BIBL. NAZ.
VITT. EMANUELE III
109
K
3
NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DICTIONNAIRE

ALLEMAND-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-ALLEMAND.

Digitized by Google

Neues und vollständiges

deutsch-französisches

und

französisch-deutsches

Wörterbuch

mit Rücksicht

auf Begriffsbestimmung, Ursprung und Verwandschaft der Wörter,
unter Beifügung der bezeichnenden Beugefälle der Hauptwörter,
so wie der unregelmäßigen Formen aller Zeitwörter, und mit besonderer Bezugnahme
auf die in der Arzneikunde, den Naturwissenschaften, dem Handel u. s. w.
üblichen Kunst- und Fachausdrücke,

bearbeitet von

Hrn. Doktor Schuster,

durchgesehen für das Französische von

Hrn. Regnier,

Mitglied des Instituts, ehemaliger Professor der Rhetorik am College Charlemagne,
ehemaliger Conferenzenmeister an der Normal-Schule, einer der Verfasser des von dem Universitäts-
Rath angenommenen Cours complet d'Allemand.

Genehmigt vom Rath des öffentlichen Unterrichts.

Erster Band.

Deutsch-Französisch.

Paris

Verlags-Buchhandlung von Carl Hingray

20, Rue des Marais-Saint-Germain.

1855.

Digitized by Google

NOUVEAU DICTIONNAIRE

ALLEMAND-FRANÇAIS

ET

FRANÇAIS-ALLEMAND

CONTENANT, OUTRE LA DÉFINITION DES MOTS,
L'INDICATION DE LEUR ORIGINE ET DE LEURS AFFINITÉS ÉTYMOLOGIQUES,
LE GÉNITIF SINGULIER ET LE PLURIEL DES SUBSTANTIFS,
LES FORMES IRRÉGULIÈRES DES VERBES ET L'EXPLICATION DES TERMES TECHNIQUES,
SURTOUT DE CEUX QUI SONT PROPRES AUX SCIENCES MÉDICALES ET NATURELLES,
A LA JURISPRUDENCE, AU COMMERCE, ETC., ETC., ETC.

PAR

M. LE DOCTEUR SCHUSTER,

REVU POUR LE FRANÇAIS

PAR M. RÉGNIER,

MEMBRE DE L'INSTITUT, EX-PROFESSEUR DE RHÉTORIQUE AU COLLÉGE CHARLEMAGNE,
EX-MAITRE DE CONFÉRENCES A L'ÉCOLE NORMALE, L'UN DES AUTEURS DU COURS COMPLET D'ALLEMAND
APPROUVÉ PAR LE CONSEIL DE L'UNIVERSITÉ.

ADOPTÉ PAR LE CONSEIL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

TOME PREMIER.

ALLEMAND-FRANÇAIS.

PARIS

CHARLES HINGRAY, LIBRAIRE-ÉDITEUR,

20, RUE DES MARAIS-SAINT-GERMAIN.

1855.

Digitized by Google

STRASBOURG, IMPRIMERIE DE G. SILBERMANN.

Digitized by Google

AVIS DE L'ÉDITEUR.

Ce Dictionnaire renferme : 1° tous les mots simples de la langue littéraire et usuelle ; 2° les dérivés et les composés les plus usités, et, en particulier, ceux dont la décomposition offre quelque difficulté, ou qui se sont écartés du sens de leur radical ou de leurs éléments primitifs ; 3° un choix de mots techniques. Les termes d'histoire naturelle, de médecine, de chimie, de physique, y sont traités avec un soin particulier, et avec une exactitude qu'on chercherait vainement dans la plupart des Dictionnaires qui ont été publiés jusqu'à ce jour. Le nom et les connaissances spéciales de M. Schuster, docteur en médecine, et l'un des traducteurs de l'*Anatomie comparée* de Meckel, sont une garantie suffisante pour cette partie du travail. Le Vocabulaire de la langue commerciale n'est ni moins complet, ni moins soigné. Enfin le Dictionnaire se termine par une liste de mots géographiques et de noms propres.

Les divers sens de chaque mot se trouvent rangés dans un ordre à la fois naturel et logique : d'abord le sens primitif et radical, c'est-à-dire, toutes les fois que l'usage le permet, le sens le plus conforme à l'étymologie, le plus voisin du radical simple ou des radicaux divers dont le mot se compose ; puis, au moyen de déductions successives et en passant par des nuances très-sensibles, les sens plus ou moins dérivés, plus ou moins éloignés de la valeur primitive. Pour faciliter encore les recherches, quand les divers sens sont assez tranchés et séparés les uns des autres pour mériter d'être classés à part, on les a divisés ou par des numéros et des lettres (I, II, etc.; 1°, 2°, etc.; A, B, etc.; *a*), *b*), etc.), ou par ce signe ||.

On trouvera, à côté de chaque substantif simple et des composés dont le dernier élément n'existe pas à part dans la langue, l'indication du génitif singulier et du nominatif pluriel.

Tous les mots composés sont marqués d'un astérisque (*); tous les mots étrangers, du signe †.

Les e demi-muets qu'on supprime quelquefois en prononçant les mots, ou même en les écrivant, sont mis entre parenthèses (e).

La quantité et l'accent tonique, sur lequel sont fondées plusieurs des règles de la Grammaire allemande, sont indiqués avec soin à côté de tous les mots simples et de la plupart des dérivés et des composés.

Enfin, et aucun autre Dictionnaire allemand n'offre le même secours, on ne s'est pas contenté de donner l'infinitif des verbes irréguliers ; mais toutes les formes irrégulières des verbes se trouvent à part dans le Dictionnaire, chacune à leur place dans l'ordre alphabétique. Ainsi, l'on ne trouvera pas seulement sous la lettre E le verbe essen *manger*, mais de plus, sous la lettre A, l'imparfait aß sous la lettre G, le participe passé gegeſſen, avec l'indication exacte de l'infinitif du verbe auquel ces formes appartiennent.

Digitized by Google

Pour aplanir encore plus complétement toutes les difficultés, pour aider le lecteur à remonter aux règles, on a indiqué entre parenthèses, à côté des désinences du génitif et du pluriel, et des formes irrégulières des verbes, les paragraphes de la Grammaire de MM. Le Bas et Regnier où sont données les raisons de ces formes et de ces désinences. Cette indication, sans être embarrassante ni incommode pour personne, sera très-utile à ceux qui se servent de cette Grammaire, qui est suivie dans un très-grand nombre de maisons d'éducation, et que le Conseil royal de l'instruction publique a honorée de son approbation.

Nous ne parlons pas des auteurs du Dictionnaire. Leurs noms sont honorablement connus. M. Schuster, qui demeure à Paris depuis plusieurs années, est né en Allemagne et y a fréquenté les gymnases et les universités. Il sait par conséquent la langue allemande autant par l'usage que par l'étude, ce qui est une condition essentielle pour un travail de ce genre. M. Regnier, qui s'est chargé de revoir le français, à l'exception des termes techniques, pour lesquels M. Schuster, par ses connaissances spéciales, était plus compétent que lui, est professeur de rhétorique au collége royal de Charlemagne, maître de conférence à l'École normale, et l'un des auteurs du *Cours complet de langue allemande*.

Paris, 1er février 1845

CHARLES HINGRAY,
ÉDITEUR.

Digitized by Google

Vorwort.

Indem ich dem Publikum vorliegendes Werk übergebe, glaube ich anticipirend die nahe liegende Frage beantworten zu müſſen: wozu, bei der Menge der vorhandenen, ein neues vermittelndes Wörterbuch der deutſchen und franzöſiſchen Sprache?

Ohne mir eine Kritik der Leiſtungen meiner Vorgänger geſtatten zu wollen, die hier ebenfalls am unrechten Orte erſchiene, glaube ich vorſtehende Frage am Schicklichſten zu beantworten, einerſeits durch Hindeutung auf den Zweck eines internationalen Lexikon's oder Mittelwörterbuchs zweier Sprachen, ſo wie auf die an daſſelbe zu erhebenden Ausſprüche; anderſeits durch eine gedrängte Entwickelung der Methode, mit deren Hülfe ich bemüht war, in Verbindung mit meinem geſchätzten Mitarbeiter, dem Hrn. Prof. Regnier, jenen Anſprüchen ſo weit als möglich zu genügen; — es der Beurtheilung Sachkundiger überlaſſend, zu entſcheiden, in wie fern dieſe Arbeit ihrer Tendenz nach zeitgemäß war oder nicht.

Die überwiegende Bedeutung der Lexikographie in der Linguiſtik, deren entſchiedene Einwirkung ſelbſt auf die praktiſche Richtung des Denkvermögens, auf den Geiſt der Nationen, wurde von den tiefſten Denkern aller Zeiten erkannt.

Condillac nennt die Sprache die Mutter der Ideen. Und Voltaire, d'Alembert an der Spitze der franzöſiſchen Encyklopädiſten empfanden tief genug das Gewicht der lexikographiſchen Wiſſenſchaft, um die ganze Kraft ihres Scharfſinnes, den ganzen Umfang ihres Wiſſens auf deren Fortbildung zu verwenden, um ihr als feſte Grundlagen und ſichere Anhaltspunkte ein Syſtem von Regeln und Geſetzen, eine Kette von Begriffsbeſtimmungen, feſtſtehenden Annahmen und unwandelbaren Sprachdogmen zu gewinnen, auf welche ſie ihr philoſophiſches Gebäude wie die Syllogismen ihrer Dialektik fundirten.

Während in Frankreich das Werk der Encyklopädiſten mit Erfolg fortgeführt wurde durch eine Reihe gelehrter und geiſtreicher Männer, welche von Ducange, Boiste ꝛc. bis Villemain (im **Dict. de l'Acad.**) den aus den Werken der Claſſiker geſchöpften Sprachgebrauch fortſchreitend nachtrugen und fixirten, fand die durch eine jugendlich kräftige Litteratur raſch entwickelte hochdeutſche Sprache oder vielmehr die neuere hochdeutſche Mundart der deutſchen Sprache ihre Geſetzgeber in Adelung, Heinſius und neuerdings in

Digitized by Google

den trefflichen Heiſe (Vater und Sohn). Zeichnet ſich die franzöſiſche Lexikographie durch Reichhaltigkeit der Ausdrucksmittel, durch Präciſion und Bündigkeit der Begriffsbeſtimmung, durch genaue Angabe, ſcharfe Abgrenzung und Sonderung der Wortbedeutungen aus; ſo thut die deutſche Lexikologie es ihr vielleicht zuvor an wiſſenſchaftlicher Tiefe der Wortableitung, an erſchöpfender Allgemeinheit, an philoſophiſchem Werthe der Definition, an logiſcher Deduction des Wortſinnes, an philologiſcher Behandlung und Verbindung der Sprachtheile, an ſynthetiſcher Einheit. Die Leiſtungen der erſtern, von bevorzugt empiriſch-analytiſchem Werthe, bilden zum Theil ſchätzbare Realwörterbücher; die der letztern haben eine mehr allgemeine, rationell-ſynthetiſche, philoſophiſche Tendenz. Beide aber leiden an einem Hauptgebrechen, nämlich an übertriebener, ſchädlicher, unwiſſenſchaftlicher Trennung der verſchiedenen Zweige der Lexikographie.

Der Zweck einer lexikographiſchen Arbeit kann, wie ſchon bemerkt, ein zweifacher ſein: 1° ein wiſſenſchaftlicher oder dogmatiſcher; 2° ein praktiſcher oder empiriſcher.

Der erſtere, der wiſſenſchaftliche, etymologiſch-grammatikaliſche Zweck ergreift die Sprache in ihren tiefſten Wurzeln, verfolgt in der Geſchichte deren Heranwachſen zu einem Stamme, zergliedert dieſen Stamm bis in deſſen feinſten Saftgefäße, bis in ſein tiefſtes Mark, enthüllt deſſen Structur und Lebensgeſetze, und giebt ſomit ein vollkommenes Bild von der anatomiſchen Beſchaffenheit der Sprachfaſer ſowohl als von der phyſiologiſchen Kraft, dem belebenden Geiſt, der ſie durchſtrömt. Allein da auch beſchränkt ſich, der üblichen Anſicht zufolge, deſſen Miſſion. Fremd ſind ihm die tauſendfältigen Verzweigungen des Sprachſtammes, fremd auch deſſen im Verlaufe der Jahrhunderte getriebenen Früchte. Der dogmatiſche Lexikolog iſt Anatom und Phyſiolog der Sprachpflanze; deren botaniſche Beſchreibung iſt Specialaufgabe des praktiſchen Lexikographen. Dieſer nun, mit gleich ausſchließendem Verfahren, betrachtet das Gewächs in ſeiner äußern Erſcheinung, beſchreibt deſſen Blätter, Blüthen und Früchte, ohne Rückſicht auf deren Urſprung und Wachsthum, ohne Nachweiſung der Verbindungsmittel mit dem gemeinſchaftlichen Stamm. Er iſt Beſchreiber, nicht der Sprache ſelbſt, ſondern der lebloſen Form, und zum Theil nur der hinfälligen Producte derſelben, die der nächſte litterariſche Sturm abſchleudern kann, wogegen die ewig lebende und wiedertreibende Kraft ſeinen Forſchungen vollkommen entgeht.

Dieſe ſcholaſtiſche Abſcheidung der Theorie von der Praxis, des abgezogenen Begriffs von der thatſächlichen Anwendung, widerſtrebt nun doppelt den Denkgeſetzen und allen Richtungen der neuern Zeit. Das Bedürfniß einer Ausgleichung in dieſer Beziehung ſpricht als unterſcheidendes Merkmal aus allen wiſſenſchaftlichen Beſtrebungen unſers Jahrhunderts. Ueberall und in allen Wiſſenſchaften erklärt ſich das Beſondere aus dem Allgemeinen, und iſt hinwiederum das Allgemeine ſtreng nur das der methodiſchen Zuſammenſtellung des Beſondern entnommene Reſultat. Ueberall daher ſtützt ſich das Wiſſen auf eine harmoniſche Wechſelwirkung des Gedächtniſſes und des Verſtandes. Die Sprachkunde allein noch iſt, wenigſtens in lexikographiſcher Hinſicht, zum großen Theile dieſem Streben nach Verſchmelzung der Theorie mit der Praxis, nach methodiſcher Darſtellung fremd geblieben, ſie allein beſchäftigt, auf der einen Seite

Digitized by Google

ausſchließend das Gedächtniß, auf der andern ausſchließend das Urtheil, den Verſtand.

Iſt nun eine ſolche Trennung ſchon ſinn- und zweckwidrig in einſprachigen, mehr dem Gebrauche Sprachkundiger gewidmeten National-Wörterbüchern, ſo wird ſie ſinnverwirrend und heillos gar in den vermittelnden **Dictionnaire's** fremder Idiome, die ihrer Natur nach die Beſtimmung haben, Unkundigen als Leitfaden zu dienen in den Irrgängen eines fremden Sprachgebäudes, und überhaupt als Codex zu gelten im ſprachlichen Verkehre zweier Nationen. Kann wohl dieſem Zweck ein Wörterbuch entſprechen, was ſich, dem gemächlichen Herkommen gemäß, auf eine alphabetiſche Anhäufung von Vocabeln beſchränkt, an einander gereihet ohne allen Kitt der Stammverwandtſchaft und Synonymik, unbelebt von dem Hauch einer verallgemeinernden Idee, vereinzelt, werthlos, hinderlich ſelbſt in ihrem chaotiſchen Gewirr? Dieſer mechaniſchen, unwirthbaren, das Gedächtniß fruchtlos beſchwerenden, jeder Verſtandesthätigkeit unzugänglichen, geiſtloſen, ja geiſtverwirrenden Haltung der ſprachvermittelnden (internationalen) Lexikographie nur läßt es ſich beimeſſen, wenn die deutſche Sprache im Auslande bisher ſo wenig Anklang fand und bei der großen Mehrheit, namentlich des franzöſiſchen Publikums, im unverdienten Rufe der Verworrenheit und Unerlernbarkeit ſteht.

Eine neue Bearbeitung im obigen Sinn konnte alſo wohl mit Grund als wünſchenswerth erſcheinen für alle Sprachen, als unentbehrlich aber für die deutſche.

Unter allen lebenden Sprachen zeichnet ſich die deutſche durch beſondere Fülle der Wurzelgebilde, durch unendliche Plaſticität aller Sprachformen, Biegſamkeit der Bildungsgeſetze und unerſchöpflichen Reichthum an Quellen neuer Wortfügungen aus. Vor allen Sprachen daher bedarf ſie eines Leitfadens, um den Erlernenden ohne Verirrung durch ihr ſcheinbar unermeßliches Labyrinth zu führen. Das bändereichſte Wörterbuch, das umfaſſendſte Gedächtniß würden unzureichend ſein für die Myriaden ihrer Wendungen und möglichen Vocabeln, wollte man deren Aufzählung im Einzelnen verſuchen ohne Verweiſung auf Urſprung und Bildungsgeſetz. Wogegen das Chaos mit Leichtigkeit ſich entwirrt und alles ſich vereinfacht bei Zurückführung des Abgeleiteten auf die einfache Stammwurzel, bei Verſchmelzung einer Mehrheit von Stammwurzeln in ein leicht faßliches Ganze, bei Anknüpfung der vereinfachten Sprachlaute an ähnlich klingende Laute verwandter, dem Erlernenden zum Theil befreundeter Sprachen, bei Zuſammenfaſſung der ähnlichen Laute verſchiedener Sprachen unter die leitende Norm eines oberſten, die Bildung aller Idiome beherrſchenden Geſetzes. Durch ein methodiſch-etymologiſches Verfahren dieſer Art allein wird es möglich, den umfaſſenden Sprachſchatz zuſammengedrängt in eine Geringzahl von Elementen, dem Laien zum ſelbſtändigen Gebrauch zu überliefern, und mit dem Schlüſſel dieſer Elemente das innerſte Heiligthum des Sprachtempels ihm zu eröffnen, damit deſſen Architectur in ihrer großartigen Einfachheit und endloſen Mannigfaltigkeit ſich als Geſammteindruck vor ſeinem Blick entfalte.

Verbindung analytiſcher Ausführlichkeit mit ſynthetiſcher Bündigkeit und Kürze, Sonderung eines reichen Sprachſchatzes in eine Mehrzahl von Fächern, Wortſtämmen und

Digitized by Google

Familien, Zusammenfassung mehrerer Familien unter eine höchste leitende Norm, die Vielheit in der Einheit, Ausführlichkeit in gedrängtem Ueberblick, Verschmelzung eines etymologischen und technischen Wörterbuchs mit dem Plane des allgemeinen Sprachlexikons, — war daher das hier zu verfolgende Ziel. So daß vorliegendes Lexikon als der Versuch zur Ausarbeitung eines gemischten, sowohl wissenschaftlichen als praktischen Wörterbuchs zu betrachten ist, als der Entwurf zu einem wissenschaftlichen Real-Lexikon, wenn ich so sagen darf, gegründet auf Sprachableitung, auf logische Deduction der Wortbedeutungen, auf scharfe Feststellung und Sonderung der Begriffe, und besonders bestimmt für den Gebrauch von Naturforschern, Aerzten, Gelehrten, so wie überhaupt für den der höhern Schulen und aller gebildeten Stände.

Zu diesem Behufe werden sämmtliche Wörter beider Sprachen eingetheilt:

1, in einheimische und Fremdwörter, letztere von den erstern unterschieden durch ein Kreuz;

2, in einfache und zusammengesetzte Wörter, diese durch ein Sternchen bezeichnet, oder, falls sie Fremdwörter sind, durch zwei Kreuze;

3, in Wurzelwörter oder Stammwurzeln und abgeleitete Wörter, erstere an der Beifügung einer etymologischen Angabe erkennbar, so oft eine solche ermittelt werden konnte, so wie im französisch-deutschen Theile an der Abwesenheit einer Verweisung auf das **Radicale**, welche letztere den Ableitungen beigegeben wurde;

4, in Ausdrücke der allgemeinen Umgangssprache und technische Ausdrücke, letztere, in so fern dieselben der Arzneikunde und den Naturwissenschaften angehören, besonders sich auszeichnend durch ausführlichere Behandlung, durch Beifügung der Kunstbenennung in lateinischer oder neu-lateinischer Sprache, durch Hinzusetzung der Synonymen und Antinymen, durch Angabe der Classification nach **Species**, **Genus**, Familie, Ordnung ꝛc.

Die Abhandlung einer jeden Stammwurzel beginnt, wo solches statthaft (mit Ausnahme jedoch der ersten Buchstaben des deutsch-französischen Theils), mit einer etymologischen Angabe, und zwar mit Durchführung der Wortform vom Altdeutschen, Gothischen oder Isländischen herab zum Schwedischen, Dänischen, Holländischen, Englischen, Deutschen, durch alle germanischen Idiome; oder vom Celtischen, Griechischen, Lateinischeu, Romanischen ꝛc. zum Italienischen, Spanischen, Portugiesischen, Englischen, Französischen durch die Sprachen celtisch-romanischen Ursprungs, je nach Beschaffenheit einer nachweisbaren Etymologie. Sodann folgt die Entwickelung der Bedeutung des Worts, und zwar zunächst der Urbedeutung, mit Verfolgung ihrer Umwandlungen und Rückbildungen bis auf die neueste Zeit; ferner die Definition der üblichen Bedeutung, die zu allernächst und direct entsprechende Uebersetzung ins Französische oder Deutsche; die Anwendungen derselben auf Gegenstände der Wissenschaften, Künste und Gewerbe; sodann, in logisch geordneten und allmähligen Uebergängen, die Bedeutungen im näher bezeichnenden und erweiterten, im uneigentlichen und figurlichen Sinne, und zwar nach Categorien und Schattirungen eingetheilt, die wesentlichen, stärker hervortretenden Abtheilungen bezeichnet durch römische und arabische Zahlzeichen (**I**, 1°, **II**, 2° ꝛc.), durch

Digitized by Google

Buchſtaben (A, a, B, b ꝛc.) oder durch Striche ‖ : die feinern Schattirungen hervorgehoben durch ein Semicolon. Unter jeder Categorie finden ſich die entſprechenden Redensarten oder ſprichwörtlichen Anwendungen in ſo fern irgend deren Conſtruction u. ſ. w. etwas von der Regel Abweichendes oder minder leicht Verſtändliches enthält, und zwar in möglichſt wortgetreuer Uebertragung oder mit Hinzufügung der wörtlichen Ueberſetzung in Parentheſe.

Ueberhaupt bemüht, durch Sammlung einer möglichſt erſchöpfenden, beſonders der neuern Litteratur entlehnten Synonymik dem Ueberſetzer eine reichhaltige Auswahl an Ausdrucksmitteln darzubieten, widmete der Verfaſſer einen beſondern Fleiß der natur- und arzneiwiſſenſchaftlichen Nomenclatur. Die dieſen Fächern angehörenden Benennungen werden daher nicht nur erklärt durch eine genaue, den zuverläſſigſten Quellen, zum Theil auch der Selbſtkenntniß des Verfaſſers entnommenen Definition, ſondern zugleich näher bezeichnet durch Hinzufügung des Gattungsnamens, der betreffenden Familie, Ordnung, Abtheilung oder chemiſchen Section nach den Syſtemen von Juſſieu, Linné, Candolle ꝛc. für Botanik; von Cuvier, Linné, Carus, Blainville, Illiger ꝛc. für Zoologie; von Geoffroy St. Hilaire, Malacarne ꝛc. für Teratologie; von Berzelius, Thénard, Dumas, Guibourt, Caventou ꝛc. für Chimie und Pharmakologie; von Humbold, Marx, Brongniart, Beudant, Omalius, Cuvier, Haüy ꝛc. für Geologie, Geognoſie, Mineralogie und Cryſtallographie. Auch die anatomiſchen, phyſiologiſchen, pathologiſchen, noſographiſchen und therapeutiſchen Ausdrücke ſind genau definirt, umſchrieben oder erklärt mit ſteter Berückſichtigung der in beiden Ländern vorherrſchenden arzneilichen Anſichten und Syſteme; und, um jeder Verwechſelung vorzubeugen, finden ſich in Parentheſe die ältern und neuern Schulen bezeichnet, denen dieſer oder jener Ausdruck entſtammt, mit namentlicher Angabe des Autors (Pinel, Brouſſais, Amuſſat, Andral ꝛc.) in jedem beſondern Falle. So daß vorliegendes Werk nicht nur die Nomenclatur der obigen Wiſſenſchaften enthält, ſondern gewiſſermaßen einen alphabetiſch geordneten Abriß derſelben bildet, und daher nicht nur zum Nachſchlagen der Wörter dienen kann, ſondern bis zu einem gewiſſen Grade auch zum zuſammenhängenden Studium von deren Bedeutung und tieferem Sinne.

Die Münz-, Maß- und Gewicht-Benennungen wurden nicht bloß überſetzt, ſondern zugleich auf die bekannten Einheiten des Decimalſyſtems zurückgeführt.

Geſchichtlichen Angaben wurde meiſtens eine erklärende Notiz, allermindeſtens aber das Datum beigefügt.

Jedes wichtigere Wurzelwort ſchließt in der Regel mit einer Anleitung zur Bildung und Uebertragung der Compoſita, alſo mit einem vollſtändigen Verzeichniß der Bei-, Neben-, Haupt-, Zeitwörter und Ableitſylben, durch deren Hinzuſetzung es ſelbſt dem Ungeübteren möglich wird, jede Wortfügung ſelbſt zu bilden und zu übertragen. Hat man z. B. die Wörter „Zweihörnig," „Photophobie" zu überſetzen, ſo ſuche man Zwei, en compos. bi.., Hörnig, ..corne: = bicorne; oder Photo.., Licht.., ..Phobie, ..ſcheu: = Lichtſcheu.

Endlich wurden die wichtigſten Ableitungsſylben (Præfixa und Suffixa) in alphabetiſcher Ordnung angeführt, erklärt und überſetzt, und dadurch denkende Leſer befähigt, alle

Digitized by Google

Sprachtheile an eine Geringzahl von Bildungsgesetzen zu knüpfen und sogar fehlende Wortformen diesen Gesetzen gemäß sich zum klaren Verständniß zu bringen oder selbst zu bilden.

Konnte gleich, vermittelst des obgedachten Verfahrens, dem etymologisch-wissenschaftlichen Zwecke des Werkes genügt werden, so blieb dennoch eine, besonders für Anfänger höchst fühlbare Lücke auszufüllen, durch Hinzufügung verschiedener Bezeichnungen und grammatikalischen Notizen, deren Beihülfe als doppelt wesentlich erschien zur Erleichterung des Nachsuchens und der Construction. Nichts, in der That, erschwert mehr das Sprachstudium, namentlich das der germanischen Idiome, als die zahlreichen Veränderungen der Wortformen oder Desinenzen durch Umendung, Umwandlung oder Wortfügung; als die Trennbarkeit des Nebenworts vom Zeitwort und die daraus entspringende Verwickelung der Construction; als die Ungewißheit über die ursprüngliche Beschaffenheit mancher Ausdrücke, zumal in dem jetzt üblichen, so sehr mit fremdartigen Elementen untermischten Styl. Um diesen und andern Schierigkeiten zu begegnen, wurde im vorliegenden Wörterbuch 1, bei allen einfachen Hauptwörtern so wie bei allen zusammengesetzten Wörtern derselben Gattung, deren zweites Element als selbständiges Wort nicht mehr in der üblicheu Sprache besteht —, der zweite Fall der Einzahl nebst dem ersten Falle der Mehrzahl angegeben; 2, alle fremdartigen Wörter, in so fern sie nicht durch Umbildung das Bürgerrecht in der einheimischen Sprache erhielten, mit einem Kreuz † bezeichnet; alle zusammengesetzten Wörter mit einem Stern *, so oft sie der betreffenden Sprache allen Theilen nach angehören; mit einem Stern und einem Kreuz *† oder umgekehrt †* wofern sie theils einheimischen, theils fremden Ursprungs sind; mit zwei Kreuzen †† im Falle sämmtliche Elemente aus einer fremden Sprache stammen und fremd geblieben sind; 3, die halbstummen e, welche der Sprachgebrauch (der mündliche sowohl als der schriftliche) häufig ausstößt, in Parenthese beigefügt; 4, die prosodischen Längen und Kürzen nebst den Betonungszeichen aller einfachen Ausdrücke, ja selbst der großen Mehrheit der Ableitungen und Wortfügungen, sorgfältig verzeichnet; 5, die unregelmäßigen Zeitwörter als solche benannt und behufs der Umwandlung derselben durch Zahlzeichen auf die entsprechenden §§ der deutschen Grammatik der HH. Le Bas und Regnier verwiesen; und außerdem alle unregelmäßigen Formen dieser Verba gehörigen Orts in der allgemeinen alphabetischen Ordnung des Wörterbuchs namentlich angeführt. So z. B. findet man unter dem Buchstaben E den Infinitiv Essen, unter A das Imperf. Aß, unter G das Partic. Gegessen ꝛc.

Die bei Ausarbeitung dieses Wörterbuchs benutzten Werke sind: für die deutsche Sprache, die Wörterbücher von Heyse und Heinsius; für das Französische, die Dictionnaires de l'Academie Française und von Boiste; für deutsche Etymologie, die Wörterbücher von Heyse und Kaltschmidt; für französische Etymologie, die Werke von Ducange und Charrassin; für Naturwissenschaften, das Dictionnaire von Jourdan nebst den besten neuern Handbüchern und Monographien; für Arzneikunde, außer dem Dictionnaire de Médecine et de Chirurgie pratiques, in 15 Bänden, Dr. Fabre's treffliches Dictionnaire des Dictionnaires de Médecine Française et Etrangère, und dem medizinischen Lexikon von Kraus, alle diesem Specialfach angehörenden classischen Werke älterer und neuerer Zeit; für den Handel, das kaufmännische Wörterbuch von Aug. Schiebe.

Digitized by Google

Für die Richtigkeit des Französischen bürgt, außer den genannten Quellen, der Name des Hrn. Prof. Ad. Regnier, der die Revision dieses Theils der Arbeit, mit Ausname der technischen Ausdrücke, gütigst übernehmen wollte, und dessen gründlicher Beurtheilung zugleich der Verfasser verschiedene der wichtigsten, bei Ausarbeitung dieses Werks zur Richtschnur genommenen Ideen, verdankt. Was den technischen Theil im arznei- und naturwissenschaftlichen Fache betrifft, so darf aber vielleicht der Verfasser als praktischer Arzt und Uebersetzer verschiedener naturwissenschaftlichen Werke auf einige Competenz um so eher Anspruch machen, als er während eines dreizehnjährigen Aufenthalts in Frankreich dem Studium dieser Wissenschaften fast ausschließlich sich ergab.

Zum Schlusse sei es mir vergönnt, meinen geehrten Freunden, dem Hrn. Prof. Savoye, dem Hrn. Friedrich Schueler und dem Hrn. Prof. Birmann für mehrfachen, deren gediegener Sprachkenntniß und philologischem Tiefblick entlehnten Rath mit wärmster Erkenntlichkeit zu danken.

Einer nachsichtsvollen Beurtheilung darf ich dieses Werk wohl um so eher empfehlen, als man die zahlreichen, bei einer ersten Ausarbeitung zum Theil unüberwindlichen Schwierigkeiten erkennen wird, die sich der Ausführung eines so umfassenden Planes widersetzten; und als ich, im Einverständnisse mit meinem Hrn. Verleger den Vorsatz ankündigen darf, die unvermeidlichen, dem Erstlingsversuche anhaftenden Mängel in einer spätern Auflage nach Möglichkeit zu verbessern.

Dr. Schuster.

Digitized by Google

Erklärung der Zeichen und Abkürzungen.

(EXPLICATION DES SIGNES ET ABRÉVIATIONS.)

. . . . .	bedeutet ein zuſammengeſetztes Wort, beſtehend aus zwei einheimiſchen Formen;	°	désigne un mot composé, formé de deux termes indigènes;
-	bezeichnet ein Wort fremden Urſprungs, in ſofern daſſelbe durch Umbildung der Definenz ꝛc. das Bürgerrecht in der betreffenden Sprache noch nicht erhalten hat;	†	désigne un mot d'origine étrangère, qui n'a point subi de transformation suffisante pour qu'on le considère comme ayant acquis le droit de bourgeoisie dans la langue;
°† oder †° . .	bezeichnen ein zuſammengeſetztes, aus einem einheimiſchen und einem fremdartigen Elemente gebildetes Wort;	°† *ou* †°	indiquent un mot composé dont les éléments sont l'un indigène, l'autre étranger;
:	findet ſich bei den zuſammengeſetzten Zeitwörtern, und bedeutet Trennbarkeit des Umſtandswords;	:	sépare l'un de l'autre les deux éléments d'un verbe composé séparable;
Die Zahlzeichen	ſind Verweiſungen auf die betreffenden §§. der Grammatik der HH. Le Bas und Regnier;	*Les chiffres*	sont des renvois aux §§ correspondants de la Grammaire de MM. *Le Bas* et *Regnier*;
abs., absol. . .	bedeutet absolu (unbedingt);	*abs., absol.* .	*marque* absolu;
abus.	— abuſiv (mißbräuchlich);	*abus.*	— abusif, abusivement;
accept.	— Acception (Bedeutung, Annahme);	*accept.* . . .	— acception;
accus.	— Accuſativ;	*accus.*	— accusatif;
adj.	— Adjectiv (Beiwort);	*adj.*	— adjectif;
av.	— avec (mit);	*adv.*	— adverbe;
adv.	— Adverbium (Umſtandswort);	*art.*	— article;
art.	— Artikel (Geſchlechtswort);	*av.*	— avec;
comp.	— Comparativ (höhere Stufe);	*comp.*	— comparatif;
comp., compar.	— comparez (vergleiche);	*comp., compar.*	— comparez;
conj.	— Conjunction (Bindewort);	*conj.*	— conjonction;
dim., dimin. .	— Diminutivum (Verkleinerung);	*dim., dimin.*	— diminutif;
en comp., compos.	— en composition (in der Zuſammenſetzung der Wörter);	*en comp., compos.*	— en composition;
f.	— Femininum (weiblich);	*f.*	— féminin;
fam.	— familier (in der vertraulichen Umgangsſprache);	*fam.*	— familier, familièrement;
fam.	— Familie;	*fam.*	— famille;
fig.	— figürlich (bildlich);	*fig.*	— figuré; langage figuré;
g.	— Genitiv (Geſchlechtsfall);	*g.*	— génitif;
g.	— Genus (Gattung, Geſchlecht);	*g.*	— genre;
imp., imparf. .	— Imperfect;	*imp., imparf.*	— imparfait;
impér.	— Imperativ;	*impér.*	— impératif;
indécl.	— indeclinable (unbiegſam);	*indécl.* . . .	— indéclinable;
int.	— Interjection (Ausruf, Empfindungswort);	*int.*	— interjection;
iron.	— ironiſch (ſpöttelnd);	*iron.*	— ironique, sens ironique;
m.	— Maſculinum (männlich);	*m.*	— masculin;
n.	— Neutrum (ſächlich);	*n.*	— neutre;
obs., obsol. . .	— obſolet (veraltet);	*obs., obsol.* .	— obsolète;
ord.	— Ordnung;	*ord.*	— ordre;
ord., ordin. . .	— ordinaire (gewöhnlich);	*ord., ordin.* .	— ordinaire;
part.	— Partizipium (Mittelwort);	*part.*	— participe;
part., partic. .	— particulièrement (beſonders);	*part., particul.*	— particulièrement;
part. pass. . .	— participe passé (Mittelwort der vergangenen Zeit);	*part. pass.* .	— participe passé;
pl.	— Plural (Mehrzahl); [mein);	*pl.*	— pluriel;
pop.	— populaire (Volksſprache, ge-	*pop.*	— populaire, langage populaire;

Digitized by Google

Erklärung der Zeichen und Abkürzungen.

prép.	bedeutet	Präpoſition (Vorwort);
prés.	—	Präſens (gegenwärtige Zeit);
pron.	—	Pronomen (Fürwort);
prov.	—	Proverbium (Sprichwort, ſprichwörtlich);
qn	—	quelqu'un (jemand);
qc.	—	quelque chose (etwas);
restr.	—	restreint (enger, in engerer Bedeutung);
sing.	—	Singular (Einzahl);
subj.	—	Subjunctiv (verbindende Form);
subst.	—	Subſtantiv (Hauptwort);
sup., superl. .	—	Superlativ (höchſte Stufe);
syn.	—	ſynonym (gleichbedeutend);
triv.	—	trivial;
v.	—	voyez (ſiehe);
va.	—	verbum activum (thätiges Zeitwort);
va. et vn. . . .	—	verbum activum et neutrum (thätiges und unthätiges Zeitwort);
v. absol.	—	verbum absolutum (unbedingt thätiges Zeitwort);
v. aux.	—	verbum auxiliare (Hülfszeitwort);
vn.	—	verbum neutrum (unthätiges Zeitwort);
v. réfl	—	verbe réfléchi (zurückdeutendes Zeitwort);
v. unip. . . .	—	verbe unipersonnel (unperſönliches, unperſönliches Zeitwort);
vulg.	—	vulgär (gemeinhin, im gemeinen Leben).

prép.	*marque*	préposition;
prés.	—	présent;
pron.	—	pronom;
prov.	—	proverbe; locution proverbiale
qn	—	quelqu'un;
qc.	—	quelque chose;
restr.	—	restreint;
sing.	—	singulier;
subj.	—	subjonctif,
subst.	—	substantif;
sup.	—	superlatif;
syn.	—	synonyme;
triv.	—	trivial;
v.	—	voyez;
va.	—	verbe actif;
va. et vn. . .	—	verbe actif et neutre;
v. absol. . .	—	verbe absolu;
v. aux. . . .	—	verbe auxiliaire;
vn.	—	verbe neutre;
v. réfl. . . .	—	verbe réfléchi;
v. unip. . . .	—	verbe unipersonnel;
vulg.	—	vulgairement; langage vulgaire; en termes vulgaires.

Digitized by Google

Deutſch-Franzöſiſches

Wörterbuch.

A

A, *n.* A, *m.*; *1re voyelle, 1re lettre de l'alphabet*; (Mus.) *6e ton de la gamme*, la. *Prov.* wer A ſagt, muß auch B ſagen, un engagement en amène un autre.

Ä, ä, *voyelle simple*, Umlaut (*transformation du son*) d'A.

Aal (–) *m. g.* –es, *pl.* –e, (42, 47) anguille, *f.*

* **Aalbeere** (⌒–⌣) *f.* cassis, *m.*, groseille noire, *f.* (v. Alantbeere).

* **Aalbeerſtrauch** (⌒––) *m.* cassis, groseillier à fruit noir, *m.* (*fam.* vaccinées) (v. Alantbeerſtrauch).

* **Aaleiſen**, *n.*, **Aalgabel**, *f.*, **Aalſtecher**, *m.* (⌒–⌣) fouëne, fichure, *f.* dard pour harponner l'anguille, *m.*

* **Aalgabel** (v. Aaleiſen).

Aalen (–⌣) *va.* pêcher des anguilles.

* **Aalfang** (⌒–) *m.* pêche aux anguilles, *f.*; lieu, temps propre à la pêche aux anguilles *m.*; anguillère, *f.*

* **Aalfrau** (⌒–) *f.* femme qui vend des anguilles; blenne vivipare, *f.* (poisson, *genre* blenne, *divis.* jugulaires).

* **Aalhälter**, **Aalkaſten** (⌒––⌣) *m.* anguillière, *f.*

* **Aalpurpe** (⌒––⌣) *f.* hameçon avec un appât, *m.* fagot pour prendre les anguilles, *m.*

* **Aalquappe**, **Aaltaupe** (⌒––⌣) *f.* lotte, *f.* (poisson, *genre* gade, *divis.* jugulaires).

* **Aalſtreif**, **Aalſtrich** (⌒–⌣) *m.* raie noire sur le dos d'un cheval, *f.*

* **Aalwehr** (⌒–) *n.* écrille pour arrêter les anguilles, *f.*

Aar (–) *m. g.* –es, *pl.* –e (42, 47), [aigle, *m.*

Aas (–) *n. g.* –es, *pl.* Äſer (42, 20), tout ce qui sert d'aliment aux animaux, charogne, *f.* (Pê.) appât, *m.* amorce, *f.*; (Ch.) carnage, *m.* traînée, *f.*; *pop.* carogne (injure), *f.*

* **Aasblatter** (⌒––) *f.* (Méd.) pustule maligne, pustule gangréneuse, *f.*

Aaſen (–⌣) *va.* fouiller dans l'ordure; (Ch. et Pê.) appâter; (Tann.) écharner.

* **Aasgeier** (⌒––⌣) *m.* vautour percnoptère, *m.* (ois. *ordr.* rapaces).

* **Aasgrube** (⌒––⌣) *f.* voirie, *f.*

Aashaft (⌒–) **Äſig** (–⌣) *adj.* cadavéreux.

* **Aaskäfer** (⌒––⌣) *m.* bouclier, fossoyeur, *m.* (ins., *genre* nécrophore, *ordre* coléoptères).

* **Aaskopf** (⌒–) *m.* (Arch.) tête de bœuf, tête de bélier décharnée, *f.*

* **Aaskrähe** (⌒––⌣) *f.* corbine, corneille noire, *f.* (ois. *genre* corbeau, *ordr.* passereaux).

* **Aaspflanze** (⌒––⌣) *f.* stapélie, *f.* (plante, *fam.* apocynées).

* **Aasſeite** (⌒––⌣) *f.* (Még. et Tann.) le côté de la chair, la chair.

Äſe, imp. ind. de eſſen (75. B. *f*).

Äſe, imp. subj. de eſſen (75. B. *f*)

Ab, *autrefois prép. se construisant avec le datif, aujourd'hui adv. marquant éloignement, séparation, mouvement du haut en bas.* Etliche Schritte vom Wege ab, à quelques pas du chemin; den Hut ab, chapeau bas; auf- und ab-gehen, se promener. ‖ *En composition* Ab (*toujours séparable*) *a la même valeur, et de plus il marque quelquefois accomplissement, durée, ressemblance, dépérissement.*

Ab-aaſen (⌒––⌣) *va.* (Tann.) écharner (les cuirs).

Ab-ächzen (ſich) (⌒––⌣) *vr.* se consumer en gémissements.

Ab-ackern (⌒––) *va.* ôter en labourant; empiéter sur le champ d'un autre en labourant.

† **Abakus**, *m.* (Arch.) abaco *ou* abacot, abaque, *m.*

* **Abänderlich** (–⌒⌣⌣) *adj.* qui peut être changé; (Gr.) déclinable.

Ab-ändern (⌒––⌣) *va.* changer; corriger; varier; (Gr.) décliner.

* **Abänd(e)rung** (⌒–⌣⌣) *f.* changement, *m.*; (Gr.) déclinaison d'un nom, *f.*

† **Abandon**, *m.* (Comm.) délaissement, *m.*

† **Abandonniren**, *va.* (Comm.) délaisser, abandonner.

Ab-ängſten (⌒––⌣) **Ab-ängſtigen** (––⌣⌣) *va.* causer de vives inquiétudes, une grande frayeur; ſich –, être en proie à l'anxiété, être dans des transes mortelles.

Ab-arbeiten (⌒–––⌣) *va.* séparer, user, achever en travaillant, fatiguer par le travail; das Gröbſte –, dégrossir; ein Pferd –, harasser un cheval; ſich –, se tuer à force de travail, s'épuiser.

Ab-ärgern (⌒––⌣) *va.* épuiser, tuer par le chagrin; ſich –, s'épuiser, se tuer de chagrin.

* **Abart** (⌒–) *f.* espèce bâtarde; (Hist. nat.) variété dans l'espèce, *f.*

Ab-arten (⌒––⌣) *vn.* dégénérer, s'abâtardir.

* **Abartung** (⌒––⌣) *f.* dégénération, *f.*, abâtardissement, *m.*

Ab-äſchern (⌒––⌣) *va.* ôter avec de la cendre; einen Fiſch –, faire dégorger un poisson en le frottant avec de la cendre chaude; ſich –, *fig. pop.* s'épuiser par trop d'efforts.

Ab-äſen (⌒––⌣) *va.* (Ch.) brouter.

Ab-äſten (⌒––⌣) *va.* ébrancher.

* **Abäſtung**, *f.* élagage, ébranchement, *m.*

Ab-äthmen (⌒––⌣) *va.* (Chim.) recuire, faire rougir au feu; das –, le rougissement. [l'eau forte, etc.

Ab-ätzen (⌒––⌣) *va.* ôter avec de

Ab-backen (⌒––⌣) (72, *a*) *va.* achever de cuire; cuire à point; – machen, faire manquer la fournée.

Ab-baden (⌒––⌣) *va.* baigner complétement; laver; décrasser.

Ab-balgen (⌒––⌣) *va.* dépouiller (un animal); rosser; étriller; ſich –, se fatiguer en luttant avec qn.

Ab-barbiren, *va.* ôter, enlever avec le rasoir.

Ab-bauen (⌒––⌣) *va.* abattre, démolir (un bâtiment); die Zeche –, finir le travail, quand la mine n'a plus de rapport, en abandonner l'exploitation; das –, die Abbauung, la démolition; l'exploitation à fond; l'abandon de l'exploitation d'une mine

Ab-baumen (⌒––⌣) *vn.* (Ch. s'envoler d'un arbre, le quitter.

Ab-bäumen (⌒––⌣) *va.* (Tiss., ôter la toile du métier, de l'ensouple.

Abbauung (⌒––⌣) *f.* (v. Abbauen).

Ab-behalten (⌒–––⌣) (72, *b*) *va* den Hut –, garder, tenir le chapeau à la main. [égrapper.

Ab-beeren (⌒––⌣) *va.* égrener;

Ab-bekommen, *va.* avoir sa part (de qc.)

Ab-beißen (⌒––⌣) (76, *a*) *va.* arracher en mordant, détacher avec les dents; ſich – (von Hunden), s'épuiser à force de se battre.

Ab-beizen (⌒––⌣) *va.* enlever avec de l'eau forte, par le moyen d'un corrosif; abgebeizte Wolle, avalies, *f. pl.*

Ab-bellen (⌒––⌣) *va.* ſich –, s'épuiser à force de japper.

Ab-berſten (⌒––⌣) (73, A, I, *b*) *vn.* se gonfler et tomber; se crever, éclater, s'écailler.

Digitized by Google

Ab:berufen (⊿⏑–⏑) (84) *va.* rappeler (un ambassadeur).

* **Abberufung** (⊿⏑–⏑) *f.* rappel, *m.* [tres de récréance, *f.*

Abberufungsſchreiben, *n.* let-

Ab:beſtellen (⊿⏑–⏑) *va.* contremander, décommander.

* **Abbeſtellung** (⊿⏑–⏑) *f.* contre-ordre, *m.*

Ab:beten (⊿–⏑) *va.* détourner par des prières; achever en priant; einen Roſenkranz –, dire tout son chapelet.

Ab:betteln (⊿–⏑) *va.* se faire donner qc. à force de mendier, de prier. [lit à part.

Ab:betten (ſich) (⊿–⏑) *vr.* faire

Ab:beugen (v. Abbiegen).

Ab:bezahlen (⊿⏑–⏑) *va.* acquitter peu à peu; payer à compte; payer entièrement.

Ab:biegen (⊿–⏑) (78, *a*) *va.* plier, courber, tourner de côté; écarter, détourner.

* **Abbild** (⊿–) *n.* copie, image, *f.*

Ab:bilden (⊿–⏑) *va.* figurer, représenter; peindre, dessiner; mouler, modeler, imiter; *fig.* dépeindre, représenter.

* **Abbildung** (⊿–⏑) *f.* portrait, *m.*; figure, image, représentation, *f.*; (Gr.) dérivation.

Ab:binden (⊿–⏑) (77, *a*) *va.* délier, détacher; faire une ligature; ein Kalb –, sevrer un veau; ein Faß –, relier un tonneau; eine Warze –, faire tomber une verrue au moyen d'une ligature; ein Zimmerwerk –, assembler une charpente; das –, die Abbindung, l'action de, etc.; la ligature; le reliage d'un tonneau; l'assemblage d'une charpente, *m.*

Abbindung (⊿–⏑) *f.* (v. Abbinden).

* **Abbiß** (⊿–) *m.* action de mordre, d'enlever avec les dents, morsure, *f.*; morceau coupé avec les dents, *m.*

* **Abbitte** (⊿–⏑) *f.* déprécation, excuse, *f.*; öffentliche –, amende honorable; réparation publique, *f.*

Ab:bitten (⊿–⏑) (77, *c*) *va.* demander pardon; faire ses excuses; öffentlich –, faire amende honorable.

Ab:blaſen (⊿–⏑) (72, *b*) *va.* souffler, ôter en soufflant; annoncer à son de trompe, sonner (la retraite, etc.); der Nachtwächter hat abgeblaſen, le garde de nuit a sonné (les heures) pour la dernière fois; (Ch.) forhuir, grailler.

Ab:blatten (⊿–⏑) *va.* effeuiller, effaner; épamprer (la vigne); ronger, manger le feuillage; (Ch.) brouter les feuilles.

Ab:blättern (⊿–⏑) *va.* effeuiller; ſich –, s'effeuiller; (Chir.) s'exfolier.

* **Abblätt(e)rung** (⊿–⏑⏑) *f.* action d'effeuiller, séparation en feuillets, *f.*; (Chir.) exfoliation.

Ab:bläuen (⊿–⏑) *va. fam.* gourmer, rosser; *vn.* se déteindre; lâcher le bleu.

Ab:bleichen, (⊿–⏑) (76, *a*) *vn.* se décolorer, passer; *fig.* se faner.

Ab:blitzen (⊿–⏑) *vn.* cesser d'éclairer, de faire des éclairs; manquer, rater (en parlant d'une arme à feu.)

Ab:blühen (⊿–⏑) *vn.* défleurir, perdre les fleurs; eine abgeblühte Blume, une fleur passée.

Ab:bohren (⊿–⏑) *va.* achever de forer, de percer, faire tous les trous nécessaires.

Ab:borgen (⊿–⏑) *va.* emprunter, prendre à crédit. [chet, *m.*

* **Abbrand** (⊿–) *m.* (Métall.) déAb:braſſen (⊿–⏑) *va.* (Mar.) décharger les voiles. [de brasser.

Ab:brauen (⊿–⏑) *va.* achever

Ab:brechen (⊿–⏑) (75. A, I, *a*) *va.* rompre, briser, détacher; eine Brücke –, rompre un pont; ein Haus –, démolir une maison; ein Lager –, lever un camp; einen Zahn im Munde –, ébrécher, briser une dent; einen Zug –, rompre, doubler les rangs; ein altes Schiff –, dépecer un vieux vaisseau; die Unterhandlungen –, rompre les négociations; eine Blume –, cueillir une fleur; die Hufeiſen –, déferrer un cheval; ein Schloß –, lever une serrure; den Tagelohn –, rogner le prix de la journée; am Lohne –, retenir sur les gages; vom Preiſe –, rabattre du prix; ein Geſpräch –, rompre un entretien; ſich etwas –, se priver de qc.; ſich am Munde –, épargner sur sa bouche; ſich an oder von ſeinem Schlafe ꝛc. –, prendre sur son sommeil; kurz –, couper court; laßt uns –, wir wollen davon –, brisons là-dessus, parlons d'autre chose; (Fer.) die Bleche –, donner le dernier feu, la dernière façon aux plaques de fer blanc et les aplatir à coups de marteau; *vn.* se rompre, se briser; das –, la démolition.

Ab:breiten (⊿–⏑) *va.* (Chaudr.) das Kupferblech –, aplatir, étendre les plaques de cuivre.

Ab:brennen (⊿–⏑) (75, C, *i*) *va.* 1° brûler, réduire en cendres; enlever, consumer, anéantir (par le feu); 2° achever de cuire, cuire suffisamment; den Stahl –, donner la trempe au fer; 3° eine Kanone –, tirer, décharger un canon; ein Feuerwerk –, tirer un feu d'artifice; 4° nettoyer par le feu; donner un coup de feu; die Eiſenbleche –, donner le premier bain à la tôle; *vn.* être brûlé, consumé par le feu, incendié; être ruiné par un incendie; être ruiné, être sans argent; rater, faire faux-feu (de l'amorce).

* **Abbrennung**, *f.* (Chim.) déflagration, *f.* [viation, *f.*

† **Abbreviatur** (– – ⏑⏑ ⊿) *f.* abré-

Ab:bringen (⊿–⏑) (77, *d*) *va.* ôter (avec qqs. efforts), détacher, enlever de; abolir, abroger (*ex.* une mode); einen von etwas –, détourner, dissuader qn de qc.; einen von dem rechten Wege –, dérouter qn; einen von einer irrigen Meinung –, désabuser qn; einen von ſeinem Vorſatze –, détourner qn de son dessein, faire changer d'avis à qn; einen Gebrauch –, abolir un usage. [*f.*

* **Abbringung** (⊿–⏑) *f.* abolition,

Ab:bröckeln (⊿–⏑) *va.* détacher en petites pièces, en petites parties; écailler; émier, émietter; ſich –, se détacher et tomber en petites pièces; s'écailler.

* **Abbruch** (⊿–) *m.* rupture; démolition; pièce enlevée, démolie, *f.*; diminution, *f.*; rabais; dommage, préjudice, tort, *m.*; ein Gebäude auf den – verkaufen, vendre un bâtiment à charge de démolir; einen ohne – bezahlen, payer qn sans déduction, sans rabais; einem – thun, faire tort, nuire à qn; einem an ſeinen Rechten – thun, porter atteinte aux droits de qn; an ſeiner Ehre – leiden, être blessé dans son honneur; an der Geſundheit – thun, nuire à la santé.

* **Abbrüchig** (⊿–⏑) *adj.* ce qui se rompt, se détache facilement; (Prat.) dérogatoire, préjudiciable.

Ab:brühen (⊿–⏑) *va.* échauder, laver avec de l'eau chaude.

Ab:brunſten (⊿–⏑) *vn.* (Ch.) cesser d'être en rut.

Ab:bruten (⊿–⏑) *vn.* cesser, achever de couver.

Ab:buhlen (⊿–⏑) *va.* obtenir à force de caresses; ſich –, s'épuiser, se ruiner par la débauche.

Ab:bürſten (⊿–⏑) *va.* brosser, vergeter, enlever en brossant.

Ab:büßen (⊿–⏑) *va.* expier.

* **Abbüßung** (⊿–⏑) *f.* expiation, *f.*

* **Abc** (– – ⊿) *n.* abc, alphabet, *fig.* rudiment, premiers éléments.

* **Abcbuch** (– – ⊿ –) *n.* abc, abécédaire, *m.* [(v. Abmalen).

Ab:conterfeien (⊿–⏑⊿–) *va.*

Abc-Schüler (– – ⊿ – ⏑) **Abc-Schütz** (– – ⊿ –) *m.* écolier qui est encore à l'abc, commençant, grimaud, *m.*

Ab:dachen (⊿–⏑) *va.* ôter le toit, découvrir; taluter; chaperonner (une muraille); ſich –, aller en pente.

* **Abdachung** (⊿–⏑) *f.* pente, *f.*; talus, *m.*; plongée du parapet, *f.*

Ab:dämmen (⊿–⏑) *va.* détourner, séparer, arrêter par une digue.

Ab:dampfen (⊿–⏑) *vn.* s'évaporer, achever de fumer; – laſſen, faire évaporer. [ration.

* **Abdampfung** (⊿–⏑) *f.* évapo-

Ab:danken (⊿–⏑) *va.* congédier; licencier, réformer; mettre à la réforme, à la retraite; remercier; *absol.* quitter le service; se démettre d'un emploi; abdiquer; ein Schiff –, condamner un vaisseau; der König hat abgedankt, le roi a abdiqué la couronne.

* **Abdankung** (⊿–⏑) *f.* congé, licenciement, *m.*; réforme; abdication, démission, *f.*; Abdankungsſchein, *m.*, lettre de congé, *f.*, congé, *m.*

Ab:darben (⊿–⏑) (ſich etwas), *vr.* se priver de, épargner (sur); *vn.* s'affaiblir, s'épuiser.

Ab:decken (⊿–⏑) *va.* découvrir; den Tiſch –, ôter la table, desservir; ein Vieh –, écorcher une bête (morte); équarrir. [*m.*; équarrisseur, *m.*

* **Abdecker** (⊿–⏑) *m.* écorcheur,

* **Abdeckerei** (⊿–⏑⊿) *f.* maison d'écorcheur, *f.*; métier d'écorcheur, *m.*; écorcherie, *f.*; équarrissage, *m.*

Ab:deichen (⊿–⏑) *va.* détourner, séparer, arrêter par une digue.

Ab:dielen (⊿–⏑) *va.* séparer par une cloison, planchéier; achever de planchéier.

Ab:dienen (⊿–⏑) *va.* acquitter, payer par son service.

Ab:dingen (⊿–⏑) *va.* (77, *a*) rabattre du prix.

Ab:doppeln (⊿–⏑) *va.* (Cordon.) piquer la semelle, la trépointe avec un fil double. [tomber.

Ab-dorren (⊿–⏑) *vn.* sécher et

Ab:dörren (⊿–⏑) *vn.* dessécher, sécher. [ment, dépérissement, *m.*

* **Abdörrung** (⊿–⏑) *f.* dessèche-

Ab:drechſeln (⊿–⏑) *va.* ôter en tournant; achever, arrondir, (au tour).

Ab:drehen (⊿–⏑) *va.* tordre, détordre, détacher en tordant; ôter en tournant.

Ab:dreſchen (⊿–⏑) (75, A, I, *b*) *va.* battre (entièrement) le blé; achever de battre le blé; acquitter (une dette) en battant le blé; *fig.*

rosser qn; abgebroſchenes Zeug, choses rebattues.

Ab·bringen (⏑ – ⏑) (77, *a*) *va.* extorquer.

* Abbringung (⏑ – ⏑) *f.* extorsion, *f.*

Ab·drohen (⏑ – ⏑) *va.* extorquer par menaces.

* Abdruck (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* Abdrücke (42, 17); empreinte, copie, *f.*; tirage, *m.*; épreuve de tirage, *f.*; exemplaire, *m.*; (Antiq.) ectype; – eines Gewehr(e)s, détente, *f.*

Ab·drucken (⏑ – ⏑) *va.* imprimer, empreindre; tirer copie, tirer, calquer; *on.* maculer.

Ab·drücken (⏑ – ⏑) *va.* séparer en pressant; décharger (une arme à feu); einen Pfeil –, décocher une flèche; das drückt mir das Herz ab, cela me fend le cœur; vom Lande, vom Ufer –, dériver, s'éloigner du rivage.

Ab·dunkeln (⏑ – ⏑) *va.* donner une couleur foncée (à une étoffe).

Ab·dunſten (⏑ – ⏑) *on.* s'évaporer, s'exhaler.

Ab·dünſten (⏑ – ⏑) *va.* faire évaporer.

Abdünſtung (⏑ – ⏑) *f.* évaporation, *f.*

Ab·eb(e)nen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* aplanir.

Abeb(e)nung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* aplanissement, *m.*

Ab·eifern (ſich) (⏑ – ⏑) *rr. fam.* s'épuiser, se tuer ou s'échauffer à force de s'emporter, de déclamer contre, etc.

+ Abelmoſch (– ⏑ ⏑) *m.* (v. Biſam-korn).

* Abend (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 17) soir, *m.* soirée, *f.*: occident, couchant, ouest, *m.*; der heilige –, la veille d'une fête, la veille de Noël; es wird –, le jour tombe, baisse, la nuit approche; wir bleiben den – hier, nous passerons la soirée ici; den – vor meiner Abreiſe, la veille de mon départ; mein Haus ſteht gegen –, ma maison est située au couchant; *prov.* es iſt noch nicht aller Tage – (*m. à m.* il n'est pas encore soir de tous les jours), nous ne sommes pas au but, la fin décidera, il peut y avoir un retour de matines.

* Abendandacht (⏑ ⏑ – –) *f.* exercices de dévotion du soir, *m. pl.*

* Abendbrod (⏑ ⏑ –) *n.* souper, soupé, *m.*

* Abendbämm(e)rung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* crépuscule (du soir), *m.*

* Abendeſſen (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* souper, soupé, *m.*

* Abendfalter (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* sphinx, *m.* (*genre* sphinx, *ord.* lépidoptères).

* Abendgebet (⏑ ⏑ ⏑ –) *n.* prière du soir, *f.*

Abendgegend (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* occident, couchant, *m.*; région de l'occident, *f.*

* Abendglocke (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* cloche du soir, *f.*; couvre-feu, *m.*; retraite, *f.*

* Abendjagd (⏑ ⏑ –) *f.* fouée, *f.*

* Abendland (⏑ ⏑ –) *n.* pays occidental, *m.*

* Abendländer (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* habitant de l'occident, *m.*

* Abendländiſch (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* occidental, d'occident.

Abendlich (⏑ ⏑ ⏑) *adj.* du soir; occidental.

* Abendlied (⏑ ⏑ –) *n.* cantique du soir, *m.*

* Abendluft (⏑ ⏑ –) *f.* air du soir, serein, *m.* fraîcheur, brise du soir, *f.*

* Abendluſt (⏑ ⏑ –) *f.* divertissement du soir, *m.*

* Abendmahl (⏑ ⏑ –) *n.* sainte scène, communion, *f.*

* Abendmahlzeit (⏑ ⏑ – –) *f.* repas du soir, souper, *m.*

* Abendmuſik (⏑ ⏑ ⏑ –) *f.* sérénade, *f.*

* Abendpunkt (⏑ ⏑ –) *m.* occident, point d'occident, *m.*

* Abendröthe (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* rouge du soir, rouge du ciel au coucher du soleil, *m.*

Abends (– ⏑) *adv.* (98 et 291) le soir, au soir.

* Abendſchmaus (⏑ ⏑ – –) *m.* banquet du soir, *m.*

* Abendſeite (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* côté occidental, *m.*

* Abendſonne (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* soleil couchant, *m.*

* Abendſtändchen (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* sérénade, *f.*

* Abendſtern (⏑ ⏑ –) *m.* étoile du soir, étoile du berger, *f.*

* Abendſtunde (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* heure du soir, *f.*; serein, *m.*

* Abendthau (⏑ ⏑ –) *m.* rosée du soir, *f.*

* Abendtiſch (⏑ ⏑ –) *m.* souper, soupé, *m.*

* Abenduhr (⏑ ⏑ –) *f.* cadran occidental, *m.*

* Abendvölker (⏑ ⏑ – ⏑) *n. pl.* peuples occidentaux, *m. pl.*

* Abendwärts (⏑ ⏑ –) *adj.* vers l'occident; du côté de l'occident.

* Abendweite (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Astron.) amplitude occidentale, *f.*

* Abendwind (⏑ ⏑ –) *m.* vent du couchant, vent du soir, *m.*

* Abendzeit (⏑ ⏑ –) *f.* soirée, *f.*

Abenteuer (⏑ ⏑ – ⏑) *n. g.* –s (42, 16) aventure, *f.*; auf – ausgehen, chercher les aventures, courir après les aventures.

Abenteu(e)rer (– ⏑ – ⏑) *m.* aventurier, *m.*, coureur d'aventures; chevalier d'industrie; homme sans aveu, *m.*

Abenteuerlich (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* aventureux, hasardé; étrange, grotesque, extraordinaire, romanesque, bizarre, extravagant, peu vraisemblable.

Abenteuerlichkeit (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –) *f.* singularité, extravagance, bizarrerie, *f.*

Aber (⏑) *adv.* de nouveau, encore une fois, tauſend und – tauſend, mille et (encore une fois) mille. ‖ *conj.* (296) mais; oder –, *fam.* autrement, ou bien; nun –, or; – doch, – dennoch, néanmoins, toutefois, pourtant. *substant. n.* ein Aber, un mais (c'est-à-dire une restriction); *prov.* es iſt kein Menſch ohne ein –, chacun a ses défauts. ‖ *En composition il se prend à peu près dans le même sens que* After, v. *ce mot.*

* Aberglaube (⏑ – ⏑) *m.* superstition, *f.*

* Abergläubig, -biſch, (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* superstitieux. ‖ *adv.* superstitieusement.

Ab·erkennen (⏑ – ⏑ ⏑) (73, C, *i*) *va.* priver, déposséder, refuser par sentence, par arrêt.

* Abermal, Abermals (⏑ ⏑ –) *adj.* derechef, de nouveau, encore.

* Abermalig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* nouveau, autre; second, réitéré.

Ab·ernten (⏑ – ⏑) *va.* moissonner, récolter; *absol.* finir la récolte.

* Aberwitz (⏑ ⏑ –) *m.* faux esprit, esprit recherché; délire, radotage, *m.*

* Aberwitzig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* qui a l'esprit recherché et faux; extravagant, absurde; fou; ‖ *adv.* follement.

Ab·eſchern (ſich) (⏑ – ⏑) *rr.* s'épuiser (v. Abſchern).

Ab·eſſen (⏑ – ⏑) (73, B, *f*) manger tout ce qui se trouve sur qc.; faire table rase; ronger (un os); *absol.* achever de manger.

Ab·fahren (⏑ – ⏑) (72, *a*) *vn.* 1° partir en voiture, en bateau, mettre à la voile; *fig. pop.* mourir, crever; 2° partir en bas, descendre avec précipitation, avec vitesse; sauter en bas (*ex.* de l'escalier); partir inopinément (*se dit* d'un fusil); 3° s'écarter de la route; glisser; se défaire et tomber; einen laſſen –, éconduire qn; *va.* détacher, user, casser, ôter en voiturant, en allant sur l'eau; die Räder fahren ſich ab, les roues s'usent à force d'aller; ſeine Schuld –, acquitter sa dette en voiturant.

* Abfahrt (⏑ –) *f.* départ, *m.* sortie, *f.*; (Mar.) partance, *f.*; *fig. pop.* mort.

* Abfall (⏑ –) *m.* chute; pente, déclivité, *f.*; déchet, *m.*, rognures, *f. pl.*; *fig.* décadence, défection, désertion, différence, *f.*; – eines Landes, défection d'un pays; – von der Religion, apostasie, *f.*; – einer Farbe, changement d'une couleur (qui se passe); eines Schiffes, dérive d'un vaisseau.

Ab·fallen (⏑ – ⏑) (72, *b*) *vn.* tomber, déchoir; baisser; *fig.* dépérir, perdre son embonpoint, son lustre, se passer; se détériorer; diminuer; être de reste (*se dit* des rognures); couler (en parlant de la vigne); abandonner le parti de qn; von der Religion –, apostasier; dieſer Wein fällt ab, ce vin tourne; das Schiff – laſſen, laisser dériver le navire.

* Abfallen, *n.*, chute; coulure; dérive d'un vaisseau, *f.*

* Abfällig, *adj.* qui tombe, abandonne, apostasie.

* Abfallröhre (⏑ – – ⏑) *f.* tuyau, conduit de descente, *m.*

Ab·falzen (⏑ – ⏑) *va.* die Felle –, écharner les cuirs; ein Brett –, faire des rainures.

Ab·fangen (⏑ – ⏑) (72, *c*) *va.* prendre à qn; détourner au détriment de qn (*ex.* l'eau); (Ch.) tuer avec un épieu, avec le couteau de chasse; (Mine) étançonner.

Ab·färben (⏑ – ⏑) *va.* donner la dernière teinture (à une étoffe). — *vn.* se déteindre, lâcher la couleur.

Ab·faſſen (⏑ – ⏑) *va.* 1° séparer avec la main, mesurer, peser; 2° rabattre, replier (*ex.* du fer); 3° mettre par écrit une pensée; rédiger, dresser, minuter, composer (*ex.* un contrat).

* Abfaſſung (⏑ – ⏑) *f.* composition, rédaction, *f.*

Ab·faſten (⏑ – ⏑) *va.* expier par le jeûne; ſich –, s'épuiser par le jeûne.

Ab·faulen (⏑ – ⏑) *vn.* tomber de pourriture.

Ab·fäumen (v. Abſchäumen).

Ab·fechten (⏑ – ⏑) (75, A, II. *d*) *va.* achever de combattre; ſich –, s'épuiser par l'escrime, en combattant.

Ab·federn (⏑ – ⏑) *va.* plumer. ‖ *vn.* perdre les plumes.

Ab·fegen (⏑ – ⏑) *va.* balayer, nettoyer; brosser; ramoner (la cheminée).

Ab·feilen (⏑ – ⏑) *va.* ôter avec la lime, limer.

* Abfeilicht (⏑ – ⏑) *n.* limaille, *f*

Ab·fertigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* terminer, expédier; dépêcher; renvoyer, rebuter qn; er wollte mich zum Beſten haben, aber ich habe ihn abgefertigt, il voulait me railler, mais je lui ai dit son fait; man hat ihn mit einem

Korbe abgefertigt, on l'a renvoyé avec (une corbeille) un refus ; ich habe ihn abgefertigt, je lui ai donné son paquet, son compte.

* Abfertigung (⏑ – ⏑⏑) *f.* expédition, dépêche ; réponse ; action de renvoyer, de rebuter, *f.*

Ab-feuern (⏑ – ⏑) *va.* tirer, décharger (une arme à feu) ; eine Piſtole auf jemanden –, tirer un coup de pistolet à qn ; *absol.* cesser le feu, laisser mourir le feu (dans une forge).

* Abfeuerung (⏑ – ⏑⏑) *f.* décharge, bordée, *f.* ; unter – der Kanonen, au bruit du canon.

Ab-fiedeln (⏑ – ⏑) *va.* jouer sur le violon, racler ; (Forg.) enlever les scories avec le râble.

Ab-finden (⏑ – ⏑) (77, *a*) *va.* contenter, payer, satisfaire ; désintéresser ; apanager (un prince) ; ſeine Gläubiger –, désintéresser, satisfaire ses créanciers, transiger avec eux ; ſich –, s'accommoder, s'arranger ; prendre sa revanche.

* Abfindung (⏑ – ⏑) *f.* arrangement, accommodement ; apanage, *m.*

Ab-finnen (⏑ – ⏑) *va.* marteler ; (Serr.) amorcer.

Ab-fiſchen (⏑ – ⏑) *va.* pêcher, enlever tous (les poissons) ; das Beſte –, enlever la quintessence, écrémer ; *absol.* terminer la pêche.

Ab-fitzen (⏑ – ⏑) *va.* goupillonner (un mur crépi), l'aplanir au moyen du goupillon.

Ab-flachen (⏑ – ⏑) *va.* taluter.

Ab-flammen (⏑ – ⏑) *va.* Leder –, donner le suif au cuir.

Ab-flauen (⏑ – ⏑) *va.* laver, nettoyer (le minerai bocardé) ; rincer (dans l'eau).

* Abflaufaß (⏑ – –) *n.* baquet, lavoir du minerai ; baquet à rincer, *m.*

Ab-fleiſchen (⏑ – ⏑) *va.* écharner.

* Abfleiſchmeſſer (⏑ – – ⏑) *n.* (Még.) écharnoir, *m.* ; drayoire, *f.*

Ab-fliegen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* s'envoler, dénicher, partir.

Ab-fließen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* découler, s'écouler.

Ab-flöhen (⏑ – ⏑) *va.* épucer.

* Abfluß (⏑ –) *m.* écoulement, *m.* ; décharge, pente, *f.* ; égout, *m.*

Ab-fodern, Ab-forbern (⏑ – ⏑) *va.* demander, exiger ; appeler, rappeler ; Gott hat ihn abgefordert, Dieu l'a appelé à lui ; einem etwas –, demander qc. à qn.

* Abford(e)rung (⏑ – ⏑⏑) *f.* demande, *f.* ; rappel, *m.*

Ab-formen (⏑ – ⏑) *va.* mouler ; (Cordon.) ôter de la forme.

* Abformleiſten (⏑ – – ⏑) *m.* (Cordon.) cabriolet, *m.*

Ab-forſchen *et* Ab-fragen (⏑ – ⏑) *va.* apprendre, tâcher d'apprendre qc. en questionnant qn ; einem etwas Liſtiger Weiſe –, tirer les vers du nez à qn ; einem Schüler ſeine Aufgabe –, faire dire la leçon à un écolier.

Ab-fragen (v. Ab-forſchen).

Ab-freſſen (⏑ – ⏑) (75, B, *f*) *va.* manger ; brouter ; ronger, enlever en mangeant, etc.

Ab-frieren (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* tomber, se perdre par le froid.

Ab-fröhnen (⏑ – ⏑) *va.* payer par des corvées ; faire ses corvées.

* Abführeiſen (⏑ – – ⏑) *n.* filière, *f.*

Ab-führen (⏑ – ⏑) *va.* emmener, transporter, charrier, voiturer ; détourner, égarer ; (Méd.) purger, évacuer ; einen von der Bahn der Tugend –, détourner qn du sentier de la vertu ; einen –, rembarrer, renvoyer qn ; – (Geld), dégrossir, faire passer par la filière.

* Abführend (⏑ – ⏑) *adj.* (*part. prés. du verbe précédent*) (Méd.) laxatif, évacuant, purgatif ; ein abführendes Mittel, un remède évacuant.

* Abführer (⏑ – ⏑) *m.* (Orf.) dégrosseur, *m.*

* Abführung (⏑ – ⏑) *f.* action d'emmener, etc. ; (Méd.) purgation, évacuation, *f.* ; (Orf.) dégrossage, *m.*

* Abführungsmittel (⏑ – ⏑ – ⏑) *n.* purgation, *f.* laxatif, évacuant, *m.*

* Abführungswege (⏑ – ⏑ – ⏑) *m. pl.* (Méd.) émonctoires, *m. pl.*

Ab-füllen (⏑ – ⏑) *va.* désemplir ; vider en partie, soutirer. [*m.*

* Abfüllung (⏑ – ⏑) *f.* soutirage,

Ab-füttern (⏑ – ⏑) *va.* donner à manger aux bêtes ; donner la dernière portion de fourrage.

* Abgabe (⏑ – ⏑) *f.* remise, livraison, délivrance, *f.* ; impôt, droit, *m.* taxe, *f.* ; nach der Waaren, après livraison des marchandises ; die Abgaben vom Weine, les impôts, les droits sur le vin. [cesser de fermenter.

Ab-gähren (⏑ – ⏑) (74, *a*) *vn.*

* Abgang (⏑ –) *m.* départ, *m.* ; sortie, *f.* ; débit (d'une marchandise, *m.* ; perte, *f.* ; défaut ; déchet, *m.* ; retailles, rognure, *f.* ; coulage, *m.* ; (Chim.) déperdition, *f.* ; – eines Schiffes, partance d'un vaisseau ; – eines Schauſpielers, sortie d'un acteur ; – des Geblütes, perte de sang ; – der Leibesfrucht, fausse-couche, *f.* ; avortement, *m.* ; er hat guten –, il a grand débit ; den – der Arbeiter erſetzen, suppléer au défaut des ouvriers ; – vom Gewichte einer Waare, discale, tare, *f.* ; in – kommen, s'abolir ; tomber en décadence ; dépérir ; passer de mode.

Ab-geben (⏑ – ⏑) (75, B, *f*) *va.* donner, livrer ; délivrer, remettre, rendre ; contribuer ; donner une portion de ; causer, produire ; faire, faire l'office de ; ſich mit etwas –, se mêler, s'occuper de qc. ; ſich mit einem –, avoir à faire à qn ; fréquenter qn ; er würde einen guten Arzt abgeben, il ferait un bon médecin ; dieſer Mantel wird eine Decke –, ce manteau servira de couverture ; das wird einen rechten Lärm –, cela fera bien du bruit, cela causera un grand tapage ; die Waare muß viel –, cette marchandise paie de forts impôts.

* Abgefunden (⏑ – ⏑⏑) (*part. pa. de* abfinden), qui a été désintéressé ; apanagé.

Ab-gehen (⏑ – ⏑) (75, C, *k*) *vn.* 1° partir, s'en aller ; se retirer ; sortir ; s'éloigner, s'écarter, s'égarer ; se détacher, se séparer ; 2° diminuer, manquer ; 3° se terminer, finir ; – laſſen, laisser s'éteindre (le feu) ; faire partir (une lettre) ; laisser tomber en désuétude (une coutume) ; rabattre, diminuer (d'une somme) ; von einem Amte –, se démettre d'une charge ; von einem Vorhaben –, abandonner un projet, y renoncer ; von ſeiner Forderung –, se désister de ses prétentions ; von ſeiner Meinung –, changer d'opinion ; von einem –, abandonner qn, se détacher de son parti ; die Farbe wird –, la couleur se détachera, passera ; dieſe Pflaumen gehen nicht vom Kerne ab, ces prunes ne se détachent pas du noyau ; es geht ihm nichts ab, rien ne lui manque ; er läßt ſich nichts –, il ne se laisse manquer de rien ; das wird nicht ohne Streit –, cela ne finira pas sans dispute ; vom Wege –, s'écarter du chemin ; dieſe Waaren gehen nicht ab, ces marchandises ne se vendent pas, ne se débitent pas ; die Frucht iſt ihr abgegangen, elle a fait une fausse-couche. ‖ *va.* user en marchant ; parcourir entièrement, mesurer en marchant ; die Abſätze von den Schuhen –, user (en marchant) les talons de ses souliers.

Ab-geigen (⏑ – ⏑) *va. fam.* jouer (un air) sur le violon.

Ab-geizen (⏑ – ⏑) *va.* se refuser (qc.) par avarice ; ſeinem Munde –, épargner sur sa bouche ; ſich –, s'épuiser, se tuer par avarice.

* Abgelebt (⏑ – ⏑) *adj.* (*part. pa. de* ableben), vieux, décrépit, usé.

* Abgelegen (⏑ – – ⏑) *adj.* (*part. pa. de* ablegen), éloigné, écarté, isolé.

* Abgelegenheit (⏑ – – ⏑ –) *f.* éloignement, isolement, *m.*

* Abgeneigt (⏑ – ⏑) *adj.* qui a de l'éloignement pour, mal affectionné, ennemi. [gnement, *m.* ; aversion, *f.*

* Abgeneigtheit (⏑ – –) *f.* éloi-

* Abgeordnete (der –) (⏑ – – ⏑⏑) (*part. pa. de* abordnen) *m.* délégué, député ; commissaire, *m.*

* Abgerebet (⏑ – ⏑⏑) *adj.* (*part. pa. de* abreden), concerté ; abgeredeter Maßen, *adv.* de concert, de la manière convenue.

* Abgerichtet (⏑ – ⏑) *adj.* (*part. pa. de* abrichten), dressé ; instruit ; (Fauc.) oiselé.

* Abgeſagt (⏑ – ⏑) *adj.* (*part. pa. de* abſagen), ein abgeſagter Feind, un ennemi déclaré.

* Abgeſandte (der –) (⏑ – – ⏑) (*part. pa.* de abſenden.) *m.* ambassadeur ; envoyé, député, *m.*

* Abgeſchiedenheit (⏑ – – ⏑ –) *f.* retraite, solitude, *f.*

* Abgeſchliffen (⏑ – – ⏑) *adj.* (*part. pa. de* abſchleifen) *fig.* poli, usé.

* Abgeſchmackt (⏑ – ⏑ –) *adj.* fade, insipide ; absurde ; inepte.

* Abgeſchmacktheit (⏑ – – ⏑ –) *f.* insipidité, fadeur, absurdité, *f.*

Ab-gewinnen (⏑ – – ⏑) (77, *b*) *va.* gagner (qc.) à qn ou sur qn.

Ab-gewöhnen (⏑ – – ⏑) *va.* désaccoutumer, déshabituer ; sevrer (un enfant) ; ſich etwas –, se désaccoutumer, se déshabituer de qc., se défaire d'une habitude ; einem etwas – déshabituer qn de qc.

* Abgewöhnung (⏑ – – ⏑) *f.* désaccoutumance, (*mot vieilli*) *f.* ; sevrage, *m.*

Ab-gießen (⏑ – ⏑) (78, *a*) verser, verser de, transvaser ; décanter ; couler, jeter en moule. [*m.*

* Abglanz (⏑ –) *m.* éclat réfléchi,

Ab-glätten (⏑ – ⏑) *va.* donner le dernier poli ; polir.

Ab-gleichen (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* rendre égal, égaler, égaliser ; mettre de niveau. [(Horl.) levier, *m*

* Abgleichſtange (⏑ – – ⏑) *f*

* Abgleichung (⏑ – ⏑) *f.* égalisation, *f.* ; affleurement, arrasement, *m.*

Ab-gleiten (⏑ – ⏑) (76, *a*) *vn.* s'écarter, tomber en glissant ; glisser ; faire une glissade.

Ab-glimmen (⏑ – ⏑) (77, *b*) *vn.* s'éteindre peu à peu. [gleiten).

Ab-glitſchen, *vn.* glisser (v. Ab-

Ab-glühen (⏑ – ⏑) *va.* rougir.

faire rougir au feu; den Wein –, chauffer, brûler le vin. ‖ *vn.* cesser d'être rouge; das Eisen hat abgeglüht, le fer n'est plus rouge; das – (der Metalle), ignition; recuite, *f.*

• Abgott (⸗–) *m.* idole, *f.*; er hat sie zu seinem – gemacht, il en a fait son idole. [idolâtre, *m.*

• Abgötter, Abgötterer (⸗–⏑) *m.*

• Abgötterei (⸗–⏑⸗) *f.* idolâtrie, *f.* [‖ *adv.* en idolâtre.

• Abgöttisch (⸗–⏑) *adj.* idolâtre.

Ab=graben (⸗–⏑) (72, *a*) *va.* ôter en béchant; couper par un fossé; détourner (l'eau) par un fossé; saigner (un étang).

Ab=grämen (sich –) (⸗–⏑) *vr.* se consumer de chagrin.

Ab=grasen (⸗–⏑) *va.* brouter, faucher, couper l'herbe.

Ab=greifen (⸗–⏑) (76, *a*) *va.* user à force de toucher, de manier; das – (der Münzen), le frai.

Ab=grenzen (⸗–⏑) *va.* séparer; fixer la limite.

• Abgrund (⸗–) *m.* abîme; gouffre, précipice, *m.*; ein bodenloser –, un abîme sans fond; am Rande des Abgrundes, au bord du précipice.

• Abgunst (⸗–) *f.* défaveur, envie; haine, *f.* [vorable, envieux.

• Abgünstig (⸗–⏑) *adj.* défa-

Ab=gürten (⸗–⏑) *va.* dessangler (un cheval).

• Abguß (⸗–) *m.* action de verser, de couler, de jeter en moule, *f.*; jet, *m.*; infusion, *f.*

Ab=haaren (⸗–⏑) *va.* dépiler. ‖ *vn.* lâcher, perdre le poil.

Ab=hacken (⸗–⏑) *va.* couper, trancher, abattre à coups de hache; emporter, enlever avec la hache.

Ab=hageln, *v. unip.* cesser de grêler; abattre par la grêle.

Ab=hägen (⸗–⏑) *va.* clore d'une haie, séparer par une haie.

Ab=hagern, *vn.* s'amaigrir, s'émacier. [décrocher.

Ab=häkeln (⸗–⏑) *va.* délacer,

Ab=haken (⸗–⏑) *va.* décrocher.

Ab=halftern (⸗–⏑) *va.* dévêtrer, ôter le licou.

Ab=halten (⸗–⏑) (72, *b*) *va.* 1° tenir éloigné de; retenir, détourner, empêcher; 2° tenir jusqu'à la fin; soutenir, faire face à . .; einen Gerichtstag –, tenir une audience. ‖ *vn.* (Mar.) vom Winde –, gagner vent arrière. [chement, *m.*

• Abhaltung (⸗–⏑) *f.*; empê-

Ab=handeln (⸗–⏑) *va.* 1° traiter, disserter, discuter; einen Streit –, vider un différend; 2° acheter qc. à qn; 3° diminuer le prix en marchandant; etwas vom Preise –, obtenir une diminution de prix.

• Abhanden (⸗–⏑) *adv.* (*m. à m.* loin des mains; *comparez* verhanden) – sein, être égaré, être perdu; – kommen, se perdre; meine Handschuhe sind mir – gekommen, mes gants se sont égarés. [*m.* dissertation, *f.*

• Abhandlung (⸗–⏑) *f.* traité,

• Abhang (⸗–) *m.* pente, descente; déclivité (d'un terrain), *f.*; talus, *m.*

Ab-hangen (⸗⸗–) (72, *c*) *vn.* 1° pendre, être suspendu; pencher; aller en pente, incliner; 2° être pendu à distance de; 3° dépendre de; relever de.

Ab=hängen (⸗–⏑) *va.* dépendre, détacher une chose suspendue, incliner.

• Abhängig (⸗–⏑) *adj.* pen-

chant, qui va en pente, en talus; dépendant de.

• Abhängigkeit (⸗–⏑⸗) *f.* déclivité, pente; dépendance, *f.*

Ab=hären (⸗–⏑) (v. Abhaaren).

Ab=härmen (sich –) (⸗–⏑) *vr.* se consumer de chagrin.

Ab=härten (⸗–⏑) *va.* durcir, endurcir; die Soldaten –, aguerrir les soldats; zur Arbeit –, endurcir au travail; sich –, s'endurcir. [sement, *m.*

• Abhärtung (⸗–⏑) *f.* endurcis-

Ab=haspeln (⸗–⏑) *va.* dévider; eine Rede –, prononcer un discours avec précipitation, le baragouiner.

Ab=hauen (⸗–⏑) (73, *b*) *va.* couper, trancher; abattre.

Ab=häuteln, Ab=häuten (⸗–⏑) *va.* peler, dépouiller. ‖ *vn.* changer de peau.

Ab=heben (⸗–⏑) (73, A, II, *e*) *va.* ôter en soulevant, descendre un poids, enlever; couper (les cartes), démonter (un canon); einen vom Pferde, vom Wagen –, aider qn à descendre de cheval, de voiture.

• Abheben (⸗–⏑) *n.* abaissement, *m.*, décharge (*ex.* de ballots); coupe (des cartes), *f.*

Ab=heften (⸗–⏑) *va.* dégrafer.

Ab heften (⸗–⏑) *va.* décrocher, détacher.

Ab=heilen (⸗–⏑) *va.* guérir et faire tomber. ‖ *vn.* guérir et tomber.

Ab=helfen (⸗–⏑) (73, A, I, *c*) *va.* aider à; aider à déposer (une charge); remédier à qc., y mettre ordre; einer Schwierigkeit –, lever une difficulté. [l'on peut remédier.

• Abhelflich (⸗–⏑) *adj.* à quoi

Ab=hetzen (⸗–⏑) *va.* lasser, fatiguer à force de (faire) courir; ein abgehetzter Hirsch, un cerf aux abois.

Ab=heucheln (⸗–⏑) *va.* obtenir par hypocrisie; einem etwas –, obtenir qc. de qn par hypocrisie, en faisant l'hypocrite.

Ab=heulen (⸗–⏑) *va.* débiter en criant, en pleurant; sich –, s'épuiser à force de crier, de pleurer.

Ab=hobeln (⸗–⏑) *va.* raboter, ôter avec le rabot; dégrossir, doler; unir, aplanir avec le rabot; die Felle –, quiosser les peaux (Még.); *fig.* einen –, dégrossir, décrasser, déniaiser qn.

• Abhold (⸗–) (v. Abgeneigt).

Ab=holen (⸗–⏑) *va.* aller chercher, venir chercher, venir prendre; – lassen, faire chercher, envoyer chercher; (Mar.) das Schiff vom Strande –, déchouer le vaisseau.

• Abholz (⸗–) *n.* abattis, abattis d'arbres, *m.*

Ab=holzen (⸗–⏑) *va.* couper (une forêt); das Busch- und Schlagholz –, receper les taillis; ein abgeholzter Platz, une recépée; das –, le recépage.

Ab=horchen (⸗–⏑) *va.* apprendre en écoutant, en étant aux écoutes.

Ab=hören (⸗–⏑) *va.* interroger, ouïr (des témoins); examiner (un compte).

• Abhörung (⸗–⏑) *f.* audition, *f.* (de témoins); examen (d'un compte).

• Abhub (⸗–) *m.* ce qu'on ôte de dessus; cartes coupées, *f. pl.*; la desserte d'une table.

• Abhülfe (⸗–⏑) *f.* remède, *m.*; einer Sache – leisten, mettre ordre à une affaire; apporter remède à qc.

Ab=hülfen (⸗–⏑) *va.* écosser, écaler, peler, ôter la gousse, l'écaie, la peau.

Ab=hungern (sich) (⸗–⏑) *vr.* s'exténuer faute de nourriture, en se privant de nourriture; er sieht sehr abgehungert aus, il a l'air bien affamé.

Ab=hüten (⸗–⏑) *va.* faire paître, achever de faire paître (l'herbe d'un pré). [voyer, s'égarer.

Ab=irren (⸗–⏑) *vn.* se four-

• Abirrung (⸗–⏑) *f.* action de se fourvoyer; (Astr.) aberration, *f.*

Ab=jagen (⸗–⏑) *va.* reprendre, rattraper; fatiguer par la course (un cheval, etc.); faire lâcher prise à qn (en courant après); sich –, se fatiguer à force de courir ou de chasser; *absol.* finir la chasse.

Ab=jammern (⸗–⏑) *va.* obtenir par des lamentations; sich –, se consumer en lamentations.

Ab=jochen (⸗–⏑) *va.* détacher (les bœufs) de la charrue; ôter le joug (aux bœufs). [véler.

Ab=kalben (⸗–⏑) *vn.* cesser de

Ab=kämmen (⸗–⏑) *va.* peigner, ôter en peignant, décrasser avec le peigne; ein Bollwerk –, écrêter un bastion (Art.).

Ab=kanten (⸗–⏑) *va.* écorner (une planche); couper (la lisière d'une étoffe); équarrir une pierre.

Ab=kanzeln (⸗–⏑) *va. fam.* publier du haut de la chaire; déclamer contre (qn) en chaire; *fig.* réprimander.

Ab=kappen (⸗–⏑) *va.* déchaperonner (l'oiseau); écimer, étêter (un arbre); couper (un câble); *fig. fam.* einen –, relancer qn; rabattre le caquet.

Ab=karten (⸗–⏑) *va. fam.* concerter (secrètement); mit einander – se donner le mot, comploter.

Ab=kauen (⸗–⏑) *va.* ôter en mâchant; ronger; rogner. [*m.*

• Abkauf (⸗–) *m.* achat, rachat,

Ab=kaufen (⸗–⏑) *va.* acheter; racheter; einem etwas –, acheter qc. de qn; den Zehnten –, racheter la dîme; eine Strafe –, se racheter, se libérer d'une punition. [*m.*

• Abkäufer (⸗–⏑) *m.* acheteur,

• Abkäuflich (⸗–⏑) *adj.* rachetable.

Ab=kehlen (⸗–⏑) *va.* égorger, couper la gorge; *absol.* (Men.) faire les moulures.

Ab=kehren (⸗–⏑) *va.* 1° balayer; nettoyer; 2° détourner (les yeux).

Ab=keltern (⸗–⏑) *va.* pressurer; *absol.* achever de pressurer

Ab=kimmen (⸗–⏑) *va.* (Tonn.) rabattre la nielle, le rebord (d'un tonneau).

Ab=kippen (⸗–⏑) *va.* épointer, étêter; *absol.* tomber en glissant, en perdant l'équilibre.

Ab=klaffen (⸗–⏑) *vn.* bâiller, ne pas bien fermer.

Ab=klappen (⸗–⏑) *vn.* baisser les abattans; détrousser (un chapeau).

Ab=klären (⸗–⏑) *va.* éclaircir, clarifier; den Wein –, clarifier le vin. ‖ *absol.* devenir clair.

• Abklärung (⸗–⏑) *f.* clarification, décantation, défécation, *f.*

Ab=klatschen (⸗–⏑) *va.* clicher, jeter en moule.

Ab=klauben (⸗–⏑) *va.* éplucher (des herbes); ronger (un os).

Ab=kleiden (⸗–⏑) *va.* déshabiller; (Arch.) cloisonner.

• Abkleidung (⊥⌣⌣) *f.* action de déshabiller, *f.*; cloisonnage, *m.*; cloison, *f.*

Ab:klemmen (⊥⌣⌣) *va.* emporter, séparer en serrant.

Ab:klopfen (⊥⌣⌣) *va.* faire tomber en battant; épousseter; rosser; einen Probebogen abklopfen, tirer une épreuve avec la brosse. (Impr.)

Ab:kneipen (⊥⌣⌣) *va.* ôter en pinçant (avec les ongles, les tenailles, etc.); pincer.

Ab:knicken (⊥⌣⌣) *va.* briser à demi et enlever; rompre le cou (à un lièvre, etc.)

Ab:knistern (⊥⌣⌣) *va.* décrépiter (Chim.)

Ab:knöpfen (⊥⌣⌣) *va.* déboutonner.

Ab-knüpfen (⊥⌣⌣) *va.* dénouer, délier.

Ab:kochen (⊥⌣⌣) *va.* cuire, faire bouillir; faire une décoction.

Ab:kommen (⊥⌣⌣) (79) *vn.* 1° s'écarter, s'éloigner (d'un chemin, d'un sujet); se dérober à (*ex.* ses affaires); 2° passer, s'abolir, passer de mode; nicht – können, ne pouvoir pas venir, quitter (la compagnie, etc.); von seiner Rede –, perdre le fil de son discours; dieser Gebrauch ist abgekommen, cet usage est aboli, est tombé en désuétude; er kann –, on peut se passer de lui.

• Abkommen (⊥⌣⌣) *n.* abolissement (d'une coutume); *fig.* ein gutliches –, accommodement à l'amiable, *m.*

• Abkömmling (⊥⌣⌣) *m. g.* -es, *pl.* e (12, 17) descendant, rejeton, *m.*

Ab:köpfen (⊥⌣⌣) *va.* couper la tête; étêter, écimer (un arbre).

Ab:koppeln (⊥⌣⌣) *va.* découpler. [Hut –, détrousser un chapeau.

Ab:krämpen (⊥⌣⌣) *va.* einen

Ab:kratzen (⊥⌣⌣) *va.* enlever en grattant, gratter, racler; décrotter; sich die Haut –, s'écorcher; die Häute –, racler les peaux.

Ab:krauten (⊥⌣⌣) *va.* den Weinberg –, sarcler, ébarber la vigne.

Ab:kreischen (⊥⌣⌣) (sich –) *vr.* s'épuiser à force de crier.

Ab:kreisen (⊥⌣⌣) *va.* séparer, isoler par un cercle; ‖ *vn.* s'écarter du cercle, de l'orbite; dévier de la route ordinaire.

Ab:kriegen (⊥⌣⌣) *va.* 1° recevoir une portion de; 2° emporter de force; 3° enlever par la guerre; einem ein Land –, conquérir un pays sur qn.

Ab:krümeln (⊥⌣⌣) *va.* émier, émietter. ‖ *vn.* s'émietter.

Ab:kühlen (⊥⌣⌣) *va.* rafraîchir, refroidir; der Regen kühlt die Luft ab, la pluie rafraîchit l'air; sich –, se rafraîchir; prendre le frais.

• Abkühlend, *adj.* (*part. pr. de* abkühlen), rafraîchissant.

• Abkühlung (⊥⌣⌣) *f.* rafraîchissement, *m.*; (Chim.) réfrigération, *f.*; (Méd.) remède rafraîchissant, réfrigérant, *m.*

Ab:kümmern (⊥⌣⌣) (sich –) *vr.* se consumer de chagrin.

Ab:kündigen (⊥⌣⌣⌣) *va.* publier, proclamer; von der Kanzel –, publier du haut de la chaire, au prône.

• Abkündigung (⊥⌣⌣⌣) *f.* publication, proclamation (*ex.* des bans de mariage), *f.*

• Abkunft (⊥⌣) *f.* origine, naissance, famille, race, maison, *f.*

Ab:küpfen (⊥⌣) Ab:kuppen, *va.* couper la pointe de qc., épointer.

Ab:kürzen (⊥⌣⌣) *va.* accourcir, raccourcir; abréger, réduire; élaguer, retrancher, rogner; einem et: was am Lohne –, einem den Lohn –, rogner la paie à qn.

• Abkürzung (⊥⌣⌣) *f.* accourcissement, raccourcissement, *m.*; abréviation, *f.* réduction, *f.* retranchement, rabais, *m.*

• Abkürzungszeichen (⊥⌣⌣⌣⌣) *n.* signe d'abréviation, *m.*

Ab:laden (⊥⌣⌣) (72, *a*) *va.* décharger.

• Abladen (⊥⌣⌣) *m.* déchargeur, [*m.*

• Abladung (⊥⌣⌣) *f.* décharge, *f.* déchargement, *m.*

• Ablage (⊥⌣⌣) *f.* reddition de compte, *f.*; acte de séparation de biens; dépôt; chantier, *m.*

• Ablager (⊥⌣⌣) *n.* gîte, *m.*; retraite, *f.*, repaire, *m.*

Ab:lagern (⊥⌣⌣) *va.* faire camper à part.

Ab:langen (⊥⌣⌣) *vn.* atteindre à; aller chercher.

Ab:längen (⊥⌣⌣) *va.* einen Stollen –, filer une galerie; einen Stamm –, couper, scier un arbre.

• Ablaß (⊥⌣) *m. g.* -es, *pl.* Ablässe (12, 17) action de laisser descendre, de retirer un obstacle; 1° écoulement, *m.*; saignée (des eaux), *f.* soutirage du vin, *m.*; décharge de l'eau, *f.*; 2° indulgence, rémission, *f.*; – bekommen, – erlangen, gagner les indulgences; der vollkommene –, l'indulgence plénière.

• Ablaßbrief (⊥⌣⌣) *m.* bulle, *f.* bref d'indulgence, *m.*

Ab:lassen (⊥⌣⌣) (72, *b*) *va.* lâcher, céder, abandonner; faire partir, vider, faire écouler, saigner (*ex.* un étang), faire descendre; relâcher, détendre; soutirer, transvaser (le vin); envoyer (une lettre); ein Schiff –, lancer un vaisseau; vom Preise etwas –, rabattre, diminuer qc. du prix; von einer Meinung –, se désister d'une opinion; *absol.* (av. haben) cesser, discontinuer; se désister de qc.; von der Arbeit –, cesser de travailler; vom unordentlichen Leben –, revenir de son déréglement; von einer Forderung –, se désister d'une prétention.

• Ablaßhandel (⊥⌣⌣⌣) *m.* trafic des indulgences, *m.*

• Ablaßhorn (⊥⌣⌣) *n.* (Cordon.) corne à rabattre les semelles.

• Ablaßjahr (⊥⌣⌣) *n.* année du jubilé, *f.*; jubilé, *m.*

• Ablaßkram (⊥⌣⌣) *m.* Ablaßkrämerei (⊥⌣⌣⌣⌣) *f.* trafic des indulgences, *m.*

• Ablaßkrämer (⊥⌣⌣⌣) *m.* vendeur d'indulgences, *m.*

• Ablassung (⊥⌣⌣) *f.* action de lâcher, de détendre, etc.; écoulement, *m.*, saignée (d'un étang), *f.*; soutirage (du vin); soustraction (de sang); envoi (d'une lettre), *m.*; cessation, discontinuation, *f.*; désistement, *m.* [*m.*

†Ablativ (⊥⌣⊥) *m.* (Gr.) ablatif,

Ab:latten (⊥⌣) *va.* ôter les lattes; délatter (un toit).

Ab:laubeu (⊥⌣⌣) *va.* effeuiller; épamprer (la vigne).

• Ablaubung (⊥⌣⌣) *f.* action d'effeuiller, d'épamprer, *f.*

Ab:lauern (⊥⌣⌣) *va.* épier, être aux écoutes, attraper par finesse.

• Ablauf (⊥⌣) *m.* écoulement, *m.*; décharge (*ex.* d'un étang), *f.*; fin, expiration, *f.*; échéance (*ex.* d'un billet), *f.*; nach – x., au bout de, à l'expiration de...; – des Meers, reflux de la mer; (Arch.) congé, *m.*; (Art.) gorge, *f.*; (Mar.) dalot, *m.*

Ab:laufen (⊥⌣⌣) (73, *b*) *vn.* (av. sein) découler, s'écouler; couler; partir (d'un vaisseau, etc.); se terminer, finir; das Licht läuft ab, la chandelle coule; die Uhr ist –, la montre est au bas, ne va plus; die Sache ist gut für ihn –, l'affaire s'est terminée à son avantage; die Spulen sind –, les bobines sont vides; vom Winde –, faire vent arrière; *fig.* einen – lassen, relancer qn. ‖ *va.* user en courant (les souliers, etc.); gagner à la course (le prix, etc.); sich –, se lasser, s'épuiser en courant; *fig.* sich die Hörner – (*m. à m.* perdre ses cornes en courant contre), jeter sa gourme; sich die Füße nach etwas –, s'épuiser en efforts pour obtenir qc.; einem den Rang –, l'emporter sur qn, *fig* damer le pion à qn; dem Feinde den Weg –, couper le chemin, le passage à l'ennemi; die Erze –, transporter le minerai au puits d'extraction.

• Ablaufer (⊥⌣⌣) *m.* (Drap.) bobine vide, *f.*; (Tiss.) fil dérangé, *m.*

• Ablaufrinne (⊥⌣⌣⌣) *f.* dalots, *m. pl.*

• Ablaufschleuse (⊥⌣⌣⌣) *f.* [écluse de décharge, *f.*

Ab:laugen (⊥⌣⌣) *va.* die Wäsche –, couler la lessive; das Garn –, décruer le fil, lessiver le fil avant de le teindre; *fig.*, laver la tête à qn; das –, le décrument (du fil).

Ab:läugnen (⊥⌣⌣) *va.* dénier, nier; désavouer; steif und fest –, nier fort et ferme [*m.*; dénégation, *f.*

• Ablaugnung (⊥⌣⌣) *f.* désaveu,

Ab:lauschen (⊥⌣⌣) *va.* être aux écoutes pour apprendre, pour découvrir qc.; épier qn; apprendre en épiant. [affiner; raffiner.

Ab:läutern (⊥⌣⌣) *va.* clarifier;

• Ablä(u)terung (⊥⌣⌣⌣) *f.* clarification, *f.*, affinage, raffinage, *m.*

Ab:leben (⊥⌣⌣) *vn.* cesser de vivre, mourir (*ne s'emploie ordinairement qu'au partic. pa.*); er ist abgelebt, il est usé, il a déjà un pied dans la tombe. [mort, *f.*

• Ableben (⊥⌣⌣) *n.* décès, *m.*

Ab:lecken (⊥⌣⌣) *va.* lécher, ôter en léchant. [peau, étrillier.

Ab:lebern (⊥⌣⌣) *va.* ôter la

Ab:leeren (⊥⌣⌣) *va.* ôter de dessus, vider.

Ab:legen (⊥⌣⌣) *va.* ôter, quitter, se dépouiller de qc., mettre bas; mettre au rebut; seine Kleider –, ôter ses habits, se déshabiller; ein Kleid –, mettre au rebut un habit; die Trauer –, quitter le deuil; die Kinderschuhe – (*m. à m.* quitter les souliers d'enfant), sortir de l'enfance; eine Bürde –, déposer un fardeau; ein Amt –, se démettre d'une charge; das Gewehr –, mettre bas les armes; eine böse Gewohnheit –, se défaire d'une mauvaise habitude; die Haut –muer; *fig.* einen Besuch –, faire une visite; Rechnung –, rendre ses comptes; ein Zeugniß –, rendre témoignage; einen Eid –, prêter serment; ein Gelübde –, faire, émettre, prononcer des vœux; sein Glaubensbekenntniß –, faire sa profession de foi; ein Bekenntniß –, faire, déposer un aveu, alle Menschlichkeit –, dépouiller tout sentiment d'humanité; eine Probe –, donner une preuve; (Impr.) eine Form –, distribuer la lettre; Reifen –, marcotter des œil-

lets; *absol.* (av. haben) *fam.* mettre bas (des vaches); accoucher secrètement, (*vieilli*) s'affaiblir, dépérir, maigrir. [cotte, *f.*; provin, *m.*

• **Ableger** (⊥⌣) *m.* (Jard.) marcotte, *f.*; provin, *m.*

• **Ablegung** (⊥⌣) *f.* action d'ôter, de quitter, etc.; reddition (d'un compte); prestation (d'un serment), *f.*; – des Gelübdes, profession, prononciation des vœux, *f.*; – ſeines Glaubensbekenntniſſes, profession de foi, *f.*; – einer Ferm, distribution de la lettre, *f.*

Ab:lehnen (⊥⌣) *va.* retirer ce qui était appuyé ou adossé contre; éviter; etwas (von ſich) –, se défendre de qc., s'excuser de faire qc.; décliner (*ex.* une responsabilité, une juridiction); refuser (*ex.* un emploi, une invitation).

• **Ablehnung** (⊥⌣) *f.* excuse, *f.*; refus, *m.*; déclaration d'incompétence, *f.*

Ab:leiten (⊥⌣) *va.* détourner; saigner (une rivière); dériver, faire dériver (un mot, le sang, etc.); faire descendre (*ex.* l'origine de qn d'un ancêtre); *fig.* einen von etwas –, détourner qn de qc.

• **Ableiter** (⊥⌣) *m.* conducteur, paratonnerre, *m.* (v. Blitzableiter).

• **Ableitung** (⊥⌣) *f.* déduction; dérivation d'un mot, *f.*; dérivé, *m.*; (Méd.) dérivation, révulsion (des humeurs), *f.*; canal, conduit, *m.*

• **Ableitungsgraben** (⊥⌣⌣⌣) *m.* fossé qui sert à dériver l'eau; saignée, *f.*

• **Ableitungsſylbe** (⊥⌣⌣⌣) *f.* syllabe dérivative, *f.*, crément, *m.*

Ab:lenken (⊥⌣) *va.* détourner, écarter, éloigner; divertir; einen Hieb –, esquiver un coup; *vn.* s'écarter. [détourner; diversion, *f.*

• **Ablenkung** (⊥⌣) *f.* action de

• **Ablenkungsangriff** (⊥⌣⌣⌣) *m.* diversion, *f.*

Ab:lernen (⊥⌣) *va.* einem etwas –, apprendre qc. de (qn à le voir faire, etc.)

Ab:leſen (⊥⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° lire, lire sur, dans, lire à haute voix; eine Rede –, lire un discours; 2° user à force de lire; 3° ôter de; cueillir, achever d'ôter, de cueillir; Raupen –, enlever les chenilles, écheniller (les arbres, etc.); Weintrauben –, cueillir du raisin, vendanger.

• **Ableſung** (⊥⌣) *f.* lecture, *f.*; (Milit.) appel, *m.*

Ab:liefern (⊥⌣) *va.* remettre (au propriétaire légitime, à l'autorité compétente); délivrer, livrer.

• **Ablieferung** (⊥⌣⌣⌣) *f.* délivrance, remise, livraison; prestation, *f.*

Ab:liegen (⊥⌣) (78, *b*) *vn.* 1° être éloigné, distant de, écarté, isolé; 2° achever de reposer, reposer suffisamment; der Wein muß erſt –, il faut laisser au vin le temps de se rasseoir, de se reposer. ‖ *va.* user, perdre, affaiblir en se reposant, en restant couché; ſich –, s'affaiblir en restant couché trop long-temps.

Ab:liſten (⊥⌣) *va.* obtenir, attraper, escroquer par finesse.

Ab:locken (⊥⌣) *va.* 1° einen von etwas –, éloigner qn de qc. en l'attirant, avec finesse; 2° einem etwas –, tirer, obtenir, attraper par ruse, par flatterie, soutirer, escroquer; einem ſein Geheimniß –, voler son secret à qn.

Ab lockern (⊥⌣) *va.* ameublir, enlever en ameublissant

Ab:lohnen (⊥⌣⌣) *va.* 1° payer (à qn) tous ses gages; 2° congédier (en payant).

• **Ablohnung** (⊥⌣⌣) *f.* payement des salaires, des gages; cougé, *m.*

Ab:lörſchen (⊥⌣⌣) *va.* (Min.) miner, creuser à peu de profondeur.

Ab:löſchen (⊥⌣⌣) *va.* 1° éteindre complétement, éteindre; étouffer; 2° enlever en effaçant, effacer.

• **Ablöſchung** (⊥⌣⌣) *f.* extinction; action d'étouffer, d'effacer.

Ab:löſen (⊥⌣⌣) *va.* 1° délier, détacher; séparer, désarticuler (*ex.* un membre); *fig.* dégager (*ex.* un objet engagé); racheter (*ex.* une rente); relever (*ex.* un factionnaire); prendre la place de, mettre à la place de; tirer le canon; ſich –, se relâcher; racheter (une rente).

• **Ablöslich** (⊥⌣⌣) *adj.* séparable, rachetable.

• **Ablöſung** (⊥⌣⌣) *f.* action de détacher, etc.; désarticulation, séparation, *f.*; décollement, arrachement, *m.*; extirpation, *f.*; rachat (d'une rente), *m.*; descente (de la garde), *f.*; soldats qui relèvent les sentinelles, ou qui viennent d'être relevés; action de tirer (*ex.* le canon); lisière (d'une mine), *f.*

Ab:löthen (⊥⌣⌣) *va.* dessouder.

Ab:lügen (⊥⌣⌣) (82) *va.* 1° obtenir par mensonge; 2° nier mensongèrement. [traper par ruse.

Ab:lugſen (⊥⌣⌣) *va.* obtenir, at-

Ab:machen (⊥⌣⌣) *va.* 1° défaire, ôter, délier, détacher, lever; 2° terminer, régler; eine Sache –, terminer une affaire, l'arranger.

Ab:mähen (⊥⌣⌣) *va.* couper avec la faux, faucher.

Ab:mahlen (⊥⌣⌣) (72, *a*) *va.* achever de moudre.

Ab:mahnen (⊥⌣⌣) *va.* dissuader, déconseiller. [sion, *f.*

• **Abmahnung** (⊥⌣⌣) *f.* dissua-

• **Abmähung** (⊥⌣⌣) *f.* fauchage, *m.*, action de faucher.

Ab:malen (⊥⌣⌣) *va.* représenter par la peinture, figurer, peindre, faire le portrait de; *fig.* décrire, dépeindre. [(mergeln.

Ab:märgeln (⊥⌣⌣) *va.* (v. Ab:

Ab:markeln (⊥⌣⌣) *va.* borner, aborner, séparer par des bornes.

• **Abmarſch** (⊥⌣) *m.* marche (pour partir), *f.*; départ, *m.*

Ab:marſchiren (⊥⌣⌣⌣) *vn.* se mettre en marche, partir, déloger, décamper; mit Zügen –, rompre par pelotons; rechts abmarſchirt! à droite, marche!

Ab:martern (⊥⌣⌣) *va.* 1° tourmenter beaucoup, torturer, martyriser; 2° obtenir, arracher en tourmentant.

• **Abmaß** (⊥⌣) *n.* mesure, *f.* [ſer.

Ab:mäßigen (⊥⌣⌣⌣) *va.* modi-

Ab:matten (⊥⌣⌣) *va* 1° fatiguer à l'excès, lasser, harasser; 2° (Dor.) das Gold –, matir l'or; ſich –, se lasser, s'épuiser.

• **Abmattung** (⊥⌣⌣) *f.* excès de fatigue, abattement, affaiblissement, *m.*; fatigue, *f.* [ferme à qn.

Ab:meiern (⊥⌣⌣) *va.* ôter une

Ab:meißeln (⊥⌣⌣) *va.* ôter, façonner avec le ciseau. [harasser.

Ab:mergeln (⊥⌣⌣) *va.* épuiser,

Abmerken (⊥⌣⌣) *va.* einem etwas –, apprendre, remarquer qc. en observant qn, remarquer; einem etwas an den Augen –, lire qc. dans les yeux de qn. [surable (Math.).

• **Abmeßbar** (⊥⌣⌣) *adj.* commen-

• **Abmeßbarkeit** (⊥⌣⌣⌣) *f.*; commensurabilité (Math.), *f.*

Ab:meſſen (⊥⌣⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° mesurer toute l'étendue (de qc.); 2° mesurer (sur, d'après); auner, toiser, arpenter; *fig.* juger (d'après qc.); ſeine Worte –, peser ses paroles; die Füße eines Verſes –, (*m. à m.* mesurer les pieds d'un vers) scander un vers; den Lohn nach der Arbeit –, proportionner le salaire au travail; hieraus iſt abzumeſſen, on peut juger par là; abgemeſſenes Weſen, manières réservées, pleines de mesure. [arpenteur, *m.*

• **Abmeſſer** (⊥⌣⌣) *m.* mesureur,

• **Abmeſſung** (⊥⌣⌣) *f.* mesurage, aunage, arpentage; alignement, nivellement, *m.*; action de scander (un vers), *f.*

Ab:miethen (⊥⌣⌣) *va.* louer, prendre à louage.

• **Abmiether** (⊥⌣⌣) *m.* locataire, *m.* [*m.*

• **Abmiethung** (⊥⌣⌣) *f.* louage,

Ab:miſten (⊥⌣⌣) *va.* enlever le fumier. [faire le modèle de.

Ab:modeln (⊥⌣⌣) *va.* modeler,

Ab:moſen (⊥⌣⌣) *va.* émousser, ôter la mousse de...

Ab:müden (⊥⌣⌣) *va.* lasser, fatiguer; ſich –, se fatiguer, s'achever.

Ab:mühen (⊥⌣⌣) *va.* peiner, fatiguer; ſich –, se fatiguer (à force de peine, de travail).

Ab:müßigen (⊥⌣⌣⌣) *va.* 1° trouver, se donner le temps, le loisir; 2° (Chanc.) contraindre.

• **Abmüßigung** (⊥⌣⌣⌣) *f.* temps, loisir qu'on trouve, qu'on se donne.

Ab:nagen (⊥⌣⌣) *va.* enlever en rongeant, ronger.

Ab:nähen (⊥⌣⌣) *va.* 1° imiter en cousant; 2° acquitter en cousant.

• **Abnahme** (⊥⌣⌣) *f.* action d'ôter, de prendre, de recevoir, etc. (v. Abnehmen); décadence, diminution, *f.*; dépérissement, *m.*; die – des Mondes, le décours, le déclin de la lune; in – gerathen, tomber en décadence; die – der Geſundheit, le dépérissement, le délabrement, l'altération de la santé; die – des Geſichts, l'affaiblissement de la vue, *m.*; die Waare findet keine –, la marchandise n'a pas de débit; – einer Rechnung, audition d'un compte; die – eines Eides, la prestation d'un serment; die – des Verbandes, la levée de l'appareil; die – eines Beins, l'amputation d'une jambe, *f.*

Ab:naſchen (⊥⌣⌣) *va.* goûter, manger de... par friandise; enlever par friandise; écrémer.

Ab:nehmen (⊥⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* ôter, prendre, lever; dépendre, détacher; raccourcir; couper, retrancher; (Chir.) enlever, amputer; détendre; den Hut –, ôter son chapeau; den Hut vor einem –, (*m. à m.* ôter le chapeau devant qn) saluer qn; den Rahm von der Milch –, ou die Milch –, écrémer le lait; den Bart –, raser, faire la barbe; eine Rechnung –, ouïr, examiner un compte; den Eid –, faire prêter serment; eine Tapete –, détendre, enlever une tapisserie; einem die Larve –, démasquer qn; den Verband, die Siegel –, lever l'appareil, les scellés; die Speiſen –, desservir; das Obſt –, cueillir les fruits; einem eine Mühe –, décharger qn d'une peine; (im Stricken) die Maſchen –, diminuer les mailles; die Stunde eines Ganges –, (Min.) prendre, obser-

ver avec la boussole la direction d'un filon; eine Waare –, prendre, acheter une marchandise; *fig.* induire, conclure; daraus kann man –, on peut inférer, conclure de là. ‖ *vn.* (*av.* haben) diminuer, décroître; baisser, s'affaiblir, maigrir, être sur son déclin, tomber en décadence; der Mond nimmt ab, la lune décroît; die Tage nehmen ab, les jours diminuent, décroissent; meine Kräfte nehmen ab, mes forces baissent, diminuent; dieß Kind nimmt ab, cet enfant dépérit; sein Muth nimmt ab, son courage s'amollit; sein Ansehen hat sehr abgenommen, il est bien déchu de son crédit; die Geschwulst nimmt ab, la tumeur se désenfle, se fond, diminue; das – (v. Abnehmung).

* **Abnehmer** (⏑ – ⏑) *m.* acheteur, chaland, *m.*

* **Abnehmung** (⏑ – ⏑) *f.* action d'ôter, de prendre, etc., *f.*; retranchement, *m.*; coupe, amputation (d'un membre), *f.*; déclin, décours, décroissement, *m.*; diminution; descente, *f.*

Ab=neigen (⏑ – ⏑) *va.* sich –, incliner, pencher (d'un autre côté); er ist mir abgeneigt, il a de la répugnance, de l'antipathie pour moi; *absol.* die abneigenden Linien (Géom.), les lignes divergentes, *f.*

* **Abneigung** (⏑ – ⏑) *f.* éloignement, *m.* aversion, antipathie, *f.*

Ab=nieten (⏑ – ⏑) *va.* dériver (un clou).

Ab=nöthigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* einem etwas –, obtenir qc. de qn par contrainte, extorquer, arracher.

* **Abnöthigung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* extorsion, contrainte, *f.*

Ab=nutzen, Ab=nützen (⏑ – ⏑) *va.* user, gâter, ruiner (une chose, en s'en servant); sich –, se détériorer par l'usage.

* **Abnützung** (⏑ – ⏑) *f.* action d'user; usure, détérioration, *f.*; – (der Münzen), frai, *m.*

Ab=öden (⏑ ⏑ ⏑) *va.* (Forè.) dépeupler (une forêt).

† **Abonnent** (⏑ – ⏑) *m.* abonné, *m.*

Ab=ordnen (⏑ – ⏑) *va.* 1° ordonner qc. autrement; 2° déléguer, députer, commettre.

* **Abordnung** *f.* délégation, députation, *f.*

Ab=orgeln (⏑ – ⏑) *va* jouer qc. sur l'orgue; *fig.* débiter (qc.) sans expression et sans goût.

† **Abortiren** (⏑ — ⏑) *vn.* avorter, faire une fausse-couche.

Ab=pachten (⏑ – ⏑) *va.* einem etwas –, prendre qc. à ferme de qn.

* **Abpachtung** *f.* amodiation, *f.*

Ab=packen (⏑ – ⏑) *va.* décharger, dépaqueter.

Ab=paschen (⏑ – ⏑) *vn. fam.* (*av.* sein), s'éloigner rapidement et sans être remarqué.

Ab=passen (⏑ – ⏑) *va.* compasser; épier (le temps, l'occasion); prendre son temps.

† **Abpatrouilliren** (⏑ – – ⏑ ⏑) *va.* (eine Gegend) battre l'estrade, la campagne.

Ab=peinigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* enlever qc. à qn en le tourmentant; tourmenter beaucoup qn.

Ab=peitschen (⏑ – ⏑) *va.* faire tomber, abattre, éloigner avec le fouet.

Ab=pfählen (⏑ – ⏑) *va.* jalonner; palissader; marquer les bornes avec des pieux.

Ab=pfänden (⏑ – ⏑) *va.* prendre pour gage; saisir (*ex.* les effets, les meubles de qn).

Ab=pfeifen (⏑ – ⏑) (v. Abkneipen).

Ab=pflöcken (⏑ – ⏑) *va.* jalonner.

Ab=pflücken (⏑ – ⏑) *va.* cueillir, arracher.

Ab=pflügen (⏑ – ⏑) (v. Abackern).

Ab=picken (⏑ – ⏑) *va.* emporter à coups de bec; déjarder (Maç.).

Ab=plagen (⏑ – ⏑) *va.* einem etwas –, tirer, obtenir qc. de qn, en le tourmentant, par des importunités; einen –, tourmenter, importuner qn; sich –, se fatiguer, se tourmenter beaucoup.

Ab=platern, *vn.* se détacher en éclatant, éclater.

Ab=platten, *va.* aplatir.

Ab=plätten (⏑ – ⏑) *va.* repasser, laminer.

Ab=plätzen (⏑ – ⏑) *va.* (Forè.) layer; marquer (les arbres); abattre (les arbres vendus).

Ab=plaudern (⏑ – ⏑) *va.* einem etwas –, tirer, obtenir qc. de qn. à force de babiller.

Ab=plündern (⏑ – ⏑) *va.* enlever en pillant; piller entièrement.

Ab=pochen (⏑ – ⏑) *va.* ôter, détacher en frappant; *fig.* obtenir à force de menaces

Ab=prägen (⏑ – ⏑) *va.* marquer au coin; frapper, battre (monnaie); figurer; *absol.* achever de battre monnaie.

Ab=prallen (⏑ – ⏑) *vn.* rejaillir, rebondir. [jaillir, rebondir.

Ab=prellen (⏑ – ⏑) *va.* faire re-

Ab=pressen (⏑ – ⏑) *va.* ôter, séparer en pressant; presser suffisamment; extorquer, arracher.

* **Abpressung** (⏑ – ⏑) *f.* extorsion, *f.*

Ab=protzen (⏑ – ⏑) *va.* (Art.) ôter l'avant-train (d'un canon).

Ab=prügeln (⏑ – ⏑) *va.* bâtonner, rosser

Ab=puffen (⏑ – ⏑) *va.* séparer en frappant du poing, donner des coups de poing.

Ab=putzen (⏑ – ⏑) *va.* (*m. à m.* parer en ôtant) essuyer, nettoyer; moucher (une chandelle); ein Haus, rafraîchir une maison; *fig.* réprimander.

Ab=querlen (⏑ – ⏑) *va.* remuer, fouetter avec un moulinet.

Ab=quetschen (⏑ – ⏑) *va.* ôter, séparer, arracher en froissant.

Ab=quicken (⏑ – ⏑) *va.* séparer l'amalgame (de l'or); rafraîchir (l'argent). [per avec la videlle.

Ab=rädeln (⏑ – ⏑) *va.* (Pât.) cou-

Ab=raffen (⏑ – ⏑) *va.* rafler, prendre de dessus.

Ab=rahmen (⏑ – ⏑) *va.* écrémer.

Ab=randen (⏑ – ⏑) *va.* ôter le bord, rogner.

Ab=raspeln (⏑ – ⏑) *va.* ôter avec la râpe; unir avec la râpe; racler.

Ab=rathen (⏑ – ⏑) (72, *b*) *va.* déconseiller, dissuader. [sion *f.*

* **Abrathung** (⏑ – ⏑) *f.* dissua-

Ab=rauchen (⏑ – ⏑) *vn.* (Chim.) s'évaporer; – lassen, faire évaporer.

* **Abrauchung** (⏑ – ⏑) *f.* évaporation, *f.*

Ab=raufen (⏑ – ⏑) *va.* arracher.

* **Abraum** (⏑ –) *m.* 1° action de déblayer un espace, (Forè.) vidange, *f.*; (Arch.) déblai, *m.*; 2° ce qui est destiné à être déblayé; (Forè.) abatis, *m.*; (Arch.) décombres, *m. pl.*

Ab=räumen (⏑ – ⏑) *va* ôter, emporter qc. d'un endroit pour faire place, débarrasser, vider; desservir (une table). [ler.

Ab=raupen (⏑ – ⏑) *va.* écheni-

Ab=rechen (⏑ – ⏑) *va.* enlever avec le râteau.

Ab=rechnen (⏑ – ⏑) *va.* décompter, déduire; die Unkosten –, déduire, rabattre, défalquer les frais; mit einem –, compter avec qn, régler un compte; (Fin.) liquider; abgerechnet, (à cela) près, abstraction faite de; diese Frau ist hübsch, ihren großen Mund abgerechnet, cette femme est jolie, à sa grande bouche près.

* **Abrechner** (⏑ – ⏑) *m.* liquidateur; commissaire liquidateur, *m.*

* **Abrechnung** (⏑ – ⏑) *f.* décompte, *m.*; déduction, *f.*; règlement de compte, *m.*; liquidation, *f.*

* **Abrechte** (⏑ – ⏑) *f.* (*m. à m.* loin de la droite) (v. Recht); envers (d'une étoffe), *m.*

Ab=rechten (⏑ – ⏑) *vn.* 1° obtenir par voie de droit, de procès, de chicanes; 2° (Drap.) ôter le poil grossier du côté de l'envers.

* **Abrede** (⏑ – ⏑) *f.* convention, *f.*; accord, *m.*; contestation, *f.*; – mit einem nehmen, convenir de qc., concerter qc. avec qn; nicht in – sein, ne pas disconvenir, ne pas nier; in – stellen, contester, disconvenir.

Ab=reden (⏑ – ⏑) *va.* 1° etwas mit einem –, concerter (verbalement) qc. avec qn, convenir de qc. avec qn; 2° einem von etwas –, dissuader qn de qc.; 3° sich –, s'épuiser en parlant.

Ab=reiben (⏑ – ⏑) (76, *b*) *va.* 1° ôter en frottant; broyer (des couleurs); der Hirsch reibt den Kopf ab, le cerf décroûte; einen rohen Diamant –, égriser un diamant brut; 2° achever de frotter, frotter suffisamment; 3° sich –, s'user par le frottement.

* **Abreibung** (⏑ – ⏑) *f.* frottement, broiement, nettoiement, *m.*

Ab=reichen (⏑ – ⏑) *va.* atteindre.

Ab=reihen (⏑ – ⏑) *va.* défiler.

* **Abreise** (⏑ – ⏑) *f.* départ, *m.*

Ab=reisen (⏑ – ⏑) *vn.* partir, s'éloigner.

Ab=reißen (⏑ – ⏑) *va.* (76, *a*) 1° arracher, détacher; déchirer; démolir, abattre; déchirer par l'usage, user; einen Faden –, rompre un fil; ein Schloß –, lever une serrure, démolir un château (v. Schloß); einem Pferde die Eisen –, déferrer un cheval; ein abgerissener Mensch, un homme déchiré, déguenillé; 2° figurer avec un crayon, ébaucher, dessiner, tracer le plan (*ex.* d'un édifice). ‖ *vn.* se rompre; se détacher; meine Geduld riß endlich ab, ma patience fut enfin à bout.

* **Abreißung** (⏑ – ⏑) *f.* action d'arracher, etc., démolition, *f.*

Ab=reiten (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* 1° faire tomber, enlever en allant à cheval; 2° achever, fatiguer en allant à cheval; ein Pferd –, harasser un cheval; sich –, se fatiguer à force de monter à cheval. ‖ *vn.* partir à cheval.

Ab=rennen (⏑ – ⏑) (75, C, *i*) *va.* 1° etwas –, emporter qc. en courant; 2° einen –, devancer, prévenir qn en courant; sich –, s'épuiser à force de courir; sich die Hörner –, achever de jeter la gourme. ‖ *vn.* partir, s'éloigner en courant.

Ab=richten (⏑ – ⏑) *va.* donner

la forme appropriée à une chose, former, dresser, façonner; ajuster; affaiter (un oiseau); er iſt dazu abgerichtet, il est dressé à cela, il y est fait.

• Abrichthammer (⌒⌣⌣) *m.* marteau à dresser, à ajuster les barres, *m.*

• Abrichtſtab, Abrichtſtock (⌒⌣) *m.* enclume à façonner les barres, *f.*

• Abrichtung (⌒⌣) *f.* action de former, etc., *f.*; affaitage (d'un faucon), *m.*

Ab:rieſeln (⌒⌣⌣) *vn.* tomber par petits morceaux, goutte à goutte; ruisseler.

Ab:riffeln (⌒⌣⌣) *va.* den Flachs –, dréger le lin.

Abriſoſe (⌒⌣⌣) (v. Aprikoſe).

Ab:rinden (⌒⌣) *va.* écorcer; écroûter.

• Abrindig (⌒⌣) *adj.* dont l'écorce, la croûte se sépare, se détache.

Ab:ringen (⌒⌣) (77, *a*) *va.* 1° arracher en luttant; 2° ſich –, s'épuiser à la lutte.

Ab:rinnen (⌒⌣⌣) (77, *b*) *vn.* (av. ſein) découler, s'écouler.

• Abriß (⌒) *m.* plan, dessin, *m.*, ébauche, esquisse, *f.*; ein kurzer –, abrégé, précis, *m.* (v. Abreißen).

• Abritt (⌒) *m.* départ (à cheval), *m.*

Ab:rohren (⌒⌣⌣) *va.* enlever les roseaux; revêtir de roseaux.

Ab:rollen (⌒⌣⌣) *vn.* (av. ſein) s'éloigner en roulant; rouler du haut en bas; rouler jusqu'au bout; *va.* dérouler; rouler du haut en bas; éloigner, séparer en roulant; die Wäſche –, bien calandrer le linge.

Ab:roſten (⌒⌣⌣) *vn.* (av. ſein) être séparé, tomber par l'effet de la rouille.

Ab:röſten (⌒⌣⌣) *va.* griller suffisamment.

Ab:röthen (⌒⌣⌣) *va.* rendre rouge. ‖ *vn.* lâcher la couleur rouge, se déteindre.

Ab:rücken (⌒⌣⌣) *va.* retirer, reculer; écarter; eine Leiter –, donner du pied à une échelle. ‖ *vn.* reculer, faire place.

Ab:rudern (⌒⌣⌣) *va.* s'éloigner en ramant.

• Abruf (⌒⌣) *m.* rappel, *m.*; annonce, *f.*

Ab:rufen (⌒⌣⌣) (81) *va.* 1° réciter à haute voix, crier, publier, annoncer (*ex.* les heures); faire l'appel (*ex.* des soldats); 2° rappeler; appeler; die Jagdhunde –, réclamer les chiens.

• Abrufſchreiben, *n.* lettres de rappel, *f. pl.*

• Abrufung, *f.* rappel, appel, *m.*; annonce, criée, *f.*

Ab:rühren (⌒⌣⌣) *va.* remuer suffisamment, brouiller (*ex.* des œufs); die Suppe mit einem Ei abrühren, délayer un œuf dans la soupe.

Ab:runden, :ründen (⌒⌣⌣) *va.* arrondir; (Orf.) gironner; (Arch.) quarderonner, chanfreiner; einen Ärmel –, évider une manche; einen Redeſatz –, arrondir une période.

• Abrundung (⌒⌣⌣) *f.* arrondissement; (Arch.) délardement, *m.*

Ab:rupfen (⌒⌣⌣) *va.* arracher; plumer.

Ab:rüſten (⌒⌣⌣) *va.* démonter un échafaudage.

Ab:rutſchen (⌒⌣⌣) *vn.* s'écarter en glissant, glisser; décamper, déguerpir; *trivial*, mourir.

Ab:rütteln (⌒⌣⌣) *va.* séparer, faire tomber en secouant.

Ab:ſäbeln (⌒⌣⌣) *va.* couper avec le sabre, sabrer

Ab:ſäen (⌒⌣⌣) *va.* détériorer par des semailles réitérées; einen Acker –, épuiser un champ.

• Abſage (⌒⌣⌣) *f.* contre-ordre, *m.*, révocation d'un ordre; renonciation, *f.*; refus; défi, *m.*

• Abſagebrief (⌒⌣⌣⌣) *m.* lettre de refus, de défi, *f.*; cartel, défi, *m.*

Ab:ſagen (⌒⌣⌣) *va.* contremander; refuser, renoncer; se dédire de qc.; einem –, rompre avec qn; abgeſagter Feind, ennemi déclaré.

Ab:ſägen (⌒⌣⌣) *va.* couper avec la scie, scier.

Ab:ſatteln (⌒⌣⌣) *va.* desseller; débâter (un âne, etc.).

• Abſatz (⌒) *m.* (v. Abſetzen) interruption, pause; section, *f.*, article, paragraphe, alinéa, verset, *m.*, strophe, *f.*; talon (d'un soulier); palier (d'un escalier), *m.*: terrasse (d'une vigne), *f.*; nœud (d'un jonc), *m.*; abſatzweiſe, *adv.* par intervalles; par alinéas, etc.; ohne –, d'un seul trait, d'un seul coup; – einer Waare –, débit d'une marchandise.

• Abſatzbogen (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Cordon.) arcade, *f.*

• Abſatznägel (⌒⌣⌣⌣) cheville pour le talon, *f.*; clou à trois têtes, *m.*

Ab:ſaugen (⌒⌣⌣) (73, *a*) *va.* enlever en suçant, sucer; affaiblir en suçant, en tétant.

Ab:ſäugen (⌒⌣⌣) *va.* allaiter suffisamment; sevrer.

Ab:ſchaben (⌒⌣⌣) *va.* racler, ratisser; chapeler (le pain); ſich –, s'user.

Abſchabſel (⌒⌣) *n.* raclure, ratissure, écharnure (de corroyeur), gravure (de mégissier), parure (de relieur), *f.*

Ab:ſchachern (⌒⌣⌣) *va. fam.* einem etwas –, acheter qc. de qn (à vil prix).

Ab:ſchachteln (⌒⌣⌣) *va.* polir avec de la prêle.

Ab:ſchaffen (⌒⌣⌣) *va.* éloigner de soi, se défaire de; congédier; abolir, abroger; eine Gewohnheit –, supprimer, abolir une coutume; ein Geſetz –, abroger une loi.

• Abſchaffung (⌒⌣⌣) *f.* action de congédier, *f.*; congé, renvoi, licenciement (des troupes), *m.*; suppression, abolition, abrogation, *f.*

Ab:ſchälen (⌒⌣⌣) *va.* peler, écorcer.

Ab:ſchärfen (⌒⌣⌣) *va.* affiler, effiler, aiguiser; (Rel.) parer; (Men.) chanfreiner; (Cordon.) affiler; die Haare –, effiler les cheveux; ein Meſſer –, affiler, aiguiser un couteau.

• Abſchärfmeſſer (⌒⌣⌣⌣) *n.* couteau à doler, à parer, *m.*

Ab:ſcharren (⌒⌣⌣) *va.* ôter en raclant, ratisser; emporter en grattant.

Ab:ſchatten (⌒⌣⌣) *va.* silhouetter, esquisser.

Ab:ſchätzen (⌒⌣⌣) *va.* estimer, évaluer, taxer; estimer au-dessous de sa valeur, rabaisser.

• Abſchätzer (⌒⌣⌣) *m.* estimateur, taxateur, *m.*

Ab:ſchaufeln (⌒⌣⌣) *va.* ôter, nettoyer avec la pelle.

• Abſchaum (⌒) *m.* écume ôtée, *f.*; des menſchlichen Geſchlechts, des Volks, le rebut du genre humain, la lie du peuple.

Ab:ſchäumen (⌒⌣⌣) *va.* écumer, despumer.

• Abſchäumung (⌒⌣⌣) *f.* (Chim.) despumation, *f.*

Ab:ſcheiden (⌒⌣⌣) (76, *b*) *va.* séparer, diviser. ‖ *vn.* mourir, décéder; das –, la mort, le trépas.

• Abſcheidung (⌒⌣⌣) *f.* (Chim.) séparation, *f.*

Ab:ſcheren (⌒⌣⌣) (73, A, II, *d*) *va.* couper avec les ciseaux, avec le rasoir; tondre, raser; das –, la coupe, la tonte.

Ab:ſcherzen (⌒⌣⌣) *va.* obtenir par le badinage, par une plaisanterie.

• Abſcheu (⌒⌣) *m.* horreur, *f.* abomination, aversion, *f.*; objet d'horreur, *m.*; er iſt der ganzen Welt ein –, il est en horreur, en abomination, en exécration au monde entier; – vor etwas haben, avoir qc. en horreur, en aversion.

Ab:ſcheuern (⌒⌣⌣) *va.* emporter en écurant; écurer, torcher, nettoyer; arracher, user par le frottement.

• Abſcheulich (⌒⌣⌣) *adj.* horrible, abominable, exécrable, détestable; atroce; *adv.* horriblement, abominablement, détestablement.

• Abſcheulichkeit (⌒⌣⌣⌣) *f.* horreur, noirceur, atrocité, énormité, *f.*

Ab:ſchicken (⌒⌣⌣) *va.* expédier, envoyer, dépêcher; adresser qc. à qn.

• Abſchickung (⌒⌣⌣) *f.* expédition, *f.*; envoi, *m.*

Ab:ſchieben (⌒⌣⌣) (77, *a*) *va.* éloigner, reculer en poussant; déplacer; den Tiſch von der Wand –, éloigner la table du mur en la poussant; *fig.* eine Beſchuldigung von ſich –, repousser une inculpation, protester contre une –, chercher à s'y soustraire. ‖ *vn.* perdre ses dents de lait; dieſes Pferd hat noch nicht abgeſchoben, ce cheval a encore ses dents de lait.

• Abſchied (⌒) *m. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) congé, adieu, départ, *m.*; démission, retraite, *f.*; recez; arrêt définitif, *m.*; einem den – geben, donner à qn son congé; von einem – nehmen, prendre congé de qn, dire adieu à qn; auf ewig von einander – nehmen, se dire un éternel adieu.

• Abſchiedsaudienz, *f.* audience de congé, *f.*

• Abſchiedsbrief (⌒ ⌣) *m.* lettre de congé, d'adieu, *f.*; congé, *m.*

• Abſchiedsſchmauß (⌒⌣) *m.* repas de congé, d'adieux, dernier banquet, *m.*

• Abſchiedstrunk, Abſchiedswein (⌒⌣) *m.* coup, vin de l'étrier, *m.*

Ab:ſchiefern (⌒⌣⌣) *va.* lever, enlever par feuilles; ſich –, s'écailler, s'exfolier.

• Abſchieferung, *f.* exfoliation, *f.*

Ab:ſchienen, *va.* ôter les bandes ou les éclisses; embattre entièrement.

Ab:ſchießen (⌒⌣⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer, lancer, décocher (une flèche), décharger (un fusil); 2° abattre, enlever d'un coup de fusil, etc.; einen –, tirer plus près du but qu'un autre (*m. á m.* repousser, vaincre qn en tirant); *absol.* (av. haben) découler, couler en bas, couler rapidement; tomber rapidement; se déteindre.

Ab:ſchiffen (⌒⌣⌣) *vn.* (av. ſein) partir (en bateau, etc.), mettre à la voile, sortir du port, démarrer. ‖ *va.* envoyer, faire partir par eau.

Ab:ſchildern (⌒⌣⌣) *va.* figurer par la peinture, peindre, dépeindre.

• Abſchilderung (⌒⌣⌣⌣) *f.* portrait, *m.*; description, *f.*

Ab:ſchinden (⌒⌣⌣) (77, *a*) *va.* ôter en écorchant, écorcher; ſich – *fam.* se tuer à force de travailler.

Ab-ſchirren (⊿⏑) *va.* déharnacher.

Ab-ſchlachten (⊿⏑) *va.* tuer, immoler convenablement; achever de tuer, d'immoler.

* **Abſchlag** (⊿) *m.* (v. Abſchlagen), rebondissement; – einer Kugel, d'une balle; (Foré.) abatis, *m.*; (Impr.) matrice, *f.*; (Arch.) cabinet, *m.*; alcôve, *f.*; *fig.* refus, *m.*; déduction; baisse, diminution; *f.*; auf –, en déduction, à compte (de), à valoir (sur).

* **Abſchlageiſen** (⊿⏑⏑) *n.* rabattoir, doloau, *m.*

Ab-ſchlagen (⊿⏑) (72, *a*) *va.* 1° abattre, trancher, couper, faire sauter; démonter; einem den Kopf –, abattre, trancher, faire sauter la tête à qn; ein Gerüſt –, enlever, démonter un échafaud, un echafaudage; ein Schloß –, faire sauter, lever une serrure; 2° figurer en frappant; eine Münze in Zinn –, imprimer, frapper une monnaie sur l'étain; 3° faire changer de direction en frappant; einen Streich, Stoß –, parer un coup, une botte; einem etwas –, refuser qc. à qn; ich ſchlug mich links vom Wege ab, je me détournai du chemin en prenant à gauche; ſein Waſſer –, lâcher de l'eau, faire de l'eau. ‖ *vn.* (av. ſein) baisser, diminuer (rapidement) de prix, d'intensité; das –, baisse, *f.*

* **Abſchlägig** (⊿⏑) *adj.* –e Antwort, refus, *m.*

* **Abſchläglich** (⊿⏑) *adj. et adv.* à compte, en déduction; eine –e Zahlung, un à-compte.

* **Abſchlagtiſch** (⊿⏑) *m.* table pliante, *f.*

Ab-ſchlämmen (⊿⏑) *va.* débourber, faire dégorger; das Erz –, laver le minerai.

* **Abſchlämmung** (⊿⏑) *f.* dégorgement, lavage, *m.*

Ab-ſchleichen (⊿⏑) (76, *a*) *vn.* (av. ſein) se glisser loin de, s'éloigner secrètement. ‖ *va.* obtenir qc. par ruse.

Ab-ſchleifen (⊿⏑) (76, *a*) *va.* 1° ôter, enlever en émoulant, en aiguisant; aiguiser; polir; user en glissant, en traînant, en marchant; ein Spiegelglas, ein Stück Marmor –, débrutir une glace, un marbre; eine Kupferplatte wieder –, regratter une planche; einen jungen Menſchen –, dérouiller un jeune homme; 2° emmener sur un traîneau.

* **Abſchleifſel** (⊿⏑) *n.* moulée, matière cimolle, *f.*

Ab-ſchleimen (⊿⏑) *va.* ôter la matière visqueuse, ou muqueuse, ou l'écume de qc.; Fiſche –, faire dégorger des poissons; den Zucker –, écumer, purifier le sucre.

* **Ab-ſchlendern** (⊿⏑) *vn.* (av. ſein) s'éloigner nonchalamment.

Ab-ſchlenkern (⊿⏑) *va.* secouer, jeter, lancer en secouant.

Ab-ſchleppen (⊿⏑) *va.* 1° emporter secrètement; 2° gâter, user en traînant; ſich –, se fatiguer en transportant des fardeaux.

Ab-ſchleudern (⊿⏑) *va.* lancer avec une fronde. ‖ *vn.* partir comme lancé avec une fronde.

Ab-ſchließen (⊿⏑) (78, *a*) *va.* 1° déchaîner, délier; ein Schloß –, détendre le ressort d'une serrure; 2° die Thür –, fermer la porte à clef; eine Rechnung –, clore, arrêter un compte; die Handlungsbücher –, régler les livres de commerce; eine Sache einen Handel –, conclure une affaire, un marché.

Ab-ſchlärfen (⊿⏑) *va.* humer la surface de qc. (*ex.* la crême du lait).

* **Abſchluß** (⊿) *m.* clôture, *f.*; arrêté (d'un compte), *m.*; conclusion, *f.*; acte définitif, *m.*

Ab-ſchmälern (⊿⏑) *va.* (*m. à m.* rendre plus étroit, enlever en rognant, en écornant; rogner, retrancher sur...

Ab-ſchmaußen (⊿⏑) *va.* manger tout ce qui est sur un plat, etc.; ruiner en faisant bonne chère; *absol.* finir le repas.

Ab-ſchmecken (⊿⏑) *va.* connaître, juger par le goût; *absol.* avoir mauvais goût, être tourné, gâté; *il ne s'emploie dans ce sens qu'au part. prés.*

Ab-ſchmeicheln (⊿⏑) *va.* obtenir par des flatteries.

Ab-ſchmeißen (⊿⏑) (76, *a*) *va.* (v. Abwerfen).

Ab-ſchmelzen (⊿⏑) *va.* ôter ou séparer en fondant; fondre à point. ‖ *vn.* (75. A, II, *a*) se séparer, se détacher et tomber en fondant.

Ab-ſchmieden (⊿⏑) *va.* achever de forger.

Ab-ſchmieren (⊿⏑) *va. fam.* copier en griffonnant, barbouiller. ‖ *vn.* poisser.

Ab-ſchmutzen (⊿⏑) *vn. et va.* lâcher la peinture, la couleur; salir, tacher; (Impr.) dieſer Bogen wird –, cette feuille maculera.

Ab-ſchnallen (⊿⏑) *va.* déboucler.

Ab-ſchnappen (⊿⏑) *vn.* (av. ſein) se débander, se détendre.

Ab-ſchneiden (⊿⏑) (76, *a*) *va.* 1° ôter, retrancher (en coupant); couper, amputer; tuer, égorger (une oie, etc.); die Kehle, den Hals –, couper la gorge, égorger; einem die Ehre –, flétrir l'honneur, la réputation de qn; einem alle Hoffnung –, ôter toute espérance à qn; einer Armee die Lebensmittel –, couper les vivres à une armée; den Feind –, couper l'ennemi; 2° couper sur, d'après, découper; ein Muſter –, couper un patron d'après un autre, couper un patron.

* **Abſchneidung** (⊿⏑) *f.* coupe; coupure, *f.*

Ab-ſchnellen (⊿⏑) *va.* lâcher, débander (un ressort); faire partir la détente; faire partir en lâchant un ressort; tirer, lancer, jeter avec force. ‖ *vn.* se débander, partir, se rompre.

* **Abſchnitt** (⊿) *m.* partie coupée, coupure, *f.*; – in einem Feſtungswerke, coupure, retirade, *f.*; – eines Winkels, segment d'un angle, *m.*; – eines Verſes, césure, *f.* repos, *m.*; – eines Kapitels, section, *f.* paragraphe, *m.*; eines Inſekts, article d'un insecte, eines Vertrags, d'un contrat, etc.; – eines Werks, division d'un ouvrage, chapitre; – einer Münze, exergue, *m.*

* **Abſchnittlein** (⊿⏑) *n.* copeau, *m.*; rognure, retaille, *f.*

Abſchnitzel (⊿⏑) *n.* (v. Abſchnittlein).

* **Abſchnittswinkel** (⊿⏑) *m.* angle de section, *m.*

Ab-ſchnitzeln (⊿⏑) *va.* couper en petits copeaux.

Ab-ſchnitzen (⊿⏑) *va.* découper; couper; sculpter; tailler.

Ab-ſchnüren (⊿⏑) *va.* 1° détacher en déliant un cordon; défaire; 2° séparer avec un fil, etc., einen Platz –, aligner une place; das Zimmerholz –, tracer une ligne sur le bois de charpente au moyen d'un cordeau; ſich –, (Anat.) s'étrangler; das –, l'action de détacher, etc.; l'alignement, *m.*

* **Abſchnürung**, *f.* (Anat.) étranglement, *m.*

Ab-ſchöpfen (⊿⏑) *va.* ôter de dessus (en parlant d'un liquide); écumer; Fett –, dégraisser; Rahm –, écrémer; (Chim.) décanter.

* **Abſchuß** (⊿⏑) *m.* (v. Abzugsgeld *et* Nachſteuer).

* **Abſchoßpflichtig** (⊿⏑⏑) *adj.* sujet au droit de retraite.

* **Abſchoßrecht** (⊿⏑) *n.* droit de retraite, d'aubaine, *m.*

Ab-ſchrägen (⊿⏑) *va.* couper, raboter obliquement; rendre oblique en coupant, en rabotant; couper en biseau.

Ab-ſchrauben (⊿⏑) *va.* dévisser, ôter en dévissant.

Ab-ſchrecken (⊿⏑) *va.* 1° détourner, éloigner en effrayant; décourager, rebuter, intimider, effaroucher; ſich – laſſen, se rebuter; 2° obtenir par la peur; 3° arroser légèrement un corps chauffé; einen Fiſch –, arroser de vinaigre un poisson pour le mettre au bleu.

* **Abſchreckung** (⊿⏑) *f.* intimidation, *f.*, découragement, *m.*

* **Ab-ſchreiben** (⊿⏑) (76, *b*) *va.* 1° rendre par l'écriture, copier, transcrire; 2° contremander par écrit; retirer sa parole par écrit; 3° user en écrivant; *fam.* ſich faſt die Finger –, user presque ses doigts à force d'écrire; 4° effacer une dette, une créance (sur un livre); déduire; ſchreiben Sie mir das ab, portez cela à mon avoir; einen Poſten in ſeinem Buche –, décharger son livre d'un article.

* **Abſchreibgebühr** (⊿⏑⏑) *f.* frais de copie, *m. pl.*

* **Abſchreiber** (⊿⏑) *m.* copiste, *m.*

Ab-ſchreien (⊿⏑) (76, *b*) *va.* 1° annoncer en criant, crier; débiter d'une voix criarde; 2° obtenir en criant; 3° user, fatiguer en criant.

Ab-ſchreiten (⊿⏑) (76, *a*) *va.* mesurer à pas comptés; s'écarter en marchant.

* **Abſchrift** (⊿) *f.* copie, *f.*; double, *m.*; – einer Urkunde, apographe, *m.*

* **Abſchriftlich** (⊿⏑) *adj.* copié. ‖ *adv.* par écrit.

Ab-ſchröpfen (⊿⏑) *va.* (Agr.) ébarber; (Chir.) tirer (les humeurs) en appliquant des ventouses.

Ab-ſchroten (⊿⏑) *va.* 1° descendre (un tonneau à la cave) sur un poulain; encaver; 2° retrancher avec un instrument tranchant, avec une scie, une lime; rogner.

Ab-ſchultern (⊿⏑) *va.* ôter de dessus l'épaule.

Ab-ſchuppen (⊿⏑) *va.* écailler; das – der Haut, desquamation de la peau, *f.*

* **Abſchuppung** (⊿⏑) *f.* desquamation, *f.*

Ab-ſchürfen (⊿⏑) *va* ratisser, racler.

Ab-ſchürzen (⊿⏑) *va.* détrousser.

* **Abſchuß** (⊿) *m.* chute (des eaux); décharge; pente, rampe, *f.*; penchant (d'une montagne), *m.*; – einer Farbe, altération d'une couleur, décoloration, *f.*

* **Abſchüſſig** (⊿⏑) *adj.* pen-

chant ; incliné ; -e Seite, pente, *f.* ; -e Lage, déclivité, *f.* ; -e Farbe, couleur qui se flétrit, qui perd son éclat ; *adv.* en pente.

Ab=ſchütteln (⊥ - ⌣) *va.* secouer, faire tomber en secouant.

Ab=ſchütten (⊥ – ⌣) *va.* verser de..., désemplir.

Ab=ſchützen (⊥ – ⌣) *va.* das Waſſer –, arrêter l'eau au moyen d'une vanne.

Ab=ſchwächen (⊥ – ⌣) *va.* affaiblir.

Ab=ſchwären (⊥ – ⌣) (74, *a*) *vn.* 1° être entraîné par la suppuration, par la fonte purulente ; 2° cesser de fournir du pus, se cicatriser.

Ab=ſchwärmen (⊥ – ⌣) *vn.* achever d'essaimer (des abeilles).

Ab=ſchwarten (⊥ – ⌣) *va.* (Bouch.) ôter la couenne ; einen Bock –, couper, scier les flaches d'un doubleau.

Ab=ſchwärzen (⊥ – ⌣) *va.* noircir suffisamment. ‖ *vn.* (av. haben) lâcher la couleur noire.

Ab=ſchwatzen (⊥ – ⌣) *va.* obtenir par son caquetage ; escroquer.

Ab=ſchwefeln (⊥ – ⌣) *va.* dépouiller du soufre, dessoufrer.

* Abſchweif (⊥ –) *m.* (v. Abſchweifung).

Ab=ſchweifen (⊥ – ⌣) *va.* décruser (les cocons) ; das Garn –, décruer le fil ; eine Diele –, échancrer une planche ; *vn.* s'écarter (du sujet), faire des digressions.

* Abſchweifung (⊥ ⌣) *f.* digression, *f.* écart ; décrusement, *m.*

Ab=ſchwemmen (⊥ – ⌣) *va.* emporter en flottant, en coulant par-dessus ; flotter, faire flotter ; alguayer, guéer ; dégorger (les cuirs) ; Holz –, faire flotter du bois ; ein Pferd –, guéer un cheval ; die Räder –, laver, nettoyer les roues.

* Abſchwemmung (⊥ – ⌣) *f.* dégorgement ; flottage, *m.*

Ab=ſchwimmen (⊥ – ⌣) (77, *b*) *vn.* (av. ſein) s'éloigner (du rivage) en nageant ; être emmené par l'eau.

Ab=ſchwitzen (⊥ – ⌣) *va.* se débarrasser par les sueurs (*ex.* d'une maladie) ; ſich –, suer suffisamment, s'épuiser par la transpiration ; (Tann.) die Häute – laſſen, mettre les peaux en échauffe.

Ab=ſchwören (⊥ – ⌣) (80) *va.* abjurer, nier par serment ; eine Schuld ꝛc. –, dénier une dette, etc. par serment ; einen Diebſtahl ꝛc. –, se purger d'un vol, etc. par serment.

* Abſchwörung (⊥ – ⌣) *f.* abjuration ; dénégation par serment, *f.*

Ab=ſegeln (⊥ – ⌣) *vn.* mettre à la voile, appareiller ; sortir du port.

Ab=ſehen (⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° détourner la vue de dessus qc. ; *fig.* faire abstraction de qc. ; davon abgeſehen, abstraction faite de cela ; 2° voir jusqu'au bout (d'un lieu, etc.) ; atteindre avec les yeux ; pénétrer, comprendre ; voir, concevoir, juger ; 3° voir sur, d'après ; apprendre en voyant ; ſich die Gelegenheit –, saisir l'occasion ; von einem etwas –, apprendre qc. de qn en le voyant faire ; einem etwas an den Augen –, lire qc. dans les yeux de qn ; es iſt auf meine Ehre abgeſehen, on en veut à mon honneur ; das –, intention, *f.* ; but, dessein ; dioptre, *m.* ; visière d'une arme à feu, mire d'un canon, *f.*

* Abſeide (⊥ – ⌣) *f.* floselle, *f.* ; capiton, *m.*

Ab=ſeifen (⊥ – ⌣) *va.* ôter le savon de..., nettoyer avec du savon, laver.

Ab=ſeigen (⊥ – ⌣) (v. Abſeihen).

Ab=ſeigern (⊥ – ⌣) *va.* (Min.) creuser perpendiculairement ; (Metall.) achever la liquation, le ressuage.

Ab=ſeihen (⊥ – ⌣) *va.* couler, passer, filtrer le lait.

Ab=ſein (⊥ –) *vn.* être séparé, éloigné ; das –, l'absence, *f.*

* Abſeite (⊥ – ⌣) *f.* face postérieure, *f.* ; pan (d'un toit), *m.* ; aile de derrière (d'une maison), *f.* ; die – einer Münze, le revers d'une médaille.

Ab=ſeiten, *adv.* (Chanc.) de la part de..., de par.

* Abſeits (⊥ –) *adv.* à l'écart, à part.

Ab=ſenden (⊥ – ⌣) (73, C, f) *va.* envoyer, dépêcher, expédier, députer, déléguer.

* Abſender (⊥ – ⌣) *m.* expéditeur, *m.*

* Abſendung (⊥ – ⌣) *f.* envoi, *m.* ; expédition, *f.*

Ab=ſengen (⊥ – ⌣) *va.* ôter en flambant, flamber, brûler (*ex.* les cheveux).

Ab=ſenken (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire descendre avec lenteur ; (Min.) creuser (dans la profondeur) ; 2° multiplier par des rejetons ; (Vign.) provigner ; (Jard.) marcotter.

* Abſenker (⊥ – ⌣) *m.* provin, *m.* marcotte, *f.*

* Abſetzbar (⊥ – ⌣) *adj.* destituable, amovible.

Ab=ſetzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre bas, mettre à terre ; jeter à bas, jeter par terre ; rabaisser, diminuer la valeur de ; déplacer, déposer, destituer ; das Pferd hat ſeinen Reiter abgeſetzt, le cheval a démonté son cavalier ; eine Münze –, rabaisser, décrier une monnaie ; 2° écarter une chose en la posant, s'en défaire ; mettre de côté ; quitter (*ex.* la plume) ; sevrer (des veaux, des agneaux) ; Waaren –, débiter, vendre des marchandises ; 3° achever en posant ; einen Bogen –, composer une feuille ; 4° avoir pour résultat, y avoir ; es wird Schläge –, il y aura des coups (de donnés) ; *absol.* cesser, faire une pause ; changer de direction ; écrire à la ligne ; être différent ; der Gang ſetzt ab, le filon prend une autre direction ; ohne abzuſetzen, sans discontinuer, tout d'une haleine, tout d'un trait.

* Abſetzung (⊥ – ⌣) *f.* action de mettre bas ; déposition, destitution, *f.* ; rabaissement, *m.* ; réduction, *f.* ; débit, *m.* ; (Impr.) composition ; discontinuation, pause, *f.*

Ab=ſicheln (⊥ – ⌣) *va.* couper avec la faucille.

* Abſicht (⊥ –) *f. pl.* –en (19) vue, *f.* dessein, but, *m.* ; intention, *f.* ; Abſichten haben auf etwas oder auf einen, avoir des vues sur qc. ou sur qn ; etwas zur – haben, avoir qc. en vue.

* Abſichtlich (⊥ – ⌣) *adj.* fait à dessein. ‖ *adv.* à dessein.

* Abſichtlos (⊥ – ⌣) *adv.* sans dessein.

Ab=ſieben (⊥ – ⌣) *va.* ôter, séparer en criblant ; cribler.

Ab=ſieden (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* faire bouillir (pour extraire, pour séparer qc.) ; cuire ; purifier en faisant bouillir ; faire une décoction (de plantes, de simples) ; die Seide, décruser la soie.

Ab=ſingen (⊥ – ⌣) (77, *a*) *va.* 1° réciter, débiter un chant ; 2° chanter pour la dernière fois ; der Nachtwächter hat abgeſungen, le guet a annoncé la dernière heure ; 3° ſich –, s'exténuer à force de chanter.

Ab=ſitzen (⊥ – ⌣) (77, *c*) *vn.* (av. ſein) 1° descendre (de cheval), mettre pied à terre ; 2° être assis loin de... ‖ *va.* (av. haben) user, rompre, séparer qc. en étant assis dessus ; eine Schuld –, compenser une dette par la prison (*litt.* en restant assis).

* Abſonderbar, *adj.* séparable.

* Abſonderlich (– ⊥ ⌣ ⌣) *adv.* particulièrement.

Ab=ſondern (⊥ – ⌣) *va.* séparer ; (Méd.) sécréter ; détacher, disjoindre ; désunir ; faire abstraction de..., ſich von den andern –, se séparer des autres, faire bande à part ; abgeſonderte Begriffe, des idées abstraites.

* Abſond(e)rung (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* séparation, *f.* ; détachement, *m.* ; abstraction (des idées) ; (Méd.) sécrétion, *f.*

* Abſonderungsorgane, *n. pl.* organes sécrétoires, *m. pl.*

* Abſonderungsſtrich, *m.* tiret, *m.* ; barre de séparation, *f.*

* Abſonderungszeichen, *n.*, virgule, *f.*

Ab=ſpalten (⊥ – ⌣) *va.* séparer, détacher en fendant, fendre.

Ab=ſpannen (⊥ – ⌣) *va.* dételer (les chevaux) ; débander, détendre, relâcher un ressort, etc.

* Abſpannung (⊥ – ⌣) *f.* action de dételer, etc., *f.* ; relâchement, *m.*

* Abſpänſtig (⊥ – ⌣) *adj.* qui s'est laissé détourner, etc. ; infidèle ; – machen, débaucher, dissuader ; einem – werden, quitter le parti de qn.

Ab=ſparen (⊥ – ⌣) *va.* dérober en épargnant ; etwas ſeinem Munde –, épargner qc. sur sa bouche.

Ab=ſpeiſen (⊥ – ⌣) *va.* etwas –, 1° manger de dessus, sur, après... ; 2° einen –, donner à manger à qn ; *fig.* einen mit etwas –, alimenter, repaître de qc. (*ex.* de belles paroles, de vaines espérances) ; 3° *absol.* finir le repas.

Ab=ſpiegeln (⊥ – ⌣) *va.* réfléchir comme une glace, rendre l'image, représenter ; der Mond ſpiegelt ſich auf den Wellen ab, la lune se réfléchit dans les ondes.

Ab=ſpielen (⊥ – ⌣) *va.* 1° jouer, (un morceau de musique) sur un instrument ; 2° jouer jusqu'au bout ; 3° séparer, abréger, fatiguer, acquitter en jouant ; 4° *absol.* cesser de jouer.

Ab=ſpinnen (⊥ – ⌣) (77, *b*) *va.* 1° filer, achever la quenouille ; 2° eine Schuld –, acquitter une dette en filant ; 3° ſich –, s'exténuer à force de filer.

Ab=ſpitzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° épointer, ôter la pointe ; 2° rendre pointu, faire en pointe.

Ab=ſplittern (⊥ – ⌣) *va.* séparer, détacher par éclats. ‖ *vn.* tomber en éclats, se détacher par éclats.

Ab=ſprechen (⊥ – ⌣) (75, A, l, *a*) *va.* refuser, contester, disputer ; priver, déposséder de... ; faire perdre par jugement ; einem das Leben –, condamner qn à mort ; über etwas –, décider, prononcer, trancher sur qc. ; einem ſein Recht –, contester un droit à qn, le lui dénier ; einem ſeine Forderung –, débouter qn de ses prétentions.

• Abſprecheriſch (⊥ – ⏑ ⏑) *adj.* tranchant, décisif.

Ab=ſpreizen (⊥ – ⏑) *va.* (Min.) étréaillonner, étayer.

Ab=ſprengen (⊥ – ⏑) *va.* détacher en faisant sauter, faire voler des éclats, faire sauter, faire rompre. ‖ s'en aller au grand galop.

Ab=ſpringen (⊥ – ⏑) (77, *a*) *vn.* 1° sauter (de haut en bas, de côté, etc.); 2° se détacher, se déjoindre, se rompre, se casser en sautant; 3° rejaillir, rebondir; changer brusquement d'avis, de résolution, etc.; von einer Materie –, s'écarter brusquement d'un sujet; 4° ſich –, se fatiguer à sauter.

Ab=ſpritzen (⊥ – ⏑) *vn.* rejaillir.

Ab=ſproſſen (v. Abſtammen).

• Abſprung (⊥ –) *m.* saut; écart; éclat, *m.*; *fig.* changement subit d'avis, de parti, de propos, etc.; différence, *f.*, contraste, *m.*; das iſt ein groſſer –, c'est un grand changement, une grande différence.

Ab=ſpulen (⊥ – ⏑) *va.* dévider; achever de dévider.

Ab=ſpülen (⊥ – ⏑) *va.* emporter, enlever en lavant, en rinçant, etc.; laver, nettoyer; guéer, dégorger.

• Abſpuler (⊥ – ⏑) *m.* dévideur, *m.*

• Abſpülicht (⊥ – ⏑) *n.* ordures qu'on a enlevées en lavant, etc.; eau dans laquelle on a lavé, etc., lavure, *f.*

Ab=ſtählen (⊥ – ⏑) *va.* rendre dur comme l'acier; *fig.* endurcir.

• Abſtamm (⊥ –) *m.* race, *f.*; postérité, *f.*

Ab=ſtammen (⊥ – ⏑) *vn.* tirer son origine, être issu, descendre, sortir, venir de; dieſes Wort ſtammt aus dem Lateiniſchen ab, ce mot dérive du latin.

Ab=ſtämmen (⊥ – ⏑) *va.* séparer du tronc; ôter, couper avec le fermoir; einen Baum –, couper le tronc d'un arbre.

• Abſtammung (⊥ – ⏑) *f.* descendance; origine; dérivation; étymologie (d'un mot), *f.*

Ab=ſtampfen (⊥ – ⏑) *va.* 1° ôter, séparer, emporter avec un pilon; 2° user en pilant; 3° broyer, piler suffisamment.

• Abſtand (⊥ – ⏑) *m.* distance, *f.*; espacement (des colonnes), *m.*; (Astron.) digression, *f.*; *fig.* désistement, *m.*; renonciation, *f.*; der geringſte, der weiteſte – eines Planeten von der Erde, le périgée, l'apogée d'une planète, *m.*; –thun, faire abandon.

• Abſtänder (⊥ – ⏑) *m.* (Foré.) arbre séché sur pied, *m.* (v. Abſtehen).

• Abſtändig (⊥ – ⏑) *adj.* (Foré.) mort, sec; dieſe Bäume fangen an – zu werden, ces arbres sont sur leur retour (v. Abſtehen).

Ab=ſtatten (⊥ – ⏑) *va.* rendre, payer, acquitter; Dank –, rendre grâces; einen Beſuch –, faire une visite; einem ſeinen Glückwunſch –, faire à qn son compliment de félicitation.

Ab=ſtäuben (⊥ – ⏑) *va.* époudrer, épousseter, housser.

Ab=ſtechen (⊥ – ⏑) (75, A, I, *a*) *va.* 1° ôter, abattre, emporter en piquant, en perçant (*ex.* d'un coup de lance, avec une fourche, etc.); tuer, égorger (un cochon, etc); couper (des gazons); 2° figurer en piquant; ein Muſter –, pointer un patron (de dentelles); 3° faire écouler en piquant; einen Teich –, saigner un étang; einen Canal –, percer un canal; 4° l'emporter sur qn en piquant, en perçant (*ex.* dans un tournoi); eine Karte –, surcouper une carte; einem Schiffe den Wind –, gagner le vent d'un vaisseau; *absol.* trancher, différer, contraster (des couleurs, etc.); (Mar.) s'éloigner du port.

Ab=ſtecken (⊥ – ⏑) *va.* 1° détacher, défaire, détrousser; ein Halstuch –, ôter l'épingle d'un fichu; 2° marquer en fichant; ein Lager –, jalonner, tracer un camp.

• Abſteckleine, *f.* cordeau d'alignement, *m.*

• Abſteckpfahl, *m.* piquet, jalon, *m.*

Abſteckſchnur, *f.*; cordeau d'alignement, *m.*

Ab=ſtehen (⊥ – ⏑) (75, C, *h*) *vn.* (*litt.* être placé loin de), 1° être éloigné de...; se désister, se déporter, se départir (de qc.); 2° cesser, quitter; sécher (des arbres, etc.); mourir (des poissons); tourner, se gâter (du vin, etc.); von einem Vorhaben –, quitter, abandonner un dessein; der Jäger ſteht ab, le chasseur quitte (l'affût); die Vögel ſtehen ab, les oiseaux s'envolent de l'arbre; einem –, von einem –, se détacher du parti de qn, lui être contraire, ne pas l'assister, lui donner tort.

• Abſteher (⊥ – ⏑) *m.* cédant, *m.* celui qui se désiste de qc.

Ab=ſtehlen (⊥ – ⏑) (75, A, I, *b*) *va.* dérober, voler; apprendre furtivement d'un autre, lui dérober son art, sa connaissance.

Ab=ſteigen (⊥ – ⏑) (76, *b*) *va.* descendre, mettre pied à terre, baisser.

• Abſteigequartier (⊥ – ⏑ – ⊥) *n.* pied-à-terre, *m.*

• Abſteigung (⊥ – ⏑) *f.* descente; (Astron.) descension, *f.*

Ab=ſtellen (⊥ – ⏑) *va.* placer loin de...; déposer, mettre à terre, mettre bas; *fig.* abolir, abroger, faire cesser.

• Abſtellung (⊥ – ⏑) *f. fig.* abolition, abrogation, *f.*

Ab=ſteppen (⊥ – ⏑) *va.* piquer, contre-pointer.

Ab=ſterben (⊥ – ⏑) (75, A, I, *c*) *vn.* (av. ſein) mourir lentement; décéder; finir, s'éteindre; perdre tout sentiment; der Welt, den Sünden –, mourir au monde, aux péchés; das –, la mort, le décès.

• Abſtich (⊥ –) *m.* contraste, *m.*; der – eines Schmelzofens, la coulée de la fonte; der – eines Muſters, la copie pointée d'un modèle, *f.* (v. Abſtechen).

Ab=ſtimmen (⊥ – ⏑) *va.* 1° accorder comme il faut, baisser (un instrument de musique, une corde); 2° einen –, l'emporter sur qn par la pluralité des voix, écarter qn en votant contre; *absol.* voter, achever de voter; ne pas s'accorder, être d'un avis opposé.

• Abſtimmig (⊥ – ⏑) *adj.* discordant.

• Abſtimmung (⊥ – ⏑) *f.* action de voter, *f.*, vote, *m.*; discordance, *f.*

Ab=ſtocken (⊥ – ⏑) *va.* faire une nouvelle ruche.

Ab=ſtoppeln (⊥ – ⏑) *va.* chaumer, glaner péniblement.

Ab=ſtoßen (⊥ – ⏑) (79) *va.* ôter, abattre, emporter, éloigner en poussant, en donnant contre, etc.; pousser, repousser; écorner; (Charp.) délarder, ébarber; (Men.) corroyer, dégrossir; einen Baum –, receper un arbre; (Chir.) ein Bein –, amputer une jambe; die Milchzähne –, perdre les dents de lait; Bienen –, tuer les abeilles et prendre le miel; das Herz –, déchirer, fendre le cœur; *fig.* ſich –, s'user, s'épuiser (à force de pousser, etc.); einen Ball von der Bande –, décoller une bille (au billard); eine Schuld –, payer une dette; (Mus.) eine Note kurz –, couper une note; *absol.* vom Lande –, dériver, s'éloigner du port, du rivage.

† Abſtract (– ⊥) *adj.* abstrait.

Ab=ſtrafen (⊥ – ⏑) *va.* punir, châtier comme il faut.

† Abſtrahiren (– – ⊥ ⏑) *va.* abstraire.

Ab=ſtrahlen (⊥ – ⏑) *va.* réfléchir rayonner. ‖ *vn.*, être réfléchi.

Ab=ſtreichen (⊥ – ⏑) (76, *a*) *va.* ôter, emporter en passant la main, etc., sur qc.; racler (*ex.* une mesure); essuyer; nettoyer; fouetter; ein Feld –, dépeupler un champ (de gibier). ‖ *vn.* (av. ſein) cesser de frayer (des poissons); (av. haben) s'éloigner (des oiseaux de proie); der Vogel iſt abgeſtrichen, l'oiseau est déniché, *fig.* le coquin s'est esquivé.

Ab=ſtreifen (⊥ – ⏑) *va.* dépouiller; écorcher; effeuiller (une branche, etc.); die Handſchuhe, Strümpfe –, tirer, ôter les gants, les bas; eine Feder –, ébarber une plume. ‖ *vn.* (av. ſein) se détourner, s'éloigner un peu de.

Ab=ſtreiten (⊥ – ⏑) (76, *a*) *va.* einem etwas –, disputer, contester, enlever qc. à qn.

• Abſtrich (⊥ –) *m.* ce qu'on ôte en passant la main, etc. sur qc., en raclant; crasse, scorie, *f.*; laitier (des métaux fondus), *m.*

Ab=ſtricken (⊥ – ⏑) *va.* vider, achever en tricotant, acquitter en tricotant.

Ab=ſtriegeln (⊥ – ⏑) *va.* étriller (un cheval); *fig.* étriller, rosser qn.

Ab=ſtrömen (⊥ – ⏑) *vn.* (av. ſein) s'écouler (rapidement), s'éloigner en coulant. ‖ *va.* éloigner, détacher, emporter par un cours rapide.

Ab=ſtückeln, Ab=ſtücken (⊥ – ⏑) *va.* séparer, détacher en petits morceaux.

Ab=ſtufen (⊥ – ⏑) *va.* enlever par degrés; détacher par morceaux, couper (la mine) par degrés; *fig.* nuancer (les couleurs), graduer (*ex.* la succession des idées).

• Abſtufung (⊥ – ⏑) *f.* gradation, *f.* degrés; degrés (taillés dans le roc), *m.*; die – der Begriffe, der Wörter, la gradation des idées, des mots; die – der Farben, la nuance des couleurs; die Abſtufungen der Tonleiter, les degrés de la gamme, de l'échelle diatonique.

Ab=ſtulpen (⊥ – ⏑) *va.* détrousser.

Ab=ſtumpfen (⊥ – ⏑) *va.* émousser (une pointe); écourter; tronquer; ein abgeſtumpfter Kegel, un cône tronqué.

• Abſturz (⊥ –) *m.* précipice, *m.*, chute, *f.*

Ab=ſtürzen (⊥ – ⏑) *va.* 1° précipiter; 2° séparer, briser par une chute; ſich den Hals –, se casser le cou en tombant. ‖ *vn.* être précipité, tomber d'en haut.

Ab=ſtutzen (⊥ – ⏑) *va.* écourter; tronquer; étêter, écimer (les arbres); tondre, ébertauder (des draps).

Ab=ſuchen (⊥ – ⏑) *va.* 1° enlever, recueillir en cherchant; die Flöhe –, épucer; die Raupen –, écheniller; ein Feld –, quêter dans un champ (Ch.); 2° chercher suffisamment.

* **Abſud** (⊿–) *m.* décoction, *f.* (v. Abſieden.)

Ab=ſüßen (⊿–⌣) *va.* édulcorer ; [dulcifier ; sucrer.

Abt, *m. g.* **–es**, *pl.* Äbte (12, 17) abbé, *m.*

Ab=tafeln (⊿–⌣) *vn.* (av. haben) [terminer le repas.

Ab=takeln (⊿–⌣) *va.* dégréer, désagréer (un vaisseau) ; défuner (un mât).

Ab=tanzen (⊿–⌣) *vn.* s'éloigner en dansant ; terminer la danse ; *va.* ôter, enlever, acquitter, user, perdre en dansant ; ſich –, se fatiguer à force de danser.

Ab=tauchen (⊿–⌣) *vn.* (av. ſein) plonger. ‖ *va.* plonger, faire plonger ; nettoyer en plongeant.

Ab=tauſchen (⊿–⌣) *va.* troquer, obtenir en troquant. [*f.*

Abtei (⊿⊿) *f. pl.* **–en** (19), abbaye,

Abteilich (⊿⊿⌣) *adj.* abbatial.

Ab=teufen (⊿–⌣) *va.* (*au lieu de* Abtiefen), einen Schacht –, creuser, rendre plus profond (un puits de mine).

Ab=thauen (⊿–⌣) *vn.* dégeler et découler, se détacher en dégelant. ‖ *va.* fondre la surface ; enlever, séparer par le dégel, dégeler. [*m.*

* **Abtheil** (⊿–) *m.* part, *f.*, apanage,

Ab=theilen (⊿–⌣) *va.* diviser, classer, ranger ; partager (*ex.* une succession) ; abgetheiltes Kind, enfant séparé de biens, à qui on a donné par anticipation la part qui lui revient.

Ab=theiligen (⊿–⌣⌣) *va.* mettre en possession d'une part, d'un apanage, apanager.

* **Abtheilung** (⊿–⌣) *f.* division, séparation ; classification, *f.* ; partage ; compartiment ; département, *m.* ; section, *f.* ; chapitre, *m.* [*m.*

* **Abtheilungs=zeichen**, *n.* tiret,

Ab=thun (⊿–) (84) *va.* 1° défaire, se défaire, se séparer (de qc.), ôter, quitter ; 2° terminer, finir (une affaire, un différend) ; régler, solder (un compte) ; acquitter (une dette) ; 3° tuer (un animal) ; einen Miſſethäter –, exécuter un criminel ; das iſt eine abgethane Sache, c'est une affaire finie, terminée, bâclée.

Äbtin (⊿⌣) *f. pl.* **–en** (19), abbesse ; femme d'un abbé (protestant), *f.* [abbesse, *f.*

Äbtiſſin (–⊿⌣) *f. pl.* **–en** (19),

Ab=tödten (⊿–⌣) *va.* rendre peu à peu insensible, amortir (*ex.* les sentiments) ; mortifier ; v. Kaſteien.

* **Abtrag** (⊿–) *m. g.* **–(e)s**, *pl.* Abträge (12, 17) acquit, paiement, *m.* ; restitution, réparation ; desserte (d'une table), *f.*

Ab=tragen (⊿–⌣) (72, *a*) *va.* 1° ôter en portant, enlever ; desservir (la table) ; démolir, abattre (un édifice) ; abaisser, abattre (un mur) ; rompre un pont) ; payer, acquitter, rembourser (une dette) ; 2° fournir en portant, produire, rapporter ; 3° user en portant (*ex.* un habit), ſich –, se fatiguer, s'épuiser à force de porter, de rapporter, de produire.

* **Abtragung** (⊿–⌣) *f.* abaissement, *m.* ; démolition, *f.* ; remboursement (d'une dette), *m.*

Ab=trauern (⊿–⌣) *vn.* (av. haben) quitter le deuil. ‖ ſich –, se consumer de tristesse.

Ab=traufen, Abträufeln (⊿–⌣) *vn.* (av. ſein) tomber par gouttes, dégoutter.

Ab=treiben (⊿–⌣) (76, *b*) *va.* 1° écarter en poussant ; repousser, chasser, éloigner de force ; einen –, déposséder qn ; 2° séparer en poussant ; das Geſtein –, faire tomber la roche détachée ; ein Gehölz –, exploiter, abattre un bois ; dégrader un bois ; das Gold und Silber –, affiner l'or, l'argent ; le purifier à l'aide du mercure ; ein Kind –, faire avorter, faire périr son fruit ; die Würmer –, expulser les vers ; 3° vider en poussant ; einen Wald –, (Chasse) battre une forêt ; 4° fatiguer en poussant, en menant ; ein Pferd –, exténuer un cheval à force de travail. ‖ *vn.* dériver, s'écarter (de son chemin) ; das Schiff treibt ab, le vaisseau dérive, s'écarte de sa route.

* **Abtreibung** (⊿–⌣) *f.* action de repousser ; exploitation, dégradation (d'un bois, etc.), *f.* ; affinage (de l'argent, etc.), *m.* ; – der Leibesfrucht, avortement (provoqué par des moyens artificiels), *m.*

Ab=trennen (⊿–⌣) *va.* découdre ; séparer.

* **Abtrennung** (⊿–⌣) *f.* action de découdre ; séparation, *f.*

Ab=treten (⊿–⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. ſein) 1° sortir, se retirer ; von etwas –, se désister, se dessaisir de qc. ; abandonner qc. ; 2° descendre (*ex.* dans une auberge). ‖ *va.* 1° détacher, séparer, user en marchant dessus, marquer avec le pied ; dieſe Treppen ſind abgetreten, ces marches sont usées ; die Schuhe –, éculer, user les souliers ; einen Weg –, aplanir un chemin en marchant ; die Häute –, fouler les cuirs ; 2° einem etwas –, céder, abandonner, résigner (qc. à qn).

* **Abtretung** (⊿–⌣) *f.* sortie, retraite, cession, résignation, *f.* ; dessaisissement ; désistement ; abandon ; *m.* ; cessation, *f.*

* **Abtrieb** (⊿–) *m.* coupe (de bois), *f.* abatis, *m.* (v. Abtreiben).

Ab=triefen (⊿–⌣) *vn.* dégoutter ; distiller ; *fam.* es wird etwas für ihn dabei –, il y aura là quelque petit profit pour lui. [ture, *m.*

* **Abtrift** (⊿–) *f.* droit de pâ-

Ab=trillern (⊿–⌣) *va.* fredonner (un air) ; chanter sans expression.

Ab=trinken (⊿–⌣) (77, *a*) *va.* 1° boire le dessus ou une partie (d'un liquide) ; 2° surpasser qn en buvant, boire mieux que qn ; 3° eine Forderung –, boire pour la somme qui nous est due, se payer en buvant.

* **Abtritt** (⊿–) *m.* action de se retirer, de sortir ; retraite, *f.* ; lieu de retraite, *m.* ; chambre retirée, *f.* ; lieux d'aisance, *m.* ; commodités, *f. pl.* ; ‖ marche, *f.* ; degré (devant une porte), *m.* ; repos (dans une mine) ; ‖ abatis, *m.* ; abatures (d'un cerf), *f. pl.* ; ‖ cession, résignation, *f.*, désistement, *m.* ; ſeinen – nehmen, se retirer, sortir ; bei einem – nehmen, descendre chez qn ; auf den – gehen, aller aux commodités, à la garderobe. (v. Abtreten).

Ab=trocknen (⊿–⌣) *va.* enlever en séchant, essuyer, sécher. ‖ *vn.* sécher, se détacher en séchant.

Ab=trollen (⊿–⌣) *vn.* (av. ſein) se retirer rapidement à petits pas.

Ab=trommeln (⊿–⌣) *va.* einen Marſch –, battre une marche ; einen Bienenſtock –, chasser les abeilles en battant sur la ruche ; *absol.* achever de battre le tambour.

Ab=tröpfeln, Ab=tropfen (⊿–⌣) *vn.* (av. ſein) s'égoutter ; dégoutter distiller. ‖ *va.* égoutter.

Ab=trotzen (⊿–⌣) *va.* einem etwas –, extorquer qc. à qn par des bravades, par des menaces.

Ab=trümmern (⊿–⌣) *va.* briser qc. et en faire voler des éclats ; séparer ; détacher (*se dit* de grandes masses de pierres). ‖ *vn.* tomber par morceaux.

Ab=trumpfen (⊿–⌣) *va.* couper avec un à-tout ; surcouper qn ; *fig.* rabattre le ton de qc., faire baisser pavillon à qn.

* **Abtrünnig** (⊿–⌣) *adj.* infidèle, apostat, schismatique, renégat ; révolté, rebelle ; – werden, déserter, abandonner son parti, apostasier ; – machen, débaucher.

* **Abtrünnigkeit** (⊿–⌣⌣) *f.* ; défection, désertion ; apostasie, *f.*

Ab=urtheilen (⊿–⌣⌣) *va.* enlever par sentence ; déposséder par jugement ; *absol.* juger définitivement ; juger avec précipitation, avec suffisance, avoir son jugement tout prêt.

Ab=verdienen (⊿⌣–⌣) *va.* einem etwas –, mériter, gagner par ses services ; etwas –, payer par ses services ; expier par...

Ab=verlangen (⊿⌣–⌣) *va.* (v. Abfordern).

Ab=vieren (⊿–⌣) *va.* équarrir, carrer, donner une forme carrée ; das –, l'équarrissage, *m.*

* **Abvierung** (⊿–⌣) *f.* équarrissement, équarrissage, *m.*

* **Ab=viſiren** (⊿–⊿⌣) *va.* estimer à vue d'œil (*ex.* la hauteur d'un arbre).

Ab=wachen (⊿–⌣) *va.* ſich –, s'exténuer par de longues veilles.

Ab=wachſen (⊿–⌣) (72, *a*) *vn.* (av. ſein) 1° s'écarter, prendre une autre direction en croissant ; 2° achever de croître.

Ab=wägen (⊿–⌣) (74, *a*) *va.* 1° peser avec soin ; *fig.* examiner, considérer ; proportionner ; ſeine Worte –, peser ses paroles ; 2° mesurer, distribuer au poids ; 3° niveler.

* **Abwäger** (⊿–⌣) *m.* niveleur, *m.*

* **Abwägung** (⊿–⌣) *f.* action de peser, *f.* ; nivellement (d'un terrain), *m.*

* **Ab=walzen** (⊿–⌣) *vn.* s'éloigner en valsant. ‖ *va.* 1° ſich –, se fatiguer à valser ; 2° emporter avec le rouleau ; unir avec le cylindre.

Ab=wälzen (⊿–⌣) *va.* rouler en bas ; ôter en roulant ; *fig.* etwas von ſich –, se décharger de qc.

* **Abwandelbar** (⊿–⌣⌣) *adj.* (Gram.) qui peut être conjugué ; déclinable.

Ab=wandeln (⊿–⌣) *vn.* (av. ſein, partir à pied. ‖ *va.* conjuguer ; décliner ; abgewandelt werden, se conjuguer ; se décliner.

* **Abwand(e)lung** (⊿–⌣⌣) *f.* flexion, conjugaison ; déclinaison, *f.*

Ab=wandern (⊿–⌣) *vn.* (av. ſein) partir (à pied). ‖ *va.* ſich –, se fatiguer à marcher, à voyager.

Ab=warnen (⊿–⌣) *va.* détourner par des avis.

Ab=warten (⊿–⌣) *va.* 1° einen oder etwas –, attendre qn ou qc. ; attendre jusqu'à la fin de qc. ; 2° soigner qn ; eine Sache –, vaquer à qc., s'appliquer à qc. ; cultiver qc.

* **Abwartung** (⊿–⌣) *f.* attente, *f.* ; soin, *m.*

* **Abwärts** (⊿–) *adj.* en bas, en descendant ; de côté ; (Arch.) con-

trehaut; aval, à vau-l'eau; (Mar.) vers le large; *se construit avec le génit. ou avec l'acc.*: Abwärts des Flusses, den Fluß –, en descendant le fleuve.

Ab=waſchen (⊿ – ⌣) (72, *a*) *va.* 1° laver, nettoyer en lavant; 2° user en lavant, 3° acquitter en lavant.

Ab=wäſſern (⊿ – ⌣) *va.* soumettre à l'action prolongée de l'eau, faire détremper (*ex.* des harengs); arroser suffisamment; 2° ouvrir un passage à l'eau surabondante, eine Wieſe –, faire écouler les eaux d'un pré, einen Balken –, tailler une poutre obliquement (pour l'écoulement de l'eau).

Ab=weben (⊿ – ⌣) *va.* achever de tisser.

Ab=wechſeln (⊿ – ⌣) *va. et n.* changer; varier, diversifier, alterner; Pferde –, changer de chevaux, relayer; Reime –, croiser les rimes; Kleider zum – haben, avoir des habits de rechange; mit einem –, alterner avec qn, se relever, se succéder.

• Abwechſelnd (⊿ – ⌣) *adj.* changeant, alternatif; périodique; (Méd.) intermittent. ‖ *adv.* alternativement.

• Abwechſ(e)lung (⊿ – ⌣ ⌣) *f.*; changement, *m.*; variation, alternative, vicissitude; (Méd.) intermittence (du pouls, de la fièvre), *f.*

• Abweg (⊿ –) *m.* (*m. à m.* chemin qui s'écarte), détour; faux chemin, *m.*, fausse route, *f.*; écart, *m.*; auf Abwege gerathen, s'écarter, s'égarer, faire fausse route.

• Abwegs (⊿ –) *adv.* à l'écart, à part.

Ab=wehen (⊿ – ⌣) *va.* ôter, faire tomber (en soufflant).

• Abwehr (⊿ –) *f.* résistance, *f.*; moyen de résistance, préservatif, *m.*

Ab=wehren (⊿ – ⌣) *va.* éloigner, tenir éloigné en résistant; empêcher, détourner; repousser, parer (un coup, etc.); se défendre de, résister à; die Fliegen –, chasser les mouches; ein Unglück –, détourner un malheur.

Ab=weichen (⊿ – ⌣) *va.* amollir suffisamment; détacher qc. en amollissant. ‖ *vn.* (av. sein) se détacher, tomber en s'amollissant (v. *le suivant*).

Ab=weichen (⊿ – ⌣) (76, *a*) *vn.* se détourner, s'éloigner, s'écarter, dévier; dériver; von ſeinem Gegenſtande –, sortir de son sujet; die Magnetnadel weicht um 5 Grade ab, l'aiguille varie, décline de 5 degrés; von der Klinge –, dégager son fer; ein von der Regel abweichendes Zeitwort, un verbe qui s'écarte de la règle, un verbe irrégulier; das –, le dévoiement, le flux de ventre.

• Abweichung (⊿ – ⌣) *f.*; détour, écart, *m.*; déviation, *f.*; – der Strahlen, la déflexion, la déviation des rayons; – der Magnetnadel, la déclinaison de l'aiguille; – der Geſtirne, l'aberration des astres, *f.*; – der Klinge, le dégagement; – von der Regel, l'anomalie, *f.*

• Abweichungszirkel (⊿ – ⌣ – ⌣) *m.* cercle de déclinaison, *m.*

Ab=weiden (⊿ – ⌣) *va.* (*m. à m.* ôter par la pâture), paître, brouter; faire paître, faire paître entièrement (de manière qu'il ne reste rien).

Ab=weifen (⊿ – ⌣) *va.* dévider.

Ab=weinen (⊿ – ⌣) *va.* 1° obtenir par des pleurs; 2° ſich – s'épuiser à force de pleurer.

Ab=weiſen (⊿ – ⌣) (76, *b*) *va.* renvoyer, rebuter, éconduire, refuser; einen mit ſeiner Klage –, mettre qn hors de cour, le débouter de sa demande.

• Abweiſung (⊿ – ⌣) *f.* renvoi, refus, *m.*

Ab=weißen (⊿ – ⌣) *vn.* (av. haben) lâcher la couleur blanche. ‖ *va.* blanchir, blanchir suffisamment.

Ab=welken (⊿ – ⌣) *va.* faner entièrement, flétrir; sécher, faire sécher. ‖ *vn.* (av. sein) se faner, se flétrir et tomber.

• Abwendbar (⊿ – ⌣) *adj.* qui peut être détourné, empêché.

Ab=wenden (⊿ – ⌣) (75, C, 1) *va.* détourner, éloigner; dissuader; aliéner; einen Stoß –, parer un coup.

• Abwendig (⊿ – ⌣) *adj.* – machen, détourner; aliéner; das Geſinde – machen, débaucher les domestiques.

• Abwendung (⊿ – ⌣) *f.* action de détourner, etc.; aliénation; parade (d'un coup), *f.*

Ab=werfen (⊿ – ⌣) (75, A, 1, *c*) *va.* 1° abattre, jeter à bas; démonter (un cavalier); rompre (un pont); das Joch –, secouer le joug; 2° einen –, (au jeu de dés) amener un plus haut point que qn; (au jeu de quilles) abattre plus de bois; *absol.* 1° jeter, poser son bois (*se dit* du cerf); 2° cesser de mettre bas, de faire des petits (v. Werfen).

• Abweſend (⊿ – ⌣) *adj.* absent.

• Abweſenheit (⊿ – ⌣ –) *f.* absence, *f.*

Ab=wetten (⊿ – ⌣) *va.* einem etwas –, gagner qc. à qn par un pari.

Ab=wettern (⊿ – ⌣) *vn.* (av. haben) cesser d'éclairer, de faire des éclairs, de faire de l'orage.

Ab=wetzen (⊿ – ⌣) *va.* user, enlever en aiguisant; aiguiser; émousser.

Ab=wichſen (⊿ – ⌣) *va.* bien cirer; *fig.* einen –, rosser, étriller qn.

Ab=wickeln (⊿ – ⌣) *va.* dévider; dérouler.

Ab=wiegen (⊿ – ⌣) *va.* v. (Abwägen).

• Abwinde (⊿ – ⌣) *f.* dévidoir, *m.*

Ab=winden (⊿ – –) (77, *a*) *va.* détordre, détortiller; dérouler; dévider, descendre au moyen d'une poulie.

Ab=wirken (⊿ – ⌣) *va.* den Teig –, pétrir suffisamment la pâte; ein Reh –, dépouiller un chevreuil; ein Stück Tuch –, achever une pièce de drap.

Ab=wiſchen (⊿ – ⌣) *va.* ôter, enlever, nettoyer en torchant; torcher; essuyer; effacer.

Ab=wittern (⊿ – ⌣) *vn.* 1° (av. haben) cesser de faire de l'orage; 2° (av. sein) être détaché, tomber par suite du vent et de l'orage, *va.* flairer, découvrir au moyen de l'odorat (v. Abmerken).

Ab=wollen (⊿ – ⌣) *va.* (Még.) ôter la laine (d'une peau).

Ab=wuchern (⊿ – ⌣) *va.* obtenir, extorquer au moyen de l'usure.

Ab=würdigen (⊿ – ⌣ ⌣) *va.* rabaisser; déprécier, ravaler, avilir.

• Abwurf (⊿ –) *m.* produit, *m.*; rente, *f.*; revenu, *m.*; (Méd.) extravasation, *f.* (v. Abwerfen).

Ab=würfeln (⊿ – ⌣) *va.* gagner, obtenir qc. au jeu de dés; einen –, gagner qn aux dés, amener un plus haut point que lui (v. Abwerfen).

Ab=zahlen (⊿ – ⌣) *va.* achever de payer, acquitter, régler, solder; etwas auf eine Schuld –, payer à compte.

Ab=zählen (⊿ – ⌣) *va.* compter un à un, faire le dénombrement (*ex.* d'une population); an den Fingern –, compter sur ses doigts; das läßt ſich an den Fingern –, (*m. à m.* cela se laisse compter sur les doigts), il ne faut pas être mathématicien pour comprendre cela.

• Abzahlung (⊿ – ⌣) *f.* paiement définitif, acquit, *m.*

• Abzählung (⊿ – ⌣) *f.* compte; dénombrement, *m.*

Ab=zahnen (⊿ – ⌣) *vn.* faire ses dernières dents; achever sa dentition; (Men.) bretteler.

Ab=zanken (⊿ – ⌣) *va.* 1° obtenir en grondant; 2° ſich –, se fatiguer en grondant.

Ab=zapfen (⊿ – ⌣) *va.* 1° faire sortir (un liquide) en ouvrant le robinet; tirer (*ex.* du vin); einem das Waſſer –, faire la ponction à un hydropique; 2° vider (*ex.* un tonneau).

• Abzapfung (⊿ – ⌣) *f.* action de tirer, etc.; saignée, ponction, *f.*; eines Teich(e)s, saignée d'un étang, *f.*

Ab=zaubern (⊿ – ⌣) *va.* obtenir au moyen de sortiléges.

Ab=zäumen (⊿ – ⌣) *va.* débrider.

Ab=zäunen (⊿ – ⌣) *va.* séparer par une haie, clore de haies.

Ab=zehren (⊿ – ⌣) *va.* amaigrir, exténuer, consumer; die abzehrende Krankheit, la consomption; ſich –, se consumer, maigrir. ‖ *vn.* maigrir.

• Abzehrung (⊿ – ⌣) *f.* amaigrissement, dépérissement, *m.*; exténuation, consomption, *f.*

Ab=zeichnen (⊿ – ⌣) *va.* imiter, représenter avec le crayon; dessiner; tracer; tirer le plan de.

• Abzeichnung (⊿ – ⌣) *f.* tracement, *m.*; délinéation, *f.*; dessin, *m.*; copie, *f.*

• Abziehblaſe (⊿ – – ⌣) *f.* (Dist.) alambic, *m.*

• Abziehbogen (⊿ – – ⌣) *m.* (Impr.) papier de décharge, *m.*

Ab=ziehen (⊿ – ⌣) (78, *a*) *va.* tirer, ôter en tirant; retirer (*ex.* la main de dessus qn, l'abandonner à son sort); dégarnir; peler (des amandes); écorcher (un bœuf); dépouiller (un lièvre); tirer, faire sortir, faire écouler (l'eau, etc.); (Impr.) tirer, imprimer; polir, limer, repasser; distiller, rectifier (*ex.* une liqueur forte); (Phil.) abstraire; den Hut –, ôter le chapeau, se découvrir; einem die Larve –, démasquer qn; von einer Summe –, déduire, rabattre, soustraire d'une somme; von dem Lohn –, retenir sur les gages; einen von etwas –, détourner qn de qc.; einen Probebogen – tirer une épreuve; die Glätte beim Schmelzen –, faire écouler la litharge, l'écume; die Felle beim Weißgerben –, drayer les peaux; ein Meſſer, Scheermeſſer –, repasser un couteau, un rasoir; ein geladenes Gewehr –, décharger un fusil; ein abgezogener Begriff, une idée abstraite. ‖ *vn.* s'en aller, se retirer, décamper; (Impr.) maculer; von der Wache –, descendre la garde; *fam.* leer –, avoir un refus, manquer son coup; mit einer langen Naſe –, se retirer avec un pied de nez; er hat mit Schimpf und Schande – müſſen, il a été renvoyé tout couvert de honte.

• Abziehfeile (⊿ – – ⌣) *f.* lime douce, *f.*

• Abziehmuskel (⊿ – – ⌣) *m.* muscle abducteur, *m.*

• Abziehſtein (⊿ – –) *m.* pierre à repasser, à aiguiser, *f.*

* Abziehung (⏑–⏑) *f.* action de tirer, d'ôter, etc.; soustraction, déduction; distillation; abduction d'un muscle; abstraction d'une idée, *f.*

* Abziehzahl (⏑––) *f.* nombre à soustraire, *m.*

Ab=zielen (⏑–⏑) *va.* avoir en vue, chercher à atteindre. ‖ *vn.* (*av.* haben) auf etwas –, viser, tendre, aboutir à qc.

Ab=zirkeln (⏑–⏑) *va.* mesurer avec le compas, compasser (*au propre et au figuré*).

* Abzucht (⏑–) *f.* race (d'animaux), variété, *f.*; (Arch.) égout, *m.*; décharge, *f.*; (Fond.) évent, aspiraux, *m.* (v. Zucht).

* Abzug (⏑–) *m.* déduction, *f.* rabais, décompte, *m.*; retenue, *f.*; départ, *m.*, retraite, sortie, *f.*; détente (d'un fusil), etc.; décharge (par où l'eau s'écoule); rigole; taille (des cartes), *f.*; tirage d'une épreuve, *m.*, épreuve, *f.*; déchet des métaux, *m.*; crasse, *f.*; – des Gehalts, retenue, *f.*; nach – der Unkoſten, déduction faite des frais (v. Abziehen).

* Abzugsbogen, *m.* feuille d'épreuve, épreuve, *f.*

* Abzugsflagge, *f.* (Mar.) pavillon de partance, *m.*

* Abzugsgeld, *n.* droit de retraite, *m.*

* Abzugspredigt, *f.* sermon de congé, *m.*

* Abzugsſchmaus, *m.* repas de congé, *m.*

Ab=zupfen (⏑–⏑) *va.* ôter en arrachant; tirer, arracher; effiler.

Ab=zwacken (⏑–⏑) *va.* ôter en pinçant; *fam.* einem etwas –, rogner, retrancher à qn une partie de qc.

Ab=zwecken (⏑–⏑) *vn.* avoir pour but, viser. ‖ *va.* détacher en retirant les chevilles.

Ab=zwicken (⏑–⏑) *va.* ôter en pinçant, pincer.

Ab=zwingen (⏑––) *va.* (77, *a*) extorquer, arracher, contraindre.

† Acacie, Acazienbaum (v. Schotenbaum).

† Academie (v. Akademie).

† Accent (⏑–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) accent, son, *m.*

† Accentuiren (––⏑⏑) *va.* accentuer.

† Accek (–⏑) *m.* accès, *m.*

† Acceſſiſt (––⏑) *m.* surnuméraire (dans un bureau, etc.), *m.*

† Accidenzien (––⏑⏑) *n. pl.* casuel, éventuel, *m.*

† Acciſebar (–⏑–) *adj.* sujet à l'accise, à l'octroi, à l'imposition indirecte.

† Acciſe (–⏑) *f.* accise, *f.*, impôt (sur la consommation, etc.); bureau de l'accise, *m.*

† Acciſeinnahme, *f.* recette de l'accise, *f.*

† Acciſeinnehmer, *m.* receveur de l'accise, *m.*

† Acciſefrei (⏑––) *adj.* exempt d'accise.

† Acciſezettel (⏑–⏑) *m.* billet d'accise, *m.*

† Accord (–⏑) *m.* accord, *m.*; convention, *f.*; (Mus.) accord, *m.*

† Accurat (⏑–⏑) *adj.* exact, juste, précis. ‖ *adv.* exactement.

† Accurateſſe (–⏑–⏑) *f.* exactitude, *f.*

† Accuſativ, *m.*; accusatif, *m.*

Ach! *interj.* ah! ha! hélas! ach! daß . . ., ah! que . . ., plaise à Dieu que . . .; Ach und Weh ſchreien, jeter les hauts cris (*m. à m.* crier ah! et hélas!).

† Achat (–⏑) Achatſtein (–⏑–) *m.* agate, *f.*

Achel (⏑) *f.* barbe des épis; chenevotte, *f.* (v. Age).

Achſe (–⏑) *f. pl.* –n, (18) essieu; axe; fuseau à meule, *m.*; (Horl.) tige, *f.*

Achſel (–⏑) *f. pl.* –n (18) aisselle; épaule, *f.* einen über die – anſehen, regarder qn par-dessus l'épaule; die –zucken, hausser les épaules; auf beiden Achſeln tragen, flatter les deux partis (*m. à m.* porter sur les deux épaules); etwas auf die leichte – nehmen, passer légèrement sur qc., accorder peu d'importance à qc. (*m. à m.* prendre qc. sur l'épaule légère).

* Achſelader (⏑–⏑) *f.* vaisseau axillaire, *m.* (veine, artère) *f.*

* Achſelband, *n.* nœud d'épaule, *m.* épaulette, *f.*

* Achſelbein, *n.* os de l'aisselle, (omoplate, *m.*, clavicule, *f.*).

* Achſelblutader, *f.* veine axillaire, *f.*

* Achſeldrüſe, *f.* glande axillaire, *f.*

* Achſelgelenk, *n.* articulation de l'épaule, *f.*

* Achſelhöhle, *f.* creux de l'aisselle, *m.*

* Achſelkleid, *n.* amict (du prêtre à la messe), *m.*

* Achſelnaht, *f.* couture sur l'épaule d'un habit, *f.*

* Achſelpulsader, -ſchlagader, *f.* artère axillaire, *f.*

* Achſelſchnur, *f.* (Mil.) épaulette, aiguillette, *f.*

* Achſelſtück, *n.* (Tail.) épaulette, *f.*, gousset, *m.*

* Achſelträger, *m.* homme faux, double, *m.*; (v. Achſel) (auf beide – nehmen). [d'épaules, *m.*

* Achſelzucken, *n.* haussement

* Achſenblech, *n.* happe, plaque de frottement, *f.*; (Art.) heurtequin, *m.*

* Achſennagel, *m.* ease, *f.*

* Achſenneigung, *f.* (Math.) obliquité de l'axe; (Astron.) obliquité de l'écliptique, *f.*

* Achſenriegel, *m.* entretoise de couche, *f.*

* Achſenring, *m.* anneau de bout d'essieu, *m.*

* Achsſtrich (⏑–) *m.* axe (droit), *m.*

Acht, *nomb.* (33, *Rem.* 1°), huit; es ſchlägt –, il sonne huit heures; mit Achten (c. à d. mit acht Pferden) fahren, aller à huit chevaux; die Acht, *pl.* –en, le nombre huit; heute über – Tage, d'aujourd'hui en huit; bis über – Tage, à huitaine.

† Acht, *f.* ban, bannissement, *m.*; proscription, *f.*; einen in die – erklären, thun, mettre qn au ban, proscrire qn.

Acht, *f.* (*sans pl.*) attention, *f.* soin, *m.* auf etwas, auf einen – geben, faire attention à qc., prendre garde à qc., à qn, surveiller qn; aus der Acht laſſen, oublier, négliger; in – nehmen, avoir soin, prendre garde, observer; ſich in – nehmen, prendre garde.

Acht, *adj.* véritable, pur, naturel, vrai; légitime; loyal; authentique.

Achtbar (⏑–) *adj.* estimable; respectable.

Achtbarkeit (⏑––) *f.* considération, *f.*, crédit, *m.*

Achte (⏑) (der, die, das), *nomb. ord.*) – le, la huitième; der – (des Monats), le huit, le huitième jour (du mois).

* Achteck (⏑–) *n.* octogone, *m.*

* Achteckig (⏑–⏑) *adj.* octogone.

* Achtehalb (⏑–⏑) *adj.* (37) sept et demi.

Achtel, *n.* huitième, *m.*; (Comm.) demi-quarteron, *m.*; (Mus.) croche, *f.*

Achten (–⏑) *vn.* auf einen, auf etwas –, faire attention à qn, à qc.; einer Sache –, avoir égard à qc. auf Träume –, ajouter foi, croire aux songes. ‖ *va.* 1° considérer, croire, juger bon; priser, regarder comme..., estimer, faire cas, honorer, respecter; kein Anſehen der Perſon –, ne point faire acception de personne; gering –, faire peu de cas de...; 2° ſich nach etwas –, se régler sur ou d'après qc.; achte dich danach, règle-toi là-dessus.

Achten (–⏑) *va.* bannir, proscrire.

* Acht=Ender (⏑–⏑) *m.* cerf (de) huit cors, *m.*

Achtens (⏑–) *adv.* huitièmement; en huitième lieu.

Achter (–⏑) *m.* pièce de huit (*ex.* de huit gros), *f.* ‖ *adj.*; de l'an huit.

Achterlei, (⏑⏑–) *adj. et adv.* de huit sortes, de huit manières.

* Achtfach (⏑–) Achtfältig (⏑–⏑) *adj.* octuple.

* Achtfüßig (⏑–⏑) *adj.* qui a huit pieds.

* Achtgroſchenſtück (–⏑⏑–) *n.* pièce de huit gros, *f.*

Achtheit (⏑–) *f.* qualité de ce qui est véritable, etc. (v. Acht); pureté; légitimité; authenticité (d'un titre, etc.), *f.*

* Achtjährig (⏑–⏑) *adj.* de huit ans.

* Achtlos (⏑–) *adj.* inattentif; négligent. ‖ *adv.* sans attention, négligemment.

* Achtmal (⏑–) *adv.* huit fois.

* Achtmonatlich (⏑––⏑) *adv.* de huit mois.

* Achtpfünder (⏑–⏑) *m.* (Art.) pièce de huit, *f.*

* Achtpfündig (⏑––⏑) *adj.* de huit livres.

Achtſam (⏑⏑) *adj.* attentif; soigneux; exact. ‖ *adv.* attentivement, soigneusement.

* Achtſamkeit (⏑⏑–) *f.* attention, *f.*; soin, *m.*; exactitude, *f.*

* Achtſäulig (⏑––⏑) *adj.* (Arch.) octostyle, qui a huit colonnes de front.

* Achtſeitig (⏑––⏑) *adj.* (Arch.) octaèdre.

* Achtserklärung (⏑⏑––⏑) *f.* (*m. à m.*, déclaration du ban); bannissement, *m.*; proscription, *f.*

* Achtſpännig (⏑––⏑) *adj.* à huit chevaux.

* Achtſtündig (⏑––⏑) *adj.* de huit heures.

* Achttägig (⏑––⏑) *adj.* de huit jours.

Achtung (⏑–) *f.* attention, *f.*; égard, soin, *m.*; considération, estime, *f.* (v. Acht).

Ächtung, *f.* proscription, *f.*; bannissement, *m.*

* Achtungsvoll (⏑⏑–) *adj.* plein de respect, respectueux, avec respect.

* Achtungswerth (⏑⏑–) Achtungswürdig, *adj.* digne d'estime, estimable, respectable.

* Achtwöchentlich, *adj.* qui se fait toutes les huit semaines, qui dure depuis huit semaines.

* Achtzeh(e)n (⏑––⏑) *nomb. card.* dix-huit.

* Achtzehnte (⏑––⏑) (der, die, das), *nomb. ord.* le, la dix-huitième.

Achtzig (–⏑) *nomb. card.* quatre-vingts.

* Achtzigjährig (⏑⏑––⏑) *adj.* octogénaire.

* Achtzigſte (⏑⏑––⏑) (der, die, das), *nomb. ord.* le, la quatre-vingtième.

Ächzen (⏑⏑) *vn.* (*av.* haben) gémir, pousser des gémissements (v. Ach!)

Acker (⏑⏑) *m.*; *g.* –s; *pl.* Äcker (12, 16), champ labouré, champ, *m.*;

acre (mesure de terre), *f.* (*dans ce sens le pl. est* die Äder).

* Ackerbau (⌒⌣–) *m.* agriculture, *f.*; labourage, *m.*; – treibend, agricole.

* Ackerdiſtel, *f.* sarrette des teinturiers, *f.* (plante, *genre* carthamus, *fam.* cynarocéphales).

* Ackerfeld (⌒⌣–) *n.* terre labourable, *f.*; champ (labouré), *m.*

* Ackergalle, *f.* fondrière, *f.*

* Ackergeräth, Ackergeſchirr, *n.* outils de labourage, *m. pl.*

* Ackergeſetz, *n.* loi agraire, *f.*

Ackerholunder, *m.* sureau hièble *m.*, (arbuste, *genre* sambucus, *fam.* chèvrefeuilles).

* Ackerklette, *f.* bardane, *f.* (plante, *genre* arctium, *fam.* cynarocéphales).

* Ackerknecht, *m.* valet de laboureur, valet de charrue, *m.*

* Ackerkraut, *n.* (v. Bachbungen).

* Ackerland, *n.* terre labourable, *f.* [reurs, *m. pl.*

* Ackerleute (⌒⌣–⌣) *pl.* labou-

* Ackerlohn, *m.* prix du labourage, *m.*

* Ackermann, *m. pl.* -leute, laboureur, *m.* [nette, *f.* (v. Bachſtelze).

* Ackermännchen, *n.* bergeron-

Ackern (⌒⌣) *va.* labourer (la terre); das –, *n.* le labour, le labourage.

* Ackerpferd, *n.* cheval de labour, *m.*

* Ackerrecht (⌒⌣–) *n.* droit relatif à un champ labourable ou labouré; terrage; code rural, *m.*

* Ackerwerk (⌒–⌣) *n.* labourage, *m.*

* Ackerwerkzeuge, *n. pl.* outils de labourage, instruments aratoires, *pl. m.*

* Ackerzins (⌒⌣–) *m.* redevance rurale, *f.*; cens rural, *m.*

† A Conto, *n. indécl.* (Comm.) à-compte, *m.*

† Act, *m.* acte, *m.*; action, *f.*; Acten, Actenſtücke, *f. pl.*; actes, *m. pl.*; pièces d'un procès, *f. pl.*; dossier, *m.*; ad acta nehmen, prendre acte (de qc.).

Actenmäßig, *adj.* d'après, par des pièces, des documents authentiques.

† Actenſchreiber (⌒⌣–⌣) *m.* copiste, commis aux écritures, *m.*

† Actie (⌒⌣⌣) *f. pl.* -n, action, *f.*

† Actienhändler, *m.* actionnaire, *m.* [active, *f*

† Activſchuld (–⌒–) *f.* dette

† Actuarius (–⌣⌒⌣⌣) *m.* greffier, *m.*

* Adamsapfel (⌒––⌣) *m.* pomme d'Adam, *f.*; nœud de la gorge, *m.*, saillie formée par le cartilage thyroïde; espèce (de citron), *f.*

† Addiren (–⌒⌣) *va.* additionner.

† Addition (––⌣⌒) *f.* addition, *f.*

Adel (–⌣) *m. sans pl.* noblesse, *f.*; er iſt von –, il est noble, il est gentilhomme; hoher –, niederer –, haute, petite noblesse.

Ad(e)lig (⌒⌣⌣) *adj.* noble; nobilier, nobiliaire. ‖ *adv.* noblement.

Adeln (–⌣) *va.* conférer (à qn) un titre de noblesse, anoblir; *fig.* ennoblir; das –, *n.* l'anoblissement, *m.*

* Adelsbrief (⌒⌣–) *m.* lettres de noblesse, *f.* [*m.*

* Adelsbuch (⌒⌣–) *n.* nobiliaire,

* Adelsherrſchaft, *f.* aristocratie (de naissance), *f.*

Adelſchaft, *f.* * Adelſtand, *m.* (⌒⌣⌣) qualité de noble, de gentilhomme; noblesse, *f.*; corps des nobles, état, ordre de la noblesse; in den – erheben, anoblir.

* Adelſtolz (⌒⌣–) *m.* orgueil, *m.*, vanité, morgue nobiliaire, *f.*

* Adelſtolz, *adj.* orgueilleux, vain de sa noblesse.

* Adelthum, *n.* caste nobiliaire; domination, *f.*, abus, préjugés, *pl. m.*, prétentions nobiliaires, *pl. f.*

Ader (–⌣) *f. pl.* -n (18); 1° vaisseau sanguin, *m.* veine, artère, (v. Schlagader, Pulsader) *f.*; die goldene –, ou die gulbene –, la veine hémorrhoïdale; einen zur – laſſen (*va.*), saigner qn; es iſt keine gute – an ihm, il n'y a rien de bon en lui, c'est un vaurien; er hat keine – von ſeinem Vater, il ne ressemble en rien à son père (*m. à m.* il n'a pas une veine de son père); *fig.* die poetiſche –, le talent poétique, la veine, la verve poétique; 2° (Géol.) parties longues et étroites d'une roche, etc.; veine (d'or, de houille, de glaise, d'eau, etc.), *f.*; filon, *m.*, veines (dans le bois, le marbre, etc.), *f.*

* Aderbruch (⌒⌣–) *m.* rupture d'un vaisseau sanguin, *f.*

Äderchen (–⌣⌣) *n.* vénule, petite veine, *f.*

* Adergeflecht, *n.* réseau vasculaire, *m.*; plexus, entrelacement vasculaire, *m.*

* Adergeſchwulſt, *f.* tumeur vasculaire, variqueuse, anévrismatique, *f.*

* Aderhäutchen, *n.* (v. Gefäßhaut).

Aderig (–⌣⌣) *adj.* veineux; veiné; (Maç.) illardeux. [*f.*

* Aderknoten, -kropf, *m.* varice,

* Aderlaß (⌒⌣–) *m. pl.* Aderläſſe, saignée, *f.* [presse, *f.*

* Aderlaßbäuſchchen, *n.* com-

* Aderlaßbecken, *n.* palette, *f.*

* Aderlaßbinde, *f.* bande, ligature, *f.*

* Aderlaßeiſen, *n.* lancette, *f.*

* Aderlaſſen (⌒⌣–⌣) *va.* saigner; *vn.* se faire saigner; das –, la saignée.

* Aderlaſſer (⌒⌣––⌣) *m.* chirurgien-phlébotomiste, *m.*

* Aderlaßkunſt, *f.* phlébotomie, *f.*; art de saigner, *m.* [tes, *m.*

* Aderlaßzeug, *n.* étui à lancet-

Ädern (–⌣) *va.* veiner, marquer de veines.

* Aderpreſſe, *f.* tourniquet, *m.*

* Aderſchlag, *m.* pouls, *m.*

† Adjectiv, *n.* adjectif, *m.*

† Adjudant (v. Adjutant).

† Adjunct (–⌒) *m.* adjoint, *m.*

† Adjungiren (––⌒⌣) *va.* adjoindre.

* Adjutant (–⌣⌒) *m. pl.* -en, (19) adjudant, aide-major, aide-de-camp, officier d'ordonnance, *m.*

Adler (–⌣) *m.* (16) aigle, *m. et f.*; junger, kleiner –, aiglon, *m.* (ois., *ord.* rapaces, *div.* diurnes).

* Adlereule, *f.* grand-duc, *m.* (ois., *ord.* rapaces, *div.* nocturnes).

* Adlerholz, *n.* bois d'aigle, *m.*

* Adlerklaue, *f.* serre d'aigle, *f.*

* Adlerkraut, *n.* fougère femelle, *f.* (plante, *genre* ptéris, *fam.* fougères).

* Adlernaſe, *f.* nez aquilin, *m.*

* Adlerſtein, *m.* pierre d'aigle, étite, aétite, *f.* [amiral, *m.*

† Admiral (–⌣⌒) *m. pl.* -e (17)

† Admiralität (–⌣––⌣⌒) *f.* amirauté, *f.*

* Admiralsgaleere, *f.* amirale, galère de l'amiral, *f.*

* Admiralsſchiff, *n.* amiral, vaisseau amiral, *m.*

* Adonisblume (⌣⌒⌣––⌣) *f.*; -röschen, *n.* adonis, *m.* (espèce de renoncule). [*f.*

* Adreſſe, *f. pl.* -n (18), adresse,

† Advent (–⌒) *m.* avent, *m.* Adventsprediger, *m.* prédicateur pour l'avent, *m.*; Adventzeit, *f.* temps de l'avent, *m.*

† Adverb, *n.* adverbe, *m.*

† Adviebrief (––⌒–) (v. Aviebrief).

† Advokat (––⌒) *m. pl.* -en, (19) avocat, *m.* [raire de l'avocat, *m.*

† Advokatengebühr, *f.* honoraire

† Advocatur (–⌣⌣⌒) *f.* profession d'avocat, *f.*

† Advociren (–⌣⌒⌣) *vn.* exercer la profession d'avocat.

Ae, Ä. *Cherchez les mots qui commencent par* Ä, *comme s'ils commençaient par* A.

Äffchen (–⌣) *n.* petit singe, *m.*

Affe (–⌣) *m. pl.* -n (18) singe, *m.*

† Affect (–⌒) *m.* affection, émotion, passion, *f.*

† Affectiren (––⌒⌣) *va. et n.* affecter; affectirt, affecté, prétentieux.

Affen (⌒⌣) *va.* contrefaire, jouer, berner, se moquer. [singe, *m.*

* Affengeſicht, *n.* visage de

* Affenliebe (⌒⌣––⌣) *f.* amour des singes pour leurs petits; amour aveugle, excessif, *m.* [nez camus, *m.*

* Affennaſe, *f.* nez de singe,

* Affenſpiel, *n.* singerie, singeries, *f.* [melle, guenon, *f.*

* Affenweibchen, *n.* singe fe-

Äfferei (–⌣⌒) *f. pl.* -en (19) singerie, moquerie, *f.*

Äffin (⌒-) *f.* guenon. *f.* [affecter.

* Afficiren (–⌣⌒⌣) *va.* toucher,

After (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) anus fondement, derrière, *m.*

After (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) déchet, *m.*; retailles, rognures, *f. pl.*; reste du minerai écrasé et lavé, etc.; blé engrené une seconde fois, *m.*

After *en composition indique que la chose déterminée est* moindre, pire, fausse, d'une mauvaise espèce, postérieure, inférieure.

* Afteralabaſter, *m.* alabastrite, *m.* [cureur substitué, *m.*

* Afteranwalt, (der –) *m.* pro-

* Afterbelehnte, (der –) *m.* arrière-vassal, *m.* [investiture, *f.*

* Afterbelehnung, *f.* arrière-

* Afterberedſamkeit, *f.* fausse éloquence, *f.*

* Afterblatt (⌒⌣–) *n.* (Bot.) stipule, *f.*; appendice attaché sur le pétiole, *m.* [ceron, *m.*

* Afterblattlaus, *f.* faux-pu-

* Afterbürde, *f.* (Accouch.) arrière-faix, *m.*; secondes, secondines, *f. pl.*, délivre, *m.*

* Afterbürge, *m.* arrière-garant, *m.*; arrière-caution, *f.*

Afterbürgſchaft, *f.* arrière-caution, *f.* [*m.*

* Afterdarm, *m.* (Anat.) rectum,

* Aftereinſetzung, *f.* substitution, *f.* [substitué, *m.*

* Aftererbe (⌒⌣–⌣) *m.* héritier

* Aftererz, *n.* reste du minerai écrasé, *m.* [aileron, *m.*

* Afterflügel, *m.* (Hist. nat.)

• Afterkegel, *m.* conoïde, *m.*
• Afterkiel, *m.* (Mar.) fausse-quille, *f.*
• Afterkind, *n.* enfant posthume, [*m.*
• Afterkönig, *m.* (*autrefois*) vice-roi; (*maintenant*) faux roi, usurpateur, *m.*
• Afterkorn, *n.* faux-seigle, *m.*
• Afterkugel, *f.* sphéroïde, *m.*
• Afterleder, *n.* retailles de cuir, *f. pl.*; quartier (des souliers), *m.*
• Afterlehen, *n.* arrière-fief, *m.*
• Afterlehnsmann, *m.* arrière-vassal, *m.*
• Aftermehl, *n.* farine grossière, recoupe, *f.* [*m.*
• Aftermiethe, *f.* sous-louage,
Aftermoos, *n.* plantes parasites qui ressemblent aux mousses, *f. pl.*
• Afteröffnung, *f.* ouverture de l'anus, *f.*; (Anat.) orifice anal, *m.*
• Afterreden (– ⏑ ⏓ ⏑) *vn.* médire, calomnier. [selle), *m.*
• Afterſtück, *n.* derrière (d'une
• Aftertopas, *m.* topaze enfumée, *f.* (v. Topas). [sage, *m.*
• Afterweiſe (⏓ ⏑ – ⏑) *m.* faux
• Afterwelt, *f.* monde dégénéré, *m.*; postérité, *f.*
• Afterwitz (⏓ ⏑ –) *m.* faux esprit, faux brillant, *m.*
Age (– ⏑) *f. pl.* –n (18) barbes des épis, *f. pl.* [rituel, *m.*
† Agende (– ⏓ ⏑) *f. pl.* –n (18)
† Agent (– ⏓) *m. pl.* –en (19) agent, *m.* [*f.*
† Agentſchaft (– ⏓ –) *f.* agence,
† Agnat (– ⏓) *m. pl.* –en (19) agnat, *m.*
Ah! *int.* ah!
Aha! *int.* ah, ah! [pointe, *f.*
Ahle (⏓ ⏑) *f. pl.* –n (18) alène,
• Ahlenmacher, Ahlenſchmid, *m.* alènier, *m.*
Ahm, Ahmen (v. Ohm, Ohmen).
Ahn, *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) aïeul, grand-père; die Ahn, la grand'-mère, l'aïeule. *Ce mot est surtout usité au pluriel*: die Ahnen, les aïeux, les ancêtres.
Ahnden (⏓ ⏑) *va.* 1° pressentir, augurer (*dans ce sens on emploie plus communément aujourd'hui* ahnen); 2° blâmer, venger, punir.
Ahndung (⏓ ⏑) *f.* pressentiment (*dans ce sens on dit plus souvent, mais moins bien* Ahnung); ressentiment, *m.*; punition, *f.*
Ahneln (⏓ ⏑) *vn.* (av. haben) ressembler un peu, avoir l'air de... (v. Ähnlich).
Ahnen (⏓ ⏑) *vn. et imp.* (av. haben) pressentir; es ahnet mir, j'en ai un pressentiment; mir ahnet, daß; j'ai un pressentiment que... (v. Ahnden).
Ahnen (⏓ ⏑) *m. pl.* aïeux, *m. pl.* (v. Ahn.) [de noblesse, *f.*
• Ahnenprobe (⏓ ⏑ – ⏑) *f.* preuve
• Ahnenrecht, *n.* droit d'ancienne noblesse, *m.* [gique, *f.*
• Ahnentafel, *f.* table généalo-
• Ahnfrau (⏓ –) *f.* aïeule, grand'-mère, *f.* [père, *m.*
• Ahnherr (⏓ –) *m.* aïeul, grand-
Ähnlich (⏓ ⏑) *adj.* ressemblant, semblable, pareil; analogue, qui a du rapport avec; dieſe Farbe iſt jener ſehr –, cette couleur-ci a beaucoup de rapport avec celle-là; in einem ähnlichen Falle, en pareil cas.
Ähnlichen (⏓ ⏑ ⏑) *vn.* (av. haben) ressembler. ‖ *va.* rendre semblable, analogue.
Ähnlichkeit (⏓ ⏑ –) *f.* ressemblance, *f.*, rapport, *m.*, analogie, *f.* [*m.*
Ahnung (⏓ ⏑) *f.* pressentiment,
Ahorn (⏓ –) *m. g.* –s, *pl.* –e (17) érable, *m.*; (arbre, *genre* acer, *fam.* acérinées).
Ahornen (⏓ – ⏑) *adj.* d'érable, de bois d'érable.
Ähre (⏓ ⏑) *f. pl.* –n (18) épi, *m.*; in Ähren ſchießen, épier, monter en épi; Ähren leſen, glaner.
Ähren (⏓ ⏑) *va.* 1° glaner; 2° ſich –, monter en épi. [d'épi, épié.
• Ährenförmig, *adj.* en forme
• Ährenkranz (⏓ ⏑ –) *m.* guirlande d'épis, *f.* [*m.*
• Ährenleſe ((⏓ ⏑ – ⏑) *f.* glanage,
• Ährenleſer, *m.* -in, *f.* glaneur, *m.*, glaneuse, *f.*
† Akademie (– ⏑ ⏑ ⏓) *f.* académie; université, *f.* [démicien, *m.*
† Akademiker (– ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *m.* aca-
† Akademiſch (– ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* académique. [*m.*
† Alabaſter (– ⏑ ⏓ ⏑) *m.* albâtre,
† • Alabaſterbruch, *m.* carrière d'albâtre, *f.*
† Alabaſterer (– ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *m.* sculpteur en albâtre, *m.* [strite, *f.*
† • Alabaſtergips, *m.* alabas-
† Alabaſtern (– ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* d'albâtre.
Alant (⏓ –) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) aunée officinale, *f.* (plante, *genre* inula, *fam.* ombellifères).
• Alantbeere (⏓ – – ⏑) *f.* groseille noire, *f.*, fruit du cassis, *m.*
• Alantbeerſtrauch, *m.* groseillier noir, cassis, *m.* (arbuste, *genre* ribes, *fam.* groseilliers).
Alaun (– ⏓) *m.* alun (sulfate d'alumine et de potasse), *m.*
• Alaunartig (– ⏓ – ⏑) *adj.* alumineux.
• Alaunbad (– ⏓ ⏑) *n.* bain alumineux, *m.*, eaux alumineuses, *f. pl.*
• Alaunbergwerk, *n.* mine, carrière d'alun, *f.* [l'alun, aluner.
Alaunen (– ⏓ ⏑) *va.* ajouter de
• Alaunerde, *f.* terre alumineuse, *f.* [cristallise, *f.*
• Alaunfaß, *n.* cuve où l'alun se
• Alaunhaltig, *adj.* qui contient de l'alun, alumineux.
• Alaunhütte, *f.* alunière, *f.*
Alaunicht, *adj.* alumineux, qui ressemble à l'alun. [mineuse, *f.*
• Alaunſchiefer, *m.* ardoise alu-
• Alaunſieder, *m.* alunier, *m.*
Albe, *f.* Alber (– ⏑) *m.* 1° (v. Weißpappel) peuplier blanc, *m.*; 2° cyprin, *m.* (v. Weißfiſch).
Albern (⏓ ⏑) *adj.* étrange; simple, sot; niais.
Albern (⏓ ⏑) *vn.* dire des niaiseries; se conduire comme un niais, faire des enfantillages.
Albernheit (⏓ ⏑ –) *f.* sottise; niaiserie, fadaise, *f.*
† Alchimie (– – ⏓) *f.* alchimie, *f.*
† Alchimiſt (– – ⏓) *m. g.* –en, *pl.* en (13, 19) alchimiste, *m.*
† Alchimiſtiſch, *adj.* alchimique, spagirique.
Alfanzerei (– – ⏑ ⏓) *f. fam.* niaiserie, bagatelle; espièglerie, *f.*
† Algebra (⏓ – –) *f.* algèbre, *f.*
† Alkali, *n.* (Chim.) alcali, *m.*
† Alkaliſiren (– ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *va.* alcaliser. [alcôve, *f.*
† Alkoven (⏓ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16)
All, *adj.* (Aller, Alle, Alles), tout, chaque; alle Tage, tous les jours; all ſein Geld, all ſein Reichthum, (*pour* alles, aller), tout son argent, toute sa richesse; bei allem dem, avec tout cela (v. aussi Alle). ‖ *En composition*, All *indique l'ensemble, l'universalité, la perfection d'une personne ou d'une chose* (*ex.* allbekannt, connu partout, Allvater, Père de tous, etc).
All, *n. g.* –s, univers, *m.*
• Allbereits (⏓ ⏑ –) *adv.* déjà.
• Allda (– ⏓) *adv.* là, en ce lieu-là.
Alle *plusrarement* All, *adv. fam. indiquant qu'une chose est usée, épuisée*, etc. – ſein, être fini; mein Geld iſt –, je n'ai plus d'argent; – werden, s'épuiser, (v. All).
† Allee (– ⏓) *f. pl.* –n (14, 18) allée; promenade, *f.*
† Allegorie (– ⏑ ⏑ ⏓) *f. pl.* –n (18) allégorie, *f.*
† Allegoriſch (– ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* allégorique; *adv.* allégoriquement.
Allein (– ⏓) *adj. et adv.* (*propr.* à l'exclusion de tous); seul; séparé; isolé; allein wohnen, demeurer seul; ‖ *conj.* mais, cependant, toutefois; nicht allein, non-seulement.
• Alleinhandel (– ⏓ – ⏑) *m.* monopole, *m.* [chie, autocratie, *f.*
• Alleinherrſchaft, *f.* monar-
• Alleinherrſcher (– ⏓ – ⏑) *m.* autocrate (v. Selbſtherrſcher); monarque, *m.* [que.
• Alleinig (– ⏓ ⏑) *adj.* seul, uni-
• Alleinverkauf (– ⏓ ⏑ –) *m.* monopole, *m.* [fois; toujours.
• Allemal (⏓ ⏑ –) *adv.* toutes les
• Allenfalls (⏓ ⏑ –) *adv.* en tout cas; tout au plus, peut-être.
• Allenthalben (⏓ ⏑ – ⏑) *adv.* partout, en tous lieux.
Aller (– ⏑) *g. pl.* de l'adj. All (v. *plus haut*). *En composition* de tous, entre tous, *s'ajoute qqf. au superlatif pour lui donner plus de force* (187); der Allerbeſte, le meilleur de tous; der, die Allerglücklichſte, le plus heureux, la plus heureuse (entre tous).
• Allerchriſtlichſt, *adj.* très-chrétien (*titre des rois de France*).
• Allerdings (– ⏑ ⏓) *adv.* en tout cas, sans doute, positivement, sans faute. [sérénissime.
• Allerdurchlauchtigſt, *adj.*
• Allergetreueſt, *adj.* très-fidèle.
• Allergnädigſt (– ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* très-clément, très-gracieux.
• Allerhand (⏓ ⏑ –) *adj.* (*prs usit.*) divers, différent, de toutes sortes (v. Allerlei).
• Allerheiligen (– ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *g. pl. de* all *et de* heilig; das Feſt –, *n.* la Toussaint; Allerheiligenholz, *n.* bois de campêche, *m.* (v. Kampeſchenholz).
• Allerheiligſt, *adj.* très-saint; das Allerheiligſte, le saint des saints.
• Allerhöchſt (– ⏑ ⏓) *adj.* très-haut; der Allerhöchſte, le Très-haut.
• Allerlei (– ⏑ ⏓) *adj. indécl.* divers, différent, de toutes sortes, de plusieurs sortes ou espèces, etc.; – Blumen, toutes sortes de fleurs. ‖ *substantivement*, *n.* amalgame, *m.*; dieſes Buch iſt ein langweiliges –, ce livre est un amalgame ennuyeux.

*Allerliebſt (-⌣⏑) *adj. et adv.* très-cher, très-aimé; très-joli, charmant, excellent; ſie ſingt –, elle chante à ravir, à merveille.

*Allermeiſt (⏑--⌣) *adv.* le plus, plus que toute autre chose, surtout.

*Allernächſt, *adv.* tout près; incessamment; *adj.* le plus prochain, le plus proche.

*Allerſeits (⏑⌣-) *adv.* de tous côtés; tous ensemble; à tous; chacun de son côté.

*Alleſammt (⏑⌣-) *adv.* tous ensemble, tant qu'ils sont.

*Alleweile (-⌣⏑⌣) *adv.* pour toujours; en ce moment.

*Allezeit (⏑--) *adv.* toujours, en tout temps.

*Allgegenwart (-⏑⌣-) *f.* toute-présence (de Dieu), *f.*

*Allgegenwärtig (⏑--⌣⏑⌣) *adj.* présent partout.

*Allgeliebt (⏑⌣-) *adj.* généralement cheri.

*Allgemach (-⌣⏑) *adv.* peu à peu, tout doucement.

*Allgemein (⏑⌣-) *adj.* universel, général, commun, public; *adv.* universellement, généralement; im allgemeinen, en général, communément; – machen, généraliser.

*Allgemeinheit (-⌣⏑-) *f.* universalité, généralité, communauté, *f.*; – der Güter, l'universalité, la totalité, la communauté des biens; – eines Satzes, la généralité d'une proposition.

*Allgewalt (⏑⌣-) *f.* toute-puissance, puissance suprême, *f.*

*Allgut (⏑-) *n.* ansérine, *f.*; bon-Henri, *m.* (plante, *genre* chenopodium, *fam.* atriplicées).

*Allhier (-⏑) *adv.* ici (v. Hier).

*Alligationsregel, *f.* règle d'alliage, *f.*

†Alliiren (-⌣⏑⌣) *va.* allier (v. Verbünden).

†Alliirte (der), (*part. p. du verbe précéd.*), *pl.* -n, l'allié, *m.* (v. Bundesgenoß).

*Allmacht (⏑-) *f.* toute-puissance, *f.*

*Allmächtig (-⏑⌣) *adj.* tout-puissant; der Allmächtige, le Tout-puissant.

*Allmählig (-⏑⌣) *adj.* successif; graduel; *adv.* successivement, peu à peu, graduellement, par degrés, petit à petit.

†Allopathie, *f.* allopathie, *f.* (méthode curative, opposée à l'homœopathie, *f.*).

*Alltag (⏑-) *m. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17), jour de la semaine. *En composition, ce mot a la même valeur, et de plus il marque* l'ordinaire, le commun, le trivial (v. Werktag).

*Alltäglich (⏑--) *adj.* de tous les jours; *fig.* ordinaire, commun, trivial.

*Alltagsgeſicht (⏑--⌣-) *n.* physionomie comme on en voit tous les jours, commune, insignifiante, sans expression.

*Alltagskleid (⏑--) *n.* -rock, -hut, *m.* habit, chapeau de tous les jours, *m.*

*Alltagswitz (⏑--) *m.* calembour usé, *m.*; plaisanterie triviale, *f.*

*Allumfaſſend (⏑--⌣) *adj.* qui embrasse tout; vaste, universel.

*Allwaltend (-⏑⌣) *adj.* qui règne partout, souverain de l'univers, *m.*

*Allweiſe (-⏑⌣) *adv.* souverainement sage; der Allweiſe, le sage des sages.

*Allweisheit (-⏑-) *f.* souveraine sagesse, *f.*

*Allwiſſend (-⏑⌣) *adj.* qui sait tout; der Allwiſſende, Dieu qui sait tout.

*Allwiſſenheit (-⏑⌣--) *f.* toute science, omniscience.

*Allzu (⏑-) allzu viel, allzu ſehr, *adv.* trop, par trop.

*Almoſen (⏑--⌣) *n. g.* -s (12, 16) aumône, charité, *f.*; don, *m.*

*Almoſenbüchſe, *f.* boîte, *f.*; tronc des aumônes, *m.*

*Almoſengeld, *n.* argent des aumônes, *m.*, aumônes, *f. pl.*; fonds destinés aux pauvres, *m. pl.*

*Almoſenkaſſe, *f.* caisse des aumônes, des pauvres, *f.*

*Almoſenpfleger, *m.* aumônier, *m.*

*Almoſenſammler, *m.* quêteur, *m.*

*Almoſenſammlung, *f.* quête, collecte pour les pauvres, *f.*

*Almoſenſtock, *m.* tronc pour les pauvres, *m.*

†Aloe (⏑⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) aloès, *m.* (plante et résine, *genre* aloë, *fam.* asphodélées); -holz, *n.* bois d'aloès, *m.*; -pillen, pilules aloétiques.

Alоſe (⏑--⌣) *f.* alose, *f.* (poisson, *genre* clupes, *div.* abdominaux).

Alp, *m. g.* -es, *sans pl.* (12) cauchemar, *m.*

*Alpenbeifuß, *m.* armoise des rochers, *f.*; génépi des Savoyards, *m.* (petite absinthe de Savoie, *genre* artemisia, *fam.* corymbifères).

*Alpenbewohner, (⏑⌣⌣⏑⌣) Alpler (-⌣) *m.* habitant des Alpes, *m.*

†Alphabet (-⌣⌣⏑) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) alphabet, abc, *m.*

†Alphabetiſch, *adj.* alphabétique; *adv.* dans l'ordre alphabétique.

Alraun (-⏑) *f. pl.*-e (17) mandragore, *f.* (plante, *genre* atropa, *fam.* solanées).

Als, *conj.* comme; *dans les comparaisons* que; comme si; quand, lorsque; als Freund, comme ami, en ami; als ob, als wenn, comme si; mehr... als, plus... que, plus... de; keiner... als, personne... que; eben ſo... als, aussi... que; als da ſind, (*m. à m.* comme sont'là), à savoir, tels sont, par exemple; zu... als daß, trop... pour que; er ſprach als ſei alles gelungen, il parlait comme si tout avait réussi; es ſchien als ſei nichts mehr zu hoffen, il nous sembla qu'il n'y avait plus rien à espérer; als Gott die Welt ſchuf, quand Dieu créa le monde; als er kam, lorsqu'il vint (294).

*Alsbald (-⏑) *adv.* tout de suite, aussitôt, sur-le-champ; alsbald erblickte man, on ne tarda point d'apercevoir.

*Alsdann (-⏑) *adv.* alors, puis, après cela, en outre, ensuite.

*Alſo (-⏑) *adv.* ainsi, de la sorte. ‖ *conj.* donc, par conséquent.

Alt, älter, älteſt, *adj.* âgé; vieux, ancien, antique; usé; invétéré; die Alten, les vieux, les vieillards, les anciens; er iſt ſo – wie ich, il est aussi âgé que moi; wie alt ſind Sie? quel âge avez-vous? alt werden, vieillir; die alten Römer, les anciens Romains; die alten Denkmäler, les monuments antiques; dieſe Bauart iſt –, cette manière de bâtir est antique; ein alter Hut, un vieux chapeau, un chapeau usé; alte Vorurtheile, de vieux préjugés, des préjugés invétérés; ein alter Schaden, un ancien mal, un mal invétéré; *prov.* jung gewohnt, – gethan, (*litter.* habitué jeune, fait vieux) les habitudes de la jeunesse, ne se perdent guère dans la vieillesse; der ältere Bruder le frère aîné, l'aîné (*en parlant de deux*); älteres Datum, date antérieure, priorité de date; der Älteſte, le plus âgé, l'aîné (*en parlant de plus de deux*); der Älteſte einer Gemeinde, l'ancien d'une commune; der Älteſte einer Verſammlung u. ſ. w., le doyen (d'âge) d'une assemblée, d'un corps d'état, etc.

† Alt, *m.* (Mus). haute-contre, *f.*

†Altan (-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* e- (12, 17) plate-forme, *f.*; balcon, *m.*; galerie, *f.*

†Altar (-⏑) *et* (⏑-) *m. g.* -es, *pl.* Altäre (-⏑⌣) (12, 17) autel, *m.*; der hohe –, le grand autel, le maître autel, *m.*

*Altarblatt (⏑--) *n.* retable, *m.*

*Altardecke, *f.* parement, ornement d'autel, *m.*

*Altargemälde, *n.* tableau d'autel, *m.*

*Altarhimmel, *m.* dais d'un autel, *m.*

*Altariſt (--⏑) *m.* bénéficier, chapelain desservant un autel, *m.*

*Altarplatte, *f.* Altarſtein, *m.* table d'autel, *f.*

*Altarſtück (⏑--⌣) *n.* tableau d'autel, *m.*

*Altartuch (⏑--) *n.* nappe d'autel, *f.*

*Altbacken (⏑--⌣) *adj.* (Boul.) rassis.

*Altdeutſch (⏑-) *adj.* vieux Allemand, germanique; teutonique, tudesque.

*Alteln (⏑⌣) *vn.* vieillir, commencer à vieillir.

Alter (--⌣) *n. g.* -s (v. Alt) âge, *m.*; vieillesse; ancienneté; antiquité, vétusté, *f.*; das jugendliche, männliche, reiſe, hohe –, le jeune âge, l'âge viril, mûr, avancé; das – eines Staats, la durée d'un empire; das – einer Schrift, la date d'un écrit; vor Alters, anciennement, jadis, autrefois; von Alters her, de toute antiquité, depuis longtemps.

Älter (⏑⌣) *compar. de* Alt (v. ce mot).

Älterlich (⏑⌣⌣) *adj.* (v. Altern) paternel, maternel; patrimonial.

*Altermann (⏑⌣-) *m.* (*angl.* alderman) maître juré d'un corps de métier; ancien, *m.*

*Altermutter (⏑⌣-⌣) *f.* bisaïeule, *f.*

Altern (⏑⌣) *vn.* vieillir, devenir vieux.

Eltern (-⌣) *m. pl.* parents, *m. pl.* (père et mère).

*Elternlos (⏑⌣-) *adj.* privé de ses parents, orphelin.

*Elternmord, *m.* parricide, *m.*

*Elternmörder, *m.* -in, *f.* parricide, *m. et f.*

Alterthum (⏑⌣-) *n. g.* -s, *pl.* -thümer (12, 20) antiquité; ancienneté (d'une famille, d'un droit, etc.); vétusté (*ex.* d'un monument), *f.*; Alterthümer, *pl.*, antiquités, *f. pl.*

*Alterthumskunde, *f.* connaissance, science de l'antiquité et de ses monuments, archéologie, *f.*

*Alterthumsforſcher, *m.* antiquaire, archéologue, *m.*

*Alterthumskundige (der –), antiquaire, archéologue (l' –).

*Altervater (⏑⌣-⌣) *m.* bisaïeul, *m.*

*Älteſt (⏑-) *superl. de* Alt (v. ce mot).

*Altflicker (⏑ – ⏑) *m.* savetier, *m.*
*Altfränkiſch (⏑ – ⏑) *adj.* gaulois, gothique; suranné; – *adv.* à l'antique.
†*Altgeige (⏑ – ⏑) *f.* (v. Bratſche).
*Altgläubig (⏑ ⏑ ⏑) *adj.* de l'ancienne croyance, orthodoxe.
†Althee (⏑ –) *f.* guimauve, althée, *f.* (plante, v. Eibiſch).
†Altiſt (⏑ –) *m.* (*Mus.*) haute-contre, *f.*
*Altling (⏑ –) *adj. fam.* prudent comme un vieillard); – thun, faire l'homme prudent, l'entendu.
Altlich (– ⏑) *adj.* un peu vieux, vieillot.
*Altmodiſch (⏑ – ⏑) *adj.* qui est à la vieille mode, passé de mode, qui n'est plus de saison; – *adv.* à la vieille mode (v. Altfränkiſch).
†*Altſänger (⏑ – ⏑) *m.* (*Mus.*) haute-contre, *f.* (chanteur).
*Altſtadt (⏑ –) *f.* vieille ville, *f.*
†*Altſtimme (⏑ ⏑ ⏑) *f.* haute-contre, *f.* (voix).
*Altvater (– – ⏑) *m.* aïeul, *m.*; patriarche, *m.*
*Altväteriſch (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* patriarcal, du vieux temps, antique, gothique; – *adv.* à l'antique (v. Altmodiſch).
*Altweiberſommer (– ⏑ – ⏑) *m.* (*litter.* été des vieilles femmes), derniers beaux jours de l'automne, *m. pl.*
Am (pour an dem), au, sur le, auprès du; am Leben, en vie; am beſten, pour le mieux, du mieux, au mieux.
†Amalgama, *n.* amalgame, *m.*
†Amalgamiren, *va.* amalgamer (v. Verquicken).
†Amarant (– ⏑ ⏑) *m.* amarante, *f.*, passe-velours, *m.* (plante, *genre* amaranthus, *fam.* amaranthées), – farben, farbig, couleur d'amarante.
*Amarelle, *f.* griotte, *f.* (v. Kirſche).
†Amaroſe (ſchwarzer Staar), *f.* amaurose, goutte sereine, cécité paralytique *ou* nerveuse, *f.*
†Amazone, *f.* amazone, *f.*
†Amber (⏑ ⏑) *m.* ambre; 1° ambre gris, *m.* (substance résineuse que l'on considère aujourd'hui comme étant un excrément du cachalot); 2° (Bernſtein) ambre jaune, succin, karabé; der flüſſige –, liquidambar, copalme, *m.* (résine liquide fournie par un grand arbre d'Amérique); –holz, *n.* bois ambré, *m.*; –kraut, *n.* marum, *m.* (plante, *genre* teucrium, *fam.* labiées).
†Amblyopie, *f.* amblyopie, *f.*, affaiblissement de la vue, *m.*
Amboß (⏑ –) *m. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) enclume, *f.*; der kleine –, enclumeau, *m.*; der zweihörnige –, bigorne, *f.*; bigorneau, *m.*
*Amboßſtock (⏑ – –) *m.* billot, *m.*
†Ambra (⏑ ⏑) (v. Amber); –kugel, *f.*, muscadin, *m.*
†Ambroſia (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* (Myth.) ambroisie, *f.*
†Ambroſianiſch (– – ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* de saint Ambroise; der ambroſianiſche Lobgeſang, le Te Deum.
†Ambroſiſch (⏑ · ⏑) *adj.* d'ambroisie.
Ameiſe (⏑ – ⏑) *f. pl.* –n (18) fourmi, *f.* (*genre* formica, *ordre* hyménoptères, *cl.* insectes).
*Ameiſenbär (⏑ – ⏑ –) *m.* fourmilier, myrmécophage, *m.* (mammifère, *genre* myrmécophaga, *ordre* édentés).
*Ameiſenfreſſer, *m.* (v. Ameiſenbär).
*Ameiſenfuchs, *m.* tamanoir, *m.* (*genre* myrmécophaga, *ordre* édentés).
*Ameiſenhaufen (⏑ – ⏑ – ⏑) *m.* fourmilière, *f.*
*Ameiſenſäure, *f.* acide formique, *m.* (acide animal obtenu par la distillation du suc des fourmis).
†Amen! (⏑ ⏑) amen! ainsi soit-il!
*Amenorrhöe (– – – ⏑) *f.* aménorrhée, *f.* (absence morbide de la menstruation).
Amme (– ⏑) *f. pl.* –n (18) nourrice, *f.*
*Ammenmährchen (⏑ – ⏑ ⏑) *n.* conte de nourrice, de bonne femme, *m.*
Ammer (– ⏑) *f. g.* –s (12, 16) embérise (oiseau, *ordre* des passereaux); griotte (sorte de cerise), *f.*
†Ammonium (– ⏑ – ⏑) *n.* ammoniaque, *m.* (*nomencl. anc.*, alcali volatil, *nomencl. mod* azoture d'hydrogène).
†*Ammonshorn (⏑ – – ⏑) *n.* corne d'Ammon, *f.* (coquille pétrifiée).
†Amneſtie (– – ⏑) *f.* amnistie, *f.*
Ampel (– ⏑) *f. pl.* –n (18) lampe, *f.*
Ampfer (– ⏑) *m. g.* –s (12, 16) rumex, *m.* (genre de plantes, *fam.* des polygonées).
†*Amphibie (– ⏑ ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (18) amphibie, reptile, *m.*
Amſel (– ⏑) *f. pl.* –n (18) merle, *m.* (oiseau, *ordre* passereaux).
Amſig, *adj.* (v. Emſig).
Amt, *n. g.* –(e)s, *pl.* Ämter (12, 20) office, *m.*; charge, *f.*; emploi, *m.*; fonction, *f.*; ‖ collége; bureau, *m.*; intendance, *f.*; bailliage, *m.*; ‖ jurande, corporation, *f.*; ‖ service divin, *m.*; messe, *f.*; ‖ von Amts wegen, d'office; das – haben, avoir la charge, avoir pour mission; ‖ einem (in ein) Amt gehören, être du ressort d'un office, d'un bailliage; das hohe –, la grand'messe; das Amt halten, officier.
Ämtchen (– ⏑) *n. g.* –s (12, 16) petit emploi, *m.*; petite charge, *f.*
Amtei (– ⏑) *f.* (v. Amthaus).
*Amthaus (⏑ –) *n.* bailliage, *m.*; maison du bailli, *f.*
*Amtlos (⏑ –) *adj. et adv.* sans emploi, sans charge, en particulier.
*Amtmann (– ⏑) *m.* bailli, *m.*
*Amtmännin, *f.* baillive, *f.*
*Amtmannſchaft (⏑ – –) *f.* charge de bailli, *f.*; bailliage, *m.*
*Amtsarbeit (⏑ – –) *f.* travail d'un emploi, *m.*; fonctions attachées à un emploi, *f. pl.*
*Amtsbericht (⏑ ⏑ –) *m.* rapport officiel; rapport d'office, *m.*
*Amtsbeſcheid (⏑ ⏑ –) *m.* sentence, décision d'un bailliage; sentence officielle, *f.*
*Amtsbewerber (– ⏑ ⏑ ⏑) *m.* aspirant, candidat, prétendant (à une fonction, etc.), *m.*
*Amtsbezirk, *m.* ressort d'un bailliage, etc., *m.*
*Amtsblatt (⏑ –) *n.* gazette officielle, *f.*
*Amtsbote (⏑ – ⏑) *m.* messager d'un bailliage, *m.*
*Amtsbruder (⏑ – ⏑) *m.* collègue, confrère, *m.*
*Amtsdiener (⏑ – ⏑) *m.* sergent de bailliage, *m.*
*Amtsdorf (⏑ –) *n.* village ressortissant à un bailliage, *m.*
*Amtseid (⏑ –) *m.* serment de fidélité, *m.*
*Amtseifer (⏑ – ⏑) *m.* zèle pour son office, *m.*; (*iron.*) zèle officiel, *m.*
*Amtsfrohne, Amtsfuhre (⏑ – ⏑) *f.* corvée due par les habitants d'un bailliage, *f.*
*Amtsführung, *f.* administration d'une charge, etc., gestion, *f.*
*Amtsgefälle (⏑ ⏑ – ⏑) *m. pl.* redevances dues au bailliage, *f. pl.*
*Amtsgehülfe, *m.* adjoint, assesseur, substitut, *m.*
*Amtsgenoß (⏑ ⏑ –) *m.* collègue, *m.*
*Amtsgericht, *n.* tribunal, siége d'un bailli, *m.*
*Amtsgeſchäft, *n.* affaire d'état; –e, *pl.* affaires publiques.
*Amtsgeſicht, *m. fig.* air grave, *m.*, mine sévère, morgue, *f.*
*Amtshauptmann, *m.* bailli; grand-bailli, *m.*
*Amtshauptmannſchaft, *f.* grand-bailliage, *m.*
*Amtsheit, *f.* dignité, majesté d'un office, *f.*
*Amtskleid, *n.* habit de cérémonie, costume, *m.*; robe, *f.*
*Amtskoſten, *pl.* frais de justice dans un bailliage, dépens, *m. pl.*
Amtsmiene, *f.* v. Amtsgeſicht.
*Amtspflege, *f.* administration d'un bailliage, *f.*
*Amtspflicht, *f.* devoirs attachés à une charge, *m. pl.*; serment qu'on prête en entrant en charge, *m.*
*Amtspflichtig, *adj.* ressortissant d'un bailliage.
*Amtsſache, *f.* cause du bailliage; affaire qui regarde le bailliage, affaire officielle, *f.*
*Amtsſaß (⏑ –) Amtsſchriftſaß, *m.* personne justiciable du bailliage, *f.*
*Amtsſchaffner, Amtsſchöſſer, *m.* receveur, administrateur des deniers d'un bailliage, *m.*
*Amtsſchreiber (⏑ – ⏑) *m.* greffier de bailliage, *m.*
*Amtstag (⏑ –) *m.* jour de séance d'un bailliage; jour d'audience, *m.*
*Amtsſtube (⏑ – ⏑) *f.* siége, bureau du bailliage; barreau, *m.*
*Amtsvogt (⏑ –) *m.* prévôt, huissier du bailliage, *m.*
*Amtsvogtei (⏑ – –) *f.* charge, juridiction d'un prévôt, etc., *f.*
†Amulett (⏑ – ⏑) *n.* amulette, phylactère, *m.*
An, 1° *prép. dat. et acc.* à, près de, contre, sur, en; à peu près, environ (*dans le sens du latin* circa); ‖ *avec l'accusatif, indique l'approche vers un objet*; an das Feuer ſetzen, mettre au feu; an die Thür klopfen, frapper, heurter à la porte; es waren an zweitauſend Mann (189), il y avait à peu près (environ) deux mille hommes; ‖ *avec le datif, marque la proximité d'un objet*; es iſt jemand an der Thür, il y a quelqu'un à la (devant la) porte; die Tugend an ſich, la vertu en elle-même; es iſt an mir, es zu thun, c'est à moi à le faire, c'est mon tour; ſo viel an mir iſt, autant qu'il est en moi; es iſt nicht viel an ihm, il ne vaut pas beaucoup; an einem Werk arbeiten, travailler à qq. ouvrage, s'en occuper; an einer Sache Theil nehmen, participer à qq. affaire; gut, ſchlecht an einem handeln, se comporter bien *ou* mal envers qn; ſich an einem rächen, vergehen, vergreifen, se venger sur qn, se donner des torts envers qn, porter la main sur qn; ſich an einem ſpiegeln, prendre exemple sur qn, choisir qn pour modèle; an etwas Freude haben, prendre plaisir

à qc., y trouver un sujet de contentement : an einer Krankheit darnieder liegen, sterben, être gravement atteint d'une maladie, y succomber; die Blume an dem Geruch erkennen, reconnaître la fleur à son odeur; an etwas zweifeln, douter de qc.; es geschah an einem Sonntage, cela arriva un dimanche; an dem sein, en être là, être vrai; être sur le point de... ‖ 2° *adv.* oben an, en haut, à la tête; neben an, à côté; von... an, dès; von jetzt an, von nun an, dès à présent; von Kindheit an, dès l'enfance. ‖ *En composition*, an, *toujours séparable*, *marque* l'union d'un objet avec un autre (anlegen, approcher, anschließen, serrer, etc.); la direction vers un lieu (ansehen, regarder, anreden, adresser la parole); le mouvement ascendant, l'accroissement (bergan gehen, monter, grimper sur une montagne, anfüllen, remplir, anschwellen, gonfler); le commencement d'une action ou d'un état (anfangen, commencer, anbrechen, entamer, poindre); une action dans la vue d'apprendre, de s'instruire (anhören, écouter, ansehen, examiner en regardant, anfühlen, palper); le degré peu avancé d'une chose (anfrischen, rafraîchir, anrühren, toucher légèrement).

† Anagramm (– ⌣ ⌢) *n. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) anagramme, *m.*; ein – machen, anagrammatiser.

† * Anagrammenmacher, *m.* anagrammatiste, *m.*

† Analeptisch (⌣ – ⌢ –) *adj.* (Méd.) analeptique, propre à restaurer les forces.

† Analogie (– ⌣ – ⌢) *f. pl.* –n (46) analogie, *f.*

† Analogue (– ⌣ ⌢) *adj.* analogue (v. Ähnlich).

† Analyse (– ⌣ ⌢ ⌣) *f.* analyse, *f.*

† Analysiren (– ⌣ – ⌢ ⌣) *va.* analyser (v. Zergliedern).

† Analytisch (– ⌣ ⌢ ⌣) *adj.* analytique.

† Ananas (– ⌣ ⌣) *f.* ananas, *m.* (fruit et plante, *genre* bromelia, *fam.* broméliées).

An-ankern (⌢ – ⌣) *va.* amarrer; einen Balken –, cramponner une poutre.

† Anastomose (– ⌣ – ⌢ ⌣) *f.* (Anat.) anastomose, *f.*

† Anatomiker (– ⌣ ⌢ ⌣ ⌣) *m.* anatomiste, *m.*

† Anatomiren (– ⌣ ⌣ ⌢ ⌣) *va.* anatomiser, disséquer.

† Anatomisch (– ⌣ ⌢ ⌣) *adj.* anatomique.

An-bahnen (⌢ – ⌣) *va.* commencer, tracer le chemin, aplanir les obstacles.

An-bannen (⌢ – ⌣) *va. fig.* fixer par un charme; enchaîner à...; er ist wie angebannt an seiner Arbeit, il est comme cloué à son travail.

* Anbau (⌢ –) *m.* 1° pièce ajoutée, attenante à un bâtiment, *f.*; construction (*ex.* d'une galerie), *f.*; (Arch.) bâtiment additionnel, *m.*; fondation, *f.*; 2° établissement (*ex.* d'une ville, d'une colonie), *m.*; 3° défrichement, *m.*; culture, *f.*

An-bauen (⌢ – ⌣) *va.* 1° adosser (une maison à une autre, l'appuyer contre); ajouter (une aile); sich –, s'établir; se faire construire une maison; 2° défricher (une terre); commencer une nouvelle culture, cultiver (*ex.* du tabac, des betteraves).

* Anbauer (⌢ – ⌣) *m.* défricheur; cultivateur; colon, *m.*

An-befehlen (⌢ – – ⌣) (75, A, I, *b*) *va.* 1° enjoindre, donner un ordre formel à qn, commander, ordonner; 2° *au lieu de* anempfehlen, recommander (chaudement) à qn.

* Anbefehlung (⌢ ⌣ – ⌣) *f.* injonction, *f.*; ordre formel, *m.*; recommandation, *f.*

* Anbeginn (⌢ ⌣ –) *m.* premier commencement, *m.*; origine, *f.*

An-behalten (⌢ – ⌣) (76, *a*) *va.* garder sur soi (*se dit* d'un vêtement).

An-beißen (⌢ – ⌣) (76, *a*) *va.* entamer avec les dents; *absol.* mordre (à...); *fig.* mordre à l'hameçon, à la grappe; se laisser entraîner.

An-belangen (⌢ ⌣ – ⌣) *va.* (v. Anlangen, Betreffen).

An-bellen (⌢ – ⌣) *va.* aboyer contre ou après...

An-beraumen (⌢ ⌣ – ⌣) *va.* fixer, marquer, déterminer (Jurispr.)

* Anberaumung (⌢ ⌣ – ⌣) *f.* fixation, préfixion, *f.*

An-beten (⌢ – ⌣) *va.* adorer.

* Anbeter (⌢ – ⌣) *m. g.* –s (42, 46) adorateur, *m.*

An-betreffen, *va.* (v. Betreffen).

An-betteln (⌢ – ⌣) *va.* aborder en mendiant.

* Anbetung (⌢ – ⌣) *f.* adoration, *f.*

* Anbetungswürdig (⌢ ⌣ – ⌣ ⌣) *adj.* adorable.

An-biegen (⌢ – ⌣) *va.* (Jard.) plier et attacher; (Prat.) ajouter sous le même pli, joindre.

An-bieten (⌢ – ⌣) (78, *a*) *va.* offrir, présenter; *vn.* faire la première offre à l'encan.

An-binden (⌢ – ⌣) (77, *a*) *va.* attacher; lier; assujétir; ein Schiff –, amarrer, garer un bateau; Bäume an Pfähle binden, palisser des arbres; den Weinstock –, nouer, accoler la vigne; Pferde in einem Lager –, mettre les chevaux au piquet; *pop.* Bären –, (*littér.* attacher des ours) contracter des dettes; *fig. et absol.* mit einem –, entreprendre qn; einen an seinem Geburtstage ꝛc. –, faire un cadeau à qn le jour de sa fête (*littér.* le lier, l'obliger); kurz angebunden sein, (*littér.* être attaché de court) être vif, prompt, cassant; *pop.* avoir la tête près du bonnet.

* Anbiß (⌢ –) *m.* entamure, *f.*; *fig.* collation, *f.*; (Chasse) appât, *m.*, amorce, *f.*

An-blasen (⌢ – ⌣) (72, *b*) *va.* 1° souffler, souffler vers, sur, dessus; allumer en soufflant; *fig.* allumer, attiser, souffler (*ex.* la discorde); 2° annoncer en sonnant (de la trompette, du cor); sonner (*ex.* la charge).

An-bleuen (⌢ – ⌣) *va.* einen –, regarder qn en grinçant les dents; montrer les dents à qn.

* Anblick (⌢ –) *m.* aspect, coup d'œil; spectacle, *m.*

An-blicken (⌢ – ⌣) *va.* regarder avec attention, fixement, d'une manière expressive; das –, le regard, la vue attentive, etc.

An-blinzeln (⌢ – ⌣) *va.* regarder en clignant les yeux, en clignotant.

An-blöken (⌢ – ⌣) *va.* mugir, bêler contre; *fig.* einen –, rabrouer qn.

An-bohren (⌢ – ⌣) *va.* commencer à forer, à percer, entamer; mettre en perce (*ex.* un tonneau de vin); das – (der Harzbäume), la térébration.

An-brausen (⌢ – – ⌣) *vn.* approcher en bruissant

An-brechen (⌢ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* entamer (en rompant); ‖ *vn.* commencer à paraître, à poindre, éclore; mit anbrechendem Tage, à la pointe du jour; mit anbrechender Nacht, à l'entrée de la nuit.

An-brennen (⌢ – ⌣) (75, C, *i*) *va.* allumer, enflammer, mettre le feu à qc.; brûler une partie de qc.; ‖ *vn.* prendre feu; s'allumer, commencer à brûler; s'attacher en brûlant; eine Speise – lassen, laisser brûler un mets; *fig. fam.* s'échauffer, se prendre (*ex.* de vin, d'amour).

An-bringen (⌢ – ⌣) (77, *d*) *va.* réussir à mettre, à placer; mettre avec peine (*ex.* les bottes, les gants); placer, établir (*ex.* ses enfants); ménager (*ex.* un escalier); pratiquer (*ex.* un guichet dans le mur); se défaire (d'une marchandise); porter, déposer (une plainte); rapporter (*ex.* un commérage); dénoncer (un fait); die Antwort war gut angebracht, la réplique était bien placée, bien appliquée; dieser Spaß ist zur Unzeit angebracht, cette plaisanterie n'est pas de saison, est déplacée; das –, die Anbringung, la dénonciation, la délation en justice, *f.*; le rapport contre qn; l'application (d'un mot, etc.).

* Anbringer (⌢ – ⌣) *m. g.* –s (42, 46) –in, *f.* rapporteur, dénonciateur, délateur, *m.*; dénonciatrice, délatrice, *f.*

* Anbruch (⌢ –) *m.* (v. Anbrechen) entamure, *f.*, première tranchée d'une mine, première ouverture d'une carrière, *f.*; einen – machen, ouvrir une carrière, une mine, découvrir un filon; das Erz steht in gutem –, le minerai est encore abondant; die Anbrüche, les prémices, *f. pl.*, les premiers objets tirés d'une carrière, d'une mine, *m.*; Anbruch des Tages, pointe du jour, aube du jour, *f.*; – der Morgenröthe, lever de l'aurore; – der Nacht, entrée de la nuit.

* Anbrüchig (⌢ – ⌣) *adj.* un peu corrompu, gâté; – werden, commencer à pourrir, à se gâter, à se corrompre, à tourner.

An-brühen (⌢ – ⌣) *va.* infuser dans l'eau chaude.

An-brüllen (⌢ – ⌣) *va.* mugir, beugler contre; *fig. fam.* gronder contre, rabrouer (qn); faire la grimace (à qu).

An-brüten (⌢ – ⌣) *va.* commencer à couver; ein angebrütetes Ei, un œuf couvé.

* Andacht (⌢ –) *f.* (v. Denken), recueillement, *m.*; dévotion; piété, *f.*; seine – halten, verrichten, faire ses dévotions, ses prières.

* Andächtelei (⌢ – ⌣ –) *f.* fausse dévotion, bigoterie, *f.*

* Andächteln (⌢ – ⌣) *vn.* faire le dévot, le bigot; affecter, afficher la dévotion.

* Andächtig (⌢ – ⌣) *adj.* dévot; *fig.* attentif.

* Andächtler (⌢ – ⌣) *m.* –in, *f.* béat, faux dévot, *m.*; béate, fausse dévote, *f.*

* Andachtlos (⌢ – –) *adj.* sans recueillement, sans dévotion.

* Andachtsbuch, *n.* livre de dévotion, *m.*

* Andachtseifer, *m.* zèle de dévotion, *m.*, grande dévotion, ferveur, *f.*

* Andachtsübung, *f.* pratique de dévotion, dévotion, *f.*

† Andante (– ⌢ ⌣) *adv. et n.* (Mus.) andante, *adv. et m.*

* Andenken (⌢ – ⌣) *n. g.* –s (42, 46)

souvenir, *m.*; souvenance; mémoire; commémoration (d'un saint), *f.*; im – sein, (*littér.* être dans le souvenir de, avoir mémoire, souvenir de; im – bei jemanden stehn, être dans le souvenir de, être présent à la mémoire de; zum – von jemanden, à la mémoire de qn; glorwürdigen –s, de glorieuse mémoire; mein Mann seligen –s, feu mon mari, mon mari défunt.

Ander (÷ ~) *adj.* 1° (*opposé à* ein, un, *et à* erst, premier) autre; second, deuxième; der eine ist tugendhaft, der andre schlecht, l'un est vertueux, l'autre méchant; der erste Theil ist lang, der andre gedrängter, le premier volume est étendu, le second plus resserré; 2° *indique* la distinction, la variété, la différence dans la nature ou la qualité d'une chose; ein anderes Kleid, Hemd ꝛc. anziehen, mettre un autre habit, une autre chemise, etc.; andern Sinnes werden, changer d'avis; einen eines Andern belehren, prouver le contraire à qn; nach anderer Leute Gut trachten, convoiter le bien d'autrui; etwas anderes, quelque autre chose; das ist etwas anderes, c'est autre chose, c'est une autre affaire; Anderes ist versprechen, Anderes halten (*littér.* autre est promettre, autre tenir), promettre et tenir sont deux; eines in das –e, l'un portant l'autre, terme moyen; eines in das –e reden, parler sans ordre, confondre les choses; ich habe eines und das –e mit ihm zu reden, j'ai à lui parler de diverses choses; einer um den andern, tour à tour, alternativement; es kam ein Eilbote nach dem andern, il vint courrier sur courrier; ein um den andern Tag, de deux jours l'un, tous les deux jours.

Andern (÷ ~) *va.* changer.

* Andernfalls (÷ ~) *adv.* dans le cas contraire, autrement (v. Sonst, wo nicht).

* Andernтheils (÷ ~ –) *adv.* d'autre part; en second lieu.

Anders (÷ ~) *adv.* autrement; différemment; – machen, faire autrement, d'une autre manière, changer; ich will ihn schon – reden lehren, je lui apprendrai bien à parler autrement; – werden, changer, se changer; wenn –, wo –, si toutefois, à moins que, pourvu que. ‖ *En composition*, andersdenkend, –glaubend, –redend, pensant, croyant, parlant différemment.

* Anderseits (÷ ~ –) *adv.* d'un autre côté, de l'autre côté, d'autre part.

* Anderswo (÷ ~ –) *adv.* ailleurs, quelque autre part; sein – beweisen, prouver son alibi (Jur.).

* Anderswoher (÷ ~ – –) *adv.* d'ailleurs, de quelque autre part.

* Anderswohin (÷ ~ – –) *adv.* ailleurs, quelque autre part (*indique* mouvement vers).

* Anderthalb (÷ ~ –) *adj. et adv.* [un et demi.

Änderung (÷ ~ ~) *f. pl.* –en (14, 19) changement, *m.*

* Anderwärts, *adv.* ailleurs, d'un autre côté.

* Anderweitig (÷ ~ – ~) *adj.* autre, venant d'autre part; ‖ *adv.* ailleurs, quelque autre part.

An:deuten (÷ – ~) *va.* indiquer par des signes; donner à entendre; signifier; intimer; présager.

* Andeutung (÷ – ~) *f.* indication, signification; intimation; marque, *f.*; signe, présage, augure, *m*

An:dichten (÷ – –) *va.* attribuer ou imputer faussement; faire une supposition gratuite; prêter (*ex.* un ridicule à qn).

* Andichtung (÷ – –) *f.* imputation fausse, supposition gratuite, *f.*; reproche d'un défaut imaginaire, *m.*

An:donnern (÷ – –) *va.* (*littér.* tonner à ou contre) *fam.* frapper rudement à ou contre; einen –, parler à qn d'une voix de tonnerre.

* Andorn (÷ –) *m.* marrube, *m.*; (plante, *genre* marrubium, *fam.* labiées).

An:drang (÷) *m.* presse; affluence; véhémence, *f.*

An:drängen (÷ – ~) *va.* presser, serrer contre.

† Andreas (– ÷ ~) *m.* André, *m.*; –kreuz, *n.* croix en sautoir, *f.*

An:drechseln (÷ – ~) *va.* ajouter en façonnant au tour, façonner au tour; einen Knopf an einen Stock –, façonner au tour la pomme d'une canne; *fig.* das Kleid sitzt ihm wie angedrechselt, l'habit lui va comme (s'il lui était) collé (sur le corps).

An:drehen (÷ – ~) *va.* ajouter en tournant, en tordant; serrer à vis; commencer à tourner, à tordre.

An:dringen (÷ – ~) (77, *a*) *va.* approcher vivement, s'avancer impétueusement.

An:drohen (÷ – ~) *va.* einem etwas –, menacer qn de qc.

An:drucken (÷ – ~) *va.* ajouter à... (en imprimant).

An:drücken (÷ – ~) *va.* presser, serrer contre. [prier; attribuer.

An-eignen (÷ – ~) *va.* appro-

* Aneignung (÷ – ~) *f.* appropriation, *f.*; (Physiol.) intussusception, *f.*

* Aneinander (– – ÷ ~) *adv.* l'un contre l'autre; ensemble; d'une manière contiguë, joignant; –grenzen, être limitrophe, contigu; –grenzend, limitrophe, dont les limites se touchent; –grenzung, *f.* –grenzen, *n.* contiguité, *f.*; –hängen, tenir l'un à l'autre; –fügen, joindre, assembler; emboîter; –stoßen, s'entre-heurter, s'entre-choquer; être contigu à...; se rencontrer.

* Aneinanderhangend, *adj.* réunis, articulés, contigus, adhérents ensemble.

An:ekeln (÷ – ~) *va.* inspirer du dégoût, de l'aversion; répugner, faire lever le cœur.

† Anemone (– ~ ÷ ~) *f.* anémone, *f.* (fleur, *genre* anémone, *fam.* renonculacées).

An:empfehlen (÷ ~ – ~) *va.* recommander (v. Empfehlen).

An:erben (÷ – ~) *va.* échoir par succession; angeerbte Vorurtheile, des préjugés héréditaires, de famille, de naissance. [~ – ~) *f.* offre, *f.*

* Anerbieten, *n.* Anerbietung (÷

An:erkennen (÷ ~ – –) (75, C, *i*) *va.* reconnaître; avouer; nicht –, désavouer.

* Anerkennung (÷ ~ – ~) *f. pl.* –en (19) reconnaissance, *f.*; aveu, *m.*; (Comm.) acceptation, *f.*

An:erschaffen (÷ ~ – ~) (73, *a*) *va.* donner en créant; ‖ *part. p.* inné. [vrisme, *m.* (Méd.).

† Aneurysma (– – ÷ ~) *n.* anéAn:fachen (÷ – ~) *va.* souffler; allumer; *fig.* attiser, exciter.

An:fächeln (÷ – ~) *va.* einen –, agiter l'air vers qn avec (*ex.* l'éventail); frapper, effleurer d'un souffle léger.

An:fahren (÷ – ~) (72, *a*) *va.* amener en voiture, en bateau; charrier, voiturer; *fig.* einen –, brusquer, rudoyer, rabrouer qn; ‖ *vn.* arriver en voiture, en bateau etc.; approcher, aborder; descendre dans une mine, bei einem –, descendre, mettre pied à terre chez qn; angefahren kommen, arriver en voiture, en bateau, etc.; an etwas –, heurter, donner contre qc.

* Anfahrt (÷ –) *f.* approche, arrivée, *f.*; abord, *m.*; entrée (d'un pont), *f.*; descente (dans une mine), *f.*

* Anfall (÷ ~) *m.* attaque, *f.* choc, assaut, *m.*; *fig.* attaque, *f.* accès, *m.*; atteinte (d'une maladie, etc.), *f.*; – einer Erbschaft, transmission d'une succession, *f.*

An:fallen (÷ – ~) (72, *b*) *va.* (*littér.* tomber à, sur...) attaquer, assaillir, fondre sur...; tomber, échoir en partage; *vn.* tomber, donner contre..

* Anfallsrecht (÷ – ~) *n.* droit de succession, d'expectative, *m.*

* Anfang (÷ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* Anfänge (÷ – ~) (12, 17) commencement; début, *m.*; origine, *f.*; principe, *m.*; naissance (d'un état, etc.), *f.*; ouverture (de la campagne); primeur, première saison (des fruits), *f.*; introït (de la messe), *m.*; – der Zeitrechnung, ère, *f.*; den – machen, commencer, faire le premier; seinen – nehmen, tirer son origine, prendre naissance; im ou am –e, au commencement, dans l'origine, dans le principe; die Anfänge, les principes, les éléments, *m. pl.*

An:fangen (÷ – ~) (72, *b*) *va.* commencer, entreprendre; entamer (un discours, etc.), entrer (en matière, etc.), lier (*ex.* conversation); intenter (un procès à qn); ouvrir (*ex.* une boutique; une campagne); se mettre (*ex.* en ménage); ich weiß nicht, was ich – soll, je ne sais ce que je dois entreprendre, je ne sais que faire; ich weiß nicht, wie ich es – soll, je ne sais comment m'y prendre; es ist nichts mit ihm anzufangen, il n'y a rien à faire avec lui; ‖ *absol.* commencer; débuter (*ex.* par un frisson); se mettre à, se prendre à; prendre naissance; von vorn wieder –, recommencer; es fängt an, mich zu hungern; je commence à sentir la faim.

* Anfänger (÷ – ~) *m. g.* –s (12, 16) commençant, débutant, *m.*; der – eines Streites, l'auteur d'une querelle. [débutante, *f.*

* Anfängerin, *f.* commençante,

* Anfänglich (÷ – ~) *adj.* qui est au commencement, premier; *adv.* au commencement, premièrement, d'abord. [mencement, d'abord.

* Anfangs (÷ –) *adv.* au com-

* Anfangsbuchstabe, *m.* lettre initiale, majuscule, *f.*

* Anfangsgrund, *m.* principe, *m.*; Anfangsgründe, éléments, principes, *m. pl.* notions préliminaires, *f. pl.* [maire, petite école, *f.*

* Anfangsschule, *f.* école pri-

* Anfangszeile, *f.* ligne initiale, *f.*

An:färben (÷ – ~) *va.* colorer, teindre; donner une couche (de couleur).

An:fassen (÷ – ~) *va.* empoigner, saisir; prendre; fasst an, allons, à l'ouvrage; helft mit –, venez aider à la besogne.

An-faulen (⏑ – ⏑) *va.* s'entêcher, commencer à pourrir ; se carier.

An-fechten (⏑ – ⏑) *va.* (75, **A**, II, *d*) *fam.* attaquer ; combattre ; tenter ; contester, inquiéter, tourmenter, affliger ; ich laſſe mich das nicht – (*littér.* je ne laisse pas cela m'attaquer), cela ne m'arrête, ne me tente, ne me rebute pas ; *pop.* was ficht ihn denn an? que veut-il donc? quelle mouche le pique?

An-fechtung (⏑ – ⏑) *f. pl.* –en, (19) attaque ; dispute ; contestation ; tentation, inquiétude, *f.* ; tourment, *m.*

An-feilen (⏑ – ⏑) *va.* commencer à limer ; eine neue Spitze an einen Stift –, faire avec la lime une nouvelle pointe à une cheville.

An-feinden (⏑ – ⏑) *va.* vouloir du mal, avoir de la rancune, de l'inimitié contre qn ; tracasser, persécuter qn.

* **Anfeindung** (⏑ – ⏑) *f. pl.* –en (19) inimitié, haine, persécution, *f.*

An-fertigen, *va.* achever (v. Verfertigen) ; (Chan.) envoyer, dépêcher (v. Anſertigen).

An-feſſeln (⏑ – ⏑) *va.* enchaîner à qc. ; mettre aux fers.

An-feuchten (⏑ – ⏑) *va.* humecter, mouiller ; arroser.

* **Anfeuchtgrube**, *f.* mouilloir, [*m.*

* **Anfeuchtung**, *f. pl.* –en (19) humectation, *f.* ; arrosage, *m.* ; (Impr.) mouillure, *f.*

An-feuern (⏑ – ⏑) *va.* faire du feu (dans le fourneau, etc.), allumer ; amorcer ; *fig.* enflammer, animer, encourager, exciter.

* **Anfeuerung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* (Art.) amorce, *f.* ; *fig.* encouragement, *m.*

An-flechten (⏑ – ⏑) (75, **A**, II, *d*) *va.* ajouter en tressant, en cordonnant.

An-flehen (⏑ – ⏑) *va.* implorer, supplier ; Gott um Hülfe –, implorer le secours de Dieu.

* **Anflehung** (⏑ ⏑) *f. pl.* –en (19) imploration, supplication, *f.*

An-fletſchen (⏑ – ⏑) *va.* (v. Anblecken).

An-flicken (⏑ – ⏑) *va.* coudre à..., ajouter à... en rapiécetant.

An-fliegen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* voler vers ; s'approcher en volant ; an etwas –, voler contre, donner contre qc. en volant ; gegen den Himmel –, prendre son vol vers le ciel ; *fig.* effleurer légèrement ; survenir tout à coup, surprendre qn ; (Forest.) pousser ; dieſe Krankheit kam ihm wie angeflogen, cette maladie lui survint tout à coup.

An-flößen (⏑ – ⏑) *va.* faire flotter (du bois) vers... ; charrier (du sable) vers... ; accroître par alluvion ; das angeflößte Land, l'atterrissement, *m.*

* **Anflößung** (⏑ – ⏑) *f. pl.* –en (48) flottage, *m.* ; alluvion, *f.*

* **Anflößungsrecht** (⏑ – ⏑ ⏑) *n.* droit d'alluvion, *m.*

* **Anflug** (⏑ –) *m.* essor (vol de l'oiseau), *m.* ; pousse, crue (des pins), *f.* ; der – der Röthe, der Hitze, une légère rougeur, une rougeur volante, une bouffée de chaleur ; der – der Cryſtalle, l'efflorescence des cristaux (qui se déposent à la surface des roches ou des murs) (Min.).

* **Anforderung** (⏑ ⏑) *f.* prétention, demande, *f.*

* **Anfrage** (⏑ – ⏑) *f.* question, demande, information, *f.* ; bei einem wegen (ou über) etwas – thun, aller, venir aux informations auprès de qn.

An-fragen (⏑ – ⏑) *va.* demander, venir demander, s'enquérir, s'informer.

An-freſſen (⏑ – ⏑) (75, **B**, *f.*) *va.* ronger après qc. ; manger de... ; corroder ; carier (les os).

An-frieren (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* geler, s'attacher à qc. en gelant.

An-friſchen (⏑ – ⏑) *va.* rafraîchir ; *fig.* encourager, animer.

* **Anfriſchung** (⏑ – ⏑) *f.* rafraîchissement ; *fig.* encouragement, *m.*

An-fügen (⏑ – ⏑) *va.* joindre, ajouter ; emboîter, rassembler ; (Chanc.) rapporter, faire savoir, avertir.

* **Anfügung** (⏑ – ⏑) *f.* emboîtement, assemblage, *m.* ; unter –, en (y) joignant.

An-fühlen (⏑ – ⏑) *va.* toucher, tâter ; s'assurer en touchant ; manier.

* **Anfühlung** (⏑ – ⏑) *f.* attouchement, toucher, maniement, *m.*

An-führen (⏑ – ⏑) *va.* 1° amener, charrier, voiturer ; *fig.* citer ; alléguer (*ex.* un fait, un passage) ; 2° conduire, mener ; servir de guide ; commander, être à la tête, être le chef (d'une armée, etc.) ; *fig.* montrer ; diriger ; instruire, *et par extens.* conduire dans de fausses routes, induire en erreur, tromper, attraper, duper.

* **Anführer** (⏑ – ⏑) *m.* conducteur, chef, directeur, *m.* ; meneur (d'un complot), *m.*

* **Anführung** (⏑ – ⏑) *f.* charriage, *m.* ; citation, allégation ; conduite, direction, *f.* ; commandement, *m.* ; instruction ; tromperie, duperie, *f.*

* **Anführungszeichen** (⏑ – ⏑ ⏑) *n.* (*littér.* signe de citation), guillemets, *m. pl.* ; onglet, *m.*

An-füllen (⏑ – ⏑) *va.* emplir, remplir. [remplir, *f.* ; remplissage, *m.*

* **Anfüllung** (⏑ – ⏑) *f.* action de

* **Anfuhrt** (⏑ –) *f.* abord, *m.*

* **Angabe** (⏑ – ⏑) *f.* (v. Angeben) ce qu'on donne, comme partie d'un paiement, au lieu d'argent comptant ; déclaration, *f.* ; dénombrement ; détail, *m.* ; donnée ; appréciation ; estimation, *f.* ; aperçu, *m.* ; assertion, *f.* ; renseignement ; rapport, *m.* ; dénonciation, délation ; suggestion, *f.*, dessein, projet, plan, *m.* ; nach ſeiner –, d'après son rapport, son dire ; man hat noch keine ſichere – hierüber, on n'a pas encore de renseignements, de données sûres à ce sujet.

An-gaffen (⏑ – ⏑) *va. fam.* regarder la bouche ouverte, bayer, badauder. [en bâillant.

An-gähnen (⏑ – ⏑) *va.* regarder

An-geben (⏑ – ⏑) (75, *B*, *f.*) *va.* (*littér.* donner *ou* livrer à...) donner (des marchandises, des denrées) en paiement, etc. ; déclarer, estimer (sa fortune) ; nommer, citer (un lieu) ; proposer, avancer, projeter (un plan), en donner l'idée ; donner (le ton) ; accuser, dénoncer (qn) ; porter plainte (contre qn) ; accuser (son jeu) ; taxer (*ex.* la valeur d'un immeuble) ; décliner (son nom) ; *absol.* commencer à donner, donner le premier.

* **Angeber** (⏑ ⏑) *m.* dénonciateur, délateur ; rapporteur, auteur, (d'un plan), inventeur, *m.*

* **Angeberei** (⏑ – ⏑ –) *f. pl.* –en, (19) dénonciation, délation, *f.* ; rapport, *m.* [porteuse, *f.*

* **Angeberin**, *f.* inventrice ; rap-

* **Angebinde** (⏑ ⏑ – ⏑) *n. g.* –s, (12, 16) présent (qu'on fait à qn le jour de sa fête) ; cadeau, *m.*

* **Angeblich** (⏑ – ⏑) *adj.* prétendu, soi-disant.

* **Angeboren** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (*propr. part. p.* de l'inusité angebären, 74, *b*) inné ; naturel ; eine angebor(e)ne Gabe, un don naturel, une faculté innée ; ein –es Verrecht, un privilége de naissance ; ein angebor(e)nes Laſter, un vice originaire ; die angebor(e)ne Art der Thiere, l'instinct des animaux, *m.* [ten) première offre, *f.*

* **Angebot** (⏑ ⏑ –) *n.* (v. Anbie-

* **Angebung** (⏑ – ⏑) *f. pl.* –en, (19) paiement en marchandise (v. Angeben) ; déclaration ; proposition ; dénonciation, délation, *f.* ; projet, plan ; conseil, *m.*

An-gedeihen (⏑ ⏑ – ⏑) (76, *b*) *vn.* – laſſen, accorder, concéder.

* **Angehänge** (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* pendeloque, breloque, *f.* ; amulette, *m.*

* **Angehängt** (⏑ ⏑ –) (*part. p. de* anhängen) appendu, attaché ; ajouté à la suite, additionnel, annexe.

An-gehen (⏑ – ⏑) *va.* (75, **C**, *k*) (*littér.* aller auprès) 1° aborder (qn) ; s'adresser (à qn avec une demande) ; einen mit Bitten –, solliciter, prier qn ; 2° regarder, concerner, toucher ; dieſe Sache geht mich an, cette affaire me concerne, me regarde, m'intéresse, me touche ; was geht das mich an? qu'est-ce que cela me fait? que m'importe? er geht mich nichts an, il ne m'est rien, je n'ai aucun rapport avec lui ; ‖ *vn. fin.* commencer ; (*se dit* du feu) ; die Oper geht um 7 Uhr an, l'opéra commence à sept heures ; s'allumer, s'enflammer, s'embraser ; das Holz geht an, le bois s'allume ; commencer à se gâter, à pourrir, à se putréfier ; dieſe Schinken gehen ſchon an, ces jambons commencent à se gâter, à se pourrir, à se corrompre ; ‖ être faisable, praticable, possible, permis ; aller, réussir, être passable, supportable, passer ; dieſer Wein geht an, ce vin passe, est passable, est potable ; das wird nicht angehen, cela n'ira pas, ne pourra pas réussir, etc.

* **Angehend** (⏑ – ⏑) (*part. pr. de* angehen) qui commence, nouveau, débutant (*se dit* d'un acteur, d'un avocat, d'un député, etc.) ; novice (*se dit* d'un ecclésiastique) ; recrue, conscrit ; naissant (*se dit* d'un jour, d'une saison, d'une beauté, etc.) ; entiché (*se dit* de fruits, qui commencent à se gâter, etc.) ; ein angehender Mönch, un novice ; ein angehender Schüler, un commençant ; ein angehender Arzt, un jeune médecin, un médecin qui commence ; eine angehende Schönheit, une beauté naissante ; ‖ *adv.* en ce qui concerne, concernant, quant à. [tenir à..

An-gehören (⏑ ⏑ – ⏑) *vn.* appar-

* **Angehörig** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* appartenant ; allié ; parent ; *pl.* meine Angehörigen, mes parents, les miens.

* **Angeklagt** (⏑ ⏑ – ⏑) *part. p. de* anklagen) accusé, défendeur, prévenu, inculpé, *m.*

Angel (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (48) aiguillon, *m.* (v. Stachel) ; 1° pointe de fer

qui sert à emmancher divers outils; soie (d'un couteau, d'une épée), *f.*; 2° crochet de fer destiné à fixer des appareils mobiles, et à leur prêter un point d'appui, un centre de mouvement; gond (d'une porte); pivot (d'une machine); pitons à pattes, *m.* (Impr.); *fig. poét.* pôles de la terre, *m. pl.*; 3° hameçon, *m.*; an die Angel beißen, mordre à l'hameçon; mit der – fischen, pêcher à la ligne.

Angeld (⌐–) *n.* arrhes, *f. pl.*;

*Angelegen (⌐⌣–⌣) (*part. p. de* anliegen) *fig.* qui tient à cœur; important; sich etwas – sein lassen, prendre à cœur, avoir à cœur (une affaire), affectionner (qc.), prendre soin (de qc.).

*Angelegenheit (⌐⌣–⌣–) *f.* affaire, *f.*; intérêt, *m.*

*Angelegentlich (⌐⌣–⌣⌣) *adj.* pressant; instant; –er Wunsch, désir ardent; ‖ *adv.* instamment, ardemment, avec empressement.

*Angelegt (⌐⌣–) (*part. p. de* anlegen); placé; bâti; *fig.* fait à dessein, concerté.

Angelika (Engelkraut) *f.* angélique, *f.* (plante, *genre* angelica, *fam.* ombellifères).

Ang(e)ler (⌐⌣⌣) *m.* pêcheur à la ligne, *m.*

*Angelhaken (⌐⌣–⌣) *m.* crochet de l'hameçon, hameçon, *m.*

*Angelleine (⌐⌣–⌣) *f.* ligne, *f.*

Angeln (⌐⌣) *va.* pêcher à la ligne, prendre à l'hameçon; *fig.* nach etwas –, aspirer à qc., en être très-jaloux, très-avide.

An=gelobén (⌐⌣–⌣) *va.* promettre solennellement.

*Angelöbniß, *n.* promesse solennelle, *f.*

*Angelobung (⌐⌣–⌣) *f.* action de promettre solennellement, *f.*

*Angelplatz, *m.* endroit propre à la pêche à l'hameçon, *m.*

*Angelruthe (⌐⌣–⌣) *f. pl.* –n (48) verge à laquelle est attachée la ligne; perche, gaule, *f.*

*Angelschnur (⌐⌣–) *f.* ligne, *f.*

*Angelweit (⌐⌣–) *adv.* tout ouvert, tout grand ouvert.

*Angemessen (⌐⌣–⌣) (*part. p. de* anmessen) proportionné; adapté; convenable, conforme, analogue.

*Angemessenheit (⌐⌣–⌣–) *f.* proportion, convenance; analogie, *f.*

*Angenehm (⌐⌣–) *adj.* (v. Annehmen) agréable, engageant; plaisant; attrayant, gracieux, joli (*ex.* un cadeau); délicieux, suave; recherché (Comm.); ein angenehmes Benehmen, des manières agréables, engageantes; ein angenehmer Geschmack, Geruch, un goût, une odeur agréable; eine sehr angenehme Stimme, une voix très-agréable; sie sind mir immer–, vous êtes toujours bienvenu; ‖ *adv.* agréablement, d'une manière agréable, etc.

Anger (⌐⌣) *m. g.* –s, *pl.* Anger, (42, 46) terrain long et étroit, *m.*; bande de gazon, *f.*; *et par extension*): terrain couvert de gazon, situé dans un champ *ou* dans un village, *m.*; pelouse; lisière (d'un champ), *f.* (v. Rain); pacage, *m.* (v. Aue).

*Angesehen (⌐⌣–⌣) (*part. p. de* ansehen) vu; considéré; considérable, notable, estimé, illustre; ‖ *conj.* vu que, attendu que.

*Angesessen (⌐⌣·⌣) (*part. p. de* sitzen) domicilié, établi.

*Angesicht (⌐⌣–) *n.* visage, *m.*, figure, face, vue, *f.*; ich will es ihm ins – sagen, je le lui dirai en face; einem ins – lachen, rire au nez de qn, se moquer de qn en face; im – des, der..., à la vue, en vue, à la face de...

*Angesichts (⌐⌣–) *adv.* à la vue, en vue; en présence.

An=gewöhnen (⌐⌣–⌣) *va.* faire prendre l'habitude, donner le goût (d'une chose); faire, former, élever (à qc.); accoutumer, habituer; sich etwas –, s'accoutumer, s'habituer à qc, contracter l'habitude de qc., le goût de qc.

An=gießen (⌐–⌣) (78, *a*) *va.* 1° verser contre...; 2° mouiller, détremper (les couleurs, etc.); 3° joindre à... par la fonte; *fam.* dieses Kleid sitzt ihm wie angegossen, cet habit lui va comme (s'il était) collé (sur le corps).

†Angiologie (–⌣⌣–⌣) *f.* (Anat.) angiologie, *f.* (description du système vasculaire).

†Angiospermen (–⌣⌣–⌣) *pl.* (Bot.) angiospermes, *pl. m.* (plantes à graines revêtues d'un péricarpe distinct).

†Angiospermie (–⌣⌣–⌣) *f.* (Bot.) angiospermie, *f.* (2e ordre de la 14e classe des végétaux, à semences cachées.—Linné).

An=glänzen (⌐–⌣) *va.* répandre son éclat vers, sur (qc.), briller aux yeux de...

An=glotzen (⌐–⌣) *va. fam.* regarder en écarquillant les yeux.

*Angreifbar (⌐⌣) *adj.* attaquable.

An=greifen (⌐–⌣) (76, *a*) *va.* porter la main à, sur; toucher, saisir, prendre; mettre la main (à l'œuvre,, commencer, entreprendre; *fam.* empaumer; ‖ manier, se servir; attaquer: entamer; toucher à; ôter, prendre de; fatiguer; épuiser, affaiblir; eine Sache –, commencer, entreprendre, faire une chose, se mettre à faire qc.; etwas am rechten Orte –, prendre la chose par le bon bout; alles verkehrt –, entreprendre, faire tout à rebours; den Feind –, attaquer, charger l'ennemi; einen mit Worten –, attaquer qn de paroles, injurier qn; eines Ehre, guten Namen, einen an seiner Ehre –, attaquer l'honneur, la réputation de qn; anvertraute Gelder angreifen, toucher à de l'argent confié, à des sommes déposées; das Arbeiten bei Licht greift die Augen an, le travail à la lumière fatigue les yeux; die Krankheit hat ihn sehr angegriffen, la maladie l'a fort affaibli, épuisé; ‖ sich –, s'efforcer, faire un effort; se fatiguer (*ex.* à la danse); s'épuiser (*ex.* par le travail); faire ses efforts pour avancer (*ex.* dans le dessin); faire un effort de générosité, desserrer sa bourse; das –, l'attouchement, le toucher, le maniement, la soustraction.

*Angreifend (⌐–⌣) (*part. p. de* angreifen) fatigant; der angreifende Theil, l'assaillant, l'agresseur, *m.*

*Angreifer (⌐–⌣) *m. g.* –s, (42, 46) agresseur, assaillant, *m.*

An=grenzen (⌐–⌣) *vn.* toucher par les limites; être contigu, limitrophe; aboutir à; avoisiner, confiner avec.

*Angrenzend (⌐–⌣) (*part. p. de* angrenzen) adjacent, contigu, limitrophe.

*Angrenzung (⌐–⌣) *f.* voisinage, *m.*; contiguité, *f.*

*Angriff (⌐–) *m.* (v. Angreifen) manche, *m.* poignée (d'un outil); saisie, *f.*; prise de corps, *f.*; ‖ attaque, charge, *f.*; assaut; choc, *m.*; ‖ offense, atteinte, *f.*; einen – thun, faire une attaque; ein fürchterlicher –, un choc, une rencontre terrible; einen neuen – machen, revenir à la charge; das ist ein – auf meine Ehre, c'est une atteinte à mon honneur.

Angst, *f. pl.* Ängste (47) angoisse, anxiété, inquiétude, *f.*; trouble, serrement de cœur, *m.*; peur, transe, détresse, *f.*; – machen, faire peur, alarmer; es ist mir –, es wird mir –, j'ai peur; peinliche, tödtliche –, transes mortelles, *f.*

*Angstgeschrei, *n.* cri lamentable, cri d'angoisse, de détresse, *m.*

Ängstigen (⌐⌣–) *va.* tourmenter, causer de l'inquiétude.

Ängstlich (⌐⌣) *adj.* timide, inquiet, craintif.

Ängstlichkeit (⌐⌣–) *f.* timidité, inquiétude, crainte, *f.*; embarras, *m.*

*Angstschweiß, *m* sueur causée par la peur; sueur froide, *f.*

*Angstvoll (⌐–) *adj.* plein d'angoisses, de peur, etc.

An=gucken (⌐–⌣) *va. fam.* regarder, lorgner.

An=gürten (⌐–⌣) *va.* ceindre.

*Anguß (⌐–) *m.* (v. An=gießen) pièce jointe à une autre au moyen de la fonte, *f.*

An=haben (⌐–⌣) (85) *va.* avoir sur (son corps); porter; être en (*ex.* uniforme); être armé (*ex.* d'une cuirasse); *fig.* einem etwas –, gagner qc. sur qn; remporter un avantage, l'emporter sur qn; einem etwas – wollen, chercher querelle à qn; einem nichts – können, ne pouvoir rien gagner sur qn, trouver son égal *ou* son maître dans qn; man kann ihm nichts –, il ne donne point de prise sur lui.

An=häkeln (⌐–⌣) *va.* agrafer.

An=haken (⌐–⌣) *va.* accrocher.

*Anhalt (⌐–) *m.* arrêt; appui, soutien, *m.*

An=halten (⌐–⌣) (72, *b*) *va.* 1° approcher une chose d'une autre en la tenant; tenir près de..., tenir contre; 2° retenir; arrêter (*ex.* un cheval); saisir (*ex.* des marchandises, un journal à la poste); *fig.* astreindre, obliger; porter à, pousser à, exhorter; ‖ sich an etwas –, se tenir, s'attacher, s'accrocher, se cramponner après qc.; ich halte mich an Sie, je m'en prends à vous (*ex.* de ce retard); ich halte mich an Ihr früheres Versprechen, je m'en tiens à votre première promesse; ‖ *vn.* durer, tenir; persister; der Regen wird nicht –, la pluie ne tiendra, durera, continuera pas; an einem Orte –, s'arrêter en quelque lieu; um etwas –, demander, rechercher qc. (*ex.* une fille en mariage); solliciter (*ex.* un emploi).

*Anhalten (⌐–⌣) *n.* rapprochement, *m.*; arrestation; saisie; exhortation, *f.*; ‖ continuation, durée, persévérance; discontinuation, interruption, demande, sollicitation, recherche, *f.*

*Anhaltend (⌐–⌣) (*part. pr. de* anhalten) continuel, continu; assidu, constant; persévérant; anhaltender Kummer, chagrin continuel, *m.*; anhaltendes Fieber, fièvre continue, *f.*; anhaltender Fleiß application persévérante, *f.*

Anhaltspunkt (˙–˘–) *m.* point d'appui, appui, *m*

* Anhang (˙–) *m. g.* -s, *pl.* Anhänge (12, 17) appendice, *m.*; addition, *f.*; supplément (d'un ouvrage), *m.*, annexe, *f.*; – zu einem Testamente, codicille, *m.*; *fig.* queue, *f.*; adhérents, partisans, parti, *m.*; faction, secte, *f.*; consorts, suppôts, *m.*; einen – haben, avoir un parti; sich einen – machen, bilden, se faire, se former un parti.

An-hangen (˙–˘) *vn.* (72, *c*) pendre à, être suspendu, appendu, accroché à; adhérer; *fig.* einem, einer Sache –, être attaché à qn, s'attacher, tenir à qc.; dépendre de qc.; einer Partei – adhérer, être dévoué à un parti; dieses Laster hängt ihm von Natur an, ce vice lui est inhérent par sa nature; diese Gewohnheit wird ihm durch sein ganzes Leben anhangen (cette habitude lui adhèrera durant toute sa vie), il ne quittera pas cette habitude de toute sa vie; was dem anhängt, et ce qui en dépend; ‖ das –, l'adhésion, l'inhérence, l'adhérence, *f.*; l'attachement, *m.*

An-hängen (˙–˘) *va.* suspendre, accrocher, attacher; *fam.* einem eine Waare –, persuader à qn de prendre une marchandise, mettre une marchandise sur le dos de qn; eine Krankheit –, communiquer une maladie, en faire cadeau; einem Buche etwas –, ajouter, annexer qc., faire un supplément à un livre; er hängt diesem Mädchen alles an, il sacrifie tout pour cette jeune fille; einem eins –, jouer un tour à qn; dem Namen Jemandes einen Schandfleck –, attacher un opprobre au nom de qn; der Katze die Schelle –, attacher le grelot (*littér.* au chat); sich –, s'attacher; s'accrocher; das –, l'attachement, la suspension.

* Anhangend (˙–˘) (*part. pr. de* anhangen) adhérent, inhérent.

* Anhänger (˙–˘) *m.* partisan; adhérent; sectateur, sectaire; séide, *m.*

* Anhängig (˙–˘) *adj.* joint; attaché; pendant; annexe; dépendant; *fig.* qui s'attache facilement; das Haus mit allem, was ihm – ist, la maison avec tout ce qui en est dépendant, la maison et toutes ses dépendances, appartenances; vor Gericht –, pendant; einen Proceß, eine Klage – machen, intenter un procès, une action.

* Anhänglich (˙–˘) *adj.* fort attaché à, dévoué à.

* Anhänglichkeit, *f. pl.* –en (14, 19) attachement, *m.*

* Anhängsel (˙–˘) *n. g.* –s, (12, 16) pendeloque, etc. (v. Angehänge).

An-haspen (˙–˘) *va.* attacher avec des gonds ou des crochets; cramponner (*ex.* une échelle).

An-hauchen (˙–˘) *va.* souffler à, sur; effleurer d'un souffle léger.

An-hauen (˙–˘) (73, *b*) *va.* commencer à couper; entamer.

An-häufen (˙–˘) *va.* accumuler, entasser, amasser, amonceler; augmenter; den Salat –, butter la salade; den Weinstock –, rueller la vigne, sich –, s'accumuler, s'augmenter, s'agglomérer.

* Anhäufung (˙–˘) *f. pl.* –en, (14, 19) accumulation, *f.*; entassement, *m.*; agglomération, *f.*; (Physiq.) agrégation, juxtaposition, *f.*; – des Bluts, (Méd.) accumulation du sang, congestion, hyperémie, *f.*

An-heben (˙–˘) (75, A, II, *c*) *va.* approcher une chose d'une autre en la soulevant; ‖ *vn. fig.* élever la voix; commencer.

An-heften (˙–˘) *va.* attacher, agrafer; coudre à..., faufiler; afficher; ‖ brocher, relier (un livre) avec (un autre).

An-heilen (˙–˘) *va.* rejoindre en guérissant, obtenir la réunion de parties séparées; ‖ *vn.* se réunir en guérissant, se consolider.

* Anheim (– ˙) *adv.* – fallen, échoir; – geben, – stellen, remettre à la disposition, à la décision de (qn), s'en remettre, s'en rapporter à (qn pour qc.).

* Anheischig (˙–˘) *adv.* (*dér. de l'ancien verbe* Anheißen, promettre), sich zu etwas – machen, s'obliger, s'engager à qc

* Anher, anhero (– ˙ ˘) *adv.* (Chanc.) ici, en ce lieu.

An-hetzen, *va.* lâcher, animer (les chiens); *fig.* exciter, animer, irriter, aigrir.

* Anhetzer, *m.* instigateur, boutefeu; -in *f.* instigatrice., *f.*

* Anhetzerei, *f.* (v. Anhetzung).

* Anhetzung, *f. pl.* -en, (14, 19) instigation, incitation, *f.*

An-hexen (˙–) *va.* donner par un maléfice, etc. (v. Anzaubern).

* Anhöhe (˙–˘) *f.* hauteur, élévation, éminence, colline, *f.*

An holen (˙–˘) *va.* tirer vers soi; haler.

An-hören (˙–˘) *va.* écouter avec attention, avec plaisir; prêter l'oreille; entendre, ouïr; einem etwas –, s'apercevoir de qc. par la voix, par l'accent de qn.

* Anhörung (˙–˘) *f.* – der Zeugen, audition des témoins, *f.*; nach – des ꝛc., ouï le... (Jurisp.)

† Anil, en. anil, *m.* (plante du Brésil dont on retire l'indigo, *fam.* des légumineuses).

† Anis (˘–) *m.* anis, *m.* (plante et semence, *genre* pimpinella, *fam.* ombellifères); mit – würzen, bestreuen ꝛc., aniser.

† * Anisbranntwein (˘˙– ˘) *m.*, anisette, *f.*

† * Anisbrod (˘˙–) *n.* pain anisé, *m.*

† * Aniszucker (˘˙–˘) *m.* dragée d'anis, *f.*

An-jagen (˙–˘) *va.* (Chasse) lancer (les chiens); approcher en chassant; *absol. fig.* accourir à bride abattue.

* Anjetzo, Anjetzt, Anitzo, *adv.* (Chanc.) maintenant (v. Jetzt).

An-jochen (˙–˘) *va.* mettre au joug (les bœufs, etc.); atteler.

An-kämpfen, *vn.* gegen etwas –, lutter contre une chose, la combattre.

* Ankauf (˙˘) *m.* achat, *m.* acquisition, *f.*

An-kaufen (˙–˘) *va.* faire l'acquisition par achat (*s'emploie surtout* quand il s'agit de valeurs considérables); acheter, acquérir; sich irgendwo –, s'établir en quelque lieu par l'achat d'immeubles, acheter des immeubles.

Anke (˙–) *f. pl.* –n (14, 18) dé à emboutir, *m.* (*provinc.*, *pour* Butter *et pour* Maden).

† Anker (˙–) *m. g.* –s (12, 16) 1° ancre, *f.*; den – werfen, sich vor – legen, jeter l'ancre, mouiller; vor – liegen, être à l'ancre; auf dem – treiben, chasser sur ses ancres, perdre fond, ager; den – lichten, lever l'ancre; der – faßt, l'ancre mord; ein losgewordener –, une ancre dérapée; 2° (Comm.) mesure, équivalant à la moitié d'un muid.

* Ankerarm (˙˘–) *m.* bras d'ancre, *m.*

* Ankerauge (˙˘–˘) *n.* œillet ou trou d'ancre, *m.*

An-kerben (˙–˘) *va.* faire une entaille, une coche, marquer par des coches.

* Ankerboje, *f.* bouée, *f.*

* Ankerflieke, *f.* aile, patte d'ancre, *f.*

* Ankerförmig, *adj.* de la forme d'une ancre, nillé (Blasons).

* Ankergeld (˙˘–) *n.* droit d'ancrage, *m.*

* Ankergrund, *m.* ancrage, mouillage, *m.*

* Ankerhafen, *m.* capon, *m.*

* Ankerhals, *m.* collet, fort de l'ancre, *m.*

* Ankerhaspel, *m.* cabestan, *m.*

* Ankerholz, *n.* jas, trabe, *m.*

* Ankerkreuz, *n.* croisée de l'ancre; croix-nillée, *f.* (Blason).

* Ankerkugel, *f.* boulet à croc, *m.*

* Ankerlöcher, *n. pl.* écubiers, écobans, *m. pl.*

* Ankerlos (˙˘–) *adj.* qui n'a plus d'ancre; qui a perdu ses ancres.

An-kern (˙–) *va.* mouiller, jeter l'ancre; ancrer; (Archit.) affermir par des ancres; das –, l'amarrage, *m.*

* Ankerplatz, *m.* ancrage, *m.*; (v. Ankergrund).

* Ankerrecht, *n.* droit d'ancrage, *m.*

* Ankerring, *m.* arganeau, *m.*

* Ankerschaufel, *f.* patte d'ancre, *f.* (v. Ankerflieke).

* Ankerseil, (˙˘–) *n.* câble, *m.*

* Ankerspitze, *f.* bec d'ancre, *m.*

* Ankerstange, *f.* scape, *f.*; stangue, *f.* (Blason).

* Ankertau, *n.* câble, *m.*

* Ankerwinde, *f.* cabestan, *m.*

* Ankerzeichen, *n.* amarque, bouée, *f.*, *m.*

* Ankerzoll, *m.* droit d'ancrage, *m.*

An-ketten (˙–˘) *va* enchaîner.

* Ankettung (˙–˘) *f.* enchaînement, *m.*

An-kitten (˙–˘) *va.* attacher, joindre avec du mastic, du ciment; cimenter, mastiquer.

* Anklagbar (˙–˘) *adj.* accusable.

* Anklage (˙–˘) *f.* accusation, délation, dénonciation, *f.*

An-klagen (˙–˘) *va.* accuser; dénoncer; einen wegen eines Diebstahls ꝛc. –, accuser qn de vol, etc.; einen auf Leib und Leben –, intenter une accusation capitale à qn.

* Ankläger (˙–˘) *m.* accusateur; délateur, *m.*

* Anklägerin, *f.* accusatrice, *f.*

* Anklägerisch, *adj.* qui a rapport à l'accusation; accusatoire; qui aime à accuser, à dénoncer.

An-klammern (˙–˘) *va.* cramponner, accrocher; (Mar.) acclamper (un mât); sich –, se cramponner.

* Anklang (˙–) *m.* (v. Anklingen) premier son, *m.*; (Mus.) intonation, *f.*; son rapide; choc (des verres); accord, *m.*; harmonie, *f.*; – finden, trouver de l'écho, rencontrer de la sympathie.

An-kleben (˙–˘) *v.* attacher en collant; coller, afficher; ‖ *vn.* s'at-

tacher, se coller, prendre, tenir à...; adhérer; être collé.

*Anklebend (*part. pr. de* anklēben), collant, gluant, adhérent; adhésif; collé; enraciné (*se dit des* vices, *des* préjugés, etc.).

An=kleiden (⊥ – ⌣) *va.* habiller, vêtir; ſich –, s'habiller, se vêtir, faire sa toilette; ſich anders –, s'habiller autrement, changer d'habits.

*Ankleidezimmer (⊥ – ⌣ – ⌣) *n.* cabinet de toilette, vestiaire, *m.*

*Ankleidung (⊥ – ⌣) *f.* action d'habiller, toilette, *f.*

An=kleiſtern (⊥ – ⌣) *va.* coller contre, à...

An=klemmen (⊥ – ⌣) *va.* serrer [contre.

An=klingeln (⊥ – ⌣) *va.* einen –, sonner devant qn, pour annoncer qn; ‖ *vn.* bei einem –, sonner chez qn à la porte d'une maison, tirer la sonnette d'une porte, etc.).

An=klingen (⊥ – ⌣) (77, *a*) *vn.* rendre un son; commencer à sonner; ‖ s'accorder, être d'accord; ‖ mit den Gläſern –, choquer les verres, trinquer.

An=klopfen (⊥ – ⌣) *va.* fixer en frappant, battre (*ex.* la terre); *abſol.* heurter, frapper à la porte; *fig.* bei einem –, sonder qn, chercher à savoir l'opinion de qn.

*Anklopfer (⊥ – ⌣) *m.* marteau de porte, heurtoir, *m.*

*Anklopfring, *m.* anneau de porte, *m.*

An=knebeln (⊥ – ⌣) *va.* attacher à l'aide d'un garrot; garrotter.

An=knöpfen (⊥ – ⌣) *va.* attacher avec des boutons; boutonner.

An=knüpfen (⊥ – ⌣) *va.* nouer, lier ensemble; *fig.* eine Unterhandlung, ein Geſpräch –, nouer une négociation, lier conversation; wieder –, reprendre, renouer, etc.

An=köbern (⊥ – ⌣) *va.* amorcer, appâter.

An=kommen (⊥ – ⌣) (79) *vn.* arriver, venir, parvenir, aborder; *fig.* 1° parvenir, réussir; 2° être accueilli par qn (bien, mal); arriver à un résultat; bei einem –, pénétrer auprès de qn; 4° pénétrer au fond de l'âme, exciter tel ou tel sentiment; 5° auf jemand, auf etwas (*littér.* aboutir à qn, à qc.), dépendre de; concerner; gut oder übel –, être bien ou mal reçu; rencontrer bien ou mal; unrecht –, se méprendre, se tromper, mal rencontrer; ich wäre ſchön angekommen, wenn ich ſeinen Rath befolgt hätte, j'aurais bien réussi, j'aurais été bien attrapé, si j'avais suivi son conseil; es kommt mir ſchwer, ſauer an, il m'en coûte, il m'est pénible; es – laſſen auf..., s'en rapporter, s'en remettre à...; ich will es darauf – laſſen, je veux le risquer, le hasarder; es auf das Glück – laſſen, tenter la fortune, s'en remettre à la destinée; es kommt an auf..., il s'agit de..., il tient à...; es kommt darauf an zu wiſſen, il s'agit de savoir; auf dieſe Kleinigkeit ſoll es nicht –, il ne tiendra pas à cette bagatelle que...; daran ſoll es nicht –, qu'à cela ne tienne; es kommt nur auf Sie an, il ne dépend que de vous, il ne tient qu'à vous; es kommt mir viel darauf an, il m'importe beaucoup; es kommt mir nicht darauf an, je n'y regarde pas de si près; darauf kommt es eben an, c'est précisément là le nœud de l'affaire; es kommt auf Leib und Leben an, il y va de la vie; was kommt Euch an? qu'avez-vous? quelle frayeur vous saisit? es auf's Aeußerſte – laſſen, pousser la chose à l'extrémité, brûler ses vaisseaux; ‖ *va.* aborder, prendre, saisir; es kommt mich die Luſt an, il me prend envie; es kam ſie eine Ohnmacht an, une défaillance la saisit, elle fut prise de défaillance.

*Ankömmling (⊥ – ⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) nouveau venu, étranger, nouveau débarqué, *m.*

An=koppeln (⊥ – ⌣) *va.* lier, attacher ensemble; harder (les chiens).

An=körnen (⊥ – ⌣) *va.* appâter, allécher, amorcer.

An=kriechen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *vn.* s'approcher en rampant.

An=kündigen (⊥ – ⌣ ⌣) *va.* annoncer; déclarer; publier.

*Ankündiger, *m.* celui qui annonce, qui déclare; héraut; révélateur; prophète, *m.*

*Ankündigung (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* annonce; déclaration; intimation, *f.*; avertissement, *m.*

*Ankunft (⊥ –) *f. pl.* Ankünfte (44, 47) (v. an=kommen) arrivée, venue, *f.*; avénement (du Messie); arrivage (des marchandises), *m.*

An=kuppeln (⊥ – ⌣) *va.* harder (les chiens); *pop.* procurer (une femme à qn).

†Ankyloſe, *f.* (Méd.) ankylose (soudure des articulations), *f.*

An=lachen (⊥ – ⌣) *va.* einen –, regarder qn en riant; rire au nez de qn; das –, le rire. [qn.

An=lächeln (⊥ – ⌣) *va.* sourire à

*Anlage (⊥ – ⌣) *f.* (v. an=liegen) 1° pièce ajoutée; annexe, alluvion; *f.*; 2° placement, fonds, *m.*; mise, *f.*; capital, *m.*; entreprise, *f.*; établissement, *m.*; plantation, promenade, *f.*; 3° commencement d'une entreprise, etc. (*ex.* d'un jardin), *m.*; ébauche (d'un tableau), *f.*; plan, dessin; (Fort. Arch.) pied, *m.*; base (d'un mur, d'un rempart), *f.*; 4° application d'une mesure, répartition de l'impôt, taxe, *f.*; 5° disposition naturelle, faculté, aptitude, *f.*; talent, génie, *m.*

An=landen (⊥ – ⌣) *vn.* aborder, arriver, prendre terre, atterrir.

*Anlandung (⊥ – ⌣) *f.* abord, *m.*; arrivée, *f.*; arrivage (des marchandises), *m.*

An=langen (⊥ – ⌣) *vn.* arriver, venir; ‖ *ra.* concerner, regarder, toucher; was mich anlangt, pour ce qui me concerne, quant à moi; dieſes anlangend, pour ce qui concerne cette affaire, quant à cette affaire.

*Anlaß (⊥ –) *m. g.* –ſſes, *pl.* Anläſſe (42, 47) apparence; occasion, *f.*; sujet, motif, *m.*; zu etwas – geben, donner occasion ou sujet à qc.

An=laſſen (⊥ – ⌣) (72, *b*) *va.* 1° laisser, garder ce que l'on a sur le corps; 2° laisser partir, lâcher (les chiens) contre...; 3° laisser se remplir (*ex.* un étang) en ouvrant l'entrée à l'eau; remplir; donner de l'eau; ouvrir (*ex.* la vanne, la pale d'un moulin); *fig. fam.* einen übel –, rabrouer, rudoyer qn, faire un mauvais accueil à qn; ‖ ſich –, avoir l'apparence, paraître, sembler; donner espérance, promettre; tourner à...; es läßt ſich zum Kriege an, il y a apparence de guerre; ſich gut –, donner de belles espérances; ſich übel –, prendre mauvaise tournure, tourner mal.

*Anlauf (⊥) *m.* élan, *m.*; charge, attaque, *f.*; abord, assaut (de l'ennemi), *m.*; crue, affluence (des eaux); naissance (d'une voûte); (Arch.) escape, apophyge (d'une colonne), *f.*

An=laufen (⊥ – ⌣) (73, *b*) *vn.* 1° commencer à courir, prendre son essor; 2° monter à la course, monter à l'assaut; 3° donner contre, se heurter en courant; *fig.* 1° courir (à partir d'une époque: *ex.* les intérêts); commencer à perdre son éclat, son lustre, sa fraîcheur; se ternir; suer (*se dit* des croisées); commencer à chancir, à moisir, à se corrompre; roussir (*se dit* du papier); 2° monter; croître, enfler, (*se dit* des eaux); s'augmenter, s'accroître (*se dit* des dettes); s'enfler, se fluxionner (*se dit* des jambes, etc.); 3° donner contre, se heurter; rencontrer rudement; blesser; er läuft überall an, il va se heurter partout, choquer, blesser tout le monde; da bin ich übel angelaufen (*iron.*), je me suis bien adressé; er iſt übel bei ihm angelaufen, il s'est mal adressé, il a mal choisi son homme; ‖ angelaufen kommen (245), accourir; – laſſen, enferrer (un sanglier); blau – laſſen, bleuir (de l'acier); mettre en couleur d'eau, bronzer (un fusil, etc.); Brillengläſer ſchwarz – laſſen, enfumer des verres de lunettes; einen – laſſen, éconduire qn, laisser qn s'enferrer; das –, crue (des rivières); ternissure (des glaces); enflure (des jambes), *f.*

An=legen (⊥ – ⌣) *va.* 1° placer près de, mettre, placer contre, à...; mettre à la chaîne, enchaîner; joindre; appliquer; amarrer (*ex.* un vaisseau); coucher en joue; endosser (*ex.* un habit); prendre (*ex.* le deuil); Feuer –, mettre le feu à, incendier; Hand–, mettre la main à l'œuvre; *improprement*, placer qc. pour en retirer qq. avantage bien déterminé; employer; Geld auf Eiſenbahnen –, placer de l'argent sur, dans les chemins de fer; 2° commencer à poser, à placer, établir, fonder, esquisser; *fig.* ébaucher (un tableau); établir (une école, une manufacture, etc.); faire (un jardin); ouvrir (un magasin, etc.); planter (une vigne); fonder (une ville, etc.); etwas darauf –, avoir pour dessein, pour intention; ſich –, se mettre contre..., s'adosser, s'appuyer contre..., s'appliquer; s'attacher; ‖ *vn.* 1° *fam.* engraisser, devenir gras; 2° mit dem Schiffe –, aborder, atterrir; das –, le placement l'emploi, (*ex.* de l'argent), *m.*; esquisse, ébauche (*ex.* d'un tableau), *f.*; établissement, *m.*; fondation, ouverture, *f.*, etc.

*Anlegung (⊥ – ⌣) *f. pl.* –en, (44, 49) action de mettre, de fonder etc. (v. Anlage). [(v. Anleihe.)

*Anlehen (⊥ – ⌣) *n.* emprunt, *m.*

An=lehnen (⊥ – ⌣) *va.* appuyer, adosser; die Thür –, tirer la porte (sans la fermer tout à fait); ſich –, s'appuyer, s'adosser.

An=lehren, *va.* einem etwas –, apprendre qc. à qn; endoctriner qn; dresser (un cheval).

*Anleihe (⊥ – ⌣) *f. pl.* –n (44, 48) emprunt, prêt, *m.*

An=leihen (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* emprunter. [de la colle, coller.

An=leimen (⊥ – ⌣) *va.* fixer avec

An=leiten (⊥ – ⌣) *va.* approcher en menant; *fig.* conduire, instruire, diriger.

Anleitung (⊥ – ⌣) *f. fig.* conduite, instruction; direction, *f.*; guide, *m.*; méthode, *f.* [diriger vers...

An=lenken (⊥ – ⌣) *va.* guider;

An=liegen (⊥ – ⌣) (78, *b*) *vn.* être appliqué à... ; s'adapter ; joindre; toucher ; être contigu, attenant, tout contre, tout proche; être juste (*se dit* d'un habit); chausser bien ; *fig.* tenir à cœur ; es liegt mir daran, j'y tiens, il m'importe ; es liegt mir nichts daran, je n'y tiens pas, peu importe; einem –, solliciter, presser qn.

* **Anliegen** (⊥ – ⌣) *n. g.* -s, (12, 16) *fig.* peine, *f.*; souci, soin; intérêt, *m.*; demande, *f.*

An=lispeln (⊥ – ⌣) *va.* einen –, parler bas et avec douceur à qn, murmurer à qn.

An=loben, *va.* vanter, etc. (v. Anpreisen).

An=locken (⊥ – ⌣) *va.* appâter, leurrer ; allécher, amorcer ; attirer; enjôler, séduire.

* **Anlockung** (⊥ – ⌣) *f.* appât, attrait, *m.*; amorce, séduction, *f.*

An=löthen (⊥ – ⌣) *va.* souder.

* **Anlöthung** (⊥ – ⌣) *f.* soudure, *f.*

An=lügen (⊥ – ⌣) *va.* (82) einen –, faire un mensonge à qn, en faire accroire à qn.

An=machen (⊥ – ⌣) *va.* 1° *fam.* attacher, joindre, mettre ; 2° apprêter en opérant un mélange ; faire (*ex.* la salade); assaisonner (*ex.* le ragoût) ; accommoder, apprêter ; détremper (*ex.* le pain, la chaux); sophistiquer, frelater (le vin); ein Gericht mit Wein –, préparer un plat au vin ; Feuer –, faire du feu, allumer le feu.

An=mahnen, *vn.* exhorter à; provoquer, sommer ; rappeler avec instance, avec menace (*ex.* wegen einer Schuld, la promesse de s'acquitter d'une dette) ; das –, l'exhortation, l'instance, la sommation, *f.*

* **Anmahnung**, *f.* (v. das Anmahnen.) [peinturer.

An=malen (⊥ – ⌣) *va.* peindre,

* **Anmarsch** (⊥ –) *m.* approche, marche, *f.*

An=marschiren (⊥ – – ⌣) *vn.* s'approcher, marcher.

An=maßen (sich) (⊥ – ⌣) *vr.* (eine ou einer Sache) s'approprier qc. d'une manière illicite, s'arroger, s'attribuer, prétendre à (des prérogatives, à des titres auxquels on n'a aucun droit) ; usurper qc.

* **Anmaßend** (⊥ – ⌣) (*part. pr. de* anmaßen) arrogant, presomptueux, prétentieux ; ‖ *adv.* arrogamment, avec présomption, d'une façon prétentieuse.

* **Anmaßlich** (⊥ – ⌣) *adj.* 1° (v. Anmaßend) ; 2° ein anmaßliches Recht, un prétendu droit ; un droit usurpé.

* **Anmaßung** (⊥ – ⌣) *f. pl.* -en, (14, 19) usurpation ; prétention ; présomption ; arrogance ; insolence; impudence, *f.* [en maçonnant.

An=mauern (⊥ – ⌣) *va.* joindre

An=melden (⊥ – ⌣) *va.* annoncer, faire savoir; sich – lassen, se faire annoncer. [notification, *f.*

* **Anmeldung** (⊥ – ⌣) *f.* annonce,

An=merken (⊥ – ⌣) *va.* prendre note, annoter, ajouter ; einem etwas –, s'apercevoir de qc., remarquer qc. en qn ; man merkt ihm den Rausch an, on s'aperçoit qu'il a trop bu.

* **Anmerkung** (⊥ – ⌣) *f. pl.* -en, (14, 19) note, remarque, *f.*; commentaire, *m.*; glose, apostille, *f.*; -en machen, faire des commentaires (*ex.* sur qn), des notes (*ex.* à un livre), commenter.

An=messen (⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* prendre la mesure (d'un habit, etc.); *fig.* proportionner, conformer.

* **Anmuth** (⊥ –) *f.* grâce, *f.*; agrément, charme, *m.*; douceur, aménité, suavité, *f.*

* **Anmuthig** (⊥ – ⌣) *adj.* gracieux, charmant; agréable, doux, plaisant. [grâces, sans agrément.

* **Anmuthslos** (⊥ – ⌣) *adj.* sans

* **Anmuthsvoll** (⊥ – ⌣) *adj.* plein de grâces, de charmes, doué d'agréments.

An=nageln (⊥ – ⌣) *va.* clouer, attacher avec des clous.

An=nahen (⊥ – ⌣) *va.* approcher, s'approcher.

An=nähen (⊥ – ⌣) *va.* coudre à, attacher en cousant *ou* avec l'aiguille.

An=nähern (⊥ – ⌣) *va.* approcher de plus en plus; rapprocher.

* **Annähernd** (⊥ – ⌣) (*part. pr. de* annähern) approchant, approximatif.

* **Annäherung** (⊥ – ⌣ ⌣) *f. pl.* -en, (14, 19) approche, *f.*; rapprochement, *m.*; (Arith.) approximation *f.*

* **Annahme** (⊥ – ⌣) *f. pl.* -n (48) (v. Annehmen); acceptation (*ex.* d'un effet, d'un cadeau), *f.*; engagement (*ex.* d'un domestique), *m.*; réception (*ex.* d'une caution), *f.*; admission, approbation, adoption (d'une opinion), *f.*; estimation (*ex.* d'un chiffre), *f.*; supposition (*ex.* d'un fait), *f.*; die – an Kindes Statt (*m. à m.* la réception en place d'enfant), l'adoption, *f.*

† **Annalen** (– ⊥ ⌣) *pl.* annales (v. Jahrbücher), *f.*

An=nehmen (⊥ – ⌣) (75, A, II, *a*) *va.* 1° accepter, agréer; souffrir qu'on donne; se charger; admettre; 2° faire accueil ; recevoir, accueillir (*ex.* des visites, des aliments, *en part.* de l'estomac); 3° prendre à son service; engager ; choisir (un état, etc.); embrasser (une religion, etc.); adopter (*ex.* une opinion, une proposition); (Chasse) empaumer (*ex.* la voie, *se dit* d'un chien) ; ein ernsthaftes Wesen –, prendre son sérieux (*m. à m.* prendre un état sérieux) ; einen an Kindes Statt –, adopter qn ; wir wollen –, supposons ; für ausgemacht –, poser en fait ; als Grundsatz –, poser en principe ; etwas nicht –, refuser qc. ; gerichtlich – und bestätigen (*m. à m.* accepter et confirmer judiciairement), entériner ; sich einer Sache –, prendre soin de qc., prendre intérêt à qc.; donner des soins à qc. ; sich eines –, se charger de qn, prendre soin de qn ; s'intéresser à qn ; das –, l'acceptation (*ex.* d'une lettre de change), *f.*; la réception (*ex.* d'une visite), *f.* ; l'engagement (*ex.* d'un domestique), *m.* ; le choix (*ex.* d'un état) ; l'adoption (*ex.* d'un enfant, d'une opinion, etc.), *f.*

* **Annehmlich** (⊥ – ⌣) *adj.* acceptable, recevable, admissible ; raisonnable (*ex.* un prix, une offre raisonnable) ; *impropr. pour* angenehm (v. ce mot).

* **Annehmlichkeit** (⊥ – ⌣ –) *f. pl.* -en, (14, 19) admissibilité, équité, *f.*; avantage, *m.*; bonne qualité (*ex.* de marchandises), *f.*; agrément, *m.*; grâce, *f.*; charmes, *m. pl.*

* **Annehmung** (⊥ – ⌣) *f. pl.* -en, (14, 19) (v. das Annehmen) ; gerichtliche –, entérinement, *m.*

An=nesteln (⊥ – ⌣) *va.* agrafer, lacer, attacher avec une aiguillette

An=nieten (⊥ – ⌣) *va.* attacher, affermir en rivant.

† **Anomalie** (– ⌣ – ⊥) *f.* anomalie, irrégularité, exception à la règle, *f.*

† **Anonym** (– ⌣ ⊥) *adj.* anonyme sans nom, sans signature.

An=ordnen (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre en ordre dans (une affaire) ; mettre en [illegible] ; arranger avec ordre ; ranger [illegible] des livres) ; disposer (*ex.* des meubles, les parties d'un tableau, d'un discours) ; construire (*ex.* un discours) ; régler (*ex.* ses actions, ses affaires, etc.) ; ordonner (*ex.* un ouvrage, un festin) ; 2° donner l'ordre ; ordonner (*ex.* par son testament) ; instituer (*ex.* une fête) ; établir (*ex.* un péage). [teur, *m*

* **Anordner** (⊥ – ⌣) *m.* ordonnateur, *m*

* **Anordnung** (⊥ – ⌣) *f.* 1° ordonnance, *f.* (*ex.* d'un poëme, d'un tableau, d'un festin, etc.) ; règlement, arrangement, *m.*; disposition ; construction (d'un poëme, etc.), *f.* ; entente (d'un tableau, etc.), *f.*; 2° ordre, *m.*; institution, *f.*; établissement, *m.* (v. Anordnen) ; Anordnungen treffen, prendre des dispositions, *f.*

An=packen (⊥ – ⌣) *va.* empoigner, saisir ; attaquer.

An=pappen (⊥ – ⌣) *va.* attacher avec de la colle de farine, coller.

An=passen (⊥ – ⌣) *va.* adapter à (qc.); mouler sur (qc.); ajuster ; conformer ; rendre conforme ; ‖ *absol.* s'adapter, s'ajuster, se mouler, se conformer ; s'accorder.

* **Anpassend** (⊥ – ⌣) (*part. pr. de* anpassen) conforme.

An=pfählen (⊥ – ⌣) *va.* attacher à des pieux, à des échalas, échalasser ; einen –, empaler qn.

An=pflanzen (⊥ – ⌣) *va.* planter ; sich wo –, s'établir quelque part.

* **Anpflanzer** (⊥ – ⌣) *m.* colon, planteur, *m.* (v. Pflanzer).

* **Anpflanzung** (⊥ – ⌣) *f.* plantation, *f.* (v. Pflanzung).

An=pflocken (⊥ – ⌣) *va.* attacher avec des chevilles ; cheviller (Cordon.).

An=pflügen (⊥ – ⌣) *va.* 1° tracer le premier sillon, enrayer ; 2° joindre, ajouter en labourant ; 3° heurter contre en labourant.

An=pichen (⊥ – ⌣) *va.* attacher avec de la poix.

An=pochen (⊥ – ⌣) *va.* heurter, frapper contre.

An=prallen (⊥ – ⌣) *vn.* bondir contre ; *fig.* sauter étourdiment contre qc. et être repoussé après un choc violent ; être repoussé, renvoyé par... ; éprouver un échec.

An=preisen (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* einem etwas *ou* Jemand –, vanter beaucoup qc. *ou* qn à qn ; louanger, exalter qn auprès de qn ; recommander, louer, vanter.

* **Anpreisung** (⊥ – ⌣) *f.* recommandation, *f.* ; éloge, *m.* ; bei –, en faisant l'éloge ou l'apologie, à la louange.

An=probiren (⊥ – ⌣) *va.* essayer essayer de mettre (*ex.* un habit).

* **Anputz** (⊥ –) *m.* toilette, mise, *f.*; ajustement, *m.*; parure, *f.*

An=puțen (⊿ – ⌣) *va.* parer, ajuster ; ſich –, se parer, faire sa toilette.

An=quicken (⊿ – ⌣) *va.* amalgamer.

An=ranken (ſich) (⊿ – ⌣) *vr.* s'accrocher en rampant (*se dit* d'un végétal).

An=raſſeln (⊿ – ⌣) *vn.* s'approcher avec un bruit de chaînes *ou* de fers.

An=rathen (⊿ – ⌣) (72, *b*) *va.* conseiller, recommander.

An=rauchen (⊿ – ⌣) *va.* enfumer; *absol.* allumer la pipe.

An=räuchern (⊿ – ⌣) *va.* 1° diriger la fumée contre ; enfumer ; fumiger ; encenser (*ex.* les autels) ; 2° fumer légèrement (*ex.* les saucisses).

* **Anräucherung** (⊿ – ⌣ ⌣) *f.* encensement, *m.* ; fumigation, *f.*

An=rechnen (⊿ – ⌣) *va.* einem etwas –, compter à, mettre qc. sur le compte de qn, passer en compte ; wie hoch haben Sie mir das angerechnet ? combien m'avez-vous compté cela ? à quel prix l'avez-vous mis ? *fig.* mettre sur le compte de (*ex.* de sa jeunesse) ; attribuer, imputer ; etwas hoch –, faire grand cas de qc., en avoir beaucoup d'obligation (à qn).

* **Anrechnung** (⊿ – ⌣) *f.* mise en compte, *f.* ; emploi, *m.* ; doppelte –, double emploi ; *fig.* imputation, *f.*

* **Anrecht** (⊿ ⌣) *n.* droit à (une chose), *m.*

* **Anrede** (⊿ – ⌣) *f.* discours adressé à (qn), *m.* ; allocution, harangue, *f.* ; harte Anrede, apostrophe dure, sévère, *f.*

An=reden (⊿ – ⌣) *va.* einen –, adresser la parole à qn ; aborder, haranguer qn ; einen hart –, apostropher sévèrement qn ; einen um etwas –, demander qc. à qn.

An=regen (⊿ – ⌣) *va.* toucher à, mettre en mouvement ; pousser, porter à ; exciter, inciter, animer, stimuler ; ſanfte Empfindungen –, faire naître de douces émotions ; einen zu etwas –, porter, exciter, pousser, engager qn à qc. ; eine Frage –, soulever une question, toucher à une question, la remettre sur le tapis ; einen Streit –, renouveler une querelle ; hütet Euch dieſe Saite anzuregen, gardez-vous de toucher à cette corde.

* **Anregung** (⊿ – ⌣) *f.* impulsion, incitation, instigation ; mention, *f.* ; renouvellement, *m.* ; in – bringen, appeler l'attention sur (un objet), toucher à (une question), réveiller les souvenirs.

An=reiben (⊿ – ⌣) (76, *b*) *va.* broyer (des couleurs), frotter (*ex.* les joues).

An=reihen (⊿ – ⌣) *va.* enfiler ; **An=reißen** (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va.* commencer à déchirer ; entamer, ôter qc. de...

An=reiten (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va.* heurter, donner contre en allant à cheval ; s'arrêter chez (qn) chemin faisant ; angeritten kommen (243), s'approcher, arriver à cheval.

An=reizen (⊿ – ⌣) *va.* inciter, exciter, animer, encourager ; agacer, irriter, provoquer.

* **Anreizung** (⊿ – ⌣) *f.* incitation, *f.* encouragement, *m.* ; instigation ; tentation, *f.* ; appas ; charme, attrait, *m.*

An=rennen (⊿ – ⌣) (75, C, *i*) *vn.* courir contre ; donner, heurter contre en courant ; accourir ; *fig. fam.* übel –, mal rencontrer ; ‖ *va.* heurter (qn) en courant ; *fig.* assaillir ; importuner (qn).

* **Anrichte**, *f.* (Cuis.) dressoir, *m.*

An=richten (⊿ – ⌣) *va.* 1° dresser, servir ; für einen –, servir (*ex.* la table, les viandes) pour qn ; 2° préparer, apprêter (un festin) ; *fig.* faire, causer, susciter (*ex.* du mal.)

* **Anrichttiſch**, *m.* (Cuis.) dressoir, *m.*

* **Anrichtung** (⊿ – ⌣) *f.* action de servir, etc. (v. Anrichten) ; service (des viandes), *m.* ; préparation, *f.*

An=riechen (⊿ – ⌣) (78, *b*) *va. et vn.* 1° flairer, sentir ; einem etwas –, reconnaître par l'odeur que, etc. ; man riecht ihm den Wein, den Tabak an, on sent qu'il a bu, qu'il a fumé, il sent le vin, le tabac ; 2° einen –, exhaler une odeur vers qn ; dieſe Blume riecht mich lieblich an, cette fleur exhale une odeur agréable, je lui trouve une odeur agréable.

* **Anritt** (⊿ –) *m.* approche à cheval ; attaque, *f.* (v. Anreiten).

An=ritzen (⊿ – ⌣) *va.* érafler, faire une légère égratignure, une petite fente, une incision superficielle dans...

An=rollen (⊿ – ⌣) *va.* rouler contre, approcher en roulant ; ‖ *vn.* avancer en roulant.

An=roſten (⊿ – ⌣) *vn.* s'attacher à (qc. en se rouillant) ; se rouiller, s'enrouiller. [(*compare* berüchtigt).

* **Anrüchtig** (– ⊿ ⌣) *adj.* mal noté

An=rücken (⊿ – ⌣) *va.* approcher, avancer ; ‖ *vn.* s'approcher, s'avancer.

An=rudern (⊿ – ⌣) *vn.* s'approcher en ramant ; heurter contre (qc.) en ramant.

* **Anruf** (⊿ –) *m.* (Jurispr.) appel, *m.* ; sommation publique, *f.* ; cri (*ex.* des sentinelles), *m.*

An=rufen (⊿ – ⌣) (81) *va.* crier à qn ; (Milit.) crier qui-vive ! (*ex.* aux passants) ; appeler, sommer (qn) de s'arrêter ; (Mar.) héler (un vaisseau) ; *fig.* invoquer, implorer ; einen um Beiſtand, um Hülfe –, invoquer, implorer l'assistance, l'aide, le secours de qn ; einen zum Zeugen –, invoquer le témoignage de qn ; prendre qn à témoin ; ein höheres Gericht –, appeler à un tribunal supérieur.

* **Anrufung** (⊿ – ⌣) *f.* *pl.* – en (44, 49) sommation ; invocation, imploration, *f.* ; appel, *m.*

An=rühmen (⊿ – ⌣) *va.* vanter, louer, recommander (qc.) à (qn).

* **Anrühmung** (⊿ – ⌣) *f.* louange, *f.* ; éloge, *m.* ; unter Anrühmung, en vantant.

An=rühren (⊿ – ⌣) *va.* 1° toucher, porter la main sur, à... ; 2° préparer en remuant, en mêlant ; mêler, délayer, détremper (*ex.* la farine avec du lait) ; gâcher (*ex.* du mortier, du plâtre) ; das Anrühren, l'attouchement, l'action de mêler, etc. [(v. An.)

Ans (*pour* an das, 92) au, à la, etc.

* **Anſage** (⊿ – ⌣) *f.* avertissement, *m.* ; notification, *f.* ; gerichtliche –, intimation, *f.*

An=ſagen (⊿ – ⌣) *va.* dire à (qn) ; annoncer, avertir ; notifier, indiquer (*ex.* une séance) ; convoquer (*ex.* une réunion) ; commander (*ex.* pour monter la garde) ; déclarer, nommer (la couleur au jeu) ; accuser (son jeu) ; gerichtlich – intimer ; das –, (v. Anſagung).

An=ſägen (⊿ – ⌣) *va.* entamer avec la scie.

* **Anſagezettel** (⊿ – ⌣ – ⌣) *m.* bulletin, *m.* ; lettre de notification, de convocation, etc., *f.*

* **Anſagung** (⊿ – ⌣) *f.* notification ; déclaration ; convocation ; indiction ; intimation (v. Anſagen).

An=ſäſſig (⊿ – ⌣) *adj.* domicilié (comme propriétaire d'immeubles) ; établi.

* **Anſäſſigkeit** (⊿ – ⌣ –) *f.* qualité de personne domiciliée *ou* établie, *f.* ; droit de domicile, *m.* ; obligation de domicile (résultant de la propriété d'immeubles), *f.*

* **Anſatz** (⊿ –) *m.* (v. anſetzen) 1° action d'ajouter ; pièce ajoutée ; allonge (*ex.* d'une table) ; (Anat.) épiphyse (d'un os), *f.* ; dépôt, gratin, *m.* ; 2° action de poser sur, à, de coucher par écrit, *f.* ; ce qui a été posé, couché, etc. ; embouchure (*ex.* d'une flûte), *f.* ; prix, *m.* ; prisée, évaluation, *f.* ; emploi (*ex.* d'une somme dans un compte), *m.* ; (Fin.) doppelter –, double emploi, biscapit, *m.* ; (Math.) disposition, *f.* ; arrangement (*ex.* d'une équation) ; 3° action de commencer ; élan (pour sauter) ; commencement (*ex.* d'embonpoint) ; disposition, prédisposition (*ex.* à la folie, à la phthisie pulmonaire, etc.) ; germe (d'une maladie), *m.* ; pousse (*ex.* de feuilles) ; formation (*ex.* de boutons ; de croûtes, etc.).

An=ſaugen (⊿ – ⌣) (75, *a*) *va. absol.* commencer à téter, à sucer ; prendre le sein ; ſich –, prendre, se fixer, se coller (par la succion).

An=ſchaffen (⊿ – ⌣) *va.* procurer, faire avoir ; fournir, faire acquisition de... ; acheter ; ſich –, se procurer.

* **Anſchaffer** (⊿ – ⌣) *m.* (42, 46) pourvoyeur, fournisseur, *m.*

* **Anſchaffung** (⊿ – ⌣) *f.* *pl.* – en (44, 49) fourniture, *f.* ; achat, *m.*

* **An=ſchäften** (⊿ – ⌣) *va.* monter (un fusil) ; remonter (des bottes) ; mettre une nouvelle tige à une botte.

An=ſchälen (⊿ – ⌣) *va.* commencer à peler.

An=ſchauen (⊿ – ⌣) *va.* considérer attentivement, contempler ; regarder, voir ; *fig.* (Philos.) contempler (*ex.* la vérité) ; (Théol.) voir intuitivement.

* **Anſchauung** (⊿ – ⌣) *f.* *pl.* – en (44, 49) contemplation, intuition, vision intuitive (de Dieu) ; in – verſunken, abîmé dans la contemplation.

* **Anſchauend** (⊿ – ⌣) *part. pr. de* anſchauen, contemplatif ; intuitif ; anſchauende Erkenntniß, vision intuitive, intuition, *f.*

* **Anſchaulich** (⊿ – ⌣) *adj.* accessible à l'intuition ; clair ; eine anſchauliche Erkenntniß, une notion claire ; einem etwas – machen, donner à qn une idée claire de qc.

* **Anſchein** (⊿ –) *m.* apparence, *f.*

An=ſcheinen (⊿ – ⌣) (76, *b*) *va.* jeter la lumière sur, éclairer ; ‖ *vn.* (av. haben), avoir l'apparence, paraître. [*de* anſcheinen, apparent.

* **Anſcheinend** (⊿ – ⌣) *part. pr.*

An=ſchellen (⊿ – ⌣) *va.* sonner à.

An=ſchicken (⊿ – ⌣) *va.* préparer, apprêter, disposer ; ſich –, se disposer, se préparer ; ſich gut oder übel zu etwas –, se prendre bien ou mal à qc.

• Anſchickung (⊥ – ⌣) *f.* préparatif, apprêt, *m.*

An=ſchieben (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* approcher de..., pousser contre; ‖ *vn.* jouer le premier (au jeu de quilles).

An=ſchielen (⊥ – ⌣) *va.* regarder en louchant; regarder de travers, de côté; lorgner, guigner.

An=ſchießen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° (Chasse), blesser en tirant; angeſchoſſen ſein (*fig. fam.*), en avoir dans l'aile, être amoureux; être pris de vin; 2° annoncer par des coups de fusil (*ex.* le jour de l'an); 3° *impropr.* rapprocher, joindre; (Taill.) coudre à (*ex.* les manches à un habit); (Archit.) ajouter (*ex.* un bâtiment à un autre); (Boulang.) enfourner (les pains) les uns contre les autres ‖ *vn.* 1° commencer à tirer, tirer le premier; 2° *fig.* accourir, s'approcher précipitamment, s'élancer en avant, monter soudain (*en parlant* des eaux); 3° *fig.* se rapprocher; se cristalliser (Chim.); 4° *fig.* commencer à moisir, chancir, se corrompre, se gâter.

An=ſchiffen (⊥ – ⌣) *va.* amener en bateau, par eau; ‖ *vn.* aborder, approcher en naviguant.

An=ſchimmeln (⊥ – ⌣) *vn.* commencer à moisir.

An=ſchimmern (⊥ – ⌣) *va.* répandre une lueur sur; frapper les yeux d'un éclat.

An=ſchirren (⊥ – ⌣) *va.* enharnacher.

• Anſchirrung (⊥ – ⌣) *f.* enharnachement, *m.*

• Anſchlag (⊥ –) *m.* 1° coup contre qc., coup (de cloche), tintement, *m.*; touche (d'un piano) *f.*; – der Wellen an das Geſtade, choc des vagues contre le rivage, ressac, *m.*; 2° ce qui frappe; claquet, traquet (d'un moulin), *m.*; 3° ce qui est destiné à être couché, frappé, cloué contre; crosse, couche (d'un fusil), *f.*; eine Flinte im – halten, coucher en joue un fusil; im – liegen, ſein, avoir couché en joue; pince (d'une cloche); affiche, *f.* placard, *m.*; pancarte, *f.*; 4° *fig.* prisée, taxe, estimation, *f.*; devis (d'un architecte, d'un maçon), *m.*; plan, projet, complot, conseil, *m.*; in – bringen, mettre en ligne de compte; 5° endroit où qc. frappe; embrasure, feuillure (Menuis.).

An=ſchlagen (⊥ – ⌣) *va.* 1° frapper à qc.; tinter (la cloche), copter; toucher, faire sonner (une corde du clavecin, etc.); clouer (une serrure); coucher en joue (un fusil, etc.); faire tourner (la baguette divinatoire); attacher, afficher, placarder (une ordonnance, etc.); afficher (*ex.* une maison); (Jurispr.) décréter, taxer, évaluer, estimer; réduire la valeur (de qc. en argent comptant); 2° produire en frappant (*ex.* du feu en battant le briquet); 3° entamer par des coups; (Foret.) marquer avec le marteau (*ex.* les arbres); ‖ *absol.* commencer à frapper, servir (la balle) (Jeu); *impropr.* commencer à faire entendre la voix; aboyer, appeler (*se dit* des chiens); commencer à chanter (*se dit d'*un oiseau); *fig.* faire effet, opérer; bei ihm ſchlägt alles wohl an, tout lui réussit; das Eſſen und Trinken ſchlägt bei ihm an (*littér.* le boire et le manger lui réussit), il profite, il prend de l'embonpoint; das –, le choc, le brisement (*ex.* des vagues); le tintement (d'une cloche); l'aboiement; le succès, l'effet.

• Anſchlägig (⊥ – ⌣) *adj.* inventif, ingénieux; rusé. [(v. Anſchlag.)

• Anſchlagzettel, *m.* affiche, *f.*

An=ſchlämmen (⊥ – ⌣) *va.* déposer de la bourbe; former par alluvion; remplir de bourbe; *vn.* se déposer par alluvion.

An=ſchleichen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *vn.* angeſchlichen kommen (245), approcher doucement, à pas de loups, en se traînant.

An=ſchleifen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° (*régul.*) amener sur un traîneau; 2° aiguiser (la pointe d'un couteau); 3° entamer (une pierre); 4° (*régul.*) nouer, lier.

An=ſchlemmen (v. Anſchlämmen).

An=ſchließen (⊥ – ⌣) (78 *a*) *va.* attacher avec un cadenas; enchaîner; *fig.* joindre, serrer, ſchließt an, (Milit.) serrez vos rangs; ſich an einen –, se joindre, s'attacher à qn; ‖ *vn.* joindre; dieſe Thür ſchließt nicht gut an, cette porte ne joint pas bien.

• Anſchluß (⊥ – ⌣) *m.* (v. Anſchließen), adjonction; pièce, lettre jointe à..., *f.*

An=ſchmauchen (⊥ – ⌣) *va.* 1° allumer (un cigare, une pipe); 2° enfumer qn, souffler à qn de la fumée de tabac.

An=ſchmeicheln (ſich) (⊥ – ⌣) *vr.* s'insinuer par des flatteries.

An=ſchmeißen (⊥ – ⌣) (76 *a*) *va. fam.* (*au lieu de* Anwerfen), jeter de force contre...

An=ſchmelzen (⊥ – ⌣) (73, A, I, *d*) *va.* joindre par la fonte; ‖ *vn.* se joindre par la fonte.

An=ſchmettern (⊥ – ⌣) *va. fam.* jeter, frapper fortement, donner rudement contre...

An=ſchmieden (⊥ – ⌣) *va.* joindre en forgeant; souder; mettre aux fers; *fig.* unir, fixer solidement; er iſt wie angeſchmiedet an ſeinem Schreibtiſch, il est comme cloué à son bureau.

An=ſchmiegen (ſich) (⊥ – ⌣) *vr. fam.* se serrer, se coller contre... en pliant; se plier (*ex.* à la volonté de qn, aux circonstances); se serrer étroitement contre (en signe d'affection ou pour se placer sous la protection de qn).

An=ſchmieren (⊥ – ⌣) *va.* frotter, graisser; barbouiller; *fig.* den Wein –, frelater le vin; einen –, *fam.* tromper, duper, attraper qn.

An=ſchnallen (⊥ – ⌣) *va.* boucler, attacher avec une boucle.

An=ſchnarchen, –ſchnauben, –ſchnauzen (⊥ – ⌣) *va. fam.* rabrouer, brusquer, rudoyer.

An=ſchneiden (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* entamer (avec le couteau ou avec les ciseaux); faire une entaille.

An=ſchnellen (⊥ – ⌣) *va.* lancer contre..., pousser contre...

• Anſchnitt (⊥ –) *m.* (v. An=ſchneiden) entamure, coupe (d'une étoffe), *f.*

An=ſchnüren (⊥ – ⌣) *va.* serrer avec un lacet, lacer; enfiler.

† Anſchove (– ⊥ ⌣) *f. pl.* –n, (14, 18) anchois, *m.* (poisson osseux, *du genre* des clupes).

An=ſchrauben (⊥ – ⌣) (73, *a*) *va.* attacher avec des vis, visser; serrer les pouces à un criminel lui appliquer les menottes.

An=ſchreiben (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* mettre par écrit; écrire, mettre en compte; *fig. fam.* bei einem wohl oder übel angeſchrieben ſtehen, être bien ou mal noté auprès de qn; être en faveur, en défaveur auprès de qn.

An=ſchreien (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* einen –, crier à qn; einen um Hülfe –, implorer le secours de qn.

• Anſchrote (⊥ – ⌣) *f. pl.* –n (18) lisière (du drap), *f.*

An=ſchroten (⊥ – ⌣) *va.* approcher en roulant; faire la lisière à une pièce de drap.

• Anſchub (⊥ –) *m.* (v. Anſchieben) den – haben, (Jeu de quilles) avoir la boule; um den – werfen, abuter.

An=ſchuhen (⊥ – ⌣) *va.* remonter (des bottes); die Pfähle –, ferrer le bout des pieux.

An=ſchuldigen (– ⊥ ⌣ ⌣) *va.* einem eine Sache, accuser qn de qc., reprocher qc. à qn.

An=ſchüren (⊥ – ⌣) *va.* attiser, nourrir, alimenter le feu.

• Anſchürer (⊥ – ⌣) *m.* attiseur; *fig. fam.* boute-feu, *m.*

• Anſchuß (⊥ –) *m.* (v. Anſchießen) premier coup, *m.*; der – der Kriſtalle, la cristallisation.

• Anſchutt (⊥ – ⌣) *m.* (v. An=ſchütten) alluvion, *f.*; atterrissement, *m.*

An=ſchütten (⊥ – ⌣) *va.* verser contre...; remplir de...; Erde an eine Mauer –, terrasser une muraille.

An=ſchwängern (⊥ – ⌣) *va.* (Physiol., Bot.) imprégner, féconder

• Anſchwängerung, *f.* imprégnation; fécondation, *f.*

An=ſchwärzen (⊥ – ⌣) *va.* noircir; *fig.* dénigrer, noircir, calomnier, diffamer.

• Anſchwärzung, *f. fig.* dénigrement, *m.*; diffamation, *f.*

An=ſchwatzen (– ⊥ ⌣) *va.* décider à prendre (à force de paroles, de bavardage).

An=ſchweißen (⊥ – ⌣) *va.* 1° corroyer le fer, le braser; 2° blesser (*ex.* un cerf).

An=ſchwellen (⊥ – ⌣) (73, A, II, *d*) *va.* enfler, grossir; ‖ *vn.* s'enfler, grossir, monter.

• An=ſchwellung (⊥ ⌣ ⌣) *f.* crue, *f.*; accroissement, *m.*

An=ſchwemmen (⊥ – ⌣) *va.* flotter, charrier; déposer; ein angeſchwemmtes Stück Land, une accrue, *f.*, un atterrissement, *m.*

• Anſchwemmung, *f.* flottage, *m.*; alluvion, *f.*

An=ſchwimmen (⊥ – ⌣) (77, *b*) *va.* aborder à la nage.

An=ſchwöden (⊥ – ⌣) *va.* (Mégiss.) enchaussener (les peaux).

An=ſegeln (⊥ – ⌣) *vn.* donner contre, rencontrer en naviguant; approcher à pleines voiles.

An=ſehen (⊥ – ⌣) (75, II, *f.*) *va.* tourner les yeux vers...; regarder, voir, envisager; einen ſtarr –, regarder fixement qn; einen von oben bis unten –, regarder qn du haut en bas, mesurer qn des yeux; einen über die Achſel –, regarder qn par dessus l'épaule, d'un air de dédain; ſieh an was du gemacht haſt, vois, regarde ce que tu as fait; mit dem Rücken –, (*littér.* regarder avec le dos); quitter, abandonner; etwas mit andern Augen –, envisager qc. d'un autre œil, d'un point de vue

différent; *fig.* 1° *précédé de* mit, *avec*: prêter son attention, attendre, patienter; ich werde das noch eine Weile mit –, j'attendrai, je patienterai encore quelques instants; ich kann das nicht länger mit –, je ne saurais y tenir, le souffrir plus longtemps; 2° considérer, prendre en considération (*ex.* l'âge de qn, les frais, etc.); die Perſon –, faire acception de personnes, avoir égard à la personne; 3° considérer, estimer; er iſt ſehr angeſehen bei ſeinen Mitbürgern, il est fort considéré, il jouit d'une haute considération auprès de ses concitoyens; 4° s'apercevoir, reconnaître; einem etwas –, reconnaître qc. par la mine, par les manières de qn; an den Augen –, lire dans les yeux de qu; man ſieht ihm keinen Kummer an, il n'a pas l'air d'éprouver du chagrin; man ſollte es ihm nicht –, on n'y croirait pas, à le voir; 5° für, als... –, regarder comme... prendre pour ...; etwas als eine Ehre –, se faire honneur de qc., se tenir honoré de qc.; 6° es auf etwas –, avoir qc. en vue, viser, tendre à qc.; en vouloir à qc.; es war gegen mich auf einen Gaunerſtreich angeſehen, on avoit en vue de me jouer un tour d'escroc, on en voulait à ma bourse; 7° einen um etwas –, en vouloir à qn, punir qn de qc.

* **Anſehen** (∠ – ⌣) *n. g.* –s (42, 46) 1° action de voir, etc., vue, *f.*; das – koſtet nichts, la vue ne coûte rien; dieſes Stück iſt des –s nicht werth, cette pièce ne mérite pas d'être vue; von –, dem – nach, de vue; ohne – der Perſon, sans acception de personnes; 2° apparence, vue, *f.*; aspect, air, *m.*; mine, *f.*; extérieur, dehors, *m.*; représentation; prestance, tournure, *f.*; dem – nach, à vue d'œil, selon les apparences; de vue (v. *plus haut*); ein vornehmes –, un air, des airs de grandeur, de distinction, une mine distinguée, *f.*; viel – haben, avoir des dehors engageants, imposants, avoir de la prestance, *f.*; das – haben, avoir l'air, l'aspect, *m.*, l'apparence, *f.*; ſich das – geben, se donner l'air; ſich ein – geben, se donner des airs; ſich ein vornehmes – geben, se donner des airs de grandeur, se donner les façons d'une personne de qualité; ein – nehmen, prendre une tournure; 3° considération, *f.*; rang, crédit, *m.*; in – ſtehen, être considéré; von hohem –, d'un rang élevé; viel – genießen, jouir d'une grande considération, d'un grand crédit; Jemanden um ſein – bringen, perdre qn de réputation, enlever à qn son crédit, sa considération; in – bringen, mettre en faveur (auprès de qn), fonder la réputation (de qn).

* **Anſehnlich** (∠ – ⌣) *adj.* apparent, imposant, considérable, important, distingué, remarquable, respectable; ein anſehnliches Haus, une maison considérable, une grande maison; ein ſehr anſehnlicher Mann, un homme considérable; un bel homme, ‖ *adv.* considérablement, notablement, singulièrement.

* **Anſehnlichkeit** (∠ – ⌣ –) *f.* grandeur, *m.*; importance, *f.*; lustre, éclat, *m.*

* **Anſehung** (∠ – ⌣) *f.* in –, en considération de, eu égard à, à l'égard de, en faveur de; in – meiner, à mon égard.

Anſengen (∠ – ⌣) *va.* flamber.

Anſetzen (∠ – ⌣) *va.* 1° mettre à, près de..., approcher; die Feder anſetzen, mettre la plume à la main pour écrire, prendre la plume; ein Blaſe-Inſtrument –, emboucher un instrument à vent; appliquer (*ex.* l'éperon, des sangsues, etc.); ajouter (*ex.* une pièce); attacher, coudre (*ex.* les manches à un habit); ſich –, s'attacher à qc., s'établir, se déposer, se juxta-poser, se superposer; 2° porter, passer en compte; eine Summe doppelt –, faire un double emploi; ein Haus zu hoch –, estimer, priser, évaluer, taxer une maison trop haut; 3° eine Friſt, einen Termin –, fixer un délai, un terme; ‖ *absol.* 1° faire un effort; prendre son élan (pour sauter, etc.), essayer; revenir à la charge; 2° prendre chair, engraisser; prendre, pousser, bien venir (*se dit* des plantes, des boutons); se nouer (de la goutte, des fruits); retenir (des juments).

* **Anſetzung** (∠ – ⌣) *f.* apposition, application, *f.*; prothèse (Chir.); juxta-position (Phys.); intus-susception, *f.*; développement (Physiol.); emploi (Comm.), *m.*

* **Anſicht** (∠ –) *f. pl.* –en (49) (v. Anſehen) vue (*ex.* d'une ville); inspection (*ex.* d'un cadavre, du ciel); (Comm.) présentation (*ex.* d'un effet,) *f.*; *fig.* vue, opinion, *f.*; avis, sentiment, *m.*

* **Anſichtig** (∠ – ⌣) *adj.* einer Sache – werden, apercevoir, découvrir une chose.

Anſiedeln (ſich) (∠ – ⌣) *vr.* se domicilier, s'établir, se coloniser.

* **Anſied(e)lung** (– ∠ ⌣ –) *f. pl.* –en (44, 49) établissement, établissement de domicile, *m.*; colonisation, *f.* [46] colon, *m.*

* **Anſiedler** (∠ – ⌣) *m. g.* –s (42,

Anſinnen (∠ – ⌣) (77, *b*) *va.* exiger, prétendre (v. Zumuthen).

Anſintern (∠ – ⌣) *vn.* (av. ſein) s'attacher, se déposer en forme de concrétion pierreuse, de stalactite.

Anſitzen (∠ – ⌣) (77, *c*) *vn.* (av. ſein) être assis contre..., être attaché, tenir à (qc.); angeſeſſen, domicilié, établi.

* **Anſpann** (∠ –) *m.* attelage, relais, *m.*

Anſpannen (∠ – ⌣) *va.* atteler; tendre; *fig.* alle ſeine Kräfte –, employer toutes ses forces.

* **Anſpänner** (∠ – ⌣) *m. g.* –s (42, 46) paysan, manant obligé aux corvées avec son attelage, *m.*

* **Anſpännergut**, *n.* terre sujette à certaines corvées, *f.* (v. Anſpänner). [d'atteler; tension, *f.*

* **Anſpannung** (∠ – ⌣) *f.* action

Anſpeien (∠ – ⌣) (76, *b*) *va.* cracher sur ou contre.

Anſpielen (∠ – ⌣) *va.* commencer à jouer, avoir la main; jouer (*ex.* une couleur); servir (au jeu de paume); *fig.* auf etwas –, faire allusion à qc. [(44, 49) *fig.* allusion, *f.*

* **Anſpielung** (∠ – ⌣) *f. pl.* –en

Anſpießen (∠ – ⌣) *va.* embrocher, mettre à la broche; percer de part en part; empaler; enferrer (un sanglier); das –, l'action d'embrocher, d'empaler, *f.*

Anſpinnen (∠ – ⌣) (77, *b*) *va.* 1° joindre, attacher en filant; 2° entamer (une quenouille); commencer à tramer, à ourdir; *fig.* lier (*ex.* une conversation); entamer (*ex.* une négociation); tramer, ourdir, brasser (*ex.* une intrigue); 3° ſich –, s'engager, se former, s'établir.

Anſpitzen (∠ – ⌣) *va.* rendre pointu, aiguiser.

Anſpornen (∠ – ⌣) *va.* exciter à coups d'éperons; piquer; *fig.* aiguillonner, exciter, pousser, encourager.

* **Anſpornung** (∠ – ⌣) *f. fig.* incitation, *f.*; encouragement, *m.*

* **Anſprache** (∠ – ⌣) *f.* (v. Anſprechen) 1° abord, *m.*; 2° son (d'un instrument); eine gute – haben, rendre facilement le son (Mus.).

Anſprechen (∠ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* 1° adresser la parole à qn, aborder qn; einen um (wegen) etwas –, demander qc. à qn, prier qn pour obtenir qc.; s'adresser, faire appel à (*ex.* la justice de la nation); *fig.* parler au cœur, toucher, plaire; 2° etwas –, réclamer qc., prétendre à qn; ‖ *absol.* parler, rendre un ton (*se dit* d'un instrument de musique); bei einem –, rendre visite à qn, s'arrêter chemin faisant chez qn.

Anſprengen (∠ – ⌣) *va.* faire sauter contre, vers (qc.); lancer au galop, faire galoper (un cheval); arroser, asperger; *absol.* s'avancer au grand galop; auf einen –, s'élancer au galop sur qn, se jeter, fondre sur qn, charger qn; das –, l'approche, la charge; l'aspersion, *f.*; l'arrosement, *m.*

* **Anſprengung** (∠ – ⌣) *f.* arrosement, *m.*; aspersion, *f.*

Anſpringen (∠ – ⌣) (77, *a*) *vn.* sauter contre, vers..., s'élancer sur (qn); venir à la hâte; éclater.

Anſpritzen (∠ – ⌣) *va.* éclabousser, asperger, mouiller; lancer un jet d'eau, diriger la pompe contre (*ex.* une maison); ‖ *vn.* rejaillir sur, contre.

* **Anſpruch** (∠ –) *m.* (v. Anſprechen) prétention, *f.*; droit, *m.*; auf etwas – machen, prétendre à qc., réclamer qc.; in – nehmen, revendiquer (qc.), prétendre à (qc.), mettre en réquisition; faire main basse sur...; ſie macht – auf Schönheit elle prétend à (la) beauté.

* **Anſpruchslos** (∠ – –) *adj.* sans prétention, modeste; *adv.* modestement.

* **Anſpruchsvoll** (∠ – –) *adj.* exigeant, prétentieux.

Anſpucken (∠ – ⌣) *va.* cracher sur.. (v. Anſpeien).

Anſpülen (∠ – ⌣) *vn.* laver, baigner; ‖ *va.* charrier vers, jeter sur (*ex.* le rivage).

* **Anſtalt** (∠ –) *f. pl.* –en (44, 49) (v. Anſtellen) arrangement, *m.*; disposition, *f.*; apprêt (*ex.* pour un festin), *m.*; préparatif (*ex.* pour une guerre), *m.*; appareil (*ex.* d'une solennité), *m.*; mesure (*ex.* pour s'acquitter d'une dette),; fondation, *f.*; établissement, institut, *m.*; – zu etwas machen, prendre des mesures, faire les préparatifs, les dispositions pour qc.

Anſtammen (∠ – ⌣) *va.* laisser en héritage; angeſtammt, transmis par voie de succession, par les ancêtres; inné, dû à la naissance; angeſtammte Güter, Tugenden, biens, *m.*, vertus héréditaires, *f.*

Anſtämmen (∠ – ⌣) *va.* appuyer contre; ſich –, s'appuyer contre; s'opposer, se raidir contre.

An=ſtampfen (⊥ – ⌣) *va.* affermir en foulant, en battant contre.

***An=ſtand** (⊥ –) *m.* (v. Anſtehen) 1° bienséance, convenance, décence, *f.*; décorum, *m.*; grâce; contenance *f.*; maintien, port, *m.*; ſie hat vielen –, elle a bien de la grâce, un joli maintien; er ſprach mit –, il parla avec convenance; ſie hat keinen –, elle manque de grâce, de décence, de manières, de procédés; der – eines Reiters, la tenue d'un cavalier; 2° délai, retard, répit; doute; scrupule, *m.*; dieſes wird keinen – haben, cela ne souffrira aucune difficulté; alle Anſtände heben, lever tous les obstacles; – nehmen, hésiter, douter, balancer; 3° affût (Chasse), *m.*; auf den – gehen, se rendre à l'affût.

***An=ſtändig** (⊥ – ⌣) *adj.* séant, convenable, décent, honorable; qui plaît *ou* convient; qui est à la convenance *ou* du goût de qn; ‖ *adv.* convenablement, décemment; dûment, largement.

***An=ſtändigkeit** (⊥ – ⌣) *f.* convenance, décence, bienséance; bonne grâce, *f.* (v. Anſtand).

An=ſtarren (⊥ – ⌣) *va.* regarder fixement; toiser.

***An=ſtatt** (– ⊥) *prép. qui gouv. le gén.* au lieu de, en place de (*on peut aussi décomposer* an ſtatt, *et placer le rég entre* an *et* Statt *qui est alors considéré comme substantif*).

An=ſtaunen (⊥ – ⌣) *va.* regarder avec surprise, d'un air interdit, stupéfait.

An=ſtechen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* faire une piqûre à; piquer (qc.) pour la première fois; percer, entamer; mettre (un tonneau) en perce; faire la percée (à un fourneau de fusion).

***An=ſteckbohrer**, *m.* perçoir; ſteiner –, gibelet, *m.*

An=ſtecken (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre à (*ex.* un anneau au doigt; l'épée au ceinturon; la roue à l'essieu); embrocher; 2° attacher (avec des épingles); 3° mettre le feu à, allumer, embraser; *fig.* communiquer une maladie à (qn), infecter; ‖ *absol.* se communiquer, se gagner, être contagieux (*se dit* d'une maladie).

***An=ſteckend** (⊥ – ⌣) *part. pr.* d'Anſtecken, *fig.* contagieux.

***An=ſteckung** (⊥ – ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) *fig.* contagion, infection, *f.*

***An=ſteckungsſtoff** (– – ⌣ ⊥) *m* principe contagieux, miasme contagieux; virus, *m.*; matière virulente, *f.*

An=ſtehen (⊥ – ⌣) (75, C, *h*) *vn.* 1° être placé auprès de, contre, être proche de..., toucher; se placer (*ex.* à la danse); se mettre de la partie; *fig.* être séant; aller bien; convenir, plaire, accommoder; dieſes Haus ſtünde mir wohl an, cette maison m'accommoderait, m'irait bien, ferait bien mon affaire; wie ſteht euch dieſer Menſch an? comment vous plaît, vous convient cet homme? 2° attendre à l'affût (Chasse); *fig.* tarder, différer; être retardé, différé; hésiter, balancer; dieſe Sache kann noch eine Weile –, cette affaire peut encore être différée de quelque temps, peut souffrir quelque retard, peut se remettre encore quelque temps; ich ſtehe an es zu thun j'hésite à le faire.

An=ſteigen (⊥ – ⌣) *vn.* (76, *b*) 1° monter à, vers, s'élever; 2° approcher en montant; *fig. fam.*; angeſtiegen kommen (243), arriver à pas lents.

An=ſtellen (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre, placer, appuyer qc. contre..; dresser, planter (une échelle contre le mur); *fig.* einen –, placer, employer qn; 2° arranger (qc.); donner (un repas); former (une plainte); ich weiß nicht wie ich es – ſoll, je ne sais comment je dois m'y prendre; Betrachtungen –, faire des réflexions; ſich –, se placer à l'affût; ſich zu etwas –, se prendre (bien, mal) à qc.; ſich als etwas –, se conduire comme (*ex.* un fou); faire (*ex.* le pauvre); faire semblant, feindre, se donner l'air (*ex.* d'ignorer qc.).

***An=ſtellig** (⊥ – ⌣) *adj.* adroit; habile.

***An=ſtellung** (⊥ – ⌣) *f.* place, *f.* emploi, *m.*

An=ſtemmen (⊥ – ⌣) *va.* (v. An=ſtämmen).

***An=ſtich** (⊥ –) *m.* (v. Anſtechen) perce (*ex.* d'un tonneau); piqûre, *f.*

An=ſticken (⊥ – ⌣) *va.* broder à..; ajouter, joindre en brodant.

***An=ſtieren** (⊥ – ⌣) *va.* regarder fixement qn, regarder qn d'un air étonné.

An=ſtiften (⊥ – ⌣) *va.* faire naître, susciter, causer (*se prend* ordinairement en mauvaise part); machiner, fomenter; einen zu etwas –, pousser, exciter, entraîner qn à qc.; falſche Zeugen –, suborner des témoins.

***An=ſtifter** (⊥ – ⌣) *m.* auteur, moteur, machinateur; instigateur; boute-feu; suborneur (de témoins), *m.*

***An=ſtifterin**, *f.* motrice; instigatrice, *f.*

***An=ſtiftung** (⊥ – ⌣) *f.* instigation, incitation, machination; subornation (des témoins), *f.*

An=ſtimmen (⊥ – ⌣) *va.* entonner; *fig.* Klagen –, élever des plaintes; se répandre en lamentations.

An=ſtolpern (⊥ – ⌣) *vn.* broncher, heurter contre.

An=ſtopfen (⊥ – ⌣) *va.* remplir, bourrer; ſich –, se remplir, se bourrer (d'aliments).

***An=ſtoß** (⊥ –) *m.* impulsion, *f.*; choc; arrêt; scandale, *m.*; ohne – leſen, lire sans difficulté, couramment, sans hésitation; um allen – zu vermeiden, pour obvier à tout scandale; der Stein des Anſtoßes, la pierre d'achoppement, *f.*; – nehmen, se formaliser, prendre de mauvaise part, s'offenser, être choqué.

An=ſtoßen (⊥ – ⌣) (79) *va.* 1° pousser à, heurter, choquer; rencontrer; ébranler; einen mit dem Knie –, pousser qn du genou; 2° raffermir en poussant; battre, fouler (*ex.* la terre contre le mur); 3° joindre en poussant; ajouter, joindre; mettre (*ex* une allonge à une table); emmancher (*ex.* une coignée); emboîter (*ex.* des tuyaux); rentraire (*ex.* deux morceaux de drap); ‖ *absol.* 1° heurter, donner contre, chopper (*ex.* du pied contre une pierre); mit der, gegen etwas –, heurter, choquer (*ex.* la raison, les mœurs); manquer (*ex.* aux convenances, à son devoir); bei Jemanden –, choquer, heurter, offenser, scandaliser qn; mit den Gläſern –, choquer les verres, trinquer; broncher (*se dit* d'un cheval qui est sujet à faire des faux pas); mit der Zunge –, bredouiller un peu, grasseyer; im Leſen –, hésiter en lisant; faillir, manquer, faire une faute; 2° toucher; se toucher; aboutir, être contigu, attenant à...

***An=ſtoßen** (⊥ – ⌣) *n.* action de heurter, de pousser, etc., *f.*; choc; bredouillement, grasseyement, *m.*, contiguité (*ex.* de deux maisons), *f.*

***An=ſtoßend** (⊥ – ⌣) *part. pr.* d'Anſtoßen, contigu, attenant, aboutissant.

***An=ſtößig** (⊥ – ⌣) *adj.* inconvenant, indécent, choquant, scandaleux, offensant, incongru.

***An=ſtößigkeit** (⊥ – ⌣ –) *f. pl.* –en (14, 19) chose inconvenante, scandaleuse; indécence; incongruité, *f.*

An=ſtrahlen (⊥ – ⌣) *va.* jeter des rayons, rayonner sur, vers...; luire, briller aux yeux (de qn); éclairer.

An=ſtreben (⊥ – ⌣) *vn.* tendre à..., vers...; lutter contre (*ex.* le mal).

An=ſtreichen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* enduire de..; frotter avec..; peindre, peinturer; roth, grün ꝛc. peindre en rouge, en vert, etc.; *fig.* noter, marquer; souligner; ‖ *absol.* an etwas –, toucher légèrement, effleurer qc. en passant.

***An=ſtreicher** (⊥ – ⌣) *m.* peintre en bâtiments, à la brosse, barbouilleur, *m.*

***An=ſtreichpinſel**, *m.* pinceau, *m.*; brosse (de barbouilleur), *f.*; doroir (de boulanger), *m.*

An=ſtreifen (⊥ – ⌣) *va.* effleurer, toucher en passant.

An=ſtrengen (⊥ – ⌣) *va.* tendre fortement (*ex.* une corde); *fig.* forcer, fatiguer, appliquer; appliquer fortement, bander; tourmenter (*ex.* son esprit); zu ſtark –, outrer; alle Kräfte –, employer toutes (ses) forces; ſich –, s'efforcer.

***An=ſtrengung** (⊥ – ⌣) *f. pl.* – en (14, 19) effort, *m.*; – des Geiſtes, tension d'esprit, *f.*

***An=ſtrich** (⊥ –) *m.* (v. Anſtreichen) peinturage, *m.*; peinture; couche de couleur; dorure, *f.*; *fig.* vernis, *m.* couleur, *f.*

An=ſtricken (⊥ – ⌣) *va.* ajouter en tricotant; Strümpfe –, rempiéter des bas.

An=ſtrömen (⊥ – ⌣) *vn.* approcher avec la rapidité et la force d'un torrent; s'avancer rapidement; ‖ *va.* baigner, laver (*ex.* les murs); charrier vers (le rivage); déposer; *fig.* accourir vers... par torrents, par flots.

An=ſtücken (⊥ – ⌣) *va.* ajouter une pièce à (qc.); rapiécer; mettre une allonge à (qc.), rallonger.

***An=ſtückung** (⊥ – ⌣) *f.* rapiécement, rapiécetage, *m.*

An=ſtürmen (⊥ – ⌣) *va.* assaillir attaquer; ‖ *absol.* donner l'assaut, monter à l'assaut.

An=ſtürzen (⊥ – ⌣) *va.* lancer contre (qc.); ‖ *absol.* accourir, approcher impétueusement.

An=ſtützen (⊥ – ⌣) *va.* appuyer contre; *absol.* s'appuyer sur, contre.

An=ſuchen (⊥ – ⌣) *va.* um etwas –, rechercher, demander, requérir, solliciter qc.; das –, la recherche, demande, prière, pétition, réquisition, *f.*

***An=ſucher** (⊥ – ⌣) *m.* postulant; pétitionnaire, requérant, *m.*

An=ſummen (⊥ – ⌣) *vn.* croître, monter, s'accumuler.

† **Antagoniſt** (– ⌣ ⌣ ⊥) *m. g.* –en; *pl.* – en (13, 19) adversaire, antagoniste, *m.*

An·takeln (⊥–⌣) *va.* agréer, équiper un vaisseau.

***Antak(e)lung** (⊥–⌣⌣) *f.* équipement, *m.*

An·taſten (⊥–⌣) *va.* toucher avec la main; tâter, manier; attaquer, saisir; attenter, porter atteinte à.

***Antaſtung** (⊥–⌣) *f.* attouchement, *m.*; attaque, *f.*

***Antheil** (⊥–) *m.* (v. Theilen) portion d'un tout qui se divise entre plusieurs personnes; part, cote; quote-part; quotité, *f.*; contingent, *m.*; Jedem ſeinen – geben, donner à chacun sa part; der – an einer Zeche, (*littér.* la part à une dépense) l'écot *m.*; einer, der – an etwas hat, le participant, l'intéressé, le co-partageant; ‖ *fig.* intérêt, *m.*, sympathie, compassion, *f.*; – an etwas haben, nehmen, participer à qc., avoir, prendre part, intérêt à qc., s'intéresser à qc., compatir à qc.

An·thun (⊥–) (84) *va.* faire à; prendre, mettre (*ex.* un habit); ſich –, s'habiller; faire (*ex.* honneur, affront, violence à qn); ſich ein Leid –, se donner la mort, se tuer volontairement; *fam.* einem etwas –, ensorceler qn.

†Antichriſt (⊥⌣–) *m.* antechrist, *m.*

†Antik (–⊥) *adj.* antique; ‖ *adv.* à l'antique.

†Antike (⌣⊥–) *f. pl.* –n (44, 48) antique, *m.* et *f.*

†Antilope (–⌣⊥⌣) *f. pl.* –n (44, 48) antilope, *f.* (mammifère, *genre* antilope, *ordre* ruminants, à cornes creuses).

†*Antimonarchiſch (–⌣⌣⊥⌣) *adj.* antimonarchique, hostile au gouvernement monarchique.

†*Antimonium (–⌣⊥⌣⌣) *n.* (Chim.) antimoine, *m.* (métal de la 4e section).

†*Antinational (–⌣⌣⌣–⊥) *adj.* antinational (opposé au goût, au caractère, à l'esprit, aux intérêts de la nation).

†Antinomie (–⌣⌣–) *f.* antinomie, *f.* (contradiction entre deux lois).

†Antipathie (–⌣⌣⊥) *f.* antipathie, aversion, répugnance, *f.*

†*Antiperiſtaltiſch (–⌣⌣⌣⊥–) *adj.* (Physiol.) antipéristaltique (mouvement irrégulier du tube alimentaire, opposé au mouvement péristaltique).

†*Antiphraſe (–⌣⊥⌣) *f.* antiphrase, contre-vérité, *f.*

†Antiquar (–⌣⊥) *m.* antiquaire, bouquiniste, *m.*

†Antiquaſchrift (⊥⌣⌣–) *f.* (Typogr.) caractère romain, *m.*

***Antlitz** (⊥⌣) *n. g.* –es; *pl.* –e (42, 47) visage, *m.*, face, figure, physionomie, *f.* (*s'emploie dans le style élevé*).

***Antoniusfeuer**, *n. pop.* (Méd.) feu St.-Antoine, érysipèle, *m.*

***Antoniusfreuz**, *n.* (Blas.) tau, *m.*

***Antrag** (⊥–) *m. g.* –(e)s; *pl.* Anträge (42, 47) proposition, offre, motion, *f.*

An·tragen (⊥–⌣) (72, *a*) *va.* porter à..., apporter; proposer, offrir; auf etwas –, faire une motion, une proposition.

An·trauen (⊥–⌣) *va.* marier, unir par le sacrement; ſich – laſſen, épouser.

***Antrauung** (⊥–⌣) *f.* mariage, *m.* (v. Trauung).

An·treffen (⊥–⌣) (75, A, I, *a*) *va.* trouver, rencontrer par hasard; das –, la rencontre.

An·treiben (⊥–⌣) (76, *b*) *va.* pousser vers, contre; faire aller, faire avancer, presser, piquer (un cheval, etc.); chasser (un clou); serrer (une planche); *fig.* einen zu etwas –, pousser, presser qn, exciter, animer, qn à qc.; ‖ *vn.* flotter, charrier vers...; donner contre... en flottant; s'avancer avec un troupeau.

***Antreibend** (⊥–⌣) (*part. pr. de* antreiben) impulsif, moteur.

An·treten (⊥–⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° fouler à, autour; 2° einen –, aborder qn; 3° faire le premier pas; *fig.* commencer (un voyage); entrer (en fonction); die Regierung –, prendre possession du gouvernement, du trône; 4° s'immiscer (dans une succession), la recueillir, en prendre possession; ‖ *vn.* approcher, se placer (*ex.* à la danse).

***Antretung** (⊥–⌣) *f.* entrée, *f.*; – einer Erbſchaft, adition d'hérédité, immixtion, *f.*; – der Regierung, prise de possession du gouvernement, avénement au trône, à la présidence d'une République, etc.

***Antrieb** (⊥–) *m.* (v. Antreiben) impulsion, incitation, *f.* aiguillon, *m.*; natürlicher –, mouvement instinctif, *m.*; aus eig(e)nem –, de son propre mouvement, d'une impulsion spontanée, spontanément; kraft eines innern Antriebs, par un mouvement de conscience; par inspiration.

***Antritt** (⊥⌣) *m.* (v. Antreten) premier pas, *m.*; première marche, *f.*; *fig.* commencement, *m.*; entrée, prise de possession, *f.*; Antrittsrede, *f.*, discours d'ouverture, d'entrée, d'inauguration, *m.*; Antrittsrolle, *f.*, rôle de début, début, *m.*; Antrittsſchmaus, *m.*, repas pour la bienvenue, *m.*, bienvenue, *f.*; Regierungsantritt, *m.*, avénement (à la couronne, à la suprême dignité de l'état), *m.*; – einer Erbſchaft, adition d'hérédité, *f.*

An·trocknen (⊥–⌣) *vn.* s'attacher en séchant.

***Antwort** (⊥–) *f.* réponse, répartie, réplique, riposte, *f.*; zur – geben, répondre, répliquer, répartir; Rede und – geben, (*m. à m.* donner parole et réponse) rendre raison, compte de qc.; eine abſchlägige –, un refus; *prov.* keine – iſt auch eine –, le silence est aussi une réponse.

***Antworten** (⊥–⌣) *vn.* répondre, répliquer, répartir; auf der Stelle –, répondre sur-le-champ, faire une repartie prompte, riposter; auf einen Gruß –, répondre à un salut, rendre un salut.

***Antwortſchreiben**, *n.* lettre en réponse, réponse, *f.*

An·vertrauen (⊥⌣–⌣) *va.* confier, commettre aux soins (de qn); déposer; anvertrautes Gut, bien confié, dépôt, *m.*; ſich einem –, faire confidence (de qc.) à qn, s'ouvrir à qn.

***Anverwandt** (⊥⌣–) *adj.* allié, parent (v. Verwandt).

***Anwachs** (⊥–) *m. g.* –es (42) accroissement, *m.*; crue; augmentation, *f.*; – von angeſpültem Land, accrue; alluvion, *f.* (v. Wachſen).

An·wachſen (⊥–⌣) (72, *a*) *vn.* 1° s'attacher, se joindre en croissant; (Méd.) contracter des adhérences; wieder –, reprendre, se rejoindre à qc., reprendre racine, se consolider, contracter de nouvelles adhérences; 2° s'augmenter, grandir en croissant; s'accroître, grossir.

***Anwalt** (⊥–) *m. g.* –(e)s *pl.* Anwälte (42, 47) avocat; procureur, mandataire, avoué, représentant, *m.*

***Anwaltſchaft** (⊥––) *f. pl.* –en (44, 49) procuration, *f.*; syndicat, *m.*

An·wälzen (⊥–⌣) *vn.* rouler vers, contre...

An·wandeln (⊥–⌣) *v. imp. fam.* s'avancer, approcher à pas lents; *fig.* saisir inopinément (*s'emploie* quand il s'agit d'accidents passagers, de courte durée); prendre; es wandelte ſie eine Ohnmacht an, elle fut prise de défaillance; mich wandelt eine finſtere Ahnung an, il me prend, il me vient un sinistre pressentiment; es wandelt mich eine Luſt an, il me prend l'envie.

***Anwand(e)lung** (⊥–⌣⌣) *f.* accès léger et passager; commencement (*ex.* de syncope), *m.*

***Anwartſchaft** (⊥––) *f. pl.* –en (44, 49) expectative, survivance, *f.*

An·wäſſern (⊥–⌣) *va.* donner de l'eau à (qc.); arroser, tremper.

An·weben (⊥–⌣) *va.* ajouter à la trame.

An·wedeln (⊥–⌣) *va.* frétiller en regardant (qn).

An·wehen (⊥–⌣) *va.* chasser, lancer contre en soufflant; souffler contre, vers; ſie hat Zahnſchmerzen, ſobald ſie nur ein Lüftchen anweht, elle a mal aux dents, dès qu'elle sent le moindre souffle.

An·weiſen (⊥–⌣) (76, *b*) *va.* montrer à; 1° einem etwas –, assigner, indiquer, marquer qc. à qn; 2° einen auf etwas –, assigner qn sur qc. (*ex.* sur un bon ou sur un mauvais fond); affecter, assigner (*ex.* un fond pour le paiement de qn); man hat mich auf ſeine Beſoldung angewieſen, j'ai été assigné sur son traitement; 3° einen an Jemand –, adresser qn à qn; 4° einen zu etwas –, dresser qn à qc.; enseigner qc. à qn; diriger, instruire, enseigner qn.

***Anweiſung** (⊥–⌣) *f. pl.* –en, (44, 49) assignation, *f.*; mandat, *m.* (*ex.* sur le trésor public); enseignement, *m.*; instruction; méthode (*ex.* pour apprendre à écrire), *f.*; einem im Rechnen – geben, enseigner le calcul à qn.

***Anwendbar** (⊥–⌣) *adj.* applicable.

An·wenden (⊥–⌣) (75, C, *f*) *va.* (tourner à) employer, mettre en usage; zu etwas –, employer, appliquer à qc.; auf etwas –, appliquer à qc.; alle ſeine Kräfte –, employer toutes ses forces, faire tous ses efforts; es iſt bei ihm nicht angewandt, c'est mal employé, c'est mal placé chez lui; ce n'est pas chez lui d'une utile application, d'un bon usage; dieſe Güte iſt übel angewandt, cette bonté est déplacée.

***Anwendung** (⊥–⌣) *f.* emploi, *m.*; application, *f.*; usage, *m.*

An·werben (⊥–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* enrôler, recruter; engager; um etwas –, rechercher, demander (*ex.* une demoiselle en mariage).

***Anwerbung** (⊥–⌣) *f.* enrôlement, engagement, *m.*; demande (en mariage), recherche, *f.*

An·werfen (⊥–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter, pousser contre; *absol.* commencer (au jeu de dés); servir (au jeu de paume); avoir la boule (au jeu de quilles).

* Anweſend (⌐ ⏑) *adj.* présent, assistant; die Anweſenden, les présents, les assistants; les spectateurs; les auditeurs, *m.*

* Anweſenheit (⌐ ⏑ ⏑ –) *f.* présence, *f.*

An=widern, *va.* dégoûter, répugner, inspirer du dégoût.

An=wiehern (⌐ ⏑) *va.* hennir après, contre.

An=wirken (⌐ ⏑) *va.* ajouter en tissant, allonger (une pièce d'étoffe) au métier.

An=wohnen (⌐ ⏑) *vn.* demeurer auprès, être logé à côté de...

* Anwohner (⌐ ⏑) *m. g.* –s (12, 6) proche voisin, riverain, *m.*

* Anwuchs (⌐ –) *m.* (v. Anwachſen) accroissement, *m.*; crue, *f.*; (Forest.) taillis, *m.*

An=wünſchen (⌐ ⏑) *va.* souhaiter à...

* Anwünſchung (⌐ ⏑) *f.* souhait, *m.*; – eines Übels, imprécation, *f.*

* Anwurf (⌐ –) *m.* (v. Anwerfen) 1° action de jeter contre; 2° ce qui a été jeté contre; jet, enduit (de chaux, de plâtre), *m.*; accrue, *f.*; 3° pièce ajoutée, *f.*; aboutissement (Cout.), *m.*; lisière (d'un drap); auberonière (d'une serrure), *f.*; balancier (pour la monnaie), *m.*; 4° premier jet; den – haben, avoir le dé, jouer le premier; avoir la boule, um den – werfen, abuter, quiller.

An=wurzeln (⌐ – ⏑) *vn.* prendre racine; *fig.* s'enraciner; er ſteht wie angewurzelt da, il se tient là comme une statue, comme cloué.

* Anzahl (⌐ –) *f.* nombre, *m.*; quantité, *f.*

An=zapfen (⌐ – ⏑) *va.* entamer (un tonneau) en perçant, mettre en perce.

* Anzeichen (⌐ – ⏑) *n.* signe qui fait reconnaître un état occulte, *et surtout* qui annonce un événement futur; marque, *f.* indice, symptôme; présage, *m.* augure, *f.* pronostic, *m.*

An=zeichnen (⌐ – ⏑) *va.* marquer, noter.

* Anzeige (⌐ – ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° action d'annoncer, *f.*; avertissement, *m.*; déclaration, dénonciation (d'un délit), notification (*ex.* d'un décès); intimation (par acte de justice), *f.*; 2° fait de l'annonce, avis, prospectus, programme, *m.*; 3° signe qui annonce; indice, présage, augure, *m.*; marque, *f.*; (Méd.) indication, *f.*

An=zeigen (⌐ – ⏑) *va.* indiquer, montrer; *fig.* notifier; annoncer; avertir; présager, pronostiquer; déclarer (son bien); bei der Obrigkeit –, dénoncer.

* Anzeigend (⌐ – ⏑) (*part. pr. de* anzeigen) (Méd.) indicatif.

* Anzeiger (⌐ – ⏑) *m.* indicateur, dénonciateur, *m.*; (Math.) exposant d'une proportion, *m.*

An=zetteln (⌐ – ⏑) *va.* monter la chaîne, ourdir; *fig.* tramer, ourdir, machiner.

* Anzett(e)lung (⌐ – ⏑ ⏑) *f.* ourdissure; *fig.* machination, trame, *f.*

* Anzettler (⌐ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16) *fig.* machinateur, moteur, auteur; boute-feu; instigateur, *m.*

An=ziehen (⌐ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° tirer à, vers soi; attirer, absorber; aspirer (l'air); prendre, retenir (l'haleine); *fig.* attirer, attraire, intéresser; 2° tirer sur soi; mettre (un habit); habiller, vêtir (*ex.* un enfant); 3° approcher en tirant; tirer (*ex.* une porte pour la fermer); *fig.* rapprocher, faire un rapprochement; citer, alléguer (*ex.* un passage d'un livre); ſich etwas –, s'appliquer qc. (*ex.* un propos), s'offenser (d'un propos); 4° tirer après une chose pour la tendre ou pour la serrer; tendre (*ex.* une corde); serrer (*ex.* un nœud, une vis); accourcir (*ex.* la laisse); 5° commencer à tirer (*ex.* la voiture); mettre en branle (*ex.* les cloches); 6° tirer en haut; *fig.* élever, cultiver; ‖ *absol.* 1° prendre (*se dit* d'un emplâtre); coller, tenir; *fig. pop.* causer beaucoup de douleur, tomber rudement (*se dit* de coups); (Comm.) prendre faveur; 2° approcher lentement, marcher, avancer; 3° emménager; entrer en service, en charge; 4° commencer à jouer; avoir le trait.

* Anziehend (⌐ – ⏑) (*part. pr. de* anziehen) attractif; attrayant, attirant, intéressant, piquant.

* Anzieher (⌐ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16) chausse-pied, tire-botte; (Anat.) muscle adducteur, *m.*

* Anziehung (⌐ – ⏑) *f.* (Phys.) attraction, *f.*; (Physiol.) adduction, *f.*; *fig.* citation, allégation, *f.*

* Anziehungskraft, *f.* (Phys.) force, vertu attractive, attraction, *f.*

An=ziſchen (⌐ – ⏑) *va.* siffler (qn), se moquer de qn.

* Anzug (⌐ –) *m.* (v. Anziehen) approche lente et solennelle, marche, *f.*; entrée en service, en fonction, *f.*; habillement, vêtement, habit, *m.*; mise, toilette, *f.*; ihr – iſt anſtändig, sa mise est convenable, décente; ihr – dauert lange, sa toilette dure long-temps.

* Anzüglich (⌐ – ⏑) *adj.* piquant, mordant, choquant, offensant: *plus rarement* attrayant (v. Anziehend).

* Anzüglichkeit (⌐ – ⏑ ⏑) *f.* propos piquant, épigramme, sarcasme, *m.*

An=zünden (⌐ – ⏑) *va.* allumer, embraser, enflammer; mettre le feu (*ex.* à une maison); ein großes Feuer –, allumer un grand feu.

* Anzünder (⌐ – ⏑) *m.* allumeur, *m.*

* Anzündung (⌐ – ⏑) *f.* action d'allumer, d'embraser, *f.*; embrasement, *m.*

An=zwirnen (⌐ – ⏑) *va.* joindre deux bouts de fil en les tordant.

† Ären (– ⌐ ⏑) *pl.* (*du grec* αἰών, *pl.* αἰῶνες) espace de temps infini, *m.*; éternité, *f.*; – lang, pendant des éternités (Poét).

† Aorta (– ⌐ ⏑) *f.* (*du grec* ἀορτή) *pl.* –en (14, 19) aorte, *f.* (artère principale du corps humain).

† Apathie (– ⏑ ⌐) *f.* insensibilité, indolence, apathie, *f.*

Apfel (⌐ ⏑) *m. g.* –s, *pl.* Äpfel (12, 16) pomme, *f.* (fruit du pommier, v. Apfelbaum); *prov.* der – fällt nicht weit vom Stamm (*m. à m.* la pomme ne tombe pas loin du tronc) bon chien chasse de race; un loup n'engendre pas des moutons; in einen ſauren – beißen müſſen (*m. à m.* être obligé de mordre dans une pomme aigre) faire de nécessité vertu; avaler la pilule.

* Apfelbaum (⌐ ⏑ –) *m.* pommier, *m.* (arbre, *genre* malus, *fam.* rosacées).

* Apfelbein (⌐ ⏑ –) *n.* (Anat.) os malaire, os de la pommette, *m.*

* Apfelbrei (⌐ ⏑ –) *m.* marmelade de pommes, *f.*

* Äpfelchen (⌐ ⏑ ⏑) *n.* petite pomme, *f.*

* Apfelförmig (– ⏑ ⌐ ⏑) *adj.* en forme de pomme; pommé, pommeté, pomiforme, *m. f.*

* Apfelgarten, *m.* pommeraie, *f.*

* Apfelgrau, *adj.* gris pommelé.

* Apfelkuchen, *m.* tarte aux pommes, *f.*

* Apfelmoſt, *m.* cidre de pommes, *m.*

* Apfelmuß, marmelade de pommes, *f.*

* Apfeln (ſich), *vn.* se pommeler (*se dit* des chevaux); geapfelt, pommelé.

* Apfelquitte, *f.* cognasse, *f.*; (fruit du cognassier, arbre, *fam.* des rosacées).

* Apfelrund, *adj.* pommé.

* Apfelpflaume, *f.* prune impériale, *f.* (v. Pflaume).

* Apfelſäure (– ⏑ ⌐ ⏑) *f.*; (Chim.) acide malique, *m.*

* Apfelſaure Salze, *n. pl.* (Chim.) malates, *m. pl.* (composés d'acide malique et d'une base).

* Apfelſchimmel, *m.* cheval gris pommelé, *m.*

* Apfelſchnitte, *f.* quartier de pomme, *m.*

* Apfelſine (– ⏑ ⌐ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) orange douce, orange de Portugal, *f.* (fruit de l'oranger, arbre, *genre* citrus, *fam.* aurantiées).

* Apfelwein (⌐ ⏑ –) *m.* cidre, *m.*

† Apoſtel (– ⌐ ⏑) *m. g.* –s (12, 16; apôtre, *m.*

† * Apoſtelamt (– ⌐ ⏑ –) *n.* apostolat, *m.*

† * Apoſtelgeſchichte, *f.* (histoire) actes des apôtres, *m. pl.*

† * Apoſteltag, *m.* fête d'un apôtre, *f.*

† Apoſtoliſch (– ⏑ ⌐ ⏑) *adj.* apostolique; das apoſtoliſche Glaubensbekenntniß, le symbole des Apôtres, le crédo.

† Apotheke (– ⏑ ⌐ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) pharmacie, *f.*

† Apotheker (– ⏑ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16) apothicaire, pharmacien, *m.*

† * Apothekerbuch, *n.* pharmacopée, *f.*; dispensaire, *m.*

† * Apothekerbüchſe, *f.* boîte d'apothicaire, *f.*

† * Apothekergarten, *m.* jardin de simples, *m.*

† * Apothekergehülfe, *m.* (aide) élève apothicaire, *m.*

† * Apothekergewicht, *n.* poids officinal, *m.*

† * Apothekerkunſt, *f.* pharmacie, *f.*; art pharmaceutique, *m.*; zur – gehörig, pharmaceutique, *m.*

† * Apothekerlehrling, *m.* apprenti apothicaire, *m.*

† * Apothekerordnung, *f.* code pharmaceutique, dispensaire, *m.*

† * Apothekerrechnung, *f.* note du pharmacien; *fig.* mémoire d'apothicaire, demande exorbitante, *f.*

† * Apothekertaxe, *f.* taxe des drogues, *f.*

† * Apothekerwiſſenſchaft, *f.* pharmacologie, *f.*

† Appel (– ⌐) *m. g.* –s, *pl.* –le (12, 17) (Jurispr. et Milit.) appel, *m.*; – einlegen, interjeter appel, *m.*; – ſchlagen, blaſen, battre, sonner l'appel.

† Appellant (– – ⌐) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) appelant, *m.*

† Appellat (⌐ – ⏑) *g.* –en, *pl.* –en (13, 19) *m.* intimé, *m.*

† Appellation (– ⏑ – ⏑ ⌐) *f.* appel, *m.*

† *Appellationsgericht, n. cour d'appel, f. tribunal d'appel, m.

† *Appellationsrath, m. conseiller à la cour d'appel, m.

† Appelliren (– ⏑ ⏓ ⏑) *va. absol.* appeler, interjeter appel.

† Appetit (– ⏑ ⏓) *m. g. -s*, appétit, *m.*

† Appetitlich (– ⏑ – ⏑) *adj.* appétissant, ragoûtant.

† Applaudiren, *va.* applaudir.

† Applicatur (– ⏑ ⏑ ⏓) *f. pl. -en* (44, 49) (Mus.) doigter, *m.*

† Aprikose (– ⏑ ⏓ ⏑) *f. pl. -n* (44, 48) abricot, *m.* (fruit de l'abricotier).

† *Aprikosenbaum, m. abricotier, *m.* (arbre, *genre* prunus, *fam.* rosacées).

† April (– ⏓) *m. g. -s*, avril, mois d'avril, *m.*; einen im den – schicken, (*m. à m.* envoyer qn dans le mois d'avril) donner un poisson d'avril à qn.

† *Aprilnarr (– ⏓ ⏑) *m.* dupe du premier avril, *f.*; homme crédule, *m.*

† *Aprilschein (– ⏓ –) *m.* (clair de) lune d'avril, *f.*

† *Aprilwetter, *n.* temps d'avril, temps variable, inconstant, *m.*

† *Aquamarin (– ⏑ ⏑ ⏓) *m. g. -s*, aigue-marine, émeraude bleue, mêlée de vert, *f.* (cristal quartzeux).

† *Aquavit (– ⏑ ⏓) *m. g. -s* eau-de-vie, liqueur forte, *f.*

† Äquator (– ⏓ ⏑) *m. g. -s* (42) équateur, *m.*

† Arabesken (– ⏑ ⏓ ⏑) *f. pl.* [arabesques, *f. pl.*

† Arack (⏓ –) *m. g. -s* (42) arack, *m.*

† *Aräometer (– ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *m. g. -s* (42) (Phys.) aréomètre; pèse-liqueur, *m.*

Arbeit (⏓ –) *f pl. -en* (44, 49) *f.* 1° application soutenue des facultés du corps ou de l'esprit, *f.*; travail, labeur, ouvrage, *m.*; besogne, *f.*; die Früchte seiner – genießen, jouir du fruit de son travail, de son labeur; von seiner Hände – leben, vivre du travail de ses mains, du produit de son travail; eine schwere –, un travail pénible, une rude besogne (*fam.*); an die – gehen, se mettre à l'ouvrage, à la besogne; *fig.* mouvement interne qui se manifeste dans un liquide, dans un corps quelconque; travail, *m.* fermentation, *f.*; 2° fatigue, peine, qui résulte du travail, *f.*; unter der – erliegen, succomber à la fatigue; das ist verlorene –, c'est peine perdue; das hat viel – gekostet, cela a coûté bien de la peine; 3° objet du travail, ouvrage, *m.*; œuvre, *f.*; travail, *m.* (*ex.* d'un auteur, travaux publics, etc.); Hand an die – legen, mettre la main à l'œuvre; einem – geben, donner de l'ouvrage à qn; Geistes–, ouvrage, *m.*, production de l'esprit, *f.*; Hand–, main-d'œuvre, *f.*; bestellte –, ouvrage de commande, *m.*; eingelegte –, marqueterie; die erhabene –, le relief, *m.*; die halberhabene –, le bas-relief, *m.*; die getriebene –, l'embouti, *m.*; 4° manière dont le travail est fait; travail, *m.*; exécution (*ex.* d'une peinture), *f.*; main-d'œuvre (*ex.* d'un édifice); façon (*ex.* d'une tabatière), *f.*; fabrication (*ex.* d'une étoffe), *f.*

Arbeiten (⏓ – ⏑) *vn. et va.* travailler; confectionner; *fig.* fermenter (*en parlant* des liquides, des éléments); um Tagelohn – travailler à la journée; sich durch den Schnee –, se faire un chemin à travers la neige; der Telegraph arbeitet, le télégraphe travaille, joue, on voit manœuvrer le télégraphe; sich todt – (233, 2°), se tuer à force de travail; es arbeitet sich schlecht, wenn man traurig ist (222), on ne travaille pas bien, quand on est triste; an etwas –, travailler à qc.; in etwas –, travailler en qc. (*ex.* en or, en linge, en broderie); mit etwas –, travailler avec *ou* de qc. (*ex.* avec *ou* du marteau); auf den Tag –, travailler à la journée; die arbeitenden Klassen, les classes ouvrières, laborieuses.

Arbeiter (⏓ – ⏑) *m. g. -s* (42, 46) travailleur, ouvrier, *m.*

Arbeitsam (⏓ – –) *adj.* laborieux; assidu; actif, industrieux.

Arbeitsamkeit (⏓ – – –) *f.* assiduité, application, diligence, activité, *f.*

*Arbeitsbeutel, *m.* sac à ouvrage, ridicule, *m.*

*Arbeitsbiene, *f.* abeille ouvrière, *f.* (v. Biene).

*Arbeitsfähig, *adj.* apte au travail, capable de travailler.

*Arbeitshaus (⏓ – –) *n.* maison de travail, de force, de correction, *f.*

*Arbeitskästchen (⏓ – – ⏑) *n.* petite boîte à ouvrage, *f.*

*Arbeitsleute, *pl.* travailleurs, ouvriers, journaliers, *m. pl.*

*Arbeitslohn, *m.* récompense du travail, *f.* salaire, *m.* façon, main-d'œuvre, *f.*

*Arbeitslos, *adj.* sans travail, oisif; –er Mann, homme de loisir, *m.*

*Arbeitsmann, *m.* travailleur; ouvrier, manouvrier, journalier, homme de peine, *m.*

*Arbeitsort, *m.* lieu où l'on travaille, atelier, *m.*

*Arbeitsscheu, *adj.* qui craint le travail, porté au désœuvrement.

Arbeitsschule, *f.* école d'industrie, *f.*

*Arbeitsstube, *f.* chambre où l'on travaille, *f.*; atelier, *m.* (v. Arbeitszimmer). [travail, *f.*

*Arbeitsstunde, *f.* heure de

*Arbeitstisch, *m.* table à ouvrage, *f.*; établi, *m.*

*Arbeitszimmer, *n.* chambre où l'on travaille, *m.*; atelier: (Chim.) laboratoire; cabinet d'étude; (Comm.) bureau, *m.*; (Not.) étude, *f.*

† Arcanum (– ⏓ ⏑) *n.* secret, spécifique, arcane, *m.*

† Archäus (– ⏓ ⏑) *m.* (Hist. de la Méd.) archée, *f.*; (principe vital, âme corporelle de van Helmont).

† Arche (⏓ ⏑) *f. pl. -n* (44, 48) arche, *f.*

† Architekt, *m.* architecte, *m.* (v. Baukünstler).

† Architektur, *f.* architecture, *f.* (v. Baukunst).

† Archiv (– ⏓) *n. g. -s, pl. -e* (42, 47) archives, *f. pl.*; chartrier (d'un monastère), *m.*

† Archivar (– ⏑ ⏓) *m. g. -s, pl. -e* (42, 47) archiviste, garde des archives; chartrier (d'un monastère).

† *Areometer, *m.* (Phys.) aréomètre, pèse-liqueur, *m*

Arg, *adj.* (*comp.* ärger, *sup.* ärgst); mauvais; méchant; malin; malicieux; vicieux; vilain; ignoble; incapable; rusé; fin, *fig.* sévère, rude, fort; er macht es zu –, il en fait trop, il fait la chose pire (qu'elle n'est); das ist zu –, c'est trop fort; das –e, le mal; Arges bei etwas oder von Jemand denken, penser mal de qc. *ou* de qn, soupçonner une mauvaise pensée, des intentions hostiles chez qn; interpréter qc. en mal; – wollen, vouloir le mal, avoir de mauvaises intentions.

Ärger (⏓ ⏑) (28, 103) *compar. de* Arg; pire; plus mauvais; es ist heute ärgeres Wetter als gestern, il fait aujourd'hui plus mauvais temps qu'hier; ich habe nie eine ärgere Krankheit gesehen, je n'ai jamais vu de maladie plus fâcheuse (pire que celle-ci). ‖ *adv.* pis, plus mal; – werden, s'empirer, aller de pis en pis; er macht alles – als es ist, il exagère tout (en mal).

Ärger (– ⏑) *m. g. -s* (42) contrariété, *f.*; dépit, chagrin, *m.*, colère, *f.*

Ärgerlich (⏓ ⏑ ⏑) *adj.* fâcheux, contrariant; de mauvaise humeur; – über etwas sein, être fâché, piqué, contrarié de qc.

Ärgern (⏓ ⏑) *va.* einen – contrarier, fâcher, dépiter, indigner, chagriner, irriter qn, mettre qn en colère; sich – se chagriner, se fâcher, s'indigner, s'irriter, se mettre en colère.

Ärgerniß (– ⏑ ⏑) *n. g. -sses, pl. -sse* (42, 47) scandale, dépit, chagrin, déplaisir, *m.*; colère, *f.*

*Argliß (⏓ ⏑) *f.* astuce, finesse, ruse, *f.*, artifice, *m.*

*Arglistig (⏓ – ⏑) *adj.* artificieux, astucieux; rusé; ‖ *adv.* astucieusement, artificieusement.

*Arglos (⏓ –) *adj.* sans malice, sans arrière-pensée, ingénu, candide.

*Arglosigkeit (⏓ – ⏑ –) *f.* ingénuité; droiture; bonhomie, simplicité, *f.*

Ärgst (– ⏑) *superl. de* Arg, le pis, le pire; le plus mauvais, le plus méchant, le plus fâcheux; wenn es aufs Ärgste käme, im ärgsten Falle, au pis aller.

*Argwillig (⏓ – ⏑) *adj.* mal intentionné, de mauvaise foi.

*Argwohn (⏓ –) *m. g.* – (e)s (42) soupçon, ombrage, *m.*; défiance, *f.*

Arg-wöhnen (⏓ – ⏑) *va.* soupçonner, prendre de l'ombrage.

Arg-wöhnisch (⏓ – ⏑) *adj. fam.* soupçonneux, ombrageux, défiant.

† Arie (⏓ ⏑ ⏑) *f. pl. -n* (44, 48) (Mus.) air, *m.* chanson, *f.*; kleine, leichte –, ariette, *f.*

† Aristokrat (– ⏑ ⏑ ⏓) *m. g. -en, pl. -en* (43, 49) aristocrate, homme privilégié *ou* partisan des privilèges, *m.*

† Aristokratie (– ⏑ ⏑ – ⏓) *f.* aristocratie, *f.*, gouvernement exercé par les nobles, les principaux citoyens, *m.*; classe des privilégiés, *f.*

† Aristokratisch (– ⏑ ⏑ ⏓ –) *adj.* aristocratique.

† Arithmetik (– ⏑ ⏓ ⏑) *f.* arithmétique, *f.* (v. Rechenkunst).

† Arithmetiker (– ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *m. g. -s* (42, 46) arithméticien, *m.*

† Arithmetisch (– ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* arithmétique.

*Arlesbeerbaum, *m.* alizier, *m.* (arbre, *genre* sorbus, *fam.* rosacées).

*Arlesbeere (⏓ ⏑ – ⏑) *f.* alize, *f.* (fruit de l'alizier).

Arm, *adj.* (*comp.* ärmer, *sup.* ärmst, privé de fortune, pauvre, in

digent, nécessiteux; ein armer Wicht, un pauvre homme; *par extension* privé d'une chose quelconque; – an Geiſt, pauvre d'esprit; – machen, appauvrir; – werden, s'appauvrir; *fig.* malheureux, pauvre; ein armer Sünder, un pauvre pécheur, un coupable, un patient; arme Ritter, beignets, *m.*

Arm, *m. g.* – (e)s, *pl.* Arme (42, 47) membre du corps humain, qui tient à l'épaule, (Anat.) membre supérieur, bras, *m.*; ein – voll, une brassée; einen mit offenen Armen empfangen, recevoir qn à bras ouverts; einem unter die Arme greifen, (*m. à m.* prendre qn sous les bras) aider, soutenir qn; ſich einem in die Arme werfen, se jeter entre les bras de qn, chercher un refuge auprès de qn; *par extension* ce qui ressemble au bras de l'homme; – eines Kronleuchters, einer Scheere, Zange, *m.* branche de lustre, de ciseaux, de tenailles, etc.; – einer Heerſtraße, einer Eiſenbahn, embranchement d'un grand chemin, d'un chemin de fer, *m.*; – eines Meers, eines Fluſſes, bras d'une mer, d'une rivière; – eines Stuhls, d'un fauteuil, *m.*; – eines Laufgrabens, boyau d'une tranchée, *m.*; *fig.* bras, *m.* puissance, *f.*; der weltliche –, le bras séculier, la puissance temporelle.

* Armbein, *n.* Armröhre, *f.* (Anat.) os du bras, humerus, *m.*

* Armband, *n.* Armring (⌒ –) *m.* bracelet, *m.*

* Armbeuge, *f.* (Anat.) pli du [bras, *m.*

* Armbinde, *f.* (Chir.) écharpe, *f.* bandage, *m.*

* Armblutader, *f.* (Anat.) veine brachiale, *f.*

* Armbruch, *m.* fracture de l'humérus ou du bras, *f.*

* Armbruſt, *f.* arbalète, *f.*

† Armee (–⌒) *f. pl.* –n, (44, 48) armée, *f.*

Ärmel (⌒ ⌣) *m. g.* –s, (42, 46) manche, *f.*; aus dem – ſchütteln, *fam.* (*m. à m.* secouer de sa manche), prodiguer, abonder, redonder.

* Ärmelkleid, *n.* robe à manches, *f.*

* Armenanſtalt (⌒ ⌣ – ⌣) *f.* maison de charité, *f.*; établissement destiné aux pauvres, *m.*

* Armenbüchſe, *f.* boîte de bienfaisance, *f.*; tronc des pauvres, *m.*

* Armencollecte, *f.* quête, *f.*

* Armengeld, *n.* argent destiné aux pauvres, *m.*; aumône, *f.*

* Armenhaus, *n.* maison des pauvres, *f.*; hospice de l'indigence; hôpital, hôtel-dieu, *m.*; charité, *f.*

* Armenkaſſe, *f. pl.* –n (44, 48) caisse des pauvres, *f.*

* Armenkaſten, Armenſtock, *m.* tronc des pauvres, *m.*

* Armenordnung, *f.* ordonnance relative aux pauvres, police des pauvres, *f.*

* Armenpflege, *f.* comité des pauvres, *m.*; charité, *f.*

* Armenpfleger, *m.* administrateur des aumônes; aumônier, *m.*

* Armenrecht (⌒ ⌣ –) *n.* privilége des pauvres (de faire plaider sans rétribution leurs causes), *m.*

* Armenſchule, *f.* école des pauvres, *f.*

* Armenſteuer, *f.* taxe des [pauvres, *f.*

Ärmer, *comp. de* Arm, pauvre (v. Arm).

* Armgeige (⌒ – ⌣) *f.* violon à [bras.

* Armgeſchmeide, *n.* ornements de bras, bracelets, *m. pl.*

* Armbandſchuh, *m.* gant long; brassard (pièce d'armure), *m.*

* Armhut (⌒ –) *m.* chapeau-plat, claque, *m.*

* Armkiſſen, *m.* accoudoir, *m.*

* Armkorb, *m.* panier à anse, *m.*

* Armlehne (⌒ – ⌣) *f.* bras de chaise, de fauteuil, accotoir, *m.*

* Armleuchter (⌒ – ⌣) *m.* chandelier à branches, *m.*; girandole, *f.*; candélabre, *m.*

Ärmlich, *adj.* qui annonce la pauvreté, voisin de la misère, misérable; ‖ *adv.* misérablement.

Ärmlichkeit, *f.* état nécessiteux, *m.*; état voisin de la misère; dénuement, *m.*

* Armmuskel, *f.* (Anat.) muscle du bras; muscle brachial, *m.*

* Armnerven, *m. pl.* nerfs brachiaux, *m. pl.*

* Armpolſter, *n.* accoudoir, *m.*

* Armpulsader, *f.* artère brachiale, *f.*

* Armſäule, *f.* colonne à bras, [colonne itinéraire, *f.*

* Armſchiene, *f.* brassard (d'une armure), *m.*; (Chir.) éclisse (du coude), *f.*; appui (du tourneur), *m.*

* Armſchnalle, *f.* boucle de bracelet, agrafe, *f.*

* Armsdick (⌒ –) *adj. et adv.* de l'épaisseur d'un bras.

* Armſelig (⌒ – ⌣) *adj.* très-pauvre, misérable; mesquin; chétif, pitoyable; ‖ *adv.* très-pauvrement, misérablement, mesquinement, chétivement, pitoyablement.

* Armſeligkeit (⌒ – ⌣ –) *f. pl.* –en (44, 49) pauvreté extrême, misère, mesquinerie, *f.*; état chétif, pitoyable.

* Armſeſſel (⌒ – ⌣) Armſtuhl (⌒ –) *m.* fauteuil, *m*; chaise à bras, *f.*

* Armſpange, *f.* bracelet, *m.*; agrafe, *f.*

* Armſpindel, *f.* (Anat.) radius (l'un des os de l'avant-bras), *m.*

* Ärmſt, ärmſter, –e, –e, *superl. de* arm, pauvre (v. Arm).

* Armſtück, *n.* pièce qui couvre le bras, *f.*; rebras (d'un gant), *m.*; brassard (jeu de paume), *m.*

Armuth (⌒ –) *f.* pauvreté, indigence, *f.*; le peu de bien qu'on possède; *fig.* manque, *m.* disette (*ex.* d'eau, de grands hommes), *f.*; – an Geiſt, pauvreté d'esprit, *f.* (v. Arm).

† Aromatiſch (– ⌣ ⌒ ⌣) *adj.* aromatique.

† Aron (⌒ –) *m.* arum, pied-de-veau, gouet, *m.* (plante, *genre* arum, *fam.* aroïdes).

† Arreſt (– ⌒) *m.* arrêt, *m.*; saisie, prise de corps, prison, détention, *f.*; im – ſein, être aux arrêts, en prison; mit – belegen, ou – legen auf...; saisir, faire saisir qc., opérer la saisie de qc.; décréter le séquestre (Jurispr.) ou l'embargo (Jurispr. marit.); in – nehmen, ſchicken, mettre aux arrêts; einen Schuldner in – nehmen, décerner une prise de corps contre qn.

† Arreſtant (– ⌣ ⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) prisonnier, détenu, *m.*

† Arretiren (– ⌣ ⌒ ⌣) *va.* arrêter, saisir, mettre aux arrêts.

† Arſenik (– ⌒ ⌣) *m.* arsenic, *m.* (métal de la 2e section); rother –, sulfure rouge d'ars., réalgar (protosulfure d'arsenic), *m.*; gelber –, sulfure jaune d'ars., orpiment (sesqui-sulfure d'arsenic), *m.*

† Arſenikaliſch (– – ⌣ ⌒ ⌣) *adj.* arsénical.

† Arſenikſalz, *n.* arséniate, *m.* (composé d'acide arsenique ou arsénieux et d'une base).

† * Arſenikſäure, *f.* acide arsenique; acide arsénieux, *m.*

Art, *f. pl.* –en (44, 49) 1° manière d'être de qc., *f.* état propre, essentiel; nature, essence, qualité, *f.*; caractère, génie, *m.*; es iſt erhabener Geiſter Art..., il est dans la nature, il est de l'essence des esprits élevés .....; ein Wein von guter –, un vin de bonne qualité; 2° réunion de plusieurs choses ou de pl. êtres sous un caractère commun; classe, *f.*, genre, *m.*; espèce, race, lignée, sorte, *f.*; Art läßt nicht von –, (*m. à m.* le genre ne dégénère pas du genre) un bon chien chasse de race; c'est un vice héréditaire; aus der – ſchlagen, dégénérer, s'abâtardir; 3° manière dont une chose est faite, manière de faire, de s'y prendre; façon, manière, *f.*; usage, coutume, mode, *m*; nach – der *x.*, à la façon, à la manière des (*ex.* des Anglais, à l'anglaise); die – und Weiſe, la manière et la façon, la manière, *f.* l'usage, *m.*; 4° bonnes manières, *f. pl.*; bons procédés, *m. pl.*; grâce, convenance, *f.*; das iſt eine – hat, (*m. à m.* de manière que cela a une façon) comme il faut; das hat keine –, cela n'a pas de tournure, cela manque de grâce, etc., cela ne lui va point; ce n'est pas là ce qu'il faut.

* Artbegriff (⌒ ⌣ ⌣) *m.* idée d'espèce, *f.*; caractère spécifique, *m.*

Arten (⌒ ⌣) *pl. de* Art.

Arten (⌒ ⌣) *vn.* 1° prendre certaine qualité, certaine allure; nach Jemanden –, tenir de, ressembler à qn; suivre les traces, marcher sur les traces de qn; dem Vater, der Mutter nach –, (*m. à m.* avoir un genre d'après son père, d'après sa mère) chasser de race; 2° se faire, se former, réussir, profiter; ‖ *va.* former, élever (*ex.* l'esprit); ein wohl geartetes Kind, un enfant bien élevé; die Menſchen ſind einmal ſo geartet, les hommes sont ainsi faits.

Artig (⌒ ⌣) *adj.* 1° doué de telle ou telle propriété; *n'est usité qu'en composition* (*ex.* ſilberartig, qui ressemble à l'argent; gutartig, bon de sa nature, etc.); 2° doué de propriétés agréables; joli, gentil, mignon, agréable; poli, aimable, galant, plaisant; ſie iſt artig, elle est gentille; eine artige Stickerei, une jolie broderie; ein artiger Mann, un homme aimable; er ſagte ihr ſehr viel Artiges über ihre Stimme, il lui dit bien des choses agréables, flatteuses sur sa voix; das iſt doch –! (*m. à m.* cela est pourtant gentil) voilà qui est plaisant; ſein Sie –, soyez sage; ‖ *adv.* joliment, élégamment, galamment; de bonne grâce; sagement.

Artigkeit (⌒ ⌣ –) *f. pl.* –en (44, 49) politesse, prévenance; grâce; gentillesse, *f.*; agrément, *m.*; galanterie, *f.*; er ſagte mir tauſend Artigkeiten, il me dit mille choses agréables.

† Artikel (– ⌒ ⌣) *m. g.* –s (42, 46) article; point, chapitre, *m.*; (Comm.) sorte de marchandise, *f.*

† Artikelweiſe (– ⌒ ⌣ – ⌣) *adv.* par articles.

† Artillerie (– – ⌣ ⏑) *f.* artillerie, *f.*

† Artilleriſt (– – ⌣ ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) artilleur, *m.*

† Artiſchocke (– ⌣ ⏑ ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) artichaut, *m.* (plante, *genre* cinara, *fam.* cynarocéphales).

Arzenei (– ⌣ ⏑) *f. pl.* -en (44, 49) remède, médicament, *m.* médecine, drogue, *f.*; – einnehmen, gebrauchen, prendre des médicaments, des drogues; user de remèdes; – ſchluckeu, avaler des médicaments, se médicamenter, se droguer; – wider das Gift, antidote, *m.*; – gegen den Biß giftiger Thiere, remède contre la morsure de bêtes venimeuses, alexitère, *m.*

* Arzeneibüchſe, *f.* boîte à drogues, *f.*

* Arzeneigelehrſamkeit, *f.* science médicale, médecine, *f.*, art medical, *m.* profession médicale, *f.*

* Arzeneigeruch, *m.* odeur de médecine, drogue, *f.*

* Arzeneiglas (– ⌣ ⏑ –) *n.* bouteille à medecine, fiole, *f.* [te, *m.*

* Arzeneihändler, *m.* droguis-

* Arzeneikraut, *n.* herbe médicinale, *f.* [chisque, bol, bolus, *m.*

* Arzeneikügelchen, *n.* trio-

* Arzeneikunde, *f.* connaissance, science de la médecine, médecine, *f.*

* Arzeneikunſt, *f.* art médical, médecine, *f.*

* Arzeneimittel, *n.* remède, médicament, *m.* drogue, *f.*; einfache –, médicaments simples, *m. pl.*; zuſammengeſetzte –, médicaments composés, *m. pl.*

* Arzeneipulver, *n.* poudre médicinale, médicamenteuse, *f.*

* Arzeneiſtoff, *m.* substance douée de propriétés curatives, *f.*

* Arzeneitaxe, *f.* tarif des drogues, *m.*

* Arzeneitrank, *m.* potion, *f.*; breuvage, *m.* mixture, *f.*

* Arzeneiverſtändig, *adj.* savant, expert en médecine, versé dans la médecine.

* Arzeneiwiſſenſchaft, *f.* science médicale, médecine, *f.*

* Arzeneiwiſſenſchaftlich, *adj.* médical.

Arzt, *m. g.* -es, *pl.* Ärzte (42, 47) médecin, *m. pl.*

* Arztgebühr (⏑ ⌣ –) *f.* honoraires du médecin, *m. pl.*

† Asbeſt (– ⏑) *m. g.* -es, *pl.* -e, (42, 47) asbeste, amiante, *m.* (modification du mica).

As, *n.*, as, *m.* (v. Aß).

Aſch, *m. g.* -(e)s, *pl.* Aſche (42, 47) sorte de pot.

Aſche (⏑ ⌣) *f pl.* -n (44, 48) 1° terre réduite en poudre, poussière, *f.*; 2° poudre qui reste d'une substance brûlée, cendre, *f.*; zu – verbrennen, réduire (brûler) en cendres; (Chim.) incinérer.

Äſche (⏑ ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) 1° ombre, *f.* (poisson de mer, genre des sciènes); 2° frêne, *m.* (v. Eſche).

* Aſchenbad (⏑ ⌣ –) *n.* (438) bain de cendres, *m.*

* Aſchenbröbel (⏑ ⌣ – ⌣) *m.* (438) barbouillé de cendres, souillon; cendrillon. [aux cendres, *f.*

* Aſchengrube, *f.* (438) fosse

* Aſchenkaſten (⏑ ⌣ – ⌣) *m.* (438) (caisse à cendres) cendrier, *m.*

* Aſchenkrug, *m.* (438) urne cinéraire, *f.*

* Aſchenkuchen, *m.* (438) fouace, *f.* (gâteau de cendres, qui a été cuit sous les cendres).

* Aſchenſalz (⏑ ⌣ –) *n.* (438) (sel des cendres) sous-carbonate de soude, *m.*

* Aſchenzieher, *m.* (438) (qui attire les cendres) tourmaline, *f.* (pierre précieuse de la nature du schorl).

* Aſchermittwoch, *m.* mercredi des cendres, *m.*

* Aſchfarbe (⏑ – ⌣) *f.* couleur de cendres, *f.*

* Aſchfarben, aſchfarbig (⏑ – ⌣) *adj.* qui est couleur de cendres, cendré.

* Aſchgrau (⏑ –) *adj.* gris cendré.

Aſchig (⏑ ⌣) *adj.* plein de cendres, cendreux.

Aſchicht, *adj.* qui ressemble à de la cendre, pulvérulent.

* Aſchkuchen, *m.* 1° gâteau cuit sous les cendres, *m.* (v. Aſchen-); 2° gâteau cuit dans un pot, *m.* (v. Aſch).

* Aſchlauch, *m.* poireau, *m.* (plante, *genre* allium, *fam.* asphodélées).

† Aſpecten (– ⏑ ⌣) *pl.* aspects, *m. pl.*

† Aſphodille (– ⌣ ⏑ ⌣) *f.* asphodèle, *m.* (plante, *genre* asphodelus, *fam.* asphodélées).

† Aſphodill-Lilie, *f.* hémérocalle, belle de jour, *f.* lis de St.-Bruno, *m.* (plante, *genre* hemerocallis, *fam.* asphodélées).

† Aſſecurant (– ⌣ ⌣ ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) assureur, *m.*

† Aſſecuranz (– ⌣ ⌣ ⏑) *f. pl.* -en (44, 49) assurance, *f.*

† * Aſſecuranzprämie, *f.* prime d'assurance, *f.* [surer.

† Aſſecuriren (– ⌣ ⌣ ⏑ ⌣) *va.* as-

Aſſel (⏑ ⌣) *m.* cloporte, *m.* (insecte, *genre* oniscus, *ord.* aptères).

† Aſſignat (– ⌣ ⏑) *n. g.* -en; *pl.* -en (43, 49) assignat, *m.*

Aß, *n. g.* Aſſes, *pl.* Aſſe *et qqf.* Äſſe, (42, 47) 1° as (de carte); 2° grain (petit poids), *m.* [ce mot).

Aß (⏑) *imparf. ind. de* Eſſen (v.

Äße (⏑ ⌣) *imparf. subj. de* Eſſen (v. ce mot).

Äßen (⏑ ⌣) *va.* (*av.* haben) viander (t. de Vénerie).

Äßen (⏑ ⌣) *vn.* (v. Äßen) viander (t. de Vénerie). [dis, *m.* (v. Äßen).

Äßung, Äßung (⏑ ⌣) *f.* (Vén.) viande-

Aſt, *m. g.* -es, *pl.* Äſte (42, 47) branche, *f.* (*propr. et fig.*); gros rameau; nœud (dans le bois), *m.*

Äſtchen (⏑ –) *n. g.* -s (42, 46) petite branche, *f.*; ramuscule, *m.*; petit nœud, *m.* [Sternblume.)

† Aſter (⏑ ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (v.

Äſtig (⏑ ⌣) *adj.* rameux. [*f.*

† Äſthetik (– ⏑ ⌣) *f.* esthétique,

* Aſtloch (⏑ –) *n.* trou où il y avait un nœud, *m.*

† Aſtrolabium (– ⌣ ⏑ ⌣ ⌣) *n.* astrolabe (instrument d'astronomie), *m.*

† Aſtronom (– ⌣ ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) astronome, *m.*

* Aſtwerk (⏑ –) *n.* brauchage, *m.*

† Atheiſt (– ⏑ –) *m.* athée, *m.*

† Atheiſterei, *f.* athéisme, *m.*

† Atheiſtiſch, *adj.* athée; ‖ *adv.* en athée.

Athem (⏑ ⌣) *m. g.* -s (42) air qui entre dans les poumons et qui en sort, *m.*; haleine, *f.*; (Poét.) souffle, *m.*; (acte de la) respiration, *f.*: – holen, prendre haleine, respirer; der – des Menſchen, l'haleine de l'homme; der – des Pferdes, des Frühlings, le souffle du cheval, du printemps; der – erliſcht, la respiration s'éteint.

* Athemholen, *n.* respiration, *f.*; ſchweres – (Méd.), respiration gênée, dyspnée, *f.*

* Athemlos (⏑ ⌣ –) *adj.* hors d'haleine, sans haleine, essoufflé.

* Athemzug (⏑ ⌣ –) *m.* aspiration; (Physiol.) inspiration; respiration, *f.*; souffle, *m.*; bei jedem –, à chaque aspiration, à chaque inspiration; der letzte –, le dernier souffle.

† Äther (– ⌣) *m. g.* -s (42) (Poés. et Chim.) éther, *m.*

† Ätheriſch (– ⏑ ⌣) *adj.* éthéré.

Athmen (⏑ –) *vn.* respirer, souffler; ‖ *va.* respirer, exhaler.

† Atlaß (⏑ –) *m. g.* -ſſes; *pl.* -ſſe (42, 47) 1° satin (étoffe); 2° atlas (recueil de cartes géographiques), *m.*

† * Atlaßartig, *adj.* satiné. [*m.*

† * Atlaßband, *n.* ruban satiné,

† Atlaſſen, *adj.* de satin, satiné.

† * Atlaßerz, *n.* malachite fibreuse, *f.* (mine de cuivre d'un aspect soyeux).

† * Atlaßzeug, *m.* satinade, *f.*

† Atmoſphäre (– ⌣ ⏑ ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) atmosphère (masse d'air qui entoure le globe), *f.* [sphérique.

† Atmoſphäriſch, *adj.* atmo-

† Atom (– ⏑) *n. g.* -s; *pl.* -e (42, 47) atome (molécule indivisible, élémentaire, infiniment petite), *m.*

† Atomiſtiſch (– ⌣ ⏑ ⌣) *adj.* atomistique, atomique: -e Theorie, théorie atomique (Chimie), *f.*

† * Atramentſtein (– ⌣ ⏑ –) *m.* (Min.) atramentaire, *f.* (sulfate de fer).

† Atteſtat (– ⌣ ⏑) *n. g.* -es, *pl.* -e (42, 47) attestation, *f.*, certificat, *m.*

† Atteſtiren (– ⌣ ⏑ ⌣) *va.* attester, certifier.

Attich (⏑ –) *m. g.* -s (42) hièble, *f.* (plante, *genre* sambucus, *fam.* chèvre-feuilles).

† Attiſch (⏑ ⌣) *adj.* attique.

Äß, *f.* (Chasse) pâture, nourriture, *f.*; appât, leurre, *m.*

Äßen (⏑ ⌣) *va.* (*dérivé de* Eſſen), 1° (Vén.) donner à manger, viander; 2° soumettre à l'action corrosive des acides (auf Kupfer ätzen, graver sur cuivre, à l'eau forte) ou des caustiques; eine Wunde –, cautériser une plaie. [corrosive; causticité, *f.*

* Äßkraft (⏑ ⌣) *f.* force, vertu

* Äßkunſt (⏑ ⌣) *f.* art de graver à l'eau forte, *m.*

* Äßmittel (⏑ – ⌣) *n.* (moyen) caustique, corrosif, *m.*

Au! *interj.* ah! (*s'emploie pour exprimer une vive douleur phys.*).

Auch, *adv. et conj.* aussi; nicht nur, ſondern auch, non-seulement, mais aussi, mais encore; ‖ même; wenn auch, (*m. à m.* si même) quand même, quand bien même; ob auch (Poét.), (*m. à m.* si même) quoique; wer es auch ſei, (*m. à m.* qui aussi ce soit) qui *que* ce soit; was ich auch denke, quelle *que* soit ma pensée; ‖ (*dans le sens de* ebenfalls, gleichfalls) aussi; er ſagt es –, il le dit aussi; – nicht, ni..., non plus; ich – nicht, ni moi non plus; (*et pour exprimer un doute, une crainte*) ja! es wird auch gehn (ironiq.), oui! aussi cela ira; wirſt du es – thun? aussi le feras-tu, le feras-tu sans faute?

† Auction (–⌣́) *f. pl.* –en (44, 49) encan, *m.* enchère, *f.*

† Auctionator (–⌣⌣́) *m. g.* –s, *pl.* –en (42, 49) celui qui fait office de crieur dans une vente (v. Ausrufer).

† Audienz (–⌣́) *f. pl.* – en (44, 49) audience, *f.*

† *Audienzſaal, *m.* salle d'audience, *f.*

† Auditeur (–⌣́) *m. g.* –s; *pl.* –e (42, 47) auditeur, juge d'un régiment, *m.*

† Auditor (–⌣́) *m.* auditeur, juge auditeur, juge suppléant, *m.*

Aue (⌣́) *f. pl.* –n (44, 48) rivière; plaine fertile parcourue par une rivière; prairie, *f.*; pâturage, contrée verdoyante et fertile, *f.*

*Auerhahn (⌣́–) *m.* coq de bruyère, *m.* (oiseau, *genre* tetrao, *ord.* gallinacées).

*Auerhenne (⌣́–⌣) *f.* poule de bruyère ou femelle du coq de bruyère.

*Auerochs (⌣́–) *m.* ure, taureau sauvage, *m.* (mammifère, *genre* taurus, *ord.* ruminants).

Auf, *prép. indique* 1° *le sejour sur*; 2° *le mouvement vers un endroit élevé ou vers la surface d'un objet* (*dans le premier sens, cette prép. régit le datif*: sur; *dans le second l'accus.*: vers); sur, à, pour; – dem Lande leben, vivre (sur) à la campagne; – der Schule, à l'école, au collége; – der Stelle, sur-le-champ; – der Straße, dans la rue; – einer Inſel, dans une île; – der Reiſe, en voyage; – dem Piano ſpielen, (jouer sur le piano) toucher du piano; – ſeinem Kopf beſtehen, (*m. à m.* persister sur sa tête) s'entêter; eine Sache – ſich beruhen laſſen, (laisser une affaire reposer sur elle), la laisser où elle est; er iſt – meiner Seite, il est de mon côté, avec moi; ‖ – das Land ziehen, partir pour la campagne; – einen los kommen, venir, courir sur qn; es geht auf zwölf (Uhr), (*m. à m.* cela va sur midi), il est plus de onze heures; – den Fuß treten, marcher sur le pied; ein Gedicht – einen, – jmds machen, faire des vers sur qn, sur qc. (pour ou contre); – ſeine Koſten, à ses frais; – morgen, à demain; bis –, jusqu'à; – einen Monat leihen, prêter pour un mois; zehn Frank – die Perſon, dix francs par personne; ſechzehn Unzen gehen – ein Pfund, (*m. à m.* seize onces vont sur une livre) seize onces font une livre; – deutſch, en allemand; – das tapferſte, (292, *bis*, VI), on ne peut plus vaillamment, avec une bravoure extrême; – das Beſte, au mieux, pour le mieux, le mieux du monde; – die Bedingung hin, à condition; – den Glauben hin, dans la croyance; – meine Ehre, sur mon honneur; – meine Verantwortung, sous ma responsabilité, à mes risques et périls; – mein Geheiß, d'après mes ordres; – einen Schlag, d'un seul coup; – dieſe Art, de cette façon; – die Erde fallen, tomber (sur la) par terre; ſich – Jemand verlaſſen, se reposer, compter sur qn; ſich – etwas ſtützen, ſtolz – etwas ſein, s'appuyer sur qc., être fier de qc.; ſich – das Glück verlaſſen, – gut Glück handeln, compter sur sa bonne fortune, se livrer au hasard; ſich – etwas verſtehen, être instruit sur qc., se connaître à qc. (285, I, II); ‖ *adv.* sur; en haut, vers le haut; Strom –, à mont; Berg –, en montant; – ſein, être levé; être ouvert (v. offen). ‖ *En composition*, auf, *toujours séparable, marque une direction, un mouvement, une tendance* (vers) *en haut, l'action de réunir, de grouper*; *l'action d'ouvrir*; *le renouvellement ou l'achèvement d'un fait, d'une action*; ‖ auf, *combiné avec* von, de, dès, depuis; von Jugend –, dès la jeunesse; von unten –, en commençant par en bas, par les degrés inférieurs; *combiné avec* das, afin que ‖ *interj.*, –, sus, levez-vous, allons!

Auf-athmen (⌣́–⌣) *vn.* (av. haben), respirer (de nouveau), se sentir soulagé.

Auf-bauen (⌣́–⌣) *va.* élever en bâtissant; rebâtir, reconstruire.

*Aufbau (⌣́–⌣) *m.* reconstruction, *f.*

Auf-bäumen (⌣́–⌣) *va.* ourdir la chaîne; ſich –, se cabrer.

Auf-beben (⌣́–⌣) *vn.* se lever en tremblant; trembler.

Auf-behalten (⌣́–⌣⌣) (72, *b*) *va.* garder sur, garder; réserver; den Hut –, garder le chapeau sur la tête.

Auf-beißen (⌣́–⌣) (76, *a*) *va.* ouvrir, casser en mordant; ronger; *fig. fam.* eine harte Nuß –, (casser une noix dure) se tirer d'un pas difficile.

Auf-beizen (⌣́–⌣) *va.* ouvrir (au moyen d'un caustique.

Auf-berſten (⌣́–⌣) (75, A, I, *b*) *vn.* crever, se crever, se crevasser, gercer, se gercer.

Auf-bewahren (⌣́–⌣⌣) *va.* conserver pour (un usage futur).

*Aufbewahrung, *f.* conservation, *f.*

Auf-biegen (⌣́–⌣) (78, *a*) *va.* plier en haut; ouvrir en pliant.

Auf-bieten (⌣́–⌣) (78, *a*) *va.* inviter, appeler (*ex.* le peuple à prendre les armes); faire une levée; faire appel au public (pour faire valoir ses réclamations); annoncer, publier (*ex.* un mariage dans l'église); faire appel aux forces; employer ses forces.

Auf-binden (⌣́–⌣) *va.* (77, *a*) 1° relever en liant; attacher sur (qc.) en liant; einem eine Lüge –, (appliquer à qn un mensonge) rendre qn dupe d'un mensonge; 2° délier, détacher, défaire.

Auf-blähen (⌣́–⌣) *va.* gonfler, enfler; ſich – s'enfler; *fig.* s'enorgueillir; das –, le gonflement.

Auf-blaſen (⌣́–⌣) *va.* (72, *b*) 1° insuffler, remplir de vent, distendre; bouffir, boursouffler (*ex.* les joues); ſich –, s'enfler; *fig.* se bouffir de vanité, s'enorgueillir; 2° ouvrir en soufflant; 3° *fam. pop.* sonner (de la trompette), donner (du cor); 4° éveiller en sonnant (de la trompette, etc.).

Auf-blättern (⌣́–⌣) *va.* ouvrir, soulever les feuillets (d'un livre), feuilleter.

Auf-bleiben (⌣́–⌣) *vn.* (76, *b*) 1° demeurer debout, veiller; 2° rester ouvert.

Auf-blicken (⌣́–⌣) *va.* 1° lever les yeux en regardant (qc.); jeter un coup d'œil sur (qc.); 2° jeter une lueur rapide.

Auf-blitzen (⌣́–⌣) *vn.* répandre une clarté vive et subite; déflagrer.

Auf-blühen (⌣́–⌣) *vn.* s'ouvrir (*en parlant* du calice d'une fleur); s'épanouir; *fig.* éclore, naître; eine aufblühende Schönheit, une beauté naissante; das –, l'épanouissement, *m.*

Auf-borgen (⌣́–⌣) *va.* (réunir en empruntant) emprunter; das –, l'emprunt, *m.*

Auf-braſſen (⌣́–⌣) *va.* (Mar.) [mettre en panne.

Auf-braten (⌣́–⌣) *va.* (72, *b*) rôtir de nouveau.

Auf-brauchen (⌣́–⌣) (v. Verbrauchen) employer tout.

Auf-brauſen (⌣́–⌣) *vn.* (av. haben) fermenter en haut; bouillonner; *fig.* se mettre en colère, s'emporter; das –, le bouillonnement, l'effervescence, *f.*; *fig.* l'emportement, *m.*

*Aufbrauſend (⌣́–⌣) *part. pr. du précédent*, bouillonnant, *fig.* emporté.

Auf-brechen (⌣́–⌣) *va.* (75, A, I, *a*) ouvrir en brisant, briser; forcer (*ex.* une porte, etc.); décacheter (une lettre); ‖ *vn.* 1° se faire jour en brisant; se rompre; s'épanouir; die Knoſpen wollen –, les boutons vont s'épanouir; das Geſchwür wird bald –, l'abcès va bientôt percer; die Wunde brach wieder auf, la plaie se rouvrit; meine Hände brechen auf, mes mains se gercent; 2° changer le lieu de son séjour, se mettre en voyage; die Soldaten brechen auf, les soldats se mettent en marche, partent, décampent; wir wollen –, partons, allons-nous-en; das –, l'effraction, le bris (d'une porte); l'épanouissement (d'une fleur); la rupture (d'un abcès); le départ (des troupes); la débâcle (d'une rivière).

Auf-brennen (⌣́–⌣) *va.* (75, C. *f*) 1° consumer en brûlant, brûler tout, brûler; 2° marquer, mettre une empreinte au moyen du feu. ‖ *vn.* 1° se consumer (par la combustion), être dévoré par le feu; 2° s'élancer brusquement en l'air (en parlant d'une flamme); déflagrer; flamboyer.

Auf-bringen (⌣́–⌣) *va.* (77, *d*) 1° porter, transporter en soulevant, monter (qc.); *fam.* élever (un enfant); mettre sur pied (un malade); 2° réunir péniblement, procurer (*ex.* de l'argent); capturer (*ex.* un vaisseau); 3° mettre en avant, mettre en vogue (*ex.* un usage); 4° *fig.* einen –, soulever qn, exciter la colère de qn, irriter, fâcher qn.

*Aufbruch (⌣́–) *m.* action d'ouvrir en brisant (v. Aufbrechen).

Auf-brühen (⌣́–⌣) *va.* jeter de l'eau bouillante sur, faire infuser.

Auf-buden (⌣́–⌣) *va.* dresser des boutiques.

Auf-bügeln (⌣́–⌣) *va.* repasser de nouveau.

Auf-bürden (⌣́–⌣) *va.* imposer; charger; *fig.* einem etwas –, imposer qc. à qn; imputer à tort.

*Aufbürdung (⌣́–⌣) *f.* charge, imputation, *f.*

Auf-bürſten (⌣́–⌣) *va.* 1° rebrousser avec une brosse; 2° brosser de nouveau; 3° ouvrir, défaire, écorcher en brossant.

Auf-damen (⌣́–⌣) *va.* (Jeu) damer.

Auf-dämmen (⌣́–⌣) *va.* faire enfler par une digue.

Auf-dämmern (⌣́–⌣) *va. fig.* commencer à paraître, à percer, à briller; poindre.

Auf-dampfen (⌣́–⌣) *vn.* s'élever en vapeurs, s'évaporer.

Auf=beden (⌒⌣) *va.* 1° couvrir (en mettant une chose sur une autre); 2° ouvrir (en retirant ce qui qui couvre), découvrir; *fig.* soulever le voile, livrer à la publicité, révéler, divulguer.

* **Aufdeckung** (⌒⌣) *f.* action de couvrir, de découvrir, révélation, *f.*

Auf=deichen (⌒⌣) *va.* hausser une digue.

* **Aufdingebrief**, *m.* [d'apprentissage, *m.* contrat

Auf=dingen (⌒⌣) *va.* (77, *a*) obliger, engager (un apprenti chez un maître).

* **Aufdingung** (⌒⌣) *f.* engagement (d'un apprenti), *m.*

Auf=drängen (⌒⌣) *va.* 1° ouvrir en pressant; 2° presser sur, approcher en pressant; einem etwas –, imposer qc. à qn; ſich einem –, s'imposer à qn.

Auf=drehen (⌒⌣) *va.* 1° attacher en tournant, visser; 2° ouvrir en tournant; lâcher (une vis, etc.); dévisser, décorder, détortiller (une corde, etc.).

Auf=dringen (⌒⌣) *va.* (77, *a*) imposer (qc. à qn); ſich einem –, s'imposer à qn; importuner qn.

* **Aufdringung** (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 49) action d'imposer *ou* de s'imposer; importunité, *f.*

Auf=drucken (⌒⌣) *va.* mettre une empreinte par la pression, par l'impression; empreindre; imprimer; apposer (*ex.* un cachet, le scellé).

Auf=drücken (⌒⌣) *va.* ouvrir en pressant; faire sauter (un ressort).

Auf=dunſten (⌒⌣) *va.* s'élever, s'en aller en vapeurs, s'évaporer.

Auf=eggen (⌒⌣) *va.* 1° soulever, remuer en hersant; 2° ouvrir en hersant; 3° herser de nouveau.

* **Aufeinander** (– – ⌒⌣) *adv.* l'un sur l'autre, l'un après l'autre; – ſtehen, être placés l'un sur l'autre (les uns sur les autres); – drängen, se serrer (de près) les uns les autres; – folgen, se succéder, se suivre (v. Einander).

* **Aufeinmal** (– ⌒ –) *adv.* à la fois, tout d'un coup, subitement.

Auf=eiſen (⌒⌣) *va.* rompre la glace.

* **Aufenthalt** (⌒⌣–) *m. g.* -(e)s (12) (action de s'arrêter en un lieu) séjour, *m.*; retraite, *f.*; retard, délai, empêchement, *m.*; der – der Räuber, le repaire des brigands; ohne –, sans délai; – in einer Sache machen, causer, apporter du retard dans une affaire.

* **Aufenthaltsort** (⌒⌣ – –) *m.* lieu de séjour, domicile, *m.*

Auf=erlegen (⌒⌣ ⌣) *va.* imposer; enjoindre, commander.

* **Auferlegung** (⌒⌣ – ⌣) *f.* imposition, injonction, *f.*; ordre, *m.*

Auf=erſtehen (⌒⌣ – ⌣) *vn.* ressusciter.

* **Auferſtehung** (⌒⌣ – ⌣) *f.* [surrection, *f.*

Auf=erwachen (⌒⌣ – ⌣) *vn.* se réveiller après un long sommeil, ressusciter.

Auf=erwecken (⌒⌣ – ⌣) *va.* réveiller un mort, ressusciter.

* **Auferweckung** (⌒⌣ – ⌣) *f.* résurrection, *f*

Auf=erziehen (⌒⌣ – ⌣) *va.* (78, *u*) élever (*ne se dit que* d'enfants *et ne s'applique jamais* aux animaux).

* **Auferziehung** (⌒⌣ – ⌣) éducation, *f.*

Auf=eſſen (⌒⌣) *va.* (73, B, *f*) manger tout; consumer en mangeant.

Auf=fädeln (⌒⌣) *va.* 1° enfiler; 2° effiler.

Auf=fahren (⌒⌣) *vn.* (72, *a*) 1° monter, être porté en haut par une voiture, un bateau, etc.; *fig.* se lever brusquement, en sursaut, tressaillir; (im Zorne –,) s'emporter, prendre feu; 2° donner sur *ou* contre, accrocher avec une voiture, un bateau, etc.; 3° s'ouvrir brusquement; ‖ *va.* 1° ouvrir, enfoncer en menant une voiture, un bateau contre...; 2° einen Stollen –, commencer à creuser un puits de mine; 3° das Geſchütz –, amener, parquer les bouches à feu.

* **Auffahrend** (⌒⌣) (*part. pr. de* auffahren) *fig.* (s'emportant) emporté, vif, fougueux.

* **Auffahrt** (⌒⌣) *f.* 1° action de monter, ascension; 2° lieu par lequel on monte; montée, entrée (d'un pont), *f.*

Auf=fallen (⌒⌣) *vn.* (72, *b*) tomber sur (qc.); s'ouvrir en tombant; *fig.* (tomber sous les sens), frapper, étonner; ‖ *va.* ouvrir, casser en tombant; das –, l'action de tomber sur, etc., la sensation, *f.*

* **Auffallend** (⌒⌣) (*part. pr. de* auffallen) frappant, singulier, insolite; marquant; qui appelle l'attention, qui fait sensation.

* **Auffällig** (⌒⌣) *adj.* frappant, insolite (*se prend toujours en mauvaise part*).

Auf=fangen (⌒⌣) *va.* (72, *c*) 1° recueillir sur (qc.); 2° prendre, saisir au passage; intercepter (*ex.* des lettres); attraper; recueillir; *fam.* happer; pêcher (*ex.* des phrases)

Auf=färben (⌒⌣) *va.* passer de nouveau par la teinture, reteindre.

Auf=faſſen (⌒⌣) *va.* 1° ramasser; rassembler; enfiler (*ex.* des perles); saisir, reprendre (*ex.* une maille) (v. Auffangen); *fig.* saisir, comprendre; er faßt raſch auf, il saisit rapidement, il a la conception rapide; 2° relever (*ex.* une robe par des points de couture).

* **Auffaſſungskraft** (⌒⌣ – ⌣) *f.* Auffaſſungsvermögen, *n.* force *ou* faculté de comprendre; intelligence; conception, *f.*; entendement, *m.*

Auf=feuchten (⌒⌣) *va.* humecter de nouveau (v. Anfeuchten).

Auf=finden (⌒⌣) *va.* (77, *a*) 1° trouver sur; 2° trouver (après des recherches); retrouver; découvrir.

Auf=fiſchen (⌒⌣) *va.* repêcher; *fam. au lieu de* Auffangen; eine Nachricht –, pêcher une nouvelle.

Auf=flackern (⌒⌣) *vn.* s'élever en flambant; brûler d'une flamme vive et rapide (*se dit* de la poudre).

Auf=flammen (⌒⌣) *vn.* s'élever en jetant des flammes; s'enflammer.

Auf=flattern (⌒⌣) *va.* voleter, [voltiger en haut.

Auf=flechten (⌒⌣) *va.* (72, *c*) 1° tresser en haut, relever en tressant (les cheveux); 2° détresser; détortiller, décorder.

Auf=fliegen (⌒⌣) *vn.* (78, *u*) 1° voler en haut (*ex.* par l'effet de la poudre); sauter; 2° prendre sa volée, son essor, s'envoler; *fig.* monter, s'élever (*ex.* en ballon); se lever subitement; 3° s'ouvrir en volant, s'ouvrir brusquement.

Auf=fodern *et* **Auffordern** (⌒⌣) *va.* engager (qn) à se lever; inviter à (danser); *fig.* engager, inviter, exhorter (qn à dire la vérité, à payer ses dettes); provoquer (au combat); zur Übergabe –, sommer (une forteresse) de se rendre; interpeller (*ex.* un orateur, un témoin).

* **Aufforderung** (⌒⌣ ⌣) *f.* invitation, exhortation, provocation, sommation, interpellation, *f.*

Auf=freſſen (⌒⌣) *va.* (73, B, *f*), manger tout (*en parlant d'animaux, ou de substances caustiques et corrosives*); dévorer; corroder, ronger; *fig. fam.* ruiner (qn); ſeine Schulden freſſen ihn auf, ses dettes le ruinent; dévorer (qn de caresses).

Auf=friſchen (⌒⌣) *va.* rafraîchir; *fig.* renouveler; stimuler (le courage).

* **Auffriſchung** (⌒⌣) *f* rafraîchissement; renouvellement, encouragement, *m.*

Auf=führen (⌒⌣) *va.* 1° conduire en haut, faire monter, conduire au poste (la garde), parquer (le canon); *fig.* élever (*ex.* un édifice), construire; 2° conduire sur, à (*ex.* au bal); auf das Eis führen (*m. à m.* mener qn sur la glace), attirer qn dans un piége, éprouver qn; *fig.* mettre en scène, représenter (une pièce); exécuter (un grand morceau de musique); 3° ſich –, se conduire (bien, mal); 4° citer, produire (*ex.* des témoins); énumérer, spécifier (*ex.* des faits, des articles); (Comm.) mettre en ligne de compte (v. Anführen).

* **Aufführung** (⌒⌣) *f.* montage, *m.*; montée; construction (d'un bâtiment); représentation (d'une comédie); exécution (d'un morceau de musique); façon d'agir; conduite, *f.*; production (des témoins), *f.*; emploi (dans un compte), *m.*

Auf=füllen (⌒⌣) *va.* remplir; ajouter pour remplir.

* **Auffüllung** (⌒⌣) *f.* remplissage; remplage (Vin), *m.*

Auf=füttern (⌒⌣) *va.* 1° élever (un enfant, une bête, en les nourrissant); élever au biberon (un enfant); 2° *absol.* consommer tout le fourrage.

* **Aufgabe** (⌒⌣) *f.* (v. Aufgeben) 1° action de déposer, de remettre; remise, *f.*; – eines Briefs auf die Poſt, remise d'une lettre à la poste; 2° tâche, *f.*; thème, pensum, *m.*; 3° proposition; question, *f*; problème, *m.*

Auf=gabeln (⌒⌣) *va.* saisir avec la fourchette; ramasser; *fig. fam.* trouver par hasard; rencontrer, attraper.

* **Aufgang** (⌒–) *m.* (v. Aufgehen) 1° montée, *f.*; lever (du soleil, etc.); levant, orient, est, *m.*; 2° consommation, dépense, *f.*

Auf=gattern (⌒⌣) *va. fam.* trouver, découvrir par la ruse, en guettant, en épiant.

Auf=geben (⌒⌣) *va.* (73, B, *f*) 1° donner en haut, donner; einen Brief auf die Poſt geben, (donner) mettre une lettre à la poste; 2° donner, déposer sur (qc.); charger: Speiſen –, (déposer des aliments sur des assiettes), servir

les aliments; *fig.* einem etwas –, charger qn de qc.; donner une tâche à qn; ordonner; ein Räthsel –, proposer une énigme; 3° donner qc. en ouvrant; ouvrir (*ex.* la chasse); lever (une défense); *fig.* renoncer à qc.; die Hoffnung –, renoncer à l'espoir; einen Kranken –, abandonner un malade, en désespérer; den Geist –, rendre l'âme, mourir.

* Aufgeblasen (⌒⌣⌣) (v. Aufblasen) *part. passé et adj.* enflé, gonflé, bouffi; orgueilleux, présomptueux, *m.*

* Aufgeblasenheit (⌒⌣⌣⌣) *f.* orgueil, *m.* présomption, suffisance, *f.*

* Aufgebot (⌒⌣) *n.* (v. Aufbieten) appel, *m.*, levée, *f.*; ban, *m.*; publication des bans, proclamation de mariage, *f.*

* Aufgebung (⌒⌣) *f.* action de proposer, proposition; action de donner, de renoncer; renonciation, *f.*; abandon, désistement, *m.*; – einer Klage, désistement d'une plainte, *m.*; cessation, *f.*

* Aufgedunsen (⌒⌣⌣) (*part. p. de* aufdunsen, enflé, bouffi, boursouflé.

Aufgehen (⌒⌣) *vn.* (75, C. *k*) 1° aller, tendre en haut; s'élever, monter, se lever (*se dit* du soleil et des astres); *fig.* es geht mir ein Licht auf, (il se lève pour moi une lumière) je commence à y voir clair; in Flammen, in Rauch –, s'en aller en flammes, en fumée; 2° commencer à paraître, sortir de la terre, pousser, lever; die Saat geht auf, la graine lève; 3° fermenter, lever; der Teig geht auf, la pâte lève; 4° s'ouvrir; die Thür geht auf, la porte s'ouvre; die Augen gehen mir auf, mes yeux s'ouvrent; s'épanouir; percer, se rompre; die Geschwulst geht auf, la tumeur, l'abcès perce; débâcler; se défaire; se découdre; 5° s'en aller; mein Geld geht auf, mon argent s'en va; être consommé, dépensé; es geht viel Holz auf, (il se) on consomme beaucoup de bois; er läßt viel aufgehn, il (laisse se dépenser) dépense beaucoup, il mène un grand train; 6° se réduire à zéro (Arith.); disparaître, se compenser; ‖ *va.* sich –, s'ouvrir, se blesser à force de marcher; sich die Füße –, s'ouvrir, se blesser les pieds en marchant.

* Aufgeklärt (⌒⌣–) *part. p. et adj.* (v. Aufklären) éclairé, instruit.

* Aufgeklärtheit (⌒⌣⌣–) *f.* clarté d'esprit, *f.*; lumières, *f. pl.*

* Aufgeld (⌒–) *n.* agio, change; surplus, *m.*; arrhes, *f. pl.*

* Aufgelegt (⌒⌣–) *part. p. et adj.* (v. auflegen) dispos, en humeur.

* Aufgeräumt (⌒⌣–) *part. p. et adj.* (v. aufräumen) arrangé; *fig.* de bonne humeur, éveillé, gai, enjoué.

* Aufgeräumtheit (⌒⌣⌣–) *f.* enjouement, *m.* bonne humeur, *f.*

* Aufgeschaut (⌒⌣–) *int.* (*littér.* regardé en haut) gare! attention! (v. aufschauen). [(110).

* Aufgetrieben (v. Auftreiben).

* Aufgewärmt (⌒⌣–) *part. p. et adj.* (v. aufwärmen) réchauffé; *fig.* renouvelé; rebattu.

* Aufgeweckt (⌒⌣–) *part. p. et adj.* (v. aufwecken) éveillé, alerte, vif, frisgant.

* Aufgewecktheit (⌒⌣⌣–) *f.* vivacité, gaîté, *f.* enjouement, *m.*

* Aufgeworfen (⌒⌣⌣–) *part. p. et adj.* (v. aufwerfen) jeté en haut; retroussé; renversé; eine –e Nase, un nez retroussé; –e Lippen, des lèvres renversées; –e Wundränder, bords renversés d'une plaie.

Aufgießen (⌒⌣–) *va.* (78, *a*) verser sur, répandre dessus; infuser.

Aufglätten (⌒⌣–) *va.* lisser, polir de nouveau, repolir.

Aufglimmen, *vn.* jeter une lueur (v. Glimmen). (v. Glühen).

Aufglühen (⌒⌣–) *va.* brûler

Aufgraben (⌒⌣–) *va.* (72, *a*) 1° ouvrir en bêchant; remuer; fouiller; déterrer (*ex.* un cadavre); die Erde um die Bäume –, (*m. à m.* ouvrir la terre autour des arbres) déchausser les arbres; 2° exhausser, relever (*ex.* einen Grabhügel, une tombe); das –, *ou* die Aufgrabung, la fouille, les fouilles.

Aufgrasen (⌒⌣–) *va.* couper, brouter toute l'herbe.

Aufgreifen (⌒⌣–) *va.* (76, *a*) saisir au passage; ramasser; arrêter (*ex.* einen Landstreicher, un vagabond).

Aufgrünen (⌒⌣–) *vn.* verdir; wieder –, reverdir; *fig.* renaître.

Aufgürten (⌒⌣–) *va.* 1° relever en troussant; trousser; retrousser; ceindre; 2° déceindre; dessangler (un cheval).

* Aufguß (⌒–) *m.* (v. Aufgießen) (*littér.* ce qui a été verse sur...) infusion, *f.*

Aufhaben (⌒–⌣) *va.* avoir dessus *ou* sur soi, être couvert de (qc.); porter; *fam.* avoir (qc.) à faire, etc.; *fig.* auf sich haben, (avoir sur soi) importer, avoir de l'importance; das hat nichts auf sich, peu importe; cela ne fait rien, il n'y a pas de mal (t. de politesse).

Aufhacken (⌒⌣–) *va.* ouvrir, rompre à coups de hache, de bêche, de pioche, remuer avec la pioche; piocher; die Erde um einen Baum –, déchausser un arbre.

Aufhäkeln (⌒–⌣) *va.* décrocher, dégrafer.

Aufhaken (⌒–⌣) *va.* 1° ouvrir (un objet qui était fermé avec un crochet); 2° suspendre à un crochet.

Aufhalten (⌒–⌣) *va.* (72, *b*) tenir sur.., soutenir; s'opposer; arrêter, empêcher; retarder; retenir; den Feind –, arrêter l'ennemi; sich aufhalten, s'arrêter; séjourner, demeurer (*ex.* an einem Ort, dans un endroit); sich bei einer Sache –, s'arrêter à quelque affaire; *fig.* sich über Jemand, über etwas –, se moquer, se railler de qn; critiquer, censurer qn; *proverb. au lieu de* offen halten, tenir ouvert; die Hand –, tendre la main; das Aufhalten, l'arrêt (d'un cheval), *m.*; le séjour; le retard; la raillerie; la censure.

* Aufhaltung (⌒–⌣) *f.* action d'entraver, d'apporter des retards.

Aufhängen (⌒–⌣) *va.* suspendre, pendre; accrocher; *fig. fam.* einem etwas –, faire accepter qc. à qn en le trompant; persuader qn de prendre, d'acheter qc, enjôler qn; faire accroire qc. à qn, en donner à garder à qn; das –, la suspension; la pendaison (d'un voleur)

Aufhaschen (⌒–⌣) *va.* saisir à la course, au vol; prendre; attraper; *fig.* pêcher; aufgehaschte Redensarten, des phrases attrapées au vol, des phrases d'emprunt.

Aufhaspeln (⌒–⌣) *va.* mettre sur le dévidoir; guinder, tirer en haut par le moyen d'un guindal; § *fig. fam.* sich –, se relever péniblement.

Aufhauen (⌒–⌣) *va.* (73, *b*) 1° ouvrir à coups de hache, de sabre, etc.; fendre; rompre; casser; mettre en pièces; 2° frapper sur (qc.); mettre la mèche sur la lumière du canon; das Blech –, emboutir la tôle; 3° remettre en bon état en frappant; retailler (une lime).

Aufhäufeln (⌒–⌣) *va.* mettre en petits tas, amonceler; Erde um die Pflanzen –, amonceler de la terre autour des plantes, butter les plantes, Erde um die Weinstöcke –, terrasser les vignes.

Aufhäufen (⌒–⌣) *va.* accumuler, entasser, amonceler, empiler; combler; augmenter; sich –, s'accumuler, s'accroître.

* Aufhäufung (⌒–⌣) *f.* entassement, *m.*; accumulation, *f.*; comble *m.*

* Aufhebemuskel, *m.* (Anat.) muscle élévateur, releveur, *m.*

Aufheben (⌒–⌣) *va.* (73 A, II *e*) 1° soulever; élever; lever; hausser; ramasser, relever; eine Last von der Erde –, lever de terre un fardeau; den Arm –, élever le bras; die Hand –, lever la main; 2° (ramasser, recueillir pour un usage futur) garder, conserver, Obst –, conserver des fruits; wollen sie mir dieses Buch –, voulez-vous me garder ce livre? 3° lever, enlever, dissoudre, détruire abolir, terminer; eine Sitzung –, lever une séance; ein Verbot –, lever une défense; eine Belagerung –, lever un siége; einen Posten –, enlever un poste, un avant-poste; eine Gesellschaft –, dissoudre, supprimer une société; eine Räuberbande –, détruire, arrêter une bande de brigands; ein Gesetz –, abolir une loi; eine Sentenz –, casser une sentence; résilier (*ex.* un contrat); einen Streit –, terminer un débat; ein Spiel –, terminer, rompre, quitter un jeu; einen Bruch –, (Arith.) réduire une fraction en entiers; eins hebt das Andere nicht auf, l'un (ne détruit, ne supprime) n'exclut pas l'autre; eins mit dem Andern, gegen das Andere –, compenser l'un par l'autre; *prov.* aufgeschoben ist nicht aufgehoben, (ce qui est) différé n'est pas perdu.

* Aufheben (⌒–⌣) *n.* action d'élever, de relever, etc. (v aufheben, *va.*); élévation (*ex.* der Hostie, de l'hostie); ‖ conservation; ‖ levée, *f.*; enlèvement, *m.*; disolution, suppression; destruction; abolition; abrogation; cassation; résiliation, *f.*; (Arithm.) réduction, *f.*; *fig.* viel Aufhebens von etwas machen, faire grand bruit de qc., y attacher beaucoup d'importance.

* Aufheber (⌒–⌣) *m.* muscle élévateur, *m.* (v. Aufhebemuskel).

* Aufhebung (⌒–⌣) *f.* action d'élever, etc. (v. Aufheben, *n.*).

Aufheften (⌒–⌣) *va.* dégrafer, déboucler.

Auf-heften (⌒–⌣) *va.* attacher, coudre sur..; *fig.* einem etwas –, en donner à garder à qn, faire accroire qc. à qn.

Aufheitern (⌒–⌣) *va.* rendre la sérénité à qn.; rasséréner (en parlant du ciel); *fig* égayer, dis-

traire, rasséréner ; ſich –, s'éclaircir ; se remettre au beau (*se dit* du ciel) ; *fig.* s'égayer, se dérider.

* Aufheiterung (⌒ – ⏑ ⏑) *f.* rétablissement de la sérénité, retour (du beau temps), *m.* ; *fig.* distraction, *f.* ; retour du calme, de la sérénité d'âme, *m.* ; –ſuchen, chercher de la distraction ; – finden, retrouver le calme, la gaité, l'enjouement, *m.*

Auf=helfen (⌒ – ⏑) *vn.* (av. haben) (75, A, I, *c*) einem –, aider qn à se relever ; *fig.* relever (einer verarmten Familie, einem Gewerbszweige –, une famille déchue, une branche d'industrie) ; remettre ; einem aus einer Krankheit –, (*m. à m.* aider qn à se relever d'une maladie) remettre qn en bonne santé ; rétablir ; einem ſinkenden Rufe –, rétablir une réputation ; der Religion –, relever (l'influence de la religion) ; einem bedrängten Schuldner –, aider un débiteur obéré à se relever, rétablir ses affaires ; secourir ; Jemanden aus einer Geldnoth –, secourir qn dans un besoin d'argent ; aider ; einem eine Laſt –, aider qn à mettre un fardeau sur ses épaules ; ſich wieder –, se relever, rétablir ses affaires.

Auf=hellen (⌒ – ⏑) *va.* rendre clair ; éclaircir ; clarifier (*ex.* eine Flüſſigkeit, un liquide) ; *fig.* éclaircir, élucider ; ſich –, s'éclaircir ; das –, la clarification (d'un fluide) ; l'éclaircissement (de l'esprit), *m.*

Auf=henken (⌒ – ⏑) *va.* pendre ; das –, la pendaison.

Auf=hetzen (⌒ – ⏑) *va.* faire lever, faire partir, lancer (*ex.* le lièvre, le cerf) ; *fig.* einen –, exciter, pousser (*ex.* zum Böſen, au mal) ; exciter, animer, aigrir (wider Jemanden, contre qn) ; ameuter (das Volk, le peuple) ; das –, l'incitation, l'instigation, l'excitation, *f.*

* Aufhetzer (⌒ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16) instigateur ; émeutier ; boute-feu, *m.*

* Aufhetzung (⌒ – ⏑) *f. pl.* –en, (14, 19) excitation (de querelles, de discordes) ; instigation, *f.*

Auf=hiſſen (⌒ – ⏑) *va.* (Mar.) [hisser.

Auf=hocken (⌒ – ⏑) *va.* prendre (qc.) sur le dos en s'accroupissant ; endosser (ein altes Kleid, un vieil habit) ; *fig.* ‖ prendre sur son dos, endosser ; er muß alles –, on lui met tout sur le dos ; ‖ *vn.* monter sur le dos (de qn).

Auf=holen (⌒ – ⏑) *va.* (Mar.) monter, tirer en haut ; ein Schiff –, redresser un vaisseau.

* Aufholer (⌒ – ⏑) *m.* (Mar.) [lan, *m.*

Auf=horchen (⌒ – ⏑) *vn.* (av. haben) écouter attentivement, avec surprise ; dresser l'oreille.

Auf=hören (⌒ – ⏑) *vn.* (av. haben) (*propr.* cesser de prêter l'oreille) discontinuer, cesser, finir, s'arrêter ; – zu reden, cesser de parler ; im Geſpräch –, s'arrêter, s'interrompre au milieu du discours ; das Geſpräch hört auf, la conversation cesse, s'arrête, finit ; ein Geſpräch – machen, faire cesser une conversation ; ‖ das –, la discontinuation, la cessation, la fin ; ohne –, sans discontinuer, sans cesse.

Auf=hüpfen (⌒ – ⏑) *vn.* (sautiller en haut) sauter, bondir, sautiller ; tressaillir de joie ; ‖ das –, l'action de sauter, de bondir, etc., *f.*

Auf=jagen (⌒ – ⏑) *va.* faire lever en chassant ; lancer (le gibier) ; *fig.* einen, etwas –, trouver, rencontrer qn *ou* qc. à force de courir ; attraper, pêcher, déterrer.

Auf=jauchzen, *vn.* (av. haben) pousser un cri de joie, une exclamation d'agréable surprise, jeter des cris d'allégresse.

Auf=kämmen (⌒ – ⏑) *va.* relever en peignant, donner un coup de peigne.

* Aufkauf (⌒ –) *m.* achat considérable, en gros, en masse ; accaparement, *m.*

Auf=kaufen (⌒ – ⏑) *va.* acheter en gros, en masse ; faire des achats considérables ; accaparer, amasser (pour exercer un monopole).

* Aufkäufer (⌒ – ⏑) *m.* accapareur, *m.*

Auf=kehren (⌒ – ⏑) *va.* nettoyer, enlever en balayant ; donner un coup de balai.

Auf=keimen (⌒ – ⏑) *vn.* (pousser le germe en haut) commencer à germer, pousser le premier germe ; *fig.* naître ; ‖ das –, la germination ; la naissance, l'origine, *f.* ; le principe, *m.*

Auf=kitten (⌒ – ⏑) *va.* fixer (une chose) sur (une autre) avec du mastic ; cimenter, mastiquer, luter (sur qc.).

Auf=klaftern (⌒ – ⏑) *va.* entoiser, corder du bois ; ‖ das –, le cordage.

Auf=klappen (⌒ – ⏑) *va.* ouvrir le clapet ; lever les abattants (d'une table) ; retrousser (un chapeau).

Auf=klären (⌒ – ⏑) *va.* éclaircir ; rendre serein (le temps) ; clarifier (un fluide) ; ſich –, s'éclaircir ; das Wetter klärt ſich auf, le temps s'éclaircit ; ſein Geſicht klärte ſich wieder auf, son visage s'éclaircit, se dérida ; *fig.* etwas –, éclaircir, élucider, débrouiller (*ex.* un doute, une question) ; einen –, éclairer qn, l'instruire, porter la clarté dans son esprit ; einen über etwas –, éclairer qn sur qc. ; ein Volk –, éclairer une nation, y répandre les lumières, la civiliser ; einem etwas –, expliquer qc. à qn ; ſich –, s'éclairer, s'instruire, cultiver son esprit ; ſich an etwas –, s'éclairer par qc.

* Aufklärer (⌒ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16) qui propage les lumières ; propagateur ; propagandiste, *m.*

* Aufklärung (⌒ – ⏑) *f.* éclaircissement, *m.* ; clarification (d'un liquide) ; culture (de l'esprit), *f.* ; lumières (d'un homme, d'un siècle) ; civilisation (d'un pays), *f.*

Auf=klauben (⌒ – ⏑) *va.* ouvrir en épluchant ; ramasser *ou* recueillir avec peine et un à un ; *fig. fam.* relever (des fautes).

Auf=kleben (⌒ – ⏑) *va.* coller sur (qc.) ; *vn.* être collé sur (qc.), y adhérer.

Auf=kleiſtern (⌒ – ⏑) *va.* coller sur (qc.) avec de l'empois.

Auf=klinken (⌒ – ⏑) *va.* ouvrir (une porte) en haussant le loquet.

Auf=klopfen (⌒ – ⏑) *va.* 1° ouvrir en frappant ; casser (des noix) ; 2° rebattre (un matelas) ; 3° réveiller, faire lever à force de frapper..

Auf=knacken (⌒ – ⏑) *va.* casser avec les dents (des noisettes, etc.) ; *fig. fam.* résoudre un problème difficile.

Auf=knöpfen (⌒ – ⏑) *va.* déboutonner.

Auf=knüpfen (⌒ – ⏑) *va.* 1° dénouer ; 2° pendre.

* Aufknüpfung (⌒ – ⏑) *f.* action de dénouer, *f.* ; denouement, *m.* ; pendaison, *f.*

Auf=kochen (⌒ – ⏑) *va.* etwas –, faire bouillir (*ex.* du lait) ; recuire, faire rebouillir ; ‖ *vn.* monter, s'élever en bouillant ; ein wenig – laſſen, faire *ou* laisser mitonner ; das –, l'ébullition, la recuisson, *f.* ; le bouillonnement, *m.*

Auf=kommen (⌒ – ⏑) *vn.* (av. ſein) (79) (*littér.* venir en haut *ou* sur qc.) venir, réussir, prospérer ; se relever, se remettre (*se dit par ex.* d'un malade) ; ‖ *fig.* s'établir (d'un usage, d'une mode) ; parvenir, faire fortune ; es wird ihm ſchwer halten aufzukommen, il aura de la peine à parvenir, à faire son chemin ; etwas – laſſen, laisser s'établir, tolérer qc. ; warum läßt man dieſen Mißbrauch –? pourquoi laisse-t-on s'établir, tolère-t-on cet abus ? er läßt Niemand neben ſich aufkommen, il ne souffre point de rival auprès de lui.

* Aufkommen (⌒ – ⏑) *n.* réussite, *f.* ; rétablissement, recouvrement de la santé ; établissement, *m.* ; bonne fortune, *f.* [se lever.

Auf=können (⌒ – ⏑) *vn.* pouvoir

Auf=krämpen (⌒ – ⏑) *va.* retrousser, retaper.

Auf=kratzen (⌒ – ⏑) *va.* 1° ouvrir en grattant ; égratigner, écorcher, érafler ; 2° rouvrir en grattant, déchirer (la pellicule d'une plaie) avec les ongles ; 3° remettre en bon état en grattant ; gratter (une rentrai ture) ; recarder (de la laine) ; friser, aplaner (le drap).

* Aufkratzer (⌒ – ⏑) *m.* égratigneur ; aplaneur, aplaigneur, *m.*

Auf=kräuſeln (⌒ – ⏑) *va.* friser, crêper ; boucler.

Auf=kriegen (⌒ – ⏑) *va. fam.* 1° parvenir à ouvrir ; 2° parvenir à placer, à mettre (*ex.* une bague, un chapeau) ; einen Hut –, venir à bout de mettre un chapeau.

Auf=kündigen (⌒ – ⏑ ⏑) *va.* (annoncer la fin) donner congé à (qn) ; die Miethe –, donner congé (à son maître d'hôtel, au propriétaire, au locataire) ; den Dienſt –, donner congé (à son maître, à son principal) ; einem den Handel –, congédier qn ; ein Kapital –, donner avis pour le remboursement d'un capital ; prévenir de (*ex.* den Waffenſtillſtand, de la cessation de l'armistice) ; se dédire (*ex.* einen Kauf, d'un marché) ; retirer (einem die Freundſchaft, son amitié à qn) ; refuser (einem den Gehorſam, l'obéissance à qn).

* Aufkündigung (⌒ – ⏑ ⏑) *f.* action de donner congé, etc., *f.* ; congé ; avis, *m.* ; nach dreimonatlicher –, après trois mois d'avis ; refus (v. Aufkündigen).

* Aufkündigungsbrief (⌒ – ⏑ ⏑ –) *m.* lettre de congé, *f.* ; lettre, *f.* ; exploit pour signifier le congé, *m.*

* Aufkündigungszeit (⌒ – ⏑ ⏑ –) *f.* époque à laquelle on doit signifier le congé, *f.*

* Aufkunft (⌒ –) *f.* (v. Aufkommen) guérison, convalescence, *f.* ; avancement, *m.* [de rire

Auf=lachen (⌒ ⏑) *vn.* éclater

Auf=laden (⊥ – ⌣) *va.* (72, *a*) charger, mettre sur, imposer; ſich eine Laſt –, se charger d'un fardeau; ſich eine Verantwortlichkeit –, se charger d'une responsabilité; das –, la charge, l'imposition, *f.* [*m.*

* **Auflader** (⊥ – ⌣) *m.* chargeur,

* **Auflage** (⊥ – ⌣) *f.* (v. Auflegen) impôt, *m.*; imposition, taxe, charge, sommation, interpellation, *f.*; ordre (de la justice), *m.*; assemblée (des corps de métier), édition, *f.*; neue Auflage, nouvelle édition, réimpression; eine ſtarke Auflage veranſtalten, faire une forte édition, tirer à un grand nombre d'exemplaires.

Auf=langen (⊥ – ⌣) *va. fam.* 1° donner, passer en haut; 2° s'étendre (jusqu') en haut; *fig.* suffire (*au lieu de* zu langen).

* **Auflanger** (⊥ – ⌣) *m. g.* -s (12, 16) qui passe en haut; (Mar.) allonge, *f.*

Auf=laſſen (⊥ – ⌣) *va.* (72, *b*) laisser ouvert; renoncer à; ein Lehen – renoncer à un fief.

* **Auflaſſung** (⊥ – ⌣) *f.* cession (d'un fief), *f.*

Auf=laſten (⊥ – ⌣) *va.* imposer une lourde charge; *fig.* charger (qn) d'une tâche laborieuse, pénible.

Auf=lauern (⊥ – ⌣) *va.* (guetter pour se précipiter sur, pour saisir qc.) se tenir aux aguets, en embuscade, guetter; espionner, épier.

* **Auflauerer** (⊥ – ⌣ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) guetteur, espion, *m.*

* **Auflauerung**, *f.* action de guetter, *f.*; aguets, *m. pl.*

* **Auflauf** (⊥ –) *m.* 1° (rassemblement à la course, *ex.* sur la place publique) attroupement, *m.*; émeute, *f.*; 2° accumulation (der Zinſen, des intérêts, der Koſten, des frais), *f.*; (Cuis.) pâtisserie levée, soufflée, *f.*

Auf=laufen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. ſein) (73, *b*) 1° monter en courant, en coulant; s'enfler, grossir (*se dit* d'un ruisseau, d'une rivière); se gonfler, se boursoufler (d'une pâte, de la chair vivante); *fig.* s'accroître rapidement, s'accumuler (des intérêts, des capitaux); lever, germer, pousser (des végétaux); 2° courir sur; échouer (d'un vaisseau); ‖ *va.* ouvrir, (se) blesser en courant (*ex.* les pieds); das –, la crue (des eaux), l'accumulation (des intérêts); l'enflure (*ex.* de la joue), *f.*; le gonflement (des veines), l'échouement (d'un navire), *m.*

Auf=leben (⊥ – ⌣) *vn.* revivre, ressusciter, renaître à une nouvelle existence.

Auf=lecken (⊥ – ⌣) *va.* consumer, enlever tout en léchant, lécher.

Auf=legen (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre sur, dessus, imposer, poser, appliquer, appuyer; das Tiſchtuch –, mettre la nappe; Schminke –, mettre du fard; die Hand –, mettre, imposer, appliquer la main; einen Stein –, poser une pierre; ein Pflaſter –, poser, appliquer un emplâtre; die Hände, die Arme –, appuyer les mains, les bras (*ex.* sur la table); ‖ mettre l'un sur l'autre; réimprimer (ein Buch, un livre); *fig.* einem etwas –, imposer qc. à qn (*ex.* une obligation, une tâche, un joug, une taxe); charger qn de qc. (*ex.* d'un travail, d'une peine); déférer qc. à qn (*ex.* un serment); infliger qc. à qn (*ex.* une peine); einem Stillſchweigen –, imposer silence à qn; einem gerichtlich –, sommer, interpeller qn; signifier, enjoindre à qn; ſich –, se poser, se déposer sur; s'appuyer, s'accouder; 2° placer qn ou qc. dans une position favorable; *fig.* einen –, disposer qn; aufgelegt ſein (zu etwas), être disposé (à qc.) ‖ poser, disposer une chose de manière à la rendre accessible à la vue; ſein Spiel –, étaler son jeu; Waaren –, étaler des marchandises.

* **Auflegung** (⊥ – ⌣) *f.* mise, *f.*; placement, *m.*; imposition, application, réimpression (d'un livre), *f.*; infliction (d'une peine), *f.*

Auf=lehnen (⊥ – ⌣) *va.* (*propr.* appuyer sur le dos d'une chaise) appuyer; ſich –, s'appuyer; ſich mit dem Ellbogen –, s'accouder; *fig.* ſich wider einen –, prendre un point d'appui pour résister à qn, se soulever, se révolter contre qn.

* **Auflehnung** (⊥ – ⌣) *f.* action d'appuyer, etc.; *fig.* révolte, *f.*; soulèvement, *m.*

Auf=leihen, *va.* (76, *b*) réunir en empruntant, emprunter; aufgeliehene Gelder, des sommes empruntées; aufgeliehene Kleider, des vêtements d'emprunt. [sur (qc.).

Auf=leimen (⊥ – ⌣) *va.* coller

Auf=leſen (⊥ – ⌣) *va.* (75, B, *f*) ramasser, recueillir; Ähren –, ramasser des épis, glaner.

Auf=liegen (⊥ – ⌣) *vn.* (78, *b*) être couché sur, appuyer, poser, porter sur (qc.); *fig.* einem –, reposer sur qn, avoir été imposé à qn, être à sa charge; mir liegt das meiſte davon zu thun auf, j'en ai la plus grande partie à ma charge; ihm liegt die Pflicht auf, il est chargé du devoir ...; *va.* ſich –, s'ouvrir, se blesser, s'écorcher à force d'être couché; (Méd.) se causer des excoriations, des escarres en restant couché; das – eines Balkens, l'appui (d'une poutre), *m.*; le support; das – (eines Kranken), l'écorchure (d'un malade), *f.*; l'excoriation, la formation d'escarres, *f.*

Auf=lockern (⊥ – ⌣) *va.* attendrir, ramollir (*ex.* des légumes, des viandes, des tissus vivants); remuer, mouver, rendre meuble (le terrain); secouer (*ex.* la plume d'un oreiller).

* **Auflockerung** (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* action d'attendrir, de remuer, etc., *f.*; (Méd.) ramollissement (*ex.* du cerveau), *m.*

Auf=lodern (⊥ – ⌣) *vn.* s'enflammer tout à coup; s'élever en flammes, brûler d'une flamme soudaine et rapide (comme la paille).

* **Auflösbar** (⊥ – ⌣) *adj.* dissoluble, soluble, résoluble.

* **Auflösbarkeit** (⊥ – – –) *f.* dissolubilité, solubilité, *f.*

Auf=löſen (⊥ – ⌣) *va.* délier; dénouer, détacher, défaire (*ex.* des rubans); dissoudre, délayer (les solides par les liquides); analyser (un corps composé); (Méd.) fondre, résoudre (*ex.* une tumeur); ſich –, se dissoudre, se fondre, se résoudre; die Potaſche löſt ſich im Weingeiſt auf, la potasse (se dissout) est soluble dans l'alcool; das Eis löſt ſich in Waſſer auf, la glace se dissout en eau; ‖ *fig.* dissoudre (une société, un mariage); désorganiser (un état); licencier (une armée); relâcher (der Schlaf löſt die Glieder auf, le sommeil relâche, délasse les membres); rompre (einen Zauber, un charme); briser (an Gott allein iſt es, ſein Geſchöpf aufzulöſen, à Dieu seul il appartient de détruire, de rappeler à lui sa créature); résoudre (un problème); analyser (einen Satz, une proposition); (Mus.) sauver (*ex.* une dissonance); ‖ ſich in etwas –, se fondre, se résoudre en qc.; ſein Schmerz löſte ſich in Thränen auf, sa douleur se fondit en larmes; se convertir; ſein Schmerz löſte ſich in Freude auf, sa douleur se convertit en joie; être transporté; ſich in Freude –, être transporté de joie.

* **Auflöſend** (⊥ – ⌣) *part. près* de auflöſen, dissolvant, résolvant, résolutif, dissolutif; ein auflöſendes Mittel, (Chim.) un résolvant, un dissolvant, *m.*; (Méd.) un resolutif, un fondant, *m.*

* **Auflöslich** (⊥ – ⌣) *adj.* dissoluble (v. Auflösbar).

* **Auflöslichkeit** (⊥ ⌣ ⌣ –) *f.* solubilité, *f.* (v. Auflösbarkeit).

* **Auflöſung** (⊥ – ⌣) *f.* action de délier, de dénouer, etc.; dénouement (d'un nœud, d'un drame, etc.), *m.*; solution (d'un corps liquide); dissolution (d'un corps solide, *fig* d'un mariage, etc.), *f.*; résolution (d'une maladie, des membres, d'un contrat, d'un problème), *f.*; décomposition, analyse (d'un corps chimique), *f.*; mot (d'une énigme), *m.*; mort, *f.*; trépas, *m.* (v. Auflöſen).

* **Auflöſungsmittel** (⊥ – ⌣ – ⌣) *n.* résolvant, dissolvant; (Méd.) moyen fondant ou résolutif, *m.*

* **Auflöſungswort** (⊥ – ⌣ –) *n.* – eines Räthſels, mot d'une énigme, *m.*; –zeichen, *n.* (Mus.) bécarre, *m.*

Auf=löthen (⊥ – ⌣) *va.* souder sur (qc.). [un peu, soulever.

Auf=lüpfen (⊥ – ⌣) *va.* lever

Auf=machen (⊥ – ⌣) *va. fam.* ouvrir (la porte); déboucher (une bouteille); casser (des noisettes); décacheter (une lettre); défaire (un nœud); délacer (un corset); décoiffer (les cheveux); desserrer, relâcher (ce qui est serré); ſich –, 1° s'ouvrir, se défaire; se desserrer; 2° se lever, se mettre en chemin, s'en aller, partir; ſich zu etwas –, se préparer (à qc.)

Auf=mahlen (⊥ – ⌣) (72, *a*) *va.* moudre tout; achever de moudre.

Auf=malen (⊥ – ⌣) *va.* 1° consumer en peignant; 2° rafraîchir (un tableau).

* † **Aufmarſch** (⊥ –) *m.* marche d'un corps qui avance en montant ou qui a serré ses rangs, *f.*

† **Auf=marſchiren** (– – ⊥ ⌣) *va.* se ranger en bataille; se former en rangs; défiler par rangs, par pelotons.

* **Aufmaß** (⊥ –) *n.* (v. Aufmeſſen) comble, *m.*

Auf=mauern (⊥ – ⌣) *va.* 1° murer en haut; élever un mur; élever une construction en pierre; 2° murer sur, fixer en murant sur, ajouter, élever sur; 3° consumer tous les matériaux en maçonnant.

* **Aufmauerung** (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* construction, bâtisse en pierres, *f.*

Auf=merken (⊥ – ⌣) *va.* noter, marquer; *absol.* écouter avec attention, faire attention, prendre garde.

• Aufmerker (⏑ – ⏑) *m.* observateur; censeur; espion, *m.*

• Aufmerkſam (⏑ – –) *adj.* attentif; ‖ *adv.* attentivement.

• Aufmerkſamkeit (⏑ – – –) *f.* attention, *f.*

Auf=meſſen (⏑ – ⏑) *va.* (73, B, *f*) 1° mesurer et porter en haut (*ex.* au grenier); 2° ajouter à la mesure.

Auf=miſchen (⏑ – ⏑) *va.* remêler; ein Faß Wein –, rafraîchir une pièce de vin en mélangeant; eine Arznei –, secouer, remuer une médecine; die Karten –, mêler, faire (les cartes).

Auf=muntern (⏑ – ⏑) *va.* éveiller; *fig.* égayer, éveiller; dégourdir; einen zu etwas –, exciter, animer, encourager qn à qc.

• Aufmunternd (⏑ – ⏑) *part. pr. et adj.* (v. Aufmuntern) égayant, encourageant.

• Aufmunterung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* encouragement, *m.*

Auf=mutzen (⏑ – ⏑) *va. fam.* relever (*ex.* un mot); reprocher (*ex.* une faute).

Auf=nageln (⏑ – ⏑) *va.* clouer sur...; attacher avec des clous.

Auf=nagen (⏑ – ⏑) *va.* 1° ouvrir, percer en rongeant; 2° consumer, dévorer en rongeant.

Auf=nähen (⏑ – ⏑) *va.* 1° coudre à ou sur (qc.); 2° garnir (de rubans, etc.); 3° employer (qc.) en cousant.

• Aufnahme (⏑ – ⏑) *f.* (v. Aufnehmen) réception, *f.*; accueil, *m.* admission, réception dans (une société, etc.); agrégation (dans une corporation), *f.*; – an Kindes Statt, (*littér.* admission en place d'enfant) adoption, *f.*; – einer Summe Geldes, emprunt d'une somme d'argent, *m.*; in – ſein, être en vogue; in – bringen, mettre en vogue, faire prospérer; wieder in – bringen, remettre en faveur, relever; in – kommen, prendre faveur. [tout (par friandise).

Auf=naſchen (⏑ – ⏑) *vn.* manger

Auf=nehmen (⏑ – ⏑) *va.* (75, A, I, *a*) 1° prendre sur, attirer en haut; relever (les gants, la robe); ramasser; lever (le parquet d'un salon); (Chasse) empaumer (la voie); *fig.* lever (le plan d'une place, etc.); dresser (un inventaire, un procès-verbal); emprunter (de l'argent); wieder aufnehmen, reprendre (*ex.* une maille, le fil d'un discours); 2° recevoir, accueillir (*ex.* un étranger); donner asile (à un malheureux); admettre, initier (qn dans une société); agréger (qn dans une corporation); einen an Kindesſtatt –, adopter qn; einen als Lehrling –, prendre qn pour apprenti, en apprentissage; recevoir; der Wald nahm uns in ſeinen Schatten auf, la forêt nous reçut dans, sous ses ombrages; das Meer nimmt alle Flüſſe auf, la mer reçoit toutes les rivières; dieſes Wort iſt in die Sprache aufgenommen, ce mot est reçu, a passé dans le langage; das Buch wurde gut aufgenommen, l'ouvrage a été bien reçu, a reçu un bon accueil; etwas aufnehmen als.., prendre, accueillir qc. comme ou pour..; als einen Schimpf –, prendre pour un déshonneur; als eine Gefälligkeit, als eine Beleidigung ꝛc. –, accueillir comme une prévenance, comme un affront, etc.; etwas gut oder übel –, accueillir, prendre bien ou mal qc.; etwas für Ernſt aufnehmen, prendre qc. au sérieux; etwas in ſich –, recevoir, admettre qc. au dedans de soi, absorber; s'approprier qc.; es mit einem –, mesurer ses forces avec celles d'un autre (en soulevant des poids); égaler qn en forces, disputer la supériorité à qn, relever le gant.

• Aufnehmung (⏑ – ⏑) *f.* action de ramasser, etc.; réception *f.*

Auf=neſteln (⏑ – ⏑) *va.* délacer (v. Aufſchnüren).

Auf=nieten (⏑ – ⏑) *va.* river sur...

Auf=nöthigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* contraindre ou obliger de prendre.

Auf=opfern (⏑ – ⏑) *va.* sacrifier, immoler; ſich –, se sacrifier.

• Aufopferung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* sacrifice, dévouement, *m.*

Auf=packen (⏑ – ⏑) *va.* 1° charger; 2° dépaqueter, déballer; désemballer; 3° *fig. fam.* trousser bagage; décamper. [(Mar.) se paumer.

Auf=palmen (ſich) (⏑ – ⏑) *va. r.*

Auf=pappen (⏑ – ⏑) *va.* attacher sur (qc.) avec de la colle de farine.

Auf=paſſen (⏑ – ⏑) *va.* ajuster (einen Deckel, un couvercle); ‖ *vn.* écouter attentivement, faire attention, prendre garde; einem –, épier, guetter qn; servir qn.

• Aufpaſſer (⏑ – ⏑) *m.* guetteur; espion; (Mar.) gardien de la sainte-barbe; (Hist. nat.) scarabée inquisiteur (insecte, *genre* scarabée, *ord.* coléoptères), *m.*

• Aufpaſſung (⏑ – ⏑) *f.* 1° ajustement, *m.*; 2° attention; action de guetter, etc., *f.* [les timbales.

Auf=pauken (⏑ – ⏑) *vn.* battre

Auf=pfeifen (⏑ – ⏑) *vn.* (76, *a*) jouer du fifre.

Auf=pflanzen (⏑ – ⏑) *va.* planter sur, planter dessus; planter, arborer, dresser; mettre; eine Fahne –, planter, arborer un drapeau; die Kanonen –, dresser les canons; das Bajonnet –, mettre la baïonnette (au bout du fusil); mit aufgepflanztem Bajonnete, (avec) la baïonnette au bout du fusil; ſich –, se planter; *fam.* ſich vor eine Thür –, se planter devant une porte.

Auf=pflügen (⏑ – ⏑) *va.* 1° ouvrir, mettre à jour en labourant; 2° labourer de nouveau. [sur, dessus.

Auf=pfropfen (⏑ – ⏑) *va.* enter

Auf=pichen (⏑ – ⏑) *va.* coller sur... avec de la poix; poisser.

Auf=picken (⏑ – ⏑) *va.* 1° ouvrir à coups de bec; 2° saisir, enlever avec le bec.

Auf=platzen (⏑ – ⏑) *vn.* crever, se crever, se fendre; éclater; der Ärmel platzt auf, la manche se fend, se déchire; das Auge iſt aufgeplatzt, l'œil est crevé; ein Funken machte das Pulverhorn –, une étincelle fit éclater le pulvérin.

Auf=plaudern (⏑ – ⏑) (einem etwas) *va.* persuader à qn, à force de babil, d'acheter qc.

Auf=plumpen (⏑ – ⏑) *vn.* tomber lourdement ou avec un bruit sourd sur (qc.)

Auf=pochen (⏑ – ⏑) *va.* 1° ouvrir en frappant, en heurtant; 2° éveiller, faire lever (qn) à force de frapper; 3° frapper, heurter rudement sur (qc.); *fig. fam.* se conduire avec brutalité, avec arrogance, faire des rodomontades grossières; nur nicht ſo aufgepocht (242), qu'on ne fasse pas tant de bruit; doucement, s'il vous plaît; 4° s'élever en frappant ou par l'impulsion d'un corps qui frappe; das aufpochende Herz, le cœur qui palpite, qui se gonfle; der vor Freude aufpochende Buſen, le sein qui palpite, tressaille, se gonfle de joie.

Auf=prägen (⏑ – ⏑) *va.* 1° empreindre sur...; der Stempel des Laſters iſt auf ſeiner Stirn geprägt, le sceau du vice est empreint sur son front; 2° empreindre tout, employer tout (l'argent, l'or) pour en faire de la monnaie.

Auf=prallen (⏑ – ⏑) *vn.* 1° bondir, rebondir; 2° se détendre; das – le bond; le rebondissement.

Auf=praſſeln (⏑ – ⏑) *vn.* s'élever en pétillant; s'élancer en haut avec fracas (*usité surtout en parlant des flammes*).

Auf=preſſen (⏑ – ⏑) *va.* 1° presser, imprimer sur... (einer Beſuchskarte eine Verzierung –, imprimer un ornement sur une carte de visite); 2° ouvrir en pressant; 3° remettre à neuf en pressant; 4° employer tout en pressurant (*ex.* alle Trauben –, pressurer tous les raisins, toute la vendange). [sayer sur.

Auf=probiren (⏑ ⏑ – ⏑) *va.* es-

Auf=protzen (⏑ – ⏑) *vn.* (Art.) amener l'avant-train; aufgeprotzt (242)! amenez l'avant-train!

• Aufputz (⏑ –) *m.* (v. Aufputzen) action de parer; parure, *f.*; embellissement, ornement, *m.*; décoration, *f.*

Auf=putzen (⏑ – ⏑) *va.* 1° arranger avec recherche, avec perfection, la parure d'une personne, l'ornement d'une chose; soigner (un objet); parer; orner; 2° redresser, rajuster (*ex.* un chapeau); nettoyer (*ex.* une chambre); polir (*ex.* la vaisselle, un fusil); ‖ ſich –, se parer, se surcharger de parures.

Auf=quellen (⏑ – ⏑) (73, A, II, *d*) *va.* faire gonfler; ‖ *vn.* jaillir; s'enfler, se gonfler; das –, le gonflement.

Auf=raffen (⏑ – ⏑) *va.* ramasser avec avidité, avec précipitation; rafler; *fig.* ramasser, recueillir, pêcher; ‖ ſich –, se lever précipitamment; se relever péniblement, avec peine; ſich wieder –, se ramasser; relever d'une maladie.

Auf=rauchen (⏑ – ⏑) *va.* consumer en fumant; ‖ *vn.* s'élever en fumée, jeter de la fumée.

Auf=räumen (⏑ – ⏑) *va.* 1° déblayer un espace, nettoyer, ranger des objets pour gagner de l'espace; arranger; mettre en ordre; faire place, faire table rase, vider; ein Waarenlager – (Comm.) réaliser, vendre tout le fonds; einen Hafen –, débâcler un port; *absol.* unter einer Volksmaſſe –, éclaircir les rangs (*ex.* d'un régiment, du peuple); in einem Hauſe – (Jurispr.) vider, évacuer, nettoyer une maison; 2° das Zündloch –, (Art.) épingler la lumière, le fusil; 3° agrandir un espace, élargir (*ex.* un trou).

• Aufräumung (⏑ – ⏑) *f.* arrangement; nettoiement, *m.*

Auf=rauſchen (⏑ – ⏑) *vn.* s'élever avec bruit

Auf=rechnen (⏑ – ⏑) *va.* 1° (ajouter, augmenter en comptant), mettre sur le compte; einem etwas –, ajouter qc. sur le compte de qn; 2° faire disparaître en comptant, compenser (eine Sache gegen die andere

une chose par une autre); 3° régler les comptes respectifs.

°Aufrechnung (⊥⌣⌣) *f.* compensation, *f.*; règlement des comptes respectifs, *m.*

°Aufrecht (⊥–) *adj.* droit; ein aufrechter Gang, une marche droite; *adv.* debout; – ſtehen, se tenir debout; – erhalten, maintenir (debout); einen – erhalten, soutenir qn; ſich – erhalten, se soutenir; die –erhaltung, l'action de maintenir, le maintien. [maintien, *m.*

°Aufrechthaltung (⊥⌣⌣⌣) *f.*

Auf=recken (⊥⌣) *va.* tendre en haut; lever (la main, les doigts); dresser (les oreilles). [animer.

Auf=regen (⊥⌣) *va.* exciter.

Auf=reiben (⊥⌣) (76, *b*) *va.* 1° frotter sur, contre; broyer, Farben –, broyer des couleurs (sur la palette); Salbe –, frotter de l'onguent (*ex.* sur la peau), frictionner avec de l'onguent; 2° frotter, nettoyer en frottant (*ex.* un plancher); 3° friser (le drap); 4° ouvrir, blesser en frottant; froisser (*ex.* la peau); ſich –, se blesser, se déchirer par le frottement; 5° consumer en frottant; *fig.* détruire, anéantir (*ex.* un corps de troupes); ſich –, s'user, s'abîmer, se détruire par le frottement); ſich unter einander –, se détruire mutuellement, s'entre-détruire.

Auf=reihen (⊥⌣) *va.* enfiler, saufiler.

Auf=reißen (⊥⌣) (76, *a*) *va.* 1° ouvrir en déchirant, ouvrir brusquement, en tirant avec force; das Fenſter –, ouvrir brusquement la fenêtre; die Kälte reißt die Lippen auf, le froid crevasse, fait crevasser les lèvres; die Augen –, ouvrir de grands yeux; einem etwas –, déchirer, fendre qc. à qn; ſich etwas –, se déchirer, se fendre qc.; ſich das Kleid –, se déchirer l'habit; ſich die Haut –, se fendre, s'écorcher la peau; 2° lever brusquement, arracher (qc.); einen Verband –, arracher un appareil; das Straßenpflaſter –, soulever le pavé, dépaver une rue; das Tuch (mit der Karde) –, friser le drap; 3° (v. Reißen) dessiner, lever le plan, faire le dessin, le tracé de (qc.); ‖ *vn.* –, s'ouvrir, s'entr'ouvrir par une fente, par une crevasse; se fendre, se crevasser, se déchirer, se gercer; ‖ ſich –, (Poét.) se fendre; –, se relever avec un effort pénible.

Auf=reiten (⊥⌣⌣) (76, *a*) *va.* blesser, ecorcher (un cheval en le montant); ſich –, se blesser en allant à cheval; ‖ *vn.* se ranger en bataille (à cheval sur une place).

Auf=reizen (⊥⌣) *va.* exciter (*ex.* les passions, les forces; le peuple), zu etwas –, exciter, provoquer à qc.; wider Jemand –, exciter, irriter contre qn.

Auf=rennen (⊥⌣⌣) (75, *c*) *vn.* heurter contre (qc.) en courant; (Mar.) échouer; *va.* ouvrir, enfoncer en courant contre; ſich etwas –, s'ouvrir, se blesser qc. en courant.

Auf=richten (⊥⌣) *va.* 1° ériger, élever, dresser; poser (*ex.* une pièce de charpente); *fig.* ériger (*ex.* un tribunal); lever (*ex.* un régiment), instituer (une école); einen Vertrag –, faire un traité; Freundſchaft mit einem –, lier amitié avec qn; 2° ériger de nouveau, relever, redresser; *fig* einen – relever, soulager qn; einen in ſeinem Kummer –, soulager, la douleur de qn, consoler qn; den geſunkenen Muth eines –, relever, ranimer le courage abattu de qn; ſich –, se dresser sur ses pieds, se lever de terre; se relever; se soulever (*ex.* dans son lit); se redresser; *fig.* reprendre courage.

°Aufrichtig (⊥⌣⌣) *adj.* (droit) sincère, franc, ingénu, de bonne foi; ‖ *adv.* sincèrement, franchement, ingénument.

°Aufrichtigkeit (⊥⌣⌣⌣) *f.* (droiture), sincérité, bonne foi, franchise, ingénuité, *f.*

°Aufrichtung (⊥⌣⌣) *f.* érection, *f.*; établissement, *m.*; institution, *f.*; *fig.* consolation, *f.* soulagement, *m.* [rouiller.

Auf=riegeln (⊥⌣⌣) *va.* déver-

°Aufriß (⊥–) *m.* (v. Aufreißen) (Arch.) élévation; (Géom.) construction, *f.*; (Fort.) plan, contour, *m.*; projection; orthographie, *f*; der perſpectiviſche –, scénographie, *f.*

°Aufrißzirkel (⊥⌣⌣⌣) *m.* compas de construction, *m.*

Auf=ritzen (⊥⌣⌣) *va.* érafler; égratigner, entamer, inciser légèrement; das –, l'éraflure, l'entamure, l'incision superficielle, *f.*

Auf=rollen (⊥⌣⌣) *va.* 1° rouler sur (qc.), autour de (qc.); rouler, mettre en rouleau; 2° rouler vers, monter en roulant; 3° dérouler, déplier.

Auf=rücken (⊥⌣⌣) *va.* 1° pousser avec lenteur en haut (*se dit* d'un objet pesant); hausser; 2° pousser, avancer (qc.) près de, vers (qn); einem ſeine Fehler –, *fig. fam.* reprocher à qn ses défauts; ‖ *vn.* 1° s'approcher pesamment de qn et le serrer de près; approcher de qn; 2° s'élever, monter en grade; avancer.

°Aufruf (⊥–) *m.* appel, *m.*; *fig.* invitation, citation, sommation, *f.*

Auf=rufen (⊥⌣⌣) *va.* faire lever qn en appelant; appeler (*ex.* un écolier); inviter (*ex.* à danser); faire appel à qu, appeler qn (*ex.* pour la défense de la patrie); provoquer, défier.

°Aufruhr (⊥–) *m.* soulèvement, *m.*; résistance turbulente (*ex.* aux injonctions de l'autorité), révolte, rébellion, sédition, *f.*; mouvement tumultueux, désordonné, *m.*; lutte (*ex.* des éléments), *f.*; emportement, débordement (*ex.* des passions), *m.*

Auf=rühren (⊥⌣⌣) *va.* 1° porter en haut, à la surface en remuant; remuer; agiter (*ex.* un liquide); mouver (*ex.* la terre); *fig.* agiter, pousser à la révolte; 2° renouveler la surface (d'un liquide) en remuant; *fig.* réveiller, faire revivre (*ex.* des hostilités assoupies, éteintes); ‖ das –, le remuage, le remuement.

°Aufrührer (⊥⌣⌣) *m.* rebelle, séditieux, révolté, insurgé, *m.*

°Aufrühreriſch (⊥⌣⌣⌣) *adj.* séditieux, mutin; – machen, remuer, insurger (le peuple).

°Aufrührung (⊥⌣⌣) *f.* remuement, remuage, *m.*

Auf=rüſten (⊥⌣⌣) *vn.* échafauder, placer un échafaudage.

Auf=ruttеln (⊥⌣⌣) *va.* 1° faire lever, éveiller en secouant; 2° ouvrir en secouant, à force de secouer.

Aufs *pour* auf das (92) (v. Auf).

°Auf=ſacken (⊥⌣⌣) *vn.* prendre un sac sur son dos; *fig. fam.* se laisser charger d'un fardeau pesant; se charger débonnairement; empocher (*ex.* une réprimande, une correction); ‖ *va.* einem etwas –, charger qn de qc., imposer qc. à qn, mettre qc. sur le dos de qn (*ex.* une rude besogne).

Auf=ſagen (⊥⌣⌣) *va.* 1° réciter, dire sa leçon; 2° einem etwas –, (prévenir qn de la cessation des engagements qu'on a contractés) donner congé à qn; den Kauf –, se dédire, se retirer du marché, de l'affaire, rétracter son adhésion; *fig. fam.* congédier, renvoyer qn; quitter la partie.

Auf=ſägen (⊥⌣⌣) *va.* ouvrir en sciant. [tation, *f.*; 2° congé, *m.*

°Aufſagung (⊥⌣⌣) *f.* 1° réci-

Auf=ſammeln (⊥⌣⌣) *va.* recueillir, ramasser, rassembler, amasser.

°Aufſatz (⊥–) *m.* (v. Aufſetzen) 1° ce qui est mis sur qc., ce qui se pose au-dessus de qc.; chapiteau (d'une armoire, etc.) *m.*; cage (d'un moulin à vent); hausse (d'une ruche), *f.*; ajoutage (d'un tuyau de fontaine, etc.), *m.*; garniture (de porcelaine, de dentelles, etc.); coiffure, *f.*; ornement de tête, *m.*; 2° ſchriftlicher –, écrit, mémoire, *m.*; der erſte –, la minute, *f.*

°Aufſäßig (⊥⌣⌣) *adj. fam.* (v. ſich Aufſetzen) obstiné, opiniâtre, entêté, rebelle, mutin; einem – ſein, en vouloir à qn; prendre qn en grippe.

Auf=ſaugen (⊥⌣⌣) *va.* (73, *a*) 1° ouvrir, blesser en suçant, par la succion; 2° prendre tout, épuiser à force de sucer, de téter; 3° ſich –, se fixer en suçant.

°Aufſäßigkeit (⊥⌣⌣⌣) *f. fam.* obstination, *f.* entêtement, *m.*; malice, *f.*

Auf=ſäugen (⊥⌣⌣) *va.* élever par l'allaitement; allaiter; nourrir de son lait.

Auf=ſchaben (⊥⌣⌣) *va.* 1° ouvrir, érafler en ratissant; 2° ratisser de nouveau; 3° ratisser, râper (*ex.* du sucre sur un gâteau); 4° ratisser tout.

Auf=ſchärfen (⊥⌣⌣) *va.* 1° aiguiser de nouveau; rafraîchir (une scie); 2° (Chasse) ouvrir (une bête).

°Aufſchärfung (⊥⌣⌣) *f.* aiguisement, *m.*

Auf=ſcharren (⊥⌣⌣) *va.* 1° accumuler en grattant, avec avarice; 2° déterrer en grattant.

Auf=ſchauen (⊥⌣⌣) *vn.* 1° lever les yeux sur, vers; 2° ouvrir de grands yeux; faire attention, prendre garde.

Auf=ſchäumen (⊥⌣⌣) *vn.* s'élever en écume; *fig.* s'élever avec tumulte, avec fracas; die aufſchäumende See, la mer qui s'élève en écumant, qui bouillonne.

Auf=ſcheuchen (⊥⌣⌣) *va.* chasser, lancer (la bête); épouvanter.

Auf=ſcheuern (⊥⌣⌣) *va* 1° nettoyer en frottant; écurer, torcher, laver (*ex.* la vaisselle); 2° ouvrir, blesser, écorcher en frottant.

Auf=ſchichten (⊥⌣⌣) *va.* élever en entassant couche sur couche; empiler (*ex.* du bois); mettre en haie (les briques); entasser (*ex.* du foin); *fig.* entasser, accumuler.

Auf=ſchieben (⊥⌣⌣) (78, *a*) *va.* 1° ouvrir en faisant glisser sur (qc.),

dans les rainures de (qc.), en poussant, en tirant; 2° faire glisser, pousser, traîner en haut; *fig.* reculer (qc.), différer, retarder, suspendre; (Jurispr.) surseoir; aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben, ce qui est différé n'est pas perdu; das –, le retardement; la surséance (d'une sentence).

* **Aufſchiebfenſter** (⏑ – – ⏑) *n.* fenêtre à coulisse, *f.*

Auf=ſchießen (⏑ – ⏑) *va.* (78, *a*) ouvrir, enfoncer, faire sauter en tirant contre, à coups de fusil *ou* de canon; ‖ *vn.* monter, s'élever promptement, se lancer en haut, grandir en peu de temps.

* **Aufſchlag** (⏑ –) *m.* 1° (Jeu action de retourner; ce qui est retourné, retourne, face (Jeu), *f.*; 2° ce qui est retroussé en haut; rebord, revers (d'un habit); parement (des manches), *m.*; retroussis (d'un chapeau), *m.*; montre (d'un drap), *f.*; 3° ce qui est monté *ou* augmenté de prix; enchérissement, *m.*; hausse, enchère, *f.*; – des Getreides, enchérissement du blé, hausse des prix du blé; 4° ce qui est frappé, appliqué sur, bond (des boulets), *m.*; chute (de l'eau sur qc.), *f.*; (Mus). élévation de la main pour frapper la mesure, *f.*; (Chir.) épithème, cataplasme, *m.*

Auf=ſchlagen (⏑ – ⏑) (72, *a*) *va.* 1° ouvrir à force de coups, enfoncer, casser (des noix); fendre (*ex.* la tête); *impropr.* ouvrir (*ex.* un livre); eine Karte –, tourner une carte; 2° élever, construire en frappant; frapper en l'air (*ex.* une balle); monter, dresser (un lit, une tente); poser, asseoir (un camp); construire (*ex.* une boutique); ſeine Wohnung an einem Orte –, établir sa demeure en quelque lieu; *impropr.* retrousser (*ex.* un habit, un chapeau); retaper (*ex.* un chapeau); border (*ex.* un manteau); lever (*ex.* les yeux); *fig.* ein Gelächter –, (*littér* élever un rire) éclater de rire, rire aux éclats; 3° frapper sur, fixer (une chose) sur (une autre) en frappant, appliquer, mettre; einen Schuh –, mettre un soulier sur la forme; ein Hufeiſen –, mettre un fer à..., ferrer un cheval; *impropr.* das Waſſer –, (Hydr.) lâcher l'eau sur la roue, lever la vanne; ‖ *vn.* 1° frapper sur, porter contre (en tombant); 2° s'élever avec force, d'un mouvement rapide; *fig.* enchérir, renchérir, augmenter de prix; das –, 1° l'action d'ouvrir, d'enfoncer, etc.; l'ouverture, *f.*; 2° l'action de lancer en l'air, de monter, de dresser, etc; de retrousser, etc.; l'établissement (*ex.* d'un camp, d'un domicile, d'un lit, etc.), *m.*; construction (*ex.* d'une boutique), *f.*; 3° l'action de frapper sur, de fixer; 4° l'enchérissement, *m.*, la hausse (*ex.* des marchandises), *f.*

* **Aufſchlagetiſch** (⏑ – ⏑ –) *m.* [table pliante, *f.*

Auf=ſchlängeln (⏑ – ⏑) *vn.* s'élever, monter en serpentant.

Auf=ſchließen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* ouvrir avec la clef (*ex.* une serrure), ouvrir; *fig.* ouvrir (*ex.* son cœur; des ressources); dessiller (*ex.* les yeux); éclaircir (*ex.* un mystère); ‖ ſich –, s'ouvrir; s'épanouir; ‖ *vn.* joindre bien; serrer (*ex.* les rangs (Milit.).

* **Aufſchließer** (⏑ – ⏑) *m.* ouvreur, *m.*; -in, *f.*, ouvreuse, *f*

* **Aufſchließung** (⏑ – ⏑) *f.* ouverture, *f.*; dessillement; éclaircissement (v. Aufſchließen), *m.*

Auf=ſchlingen (⏑ – –) *va.* (77, *a*) 1° *absol.* manger tout (avec voracité), dévorer (v. Schlucken); 2° (v. Schlingen) fixer par un nœud, en roulant autour, en faisant une maille; 3° défaire un nœud, détortiller; 4° ſich –, s'accoler en se roulant autour, monter en rampant.

Auf=ſchlitzen (– – ⏑) *va.* taillader, fendre; den Bauch –, éventrer (*ex.* un homme); decoudre le ventre (*ex.* d'un chien), (Chasse).

* **Aufſchlitzung** (⏑ – –) *f.* action de taillader, de fendre, etc., *f.*

Auf=ſchluchzen (⏑ – ⏑) *vn.* 1° commencer à sangloter; 2° pousser des sanglots entrecoupés.

Auf=ſchlürfen (⏑ – ⏑) *va.* boire (tout) en humant; humer.

* **Aufſchluß** (⏑ –) *m.* (v. Auf=ſchließen) ouverture (d'une serrure), *f.*; beim – des Thores, à l'ouverture de la porte, au moment d'ouvrir la porte; *fig.* explication, *f.*; éclaircissement, renseignement, *m.*; einem in *ou* über etwas – geben, éclairer qn sur qc.

Auf=ſchmeicheln (⏑ – ⏑) *va.* 1° einem etwas –, décider qn par des caresses, par des flatteries, à accepter, à prendre qc; 2° ſich –, s'insinuer par des flatteries, par des caresses.

Auf=ſchmelzen (⏑ – ⏑) (75, A, II, *d*) *va.* 1° attacher sur (qc.) au moyen de la fonte; 2° ouvrir par la fonte; 3° fondre tout; ‖ *vn.* s'ouvrir, se liquéfier par la fonte, se fondre.

Auf=ſchmieden (⏑ – ⏑) *va.* 1° forger sur, joindre en forgeant; 2° employer en forgeant; eine Rad=ſchiene –, emmaître une roue.

Auf=ſchmieren (⏑ – ⏑) *va.* 1° étendre (un corps gras sur qc.); 2° employer tout (*ex.* tout l'onguent à faire des emplâtres).

Auf=ſchmücken (⏑ – ⏑) *va.* 1° parer richement, charger d'ornements; 2° parer de nouveau; réparer, raccommoder (*ex.* un plumet).

Auf=ſchnallen (⏑ – ⏑) *va.* 1° ouvrir la boucle, déboucler; 2° attacher sur (qc.) avec une boucle; boucler sur (qc.).

Auf=ſchnappen (⏑ – ⏑) *va.* saisir en happant, happer, prendre, attraper; *fig. fam.* apprendre, découvrir par hasard; pêcher (*ex.* des mots, une nouvelle); ‖ *vn.* s'élever brusquement, sauter, partir (*se dit p. ex. d'* un ressort).

Auf=ſchneiden (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* 1° tailler sur (qc.,) marquer par une entaille; 2° ouvrir (par une entaille); fendre, inciser; couper (*ex.* un livre); tailler, entamer (*ex.* un melon); 3° découper (*ex.* du pain); 4° couper tout; ‖ *vn.* exagérer, outrer, hâbler, mentir; faire des gasconnades.

* **Aufſchneider** (⏑ – ⏑) *m. fam.* hâbleur, fanfaron, gascon, menteur; (Minér.) répartiteur, *m.*

* **Aufſchneiderei** (⏑ – ⏑ ⏑) *f. fam.* hâblerie, rodomontade, fanfaronnade, gasconnade, *f.*

* **Aufſchneideriſch**, *adj. fam.* porté à l'exagération, fanfaron.

* **Aufſchneidung** (⏑ – ⏑) *f.* ouverture (faite en coupant) (v. Auf=ſchneiden), *f.*

Auf=ſchnellen (⏑ – ⏑) *va.* lancer en haut, faire sauter; ‖ *vn.* sauter, faire ressort, trébucher; das –, l'action de lancer, etc. *f.*; l'élancement, *m.*; le trébuchement,

* **Aufſchnitt** (⏑ –) *m.* (v. Auf=ſchneiden) taillade, coupure, entamure, coupe, *f.*

Auf=ſchnitzeln (⏑ – ⏑) *va.* tailler, sculpter, ciseler sur (qc.).

Auf=ſchnüren (⏑ – ⏑) *va.* 1° délacer, desserrer; 2° attacher, lier sur (qc.) avec un cordon, etc.

Auf=ſchobern (⏑ – ⏑) *va.* ameuler, tasser, entasser.

Auf=ſchöpfen (⏑ – ⏑) *va.* 1° porter en haut avec une cuiller; 2° recueillir; 3° déposer sur (qc.) avec une cuiller; 4° épuiser.

Auf=ſchoſſen (⏑ – ⏑) *vn.* croître rapidement en haut; pousser des rejetons, faire des jets.

* **Aufſchößling** (⏑ – ⏑) *m.* jet, rejeton, scion, *m.*; *fig. fam.* jeune homme qui a grandi en peu de temps, *m.*

Auf=ſchrauben (⏑ – ⏑) *va.* (73, *a*) 1° visser sur..., fixer sur (qc.) avec des vis; 2° élever au moyen d'un vérin; 3° dévisser, desserrer la vis.

Auf=ſchrecken (⏑ – ⏑) *va.* faire lever qn en l'effrayant; effaroucher; éveiller en sursaut; ‖ *vn.* se lever avec frayeur, brusquement, en sursaut.

Auf=ſchreiben (⏑ – ⏑) (76, 7) *va.* écrire sur; mettre, coucher par écrit; noter, prendre note (de qc.); das –, l'écriture, l'annotation, *f.*

Auf=ſchreien (⏑ – ⏑) (76, 6) *va.* faire lever en criant; éveiller par des cris; ‖ *vn.* s'écrier, jeter les hauts cris.

* **Aufſchrift** (⏑ –) *f.* (v. Aufſchreiben) inscription; adresse, *f.*; étiquette (d'une bolte, etc.), *f.*; écriteau (d'une maison), *m.*

Auf=ſchroten (⏑ – ⏑) *va.* 1° rouler sur, en haut, par le moyen d'une poulie (*ex.* des tonneaux); 2° (Charp.) élargir avec l'équarrissoir; (Serr.) fendre avec le poinçon.

* **Aufſchub** (⏑ –) *m.* (v. Aufſchieben) délai, retardement, retard, répit, *m.*; remise, suspension, surséance, *f.*; sursis, *m.*; ohne –, sans répit, sans délai, sans retard, etc.

Auf=ſchüren (⏑ – ⏑) *va.* attiser.

Auf=ſchürzen (⏑ – ⏑) *va.* retrousser (un tablier); replier; ſich –, se retrousser, retrousser sa robe.

Auf=ſchüſſeln (⏑ – ⏑) *va. fam.* charger la table de plats; servir à profusion.

Auf=ſchütteln (⏑ – ⏑) *va.* hausser en secouant; faire lever en secouant; remuer, secouer; einen aus dem Schlafe –, réveiller qn en le secouant; das –, le remuement, le secouement, *m.*

Auf=ſchütten (⏑ – ⏑) *va.* verser dessus, former des tas en versant; amasser, mettre en grenier, en magasin, engrener (le blé au moulin); emmagasiner (du sel); abouquer (du sel); Pulver aufſchütten (auf die Pfanne ſchütten), amorcer.

* **Aufſchüttung** (⏑ – ⏑) *f.* entassement, emmagasinage; abouquement (du sel), *m.*

Auf=ſchwämmen (⏑ – ⏑) *va.* faire gonfler une éponge en la remplissant d'eau; *fig.* enfler, bouffir boursouffer.

Auf=ſchwänzen (⊥ – ⌣) *va.* trousser la queue (à un cheval) (v. Aufſchweifen).

Auf=ſchwärzen (⊥ – ⌣) *va.* noircir de nouveau, renoircir; reteindre en noir; einen Hut –, renoircir, repasser un chapeau.

Auf=ſchwatzen (⊥ – ⌣) *va.* persuader de prendre, enjôler.

Auf=ſchweifen (⊥ – ⌣) *va.* trousser la queue (à un cheval).

Auf=ſchweißen (⊥ – ⌣) *va.* joindre (un morceau de fer à un autre) en soudant à chaud; corroyer.

Auf=ſchwellen (⊥ – ⌣) *va.* enfler, faire enfler, distendre; faire gonfler (*ex.* les voiles, le cœur); tuméfier (*ex.* le ventre); refaire (la viande) (Luis.); ‖ *vn.* (75, A, II, *d*) enfler, s'enfler, gonfler, se gonfler; se tuméfier; *fig.* s'accumuler, accumuler, grossir; die Zinſen – laſſen, laisser accumuler les intérêts; das –, l'enflure, le gonflement, la tuméfaction, l'intumescence, *f.*

* **Auffchwemme** (⊥ – ⌣) *f.* place pour le bois flotté, *f.*; port de flottage, *m.*

Auf=ſchwemmen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire flotter, tirer à terre le bois flotté; 2° *au lieu de* auffchwämmen (v. ce mot).

Auf=ſchwingen (ſich) (⊥ – ⌣) (77, *a*) *va. r.* s'élever sur des ailes, prendre l'essor, s'élancer en haut, *fig.* s'élever.

* **Auffchwingung** (⊥ – ⌣) *f.* action de prendre son essor, élévation, *f.*

* **Auffchwung** (⊥ –) *m.* essor, *m.*; *fig.* élévation, *f.*

Auf=ſehen (⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° *absol.* regarder en haut, lever les yeux; 2° avoir les yeux tournés sur, vers (qc); *fig.* surveiller (v. Beaufſichtigen); das –, (ce qui attire les yeux), l'éclat, le bruit, *m.*; la sensation; l'esclandre, *m.*; le fracas; – machen, faire du fracas, faire sensation.

* **Aufſeher** (⊥ – ⌣) *m.* inspecteur; surveillant; gardien; intendant, *m.*; Aufſeheramt, charge d'inspecteur, de surveillant, *f.*

* **Aufſeherin**, *f.* surveillante, *f.*

Auf=ſein (⊥ –) *vn.* 1° être debout; être levé, veiller; wohl oder übel –, se porter bien ou mal; früh –, être levé de bonne heure; ſpät –, veiller tard; 2° *pour* offen ſein, être ouvert; ‖ das –, l'état d'une personne qui est debout, *m.*; état de la santé, *m.*; veille, *f.*

Auf=ſetzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre sur; mettre (*ex.* le chapeau); mettre sur le feu; mettre sur la table, servir (les aliments); porter (une couleur) sur...; coudre (une pièce sur ou à qc.); apposer (le scellé); planter (des cornes à qn); *fig.* –, coucher par écrit, écrire, rédiger, dresser (l'état des dépenses, etc.); (Mar.) die Segel –, guinder les voiles; 2° mettre dessus; in Haufen –, empiler; enchanteler; engerber; amasser, entasser, amonceler; eine Dame –, damer un pion; ſich –, se mettre, monter sur; monter à cheval; 3° mettre debout, dresser (les quilles, les échecs, etc.); ranger, arranger; élever; ériger; ſich (im Bette) –, se mettre sur son séant; ſeinen Kopf –, s'entêter, s'opiniâtrer, s'obstiner; ſich wider einen –, se cabrer, se montrer récalcitrant, indocile envers qn; s'acharner à contrarier qn, à faire du tort à qn; ‖ *obs.* tiquer (*se dit* des chevaux); (Chasse) repousser (les bosses), refaire sa tête (*se dit* des cerfs); das Nadelholz ſetzt auf, les pins poussent.

* **Aufſetzer** (⊥ – ⌣) *m.* celui qui dresse, qui empile, etc.

* **Aufſetzung** (⊥ – ⌣) *f.* (v. Aufſetzen) action de mettre dessus, de dresser, etc., *f.*; empilement, *m.*

Auf=ſeufzen (⊥ – ⌣) *vn.* pousser un profond soupir.

* **Aufficht** (⊥ – ⌣) *f.* (v. Aufſehen) inspection (*ex.* sur les ouvriers, sur les élèves, sur le personnel), *f.*; direction (*ex.* des travaux, du matériel), *f.*; intendance (des bâtiments), *f.*; surveillance (*ex.* d'un pensionnat, d'un hôpital); direction, *f.*

Auf=ſieden (⊥ – ⌣) *va.* (78, *a*) 1° chauffer jusqu'à ébullition, faire bouillir rapidement; 2° faire rebouillir; ‖ *vn.* entrer en ébullition, bouillonner; das –, le bouillonnement, *m.*; l'ébullition, *f.*

* **Auffiedung** (⊥ – ⌣) *f.* action de faire bouillir, etc., *f.*

Auf=ſitzen (⊥ – ⌣) *vn.* (77, *c*) 1° être assis, être à cheval sur (qc.); être fixé sur (qc.); reposer, porter sur (qc.); tenir à (qc.); surmonter, coiffer (qc.); être supporté par (qc.); 2° monter (à cheval, sur un chariot); jucher, se percher; zum – blaſen, (Milit.) sonner le boute-selle; aufgeſeſſen! (242) à cheval! 3° *au lieu de* aufrecht ſitzen, se tenir sur son séant; se dresser sur son lit; ‖ *va.* se blesser, s'écorcher (qc.) à force d'être assis; ‖ das –, l'état d'une chose qui est assise sur une autre, etc., *m.*; l'action de monter à cheval, etc.; l'action de se tenir assis, sur son séant, etc., *f.*

* **Auffitzſtange** (⊥ – – ⌣) *f.* perchoir, juchoir, *m.*

Auf=ſpähen (⊥ – ⌣) *va.* 1° découvrir, trouver en épiant; 2° épier pour saisir, pour attraper, pour dénoncer.

Auf=ſpalten (⊥ – ⌣) *va.* ouvrir en fendant; fendre; ‖ *vn.* se fendre.

Auf=ſpannen (⊥ – ⌣) *va.* 1° ouvrir, déployer en tendant; étendre, déployer; alle Segel –, déployer toutes les voiles, mettre toutes voiles dehors, faire force de voiles; *fig. fam.* mettre toutes les voiles au vent, aller à voiles et à rames; eine Feder –, bander un ressort; ein Gewehr –, armer un fusil; 2° tendre sur (qc.); die Saiten –, tendre les cordes; ge-linderte Saiten – (*fig. fam.*), détendre les cordes, rabattre de ses prétentions; se montrer plus accommodant.

Auf=ſparen (⊥ – ⌣) *va.* réunir en épargnant; épargner; mettre de côté; réserver; garder pour un autre temps; *fig.* remettre, différer.

Auf=ſpeichern (⊥ – ⌣) *va.* mettre au grenier; serrer (le blé); emmagasiner; amasser.

Auf=ſpeiſen (⊥ – ⌣) *va.* (*équivalent pour le sens à* Aufeſſen, *mais de meilleur goût*) manger tout.

Auf=ſperren (⊥ – ⌣) *va.* ouvrir largement; écarquiller (les yeux); den Mund –, tenir la bouche ouverte; *fig.* bayer; Mund und Naſe –, (*litter.* ouvrir (la bouche) et (le) nez) ouvrir de grands yeux.

Auf=ſpielen (⊥ – ⌣) *va.* (*fam.*) jouer; ſpielt uns eins auf, jouez-nous un morceau; zum Tanze –, (*litt.* jouer pour la danse) jouer une danse.

Auf=ſpießen (⊥ – ⌣) *va.* fixer (qc.) au bout d'une lance, d'une pique; percer avec la pointe d'une épée, d'une lance, etc.; embrocher (la viande); empaler (un criminel); enfiler (les épingles); brocher (les peaux).

Auf=ſpinnen (⊥ ⌣) *va.* (77, *b*) filer tout; achever de filer.

Auf=ſpreizen (⊥ – ⌣) *va.* ouvrir largement; tenir ouvert au moyen de traverses; écarquiller; ſich –, *fig. fam.* se donner des airs de grandeur; se bouffir (d'orgueil).

Auf=ſprengen (⊥ – ⌣) *va.* 1° ouvrir en faisant sauter; faire sauter, faire voler en éclats; 2° faire lever précipitamment; lancer (une bête); das –, l'action d'ouvrir, d'enfoncer, de faire lever, *f.*

Auf=ſprießen (⊥ ⌣ ⌣) *vn.* germer (78 *a*) (v. Aufſproſſen).

Auf=ſpringen (⊥ – ⌣) *vn.* (77, *a*) 1° se lever en sautant, se lever brusquement ou en sursaut; sauter, bondir, rebondir, tressaillir (de joie, etc.); 2° s'ouvrir en sautant, s'ouvrir brusquement; crever; crevasser, se crevasser; gercer, se gercer; se fendre; éclater; die aufſpringende Kapſel, (Bot.) la capsule déhiscente; das –, le saut, le bond, le rebondissement, *m.*; (Bot.) la déhiscence (d'une capsule), *f.*

Auf=ſproſſen (⊥ – ⌣) *va.* se lever en poussant; se lever, pousser, germer, naître.

Auf=ſprudeln (⊥ – ⌣) *vn.* jaillir, bouillonner; *fig.* s'emporter; das –, le bouillonnement; le jaillissement, l'emportement, *m.*

Auf=ſpülen (⊥ – –) *va.* 1° nettoyer en lavant, nettoyer; laver (la vaisselle); rincer (la bouche); 2° jeter sur (le rivage). [bondonner.

Auf=ſpünden (⊥ – –) *va.* débon-

Auf=ſpüren (⊥ – ⌣) *va.* quêter (une bête); *fig.* chercher en poursuivant une trace; être à la piste de (qn); découvrir à force de chercher.

* **Auffpürung** (⊥ – ⌣) *f.* (Chasse) quête, *f.*

Auf=ſtaffiren (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* surcharger de parure, parer d'une manière ridicule.

Auf=ſtämmen (⊥ – ⌣) *va.* 1° appuyer fortement sur (qc.); ſich –, s'appuyer, s'accouder; 2° ouvrir avec le fermoir.

Auf=ſtampfen (⊥ – ⌣) *va.* 1° ouvrir, défoncer en frappant des pieds, en trépignant, en pilant; 2° raffermir, fixer (une chose) sur (une autre) en foulant, en pilant; ‖ *vn.* mit dem Fuß –, frapper du pied contre (le sol).

* **Aufſtand** (⊥ –) *m.* (v. Aufſtehen) action de se lever, *f.*; *fig.* levée de boucliers; émeute, sédition, révolte, *f.*; soulèvement, *m.*; – in Maſſe, levée en masse, *f.*; soulèvement général, *m.*; ‖ (Min.) rapport aux actionnaires d'une mine, *m*

Auf=ſtapeln (⊥ – ⌣) *va.* empiler (du bois), entasser (des marchandises), engerber (des tonneaux); das –, l'empilement, *m.*

Auf=ſtechen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* 1° ouvrir en piquant, ouvrir avec la pointe, percer (un abcès); picoter (une dentelle); 2° retoucher

(une gravure); 3° relever en piquant, avec des épingles, au moyen de l'aiguille; 4° appliquer sur...., fixer en piquant, avec des épingles, etc.; piquer (les talons d'un soulier); ſich –, s'arquer (*en parlant d'un vaisseau*) (Mar.).

Auf=ſtecken (⊿ – ⌣) *va.* 1° fixer (une chose) sur (une autre) en l'attachant avec des épingles ou en la plantant dans un trou; mettre (*ex.* les rideaux); fixer, attacher, planter, arborer (*ex.* un pavillon, un drapeau); eine Kerze –, mettre une bougie (sur le flambeau); eine Kokarde aufſtecken, fixer, attacher une cocarde (*pour la faire tenir au chapeau*); prendre une cocarde (*comme symbole politique*); 2° relever (une chose) en (la) fixant avec des épingles; trousser, relever (*ex.* une robe); *fig. fam.* garder, empocher (un sarcasme, une injure).

Auf=ſtehen (⊿—) (75, C, *h*) *vn.* 1° se lever (*ex.* d'une chaise); (Chasse) partir; sortir de (terre); *fig.* paraître (*en parlant* d'un astre, d'un grand homme); wider einen –, se lever, s'élever, se soulever, se révolter contre qn; in Maſſe –, se lever en masse; 2° se lever de nouveau, se relever, relever (*ex.* d'une maladie); vom Tode –, ressusciter; 3° être placé, debout sur (qc.), toucher le fond (d'une chose); *ex.* das Schiff ſteht auf, le vaisseau touche, touche le fond; ‖ 4° *pour* offen ſtehen, être ouvert; ‖ das –, le lever, l'apparition; la résurrection; le soulèvement; l'action de partir, etc.; l'état d'une chose qui pose, qui porte sur, etc.

Auf=ſteifen (⊿ – ⌣) *va.* raffermir (*ex.* un chapeau); apprêter; die Wäſche –, empeser le linge.

Auf=ſteigen (⊿ – ⌣) (76, *b*) *vn.* 1° monter, se lever, s'élever (der Rauch, die Sonne ſteigt auf, la fumée monte, le soleil se lève); remonter, revenir (*ex.* à la bouche, *en parlant* des aliments); die Galle ſteigt auf, la bile remonte, s'émeut; *fig.* es ſteigt mir ein Gedanke auf, une pensée s'élève (en moi) dans mon esprit, il me vient une pensée; 2° monter sur (*ex.* sur un *ou* à cheval); 3° remonter; der Urſprung dieſer Familie ſteigt bis zu den Kreuzzügen auf, l'origine de cette famille remonte jusqu'aux croisades; das –, l'action de monter, etc.; la montée (d'une colline); l'élévation (des vapeurs), *f.*; les rapports, les renvois (de l'estomac), *m. pl.*; das – eines Sternes, l'ascension d'une étoile, *f.*

* **Aufſteigend** (⊿ – ⌣) *part. pr.* d'aufſteigen; *fig.* croissant, ascendant, montant.

Auf=ſtellen (⊿ – ⌣) *va.* mettre debout, dresser (les quilles); tendre (un lit); ériger (un buste); ranger (des livres, des troupes); poser (une pièce de charpente); tendre (des filets); étaler (des marchandises); *fig.* poser (un principe); avancer (une opinion); établir (des preuves); ſich –, se poser, se ranger, se redresser; ‖ das –, l'action de poser, etc., la pose (*ex.* de pierres, d'un factionnaire); le posage; l'arrangement; l'étalage, la production.

* **Aufſtellung** (⊿ – ⌣) *f.* posage, étalage; établissement, *m.*; production, *f.* (v. Aufſtellen).

Auf=ſtemmen (⊿ – ⌣) *va.* appuyer fortement sur... (v. Aufſtämmen).

Auf=ſtempeln (⊿ – ⌣) *va.* imprimer, marquer, empreindre sur (qc.) avec un timbre; ſeiner Stirn iſt das Brandmal der Schande aufgeſtempelt, le sceau de l'infamie est empreint sur son front.

Auf=ſtieben (⊿ – ⌣) (78, *a*) *vn.* s'élever, monter en forme de poussière.

Auf=ſtieren (⊿ – ⌣) *va.* regarder [en haut les yeux fixes.

Auf=ſtiften (⊿ – ⌣) *va.* exciter, instiguer (v. Aufhetzen).

Auf=ſtöbern (⊿ – ⌣) *va.* 1° chercher péniblement au milieu d'objets poudreux; trouver avec peine, 2° faire lever le gibier (Chasse). [cher.

Auf=ſtöpſeln (⊿ – ⌣) *va.* débou-

Auf=ſtören (⊿ – ⌣) *va.* faire lever en furetant, en fouillant, en troublant, etc.; einen –, réveiller qn; troubler le sommeil de qn.

Auf=ſtoßen (⊿ – ⌣) (79) *va.* 1° ouvrir en poussant, enfoncer; défoncer; blesser en poussant; ſich den Kopf an etwas –, se blesser la tête en heurtant contre qc.; 2° faire lever en poussant; ‖ *vn.* 1° toucher, donner sur *ou* contre (qc.); rencontrer, trouver par hasard; arriver; es iſt mir aufgeſtoßen, il m'est arrivé; 2° faire monter la lie, jeter la lie, se troubler; der Wein ſtößt auf, le vin se trouble; revenir, causer des rapports; faire soulever le cœur; dieſes Getränk ſtößt mir auf, cette boisson me revient, me cause des renvois; avoir le hoquet, das Kind ſtößt auf, l'enfant a le hoquet; ‖ das –, l'action d'ouvrir en poussant, etc., *f.*; l'enfoncement (d'une porte); le défoncement (d'un tonneau); le choc (d'un corps); le bondissement, *m.*; la rencontre, *f.*; l'accident, *m.*; la seconde fermentation; l'altération (du vin), *f.*; les rapports (de l'estomac), *m. pl.*; l'éructation, *f.*

* **Aufſtößig** (⊿ – ⌣) *adj.* trouble; aigri; gâté.

Auf=ſträuben (⊿ – ⌣) *va.* faire dresser, hérisser (*ex.* les cheveux).

Auf=ſtreben (⊿ – ⌣) *vn.* faire des efforts pour s'élever à..., tendre à..; ‖ das –, l'effort pour se lever, pour s'élever; das – des menſchlichen Geiſtes, l'essor de l'esprit humain.

Auf=ſtreden (⊿ – ⌣) *va.* tendre, étendre en haut.

* **Aufſtreich** (⊿ ⌣) *m.* enchérissement; encan, *m.* enchère, *f.*

* **Aufſtreich=Eiſen**, *n.* (Fond.) rebrousse, *f.*

Auf=ſtreichen (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° étendre sur (qc.); 2° retrousser, rebrousser.

Auf=ſtreifen (⊿ – ⌣) *va.* 1° relever en effleurant, relever légèrement; retrousser (*ex.* la manche); 2° ſich die Haut –, se blesser la peau en l'effleurant; effleurer, érafler la peau; *absol.* raser, effleurer.

Auf=ſtreuen (⊿ – ⌣) *va.* répandre sur (qc.), jeter (un corps pulvérulent) sur (qc.); poudrer; saupoudrer; Salz –, répandre, mettre du sel; saupoudrer de sel; Sand –, mettre du sable (*ex.* sur l'écriture).

Auf=ſtriegeln (⊿ – ⌣) *va.* 1° brosser en haut, retrousser (*ex.* la moustache); 2° arranger, rendre beau en étrillant; *fig. fam.* ſich – donner trop de soins à sa toilette; faire le dandy, le fashionable.

Auf=ſtülpen (⊿ – ⌣) *va.* 1° retrousser les revers; retaper (*ex.* un chapeau); eine aufgeſtülpte Naſe, un nez retroussé; 2° mettre des revers (sur les bottes); couvrir (d'un couvercle), den Hut –, enfoncer le chapeau (sur la tête).

Auf=ſtürmen (⊿ – ⌣) *va.* 1° monter à l'assaut; monter au pas de course, avec impétuosité; 2° ouvrir avec violence, forcer, enfoncer, faire voler en éclats.

Auf=ſtürzen (⊿ – ⌣) *va.* jeter, précipiter sur (qc.); couvrir; mettre, arranger, placer à la hâte; ‖ *rn.* se précipiter, se laisser tomber sur...

Auf=ſtutzen (⊿ – ⌣) *va.* rebrousser (la moustache); retaper (un chapeau); *fig.* ajuster, parer, orner avec affectation; ‖ *vn.* faire un mouvement de surprise; *fam.* dresser l'oreille.

Auf=ſtützen (⊿ – ⌣) *va.* appuyer sur (qc.); étayer (*ex.* un bâtiment).

Auf=ſuchen (⊿ – ⌣) *va.* chercher à trouver, à rencontrer, à découvrir; rechercher; quêter (le gibier); ‖ das –, la recherche, la perquisition.

Auf=ſummen (⊿ – ⌣) *vn.* s'accumuler (*en parlant* de sommes); – laſſen, laisser s'accumuler; die Zinſen, Steuern – laſſen, laisser s'accumuler les intérêts, les impôts, etc.; ‖ *va. r.* ſich –, monter, s'accumuler.

Auf=tafeln (⊿ – ⌣) *va.* 1° mettre sur la table; 2° charger la table (de mets nombreux); *fam.* einem –, servir à qn un repas copieux *ou* splendide. [agréer.

Auf=tafeln (⊿ – ⌣) *va.* (Mar.)

Auf=tauchen (⊿ – ⌣) *vn.* (*littér.* plonger en haut), revenir à la surface; se montrer à la surface; *fig.* poindre, naître, sortir (*ex.* du brouillard). [ver en chancelant.

Auf=taumeln (⊿ – ⌣) *vn.* se le-

Auf=thauen (⊿ – ⌣) *vn.* dégeler, se dégeler; ‖ das –, le dégel.

Auf=thun (⊿ –) *va.* (94) (*littér.* rendre ouvert) ouvrir; ſich –, s'ouvrir, s'épanouir; se fendre.

Auf=thürmen (⊿ – ⌣) *va.* élever comme une tour; entasser, amonceler; ſich –, s'élever comme une tour, comme des montagnes.

Auf=tiſchen (⊿ – ⌣) *va. fam.* servir la table; fournir en abondance (*équivalent pour le sens à* Auftafeln, *mais plus populaire*); ‖ *fig. fam.* débiter (*ex.* de vieux contes).

* **Auftrag** (⊿ –) *m. g.* –(e)s; *pl.* Aufträge (12, 17) qui a été porté sur, etc.; touche (de l'imprimeur); couche (du peintre), charge; délégation, commission, *f.*; ordre, *m.*

Auf=tragen (⊿ – ⌣) (72, *a*) *va.* 1° porter sur; servir, mettre sur la table; coucher, appliquer, asseoir (les couleurs); (Imprim.) toucher la forme (de noir); *fig.* einem etwas –, charger qn de qc., donner commission à qn; commettre qn pour faire qc.; 2° mettre l'un sur l'autre; 3° porter en haut, monter (*ex.* du bois); 4° détruire, abîmer (une chose) à force de (la) porter; user (*ex.* un habit); ‖ *vn.* augmenter l'épaisseur; charger; *fig.* exagérer, amplifier, broder.

* **Auftragsgeber** (⊿ – – ⌣) *m.*

(Comm.) commettant, délégant, mandant, *m.*

• **Auftragshandel** (⌒ – ⌣ ⌣) *m.* commerce de commission, *m.*

Auf=träufeln (⌒ – ⌣) *va.* verser goutte à goutte sur (qc.); ‖ *vn.* tomber goutte à goutte sur (qc.).

Auf=treiben (⌒ – ⌣) (76, *b*) *va.* 1° pousser en haut; faire lever en poussant, en chassant (*ex.* du lit, d'une chaise); lancer (le gibier); *fig.* faire hausser (*ex.* les prix des marchandises, les effets publics); 2° distendre, faire gonfler, boursoufler; 3° fixer sur (qc.) en poussant; chasser (*ex.* les cercles d'un tonneau); 4° réunir à force de chasser; *fig.* trouver, rencontrer qn; se procurer (de l'argent); ‖ *vn.* être poussé, donner, flotter sur, contre.

Auf-trennen (⌒ – ⌣) *va.* ouvrir en séparant; découdre, défaire.

Auf=treten (⌒ – ⌣) (73, **B**, *f*) *va.* 1° ouvrir d'un coup de pied; casser avec le pied, enfoncer à coups de pied; 2° fouler (*ex.* de la terre) sur (qc.); ‖ *vn. fig.* se lever pour...; se présenter devant le public; se poser; se produire; s'avancer (avec sang-froid, timidement); monter, se présenter (*ex.* à la tribune); paraître (sur la scène); zum erſtenmal –, s'avancer pour la première fois, débuter; wider Jemand –, se lever, s'élever contre qn; als ein Feind –, s'avancer en ennemi, se déclarer l'ennemi (de (qn); als Zeuge –, se présenter comme témoin; mit etwas –, se présenter avec qc. (*ex.* avec un nouveau remède; afficher qc. (*ex.* une prétention); se proclamer (*ex.* l'auteur d'une découverte).

Auf=trinken (⌒ – ⌣) *va.* (77, *a*) boire tout, consommer tout en buvant.

• **Auftritt** (⌒ –) (v. Auftreten) *m.* 1° action de monter sur (qc.), *f.*; der – auf die Kanzel, l'action de monter en chaire, l'apparition en chaire; der erſte – (eines Schauſpielers), le début; 2° scène (d'une comédie, d'un événement historique); entrée (d'un ballet); 2° objet sur lequel on monte, *m.*; perron (d'une maison); montoir (pour se mettre à cheval); marchepied, *m.*; botte (d'une voiture), *f.*; marches (d'un trône), *f. pl.*

Auf=trocknen (⌒ – ⌣) *va.* et *n.* enlever, perdre toute l'humidité en séchant; sécher.

Auf=trommeln (⌒ – ⌣) *va.* réveiller (qn) au son du tambour.

Auf=trumpfen (⌒ – ⌣) *va.* jeter une triomphe, un atout (sur...); *fig. fam.* einem –, renchérir sur (les impertinences de) qn; rabattre l'arrogance de qn, riposter à qu.

Auf=wachen (⌒ – ⌣) *vn.* s'éveiller; se réveiller; das –, le réveil.

Auf=wachſen (⌒ – ⌣) (72, *a*) *vn.* grandir en croissant; croître; grandir; achever sa croissance; parvenir à l'âge adulte; atteindre toute sa grandeur; *fig.* être élevé; mit einander –, être élevés ensemble; das –, la croissance, *f.*; l'accroissement, *m.*

Auf=wägen (⌒ – ⌣) *va.* élever avec une grue, etc. (v. Aufwiegen).

Auf=wallen (⌒ – ⌣) *vn.* entrer en ébullition; bouillonner; bouillir; *fig.*; in Freude –, être transporté de joie; in Zorn –, être emporté par la colère.

• **Aufwallung** (⌒ – ⌣) *f.* bouillonnement, *m.*; ébullition (du sang); émotion, *f.*

Auf=wälzen (⌒ – ⌣) *va.* 1° rouler sur (*ex.* une pierre sur une tombe); 2° rouler dessus; rouler et amasser, agglomérer (*ex.* de la neige); 3° rouler en haut (*ex.* des débris de rocher, pour les transporter au sommet d'une montagne).

• **Aufwand** (⌒ –) *m.* *g* –(e)s, *sans pl.* (v. Aufwenden) dépense, *f.*; frais, *m. pl.*; consommation, *f.*; der übertriebene –, les dépenses excessives, le luxe; ein großer – an Holz, une grande consommation de bois; mit großem – von Gelehrſamkeit, à grands frais d'érudition; avec un grand luxe, appareil, étalage d'érudition, *m.*

• **Aufwandgeſetz** (⌒ – ⌣ ⌣) *n.* loi somptuaire, *f.*

Auf=wärmen (⌒ – ⌣) *va.* réchauffer; *fig.* réveiller, ressusciter (*ex.* une querelle); ein aufgewärmter Witz, un bon mot réchauffé, rebattu.

• **Aufwartegeld** (⌒ – ⌣ –) *n.* (*littér.* argent pour le service), salaire, pourboire dû au garçon (d'une auberge); salaire d'un domestique, *m.*

Auf=warten (⌒ – ⌣) *vn.* (av. haben) einem –, servir qn; soigner qn; bei Tiſche –, servir à table; rendre visite à qn, présenter ses hommages, rendre ses devoirs, faire la cour à qn; einem mit etwas –, présenter qc. à qn.

• **Aufwärter** (⌒ – ⌣) *m.* garçon (d'une auberge, d'un restaurateur, etc.), domestique, *m.*

• **Aufwärterin** (⌒ – ⌣ –) *f.* servante, fille de service, femme de ménage, *f.*

• **Aufwärts** (⌒ –) *adv.* en haut, vers le haut; d'amont, en amont, à contre-mont; à contre-poil, à rebrousse-poil; ſtromaufwärts ſchiffen, remonter la rivière (en bateau).

• **Aufwartung** (⌒ – ⌣) *f.* service, *m.*; visite, *f.*; die Aufwartung bei Jemanden haben, être de service auprès de qn; einem ſeine – machen, rendre visite à qn; présenter ses hommages, ses respects à qu.

Auf=waſchen (⌒ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° nettoyer en lavant, laver, écurer; 2° employer en lavant; 3° ſich –, se blesser, s'écorcher (les mains) à force de laver; das –, le lavage.

• **Aufwaſchwaſſer** (⌒ – ⌣ ⌣) *n.* eau pour laver (la vaisselle), lavure, *f.*

Auf=weben (⌒ – ⌣) *va.* 1° défaire un tissu, désourdir; 2° employer à un tissu.

• **Aufwechſel** (⌒ – ⌣) *m.* change, agio, agiotage, *m.*; – treiben, agioter.

• **Aufwechsler** (⌒ – ⌣) *m.* agioteur, *m.*

Auf=wecken (⌒ – ⌣) *va.* réveiller, ressusciter (les morts); *fig.* ranimer, égayer.

• **Aufweckung** (⌒ – ⌣) *f.* action de réveiller, etc. (v. Aufwecken).

Auf=weben (⌒ – ⌣) *va.* 1° faire lever en soufflant, soulever; 2° emporter en soufflant; 3° ouvrir en soufflant.

Auf=weichen (⌒ – ⌣) *va.* 1° faire gonfler au moyen d'un liquide, amollir, détremper; 2° ramollir et ouvrir; amener l'ouverture (d'un abcès) par l'action des émollients; ‖ *vn.* se ramollir, s'ouvrir par l'humidité; ein aufweichendes Mittel, un émollient; das –, l'action de ramollir

• **Aufweichung** (⌒ – ⌣) *f.* action de ramollir, etc., *m.* (v. Aufweichen).

Auf=weiſen (⌒ – ⌣) (76, *b*) *va.* 1° montrer en ouvrant (pour prouver qc.), faire voir, étaler (*ex.* son jeu); (Pol.) produire, exhiber (*ex.* son passeport); 2° *absol.* montrer en haut, montrer (*ex.* du doigt) le ciel

• **Aufweiſung** (⌒ – ⌣) *f.* présentation, production, exhibition, *f.*

Auf=wenden (⌒ – ⌣) *va.* (*littér.* tourner sur) employer à (qc.), dépenser pour (qc.).

Auf=werfen (⌒ – ⌣) *va.* (75, **A**, **I**, *c*) 1° ouvrir en jetant, casser; montrer en jetant; die Karten –, étaler les cartes; 2° jeter, pousser en haut; 3° jeter sur (qc.), élever (en fouillant); eine Schanze –, élever un retranchement; Erde um einen Baum –, entasser de la terre autour d'un arbre, butter un arbre; ſich –, se relever, se renverser; ſich als etwas, zu etwas –, s'ériger en...; ſich wider einen –, s'élever, se soulever, se révolter contre qn; *fig.* jeter (*ex.* dans le public); mettre en avant; eine Frage –, proposer une question; einen Zweifel –, soulever, exprimer un doute; das –, l'action d'ouvrir, etc.; la jetée (d'une digue); la construction (d'un rempart); l'action d'ériger en...; la proposition (d'une question).

Auf=wichſen (⌒ – ⌣) *va.* 1° remettre à neuf, faire briller en cirant; cirer; *fig. fam.* parer avec affectation; *pop. au lieu de* aufputzen; 2° relever en cirant, redresser, retrousser (*ex.* la moustache)

Auf=wickeln (⌒ – ⌣) *va.* 1° rouler sur (qc.); rouler, plier en rouleau, mettre en peloton, pelotonner; mettre (les cheveux) en papillotes; mettre les papillotes; emmailloter (un enfant); 2° dévider, dérouler, développer, déployer, défaire (les papillotes); démailloter (un enfant).

• **Aufwick(e)lung** (⌒ – ⌣ ⌣) *f.* 1° action de rouler, etc., de mettre des papillotes, d'emmailloter (un enfant), action de dérouler, de démailloter, *f.* (v. Aufwickeln).

• **Aufwieg(e)lei** (⌒ – ⌣ ⌒) *f.* mutinerie, révolte, *f.*

Auf=wiegeln (⌒ – ⌣) *va.* réveiller, faire lever (*ex.* un enfant) en secouant son berceau; *fig.* soulever, révolter, ameuter.

• **Aufwieg(e)lung**, *f.* action de faire lever, de révolter, etc., *f.*

Auf=wiegen (⌒ – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° faire trébucher en pesant; l'emporter sur...; *absol.* trébucher; 2° faire lever par son (poids le contrepoids jusqu'à son niveau), contrepeser, contre-balancer; mit Gold –, (contrepeser avec de l'or), peser, vendre au poids de l'or; *fig.* contrebalancer; l'emporter sur.

• **Aufwiegler** (⌒ – ⌣) *m.* agitateur, instigateur, boute-feu, *m.*

• **Aufwieglériſch** (⌒ – ⌣ ⌣) *adj.* séditieux, factieux, mutin.

Auf=winden (⌒ – ⌣) (77, *a*) *va.* 1° tordre en haut, lever, élever à l'aide d'un guindal, guinder; Steine –, guinder des pierres; einen Wagen –, soulever une voiture à l'aide du cric; den Anker –, lever l'ancre; 2° tordre sur (qc.), fixer en tordant, en tortillant; 3° détordre, détortiller; ſich –, s'élever, grimper en se tordant, en faisant des tours, en serpentant, s'entortiller, se pelotonner; se détortiller; das –, le guindage;

l'action d'enfiler (*ex.* le câble); l'action de tortiller, de détortiller.

Auf=wirbeln (⌒ – ⏑) *va.* soulever en tourbillonnant; ‖ *vn.* s'élever en tourbillonnant.

Auf=wirken (⌒ – ⏑) *va.* 1° fixer en tissant; 2° employer tout en tissant; 3° désourdir; ein Wild –, (Chasse) ouvrir une bête; ein Brod –, (Boulang.) donner la forme à un pain.

Auf=wiſchen (⌒ – ⏑) *va.* enlever avec un torchon, torcher, essuyer.

* **Aufwiſchlumpen**, *m.* chiffon pour essuyer, torchon, *m.*

Auf=wogen (⌒ – ⏑) *vn.* s'élever en vagues, rouler des vagues; *fig.* se gonfler, palpiter (*se dit* du sein).

Auf=wollen (⌒ – ⏑) (76) *vn.* vouloir se lever.

* **Auf=wühlen** (⌒ – ⏑) *va.* ouvrir, mettre au jour en labourant; remuer; labourer; fouiller, fouir; déterrer; das –, la fouille.

* **Aufwurf** (⌒ –) *m.* terre d'une excavation, d'un fossé; levée, jetée, *f.* (v. Aufwerfen).

Auf=zählen (⌒ – ⏑) *va.* 1° compter pour démontrer qc.; compter un à un; détailler, énumérer; 2° déposer sur (qc.) en comptant; compter sur (*ex.* la table).

* **Aufzählung** (⌒ – ⏑) action de compter, etc. (v. Aufzählen); dénombrement, *m.*; énumération, *f.*

Auf=zäumen (⌒ – ⏑) *va.* 1° mettre la bride, brider; 2° parer en bridant, brider avec élégance.

Auf=zehren (⌒ – ⏑) *va.* boire tout; dépenser tout (à boire).

Auf=zehren (⌒ – ⏑) *va.* manger tout, consumer; consommer; dépenser, absorber.

* **Aufzehrung** (⌒ – ⏑) *f.* consomption, consommation, dépense, absorption, *f.*

Auf=zeichnen (⌒ – ⏑) *va.* dessiner, tracer sur, noter avec soin; marquer, écrire; gerichtlich – (*littér.* noter judiciairement), annoter, inventorier.

* **Aufzeichnung** (⌒ – ⏑) *f.* action de dessiner sur, etc. (v. Aufzeichnen); annotation, *f.*, inventaire, *m.*

Auf=zeigen (⌒ – ⏑) *va.* montrer, produire (v. Aufweiſen).

Auf=ziehen (⌒ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° ouvrir en tirant, défaire (*ex.* un nœud coulant); retirer (un verrou); (Méd.) accélérer l'ouverture (d'un abcès par l'application d'un maturatif); amener la vésication (de la peau en la couvrant d'un emplâtre); 2° tirer en haut, lever (la toile du théâtre, le pont-levis); monter, hausser, guinder; monter (une montre, le chien d'un fusil); bander (un fusil); tirer (le rideau); hisser (les voiles); wider den Strom –, tirer contre le courant, haler (un bateau) à contre-mont; die Schleuſen –, lever la vanne, lâcher les écluses; attirer, pomper (*ex.* les vapeurs, *en parlant* du soleil); *fig.* élever (*ex* un enfant); inviter (qn à danser); einen –, mettre qn en scène, exposer qn à la risée du public, mystifier qn; einen mit etwas –, railler qn (à cause) de qc., prendre prétexte de qc. pour railler qn; 3° tendre sur qc., mettre (des cordes à un instrument), monter (un instrument); entoiler (une carte de géographie); ourdir, monter la chaîne (Drap.); *prov.* ge: lindere Saiten –, (*littér.* mettre (à son instrument) des cordes plus douces; rabaisser ses prétentions; filer doux; ‖ *vn.* se produire en public (*surtout en parlant* de troupes, d'un cortége); paraître, arriver; monter la garde; *fig.* paraître, se présenter (*ex.* avec de vaines excuses); *fam.* mit etwas aufgezogen kommen, arriver prétentieusement, comme pour se moquer de qn; avancer, proposer qc.; das –, l'action de, etc.; l'ourdissage (de la chaîne); le halage (d'un bateau); la raillerie, la moquerie. [siflage, *m.*

* **Aufziehere**i (⌒ – ⏑ ⌒) *f.* per-

* **Aufziehung** (⌒ – ⏑) *f.* ourdissage, etc., *f.* (v. das Aufziehen).

Auf=zieren (⌒ – ⏑) *va.* parer, orner.

* **Aufzug** (⌒ –) *m.* (v. Aufziehen) action de tirer en haut, d'ouvrir en tirant, etc., ouverture, *f.*; – in einem Schauſpiele, (*littér.* levée du rideau dans un drame) acte d'un drame; von Menſchen –, cortége, *m.*; cavalcade, *f.*; ‖ manière de s'habiller, *f.*; accoutrement, *m.*; parure, pompe, *f.*; train, *m.*; équipage, *m.*; – eines Stoffs (Tiss.), chaîne d'une étoffe, *f.*

* **Aufzugfette** (⌒ – – ⏑) *f.* (Tiss.) fil de la chaîne, *m.*; ourdissage, *m.*

Auf=zwängen (⌒ – ⏑) *va.* 1° ouvrir par force; 2° imposer par la force.

Auf=zwecken (⌒ – ⏑) *va.* (Cord.) attacher avec des broquettes; brocher (les talons).

Auf=zwicken (⌒ – ⏑) *va.* ouvrir, écorcher en pinçant.

Auf=zwingen (⌒ – ⏑) (77, *a*) *va.* forcer à prendre, contraindre de prendre, faire accepter de force.

* **Augapfel** (⌒ – ⏑) *m.* 1° globe de l'œil, *m.*; 2° prunelle, pupille (ouverture de l'iris), *f.*; *fig. fam.* ce qui est cher à qn; er iſt ſein –, c'est son favori, son bien-aimé, il l'aime comme la prunelle de ses yeux; er bewahrt es wie ſeinen –, il le conserve comme la prunelle de ses yeux.

* **Augapfelhäutchen** (⌒ – ⏑ – ⏑) *n.* (Anat.) membrane choroïde (tunique noire de l'œil).

Auge (– ⏑) *n. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) 1° œil (organe de la vision), *pl.* yeux, regard, *m.*; Augen rechts! richt't euch (Milit.); (yeux) à droite, alignement; trübe –n haben, avoir les yeux troublés; einen mit unverwandten –n anſehen, regarder qn (avec des yeux fixes) fixement; einen ins Auge faſſen, (*m. à m.* saisir qn dans l'œil) fixer ses regards sur qn; die Augen in Thränen baden, avoir les yeux baignés de larmes, fondre en larmes; mit trockenen Augen anſehen, regarder d'un œil sec; die Augen laufen ihm über, (*m. à m.* ses yeux débordent) les larmes lui viennent aux yeux; die ganze Nacht kein – zuthun, ne pas fermer l'œil de toute la nuit; große Augen machen, ouvrir de grands yeux; être bien surpris; einem ein Dorn, ein Stachel im – ſein, (*littér.* être une épine dans l'œil de qn) être un objet d'envie pour qn, être la bête noire de qn; einem etwas an den Augen abſehen, deviner qc. aux yeux de qn, d'après les regards de qn; mit einem blauen Auge davon kommen, en être quitte pour un (œil bleu) léger dommage; ein Auge zudrücken, (*littér.* fermer un œil) fermer les yeux (sur qc.), montrer de l'indulgence; einem Sand in die –n ſtreuen, jeter de la poudre aux yeux à qn; einem den Daumen auf's – ſetzen, tenir (le pouce appliqué sur l'œil de qn) qn en bride; eine Krähe hackt der andern die Augen nicht aus, (*littér.* une corneille n'arrache pas les yeux à sa pareille) les loups ne se mangent pas entre eux; das paßt, wie die Faust auf's –, *fam. pop.* (*littér.* cela s'adapte, comme le poing à l'œil) cela rime comme hallebarde et miséricorde; unter vier –, (*littér.* entre quatre yeux) tête à tête; es iſt ihm wie aus den –n geſchnitten, (*littér.* il lui est comme coupé hors des yeux) il lui ressemble à s'y méprendre; 2° fonction de la vision; vue, *f.*; œil, *m.*; ein ſtarkes – haben, avoir la vue forte; mein – trügt mich, la vue me trompe, mes yeux me trompent; 3° *fig. pour désigner la perception, l'intelligence, le souvenir d'un objet*; es ſchwebt mir vor –n, cela me flotte devant les yeux, je crois l'avoir devant mes yeux; je crois m'en souvenir; nicht aus den Augen laſſen, ne pas quitter des yeux, ne pas perdre de vue; ein wachſames – auf Jemand haben, avoir l'œil ouvert sur qn; ich kann ihn nicht mit den –n anſehen, nicht vor – leiden, je ne puis le voir (souffrir) devant mes yeux; geh mir aus den –, (*littér.* va-t'en hors de mes yeux) que je ne te voie plus, ôte-toi de devant mes yeux; aus den –n verlieren, perdre de vue; aus den –n ſetzen, négliger; er hat ein – auf dieſes Mädchen, (*littér.* il a un œil sur cette jeune fille); il a des vues, des intentions sur cette jeune fille; das fällt in die –n, cela saute aux yeux; das liegt vor –n, cela est visible, clair, évident; aus den –n, aus dem Sinn, loin des yeux, loin de la pensée; einem die –n öffnen, ouvrir les yeux à qn; mit andern –n anſehen, regarder avec d'autres yeux, considérer d'un point de vue différent; ‖ 4° *sert à marquer des objets qui ressemblent par leur forme à l'œil de l'homme*, œil, yeux, *m.* (*ex.* de la queue du paon, du fromage, du bouillon; d'une aiguille; d'une sonde, etc.); points (*ex.* d'un dé), *m. pl.*

* **Augenader** (⌒ ⏑ – ⏑) *f.* veine, artère ophthalmique, *f.*

* **Augenarzt** (⌒ ⏑ –) *m.* oculiste, médecin oculiste, *m.* [l'œil, *m.*

* **Augenbad**, *n.* bain (local) pour

* **Augenbalſam**, *m.* (baume pour les yeux) collyre balsamique, *m.*

* **Augenbeſchreibung**, *f.* description de l'œil, ophthalmographie, *f.* [lusion d'optique, *f.*

* **Augenbetrug** (⌒ ⏑ ⏑ –) *m.* il-

* **Augenblick** (⌒ ⏑ –) *m.* clin d'œil; *fig.* moment, instant, *m.*; in einem –, en un clin d'œil, dans un instant, dans un moment; jeden –, alle –e, à tout moment, à chaque instant, à tous moments; wir erwarten ihn jeden –, nous l'attendons d'un moment à l'autre; auf einen –, für den –, pour un moment, momentanément; er hat helle –e, il a des (instants) intervalles lucides.

* **Augenblicklich** (– ⏑ ⌒ ⏑) *adj.* momentané, instantané; *adv.* momentanément, instantanément, à l'instant, dans le moment; die augenblickliche Dauer, l'instantanéité, *f.*

*Augenblutader (⌒⌣⌒⌣) *f.* veine de l'œil; veine ophthalmique, *f.*
*Augenbogen, *m.* (cercle de l'œil) cercle irien, iris, *m.*
*Augenbraue, Augenbraune (⌒⌣⌣) *f.* sourcil, *m.*
*Augenbutter, *f.* (beurre de l'œil) chassie, *f.* (humeur sébacée de Meibomius).
*Augendiener, *m.* (serviteur qui guette les mouvements des yeux pour prévenir les désirs qu'ils expriment) homme servile; valet, courtisan, *m.*
*Augenentzündung, *f.* inflammation de l'œil, des yeux, ophthalmie, *f.*
*Augenfell, *n.* 1° membrane, tunique de l'œil; 2° peau sur l'œil, opacité, *f.*; albugo, leucome, *m.*; taie, *f.*
*Augenfistel, *f.* (fistule de l'œil) [fistule lacrymale, *f.*
*Augenfleck, *m.* taie sur l'œil; macule, tache, *f.*
*Augenfluß, *m.* fluxion de l'œil; ophthalmie rhumatismale, *f.*
*Augenglas, *n.* lorgnette, lunette, loupe, *f.*; verre, *m.*; – eines Vergrößerungsglases, oculaire, *f.*
Augenhäutchen, *n.* 1° tunique, membrane de l'œil, *f.* (v. Augenfell); 2° pellicule sur l'œil, opacité, taie, *f.*
Augenhöhle, *f.* orbite de l'œil, cavité orbitaire, *f.*
*Augenkammer (⌒⌣⌒⌣) *f.* (Anat.) chambre de l'œil, *f.*; vordere –, chambre antérieure; hintere –, chambre postérieure, *f.*
*Augenknorpel, *m.* cartilage tarse, *m.* [ophthalmique, *m.*
*Augenknoten, *m.* ganglion
*Augenkrankheit, *f.* maladie des yeux, ophthalmie, *f.*
*Augenkraut, *n.* grande éclaire, *f.* (plante, *genre* chelidonium, *fam.* des papavéracées).
*Augenlicht (⌒⌣–) *n.* (lumière de l'œil) vue, *f.*; œil, *m.*
*Augenlied (⌒⌣–) *n.* (*littér.* membre articulé de l'œil) paupière, *f.*
*Augenmaaß (⌒⌣–) *n.* (mesure par l'œil) estimation à vue d'œil, *f.*; coup d'œil, *m.*
*Augenmerk (⌒⌣–) *n.* (marque prise par l'œil) vue, intention, *f.*; but, dessein, *m.*; sein – auf etwas gerichtet haben, (*littér.* avoir la vue fixée sur qc.) avoir qc. en vue.
*Augenmittel, *n.* remède pour les yeux, remède employé dans le traitement des ophthalmies, *m.*; äußerliches –, collyre, *m.*
*† Augenmuskel, *m.* muscle de l'œil, *m.*
*Augennagel, *m.* (*littér.* clou de l'œil) (Méd.) onglet, onyx, unguis (abcès par congestion de la cornée), *m.*; (Vétér.) onglée (chevaux), *f.*
*Augennicht, *m.* spode, tutie (oxyde de zinc), *f.*
*Augenpappel, *f.* guimauve, althée (plante, *genre* althæa, *fam.* malvacées), *f.*
*Augenperpendikel, *m.* cathète de l'œil (Math.), *f.*
*Augenpulver, *n.* poudre pour les yeux, poudre destinée à être insufflée dans l'œil, poudre antiophthalmique, *f.*; collyre sec (Méd.), *m.*; *fig. fam.* das ist –, cela fait mal aux yeux.
*Augenpunkt, *m.* point qui sert de mire à l'œil, *m.*; point de mire, *m.* mire, *f.*; point de vue, *m.* (v. Gesichtspunkt).
*Augenreiz (⌒⌣–) *m.* irritation de l'œil, *f.* [épiphora, *m.*
*Augenrinnen, *n.* larmoiement,
*Augenröthe, *f.* rougeur de l'œil, *f.* (Méd.) xérophthalmie (ophthalmie sèche), *f.*
*Augensalbe, *f.* onguent pour les yeux, onguent employé dans le traitement de certaines ophthalmies, *m.*; pommade pour les yeux, *f.*; collyre gras, *m.*
*Augenschade (⌒⌣⌒⌣) *m.* endommagement de l'œil, *m.*; affection, infirmité de l'œil, *f.*
*Augenschein (⌒⌣–) *m.* (apparence à l'œil) inspection, vue, apparence, *f.*; etwas in – nehmen, soumettre qc. à la vue; einen gerichtlichen – vornehmen, faire une (inspection judiciaire) visite sur les lieux, une visite de lieux; procéder à l'inspection des lieux.
*Augenscheinlich (⌒⌣⌒⌣) *adj.* apparent, visible, manifeste, évident; ‖ *adv.* apparemment; à vue d'œil; évidemment.
*Augenscheinlichkeit, *f.* évidence, *f.* [*m.*
*Augenschirm, *m.* garde-vue,
*Augenschlagader (⌒⌣⌒⌣) *f.* artère de l'œil, *f.*; artère ophthalmique, *f.*
*Augenschmerz (⌒⌣–) *m.* douleur à l'œil ou aux yeux, *f.*
*Augenschwäche (⌒⌣⌒⌣) *f.* faiblesse de l'œil, des yeux ou de la vue, *f.* [atrophie de l'œil, *f.*
*Augenschwinden (⌒⌣⌒⌣) *n.*
*Augenspiegel, *m.* spéculum de l'œil (Méd.). [yeux, *m.*
*Augensprache, *f.* langage des
*Augensprosse, *f.* (Chasse) andouiller (du cerf), *m.*
*Augenstechen, *n.* picotements, élancements à l'œil ou aux yeux, *m. pl.*
*Augenstaar (⌒⌣–) *m.* (Méd.) 1° cataracte; 2° amaurose, *f.*
*Augenstern (⌒⌣–) *m.* (étoile) prunelle, pupille de l'œil, *f.*
*Augentäuschung (⌒⌣⌒⌣) *f.* illusion optique ou d'optique, *f.*
*Augentriefen, *n.* (*littér.* dégouttement de l'œil) lippitude, *f.*
*Augentrost, *m.* (consolation des yeux) euphraise officinale, *f.* (plante, *genre* euphrasia, *fam.* personnées).
*Augenvorfall, *m.* procidence de l'œil, exophthalmie, proptose, *f.*
*Augenwasser, *n.* eau pour les yeux, eau antiophthalmique, *f.*, collyre liquide, *m.*
*Augenwasserfucht, *f.* hydropisie de l'œil, hydrophthalmie, *f.*
*Augenweh, *n.* mal d'yeux, mal aux yeux, *m.*, ophthalmie, *f.*
*Augenweide (⌒⌣⌒⌣) *f.* (*littér.* ce qui repaît les yeux) plaisir des yeux, *m.*, délices des yeux, *f. pl.* spectacle ravissant, *m.*
*Augenweiß (⌒⌣–) *n.* blanc de l'œil ou des yeux, *m.* sclérotique, *f.*
*Augenwelle (⌒⌣⌒⌣) *f.* (Anat.) poulie de l'œil, trochlée, *f.*
*Augenwimper (⌒⌣⌒⌣) *f.* cil, *m.*; eingebogene –, (Méd.) cils renversés en dedans, *m. pl.* trichiase, *f.*
*Augenwinde, *f.* poulie de l'œil (v. Augenwelle).
*Augenwink, *m.* clin d'œil; signe donné par l'œil, *m.*; œillade, *f.*
*Augenwinkel, *m.* coin de l'œil, angle de l'œil, *m.* (Anat.).
*Augenzahn (⌒⌣–) *m.* dent œillère; canine supérieure, *f.*
*Augenzeuge, *m.* témoin oculaire, *m.*
*Augenzier, *f.* (ornement de l'œil) orcanète, buglose des teinturiers, *f.* (plante, *genre* anchusa, *fam.* borraginées). [cère à l'œil, *m.*
*Auggeschwür (⌒⌣–) *n.* ul-
Augig (⌒–) *adj.* qui a des yeux (*n'est usité qu'en composition*).
Augicht (⌒⌣) *adj.* qui a les yeux faits de telle ou telle manière (v. Augig).
Auglein (⌒–) *n.* petit œil, *m.* (*diminutif de* Auge).
† Augur (⌣⌒) (⌒⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) (Hist. Rom.) augure, *m.*; *fig.* prophète, *m.*
† Auguriren (–⌣⌒⌣) *vn.* augurer; über etwas –, von etwas –, augurer de qc. [présage, *m.*
† Augurium (⌣⌒⌣–) *n.* augure,
† August (–⌒) *m.* Auguste, *m.* (nom de baptême); Août, mois d'août, *m.* (huitième mois de l'année).
*Augustapfel (–⌒–⌣) *m.* calville (d'août) d'été, *f.* (v. Apfel).
*Augustbirne, *f.* (poire d'août) hâtiveau, *m.* (v. Birne).
*Augustiner (–⌣⌒⌣) (Augustinermönch) *m.* Augustin, *m.*
*Augustinerin (Augustinernonne), *f.* Augustine, *f.*
*Augustkirsche (–⌒–⌣) *f.* (cerise d'août) griotte, *f.* (v. Kirsche).
*Augustpflaume, *f.* (prune d'août) reine-claude, *f.* (v. Pflaume).
*Auhirsch (⌒–) *m.* cerf de prairie, *m.* (v. Hirsch). [cage, *m.*
*Aurecht (⌒–) *n.* droit de pa-
† Aurikel (–⌒⌣) *f. pl.* –n (44, 48) auricule, oreille d'ours, cortuse, *f.* (plante, *genre* primula, *fam.* primulacées).
† *Auripigment (⌒⌣–⌒) *m.* orpiment, *m.*; sulfure jaune (sesquisulfure) d'arsenic, *m.*
† Aurora (–⌒–) *f.* aurore, *f.* (v. Morgenröthe). [leur d'aurore, *f.*
† *Aurorfarbe (–⌒–⌣) *f.* cou-
Aus, *prép. qui se construit avec le datif* (*lat. ex*) de, hors de (264); *marque au propre et au figuré mouvement ou position hors de...*; 1° mouvement pour sortir de, pour s'éloigner en sortant de; aus dem Hause, dem Garten ꝛc. kommen, venir, sortir de la maison, du jardin, etc.; aus einer Hand in die andere (d'une main dans l'autre), de main en main; aus einem Glase trinken, boire (d'un) dans un verre; – dem Fenster werfen, jeter (hors de) par la fenêtre; er hat sich aus Paris entfernt, il s'est éloigné de Paris; er hat sich aus ihrer Nähe zurückgezogen, il s'est retiré de son voisinage; einem – dem Wege gehen, se retirer du chemin de qn, faire place à qn, éviter qn; aus dem Sinne kommen, sortir de l'esprit, de la tête; aus der Mode kommen, (s'en aller de la) passer de mode; 2° le séjour hors de, l'état qui suit la sortie; hors de; aus der Verlegenheit sein, être hors d'embarras, avoir mis fin à son embarras; aus der Stadt sein, être hors de la ville, avoir cessé d'habiter la ville; ich freue mich, daß ich aus dem Hause (fort) bin, je me réjouis d'être hors de la maison, de ne plus habiter la maison; 3° l'origine d'une chose, la ma

nière dont une chose s'est formée, la substance qui l'a fournie ; de, par ; aus einem Ort gebürtig ſein, être de, être né à, dans qq. endroit ; einige aus eurer Mitte, quelques-uns du milieu de vous, d'entre vous ; aus etwas erkennen, reconnaître (de) par qc. ; aus Erfahrung wiſſen, savoir par expérience ; aus dem wird nichts werden, (*littér.* il ne deviendra rien de cela, de lui) il n'en sera, n'en résultera rien, cela n'aboutira à rien ; on ne fera rien de lui, il n'y a point d'étoffe en lui ; aus dem läßt ſich nichts machen, on ne peut rien faire de cela, de lui ; il n'y a pas moyen d'en faire qc. (de bon) ; was wird aus mir werden, que deviendrai-je ? aus dem Deutſchen überſetzen, traduire de l'allemand ; aus Holz gemacht, fait de bois ; 4° la cause, le motif, l'occasion ; par, de ; aus Gutmüthigkeit, par bonhomie ; aus Geiz, par avarice ; aus Mangel an Geld, (par manque) faute d'argent ; aus eignem Antriebe, de(son)propre mouvement, par impulsion spontanée, spontanément ; aus Scherz, par plaisanterie ; 5° la manière de faire, de pratiquer, etc. ; de, à ; aus allen Kräften, de toutes ses forces ; aus dem Grunde verſtehen, connaître à fond ; aus vollem Halſe, à gorge déployée ; à pleine gorge ; à tue-tête ; ‖ *adv.* 1° *marque* qu'une chose est achevée, finie, passée ; das Stück iſt –, la pièce est finie ; die Zeit iſt aus, le temps est passé ; die Flaſche iſt –, la bouteille est (finie) vide ; nous avons (achevé) vidé la bouteille ; es iſt – mit ihm, c'est fini de lui ; c'en est fait de lui ; mit dem Tode iſt aller Kummer –, tout chagrin finit, cesse avec la mort ; la mort met fin à tout chagrin ; 2° *combiné avec* von, *indique* le point de départ d'un mouvement ; à partir de... ; er iſt von Haus – arm, (*littér.* il est pauvre de sa famille) il est né sans fortune ; von Grund –, (*littér.* à partir du fond, en commençant par le fond) de fond en comble ; einen Gegenſtand von Grund – unterſuchen, examiner à fond une matière ; 3° *au lieu de* heraus, hinaus, au dehors ; Jahr –, Jahr ein, (*littér.* année dehors, année dedans ; au sortir des années comme à leur entrée) une année comme l'autre ; 4° *en composition* aus, *toujours séparable. marque* sortie *et* éloignement (*ex.* austreiben, expulser ; ausgehen, sortir) ; épanouissement, extension, dispersion, divulgation (*ex.* ausbreiten, étendre, répandre ; ausplaudern, ébruiter, divulguer) ; accomplissement, suffisance, terminaison, fin (*ex.* ausleben, terminer sa vie, ausruhen, achever, cesser de prendre du repos, avoir reposé assez) ; destruction (*ex.* auslöſchen, éteindre) ; achèvement, amélioration, perfection (*ex.* ausführen, exécuter ; ausbeſſern, corriger ; ausfeilen, donner le dernier coup de lime).

Aus-ackern (⊥ – ⌣) *va.* 1° tirer de la terre en labourant ; 2° labourer en entier, bien labourer ; 3° *absol.* achever de labourer.

Aus-arbeiten (⊥ – – ⌣) *va.* 1° perfectionner en travaillant ; travailler ; limer ; 2° achever un travail ; composer ; ‖ *absol.* finir, cesser de travailler.

***Ausarbeitung** (⊥ – – ⌣) *f.* perfectionnement d'un travail ; achèvement d'un travail, *m.* ; composition, *f.* ; thème, *m.*

Aus-arten (⊥ – ⌣) *vn.* dégénérer, s'abâtardir ; die Monarchie artet zuweilen in Despotismus aus, la monarchie dégénère quelquefois en despotisme.

***Ausartung** (⊥ – ⌣) *f.* dégénération, *f.* abâtardissement, *m.*

Aus-athmen (⊥ – ⌣) *va.* exhaler ; ‖ *absol.* expirer ; das –, l'exhalaison ; l'expiration, *f.*

Aus-backen (⊥ – ⌣) (72, *a*) *va.* cuire assez, bien cuire ; ‖ *absol.* achever de cuire.

Aus-baden (⊥ – ⌣) *va.* bien baigner ; laver (*ex.* les yeux) ; ‖ *absol.* achever de se baigner, se baigner suffisamment ; *fig. fam.* etwas – müſſen, payer la folle enchère, avoir le dommage.

Aus-bähen (⊥ – ⌣) *va.* bassiner avec soin ; ein Schiff –, chauffer un vaisseau.

Aus-bannen (⊥ – ⌣) *va.* expulser par le ban, bannir ; chasser par l'exorcisme, exorciser.

Aus-bauen (⊥ – ⌣) *va.* 1° bâtir l'intérieur d'un édifice ; 2° achever (un bâtiment commencé) ; ‖ *absol.* cesser de bâtir.

Aus-bedingen (⊥ ⌣ – ⌣) (77, *a*) *va.* faire la condition formelle ; stipuler ; réserver ; ſich etwas –, se réserver qc.

***Ausbedingung** (⊥ ⌣ – ⌣) *f.* réserve, *f.*

Aus-beißen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° arracher en mordant, avec les dents ; ſich etwas –, se casser qc. à force de mordre ; 2° chasser à coups de dents ; *fig. fam.* einen –, débusquer qn.

Aus-beizen (⊥ – ⌣) *va.* 1° enlever avec un caustique ; 2° remettre en meilleur état en cautérisant ; cautériser.

Aus-beſſern (⊥ – ⌣) *va.* améliorer, raccommoder, réparer, refaire, rajuster ; rapetasser, ravauder, rapiécer, rapiéceter (des vêtements) ; regratter, renformir (un mur) ; remplir (des dentelles) ; rétablir (les chemins) ; ramender (une dorure) ; rafraîchir (un tableau) ; faire la recherche (d'un pavé, d'un toit) ; radouber (un vaisseau) ; eine Mauer am Fundamente –, reprendre un mur en sous-œuvre.

***Ausbeſſerung** (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* raccommodage, rajustement, *m.* ; réparation, réfection, *f.* ; ravaudage, rapiéçetage (des vêtements) ; renformis (d'un mur) ; remplissage (des dentelles) ; rétablissement (des chemins) ; ramendage (d'une dorure) ; *m.* ; recherche (d'un pavé, d'un toit), *f.* ; radoub (d'un vaisseau) ; rhabillage (des filets), *m.*

Aus-beten (⊥ – ⌣) *va.* achever, finir sa prière.

Aus-beugen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) einer Begegnung –, éviter une rencontre ; einer Frage –, éluder une question (v. Ausbiegen).

***Ausbeute** (⊥ – ⌣) *f.* profit net ; bénéfice, revenu des mines ; dividende, *m.*

Aus-beuteln (⊥ – ⌣) *va.* ôter *ou* faire tomber du bluteau, bluter ; *fig.* einen –, vider la bourse à, de qn.

Aus-bezahlen (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* achever de payer, payer la somme entière (v. Bezahlen).

Aus-biegen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* plier en dehors ; courber (un fer) ; godronner (l'argenterie) ; ‖ *vn.* (av. haben) se ranger, faire place se détourner.

Aus-bieten (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* offrir au public ; mettre *ou* exposer en vente ; Waaren –, offrir, proposer des marchandises.

***Ausbietung** (⊥ – ⌣) *f.* mise en vente ; offre, *f.*

Aus-bilden (⊥ – ⌣) *va.* achever de former, donner la dernière perfection, perfectionner ; *fig.* den Verſtand –, développer, former l'esprit ; ſich –, se former, se perfectionner, cultiver son esprit.

***Ausbildung** (⊥ – ⌣) *f.* perfectionnement, *m.* ; développement, *m.* ; instruction, culture, *f.*

Aus-bitten (ſich) (⊥ – ⌣) (77, *c*) *va.* chercher à obtenir (qc. de qn) par la prière ; demander ; prier (qn) d'accorder, de donnner (qc.) ; ich bitte es mir zu Gnaden aus, je vous le demande en grâce ; *iron.* das will ich mir –, das will ich mir ausgebeten haben, je vous prie en grâce d'en finir, veuillez en finir, je vous prie.

Aus-blaſen (⊥ – ⌣) (72, *b*) *va.* 1° éteindre en soufflant, souffler, éteindre ; *fig. fam.* einem das Lebenslicht –, (*littér.* éteindre à qn la lumière de la vie) tuer qn ; 2° publier à son de trompe ; 3° perfectionner un instrument à vent à force d'y souffler, de s'en servir.

Aus-bleiben (⊥ – ⌣) (78, *b*) *vn.* rester dehors ; ne pas venir, tarder à venir, à revenir ; ne pas comparaître, faire défaut ; *fig.* manquer ; se suspendre ; faire attendre ; ſein Fieber iſt ausgeblieben, sa fièvre a manqué ; der Athem iſt ihm ausgeblieben, sa respiration s'est suspendue ; die Strafe wird nicht –, la punition ne manquera pas, ne se fera point attendre ; ‖ das –, l'absence, le retardement, le défaut ; ſein – beunruhigt mich, son absence m'inquiète ; das – des Fiebers, la non-apparition de la fièvre ; l'apyrexie, *f.* ; einen wegen ungehorſamen – verurtheilen, condamner qn par défaut, par contumace.

Aus-bleichen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire disparaître par le blanchissage ; 2° *absol.* cesser de blanchir ; ‖ *vn.* (76, *a*) se décolorer (v. Abbleichen).

Aus-bluhen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) défleurir.

Aus-bluten (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) perdre tout le sang, cesser de saigner ; – laſſen, laisser sortir tout le sang ; faire saigner (*ex.* une plaie) ; ‖ *va.* ſein Leben –, perdre la vie avec son sang.

Aus-bohlen (⊥ – ⌣) *va.* planchéier.

Aus-bohren (⊥ – ⌣) *va.* 1° creuser, retirer (avec un foret) ; percer, creuser ; évider (un tuyau) ; forer, vider (une clef) ; alézer (un canon) ; tarauder (une vis) ; einen Spund –, retirer le bondon avec un foret ; 2° *absol.* cesser de forer.

Aus-borgen (⊥ – ⌣) *va.* prêter dehors, prêter à d'autres.

Aus-braten (⊥ – ⌣) (72, *b*) *va.* 1° rôtir assez, bien rôtir ; 2° extraire (la graisse) en rôtissant ; ‖ *vn.* 1° (av. haben) rôtir, se rôtir suffisamment ; 2° (av. ſein) sortir en rôtissant.

Aus-brauchen (⊥ – ⌣) *va.* employer, consommer tout.

Aus-brauen (⊥ – ⌣) *va.* brasser suffisamment ; ‖ *absol.* cesser de brasser.

Aus-brauſen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) cesser de bruire, cesser de bouillir, de fermenter ; s'apaiser ; *fig.* parvenir à l'âge de la raison.

Aus-brechen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* faire sortir en rompant, en brisant, en fracturant; détacher avec effort; arracher (une dent); rompre; ébrécher (un couteau, un verre, etc.); édenter (un peigne, une scie); ébrancher, ébourgeonner (un arbre); épamprer (la vigne); éplucher (des écrevisses); châtrer (des melons, des fraisiers); écosser (des pois); tirer (la pierre); ouvrir (les peaux); vomir; eine Arznei wieder –, rendre une médecine; die Bienen –, vider la ruche; ‖ *vn.* sortir par éruption, par effraction, en déchirant, en rompant, en ouvrant avec violence; rompre sa prison; percer (*se dit* d'une dent); sortir, pousser en dehors, commencer à paraître; *fig.* éclater; faire explosion; se déclarer; se manifester; se découvrir; ein sanfter Schweiß brach aus, une douce moiteur (fit éruption) se déclara; es brach in diesem Hause Feuer aus, le feu se déclara dans cette maison; der Krieg bricht aus, la guerre éclate ou commence; in ein lautes Gelächter –, éclater de rire; in Schmähworte –, se répandre en injures, en invectives; ‖ das –, l'ébourgeonnement (d'un arbre), l'épamprement (de la vigne), *m.*; le tirage (des pierres); la rupture (d'un abcès); l'éruption (d'une dent, d'un exanthème); l'évasion (d'un prisonnier); la manifestation (d'une sueur); l'apparition, l'invasion (d'une maladie); l'explosion (d'une guerre, d'un incendie, etc.), *f.*

Aus-breiten (⊥ – ⌣) *va.* étendre, déplier, déployer; étaler; *fig.* divulguer, répandre, publier; propager; sich –, s'étendre, s'agrandir, s'élargir, se répandre.

***Ausbreitung** (⊥ – ⌣) *f.* extension, *f.*; déploiement, *m.*; *fig.* divulgation, publication; propagation; extension, *f.*; développement, *m.*

Aus-brennen (⊥ – ⌣) (75, C, *i*) *va.* faire consumer par le feu l'intérieur de qc. (pour creuser ou pour nettoyer); brûler; purger, vider, dessécher par le feu; Pfeifen –, recuire des pipes; Treffen –, brûler des galons; einen Bienenstock –, flamber une ruche; ein Stück –, flamber une pièce de canon; eine Wunde, einen Zahn –, cautériser une plaie, une dent; 2° bien cuire (*ex.* des briques); ‖ *vn.* 1° (av. haben) achever; cesser de brûler; s'éteindre; 2° (av. sein) se consumer; être réduit en cendres; être brûlé (*ex.* par le soleil); das Feuer – lassen, laisser brûler le feu jusqu'à ce qu'il s'éteigne; das – des Zündloches, l'évasement de la lumière, *m.*

Aus-bringen (⊥ – ⌣) (77, *d*) *va.* tirer, mettre ou transporter hors de; faire partir, faire disparaître; ôter (une tache); faire éclore; *fig.* répandre; divulguer; eine Gesundheit –, (commencer à) porter une santé.

***Ausbruch** (⊥ –) *m.* (v. Ausbrechen) rupture; sortie; évasion; éruption, *f.*; *fig.* éclat, *m.*; explosion, *f.*; emportement (de colère, de joie), *m.* (v. Ausbrechen); zum – kommen, (en) venir à une explosion, éclater, se déclarer.

Aus-brühen (⊥ – ⌣) *va.* échauder.

Aus-brüllen (⊥ – ⌣) *vn.* mugir, beugler assez; cesser de mugir, de gronder.

Aus-brüsten (⊥ – ⌣) *va.* ôter l'os de la poitrine (Cuis.).

Aus-brüten (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir en couvant, couver, faire éclore; *fig.* couver, machiner; *absol.* cesser de couver; das Ausbrüten der Eier, l'incubation, *f.*

***Ausbrütung** (⊥ – ⌣) *f.* action de couver; incubation, *f.*

Aus-bügeln (⊥ – ⌣) *va.* enlever (*ex.* des plis) en repassant; rabattre (les coutures).

***Ausbund** (⊥ –) *m.* (v. Ausbinden) (le plus parfait ou le plus beau d'un faisceau); *fig.* (*est d'un emploi familier et souvent ironiq*) merveille, *f.*; prodige, *m.*; chose excellente, *f.*; modèle *m.*; ein – aller Tugenden, un modèle de vertu; ein – aller Schelme (Schelmerei), un fripon achevé, un maître fripon.

***Ausbündig** (⊥ – ⌣) *adj.* (v. Ausbund) extraordinaire, merveilleux; ‖ *adv.* merveilleusement, singulièrement (*ce mot est familier et vieillit*).

Aus-bürsten (⊥ – ⌣) *va.* enlever en brossant; brosser; épousseter.

Aus-büßen (⊥ – ⌣) *va.* 1° expier (une faute), (en) porter la peine, *fig. fam.* etwas – müssen, avoir à expier qc.; payer la folle enchère; 2° *au lieu de* Ausbessern; raccommoder (*ex.* les filets); étouper (*ex.* un chapeau).

† **Auscultant** (– ⌣ ⊥) *m.* auditeur d'un tribunal, juge suppléant.

† **Auscultiren** (– ⌣ ⊥ ⌣) *vn.* 1° exercer la fonction d'auditeur, de juge suppléant; 2° (Méd.) ausculter.

Aus-curiren (⊥ – – ⌣) *va. fam.* achever de guérir; guérir radicalement.

Aus-dampfen (⊥ – ⌣) *va.* évaporer; achever de fumer (*ex.* une pipe); ‖ *vn.* 1° (av. sein) s'élever en forme de vapeur; s'évaporer; transpirer; 2° (av. haben) cesser de donner des vapeurs, de fumer.

Aus-dämpfen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire cesser les vapeurs; étouffer; 2° faire sortir à l'aide de la fumée, enfumer (*ex.* les renards).

***Ausdampfung** (⊥ – ⌣) *f.* évaporation; transpiration, *f.*

Aus-därmen (⊥ – ⌣) *va.* ôter les boyaux d'un animal, étriper.

***Ausdauer** (⊥ – ⌣) *f.* (durée jusqu'au bout) persévérance, *f.*

Aus-dauern (⊥ – ⌣) *va.* (durer jusqu'au bout) endurer, supporter; ‖ *absol.* durer; persévérer jusqu'à la fin.

***Ausdauernd** (⊥ – ⌣) *part. pr. et adj.* persévérant; ausdauernde Pflanzen, plantes vivaces, pérennes, *f. pl.*

***Ausdehnbar** (⊥ – –) *adj.* dilatable (*ex.* par la chaleur); expansible, extensible (*ex.* par la traction); ductile, malléable (par l'action du marteau).

***Ausdehnbarkeit** (⊥ – – –) *f.* dilatabilité, expansibilité; ductilité, extensibilité, *f.*

Aus-dehnen (⊥ – ⌣) *va.* étendre, dilater, allonger; widernatürlich –, (*littér.* étendre contre nature) distendre; sich –, s'étendre, se distendre, se dilater, prêter.

***Ausdehnend** (⊥ – ⌣) *part. pr. et adj.* expansif, extensif.

***Ausdehnung** (⊥ – ⌣) *f.* expansion, dilatation (de l'air); distension, extension (*ex.* de la peau); diastole (du cœur); étendue (d'un corps); dimension (*ex.* en longueur, en largeur, en profondeur); extension, latitude (d'un mot), *f.*

***Ausdehnungskraft** (⊥ – ⌣ –) *f.* force expansive ou extensive, *f.*

Aus-deichen (⊥ – ⌣) *va.* séparer par une digue.

Aus-denken (⊥ – ⌣) (75, C, A) *va.* 1° faire sortir (de l'esprit) par la réflexion; imaginer, inventer; 2° achever un acte intellectuel; épuiser une pensée.

Aus-deuten (⊥ – ⌣) *va.* (*litt.* faire sortir par la démonstration) expliquer, interpréter.

Aus-dielen (⊥ – ⌣) *va.* revêtir de planches; planchéier.

Aus-dienen (⊥ – ⌣) *va.* achever son service, faire son temps; n'être plus capable de servir; être usé, invalide; ein ausgedienter Professor, un professeur émérite.

Aus-donnern (⊥ ⌣ ⌣) *v. impers.* cesser de tonner; es hat ausgedonnert, le tonnerre a cessé; *fig.* cesser de tempêter.

Aus-dorren (⊥ – ⌣) *vn.* se dessécher, devenir aride.

Aus-dörren (⊥ – ⌣) *va.* dessécher; torréfier.

***Ausdörrung** (⊥ – ⌣) *f.* desséchement, *m.*; exsiccation; momification; torréfaction, *f.*

Aus-drechseln (⊥ – ⌣) *va.* (*litt.* faire sortir en tournant) creuser au tour (v. Ausdrehen).

Aus-drehen (⊥ – ⌣) *va.* 1° arracher (une chose) de force en (la) tournant ou en (la) tordant; 2° creuser au tour; 3° perfectionner ou façonner en tournant, travailler au tour, tourner.

Aus-dreschen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *b*) *va.* 1° faire sortir le blé en battant les épis; battre le blé; 2° *absol.* achever de battre en grange.

***Ausdruck** (⊥ –) *m.* expression *f.*; terme, *m.*; énonciation; élocution, *f.*; bildlicher –, terme figuré, *m.*; Ausdruck haben, avoir de l'expression; être expressif; mit – spielen, jouer avec expression, avoir un jeu expressif.

Aus-drucken (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire une empreinte nette, parfaite; empreindre; imprimer avec soin, sans abréviation; 2° achever d'imprimer; ‖ *obs.* cesser d'imprimer; *fam.* faire faillite, fermer l'atelier (*en parlant* d'un imprimeur).

Aus-drücken (⊥ – ⌣) *va.* 1° empreindre (*ex.* l'effigie d'une pièce de monnaie); 2° épreindre, faire sortir par la pression, exprimer, presser, pressurer; *fig.* exprimer; sich –, s'exprimer, s'énoncer; 3° éteindre en pressant.

***Ausdrücklich** (⊥ – ⌣) *adj.* exprès; ‖ *adv.* expressément, exprès, à dessein.

***Ausdruckslos** (⊥ – –) *adj.* sans expression; dénué d'expression.

***Ausdrucksvoll** (⊥ – – –) *adj.* plein d'expression; expressif; énergique.

Aus-duften (⊥ – ⌣) *va.* exhaler (des odeurs); ‖ *absol. et vn.* s'exhaler, s'évaporer.

Aus-düften (⊥ – ⌣) *va.* remplir d'une odeur suave, parfumer.

Aus-dulden (⊥ – ⌣) *va.* 1° supporter, endurer jusqu'à la fin, 2° cesser de souffrir, être au terme de ses souffrances.

Aus-dunſten (⊥ – ⌣) *vn.* s'en aller en vapeurs; s'évaporer.

Aus-dünſten (⊥ – ⌣) *va.* exhaler (des vapeurs); ‖ *absol.* dégager des vapeurs, transpirer.

• **Ausdünſtung** (⊥ – ⌣) *f.* 1° état d'une personne ou d'une chose qui exhale des vapeurs; évaporation; exhalaison; transpiration (d'un corps); exhalation, expiration (d'une plante), *f.*; die unmerkliche –, la perspiration (insensible); 2° produit de l'évaporation, etc., *m.*; vapeur; exhalaison, *f.*; miasme, *m.*

Aus-eggen (⊥ – ⌣) *va.* tirer de la terre avec la herse.

• **Auseinander** (– – ⊥ ⌣) *adv.* séparés l'un de l'autre, les uns des autres; séparément; – bringen, – thun ꝛc., séparer (l'un de l'autre, etc.); – fahren, (*littér.* se séparer en voiture, en bateau) partir de divers côtés; *fig.* se séparer soudainement; diverger; – fallen, se séparer (en tombant); voler en éclats; tomber en dissolution; – gehen, se séparer (en marchant); *fig.* se disjoindre; – legen, séparer en posant, démonter; déployer; déplier; séparer; – nehmen, séparer en prenant, désassembler; défaire; déconstruire; – ſetzen, séparer en plaçant, décomposer; analyser; *fig.* débrouiller; décomposer, expliquer, analyser; ſich – ſetzen, se séparer en se mettant chacun à sa place, se séparer par un arrangement, par un accommodement, s'expliquer, liquider; – ſperren, écarter, écarquiller; séparer (des prisonniers); – treiben, séparer en poussant, disperser (*ex.* un troupeau de bétail, un corps de troupes); – ziehen, séparer en tirant, étendre; *dans le sens neutre* se séparer en déménageant, séparer son ménage de celui d'un autre.

• **Auseinanderſetzung** (– – ⊥ ⌣ ⌣) *f.* séparation; décomposition; analyse; dissolution, *f.*; *fig.* explication; démonstration; liquidation, *f.*

Aus-eitern (⊥ – ⌣) *vn.* 1° sortir, être rejeté dehors par la suppuration; 2° suppurer jusqu'à cessation spontanée; 3° suppurer assez, cesser de suppurer.

• **Auserloren** (⊥ ⌣ – ⌣) *adj.* (*part. passé de l'ancien verbe* auserlüren *ou* auserlören, choisir parmi un grand nombre), élu.

• **Auserleſen** (⊥ ⌣ – ⌣) *part. passé de* Ausleſen, élire; *et adj.* choisi; exquis; auserleſene Soldaten, des soldats d'élite.

Aus-erſehen (⊥ ⌣ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* choisir en regardant; faire choix de (qc.) pour une destination bien déterminée; einen zu etwas –, destiner qn à qc.

• **Auserſehung** (⊥ ⌣ – ⌣) *f.* choix, [*m.*

Aus-erwählen (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* élire parmi plusieurs.

• **Auserwählte** (⊥ ⌣ – ⌣) *pl. m.* (*du part. p. de* auserwählen) (Théol.) élus, *m. pl.*

• **Auserwählung** (⊥ ⌣ – ⌣) *f.* (Théol.) élection, *f.*

Aus-erzählen (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* raconter jusqu'au bout.

Aus-eſſen (⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* manger tout, vider le plat.

Aus-fachen (⊥ – ⌣) *va.* munir de rayons (*ex.* l'intérieur d'une armoire).

Aus-fädeln (⊥ – ⌣) *va.* effiler; ſich – s'effiler: sortir du trou de l'aiguille.

Aus-fahren (⊥ – ⌣) (72, *a*) *va.* 1° creuser (*ex.* des ornières) avec une voiture en charriant; 2° exporter (des marchandises); ‖ *vn.* sortir *ou* se promener en voiture, en bateau; sortir; partir; *fig.* sortir avec précipitation; s'emporter; das –, l'excavation; l'exportation, *f.*; la sortie, la promenade en voiture; l'emportement, *m.*; la sortie contre (qn.)

• **Ausfahrt** (⊥ –) *f.* 1° action de sortir, etc., sortie, *f.*; départ, *m.*; 2° endroit par lequel on sort, etc.; issue, porte-cochère, *f.*

• **Ausfall** (⊥ –) *m.* 1° chute hors de..., etc., sortie (dans un siége, dans un discours), *f.*; attaque, passe (Escr.) *f.*; 2° ce qui tombe hors de..., etc. (Comm.) perte; non-valeur (d'une somme), *f.*

Aus-fallen (⊥ – ⌣) (72, *b*) *vn.* 1° tomber dehors, tomber; s'écaler; s'égrener; manquer, n'avoir pas lieu; *fig.* (Guerre) faire une sortie; (Escr.) faire une passe; sortir de mesure; 2° achever de tomber, tomber de telle ou telle manière (*se dit p. ex.* d'un dé); *fig.* tourner, aboutir, se terminer, advenir, arriver; gut –, réussir, tourner à bien, tourner bien; ‖ *vn.* ſich etwas –, se démettre, se déranger, se luxer qc. en tombant; ſich einen Zahn –, se casser une dent en tombant; das –, la chute; la sortie; la tournure; das – der Haare, (Méd.) la chute des cheveux, l'alopécie, *f.*

• **Ausfallend** (⊥ – ⌣) *part. pr. et adj.* tombant, qui tombe; -e Poſten, des non-valeurs; – werden, devenir mordant, insultant.

Aus-faſen, -faſeln, -faſern (⊥ – ⌣) *va.* effiler; ſich –, s'effiler.

Aus-faulen (⊥ – ⌣) *vn.* sortir en pourrissant; pourrir en dedans *ou* intérieurement, se creuser par la pourriture; tomber de pourriture.

Aus-fechten (⊥ – ⌣) *va.* vider (une querelle) avec les armes; *fig.* vider un différend en justice (en combattant les raisons de son adversaire); ‖ *vn.* cesser de faire des armes.

Aus-fegen (⊥ – ⌣) *va.* mettre dehors en balayant; balayer; écurer, nettoyer; *fig.* vider.

• **Ausfeger** (⊥ – ⌣) *m.* balayeur, curreur (de puits), *m.*

• **Ausfegerin**, *f.* balayeuse, *f.*

• **Ausfegung** (⊥ – ⌣) *f.* action de balayer, *f.* balayage; nettoyage; curage, *m.*

Aus-feilen (⊥ – ⌣) *va.* enlever, creuser, façonner en limant; limer; *fig.* limer, corriger.

Aus-fertigen (⊥ – ⌣ ⌣) *va.* achever tout à fait; préparer pour l'usage; apprêter; expédier; publier.

• **Ausfertigung**, *f.* expédition; dépêche (d'un arrêt), *f.*

Aus-feuern (⊥ – ⌣) *vn.* 1° bien chauffer; 2° travailler l'intérieur de qc. au moyen du feu; chauffer (*ex.* une futaille); 3° finir l'exercice à feu; 4° *fig.* ruer, faire des ruades (*se dit* d'un cheval).

Aus-filzen (⊥ – ⌣) *va.* doubler; garnir de feutre; feutrer; *fig.* pop. einen –, chapitrer qn.

Aus-finden (⊥ – ⌣) (77, *a*) *va* trouver parmi plusieurs; découvrir; inventer; imaginer.

• **Ausfindig** (⊥ – ⌣) *adj. adv.* etwas – machen, découvrir qc. (après une recherche pénible); einen – machen, *fig. fam.* découvrir qn, déterrer, dénicher qn.

Aus-fiſchen (⊥ – ⌣) *va.* tirer dehors, vider en pêchant; dépeupler (un étang); etwas –, *fig. fam.* découvrir qc. au moyen de la ruse; ‖ *absol.* finir la pêche, cesser de pêcher.

Aus-flammen (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir, nettoyer au moyen de la flamme; flamber, souffler (un canon).

Aus-fleiſchen (⊥ – ⌣) *va.* (Még.) écharner; (Corr.) drayer, parer.

• **Ausfleiſchung** (⊥ – ⌣) *f.* écharnure, drayure, *f.*

• **Ausfleiſchmeſſer** (⊥ – – ⌣) *n.* couteau *ou* fer à écharner, écharnoir, drayoir, *m.*

Aus-flicken (⊥ – ⌣) *va.* raccommoder de vieilles hardes, des chiffons; ravauder; rapiécer, rapiéceter, rapetasser.

• **Ausflickung**, *f.* raccommodage, ravaudage, rapiècetage, *m.*

Aus-fliegen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *vn.* s'envoler (du nid), dénicher; *fig. fam.* sortir, s'échapper (*principal.* de la maison paternelle); échapper; s'enfuir.

Aus-fliehen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *vn.* sortir en fuyant, s'enfuir, s'évader.

Aus-fließen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *vn.* couler dehors, s'écouler; émaner; rayonner; das –, l'écoulement, *m.*; l'émanation, l'émission, *f.*; le rayonnement, *m.*

• **Ausflucht** (⊥ –) *f.* (v. Ausfliehen) fuite hors d'(un endroit clos) (*ne s'emploie que par metaph.*); fuite; échappatoire, *f.*; détour, subterfuge, faux-fuyant, *m.*; tergiversation, défaite, *f.*; ‖ *proprem. au lieu de* Ausflug (*v. ce mot*).

• **Ausflug** (⊥ –) *m.* (v. Ausfliegen) action de s'envoler; sortie; excursion; course, *f.*; petit voyage, *m.*

• **Ausfluß** (⊥ –) *m.* (v. Ausfließen) 1° mouvement d'une chose qui s'écoule, écoulement, *m.*; émanation, *f.*; rayonnement, *m.*; effluence (de l'électricité), *f.*; 2° endroit par où l'écoulement s'opère, *m.*; décharge, *f.*; égout, *m.*; ouverture (*ex.* d'une rivière), embouchure, *f.*

Aus-fordern (⊥ – ⌣) *va.* sommer de sortir; provoquer, défier, appeler en duel; (Jeu) jouer un atout, une triomphe.

Aus-förbern (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir par le travail; (Min.) exploiter. [ploitation, *f.*

• **Ausförderung**, *f.* (Min.) ex-

Aus-forſchen (⊥ – ⌣) *va.* 1° sonder pour mettre à jour; se livrer à une recherche approfondie; scruter; einen –, sonder qn; 2° découvrir par des recherches laborieuses; einen auszuforſchen ſuchen, chercher à pénétrer les secrets de qn; *fam.* chercher à tirer les vers du nez à qn.

• **Ausforſcher** (⊥ – ⌣) *m.* observateur, scrutateur, *m.*; personne chargée de sonder (qn), *f.*

• **Ausforſchung** (⊥ – ⌣) *f.* recherche; enquête, *f.*

Aus-fragen (⊥ – ⌣) *va.* 1° trouver, découvrir à force de s'informer, de demander; einen –, questionner, examiner qn; découvrir l'adresse de qn en prenant des informations; 2° ſich –, s'épuiser en questions.

Aus-freſſen (˙– ⏑) *va.* (75, B, *f*) *pop.* vider, creuser en mangeant; manger, ronger; was er eingebrockt hat, muß er –, (*prov. pop.*) il est forcé de manger ce qu'il a trempé) il portera la peine de sa sottise; *fig.* enlever, détruire, en corrodant.

Aus-fuchteln (˙– ⏑) *va.* administrer à qn des coups de plat d'épée, de vergette.

* **Ausführbar** (˙– –) *adj.* exécutable; faisable, praticable.

* **Ausfuhr** (˙–) *f.* (v. Ausführen) exportation, traite, sortie, *f.*; transport, *m.*

Aus-führen (˙– ⏑) *va.* 1° conduire dehors dans une voiture; exporter; transporter; emmener; 2° éconduire; (Méd.) évacuer, excréter; *fig.* conduire, mener à fin; venir à bout (d'une affaire); exécuter, effectuer; achever, parfaire, finir; réaliser; traiter (une matière); poursuivre (un procès; weitläufiger –, traiter avec plus d'étendue *ou* de détail, amplifier, donner suite; die ausführenden Gefäße, les vaisseaux (canaux, conduits) excréteurs.

* **Ausführlich** (–˙ ⏑) *adj.* explicite, detaillé; ‖ *adv.* explicitement, avec détail.

* **Ausführlichkeit** (–˙ ⏑ –) *f.* étendue, *f.*; détails, *m. pl.*; mit –, en détails, avec détails; mit – erzählen, raconter en détails, faire un récit détaillé; zu große –, détails excessifs, *m. pl.*; prolixité, *f.*

* **Ausführung** (˙– ⏑) *f.* exportation, évacuation, excrétion, *f.*; *fig.* exécution, poursuite, *f.*; développement, *m.*; amplification, déduction, *f*

* **Ausführungswege**, *f. pl.* (Anat.) émonctoires, *m. pl.*

Aus-füllen (˙– ⏑) *va.* 1° combler, remplir; mit Schutt –, remplir de décombres, remblayer; eine Mauer –, bloquer une muraille; 2° désemplir, verser, vider.

* **Ausfüllung** (˙– ⏑) *f.* action de combler, *f.*; remplissage, *m.*

Aus-füttern (˙– ⏑) *va.* 1° garnir avec soin de fourrure, de doublure, revêtir, doubler, fourrer, rembourrer; 2° élever (une bête) en l'affourrageant; terminer l'affourragement, l'engraissage, *m.*; 3° vider en affourrageant.

* **Ausfütterung**, *f.* revêtement, *m.*; doublure, garniture, *f.*; rembourrement, affourragement, *m.*

* **Ausgabe** (˙– ⏑) *f.* (v. Ausgeben) dépense, mise, *f.*; frais, *m. pl.*; édition (d'un livre), *f.*; distribution (des lettres à la poste), *f.*

Aus-gähren (˙– ⏑) (74, *a*) *vn.* bien fermenter, fermenter suffisamment; cesser de fermenter.

* **Ausgang** (˙–) *m.* (v. Ausgehen) 1° action de sortir; sortie, *f.* 2° lieu par lequel on sort, *m.*; issue, *f.*; débouché (d'un défilé), *m.*: 3° fin (*ex.* d'un mois), *f.*; terminaison (d'un mot, d'un vers), *f.*; *fig.* dénouement; succès, événement, *m.*; issue, fin (d'un drame, d'un événement), *f.*; eine Gaſſe ohne –, un cul-de-sac.

* **Ausgangszoll** (˙– –) *m.* droit de sortie, *m.*

Aus-gäten (˙– ⏑) *va.* écharber, sarcler; das ausgegätete Unkraut, l'herbe sarclée, la sarclure, *f.*

* **Ausgäteiſen** (˙– – ⏑) *n.* sarcloir, *m.*

* **Ausgearbeitet** (˙⏑˙– ⏑) (*part. passé de* Ausarbeiten, élaborer) *adj.* élaboré.

Aus-geben (˙– ⏑) (75, B, *f*) *va.* (donner dehors) émettre (*ex.* des effets) (Comm.), dépenser, débourser (de l'argent); donner (un ordre); délivrer, distribuer (les lettres arrivées au bureau des postes); publier (un livre); jouer (une carte); einen, etwas – für..., faire passer qn *ou* qc. pour...; eine Nachricht für wahr –, donner une nouvelle pour vraie; ſich für etwas –, se faire passer pour..., se qualifier de...

* **Ausgeber** (˙– ⏑) *m.* distributeur; dépensier, intendant; délivreur; tireur (*ex.* d'une lettre de change), *m.*

* **Ausgeberin**, *f.* distributrice, etc.; ménagère, dépensière, femme de charge, *f.*

* **Ausgebot** (˙⏑–) *n.* (v. Ausbieten) (offre au public) mise en vente (des marchandises); vade, couche, *f.*, renvi (au jeu), *m*

* **Ausgebreitet** (˙– – ⏑) (*part. passé de* Ausbreiten, étendre, etc.) *adj.* étendu, répandu.

* **Ausgebung** (˙– ⏑) *f* émission, distribution, action de donner, etc., *f.* (v. Ausgeben).

* **Ausgeburt** (˙⏑ –) *f.* (v. Gebären) ce qui a été jeté dehors par l'enfantement; *fig.* produit, *m.*; production, *f.*

* **Ausgedient** (˙⏑–) (*part. passé de* Ausdienen, servir assez, etc.) *adj.* émérite, usé, *m.*; der –e, l'(homme) émérite, le vétéran, l'invalide, *m.*

Aus-gehen (˙– ⏑) (73, C, *k*) *vn.* 1° aller dehors, sortir; ein- und ausgehen (entrer et sortir) aller et venir; fréquenter, hanter (bei einem, une personne *ou* une maison); leer bei etwas –, (sortir vide) sortir de qq. affaire les poches vides; straflos, frei –, sortir, se tirer (d'une affaire) sans être puni, se tirer d'affaire; auf etwas –, (sortir dans l'intention de trouver qc.) tendre, viser à qc.; auf Beute –, (sortir pour) aller butiner; auf Abenteuer –, courir les aventures; auf eines Untergang –, avoir pour but, pour dessein la perte de qn, se proposer, machiner la perte de qn; 2° von etwas –, sortir, partir, provenir, émaner, procéder de qc.; 3° tirer à sa fin; s'épuiser, finir (*ex. en parlant de* l'argent); commencer à manquer, être vendu (*se dit des* marchandises); s'en aller de..., disparaître; se passer (*se dit des* couleurs); s'ôter (*se dit des* bottes); s'effacer (des taches); s'éteindre (du feu) tomber (des cheveux, des plumes); périr (*se dit d'*une plante); se terminer, avoir une issue (*ex.* dieſes Geſchäft geht ſchlimm aus, cette affaire se termine mal); dieſes Wort geht auf n aus, ce mot se termine en n; zu Tage –, (Min.) aboutir (au jour) à la surface (*se dit d'*un filon); s'arrêter (de la respiration): der Athem geht mir aus, la respiration commence à me manquer; je perds haleine; ‖ *va.* 1° quêter (le gibier); aller à la recherche (d'un filon); 2° aller jusqu'au bout (*ex.* d'un champ); parcourir toute l'étendue de, etc.; mesurer (un espace) en marchant; 3° rendre praticable (un chemin) à force de marcher; élargir (les souliers) en marchant; ‖ der

–, la sortie, l'émanation, la procession, *f.*; l'effacement, *m.*; l'extinction, *f.*, la chute, le manquement, la cessation, la fin, la terminaison, la mort.

* **Ausgeerbt** (˙– –) (*part. p. de* Auserben) *adj.* crénelé, dentelé.

* **Ausgelaſſen** (˙– ⏑ –) (*part. passé de* Auslaſſen, laisser dehors, etc.) *adj.* élargi, fondu; *fig.* dégagé, dissolu, déréglé, pétulant, immodéré, extravagant; ‖ *adv.* avec extravagance, à l'excès; – luſtig, joyeux à l'excès.

* **Ausgelaſſenheit** (˙ ⏑ – ⏑ –) *f.* dissolution, extravagance, pétulance, *f.*; débordement, excès de joie, *m.*

* **Ausgelernt** (˙⏑–) (*part. passé de* Auslernen, apprendre assez, etc.) *adj.* sorti d'apprentissage; *fig.* rusé, fin.

* **Ausgemacht** (˙⏑–) (*part. passé de* Ausmachen) arrêté, décidé, certain, incontestable.

Aus-genießen (˙– ⏑ ⏑) *va.* (78, *a*) 1° jouir assez, épuiser la jouissance (d'une chose); 2° cesser de jouir.

* **Ausgenommen** (˙⏑– ⏑) (*part. passé de* Ausnehmen, exempter, etc.) *adv.* excepté, à l'exception de, sauf, à la réserve de, si ce n'est, sinon, à moins (que), hors, hormis.

* **Ausgewachſen** (˙– ⏑ ⏑) (*part. passé de* Auswachſen, croître assez, etc.) *adj.* adulte; affecté d'excroissance, contrefait.

* **Ausgewandert** (˙⏑– ⏑ ⏑) (*part. passé de* Auswandern) *adj.* émigré.

* **Ausgezackt** (˙⏑–) (*part. passé de* Auszacken) *adj.* déchiqueté, dentelé; ausgezackte Arbeit, crénelure, dentelure, *f.*

* **Ausgezeichnet** (˙– – ⏑) (*part. passé de* Auszeichnen) *adj.* insigne, distingué, signalé.

Aus-gießen (˙– ⏑) *va.* (78, *a*) 1° verser (dehors), répandre, épancher; 2° remplir (un vide); jeter en forme, en moule; 3° éteindre en versant (de l'eau); *fig.* répandre tout (*ex.* toute sa douleur); ſein Herz vor einem –, épancher son cœur (devant qn) dans le sein de qn.

* **Ausgießung** (˙– ⏑) *f.* épanchement, *m.*; effusion, *f.*; (Theol.) infusion (du Saint-Esprit), *f.*

Aus-glätten (˙– ⏑) *va.* effacer, ôter en lissant; unir; polir; relimer.

* **Ausgleichbar** (˙– –) *adj.* qui peut s'égaliser, s'aplanir; compensable (*se dit* des frais); accommodable (d'une contestation).

Aus-gleichen (˙– ⏑) (76, *a*) *va.* égaler; égaliser; rendre uni, aplanir; *fig.* aplanir (une affaire), accommoder (un différend); eine Rechnung –, solder, balancer, égaliser, niveler un compte; eine Schuld (durch einen Erſatz) –, compenser une dette (par un équivalent).

* **Ausgleichung** (˙– ⏑) *f.* égalisation (des parties), *f.*; accommodement (d'un différend), *m.*; compensation (des frais), *f.*; nivellement (des fortunes), *m.*

* **Ausgleichungsmünze**, *f.* monnaie (qu'on donne) pour compléter (une somme), *f.*, appoint, *m.*

Aus-gleiten (˙– ⏑) (76, *a*) *vn* sortir (du chemin) en glissant; glisser; das –, le glissement.

Aus-glimmen (˙– ⏑) (76, *b*) *vn.*

s'éteindre peu à peu (*se dit* de charbons).

Aus=glitſchen (⊿⌣) *vn.* glisser (*fam. au lieu de* Ausgleiten).

Aus=glühen (⊿⌣) *va.* faire rougir au feu, chauffer à blanc (dans un but de perfectionnement), recuire; maintenir pendant un certain temps à l'état d'incandescence; ‖ *vn.* sortir de l'état d'incandescence; s'éteindre.

* Aus=glühung (⊿⌣) *f.* recuite; ignition, *f.*

Aus=graben (⊿⌣) (76, *a*) *va.* 1° mettre au jour en fossoyant; déterrer, exhumer (*ex.* un cadavre); déraciner (*ex.* un arbre); 2° creuser (*ex.* un bassin); 3° perfectionner en creusant; rendre plus profond; creuser, déblayer, désobstruer (*ex.* un lit de rivière); *fig.* graver, buriner, ciseler.

* Ausgrabung (⊿⌣) *f.* exhumation (d'un cadavre); extraction (*ex.* des métaux); extirpation (*ex.* d'un arbre), *f.*; creusement (*ex.* d'un canal); déblaiement, *m.* désobstruction (*ex.* d'un lit de rivière); gravure, *f.*

Aus=grollen (⊿⌣–) *vn.* cesser d'en vouloir à (qn); cesser de bouder.

Aus=grübeln (⊿⌣) *va.* rechercher avec soin, trouver, découvrir, inventer à force de se creuser l'esprit.

* Ausguß (⊿–) *m.* (v. Ausgießen) action de verser, etc.; chose qu'on a versée; effusion, *f.*; évier (de cuisine); épanchement; lingot (métal versé en bain), *m.*

Aus=gypſen (⊿⌣) *va.* couvrir de plâtre.

Aus=haaren (⊿⌣) *vn.* (av. haben) perdre les cheveux *ou* le poil; muer, lâcher le poil.

Aus=haben (⊿⌣) *vn. fam.* avoir ôté (*ex.* les gants); avoir vidé (*ex.* le verre); avoir terminé (*ex.* un livre).

Aus=hacken (⊿⌣) *va.* arracher avec le bec *ou* avec la houe, la pioche, etc.; die Augen –, crever les yeux (avec le bec); découper, déchiqueter, moucheter (du taffetas, etc.); ausgehackte Arbeit, découpure; moucheture, *f.*

* Aushacker, *m.* emporte-pièce, *m.*

Aus=haken (⊿⌣) *va.* décrocher, détacher (un crochet). [fer.

Aus=häkeln (⊿⌣) *va.* dégra-

Aus=halftern (⊿⌣) *va.* déchevêtrer, ôter le licou.

Aus=halten (⊿⌣) (72, *b*) *va.* (*litt.* tenir jusqu'au bout) soutenir (*ex.* le ton de la voix); appuyer, peser (*ex.* sur une syllabe, sur une note); *fig.* supporter jusqu'au bout; souffrir, supporter, endurer, soutenir; ſeine Zeit, ſeine Lehrjahre –, faire son temps, achever son apprentissage; ſo leben, daß man es lange – kann, faire vie qui dure; ‖ *absol.* (*propr. et fig.*) tenir jusqu'au bout; tenir bon, durer, tenir; persévérer jusqu'à la fin; man kann es mit ihm nicht –, on ne saurait y tenir, durer avec lui, il est insupportable; das –, la souffrance; la constance; (Mus.) la tenue (d'un ton).

* Aushalter (⊿⌣) *m.* (Mus.) note prolongée, *f.*

* Aushaltungszeichen (⊿⌣⌣) *n.* (Mus.) signe de prolongement d'un ton, *m.*

Aus=händigen (⊿⌣⌣) *va.* faire passer (de sa main) entre les mains (d'un autre); mettre, remettre entre les mains de (qn); délivrer, livrer, rendre (qc.), se dessaisir (de qc.).

* Aushändigung (⊿⌣⌣) *f.* remise; délivrance, exhibition; tradition, extradition, *f.*

Aus=hangen (⊿⌣) (75, *c*) *vn.* pendre au dehors, être exposé à la vue, être suspendu, être étalé.

Aus=hängen (⊿⌣) *va.* 1° exposer à la vue en suspendant; suspendre; étaler, afficher; (Libr.) mettre une feuille d'impression à part pour servir de spécimen; 2° ôter des gonds (*ex.* une porte).

* Aushängebogen (⊿⌣⌣) *m.* (Libr.) feuille servant de spécimen; montre, *f.*; prospectus, *m.* (v. Aushängen).

* Aushängeſchild, *n.* (écusson suspendu dehors), enseigne, *f.*; écriteau, *m.*

* Aushängung (⊿⌣) *f.* action de suspendre (dehors) *f.*; étalage, *m.*

Aus=harren (⊿⌣) *vn.* persévérer jusqu'au bout, attendre jusqu'à la fin.

* Ausharrend (⊿⌣) (*part. pr. de* Ausharren) *adj.* persévérant.

Aus=hauchen (⊿⌣) *va.* exhaler, expirer; die Seele –, rendre l'âme.

Aus=hauen (⊿⌣) (73, *b*) *va.* 1° caver, creuser avec la hache, avec le sabre, avec le ciselet; sculpter; einen Weg durch einen Wald –, trouer une laie dans une forêt; 2° arranger qc. avec la hache; ébrancher (un arbre); éclaircir (une forêt); einen –, *fam.* fouetter qn; 3° épuiser à force de creuser, etc.; vider, épuiser (*ex.* une mine); 4° morceler avec la hache pour distribuer au public; (Bouch.) détailler (la viande).

* Aushauung (⊿⌣) *f.* action d'enlever *ou* de creuser en taillant, etc., *f.*; ébranchement (d'un arbre); élagage (des branches), *m.*; action d'éclaircir (une forêt), exploitation entière (d'un terrain), *f.*; épuisement (d'une mine), *m.*

Aus=heben (⊿⌣) (73, A, I, *e*) *va.* déplacer en soulevant; arracher, enlever, retirer de terre; mettre hors des gonds (*ex.* une porte); einen Baum mit der Wurzel –, lever un arbre en motte, l'égravillonner; den Satz –, (Impr.) relever la forme; *fig.* lever (des recrues); recruter, choisir, trier, tirer de.

* Ausheber (⊿⌣) *m.* qui lève, etc.; (Horl.) roue de sonnerie; (Jard.) houlette, *f.*; déplantoir, *m.*

* Aushebeſpan, *m.* (Impr.) réglette, *f.*

* Aushebung (⊿⌣) *f.* action de lever, de déplacer, etc. (v. Ausheben); – der Rekruten, levée des troupes, *f.*; recrutement, *m.*

Aus=hecheln (⊿⌣) *va.* peigner, sérancer assez (le lin, etc.); *fig. fam.* einen –, déchirer, critiquer sévèrement qn.

Aus=hecken (⊿⌣) *va.* faire éclore à force de couver, couver; *fig. fam.* inventer, imaginer.

Aus=heilen (⊿⌣) *va. et n.* guérir à fond, guérir radicalement, achever de guérir. [son radicale, *f.*

* Ausheilung (⊿⌣) *f.* guérison

* Ausheimiſch (⊿⌣) *adj.* étranger.

Aus=heizen (⊿⌣) *va.* bien chauffer (*ex.* un fourneau).

Aus=helfen (⊿⌣) (75, A, I, *c*) *vn.* einem –, aider qn à sortir d'embarras; aider, secourir, assister qn; einem mit etwas –, aider qn de qc., fournir qc. à qn (dans le besoin).

Aus=höhlen (⊿⌣) *va.* excaver; creuser, miner; canneler.

* Aushöhlung, *f.* excavation, *f.*; creux, *m.*; cannelure, *f.*

Aus=höhnen (⊿⌣) *va.* einen –, se moquer, se rire, se railler de qn (en public); faire de qn un objet de dérision. [raillerie, *f.*

* Aushöhnung, *f.* moquerie,

* Aus=höken (⊿⌣) *va.* vendre en détail.

Aus=holen (⊿⌣) *vn.* (av. haben) (*litter.* chercher de loin, porter dehors); lever la main, le bras pour frapper; prendre son élan (pour sauter); *fig.* weit –, commencer de bien loin (un récit, etc.); ‖ *va. fig.* einen –, venir de loin pour surprendre les secrets de qn; faire à qn des questions détournées; pressentir, sonder qn, tirer les vers du nez à qn.

Aus=horchen (⊿⌣) *va.* einen –, surprendre les secrets de qn en se tenant aux écoutes.

Aus=hören (⊿⌣) *va.* entendre *ou* écouter jusqu'à la fin.

* Aushub (⊿–) *m.* levée, *f.*; choix, tirage, *m.*; élite, fleur, *f.*; droit de tirage, *m.* (v. Ausheben.)

Aus=hülſen (⊿⌣) *va.* écosser, écaler.

Aus=hungern (⊿⌣) *va.* affamer, faire mourir de faim.

Aus=hunzen (⊿⌣) *va. pop.* gourmander, chapitrer.

Aus=huſten (⊿⌣) *va.* cracher en toussant, expectorer; ‖ *vn.* cesser de tousser.

Aus=jagen (⊿⌣) *va.* chasser, mettre dehors; einem den Angſtſchweiß –, (exciter chez qn une sueur d'angoisse) faire suer sang et eau à qn. [joug (aux bœufs, etc.).

Aus=jochen (⊿⌣) *va.* ôter le

Aus=kalben (⊿⌣) *vn.* cesser de vêler.

Aus=kämmen (⊿⌣) *va.* 1° arranger, nettoyer en peignant; peigner; démêler avec un peigne; 2° arracher avec le peigne; ausgekämmte Haare, peignures, *f. pl.*

Aus=kämpfen (⊿⌣) *vn.* terminer un combat; cesser de combattre

Aus=kauen (⊿⌣) *va.* mâcher bien; exprimer le suc en mâchant, ‖ *vn.* achever de mâcher.

Aus=kaufen (⊿⌣) *va.* 1° acheter tout; einen –, acheter tout à qn, 2° exclure qn d'un achat en prenant les devants, *ou* par une surenchère; *fig.* die Zeit –, bien ménager son temps, en être avare.

Aus=kehlen (⊿⌣) *va.* (Archit.) munir en dedans de cannelures, canneler; (Armur.) évider (*ex.* une lame).

Aus=kehren (⊿⌣) *va.* 1° enlever, rejeter dehors en balayant; balayer; 2° nettoyer en balayant; balayer, nettoyer; brosser; ramoner, écurer; écouvillonner; vergeter.

* Auskehrer (⊿⌣) *m.* balayeur, *m.* -in, *f.* balayeuse, *f.*

* Auskehricht (⊿⌣) *n.* balayures, *f. pl.*

Aus=keilen (⊿⌣) *va.* munir de

coins; ſich –, se terminer en forme de coin ou en angle aigu; se perdre insensiblement; disparaître.

Aus=keimen (⊥– ⌣) *va.* germer dehors, germer dans les épis; das – la germination, *f.*

Auskeltern (⊥– ⌣) *va.* exprimer tout le suc en pressurant; pressurer; ‖ *vn.* achever de pressurer, cesser de pressurer.

Aus=kerben (⊥– ⌣) *va.* créneler en enlevant des morceaux; arranger en dentelant; créneler; denteler.

* **Aus=kerbung** (⊥– ⌣) *f.* crénelage, *m.*

Aus=kernen (⊥– ⌣) *va.* ôter les noyaux ou les pépins; cerner (des noix); égrener (les concombres, etc.).

Aus=kitten (⊥– ⌣) *va.* mastiquer, luter en dedans; remettre en bon état en mastiquant, etc.; cimenter, mastiquer, luter.

Aus=klaftern (⊥– ⌣) *va.* toiser.

Aus=klagen (⊥– ⌣) *va.* demander l'exhibition ou la restitution d'un objet par voie judiciaire; poursuivre en jugement (*ex.* le paiement d'une dette); einen –, poursuivre qn devant les tribunaux; den Hauptſchuldner –, discuter le principal obligé; ‖ *absol.* cesser de se plaindre.

* **Auskſagung** (⊥– ⌣) *f.* poursuite; discussion, *f.*

Aus=klären (⊥– ⌣) *va.* éclaircir tout à fait; ſich –, s'éclaircir.

* **Auskſärung**, *f.* éclaircissement, *m.*

Aus=klatſchen (⊥– ⌣) *va.* einen –, bafouer publiquement qn en claquant des mains; *fig. fam.* déblatérer contre qn, faire des commérages sur le compte de qn; etwas –, redire, rapporter qc.; ‖ *vn. fam.* cesser de claquer, cesser de jaser.

Aus=klauben (⊥– ⌣) *va.* éplucher; cerner (des noix); die Erze –, trier, choisir les minéraux; *fam.* etwas –, inventer, découvrir à force de méditations, d'investigations, de recherches.

* **Auskklauber**, *m.* éplucheur, *m.*

* **Auskklaubung**, *f.* épluchement; triage, *m.*

Aus=kleben (⊥– ⌣) *va.* enduire l'intérieur de (qc.) en collant; tapisser (*ex.* de papier); boucher (*ex.* des trous).

Aus=kleiden (⊥– ⌣) *va.* déshabiller; ſich –, se déshabiller, se dévêtir.

* **Auskleidung**, *f* action de déshabiller, *f.*

Aus=kleiſtern (⊥– ⌣) *va.* enduire en dedans avec de la colle de farine; encoller; couvrir en collant.

Aus=klopfen (⊥– ⌣) *va.* faire sortir en battant, en frappant dessus: épousseter (un habit); *fig.* einen –, épousseter, rosser qn.

Aus=klügeln (⊥– ⌣) *va.* inventer, découvrir, imaginer à force de raffiner, de subtiliser.

Aus=kneten (⊥– ⌣) *va.* bien pétrir, pétrir suffisamment.

Aus=kochen (⊥– ⌣) *va.* 1° extraire par la coction; cuire; die Wäſche –, nettoyer le linge en le faisant bouillir (dans de l'eau), etc.; einen Topf ꝛc. –, nettoyer un pot en (y) faisant bouillir (de l'eau); das Garn –, décruer, décruser le fil; 2° faire cuire suffisamment; consommer; 3° cesser de faire la cuisine; ‖ *vn.* 1° s'épancher en bouillant; 2° bouillir, cuire assez; cesser de bouillir.

Aus=kommen (⊥– ⌣) (79) *vn.* 1° venir dehors; sortir; éclore; *fig.* éclater, transpirer, devenir public, se divulguer; commencer à brûler, prendre (*se dit* du feu); 2° mit etwas –, (parvenir, aller jusqu'à la fin avec qc.) avoir assez de qc.; mit dem Jahrgehalt kann er nicht –, il n'ira pas jusqu'à la fin (de l'année) avec ce traitement, il n'a pas assez de ses appointements, ses appointements ne suffisent pas à ses besoins; *prov. pop.* mit vielem hält man Haus, mit wenigem kommt man auch aus, (*littér.* on tient maison avec beaucoup, on se tire aussi d'affaire avec peu), un bon ménager va loin avec peu; il faut régler sa dépense sur sa recette; mit dieſer Entſchuldigung werden Sie nicht –, vous ne vous tirerez pas d'affaire avec, etc.; on ne se contentera pas de cette excuse, on ne recevra, n'admettra pas cette excuse; mit Jemand –, venir à bout de qn, s'accorder avec qn, trouver qn accommodant; es iſt mit ihm leicht auszukommen, il est facile à manier, d'un commerce facile; es iſt nicht gut mit ihm auszukommen, il ne fait pas bon avoir affaire à lui, il est d'un abord, d'une humeur passablement difficile; es iſt nicht mit ihm auszukommen, on ne peut pas se tirer d'affaire avec lui, il n'y a pas moyen de se mettre d'accord avec lui, de lui faire entendre raison, de rien obtenir de lui; ‖ das –, le necessaire, la subsistance; ſein – ſuchen, chercher sa subsistance, chercher à gagner sa vie, ſein gutes – haben, avoir de quoi vivre; ſein knappes – haben, avoir tout juste, à peine de quoi vivre; ſein reichliches – haben, avoir largement de quoi vivre.

Aus=körnen (⊥– ⌣) *va.* égrener.

Aus=koſten (⊥– ⌣) *va.* 1° discerner, choisir par le goût; 2° vider, épuiser (peu à peu) en goûtant.

Aus=krähen (⊥– ⌣) *va.* annoncer par son chant (*se dit* du coq); ‖ *vn.* cesser de chanter.

Aus=kramen (⌣ – ⌣) *va. prop. et fig.* étaler, faire étalage de...

* **Auskramung** (⊥– ⌣) *f.* étalage, *m.*

Aus=kratzen (⊥– ⌣) *va.* arracher en grattant, avec les ongles; ôter, effacer en grattant; raturer, gratter (une écriture).

Aus=kriechen (⊥– ⌣) (78, *a*) *vn.* sortir en rampant; éclore; sortir de la terre; paraître; ‖ *ra.* parcourir, fouiller (tout) en rampant; alle Winkel –, fouiller, fureter tous les coins et recoins; ‖ das –, l'éclosion, *f.*

Aus=kundſchaften (⊥– – ⌣) *va.* 1° chercher à savoir une nouvelle, prendre une information en épiant, en espionnant; épier; espionner; reconnaître (*ex.* une place forte); 2° parvenir à découvrir, surprendre (*ex.* un secret).

* **Auskundſchaftung** (⊥– – ⌣) *f.* espionnage, *m.*; recherche; reconnaissance, découverte, *f.*

* **Auskunft** (⊥–) *f.* (*de* auskommen) moyen de se tirer d'embarras; expédient; renseignement; avis, éclaircissement, *m.*; einem – über etwas geben, donner des éclaircissements, des renseignements à qn sur qc.; der erhaltenen – gemäß, conformément aux avis, aux renseignements (que j'ai) obtenus, (qui me sont) parvenus.

* **Auskunftsmittel** (⊥– – ⌣) *n.* moyen de se tirer d'affaire; expédient, *m.*

Aus=künſteln (⊥– ⌣) *va.* inventer, imaginer à force d'essais ingénieux; fabriquer artistement; découvrir, trouver par son industrie, etc.; *fig.* apprêter.

Aus=lachen (⊥– ⌣) *va.* einen –, se rire, se moquer de qn; couvrir qn de ridicule; ‖ *vn.* 1° s'abandonner à sa gaîté; 2° rire assez; 3° cesser de rire.

* **Auslachenswerth** (⊥– ⌣ –) *adj.* ridicule, risible.

Aus=laden (⊥– ⌣) (72, *a*) *va.* faire sortir en déchargeant (*ex.* d'un vaisseau), décharger, débarquer, désembarquer; débarder (*ex.* du bois); retirer la charge (d'un fusil), débourrer; 2° (Archit.) faire saillir (un mur); das –, la décharge, le déchargement, le débordage, le débarquement, le désembarquement; la saillie, le ressaut.

* **Auslader** (⊥– ⌣) *m.* déchargeur, débardeur; (Phys.) excitateur, arc conducteur (d'un appareil électrique), *m.* (v. Entladen).

* **Auslabezeug** (⊥– ⌣ –) *n.* (Art.) tire-bourre, *m.*

* **Auslabung** (⊥– ⌣) *f.* décharge, *f.* (v. das Ausladen).

* **Auslage** (⊥– ⌣) *f.* (v. Auslegen) 1° déboursement, débours, déboursé, *m.*; avance, *f.*; Auslagen wiedererſtatten, rembourser les frais; 2° table d'étalage, *f.*

Aus=lagern (⊥– ⌣) *vn. r.* ſich –, rester suffisamment couché sur le chantier (*ne se dit que* du vin).

* **Ausland** (⊥–) *n.* (pays du dehors) pays étranger, *m.*

* **Auslander** (⊥– ⌣) *m.* étranger, *m.*

* **Ausländerei** (– – ⌣ ⊥) *f.* prédilection pour (tout) ce qui est étranger; manie d'imiter les étrangers, *f.*

* **Ausländiſch** (⊥– ⌣) *adj.* étranger, exotique (plante).

* **Auslandsſucht** (⊥– –) *f.* (v. Ausländerei).

Aus=laſſen (⊥– ⌣) (72, *b*) *va.* 1° laisser dehors; faire sortir, laisser sortir, laisser échapper, omettre, passer (*ex.* un mot); élider (*ex.* une voyelle); 2° répandre, lancer dans le public; émettre (*ex.* un ordre); publier (*ex.* une annonce); manifester (*ex* ses sentiments); épancher (*ex.* sa joie); décharger (*ex.* sa colère); ſich –, s'ouvrir, s'épancher; ſich über einen –, s'exprimer (bien, mal) au sujet de qn; 3° laisser s'étendre, laisser s'amplifier; élargir (*ex.* un habit); fondre (*ex.* du beurre); ausgelaſſen, dissolu, folâtre; das –, l'action de laisser sortir; l'omission, l'élision, la fonte, *f.*; l'élargissement, *m.*; l'émission, la publication, la manifestation, *f.*; l'épanchement, *m.*

* **Auslaſſung** (⊥– ⌣) *f.* (v. das Auslaſſen) Auslaſſungszeichen (signe d'élision), apostrophe, *f.*

* **Auslauf** (⊥–) *m.* (v. das Auslaufen) profit, revenu (des salines), débuché (du cerf), *m.*

Aus=laufen (⊥– ⌣) (73, *b*), *vn.* 1° courir ou commencer à courir hors (d'un lieu); partir, sortir (du port, débouquer; sortir (d'un canal, etc.), écouler, s'écouler, couler, s'enfuir; der Krug läuft aus, la cruche fuit; s'étendre (*en parlant* des racines

d'une plante); diverger (*en parlant* de rayons); 2° courir jusqu'au bout, parvenir à terme, se vider, se terminer (*ex.* bien, mal; en pointe); s'effiler; saillir (Arch.); déboucher; ausgelaufen ſein, être fini, écoulé; ‖ *va.* 1° conduire, mener dehors en courant, en charriant; charrier hors (*ex.* de la mine); 2° parcourir toute l'étendue, d'un bout à l'autre; 3° élargir (qc.) à force de courir (*ex.* les chaussures); ſich –, se remettre, se développer, s'élargir en courant, par l'exercice; ſich etwas –, développer qc. en soi à force de courir, de se donner de l'exercice (*ex.* la poitrine); 4° ſich –, s'épuiser, s'user à force de courir; ‖ das –, la sortie, la course; l'écoulement, *m.*; la fuite, le départ; le rayonnement; l'extension, *f.*; la terminaison; la saillie; l'embouchure, *f.*; le terme, la fin; l'effilement (*ex.* en pointe), *m.*; l'élargissement; l'exercice, *m.*; le développement, le transport, le charriage (hors de la mine).

* Ausläufer (⊥ – ⌣) *m.* 1° valet, garçon (qui fait les commissions hors de la maison); galopin; commissionnaire; 2° jet, rejeton, drageon (d'une plante), *m.*

Aus=laugen (⊥ – ⌣) *va.* laver (les cendres) pour en tirer les sels alcalins, etc.; extraire par la lixiviation; lessiver (une futaille).

* Auslaugung (⊥ – ⌣) *f.* lavage, lessivage, *m.*; lixiviation, *f.*

Aus=läuten (⊥ – ⌣) *va.* 1° sonner pour annoncer, annoncer au son de la cloche; 2° annoncer la fin en sonnant la cloche; ‖ *absol.* sonner le dernier coup; cesser de sonner.

Aus=leben (⊥ – ⌣) *va.* épuiser une vie, une existence; ausgelebt, usé, cassé; ‖ *vn.* cesser de vivre.

Aus=lecken (⊥ – ⌣) *va.* lecher (l'intérieur de...); vider en léchant; ‖ *vn.* s'écouler par une fente, goutte à goutte; ‖ das –, le coulage (d'une futaille).

Aus=leeren (⊥ – ⌣) *va.* 1° vider et faire sortir; vider (*ex.* la bourse); dégarnir (un appartement); (Méd.) désemplir (*ex.* les vaisseaux); évacuer (la bile); décharger (la pompe); vidanger (les lieux d'aisance); *fig.* épancher, décharger, soulager (son cœur); 2° vider tout à fait; ſich –, se vider; ‖ *absol.* avoir des évacuations, des garde-robes, évacuer.

* Ausleerung (⊥ – ⌣) *f.* évacuation (*ex.* d'un appartement; des humeurs), *f.*; (Méd.) déplétion (*ex.* des vaisseaux), *f.*; excrétion (*ex.* des différents produits de sécrétion), *f.*; déjection (alvine); décharge, vidange, *f.* (v. Ausleeren).

Aus=legen (⊥ – ⌣) *va.* placer dehors; 1° étaler, exposer en vente, mettre dehors, en rade, rader (un vaisseau); placer (de l'argent pour en recueillir les intérêts); avancer, débourser; 2° recouvrir l'extérieur (d'une chose) en plaçant; plaquer; mit etwas –, incruster de qc.; mit Gold –, plaquer de l'or sur..., damasquiner (avec de l'or); mit Holz –, marqueter; 3° *fig.* faire ressortir le sens (de qc.); exposer, expliquer; interpréter, commenter; etwas gut, übel –, interpréter qc. en bien, en mal: prendre en bonne, en mauvaise part; einem etwas als Stolz, Habſucht –, (*littér.* interpréter qc. à qn comme orgueil, etc.) taxer qn d'orgueil, de cupidité pour qc.; ‖ das –, l'exposition, *f.*; l'étalage (des marchandises), *m.*; le déboursement (de l'argent); l'exposition, l'explication, l'interprétation, *f.*; l'exégèse (*ex.* de la Bible), *f.*

* Ausleger (⊥ – ⌣) *m.* interprète, commentateur, glossateur, exégète, *m.*

Aus=leiden (⊥ – ⌣) (76, *a*) *vn.* être au terme de ses souffrances; cesser de souffrir.

Aus=leihen (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* prêter au public; prêter (*ex.* de l'argent); louer (*ex.* un cheval); auf Pfänder –, prêter sur gages; auf Zinſen –, prêter à intérêt.

* Ausleiher (⊥ – ⌣) *m.* prêteur, loueur, *m.* [loueuse, *f.*

* Ausleiherin, *f.* prêteuse,

* Ausleihung (⊥ – ⌣) *f.* action de prêter, etc., *f.*; prêt, louage, *m.*

Aus=lenken (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) tourner dehors; 1° détourner (ses pas, les chevaux) pour faire place; se détourner; se ranger; faire place; 2° sortir d'une ornière, d'un rail; *fig.* sortir avec intention (de la question), éviter, éluder (une question.)

Aus=lernen (⊥ – ⌣) *va.* 1° apprendre parfaitement, approfondir; 2° einen –, étudier qn à fond, parvenir à connaître qn à fond (v. Ausſtudieren); einen –, instruire à fond qn (*ex.* un apprenti jusqu'à ce qu'il ait achevé son apprentissage) (v. Auslehren); ‖ *absol.* achever d'apprendre, finir son apprentissage, faire son temps.

Aus=leſen (⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° élire, choisir parmi plusieurs; bien choisir; trier (*ex.* des lentilles); délisser (le papier); triquer (du bois); 2° achever de lire; finir une lecture; *absol.* cesser de lire; das –, le choix, le triage, l'action de délisser, etc.

* Ausleſer (⊥ – ⌣) *m.* trieur, celui qui délisse, *m.* [lisseuse, *f.*

* Ausleſerin, *f.* trieuse; dé-

* Ausleſung (⊥ – ⌣) *f.* 1° choix, *m.* (v. das Ausleſen); 2° fin d'un choix ou d'une lecture, *f.*; nach –, après (avoir terminé) le choix, la lecture, etc.

Aus=leuchten (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) 1° éclairer (qn) qui sort; 2° cesser d'éclairer, de luire.

Aus=lichten (⊥ – ⌣) *va.* éclaircir (une forêt); élaguer (un discours).

* Auslichtung, *f.* (Forê.) éclaircissement, élagage, *m.*

* Aus=lieben (⊥ – ⌣) *va. absol.* 1° aimer jusqu'au bout; 2° cesser d'aimer.

Aus=liefern (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir en livrant, rendre; se dessaisir, livrer (*ex.* à l'ennemi); faire l'extradition, restituer.

* Auslieferung (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* livraison, *f.*; dessaisissement, *m.*; extradition, remise, restitution, *f.*

* Auslieferungsvertrag, *m.* traité pour l'extradition (des criminels); cartel, *m.*

Aus=liegen (⊥ – ⌣) (78, *b*) *vn.* (av. haben) reposer (*se dit* du vin, etc.).

Aus=locken (⊥ – ⌣) *va.* (attirer d'une retraite, d'un lieu sûr en appâtant) attirer (dans un piége); découvrir par des moyens adroits; *fig.* einen –, tirer les vers du nez à qn.

Aus=lohnen (⊥ ⌣) *va.* distribuer la paie (aux soldats), le salaire (aux ouvriers). [table.

* Auslöbber (⊥ – –) *adj.* rache-

Aus=löſchen (⊥ – ⌣) *va.* éteindre, effacer, rayer; *fig.* effacer, amortir (une dette); ‖ *vn.* s'éteindre.

* Auslöſchlich, *adj.* effaçable.

* Auslöſchung, *f.* extinction, *f.*; effacement, *m.*; *fig.* amortissement (d'une dette), *m.*

Aus=loſen (⊥ – ⌣) *va.* 1° lever, tirer au sort (*ex.* des recrues); 2° mettre en loterie (*ex.* une terre).

Aus=löſen (⊥ – ⌣) *va.* disjoindre ou détacher avec précaution et tirer dehors; énucléer, extirper, arracher; (Chir.) désarticuler (*ex.* le bras); *fig.* délivrer en rachetant; racheter, dégager, retirer (un objet engagé); rançonner (un prisonnier); libérer (un conscrit, un débiteur).

* Auslöſung, *f.* extirpation, énucléation, *f.*; arrachement, *m.*; désarticulation, *f.*; rachat, *m.*; rédemption (des captifs), *f.*; rançonnement (d'un prisonnier), *m.*; bascule (d'une horloge), *f.*

* Auslöſungsvertrag (⊥ – ⌣ ⌣ –) *m.* traité pour l'échange des prisonniers, cartel, *m.*

Aus=lotſen (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir, conduire un vaisseau du port, piloter; das –, le pilotage.

Aus=lüften (⊥ – ⌣) *va.* chasser l'air (d'une pièce); rafraîchir par l'introduction d'un nouvel air ou par l'exposition à l'air; aérer; renouveler l'air; exposer à l'air, éventer.

Aus=machen (⊥ – ⌣) *va.* 1° (faire aller dehors), faire en aller; *fam.* faire disparaître, ôter (*ex.* des taches); écaler; cerner (des noix, etc.); écosser (des pois, etc.); éventrer (*ex.* une carpe); vider (*ex.* un poulet); 2° faire que qc. se termine; achever; éteindre (*ex.* la lumière); *impropr.* garnir le bout de qc. (*ex.* ein Kleid mit Spitzen –, garnir une robe de dentelles); *fig.* vider, finir, achever, terminer, arrêter, résoudre; déterminer, convenir de (qc.); in Güte –, terminer à l'amiable; etwas mit einem auszumachen haben, avoir qc. à terminer, à démêler avec qn; ſie mögen es mit einander –, ils peuvent vider, ils videront, décideront entre eux le débat; ils s'arrangeront entre eux; es iſt eine ausgemachte Sache, c'est une affaire arrêtée, finie, achevée, décidée; c'est chose certaine; das iſt noch nicht ausgemacht, cela n'est pas encore sûr, c'est encore à savoir; ein ausgemachter Narr, un fou décidé, achevé; einem ein Quartier –, arrêter, retenir un logis pour qn; 3° (faire un tout ensemble); faire, composer, constituer; consister en..; die Seele und der Leib machen den Menſchen aus, l'âme et le corps font, constituent, composent l'homme; was macht das mir aus? qu'est-ce que cela me fait? das macht nichts aus, cela ne fait rien, n'importe.

Aus=mahlen (⊥ – ⌣) *va.* 1° moudre suffisamment ou trop; 2° faire sortir par l'action de moudre (*ex.* la farine); (Hydr.) tirer (l'eau d'un étang) par le moyen d'un moulin; ‖ *absol.* achever, cesser de moudre.

Aus=malen (⊥ – ⌣) *va.* 1° mettre en couleur; colorier, enluminer; 2° perfectionner un tableau; 3° ache-

ver, finir (un tableau); mettre la dernière main à un tableau; ‖ *absol.* cesser de peindre.

* Ausmaler, *m.* enlumineur, *m.*

Ausmalung, *f.* action de colorer (un tableau), enluminure (d'une estampe), *f.*; achèvement, perfectionnement, *m.*

* Ausmarſch (⊥ –) *m.* sortie, *f.* départ, *m.* (*en parl.* d'un corps de troupes).

Aus=marſchiren (⊥ – – ⌣) *vn.* sortir (d'une ville, etc.) en marchant; partir, se mettre en marche.

Aus=martern (⊥ – ⌣) *va.* 1° martyriser; torturer, tourmenter assez; 2° cesser de tourmenter, etc.

Aus=mäſten (⊥ – ⌣) *va.* 1° engraisser bien; 2° achever d'engraisser.

Aus=mauern (⊥ ⌣) *va.* 1° remplir de maçonnerie des espaces vides; 2° fermer en murant; murer; revêtir de pierres ou de briques.

Aus=meißeln (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir avec un ciseau; creuser, faire un trou avec le ciseau; travailler, façonner avec le ciseau; ciseler.

Aus=melken (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire sortir (du lait) en trayant; traire; 2° vider le pis; tirer tout le lait d'une vache, etc.; ‖ *absol.* achever, cesser de traire.

Aus=mergeln (⊥ – ⊥) *va.* (Agric.) effriter, amaigrir (un champ); *fig. fam.* exténuer, épuiser, énerver.

Aus=merzen (⊥ – ⌣) *va.* mettre au rebut; rebuter, rejeter; *fig.* rayer, exclure, retrancher, proscrire (*ex.* un mot).

* Ausmerzung, *f.* mise au rebut; suppression (*ex.* d'un usage), *f.*; retranchement (*ex.* d'un passage), *m.*; proscription (*ex.* d'un mot), *f.*

Aus=meſſen (⊥ – ⌣) (73, B, *f*) *va.* 1° mesurer en entier; prendre les dimensions de...; mesurer; auner; toiser; arpenter; jauger; 2° mesurer (qc.) pour en faire la distribution au public; vendre en détail (*ex.* à l'aune, au boisseau, à la pinte).

* Ausmeſſer, *m.* mesureur; arpenteur; toiseur; vendeur, marchand en détail, *m.*

* Ausmeſſung, *f.* mesurage, *m.*; aunage; toisé; arpentage; jaugeage, *m.*; vente en détail, *f.*

Aus=miſten (⊥ – ⌣) *va.* enlever le fumier de... et le jeter dehors; curer; *fig. fam.* épurer.

Aus=mitteln (⊥ – ⌣) *va.* arriver à la connaissance de (qc.) en employant les moyens convenables; découvrir, déterrer.

† Aus=montiren (⊥ – ⊥ ⌣) *va.* [équiper.

Aus=münzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° convertir en monnaies, monnayer; 2° bien empreindre une monnaie.

Aus=muſtern (⊥ – ⌣) *va.* (passer en revue et rejeter le mauvais) congédier pour cause d'incapacité, réformer; *fig.* rebuter, rejeter.

* Ausmuſterung, *f.* épuration, *f.*; licenciement; rebut, *m.*

Aus=nähen (⊥ – ⌣) *va.* 1° garnir l'intérieur en cousant; 2° remplir les vides en cousant; broder; piquer; 3° coudre avec soin; *absol.* achever ou cesser de coudre.

* Ausnahme (⊥ – ⌣) *f.* (v. Ausnehmen) exception; exemption, *f.*; die – von einer Laſt, l'exemption d'une charge, *f.*; ohne –, sans exception, sans restriction. [par exception.

* Ausnahmweiſe (⊥ – – ⌣ *adv.*

Aus=nehmen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* prendre, tirer hors (d'un) lieu; enlever, arracher (*ex.* une dent); dénicher (*ex.* des oiseaux); prendre, lever (*ex.* des marchandises); prendre à crédit; vider, éventrer (*ex.* des poissons, etc.); étripper (un cochon); châtrer (les ruches); *fig* excepter; ſich –, (*propr.* s'excepter, se distinguer) se bien présenter, avoir (bonne ou mauvaise) apparence, faire un (bon, mauvais) effet.

* Ausnehmend (⊥ – ⌣) (*part. pr. de* Ausnehmen) *adj.* ce qui fait effet ou ce qui fait exception à (la règle); excessif; peu commun; rare; singulier; ‖ *adv.* excessivement, singulièrement, extraordinairement (v. Außerordentlich).

Aus=niesen (⊥ – ⌣) *va.* rejeter en éternuant ou par des efforts d'éternument; ‖ *vn.* achever d'éternuer, cesser d'éternuer.

Aus=nippen (⊥ – ⌣) *va.* vider lentement et à petits coups, siroter.

Aus=öden (⊥ – ⌣) *va.* dévaster (un pays), dépeupler (un étang).

Aus=ölen (⊥ – ⌣) *va.* enduire, frotter d'huile en dedans.

Aus=packen (⊥ – ⌣) *va.* ouvrir un paquet et en tirer le contenu; dépaqueter; déballer; das –, le déballage.

* Auspacker, *m.* déballeur, *m.*

Aus=pariren (⊥ – – ⌣) *va.* éviter, détourner (un coup) en parant; parer; das –, la parade.

Aus=pauken (⊥ – ⌣) *va.* 1° publier à son de timbales; 2° *fig. pop.* einen –, fouetter, rosser qn; 3° *absol.* cesser de jouer des timbales.

Aus=peitſchen (⊥ – ⌣) *va.* 1° fouetter, flageller, fustiger (qn) à loisir; arranger (qn) à coups de fouet; 2° chasser à coups de fouet.

* Auspeitſchung, *f.* fustigation; flagellation, expulsion à coups de fouet, *f.*

Aus=pfählen (⊥ – ⌣) *va.* garnir de pieux; piloter, palissader.

Aus=pfänden (⊥ – ⌣) *va.* déposséder (qn) par la saisie; (Prat.) saisir les biens (d'un débiteur).

* Auspfänder, *m.* partie saisissante, *f.* huissier, commis saisissant, *m.*

* Auspfändung, *f.* saisie-exécution, saisie-gagerie, *f.*

Aus=pfeifen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* siffler (qn) en public; accueillir (qn) par des coups de sifflet; ‖ *absol.* cesser de siffler. [huée, *f.*

* Auspfeifung, *f.* sifflement, *m.*,

Aus=pflanzen, *va.* planter en entier; ein ganzes Feld mit Rüben –, planter de raves un champ entier.

Aus=pflaſtern (⊥ – ⌣) *va.* paver (*ex.* une rue) dans toute son étendue, d'un bout à l'autre.

Aus=pflügen (⊥ – ⌣) *va.* labourer en entier (v. Ausackern).

Aus=pichen (⊥ – ⌣) *va.* enduire l'intérieur (d'un objet) de poix; poisser, empoisser.

† Auſpizien (⊥ – ⌣ ⌣) *n. pl.* auspices, *m. pl.*

Aus=plappern, *va.* divulguer en jasant, en bavardant (v. Ausplaudern).

Aus=platzen (⊥ – ⌣) *vn.* éclater (dehors); in ein lautes Gelächter –, éclater de rire.

Aus=platten (⊥ – ⌣) *va.* couvrir l'intérieur de carreaux; paver; carreler (une église); das –, le carrelage. [Ausbügeln)

Aus=plätten, *va.* repasser (v

Aus=plaudern (⊥ – ⌣) *va. fam.* divulguer, ébruiter en babillant; redire; ‖ *absol.* cesser de babiller; causer, babiller assez (*est moins offensant que* Ausplappern).

* Ausplauderer, *m.* rediseur bavard, indiscret, *m.*

Aus=plündern (⊥ – ⌣) *va.* piller jusqu'à dénudation complète, dépouiller; saccager; dévaliser; détrousser; ‖ *absol.* mettre fin au pillage.

* Ausplünderung, *f.* saccagement; sac (d'une ville); pillage; dépouillement, *m.*

Aus=pochen (⊥ – ⌣) *va.* (Chasse) 1° dénicher, déloger en frappant (contre la terre ou contre un arbre); 2° accueillir (qn) par des trépignements en signe de désapprobation; 3° donner le signal aux mineurs pour se relever.

Aus=poliren (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* bien polir.

Aus=polſtern (⊥ – ⌣) *va.* garnir de bourres ou d'ouates l'intérieur (d'une chose); bien matelasser.

Aus-poſaunen (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* publier à son de trompe; *fig.* divulguer; faire sonner bien haut; prôner partout.

Aus=prägen (⊥ – ⌣) *va.* 1° convertir en monnaie (v. Ausmünzen); 2° bien empreindre; exprimer distinctement.

Aus=prägung, *f.* monnayage, *m.*; bonne empreinte, *f.*

Aus=predigen (⊥ – ⌣) *vn.* cesser de prêcher, finir le sermon

Aus=preiſen (⊥ – ⌣) *va.* (76, *b*) vanter au public; préconiser; exalter.

Aus=preſſen (⊥ – ⌣) *va.* 1° exprimer au pressoir; pressurer; exprimer tout (le suc); pressurer; *fig.* etwas von einem –, extorquer qc. à qn; arracher (*ex.* des larmes) à qn; 2° ôter, effacer par le moyen d'une presse. [*m.*; extorsion, *f.*

* Auspreſſung, *f.* pressurage,

Aus=prügeln (⊥ – ⌣) *va.* rosser comme il faut; chasser à coups de bâton.

Aus=pumpen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire sortir, soutirer avec la pompe, pomper; 2° vider avec la pompe, pomper tout; das –, l'action de, etc.; l'exantlation, la soustraction (*ex.* de l'air).

Aus=punktiren (⊥ – – ⌣) *va.* deviner, découvrir par des points (tracés sur la terre), par la géomancie.

Aus=putzen (⊥ – ⌣) *vn.* 1° nettoyer l'intérieur (*ex.* d'un fusil, d'une vaisselle); curer; écouvillonner (un canon); éplucher, ébrancher, élaguer (des arbres); *par extens.* polir, orner, embellir (l'intérieur d'une chose, *ex.* d'un salon); *et en général* enjoliver, parer, décorer avec recherche, avec éclat; 2° das Licht –, éteindre la chandelle en la mouchant; *fig. pop.* einen –, réprimander, chapitrer qn, faire une mercuriale à qn; ‖ das –, 1° nettoiement curage; dégorgement; épluchage ébranchement; élagage; polissage ornement, *m.*; parure, *f.*; embellissement, *m.*; 2° action d'éteindr (une chandelle) en la mouchant.

* Ausputzer (⊥ – ⌣) *m.* nettoyeur élagueur, curcur, *m.*; *fig. fam.* mercuriale, réprimande, *f.*

Aus-quälen (⊥ – ⌣) *va.* tourmenter assez (v. Ausmartern).

Aus-quartieren (⊥ – – ⌣) *va.* deloger; das –, l'action de déloger, *f.*

Aus-quetſchen (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir (le suc, etc.) en écrasant.

Aus-radiren (⊥ – ⌣ ⌣) *va.* effacer avec le grattoir; raturer, gratter.

Aus-rasen (⊥ – ⌣) *vn.* cesser d'être en fureur; *fig.* se calmer, s'apaiser; entrer dans l'âge de raison.

Aus-rasten (⊥ – ⌣) *vn.* rétablir les forces par le repos, etc. (v. Aus-ruhen).

Aus-rauchen (⊥ – ⌣) *va.* achever de fumer (*ex.* sa pipe); ‖ *absol.* cesser de fumer.

Aus-räuchern (⊥ – ⌣) *va.* 1° améliorer l'air (d'une pièce) par des fumigations; parfumer; 2° pénétrer de fumée, enfumer; 3° fumer suffisamment, bien fumer; parfumer.

* **Ausräucherung**, *f.* fumigation, *f.*

Aus-raufen (⊥ – ⌣) *va.* arracher violemment (des herbes ou des cheveux); déraciner (*ex.* des poils); sarcler (des herbes); einem Vogel die Federn –, plumer un oiseau.

* **Ausraufung**, *f.* action d'arracher, sarclage, *m.*

Aus-räumen (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir pour gagner de l'espace; enlever; vider; démeubler, dégarnir (une chambre, etc.); nettoyer; curer (un puits, etc.); vidanger.

* **Ausräumer**, *m.* cureur, vidangeur (de puits, etc.); tire-bourre, *m.*; épinglette (Artill.); curette pour nettoyer la laine, *f.*

* **Ausräumung**, *f.* enlèvement; déménagement; nettoiement, *m.*; vidange, *f.*; curage (d'une fosse), *m.*

Aus-räuſpern (⊥ – – ⌣) *va.* expectorer en toussant légèrement; ſich –, se débarrasser (des glaires) par de légères secousses de toux.

Aus-rechnen (⊥ – – ⌣) *va.* constater par le calcul; calculer; supputer; compter.

* **Ausrechner**, *m.* calculateur; computiste (des jours de fête), *m.*

* **Ausrechnung**, *f.* calcul; devis, *m.*; supputation, *f.*; comput, *m.*

Aus-recken (⊥ – ⌣) *va.* étendre, tendre; tirer; (v. Ausdehnen, Ausſtrecken); *absol.* (Chasse) der Hirſch hat völlig ausgereckt, le cerf a poussé sa tête.

* **Ausrede** (⊥ – ⌣) *f.* 1° excuse frivole, défaite, *f.*; subterfuge, faux-fuyant, *m.*; exception (en justice), *f.*; 2° accent, *m.*; prononciation, *f.* (v. Ausſprache).

Aus-reden (⊥ – – ⌣) *va.* 1° faire renoncer par la persuasion; einem etwas –, dissuader, détourner qn de qc.; ſich etwas – laſſen, se laisser dissuader de qc., céder sur qc. à la persuasion; ich laſſe mir das nicht –, je ne me laisserai pas dissuader de cela, on ne me persuadera pas qu'il n'en soit pas ainsi; on ne m'ôtera pas cette persuasion; 2° ſich mit etwas –, chercher à se tirer d'embarras par une locution; s'excuser sur qc.; prétexter qc.; 3° ſich –, s'épuiser en paroles, à parler; *absol.* 1° achever de parler, finir son discours; einen – laſſen, laisser achever qn, ne pas interrompre qn; 2° cesser de parler.

Aus-regnen (⌣ – – ⌣) *v. imp.* cesser de pleuvoir.

Aus-reiben (⊥ – – ⌣) (76, *b*) *va.* 1° enlever, faire disparaître à force de frotter; nettoyer en frottant, décrotter (un habit); évider (le linge); polir (les semelles, les coutures des souliers); ſich etwas –, se frotter qc. (*ex.* l'œil); 2° arranger qc. en frottant; frotter (*ex.* un appartement).

Aus-reichen (⊥ – – ⌣) *vn.* (*littér.* s'étendre jusqu'au bout) suffire (v. Genug ſein); mit etwas –, avoir assez d'une chose (v. Genug haben).

Aus-reifen (⊥ – ⌣) *vn.* bien mûrir; parvenir à sa parfaite maturité.

Aus-reimen (⊥ – – ⌣) *vn.* (av. haben) cesser de rimer, de faire des vers; *impropr.* es hat ſich ausgereimt mit ihm, il est à bout de ses rimes, les muses lui ont tourné le dos.

Aus-reiſen (⊥ – – ⌣) *vn.* 1° sortir d'un lieu pour se mettre en voyage; partir; 2° cesser de voyager, finir ses voyages.

Aus-reißen (⊥ – – ⌣) (76, *a*) *va.* faire sortir en arrachant; arracher (*ex.* des cheveux, des dents); déraciner (*ex.* des arbres); einem Vogel die Federn –, arracher les plumes à un oiseau, plumer un oiseau; ‖ *vn.* sortir, se défaire en se déchirant; se déchirer; se rompre; *fig. fam.* s'enfuir rapidement; prendre la fuite; déserter; prendre le mors aux dents (*se dit* des chevaux); die Geduld reißt aus, la patience s'échappe; das –, l'arrachement; (Chir.) l'évulsion; la déchirure; la fuite, la désertion.

* **Ausreißer** (⊥ – – ⌣) *m.* déserteur; fuyard, *m.*; (Mine) branche qui se détache, s'éloigne du filon principal, et va aboutir au jour.

* **Ausreißung**, *f.* arrachement, *m.*; évulsion, *f.*

Aus-reiten (⊥ – – ⌣) (76, *a*) *vn.* 1° sortir à cheval; se promener à cheval; 2° cesser de monter à cheval; ‖ *va.* 1° ein Pferd –, promener un cheval en le montant; 2° parcourir (un espace) à cheval.

* **Ausreiter** (⊥ – – ⌣) *m.* huissier à cheval, sergent à cheval, *m.*

Aus-renken (⊥ – – ⌣) *va.* disloquer, démettre, déboiter, luxer.

* **Ausrenkung**, *f.* dislocation, *f.* déboitement, *m.*; luxation, *f.*

Aus-reuten (⊥ – – ⌣) *va.* extirper en sarclant; sarcler; déraciner.

Aus-rheden (⊥ – – ⌣) *va.* agréer; équiper, armer (un vaisseau). [*m.*

* **Ausrhedung**, *f.* équipement,

Aus-richten (⊥ – – ⌣) *va.* (dresser en dehors) redresser, remettre en bonne position; planer, unir, égaler; dégager, redresser (la tonne); (Min.) retrouver (un filon); *fig.* arranger, exécuter, faire, s'acquitter de..., effectuer, réussir; einen Gruß –, (faire) présenter des salutations (à qn); nichts –, ne pas réussir; etwas bei Jemanden –, réussir auprès de qn; obtenir qc. de qn; viel – können, pouvoir beaucoup (*ex.* auprès d'un grand personnage); eine Hochzeit (Mahlzeit) –, faire les frais d'une noce (d'un repas).

* **Ausrichtung** (⊥ – – ⌣) *f.* polissement avec la plane, *m.*; exécution (d'un ordre, d'une commission, etc.), *f.*

Aus-ringen (⊥ – ⌣) (77, *a*) *va.* 1° exprimer en tordant; tordre (le linge); 2° ſich etwas –, se disloquer qc. en tordant ou en luttant; ‖ *vn.* (av. haben) cesser de lutter; *fig.* être au bout de ses combats, de ses souffrances; ‖ *va.* terminer (*se dit* d'une lutte, d'un combat, etc.).

Aus-rinnen (⊥ – – ⌣) (77, *b*) *vn.* s'écouler en filtrant à travers; se filtrer; fuir, s'enfuir; s'échapper; das –, le coulage, la fuite.

* **Ausritt** (⊥ –) *m.* (v. Ausreiten) sortie à cheval; cavalcade, *f.*; tour à cheval, *m.*

Aus-röcheln (⊥ – – ⌣) *va.* 1° rejeter (*ex.* du sang) en râlant; exhaler (la vie) avec des râlements; 2° *absol.* cesser de râler.

Aus-roden (⊥ – – ⌣) *va.* 1° extirper avec la racine; essarter (une forêt); 2° mettre en valeur en extirpant ce qui est mauvais; défricher un terrain).

Aus-rohren (⊥ – ⌣) *va.* (Maç.) revêtir de roseaux (*ex.* le plafond d'un salon).

Aus-rollen (⊥ – – ⌣) *va.* 1° dérouler; 2° épurer en roulant; cribler (le blé); 3° arranger au moyen du rouleau; Zeug –, passer du linge sous le rouleau; den Teig –, étendre la pâte avec le rouleau; 4° *absol.* cesser de rouler; der Donner hat ausgerollt, les roulements du tonnerre ont cessé.

Aus-rotten (⊥ – – ⌣) *va.* extirper, déraciner (les mauvaises herbes); *fig.* extirper, déraciner, exterminer (*comp.* Ausroden).

* **Ausrottung**, *f.* extirpation *f.*; déracinement, *m.*; *fig.* extermination, *f.*

* **Ausrotter**, *m* extirpateur, exterminateur, destructeur, *m.*

Aus-rücken (⊥ – – ⌣) *vn.* sortir au pas (*se dit* d'un corps de troupes); se mettre en marche contre l'ennemi; se mettre en campagne.

* **Ausruf** (⊥ –) *m.* exclamation, *f.* cri, *m.*; interjection; criée, *f.*; encan (vente publique), *m.*; proclamation (des bans de mariage); licitation, *f.*

Aus-rufen (⊥ – – ⌣) (81) *vn.* (av. haben) crier avec force, avec vivacité; s'écrier; ‖ *va.* publier à haute voix, par des cris; crier, publier, proclamer; Verlobte –, (*littér.* publier des fiancés) publier des bans de mariage; einen zum Könige –, proclamer qn roi.

* **Ausrufer**, *m.* crieur public, *m.*

* **Ausruferin**, *f.* crieuse, *f.*

* **Ausrufung**, *f.* proclamation, *f.*, etc. (v. Ausruf).

* **Ausrufungswort** (⊥ – – ⌣) *m.* (mot d'exclamation) interjection, *f.*

* **Ausrufungszeichen**, *n.* point d'exclamation, point exclamatif, *m.*

Aus-ruhen (⊥ – – ⌣) *vn.* (av. haben) 1° restaurer ses forces en prenant du repos, se reposer, se délasser; – laſſen, laisser reposer (*ex.* la tête, les jambes), donner du repos à...; 2° reposer suffisamment; 3° cesser de prendre du repos; ‖ *va.* ſeine Glieder –, reposer ses membres; ſich –, *même signification*; das –, le repos, le délassement.

Aus-ründen (⊥ – – ⌣) *va.* arrondir en dedans; (Orf.) gironner.

* **Ausründung**, *f.* action d'arrondir, *f.*; arrondissement, *m.*

Aus-rupfen (⊥ – – ⌣) *va.* arracher petit à petit; arracher en pinçotant; plumer; épiler.

Aus-rüſten (⊥ – ⌣) *va.* équiper; armer; *fig.* donner largement (à qn), doter (qn).

* **Ausrüſtung** (⊥ – ⌣) *f.* équipement; armement; appareil, *m.*

Aus-rütteln (⊥ – ⌣) *va.* faire sortir en remuant; secouer; das –, le secouement; l'ébranlement, *m.*

* **Ausſaat** (⊥ –) *f.* (v. Ausſäen) 1° grains semés ou destinés à être semés, *m. pl.*; semailles, semences, *f. pl*; 2° action de jeter des semailles, *f.*; ensemencement, *m.*

Aus-ſaden (⊥ – ⌣) *va.* tirer (qc.) d'un sac; vider; *pop.* vider son gousset (*ex.* de nouvelles).

Aus-ſäen (⊥ – ⌣) *va.* 1° répandre la semence; semer; 2° semer tout (un champ).

* **Ausſage** (⊥ – ⌣) *f.* énonciation; déposition, *f.*; dire; rapport, *m.*; affirmation, *f.*; aveu, *m.*; ſeiner – nach, à son dire, à l'entendre.

Aus-ſagen (⊥ – ⌣) *va.* 1° énoncer avec une certaine solennité; déposer verbalement (devant le tribunal); dire; rapporter; avouer, eidlich –, affirmer par serment; 2° achever (de dire).

Aus-ſägen (⊥ – ⌣) *va.* 1° creuser, enlever, couper avec la scie; 2° *absol.* cesser de scier.

* **Ausſatz** (⊥ –) *m.* (v. Ausſetzen) 1° ce qui est mis dehors; mise (au jeu), *f.*; enjeu; (Billard) acquit, *m.*; 2° ce qui conduit (à la mise dehors) à la réprobation; (Méd.) lèpre, éléphantiasis; Vétér.) ladrerie, dartre (des chevaux), *f.*; claveau (des brebis), *m.*; (Hort.) teigne (des arbres), *f.*

* **Ausſätzig** (⊥ – ⌣) *adj.* lépreux, ladre; Spital für Ausſätzige, hôpital pour des lépreux, *m.*, léproserie, ladrerie, *f.*

Aus-ſaufen (⊥ – ⌣) (73, *a*) *va.* (*se dit des animaux, et par dédain ou par grossièreté des hommes*) vider en buvant; avaler, boire tout.

Aus-ſaugen (⊥ – ⌣) (73, *a*) *va.* 1° faire sortir, exprimer par la succion; sucer; tirer, aspirer (*ex.* le lait); 2° vider en suçant; *fig.* épuiser, effriter (un champ); 3° *absol.* cesser de téter.

Aus-ſäugen (⊥ – ⌣) *va.* 1° allaiter suffisamment; 2° *absol.* cesser d'allaiter.

* **Ausſaugung** (⊥ – ⌣) *f.* 1° action d'absorber par la force de la succion; succion; exsuccion (d'une plaie), *f.*; aspiration (*ex.* du sang); 2° action de sucer tout, *f.*; *fig.* action d'épuiser, épuisement, *m.*; concussion, *f.*

Aus-ſchälern (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) cesser de badiner.

Aus-ſchälen (⊥ – ⌣) *va.* écaler; peler (des ognons, etc.); écosser (des pois, etc.); cerner (des noix); *fig. pop.* einen –, dépouiller qn; vider la bourse de qn.

Aus-ſchallen (⊥ –) *vn.* (av. haben) cesser de résonner.

Aus-ſcharren (⊥ – ⌣) *va.* 1° tirer (de la terre) en grattant; déterrer, 2° nettoyer en grattant, en râclant; sarcler (*ex.* une allée); 3° *fam.* einen –, se moquer de qn en grattant du pied; *fig.* siffler qn; ‖ *vn.* (av. haben) 1° mit dem Fuß hinten –, retirer le pied en grattant, saluer en traînant le pied sur le sol (*manifestation rustique de politesse*); 2° cesser de gratter.

* **Ausſcharrung**, *f.* action de déterrer, *f.* (*ex.* un cadavre).

Aus-ſchärten (⊥ – ⌣) *va.* créneler; denteler (les peaux).

Aus-ſchattiren (⊥ – – ⌣) **Aus-ſchatten** (⊥ – ⌣) *va.* bien ombrer; achever d'ombrer.

Aus-ſchaufeln (⊥ – ⌣) *va.* vider avec la pelle; faire le paléage (dans un navire).

Aus-ſchäumen (⊥ – ⌣) *va.* jeter dehors l'écume; *fig.* Gift und Galle –, (*littér.* jeter du venin et du fiel en écumant) écumer de rage; ‖ *vn.* cesser d'écumer: *fig.* s'apaiser, être au bout de sa colère.

Aus-ſcheiden (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* séparer et jeter dehors; séparer (*ex.* les métaux; la bile); sécréter (v. Abſondern); chasser, rejeter, expulser, excréter (*ex.* les humeurs altérées) (v. Ausführen); die ausſcheidenden Organe (Physiol.), les organes sécréteurs ou sécrétoires; die ausſcheidenden Gänge, les conduits excréteurs; ‖ *vn.* se séparer; sortir; s'éloigner; partir.

* **Ausſcheidung**, *f.* séparation, sécrétion; excrétion, *f.*

Aus-ſchellen (⊥ – ⌣) *va.* 1° publier au son de la sonnette; 2° *absol.* cesser d'agiter la sonnette; ‖ *vn.* (av. haben) cesser de sonner (*se dit* d'une sonnette).

Aus-ſchelten (⊥ – ⌣) (75, A, I, *b*) *va.* gronder beaucoup, tancer vertement, gourmander, réprimander; injurier; ‖ *absol.* cesser de gronder.

Aus-ſchenken (⊥ – ⌣) *va.* 1° distribuer en versant (d'une bouteille dans des verres); détailler (une boisson); vendre à pot et à pinte; *absol.* tenir cabaret; 2° verser tout; vider.

Aus-ſcherzen (⊥ – ⌣) *va. absol.* cesser de plaisanter, de badiner.

Aus-ſcheuern (⊥ – ⌣) *va.* écurer; nettoyer en lavant; laver (*ex.* un appariement).

Aus-ſchicken (⊥ – ⌣) *va.* envoyer (qn quelque part); expédier; dépêcher; nach etwas –, envoyer après qc., envoyer chercher qc.

Aus-ſchieben (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* pousser, tirer dehors.

* **Ausſchieber** (⊥ – ⌣) *m.* tiroir, *m.*; allonge, *f.*

* **Ausſchießbrett** (⊥ – –) *n.* ais à imposer (Impr.), *m.*

Aus-ſchießen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° emporter d'un coup de fusil, d'un coup de flèche, etc.; 2° faire sortir en tirant; chasser à coups de fusil; débusquer (*ex.* l'ennemi); *fig.* rebuter, rejeter (*ex.* des marchandises); (Mar.) délester; imposer (les pages d'impression); 3° vider à force de tirer, de chasser; dépeupler (une forêt de gibier); 4° user à force de tirer; égueuler (la lumière d'un canon); 5° perfectionner par l'usage (*ex.* un fusil); 6° tirer à qui aura le prix, jouer au tir; ‖ *absol.* 7° tirer le premier; 8° cesser de tirer; ‖ *vn.* s'élancer dehors; bourgeonner (*se dit* des plantes); ‖ das –, l'action d'emporter, etc.; l'imposition (des pages), *f.*; le délestage, *m.*

Aus-ſchiffen (⊥ – ⌣) *va.* débarquer.

* **Ausſchiffung** (⊥ – ⌣) *f.* débarquement, *m.*

Aus-ſchimpfen (⊥ – ⌣) *va.* invectiver (qn); adresser, lancer des injures (à qn).

Aus-ſchirren (⊥ – ⌣) *va.* déharnacher, dételer.

Aus-ſchlafen (⊥ – ⌣) (79, *b*) *vn.* (av. haben) dormir assez, bien dormir, bien reposer; ‖ *va.* etwas –, oublier ou faire passer en dormant, oublier du soir au lendemain; den Rauſch –, cuver son vin.

* **Ausſchlag** (⊥ –) *m.* 1° premier coup; service (au jeu de paume); 2° trait (ce qui fait trébucher la balance); surpoids, surplus, *m.*; *fig.* issue, fin, *f.*; événement, *m.*; den – geben, donner le trait, faire trébucher la balance; *fig.* décider (une affaire); être d'un effet décisif; 3° (Bot.) éruption, *f.*; (Forest.) brou (des jeunes taillis); (Méd.) exanthème, *m.*; efflorescences (sur la peau), élevures, *f. pl.*; boutons, *m. pl.*; (Vétér.) farcin, *m.*; 4° (*au lieu de* Aufſchlag) rebord, *m.*; garniture, *f.*

Aus-ſchlagen (⊥ – ⌣) (72, *a*) *va.* (frapper dehors) 1° faire sortir, emporter, faire sauter en frappant ou par un coup; casser (*ex.* les dents); crever (*ex.* un œil); enfoncer, défoncer (*ex.* un tonneau); séparer (*ex.* le minerai d'avec la roche); (Forest.) entamer, layer (v. Anhauen); abattre, couper (v. Abhauen), ébrancher, élaguer (v. Aushauen); (Charp.) ébaucher, dégrossir (un arbre); 2° défaire, détruire en frappant; démonter (*ex.* un lit); démêler (*ex.* une corde); 3° tapisser l'intérieur (d'une chose) en frappant, en fixant au moyen de clous etc.; garnir (*ex.* une malle de toile), tendre (*ex.* une chambre de noir); draper (*ex.* un carrosse); *et par extens.* border, chamarrer; 4° étendre en frappant; (Chasse) étendre (les filets); laminer (*ex.* du métal); battre (*ex.* de la monnaie); 5° parer, détourner un coup; *fig.* refuser (*ex.* un cadeau); répudier (*ex* une succession); ‖ *absol.* 6° frapper le premier, donner, porter le premier coup; servir (jeu de paume); 7° frapper dehors, sortir, dévier brusquement de sa direction; ruer, regimber (*se dit* des chevaux); trébucher, pencher, sortir de l'équilibre; 8° cesser de sonner, cesser de chanter (*se dit* de certains oiseaux); ‖ *vn.* (av. ſein) 1° *fig.* sortir brusquement, pousser (*se dit* de l'herbe); bourgeonner (*se dit* des arbres); verdir (*se dit* d'une prairie); s'ouvrir (*se dit* de boutons); sortir, se déclarer, apparaître, se couvrir de boutons (*se dit* des exanthèmes) (Méd.); suer, ressuer (*se dit* des murs); éclater, jaillir (*se dit* des flammes); in Flammen –, s'élancer en flammes; jeter, lancer, vomir (des flammes); in ein Fieber –, éclater et tourner en fièvre (*se dit* d'une maladie lente); 2° *fig.* se terminer, tourner (bien, mal); prendre une issue; zur Ehre –, tourner à l'honneur (de qn); das –, l'action d'emporter, etc., le refus, la répudiation; la ruade, le regimbement; le bourgeonnement, la germination; (Méd.) l'efflorescence; l'issue, la tournure, *f.*

Aus-ſchlämmen (⊥ – ⌣) *va.* débourber; curer; dégorger.

Aus-ſchleifen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° ôter, effacer en aiguisant, en émoulant, en repassant; 2° aiguiser, émoudre suffisamment; bien affiler; 3° évider (une lame); ſich –, s'user par le frottement ou à force d'avoir été repassé, etc.; ‖ *absol.* cesser d'aiguiser ou d'émoudre.

Aus-ſchleudern (⊥ – ⌣) *va.* lancer dehors (avec une fronde), lancer, jeter, vomir (*se dit p. ex.* d'un volcan).

Aus-∫chließen (⊿ – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° mettre dehors et fermer (la porte); *fig.* exclure, bannir (*ex.* d'une société); excommunier; (Imprim.) justifier; 2° ouvrir ce qui était fermé; déchaîner, rendre la liberté à (un captif); **ausſchließend**, exclusif.

* **Ausſchließlich** (⊿ – –) *adj.* exclusif; ‖ *adv.* exclusivement, à l'exclusion de...

* **Ausſchließung** (⊿ – ⌣) *f.* exclusion; expulsion, *f.*; bannissement, *m.*; (Impr.) – einer Zeile, justification d'une ligne, *f.*; – aus der kirchlichen Gemeinſchaft, (*m. à m.* exclusion de la communauté ecclésiastique) excommunication, *f.*; mit –, à l'exclusion de...

Aus-∫chlummern (⊿ – ⌣) *vn.* (*av.* haben) 1° sommeiller suffisamment; 2° cesser de sommeiller.

Aus-∫chlüpfen (⊿ – ⌣) *vn.* se glisser dehors, éclore; échapper, sortir.

Aus-∫chlürfen (⊿ – ⌣) *va.* 1° humer, avaler à petits traits; *pop.* siroter; 2° vider en humant.

* **Ausſchluß** (⊿ ⌣) *m.* (*de* Ausſchließen) exclusion, *f.*; mit –, à l'exclusion, à l'exception de..., *f.*

Aus-∫chmähen (⊿ – ⌣) *va.* 1° réprimander fortement, gourmander; injurier, insulter; 2° *absol.* cesser d'insulter.

Aus-∫chmälen (⊿ – ⌣) *va.* 1° gronder, réprimander avec force; 2° cesser de gronder, de bouder.

Aus-∫chmelzen (⊿ – ⌣) (75, A, II, *d*) *ra.* 1° faire sortir au moyen de la fonte; tirer par la fonte ou par la fusion; fondre, liquéfier, ressuer; 2° purifier (par la fonte), affiner (l'or); 3° *absol.* cesser de fondre; ‖ *vn.* 1° (*av.* ſein) sortir, se séparer en fondant, 2° (*av.* haben) se fondre *ou* se liquéfier en entier; cesser de fondre.

* **Ausſchmelzung**, *f.* fonte, fusion, liquéfaction, *f.*; ressuage (du cuivre), *m.*; affinage (de l'or), *m.*

Aus-∫chmieden (⊿ – ⌣) *va.* 1° forger suffisamment; bien forger, bien battre; 2° perfectionner en forgeant; 3° étendre en forgeant, (Forg.) étirer; 4° déchaîner (un forçat); 5° *absol.* cesser de forger.

Aus-∫chmieren (⊿ – ⌣) *va.* 1° enduire le dedans avec une matière grasse *ou* gluante; mit Fett –, graisser en dedans; 2° boucher, obturer (*ex.* avec du goudron), goudronner; 3° *fam.* (*dans le sens de* Ausſchreiben) copier sans choix et sans goût, compiler, piller.

* **Ausſchmierer**, *m. fam.* plagiaire, *m.*

Aus-∫chmollen (⊿ – ⌣) *va.* bouder fortement, faire la grimace (à qn); ‖ *vn.* (*av.* haben) cesser de bouder.

Aus-∫chmücken (⊿ – ⌣) *va.* orner avec recherche, avec magnificence; parer, embellir, enjoliver.

* **Ausſchmückung**, *f.* parure, *f.*; ornement, embellissement, *m.*

Aus-∫chnallen (⊿ – ⌣) *va.* déboucler.

Aus-∫chnarchen (⊿ – ⌣) *vn.* ronfler assez, cesser de ronfler.

Aus-∫chnauben (⊿ – ⌣) (73, *a*) *va.* 1° pousser, rejeter par le nez; 2° nettoyer en mouchant, moucher (le nez); 3° *absol.* cesser de souffler; reprendre haleine, s'ébrouer (*se dit* du cheval); ‖ *va. r.* ſich –, se moucher.

Aus-∫chnäuzen (⊿ – ⌣) *va.* rejeter par le nez; moucher; das Licht –, éteindre la chandelle en la mouchant.

* **Ausſchneidbeiſen**, *n.* fer à découper, *m.*

* **Ausſchneidemeſſer**, *n.* couteau pour enlever (qc.), pour écharner; boutoir, *m.*

Aus-∫chneiden (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° faire sortir, enlever en coupant; couper, trancher, enlever, ôter; (Méd.) extirper; trouer; échancrer; châtrer; 2° former, façonner en coupant; tailler; découper, échancrer, évider (*ex.* une manche); chantourner (*ex.* un morceau de bois); ausgeſchnittene Arbeit (travail découpé), découpure, *f.*; 3° nettoyer en coupant, élaguer, émonder (les arbres); 4° couper pour la vente au public; vendre à la coupe, à l'aune; détailler; das –, la coupe; l'extirpation, *f.*; la castration; la découpure, l'élagage, *m.*; la vente en détail.

* **Ausſchneider**, *m.* découpeur, *m.*

* **Ausſchneiderin**, *f.* découpeuse, *f.*

Aus-∫chneideln (⊿ – ⌣) *vn.* élaguer, ébrancher; das –, l'ébranchement; l'élagage, *m.*

* **Ausſchnitt** (⊿ –) *m.* (v. Ausſchneiden) 1° action de couper, etc.; coupe; vente en détail, *f.*; 2° résultat de l'action de couper, etc.; coupure, évidure, échancrure, entournure (*ex.* d'une manche), *f.*; zackiger –, déchiqueture, *f.*; zierlicher –, découpure, *f.*; – eines Fenſters, embrasure, *f.*; – eines Beckens, gorge, *f.*; (Math.) secteur, *m.*; section de cercle.

* **Ausſchnitthändler**, *m. fam.* détaillant, marchand en détail, *m.*

* **Ausſchnitthandlung**, *f.* commerce en détail, à l'aune, etc., *m.*

* **Ausſchnittwaare** (⊿ – – ⌣) *f.* marchandise qui se vend en détail, à l'aune, etc., *f.*

Aus-∫chnitzeln (v. Ausſchnitzen).

Aus-∫chnitzen, *va.* former, façonner en coupant avec délicatesse, avec art; découper; ciseler; sculpter.

Aus-∫chöpfen (⊿ – ⌣) *va.* 1° faire sortir, tirer, désemplir, rejeter en puisant; 2° épuiser, vider; das –, l'action de puiser, d'épuiser, *f.*

* **Ausſchöpfkelle**, *f.* cuiller à puiser, *f.*; puisoir, *m.*

Aus-∫chrauben (⊿ – ⌣) *va.* dévisser, desserrer la vis.

Aus-∫chreiben (⊿ – ⌣) (76, *b*) *va.* 1° transcrire, copier, extraire; piller (un ouvrage); compiler; 2° écrire tout entier, en toutes lettres (*ex.* un nom); écrire jusqu'au bout (*ex.* une page); achever, terminer, finir (*ex.* une lettre); 3° publier, ordonner (*ex.* par des lettres circulaires); convoquer (une assemblée); intimer (un concile); promulguer (un jubilé); frapper, imposer, asseoir (des contributions, etc.); 4° *absol.* achever, cesser d'écrire; das –, les lettres circulaires, *f. pl.*; l'intimation, *f.*; l'édit, *m.*; le mandement (*ex.* d'une autorité), *m.*

* **Ausſchreiber**, *m.* copiste; plagiaire (d'un ouvrage), *m.*

* **Ausſchreibung**, *f.* transcription, *f.*; plagiat, *m.*; convocation, imposition, indiction, *f.* (v. Ausſchreiben).

Aus-∫chreien (⊿ – ⌣) (76, *b*) *va.* 1° annoncer publiquement par des cris; crier (*ex.* des marchandises); einen –, décrier qn; einen für reich u. ſ. w. –, faire grand bruit de la fortune, etc. de qn.; 2° (Poét.) exhaler par des cris (*ex.* son désespoir); 3° perfectionner, former en criant (*ex.* sa voix); 4° *absol.* ſich –, crier à souhait, se rassasier de cris; 5° cesser de crier.

Aus-∫chröpfen (⊿ – ⌣) *va.* tirer (du sang) au moyen des ventouses.

Aus-∫chroten (⊿ – ⌣) *va.* 1° tirer (de la cave) au moyen d'un poulain; 2° creuser en rongeant; égruger.

* **Ausſchuß** (⊿ –) *m.* (v. Ausſchießen) 1° rebut; fretin, *m.*; 2° élite (*ex.* de la noblesse), *f.*; comité, *m.*; commission, *f.*

* **Ausſchußbogen**, *m.* feuille de rebut, *f.*

Aus-∫chütten (⊿ – ⌣) *va.* 1° faire sortir en versant; verser, épancher; répandre; jeter; vider; *fig.* épancher (son cœur); répandre (*ex* ses bienfaits sur qn); décharger (sa colère sur qn); *pop.* ſich vor Lachen –, se pâmer de rire; *prov.* das Kind mit dem Bade –, (*litter.* verser l'enfant avec le bain) jeter le bon avec le mauvais; agir précipitamment, sans discernement; 2° combler en versant; remplir (*ex.* un fossé); bloquer (*ex.* une muraille).

* **Ausſchüttung**, *f.* épanchement; versement, *m.*; effusion; décharge, *f.* (v. Ausſchütten).

Aus-∫chwänken (⊿ – ⌣) *va.* rincer (v. Ausſchwenken).

Aus-∫chwären (⊿ – ⌣) (74, *a*) *vn.* 1° sortir, être entraîné par la suppuration; 2° être détruit par la suppuration, se fondre en pus; 3° cesser de fournir du pus *ou* d'être en suppuration; das –, la fonte purulente (*ex.* de l'œil).

Aus-∫chwärmen (⊿ – ⌣) *vn.* 1° (*av.* ſein) sortir en essaim; *fig.* aller aux aventures, faire une excursion; 2° (*av.* haben) cesser d'essaimer; *fig.* cesser de folâtrer, de courir après les distractions, les chimères; revenir à la raison.

Aus-∫chwatzen (⊿ – ⌣) *va.* 1° ébruiter, divulguer en bavardant; 2° ſich –, dire tout ce qu'on ait, vider ses poches; *absol.* 3° jaser, bavarder assez, cesser de bavarder.

Aus-∫chweifen (⊿ – ⌣) *va.* 1° échancrer, évider; chantourner (une pièce de bois); ein ausgeſchweiftes Blatt (Bot.), une feuille godronnée, sinuolée, à bords légèrement flexueux; 2° *absol. fig.* divaguer, faire des digressions (dans un discours); extravaguer, commettre des écarts; se livrer à des excès, à des débauches; vivre dans le déboardement, le libertinage, le déréglement; mener une vie dissolue; in Reden –, extravaguer dans ses discours, dire des rêveries, divaguer.

* **Ausſchweifend** (⊿ – ⌣) (*part. pr. de* Ausſchweifen) *adj.* extravagant; débordé, dissolu, débauché.

* **Ausſchweifung** (⊿ – ⌣) *f.* échancrure; sinuosité; *fig.* digression, divagation, *f.*; écart, débordement, *m.*; dissolution, débauche, *f.*; excès, *m.*; extravagance, *f.*

Aus-∫chwemmen (⊿ – ⌣) *va.* 1° creuser à force de laver (*se dit* d'un fleuve); miner, caver, creuser; 2° nettoyer en lavant; guéer, rincer, aiguayer (le linge).

Aus-∫chwenken (⊿ – ⌣) *va.* faire

sortir en agitant; laver; rincer; fringuer.

Aus-ſchwingen (⊿ – ⏑) (77, *a*) *va.* 1° faire sortir, épurer, nettoyer en brandissant; sérancer, affiner (le lin); vanner (le blé); secouer (le linge mouillé); 2° *absol.* cesser de vibrer, d'osciller (*se dit* d'une corde).

Aus-ſchwitzen (⊿ – ⏑) *va.* 1° faire sortir, perdre par la transpiration; suer; transpirer; *fig. fam.* oublier; 2° *absol.* bien transpirer, cesser de transpirer; ‖ *vn.* (av. ſein) exsuder, transsuder; suinter (*se dit p. ex.* d'un arbre); das –, l'exsudation, la transsudation; l'évaporation, *f.*; le suintement; l'oubli, *m.*

Aus-ſehen (⊿ – ⏑) (75, B, *f*) *va.* 1° voir jusqu'à la fin; attendre la fin de (la comédie, etc.); 2° choisir en regardant; ſich etwas –, se choisir qc., jeter les yeux sur qc.; 3° fatiguer, gâter (les yeux) à force de regarder; *fam.* ſich die Augen über oder nach etwas –, se crever les yeux à force de regarder qc.; 4° *absol.* regarder dehors; von hier kann man weit –, d'ici l'on peut voir loin, d'ici la vue est fort étendue; nach Jemand –, regarder pour voir qn., chercher qn des yeux; *fig.* avoir l'air, l'apparence, la figure, la mine; sembler, paraître; – wie etwas, avoir l'air de qc.; ressembler à qc.; gut, ſchlecht –, avoir bonne, mauvaise mine; bleich –, avoir le teint pâle; wie du ausſiehſt! quel air tu as! comme tu as l'air drôle! comme tu es arrangé! er ſieht aus, als ob er krank wäre, il a l'air d'être malade; es ſieht aus, als ob es ſchneien wollte, on dirait qu'il va neiger, le temps a l'air de se mettre à la neige; er ſieht anders aus, als er iſt, il paraît autre qu'il n'est; es ſieht bei ihm reinlich aus, sa maison a l'air propre; wie ſieht er aus? comment est-il fait? quelle mine a-t-il, fait-il? Gold auf grün ſieht gut aus, (*littér.* de l'or sur du vert a bon air) l'or va bien avec le vert; der Vogel ſieht roth aus, l'oiseau (a l'air rouge) est de couleur rouge; wie ſieht es aus? comment vont les affaires? es ſieht gut aus, (cela a bon air); les affaires ont bonne apparence, elles paraissent aller bien; es ſieht übel für ihn aus, ses affaires ont mauvaise tournure, paraissent aller mal, tourner mal.

* Ausſehen (⊿ – ⏑) *n.* air, *m.*; apparence, mine, figure, *f.*; die Leute nach dem – beurtheilen, juger les gens sur l'apparence.

* Ausſehend (⊿ – ⏑) (*part. pr. de* Ausſehen) *adj.* 1° qui voit en avant; 2° qui a l'air, qui est d'apparence...; weit – d'apparence, de vue, de perspective (fort) éloignée; weit ausſehende Plane, de grands desseins, des projets fondés sur des prévisions éloignées, à perte de vue.

Aus-ſeigern, *va.* faire égoutter; (Fond.) Kupfer –, ressuer le cuivre (pour en séparer l'argent); das –, le ressuage, la liquation.

Aus-ſeihen (⊿ – ⏑) *va.* épurer en filtrant (v. Durchſeihen).

Aus-ſeimen (⊿ – ⏑) *va.* laisser écouler (le miel des rayons); séparer la cire du miel; purifier le miel.

Außen (⊿ ⏑) *adv.* hors, dehors, au dehors; à l'extérieur; nach –, en dehors; von –, de dehors, par dehors; *en compos. avec les substantifs* extérieur; externe; excentrique; *fig.* apparent.

* Außenböſchung (⊿ ⏑ – ⏑) *f.* escarpe extérieure; (Fort.) contre-escarpe, *f.*

Aus-ſenden (⊿ – ⏑) (73, C, *f*) *va.* envoyer dehors, expédier, dépêcher, lancer; das –, (v. Ausſendung).

* Außending (⊿ ⏑ –) *n.* (Métaphys.) objet extérieur, objet appartenant au monde extérieur, *m.*

* Ausſendung (⊿ – ⏑) *f.* envoi, *m.*; expédition, *f.*

* Außengraben (⊿ ⏑ – ⏑) *m.* fossé extérieur; (Fort.) avant-fossé, *m.*

* Außenhafen (⊿ ⏑ – ⏑) *m.* port extérieur, *m.*

* Außenpoſten (⊿ ⏑ – ⏑) *m.* [poste avancé, *m.*

* Außenſeite (⊿ ⏑ – ⏑) *f.* face extérieure, *f.*; extérieur, *m.*, lisières (d'un bois), *f. pl.*; *fig.* apparences, *f. pl.*

* Außenwall, *m.* (Fort.) rempart extérieur, *m.*

* Außenwelt, *f.* monde extérieur, *m.* (tous les objets qui sont hors de nous).

* Außenwerk, *n.* (Fort.) ouvrage [avancé, *m.*

Außer (– ⏑) *prép. qui gouverne le dat. et marque*: 1° *exclusion du lieu ou du temps* (*lat.* extra; hors de (*ex.* de la ville, du pays); – dem Hauſe ſpeiſen, dîner hors de la maison, dîner en ville; (außer *ne gouverne le gén. qu'avec* Land) außer Landes gehen, (*littér.* aller hors du pays) quitter le pays, s'expatrier; – Landes ſein, être hors du pays, voyager, séjourner à l'étranger; – der Zeit, hors de saison, mal à propos; *fig.* – ſich ſein, être hors de soi, être transporté, ne plus se posséder (*ex.* de joie, de colère); être outré (*ex.* de dépit, de colère); être éperdu (*ex.* de frayeur); 2° *exclusion des personnes et des choses*; hors de, outre; – Gefahr ſein, être hors de danger; – Zweifel ſtellen, mettre hors de doute; ſich – Athem laufen (*littér.* se courir hors d'haleine) courir à perte d'haleine; – Athem ſein, être essoufflé, hors d'haleine; – Acht laſſen, (*littér.* laisser hors d'attention) négliger, ne pas faire attention; – Sorgen ſein, être sans inquiétudes; – dir habe ich keinen Freund, je n'ai pas d'autre ami que toi; – dem Geſetze, hors de la loi; – Dienſt ſein, être hors de service, avoir quitté le service; être sans emploi; – dem, outre cela, hormis cela; outre ce que; en outre, d'ailleurs; à cela près.

Außer (⊿ ⏑) *conj.* excepté, hormis, sauf, à la réserve; alles iſt verloren außer die Ehre, tout est perdu, sauf, hormis, fors l'honneur; – daß, si ce n'est que, si non que; – wenn, excepté si, à moins que.

* Außerdem (– ⏑ ⊿) (v. Außer).

* Außereheliche (⊿ ⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* non conjugal; ein außereheliches Kind, un enfant illégitime, un bâtard.

* Außergerichtlich, *adj.* extrajudiciaire.

* Außerhalb (⊿ ⏑ –) *prép.* (*qui gouverne le gén.*) hors de, au dehors de, extérieurement.

* Außerordentlich (– ⏑ ⊿ – ⏑) *adj.* extraordinaire; extrême; ‖ *adv.* extraordinairement; extrêmement; singulièrement.

Äußerſt (⊿ ⏑) *adj.* (*superl. de* Außer) qui est le plus en dehors, extrême, dernier; die äußerſten Grenzen, les extrêmes frontières, les dernières limites, les limites les plus éloignées, les plus reculées; der äußerſte Preis, le dernier, le plus juste prix; die – Vollkommenheit, la dernière, la plus haute perfection; im äußerſten Falle (*littér.* dans le cas le plus extrême) à la dernière extrémité; auf das Äußerſte gebracht werden, être poussé à bout; ſein Äußerſtes thun, (*littér.* faire son extrême) employer tous ses efforts, faire tout son possible; ſich auf das Äußerſte vertheidigen, se défendre à toute extrémité; einen auf das Äußerſte verfolgen, poursuivre qn à toute outrance, à cor et à cri; das Äußerſte wagen, (*litt.* oser l'extrême) risquer le tout pour le tout, jouer de son reste; jouer à quitte ou double; ‖ *adv.* extrêmement; excessivement, au dernier point.

* Außerweſentlich (⊿ ⏑ ⊿ ⏑ ⏑) *adj.* non essentiel, accidentel.

Aus-ſetzen (⊿ – ⏑) *va.* mettre dehors; 1° exposer, débarquer, mettre à terre, mettre à la mer (*ex.* une chaloupe); déployer, mettre au vent (*ex.* les voiles); poser (des sentinelles); transplanter (des arbres); transcrire (les parties d'une musique); *fig.* exposer (*ex.* qn à un péril, à un désagrément); ſich –, s'exposer (*ex.* à un danger), exposer (un enfant); (Comm.) einen Poſten in einer Rechnung –, laisser un article en souffrance; proposer (*ex.* un prix); fixer (*ex.* un temps); einem etwas –, destiner qc. à qn; constituer qc. à qn; einem –, déposséder qn; 2° interrompre, discontinuer, suspendre, remettre, renvoyer (*ex.* au lendemain); 3° critiquer, trouver à redire; etwas an einem auszuſetzen haben, trouver à redire à qn; 4° (Impr.) achever la composition (*ex.* d'une feuille); 5° revêtir en dedans (*ex.* de pierres); 6° poser le premier; donner son acquit (*en parlant* d'une bille); ſich –, s'acquitter (au jeu); ‖ *absol.* 1° s'interrompre; (Méd.) présenter des intermittences (*se dit* du pouls); des intermissions (*se dit* d'une fièvre); ausſetzendes Fieber, fièvre intermittente; (Minér.) aboutir (*se dit* d'un filon qui aboutit à la surface); das – (v. die Ausſetzung).

* Ausſetzung (⊿ – ⏑) *f.* 1° exposition, *f.*; débarquement, *m.*; transplantation (d'un arbre); transcription; 2° discontinuation, interruption, suspension, remise; intermission, intermittence (*ex.* du pouls, de la fièvre), *f.*; 3° répartition, destination, constitution (d'un salaire); proposition (d'un prix), *f.*; 4° revêtissement (d'un puits), *m.*; 5° aboutissement (d'un filon), *m.* (v. Ausſetzen).

Aus-ſein (⊿ –) *vn.* être absent; 1° être en course, être sorti; auf etwas –, être absent, sorti pour qc., être à la recherche de qc.; über etwas –, être occupé de qc., songer à qc., méditer, couver qq. dessein; 2° être fini, être éteint; être vide, être écoulé, passé; être perdu; es iſt aus mit mir, c'en est fait de moi, je suis perdu; das –, *fam.* l'absence, *f.*

* Ausſicht (⊿ –) *f. pl.* –en (11, 19) (v. Ausſehen) (vue dehors) étendue de ce qu'on peut voir du lieu où l'on est, vue, *f.*; point de vue,

m.; perspective, f.; dieſes Haus hat eine ſchöne –, keine –, cette maison a une belle vue, n'a point de vue; mein Zimmer hat die – auf die Straße, mon appartement a vue sur la rue, donne sur la rue; eine ſchmale – in die Ferne, (*littér.* une vue étroite dans le lointain) une échappée (de vue); *fig.* vue, perspective; chance, f.; aspect, m.; das iſt eine ſchöne – für ihn, c'est une belle perspective pour lui.

Aus-ſieben (⊥ – ⌣) *va.* séparer, purger en tamisant, etc., cribler, sasser, tamiser, passer au tamis, au crible. [(v. Ausſieben).

Aus-ſichten (⊥ – ⌣) *va.* tamiser

Aus-ſickern (⊥ – ⌣) *vn.* sortir par gouttelettes, suinter, transsuder.

Aus-ſieden (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer, faire sortir à force de bouillir; blanchir (l'argent); décruer (le fil); 2° épurer en faisant bouillir; ‖ *vn.* 1° s'enfuir en bouillant; 2° cesser de bouillir; das –, le blanchiment, le décrûment, la cuite.

Aus-ſingen (⊥ – ⌣) (77, *a*) *va.* 1° chanter jusqu'à la fin; achever un chant; 2° ſich –, s'épuiser à force de chanter; 3° ſich die Stimme –, se former la voix en chantant; 4° *absol.* cesser de chanter.

Aus-ſinnen (⊥ – ⌣) (77, *b*) *va.* imaginer, inventer, trouver en méditant ou à force de méditer.

Aus-ſitzen (⊥ – ⌣) (77, *c*) *vn.* 1° rester assis jusqu'à la fin; 2° cesser de couver (*se dit* d'une poule); 3° mit Waaren –, tenir boutique (*se dit* d'un marchand étalagiste); ‖ *va.* 1° finir son temps (*se dit* d'un prisonnier, v. Sitzen); 2° creuser (*ex.* une chaise) à force d'être assis.

Aus-ſöhnen (⊥ – ⌣) *va.* réconcilier, raccommoder, rapprocher; expier.

* **Ausſöhnung** (⊥ – ⌣) *f.* réconciliation, *f.*; raccommodement, *m.*; expiation, *f.*

Aus-ſondern (⊥ – ⌣) *va.* séparer par le triage, trier, mettre à part; (Méd.) excréter.

* **Ausſonderung** (⊥ – ⌣ ⌣) *f.* 1° action de séparer, séparation; excrétion, *f.*; 2° chose séparée, excrétions, *f. pl.*; excréments, *m. pl.*

Aus-ſpähen (⊥ – ⌣) *va.* découvrir en épiant, épier, espionner; reconnaître. [mouchard, *m.*

* **Ausſpäher** (⊥ – ⌣) *m.* espion,

* **Ausſpann** (⊥ –) *m.* relais; gîte; droit d'auberge, *m.*

Aus-ſpannen (⊥ – ⌣) *va.* 1° dételer, relayer (*ex.* les chevaux); détendre (*ex.* un ressort, des dentelles); 2° tendre, étendre, déployer; (Chir.) distendre; Tuch –, arramer du drap; Wäſche –, détirer du linge; das –, l'action de dételer, de déployer (*ex.* les voiles); la tension, la distension, l'extension (*ex.* des bras), *f.*

* **Ausſpannung**, *f.* (v. das Ausſpannen).

Aus-ſpeien (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* cracher (dehors), expectorer; rendre, vomir; oft –, cracholer; das –, le crachement, la sputation, l'expectoration, *f.*; le vomissement; das öftere –, le cracholement, *m.*

Aus-ſpenden (⊥ – ⌣) *va.* distribuer à profusion; départir, dispenser; das heilige Abendmahl –, administrer (la Sainte-Cène, le Saint-Sacrement).

* **Ausſpender** (⊥ – ⌣) *m.* distributeur, dispensateur, *m.*

* **Ausſpendung**, *f.* distribution, dispensation; administration (du Saint-Sacrement), *f.*

Aus-ſperren (⊥ – ⌣) *va.* écarquiller; einen –, fermer la porte à qn.

* **Ausſperrung** (⊥ – ⌣) *f.* écarquillement, *m.*; action de fermer la porte (à qn), *f.*

Aus-ſpielen (⊥ – ⌣) *va.* 1° commencer à jouer; jouer (une carte); servir (la balle); 2° achever (le jeu, la partie); finir (son rôle); 3° mettre à l'enjeu (*ex.* une montre, un bijou); mettre en loterie (*ex.* une maison); jouer à qui gagnera; 4° perfectionner à force de jouer (*ex.* un instrument de musique); ‖ *absol.* 1° être le premier à jouer; avoir la main (au jeu); servir (au jeu de paume); 2° cesser de jouer.

Aus-ſpinnen (⊥ – ⌣) (77, *b*) *va.* 1° tirer, obtenir en filant (*ex.* dix écheveaux d'une livre de lin); 2° allonger un fil; *fig.* trop étendre, amplifier (*ex.* une phrase); 3° perfectionner par la filature; bien filer; *fig.* fein –, imaginer finement, subtilement, tramer avec ruse; 4° être au bout d'un fil (*ex.* du fil de la vie, *se dit* des Parques); ‖ *absol.* cesser de filer.

Aus-ſpionieren (⊥ – ⌣ ⌣) *va. fam.* découvrir en espionnant (v. Ausfundſchaften).

Aus-ſpotten (⊥ – ⌣) *va.* einen –, se moquer, se rire de (qn), railler, persifler (qn); ‖ *absol.* cesser de rire.

* **Ausſpottung**, *f.* moquerie, risée, *f.*; persiflage, *m.*

* **Ausſprache** (⊥ – ⌣) *f.* (v. Ausſprechen) prononciation; énonciation, *f.*; accent, *m.*; deutliche – der Wörter, prononciation distincte des mots; articulation de la voix, *f.*; eine leichte – haben, avoir l'énonciation facile; man erkennt ſeine Abſtammung an ſeiner –, on reconnaît son origine à son accent.

Aus-ſprechen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* 1° articuler (les lettres, les syllabes, etc.); prononcer; proférer; 2° exprimer les sentiments, etc. (*ex.* sa gratitude); énoncer; 3° prononcer une sentence; 4° ſich –, s'exprimer, se prononcer; 5° ſich –, s'épuiser à force de parler; ‖ *absol.* cesser de parler; achever, terminer son discours.

* **Ausſprechlich** (⊥ – ⌣) *adj.* exprimable.

* **Ausſprechung** (⊥ – ⌣) *f.* articulation (*ex.* des lettres, des syllabes); prononciation (*ex.* des mots), *f.*; prononcé (d'un jugement); accent, *m.*; expression (*ex.* de ses sentiments, de sa pensée); énonciation, manière de s'énoncer, *f.* (v. Ausſprechen).

Aus-ſpreiten, Ausſpreizen (⊥ – ⌣) *va.* étendre beaucoup; écarquiller (les jambes).

Aus-ſprengen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire sauter (*ex.* un pan de mur); 2° développer en faisant sauter, en faisant galoper (*ex.* un cheval); *fig.* faire ressortir; die Umriſſe –, (Peint.) articuler, prononcer les contours; (Man.) faire galoper (un cheval); 3° répandre (*ex.* de l'eau) avec l'aspersoir; asperger; *fig.* répandre, débiter (*ex.* un bruit, de fausses nouvelles).

* **Ausſprengung** (⊥ – ⌣) *f.* action de faire sauter, de répandre, etc., dissémination; propagation, *f.* (*ex.* de fausses nouvelles); (Peint.) articulation (*ex.* des contours); (Manége) galopade, *f.*

Aus-ſpringen (⊥ – ⌣) (77, *a*) *vn.* 1° sauter dehors, se détacher avec force; s'ébrécher; jaillir; s'échapper, s'enfuir, sortir; 2° sauter assez; cesser de sauter; ausſpringende Winkel, angles saillants, *m. pl.*; *va.* 1° ſich –, se fatiguer à force de sauter; 2° ſich etwas –, se démettre, se disloquer qc. en sautant.

Aus-ſpritzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° lancer avec force hors de soi; jeter (*ex.* de l'eau); éjaculer (*ex.* du venin); 2° éteindre à force de jeter de l'eau, à l'aide de pompes; 3° remplir par l'injection, injecter (Anat.); 4° nettoyer par l'injection, seringuer, laver, absterger (*ex.* une plaie); ‖ *absol.* sortir par jets; jaillir.

* **Ausſpritzung** (⊥ – ⌣) *f.* éjaculation; injection, *f.*

Aus-ſproſſen (⊥ – ⌣) *vn.* pousser, lever, bourgeonner.

* **Ausſpruch** (⊥ –) *m.* (v. Ausſprechen) prononcé (d'un jugement, etc.), jugement, arrêt, *m.*; sentence; décision, *f.*; oracle, *m.*; einen – thun, porter un jugement (sur qc.), décider, prononcer un arrêt, etc.

Aus-ſprudeln (⊥ – ⌣) *va.* jeter en bouillonnant; faire jaillir; *fig.* vomir (*ex.* des injures); ‖ *vn.* jaillir, sortir par bouillons, bouillonner.

Aus-ſpucken (⊥ – ⌣) *va. fam.* cracher souvent et par petites quantités, cracholer (v. Ausſpeien).

Aus-ſpülen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire sortir, nettoyer en lavant; rincer, laver, nettoyer; écurer (*ex.* la vaisselle); guéer, aiguayer (le linge); dégorger (le drap, etc.); 2° creuser à force de laver; miner, déraciner (*ex.* un arbre); dégravoyer (*ex.* les piliers d'un pont, une muraille); das –, l'action de laver, etc.; le dégorgement (de la laine); le dégravoiement (d'un mur).

Aus-ſpünden (⊥ – ⌣) *va.* revêtir de planches (l'intérieur d'un puits).

* **Ausſpündung**, *f.* revêtement, *m.*

Aus-ſpüren (⊥ – ⌣) *va.* découvrir à force de suivre la trace ou la piste; dépister (*ex.* un lièvre); *fig.* découvrir en épiant les démarches; dépister (*ex.* un intrigant).

* **Ausſpürer**, *m.* quêteur (chien); mouchard; *fig.* fureteur, *m.* (v. Spürhund).

Aus-ſtaffiren (⊥ – ⌣) *va.* 1° garnir l'intérieur, étoffer; 2° bien garnir, bien étoffer; *fig.* équiper, habiller; ſich –, *fig. fam.* se surcharger de vêtements, de parures; s'accoutrer.

* **Ausſtaffirung**, *f.* garniture, *f.*; équipement, *m.*; *fig.* accoutrement, *m.*

Aus-ſtämmen (⊥ – ⌣) *va.* (Charp.) tirer, creuser avec le fermoir.

Aus-ſtampfen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire tomber au moyen d'une batte, d'un pilon; 2° creuser (*ex.* la terre) en trépignant; 3° piler suffisamment; 4° *absol.* cesser de taper du pied, de trépigner.

• **Ausſtand** (⊥ ⌣) *m.* (v. Ausſtehen, (ce qui est placé dehors); *fig.* créance, dette active, *f.*; reste, *m.*; die Ausſtände eintreiben, faire rentrer les deniers dus, les arrérages; verlorne Ausſtände, des non-valeurs.

• **Ausſtändig** (⊥ – ⌣) *adj.* arriéré; dû; die ausſtändigen Schulden, les dettes actives; – werden, s'arriérer, avoir de l'arriéré.

Aus-ſtatten (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire sortir d'un endroit; extraire (*ex.* un détenu); faire l'extradition (*ex.* d'un réfugié); 2° orner un lieu; *fig.* doter (*ex.* une demoiselle); constituer une dot à...; équiper; établir; douer (*ex.* de facultés, *se dit* de la nature).

• **Ausſtattung** (⊥ – ⌣) *f.* 1° extradition; 2° dotation; dot, *f.* trousseau; équipement, *m.* (v. Ausſtatten).

Aus-ſtäuben (⊥ – ⌣) *va.* épousseter, époudrer; balayer.

Aus-ſtäubern (⊥ – ⌣) *va.* découvrir en furetant (v. Ausſtöbern).

Aus-ſtäupen (⊥ – ⌣) *va.* 1° fouetter, fustiger à outrance; 2° chasser à coups de fouet.

• **Ausſtäupung**, *f.* fustigation, *f.*; bannissement, *m.*

Aus-ſtechen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* 1° ôter, tirer d'un lieu au moyen d'un instrument pointu; lever, enlever (*ex.* du gazon); crever (*ex.* les yeux); *fig.* vider (*ex.* une bouteille de vin); einen –, *propr.* démonter (un cavalier) d'un coup de lance, supplanter qn, l'emporter sur qn.; 2° creuser à l'aide d'un instrument piquant (*ex.* un fossé); graver, buriner (*ex.* une planche de cuivre); 3° achever, finir (*ex.* une planche au burin); 4° arranger, confectionner, figurer en piquant; (Jard.) peler (*ex.* une allée); pointer, piquer (*ex.* une image); creuser (un fossé, etc.); graver (sur bois, etc.); mit Nadeln –, pointiller (avec des aiguilles).

Aus-ſtecken (⊥ – ⌣) *va.* 1° ficher, mettre dehors; arborer, déployer (un drapeau); filer (un câble); planter (*ex.* des fèves); 2° tracer, marquer (un champ) par des jalons; jalonner (une allée).

Aus-ſtehen (⊥ – ⌣) (75, C, à) *vn.* se tenir debout hors de la maison; tenir boutique; *fig.* Geld, Schulden – haben, avoir placé de l'argent, avoir des créances ou des dettes actives, avoir à prétendre; er hat viel –, il a placé beaucoup d'argent, on lui doit beaucoup; ‖ *va.* (rester debout jusqu'à la fin) 1° *fig.* ſeine Zeit –, die Lehrjahre –, (endurer) faire son temps, faire son apprentissage; 2° (*au lieu de* leiden, aushalten ꝛc.) souffrir, endurer (*ex.* une peine); essuyer (*ex.* une tempête); supporter (*ex.* des fatigues); ich kann ihn nicht –, je ne puis le souffrir.

• **Ausſtehend** (⊥ – ⌣) (*part. pr. de* Ausſtehen) *adj.* 1° qui est placé dehors; ausſtehender Handelsmann, marchand étalagiste; 2° qui est dû, arriéré; eine ausſtehende Schuld, une dette active, une créance, *f.*; – es Jahrgehalt, arrérage (de gages, d'appointements, etc.), *m.*

Aus-ſteifen (⊥ – ⌣) *va.* (*littér.* rendre raide en dedans) garnir, doubler de bougran; revêtir de planches (*ex.* un puits); busquer (*ex.* un corset).

Aus-ſteigen (⊥ – ⌣) (76, *b*) *vn.* (monter hors de) descendre (*ex.* de carrosse), mettre pied à terre; sortir (*ex.* d'un bateau); débarquer, baſ –, la descente, la sortie; le débarquement.

Aus-ſtellen (⊥ – ⌣) *va.* mettre dehors; 1° exposer (*ex.* un cadavre); mettre en vue; mettre en parade; étaler (*ex.* des marchandises); poser (des factionnaires, etc.); *fig.* délivrer, donner (*ex.* un reçu, une lettre de change); einen Wechſel auf einen –, tirer une lettre de change sur qn; 2° corriger, rectifier, blâmer, reprendre (*ex.* quelques phrases dans un discours); etwas woran auszuſtellen haben, trouver à redire à, dans qc. (v. Ausſetzen).

• **Ausſteller** (⊥ – ⌣) *m.* qui met dehors, exposant (*ex.* de tableaux), étalagiste (*ex.* de marchandises), *m.*; auteur (*ex.* d'une lettre, d'un reçu); – eines Wechſels, celui qui tire une lettre de change, *m.*

• **Ausſtellung** (⊥ – ⌣) *f.* 1° action d'exposer, de délivrer, etc.; exposition, *f.*; étalage, *m.*; traite (d'une lettre de change), *f.*; 2° objets exposés, *m. pl.*; exposition (*ex.* des tableaux), *f.*; 3° lieu où qc. est exposé, exposition, *f.*; bazar, *m.*; 4° représentation, *f.*, blâme, *m.*; Ausſtellungen machen, trouver à redire (v. Ausſtellen).

• **Ausſtellungstag** (⊥ – ⌣ –) *m.* jour d'exposition, etc., *m.*; (Comm.) – eines Wechſels, date d'une lettre de change, *f.*

Aus-ſtemmen (⊥ – ⌣) *va.* (Charp., Men.) enlever, emporter, creuser avec le perçoir, avec le repoussoir (v. Ausſtämmen).

Aus-ſterben (⊥ – ⌣) (75, A, I, *c*) *vn.* 1° s'éteindre (par la mort), finir; 2° se dépeupler; baſ –, l'extinction, *f.*

• **Ausſteuer** (⊥ – ⌣) *f.* dot, *f.*

Aus-ſteuern (⊥ – ⌣) *va.* doter, donner un trousseau (*se dit* d'une fille); équiper, établir (*ex.* un fils); ‖ *absol.* diriger le vaisseau hors (du port), quitter le port; ‖ baſ –, 1° la dotation, l'établissement, *m.*; 2° la sortie du port.

Aus-ſtieben (⊥ – ⌣) *vn.* sortir en forme de poussière.

Aus-ſtillen (⊥ – ⌣) *va.* 1° allaiter assez; 2° cesser d'allaiter (v. Ausſäugen).

Aus-ſtimmen (⊥ – ⌣) *va.* 1° bien accorder; 2° accorder assez; 3° cesser d'accorder.

Aus-ſtöbern (⊥ – ⌣) *va.* 1° épousseter; *fig.* einen –, expulser, débusquer, faire déguerpir qn; 2° découvrir au milieu d'objets poudreux; bouquiner; *fig.* trouver avec peine, fureter, déterrer.

Aus-ſtochern (⊥ – ⌣) *va. fam.* curer (les dents).

Aus-ſtoffen (⊥ – ⌣) *va.* garnir d'étoffe en dedans; (Chap.) étoffer.

Aus-ſtopfen (⊥ – ⌣) *va.* rembourrer, feutrer, remplir; (Artill.) étouper (la lumière d'une pièce); mit Stroh –, rembourrer de paille, empailler; mit Wolle –, ouater, matelasser; eine Kalbsbruſt –, farcir une poitrine de veau; baſ –, le rembourrement; le feutrage.

• **Ausſtoß** (⊥ –) *m.* premier coup; (Escrime) botte, *f.*; (Artil.) chasse, *f.*

Aus-ſtoßen (⊥ – ⌣) (79) *va.* 1° pousser ou mettre dehors, expulser, faire sortir; rompre avec effort en poussant; casser (*ex.* une vitre); crever (*ex.* un œil à qn); dem Faſſe den Boden –, défoncer un tonneau; *prov.* pousser qn à bout, combler la mesure; gâter une affaire sans retour, emporter la pièce; einen (aus einer Geſellſchaft ꝛc.) –, expulser, exclure qn (d'une société); Seufzer ꝛc. –, pousser des soupirs; Schimpfreden ꝛc. –, dire, proférer, vomir des injures, etc.; 2° perfectionner en poussant, en pilant; piler suffisamment; 3° *absol.* porter le premier coup, allonger une estocade, pousser, porter une botte, un coup, etc. (Escrime).

• **Ausſtoßung** (⊥ – ⌣) *f.* action de pousser, etc., expulsion, *f.*; défoncement (d'un tonneau), *m.*; *fig.* exclusion, *f.*

Aus-ſtrahlen (⊥ – ⌣) *vn.* sortir en forme de rayons ‖; *va.* 1° jeter, répandre, projeter lancer, darder des rayons; rayonner (*ex.* du calorique); 2° *absol.* cesser de rayonner; baſ –, 1° l'action de rayonner, etc.; la projection de rayons, le rayonnement; 2° l'état d'une chose qui part en forme de rayons le rayonnement; le départ, le jet, l'émanation (*ex.* des rayons lumineux), *f.*

Aus-ſtrecken (⊥ – ⌣) *va.* tendre dehors, étendre, allonger.

• **Ausſtreckung**, *f.* extension, *f.*; allongement, *m.*

Aus-ſtreichen (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° chasser à coups de verges, fouetter, fustiger (v. Ausſtreifchen); 2° aplanir en râclant, en passant la main dessus; unir, rendre égal; défroncer, déplisser (*ex.* un habit); étirer (*ex.* les peaux) (v. Ausglätten); 3° effacer, rayer, barrer (un mot); biffer, canceller, croiser (*ex.* une clause dans un contrat); 4° remplir en passant dessus, boucher (*ex.* de chaux les joints du mur); 5° arranger le dedans en étendant qc. à la surface; peindre, blanchir, mettre en couleur (*ex.* un appartement); oindre, enduire l'intérieur (de qc.); ‖ *vn.* (av. ſein) 1° courir dehors, vaguer, rôder, battre la campagne (*surtout en parlant* des chiens); aller tendre aux alouettes (Chasse); 2° (Min.) aboutir, se montrer à la surface (*se dit* d'un filon); baſ –, l'action de chasser, etc.; 1° le défroncement, l'aplanissement, l'effacement, *m.*; 2° la mise en couleur; 3° l'excursion, *f.*; la course, la fuite; 4° l'aboutissement, *m.*; le terme (*ex.* d'un filon).

• **Ausſtreichung**, *f.* 1° fustigation (d'un coupable); 2° action d'effacer, etc.; effaçure, radiation (dans un écrit), *f.*; cancellation (dans un contrat), *f.*

Aus-ſtreifen (⊥ – ⌣) *vn.* battre l'estrade, la campagne, faire des excursions; ‖ *va.* dépouiller (une chose) de son enveloppe, écosser (*ex.* des fèves).

Aus-ſtreiten (⊥ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° finir, terminer, vider une querelle, un combat, une dispute; poursuivre (un procès) jusqu'au bout; 2° *absol.* cesser de combattre, de disputer, etc.

Aus-ſtreuen (⊥ – ⌣) *va.* (semer dehors) épandre, disperser, répandre, disséminer; *fig.* semer, débiter, propager (*ex.* de fausses nouvelles).

• **Ausſtreuung**, *f.* action d'é-

pandre, etc., dispersion, dissémination, propagation, *f.*

Aus-ſtrömen (⊥ – ⌣) *vn.* s'écouler, se répandre par torrents; se déborder, déborder; (Phys.) émaner; rayonner; die ausſtrömende Electricität, l'électricité effluente; ausſtrömender Wärmeſtoff, du calorique rayonnant (Phys.); ‖ *va.* verser, répandre par torrents; être une source, un foyer (de lumière, d'électricité); exhaler (*ex.* des odeurs); *fig.* répandre, semer à profusion; das –, 1° mouvement de ce qui s'écoule, etc.; l'écoulement, *m.*; l'effluence (de l'électricité), *f.*; le rayonnement (*ex.* de la chaleur), *m.*; l'émanation (*ex.* de la lumière), *f.*; 2° action de verser, etc.; l'émission (de la lumière), *f.*; l'exhalaison, l'exhalation (*ex.* d'odeurs, de miasmes), *f.*

Aus-ſtudiren (⊥⌣⊥–) *va.* 1° étudier à fond; imaginer, trouver, découvrir, approfondir à force d'études; 2° *absol.* achever, finir terminer ses études.

Aus-ſtürmen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) s'apaiser, se calmer (*se dit* de la tempête).

Aus-ſtürzen (⊥ – ⌣) *va.* culbuter et verser; renverser et vider; *fig. fam.* ein Glas Wein –, sabler un verre de vin.

Aus-ſuchen (⊥ – ⌣) *va.* 1° chercher (une chose) entre plusieurs et (l'en) retirer; élire, choisir, trier; ausgeſuchte Leute, Speiſen, Ausdrücke, des gens d'élite, des mets exquis, des expressions choisies, recherchées (v. Ausleſen); 2° chercher partout, fouiller, fureter, faire une perquisition (Jurispr.) (v. Durchſuchen); das –, 1° le choix, le triage, *m.*; 2° la fouille, la perquisition, *f.* (v. Ausſuchung).

• **Ausſuchung**, *f.* recherche, fouille, visite, perquisition, *f.*

Aus-ſühnen (⊥ – ⌣) *va. r.* expier (v. Ausſöhnen).

Aus-ſüßen (⊥ – ⌣) *va.* (Chim.), enlever au moyen de l'eau les parties solubles (d'un corps); faire macérer, dissoudre, priver (un corps) de ses éléments solubles; édulcorer, dulcifier.

• **Ausſüßung** (⊥ – ⌣) *f.* extraction, macération, édulcoration, *f.*

Aus-tafeln (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) 1° achever son repas; se lever de table; 2° *fam.* cesser de banqueter.

Aus-täfeln (⊥ – ⌣) *va.* boiser (en dedans); lambrisser.

• **Austäf(e)lung**, *f.* lambrissage, lambris, *m.*; boiserie, *f.*

Aus-tanzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° achever (une danse); 2° *absol.* cesser de danser.

Aus-tapeziren (⊥ – ⌣⊥ ⌣) *va.* tapisser (en dedans); tendre (*ex.* de cramoisi, de velours).

• **Austapezierung** (⊥ – ⌣⊥ ⌣) *f.* 1° action de tapisser; 2° tapisserie, tenture, *f.*

Aus-tauchen (⊥ – ⌣) *vn.* (*littér.* plonger hors) revenir à la surface (de l'eau); austauchende Strahlen, (Phys.) rayons émergents, *m. pl.*; das –, (Phys.) l'émersion, *f.*

Aus-tauſchen (⊥ – ⌣) *va.* donner en échange; échanger, changer, troquer.

• **Austauſchung** (⊥ – ⌣) *f.* échange, change, troc, *m.*

Aus-teppichen (⊥ – ⌣ ⌣) *va.* couvrir d'un tapis toute l'étendue (*ex.* d'une chambre).

Auſter (⊥ –) *f. pl.* –n (11, 18) huître, *f.* (mollusque, *genre* ostrea, *div.* testacées bivalves).

• **Auſterbank**, *f.* banc d'huîtres, [*m.*

• **Auſtermann** (⊥ ⌣ –) *m.* 1° homme aux huîtres, marchand d'huîtres, *m.*; 2° huîtrier (v. Auſtervogel).

• **Auſternbehälter**, *m.* parc aux huîtres, *m.*

• **Auſternfang**, *m.* –fiſcherei, *f.* pêche des huîtres, *f.*

• **Auſternfänger**, –fiſcher, *m.* 1° pêcheur d'huîtres, *m.*; 2° huîtrier (v. Auſtervogel).

• **Auſternhändler**, –krämer, *m.* marchand d'huîtres, *m.*

• **Auſternklieber**, *m.* écailler (d'huîtres), *m.*

• **Auſternkorb**, *m.* clovère d'huîtres, *f.* [tre, *f.*

• **Auſterſchale**, *f.* écaille d'huî-

• **Auſterſtein**, *m.* ostracite (coquille d'huître pétrifiée), *m.*

• **Auſtervogel**, *m.* huîtrier, *m.* (oiseau, *genre* hæmatopus, *ordre* des échassiers).

Aus-theeren (⊥ – ⌣) *va.* 1° goudronner en dedans, brayer (*ex.* un navire); 2° remplir, boucher (des crevasses) avec du goudron; 3° goudronner en entier.

Aus-theilen (⊥ – ⌣) *va.* distribuer; (*style élevé*) dispenser, départir; répartir; partager, diviser (*ex.* une somme entre plusieurs); administrer (les sacrements); donner (*ex.* des ordres); das – (v. Austheilung).

• **Austheiler**, *m.* répartiteur, distributeur, dispensateur, *m.*

• **Austheilung** (⊥ – ⌣) *f.* distribution, dispensation; répartition, division; administration (des sacrements); *f.*; partage, *m.* (*ex.* des biens).

Aus-thun (⊥ –) *va.* (84) faire, mettre dehors; 1° ôter, déposer (*ex.* les vêtements); 2° placer (*ex.* de l'argent, auf Zinſen, à intérêts); louer, affermer; 3° éteindre (une lumière, une dette); effacer, rayer, annuler; décharger (*ex.* le livre d'une dette); ‖ *absol.* ſich –, se déshabiller; ſich für etwas –, se donner, se faire passer pour qc.; das –, 1° le placement; 2° la destruction; l'extinction; l'annulation, *f.*

Aus-tiefen (⊥ – ⌣) *va.* rendre plus profond, approfondir, creuser plus avant; excaver.

• **Austiefung** (⊥ – ⌣) *f.* excavation, *f.*

Aus-tilgen (⊥ – ⌣) *va.* éteindre, effacer complétement; exterminer, extirper, détruire; expier (*ex.* une faute); décharger (*ex.* le livre d'une dette).

• **Austilgung** (⊥ – ⌣) *f.* extinction (*ex.* d'une dette); destruction, extermination; extirpation (*ex.* des vices); expiation (*ex.* d'une faute par le repentir), *f.*

Aus-toben (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) épuiser sa rage à force de s'y livrer; cesser d'être furieux, de faire rage; se calmer, s'apaiser (*se dit* des éléments, *et fig.* des passions); *fig.* man muß ihn – laſſen, il faut attendre que sa fureur se calme; il faut le laisser s'y livrer tout à son aise; ‖ *va.* décharger, épuiser (*ex.* sa colère, son désespoir) en manifestations tumultueuses, désordonnées; ſeinen Zorn an einem – décharger sa colère sur qn.

Aus-tönen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) cesser de sonner, de résonner.

Aus-tollen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben; *fam.* cesser de faire des folies; avoir jeté sa gourme.

Aus-toſen (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) cesser de bruire (v. Austoben).

Aus-traben (⊥ – ⌣) *vn.* 1° sortir au trot, trotter; 2° aller au grand trot; ein Pferd – laſſen, mettre un cheval au grand trot; 3° cesser de trotter.

• **Austrag** (⊥ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* Austräge (12, 17) 1° (Jurisp.) décision d'un point litigieux; 2° (Droit publ. allemand) décision par arbitres, *f.*; commissions arbitrales, austrègues, *f. pl.*; 3° *dans le sens de* Ertrag, produit, revenu, rapport, *m.*

• **Austrägalgericht** (⊥ ⌣ ⊥ ⌣ –) *n.* tribunal d'arbitres, *m.*

• **Austrägalinſtanz** (⊥ ⌣ ⊥ ⌣ – –) *f.* instance devant un tribunal d'arbitres, *f.* (v. Austrag).

Aus-tragen (⊥ – ⌣) (72, *a*) *va.* 1° porter dehors; porter, remettre, distribuer (les lettres); vider (*ex.* un fou); emporter (un fardeau); *fig.* divulguer, rapporter; 2° porter jusqu'au bout, (Méd.) jusqu'à terme (*ex.* un enfant); ein ausgetragenes Kind, un fœtus, un enfant à terme; 3° rapporter, donner un produit; 4° remplir en portant (*ex.* un tonneau); *absol.* monter à..., faire la somme de...; das trägt viel aus, cela monte bien haut; cela fait beaucoup; 5° vider en portant (*ex.* une étable); éteindre (*ex.* un feu) en portant (de l'eau); *impropr.* (Jurispr.) décider (*ex.* un procès).

• **Austrägerei**, *f.* action ou habitude de rapporter, de divulguer, *f.*; commérage, caquet, *m.*

• **Austräglich** (⊥ – ⌣) *adj.* qui rapporte beaucoup, productif, lucratif.

• **Austragung** (⊥ – ⌣) *f.* action de porter dehors, etc.; *fig.* divulgation; diffamation, *f.*

† • **Auſtralſchein** (– ⊥ –) *m.* (Météor.) lumière australe, aurore australe, *f.*

Aus-trauern (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) 1° porter le deuil jusqu'à un terme fixé; 2° quitter le deuil; *fig.* mettre fin à la tristesse.

Aus-träufeln (⊥ – ⌣) *va.* (*style élevé*) verser goutte à goutte, distiller (*ex. fig.* le venin de la calomnie); ‖ *vn.* 1° sortir goutte à goutte; dégoutter; 2° cesser de dégoutter.

Aus-träumen (⊥ – ⌣) *va.* cesser de rêver, achever son rêve; der Traum iſt ausgeträumt, le rêve est fini, s'est évanoui.

Aus-treiben (⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* faire sortir, chasser; expulser (*ex.* les humeurs); débusquer, déloger (*ex.* l'ennemi); das Vieh –, faire sortir, mener paître le bétail; den Teufel –, chasser le démon, exorciser.

• **Austreibung**, *f.* action de faire sortir, expulsion, *f.*; – des Teufels, exorcisme, *m.*

Aus-trennen (⊥ – ⌣) *va.* séparer et ôter; découdre, défaire.

Aus-treten (⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *vn.* 1° lever le pied pour marcher, faire le premier pas; 2° sortir de sa place; *fig.* déborder, se déborder (*se dit* d'une rivière); (Méd.) s'extravaser, s'épancher (*se dit* des humeurs); (Chir.) descendre, former une hernie; se retirer (*ex.* d'une

société); ein ausgetretener Mönch, un moine défroqué; ‖ quitter les rangs, s'absenter, s'évader; déserter; austretende Gefäße (Anat.), vaisseaux sortants, efférents; -e Lichtstrahlen, (Phys.) rayons émergents; ‖ *va.* 1° exprimer en foulant, en marchant dessus; fouler (*ex.* le raisin); 2° effacer, éteindre avec le pied; 3° creuser, user à force de marcher dessus; 4° élargir en marchant (*ex.* les souliers); élargir trop, quitter (*ex.* des souliers trop élargis); *fig. fam.* die Kinderschuhe noch nicht ausgetreten haben, n'avoir pas encore quitté ses souliers de l'enfance, n'être pas sorti de l'enfance, se comporter comme un enfant; 5° sich etwas -, se démettre qc. en marchant (*ex.* le pied); ‖ das -, l'action de fouler, etc.; 1° la sortie; l'évasion; la désertion; le débordement; l'extravasation (Méd.); la descente, la chute, la hernie (Chir.); l'émersion, *f.* (Phys.); 2° l'élargissement, *m.*

* **Austretung** (⌐⌣) *f.* (v. das Austreten).

Aus-trinken (⌐⌣) (77, *a*) *va.* 1° boire tout, vider en buvant; rein -, boire sec; faire rubis sur l'ongle; 2° *absol.* achever, cesser de boire.

* **Austritt** (⌐) *m.* (v. Austreten) 1° action de sortir, *f.* sortir, *m.*; sortie; émersion (*ex.* d'une planète); évasion (*ex.* d'un débiteur), *f.*; - aus dem Leben, décès, trépas, *m.*; 2° voie par laquelle on sort; issue, *f.*; 3° endroit où l'on se place en sortant, *m.*; marche, *f.*; balcon, *m.*

Aus-trocknen (⌐⌣) *va.* dessécher, tarir, mettre à sec; ‖ *vn.* tarir, devenir sec.

* **Austrocknend**, (*part. pr. de* Austrocknen) *adj.* qui dessèche; siccatif (Méd.).

* **Austrocknung** (⌐⌣) *f.* dessèchement; tarissement (d'une source), *m.*; enlèvement des parties aqueuses, *m.*; exsiccation; dessiccation (*ex.* d'une plante, d'un abcès), *f.*

Aus-trommeln (⌐⌣) *va.* 1° publier à son de tambour; *fig.* divulguer partout; 2° chasser en battant le tambour, en frappant sur qc. avec des baguettes; huer en tropignant.

Aus-trompeten (⌐⌣⌣) *va.* publier à son de trompe; *fig.* divulguer.

Aus-tröpfeln (⌐⌣) *vn.* 1° sortir par petites gouttes, égoutter; s'égoutter, tomber goutte à goutte; 2° cesser de s'égoutter (*comp.* Aus-träufeln).

Aus-tropfen (⌐⌣) *vn.* sortir par grosses gouttes (*comp.* Aus-tröpfeln et Austräufeln).

Aus-tunken (⌐⌣) *va.* vider en trempant.

Aus-tuschen (⌐⌣) *va.* laver, ombrer avec de l'encre de la Chine.

Aus-üben (⌐⌣) *va.* 1° mettre en pratique (des connaissances acquises); exercer, pratiquer (*ex.* la médecine); 2° *dans le sens* verüben, faire, commettre (*ex.* des cruautés); Rache an einem -, exercer (sa) vengence sur qn.

* **Ausübend** (⌐⌣) (*part. pr. de* Ausüben) *adj.* qui exerce, etc.; die ausübende Gewalt, le pouvoir exécutif; ein ausübender Arzt, un praticien.

* **Ausübung** (⌐⌣) *f.* mise en pratique, *f.*; exercice, *m.*; pratique, *f.*; in - bringen, mettre en pratique; - der Rache, assouvissement de la vengeance, *m.*

Aus-wachsen (⌐⌣) (72, *a*) *vn.* 1° sortir en croissant, germer; (Chir.) pousser des végétations (*se dit* d'une plaie); 2° prendre un accroissement vicieux; se contrefaire; devenir bossu (v. Verwachsen); 3° achever sa croissance, atteindre sa hauteur, sa taille normale; 4° cesser de croître; ein ausgewachsener junger Mensch, un jeune homme qui a fini sa croissance, un homme fait ou adulte; das -, la germination (*ex.* du blé); le développement de végétations (à la surface d'un ulcère) (Chir.); la déviation, la déformation, la difformité (Orthop.).

Aus-wagen (⌐⌣) *va. r.* sich -, se hasarder à sortir; oser sortir.

Aus-wägen (⌐⌣) (78, *a*) *va.* 1° trier, choisir au poids; 2° vendre au poids en détail.

* **Auswägung**, *f.* triage, *m.*; vente au poids, *f.*

* **Auswahl** (⌐) *f.* chose élue, *f.*; choix, triage, *m.*; élite; levée, conscription, *f.*

Aus-wählen (⌐⌣) *va.* choisir entre plusieurs et prendre; élire, trier, faire un choix.

* **Auswählung**, *f.* action de choisir, etc., *f.*; choix, triage, *m.*

Aus-walken (⌐⌣) *va.* 1° bien fouler; rosser; étriller; 2° faire disparaître en foulant; 3° *absol.* achever de fouler.

Aus-walzen (⌐⌣) *va.* 1° faire tomber par le moyen d'un rouleau; das Getreide -, égrener le blé avec un cylindre; 2° achever une valse; ‖ *absol.* cesser de valser.

Aus-wandern (⌐⌣) *vn.* émigrer, quitter son pays; s'expatrier; ‖ *va.* 1° parcourir un pays; voyager (*ex.* par toute la France) (*se dit* de compagnons); 2° achever ses voyages.

* **Auswand(e)rer** (⌐⌣⌣) *m.* [émigrant, *m.*

* **Auswand(e)rung** (⌐⌣⌣) *f.* émigration; expatriation, *f.*

Aus-wärmen (⌐⌣) *va.* bien chauffer; chauffer assez; sich -, se chauffer assez.

* **Auswärtig** (⌐⌣) *adj.* du dehors; étranger; forain; auswärtige Angelegenheiten, affaires étrangères, *f. pl.*

* **Auswärts** (⌐) *adv.* dehors, en dehors, au dehors, par dehors; ailleurs, dans les pays étrangers; den Fuß - setzen, mettre, porter le pied en dehors; die auswärtsgehende Bewegung der Muskeln (Physiol.), le mouvement d'abduction (exécuté par les muscles).

Aus-waschen (⌐⌣) (72, *a*) *va.* 1° enlever en lavant; laver (une tache, etc.); nettoyer, rincer (*ex.* la bouche); blanchir (*ex.* du linge); (Chir.) bassiner, étuver, nettoyer, absterger à l'eau, etc. (*ex.* une plaie); faire blanchir (Boucher); 2° creuser à force de laver; caver, miner; déchausser (*ex.* le pilier d'un pont); 3° vider en lavant; débarder (*ex.* un train de bois flotté); 4° tirer, extraire par la lotion (Chim.); 5° *absol.* achever de laver.

* **Auswaschung** (⌐⌣) *f.* action de laver, etc., *f.*; blanchissage, *m.*; (Chir., Chim.) lotion, *f.*; (Métall.) lavage, *m.*

Aus-wässern (⌐⌣) *va.* tirer au moyen de l'eau, détremper, dessaler.

Aus-wechseln (⌐⌣) *va.* échanger, changer; ein Kind -, changer, substituer, supposer un enfant; die Zimmerung -, renouveler la charpente; (einen Schacht) -, cuveler de nouveau (un puits).

* **Auswechs(e)lung** (⌐⌣⌣) *f.* échange; change, *m.*; supposition, substitution (*ex.* d'un enfant), *f.*; Auswechs(e)lungsvertrag, traité pour l'échange (des prisonniers), cartel, *m.*

* **Ausweg** (⌐) *m.* (*littér.* chemin dehors) sortie, issue, *f.*; *fig.* débouché (Comm.), *m.*; *fig.* (issue par laquelle on sort d'un embarras) échappatoire, ressource, *f.*; moyen, expédient; subterfuge, *m.*

Aus-weichen (⌐⌣) *va.* amollir et tirer; tremper pour détacher; détremper; ‖ *vn.* 1° se détacher en s'amollissant; 2° *irrég.* (76, *a*) s'amollir et sortir de sa position, céder, fléchir, fuir, s'écarter, dévier, se dévier (*se dit* de corps mous ou fluides, *et par extension* de corps solides et de personnes); dem Drucke des Fingers -, céder à la pression du doigt, rouler, fuir sous le doigt (Chir.); glisser, manquer (*se dit* du pied); einem -, céder le pas, faire place à qn; éviter la rencontre de qn; éviter qn ou qc.; (Escrime) esquiver, parer (un coup, etc.); (Mar.) donner rumb à (une roche), etc.; (Mus.) passer (d'un ton à un autre); (Chasse) fortifier; éluder (*ex.* une question, la loi); betrüglich -, frauder (*ex.* la loi); auf eine ausweichende Art antworten, répondre d'une manière évasive, donner une réponse évasive.

* **Ausweichung** (⌐⌣) *f.* action de faire place, etc., *f.* écart, écartement; éloignement; gauchissement, *m.*; fuite; élongation (Astron., Chirurg.); déviation, déclinaison (*ex.* de l'aiguille aimantée), *f.*

Aus-weiden (⌐⌣) *va.* (Chasse) 1° éventrer, étriper, vider; ‖ 2° *absol.* cesser de paître.

Aus-weinen (⌐⌣) *va.* 1° verser en pleurant; 2° éteindre dans des pleurs; seinen Schmerz -, verser, répandre sa douleur avec des larmes; éteindre, noyer sa douleur dans les larmes; 3° sich -, s'abandonner aux pleurs, laisser couler ses larmes; s'épuiser par l'abondance des larmes; pleurer à souhait; 4° *fam.* sich die Augen -, se (crever) gâter les yeux à force de pleurer; ‖ 5° *absol.* cesser de pleurer.

Aus-weisen (⌐⌣) (76, *b*) *va.* 1° einen -, montrer (le chemin à qn), pour (le) faire sortir; mettre à la porte; expulser, bannir, exiler, proscrire; 2° montrer en public; *fig.* etwas -, démontrer qc. par l'événement; montrer, prouver, décider; die Zeit wird es -, c'est le temps qui en décidera, qui le prouvera; sich über etwas -, justifier de la réalité, de l'authenticité de qc.; sich gehörig -, donner des preuves suffisantes.

* **Ausweisung** (⌐⌣) *f.* 1° bannissement, *m.*; 2° démonstration, teneur, *f.*; nach - der Gesetze, selon la teneur des lois, conformement aux lois.

Aus-weißen (⌐⌣) *va.* 1° blanchir en dedans; 2° bien blanchir (une chambre, etc.)

* **Ausweißung**, *f.* action de blanchir, etc., *f.*; blanchiment, *m.*

Aus-weiten (⏑ – ⏑) *va.* élargir, évaser (*ex.* un tuyau); alézer (Artil.); allonger (*ex.* le drap); das –, l'élargissement, l'allongement, *m.*; l'extension, *f.*

* **Auswendig** (⏑ – ⏑) *adj.* tourné en dehors; placé à l'extérieur; extérieur; externe; de dehors; ‖ *adv.* extérieurement, au dehors, par dehors; – herſagen können, lernen, réciter, savoir, apprendre par cœur; – kennen, connaître à fond.

Aus-werfen (⏑ – ⏑) (73, A, I, *c*) *va.* 1° jeter dehors, jeter (*ex.* les filets, l'ancre, de l'argent au peuple); cracher, expectorer, vomir; eine Summe –, fixer une somme; ein Jahrgeld –, constituer une rente; in Rechnung –, (Comm.) passer en compte, mettre en ligne de compte; eine Summe am Rande –, porter en marge, émarger une somme; die Arme –, jeter dehors, agiter les bras, faire le moulin (*se dit* d'un orateur); 2° purger en jetant; rejeter, rebuter; châtrer (un cheval; etc.); éventrer, vider (un animal); 3° faire sortir, faire sauter en jetant, à coups de pierre; crever (*ex.* un œil à qn); casser (*ex.* les dents); 4° remplir en jetant, combler (*ex.* un fossé); ‖ *absol.* 1° jeter le premier, avoir le dé, la boule (Jeu); 2° se jeter en dehors, osciller (Horlog.); lever les pieds de devant (*se dit* d'un cheval); das –, l'action de jeter, la projection (Mécan.); le jet (*ex.* des filets, etc.); le crachement, l'expectoration, *f.*; l'émargement, *m.*

Aus-wetzen (⏑ – ⏑) *va.* enlever en aiguisant; aiguiser; *fig.* eine Scharte –, réparer une brèche, une faute, un tort.

Aus-wickeln (⏑ – ⏑) *va.* ôter l'enveloppe, développer, démêler; démailloter (un enfant).

Aus-winden (⏑ – ⏑) (77, *a*) *va.* 1° tordre pour faire sortir l'eau; 2° tirer dehors avec un treuil; guinder (*ex.* des marchandises); retirer à l'aide d'un cric (*ex.* une voiture enfoncée dans la boue).

Aus-wintern (⏑ ⏑ ⏑) *va.* conserver pendant l'hiver; ‖ *vn.* 1° se gâter par le froid; 2° cesser (*en parlant* de l'hiver); es hat ausgewintert, l'hiver est passé.

Aus-wipfeln (⏑ – ⏑) *va.* écimer (Jard.).

Aus-wirken (⏑ – ⏑) *va.* 1° finir un tissu commencé, achever (la toile); 2° ôter, enlever avec peine, dépouiller; éventrer (Chasse); das Salz –, ôter le sel de la poêle et le mettre dans des paniers; *fig.* obtenir à force de sollicitations; einem etwas –, procurer, ménager, faire obtenir qc. à qn; 3° raccommoder péniblement; parer, remettre, rafraîchir (le pied d'un cheval); remanier (la pâte); ‖ *absol.* cesser d'opérer.

Aus-wirren (⏑ – ⏑) *va.* débrouiller, démêler.

Aus-wiſchen (⏑ – ⏑) *va.* 1° enlever en essuyant, avec un torchon; torcher, essuyer, effacer (*ex.* une écriture); ſich die Augen –, s'essuyer les yeux; *fig. fam.* einem eins –, porter un coup à qn (Escrime), attraper qn; 2° torcher, essuyer, nettoyer en dedans; écouvillonner (le four, un canon).

Aus-wittern (⏑ – ⏑) *va.* 1° (Minér.) priver de son eau de cristallisation, réduire en poussière, faire effleurir (le minerai en l'exposant à l'air); 2° (Chasse) découvrir par l'odorat, éventer; *fig.* flairer, sentir de loin, découvrir; ‖ *vn.* 1° (av. ſein) tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; – laſſen, exposer à l'air; 2° (av. haben) cesser de faire de l'orage (v. Gewitter).

* **Auswitterung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* 1° action de flairer, etc., *f.* évent, *m.*; 2° décomposition, altération par l'air, *f.*; 3° exhalaisons, vapeurs (des veines métalliques), *f. pl.*

* **Auswuchs** (⏑ –) *m. g.* –es, *pl.* Auswüchſe (12, 17) (v. Auswachſen) 1° germination (du blé), *f.*; 2° excroissance; exostose (Chir.), *f.*; déviation, bosse, difformité (Orthop.); *fig.* difformité, monstruosité, *f.*; hors-d'œuvre (*ex.* dans un ouvrage littéraire), *m.*

Aus-wühlen (⏑ – ⏑) *va.* 1° creuser en fouillant; déchausser, dégravoyer, miner en fouillant; 2° faire sortir, arracher, tirer en fouillant.

* **Auswurf** (⏑ –) *m.* (v. Auswerfen) 1° action de jeter dehors, jet, crachement, *m.*; déjection; éruption (d'un volcan), *f.*; 2° ce qui a été jeté dehors; crachat, excrément, *m.*; varech, *m.*; lave, *f.*; rebut, *m.*; trace (Pap.), *f.*; maculature (Libr.), *f.*; 3° oscillation (Horl.), *f.*; 4° premier jet, *m.*; main, *f.*; primauté (Jeu), *f.*

Aus-würfeln (⏑ – ⏑) *va.* 1° jouer aux dés à qui gagnera; 2° *absol.* jouer le premier; 3° cesser de jouer aux dés.

* **Auswürfling** (⏑ – ⏑) *m.* rejeton (Jard.); rebut, avorton, *m.*

Aus-würgen (⏑ – ⏑) *va. fam.* 1° vomir avec effort; 2° *absol.* cesser d'égorger, être rassasié de carnage.

Aus-wurzeln (⏑ – ⏑) *va.* arracher avec la racine, déraciner, extirper.

Aus-wüthen (⏑ – ⏑) *va.* exhaler sa fureur, sa rage; ſeinen Zorn an einem –, décharger sa colère sur qn; épuiser sa colère contre qn; ‖ *absol.* cesser de faire rage, revenir de sa fureur; s'apaiser.

Aus-zacken (⏑ – ⏑) *va.* déchiqueter, découper; denteler, denter; faire en créneture.

Aus-zahlen (⏑ – ⏑) *va.* 1° payer à..., 2° payer tout.

Aus-zählen (⏑ – ⏑) *va.* 1° compter tout, 2° vendre au nombre, vendre par nombre; 3° *absol.* achever de compter.

* **Auszahler** (⏑ – ⏑) *m.* payeur, *m.*

* **Auszahlung** (⏑ – ⏑) *f.* paiement, *m.*

Aus-zahnen (⏑ – ⏑) *va.* édenter, évider (un peigne); ‖ *vn.* (av. haben) achever de faire ses dents.

Aus-zanken (⏑ – ⏑) *va.* 1° *fam.* gronder fortement, gourmander; 2° *absol.* cesser de gronder.

Aus-zapfen (⏑ – ⏑) *va.* 1° tirer par un robinet; 2° vider; 3° vendre à pot et à pinte.

Aus-zehren (⏑ – ⏑) *va.* consumer, épuiser; ‖ *vn.* se consumer, dépérir lentement.

* **Auszehrung** (⏑ – ⏑) *f.* consomption, *f.*; épuisement graduel, *m.*; phthisie (Méd.), *f.*

Aus-zeichnen (⏑ – ⏑) *va.* 1° marquer une chose élue; marquer, étiqueter, billeter (*ex.* des marchandises); désigner (*ex.* des arbres); noter (*ex.* un passage dans un livre); *fig.* traiter avec distinction, distinguer; ſich –, se distinguer, se signaler, se faire remarquer (*ex.* par son patriotisme, par sa valeur); 2° extraire et marquer, copier; 3° perfectionner, achever un dessin; 4° *absol.* cesser de dessiner.

* **Auszeichnung** (⏑ – ⏑) *f.* action de marquer, etc.; marque; étiquette (Comm.); distinction, *f.*

Aus-ziehen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° faire sortir en tirant, ôter (*ex.* les habits); arracher, extraire (*ex.* une dent); tirer (*ex.* l'épée); attirer (*ex.* les humeurs pour les éliminer); einen –, déshabiller qn, *et fig. fam.* dépouiller, détrousser qn, escroquer à qn sa fortune; ſich –, *fam.* se déshabiller, ôter ses habits; ſich die Handſchuhe, die Stiefel –, ôter ses gants, ses bottes, se déganter, se débotter; *fig.* dissoudre et extraire, tirer les parties solubles (*ex.* d'une plante); die Farben –, détendre les couleurs (*se dit* de l'air); die Quadratwurzel –, extraire la racine carrée (Math.); eine Rechnung, ein Buch –, extraire un compte, un livre; den alten Menſchen –, (Théol.), dépouiller le vieil homme; 2° distendre, allonger à force de tirer, étendre, étirer (*ex.* le fer); 3° (creuser et extraire) rayer, canneler (*ex.* une carabine); 4° *absol.* (tirer le premier) commencer à jouer (Jeu de dames); ‖ *vn.* sortir d'une maison avec ses effets; déménager, changer de demeure; sortir avec solennité, en procession (*se dit* d'un cortége, d'un corps armé, etc.); *pop.* décamper, s'enfuir; ‖ das –, l'extraction, l'action d'arracher, de déshabiller, la sortie, l'action de déloger, de déménager, la fuite.

* **Auszieh-tiſch** (⏑ – ⏑) *m.* table à allonges, *f.*

* **Auszieh-ung** (⏑ – ⏑) *f.* action de tirer, etc.; extraction, *f.*; arrachement, *m.*

Aus-zieren (⏑ – ⏑) *va.* 1° orner le dedans; décorer, enjoliver; 2° orner avec goût d'un bout à l'autre; enrichir, orner (*ex.* de diamants, de gravures); *fig.* broder (*ex.* un récit, un air).

Aus-zimmern (⏑ – ⏑) *va.* revêtir de charpente, cuveler (*ex.* un puits).

* **Auszimmerung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* revêtement, cuvelage, *m.*

Aus-zirkeln (⏑ – ⏑) *va.* trouver par le moyen du compas; compasser, mesurer avec le compas.

Aus-ziſchen (⏑ – ⏑) *va.* siffler, huer (qn).

* **Auszug** (⏑ –) *m.* (v. Ausziehen) 1° action de sortir, etc., sortie, *f.*; déménagement, *m.*; action de déloger, *f.*; départ, *m.*; 2° chose qui est tirée dehors, etc.; allonge (d'une table), *f.*; tiroir (d'une commode, etc.), *m.*; extrait (d'une plante, d'un ouvrage); dépouillement (*ex.* d'un compte, d'un dossier, etc.), *m.*; ein kurzer –, un abrégé, précis, sommaire, *m.*

* **Auszugsweiſe** (⏑ – ⏑ ⏑) *adv.* par extrait; en abrégé, en raccourci.

Aus-zupfen (⏑ – ⏑) *va.* 1° faire sortir, défaire en tirant, arracher, effiler (*ex.* la soie); parfiler (*ex.* un galon); 2° nettoyer en tirant, éplucher (*ex.* la laine); (Chasse) bourrer (*ex.* un lièvre).

†Authenticität (–⏑⏑⏑) *f.* authenticité, *f.* (v. Ächtheit, Glaubwürdigkeit).

†Authentiſch (⏑⏑–) *adj.* authentique, probant, certain (v. Ächt, Glaubhaft).

†Auto-da-Fé (⏑⏑⏑) *m. g.* –s [(12) auto-da-fé, *m.*

†Autokrat (⏑⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) autocrate, *m.* (v. Selbſtherrſcher).

†Autokratie (⏑⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) autocratie, *f.* (v. Selbſtherrſchaft).

†Automat (–⏑) *m. g.* –en [*pl.* –en, automate, *m.*

†Autopſie (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) autopsie, *f.* (v. Leichenöffnung).

†Autor (⏑–) *m. pl.* –en, auteur, *m.* (v. Verfaſſer). [(v. Ermächtigen).

†Autoriſiren, *va.* autoriser

†Autorität (–⏑⏑) *f.* autorité, *f.* (v. Anſehen, Bürgſchaft, Behörde).

†Autorſchaft (⏑⏑–) *f.* qualité d'auteur, *f.*; état d'auteur, *m.*

*Auweh! (–⏑) *int.* aïe! ahi! ouf! hélas! [*m.* (Comm.).

†Aval (–⏑) *m. g.* –s (12) aval,

†Avanciren (⏑⏑–) *va.* avancer (de l'argent) (v. Vorſtrecken); ‖ *vn.* avancer (en grade) (v. Vorrücken).

†*Avancirring (⏑⏑–) *m.* (Art.) anneau de manœuvre, *m.* –tau, *n.* (Art.) prolonge, *f.*

†Avarirt (–⏑) *adj.* (Comm.) avarié (v. Beſchädigt).

†Avis (–⏑) *m.* avis, *m.* (v. Nachricht, Bericht); –brief, *m.* lettre d'avis, *f.*

†*Avisjacht (–⏑–) *f.* barque d'avis, *f.*; paquebot, aviso, *m.*

†Avista (–⏑) *f.* (Comm.) à vue (lettre de change, v. Nach Sicht).

†Axe (⏑–) *f.* axe, *m.* (v. Achſe).

Axt, *f. pl.* Äxte (17) cognée, hache, *f.* [cognée, de hache, *m.*

*Axthelm (⏑–) *m.* manche de

Äxtchen (⏑⏑) *n.* petite cognée, *f.*

Az, *f.* appât, *m.*

Azel (⏑⏑) *f.* scolopendre, *f.* (insecte sans métamorphose, *genre* scolopendra, *fam.* myriapodes).

Azen *et* Äzen (⏑⏑) *va.* appâter, donner la becquée; ‖ *vn.* manger, paître, dévorer la proie.

†*Azerolbaum (–⏑⏑–) *m.* azérolier, *m.*; cratægus terminalis (arbre, *genre* cratægus, *fam.* rosacées).

†Azerole (–⏑⏑–) Azerolbeere, *f.* azérole, *f.* (fruit de l'azérolier).

†Azimuth (⏑⏑–) *n.* (Astr.) azimut, *m.*

Azung (⏑⏑) *f. pl.* Äzungen (14, 19) (Chasse) mangeaille, proie, *f.*

*Azungskoſten (⏑⏑–⏑) *plur.* (Droit Germ.) frais alimentaires, *m. pl.*; pension alimentaire, *f.*

†Azur (⏑–) *m.* azur, *m.* (v. Lafur); Azurblau, *n.* bleu azuré, *m.*; azurn, *adj.* d'azur, azuré.

B

B, *n.* B, *m.*; 1° *seconde lettre de l'alphabet*; 2° (Mus.) septième ton de la gamme, si bé-mol, bé-fa-si, *m.*; dieſe Arie geht aus dem –, cet air est en bé-fa-si; b dur, bé mi; b mol, bé fa.

Ba! *interj. fam.* bah! *marque* l'étonnement, le doute, la négation, l'insouciance.

Bä! *interj. fam.* imitation du cri [des brebis, *f.*

†Baal, *m. g.* –s (12) Baal, *m.*

†*Baalsdiener (⏑––⏑) *m.* serviteur de Baal, baalite, *m.* [Bar].

Baar (⏑) *adj.* au comptant (v.

Babbeln (⏑⏑) *vn. pop.* babiller.

†Baccalaureus (–⏑⏑––) *m.* bachelier (ès-lettres, ès-sciences), *m.* [baccalauréat, *m.*

†Baccalaureat (–⏑⏑––⏑) *n.*

Bach, *m. g.* –(e)s; *pl.* Bäche (12, 17) petit courant d'eau, ruisseau, *m.*

†Bacchanalien (–⏑––––) *pl.* bacchanales; orgies, *f. pl.* [ſtelze).

*Bachamſel (⏑––⏑) (v. Bach-

†Bacchant, *m. g.* –en, *pl.* –en, prêtre, adorateur de Bacchus, *m.*

†Bacchantin, *f.* Bacchante, *f.*

*Bachbunge (⏑––⏑) *f.* bécabunga, *f.* veronica beccabunga (plante, *genre* veronica, *fam.* rhinanthacées), *f.* [(femelle du sanglier).

Bache (⏑⏑) *f.*; *pl.* –n (18) laie, *f.*

Bacher (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) ragot, *m.* (sanglier de deux ans).

*Bachforelle, *f.* truite de ruisseau (poisson cartilagineux, *genre* petromyzon, *div.* cyclostomes).

*Bachholunder (⏑–––⏑) *m.* obier, aubier, *m.* (arbrisseau, *genre* viburnum, *fam.* chèvrefeuilles).

*Bachhündchen, *n.* basset, *m.* (chien à jambes courtes).

*Bachkrebs (⏑–) *m.* (Hist. nat.) écrevisse de ruisseau, *f.* (v. Krebs).

*Bachkreſſe (⏑––⏑) *f.* 1° cresson de fontaine, *m.* sisymbrium nasturtium (plante, *genre* sisymbrion, *fam.* crucifères); 2° goujon de ruisseau (petit poisson, *genre* des cyprins).

*Bächlein, *n. g.* –s (12, 16) (*diminutif de* Bach) petit ruisseau.

*Bachmünze, *f.* menthe aquatique, *f.* (plante, *genre* mentha, *fam.* labiées).

*Bachſtelze (⏑––⏑) *f.* lavandière, *f.* (oiseau, *ordre* des passereaux).

*Bachus (⏑⏑) *m.* (Myth.) Bacchus, *m.*; Bachusfeſt, *n.* bacchanales, orgies, *f. pl.*

*Bachvogel, *m.* oiseau de ruisseau, merle aquatique, *m.* (oiseau, *ordre* des passereaux).

*Bachweide (⏑––⏑) *f.* osier vert, saule-nain (arbrisseau, *genre* salix, *fam.* amentacées), *m.*

Back (–) *n. g.* (e)s *pl.* –e (12, 17) (Mar.) 1° château d'avant (d'un navire), *m.*; 2° plat de l'équipage, *m.* gamelle, *f.*

Back (–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Mar.) division de matelots qui mangent à la même table, gamelle, *f.*

*Backapfel (⏑––⏑) *m.* (v. Backen) pomme à cuire, *f.*; à faire sécher au four.

*Backbirne (⏑–) *f.* poire à cuire; poire séchée au four, *f.*

*Backbord, *n.* (Mar.) bâbord, *m.*

*Backbrett, *n.* pelle de four, *f.*

Backe (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) joue, *f.*; (des Pferdes) fesses, *f. pl.*; (am Hammer) côtés, *m. pl.*; (am Schraubeſtocke) mâchoires; (an der Drehbank) jumelles, *f. pl.*; (eines Maſtbaumes) joutereaux, *m. pl.* [(v. Backe).

Backen, *m. g.* –s (12, 16) joue, *f.*

Backen (⏑⏑) *va.* (72, *a*) 1° cuire, faire cuire (*ex.* du pain, de la pâtisserie; des briques, etc.); frire, faire frire (*ex.* du poisson); sécher (*ex.* des fruits); aus etwas –, pétrir, préparer avec qc. (*ex.* avec la farine d'orge); zu hart –, (*fig.*) cuire trop dur) trop cuire, donner le four trop chaud (*ex.* au pain); friſch gebackenes Brod, du pain (fraîchement cuit) tendre; alt gebackenes Brod, du pain (anciennement cuit) rassis; ‖ *vn.* cuire, frire; das Brod backt ſchon, le pain cuit déjà; ‖ das –, l'action de cuire, etc.; la cuisson (*ex.* du pain); la cuite (*ex.* des briques); la friture (*ex.* de poissons, d'œufs, à l'huile, au beurre, etc.).

*Backenbart (⏑⏑–) *m.* (barbe des joues) favoris, *m. pl.*

*Backenbein, *n.* (os de la joue) 1° os maxillaire supérieur, *m.* 2° os malaire *ou* os de la pommette, *m.* (Anat.).

*Backenknochen (⏑⏑––⏑) *m.* 1° os de la joue, os maxillaire supérieur (v. Backenbein); 2° os de la hanche (d'un cheval), *m.*

*Backendrüſe, *f.* glande maxillaire, *f.*; obere –, glande sus-maxillaire, glande parotide; untere –, glande sous-maxillaire; kleine Backendrüſen, glandes molaires, glandes buccales, *pl. f.* (Anat.).

*Backenmuskel, *m.* muscle de la joue, *m.* buccinateur, *m.* (Anat.).

*Backenſtreich (⏑––⏑) *m.* soufflet, *m.*

*Backentaſche, *f.* (poche de la joue) abajoue, *f.* (Anat. comp.).

*Backenzahn, *m.* dent mâchelière, dent molaire, *f.* (Anat.).

Bäcker (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) boulanger, *m.* [ger, *m.*

*Bäckerbrod, *n.* pain de boulan-

*Bäckerburſch, *m.* garçon boulanger, mitron, *m.*

Bäckerei (⏑⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) boulangerie, *f.* (établissement *et* métier).

*Bäckerhandwerk, *n.* métier de boulanger, *m.*; boulangerie, *f.*

*Bäckerknecht, *m.* (valet de boulanger) garçon boulanger, *m.*

*Bäckermeiſter (⏑⏑––⏑) *m.* maître boulanger, *m.*

*Bäckerzunft, *f.* (maîtrise) corps des boulangers, *m.*

*Backfiſch, *m.* poisson à frire; poisson frit, *m.*

*Backgeld, *n.* argent pour la cuisson; fournage, *m.*

*Backhaus (⏑–) *n.* (maison où l'on cuit) boulangerie, *f.*; fournil, *m.*

*Backmeiſter, *m.* chef (de la cuisson) de la pannetorie, *m.*

*Backmulde, *f.* huche, maie, *f.*; pétrin, *m.*

*Backobſt (⏑–) *n.* fruits à sécher; fruits secs, séchés au four, *m. pl.*

*Backofen (⏑––⏑) *m.* four, *m.*; in den – ſchieben, (pousser) mettre au four, enfourner; ein – voll, (un plein four) une fournée.

*Backpfanne, *f.* poêle à frire, *f.*

*Backſchaufel, *f.* pelle à enfourner, pelle de four, *f.*

*Backſchüſſel, *f.* (plat à cuire) sébile où l'on met la pâte pétrie, *f.*

Bäckſt (–) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Backen.

*Backſtein, *m.* (pierre cuite) brique, *f.* [cuire) fournil, *m.*

*Backſtube (⏑––⏑) *f.* (chambre à

Bäckt (–) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Backen.

• Backtrog, *m.* huche, *f.* pétrin, *m.*

• Backtuch, *n.* couche, couverture du pétrin, *f.*

• Backwanne, *f.* pétrin, *m.*

• Backwerk (⏑–) *n.* (œuvre cuite) pâtisserie, *f.*; – machen, faire de la pâtisserie.

Bad (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Bäder (12, 20) 1° immersion et séjour dans l'eau, etc., bain, *m.*; Fluß–, bain de rivière; See–, bain de mer; Mineral–, bain d'eaux minérales; – im Hause, bain à domicile; Fuß–, bain de pied; ein – nehmen, prendre un bain; *prov.* das Kind mit dem Bade ausschütten, (*littér.* verser dehors l'enfant avec le bain) rejeter le bon avec le mauvais; einem ein sauberes – zubereiten, (*littér.* préparer à qn un bain propre) mettre qn dans de vilains draps; jouer à qn un mauvais tour; das – ausbaden *ou* austragen müssen, payer pour les autres, payer la folle-enchère; 2° établissement où l'on prend des bains; bains, *m. pl.*; (Antiq. Rom.) thermes, *m. pl.*; Damenbäder, bains des dames *ou* pour dames; Bäder des Titus, thermes de Titus; 3° (Med.) eaux thermales *et* sources qui les fournissent, eaux, *f. pl.*; bains, *m. pl.* (*ex.* de Carlsbad, d'Aix-la-Chapelle, etc.); ins Bad reisen, aller aux eaux, aller prendre les eaux; das Badener Schwefelbad, les eaux sulfureuses de Bade; 4° (Chim.) substance par l'intermédiaire de laquelle on chauffe un vase; Marienbad, bain-Marie, *m.*; Sand–, bain de sable, *m.*; 5° (Teint.) cuve où il y a de l'eau et des drogues pour la teinture, *f.*; bain, *m.*; 6° ordre de chevalerie en Angleterre, bain, *m.*

• Badeanstalt, *f.* établissement de bains, *m.* bains publics, *m. pl.*

• Badearzt, *m.* médecin des bains, médecin établi près d'une source d'eaux minérales et qui en dirige l'emploi, *m.*

• Badecur (⏑–) *f.* cure par les bains, *f.*; traitement par les eaux minérales, *m.*; eine – gebrauchen, faire usage de bains, prendre les eaux.

• Badegast (⏑–) *m.* (hôte aux bains) personne qui prend les bains, les eaux; baigneur, *m.*

• Badehaus, *n.* maison de bains, *f.* bains, *m. pl.*

• Badelustig, *adj.* qui a envie de se baigner; amateur de bains, *m.*

• Bademantel, *m.* manteau de bain, peignoir, *m.*

• Bademeister, *m.* maître-baigneur, *m.*

Baden (⏑) *va.* baigner, plonger dans un bain; sich –, se baigner; *fig.* sich in Thränen –, (*littér.* se baigner en larmes) fondre en larmes; die Augen, das Gesicht in Thränen gebadet, les yeux tout baignés de pleurs, noyés de larmes; le visage baigné, mouillé de larmes, trempé de pleurs; ‖ *absol.* se baigner, prendre un bain; ‖ das –, le bain, *m.*

• Badeort (⏑–) *m.* endroit où l'on se baigne, *m.*; localité qui possède une source d'eaux minérales; source, *f.*

• Badeplatz (⏑–) *m.* endroit où l'on peut se baigner, où l'on se baigne, *m.*

Bader (–⏑) *m. g.* –s (12, 16) propriétaire *ou* preposé d'un établissement de bains; baigneur, étuviste, *m.*; barbier-chirurgien de village, *m.*

• Badergeselle, *m.* garçon baigneur, garçon barbier, *m.*

• Badereise, *f.* voyage aux eaux, *m.*

• Badeschwamm, *m.* éponge pour bains, grande éponge, *f.*

• Badestelle, *f.* (v. Badeplatz).

• Badestube, *f.* chambre de bain, *f.*; bains, *m. pl.*; étuve, *f.*

• Badewanne (⏑–⏑) *f.* baignoire, cuve, *f.*

• Badezeit (⏑–) *f.* (temps) saison des bains, *f.*

• Badezeug, *n.* ustensiles, habits *et* linge pour les bains, *m. pl.*

• Badorden, *m.* ordre du bain (ordre de chevalerie en Angleterre), *m.*

† Bagage (–⏑) *f.* (Guerre) bagage, *m.* (v. Gepäck); *fig. pop.* racaille, *f.*

† • Bagagekarren, *m.* (charrette de bagage) fourgon, *m.*; –pferd, *n.* cheval de bagage, *m.*; –wagen, *m.* chariot de bagage, fourgon, *m.*

Baggern (⏑) *va.* faire sortir la bourbe; débourber (un port de mer).

Bähen (⏑) *va.* chauffer doucement; fomenter; étuver, bassiner; rôtir (du pain); das –, (Méd.) fomentation, *f.*

Bahn (–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° chemin large et aplani; *m.*; voie, route, *f.*; – brechen, frayer une route; *et par extens.* ligne *ou* surface quelconque, qu'un corps doit parcourir, chemin praticable, *m.*; glissade, rainure, *f.*; rail, *m.*; *fig.* ligne géométrique que décrit un corps par son mouvement; orbite (*ex.* d'une planète), *f.*; chemin, trajet (*ex.* d'un boulet), *m.*; ‖ direction que suivent les sentiments et la pensée; voie (*ex.* de l'esprit humain), *f.*; sentier (*ex.* de la vertu), *m.*; route (*ex.* du vice), *f.*; moyen dont on se sert pour atteindre un but; voie (*ex.* de la conciliation, de la justice), *f.*; einen auf die Bahn bringen, mettre qn sur la voie; etwas auf die – bringen, mettre qc. sur le tapis, en vogue, etc.; 2° vestige que laisse un corps, un mouvement; trace (*ex.* de la foudre, d'un fil en mouvement, etc.), *f.*; sillon, *m.*; 3° espace aplani destiné à servir de théâtre à divers exercices du corps; carrière, arène, lice, *f.* (v. Reitbahn, Laufbahn, etc.); 4° face lisse et unie de divers instruments et outils, etc.; panne (*ex.* d'un marteau); face de dessus (*ex.* d'une enclume), *f.*; biseau (*ex.* d'une cognée, d'un couteau), *m.* ‖ largeur d'une étoffe; lé, pan, *m.*

Bahnen (⏑) *va.* ouvrir, frayer (une route); battre (un chemin); aplanir; sich einen Weg –, se frayer un chemin, s'ouvrir un passage; ein gebahnter Weg, un chemin battu, frayé.

Bahre (–⏑) *f. pl.* –n (14, 18) civière, *f.*; brancard, *m.*; bière, *f.*

Bähung (–⏑) *f.* fomentation, *f.* (v. Bähen).

† Bajonnet (–⏑⏑) *n. pl.* –e, baïonnette, *f.*

† Bai (–) *f. pl.* –en (14, 19) petit golfe, *m.*; baie, *f.*

Bake (–⏑) *f.* balise, bouée, amarque, *f.*

Bakel (–⏑) *m. g.* –s (12, 16) *fam.* [bâton, *m.*

• † Balancirstange (––⏑–⏑) *f.* contre-poids (de danseur de corde); balancier, *m.*

Bald, *comp.* Bälder, *superl.* Bäldest, *adv.* 1° dans peu de temps, tôt, bientôt, tantôt, vite, promptement; bald darauf, bientôt après; wie bald? en combien de temps? so bald, aussitôt, tantôt; so bald (als), aussitôt que; so bald als möglich, aussitôt qu'il sera possible, le plus tôt possible; je bälder je lieber, le plus tôt sera le mieux; bald... bald, tantôt.... tantôt; 2° presque, à peu près, peu s'en faut.

† Baldachin (⏑⏑–) *m.* baldaquin, dais, *m.* (v. Thronhimmel).

Baldig (⏑⏑) *adj.* prompt, vite; ‖ *adv.* promptement; baldigst, le plus promptement possible, au plus tôt; in baldigster Kürze, sans le moindre délai.

Baldrian (⏑⏑–) *m.* valériane, *f.* (valeriana, genre de plantes, *fam.* valérianées); gemeiner –, valériane sauvage, *f.* val. officinalis.

Balg, *m. g.* –(e)s, *pl.* Bälge (12, 17) corps souple et élastique disposé en forme de poche; *se dit particul.*, 1° *de la* peau (enlevée) de différents animaux (*ex.* du lièvre, du renard, de l'écureuil, etc.); *et par extens. pop.* de celle de l'homme; dépouille (*ex.* d'un serpent, d'un ver à soie); 2° *de* l'enveloppe de certains fruits (Bot.), péricarpe, *m.*; pellicule (*ex.* d'un raisin); gousse; cosse (des fruits légumineux); glume; balle (des semences graminées), *f.*; 3° soufflet, *m.* (v. Blasebalg); *fig.* ce qui a été fait de la peau d'un animal; mannequin, *terme d'injure pop.* vilain, *m.*; vilaine peau, carogne, *f.*

Balgen (sich) (⏑⏑) *va. r. fam.* se chamailler, se colleter, ferrailler.

• Bälgentreter (⏑⏑–⏑) *m.* souffleur d'orgue, calcant, *m.*

Balger (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) *fam.* ferrailleur, spadassin, bretteur, *m.*

• Balggeschwulst, *f.* tumeur [enkystée, *f.* (Méd.).

† Balliste (⏑–⏑) *f.* baliste, *f.* (machine qui lance des projectiles).

† Ballistik (–⏑⏑) *f.* balistique, *f.* (art de calculer le mouvement des projectiles).

Balken (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) 1° pièce de bois longue et équarrie servant à la construction; poutre, solive, *f.*; 2° corps qui ressemble à une poutre, à une solive; fléau (d'une balance), *m.*; branche (d'une romaine), *f.*; arbre (de la charrue), *m.*; fasce (Blas.), *f.*

• Balkenkeller, *m.* cave plafonnée de solives, cave non voûtée, *f.*

• Balkenmaß, *n.* mesure qui a pour base les dimensions d'une poutre; Balkenfuß, mesure de dix pouces de longueur sur un pouce de largeur et d'épaisseur.

• Balkenriß, *m.* 1° plan de la charpente d'un bâtiment, *m.*; 2° enrayure, rayure, *f.* (Archit.).

• Balkenstütze, *f.* Balkenträger, *m.* soutien d'une poutre, poinçal, sommier, *m.*

• Balkenwage, *f.* (balance à branche) romaine, *f.*; peson, *m.*

• Balkenwerk, *n.* (toutes les poutres) charpente (d'un édifice), *f.*

Ball, *m. g.* –s, *pl.* Bälle (12, 17) 1° corps sphérique; globe, *m.*; (Jeu) balle, *f.*; großer –, ballon, *m.*; kleiner –, éteuf, *m.*; Ball spielen, –schlagen, jouer à la balle *ou* à la paume; den – zuspielen, servir la balle; den – zurückschlagen, renvoyer la balle; den – auffangen, prendre la balle (l'éteuf) à la volée; 2° assemblée où l'on danse, bal, *m.*

† Ballade (– ⌒ ⌣) *f.* ballade, chanson épique, *f.* [parure de bal, *f.*
• Ballanzug, *m.* costume, *m.*
Ballast (⌒ –) *m. g.* –es, *pl.* –e (42, 47) (Mar.) lest, *m.*; – einnehmen, lester; – ausladen, délester.
Bällchen (⌒ –) *n.* petite balle, *f.*; petit ballon, *m.*
Ballei (– ⌒) *f. pl.* –en (44, 49) bailliage, *m.* (ordre teutonique).
Ballen (⌒ ⌣) *m. g.* –s (42, 46) corps arrondi, élastique, *m.*; (Anat.) saillie musculeuse qui s'observe à la racine du pouce et à celle du gros orteil, éminence, *f.*; thénar (de la main, du pied), *m.*; (Imprim.) balle, *f.*; (Comm.) ballot; (Escr.) bouton (d'un fleuret); (Chasse) talon, *m.*; soie, éponge (du gibier); (Menuis.) poignée (de rabot), *f.*
Ballen (⌒ ⌣) *va.* former en balle, en pelote; conglober (Anat.); comprimer; die Faust –, fermer, serrer le poing; ſich –, se pelotonner (*se dit* de la neige); se conglober (Anat.).
• Ballenbinder (⌒ ⌣ – ⌣) *m.* emballeur, *m*; –lohn, *m.* prix de l'emballage, *m.*
• Ballenſchnur, *f.* seizaine, *f.* (grosse corde d'emballeur).
• Ballenwaaren (⌒ ⌣ – ⌣) *f. pl.* marchandises en ballots, *f. pl.*
• Ballenweiſe (⌒ ⌣ – ⌣) *adv.* par ballots. [lots *ou* en rouleaux, *m.*
• Ballenzinn, *n.* étain en bal-
† Ballet (– ⌒) *n. g.* –s; *pl.* –e, danse pantomimique, *f.*; ballet, *m.*
• Ballhaus (⌒ –) *n.* 1° maison où l'on joue à la paume, *f.*; jeu de paume, *m.*; 2° maison où l'on donne des bals, *f.*; bal, *m.*
• Ballkleid (⌒ –) *n.* habit de bal, *m.*; robe de bal, *f.*
• Ballkönigin, *f. fam. souvent iron.* reine d'un bal *ou* des bals.
• Ballmeiſter (⌒ – ⌣) *m.* maître d'un jeu de paume, paumier, *m.*
† Ballon (– ⌒) *m. g.* –s; *pl.* –s, sphère creuse gonflée par un gaz, *f.*; ballon, *m.* [me, *m.*
• Ballſpiel (⌒ –) *n.* jeu de paum
† Balſam (⌒ –) *m. g.* –s; *pl.* –e (42, 47) suc végétal, formé d'une résine, d'une huile essentielle et d'acide benzoïque; baume, *m.*; *fig.* (Poét.) parfum, *m.*; consolation, *f.*; soulagement, *m.*, –apfel, momordica, *f.* (genre de plantes, *fam.* cucurbitacées); –baum, baumier; – – von Peru, baumier du Pérou (arbre, *genre* myroxylon, *fam.* légumineuses); – – von Tolu, baumier de Tolu (*genre* toluifera, *fam.* légumineuses); –duft, *m.* parfum de baume, *m.*; –geruch, *m.* odeur embaumée *ou* balsamique, *f.*; –holz, *n.* bois de baumier, *m.*; xylobalsamum; bois odoriférant, *m.*; –krämer, *m.* vendeur de baume, *m.*; –kraut, *n.* herbe-balsamique, *f.*; balsamite odorante, *f.* tanacetum balsamita (plante, *genre* tanacetum, *fam.* corymbifères); –leiche, *f.* cadavre embaumé, *m.*, momie, *f.*; –mittel, remède balsamique, *m.*; –öl, *n.* huile essentielle tirée d'un baume (Chim.); huile balsamique, *f.*; –pappel, peuplier-baumier, *m.* populus balsamifera (arbre *genre* populus, *fam.* des amentacées); –pflanze, *f.*; –ſtrauch, *m.*; amyride opobalsame, baumier de Gilead, de Judée, de la Mecque (arbrisseau, *genre* amyris, *fam.* des térébinthacées); –tanne, sapin-baumier (arbre, *genre* pinus, *fam.* des conifères).
† Balſamine (– ⌣ ⌒ ⌣) *f.* balsamine, *f.* (fleur *et* plante, *genre* oxalis, *fam.* géraniées).
Balſamiren, *va.* embaumer.
Balſamiſch, *adj.* balsamique.
Balz, *f.* (Chasse) temps où les coqs de bruyère sont en amour, *m.*
Balzen (⌒ ⌣) *va.* (Ch.) être en amour, en chaleur.
† Bambus (⌒ –) *m.* Bambusrohr, *n.* bambou, *m.* (roseau, *genre* arundo, *fam.* des graminées). [*f.*
Bámme (⌒ ⌣) *f.* tranche de pain,
Bammel (⌒ ⌣) *f. pl.* –n (44, 48) *pop.* pendeloque, *f.* [lier, branier.
Bammeln (⌒ ⌣) *vn. pop.* pendil-
Bank (–) *m. g.* –es, *pl.* –e (42, 47) selle rembourrée.
Bankſen (⌒ ⌣) *va.* (Sell. Tann.) battre les peaux.
† • Bananenbaum (⌒ ⌣ ⌣ –) *m.* bananier, *m.* (arbre, *genre* musa, *fam.* des musacées).
† Bananen, *f. pl.* bananiers, *m. pl.* musacees, *f. pl.*; (famille de plantes monocotylédones à étamines épigynes).
Banco (⌒ –) (Comm.) de banque.
Band (–) *imparf. de l'ind. du v.* Binden.
Band (–) *n. g.* –es; *pl.* Bänder (42, 20) tout ce qui sert à lier, *et en particul.* 1° tissu de soie, de fil, etc., plat et mince, dont on se sert, soit pour attacher qc., soit comme un objet d'ornement; ruban, cordon (de montre, etc.), *m.*; bande (Chir.), *f.*; lien (d'une gerbe, etc.); (Anat.) ligament; Ordensband, ruban, cordon, *m.*; décoration; (Blas. Arch.) bande, *f.*; 2° liens tressés; moyens d'union métalliques *ou* de bois, *m. pl.*; cercle (Tonn.); astragale (d'une colonne, d'un canon), *m.*; bride (d'un moule), *f.*; crampon (Serr.), *m.*; moise (Charp.); courbes (d'un vaisseau) (Mar.), *f.*; ‖ *fig. pl.* –e (447, *bis*) lien (*ex.* du mariage, de la fraternité, etc.), *m.*; die Bande eines Gefangenen, les liens, les fers d'un prisonnier, *m. pl.*
Band, *m. g.* –es; *pl.* Bände (42, 47, 447 *bis*) 1° reliure, *f.*; 2° volume, tome, *m.*
• Bandähnlich (⌒ – ⌣) qui ressemble à un ruban, etc.; rubané; (Anat.) ligamenteux.
• Bandartig (⌒ – ⌣) *adj.* en manière de ruban, etc.; rubané; (Anat.) ligamenteux.
Bändchen (⌒ –) *g.* –s (42, 46) *n.* 1° petit ruban, *m.*; bandelette; bride (*ex.* d'un béguin), *f.* 2° petit volume, *m.* (v. Band).
Bande (⌒ –) *f. pl.* –n (44, 48) 1° bord, côté, *m.*; garniture (*ex.* d'un billard, d'un vaisseau); *f.*; 2° pièce d'étoffe longue et assez large, bande, *f.*; 3° bande, troupe, *f.*
Bände (– ⌣) *imp. du subj. du v.* Binden. [lière, *f.*
† Bandelier (– ⌣ ⌒) *m.* bandou-
• Bänderlehre, *f.* (Anat.) (enseignement) description des ligaments; syndesmologie, *f.*
Bändeſt (⌒ ⌣) *imp. du subj.* 2° *pers. du v.* Binden.
• Bandfabrik (– – ⌒) *f.* manufacture de rubans, *f.*
• Bandförmig (⌒ – ⌣) *adj.* en forme de ruban, rubané.
• Bandfrau (⌒ –) *f.* (femme) marchande de rubans, *f.*
• Bandhaken, *m.* crochet qui sert de lien; gond, *m.* (Serr.).
• Bandhandel (⌒ – ⌣) *m.* commerce de rubans, *m.*
• Bandholz (⌒ ⌣) *n.* bois à cerceaux, *m.* (Tonn.).
Bändig (⌒ ⌣) *adj.* (*ne s'emploie guère qu'en composition*) qui souffre les liens, facile à dompter, à conduire; – machen, dompter (v. Bändigen).
Bändigen (⌒ ⌣ ⌣) *va.* dompter, apprivoiser, assujettir.
Bändigung (⌒ ⌣ ⌣) *f. pl.* –en (44, 49) action de dompter, etc., *f.*; apprivoisement, *m.*
† Bandit (⌒ ⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) qui fait partie d'une bande; *et plus partic.* bandit, brigand, *m.*
• Bandmacher (⌒ – ⌣) *m.* fabricant de rubans, rubanier, *m.*
• Bandmacherhandwerk, *n.* rubanerie, *f.*
• Bandmeſſer (⌒ – ⌣) *n.* couteau en forme de ruban *ou* pour faire des liens, etc., *m.*; doloire, *f.* (Tonn.).
• Bandreif, *m.* cerceau (qui sert de lien), *m.*
• Bandroſe, *f.* nœud de ruban en forme de rose, *m.*; rosette, *f.*
• Bandſchleife, *f.* nœud de ruban, *m.*; cocarde, *f.*
• Bandſtreif, *m.* bande rubanée; raie; (Blas.) cotice, *f.*
• Bandſtuhl, *m.* métier de rubanier, *m.* [*m.*
• Bandtreſſe, *f.* galon de livrée,
• Bandverlängerung (⌒ ⌣ – ⌣ –) *f.* (Chir.) élongation des ligaments (articulaires), entorse, *f.*
• Bandwaare (⌒ – ⌣) *f.* rubanerie, *f.*
• Bandweber, –wirker, *m.* (tisserand) fabricant de rubans, *m.*
• Bandwurm (⌒ –) *m.* ver rubané; ver solitaire, tænia, *m.* (helminthe intestinal, *genre* cestoidea, *classe* zoophytes).
Bange (⌒ ⌣) *adv. et adj. comp.* bänger, *superl.* bängſt; qui a peur; inquiet, craintif; einem – machen, faire peur à qn; es wird mir –, je deviens inquiet, je commence à m'inquiéter; es wird mir – dabei, (je deviens inquiet auprès de cela) cela me fait peur; es wurde mir ganz bange, (je devins tout à fait inquiet) je commençai à me troubler; es iſt mir – um ihn, j'ai peur pour lui, je crains pour lui; davor iſt mir nicht –, (je n'ai pas peur devant cela) cela ne me fait pas peur; ich ſtehe hier in banger Erwartung, (je suis placé ici dans une inquiète attente) j'attends ici avec inquiétude; bange Sehnſucht, désir inquiet.
Bangen, *v. unip.* es bangt mir, ihm, etc., je crains, il craint, etc.; es bangte mir vor dieſem Unglück, j'avais l'appréhension, le pressentiment de ce malheur; das – (v. Bangigkeit).
Bangigkeit (⌒ ⌣ –) *f.* inquiétude, angoisse, anxiété, *f.*; trouble, *m.*; détresse; frayeur, *f.*
Bänglich (⌒ ⌣) *adj.* un peu inquiet, etc.
Bank, *f. pl.* Bänke (44, 47) petite élévation, *f.*; léger exhaussement du terrain, banc, *m.* (*ex.* Sandbank, Austerbank, etc. (v. ces mots); siége long, banc, *m.*; banquette, *f.*; *fig.* personnes qui occupent le même banc, banc (*ex.* des avocats, des accusés, etc.); ordre dans l'état d'après le siége qu'on occupe dans la législature, banc; Grafenbank, Städtebank, u. ſ. w. (banc) ordre de la noblesse, des villes, etc.; *prov.* durch die Bank

sans distinction des (bancs) rangs, pêle-mêle, l'un comme l'autre, l'un portant l'autre; auf die lange – ſchieben, (*littér.* passer sur le long banc) ajourner indéfiniment, traîner en longueur; einen unter die – ſtecken, (*m. à m.* ficher qn sous le banc) abattre, terrasser qn; vaincre, dompter, réduire qn; ‖ *pl.* –en (14, 19, 147 *bis*) table étroite pour travailler, pour étaler des marchandises, *f.*; établi, *m.* (*ex.* Hobelbank, Fleiſchbank) v. ces mots); ‖ comptoir d'un banquier, *m.*; table à jeu d'un entrepreneur de jeux de hasard, *f.*; *fig.* l'argent qui s'y trouve; banque, *f.*; ‖ grand établissement de crédit public, *m.*; banque (*ex.* de France, de Londres, etc.), *f.*; Geld in einer Bank anlegen, placer de l'argent dans une banque; Geld bei einer – ſtehen haben, avoir un compte dans une banque.

*† **Bankactie** (ˊ–⌣⌣) *f.* action de banque, *f.*

Bänkchen (ˊ⌣) *n.* petit banc [etc., *m.*; bancelle, *f.*

* **Bankeiſen**, *n.* morceau de fer destiné à fixer un banc, etc., *m.*; patte, *f.*

* **Bänkelſänger** (ˊ⌣–⌣) *m.* chanteur ambulant (qui chante sur les tréteaux), *m.*

* † **Bankerott** (–⌣ˊ) *m.* banqueroute; faillite, *f.*; –machen, faire banqueroute; faillir, manquer.

* † **Bankerottirer** (–⌣–ˊ⌣) *m.* banqueroutier, *m.*

† **Bankett** (–ˊ) *n. g.* –ſ, *pl.* –e (12, 17) banquet, festin, *m.*

* **Bankhammer**, *m.* marteau d'établi, *m.*

* **Bankherr**, *m.* maître, propriétaire d'une banque, banquier, *m.*

* **Bankhorn**, *n.* enclume qui se visse sur l'établi, *f.*; bigorneau, *m.*

* **Bankliehne** ((ˊ–⌣) *f.* dossier d'un banc, *m.*

* **Bankmeſſer**, *n.* couperet (d'un étal de boucher), *m.* [banque, *m.*

* † **Banknote** (ˊ–⌣) *f.* billet de

* **Bankordnung** (ˊ–⌣) *f.* règlement de banque, *m.*

* **Bankrechnung**, *f.* compte en banque, *m.*

* **Bankrichter** (ˊ–⌣) *m.* membre du tribunal de commerce, juge consulaire, *m.*

* **Bankzettel** (ˊ–⌣) *m.* billet de banque, *m.*; assignation, *f.*

Bann, *m. g.* –(e)ſ (12) 1° (Jurispr.) action de confiner qn; bannissement dans un lieu déterminé; relégation; 2° exclusion de la participation à l'exercice de certains droits; excommunication, *f.*; ban de l'empire; exil, ban, *m.*; excommunication, *f.*; in den Bann thun, (*littér.* mettre dans le ban) excommunier, anathématiser; in den Bann erklären, mettre au ban (de l'empire); den – brechen, rompre le ban; 3° contrainte féodale, convocation pour le service à la guerre, ban; juridiction féodale, banlieue, *f.*; ressort, *m.*

Bannen (ˊ⌣) *va.* confiner; fixer par un charme; *fig.* clouer (*ex.* sur la chaise); exorciser; évoquer (*ex.* les mânes).

Banner, *n. g.* –ſ (12, 16) 1° grand drapeau, *m.*; bannière, *f.*; 2° *en comp.* celui qui exorcise, qui évoque.

* **Bannerherr** (ˊ⌣–) *m.* seigneur banneret, *m.* [*m.*

* **Bannerleben**, *n.* fief banneret,

* **Bannfluch** (ˊ–) *m.* anathème, *m.*; excommunication, *f.*

* **Bannkelter**, *f.* pressoir banal, *m.*

* **Bannmeile**, *f.* banlieue, *f.*

* **Bannſtrahl** (ˊ–) *m.* foudres de l'excommunication, *f. pl.* anathème, *m.*

Banſe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° tas, *m.*; 2° partie de la grange où l'on entasse les gerbes; las, lassien, *m.* (Écon. rur.).

Banſen (ˊ⌣) *va.* entasser avec ordre et d'une manière solide (*ex.* le bois).

Banſen (ˊ⌣) *m.* (*sym. de* Panſen, Banzen) panse, *f.* (premier estomac des ruminants).

Bar (–) *adv. et adj.* 1° dépouillé de son enveloppe, ouvert; réel, vrai; *plus partic.* comptant, effectif, (*se dit* de l'argent); bar bezahlen, payer comptant, en valeurs effectives; 2° privé de qc., dénué, affranchi, dépourvu; aller Ehre –, dépourvu de tout honneur; 3° pur, sans mélange; –es Geld, de l'or pur; 4° *arrière-syllabe, servant à former des adjectifs dérivés, marque* la propriété, la capacité, la production, la disposition d'esprit, la tendance, etc. (*ex.* fruchtbar, brennbar, denkbar, mannbar, ſcheinbar *ꝛc.*) (148).

Bär (–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 10) 1° ours, *m.* (carnassier, *genre* ursus, *fam.* carnivores plantigrades); junger –, ourson; der große, der kleine –, la grande, la petite ourse (Astr.); *prov. pop.* einen –en anbinden, (*littér.* attacher un ours) faire des dettes; 2° pièce de bois ronde et ferrée; demoiselle (des paveurs); hie, *f.*; mouton, *m.*

Bär, *m. g.* –(e)ſ, *pl.* –e (12, 17) espèce de digue, batardeau (Fortif.).

† **Baracke**, *f. pl.* –n (14, 18) baraque, *f.*

† **Baratto** (–ˊ⌣) *m.* 1° (Comm.) troc, échange, *m.*; 2° (Mar.) baraterie, *f.*

† **Barbar** (–ˊ) *m. g.* –en, *pl.* en (13, 19) 1° barbare, *m.*; homme féroce, sauvage, *m.*; 2° cheval de Barbarie, barbe, *m.*

† **Barbarei** (––ˊ) *m.* 1° barbarie, cruauté, *f.*; vandalisme, *m.*; 2° Barbarie (pays, v. Dict. Géograph.).

Barbariſch (–ˊ⌣) *adj.* barbare; ‖ *adv.* d'une manière barbare, à la façon des barbares.

Barbe (ˊ⌣) *f.* barbeau, *m.* (poisson, *genre* des cyprins).

* **Bärbeißig** (ˊ––⌣) *adj. fam.* hargneux (comme un ours), acariâtre.

† **Barbier** (–ˊ) *m. g.* –ſ, *pl.* –e (12, 17) barbier, *m.* [barbe, *m.*

* **Barbierbecken**, *n.* bassin à

† **Barbieren** (–ˊ⌣) *va.* raser, faire la barbe; *fig. pop.* einen –, faire la queue à qn, mettre qn dedans, tromper qn.

* **Barbiergeſell**, *m.* garçon barbier, frater, *m.*

* **Barbiermeſſer** (–ˊ–⌣) *n.* rasoir, *m.* [barbier, *f.*

* **Barbierſtube**, *f.* boutique de

* **Barbierzeug**, *n.* étui de barbier, *m.*; trousse, *f.*

Barchent (ˊ⌣) *m. g.* –ſ (12) futaine, *f.* (étoffe de fil et de coton).

Barchenten, *adj.* de futaine.

* **Barchentmacher**, *m.* fabricant de futaine, futainier, *m.*

Barde (ˊ⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) poète chez les anciens Gaulois, barde, *m.*; *fig.* poète héroïque et lyrique, barde, *m.* [bardes, *m.*

* **Bardengeſang**, *m.* chant des

* **Bardenlied**, *n* chant, poëme de barde, *m.*

Bardiet, *n.* chant de guerre, *m.*; hymne de combat, *f.*

* **Bärenbeißer**, *m.* dogue propre à chasser les ours, *m.*; boule-dogue, *m.* [peau d'ours, *f.*

* **Bärendecke**, *f.* couverture de

* **Bärenfang**, *m.* trappe d'ours, *f.* (v. auſſi Bärenjagd). [*f.*

* **Bärenfett**, *n.* graisse d'ours,

* **Bärenführer**, *m.* meneur d'ours, *m.*

* **Bärenhatz**, *m.*; combat d'ours, *m.*; chasse à l'ours avec des dogues, *f.*

* **Bärenhaut** (ˊ⌣–) *f.* peau d'ours, *f.*; *fig. fam.* auf der – liegen, (*littér.* être couché sur la peau d'ours) être fainéant, croupir dans l'oisiveté. [cagnard, fainéant, *m.*

* **Bärenhäuter** (ˊ⌣–⌣) *m*

* **Bärenhüter**, *m.* (gardien de l'ours) bouvier, arctophylax, bootès, *m.* (Astr.).

* **Bärenjagd** (ˊ⌣–) *f.* chasse à l'ours, *f.*

* **Bärenklau**, *f.* griffe d'ours; (Bot.) acanthe branche ursine, *f.* acanthus mollis (plante, *genre* acanthus, *fam.* des acanthacées).

* **Bärenkrebs**, *m.* squille, *f.* (crustacé, *genre* squilla, *fam.* décapodes).

* **Bärenöhrlein**, *n.* oreille d'ours, cortuse, auricule, *f.* (plante, *fam.* des primulacées).

* **Bärenraupe** (ˊ⌣––⌣) *f.* chenille de l'oursine, chenille-marte, *f.* (larve de lépidoptère, insecte). [*m.*

* **Bärenſchmalz**, *n.* suif d'ours,

* **Bärentatze**, *f.* patte d'ours, *f.*

* **Bärentraube**, *f.* raisin d'ours, *m.*; bousserolle, *f.* arbutus uva ursi, (arbuste, *genre* arbutus, *fam.* des bruyères). [17) barette, *f.*

† **Barett** (–ˊ) *n. g.* –ſ, *pl.* –e (12,

* **Barfuß** (ˊ–) *adv.* nu-pieds.

* **Barfüßer** (ˊ–⌣) **Barfüßermönch**, *m.* religieux déchaussé, carme déchaussé, cordelier, *m.*

Barg (–) *imp. de l'ind. du v.* Bergen. [Bergen.

Bärge (–⌣) *imp. du subj. du v.*

Bärin (–⌣) *f.* ours femelle, ourse, *f.* (v. Bär).

† **Bariton**, *m.* (Mus.) baryton, concordant, *m.* (voix intermédiaire entre la taille et la basse-taille).

† **Barke** (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 19) petit navire, *m.*; barque; embarcation; kleine –, barquerolle, *f.*

* **Barkopf**, **Barköpfig**, *adj. et adv.* nu-tête.

† **Bärlapp**, (ˊ–) *m.* lycopode à massue, *m.* lycopodium clavatum (mousse, *genre* lycopodium, *fam.* des lycopodiacées).

* **Bärlappmehl**, *n.* poudre de lycopode, *f.*; soufre végétal, *m.*

* **Barmherzig** (–ˊ⌣) *adj.* miséricordieux; *fig. pop.* pitoyable, misérable; barmherzige Brüder, Schweſtern, frères (religieux) miséricordieux, de la charité, sœurs de la charité, filles de la miséricorde.

* **Barmherzigkeit** (–ˊ⌣–) *f.* miséricorde, pitié, charité, *f.*

* **Bärmutter** (ˊ⌣) *f.* organe de la gestation chez la femme (sac membraneux dans la cavité du bassin), *m.*; matrice, *f.*; utérus, *m.*

† **Barometer** (–⌣ˊ⌣) *m.* (Phys.) baromètre, *m.*

† **Baron** (–ˊ) *m.* baron, *m.*

† Baroneß (–⌣⏑) *f.* baronne, *f.*
Barre (⏑⌣) *f. pl.* –n (11, 18) barre (v. Barren).
Barren, *m. g.* –s (12, 16) 1° corps long et étroit, *m.*; barre (*ex.* de bois, de fer, d'argent), *f.*; lingot, *m.*; 2° pièce de bois transversale (servant d'obstacle ou de soutien); barrière, barre, *f.*; chevalet (*ex.* d'un violon), *m.*; 3° amas de sable, etc., *m.*; barre (Mar.), *f.*
Barſ, Barſch (–) *m.* perche, *f.* (poisson holobranche, thoracique, *genre* perca).
Barſch (⏑) *adj. fam.* rude, âpre; [sévère; brusque.
Barſchaft (⏑–) *f.* argent comptant, numéraire, *m.*; espèces, *f. pl.*
Barſt (–) *imp. de l'ind. du v.* Berſten. [Berſten.
Bärſte (–⌣) *imp. du subj. du v.*
Bart (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Bärte (12, 17) 1° poil du menton, des lèvres, et des joues chez l'homme et chez certains animaux; barbe, *f.*; moustaches, *f. pl.*; favoris, *m. pl.*; – einer Ziege, barbe d'une chèvre; – einer Katze, moustaches d'un chat; ein rother –, une barbe rousse; ein ſtarker –, une barbe forte, épaisse, touffue; *fig. prov.* in den – brummen, grommeler, marmotter (dans sa barbe) entre ses dents; ſich um des Kaiſers–ranken, (se disputer pour la barbe de l'empereur) se débattre (disputer) de la chappe à l'évêque; 2° ce qui ressemble à une barbe; barbe (*ex.* de certains poissons, de baleine, d'épi, de plume, de coq), *f.*; barbe, frange (*ex.* d'une huître), *f.*; inégalités, barbes (*ex.* de balles), *f.*; panneton (*ex.* d'une clef), *m.*
Bärtchen (–⌣) *n.* petite barbe, *f.*; toupet de barbe, *m.*
Barte (–⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (Hist. nat.) fanons, *m. pl.*; barbes, *f. pl.* (appareil dentaire de la baleine).
* Bartfäden, *f. pl.* barbillons (à la bouche des poissons), *m. pl.*
* Bartfiſch, *m.* barbeau (poisson du genre des cyprins), *m.*
* Bartgerſte, *f.* orge barbue, *f*
* Bartkratzer, *m.* (gratteur de barbe) *pop. et iron. pour désigner* un barbier.
* Bartgras, *n.* barbon (*fam.* des graminées), *m.* [*m.*
* Barthaar (⏑–) *n.* poil de barbe,
Bärtig (–⌣) *adj.* barbu.
* Bartläppchen, *n.* (Histoire nat.) barbe (prolongement charnu à la gorge de certains oiseaux du genre des gallinacées), *f.*
* Bartlos (⏑–) *adj. et adv.* sans barbe; imberbe.
* Bartnagel, *m.* (Serr.) clou barbelé, cheville barbelée, *f.*
* Bartnelke, *f.* œillet barbet, *m.* (v. Nelke).
* Bartnuß, *f.* noisette de Lombardie, *f.* (v. Nuß).
* Bartſcherer (⏑–⌣) *m.* (*l. vulg. et mépris.*) barbier, *m.* (v. Barbier).
* Bartſeife (⏑–⌣) *f.* (savon à barbe) savonnette, *f.*
Barutſche (–⏑⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (espèce de) carrosse coupé, *m.*; calèche, *f.*
* Bärwurz (⏑–) *f.* méum, meon æthuse, athamante (plante, *genre* æthusa, *fam.* des ombellifères), *m.*
† Baſalt (–⏑) *m.* basalte *m.* (roche volcanique).
Baſe (–⌣) *f. pl.* –n (11, 18) cousine, *f.*
† * Baſilienkraut, *n.* basilic, ocimum (genre de plantes, *fam.* des labiées), *m.*
† Baſilisk (–⌣⏑) *m. pl.* –en (19) basilic (espèce de lézard, *fam.* des sauriens).
† Baſis (–⌣) *f.* base, *f.* (v. Grund=
Baß, *m. g.* –ſſes, *pl.* Bäſſe (12, 17) (Mus.) basse, *f.*; bourdon, *m.*; basse-taille, *f.* [flûte à bec, *f.*
* Baßflöte (⏑–⌣) *f.* basse de la
* Baßgeige (⏑–⌣) *f.* basse de viole, *f.*; (petite –, violoncelle, *m.*
Baſſiſt, *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) qui a une voix de basse-taille, de basse; basse-taille; basse, *f.*; er iſt ein guter –, il a une belle basse-taille.
* Baßpfeife, *f.* (Mus.) fagot, basson; serpent; courtaud (de cornemuse), *m.*
* Baßſaiten, *f. pl.* (Mus.) cordes de basse, basses, *f. pl.*
* Baßſänger, *m.* (chanteur de basse) (v. Baſſiſt).
* Baßſchlüſſel, *m.* (Mus.) clef de F-ut-fa, *f.*
* Baßſtimme (⏑–⌣) *f.* voix de basse, basse-taille, *f.*
Baſt, *m. g.* –es (12) 1° portion flexible et résistante de l'écorce, dont on se sert pour tresser des liens; liber, aubier, *m.*; écorce, *f.*; 2° épiderme de différents végétaux; derme de l'homme et des animaux; brou (des noix); lambeau (de corne de cerf); filasse (de lin); 3° mude, *f.* (étoffe d'écorce d'arbre).
† Baſtard (⏑–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) bâtard, *m.* bâtarde, *f.* (v. Baſtardkind); *en compos. au propre et au figuré, indique* qu'une chose est dégénérée, faussée, abâtardie (v. After=, Miſchungs=, Zwittergeſchlecht).
† * Baſtardart (⏑––) *f.* espèce, variété bâtarde ou hybride, *f.*
† * Baſtardgeſchlecht (⏑–⌣–) *n.* genre bâtard, *m.*; race bâtarde, *f.*
† * Baſtardkind (⏑––) *n.* enfant né hors du mariage; 1° enfant naturel; 2° enfant adultérin, *m.*
† * Baſtardlorbeer (⏑–––) *m.* (laurier-bâtard) 1° laurier-tulipier, magnolier à grandes fleurs, *m.* (arbre, *genre* magnolia, *fam.* magnoliers) (v. Tulpenbaum); 2° laurier-thym (v. wilder Lorbeer).
† * Baſtardpflanze, *f.* plante hybride, plante bâtarde, *f.* [corce, *f.*
* Baſtdecke, *f.* couverture d'é-
Baſte, *f.* baste, *f.* (troisième des matadors au jeu de l'hombre).
Baſtei (–⏑) *f. pl.* –en, (11, 19) bastion, *m.*
Baſten (–⌣) *adj.* d'écorce.
Bat (–) *imp. ind. de* Bitten.
Bäte (⏑⌣) *imp. subj. de* Bitten.
† Bataillon (––⏑) *n.* bataillon, *m.*
Bathengel (⏑–⌣) *m.* germandrée ordinaire, *f.*; teucrium chamædrys, chamædrys officinarum, *m.* (plante, *genre* teucrium, *fam.* labiées) (v. Germander).
Bäting (⏑–) *m. g.* –s *pl.* –e (12, 17) (Mar.) pièce de bois pour fixer l'ancre, *f.*; Bätinge, bittes, *f. pl.*
† Batiſt (–⏑) *m.* batiste, *f.* (toile de lin très-fine). [tiste.
† Batiſten (–⏑⌣) *adj.* de ba-
† * Batiſtweber (–⏑–⌣) *m.* (tisserand de batiste) fabricant de batiste, *m.*
† Batterie, *f.* batterie, *f.*
Batzen (⏑⌣) *m. g.* –s (12, 16) batz, *m.* (monnaie de la valeur de 3 sous); *fig. fam.* er hat –, il a de l'argent.
Bau, *m. g.* –(e)s; *pl.* –e, –ten, (12, 17, 19) 1° action de construire, construction, bâtisse, *f.*; 2° manière dont une chose est construite, art de construire; construction, architecture, structure, *f.*; *fig.* structure, construction, *f.*; plan (*ex.* d'un écrit), *m.*; structure, conformation, organisation (*ex.* du corps humain), *f.*; arrangement, mécanisme (*ex.* d'une montre); système (*ex.* de l'univers), *m.*; der äußere –, (Anat.) la conformation extérieure, la configuration; der innere –, la structure intime, la texture (des organes); 3° édifice que l'on construit, *m.*; construction, *f.*; bâtiment, *m.*; 4° cavité souterraine, creusée par certains animaux; terrier (*ex.* d'un renard, etc.), *m.*; 5° action de cultiver qc.; culture, *f.*; labourage, *m.*; 6° exploitation d'une mine, *f.*; 7° peine de la brouette.
* Bauamt (⏑–) *n.* intendance des bâtiments, *f.*; département des travaux publics, *m.*
* Bauanſchlag (⏑––) *m.* devis d'une construction (*ex.* d'une maison à bâtir), *m.*
* Bauanſtalten (⏑–––⌣) *f. pl.* préparatifs pour la construction (*ex.* d'une maison à bâtir), *m. pl.*
* Bauart (⏑–) *f.* façon de bâtir; structure, construction, architecture, *f.*; style (d'architecture), *m.*
* Bauaufſeher (⏑–⏑⌣) *m.* inspecteur, intendant des bâtiments; conducteur (des travaux de construction), *m.*
Bauch (–) *m. g.* –s, *pl* Bäuche (12, 17) ventre; (Anat.) abdomen, *m.*; *fam.* panse, *f.*; ſeinen – zum Gott machen, se faire un dieu de son ventre, sacrifier tout à son ventre; *par extens.* tout plan arrondi, formant une saillie convexe ou bombé en dehors; – eines Muskels, ventre d'un muscle, *m.*; ventre (d'un navire, d'une bouteille, muraille, etc.); fond, sein (d'une voile); coffre (d'un violon, etc.), *m.*
* Bauchdecke (⏑–⌣) *f.* (Anat.) téguments de la cavité abdominale, *m. pl.*; Bauchdeckenſchlagader, artère tégumentaire abdominale; artère épigastrique, *f.*
* Bauchbruch (⏑–) *m.* (Chir.) hernie ventrale, abdominale, *f.* (v. Unterleibsbruch); gastrocèle, *f.* (v. Magenbruch).
* Bauchfell (⏑–) *n.* (Anat.) enveloppe séreuse qui tapisse la cavité du bas-ventre, *f.*; péritoine, *m.*
* Bauchfett (⏑–) *n.* graisse fournie par la peau du ventre, panne, f.
* Bauchfinne, *f.* (Hist. nat.) nageoire abdominale, *f.*
* Bauchfloſſer (⏑–⌣) *m. pl.* poissons abdominaux ou gastroptérygiens, *m. pl.* (*divis.* de poissons osseux, reconnaissables à la position particulière de leurs nageoires ventrales).
* Bauchfluß (⏑–) *m.* flux de ventre, *m.*; diarrhée, lienterie, *f.*
* Bauchgegend (⏑––⌣) *f.* région

abdominale, *f.*; obere –, région épigastrique; mittlere –, rég. ombilicale; untere –, reg. hypogastrique, *f.*

• **Bauchgrimmen**, *n.* colique, *f.* tranchées, *f. pl.*

• **Bauchgurt** (⌒–) *m.* (Manége) sousventrière, sangle, *f.*

• **Bauchhöhle**, *f.* (Anat.) cavité du bas-ventre, cavité abdominale, *f.*

Bauchig, Bäuchig (⌒⌣) *adj.* ventru; convexe, bombé.

• **Bauchlinie**, *f.* (Anat.) (ligne du ventre) ligne blanche, *f.*

• **Bauchmuskel**, *m.* (Anat.) muscle abdominal, *m.*

• **Bauchnaht** (⌒–) *f.* (suture du bas-ventre) gastro-raphie, *f.* (Chir.).

† • **Bauchnerv** (⌒–) *m.* (Anat.) nerf abdominal, *m.*

• **Bauchpulsader**, *f.* (Anat.) 1° artère du bas-ventre, abdominale, *f.*; 2° artère cœliaque, *f.*; tronc cœliaque, *m.*

• **Bauchredner** (⌒–⌣) *m.* ventriloque, gastriloque, *m.*

• **Bauchriemen**, *m.* (Manége) ventrière, sangle, *f.*

• **Bauchründe**, *f.* (Archit.) bombement, *m.* convexité, *f.* (v. Bauchung).

• **Bauchschmerz** (⌒–) *m.* douleur du ventre, douleur abdominale, *f.*

• **Bauchstecher**, *m.* (perce-ventre) trocart, *m.* (Instr. de chir.).

• **Bauchstich**, *m.* (Chir.) ponction du bas-ventre, paracentèse abdominale, *f.*

• **Bauchung** (⌒⌣) *f. pl.* –en (11, 19) (Archit.) bombement, *m.*; convexité, *f.*; renflement, *m.*

• **Bauchwassersucht**, *f.* (Méd.) hydropisie abdominale, ascite, *f.*

• **Bauchweh** (⌒–) *n.* (Méd.) mal au ventre, *m.*; maux de ventre, *m. pl.* douleurs abdominales, *f. pl.*

• **Bauchwirbel**, *m.* (Anat.) vertèbre abdominale ou lombaire, *f.*

Bauchwürmer, *m. pl.* vers intestinaux, helminthes, entozoaires des organes digestifs, *m. pl.* (*classe* des zoophytes *et* des annélides).

• **Bauchzirkel**, *m.* compas sphérique, compas d'épaisseur, *m.*

† • **Baudirector** (⌒⌣–⌣) *m.* directeur des bâtiments; maître des œuvres, *m.*

• **Baufrohne** (⌒–⌣) *f.* corvée de construction, *f.*

Bauen (⌒⌣) *va.* rendre fertile, productif, habitable par le travail; 1° cultiver (*ex.* un champ); exploiter (*ex.* une mine); 2° produire par la culture, cultiver, produire (*ex.* du vin, du froment); 3° construire, bâtir, édifier (*ex.* un pont, une maison); faire (*ex.* une voiture, une chaussée, un nid); percer (*ex.* une route); ein wohlgebauter Mann, un homme bien bâti, bien fait; *fig. prov.* Bauen in die Luft –, bâtir des projets en l'air; ſpaniſche Schlöſſer –, bâtir des châteaux en Espagne; auf Sand –, bâtir sur le sable; *absol.* auf etwas –, compter sur qc.; 4° réparer (*ex.* un édifice, une route, etc.); das –, la culture, l'exploitation, la production; la construction; l'établissement (*ex.* d'une route); l'entretien, *m.*; la réparation.

Bauer (⌒⌣) *m.* 1° *g.* –s (12, 16) qui produit (qc.) par la culture, qui construit (qc.); *n'est usité qu'en compos.* (*ex.* Weinbauer, producteur de vins, vigneron; Orgelbauer, facteur d'orgues, etc. v. *ces mots*); 2° *g.* –n, *pl.* –n (13, 18) cultivateur, laboureur, paysan, campagnard, manant; *fig.* homme grossier, inculte, rustique; manant; (Echecs) pion, *m.*; (Jeu de cartes) valet, *m.*

Bauer (⌒⌣) *n.* –s (12, 16) cage d'oiseau, *f.*

• **Bauerburſch**, *m.* jeune paysan, *m.*

• **Bauererde** (⌒–⌣) *f.* terre propre à la culture, *f.*; terreau, *m.*; terre végétale, *f.*

• **Bauerfrau** (⌒⌣–) *f.* femme de paysan, paysanne, *f.*

• **Bauerdirne** (⌒⌣–⌣) *f.* jeune paysanne, *f.* (v. Bauermädchen).

• **Bauergut** (⌒⌣–) *n.* terre d'un paysan, *f.* bien taillable, *m.*

• **Bauerhaft** (⌒⌣–) *adj.* rustique (v. Bäueriſch).

• **Bauerhaus**, *n.* maison d'un paysan; maison rustique; cabane, chaumière, *f.*

• **Bauerhof** (⌒⌣–) *m.* métairie, ferme, *f.*

• **Bauerhund** (⌒⌣–) *m.* (chien de paysan) mâtin, *m.*

• **Bauerhütte**, *f.* hutte de paysan, cabane, chaumière, *f.*

Bäuerin (⌒⌣⌣) *f.* paysanne; villageoise, *f.*

• **Bäueriſch** (⌒⌣⌣) *f. adj.* à la manière des paysans, rustique, champêtre; *fig.* grossier, impoli, rustique, inculte, sauvage, rustaud, rustre; ‖ *adv.* à la paysanne, rustiquement.

• **Bauerjacke** (⌒⌣–⌣ *f.* jaquette de paysan, *f.*

• **Bauerkerl**, *m.* jeune paysan; *fig.* rustre, rustaud, *m.*

• **Bauerkittel** (⌒⌣–⌣) *m.* blouse, souquenille de paysan, *f.*

• **Bauerlehen** (⌒⌣–⌣) *n.* fief rural, *m.*

Bäuerlich (⌒⌣–) *adj.* qui concerne l'état de paysan; –e Laſten, servitudes rurales, *f. pl.*; –e Sitten, mœurs rurales ou champêtres, *f. pl.*

• **Bauermädchen** (⌒⌣–⌣) *n.* fille de paysan, jeune paysanne, *f.*

• **Bauernaufſtand** (⌒⌣–⌣) *m.* révolte, *f.*; soulèvement de paysans, *m.*; der franzöſiſche –, (Hist.) la Jacquerie.

• **Bauernfrohne**, *f.* corvée (de paysan), *f.*

• **Bauernkrieg** (⌒⌣–) *m.* (Hist. d'Allem.) guerre des paysans insurgés contre leurs seigneurs, *f.*; guerre pour l'égalité, *f.*

• **Bauernleben**, *n.* vie rustique, *f.*

• **Bauernlied**, *n.* air champêtre, *m.*; chanson rustique, villanelle, *f.*

• **Bauernregel** (⌒⌣–⌣) *f.* pratique des paysans (fondée sur des observations); pratique rustique, pratique usitée dans les campagnes, *f.*

• **Bauernſenf**, *m.* (moutarde des paysans) thlaspi champêtre ou pubescent, *m.* thlaspi arvense (plante, *genre* thlaspi, *fam.* crucifères) (v. Täſchelkraut).

• **Bauernſtand**, *m.* état de paysan, *m.*; classe des paysans, *f.*; ordre des paysans, *m.*

• **Bauernſtolz**, *m.* orgueil rustique, *m.*; vanité sotte, *f.*; ‖ *adj.* orgueilleux comme un paysan, sottement orgueilleux.

• **Bauerntracht**, *f.* habit, costume de paysan, *m.*

• **Bauerpferd**, *n.* cheval de paysan, de labour, *m.*

• **Bauerſchaft**, *f.* corps de paysans, *m.*

• **Bauerſchenke** (⌒⌣–⌣) *f.* cabaret de village, *m.*

• **Bauersmann** (⌒⌣–) *m. fam.* paysan, *m.*; Bauersleute, *pl.* paysans.

• **Bauerſtolz**, *m.* orgueil rustique, sot orgueil, *m.*; ‖ *adj.* orgueilleux comme un paysan (v. Bauernſtolz).

• **Bauertölpel**, *m.* lourdaud de village, rustaud, *m.*

• **Bauertracht**, *f.* habillement de paysan, *m.*; in –, en habit de paysan, habillé en paysan; travesti en paysan (v. Bauerntracht).

• **Bauervolk**, *n.* (*terme fam. et de mépris*) gens de village, villageois, gens grossiers, *m. pl.*

• **Baufällig** (⌒–⌣) *adj.* qui est près de tomber en ruine; caduc; *fig.* délabré, chancelant, caduc; – werden, menacer ruine, se délabrer, se détruire.

• **Baufälligkeit** (⌒–⌣–) *f.* caducité, *f.*; délabrement, *m.*; dégradation, *f.*

• **Baufrohne** (⌒–⌣) *f.* corvée pour la construction ou pour l'entretien d'un bâtiment, *f.*

• **Baufuhre** (⌒–⌣) *f.* charriage des matériaux de construction, *m.*

• **Baugefangener**, *m.* prisonnier condamné au travail de la brouette, forçat, *m.*

• **Baugerüſt** (⌒⌣–) *n.* échafaud, échafaudage, *m.*

• **Bauherr** (⌒–) *m.* propriétaire qui fait bâtir, propriétaire d'une maison en construction, *m.*

• **Bauhof** (⌒–) grande enceinte où l'on entasse des matériaux de construction; chantier, *m.*

• **Bauholz** (⌒–) *n.* bois de construction, bois de charpente, *m.*

• **Baukoſten** (⌒–⌣) *pl.* frais de construction, *m. pl.*

• **Baukünſtler** (⌒–⌣) *m.* architecte, *m.*

• **Baukunſt** (⌒–) *f.* art de construire, *m.*; architecture, *f.*

• **Bauleute** (⌒–⌣) *pl.* ouvriers travailleurs, employés à la construction d'un édifice, *m. pl.*

Baulich (–⌣) *adj. et adv.* habitable; im baulichen Stande erhalten, entretenir en bon état.

• **Bauluſt** (⌒–) *f.* envie de bâtir, *f.*; goût, engouement pour les entreprises de construction, *m.*

• **Bauluſtig** (⌒–⌣) *adj.* qui a envie de bâtir, etc.; amateur des entreprises d'architecture.

Baum, *m. g.* –(e)s, *pl.* Bäume (12, 17) 1° (Bot.) arbre; (Bible) – der Erkenntniß, arbre de la science (du bien et du mal); *fig. prov.* der Baum fällt nicht vom erſten Streich, l'arbre ne tombe pas du premier coup; man kennt den – an ſeiner Frucht, on connaît l'arbre à son fruit; 2° ce qui ressemble à un arbre; (Tiss.) déchargeoir, *m.*; (Drapier) ensouple, ensuble, *f.*; (Sell.) arçon, arbre (d'un traîneau, etc.); brancard, *m.*; flèche (d'un carosse, etc.); barre (d'un port); (Douane) barrière, *f.*

• † **Baumachat** (–⌒–) *m.* (Minér., Joail.) agate arborisée, *f.* (v. Achat.)

• **Baumähnlich** (⌒–⌣) *adj.* ressemblant à un arbre; (Bot.) arboré; arborisé; arborescent.

• **Baumaterialien**, *n. pl.* matériaux de construction, d'un bâtiment, *m. pl.*

• **Baumbaſt**, *m.* (Bot.) écorce d'arbre, *f.*; (Comm.) biambonées (étoffe), *f. pl.*

• **Baumblüthe** (⌒–⌣) *f.* fleurs des arbres, *f. pl.*; fleuraison, *f.* (v. Blüthe)

• **Bäumchen** (⌒⌣) *n.* petit arbre, arbrisseau, *m.*

• Baumeiſter (⌒⌣) *m.* (maître constructeur) architecte, *m.*

Baumeln (⌒⌣) *va.* pendiller, brandiller; das –, le brandillement.

Bäumen (ſich) (⌒⌣) *va. r.* se cabrer.

• Baumeule (⌒⌣) *f.* hulotte, huette (oiseau, *fam.* rapaces nocturnes).

• Baumfalk (⌒⌣) *m.* hobereau; faucon d'arbre, *m.* (oiseau, *fam.* rapaces diurnes).

• Baumfarn, Baumfarren, *m.* polypode mâle, *m.* (plante *fam.* des fougères) (v. Farnkraut).

• Baumflechte, *f.* lichen pulmonaire, *m.* (plante, *fam.* des lichens) (v. Lungenmoos).

• Baumförmig (⌒⌣) *adj.* (v. Baumähnlich).

• Baumfrucht (⌒–) *f.* fruit d'arbre, *m.*

• Baumgang (⌒–) *m.* allée d'arbres, *f.*

• Baumgans, *f.* barnacle, *f.* (espèce d'oies sauvages) (v. Gans).

• Baumgarten (⌒⌣) *m.* (jardin d'arbres) verger, fruitier, jardin fruitier, *m.*

• Baumgärtnerei (– – ⌣⌒) *f.* culture des arbres, *f.*

• Baumhacker (⌒⌣) *m.* grimpereau, *m.* (oiseau, *ordre* des grimpeurs).

• Baumharz (⌒–) *n.* liquide résineux qui s'écoule de certains arbres, *m.*; résine, poix-résine, *f.* (v. Harz).

• Baumhoch (⌒–) *adj.* de la hauteur d'un arbre (v. Baumlang).

• Baumlang, *adj.* de la longueur, de la hauteur d'un arbre; *fig.* gigantesque, de stature colossale.

• Baumläufer, *m.* grimpereau (v. Baumhacker).

• Baumleiter, *f.* échelle double, échelle brisée, *f.*

• Baummarder, *m.* marte des bois, *f.*; furet, *m.* (v. Marder).

• Baummaſt, *f.* glandée, paisson, *f.* (v. Maſt).

• Baummeiſel, *m.* (Jard.) croissant, *m.*

• Baummeſſer, *n.* serpette, *f.*

• Baummoos, *n.* mousse d'arbre, *f.* (v. Moos).

• Baumnachtigall, *f.* fauvette de buisson *ou* d'hiver (petit oiseau, *ordre* des passereaux).

†• Baumnymphe (⌒⌣) *f.* nymphe des bois, hamadryade, *f.* (Mythol.).

• Baumöl (⌒–) *n.* huile (d'arbre) d'olives, *f.* (v. Öl).

• Baumpfahl (⌒–) *n.* perche qui soutient un jeune arbre, *f.*; tuteur, *m.*

• Baumpflanzung, *f.* plantation d'arbres, *f.* lieu planté d'arbres, *m.*

• Baumpreſſe, *f.* pressoir à arbre, *m.*

• Baumräude (⌒⌣) *f.* teigne des arbres, *f.*

• Baumrebe (⌒⌣) *f.* vigne (d'arbre) grimpante, *f.* (v. Rebe).

• Baumreich (⌒–) *adj.* riche en arbres; bien planté d'arbres.

• Baumreihe, *f.* rang d'arbres, *m.*

• Baumrinde (⌒– ⌣) *f.* écorce d'arbre, *f.*

• Baumſäge (⌒– ⌣) *f.* scie (d'arbre) de jardinier, *f.*

• Baumſchere (⌒– ⌣) *f.* ciseaux (d'arbre) de jardinier, *m. pl.*

• Baumſchlag (⌒–) *m.* (Peint.) feuillé, *m.*; den – machen, représenter le feuillage, feuiller (Peint.).

• Baumſchnitt (⌒–) *m.* taille des arbres, *f.*

• Baumſchröter, *m.* (rongeur des arbres) escarbot, cerf-volant (insecte, *genre* méloé, *ordre* coléoptères).

• Baumſchule (⌒– ⌣) *f.* (école d'arbres) pépinière, *f.* – von gepfropften wilden Stämmen, (d'arbres sauvages greffés) bâtardière, *f.*

• Baumſchwamm (⌒–) *m.* (champignon d'arbre) agaric, bolet, *m.* (végétal, *genre* agaricus, *fam.* champignons).

• Baumſeide, *f.* soie d'arbre, *f.*; bombasin, *m.*

• Baumſtark (⌒–) *adj.* de la grosseur *ou* de la résistance d'un arbre; *fig.* robuste, fort.

• Baumwachs (⌒–) *n.* emplâtre d'ente; mastic à enter, *m.* (Horticult.).

• Baumwermuth, *m.* armoise élevée, *f.* artemisia arborea (plante, *genre* artemisia, *fam.* corymbifères).

• Baumwolle (⌒– ⌣) *f.* (laine d'arbre (péricarpe du fruit des cotonniers) coton, *m.*

• Baumwollen (⌒– ⌣) *adj.* de coton; – baum, *m.* 1° cotonnier (gossypium arboreum); 2° fromager (bombax ceiba) (plantes, *fam.* des malvacées); – garn, *n.* fil de coton, coton filé, *m.* –pflanze, *f.* –ſtrauch, *m.* –ſtaude, *f.*, plante qui produit le coton, *f.*, gossipium herbaceum, *m.* (*fam.* des malvacées); –zeug, *m.* étoffe de coton, *m.*; cotonnade, cotonine, *f.*

• Baumzucht (⌒–) *f.* culture des arbres, *f.*

• Bauplatz (⌒⌣) *m.* emplacement (pour bâtir), terrain vague; chantier, *m.*

• Bauriß (⌒–) *m.* plan d'un bâtiment; dessin, *m.*

• Bausbach (⌒–) *m.* (*fam.* joufflu, mafflé, boursouflé, *m.*

• Bausbäckig (⌒– ⌣) *adj.* joufflu, mafflé.

Bauſch, *m. g.* –es; *pl.* Bäuſche (42, 49) saillie arrondie formée par un corps extensible; boursouflure, *f.*; bourrelet, bouillon, boudin; paquet; las; bloc (*ex.* de marchandises), *m.*; *fig.* in – und Bogen, en bloc; (Chir.) touffe, compresse, *f.*

Bäuſchchen (⌒⌣) *n.* compresse, *f.*

Bauſchen (⌒⌣) *va.* s'enfler, être gonflé, bouffer (Comm.); former des boursouflures (Scienc. nat.).

Bauſchig (⌒⌣) *adj.* gonflé, distendu, bouffi; bouffant (Comm.); boursouflé (Scienc. nat.).

• Bauſchkauf (⌒–) *m.* achat en bloc, *m.*

• Bauſchule (⌒– ⌣) *f.* école d'architecture, *f.*

• Bauſchutt, *m.* décombres, *m. pl.*

• Bauſtätte, Bauſtelle (⌒– ⌣) *f.* emplacement, terrain à bâtir, *m.*

• Bauverſtändig (⌒– ⌒⌣) *adj.* expert en architecture, etc.; architecte, expert.

• Bauverwalter (⌒⌣⌒⌣) *m.* inspecteur des bâtiments; administrateur de la caisse des bâtiments, *m.*

• Bauweſen (⌒– ⌣) *n.* ce qui concerne les travaux de construction, architecture, *f.*; travaux publics, *m. pl.*

• Bauzierrath (⌒– –) *m.* ornements d'architecture, *m. pl.*

† Bayonnet, *n.* baïonnette, *m.*

Be (*préfixe inséparable formé de la prépos.* bei) 1° *sert à transformer des verbes neutres en verbes actifs, ex.* fallen, tomber; befallen, tomber sur, fondre sur (qn); 2° *si le verbe est actif, le indique l'extension de l'action à tout l'objet, ex.* kleiden, habiller; bekleiden, habiller de la tête aux pieds; *ou bien, il sert à donner plus de force à l'expression, ex.* ehren, honorer; beehren, honorer d'une manière toute particulière; 3° *ce préfixe se combine avec des substantifs et avec des adjectifs, pour former des verbes actifs: ex.* Grund, fond, motif; begründen, fonder, motiver; 4° *joint à des verbes neutres, ce qui est rare, il donne plus de force au sens du verbe ou marque le complément de l'action.* (v. 444).

• Beabſchieden (ſich), *vr.* prendre congé (bei einem, de qn).

• Beabſichtigen (⌣⌒⌣⌣) *va.* avoir en vue.

• Beachten (⌣⌒⌣) *va.* faire attention à ....; avoir égard à ....; observer, remarquer.

• Beachtenswerth (⌣⌒⌣–) –würdig, *adj.* digne d'attention, remarquable.

• Beachtung, *f.* attention, *f.* égard, *m.* considération, *f.*

Beackern (⌣⌒⌣) *va.* labourer.

• Beamte, *m. g.* –n; *pl.* –n (43, 48) qui est investi d'une charge, d'une fonction publique; fonctionnaire, agent; officier; intendant, *m.*

• Beängſtigen (⌣⌒⌣⌣) *va.* causer des angoisses à (qn), tourmenter, inquiéter.

• Beängſtigung (⌣⌣⌣⌣) *f.* anxiété, inquiétude, *f.* angoisses, *f. pl.*

• Beantworten (⌣⌒⌣⌣) *va.* faire réponse, répondre à ...

• Beantwortung (⌣⌒⌣⌣) *f.* réponse, repartie; réplique, *f.*

• Bearbeiten (⌣⌒⌣⌣) *va.* travailler à (qc.); perfectionner par le travail; travailler, façonner; préparer; manier, manipuler; labourer, cultiver; *fig. pop.* einen –, former l'esprit de qn; faire l'éducation de qn; chercher à endoctriner qn, travailler qn.

• Bearbeitung (⌣⌒⌣⌣) *f.* travail, *m.*; manipulation, culture, *f.*

Beaufſichtigen (⌣⌒⌣⌣⌣) *va.* surveiller.

• Beaufſichtigung (⌣⌒⌣⌣⌣) *f.* surveillance, *f.*

• Beauftragen (⌣⌒⌣⌣) *va.* charger (qn de qc.); donner une commission à...

• Beauftragt (⌣⌒⌣) (*part. pa. de* Beauftragen) *adj.* chargé, commis; der Beauftragte, le commis, l'agent.

• Beäugeln (⌣⌒⌣) *va.* lorgner, guigner.

• Beaugenſcheinigen (⌣⌒⌣⌣⌣) *va.* faire l'inspection de (qc.); visiter; regarder.

• Beaugenſcheinigung, *f.* inspection, *f.*

• Bebändern (⌣⌒⌣) *va.* garnir, orner, couvrir de rubans, rubanner.

• Bebauen (⌣⌒⌣) *va.* couvrir de bâtiments; bâtir sur...; cultiver, labourer.

• Bebauung, *f.* action de bâtir; culture, *f.*

Beben (⌒⌣) *vn.* trembler; das –, le tremblement.

• Beblättern (⌣⌒⌣) *va.* garnir de feuilles.

• Beblättert (⌣⌒⌣) (*part. pa. de* Beblättern), *adj.* garni de feuilles, feuillé; dicht –, feuillu.

• Bebrillen (⌣⌒⌣) *va.* poser des lunettes (sur le nez).

• Bebrillt (⌣⌒⌣) (*part. pa. de* Be-

brillen) *adj.* surmonté, armé de lunettes.

* **Bebrüten** (⌣⏑⌣) *va.* couver.

Bebung (⏑⌣) *f.* (v. Beben) (Phys.) vibration, *f.*; frémissement, *m.* (*ex.* de l'air, d'une corde); tremblement (*ex.* de la voix), *m.*

Becher (⏑⌣) *m. g.* -s (12, 16) vase à boire (profond et en forme de cône tronqué); gobelet, *m.*; coupe, *f.*; bocal; cornet (à dés); calice (des fleurs), *m.*

* **Becherblume** (⏑⌣⌣⌣) *f.* gemeine –, pimprenelle ordinaire *ou* sanguisorbe (plante, *genre* poterium, *fam.* des rosacées).

* **Bechereifen**, *n.* (Orf.) bel outil, enclumeau, *m.*

* **Becherförmig**, *adj.* en forme de gobelet; cyathiforme (Bot.).

* **Becherglas** (⏑⌣⌣) *n.* verre en forme de gobelet, *m.*

Bechern (⏑⌣) *va. fam.* gobeloter, chopiner.

* **Becherſchwamm** (⏑⌣⌣) *m.* (agaric en forme de godet) oreille de Judas, *f.*; pézize, *f.* (végétal, *fam.* Champignons).

* **Becherſpiel**, *n.* jeu de gobelets, *m.*

Becken (⏑⌣) *n. g.* -s (12, 16) 1° grand plat creux, de forme ronde ou ovale; bassin, *m.*; cuvette, *f.*; cymbale (instrument de musique), *f.*; 2° (Anat.) cavité osseuse qui termine inférieurement le tronc, *f.*; bassin, *m.*; Waſchbecken, cuvette pour se laver (les mains); Nachtbecken, bassin (de nuit) de chaise percée; Seinebecken (Géogr.) bassin de la Seine.

* **Beckenbänder**, *n. pl.* (Anat.) ligaments du bassin, *m. pl.*

* **Beckenblutader**, (Anat.) veine du bassin; veine hypogastrique, *f.*

* **Beckenförmig**, *adj.* en forme de bassin.

* **Beckengeflecht**, *n.* (Anat.) plexus (nerveux) du bassin, plexus hypogastrique, *m.*

* **Beckenſchlagader**, *f.* (Anat.) artère du bassin; artère hypogastrique, *f.*

* **Beckenſchläger** (⏑⌣⌣⌣) *m.* 1° batteur de bassins, ferblantier; 2° (Mus.) joueur de cymbales, *m.*

* **Bedachen** (⌣⏑⌣) *va.* couvrir d'un toit.

* **Bedachung**, *f.* toiture, couverture, *f.*

* **Bedacht** (⌣⏑) *m.* (v. Bedenken) considération, réflexion, circonspection, *f.*; propos délibéré, *m.*; mit –, avec circonspection, de propos délibéré; mit gutem –, après une mûre réflexion, d'un propos bien délibéré, avec parfaite connaissance de cause; ohne –, sans réflexion; – auf etwas nehmen, faire réflexion sur qc.; avoir égard à qc.

* **Bedacht** (⌣⏑) (*part. pa. de* Bedenken) *adj.* auf etwas – ſein, penser, songer à qc.; avoir soin de qc.

* **Bedächtig** (⌣⏑⌣) *adj.* réfléchi, circonspect, bien délibéré.

* **Bedächtigkeit**, *f.* circonspection, prudence, *f.*

* **Bedächtlich**, *adj. provinc. au lieu de* Bedächtig.

* **Bedachtlos** (⌣⏑⌣) *adj.* qui manque de réflexion, inconsidéré, irréfléchi, imprudent; *adv.* ‖ sans réflexion, inconsidérément, étourdiment (v. unbedachtſam).

* **Bedachtſam** (⌣⏑⌣) *adj.* réfléchi (v. Bedächtig).

* **Bedachtſamkeit**, *f.* circonspection, *f.* (v. Bedächtigkeit).

* **Bedanken** (ſich) (⌣⏑⌣) *vr.* 1° remercier, rendre grâces; ſich bei einem für etwas –, remercier qn de qc.; 2° refuser avec politesse, remercier (qn de qc.); *ironiq. fam.* dafür bedanke ich mich, (*m. à m.* pour cela je remercie) merci, bien obligé, il n'en sera rien, je n'entends pas de cette oreille-là.

* **Bedarf** (⌣⏑) *m.* ce dont on a besoin (v. Bedürfniß).

* **Bedauern** (⌣⏑⌣) *va.* einen –, plaindre qn (wegen etwas, de qc.); etwas –, regretter, déplorer qc.; s'affliger, être fâché de qc.; *terme de politesse*, regretter (qc.); être bien fâché, être désolé (de qc.); das –, la compassion, l'affliction, le regret.

* **Bedauernswürdig** (⌣⏑⌣⌣) *adj.* digne de compassion *ou* de regret; regrettable; déplorable.

* **Bedecken** (⌣⌣⌣) *va.* 1° couvrir entièrement, recouvrir, joncher (*ex.* un champ de morts); (Comm.) couvrir, rembourser (une lettre de change); ſich –, se couvrir, mettre son chapeau; 2° garantir, mettre à l'abri (*ex.* vor dem Regen, de la pluie); abriter (*ex.* contre le vent); den Leib –, (Escrime) effacer le corps; (Tact.) protéger, couvrir, épauler (*ex.* un corps de troupes); escorter (*ex.* un convoi); 3° dérober à la vue, couvrir (*ex.* la figure d'un voile); cacher (*ex.* ses défauts); ein bedeckter Weg, (Fortif.) un chemin couvert.

* **Bedeckt** (⌣⏑) (*part. pa. de* Bedecken) *adj.* couvert, abrité; – ſtehen, se tenir à couvert, être à l'abri de (la pluie, etc.).

* **Bedeckung** (⌣⏑⌣) *f.* couverture; (Tact.) escorte, *f.* convoi, *m.*; garde (d'une batterie), *f.*; (Fortif.) épaulement (d'un fort); (Comm.) remboursement, *m.*; caution, action de couvrir (*ex.* un effet); (Astron.) occultation (d'une étoile), *f.*

* **Bedeckungsſchiff**, *n.* vaisseau d'escorte, *m.* conserve, *f.*; matelot, *m.*

* **Bedenken** (⌣⏑⌣) (75, C *a*) *va.* etwas –, réfléchir sur qc., faire réflexion à qc.; penser, songer; considérer, prendre en considération, mettre en délibération, peser; faire attention; bei ſich –, penser en soi-même; die Folgen –, peser les conséquences; einen in ſeinem Teſtamente –, penser à qn, se souvenir de qn dans son testament; ſich (bei etwas) –, songer à soi (dans une affaire, etc.), ne pas s'oublier, se pourvoir; avoir soin de soi; ſich –, faire réflexion sur...; délibérer, balancer, hésiter; ſich anders, eines Beſſern –, se raviser.

* **Bedenken** (⌣⏑⌣) *n.* délibération, réflexion, considération; consultation, *f.*; avis, *m.*; hésitation, *f.*; scrupule, doute, *m.*; difficulté, *f.*; -tragen zu..., faire difficulté de...; ſich über etwas ein – machen, se faire scrupule de qc.; er macht ſich über nichts ein –, il ne se fait scrupule de rien, il ne doute de rien, il ne doute jamais; ein ärztliches –, une consultation médicale; ein rechtliches –, une consultation, une réponse de droit; ein theologiſches –, un avis doctrinal.

* **Bedenklich** (⌣⏑⌣) *adj.* digne de réflexion; *fig.* douteux, délicat, épineux; périlleux, dangereux.

* **Bedenklichkeit** (⌣⏑⌣⌣) *f.* difficulté, hésitation, *f.*; scrupule, *m.*

* **Bedenkzeit** (⌣⏑⌣) *f.* temps, délai pour réfléchir, pour délibérer, pour se déterminer, etc., *m.*

* **Bedeuten** (⌣⏑⌣) 1° *va.* etwas –, être l'indice d'(une chose occulte,) indiquer (qq. circonstance à venir), annoncer, présager; exprimer (ce qu'on entend par un mot, par une locution, etc.); signifier, marquer, indiquer; avoir de l'importance, importer; es hat nichts zu –, cela ne signifie rien; n'importe, il n'y a pas de mal; einem etwas –, faire connaître qc. à qn par paroles expresses; signifier, notifier, déclarer qc. à qn; 2° einen –, indiquer le chemin à qn; *fig* expliquer qc. à qn; faire entendre raison à qn; ſich – laſſen, entendre raison.

* **Bedeutend** (⌣⏑⌣) (*part. pr. de* Bedeuten) **Bedeutſam** (⌣⏑⌣) *adj.* significatif; signifiant; important, considérable.

* **Bedeutſamkeit** (⌣⏑⌣⌣) *f.* qualité de ce qui est significatif, importance, *f.*

* **Bedeutung** (⌣⏑⌣) *f.* 1° signification, marque, *f.*; signe, présage, augure, *m.*; acception, *f.*; sens (d'un mot), *m.*; 2° importance, conséquence, *f.*; von –, de conséquence, d'importance.

* **Bedeutungslos**, *adj.* insignifiant, de nulle importance.

* **Bedeutungsloſigkeit**, *f.* insignifiance, *f.*; défaut d'importance, *m.*; nullité, *f.*

* **Bedeutungsreich** (⌣⏑⌣⌣) *adj.* riche en significations, qui a des significations nombreuses.

* **Bedeutungsſchwer** (⌣⏑⌣⌣) *adj.* (Poés.) (lourd de significations) très-significatif; d'une haute portée *ou* importance.

* **Bedielen** (⌣⏑⌣) *va.* planchéier.

* **Bedienen** (⌣⏑⌣) *va.* 1° einen –, servir qn; ein Amt –, administrer une charge; (Jeu de carte) donner de la couleur; nicht –, (Jeu de carte) renoncer; ſich –, se servir; ſich einer Sache –, se servir d'une chose; se prévaloir, profiter de qc.

* **Bedienſten** (⌣⏑⌣) *va.* donner une charge (à qn): placer, employer (qn).

* **Bediente** (⌣⏑⌣; *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) serviteur, domestique, *m.* (v. Diener). [de valets), *m.*; valetaille, *f.*

* **Bedientenvolk**, *n.* (peuple

* **Bedienung** (⌣⏑⌣) *f.* service, emploi, office, *m.*; charge, fonction, *f.*

* **Beding** (⌣⏑) *m.* **Bedingung** (⌣⏑⌣) *f.* condition, stipulation, clause, réserve, *f.*; mit dem Beding, daß ꝛc., à (sous) condition que etc., à la charge de, etc.

* **Bedingen** (⌣⏑⌣) (77, *a*) *va.* stipuler, réserver; convenir du prix de (qc.), accorder; das –, la stipulation, la convention.

* **Bedinglich**, **Bedingt** (⌣⏑) *adj.* conditionnel, hypothétique; ‖ *adv.* conditionnellement.

* **Bedingung**, *f.* condition, *f.* (v. Beding).

* **Bedingungsweiſe** (⌣⏑⌣⌣; *adv.* sous forme d'une condition, en forme de condition, conditionnellement; hypothétiquement; sous réserve; avec certaines restrictions.

* **Bedrängen** (⌣⏑⌣) *va.* presser vivement, opprimer, serrer de près; affliger, tourmenter; bedrängte Umſtände, situations pénibles, fort

gênées ; bedrängte Zeiten, temps difficiles.

* **Bedrängniß** (⌣–⌣) *f. pl.* **–ſſe** (44, 47) gêne extrême, situation pénible, *f.*; *fig.* affliction, *f.*; tourment, *m.*

* **Bedrohen** (⌣⊥⌣) *va.* einen mit etwas –, menacer qn de qc.

* **Bedrohung**, *f.* menace ; commination, *f.*

* **Bedrücken** (⌣⊥⌣) *va.* opprimer, presser, pressurer, tourmenter, vexer.

* **Bedrückung**, *f.* oppression, vexation, *f.*

* **Bedünken** (⌣⊥⌣) *v. imp.* paraître (v. Dünken).

* **Bedünken** (⌣–⌣) *n.* avis, sentiment, *m.* ; opinion, *f.* ; meines –s, à mon avis, selon moi.

* **Bedürfen** (⌣⊥⌣) (82) *vn.* eines oder einer Sache –, avoir besoin de qn ou de qc., manquer de qc.

* **Bedürfniß** (⌣⊥⌣) *n. g.* **–ſſes**, *pl.* **–ſſe** (42, 47) besoin, *m.*; nécessité, *f.*

* **Bedürftig** (⌣⊥⌣) *adj.* nécessiteux, indigent, pauvre ; einer Sache – ſein, avoir besoin de qc.

* **Bedürftigkeit** (⌣⊥⌣–) *f.* besoin, *m.* nécessité, indigence, *f.*

* **Beehren** (⌣⊥⌣) *va.* einen mit etwas –, honorer qn de qc.; (Comm.) einen Wechſel –, faire honneur à un effet.

* **Beeidigen** (⌣⊥⌣⌣) *va.* 1° eine Sache –, affirmer une chose sous la foi du serment ; 2° eine Perſon –, assermenter une personne, lui faire prêter serment.

* **Beeidet, Beeidigt** (⌣⊥⌣) *adj.* juré, assermenté.

* **Beeidigung** (⌣⊥⌣⌣) *f.* action de faire prêter serment, *f.*; serment, *m.*; confirmation par serment, *f.*

* **Beeifern** (ſich) (⌣–⌣) *va. r.* s'empresser, avoir du zèle pour...

* **Beeiferung** (⌣⊥⌣⌣) *f.* zèle, *m.*

* **Beeilen** (⌣⊥⌣) *va.* ſich –, se hâter, s'empresser.

* **Beeinträchtigen** (⌣⊥–⌣⌣) *va.* porter préjudice, empiéter sur les droits (de qn) ; causer quelque dommage.

* **Beeinträchtigung** (⌣⊥–⌣⌣) *f.* grief, tort, préjudice, *m.*

* **Beeiſen** (⌣⊥⌣) *va.* couvrir de glace (*en parlant* du froid).

* **Beeiſt**, (*part. pa. de* Beeiſen) *adj.* couvert de glace.

* **Beendigen** (⌣⊥⌣⌣) *va.* finir, achever, mettre fin à...

* **Beendigung** (⌣⊥⌣⌣) *f.* achèvement, *m.*; fin, conclusion, *f.*

* **Beengen** (⌣⊥⌣) *va.* rétrécir, serrer ; *fig.* restreindre ; die Knechtſchaft beengt Geiſt und Herz, l'esclavage resserre, rétrécit l'esprit et le cœur.

* **Beengung** (⌣⊥⌣) *f.* rétrécissement, *m.*; *fig.* restriction, *f.*

* **Beerben** (⌣⊥⌣) *va.* einen –, hériter de qn ; er iſt noch nicht beerbt, il n'a pas encore (d'héritiers) d'enfants.

* **Beerblau** (⊥–) *n.* bleu de tournesol, *m.* (v. Lackmus).

* **Beerdigen** (⌣⊥⌣⌣) *va.* enterrer, inhumer.

* **Beerdigung** (⌣⊥⌣⌣) *f.* enterrement, *m.*; inhumation, *f.*

* **Beere** (–⌣) *f. pl.* **–n** (44, 48) baie, *f.*; grain, *m.*; graine, *f.*

* **Beerenartig** (⊥⌣–⌣) *adj.* en forme de baie ; bacciforme.

* **Beerentragend** (⊥⌣–⌣) *adj.* baccifère.

* **Beergelb**, *adj.* jaune de nerprun) couleur jaune, préparée avec des baies de nerprun).

* **Beergrün** (⊥–) *adj.* vert de vessie (v. Blaſengrün).

* **Beerheide** (⊥–⌣) *f.* bruyère baccifère, camarigne à baies noires (plante, *fam.* des bruyères).

* **Beermoſt** (⊥–) *m.* mère goutte, [*f.*

* **Beerraute** (⊥–⌣) *f.* rue grenée, *f.* (plante, *fam.* des rutacées).

* **Beerwein** (⊥–) *m.* 1° vin de mère-goutte, vin de première cuvée, *m.* ; 2° vin de râpé, *m.*

Beet (–) *n. g.* **–(e)s**, *pl.* **–e** (42, 47) (Jard.) couche, planche (*ex.* de tulipes), *f.*; parterre, carré, carreau, *m.*; ſchräges –, dos d'âne, *m.*; – längs einer Mauer, côtière, *f.*; erhöhtes –, dos de carpe, *m.* ; rund erhabenes –, couche en dos de bahut.

† **Beete** (⊥⌣) *f.* bette, poirée, *f.*; rothe –, betterave, *f.* (plante, *genre* beta, *fam.* atriplicées).

* **Beetweiſe** (⊥–⌣) *adv.* par couches, par bandes.

* **Befähigen** (⌣⊥⌣⌣) *va.* rendre apte (zu etwas –, à qc.).

* **Befahl** (⌣⊥) *imparf. de l'indicat. du v.* Befehlen.

* **Befähle** (⌣⊥⌣) *imparf. du subj. du v.* Befehlen.

* **Befahren** (⌣⊥⌣) (72, *a*) *va.* 1° passer quelque part en voiture, en vaisseau ; naviguer (sur un fleuve) ; fréquenter (un chemin) ; (Min.) einen Schacht –, descendre dans un puits ; visiter (*ex.* les côtes) ; 2° couvrir en voiturant ; voiturer (du fumier sur un champ).

* **Befahrung** (⌣⊥⌣) *f.* action de passer, de naviguer, etc. *f.*; passage, *m.*; navigation, *f.*; descente dans un puits (Min), *f.*

* **Befallen** (⌣⊥⌣) (72, *b*) *va.* couvrir en tombant ; *fig.* accabler, attaquer, saisir, surprendre.

* **Befangen** (⌣⊥⌣) (72, *c*) *va.* enlacer, prendre ; captiver ; comprendre, surprendre, attaquer ; er iſt mit darin –, il y est intéressé, impliqué, engagé, enveloppé.

* **Befangen** (⌣⊥⌣) *part. passé et adj.* saisi, timide, interdit ; prévenu (zu Gunſten Jemandes, en faveur de qn) ; fasciné ; von Vorurtheilen –, prévenu par des préjugés ; ein befangener Kopf, un esprit prévenu, étroit.

* **Befaſſen** (⌣⊥⌣) *va.* 1° manier, tâter, palper ; 2° *fig.* ſich mit etwas –, s'occuper, se mêler de qc.

* **Befehden** (⌣⊥⌣) *va.* faire la guerre à... ; déclarer la guerre par un héraut ; appeler en duel, porter un défi.

* **Befehdung** (⌣⊥⌣) *f.* déclaration de guerre, *f.*; défi, *m.* ; hostilités, *f. pl.*

* **Befehl** (⌣⊥) *m. g.* **–s** *pl.* **–e** (42, 47) ordre, commandement, *m.* ; öffentlicher –, édit, *m.* ; obrigkeitlicher –, mandement, mandat, *m.*; ordonnance, *f.*; auf – des Königs, par ordre du roi, de par le roi ; ich ſtehe zu Ihrem –, je suis à vos ordres ; was iſt zu Ihrem –, qu'y a-t-il pour votre service ? bis auf weitern –, jusqu'à nouvel ordre.

* **Befehlen** (⌣⊥⌣) *va.* (75, A, I, *b*) 1° ordonner, commander ; über etwas zu – haben, avoir (à commander sur qc.) le commandement sur qc., pouvoir disposer de qc. ; ſie haben darüber zu –, vous pouvez en disposer, vous en êtes le maître ; er hat hier nichts zu –, il n'a rien à commander ici, il n'a pas le commandement ici ; 2° *terme de politesse au lieu de* désirer, etc. ; – Sie etwas (commandez) désirez-vous qc., y a-t-il qc. pour votre service ? wie – Sie ? comment (ordonnez) dites-vous ? (comment vous) plaît-il ? wie Sie –, comme il vous plaira ; 3° *au lieu de* anempfehlen, recommander ; ſich –, se recommander (*ex.* à Dieu) ; Gott befohlen, adieu.

* **Befehleriſch, Befehlshaberiſch**, *adj. fam.* impérieux.

* **Befehligen** (⌣⊥–⌣) *va.* donner ordre (à) ; avoir le commandement (de) ; commander (*ex.* une armée) ; befehligt werden, recevoir ordre (de..), être commandé (par..), être sous le commandement (de..).

* **Befehlshaber** (⌣⊥⌣⌣) *m.* qui a le commandement, commandant, chef, *m.* ; – eines Heeres, commandant d'une armée, général ; – einer Flotte, commandant d'une flotte, amiral, *m.*

* **Befehlshaberſchaft, –ſtelle**, *f.* commandement, *m.*; place de commandant, *f.*

* **Befehlsweiſe** (⌣⊥–⌣) *adv.* par forme d'ordre, en commandant ; etwas – verlangen, demander qc. d'une manière impérative, d'un ton impérieux ; – ſprechen, parler en commandant, comme chef ou en maître.

* **Befehlswimpel**, *m.* (Mar.) flamme d'ordre, *f.*; cornette, *f.*

* **Befeſtigen** (⌣⊥⌣⌣) *va.* (rendre ferme) attacher, affermir, assurer (*ex.* les pieds d'une table, etc.) ; sceller (*ex.* un crampon dans le mur) ; (Chir.) raffermir, consolider (*ex.* les lambeaux d'une plaie) ; fixer, assujétir (*ex.* les chefs d'une bande) ; fortifier (une ville) ; retrancher (un camp) ; *fig.* affermir, raffermir, resserrer ; die Freundſchaft –, resserrer les nœuds, les liens de l'amitié ; ein Bündniß –, consolider une alliance ; ſich –, se consolider, s'affermir.

* **Befeſtigung** (⌣⊥⌣⌣) *f.* action d'attacher, etc. ; affermissement, *m.* ; fortification, *f.* ; scellement (d'une pierre dans le mur), *m.* ; consolidation (d'une plaie, d'une union), *f.*; resserrement (des nœuds, etc.), *m.*

* **Befeſtigungskunſt**, *f.* art de fortifier, fortification, architecture militaire, *f.*

* **Befeuchten** (⌣⊥⌣) *va.* humecter, mouiller, arroser (*comp.* Anfeuchten).

* **Befeuchtung** (⌣⊥⌣) *f.* mouillure (*ex.* du papier), humectation (*ex.* de la terre), *f.*; arrosement (*ex.* du blé), *m.*

* **Befeuern** (⌣–⌣) *va.* enflammer, encourager (*comp.* Anfeuern).

* **Befiedern** (⌣–⌣) *va.* emplumer ; empenner.

Befiehlſt (⌣⊥) *prés. ind.* 2° *p. de* Befehlen. [Befehlen.

Befiehlt (⌣⊥) *prés. ind.* 3° *p. de*

* **Befinden** (⌣⊥⌣) (77, *a*) *va.* 1° trouver, reconnaître après avoir bien examiné ; juger, penser ; für gut –, trouver bon, juger à propos ; 2° ſich –, se trouver, demeurer, séjourner ; se porter ; wie – Sie ſich ? comment vous portez-vous ? com-

ment vous trouvez-vous? comment va votre santé? ſich übel –, se porter *ou* se trouver mal; ſich bei einem oder etwas wohl –, se trouver bien (auprès de) de qn *ou* de qc.

* **Befinden** (~⊥~) *n.* état de la santé, *m.*; manière d'être, circonstance, occurence, *f.*; nach – der Sache oder der Umſtände, selon les circonstances, selon l'exigence du cas.

* **Befindlich** (~⊥~) *adj.* qui est, qui se trouve; situé; oberhalb –, situé en haut, supérieur; unterhalb –, situé en bas, inférieur.

* **Beflechten** (~⊥~) *va.* garnir, fortifier (qc.) d'un tissu; mit Stroh – empailler; eine Flaſche –, clisser une bouteille.

* **Beflecken** (~⊥~) *va.* 1° tacher, souiller; salir, polluer, entacher, contaminer; ſich –, se salir, se souiller; 2° (Cord.) mettre des hausses (à des souliers).

* **Beflectt** (~⊥) (*part. passé de* **Beflecken**) *adj.* 1° taché, souillé; 2° dont les talons sont raccommodés.

* **Beflectung** (~⊥~) *f.* action de tacher, etc., souillure, contamination, *f.*

* **Befleißen** (ſich) (~–~) *va. r.* (76, *a*) s'appliquer, s'étudier, s'attacher à (qc.); prendre à tâche, tâcher; s'efforcer, faire ses efforts, son possible, avoir soin; ſich einer Sache –, s'appliquer, s'adonner, se livrer à qc. avoir soin de qc.

* **Befleißigen** (ſich) (~⊥~–) *va. r.* (v. **Befleißen**).

* **Befleißigung** (~⊥~~) *f.* application, étude, *f.*; effort, soin, *m.*

* **Befließen** (~⊥~) *va.* couler tout le long *ou* tout autour, baigner (*se dit* d'un fleuve). [*de* **Befleißen**.

Befliſſen (~⊥~) *imp. du subj.*

Befliſſen (~⊥~) (*part. passé de* **Befleißen**) *adj.* einer Sache –, attaché, appliqué, adonné à qc., soigneux de qc.; der Arzneiwiſſenſchaft, der Rechte befliſſen, (adonné à la médecine, etc.), étudiant en médecine, en droit; – ſein zu ꝛc., s'étudier, s'appliquer à, etc.

* **Befliſſenheit** (~⊥~–) *f.* étude, application, *f.* [**Befleißen**.

Befliß (~⊥) *imp. de l'indic. de*

* **Beflören** (~⊥~) *va.* couvrir de gaze, de crêpe; mettre un crêpe (*ex.* au chapeau); mit beflortem Hut, le crêpe au chapeau; ſich –, mettre un crêpe, se revêtir d'un crêpe, prendre le deuil.

* **Beflügeln** (~⊥~) *va.* 1° *fig.* donner des ailes, accélérer; 2° einen Wald –, faire une laie dans une forêt.

* **Beflügelt** (~⊥~) (*part. passé de* **Beflügeln**) *adj.* ailé. [**Befehlen**.

Befohl (~⊥) *imp. de l'ind. de*

Beföhle (~⊥~) *imp. du subj. de* **Befehlen**.

Befohlen (~⊥~) (*part. passé de* **Befehlen**) *adj.* commandé, ordonné, de commande. [exécuter.

* **Befolgen** (~⊥~) *va.* suivre,

* **Befolgung** (~⊥~) *f.* action de suivre, observation, exécution, *f.*

* **Beförderer** (~⊥~~) *m.* promoteur, fauteur (*ex.* de troubles); protecteur (*ex.* des sciences); expéditeur (*ex.* de marchandises), *m.*

* **Beförderlich** (~⊥~~) *adj.* favorable; einem – ſein, être favorable à qn, favoriser, aider qn.

* **Befördern** (~⊥~) *va.* faire avancer; eine Sache –, expédier, hâter une affaire; favoriser, protéger, encourager qc., aider, contribuer à qc.; einen –, placer, employer qn; (zu einer höhern Stelle) faire avancer, faire monter en grade pousser qn; befördert, expédié, etc.; promu.

* **Beförderung** (~⊥~~) *f.* efforts pour faire avancer qc. *ou* qn; expédition (d'une affaire), *f.* avancement, *m.*; promotion (à une charge), *f.*; encouragement (*ex.* des arts).

* **Beförderungsmittel**, *n.* moyen propre à accélérer *ou* à favoriser une affaire; – der Tugend, *pl.* moyens de moralisation, ressources entre les mains du moraliste, auxiliaires de la vertu; (Méd.) excitant, stimulant, *m.*; (Pharm.) adjuvant, véhicule, *m.*

* **Befrachten** (~⊥~) *va.* charger (une voiture); (Mar.) affréter (un vaisseau).

* **Befrachtung** (~⊥~) *f.* action de charger, *f.*; chargement, affrétement, *m.*

* **Befragen** (~⊥~) *va.* questionner, interroger; einen um etwas –, demander qc. à qn; ſich um etwas –, s'enquérir, s'informer de qc.; ſich bei einem –, consulter qn (sur qc.).

* **Befragen**, *n.* **Befragung** (~⊥~) *f.* action de questionner, etc., enquête, information; demande; consultation, *f.*

* **Befreien** (~⊥~) *va.* délivrer (*ex.* sa patrie de la servitude); affranchir (*ex.* un esclave, lui rendre la liberté); exempter (*ex.* d'une charge publique); dispenser (*ex.* d'une obligation); libérer (*ex.* du service militaire); dégager (*ex.* une troupe); décharger, acquitter (*ex.* sa conscience); ſich –, s'affranchir (*ex.* du joug d'une passion, de la tyrannie); se délivrer (*ex.* d'un importun); secouer (*ex.* un préjugé).

* **Befreier**, *m.* libérateur, *m.*

* **Befreiung**, *f.* délivrance, *f.*; affranchissement; dégagement, *m.*; exemption, dispense (d'une obligation); libération, décharge (d'une dette); immunité (de poursuite), *f.*

* **Befremden** (~⊥~) *va. unip.* paraître étrange, singulier; surprendre; es befremdet mich, cela me surprend; ‖ *m.* laſſen Sie ſich das nicht –, n'en soyez pas surpris, que cela ne vous étonne pas.

* **Befremdend** (*part. pr. de* **Befremden**) **Befremdlich** (~⊥~) *adj.* étrange, surprenant, étonnant.

* **Befremdung**, *f.* surprise, *f.*

* **Befreunden** (~⊥~) *va.* lier d'amitié; rapprocher; *fig.* faire apprécier; ſich –, se lier d'amitié; s'apparenter, s'allier, *fig.* apprendre à apprécier (*ex.* le mérite d'un ouvrage).

* **Befreundet** (*part. passé de* **Befreunden**) *adj.* lié d'amitié, d'estime, de sympathie; apparenté, allié.

* **Befriedigen** (~⊥~~) *va.* (v. **Friede**) 1° einen –, contenter, satisfaire, apaiser qn; eine Leidenſchaft –, assouvir une passion; 2° einen Ort –, (*proprem.* donner la paix à un lieu) enclore, fermer d'une haie, etc.

* **Befriedigung** (~⊥~~) *f.* action de contenter, d'apaiser, etc., *f.*; paiement; assouvissement, *m.* clôture, enceinte de haies, *f.*; enclos, *m.*

* **Befruchten** (~⊥~) *va.* féconder; fertiliser. fertilisation, *f.*

* **Befruchtung**, *f.* fécondation,

* **Befugen** (~⊥~) *va.* autoriser.

* **Befugniß** (~⊥~) *f.* autorisation, *f.*; droit, *m.*; faculté, *f.*; – eines Richters, compétence (d'un juge), *f.*

* **Befugt** (*part. passé de* **Befugen**) *adj.* autorisé, en droit; compétent; ein Befugter, une personne autorisée, *f.*; un ayant droit, un concessionnaire. [cher, manier

* **Befühlen** (~⊥~) *va.* tâter, tou-

* **Befühlung**, *f.* toucher, attouchement, maniement, *m.*

* **Befürchten** (~⊥~) *va.* craindre, appréhender (qc.), avoir peur (de qc.). [hension, *f.*

* **Befürchtung**, *f.* crainte, appré-

* **Begaben** (~⊥~) *va.* douer, doter, avantager, pourvoir (mit etwas de qc.). [doté; partagé, pourvu.

* **Begabt**, *part. et adj.* doué,

* **Begabung**, *f.* dotation, *f.*; don, *m.*

* **Begaffen** (~⊥~) *va. fam.* bayer à..., regarder (qc.) la bouche ouverte. [*dic. du v.* **Beginnen**.

* **Begann** (~⊥) *imparf. de l'in-*

* **Begatten** (ſich) (~⊥~) *va. r.* s'accoupler, s'apparier.

* **Begattung** (~⊥~) *f.* accouplement; coït; appariement, *m.*

* **Begeben** (ſich) (~⊥~) (75, B, *f*) *va. r.* se rendre auprès de... 1° se rendre (*ex.* en pays étranger, à l'armée, au spectacle, etc.); se mettre (*ex.* en voyage, en route, en mer); aller (*ex.* au cours, au bal, etc.); ſich zu Haus –, rentrer à la maison; ſich auf ſein Zimmer –, se retirer dans sa chambre; ſich ins Bett –, aller se mettre au lit, aller se coucher; ſich hinweg –, s'en aller, se retirer; ſich in den Wagen –, se mettre en voiture, monter en voiture; ſich an Ort und Stelle –, se rendre, se transporter sur les lieux; ſich in fremde Dienſte –, aller prendre du service à l'étranger; ſich mitten unter die Feinde –, se transporter, se jeter au milieu des ennemis; ſich unter Jemandes Schutz –, se placer sous la protection de qn; ſich in die Gewalt des Feindes –, se livrer au pouvoir de l'ennemi, à l'ennemi; ſich zu ſeinem Regimente –, aller joindre (se rendre à) son régiment; ſich in Gefahr –, se mettre en danger, s'exposer; ſich auf die Flucht –, prendre la fuite; ſich in den Eheſtand –, se mettre en (mariage) ménage, se marier; 2° (*synon. de* zutragen) arriver, se passer; es begeben ſich gar ſeltſame Dinge, il se passe des choses bien singulières; es begeben ſich oft raſche Umſtürze, il arrive souvent des bouleversements subits; es begab ſich, daß..., il arriva que...; 3° (*synon. de* verzichten) ſich einer Sache –, renoncer à qc., se désister, se départir, se démettre de qc. [aventure, *f.* évènement, *m.*

* **Begebenheit** (~⊥~–) *f.*

* **Begebung** (~⊥~) *f.* action d'aller, etc.; démission, cession, résignation, *f.* abandon, désistement, *m.*; désappropriation, *f.* dévêtissement, *m.*; négociation (d'une lettre de change), *f.*

* **Begegnen** (~⊥~) *vn.* 1° einem –

rencontrer qn, faire rencontre de qn; einander –, se rencontrer (l'un l'autre, les uns les autres); *fig.* einem –, se rencontrer avec qn (*ex.* dans la même idée); 2° accueillir (qn), se conduire envers (qn) (*ex.* bien ou mal); traiter (qn) (*ex.* avec politesse); en user avec (qn); 3° arriver; es ift mir heute eine Widerwärtigkeit begegnet, il vient de m'arriver une chose désagréable, il m'est arrivé aujourd'hui une mauvaise aventure; 4° parer, obvier (*ex.* à quelque malheur); prévenir, empêcher.

• **Begegniß** (⌣⌣) *n.* accident, événement, *m.*; aventure, *f.*

• **Begegnung** (⌣⌣) *f.* rencontre, *f.*; *fig.* accueil, traitement, *m.*

• **Begehen** (⌣⌣) (75, C, *k*) *va.* aller d'un bout à l'autre, visiter; *fig.* célébrer (une fête); commettre (un péché, un crime, etc.)

• **Begehr** (⌣) *f.* **Begehren** (⌣⌣) *n.* appétit physique, *m.*; appétition, convoitise, *f.*; désir, souhait, *m.*; envie; prétention; demande, *f.*

• **Begehren** (⌣⌣) *va.* désirer vivement par instinct, convoiter; souhaiter, avoir envie; demander, prétendre, exiger; ein Mädchen zur Ehe –, demander, rechercher une fille en mariage; feines Nächſten Gut –, convoiter le bien d'autrui.

• **Begehrlich** (⌣⌣) *adj.* qui désire, etc.; cupide, avide, exigeant, sensuel.

• **Begehrlichkeit** (⌣⌣–) *f.* action ou habitude de trop désirer, etc.; concupiscence, cupidité, avidité, convoitise, exigence, *f.*

• **Begehrungsvermögen** (⌣⌣⌣⌣) *n.* ensemble des facultés qui convoitent, *m.*; facultés instinctives, *f. pl.*; instincts, *m. pl.*; faculté appétitive, appétibilité, *f.*

• **Begehung**, *f.* action de commettre, de faire, etc.; célébration (d'une fête); exécution (d'un crime), *f.*; **Begehungsſünde**, péché de commission (*opp.* au péché d'omission); – eines Lehensfrevels, félonie, *f.*

• **Begeiſtern** (⌣⌣) *va.* animer, inspirer; enthousiasmer, exalter.

• **Begeiſterung** (⌣⌣⌣) *f.* inspiration, exaltation, *f.*; enthousiasme, *m.*; dichteriſche –, inspiration poétique, verve, fougue, *f.*

• **Begierde** (⌣⌣) (**Begier**), *f. pl.* –n (14, 18) désir ardent, violent, appétit, *m.*; convoitise, concupiscence; avidité, passion, *f.*; **Begierde nach Geld**, cupidité (pour l'argent); vor – brennen, brûler d'envie, de désir.

• **Begierig** (⌣⌣) *adj.* désireux, avide; passionné, ardent; âpre (*ex.* au gain;) – nach Ehre, désireux, avide d'honneur; – nach Geld, avide d'argent, cupide; – zu wiſſen, curieux de savoir; ‖ *adv.* avidement, ardemment, passionnément.

• **Begießen** (⌣⌣) (78, *a*) *va.* verser, jeter de l'eau sur...; arroser, abreuver; einen mit Waſſer –, répandre de l'eau sur qn, mouiller qn; ſie begoß meinen Buſen mit Thränen, elle inonda mon sein de larmes; das –, l'arrosement, *m.*

• **Begine** (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) béguine (religieuse), *f.*; beguin (espèce de coiffe), *m.*

• **Beginn** (⌣) *m.* origine, *f.*; commencement, *m.*

• **Beginnen** (⌣⌣) *va.* (77, *b*) (*v. comp. de l'ancien verbe* ginnen, marcher) commencer; es beginnt Tag zu werden, il commence à faire jour; faire; entreprendre; débuter; *prov.* wohl begonnen iſt halb gewonnen (*littér.* bien commencé est à demi gagné) charge bien liée est à demi portée; er weiß nicht mehr, was er – ſoll, il ne sait plus que faire, où donner de la tête; wer viel beginnt, endet wenig, qui entreprend beaucoup, vient à bout de peu; das –, l'origine, *f.*; le commencement, le début, *m.*; *fig.* l'action, l'entreprise, *f.*

• **Beglaubigen** (⌣⌣⌣) *va.* (*littér.* rendre croyable) attester, certifier, assurer, avérer, confirmer; (Police) viser; accréditer (*ex.* un ambassadeur); gerichtlich –, (attester judiciairement) légaliser.

• **Beglaubigt** (*part. passé de* **Beglaubigen**) *adj.* attesté, avéré, etc.; authentique; digne de foi; visé, accrédité; légalisé (v. **Beglaubigen**).

• **Beglaubigung** (⌣⌣⌣) *f.* attestation, assurance, confirmation; foi; légalisation, *f.*; visa, *m.*; zu – deſſen, en foi de quoi.

• **Beglaubigungsſchreiben**, *n.* lettres de créance, *f. pl.*

• **Begleiten** (⌣⌣) *va.* accompagner, conduire; reconduire; assister; être joint à...; (Mil.) escorter, convoyer; (Mus.) accompagner.

• **Begleitend** (*part. pr. de* **Begleiten**) *adj.* qui accompagne, etc.; –e Actenſtücke, pièces jointes; (Méd., Théol.) concomitant.

• **Begleiter** (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui accompagne, compagnon, camarade, *m.*; die – (*au pl.*) l'escorte (*ex.* d'un prisonnier), la suite (*ex.* d'un prince); er erſchien mit mehreren Begleitern, il se présenta accompagné de plusieurs personnes.

• **Begleitung** (⌣⌣) *f.* accompagnement, *m.*; conduite; suite, *f.*; cortége, *m.*; escorte, *f.*; convoi, *m.* (Mus.) accompagnement, *m.*

• **Begleitungsſtimme**, *f.* (Mus.) (voix d'accompagnement) accompagnement, *m.*

• **Beglücken** (⌣⌣) *va.* rendre heureux, fortuné, faire le bonheur (de qn); combler (qn) de bonheur; – Sie uns oft mit Ihrem Beſuche, faites – nous souvent le plaisir de votre visite; mit Ehre und Vermögen beglückt, comblé d'honneurs et de fortune.

• **Beglücker** (⌣⌣) *m.* auteur du bonheur de (qn), *m.*

• **Beglückwünſchen** (⌣⌣⌣) *va.* féliciter (qn), présenter ses félicitations à (qn).

• **Beglückung** (⌣⌣) *f.* action de rendre heureux, etc, *f.*

• **Begnadigen** (⌣⌣⌣) *va.* einen –, accorder sa grâce à qn, pardonner à qn; faire grâce (*ex.* à un criminel); gracier, amnistier; begnadigt werden, être gracié, obtenir sa grâce; einen wieder –, recevoir qn en grâce; einen mit etwas –, gratifier qn de qc.

• **Begnadigung** (⌣⌣⌣) *f.* pardon, *m.*; grâce, amnistie, *f.*

• **Begnadigungsbrief**, *f.* lettres de pardon, de grâce, *f. pl.*

• **Begnadigungsrecht**, *n.* droit de (faire) grâce, *m.*

• **Begnügen** (ſich) (⌣⌣) *ou* ſich begnügen laſſen, *va. r.* se contenter, être satisfait (mit etwas, de qc).

• **Begonn** (⌣) *imparf. de l'ind. du v.* Beginnen.

• **Begönne** (⌣⌣) *imparf. du subj. du v.* Beginnen.

• **Begonnen** (⌣⌣) *part. passé du v.* Beginnen.

• **Begraben** (⌣⌣) (72, *a*) *va.* enterrer, inhumer; *fig.* ensevelir; *prov. pop.* da liegt der Hund –, (*littér.* c'est là que gît le chien enterré) c'est là que gît le lièvre; c'est là le nœud de l'affaire; das – (v. **Begräbniß**).

• **Begräbniß** (⌣⌣) *n.* 1° enterrement, *m.*; inhumation, *f.*; funérailles, obsèques, *f. pl.*; sépulture, *f.*; 2° sépulcre, tombeau, *m.*; ſtilles –, funérailles simples, sans éclat; glänzendes –, funérailles brillantes, magnifiques, pompeuses; zum – gehörig, qui concerne les funérailles, etc., sépulcral.

• **Begräbnißfeier** (⌣⌣⌣⌣) *f* cérémonie des funérailles, *f.*; obsèques, *f. pl.*

• **Begräbnißkoſten** (⌣⌣⌣⌣) *f. pl.* frais d'enterrement, *m. pl.*

• **Begrabung** (⌣⌣) *f.* ensevelissement, enterrement, *m.*

• **Begraſen** (⌣⌣) *va.* 1° couvrir d'herbes; ſich –, se couvrir d'herbe, de verdure; *fig.* s'engraisser; 2° einen Anger –, brouter l'herbe dans un pâturage.

• **Begreifen** (⌣⌣) (76, *a*) *va.* 1° tâter, manier, toucher; 2° *par extension* embrasser, enfermer, renfermer, contenir, comprendre; in etwas mit begriffen ſein, être compris, renfermé, contenu dans qc.; mit darunter begriffen ſein, y compris, implicite; 3° *fig.* saisir, pénétrer le sens (d'une chose); comprendre, concevoir, entendre; begriffen ſein (in, über einer Sache), s'occuper d'une chose, être en train de la faire; im Arbeiten – ſein, être occupé à travailler, en train de travailler; in Unterredung begriffen ſein, être en conversation; im Marſche begriffen ſein, être en marche.

• **Begreiflich** (⌣⌣) *adj.* compréhensible, concevable; einem etwas – machen, rendre qc. compréhensible à qn, faire comprendre qc. à qn, mettre qc. à la portée de qn.

• **Begreifung** (⌣⌣) *f.* 1° action de manier, etc.; attouchement, *m.*; 2° compréhension, *f.* (v. **Begreifen**).

• **Begreifungskraft**, *f.* (Métaphys.) faculté de comprendre, compréhension, conception, *f.*; entendement, intellect, *m.*

• **Begrenzen** (⌣⌣) *va.* borner, aborner (un champ); limiter.

• **Begrenzung** (⌣⌣) *f.* abornement, *m.*; délimitation, *f.*; bornes, limites, *f. pl.*

• **Begriff** (⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (v. **Begreifen**) 1° espace qui comprend qc., *m.*; étendue, *f.*; 2° ce qui est compris dans un même espace, etc.; contenu; ensemble, *m.*; kurzer – (einer Wiſſenſchaft ꝛc.), exposé sommaire (d'une science, etc.), compendium, abrégé, aperçu, *m.*; 3° ce qui a été saisi par l'intellect; idée, notion, *f.*; 4° faculté de comprendre, conception, compréhension, *f.*; intellect, *m.*; 5° imminence d'une action; im – ſein, ſtehen, abzureiſen, être sur le point de partir.

• **Begriffsbeſtimmung**, *f.* définition (d'une idée), *f.*; eine – geben, donner une définition, définir.

• **Begründen** (⌣⌣) *va.* fonder, motiver, appuyer de raisons.

• **Begründer**, *m.* fondateur, *m.*

• Begrünen (⌣⊥⌣) *va.* couvrir de verdure; ſich –, se couvrir de verdure, commencer à verdir, à verdoyer.

• Begrünt (⌣⊥) (*part. passé de* Begrünen) *adj.* couvert de verdure, verdoyant.

• Begrüßen (⌣⊥⌣) *va.* saluer; *fam.* einen um etwas –, (*littér.* saluer qn pour qc.) demander qc. à qn. avec politesse.

• Begrüßung (⌣⊥⌣) *f.* salutation, *f.*; salut, compliment, *m.*

• Beguden (⌣⊥⌣) *va. fam.* regarder, envisager (v. Beſehen).

• Begünſtigen (⌣⊥⌣⌣) *va.* favoriser, avantager; seconder.

• Begünſtiger (⌣⊥⌣⌣) *m.* fauteur, protecteur, *m.*

• Begünſtigung (⌣⊥⌣⌣) *f.* faveur, grâce, protection, *f.*

• Begürten (⌣⊥⌣) *va.* ceindre.

• Begutachten (⌣⊥⌣⌣) *va.* émettre un avis, donner une consultation (sur qc.).

• Begütert (⌣⊥⌣) *adj.* (v. Gut) [opulent.

• Begütigen (⌣⊥⌣⌣) *va.* (v. Gütig) rendre bienveillant, adoucir, apaiser (*synon. de* Beſänftigen).

• Behaaren (⌣⊥⌣) *va* garnir, couvrir de cheveux, de poils; ſich –, se couvrir de poils.

• Behaart (⌣⊥) (*part. pa. de* Behaaren) *adj.* garni de cheveux, de poils, velu; (Bot.) pubescent.

• Behacken (⌣⊥⌣) *va.* 1° dégrossir, tailler avec la hache; 2° accumuler la terre avec la houe, houer (la vigne, etc.); serfouir (les plantes, les choux); 3° labourer la terre avec la houe; déchausser (*ex.* un arbre).

• Behackung (⌣⊥⌣) *f.* action de dégrossir, etc.; de labourer une terre (Jard.), *f.*; déchaussement, *m.*

• Behaftet (⌣⊥⌣) *adj.* (v. Haften) mit etwas –, chargé, accablé, atteint de qc.; sujet à qc.; mit Schulden –, chargé, criblé de dettes.

• Behagen (⌣ – ⌣) *va. unip.* agréer, plaire, convenir, arranger; es behagt mir hier, (*littér.* il me convient ici) je me plais ici; das behagt mir nicht, cela ne me plaît, ne m'arrange, ne me convient pas; das –, l'agrément, le plaisir, *m.*; la convenance, la satisfaction.

• Behaglich (⌣⊥⌣) *adj.* agréable, commode, confortable; ‖ *adv.* agréablement, commodément.

• Behaglichkeit (⌣⊥⌣ –) *f.* aise, *f.*; aises, *f. pl.*; commodité, *f.*; confort, *m.*

• Behalten (⌣⊥⌣) *va.* (73, A, I, *c*) tenir, retenir, maintenir, garder, conserver; übrig –, garder, avoir de reste; ein Kind im Hauſe –, tenir, retenir, garder un enfant à la maison; einen bei ſich zum Abendeſſen ꝛc. –, retenir, garder qn (chez soi) à souper, etc.; Waaren zum Gebrauch –, garder, conserver des marchandises pour l'usage; im Auge –, garder dans l'œil (*ex.* un corps étranger); ne pas perdre de vue (*ex.* une considération); etwas bei ſich –, (garder en soi) garder le secret sur qc., taire une chose; im Gedächtniſſe –, retenir, garder dans la mémoire; Recht –, maintenir son droit, avoir raison, gagner son procès; die Oberhand –, avoir le dessus, l'emporter; das Feld –, se maintenir sur le champ de bataille, demeurer maître du champ de bataille; wohl behalten, bien conservé; sain et sauf.

• Behälter (⌣⊥⌣) *m. g.* –s (12, 16) endroit où l'on conserve qc.; réservoir; recevoir (cuveau pour le salpêtre), *m.*

• Behältniß (⌣⊥⌣) *n. g.* –ſſes; *pl.* –ſſe, endroit propre à garder, à serrer qc.; réservoir, réceptacle (*ex.* de la bile, etc.); magasin, caveau, *m.*; cage, armoire, petite chambre, pièce, etc., *f.*

• Behämmern (⌣⊥⌣) *va.* marteler.

• Behandeln (⌣⊥⌣) *va.* 1° travailler (qc.) avec les mains; manier, manipuler; (Chim.) traiter (*ex.* la potasse par l'alcool); *fig.* discuter, agiter un sujet; traiter (*ex.* une matière); (Méd.) soigner, traiter (*ex.* un cas de maladie); agir avec qn, user avec qn de telle ou telle manière, traiter qn (*ex.* bien, mal, en enfant, etc.); 2° traiter du prix d'une marchandise, marchander, convenir du prix, conclure, arrêter, acheter.

• Behandlung (⌣⊥⌣) *f.* 1° manipulation, *f.*; maniement, traitement, *m.*; 2° action de marchander, etc.

• Behändigen (⌣⊥⌣⌣) *va.* remettre, etc. (v. Einhändigen).

• Behängen (⌣⊥⌣) *va.* couvrir en tendant, en pendant; tendre, orner, tapisser de..., garnir; ſchwarz –, tendre de noir; (Chasse) dieſer Hund iſt wohl behängt (behangen), ce chien est bien coiffé.

• Beharken (⌣⊥⌣) *va.* passer au [rateau.

• Beharren (⌣⊥⌣) *vn.* (auf etwas) persévérer, persister, demeurer ferme; hartnäckig –, s'opiniâtrer...; auf ſeiner Meinung –, persister dans son sentiment.

• Beharrlich (⌣⊥⌣) *adj.* persévérant, persistant, constant, ferme; ‖ *adv.* constamment, fermement, avec persévérance.

• Beharrlichkeit (⌣⊥⌣ –) Beharrung (⌣⊥⌣) *f.* persévérance, constance, *f.*

• Beharſchen (⌣⊥⌣) *vn.* se durcir, former une croûte.

• Beharzen (⌣⊥⌣) *va.* 1° enduire de résine; 2° die Bäume –, tirer la résine des arbres en incisant l'écorce.

• Behauchen (⌣⊥⌣) *va.* souffler contre, sur...; ternir de son haleine (*ex.* une glace).

• Behauen (⌣⊥⌣) (73, *b*) *va.* travailler, façonner avec la hache, couper, tailler, ébrancher (un arbre); dégauchir (une poutre); hacher, délarder (une pierre); aus dem Groben –, dégrossir; nach der Schnur –, laver; dünn oder ſcharf –, démaigrir; rauh –, délarder (une pierre); (Min.) das Geſtein –, essayer la roche; das –, le dégauchissement, démaigrissement, délardement (d'une pierre), *m.*; la taille (d'une pierre), *f.*; l'ébranchement (d'un arbre), *m.*

• Behaupten (⌣⊥⌣) *va.* soutenir, affirmer avec force, assurer; avancer, mettre en fait, prétendre; die Unächtheit einer Urkunde –, (Prat.) (soutenir la fausseté d'un document) s'inscrire en faux; défendre (une opinion); maintenir (un poste); se maintenir (*ex.* dans une forteresse), tenir ferme, rester maître (*ex.* du champ de bataille); soutenir (sa dignité); maintenir (son autorité); remporter (la victoire); gagner.

• Behauptung (⌣⊥⌣) *f.* action de soutenir, etc., affirmation, assertion, *f.*; maintien, *m.*

• Behauſen (⌣⊥⌣) *va.* loger, recevoir (qn) chez soi; ſich –, se loger, se domicilier.

• Behauſung (⌣⊥⌣) *f.* demeure, *f.*; logement, domicile, *m.*

• Behäuten (⌣⊥⌣) *va.* (Sell.) couvrir de peau ou de cuir.

• Behelf (⌣⊥) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) ce dont on s'aide, expédient, *m.*; excuse, *f.*; prétexte, faux-fuyant, *m.* (Jurispr.) moyen subsidiaire, das iſt mein letzter –, c'est ma dernière ressource, mon pis-aller.

• Behelfen (ſich) (⌣⊥⌣) (75, A, I, *c*) *va. r.* s'aider, se tirer d'affaire; ſich mit etwas –, s'accommoder, se contenter de qc.; ſich kümmerlich –, (*littér.* s'aider à grand' peine) subsister avec peine, vivre petitement; ſich mit Lügen ꝛc. –, s'aider de mensonges, avoir recours aux mensonges, etc.; mit Worten, mit Reden, mit der Sprache ſich – können, (savoir s'aider de mots, de discours, de la langue) savoir se servir de sa langue, avoir le don de la parole.

• Behelflich (⌣⊥⌣) *adj.* (Prat.) ce qui aide à prouver, à faire preuve.

• Behelligen (⌣⊥⌣⌣) *va.* (*de l'ancien verbe* helligen, fatiguer) incommoder, importuner.

• Behelligung (⌣⊥⌣⌣) *f.* importunité, *f.*

Beben (⊥⌣) *n.* béhen, béchen, *m.* (plante *et* racine); gemeiner –, béhen commun, cucubale béhen, *m.*; (plante, *fam.* des Caryophyllées); weißer –, béhen blanc, centaurea béhen (plante, *fam.* des cynarocéphales); rother –, béhen rouge, statice limonium, *m.* (plante, *genre* statice, *fam.* des plombaginées).

• Behenbaum (⊥⌣–) *m.* moringa de Ceylan, *m.* (arbre, *fam.* légumineuses).

• Behenöl (⊥⌣–) *n.* huile de noix de ben ou de moringa, *f.*

• Behennuß (⊥⌣–) *f.* noix de ben, noix de moringa, *f.*

• Behend (e) (⌣⊥⌣) *adj.* (*primitivement* près de la main) vite, preste, agile, prompt, adroit.

• Behendigkeit (⌣⊥⌣ –) *f.* agilité, promptitude, dextérité, adresse, prestesse, *f.*

• Beherbergen (⌣⊥– ⌣) *va.* héberger, loger; recevoir, accueillir, donner retraite, asile.

• Beherrſchen (⌣⊥⌣) *va.* gouverner en maître; einen Staat –, gouverner, régir un état, régner (sur une nation); dominer, commander souverainement (*ex.* sur les mers); Jemanden –, maîtriser, dominer, gouverner qn; commander à qn; exercer de l'empire sur qn; ſeine Leidenſchaften –, maîtriser ses passions, commander à ses passions; ſich –, commander à soi-même, exercer de l'empire sur soi, se posséder; unumſchränkt –, exercer un empire absolu (sur une personne), gouverner en maître absolu ou en despote (un pays); *fig.* dominer (par son élévation); jene Anhöhen beherrſchen die Stadt, ces hauteurs dominent, commandent la ville.

• Beherrſcher (⌣⊥⌣) *m.* dominateur, souverain, maître, *m.*; – des Weltalls, maître, souverain, modérateur de l'univers, *m.*

• Beherrſchung (⌣⊥⌣) *f.* domination, *f.*; gouvernement; empire, *m.*

• Beherzigen (⌣⊥⌣⌣) *va.* prendre à cœur, prendre en considéra-

tion, examiner avec attention, se pénétrer de...

* Beherzigung (⌣⊥⌣⌣) *f.* consideration sérieuse, *f.* examen, *m.*

* Beherzt (⌣⊥) *adj.* qui a du cœur, de cœur, courageux, hardi, déterminé; ‖ *adv.* courageusement, avec courage; – machen, encourager, enhardir.

* Beherztheit (⌣⊥–) *f.* courage, *m.*; résolution, hardiesse, *f.*

* Behexen (⌣⊥⌣) *va.* ensorceler, enchanter, charmer.

* Behexung (⌣⊥⌣) *f.* ensorcellement, charme, *m.*

* Behobeln (⌣–⌣) *va.* soumettre à l'action du rabot, raboter, amenuiser; *fig.* polir.

* Behohnlächeln, *va.* se rire (de qn ou de qc.), se moquer avec un sourire dédaigneux.

* Beholzen (⌣⊥⌣) *va.* couvrir d'arbres ou de bois; einen Wald –, peupler un bois; einen Deich –, enfoncer des pilotis autour d'une digue; ſich –, pousser de grosses branches.

* Beholzt (⌣⊥) (*part. passé de* Beholzen) *adj.* couvert d'arbres, garni de bois, boisé (*en parlant* d'un pays); amplement garni de branches, rameux, touffu (*en parlant* d'un arbre).

* Behorchen (⌣⊥⌣) *va.* einen –, chercher à surprendre les secrets de qn en se mettant aux écoutes; écouter, épier.

* Behörde (⌣⊥⌣) *f. pl.* –n (44, 48) autorité compétente, autorité publique, *f.*; tribunal competent, *m.*; instance, *f.*; ressort, *m.*; als die letzte – entſcheiden, juger en dernier ressort, en dernière instance appartenant à.. (v. Gehören).

* Behörig (⌣⊥⌣) *adj.* appartenant à (v. Gehörig).

* Behuf (⌣⊥) *m. g.* –s (42) usage, *m.*; commodité, *f.*; profit, avantage, *m.*; das dient zu verſchiedenem –, cela sert à divers usages; Behufs (*genit. et adv.*) en vue de, au profit de, à l'usage de.

* Behuft (⌣⊥) (Hist. nat.) onguié, pourvu de sabots, de corne.

* Behülflich (⌣⊥⌣) *adj.* 1° secourable, serviable, utile; einem in (bei) etwas – ſein, aider, assister, seconder qn en qc.; einem zu etwas – ſein, aider qn pour qc., faire avoir, faire obtenir qc. à qn; 2° *fam.* qui a du savoir-faire, adroit.

* Behülflichkeit (⌣⊥⌣⌣) *f. fam.* 1° secours, *m.*; assistance, *f.*; 2° savoir-faire, *m.*; adresse, *f.*

* Behüten (⌣⊥⌣) *va.* garder, garantir; einen vor etwas –, préserver qn de qc.; behüte Gott! Dieu m'en préserve! à Dieu ne plaise! point du tout! behüte euch Gott! que Dieu vous garde, adieu.

* Behüter (⌣⊥⌣) *m.* gardien, [protecteur, *m.*

* Behutſam (⌣⊥–) *adj.* circonspect; précautionné; avisé, prudent; ‖ *adv.* avec circonspection, avec précaution; délicatement; mit einem oder etwas – umgehen, traiter qn, manier qc. avec précaution, avec de grands ménagements.

* Behutſamkeit (⌣⊥⌣⌣) *f.* circonspection, précaution; délicatesse, *f.*; ménagement, *m.*

* Behütung (⌣⊥⌣) *f.* garde, *f.*

Bei, *prép.* (*latin*, apud; *grec*, ἐπί etc.) *se construisant avec le dat., f., marque* 1° *proximité de lieu ou de temps;* auprès de, près de, près, chez, lors de; er wohnt nahe beim Schloſſ(e), il demeure auprès, près du château; er wohnt nah(e) – Ihnen, il demeure près, tout près de chez vous; nah(e) – Paris, près de Paris; die Schlacht – Marathon, la bataille (près) de Marathon; – Seite, (près du côté) de côté, à part; – Jemanden Zutritt haben, avoir accès auprès de qn; – Jemanden Schutz finden, trouver protection auprès de qn; ſie hat immer – ihren Eltern gelebt, elle a toujours vécu auprès de ses parents; Jemanden (ſtets) – ſich haben, avoir qn (toujours) auprès de soi, auprès de sa personne; – Jemanden gut angeſchrieben ſtehen, être bien noté auprès de qn; Geſandter beim franzöſiſchen Hof, ambassadeur auprès de, près la cour de France; – 400 Mann près de 400 hommes; – ſeiner Krönung, ſeinem Sturz, lors de son couronnement, lors de sa chute; – der Völkerwanderung, à l'époque de, lors de la migration des peuples; nahe beim entſcheidenden Augenblicke, près du moment décisif; 2° *présence, séjour, coïncidence, rapport intime;* chez, parmi, en, dans, avec, sur; ich war bei Ihnen, j'étais (dans votre maison) chez vous; er wohnt – mir, il demeure (dans ma maison) chez moi; – Hofe, à la cour; – den Griechen, parmi, chez les Grecs; – uns, parmi, chez nous; – den alten Schriftſtellern, chez, dans les anciens auteurs; – den jungen Leuten, (chez) parmi les jeunes gens; – Gelde ſein, (être près ou avec de l'argent) être pourvu d'argent; être en fonds; nicht – Gelde ſein, être dépourvu d'argent, n'être pas en fonds, être sans argent; – Kräften ſein, être en force, être fort et vigoureux; – Licht arbeiten, travailler (avec) à la lumière; – Waſſer und Brod ſitzen, (*littér.* être assis avec du pain et de l'eau) être condamné à ne vivre que de pain et d'eau; – dieſem Anblicke, à ce coup-d'œil, à cette vue; – Zeiten, à temps, en temps opportun; – der Hand nehmen, prendre par la main; – all' ſeiner Liſt, avec, malgré toute sa ruse; – allem dem, malgré tout cela; beim Eintritt, à l'entrée, en entrant; beim Hinaufſteigen, en montant; – Eröffnung, à l'ouverture, au moment d'ouvrir; – Lebzeiten, du vivant, de son vivant; – Gelegenheit, à l'occasion; er iſt – weitem nicht ſo ..., il n'est pas, à beaucoup près aussi..; il est loin d'être aussi ..., d'avoir autant de..., etc., il s'en faut beaucoup qu'il ait...; – der Hand (près de la main), sous main, à la portée, présent; es iſt Gewohnheit – ihm, c'est (en) chez lui une habitude; – ſich, chez soi; – ſich ſein, (être chez soi) se posséder, avoir sa raison; – Verſtande ſein, être dans son bon sens, avoir sa connaissance; – ſich überdenken, réfléchir en soi-même; – guter Geſundheit, en bonne santé; – Tage, – Nacht, (durant le) de jour, de nuit; – ſeinem Unglücke, (lors de, durant) dans son malheur; Jemanden (mit ſich) – ſich haben, avoir qn avec soi; – (mit) Jemanden ſchlafen, coucher avec, auprès de qn; etwas (an ſich, auf ſich) – ſich haben, avoir qc. sur soi; – Tiſche, à table, sur table; durant le repas; 3° *pouvoir, garantie,* auprès de, à, de, par, sous; – Gott iſt alles möglich, tout est possible (auprès de) à Dieu; es ſteht – mir, il dépend de moi; – Strafe, sous peine; – meiner Ehre, par mon honneur; beim Heil des Vaterlandes, par le salut de la patrie; – Leibe nicht, (non, par mon, par votre corps) non par Dieu, que Dieu nous en préserve, gardez-vous-en pour Dieu; einen beim Worte nehmen, prendre qn au mot (66); ‖ *En composition* bei, *toujours séparable* (109, 110) *marque* proximité, approche, jonction, union.

* Beian (–⊥) *adv.* (*littér.* près de..) tout proche, tout près.

* Beianker (⊥⌣⌣) *m.* (ancre de jonction) ancre d'affourche, *f.*

Bei-behalten (⊥⌣⌣⌣) *va.* garder près de soi, conserver.

* Beibehaltung (⊥⌣⌣⌣) *f.* garde, conservation, *f.*

Bei-biegen (⊥⌣⌣) *va.* (plier avec) joindre, inclure; enfermer sous le même pli.

Bei-binden (⊥⌣⌣) *va.* lier avec ou ensemble, joindre.

* Beiblatt (⊥⌣) *n.* (feuille jointe) feuille supplémentaire, *f.*; feuilleton, *m.*

Bei-bringen (⊥⌣⌣) (77, *d*) *va.* (porter auprès) apporter, amener, rapporter; citer, alléguer (une raison, une autorité, etc.); administrer, produire (des preuves); donner, faire prendre (une médecine); porter, appliquer (un coup); causer, inspirer (de la frayeur); *fig.* faire entrer (qc.) avec adresse dans l'esprit (de qn); y insinuer, glisser (qc.) (*ex.* une doctrine); donner (*ex.* à qn une mauvaise idée de...); apprendre avec peine (à qn); inculquer (*ex.* de bons sentiments).

* Beibringung (⊥⌣⌣) *f.* action d'apporter, etc.; administration (de preuves); production (de témoins), *f.*

Beichte (⊥⌣) *f.* confession, confesse, *f.*; zur – gehen, aller à confesse, – hören, ouïr la confession, confesser; in der – ſein, être à confesse; aus der – kommen, venir de confesse.

Beichten (⊥⌣) *va.* confesser; *fig.* avouer, confesser; haben Sie es gebeichtet? vous en êtes-vous confessé? *absol.* se confesser; man wird ihn ſchon – machen, on le fera bien parler.

* Beichtgeld (⊥–) *n.* denier de confession, *m.*

Beichtiger (⊥⌣⌣) *m.* confesseur, *m.*

* Beichtkind (⊥–) *n.* pénitent, *m.* pénitente, *f.*

* Beichtſtuhl (⊥–) *m.* confessional, *m.*

* Beichtvater (⊥⌣⌣) *m.* confesseur, *m.*

* Beichtzettel (⊥⌣⌣) *m.* billet, certificat de confession, *m.*

Beide (⊥⌣) *adj. pl.* les deux, l'un et l'autre; einer von beiden, l'un des deux; alle –, tous les deux, tous deux; keiner von beiden, aucun des deux, ni l'un, ni l'autre; auf, zu beiden Seiten, des deux côtés, de côté et d'autre, de l'un et de l'autre côté.

* Beiderlei (⊥⌣⌣) *adj. indéclin.* des deux sortes, qui tient de l'un et de l'autre; auf – Art, d'une manière et de l'autre, des deux manières; beiderlei Geſchlechts, de l'un et de l'autre sexe, des deux sexes; Wort – Geſchlechts, mot des deux genres (masc. et fém.).

* Beiderſeitig (⊥⌣⌣⌣) *adj.* d'un côté et de l'autre, des deux cô-

tes; réciproque, respectif, mutuel; ‖ *adv.* réciproquement, mutuellement.

* **Beiderſeits** (ˊ⌣⌣) *adv.* de part et d'autre, des deux côtés, réciproquement, respectivement.

Beides (ˊ⌣) *n.* l'un et l'autre, l'une et l'autre chose, *f.*

* **Beidlebig** (ˊ⌣⌣) *adj.* (Hist. nat.) qui a les deux vies; qui mène deux genres de vie (opposés); amphibie.

Bei=drucken (ˊ⌣⌣) *va.* imprimer auprès, avec, en regard, à la fin, à la suite; ajouter à...; ein Siegel –, apposer un sceau, un cachet.

* **Beieinander** (⌣⌣ˊ⌣) *adv.* l'un près de l'autre, l'un avec l'autre, ensemble.

* **Beieſſen** (ˊ⌣⌣) *n.* mets supplémentaire, hors d'œuvre, entremets, *m.*

* **Beifall** (ˊ⌣) *m.* approbation, *f.*; consentement, agrément, assentiment, suffrage, *m.*; lauter –, approbation manifeste, éclatante, *f.*; applaudissement, *m.*; – geben, donner, témoigner (de l') son approbation, approuver, applaudir.

Bei=fallen (ˊ⌣⌣) (72, *b*) *vn.* (tomber auprès) 1° einem –, tomber, venir dans l'esprit de qn, revenir à l'esprit de qn; jetzt fällt es mir wieder bei, à présent cela me revient, il m'en souvient; es wird mir wieder –, je m'en ressouviendrai; ſein Name will mir nicht –, (*littér.* son nom ne veut pas me tomber dans l'esprit) son nom ne veut pas me revenir, je ne puis me rappeler son nom; 2° einem, einer Sache –, tomber d'accord avec qn, donner son approbation à qn, à qc., s'en déclarer le partisan; embrasser le parti de qn; manifester son contentement en faveur de qn, au sujet de qc.

* **Beifallgebend** (ˊ⌣⌣⌣) (*part. prés. de* Beifall geben), *adj.* qui donne son approbation, approbateur.

* **Beifallgierig** (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* avide d'approbation, d'applaudissements.

* **Beifällig** (ˊ⌣) (v. Beifallen) 1° dont on se souvient, présent à l'esprit; 2° approbateur, *m.*; ein beifälliges Urtheil, un jugement, un arrêt favorable; 3° (Jurispr.) incident; eine beifällige Klage, une plainte, une demande incidente.

* **Beifallklatſchen**, *n.* (*littér.* claquements approbateurs) battements de mains; applaudissements, *m. pl.*

* **Beifallsbezeigung**, -bezeugung, *f.* signe, témoignage d'approbation, *m.*

* **Beifall'swerth**, -würdig, *adj.* digne d'approbation.

Bei=fügen (ˊ⌣⌣) *va.* (joindre auprès) ajouter, joindre, annexer; probation, *m.*

* **Beifügung** (ˊ⌣⌣) *f.* addition, annexion, jonction, *f.*

* **Beifuß** (ˊ⌣) *m.* armoise, artemisia, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* des corymbifères); bitterer –, armoise absinthe, *f.*, artemisia absinthium; gemeiner –, armoise commune, *f.*, artemisia vulgaris; Dragun –, armoise estragon, *f.*, artemisia dracunculus; wurmwidriger –, armoise (vermifuge) barbotine, *f.*, artemisia judaica, artemisia santonica; pontiſcher –, römiſcher –, armoise de Pont (romaine), *f.*, artemisia pontica; Feld–, rother –, armoise des champs (rouge), *f.*, artemisia campestris; Felſen–, armoise des rochers, *f.*, artemisia rupestris; Eis–, armoise des glaciers, *f.*, artemisia glacialis; Meer–, armoise maritime, *f.*, artemisia maritima.

Bei=geben (ˊ⌣⌣) *va.* (75, B, *f*) (donner auprès) 1° donner en aide; adjoindre, associer; ajouter; 2° donner sa part; (Jeu) servir; 3° *fig. pop.* klein –, baisser le ton.

Bei=gehen (ˊ⌣⌣) *vn.* (aller auprès ou avec) être joint à (qc.); beigehende Wechſel, les lettres de change, les effets ci-joints, inclus; ſich – laſſen, (se laisser aborder par la pensée, donner accès au désir) être assez téméraire (pour...), oser; s'aviser; se mettre dans la tête.

* **Beigericht**, *n.* (v. Beiſſen).

* **Beigeſchmack** (ˊ⌣⌣) *m.* (goût qui accompagne la véritable saveur) goût hétérogène; *fig.* déboire, *m.*

Bei=geſellen (ˊ⌣⌣⌣) *va.* donner un compagnon ou comme compagnon; associer; ſich Jemand –, s'associer, s'adjoindre qn; ſich Jemanden –, s'associer, se joindre à qn.

* **Beiher** (ˊ⌣) (v. Nebenher *etc.*).

Bei=holen (ˊ⌣⌣) *va.* (Mar.) border (les voiles); haler (*ex.* une chaloupe).

* **Beihülfe** (ˊ⌣⌣) *f.* aide, assistance, *f.*; secours, *m.*

* **Beikarte**, *f.* (Jeu) garde, *f.*

* **Beikind** (ˊ⌣) *n.* (enfant surnuméraire) bâtard, *m.*

Bei=kommen (ˊ⌣⌣) *vn.* (venir auprès) 1° accompagner, être joint à; einem –, parvenir, pénétrer jusqu'auprès de qn; approcher, s'approcher de..., atteindre qn; aborder qn; trouver prise sur qn; *fig.* 2° approcher (du mérite de qn), ressembler, égaler, être égal à.

* **Beikommend** (ˊ⌣⌣) (*part. prés. de* Beikommen) *adj.* (qui arrive auprès, avec) ci-joint.

* **Beil**, *n. g.* -(e)s; *pl.* e (12, 17) hache, cognée, *f.*

* **Beilage** (ˊ⌣⌣) *f.* (v. Beiliegen) pièce ajoutée, jointe, incluse, *f.*; supplément (d'un journal), *m.*; (Cuis.) plat de légumes qui accompagne le rôti, *m.*

* **Beilager** (ˊ⌣⌣) *n.* noce, *f.*; cérémonies du mariage, *f. pl.*

* **Beiläufig** (ˊ⌣⌣) *adj.* (v. Laufen) incident; *adv.* incidemment, en passant, par occasion, par parenthèse; environ, à peu près.

* **Beilchen** (ˊ⌣) *n.* petite hache, *f.*; hachereau, *m.*

Bei=legen (ˊ⌣⌣) *va.* (mettre auprès, mettre à part, à côté) 1° ajouter, joindre; donner; attribuer, imposer (*ex.* un nom); einem die Schuld –, attribuer, imputer la faute à qn; 2° mettre sous le vent, mettre à la cape (un bâtiment); *fig.* eine Sache, einen Streit –, accommoder une affaire, terminer, ajuster un différend; ‖ *absol.* (Mar.) tenir au vent; capéer; mettre en panne (par une tempête).

* **Beilegung** (ˊ⌣⌣) *f.* action d'ajouter, etc.; 1° attribution (*ex.* d'une découverte); imposition (*ex.* d'un sobriquet); imputation (*ex.* d'une mauvaise action), *f.*; 2° accommodement (d'un différend), *m.*

* **Beileid** (ˊ⌣) *n.* compassion, condoléance, *f.*; einem ſein – bezeigen, témoigner à qn sa compassion; faire son compliment de condoléance à qn.

* **Beileidsbezeigung**, -bezeugung (ˊ⌣⌣⌣⌣) *f.* (démonstration, témoignage de) condoléance, *f.*

* **Beileidsſchreiben** (ˊ⌣⌣⌣) *n.* lettre de condoléance, *f.*

* **Beilförmig** (ˊ⌣⌣) *adj.* en forme de hache.

Bei=liegen (ˊ⌣⌣) *vn.* être situé, couché auprès de..; coucher ensemble; être inclus; (Mar.) être à la cape. [*de* Beiliegen) *adj.* ci-joint.

* **Beiliegend** (ˊ⌣⌣) (*part. prés.*

Beilke (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) Beilfentafel, galet, truc, *m.* (espèce de billard); – ſpielen, jouer au galet.

* **Beilkraut** (ˊ⌣) *n.* coronille à gousses plates, *f.*; coronilla securidaca (plante, *genre* coronilla, *fam.* des légumineuses).

* **Beilſtein** (ˊ⌣) *m.* (pierre à hache) néphrit, *m.* (v. Nierenſtein).

* **Beim** *pour* bei dem (92) (v. Bei).

Bei=mengen (ˊ⌣⌣) *va.* ajouter en mêlant, mêler, mélanger.

Bei=meſſen (ˊ⌣⌣) *va.* attribuer; imputer; Glauben –, ajouter foi.

* **Beimeſſung** (ˊ⌣⌣) *f.* imputation (*ex.* d'une faute), *f.*

Bei=miſchen (ˊ⌣⌣) *va.* mêler dans, avec...; ajouter et mélanger; dem Silber iſt Kupfer beigemiſcht, du cuivre est mêlé à l'argent, l'argent est mélangé de cuivre.

* **Beimiſchung** (ˊ⌣⌣) *f.* mélange, alliage, *m.*

Bein (-) *n. g.* -(e)s; *pl.* -e (12, 17) (Anat.) 1° (*au lieu de* Knochen) os, *m.*; kleines –, (v. Beinchen), osselet, *m.*; Schlüſſelbein, (os de la) clavicule, *f.*; Bruſtbein, os de la poitrine, sternum; Steißbein, os sacré, sacrum, *m.*; in – arbeiten, travailler en os; die Kälte dringt durch Mark und –, le froid pénètre (*m. à m.* à travers la moelle et les os) jusqu'à la moelle des os; Stein und – ſchwören *pop.*, (*littér.* jurer par pierres et par os) jurer par Pierre et par Paul, jurer par tous les Saints; er iſt nichts als Haut und –, il (n'est) n'a que la peau et les os; 2° partie du corps, qui s'étend du genou au talon, jambe, *f.*; die Beinknochen, les os de la jambe, (Anat.) le péroné et le tibia; äußerer –knochen, péroné, *m.*; innerer –knochen, tibia, *m.*; 3° membre inférieur tout entier, y compris la cuisse; das – brechen, se casser, se fracturer la jambe, la cuisse; ein hölzernes –, une jambe de bois; das dicke –, la cuisse; gut, flink auf den Beinen ſein, être alerte sur les jambes, avoir de bonnes jambes, être bon piéton; nicht gut auf den Beinen ſein, être mauvais piéton; *fig.* auf die Beine bringen, mettre sur pied (*ex.* une armée); einem auf die Beine helfen, aider qn (à se remettre) sur pied, remettre qn (*ex.* un malade) sur pied; faire la fortune de qn; wieder auf die Beine kommen, se relever (sur ses jambes), se remettre sur pied; rétablir ses affaires, se remettre; ſich auf die Beine machen, se mettre (sur ses jambes) en chemin; einem Beine machen (faire des jambes à qn) faire aller, marcher qn; einem ein – ſtellen, donner un croc-en-jambe à qn, tendre un piége à qn; 4° support d'un objet, qui, par sa forme, peut être comparé à une jambe, pied (*ex.* d'une table, d'une chaise etc.)

* **Beinaber** (⌒⌣) *f.* veine, artère de la jambe, *f.*

* **Beinahe** (⌣⌒⌣) *adv.* presque, près de (v. faſt); à peu près, environ (v. etwa, ungefähr); ich wäre – gefallen, (je serois presque tombé) peu s'en est fallu que je ne fusse tombé, j'ai failli tomber; beinahe hundert tauſend Mann, près de, environ cent mille hommes.

* **Beiname** (⌒⌣⌣) *m.* surnom; épithète; sobriquet, *m.*

* **Beinarbeiter** (⌒⌣⌣⌣) *m.* qui travaille en os, ouvrier en os, *m.*

* **Beinaſche** (⌒⌣⌣) *f.* cendre d'os (calcinés), *f.*

* **Beinbeule**, *f.* (Chirurg.) tumeur osseuse, hyperostose; exostose, *f.*

* **Beinblutader**, *f.* veine de la jambe, *f.*

* **Beinbohrer**, *m.* (Charp. Men.) tarière, *f.*

* **Beinbrand**, *m.* (Méd.) gangrène de l'os, nécrose, *f.*

* **Beinbrecher**, *m.* brise-os, ossifrague, *m.* (grand aigle de mer) (v. Adler).

* **Beinbruch** (⌒⌣) *m.* 1° fracture, rupture d'os; 2° fracture de la jambe, *f.*

* **Beinbrüchig** (⌒⌣⌣) *adj.* affecté d'une fracture d'os, d'une fracture de la jambe; –es Glied, membre fracturé.

* **Beinchen** (⌣⌣) *n.* 1° osselet, *m.*; 2° petite jambe, *f.*

* **Beindrechsler**, *m.* tourneur en os, *m.*

Beinern (⌒⌣) *adj.* d'os; (Anat.) osseux.

* **Beinfäule** (⌒⌣⌣) –fäulniß, *f.* (v. Beinfraß).

* **Beinfraß** (⌒⌣) *m.* (corrosion, ulcération d'un os) carie, *f.*

* **Beingerippe**, –gerüſte, *n.* charpente osseuse, *f.*; squelette, *m.*

* **Beingeſchwulſt** (⌒⌣⌣) *f.* 1° gonflement d'os; tumeur osseuse, hyperostose, exostose; 2° tumeur de la jambe, *f.*

* **Beingeſtell** (⌒⌣⌣) *n.* charpente osseuse, *f.* (v. Beingerippe).

* **Beingewächs**, *n.* excroissance à l'os, périostose, exostose, tumeur fongueuse, *f.*

* **Beinharniſch**, *m.* (cuirasse de la jambe) cuissard, *m.*; jambière; tassette, *f.*

* **Beinhart**, *adj. fam.* dur comme un os.

Beinhaus (⌒⌣) *n.* (maison pour ossements) ossuaire, charnier, *m.*

* **Beinhaut**, *f.* **Beinhäutchen**, *n.* (Anat.) (membrane qui revêt les os) périoste, *m.*

* **Beinhebel**, *m.* (Chir.) levier (pour soulever des portions d'os enfoncées), élévatoire, *m.*

* **Beinhöhle**, *f.* cavité osseuse; cavité articulaire, *f.* (v. Gelenkhöhle).

* **Beinkehle**, pli de la jambe; (Anat.) espace poplité, *m.* (v. Kniekehle).

* **Beinkleider**, *n. pl.* pantalon, *m.*; culotte, *f.*; chausses, *f. pl.*

* **Beinknoten**, *m.* (Pathol.) tubercule dans l'os; (Anat.) – *ou* **Beinknopf**, saillie articulaire d'un os, *f.* condyle, *m.*; tubérosité; tête, *f.*; trochanter, *m.*

* **Beinknopf**, *m.* saillie articulaire d'un os, condyle (v. Beinknoten, 2°).

* **Beinkrebs**, *m.* (Pathol.) cancer, carcinome d'un os; ostéo-sarcome, sarcome médullaire, *m.*

* **Beinlade** (⌒⌣⌣) *f.* (Chir.) boîte pour loger un os (fracturé) *ou* une jambe, *f.*; glossocome, *m.*; fanons, *m. pl.*

* **Beinleder**, *n.* tige de renfort (*ex.* aux bottes d'un courrier), *f.*

* **Beinlos** (⌒⌣) *adj.* sans os, sans jambe; (Cuis.) désossé.

* **Beinmark** (⌒⌣) *n.* (Anat.) (membrane médullaire des os, et substance huileuse qu'elle sécrète) moelle, *f.*

* **Beinmuskel**, *m.* (Anat.) muscle de la jambe, *m.*

* **Beinſame** (⌒⌣⌣) *m.* triostéosperme, *m.*, triosteum perfoliatum (semence *et* plante, *genre* diervilla, *fam.* caprifoliacées).

* **Beinſchiene** (⌒⌣⌣) *f.* (Chir.) gouttière métallique destinée à contenir un membre fracturé, *f.*; *par extens.* tout appareil contentif des fractures de la jambe; éclisses, attelles, *pl. f.*; fanons, *pl. m.*; (Arm.) cuissard, *m.*; jambière, éclisse, *f.* (v. aussi Beinharniſch).

* **Beinſchraube** (⌒⌣⌣) *f.* tourniquet (pour serrer la jambe), *m.*; brodequins (instrument de torture), *m. pl.*

* **Beinſchwarz** (⌒⌣) *n.* noir d'ivoire, *m.*

* **Beinſpath** (⌒⌣) *m.* (Vétér.) éparvin.

* **Beinweh** (⌒⌣) *n.* 1° mal aux jambes, *m.*; douleur de jambe, *f.*; 2° endolorissement des os, *m.*; douleurs ostéocopes, *f. pl.*

* **Beinwell** (⌒⌣) *n.* consoude, *f.*; symphytum (*genre* de plantes, *fam.* des borraginées); Knollen-, consoude tubéreuse, *f.*; officinelles –, grande consoude, *f.*; symphytum officinalis *ou* consolida.

Beiordnen (⌒⌣⌣) *va.* adjoindre, coordonner.

Beipacken (⌒⌣⌣) *va.* empaqueter avec, joindre sous la même enveloppe, dans le même paquet.

Beipflichten (⌒⌣⌣) *vn.* (einem) se ranger de l'avis de qn; concéder, accorder (qc.) à qn; donner son consentement, consentir à qc.

* **Beipflichtung** (⌒⌣⌣) *f.* consentement, assentiment, *m.*; approbation, *f.*

* **Beiſammen** (⌣⌒⌣) *adv.* réunis ensemble, tous réunis au même lieu; dicht –, fort rapprochés l'un de l'autre, les uns des autres; serrés; –ſtehende Drüſen, (Anat.) glandes conglomérées, réunies par groupes, par plaques, amassées par pelotons.

* **Beiſaß** (⌒⌣) *m. g.* –ſſen; *pl.* –ſſen (43, 49) (Féod.) manant, *m.* (v. Beiſitzen).

* **Beiſatz** (⌒⌣) *m.* (qui est placé auprès) addition, *f.*; supplément, *m.* (Gramm.) apposition, *f.*; attribut, *m.*; épithète, *f.* (v. Beiſetzen).

* **Beiſchiff** (⌒⌣) *n.* (Mar.) caïque; matelot, *m.*; conserve, *f.*

* **Beiſchlaf** (⌒⌣) *m.* (*m. à m.* sommeil auprès) cohabitation, *f.*; ehelicher –, cohabitation maritale, commerce légitime, *f.*; unerlaubter –, cohabitation illicite, *f.*; concubinage, *m.*; fornication, *f.*

* **Beiſchläfer** (⌒⌣⌣) *m.* (*trivialement* Schlafgenoß) compagnon de lit, *m.*; cubine, *f.*

* **Beiſchläferin** (⌒⌣⌣⌣) *f.* concubine, *f.*

Beiſchließen (⌒⌣⌣) *va.* (serrer auprès *ou* de près) enfermer; serrer; ajouter, joindre.

* **Beiſchluß** (⌒⌣) *m.* (v. Beiſchließen) lettre, pièce incluse, *f.*

* **Beiſchlüſſel** (⌒⌣⌣) *m.* clef à part, fausse clef, *f.*

Beiſchreiben (⌒⌣⌣) (76, *b*) *va.* (écrire auprès) apostiller, ajouter, annoter.

* **Beiſchrift** (⌒⌣) *f.* (v. Beiſchreiben) apostille; addition, *f.*; – eines Kupferſtich(e)s, épigraphe d'une estampe, *f.*

* **Beiſchüſſel** (⌒⌣⌣) *f.* (Cuis.) assiette volante, *f.* (v. Beiſſen).

* **Beiſegel** (⌒⌣⌣) *n.* (Mar.) bonnettes, *f. pl.* bourde, *f.*

* **Beiſeit, Beiſeits** (⌣⌒) *adv.* à part, à côté, de côté, à l'écart; etwas beiſeit legen, ſetzen, thun, placer, mettre qc. à part; mettre de côté (*ex.* les convenances); oublier (*ex.* toute pudeur); einen – nehmen, prendre qn à part; – treten, se mettre à l'écart, se retirer.

* **Beiſeitſetzung**, *f.* mise de côté, *f.*; oubli, *m.*

Beiſetzen (⌒⌣⌣) *va.* mettre auprès; ajouter; eine Leiche –, déposer un corps mort (dans la tombe); inhumer, enterrer un cadavre; die Segel –, mettre les voiles au vent; alle Segel –, mettre toutes voiles dehors, faire force de voiles.

* **Beiſetzung** (⌒⌣⌣) *f.* action de mettre auprès, etc., *f.*; enterrement, *m.*

* **Beiſein** (⌒⌣) *n.* in meinem –, en ma présence; ohne Jemandes –, sans que personne soit, fût présent, seul.

* **Beiſitzer** (⌒⌣⌣) *m.* assesseur, *m.*

* **Beiſpiel** (⌒⌣) *n.* exemple, *m.*; ein – an einem nehmen, prendre exemple sur qn; ſich einen zum – nehmen, prendre qn pour exemple, pour modèle; zum –, par exemple.

* **Beiſpiellos** (⌒⌣⌣) *adj.* sans exemple, sans pareil; ein –er Stolz, un orgueil sans pareil.

Beiſpringen (⌒⌣⌣) *vn.* einem –, (sauter) accourir au secours de qn; secourir, aider, assister qn.

Beißen (⌒⌣) *va.* (76, *b*) 1° serrer avec les dents, mordre; ſcharf –, mordre (bien) serrer; in einen Apfel –, mordre dans une pomme; an ein Stück Brod –, mordre dans un morceau de pain; an der Angel –, mordre à l'hameçon; auf einen Knochen –, mordre (sur) un os; ſich auf die Zunge –, se mordre la langue; *prov.* ſich auf die Zunge, auf die Lippen –, (*littér.* se mordre la langue *ou* les lèvres, *pour cacher sa joie*) se pincer les lèvres, s'efforcer de retenir une explosion de gaîté, un éclat de rire; ſich auf die Lippen –, (en signe de dépit) se mordre les lèvres; die Zähne zuſammenbeißen, (signe de douleur et de colère) serrer les dents; ins Gras –, mordre (l'herbe) la poussière, mourir; in einen ſauren Apfel – müſſen, (être obligé de mordre dans une pomme aigre) se décider forcément à un parti désagréable; avaler le breuvage; 2° chercher à blesser qn en mordant; nach einem –, chercher à mordre qn; um ſich –, (*littér.* mordre autour de soi) donner des coups de dents de tous côtés; 3° blesser qn en mordant, mordre; der Hund hat mich in den Arm gebiſſen, le chien m'a mordu (dans) le bras; *prov.* ein todter Hund beißt nicht, (*littér.* un chien mort ne mord point) morte la bête, mort le venin; 4° (se *dit par extens.* des oiseaux, de certains insectes, de la vermine) mordre, piquer; (de l'action irritante de certaines substances) mordre, picoter, brûler, causer des déman-

gealsons; auf die Zunge –, piquer, ecorcher la langue; in die Augen –, picoter les yeux; es beißt (juckt) mich auf der Haut, (cela me démange sur la peau) la peau me démange; das beißt (brennt, ſchmerzt) mich, cela me cuit; *fig.* mordre, blesser, piquer, mortifier; beißender Spott, raillerie mordante; dieſes Epigramm iſt mehr beißend als fein, cette épigramme est plus mordante, plus caustique que fine; eine beißende Bemerkung, une observation mordante, un propos malin, caustique; 4° mâcher; *fig.* manger; das –, l'action de mordre, etc.; *fig.* douleur cuisante; démangeaison, *f.*

Beißend (ˊ⌣) (*part. pr. de* Beißen) *adj.* qui mord, mordant, mordicant, piquant; cuisant.

Beißig (ˊ⌣) *adj.* qui aime à mordre, hargneux.

Beißigkeit (ˊ⌣–) *f.* humeur hargneuse, mordacité, *f.*

Beißker (ˊ⌣) *m.* loche, *f.*; cobitis (*genre* de poissons osseux, *div.* abdominaux).

• Beißkohl (ˊ–) *m.* bette, poirée, *f.* (v. Beete).

• Beißkorb (ˊ–) (v. Maulkorb).

• Beißzahn (ˊ–) *m.* dent incisive, *f.* (v. Schneidezahn).

• Beißzange (ˊ––⌣) *f.* pincette à [mors, *f.*

• Beiſtand (ˊ–) *m.* (v. Beiſtehen) 1° assistance, *f.*; aide, secours, ministère, *m.*; 2° assistant, *m.*; – leiſten, prêter secours, assistance (à qn), assister (qn); rechtlicher –, (assistant judiciaire) avocat, conseil, défenseur, *m.*; – bei einem Zweikampfe, second (dans un duel), *m.*

Bei:ſtechen (ˊ––⌣) (75, A, I, *a*) *vn.* (Mar.) tenir au vent, mettre au plus près; capeer; mettre en panne.

Bei:ſtecken (ˊ––⌣) *va.* licher, mettre auprès; mettre en poche; *fig.* mettre en prison, emprisonner.

Bei:ſtehen (ˊ––⌣) (75, C, *h*) *va.* (*littér.* être placé auprès) einem –, assister, aider, secourir, seconder qn; einem mit etwas –, assister qn de qc. (*ex.* de sa bourse); einem in etwas –, assister qn dans qc. (*ex.* dans le besoin, dans une maladie, à la mort); einer Frau in Kindesnöthen –, assister une femme en mal d'enfant.

• Beiſteuer (ˊ––⌣) *f.* secours en argent, *m.*; cotisation, contribution, subvention, *f.*; subside, impôt, *m.*; milde –, (douce contribution) charité, *f.*

Bei:ſteuern (ˊ––⌣) *va.* donner sa quote-part, se cotiser, contribuer; fournir aux frais.

Bei:ſtimmen (ˊ––⌣) *vn.* (av. haben) einer Sache –, donner son assentiment à qc.; eines Meinung –, adhérer à, adopter l'opinion, le sentiment de qn.

• Beiſtimmung (ˊ––⌣) *f.* assentiment, *m.*; adhesion, *f.*

• Beiſtrich (ˊ–) *m.* (Gramm.) virgule, *f.*; comma, *m.*

• Beitrag (ˊ–) *m.* ce qu'on apporte dans une masse commune ou ce qu'on donne pour sa part d'une dépense commune; contribution, *f.*; contingent, *m.*; part, *f.*; secours, *m.*; *fig.* ce qui contribue aux progrès (d'une science); ce qui sert à compléter (un ouvrage, un journal, etc.); ein intereſſanter– zur organiſchen Chemie, fait curieux propre à avancer l'étude de la chimie organique; Beiträge zu einer Zeitſchrift liefern, fournir des articles à un journal, travailler, coopérer à un journal; Beiträge zur Geſchichte liefern, fournir des documents à l'histoire.

Bei:tragen (ˊ––⌣) *va.* (72, *a*) (*m. à m.* porter auprès) fournir (*ex.* à une dépense commune), acquitter sa part; zu etwas –, contribuer à qc., fournir aux frais de qc.; *fig.* aider, concourir à qc., contribuer.

Bei:treiben (ˊ––⌣) *va.* (76, *b*) chasser (le gibier) dans un lieu; *fig.* eine Schuld –, faire rentrer une dette; opérer le recouvrement d'une dette.

• Beitreibung (ˊ––⌣) *f.* action de chasser, etc., *f.*; – der Schulden, recouvrement des dettes, *m.*; perception, *f.* (*ex.* des impôts).

Bei:treten (ˊ––⌣) *vn.* (75, B, *f*) (*m. à m.* aller se placer auprès de) *fig.* accéder, adhérer, s'associer (*ex.* à un traité, à une proposition, à une opinion); s'unir, se joindre, s'attacher, s'affilier (*ex.* à une société, à un parti, etc.); embrasser (*ex.* une religion).

• Beitritt (ˊ–) *m.* (v. Beitreten) accession, adhésion; affiliation, *f.*

• Beiurtheil (ˊ––) *n.* arrêt incident, *m.*; interlocution, *f.*; arrêt interlocutoire, *m.*; sentence interlocutoire, *f.*

• Beiwache, *f.* (*littér.* garde auprès) bivouac; – halten, bivouaquer.

• Beiwagen (ˊ––⌣) *m.* voiture de surcroît, voiture extraordinaire, *f.*

Beiweitem (––ˊ⌣) *adv.* (v. Bei et Weit) de beaucoup; à beaucoup près; er übertrifft mich –, il me surpasse de beaucoup (*ex.* en grandeur); er iſt – nicht ſo groß, als ich, il s'en faut de beaucoup qu'il soit aussi grand que moi, il est loin d'atteindre à ma hauteur.

Bei:werfen (ˊ––⌣) *va.* (75, A, I, *c*) jeter auprès; ajouter.

• Beiwerk (ˊ–) *n.* (œuvre accessoire) accessoire, *m.*

Bei:wohnen (ˊ––⌣) *vn.* (*m. à m.* demeurer auprès) einer Sache –, être présent, assister à qc.; einem Weibe –, cohabiter avec une femme; ehelich –, consommer le mariage.

• Beiwohnung (ˊ––⌣) *f.* assistance, présence; cohabitation, *f.*

• Beiwort (ˊ–) *n.* adjectif, *m.*; épithète, *f.* [tivement.

• Beiwörtlich (ˊ––⌣) *adv.* adjec-

Beize (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (Chasse) chasse au vol, volerie, *f.*; vol, *m.*; 2° caustique, corrosif; (Grav.) eau forte, *f.*; (Dor.) mordant; (Tann.) tan, *m.*; (Pell.) confit, *m.*; – mit Hundsmiſt, confit de chien; – zum Tabak, sauce du tabac; 3° macération, corrosion, *f.* (v. Beizen).

• Beizeichen (ˊ––⌣) *n.* (*m. à m.* marque jointe ou accessoire) (Blas.) brisure, *f.*; (Mus.) dièze, bécarre, *m.*; (Myth.) attribut, *m.*

• Beizeiten (–ˊ⌣) *adv.* de bonne heure, à temps, bientôt.

Beizen (ˊ⌣) *va.* (*comp.* Beißen) faire mordre; 1° chasser à l'oiseau, voler (*ex.* des faucons); 2° traiter par une substance corrosive; (Chir.) cautériser, mortifier; (Chim.) corroder; (Cuis.) mortifier; mariner (*ex.* la viande); (Mét.) décaper (*ex.* du cuivre); (Tann.) tanner; (Pell.) confire (*ex.* les peaux); (Men.) donner la couleur (au bois); ſchwarz –, ébéner; den Tabak –, saucer le tabac.

Beizend (ˊ⌣) (*part. pr. de* Beizen) *adj.* corrosif, caustique.

• Beizkufe (ˊ––⌣) *f.* (Corr. Pell.) confit; plein, *m.*

• Beizmittel (ˊ––⌣) *n.* (moyen) caustique, corrosif, mordant, *m.*

• Beizvogel, *m.* oiseau de vol; vol, *m.* [sive, *f.*

• Beizwaſſer, *n.* liqueur corro-

• Beizzuber, *m.* confit, plein, *m.*

• Bejagen (⌣ˊ⌣) *va.* einen Wald ꝛc. –, parcourir une forêt en chassant, chasser dans une forêt, etc.

• Bejahen (⌣ˊ⌣) *va.* dire oui, affirmer, assurer.

• Bejahend (⌣ˊ⌣) (*part. pr. de* Bejahen) *adj.* affirmant, affirmatif; ‖ *adv.* affirmativement. [tion, *f.*

• Bejahung (⌣ˊ⌣) *f.* affirma-

• Bejahungsweiſe, *adv.* d'une manière affirmative, affirmativement.

• Bejahrt (⌣ˊ) *adj.* (*littér.* comptant beaucoup d'années) âgé, avancé en âge, vieux.

• Bejammern (⌣ˊ⌣) *va.* regretter avec plaintes et gémissements, se lamenter (sur qc.), déplorer hautement (qc.).

• Bejammernswürdig, *adj.* lamentable, déplorable, digne de compassion.

• Bejammernswürdigkeit, *f.* état déplorable, *m.*; misère, *f.*

Bejauchzen (⌣ˊ⌣) *va.* saluer par des acclamations joyeuses; témoigner sa joie par des cris d'allégresse. [chaux.

• Bekalken (⌣ˊ⌣) *va.* enduire de

• Bekämpfen (⌣ˊ⌣) *va.* combattre, dompter, vaincre.

Bekämpfer (⌣ˊ⌣) *m.* combattant, qui combat contre (*ex.* la tyrannie); qui dompte (*ex.* les préjugés, les vices), *m.*

• Bekämpfung (⌣ˊ⌣) *f.* lutte, *f.* combat (*ex.* contre les passions), *m.*

• Bekannt (⌣–) (*part. passé de* Bekennen) *adj.* connu, notoire, public; fameux, renommé, célèbre; familier; – machen, rendre (connu) public, faire connaître; publier, notifier; ſich – machen, se faire connaître, se faire une réputation, se rendre célèbre; ſich mit einem – machen, faire *ou* lier connaissance avec qn; ſich mit einer Sprache – machen, se rendre familière une langue, se familiariser avec une langue; die Züge dieſes Fräuleins ſind mir –, les traits de cette demoiselle me sont connus; mit Jemand – thun, faire le familier, prendre des airs de connaissance avec qn; – werden, devenir connu ou public; acquérir de la réputation; entrer en connaissance; einen mit etwas – machen, (*littér.* rendre qn familier avec qc.) faire connaître qc. à qn, instruire qn de qc.; es iſt – daß..., on sait, tout le monde sait que...; als, für – annehmen, prendre pour connu; supposer; als – voraus ſetzen, supposer comme chose connue; der Bekannte, celui qui est connu (à qn), la personne de connaissance, connaissance, *f.*; ami, *m.*; er iſt mein Bekannter, il est de ma connaissance; es war niemand Bekanntes da, il n'y avait là personne de ma (sa, leur, etc.) connaissance; unter Bekannten, entre gens de connaissance, entre amis.

• Bekanntheit (⌣ˊ–) *f.* notoriè-

té, publicité; célébrité; connaissance, *f.*

• **Bekanntlich** (~⊥~) *adv.* comme on sait; comme tout le monde sait.

• **Bekanntmachung** (~⊥~~) *f.* action de faire connaître, publication, notification, manifestation, déclaration, *f.*; avertissement, avis, *m.*; annonce, *f.*; (Prat.) signification légale, intimation, *f.*

• **Bekanntſchaft** (~⊥~) *f.* connaissance, familiarité, liaison, relation, *f.*; (*fam.*) accointance; – machen, lier connaissance; – mit Jemanden haben, être en relation avec qn; zahlreiche – en haben, avoir des relations, des accointances nombreuses; vertraute –, connaissance intime, intimité, *f.*

Bekehren (~⊥~) *va.* convertir; ſich – se convertir.

• **Bekehrer** (~⊥~) *m.* convertisseur, missionnaire, propagandiste, *m.*

• **Bekehrt** (~⊥) (*part. pa. de* Bekehren) *adj.* der –e, le converti; prosélyte, *m.* [sion, *f.*

• **Bekehrung** (~⊥~) *f.* conver-

• **Bekehrungseifer**, *m.* zèle de conversion, pour faire des prosélytes, prosélytisme, *m.*

• **Bekennen** (~⊥~) (75, C, i) *va.* reconnaître, avouer, confesser; ich bekenne empfangen zu haben, je reconnais avoir reçu; ſich zu einer That –, avouer un fait (*ex.* son écriture); ſich zu einem Kinde –, reconnaître un enfant (pour le sien); ſich zu einer Religion, zu einer Lehre, zu einer Kunſt –, professer une religion, une doctrine, un état, faire profession de, etc.; auf einen –, accuser, charger qn par ses aveux; (Jeu) Farbe –, donner de la couleur.

• **Bekenner** (~⊥~) *m.* qui confesse (une doctrine, un culte); confessionniste (*ex.* du culte d'Augsbourg); disciple, sectateur, adhérent, *m.*

• **Bekenntniß**, *n.* **Bekennung** (~⊥~) *f.* confession, *f.*; aveu, *m.*

• **Bekielen** (~⊥~) *va.* emplumer (un clavecin).

• **Bekielung** (~⊥~) *f.* action d'emplumer, *f.*; plumasseaux, *m. pl.*

• **Beklagen** (~⊥~) *va.* plaindre; avoir pitié de...; déplorer; ſich bei einem über etwas –, se plaindre à qn de qc.

• **Beklagenswürdig** (~⊥~~~) *adj.* déplorable, lamentable.

• **Beklagt** (~⊥) (*part. pa. de* Beklagen) *adj.* accusé; (Dr. Crim.) inculpé, prévenu, accusé; (Dr. Civ.) défendeur, *m.*

• **Beklatſchen** (~⊥~) *va.* 1° applaudir; 2° *pop.* einen –, médire de qn.

• **Bekleben** (~⊥~) *va.* revêtir (qc.) en collant; eine Wand mit Papier –, couvrir, revêtir, tapisser un mur de papier; ‖ *vn.* coller sur, s'attacher, rester attaché, adhérer.

• **Beklecken** (~⊥~) *va. fam.* couvrir de taches, tacher, barbouiller, maculer; mit Tinte –, tacher avec de l'encre (*ex.* le papier, les habits); ſich –, se tacher, se barbouiller (de qc.).

• **Bekleiden** (~⊥~) *va.* 1° vêtir, revêtir, habiller; (Peint.) draper (une figure); parer (un autel); garnir (*ex.* un chapeau); mit Papier –, revêtir, tapisser, tendre de papier (*ex.* un salon); mit Täfelwerk –, lambrisser, boiser (*ex.* un cabinet); mit Marmor ꝛc. –, incruster de marbre, etc.; mit Letten –, glaiser; einen Schacht mit Brettern –, revêtir de planches, cuveler un puits de mine; den Anker –, brider l'ancre; ein Ankertau –, fourrer un câble; *fig.* einen mit einem Amt –, revêtir qn d'une charge, d'un office, etc.; mit einer Unterſchrift –, revêtir d'une signature; ſich bekleiden (mit etwas), se revêtir (de qc.); 2° etwas –, être revêtu, investi de qc., revêtir (*ex.* une dignité); exercer, remplir (*ex.* une fonction).

• **Bekleidung** (~~~) *f.* action de vêtir, d'habiller, etc., *f.*; 1° habillement; (Arch.) revêtement, *m.* (*ex.* d'un mur, d'un fossé, d'un bastion, d'une terrasse); (Men.) placage, *m.* lambris; lambrissage, *m.*; incrustation; tenture (d'une chambre); garniture, *f.*; cuvelage (d'une mine), bordage (d'un navire), *m.*; 2° administration, *f.*; exercice (d'une fonction), *m.*

• **Bekleiſtern** (~⊥~) *va.* enduire de colle; fixer par le moyen de la colle, coller; *fig. fam.* cacher sous de fausses apparences, masquer.

• **Beklemmen** (~⊥~) *va.* serrer, étreindre, oppresser, causer de l'angoisse, de la suffocation; *fig.* causer un embarras pénible; das beklemmt mir das Herz, cela me serre le cœur; in einer beklemmten Lage ſein, se trouver dans une situation pénible, gênée.

• **Beklemmung** (~⊥~) *f.* – des Herzens, serrement, saisissement de cœur, *m.*; – der Bruſt, oppression de la poitrine, *f.*

• **Beklommen** (~⊥~) (*part. pa. de* Beklemmen) *adj.* saisi, serré, oppressé. [souvent.

• **Beklopfen** (~⊥~) *va.* frapper

• **Beklügeln** (~⊥~) *va.* censurer avec suffisance ou en subtilisant; sophistiquer; alles –, critiquer tout, débiter des arguties, ergoter sur tout.

• **Bekommen** (~⊥~) (79) *va.* entrer en possession (de qc. qui arrive du dehors); recevoir, avoir, toucher; obtenir; trouver; Geld –, recevoir, toucher de l'argent; einen Schuß –, recevoir un coup de feu, être atteint, frappé par un coup de feu; die Erlaubniß –, obtenir la permission; Knospen, Blätter –, pousser des bourgeons, des feuilles; Wurzeln –, jeter, pousser des racines, prendre racine; Zähne –, faire des dents; ein Kind –, faire un enfant, accoucher d'un enfant; Junge –, faire des petits, mettre bas; Riſſe –, (*litter.* recevoir, des crevasses) se crevasser, se fendre; eine Krankheit –, prendre, attraper, gagner une maladie; er hat Luſt –, il lui a pris envie; kann man es ziehen – ? peut-on (obtenir de) le voir? etwas – können, (pouvoir obtenir ou acquérir qc.) parvenir à trouver qc.; zu – ſein, se trouver; ‖ *v. imp.* se trouver bien ou mal (de qc.); das bekömmt mir (wohl), je m'en trouve bien, cela me fait du bien; wohl bekomme es euch! grand bien vous fasse!

• **Beköſtigen** (~⊥~~) *va.* alimenter, nourrir, défrayer, entretenir, donner la table (à qn).

• **Beköſtigung** (~ lentation; nourriture, *f.*; entretien, *m.*; aliments, *m. pl.*; table, *f.*

• **Bekräftigen** (~⊥~~) *va.* confirmer, corroborer, venir à l'appui de...; affirmer, assurer.

• **Bekräftigend** (~⊥~~) (*part. pr. de* Bekräftigen) *adj.* confirmatif; affirmatif.

• **Bekräftigung** (~⊥~~) *f.* confirmation; corroboration; autorisation; (Prat.) homologation, *f.*

• **Bekränzen** (~⊥~) *va.* couronner (de fleurs); entourer, ceindre de guirlandes.

• **Bekränzung** (~⊥~) *f.* couronnement, *m.* [–, faire le tour de qc.

• **Bekreiſen** (~⊥~) *va.* etwas

• **Bekreuzen** (~⊥~) *va.* marquer d'une croix; ſich –, faire le signe de la croix; prendre la croix, se croiser.

• **Bekriechen** (~⊥~) (75, *a*) *va.* ramper, se traîner sur (qc.); grimper.

• **Bekriegen** (~⊥~) *va.* faire la guerre à...; combattre.

• **Bekrippen** (~⊥~) *va.* munir d'un clayonnage (*ex.* une digue).

• **Bekritteln** (~⊥~) *va.* critiquer, reprendre, censurer, contrôler d'une manière chagrine et injuste, *ou bien* en relevant des bagatelles, à la manière d'un pédant. [ner.

• **Bekrönen** (~⊥~) *va.* couron-

• **Bekruſten** (~⊥~) *va.* couvrir d'une croûte; incruster; ſich –, s'incruster; prendre croûte (*se dit* du pain); se couvrir d'une croûte.

• **Bekümmern** (~⊥~) *va.* einen –, chagriner, affliger, attrister qn, faire de la peine, donner des soucis à qn; ſich über eine Sache –, s'affliger, s'attrister, se chagriner de qc.; um or über eine *ou* wegen einer Sache bekümmert ſein, être affligé de qc.; s'inquiéter, être en peine de qc.; ſich um etwas –, se soucier de qc.; prendre intérêt à qc.; s'embarrasser, se mettre en peine de qc.; se mêler de qc.

• **Bekümmerniß** (~⊥~~) *f. pl.* -ſſe, (14, 17) affliction, *f.*; chagrin, *m.*; peine, *f.*; souci, *m.*

• **Belächeln** (~⊥~) *va.* sourire, ricaner, rire de, sur qc.; das –, le ricanement.

• **Belachen** (~⊥~) *va.* rire, se rire (de qc.) [ger; *fig.* accabler.

• **Beladen** (~⊥~) (72, *a*) *va.* char-

• **Beladung** (~⊥~) *f.* action de charger; charge, *f.* [geant, *m.*

• **Belagerer** (~⊥~~) *m.* assié-

• **Belagern** (~⊥~) *va.* assiéger (*ex.* une ville), porter le siége (*ex.* devant une ville); *fig.* obséder, importuner (qn).

• **Belagerte** (*part. pass. de* Belagern) *adj.* assiégé, *m.* [*m.*

• **Belagerung** (~⊥~~) *f.* siége,

• **Belagerungsarmee**, *f.* armée de siége, *f.*

• **Belagerungsgeſchütz**, *n.* artillerie de siége, grosse artillerie, *f.*

• **Belagerungskunſt**, *f.* art de (faire le) siége, *m.*

• **Belagerungskrone**, **-münze**, *f.* (Antiq.) couronne, monnaie obsidionale, *f.*

• **Belagerungswerke**, *n. pl.* (Fort.) travaux de siége, *m. pl.*; approches, *f. pl*

• **Belang** (~⊥) *m. g.* -(e)s, *sa pl.* (12) portée, importance, conquence *f.*

• **Belangen** (~⊥~) *va.* (*m. à m.* atteindre par la longueur du bras) 1° einen –, poursuivre, accuser qn; intenter action à qn; einen wegen etwas –, poursuivre qn pour qc.; peinlich –, poursuivre criminellement (devant la cour d'assises); den Richter ſelbſt –, prendre le juge lui-même à parti; 2° concerner, regarder; was mich belangt, pour ce qui me concerne, pour ma part (v. Anlangen).

• **Belangung** (~⊥~) *f.* poursuite, *f.*

• **Belappen** (~⊥~) *va.* (Chasse) ein Gehölz –, faire une enceinte de toiles autour d'un bois; ein wohlbelappter Hund, un chien dont la lèvre supérieure est grosse.

• **Belaſten** (~⊥~) *va.* charger, surcharger.

• **Beläſtigen** (~⊥~~) *va. fig.* einen –, être à charge à qn; incommoder, importuner, molester, déranger (qn); einen mit etwas –, charger qn de qc.; importuner qn (*ex.* par des questions).

• **Beläſtigung** (~⊥~~) *f.* charge, importunité; incommodité, *f.*; dérangement, *m.*

• **Belatten** (~⊥~) *va.* (Charp.) latter.

• **Belattung** (~⊥~) *f.* (Charp.) lattis, *m.*

• **Belauben** (~⊥~) *va.* couvrir, revêtir de feuilles, de feuillage; (Archit.) orner de feuillage; ſich –, se couvrir de feuillage.

• **Belaubt** (~ –) (*part. pa. de* Belauben) *adj.* garni de feuilles; dicht –, feuillu, touffu.

• **Belauern** (~⊥~) *va.* épier; guetter; *fam.* attraper, tromper.

• **Belauf** (~⊥) *m.* montant, contenu, tout, total, *m.*; somme totale; quotité, *f.*

• **Belaufen** (~⊥~) (73, *b*) *va.* 1° parcourir, faire le tour de..; visiter; 2° couvrir (la femelle); bouquiner (*se dit* du lièvre); aligner (*se dit* de la louve); ſich –, s'accoupler; 3° ſich –, *fig.* monter; se monter; faire une certaine somme; ſich nicht ſo hoch – als .., ne pas monter aussi haut que..., rester au-dessous de..; ſich höher – als ..., monter plus haut que..; excéder.

• **Belaufung** (~⊥~~) *f.* action de parcourir, etc., *f.*; accouplement, *m.*

• **Belauſchen** (~⊥~) *va.* surprendre les secrets (de qn) en se mettant aux écoutes (v. *le verbe* Beherchen, *qui est plus injurieux que* Belauſchen).

• **Beleben** (~⊥~) *va.* vivifier, animer; wieder –, ranimer.

• **Belebend** (~⊥~) (*part. prés. de* Beleben) *adj.* vivifiant.

Belebt (~⊥) (*part. pa. de* Beleben) *adj.* animé, éveillé, vif, gai; neu –, ranimé.

• **Belebtheit** (~⊥–) *f.* vivacité, gaîté, *f.*

• **Belebung** (~⊥~) *f.* vivification, animation, *f.*; *fig.* excitation, stimulation, *f.*; encouragement, *m.*

• **Beleden** (~⊥~) *va.* etwas –, passer la langue sur qc., lécher qc. (*ex.* un plat, un morceau de viande).

• **Beledern** (~⊥~) *va.* garnir de cuir.

• **Beleg** (~⊥) *m. g.* –s, *pl.* –e (13, 17) (*littér.* qui est posé sur, auprès) pièce justificative, *f.*; certificat, document, *m.*; décharge, quittance, *f.*; acquit, apurement (d'un compte), *m.*

• **Belege** (~~~) *n.* (Taill.) bord, *m.*; bordure, *f.*

• **Belegen** (~⊥~) *va.* couvrir en posant; poser sur..; couvrir (ex. une table d'écrits); border, garnir (de..); mit Dielen, mit Brettern –, planchéier; mit Flieſen –, carreler; mit dünnen Marmorplatten ꝛc. –, (*m. à m.* couvrir avec de minces feuilles de marbre) incruster, revêtir de marbre; mit Schienen –, embattre (*ex.* une roue); die Spiegelgläſer –, étamer les glaces; die Hufe eines Pferdes –, ferrer un cheval, einen Platz –, marquer, retenir une place; mit Raſen –, gazonner; *fig.* couvrir (la femelle); lacer, mâtiner; aligner (la louve); mit Truppen –, mettre garnison dans (une ville, etc.); (Min.) eine Grube mit Arbeitern –, mettre des ouvriers à une mine; mit Abgaben –, charger, frapper d'impôts; einen mit Strafe –, infliger une peine, une amende à qn; mit einem Namen –, donner, imposer un nom à...; mit Beweisſchriften –, appuyer par des titres, prouver; eine Rechnung –, apurer, liquider, justifier un compte par des pièces justificatives.

• **Belegen** (~⊥~) *adj.* (v. Liegen) situé, sis.

• **Belegung** (~⊥~) *f.* action de mettre sur..., de couvrir, etc., *f.*; – mit Flieſen, carrelage, *m.*; – mit Raſen, gazonnement, *m.*; – mit einer Strafe, Auflage ꝛc., infliction d'une peine, imposition d'une taxe, *f.*; – mit Beweiſen, production de preuves; – einer Rechnung, justification, liquidation, *f.*; apurement d'un compte, *m.*

• **Belehnen** (~⊥~) *va.* einen –, donner un fief à qn; investir qn (d'un fief), inféoder, fieffer (qc.) à qn; ſich – laſſen, prendre l'investiture.

• **Belehnung** (~⊥~) *f.* investiture, *f.*; afféagement, *m.*; inféodation, *f.*

• **Belehren** (~⊥~) *va.* einen –, donner des leçons à qn, instruire, informer qn; ſich – laſſen, se laisser instruire, chercher à profiter des enseignements qu'on reçoit, se montrer docile aux conseils, aux leçons (de qn); entendre raison; se rendre à la raison; einen eines Beſſern (anders) –, désabuser, détromper qn.

• **Belehrend** (~⊥~) (*part. pr. de* Belehren) *adj.* instructif.

• **Belehrung** (~⊥~) *f.* instruction, *f.*; avis, *m.*; information, *f.*

• **Beleiben** (~⊥~) *va.* douer d'un corps; beleibt, qui a du corps, de l'embonpoint; corpulent; beleibt werden, prendre du corps, de l'embonpoint.

• **Beleibtheit** (~⊥–) *f.* embonpoint, *m.*; corpulence, *f.*

• **Beleibzüchtigen** (~⊥–~~) *va.* (Prat.) constituer (à qn) une rente, une pension viagère.

• **Beleidigen** (~⊥~~) *va.* (*m. à m.* faire du mal) offenser, insulter, injurier, outrager; désobliger; offenser, choquer, blesser; ſich für beleidigt halten, se tenir pour offensé; s'offenser, se choquer, se trouver offensé.

• **Beleidigend** (~⊥~~) (*part. prés. de* Beleidigen) *adj.* offensant, insultant, injurieux, outrageant; désobligeant, déplaisant, choquant.

• **Beleidiger** (~⊥~~) *m. g.* –s (12, 16) offenseur, *m.*

• **Beleidigt** (~⊥~) (*part. passé de* Beleidigen) *adj.* offensé.

• **Beleidigung** (~⊥~~) *f.* offense, insulte, injure, *f.*; outrage, affront, *m.*

† **Belemnit** (~~⊥) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Hist. nat.) bélemnite (espèce de coquillage fossile), *f.*

• **Beleſen** (~⊥~) (73, B, *f.*) *va.* éplucher, trier; das –, l'épluchement, *m.* le triage.

• **Beleſen** (~⊥~) (*part. passé de* Beleſen) *adj.* qui a de la lecture, qui a beaucoup lu; versé dans la littérature, lettré.

• **Beleſenheit** (~⊥~~) *f.* état de celui qui a beaucoup lu, connaissances littéraires, etc., *f. pl.*; instruction, *f.*

• **Beleuchten** (~⊥~) *va.* éclairer, illuminer; *fig.* considérer, examiner de près, éclaircir.

• **Beleuchtung** (~⊥~) *f.* distribution de la lumière, illumination, *f.*; éclairage, *m.*; *fig.* examen, *m.*

Belfern (⊥~) *vn.* (av. haben) aboyer fréquemment, clabauder; japper, glapir; das –, le glapissement; *fig. fam.* clabaudage, *m.*

Belferer (⊥~~) *m. g.* –s (12, 16) clabaudeur, *m.*

• **Belieben** (~⊥~) *vn. et impers.* être au gré, au goût de (qn); convenir, arranger, agréer, plaire; was beliebt Ihnen? qu'est-ce qui vous plaît? que désirez-vous? was beliebt? plaît-il? wem beliebt, der nehme, (*littér.* à qui plaît, que celui-là prenne) prenne qui voudra; à qui en voudra; wenn Ihnen das beliebt, si cela vous plaît, vous convient; das beliebt Ihnen ſo zu ſagen, cela vous plaît à dire; ſich etwas – laſſen, (*littér.* se laisser plaire qc.) trouver une chose à son gré, de son goût, y prendre plaisir.

• **Belieben** (~⊥~) *n. g.* –s, *sans plur.* (12) gré, agrément, *m.*; convenance, *f.*; goût, plaisir, bon plaisir, *m.*; volonté, *f.*; nach Ihrem –, à votre gré, à votre convenance, à votre goût, à votre discrétion, comme il vous plaira; an etwas – finden, prendre plaisir, goût à qc., trouver une chose à son gré, y prendre plaisir; es ſteht in Ihrem –, c'est remis, laissé à votre convenance; c'est abandonné à votre discrétion, à votre jugement, vous en êtes le maître.

• **Beliebig** (~⊥~) *adj.* qui convient, qui plaît, agréable, à volonté; zu jeder beliebigen Stunde, à toute heure qui (vous, lui) plaira, à toute heure de la journée; von beliebiger Größe, de toutes dimensions; d'une grandeur quelconque.

• **Beliebt** (~⊥) *adj.* (v. Lieben *et compar.* geliebt) aimé (du public); aimé; chéri; recherché, demandé, couru, en vogue (*se dit* d'une marchandise, etc.); ſich – machen, se faire aimer, ſich bei einem – machen, (se faire aimé auprès de qn), se concilier la faveur, les bonnes grâces de qn; ſich bei dem Volke – zu machen ſuchen, chercher à gagner la faveur du peuple, se populariser.

† **Belladonna** (–~⊥~) *f.* belladone, *f.* atropa belladonna (plante, *genre* atropa, *fam* des solanées).

Bellen (⊥~) *vn.* aboyer, japper (*se dit* des chiens); glapir (des renards); *fig. pop.* clabauder; das –

l'aboi, l'aboiement, jappement ; glapissement ; *fig. pop.* clabaudage, *m.*

† **Belletriſt** (–⌣⌣́) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) qui est versé dans les belles-lettres, littérateur, *m.* (v. Schöngeiſt).

* **Beloben** (⌣́⌣) *va.* einen, etwas –, donner des éloges à qn, vanter qn *ou* qc.

* **Belobung** (⌣́⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de louer, de vanter, de louanger, *f.* (*comp.* Lob).

* **Belobungsſchreiben** (⌣́⌣⌣–) *n.* lettres d'éloge, de louange, *f. pl.*; louange épistolaire, *f.* (*n'est employé que dans un sens d'ironie* ou *de plaisanterie*).

* **Belochen** (⌣́⌣) *va.* (Forest.) percer des trous à, dans... ; ouvrir, forer (les arbres résineux).

* **Belohnen** (⌣́⌣) *va.* récompenser, rémunérer ; etwas –, einen für etwas –, récompenser qc., qn de qc.; es belohnt die Mühe nicht, ce n'est pas la peine, cela ne vaut pas la peine.

* **Belohnung** (⌣́⌣) *f.* récompense, rémunération, rétribution, *f.*

* **Belügen** (⌣́⌣) (82) *va.* einen –, tromper qn par des mensonges, mentir à qn, faire un mensonge, en imposer à qn.

* **Beluchſen**, *mot corrompu* (v. Belugen).

* **Belugſen** (⌣́⌣) *va.* (*dér. de* Lugen) épier pour tromper, attraper, duper.

* **Beluſtigen** (⌣́⌣⌣) *va.* réjouir, divertir, récréer ; ſich –, se divertir, se réjouir, s'amuser ; ſich mit etwas –, s'amuser à (faire) qc.

* **Beluſtigend** (*part. prés. de* Beluſtigen) *adj.* rejouissant, divertissant, plaisant, gai.

* **Beluſtigung** (⌣́⌣⌣) *f.* réjouissance, *f.*; divertissement, plaisir, *m.*; récréation, *f.*; amusement, *m.*

* **Bemächtigen** (ſich) (⌣́⌣⌣) *va. r.* ſich eines Dinges –, s'emparer, se saisir, se rendre maître de qc., occuper qc., faire main basse sur qc.; ſich einer Perſon –, s'emparer de la personne de qn, se saisir de qn, arrêter qn.

* **Bemächtigung** (⌣́⌣⌣) *f.* prise, occupation, saisie, capture, *f.*

* **Bemalen** (⌣́⌣) *va.* enduire de couleurs, peindre; orner de peintures; barbouiller; ſich –, se barbouiller, se tatouer ; die Wilden – ſich, les sauvages se tatouent (le corps).

* **Bemannen** (⌣́⌣) *va.* (Mar.) (*littér.* garnir d'hommes) équiper, armer (un vaisseau).

* **Bemannung** (⌣́⌣) *f.* 1° équipement; 2° équipage, *m.*

* **Bemänteln** (⌣́⌣) *va.* (*littér.* couvrir d'un manteau) pallier, voiler, déguiser.

* **Bemäntelung** (⌣́⌣⌣) déguisement, *m.* (*ex.* d'une faute).

* **Bemaſten** (⌣́⌣) *va.* (Mar.) mâter.

* **Bemaſtung** (⌣́⌣) *f.* action de mâter, mâture, *f.*

* **Bemauern** (⌣́⌣) *va.* clore, fermer, entourer de murailles, murer.

* **Bemauſen** (⌣́⌣) *va. fam.* voler des bagatelles (à qn); escamoter (qc. à qn).

* **Bemeiern** (⌣́⌣) *va.* 1° ein Gut –, constituer un métayer, un censier à une métairie ; 2° eine Perſon –, donner une métairie à une personne.

* **Bemeiſtern** (⌣́⌣) *va.* se rendre maître (de qn *ou* de qc.), s'emparer de... ; vaincre, subjuguer, asservir ; maîtriser, dominer.

* **Bemelden** (⌣́⌣) *va.* annoncer, faire mention de..., dire (v. Ankündigen, Ermähnen).

* **Bemeldet** (⌣⌣⌣) (*part. passé de* Bemelden) *adj.* mentionné, susdit.

* **Bemengen** (⌣́⌣) *vn.* (*triv. au lieu de* Befaſſen) ſich mit einer Sache –, se mêler de qc., tremper dans (*ex.* une intrigue).

* **Bemerkbar** (⌣́⌣) *adj.* facile à remarquer, apercevable, sensible ; remarquable; perceptible.

* **Bemerken** (⌣́⌣) *va.* faire apercevoir, faire remarquer, noter; remarquer, observer, découvrir.

* **Bemerkenswerth** (⌣́⌣⌣–) *adj.* digne de remarque *ou* d'observation, remarquable.

* **Bemerkung** (⌣́⌣) *f.* remarque, observation, *f.*

* **Bemitleiden** (⌣́⌣⌣) *va.* avoir pitié, compassion (de qn); s'apitoyer (sur qc.).

* **Bemittelt** (⌣́⌣) *adj.* (v. Mittel) qui a des moyens ; qui est à son aise, fortuné, aisé ; ſehr –, fort à son aise, opulent.

* **Bemooſt** (⌣́⌣) *adj.* (v. Moos) couvert de mousse.

* **Bemühen** (⌣́⌣) *va.* donner, causer de la peine, incommoder ; ſich –, se donner la peine, prendre la peine, se peiner; travailler, tâcher, s'efforcer ; ſich um ein Amt –, briguer, rechercher, poursuivre un emploi ; ſich für einen –, se donner de la peine, travailler pour qn, faire des démarches en faveur de qn; ſich wohin –, se donner la peine d'aller quelque part ; wollen Sie ſich nicht herein, herunter ꝛc. –? ne voulez-vous pas vous donner la peine, prendre la peine, avoir la complaisance d'entrer, de descendre, etc.? bemühen Sie ſich nicht, ne vous donnez pas la peine.

* **Bemühung** (⌣́⌣) *f.* peine, *f.*; travail, effort, *m.*; démarche, *f.*

* **Bemüßigen** (⌣́⌣⌣) *va.* (v. Müſſen) imposer un devoir, obliger, contraindre.

* **Benachbart** (⌣́⌣) *adj.* (v. Nachbar) qui est du voisinage, voisin, circonvoisin, attenant, adjacent, limitrophe.

* **Benachrichtigen** (⌣́⌣⌣⌣) *va.* donner avis, avertir, instruire, informer.

* **Benachrichtigung** (⌣́⌣⌣⌣) *f.* avertissement, avis, *m.*; information, instruction, *f.*; –ſchreiben, *n.* lettre d'avis, *f.*

* **Benachtheiligen** (⌣́⌣⌣⌣) *va.* causer du dommage (à qn); faire tort (à qn); ein Kind –, désavantager, léser un enfant.

* **Benachtheiligung** (⌣́⌣⌣⌣) *f.* action de faire tort, etc., *f.*; préjudice, tort, dommage, *m.*

* **Benageln** (⌣́⌣) *va.* garnir de clous, mettre des clous à..., revêtir d'une chose en l'attachant avec des clous.

* **Benagen** (⌣́⌣) *va.* entamer en rongeant; ronger (*se dit* des animaux rongeurs, *ex.* des souris) brouter (*se dit* des ruminants, *ex.* des chèvres).

* **Benähen** (⌣́⌣) *va.* coudre tout autour ; piquer ; rapetasser.

* **Benamen** (⌣́⌣) *va.* donner, imposer un nom (à qc.), appeler, dénommer, surnommer.

Benamſen (⌣́⌣) *va.* *se dit en plaisantant au lieu de* Benamen.

* **Benannt** (⌣́) (*part. pa. de* Benennen) *adj.* appelé, nommé, surnommé.

* **Benarben** (⌣́⌣) *va.* couvrir de cicatrices ; balafrer ; ſich –, se couvrir d'une cicatrice ; se cicatriser (v. Vernarben).

* **Benarbt** (⌣–) (*part. pa. de* Benarben) *adj.* couvert de cicatrices ; balafré.

* **Benaſchen** (⌣́⌣) *va.* goûter, tâter secrètement de qc. par friandise.

* **Benäſſen** (⌣́⌣) *va.* mouiller fortement, humecter; inonder, tremper (*comp.* Befeuchten).

* **Benebeln** (⌣́⌣) *va.* couvrir *ou* entourer de brouillards ; *fig.* embrouiller, offusquer ; *fam.* ſich –, s'enivrer ; er iſt benebelt, il est pris de vin.

* **Benebſt** (⌣–) *adv.* (Chanc.) (*littér.* à côté) conjointement, en même temps, outre cela ; *prép.* avec (v. Nebſt).

† **Benedeien** (⌣–⌣́) *va.* (Théol.) bénir.

† * **Benedictenkraut** (⌣⌣⌣́⌣–) *n.* -wurzel, benoîte, *f.* geum (*genre* de plantes, *fam.* rosacées) ; gemeine Benedictenwurzel, benoîte officinale, *f.* geum urbanum.

† **Benedictiner** (⌣–⌣–⌣́⌣) *m.* Bénédictin, *m.*

† **Benedictinerorden**, *m.* ordre de St.-Benoît, ordre des Bénédictins, *m.*

* † **Benedictwurzel**, racine de benoîte, *f.* (v. Benedictenkraut).

* **Benehmen**, *va.* (75, A, I, *a*) prendre à ; 1° einem etwas –, ôter, enlever, retrancher qc. à qn ; priver qn de qc. ; die Ausſicht –, (prendre la vue) empêcher, obstruer la vue, masquer ; einem den Muth –, ôter, faire perdre le courage à qn, abattre le courage de qn ; einem jede Ausflucht –, ôter à qn tout prétexte, tout moyen d'échapper ; einem das Licht –, ôter le jour, offusquer la vue à qn ; den Athem –, faire perdre l'haleine, ôter, couper, empêcher la respiration; einem ſeinen Irrthum –, (ôter à qn son erreur) délivrer qn de son erreur, détruire les illusions de qn, désabuser, détromper qn ; einem ſeinen Zweifel –, lever, faire disparaître le doute de qn ; alle Hoffnung –, enlever, ravir tout espoir ; einem die Furcht –, délivrer, affranchir qn de sa peur, rassurer qn; 2° ſich –, se prendre, se conduire, se comporter (bien, mal envers qn); er hat ſich gut, ſchlecht dabei benommen, il s'y est bien pris, mal pris.

* **Benehmen** (⌣́⌣) *n.* conduite, manière d'agir, *f.*; procédé, *m.*

* **Beneiden** (⌣́⌣) *va.* envier (qn), porter envie (à qn), être envieux *ou* jaloux (*ex.* du bonheur de qn).

* **Beneidenswerth** (⌣́⌣⌣–) *adj.* digne d'envie.

* **Benennen** (⌣́⌣) *va.* (75, C, *i*) 1° donner un nom ; einen *ou* etwas –, donner, imposer un nom à qn *ou* à qc. : dénommer ; nommer, appeler ; die Dinge mit ihrem rechten Namen –, désigner les choses par leur vrai nom ; 2° (*dans le sens de* beſtimmen)

désigner, indiquer, fixer, déterminer; einem Zeit und Ort –, désigner le temps et le lieu à qn; benannte Zahlen (Arith.), nombres (dénommés) concrets.

* **Benennung** (~⌒~) *f.* dénomination, *f.*; nom, *m.*; désignation, *f.*

* **Benetzen** (~⌒~) *va.* arroser légèrement, mouiller, baigner; die Erde –, tremper la terre.

* **Benetzung** (~⌒~) *f.* arrosement, *m.*

† **Bengaliſch** (–⏑~) *adj.* de, du Bengale (v. Dict. Geogr.); (Artif.) –es Feuer, feu de Bengale.

Bengel (⌒~) *m. g.* –s (42, 46) gros bâton, rondin; garrot (pour lier); billot (d'un chien); battant (d'une cloche), *m.*; bascule, (d'une pompe), *f.*; *fig. fam.* lourdaud, *m.*; er iſt ein –, c'est un rustre, un lourdaud, un butor.

* **Bengelhaft** (⌒~–) *adj. fam.* rustre, grossier.

* **Benöthigt** (~⌒~) *adj.* qui a besoin, nécessiteux; einer Sache –ſein, avoir besoin de qc.; das Benöthigte, ce dont on a besoin, le nécessaire.

* **Benutzen** (~⌒~) *va.* mettre à profit, utiliser (qc.); profiter, se prévaloir, tirer profit (de qc.); user, faire usage, se servir (de qc.); die Schwäche ſeines Feindes –, se prévaloir, profiter de la faiblesse de son ennemi; alles zu – wiſſen, savoir tirer profit ou avantage de tout; einen Pachthof –, exploiter une ferme; einen –, exploiter qn, se servir de qn comme d'un instrument.

* **Benutzung** (~⌒~) *f.* utilisation, *f.*; usage, *m.*; exploitation, *f.*; profit, *m.*

† **Benzoe** (⌒~) *n. et f.* benjoin, *m.* (baume, suc concret du styrax benjoin).

†* **Benzoebaum**, *m.* styrax-benjoin, *m.*; styrax-benjoin (arbre, *genre* styrax, *fam.* ébénacées).

†* **Benzoeharz**, *n.* (résine) baume de benjoin, *m.* (v. Benzoe).

†* **Benzoeſalz**, *n.* benzoate, *m.* (sel formé par la combinaison de l'acide benzoïque avec une base).

†* **Benzoeſäure**, *f.* acide benzoïque, *m.* (acide naturel contenu dans le baume de benjoin, etc.).

†* **Benzoetinctur**, *f.* (Méd.) teinture de benjoin, *f.*; lait virginal, *m.*

* **Beobachten** (~⌒–~) *va.* observer, remarquer; Stillſchweigen –, observer, garder le silence; die Geſetze –, observer, respecter les lois.

* **Beobachter** (~⌒–~) *m.* observateur, *m.*

* **Beobachtung** (~⌒–~) *f.* observation; spéculation, *f.* – der Geſetze, observation des, soumission aux lois; – ſeiner Pflichten, observation, accomplissement de ses devoirs; – der Ordensregel, observance de la règle, *f.*

* **Beobachtungsgeiſt**, *m.* esprit d'observation ou observateur, talent d'observation, *m.*

* **Beordern** (~⌒~) *va.* donner ordre, commander, ordonner; einen wohin –, donner ordre à qn de se rendre à quelque endroit, députer qn vers un lieu; beordert ſein, avoir ordre, être député.

* **Beorderung**, *f.* ordre, *m.*; délégation, *f.*

* **Bepacken** (~⌒~) *va.* charger (*ex.* une voiture), remplir (*ex.* un vaisseau).

* **Bepanzern** (~⌒~) *va.* cuirasser, armer.

* **Beperlen** (~⌒~) *va.* orner de perles.

* **Bepfählen** (~⌒~) *va.* garnir de palis, palissader; piloter (un terrain); échalasser (une vigne); borner (un champ) avec des poteaux.

* **Bepfählung**, *f.* action de palissader, etc., *f.*; échalassement, pilotis, *m.*; palissade, *f.*

* **Bepferchen** (~⌒~) *va.* einen Acker –, parquer des moutons pour engraisser un champ; das –, le parcage.

* **Bepflanzen** (~⌒~) *va.* planter (une terre) de...; einen Wald von neuem –, repeupler une forêt.

* **Bepflanzung** (~⌒~) *f.* plantation, *f.*

Bepflaſtern (~⌒~) *va.* 1° paver; 2° appliquer des emplâtres à ou sur..., couvrir d'emplâtres.

* **Bepflügen** (~⌒~) *va.* ein Land –, labourer une terre, la sillonner avec la charrue.

* **Bepinſeln** (~⌒~) *va.* enduire avec le pinceau, peindre, peinturer, barbouiller.

* **Bepiſſen** (~⌒~) *va.* pisser, uriner sur, contre, dans; ſich –, se mouiller, se salir de son urine.

* **Bepudern** (~⌒~) *va.* répandre de la poudre sur...; saupoudrer.

* **Bepurpern** (~⌒~) *va.* vêtir de pourpre; teindre de pourpre.

Bequem (~⌒) *adj.* commode, convenable, propre, aisé, facile; ‖ *adv.* commodément, avec commodité, à l'aise; –machen ou einrichten, arranger commodément, accommoder; es ſich – machen, se mettre à son aise, s'accommoder; machen Sie es ſich –, prenez vos aises, mettez-vous à votre aise; wenn es Ihnen –iſt, ſo..., si cela vous accommode, vous arrange, alors...; ein bequemer Menſch, un homme qui aime ses aises, un paresseux, un homme nonchalant.

Bequemen (~⌒~) *va.* accommoder, arranger, adapter à; ſich –, zu ou nach etwas, s'accommoder à qc., de qc., s'arranger de qc.; se rendre à qc., y consentir, y condescendre; se régler d'après qc., se conformer à qc.; man mußte ſich wohl dazu –, il fallut bien s'en accommoder, s'y conformer, s'en arranger, y consentir, en passer par là; il n'y avait pas moyen de s'y refuser, de s'y soustraire.

* **Bequemlichkeit** (~⌒~–) *f.* commodité; aise, *f.*; nach Ihrer –, à votre commodité, à votre aise.

* **Berahmen** (~⌒~) *va.* encadrer, border.

* **Beranden** (~–~) *va.* façonner le bord (de qc.); bander (une tarte); cordonner (*se dit* de la monnaie).

* **Beranken** (~⌒~) *va.* couvrir de branches (*ex.* un mur).

* **Berappen** (~⌒~) *va.* bretter, bretteler (un mur).

* **Berafen** (~⌒~) *va.* gazonner.

* **Berafpeln** (~⌒~) *va.* racler, râper.

* **Berathen** (~⌒~) (72, *b.*) *va.* einen –, pourvoir qn des objets de ménage qui lui sont nécessaires, équiper, doter; *fig* donner un conseil à qn, conseiller qn; mettre de l'ordre dans les affaires de qn; ‖ *va. r.* ſich –, tenir conseil, se consulter (*ex.* avec ses amis); ‖ *abs.* délibérer, conférer (v. Berathſchlagen).

* **Berather** (~⌒~) *m.* consultant, aide, conseil, *m.*

* **Berathſchlagen** (~⌒–~) *va.* délibérer, consulter (ensemble); berathſchlagend, délibérant, consultatif, délibératif; –de Verſammlung, assemblée délibérante; –de Stimme, voix consultative.

* **Berathſchlagung** (~⌒–~) *f.* délibération, consultation, *f.*

* **Berathung** (~⌒~) *f.* conseil; ordre; secours, *m.* (v. Berathen).

* **Berauben** (~⌒~) *va.* einen –, enlever qc. à qn par violence, piller, dévaliser, détrousser (*ex.* un voyageur); eine Kirche –, piller une église; *fig.* einen einer Sache –, priver, dépouiller qn de qc., ravir qc. à qn, ôter qc. à qn; der Kleider –, prendre les habits (à qn), dépouiller qn; einer Sache beraubt, privé, dépouillé, dépourvu de qc.; ſich einer Sache –, se priver de qc., se refuser qc.

* **Beraubung** (~⌒~) *f.* pillage; dépouillement; détroussement, *m.*; privation (d'une jouissance), *f.*

* **Beräuchern** (~⌒~) *va.* enfumer, fumiger, exposer à l'action des vapeurs ou des fumigations; mit wohlriechenden Sachen –, parfumer; den Altar –, encenser l'autel; das –, la fumigation; l'encensement, *m.*

* **Beraucht** (~⌒) *adj.* (v. Rauchen) enfumé.

* **Berauſchen** (~⌒~) *va.* enivrer, griser; ſich –, s'enivrer, se griser; berauſchend, *part. pr. et adj.* enivrant, capiteux, fumeux.

* **Berauſcht** (~⌒) (*part. pa. de* Berauſchen) *adj.* ivre, gris.

* **Berberisbeere** (⌒~~–~) Berberitze, *f.* Berberisſtrauch, *m.* épine-vinette, *f.* vinetier ordinaire, *m.* berberis vulgaris (fruit et arbrisseau, *genre* berberis, *fam.* des vinetiers).

* **Berechenbar** (~⌒~–) *adj.* calculable.

* **Berechnen** (~⌒~) *va.* calculer, compter; porter en compte, mettre en ligne de compte; die Unkoſten –, calculer, supputer les frais.

* **Berechnung** (~⌒~) *f.* calcul, compte, *m.*; supputation, mise en compte, *f.*

* **Berechtigen** (~⌒~~) *va.* conférer un droit (à qn), autoriser; privilégier.

* **Berechtigt** (*part. pa. de* Berechtigen) *adj.* ayant droit, autorisé, en droit; privilégié.

* **Berechtigung** (~⌒~~) *f.* autorisation, *f.*; droit, pouvoir, *m.*

* **Bereden** (~⌒~) *va.* einen zu etwas –, persuader, décider qn à faire qc.; einen einer Sache –, von etwas –, persuader qn (de la réalité) d'un fait, convaincre qn de qc.; etwas mit einem –, s'expliquer, se concerter avec qn au sujet de qc., concerter qc. avec qn; ‖ *va. r.* ſich –, se persuader; ſich mit Jemanden –, conférer avec qn, se concerter avec qn.

* **Beredſam** (~⌒–) **Beredt** (~⌒) *adj.* éloquent, disert; fécond en paroles, en discours.

* **Beredſamkeit** (~⌒~–) *f.* éloquence, *f.*

* **Beredung** (~⌒~) *f.* entretien *m.*; conférence; persuasion, *f.*

* **Bereichern** (~⌒~) *va.* enrichir

ſich –, s'enrichir ; *fam.* s'engraisser; s'emplumer.

* Bereicherung (~⌒~~) *f.* action de s'enrichir, etc. ;

* Bereifen (~⌒~) *va.* 1° garnir de cerceaux ; 2° couvrir de frimas.

* Bereift (~⌒) (*part. pa. de* Bereifen) *adj.* 1° garni de cerceaux ; 2° couvert de frimas; blanchi (*ex.* par la neige).

* Bereifen (~⌒~) *va.* voyager (dans un pays) ; parcourir (en voyageant); fréquenter (*ex.* les foires).

Bereit (~⌒) *adj.* prêt, prête ; ein bereites Geld, un argent disponible ; ſich – machen, se préparer ; ſich – halten, se tenir prêt.

Bereiten (~⌒~) *va.* préparer, apprêter, disposer ; corroyer, parer, passer (le cuir) ; apprêter, éplaigner (le drap).

* Bereiten (~⌒~) *va.* (76, *a*) 1° parcourir, visiter à cheval ; 2° dresser un cheval (v. Zureiten).

* Bereiter (~⌒~) *m.* 1° apprêteur, préparateur; corroyeur, éplaigneur, *m.*; 2° écuyer; piqueur ; inspecteur à cheval, *m.* [reit).

Bereits (~⌒) *adv.* déjà (v. Be:

* Bereitſchaft (~⌒–) *f.* état de ce qui est prêt, *m* ; disposition, disponibilité, *f.*; in – ſein, être tout prêt, tout préparé, sous la main ; in – haben, avoir tout prêt ; Geld in – haben, avoir de l'argent comptant à la disposition (de qn).

* Bereitung (~⌒~) *f.* préparation, *f.*; (drap) apprêt ; (cuir) corroi, *m.*

* Bereitwillig (~⌒~~) *adj.* (*m. à m.* ayant la volonté de se tenir prêt) empressé, disposé à ; officieux, obligeant, serviable.

* Bereitwilligkeit (~⌒~~) *f.* empressement, *m.*, promptitude, *f.*; zèle, *m.*

* Berennen (~⌒~) *va.* (*littér.* courir sur, contre) (Tact.) investir, cerner (*ex.* une place).

* Berennung (~⌒~) *f.* investissement, *m.*

* Bereuen (~⌒~) *va.* etwas –, se repentir de qc., regretter qc.

* Bereuung (~⌒~) *f.* repentir, regret, *m.*

Berg, *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) montagne, *f.*; mont, *m.*; (Min.) masse de terre ou de roche, dépourvue de minéral, roche, *f.* ; déblai, *m.*; – auf, – an, (*littér.* haut le mont) en montant; – ab, – unter, (*littér.* bas le mont) en descendant ; *fig. fam.* es geht mit ihm – unter, ses affaires, etc. baissent, déclinent, sont en décadence ; über – und Thal, par monts et par vaux ; er iſt über alle Berge, (*littér.* il est par dessus tous les monts) il a gagné le large ; wir ſind noch nicht über den –, nous n'avons pas encore (franchi la montagne) surmonté tous les obstacles ; die Haare ſtanden ihm zu Berge, ses cheveux (*littér.* se tinrent à mont) se dressèrent, se hérissèrent sur sa tête ; einem goldne Berge verſprechen, promettre des monts d'or, monts et merveilles à qn ; hinter dem Berge halten, (*littér.* se tenir derrière la montagne) dissimuler, cacher ses desseins ; *fam.* da ſtehen die Ochſen am Berge (*littér.* voilà que les bœufs s'arrêtent auprès de la montagne) voilà le nœud de l'affaire, voilà la difficulté ; nous voilà arrêtés net.

* Bergader, *f.* (Min.) veine métallique, *f.*

* Bergälteſte (ber –) (⌒~~) *m.* le plus ancien, l'ancien des mineurs, *m.*

* Bergamotte, *f.* bergamote, *f.* ; 1° Bergamottbirne, (poire) bergamote, *f.* (v. Birne) ; 2° Bergamottcitrone, (orange) bergamote, citrus limetta bergamotta (v. Citrone), *f.*; Bergamottöhl, huile essentielle, essence de bergamote, *f.* (huile volatile extraite de l'orange bergamote).

* Bergampfer, *m.* rumex rhubarbe, *m.* rumex hyppolapathum (plante, *genre* rumex, *fam.* des polygonées).

* Bergamſel, *f.* merle des montagnes, *m.* (oiseau, *genre* turdus, *ordre* passereaux).

* Bergamt (⌒–) *n.* tribunal des mines, *m.*, administration des mines, *f.*

* Bergarbeit, *f.* travail des mines, *m.*; exploitation des mines, *f.*

* Bergart (⌒–) *f.* (Min.) substance pierreuse, qui accompagne ou enveloppe un métal, gangue, roche, *f.*

* Bergbaldrian, *m.* valériane de montagne, grande valériane, *f.* (v. Baldrian).

* Bergbalſam (⌒~) *m.* (beaume de montagne) naphte, *f.* (liquide bitumineux, formé d'hydrogène et de carbone).

* Bergbau (⌒–) *m.* exploitation des mines, *f.* ; -kunde, science relative à l'exploitation des mines, science de mineur, *f.*; -kundiger, *m.* versé, savant dans l'art d'exploiter les mines ; expert mineur, ingénieur des mines ; -kunſt, *f.* art d'exploiter les mines, d'extraire les minéraux, *m.*

* Bergbaumwolle, *f.* coton de montagne, coton de Smyrne, *m.* (v. Baumwolle).

* Bergbeamte (⌒~~~) *m.* officier préposé à l'exploitation des mines, employé aux mines, *m.*

* Bergbewohner, *m.* habitant des montagnes, montagnard, *m.*

* Bergblau, *n.* bleu de montagne, azur de cuivre, cuivre azuré, *m* ; cendres bleues, *f. pl.* (carbonate bleu de cuivre sesqui-basique).

* Bergbock, *m.* (bouc de montagne) bouquetin, *m.* (ruminant pléniconne, v. Steinbock).

* Bergbohrer, *m.* (Min.) (*littér.* fort de montagne) aiguille, *f.*; fleuret; trépan de l'aiguille, *m.*; sonde, *f.*

* Bergbuch, *n.* (*littér.* livre de montagne) contrôle des mineurs ; livre qui traite de la minéralogie, *m.*

* Bergbuche, *f.* (*littér.* hêtre de montagne) charme, *m.* (v. Weißbuche).

* Bergbutter, *f.* (*littér.* beurre de montagne) terre argileuse grasse et jaunâtre, formée en grande partie de blende (v. *ce mot*).

* Bergdohle, *f.* choucas des Alpes, *m.* (oiseau, *genre* cornix, *ordre* passereaux).

* Bergdroſſel, *f.* mauvis, *m.* grive de montagne, *f.* (oiseau, *genre* turdus, *ordre* passereaux).

* Bergegeld, *n.* (Droit marit.) droit de sauvetage, *m.*

* Bergeinſiedler, *m.* 1° ermite de montagne, *m.*; 2° huppe de montagne (*genre* upupa, *ordre* passereaux).

* Bergelohn, *m.* (v Bergegeld).

Bergen (⌒~) *va.* (75, A, 1, *a*) cacher, dérober, mettre en sûreté, sauver; er iſt geborgen, il est sauvé, en sûreté ; il est heureux, il a de quoi vivre.

* Bergente, *f.* (*littér.* canard de montagne) canard d'Islande, *m.* (v. Ente).

* Bergeppich, *m.* persil de montagne, *m.*, athamante oréoséline, apium montanum (plante, *genre* selinum, *fam.* ombellifères).

* Bergerbſe, *f.* (*littér.* pois des montagnes) orobe tubéreuse, *f.* (plante, *genre* orobus, *fam.* légumineuses).

* Bergerz, *n.* mine, *f.* ; métal cru, minéral, *m.*

* Bergeule, *f.* chouette, *f.*; grand chat-huant, *m.* (oiseau nocturne, *ordre* rapaces).

* Bergfalke, *m.* faucon montain, *m.* (oiseau, *ordre* rapaces).

* Bergfall (⌒–) *m.* écroulement d'une montagne; éboulement d'une mine, *m.*

* Bergfarbe, *f.* terre colorée (par la mixtion de quelque minéral), ocre, *f.* [montagne, *m.* (v. Bauerbahn).

* Bergfaſan (⌒~⌒) *m.* faisan de

* Bergfeſte, *f.* 1° (Min.) pilier, soutien de la voûte d'une mine, *m.*; 2° (Fort.) v. Bergfeſtung.

* Bergfeſtung, *f.* place forte (située) sur une montagne, *f.*

* Bergfett, *n.* suif fossile, *m.* (substance bitumineuse).

* Bergfeuer, *n.* 1° feu (qu'on allume sur le sommet) d'une montagne (pour servir de signal); 2° feu follet, *m.*

* Bergfink, *m.* pinson montain, *m.* (oiseau, *genre* fringilla, *ordre* passereaux).

* Bergflachs, *m.* (Minér.) amiante, asbeste flexible, *m.* (v. Asbeſt).

* Bergfleden, *m.* bourg (situé) sur une montagne ; bourg habité par des mineurs, *m.*

* Bergfluß, *m.* spath fusible sélénieux ; fluor; quarz coloré, *m.*

* Bergforelle (⌒–⌒~) truite des montagnes, des Alpes, *f.* (v. Forelle).

* Bergfreiheit (⌒––) *f.* 1° droit d'exploiter les mines, *m.*; 2° privilèges des mineurs ou des villes habitées par les mineurs, *m. pl.*; 3° liberté des montagnards, *f.*

* Bergfuchs, *m.* renard des montagnes, des Alpes, *m.* (v. Fuchs).

* Berggang, *m.* veine métallique, *f.* ; filon, *m.*

* Berggebet (⌒~–) *n.* prière des mineurs, *f.* [des mineurs, *f.*

* Berggebrauch, *m.* coutume

* Berggegend, *f.* contrée, région montagneuse, *f.*

* Berggegenſchreiber, *m.* contrôleur des mines, *m.*

* Berggeiſt (⌒–) *m.* (Trad. pop. génie tutélaire d'une montagne, esprit follet, *m.* (Myth.) oréade, orcade, nymphe de montagne, *f.*

* Berggelb, *n.* (jaune de montagne) ocre, *f.* (sesqui-oxide hydraté de fer).

* Berggenoß, *m.* actionnaire d'une société formée pour l'exploitation de mines, *m.*

* Berggericht, *n.* tribunal des mines, *m.* [juré des mines, *m.*

* Berggeſchworne (ber -, *m.*

* Berggeſetz, *n.* loi, *f.*; règlement concernant les mines, *m.*
* Berggeſtift (⸗ ‒ ‒) *n.* fondation, legs pour les mineurs; hôpital des mineurs, *m.*
* Berggewächs, *n.* (*littér.* production d'une montagne) 1° plante montaine, *f.*; 2° minéral, *m.*
* Berggipfel, *m.* cime d'une montagne, *f.*
* Bergglas, *n.* cristal de roche, *m.* (v. Bergkryſtall).
* Berggrotte (⸗ ‒ ⏑) *f.* grotte (creusée) dans une montagne, *f.*
* Berggrün (⸗ ‒) *n.* vert de montagne, *m.*; cendre verte, *f.*; bérubleau, *m.* (silicate de potasse et de fer).
* Berggruß (⸗ ‒) *m.* salut des mineurs, *m.*
* Berghalde, *f.* pente d'une montagne; halde, *f.*
* Berghar; (⸗ ‒) *n.* (*littér.* résine de montagne) bitume, *m.*
* Berghaſe (⸗ ‒ ⏑) *m.* lièvre blanc des Alpes, lièvre des montagnes, *m.* v. Haſe). [riquet, guindal, *m.*
* Berghaſpel (⸗ ‒ ⏑) *m* bour-
* Berghauptmann (⸗ ‒ ‒) *m.* capitaine (général) des mines, inspecteur des mines, *m.*
* Berghoheitsrecht (‒ ⸗ ⏑ ‒) *n.* régale des mines, *m.*
* Bergholz (⸗ ‒) *n.* (bois minéral) asbeste ligneux ou fibreux).
* Berghöhle (⸗ ‒ ⏑) *f.* caverne, grotte (creusée) dans une montagne, *f.* [à une montagne.
* Bergicht, *adj.* qui ressemble
Bergig (⸗ ⏑) *adj.* montueux, montagneux. [neurs, *f.*
* Bergkappe, *f.* calotte des mi-
* Bergkeller, *m.* cave taillée dans le roc, *f.* [de montagnes, *f.*
* Bergkette (⸗ ‒ ⏑) *f.* chaine
* Bergkieſel, *m.* (Min.) pierre de roche, *f.* pétrosilex, *m.*
* Bergklee, *m.* trèfle (blanc) des montagnes, *m.* (v. Klee).
* Bergkluft, *f.* précipice, gouffre (d'une montagne), *m.*
* Bergknappe (⸗ ‒ ⏑) *m.* mineur, ouvrier des mines, *m.*
* Bergknappſchaft, *f.* corps des mineurs, *m.*; société des mineurs, *f.*
* Bergkohle, *f.* charbon minéral ou fossile, *m.* 1° lignite, *f.* (v. Braunkohle); 2° houille, *f.* (v. Schwarzkohle); 3° anthracite, *f.* (v. Kohlenblende).
* Bergkork, *m.* liège (de montagne) fossile, *m.* (espèce d'amiante, v. Asbeſt).
* Bergkreſſe, *f.* (cresson des montagnes) passerage à larges feuilles, *m.*; lepidium latifolium (plante, *genre* lepidium, *fam.* crucifères).
* Bergkryſtall (⸗ ‒ ⸗) *m.* cristal de roche, *m.* (quartz pur).
* Bergkümmel, *m.* (cumin des montagnes) carvi cultivé, *m.* carum carvi (plante, *genre* carum, *fam.* ombellifères).
* Bergkunde (⸗ ‒ ⏑) *f.* minéralogie; science des mines et de leur exploitation, *f.*
* Bergkundige (ker ‒) (⸗ ‒ ⏑ ⏑) *m.* minéralogiste, minéralogue, ingénieur des mines, mineur expert, *m.*
* Bergleder, *n.* 1° cuir (de montagne) fossile (espèce d'amiante, v. Asbeſt); 2° tablier des mineurs, *m.*
* Berglehne, *f.* côteau, penchant, *m.*; pente d'une montagne, *f.*
* Bergleute, *m. pl.* mineurs, *m. pl.* (v. Bergmann).
* Berglofung, *f.* (Min.) chambre d'une minière, *f.*
* Bergmann (⸗ ‒) *m. pl.* Bergleute (⸗ ‒ ⏑) mineur, *m.*
* Bergmänniſch (⸗ ‒ ⏑) *adj.* à la manière des mineurs, conforme à l'usage des mineurs, *m.*
* Bergmaus, *f.* (souris des montagnes) lemming, lemmer; rat des Alpes, *m.* (mammifère, *genre* geo-rhychus, *ordre* rongeurs).
* Bergmehl, *n.* farine (de montagne) fossile, *f.* (v. Mehlgyps).
* Bergmeiſe, *f.* mésange de montagne ou à queue longue (v. Meiſe).
* Bergmeiſter, *m.* maître, directeur des mines, *m.*
* Bergmilch, *f.* (Min.) lait de montagne, de lune (carbonate calcaire détrempé par l'eau), *m.*
* † Bergnaphtha, *n.* (naphta de montagne) (v. Bergöl). [oréade, *f.*
* Bergnymphe, *f.* (Myth.)
* Bergöl, *n.* pétrole, *m.* (bitume liquide, composé d'hydrogène et de carbone).
* Bergordnung (⸗ ‒ ⏑) *f.* ordonnance, police des mineurs, *f.*
* Bergpech, *n.* poix minérale, *f.*; asphalte, *m.* (bitume solide, noir).
* Bergpecherde, *f.* terre bitumineuse, ampélite, *f.*
* † Bergpeterſilie, *f.* persil de montagne, *m.*; kleine ‒, athamante oréoselinon, *m.*; apium montanum (*genre* selinum, *fam.* ombellifères); große ‒, gentiane noire, *f.* (v. Hirſchwurzel).
* Bergpfeffer, *m.* (poivre de montagne) garou, *m.* (v. Seidelbaſt).
* Bergpredigt (⸗ ‒ ⏑) *f.* sermon pour les mineurs, *m.*; sermon de la montagne, (prédication de Jésus-Christ sur la montagne), *m.*
* Bergpumpe, *f.* pompe de minière, *f.*
* Bergrath, *m.* 1° conseil des mines; 2° conseiller des mines, *m.*
* Bergrecht, *n.* droit d'exploitation d'une mine, *m.*; prérogatives qui s'y rattachent; lois qui régissent les mineurs, *f. pl.*
* Bergreihe, *f.* série, succession, suite de montagnes, *f.*
* Bergreiſe, *f.* voyage dans les montagnes, *m.*
* Bergröschen, *n.* (*littér.* petite rose des montagnes) azalée, *f.* (plante, *fam.* rhodoracées).
* Bergroth, *n.* (rouge de montagne) 1° arsenic rouge, *m.* (v. Arſenik); 2° rouge d'Angleterre, ocre brûlée (v. Ocker).
* Bergröthe, *f.* (rouge de montagne) cinnabre natif, *m.* (v. Berginnober.)
* Bergrücken (⸗ ‒ ⏑) *m.* dos d'une montagne, *m.*
* Bergruhrkraut, *n.* pied-de-chat, *m.* immortelle dioïque, *f.* gnaphalium dioecum (plante, *genre* gnaphalium, *fam.* corymbifères).
* Bergſäbel, *m.* couteau, sabre de mineur, *m.*
* Bergſache (⸗ ‒ ⏑) *f.* affaire concernant les mines, *f.*
* Bergſaft, *m.* suc propre à former des pierres, suc lapidifique, *m.* (eau contenant en dissolution des sels propres à former des cristaux).
* Bergſanikel, *m.* sanicle de montagne *m.* cortusa matthioli (plante, *genre* primula, *fam.* primulacées).
* Bergſchicht (⸗ ‒) *f.* 1° couche (qui entre dans la composition) d'une montagne; 2° (Min.) travail surérogatoire, *m.*
* Bergſchlag (⸗ ‒) *m.* champ (situé) sur une montagne, *m.*
* Bergſchlitten (⸗ ‒ ⏑) *m.* (traîneau de montagne) ramasse, *f.*
* Bergſchloß (⸗ ‒) *n.* château bâti sur une montagne, château fort, *m.*
* Bergſchlucht, *f.* gorge de montagne, *f.*; ravin, *m.*
* Bergſchreiber (⸗ ‒ ⏑) *m.* greffier (du bureau) des mines, contrôleur des mines, *m.* [nes, *f.*
* Bergſchule, école des mi-
* Bergſchüler, *m.* élève de l'école des mines, *m.*
* Bergſchüſſig, *adj.* (Min.) mêlé de gangue.
* Bergſchwaden, *m.* gaz méphytiques qui se dégagent dans l'intérieur des montagnes, *m. pl.*; mouffette, *f.*
* Bergſchwefel, *m.* soufre de mine; soufre natif, *m.*
* Bergſegen, *m.* (bénédiction) produit, rapport des mines, *m.*
* Bergſeife (⸗ ‒ ⏑) *f.* savon de montagne, *m.* (terre argileuse, mêlée de bitume et d'oxide de fer).
* Bergſpitze (⸗ ‒ ⏑) *f.* sommet, *m.*; cime d'une montagne, *f.*; pic, *m.*
* Bergſtadt, *f.* ville (située) sur une montagne, dans les montagnes; ville peuplée de mineurs, *f.*; die Bergſtädte, les villes des montagnes, *f. pl.*
* Bergſtraße (⸗ ‒ ⏑) *f.* route qui passe sur une montagne, qui côtoie, traverse une chaine de montagnes; (Géogr.) route de Darmstadt à Heidelberg.
* Bergſtrom, *m.* torrent (qui se précipite du haut) d'une montagne, *m.*
* Bergſtufe, *f.* minéral mélangé de roche, minéral dans sa gangue, *m.*
* Bergſucht, *f.* (Méd.) consomption, phthisie des mineurs, *f.*
* Bergſüchtig, *adj.* affecté de la phthisie des mineurs, phthisique.
Bergtalg, *m.* suif minéral ou fossile, *m.* (v. Bergfett).
* Bergtheer, *n.* goudron minéral, pisasphalte, *m.* (pétrole épaissie ou bitume mollasse). [mines, *f*
* Bergtheil, *m.* portion aux
* Bergtorf, *m.* tourbe des montagnes, terre ampélite, *f.*
* Bergulme, *f.* orme des montagnes, orme sauvage, *m.* (v. Ulme).
* Bergunſchlitt, *m.* terre argileuse (v. Bergbutter), *f.*
* Bergurtheil, *n.* sentence du tribunal des mines, *f.*
* Bergvitriol, *m.* vitriol, sulfate natif (v. Vitriol).
* Bergwachs, *n.* cire minérale, *f.* (v. aussi Gagat).
* Bergwand, *f.* flanc d'une montagne; mur formé par des montagnes, *m.*; (Min.) roche sauvage, *f.*
* Bergwaſſer, *n.* eaux des montagnes, *f. pl.*; ravines, *f. pl.*
* Bergwein, *m.* vin de montagne, de côteau, *m.*

* **Bergwerk** (⌒–) *n.* (*littér.* ouvrage de montagne) mine, minière, *f.*

* **Bergwerksverſtändige** (der –), *m.* expert mineur, ingénieur des mines, minéralogue, métallurgiste, *m.*

* **Bergweſen** (⌒–⌣) *n.* réunion de tout ce qui concerne les mines, *f.* geſchickt im –, (*littér.* versé dans la connaissance des mines, etc.) mineur, métallurgiste habile; im – angeſtellt, employé aux mines.

Bergwetter, *n.* air, aérage des mines, *m.*

* **Bergziege**, *f.* chèvre de montagne, chèvre sauvage des Alpes, *f.* (v. Ziege).

* **Bergzinn**, *n.* (Met.) étain natif, *m.*

* **Bergzinnober** (⌒–⌒⌣) *m.* cinnabre natif, *m.* (v. Zinnober).

* **Bericht** (⌣⌒) *m. g.* -(e)s, *pl* -e (42, 47) (v. Berichten) relation, *f.*; rapport, avis, référé (en justice), *m.*; – erſtatten, faire une relation *ou* un rapport.

* **Berichten** (⌣⌒⌣) *va.* faire qu'une chose soit en règle, ajuster, redresser, arranger, apprêter; (Monn.) die Münzſtücke –, ajuster les pièces de monnaie; (Chasse) dresser (v. Abrichten); (Théol.) préparer à la mort (un malade), administrer les sacrements à..; *fig.* einen –, redresser l'erreur de qn, renseigner, informer qn; Sie ſind unrecht berichtet, vous n'êtes pas bien informé, on vous a mal informé; *prov.* wie man fragt, ſo wird man berichtet, telle demande, telle réponse; einem etwas –, avertir, instruire, informer qn de qc., mander, marquer, rapporter, faire savoir qc. à qn, faire un rapport à qn, rendre compte de qc. à qn.

* **Berichterſtatter** (⌣⌒⌣–⌣) *m.* (v. Bericht) rapporteur, référendaire, correspondant, *m.*

* **Berichterſtattung**, *f.* relation, *f.*; rapport, bulletin, récit, compte-rendu, *m.*

* **Berichtigen** (⌣⌒⌣⌣) *va.* (v. Recht, Richten) faire (qu'une chose soit) juste; 1° ajuster (*ex.* une balance; arranger; finir, terminer (*ex.* un différend); solder, régler (un compte); acquitter (une dette); 2° rajuster; redresser; corriger, rectifier (*ex.* une erreur).

* **Berichtigung** (⌣⌒⌣⌣) *f.* rectification, correction, *f.*; arrangement, règlement (*ex.* d'un compte); acquittement (*ex.* d'une dette), *m.*

* **Beriechen** (⌣–⌣) (78, *a*) *va.* flairer.

† **Beryll** (–⌒) *m.* béril, *m.* aigue-marine, *f.* (émeraude bleue mêlée de vert, silicate d'alun et de glycine).

* **Berinden** (ſich) (⌣⌒⌣) *va. r.* se couvrir d'une écorce, d'une croûte.

Beringen (⌣⌒⌣) *va.* couvrir, entourer de bagues, d'anneaux; (Man.) boucler (une cavale); beringter Finger, doigt couvert de bagues; beringte Dame, dame qui a les doigts couverts de bagues.

* **Beritten** (⌣⌒⌣) (*part. pa.* de Bereiten) *adj.* monté, équipé; – machen, monter.

* **Berkan** (⌒–) *m. pl.* -e, bouracan, *m.* (étoffe, sorte de gros camelot).

* **Berkanweber** (⌒–⌒⌣) *m.* [bouracanier, *m.*

* **Berlinerblau** (–⌒⌣–) *adj. et subst. n.* bleu de Berlin, bleu de Prusse, *adj. et subst. m.*; (Chim.) cyanure double de proto-cyanure et de sesquicyanure de fer.

Berloque (–⌒⌣) *f.* breloque, *f.*

Berme (⌒⌣) *f. pl.* -n (Fort.) berme, lisière d'un rempart, *f.*

* **Bernhardiner** (–⌒⌒⌣) *m.* bernardin, *m.*

* **Bernhardinerorden**, *m.* ordre de Saint-Bernard, *m.*

* **Bernſtein** (⌒–) *m.* ambre jaune, succin, *m.*; (Pharm.) carabe, *m.*

* **Bernſteinalaun**, *m.* succinate d'alumine, *m.*

* **Bernſteinauſter**, *f.* amomie ambrée, *f.* (mollusque acéphale).

* **Bernſteinarbeiter**, –drechsler, *m.* ouvrier, tourneur en ambre jaune, *m.*

* **Bernſteinen**, *adj.* d'ambre [jaune.

* **Bernſteingeiſt**, *m.* (Chim., Pharm.) esprit de succin, *m.* (liqueur acide et oléagineuse, obtenue par la distillation du succin).

* **Bernſteinfang**, *m.* pêche de l'ambre jaune, *f.*

* **Bernſteingericht**, *n.* –kammer, *f.* chambre, commission instituée pour connaître de ce qui regarde la pêche de l'ambre jaune, *f.*

* **Bernſteinöl**, *n.* (Chim., Pharm.) huile volatile de succin, *f.* (huile essentielle obtenue par la distillation de l'esprit de succin).

* **Bernſteinſauer**, *adj.* (Chim.) formé par l'acide succinique; –e Salze, sels formés par l'acide succinique, succinates, *m. pl.*

* **Bernſteinſäure**, *f.* (Chim.) acide succinique, *m.* (acide végétal naturel, qui existe dans le succin).

* **Bernſteinwind**, *m.* vent favorable à la pêche de l'ambre jaune, *m.*

* **Berohren** (⌣⌒⌣) *va.* garnir, revêtir de roseaux.

Beroſten (⌣⌒⌣) *va.* enduire de rouille, couvrir d'une couche d'oxide *ou* de rouille; ‖ *vn.* se couvrir d'oxide *ou* de rouille; s'oxider, se rouiller.

Berſching (⌒–) *m.* perche d'eau douce, *f.* perca fluviatilis (poisson, *genre* perca, *div.* thoraciques).

* **Berſchkohl** (⌒–) *m.* (v. Wirſchkohl) choux frisés, *m. pl.*

Berſten (⌒⌣) *vn.* (73, A, I, *b*) se rompre, éclater avec bruit (*se dit* de corps volumineux); crever, se crevasser, se fendre, s'entr'ouvrir; gercer, se gercer; *fig. fam.* vor Ärger, vor Lachen *ꝛc.* –, crever de dépit, étouffer de rire, etc.

Bertram (⌒–) *m.* (Bot.) 1° pyrèthre, *m.* * pyrethrum (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères); Mutterkraut–, matricaire officinale, *f.* pyrethrum parthenium 2° – Kamille, efficineller –, anthémide pyrèthre, *f.* (*genre* anthemis, *fam.* corymbifères); deutſcher –, thüringiſcher –, anthémide, pyrèthre d'Allemagne, *f.* (espèce *du genre précédent*).

Bertramblumen, *f. pl.* -kraut, *n.* fleurs, herbe de matricaire (v. Mutterkraut-Bertram).

* **Bertramwurzel**, *f.* racine de pyrèthre, *f.* (v. deutſcher Bertram, efficineller –).

* **Berüchtigt** (⌣⌒⌣) *adj.* fameux, diffamé, malfamé.

* **Berücken** (⌣⌒⌣) *va.* attraper (*ex.* un oiseau); *fig.* attraper, surprendre, tromper; ſich – laſſen, se laisser attraper, donner dans le panneau.

* **Berückſichtigen** (⌣⌒–⌣⌣) *va.* (*littér.* regarder en arrière) réfléchir à.., ne pas perdre de vue; arrêter ses souvenirs, ses réflexions sur..; prendre en considération; considérer; tenir compte de..; avoir égard à..

* **Berückung** (⌣⌒⌣) *f.* tromperie, surprise, supercherie, *f.*

* **Beruf** (⌣⌒) *m.* vocation, mission, *f.*; devoir, *m.*; affaire, fonction, *f.*; emploi, état, *m.*; ich finde, ſpüre keinen – zu..., je ne me sens aucune vocation pour..., aucune disposition à...

* **Berufen** (⌣⌒⌣) *va.* appeler à, vers, chez; 1° einen wohin –, appeler, mander, faire venir qn dans quelque endroit; die Stände –, convoquer les états; 2° etwas –, appeler (l'attention, la réprobation, la protection) sur qc.; einen Dieb –, crier au voleur; ſich auf etwas –, se rapporter, se référer à qc.; ſich auf ſeine Unſchuld –, se fonder sur, protester de son innocence; ſich auf einen (auf deſſen Entſcheidung) –, en appeler, s'en rapporter, s'en remettre au jugement, à la décision de qn; ſich auf einen (Höhern, auf deſſen Schutz *ꝛc.*) –, invoquer l'autorité, la protection de qn (de puissant), se placer sous la protection de qn, s'autoriser de qn, etc., s'appuyer sur qn; ſich auf einen andern Richter –, en appeler à un autre juge, d'un tribunal à un autre (v. Anrufen).

* **Berufsgeſchäfte** (⌣⌒⌣⌣) *n. pl.* travaux, *m. pl.*; occupations de (mon, son, etc.) état, *f. pl.*; fonctions attachées à l'exercice d'une charge, d'une profession, etc.; ſeine –, les fonctions de sa charge, *f. pl.*

* **Beruhen** (⌣⌒⌣) *vn.* (av. haben) reposer, demeurer; auf ſich – laſſen, laisser reposer (une affaire) sur elle même, (la) laisser où elle en est, (l') abandonner; es dabei beruhen laſſen, en rester, en demeurer là; auf etwas –, reposer sur qc.; être fondé sur qc., dépendre de..., tenir à..; wahre Liebe beruht auf Achtung, le véritable amour repose, se fonde sur l'estime; auf Ihrem Ausſpruch beruht mein Glück, c'est de votre décision que dépend mon bonheur.

* **Beruhigen** (⌣⌒⌣⌣) *va.* tranquilliser, calmer, apaiser, rassurer; ſich bei etwas –, se tranquilliser sur qc.; beruhigend, (Méd.) calmant, en calmant; *adj.* calmant, sédatif, anodin.

* **Beruhigung** (⌣⌒⌣⌣) *f.* action de tranquilliser, etc.; tranquillité; consolation; (Méd.) sédation, *f.*

* **Berühmen** (⌣⌒⌣) *vr.* ſich einer Sache –, se vanter, se glorifier, se faire gloire d'une chose.

* **Berühmt** (⌣⌒) (*part. pa. de* Berühmen) *adj.* célèbre, renommé; fameux; illustre; – machen, rendre célèbre; illustrer; ſich – machen, se rendre célèbre, se faire une réputation, s'illustrer.

* **Berühmtheit** (⌣⌒–) *f.* célébrité; renommée, *f.*

* **Berühren** (⌣⌒⌣) *va.* toucher; ſich –, se toucher, être contigu, être en contact (l'un avec l'autre); leiſe –, toucher légèrement, effleurer; *fig.* toucher (un sujet); faire mention de (qc.); kurz –, toucher légère

ment ou en peu de mots; etwas nur leiſe –, se contenter d'effleurer qc., glisser, passer légèrement sur qc.

* Berührung (⌣⌣) *f.* attouchement, contact, *m.*; contiguité, *f.*; *fig.* mit einem in – ſtehen, être en relation, en rapport avec qn.

* Berührungslinie, *f.* (Géom.) ligne de contingence, *f.*

* Berührungspunkt, –winkel, *m.* point, angle de contact, de contingence, de contiguité, point de réunion, *m.*

* Berunzeln (⌣⌣) *va.* couvrir de rides, rider; ſich –, se couvrir de rides, se rider.

* Berußen (⌣⌣) *va.* noircir de suie.

† Beryll, *m.* (v. Beryll).

* Beſäen (⌣⌣) *va.* ensemencer; semer; *fig.* parsemer; couvrir; mit Korn –, semer en blé, emblaver, ein mit Korn beſäeter Acker, emblavure, *f.*; das –, l'ensemencement, *m.*

* Beſage, *adj.* (Chanc.) suivant le dire de...; selon.

* Beſagen (⌣⌣) *va.* (Chanc.) dire; prouver.

* Beſagt (⌣⌣) (*part. pa.*) *adj.* (Chanc.) dit, mentionné, susdit; beſagter Maßen, comme il a été dit.

* Beſaiten (⌣⌣) *va.* (Mus.) mettre des cordes à (un instrument), (le) monter.

* Beſalben (⌣⌣) *va.* enduire d'onguent, oindre; *fig. fam.* salir.

* Beſamen (⌣⌣) *va.* 1° ensemencer; 2° ſich –, se multiplier par la semence.

† Beſan (⌣) *m.* artimon, *m.* (v. Beſanmaſt.)

* Beſänftigen (⌣⌣) *va.* (v. Sanft) adoucir, apaiser, calmer; ſich –, s'apaiser, se calmer.

* Beſänftigung (⌣⌣) *f.* adoucissement, soulagement, *m.*

* Beſänftigungsmittel, *n.* (Méd.) (moyen, remède) adoucissant, calmant, sédatif, *m.*

† * Beſanmaſt (⌣) *m.* (Mar.) mât d'artimon, mât de fougue, *m.*

* Beſatz (⌣) *m.* (v. Beſetzen) garniture, bordure, *f.*

* Beſatzung (⌣⌣) *f.* (v. Beſetzen) garnison, *f.*; équipage (d'un vaisseau de guerre) *m.*; gardes (d'une serrure), *f. pl.*

* Beſaufen (⌣⌣) *va. r. pop.* ſich –, s'enivrer, se soûler.

* Beſchaben (⌣⌣) *va.* entamer en raclant; racler, raturer.

* Beſchädigen (⌣⌣) *va.* (v. Schaden) endommager; dégrader; blesser.

* Beſchädigung (⌣⌣) *f.* endommagement, *m.*; dégradation, (légère) blessure, *f.*

* Beſchaffen (⌣⌣) *va.* faire, produire (v. Schaffen, Erſchaffen, Herbeiſchaffen).

* Beſchaffen (⌣⌣) (*part. pa.*) *adj.* fait, conditionné, dans tel *ou* tel état; ſo war die Sache –, (*litter.* la chose était ainsi faite) tel était l'état de l'affaire; ſo iſt die Welt –, le monde est ainsi fait; es iſt übel mit ihm –, (*litter.* c'est mal fait avec lui) ses affaires sont en mauvais état; die Sache iſt anders –, als ich dachte, l'affaire est autre que je ne pensais.

* Beſchaffenheit (⌣⌣⌣) *f.* manière d'être, nature, essence (d'une chose), *f.*; état réel, *m.*; conditions (*ex.* de structure, d'organisation, de vitalité), *f. pl*; qualité (*ex.* d'une étoffe, des aliments); – der Luft, état de l'air, de l'atmosphère, *m.*; constitution atmosphérique *f.*; Wärmebeſchaffenheit, état de, conditions de chaleur; température, *f.*; – des Körpers, état du corps (humain), *m.*; Körperbeſchaffenheit, constitution (du corps), complexion, *f.*; tempérament, *m.*; eigenthümliche –, état particulier, *m.*; conditions particulières, *f. pl.*; propriété, particularité, *f.*; (Méd.) idiosyncrasie, *f.*; Gemüthsbeſchaffenheit, disposition d'humeur, d'esprit, *f.*; caractère, *m.*; – der Umſtände, nature des circonstances, *f. pl.*; état des affaires, *m.*; es hat mit dieſer Sache eben dieſelbe –, als mit..., cette affaire présente des caractères tout semblables à ceux de..., il en est de cette affaire tout comme de...

* Beſchaffenheitswort (⌣⌣⌣) *n.* (Gramm.) adjectif attributif; adverbe de qualité, *m.*

Beſchäftigen (⌣⌣⌣) *va.* (v. Geſchäft) occuper; ſich mit etwas –, s'occuper de qc.; faire profession, faire un état de qc.; s'occuper, travailler à qc.

* Beſchäftigt (*part. pa.*) *adj.* occupé.

* Beſchäftigung (⌣⌣⌣) *f.* occupation, affaire, *f.*

* Beſchalen (⌣⌣) *va.* munir d'écailles; emmancher (un couteau, etc.); garnir un plafond de menuiserie, latter.

* Beſchälen (⌣⌣) *va.* 1° ôter une partie de l'enveloppe; peler; écorcer; 2° (Man.) couvrir (la jument).

* Beſchäler (⌣⌣) *m.* (Man.) étalon, *m.*

* Beſchälung (⌣⌣) *f.* action de peler, etc.; (Man.) monte, *f.*

* Beſchälzeit (⌣⌣) *f.* (temps de la) monte, *f.*

* Beſchämen (⌣⌣) *va.* (v. Scham) inspirer de la honte; couvrir de honte; einen –, rendre qn honteux, confus, confondre qn; humilier qn (en le surpassant).

* Beſchämt (*part. pa.*) *adj.* couvert de honte, honteux, confus, confondu, humilié.

* Beſchämung (⌣⌣) *f.* 1° action de confondre (qn), etc.; 2° état d'une personne humiliée; humiliation, honte, confusion, *f.*

* Beſchatten (⌣⌣) *va.* ombrager, couvrir d'ombre.

* Beſchattung (⌣⌣) *f.* action d'ombrager, *f.*; ombrage, *m.*

* Beſchauen (⌣⌣) *va.* considérer attentivement avec les yeux *ou* par la pensée, contempler; considérer; examiner, visiter, inspecter; ein beſchauendes Leben, une vie contemplative.

* Beſchauer (⌣⌣) *m.* contemplateur, examinateur, inspecteur, *m.*

* Beſchaulich (⌣⌣) *adj.* contemplatif.

* Beſcheid, *m. g.* –(e)s *pl.* –e (42. 47) (v. Beſcheiden) 1° réponse; sentence, décision, *f.*; 2° information, *f.*; renseignement, *m.*; connaissance, *f.*; bis auf weitern Beſcheid, jusqu'à nouvel ordre, à nouvelle information; – thun (im Trinken), faire raison (en buvant); – wiſſen um etwas, avoir connaissance, être instruit de qc., être au courant, au fait de qc.; in einem Hauſe – wiſſen, connaître les localités, les êtres d'une maison.

* Beſcheiden (⌣⌣) (76, *b*) (v. Scheiden) *va.* 1° einem etwas –, partager, distribuer qc. à qn, donner qc. en partage, douer qn de qc.; assigner, indiquer qc. à qn; 2° einen einer Sache *ou* über etwas –, indiquer qc. à qn, instruire qn de qc., einen eines Beſſern –, désabuser qn; einen auf ſeine Anfrage –, faire réponse à qn; donner à une personne les informations qu'elle désire; 3° einen wohin –, inviter qn à se présenter qq. part, assigner un lieu, fixer un rendez-vous à qn; (Prat.) einen vor Gericht –, assigner qn (devant un tribunal); sommer qn de comparaître; auf einen beſtimmten Tag –, assigner qn pour un jour fixe, ajourner qn; die Parteien –, appointer les parties; ‖ ſich –, se rendre (*ex.* au lieu du rendez-vous, aux arguments de qn, etc.) acquiescer; s'accommoder, se résigner.

* Beſcheiden (⌣⌣) *adj.* (*littér.* résigné, accommodé) modeste; modéré, discret.

* Beſcheidenheit (⌣⌣⌣) *f.* modestie, discrétion, *f.*

* Beſcheinen (⌣⌣) (76, *b*) *va.* répandre une lueur, une clarté (sur qc.), éclairer.

* Beſcheinigen (⌣⌣⌣) *va.* certifier, attester par écrit; quittancer, donner un reçu de...

* Beſcheinigung (⌣⌣⌣) *f.* certificat; reçu, *m.*; quittance, *f.*

* Beſchenken (⌣⌣) *va.* einen –, faire présent à qn; einen mit etwas –, faire à qn présent de qc., donner qc. en présent à qn; gratifier qn de qc.; ich bin beſchenkt worden, j'ai reçu un présent.

* Beſchenkung (⌣⌣) *f.* action de faire présent, etc., *f*; présent, don, cadeau, *m.*; gratification, *f.*

* Beſcheren (⌣⌣) *va.* 1° écourter avec des ciseaux, tondre (v. Schere); 2° partager, donner en partage, faire des cadeaux (*se dit surtout* des étrennes) (v. Scheren).

* Beſcherung (⌣⌣) *f.* action de donner, etc., *f.*; présent, don, cadeau, *m.*; *fig. fam.* accident fâcheux, *m.*; mésaventure, *f.*

* Beſchicken (⌣⌣) *va.* 1° einen Ort –, (*litter.* couvrir un lieu en envoyant) envoyer (qn) dans quelqu'endroit pour y faire qc.; einen wegen einer Sache –, envoyer chez une personne pour (la décider) à qc.; 2° (v. Geſchick) préparer, apprêter, accomplir; ſein Haus –, disposer sa maison, mettre ordre à ses affaires; das Vieh –, soigner les bestiaux; die Grube –, préparer les mines; den Ofen –, ajuster le fourneau; das Gold und Silber –, allier l'or et l'argent; die Hirſchkuh –, couvrir la biche.

* Beſchickung (⌣⌣) *f.* 1° envoi, *m.*; députation, *f.*; 2° disposition; préparation, *f.*; ajustement, alliage, *m.*

* Beſchienen (⌣⌣) *va.* ein Rad –, embattre une roue.

* Beſchienung (⌣⌣) *f.* embattage, *m.*

* Beſchießen (⌣⌣) (78, *a*) *va.* 1° canonner; mit Bomben –, bombarder; 2° éprouver (une arme à feu en

tirant); ‖ *vn.* se couvrir à la surface (*ex.* de salpêtre).

* Beſchießung (~⊥~) *f.* canonnade, *f.*; bombardement, *m.*; essai (d'une arme à feu), *m.*

* Beſchiffen (~⊥~) *va.* naviguer sur (un fleuve, etc.); fréquenter parcourir (*ex.* une mer en naviguant).

* Beſchiffung (~⊥~) *f.* navigation sur..., fréquentation, *f.*

* Beſchilfen (~⊥~) *va.* couvrir de roseaux.

* Beſchilft (~⊥) (*part. pa.*) *adj.* couvert de roseaux.

* Beſchimmeln (~⊥~) *vn.* se moisir, se chancir; das –, la moisissure, la chancissure.

* Beſchimmelt (*part. pa.*) *adj.* moisi, chanci.

* Beſchimpfen (~⊥~) *va.* outrager, injurier, couvrir d'opprobres, de honte; ſich –, se couvrir de honte, d'infamie, se prostituer.

* Beſchimpfung (~⊥~) *f.* injure, *f.*; affront, outrage, *m.*

* Beſchindeln (~⊥~) *va.* couvrir de bardeaux.

* Beſchirmen (~⊥~) *va.* mettre à l'abri, à couvert, abriter, couvrir; *fig.* défendre, garantir, protéger.

* Beſchirmer (~⊥~) *m.* protecteur, defenseur; refuge; bouclier, *m.*; égide, *f.*

* Beſchirmung, *f.* abri, *m.*; protection, défense, *f.* (v. Schutz).

* Beſchlafen (~⊥~) (72, *b*) *va.* (*litter.* dormir avec) ein Frauenzimmer –, coucher avec une femme, la rendre enceinte; *fig. fam.* eine Sache –, dormir sur une affaire, la remettre au lendemain pour y réfléchir, consulter son chevet; wir wollen es erſt –, nous allons dormir là dessus, nous remettrons la chose à demain, pour laisser à la nuit le temps de porter conseil.

* Beſchlag (~⊥) *m.* 1° action de garnir, de ferrer, etc.; garniture; ferrure (d'un cheval, etc.), *f.*; penture, ferrure (d'une porte), *f.*; bandes (des roues), *f. pl.*; fermoirs, coins (d'un livre), *m. pl.*; armature (d'une machine), *f.*; lut, garni (d'un vase de verre), *m.*; moisi, *m.*; (Mine) efflorescence, *f.*; 2° saisie, *f.*; arrêt, séquestre (d'un bien), embargo (Mar.), *m.*; – auf etwas legen, etwas mit Beſchlag belegen, in – nehmen, faire arrêt sur qc., saisir qc.; einen – auf Schiffe legen, mettre un embargo sur des navires.

* Beſchläge (~⊥~) *n.* garniture, ferrure, *f.*; fermoire (d'un livre), *m.*

* Beſchlagen (~⊥~) (72, *a*) couvrir, perfectionner en frappant; *vn.* 1° etwas –, frapper sur une chose pour lui donner la façon, équarrir (*ex.* une poutre); ajuster (*ex.* les monnaies); 2° fixer en frappant, garnir, ferrer (de..., mit...); ferrer (un cheval, une porte, etc.); embattre (les roues); fretter (*ex.* le moyeu d'une roue); draper (*ex.* un carrosse) (v. Ausſchlagen); armer (*ex.* une poutre de bandes de fer); ein Pferd ſcharf –, ferrer un cheval à glace; *fam. pop.* in einer Sache – ſein, être ferré sur une matière, avoir des connaissances sur qq. matière, s'y connaître, être versé dans...; (Chim.) enduire, luter (*ex.* une cornue); (Chasse) couvrir (v. Befruchten); (Mar.) ferler, plier, serrer (les voiles); 3° saisir, arrêter (*ex.* les effets d'un débiteur); mettre l'embargo (sur des vaisseaux); envelopper, prendre (*ex.* les oiseaux) à l'aide d'un filet; ‖ *vn.* se moisir, se chancir, se ternir par l'humidité, se couvrir d'humidité, tomber en efflorescence; die Wände –, les murailles suent.

* Beſchlagen (~⊥~) *n.* action de garnir, etc., *f.* – eines Balken, équarissement d'une poutre, *m.*; – der Pferde, ferrure des chevaux, *f.*; – eines Rades, embattage d'une roue, *m.*

* Beſchlagnehmung, *f.* saisie, *f.*; arrêt, embargo, *m.*

* Beſchlagtaſche, *f.* (Forg.) ferrière, *f.*

* Beſchleichen (~⊥~) (76, *a*) *va.* surprendre (en se glissant, en marchant à pas de loup), épier.

* Beſchleichung (~⊥~) *f.* surprise, *f.*

* Beſchleunigen (~⊥~~) *va.* hâter, presser, accélérer, diligenter, dépêcher.

* Beſchleunigung (~⊥~~) *f.* accélération, diligence, promptitude, *f.*

* Beſchließen (~⊥~) (78, *a*) *va.* 1° fermer à clef; enfermer, serrer, renfermer, contenir, comprendre; 2° finir, terminer, conclure, arrêter, déterminer; résoudre; délibérer, décider; se proposer, se déterminer, se décider (à qc.); gerichtlich –, décerner, décréter (judiciairement); etwas bei ſich –, prendre intérieurement telle ou telle résolution.

* Beſchließer (~⊥~) *m.* gardien; sommelier, *m.*

* Beſchließerin, *f.* femme de charge, *f.*

* Beſchluß (~⊥) *m.* (v. Beſchließen) action de fermer, etc.; conclusion, fin, clôture; délibération, *f.*; arrêté, *m.*; résolution, *f.*; etwas unter ſeinem Beſchluſſe haben, garder qc. sous clef; um –, pour conclusion, à la fin; man hat den – gefaßt, daß ꝛc., on a arrêté que, etc.

* Beſchmieren (~⊥~) *va.* enduire d'un corps gras; graisser, oindre; frotter de...; mit Butter –, étendre du beurre sur..., mit Pech, Theer –, poisser, goudronner; *fig. fam.* barbouiller, salir de...; Papier –, barbouiller du papier.

* Beſchmierung, *f.* action d'enduire, etc., *f.*; barbouillage, *m.*

* Beſchmutzen (~⊥~) *va.* salir, souiller, encrasser, maculer, polluer; ein beſchmutzter Bogen, une feuille maculée.

* Beſchmutzung, *f.* action de salir, etc.; souillure, *f.*

* Beſchneidebrett, *n.* (Rel.) ais à rogner, *m.*

* Beſchneideeiſen, *n.* (fer à rogner) (v. Beſchneidemeſſer).

* Beſchneidehobel, *m.* (Rel.) (rabot) couteau à rogner, *m.*

* Beſchneidemeſſer, *n.* (couteau à rogner, etc.) drayoire, *f.*; écharnoir (Még.); débordoir (Plombier); cavoir (Vitrier); écrénoir (Fondeur), *m.*

* Beſchneiden (~⊥~) (76, *a*) *va.* diminuer la longueur (de qc.) en coupant, couper, retrancher, écourter, rogner (les monnaies, un ducat, le papier, la marge d'un livre, etc.); tailler (*ex.* un arbre); tondre (*ex.* une haie); châtrer (*ex.* les ruches); rafraîchir (*ex.* les cheveux, etc.); circoncire (un enfant); ein Buch zu wenig –, ébarber un livre; die Lettern –, écréner les lettres; *fig.* einem die Flügel –, rogner les ailes à qn; einem den Lohn –, écorner, rogner les gages, les salaires à *ou* de qn.

* Beſchneidepreſſe, *f.* (Rel.) presse à rogner, *f.*

* Beſchneider (~⊥~) *m.* celui qui circoncit, etc.; rogneur, *m.*

* Beſchneidung (~⊥~) *f.* coupe, taille; circoncision, *f.*; écrénage, *m.* (v. Beſchneiden).

* Beſchneien (~⊥~) *va.* couvrir [de neige.

* Beſchnitten (~⊥~) (*part. pa. de* Beſchneiden) *adj.* circoncis.

* Beſchnüffeln, Beſchnuppern (~⊥~) *va.* flairer, renifler sur... (*se dit* d'un animal); *fig. fam.* er beſchnüffelt, beſchnuppert alles, il fourre son nez partout.

* Beſchönigen (~⊥~~) *va.* (*litter.* donner une belle apparence à..) pallier, colorer.

* Beſchönigung (~⊥~~) *f.* palliation, couleur, excuse, *f.*

* Beſchränken (~⊥~) *va.* (v. Schranke) opposer des barrières à...; barrer, barricader (v. Einſchränken); *fig.* borner, limiter, restreindre, modifier; ſein Verſtand iſt ſehr beſchränkt, il a l'esprit très-borné; ein beſchränkter Vorbehalt, une clause restrictive.

* Beſchränktheit (~⊥~) *f.* état de ce qui est borné, etc., *m.*; restriction, *f.*; état limité, *m.*; petitesse, *f.*; peu d'étendue (*ex.* d'une place), *m.*; die – ſeines Vermögens, la modicité de sa fortune; die – ſeines Verſtandes, le peu de portée de son esprit.

* Beſchränkung (~⊥~) *f.* action de barrer, etc.; restriction, limitation, *f.*; bornes, *f. pl.*

* Beſchreiben (~⊥~) (76, *b*) *va.* 1° écrire sur ...; remplir d'écriture; auf beiden Seiten beſchriebenes Papier, papier écrit des deux côtés; 2° représenter en écrivant; décrire (*ex.* un chemin, la forme d'un organe, les caractères d'une plante, etc.), dépeindre, représenter, exprimer, dire, définir; signaler, donner le signalement; tracer, inscrire (une figure dans une autre); es iſt nicht zu –, on ne saurait l'exprimer, le dire; – der Anatomie, anatomie descriptive; – der Gattung (Poés.), genre descriptif; 3° mander (v. Ausſchreiben); commander (*ex.* des marchandises) (v. Verſchreiben).

* Beſchreibung (~⊥~) *f.* 1° action d'écrire sur (*ex.* une feuille de papier, etc.), *f.*; 2° description, relation; définition, *f.*; signalement (d'un voleur etc.), *m.*; – einer Landſchaft, description d'une contrée, chorographie; – eines Ortes, topographie; – der Welt, cosmographie; – des Himmels, uranographie; – der Erde, géographie; – der Gewäſſer, hydrographie; – der Thierwelt, zoographie; – der Pflanzenwelt, phytographie, etc., *f.*; 3° convocation (v. Ausſchreibung); commande, *f.* (v. Verſchreibung).

* Beſchreien (~⊥~) (76, *b*) *va.* 1° etwas –, crier contre qc.; die vier Wände –, (Droit Germ.) faire entendre ses cris aux quatre murs (de l'enceinte); 2° jeter les hauts cris au sujet de qc.; einen Dieb –, crier au voleur; 3° einen –, décrier qn (wegen etwas –, pour qc.),

diffamer, chercher à perdre qn de réputation; 4° ensorceler.

* Beſchreiten (~⊥~) (76, *a*) *va.* 1° mettre le pied sur.., fouler, se mettre à cheval sur.., monter sur...; das Ehebett –, entrer dans le lit nuptial (v. Beſteigen); 2° franchir (en marchant), passer sur.. (v. Überſchreiten).

* Beſchuhen (~⊥~) *va.* chausser; einen Pfahl –, ferrer le bout (pointu) d'un pieu.

* Beſchuldigen (~⊥~~) *va.* einen –, inculper, incriminer qn; einen eines Dinges –, accuser qn de qc., imputer qc. à qn. [*m.*

* Beſchuldiger, *m.* inculpant,

* Beſchuldigt (*part. pa. de* Beſchuldigen) *adj.* inculpé (v. Angeſchuldigt, Angeklagt).

* Beſchuldigung (~⊥~~) *f.* accusation, imputation, inculpation, incrimination, *f.*

* Beſchuppen (~⊥~) *va* garnir, couvrir d'écailles; *fig.* pop. attraper (qn).

* Beſchuppt (~⊥) (*part. pa. de* Beſchuppen) *adj.* écaillé, couvert d'écailles.

* Beſchürzen (~⊥~) *va.* r. ſich –, prendre un tablier.

* Beſchütten (~⊥~) *va.* verser, répandre sur..; couvrir de...; Korn –, amonceler du blé; der Boden iſt beſchüttet, le sol est couvert; le grenier est plein.

* Beſchützen (~⊥~) *va.* protéger, défendre; mettre à couvert.

* Beſchützer (~⊥~) *m.* protecteur, défenseur, *m.*

* Beſchützung (~⊥~) *f.* protection, défense, *f.*; appui, soutien, *m.*

* Beſchwängern (~⊥~) rendre enceinte (v. Schwängern).

* Beſchwatzen (~⊥~) *va.* circonvenir (qn) par de belles paroles; enjoler, amadouer; einen zu etwas –, entraîner qn à qc. (par de belles paroles).

Beſchweißen (~⊥~) *va.* couvrir de sueur; (Chasse) ensanglanter.

* Beſchwerde (~⊥~) *f. pl.* –n (14, 48) (*littér.* ce qui pèse) 1° peine, *f.*; travail, *m.*; fatigue, incommodité; imposition, charge, *f.*; impôt, *m.*; 2° plainte, *f.*; grief (contre qn), *m.*

* Beſchwerdeführung, *f.* action de porter plainte; exposition des griefs, *f.*

* Beſchwerdeſchrift, *f.* plainte (écrite), *f.*

* Beſchwerdevoll, *adj.* plein de fatigue, fatigant, pénible.

* Beſchweren (~⊥~) *va.* 1° (etwas –), rendre pesant, charger d'un poids; charger; peser sur..; *fig.* einen –, charger, incommoder, importuner (qn), être à charge (à qn); 2° ſich bei einem über etwas –, se plaindre de qc. à qn; porter, exposer ses plaintes à qn.

* Beſchwerlich (~⊥~) *adj.* pesant, onéreux, à charge, pénible, fatigant, accablant, gênant, incommode; fâcheux, embarrassant, importun; einem – ſein, –fallen, être à charge à qn, incommoder, importuner qn.

* Beſchwerlichkeit (~⊥~~) *f.* ce qui est à charge, etc., *m.*; gêne que l'on éprouve, *f.*; importunité, incommodité; fatigue, peine, *f.*

* Beſchwerung (~~~) *f.* action de charger, etc.; imposition; charge; redevance, *f.*

* Beſchwichtigen (~⊥~~) *va.* réduire (doucement) au silence, faire taire, apaiser (*ex.* un enfant, la faim); calmer, assoupir (*ex.* la douleur); étourdir (sa conscience).

* Beſchwören (~⊥~) *va.* etwas –, affirmer qc. par serment; s'engager par serment (*ex.* à observer un traité), jurer; einen –, conjurer, adjurer qn; exorciser (les démons); évoquer (un mort). [exorciste, *m.*

* Beſchwörer, *m.* conjurateur,

* Beſchwörung (~~~) *f.* action de jurer, etc.; conjuration, adjuration, *f.*; exorcisme, *m.*; évocation, *f.*

* Beſchwörungsformel, *f.* formule d'exorcisme, *f.* exorcisme, *m.*; incantation, *f.*

* Beſeelen (~~~) *va.* animer, vivifier; *fig.* ranimer, encourager.

* Beſeelung (~⊥~) *f.* vivification; animation (du fœtus), *f.*; *fig.* encouragement, *m.*

* Beſegeln (~⊥~) *va.* 1° naviguer (sur une mer); passer, doubler (la ligne équatoriale); 2° fournir de voiles.

* Beſehen (~⊥~) (75, B, *f*) *va.* regarder, voir, considérer, examiner.

* Beſehenswerth, *adj.* digne d'être vu, d'être examiné.

* Beſeilen (~⊥~) *va.* (Mar.) funer. [nin, *m.*

* Beſeilung (~⊥~) *f.* (Mar.) fu-

* Beſeitigen (~⊥~~) *va.* mettre de côté, à l'écart; faire abstraction de; Hinderniſſe –, écarter les obstacles; Streitigkeiten –, accommoder des différends.

* Beſeligen (~⊥~~) *va.* (*poésie, style romantique*) rendre heureux, plonger dans l'enivrement; beſeligender Gedanke, pensée qui rend heureux, enivrante.

Beſen (⊥~) *m., g.* –s (12, 16) balai; – von Federn, plumeau, *m.*; prov. neue – kehren gut, des balais neufs balaient bien, il fait le (c'est un) balai neuf. [seur de balais, *m.*

* Beſenbinder (⊥~~~) *m.* fai-

* Beſenheide, *f.* (v. Heide) bruyère à balais, *f.*

* Beſenkraut (⊥~~) *n.* herbe à balai, *f.* sisymbrium sophia (*genre* sisymbrium, *fam.* crucifères.)

* Beſenreis, *n.* (rameaux à balais) rameaux de bouleau, *m. pl.*

* Beſenſtiel (⊥~~) *m.* manche à balai, *m.*

* Beſeſſen (~⊥~) (*part. pa. de* Beſitzen) *adj.* possédé (du diable), démoniaque.

* Beſeſſenheit (~⊥~~) *f.* possession, obsession (du démon), *f.*

Beſetzen (~⊥~) *va.* mit etwas –, garnir de qc., mettre, placer, poser qc. sur...; border de qc.; mit Treſſen –, garnir de galons, galonner, chamarrer; mit Spitzen, mit Diamanten, mit Speiſen –, garnir de dentelles, de diamants, charger de mets; mit Bäumen, mit Soldaten ꝛc. –, border d'arbres, occuper avec des soldats, etc.; eine Stadt –, mettre garnison dans une ville, prendre possession d'une, occuper une ville; einen Platz ꝛc. –, occuper une place; eine Stelle, ein Amt –, occuper, remplir une place, une charge; alle meine Stunden ſind beſetzt, toutes mes heures sont remplies, sont prises, sont occupées; ein Land mit Leuten, einen Teich mit Fiſchen –, peupler un pays d'hommes, un étang de poissons; einen Teich mit Brut –, aleviner un étang; (Jeu) ein beſetzter König ꝛc., un roi, etc., gardé; eine Karte mit Geld –, couvrir une carte (d'argent).

* Beſetzſchlägel, –ſtößel, *m.* (Pav.) demoiselle, dame, hie, *f.*

* Beſetzung (~⊥~) *f.* action de poser, de placer, etc.; garniture, bordure, chamarrure; occupation (d'un poste); nomination (à une charge), *f.*

* Beſetzungsrecht, *n.* droit de nommer à un office, droit de patronage, *m.* [sur, déplorer.

* Beſeufzen (~⊥~) *va.* gémir

* Beſichtigen (~⊥~~) *va.* examiner attentivement, visiter, faire inspection de..; die Waaren –, examiner les marchandises.

* Beſichtiger, *m.* inspecteur, visiteur, *m.*

* Beſichtigung (~⊥~~) *f.* visite, inspection, *f.*; examen, *m.*; gerichtliche – eines Ortes, inspection (judiciaire) des lieux, descente sur les lieux, *f.*; – durch Werkverſtändige, expertise, *f.*; nochmalige – der Waaren, recensement des marchandises, *m.*

* Beſiegeln (~⊥~) *va.* sceller, apposer le scellé, cacheter (v. Verſiegeln); *fig.* sceller, confirmer, corroborer.

* Beſiegelung (~⊥~~) *f.* apposition du scellé, *f.*; confirmation, corroboration, *f.*

* Beſiegen (~⊥~) *va.* vaincre; *fig.* surmonter, triompher de.., dompter. [*m.*

* Beſieger (~⊥~) *m.* vainqueur,

* Beſiegung (~⊥~) *f.* action de vaincre, etc.; victoire, *f.*

* Beſingen (~⊥~) (77, *a*) *va.* chanter, célébrer par des chants ou par des vers.

* Beſinnen (ſich) (~⊥~) (77, *b*) *va.* r. 1° chercher dans sa mémoire, dans ses souvenirs; réfléchir; hésiter (v. Nachſinnen, Überlegen); 2° ſich anders –, se raviser, changer de résolution; ſich eines Beſſern –, retourner à de meilleurs sentiments; rentrer dans la voie de la raison; 3° ſich auf etwas –, se souvenir de qc., se rappeler, se remettre qc.; 4° (wieder zu ſich kommen), se reconnaître, reprendre ses sens, revenir à soi; bas –, la réflexion, l'hésitation, *f.*; nach einigem –, après quelques moments de réflexion; nach langem –, après avoir réfléchi, hésité longtemps.

* Beſinnung (~⊥~) *f.* connaissance, *f.*; die – verlieren, perdre connaissance.

* Beſinnungslos (~⊥~~) *adj.* sans connaissance; tout étourdi.

* Beſitz (~⊥) *m.* possession, *f.*; – nehmen, prendre possession; einen aus dem Beſitze ſetzen, treiben, (*littér.* mettre qn hors de la possession) expulser, déposséder qn; exproprier qn.

* Beſitzen (~⊥~) (77, *b*) *va.* (*littér.* se tenir assis sur qq. objet) couver (des œufs); *fig.* posséder; tenir; avoir.

* Beſitzer (~⊥~) *m.* possesseur; détenteur, *m.*; unrechtmäßiger –, possesseur illégitime; usurpateur, *m.*

* Beſitzergreifung, Beſitznehmung, *f.* prise de possession; saisine, *f.*; widerrechtliche –, prise de possession illégitime, usurpation, *f.*

* Beſitzrecht, *n.* droit de posséder, possessoire, *m.*

* **Beſitzthum**, *n.* (v. Beſitzung).
* **Beſitzung** (⌣⌣) *f.* possession, *f.*; domaine; établissement (*ex.* aux Indes), *m.*
* **Beſocken** (⌣⌣) *va.* mettre des semelles (aux bas); mettre des chaussons.
* **Beſoffen** (⌣⌣) (*part. pa. du v.* Beſaufen) *adj. pop.* ivre, soûl.
* **Beſoffenheit** (⌣⌣⌣) *f.* ivresse (*pop. dans le sens de* Trunkenheit).
* **Beſohlen** (⌣⌣) *va.* (*de* Sohle) mettre des semelles à..; neu –, ressemeler; mettre une carrelure à..
* **Beſolden** (⌣⌣) *va.* (*de* Sold) payer une solde à, soudoyer, appointer, salarier, gager, stipendier.
* **Beſoldet** (⌣⌣) (*part. pa. de* Beſolden) *adj.* salarié, gagé; stipendié, soudoyé, à gages.
* **Beſoldung** (⌣⌣) *f.* 1° action de salarier, etc.; 2° chose que l'on donne *ou* que l'on reçoit en paiement de services, *surtout* de services rendus à l'état, solde, *f.*; gages, *m. pl.*; salaire, *m.*; appointements, *m. pl.*; traitement, *m.*
* **Beſonder** (⌣⌣) *adj.* (*de* Sondern) séparé, particulier, singulier, spécial; die beſonderen Eigenſchaften, les qualités individuelles, particulières (*se dit* de personnes); les propriétés (*se dit* de choses); das Allgemeine und das –, le commun et le particulier; le général et le spécial, l'abstrait et le concret, *m.*
* **Beſonders** (⌣⌣) *adv.* séparément, particulièrement, en particulier, à part; singulièrement, principalement, spécialement, surtout.
* **Beſonnen** (⌣⌣) (*part. pa. de* Beſinnen) *adj.* réfléchi, circonspect; prudent.
Beſonnenheit (⌣⌣⌣) *f.* réflexion, circonspection, *f.*; sang-froid, *m.*; présence d'esprit, *f.*
* **Beſorgen** (⌣⌣) *va.* 1° etwas *ou* einen –, soigner qc. *ou* qn, prendre soin de qc. *ou* de qn; pourvoir à qc.; se charger de qc. *ou* de qn; 2° être inquiet de qc., craindre, appréhender qc.; ich beſorgte gar nichts Böſes, (*littér.* je n'appréhendais rien de mauvais) je ne me défiais de rien.
* **Beſorglich** (⌣⌣) *adj.* 1° qui est à craindre, à appréhender; 2° craintif, timide.
* **Beſorgniß** (⌣⌣) *f.* soin, souci, *m.*; appréhension, crainte, *f.*; aus –, (par) crainte de...
* **Beſorgt** (⌣⌣) (*part. pa. de* Beſorgen) *adj.* soigneux; soucieux, inquiet; – ſein für etwas, avoir soin de qc.; wegen eines, um *ou* für einen – ſein, être inquiet, être en peine de qn, craindre pour qn.
* **Beſorgung** (⌣⌣) *f.* soin, *m.*; appréhension, *f.*; – eines Auftrags, exécution d'une commission; – eines Unglücks, appréhension d'un malheur, *f.*
* **Beſpannen** (⌣⌣) *va.* atteler; monter (un instrument en tendant les cordes).
* **Beſpeien** (⌣⌣) *va. pop.* cracher, vomir (sur qc.); ſich –, se souiller, souiller ses habits en crachant *ou* en vomissant.
* **Beſpiegeln** (ſich) (⌣⌣⌣) *va. r.* se mirer, se regarder dans un miroir, consulter la glace.
* **Beſpinnen** (⌣⌣) (77, *b*) *va.* couvrir, envelopper de fil.
* **Beſprechen** (⌣⌣) (75, A. I, *a*) 1° *va.* etwas –, parler sur qc.; discuter, débattre qc.; traiter, négocier verbalement qc.; débattre le prix, marchander; eine Krankheit –, conjurer une maladie (en prononçant des formules mystérieuses); 2° ſich mit einem über etwas –, s'aboucher, conférer avec qn sur qc.
* **Beſprechung** (⌣⌣) *f.* action de discuter, etc.; conférence; conjuration, *f.*
* **Beſprengen** (⌣⌣) *va.* humecter, couvrir en aspergeant, asperger, arroser (*ex.* mit Waſſer, d'eau); saupoudrer.
* **Beſprengung** (⌣⌣) *f.* aspersion, *f.*; arrosement, *m.*; humectation, *f.*
* **Beſpringen** (⌣⌣) (77, *a*) *va.* sauter sur..., saillir (la vache); couvrir (la cavale).
* **Beſpritzen** (⌣⌣) *va.* diriger un jet d'eau sur.., répandre, faire rejaillir (de l'eau, etc.) sur..; arroser; mit Koth –, éclabousser; mit Blut –, ensanglanter.
* **Beſprützung** (⌣⌣) *f.* action de faire rejaillir sur..., etc., *f.*; arrosement, *m.*; humectation, *f.*
* **Beſpucken** (⌣⌣) *va. fam.* cracher sur.
* **Beſpülen** (⌣⌣) *va.* baigner, laver.
Beſſer (⌣) *adj.* (*comp. de* gut) meilleur; *adv.* mieux; – ſein, être, valoir mieux; – machen, faire mieux (als, que); rendre meilleur, améliorer; – werden, devenir meilleur; s'améliorer, s'amender, se corriger (*se dit* du caractère); aller mieux, se porter mieux (*se dit* d'un malade); se radoucir (du temps); es – haben, (*littér.* l'avoir mieux) être en meilleure position; einen eines Beſſern belehren, (*littér.* instruire qn de qc. de mieux) éclairer, désabuser qn, ouvrir les yeux à qn (au sujet de qc.); beſto –, tant mieux; *fam.* – laufen, courir mieux, plus vite; – ſchreien, crier mieux, plus fort; – hin, plus loin; – hinauf *&c.*, plus haut, etc.; je eher je –, le plus tôt sera le mieux.
Beſſern (⌣) *va.* rendre meilleur, améliorer (*ex.* les mœurs, la santé); corriger (*ex.* une faute); amender, bonifier (*ex.* un terrain); raccommoder, refaire, réparer, rajuster (*ex.* une serrure, un habit); er iſt nicht zu –, il est incorrigible; ſich –, se corriger, devenir meilleur, s'amender (*se dit* du caractère); se porter mieux, se rétablir, aller mieux (*se dit* d'un malade); se radoucir, se remettre au beau (*se dit* du temps); reprendre faveur, hausser (du cours des marchandises).
Beſſerung (⌣⌣) *f.* amélioration; correction; réparation, *f.*; amendement, rétablissement (*ex.* de la santé), *m.*; conversion (*ex.* d'un pécheur); (Agric.) fumier, engrais, *m.*
* **Beſſerungsanſtalt**, *f.* établissement destiné à l'amélioration morale des criminels, *m.*
* **Beſſerungsfähig**, *adj.* qui peut être corrigé, etc.; corrigible.
* **Beſſerungshaus**, *n.* maison de correction, *f.*
* **Beſſerungstheorie**, *f.* théorie, système qui a pour objet d'améliorer par la nature des peines le caractère des délinquants.
* **Beſtallen** (⌣⌣) *va.* (Chanc. *au lieu de* Beſtellen) constituer, nommer (qn) à quelque dignité; donner des appointements.
* **Beſtallung** (⌣⌣) *f.* nomination (à un emploi), *f.*; document, titre (servant à constater qu'un emploi a été conféré), *m.*; appointements, gages, *m. pl.*; pension, *f.*
* **Beſtallungsbrief**, *m.* lettres, *f. pl. ou* actes qui confèrent un office, *m. pl.*; provisions, *f. pl.*; brevet, *m.*
* **Beſtand** (⌣) *m.* (v. Beſtehen) 1° consistance, stabilité, durée, permanence; fermeté, *f.*; – haben, être durable, stable, ferme, constant; subsister, durer; 2° ce qui existe d'une chose, reste, résidu, réliquat; effectif; état, *m.*; der einer Rechnung, l'état d'un compte, le restant, *m.*
* **Beſtändig** (⌣⌣) *adj.* constant, stable; persévérant; continuel, durable; zu Recht –, qui subsiste devant la loi; ‖ *adv.* constamment, continuellement, toujours; er bleibt für – hier, il est ici à demeure, pour toujours; il est fixé ici.
* **Beſtändigkeit** (⌣⌣⌣) *f.* constance, stabilité, fixité, durée, perpétuité; persévérance, *f.*; die eines Amtes, l'inamovibilité d'une charge, *f.*
* **Beſtandtheil** (⌣⌣) *m.* partie constituante, intégrante, *f.*; élément, principe, *m.*; (Chim.) unmittelbarer –, principe immédiat; eine Sache bis in ihre kleinſten Beſtandtheile zerlegen, analyser une chose jusque dans ses moindres éléments ou détails; weſentlicher –, partie essentielle.
* **Beſtärken** (⌣⌣) *va.* confirmer, corroborer, fortifier, affermir (in etwas, dans qc.).
* **Beſtärkung** (⌣⌣) *f.* confirmation, *f.*; affermissement, *m.*
Beſtätigen (⌣⌣) *va.* (v. Stät) rendre stable, affermir, confirmer; ratifier (*ex.* la paix); sanctionner (une loi); gerichtlich –, (donner la sanction judiciaire) homologuer, légaliser, entériner; ſich –, se confirmer.
* **Beſtätigung** (⌣⌣⌣) *f.* confirmation, ratification, sanction; homologation; légalisation, *f.*; entérinement, *m.*
* **Beſtätigungsurtheil**, *n.* arrêt confirmatif (d'une sentence), *m.*
* **Beſtatten** (⌣⌣) *va.* (*littér.* transporter dans le lieu, v. Statt) zur Erde –, enterrer (*ex.* un mort); Waaren –, expédier des marchandises.
* **Beſtattung** (⌣⌣) *f.* enterrement, *m.*; funérailles, *f. pl.*; expédition (*ex.* de marchandises), *f.*
* **Beſtauben** (⌣⌣) *vn.* se couvrir de poussière.
* **Beſtäuben** (⌣⌣) *va.* (v. Staub) couvrir de poussière; saupoudrer (avec de la farine, etc.); beſtäubt, couvert de poussière, poudreux; saupoudré; farineux (*se dit* des ailes de certains insectes); Inſecten mit beſtäubten Flügeln, (Hist. nat.) lépidoptères, *m. pl.* (*ordre* d'insectes à métamorphose).
* **Beſtauden** (ſich) (⌣⌣) (v. Staude) *va.* pousser plusieurs tiges, venir en arbuste.
* **Beſte** (⌣) (der, die, das –), *adj.* (*superl. de* gut), (le) meilleur, (la) meilleure; mein beſter Freund, mon meilleur, plus cher, très-cher ami; in ſeinen beſten Jahren ſein, (*littér.* être dans ses meilleures années) être

à la fleur de son âge; im beſten Schlaf ſein, être (dans le meilleur sommeil) au milieu de son sommeil; der erſte –, le premier venu; am beſten, aufs beſte, zum beſten, le mieux, du mieux, pour le mieux; es iſt am beſten, daß ꝛc., le meilleur est que, etc.; das –, le meilleur, le mieux; le profit; l'avantage; ſein Beſtes thun, faire de son mieux; das gemeine –, le bien public; *fam.* einem etwas zum Beſten geben, régaler qn de qc., faire cadeau de qc. à qn; zu ſeinem Beſten, pour son bien; zum Beſten der Armen, au profit des pauvres; zum Beſten der Jugend, à l'avantage de la jeunesse; das Beſte (bei einer Sache) denken, (*litt.* penser d'une chose le mieux possible) interpréter qc. de la manière la plus favorable, la plus bienveillante; das – hoffen, espérer (que tout se terminera pour) le mieux; Gott wolle alles zum Beſten wenden! Dieu veuille que tout tourne (à) bien! einen zum Beſten haben, railler, plaisanter qn.

• **Beſtechbar** (⌣⊥–) *adj.* corruptible. [lité, *f.*

• **Beſtechbarkeit**, *f.* corruptibi-

• **Beſtechen** (⌣⊥⌣) (73, A, I, *a*) *va.* 1° (*littér.* couvrir en piquant, piquer souvent; (Cout.) recouvrir de fil, de soie avec l'aiguille; (Rel.) trancheſſier, coiffer (un livre); (Cord.) piquer (le cuir); 2° *improprem.* engager par des dons, corrompre, suborner (les témoins); *fam.* graisser la patte (*ex.* à un garde); *fig.* éblouir, frapper (*ex.* l'imagination).

• **Beſtecher** (⌣⊥⌣) *m.* corrupteur, suborneur, *m.*

• **Beſtechlich** (⌣⊥⌣) *adj.* corruptible. [corruptibilité, *f*

• **Beſtechlichkeit** (⌣⊥⌣–), *f.*

• **Beſtechung** (⌣⊥⌣) *f.* action de recouvrir de fil, etc., *f.*; *fig.* corruption, subornation, *f.*

• **Beſteck** (⌣⊥) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° boîte, etc. destinée à contenir certains instruments, *f.*; étui, *m.*; trousse, garniture, *f.*; couvert, *m.*; 2° (Mar.) pointage, point (sur une carte marine), *m.*

• **Beſtecken** (⌣⊥⌣) *va.* (*littér.* garnir en fichant) piquer, planter (*ex.* des pois, fèves, etc.); etwas mit.. –, garnir qc. de...

• **Beſtehen** (⌣⊥⌣) (75, C, *h*) *va.* (*littér.* rester) 1° etwas –, soutenir, faire face, tenir tête à qc., endurer avec succès (*ex.* un combat), sortir victorieusement (*ex.* d'une aventure); passer (*ex.* un examen); 2° exister, subsister, durer, être valable; auf etwas –, persister dans qc., insister sur qc.; auf ſeinem Kopfe –, persister (sur sa tête) dans son opinion, sa résolution; s'obstiner, s'opiniâtrer, s'entêter, gegen einen nicht – können, ne pouvoir se soutenir contre, résister à qn; ‖ *absol.* gut *ou* ſchlecht –, soutenir bien *ou* mal son rôle, se tirer bien *ou* mal d'affaire, s'acquitter bien *ou* mal de (qc.); mit Ehre –, sortir avec honneur (de qq affaire); mit Schimpf und Schande –, se tirer ignominieusement d'une épreuve, en sortir accablé de honte; ‖ *vn.* (av. haben) ſein, aus etwas –, être composé de, consister en, dans, à...; (*av.* ſein) 1° s'arrêter, se coaguler, se congeler; 2° occuper sa place pendant assez long-temps; (Forest.) beſtandenes Holz, du bois vif; 3° se soutenir, sortir triomphant (*ex.* im Kampfe mider die Leidenſchaften, du combat contre les passions); im Examen gut, übel –, passer bien *ou* mal son examen; vor Jemanden mit Entſchuldigungen –, se présenter devant qn avec des excuses soutenables, admissibles; er iſt nicht mit Entſchuldigungen beſtanden, ses excuses n'ont point été accueillies.

• **Beſtehend** (⌣⊥⌣) (*part. pr. de* Beſtehen) *adj.* consistant (en, dans.., in, aus), composé (de.., aus).

• **Beſtehlen** (⌣⊥–) (73, A, I, *b*) *va.* einen –, voler qn.

• **Beſteigen** (⌣⊥⌣) (76, *b*) *va.* monter, grimper sur, escalader, gravir (*ex.* une montagne); die Kanzel –, monter en chaire; den Thron –, monter sur le trône.

• **Beſteigung** (⌣⊥⌣) *f.* action de monter, etc.

• **Beſtellen** (⌣⊥⌣) *va.* 1° couvrir, garnir en plaçant; den Tiſch mit Speiſen –, couvrir, remplir, charger la table de mets; 2° *fig.* mettre à sa place (qc. *ou* qn); remettre, transmettre, commettre; mander; régler; einen (wohin) –, donner rendez-vous à qn; einen zu ſich –, mander qn (chez soi); einen zu etwas –, constituer, commettre qn pour qc.; einen zum Vormunde ꝛc., constituer qn tuteur, etc.; einen über etwas –, donner à qn le soin, l'inspection de qc.; falſche Zeugen ꝛc. –, aposter de faux témoins, etc.; etwas – (an einen), s'acquitter d'une commission (auprès de qn), remettre (*ex.* une lettre), dire, faire (*ex.* des compliments à qn); haben Sie nichts an Ihren Freund zu –? n'avez-vous rien à mander à votre ami? haben Sie nichts nach Paris zu –? n'avez-vous aucune commission, rien pour Paris? einen Platz –, arrêter, retenir une place; etwas bei einem –, commander qc. à, chez qn; beſtellte Arbeit, ouvrage de commande, *m.*; einen Acker –, labourer un champ; ſein Haus –, mettre ordre (à sa maison) à ses affaires; *fig.* se préparer à la mort.

• **Beſtellung** (⌣⊥⌣) *f.* action de mettre, etc., *f.*; rendez-vous, *m.*; (Comm.) commande, commission, *f.*; ordre, *m.*; remise (*ex.* d'une lettre), exécution (*ex.* d'une commission); nomination, *f.* (*ex.* d'un tuteur); labour, *m.*; façon, *f.* (*ex.* d'un champ).

• **Beſtellungsbuch** (⌣⊥⌣–) *n.* (Comm.) livre des commandes, des commissions, *m.*

• **Beſtens** (⊥⌣) *adv.* le mieux, du mieux, au mieux, pour le mieux; ich werde es – beſorgen, je m'en acquitterai de mon mieux; ich empfehle mich –, (*littér.* je me recommande de mon mieux) j'ai l'honneur de vous saluer; je me recommande à votre amitié (v. Beſte).

• **Beſternen** (⌣⊥⌣) *va.* couvrir, garnir d'étoiles; marquer d'une étoile, d'un astérisque; décorer (d'une croix); beſternt, *adj.* étoilé, marqué d'un astérisque; couvert de décorations, décoré.

• **Beſteuern** (⌣⊥⌣) *va.* charger d'impôts, imposer (qn.)

• **Beſteuerung**, *f.* imposition, *f.*

• **Beſteuerungsrecht**, *n.* droit d'imposer des taxes *ou* des contributions.

• **Beſthaupt** (⊥–) *n.* (Feod.) droit de meilleur catel, *m.*; mortaille, *f.*

† **Beſtialiſch**, *adj. trivial.* bestial, brutal; horrible; ‖ *adv.* brutalement; horriblement.

† **Beſtie** (⊥⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) bête, brute, *f.*

• **Beſtiefeln** (⌣⊥⌣) *va.* botter.

• **Beſtimmen** (⌣⊥⌣) *va.* (*littér.* indiquer par la voix, décider par le suffrage), *fig.* 1° eine Sache –, marquer, déterminer, définir, indiquer, désigner, préciser une chose; 2° zu etwas –, destiner à qc., à un certain usage; 3° einen zu etwas –, décider, déterminer qn à qc.; 4° einem etwas –, destiner qc. à qn; 5° *vr.* ſich –, se décider, se déterminer, se fixer; ſich zu einem Stande –, se décider pour, se destiner, se vouer à qq. état.

• **Beſtimmend** (⌣⊥⌣) (*part. pr. de* Beſtimmen) *adj.* déterminant; décisif; (Gram.) déterminatif.

• **Beſtimmt** (⌣⊥) (*part. pass. de* Beſtimmen) *adj.* désigné, destiné; déterminé, défini, précis; fixe, réglé; ‖ *adv.* certainement, assurément, sans faute; – reden, parler avec précision.

• **Beſtimmtheit** (⌣⊥–) *f.* précision, assurance, certitude, *f.*

• **Beſtimmung** (⌣⊥⌣) *f.* détermination (*ex.* d'un lieu); fixation (*ex.* du prix); définition (*ex.* du sens d'un mot); indication précise; précision; désignation (*ex.* d'une personne, d'un successeur); destination (*ex.* d'un fils à une profession); vocation; destinée, *f.*; sort, *m.*

• **Beſtimmungsgrund**, *m.* motif déterminant, *m.*

• **Beſtimmungswort**, *n.* (Gramm.) mot déterminatif, *m.* (*se dit en particulier de ceux que l'on ajoute aux substantifs, tels que l'adjectif, l'article*, etc.)

• **Beſtmöglichſt**, *adj. fam.* (v. Beſte) le meilleur possible; ‖ *adv. fam.* le mieux possible, de (mon, son leur) mieux.

• **Beſtochen** (⌣⊥⌣) (*part. pa. de* Beſtechen) *adj.* corrompu, suborné.

• **Beſtohlen** (*part. pass. de* Beſtehlen) *adj.* volé, dépouillé par le vol.

• **Beſtoßen** (⌣⊥⌣) (79) *va.* endommager, façonner en heurtant; écorner (un objet); couper (les lettres); dégrossir (un ais).

• **Beſtoßhobel** (⌣⊥–⌣) *m.* (Men.) rabot à écorner, *m.*

• **Beſtrafen** (⌣⊥⌣) *va.* punir, châtier; einen für etwas –, punir qn pour qc., de qc.; mit etwas –, punir de qc. (*ex.* de la prison, du dernier supplice).

• **Beſtrafung** (⌣⊥⌣) *f.* punition, *f.*; châtiment, *m.*; correction, *f.*

• **Beſtrahlen** (⌣⊥⌣) *va.* éclairer, frapper de ses rayons, jeter des rayons sur...

• **Beſtreben** (ſich) (⌣––⌣) *va.r* tendre avec effort, s'efforcer, tâcher, s'appliquer; ſich um etwas –, tâcher d'obtenir, faire ses efforts pour obtenir qc., etc.; ſich um ein Amt –, rechercher, briguer un emploi. [*m.*

• **Beſtrebung** (⌣⊥⌣) *f.* effort,

• **Beſtreichen** (⌣⊥⌣) (76, *a*) *va.* 1° étendre sur..., avec la main, à l'aide d'une lame, d'un pinceau; enduire de; frotter de (qc.); mit Öl –, enduire d'huile, oindre; mit Fett –, enduire de graisse, graisser; mit

Butter –, étendre du beurre sur..; 2° faire glisser une surface sur une autre; mit dem Magnet –, passer l'aimant sur.., aimanter; *fig.* effleurer, raser (*se dit* du vent, d'un boulet, etc.); souffler sur.. (*se dit* du vent), balayer (du vent, d'un boulet, etc.).

* Beſtreichung (~⊥~) *f.* action d'enduire, etc., *f.*; frottement; (Drap.) ensimage, *m.*

* Beſtreitbar (~⊥~) *adj.* contestable.

* Beſtreiten (~–~) (76, *a*) *va.* 1° (v. Streiten) combattre, attaquer; *fig.* combattre, contester; 2° (*dér. de l'ancien verbe* ſtreiten, marcher au pas, *angl.* stride) atteindre en marchant; *fig.* suffire (à la dépense), faire les frais de...

* Beſtreitung (~⊥~) *f.* action de combattre, de suffire, etc., *f.*; zur – der Unkoſten, pour fournir, pour subvenir aux frais.

Beſtreuen (~⊥~) *va.* répandre (de la poudre) sur, jeter sur..., couvrir de.., parsemer, joncher (*ex.* de fleurs); mit Salz –, répandre du sel sur.., couvrir de sel, saupoudrer; mit Mehl ꝛc. beſtreuen, saupoudrer avec de la farine, avec du poivre, etc.; Bäumegänge mit Sand –, sabler les allées (d'un jardin); eine Schrift mit Sand –, jeter du sable, de la poudre sur une écriture.

* Beſtreuung (~⊥~) *f.* action de [de jeter, etc., *f.*

* Beſtricken (~⊥~) *va.* 1° garnir de tricotage, envelopper de fil, de ficelle en tricotant; 2° entourer de cordes, corder (*ex.* un ballot); prendre au piége (*ex.* un cerf); *fig.* entourer de ses filets, enlacer, captiver.

* Beſtürmen (~⊥~) *va.* donner l'assaut, assaillir; *fig.* assaillir (*ex.* par des prières).

* Beſtürmung (~⊥~) *f.* assaut, *m.*; attaque vive, *f.*; *fig.* importunités, instances pressantes, *f. pl.*

* Beſtürzen (~–~) *va.* (*littér.* couvrir en culbutant) jeter, renverser sur; (Fond.) charger (un fourneau); *fig.* consterner; déconcerter, jeter dans la consternation.

* Beſtürzt (~⊥) (*part. pa. de* Beſtürzen) *adj.* consterné, interdit, effaré; – machen, consterner, déconcerter; – werden, se troubler, se déconcerter, s'effarer.

* Beſtürzung (~⊥~) *f.* consternation, *f.*; saisissement, *m.*; in – gerathen, éprouver un embarras extrême, être frappé de consternation, de stupeur.

* Beſuch (~⊥) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° action de visiter, etc., visite, fréquentation, *f.*; einen – machen, abſtatten ꝛc., faire une visite; 2° personnes en visite, *f. pl.*; visites, *f. pl.*; monde, *m.*

* Beſuchen (~⊥~) *va.* aller voir (qn), rendre visite (à qn), faire une visite (à qn); visiter (*ex.* ses chefs, les malades, les frontières, etc.); wiederholt –, fréquenter (*ex* les spectacles, les eaux, etc.), hanter (*ex* mauvaise compagnie, les cabarets, etc.).

* Beſucher (~⊥~) *m.* visiteur, *m.* habitué (*ex.* d'un café); chaland (*ex.* d'une boutique), *m.*

* Beſuchung (~⊥~) *f.* action de visiter, etc.; visite, fréquentation, *f.*

* Beſudeln (~⊥~) *va.* barbouiller, salir, souiller, encrasser.

* Betagt (~⊥) *adj.* (*de* Tag, jour) avancé en âge, âgé, vieux; (Prat.) échu.

* Betakeln (~⊥~) *va.* (Mar.) agréer, gréer, funer.

* Betaſten (~⊥~) *va.* tâter, palper, examiner par le toucher.

* Betaſtung (~⊥~) *f.* attouchement, maniement, *m.*; (Méd.) exploration avec le doigt, *f.*

* Betäuben (~⊥~) *va.* assourdir, *fig.* étourdir; abasourdir, engourdir, stupéfier, assoupir; dieſe Nachricht hat ihn ganz betäubt, cette nouvelle l'a tout étourdi, tout stupéfié; betäubt, étourdi, stupéfait, engourdi; er ſtand vor Schrecken ganz betäubt da, il resta là tout interdit de frayeur, tout stupéfié de terreur.

* Betäubung (~⊥~) *f.* 1° action d'assourdir, etc.; 2° état d'une personne assourdie, etc.; étourdissement, engourdissement, *m.*; stupéfaction, stupeur, *f.*; assoupissement, *m.*

* Betbruder (⊥–~) *m.* bigot, faux dévot; hypocrite, *m.*

† Bete (⊥~) *f.* (Jeu) la bête; – machen, gagner la bête; – werden, faire la bête.

† Betel (⊥~) *m.* bétel, piper betle, *m.* plante, *genre* piper, *fam.* pipérités).

Beten (⊥~) *va.* (*voy.* bitten) prier, faire sa prière; zu Gott –, prier Dieu; ein Gebet –, dire, réciter une prière; den Roſenkranz –, dire le, son chapelet; ein Vater unſer –, dire un pater; *prov.* Noth lehrt –, (*m. à m.* la nécessité apprend à prier) la faim chasse le loup hors du bois.

* Betglocke (⊥–~) *f.* cloche de la prière, *f.*; pardon; angélus, *m.*

* Bethätigen (~⊥~~) *va.* prouver (*ex.* son dévouement) par des faits, par des actions.

* Bethauen (~⊥~) *va.* humecter, mouiller, couvrir de rosée.

* Bethaus (⊥–) *n.* maison de prière, église, *f.*

* Betheiligen (~⊥~~) *va.* faire participer à...; einen bei einer Sache –, intéresser qn dans une affaire, impliquer qn (*ex.* dans un complot).

* Betheiligt (~⊥~) (*part. pa. de* Betheiligen) *adj.* qui participe à...; intéressé (*ex.* dans une affaire de commerce); impliqué (*ex.* dans un complot).

* Betheuern (~⊥~) *va.* protester, assurer, jurer.

* Betheuerung (~⊥~~) *f.* protestation, *f.*; serment, *m.*

* Bethören (~⊥~) *va.* (*littér.* rendre dupe) einen –, en imposer à qn, éblouir qn, fasciner l'esprit de qn; tromper, séduire.

* Bethörend (~⊥~) (*part. pr. de* Bethören) *adj.* séduisant, éblouissant, trompeur, *m.*

* Bethörung (~⊥~) *f.* éblouissement, *m.*; tromperie, séduction, *f.* (v. Verblendung, Verführung).

* Bethränen (~⊥~) *va.* mouiller, inonder, noyer de larmes.

* Bethürmen (~⊥~) *va.* (Poés.) garnir de tours; bethürmt, garni, surmonté de tours, châtelé, donjonné.

* Betiteln (~⊥~) *va.* munir d'un titre, intituler; qualifier de...; conférer un titre à..., titrer; betitelt, intitulé; titré.

* Betitelung (~⊥~~) *f.* intitulation, *f.*; titre, *m.*

* Betonen (~⊥~) *va.* faire peser le son sur, accentuer; appuyer sur (*ex.* une syllabe).

* Betonung (~⊥~) *f.* accentuation, *f.*

† Betonie (~⊥~~) *f.* bétoine, *f.* betonica (*genre* de plantes, *fam.* labiées); braune –, Wieſen–, bétoine officinale, *f.*; betonica officinalis.

* Betracht (~–) *m.* considération, *f.*; égard, *m.*; in –, en considération de...; eu égard à...; à l'égard de..., par rapport à..., vu; in – ſeines hohen Alters, vu son grand âge; in gewiſſem Betrachte, à certain égard; in – nehmen, ziehen, prendre en considération; avoir égard à...; in – kommen, entrer en considération.

* Betrachten (~⊥~) *va.* regarder attentivement, considérer (*dans toutes les acceptions de ce mot*); contempler; *fig.* examiner attentivement, faire attention à...; avoir égard à...; juger, réputer.

* Betrachtend (~⊥~) (*part. pr. de* Betrachten) *adj.* contemplatif.

* Betrachter (~⊥~) *m.* contemplateur, *m.*

* Beträchtlich (~–~) *adj.* considérable, notable, important; ‖ *adv.* considérablement, notablement.

* Beträchtlichkeit (~⊥~–) *f.* importance, conséquence, *f.*

* Betrachtung (~⊥~) *f.* considération, contemplation; méditation; réflexion, *f.*; in – ziehen, prendre en considération, considérer, faire réflexion à..

* Betrag (~⊥) *m. g.* –(e)s (12) montant, total, *m.*; somme totale; quotité, *f.*

* Betragen (~⊥~) (72, *a*) *va.* 1° couvrir, remplir en portant, porter sur..; 2° monter à.., faire la somme de..; 3° ſich –, se comporter, se conduire.

* Betragen (~⊥~) *n. g.* –s, (12) conduite, *f.*; procédé, *m.*; manière d'agir, de procéder, *f.*

* Betrauern (~⊥~) *va.* etwas –, être en deuil par rapport à qc.; s'attrister de qc., déplorer qc.; einen Verſtorbenen –, porter le deuil d'un mort.

* Betrauernswürdig (~⊥~~) *adj.* déplorable; regrettable.

* Betrauerung, *f.* action de, etc., *f.*; deuil, regret, *m.*

* Betreff (~⊥) *m.* in –, à l'égard de, par rapport à, concernant...

* Betreffen (~–~) (75, I, *a*) *va.* 1° attraper, surprendre; auf der That –, prendre sur le fait, en flagrant délit; *fig.* atteindre, frapper; das Unglück hat ihn betroffen ꝛc., le malheur l'a frappé, il a eu, éprouvé le malheur, etc.; 2° concerner, regarder; toucher, être question de; was mich betrifft, pour ce qui me regarde, concerne; quant à moi; es betrifft, il s'agit de, il est question de; betroffen, frappé, confus, interdit (comme si on avait été pris en flagrant délit).

* Betreffend (~⊥~) (*part. pr. de* Betreffen) *adj.* qui concerne; relatif; ‖ *adv.* touchant, concernant, relativement à; quant à..., pour.

* Betreiben (~⊥~) (76, *b*) *va.* 1° mener paître dans... etc.; 2° pousser, poursuivre (une affaire); faire ses diligences (relativement à un procès); eine Kunſt –, cultiver un art; ein Geſchäft –, exercer une, se livrer à l'exercice d'une profession.

* Betreibung (~⊥~) *f.* action de mener paître, etc.; poursuite (*ex.* d'un procès); culture (*ex.* d'un art), *f.*; exercice (*ex.* d'une profession), *f.*

• Betreten (~˙~) (75, B, *f*) *va.* marcher, mettre le pied sur...; entrer (*ex.* dans la lice); fouler (*ex.* le sol); die Kanzel –, monter en chaire; ein ſtark betretener Weg, un chemin très-battu, très-fréquenté; *fig.* einen –, trouver, surprendre qn (auf einer That, à, sur qq. fait); ſich irgendwo – laſſen, se laisser surprendre *ou* rencontrer quelque part, paraître à qq. endroit; betreten (*part. pa.*) surpris, confus; er iſt ganz –, il est tout confus, interdit, embarrassé.

• Betretenheit (~˙~–) *f.* surprise, *f.*; embarras, *m.*; confusion, perplexité, *f.*

• Betretung (~˙~) *f.* 1° action de mettre le pied sur..; apparition, *f.*; 2° action de surprendre, surprise; im Betretungsfall, en cas qu'il paraît, qu'il mît le pied sur...; dans le cas où il se laisserait prendre.

• Betrieb (~˙) *m.* poursuite (*ex.* d'une affaire); exploitation (*ex.* d'une mine); impulsion, instigation; *f.* (v. Betreiben).

• Betriebſam (~˙–) *adj.* actif, laborieux; agissant, remuant, industrieux (v. Betreiben).

• Betriebſamkeit (~˙––) *f.* caractère actif, etc., *m.*; activité; industrie, *f.* [Betrügen).

• Betriegen (~˙~) tromper (v.

• Betrieger (~˙~) *m.* trompeur (v. Betrüger).

• Betriegerei (~––˙) *f.* tromperie, *f.* (v. Betrügerei).

• Betriegeriſch (~˙––) (v. Betrügeriſch).

• Betrinken (~˙~) *va.r.* (77, *a*) ſich –, s'enivrer; *pop.* se soûler.

• Betroffen (~˙~) (*part. pa. de verbe* Betreffen) *adj.* frappé, surpris, embarrassé, confus, interdit, perplexe.

Betroffenheit (~˙~–) *f.* confusion, *f.*; embarras, *m.*; perplexité, *f.*

• Betrüben (~˙~) *va.* troubler, affliger, attrister, contrister; ſich über etwas –, s'affliger, s'attrister de qc.; betrübend, affligeant, désolant, fâcheux. [tristesse, *f.*

• Betrübniß (~˙~) *f.* affliction,

• Betrübt (~–) (*part. pa. de* Betrüben) *adj.* affligé, triste.

• Betrug (~˙) *m.* (v. Betrügen) 1° action de tromper; 2° chose qui trompe; tromperie, fourberie, fraude, imposture, supercherie, déception; illusion, *f.*; – im Spiele, tromperie au jeu, tricherie, *f.*; mit – umgehen, user de fraude.

• Betrügen (~˙~) *va.* einen –, induire (sciemment) en erreur, tromper, décevoir, abuser, duper qn, en imposer à qn; im Handel –, tromper dans le commerce, frauder; im Spiele –, tromper au jeu, tricher; einen um etwas –, frustrer qn de qc., escroquer qc. à qn; *pop.* escamoter qc. à qn; ſich –, se tromper, s'abuser, se bercer d'illusions.

• Betrüger (~˙~) *m.* trompeur, imposteur, fourbe; – im Spiele, tricheur, escroc, *m.*

• Betrügerei, *f.* artifice (employé) pour tromper, *m.*; tromperie, fourberie; fraude, supercherie, imposture, *f.*; escroquerie, – im Spiele, tricherie, *f.*

• Betrügeriſch (~˙~~) *adj.* trompeur, fourbe, (*ne se dit* que des personnes).

• Betrüglich (~ ~) *adj.* qui induit (facilement) en erreur, menteur, décevant, illusoire; trompeur, fourbe, frauduleux; ‖ *adv.* traîtreusement, par fraude, frauduleusement.

• Betrunken (~˙~) (*part. pa. de* Betrinken) *adj.* enivré, ivre.

• Betſchweſter (˙~–) *f.* dévote, bigote, hypocrite, *f.* [Dieu, *m.*

• Betſchemel (˙––) *m.* prie-

• Betſtuhl (˙–) *m.* prie-Dieu, *m.*

Betſtunde (˙~–) *f.* heure de la prière; prière publique, *f.*

Bett, *n. g.* (e)s; *pl.* -en (12, 19) 1° lit, *m.*; couche, *f.*; ein elendes –, un lit misérable, un grabat; des Wildes –, couche du gibier, reposée, *f.*; des Haſen –, gîte du lièvre; des Dachſes –, terrier du blaireau; des Wolfes –, repaire du loup, *m.*; (v. Lager); 2° bois de lit, lit, *m.*; 3° matelas, lit de plume, lit, *m.*; *fig.* mariage, lit, *m.*; couche, *f.*; 4° – eines Fluſſes, lit d'un fleuve; – einer Kelter, fond (d'un pressoir); – einer Schleuſe, radier (d'une écluse), *m.*; das – machen, faire le lit; zu Bett bringen, mettre au lit, coucher (*ex.* un enfant); ſich zu Bette legen, zu Bette gehen, se mettre au lit, aller se coucher; von Tiſch und – geſchieden ſein, être séparés de corps et de biens; *fig.* auf dem Bette der Ehre ſterben, mourir au lit d'honneur, au champ d'honneur. [(publique), *m.*

• Bettag (˙–) *m.* jour de prière

• Bettboden (˙––) *m.* fond du lit, *m.* [couchette, *f.*

Bettchen (˙~) *n.* petit lit, *m.*;

• Bettdecke (˙––) *f.* couverture de lit; eine abgenähte –, courtepointe, *f.*

• Bettel (˙~) *m. fam.* (v. Bettein) chose de peu de valeur, bagatelle, vétille, *f.*; chiffon, *m.*; guenille, gueuserie, *f.*; *fig. fam.* das iſt der ganze –, c'est là toute la vétille, voilà tout.

• Bettelarm (˙~–) *adj.* (pauvre comme un) gueux, très-pauvre.

• Bettelbrief (˙~–) *m.* 1° permission de demander l'aumône; 2° lettre dans laquelle on demande la charité, *f.*

• Bettelei (–~˙) *f.* mendicité, gueuserie, *f.*; *fig.* demande importune, *f.* [mendiante, gueuse, *f.*

• Bettelfrau (˙~–) *f.* (femme)

• Bettelhaft (˙~–) *adj.* qui approche, qui ressemble à la gueuserie; pauvre, misérable, chétif.

• Bettelhandwerk, *n.* profession, métier de mendiant; das – treiben, faire sa profession de la mendicité.

• Bettelherberge, Bettlerherberge (˙~˙––) *f.* auberge, *f.*; hospice des pauvres, *m.*; *fig.* cabaret misérable.

• Betteljunge, Bettelknabe (˙~ –~) *m.* jeune mendiant, garçon mendiant, *m.*

• Bettelkram, *m.* gueuserie, *f.*; chiffons, *m. pl.*; bagatelle, *f.*

• Bettelmann (˙~–) *m.* mendiant, gueux, *m.*

• Bettelmönch (˙~–) *m.* moine, religieux mendiant, frère quêteur, *m.*

Betteln (˙~) *va.* (v. Bitten) mendier, gueuser, demander l'aumône, la charité; *fig.* prier instamment; mendier; – gehen, aller mendier; auf den Brand –, mendier pour cause d'incendie; *prov.* Kunſt geht nicht –, *littér.* l'art ne va point demander l'aumône) l'homme habile gagne son pain partout.

• Bettelorden (˙~––) *m* ordre des mendiants; die vier –, les quatre mendiants.

• Bettelſack (˙~–) *m.* sac pour mendier, *m.* besace, *f.*

• Bettelſtaat (˙~–) *m. fam.* (parure de gueux) parure chétive, fanfreluche, *f.*

• Bettelſtab (˙~–) *m.* bâton de mendiant, *m.*; *fig.* an den – gerathen, être réduit à la mendicité, à la besace. [de gueux) sot orgueil, *m.*

• Bettelſtolz (˙~–) *m.* (orgueil

• Bettelvogt (˙~–) *m.* archer de l'écuelle, agent de police chargé de la surveillance des mendiants, *m.*

• Bettelvolk (˙~–) *n.* (peuple de mendiants) *pop.* gueusaille, *f.*

Betten (˙~) *va.* coucher; einen –, coucher qn, donner un lit à qn, ſich von einander –, faire lit à part, ſich zuſammen –, faire couche commune, coucher ensemble; *fig.* ſich wohl oder übel – (*littér.* se faire une bonne *ou* une mauvaise couche) arranger bien sa couche, entrer dans un bon nid, se créer une bonne, une mauvaise position; *prov.* wie man ſich bettet, ſo ſchläft man, comme l'on fait son lit, on se couche.

• Bettflaſche (˙––) *f.* bouteille (d'eau chaude) destinée à chauffer le lit; bassinoire, *f.*

• Bettgenoß, Bettgeſell (˙~–) *m.* compagnon, camarade de lit, *m.*

• Bettgeſtell (˙~–) *n.* bois de lit, *m.*; couche, *f.*

• Bettgurt (˙~) *f.* sangle, *f.*

• Betthimmel (˙––~) *m.* ciel de lit, *m.*; couronne d'un lit, *f.*

• Bettkammer (˙––~) *f.* chambre à coucher; chambre où l'on garde les lits, *f.*

• Bettkorb (˙–) *m.* panier qui sert de lit; berceau, *m.*

• Bettkranz (˙–) *m.* (Tap.) bande (qui pend) autour d'un ciel de lit, pente, *f.*

• Bettlade (˙––~) *f.* bois de lit, *m.*; couche, *f.*

• Bettlägerig (˙––~~) *adj.* alité; – werden, s'aliter, être réduit à garder le lit.

• Bettlaken (˙––~) drap de lit, *m.* (v. Betttuch).

• Bettler (˙~) *m.* (v. Bettein; *g.* –s (12, 16) mendiant, gueux, *m.*

• Bettpfanne (˙––~) *f.* bassinoire, *f.* [*m.*

• Bettpfühl (˙––) *m.* traversin,

• Bettquaſt (˙––) *m.* houppe (d'une pomme) de lit, *f.*

• Bettſack (˙––) *m.* paillasse, valise de lit, *f.* [de lit, *f.*

• Bettſäule (˙––~) *f.* colonne

• Bettſchirm (˙––) *m.* paravent, *m.* [lit, *m.*

• Bettſponde (˙––~) *f.* bois de

• Bettſtange (˙––~) *f.* tringle (de lit), *f* [bois de lit, *m.*

• Bettſtelle (˙––~) *f.* couche, *f.*;

• Bettſtollen (˙––~) *m.* pied de lit, pilier, *m.*; colonne, quenouille, *f.*

• Bettſtroh, *n.* paille (de lit), *f.*

• Betttiſch (˙––) *m.* bois de lit en forme de table; lit à tombeau, *m.*

• Betttuch (˙––) *n.* drap de lit, linceuil, *m.*

• Bettüberzug (˙––~––) *m.* housse de lit, taie (d'oreiller), *f.*; couvre-pied, *m.*

• Bettung (˙~) *f. pl.* -en (12, 19) (v. Betten) (Fort.) plate-forme;

batterie, *f.*; tabloin, tablouin, *m.*; (Mec.) – einer Schleuſe, fond, radier (d'une écluse), *m.* [deau de lit, *m.*

• Bettvorhang (⌣ – –) *m.* ri-

• Bettwärmer (⌣ – ⌣) *m.* chauffe-lit, *m.*; bassinoire, *f.*; moine, *m.*

• Bettzeug (⌣ –) *n.* garniture de lit, *f.*; linge, *m.*

• Bettziehe (⌣ – ⌣) *f.* housse de lit, *f.* (v. Bettüberzug). [til (à lit), *m.*

• Bettzwillich (– – ⌣) *m.* cou-

• Betünchen (⌣ – ⌣) *va.* enduire (de plâtre, crépir), blanchir.

• Beze (⌣ –) *f.* chienne, *f.* (v. Bețe).

• Beuche (⌣ –) *f. pl.* –n (14, 18) action de faire la lessive, lessive, *f.*

• Beuchen (⌣ –) *va.* faire la lessive, lessiver.

• Beuge (⌣ –) *f. pl.* –n (14, 18) courbure (d'un arc); curvité (d'une ligne); cambrure (d'une voûte, du bois, d'un soulier), *f.*; pli, *m.* (*ex.* d'un coude).

• Beugen (⌣ –) *va.* (*syn.* Biegen, *dont il ne diffère que par son emploi dans le style figuré et élevé*) plier, courber, fléchir, ployer; faire ployer; *fig.* humilier, affliger; einem den Nacken –, ployer, faire plier, (la nuque) la volonté de qn, abattre, dompter qn; ſich vor einem –, fléchir, s'humilier devant qn; das Recht –, faire plier le droit, faire violence à la, violer la justice; tief gebeugter Mann, homme profondément affligé, courbe, écrasé (par le poids du malheur.)

• Beugung (⌣ –) *f.* fléchissement, *m.*; flexion, inflexion (du corps, de la voix), flexuosité (*ex.* d'une artère, d'une tige); courbure, *f.*; pli, coude (d'une muraille, etc.), *m.*

• Beule (– –) *f. pl.* –n (14, 18) bosse; enflure, *f.*; bubon (*ex.* de la peste), *m.*; (Chasse) enflure (à la tête d'un chevreuil); (Armur.) tétine (*ex.* d'une cuirasse), *f.*

• Beunruhigen (⌣ – – ⌣) *va.* inquiéter, troubler; alarmer; agiter; *fam.* tracasser; ſich –, s'inquiéter, se mettre en peine, s'alarmer; den Feind –, harceler l'ennemi.

• Beunruhigung (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* action d'inquiéter, etc., inquiétude, *f.*; trouble, *m.*

• Beurkunden (⌣ – – ⌣) *va.* prouver, confirmer par des documents; produire des documents.

• Beurlauben (⌣ – – ⌣) *va.* 1° donner congé; congédier, remercier; 2° ſich –, prendre congé; dire adieu. [de donner congé, etc., *f.*

• Beurlaubung (⌣ – – ⌣) action

• Beurtheilen (⌣ – – ⌣) *va.* porter un jugement (sur qc.); juger (de qc); critiquer, censurer; raisonner (sur qc.)

• Beurtheiler (⌣ – – ⌣) *m.* juge, critique, censeur, *m.*

• Beurtheilung (⌣ – – ⌣) *f.* jugement, raisonnement, *m.*; critique, censure, *f.*

• Beurtheilungskraft, *f.* faculté de juger, de raisonner, jugement, raisonnement, *m.*

• Beute (– ⌣) *f. sans pl.* 1° butin, *m.* capture, proie; (Mar.) prise, *f.*; – machen, faire du butin, butiner; auf Beute ausgehen, aller butiner; den Feinden zur – werden, devenir la proie des ennemis; für gute – erklären, déclarer de bonne prise, de bonne capture; 2° *pl.* –n (14, 19) (Boul.) huche, *f.*, pétrin, *m.* (Econ. rur.) ruche de bois *f.*

• Beutel (– ⌣) *m. g.* –s (12, 16) petit sac, *m.*; bourse; poche, *f.*; bluteau, blutoir (Moulin); battoir (Lin); sachet (Art.), *m.*; *fig. fam.* den – ziehen, ouvrir la bourse, tirer de l'argent de sa bourse; den – ſpicken, garnir, remplir sa bourse; gefüllter, geſpickter –, bourse pleine, garnie; den – leeren, vider, épuiser sa bourse; aus ſeinem – zahlen, payer de sa bourse; ſich nach ſeinem – richten, se régler sur sa bourse, régler sa dépense sur sa bourse, d'après son revenu; aus einem – zehren, faire bourse commune; es geht über meinen – her, cela va à mon compte, sur mon dos; on en veut à ma bourse; er zieht den – nicht gern, il n'aime pas à tirer, à délier sa bourse.

• Beutelig (– ⌣ ⌣) *adj.* qui fait des poches; (Min.) poreux.

• Beutelkrabbe (– ⌣ – ⌣) *f.* Beutelkrebs, *m.* boursier, *m.* pagurus latro (*genre* pagurus, *classe* crustacées).

• Beutelmeiſe (– ⌣ – ⌣) *f.* mésange de Lithuanie, *f.* (v. Meiſe).

Beuteln (– ⌣) *va.* 1° bluter (de la farine); battre (le chanvre) avec le battoir; 2° ſich –, faire, former des poches.

• Beutelperücke (– ⌣ – – ⌣) *f.* perruque à bourse, *f.*

• Beutelratte, *f.* rat à bourse, rat du Brésil, *m.* (mammifère, *genre* didelphys, *ordre* marsupiaux).

• Beutelſchneider (– ⌣ – ⌣) *m.* coupeur de bourses, filou, *m.*

• Beutelſchneiderei (– ⌣ – ⌣ –) *f.* filouterie, *f.*

• Beutelſieb, *n.* sas à tamiser, *m.*

• Beutelthier, *n.* animal à bourse, didelphe, kanguroo, *m.*; –e, animaux à bourse, marsupiaux, *m. pl.* (*ordre* de mammifères).

• Beuteltuch (– ⌣ –) *n.* étamine; toile à bluteau, *f.* [rauder.

Beuten (– ⌣) *va.* butiner, ma-

• Beutenhonig, *m.* (v. Beute) miel sauvage, *m.*

• Beutenzins, *m.* (v. Beute) cens des abeilles sauvages, abeillage, *m.* [Bietet, Bietеſt (v. Bieten).

Beut, Beutſt, *poet. au lieu de* Beutler (– ⌣) *m.* 1° fabricant de bourses, boursier, *m.*; 2° animal à bourse (v. Beutelthier).

• Bevölkern (⌣ – ⌣) *va.* peupler.

• Bevölkerung (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* population, *f.*

• Bevollmächtigen (⌣ – – ⌣) *va.* donner plein pouvoir (à qn), donner procuration, autoriser; der bevollmächtigte Geſandte, l'ambassadeur, le ministre plenipotentiaire.

• Bevollmächtigt (⌣ – – ⌣) (*part. pa.*) *adj.* qui a plein pouvoir, procureur, mandataire, agent, représentant, *m.*; der Bevollmächtigte einer Nation, le plénipotentiaire d'une nation, *m.*

• Bevollmächtigung (⌣ – – ⌣ ⌣) délégation de pouvoir, autorisation, procuration, *f.*; mandat, *m.*

• Bevor (⌣ –) 1° *conj.* (v. Vor) avant que, avant de; 2° *adv. de temps, ne s'emploie qu'en compos. avec le verbe* ſtehen, *marque l'approche d'un événement* (v. Bevorſtehen).

• Bevormunden (⌣ – – ⌣) *va.* donner, constituer, nommer un tuteur, un curateur (à qn).

• Bevorrechten (⌣ – – ⌣) *va.* donner des prérogatives, accorder des priviléges, privilégier; bevorrechtete Stände, Waaren, classes, marchandises privilégiées, *f. pl.*

Bevor-ſtehen (⌣ – – ⌣) (75, C, *h*) *vn.* (*av.* haben) être imminent, approcher; einem –, attendre, menacer qn; es ſteht ihm ein großes Glück, ein großes Unglück bevor, un grand bonheur, un grand malheur l'attend, est sur le point de lui arriver; il est à la veille, sur le point, de faire une grande fortune; il est menacé d'un grand malheur.

• Bevorſtehend (⌣ – – ⌣) (*part. prés. de* Bevorſtehen) *adj.* imminent, proche, prochain, réservé à...

• Bevortheilen (⌣ – – ⌣) *va.* 1° donner des avantages (à qn), avantager (qn); 2° ſich –, menager ses avantages aux dépens, au préjudice de qn, abuser de la bonne foi de qn (v. Übervortheilen).

• Bewachen (⌣ – ⌣) *va.* veiller sur, garder.

• Bewachſen (⌣ – ⌣) (72, *a*) *va.* couvrir en croissant (*ex.* de ses branches, de ses racines) (v. Überwachſen); || *vn.* se revêtir, se couvrir (d'herbe, de poils, de mousse, etc.)

• Bewachung (⌣ – ⌣) *f.* action de veiller sur, etc., surveillance, garde, *f.*

• Bewaffnen (⌣ – ⌣) *va.* armer (mit etwas, de qc.); das Auge –, armer l'œil (*ex.* d'un verre grossissant); monter, équiper (*ex.* des cavaliers); *fig.* prémunir, mettre en garde (*ex.* le cœur contre la séduction).

• Bewaffnung (⌣ – ⌣) *f.* armement; équipement, *m.*; monture; armure (*ex.* d'un aimant), *f.*

• Bewahren (⌣ – ⌣) *va.* garder, conserver; vor etwas –, mettre en garde contre qc., préserver, garantir de qc.; Gott bewahre! Dieu (nous en) préserve! à Dieu ne plaise! ſich –, se préserver, se garantir (*ex.* du froid); se prémunir (*ex.* contre le vice); se conserver (*ex.* pur au milieu de la corruption); Gott bewahre mich davor! Dieu m'en préserve! point du tout.

• Bewähren (⌣ – ⌣) *va.* (v. Wahr) (*littér.* rendre vrai) vérifier, avérer, prouver; confirmer; éprouver; ſich –, se montrer comme vrai, se confirmer, justifier sa réputation, faire honneur à sa réputation.

• Bewahrheiten (⌣ – – ⌣) *va.* prouver la vérité (de qc).

• Bewährt (– ⌣) (*part. pa. de* Bewähren) *adj.* avéré, authentique, certain, éprouvé, à l'épreuve; –er Zeuge, témoin d'une véracité éprouvée, témoin irréprochable.

• Bewährtheit (⌣ – –) *f.* état de ce qui a été éprouvé; – eines Freundes, dévouement éprouvé d'un ami; – eines Arzneimittels, vertu éprouvée d'un medicament, *f.*; – einer Urkunde, authenticité d'un document.

• Bewahrung (⌣ – ⌣) *f.* action de garder, etc., garde; conservation *f.* [courir (*ex.* un pays).

• Bewandern (⌣ – ⌣) *va.* par-

• Bewandert (⌣ – ⌣) (*part. pa. de* Bewandern) *adj.* (*littér.* qui a voyagé) versé, exercé; expérimenté, au fait, au courant.

• Bewandt (⌣ –) (*part. pa. de* Bewenden) *adj.* bei ſo bewandten Umſtänden, (*littér.* dans des circonstances ainsi tournées) dans ces circonstances, en pareilles circonstances, la chose étant ainsi.

* **Bewandtniß** (~⊥~) *f.* tournure qu'une affaire a prise, *f.*; aspect, qu'elle présente, *m.*; face; circonstance, *f.*; état, *m.*; condition, situation, *f.*; die Sache hat eine andere –, la chose a un autre aspect, est autre, etc.; es hat damit eine andere –, il en est autrement, etc.

* **Bewäſſern** (~⊥~) *va.* donner, distribuer de l'eau à..., arroser, inonder.

* **Bewäſſerung** (~⊥~~) distribution d'eau, *f.*; arrosement, *m.*; inondation, *f.*

* **Bewegbar** (~⊥–) *adj.* qui peut être mu, etc. (v. Bewegen), mobile (v. Beweglich).

* **Bewegen** (~⊥~) *va.* (*dér. de* Weg, chemin) (*littér.* mettre en chemin) 1° faire changer de place, déplacer, mouvoir, remuer; agiter; mettre en mouvement, en action; *fig.* émouvoir, causer de l'émotion, toucher; ſich – laſſen, se laisser émouvoir, toucher, se laisser ébranler; ſich zum Mitleiden – laſſen, se laisser aller à un mouvement de compassion; ſich –, se mouvoir, se remuer; die bewegende Kraft, la force mouvante, motrice; 2° (75, A, II, *d*) faire agir, exciter, mouvoir, pousser, porter, décider, déterminer; einen zu etwas –, engager, décider qn à qc.; ſich bewogen finden, (*littér.* se trouver porté à..) avoir des motifs, des raisons pour..; bewogen durch..., engagé, déterminé par...

* **Beweggrund** (~⊥–) *m.* cause qui fait agir, qui décide, *f.*; motif, *m.*; raison, *f.*

* **Beweglich** (~⊥~) *adj.* facile à déplacer, etc. (v. Bewegen) 1° mobile; mouvant; bewegliche Güter, biens mobiliers, *m. pl.*; ein bewegliches Krankenhaus, un hôpital ambulant; eine bewegliche Brücke, un pont volant; 2° (*dans le sens de* ergreifend) propre à causer de l'émotion; touchant, pathétique.

* **Beweglichkeit** (~⊥~~) *f.* mobilité (*ex.* d'une roue, de l'imagination); volubilité (*ex.* de la langue), *f.*

* **Bewegt** (~~) *adj.* en mouvement, agité; *fig.* ému, touché, attendri.

* **Bewegung** (~⊥~) *f.* mouvement, exercice, *m.*; *fig.* agitation, émotion, *f.*; in – ſetzen, mettre en mouvement, ébranler; ſich – machen, se donner, faire de l'exercice; das Volk iſt in –, le peuple est en mouvement, il y a de l'agitation dans le peuple.

* **Bewegungsfähigkeit**, *f.* faculté de se mouvoir; (Physiol.) motilité, *f.*

* **Bewegungsgeſetz**, *n.* (Phys.) loi qui préside aux mouvements des corps, loi du mouvement, *f.*

* **Bewegungskraft**, *f.* 1° (Phys.) force, puissance motrice; force mouvante, *f.*; (Méc.) moteur, mobile, *m.*; 2° force, énergie dans les mouvements; motilité, *f.*

* **Bewegungskunſt**, *f.* art de calculer *ou* d'appliquer les lois du mouvement, mécanique, *f.*

* **Bewegungslehre**, *f.* science des lois du mouvement, mécanique dynamique, *f.*

* **Bewegungslos** (~⊥~~) *adj.* sans mouvement, privé de mouvement, immobile.

* **Bewehren** (~⊥~) *va.* mettre en état de défense, armer.

* **Bewehrung** (~⊥~) *f.* armement, *m.*

* **Beweiben** (~⊥~) *va.* donner une femme à..; marier.

* **Beweinen** (~⊥~) *va.* pleurer, déplorer.

* **Beweinenswürdig**, *adj.* digne d'être pleuré, déplorable.

* **Beweis** (~⊥) *m. g.* -es; *pl.* –e (42, 47) preuve; démonstration; marque, *f.*; témoignage, *m.*; halber –, semi-preuve, demi-preuve, *f.*; den – führen, faire la preuve, établir, administrer la preuve, les preuves.

* **Beweisbar** (~⊥–) *adj.* qui peut être prouvé, susceptible de démonstration, démontrable.

* **Beweiſen** (~⊥~) (76, *b*) *va.* 1° établir la vérité de (qc.); prouver, démontrer, avérer; 2° faire voir, montrer; témoigner, faire preuve de; das beweiſet für mich, cela prouve en ma faveur; ein beweiſender Schluß, un argument démonstratif, concluant; eine bewieſene Sache, une chose prouvée, avérée.

* **Beweisführer**, *m.* celui qui fait preuve; argumentateur, *m.*

* **Beweisgrund** (~⊥–) *m.* raison probante, démonstrative, convaincante, concluante, *f.*; argument; (Prat.) moyen, *m.*

* **Beweiskraft**, *f.* force démonstrative, *f.* [trable.

* **Beweislich** (~⊥~) *adj.* démon-

* **Beweismittel**, *n.* moyen dont on se sert pour prouver la vérité, la réalité d'une chose, *m.*; preuve, *f.*

* **Beweisſchrift** (~⊥–) *f.* mémoire contenant un exposé des preuves, des arguments; argumentation, *f.*

* **Beweisſtelle**, *f.* extrait, *m.* ou citation d'un ouvrage destiné à prouver une assertion; autorité, *f.*

* **Beweisſtück**, *n.* pièce justificative, *f.*; titre, document, *m.*

* **Beweisurkunde**, *f.* pièce à l'appui, *f.*

* **Bewenden** (~⊥~) (75, C, *i*) *vn.* (*littér.* prendre telle ou telle tournure, se terminer de telle ou telle façon, être à son terme, à sa fin) (*ne s'emploie qu'à l'infinitif*) es dabei – laſſen, (*littér.* laisser une chose prendre sa tournure) en rester là, y acquiescer, s'en tenir là; er ließ es bei bloßen Drohungen –, il se borna à des menaces; hierbei hat es ſein –, il faut s'en tenir là; dabei mag es ſein – haben, tenons-nous en là; bewandt, (v. ce mot).

* **Bewerben** (ſich) (~⊥~) (75, A, I, *c*) *va.r.* ſich um etwas –, solliciter, rechercher avec ardeur qc.; briguer, poursuivre, ambitionner; postuler qc.; ſich um den Preis –, concourir, entrer en concurrence, en lice pour le prix.

* **Bewerber** (~⊥~) *m.* postulant pour, aspirant à, solliciteur, concurrent, candidat, *m.*

* **Bewerbung** (~⊥~) *f.* recherche, poursuite, concurrence, *f.*; concours (*ex.* pour un prix), *m.*

* **Bewerfen** (~⊥~) (75, A. I, *c*) *va.* couvrir, salir en jetant contre, en jetant dessus; (Maç.) eine Mauer –, ravaler, crépir un mur; wieder –, neu –, renformir, recrépir.

* **Bewerkſtelligen** (~⊥–~~) *va.* effectuer, exécuter, réaliser; venir à bout de...

* **Bewerkſtelligung** (~⊥–~~) *f.* exécution, réalisation, *f.*

* **Bewideln** (~⊥~) *va.* entortiller, envelopper. [tillement, *m.*

* **Bewickelung** (~⊥~~) *f.* entor-

* **Bewilligen** (~–~~) *va.* accorder; concéder; octroyer.

* **Bewilligung** (~⊥~~) *f.* concession, *f.*; octroi, *m.*

* **Bewillkommen** (~⊥–~) *va.* accueillir avec plaisir, faire accueil, recevoir, complimenter.

* **Bewillkommung** (~⊥–~) *f.* accueil, *m.* réception, bienvenue, *f.*

* **Bewinden** (~⊥~) (77, *a*) *va.* entortiller, lier tout autour.

* **Bewirken** (~⊥~) *va.* effectuer; causer; obtenir (*syn. de* Bewerkſtelligen).

* **Bewirthen** (~⊥~) *va.* traiter (qn) en hôte; donner à manger (à qn), régaler (qn).

* **Bewirthſchaften** (~⊥–~) *va.* administrer. [ment, régal, *m.*

* **Bewirthung** (~⊥~) *f.* traite-

* **Bewitzeln** (~⊥~) *va.* etwas –, persiffler qc., en faire l'objet de mauvaises plaisanteries.

Bewog (~⊥) *imp. de* Bewegen.

Bewöge (~⊥~) *imp. subj. de* Bewegen. [Bewegen.

Bewogen (~⊥~) *part. pass. de*

* **Bewohnbar** (~⊥–) *adj.* habitable, logeable. [occuper.

* **Bewohnen** (~⊥~) *va.* habiter,

* **Bewohner** (~⊥~) *m.* habitant, *m.* [de nuages.

* **Bewölken** (~⊥~) *va.* couvrir

* **Bewunderer** (~⊥~~) *m.* admirateur, *m.*

* **Bewundern** (~⊥~) *va.* admirer; es iſt zu –, c'est admirable, étonnant, surprenant.

* **Bewundernswürdig** (~⊥~~) *adj.* digne d'admiration, admirable. [miration, *f.*

* **Bewunderung** (~⊥~~) *f.* ad-

* **Bewußt** (~⊥) *adj. et adv.* (v. Wiſſen) parvenu à la connaissance; einem –, connu de, à qn; die –e Sache, la chose que vous savez, dont il s'agit, en question; ſich einer Sache – ſein, avoir connaissance, avoir conscience de qc., se souvenir de qc.; se rappeler qc.; ſich nichts Böſes, keines Verbrechens – ſein, (*littér.* n'avoir la conscience d'aucun méfait), avoir la conscience nette, n'avoir rien à se reprocher; ſeiner nicht mehr – ſein, n'avoir plus connaissance de soi-même, avoir perdu toute connaissance.

* **Bewußtlos** (~⊥–) *adj. et adv.* sans connaissance, privé de connaissance.

* **Bewußtſein** (~⊥–) *n.* connaissance (qu'on a d'un fait *ou* d'une vérité par le sentiment intérieur), conscience, *f.*; sentiment, *m.*; das – der Knechtſchaft entwürdigt den Menſchen, la conscience de la servitude dégrade l'homme; durchdrungen vom – ſeiner Unſchuld, pénétré du sentiment de son innocence.

* **Bezahlen** (~⊥~) *va.* payer, satisfaire, acquitter; *fig.* payer; ſich – laſſen, se faire payer; ſich ſelbſt bezahlt machen, se payer soi-même, par ses mains; bei Heller und Pfennig –, payer jusqu'à la dernière obole; in klingender Münze –, payer en espèces (sonnantes); *fig.* mit gleicher Münze –, payer en même monnaie, rendre la pareille; für die Andern – müſſen, être obligé de payer pour les autres

payer les pots cassés, les violons; die Zeche, das Gelag – müſſen, (être obligé de) payer la folle enchère; er ſoll dafür bezahlt werden, il en sera payé

• Bezahler (~⊥~) *m.* payeur, *m.*

• Bezahlung (~⊥~) *f.* paiement, *m.*

• Bezähmen (~⊥~) *va.* dompter, apprivoiser; *fig.* ſeine Leidenſchaften –, dompter, réfréner, maîtriser ses passions.

• Bezähmung (~⊥~) *f.* apprivoisement, *m.*

• Bezaubern (~⊥~) *va.* ensorceler, enchanter, charmer.

• Bezaubernd (*part. pr. de* Bezaubern) *adj.* charmant, enchanteur, ravissant.

• Bezaubert (*part. pa. de* Bezaubern) *adj.* enchanté, ensorcelé; ravi, charmé.

• Bezauberung (~⊥~~) *f.* ensorcellement, enchantement; charme, sortilége, *m.*

• Bezeichnen (~⊥~) *va.* marquer, désigner, dénoter.

• Bezeichnung (~⊥~) *f.* désignation, dénotation, *f.*; signalement, *m.*

• Bezeigen (~⊥~) *va.* montrer, témoigner, marquer, rendre; ſich –, se montrer, se comporter, se conduire; ſich gegen einen mitleidig –, se montrer compâtissant envers qn; das –, la conduite, le procédé.

• Bezeigung (~⊥~) *f.* action de montrer, etc., *f.*; témoignage, *m.*; démonstration (*ex.* de joie), *f.*

• Bezeugen (~⊥~) *va.* attester, témoigner; prouver; ich bezeuge es vor Gott und der ganzen Welt, je l'affirme devant Dieu et tout l'univers, j'en atteste Dieu et tout le monde; ſeine Unſchuld –, (*littér.* attester son, etc.) protester de son innocence.

• Bezeugung (~⊥~) *f.* attestation, assurance, *f.*; témoignage, *m.*; protestations de, *f. pl.*

• Bezichtigen (~⊥~~) *va.* (v. Zeihen, accuser) imputer, reprocher (einen einer Sache –, qc. à qn).

• Bezichtigung, *f.* imputation, accusation, *f.*

• Beziehen (~–~) (78, *a*) *va.* couvrir en tirant, garnir en tendant (de.., mit..); (tendre) mettre des cordes sur.., monter (un instrument de musique); entourer (de filets une forêt); *fig.* 1° couvrir; der Himmel bezog ſich mit Wolken, le ciel se couvrit de nuages; 2° eine Wohnung –, aller occuper un logement, s'installer dans un logement; ein Lager –, entrer dans un camp, établir un camp; visiter, fréquenter (*ex.* les foires); 3° attirer vers soi, tirer (*ex.* des marchandises), toucher (*ex.* une somme d'argent); 4° eine Sache auf eine andere –, rapporter une chose à une autre; etwas auf ſich –, (rapporter à soi) s'appliquer qc.; ſich auf etwas –, se référer, s'en rapporter à qc.

• Beziehend (~⊥~) (*part. pr. de* Beziehen) *adj.* ſich – auf.., se rapportant à.... relatif à...

• Beziehung (~⊥~) *f.* action de tirer, etc., *f.*; – einer Wohnung, entrée, installation dans un logement, *f.*; établissement d'un domicile, *m.*; *fig.* relation, *f.*; rapport, *m.*; in – auf.., relativement à.., par rapport à..

• Beziehungsanweiſung (~⊥~⊥~) *f.*; (Comm.) ordre de livraison (de marchandises), *m.*

• Beziehungsbegriff, *m.* terme relatif, *m.*

• Beziehungsfürwort, *n.* (Gramm.) pronom relatif, *m.*

• Beziehen (~⊥~) *va.* avoir pour but, tendre à.., avoir en vue; viser à..

• Beziffern (~⊥~) *va.* marquer de chiffres.

• Bezirk (~⊥) *m. g.* –(e)s; *pl.* –e (12, 17) (*du même radical que* Zirkel, cercle; *littér.* ce qui est compris dans les limites d'un cercle) 1° circonférence, *f.*; circuit, *m.*; limites (*ex.* d'une ville, d'une province), *pl. f.* (*synon. de* Umfang); 2° étendue de juridiction, *f.*; ressort, *m.*; (*synon. de* Bereich); 3° division territoriale, *f.*; district, arrondissement, canton, tour, *m.* (*comp.* Kreis).

Bezirken (~⊥~) *va.* borner, limiter.

• Bezirkung (~⊥~) *f.* limitation, [*f.*

† Bezoar (–~⊥) Bezoarſtein, *m.* (Alchim.) bézoard (concrétion calculeuse de qqs. animaux), *m.*

†• Bezoarbock, *m.* Bezoarziege, *f.* paseng, *m.* (chèvre de la Perse qui produit le bézoard le plus estimé, *genre* capra, *ordre* ruminants).

• Bezoarſtein, *m.* (v. Bezoar).

• Bezogen (~⊥~) (*part. pa. de* Beziehen) *adj.* couvert (*en parlant* du ciel); monté (*en parlant d'*un instrument).

• Bezuckern (~⊥~) *va.* sucrer.

• Bezüchtigen, *va.* (v. Bezichtigen).

• Bezug (~⊥) *m.* (v. Beziehen) garniture, *f.*; *fig.* rapport, *m.*; relation, *f.*; gegenſeitiger –, rapport mutuel, *m.*; corrélation, *f.*

• Bezwecken (~⊥~) *va.* 1° cheviller; 2° avoir pour but, se proposer, tendre à..; das kann nichts –, cela ne tend, n'aboutit, ne mène à rien.

• Bezweifeln (~⊥~) *va.* révoquer (qc.) en doute, douter de (qc.).

• Bezwingbar (~⊥~) *adj.* qui peut être dompté; prenable (*en parlant d'*une ville).

• Bezwingen (~⊥~) (77, *a*) *va.* vaincre par l'emploi de la force; réduire sous son obéissance, dompter, surmonter, subjuguer, assujétir; triompher de...; venir à bout de...; das –, l'action de vaincre, etc., *f.*; assujétissement, *m.*; soumission; réduction, *f.*

• Bezwinger (~⊥~) *m.* vainqueur, dompteur, triomphateur, *m.*

• Bezwinglich (~⊥~) *adj.* qui peut être dompté, prenable.

• Bezwingung (~⊥~) *f.* réduction à l'obéissance, *f.*; assujétissement, *m.*

† Bibel (–~) *f.* Bible, Écriture Sainte, *f.* [exégèle (de la Bible), *m.*

†• Bibelauslegen (⊥~⊥–~) *m.*

• Bibelauslegung, *f.* exégèse, *f.*

†• Bibelfeſt (⊥~–) *adj.* versé, imperturbable dans la Bible.

†• Bibelhuſar (⊥~–⊥) *m.* (*littér.* hussard de la Bible) qui fait un emploi ridicule des citations de la Bible; er iſt ein –, la Bible est son grand cheval de bataille.

†• Bibelmäßig, *adj.* conforme à l'Écriture.

†• Bibelſprache (⊥~–~) *f.* langage de la Bible; style biblique, *m.*

†• Bibelſpruch (⊥~–) *m.* sentence de la Bible, *f.*

†• Bibelſtelle, *f.* passage de la Bible, *m.*; citation de la Bible, *f.*

Biber (⊥~) *m. g.* –s (12, 16) castor, bièvre, *m.* (*genre* de vertébrés, *ordre* rongeurs, *classe* mammifères); gemeiner –, castor commun ou officinal, *m.* castor fiber.

• Biberaffe (⊥~–~) *m.* babouin, *m.* (*fam.* singes, *ordre* quadrumanes)

• Biberbau, *m.* (construction) habitation du castor, *f.*; terrier (du castor), *m.* [castor, *m.*

• Biberhaar (⊥~–) *n.* poil de

• Biberente, *f.* harle de bièvre, *f.* (oiseau, *genre* mergus, *ordre* palmipèdes).

• Biberfell, *n.* peau de castor, *f.*

• Biberfett, *n.* graisse de castor, *f.*

• Bibergeil, *n.* (Hist. nat.) castoréum, *m.* (subst. grasse, odorante, que l'on tire des aines du castor).

• Biberhaaren, *adj.* de poil de castor, de castor.

• Biberhut (⊥~–) *m.* chapeau de castor, *m.*

• Biberklee, *m.* trèfle de castor, ménianthe à feuilles ternées, *m.* (Bot.) menianthes trifoliata, (Offic.) trifolium fibrinum (plante, *genre* menianthes, *fam.* gentianées).

• Biberkraut (⊥~–) *n.* petite centaurée, *f.* (v. Tauſendguldenkraut).

• Bibernell (–~⊥) *n.* 1° boucage, *m.*; pimpinelle, *f.*; pimpinella (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); Anis–, boucage–anis, *m.* pimpinella anisum; Steinbrech–, boucage petit, *m.*; pimpinella saxifraga; große –, boucage élevé, *m.*; pimpinella magna; 2° sanguisorbe, *f.* (v. Wieſenknopf); 3° pimprenelle, *f.* poterium (v. Becherblume).

• Biberratze (⊥~–~) *f.* rat musqué (de Moscovie); desman, *m.* (*genre* desman, *ordre* rongeurs, *classe* mammifères).

† Bibliothek (–~~⊥) *f. pl.* –en, bibliothèque, *f.*

† Bibliothekar (–~~–⊥) *g.* –s, *m. pl.* –e, bibliothécaire, *m.*

† Bibliſch (⊥~) *adj.* biblique.

• Bickbeere, Bickbeere, *f.* myrtille (v. Heidelbeere).

• Bickelhäring, *m.* (v. Pickelhäring). [rion, pot en tête, *m.*

• Bickelhaube (⊥~–~) *f.* mo-

Bieder (⊥~) *adj.* (*dér. de l'ancien* biderbe, *syn. de* derb, ferme) brave, probe, droit, loyal, honnête.

Biederkeit (⊥~–) *f.* loyauté, honnêteté, *f.*

• Biedermann (⊥~–) *m.* homme probe, loyal, droit, plein de droiture, honnête homme, homme de cœur, *m.*

• Biederſinn (⊥~–) *m.* droiture, loyauté, bonhomie.

Biege (⊥~) *f.* pli, *m.* (*ex.* du bras); Biegeſeite, (Anat.) face de la flexion, *f.*; –muskeln, muscles fléchisseurs, *pl. m.* (v. Beuge).

• Biegeiſen (⊥–~) *n.* (Card.) refendoir, *m.*

Biegen (–~) *va.* (78, *a*) (v. Beugen) plier, courber; fléchir; cambrer; krumm –, (*littér.* plier courbé) courber, recourber, rendre oblique, fausser; ſich –, se plier, plier, fléchir; dévier, se dévier, se recourber, changer de direction, faire un tour, tourner, se déjeter; um eine Straßenecke –, tourner au coin d'une

rue; *fig.* plier, s'humilier; es muß – oder brechen, il faut que cela plie ou rompe, que cela aille de gré ou de force; gebogen, plié, courbé, recourbé;

Biegſam (⌐–) *adj.* flexible, pliable, pliant, souple; élastique; *fig.* traitable, souple, flexible.

Biegſamkeit (⌐––) *f.* flexibilité, souplesse, *f.*; élasticité, *f.*; – der Stimme, flexibilité, souplesse de la voix; – des Characters, souplesse du caractère, *f.*

Biegung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de fléchir, etc.; flexion (*ex.* d'un membre), *f.*; état de ce qui est fléchi, etc.; flexion, inflexion, courbure, *f.*; tour, détour, *m.* sinuosité, *f.*; bogenförmige –, courbure en arc, cambrure, *f.*; raſche –, changement brusque de direction, *m.*; courbure subite, *f.*; coude, *m.*; – eines Gewölbes (Arch.), courbure d'une voûte, retombée, *f.*

• **Biegzange** (⌐––⌣) *f.* bequettes, *f. pl.*

Biene (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) abeille, mouche à miel, *f.* apis (*ordre* hyménoptères, *classe* insectes).

• **Bienenbrod** (⌐⌣–) *n.* nourriture des abeilles, sandaraque, *f.*

• **Bienenbrut** (⌐⌣–) *f.* couvain des abeilles, *m.*

• **Bienenfalter** (⌐⌣––⌣) *m.* phalène méionnelle, *m.* (*ordre* lépidoptères, *classe* insectes).

• **Bienenharz** (⌐⌣–) *m.* propolis, *f.* (matière résineuse fabriquée par les abeilles).

• **Bienenhaube, -kappe** (⌐⌣––⌣) *f.* capuchon, *m.*

• **Bienenhaus**, *n.* rucher, *m.*

• **Bienenkäfer**, *m.* clairon apivore (*ordre* coléoptères, *classe* insectes).

• **Bienenkönigin** (⌐⌣––⌣⌣) reine des abeilles, *f.* (v. Bienenweiſer.)

• **Bienenkorb** (⌐⌣––) *m.* panier (à abeilles), *m.*; ruche, *f.*

• **Bienenkraut** (⌐⌣––) *n* lamier blanc, *m.* (v. Bienenſaug).

• **Bienenmutter**, *f.* mère des abeilles, *f.* (v. Bienenweiſer).

• **Bienenſaug** (⌐⌣––) lamier blanc, *m.* (v. Taubneſſel).

• **Bienenſchwarm**, *m.* essaim, jet d'abeilles, *m.*; caisse de feu aérienne (artifice), *f.*

• **Bienenſpecht**, *m.* pic-vert; guêpier, *m.* (oiseau, *genre* pic, *ordre* grimpeurs).

• **Bienenſtand**, *m.* place pour les abeilles, les ruches, *f.*; rucher, *m.*

• **Bienenſtich** (⌐⌣––) *m.* piqûre d'(une) abeille, *f.*

• **Bienenſtock** (⌐⌣––) *m.* ruche, *f.*; ein – voll, (plein une ruche) ruchée, *f.*

• **Bienenvater** (⌐⌣––⌣) *m.* (père) gardien d'abeilles, *m.*

• **Bienenwabe**, *f.* rayon de miel, *m.*

• **Bienenwärter** (⌐⌣––⌣) *m.* gardien d'abeilles, *m.*

• **Bienenweiſer**, *m.* reine des abeilles, mère-abeille, *f.*

• **Bienenzelle** (⌐⌣––⌣) *f.* alvéole, cellule (d'abeille), *f.*

• **Bienenzucht** (⌐⌣––) *f.* 1° éducation des abeilles, *f.*; 2° rucher, *m.*

Bier (–) *n. g.* –(e)s. *pl.* –e (12, 17) bière, *f.*; Dünnbier, Halbbier, petite bière, *f.*; Lager –, bière de mars, *f.*; junges – bière nouvelle, *f.*; –brauen brasser de la bière; –ſchenken, vendre de la bière (à pot et à pinte); zu Bier gehen, aller au cabaret.

• **Bierbann** (⌐–) *m.* (Féod.) banalité d'une brasserie, *f.*

• **Bierbottich** (⌐––⌣) *m.* cuve à bière, *f.*

• **Bierbrauer** (⌐––⌣) *m.* brasseur, *m.*

• **Bierbrauerei** (⌐––⌣⌐) *f.* brasserie, *f.*

• **Biereſſig** (⌐––⌣) *m.* vinaigre de bière, *m.*

• **Bierfaß** (⌐–) *n.* tonneau, muid à bière, *m.* (Mar.) gonne, *f.*

• **Bierfiedler** (⌐––⌣) *m.* musicien de cabaret, mauvais musicien, ménétrier, racleur, *m.*

• **Bierflaſche** (⌐––⌣) *f.* bouteille à bière, *f.*

• **Biergaſt** (⌐–) *m.* chaland d'un cabaretier (qui vend de la bière), *m.*

• **Bierglas** (⌣––) *n.* verre à bière, *m.* (v. Trinkgeld).

• **Biergeld**, *n.* pour boire, *m.*

• **Bierhahn** (⌐––) *m.* robinet (d'un tonneau de bière) *m.* canelle, *f.*

• **Bierhaus** (⌐––) *n.* brasserie, *f.*; cabaret, *m.*

• **Bierhefen** (⌐––⌣) *f. pl.* levure, lie de la bière, *f.*

• **Bierkaltſchale** (⌐––⌣⌐⌣) *f.* birambrot, *m.*

• **Bierkanne** (⌐––⌣) *f.* pot, broc à bière, *m.*

• **Bierkarren** (⌐––⌣) *m.* voiture à bière, *f.*; haquet, *m.*

• **Bierkeller** (⌐––⌣) *m.* cave à bière, *f.*

Bierkufe (⌐––⌣) *f.* cuve à bière, *f.*

• **Bierkrug** (⌐––) *m.* cruche à bière, *f.*

• **Biermähre** (⌐––⌣) *f.* biram-brot.

• **Bierrauſch** (⌐––) *m.* ivresse de bière, *f.*

• **Bierſchank** (⌐––) *m.* droit de vendre de la bière (à pot et à pinte). *m.*

• **Bierſchenk** (⌐––) *m.* cabaretier qui vend de la bière, *m.*

• **Bierſchenke** (⌐––⌣) *f.* cabaret (où l'on vend de la bière), *m.*

• **Bierſchild**, *n.* enseigne à bière, *f.*

• **Bierſchröter** (⌐––⌣) *m.* encaveur (de bière), *m.*

• **Bierſteuer** (⌐––⌣) *f.* impôt, droit sur la bière, gambage, *m.*

• **Bierſuppe** (⌐––⌣) *f.* soupe à la bière, *f.*

• **Bierwage** (⌐––⌣) *f.* pèse-liqueur pour la bière, *m.*

• **Bierwagen** (⌐––⌣) *m.* voiture à bière, *f.*; haquet, *m.*

• **Bierwirth** (⌐––) *m.* cabaretier qui vend de la bière, *m.*

• **Bierwiſch** (⌐––) *m.* bouchon, *m.*; enseigne à bière, *f.*

• **Bierwürze** (⌐––⌣) *f.* moût de bière, *m.*; guilloire, *f.*

• **Bierzeichen** (⌐––⌣) *n.* bouchon, *m.*; enseigne à bière, *f.*

• **Bierzwang**, *m.* (v. Bierbann).

Bieten (–⌣) *va.* (78, *a*) (*transform. de l'ancien verbe* Biutan, inviter, ordonner, *d'où* Bitten, Beten, *v. ces mots*) offrir, présenter; was – Sie mir dafür (darauf)? combien m'en offrez-vous? mehr, beſſer – als ein anderer, offrir plus, mieux qu'un autre, renchérir sur qn; für etwas –, offrir de qc.; auf etwas –, faire des offres, soumissionner (*ex.* pour cent mille écus, jusqu'à concurrence de, etc.); etwas feil –, offrir qc. au public, mettre qc. en vente; zu wenig –, offrir trop peu; einem die Hand –, tendre, offrir, présenter la main à qn; einem guten Tag –, (offrir) dire, souhaiter le bonjour à qn; einem die Spitze –, (*littér.* présenter la pointe à qn) faire tête à qn; einem Trotz –, porter défi à qn, défier, braver qn; Schach –, donner échec; das dürfte mir Niemand –, il ne serait permis à personne (de m'offrir cela) de me faire, de me dire cela, de me tenir un pareil langage, je ne souffrirais cela de personne; das –, l'offre, la mise, l'enchère, *f.*

Bieter (⌐⌣) *m.* offrant, soumissionnaire, enchérisseur, *m.*

† **Biguonien** (–⌐⌣⌣) *f. pl.* bignones, bignoniées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, monopétales, à corolle hypogyne).

Bilanz, *f.* (Comm.) bilan, *m.*; balance, *f.*

• **Bilchmaus** (–⌐) *f.* lizel; lapin d'Allemagne, *m.* (*genre* rat, *ordre* rongeurs).

Bild, *n. g.* –(e)s; *pl.* Bilder (12, 20) image, *f.*; tableau; portrait, *m.*; effigie; figure, représentation, *f.*; – eines Gottes, eines Helden ꝛc., image d'un Dieu, d'un héros, etc.; ähnliches, ſprechendes –, portrait ressemblant, parlant, frappant (v. Abbild); – (einer Gemäldegalerie), tableau, *m.* (v. Gemälde); – (eines Kunſtladens), estampe, gravure, copie, *f.* (v. Kupferſtich, Steindruck); – eines Fürſten (auf einer Münze), effigie d'un prince (sur une monnaie); im Bilde einrichten, exécuter en effigie, (v. Bildniß); – eines Thiers, einer Pflanze, figure d'un animal, d'une plante; *fig.* ressemblance, image, *f.*; portrait, *m.*; description, peinture *f.*; tableau, *m.*; métaphore, image, figure, *f.*; symbole, *m.*

• **Bildarbeit** (⌐–) *f.* sculpture, *f.* camaïeu, *m.*; geſchnitzte –, sculpture en bois; gegoſſene –, sculpture en bronze, *f.*

Bildchen (⌐⌣) *n. pl.* Bildercheu, petite image, *f.*

Bilden (⌐⌣) *va.* former, façonner, faire; organiser; sculpter; peindre, dessiner, figurer, représenter; *fig.* einen jungen Menſchen –, former, façonner un jeune homme, faire l'éducation d'un jeune homme; ſich –, se former, s'organiser; *fig.* se former, se faire; ſich nach einem –, se former sur qn, d'après le modèle de qn, se mouler sur qn; gebildeter Menſch, homme cultivé, qui a cultivé son esprit et façonné ses mœurs, homme d'esprit, de tête, de goût, homme éclairé; hochgebildeter Mann, homme très-cultivé, homme fort éclairé, esprit élevé; gebildetes Volk, peuple policé, nation civilisée.

Bildend (⌐⌣) (*part. pr. de* Bilden) *adj.* formateur, organisateur, plastique; die bildende Kraft der Thiere, Pflanzen ꝛc., (Métaph.) la vertu plastique; (Physiol.) la puissance organisatrice ou formatrice, etc.; die bildende Kunſt, l'art plastique, *m.*

• **Bilderanbeter** (⌐––⌐⌣) *m.* adorateur des images, iconolâtre, *m.*

• **Bilderbeſchreibung**, *f.* iconographie, *f.*

• **Bilderbibel** (⌐⌣––⌣) *f.* Bible ornée de figures, *f.*

• **Bilderblende**, *f.* niche (à image), *f.*

• **Bilderbuch** (⌐⌣––) *n.* livre d'images, d'estampes, *m.*

• Bilbercabinett (ˊ⌣–⌣ˊ) *n.* cabinet, *m.* collection de tableaux, de gravures, *f.*

• Bilberdienſt (ˊ⌣–) *m.* culte des images, *m.* iconolâtrie, *f.*

• Bilberfuß, piédouche, piédestal, *m.*

• Bilbergalerie (ˊ⌣–⌣ˊ) *f.* galerie de tableaux, etc., *f.*

• Bilberhandel (ˊ⌣–⌣) *m.* commerce d'images, d'estampes, etc., *m.*

• Bilberhändler, *m.* marchand d'images, d'estampes, etc., *m.*

• Bilberkram, Bilderladen (ˊ⌣–⌣) *m.* boutique d'images, d'estampes, etc., *f.*

• Bilberkrämer, *m.* marchand d'images, d'estampes, etc., imager, *m.*

• Bilberrahmen (ˊ⌣–⌣) *m.* bordure, *f.*; cadre, *m.*

• Bilberreich (ˊ⌣–) *adj.* riche en images, en tableaux; bilderreiche Einbildungskraft, imagination riche, féconde en images; bilderreiche Sprache, langue riche en images, en métaphores, *f.*; langage, style figuré, *m.*

• Bilberſaal (ˊ⌣–) *m.* salle (ornée) de tableaux, *f.*; galerie de tableaux, *f.*; salon de peintures, *m.*

• Bilberſammlung (ˊ⌣–⌣) *f.* collection de tableaux, *f.*

• Bilberſchrift, *f.* caractères hiéroglyphiques, hiéroglyphes, *m. pl.*

• Bilberſprache (ˊ⌣–⌣) *f.* langage figuré, langage symbolique, *m.*; iconologie, *f.*

• Bilberſtürmer, *m.* briseur d'images, iconoclaste, *m.*

• Bilberſtürmerei, *f.* assaut livré aux images, *m.* iconomachie, *f.*

• Bildgießer, *m.* maître fondeur, artiste qui coule en bronze des statues, etc.; statuaire-fondeur, *m.*

• Bildgießerei, *f.* art de couler en bronze des statues, des médaillons, etc., *m.*

• Bildhauer (ˊ–⌣) *m.* sculpteur; statuaire, *m.*

• Bildhauerarbeit (ˊ–⌣ˊ–) Bildhauerei, *f.* ouvrage du sculpteur, *m.*; sculpture, *f.*

• Bildhauerkitt, *m.* colle à pierre, *f.*; ciment des lapidaires, *m.*; lithocolle, *f.*

• Bildhauerkunſt (ˊ–⌣) *f.* art de sculpter, *m.*; sculpture, *f.*

• Bildhauerleim, *m.* colle à pierre, *f.* (v. Bildhauerkitt).

Bildlich (ˊ⌣) *adj.* figuré, métaphorique; symbolique.

Bildner (ˊ⌣) *m.* sculpteur, statuaire, *m.*

• Bildnerei (–⌣ˊ) Bildnerkunſt (ˊ⌣–) *f.* sculpture, *f.* art du sculpteur, *m.*

Bildniß (ˊ⌣) *n. g.* -ſſes; *pl.* -ſſe (42, 47) effigie, image, figure, *f.*; portrait, *m.* (v. Bild).

Bildſam (ˊ–) *adj.* facile à former, qui conserve bien l'empreinte, flexible; *fig.* flexible, docile.

• Bildſäule (ˊ–⌣) *f.* statue; colonne statuaire, *f.*; eine – zu Fuß, une statue pédestre; eine – zu Pferde, une statue équestre.

• Bildſchnitzer (ˊ–⌣) *m.* sculpteur en bois, *m.*

• Bildſchön (ˊ–) *adj. fam.* beau comme une image, très-beau, d'une beauté remarquable.

• Bildſtein (ˊ–) *m.* (Minér.) substance fossile représentant des matériaux sculptés, lithoglyphite, *f.*; 2° pierre propre pour la sculpture, *f.*; talc graphique, *m.*

Bildung (ˊ⌣) *f. pl.* -en (44, 49) formation; conformation, *f.*; äußere –, conformation extérieure, configuration, *f.*; innere –, structure intime, organisation, contexture, *f.*; – des Geſichts, conformation du visage, physionomie, *f.*; – eines Staates ꝛc., formation, organisation d'un état, etc., *f.*; *fig.* éducation, culture, *f.*; Mann von –, homme qui a reçu de l'éducation, homme instruit, homme de bonne compagnie; Mann ohne –, homme inculte, grossier, manquant de tact et de procédés.

• Bildungsanſtalt (ˊ⌣ˊ–) *f.* établissement pour l'éducation ou pour l'enseignement de la jeunesse, *m.*; maison d'éducation, *f.*; – für Knaben, institution (de garçons), *f.*; collége, *m.*; – für junge Mädchen, pensionnat (de jeunes filles, de demoiselles), *m.*

• Bildungsgeſetz, *n.* loi de formation, *f.*

• Bildungskraft, *f.* puissance formatrice; vertu plastique, *f.*

• Bildweber (ˊ––⌣) *m.* ouvrier en damassure, *m.*

• Bildweberei (––⌣ˊ) *f.* damassure, *f.* (v. Damaſtweberei).

• Bildwerk (ˊ–) *n.* figures, *f. pl.* ornements de sculpture, *m. pl.*

Bill, *impér. du v.* Bellen.

Billſt, *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Bellen.

Billt, *pres. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Bellen.

† Bill, *f.* bill, projet d'acte du parlement, *m.* (Législ. Angl.).

† Billard, Billiard (ˊ–) *n. g.* -s, *pl.* -e (42, 47) billard, *m.*; – ſpielen, jouer au billard.

† • Billardball, *m.* bille (de billard), *f.*

† Billardbiren (––ˊ⌣) *vn.* billarder.

† • Billardkugel, *f.* bille (de billard), *f.*

† • Billardloch, *n.* (trou) blouse de billard, *f.*

† • Billardſpiel, *n.* jeu de billard, *m.*

† • Billardſpieler (ˊ––⌣) *m.* joueur de billard, *m.*

† • Billardſtock, *m.* queue (de billard); masse, *f.*

Bille (ˊ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (v. Beil) hache à deux tranchants; (Meun.) pic à rabattre les meules; pivot, *m.*; (Mar.) die Billen eines Schiffes, les fesses d'un vaisseau, *f. pl.*

† Billet (–ˊ) *n. g.* -s, *pl.* -e (42, 47) billet, *m.*

• Billig (ˊ⌣) *adj.* équitable, juste; raisonnable; (Comm.) d'un prix raisonnable ou modéré; es iſt nicht mehr wie –, (*littér.* ce n'est pas plus qu'équitable) ce n'est que juste, c'est juste, comme de raison; billige Waaren, marchandises à bon compte, à un prix modique; billiges Maaß, à bon droit, avec raison.

Billigen (ˊ⌣⌣) *va.* trouver juste, approuver, agréer.

Billigkeit (–⌣ˊ) *f.* équité, *f.* (Comm.) prix modéré, bien compté, modicité du prix, *f.*

Billigung (ˊ⌣⌣) *f.* approbation, *f.*; agrément, consentement, aveu, *m.*

† Billion (–⌣ˊ) *pl.* -en (44, 49) billion, *m.* (mille millions).

• Bilſenkraut (ˊ⌣–) *n.* jusquiame, *f.* hyosciamus (*genre* de plantes, *fam.* solanées); ſchwarzes –, jusquiame noire, *f.* hyosciamus niger; weißes –, jusquiame blanche, *f.* hyosciamus albus.

† Bimanen (–ˊ⌣) *m. pl.* bimanes, *m. pl.* (*ordre* de mammifères, formé par l'homme).

Bimmeln, *vn.* (*de* Bimmel, clochette) sonnailler, brimbaler (les cloches).

Bin, 1re *pers. prés. ind. de* Sein

• Bindahle, *f.* poinçon, *m.*

Bimſen (ˊ⌣) *va.* frotter, polir avec la pierre ponce.

• Bimsſtein (ˊ–) *m.* pierre-ponce, *f.* (lave vitreuse pumicée).

• Bindart (ˊ–) *f.* (Charp.) cognée, bisaigne, *f.*

• Bindbalken, *m.* architrave, *f.*; bandeau, *m.*; traversine (pilotis), *f.*

• Binddraht (ˊ–) *m.* fil d'archal recuit, *m.* (servant à relier des vases).

Binde (ˊ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) bande, *f.*; (Chirurg.) bandage, *m.* ligature, bande à saigner, *f.*; écharpe, *f.*; bandeau (pour couvrir les yeux), *m.*; kleine –, bandelette, ténie, fasce, plate-bande (*ex.* d'une colonne); (Blas.) fasce, *f.*; den Arm in einer – tragen, porter le bras en écharpe.

Binden (–⌣) *va.* (77, *a*) faire passer (une chose) autour (d'une autre) et l'y fixer; lier, nouer; passer, mettre; ein Tuch um den Hals –, passer une cravate autour du cou, mettre une cravate; serrer avec un lien, lier, nouer; die Hände auf den Rücken –, lier les mains (sur) derrière le dos; an etwas –, lier, attacher à qc.; mit Bindfaden –, attacher avec de la ficelle, ficeler; Beſen –, (lier) faire des balais; einen Strauß –, (lier) faire un bouquet; Heu, Stroh –, (lier) botteler du foin, de la paille; Garben –, lier des gerbes; in Garben –, lier en gerbes, gerber, engerber; Reisholz –, fagoter les branchages; ein Buch –, relier un livre; ein Faß, cercler, relier un tonneau; der Leim ꝛc. bindet, la colle, etc. lie, unit; *fig.* einen an etwas –, astreindre, obliger qn à qc.; an die Geſetze, an die Stunde ꝛc. gebunden ſein, être (astreint) sujet aux lois, à l'heure, etc.; einen durch etwas –, lier qn par qc.; einem die Hände binden, *fig.* lier les mains à qn; mir ſind die Hände gebunden, j'ai les mains liées; die Zunge –, lier la langue; einem etwas auf die Seele, auf das Gewiſſen –, mettre qc. sur la conscience de qn, recommander fortement qc. à qn; ſich –, se lier; ſich an etwas –, s'astreindre à qc.; s'attacher à qc.; (Escr.) die Klinge –, engager le fer; (Mus.) die Noten –, lier, couler les notes; gebundene Noten, notes liées, coulées; gebundene Schreibart, (style astreint à la mesure) style métrique; das –, l'action de lier, etc.; la ligature, *f.*; le reliage, le fagotage, le bottelage, l'engagement de l'épée, *m.*; la reliure (d'un livre).

• Bindemittel, *n.* moyen d'union, *m.*; (Maç.) ciment, *m.*; (Méd.); moyen unissant, agglutinatif, *m.*; (Cuis.) liaison, *f.*

• Bindeſohle (ˊ⌣–⌣) *f.* (*littér.* semelle qui se lie) sandale, *f.*

• Bindeſtoff, *m.* matière unissante, *f.*; (Hist. nat.) gluten, *m.*; (Cuis.) liaison, *f.*

• **Bindeſtrich** (⌒⌣–) *m.* trait d'union, tiret, *m.*
• **Bindewort** (⌒⌣–) *n.* (Gramm.) [conjonction, *f.*
• **Bindezeichen** (⌒⌣–⌣) *n.* (signe d'union) division, *f.*; trait d'union, tiret, *m.*
• **Bindezeug** (⌒⌣–) *n.* (Chir.) appareil de pansement, *m.*
• **Bindfaden** (⌒––⌣) *m.* (*littér.* fil pour lier) ficelle, *f.*
• **Bindſcheibe** (⌒––⌣) *f.* (Tonn.) étui pour mettre la doloire, *m.*
• **Bindſeil** (⌒–) *n.* (Mar.) (cordage à lier) amarrage, *m.* [rot, *m.*
• **Bindſtecken**, **-ſtock**, *m.* garo-
• **Bindung** (⌒⌣) *f.* action de lier, etc.; (Peint.) union, *f.*; (Mus.) coulé, *m.*
• **Bindungsmittel**, *n.* moyen d'union, *m.* (v. Bindemittel).
• **Bindungsſtrich**, *m.* (trait d'union *ou* de coulé) (Mus.) chapeau, *m.*; (Peint.) union des couleurs, *f.* [*m.*
• **Bindwerk** (⌒–) *n.* treillage,
• **Bingelkraut** (⌒⌣––) *n.* mercuriale, *f.* mercurialis (*genre* de plantes, *fam.* euphorbiacées); jährige –, mercuriale annuelle, *f.* mercurialis annua.

Binnen (⌒⌣) (*mot formé de* beinnen, *syn. de* innerhalb) *prép. se constr. avec le datif*, dans l'espace de, d'ici à; – Jahr und Tag, dans l'espace d'un an (et un jour), d'ici à un an; – 4 Jahren, dans l'espace de 4 ans, d'ici à quatre ans; – Heute und Morgen, d'ici à demain.
• **Binnendeich** (⌒⌣––) *m.* digue intérieure, *f.*; bâtardeau, *m.*
• **Binnenhafen** (⌒⌣––⌣) *m.* chambre du port, *f.*; paradis, *m.*
• **Binnenland** (⌒⌣––) *n.* pays entouré de tous côtés par la terre ferme, pays dénué de frontières maritimes; pays entouré, clos par une digue, *m.* [binôme (v. Zweigliedrig).
† **Binomiſch** (––⌒⌣) *adj.* (Algèb.)

Binſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° jonc, *m.* (v. Binſen); 2° scirpe, *m.* scirpus (*genre* de plantes, *fam.* cypéracées); mit Binſen beſtreuen, joncher.

Binſen (⌒⌣) *f. pl.* joncs, *m. pl.*, joncées, *f. pl.* (famille de plantes monocotylédones, à étamines périgynes).
• **Binſenblume**, *f.* jonquille, *f.* (plante *et* fleur, *genre* narcissus, *fam.* narcissées).
• **Binſengras**, *n. pl.* Binſengräſer, 1° cypéracées, *f. pl.* (famille de plantes monocotylédones, à étamines hypogynes); 2° jonc à tige articulée, *m.* (v. Binſe). [jonc, *m.*
• **Binſenkorb**, *m.* panier de
• **Binſenlauch**, *m.* ail joncoïde, *m.* (v. Lauch). [jonc, *f.*
• **Binſenmatte**, *f.* natte de

Birg, *impér.* 2e *pers. du v.* Bergen. [*du v.* Bergen.

Birgſt, *prés. de l'ind.* 2e *pers.*

Birgt, *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Bergen.

Birke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) bouleau, *m.* betula (*genre* de plantes, *fam.* amentacées); weiße –, bouleau blanc, *m.* betula alba.

Birken (⌒⌣) *adj.* de bouleau.
• **Birkenbeſen** (⌒⌣––⌣) *m.* balai de bouleau, *m.*
• **Birkenkork**, *m.* bolet liége, *m.* (plante, *genre* boletus, *fam.* champignons).
• **Birkenmeier** (⌒⌣––⌣) *m.* gobelet de bouleau (fait d'une pièce de la tige d'un bouleau), *m.*
• **Birkenöl**, *n.* huile de bouleau, *f.* (huile empyreumatique fournie par l'écorce).
• **Birkenreis**, *n.* rameau, brin de bouleau, *m.*
• **Birkenrinde**, *f.* écorce de bouleau, *f.* [*m.* eau de bouleau, *f.*
• **Birkenſaft**, *m.* sève, *f.*; suc,
• **Birkenſchwamm**, *m.* agaric cotonné, *m.* (v. Schwamm).
• **Birkenwald** (⌒⌣––) *m.* forêt de bouleaux, *f.*
• **Birkenwaſſer**, *n.* – wein, *m.* suc de bouleau, *m.* (v. Birkenſaft).
• **Birkhahn** (⌒–) *m.* coq des bois, coq de bruyère, *m.* (oiseau, *genre* tetrao, *ordre* gallinacées).
• **Birkhenne** (⌒––⌣) *f.* poule des bois, de bruyère, *f.* (v. Birkhahn).
• **Birkhuhn**, *n.* 1° poule des bois, *f.* (v. Birkhenne); 2° gelinotte des bois, *f.* (oiseau, *genre* perdix, *ordre* gallinacées) (v. Haſelhuhn).

Birkling (⌒⌣) *m.* agaric cotonné, *m.* (v. Birkenſchwamm).
• **Birnbaum** (⌒–) *m.* poirier, *m.* pyrus communis (arbre, *genre* pyrus, *fam.* rosacées).

Birne (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° poire, *f.* (fruit du poirier); 2° poirier, *m.* pyrus (*genre* de plantes, *fam.* rosacées).
• **Birnförmig** (⌒––⌣) *adj.* ayant la forme d'une poire, en poire; (Anat., Bot.) pyriforme.
• **Birnmoſt** (⌒–) *m.* cidre de poires, poiré, *m.*
• **Birnquitte**, *f.* coing poire, en forme de poire, *m.*; Birnquittenbaum, *m.* cognassier femelle, *m.* (variété du) pyrus cydonia (*genre* pyrus, *fam.* rosacées).
• **Birnſaft** (⌒–) *m.* suc, *m.* eau de poires, *f.*
• **Birnſchnitz** (⌒–) *m.* quartier de poire, de poires sèches, *m.*
• **Birnwein** (⌒–) *m.* cidre de poires, poiré, *m.*
• **Birnwalzen** (⌒––⌣) *f. pl.* (Eperonn.) poires secrètes, *f. pl.* [ſten.

Birſt, *impér.* 2e *pers. du v.* Berſten.

Birſt eſt, (––⌣) *prés. ind.* 2e *pers. du v.* Berſten. [*du v.* Berſten.

Birſtet (⌒⌣) *prés. ind.* 3e *pers.*

Bis (*comp. de* bi zu, bei zu) *prép. marque* un certain terme qu'on n'excède point; 1° jusque, jusques; von hier – Halle, d'ici (jusqu') à Halle; von Oſtern – Pfingſten, depuis Pâques jusqu'à la Pentecôte; drei – vier Jahre, trois à quatre ans; 2° – an, – zu, – auf, jusqu'a, jusque sur; – in, jusque dans, jusqu'en, jusqu'à; – nach, jusqu'après; – über, jusque par-dessus; jusqu'au delà; – wohin? jusqu'où? – hieher, – dahin, jusqu'ici, jusque-là; – auf, à...., près, hormis, excepté, sauf; er hat mich bezahlt – auf zwei Thaler, il m'a payé à deux écus près; er hat alle dieſe Bücher – auf zwei geleſen, il a lu tous ces livres, hormis deux, excepté deux, à l'exception de deux; 3° bis, bis daß (ich komme), jusqu'à ce que (je vienne, je sois arrivé); bis ich es dir ſage, jusqu'à ce que je te le dise, que j'en aie averti; ſo lange bis, (*littér.* aussi longtemps jusqu'à, jusqu'à ce que) en attendant que.

Biſam (⌒–) *m. g.* –s (12) musc, *m.* (matière fournie par le porte-musc, v. Biſamthier); mit –beſtreichen, musquer.
• **Biſamaffe** (⌒––⌣) *m.* singe musqué, *m.* (v. Affe). [me musquée, *f.*
• **Biſamapfel** (⌒––⌣) *m.* pom-
• **Biſamartig**, *adj.* qui ressemble au musc; musqué.
• **Biſamblume**, *f.* (*littér.* fleur musquée) (v. Biſamkraut).
• **Biſambock**, *m.* musc, chevrotin porte-musc mâle, *m.* (moschus moschiferus, *genre* chevrotin, *ordre* ruminants).
• **Biſambiſtel**, *f.* chardon musqué, échinope, *m.* centaurée musquée, *f.* (*genre* carduus, *fam.* cynarocéphales). [qué, *m.* (v. Ente).
• **Biſamente**, *f.* canard mus-
• **Biſamgeruch**, *m.* odeur de musc, odeur musquée, *f.*
• **Biſamkäfer**, *m.* capricorne musqué, *m.* cerambyx moschatus (*genre* cerambyx, *fam.* coléoptères, *classe* insectes).
• **Biſamkatze**, *f.* (*littér.* chat musqué) civette, genette, *f.* (*genre* genista, *ordre* carnassiers).
• **Biſamknopf**, *m.* pastille musquée, *f.* muscadin, *m.*
• **Biſamkörner**, *n. pl.* 1° graines de musc, *pl. f.*; 2° semences d'abelmosch, *f. pl.* (v. Biſamſtrauch).
• **Biſamkraut**, *n.* (herbe musquée) 1° geraine musquée, *f.* (plante, *genre* geranium, *fam.* géraniées); 2° muscateline, *f.* (*genre* odoxa, *fam.* saxifragées).
• **Biſammalve**, **-pappel**, *f.* mauve musquée, *f.* malva moschata (*genre* malva, *fam.* malvacées).
• **Biſamratze** (⌒––⌣) *f.* rat musqué, piloris, *m.* (*genre* rattus, *ordre* rongeurs). [*f.* (v. Roſe).
• **Biſamroſe**, *f.* rose musquee,
• **Biſamſtrauch**, *m.* (arbuste musqué) hibiscus abelmosch, *m.* (*genre* hibiscus, *fam.* malvacées).
• **Biſamthier** (⌒––) *n.* (*littér.* animal à musc) chevrotin porte-musc (v. Biſambock).
• **Biſchof** (⌒–) *m.* (*dérivé de* episcopus, ἐπίσκοπος, inspecteur); fig. –(e)s, *pl.* Biſchöfe (12, 17) 1° évêque, *m.*; 2° espèce de vin aromatisé avec de l'écorce d'oranges. [pal.
• **Biſchöflich** (⌒––⌣) *adj.* épisco-
• **Biſchofshut** (⌒––) *m.* 1° mitre (d'évêque), *f.*; 2° chapeau d'évêque, épimède (plante, *genre* epimedium, *fam.* berbéridées); 3° mitre épiscopale, *f.* (coquille, *classe* mollusques).
• **Biſchofskreuz**, *n.* croix pectorale (d'un évêque), croix épiscopale, *f.* [teau d'évêque) pallium, *m.*
• **Biſchofsmantel**, *m.* (man-
• **Biſchofsmäntelchen**, *n.* (petit manteau d'evêque), camail (d'évêque), *m.*.
• **Biſchofsmütze**, *f.* mitre (d'évêque), *f.* (v. Biſchofshut).
• **Biſchofsſtab**, *m.* crosse (d'évêque), *f.*
• **Biſchofswürde** (⌒–––⌣) *f.* dignité épiscopale, *f.*; épiscopat, *m.*
† **Biscuit**, *m.* (Pâtiss.) biscuit, *m.*
• **Bisher** (––⌒) *adv.* (v. Bis *et* her) jusqu'ici, jusqu'à présent, jusque-là, jusqu'à cette heure; jusqu'alors.
• **Bisherig** (⌒––⌣) *adj.* ce qui s'est passé, ce qui a été jusqu'à présent; das bisherige Wetter, le temps qu'il a fait jusqu'ici.

Biß, *imparf. ind. de* Beißen.

Biß, *m. g.* -ſſes; *pl.* -ſſe (12, 17) action de mordre, morsure, *f.*

Biſſe, *imp. subj.* 1e *et* 3e *pers. de* Beißen.

Biſſen (⌣) *m.* (*de* Beißen) *g.* -s (12, 16) morceau, *m.*; bouchée, *f.*; *fig. fam.* einem ſchmale - geben, (donner de petits morceaux à qn) rogner, tailler les morceaux à qn; der letzte -, le dernier morceau; le morceau honteux; einem ſeinen - gönnen, envier le pain à qn.

* Biſſenweiſe (⌣⌣) *adv.* par (petits) morceaux, par bouchées.

Biſſeſt, *imp. subj.* 2e *pers. de* Beißen.

Biſſig (⌣) *adj.* (v. Beißig).

Bißchen (⌣) *n. fam.* petit morceau, petit peu; bout, brin, *m.*; *fig. fam.* un peu; wartet ein -, attendez un peu.

Biſt, 2e *pers. prés. ind. de* Sein.

Bisthum (⌣) *n. g.* -s; *pl.* Bisthümer (12, 20) évêché, *m.*

* Bisweilen (⌣) *adv.* (v. Bis) quelquefois, de temps en temps; parfois, par moment.

* Bittbrief (⌣) *m.* lettre de prière, demande par écrit, en forme de lettre, demande écrite; supplique; requête; pétition, *f.*; placet, *m.*

Bitte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) prière, demande; supplication, sollicitation, *f.*; dringende -, sollicitation pressante, instante prière, instance, *f.*; ich hätte eine - an Sie, j'aurais une prière à vous (faire).

Bitten (⌣) *va.* (77, *c*) (*comp.* Beten, Bieten) demander par grâce et avec une sorte de soumission; prier; ich bitte Sie, mir dieſe Gefälligkeit nicht zu verſagen, je vous prie de ne point me refuser ce plaisir, ce service; einen um etwas -, prier qn de qc., lui en faire la demande, demander qc. à qn; um Verzeihung -, demander pardon (à qn) (v. Erſuchen, Anſprechen); etwas von einem -, demander qc. à qn (v. Erbitten); um Geduld, um Nachſicht -, réclamer la patience, l'indulgence de qn; inſtändig, flehentlich -, prier avec instance, supplier; *fam.* ſich lange - laſſen, se laisser prier longtemps, se faire tirer l'oreille; bei einem für Jemand -, prier, intercéder auprès de qn pour, en faveur de qn; einen zu ſich -, inviter, convier qn (*ex.* zum Mittageſſen -, à dîner; zum Thee, à prendre le thé, etc.).

Bitter (⌣) *adj.* amer; *fig.* amer, piquant, mordant; aigre; acerbe, offensant; triste, pénible, douloureux; rude, dur; der bittere Tod, (la mort amère) l'amertume de la mort, *f.*; *adv.* amèrement, douloureusement; ‖ *subst. n.* (v. Bitterſtoff).

* Bitterbier (⌣⌣) *n.* bière amère, bière houblonnée, *f.*

* Bitterböſe (⌣⌣⌣) *adj. fam.* (*litter.* amèrement fâché) très-irrité, tout courroucé.

* Bitterdiſtel (⌣⌣⌣) *f.* chardon bénit, cnicaut bénit, *m.* centaurea benedicta (plante, *genre* centaurea, *fam.* cynarocéphales)

* Bittererde (⌣⌣⌣) *f.* terre (amère) muriatique, *f.* sel d'Epsom, sulfate de magnésie, *m.*

* Bitterholz (⌣⌣) *n.* bois amer, bois, *m.* racine de quassia, *f.* (v. Bitterholzbaum).

* Bitterholzbaum, *m.* (arbre de bois amer) quassia amer, *m.* quassia amara (petit arbre, *genre* quassia, *fam.* simaroubées).

* Bitterkalk (⌣⌣) *m.* (Minér.) (chaux amère) carbonate de chaux et de magnésie, *m.*

Bitterkeit (⌣⌣) *f.* amertume; *fig.* aigreur, *f.*; piquant, mordant, *m.* (*ex.* d'une moquerie); dureté, *f.* (*ex.* d'un reproche).

* Bitterklee, *m.* (trèfle amer) ménianthe à feuilles ternées, trèfle d'eau, *m.* menianthes trifoliata (*genre* ménianthes, *fam.* gentianées; *synon. de* Biberklee).

* Bitterkraut, *n.* (herbe amère) 1e érythrée petite centaurée, *f.* gentiana centaurium (*genre* erythræa, *fam.* gentianées); 2e picride des anciens (chicorée sauvage), *f.* (v. Wegwart); 3e picride, *f.* picris (genre de plantes, *fam.* chicoracées).

* Bitterkreſſe, *f.* cresson amer, *m.* cardamine amara (plante, *genre* cardamine, *fam.* crucifères).

Bitterlich (⌣⌣) *adj.* un peu amer, amarescent (*se dit de* certaines saveurs); ‖ *adv.* amèrement; - weinen, pleurer amèrement, pleurer à chaudes larmes.

* Bitterſalz (⌣⌣) *n.* (Pharm.) sel (cathartique) amer; sel d'Angleterre, d'Epsom, de Sedlitz, etc.; sulfate de magnésie, *m.*

* Bitterſpath (⌣⌣) *m.* (Minér.) spath amer, *m.* chaux carbonatée magnésifère, *f.* (minéral formé de carbonate de magnesie et de carbonate de chaux).

* Bitterſtoff (⌣⌣) *m.* principe amer, principe extractif (amer), *m.*; - der Galle, principe amer de la bile, picromel, *m.*; - der Pflanzen, principe amer des végétaux, alcali végétal, *m.*; - des Enzian, gentianine, *f.*; - des Hopfens, lupuline, *f.*, etc.

* Bitterſüß (⌣⌣) 1e *adj.* doux nuancé d'amer, mêlé d'amertume; ‖ 2e *subst. n.* douce-amère, *f.*; solanum dulcamara (*genre* solanum, *fam.* solanées).

* Bitterwaſſer (⌣⌣⌣) *n.* eau (minérale) amère (contenant du sulfate de magnésie); eau de Sedlitz, de Pillna, etc., *f.*

* Bitterwurz (⌣⌣) *f.* gentiane jaune, *f.* (v. Enzian).

* Bittſchrift (⌣) *f.* demande écrite, pétition; requête, supplique, *f.*; placet, *m.*

* Bittſteller, *m. g.* -s (12, 16) pétitionnaire, suppliant, *m.*

* Bittweiſe (⌣⌣) *adj. et adv.* en forme de prière; au moyen de la prière; einen - um etwas angehen, (*litter.* aborder qn pour qc. au moyen de la prière) adresser une demande, une pétition à qn; - zu erhalten ſuchen, chercher à obtenir par la prière, par la voie des sollicitations; - erhalten, obtenir (sur des prières) par grâce, comme une faveur.

Blach, *adj.* (*synon. de* flach, platt) plat (*n'est usité qu'en composition*).

* Blachfeld (⌣) *n.* plaine, rase campagne, *f.*; plat pays, *m.*

* Blachfroſt (⌣) *m.* froid sec, *m.* (froid qui arrive avant que le pays ne soit couvert de neige) (*syn. de* Barfroſt).

Black, *adj.* noir (*angl.* black); ‖ *subst.* encre, *f.* (v. Tinte).

* Blackfiſch, *m.* (poisson à encre) sèche, *f.* (v. Tintenfiſch).

Blaffert, *m.* blafard, *m.* (ancienne monnaie de la valeur de 6 sous).

Blähen (⌣) *va.* (*lat.* flare, *compar.* Blaſen) enfler, gonfler; causer des vents, des ventosités, des flatuosités; ſich -, s'enfler, se gonfler, se boursoufler; *fig.* ſich -, s'enfler; ſich mit etwas -, tirer vanité d'une chose, en faire un sujet d'ostentation (v. Brüſten).

Blähend (*part. pr. de* Blähen) *adj.* (Méd.) venteux, flatulent.

* Blähſucht (⌣) *f.* (Méd.) tendance aux flatuosités; flatulence, maladie venteuse, pneumatose, *f.*

Blähung (⌣) *f.* (Méd.) flatuosité, ventosité, *f.*; vent, *m.*; flatulence, *f.*; borborygme, *m.*; gaz intestinaux, *pl. m.*

Blak, *m.* (*comp.* Black) flamme enveloppée de fumée, noircie par la fumée, *f.*

Blaker, *m. g.* -s (12, 16) bougeoir, *m.*; plaque, *f.* (v. Wandleuchter).

Blank, *adj.* (*dér. de* Blinken, luire) blanc, éclatant; blanc-clair, net, poli, brillant, resplendissant; *fig.* nu; - ziehen, (faire briller) tirer l'épée, dégainer; ein -geſcheuertes Zimmer, une pièce bien lavée, bien frottée, resplendissante de propreté; eine Klinge - machen, (rendre le brillant à) nettoyer, dérouiller, polir une lame (d'épée, etc.); *fam.* ſich - machen, se faire brillant, se parer, soigner sa toilette; blankes Mädchen, fille (resplendissante de beauté, de parures) charmante, parée, élégante, *f.*

Blänkern (⌣) *va.* 1e rendre blanc, etc., blanchir, polir; 2e livrer de petits combats à l'arme blanche, tirailler, escarmoucher (*se dit* de la cavalerie légère, v. Plänkern).

Blankett (⌣) *n. g.* -s (12) signé en blanc, blanc-signé, blanc-seing, *m.*; carte blanche, *f.*

* Blankfroſt, *m.* (⌣) *m.* 1e gelée blanche, *f.*; 2e gelée qui frappe la campagne nue (et non couverte de neige) (*comp.* Barfroſt, Blachfroſt).

* Blankſcheit (⌣) *n.* planchette (blanche, brillante, en métal), *f.*; busc, *m.*; das - vorſtecken, mettre le busc, se busquer.

* Bläschen (⌣) *n.* petite bulle, petite ampoule, etc.; vésicule, *f.* (v. Blaſe).

* Bläschenartig, *adj.* (Anat., Bot., Pathol.) vésiculaire; vésiculeux; folliculaire; folliculeux.

Blaſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (v. Blaſen) sac membraneux, distendu par un gaz ou par un liquide; (Anat.) vésicule (pulmonaire, du fiel, séminale), *f.*; vessie (urinaire, natatoire), *f.*; (Phys.) bulle (d'eau, d'air, de savon, de verre), *f.*; bouteille (d'eau de pluie, d'eau de savon), *f.*; (Pathol.) cloche (formée par une brûlure, par l'action d'un vésicatoire, par le frottement des chaussures, etc.), *f.*; -, kleine Blaſen (v. Bläschen) (auf der Haut), vésicules, bulles, ampoules, *f. pl.* (Méd.); (Bot.) ampoule, *f.*; utricule, *m.*; ‖ Branntweinblaſe, alambic, *m.*; ‖ - im Metalle, im Glaſe, espace rempli d'air, creux (dans le métal, dans le verre), *m.*; bulle, soufflure, *f.*

* Blaſebalg (⌣⌣) *m.* soufflet, [*m.*

• Blaſefiſch (⏑⏑–) *m.* souffleur, *m.* (mammifère, *ordre* cétacés).

• Blaſehorn (⏑⏑–) *n.* 1° cor à sonner, *m.*; 2° buccin, *m.* (mollusque, *div.* testacés univalves).

• Blaſeinſtrument, *n.* (Mus.) instrument à vent, *m.*

Blaſen (⏑) (72, *b*) *va.* (*compar.* Bläſen) souffler (*ex.* la soupe, pour en diminuer la chaleur; le verre, pour lui donner la forme); in's Geſicht –, souffler au visage; in das Feuer –, souffler (dans) le feu; ‖ jouer (de la flûte, etc.); sonner (de la trompette, du cor, etc.); zum Angriffe, zum Abzuge, Lärmen –, sonner la charge, la retraite, l'alarme; *fig.* einem etwas in die Ohren –, souffler qc. aux oreilles de qn, rapporter des propos à qn; *fig. fam.* mit einem in ein Horn –, (*littér.* sonner du même cor avec qn) tenir le même langage que qn, être d'intelligence avec qn; ich werde ihm etwas –, (*littér.* je vais lui souffler qc.) il n'en obtiendra rien, je n'en ferai rien.

• Blaſenartig (⏑⏑–⏑) *adj.* ressemblant à une vessie, etc. (v. Blaſe); vésiculeux; bulleux; ampouleux; cystoïde; utricaire; utriculaire.

• Blaſenband, *n.* (Anat.) ligament de la vessie; ouraque, *m.*

• Blaſenbaum (⏑⏑–) *m.* (arbre à vessies) baguenaudier, faux séné, colutea arborescens, *m.* (arbre, *fam.* légumineuses).

• Blaſenbruch (⏑⏑–) *m.* 1° rupture de la vessie, *f.*; 2° hernie de la vessie urinaire, cystocèle, *f.*

• † Blaſencatarrh, *m.* catarrhe de la vessie, *m.*; cystite chronique, cystorrhée, *f.*

• Blaſendarmbruch, *m.* hernie de l'intestin et de la vessie urinaire, entéro-cystocèle, *f.*

• Blaſenentzündung, *f.* inflammation de la vessie, inflammation vésicale, cystite, *f.*

• Blaſenerbſe (⏑⏑–⏑) *f.* vésicaire, *f.*; pois de merveille, corinde, *m.* (plante, *genre* coriospermum, *fam.* sapindacées).

• Blaſenfieber, *n.* (fièvre) inflammation vésicale, cystite aiguë, *f.*

• Blaſengalle, *f.* bile de la vésicule du fiel, bile cystique, *f.*

• Blaſengang, *m.* (Anat.) conduit cystique, *m.* [velle vésicale, *f.*

• Blaſengries, *m.* (Méd.) gra-

• Blaſengrün, *n.* (Teint.) vert de vessie, *m.* (couleur minérale, formée de silicate de potasse et de fer). [de la vessie, *m.*

• Blaſengrund, *m.* (Anat.) fond

• Blaſenhals, *m.* (Anat.) col de la vessie, col vésical, *m.*

• Blaſenhut, *m.* (Chim.) chape d'un alambic, *f.* chapiteau (de distillateur), *m.*

• Blaſenkäfer, *m.* (*littér.* scarabée à cloche) cantharide, *f.* cantharis (*genre* d'invertébrés, *ordre* coléoptères, *classe* insectes.)

• Blaſenkohl, *m.* (chou bulleux) roquette d'Espagne, *f.* (*genre* brassica, *fam.* crucifères).

• Blaſenkrampf, *m.* (Méd.) spasme de la vessie, spasme vésical, *m.* [(plante, *fam.* scrophularinées).

• Blaſenkraut, *n.* utriculaire, *f.*

• Blaſenmuſchel, *f.* (coquille bullée) bulle, *f.* bulla (*genre* de mollusques, *div.* gastéropodes testacés bivalves).

• † Blaſenoxyd, *n.* oxide cystique, *m.* (matière animale contenue dans certains calculs de la vessie urinaire).

• Blaſenpflaſter (⏑⏑–⏑) *n.* emplâtre vésicant, vésicatoire, *m.*

• Blaſenſalbe, *f.* onguent vésicant *ou* épispastique, *m.*

• Blaſenſand, *m.* (sable de la vessie) gravelle, *f.* gravier, *m.*

• Blaſenſäure, *f.* acide (cystique) urique, *m.* (acide animal, contenu dans les urines).

• Blaſenſchlagader, *f.* (Anat.) artère vésicale, *f.*

• Blaſenſchnecke, *f.* bullée, *f.* (*genre* bullæa, *div.* gastéropodes, testacés univalves, *classe* mollusques).

• Blaſenſchnitt, *m.* incision de la vessie, taille, opération de la taille; cystotomie, lithotomie, *f.*

• Blaſenſchnur, *f.* (cordon de la vessie) ligament suspenseur de la vessie, ouraque, *m.* (Anat.).

• Blaſenſtein (⏑⏑–) *m.* pierre dans la vessie, *f.* calcul vésical, *m.*

• Blaſenſteinſchneider, *m.* opérateur de la taille, lithotomiste, *m.* [tion de la vessie, *f.*

• Blaſenſtich, *m.* (Chir.) ponc-

• Blaſenſtrauch, *m.* (arbrisseau à vessies) (v. Blaſenbaum).

• Blaſentragend, *adj.* (Bot.) bullifère; bullulé.

• Blaſenvorfall, *m.* procidence de la vessie, *f.* prolapsus, renversement de la vessie, *m.*; ectropie de la vessie, *f.*

• Blaſenwurm, *m.* ver vésiculaire, cystoïde, hydatide; cysticerque; acéphalocyste, *m.* (*fam.* entozoaires; *classe* zoophytes).

• Blaſenziehend, *adj.* (*littér* tirant des cloches) qui fait élever des cloches; (Méd.) vésicant, épispastique.

• Blaſenzins (⏑⏑–) *m.* droit (d'alambic) de distillation; impôt du distillateur, *m.* [Blaſenfiſch).

Bläſer (⏑⏑) *m.* souffleur, *m.* (v.

• Blaſerohr (⏑⏑–) *n.* sarbacane; (Verr.) fêle, *f.*; (Chim.) chalumeau, *m.*

• Blaſeröhrchen, *n.* (petit) chalumeau, *m.*

Bläſeſt (⏑⏑) *prés. de l'ind.* 2° *pers. du v.* Blaſen.

Bläſ(e)t (⏑⏑) *prés. de l'ind.* 3° *pers. du v.* Blaſen.

• Blaſewerk, *n.* soufflerie, *f.*; soufflets (d'un orgue), *m. pl.*

Blaſicht (⏑⏑) *adj.* (v. Blaſe) qui ressemble à une vessie, etc., vésiculeux, bulleux, ampouleux (v. Blaſenartig).

Blaſig (⏑⏑) *adj.* qui forme une vessie; qui est composé, couvert de vésicules, etc.; vésiculaire; (Bot.) bullé, bulleux, boursouflé; bullulé; (Min.) bulleux, boursouflé; das-werden, *subst. n.* (Bot.) la bullescence, *f.*

† Blaſoniren, *va.* blasonner.

† Blaſoniſt, *m.* blasonneur, *m.*

Blaß (⏑) *adj. comp.* blaſſer, *superl.* blaſſeſt (28, 30) *syn. de* Bleich, pâle, blême, blafard; – werden, devenir pâle, pâlir; blaſſe Tinte, de l'encre pâle, blanche.

• Blaßblau (⏑–) *adj.* bleu pâle, bleu mourant.

Bläſſe (⏑⏑) *f.* pâleur, *f.*; – an der Stirn eines Pferdes, (*m. à m.* pâleur au front d'un cheval) pelote, étoile, *f.*; chanfrein blanc; ein Pferd mit einer –, cheval qui a la pelote, cheval de belle face, *m.*

• Blaßente (⏑–⏑) *f.* foulque, poule d'eau, *f.* (*genre* fulica, *ordre* palmipèdes). [etc.

• Blaßgelb (⏑–) *adj.* jaune pâle,

• Blaß-huhn (⏑–) *n.* Bläßling (⏑⏑) poule d'eau, *f.* (v. Blaßente).

• Blaßroth (⏑–) *adj.* rouge pâle, incarnadin.

Blatt, *n. g.* –(e)s, *pl.* Blätter (12, 20) (*comp.* blatt) feuille, *f.*; corps aplati et mince d'une certaine étendue, *m.*; (Bot.) Wurzel–, feuille radicale; Stengel–, feuille caulinaire; After–, stipule, *m.*; Neben–, Decken–, bractée, *f.*; einfaches –, feuille simple; zuſammengeſetztes –, feuille composée; ausgerandetes –, feuille émarginée, échancrée; abwechſelnde Blätter, *pl.*, feuilles alternes, *pl.*; achſelſtändige –, feuilles axillaires; gegenüberſtehende –, feuilles opposées; abſtehende –, feuilles patentes, ouvertes, divergentes, étalées; aufrechte –, feuilles dressées; angedrückte –, feuilles rapprochées; aderigrippige –, feuilles nervato-veinées; ausgeſchweifte –, feuilles festonnées; abgeſtutzte –, feuilles tronquées; abgebiſſene –, feuilles mordues; ausgebiſſene –, feuilles érodées, rongées, lacérées, déchirées, déchiquetées; – (einer Blüthenkrone), pétale, *m.*; – (eines Blüthenkelchs), sépale, *m.*; ‖ – Papier, feuille de papier; – eines Buchs, feuillet d'un livre, *m.*; – einer Zeitſchrift, feuille périodique, *f.*; numéro d'un journal, *m.*; Tageblatt, feuille quotidienne, *f.*; Wochen–, feuille hebdomadaire, *f.*; die öffentlichen Blätter, les feuilles publiques, *f. pl.* les journaux, *m. pl.*; ein fliegendes–, une feuille volante; ‖ (Anat.) – am Menſchen, Schulter–, omoplate, *m.* (plat de l'épaule, *f.*; – am Thiere, paleron, *m.*; – einer Hautx., feuillet, *m.* lame d'une membrane, *f.*; – am neugebornen Kinde, fontanelle, *f.*; ‖ (Taill.) pan, lé, *m.* (*ex.* d'une robe); – einer Tapete, pan d'une tapisserie, *m.*; – einer ſpaniſchen Wand, feuille d'un paravent; (Menuis.) feuille, *f.*; ais, *m.*; plaque, *f.*; (Drap.) ratelet, ros, rot, *m.*; (Serr.) panneton, *m.* (d'une clef); (Charp.) feuille (d'une scie); (Mar.) pale, *f.*; plat, *m.* (d'un aviron); (Escr.) garde, *f.* (d'une épée); die Blätter einer Scheere, les branches de ciseaux, *f. pl.*; – eines Kamins, plaque d'une cheminée, plaque de feu, *f*; Metall–, feuille de métal (*ex.* d'or, d'argent, d'étain, de tôle, etc.); kleines –, petite feuille (v. Blättchen); (Hist. nat.) das wandernde Blatt *ou* Blättchen, la feuille ambulante (espèce de sauterelle, v. Heuſchrecke); *fig. fam.* kein – vor den Mund nehmen, (*littér.* ne pas prendre, mettre de feuille devant la bouche) ne pas cacher sa pensée, parler franchement, appeler les choses par leur nom; das – hat ſich gewendet, (*littér.* la feuille s'est retournée) la chose a changé de face, les rôles ont changé.

• Blattähnlich, -artig, *adj.* qui ressemble à une feuille, à des feuilles; (Anat., Bot.) foliacé; foliiforme (*forme extérieure*); lamelleux, lamelliforme (*structure intime*).

• Blattanſatz, *m.* (Bot.) (rudi-

ment d'une feuille) stipule, *f.* (Bot.).
• Blattartig, *adj.* (v. Blattähn-
• Blättchen (– ⌣) *n.* petite feuille, *f.*; (Bot.) foliole, bractée, *f.*; Blüthen-, pétale, sépale, feuillet, *m.*; (Anat.) lame, *f.*; feuillet, *m.*; écaille, *f.* (– am Kopfe eines neugebornen Kindes), feuillet membraneux interpariétal, *m*; fontanelle, *f.*; (Physiq., Minér.) lame, lamelle, *f.*; feuillet, *m*; paillette, *f.* [lies, or lamine, *m.*
• Blättchengold, *n.* or en feuil-
• Blättchensilber, *n.* argent en feuilles, *m.*; (Minér.) argent natif lamelliforme, *m.*
Blatten (⌣) *va.* effeuiller.
Blatter (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Blase) petite élevure remplie de pus, pustule *f.*; bouton, *m.*; die Blattern, la petite vérole (v. Pocken).
• Blättererde, *f.* terre foliée de tartre, *f.* acétate de potasse, *m.*
• Blättererz, *n.* (mine lamelleuse) argent vierge en lames, *m.*
• Blättergebackenes, *n.* (Pâtiss.) feuilletage, gâteau feuilleté, *m.*
• Blättergold (⌣ –) *n.* or en feuilles; or en paillettes, *m.*
• Blattergrube (⌣ – ⌣) (creux) marque de petite vérole, *f.*
Blätterig (⌣ ⌣) *adj.* 1° composé de feuilles; (Bot., Minér., Zool.) foliacé; lamelle; lamelleux; feuilleté; grobblätteriger Stein, pierre d'une structure foliacée; dünnblätteriger Stein, pierre d'une cassure feuilletée; feinblätteriger Stein, pierre d'une texture lamelleuse; blätterige Wurzel, racine d'une structure lamelleuse; blätterige Hülle enveloppe foliacée; (Pâtiss.) blätteriger Teig, pâte feuilletée; 2° garni de feuilles (v. Blätterreich); 3° ayant les feuilles formées de telle ou de telle manière, *ex.* breitblätterig, à larges feuilles, stumpf-, à feuilles obtuses, etc. (*dans ce sens, il n'est usité qu'en composition*).
• Blätterkohle, *f.* charbon lamelleux, *m.* [feuilleté, *m.*
• Blätterkuchen, *m.* gâteau
• Blätterlos (⌣ –) *adj* sans feuilles; (Bot.) aphylle; apétale.
• Blättermagen, *m.* feuillet, *m.* (3e estomac des animaux ruminants).
Blattern (⌣) *f. pl.* petite vérole, *f.* (v. Blatter); die – einimpfen, inoculer la petite vérole; Schutz-, boutons de vaccine, *m. pl.* vaccine, *f.*; die Schutz- einimpfen, inoculer la vaccine, vacciner.
Blättern (⌣) *vn.* détacher des feuilles ou des feuillets; effeuiller (*ex.* un arbre); tourner des feuillets, feuilleter (*ex.* un livre); sich –, se détacher par feuilles, par lames, s'effeuiller; (Chir.) s'exfolier.
• Blatternarbe (⌣ – ⌣) *f.* (cicatrice) marque de petite vérole, *f.*
• Blatternarbig, *adj.* marqué de petite vérole; grêlé.
• Blatterneinimpfung (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* inoculation de la petite vérole; Schutz-, vaccination, *f.*
• Blätterreich, *adj.* riche en feuilles, bien garni de feuilles, feuillu, touffu; folioleux.
• Blätterschwamm (⌣ ⌣ –) *m.* 1° champignon feuilleté ou lamelleux, *m.* (*se dit* de tous les champignons garnis de feuillets); 2° agaric, *m.* agaricus (*genre* de végétaux, *fam.* champignons).
• Blätterspath, *m.* spath feuilleté, *m.*; chaux carbonatée lamellée, *f.*
• Blätterstand, *m.* 1° ensemble des feuilles (*ex.* d'un arbre), feuillage, *m.*; 2° moment de l'éruption, *m.*; foliation, *f.*
• Blatterstein (⌣ ⌣ –) *m.* pierre de petite vérole, variolithe, *f.*
• Blättertabak (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* tabac en feuilles, *m.*
• Blätterteig (⌣ ⌣ –) *m.* pâte feuilletée, *f.*; feuilletage, *m.*
• Blätterweise, Blattweise, *adv.* par feuilles, par feuillets; par lamelles.
• Blätterwerk (⌣ ⌣ –) *n.* (Arch., Sculpt., Peint.) feuillage, *m.*; (Patiss.) feuilletage, *m.*
• Blattförmig (⌣ – ⌣) *adj.* en forme de feuille; (Bot.) foliiforme; foliacé; lamelliforme.
• Blattgold (⌣ –) *n.* or en feuilles, or d'applique, *m.* [sorion, *m.*
• Blatthalter, *m.* (Impr.) vi-
• Blatthäutchen, *n.* (Bot.) languette, ligule, *f.*
• Blatthörner, *n. pl.* lamellicornes, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* coléoptères). [clame, *f.*
• Blatthüter, *m.* (Impr.) ré-
• Blattkäfer, *m.* chrysomèle, *f.* (*genre* chrysomela, *ordre* coléoptères, *classe* insectes). [pommé, *m.*
• Blattkohl (⌣ –) *m.* chou non
• Blattlahm, *adj.* (Vétér.) qui a l'épaule disloquée, épaulé (v. Buglahm).
• Blattlaus (⌣ –) *f.* puceron, *m.* (*genre* aphis, *ordre* hémiptères, *classe* insectes).
• Blattlausfresser, -käfer, *m.* coccinelle, bête à Dieu, vache à Dieu, *f.* (*genre* coccinelle, *ordre* coléoptères, *classe* insectes).
• Blattlos (⌣ –) *adj.* dépourvu, dépouillé, privé, dégarni de feuilles, sans feuilles; (Bot.) aphylle.
• Blattlose (⌣ – ⌣) *f.* jonciole, *f.* (plante, *genre* aphyllanthes, *fam.* joncs). [feuille, *m.*
• Blattrand, *m.* bord d'une
• Blattrippe, *f.* côte d'une feuille, nervure, *f.*
• Blattsalbe (⌣ – ⌣) *f.* (Vétér.) onguent pour les chiens épaulés, *m.*
• Blattsauger (⌣ – ⌣) *m.* kermès, *m.* coccus ilicis (espèce de cochenille, *genre* coccus, *ordre* hémiptères, *classe* insectes).
• Blattscheide, *f.* (Bot.) gaine formée par une feuille engaînante, *f.*; mit einer - versehene Pflanzen, plantes engaînées, *f. pl.*
• Blattseite (⌣ – ⌣) *f.* (Bot.) côté, *m.* face d'une feuille, *f.*; (Imprim.) page (d'une feuille), *f.*
• Blattsilber (⌣ – ⌣) *n.* argent en feuilles, *m.* (Minér.) argent natif lamelliforme.
• Blattständig, *adj.* qui tient à une feuille; (Bot.) foliolaire; épiphylle; pétiolaire.
• Blattstiel (⌣ –) *m.* queue d'une feuille, *f.* (Bot.) pétiole, *m.*; -ständig, qui tient à un, qui naît d'un pétiole, pétiolaire.
• Blattstück (⌣ –) *n.* (Arch.) poitrail, *m.*; architrave, *f.*
• Blattvergoldung (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* dorure en feuilles, *f.*
• Blattweise (⌣ – ⌣) *adv.* par feuilles, par feuillets, par lames, par couches. [*m.*
• Blattweiser (⌣ – ⌣) *m.* signet,
• Blattwickler (⌣ – ⌣) *m.* rouleur ou charançon de la vigne, *m.* (*genre* curculio, *ordre* coléoptères, *classe* insectes).
• Blattwinkel (⌣ – ⌣) *m.* angle que forme une feuille avec une branche, etc., *m.* (Bot.) aisselle, *f.*
• Blattzeichen (⌣ – ⌣) *n.* signet, *m.* [feuilles; tain, *m.*
• Blattzinn (⌣ –) *n.* étain en
Blau (–) *adj. comp.* blauer, *sup.* blauest (28, 30) bleu; (Blas.) azur; (Blas.) drei Lilien im blauen Felde, champ d'azur à trois lis; Blau des Himmels u. s. w., azur des cieux (des flots, etc.); - machen, - anlaufen lassen, bleuir; einen Karpfen – sieden, mettre une carpe au bleu; braun und blau geschlagenes Gesicht, (*litter.* figure frappée brun et bleu) figure toute meurtrie de coups, ecchymosée, enflée et livide; – unterlaufene Augen haben, avoir les yeux ecchymosés, pochés; (Méd.) – angelaufene Adern, veines gonflées et bleuâtres; – angelaufene Haut, peau bleuâtre, livide, cyanosée; (Chim.) blaue Asche, cendres bleues, *pl. f.* (carbonate de cuivre artificiel); Bergblau, bleu de montagne, *m.* (carbonate de cuivre naturel); Berliner Blau, bleu de Prusse, *m.* (cyanure double de protocyanure et de sesquicyanure de fer); *prov.* mit einem blauen Auge davon kommen, (*litter.* se tirer d'affaire avec un œil poché) en être quitte à bon marché; jm einen blauen Dunst vormachen, faire des contes bleus, des contes en l'air à qn, mystifier qn; sein blaues Wunder sehen, (*litter.* voir sa merveille bleue) voir une chose étonnante, des choses merveilleuses; blauer Montag (Angl. playmonday, *c. à. d.* lundi de jeu) journée blanche, *f.*; blauen Montag machen, faire la journée blanche.
Blau, *n.* chose bleue, *f.* 1° (Teint.) bleu (*ex.* de montagne, de Prusse, v. Blau, *adj.*); 2° bleu du ciel, ciel bleu, air, *m.*; ins Blaue schwatzen, parler, raisonner en l'air.
• Blauaderig (⌣ – ⌣ ⌣) *adj.* (Minér.) veiné de bleu; (Anat.) sillonné de veines bleuâtres. [les yeux bleus.
• Blauäugig (⌣ – ⌣) *adj.* qui a
• Blaubeere (⌣ – ⌣) *f.* (baie bleue) myrtille, *f.* (v. Heidelbeere).
Bläue (⌣) *f.* couleur bleue, *f.*; azur, *m.* (Blanch.) bleu d'empois, *m.*
Bläuel (⌣) *m.* battoir, *m.*; batte, *f.* [se colorer en bleu.
Bläuen (⌣) *vn.* devenir bleu,
Bläuen (– ⌣) *va.* faire devenir bleu, bleuir, mettre au bleu; (Blanch.) passer au bleu (le linge); battre avec le battoir; *fig. fam.* meurtrir de coups, rosser, frotter.
• Blauente (⌣ – ⌣) *f.* (canard bleu) morillon, canard sauvage, *m.* (v. Ente).
• Blaufarbe (⌣ – ⌣) *f.* couleur bleue (tirée du cobalt, du saphir), *f.*; safre; bleu d'émail, d'azur, *m.*
• Blaufärber (⌣ – ⌣) *m.* teinturier en bleu (du petit teint), *m.*
• Blaufarbenwerk (⌣ – ⌣ – ⌣) *n.* fabrique de safre, *f.* [té de bleu
• Blaufleckig (⌣ – ⌣) *adj.* tache-
• Blaufuß (⌣ –) *m.* (pied-bleu) laneret, *m.* (espèce de faucon); das Weibchen des -es, (femelle du laneret) lanier, *m.* (v. Falke).
• Blaugesäuert, *adj.* (Chim.) (v. Blausauer).
• Blaugrau, *adj.* gris bleuâtre, gris de lin. [céladon, glauque.
• Blaugrün (⌣ –) *adj.* vert-bleu;

• **Blauholz** (⌒ –) *n.* (bois bleu) bois de Brésil, bois de campêche, *m.* (v. Kampeſchenholz)

• **Blaukehlchen** (⌒ – ⌣) *n.* gorge-bleue, *f.* (oiseau, *genre* ficedula, *fam.* subulirostres, *ordre* passereaux).

• **Blaukohl** (⌒ –) *m.* chou bleu, [*m.* (v. Braunkohl).

Blaukopf (⌒ –) *m.* 1° (tête bleue) cercelle d'Amérique (espèce de canard, v. Ente); 2° perche de mer (poisson, v. Seebars); 3° tête bleue (chenille, v. Raupe), *f.*

• **Blaukrähe** (⌒ – ⌣) *f.* corneille bleue, *f.* (v. Krähe).

• **Blaukufe** (⌒ – ⌣) *f.* (Teint., Blanch.) cuve au bleu, *f.*

Bläulich (⌒ ⌣) *adj.* bleuâtre; azurin; tirant sur le bleu.

Bläuling (⌒ ⌣) *m.* albule bleue (v. Weißfiſch). [bleue, *f.* (v. Meiſe)

• **Blaumeiſe** (⌒ – ⌣) *f.* mésange

• **Blauſauer**, *adj.* (Chim.) formé par l'acide hydrocyanique, contenant de l'acide hydrocyanique; –es Eiſen, hydrocyanate, prussiate de fer; –e Salze, hydrocyanates, prussiates, *m. pl.*

• **Blauſäure** (⌒ – ⌣) *f.* acide prussique, acide hydrocyanique, acide cyanhydrique, *m.* (acide formé par une combinaison de l'hydrogène avec le cyanogène).

• **Blauſchimmel** (⌒ – ⌣) *m.* cheval bleu pommelé, *m.* (v. Schimmel).

• **Blauſchnabel** (⌒ – ⌣) *m* moineau (de la Chine) à bec bleu, *m.* (v. Sperling).

• **Blauſpecht** (⌒ –) *m.* (pic bleu) torchepot, sittelle, grimpereau, *m.* (oiseau, *genre* certhia, *ordre* passereaux).

• **Blauſtein** (⌒ –) *m.* (pierre bleue) lapis lazuli, *m.* (stalactite calco-vitreuse).

• **Blauſtrumpf** (⌒ –) *m.* personne portant des bas bleus; *pop. iron.* huissier; rapporteur, mouchard, espion, *m.* [cyanose, *f.*

• **Blauſucht**, *f.* maladie bleue, *f.*

• **Blauſtoff**, *m.* (Chim.) cyapogène, *m.* (azoture de carbone).

• **Blauvitriol**, *m.* vitriol bleu, sulfate de cuivre, *m.*

• **Blauwaſſer** (⌒ – ⌣) *n.* eau céleste, *f.* (ammoniure de cuivre).

Blech (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*dér. de* Blach, plat) métal battu et réduit en feuilles ou en plaques minces; Gold–, feuille, plaque d'or; *f.*; or laminé, *m.*; Eiſen–, tôle, *f.*; *plus particulièrement au lieu de* Weiß–, fer-blanc, *m.*; *fig. trio.* monnaie, *f.* argent, *m.* espèces, *f. pl.* ‖ platine (d'une serrure, etc.), *f.*

Blechen (⌒ ⌣) *va. fig. fam.* payer, desserrer la bourse.

Blechern (⌒ ⌣) *adj.* de fer-blanc; de tôle. [que de fer-blanc, *f.*

• **Blechfabrik** (⌒ – ⌒) *f.* fabri-

• **Blechhammer** (⌒ ⌣) *m.* 1° fabrique de fer-blanc, forge de tôle, *f.*; 2° marteau pour le fer-blanc, *m.*

• **Blechhandſchuh** (⌒ – –) *m.* gantelet; gant de fer-blanc, *m.*

• **Blechmaß** (⌒ –) *n.* 1° outil à mesurer l'épaisseur des plaques d'or ou d'argent, *m.*; 2° plaque de laiton servant à déterminer la grandeur des trous de la filière, *f.*; calibre, *m.*

• **Blechmeiſter** (⌒ – ⌣) *m.* maître (d'atelier d'une fabrique) de tôle, *m.*

• **Blechmünze** (⌒ – ⌣) *f.* bractéate, *f.* (ancienne monnaie).

• **Blechnagel** (⌒ ⌣) *m.* (clou destiné à fixer la tôle) clou à tête large, *m.*

• **Blechſchere** (⌒ – ⌣) *f.* (ciseaux à fer-blanc) coupoir; cisoir, *m.*; cisailles, forces, *f. pl.*

• **Blechſchläger** (⌒ – ⌣) **Blechſchmied** (⌒ –) *m.* ferblantier, taillandier en fer-blanc; platineur (Forge), *m.* [les de fer-blanc, *m. pl.*

• **Blechwaare** (⌒ – ⌣) *f.* ustensi-

• **Blechzinn** (⌒ –) *n.* étain en feuilles; tain, *m.*

Blecken, *va. dér. de* Blicken (*primitiv.* blicken laſſen, laisser voir, faire voir) die Zähne –, montrer les dents (à qn); ‖ *vn.* paraître.

Blei (⌒) *n. g.* –es; *sans pl.* (12) plomb, *m.* (Anc. Chim.) saturne, *m.* (métal de la 4ᵉ section); – in Blöcken, plomb en saumons; gerolltes –, plomb (roulé) laminé; mit – ausfüllen, remplir de plomb, plomber; Steine mit – befeſtigen, sceller des pierres avec du plomb; in – ſetzen, faſſen, mettre en plomb (*ex.* des vitres); ‖ *par extension* (Ch.) balles, lingots, petits grains de plomb, plomb; (Mar.) sonde, *f*; plomb, *m.*

• **Bleiabgang** (⌒ – –) *m.* (déchet de plomb) (v. Bleiſchlacken).

• **Bleiader** (⌒ – ⌣) *f.* veine de plomb, *f.*

• **Bleiarbeit** (⌒ – –) *f.* travail en plomb, *m.* plomberie; (Aff.) coupellation, *f.*

• **Bleiarbeiter** (⌒ – – ⌣) *m.* ouvrier en plomb, plombier, *m.*

• **Bleiarſenik** (⌒ – ⌒ ⌣) *m.* arséniate de plomb (composé d'acide arsénique et d'oxide de plomb), *m.*

• **Bleiartig** (⌒ – ⌣) *adj.* qui ressemble au plomb, à la manière du plomb; de plomb; plombé.

• **Bleiarzenei** (⌒ – ⌣ ⌒) *f.* (Méd.) préparation de plomb, préparation saturnine, *f.*

• **Bleiaſche** (⌒ – ⌣) *f.* (Chim.) cendre de plomb, (mélange de plomb métallique et de protoxide de plomb), *f.*

• **Bleiauflöſung**, *f.* dissolution de plomb (par l'acide acétique), *f.*; extrait de saturne, sous-acétate de plomb, *m.*

Bleiben (⌒ ⌣) *vn.* (76, *b*) (*dériv. de l'ancien verbe* Beliban, ne pas ôter, laisser; *grec* λείπειν, *angl.* leave) rester; 1° continuer son existence, durer, subsister, persévérer, demeurer; am Leben –, demeurer en vie; bleibendes Denkmal monument qui dure, durable; bleibende Schriftzüge, écriture durable, qui ne s'efface point, *f.*; caractères ineffaçables, *m. pl.*; dieſe Narbe wird Ihnen –, cette marque vous restera, vous l'aurez pour toujours, elle ne s'effacera jamais; 2° se maintenir au même état, ne subir aucune variation, durer, tenir, se tenir, rester; ſitzen –, rester assis; geſund –, (rester sain) conserver sa santé; bei der Meinung –, (*littér.* rester de l'opinion) persister dans l'opinion...; bei ſeinem Vorſatz –, persister, persévérer dans son projet; bei der Wahrheit –, rester fidèle à la vérité; dabei –, bei ſeiner Ausſage –, persister à soutenir, persister dans ses assertions; halsſtarrig bei etwas –, persister opiniâtrément (*ex.* à soutenir), soutenir opiniâtrément; s'obstiner, s'opiniâtrer à qc.; es bleibt bei der Abrede, c'est convenu; es bleibt dabei, daß.., il reste convenu, il est convenu que...; nous sommes toujours dans l'intention, nous tenons toujours au projet de..; bei Ehren –, conserver son honneur, maintenir intacte sa réputation; alles bleibt beim Alten, tout reste dans le même état, sur l'ancien pied; es wird nicht dabei –, cela, l'affaire n'en restera pas là; bei dem Syſtem ſeines Vorgängers –, (rester dans le système) persister à suivre, continuer le système de son prédécesseur; – laſſen, (*littér.* laisser rester) discontinuer, cesser, omettre; das laſſe ich wohl –, je m'en garderai bien; 3° demeurer en quelque endroit, rester; se tenir; s'arrêter; tarder; tarder à venir; zu Haus –, im Bette –, rester, demeurer à la maison, au lit; er iſt drei Vierteljahr in Wien geblieben, il a demeuré, il est resté neuf mois à Vienne; mein Wagen iſt auf dem Wege geblieben, ma voiture est demeurée en chemin, est restée en route; im Kothe ſtecken –, s'embourber, rester embourbé; in einer Rede ſtecken –, (*littér.* demeurer arrêté dans un discours) se trouver interdit, arrêté au milieu d'un discours, perdre le fil d'un discours; an etwas hängen –, (rester accroché) s'accrocher à qc.; ſtehen –, rester debout; s'arrêter; *fig.* en rester là; hier ſind wir ſtehen geblieben, nous en sommes demeurés là, c'est là que nous nous sommes arrêtés (la dernière fois); – Sie bei mir, restez chez moi; tenez-vous auprès de moi; einem vom Leibe, vom Halſe –, *fam.* (*littér.* rester loin du corps, du cou de qn) se tenir à distance de qn, ne pas importuner qn; bleib mir vom Leibe, restez loin de moi; allez-vous-en, retirez-vous; loin de moi; ich weiß nicht wo er bleibt, je ne sais où il reste; ich begreife nicht, wo er bleibt, je ne conçois pas (où il reste) le motif qui le fait tarder, qui peut l'arrêter; Niemand weiß, wo er geblieben iſt, personne ne sait (où il est resté) ce qu'il est devenu; er bleibt lange, il reste longtemps, il tarde longtemps à venir; wo bleibt mein gegebenes Wort? où (reste) est la promesse, où en sommes-nous pour la promesse? 4° être de reste, rester; von ſeinem Reichthum iſt ihm nichts geblieben (il ne lui est rien resté) il ne lui reste plus rien de sa fortune; 5° rester secret; das bleibt unter uns cela reste, doit rester entre nous; soit dit entre nous; 6° succomber, périr; auf dem Platze, in einem Gefechte –, demeurer sur la place, dans un combat; das –, l'action de demeurer, etc.; la demeure, *f.*; le séjour; hier iſt meines Bleibens nicht, (*littér.* ce n'est pas ici ma demeure) je ne saurais rester plus longtemps ici (*v.* Aufenthalt).

Bleibend (⌒ ⌣) (*part. prés. du v.* Bleiben) *adj.* durable, stable, fixe; permanent, constant, keine bleibende Stätte haben n'avoir aucune demeure fixe, assurée; n'avoir ni feu ni lieu; errer d'un lieu, d'un pays dans un autre.

Bleich (⌒) *adj.* (*angl.* bleak, *synon. de* blaß) décoloré par l'effet d'une maladie, blême, pâle; – werden, devenir blême, pâle, blêmir, pâlir (*ex.* vor Entſetzen, d'épouvante); se décolorer; bleiche Farbe, couleur pâle; bleichblau, bleu pâle, bleu mourant; bleicher Wein, vin (pâle) clairet, *m.*; bleiche Tinte, de l'encre (pâle) blanche, *f.* (*ce mot est surtout employé dans le style élevé*).

Bleiche (⌐⌣) *f.* 1° pâleur, *f.* teint pâle, blême (*ex.* du visage), *m.*; 2° art de blanchir, blanchiment, *m.*; endroit où l'on blanchit, *m.*; blanchisserie, blancherie, *f.*

Bleichen (⌐⌣) *va.* blanchir; auf dem Grase –, blanchir sur l'herbe, herber; ‖ *vn.* (76, *a*) (av. haben) se décolorer, pâlir, blanchir (par l'effet de l'air, de la lumière, etc.); das –, le blanchiment, le blanchissage.

Bleicher (⌐⌣) *m.* **-in**, *f.* blanchisseur, *m.*; -euse, *f.*

Bleicher (⌐⌣) *m.* vin clairet, *m.*; dunkelrother –, vin paillet, *m.*

* **Bleicherlohn** (⌐⌣⌣) *m.* récompense due au blanchisseur, *f.*; den – zahlen, payer le blanchissage.

* **Bleichflüssigkeit** (⌐⌣⌣⌣) *f.* (liquide à blanchir) chlorure de chaux (dissous dans l'eau, v. Chlorkalk), *m.*; laugenhaltige –, eau de javelle, *f.*; chlorure de potasse, *m.*; natronhaltige –, solution de Labarraque, *f.*; chlorure de soude, *m.*

* **Bleichplatz** (⌐–) *m.* emplacement où on blanchit (le linge), *m.* blanchisserie, *f.*

* **Bleichpulver** (englisches), *n.* chlorure de chaux (v. Chlorkalk), *m.*

* **Bleichsäure** (⌐⌣⌣) *f.* acide muriatique sur-oxigéné (*des anciens chimistes*), chlore, *m.* (v. Chlor).

* **Bleichsucht** (⌐–) *f.* (Méd.) (tendance à la pâleur) pâles couleurs, *f. pl.*; chlorose, *f.*

* **Bleichwassersucht** (⌐⌣⌣⌣) *f.* (hydropisie avec pâleur) leucophlegmatie, anasarque passive, *f.*

* **Bleidach** (⌐–) *n.* toit de plomb, *m.*

* **Bleidarmgicht**, *f.* (Méd.) colique de plomb, colique saturnine; entéralgie saturnine; colique des peintres, *f.*

* **Bleideder** (⌐⌣⌣) *m.* couvreur [eu plomb, *m.*

* **Bleidrusе** (⌐⌣⌣) *f.* (Minér.) plomb cristallisé en groupes, *m.*

* **Bleierde** (⌐⌣⌣) *f.* (Minér.) mine de plomb terreuse, *f.* (carbonate de plomb, mêlé de divers oxides).

Bleiern (⌐⌣) *adj.* de plomb.

* **Bleierz** (⌐–) *n.* mine de plomb, *f.*

* **Bleiessig** (⌐⌣⌣) *m.* (Chim.) vinaigre ou extrait de saturne, sous-acétate de plomb, *m.* (sous-sel formé par l'acide acétique et l'oxide de plomb).

* **Bleifabrik**, *f.* fabrique de plomb, *f.* (v. *aussi* Bleigießerei).

* **Bleifarbe** (⌐⌣⌣) *f.* couleur de plomb, *f.*

* **Bleifarbig** (⌐⌣⌣) *adj.* (qui a la) couleur de plomb, plombé; – anstreichen, mettre en couleur de plomb, plomber.

* **Bleifeder** (⌐⌣⌣) *f.* (plume de plomb) crayon, *m.* (v. Bleistift).

* **Bleifeile** (⌐⌣⌣) *f.* râpe à plomb, *f.*

* **Bleifluß** (⌐–) *m.* mine de plomb cristallisée, *f.*

* **Bleiform** (⌐–) *f.* moule de plomb, *m.*

* **Bleigang**, *m.* filon de plomb, [*m.* (v. Bleiader).

* **Bleigeist** (⌐–) *m.* esprit de saturne, *m.* (v. Bleiessig).

* **Bleigelb** (⌐⌣) *n.* (Chim.) 1° oxide jaune de plomb, massicot, *m.* (protoxide); 2° jaune minéral, jaune de Cassel, de Naples, de Paris, oxi-chlorure de plomb, *m.*; 3° carbonate de plomb natif, *m.*

* **Bleigewicht** (⌐⌣⌣) *n.* (Horl.) poids (de plomb), *pl. m.*; plomb, *m.*; (Charp.) chas, *m.*

* **Bleigießer** (⌐⌣⌣) *m.* fondeur en plomb, plombier, *m.*

* **Bleigießerei** (⌐⌣⌣⌣) *f.* fonderie en plomb, plomberie, *f.*

* **Bleiglanz** (⌐–) *m.* (*litter.* éclat de plomb) (Min.) galène, *f.*; alquifoux; sulfure de plomb natif, *m.*; dichter –, sulfure de plomb compacte, *m.* (v. Bleischweif).

* **Bleiglätte** (⌐⌣⌣) *f.* (Chim.) litharge, *f.*; oxide de plomb demi-vitreux; protoxide de plomb cristallisé, *m.* (*comp.* Bleigelb).

* **Bleigraupe** (⌐⌣⌣) *f.* (*litter.* grain de plomb) (Chim.) carbonate de plomb natif cristallisé, cristal de plomb, *m.*

* **Bleihaken** (⌐⌣⌣) *m.* (Fond.) croc, *m.*; (Hydr.) tuyau de plomb en crochet, *m.*

* **Bleihaltig** (⌐⌣⌣) *adj.* contenant du plomb, plombifère; chargé de plomb.

* **Bleihammer** (⌐⌣⌣) *m.* (Fer.) marteau de ferblantier, *m.*

Bleihe (⌐⌣) *f.* able, *m.* alburnus (poisson, *genre* cyprinus, *div.* abdominaux).

* **Bleihütte** (⌐⌣⌣) *f.* plombe-[rie, *f.* (v. Bleigießerei).

* † **Bleihyperoxyd**, *n.* deutoxide de plomb, oxide puce, *m.*

* † **Bleihyperoxydul**, *n.* tritoxide de plomb; minium, oxide rouge, *m.*

* **Bleikalk** (⌐–) *m.* (Chim.) plomb calciné, plomb oxidé, *m.*

* **Bleikehlchen** (⌐⌣⌣) *n.* gorge-bleue, *f.* (oiseau, *genre* ficedula, *fam.* passereaux).

* **Bleikitt** (⌐–) *m.* (Vitr.) tringlette, *f.*

* **Bleikolik** (⌐⌣⌣) *f.* colique de plomb (v. Bleidarmgicht), *f.*

* **Bleikönig** (⌐⌣⌣) *m.* (Chim.) régule de plomb; culot de plomb, plomb métallique, *m.*

* **Bleikorn** (⌐–) *n.* grain de plomb; (Chim.) bouton, témoin, *m.* (petite portion de plomb qui reste après l'opération dans la coupelle).

* **Bleikraut** (⌐⌣) *n.* dentelaire d'Europe, *f.* plumbago europæa (*genre* plumbago, *fam.* plumbaginées).

* **Bleikrankheit** (⌐⌣⌣) *f.* maladie causée par le plomb, affection saturnine, *f.*

* **Bleikrystalle** (⌐⌣⌣⌣) *m. pl.* (Chim., Minér.) cristaux de plomb, *m. pl.*

* **Bleikugel** (⌐⌣⌣) *f.* balle de plomb, *f.*

* **Bleiloth** (⌐–) *n.* (Charp.) (poids de) plomb, plomb (de sonde), *m.*; sonde, *f.*; nach dem Bleilothe abmessen, mesurer, dresser, aligner à l'aide du plomb, plomber, prendre l'aplomb (*ex.* d'une muraille).

* **Bleilöthung** (⌐⌣⌣) *f.* soudure de plomb, *f.*

* **Bleimilch** (⌐–) *f.* (Chim.) (lait de plomb) eau blanche, *f.* sous-acétate de plomb étendu d'eau, *m.* (v. Bleiauflösung).

* **Bleimulde** (⌐⌣⌣) *f.* (Fond.) saumon de plomb, *m.*

* **Bleiniederschlag**, *m.* (Chim.) précipité de plomb, *m.*

* † **Bleioxyd** (⌐⌣⌣) *n.* (Chim.) oxide de plomb, *m.* (composé que forme l'oxigène par sa combinaison avec le plomb); gelbes –, oxide jaune, protoxide, massicot, *m.*; braunrothes –, oxide brun, oxide puce, deutoxide; rothes –, oxide rouge, minium (v. Bleiroth); kohlensaures –, carbonate (d'oxide) de plomb, *m.*; schwefelsaures –, sulfate (d'oxide) de plomb, *m.*

* **Bleipflaster** (⌐⌣⌣) *n.* (Pharm.) emplâtre de plomb, *m.* (d'oxide, de céruse, etc.).

* **Bleiplatte** (⌐⌣⌣) *f.* table de plomb; durchlöcherte – vor einer Röhre, Gosse &c. (table de plomb trouée) pommelle, *f.*

* **Bleiprobe**, *f.* (Minér.) essai [du plomb, *m.*

* **Bleirad**, *n.* filière de plomb, *f.*; tire-plomb; rouet (pour étirer le plomb), *m.*

* **Bleirecht** (⌐–) *adj.* à plomb, d'aplomb, perpendiculaire (au plan de l'horizon); ‖ *adv.* à plomb, d'aplomb, perpendiculairement (*syn.* *de* senkrecht).

* **Bleirolle**, *f.* rouleau de [plomb, *m.*

* **Bleiroth** (⌐–) *n.* oxide rouge de plomb (mélange de protoxide et de deutoxide), minium, *m.* (v. Mennig).

* **Bleisack**, *m.* (*litter.* sac, enveloppe de plomb) scories de l'argent affiné, *f. pl.*

* **Bleisafran** (⌐⌣⌣) *m.* (Chim.) (safran de plomb) mine orange, *f.*; minium, *m.* (v. Bleiroth).

* **Bleisalbe** (⌐⌣⌣) *f.* (Méd.) onguent de saturne, *m.*; pommade de sous-carbonate de plomb, *f.*

* **Bleisalpeter** (⌐⌣⌣⌣) *m.* (Chim.) (salpêtre de plomb) nitrate de plomb, azotate de plomb, *m.* (sel formé par la combinaison de l'acide nitrique avec le protoxide de plomb).

* **Bleisalz** (⌐–) *n.* (Chim.) sel de plomb, *m.* (composé formé par la combinaison d'un acide avec le protoxide de plomb, *ex.* carbonate, acétate, sulfate, nitrate, etc.).

* **Bleisand**, *m.* (Minér.) sable plombifère, *m.*

* **Bleischaum** (⌐–) *m.* (écume du plomb) pellicule qui surnage sur le plomb fondu (v. Bleiasche).

* **Bleischiefer** (⌐⌣⌣) *m.* (Minér.) ardoise de plomb, *f.*; schiste plombifère, *m.*

* **Bleischlacke**, *f.* scorie de [plomb, *f.*

* **Bleischnur** (⌐–) *f.* plomb attaché à une ligne, plomb de sonde (v. Bleiloth), *m.*

* **Bleischweif** (⌐–) *m.* (Minér.) sulfure de plomb compacte, *m.* (v. Bleiglanz).

* **Bleispath** (⌐–) *m.* (Minér.) mine de plomb spathique, *f.* (plomb métallique cristallisé).

* **Bleistein** (⌐–) *m.* (Fond.) pierre plombière, *f.*

* **Bleistufe** (⌐⌣⌣) *f.* mine de [plomb, *f.*

* **Bleistift** (⌐–) *m.* (petit cylindre de plomb) crayon, *m.*

* **Bleivitriol** (⌐⌣⌣⌣) *m.* (Minér.) vitriol de plomb, *m.* (mine formée par le sulfate de plomb).

* **Bleiwage** (⌐⌣⌣) *f.* niveau; chas, *m.* (Charp).

* **Bleiweiß** (⌐–) *n.* blanc de plomb, *m.*; céruse, *f.* (sous-carbonate de plomb, *m.*).

* **Bleiwurf** (⌐–) *m.* (Mar.) action de jeter le plomb ou la sonde, *f.*

* **Bleiwurz** (⌐–) *f.* dentelaire d'Europe, *f.* (v. Bleikraut).

* **Bleiwurzartig** (⌐⌣⌣⌣) *adj.* -e Pflanzen, (plantes) plumbaginées, dentelaires, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones apétales à étamines épigynes).

* Bleizange (⏑ – ⏑) *f.* (Vitr.) tenailles (de rouet) à (filer) le plomb, *f. pl.*

* Bleizeichen (⏑ – ⏑) *n.* (marque) sceau de plomb, plomb, *m.*; ein – an etwas hängen, attacher une marque de plomb à, marquer avec un plomb, plomber qc.

* Bleizucker (⏑ – ⏑) *m.* sucre de plomb *ou* de saturne, *m.* (acetate neutre de plomb, *m.*).

* Bleizug (⏑ –) *m.* (Vitr.) tirelplomb, *m.*

* Blendbaum (⏑ –) *m.* (arbre dont le suc aveugle) agalloche, *m.* excæcaria agallocha (arbre, *fam.* des euphorbiacées).

Blende (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Blenden) qui sert à éblouir *ou* à empêcher la vue; œillère (Sell.), *f.*; blindes, *f. pl.*; blindage (Fort.); (Art.) mantelet, couvre-corps du sapeur, *m.*; portière, bastingue (contre le boulet), *f.*; (Min.) lanterne du mineur; porte d'un puits de mine; (Arch.) paravent, *m.*; cloison, fenêtre, porte feinte; niche (pour image); (Chasse) fausse voie du cerf; (Minéral.) blende, *f* (*nom donné* à certains sulfures privés de l'éclat métallique, *et plus particul.* à la mine de sulfure de zinc).

Blenden (⏑ ⏑) *va.* (*dér. de* Blind) 1° rendre aveugle, aveugler (qn); crever les yeux (à qn); 2° aveugler, éblouir; masquer (la vue), blinder (une tranchée); (Min.) fermer (un puits avec une porte); ein Pferd –, mettre des œillères à un cheval; *fig.* aveugler, fasciner, tromper; sich durch das Gold blenden lassen, se laisser éblouir (par l'éclat) de l'or.

* Blendend (⏑ ⏑) (*part. prés. de* Blenden) *adj.* éblouissant; illusoire.

* Blendfenster (⏑ – ⏑) *n.* fausse fenêtre, fenêtre feinte, *f.* châssis de papier, *m.*

* Blendkugel (⏑ – ⏑) *f.* (Art.) (balle qui éblouit *ou* qui empêche la vue) balle *ou* pelote fumante, *f.*

* Blendlaterne (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* lanterne sourde, *f.*

* Blendleder (⏑ – ⏑) *n.* œillère, *f.*

* Blendleuchter (⏑ – ⏑) *m. pl.* (Fort.) chandeliers, *m. pl.* (machine pour se mettre à l'abri de la mousqueterie).

Blendling (⏑ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* (12, 17) bâtard, métis, *m.*

* Blendrahmen (⏑ – ⏑) *m.* (Peint.) châssis, *m.*

Blendung (⏑ ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (v. Blenden) action d'aveugler, etc., *f.*; aveuglement, éblouissement, *m.*; berlue, *f.*; création de fausses apparences, fascination, duperie; (Fort.) blindes, *f. pl.*; (Opt.) diaphragme (anneau qui couvre les bords des verres dioptriques), *m.*

* Blendwerk (⏑ –) *n.* artifice destiné à éblouir, à tromper l'esprit; prestige, *m.*; fantasmagorie, fascination, illusion, fausse apparence, *f.*; (Fort.) blindage, *m.*

Bleſſe, Bleſſen (v. Bläſſe).

Bleß, *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (Min.) coin de fer, *m.*

Blich, *imp. de l'ind. du v.* Bleichen.

Bliche (⏑ ⏑) *imp. du subj. du v.* Bleichen.

Blick, *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (v. Blicken) regard, coup d'œil, *m.*; verliebter – regard amoureux, *m.*; œillade, *f.*; einen nicht eines Blickes würdigen, ne pas daigner, honorer qn d'un regard; seine –e auf etwas richten, diriger, porter, tourner ses regards vers qc.; auf den ersten – bemerken, remarquer au premier coup d'œil; einen – auf etwas werfen, jeter un coup d'œil sur qc.; den – zur Erde senken, baisser les yeux vers la terre; (Wink mit den Augen) clin d'œil, *m.*; *fig.* lueur rapide, *f.*; éclair, *m.*; (Min.) éclat, *m.*; (Peint.) rehauts, *m. pl.*; (Chim.) fulguration, *f.*; éclair, *m.*; (Phys.) éclat de lumière, *m.* coruscation, *f.* (*ex.* d'un météore); (Métall.) das Korn steht im Silberblicke, le bouton de fin fait l'éclair.

Blicken (⏑ ⏑) *vn.* (*dér. de l'ancien verbe* Bligan, Lugen, *angl.* look) jeter un coup d'œil (rapide); regarder; gen Himmel –, regarder le ciel, lever les regards au ciel; zur Erde –, regarder la terre, abaisser ses regards vers la terre; um ſich –, regarder autour de soi, promener ses regards autour de soi; zur Seite –, regarder de côté; auf Jemanden –, regarder qn; laisser tomber sur qn ses regards; in die Zukunft –, pénétrer dans l'avenir, percer l'avenir; *fig.* apparaître soudainement à la vue; jeter une lueur subite ou rapide; das Silber blickt, l'argent éclaire, fait l'éclair; die Sonne blickt durch die Wolken, le soleil luit à travers, perce les nues; *et par extension* apparaître; s'annoncer; paraître; der Geiz blickt ihm aus den Augen, l'avarice (luit de) paraît dans ses regards; ſich – laſſen, se laisser apercevoir, se montrer, paraître; ‖ *va.* (Peint.) die Lichter blicken, rehausser les jours.

* Blickfeuer (⏑ – ⏑) *n.* 1° feu à flamme rapide; (Art.) faux-feu, *m.*; 2° feu destiné à frapper les regards; (Mar.) feu d'un fanal, signal, *m.*

* Blickgold (⏑ –) -ſilber (⏑ – ⏑) *n.* or, argent affiné, de coupelle, *m.* (v. Blicken).

Blieb (–) *imp. de l'ind. du v.* Bleiben.

Bliebe (⏑ ⏑) *imp. du subj. du v.* Bleiben.

Blieſ (–) *imp. de l'ind. du v.* Blaſen.

Blieſe (⏑ ⏑) *imp. du subj. du v.* Blaſen.

Blind (–) *adj.* privé de l'usage de la vue, aveugle; – werden, devenir aveugle, perdre la vue; – geboren, aveugle-né, aveugle de naissance; – machen, rendre aveugle, aveugler (v. Blenden); *prov. fam.* er urtheilt von der Farbe wie ein Blinder von der Farbe, il juge de l'affaire comme un aveugle des couleurs; *loc. adverb.* wie ein Blinder, gleich einem Blinden; à la manière d'un aveugle, en aveugle; *fig.* qui manque de discernement, aveugle; blinde Leidenſchaft, passion aveugle, *f.*; blinder Gehorſam, obéissance aveugle, passive, *f.*; blinde Kuh, (Jeu) (*littér.* vache aveugle) colin-maillard, *m.* cligne-musette, *f.*; – ſein für etwas, gegen etwas, être aveugle, s'aveugler sur qc., pour qc.; ‖ *par extens.* privé de lumière, sombre; invisible; caché; occulte; blinde Nacht, nuit sombre, ténébreuse; blinder Paſſagier, (voyageur en cachette) passe-volant, *m.*; blinde Klippen, rochers cachés sous l'eau, brisants, *pl. m.*; *impropr.* qui n'offre que l'apparence d'une chose non fondée, faux, feint, simulé; –er Lärm, –er Angriff, fausse alarme, fausse attaque, *f.*; blindes Fenſter, blinde Thüre, fenêtre, porte feinte, fausse porte, *f.*; –e Taſchen, –e Knopflöcher &c. (Taill.) fausses poches, boutonnières feintes, etc.; – laden, charger sans balle; ‖ privé d'ouverture, aveugle; blinder Darm, (Anat.) intestin aveugle, cœcum, *m.*; blinder Sack, sac aveugle, sac sans ouverture, *m.*; blindes Zungenloch, (Anat.) trou borgne de la langue, *m.*; blinde Mauer, (Maç.) mur orbe, *m.*; blinde Hemorrhoiden, (Méd.) hémorrhoïdes non fluentes *ou* sèches; hémorrhoïdes internes *ou* cachées, *f. pl.*; ‖ privé de son éclat, terne; blindes Silbergeſchirr, vaisselle (d'argent) ternie, terne, *f.*; ‖ *adv.* aveuglément; en cachette.

* Blindarm (⏑ –) *m.* (Anat.) intestin *ou* appendice aveugle, appendice cœcal, cœcum, *m.*

Blinde (⏑ ⏑) *f.* (Mar.) civadière, voile du mât de beaupré, *f.*

* Blindheit (⏑ –) *f.* absence de la vue; cécité, *f.*; aveuglement, *m.*; *fig.* mit – ſchlagen, frapper de cécité; *fig.* frapper d'aveuglement, aveugler; mit plötzlicher – ſchlagen, frapper d'un aveuglement soudain.

* Blindlings (⏑ ⏑) *adv.* en aveugle, les yeux fermés; à tâtons, *fig.* aveuglément, en aveugle, à l'aveugle; ſich – in Gefahr ſtürzen, se précipiter en aveugle, à corps perdu, tête baissée dans le péril; – handeln, agir en aveugle, à l'étourdie.

* Blindrahmen (⏑ – ⏑) *m.* châssis, *m.*

* Blindſchleiche (⏑ – ⏑) *f.* orvet (*genre* anguis, *ordre* ophidiens, *classe* reptiles), *m.*; *fig.* sournois, *m.*

* Blindſchuß (⏑ –) *m.* coup de feu en l'air *ou* sans balle (*oppos.* Scharfſchuß), *m.*

Blinken (⏑ ⏑) *vn.* (av. haben) (*dér. de* Blicken) 1° reluire, briller; flamboyer; blinkende Waffen, armes resplendissantes, flamboyantes, *pl. f.*; blinkender Edelſtein, diamant brillant; éclat du diamant; 2° mit den Augen – (v. Blinzeln).

* Blinzelmaus (⏑ ⏑ –) *f.* cligne-musette (jeu), *f.*

Blinzeln (⏑ ⏑) *vn.* (av. haben) cligner, ciller; mit einem Auge –, cligner l'œil, faire signe du coin de l'œil; beſtändig –, clignoter; das –, le clignement, cillement, clignotement, *m.*

Blitz (–) *m. g.* –es; *pl.* –e (12, 17) éclat vif et subit; éclair, *m.*; foudre, *f.*; vom Blitze getroffen werden, être frappé de la foudre *ou* du tonnerre; *fig.* wie der –, comme l'éclair, comme la foudre.

* Blitzableiter (⏑ – – ⏑) *m.* conducteur de la matière électrique, de la foudre, paratonnerre, *m.*

Blitzen (⏑ ⏑) *vn. et unip.* (av. haben) (*dér. de l'ancien verbe* Blitan, luire) jeter une clarté vive et subite, éclairer, faire des éclairs; es donnert und blitzt, il tonne et il éclaire; *fig.* jeter des éclairs, des éclats; reluire, briller; flamboyer; blitzend, qui lance, qui jette, d'où jaillissent des éclairs; flamboyant.

* Blitzfunken (⏑ – ⏑) *m.* étincelle électrique, *f.*

* Blitzpulver (⏑ – ⏑) *n.* 1° poudre fulminante, *f.*; 2° poudre de lycopode, *f.* (v. Bärlapp).

* Blitzſchlag (⏑ –) *m.* coup de foudre, de tonnerre, *m.*

* Blitzſchnell (⏑ –) *adj.* prompt comme l'éclair; ‖ *adv.* avec la rapidité de la foudre.

• **Blitzſtoff** (⸗ –) *m.* (Phys.) matière de la foudre ; matière électrique, électricité, *f.*

• **Blitzſtofflaſche**, *f.* bouteille électrique, *f.* (v. Electricität).

• **Blitzſtoffhalter** (⸗ – –⸗) *m.* (Phys.) électrophore, condensateur, *m.* [que (v. Electriſch.)

• **Blitzſtoffhaltig**, *adj.* électri-

• **Blitzſtrahl** (⸗ –) *m.* trait de foudre, *f.* coup de tonnerre, *m.*

Block (–) *m. g.* –(e)s ; *pl.* **Blöcke** (12, 17) masse d'une matière pesante et dure, non encore travaillée, *f.*; bloc, *m.*; – von Holz, von Marmor, von Eiſen, bloc de bois, de marbre, de fer ; saumon, *m.* (*ex.* d'étain, de plomb) ; 2° gros tronçon de bois à surface plane, billot, *m.* (*ex.* de cuisine, d'une enclume) ; das Beil und der –, la hache et le billot ; ſeinen Kopf auf den – legen, mettre sa tête sur le billot (pour recevoir le coup fatal) ; *fig.* einen an den – legen, ſchließen, (mettre, attacher qn au billot) garrotter qn, mettre qn aux fers ; 3° (Kloben) poulie, *f.* ; Blöcke (hinter den Kanonen), cabrions ; – (unter dem Kiele), tains ; – (der Stückbettungen), madriers, *m. pl.*

† **Blockade** (– ⸗ ⸗) *f.* blocus, *m.*

• **Blockblei** (⸗ –) *n.* plomb en saumons, *m.*

Blöcken (– ⸗) *va.* garrotter (qn) (v. Block) ; ‖ *vn.* (⸗ ⸗) bêler (v. Blöken).

• **Blockhaus** (⸗ –) *n.* maison faite de troncs d'arbres non équarris ; maison fortifiée ; redoute en bois, *f.* ; fortin fait de madriers, *m.*

• **Blockholz** (⸗ –) *n.* (Charp.) bois en billes, *m.* [serrer.

† **Blockiren** (– ⸗ ⸗) *va.* bloquer ;

† **Blockirung** (– ⸗ ⸗) *f.* blocus, *m.* [ceau, *m.*

• **Blockkarren** (⸗ – ⸗) *m* étour-

• **Blockkeller**, *m.* cave plafonnée de solives (v. Balkenkeller).

• **Blockmörſer** (⸗ – ⸗) *m.* (Art.) mortier monté sur un bloc de bois, *m.*

• **Blockpfeife** (⸗ – ⸗) *f.* (Fact. d'org.) tuyau fait d'une seule pièce, *m.* [poulie, *f.*

• **Blockrolle** (⸗ – ⸗) *f.* (Mar.)

• **Blocksberg**, *m.* (*dénom. pop. pour* Brocken, v. Dict. géogr.).

• **Blockſchiff** (⸗ –) *n.* (Mar.) échafaud pour le calfatage, pour calfater, *m.* [mon, *m.*

• **Blockſtück** (⸗ –) *n.* (Fond.) sau-

• **Blocktaube** (⸗ – ⸗) *f.* pigeon ramier ; ramier, *m.* (v. Taube).

• **Blockwagen** (⸗ – ⸗) *m.* binard, fardier, *m.* (*comp.* Blockkarren).

• **Blockzinn** (⸗ –) *n.* (Fond.) étain en saumons, *m.*

Blöde (⸗ ⸗) *adj.* 1° faible (*se dit* de la vue et du jugement) ; – Augen haben, avoir (les yeux faibles) la vue faible, délicate ; einen blöden Verſtand haben, avoir l'intelligence bornée, restreinte, débile ; 2° craintif, timide, honteux.

• **Blödigkeit** (⸗ ⸗ –) *f.* 1° faiblesse (des yeux, etc.), *f.* ; 2° timidité, *f.*

• **Blödſichtig** (⸗ – ⸗) *adj.* qui a la vue faible, basse ; myope.

• **Blödſichtigkeit** (⸗ – ⸗ –) *f.* faiblesse de vue, vue faible ; myopie, *f.*

• **Blödſinn** (⸗ –) *m.* débilité intellectuelle, imbécillité, stupidité, *f.* idiotisme, *m.* [cile, stupide ; idiot.

• **Blödſinnig** (⸗ – ⸗) *adj.* imbé-

Blöken (⸗ ⸗) *vn.* (av. haben) beugler, mugir (*en parlant* des bœufs et des vaches) ; bêler (des brebis) ; das –, le beuglement, le mugissement ; le bêlement.

Blond, *adj.* blond ; – werden, blondir ; ein blondes Frauenzimmer, une femme blonde.

Blonde (⸗ ⸗) *f.* blonde, *f.* (dentelle de soie).

† **Blondine** (– ⸗ ⸗) *f.* blondine, *f.*

Bloß, *adj.* (*sym. de* Nackt) nu ; découvert ; *fig.* nu, pauvre ; seul, simple, pur ; mit (in) bloßem Kopfe, bloßen Füßen gehen, aller nu-tête, la tête nue, nu-pieds, les pieds nus ; mit bloßem Halſe, bloßer Bruſt, (avec) le cou nu, le sein découvert, décolleté ; im bloßen Hemde, en (nue) chemise ; auf der bloßen Haut, bloß, sur la peau, à nu ; mit bloßen Augen ſehen, voir à l'œil nu ; ein Pferd bloß reiten, monter un cheval (à nu) à poil ; auf der bloßen Erde ſchlafen, coucher sur la terre (nue), sur le plancher, sur la dure ; die Stiefel – anziehen, (mettre les bottes à nu, sans bas) se botter à cru ; es iſt bloßer Neid, c'est pure envie ; es iſt ein bloßes Gerücht, c'est un simple bruit, ce n'est qu'un bruit ; ein bloßer Argwohn, un pur soupçon ; ‖ *adv.* à découvert ; sans défense ; seulement, purement, simplement, uniquement, ne ... que ; etwas – ſtellen, geben, (*littér.* poser, donner à découvert) exposer (*ex.* sa santé) ; découvrir (*ex.* un corps de troupes, ses intentions, un secret) ; ſich der Gefahr bloß ſtellen, (s'exposer à découvert au péril) s'exposer ; ſich bloß geben, (*littér.* se donner nu) se découvrir, s'avancer trop, se compromettre ; découvrir son jeu, donner prise sur soi.

Blöße (⸗ ⸗) *f. pl.* –n (14, 18) nudité, *f.* ; endroit découvert, mal défendu, faible, *m.* ; eine – geben, (*littér.* donner une nudité, prêter un défaut) se découvrir ; *fig.* donner prise sur soi, découvrir son jeu ; faire voir son faible, ses défauts ; – im einem Walde, (place découverte dans une forêt) clairière, *f.*

Blühen (⸗ ⸗) *vn.* (*av.* haben) (*dér. de l'ancien verbe* Bluen, briller) fleurir, être en fleur ; *fig.* être florissant, fleurir, prospérer, être en crédit ; dieſes Mädchen blüht wie eine Roſe, cette jeune fille fleurit comme une rose, a un teint de rose ; der Handel blüht, le commerce fleurit, prend faveur, est prospère ; die Künſte –, les arts fleurissent, prospèrent, sont cultivés avec succès ; *fig. fam.* ſein Weizen blüht, (*lit.* son froment fleurit) la fortune lui sourit ; ‖ (Chim.) effleurir, perdre son eau de cristallisation ; das –, (Bot.) le développement et l'épanouissement des fleurs, la fleuraison, la floraison ; *fig.* l'heureuse situation, l'état prospère, la prospérité (*ex.* du commerce) ; l'état brillant, l'éclat, *m.* ; la splendeur.

Blühend (⸗ ⸗) (*part. pr. de* Blühen) *adj.* 1° qui pousse des fleurs, fleurissant ; *fig.* florissant ; 2° qui a des fleurs, en fleur, fleuri ; –e Wieſe, pré fleurissant, fleuri ; –er Baum, arbre fleuri, en fleur ; eine blühende Geſichtsfarbe, un teint fleuri ; eine blühende Farbe ꝛc., (Peint.) une couleur fleurie, *f.* ; blühender Styl, style fleuri, *m.* ; das blühende Alter, (l'âge florissant) l'âge de la fleuraison, *m.* ; la fleur de l'âge, la jeunesse ; ein blühender Jüngling, un jeune homme à la fleur de son âge, plein de sève et de vigueur ; blühende Stadt, ville florissante, *f.* ; –er Handel, commerce florissant, *m.*

• **Blühezeit** (⸗ ⸗ –) *f.* (Poét.) saison fleurie, saison des fleurs, *f.* ; (Bot.) floraison, fleuraison, fleur, *f.* ; époque de la fleuraison ; die – der Roſen, la fleur des roses.

Blümchen (⸗ ⸗) *n.* petite fleur ; fleurette ; (Bot.) fleuron ; Halbblümchen, demi-fleuron, *m.* ; (Chasse) queue d'un lièvre, *f.*

Blume (⸗ ⸗) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Blühen) 1° fleur, *f.* (partie d'une plante, *se dit surtout* des fleurs que l'on cultive comme un objet d'agrément ; *comp.* Blüthe) ; 2° plante qui produit la fleur, *f.* ; 3° fleur artificielle (*ex.* peinte, brodée, etc.) ; *fig.* qui ressemble à une fleur par sa beauté, fleur, *f.* ; Blumen der Redekunſt, fleurs de rhétorique, *f. pl.* ; ornements, embellissements du discours, *m. pl.* ; Blumen auf einen Grabhügel ſtreuen, semer des fleurs sur une tombe (*fig.* prodiguer des louanges à un mort) ; der Todesengel hat dieſe zarte Blume gefnickt, l'ange de la mort a brisé cette tendre fleur ; ‖ propos galant, *m.* cajolerie, fleurette, *f.* allusion fine, allégorie, *f.* ; durch die – ſprechen, (*littér.* parler par la fleur) parler en termes allégoriques, parler un langage figuré ; ‖ élite, *f.* ; choix, *m.* ; fleur, *f.* ; – der Ritterſchaft, fleur de la chevalerie, *f.* ; ‖ partie la plus subtile et la plus volatile d'une substance, fleur, *f.* ; Schwefelblumen, fleurs de soufre (soufre sublimé) ; Zink–, fleur de zinc (oxide blanc de zinc), etc. ; –n anſetzen, (Chim.) se déposer, s'attacher, adhérer (aux parois d'un vase) sous forme de fleurs ; – von einem Wein, bouquet d'un vin (odeur qu'il exhale) ; 4° (Man.) étoile (d'un cheval) ; (Chasse) queue (d'une bête fauve), *f.*

Blumen (⸗ ⸗) *va.* figurer des fleurs sur..., tisser, brocher des fleurs (dans une étoffe) ; geblümtes Tiſchzeug, linge damassé, à fleurs ; geblümter Sammet, velours ciselé.

• **Blumenau** (⸗ ⸗ –) *f.* (Poét.) pré fleuri, *m.* prairie émaillée de fleurs, *f.*

• **Blumenbecher** (⸗ ⸗ – ⸗) *m.* godet d'une fleur (v. Blumenkelch), *m.*

• **Blumenbeet**, **-bett** (⸗ ⸗ –) *n.* (couche, lit de fleurs) bande, planche, *f.* ; parterre, carreau, compartiment de fleurs, *m.*

• **Blumenbinde**, *f.* bande, écharpe de fleurs, *f.* ; feston, *m.*

• **Blumenbinderin**, *f.* bouquetière, *f.*

• **Blumenbinſe** (⸗ ⸗ – ⸗) *f.* jonc fleuri, butome ombellé, *m.* butomus umbellatus (plante, *genre* butomus, *fam.* alismacées).

• **Blumenblatt** (⸗ ⸗ –) *n.* (Bot.) feuille de fleur, *f.* ; 1° folíole, *f.* ; 2° pétale, *m.*

• **Blumenblattartig** (⸗ ⸗ – ⸗ ⸗) *adj.* (Bot.) pétaloïde, pétaliforme.

• **Blumenblattförmig**, *adj.* (Bot.) pétaliforme, pétaloïde.

• **Blumenblatthaltig**, *adj.* (Bot.) muni de pétales, pétalé.

• **Blumenblattlos**, *adj.* (Bot.) dépourvu de pétales, apétale.

• **Blumenblattſtändig**, *adj.* (Bot.) qui adhère à ou qui naît d'un pétale, épipétale, pétalostémone.

* **Blumenboden**, *m.* (Bot.) réceptacle (des fleurs), *m.*
* **Blumenbremſe**, *f.* bombille, *f.* (*ordre* diptères, *classe* insectes).
* **Blumenbrett**, *n.* planche, *f.* banc, gradin, *m.* (pour mettre des fleurs).
* **Blumenbüſchel** (⌒⌣ – ⌣) *m.* 1° bouquet de fleurs, *m.*; 2° fleurs en bouquet, *f. pl.*; (Bot.) bouquet, *m.*, cyme, grappe, *f.*; corymbe, *m.* (v. Dolde, Traube).
* **Blumendecke**, *f.* (Bot.) enveloppe de la fleur, enveloppe florale, *f.*; périanthe, *m.*; allgemeine –, périanthe commun, anthodium, *m.*
* **Blumenerde** (⌒⌣ – ⌣) *f.* (terre à fleurs) terreau, *m.*; terre végétale, terre franche, *f.*
* **Blumenfaden**, *m.* (filament de la fleur) étamine, *f.* (v. Staubfaden).
* **Blumenfeld**, *n.* (champ de fleurs) v. Blumenbeet.
* **Blumenfliege**, *f.* (mouche des fleurs) philanthe, *m.* philanthus (*genre* d'insectes, *ordre* hyménoptères).
* **Blumenflor** (⌒⌣ –) *m.* (Jard.) fleuraison, *f.*; assortiment de fleurs choisies, *m.*; er hat einen ſehr ſchönen –, il a de superbes fleurs.
* **Blumenflur** (⌒⌣ –) *f.* (Poét.) champ fleuri, *m.*
* **Blumengarten** (⌒ – – ⌣) *m.* jardin fleuriste, parterre, *m.*
* **Blumengärtner** (⌒⌣ – ⌣) *m.* jardinier fleuriste, *m.*
* **Blumengehänge** (⌒⌣ ⌣ – ⌣) *n.* guirlande (des fleurs), *f.*; feston, *m.*
* **Blumengewächs** (⌒⌣ – – /) *n.* [plante à fleurs, *f.*
* **Blumengewinde**, *n.* (enlacement de fleurs) feston, *m.*; guirlande (de fleurs), *f.*
* **Blumengöttin** (⌒⌣ – ⌣) *f.* (Myth.) déesse des fleurs, Flore, *f.*
* **Blumengrapp**, *m.* garance femelle, *f.* (plante, *genre* rubia, *fam.* rubiacées).
* **Blumengriffel**, *m.* (Bot.) style (des fleurs), *m.*
* **Blumenhonig**, *m.* (miel des fleurs) nectar (des fleurs), *m.* (v. Honigſaft).
* **Blumenhändler** (⌒⌣ – ⌣) *m.* marchand de fleurs, marchand fleuriste, *m.*
* **Blumenhülle** (⌒⌣ – ⌣) *f.* (Bot.) enveloppe de la fleur, *f.* perigonium, *m.*
* **Blumenkäfer**, *m.* scarabée qui habite les fleurs, *m.* insecte floricole, *m.*; mordelle, *f.* anthrenus muscorum (scarabée, *fam.* coléoptères, *classe* insectes).
* **Blumenkelch** (⌒⌣ –) *m.* (Bot.) calice, godet (des fleurs), périanthe, *m.*; gemeinſchaftlicher –, calice commun; péricline; périphoranthe, *m.*
* **Blumenkenner**, *m.* connaisseur en fleurs, fleuriste, *m.*
* **Blumenknoſpe** (⌒⌣ – ⌣) *f.* bouton de fleur, *m.*
* **Blumenkohl** (⌒⌣ –) *m.* chou-fleur, *m.* brassica oleracea cauliflora (*genre* brassica, *fam.* crucifères).
* **Blumenkönig** (⌒⌣ – ⌣) *m.* (Bot.) fleur (royale) prolifère (du centre de laquelle sort un pédoncule), *f.*
* **Blumenkorb** (⌒⌣ –) *m.* corbeille à fleurs, *f.*; panier de fleurs, *m.*
* **Blumenkrone** (⌒⌣ – ⌣) *f.* couronne de fleurs, *f.*; (Bot.) corolle, *f.*; mit einer – verſehen, muni d'une corolle, corollé, pétalé; – tragend, corollifère; –förmig, corolliforme.
* **Blumenkrug** (⌒⌣ –), *m.* vase, *m.* urne à fleurs, *f.*; (Bot.) urcéole, *m.*
* **Blumenleſe** (⌒ – – ⌣) *f.* récolte de fleurs, *f.*; *fig.* recueil de fleurs, *m.*; flore; anthologie, *f.*; recueil de pièces choisies, *m.*
* **Blumenliebhaber** (⌒⌣⌒ – ⌣) *m.* amateur de fleurs, fleuriste, *m.*
* **Blumenliebhaberei** (⌒ – – ⌣⌒) *f.* goût pour les fleurs, *m.* manie des fleurs, *f.* fleurisme, *m.*
* **Blumenmaler** (⌒ – – ⌣) *m.* peintre de fleurs, (peintre) fleuriste, *m.*
* **Blumenmalerei**, *f.* peinture de fleurs, *f.*; art de peindre des fleurs, *m.*
* **Blumenmarkt** (⌒⌣ –) *m.* marché aux fleurs, *m.*
* **Blumenmonat** (⌒⌣⌒⌣) *m.* mois des fleurs, floréal, mois de mai, *m.*
* **Blumenreich** (⌒⌣ –) *adj.* riche en fleurs, plein de fleurs; couvert, émaillé de fleurs; fleuri; (Bot.) floribond; eine blumenreiche Rede, un discours fleuri.
* **Blumenreich**, *n.* règne des fleurs, [Flore, *m.*
* **Blumenſcheide** (⌒⌣ – ⌣) *f.* (Bot.) spathe, gaine (d'une fleur), *f.*
* **Blumenſchirm** (⌒⌣ –) *m.* (Bot.) fleurs en parasol, ombelle, *f.*
* **Blumenſeite** (⌒⌣ – ⌣) *f.* (côté de la fleur) fleur, *f.* (Még.).
* **Blumenſprache**, *f.* langage des fleurs, langage symbolique, fondé sur la nomenclature des fleurs, *m.*
* **Blumenſtand**, *m.* (Bot.) [floresceuce, *f.*
* **Blumenſtändig**, *adj.* qui appartient à la fleur, qui naît sur *ou* dans une fleur, floral.
* **Blumenſtängel** (⌒⌣ – ⌣) *m.* (Bot.) tige d'une fleur, hampe, *f.*; pédoncule, *m.*
* **Blumenſtaub** (⌒⌣ –) *m.* (Bot.) poussière des fleurs, poussière séminale, *f.*; pollen, *m.*; –fäden, *m. pl.* (*littér.* filaments de la poussière des fleurs) étamines, *f. pl.* (v. Staubfaden).
* **Blumenſtein** (⌒⌣ –) *m.* (Hist. nat.) échinanthe, *m.* (oursin de mer pétrifié; v. Seeigel).
* **Blumenſtengel**, *m.* (v. Blumenſtängel).
* **Blumenſticker** (⌒⌣ – ⌣) *m.* [brodeur en fleurs, *m.*
* **Blumenſtickerei** (⌒⌣ – ⌣⌒) *f.* broderie en fleurs, *f.*
* **Blumenſtiel**, *m.* (Bot.) pédoncule, *m.* (v. Blumenſtängel); –ſtändig, *adj.* tenant au pédoncule, pédonculaire.
* **Blumenſtrauß** (⌒⌣ –) *m.* bouquet (de fleurs), *m.*
* **Blumenſtück** (⌒⌣ –) *n.* (Hortic.) parterre; (Peint.) tableau représentant des fleurs, *m.*
* **Blumenthee** (⌒⌣ –) *m.* (Comm.) (thé de fleur) thé impérial, *m.*
* **Blumentopf** (⌒⌣ –) *m.* pot à fleurs; bouquetier, *m.*
* **Blumentragend** (⌒⌣ – ⌣) *adj.* qui porte *ou* qui supporte des fleurs; garni de fleurs; (Bot.) florifère, anthophore.
* **Blumenvoll** (⌒⌣ –) *adj.* (Poét.) plein de fleurs; parsemé, émaillé de fleurs, fleuri.
* **Blumenwerk** (⌒⌣ –) *n.* (Arch.) représentation de fleurs (servant d'ornement), *f.*; fleurons, *m. pl.*
* **Blumenzeit** (⌒⌣ –) *f.* saison des fleurs, fleuraison, *f.*
* **Blumenzierrath** (⌒⌣ – –) *m.* (ornement de fleurs) représentation de fleurs servant d'ornement, *f.*; fleurons, *m. pl.*
* **Blumenzucht** (⌒⌣ –) *f.* culture des fleurs, *f.*
* **Blumenzwiebel** (⌒⌣ – ⌣) *f.* bulbe, oignon de fleur; caïeu, *m.*

Blumicht (⌒⌣) *adj.* qui ressemble à une fleur; (Bot.) floriforme; (Zool.) floridé.

Blumig (⌒⌣) *adj.* fleuri, plein de fleurs (v. Blumenreich); blumiges Zeug, étoffe à fleurs, *f.*

Blumiſt (– ⌒) *m. g.* –en, *pl.* – en, (15, 19) amateur fleuriste, horticulteur, *m.*

Blümlein (⌒ –) *n.* petite fleur, fleurette; (Bot.) florule, *f.* (v. Blümchen).

Blut, *n. g.* –(e)s, *sans pl.* (12) sang, liquide nourricier qui se meut dans les artères et dans les veines des animaux, *m.*; rothes –, sang rouge; weißes –, sang blanc (des animaux inférieurs); arterióſes –, sang artériel; Venen –, sang veineux; Umlauf des –s, circulation du sang; – laſſen, tirer du sang, saigner; se faire tirer du sang, se faire saigner; – ſpeien, cracher du sang, le sang; das – ſteigt ihr ins Geſicht, zu Kopf, le sang (*fig.* le rouge) lui monte au visage, à la tête; – vergießen, verser, répandre du sang; mit – beſudeln, tacher de sang, ensanglanter; bis auf das – geißeln, fouetter jusqu'au sang; einen bis aufs – ausſaugen, sucer qn jusqu'au sang, jusqu'à la moelle des os; nach – dürſtend, altéré de sang; mit kaltem Blute, de sang-froid; heißes –, sang chaud, tempérament bouillant, passions brûlantes; feuriges –, sang impétueux, caractère ardent, fougueux; wie Milch und – ausſehen, *fam.* avoir un teint (de sang et de lait) de lis et de roses; ‖ *par extens.* 1° écoulement du sang, *m.*; das – ſtillen, arrêter le sang; 2° vie, *f.*; Gut und – aufopfern, sacrifier biens et (sang) vie; 3° *pop.* personne, *f.*; ein junges –, une jeune personne, un pauvre enfant; ein unſchuldiges –, un (sang) pauvre innocent; 4° parenté, race, *f.*; sang, *m.*; von edlem Blute, d'un sang noble, de noble extraction, famille; 5° suc (de quelques fruits), *m.*; liqueur, *f.*
* **Blutader** (⌒ –) *f.* veine, *f.*
* **Blutäderchen**, *n.* (Anat.) veinule, *f.*
* **Blutaderknoten**, –kropf, *m.* (Chir.) nœud variqueux, *m.*; varice, *f.*
* **Blutampfer** (⌒ – ⌣) *m.* patience rouge, *f.* rumex sanguineus (plante, *genre* rumex, *fam.* polygonées).
* **Blutapfel** (⌒ – ⌣) *m.* pomme d'api, *f.*; calville rouge, *m.* (v. Apfel).
* **Blutarm** (⌒ –) *adj. fam.* extrêmement pauvre, qui n'a pas le sou (*comp.* blutjung).
* **Blutartig**, *adj.* qui ressemble à du sang, qui offre l'aspect du sang; (Hist. nat.) hématoïde; sanguin, sanguinolent.
* **Blutauge** (⌒ – ⌣) *n.* 1° (Méd.) hémophthalmie, *f.* (épanchement de sang dans l'œil); 2° (Bot.) potentille pourprée, *f.* potentilla palustris (plante, *genre* potentilla, *fam.* rosacées).
* **Blutausleerung**, *f.* (Méd.)

évacuation de sang, déplétion sanguine, *f.*

• **Blutauswurf** (⌐⌐–) *m.* (Méd.) expectoration de sang, hémoptysie, *f.*; crachats sanguinolents, *m. pl.*

• **Blutbad** (⌐–) *n.* (*litter.* bain de sang) effusion de sang, boucherie, *f.*; carnage, massacre, *m.*

• **Blutbann** (⌐–) *m.* juridiction criminelle, *f.*

• **Blutbarſch** (⌐–) *m.* sanguinolente, *f.* (poisson, *genre* perca, *div.* holobranches-thoraciques).

• **Blutbaum**, *m.* campêche, *m.* hæmatoxylon campechianum (arbre, *genre* hematoxylon, *fam.* légumineuses) (v. Blauholz).

• **Blutbefleckt** (⌐⌣–) *adj.* taché, souillé de sang.

• **Blutbehälter**, *m.* (Anat). réservoir de sang; sinus (veineux), *m.*; zelliger –, sinus caverneux.

• **Blutbereitung**, *f.* (Physiol.) élaboration du sang, hématose, *f.*

• **Blutbeſchreibung**, *f.* (Physiol.) description du sang, hématographie, *f.*

• **Blutbildung** (⌐–⌣) *f.* (Physiol.) formation du sang, hématose, *f.* (v. Blutbereitung).

• **Blutblume** (⌐–⌣) *f.* hémanthe, *f.* (plante, *genre* amaryllis, *fam.* narcissées).

• **Blutbrechen** (⌐–⌣) *n.* vomissement de sang, *m.* hématémèse, *f.*

• **Blutbühne** (⌐–⌣) *f.* échafaud, *m.*

• **Blutdurſt** (⌐–) *m.* soif de sang, cruauté, *f.*

• **Blutdürſtig** (⌐–⌣) *adj.* sanguinaire.

Blüte, *f.* (v. Blüthe).

• **Blutegel** (⌐–⌣) *m.* sangsue, *f.* hirudo (*genre* d'invertébrés, *classe* annélides).

Bluten (⌐⌣) *vn.* perdre du sang, saigner; aus der Naſe –, saigner du nez; für einen –, verser son sang pour qn; *fig.* expier par une douloureuse pénitence; subir un affront sanglant, une punition cruelle; er ſoll mir –, il s'en repentira, il s'en mordra les doigts; éprouver une douleur vive; das Herz – mir, le cœur me saigne, mon cœur souffre; das –, le saignement; *va. r.* ſich zu Tode –, perdre tout son sang, (Méd.) mourir d'une hémorrhagie.

• **Blutend** (⌐⌣) (*part. pr. de* Bluten) *adj.* saignant, sanglant.

• **Blutergießung**, *f.* (Méd.) épanchement de sang, *m.*; infiltration de sang; extravasation; hémorrhagie, apoplexie (*ex.* cérébrale, pulmonaire), *f.*

• **Bluterz** (⌐–) *n.* mine d'argent rouge, *f.*

• **Bluterzeugend** (⌐–⌣–) *adj.* qui produit du sang; –e Nahrungsmittel, Säfte &c., aliments, fluides, etc., qui donnent du sang, qui fournissent des matériaux au sang; –e Organe, organes qui forment le sang, qui concourent à l'élaboration du sang.

• **Bluterzeugung** (⌐⌣–⌣) *f.* sanguification, *f.* (v. Blutbereitung).

• **Blutfahne** (⌐–⌣) *f.* bannière (de sang) rouge, *f.*; drapeau rouge, drapeau de sang ou du massacre, *m.*

• **Blutfarbe** (⌐–⌣) *f.* couleur de sang, *f.*

• **Blutfarbig** (⌐–⌣) *adj.* (d'une) couleur de sang, de la couleur du sang; (Hist. nat.) hématoïde; sanguin; sanguinolent.

• **Blutfärbeſtoff**, *m.* (Physiol., Chim. org.) principe colorant du sang, *m.*; hématosine, *f.* (v. Blutroth).

• **Blutfink** (⌐–) *m.* pivoine, bouvreuil, *m.* (oiseau, *genre* pyrrhula, *fam.* conirostres, *ordre* passereaux).

• **Blutflagge** (⌐–⌣) *f.* pavillon (de sang) de guerre, *m.*

• **Blutfleck**en, *m.* tache de sang, *f.*

• **Blutfleckig** (⌐–⌣) *adj.* qui est marqué de taches comparables à celles du sang; (Hist. nat.) hématode; mit –en Früchten, (Bot.) hématocarpe; mit –en Blättern, (Bot.) hématophylle.

• **Blutfluß** (⌐–) *m.* flux de sang, écoulement de sang, *m.*; hémorrhagie, *f.*; monatlicher –, flux menstruel; Goldader–, flux hémorrhoïdal, *m.*

• **Blutflüſſig** (⌐–⌣) *adj.* (Méd.) qui fournit du sang; qui a une perte de sang; atteint d'hémorrhagie; –e Hemorrhoiden, hémorrhoïdes fluentes, *f. pl.*

• **Blutflußſtillend**, *adj.* qui arrête un flux de sang (v. Blutſtillend).

• **Blutgang** (⌐–) *m.* flux de sang, *m.* (v. Blutfluß).

• **Blutgefäße** (⌐⌣–⌣) *n. pl.* vaisseaux sanguins, *m. pl.*; hinführende –, vaisseaux (sanguins) efférents ou centrifuges, *m.*; artères, *f. pl.*; rückführende –, vaisseaux (sang.) afférents ou centripètes, *m. pl.*; veines, *f. pl.*

• **Blutgeld** (⌐–) *n.* prix du sang, argent acquis par un meurtre, *m.*

• **Blutgericht** (⌐⌣–) *n.* justice criminelle, *f.*

• **Blutgerüſt** (⌐⌣–) *n.* échafaud, *m.*

• **Blutgeſchwulſt** (⌐⌣–) *f.* tumeur sanguine, tumeur hématode, *f.*; – am Hoden, hématocèle, *f.*; entzündlicher –, tumeur sanguine inflammatoire, *f.*; phlegmon, *m.*

• **Blutgeſchwür** (⌐⌣–) *n.* (*expression fautive*) abcès chaud; furoncle, clou, charbon, *m.*

• **Blutgier** (⌐–) *f.* avidité de sang, cruauté, *f.*

• **Blutgierig** (⌐–⌣) *adj.* avide de sang, sanguinaire, cruel.

• **Bluthänfling**, *m.* linotte rouge, *f.* (oiseau, *ordre* passereaux).

• **Blutharnen** (⌐–⌣) *n.* (Méd.) pissement de sang, *m.* hématurie, *f.*

Blüthe (⌐⌣) *f. pl.* –n (44, 48) (v. Blühen) 1° état de ce qui fleurit, fleuraison, fleur, *f.*; in – ſtehen, être en fleur; *fig.* in der – ſeines Alters, à la fleur de son âge, au printemps de ses jours; in der – ſeines Glück(e)s, (dans la fleur) au faîte de sa fortune; 2° époque où les plantes fleurissent, fleuraison, *f.*; in der Weinblüthe, pendant la fleuraison de la vigne; 3° fleur (comme organe de la reproduction, *comp.* Blume), *f.*; männliche –, fleur mâle; weibliche –, fleur femelle; Kornblüthe, fleur des blés; einfache –, fleur simple; zuſammengeſetzte –, fleur composée; roſenartige –, lilienförmige – &c., fleur rosacée, liliacée, etc., *f.*

• **Blüthenblatt**, –krone, –ſtaub &c. (v. Blumenblatt &c.).

• **Bluthirſe** (⌐–⌣) *f.* panic sanguin, *m.* panicum sanguinale (plante, *genre* panicum, *fam.* graminées).

• **Bluthochzeit** (⌐––) *f.* (Hist.) (*litter.* la noce de sang) (la) St.-Barthélemi, (les) matinées parisiennes, *f.*

• **Bluthol**z (⌐–) *n.* bois sanguin, bois de campêche, *m.* (v. Blutbaum, Kampeſchenholz).

• **Bluthund** (⌐–) *m.* (Chasse) braque, *m. et f.*; *fig.* homme sanguinaire, buveur de sang, tigre, *m.*

• **Bluthuſten** (⌐–⌣) *m.* (Méd.) toux accompagnée de crachement de sang, d'expectoration de matières sanguinolentes, *f.*

• **Blutig** (⌐⌣) *adj.* sanglant, ensanglanté; (Méd.) sanguinolent; – machen, ensanglanter.

• **Blutigel** (⌐–⌣) *m.* sangsue, *f.* (v. Blutegel).

• **Blutjaspis** (⌐–⌣) *m.* jaspe à taches rouges, jaspe sanguin, *m.* (v. Jaspis).

• **Blutjung** (⌐–) *adj. fam.* tout jeune.

• **Blutklumpen**, *m.* masse de sang caillé, *f.* caillot de sang, *m.*

• **Blutkohl** (⌐–) *m.* chou sanguin, *m.* (v. Rothkraut).

• **Blutkraut** (⌐–) *n. nom collectif, applique à divers végétaux, remarquables soit par leur couleur rouge, soit par leur vertu hémostatique*; 1° sanguisorbe officinale, *f.* (v. officineller Wieſenknopf); 2° salicaire commune, lysimachie pourpre, *f.* (*fam.* salicaires; v. rother Weiderich); 3° rumex rouge, *m.* rumex sanguineus (*genre* rumex, *fam.* polygonées); 4° renouée centinode, *f.* polygone des oiseaux, polygonum aviculare (*fam.* polygonées).

• **Blutkügelchen** (⌐–⌣⌣) *n. pl.* (Physiol.) globules de sang, *m. pl.*

• **Blutlaſſen** (⌐––) *n.* (Physiol.) soustraction, évacuation de sang, saignée, *f.*

• **Blutlauf** (⌐–) *m.* 1° (Physiol.) cours du sang, *m.*; 2° (Pathol.) diarrhée sanguinolente, *f.*; flux de sang (par les selles), *m.* hématémèse, *f.*

• **Blutleer** (⌐–) *adj.* vide de sang, exsangue.

• **Blutlehre**, *f.* (enseignement) traité du sang, *m.*; hématologie, *f.*

• **Blutlos** (⌐–) *adj.* dépourvu, privé de sang.

• **Blutmaal**, *n.* marque de sang, *f.*

• **Blutmaſſe** (⌐–⌣) *f.* masse du sang, *f.*

• **Blutnabelbruch**, *m.* (hernie du nombril dans laquelle il y a du sang) hématomphale, *m.*

• **Blutnäpfchen** (⌐–⌣) *n.* palette, *f.*

• **Blutpfirſich** (⌐–⌣) *m.* sanguinole, *f.*; brugnon, *m.* (v. Pfirſich).

• **Blutrache** (⌐–⌣) *f.* vengeance (du sang) qu'on tire d'un meurtre, *f.*; (Dr. Germ.) faide; talion, *m.*

• **Bluträcher** (⌐–⌣) *m.* garant du sang, vengeur d'un meurtre, *m.*

• **Blutrath** (⌐–) *m.* conseil (de sang) en matière criminelle, *m.*; délibération sur un projet de meurtre, *f.*

• **Blutregen**, *m.* (Hist. Nat.) pluie de poussière végétale rouge, pluie dite de sang, *f.*

• **Blutreich** (⌐–) *adj.* (riche en sang) amplement pourvu de sang, sanguin.

• **Blutreinigend** (⌐–⌣–) *adj.* qui purifie le sang, dépuratif, dépuratoire.

• **Blutreinigung** (⌐–⌣–) *f.* dépuration du sang, *f.*

• **Blutrichter** (⌐––⌣) *m.* juge de sang, juge criminel, *m.*

• **Blutroth** (⌒ –) *adj.* rouge de sang, rouge comme du sang : *fig.* er wurde –, (*littér.* il devint rouge comme le sang) le rouge lui monta au visage.

• **Blutroth** (⌒ –) *n.* (Chim. org.) principe colorant rouge du sang, *m.*; hématosine, cruorine, zoohématine, hémochroïne ; globuline, *f.*

• **Blutrunſt** (⌒ –) *f.* (v. Rinnen) écoulement de sang, *m.*

• **Blutrünſtig** (⌒ – ⌣) *adj.* sanglant, sanguinolent ; meurtri ; ecchymosé ; ‖ *adv.* jusqu'à faire couler le sang, jusqu'au sang.

• **Blutſauer** (⌒ – ⌣) *adj. fam.* extrêmement pénible (*comp.* Blutarm, Blutjung).

• **Blutſaugend** (⌒ – ⌣) *adj.* qui suce le sang, sanguisuge (v. Blutſauger).

• **Blutſauger** (⌒ – ⌣) *m.* qui suce le sang ; 1° sangsue, *f.* (v. Blutigel) ; 2° vampire, *m.* (chéiroptère) ; 3° sanguisuge, hématophage, *m.* (insecte qui suce le sang des animaux, *ex.* puce, punaise, etc.) ; die –, les sanguisuges, *m. pl.* (*fam.* d'insectes, *ordre* hémiptères).

• **Blutſäure** (⌒ – ⌣) *f.* (Chim.) acide chyazique sulfuré, acide hydro-sulfo-cyanique, *m.* (composé de soufre 2 vol., de cyanogène 1 vol. et d'hydrogène 1 vol.)

• **Blutſchande** (⌒ – ⌣) *f.* (qui déshonore le sang) inceste, *m.*

• **Blutſchänder** (⌒ – ⌣) *m.* incestueux, *m.* [incestueux.

• **Blutſchänderiſch** (⌒ – ⌣ ⌣) *adj.*

• **Blutſcheu** (⌒ –) *adj. et subst. f.* 1° *adj.* qui craint le sang, hémaphobe ; ‖ 2° *subst. f.* horreur du sang, hémaphobie, *f.*

• **Blutſchöffe** (⌒ – ⌣) *m.* assesseur du tribunal de justice criminelle, *m.*

• **Blutſchreier** (⌒ – ⌣) *m.* (Antiq. German.) (qui dénonce à haute voix un crime capital) accusateur criminel, *m.*

• **Blutſchuld** (⌒ –) *f.* (crime sanglant) meurtre, homicide, crime capital, *m.*

• **Blutſchwamm** (⌒ –) *m.* (Chir.) agaric hémostatique, *m.* (v. Feuerſchwamm).

• **Blutſchwäre** (⌒ – ⌣) *f.* (*littér.* apostème de sang) (v. Blutgeſchwür).

• **Blutſchweiß** (⌒ –) *m.* sueur de sang, *f.* (v. Blutſchwitzen).

• **Blutſchwitzen** (⌒ – ⌣) (sueurs sanguinolentes) 1° exhalation de sang par la peau, hémorrhagie du derme, *f.* ; 2° exhalation de sueurs teintes en rouge (par le principe colorant du sang), hémathidrose, *f.*

• **Blutsfreund** (⌒ –) **Blutsverwandte** (ber-) (⌒ – – ⌣) *m.* (ami, parent par le sang) proche parent, *m.*

• **Blutsfreundſchaft** (⌒ – –) *f.* consanguinité, *f.*

• **Blutſpeichel**, *m.* (Méd.) salive teinte de sang, *f.* crachats sanguinolents, *m. pl.*

• **Blutſpeien** (⌒ – ⌣) *n.* crachement de sang, *m.* hémoptysie, *f.*

• **Blutſpur** (⌒ –) *f.* trace ou marque de sang, *f.*

• **Blutſtein**, *m.* (pierre) sanguine, hématite, *f.* (mine de fer) (v. Rotheiſenſtein).

• **Blutſtillend** (⌒ – ⌣) *adj.* qui fait arrêter (le sang) l'écoulement du sang, hémostatique, styptique.

• **Blutſtockung** (⌒ – ⌣) *f.* (arrêt du sang) arrêt de la circulation, *m.*; stase, stagnation du sang, hémostasie, *f.*; obstruction, *f.*; engouement, engorgement, *m.*

• **Blutſtrieme** (⌒ – ⌣) *f.* (Chir.) raie sanglante ou ecchymosée, *f.*

• **Blutſtrom** (⌒ –) *m.* flot de sang, torrent de sang, *m.* [de sang, *f.*

• **Blutstropfen** (⌒ – ⌣) *m.* goutte

• **Blutsverwandte** (ber-), **Blutsverwandtſchaft** (v. Blutsfreund, Blutsfreundſchaft).

• **Blutſturz** (⌒ –) *m.* (Méd.) (*littér.* chute de sang) perte (de sang) foudroyante, hémorrhagie, *f.*

• **Bluttaufe** (⌒ – ⌣) *f.* baptême de sang, *m.*

• **Bluttheilchen** (⌒ – ⌣) *n.* parcelle ou molécule de sang, *f.* (v. Blutkügelchen).

• **Bluttreibend** (⌒ – ⌣) *adj.* (Méd.) qui accélère le cours du sang ou qui en favorise l'évacuation, hémagogue.

• **Bluttriefend** (⌒ – ⌣) *adj.* dégouttant de sang, sanglant.

• **Blutumlauf** (⌒ – –) *m.* circulation du sang, *f.*

• **Blutunterlaufung** (⌒ – ⌣ ⌒ ⌣) *f.* (suffusion de sang) épanchement de sang dans les tissus subjacents (à la peau, aux membranes muqueuses, etc.), *m.*; sugillation; meurtrissure; extravasation, infiltration de sang (sous-dermique, sous-muqueuse, etc.), *f.*; – des Auges, hémalopie, *f.*

• **Bluturtheil** (⌒ – –) *n.* (arrêt de sang) sentence de mort, *f.*

• **Blutvergießen** (⌒ ⌣ – ⌣) *n.* effusion de sang, tuerie, *f.*; massacre, carnage, *m.* [de sang, *f.*

• **Blutverluſt** (⌒ ⌣ –) *m.* perte

• **Blutverwandlung** (⌒ ⌣ ⌒ ⌣) *f.* (Physiol.) transformation du sang, *f.* changements que subit le sang (*ex.* dans les poumons), *m. pl.* (v. Blutbereitung).

• **Blutwärme** (⌒ – ⌣) *f.* chaleur (naturelle) du sang, *f.*; (Phys.) température du sang, *f.*

• **Blutwaſſer** (⌒ – ⌣) *n.* partie aqueuse ou séreuse du sang, sérosité, *f.*; sérum, *m.*; *improprem.* lymphe, *f.*; –gefäße (*terme vicieux*), vaisseaux lymphatiques (v. Lymphe, Lymphgefäße).

• **Blutweinen** (⌒ – ⌣) *n.* action de verser des larmes de sang, *f.*; (Méd.) écoulement de larmes sanguinolentes, *m.*; hémorrhagie de l'œil ou de la glande lacrymale, *f.*

• **Blutwenig** (⌒ – ⌣) *adv. fam.* très-peu.

• **Blutwurſt** (⌒ –) *f.* (saucisse de sang) boudin, *m.*

• **Blutwurz(el)** (⌒ – ⌣) *f.* (racine sanguine ou hémostatique) tormentille droite, *f.* tormentilla erecta (plante, *genre* tormentilla, *fam.* rosacées).

• **Blutzehend, -zehnte** (⌒ – ⌣) *m.* (dîme de sang) dîme de bétail, *f.*; *fig.* impôt sur le sang (*se dit* de la conscription militaire), *m.*

• **Blutzeichen**, *n.* marque, tache de sang, *f.*; (Météor.) aurore boréale, *f.*

• **Blutzwang** (⌒ –) *m.* (Méd.) selles sanguinolentes avec ténesme, *f. pl.*; dyssenterie, *f.*

† **Boa** (⌒ –) *f.* 1° (Hist. nat.) boa, *m.* (genre de serpents ; v. Rieſenſchlange) ; 2° (Modes) boa, *m.* (sorte de fourrure, ainsi nommée à cause de sa forme).

Bock (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Böcke (42, 17) mâle de la chèvre, de la brebis, et d'autres animaux de la classe des ruminants ; bouc, *m.* ; alter Bock, vieux bouc, bouquin, bélier ; ein alter –, (injure) un vieux bouquin, *m.*; *par extension au lieu de* Geſtell, tréteau, âne ; baudet ; siége du cocher, *m.*; (Guerre) bélier (v. Sturmbock), *m.* (Feuer)–, chenet, *m.*; (Hebe)–, chèvre (machine propre à élever des fardeaux), *f.* ; (Mar.) bigues, *f. pl.* ; (Mus.) instrument à vent fait d'une peau de bouc, *m.*; cornemuse, *f.*; appareil de torture, chevalet, *m.*; ſpaniſcher –, (chevalet d'Espagne) brodequins, *m. pl.*; einen in den – ſpannen, (tendre) mettre qn sur le chevalet ; garrotter, lier pieds et poings à qn ; (Anat.) tragus (un des cartilages de l'oreille), *m.*; *fig. fam.* faute, bévue, *f.*; einen – ſchießen, (*littér.* tirer un bouc) commettre une faute grossière, faire une lourde bévue ; einem den – ſtehen, faire le cheval fondu (à qn) ; *prov.* den – zum Gärtner ſetzen, (*littér.* établir le bouc comme jardinier) donner les choux à garder à la chèvre, donner les brebis à garder au loup ; au plus larron la bourse. [boue, cabri, *m.*

Böckchen (⌒ ⌣) *n.* petit ou jeune

Bocken (⌒ ⌣) *vn.* 1° être en chaleur (*se dit* des chèvres) ; 2° sentir le bouquin ; 3° mouvoir comme un bouc (qui saute ou qui heurte) ; (Mar.) das Schiff bockt, le vaisseau tangue. [*f.*

• **Bockfell** (⌒ –) *n.* peau de bouc,

• **Bockgeruch** (⌒ ⌣ –) *m.* odeur de bouc, *f.*; bouquin, *m.*

• **Bockgeſtell** (⌒ ⌣ –) *n.* appui de carrosse ; porte-siége, *m.*

Bockig (⌒ ⌣) *adj.* 1° en chaleur ; 2° qui sent le bouc, le bouquin.

• **Bockkäfer** (⌒ – ⌣) *m.* cérambyx musqué, *m.* (v. Holzbock).

• **Bockkameel** (⌒ – ⌒) *n.* antilope-chameau, *m.* (espèce d'antilope, v. Antilope). [*m.*

• **Bocklamm** (⌒ –) *n.* agneau mâle,

• **Bockleder** (⌒ – ⌣) *n.* peau de bouc (corroyée), *f.* [de bouc.

• **Bockledern** (⌒ – ⌣) *adj.* de peau

• **Bockmühle** (⌒ – ⌣) *f.* moulin (à vent) posé sur des tréteaux, *m.*

• **Bockpfeife** (⌒ – ⌣) *f.* cornemuse, *m.* (v. Dudelſack).

• **Bockpfeifer** (⌒ – ⌣) *m.* joueur de cornemuse, *m.*

• **Bockpimpinelle** (⌒ – ⌣ ⌒ ⌣) *f.* pimprenelle saxifrage, *f.* boucage, *m.* tragoselinum (*genre* pimpinella *fam.* ombellifères).

• **Bockſauge** (⌒ – ⌣) *n.* œil de bouc, *m.*; (Vétér.) œil vairon, *m.* (un œil plus petit que l'autre) ; (Hist. nat.) œil-de-bouc, *m.* (mollusque, *div.* testacés univalves) ; (Minér.) œil-de-bouc, *m.* (pierre précieuse, espèce d'onyx).

• **Bockſbart** (⌒ –) *m.* barbe de bouc, *f.*; (Bot.) salsifis, *m.* tragopogon (plante, *genre* tragopogon, *fam.* ombellifères) ; lauchblättriger – salsifis à feuilles de poireau, *m.* tragopogon porrifolium ; Wieſen-, salsifis des prés, *m.* tragopog. pratense.

*Bockbeere (⌐⌣) *f.* baie de ronce bleue, *f.* (v. Brombeere); mûre sauvage, *f.* (v. Maulbeere); groseille noire, *f.* (v. Alantbeere).

*Bockbeutel (⌐⌣) *m.* 1° peau de bouc (dont on enveloppait autrefois certains documents dans les archives), *f.*; *fig. fam.* formalités surannées, simagrées, *pl. f.*; 2° vin précieux des environs de Wurtzbourg, *m.*

*Bockdorn (⌐–) *m.* tragacanthe, *f* (v. Tragant).

*Bockshorn (⌐–) *n.* 1° corne de bouc, *f.*; *fig. fam.* einen ins – jagen, (*littér.* chasser qn dans la corne de bouc) intimider qn; 2° (Bot.) 1° trigonelle, *f.* (trigonella, *genre* de plantes, *fam.* légumineuses); gemeines –, trigonelle (commune) fenugrec, *f.* trigonella fœnu græcum; 2° caroube, *m.* (v. Johannisbrod); 3° Bocks-hörner, *n. pl.* (Mar.) chevilles à boucle et à croc, *f. pl.*

*Bockskraut (⌐–) *n.* (herbe de bouc) 1° millepertuis odorant, *m.* hypericum hircinum (plante, *genre* hypericum, *fam.* hypéricées); 2° ansérine fétide, *f.* chenopodium vulvaria (plante, *genre* chenopodium, *fam.* chénopodiées).

*Bocksprung (⌐–) *m.* saut de bouc, *m.*; *fig.* gambade, cabriole, *f.*

*Bockstück (⌐–) *n.* (Artill.) pièce de canon montée sur un tréteau, *f.*

Boden (⌐⌣) *m. g. -s, pl.* Böden *et* Boden (12, 16) fond, fondement, *m.*; base, *f.* (v. Grund, Grundlage); plancher, carreau; parquet, *m.* (v. Fußboden); grenier (base du comble), *m.* (v. Speicher); ‖ – eines Gefäßes, einer Tonne, des Meeres, fond d'un vase, d'un tonneau, de la mer, *m.*; enfonçure (d'une futaille), *f.*; cul (*ex.* d'un verre, d'une lampe), *m.*; abaisse (d'un pâté), *f.*; – eines Stoffes, fond d'une étoffe, *m.*; einen – in ein Faß setzen, foncer un tonneau; den – ausschlagen, défoncer; *prov.* dem Faß den – ausstoßen, (*littér.* défoncer le tonneau) gâter sans retour une affaire (v. Ausstoßen); Handwerk hat einen goldenen –, (*littér.* métier a un fond d'or) un métier est un fonds assuré, il n'y a point de si petit métier qui ne nourrisse son maître; ‖ surface de la terre (*par opposition* à la voûte du ciel), *f.*; terre, *f.*; terroir, terrain, sol (d'un pays), *m.*; ein Zimmer auf ebenem –, une chambre à (sol plat) rez-de-chaussée, *f.*; zu – werfen, schlagen, jeter par terre, abattre, culbuter, renverser, terrasser; zu – drücken, (presser de manière à mettre de niveau avec le sol) opprimer, affaisser par la pression, écraser par son poids, accabler; zu – sinken, aller au fond, tomber à terre; auf den –, zu – setzen, poser, mettre à terre; déposer (*ex.* un sédiment sur le fond d'un vase); einen unter den – bringen, (*littér.* porter qn au-dessous du sol) mener, conduire qn au tombeau, tuer qn; ‖ terre (considérée relativement à la propriété); Grund und –, (*littér.* fond et sol) fonds, sol, terrain, *m.* ‖ Boden *se dit encore* de certaines substances mises en masse, et coulées sur le fond d'un vase; pain (*ex.* de cire, de suif, etc.), *m.*

*Bodenbrett (⌐⌣–) *n.* ais qui sert de fond, *m.*; Bodenbretter, *pl.* enfonçure, *f.*; fonçailles, goberges (d'un bois de lit), *f. pl.*

*Bodenfenster (⌐⌣–⌣) *n.* lucarne, *f.*

*Bodengeschoß (⌐⌣⌣–) *n.* rez-de-chaussée, *m.*

*Bodenhammer (⌐⌣–⌣) *m.* (Chaudr.) battoir; (Tonn.) utinet, *m.*

*Bodenholz (⌐⌣–) *n.* (Tonn.) bois d'enfonçure, *m.*

*Bodenkammer (⌐⌣–⌣) *f.* chambre au grenier, *f.* galetas, *m.*

*Bodenloch (⌐⌣–) *n.* abat-jour, *m.*

*Bodenlos (⌐⌣–) *adj.* sans fond; bodenlose Tiefe, profondeur sans fond, immense, *f.* abîme, *m.*

*Bodenmehl (⌐⌣–) *n.* (*littér.* farine de fond) fécule, *f.*

*Bodenplanken (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (Mar.) vaigres, *f. pl.*

*Bodensäge (⌐⌣–⌣) *f.* (Tonn.) scie à tourner, *f.*

*Bodensalz (⌐⌣–) *n.* sel qui se dépose au fond des lacs salants, *m.*

*Bodensatz (⌐⌣–) *m.* dépôt, sédiment, marc, *m.*; fécule, *f.*; effondrilles; fèces, *f. pl.*; résidu, *m.*; der metallische –, le résidu métallique; le culot; – des Talges, boulée, *f.*; einen – machen, former un dépôt, déposer.

*Bodenschlüssel (⌐⌣–⌣) *m.* clef du grenier, *f.*

*Bodenstein (⌐⌣–) *m.* (Meun.) gîte, *m.*; meule de dessous, *f.*

*Bodenstück (⌐⌣–) *n.* (Tonn.) pièce du fond, enfonçure, *f.*; (Art.) premier renfort d'un canon, *m.*; – eines Flußschiffes, solives du fond d'un bateau, *f. pl.*; râble, *m.*

*Bodenteig (⌐⌣–) *m.* (Pâtis.) (pâte du fond) abaisse, *f.* [grenier, *f.*

*Bodenthür (⌐⌣–) *f.* porte du

*Bodenzins (⌐⌣–) *m.* 1° loyer d'un grenier, *m.*; 2° rente foncière, *f.*

Bodmen (⌐–) *va.* (*dér. de* Boden) 1° munir d'un fond, foncer; planchéier; 2° (Dr. marit.) assurer la quille d'un vaisseau; prêter *ou* emprunter à la grosse aventure.

*Bodmerei (⌐⌣–) *f.* (Mar.) bodinerie, *f.* prêt à la grosse aventure, *m.*; Geld auf – geben, mettre des deniers à la grosse aventure; ein Schiff mit – beschweren, hypothéquer, assurer un navire; -brief, *m.* lettre de grosse aventure, *f.* contrat à la grosse aventure, etc., *m.*; -geber, donneur, bailleur à la grosse aventure; -geld, *n.* (argent) prêt à grosse aventure, *m.*; -nehmer, *m.* preneur à la grosse aventure, *m.*; -prämie, *f.* prime de grosse aventure, *f.*; -vertrag, *m.* contrat de grosse aventure, *m.*

Bofist (⌐–) *m. g.* -(e)s, *pl.* Bofiste (12, 17) (Bot.) vesse-de-loup, *f.* (champignon poudreux) (v. Bovist).

Bog (–) *imp. de l'ind. du v.* Biegen. [Biegen.

Böge (⌐⌣) *imp. du subj. du v.*

Bogen (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*dér. de* Biegen, courber, plier) courbe, ligne courbe, courbure, *f.*; arc, *m.*; (Géom.) arc, *m.*; (Arch). arc, cintre, berceau, *m.*; – (an einem Gewölbe, an gewölbten Fenstern und Thüren) l'arceau, *m.*; der obere –, l'arceau supérieur, l'extrados (d'une voûte), *m.*; der innere –, l'arceau interne, l'intrados; vollkommener –, arc en plein cintre, en demi-cercle; gedrückter –, cintre (comprimé) surbaissé; flacher –, cintre aplati; abschüssiger –, arc rampant *ou* rallongé; schiefer –, arc *ou* berceau biais, arc de côté; zugespitzter –, (arc qui se relève en pointe) arc surhaussé, *m.*; gemauerter – (über Thüren und Fenstern), décharge; remenée, arrière-voussure, *f.*; – einer Brücke, arche d'un pont, *f.*; – an der Ecke einer Brücke, butée, *f.*; – an der Brille &c., arcade, *f.*; – an einem Sattel, arçon, *m.*; – am Saumsattel, courbet, *m.*; – zu einer Geige &c., an der Wiege &c., archet, *m.*; mit dem – schießen, tirer de l'arc; (Anat.) arcade, *f.* (*ex.* sourcilière, palmaire, des os pubis, etc.); courbure, *f.* (*ex.* de l'aorte, de l'estomac); – (Papier), feuille (de papier), *f.*

*Bogendecke (⌐⌣–⌣) *f.* plafond en voûte, plafond voûté, *m.* voûte, *f.* [nêtre cintrée, *f.*

*Bogenfenster (⌐⌣–⌣) *n.* fe-

*Bogenfläche, *f.* (surface arquée) convexité, *f.*

*Bogenform (⌐⌣–) *f.* forme d'arc, de voûte, d'arcade, etc.; in –, en voûte, en arc, en arcade, etc.; (Libr.) in –, in-folio.

*Bogenförmig (⌐⌣–⌣) *adj. et adv.* en arc, en arcade, etc.; arqué; cintré.

*Bogengang (⌐⌣–) *m.* arcade, *f.*; grün überwachsener –, (arcade couverte de verdure) berceau, *m.*; die Bogengänge des innern Ohrs, (Anat.) les canaux demi-circulaires de l'oreille interne, *m. pl.*

*Bogengerüst (⌐⌣⌣–) *n.* (Arch.) cintre de charpente, armement de voûte, *m.*

*Bogengewölbe (⌐⌣⌣–⌣) *n.* voûte en plein cintre, *f.*

*Bogengröße (⌐⌣–⌣) *f.* (grandeur d'une feuille) folio, *m.*; ein Buch in –, un livre in-folio.

*Bogenhalle (⌐⌣–⌣) *f.* portique, *m.*

*Bogenlaube (⌐⌣–⌣) *f.* portique d'arbres, berceau, *m.*

*Bogenlinie (⌐⌣⌐⌣⌣) *f.* ligne circulaire, ligne courbe; ligne parabolique, *f.*

*Bogenpfeiler (⌐⌣–⌣) *m.* (Arch.) pilier d'un arc, arc-boutant; pied droit, *m.*

*Bogenrund (⌐⌣–) *adj* courbé en arc, arqué, cintré; – machen, cintrer.

*Bogenrundung (⌐⌣⌣–⌣) *f.* (Arch.) voussure, *f.*; cintre, *m.*; (Charp.) douelle, *f.* [refendre, *f.*

*Bogensäge (⌐⌣–⌣) *f.* scie à

*Bogenschluß (⌐⌣–) *m.* (Arch.) clef de voûte, *f.*; tholus, *m.*

*Bogenschuß (⌐⌣–) *m.* 1° coup d'arc *ou* de flèche; einen – weit, à la portée du trait, de l'arc; 2° (Art.) (coup en arc) coup tiré à toute volée, *m.* [cher, *m.*

*Bogenschütz (⌐⌣–) *m.* ar-

*Bogensehne (⌐⌣–⌣) *f.* corde d'arc, *f.* [(Arch.) arcade, *f.*

*Bogenstellung (⌐⌣–⌣) *f.*

*Bogenstrich (⌐⌣–) *m.* (Mus.) coup d'archet, *m.*

*Bogenstück (⌐⌣–) *n.* (Arch.) tiercerel, tierceron, *m.*

*Bogenweise (⌐⌣–⌣) *adv.* 1° en arc; 2° par feuilles.

*Bogenzahl (⌐⌣–) *f.* (Imprim.) nombre de feuilles, *m.*

*Bogenzeichen (⌐⌣–⌣) *n.* (Imprim.) signature, *f.*

*Bogenzirkel (⌐⌣–⌣) *m.* compas (d'artisan), *m.*

Bogig (⌐⌣) *adj.* courbé en arc, bombé; godronné; sinueux; – ausschneiden, (découper en arc) festonner, échancrer.

*Bogſpriet (⌒ -) n. (v. Bug) (Mar.) beaupré, m.

Bohle (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) planche épaisse, cartelle, f.; madrier, m.

Bohlen (⌒⌣) va. planchéier.

Böhmiſch (⌒⌣) adj. bohémien (v. *Dict. géogr.*); *fig.* -e Dörfer, (*littér.* villages en Boheme) choses inconnues, f. pl.; das ſind ihm -e Dörfer, c'est du grec pour lui.

Böhnchen (⌒⌣) n. féverole, petite feve, f. (v. Bohne).

Bohne (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) fève, f. (plante *et* graine, *genre* faba, *fam.* légumineuses); turkiſche -, (fève de Turquie) haricot, m.; faſeole, f. (plante *et* graine, *genre* phaseolus, *fam.* légumineuses); grüne, weiße -n, haricots verts, blancs; eingemachte -, haricots confits, pl. m. (Vétér.) haricot, charbon (aux dents du cheval), m.

Bohnen (⌒⌣) va. cirer, polir, frotter avec de la cire; das -, l'action de frotter, etc.; le cirage.

*Bohnenacker (⌒⌣ -⌣) m. Bohnenfeld (⌒⌣ -) n. champ (planté ou semé) de fèves, m.

*Bohnenbaum (⌒⌣ -) m. *terme collectif par lequel on désigne* plusieurs arbres de la famille des légumineuses, dont les fruits ressemblent à des fèves; févier; aubours, ébénier des Alpes (v. Cytiſus), m.; der ſtinkende -, l'anagyris puant (v. Stinkbaum), m.

*Bohnenblüthe (⌒⌣ - ⌣) f. fleur de fèves, f.

Bohnenerz (⌒ -) n. (Min.) fer pisiforme, fer globuliforme, m.

*Bohnenfeld (⌒ -⌣) n. champ de fèves, m.

*Bohnenkeim (⌒⌣ -) m. (Jard.) germe de fève, m. (Vétér.) contre-marque (aux dents des chevaux), f.

*Bohnenkönig (⌒⌣ -⌣) m. (Jeu) roi de la fève, m.

*Bohnenkraut (⌒⌣ -) n. (herbe aux haricots) sarriette, f. satureia (*genre* de plantes, *fam.* labiées).

*Bohnenkuchen (⌒⌣ -⌣) m. (Jeu) gâteau (à la fève) des rois, m.

*Bohnenſtange (⌒⌣ - ⌣) f. rame (branchage planté en terre pour soutenir des fèves), f.

*Bohnenſtroh (⌒⌣ -) n. paille de fèves, f.; *fig. pop* grob wie -, (*littér.* grossier comme de la paille de fèves) extrêmement grossier, grossier comme du pain d'orge.

Bohner (⌒⌣) m. frotteur, m. (v. Bohnen).

*Böhnhaſe (⌒ -⌣) m. (*terme de métier*) qui exerce illégalement ou avec maladresse son état, charlatan; marron; savetier; bousilleur, m.

*Bohnlappen (⌒ -⌣) m. frottoir, m. (v. Bohnen).

*Bohrbank (⌒ -) f. banc de forage, de forerie, m.; (Art.) alésoir, m.

*Bohreiſen (⌒ -⌣) n. (fer à forer) (Art.) mèche de vilebrequin, f. (Serrur.) chevalet, m.

Bohren (⌒⌣) va. (*comp. le latin* forare) forer, percer, trouer; durch und durch -, percer de part en part, traverser; (Escr.) larder; (Chir.) perforer; den Schädel -, (Chir.) perforer le crâne, trépaner; *fig.* ein Schiff in den Grund -, couler à fond un vaisseau; bohrend, *adj.* (Zool., Pathol.) térébrant.

Bohrer (⌒⌣) m. g. -s (12, 16) 1° foret; perçoir; vilebrequin, m.; tarière, f. (instrument); 2° celui qui fore ou qui perce, perceur, m. (personne).

*Bohrfäuſtel (⌒ -⌣) m. (Min.) marteau à pousser l'aiguille, m.

*Bohrführer (⌒ -⌣) m. (Horl.) guide-foret, m.

*Bohrkäfer (⌒ -⌣) m. ptinus, perce-bois, m.; vrillette, térédylie, f. (insecte, *ordre* coléoptères).

*Bohrkratzer (⌒ -⌣) m. (Min.) grattoir, m.; curette, f.

*Bohrlade (⌒ -⌣) Bohrmaſchine (⌒ - ⌒⌣) f. banc de forage, alésoir, m.

*Bohrloch (⌒ -) n. trou percé avec le foret, m. forure, f.

*Bohrmaſchiene, f. machine pour forer (v. Bohrlade).

*Bohrmehl (⌒ -) n. petites parcelles farineuses que le foret détache par l'effet de sa pénétration, f. pl.

*Bohrmühle (⌒ -⌣) f. moulin à forer (les tuyaux de fontaine), m.

*Bohrmuſchel (⌒ -⌣) f. (coquille térébrante) térébratule, anomie; pholade, f. (mollusque, *div.* testacés bivalves).

*Bohrpfriem (⌒ -) m. (Art.) vrille à canon, f.; dégorgeoir, m.

*Bohrſchmied (⌒ -) m. (forgeron qui fore ou qui fait des vrilles) perceur; vrillier, m.

*Bohrſchnecke (⌒ -⌣) f. (limaçon térébella) sabot, m. (mollusque, *genre* limaçon, *div.* testacés univalves).

*Bohrſpäne (⌒ - -) m. pl. petits copeaux qui tombent en forant, m. pl.; - von Metall, alesure, f.

*Bohrſpitze (⌒ -⌣) f. (pointe) mèche de foret, de vilebrequin, f.; (Horloger) alesoir, m.

*Bohrſtange (⌒ -⌣) f. boîte à aléser; arbre de l'alésoir (canon); cuillère de pompe; mèche à forer (fusil), f.

Bohrung (⌒⌣) f. (Art.) calibre (d'une arme), m.; âme (d'une fusée), f.

*Bohrwurm (⌒ -) m. (ver qui perce) taret, m. teredo (*genre* de mollusques bivalves, *ord.* acéphales).

†Boi, m. boie, étoffe (de laine d'Amiens, f.

Boje (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) (Mar.) bouée, f.

*Boiſalz (⌒⌣ -) n. sel marin, m.

Bokal, m. (v. Pokal).

Bökel, m. (v. Pökel).

Bökeln, va. (v. Pökeln).

Bolch, m. nom de plusieurs espèces de poissons de mer.

Bold, m. *adj.* (*angl.* bold) hardi, entreprenant, *n'est usité qu'en composition* (v. Raufbold, Witzbold, etc.).

Boleine (⌒ - ⌣) f. (Mar.) bouline, f.

Boll, *adj.* 1° *pop.* dur, ferme, raide, cassant; 2° *provinc.* arrondi, globuleux (v. Ball).

Bolle (⌒⌣) f. bulbe, f.; tubercule; ognon, m.

*Bollengewächs (⌒⌣ - ⌣) n. (Bot.) plante bulbeuse, tuberculeuse, f.

Boller, m. g. -s (12, 16) (Mar.) pile de bois de charpente, f.

Böller (⌒⌣) m. boîte, f.; pétard, m. (petit mortier).

Bollern (⌒⌣) vn. (av. haben) faire du bruit, du tapage.

Bollig (⌒⌣) *adj.* (v. Boll) 1° dur, raide, cassant; 2° (Bot.) bulbeux, tuberculeux (v. Zwiebelartig).

*Bollwerk (⌒ -) n. bastion, rempart, boulevard, m.

*Bollwerkswehre, f. (Fort.) (défense d'un bastion) contre-garde, f.; couvre-face, m.

†*Bologneſerhündchen, n. petit chien (de Bologne) de Malte, bichon, m.

†Bolus (⌒⌣) m. bol, m. terre bolaire, f. (terre friable, argileuse) (v. Steinmark).

Bolzen (⌒⌣) m. g. -s (12, 16) (*angl.* bolt) flèche, f.; trait, m.; cheville, f.; boulon, goujon, m.; mit einem - befeſtigen, fixer à l'aide d'une cheville, etc; cheviller; boulonner.

*Bolzen ſchloß (⌒⌣ -) n. cadenas cylindrique, m.

*Bolzenzange (⌒⌣ -⌣) f. tenaille pour arracher les chevilles, f.

†Bombarde (- ⌒⌣) f. (Mar.) bombarde, f.

†Bombardier (- - ⌒) m. (Art.) artilleur qui lance les bombes, bombardier, m.

†Bombardiren (- - ⌒⌣) va. [bombarder.

†*Bombardirgaliote (- - ⌒ - ⌣⌒⌣) f. galiote à bombes, f.

†Bombardirung (- - ⌒⌣) f. bombardement, m.

†Bombaſin (⌒⌣ -) m. bombasin, m. futaine à deux envers, f.

†Bombaſt (⌒ -) m. g. -es (12) *sans pluv.* phrases ampoulées, obscures, guindées, f. pl.; phébus, m.

†Bombe (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) (Art.) bombe, f.; Bomben werfen, jeter, lancer des bombes; mit Bomben beſchießen, bombarder.

†*Bombenfeſt, Bombenfrei (⌒⌣ -) adj. à l'épreuve de la bombe.

Boot (⌒) n. g. -(e)s, pl. Boote ou Böte (12, 17) bateau; canot, m.; nacelle, petite chaloupe, barque, f.; kleines -, petit bateau, esquif, m., ein langes -, un long bateau, une péniche, pinache.

*Bootshaken (⌒ -⌣) m. (Mar.) croc pour attirer les bateaux, m. gaffe, f.; mit dem - faſſen, accrocher avec la gaffe, gaffer. [m.

*Bootsknecht (⌒ -) m. matelot,

*Bootsleute (⌒ -⌣) pl. matelots, mariniers, m. pl.

*Bootsmann (⌒ -) m. bosseman, contre-maître, m.

†Boracit (- ⌣ ⌒) m. g. -en, pl. en (15, 19) (Minér.) boracit, m. (borate de magnésie natif, cristallisé).

†Boraſch (⌒ -) m. bourrache, f. (v. Borretſch).

†Borax (⌒ -) m. (Chim.) borax, sous-borate de soude, m. (sel formé d'acide borique et de soude); roher -, borax brut ou impur, tincal; raffinirter -, borax purifié ou lavé; gebrannter -, borax calciné ou privé d'une partie de son eau de cristallisation ou pulvérulent; -glas, borax vitréfié ou anhydre, m.

†*Boraxgeſäuert, -ſauer, *adj.* (Chim.) contenant de l'acide borique; -e Salze, sels formés par l'acide borique, borates, m. pl.; -e Bittererde, borate de magnésie, m.

†*Boraxſäure, f. acide borique, m. (combinaison de l'oxigène avec le bore).

Bord (-) m. circonférence supérieure d'un vase, f.; bord, m.; (Mar.) bord relevé et saillant d'un vaisseau, bord, m.; über - werfen, (jeter par dessus le bord) jeter à la mer, faire le jet (*ex.* de marchandises); *par extension*, navire, bâtiment, bord; m.; an - gehen, aller à bord; an - legen, aller à l'abordage; an - nehmen, prendre sur son bord. [Borte).

†Borde (⌒⌣) f. bordure, f. (v.

† **Borbiren** (-⌒⌣) *va.* border, galonner, chamarrer.

† **Borbirung** (-⌒⌣) *f.* bordure, *f.*

† **Bore** (⌒⌣) *n.* bore, *m.* (v. Boron).

† **Boretſch** (⌒⌣) *m.* bourrache, *f.* (v. Borretſch).

Borg, *m. g.* (e)s (12) (*dér. de* Bürge, garant) crédit, prêt; emprunt, *m.* auf –, à crédit.

Borgen (⌒⌣) *va.* 1° prendre à crédit; emprunter; 2° faire crédit .....; prêter; *prov.* – macht Sorgen, (*littér.* faire crédit fait des soucis) qui donne à crédit, perd son bien et son ami.

Borger (⌒⌣) *m. g.* –s (12) 1° emprunteur; 2° prêteur, *m.*

Borke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Bot.) écorce (dure et ligneuse) *f.*; *par extension* (Méd.) croûte épaisse (d'un ulcère), escarre, *f.* (v. Rinde).

* **Borkenkäfer** (⌒⌣–⌣) *m.* (Hist. nat.) scarabée qui séjourne dans l'écorce des arbres, *et plus partic.* scarabée diséqueur, *m.* (insecte, *genre* dermeste, *ordre* coléoptères).

* **Borkenwurm** (⌒⌣–) *m.* 1° (Hist. nat.) ver qui ronge l'écorce des arbres; lampyre, *m.* (insecte, *ordre* coléoptères); 2° (Hortic.) maladie des arbres écorcés; vermoulure, *f.*

Born (⌒) *m. g.* –(e)s; *pl.* –e (12, 17) (*poét. au lieu de* Brunnen) source, *f.*; puits, *m.*; fontaine, *f.*, (Sal.) zu Borne gehen, aller tirer des eaux salées.

* **Bornknecht** (⌒–) *m.* (Sal.) [bermier, *m.*

* **Bornmeiſter** (⌒–⌣) *m.* (Sal.) (maître) fontainier; préposé des bermiers, *m.*

† **Boron** (⌒⌣) *n.* (Chim.) (*syn.* Bore, Boracium) bore, *m.* (corps simple métalloïde); –oxyd, oxide de bore; –ſäure, acide borique *ou* boracique (v. Borax).

† **Borraginea** (⌒–⌣⌒⌣) *f. pl.* (Bot.) borraginées *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones monopétales à corolle hypogyne).

† **Borretſch** (⌒–) *m.* bourrache, *f.* borrago (*genre* de plantes, *fam.* borraginées); officineller –, bourrache officinale, *f.*, borrago officinalis.

* **Borsdorferapfel** (⌒–⌣–⌣) *m.* pomme de Borsdorf, reinette d'Allemagne, *f.* (v. Apfel).

Börſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) petit sac dans lequel on met l'argent, *m.*; bourse, *f.*; 1° *par extension* bourse, *f.*; édifice où s'assemblent les banquiers, etc. pour traiter d'affaires, *m.*; 2° cette assemblée même, bourse, place, *f.*; auf der –, à la bourse; auf die – gehen, aller à la bourse, fréquenter la bourse; die Pariſer –, la bourse, la place de Paris.

* **Börſentag** (⌒⌣–) *m.* (Comm.) jour de bourse ou de place, *m.* [ſten.

Borſt, *imp. de l'ind. du v.* Berſten.

Borſt (–) *m. g.* –es; *pl.* –e (12, 17) (*dér. de* Berſten) crevasse, fente, *f.* (v. Riß, Sprung).

* **Borſtbeſen** (⌒–⌣) *m.* balai de soies de cochon, *m.* (v. Borſte).

Borſte (⌒⌣) *f. pl* –n (14, 18) soie (de cochon), *f.*; piquant (de hérisson), *m.*; (Bot.) soie, *f.* poil, *m.* (*ex.* d'une tige). [Berſten.

Börſte (⌒⌣) *imp. du subj. du v.*

Borſten (ſich) (⌒⌣) *va. r.* se hérisser, se dresser (v. ſich Sträuben).

* **Borſtenartig** (⌒⌣–⌣) *adj.* semblable, comparable à des soies, à une soie; (Bot.) sétacé.

* **Borſtenförmig** (⌒⌣–⌣) *adj.* ayant la forme d'une soie; (Bot.) sétiforme (*comp.* Borſtenartig).

* **Borſtig** (⌒⌣) *adj.* qui a des soies *ou* qui ressemble à des soies, hérissé; velu; (Bot.) hirsuté; séteux, sétacé, sétigère.

* **Borſtpinſel** (⌒–⌣) *m.* (pinceau fait de soies) brosse, *f.*

* **Borſtwiſch** (⌒–) *m.* houssoir, balai, *m.*

Borte (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Borde, Bord) bord; galon, passement; passe-poil, *m.*; mit Borten beſetzen, garnir, orner de galons, etc., galonner, chamarrer.

* **Bortenmacher**, *m.* fabricant de galons, de passementerie, passementier, *m.*

* **Bortenwerk** (⌒–⌣) *n.* passementerie, *f.* [tier, *m.*

* **Bortenwirker**, *m.* passemen-

* **Bortenwirkerei**, *f.* passementerie, *f.* ouvrage de passementerie, *m.*

Böſe (⌒) *adj.* méchant (v. Böſe).

* **Böſeartig** (⌒–⌣) *adj.* de mauvaise nature, d'un mauvais caractère, malin, nuisible; *fig.* malicieux, méchant, mauvais; –es Fieber, fièvre d'un mauvais caractère, fièvre maligne, *f.*

* **Böſeartigkeit** (⌒–⌣–) *f.* mauvaise nature, *f.*; mauvais caractère, *m.*; malignité, *f.*; – eines Gifts, malignité, action délétère d'un poison, *f.*; *fig.* perversité, méchanceté; malice, *f.*

Böſchen (⌒⌣) *va.* (Fort.) taluter.

Böſchung (⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (Archit. et Fort.) inclinaison de haut en bas; pente, *f.* talus, *m.*; inner – des Grabens, escarpe, *f.*; äußere – des Grabens, contrescarpe, *f.*

Böſe (⌒⌣) *adj.* (*angl.* bad) le contraire de bon, mauvais (v. Schlecht, Schlimm, Übel, Arg); 1° *sens physique*, altéré, gâté, malade, en mauvais état; – Augen, einen böſen Fuß *&c.* haben, avoir mal aux yeux, au pied, etc.; das – Weſen *pop.*, le haut mal, *m.* l'épilepsie, *f.*; 2° *sens moral*, contraire à nos intérêts, à nos désirs; mauvais, fâcheux, pénible; indisposé, contrarié, fâché, en colère, irrité; er iſt ſehr – auf mich, il est fort irrité contre moi, il m'en veut beaucoup; einen – machen, fâcher, indisposer, irriter qn; über etwas, auf einen – werden, se fâcher de qc., contre qn; ſich – ſtellen, affecter, simuler de la mauvaise humeur, prendre l'air contrarié, faire le méchant; es war nicht – gemeint, il n'y avait pas de mauvaise intention, point d'arrière-pensée (*ex.* en lui, de sa part); böſes Gewiſſen, mauvaise conscience, conscience d'une mauvaise action, conscience ulcérée, remords de conscience, *m.*; er hat ein böſes Gewiſſen, il n'a pas la conscience tranquille, le cœur net; eine böſe Zunge, une mauvaise, une méchante langue; ein böſer Geiſt, un mauvais, un malin génie; der – Feind, der Böſe, le mauvais (ennemi), le diable, Satan, *m.*; ‖ *adv.* mal, méchamment.

Böſe (⌒⌣) *n. g.* –n (24) mal, *m.*; Böſes thun, faire (le) mal.

* **Böſewicht** (⌒⌣–) *m.* vaurien, scélérat, *m.*

* **Boshaft** (⌒–) *adj.* 1° enclin à nuire, vindicatif; malicieux; 2° qui se réjouit du mal d'autrui; malin; (v. Schadenfroh); 3° (qui manque de bonté) méchant, pervers, dépravé (v. Schlecht); Boshaft *se prend souvent aussi dans un sens qui n'a rien d'odieux, et signifie* disposé à la plaisanterie, méchant, malin, malicieux, mutin, *m.*; ‖ *adv.* malicieusement, malignement, méchamment.

* **Bosheit** (⌒–) *f.* penchant à faire du mal, *m.*; mauvaise intention, malice; malignité; méchanceté, *f.*

* **Bosheitsſünde** (⌒–⌣⌣) *f.* péché commis de propos délibéré, *m.*

* **Böslich** (⌒⌣) *adj.* mauvais, mal-intentionné; ‖ *adv.* méchamment, malignement.

Buſſel, Boßel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. de l'ancien adj.* Boß, rond) boule, *f.* (jeu de quille).

Boſſeln (⌒⌣) *vn.* jeter, pousser la boule (v. Kegeln).

† * **Boſſirbein**, *n.* ébauchoir, *m.*

† **Boſſiren** (–⌒⌣) *va.* travailler en bosse, en relief, bosseler (v. Boſſel).

† **Boſſirer** (–⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) ouvrier en bosse *ou* en relief, *m.*

† * **Boſſirholzchen**, *n.* ébauchoir, *m.*

† * **Boſſirkunſt** (–⌒–) *f.* art de travailler en bosse, etc., *m.*

* **Böswillig** (⌒–⌣) *adj.* qui a mauvaise volonté, malveillant (v. Übelwollend).

* **Böswilligkeit** (⌒–⌣–) *f.* mauvaise volonté, malveillance, *f.* mauvais dessein, mauvais gré, *m.*

Bot (⌒) *n.* (v. Boot). [Bieten.

Bot (⌒) *imp. de l'ind. du v.*

† **Botanik** (–⌒⌣) *f.* botanique, *f.* (v. Pflanzenkunde).

† **Botaniker** (–⌒⌣⌣) *m.* botaniste, *m.* (v. Pflanzenkenner). [nique.

† **Botaniſch** (–⌒⌣) *adj.* botaniſiren (⌒–⌣⌒⌣) *vn.* herboriser (v. Kräuterſammeln).

Bote (⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (15, 18) messager, *m.*; (ein) reitender –, (messager à cheval) estafette, *f.*; courrier, *m.*; ein eig(e)ner –, un exprès, *m.*; *fig.* der hinkende –, le messager boiteux, *m.*

Böte (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Bieten. [gerie, *f.*

* **Botenamt** (⌒⌣–) *n.* messa-

* **Botenfrau** (⌒⌣–) *f.* messagère, *f.* [messager à pied, *m.*

* **Botenläufer** (⌒⌣–⌣) *m.*

* **Botenlohn** (⌒⌣–) *m.* paie, *f.* salaire de messager, *m.*

* **Botenmeiſter**, *m.* directeur, inspecteur de messageries; facteur d'une messagerie, *m.* [se, *m.*

* **Botenſchiff**, *n.* paquebot; avi-

* **Botenſchild** (⌒⌣–) *n.* écusson de messager, *m.*

Bothe, *m.* (v. Bote).

* **Botmäßigkeit** (⌒–⌣–) *f.* domination, puissance, *f.*; empire, *m.*; unter ſeine – bringen, réduire sous sa puissance; assujettir; subjuguer (*ex.* un pays); (*comp.* Herrſchaft, Gewalt).

* **Bothſchaft** (⌒–) *f. pl.* –en (14, 19) (v. Bote) message; avis, *m.*; nouvelle; (Dr. internat.) ambassade, *f.*

* **Bothſchafter** (⌒–⌣) *m.* (Dr. internat.) ambassadeur, *m.*; päpſtlicher –, ambassadeur du pape, nonce; légat a latere, *m.*

* Botschafterin (⌒‥⌣–) *f.* ambassadrice, *f.*

Böttcher (⌒⌣) *m.* tonnelier, *m.* (v. Bottich).

* Böttcherarbeit (⌒⌣⌒–) *f.* ouvrage de tonnelier, tonnelage, *m.*

Böttcherei (–⌣⌒) *f.* profession du tonnelier, tonnellerie, *f.*

* Böttcherhandwerk (⌒⌣––) *n.* métier de tonnelier, *m.* tonnellerie, *f.*

* Böttcherholz (⌒⌣–) *n.* merrain, merrain, *m.* (menues planches de chêne).

Bottе, *f.* (v. Bottich).

Bottich (⌒⌣) *m. g.* -(e)s; *pl.* -e (12, 17) cuve, *f.* (*comp.* Butte, Wanne, Kufe)

* Bottichreif (⌒⌣–) *m.* cercle, [cerceau de cuve, *m.*

† Bovist (–⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) vesse-de-loup, *f.* bovista (*genre* de champignons); gemeiner –, lycoperdon vesse-de-loup, *m.* lycoperdon bovista.

Brach (⌒) *adv.* (Agricult.) en friche, en jachère; – liegen, être en friche, etc., reposer, chômer; – liegen laſſen, laisser en friche, laisser chômer; *fig. fam.* ſeine Kunſt – liegen laſſen, (laisser chômer) ne pas cultiver son art, ne pas tirer parti de son art.

Brach (⌒) *imp. de l'ind. du v.* [Brechen.

* Brachacker (⌒–⌣) *m.* Brache, *f.* Brachfeld, *n.*; (champ en) friche, jachère, *f.*

* Brachdiſtel, *f.* (chardon des jachères) (v. Brackendiſtel).

Brache (⌒⌣) *f.* jachère, *f.* (v. Brachacker).

Brachen (⌒⌣) *va.* (Agric.) jachérer, casser une jachère; das –, la cassaille.

* Brachfeld (⌒–) *n.* (champ en) jachère, *f.* (v. Brachacker.)

† Brachiopoden (–⌣––⌒⌣) *m. pl.* brachiopodes, *m. pl.* (*ordre de* crustacés).

* Brachkorn (⌒–) *n.* blé dont on ensemence une jachère, *m.*

* Brachland, *n.* (terre en) jachère, terre inculte, *f.* (v. Brachacker).

Brachmann, *m.* (v. Brahman).

* Brachmonat (⌒––⌣) *m.* (mois de jachères) Juin, mois de juin, *m.*

* Brachſchein (⌒–) *m.* nouvelle lune de juin, *f.* (v. Brachmonat).

Brachſe, Brachſeme, *m.* brême, *f.* (v. Braſſen).

Brachte (⌒⌣) *imp. de l'ind. du* [*v.* Bringen.

Brächte (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Bringen.

* Brachvogel (⌒––⌣) *m.* (oiseau des jachères) nom de divers oiseaux; canepetière, petite outarde, *f.* (*ordre* gallinacés); courlis, pluvier, *m.* (*ordre* échassiers).

* Brachzeit (⌒–) *f.* temps de [jachère, *m.*

Brack, Bracke (⌒⌣) *m.* (Ch.) brachet, *m.*; braque, *m. et f.* (chien).

Brack (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Brechen) débris, *m. pl.*; rebut, *m.*; (Brackgut) marchandises de rebut, *f. pl.* (v. Wrack).

Bracken (⌒⌣) *va.* séparer le mauvais, trier.

* Brackendiſtel (⌒⌣––⌣) *f.* paniçaut des champs, *m.* eryngium campestre (plante, *genre* eryngium, *fam.* ombellifères).

Bracker (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° trieur (juré), *m.*; 2° (Chasse) brachet, *m.* (v. Brack).

* Brackperle (⌒–⌣) *f.* (Joaill.) (*proprem.* perle de rebut) perle imparfaite (que la nature n'a point achevée), loupe, *f.*

* Brackwaſſer (⌒–⌣) *n.* (*proprem.* eau de rebut) eau saumâtre (entremêlée d'eau de mer), *f.*

† Bracteen (⌒⌣⌣) *f. pl.* Bracteen (Bot.) bractée, feuille florale, *f.* (v. Blatt, Nebenblatt).

Bragen (⌒⌣) *va.* (Pel.) tirer les peaux au fer.

Brägen, *m. g.* -s (12) *fam.* cervelle, *f.* (v. Gehirn).

† Brahma (⌒–) *m. g.* -s (12) (Mythol. ind.) Brahma, Brahme.

† Brahman (–⌒) *m. g.* -en, *pl.* en (19) Brahmane, *m.*

Brähmen *ou* Brähnen (⌒⌣) *va.* (Chasse) appéter le mâle, être en chaleur.

Bram, *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) corps long et pointu; (Cord.) alène, *f.*; (Mar.) petit mât, perroquet, *m.*

Bram, *m.* (v. Braime, Bräme).

† Brama (v. Brahma).

Brame *ou* Bräme, *f. pl.* -n (18, 18) 1° bord, *m.*; bordure, *f.*; (Forest.) lisière d'un champ, couverte d'arbres, *f.*; 2° alène, *f.* (v. Bram).

Bramarbas, *m.* fanfaron, *m.* (v. Großſprecher, Prahler).

* Bramraa (⌒–) *f.* (Mar.) vergue du perroquet, *f.*

* Bramſegel (⌒––⌣) (Mar.) *n.* voile du perroquet, *f.*

* Bramſtenge (⌒––⌣) *f.* (Mar.) (mat de) perroquet, *m.*

Brand, *m. g.* -(e)s, *pl.* Brände (12, 15, 17) (*de* Brennen, brûler) 1° état de ce qui brûle, embrasement, *m.*; combustion, *f.*; feu, *m.*; in – ſetzen, mettre le feu à...; allumer; mettre en feu, en combustion; in – gerathen, prendre feu, s'enflammer; s'embraser; ‖ *plus particul* grand embrasement, incendie, *m.*; 2° corps qui brûle, corps enflammé, en feu, en combustion; tison ardent; brandon, *m.*; *fig.* maladie dont les effets ressemblent à ceux du feu; mortification gangréneuse, gangrène, *f.*; sphacèle, *m.*; der kalte –; (*littér.* la combustion froide) le sphacèle, *m.*; – der Knochen, sphacèle des os, *m.*; nécrose, *f.*; mit – behaftet, frappé de gangrène, gangrené, sphacélé, nécrosé; –ſchorf, escarre gangréneuse, *f.*; (Bot.) rouille, nielle, *f.* (graminées); charbon, *m.* (plantes céréales, avoine); carie, *f.* (arbres, plantes herbacées, *surtout* froment); brûlure, *f.* (arbres, extrémité des branches, des bourgeons); brouissure, bruine, *f.* (arbres, bourgeons *et* jeunes feuilles); 3° substance inflammable, *f.* (corps) combustible, *m.*; bûche, *f.*; 4° ce qui a été brûlé *ou* cuit en four; cuite, fournée (*ex.* de tuiles), *f.*; 5° lieu où un feu a brûlé, théâtre d'un incendie, *m.*; 6° produit de la combustion, *m.* matière charbonnée (qui adhère au fond des vases); crasse (d'un fusil), *f.*; 7° odeur d'un corps qui brûle, *f.*; brûlé, roussi, empyreume, *m.*; nach – riechen, sentir le brûlé, l'empyreume, avoir une odeur empyreumatique; 8° *plus rarement*, action de brûler, cuite, *f.*; 9° *en composition*, Brand *indique souvent qu'une chose a la couleur ardente d'un corps en combustion, ou la couleur noire d'un corps charbonné par le feu.*

Brand (–) *m. g.* -(e)s (12) partie la plus inférieure *ou* la plus extérieure d'une chose, *f.* (*n'est usité qu'en composition*).

* Brandader (⌒––⌣) *f.* (Anat.) veine crurale (v. Schenkelblutader); veine iliaque, *f.* (v. Hüftblutader).

* Brandbettler (⌒––⌣) *m.* mendiant (pour cause d'incendie), *m.*

* Brandblaſe (⌒–⌣) *f.* (Méd.) cloche, ampoule, *f.* phlyctène, *m.* (produit par une brûlure).

* Brandblatter (⌒––⌣) *f.* (Méd.) pustule gangréneuse *ou* maligne, *f.* anthrax malin, charbon, *m.*

* Brandbock (⌒–) *m.* chenet, *m.* (v. Feuerbock).

* Brandbrief (⌒–) *m.* lettre par laquelle on certifie *ou* annonce une incendie; 1° certificat d'incendie, *m.*; 2° menace d'incendie, lettre d'incendiaire, *f.*

* Brandcaſſe (⌒––⌣) *f.* (v. Brandkaſſe).

Branden (⌒⌣) *vn. unip.* se briser en formant des vagues écumeuses, falaiser.

* Brandente (⌒––⌣) *f.* 1° tadorne, *f.*; 2° macreuse, *f.* (espèces de canards, v. Ente).

Brander (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) Brandſchiff (–⌣) *n.* brûlot, *m.*

* Brandfaß (⌒–) *n.* (Artif.) barrique foudroyante, *f.*

* Brandfleck (⌒––⌣) *m.* 1° (tache provenant d'une) brulûre, *f.*; – an den Beinen, maquereau, encaume, *m.*; 2° tache gangrenée *ou* gangréneuse, *f.*; 3° tache de couleur rouge ardent *ou* de couleur noire; 4° marque, cicatrice que laisse une escarre gangréneuse après sa chute, *f.*

* Brandfleckig (⌒––⌣) *adj.* 1° qui a des taches *ou* des marques de brûlure; qui a des maquereaux; 2° ein brandfleckiges Pferd, un cheval tisonné.

* Brandfuchs (⌒–) *m.* 1° renard charbonnier, *m.* (v. Fuchs); 2° cheval fauve tirant sur le roux, alezan, *m.*

* Brandgaſſe (⌒––⌣) *f.* intervalle entre deux maisons voisines; tour de chat, *m.*; (Milit.) ruelle de camp, *f.*

* Brandgerſte (⌒––⌣) *f.* orge, [rouillée *ou* niellée, *f.*

* Brandgeruch (⌒⌣––) *m.* (odeur de) brûlé, roussi; (Chim.) empyreume, *m.*

* Brandgeſchmack (⌒⌣––) *m.* goût de brûlé; brûlé, *m.* (Chim.) empyreume, *m.*

* Brandhafer (⌒––⌣) *m.* avoine rouillée *ou* charbonnée, *f.*

* Brandhaken (⌒––⌣) *m.* croc, *m.* (v. Feuerhaken).

* Brandhirſch (⌒–) *m.* (cerf tisonné) cerf de Bohême, *m.* (v. Hirſch).

Brandicht (⌒⌣) *adj.* 1° qui a l'air d'être brûlé *ou* d'être gangrené; charbonné, tisonné; (Chir.) gangréneux, sphacéloïde; (Bot.) sphacélé; 2° qui sent le brûlé, le roussi; qui a un goût de brûlé; (Chim.) empyreumatique.

Brandig (⌒⌣) *adj.* frappé de gangrène, de sphacèle, gangrene, sphacélé; brandiger Knochen, os nécrosé; (Bot.) rouillé, niellé (v. Brand); – werden, devenir grangréneux, se gangrener, se sphacéler.

* Brandkaſſe (⌒––⌣) *f.* caisse d'incendie; caisse d'assurance pour les incendies, *f.*

* Brandkorn (⌒–) *n.* blé niellé, [*m.*

* Brandkugel (⌒––⌣) *f.* (Art.) globe rempli de substances inflammables, boulet incendiaire, *m.*; carcasse, bombe flamboyante, *f.*

* **Brandlattig** (ˊ– ⌣) *m.* tussilage, pas-d'âne, *m.* tussilago farfara (v. Huflattig).

* **Brandlinde** (ˊ– ⌣) *f.* tilleul (d'Europe) à petite feuille, *m.*; tilia femina, folio minore (v. Linde).

* **Brandmaal** (ˊ–) *n.* marque imprimée avec un fer chaud, *f.*; (Méd.) marque laissée par une brûlure, *f.*; encaume, *m.*; *fig.* flétrissure, *f.*; stygmates, *m. pl.*

* **Brandmalen, Brandmarken** (ˊ– ⌣) *va.* marquer d'un fer chaud, flétrir, fleurdeliser; stygmatiser.

* **Brandmauer** (ˊ– ⌣) *f.* mur mitoyen, *m.* (destiné à protéger une maison contre l'incendie).

* **Brandmittel** (ˊ– ⌣) *n.* remède contre les brûlures, antipyrotique, *m.*

* **Brandopfer** (ˊ– ⌣) *n.* holocauste, *m.*

* **Brandpfahl** (ˊ–) *m.* poteau où l'on brûle un criminel, *m.*

* **Brandpfeil** (ˊ–) *m.* flèche ardente; falarique, *f.*; dard à feu; (Art.) boulet à flèche, *m.*

* **Brandpflaſter,** *n.* (ˊ– ⌣) emplâtre contre la brûlure, emplâtre antipyrotique, *m.*

* **Brandrakete** (ˊ⌣ – ⌣) *f.* fusée incendiaire *ou* à la congrève, *f.*

* **Brandroggen** (ˊ– ⌣) *m.* seigle sphacélé, niellé, *m.*

* **Brandröhre** (ˊ– ⌣) *f.* (Art.) (*litté.* tuyau à feu) goulot de bombe, *m.* ampoulette, *f.*

* **Brandroſe** (ˊ– ⌣) *f.* (Méd.) érysipèle gangréneux, *m.*

* **Brandſalbe** (ˊ– ⌣) *f.* onguent, baume, liniment contre la brûlure *ou* antipyrotique, *m.*

* **Brandſäure** (ˊ– ⌣) *f.* (Chim.) acide pyrogéné (qui résulte de la combustion *ou* de la distillation de matières organiques), *m.* (v. Brenzlicht).

* **Brandſchaden** (ˊ– ⌣) *m.* 1° dommage causé par un incendie, *m.*; 2° (Méd.) mal, infirmité provenant d'une brûlure, brûlure, *f.*

* **Brandſchatzen** (ˊ– ⌣) *va.* mettre à contribution, imposer des contributions à...; *absol.* lever des contributions.

* **Brandſchatzung** (ˊ– ⌣) *f.* 1° action de lever des contributions; 2° ce qui est donné par forme de contribution, *m.*; contribution, *f.*

* **Brandſchiefer** (ˊ– ⌣) *m.* schiste bitumineux, inflammable, *m.* (v. Kohlenſchiefer).

* **Brandſchiff** (ˊ–) *n.* brûlot, *m.*

* **Brandſchlange** (ˊ– ⌣) *f.* aspic, *m.* (serpent, *genre* vipera, *ordre* ophidiens, *classe* reptiles).

* **Brandſchuß** (ˊ–) *m.* coup tiré d'un fusil encrassé, *m.*

* **Brandſilber** (ˊ– ⌣) *n.* argent affiné, *m.*

* **Brandſohle** (ˊ– ⌣) *f.* (*de l'ancien subst.* Brand, ce qui est inférieur, externe) seconde semelle, *f.*

* **Brandſtätte** (ˊ– ⌣) *f.* lieu, théâtre d'un incendie, *m.*

* **Brandſteuer** (ˊ– ⌣) *f.* contribution qu'on donne comme membre d'une société d'assurance contre l'incendie, *ou* comme participant à une collecte en faveur de personnes incendiées; aumône qu'on fait aux incendiés, *f.*

* **Brandſtifter** (ˊ– ⌣) *m.* auteur d'un incendie, incendiaire, *m.*

* **Brandthür** (ˊ–) *f.* (porte qui met à l'abri du feu) porte de fer, *f.*

* **Brandung** (ˊ⌣) *f.* 1° mouvement de la mer qui se brise contre les écueils (v. Branden); 2° écueils à fleur d'eau, brisants, *m. pl.* falaise, *f.*

* **Brandverſicherung** (ˊ⌣ – ⌣) *f.* assurance contre l'incendie, *f.*

* **Brandwache** (ˊ– ⌣) *f.* garde, patrouille chargée de veiller aux incendies; (Milit.) garde du feu au camp, *f.*; (Mar.) navire de garde, *m.*

* **Brandwunde** (ˊ– ⌣) *f.* (plaie résultant d'une) brûlure, *f.*

* **Brandzeichen** (ˊ– ⌣) *n.* 1° signal de feu (v. Feuerzeichen); 2° marque de brûlure (v. Brandmaal).

* **Brandzeug** (ˊ–) *n.* appareil destiné à mettre le feu, *m.*; matières inflammables, *f. pl.*; (Art.) tourteau, *m.* tourteaux goudronnés, *m. pl.*; (Artif.) étoupille, *f.*

Brannte (ˊ⌣) *imp. de l'ind. du verbe* Brennen.

* **Branntwein** (ˊ–) *m.* (*lit.* vin brûlé) boisson alcoolique obtenue par la distillation d'une substance fermentée; eau-de-vie, *f.*; brandevin, *m.*

* **Branntweinblaſe** (ˊ– – ⌣)

* **Branntweinbrenner** (ˊ– – ⌣) *m.* distillateur, *m.*

* **Branntweinbrennerei** (ˊ– – ⌣ ˊ⌣) *f.* 1° distillerie (établissement), *f.*; 2° art de distiller, art du distillateur, *m.*

* **Branntweinfaß** (ˊ– –) *n.* [bussard, *m.*

* **Branntweinſchenke** (ˊ– – ⌣) *f.* lieu où l'on (verse) débite de l'eau-de-vie, cabaret, *m.* guinguette (d'un débitant d'eau de vie), *f.*

* **Branntweinverkäufer,** *m.* marchand, débitant d'eau-de-vie, *m.*

† * **Braſilienholz** (– ˊ⌣ – –) *n.* bois de Brésil, *m.*; rothes –, bois de Brésil rouge (fourni par la cæsalpinie des teinturiers, arbre, *genre* cæsalpina, *fam.* légumineuses); gelbes –, bois de Brésil jaune (fourni par la broussenétie des teinturiers, arbre, *fam.* des amentacées); antilliſches –, brésillet, *m.* (v. Braſilleto); mit – färben, brésiller.

† **Braſilleto** (– – ˊ–) *n.* brésillet, *m.* (espèce la moins estimée du bois de Brésil rouge, v. Braſilienholz).

Braſſe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) [(Mar.) bras, *m.*

Braſſen (ˊ⌣) *va.* (Mar.) brasser, haler sur les bras.

Braſſen, *m.* brême, *f.* (poisson, *genre* cyprin, *div.* abdominaux.)

Brät, *prés. de l'ind.* 3° *pers. de* Braten.

* **Bratapfel** (ˊ– ⌣) *m.* 1° pomme bonne à cuire (au four); 2° pomme cuite, *f.*

* **Bratbirn** (ˊ–) *f.* 1° poire bonne à cuire (au four); 2° poire cuite, *f.*

* **Bratbock** (ˊ–) *m.* chenet de cuisine, hâtier, *m.*

Braten (ˊ⌣) *va.* (*rég. et irrég.* (72, *b*) ramollir *ou* attendrir les aliments par le moyen du feu (mais sans eau), pour les rendre propres à être mangés; rôtir, faire cuire (à la broche, etc.); (in der Pfanne, in Butter ꝛc.) –, frire (dans la poêle, dans le beurre); auf dem Roſte –, rôtir sur le gril, griller; ‖ *en.* (av. haben) *toujours irrég.* rôtir, se rôtir; frire, cuire; der Apfel brät ſchon, la pomme cuit déjà.

Braten (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) rôti; rôt, *m.* Kalbs–, rôti de veau, du veau rôti; Hammel –, rôti de mouton, gigot, *m.*; Hühner–, poulet rôti, *m.*; den – an den Spieß ſtecken, mettre le rôt à la broche, embrocher la viande (le gigot, la volaille, etc.); den – auftragen, servir le rôti; ‖ *prov. fam.* den – riechen, (sentir le rôt) flairer la mèche, flairer qc. de loin.

* **Bratenbrühe** (ˊ⌣ – ⌣) *f.* jus de rôti, *m.*; sauce, *f.* [de rôti, *f.*

* **Bratenfett** (ˊ⌣ –) *n.* graisse

* **Bratenrock,** *m.* (*fam. plais.*) habit de gala, de fête, *m.*

* **Bratenwender** (ˊ⌣ – ⌣) *m.* tourne-broche, *m.*

Bräteſt (ˊ⌣) *prés. de l'ind.* 2° *pers. du verbe* Braten.

* **Bratkoch** (ˊ–) *m.* rôtisseur, cuisinier, *m.*

Brätling (ˊ–) *m.* (Cuis.) champignon à frire, *m.* [tissoire, *f.*

* **Bratmaſchine** (ˊ⌣ – ⌣) *f.* rô-

* **Bratofen** (ˊ– ⌣) *m.* four à rôtir, *m.*

* **Bratpfanne** (ˊ– ⌣) *f.* poêle à frire; – (von Blech ꝛc.), cuisinière; – (unter den Spieß zu ſetzen), lèchefrite, *f.* [foir, four à rôtir, *m.*

* **Bratröhre** (ˊ– ⌣) *f.* réchauf-

* **Bratroſt** (ˊ–) *m.* gril (à rôtir), *m.* [quet, *m.*

* **Bratſchaufel** (ˊ– ⌣) *f.* fri-

Bratſche (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*ital.* viola de braccio) violon à bras, violon de haute-contre, *m.* (v. Armgeige).

* **Bratſchiſt** (–ˊ) *m. g.* –en, *pl.* en (13, 19) (joueur de) violon de haute-contre, *m.*

* **Bratſchirm** (ˊ–) *m.* couvre-feu, *m.* [*fig. fam.* épée, brette, *f.*

* **Bratſpieß** (ˊ–) *m.* broche;

* **Bratwurſt** (ˊ–) *f.* saucisse (à rôtir), *f.*

Brau, *m.* (v. Brauen, brasser) quantité de bière faite à la fois, *f.*; brassin, *m.*

* **Brauberechtigt** (ˊ⌣ – ⌣) *adj.* qui a le droit de brasser (v. Brauen).

* **Braubottich** (ˊ– ⌣) *m.* cuve de brasseur, *f.*; brassin, bac, *m.*

Brauch, *m. g.* –(e)s (12) us, coutume, *f.* (v. Gebrauch).

* **Brauchbar** (ˊ–) *adj.* qui peut servir, propre (à qc.); apte; utile; brauchbarer Menſch, homme capable, utile.

* **Brauchbarkeit** (ˊ– –) *f.* aptitude; utilité, *f.*; usage, *m.*

Brauchen (ˊ–) *va. proprement* jouir de, user, faire usage, se servir de, employer (v. Gebrauchen); Arzenei –, user de médicaments; eine Kur –, (employer) suivre un traitement; einen Arzt –, (se servir d'un médecin) avoir recours au ministère, user des soins, suivre le conseil d'un médecin; Jemanden –, se servir de qn, faire de qn son instrument, employer, occuper qn; ich brauche ihn zum Abſchreiben, je l'emploie à copier; ‖ *par extension*, consommer; avoir besoin de.. (v. Bedürfen); meine Haushaltung braucht viel Holz, mon ménage consomme beaucoup de bois; er braucht ein Kleid, il a besoin d'un habit, il lui faut un habit; ich brauche jetzt nichts, je n'ai besoin de rien maintenant; das iſt alles, was ich brauche, c'est là tout ce qu'il me

haut, tout ce dont j'ai besoin; *avec le génitif (style élevé)* mir – ſeiner Dienſte nicht, nous n'avons pas besoin de ses services; *avec* zu, *dans le sens de* Dürfen, Nöthig haben; *locut. fam.* Sie – es nur zu ſagen, vous n'avez qu'à le dire; Sie – es nicht zu ſagen, vous n'avez pas besoin de, rien ne vous oblige à le dire; il n'est pas besoin que vous le disiez; Niemand braucht anderm Geſetz zu huldigen, als.., personne n'est obligé de rendre hommage à d'autres lois que...; ‖ es braucht (*av. le genitif*), il est besoin de.., il est nécessaire, il faut que..; es braucht keiner großen Beleſenheit um es zu wiſſen, il ne faut pas une grande érudition pour le savoir..; was braucht es ſo vieler Umſtände? qu'est-il besoin de, à quoi servent, à quoi bon tant de façons? (v. Bedürfen).

Brauen (⌣) *va.* brasser (de la bière); Eſſig –, faire du vinaigre; das –, *n.* le brassage, *m.*

Brauer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) brasseur, *m.*

Brauerei (⌣⌣) *f.* 1° (établissement de) brasserie, *f.*; 2° métier de brasseur, *m.*; 3° art de brasser, *m.*

• Brauergilde (⌣⌣⌣) –innung, –zunft, *f.* communauté, corps des brasseurs, *f.*

• Brauerlohn (⌣⌣) *m.* salaire [de brasseur, *m.*

Brauerzunft (⌣⌣) *f.* corporation des brasseurs, *f.*

• Braugeräthe (⌣⌣⌣) *n.* ustensiles de brasseur, *m. pl.*

• Braugerechtigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* droit, privilége de brasser, *m.*

• Brauhaus (⌣–) *n.* maison où l'on brasse, brasserie, *f.*

• Brauherr (⌣–) *m.* propriétaire d'une brasserie, *m.*

• Braukeſſel, *m.* Braupfanne (⌣⌣) *f.* chaudière à brasser, *f.*; brassin, *m.* [brasseur, *m.*

• Braukneckt (⌣–) *m.* garçon

• Braumeiſter (⌣⌣) *m.* maître brasseur, *m.*

Braun (–) *adj. comp.* brauner; *sup.* braunſt; brun (couleur composée, intermédiaire entre le rouge et le noir); hell–, brun-clair; dunkel–, brun-foncé; kaſtanien–, brun-châtaigne, châtain; ein braunes Mädchen, une (jeune fille) brune; braunes Pferd, cheval bai, *m.*; braune Butter, beurre noir; braun machen, (faire brun) brunir; – braten, backen, (rôtir brun) rissoler; in Butter – machen, roussir dans du beurre; – werden, (devenir brun) se brunir; se rissoler; ‖ foncé, sombre, noirâtre; braune Farbe der Haut, couleur brune de la peau, teint basané, teint hâlé, *m.*; – brennen (*en parlant* du soleil), (brûler brun) brunir, hâler; – und blau ſchlagen, (*littér.* frapper brun et bleu, 233) meurtrir de coups; ‖ das –, le brun, *m.*; das – am Braten, la fleur du rôti, *f.*

• Braunbeere (⌣⌣) *f.* (baie brune) (v. Brombeere).

Braune (⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 19) brun, brunet, *m.*; –, cheval bai brun, *m.*; *poét.* monture, *f.*;

Bräune (⌣) *f.* couleur brune, *f.*; – der Haut, couleur brune de la peau, *f.* teint brun, hâlé; ‖ (Méd.) inflammation de la gorge, esquinancie, angine, *f.*; die häutige –, l'angine couenneuse *ou* pseudo-membraneuse; la diphtérite, le croup; – (der Pferde) étranguillon (des chevaux), *m.*

• Brauneiſenſtein, *m.* (mine brune de fer) mine de fer oxidé brun, *f.* (peroxide de fer hydraté), (v. Gelbeiſenſtein).

Braunelle (–⌣) *f.* (Bot.) brunelle ordinaire, *f.* brunella vulgaris (v. Brunelle).

• Bräunen (⌣) *va.* brunir; rissoler, roussir (cuisine); die Haut –, hâler la peau (*se dit* du soleil *et* de l'air); ſich –, brunir; se rissoler; se hâler.

• Braunfiſch (⌣–) *m.* (poisson brun) espèce de marsouin (v. Meerſchwein).

• Braungelb (⌣–) *adj.* de couleur brune tirant sur le jaune, de couleur saure, de feuille-morte.

• Braunheil (⌣–) *n.* brunelle, *f.* (v. Braunelle).

• Braunkalk (⌣–) *m.* (Minér.) (chaux brune) sphérosidéride, *f.* (sous-carbonate de fer mélangé de chaux). [ge, *m.* (v. Kohl).

• Braunkohl (⌣–) *m.* chou rou-

Bräunlich (⌣⌣) *adj.* tirant sur le brun, brunâtre, brunet; saure.

• Braunroth (⌣–) *adj.* rouge-brun; mordoré (*se dit* du drap); bai brun (*en parlant* d'un cheval).

• Braunſchecke (⌣⌣) *f.* cheval pie, bai, *m.*

• Braunſtein (⌣–) *m.* pierre brune) bioxide de manganèse, *m.* (*autrefois* magnésie noire, magnésie des vitriers) *syn.* grau Braunſteinerz, Manganhyperoxyd.

• Braunſteinmetall (⌣⌣⌣) *n.* manganèse, *m.* (métal de la 3e section) *syn.* Mangan.

• Braunwurz, –el (⌣–) *f.* (racine brune) scrophulaire, *f.* scrophularia (*genre de* plantes, *fam.* scrophulariées); knotige –, scrophulaire noueuse, scrophularia nodosa; Waſſer–, scrophulaire aquatique, scrophularia aquatica.

• Brauordnung (⌣⌣) *f.* règlement des brasseurs, *m.*

• Braurecht (⌣–) *n.* droit de brasser, *m.* (v. Braugerechtigkeit).

Braus (–) *m. fam.* (*de* Brauſen) qui est bruyant *ou* effervescent; in Saus und Braus leben, vivre dans la jubilation, se noyer dans les plaisirs; jeter les écus par la fenêtre.

Brauſche (⌣) *f. pop.* bosse, *f.*

Brauſe (⌣) *f.* 1° fermentation; effervescence; ébullition, *f.*; bouillonnement; mugissement, bruissement, *m.*; der Wein iſt in der –, (le vin est dans la fermentation) le vin bout; 2° – an einer Gießkanne, pomme d'arrosoir, *f.*

• Brauſekopf (⌣⌣) *m.* tête effervescente, étourdie, extravagante, écervelée, folle, *f.*; homme pétulant, turbulent, *m.*

Brauſen (⌣) *vn.* (*av.* haben) bruire, mugir (*se dit* du vent et de l'eau); s'ébrouer (des chevaux); fermenter, bouillir; (Chim.) faire effervescence; der Wein brauſet, le vin fermente; es brauſet mir in den Ohren, (cela me bruit) j'ai un bourdonnement dans les oreilles; das – des Meeres, le bruit, le bruissement, le mugissement de la mer; das – in den Ohren, le bourdonnement dans les oreilles.

Brauſend (⌣) (*part. prés. du verbe* Brauſen) *adj.* bruyant; mugissant; *fig.* bouillant, fougueux.

• Brauſepulver (⌣⌣⌣) *n.* (Méd.) poudre effervescente, *f.* poudre d'acide tartrique et de bicarbonate de potasse *ou* de soude, *f.*

• Brauſewind (⌣⌣–) *m. fam.* (jeune homme) éventé, écervelé, étourdi; esprit évaporé, *m.*; tête à l'évent, *f.*

• Brauſhahn (⌣–) *m.* glaréole combattant, *m.* (oiseau aquatique, *genre* glaréole, *ordre* échassiers).

Brauſicht (⌣⌣) *adj. fam.* effervescent, pétulant, impétueux, bouillant.

Braut (–) *f. sans pl.* (*de* Brauen) fermentation, *f.*; grand bruit, *m* (Windsbraut, Waſſerbraut, v. *ces mots.*

Braut (–) *f. pl.* Bräute (14, 17) (*angl.* bride) fiancée, promise, prétendue, future; épousée; getraute –, jeune mariée, *f.*; *prov.* wer das Glück hat führt die – heim, (qui a le bonheur emmène la fiancée à la maison), le plus heureux l'emporte.

• Brautband (⌣–) *n.* (ruban) livrée de la noce *ou* de la mariée, *f.*

• Brautbett (⌣–) *n.* lit nuptial, *m.* couche nuptiale, *f.*

• Brautdiener (⌣–⌣) *m.* (serviteur de la jeune mariée) garçon d'honneur, *m.*

• Brautführer (⌣–⌣) *m.* –in, *f.* celui *ou* celle qui mène l'épousée à l'église) premier garçon, première demoiselle d'honneur; (Antiq.) paranymphe, *m.*

• Brautgeräthe (⌣⌣–⌣) *n.* trousseau (de jeune mariée), *m.* (v. Ausſteuer).

• Brautgeſchenk (⌣⌣–) *n.* (cadeau à la fiancée *ou* à la jeune mariée) présent de fiançailles; présent de noce, *m.*

• Brautgewand (⌣⌣–) *n.* (*style élevé*) habit nuptial, *m.*; robe nuptiale, *f.*

• Brauthemd (⌣) *n.* chemise de noce, *f.*

• Bräutigam (⌣⌣–) *m.* fiancé, prétendu, futur époux; (am Hochzeittage) jeune marié, *m.*

• Brautjungfer (⌣–⌣) *f.* compagne de la fiancée, demoiselle d'honneur (d'une jeune mariée), *f.*

• Brautkammer (⌣–⌣) *f.* chambre nuptiale, *f.*

• Brautkind (⌣–) *n.* enfant né (d'une fiancée) avant le mariage, enfant naturel, *m.*

• Brautkleid (⌣–) *n.* habit de noce *ou* nuptial, *m.*; robe nuptiale, *f.* [ne nuptiale, *f.*

• Brautkranz (⌣–) *m.* couron-

• Brautkuß (⌣–) *m.* (Féodal.) baiser de la mariée; droit du seigneur, *m.*

• Brautleute (⌣–⌣) *pl.* fiancés; nouveaux mariés, *m. pl.*

Bräutlich (⌣⌣) *adj. et adv.* 1° comme une fiancée *ou* une jeune mariée; 2° qui sied à une fiancée, etc.; bräutlicher Schmuck, parure d'épousée *ou* de jeune mariée, *f.*; bräutliche Schüchternheit, pudeur virginale, *f.*

• Brautlied (⌣–) *n.* chanson nuptiale, *f.*; épithalame, *m.*

• Brautnacht (⌣–) *f.* première nuit (des noces); nuit de jeunes mariés, *f.*

• Brautpaar (⌣–) *n.* couple de fiancés *ou* de jeunes mariés, jeune couple, *m.* [tiale, *f*

• Brautring (⌣–) *m.* bague nup-

• Brautſchatz (⌣–) *m.* (*littér.* trésor de fiancée) dot, *f.*

* **Brautſchmuck** (⌒–) *m.* parure d'une épousée, parure de noce, de jeune mariée, *f.*
* **Brautſtand** (⌒–) *m.* état de [fiancés, *m.*
* **Brautſuppe** (⌒–⌒) *f.* chaudeau, brouet de l'épousée, *m.*
* **Brautwerber** (⌒–⌒) *m.* celui qui demande une personne en mariage pour un autre; *fam. et par raillerie*, courtier de mariage, *m.*
* **Brautwerbung** (⌒–⌒) *f.* recherche en mariage par l'entremise d'un tiers, *f.*
* **Brauweſen** (⌒–⌒) *n.* tout ce qui concerne les brasseurs et leur état; Verfugung das – betreffend, réglement concernant la fabrication de la bière.
† **Brav** (–) *adj.* brave; courageux; honnête; ‖ *adv.* bravement, courageusement; en honnête homme; comme il faut; ſehr –, fort bien, à merveille, parfaitement; – naß werden, – ſudleren *&c. fam.*, être mouillé, étudier, etc. comme il faut.
* **Brechargenei**, *f.* médecine vomitive (v. Brechmittel).
* **Brechbank** (⌒–) *f.* (Boul.) table à (rompre) manier la pâte, *f.*; pétrin, *m.*
Brechbar (⌒–) *adj.* 1° qui peut être rompu, sujet à se casser, facile à rompre, cassant; fragile; 2° (Opt.) qui est susceptible de réfraction, réfrangible (*se dit* de rayons lumineux).
* **Brechbarkeit** (⌒–⌒) *f.* 1° propriété (d'un corps) qui (le) rend susceptible de se briser; fragilité; 2° (Opt.) réfrangibilité, *f.* (v. Brechbar).
* **Brechbecher** (⌒–⌒) *m.* (Méd.) gobelet émétique (gobelet d'antimoine métallique qui communique à son contenu des propriétés vomitives), *m.*
Brechen (⌒–) *f.* 1° action de rompre, etc.; (Vign.) épamprement, *m.*; 2° instrument à l'aide duquel on brise, (Agric.) brisoir, *m.*; broie; macque, *f.* (*se dit* du chanvre).
* **Brecheiſen** (⌒–⌒) *n.* (fer à rompre) levier de fer, *m.*; piuce, *f.*; verdillon, *m.*
Brechen (⌒–) *va.* (73, **A. I**, *a*) 1° rompre, casser, briser; (Chir.) fracturer; einem den Hals –, casser ou rompre le cou à qn; *fig* rompre le cou à qn; ruiner complétement qn; den Hals –, se casser ou se rompre le cou; das Bein –, se casser, se briser, se fracturer la jambe; den Stab – über einem, rompre le bâton au-dessus de la tête de qn, d'un condamné à mort (*formalité qui précédait les exécutions capitales*), lire la sentence de mort à un condamné; *fig.* condamner irrévocablement qn; das bricht mir das Herz, *fig.* cela me brise, me fend, me déchire le cœur; eine Lanze mit einem –, rompre une lance avec qn ou contre qn; das Brod –, (Ecrit.) rompre le pain; er hat nichts zu beißen noch zu brechen, *fig.* (*litter.* il n'a rien à mordre ni à rompre) il n'a rien à mettre sous la dent; 2° rompre et détacher; briser, broyer, macquer (le chanvre, le lin); teiller (le chanvre); cueillir (des fleurs, des fruits); tirer (des pierres) de la carrière (v. Abbrechen); 3° rompre et détourner; détourner violemment ou brusquement de la ligne droite, briser, rompre, réfracter (*ex.* les rayons lumineux); gebrochen (v. *ce mot*), anguleux, brisé; rompu; réfracté; brechende Kraft, (Phys.) pouvoir réfractif, *m.*; brechender Körper, (corps) milieu réfringeant, *m.*; 4° rompre et soumettre, vaincre une résistance, briser, rompre (*ex.* l'impétuosité des vagues); amortir (*ex.* un coup); affaiblir, neutraliser (*ex.* l'action des acides); Farben –, (Peint.) rompre les couleurs (les mêler avec d'autres pour en adoucir l'éclat); *fig.* einen Zauber –, ein Joch – *&c.*, rompre un enchantement, secouer un joug; den Willen, die Laune, den Sinn Jemandes –, briser, rompre la volonté, l'humeur, le caractère de qn; 5° rompre et passer à travers (v. Durchbrechen); traverser, percer en rompant; eine Thür in eine Mauer –, percer une porte dans un mur; die Bahn –, frayer la route ou le chemin; *fig.* surmonter les premières difficultés d'une affaire; rompre la glace; 6° rompre et diviser par morceaux (v. Zerbrechen); fractionner; réduire en fragments ou en fractions; morceler, égruger (*ex.* du blé); *improprement* plier (une lettre); bâtonner (des serviettes); gebrochene Zahl, nombre rompu ou fractionné, *m*; fraction, *f.*; – Stimme, voix brisée ou cassée, *f.*; gebrochene Worte, mots entrecoupés, *m. pl.*; gebrochenes Franzöſiſch, français mal articulé, mauvais français; gebrochene Schreibart, style coupé, aphoristique, lapidaire, *m.*; 7° interrompre, faire cesser, détruire, rendre nul; renoncer à..; manquer à.., rompre, enfreindre; das Stillſchweigen brechen, interrompre, rompre le silence; die Treue –, violer la, manquer à la foi, etc.; die Freundſchaft –, rompre l'amitié; mit einem –, rompre avec qn; die eheliche Treue –, enfreindre, violer la foi conjugale; ſeinen Eid –, rompre, violer son serment, se parjurer; einen Vertrag –, enfreindre un contrat; ſein Wort –, manquer à sa parole, rompre, enfreindre son engagement; ‖ *absol.* mit Jemand brechen, rompre avec qn (renoncer à l'amitié, aux liaisons qu'on avait avec qn); 8° vomir (v. ſich Brechen); ‖ ſich –, 1° perdre sa cohésion, se rompre, se briser; die Wogen – ſich an den Klippen, am Geſtade, les vagues se brisent contre les écueils; sur le rivage; 2° changer ■, dévier de sa direction; s'infléchir, se rompre, se briser, se réfracter (*se dit* des rayons lumineux); 3° éprouver une interruption, changer; commencer à diminuer (*se dit* du froid), à décliner (*se dit* d'une maladie); changer de couleur (*se dit* du vin, des urines); 4° rendre le contenu de l'estomac par la bouche, vomir (v. ſich Erbrechen); ‖ *vn.* 1° se séparer tout à coup et avec bruit en deux ou en plusieurs pièces, (se) rompre, se briser, se casser; der Baum bricht, l'arbre se brise, (se) rompt; der Topf bricht, le pot se casse; der Krug geht ſo lange zu Waſſer, bis er bricht, *prov.* tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise; der Knochen bricht, l'os se brise, se fracture; beſſer biegen als brechen, *prov. et fig.* (il vaut) mieux plier que rompre; das Herz iſt ihm gebrochen, (le cœur s'est rompu en lui) son cœur s'est rompu, *fig. poët.* son cœur s'est brisé, sa vie s'est éteinte, il est mort; das Herz bricht mir, mon cœur se fend (*ex.* à l'aspect de tant de misères); 2° perdre son éclat, s'éteindre (*se dit* des yeux d'un moribond); 3° pénétrer qq. part de force et en vainquant des obstacles physiques; percer (*ex.* la foule, les nuages, les ténèbres, les buissons, un escadron, etc.), passer au travers (*ex.* des forêts), se faire jour ou passage à travers, fendre; der Zahn bricht durch das Zahnfleiſch, la dent perce la ou à travers la ou traverse la gencive; in ein Haus –, entrer de force dans ou forcer une maison; aus einem Gefängniſſe –, s'évader en forçant la prison; 4° paraître subitement; hervor –, sortir, apparaître soudainement; jaillir; herein –, approcher, faire invasion; über Jemand herein –, se jeter, se précipiter, fondre sur qn; accabler qn; ‖ – (av. haben) (Min.) (*au lieu de* gebrochen werden) se trouver, se présenter à la recherche.
Brechen (⌒–) *n.* 1° action de rompre, etc., *f.*; rupture (*ex* d'une porte, des couleurs, d'un ban, d'un traité, etc.); bris (*ex.* d'un scellé, d'une prison), *m.*; fraction (du pain, de l'hostie), *f.*; inflexion, réfraction (des rayons), *f.*; violation (*ex.* de sa promesse, de la foi conjugale), *f.*; transgression (*ex.* d'une loi), *f.*; (Méd.) vomissement, *m.*; 2° état d'une chose qui se rompt, *m.*; rupture (*ex.* de la glace, d'un plafond), *f.*; fracture (*ex.* des os), *f.*; brisement (des vagues), *m.*
* **Brechfieber** (⌒–⌒) *n.* fièvre accompagnée de vomissements, asodès, *f.*
* **Brechhaare** (⌒–⌒) *f. pl.* (Perr.) poil brisé, *m.*; mauvais cheveux, *m. pl*; mauvais poil (*ex.* de la laine), *m.*
* **Brechhammer** (⌒–⌒) *m.* (Maç.) marteau à démolir, têtu, *m.*
* **Brechkamm** (⌒–) *m.* (Card.) (peigne à briser) ploqueresses, *f. pl.*
* **Brechmeiſel** (⌒–⌒) *m.* (Serr.) (ciseau à rompre) pied-de-chèvre, *m.*
* **Brechmittel** (⌒–⌒) *n.* (Méd.) (remède) vomitif, émétique, *m.*
* **Brechnuß** (⌒–) *f.* 1° noix vomique, *f.* nux vomica (fruit du strychnos, v. Brechnußbaum); 2° ſchwarze –, franzöſiſche –, noix cathartique, *f.* pignon d'Inde, *m.* (semence du jatropha curcas, v. Purgiernuß).
* **Brechnußbaum** (⌒––) *m.* (arbre de noix vomique) 1° strychnos, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* strychnées); gemeiner –, strychnos (commun) noix vomique, *m.* strychnos nux vomica; 2° jatropha pignon d'Inde (v. Purgiernußbaum).
* **Brechpflanze** (⌒–⌒) *f.* (plante émétique) psychotrie, *f.* psychotria (*genre* de plantes, *fam.* rubiacées); peruvianiſche –, psychotrie (du Pérou) vomitive, *f.* psychotria emetica
* **Brechpille** (⌒–⌒) *f.* (Méd.) pilule émétique, *f.*
* **Brechpulver** (⌒–⌒) *n.* (Méd.) poudre vomitive ou émétique, *f.*
* **Brechpunkt** (⌒–) *m.* (Diopt.) point de réfraction, *m.*
* **Brechſtange** (⌒–⌒) (pince à rompre) levier de fer, *m.* (v. Brecheiſen).
* **Brechtrank** (⌒–) *m.* (Méd.) potion vomitive ou émétique, *f.*
Brechung (⌒–) *f.* rupture, fracture, *f.* (v. Brechen, Bruch); – (der Strahlen), réfraction (des rayons lumineux), *f.*
* **Brechvitriol** (⌒–⌒⌒) *m.* (Thérap.) vitriol émétique, sulfate de

cuivre, *m.* (*syn.* ſchwefelſaures Kupfer). [émétique, *m.*

* Brechwein (⊿–) *m.* (Méd.) vin

* Brechweinſtein (⊿ – –) *m.* (Thérap.) tartre émétique *ou* stibié, tartrate d'antimoine et de potasse, *m.* tartarus emeticus *ou* stibiatus; -ſalbe, pommade stibiée *ou* émétisée, *f.*

* Brechwurz(el) (⊿ – ⌣) *f.* (racine vomitive) ipécacuanha, *m.* (racine de diverses espèces des *genres* cephalis, psychotria, ionidion, richardsonia, v. Kopfbeere, Kopfblume, Brechpflanze, Jonidie); geringelte (ächte, braune oder graue) –, ipecacuanha annelé (vrai, brun *ou* gris), *m.* céphalide vomitive, *f.*; geſtreifte (ſchwarze) –, ipécacuanha strié (noir), *m.* psychotrie vomitive, *f.*; weiße (weiße, mehlige) –, ipécacuanha ondulé (blanc, amylacé), *m.* racine du richardia scabra, *f.*; weiße holzige –, ipécacuanha blanc ligneux, *m.* ionidion vomitif, *m.*

Brei (–) *m. g.* -es, *pl.* -e (43, 47) bouillie, *f.*; – von Obſt, (bouillie de fruits) marmelade, *f.* (v. Muß); *prov.* um den – herum gehen, tourner autour du pot; viele Köche verderben den –, trop de cuisiniers gâtent la sauce.

* Breiähnlich, -artig, *adj.* qui ressemble à de la bouillie, qui forme une sorte de bouillie, qui a la consistance de la bouillie, pulpeux, (Chir.) athéromateux.

* Breiapfel (⊿ – ⌣) *m.* (pomme pulpeuse) sapote, sapotille, *f.* (fruit du sapotier, v. Breiapfelbaum).

* Breiapfelbaum, *m.* sapotier, sapotillier, *m.* achras sapota (arbre, *genre* sapota, *fam.* sapotées).

* Breiartig (⊿ – ⌣) *adj.* pulpeux (v. Breiähnlich).

* Breigeſchwulſt (⊿ ⌣ –) *f.* (Chir.) tumeur athéromateuse, *f.* athérome, *m.* (sorte de tumeur enkystée).

Breiig (⊿ ⌣) *adj. et adv.* comme de la bouillie; en bouillie, pulpeux; -e Stühle (Méd.), selles molles, de consistance moyenne (*comp.* Breiähnlich).

* Breiumſchlag (⊿ – –) *m.* (application de bouillie) épithème *ou* topique de consistance molle et humide, cataplasme, *m.*

* Breiweich (⊿ –) *adj.* mou comme de la bouillie (v. Breiähnlich, Breiig).

Breit (–) *adj.* (*angl.* broad) 1° *marque l'opposé de long*; large, élargi; zwei Ellen – ſein, être large de deux aunes; avoir deux aunes de large *ou* de largeur; 2° *l'opposé d'étroit*; breiter Graben, fosse large; breit, breiter machen, faire large *ou* plus large, élargir; – werden, s'élargir; breite Schultern, épaules larges *ou* carrées; es fehlt nicht ein Haar –, il ne s'en faut pas l'épaisseur d'un cheveu; keinen Fuß – weichen, ne pas reculer de la largeur d'un pied, ne pas céder un seul pied de terrain, combattre de pied ferme; weit und –, (*littér.* loin et large) partout, *ou avec une négation* nulle part (dans une vaste étendue de pays); man kennt ihn weit und –, on le connaît partout, il est connu à cent lieues à la ronde; *fig. fam.* ſich breit machen, (*littér.* se faire large) s'épanouir, prendre ses aises, se pavaner, s'enfler, se boursouffler, faire le fanfaron; ſich mit etwas – machen, se vanter d'une chose, en faire ostentation *ou* parade; ein Langes und Breites ſchwatzen von etwas, faire un long verbiage au sujet de qc.; 3° *l'opposé de haut, de profond, d'épais*; plat, aplati; écrasé; épaté; breiter Knochen, os plat; – ſchlagen, aplatir (en frappant); – drücken, écraser, écacher; breite, breit gedrückte Naſe, nez élargi, aplati; nez écrasé, écaché; nez camus; *fig. fam.* einen – ſchlagen, aplatir qn, vaincre la résistance de qn, mettre à contribution *ou* rançonner qn.

* Breitart, *f.* Breitbeil (⊿ –) *n.* (Charp.) cognée large, épaule de mouton, *f.* [larges) (v. Ahorn).

* Breitblatt, *n.* (plante à feuilles

* Breitblätterig (⊿ – ⌣ ⌣) *adj.* qui a des feuilles larges; (Bot.) latifolié, platyphylle.

* Breitblümig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les fleurs amples, (Bot.) latiflore.

* Breitbrüſtig (⊿ – ⌣) *adj.* large du devant, qui a beaucoup de poitrail (*se dit* des chevaux); (Zool.) laticolle (*en parlant* des insectes à corselet large).

Breite (⊿) *f. pl.* -n (44, 48) 1° largeur; (Anat.) étendue transversale, *f.*; diamètre bilatéral, travers, *m.*; 2° mesure d'une largeur donnée, étendue, *f.*; diamètre, *m.*; distance, *f.*; – der Erdhalbkugel (Astron. et Géogr.), (étendue de l'hémisphère terrestre du pôle à l'équateur) latitude; (Mar.) bande; – eines Stoffes, laize, *f.*; lé, *m.*; (Mar.) cueille, ferze, *f.*; – einer Mauer, pan d'une muraille, *m.*; – der Schultern, carrure des épaules, *f.*; die – eines Degens, le plat d'une épée; die – eines Ganges, (Min.) le diamètre *ou* la puissance d'un filon; 3° surface plane, plaine, *f.*; champ, *m.*; der Flachs liegt auf der –, (Agric.) le lin est couché sur l'herbe (pour sécher).

* Breiteiſen (⊿ – ⌣) *n.* (Sculp.) (ciseau à aplanir) honguette, *f.*

Breiten (⊿ ⌣) *va.* élargir, étendre, déployer; déplisser; aplanir; die Stäbe in den Blechhämmern –, aplatir, élargir les barres de fer en lames.

* Breitfederig (⊿ – ⌣ ⌣) *adj.* qui a les plumes élargies; (Zool.) latipenne.

* Breitfingerig (⊿ – ⌣ ⌣) *adj.* qui a les doigts élargis; (Zool.) platydactile.

* Breitfiſch (⊿ –) *m.* (poisson large, poisson plat) boniton, *m.*; bonite, *f.* (poisson, *genre* scombre, *div.* holobranches).

* Breitfloſſig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les nageoires élargies, (Zool.) latipinné.

* Breitflügelig (– ⊿ ⌣ ⌣) *adj.* qui a les ailes larges, (Zool.) latipenne.

* Breitfruchtig (⊿ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a des fruits larges, platycarpe.

* Breitfuß (⊿ –) *m.* -füßig, *adj.* qui a les pieds plats *ou* les pattes élargies; latipède, platypode, platydactyle; latirème (*en parlant* des pieds des animaux aquatiques); (Bot.) qui a le stipe dilaté à la base, platypède.

* Breitgelappt (⊿ ⌣ –) *adj.* qui a de larges lobes, (Anat., Bot.) platylobé.

* Breithalſig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a le col large; (Zool.) laticolle.

* Breithammer (⊿ – ⌣) *m.* marteau à élargir, aplatissoir, *m.*

* Breithändig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les mains larges, (Zool.) latimane.

* Breithaupt, *n.* (v. Breitkopf)

* Breithörnig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les cornes *ou* les antennes larges, (Zool.) laticorne.

* Breitkopf (⊿ –) *m.* tête large *ou* aplatie, *f.* 1° (Zool.) platycéphale, *m.* Breitköpfe, *pl.* platycéphales, *m. pl.* (*fam.* de poissons, *ordre* gastroptérygiens); 2° (Menuis.) marteau à plaquer, *m.*

* Breitköpfig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a la tête large *ou* aplatie; (Zool.) platycéphale (poissons); laticapité (reptiles).

* Breitlappig (⊿ – ⌣) *adj.* platylobé (v. Breitgelappt).

* Breitlaub, *n.* (plante à feuilles larges) (v. Ahorn).

* Breitlich (⊿ ⌣) *adj.* un peu large, légèrement élargi.

* Breitlippig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les lèvres larges; (Zool.) platychélé (mollusques); latilabre (poissons, insectes).

* Breitmäulig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a la bouche large *ou* largement fendue, à museau large; (Zool.) platystome; platyrhinin; platyrostre.

* Breitnaſig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a le nez plat, écaché; à nez épaté; camus; (Zool.) platyrhinin.

* Breitrandig (⊿ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles largement bordées, platylome.

* Breitrippig (– ⊿ ⌣) *adj.* (Zool., Bot.) qui est marqué de larges côtes, laticosté.

* Breitrückig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a le dos élargi, râblu, râblé; (Zool.) platynote.

* Breitſchnabelig (⊿ – ⌣ ⌣) *adj.* qui a le bec large, platyrostre; latirostre.

* Breitſchnäbler (⊿ – ⌣) *m.* oiseau à bec plat *ou* à bec large, latirostre, platyrostre, *m.*; – *pl.* latirostres, *m. pl.* (*nom de* deux familles d'oiseaux, *ordre* grimpeurs *et ordre* échassiers); platyrostres, *m. pl.* (famille de l'*ordre* des passereaux).

* Breitſchotig (⊿ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a des siliques larges, latisiliqué

* Breitſchulterig (⊿ – ⌣ ⌣) *adj.* large, carré des épaules.

* Breitſchwänzig, *adj.* à queue large; (Zool.) laticaude (mammifères); platyure (sauriens, oiseaux, insectes); plature (ophidiens); platycerque (ophidiens à queue plate).

* Breitſtielig (⊿ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a de larges pédoncules, platypode.

* Breitwandig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a la cloison large *ou* qui est entouré de parois larges; (Bot.) latiseptié.

* Breitzahnig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les dents larges; (Zool.) latidenté.

* Breitzangig (⊿ – ⌣) *adj.* qui a les pinces *ou* les serres larges; (Zool.) platychélé; latimane (crustacés).

* Breitzüngig (⊿ – ⌣) *adj.* (Bot.) platyglosse; (Zool.) platyglossate.

* Breitzüngler (⊿ – ⌣) *m. pl.* (Zool.) platyglossates, *m. pl.* (section d'insectes, *ordre* hyménoptères).

Bremmer (⊿ ⌣) *m. g.* -s (42, 46) (Min.) puits de mine à étages, *m.*

Bremſe (⊿ ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) 1° (*de l'ancien verbe* Bremen piquer) taon, *m.* (insecte, *genre* tabanus, *ou*

dre diptères) ; 2° serre, *f. nom de* différentes espèces de pinces, de tenailles ; (Maréch.) morailles, *f. pl.* ; torche-nez, *m.* ; (Mine) frein, poteau de frottement, *m.* ; (Mar.) livarde, manivelle, *f.*

Bremſen (–˘) *va.* ein Pferd –, morailler un cheval, appliquer les morailles à un cheval.

* Brennarbeit (–˘–) *f.* travail au feu, affinage, *m.* ; coupellation, *f.*

Brennbar (–˘–) *adj.* combustible, inflammable ; (Anc. Chim.) phlogistique, *m.* ; –es Gas, gaz inflammable ; –er Stoff, matière combustible.

* Brennbarkeit (–˘–) *f.* disposition, facilité à prendre feu, combustibilité, inflammabilité, *f.*

* Brenneiſen (–˘–) *n.* fer rougi au feu, fer incandescent, fer rouge ; fer à friser, *m.* ; (Chir.) bouton de feu, cautère actuel, *m.*

Brennen (–˘) *vn.* (*av.* haben) (73, C, i) (*angl.* burn) 1° brûler avec flamme et avec chaleur, flamber (*se dit* du feu) ; das Feuer brennt gut, le feu brûle *ou* flambe bien ; 2° prendre feu, s'allumer, s'enflammer, brûler ; das Holz will nicht brennen, le bois ne veut pas s'allumer, brûler (*se dit* des matières combustibles) ; 3° être en feu, alimenter le feu, être allumé, embrasé, incendié ; brûler ; das Holz brennt ſchlecht, ce bois ne brûle, ne chauffe pas bien ; dieſe Kerzen brennen gut, ces bougies brûlent, éclairent bien ; ein brennendes Haus, une maison incendiée *ou* en feu ; es brennt! (*littér.* il brûle) au feu ! *fig.* brûler ; cuire ; vor Ungeduld –, brûler d'impatience ; meine Wangen brennen, mes joues brûlent, sont brûlantes, les joues me cuisent ; die Wunde, die Neſſel brennt, la plaie cuit, l'ortie brûle, cause des douleurs cuisantes *ou* brûlantes ; für Jemand brennen, brûler (d'amour) pour qn ; ‖ *va.* 1° consumer par le feu, faire du feu de, brûler (*ex.* du bois, du charbon) ; 2° allumer, enflammer, mettre en feu ; ſengen und brennen, (*littér.* flamber et brûler) mettre tout à feu et à sang ; 3° endommager par le feu, causer de la douleur par le contact du feu *ou* d'un corps très-chaud, brûler ; das Bad brennt mich, le bain me brûle, est trop chaud ; die Sonne hat meine Haut gebrannt, le soleil a brûlé, noirci, hâlé ma peau *ou* mon teint ; *fig.* der Pfeffer brennt die Zunge, le poivre brûle, pique la langue ; der Ausſchlag brennt mich, les boutons me cuisent, me brûlent (la peau) ; 4° purifier, préparer au moyen du feu ; cémenter (*ex.* de l'acier) ; affiner (*ex.* de l'argent) ; cautériser (*ex.* une plaie) ; flamber (*ex.* des alouettes) ; distiller (*ex.* de l'eau-de-vie) ; brûler (*ex.* du vin) ; griller, rôtir, brûler (*ex.* du café) ; calciner (*ex.* de la chaux, de la magnésie) ; cuire (*ex.* des briques, des tuiles) ; préparer (*ex.* du charbon, du goudron, etc.) ; incinérer (*ex.* du bois, des plantes maritimes, pour obtenir la potasse *ou* la soude) ; friser (*ex.* les cheveux) ; chauffer (*ex.* un vaisseau), donner le feu à (un vaisseau, etc.) ; ſich brennen, se brûler (*ex* les mains) ; *fig. fam.* ſich weiß –, (*littér.* se brûler blanc) se justifier, se disculper, se laver d'un reproche, se blanchir ; 5° marquer d'un fer chaud.

Brennen (–˘) *n. g.* –s (12) 1° action de brûler, de chauffer, etc., *f.* ; das – von Holz, von Kohlen, l'usage du bois, des charbons pour le chauffage, le chauffage avec le bois, etc. ; das – (von Holz u. ſ. w.) zu Aſche, l'incinération (du bois, etc.) ; das –, (des Kalks ꝛc.), la calcination (de la chaux, etc.) ; – (von Ziegeln u. ſ. w.), cuite (de tuiles, etc.) ; – (von Branntwein), distillation (d'eau-de-vie), *f.* ; – (von Silber ꝛc.) affinage (d'argent, etc.), *m.* ; (Chir.) adustion, cautérisation, *f.* ; 2° état de ce qui brûle, etc. ; combustion (*ex.* d'une bûche), *f.* ; embrasement (*ex.* d'une maison), *m.* ; *fig.* cuisson, douleur brûlante (*ex.* d'une plaie ; chaleur brûlante, ardeur (*ex.* des mains, du visage) ; brûlement (*ex.* à l'estomac), *m.*

Brennend (–˘) (*part. pr. de* Brennen) *adj.* brûlant, embrasé, enflammé, en feu ; chaud ; ardent ; cuisant ; passionné ; ein brennendes Licht, eine brennende Lunte, une chandelle, une mèche allumée, *f.* ; ein brennender Schmerz, une douleur brûlante *ou* cuisante, *f.* ; brennende Augen, des yeux brûlants, vifs, brillants, ardents, *m. pl.* ; brennender Durſt, soif brûlante *ou* ardente, *f.* ; brennende Begierden, désirs brûlants, ardents, *m. pl.* ; brennendes Roth, rouge ardent *ou* éclatant ; brennende Liebe, amour ardent *ou* brûlant, (Bot.) lychnide de chalcédoine (v. Lychnis), *f.*

Brenner (–˘) *m. g.* –s (12, 16) homme qui brûle, qui manie le feu, qui prépare (qc.) au feu ; attiseur, tiseur, distillateur, *m.*

* Brennerde (–˘–) *f.* terre inflammable, tourbe, *f.*

Brennerei (–˘–) *f.* 1° maison où l'on brûle, etc. (v. Brennen, 4°) ; distillerie ; branderie ; affinerie, *f.* ; 2° profession de distillateur, etc., *f.* (v. Brennen, *n.*)

* Brennglas (–˘) *n.* (verre qui enflamme) verre ardent ; verre lenticulaire, *m.*

* Brennhaus (–˘) *n.* (maison où l'on brûle) distillerie, *f.* (v. Brennerei).

* Brennherd (–˘) *m.* 1° foyer ardent *ou* embrasé, *m.* (v. Herd) ; 2° lieu où se fait le feu, âtre, *m.* (v. Feuerherd) ; 3° (Phys.) foyer (v. Brennpunkt).

* Brennhitze (–˘–) *f.* (Phys.) chaleur *ou* température d'un corps en ignition, chaleur rouge, température du feu, *f.*

* Brennholz (–˘) *n.* bois à brûler, bois de chauffage, combustible, *m.*

* Brennknecht (–˘) *m.* valet de distillateur ; valet tisonneur ; attiseur, tiseur, *m.*

* Brennkolben (–˘–) *m.* (crosse à brûler, à distiller) (Distill.) alambic, *m.*

* Brennkraut (–˘) *n.* (herbe qui brûle) clématite, *f.* (v. Waldrebe).

* Brennlinie (–˘–˘) *f.* (Phys.) caustique, *f.* ; (Géom.) parabole, *f.*

* Brennluft (–˘) *f.* (Phys.) gaz inflammable, *m.*

* Brennmittel (–˘–) *n.* (Chir.) cautère ; caustique, *m.*

* Brennneſſel (–˘–) *f.* ortie *f.* urtica (*genre* de plantes, *fam.* urticées) ; kleine –, ortie grièche, *f.* urtica urens ; große –, zweihäusige –, ortie grande *ou* dioïque, *f.* urtica dioica.

* Brennofen (–˘–) *m.* fournaise, *f.* ; four, *m.* [*f.*

* Brennöl (–˘) *n.* huile à brûler,

* Brennort (–˘) *m.* (Min.) lieu où l'on fait calciner (la roche), *m.*

* Brennpalme (–˘–) *f.* (palmier brûlant) caryote à fruits brûlants, *f.* caryota urens (arbre, *fam.* palmiers).

* Brennpfanne (–˘–) *f.* (Verr.) creuset, *m.*

* Brennpunkt (–˘) *m.* (point de combustion) point où se réunissent les rayons lumineux réfléchis par une surface concave *ou* réfractés par un verre convexe, foyer, *m.* ; *et par extens.* lieu d'une combustion, centre d'un embrasement ; *fig.* point d'où qc. émane *ou* rayonne, *m.* ; source, *f.* foyer (*ex.* de lumières, de propagande, d'idées révolutionnaires) ; (Géom.) – der Parabel, foyer de la parabole, *m.*

* Brennſpiegel (–˘–) *m.* (Phys.) miroir ardent, *m.*

* Brennſtahl (–˘) *m.* acier de cémentation, *m.*

* Brennſtoff (–˘) *m.* matière inflammable, combustible, *f.* ; phlogistique (*des anciens chimistes*), *m.*

* Brennweite (–˘–) *f.* (Phys.) distance du foyer, *f.* [quet, *m.*

Brente, *f. pl.* –n (14, 18) ba-

* Brentgans (–˘) *f.* bernacle (oie des mers du nord) (v. Baumgans).

* † Brenzchinaſäure, *f.* (Chim. org.) acide pyrokinique, *m.* ; brenzchinaſaure Salze, pyrokinates, *m. pl.* (v. Brenzlich).

* Brenzharze (–˘–) *n. pl.* (Chim. org.) résines pyrogénées, pyrétines, *f. pl.* (v. Brenzlich).

Brenzeln (–˘) *vn.* (*av.* haben) (*dér. de* Brennen) sentir le brûlé, le roussi, l'empyreume.

Brenzlich (–˘) *adj.* sentant le brûlé, ayant un goût de brûlé ; (Chim.) (d'une saveur, d'odeur) empyreumatique ; –er Geruch, odeur de brûlé, odeur empyreumatique, *f.* empyreume, *m.* ; –e Stoffe, (substances) corps qui sont le produit de la combustion *ou* de la distillation de matières organiques, corps empyreumatiques *ou* pyrogénés, *m. pl.* ; –e Öle, huiles empyreumatiques *ou* pyrogénées, pyrélaïnes, *f. pl.* ; –e Säuren, acides empyreumatiques, *m. pl.* ; –e Äpfelſäure, Citronenſäure, Eſſigſäure u. ſ. w., (acide malique, citrique, acétique, etc. empyreumatique) acide pyro-malique, pyro-citrique, pyro-acétique, etc. ; –e Salze, sels empyreumatiques, *m. pl.* ; –e äpfelſaure, citronenſaure, eſſigſaure Salze, (malates, citrates, acetates empyreumatiques) pyromalates, pyro-citrates, pyro-acétates, *m. pl.*

* Brenzweinſteinſäure, *f.* acide pyrotartrique, *m.* ; brenzweinſteinſaure Salze, pyrotartrates, *m. pl.* (v. Brenzlich).

* † Breſchbatterie (–˘–˘) *f.* batterie de brèche, *f.*

Breſche (–˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. de* Brechen rompre) brèche, *f.*

Breſling (–˘) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) fraisier sauvage, *m.* fragaria collina (v. Erdbeere).

Breſt (–) *f. provinc.* infirmité, *f.*

Breſten (–˘) *vn. prov.* être rompu, cassé, en mauvais état.

Bresthaft (˙–) *adj.* infirme, estropié.

Brett (–) *n. g.* –es, *pl.* -er (12, 20) (*der. de l'anc. verbe* Bretten, fendre, scier) ais, *m.*; planche, tablette, *f.*; (Fauc.) taquet, lambris, *m.*; mit Brettern belegen, lambrisser; *fig. et prov.* auf einem Brette bezahlen, (*littér.* payer sur la même planchette) payer tout à la fois; – zum Brettſpiele, tric-trac, tablier, *m.*; Schachbrett, échiquier, *m.*; Damenbrett, damier, *m*; bei Jemanden einen Stein im Brette haben, (*littér.* avoir chez qn une dame sur le damier) être en faveur, en crédit auprès de qn.

Brettchen (˙˘) *n. g.* –s (12, 16) planchette, *f.*

* Bretterdecke (˙˘–˘) *f.* (Arch.) plafond planchéié ou de planches, *m.* [planche.

Brettern (˙˘) *adj.* d'ais, de

* Bretterverſchlag (˙˘˘˙) *m.* cloison d'ais, *f.*

* Bretterwand (˙˘–) *f.* cloison d'ais ou de menuiserie ou de bois, *f.*; (im Schiffe) bardis, *m.*

* Bretterwerk (˙˘–) *n.* ouvrage de planches ou de menuiserie, *m.*; planches, *f. pl.*; (um eine Windmühle) houssage, *m.*

* Brettmühle (˙––˘) *f.* (moulin à scier des planches) scierie, *f.*

* Brettnagel (˙––˘) *m.* clou à parquet, *m.* [fendre, *f.*

* Brettſäge (˙––˘) *f.* scie à re-

* Brettſchneider, *m.* scieur de planches, scieur de long, *m.*

* Brettſpiel (˙–) *n.* 1° jeu sur un tablier; tric-trac, *m.*; 2° tablier sur lequel on joue, damier, etc., *m.*

* Brettſpieler (˙––˘) *m.* joueur de tric-trac, *m.* [*m.* tabletier, *m.*

* Brettſpielmacher (˙–––˘)

* Brettſtein (˙–) *m.* (*littér.* pierre d'un tablier) dame, pièce, *f.*; pion, *m.*

† Breunnerit (–˘˙) *m.* (Minér.) breunnerite, *f.* (variété de) chaux carbonatée magnésifère, *f.*

† Breve (˙˘) *n. g.* –s (12) rescrit scellé du pape, bref, *m.*

† Brevier (–˙) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Egl. cath.) livre d'office pour le prêtre, bréviaire, *m.*

† Brewſterit (–˘˙) *m.* (Minér.) brewsterite, *f.* (variété de) silicate d'alun et de chaux hydraté, *m.*

Brezel (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) sorte de gâteau ou de pâtisserie; craquelin, *m.*

Bricht, *impér.* 2e *pers. du v.* Brechen.

Brichſt, *prés. ind.* 2e *pers. du v.* Brechen. [Brechen.

Bricht, *prés. ind.* 3e *pers. du v.*

Bricke (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) 1° lamproie confite, *f.* (v. Pricke); 2° *provinc.* planchette, *f.*

† Bricole (–˙˘) *f.* (Billiard) bricole (v. Rückprall.)

† Bricoliren (––˙˘) *va.* (Bill.) faire par bricole, bricoler.

† * Bricolſchuß (–˙–) *m.* (Art.) coup à bricole, *m.*

Brief (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du latin* breve) 1° document écrit, acte expédié en chancellerie, *m.*; patente, *f.*; lettres (*ex.* de naturalisation, de noblesse), *f. pl.*; – und Siegel geben, (*littér.* donner lettres et sceau) s'obliger par écrit, par devant notaire; *fig.* s'obliger solennellement; 2° communication écrite, lettre, missive, épître, dépêche, *f.*; Briefe wechſeln, échanger des lettres, entretenir (une) correspondance (*ex.* avec qn., l'un avec l'autre); die Briefe Cicero's, les épîtres de Cicéron; 3° papier plié en forme de lettre, paquet, *m.*; ein – Stecknadeln, un papier d'épingles; ein – Tabak, un paquet de tabac.

* Briefadel (˙––˘) *m.* noblesse conférée par patente, noblesse nouvelle, *f.* (*par oppos. à* Geburtsadel).

* Briefaufſchrift (˙––) *f.* adresse (d'une lettre), *f.*

* Briefbote (˙––˘) *m.* messager, porteur de lettres, *m.*

* Briefbuch (˙–) *n.* (Comm.) livre de copie de lettres, *m.*

Briefchen (˙˘) *n. g.* –s (12, 16) petite lettre, *f.*; billet, *m.*

* Briefform (˙–) *f.* forme de lettre; forme épistolaire, *f.*

* Briefgeld (˙–) Briefporto (˙––˘) *n.* port de lettres, *m.*

* Briefgut (˙––) *n.* (Comm.) marchandises marquées dans la lettre, *f. pl.*

* Briefkaſten (˙––˘) *m.* boîte aux lettres, *f.*

Brieflich (˙˘) *adj. et adv.* par (une) lettre, par écrit; en forme de lettre. [à lettres, *m.*

* Briefpapier (˙˘––) *n.* papier

* † Briefporto (––˙˘) *n.* port de lettre, *m.* (v. Briefgeld).

* Briefpoſt (˙–) *f.* 1° poste aux lettres, *f.*; bureau de poste, *m.*; 2° courrier, *m.*; malle-poste, *f.*

Briefſchaften (˙––˘) *f. pl.* lettres, *f. pl.*; papiers, *m. pl.*; alte –, vieux papiers, vieux documents; *fam.* vieilles paperasses, *f. pl.*

* Briefſchrank (˙–) *m.* (armoire à lettres) bureau, secrétaire, *m.*

* Briefſtempel (˙––˘) *m.* timbre de lettre, timbre de la poste, *m.*

* Briefſtecher (˙––˘) *m.* perce-lettre, *m.*

* Briefſteller (˙––˘) *m.* (v. Ausſtellen) 1° auteur d'une lettre; 2° recueil de lettres (pour servir de modèles); épistolaire, *m.*

* Briefſtreicher (˙––˘) *m.* plioir (de lettres), *m.*

* Briefſtyl (˙–) *m.* style de lettres, style épistolaire, *m.*

* Brieftabak (˙˘–) *m.* tabac en paquets, *m.*

* Brieftaſche (˙––˘) *f.* (poche à lettres) porte-feuille, *m.*

* Brieftaube (˙––˘) *f.* pigeon messager, pigeon voyageur ou courrier, *m.*

* Briefträger (˙––˘) *m.* porteur, distributeur de lettres, facteur (de poste), *m.*

* Briefumſchlag (˙––) *m.* enveloppe (d'une lettre), *f.*; couvert, *m.*

* Briefwechſel (˙––˘) *m.* échange de lettres, commerce de lettres, *m.*; correspondance, *f.*; raſcher –, échange de lettres (rapide) suivi, correspondance active; ausgedehnter –, correspondance étendue, *f.*

† Brigade (––˙˘) *f.* (Tact.) 1° brigade, *f*; 2° escouade, *f.*

† Brigadier (––˙) *m.* 1° brigadier (sous-officier de cavalerie), *m.*; 2° (*prononc. française*) général de brigade, brigadier, *m.*

† Brigantine (––˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*dim. de* Brigg) brigantin, (petit vaisseau), *m.*

† Brigg (–) *f. pl.* -en (*plus souvent* Briggs, *avec la désinence française*) brig, brick (bâtiment à deux mâts), *m.*

† Brillant (*prononcez* Brilliant) (˙˘˙) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Bijout.) diamant taillé à facettes, brillant, *m.*

† * Brillantfeuer (v. Brillant) *n.* (Artif.) bouquet de feu, *m.*; aigrette, *f.* jet à feu, *m.*

† Brillantiren (v. Brillant) *va.* tailler à facettes; brillanter.

Brille (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) lunettes, *f. pl.*; paire de lunettes, *f.*; besicles, conserves, *f. pl.*; *fig.* etwas durch die – anſehen, voir une chose à travers (des lunettes) un prisme, la voir avec des yeux troubles ou prévenus d'avance; ‖ *par extens.* ouverture ronde, *f.*; – eines heimlichen Gemachs, lunette d'un lieu d'aisance, *f.* [arcade de lunettes, *f.*

* Brillenbogen (˙–˙˘) *m.*

* Brilleneinfaſſung (˙˘˙––˘) *f.* châsse de lunettes, *f.*

* Brillenfutter, –futteral (˙˘––˘˙) *n.* étui à lunettes, *m.*

* Brillenglas (˙˘––) *n.* verre de lunettes; verre à lunettes, *m.*

* Brillenhändler, macher (˙˘––˘) *m.* marchand, fabricant de lunettes, lunettier, opticien, *m.*

* Brillenſchlange (˙˘–––˘) *f.* serpent à lunettes, *m.* coluber naja (serpent venimeux, *genre* naja, *ordre* ophidiens, *classe* reptiles).

* Brillenſchote, *f.* (gousse à lunettes, v. Brillenſenf).

* Brillenſenf (˙˘––) *m.* (moutarde) lunetière, *f.* (plante, *genre* biscutella, *fam.* crucifères).

* Brillente (˙––˘) *f.* (canard-lunette) macreuse à bec rouge, *f.* anas perspillicata (oiseau, *genre* anas, *ordre* palmipèdes).

* Brillofen (˙––˘) *m.* fourneau à deux yeux et à deux traces, *m.*

Bringen (˙˘) *va.* (77, *d*) 1° transporter d'un lieu à l'autre (*ex.* des marchandises), porter, mener, conduire; zu Markte –, porter au marché, *fig. fam.* débiter (*ex.* des nouvelles absurdes), y mettre du sien; in das Hoſpital –, transporter, conduire à l'hospice; in das Gefängniß –, conduire, mener en prison; in ein anderes Gefängniß –, transférer (dans une autre prison), faire changer de prison; an Bord –, transporter, mettre à bord; eine Flotte in die See –, mettre une flotte en mer; einen zu Bette –, mettre qn au lit, coucher qn; in Sicherheit –, mettre en sûreté; ſeinen Sohn auf die Schule –, mettre son fils à l'école; in Penſion –, mettre en pension; ſeinen Sohn in ein Handlungshaus –, (mettre) placer son fils dans une maison de commerce; *fam. pop.* ſeine Tochter an den Mann –, (*littér.* mener sa fille à l'homme) trouver, donner un mari à sa fille, marier sa fille; wieder auf den rechten Weg –, remettre dans le bon chemin; von der Stelle –, remuer, déplacer, faire remuer; in Gang –, mettre en mouvement, en train; ein Kind zur Welt –, mettre un enfant au monde; etwas an den Tag –, mettre qc. au jour; einen Todten zu Grabe –, porter en terre, enterrer un mort; ein Kind zur Taufe –, porter, présenter un enfant au baptême; ‖ in Ord-

nung –, mettre en ordre, mettre ordre à... arranger; in Unordnung –, mettre en désordre, déranger; an den Bettelſtab –, réduire (*littér.* au bâton de mendiant) à la mendicité; es weit –, hoch –, le porter, le pousser loin, aller loin, se distinguer (*ex.* im Malen, dans la peinture); man hat es ſchon weit gebracht in der Heilkunde, allein man wird es in der Zukunft noch viel weiter bringen, (*littér.* on l'a déjà porté loin dans l'art, etc.) on a déjà poussé loin l'art de guérir, mais on ira encore bien plus loin dans l'avenir; es dahin –, y parvenir, réussir à... (v. Dahin); es zu etwas –, (*littér.* le porter, parvenir à qc.) faire son chemin; es zu nichts –, ne parvenir à rien, échouer partout, rester dans l'obscurité, dans la misère; einen zu etwas –, 1° *fam.* (*littér.* porter, pousser qn à qc.) aider qn à faire son chemin, faire qc. de qn; 2° décider qn à qc., le porter, le pousser (*ex.* au désespoir); einen zum Geſtändniß –, porter, décider, amener qn à faire des aveux; einen auf das Äußerſte –, pousser qn à l'extrême, à bout; einen in Verlegenheit –, mettre qn dans l'embarras, embarrasser qn; auf die Beine –, mettre sur pied; in den Kopf –, mettre dans la tête; einen auf die Spur –, mettre qn sur la voie; einen auf den Gedanken –, (*littér.* mettre qn sur la pensée) inspirer la pensée à qn; donner, suggérer l'idée à qn; etwas in einen –, (*pop.*) mettre qc. dans l'esprit de qn, faire comprendre qc. à qn; einen auf andere Gedanken –, amener qn à d'autres idées, changer les idées de qn, détourner qn de ses préoccupations; faire changer d'avis; distraire qn; es über das Herz –, (*littér.* le porter au-dessus, le mettre en dehors de son cœur) le gagner, le prendre sur soi; ins Andenken –, remettre dans le souvenir, rappeler au souvenir; in Verſe –, mettre, traduire en vers (*ex.* une pensée); vom Wege –, (mettre hors du chemin) détourner du chemin, égarer (qn); von Sinnen –, (mettre hors de raison) faire perdre la raison (à qn); einen wieder zu ſich –, reconduire qn chez soi; *fig.* faire reprendre connaissance à qn; einen um das Seinige –, déposséder, dépouiller qn, ôter, faire perdre son bien à qn; einen um (das Leben) –, faire perdre, ôter la vie à qn, tuer qn; einen vom Leben zum Tode –, (*littér.* conduire qn de la vie à la mort) mettre à mort, exécuter qn; ſich um das, ums Leben –, s'ôter la vie, se donner la mort, se tuer; etwas auf die Seite –, mettre qc. de côté; cacher, dérober, soustraire qc.; ſein Leben auf 70 Jahre –, porter sa vie, prolonger son existence, parvenir jusqu'à l'âge de 70 ans; (*fam.*) etwas unter die Leute –, porter qc. à la connaissance du public, divulguer qc; etwas vor ſich –, (*littér.* mettre qc. au-devant de soi) avancer ses affaires; faire quelques économies; etwas zu Wege, zu Stande, zu Ende –, (*littér.* mettre qc. en chemin, en état, à fin) mettre une chose sur le bon chemin, la mener à bien, à bonne fin, y réussir, en venir à bout; es ſo weit –, dahin –, dazu –, daß ꝛc., faire tant, faire si bien que, etc.; ſeine Gedanken zu Papier –, mettre sur le papier, coucher par écrit ses pensées, les rédiger; einen zu Ehren –, (*littér.* porter qn à l'honneur) mettre qn en honneur, assurer une position honorable à qn; einen wieder zu Ehren –, rendre l'honneur à qn; einen in guten Ruf –, (mettre qn en bonne renommée) fonder la réputation de qn; einen in ſchlechten Ruf –, compromettre la réputation de qn, faire une mauvaise réputation à qn; einen zum Fall –, (mener qn à la chute) causer, décider la chûte, la perte de qn, perdre qn; etwas auf die Rechnung –, mettre qc. sur le compte (de qn); etwas auf einen –, mettre qc (sur qn) sur le compte, sur le dos de qn; accuser, charger qn de qc.; in Rechnung –, mettre en ligne de compte; Unglück über einen –, (*littér.* porter malheur sur qn) susciter, attirer des malheurs à qn; unter das Joch –, réduire sous le joug, soumettre au joug; unter ſeine Gewalt –, réduire sous sa domination, soumettre à sa puissance; unter die Erde –, (*littér.* conduire sous la terre) conduire au tombeau, être cause de la mort; einen auf ſeine Seite –, mettre qn de son côté, rendre qn favorable à ses intérêts; einen ins Schauſpiel –, mener, conduire qn au spectacle; einen in Verdacht –, (*littér.* mener qn en soupçon) diriger les soupçons sur qn, rendre qn suspect; es mit ſich –, le comporter, l'exiger, le vouloir; zwei Perſonen an einander –, (mener deux personnes l'une contre l'autre) amener un conflit entre deux personnes, les mettre aux prises; ins Geſpräch –, (mettre en conversation) engager la conversation (entre deux personnes); ‖ 2° (av. aus) faire sortir, emporter, ôter, enlever; einen aus dem Hauſe –, faire sortir qn de la maison, se débarrasser de qn; Flecken aus dem Zeuge bringen, ôter, enlever, faire disparaître les taches d'une étoffe; die Flecken ſind ſchwer aus der Wäſche zu –, les taches sont difficiles à enlever, s'enlèvent, s'en vont difficilement du linge; ‖ *fig.* faire sortir (*ex.* de la tête, de la mémoire, etc.), ôter (*ex.* de l'esprit); ‖ 3° apporter, amener; offrir, présenter; – Sie mir das Buch, apportez-moi le volume; Sie dürfen mir den Herrn nur –, vous n'avez qu'à m'amener ce monsieur; ein Ständchen –, (offrir) donner une sérénade (à qn); einen Toaſt –, porter un toast; was – Sie Neues, quelles nouvelles apportez-vous? Geſchenke –, offrir, présenter des cadeaux; etwas zum Opfer –, (porter, offrir qc. en sacrifice) faire le sacrifice de qc.; *prov.* wer bringt, iſt ſtets willkommen, (toujours) bien venu qui apporte; Geld –, porter, apporter de l'argent; Geld zuſammen –, (apporter ensemble) réunir, amasser de l'argent; was bringt Sie hierher? quel sujet vous amène? etwas an ſich –, (amener qc. vers soi) acquérir qc., en faire l'acquisition; *fig.* Hülfe –, porter, amener du secours; Grüße –, offrir des salutations; ‖ 4° produire, porter, rapporter (*ex.* du fruit); *fig.* Glück, Unglück –, porter bonheur, malheur (à qn); Vortheil –, rapporter du bénéfice, procurer de l'avantage; das wird ihm keinen Nutzen –, (cela ne lui rapportera) il n'en retirera aucun bénéfice, aucun avantage; Ehre, Schande –, porter *ou* faire honneur, honte (à qn); tourner à l'honneur, à la honte (de qn); das bringt ihm Ehre, cela lui fait honneur, cela l'honore; er bringt ſeiner Familie Ehre, il fait honneur à, il est l'honneur de sa famille; *prov.* Zeit bringt Roſen, (*littér.* temps porte roses, le temps fait fleurir les roses) le soleil fait tout mûrir, chaque chose mûrit en sa saison; Wahrheit bringt Haß, (vérité porte haine) la vérité engendre la haine, il n'y a que la vérité qui offense; Glück bringt Neid, la fortune fait naître l'envie; ein Wort brachte das andere, un mot en amena un autre.

Bringer (–˘) *m. g.* –s (12, 16) porteur, *m.*

Brink (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *prov.* 1° colline verdoyante, *f.* (v. Raſenhügel); 2° pâturage, *m.* (v. Anger); –lieger, –mann, –ſaſſe, –ſitzer, (Droit German.) locataire d'une maisonnette sise sur un Brink, petit locataire, manant, *m.*

Britſche (–˘) *f.* lit de camp (v. Britſche).

† **Brocat** (˘–) *m. g.* –(e)s (12) brocart (étoffe de soie brochée d'or ou d'argent), *m.*

† **Brocatell** (–˘–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) brocatelle, *f.* (étoffe fabriquée à la manière du brocart, mais de moindre valeur).

Bröckelig (–˘˘) *adj.* qui se réduit aisément en petits morceaux, d'une structure peu cohérente, facile à s'émietter, fragile, friable; (Min.) fragmentable (v. Bröckeln).

Bröckeln (–˘) *va.* (*diminutif de* Brocken) réduire en petits fragments, émier, émietter; ſich –, s'écrouler par petits morceaux; tomber en petites pièces; s'émier; s'émietter; dieſes Brod bröckelt ſich, ce pain s'émie; das Geſtein bröckelt ſich, la roche s'émiette; ‖ *vn.* (*même sens que* ſich bröckeln); bröckelnd, *adj.* (Miner.) fragmenteux.

Brocken (–˘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Brechen) petit morceau, *m.*; parcelle, *f.*; éclat, fragment, *m.*; ein – Brod, un morceau de pain; *fam.* une bribe; kleiner – Brod, petite parcelle de pain, miette, *f.*; ein Fels –, un fragment, un éclat, un débris de rocher; die übrigen – von einer Mahlzeit, les (morceaux restants) restes d'un repas, *m.*; *fam.* les bribes; *fig.* phrases prises çà et là sans discernement, bribes, *f. pl.*; lateiniſche –, bribes de latin, *f. pl.*

Brocken (–˘) *va.* réduire en petits morceaux, morceler; rompre; Brod in Suppe, in Wein –, (rompre du pain et tremper les morceaux) tremper du pain dans la soupe, dans du vin.

* **Brockenperle** (–˘–˘) *f.* (Joail.) fragment de perle, *m.*; perle incomplète, perle baroque, *f.*

* **Brockenweiſe** (–˘–˘) *adv.* par petits morceaux ou fragments (v. Brocken).

Brod (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* bread) (*comp.* bratn) aliment fait de farine pétrie et cuite, pain, *m.*; weißes –, pain blanc; ſchwarzes –, pain noir, pain bis; geweihtes –, pain bénit; *fig.* moyens d'existence, *m. pl.*; subsistance, *f.* pain, *m.*; ſein – haben, *fam.* avoir son pain cuit), avoir de quoi vivre; ſein – verdienen, gagner son pain, gagner sa vie; einem das – nicht gönnen, reprocher, plaindre les morceaux à qn; porter envie à qn; einem zu – helfen, procurer des moyens d'existence à qn, mettre à or. le pain à la

main; fremdes – essen, manger le pain d'autrui, être au service de qn; ‖ repas, *m.* (Mittags-, Abends- *etc.*, dîner, souper, etc.); ‖ mesure de certaines substances réduites en masse, *f.*; pain, *m.*; – Zucker, pain de sucre, *m.*; ‖ pâtisserie qui a la forme d'un pain, *f.*; ‖ poudre végétale, dont se nourrissent les abeilles ouvrières, sandaraque, *f.*

• **Brodbäcker** (⌒⌣) *m.* (qui cuit du pain) boulanger, *m.*

• **Brodbank** (⌒) *f.* (banc à pains) table, boutique de boulanger, *f.*

• **Brodbaum** (⌒) *m.* arbre à pain, *m.*; 1° (indianischer –) cycasdes Indes, *m.* (v. Sagopalme); 2° *au lieu de* Brodfruchtbaum (v. *ce mot*).

• **Brodbereitung**, *f.* préparation du pain, panification, *f.*

• **Brodbrechen** (⌒⌣⌣) *n.* (Égl.) fraction du pain, *f.*

• **Brodbrei** (⌒) *m.* (Cuis.) (bouillie de pain) panade, *f.*

Brödchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) petit pain, *m.*

• **Brodbieb** (⌒) *m.* voleur de pain, *m.*; *fig.* gâte-métier, *m.*

Brodeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) être en ébullition, jeter de gros bouillons en dégageant des vapeurs.

Brodem (⌣) *m. g.* –s (12) vapeur chaude; fumée, *f.* (Min.) exhalaison qui s'élève de l'intérieur des mines, vapeur métallique, *f.*

• **Broderwerb** (⌒⌣⌒) *m.* gagne-pain, *m.*; *fig.* ressource, *f.*

• **Brodfrucht** (⌒) *f.* 1° fruit à pain, *m.* (fruit du jaquier, v. Brodfruchtbaum); 2° blé (v. Brodkorn).

• **Brodfruchtbaum** (⌒⌣⌣) *m.* arbre (du fruit) à pain, jaquier, *m.* artocarpus (*genre* de plantes, *fam.* urticées).

• **Brodgährung** (⌒⌣) *f.* fermentation panaire, *f.*

• **Brodherr** (⌒) *m.* maître (qui fait travailler ou vivre qn).

• **Brodkammer** (⌒⌣) *f.* chambre à pain; (Mar.) soute à pain, à biscuit, *f.*

• **Brodkarren** (⌒⌣) *m.* (Milit.) fourgon chargé de pain, *m.*

• **Brodkorb** (⌒) *m.* corbeille à pain, *f.*; panier, *m.*; *prov.* einem den – höher hängen, mettre le (panier) râtelier plus haut à qn; tailler les morceaux courts à qn.

• **Brodkorn** (⌒) *n.* (graine à pain) blé, *m.* céréales, *pl.*

• **Brodkrümchen** (⌒⌣⌣) *n.* miette, *f.*; mit – bestreuen, (saupoudrer de miettes) paner.

• **Brodkrume** (⌒⌣) *f.* mie de pain, *f.*

• **Brodkruste** (⌒⌣) *f.* croûte de pain, *f.*; croûton, *m.*

• **Brodkuchen** (⌒⌣) *m.* (gâteau de pain) galette, *f.*

• **Brodkümmel** (⌒⌣) *m.* (cumin à pain, employé dans la préparation du pain; v. Feldkümmel).

• **Brodlos** (⌒) *adj.* qui manque de pain; sans pain; sans place; sur le pavé; *fig.* inutile, peu lucratif, ingrat; brodlose Kunst, (art qui manque ou qui fait manquer de pain) art inutile, art peu lucratif, profession ingrate.

• **Brodlosigkeit** (⌒⌣⌣) *f.* privation des objets de première nécessité, *f.*; dénuement, *m.*; misère, *f.*; besoin, *m.*; disette, *f.*

• **Brodmangel** (⌒⌣) *m.* manque de pain; *m.*; pénurie, disette (de pain), *f.*

• **Brodmarkt** (⌒) *m.* marché au pain, *m.*

• **Brodmesser** (⌒⌣) *n.* couteau à couper du pain, *m.*

• **Brodmusterung** (⌒⌣⌣) *f.* (Milit.) revue du commissaire des vivres, *f.*

• **Brodneid** (⌒) *m.* (*littér.* envie du pain) jalousie de métier, jalousie basse, ignoble, *f.*

• **Brodrinde** (⌒⌣) *f.* croûte de pain, *f.*; ein Stück –, un (morceau de croûte) croûton, *m.*; die – abschaben, râcler la croûte du pain, chapeler un pain; abgeschabte –, chapelure, *f.*

• **Brodsack** (⌒) *m.* (*littér.* sac à pain) panetière, *f.*

• **Brodschau** (⌒) *f.* (inspection du pain) visite des boulangeries (pour vérifier la qualité, etc. du pain).

• **Brodschnitte** (⌒⌣) *f.* tranche de pain; geröstete –, rôtie, *f.*

• **Brodschrank** (⌒) *m.* armoire à pain, *f.*

• **Brodspende** (⌒⌣) *f.* distribution (gratuite) de pain, *f.*

• **Brodsuppe** (⌒⌣) *f.* soupe au pain, panade, *f.*

• **Brodtaxe** (⌒⌣) *f.* taxe du pain, *f.*

• **Brodteig** (⌒) *m.* pâte (à pain), *f.*

• **Brodtorte** (⌒⌣) *f.* tarte de pâte à pain, *f.*

• **Brodverwalter** (⌒⌣⌣) *m.* (eines Klosters) panetier, *m.*

• **Brodwagen** (⌒⌣) *m.* fourgon, caisson chargé de pains, fourgon de vivres, *m.*

• **Brodwasser** (⌒⌣) *n.* eau panée, *f.*

• **Brodwissenschaft** (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* science qui donne du pain) science qui fait vivre, qui donne un état; science que l'on cultive par métier, *f.*

• **Brodwurzel** (⌒⌣) *f.* (racine à pain) racine de manioc, *f.* (racine du jatropha manioc, arbrisseau, *genre* jatropha, *fam.* légumineuses).

• **Brodwurzelmehl** (⌒⌣⌒) *n.* farine du manioc, cassave, *f.* (v. Brodwurzel).

• **Broihahn** (⌒) *m.* sorte de bière blanche, *f.*

† **Brom** (⌒) *m.* brôme, *m.* (corps simple métalloïde); –säure, acide bromique; Hydrobromsäure, acide hydrobromique, *m.* –saure Salze, bromates, *m. pl.*; Hydrobromsaure Salze, hydrobromates, *m. pl.*; Brommetalle, bromures métalliques *m. pl.*

• **Brombeere** (⌒⌣) *f.* baie de ronce, *f.* fruit de la ronce (v. Brombeerstrauch); schwarze –, baie de ronce noire (fruit du rubus fruticosus), *f.*; blaue –, baie de ronce bleue, *f.* (fruit du rubus cæsius).

• **Brombeerstrauch** (⌒⌣⌣) *m.* ronce des bois, *f.* rubus fruticosus (arbrisseau, *genre* rubus, *fam.* rosacées).

† **Bromelie** (⌣⌒⌣⌣) *f.* broméliе, *f.* ananas, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* broméliacées).

† **Bromelien** (gewächse), *pl.* broméliacées, broméliées, broméliоïdes, *f. pl.* (*fam. de* plantes monocotylédones à étamines périgynes).

† **Bronchien** (⌒⌣⌣) *f. pl.* (Anat.) bronches, *f. pl.* (v. Luftröhrenäste).

† **Bronze** (*prononc. française*) *n.* bronze (alliage de cuivre, d'étain et de zinc), *m.*; –farbe, couleur de bronze *ou* bronzée; –farben, de couleur bronzée, bronzé.

† **Bronzit** (⌒) *n.* (Minér.) bronzite, *f.* (silicate de magnésie coloré par l'oxide de fer).

• **Brosame** (⌒⌣⌣) *f.* mie de pain, miette, *f.* (v. Brod).

Bröschen (⌒⌣) *n.* (Anat.) thymus, *m.*; (Cuis.) ris de veau, *m.*

† **Broschiren** (⌣⌒⌣⌣) *va.* brocher.

Brot, *n.* (v. Brod).

Bruch (⌣) *m. g.* –s, *pl.* Brüche (12, 17) (v. Brechen) 1° action de rompre, *f.*; état d'une chose rompue, *m.*; rupture (*ex.* d'une porte, d'une artère, d'un tendon), *f.*; fracture (*ex.* d'un os), *f.* cassure, brisure (*ex.* d'un verre, d'une pierre), *f.*; éboulement, écroulement (*ex.* d'une voûte, d'un plafond), *m.*; (Archit.) angle, brisis (*ex.* d'un toit); Brüche bekommen, (*littér.* recevoir des cassures) se casser, se rompre (*se dit aussi* des étoffes); seine Brüche thun (Manège) (*littér.* faire ses ruptures) mettre bas ses dents de lait; ‖ *fig.* interruption violente, violation (*ex.* d'un armistice); rupture (*ex.* d'un mariage), *f.*; scission (*ex.* entre deux amis), *f.*; 2° ouverture qui résulte d'une rupture, etc., fente, crevasse, brèche; paille (*ex.* d'une lame) *f.*; ‖ *par extens.* pli (d'une pièce de drap, d'une feuille de papier), *m.*; 3° tumeur qui sort par une ouverture, de ce genre, *f.*; (Chir.) descente, hernie (*ex.* de l'intestin, du cerveau), *f.*; 4° lieu où l'on brise *ou* détache des pierres, etc., *m.*; carrière, *f.*; 5° portion d'une chose brisée, etc., *f.*; débris, éclat (*ex.* de roche), *m.*; (Arithm.) fraction, *f.*; Brüche, (Chasse) branches rompues, brisées, *f. pl.*; (Astron.) phases de la lune, *f. pl.*; die Rechnung in Brüchen, le calcul des fractions; *fig. fam.* in die Brüche gerathen, (*littér.* entrer dans les fractions) être malheureux *ou* se perdre dans ses calculs, se tromper dans ses prévisions.

Bruch (⌣) *n. et m. g.* –(e)s, *pl.* Brüche (⌣⌒) marécage, marais avec des arbrisseaux, *m.*

• **Brucharzt** (⌒) *m.* chirurgien herniaire, *m.*

• **Bruchband** (⌒) *n.* bandage (pour les hernies *ou* contentif d'une hernie), brayer, *m.*

• **Bruchbandmacher**, *m.* bandagiste (herniaire), *m.*

• **Bruchdorf** (⌒) *n.* village situé près d'un marais, *m.*

• **Bruchdrossel** (⌒⌣⌣) *f.* grive des marais (oiseau, *genre* turdus, *fam.* passereaux).

• **Bruchgold** (⌒) *n.* or de mine, or natif, *m.*

• **Bruchhalter** (⌒⌣⌣) *m.* (Chir.) appareil contentif d'une hernie, *m.*; pelote, *f.*

Brüchig (⌒⌣) *adj.* 1° qui a des fractures, des cassures, des plis; (Minér.) –er Stein, roche fragmentaire *ou* d'une structure fragmentaire (c.-à-d. composée de fragments); roche fragmenteuse (c.-à-d. abondante en débris); (Géol.) –es Erdreich, terrain clastique; 2° qui se brise *ou* se désagrège facilement; fragile, cassant; friable; brüchiges Eisen, fer pailleux, fer cassant, *m.*; –er Stein, pierre fragile, fière, roche friable, *f.*; das Tuch wird –, le drap commence à se casser, à se couper (*comp.* Spröde, Brödelig).

• **Bruchkraut** (⌒⌣) *n.* herniole glabre, turquette, *f.* (plante, *genre* herniaria, *fam.* amaranthées).

• **Bruchsack** (⌒) *m.* (Chir.) sac herniaire, *m.*

* Bruchſchnitt (⌣ –) *m.* opération de la hernie étranglée, incision du sac herniaire, *f.*

* Bruchſilber (⌣ – ⌣) *n.* argent provenant de vases brisés, argent à refondre, *m.*

* Bruchſtein (⌣ –) *m.* pierre sortie d'une carrière, *f.*; moellon, *m.*; pierre de taille, *f.*

* Bruchſtück (⌣ –) *n.* fragment, [*m.*

* Bruchwaſſer (⌣ – ⌣) *n.* eau de marais, eau marécageuse, *f.*

Brückchen (⌣ ⌣) *n.* petit pont, *m.*

Brücke (⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* bridge) pont, *m.*; eine fliegende –, un pont volant; eine ſtehende –, un pont dormant; - (im Gebirn), (Anat.) pont de varole, *m.*; eine – bauen, ſchlagen, faire, bâtir, construire, jeter un pont; *improprement* verrou, *m.* barre, *f.* échafaudage, *m.*; (Impr.) tablette, *f.*; (Jeu de trictrac, enfilade, *f.*

* Brückenamt (⌣ – ⌣) *n.* inspection (des ponts), *f.*; département des ponts et chaussées, *m.*

* Brückenbalken, *m.* (poutre de pont) travon, *m.*

* Brückenbau (⌣ ⌣ –) *m.* construction *f.* et entretien des ponts, *m.* [von, *m.* (v. Brückenbalken).

* Brückenbaum (⌣ ⌣ –) *m.* tra-

* Brückenbogen (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* arche (d'un pont), *f.*

* Brückengeld (⌣ ⌣ –) *n.* droit perçu sur les ponts, pontage, pontenage, pontonage, *m.*

* Brückenjoch (⌣ ⌣ –) *n.* rang de pieux pour soutenir un pont, *m.*; palée, *f.* [pont, *f.*

* Brückenkopf (⌣ ⌣ –) *m.* tête de

* Brückenlehne (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* balustrade d'un pont, *f.* garde-fou, *m.*

* Brückenmeiſter (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (Milit.) maître des ponts, capitaine des pontonniers, *m.*; (Admin.) inspecteur des ponts, *m.*

* Brückenpfeiler (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* pile de pont, *f.*; pilier (de pont), *m.*

* Brückenſchanze (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* redoute, tête de pont, *f.*

* Brückenzoll (⌣ ⌣ –) *m.* péage (de pont), *m.* (v. Brückengeld).

* Brückenzolleinnehmer (⌣ ⌣ – ⌣ – ⌣) *m.* percepteur du pontonage, pontonier, *m.*

Brudeln (⌣ ⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* bouillonner.

Bruder (⌣ ⌣) *m. g.* –s, *pl.* Brüder (12, 16) (*lat.* frater; *angl.* brother) frère *m.*; rechter, leiblicher, vollbürtiger –, frère de père et de mère, frère du même lit; (Jurispr.) frère consanguin et utérin à la fois, frère germain; Halbbruder, Stief- (von demſelben Vater), frère de père, frère consanguin; – (von derſelben Mutter), frère de mère, frère utérin; Halbbrüder, frères de lits différents; wie Brüder mit einander leben, vivre ensemble en *ou* comme frères, vivre fraternellement ensemble; ein luſtiger Bruder, un joyeux compère, un bon vivant; *prov.* gleiche Brüder, gleiche Kappen, (*littér.* mêmes frères, mêmes capuchons) dis moi qui tu hantes, je le dirai qui tu es; alle Menſchen ſind Brüder, tous les hommes sont frères; barmherzige –, frères (miséricordieux) de la charité, *m. pl.*; unter Brüdern, entre frères.

Brüderchen (⌣ ⌣ ⌣) *n. g.* –s (12, 16) petit frère, *m.*

* Brüdergemeinde (⌣ ⌣ ⌣ – ⌣) *f.* communauté de frères (Moraves *ou* de l'unité), *f.*

* Bruderkind (⌣ ⌣ –) *n.* (enfant de frère) 1° neveu, *m.*; nièce, *f.*; 2° cousin, *m.*

* Bruderkuß (⌣ ⌣ –) *m.* baiser de frère, *m.*; accolade fraternelle, *f.*

Brüderlich (⌣ ⌣ ⌣) *adj.* fraternel; ‖ *adv.* fraternellement.

Brüderlichkeit (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* union fraternelle, fraternité, *f.*

* Bruderliebe (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* amour fraternel, *m.*; allgemeine –, fraternité universelle, *f.*

* Brudermord, Brudermörder, *m.* brudermörderiſch, *adj.* fratricide, *m. et adj.*

Bruderſchaft (⌣ ⌣ –) *f.* 1° relation de frère à frère, union fraternelle, fraternité *f.*; – ſchließen, machen, trinken, fraterniser; 2° association de personnes intimement liées, *f.*; union fraternelle, confraternité; geiſtliche –, confrérie, *f.* sœur, *f.*

* Bruderfrau (⌣ ⌣ –) *f.* belle-

* Bruderſohn (⌣ ⌣ –) *m.* fils de frère, neveu, *m.* [nièce, *f.*

* Bruderstochter (⌣ ⌣ – ⌣) *f.*

* Bruderweib (⌣ ⌣ –) *n.* femme du frère, belle-sœur, *f.*

* Brudertreue (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* fidélité fraternelle, *f.*

Brühe (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Brauen) *proprem.* eau bouillie tenant en dissolution un principe quelconque; (Pharm.) décoction, infusion, *f.*; Fleiſch–, bouillon (de viande); Kräuter–, bouillon d'herbes ou aux herbes, *m.*; ſtarke Fleiſch–, bouillon de viande concentré, consommé, *m.*; ‖ assaisonnement liquide, *m.*; sauce, *f.*; *fig. fam.* eine lange – über etwas machen, (*littér.* faire une longue sauce sur qc.) bavarder longuement sur qc.; *fam.* in der – ſtecken, se trouver dans l'embarras.

Brühen (⌣ ⌣) *va.* laver avec de l'eau bouillante, tremper dans l'eau bouillante, échauder (*ex.* des choux, de la volaille); tremper (*ex.* le linge dans la lessive), lessiver.

* Brühfaß (⌣ ⌣ –) *n.* échaudoir, *m.*

* Brühfutter (⌣ ⌣ – ⌣) *n.* (Vétér.) fourrage trempé dans l'eau bouillante, breuvage, *m.*

* Brühheiß (⌣ ⌣ –) *adj.* bouillant, tout chaud, chaud à brûler; *fig. pop.* tout frais, tout récent, tout chaud (*se dit p. ex.* d'une nouvelle).

* Brühkäſe (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* fromage écrémé, *m.*

Brühl (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) hallier marécageux, *m.* (*comp. le français* breuil). [cière, *f.*

* Bruhnäpfchen (⌣ ⌣ – ⌣) *n.* sau-

* Brühtrog, *m.* (auge à bouillir (v. Brühfaß).

* Brühwarm, *adj.* chaud comme l'eau bouillante (v. Brühheiß).

Brüllen (⌣ ⌣) *vn.* (av. haben) rugir (*se dit* du lion et des autres carnivores rapaces); mugir, meugler, beugler (*se dit* du taureau et des autres ruminants); *fig.* rugir, mugir, beugler (*en parlant* de la voix humaine); gronder, rugir, mugir (*du* tumulte des éléments); das –, le rugissement, le mugissement, le beuglement. [*m.* (v. Bulle).

* Brüllochs (⌣ ⌣ –) *m.* taureau,

* Brummbär, -bart, *m.* (ours) grondeur, barbe grognarde) *fig. fam.* grognard, grondeur, grogneur; *pop.* grognon, *m.*

* Brummbaß (⌣ ⌣ –) *m. fam.* 1° basse de viole, *f.*; 2° bourdon, *m.*; bombarde (Jeu d'orgue), *f.*

* Brummeiſen (⌣ ⌣ – ⌣) *n.* fer qui bourdonne) guimbarde, *f.* (v. Maultrommel).

Brummen (⌣ ⌣) *vn.* (av. haben) faire entendre un son *ou* un bruit sourd, gronder (*se dit* de l'ours, du tonnerre); bourdonner (des mouches, de la toupie); résonner, frémir (de la cloche); vibrer (des sons graves de l'orgue, d'une basse); fredonner, murmurer, grommeler (de la voix humaine); *fig.* se plaindre entre les dents, grogner, murmurer, gronder; das –, bruit sourd et tremblant; frémissement, grognement, grondement, bourdonnement, *m.*; *fig.* gronderie, *f.*

Brummer (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) qui gronde, etc.; taureau, *m.*; grosse corde d'une basse, *f.*; bourdon d'orgue; (Hist. nat.) cotte grognant, *m.* (poisson, *genre* cotte, *div.* thoraciques); *fig.* grognon, groguard, *m.*

* Brummfliege (⌣ – ⌣) *f.* mouche-bourdon, *f.*; bourdon, *m.* (v. Fliege).

Brummig (⌣ ⌣) *adj. fam.* grondeur, de mauvaise humeur; *pop.* grognon.

* Brummkäfer (⌣ – ⌣) *m.* escarbot bruyant, *m.* (insecte, *genre* scarabée, *ordre* coléoptères).

* Brummkreiſel (⌣ – ⌣) *m.* toupie bourdonnante, *f.* [(v. Bulle).

* Brummochs (⌣ –) *m.* taureau

† Brunelle (⌣ ⌣) *f.* 1° brignole, *f.* (espèce de prune) (v. Pflaume); 2° – *ou* Brunellenkraut, *n.*, brunelle, *f.*, brunella (*genre de plantes, fam.* labiées); gemeine –, brunelle ordinaire, *f.* brunella vulgaris; großblumige –, brunelle à grandes fleurs, brunella grandiflora, *f.* [nette, *f.*

† Brünette, *f. pl.* -n (14, 18) bru-

Brunſt, *f.* rut, *m.*; der Anfang der –, le commencement du rut, la muse, *f.* (v. Brunſt).

Brunſten (⌣ ⌣) *vn.* (av. haben) être en rut; anfangen zu –, commencer à être en rut, muser (v. Brunſten).

* Brunſtzeit (⌣ –) *f.* temps du rut, *m.* (v. Brunſtzeit).

† * Brunireiſen (– ⌣ – ⌣) *n.* (fer pour brunir) brunissoir, *m.*

† Bruniren (– ⌣ ⌣) *va.* brunir, polir; das –, le brunissage, la brunissure (Teint.), *f.*

† * Brunirſtahl, *m.* (acier pour brunir) brunissoir, *m.*

Brunn, *m.* (v. Brunnen).

Brunnen (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*comp.* Rinnen *et* Born) 1° eau de source *ou* de fontaine, *f. et plus particul.* eau d'une source minérale, *f.*; – trinken, prendre les eaux; Selterſer –, eau de Seltz, *f.*; 2° source, fontaine, *f.*; puits, *m.*; pompe, *f.*; *fig. fam.* meine Plane ſind in den – gefallen, mes projets sont tombés (dans le puits) dans l'eau; *prov.* Waſſer in den – tragen, porter de l'eau (dans le puits) à la mer.

* Brunnenader (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* (veine de source) veine d'eau, *f.*

* Brunnenarzt (⌣ ⌣ ⌣ –) *m.* médecin des eaux, *m.* (v. Badearzt).

* Brunnenbecken (⌣ ⌣ – ⌣) *n.* bassin de fontaine, *m.*

* Brunnenbohrer (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (foret de puits) 1° drague, *f.* (instrument à curer les puits); 2° ouvrier qui fore les tuyaux de fontaine, *m.*

* † Brunnenkur (⌣ ⌣ –) *f.* (traitement, cure par les eaux minérales)

usage des eaux minérales, *m.*; die – gebrauchen, faire usage d'eaux minérales, prendre les eaux.

• **Brunnendeckel** (⌣ – ⌣) *m.* couverture de puits, *f.*

• **Brunnenfeger** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* cureur de puits, *m.*

• **Brunnengaſt** (⌣ ⌣ –) *m.* hôte, étranger, *m.* personne qui prend les eaux (à la source), *f.*

• **Brunnengeländer** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* balustrade d'un puits, *f.*

• **Brunnengräber** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* celui qui creuse les puits, fontainier, *m.*

• **Brunnenhahn** (⌣ ⌣ –) *m.* clef de fontaine, *f.*; robinet, *m.*

• **Brunnenkaſten** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* réservoir de fontaine; tour de puits, *m.*

• **Brunnenkreſſe** (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* 1° cresson de fontaine, *m.*, sisymbrion nasturtium (plante, *genre* sisymbrion, *fam.* crucifères); 2° bittere –, cardamine amère (v. Schaumkraut); 3° Garten –, julienne jaune, *f.* erysimum barbarea (*genre* erysimum, *fam.* crucifères).

• **Brunnenfur** (⌣ ⌣ –) *f.* (v. Brunnenur).

• **Brunnenmeiſter** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* maître-fontainier; inspecteur des eaux, *m.*

• **Brunnenort** (⌣ ⌣ –) *m.* endroit, lieu où se trouve une source d'eaux minérales, *m.*; ville, *f.* village qui possède une source (d'eaux minérales), *m.*

• **Brunnenräumer** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* écureur de puits, *m.*

• **Brunnenröhre** (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* tuyau de fontaine, *m.*

• **Brunnenſalz** (⌣ ⌣ –) *n.* (sel de fontaine) (v. Quellſalz).

• **Brunnenſchwengel** (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* bascule (d'un puits), *f.*

• **Brunnenzeit** (⌣ ⌣ –) *f.* saison des eaux, *f.* (d'une fontaine, source, *f.*

• **Brunnquell** (⌣ –) *m.* source

Brunſt (⌣) *f. pl.* Brünſte (44, 47) *de* Brennen, brûler) incendie, *m.* (*dans le sens propre il n'est usité qu'en composition*); *fig.* ardeur, chaleur, passion brûlante, *f.*; amour sensuel, brutal; rut, *m.*

Brünſtig (⌣ ⌣) *adj.* ardent, violent; fervent; en chaleur; ‖ *adv.* avec ardeur, avec ferveur, ardemment; en chaleur, en rut.

• **Brünſtigkeit** (⌣ ⌣ –) *f.* ardeur, ferveur, *f.*

• **Brunſtzeit** (⌣ –) *f.* (Chasse) temps, *m.* saison, époque du rut, *f.*

Brunzen (⌣ ⌣) *vn. pop.* pisser, lâcher de l'eau.

Bruſt (–) *f. pl.* Brüſte (44, 47) (*angl.* breast) partie du corps depuis la base du cou jusqu'au diaphragme; poitrine, *f.*; (Anat.) thorax, *m.*; zur – gehörig, qui appartient à la poitrine, (Anat.) pectoral, thoracique; *plus particulièrement*, 1° moitié antérieure de cette partie (par opposition à la moitié postérieure *ou* au dos); poitrine, *f.*; eine breite – haben, avoir la poitrine large; die – offen tragen, (porter) avoir la poitrine (ouverte) découverte (*se dit* d'un homme); *fig. fam.* ſich in die – werfen, (*littér.* se jeter dans la poitrine) se donner des airs; se pavaner; – eines Kalbes, poitrine d'un veau; – eines Hammels, poitrine, *f.* brechet d'un mouton, *m.*; – eines Pferdes, poitrail d'un cheval, *m.*; – eines Geflügels, (Cuis.) estomac d'une volaille; blanc d'une volaille, *m.*; 2° mamelle, *f.*; sein, *m.*; gorge, *f.*; ein Krebs an der –, (Chir.) un cancer au sein, à la *ou* de la mamelle; einem Kinde die – geben, reichen, ſchenken, donner, présenter le sein à un enfant; ein Kind an der –, un enfant à la mamelle; ein Kind von der – entwöhnen, (*littér.* deshabituer un enfant du sein) sevrer un enfant; mit entblößter –, le sein découvert, décolleté, la gorge découverte; die – durchbohren, percer le sein; *fig.* eine Schlange an ſeiner – wärmen, réchauffer un serpent à son sein; 3° intérieur de la poitrine, *m.*; (Anat.) cavité pectorale *ou* thoracique, *f.*; organes qui y sont contenus; poumons, *m. pl.*; cœur, *m.*; poitrine, *f.*; *fig.* sentiment, cœur, *m.*; eine gute – haben, avoir (une) la poitrine bonne, bien constituée, en bonne santé, forte; eine ſchlechte – haben, avoir la poitrine mauvaise, mal constituée, en mauvais état, faible; es auf der – haben, (*littér.* l'avoir sur la poitrine) avoir la poitrine embarrassée, être enrhumé; auf der – leiden, souffrir de la poitrine; Schmerzen auf der – haben, avoir des douleurs à la poitrine; es beklemmt mir die –, cela m'oppresse la poitrine, me serre le cœur; 4° vêtement qui est destiné à protéger *ou* à contenir la poitrine, buse, corps, corset, *m.*; construction destinée à protéger, *f.*; parapet, *m.*

• **Bruſtader** (⌣ – ⌣) *f.* (Anat.) veine mammaire, veine thoracique, *f.*

• **Bruſtähnlich, -artig** (⌣ – ⌣) *adj.* qui ressemble à la *ou* à une poitrine; (Zool.) thoracoïde.

• **Bruſtarzenei** (⌣ – ⌣ –) *f.* remède pectoral, *m.*

• **Bruſtalant** (⌣ – ⌣) *m.* (Bot.) aunée (pectorale) officinale, *f.*, inula helenium (*genre* inula, *fam.* corymbifères).

• **Bruſtbalſam** (⌣ – ⌣) *m.* (Pharm.) [baume pectoral, *m.*

• **Bruſtbauchfloſſer**, *m. pl.* (poissons) qui ont des nageoires thoraciques et abdominales (v. Bruſtfloſſer).

• **Bruſtbaum** (⌣ –) *m.* (Rubanier) poitrinière; (Drap.) encouloire, *f.*; (Tisser.) ensoupleau, *m.*

• **Bruſtbeerbaum** (⌣ – –) *m.* jujubier ordinaire, *m.* zizyphus vulgaris, rhamnus zizyphus (arbre, *genre* zizyphus, *fam.* rhamnoïdes).

• **Bruſtbeere** (⌣ – ⌣) *f.* (baie pectorale) rothe –, jujube (fruit du jujubier ordinaire), *f.* (v. Bruſtbeerbaum), franzöſiſche –, jujube de France; grande jujube; italieniſche –, jujube d'Italie *ou* petite jujube, *f.*; ſchwarze –, baie du sebestier (v. Sebeſte), *f.*

• **Bruſtbeerteig** (⌣ – – ⌣) *m.* (Pharm.) pâte de jujubes, *f.*

• **Bruſtbein** (⌣ –) *n.* os de la poitrine, (Anat.) os sternal, sternum, *m.*; (Cuis.) brechet (du mouton), *m.*; lunette, fourchette (de la volaille), *f.*

• **Bruſtbeinſchildmuskel** (⌣ – – – ⌣) *m.* (Anat.) muscle sterno-thyroïdien, *m.*

• **Bruſtbeinwarzenmuskel** (⌣ – – ⌣ – ⌣) *m.* (Anat.) muscle sterno-mastoïdien, *m.*

• **Bruſtbeinzungenmuskel** (⌣ – – ⌣ – ⌣) *m.* (Anat. comp.) muscle sterno-glosse, *m.*

• **Bruſtbeinzungenbeinmuskel** (⌣ – – ⌣ – – ⌣) *m.* (Anat.) muscle sterno-hyoïdien, *m.*

• **Bruſtbeklemmung** (⌣ ⌣ – ⌣, *f.* oppression de la poitrine, gêne fort intense de la respiration, suffocation, *f.* (*comp.* Engbrüſtigkeit, Schwerathmen).

• **Bruſtbeſchwerde** (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* mal de poitrine, *m.*; affection de poitrine, *f.*

• **Bruſtbild** (⌣ –) *n.* buste, *m.*

• **Bruſtblatt** (⌣ –) *n.* (Vann.) poitrail, ventre, *m.*; (Tourn.) plan chette, *f.*

• **Bruſtblutader** (⌣ – – ⌣) *f.* (Anat.) veine thoracique, veine mammaire, *f.* [brequin, *m.*

• **Bruſtbohrer** (⌣ – ⌣) *m.* vile-

• **Bruſtbräune** (⌣ – ⌣) *f.* angine de poitrine, sterno-cardite, *f.* asthme cardiaque, syncopal, nerveux (de quelques auteurs).

• **Brüſtchen** (⌣ ⌣) *n.* (petite poitrine) petite camisole, *f.*; brassières, *f. pl.*

• **Bruſtdrüſe** (⌣ – ⌣) (Anat.) glande de la poitrine, *f.*; 1° glande mammaire, *f.*; 2° thymus, *m.*; (Cuis.) – vom Kalbe, ris de veau, *m.*

Brüſten (ſich) (⌣ ⌣) *vn. r.* se donner des airs, se pavaner; ſich mit etwas –, se vanter, tirer vanité, faire parade de qc. (v. Bruſt).

• **Bruſtentzündung** (⌣ – – ⌣) *f.* inflammation de poitrine, (Méd.) inflammation d'un des organes contenus dans la poitrine, phlegmasie thoracique, *f.* (pneumonie; pleurésie, etc.).

• **Bruſtfell** (⌣ –) *n.* enveloppe qui tapisse la cavité pectorale, plèvre, *f.*; –entzündung, *f.* inflammation de la plèvre, pleurésie, pleurite, *f.*; –lungenentzündung, pleuropneumonie, *f.*

• **Bruſtfieber** (⌣ – ⌣) *n.* (Anc. méd.) fièvre asthmatique, *f.*; (Méd. mod.) cardite, péricardite, inflammation du péricarde *ou* du cœur, *f.*

• **Bruſtfleck** (⌣ –) *m.* (Costum.) pourpoint, *m.*; (Cord.) devantier, *m.*

• **Bruſtfleiſch** (⌣ –) *n.* (Cuis.) chair de la poitrine, *f.*; estomac, blanc (de la volaille), *m.*

• **Bruſtfloſſe** (⌣ – ⌣) *f.* (Zool.) nageoire pectorale *ou* thoracique, *f.*

• **Bruſtfloſſer** (⌣ – ⌣) *m. pl.* (*littér.* poissons à nageoires pectorales, *r.-a.-d.* dont les nageoires ventrales sont placées au-dessous des pectorales) thoracoptérygiens, sternoptérygiens, thoraciques, pectoraux, *m. pl.* (*division de poissons osseux*).

• **Bruſtgang** (⌣ –) *m.* (Anat.) conduit thoracique, canal thoracique, *m.*

• **Bruſtgefäße** (⌣ ⌣ – ⌣) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux de la poitrine, vaisseaux pectoraux *ou* thoraciques, *m. pl.*

• **Bruſtgeſchwür** (⌣ ⌣ –) *n.* (*littér.* abcès de la poitrine) empyème, *m.*

• **Bruſtharniſch** (⌣ – ⌣) *m.* corps de cuirasse, plastron, *m.*

• **Bruſthöhle** (⌣ – ⌣) *f.* (Anat.) cavité de la poitrine, cavité pectorale *ou* thoracique, *f.*

• **Bruſtkette** (⌣ – ⌣) *f.* (Man.) (*littér.* chaîne de poitrine) reculement, *m.*

• **Bruſtkiſſen** (⌣ – ⌣) *n.* (Obstétrique) coussinet destiné à garantir les seins du froid, coussinet, *m.*

• **Bruſtknochen** (⌣ – ⌣) *m.* os de la poitrine (v. Bruſtbein).

* Bruſtknoten (⌒⏑) *m.* (Anat.) (*littér.* nœud de la poitrine) ganglion thoracique, *m.*

* Bruſtkrank (⌒ –) *adj.* malade, affecté, atteint de la poitrine; (der) Bruſtkranke, *m.* personne affectée (d'une maladie quelconque) de la poitrine, *f.*; *plus particulièrement*, poitrinaire, phthisique, *m.*

* Bruſtkrankheit (⌒– –) *f.* maladie ou affection de poitrine, *f.* (*se dit plus particulièrement* de la) phthisie pulmonaire, *f.*

* Bruſtkügelchen (⌒– ⏑⏑) *n.* tablette, pastille pectorale *ou* béchique, *f.*

* Bruſtlatz (⌒–) *m.* pourpoint, *m.*; chemisette, *f.*; gilet, *m.*

* Bruſtlehne (⌒– ⏑) *f.* (appui pour la poitrine) parapet, *m.*; – eines Fenſters, appui de fenêtre; rebord; accoudoir, *m.*; balustrade, *f.*; – an einer Treppe, barre d'appui (d'un escalier), *f.*

* Bruſtmauer (⌒– ⏑) *f.* (*littér.* mur destiné à garantir la poitrine) parapet, *m.*

* Bruſtmilch (⌒–) *f.* (Pharm.) (*littér.* lait pectoral) émulsion pectorale, *f.*; looch, *m.*

* Bruſtmittel (⌒– ⏑) *n.* remède pectoral, béchique, expectorant, *m.*

* † Bruſtmuskel (⌒– ⏑) *m.* muscle de la poitrine, *m.*; *plus partic.* (muscle) pectoral, *m.*; der große –, le grand pectoral; der kleine –, le petit pectoral, *m.*

† * Bruſtnerv (⌒–) *m.* nerf de la poitrine, nerf thoracique *ou* pectoral, *m.*

* Bruſtpulver (⌒– ⏑) *n.* (Pharm.) poudre pectorale, *f.*

* Bruſtpumpe (⌒– ⏑) *f.* (Obstét.) pompe (destinée à vider le sein), *f.*

* Bruſtreinigend (⌒– ⏑⏑) *adj.* propre (à purger) à dégager *ou* à débarrasser la poitrine, expectorant.

* Bruſtreinigung (⌒– ⏑⏑) *f.* (Méd.) (*littér.* purgation de la poitrine) expulsion des matières qui obsèdent la poitrine, expectoration, *f.*

* Bruſtriemen (⌒– ⏑) *m.* (Man.) poitrail, *m.*

* Bruſtſaft (⌒–) *m.* (jus) sirop pectoral, *m.*

* Bruſtſchild (⌒–) *m.* bouclier pectoral, (Culte Judaïque) rational, *m.* plaque (*ex.* d'un huissier), *f.*; – der Inſekten, bouclier pectoral *ou* thoracique, corselet des insectes, *m.*; Inſekten mit zugeſpitztem –, insectes à corselet apointi, (insectes) thoraciques, sternoxes, *m pl.*

* Bruſtſchlagader (⌒– –⏑) *f.* (Anat.) artère thoracique *ou* mammaire, *f.*

* Bruſtſchleier (⌒– ⏑) *m.* (voile de poitrine) barbette, guimpe, *f.*

* Bruſtſchleife (⌒– ⏑) *f.* (Mod.) nœud de gorge, *m.*

* Bruſtſchmerz (⌒–) *m.* (Méd.) douleur de poitrine, *f.* mal à la poitrine, *m.*; douleur thoracique, *f.*

* Bruſtſchnupfen (⌒– ⏑) *m.* rhume de poitrine, catarrhe, *m*; toux catarrhale, bronchite, *f*

* Bruſtſtreifen (⌒– ⏑) *f.* tour de gorge; jabot, *m.*; gorge, *f.*

* Bruſtſtück (⌒–) *n.* (*littér.* pièce de poitrine) (Bouch.) poitrine, *f.*; (Mod.) pièce de corps; busquière, *f.*; (Anat. comp.) portion thoracique, *f.*; thorax, *m.*; pièce pectorale, *f.*; segment thoracique, (des insectes), *m.*; thoracide (des crustacés), *m.*; (Escr.) plastron, *m.*; (Sculpt.) buste, *m.*

* Bruſtthee (⌒–) *m.* (thé pectoral) infusion, tisane pectorale, *f.*

* Bruſtthiere (⌒– ⏑) *n. pl.* (Anat. comp.) animaux pectoraux, thoracozoaires, *m. pl.* (embranchement du règne animal, *syst. de* M. Carus) *syn.* Gliederthiere.

* Bruſttrank (⌒–) *m.* potion pectorale, *f.*

* Bruſttuch (⌒–) *n.* (fichu de poitrine) pourpoint, *m.*

Bruſtung (⌒⏑) *f.* parapet; appui, *m.*

* Bruſtwarze (⌒– ⏑) *f.* mamelon, tétin, bout de sein, *m.*

* Bruſtwaſſer (⌒– ⏑) *n.* eau dans la poitrine, *f.* (Méd.) liquide épanché dans la cavité pectorale, *m.*

* Bruſtwaſſerſucht (⌒⌒– ⏑) *f.* hydropisie de poitrine, *f.* hydrothorax; *plus rarem.* hydropéricarde, *m.*

* Bruſtweh (⌒–) *n.* mal de poitrine, *m*

* Bruſtwehr (⌒–) *f.* (*littér.* défense de la poitrine) parapet, *m.*; – (eines bedeckten Weges), glacis (d'un chemin couvert), *m.*; – von Schanzkörben, gabionnade, *f.*

* Bruſtwerk (⌒–) *n.* devant d'un orgue, *m.*

* Bruſtwirbel (⌒– ⏑) *m.* (Anat.) vertèbre thoracique *ou* dorsale, *f*

* Bruſtwurzel (⌒– ⏑) *f.* (*littér.* racine pectorale) angélique, *f.* (v. Engelwurz).

* Bruſtzucker (⌒– ⏑) *m.* sucre (pectoral) d'orge, *m.*

Brut (–) *f.* (v. Brüten) (*angl.* brood) 1° action de couver, incubation, *f.*; 2° produit de l'incubation, *m.* couvée (*se dit* des oiseaux), *f.*; – der Fiſche, fretin; alevin; nourrain, *m.*; einen Teich mit friſcher – verſehen, aleviner un étang; – (der Inſekten, Bienen), couvain, embryon, *m.*; œufs, *m. pl.*; – der Seidenwürmer, graine des vers à soie, *f.*; *improprem.* – (der Zwiebelgewächſe ꝛc.), caïeu, *m.*; talle, *f.*; *fig.* race maudite; bête –, mauvaise engeance, mauvaise graine.

† Brutal (– ⌒) *adj.* brutal; ‖ *adv.* brutalement, avec brutalité.

Brüten (⌒ ⏑) *va.* (*comp.* Brühen, faire bouillir) animer par la chaleur; couver (des œufs); *fig.* über etwas –, préparer sourdement, couver qc; *absol.* couver; die Henne brütet, la poule couve; das –, l'incubation, *f.*

* Brüthenne (⌒– ⏑) *f.* (poule) couveuse, *f.*

* Brüthäfig (⌒– ⏑) *m.* (*littér.* cage à couver) cabane, *f.*

* Brütofen (⌒– ⏑) *m.* fourneau à couver, *m.*

† Brutto (⌒ ⏑) *adv.* (Comm.) brut; ort.

* Brützeit (⌒–) *f.* saison où les oiseaux couvent, couvaison, *f.*

* Brutzwiebel (⌒– ⏑) *f.* (Bot.) petite bulbe que produit une bulbe déjà formée et mise en terre, *f.*; caïeu, *m*

† Bryonie (– ⌒ ⏑⏑) *f.* bryone, *f.* (v. Zaunrübe).

Bſt! *interj.* psit! chut! (*pour commander* le silence); hé, hein! (*pour attirer* l'attention).

Bübchen (⌒ ⏑) *n. g.* –s (12, 16,) petit garçon, *m.*

Bube (⌒ ⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (15, 18) (*angl.* babe; *comp. lat.* puer, puber) 1° *provinc. se dit dans les parties méridionales de l'Allemagne, au lieu de* Knabe, garçon, *m.*; 2° garçon mal élevé gamin, polisson, *m.*; *par extens.* mauvais sujet misérable infâme, *m.*; 3° (Jeu de cartes) valet, *m.*

* Bubenſtreich (⌒ ⏑) *m.* 1° (coup) tour de gamin, de polisson, mauvais tour, *m.*; 2° tour de filou, d'escroc, de fripon; tour infâme, *m.*

* Bubenſtück (⌒ ⏑ –) *m.* tour de polisson (v. Bubenſtreich).

Buberei (⌒ ⏑ –) *f.* friponnerie, fourberie, scélératesse, infamie, *f.*

Bübin (⌒ ⏑) *f.* (*peu usité*) méchante fille, friponne, *f.*

Bübiſch (⌒ ⏑) *adj.* polisson; méchant, fripon, fourbe.

† Bubo (⌒–) *m. g.* –nen, *pl.* –nen (13, 19) (Méd.) bubon (tuméfaction d'une glande lymphatique, *se dit particulièrement* des bubons syphilitiques), *m.*

† Bucentaur (⌒– –) *m.* (Hist. de Venise) Bucentaure, *m.*

Buch (–) *n. g.* (e)s, *pl.* Bücher (12, 20) (*angl.* book; *dér. de* biegen, plier) assemblage de plusieurs feuilles de papier *ou* de parchemin, unies ensemble et formant un tout, *m.*; livre, *m.*; geſchriebenes –, (livre écrit) manuscrit, *m.*; gebundenes –, livre relié, volume, *m.*; ‖ ouvrage, livre, *m.*; über den Büchern ſitzen, (*littér.* être assis sur les livres) lire avec une extrême assiduité, dévorer les livres; wie ein – reden, parler comme un livre; ein – ſchreiben, écrire, faire, composer un livre, un ouvrage; ‖ registre sur lequel on inscrit la recette et la dépense, etc.; (Comm.) livre, *m.*; Ausgabe–, livre de dépense; Handlungs–, livre de commerce, *m.*; – führen, tenir les livres; etwas zu Buche tragen, bringen, porter, mettre qc. sur son livre, sur le registre; ‖ *fig.* das – des Schickſals, le livre du destin; im großen Buche der Natur leſen, lire dans le grand livre de la nature; ‖ division d'un ouvrage, *f.*, livre, *m.*; das erſte – der Iliade le premier livre de l'Iliade; ‖ (Papet.) assemblage de 24 à 25 feuilles de papier, *m.*; main, *f.*; ein – Gold, Silber, un quarteron d'or, d'argent battu, *m.*

* Buchampfer (⌒– ⏑) *m.* alléluia, pain de coucou, *m.* oxalide des bois, *f.* oxalis acetosella (plante, *genre* oxalis, *fam.* géraniées).

* Buchbaum (⌒–) *m.* (arbre de hêtre) (v. Buche). [*m.*

* Buchbinder (⌒– ⏑) *m.* relieur,

* Buchbinderhandwerk (⌒– ⏑ –) *n.* (métier de relieur) v. Buchbinderkunſt.

* Buchbinderhobel (⌒– ⏑ –⏑) *m.* (*littér.* rabot de relieur) couteau à rogner, *m.*

* Buchbinderkleiſter (⌒– ⏑ –⏑) *m.* empois de relieur, *m.*, colle d'amidon, *f.*

* Buchbinderkunſt (⌒– ⏑ –) *f.* art de relier des livres, art, métier de relieur, *m.*

* Buchbinderleim (⌒– ⏑ –) *m.* colle de relieur, *f.*

* Buchbinderlohn (⌒– ⏑ –) *m.* (salaire du relieur) prix de reliure, *m.* reliure, *f.*

* Buchdrucker (⌒– ⏑) *m.* imprimeur (de livres), typographe, *m.*

* Buchdruckerballen (⌒– ⏑ –⏑) *m.* balle (d'imprimeur), *f.*; tampon, *m.*

* Buchdruckerei (⌒– ⏑ –) *f.* 1° art d'imprimer des livres, *m.*; imprimerie, *f.*; 2° profession d'imprimeur, *f*; 3° établissement où l'on imprime, *m.* imprimerie, *f.*

* Buchdruckerkunſt (⌒–⏑–) *f.* art d'imprimer des livres, *m.*; imprimerie, typographie, *f.*
* Buchdruckerpreſſe (⌒–⏑–⏑) *f.* presse d'imprimerie, *f.*
* Buchdruckerſchwärze (⌒–⏑–⏑) *f.* noir d'imprimerie, *m.*; encre d'imprimerie, *f.*
* Buchdruckerſtock (⌒–⏑–) *m.* vignette, *f.*; cul-de-lampe, fleuron, *m.*
Buche, Büche (⌒⏑) *f. pl.* –n (44, 48) (*angl.* beach) hêtre, fouteau, *m.* fagus (*genre* de plantes, *fam.* amentacées); gemeine–, Roth–, hêtre des forêts, *m.* fagus sylvatica; Hain–, Weiß–, charme, *m.* carpinus betulus.
* Bucheder (⌒–⏑) *f.* (*littér.* [gland de hêtre) faine, *f.*
* Bucheichel, *f.* (v. Bucheder).
Buchel (⌒⏑) *f. pl.* –n (44, 48) (v. Bucheder).
Büchelchen (⌒–⏑) *n.* livret, petit livre, *m.* [hêtre.
Buchen, Büchen (⌒⏑) *adj.* de
* Buchenhain (⌒⏑–) *m.* bosquet de hêtres, *m.* [hêtre, *m.*
* Buchenholz (⌒⏑–) *n.* bois de
* Buchenpflanzung (⌒–⏑–⏑) *f.* lieu planté de hêtres, de fouteaux, *m.*; foutelaie, *f.* [de hêtres, *f.*
* Buchenwald (⌒–⏑) *m.* forêt
* Bücherbrett (⌒–⏑) *n.* planchette où l'on range des livres, tablette, *f.* [escroqueur de livres, *m.*
* Bücherdieb (⌒–⏑) *m.* voleur,
* Bücherfreund (⌒⏑–) *m.* ami des livres, amateur de livres, bibliophile, *m.*
* Büchergeſtell (⌒⏑–⏑) *n.* petit meuble sur lequel on range des livres, *m.*
* Bücherkenner (⌒⏑–⏑) *m.* connaisseur en livres, biblionome, bibliographe, *m.*
* Bücherkenntniß (⌒–⏑–⏑) *f.* (*littér.* connaissance des livres) biblionomie, bibliographie, *f.*
* Bücherkram (⌒⏑–) *m.* 1° trafic, *m.* vente de livres en détail, *f.*; 2° *fam.* amas, fatras de livres, *m.*; bouquinerie; *f.*; *fig.* clinquant d'érudition, *m*
* Bücherkrämer (⌒–⏑–⏑) *m.* marchand de (vieux) livres, bouquiniste, bibliopole, *m.*
* Bücherkunde (⌒–⏑–⏑) notions sur les livres, *f.* (v. Bücherkenntniß).
* Bücherkundig (⌒–⏑–⏑) *adj.* qui se connait, connaisseur en livres, *m.* (v. Bücherkenner).
* Bücherleiter (⌒⏑–⏑) *f.* échelle (de livres) de bibliothèque, *f.*
* Büchermachen (⌒–⏑–⏑) *n.* *fam. souvent ironique* (confection) composition des livres, compilation, *f.*
* Büchermacher (⌒–⏑–⏑) *m.* faiseur, confectionneur de livres; compilateur, écrivailleur; écrivassier, *m.*
* Büchernarr (⌒⏑–) *m.* (qui est fou de livres) bibliomane, *m.*
* Bücherplünderer (⌒–⏑–⏑–⏑) *m.* (pilleur de livres) plagiaire, *m.*
* † Bücherregiſter (⌒–⏑–⏑–⏑) *n.* liste de livres, *f.* catalogue, *m.*
* Bücherrichter (⌒–⏑–⏑) *m.* (*littér.* juge des livres) 1° critique; 2° censeur, *m.*
* Bücherſaal (⌒⏑–) *m.* salle (des livres) de bibliothèque, *f.*
* Bücherſammlung (⌒⏑–⏑) *f.* collection de livres, bibliothèque, *f.*
* Bücherſchau (⌒⏑–) *f.* (revue) censure de livres, *f.*
* Bücherſchatz (⌒⏑–) *m.* trésor de livres, *m.*; collection d'ouvrages précieux, *f.*
* Bücherſchmierer (⌒⏑–⏑) *m.* (*littér.* souilleur de livres) écrivassier, compilateur, *m.*
* Bücherſchrank (⌒⏑–) *m.* armoire aux livres, bibliothèque, *f.*
* Bücherſchreiben (⌒⏑–⏑) *n.* action d'écrire des livres, action d'écrivailler, écrivaillerie (v. Büchermachen).
* Bücherſchreiber (⌒⏑–⏑) *m.* faiseur de livres, *f.* écrivailleur, écrivassier, *m.*
* Bücherſprache (⌒⏑–⏑) *f.* (*littér.* langage des livres) langage reçu dans les livres, langage pur et correct, *m.*
* Bücherſucht (⌒⏑–) *f.* passion, manie (d'acheter ou de lire) des livres, bibliomanie, *f.*
* Bücherträdler (⌒⏑–⏑) *m.* (marchand de livres d'occasion, fripier de livres) bouquiniste, *m.*
* Bücherverleiher (⌒⏑⏑⌒⏑) *m.* prêteur de livres, *m.*
* Bücherverzeichniß (⌒⏑⏑⌒⏑) *n.* liste, *f.* ou catalogue de livres, d'ouvrages, *m.*
* Bücherweſen (⌒⏑–⏑) *n.* (tout ce qui concerne les livres) littérature, *f.*
* Bücherwurm (⌒⏑–) *m.* vermine qui ronge les livres, gerce, teigne, *f.*; *fig. fam.* homme fort attaché aux livres, piocheur, *m.*
* Bücherwuth (⌒⏑–) *f.* (fureur des livres) bibliomanie, *f.* (v. Bücherſucht).
* Buchefche (⌒–⏑) *f.* charme, *m.* [(v. Weißbuche).
* Buchfink (⌒–) *m.* pinson, *m.* (oiseau, *genre* fringilla, *ordre* passereaux).
* Buchführer (⌒–⏑) *m.* teneur de livres, *m.* (v. Buchhalter).
* Buchgold (⌒–) *n.* (v. Buch)or en feuilles, or d'applique, *m.*
* Buchhalter (⌒–⏑–) *m.* 1° (Comm.) teneur de livres, comptoriste, *m.*; 2° (Imprim.) visorion (pour tenir le livre ouvert), *m.*
* Buchhalterei (⌒–⏑⌒) *f.* 1° art de tenir les livres; 2° lieu où l'on tient des livres, comptoir, bureau, *m.*
* Buchhaltung (⌒–⏑–) *f.* 1° art de tenir les livres, *m.*; 2° action de tenir les livres, tenue des livres; einfache –, deutſche –, tenue de livres en parties simples; doppelte –, italieniſche – führen, tenir les livres en parties doubles.
* Buchhandel, *m.* commerce de livres, *m.* librairie, *f.*
* Buchhändler (⌒–⏑–) *m.* marchand de livres, libraire, *m.*
* Buchhandlung (⌒–⏑–) *f.* 1° commerce de livres, *m.* (v. Buchhandel); 2° magasin de livres, *m.* (v. Buchladen).
* Buchladen (⌒–⏑–) *m.* magasin de livres, *m.*; boutique de libraire, librairie, *f.*
* Buchmaſt (⌒–) *f.* (Écon. rur.) engraissage par la pâture des faines, *m.* faines, *f. pl.* (v. Bucheder).
* Buchnuß (⌒–) *f.* (noix de hêtre) (v. Bucheder).
Buchs, Buchsbaum (⌒–) *m.* buis, *m.* buxus (*genre* de plantes, *fam.* euphorbiacées); gemeiner –, immergruner –, buis toujours vert, *m.* buxus sempervirens; –holz, (bois de) buis, *m.* –öl, huile (empyreumatique) de buis, *f.*
* Buchsbäumen (⌒–⏑) *adj.* de buis.
* Buchſchuld (⌒–) *f.* (Comm.) dette dont les livres font foi, dette simple, dette active, créance, *f.*
* Buchsdorn (⌒–) *m.* lycium, *m.* (arbrisseau, *genre* rhamnus, *fam.* rhamnoïdes).
Büchschen (⌒⏑) *n.* petite boîte, *f.*; (Bot.) thécule (v. Büchſe), *f.*
Büchſe (⌒⏑) *pl.* –n (44, 48) ustensile cylindrique fait pour contenir des objets quelconques, *m.* boîte, *f.*; ‖ fusil dont le canon est rayé en dedans, *m.* carabine, *f.* (*autrefois*) arquebuse, *f.*; ‖ chose qui ressemble à une boîte; cercle en fer de divers appareils, *m. pl.*; boîte (*ex* d'un tuyau, d'une roue, etc.), *f.*; (Bot.) urne, pyxidule, capsule, thèque, *f.*; pyxide, *m.* (péricarpe des mousses) *comp.* Capſel.
* Büchſenähnlich –artig, *adj.* qui ressemble à une boîte (v. Büchſenförmig).
* Büchſenbehälter, *m.* (chose qui renferme la boîte) (Bot.) périthécion, sporangiole, *m.*
* Büchſenbohrer (⌒⏑–⏑) *m.* (Armur.) (foret de carabines) alésoir, *m.*
* Büchſenförmig (⌒⏑–⏑) *adj.* en forme de boîte ou de carabine, etc. (v. Büchſe); (Bot.) pyxidulé.
* Büchſenfutter (⌒⏑–⏑) *n.* étui de carabine, *m.*
* Büchſenkugel (⌒⏑–⏑) *f.* balle de carabine, *f.*
* Büchſenlauf (⌒⏑–) *m.* canon de carabine, *m.*
* Büchſenmacher, *m.* arquebusier, armurier, *m.* [quebuserie, *f.*
* Büchſenmacherkunſt, *f.* ar-
* Büchſenmoos (⌒⏑–) (mousse) lichen en coupe, *m.* muscus ou lichen pyxidatus (*genre* lichen, *fam.* lichenées).
* Büchſenpulver (⌒⏑–⏑) *n.* (poudre à carabine) poudre fine, *f.*
* Büchſenſchaft (⌒⏑–) *m.* fût (d'une carabine), *m.*
* Büchſenſchäfter (⌒⏑–⏑) *m.* (*littér.* faiseur de fûts) armurier, équipeur, monteur, *m.*
* Büchſenſchießen (⌒⏑–⏑) *n.* tir à la carabine, *m.*
* Büchſenſchmied (⌒⏑–) *m.* (*littér.* forgeron de carabines) (v. Büchſenmacher).
* Büchſenſchloß (⌒⏑–) *n.* platine de carabine), *f.*
* Büchſenſchuß (⌒⏑–) *m.* coup de carabine ou d'arquebuse, *m.*; arquebusade, *f.*; einen Büchſenſchuß weit, à une portée d'arquebuse ou de fusil.
* Büchſenſchütz (⌒⏑–) *m.* tireur de carabine, etc., carabinier, arquebusier, *m.*
* Büchſenſpanner (⌒–⏑–⏑) *m.* (qui monte l'arquebuse, homme ou instrument) porte-arquebuse, *m.*; clef, *f.*
* Buchſtab(e) (⌒–⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (43, 48) (*littér.* bâton d'un livre) 1° type d'imprimerie marquant une lettre de l'alphabet, caractère, *m.*; neue–n, caractères neufs; alte–n, caractères vieux ou usés, *m. pl.*; 2° empreinte d'un caractère, lettre, *f.* caractère, *m.*; ein großer –, une grande lettre, une lettre initiale, une majuscule; ein kleiner –, une pe-

tite lettre, une minuscule; ein umgekehrter –, une lettre renversée *ou* bloquée; der kleine – (der auf eine Note verweiset), la lettrine; 3° partie de l'alphabet, lettre, *f.*; die –n lernen, apprendre (les lettres) l'alphabet; 4° son que chaque caractère de l'alphabet représente, *m.* articulation, lettre, *f.*; stummer –, lettre muette, consonne, *f.*; lauter –, voyelle, *f.*; 5° *fig.* sens littéral, *m.*; lettre, *f.*; nach dem –, à la lettre, au pied de la lettre; *prov.* der – tödtet, aber der Geist macht lebendig, la lettre tue, mais l'esprit vivifie.

* Buchſtäbelei (⌒⏑⏑⌒) *f.* interprétation trop littérale, *f.*; attachement puéril à la lettre, *m.*; subtilité, finasserie, avocasserie, pédanterie, *f.*

* Buchſtäbeln (⌒⏑⏑) *vn.* (*av.* haben) s'attacher trop à la lettre; se rendre esclave des expressions; subtiliser, finasser.

* Buchſtabenfolge (⌒⏑⏑⏑⏑) *f.* ordre alphabétique, *m.*

* Buchſtabenräthſel (⌒⏑⏑⏑⏑) *n.* énigme qui repose sur une combinaison particulière des lettres (du mot qui en forme le sujet), *m.* logogriphe, *m.*

* Buchſtabenrechner, *m.* algébriste, *m.*

* Buchſtabenrechnung (⌒⏑⏑⏑⏑) *f.* calcul où les valeurs sont représentées par des caractères, *m.* algèbre, *f.*

* Buchſtabenſchrift (⌒⏑⏑⏑) *f.* écriture en lettres *ou* en caractères, *f.* (*par opposition à* l'écriture en symboles, v. Bilderſchrift).

* Buchſtabenſpiel (⌒⏑⏑⏑) *n.* (*littér.* jeu de lettres) anagramme, *f.*; tautogramme, *m.*

* Buchſtabentafel (⌒⏑⏑⏑⏑) *f.* tableau des lettres, alphabet, *m.*

* Buchſtabenverſetzung, *f.* transposition des lettres, métathèse; anagramme, *f.*

* Buchſtabiren (⏑⏑⌒⏑) *va.* épeler, assembler les lettres pour construire les mots; das –, l'épellation, *f.*

* Buchſtäblich (⌒⏑⏑) *adj.* littéral; ‖ *adv.* littéralement, à la lettre.

Bucht (–) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Biegen, plier) sinuosité formée par les côtes de la mer, *f.*; petit golfe, *m.*; baie, *f.*; kleine –, petite baie, anse; crique, *f.*; *fig.* (Bot.) sinus, *m.* sinuosité, échancrure, *f.*

Buchtig (⌒⏑) *adj.* (Bot.) sinué, sinuolé; festonné; –es Blatt, feuille sinuée *ou* sinuolée; –er Rand, bord festonné, *m.*

* Buchtitel (⌒⏑⏑) *m.* titre [d'un livre, *m.*

* Buchweizen (⌒⏑⏑) *m.* (v. Buche) (*littér.* froment-faine, qui ressemble à la fois au froment et à la faine) blé sarrasin, blé noir, *m.* polygonum fagopyrum (graine et plante, *genre* polygonum, *fam.* polygonées); –grütze, gruau de blé sarrasin, *m.*

* Buchwinde (⌒⏑⏑) *f.* sarrasin sauvage, *m.* polygonum convolvulus (*genre* polygonum, *fam.* polygonées).

Bucket, *m.* *g.* –s (12, 16) (*de* Biegen, plier) petite saillie arrondie; convexité, bosse, *f.*; (Méd.) saillie anormale que forme la colonne vertébrale gonflée *ou* déviée de son axe; déviation, incurvation de l'épine, gibbosité; bosse, *f.*; (Archit.) saillie bombée, *f.* ventre, *m.*; die Mauer macht einen –, la muraille fait ventre; *fig. fam.* dos; auf dem – tragen, porter sur le dos; ſich einen – lachen, (rire jusqu'à devenir bossu, 233) rire comme un bossu, se pâmer de rire; ein – voll Schläge, (*littér.* un dos plein de coups) une volée de coups de bâton, *f.* (*comp.* Beule, Höcker).

Buckel (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) bossette; boucle (v. Locke), *f.*

Buck(e)licht (⌒⏑⏑) *adj.* qui ressemble à une bosse; qui a l'air d'avoir une bosse *ou* des bosses; (Bot.) bosselé (v. Höckerartig).

Buck(e)lig (⌒⏑⏑) *adj.* 1° muni d'une bosse, bossu, gibbeux; er wollte ſich – lachen, (*littér.* il voulait se rire bossu) il crevait de rire; 2° renflé en bosselures, (Zool.) bosselé (*comp.* Höckerig).

* Buckelochs (⌒⏑–) *m.* (bœuf à bosse) bison, *m.* (mammifère, *genre* bos, *ordre* ruminants).

* Buckelthier (⌒⏑–) *n.* 1° animal à bosse (nom collectif); 2° *plus particulièrement* chameau, dromadaire, *m.*

Bücken (ſich) (⌒⏑) *vn. r.* (*de* Biegen, plier), *comp.* Buckel) se baisser, s'incliner; ſich vor einem –, s'incliner devant qn; – (um einem Schuſſe ꝛc. auszuweichen), se baisser (pour éviter un coup de feu, etc.); faire le plongeon; er geht ganz gebückt, il va tout courbé, la vieillesse l'a courbé; *fig.* s'abaisser, s'humilier.

Bücking (⌒⏑) *m.* *g.* –(e)s; *pl.* –e (12, 17) (v. Bödling) hareng saur, hareng sauret, *m.*; friſcher –, craquelot, *m.*; kleiner –, melet, *m.*

Bude (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Bauen, construire) petite construction en bois; boutique, loge (de foire, etc.); – (an einem Hauſe, einer Mauer) échoppe, baraque (*ex.* de jongleurs), *f.*

* Budenzins (⌒⏑–) *m.* (*littér.* prix de location d'une boutique) tonlieu; étalage; halage, *m.*

Büffel (⌒⏑) *m.* *g.* –s (12, 16) buffle, *m.* bos bubalus (mammifère, *genre* bos, *ordre* ruminants); der kleine –, le bubale, *m.* [buffle, *f.*

* Büffelhaut (⏑⏑–) *f.* peau de

* Büffelkalb, *n.* (*littér.* veau de buffle) buffletin, *m.*

* Büffelkuh (⌒⏑–) *f.* (*littér.* vache de buffle, femelle du buffle, *f.*

* Büffelleder (⌒⏑⏑–) *n.* cuir préparé (de peau) de buffle, *m.*; peau de buffle, *f.*

Büffeln (⌒⏑) *vn. pop.* se livrer à des travaux rudes et fatigants; piocher.

* Büffelochs (⏑⏑–) *m.* buffle mâle (v. Büffel), *m.*

Bug (–) *m.* *g.* –es, *pl.* Büge (12, 17) (*de* Biegen, plier) face sinueuse, courbure, *f.*; avant (d'un vaisseau), *m.*; proue, *f.*; endroit où une partie du corps se plie; pli; jarret; paleron, train de devant (d'un cheval), *m.*; épaule (de mouton, de veau), *f.*; – an einem Gewölbe, (Arch.) jarret d'une voûte, *f.*

* Bugader (⌒⏑–) *f.* (Vétér.) veine du paleron, *f.*; einem Pferde die Bugadern ſchlagen, saigner un cheval des quatre ars.

* Buganker (⌒⏑–) *m.* (ancre de la proue) seconde ancre, *f.*

Bügel (⌒⏑) *m.* *g.* –s (12, 16) (*de* Biegen, courber) pièce de bois ou de métal courbée en arc, *f.*; étrier, *m.* (v. Steigbügel); – (einer Wiege ꝛc.), archet, *m.*; – (am Degen), branche; – (an der Flinte ꝛc.), sougarde; – (eines Korbes), anse; – (am Saumſattel), courbet (d'un bât), *m.*

* Bügeleiſen (⌒⏑⏑⏑) *n.* (Taill.) fer à repasser; carreau, *m.* (v. Bügeln).

* Bügelfeſt (⌒⏑–) *adj.* ferme sur les étriers (v. Bügel).

* Bügellos (⌒⏑–) *adj.* sans étriers.

* Bügelmeſſer (⌒⏑⏑–) *n.* (*littér.* couteau à repasser) carreau de perruquier, *m.*

Bügeln (⌒⏑) *va.* repasser (le linge); passer le carreau sur.., rabattre (les coutures).

* Bügelriemen (⌒⏑⏑–) *m.* courroie qui porte l'étrier, étrivière, *f.*

* Bügelringe (⌒⏑–⏑) *m. pl.* porte-étrivières, *m. pl.*

* Bügelſtahl (⌒⏑–) *m.* carreau du fer à repasser, *m.*

* Bügelteppich (⌒⏑⏑–) *m.* tapis à repasser, *m.* [étriers, *m.*

* Bügelträger (⌒⏑⏑–) *m.* porte-

* Buglahm (⌒–) *adj.* (Vétér.) boiteux de l'épaule, épaulé.

† * Bugſiranker (–⌒⏑–) *m.* ancre à remorquer, *f.*

† Bugſiren (–⌒⏑) *va.* (*de* Bug, proue) (*littér.* mener par la proue) remorquer; das –, la remorque.

† * Bugſirtau (–⌒–) *n.* câble de remorque, *m.*

* Bugſpriet (⌒–) *m.* (mât de la proue) beaupré, *m.*

* Bugſtück (⌒–) *n.* (Bouch.) morceau de l'épaule, *m.*; épaule (de mouton, etc.), *f.*; trumeau, jarret (de bœuf) *m.*; (Mar.) pièces de (proue) chasse, *f. pl.*; chasse de proue, *f.*

Bühel (⌒⏑) Bühl (⌒) *m.* *g.* –s (12) (*ancien et provinc.*) colline, *f.* (v. Hügel).

* Bühlbirne (⌒–⏑) *f.* (femme) prostituée, *f.*

Buhle (⌒⏑) *m. et f.* *g.* –n, *pl.* –n (13, 14, 17) amant, *m.*; amante, *f.*

Buhlen (⌒⏑) *vn.* um ein Frauenzimmer –, briguer les faveurs d'une femme, faire la cour à, faire le galant auprès d'une femme; mit einer Perſon –, avoir commerce avec une personne; *fig.* um etwas –, aspirer à qc., rechercher avec ardeur, briguer qc.

Buhler (⌒⏑) *m.* *g.* –s (12, 16) qui brigue les faveurs d'une femme; qui jouit des faveurs d'une femme, amant favorisé, *m.*

Buhlerei (⏑⏑⌒) *f.* coquetterie, galanterie, amourette, luxure, *f.*

Buhlerin (⌒⏑–) *f.* coquette; femme galante, courtisane, *f.*

Buhleriſch (⌒⏑⏑) *adj.* amoureux, galant; coquet; frivole; lascif.

Buhlin (⌒–) *f.* (v. Buhlerin).

Buhlſchaft (⌒–) *f.* intrigue amoureuse, amourette, *f.*

* Buhlſchweſter (⌒–⏑) *f.* (commère) coquette, *f.* (v. Buhlerin).

Bühne (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) échafaudage construit de planches; lieu élevé d'où parlent les orateurs où jouent les acteurs, *m.* tri-

bune; scène, *f.*; théâtre, *m.*; die – unter dem Dache, le grenier; le galetas; die – eines Ufers, le quai; le port; die – zum Schauen, l'échafaud, *m.*; die – im Schachte, le repos.

* Bühnendichter (⌒⌣–⌣) *m.* (poète pour la scène) auteur dramatique, *m.*

* Bühnenmaler (⌒⌣–⌣) *m.* peintre (de scènes) de décorations, (peintre) décorateur, scénographe, *m.*

* Bühnenmalerei (⌒⌣–⌣⌒) *f.* peinture de décoration, scénographie, *f.*

* Bühnenmeister (⌒⌣–⌣) *m.* (Mar.) maître du quai, *m.*

* Bühnenstück (⌒⌣–) *n.* pièce destinée à être mise en scène, pièce de théâtre, *f.*

* Bühnenverzierung (⌒⌣–⌣–) *f.* décorations (de théâtre), *f. pl.*

* Bühnenwand, *f.* (cloison de la scène) coulisse, *f.*

* Bühnenwerk, *n.* machines (de théâtre), *f. pl.*; -meister, machiniste, *m.*

Buk (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Backen.

Büke (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Backen.

† Bulbine (–⌒⌣) *f.* (Bot.) bulbine, *f.* flachblätterige–, bulbine à feuilles planes, *f.* anthericum planifolium (*genre* anthericum, *fam.* asphodélées).

† Bulfis, *m.* (Bot.) Sumpf–, stachys des marais *ou* palustris; Wald –, stachys des forêts *ou* sylvatica, *m.* (espèces du genre stachys, *fam.* labiées).

Bulle (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° sceau (de plomb) d'une forme particulière (*lat.* bulla), *m.*; 2° document muni d'un sceau de plomb, *m.*; lettre du Pape, bulle, *f.*; die goldene –, la bulle d'or, *f.*; eine – ausgehen lassen, émettre, publier, fulminer une bulle.

Bulle (⌒⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (15, 18) (*angl.* bull) mâle de la vache, taureau, *m.* bos taurus (mammifère, *genre* bos, *ordre* ruminants).

* Bullenbeißer (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* qui mord les taureaux) dogue, *m.*

* Bullenkalb (⌒⌣–) *n.* veau mâle, *m.*

Bums, *interj. fam.* (*exprime* le bruit sourd que fait un corps en tombant) poum! pouf!

Bund, *n. g.* -es, *pl.* Bunde (12, 17) (*de* Binden, lier) assemblage de certaines choses liées ensemble, paquet; faisceau (*ex.* de flèches); trousseau (*ex.* de clefs), *m.*; trousse (*ex.* de linge, de cordages); poignée, torche (*ex.* de paille, de fil de fer), *f.*; botte (*ex.* de foin, d'allumettes, de soie), *f.*; paquet (*ex.* de plumes, d'habits), *m.*; (Pharm.) fascicule (valeur d'une once), *m.*; – Reißholz, fagot, *m.*; – Knittelholz, falourde, *f.*; – Seefische, poignée de marée, torquette, *f.*; – Garn, écheveau de fil, *m.*; vier – Stroh, quatre bottes de paille.

Bund, *m. g.* – es, *pl* Bünde (12, 17) 1° chose qui sert à lier, *f.*; lien (*ex.* de paille, d'osier, de fer), *m.*; bande (*ex.* de toile, de papier, de cuivre); ceinture (*ex.* d'une jupe, d'une culotte); nervure (d'un livre); (Vitr.) liaison de plomb, *f.*; 2° état d'une chose qui est liée; türkischer –, turban; (Bot.) martagon *m.* lilia martagon (*genre* martagon, *fam.* liliacées); (Trictrac) case, *f.*; 3° union entre diverses personnes ou divers états, ayant pour but la défense ou l'attaque commune, association, société (v. Verbindung), *f.*; ordre (v. Orden), complot, *m.*; cabale, *f.*; ligue, confédération, fédération, alliance, coalition, *f.*; der Geusen–, (Hist. néerl.) l'association, la ligue des Gueux, la Gueuserie; der Jesuiten–, la société de Jésus, l'ordre des Jésuites; ein Räuber–, une ligue, un complot de brigands; der heilige –, la Sainte-Alliance; der neue Bund, (la Nouvelle-Alliance) le Nouveau-Testament; der deutsche –, la confédération germanique, *f.*; der rheinische –, la confédération du Rhin; der Schweizer–, la confédération helvétique; der Nordamerikanische Staaten–, l'union des états de l'Amérique du Nord; der Hanse–, la ligue hanséatique; einen – schließen, conclure une alliance, former une coalition, s'allier, se coaliser; einen – gründen, fonder une confédération, s'allier pour former une fédération, se joindre, s'unir par confédération.

* Bundart (⌒–) *f.* (Charp.) tire-boucler, *m.*

* Bundbruch (⌒–) *m.* (Dr. intern.) violation d'un traité d'alliance, infraction aux lois de la confédération, rupture de l'alliance, *f.*

* Bundbrüchig (⌒–⌣) *adj.* qui rompt l'alliance, qui méconnaît ses devoirs d'allié, de confédéré; violateur des engagements réciproques, perfide, parjure, traître.

Bündel (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*diminutif de* Bund) petit paquet, trousseau, faisceau, *m.*; botte, *f.*; – Reißholz, fagot, *m.*; – Wäsche, paquet, trousse de linge; -Kräuter, trousse d'herbes, *f.*; fascicule, *m.*; – Ruthen, poignée de verges; – Acten, liasse (d'actes), *f.*; *fig.* sein – schnüren, faire son paquet, sa malle.

* Bündelförmig (⌒–⌣–) *adj.* en forme de faisceau, fasciculé.

* Bundesfeld (⌒⌣–) *n.* champ de fédération, *m.*

* Bundesfest (⌒⌣–) *n.* fête en célébration *ou* en commémoration d'une confédération *ou* d'une alliance.

* Bundesfestung (⌒⌣–⌣) *f.* forteresse de la confédération *ou* fédérale, *f.*

* Bundesgenoß (⌒⌣⌣–) *m.* allié, confédéré, *m.*

* Bundesgenossenschaft (⌒⌣–⌣–⌣–) *f.* 1° état d'un individu *ou* d'une nation qui participe à une alliance, etc., *m.*; participation a une alliance, etc., *f.*; 2° qualité d'allié, de confédéré, *f.*; 3° totalité des alliés *ou* des confédérés, alliance, confédération, *f.*

* Bundesgenössisch (⌒⌣⌣–⌣) *adj.* fédéral, fédératif; -es Interesse, intérêt des confédérés, de la confédération, *m.*

* Bundesgericht (⌒⌣–⌣–) *n.* tribunal fédéral *ou* de la confédération, *m.*

* Bundesgewalt (⌒⌣–⌣–) *f.* pouvoir (central) de la confédération, pouvoir fédéral, *m.*

* Bundeslade (⌒⌣–⌣–) *f.* (Bible) arche d'alliance, *f.*

* Bundesmahl (⌒⌣) *n.* festin d'alliance, *m.*

* Bundesmäßig (⌒⌣–⌣) *adj.* conforme aux traités d'alliance, aux lois de la confédération; -e Macht: pollkommenheit, pouvoir (de plénipotentiaire) conféré par la confédération, etc.; -e Hülfe, secours stipulé par les traités d'alliance, etc.

* Bundesregierung, *f.* gouvernement (central) de la confédération, gouvernement fédéral, *m.*

* Bundesstaat (⌒⌣–) *m.* 1° état (qui fait partie) de la confédération, état confédéré, *m.*; 2° état fondé sur le principe fédéral, état confédératif, *m.* (*comp.* Staatenbund).

* Bundesstadt (⌒⌣–) *f.* 1° ville alliée *ou* confédérée, *f.*; 2° ville fédérale, *f.*

* Bundestag (⌒⌣–) *m.* (*littér.* jour de la confédération) diète, *f.*

* Bundestruppen (⌒⌣–⌣) *f. pl.* troupes fédérales, *f. pl.*

* Bundesverfassung (⌒⌣⌣–⌣) *f.* constitution fédérale, *f.*

* Bundesversammlung (⌒⌣⌣–⌣) *f.* assemblée fédérale, *f.*

* Bundfrei (⌒–) *adj.* libre d'union, d'engagement; -es Klavier, clavier dont chaque touche dispose de deux cordes qui lui sont propres.

* Bundholz (⌒–) *n.* bois en fagot, *m.*

Bündig (⌒⌣) *adj.* 1° (*littér.* qui lie) obligatoire; valide; valable; concluant; ein -er Beweis, une preuve convaincante *ou* concluante; 2° lié, concentré, concis; laconique; net; eine -e Schreibart, un style concis; ‖ *adv.* kurz und –, (*littér.* bref et concis) avec concision; laconiquement; sans préambule.

Bündigkeit (⌒⌣–) *f.* validité; solidité; concision, *f.*; laconisme, *m.*

Bündler, Bündner (⌒–) *m. g.* -s (12, 16) confédéré, liguiste, *m.* (v. Verbundet).

Bündnis (⌒–) *n. g.* -sses, *pl.* -sse, (12, 17) (v. Bund) pacte, *m.*; alliance, ligue, confédération, coalition, *f.*; ein – mit einander machen, former une alliance, une ligue ensemble, s'allier, se confédérer, entrer en confédération, s'unir par confédération; – mit dem Teufel, pacte avec le diable, *m.*

* Bundsteg (⌒–) *m.* (Impr.) bois (d'union) de fond, *m.*

* Bundweise (⌒–⌣) *adv.* par trousseaux, par faisceaux, par paquets.

Bunt (–) *adj.* teint de couleurs variées, coloré de diverses manières; (Comm.) de couleur; (Tiss.) à fleurs; bariolé, bigarré: (Zool., Bot.) varié, multicolore, panaché; (Minér., Chim.) bigarré, diversicolore, polychrome; -es Blumenbeet, parterre varié de (couleurs) fleurs; -e Wiese, prairie émaillée de fleurs; -es Papier, papier marbré; -es Thierfell, peau de bête tachetée, tiquetée, rayée, madrée; -es Tuch, drap mélangé; – machen, barioler; *fig.* bunte Reihe, (*littér.* rangée bariolée) personnes rangées de manière qu'entre deux hommes il se trouve toujours une femme; bunte Reihe machen, confondre les rangs; es zu – machen, (faire trop de bigarrure) en faire trop; es geht – zu, tout va en désordre, sens dessus dessous.

* Buntbleierz (–⌒–) *n.* (mine de plomb polychrome) mine formée de phosphates de plomb brun et vert, *f.*

* Buntdrossel (⌒–⌣) *f.* mauvis, *m.*; grive rouge, *f.* (v. Drossel).

* Buntfarbig (⌒–⌣) *adj.* de couleurs variées (v. Bunt).

• **Buntfleckig** (⌒⌣⌣) *adj.* tacheté de diverses couleurs, marbré, tigré, madré.

• **Buntfutterer** (⌒⌣⌣) *m.* pelletier qui tigre les peaux, *m.*

• **Buntkupfererz** (⌒⌣⌣) *n.* (mine de cuivre polychrome) sulfure de cuivre et de fer, *m.*

• **Buntſcheckig** (⌒⌣) *adj.* qui présente une variété de couleurs tranchantes *ou* mal assorties, bariolé, bigarré; – machen, barioler, bigarrer; das Buntſcheckige, la bigarrure.

• **Buntſpecht** (⌒) *m.* pic bigarré, *m.* picus varius (v. Specht).

• **Buntſtreifig** (⌒⌣) *adj.* rayé de diverses couleurs, panaché.

• **Buntwerk** (⌒) *n.* pelleterie assemblée de différentes couleurs, *f.*; bigarrure, *f.*

• **Buntwirker** (⌒⌣) *m.* qui fait de la bigarrure (v. Buntfutterer).

Bunzeln (⌒⌣) *va.* (Ferbl.) emboutir; (Orfévr.) ciseler.

• **Bunzelhammer** (⌒⌣⌣) *m.* marteau à emboutir, *m.*

Bunzen (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*ital.* punzello) poinçon à emboutir, emboutissoir, *m.*; (Epéronn.) estampe, *f.*

† **Burat** (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) burat (étoffe en laine), *m.*; halbſeidener –, buratin, *m.*; buratine, *f.* [buratines, *f. pl.*

† • **Buratſeide** (⌒⌣⌣) *f.* soies

Bürde (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *angl.* burden) fardeau, *m.*; charge, *f.*; unter der – erliegen, plier, succomber sous le faix, sous le fardeau (v. Laſt, Tracht); ‖ *se dit plus spécialement* du fardeau qui résulte de la grossesse, fruit de la conception, fœtus et ses annexes, *m.*

Burg (⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*grec* πύργος; *comp.* Bürge *et* Berg) lieu fortifié, *m.*; *plus spécial.* ville fortifiée, *f.*; château fortifié (d'un noble ou d'un prince); (Chasse) demeure (du castor), *f.*; die kaiſerliche – in Wien, le bourg impérial de Vienne; *fig.* asile; protecteur, *m.*

• **Burgbann** (⌒–) *m.* ressort, *m.* banlieue (d'un château fort), *f.*

Bürge (⌒⌣) *m. g.* -n, *pl* -n (13, 18) (*comp.* Borgen *et* Bergen) personne qui repond du fait d'autrui, *f.* répondant, garant, *m.*; ſich zum – ſtellen, se constituer, se rendre, se porter garant, répondre (pour qn); ich bin – für ihn, (je suis) je me porte garant pour lui, je le cautionne, je réponds pour lui; einen -n ſtellen, fournir caution; *prov.* den – muß man würgen, (*littér.* il faut égorger le garant) qui répond, paie; *fig.* wer iſt mir –, daß, qui me répond que..; ich bin nicht – dafür, je ne (suis pas) me porte pas garant de cela, je n'en garantis pas (la réalité, etc.), je n'en assume pas la responsabilité.

Bürgen (⌒⌣) *vn.* répondre de, garantir (qc.); cautionner (qn), se rendre caution pour (qn); das –, le cautionnement; la caution; la garantie.

Bürger (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (v. Burg) *primitiv.* habitant d'une ville fortifiée, d'un bourg; 1° habitant d'une ville, citadin, bourgeois, *m.* (*oppos.* Bauer); 2° bourgeois investi du droit de bourgeoisie, *m.* (*oppos.* Schutzverwandte); 3° membre d'un corps politique, participant à l'exercice de la souveraineté nationale, citoyen, *m.* (*oppos.* Unterthan); 4° *par opposition à la noblesse, au clergé, à l'état militaire*, membre du tiers état *ou* de la bourgeoisie, *m.*; personne appartenant à l'état civil, *f.*

• **Bürgereid** (⌒⌣–) *m.* serment de bourgeoisie; serment civique, *m.*

• **Bürgerfeſt** (⌒⌣–) *n.* fête civique, *f.*

• **Bürgerfrau** (⌒⌣–) *f.* femme d'un bourgeois, bourgeoise, *f.* (v. Bürger(s)frau).

• **Bürgerfreund** (⌒⌣–) *m.* ami (des bourgeois) du peuple, *m.*

• † **Bürgergarde**, *f.* garde bourgeoise, civique, urbaine, nationale, *f.*

• **Bürgergehorſam** (⌒⌣⌣⌒–) *m.* (*littér.* obéissance des bourgeois) prison honnête, *f.*

• **Bürgergeld** (⌒⌣–) *n.* somme à payer pour le droit de bourgeoisie, *f.*

• **Bürgergerechtſame** (⌒⌣⌣⌒–⌣) *f. pl.* droits, priviléges de la bourgeoisie, *m. pl.*

• **Bürgerhauptmann** (⌒⌣––) *m.* (Hist.) capitaine d'une compagnie de bourgeois, centenier, *m.*

• **Bürgerhaus** (⌒⌣–) *n.* maison d'un particulier, *f.*; famille bourgeoise, *f.* [re civile, *f.*

• **Bürgerkrieg** (⌒⌣–) *m.* guer-

• **Bürgerkrone** (⌒⌣––⌣) *f.* couronne civique, *f.*

Bürgerlich (⌒⌣⌣) *adj.* bourgeois, civique; civil; (Féod.) roturier; das bürgerliche Leben, la vie civile; auf einem bürgerlichen Fuße leben, (*littér.* vivre sur un pied bourgeois) vivre bourgeoisement; bürgerliche Manieren, des manières bourgeoises, simples, *f. pl*; der bürgerliche Tod, la mort civile; ‖ *adv.* bourgeoisement; civilement; – todt, mort civilement.

• **Bürgerlichkeit** (⌒⌣⌣⌣) *f.* manières bourgeoises, *f. pl.*; simplicité (*ex.* des manières), *f.*

• **Bürgermeiſter** (–⌣⌒⌣) *m.* bourgmestre; maire, consul, *m.*

• **Bürgermeiſteramt** (–⌣⌒⌣–) *n.* fonctions de bourgmestre, de maire, *f. pl.* mairie, *f.*; consulat, *m.*

• **Bürgerpflicht** (⌒⌣–) *f.* devoir du citoyen, *m.*

• **Bürgerrecht** (⌒⌣–) *n.* droit de bourgeoisie; indigénat; droit de citoyen, *m.*; das – erhalten, acquérir la bourgeoisie, le droit de bourgeoisie; obtenir la naturalisation.

• **Bürgerrolle** (⌒⌣––⌣) *f.* rôle, *m.* listes de la bourgeoisie, *f. pl.*

Bürgerſchaft (⌒⌣––) *f.* 1° totalité des bourgeois d'une ville, *f.*; bourgeoisie; 2° qualité de bourgeois, *f.* [urbaine; école secondaire, *f.*

• **Bürgerſchule** (⌒⌣––⌣) *f.* école

• **Bürger(s)frau** (⌒⌣–) *f.* femme d'un bourgeois, bourgeoise, *f.* (*on dit mieux* Bürgerfrau).

• **Bürgerſinn** (⌒⌣–) *m.* amour de la chose publique, civisme, *m.* (v. Gemeinſinn). [bourgeois, *m.*

• **Bürgersmann** (⌒⌣–) *m. pop.*

• **Bürgerſtand** (⌒⌣–) *m.* état de bourgeois, *m.* bourgeoisie, *f.*; tiers état, *m.*; (Féod.) roture, *f.*

• **Bürgerſtolz** (⌒⌣–) *m.* 1° orgueil de citadin, *m.*; vanité bourgeoise, *f.*; 2° fierté de citoyen, *f.*

• **Bürgertugend** (⌒⌣––⌣) *f.* vertu civique, *f.*; civisme, *m.*

• **Bürgervolk** (⌒⌣–) *n.* peu-

turiers, gens de la roture, *m. pl.*; canaille, *f.*

• **Bürgerwache** (⌒⌣––⌣) *f.* garde bourgeoise, civique, urbaine, nationale, *f.* [bourgeoise, roturière, *f.*

• **Bürgerweib** (⌒⌣–) *n. pop.*

• **Burgflecken** (⌒––⌣) *m.* petit bourg, *m.* (*angl.* rotten-borrough).

• **Burgfriede** (⌒––⌣) *m.* paix du château, *f.*; 1° banlieue, châtellenie, *f.*; 2° alliance pour la sûreté du château, alliance de sûreté, *f.*; 3° sûreté publique, paix du château, *f.*

• **Burggraf** (⌒–) *m.* (Hist.) bourgrave, *m.* [bourgraviat, *m.*

• **Burggrafſchaft** (⌒––) *f.*

• **Burglehen** (⌒––⌣) *n.* (Féod.) fief mouvant d'un château, *m.*

• **Burgmann** (⌒–) *m.* (Féod.) vassal d'un château, *m.*

• **Burgrichter** (⌒––⌣) *m.* (Féod.) juge-châtelain, châtelain, *m.*

• **Burgſaß** (⌒–) *m.* (Féod.) vassal d'un château.

Bürgſchaft (⌒–) *f.* caution, *f.*; cautionnement, *m.*; garantie, fidéjussion, *f.*; – leiſten, donner caution.

• **Burgverließ** (⌒⌣–) *n.* cachot souterrain d'un château, *m.*

• **Burgvogt** (⌒–) *m.* (Féod.) gardien, intendant, châtelain, concierge du château, *m.*

• **Burgvogtei** (⌒––⌒) *f.* châtellenie, conciergerie, *f.* [guette, *f.*

• **Burgwarte** (⌒––⌣) *f.* échau-

† **Burleſk** (⌒–) *adj.* burlesque; d'une bouffonnerie outrée.

• **Burretſch** (v. Borretſch).

Burſch(e) (⌒) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) qui vit en commun avec un autre *ou* qui a la même profession, compagnon, camarade, *m.* (*se dit surtout* de jeunes gens); Handwerks–, ouvrier-compagnon, ouvrier, garçon, *m.*; Stuben –, camarade de chambrée, de lit, *m.*; ‖ titre que se donnent les étudiants des universités; freier –, libre compagnon, *m.*; ‖ jeune homme, garçon, *m.*; *fig. fam.* gaillard, drôle, compagnon éveillé, *m.* leichtſinniger –, jeune étourdi, *m.*

• **Bürſchbüchſe** (⌒––⌣) *f.* arquebuse à giboyer, *f.*

• **Bürſchchen** (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) petit garçon; *fig.* petit drôle, *m.*

• **Bürſche** (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° chasse au fusil, à l'arquebuse, *f.*; 2° district où il est permis de chasser, *m.*

Bürſchen (⌒⌣) *va.* chasser à l'arquebuse, giboyer, tirer.

• **Burſchenleben** (⌒⌣––⌣) *n. fam.* vie d'étudiant *ou* de libre compagnon, *f.*

Burſchenſchaft (⌒⌣–) *f.* 1° totalité des étudiants, *f.*; 2° priviléges des étudiants, *m. pl.*; 3° *nom d'une association politique d'étudiants.*

• **Burſchenſitte** (⌒⌣––⌣) *f.* us (*m.*) et coutumes des étudiants, *f. pl.*

Burſchikos (–⌣⌒) *adj.* (*terme d'étudiant*) à la manière d'un libre compagnon, qui sied à un, etc.

• **Bürſchmeiſter** (⌒––⌣) *m.* chasseur qui a la garde de l'équipage de chasse, *m.*

• **Bürſchpulver** (⌒––⌣) *n.* poudre de chasse, *f.*

• **Burſere** (–⌒⌣) *f.* (Bot.) bursère, *f.* bursera (*genre* de plantes, *fam.* térébinthacées). [brossette, *f.*

Bürſtchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16)

Bürſte (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18)

brosse, *f.*, vergettes, *f. pl.*; (Zool.) touffe de poils roides et serrés, brosse (*ex.* des coléoptères, de quelques chenilles).

* **Bürſten** (⸗⏑) *va.* brosser, vergeter; décrotter.

* **Bürſtenartig** (–⏑⸗⏑) *adj.* qui ressemble à une brosse, rude au toucher, hérissé comme une brosse; (Hist. nat.) chagriné; strigilliforme; scopulé.

* **Bürſtenbinder** (⸗⏑–⏑) *m.* (lieur de brosses) brossier, vergetier, fabricant de brosses, *m.*

* **Bürſtenförmig** (⸗⏑–⏑) *adj.* en forme de brosse (v. Bürſtenartig).

* **Bürſtenkraut** (⸗⏑–) *n.* 1° herbe dont on fait les brosses, bruyère, *f.* (v. Heidekraut); 2° plante à fleurs en brosse, *f.* carthame des teinturiers, *m.* (*genre* carthamus, *fam.* cynarocéphales).

* **Bürſtenpflanze** (⸗⏑–⏑) *f.* plante à brosse (v. Bürſtenkraut).

* **Bürſtenraupe** (⸗⏑–⏑) *f.* chenille à brosses, *f.* (v. Bürſte).

Bürtig (⸗⏑) *adj.* (v. Geburt) de naissance, par la naissance; *n'est usité qu'en composition* (v. Ebenbürtig, etc.).

* **Bürzel** (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) croupion, cul, *m.*; queue, *f.*

* **Burzelbaum** (⸗⏑–) *m.* culbute, *f.* einen – ſchlagen, ſchießen, faire la culbute.

* **Burzelborn** (⸗⏑–) *m.* tribule, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* rutacées); Erd–, tribule terrestre, *f.* tribulus terrestris.

* **Burzelkraut** (⸗⏑–) *n.* pourpier cultivé, *m.* portulaca oleracea (plante, *genre* portulaca, *fam.* portulacées).

* **Burzelmännchen** (⸗⏑–⏑) *n.* (*litter.* petit homme à culbute) bilboquet, *m.*

Burzeln (⸗–) *vn. fam.* culbuter; die Treppe hinunter –, culbuter, rouler du haut en bas de l'escalier.

Buſch (⸗) *m. g.* –es, *pl.* Büſche (12, 17) (*angl.* bush, *ital.* bosco) 1° touffe d'arbrisseaux, *f.*; buisson, hallier, *m.*; 2° petite touffe d'arbres, *f.*; bocage, bosquet, bouquet de bois, *m.*; 3° arbrisseau isolé, buisson, arbuste, *m.* (v. Strauch); (Trad. bibl.) der feurige –, le buisson ardent, *m.*; *fig. fam.* auf den – klopfen, battre les buissons, sonder le gué; tâter le pouls (à qn); 4° *impropr.* touffe (*ex.* de cheveux, de plumets), *f.* bouquet (*ex.* d'épis, de fleurs), *m.*; (Zool.) feuillet (3° estomac des ruminants, v. Pſalter), *m.*

* **Buſchaffe** (⸗––⏑) *m.* (singe des buissons) orang-outang, *m.* (mammifère, *genre* orang, *ordre* quadrumanes).

* + **Buſchanemone**, *f.* anémone des bois, *f.* (v. Waldanemone).

* **Buſchapfel**, *m.* pomme sauvage (v. Holzapfel), *f.*

* **Buſchartig** (⸗––⏑) *adj.* qui ressemble à un buisson ou à un arbuste, en buisson, en arbuste, frutescent (v. Strauchartig).

* **Buſchbohne** (⸗––⏑) *f.* haricot à touffe, haricot nain, *m.* (v. Bohne).

Büſchchen (⸗⏑) *n. g.* –s (12, 16) petit buisson, etc.; bouquet de bois, *m.*

Büſchel (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16), assemblage, petit amas de fleurs, de cheveux, etc. (liés ensemble), *m.*; touffe, *f.*; trochet, bouquet, toupet, *m.* botte, poignée, *f.*; faisceau, *m.*; (Bot.) fascicule, corymbe (*comp.* Dolde), *m.*; (Phys.) pinceau (de lumière), aigrette, *f.*; (Zool.) houppe (de poils), huppe (de plumes), *f.*

* **Büſchelförmig** (⸗––⏑) *adj. et adv.* en touffe, en bouquet, etc. (v. Büſchel); (Bot.) fasciculé, en corymbe; en forme d'aigrette, pappiforme; (Zool.) houppé.

* **Büſcheltragend** (⸗––⏑) *adj.* qui porte une aigrette, etc.; (Zool.) houppifère, huppé (*comp.* Gehaubt); (Bot.) corymbifère (*syn.* Doldentragend); surmonté d'une aigrette, aigretté, pappeux, pappifère, pappiphore.

* **Büſchelweiſe** (⸗––⏑) *adv.* par touffes, par faisceaux, par bouquets; par bottes; par trochets; – ſtehende Blätter, feuilles disposées par faisceaux *ou* fasciculées, *f. pl.*; – ſtehende Haare, poils fasciculés *ou* houppés.

Buſchen (ſich) (⸗⏑) *va. r.* (Bot.) [venir en buisson.

* **Buſchholz** (⸗–) *n.* (bois de buisson) broussailles, *f. pl.*

Buſchicht (⸗⏑) *adj.* en buisson; buissonneux; touffu (v. Buſchartig).

Buſchig (⸗⏑) *adj.* 1° épais, bien garni (de rameaux, de feuilles, de fleurs, etc.); touffu; 2° couvert *ou* plein de buissons, buissonneux.

* **Buſchkaninchen** (⸗–⸗⏑) *n.* lapin de buissons, lapin buissonnier *ou* dumicole, *m.*

* **Buſchklepper** (⸗–⏑) *m.* (qui court les buissons) brigand, *m.* bandoulier, *m.* (v. Strauchdieb).

* **Buſchkohl** (⸗–) *m.* chou frisé, *m.* brassica oleracea sabellica (v. Kohl).

* **Buſchmenſch** (⸗–) *m.* (homme des buissons) orang outang *m.* (v. Buſchaffe).

* **Buſchweide** (⸗––⏑) *f.* saule en arbrisseau, saule triandre, *m.* (v. Weide).

* **Buſchwerk** (⸗–) *n.* buissons, *m. pl.*; broussailles, *f. pl.*; touffe, *f.*; kleines –, petites broussailles, brande, *f.*

Büſe (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*holland.* buise) petit bâtiment, *m.*; bûche, *f.*; flibot pour la pêche en mer, *m.*

Buſen (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* bosom) sinuosité, *f.*; golfe, *m.* (v. Meerbuſen); ‖ poitrine de la femme, mamelle, *f.*; sein, *m.*; gorge, *f.*; *fig.* cœur, *m.*; conscience, *f.*; intérieur, *m.*; intimité, *f.*; ſeinen – öffnen, (ouvrir son sein) épancher son cœur; etwas am Buſen tragen, avoir qc. au sein (*ex.* un cancer), porter qc. sur le sein (*ex.* un vêtement), dans le sein *ou* sur le cœur (*ex.* un serpent); etwas im – tragen, porter qc. dans son sein ou dans son cœur; in ſeinen – greifen, mettre la main (dans son sein) sur sa conscience; –freund, ami de cœur, ami intime; ‖ qui recouvre le sein, vêtement, sein; die Hand in den – ſtecken, mettre la main dans son sein (*comp.* Bruſt).

* **Buſenfreund** (⸗⏑–) *m.* ami de cœur, intime, *m.* [*m.*

* **Buſenkrauſe** (⸗–⏑) *f.* jabot,

* **Buſennadel** (⸗⏑–⏑) *f.* épingle (d'or) qui sert à fixer un fichu *ou* une cravate au devant du sein, *f.*

* **Buſenſchleife** (⸗––⏑) *f.* nœud de gorge, *m.*

* **Buſenſtreifen** (⸗⏑–⏑) *m.* (*litter.* bandelette de sein) – (am Mannshemde), jabot (d'une chemise d'homme), *m.*; – (am Weiberhemde), tour de gorge (d'une chemise de femme), *m.*

* **Buſentuch** (⸗⏑–) *n.* (mouchoir pour recouvrir le sein) fichu, *m.* gorgerette, collerette, *f.*

* **Buſſard** (⸗–) *m.* buse, *f.* (oiseau, *genre* falco, *ordre* rapaces. (v. Mäuſefalk).

Buße (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) pénitence; amende, peine pécuniaire, *f.*; – thun, faire pénitence, faire amende honorable; die – bezahlen, payer l'amende.

Büßen (⸗⏑) *va. proprem.* réparer, raccommoder; Lücken –, réparer des brèches (*peu usité*); ‖ *emploi usuel* 1° réparer un dommage dont on est l'auteur, expier; eine Schuld mit dem Leben –, expier un crime (avec la vie) par la mort; 2° satisfaire à.., contenter, assouvir (*ex.* ses désirs); ‖ *absol.* für etwas –, faire pénitence de qc., porter la peine de qc.; er wird dafür – müſſen, il en paiera les frais ou la folle enchère.

Büßer (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) pénitent, *m.*; *en compos.* qui sert à raccommoder, à réparer, etc. (v. Lückenbüßer). [pénitente, *f.*

Büßerin (⸗––⏑) *f. pl.* –en (14, 19)

* **Büßfertig** (⸗––⏑) *adj.* prêt à faire pénitence, à faire amende honorable, à se repentir, pénitent.

* **Büßfertigkeit** (⸗–⏑–) *f.* (empressement à faire) pénitence; contrition; repentance, *f.*; repentir, *m.* [Bußhaar).

* **Bußhard** (⸗–) *m.* buse, *f.* (v.

* **Bußhemd** (⸗–) *n.* (chemise de pénitence) cilice, *m.*

* **Bußlied** (⸗–) *n.* cantique de pénitence, *f.*

* **Bußpredigt** (⸗––⏑) *f.* sermon sur la pénitence, *m.*; exhortation à la pénitence, *f.*

* **Bußpſalm** (⸗–) *m.* psaume de la pénitence, *m.*; die Bußpſalmen, les psaumes pénitentiaux, *m. pl.*

* **Bußſtück** (⸗–) *n.* (Chap.) pièce qui peut servir au raccommodage, *f.*; étoupage, *m.* (v. Büßen).

* **Bußtag** (⸗–) *m.* jour de pénitence, *m.*

* **Bußthränen** (⸗––⏑) *f. pl.* larmes de repentir ou de repentance, *f. pl.*

* **Bußübung** (⸗–⏑) *f.* exercice de la pénitence, *m.*; pratique d'un pénitent, *f.*

* **Bußwerk** (⸗–) *n.* œuvre de pénitence ou de repentir, *f.*

* **Bußzeit** (⸗⏑) *f.* temps de pénitence, *m.*; durée de la pénitence, *f.*

Büßung (⸗⏑) *f. pl.* –en (14, 19) expiation, *f.*

+ **Büſte** (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) buste, *m.* (v. Bruſtbild).

Butt, *adj. pop.* corps large, épais et obtus; avorton, bout d'homme; *fig.* lourd, grossier, stupide.

Butte (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (poisson plat, à tête obtuse) barbue, *f.* (*genre* pleuronectes, *div.* thoracl ques).

Butte (⸗⏑) *f. pl.* – (14, 18) hotte, *f.*; sorte de tonneau (*comp.* Bottich); eine – voll, (une pleine hotte) une hottée, *f.*

Bütte (⌣) *f.* 1° barbue, *f.* (v. Butte); 2° hotte (v. Butte); 3° cuve, *f.*; eine – voll, une cuvée; die – (zur Wäſche), le cuvier.

Büttel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) archer, huissier, sergent de ville, valet de bourreau, *m.* (v Butt).

Büttelei (–⌣) *f.* geole, prison publique, *f.*; *fig. fam.* tour grossier, *m.*

Butter (⌣) *f. sans pl.* matière grasse que l'on sépare du lait, *f* beurre, *m.*; mit – beſtreichen, enduire de beurre, étendre du beurre sur.., beurrer; *impropr.*, substance qui ressemble au beurre, beurre, *m.* huile concrète (*ex.* de cacao, de muscade) *f.*; Antimon–, beurre d'antimoine, *m.* protochlorure d'antimoine (*syn.* einfach Chlorantimon); Zinn–, beurre d'étain, *m.* deutohydrochlorate d'étain (*syn.* doppelt Chlorzinn mit Waſſer verniſcht); Arſenik–, beurre d'arsenic, *m.* chlorure d'arsenic (*syn.* Chlorarſenik); Zink–, beurre *ou* chlorure de zinc *m.*; Wismuth–, beurre *ou* chlorure de bismuth, *m.*; (Pharm.) pommade (v. Fettſalbe); (Physiol.) matière onctueuse que séparent certains organes glanduleux; humeur sébacée, *f.*; Augen–, (*littér.* beurre des yeux) produit de la sécrétion glandulaire de Meibom, *m.*

* **Butterartig** (⌣–⌣) *adj.* qui a l'aspect du beurre, butyreux; butyrin; qui a la consistance du beurre, butyracé.

* **Butterbirn** (⌣–) *f.* (poire butyracée) beurré, *m.*; weiße –, beurré blanc; graue –, beurré gris, *m.* (v. Birne).

* **Butterblume** (⌣–⌣) *f.* (fleur à beurre) 1° dent de lion, *f.* piſſenlit, *m.* leontodon taraxacum (plante *et* fleur, *genre* taraxacum, *fam.* chicoracées); 2° caltha des marais, *m.* caltha palustris (*fam.* renonculacées).

* **Butterbrezel** (⌣–⌣) *f.* craquelin au beurre, *m.*

* **Butterbrod** (⌣–) *n.* pain beurré, *m.*; tartine de beurre, beurrée, *f.*

* **Butterbrühe** (⌣–⌣) *f.* sauce au beurre, sauce blanche, *f.*

* **Butterbüchſe** (⌣–⌣) *f.* boîte au beurre, *f.*

* **Butterfaß** (⌣–) *n.* baril pour battre le beurre, *m.*; baratte, *f.*

* **Butterfett** (⌣–) *n.* (Chim. org.) (*littér.* graisse du beurre) butyrine, *f.* (v. Butterſtoff).

* **Butterfiſch**, *m.* (poisson) butyrin, *m.* (*genre* cyprins).

* **Butterfladen** (⌣–⌣) *m.* dariole, *f.*

* **Buttergebackenes** (⌣–⌣–⌣) *n.* de la pâtisserie au beurre, *f.*; du poupelin; du feuilletage, *m.*

* **Buttergelb** (⌣–) *adj.* jaune comme du beurre d'une couleur butyrine.

* **Butterhändler** (⌣–⌣) *m.* marchand de beurre, beurrier, *m.*

* **Butterhöke** (⌣–⌣) *m.* qui vend le beurre en détail, petit marchand de beurre, *m.*

* **Butterkrengel** (⌣–⌣) *f.* craquelin au beurre, *m.*

* **Butterkuchen** (⌣–⌣) *m.* tarte au beurre, *f.*; gâteau feuilleté, *m.*

* **Buttermilch** (⌣–) *f.* lait de beurre, babeurre, *m.*

Buttern (⌣) *va.* battre du beurre, baratter.

* **Butterſauer**, *adj.* (Chim. org.) formé par l'acide butyrique, butyraté; –e Salze, (sels) butyrates, *m. pl.*

* **Butterſäure** (⌣–⌣) *f.* acide butyrique, *m.* (acide animal contenu dans le beurre).

* **Butterſchnitte** (⌣–⌣) *f.* [beurrée, *f.*

* **Butterſtecher** (⌣–⌣) *m.* perce-beurre, *m.*

* **Butterſtoff**, *m.* (Chim. org.) butyrine, *f.* (principe huileux que renferme le beurre).

* **Butterſtolle** (⌣–⌣) *f.* brioche, *f.*

* **Butterſtößel** (⌣–⌣) *m.* pilon de baratte, ribot, *m.*

* **Butterteig** (⌣–⌣) *m.* pâte au beurre, *f.*; feuilletage, *m.*

* **Buttertopf** (⌣–) *m.* pot à beurre, *m.*

* **Buttervogel** (⌣–⌣) *m. provincial au lieu de* Schmetterling, papillon, *m.*

* **Butterweck** (⌣–) *m.* coin de beurre; pain blanc au beurre, *m.*

* **Butterweich** (⌣–) *adj.* mou comme beurre; de la consistance du beurre, butyracé.

* **Büttgeſell** (⌣–) *m.* (Papetier) ouvrier de cuve, plongeur, *m.*

Büttneriaceä (⌣–⌣–⌣) *f. pl.* (Bot.) buttnériacées, *f. pl.* (famille de plantes établie par Brown aux dépens des malvacées).

† **Butyrin** (–⌣) *n. g.* –s (12) butyrine (v. Butterſtoff).

Bug (⌣) *m. g.* ¨s, *pl.* –e (12, 17) 1° extrémité arrondie, *f.*; bout, bouton, *m.*; am Obſte, tête, *f.*; (Bot.) œil, ombilic, *m.*; am Lichte, lumignon, *m.*; 2° *impropr.* milieu, cœur (d'un fruit), trognon, *m.*; – in einem Geſchwür, bourbillon, germe, *m.*

Bugig (⌣) *adj. provinc.* court, épais, tronqué; *fig.* singulier, drôle.

* **Bughopf** (⌣) *m.* épaulard, orque, *m.* (mammifère amphibie, *genre* balæna, *ordre* cétacés) (v. Sturmfiſch).

Bux, v. Buchs.

C

C, *n.* 1° C, *m.* (*troisième lettre de l'alphabet; on n'emploie aujourd'hui le* C *simple dans aucun mot d'origine allemande, et dans la plupart des mots étrangers on le remplace par* K); 2° (Mus.) ut (premier ton de la gamme); ein C singen, entonner un ut.

† **Cabale** (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) cabale, intrigue, *f.*; Cabalen machen, – ſchmieden, cabaler, faire des cabales (v. Ränke).

† * **Cabalenmacher** (–⌣–⌣) *m.* (faiseur de cabales) cabaleur, *m.* (v. Ränkeſchmieder).

* **Cabane** (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) petite loge; maisonnette; cabane, *f.*

* **Cabaret** (–⌣) *n. g.* –s, *pl.* –e– (12, 17) cabaret, *m.* (*syn.* Schenke).

† **Cabbala** (⌣–) *f.* cabale, *f.* tradition des lois judaïques, *f.*

† **Cabbaliſt** (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) cabaliste, interprète de la cabale, *m.*

† **Cabbaliſtiſch** (–⌣⌣) *adj.* cabalistique.

† **Cabinet(t)** (–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) cabinet, *m.* 1° lieu de retraite, de travail (v. Studierzimmer), *m.*; – eines Notars, cabinet d'un notaire, étude, *f.*; 2° petit réduit (v. Gemach), *m.*; 3° collection d'objets d'art, d'histoire naturelle, etc. (v. Sammlung), *f.*; 4° conseil intime d'un prince, ministère, gouvernement, cabinet, *m.*

† * **Cabinetsbefehl** (–⌣–⌣) *m.* (Polit.) ordre du cabinet, *m.*

† † **Cabinetsjuſtiz** (–⌣–⌣) *f.* justice exercée par le cabinet du prince (par lettre de cachet), *f.*

† † **Cabinetsminiſter**, *m.* ministre du cabinet, *m.*

† * **Cabinetsrath**, *m.* conseiller du cabinet, *m.*

† * **Cabinetsſiegel**, *n.* sceau [du cabinet, *m.*

† * **Cabinetsſtück**, *n.* (Arts, Hist. nat.) pièce (de cabinet) curieuse, digne de figurer dans une collection, *f.*

† * **Cabisſraut** (–⌣–) *n.* choux cabus, *m.* (v. Kopfkohl).

† **Cabriole** (–⌣–⌣) *f.* (Danse et Manége) cabriole, *f.*; saut (d'une personne, d'un cheval), *m.* (*syn.* Sprung, Satz).

† **Cabriolett** (–⌣⌣–) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) cabriolet, *m.*

† **Cacadu** (–⌣–) *m.* cacadou, *m.* (v. Kakadu).

† **Cacalie** (–⌣–⌣) *f.* cacalie (v. [Peſtwurzel).

† **Cacao** (–⌣–) *m.* 1° cacaoyer, cacaotier, cacao, *m.* theobroma (*genre* de plantes, *fam.* malvacées *ou* buttnériacées); gemeiner –, wahrer –, cacaoyer cultivé, *m.* theobroma cacao; zweifarbiger –, cacaoyer à deux couleurs, *m.* theobroma bicolor; 2° (amandes de) cacao, *m.*; (Comm.) caraiſcher –, cacao caraque, *m.*; Barbion–, Berbice –, cacao de Berbice, *m.*; martinik. ſcher –, cacao martinique, *m.*; ſurinamſcher –, cacao de Surinam, *m.*; braſilianiſcher –, – von Maranham cacao du Brésil, de Maragnon ou de Marignon.

† * **Cacaobaum** (–⌣–) *m.* cacaoyer, cacaotier, *m.* (arbre, v Cacao).

† * **Cacaobohne**, *f.* amande de cacao, *f.* (fruit du cacaotier, v. Cacao).

† * **Cacaobutter**, *f.* beurre de cacao, *m.* (substance grasse fournie par l'amande de cacao).

† * **Cacaohülſe**, *f.* enveloppe, coque de l'amande de cacao, *f.*

† * **Cacaoöl** *n.* huile de cacao (*syn. de* Cacaobutter), *f.*

† * **Cacaopflanzung**, *f.* plantation de cacaotiers, *f.*; cacaoyère, *f.*

† * **Cacaoſchote**, *f.* gousse de cacao, cabosse, *f.*

† * **Cacaoſeife**, *f.* savon de cacao (formé d'huile de cacao et de soude), *m.*

† **Cachalot** (⌣–) *m.* cachalot [(v. Pottfiſch).

† **Cachectiſch** (–⌣) *adj.* (Méd.) affecté de cachexie, cachectique.

† **Cachexie** (––⌣) *f.* dépravation du tempérament altération profonde de la santé, cachexie, *f.*

† **Cachou** (⌣–) *n.* cachou, *m.* (v. Catechu). Kaffe).

† **Cacike**, *m.* cacique, *m.* (v.

† † **Cacochymie** (⌣–⌣⌣) *f.* (Méd.) dépravation des humeurs, altération des liquides de l'économie, cacochymie, *f.*

† † **Cacophonie** (⌣–⌣) *f.* dis-

sonnance, cacophonie, *f.* (*opposé à* euphonie). (v. Fadelbiſtel).

† Cactus (⌣–) *m.* cactus, *m.*

† Cácum (v. Cócum).

† Cadaver (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) cadavre, *m.* (v. Leichnam).

† Cadenz (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (Mus., Rhét.) cadence, *f.*

† Cadenziren (–⌣⌣) *va.* cadencer.

† ° Cadeöl (⌣⌣–) *n.* huile de cade (huile empyreumatique, fournie par le genévrier cade, v. Stechwachholder), *f.*

† Cadett (–⌣) *m. g.* –en; *pl.* –en (13, 19) cadet; élève d'une école militaire; enseigne, *m.*

† † Cadettencorps, *n.* corps de *ou* des cadets, *m. pl.*

† ° Cadettenhaus (–⌣⌣–) *n.* hôtel de *ou* des cadets, *m.*

† Cadi (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –s cadi (juge en Turquie), *m*

† Cadmia (⌣⌣–) *f.* (Minér.) calamine (mélange de silicate et de carbonate de zinc), *f.* (v. Galmei); (Chim.) tuthie, *f.* cadmia fornacum, protoxide de zinc impur (qui se condense dans les fourneaux) (v. Ofenbruch).

† Cadmium (⌣⌣–) *n. g.* –s (12) (Chim.) cadmium (métal de la 3e section), *m.*; -haltig, *adj.* (Minér.) cadmifère; Cadmiumoxyd, (Chim.) oxide de cadmium, oxide cadmique; *m.*; –ſalze, sels d'oxide de cadmium, sels cadmiques, *m. pl.*; Schwefel–, sulfure de cadmium, sulfure cadmique, *m.*; ſchwefelſaures – (oxyd), sulfate (d'oxide) de cadmium, *m.*

† Caduk (–⌣) *adj.* décidu, caduc (v. Hinfällig).

† Cäſalpinie (––⌣⌣) *f.* césalpinie, *f.* cæsalpinia (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); braſiliſche –, césalpinie de Brésil, *f.* cæs. brasiliensis (*comp.* Braſilienholz).

† Caffee (–⌣) *m.* café, *m.* (v. Kaffee).

† Caftan (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) caftan, cafetan, *m.*

† Cahinca, Caïnca (–⌣) (Wurzel) racine de caïnca (fournie par les chiococca racemosa, densifolia *et* anguifuga, v. Schneebeere), *f.*

† Cahuchu (–⌣) *f.* amerikaniſche –, jatrophe élastique (v. Federharz-Siphonie), *f.*

† ° Cajeputbaum, *m.* cajeput *ou* cayeput, *m.* melaleuca (*genre* de plantes, *fam.* myrtées); wahrer –, (cajeput vrai) mélaleuque bois blanc, *m.* melaleuca leucodendron.

† ° Cajeputöl, *n.* huile de cajeput, *f.* (huile volatile camphrée, que fournissent les feuilles du mélaleuque).

† Cajüte (–⌣) *f.* cajute, *f.* (v. Kajüte).

† Calamant (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) calamande, *f.* (étoffe de laine).

† Calaminthe (––⌣) *f.* Berg-, mélisse calament, *f.* melissa calamintha (plante, *genre* melissa, *fam.* labiées).

† Calamus (⌣–) *m.* calamus (v. Rotang).

† Calcaneum (–⌣⌣) *n.* (Anat.) calcanéum (os du talon, un des os du tarse), *m.* (*syn.* Ferſenknochen).

† Calcant (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (v. Bälgentreter).

† Calcarium (⌣–⌣) *n.* chaux vive (v. Kalk).

† Calcination (––––⌣⌣) *f.* (Chim.) calcination, réduction (des pierres calcaires) en chaux, volatilisation de l'eau de cristallisation *ou* de l'acide carbonique, *f.*

† Calciniren (–⌣⌣–) *va.* calciner (v. Verkalken).

† Calcium (⌣⌣–) *n. g.* –s (12) calcium (métal de la 1re section), *m.*; Chlor–, chlorure de calcium *ou* calcique; Schwefel–, sulfure de calcium *ou* calcique, *m.*; – oxyd, oxide de calcium, oxide calcique, *m.*; chaux, *f.*

† † Calcitrape (––⌣⌣) *f.* chausse-trape étoilée, *f.* calcitrapa stellata, centaurea calcitrapa (*syn.* Stern-Flockenblume, Sterndiſtel).

† Calcul (⌣–) *m. g.* –s (12) calcul; 1° opération d'arithmétique (v. Berechnung); 2° concrétion pierreuse (v. Stein).

† Calculiren (–⌣⌣–) calculer (v. Rechnen, Berechnen).

† Calecutſcher (–⌣⌣–) Hahn, *m.* coq d'Inde, dindon, *m.*

† Calecutſche (–⌣⌣–) Henne, *f.* poule d'Inde, dinde, *f.*

† Calefactor (––⌣⌣) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) 1° chauffeur (v. Einheizer); 2° caléfacteur (appareil de chauffage), *m.*

† Calender, Calefche, Calfatern (v. K...).

† Calendula (–⌣⌣–) *f.* souci, *m.* calendula (genre de plantes) (v. Ringelblume).

† Calendulin (––⌣⌣) *n.* (Chim. org.) calenduline, *f.* (principe immédiat contenu dans les feuilles du calendula officinalis).

† Cälibat (–⌣) *n. g.* (e)s (12) célibat, *m.*

† Caliber (⌣⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (Artill.) diamètre de l'embouchure d'une arme à feu, calibre, *m.*

† ° Caliberbohrer, *m.* boîte de foreur, *f.*; alésoir, *m.*

† ° Calibermäßig, *adj.* conforme au calibre, de calibre.

† ° Caliberring (⌣⌣––) *m.* (Artill.) (*littér.* anneau de calibre) lunette de réception, *f.*

† ° Caliberruthe (–⌣⌣⌣) *f.* Caliberſtock (–⌣⌣–) *m.* (Artill.) verge du calibre, *f.*

† Calibriren (––⌣⌣) *va.* rendre conforme au calibre, calibrer.

† Calix (⌣–) *m.* (Bot.) calice, (v. Kelch).

† Caloricität (––⌣⌣⌣) *f.* (Physiol.) propriété (des êtres vivants) de conserver leur température, caloricité, *f.* (*syn.* Wärmkraft).

† Calomel (⌣⌣–) *m. g.* –s (12) calomel, protochlorure de mercure, *m.* (*syn.* einfach Chlorquecſilber).

† Calophyllum (––⌣⌣) *n.* calaba, *m.* calophyllum (genre de plantes; v. Schönblatt).

† † Calorificatiun (⌣⌣––⌣⌣) *f.* (Physiol.) calorification, production de la chaleur (animale), *f.* (*syn.* Wärmeerzeugung).

† † Calorimeter (–⌣⌣⌣) *m.* calorimètre, *m.* (v. Wärmemeſſer).

† † Calorimotor (–⌣⌣⌣) *m. g.* –s (12) (Phys.) calorimoteur (appareil électrique à l'aide duquel on produit des températures fort élevées), *m.*

† Calville (–⌣) *f.* calville, *f.* (variété de pomme, v. Apfel).

† Calviniſmus (–⌣⌣) *m.* calvinisme, *m.* (doctrine, secte de Calvin).

† Calviniſt (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) sectateur de Calvin, calviniste, *m.*

† Camajeu, Camajó (–⌣⌣) *n.* –gemälde, camaïeu, *m.* (tableau d'une seule couleur) (*syn.* Einfarbiges Gemälde, Blau in Blau, Grün in Grün, etc.).

† Camaldulenſer (––⌣⌣–) *m.* camaldule, moine de l'ordre de Camaldoli, *m.*

† Cambium (⌣⌣) *n.* (Physiol. végét.) cambium, *m.* (suc formateur des organes des végétaux, sang des végétaux, *syn.* Bildungsſaft).

† Camee (–⌣) *m.* 1° (Joail.) camaïeu, *m.* (pierre fine de deux couleurs); 2° (Antiq.) camée, *m.* (pierre composée de couches de diverses couleurs, sculptée en relief).

Cameel (–⌣) *n.* chameau (v. Kameel).

† Camellié (–⌣⌣–) *f. pl.* (Bot.) camelliées, théacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, polypétales à étamines hypogynes).

† Camellie, Camellia (–⌣⌣) *f.* camellia, rose du Japon, *f.* (fleur et plante, *genre* camellia, *fam.* camelliées).

† Camelott (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) camelot, *m.* (étoffe faite du poil de la chèvre d'Angore, v. Kameelziege).

† Cämentation (––––⌣⌣) *f.* (Chim. métallurg.) cémentation, *f.* (v. Cementation, Glühung).

† Cämentiren (––⌣⌣) *va.* faire rougir au feu, cémenter (v. Cämentation, Cementiren).

† Camerad (–⌣) *m.* camarade, compagnon, *m.* (v. Kamerad).

† ° Cameralamt (–⌣⌣–) *n.* 1° département des finances, *m.*; 2° emploi au département des finances, *m.*

† Cameraliſt (–⌣⌣⌣) *m. g.* –en; *pl.* –en (13, 19) financier, *m.*

° † Cameralſache (–⌣⌣––⌣) *f.* chose *ou* affaire qui concerne le département des finances, *f.*

† ° Cameralweſen (–⌣⌣––⌣) *n.* (tout ce qui est relatif aux) finances, *f. pl.*

† ° Cameralwiſſenſchaft (–⌣⌣––⌣) *f.* science des finances, *f.*

† Campanula (–⌣⌣–) *f.* campanule, *f.* (*genre* de plantes, v. Glockenblume).

† Campanulea (––⌣⌣–) *f. pl.* campanulacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes, v. Glockenblumen).

† ° Campeſchebaum (⌣⌣––) *m.* campêche, *m.* hæmatoxylon campechianum (arbre, *genre* hæmatoxylon, *fam.* légumineuses).

† ° Campeſchehol (–⌣⌣–) *n.* bois de campêche; bois de sang, *m.* (v. Campeſchebaum).

† Campher (⌣–) *m. g.* –s (12) camphre, *m.* camphora (huile volatile concrète, fournie par différents végétaux); ſumatriſcher –, Buros –, (Comm.) camphre de Sumatra; roher –, camphre brut; raffinirter –, camphre raffiné *ou* purifié *ou* sublimé; künſtlicher –, camphre artificiel, camphène chlor-hydraté, *m.*; mit – anmachen, camphrer; nach – riechen, sentir le camphre, avoir une odeur camphrée; *en composition avec les noms de certains végétaux*, Campher *s'emploie souvent dans le sens de* Camphorib, *et se traduit ordinairement alors*

par le suffixe ine, *ex.* Anemonen –, anémonine.

† * Campheraxtig (⏑ ⏑) *adj.* qui ressemble au camphre; –e Subſtanzen, camphoroïdes, *m. pl.* camphorides, *f. pl.*

† * Campherbaum (⏑⏑–) *m.* arbre à camphre, arbre camphorifère, *plus particul.* camphrier, *m.* laurus camphora, (arbre, *genre* laurus, *fam.* laurinées).

† * Campherbringend (⏑⏑⏑) *adj.* camphorifère (*se dit* de certains végetaux).

† * Camphererzeugend (⏑⏑⏑) *adj.* qui donne naissance au camphre, camphogène; –er Stoff, camphogène (v. Campherſtoff), *m.*

† * Camphereſſig (⏑⏑–) *m.* (Pharm.) vinaigre camphré (solution de camphre dans du vinaigre), *m.*

† * Camphergeiſt (⏑⏑–) *m.* (esprit de camphre, v. Campherſpiritus).

† * Campherhaltig (⏑⏑⏑) *adj.* qui contient du camphre, camphré.

† * Campherkraut (⏑⏑) *n.* (herbe camphrée) camphorosma, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* atriplicées); rauhes –, camphrée de Montpellier, *f.* camphorosma Monspeliaca.

† * Campherlorbeer (––⏑–) *m.* laurier camphrier (v. Campherbaum).

† * Campheröl (⏑⏑–) *n.* 1° (Chim. org.) huile de camphre (dissolution du camphre dans de l'acide nitrique), *f.*; 2° (Pharm.) huile camphrée (solution de camphre dans de l'huile), *f.*

† * Campherſalze (⏑⏑––) *n. pl.* (Chim.) camphorates, *m. pl.* (sels composés d'acide camphorique et d'une base).

† * Campherſauer (⏑⏑––) *adj.* formé par l'acide camphorique, camphoraté; –e Salze, sels camphoratés, camphorates, *m. pl.*

† * Campherſäure (⏑⏑––) *f.* (Chim.) acide camphorique, *m.* (acide produit par l'action de l'acide nitrique sur le camphre).

† * Campherſpiritus (⏑⏑⏑⏑) *m.* alcool camphré, *m.* eau-de-vie camphrée, *f.* (solution du camphre dans l'alcool).

† * Campherſtoff (⏑⏑–) *m.* (Chim. org.) camphogène (corps qui peut produire le camphre, hydrure de carbone), *m.*

† * Campherwaſſer (⏑⏑––) *n.* (Pharm.) eau camphrée, *f.* (eau saturée de camphre).

† Camphorid (––⏑) *n.* (Chim. org.) camphoroïde, stéaroptène, *m.* (principe solide à odeur camphrée que déposent certaines huiles volatiles).

† Campiren (–⏑⏑) *vn.* camper (v. Lagern).

† Canadiſch (–⏑⏑) *adj.* de Canada (v. Dict. géogr.); –er Balſam, baume de Canada, (fourni par le pinus balsamea, v. Balſam), *m.*; –er Terpentin, térébenthine de Canada, (*syn.* de Canad. Balſam), *f.*

† Canal (–⏑) *m.* canal, *m.* (v. Kanal).

† Canapee (⏑⏑–) *n. g.* –s, *pl.* –s, canapé, divan, sofa, *m.*; ottomane, *f.*

† * Canarienbaſtard (–⏑⏑⏑–) *m.* serin-mulet, *m.*

† * Canarienbaum (–⏑⏑⏑–) *m.* (arbre de) canari, *m.* canarium commune (arbre, *fam.* térébinthacées).

† * Canarienharz (–⏑⏑⏑–) *n.* résine de canari, *f.* (suc résineux fourni par le canarium commune).

† * Canarienhecke (–⏑⏑⏑⏑) *f.* volière où l'on fait couver les serins, *f.*; nichoir, *m.*

† * Canarienwein (–⏑⏑⏑–) *m.* vin des Canaries, *m.*

† * Canarienvogel (–⏑⏑⏑⏑) *m.* serin de Canarie, *m.* (oiseau, *fam.* passereaux).

† * Canarienzucker (–⏑⏑⏑⏑) *m.* sucre des Canaries; sucre royal (sorte de sucre raffiné), *m.*

† Canaſter (–⏑) Canaſtertabak, *m.* canastre, canasse, *m.* (sorte de tabac).

† Cancel, Cancellei (v. Kanzel, Kanz(ei)lei).

† Cancerös (–⏑) *adj.* (Chir.) cancéreux (*syn.* Krebsartig).

† Candelaber (–⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) candélabre, *m.* (chandelier à bras; *syn.* Armleuchter).

† * Candelzucker (⏑⏑–) *m.* sucre candi, *m.* (sucre dépuré et cristallisé); brauner –, caramel, *m.*

† Candidat (–⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) candidat; aspirant; postulant, *m.*

† Candiren (–⏑) *va.* purifier et faire cristalliser, faire candir; ſich – oder candirt werden, candir, se candir; *par extension*, enduire d'une croûte de sucre, incruster de sucre, glacer, candir (Confis.).

† * Candiszucker (⏑––⏑) *m.* sucre candi (v. Candelzucker).

† Caneel (–) *m. g.* –s (12) 1° cannelle, *f.* cinamome, *m.* (écorce du laurier-cannellier); 2° weißer –, cannelle blanche, écorce de Winter (écorce du canella alba), *f.* (v. Caneelbaum; *comp.* Zimmt).

† * Caneelbaum (–⏑–) *m.* arbre à cannelle, cannellier; 1° brauner–, –Lorbeerbaum, *m.* laurier-cannellier, *m.* laurus cinnamomum (arbre, *genre* laurus, *fam.* laurinées, *syn.* ächter Zimmtlorbeer); weißer –, cannelle blanche, *f.* canella alba (*genre* canella, *fam.* guttifères, v. Canellbaum).

† * Caneelſäure (–⏑––⏑) *f.* (Chim. org.) acide cinnarique, *m.* (acide artificiel, produit par l'action de l'oxigène sur l'huile de cannelle).

† * Canellbaum (–⏑–) *m.* cannellier, *m.* canella (*genre* de plantes, *fam.* guttifères); weißer –, cannelle blanche, *f.* canella alba, Winteriana canella (*comp.* Caneelbaum).

† Canellin (––⏑) *n. g.* –s (12) cannelline, *f.* (principe sucré, cristallisable qui existe dans la cannelle blanche).

† Canevaß (⏑⏑–) *m. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) 1° canevas, *m.* (grosse toile claire pour faire de la tapisserie); 2° basin, *m.* (toile de futaine, de coton)

† Canneliren (–⏑⏑⏑) *va.* canneler (v. Auskehlen).

† * Cannevaßweber (⏑⏑––⏑) *m.* tisserand en canevas, en basin, *m.*

† Cannibal (–⏑⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Hist.) habitant des îles caraïbes, sauvage qui mange de la chaire humaine; cannibale; *par métaph.* monstre, barbare, être féroce, *m.*

† Canon (⏑⏑) *n. g.* –s, *pl.* –s, canon, *m.* 1° (Dr. eccles.) loi de l'église, *f.*; (Culte cath.) catalogue des saints, *m.*; (Mus.) règle harmonique, *f.*; fugue perpétuelle, *f.*; 3° (Math.) formule, méthode, *f.*

† Canonicat (–––⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) canonicat, *m.*

† Canonicus (––⏑⏑) *m. pl.* Canonici, chanoine, *m.*

† Canoniſch (––⏑) *adj.* (Dr. eccles.) conforme aux lois du canon, canonique; das canoniſche Anſehen, la canonicité; das canoniſche Recht, le droit canon; ‖ *adv.* canoniquement.

† Canoniſiren (–––⏑⏑) *va.* canoniser (inscrire le nom de qn dans le catalogue des saints).

† Canoniſirung (–––⏑⏑) *f.* canonisation, *f.*

† Canoniſſin (–––⏑) *f. pl.* –en (14, 19) chanoinesse, *f.*

† Canoniſt (–––⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) canoniste, *m.* (homme versé dans la connaissance du droit canon).

† Cantaluven (–––⏑) *m.* cantaloup, *m.* (petit melon de Florence, variété du cucumis melo; v. Melonengurke).

† Cantate (––⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Mus.) cantate, *f.* (petit poëme fait pour être mis en musique); kleine –, cantatille, *f.*

† Cantharelle (⏑⏑––) *f.* (Bot.) agaric cantharelle, *m.* (espèce de champignon; *syn.* Gierſchwamm, Rehling, gelber Pfifferling).

† Cantharide (––⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) cantharide, *f.* cantharis (sous-genre d'insectes, *genre* méloé, *ordre* coléoptères); officinelle –, cantharide officinale, *f.* cantharis ou meloe vesicatorius; –n-Pflaſter, emplâtre de cantharides, emplâtre cantharidal, *m.*; –n-Tinctur, teinture de cantharides (extrait alcoolique de cantharides), *f.*

† Cantharidin (––⏑⏑) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) cantharidine, *f.* (principe immédiat vésicant de la cantharide et d'autres coléoptères).

† * Cantharidencampher, *m.* (camphoride de cantharides) v. Cantharidin).

† Cantille (–⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) fil d'or ou d'argent tortillé sur un laiton, *m.* cannetille, *f.*; mit – ausnähen, cannetiller.

† Canton (–⏑) *m. g.* –s, *pl.* –s 1° canton, *m.* étendue de pays, contrée, *f.*; 2° division territoriale, *f.*; canton, *m.*

† Cantoniren (–––⏑⏑) *va. et vn.* cantonner (être ou mettre en cantonnement).

† Cantonirung (–––⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) cantonnement, *m.* (action de cantonner, séjour des troupes cantonnées).

† Cantor (⏑–) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) chantre, *m.*

† Caoutſchouk (–⏑–) *m. g.* –s (12) caoutchouc, *m.* gomme élastique, *f.* (suc concret de l'hévé et de l'urcéole).

† Cap (–) *m. g.* –s, *pl.* –s, promontoire, cap, *m.* (*syn.* Vorgebirge).

† Capacität (––⏑⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) capacité, *f.* (v. Faſſungskraft, Geſchicklichkeit, Tüchtigkeit, Gehalt, Inhalt, Umfang, Raum).

Capaun, *m.* (v. Kapaun).

Cap(el)lan (–⏑⏓) *g.* –s, *pl.* Caplâne (12, 47) chapelain, *m.*

† Capellchen (–⏓⏑) *n. g.* –s (12, 16) petite chapelle, *f.*; oratoire, *m.*

† Capelle (–⏓⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° petite église, chapelle, *f.*; 2° corps des musiciens, des artistes d'une chapelle, *m.*; chapelle, *f.*; 3° (Chim.) coupelle, *f.* (vase pour purifier les métaux).

† * Capellenaſche (–⏓⏑–⏑) *f.* (Chim.) cendre dont on fait des coupelles, cendre de coupelle, claire, *f.*

† * Capellenfutter (–⏓⏑–⏑) *n.* Capellenform, *f.* (Chim.) étui ou moule de coupelle, *m.*

† * Capellengold (–⏓⏑–) Capellenſilber, *n.* (Chim.) or, argent de coupelle, *m.*

† * Capellenſchläger (–⏓⏑––⏑) *m.* ouvrier qui fait des coupelles, *m.*

† * Capellenſilber (–⏓⏑––⏑) *n.* (Chim.) argent de coupelle, argent affiné, *m.*

† Capelliren (––⏓⏑) *va.* (Chim.) coupeller; mettre, passer à la coupelle.

† * Capellmeiſter (–⏓⏑–) *m.* maître de chapelle, de musique, *m.*

† Caper (⏓⏑) *m. g.* –s (12, 16) (Dr. marit.) 1° vaisseau armé en course, armateur, corsaire, capre, *m.*; 2° armateur d'un vaisseau destiné à la course, *m.*; 3° capitaine d'un vaisseau en course, corsaire, *m.*

† * Caperbrief (⏓⏑––) *m.* lettre qui autorise l'armement d'un vaisseau en course, lettre de marque, *f.*

† Caperei (–⏑⏓) *f.* course (de corsaire), *f.*; auf – auslaufen, aller en course; – treiben, faire la course.

† Capern (⏓⏑) *va.* prendre (en faisant la course); gecapertes Schiff, vaisseau pris sur l'ennemi, *m.* prise, *f.*

† * Caperſchiff (⏓⏑––) *n.* vaisseau en course (v. Caper).

† * Capillargefäße (–⏑⏓⏑––⏑) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux capillaires, *m. pl.* (*syn.* Haarförmige Gefäße, v. Haarförmig, Haarfein).

† Capillarität (⏓––––⏑⏓) *f.* (Phys.) capillarité, *f.* 1° diamètre capillaire, *m.*; 2° propriété d'aspirer les liquides par l'effet de l'attraction capillaire, *f.*; 3° phénomènes de l'attraction capillaire, *m. pl.* (v. Haarröhrchenanziehung).

† Capital (–⏑⏓) *adj.* 1° qui concerne la tête; capital; (Jurispr. crimin.) -verbrechen, crime capital, qui entraîne la peine capitale; 2° principal, capital; -punct einer Angelegenheit, point capital d'une affaire; -fehler, défaut capital; *fam.* superbe, délicieux (v. Haupt).

† Capital (–⏑⏓) *n. g.* –(e)s, *pl.* Capitale ou Capitalien, 1° capital, principal (d'une dette, d'une rente, etc., *par opposition* à l'intérêt); 2° fonds placé dans quelque entreprise, capital, *m.*; 3° Capitale (Financ.), sommes en circulation, quantités considérables d'argent, valeurs disponibles, *f. pl.*; capitaux, *m. pl.*; 4° valeurs accumulées quelconques, *f. pl.*; capitaux, *m. pl.*

† Capital (–⏑⏓) *n. g.* –s, *pl.* Capitäler (12, 20) 1° (Archit.) chapiteau (*ex.* d'une colonne) *m.*; corniche, *f.*; 2° (Rel.) tranchefile, *f.*; das – besiehen, trancheffler; coiffer (un livre).

† * Capitalbuchſtabe (–⏑⏓⏑) *m.* (Impr.) lettre initiale, majuscule, capitale, *f.*

† Capitälchen (–⏑⏓⏑) *n. g.* –s (12, 16) 1° (Rel.) tranchefile, *f.* (v. Capital); 2° (Impr.) lettre capitale ou initiale, *f.*

† Capitaliſt (––⏑⏓) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) possesseur de capitaux, capitaliste, rentier, *m.*

† * Capitalvermögen (–⏑⏓⏑–⏑) *n.* fortune en capitaux, *f.* (*opposé à* Grundvermögen, fortune en biens-fonds).

† Capitän (–⏑⏓) *m. g.* –s, *pl.* –s (Armée de terre) chef de compagnie, capitaine, *m.*; (Mar.) commandant d'un navire, capitaine, patron, *m.*

† Capitel (–⏓⏑) *n. g.* –s (12, 16) chapitre, *m.* 1° partie d'un ouvrage, *f.*; *fig.* sujet dont on parle, *m.*; 2° corps des chanoines d'une église cathédrale, *m.*; *par extens.* assemblée des chanoines ou des ordres militaires, délibération d'un chapitre, *f.*; *fam.* einem das – lesen, (*litter.* lire le chapitre à qn) chapitrer, réprimander vertement qn.

† * Capitelfeſt (–⏓⏑–) *adj. fam.* (*litter.* ferme dans les chapitres) versé dans l'écriture, ferré sur (qq. matière).

† * Capitelherr, Capitularherr, *m.* capitulant, chanoine capitulant, *m.* [pitulaire, *m.*

† * Capitelſchluß, *m.* acte ca-

† * Capitelſtube (–⏓⏑––⏑) *f.* chapitre, *m.*

† Capitol(ium) (––⏓⏑⏑) *n.* (Hist. rom.) capitole, *m.*

† * Capitularherr, *m.* (v. Capitelherr).

† Capitulation (––⏑––⏑⏓) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (Guerre) capitulation (*ex.* d'une place, d'un corps d'armée), *f.*; *fig.* moyens de rapprochement que l'on propose, *m. pl.*; composition, *f.*; accommodement, *m.*; capitulation (*ex.* de conscience), *f.*; 2° (Dr. Germ.) conditions d'élection (d'un Empereur), *f. pl.*; capitulation, *f.*; 3° (Dr. Internat.) convention, capitulation, *f.* (v. Capituliren); 4° engagement d'un soldat, *m.*

† Capituliren (––⏑⏓⏑) *vn.* 1° (Guerre) parlementer, traiter de la reddition d'une place, de la déposition des armes, etc., capituler; *fig.* traiter, venir à accommodement; mit ſeinem Gewiſſen –, capituler, composer avec sa conscience; 2° s'engager (v. Capitulation).

† Capparideä (–––⏓––) *f. pl.* capparidées, *f. pl.* (famille de plantes, v. Kapperngewächſe).

† Capreolen (––⏓⏑) *m. pl.* 1° (Zool.) capréoles, *m. pl.* (famille de mammifères, *syn.* Ziegenartige Wiederkäuer); 2° gambades, *f. pl.* (*syn.* Bocksſprünge, *comp.* Capriolen, Gabriole).

† Capriciöß (––⏑⏓) *adj.* capricieux (*syn.* Launenhaft).

† Caprification (⏓⏑––––) *f.* (Hortic.) caprification (procédé par lequel on cherche à hâter la maturation des figues, *syn.* Gallmespenbefruchtung), *f.*

† Caprifoliä (––⏓⏑––) *f. pl.* (Bot.) caprifoliacées, *f. pl.* (famille de plantes, *syn.* Geißblattartige Gewächſe).

† * Caprinfett (–⏓––) *n.* (Chim. org.) caprine, *f.* (principe gras, dont l'existence est encore douteuse).

† * Caprinſäure (–⏓––⏑) *f.* (Chim. org.) acide caprique (acide solide, qui existe dans le beurre de la chèvre), *m.*; caprinſaure Salze, caprates, *m. pl.* [*f.* (v. Capreolen).

† Capriole (––⏓⏑) *f.* cabriole,

† * Capronfett (–⏓––) *n.* (Chim. org.) caproïne, *f.* (substance grasse dont on admet l'existence dans l'acide caproïque).

† * Capronſäure (–⏓––⏑) *f.* (Chim. org.) acide caproïque (acide liquide qui existe dans le beurre de la chèvre), *m.*; capronſaure Salze, caproates, *m. pl.*

† Capſel (⏓⏑) *f.* capsule (v. Kapſel).

† Capſicin (–⏑⏓) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) capsicine, *f.* (principe immédiat oléo-résinoïde, contenu dans le capsicum annuum).

† Capſicum (⏓⏑⏑) *n.* (Bot.) piment, *m.* capsicum (genre de plantes, *fam.* solanées, *syn.* Beißbeere); – annum, piment annuel, *m.* capsicum annuum (*syn.* einjährige Beißbeere, ſpaniſcher Pfeffer).

† Captiös (–⏑⏓) *adj.* captieux. 1° propre à tromper; 2° fait dans l'intention de surprendre.

† Captur (–⏓) *f. pl.* –en (14, 19) capture, proie; prise, *f.*; butin, *m.* (*syn.* Fang).

† Capuciner (––⏓⏑) *m. g.* –s (12, 16) capucin, *m.*

† Capucinerin, *f.* capucine,

† * Capucinerkloſter, *n.* couvent de capucins, *m.*

† * Capucinermönch, *m.* (moine) capucin, *m.*

† * Capucinerpredigt (–⏑⏓⏑⏓⏑) *f.* sermon de capucin, *m.*; *fig. fam.* plat discours de morale, *m.* capucinade, *f.* [ruiné.

† Caput (–⏓) *adv. fam.* capot;

†† Caputmortuum (⏓––⏓⏑⏑) *n.* (Anc. Chim.) caput-mortuum, tête morte, *f.* (résidu d'une opération, dont on croyait ne pouvoir tirer aucun parti).

† * Caputrock (–⏓––) *m.* surtout avec un capuchon, *m.*; redingote militaire, capote, *f.*

† Capuze (–⏓⏑) *f. pl.* –n (14, 18) capuchon, capuce, *m.*

† Carabiner (–⏑⏓⏑) *m. g.* –s (12, 16) (Guerre) court fusil de cavalier, *m.* carabine, *f.*

† Carabinier (–⏑––⏑⏓) *m.* (*prononciation et désinence françaises*) (Guerre) cavalier armé d'une carabine, carabinier, *m.*

† Caracole (–⏑⏓⏑) *f.* (Man.) caracole, *f.* (mouvement en rond ou demi-rond).

† Caracoliren (–⏑⏑⏓⏑) *vn.* (av. haben) faire des caracoles, caracoler.

† Caraffine, *f. pl.* –n (14, 18) carafe, *f.*

† Caramel (⏓⏑––) *m. g.* –s (12) caramel, *m.* (sucre brûlé, amer; *comp.* Candelzucker).

† Carat, v. Karat.

† Caravane (⏓⏑––⏑) *f. pl.* –n (14, 18) caravane, *f.*

† Caravelle (–⏑⏓⏑) *f. pl.* –n (14, 18) caravelle, *f.* (vaisseau Portugais).

† Carbatſche (–⏓⏑) *pl.* –n (14, 18) *fam.* cravache, *f.*; fouet, *m.*

† Carbonade (–⏑⏓⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Cuis.) côtelette, *f.*

† Carbonari (–⏑⏓––) *m. pl* carbonari, *m. pl.*; -bund, [illegible]té

des carbonari (société revolutionnaire, originaire d'Italie), *f.*

†Carbonarismus (–⌣⌣–⌣) *m.* principes professés par la société des carbonari, *m. pl.*; *fig.* tendance aux conspirations, *f.*; affiliations secrètes, *f. pl.*

†Carbonaro (–⌣–⌣) *g.* –*s*, *pl.* –i, carbonaro (membre de la société des carbonari), *m.*

†Carbonate (–⌣–⌣) *n. pl.* (Chim.) carbonates, *m. pl.* (sels formés par l'acide carbonique).

†Carboneum (–⌣⌣–) *n. g.* –*s* (12) carbone, *m.* (v. Kohlenſtoff).

†Carboniſation (–⌣⌣–⌣⌣) *f.* (Chim.) carbonisation, *f.* (v. Verkohlung).

†Carbunkel (–⌣) *m. g.* –*s*, *pl.* –n (12, 18) (Minér.) escarboucle, *f.* (rubis éclatant); *fig.* (Méd.) furoncle, *m.*; anthrax, charbon, *m.*

†Carcaſſe (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) carcasse, *f.* 1° squelette, tronc, (v. Gerippe, Stamm); 2° bombe en cercle, (v. Brandkugel).

†Carcer (⌣) *n. g.* –*s* (12, 16) prison d'un collége ou d'une université, *f.*; arrêts, *m. pl.*

†Carcinoma, *n.* carcinome, *m.* (v. Krebsgeſchwür).

†Cardamine (⌣–⌣) *f.* cardamine, *f.* (*genre* de plantes, v. Schaumkraut).

††Cardamomalpinie (⌣––⌣⌣) *f.* alpinie cardamome, *f.* (plante, *genre* alpinia, *fam.* amomées).

††Cardamomamomum (–⌣⌣––⌣) *n.* amome cardamome, *m.* (plante, *genre* amomum, *fam.* amomées).

†Cardamome (–⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) cardamome, *m.* (semence aromatique de diverses plantes, *fam.* amomées); kleine –n, *pl.* cardamome petit ou de Malabar (fourni par l'alpinia cardamomum); lange –, cardamome long ou de Ceylan, *m.*; mittlere –, runde, – cardamome moyen ou rond (fourni par l'amomum cardamomum).

†*Cardamomöl (–⌣⌣––) *n.* (Chim. org.) huile (essentielle) de cardamome, *f.* (fournie par les graines de l'alpinie – cardamome).

†Cardátſche (–⌣) *f.* mitraille, *f.* (v. Kartátſche).

†Cardia (⌣⌣–) *n. g.* –*s* (12) (Anat.) cardia, orifice cardiaque ou œsophagien (de l'estomac), *m.* (*syn.* oberer Magenmund).

†Cardialgie (–⌣⌣–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Méd.) cardialgie, *f.* crampes, douleurs nerveuses à l'estomac, *f. pl.* (*syn.* Magenkrampf).

†Cardinal (–⌣–⌣) *m. g.* –*s*, *pl.* Cardinäle (12, 17) cardinal, *m.* membre du sacré collége, *m.*; (Hist. Nat.) cardinal, *m.* (nom de divers oiseaux et de diverses plantes remarquables par le rouge vif de leur plumage ou de leur fleur).

†Cardinal (–⌣⌣) *adj.* principal, cardinal (*n'est usité qu'en composition*); -tugenden, vertus cardinales; -puncte (Astron., Géogr.), points cardinaux; -winde (Météor.), vents cardinaux; -zahlen (Gramm.), nombres cardinaux; -zähne (Conchyol.), dents cardinales (ou principales d'une coquille), *f. pl.*

†*Cardinalkämmerling, *m.* camerlingue, *m.*

†*Cardinalsblume (–⌣⌣–⌣) *f.* (lobélie) cardinale, *f.* (fleur et plante, *genre* lobelia, *fam.* lobéliacées).

††Cardinalscollegium, *n.* collége des cardinaux, sacré collége, *m.* [chapeau de cardinal, *m.*

†*Cardinalshut (–⌣⌣–) *m.*

†Carditis (–⌣–) *f.* (Méd.) cardite, inflammation (de la tunique charnue) du cœur, *m.* (*syn.* Herzentzündung).

†*Carbobenedicten (⌣––⌣⌣–) *m.* chardon bénit, cnicaut bénit, *m.* cnicus benedictus (*Gærtn.*), centaurea benedicta (*Linné*) (plante, *genre* cnicus, *fam.* cynarocéphales).

†Caretſchildkröte, Carette, *f.* caret, *m.* (v. Riefenſchildkröte).

†Carex (⌣–) *m.* (Bot.) carex (genre de plantes, v. Segge).

†Carfiol (–⌣⌣) *m. g.* –*s* (12) chou-fleur, *m.* (v. Blumenkohl).

†Carfunkel (–⌣–⌣) *m.* (v. Carbunkel).

†Carga (⌣–) *f.* (Comm.) cargaison (d'un navire), *f.*

†Cargador (–⌣–⌣) *m. g.* –*s* (12) (Comm.) commissionnaire de cargaison, chargeur, *m.*

†Caries (⌣⌣–) *f.* (Pathol.) carie, *f.* (exulcération des os, *syn.* Beinfraß).

†Carikatur (––⌣–⌣) *f.* (Peint.) image exagérée et grotesque, caricature, charge, *f.*; *fig.* accoutrement grotesque, *m.*; caricature, *f.*

†Carlowinger (–⌣–⌣) *m. pl.* (Hist.) Carlovingiens, *m. pl.*; -ſtamm, *m.* race Carlovingienne, *f.*

†Carmeliter (–⌣–⌣) *m. g.* –*s* (12, 16) carme, *m.* [mélite, *f.*

†*Carmeliternonne, *f.* carmélitternonne, *f.* [mélite, *f.*

†Carmeſin (–⌣–) *adj.* qui a la couleur rouge du kermès, cramoisi (v. Hochroth); -blau (v. Cärulin, Carmin).

†*Carmeſinfarbe, *f.* cramoisi (principe colorant du kermès), *m.*

†*Carmeſinzeug, *n.* (Comm.) étoffe cramoisie, *f.* cramoisi, *m.*

†Carmin (–⌣) *m. g.* –*s* (12) 1° carmine, *f.* (principe immédiat, matière colorante de la cochenille); 2° carmin, *m.* (composé colorant préparé avec la carmine); blauer –, (carmin bleu) céruline, *f.* bleu d'indigo soluble, *m.* (acide sulfo-indigotique).

†*Carminbirne (–⌣––⌣) *f.* (poire) cramoisine, *f.* (v. Birne).

†Carmoiſiren (––⌣–⌣) *va.* (Joail.) einen Stein –, garnir une pierre précieuse d'autres petites pierres.

†*Carmoiſirſteinchen (––⌣⌣––⌣) *n.* (Joail.) pierre d'entourage, *f.*

†Carnaval (–⌣–⌣) *m. g.* –*s*, *pl.* –*s*, carnaval, *m.* (1° temps du carnaval; 2° divertissements du carnaval); den – halten ou begehen, faire (le) carnaval (v. Faſtnacht).

†Carneol (–⌣–⌣) *m. g.* –*s*, *pl.* –e (12, 17) cornaline, *f.* (agate transparente, rouge ou couleur de chair; variété du quartz-agate).

†*Caronyrinde (–⌣⌣––⌣) *f.* écorce de Carony ou d'angusture vraie, *f.*; -baum, arbre d'écorce de Carony, *m.* galipea officinalis (*genre* galipea, *fam.* rutacées).

†Carolin (–⌣–⌣) *m. g.* –*s*, *pl.* –e (12, 17) carolin, *m.* (monnaie d'or qui a cours dans le sud de l'Allemagne, et qui vaut 11 florins ou 23 fr., 93 cent. de France).

†Caroline (–⌣⌣–⌣) *f.* (Jurispr. crim.) code de Charles-Quint, *m.*

†Caronade (–⌣⌣–⌣) *f.* caronade, *f.* (gros canon employé sur les vaisseaux). [18) carrosse, *m.*

†Caroſſe (–⌣–⌣) *f. pl.* –n (14,

†Carotide (–⌣⌣–⌣) *f.* (Anat.) carotide, *f.* (v. Halsſchlagader, Kopfſchlagader).

†*Carpologie (––⌣⌣–) *f.* (Pathol.) carpologie, *f.* (*syn.* Flockenleſen).

†*Carpobalſam (––⌣⌣–) *m.* carpobalsame, *m.* (fruit du baumier de la Mecque, v. Balſambaum).

†Carricatur (–⌣⌣–⌣) *f. pl.* –en, caricature, *f.* (v. Carikatur, *syn.* Zerrbild).

†Carriole (–⌣⌣–⌣) *f.* carriole, *f.* (petite charrette suspendue).

†Carruſſel (–⌣⌣–⌣) *n. g.* –*s*, *pl.* –*s*, carrousel, *m.* (sorte de tournois). [*f.* (v. Kartátſche).

†Cartátſche (–⌣⌣–) *f.* mitraille,

†Cartell (–⌣–) *n. g.* –*s*, *pl.* –e (12, 17) cartel, *m.* (1° traité d'échange des prisonniers; v. Auslieferungsvertrag; 2° provocation, défi; v. Herausforderung).

†Carteſianer (––⌣⌣–⌣) *m. g.* –*s* (12, 16) cartésien, disciple de Descartes, *m.*

†Carteſianiſch (––⌣⌣–⌣) *adj.* qui a rapport à la doctrine de Descartes, cartésien. [Descartes.

†Carteſius (–⌣⌣–) *nom pr.*

†Carthamin (––⌣–) *n. g.* –*s* (12, 16) (Chim. org.) carthamine, *f.* (principe immédiat colorant des fleurs du carthamus tinctorius, v. Saflorroth).

†*Carthaminſäure, *f.* acide carthamique, *m.* (*syn. de* Carthamin).

†Carthauſe (–⌣⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) Carthäuſerkloſter, *n.* chartreuse, *f.* couvent de chartreux, *m.*

†Carthäuſer (–⌣⌣–) *m. g.* –*s* (12, 16) chartreux, *m.*

†*Carthäuſernelke (–⌣⌣––⌣) *f.* œillet (des chartreux) barbé, *m.* dianthus Carthusianorum (fleur et plante, *genre* dianthus, *fam.* caryophyllées).

†*Carthäuſerpulver (–⌣⌣––⌣) *n.* (Méd.) poudre des chartreux, *f.* kermès minéral, *m.* (proto-sulfure d'antimoine hydraté, *Berzelius*).

†Cärulin (–⌣⌣–) *n. g.* –*s* (12) céruline, *f.* (*syn.* blauer Carmin).

†Carus, *m.* (Path.) assoupissement extrême, état soporeux parvenu à son plus haut degré, carus, *m.* (*comp.* Coma; *syn.* Todtenſchlaf).

†Caryophylleä (–⌣⌣––⌣⌣–) *f. pl.* (Bot.) caryophyllées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes; *syn.* Nelkenartige Gewächſe).

†Caryophyllus (–⌣⌣––⌣–) *m.* caryophylle, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* myrtacées; v. Gewürznelke).

†Caryopſe (–⌣⌣–⌣) *f.* (Bot.) caryopse (forme particulière du fruit), *f.* (*syn.* Schaalfrucht, Kornfrucht).

†Caſcade (–⌣–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) cascade, *f.* (v. Waſſerfall).

†Caſcarille (–⌣⌣–⌣) *f.* cascarille, *f.*, croton cascarilla (écorce et arbre, *genre* croton, *fam.* euphorbiacées; v. Schakarille).

†*Caſcarillöl (–⌣⌣–) *n.* (Chim. org.) huile (volatile) de cascarille, *f.*

(huile essentielle fournie par l'écorce du croton cascarilla).

† Caſchalot, Caſchelot (– ⌣ ˊ) *m. g.* –s, *pl.* –s, cachalot, *m.* (v. Pottfiſch).

† Caſematte (– ⌣ ˊ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) casemate, *f.* (Fortif.) (lieu voûté à l'épreuve de la bombe).

† Caſſada, Caſſava, Caſſave (– ˊ ⌣) *f.* cassave, *f.* tapioka, *m.* (fécule, suc concrété du jatropha manioc).

† Caſſadabaum, Caſſava-Manioc, *m.* (arbre à cassave) jatropha manioc, *m.* (*genre* jatropha, *fam.* euphorbiacées).

† Caſſation (– – ⌣ ˊ) *f.* (Jurispr.) cassation (d'une sentence par un tribunal supérieur), *f.*; (Administr.) destitution (d'un employé), *f.*

† Caſſava, Caſſave (v. Caſſada).

† Caſſe (ˊ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) caisse, *f.*; coffre-fort, *m.*

† * Caſſenbeſtand (ˊ ⌣ – –) *m.* restant en caisse, revenant bon, *m.*

† * Caſſenbuch (ˊ ⌣ –) *n.* livre de caisse, livre de recette et de dépense, *m.*

† * Caſſendiebſtahl (ˊ ⌣ ˊ – –) *m.* vol (de la caisse) des deniers publics, *m.*

† * Caſſenführer (– ⌣ ˊ ⌣) *m.* (*littér.* gérant de caisse) caissier, *m.*

† * Caſſengeld (ˊ ⌣ –) *n.* argent contenu dans une caisse, *m.*; deniers publics, *m. pl.*; 2° monnaie qui a cours dans les caisses publiques, *f.*

† * Caſſenſchein (ˊ ⌣ –) *m.* billet de caisse, bon sur le trésor, *m.*

† Caſſerolle (– ⌣ ˊ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Cuis.) casserole, *f.*

† Caſſia (ˊ ⌣ ⌣) *f.* 1° casse, *f.* (pulpe contenue dans la silique de cassier); 2° casse, *f.* cassia (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); lanzettblättrige –, casse lancéolée, *f.* cassia lanceolata; ſpitzblättrige –, casse acutifoliée, *f.* cassia acutifolia; Sennen–, casse sené, *f.* cassia senna; röhrenfruchtige –, casse des boutiques, *f.* cassia fistula; 3° laurier du Malabar, *m.* laurus cassia (v. Mutterzimmtbaum); 4° écorce du laurus cassia, cannelle du Malabar, *f.* cassia lignea (v. Mutterzimmt); 5° cannelle girofiée, *f.* cassia caryophyllata (écorce du myrtus caryophyllata; v. Nelkenzimmt). [Caſſia).

† Caſſie (ˊ ⌣ ⌣) *f.* casse, *f.* (v.

† * Caſſienbaum (ˊ ⌣ ⌣ –) *m.* cassier, *m.* cassia fistula (arbre, *genre* cassia, *fam.* légumineuses; v. Rohrcaſſie).

† * Caſſienmark (ˊ ⌣ ⌣ –) *n.* (*littér.* moelle du cassier) pulpe de casse (v. Caſſia), *f.*

† * Caſſienrinde (ˊ ⌣ ⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* écorce du cassier) cannelle du Malabar, *f.* cassia lignea (écorce du laurus cassia, v. Mutterzimmt).

† Caſſiren (– ˊ ⌣) *va.* (Jurispr.) casser (un arrêt); (Administr.) casser, destituer (*ex.* un officier).

† Caſſirer (– ˊ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) caissier, *m.*

† Caſſirung (– ˊ ⌣) *f.* cassation, *f.*

† * Caſſiuspurpur, *m* (Chim., pourpre de Cassius, *m.* (composé, formé d'or, d'oxigène et d'étain, stannate d'or et d'étain).

† * Caſſelergelb (ˊ ⌣ ⌣ ˊ) *n.* jaune de Cassel, oxichlorure de plomb, *m.* (v. Gelb).

† Caſſonade (– ⌣ ˊ ⌣) *f.* sucre-brut, *m.*; cassonade, *f.*

† Caſtagnette (ˊ ⌣ – ⌣) *f. pl.* –n (14, 14) castagnette, *f.*

† Caſtanie, *f.* châtaigne (v. Kaſtanie).

† Caſte, *f.* caste, *f.* (v. Kaſte).

† Caſtell (– ˊ) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) château-fort, *m.*; citadelle, *f.* – eines Schiffes, gaillard (d'un vaisseau); accastillage, *m.*

† Caſtellan (– – ˊ) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17); 1° propriétaire, commandant d'un château-fort, châtelain, *m.*; 2° intendant, gardien d'un château-fort, concierge, châtelain, *m.* [lienie; conciergerie, *f.*

† Caſtellaneï (– – – ˊ) *f.* châtel-

† Caſtor (ˊ ⌣) *n. pr. g.* –s (12) (Myth., Astron.) Castor; – und Pollux, Castor et Pollux, les Gémeaux (constellation).

† Caſtor (– ˊ) *m. g.* –s (12) castor, *m.* (v. Biber); –hut, (chapeau de) castor, *m.*

† Caſtoreum (– ˊ – ˊ) *n. g.* –s (12) (Hist. nat.) castoréum (v. Bibergeil); – reſinoid (*syn.* Bibergeilharz, Bibergeilkampher), résinoïde du castoréum, *m.* (matière résineuse que renferme le castoréum); –öl, *n.* huile (volatile) de castoréum, *f.*

† Caſtorin (– – ˊ) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) castorine, *f.* (graisse cristalline, principe immédiat du castoréum); –ſäure, acide castorique (acide artificiel, produit de l'action de l'acide azotique sur la castorine), *m.*; –ſauer, (sel) formé par l'acide castorique, castorate, *m.*

† Caſtrat (– ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) castrat, *m.*; –enſtimme, voix de castrat, voix féminine, *f.*

† Caſtration (– – ⌣ ˊ) *f.* castration, *f.*

† Caſtriren (– ˊ ⌣) *va.* châtrer (v. Verſchneiden, Entmannen).

† Caſtrol (– ˊ) *n. g.* –s (12) (v. Caſſerolle).

† Caſuar (– ⌣ ˊ) *m. g.* –s, *pl.* –e casoar, *m.* (oiseau, *genre* struthio, *ordre* échassiers).

† Caſuiſt (– ⌣ ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) qui décide les cas (de conscience), casuiste, *m.* (*syn.* Gewiſſenrichter).

† Caſuiſtik (– ⌣ ˊ ⌣) *f.* art de discuter, de décider les cas de conscience, *m.*

† Catacomben (– ⌣ ˊ ⌣) *f. pl.* catacombes, *f. pl.* (v. Todtengrüfte).

† Catalepſie (– ⌣ – ˊ) *f.* (Méd.) catalepsie, *f.* (*syn.* Starrſucht, Halbſtarre).

† Catalog (– ⌣ ˊ) *m.* (v. Katalog).

† Catamenien (– ⌣ ˊ ⌣ ⌣) *n. pl.* (Méd.) époque menstruelle, *f.* flux menstruel, *m.* menstrues, *f. pl.*; menstruation, *f.* (*syn.* Monatsblutfluß).

† Cataplasma (– ⌣ ˊ ⌣) *n. g.* –s, *pl.* –men (12, 19) (Chir.) cataplasme, *m.* (*syn.* Breiumſchlag).

† * Catappenbaum (– ˊ ⌣ –) *m.* badamier, badanier, *m.* terminalia (*genre* de plantes, *fam.* myrobolanées).

† Cataracte (– ⌣ ˊ ⌣) *f. pl.* –n, 1° chute des eaux d'un fleuve, cataracte, *f.*; 2° (Opthalm.) opacité du cristallin, cataracte (*syn.* grauer Staar), *f.*

† Catarrh (– ˊ) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) affection inflammatoire d'une membrane muqueuse avec sécrétion abondante de mucosités, hypercrinie muqueuse, *f.* catarrhe, *m.* (*se dit plus particul.* du catarrhe nasal et pulmonaire; v. Lungencatarrh, *syn.* Schleimfluß).

† Catarrhaliſch (– – ˊ ⌣) *adj.* catarrhal (affecté de catarrhe, qui tient au catarrhe; *syn.* Flußartig); –er Zuſtand, état catarrhal, état muqueux; –es Fieber, fièvre catarrhale (inflammation humide d'une membrane muqueuse avec réaction fébrile), *f.*; –e Bräune, (angine catarrhale) pharyngite, œsophagite, laryngite avec hypersécrétion muqueuse, *f.*

† Cataſter (⌣ ˊ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) cadastre; registre; rôle des taxes, *m.*

† Catechet (– – ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) qui enseigne le catéchisme, catéchiste, *m.*

† Catechiſiren (– – ⌣ ˊ ⌣) *va.* enseigner le catéchisme, catéchiser.

† Catechismus (– – ˊ ⌣) *m.* catéchisme, *m.*

† Catechu (ˊ ⌣ –) *n. g.* –s, cachou, *m.* terra Japonica (suc concret, extractif, qu'on retire de différents végétaux); – acacie, acacie au cachou, *f.* acacia catechu (arbre, *genre* acacia, *fam.* légumineuses); –palme, arèque au cachou, *m.* areca catechu (*genre* areca, *fam.* palmiers); –ſchottenbaum (v. –acacie).

† Categorie (– – ⌣ ˊ) *f. pl.* –n (14, 18) classe dans laquelle on arrange plusieurs choses qui se ressemblent, catégorie, *f.*

† Categoriſch (– ⌣ ˊ ⌣) *adj.* classé, précis, catégorique; ‖ *adv.* pertinemment, catégoriquement.

† Cathartin (– – ˊ) *n. g.* –s (12) (*syn.* de Sennabitter) (Chim. org.) cathartine, *f.* (principe amer et purgatif du cassia senna).

† Cathartiſch (– ˊ ⌣) *adj.* (Méd.) cathartique, évacuant, purgatif; –es Mittel (Catharticum), (remède) cathartique, purgatif, *m.*

† Catheter (– ˊ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) chaire doctorale, *f.* (*syn.* Lehrſtuhl).

† Catheter (– ˊ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Chir.) cathéter, *m.* (sonde creuse et recourbée).

† Catheterismus (– – ⌣ ˊ ⌣) *m.* cathétérisme, *m.*

† Catholicum (– ˊ ⌣ ⌣) *n.* (Méd.) remède universel, catholicon, *m.*; panacée, *f.* (*syn.* Univerſalmittel).

† Catholik (– – ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) catholique, *m.* (qui professe la religion catholique).

† Catholiſch (– ˊ ⌣) *adj.* relatif au catholicisme, catholique.

† Catoche, Catochus (– ˊ ⌣) *m.* catoque, *m.* (forme particulière de la catalepsie).

† Catoptrica (– ˊ ⌣ –) *f.* (Optiq.) science qui traite de la réflexion de la lumière, catoptrique, *f.* (*oppos. à* dioptrique).

† Catoptriſch (– ˊ ⌣) *adj.* (Optiq.) (qui a rapport à la) catoptrique.

† * Cauſalzuſammenhang (⌣ ˊ ⌣ – ⌣ –) *m.* rapport de cause à effet, *m.*

† Cauſobeſ (– ˊ ⌣) *f.* fièvre inflammatoire, *f.* (*syn.* Brennfieber).

† Cauſtiſch (ˊ ⌣) *adj.* caustique; cathérétique (v. Ätzend); mordant, satyrique (v. Beißend); –e Linie,

(Géom., Phys.) caustique (v. Brennlinie), *f.*

† Caufticum (⏑–) *n. g. -s, pl. -ca* (*des. lat.*) (Chir.) caustique, cathérétique, *m.*; – Antimoniale, (caustique antimonial) beurre d'antimoine, v. (einfach) Chlorantimon; – Lunare, (caustique de Diane) nitrate d'argent, v. (ſalpeterſaures) Silber.

† Cautel (–⏑) *f.* cautèle, précaution, *f.*

† Cauteriſiren (––⏑–⏑) *va.* cautériser (*syn.* Ausbrennen, Ätzen).

† Cauteriſation (⏑–––⏑–⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (Chir.) cautérisation, *f.*

† Cauterium (–⏑–) *n. g.* -s, *pl.* -lien (12, 19) (Chir.) (moyen) caustique; cautère, *m.*

† Cautſchuk (––⏑) *n. g.* -s (12) caoutchouc, *m.* v. (elaſtiſches) Harz; – Lobelie, lobélie à caoutchouc (v. Lobelie), *f.*

† Cavalier (–⏑–⏑) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) cavalier, gentilhomme, *m.*

† ° Cavaliermäßig (–⏑–––⏑) *adv.* en gentilhomme, en galant-homme; lestement, cavalièrement.

† Cavalerie, Cavaleriſt (––⏑–⏑) v. Reiterei, Reiter).

† Caviar (––⏑) *g.* -s, (Art culinaire) caviar, *m.* (œufs d'esturgeon salés, v. Stör).

† Caviren (–⏑–) *vn.* (Comm.) garantir, répondre (pour qn). (*syn.* Haften, Bürgſchaft leiſten).

† Cedent (–⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Prat.) cédant, *m.*; – eines Wechſels, endosseur d'une lettre de change, *f.*

† Ceder (⏑–) *f. pl.* -n (14, 18) Cedernbaum, Ceder vom Libanon, Cederfichte, cèdre (du Liban), *m.* pinus cedrus (*genre* pinus, *fam.* conifères); weißholzige Ceder, bignone à bois blanc, *f.* bignonia leucoxylon (arbre, *syn.* weißholzige Trompetenblume); canadiſche –, (cèdre du Canada) thuya occidentalis (*syn.* abendländiſcher Lebensbaum).

† ° Cedernharz (⏑––) *n.* résine de cèdres, cédrie, *f.*

† ° Cedernholz (⏑––) *n.* bois de cèdre, *m.*

† ° Cedermanna (⏑–––) *n.* manne du Liban (qui transsude des feuilles du cèdre), *f.*

† ° Cedernwachholder (–––⏑–) *m.* genévrier cade, *m.* juniperus oxycedrus (arbrisseau, v. Wachholder).

† Cediren (–⏑–) *va.* (Prat.) céder, faire cession de...; einen Wechſel –, endosser une lettre de change (*syn.* Aushändigen, Abtreten).

† Cedra (⏑–) *m.* cédrat, *m.* (espèce de citronnier, son fruit et son essence; v. Citronenbaum).

† Cedrela (–⏑–) (Baum) *m.* cédrèle, *m.* cedrela (*genre* de plantes, *fam.* méliacées).

† ° Cedrosöl (⏑––⏑) *n.* huile (essentielle) de cédrat (fournie par le citrus medica), *f.*

† ° Ceibabaum (–⏑––) *m.* céïba, séïba, *m.* bombax ceiba (espèce de cotonnier, *fam.* malvacées; *syn.* oſtindiſcher Wollbaum).

† Cele (⏑–) *f.* (Chir.) sortie *ou* passage à travers une brèche, hernie, procidence, *f.*; *n'est usité qu'en composition, et se traduit ordinairement alors par le mot final* cèle (*syn.* Bruch).

† Celebriren (–⏑–⏑) *va. fam.* célébrer (1° louer, exalter, 2° solenniser, *ex.* une fête); v. Feiern.

† Celebrität (––––⏑) *f. pl.* -en (14, 19) célébrité, *f.* (1° grande réputation, v. Berühmtheit; 2° personne célèbre.

† Cement (–⏑) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) Cementkitt, *m.* ciment, *m.*

† Cementation (⏑–––⏑) *f.* cémentation, *f.* (v. Cementiren).

† Cementiren (––⏑–) *va.* 1° exposer (des métaux) au feu dans un mélange de substances propres à se combiner avec (eux) *ou* à (leur) enlever les corps hétérogènes (qu'ils contiennent) cémenter (v. Läutern, Scheiden, Miſchen); 2° cimenter (v. Kitten, Befeſtigen); das –, la cémentation.

† ° Cementirſtahl (––⏑–) *n.* acier de cémentation (carbure de fer obtenu par la cémentation), *m.*

† Cementkupfer (–⏑––) *n.* cuivre cémentatoire, *m.* (cuivre précipité de certaines eaux vitrioliques par le moyen du fer).

† Cementpulver (–⏑––) *n.* poudre cémentatoire, *f.* cément, *m.* (v. Cementiren).

† Cementwaſſer (–⏑––) *n.* eau cémentatoire, *f.* (eau vitriolique tenant du cuivre en dissolution).

† Cenotaphium (––⏑––) *n.* cénotaphe, *m.* (*syn.* leeres Grabmal).

† Cenſiren (–⏑–) *va.* exercer la censure, censurer, critiquer, faire la critique de (qc.) (*comp.* Beurtheilen, Rügen, Richten).

† Cenſor (⏑–) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) censeur, critique, *m.* (*comp.* Richter, Sittenrichter).

† Cenſur (–⏑) *f. pl.* -en (14, 19) censure, *f.* 1° dignité *et* fonction de censeur chez les anciens Romains, *f.* (*syn.* Sittenrichteramt); 2° contrôle exercé par certains gouvernements sur la manifestation de la pensée, *m.* (*syn.* Bücherſchau, Gedankenſperre); 3° peine disciplinaire portée par les réglements de certaines corporations, réprimande, *f.*; 4° (Egl. cathol.) suspension, interdiction d'un ecclésiastique, *f.* (*syn.* Kirchenſtrafe); excommunication; 5° correction, réprimande, *f.* (*syn.* Tadel, Rüge); 6° remarque, note (qu'on distribue aux élèves) *f.*

† Cent, *n.* cent; (Comm.) pro cent, pour cent; fünf pro cent, cinq pour cent.

† Centaur (–⏑) *m. g.* -en (13) (Hist., Myth., Astron.) Centaure, *m.*

† Centaurea (–⏑–––) *f.* centaurée (*genre* de plantes, v. Flockenbiſtel).

† ° Centifolie (–––⏑–––) *f. pl.* -n, (14, 19) rose à cent feuilles (v. Roſe).

† Centner (⏑–) *m. g.* -s (12, 16) poids de cent à centdix livres, quintal, *m.*

† ° Centnerſchwer (⏑––) *adj.* lourd comme un quintal, comme une masse de plomb, extrêmement pesant.

† Central (–⏑) *adj.* qui occupe le centre, central; (Phys.) -kraft, force centrale, *f.*; (Géom.) -punkt, point central, *m.*; -verwaltung, administration centrale, *f.* (*comp.* Mittelpunkt).

† Centriren (–⏑–) *va.* (Optique) centrer (rendre plus épais au centre).

† ° Centrifugalkraft (––––⏑–) *f.* force centrifuge, *f.* (v. Fliehkraft).

† ° Centripetalkraft (––––⏑––) *f.* force centripète, *f.*; v. (Mittelpunkts-) Strebekraft.

† Centrum (⏑––) *n. g.* -s, *pl.* Centra *ou* Centren, centre, *m.* (v. Mittelpunct).

† Centurie (–⏑––) *f. pl.* -n (14, 18) (Hist. rom.) centurie, (section du peuple Romain); 2° (Lit.) centaine de quatrains *ou* de sixains des prédictions de Nostradamus, centurie, *f.*

† Cephaläa (––⏑–) *f.* (Méd.) céphalée, céphalalgie intense et opiniâtre, *f.*

† ° Cephalalgie (––––⏑) *f.* (Méd.) céphalalgie, *f.* (*syn.* Kopfſchmerz).

† Cephaliſa (–⏑––) *f.* (Anat.) (veine) céphalique (une des veines principales du bras), *f.*

† ° Cephalopoden (––––⏑–) *m. pl.* (Zool.) céphalopodes, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* mollusques; *syn.* Kopffüßler).

† ° Cephalotom (––––⏑) *m.* (Chir. obstét.) céphalotome, céphalotribe (instrument pour diviser *ou* pour broyer le crâne du fœtus), *m.*

† ° Cephalotomie (––––⏑) *f* céphalotomie, perforation du crâne (d'un fœtus), *f.* (*syn.* Enthirnung).

† Cer (–) *adj. indécl.* qui est formé par le cérium, cérique (*ne s'emploie qu'en compos.*); -chlor, chlorure cérique; -fluor, fluorure cérique; -oxyd, oxide cérique, *m.*; -oxydſalze, (sels d'oxide cérique) sels cériques, *m. pl.*

† Cerafin (––⏑) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) cérasine, *f.* (principe immédiat neutre, contenu dans la gomme du cerisier).

† ° Ceratonyxis (––––⏑––) *f.* kératonyxis, perforation de la cornée (pour accomplir le broiement du cristallin); operation de la cataracte par kératonyxe.

† ° Ceratotom (––––⏑) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) (Chir.) cératotome (instrument pour inciser la cornée transparente), *m.*

† ° Ceratotomie (––––––⏑) *f.* incision de la cornée, cératotomie, *f.*

† ° Cercopithefen (––––⏑––) *m. pl* (Zool.) cercopithèques, singes à queue, *m. pl.* (*fam.* de mammifères, *ordre* quadrumanes) (*syn.* geſchwänzte Affen).

† Cerebellum (––⏑––) *n.* (Anat.) cervelet, *m.* (*syn.* kleines Gehirn).

† Cerebrum (⏑––) *n.* (Anat.) cerveau, *m.* (*syn.* großes Gehirn).

† Cerebrin (––⏑) *n. g.* -s (12) (*syn. de* Hirnfett) (Chim. org.) cérébrine, stéarine cérébrale lamelleuse, *f.* (v. Fett).

† Ceremonial (––––⏑) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) cérémonial, *m.* (livre des cérémonies; usage des cérémonies).

† ° Ceremonialgeſetz (––––⏑––) *n.* loi cérémoniale, *f.*

† Ceremonie (––––⏑) *f. pl.* -n (14, 18) cérémonie, *f.* (*syn.* Förmlichkeit).

† Ceremoniell (⏑––––⏑) *n.* cérémonial, *m.*

† ° Ceremonienbuch (––⏑––) *n.* livre de cérémonies, cérémonial, *m.*

† ° Ceremonienmeiſter, *m.* maître des cérémonies, *m.*

† Cereoli (– ⏑ ⏑ –) m. pl. (syn. Harnröhre-Kerzen) (Chir.) bougies (petits cylindres flexibles), f.

† Cerer (– ⏑) n. abréviation de Cererium.

† Cererit (– – ⏑) n. v. Cerit.

† Cererium (– ⏑ ⏑ –) n. v. Cerium.

† Ceres (⏑ –) f. (Myth., Astron.) [Cérès, f. (déesse : planète).

† Cerin (– ⏑) n. g. -s (12) (Chim. org.) cérine, f. (principe immédiat qui entre dans la composition de la cire).

† Cerit (– ⏑) n. (Minér.) cérite, f. (silicate d'oxide de cérium).

† Cerium (⏑ ⏑ –) n. g. -s (12) (Chim.) cérium, m. (métal de la 4e section); -oxyd, deutoxide de cérium, oxide cérique, m.; -oxydul, protoxide de cérium, oxide céreux; -oxyd-oxydul, oxide céroso-cérique (combinaison de l'oxide cérique avec l'oxide céreux), m.; -oxydsalze, sels cériques; -oxydulsalze, sels céreux, m. pl.; Chlor-, chlorure céreux (protochlorure de cérium), m; Cerchlor, chlorure cérique (deutochlorure de cérium), m.; Schwefelceriumoxydul, oxisulfure céreux.

† * Certepartei (– ⏑ ⏑ –) f. (Mar.) chartre, charte-partie, f.

† * Cervelatwurst (– ⏑ ⏑ –) f. cervelas, m. (v. Hirnwurst).

† Cetaceum (– – ⏑ ⏑) n. blanc de baleine (v. Wallrath).

† Cetaceen (– ⏑ ⏑ –) m. pl. cétacés, m. pl. (ordre de mammifères amphibies; syn. Wale).

† Ceten (⏑ ⏑) m. pl. (syn. de Cetaceen).

† * Chabertsöl (⏑ ⏑ –) n. (Pharm.) huile de Chabert, f. (mélange d'essence de Térébenthine et d'huile volatile de corne de cerf).

† Chagrin (– ⏑) m. g. -s (12) chagrin, m. (cuir de requin, de mulet, etc.).

† * Chagrinartig (– ⏑ – ⏑) adj. qui ressemble au chagrin, granulé, hérissé, chagriné.

† * Chagrintaffet (– ⏑ – ⏑) m. chagrin, m. (étoffe de soie qui a des grains).

† Chalaza (⏑ ⏑ –) f. (Bot., Embryol.) chalaze, f. (syn. Hagelkorn, Keimfleck).

† Chalazion (– ⏑ ⏑ –) n. g. -s (12) (Ophthalm.) orgeolet induré, grêlon, chalaze, m. (syn. Verhärtetes Gerstenkorn, Hagelkorn).

† Chalcedon (– – ⏑) m. g. -s (12) (Minér.) calcédoine, m. agate blanche, f. (silicate d'alun mélangé de chaux et d'oxide de fer); -artig, calcédonieux, calcédonique.

† Chalcoiden (– ⏑ ⏑) m. pl. (Zool.) chalcides, m. pl. (fam. de reptiles, ordre sauriens; syn. Schlangeneidechsen).

† Chalcididen (– – ⏑ ⏑) m. pl. (Zool.) chalcidites, m. pl. (tribu d'insectes, ordre hyménoptères).

† * Chalcolith (– – ⏑) m. (Minér.) (pierre bronzée) chalcolithe, m. (phosphate d'oxide d'urane; syn. Uranit).

† Chamade (– ⏑ ⏑) (prononc. Schamade) f. chamade, f. (signal pour capituler); – schlagen, battre la chamade, demander à capituler.

† Chamädrys (– ⏑ –) f. (Bot.) germandrée, f. (genre de plantes, fam. labiées; syn. Gamander).

† Chamäleon (– ⏑ ⏑ –) n. g. -s (Zool.) caméléon, m. (reptile, ordre sauriens; v. Spitzeidechse); (Minér.) mineralisches –, caméléon minéral, m.; grünes –, caméléon vert (manganésite de potasse); rothes –, caméléon rouge (manganésiate de potasse), m. (v. Mangansäuer); fig. homme qui change de couleur, d'opinion, etc., caméléon, m.

† Chamille, f. camomille (v. Kamille).

† Champagner (– ⏑ ⏑) g. -s (12) –wein, m. vin de Champagne, m.

† Champignon (⏑ – –) m. g. -s, pl. -s, champignon, m. (végétal d'une espèce quelconque de la fam. des champignons, syn. Schwamm); plus part. champignon esculent, m.; gemeiner –, agaric des champs, m. agaricus campestris (syn. Feldschwamm, Feldblätterpilz).

† Chan (⏑) m. g. -s, pl. Chane ou Chans, kan, m. (chef des Tartares).

† Chaos (⏑ –) n. chaos, m. (masse confuse).

† Chaotisch (– ⏑ ⏑) adj. chaotique, confus.

† Charade (– ⏑ ⏑ f. pl. -n (11, 18) charade (sorte d'énigme), f. (syn. Sylbenräthsel).

† Charakter (– ⏑ ⏑) m. g. -s, pl. -e (12, 17) caractère, m. (1° signe distinctif d'une chose, syn. Unterscheidungsmerkmal; 2° disposition naturelle de l'âme ou de l'esprit, syn. Gemüthsbeschaffenheit; 3° fermeté, solidité de l'esprit, etc., syn. Festigkeit, Bestand; 4° titre, dignité).

† * Charakterfestigkeit, f. fermeté de caractère, f.

† Charakterisiren (– – ⏑ ⏑ ⏑) va. marquer le caractère (d'une personne); établir les caractères (d'une chose), caractériser, syn. Schildern, Bezeichnen.

† Charakteristik (– – ⏑ ⏑ –) f. pl. -en (11, 19) caractéristique, f.

† Charakteristisch (– – ⏑ ⏑ ⏑) adj. caractéristique, adj.

† * Charakterlos (– ⏑ ⏑ –) adj. qui manque de caractère, sans caractère, léger, versatile.

† * Charakterschilderung (– ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) f. description, peinture du caractère, f. caractère, m.

† * Charakterstärke (– ⏑ ⏑ – ⏑) f. force de caractère, f.

† * Charfreitag (– ⏑ –) m. vendredi saint, m.

† Chargiren (– ⏑) va. (Guerre) [charger.

† Charnier (– ⏑) n. g. -s, pl. -e (12, 17) charnière, f.

† Charon (⏑ –) m. g. -s, (Myth.) Caron (nautonnier des enfers), m.

† Charpie (– ⏑) f. (Chir.) charpie, f.

† Charwoche (⏑ – ⏑) f. semaine sainte, f.

† Chätodon (⏑ ⏑ ⏑) m. g. -s (12) (Zool.) chétodon, m. (genre de poissons thoraciques; syn. Klippfisch).

† Chatulle (– ⏑ ⏑) f. (prononc. Schatulle) cassette, f.; domaine privé, m.; -n-Güter, biens du domaine privé, m. pl.

† Chaussee (– ⏑) f. pl. -n (11, 18) (prononc. française) grande route pavée ou mac-adamisée, chaussée, f.

† * Chausseegeld (– ⏑ ⏑) n. (argent pour la chaussée) barrières, f. pl.

† * Cheiloplastie (– ⏑ ⏑ –) f. (Chir.) chéiloplastie, f. (régénération des lèvres).

† * Cheiranthee (– – ⏑ ⏑) f. pl. (Bot.) chéiranthées, f. pl. (tribu de plantes, fam. crucifères; syn. Levkojenartige Gewächse).

†† Cheiropteren (– – ⏑ ⏑) m. pl. (Zool.) chéiroptères, m. pl. (ordre de mammifères; syn. Handflügler, Fledermäuse).

† Chelidonier (– – ⏑ ⏑ ⏑) m. pl. chélidoniens, m. pl. (fam. d'oiseaux, ordre passereaux; syn. Schwalbenartige Vögel).

† Chelidonin (– ⏑ ⏑ ⏑) n. g. -s (12) (Chim. org.) chélidonine, f. (principe narcotique du chelidonium majus; v. Schöllkraut, Schwalbenkraut).

† Chelonier (– ⏑ ⏑ ⏑) m. pl. (Hist. nat.) chéloniens, m. pl. (ordre de reptiles; syn. Schildkröten).

† * Chelopoden (– – ⏑ ⏑) m. pl. (Zool.) chélopodes, m. pl. (fam. de mammifères, ordre carnassiers; syn. Krallenfüßler).

† * Chemiater Chemiatros (– – ⏑ ⏑) m. chimiatre, m. (partisan de la doctrine chimiatrique).

† * Chemiatrie (⏑ – – ⏑) f. (Hist. méd.) chimiatrie, f. (doctrine qui prétend fonder la thérapeutique de toutes les maladies sur des indications empruntées à la chimie).

† * Chemiatrisch (– – ⏑ ⏑) adj. chimiatrique (v. Chemiatrie).

† Chemie (– ⏑) f. chimie, f. (science des corps simples et de leurs combinaisons).

† Chemisch (⏑ ⏑) adj. chimique.

† Chemiker (⏑ ⏑ ⏑) m. g. -s (12, 16) chimiste, m.

† Chemosis (⏑ ⏑ –) f. (Ophth.) chémosis, f. (inflammation violente de la conjonctive).

† Chenille (– ⏑ ⏑) f. (prononc. franç.) 1° étoffe de soie veloutée, chenille, f.; 2° grande redingote, f. manteau à manches, surtout, m.

†† Chenopodeä (– ⏑ ⏑ – ⏑) f. pl. chénopodées, atriplicées, arroches, f. pl. (fam. de plantes dicotylédones, apétales, à étamines périgynes; syn. Melden).

† * Chermesbeere (– – ⏑ ⏑) f. (Zool.) (litter. baie de kermès; syn. de Kermesschildlaus).

† Cherub (⏑ –) m. g. -s, pl. Cherubim, chérubin, m.

† * Chibouharz (⏑ – –) n. (résine de) chibout, m. (suc balsamique qui découle d'un arbre de la famille des térébinthacées).

† Chicane (– ⏑ ⏑) f. pl. -n (11, 18) (prononcez Schikane) chicane, f. (v. Rechtsverdrehung); par extension subtilité captieuse; mauvaise difficulté, tracasserie, f.

† Chicaniren (– – ⏑ ⏑) va. user de chicane (envers qn), susciter des chicanes (à qn), chicaner, tracasser.

† Chimäre (– ⏑ ⏑) f. pl. -n (11, 18) 1° fantôme, m.; illusion, chimère, f.; 2° chimère, f. (genre de poissons osseux).

† Chimie (v. Chemie).

† * Chinabaum (⏑ ⏑ –) m. (arbre de Chine) quinquina, m. cinchona (genre de plantes, fam. rubiacées); condaminscher –, cinchone (de Condamine) officinale, m. cinchona officinalis; lanzettblättriger –, cinchone à feuilles lancéolées, m. cinchona lanceolata; flaumhaariger –, cinchone (pubescent) à feuilles en cœur, m. cinchona pubescens ou cordifolia; großblättriger –, cinchone à feuilles (grandes) oblongues, m. cinchona magnifolia ou oblongifolia; großfruchtiger –, cinchone (a fruits volumineux) à feuil-

les ovales, *m.* cinchona macrocarpa *ou* ovalifolia.

† * Chinaextract (- ⌣ – ˊ) *n.* (Pharm.) extrait de quinquina, *m.*

† * Chinarinde (ˊ⌣ – ⌣) *f.* écorce (de Chine) de Pérou, *f.* quinquina, *m.* kina-kina (écorce fournie par différentes espèces du genre cinchona, v. Chinabaum); graue –, quinquina gris; gelbe –, quinquina jaune; Königs–, quinquina jaune royal; Loxa–, Kron–, quinquina brun; Pseudoloxa–, quinquina orangé.

† * Chinaroth (ˊ⌣ –) *n.* (Chim. org.) matière colorante rouge du quinquina.

† * Chinasaft (ˊ⌣ –) *m.* (Pharm.) (suc) sirop de quinquina, *m.*

† * Chinasäure (ˊ⌣ – ⌣) *f.* (Chim. org.) acide kinique *ou* quinique (acide naturel qui existe dans l'écorce de quinquina); brenzliche –, acide pyrokinique (qui résulte de la distillation de l'acide kinique), *m.*

† * Chinasauer, -gesäuert, *adj.* (sel) formé par l'acide kinique, kinate (*ex.* de chaux, de kinine, de cinchonine, etc), *m.*

† * Chinastechwinde (– ⌣ ˊ – ⌣) *f.* smilax squine, *m.* smilax china (plante, *genre* smilax, *fam.* smilacées).

† * Chinawurzel (ˊ⌣ – ⌣) *f.* (racine de Chine) squine, *f.* (racine du smilax china, arbrisseau, *genre* smilax, *fam.* asparaginées).

† Chinin (– ˊ) *f. g.* -s (12) quinine, *f.* (alcali végétal, fourni par certaines espèces de quinquina); – hydrat, hydrate de quinine, *m.* quinine hydratée, *f.*; – salze, sels de quinine, *m. pl.*; schwefelsaure –, sulfate de quinine, *m.* (sel composé d'acide sulfurique et de quinine).

† Chininga (– ˊ ⌣) Chinininga, *f.* chininga, *m.* (racine de l'unone fébrifuge, arbrisseau, *genre* unone, *fam.* unonacées).

† Chiococca, Chiokokke (– ⌣ ˊ ⌣) *f.* chiocoque, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* rubiacées).

† Chir (ˊ) *adj. indécl.* (Chirur., Zool.) qui a rapport à la main *ou* aux pattes de devant (*n'est usité qu'en composition, se traduit ordin.* par le mot initial chir.).

† * Chiropteren (v. Cheiropteren).

† Chiragra (ˊ⌣ –) *n. g.* -s (12) chiragre, *f.* (goutte fixée dans les mains, v. Gicht).

† Chiromant (– ⌣ ˊ) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) chiromancien, *m.* (*syn.* Handwahrsager, Handprophet).

† Chiromantie (– ⌣ – ˊ) *f.* chiromancie, *f.* (divination par l'inspection des mains).

† Chirurg (– ˊ) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) chirurgien, *m.* (v. Wundarzt).

† Chirurgie (– – ˊ) *f.* chirurgie, *f.* (v. Wundarzneikunst).

† Chirurgisch (– ˊ ⌣) *adj.* chirurgical (v. Wundarzneilich).

† * Chismopnoi, Chismopnoën (– ⌣ ˊ ⌣) *m. pl.* (Zool.) chismopnés, *m. pl.* (*ordre* de poissons cartilagineux, *syst. de* M. *Duméril*).

† Chitin (– ˊ) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) chitine, *f.* (substance dure qui forme la charpente du tégument extérieur des insectes).

† Chloïne (– ˊ ⌣) *f. syn. de* Chlorophyll.

† Chlor (ˊ) *n. g.* -s (12) (Chim.) chlore, *m.* (corps simple, gazeux, métalloïde); *en comp.* 1° *avec les métalloïdes* (*combinaisons non oxigénées et non acides*), chloride, *m.*; 2° *avec l'oxigène et l'hydrogène*, chloreux; chlorique, *adj.* 3° *avec les métaux et les oxides métalliques*, chlorure, *m.*; chloruré, *adj.*; 4° *dans les combinaisons salines*, chlorite, chlorate, *m.*; chlorité, chloraté, *adj.*; 5° *dans les éthers*, chloré; 6° *dans les combinaisons de chlorures doubles*, chloro– (*ex.* chloro-argentate sodique, chlorure double de sodium et d'argent); 7° (Minér.) chloriteux, chloritique, chlorité, chloruré; ‖ wäßriges Chlor, chlore (sous forme) liquide, chlore en solution aqueuse, *m.*

† † Chloralcalien (ˊ – ˊ ⌣ ⌣) *f. pl.* chlorures alcalins, *m. pl.* (*ex.* chlorure de potasse, de chaux, etc., v. Bleichsalze

† * Chlorantimon (ˊ – ⌣ ˊ) *n.* chlorure d'antimoine, *m.*; einfach –, proto-chlorure d'antimoine, beurre d'antimoine, *m.*; doppelt –, deuto-chlorure d'antimoine, *m.*

† † Chlorarsenik (ˊ – ˊ –) *n.* chlorure d'arsenic, beurre d'arsenic, *m.*

† Chlorat (– ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) chlorate, *m.* (sel composé d'acide chlorique et d'une base).

† * Chlorblei (ˊ –) *n.* chlorure de plomb, *m.* (*syn.* Hornblei).

† † Chlorbrom, *n.* chloride de brome, *m.*

† † Chlorcyan (ˊ – ⌣) *n.* chloride de cyanogène, *m.* chloride cyaneux, acide chloro-cyanique, *m.*

† * Chloreisen (ˊ – ⌣) *n.* chlorure de fer, *m.*; einfach –, (– im Minimum), proto-chlorure de fer, *m.*; anderthalb –, (– im Maximum), sesqui-chlorure *ou* perchlorure de fer, *m.*

† * Chlorgold (ˊ –) *n.* chlorure d'or, *m.*

† † Chlorhydrat (ˊ – –) *n.* chlore hydraté *ou* liquide, *m.* solution aqueuse de chlore, *f.*

† * Chlorhaltig (ˊ – ⌣) *adj.* qui contient du chlore; (Minér.) chloriteux; (Chim.) chloré; -e Salpetrichte Säure, acide nitro-muriatique (v. Salpetersalzsäure), *m.*

† Chlorid (– ˊ ⌣) *n. pl.* chlorites, *m. pl.* (combinaisons du chlore avec des corps moins électro-négatifs que lui, *Berzelius*).

† Chlorig (ˊ –) *adj.* qui contient du chlore (*se dit plus particul.* du second degré d'oxidation du chlore), chloreux; – Säure, acide chloreux (acide hypochloreux de qqs auteurs) (formé de chlore 2 atom. et d'oxigène 4 atom.), *m.*

† Chlorine (– ˊ ⌣) *f. syn. de* Chlor.

† * Chloriod (ˊ ⌣ ˊ) *n.* chloride d'iode (acide chloriodique de Davy), *m.*

† Chloristisch (– ˊ ⌣) *adj.* -e Theorie, théorie chloristique (selon laquelle le chlore est considéré comme un corps simple), *f.*; antichloristische Theorie, théorie antichloristique (d'après laquelle le chlore est cense être un acide suroxigéné d'un radical inconnu), *f.*

† Chlorit (– ˊ) *n. g.* -s (12) (Minér.) chlorite, *f.* (talc vert, v. Talk).

† * Chlorkali (ˊ ˊ ⌣) *n.* chlorure d'oxide de potassium *ou* de potasse, *m.*

† * Chlorkalien, v. Chloralcalien.

† * Chlorkalium (ˊ ˊ ⌣ ⌣) *n.* chlorure de potassium, *m.*

† * Chlorkalk (ˊ –) *m.* chlorure de chaux (*syn.* englisches Bleichpulver), *m.*; – – flüssigkeit, solution de chlorure de chaux (*syn.* Bleichflüssigkeit).

† * Chlorkohlenstoff (ˊ – ⌣ –) *m.* chloride de carbone, *m.*; halbe –, (*littér.* semi-chloride) proto-chloride de carbone, *m.*; einfach – –, (proto) bi- *ou* deuto-chloride de carbone; einfach Chlorkohlenwasserstoff, hydro-bichloride de carbone ou hydro-bicarbure de chlore, *m.*

† * Chlorkupfer (ˊ – ⌣) *n.* chlorure de cuivre, *m.*; einfach –, proto-chlorure de cuivre; doppelt –, bi- *ou* deuto-chlorure de cuivre, *m.*; -oxyd (*syn. de* salzsaures Kupferoxyd), oxi-chlorure, bi-oxichlorure de cuivre, *m.*

† * Chlormetalle (ˊ – ˊ ⌣) *n. pl.* chlorures métalliques (combinaisons du chlore avec les métaux électro-positifs), *m. pl.*

† * Chlornatrium (ˊ – ⌣ ⌣) *n.* chlorure de sodium, hydrochlorate de soude, sel marin.

† * Chlornatrum (ˊ – ⌣) *n.* chlorure d'oxide de sodium *ou* de soude, *m.*; flüssiges – (*syn.* natronhaltige Bleichflüssigkeit), chlorure de soude liquide, *m.* solution de Labarraque (mélange de chlorure de sodium, d'eau et d'hypochlorite de soude), *f.*

† Chloros (ˊ⌣) *adj. indécl.* (Bot., Zool.) vert; (Chim., Minér.) qui contient du chlore (v. Chlor), *n'est usité qu'en composition, se traduit ordin. par le mot initial* chloro.

† * Chlorometer (ˊ⌣ – ⌣) *m.* (Chim.) chloromètre, *m.* (appareil propre à mesurer le degré de concentration du chlore).

† * Chlorophyll (– ⌣ ˊ) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) matière colorante des feuilles, chlorophylle, *f.* (principe végétal).

† Chlorose (– ˊ ⌣) *f.* (Méd.) chlorose, *f.* (*syn.* Bleichsucht).

† Chlorotisch (– ˊ ⌣) *adj.* (Méd.) chlorotique, affecté de chlorose.

† * Chloroxyd (ˊ – ˊ) *n.* (gaz) oxide de chlore, *m.* (chlore au 2e degré d'oxidation).

† * Chloroxydul (ˊ – ⌣ ˊ) *n.* (gaz) oxide chloreux, *m.* euchloride, *f.* (chlore au 1er degré d'oxidation).

† * Chlorphosphor (ˊ – ⌣) *m.* chloride de phosphore, *m.*

† * Chlorquecksilber (ˊ – – ⌣) *n.* chlorure de mercure, *m.*; einfach –, proto-chlorure de mercure, *m.* hydrargyrum chloratum (*syn.* Calomel, versüßtes Quecksilber, salzsaures Quecksilberoxydul, Panacea mercurialis); doppelt –, deuto-chlorure *ou* bi-chlorure de mercure, *m.* hydrargyrum bichloratum (*syn.* ätzender Sublimat, salzsaures Quecksilberoxydul).

† * Chlorsalze (ˊ – ⌣) *n. pl.* sels formés par le chlore, *m. pl.*

† * Chlorsäure (ˊ – ⌣) *f.* (combinaison acide que forme le chlore avec l'oxigène) 1° acide chlorique (acide chloreux de quelques auteurs, formé de chlore 2 atom. et d'oxigène 3 atom.), *m.*; oxydirte –, acide chlorique oxigéné, acide oxichlorique *ou* hyperchlorique (acide chlorique de quelques auteurs, formé de chlore 2 atomes et d'oxigène 7 atomes), *m.*

† * Chlorſauer (⊿ – ⌣) *adj.* formé par l'acide chlorique; chlorſaure Salze, sels chloratés, chlorates, *m. pl.*; chlorſaures Kali, chlorate de potasse, *m.* cali chloricum.

† * Chlorſilber (⊿ – ⌣) *n.* chlorure d'argent, *m.*

† * Chlorſtickſtoff (– ⊿ –) *m.* azotide de chlore, *m.*

† Chloruretum (– – ⊿ ⌣) *n.* (Chim.) chlorure, *m.* (v. Chlor).

† * Chlorwaſſerſtoffſäure, *f.* acide hydrochlorique *ou* chlorhydrique (formé d'hydrogène et de chlore), *m.*

† * Chlorzink (⊿ –) *n.* chlorure de zinc, beurre de zinc, *m.*

† * Chlorzinn (⊿ –) *n.* chlorure d'étain, *m.*; einfach –, proto-chlorure d'étain; doppelt –, deuto- *ou* bi-chlorure d'étain, *m.* liqueur fumante de Libavius, *f.*

† Chocolade (– ⌣ ⊿ ⌣) *f.* chocolat, *m.*; -baum, *m.* (arbre à chocolat) cacoyer commun, *m.* (*syn.* gemeiner Cacaobaum); -bohne, *f.* (amande à chocolat, *syn. de* Cacaobohne).

† * Chocoladefarbig, *adj.* de la couleur du chocolat.

† * Chocoladepflaſter, *n.* (emplâtre de couleur de chocolat) emplâtre brun, onguent de la mère, onguent à la litharge, *m.*

† Chola, Chole (⊿ –) *f.* (Physiol.) bile, *f.* (*syn.* Galle); ‖ *adj. indécl.* qui a rapport à la bile; *ne s'emploie qu'en composition.*

† * Cholelithen (– – ⊿ ⌣) *m. pl.* calculs biliaires, *m. pl.* (*syn.* Gallenſteine).

† Cholera (⊿ ⌣ –) -krankheit, *f.* choléra-morbus, *m.*; -ſäuche, épidémie du choléra-morbus, choléra épidémique, *m.*

† Choleriſch (– ⊿ ⌣) *adj.* 1° atteint du choléra-morbus, cholérique; 2° bilieux; *fig.* enclin à la colère, irascible, emporté.

† Cholеſterine (– – ⌣ ⊿ ⌣) *f.* (Chim. org.) cholestérine, *f.* (principe graisseux des calculs biliaires et de la bile; v. Gallenfett, Gallenconcretionenfett).

† * Cholеſteatine, Cholеſteatine, *f.* (*syn. de* Cholеſterine).

† * Cholſauer (⊿ – ⌣) *adj.* cholaté; cholſaure Salze, sels cholatés, cholates, *m. pl.* (v. Cholſäure).

† * Cholſäure (⊿ – ⌣) *f.* acide cholique, *m.* (acide qui existe dans la bile).

† Chondre, Chondri, Chondro (⊿ –) *adj. indécl.* (Anat.) qui a rapport aux cartilages; *n'est usité qu'en comp., se traduit par le mot initial* chondro.

† * Chondropterygier (– – – ⊿ ⌣ ⌣) *m. pl.* (Zool.) chondroptérygiens, poissons cartilagineux, *m. pl.* (division de poissons; *syn.* Knorpelfiſcher).

† Chor (⊿) *g.* -(e)s, *pl.* Chöre (12, 17) 1° *m.* (Antiqu.) chœur (de la tragédie grecque, etc.), *m.*; 2° *n.* (Mus.) groupe de chanteurs qui réunissent leurs voix; morceau de musique chanté par le chœur, *m.*; 3° (Eglise) endroit où sont placés les chanteurs, chœur, *m.*

† Choral (– ⊿) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) morceau de musique (spirituelle), qui est destiné à être chanté en chœur, *m.*; hymne, cantique, *f.*; plain-chant, *m.*

† Chorea (⊿ ⌣ –) *f.* (Méd.) chorée, *f.* (*syn.* Veitstanz).

†† Choregraphie (– – – ⊿) *f.* (Ballet) art de noter les pas, les figures de la danse, chorégraphie, *f.*

† * Chorführer (⊿ – ⌣) *m.* (Antiq. grecq.) celui qui conduisait les chœurs, chorége; coryphée, *m.*

† Chorgeſang (⊿ ⌣ –) *m.* chant en chœur; morceau d'ensemble; chœur, *m.*

† * Chorhemd (⊿ –) *n.* (chemise de chœur) surplis, *m.*

† Choriobelitis (– ⌣ – – ⊿ –) *f.* (Ophthalm.) choroïdite, inflammation de la choroïde (de l'œil), *f.* (v. Chorioidea).

† Chorioidea, *f.* (Anat.) choroïde, tunique noire *ou* vasculaire de l'œil, uvée, *f.* (*syn.* Gefäßhaut des Auges).

† Chorion (⊿ ⌣ –) *n. g.* -s (12) 1° (Anat. gén.) tunique vasculaire (d'un organe quelconque) *f.* (*syn.* Gefäßhaut); 2° (Anat. spéc.) couche vasculofibreuse du système dermoïde, *f.* corion, derme, *m.*; 3° (Ovologie) tunique vasculaire *ou* moyenne de l'œuf des mammifères, *f.* chorion, *m.*; 4° (Physiol. végétale) tunique coriace du périsperme, *f.* (*syn.* Lederhaut der Pflanzenſamen).

† Chorion (⊿ ⌣ ⌣) *n.* (Antiq. Grecq.) chorion (musique chantée en l'honneur de Cybèle), *m.*

† Choriſt (– ⊿) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) choriste, *m.* (v. Chorſänger).

† * Chorknabe (⊿ – ⌣) *m.* (garçon) enfant de chœur, *m.*

†† Chorographie (– ⌣ – ⊿) *f.* description d'un pays, chorographie, *f.* (*syn.* Länderbeſchreibung).

†† Chorographiſch (– ⌣ – ⊿) *adj.* chorographique.

† Choroïdea (– ⌣ ⌣ ⊿ ⌣) *f.* (Anat.) tunique vasculaire *ou* noire de l'œil, choroïde, *f.* (v. Chorioidea).

† Choroïdiſch (– ⌣ ⊿ ⌣) *adj.* (Anat.) 1° qui ressemble au chorion, choroïde; die -en Adergeflechte (des Gehirns), les plexus choroïdes (du cerveau), *m. pl.*; 2° qui a rapport aux plexus choroïdes; choroïdien.

† * Chorrock (⊿ –) *m.* (robe de chœur) chape, *f.*

† * Chorſänger (⊿ ⌣) *m.* (chanteur en chœur) choriste, *m.*

† Chorus (⊿ ⌣) *m.* chorus, chœur, *m.* (v. Chor); – machen, faire chorus.

† * Chorweiſe (⊿ – ⌣) *adv.* en chœur.

† Chriſam (⊿ –) *n. g.* -s (12) [chrême, *m.*

† Chriſt (–) *m. g.* -(e)s (12) le Christ, Jésus-Christ. (19) chrétien, *m.*

† Chriſt (–) *m. g.* -en, *pl.* -en (13,

† * Chriſtabend (⊿ – ⌣) *m.* (soir du Christ) veille de Noël, *f.*

† * Chriſtengemeine (⊿ ⌣ – – ⌣) *f.* communauté des chrétiens, *f.* chrétiens, *m. pl.* [tienté, *f.*

† Chriſtenheit (⊿ – –) *f.* chré-

† Chriſtenthum (⊿ ⌣ –) *n.* christianisme, *m.* [Christ) de noël, *f.*

† * Chriſtfeſt (⊿ –) *n.* fête (du

† * Chriſtgeſchenk (⊿ ⌣ – –) *n.* présent de Noël, *m.* étrenne, *f.*

† Chriſtin (⊿ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) chrétienne, *f.*

† * Chriſtkindlein (⊿ – ⌣) *n.* enfant Jésus, *m.*

† Chriſtlich (⊿ ⌣) *adj.* chrétien.

† * Chriſtmeſſe (⊿ – ⌣) *f.* messe (du Christ) de Noël, messe de minuit, *f.*

† * Chriſtmonat (⊿ ⊿ –) *m.* (mois du Christ) décembre, mois de décembre *m.*

† * Chriſtnacht (⊿ –) *f.* (nuit du Christ) vigile de Noël, *f.*

† * Chriſtophskraut (⊿ ⌣ ⊿) *n.* (herbe de Christophe) actée, *f.* actæa (*genre* de plantes, *fam.* renonculacées); gemeines –, ährentragendes –, actée des Alpes, *f.* actæa spicata (*syn.* Wolfswurzel, falſche ſchwarze Nieswurzel).

† * Chriſtorden (⊿ – ⌣) *m.* Ordre du Christ, *m.* (en Portugal).

† * Chriſttag (⊿ –) *m.* jour (du Christ) de Noël, Noël, *m.*

† Chriſtus (⊿ ⌣) *m.* (le) Christ, Jésus-Christ, Seigneur, *m.*

† * Chriſtwoche (⊿ – ⌣) *f.* semaine (du Christ) de Noël, *f.*

† * Chriſtwurzel (⊿ – ⌣) *f.* (racine du Christ, *nom affecté à* différentes espèces du *genre* helleborus, *fam.* renonculacées); ächte –, ellébore vrai, ellébore des anciens, *m.* helleborus orientalis; grüne –, ellébore vert, hell. viridis; wilde –, ellébore (sauvage) fétide, *m.* hell. fœtidus; ſchwarze –, ellébore noir *m.* hell. niger; falſche –, faux ellébore) adonide d'été, *f.* adonis vernalis (*genre* adonis, *fam.* renonculacées).

† Chrom (⊿) *n. g.* -s (12) chrôme, *m.* (*syn. de* Chromium); -haltig, qui contient du chrôme; (Minér.) chromé, chromifère.

† Chromatik (– ⊿ ⌣) *f.* (Optique) science des couleurs, chromatologie, *f.* (*syn.* Farbenlehre).

† Chromatiſch (– ⊿ ⌣) *adj.* 1° (Opt.) coloré, chromatique; 2° (Mus.) qui procède par demi-tons, chromatique.

† * Chromeiſenſtein (⊿ – ⌣ –) *m.* (Minér.) fer chromé, chromite de fer, *m.* mine de chrôme du Var, *f.* (oxide double de chrôme et de fer).

† * Chromgelb (⊿ –) *n.* (Peint.) jaune de chrôme, chromate de plomb, *m.*

† Chromium (⊿ ⌣ ⌣) *n. g.* -s (12) (Chim.) chrôme, *m.* (métal de la 4e section).

† * Chromocher (– ⊿ ⌣) *m.* (Minér.) (ocre de chrôme) terre silico-ferreuse (mélangée d'oxide chromique et d'alun), *f.*

†† Chromoxyd (– ⌣ ⊿) *n.* (Chim.) hyper-oxide de chrôme, acide chromique (v. Chromſäure), *m.*

†† Chromoxydul (⊿ ⌣ ⌣ –) *n.* (Chim.) protoxide de chrôme, oxide chromique; -ſalze, sels formés par l'oxide chromique, sels chromiques, *m. pl.*

† * Chromſäure (⊿ – ⌣) *f.* acide chromique, oxide sur-oxigéné de chrôme, *m.* (acide métallique, 5e degré de l'oxidation du chrôme).

† * Chromſauer (⊿ – ⌣) *adj.* qui contient de l'acide chromique, chromaté; -es Blei, (plomb chromaté) chromate de plomb, *m.*; -e Salze, (sels formés par l'acide chromique) chromates, *m. pl.*

† Chronicität (⊿ – ⌣ ⊿) *f.* état de ce qui a duré longtemps, d'une maladie qui a passé à l'état chronique, *m.* chronicité, *f.*

† Chroniſch (⊿ ⌣) *adj.* de longue durée, chronique (*syn.* Langdauernd, Langwierig).

† Chronik (⊿ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) histoire selon l'ordre des temps, chronique, *f.*; *fig.* bruits du jour, *m. pl.*; commérage, *m.* médisance des salons, chronique, *f.*

† *Chronik(en)ſchreiber (⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *m.* auteur de chroniques, chroniqueur, *m.*

† † Chronolog (⏑ ⏑ ⏓) 1° *subst.* *m.* homme versé dans la chronologie, chronologue, chronologiste, *m.*; 2° *adj. syn. de* Chronologiſch.

† † Chronologie (⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* (science des temps) art de rapporter les événements à leur véritable époque, *m.*; indication des dates, chronologie, *f.*

† † Chronologiſch (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* chronologique (*comp.* Zeit).

† † Chronometer (⏓ ⏑ ⏑ ⏑) *m.* (mesure du temps) (Mus.) instrument pour mesurer le temps, chronomètre, *m.*; (Astron. nautique) montre-marine, *f.* garde-temps, chronomètre, *m.* (*syn.* Zeitmeſſer).

† † Chronoſcop (⏑ ⏑ ⏓) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Phys.) instrument qui indique le temps; chronoscope, pendule, *m.* (*syn.* Zeitweiſer).

† Chryſalide (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f.* (Hist. nat.) (qui ressemble à de l'or) chrysalide, nymphe, aurélie, *f.* (seconde métamorphose d'insecte, v. Puppe).

† † Chryſanthem (⏑ ⏑ ⏓) *n.* *g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (fleur dorée) chrysanthème, *m.* (*nom* de différentes plantes des *genres* matricaria et pyrethrum; v. Mutterkraut, Bertram); Chryſanthemen, *pl.* chrysanthémées, *f. pl.* (section de plantes, *fam.* corymbifères).

† † Chryſanthos (⏑ ⏓ ⏑) Chryſanthum, Chryſanthus, *adj.* (Bot.) qui a les fleurs jaunes, chrysanthe (*syn* Goldblumig).

† Chryſiden (⏑ ⏓ ⏑) *n. f. pl.* 1° (Chim.) chrysides, *m. pl.* (classe de corps simples qui ont l'or pour type, *syn.* Goldartige Körper); 2° (Zool.) chrysides, *m. pl.* (tribu d'insectes, *fam.* pupivores, ayant pour type le genre chrysis; v. Goldwespe).

† † Chryſoberyll (⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *m.* *g.* -s (12) (béril doré) chrysobéril, *m.* (pierre précieuse, espèce de béril).

† † Chryſochlor (⏑ ⏑ ⏓) *m.* (Zool.) taupe du cap, *f.* chrysochlore, *m.* (mammifère, *ordre* rongeurs).

† † Chryſocal, Chryſochalk (⏓ ⏑ ⏑) *m.* chrysocale, chrysochalque, similor, *m.* (composition qui imite l'or).

† † Chryſocolla (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f.* (Anc. Chim.) (matière pour souder l'or) chrysocolle, *f.* borax lavé, sous-borate de soude, *m.* (*syn.* Borax.)

† † Chryſocoma (⏓ ⏑ ⏑ ⏑) *n.* (Bot.) chrysocome, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Goldhaar).

† † Chryſolith (⏑ ⏓ ⏑) *m.* *g.* -en, *pl.* -e (13, 17) (pierre dorée) chrysolithe, *m.* olivine, *f.* péridot des Volcans, *m.* (pierre précieuse, silicate de magnésie).

† † Chryſomela (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f.* chrysomèle, *f.* ((*genre* d'insectes, *ordre* coléoptères).

† † Chryſopras (⏑ ⏑ ⏓) *m.* *g.* -(es), *pl.* -e (12 *ou* 14, 17) chrysoprase, *f.* (pierre précieuse, calcédoine colorée en vert par l'oxide de nickel; v. Chalcedon).

† † Chryſoſplenium (⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *n.* (Bot.) chrysosplénium, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Goldmilz).

† Chthonien (⏓ ⏑ ⏑) *f. pl.* (Antiq. grecq.) chthonies, *f. pl.* (fêtes de Cérès).

† Chthonier (⏓ ⏑ ⏑) *m. pl.* (Myth. Grecq.) chthoniens, *m. pl.* (dieux terrestres *ou* infernaux).

Chur (⏓) *f.* élection, *f.*

*Churfürſt (⏓ ⏑) *m.* électeur, [*m.*

*Churfürſtenthum (⏓ ⏑ ⏑ ⏑) *n.* électorat, *m.*

*Churfürſtin (⏓ ⏑ ⏑) *f.* électrice, *f.*

*Churfürſtlich (⏓ ⏑ ⏑) *adj.* électoral.

*Churhaus (⏓ ⏑) *n.* maison électorale, *f.*

*Churhut (⏓ ⏑) *m.* (chapeau) bonnet électoral, *m.*

*Churmantel (⏓ ⏑ ⏑) *m.* manteau électoral, *m.*

*Churprinz (⏓ ⏑) *m.* prince électoral, *m.*

*Churſchwert (⏓ ⏑) *n.* glaive électoral, *m.*

*Churwürde (⏓ ⏑ ⏑) *f.* dignité électorale, *f.* électorat, *m.*

† † Chylification (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* (Physiol.) formation du chyle, chylification, chylose, *f.* (*syn.* Milchſaftbereitung).

† Chylus (⏓ ⏑) *m.* (Physiol.) chyle, *m.* (*syn.* Milchſaft).

† Chymie (⏑ ⏓) *f.* chimie, *f.* (v. Chemie).

† † Chymification (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* (Physiol.) formation du chyme, chymification, chymose, *f.* (*syn.* Bereitung des Speiſebreis).

† Chymus (⏓ ⏑) *m.* (Physiol.) chyme, *m.* (*syn.* Speiſebrei).

† Cibation (⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* (Chim.) solidification (d'une substance molle), cibation, *f.* (*syn.* Feſtmachung).

† Cibebe (⏑ ⏓ ⏑) *f.* raisin de Damas, *m.* (v. Weintraube).

† Cicade (⏓ ⏑ ⏑) *f.* (Zool.) cigale, *f.* cicada (*genre* d'insectes, *ordre* hémiptères).

† Cicaden (⏑ ⏓ ⏑) *f. pl.* (Zool.) cicadaires, cicadiades, *f. pl.* (*fam.* d'insectes, *ordre* hémiptères).

† Cicer (⏓ ⏑) *m.* (Bot.) pois, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Erbſe).

† Cicerone (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *m.* cicérone, *m.* (guide des étrangers en Italie).

† Ciceronianer (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *m.* *g.* -s (12, 16) cicéronien, partisan *ou* imitateur de Cicéron, *m.*

† Ciceroni(ani)ſch (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* cicéronien, éloquent, riche, pathétique.

† *Ciceroſchrift (⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *f.* (caractère de) cicéro, *m.*

† *Cicerſäure (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f.* (Chim. org.) acide cicérique, *m.* (nom de l'acide qui exsude du cicer arietinum; v. Küchererbſe).

† Cichorie (⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) chicorée, *f.* cichorium (*genre* de plantes, *fam.* des chicoracées); gemeine -, chicorée sauvage, *f.* cichorium intybus (v. Wegwart).

† *Cichorienartig (⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* chicoracé.

† *Cichorienkaffee (⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *m.* café de (racine de) chicorée, *m.*

† Cicisbeat (⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *m.* *g.* -s (12) sigisbéisme, *m.* [*m.*

† Cicisbeo (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *m.* sigisbé,

† Ciconier (⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *m. pl.* (Zool.) ciconiens, *m. pl.* (*fam.* d'oiseaux, *ordre* échassiers; *syn.* Storchartige Vögel).

† Cicutarieen (⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f. pl.* (Bot.) cicutariées, *f. pl.* (section de plantes, *fam.* ombellifères; *syn.* Schierlingsartige Pflanzen.)

† Cicutin (⏑ ⏑ ⏓) *n.* *g.* -s (12) cicutine, *f.* (v. Coniin).

† Cider (⏓ ⏑) *m.* *g.* -s (12) cidre, *m.* (boisson faite du jus des pommes; *syn.* Äpfelwein, Äpfelmoſt).

† *Cidereſſig (⏓ ⏑ ⏑ ⏑) *m.* vinaigre de cidre, *m.*

† Cigarre (⏑ ⏓ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) cigare, *m.*

† *Ciliarband (⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *n.* (Anat.) ligament *ou* cercle ciliaire (de l'œil), *m.*

† Ciliaris (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* 1° qui a rapport aux organes ciliaires (de l'œil), ciliaire; Proceſſus ciliares, *m. pl.* procès ciliaires, *m. pl.*; 2° (Bot., Zool.) qui est garni de cils, ciliaire; cilié (*syn.* Wimperig, Gewimpert).

† *Ciliarkörper (⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *m.* (Anat.) corps ciliaire, corps sous-irien, *m.*

† *Ciliarnerven (⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *m. pl.* (Anat.) nerfs ciliaires, *m. pl.*

† Cimices (⏓ ⏑ ⏑) *f. pl.* (Zool.) cimicides, *f. pl.* (famille d'insectes hémiptères, ayant pour type le genre cimex *ou* punaise; *syn.* Blutwanzen).

† † Cimicifuga (⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f.* (Bot.) plante (qui chasse les punaises) cimicifuge; cimicaire, *f.* cimicifuga (*genre* de plantes, *fam.* renonculacées; *syn.* Wanzenkraut.)

† Cimolit (⏓ ⏑ ⏑) *m.* *g.* -s (12) cimolite, terre cimolée, *f.* (terre argileuse, bolaire).

† Cinaréa (⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *f. pl.* (Bot.) cinarées, *f. pl.* (section de plantes, ayant pour type le genre cinara; v. Artiſchocke).

† Cinchona (⏑ ⏓ ⏑) *f.* (Bot.) cinchone, *f.* cinchona (*genre* de plantes; *syn.* Chinabaum).

† Cinchoneen (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f. pl.* (Bot.) cinchonacées, cinchonées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* rubiacées).

† Cinchonin (⏑ ⏑ ⏓) Cinchonium (⏓ ⏑ ⏑) *n.* (Chim. org.) cinchonine, *f.* (alcali végétal qui existe dans la plupart des espèces de quinquina ou de cinchone, *diffère de* Chinin); -ſalze, sels qui ont la cinchonine pour base, sels cinchoniques, *m. pl.*

† Cinnamomum (⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *n.* cinnamome, *m.* cannelle, *f.* (*syn.* Zimmt, Canel).

† Cinnober (⏓ ⏑ ⏑) *m.* cinnabre (v. Zinnober).

† Circular (⏑ ⏑ ⏓) *n.* *g.* -s, *pl.* -e (12, 17) lettre circulaire, encyclique, *f.*

† *Circularſchreiben (⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *n.* (v. Circular).

† Circulation (⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* circulation, *f.* (v. Umlauf, Kreislauf).

† Circuliren (⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *vn.* (av. haben) circuler, rouler; voyager.

† *Circulirgefäß (⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑) *n.* (Chim.) vaisseau circulatoire; vaisseau de rencontre, *m.*

† † Circumferenz (⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* circonférence, *f.* (*syn.* Umfang).

† † Circumflex (⏑ ⏑ ⏓) *m.* *g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (Gram.) accent circonflexe, *m.*

† † Circumlocution (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* circuit de paroles, *m.* phrase détournée, périphrase, circonlocution, *f.* (*syn.* Umſchreibung).

† † Circumvallation (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* (Tact.) circonvallation, *f.* (v. Umſchanzung).

† † Circumvolution (⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓) *f.* (Anat., Zool.) circonvolution (*ex.* du cerveau, du canal intestinal) *f.* tour de spire (*ex.* d'une co-

quille spirivalve), *m.* (*syn.* Windung).

† Circus (⏑–) *m.* (Antiq.) cirque, lieu destiné aux jeux publics, *m.*; *par extens.* (Géol.) enceinte de rochers, *f.*; bassin circulaire, cirque, *m.*

† Cirkel (⏑–) *m.* cercle; compas, *m.* (v. Zirkel).

† Cirrhose (–⏑–) Cirrhosis (⏑–⏑) *f.* (Pathol.) cirrhose, *f.* (dégénérescence du foie caractérisée par un développement morbide de la substance jaune de cet organe, *Andral*).

† † Cirripeden (⏑–⏑–) *m. pl.* (Zool.) cirripèdes, *m. pl.* (classe d'animaux invertébrés, pourvus d'appendices en forme de cirres).

† † Cirropoden (⏑–⏑–) *m. pl.* (Zool.) cirropodes, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* mollusques; *syn.* Schnurrenfüßler).

† Cirrus (⏑–) *m.* (Bot.) cirre, *m.* main, vrille, *f.* (*syn.* Ranke).

† † Cirsocele (–⏑–⏑–) *f.* (Pathol.) cirsocèle, *f.* (dilatation variqueuse des veines du cordon spermatique).

† † Cirsophthalmia (–⏑–⏑–) *f.* cirsophthalmie, dilatation variqueuse des vaisseaux de l'œil, *f.*

† † Cirsotomie (–⏑–⏑) *f.* (Chir.) extirpation des varices, *f.* opération d'une varicocèle par l'excision, *f.*

† Cis, *n.* (Mus.) ut-dièse, *m.*

† Ciſelliren (–⏑⏑–) *va.* ciseler (v. Ausſchnitzen).

† Ciſten (⏑–) *f. pl.* cistées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogines).

† Ciſterne (–⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) citerne, *f.*

† Ciſterzienſer (–⏑–⏑–) *m.* religieux de Cîteaux, cistercien, *m.*

† * Ciſterzienſerorden, *m.* ordre de Cîteaux, *m.*

† * Ciſtroſe (⏑–⏑) *f.* (rose de) ciste, *m.* cistus (*genre* de plantes, *fam.* des cistes); kretiſche –, ciste de Crète, *m.* cistus creticus; Labanum–, ciste ladanifère, *m.* cistus ladaniferus.

† Citadelle (–⏑–) *f. pl.* –n, (14, 18) citadelle, *f.*

† Citat (–⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) citation (d'auteur), allégation (d'un passage); autorité, *f.*

† Citation (–⏑–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de citer, de mander (v. Citiren), *f.*; 2° (Prat.) mandat de comparution (*syn.* Gerichtliche Vorladung), *m.*

† Citiren (–⏑) *va.* mander; citer (v. Vorladen, Anführen); die Geiſter –, évoquer les esprits, les mânes (v. Beſchwören).

† Citrat (⏑–) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) sel formé par la combinaison de l'acide citrique avec une base, citrate, *m.*

† Citrin (–⏑) *adj. indécl.* qui a la couleur du citron, citrin (*syn.* Citronfarben); ‖ *subst. m.* topaze citrine, topaze de Bohême, *f.* (variété du cristal de roche; *syn.* gelbes Bergcryſtall).

† Citronat (–⏑) *m. g.* –s (12) écorce confite de citron, *f.*

† Citrone (–⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) citron, *m.* (fruit du citronnier); 2° citronnier, *m.* citrus (*genre* de plantes, *fam.* orangers); gemeine –, Sauer –, citronnier commun, *m.* citrus medica; Bergamott–, bergamotte, *f.* citrus limetta bergamium; dünnſchalige, ſaftige–, limon, *m.* citrus limonum; große dickſchalige –, poncire, *m.*; kleine ſüße –, lime, lime douce, *f.*; wohlriechende –, cédrat, *m.*

† * Citronenartig (–⏑–⏑–) *adj.* qui ressemble au citron 1° (par la couleur) citrin; 2° (par l'odeur) citronné.

† * Citronenbaum (–⏑––) *m.* (arbre à citrons) citronnier, *m.* (v. Citrone).

† * Citroneneſſenz, *f.* essence de citron, *f.* (huile volatile ou essentielle fournie par l'écorce de citron).

† * Citronenfarbig, –gelb, *adj.* de couleur de citron; citrin.

† * Citronengeruch (–⏑––) *m.* odeur de citron, odeur citronnée, *f.*

† * Citronengeſäuert, *adj.* (Chim.) composé d'acide citrique; –er Äther, éther citrique, *m.*; –es Salz, citrate, *m.*; –es Eiſen, citrate de fer, *m.* (*syn.* Citronenſauer).

† * Citronenholz, *n.* bois de citronnier (v. Citrone), *m.*

† * Citronenkraut, *n.* (Bot.) citronelle, *f.* artemisia abrotanum (plante, *genre* artemisia, *fam.* corymbifères).

† † Citronenmeliſſe, *f.* mélisse citronelle, mélisse officinale, *f.* (plante, *genre* melissa, *fam.* labiées).

† * Citronenmuß, *n.* (Cuis.) marmelade de citrons, *f.*

† † Citronennaphta (–⏑––) *f.* (Chim. org.) éther citrique, *m.* (v. Naphta).

† * Citronenöl, *n.* huile volatile ou essence de citron (v. Citronenessenz), *f.*

† * Citronenquendel, *m.* serpolet citronné, *m.* (plante, *genre* thymus, *fam.* labiées).

† * Citronenſaft (–⏑––) *m.* jus de citron, *m.*

† * Citronenſalz, *n.* (Chim.) sel formé par l'acide citrique, citrate, *m.*

† * Citronenſauer, *adj.* formé par l'acide citrique; citronenſaure Salze, *n. pl.* citrates, *m. pl.*; –ſaures Eiſenoxyd, citrate (de protoxide) de fer; –es Silber, citrate d'argent, *m.*

† * Citronenſäure (–⏑––⏑) *f.* acide citrique, *m.* (acide végétal naturel, qui existe dans le jus du citron).

† * Citronenſchale, *f.* écorce de citron, *f.*

† * Citronenſcheibe, *f.* tranche de citron, *f.*

† * Citronenſirup, *m.* sirop (d'écorce) de citron, *m.*

† * Citronenwaſſer, *n.* (eau de citrons) limonade, *f.*

† Civil (–⏑) *adj.* civil (v. Bürgerlich).

† * Civilbeamte, –bediente (–⏑––⏑) *m.* officier de l'état civil, *m.*

† * Civilbedienung (–⏑––⏑) *f.* charge ou fonction civile, *f.*

† Civiliſation (–⏑––⏑–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de civiliser, civilisation, *f.* 2° état de ce qui est civilisé, *m.* lumières; mœurs sociables, *ff. pl.*; culture, civilisation, *f.*; raffinement des mœurs, *m.* (*syn.* Bildung, Aufklärung, Geſelligkeit, Sittenverfeinerung).

† * Civiliſationsfähig, *adj.* qui se prête à la civilisation, sociable, *f.*

† * Civiliſationsgrad, *m.* –ſtufe, *f.* degré, échelon de civilisation, *m.*

† Civiliſiren (––⏑–⏑) *va.* adoucir ou façonner les mœurs, rendre civil, honnête, sociable, civiliser.

† Civiliſirt (––⏑–) (*part. pa. de* civiliſiren) *adj* policé, civilisé.

† † Civilprozeß (–⏑––) *m.* procès civil, *m.*

† * Civilrecht (–⏑–) *n.* droit civil, *m.*; législation civile, *f.*; jurisprudence civile, *f.*

† * Civiltag (–⏑–) *m.* jour civil (*par oppos. au* jour naturel), *m.*

† * Civiltracht (–⏑–) *f.* habit bourgeois, *m.*

† Civismus (–⏑–) *m.* dévouement à la patrie, *m.* vertu civique, *f.* civisme, *m.*

† Cladonien (–⏑⏑–) *f. pl.* (Bot.) cladoniées, *f. pl.* (tribu de plantes, qui a pour type le genre cladonia; *syn.* Becherflechte).

† Claret (–⏑) *m. g.* –s (12) eau clairette, *f.*; vin clairet, *m.*

† Clarin (–⏑) *n. g.* –s (12) clairon, *m.* (sorte de trompette).

† Clarinett (––⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) Clarinette, *f. pl.* –n (14, 18) clarinette, *f.*

† Clarinettiſt, *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) (joueur de) clarinette, *f.*

† Claſſe (⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) ordre suivant lequel on range ou on suppose rangées diverses personnes ou diverses choses, *m.* (Polit.) rang, ordre, *m.*; condition, classe, *f.*; (Phil., Hist. nat.) classe, *f.*; (Pédagog.) division; classe, *f.*

† † Claſſenlotterie (⏑–⏑–⏑) *f.* loterie distribuée en classes, *f.*

† Claſſificiren (–⏑⏑–⏑–) *va.* classer, établir une classification; das –, la classification (v. Ordnen).

† Claſſification (––––⏑–) *f.* distribution méthodique, classification, *f.* (*syn.* planmäßig geordnete Eintheilung).

† Claſſiker (⏑–⏑) *m. g.* –s (12, 16) auteur classique, auteur modèle, *m.* (*syn.* Muſterſchriftſteller).

† Claſſiſch (⏑–) *adj.* classique, qui peut servir de modèle, qui fait autorité (dans une langue); – Werk, ouvrage classique (*syn.* Muſterwerk), *m.*

† Claſtiſch (⏑–) *adj.* (Géol.) clastique (*se dit* de terrains qui présentent les caractères de fracture).

† Clauſel (⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) clause, *f.* (v. Beifügung, Vorbehalt, Beſtimmung).

† Clauſur (–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° clôture, *f.* (v. Kloſterzwang); 2° fermoir (d'un livre), *m.* (v. Verſchluß).

† Claviatur (–⏑⏑–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) clavier, *m.* (v. Taſtwerk).

† † Claviceps (⏑––) *adj. indécl.* qui a la tête conformée en massue, claviceps (*syn.* Keulenköpfig).

† † Clavicornia (––⏑–⏑–) *n. pl.* (Zool.) clavicornes, *m. pl.* (famille d'insectes; *syn.* Keulenhörner).

† Clavier (–⏑) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) clavecin, *m.*; –ſpielen, jouer du clavecin; toucher le clavecin (*comp.* Fortepiano).

† * Claviermacher (–⏑––⏑) *m.* facteur de clavecin, *m.*

† * Clavierſchlüſſel, *m.* (Mus.) clef de clavecin, *f.*

† * Clavierſpieler (–⏑–⏑) *m.*

joueur de clavecin, claveciniste, *m.*

† Clavis (⌐ ⌣) *f. pl.* Claves (Mus.) touche, *f.* (v. Taſt).

† Clavus (⌐ –) *m.* (Hist. nat.) (clou) seigle ergoté, *m.* secale cornutum (excroissance morbide de l'épi du seigle; *syn.* Mutterkorn); (Méd.) clou hystérique (douleur violente au sommet de la tête), *m.*

† Clematiden (– – ⌐ ⌣) *f. pl.* (Bot.) clématidées, *f. pl.* (tribu de plantes, ayant pour type le genre clematis; v. Waldrebe).

† Clerifei (– ⌣ ⌐) *f.* (*terme ironique*) clergé, *m.* [telle, *f.*

† Clientſchaft (– ⌐ –) *f.* clien-

† Clima (⌐ –) *n. g.* -s, *pl.* -te, climat, *m.* (v. Himmelsſtrich, Luftbeſchaffenheit).

† Climatiſch (– ⌐ ⌣) *adj.* qui a rapport au climat, climatérique.

†† Climatologie, *f.* histoire des climats, climatologie, *f.*

† Climax (⌐ –) *f.* (Rhét.) gradation (*syn.* Steigerung, geſteigerte Stufenfolge).

†† Clinanbrium (– ⌐ ⌣ ⌣) *n. g.* -s, *pl.* Clinandrien (12, 16) (Bot.) clinandre, *m.* (*syn.* Samenlager).

†† Clinanthium (– ⌐ ⌣ ⌣) *n. g.* -s (12) (Bot.) réceptacle commun, clinanthe, *m.*

† Clinicum (⌐ ⌣ ⌣) *n. g.* -s, *pl.* Clinica (Méd.) établissement clinique, *m.*; leçon de clinique, clinique, *f.*; -äußerer Krankheiten, (cl. de maladies externes) clinique chirurgicale; – innerer Krankheiten, cl. médicale, *f.*

Cliniſch (⌐ ⌣) *adj.* (qui a rapport à l'enseignement) clinique; -e Lehranſtalt, établissement *ou* enseignement clinique; -e Vorträge, leçons faites au lit des malades, leçons cliniques *ou* de clinique, *f. pl.*; -e Unterſuchungen, recherches *ou* expériences cliniques, *f. pl.*

† Clio (⌐ –) *f.* 1° (Myth.) Clio, *f.* (Muse de l'Histoire); 2° clio, *f.* (mollusque gastéropode).

† Cloak (– ⌐) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) cloaque, *m.* (v. Schlammgrube).

† Cloniſch (⌐ ⌣) *adj.* (Pathol.) clonique; -er Krampf, spasme clonique (*par oppos. au* spasme tonique, v. Toniſch).

† Clubb, *m. pl.* -s, club; cercle littéraire, *m.*

† Clubbiſt (– ⌐) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) membre d'un club (révolutionnaire), clubiste, *m.*

† Clupeiden (– ⌣ ⌐ ⌣) *m. pl.* (Zool.) clupéides, *m. pl.* (tribu de poissons, ayant pour type le genre clupea; *comp.* Häring).

† Clypeus (⌐ ⌣ –) *m.* (Zool.) 1° bouclier; chaperon; clypeus (de différents animaux; *syn.* Schild); 2° *plus particulièrement* plaque cartilagineuse transversale de la tête chez les insectes, *f.* bouclier céphalique, chaperon, *m.* (*syn.* Kopfſchild).

† Clyſtier (– ⌐), Clyſma (⌐ –) *n.* clystère, lavement, *m.* [juteur, *m.*

† Coadjutor (– – ⌐ –) *m.* coad-

† Coagulation (– – ⌣ – ⌣ ⌐) *f.* (Chim.) coagulation, *f.* (*syn.* Gerinnung).

† Coagulum, *n. g.* -s (12) coagulum, *m.* (*syn.* das Geronnene).

† Coaliſiren (– – ⌣ ⌐ ⌣) *va.* v. ſich –, se coaliser (v. ſich Verbünden).

† Coalition (⌐ – ⌣ ⌐) *f. pl.* -en (18, 19) coalition, *f.* (v. Bund, Bündniß).

† Coaptation (– – ⌣ ⌐) *f.* (Chir.) coaptation, *f.* rapprochement, *m.* (*syn.* Zuſammenfügung).

† Coarctation (– – – ⌣ ⌐) *f.* (Chir.) coarctation, *f.* resserrement violent, rétrécissement (*ex.* du canal de l'urètre), *m.*

† Coati (– ⌐ –) *m. g.* -s, *pl.* -s (Zool.) coati, *m.* (*genre* de mammifères, *ordre* carnassiers, *fam.* carnivores plantigrades).

† Cobalt (⌐ –) *n. g.* -s, cobalt, *m.* (v. Kobalt).

† Cobitis (– ⌐ ⌣) *m.* (Zool.) cobite, *m.* cobitis (*genre* de poissons, *div* abdominaux; *syn.* Schmerling).

† Cocarde (– ⌐ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) cocarde, *f.* (v. Hutſchleife).

† Coccibeen (– ⌣ ⌐ ⌣) *m. pl.* (Zool.) coccidés *m. pl.* cocci (*fam.* d'insectes, *ordre* hémiptères, *type* coccus; *syn.* Schildläuſkäfer).

† Coccinella (– – ⌐ ⌣) *f.* (Zool.) 1° cochenille, *f.* (femelle du coccus cacti, *genre* coccus, *fam.* coccidés; *syn.* Nopal-Schildlaus, v. Cochenille) 2° coccinelle, *f.* (*genre* d'insectes, *fam.* coccinellides; *syn.* Blattläuſkäfer).

† Coccinelliden (⌐ ⌣ – ⌐ ⌣) *m. pl.* (Zool.) coccinellides, *m. pl.* (*fam.* d'insectes, *ordre* hémiptères, *type* coccinella; *syn.* Blattläuſkäfer)

† * Coccognin ſäure (– – ⌐ – ⌣) *f.* (Chim. org.) acide coccognidique, *m.* (acide dont l'existence est encore problématique).

† Cocculi (⌐ ⌣ –) *m. pl.* (Bot., Matière méd.) coques du Levant, *f. pl.* cocculi indici (fruits du ménisperme cocculus; v. Mondſame; *syn.* Fiſchmondſame).

† Coccus (⌐ ⌣) *m.* (Zool.) coccus, *m.* (genre d'insectes, *ordre* hémiptères; *syn.* Schildlaus).

† * Coccusroth (⌐ ⌣ –) *n.* (Teint., Chim. org.) carmine, *f.* (*syn.* Carminſtoff, Cochenillenſtoff).

† Coccyx (⌐ –) *m.* (Anat.) coccyx, os coccygien, *m.* (*syn.* Steißbein).

† Cochenille (– ⌣ ⌐ ⌣) *f.* cochenille, *f.* coccus cacti (insecte, *genre* coccus, *ordre* hémiptères); unächte –, kermès, *m.* coccus ilici (même *genre*, même *ordre*).

† * Cochenillenpflanze, *f.* plante sur laquelle vit la cochenille, nopal, cactus coccionillifer, etc., *m.* (v. Nopalpflanze).

† Cochlearia (– ⌣ ⌐ – ⌣) *f.* (Bot.) cochléaria, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Löffelkraut).

† Cocon (– ⌐) *m. g.* -s, *pl.* -s (*désinence franç.*) (Hist. nat.) enveloppe que se filent les chenilles, *et particulièrement* celle des vers à soie, *f.* cocon, *m.* (*syn.* Puppe).

† Cocos (⌐ –) *m. indeclin.* cocotier, *m.* (*syn.* Cocuspalme).

† Cöcum (⌐ ⌣) *m. g.* -s, *pl.* -s (Anat.) cœcum, appendice cœcal *ou* aveugle, *m.* (*syn.* Blinddarm); zum – gehörig, cœcal; dem – ähnlich, cœciforme.

† * Cocusnuß (⌐ ⌣ –) *f.* coco, *m.* (fruit du cocotier).

† * Cocusbaum (⌐ ⌣ –) *m.* cocotier, *m.* (v. Cocuspalme).

* † Cocusöl (⌐ ⌣ –) *n.* huile de coco, *f.*

† * Cocuspalme (⌐ ⌣ – ⌣) *f.* cocotier, *m.* cocos (*genre* de plantes, *fam.* palmiers).

† Cocytus (– ⌐ ⌣) *m.* (Myth.) Cocyte (fleuve des enfers), *m.*

† Codein (– ⌣ ⌐) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) codéine, *f.* (un des alcalis végétaux contenus dans l'opium).

† Codex (⌐ ⌣) *m.* code, *m*

† Codicill (– ⌣ ⌐) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) codicille, *m.*; im – enthalten, contenu dans le codicille; codicillaire; Erlaſſen eines -s, codicillant, *m.*

† Coëfficient (⌐ – ⌣ ⌣ ⌐) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Algèbre) coefficient, *m.* (*syn.* Mitwirker, Mitmehrer).

† Coëndou (– ⌐ –) *n. g.* -s, *pl.* -s, (Zool.) coëndou, *m.* (*genre* de mammifères, *ord.* carnassiers, *fam.* porc-épics; *syn.* wickelſchwänziges Stachelſchwein).

† Coëxiſtenz (⌐ – ⌣ ⌐) *f.* existence simultanée, simultanéité, coexistence, *f.* (*syn.* Gleichzeitiges Beſtehen, Mitbeſtand).

† Coëxiſtiren (– – ⌣ ⌐ ⌣) *vn.* exister ensemble (à la même époque, dans le même espace), coexister (*syn.* Zuſammenbeſtehen).

† Coffea (⌐ ⌣ ⌣) *f.* (Bot.) caffévier, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Kaffeebaum). [Caffein; v. Kaffee).

† Coffeum (⌐ – ⌣) *n.* (*syn. de*

† Cohabitation (– – ⌣ – ⌣ ⌐) *f.* habitation commune, cohabitation, *f.* (*syn.* Zuſammenwohnen, Beiwohnen, Eheliche Gemeinſchaft).

† Cohärenz (– – ⌐) *f.* cohérence, cohésion, *f.* (v. Zuſammenhang).

† Cohärent (– – ⌐) *adj.* cohérent (v. Zuſammenhängend).

† Cohäriren (– – ⌐ ⌣) *va.* cohérer (v. Zuſammenhängen).

† Cohäſion (– – ⌣ ⌐) *f.* cohésion, *f.* (v. Zuſammenhang).

† Cohobiren (– – ⌐ ⌣) *va.* (Chim.) distiller à plusieurs reprises, rectifier, cohober (*syn.* Abziehen).

† Cohorte (⌐ ⌣) *f. pl.* -n (14, 17) (Org. milit. des Rom.) cohorte, *f.*

† Coincidiren, *vn.* coïncider (*syn.* Zuſammentreffen, Übereinkommen).

† Colatorium (– – ⌐ ⌣ ⌣) *n.* (Chim.) filtre, *m.* (*syn.* Seihetuch).

† Colatur (– ⌣ ⌐) *f. pl.* -en (14, 19) (Chim.) filtration grossière, *f.*; liqueur filtrée, colature, *f.*

† Colchicaceä (– ⌣ ⌣ ⌐ –) *f. pl.* (Bot.) colchicacées, colchicées, *f. pl.* (*fam.* de plantes monocotylédones, à étamines périgynes).

† Colchicum (⌐ ⌣ ⌣) *n.* (Bot.) colchique, *f.* (*genre* de plantes; *syn.* Zeitloſe).

† Colcotar (⌐ ⌣ –) *n. g.* -s (12) (Chim.) colcotar, rouge d'Angleterre, safran de Mars astringent (peroxide de fer impur, obtenu par la calcination du sulfate de fer), *m.*

† Coleoptera (– ⌣ ⌣ ⌐ ⌣) *n. pl.* (Zool.) coléoptères, *m.* (*ordre* d'insectes; *syn.* Käfer).

† Cöleſtin (– ⌣ ⌐) *n. g.* -s (12) (Minér.) cœlestine, strontiane bleu céleste, *f.* (sulfate de strontiane pur); -ſpath, *m.* cœlestine spathique *ou* lamelleuse, *f.* (variété de la cœlestine.)

† Cölcſtiner (– ⌣ ⌐ ⌣) -mönch, *m.* célestin, *m.*

† Cöliaca (– ⌐ ⌣ ⌣) *f.* (Méd.) flux cœliaque, *m.* dysenterie laiteuse *ou* muqueuse, *f.* déjections de matières muqueuses avec ténesme, *f. pl.*

entero-colite chronique, *f.* (*syn.* Milchruhr).

† Cölibat (– – ⏑) *n. g.* -(e)s (42) célibat, *m.* (v. Ehelosigkeit).

† Colibri (⏑ – –) *m. g.* -s, *pl.* -s, colibri, *m.* (*genre* d'oiseaux, *ordre* passereaux, *fam.* ténuirostres).

† Colik (– ⏑) *f.* (Méd.) *terme générique par lequel on désigne un grand nombre de maladies douloureuses des organes contenus dans la cavité abdominale*, colique, *f.* coliques, *f. pl.*; Darm-, coliques intestinales; Leber-, Gallstein-, coliques hépatiques, coliques déterminées par le passage de calculs biliaires, *f.*; Nierstein-, coliques néphrétiques; Blähungs-, Wind-, coliques flatulentes *ou* venteuses; Krampf-, coliques spasmodiques *ou* nerveuses, *f. pl.* (*s'emploie aussi au singulier*); Blei-, Maler-, colique de plomb *ou* des peintres, colique saturnine (v. Blei); Kupfer-, colique de cuivre; Cyber-, - von Poitou, colique végétale, colique de Poitou, de Devonshire, de Madrid, *f.*

† Coliren (– ⏑ –) *va.* (Chim.) passer au filtre, filtrer.

† Coliseum (– – ⏑ –) *n. g.* -s (42) (Ant. Rom.) colisée (amphithéâtre à Rome), *m.*

† Colitis (– ⏑ –) *f.* (Méd.) colite, inflammation du colon, *f.* (*syn.* Grimmdarmentzündung).

† Collaborator (⏑ – – – –) *m. g.* -s, *pl.* -en (42, 49) collaborateur, *m.* (*syn.* Mitarbeiter).

† Collaboration (⏑ – – – – ⏑) *f.* coopération, *f.* concours, *m.* collaboration, *f.*

† * Collateralerbe (– – – ⏑ – –) *m.* héritier collatéral, *m.* (*syn.* Seitenerbe).

† * Collateralerbschaft (– – – ⏑ – –) *f.* succession collatérale, *f.*

† Collectanea (– – ⏑ – –) *n, pl. g.* -en, recueil, *m.* ou collection d'extraits, *f.* (*syn.* Sammlung von Auszügen).

† Collecte (– ⏑ –) *f. pl.* -n (14, 18) quête, collecte, cotisation, *f.* (v. Sammlung).

† Collecteur (– – ⏑) *m. g.* -s, *pl.* -s (*désinence française*) collecteur, receveur, *m.* (*syn.* Sammler, Einnehmer).

† Collectiv (– – ⏑) *adj.* collectif (*syn.* Gesammt).

† Collector (– ⏑ –) *m. g.* -s, *pl.* -en, (42, 49) (Phys.) collecteur (d'électricité), *m.* (*syn.* Electricitätssammler).

† Collège (– ⏑ –) *m. g.* -n, *pl.* -n (43, 48) collègue, *m.* (v. Amtsbruder).

† Collegialisch (– – – ⏑ –) *adj.* en collègue, entre collègues; (Administr.) -e Verfassung (der Behörden), organisation (des autorités) par conseils, par corps délibérants (*par opposition à l'organisation hiérarchique ou par bureaux*).

† Collegium (– ⏑ – –) *n.* 1° fonctionnaires réunis en corps délibérant, *m. pl.*; conseil, *m.*; 2° assemblée d'électeurs, *f.*; collége (électoral), *m.*; 3° établissement d'enseignement public, collége, *m.*; 4° leçons faites aux étudiants (*proprem.* à des collègues); cours, *m.*; ein – über Staatsrecht lesen, (*littér.* lire un collége sur, etc.) faire un cours de droit public; ein Collegium hören, (*littér.* entendre un collége) suivre un cours.

† Collí (⏑ –) *n.* (Com.) colis, *m.* (ballot, paquet, etc.).

† Colliquativ (– – – ⏑) *adj.* (Méd.) colliquatif, de colliquation.

† Colliquation (– – – – ⏑) *f.* (Méd.) (fonte des solides) colliquation, *f.*

† Collision (– – – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) rencontre, *f.*; choc, *m.*; collision, *f.*

† Colloquium (– ⏑ – –) *n. g.* -s, *pl.* Colloquien (42, 49) entretien, *m.*; conversation, *f.*; colloque, *m.* (v. Gespräch, Unterredung).

† Collusion (– – – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) intelligence secrète, connivence, *f.* jeu concerté, *m.* collusion, *f.* (*syn.* Heimliches Einverständniß).

† Collutorium (– – ⏑ – –) *n. g.* -s, *pl.* Collutorien (42, 49) (Méd.) collutoire, *m.* (*syn.* Mundwasser, Gurgelwasser).

† Collyrium (– ⏑ – –) *n. g.* -s, *pl.* Collyrien (42, 49) collyre (médicament qu'on applique sur l'œil), *m.*; trockenes – (*syn.* Augenpulver), collyre sec; weiches – (*syn.* Augensalbe), collyre mou; flüssiges – (*syn.* Augenwasser), collyre liquide, *m.*

† * Colocynthenbitter (– – ⏑ – – –) *n.* (Chim. org.) colocynthine, *f.* (principe amer que renferme le fruit cucumis colocynthis).

† Colocynthin (– – – ⏑) *n. g.* -s (42) (*syn. de* Colocynthenbitter).

† Colon (⏑ –) *n. g.* -s (42) (Anat.) colon, *m.* (1re portion du gros intestin).

† Colonial (– – – ⏑) *adj.* qui a rapport à *ou* qui provient d'une colonie, colonial; -waaren, denrées coloniales, *f. pl.*

† Colonie (– – ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) colonie, *f.* (v. Anbau, Pflanzstaat, Niederlassung).

† Colonist (– – ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) colon; planteur, *m.* (*syn.* Ansiedler, Pflanzer).

† Colophonium (– – ⏑ – –) *n. g.* -s (42) colophane, *f.* (résine, produit de la térébenthine; *syn.* Geigenharz).

† * Colopholsäure (– – ⏑ – – –) *f.* (Chim. org.) acide colopholique (acide qui forme la base de la colophane), *m.*

† Coloquinthe (– – ⏑ –) *f. pl.* -n (14, 18) coloquinte, *f.* cucumis colocynthis (plante, *genre* cucumis, *fam.* cucurbitacées); -apfel, *m.* (pomme de coloquinte), -gurke, *f.* (concombre de coloquinte), *termes syn. de* Coloquinthe.

† Coloration (– – – – ⏑) *f.* coloration, *f.* coloris, *m.* teinte, *f.* (v. Färbung).

† Coloratur (– – – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (Mus.) surcharge, broderie, *f.*; ornement, *m.*; arabesques, *f. pl.*

† Colorîren (– – ⏑ –) *va.* mettre en couleur, colorier; *fig.* donner de la couleur, colorer; charger; broder.

† Colorit (– – ⏑) *n. g.* -s (42) (Peint.) coloris, *m.*

† Colos, Colossal, v. Kolos, Kolossal.

† Colostrum (– ⏑ –) *n.* (Physiol.) colostrum, *m.* (*syn.* erste Muttermilch).

† Coluber (⏑ – –) *m.* (Zool.) 1° couleuvre, *f.* (*genre* de serpents non venimeux; v. Natter, Otter); 2° vipère, *f.* (*genre* de serpents venimeux, v. Viper).

† Columbin (– – ⏑) *n.* (*syn.* de Columbobitter).

† * Columbinroth (– – – ⏑ –) *n.* (Teint.) (rouge de colombe) couleur gorge de pigeon, *f.* rouge colombin, rouge fortement nuancé de bleu, *m.*

† Columbit (– – ⏑) *n.* (Minér.) colombite, *f.* (tantalate ferroso-manganeux; *syn.* Tantalit).

† Columbium (– ⏑ – –) *n. g.* -s (42) (Chim.) colombium, *m.* (métal de la 4e section.; v. Tantal).

† * Columbobitter (– ⏑ – ⏑ –) *n.* (Chim. org.) colombine (principe cristallisable que renferme la racine de colombo), *f.*

† * Columbopflanze (– ⏑ – – –) *f.* (*littér.* plante de Colombo) ménisperme palmé, *m.* menispermum palmatum (*syn.* handförmiger Mondsame).

† * Columbowurzel, *f.* racine de Colombo *ou* de Columbo, *f.* (racine que l'on attribue au ménisperme palmé; v. Columbopflanze).

† * Columbsäure (– ⏑ – –) *f.* (Chim.) acide colombique, *m.* (compose d'oxigène et de colombium; *syn.* Tantalsäure).

† Columella (– – ⏑ –) *f.* (Bot., Zool.) columelle, *f.* (*syn.* Säulchen).

† Columne (– ⏑ –) *f. pl.* -n (14, 18) (Impr.) colonne; page, *f.*

† † Columnifera (– – – ⏑ –) *f. pl.* columnanthérées, *f. pl.* (*se dit* de toutes les plantes qui ont les filets des étamines réunis en colonne, *p. ex.* des malvacées, des myristicacées, etc.).

† Colur (– ⏑) *m.* (Astron.) colure (grand cercle qui coupe l'équateur), *m.*

† Colymbus (– ⏑ –) *m. pl.* Colymben, plongeon, *m.* (*genre* de palmipèdes; v. Taucher).

† Colza (⏑ –) *m.* colza, *m.* brassica campestris (*syn.* Feldkohl, Kohlsaat).

† Coma (⏑ –) *f.* (Bot.) coma, *f.* (*syn.* Schopf, *comp.* Comet.)

† Coma (⏑ –) *n. g.* -s (42) (Pathol.) assoupissement profond, coma, état comateux (état intermédiaire entre la somnolence et le carus), *m.* (*syn.* Schlafsucht).

† Combattant (– – ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) combattant, homme propre au combat (*se dit spécialement* des soldats d'une armée qui sont en état de porter les armes), *m.* (v. Streitfähig, Streiter, Kämpe).

† Combination (– – – – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) combinaison, *f.* (*syn.* Zusammenstellung, Verbindung, Plan); -sgabe, *f.* talent de combiner, de faire des combinaisons, *m.*

† Combiniren (– – ⏑ –) *va.* 1° réunir, combiner (*ex.* des forces); *syn.* Vereinigen; 2° combiner, faire des combinaisons (*syn.* Zusammenstellen, Verbinden, Berechnen).

† Combustibel (– – ⏑ –) *adj.* combustible (v. Verbrennlich, Brennbar); das –, *n.* le combustible (*syn.* Brennstoff).

† Combustibilität (– ⏑ – – ⏑) *f.* (Chim.) propriété de ce qui peut s'unir à l'oxigène, de ce qui est combustible, combustibilité, *f.* (*syn.* Verbrennlichkeit, Brennbarkeit).

† Combustion (– – – ⏑) *f.* combustion, *f.* (v. Verbrennung, Brand).

† Comedones (⏑ – – –) *f. pl.* (Dermatol.) tannes, *f. pl.* varus comedo *ou* vermiforme, *m.* acne punctata, *f.* (affection pustuleuse de la peau, *syn.* Mitesser).

† Comeſtibel (– – ⏑) *adj.* comestible (*syn.* Eßbar). [Komet, etc.].
† Comet, Comiſch, Comma (v.
† Comitat (– ⏑) *n. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) comitat, comté (*nom* d'une division territoriale en Hongrie), *m.*
† Comitee (– –) *n. g.* -ß, *pl.* -ß, réunion de personnes choisies pour discuter *ou* exécuter en commun (qq. affaire), *f.* comité, *m.* (*syn.* Ausſchuß).
† * Comitialkrankheit (– – ⏑ – –) *f.* mal comicial, mal qui rompt les comices (*nom donné par les Romains* à l'épilepsie), *m.*
† * Comitialverhandlungen *f. pl.* (Droit germ.) délibérations communes (en pleine diète); délibérations comiciales, *f. pl.*
† Comitien (– – ⏑) *pl.* (Antiq. Rom.) comices, *f. pl.*
† Commandant (– ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) celui qui commande, commandant (*se dit plus particulièrement* du commandant d'une place, d'un port, etc.); chef (*ex.* d'un détachement de troupes), *m.*
† Commande (– ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (Comm.) commande, *f.* (*syn.* Beſtellung).
† Commandeur (*prononc. franç.*) *m. g.* -ß, *pl.* -ß, commandeur, *m.*; -kreuz, croix de commandeur (*ex.* de la légion d'honneur), *f.*
† Commandiren (– – ⏑) *va.* commander (v. Befehligen).
† Commando (– ⏑) *n.* 1° commandement; 2° détachement, *m.*
† * Commandoſtab (– ⏑ –) *m.* bâton de commandement, *m.*
† Commelineä (– – ⏑ –) *f. pl.* commélinées, *f. pl.* (famille de plantes monocotylédones à étamines périgynes).
† Commende (– ⏑) *f.* (Égl. cathol.) titre de bénéfice, *m.*; commende, *f.* (v. Pfründe).
† Commenſal (– –) *m. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) commensal, *m.* (v. Tiſchgenoß).
† Commenſurabel (– – – ⏑) *adj.* (Math.) commensurable (v. Meßbar).
† Commentar (– –) *m. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) commentaire, *m.* (v. Erklärungsſchrift).
† Commentator (– – ⏑) *m. g.* -ß, *pl.* -en (12, 19) commentateur, *m.* (v. Ausleger).
† Commentiren (– ⏑) *va.* commenter (v. Auslegen, Erklären).
† Commenthur (– –) *m. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) commandeur, *m.*
† Commenthurei (– – –) *f. pl.* -en (14, 19) commanderie, *f.*
† Commerß (–) *m. g.* -ßes (12) *fam.* 1° négoce, *m.* (*syn.* Handel); 2° fréquentation, *f.* commerce, *m.* (*syn.* Verkehr); 3° banquet (d'étudiants), *m.*
† Commerſiren (– – ⏑) *vn.* (*terme d'étudiant*) se réunir dans un banquet; banqueter.
† Commerz (–) *m.* commerce, *m.* (v. Handel).
† Commerziell (– – ⏑) *adj.* qui a rapport au commerce, commercial (*syn.* den Handel betreffend).
† Comminatoriſch (– – ⏑ ⏑) *adj.* (Jurispr.) avec menace, comminatoire (*syn.* Bedrohlich).
† Comminutiv (– – ⏑) *adj.* (Chir.) avec morcellement ou écrasement, comminutif; -er Bruch, fracture comminutive, *f.* (*syn.* Zerſchmetternd, mit Zerſchmetterung).
† † Commerziencollegium (– ⏑ – – ⏑ ⏑) *n.* chambre, *f.* conseil de commerce, *m.* (v. Handelsrath).
† * Commerzienrath (– ⏑ – –) *m.* conseiller de commerce, *m.*
† Commis (–) *m. indécl.* commis (d'un négociant, d'une maison de commerce), *m.* (*syn.* Handlungsdiener, Geſchäftsführer eines Handelshauſes).
† Commiſſär (– –) *g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) commissaire, *m.* (v. Beauftragt, Abgeordnet, Verwalter).
† Commiſſariat (– – – ⏑) *n. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) 1° qualité d'un commissaire, *f.*; commissariat, *m.*; 2° bureau d'un commissaire, *m.*
† Commiſſarius (– – ⏑ ⏑) *m. pl.* Commiſſarien, commissaire, *m.* (*syn.* Beauftragter).
† * Commißbäcker (– ⏑ –) *m.* boulanger munitionnaire, *m.*
† * Commißbrod (– ⏑ –) *n.* pain de munition, *m.*
† * Commißgewehr, -hemd, -hoſe ꝛc. fusil, *m.* chemise, *f.* pantalon, etc. de munition, *m.*
† Commiſſion (– – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) commission, *f.* (v. Auftrag, Vollmacht); -shandel, commerce de commission, *m.*
† Commiſſionär (– ⏑ ⏑ ⏑) *m. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) commissionnaire, *m.* (v. Geſchäftsführer).
† Commiſſoriſch (– ⏑) *adj.* (Jurispr.) commissoire.
† Committent (– –) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) commettant, *m.* (v. Auftraggeber, Beſteller).
† Committiren (– – ⏑) *va.* 1° (Administr., Justice) déléguer, nommer, commettre (v. Abordnen, Beſtellen); 2° (Comm.) demander; commander (v. Beſtellen, Verſchreiben).
† Commode (– ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) commode (meuble à tiroirs), *f.*
† Commodität (– – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) *fam.* 1° commodité (*syn.* Bequemlichkeit) *f.*; 2° lieux d'aisance, *m. pl.*
† Commun (–) *adj. fam.* 1° qui est à tous, commun (v. Gemeinſchaftlich, Gemeinſam); 2° trivial, commun, plat, crapuleux (v. Gemein).
† Commüne (– ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) communauté, commune, *f.* (*syn.* Gemeine).
† Commotion (– – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) secousse violente, *f.* ébranlement fort et soudain, *m.* commotion, *f.* (*syn.* plötzliche und heftige Erſchütterung, Zuſammenbeben, Schlag).
† Communication (– – ⏑ – ⏑) *f.* communication, *f.* (v. Mittheilung, Verbindung, Verkehr).
† * Communicationslinie (– – ⏑ – ⏑ – ⏑) *f.* (Guerre) ligne de communication, *f.* (*syn.* Verbindungslinie).
† Communiciren (– – ⏑ ⏑) *va.* 1° communiquer (v. Mittheilen, Verkehren); 2° communier.
† Communion (– – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) communion, *f.* (v. Abendmahl).
† Comödiant (– – ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) comédien, histrion, *m.* (*terme de mépris, comp.* Schauſpieler).
† Comödie (– ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) *proprem.* comédie, *f.* (v. Luſtſpiel); *trivial dans le sens de* Schauſpiel, Schauſpielhaus, Theater (v. *ces mots*); -nzettel, affiche de spectacle, *f.*
† Compacität (– – ⏑ ⏑) *f.* compacité, *f.* (*syn.* Dichtigkeit, Gedrängtheit, Zuſammenhang).
† Compact (–) *adj.* compacte (v. Zuſammenhängend, Dicht, Feſt).
† Compagnie (– –) *f. pl.* -n (14, 18) compagnie, *f.* (1° v. Geſellſchaft; 2° v. Handlungsverein; 3° (Milit.) subdivision d'un bataillon, *f.*
† Comparativ (– – ⏑) *m.* (Gramm.) comparatif, *m.* (v. Vergleichsſtufe, Mittelſtufe).
† Compaß (–) *m. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (Mar.) boussole, *f.*; compas (de route), *m.*
† * Compaßhäuschen (– – ⏑) *n.* habitacle, *m.* armoire de la boussole, *f.*
† * Compaßhüttchen (– – ⏑) *n.* chapelle du compas, *f.*
† * Compaßnabel (– – ⏑) *f.* aiguille de boussole, aiguille aimantée, *f.* (v. Magnetnabel).
† * Compaßroſe (– – ⏑) *f.* cadran de la boussole, *m.*; rose, *f.* (*comp.* Windroſe).
† * Compaßſtrich (– –) *m.* aire de vent, *f.*; rumb, *m.* (v. Windſtrich).
† Compendiariſch (– – ⏑ ⏑) *adj.* en forme de compendium ou d'abrégé; sommaire; en raccourci, (*syn.* Abgekürzt, kurz Zuſammengefaßt, in gedrängtem Abriß).
† Compendiös (– – ⏑) *adj.* qui renferme beaucoup de choses sous un petit volume, court, petit, mignon; commode.
† Compendium (– ⏑ ⏑) *g.* -ß, *pl.* Compendien (12, 19) *n.* abrégé, compendium, *m.*
† Compenſation (– – – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) compensation, *f.* (*syn.* Ausgleichung, Erſatz, Vergütung).
† Compenſiren (– – ⏑) *va.* compenser (*ex.* une dette par une autre; *syn.* Ausgleichen, Vergüten).
† Competent (– ⏑) *m.* compétiteur; émule; rival; concurrent, *m.* (*syn.* Mitbewerber).
† Competent (– ⏑) *adj.* compétent, autorisé en droit; valable (*syn.* Zuſtehend, Gültig).
† Competenz (– ⏑) *f.* compétence, *f.*; droit; pouvoir, *m.* (v. Befugniß).
† Compilation (– – – ⏑) *f.* compilation, *f.* (*syn.* Zuſammentrag, Sammelwerk).
† Compilator (– ⏑ ⏑) *m. g.* -s *pl.* -en (12, 19) compilateur, *m.* (v. Zuſammenträger, Sammler).
† Compiliren (– ⏑ ⏑) *va.* compiler (v. Zuſammenſchreiben, Zuſammentragen, Ausſchreiben).
† Complement (– –) *n. g.* -ß, *pl.* -e (12, 17) complément, *m.* (*syn.* Vervollſtändigung, Ergänzung).
† Complet (–) *adj.* complet (v. Vollſtändig, Ganz); er iſt ein -er Narr (*fam.*), c'est un fou complet, il est décidément fou.
† Completiren (– – ⏑) compléter (v. Vollſtändig, Vollzählig machen, Vervollſtändigen).
† Complex (–) *adj.* compliqué, complexe (*syn.* Zuſammengeſetzt, Verwickelt).
† Complexion (– – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (Physiol.) complexion, *f.* (apparence de telle ou telle constitution, de tel ou tel tempérament).

† **Complication** (– – – ⌣ ⏕) *f. pl.* -en (14, 19) concours de choses de différente nature, *m.* complication, *f.* (*syn.* Zuſammentreffen, Verwickelung).

† **Compliciren** (– – ⏕ ⌣) *va.* s'ajouter à, rendre complexe, compliquer; ſich –, s'embrouiller, devenir compliqué, se compliquer (*syn.* ſich Verwickeln).

† **Complicirt** (– – ⏕) (*part. pa. du v.* Compliciren) *adj.* compliqué, embrouillé, complexe (*syn.* Verwickelt).

† **Complicität** (– – ⌣ ⏕) *f.* participation (au crime d'un autre), complicité, *f.* (*syn.* Verbrecheriſche Theilnahme, Mitwirkung, Mitſchuld).

† **Compliment** (– – ⏕) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) compliment, *m.* (v. Artigkeit, Ehrfurchtsbezeugung, Empfehlung, Glückwunſch); révérence, *f.* (v. Verbeugung); cérémonie, *f.* (v. Förmlichkeit).

† **Complimentenmacher**, *m.* faiseur de compliments, complimenteur, *m.*

† **Complimentiren** (– – – ⏕ ⌣) *va.* complimenter (*comp.* Begrüßen); *absol.* faire des compliments, faire des cérémonies; échanger des compliments.

† **Complott** (– ⏕) *n. g.* -(e)s, *pl.* –e (12, 17) complot, *m.*

† **Complottiren** (– – ⏕ ⌣) *vn.* comploter (*syn.* ein Verbrechen heimlich Verabreden, gemeinſchaftlich Vorbereiten).

† **Componiren** (– – ⏕ ⌣) *va.* (Mus.) composer.

† **Componiſt** (– – ⏕) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Mus.) compositeur, *m.*

† **Compoſitä** (– ⏕ ⌣ –) *f. pl.* composées, synanthérées, plantes à étamines réunies par les anthères, *f. pl.* (division de plantes, formée des *fam.* corymbifères, cynarocéphales, chicoracées).

† **Compoſition** (– – ⌣ ⏕) *f. pl.* –en (14, 19) composition, *f.* (1° action de composer, *f.*; 2° assemblage de pièces composées, *m.*); eine ſeiner –en (Mus.), un morceau de sa composition; eine – von Kupfer und Zink (Chim.), une composition, un mélange, un alliage de cuivre et de zinc.

† **Compot** (*pron.* Compo) (– ⏕) *n. g.* –s, *pl.* –s, compote, marmelade (*ex.* de pommes, d'abricots), *f.*

† **Compreſſe** (– ⏕ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Chir.) compresse, *f.* (v. Bäuſchchen).

† **Compreß** (– ⏕) *adj.* pressé, serré (*syn.* Geſchnürt, Eng).

† **Compreſſibilität**, *f.* (Phys.) compressibilité, *f.* (*syn.* Zuſammendrückbarkeit).

† **Compreſſion** (⏕ – ⌣ ⏕) *f.* compression, *f.* (*syn.* Druck); –spumpe, *f.* (Phys.) pompe à compression, *f.* (*syn.* Luftpreſſe).

† **Compreſſor** (– ⏕ ⌣) *g.* –s (12) chose qui comprime; (Anat.) – der Vorſteherdrüſe, (muscle) compresseur de la prostate, muscle prostatique supérieur, *m.* (*syn.* Zuſammendrücker).

† **Comprimiren** (– ⌣ ⏕ ⌣) *va.* comprimer (*syn.* Zuſammendrücken, –preſſen).

† **Compromiß** (– – ⏕) *n. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (*syn.* Schiedsrichterliche Ausgleichung) compromis, *m.*; transaction, *f.*; arbitrage, *m.*

† **Compromittiren** (– – – ⏕ ⌣) *va.* exposer (qn) à des embarras, commettre, compromettre (qn); ſich –, se compromettre (v. in Unannehmlichkeit, in Verlegenheit bringen).

† **Comptoir** (*pron.* Comptor) (– ⏕) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) comptoir, bureau, *m.* (*comp.* Schreibſtube, Wechſelbank).

† **Comptoriſt** (– ⌣ ⏕) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) celui qui travaille au bureau (d'un négociant ou d'un banquier), commis, comptoriste, *m.* (*syn.* Buchhalter).

† **Conarium** (– ⏕ ⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (Anat.) conarium, *m.* glande pinéale, *f.* (*syn.* Zirbeldrüſe).

† **Concav** (· ⏕) *adj.* (Phys.) concave (v. Ausgehöhlt, Hohlrund, Vertieft); – concav, doppelt –, (Opt.) concavo-concave, concave des deux côtés; –convex, concave convexe, concave d'un côté et convexe de l'autre.

† **Concavität** (– – ⌣ ⏕) *f. pl.* –en (14, 19) creux rond, *m.* concavité, *f.* (*syn.* Aushöhlung, Hohlrunde Fläche).

† **Concediren** (– – ⏕ ⌣) *va.* accorder, concéder (*syn.* Zugeſtehen).

† **Concentration** (⏕ · – – ⌣ ⏕) *f.* rapprochement autour d'un centre commun, *m.*; (Tact.) concentration (*ex.* de troupes sur un point donné), *f.* (*syn.* Zuſammenziehung); (Chim.) réduction (d'un liquide) à un moindre volume, *f.* rapprochement, *m.* condensation, concentration, *f.* (*syn.* Verdichtung).

† **Concentriren** (– – ⏕ ⌣) *va.* (Phys., Chim., Mécan.) concentrer (v. Zuſammendrängen).

† **Concentriſch** (– ⏕ ⌣) *adj.* (Phys., Mécan.) 1° qui a le même centre, concentrique; 2° qui tend vers le même centre; centripète (v. Zuſammenſtrebend, Mittelpunctsetzig, ꝛc.).

† **Concept** (– ⏕) *n. g.* (e)s, *pl.* –e (12, 17) brouillon, *m.* minute, *f.*; manuscrit, *m.*; *fig. fam.* einem das – verrücken, déconcerter qn; aus dem Concepte kommen, se troubler, se déconcerter, perdre le fil de son discours.

† **Conception** (– – ⌣ ⏕) *pl.* –en, (14, 19) (Phys.) conception, *f.* (*syn.* Empfängniß); (Métaph.) action ou faculté de concevoir ou de comprendre, conception, *f.* (*syn.* Einfall, Faſſungskraft).

† **Conceptpapier** (– ⏕ ⌣ –) *n.* (papier à brouillons) papier ordinaire, *m.*

† **Concert** (– ⏕) *n. g.* (e)s, *pl.* –e (12, 17) (Mus.) concert, *m.*; ein – geben, donner un concert; ins – gehen, aller au concert; *fig. syn. de* Übereinſtimmung, Einklang; v. *ces mots.*

† **Concertmeiſter** (– ⏕ – ⌣) *m.* (maître de concert) directeur de musique, *m.*

† **Concertſaal** (– ⏕ –) *m.* salle de concert, *f.*

† **Concertſänger**, *m.* chanteur de concert, artiste dont le rôle se borne à chanter dans les concerts, dilettante, *m.* (*se dit par opposit. à* Opernſänger).

† **Conceſſion** (– – ⌣ ⏕) *f. pl.* –en (14, 19) concession, *f.* (v. Bewilligung, Zugeſtändniß).

† **Conceſſionär** (– – ⌣ – ⏕) *m. g.* –s, *pl.* –e *ou* –s (12, 17) qui a obtenu une concession, concessionnaire, *m.*

† **Conchilien** (– ⏕ ⌣ ⌣) *f. pl.* coquillages, *m. pl.* (v. Muſchelthiere).

† **Concilium** (– ⏕ ⌣ ⌣) *n. g.* –s, *pl.* Concilien (12, 19) concile, *m.* (v. Kirchenverſammlung); *fig. fam.* conseil, *m.* (v. Rath).

† **Concipiren** (– ⌣ ⏕ ⌣) *va.* 1° minuter (qc.); faire le brouillon (de qc.); projeter (v. Entwerfen); 2° concevoir, comprendre (v. Begreifen).

† **Concipiſt** (– ⌣ ⏕) *m. g.* –en, *pl.* –en, (13, 19) rédacteur de la minute, du projet, secrétaire, écrivain, *m.* *syn.* Verfaſſer (eines Entwurfs).

† **Concis** (– ⏕) *adj.* court et serré (*en parlant* du style), concis (*syn.* Gedrängt).

† **Conciſion** (– – ⌣ ⏕) *f.* concision, *f.* (*syn.* Gedrängtheit).

† **Conclave** (– ⏕ –) *n. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) conclave, *m.*

† **Concluſum** (– ⏕ ⌣) *n. g.* –s, *pl.* Concluſa, décret; arrêt; règlement, *m.* ordonnance, *f.* (v. Beſchluß).

† **Concomitenz** (– – ⌣ ⏕) *f.* état d'une chose qui est accompagnée d'une autre, *m.* concomitance, *f.*

† **Concomittirend** (– – – ⏕ ⌣) *adj.* concomitant (*syn.* Begleitend).

† **Concordat** (– – ⏕) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) concordat, *m.* (*syn.* Einverſtändniß; *plus particul.* Vertrag mit dem päpſtlichen Stuhl).

† **Concordiren** (– – ⏕ ⌣) *vn.* être d'accord; tendre au même but; concorder (*syn.* Übereinſtimmen); Concordirend, *adj.* concordant (*se dit aussi* en minéralogie).

† **Concret** (– ⏕) *adj.* (Phys.) fixe, coagulé, solidifié, concret (*syn.* Feſt); (Métaph.) inhérent au sujet, concret (*par oppos. à* abstrait; *syn.* Angewandt).

† **Concretionen** (– – ⌣ ⏕ ⌣) *f. pl.* (Minér., Pathol.) amas de matières condensées et solidifiées, *m.* concrétions, *f. pl.*; arthritiſche –, concrétions arthritiques ou goutteuses; tophusartige –, concrétions tophacées, *f. pl.* (*syn.* Gichtablagerungen, Gichtknoten).

† **Concubinat** (– – ⌣ ⏕) *n. g.* –(e)s (12) concubinage, *m.*

† **Concubine** (– – ⏕ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) concubine, *f.* (v. Beiſchläferin).

† **Concurrenz** (· – ⏕) *f.* concurrence, *f.*

† **Concurriren** (· ⏕ ⌣) *vn.* (av. haben) 1° se réunir, agir conjointement, coopérer, concourir (*syn.* Zuſammentreffen, Zuſammenwirken); 2° concourir (*ex.* pour une place), lutter (*syn.* ſich gemeinſchaftlich Bewerben; 2° (Comm.) entrer ou être en concurrence, soutenir la concurrence.

† **Concurs** (– ⏕) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) 1° (Comm.) concours des créanciers, *m.*; cession des biens; faillite; banqueroute *f.*; 2° concours (de compétiteurs pour la même place); usage de donner des places au concours, *m.*

† **Concuſſion** (– – ⌣ ⏕) *f pl.* –en (14, 19) (Jurispr. pén.) exaction (commise par un supérieur), concussion, *f.*; ein der – Überwieſener, (*litter.* un) homme convaincu de concussion) concussionnaire, *m.*

† **Condamniren** (– – ⏕ ⌣) *va.* condamner (*syn.* Verurtheilen).

† **Condenſabilität** (– · – – ⌣ ⌣ ⏕) (Phys.) condensabilité, *f* (*syn.* Verdichtbarkeit).

† **Condenſator** (– – ⏕ ⌣) *m. g.*

-s, *pl.* -en (12, 17) condensateur, *m.* (instrument qui permet de condenser ou de rendre sensibles de faibles quantités d'électricité, en les accumulant; *syn.* Verdichter).

† Condenſation (- - - ⌣ ⏝) *f.* condensation (v. Verdichtung), *f.*

† Condenſiren (- - ⏝ ⌣) *va.* condenser (v. Verdichten).

† Condeſcendenz (- - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) action de condescendre (au gré de qn), indulgence complaisante, facilité indulgente, condescendance, *f.* (*syn.* Gütevolle Nachſicht, nachſichtvolle Willfährigkeit).

† Condiment (- - ⏝) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) assaisonnement, condiment, *m.* (*syn.* Würzung, Würze).

† Condition (- - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) condition, *f.* (v. Bedingung, Lage, Dienſt, Stand).

† Conditioniren (- - ⌣ - ⏝ ⌣) *vn.* (av. haben) être en condition; servir comme domestique (*syn.* Dienen).

† Conditionirt (- - ⌣ - ⏝) *adj.* (Comm.) ayant telle ou telle qualité, conditionné (*syn.* Beſchaffen).

† Conditor (- ⏝ ⌣) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) confiseur, *m.* (*syn.* Zuckerbäcker); -waaren, *f. pl.*, (*litter.* marchandises de confiseur) confitures; dragées, *f. pl.* (*syn.* Zuckerwerk).

† Condolenz (- - ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) condoléance, *f.*; compliment de condoléance, *m.* (v. Beileid).

† Condoliren (- - ⏝ ⌣) *vn. fam.* faire des compliments de condoléance (v. Beileid).

† Condor (⏝ -) *m. pl.* -s (12) condor, *m.* (v. Greifgeier).

† Conducteur (- - ⏝) (*prononciation franç.*) *m. g.* -s, *pl.* -s, conducteur (*ex.* d'une diligence), *m.* (*syn.* Schirrmeiſter).

† Conductibilität, *f.* (Phys.) propriété (qu'a un corps) de conduire le calorique ou l'électricité, conductibilité, *f.*

† Conductor (- ⏝ ⌣) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) 1° (Phys.) conducteur (*ex.* de gaz, de la matière électrique) *syn.* Leiter; 2° (Administ.) surveillant de travaux publics, conducteur, *m.* (*syn.* Verwalter, Aufſeher); 3° (Écon. rur.) fermier, *m.* (*syn.* Pachter).

† Condyloma (- - ⏝ ⌣) *n. g.* -s, *pl.* Condilomen (Chir.) excroissance charnue dure et arrondie, *f.* condylome, *m.*

† Condylus (⏝ ⌣ ⌣) *m. pl.* Condylen (Anat.) saillie articulaire (d'un os), *f.* condyle, *m.* (*syn.* Gelenkkopf).

† Confect (- ⏝) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) confitures; dragées, conserves, sucreries, *f. pl.* (v. Zuckerwerk).

† Confection (- - ⌣ ⏝) *f.* confection, *f.* (1° achèvement d'un ouvrage manuel, *m.*; 2° manière dont un ouvrage est fait, *f. syn.* Anfertigung, Arbeit; 3° (Pharm.) conserve, *f*; électuaire, *m.*

† Conferenz (- - ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) conférence, *f.* (v. Zuſammenkunft, Berathung, Verhandlung); -miniſter, ministre (des conférences) sans portefeuille, membre du conseil des ministres avec voix consultative, *m.*

† Conferiren (- - ⏝ ⌣) *va.* 1° comparer, collationer (*ex.* de vieux manuscrits), *syn.* Vergleichen; 2° investir (qn d'une dignité, etc.), conférer (*syn.* Übertragen, Ertheilen); ‖ *vn.* (av. haben) converser, délibérer, conferer (*syn.* ſich Bereden, Berathſchlagen).

† Conferven (- ⏝ ⌣) *f. pl.* conferves, confervoïdées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* algues).

† Confeſſion (- - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) confession, *f.* (v. Geſtändniß, Bekenntniß, Glaubensbekenntniß); die Augsburger -, la confession d'Augsbourg.

† Confidenz (- - ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) communication confidentielle, confidence, *f.* (*syn.* Vertrauliche Mittheilung).

† Configuration (- - ⌣ - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) forme extérieure, configuration, *f.* (*syn.* Äußere Bildung, Geſtalt, Form).

† Confirmation (- - - ⌣ ⏝) *f.* confirmation, *f.* (v. Beſtätigung); - der Kinder (Culte cath. et prot.), confirmation des enfants, *f.*

† Confirmiren (- - ⏝ ⌣) *va.* confirmer; 1° rendre plus ferme (*syn.* Beſtärken, Bekräftigen); 2° donner la confirmation (aux enfants); *syn.* Einſegnen, Firmeln; 3° rendre plus certain (*ex.* une nouvelle); *syn.* Beſtätigen.

† Confiscation (- - - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) confiscation, *f.* (v. Gütereinziehung).

† Confisciren (- - ⏝ ⌣) *va.* confisquer (v. Einziehen).

† Conflagration (- - - ⌣ ⏝) *f.* embrasement général, vaste incendie, *m.* conflagration, *f.* (*s'emploie surtout au figuré, comp.* Brand).

† Conflict (- ⏝) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) choc, combat, *m.* contestation, *f.* conflit, *m.* (*syn.* Feindlicher Zuſammenſtoß, Streit).

† Confluent (- ⌣ ⏝) *adj.* confluent (v. Zuſammenfließend, Ineinanderfließend).

† Conföderation (- - - ⌣ ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) confédération, *f.* (v. Verbündung, Bund).

† Conföderiren (- - ⌣ ⏝ ⌣) *va. r.* ſich -, se confédérer (v. Verbünden).

† Conföderirt (- - ⌣ ⏝) (*part. pa. de* Conföderiren) *adj.* confédéré, (v. Bundesgenoß, Verbündet).

† Conformation (- - - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) (manière dont un corps organisé est conformé) disposition, conformation, structure, *f.* (*syn.* Bildung, äußerer Bau).

† Conformiſt (- - ⏝) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) conformiste (adhérent de l'église Anglicane, *par oppos.* aux non-conformistes ou aux dissidents), *m.*

† Confrontation (- - - ⌣ ⏝) *f.* (Justice) confrontation, *f.* (*syn.* Gegeneinanderſtellung).

† Confrontiren (- - ⏝ ⌣) *va.* mettre en présence ou en regard (opposer deux personnes l'une à l'autre afin d'éclaircir des contradictions), confronter (*syn.* Gegeneinanderſtellen).

† Confus (- ⏝) *adj.* sans ordre, désordonné, embrouillé, obscur, confus (*syn.* Verworren).

† Confuſion (- - ⌣ ⏝) *f.* mélange confus, désordre, *m.* confusion, *f.* (*syn.* Verwirrung, Verworrenheit).

† Congelation (⏝ - - ⌣ ⏝) *f.* (Phys., Pathol.) solidification par le froid, congélation; cataleptiſche -, congélation ou rigidité cataleptique, *f.*; *syn. de* Catalepſie.

† Congeneriſch (- - ⏝ ⌣) *adj.* (Hist. Nat.) congénère, du même genre (*syn.* demſelben Geſchlecht angehörend); 2° (Anat.) appartenant à la même paire, agissant dans un sens identique, congénère (*syn.* Gleichartig, Zuſammenwirkend).

† Congeſtion (- - ⌣ ⏝) *f.* (Méd.) accumulation de liquides *et partic.* de sang, hyperémie, congestion, *f* (*syn.* Blutandrang); Kopf-, congestion vers la tête, congestion encéphalique ou cérébrale, *f.*; - zur Bruſt, congestion thoracique ou pulmonaire, *f.*

† Conglobata (- - ⏝ -) *f. pl.* (plantes à fleurs) conglobées, synanthérées, composées, *f. pl.* (*div.* de plantes; v. Compoſita).

† Conglomerat (- - ⌣ ⏝) *n. g.* -(e)s; *pl.* -e (12, 17) conglomérat, *m.* agglomération, *f.* agglomérat, *m.* (*syn.* Zuſammengeballte Maſſe).

† Congregation (- - - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (12, 19) société (religieuse), congrégation, *f.*

† Congreß (- ⏝) *m. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (Diplom.) congrès, (*ex.* de Vienne, de Verone, etc.) *m.*

† Conidium (- ⏝ ⌣ ⌣) *n. g.* -s (Bot.) conidie, *f.* (*syn.* Keimpulver).

† † Coniferä (- - ⏝ -) *f. pl.* conifères, *f. pl.* (*fam.* de plantes apétales à étamines hypogynes; *syn.* Zapfenträger).

† Conin (- ⌣ ⏝) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) conéine, conicine, *f.* (alcali végétal existant dans la ciguë ou le conium maculatum); *syn.* Cicutin.

† Coniinſäure, *f.* (Chim. org.) acide conicique, *m.* (acide dont on a admis l'existence dans le conium maculatum).

† Coniſch (⏝ ⌣) *adj.* configuré en cône, conique (*syn.* Kegelförmig).

† Conium (⏝ ⌣ ⌣) *n.* ciguë, *f.* (*genre* de plantes, v. Schierling).

† Conjectur (- - ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) conjecture, supposition, hypothèse, *f.* (*syn.* Vermuthung).

† Conjugation (- ⌣ - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) (Gramm.) conjugaison, *f.* (*syn.* Abwandlung, Umwandlung).

† Conjugiren (- ⌣ ⏝ ⌣) *va.* (Gramm.) conjuguer (*syn.* Abwandeln, Umwandeln).

† Conjunction (- - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) conjonction, *f.* (v. Bindewort).

† Conjunctiva (- - ⏝ ⌣) *f.* (Anat.) conjonctive, *f.* (*syn.* Bindehaut).

† Conjunctivitis (- - ⌣ ⏝ ⌣) *f.* (Ophthalm.) conjonctivite, *f.* (*syn.* Entzündung der Bindehaut).

† Connex (- ⏝) *adj.* intimement lié (avec une chose), conjoint, connexe; -es Cryſtall, (Miner.) cristal connexe, *m.*; -e Blätter, (Bot.) feuilles connées, conjointes, soudées (par leurs pétioles ou leur base), connexes (*syn.* eng Verbunden, Zuſammenhängend, Verwachſen).

† Connexion (- - ⌣ ⏝) *f. pl.* -en (14, 19) liaison, *f.* rapport, *m.* connexion, *f.*; (Anat.) union, articulation (des os), connexion, *f.* (*syn.* Verbindung, Verknüpfung, Zuſammenhang).

† Connexität (– – ⌣ ˊ) *f.* enchaînement, rapport, *m.* liaison (*ex.* entre deux idées), connexion, connexité, *f.* (*syn.* Verbindung, Zuſammenhang).

† Connivent (– – ˊ) *adj.* (Bot., Anat.) qui se rapproche par le sommet, connivent (*syn.* Zuſammenneigend, Gegeneinandergebogen).

† Connivenz (– – ˊ) *f.* complicité par tolérance, connivence, *f.* (*syn.* Stillſchweigende Gutheißung).

† Connoſſement (– – ⌣ ˊ) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Comm.) connaissement, *m.* (*syn.* Frachtbrief).

† Conrector (ˊ – ⌣) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) co-recteur; co-régent, *m.*

† Conſcribirte (der) (– – ˊ ⌣) *m. pl.* –e, conscrit, *m.* (*syn.* Dienſtpflichtige, Rekrut).

† Conſcription (– – ⌣ ˊ) *f.* conscription, *f.* (v. Aushebung, Dienſtpflicht).

† Conſecriren (– – ˊ ⌣) *va.* 1° dédier; destiner, consacrer (*syn.* Widmen, Weihen); 2° sanctionner, consacrer (*syn.* Heiligen).

† Conſens (– ˊ) *m. g.* –es (12) consentement; acquiescement; aveu, *m.*; approbation, *f.* (v. Einwilligung.)

† Conſenſuel (– – ⌣ ˊ) *adj.* (Jurispr.) formé par le (seul) consentement des parties, consensuel (*syn.* auf Einwilligung begründet).

† Conſentiren (– – ˊ ⌣) *vn.* donner son consentement, consentir (*syn.* Einwilligen).

† Conſequent (– – ˊ) *adj.* conséquent (v. Folgerichtig, Bedeutend).

† Conſequenz (– ⌣ ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) conséquence; conclusion; suite, *f.*; résultat, *m.* (v. Folgerichtigkeit, Folge, Bedeutung).

† Conſervation (– – – ⌣ ˊ) *f.* conservation, *f.* (v. Erhaltung).

† * Conſervationsbrille, *f.* (*litter.* lunettes de conservation) conserves, *f. pl.*

† Conſervatorium (– – – ˊ ⌣ ⌣) *n. g.* –s, *pl.* Conſervatorien, conservatoire, *m.* (v. Erhaltungsanſtalt, Kunſtſchule).

† Conſerve (– ˊ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Pharm.) confiture (d'herbes *ou* de fleurs), conserve (*avec un sens plus restreint que dans l'acception française, comp.* Confection) *f.*; (Fort.) couvreface, *f.* conserves, *f. pl.* contre-garde, *f.*; (Mar.) conserve, *f.*

† Conſignation (– – – ⌣ ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) (Comm.) consignation, *f.* (v. Verzeichnung, Zuſchreibung, Niederlegung).

† Conſigniren (– – ˊ ⌣) *va.* (Comm.) consigner; envoyer en consignation; adresser à un consignataire.

† Conſiſtenz (– – ˊ) *f.* consistance, *f.* (v. Feſtigkeit, Haltbarkeit, Gewicht).

† * Conſiſtorialrath (ˊ ⌣ – ⌣ ˊ –) *m.* conseiller du consistoire, *m.*

† Conſiſtorium (– ⌣ ˊ ⌣ ⌣) *n.* conseil ecclésiastique, consistoire, *m.*

† Conſolidiren (– – ⌣ ˊ ⌣) *va.* rendre solide, raffermir, consolider (*syn.* Befeſtigen; (Chir.) Anheilen, Zuheilen).

† Conſonant (ˊ ⌣ –) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) consonne, *f.* (v. Mitlaut).

† Conſonanz (– – ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) (Mus.) accord (de deux sons), *m.* consonance, *f.* (*syn.* Zuſammenklang, Gleichklang).

† Conſorten (– ˊ ⌣) *m. pl.* consorts, *m. pl.* (v. Mitgenoſſen, Theilhaber) *se prend presque toujours en mauvaise part.*

† Conſpiriren (– – ˊ ⌣) *vn.* conspirer (v. ſich Verſchwören).

† Conſtabler (ˊ – ⌣) *m. g.* –s, canonnier, artilleur, pointeur, *m.*; (Instit. d'Anglet.) constable, officier de police, *m.*

† Conſtatiren (– – ⌣ ˊ) *va.* constater; 1° établir la vérité (d'un fait) par des preuves certaines, démontrer (*syn.* Augenſcheinlich Darthun); 2° remarquer, prendre acte de; reconnaître l'existence de (*syn.* Bemerken).

† Conſtellation (– – – ⌣ ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) (Astron.) constellation, *f.* (v. Sternbild, Stand der Geſtirne).

† Conſternation (– – – – ⌣ ˊ) *f.* mélange de surprise extrême et de découragement, *m.* frayeur muette, *f.* abattement profond, *m.* consternation, *f.* (*syn.* Tiefſte Beſtürzung).

† Conſterniren (– – ˊ ⌣) *va.* étonner et abattre, jeter dans la consternation, consterner (*syn.* Tief Beſtürzen).

† Conſtipation (ˊ – – – ⌣ ˊ) *f.* (Méd.) rétention (de matières fécales), *f.* resserrement (du ventre), *m.* obstruction, constipation, *f.* (*syn.* Stuhlverhaltung, Stuhlverſtopfung).

† Conſtituiren (– – ⌣ ˊ ⌣) *va.* constituer (v. Einſetzen, Begründen); ſich –, se former, se constituer, proclamer son existence légale; die conſtituirende Verſammlung, (Révolution française) l'Assemblée constituante, la Constituante; (Physiol.) douer d'une constitution, constituer (v. Bauen).

† Conſtitution (ˊ – – ⌣ ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de constituer, etc. (*syn.* Begründung, Schaffung); 2° loi fondamentale, charte (constitutive), constitution, *f.* (v. Staatsgrundgeſetz); 3° (Physiol.) constitution, organisation, *f.* (v. Körperbau, Körperbeſchaffenheit).

† Conſtitutiv (– – ⌣ ˊ) *adj.* 1° qui constitue essentiellement (un corps), intégrant, élémentaire, constitutif; 2° (Jurispr.) qui établit un droit, constitutif.

† Conſtitutionell (ˊ – – ⌣ ⌣ ˊ) *adj.* constitutionnel; 1° qui jouit d'une, qui est régi par une constitution; 2° conforme à la constitution (d'un pays); (*syn.* Verfaſſungsmäßig).

† Conſtrictor (– ˊ ⌣) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) (Anat., Zool.) qui resserre, constricteur, *plus particul.* muscle constricteur (*ex.* de l'anus, du vagin; *syn.* Verengerer, Schließmuskel).

† Conſtruiren (– – ˊ ⌣) *va.* construire (v. Bauen, Bilden).

† Conſtruction (– ⌣ – ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) construction, *f.* (v. Bau, Bildung, Satzbildung).

† Conſul (ˊ –) *m. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) (Hist. Rom.; Droit Intern.) consul, *m.*

† Conſulat (– – ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) consulat, *m.*

† Conſulent (– ⌣ ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) avocat consultant, *m.*

† Conſultation (– – – ⌣ ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) consultation, *f.* (*syn.* Berathung).

† Conſultiren (– – ˊ ⌣) *va.* consulter (*syn.* um Rath fragen).

† Conſument (– – ˊ) *m. g.* –en, *pl.* en (13, 19) (Econ. polit.) consommateur, *m.* (v. Verzehrer).

† Conſumiren (– – ˊ ⌣) *va.* consommer (v. Verbrauchen, Verzehren).

† Conſumption (– – ⌣ ˊ) *f.* 1° (Econ. polit.) consommation, *f.* (v. Verbrauch, Verzehrung); 2° (Méd.) consomption, étisie, phthisie, *f.* (v Auszehrung, Schwinden, Schwindſucht).

† * Conſumptionsſteuer, *f.* impôt sur les objets de consommation, *m.* (*syn.* Verbrauchſteuer).

† Conſumptiv (ˊ – – ˊ) *adj.* (Path.) qui consume (la vie), de consomption, consomptif; –e Fieber, fièvres de consomptions, fièvres lentes, fièvres hectiques, *f. pl.*

† Contant (– ˊ) *adj.* (Comm.) comptant, au comptant, en espèces (v. Baar).

† Conterfei (– ⌣ ˊ) *n. g.* –s (12) *obsolète* portrait, *m.*

† Conterfeien (– ⌣ ˊ ⌣) *va.* faire le portrait (de qn), représenter.

† Continent (ˊ ⌣ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Géogr.) terre ferme, *f.* continent, *m.* (*syn.* Feſtland).

† Continental (– ⌣ – ˊ) *adj. indécl.* qui a rapport au continent ou aux continents, continental; –ſperre (Hist.), blocus continental système continental, *m.*

† Contingent (ˊ – ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Droit intern.) contingent, *m.* (v. Beitrag, Krieg).

† Conto (ˊ –) *m. g.* –s (12) (Comm.) compte, *m.*; note, *f.* (v. Rechnung; — geben, donner crédit (à qn), passe en compte; –buch, *n.* livre de compte, *m.*; –current, *m.* compte courant, *m*; –currentbuch, *n.* livre des comptes courants, *m.*; –ſinte, *f.* compte simulé, *m.*

† Contor (– ˊ) *n. g.* (e)s, *pl.* –e (12, 17) (Comm.) comptoir, bureau, *m.* (v. Schreibſtube).

† Contorift (– – ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) commis (employé au bureau d'une maison de commerce), teneur de livres, *m.* (v. Rechnungsführer).

† Contorten (– ˊ ⌣) *f. pl.* (plantes à corolles tordues) contournées, contortes, *f. pl.* (nom d'une famille botanique d'après le *système de Linné*); apocynées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, monopétales, *syst. de Jussieu*).

† Contrabande (ˊ – – ⌣) *f.* contrebande, *f.* (v. Waarenunterſchleif, Schleichhandel).

† Contrabandier (– – – ˊ) *m. g.* –s, *pl.* –s, contrebandier, *m.* (v. Schleichhändler).

† Contract (– ˊ) *adj.* (Méd.) affecté d'une contracture, perclus, estropié.

† Contract (– ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) contrat, *m.* (*syn.* Vertrag).

† Contractil (– – ˊ) *adj.* (Physiol.) qui est susceptible de se contracter, contractile (*syn.* Zuſammenziehbar).

† Contractilität (– – – ⌣ ˊ) *f.* (Physiol.) faculté de se contracter, contractilité, *f.* (*syn.* Zuſammenziehbarkeit).

†Contraction (– – ⏑ ⏓) *f.* (Physiol.) mouvement de resserrement, *m.*; contraction, *f.* (*syn.* Zuſammenziehung).

†°Contractmäßig (– ⏓ – ⏑) *adj.* 1° contractuel, stipulé par contrat; 2° conforme aux conventions (*syn.* Vertragsmäßig).

†Contrahent (– – ⏓) *m. g.* -en, *pl.* -en (13. 19) contractant, *m.* partie contractante, *f.*

†Contrahiren (– – ⏓ ⏑) *va.* 1° contracter, faire un contrat (*syn.* einen Vertrag eingehen); 2° ſich –. (Phys.) se resserrer (par l'effet d'un mouvement spontané *ou* vital), rapprocher ses molécules, revenir sur soi-même, se contracter (*syn.* ſich Zuſammenziehen).

††Contrajerva (– – ⏓ ⏑) *f.* contrajerve, *f.* dorstenia contrajerva (plante, *genre* dorstenia, *fam.* caryophyllées).

†° Contrapunkt (⏓ ⏑ –) *m.* (Mus.) contrepoint, *m.*

†Contraſt (– ⏓) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) contraste, *m.* (v. Gegenſatz).

†Contraſtiren (– – ⏓ ⏑) *vn.* contraster; -d, *adj.* qui forme contraste; (Minér., Geognos.) contrastant (*se dit par opposition à* concordant; *syn.* Gegenſatz bildend, Abſtechend). [tredanse, *f.*

†°Contretanz (⏓ ⏑ –) *m.* con-

†Contribuiren (– – ⏑ ⏓ ⏑) *va.* contribuer (v. Beitragen, Beiſteuern).

†Contribution (– – – ⏑ ⏓) *f. pl.* -en (14, 19) contribution, *f.* (v. Beiſteuer, Kriegsſteuer, Brandſchatzung).

†Controlle (– ⏓ ⏑) *f.* contrôle, *m.* (v. Aufſicht, Gegenrechnung; Verzeichniß, Liſte).

†Controlleur (– – ⏓) *m. g.* -s, *pl.* -s, contrôleur, *m.*

†Controlliren (– – ⏓ ⏑) *va.* mettre sur le contrôle, contrôler (in das Gegenverzeichniß eintragen); *fig.* surveiller; critiquer (*syn.* Beobachten, Aufpaſſen, Bekritteln).

†Controverſe (– – ⏓) *f.* controverse; dispute, *f.*; litige, débat, *m.* (v. Streit); -punct, point controversé, litigieux, en litige, *m.*; *adj.* ‖ controverſé, en contestation, en litige (*syn.* Streitig).

†Contumaciren (– – ⏑ ⏓ ⏑) *va.* (Jurispr.) contumacer (qn), condamner par contumace.

∴ Contumaz (– ⏑ ⏓) *f.* (Jur.) contumace, *f.* (*syn.* das ungehorſame Ausbleiben).

†Contuſion (– – ⏑ ⏓) *f. pl.* -en (14, 19) (Chir.) meurtrissure, contusion, *f.* (*syn.* Quetſchung).

†Convallaria (– – ⏓ ⏑ –) *f.* (Bot.) convallaria, *f.* (*genre* de plantes, *syn.* Maiblume).

†Convenienz (– – ⏑ ⏓) *f. pl.* -en (14, 19) convenance; conformité; harmonie, *f.* (*syn.* Übereinſtimmung, Schicklichkeit, Anſtand).

†Convent (– ⏓) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) assemblée, 1° assemblée des représentants d'une nation (élus d'après le système démocratique), convention (*ex.* de 1793, *Révol. franç.*), *f.*; 2° assemblée des membres d'une communauté religieuse, assemblée conventuelle, *f.*; -smitglied, *n.* 1° membre d'une convention, conventionnel; 2° membre d'une assemblée conventuelle, conventuel, *m.*

†°Conventionsgeld (– – ⏑ ⏓ –) *n.* argent de convention, *m.*

†Conventual (– – ⏑ ⏓) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) conventuel, *m.*

†Convergenz (– – ⏓) *f.* (Géom., Phys.) état des lignes *ou* des rayons qui tendent à se réunir dans un même point, *m.* convergence, *f.* (*syn.* Zuſammenſtrahlen).

†Convergiren (– – ⏓ ⏑) *vn.* converger (v. Convergenz); -d, *adj.* convergent.

†Convex (– ⏓) *adj.* convexe; courbe, ceintré; bombé (*syn.* Runderhaben); leicht convex, légèrement convexe, (Hist. nat.) convexule.

†Convexität (– – ⏑ ⏓) *f.* convexité, *f.* (*syn.* Runderhabenheit, Erhabene Rundung).

††Convexo-concav, *adj.* (Opt.) convexo-concave (convexe à l'une des surfaces et concave à l'autre).

††Convexo-convex, *adj.* (Opt.) convexe-convexe, double convexe.

†Convolut (– ⏑ ⏓) 1° *adj.* qui est roulé sur lui-même *ou* sur un autre corps, convoluté (*syn.* Zuſammengerollt); 2° *subst. n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 16) rouleau (*ex.* de papiers), *m.*; liasse, *f.*

†Convolvulá (– – – ⏓) *f. pl.* convolvulacées, *f. pl.* liserons, *m. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, monopétales, à corolle hypogyne; v. Winden).

†Convolvulus (– ⏓ ⏑ ⏑) *m.* liseron, *m.* convolvulus (*genre* de plantes, *syn.* Winde).

†Convulſion (– – ⏑ ⏓) *f. pl.* -en (14, 19) (Méd.) convulsion, *f.* (v. Krampfzuckung).

†Convulſiv (iſch) (– – ⏓ ⏑) *adj.* (Méd.) convulsif (v. Krampfhaft).

†Coordoniren (– – ⏑ ⏓ ⏑) *va.* coordonner (*syn.* Zuſammenordnen, Beiordnen); coordonirt, *adj.* coordonné, en corrélation.

†°Copaibabaum (– ⏓ – – –) *m.* (arbre) copaïfère, *f.* copaifera (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); Jacquins –, copaïfère (de Jacquin) officinale, *f.* copaifera officinalis.

†°Copaibabalſam, Copaiva-, Copahu-, baume de copahu, *m.* balsamum copaïvæ (suc balsamique fourni par les diverses espèces du genre copaïfère); -harz, *n.* résine de baume de copahu, *f.*; -öl, *n.* huile (essentielle) de baume de copahu, *f.*

†°Copahubalſam (*syn. de* Copaibabalſam).

†Copal (⏓ –) *m. g.* -s (12) copal, *m.* (résine végétale); ächter –, oſtindiſcher –, copal vrai, *m.* (suc de la vatérie des Indes, v. Vatérie); unächter –, Gummi –, copal faux, *m.* (suc du sumac ailé, v. Copalſumach).

†°Copalharz (⏓ – ⏓) *n.* résine copal, *f.* (v. Copal).

†Copalin (– – ⏓) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) copaline, *f.* (sous-résine contenue dans le copal).

†°Copalſumach (⏓ – – ⏓) *m.* sumac ailé, *m.* rhus copallinus (arbre, *genre* rhus, *fam.* térébinthacées).

†Copie (– ⏓) *f. pl.* -n (14, 18) copie, *f.* (v. Abſchrift, Nachbild).

†Copieren (– – ⏓ ⏑) *va.* copier (v. Abſchreiben, Nachbilden).

†°Copierbuch (– ⏓ –) *m.* (Comm.) livre des copies, *m.*

†Copiſt (– ⏓) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) copiste, *m.* (v. Abſchreiber).

†Copten (⏓ ⏑) *m. pl.* (Hist. eccl.) cophtes, coptes, *m. pl.* (chrétiens originaires d'Egypte).

†Copulation (– ⏑ – ⏑ ⏓) *f.* 1° bénédiction nuptiale, *f.* (v. Trauung); 2° (Physiol.) acte de la copulation, coït, *m.* (v. Begattung).

†Copuliren (– – ⏓ ⏑) *va.* donner la bénédiction nuptiale (v. Trauen). [Gefallſuchtig)

†Coquett (– ⏓) *adj.* coquet (v

†Coquette (– ⏓ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) coquette, *f.* (v. Buhlbirne).

†Coquetterie (– – ⏑ ⏓) *f.* coquetterie, *f.* (v. Gefallſucht).

†Coraco (⏓ ⏑ –), Coracoïd, *adj. indecl.* (Anat., Zool.) qui ressemble à un corbeau, *ou* au bec d'un corbeau, coraco, coracoïde (v. Rabenähnlich, Rabenſchnabelförmig).

†Coralle (– ⏓ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) corail, *m.* corallium, 1° production pierreuse de certains polypes; 2° polype qui produit le corail; Corallenpolypen, coraux, *m. pl.* corallia (ordre d'animaux, *classe* Zoophytes, *div.* hétérophiles *Schweigger*, famille d'animaux, *classe* Zoophytaires *Blainville*); Löcher-n, coraux poreux, *m. pl.* corallia porosa; Löcherloſe-n, coraux nullipores, *m. pl.* cor. nullipora; Rinden-n, coraux corticifères, *m. pl.* cor. corticosa; Stern-, (*littér.* corail étoilé) madrépore, *m.* (genre, *fam.* coraux poreux); Edel-, (corail noble) isis, *m.* corallium (genre, *fam.* corticifères); Flechten-, (corail lichénoïde) coralline, *f.* (genre, *fam.* corallinées); rothe Coralle, corail rouge, *m.* corallium rubrum, isis nobilis; ſchwarze –, corail noir, *m.* gorgonia anthipates; weiße –, Augen-, corail blanc, corail pâle, *m.* madrepora oculatum.

†Corallen (⏓ ⏑) *f. pl.* 1° polypiers à corail, coraux, *m. pl.* corallia (*fam.* de zoophytes, v. Coralle); 2° petits grains de corail, *m. pl.*

†°Corallenartig (– – ⏑ ⏓ ⏑) *adj.* qui ressemble à du corail *ou* qui se ramifie à la manière du corail, coralliforme; (Minér., Bot.) coralloïde; (Zool.) corallin (*se dit* de la couleur); mit einer -en Wurzel verſehen (Bot.), muni d'une racine coralliforme (ramifiée comme une branche de corail), corallorhize.

†°Corallenbeſchreibung (– ⏓ ⏑ – ⏓ ⏑) *f.* description des coraux, coralliographie *ou* coralliographie, *f.*

†°Corallenerzeugend (– ⏓ – – ⏓ ⏑) *adj.* qui produit le corail, coralligène (*se dit* de certains polypiers).

†°Corallenfang (– ⏓ ⏑ –) *m.* -fiſcherei, *f.* pêche du corail, *f.*

†°Corallenfiſcher (– ⏓ – – ⏑) *m.* pêcheur de corail, corailleur, *m.*

†°Corallenflechte (– ⏓ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* lichen corallin; v. Corallina).

†°Corallenmoos (⏓ – ⏑ –) *n.* (*littér.* mousse coralline; v. Corallina).

†°Corallenſtamm (– ⏓ – –) *m.* branche de corail, *f.*

†°Corallenthier (– ⏓ – ⏑) *n.* (animal à corail) polype qui habite *ou* produit le corail, polype coralligène *ou* coralligène, *m.*

†°Corallenwurzel (– ⏓ – ⏓ ⏑) *f.* (racine coralliforme) racine de polypode commun, *f.* (v. Tüpfelfarn).

† * Corallenzinke (-⏑⏑-⏑) *f.* branche, *f.* ou fragment de corail, *m.*

† Corallina (---⏑) *f.* 1° coralline, *f.* (zoophyte, *fam.* coraux, *syn.* Flechtencoralle, Corallenflechte, Corallenmoos); 2° coralline de Corse, *f.* varech-coralline, *m.* fucus helminthocorton (*syn.* corsicanisches Wurmmoos; v. Kugelknopf).

† Coran (⏑-) *m. g.* -s (12) Coran, *m.* (livre de la loi de Mahomet).

† Corbial (-⏑) *adj.* 1° (Méd.) propre (ou réputé propre) à conforter le cœur, cordial (*syn.* herzstärkend); 2° *fig.* qui vient du cœur, sincère; plein d'une véritable affection, affectueux, cordial; ‖ cordialement, affectueusement, avec effusion (*syn.* herzlich, von Herzen kommend).

† Corbie (⏑⏑) *f.* sébestier, *m.* cordia (*genre* de plantes, *fam.* borraginées).

† Corbierit (-⏑⏑⏑) *n. g.* -s (12) (Minér.) cordiérite, *f.* (variété de silicate d'alun magnésifère).

† Corbon (⏑-) *m. g.* -s, *pl.* -s, cordon (de troupes), *m.*; Gesundheits-, Pest-, cordon sanitaire, cordon contre la peste.

† Corbuan (-⏑⏑) *m. g.* -s (12) maroquin, *m.* (sorte de cuir).

† Coriander (-⏑⏑-) *m. g.* -s (12) 1° nigelle, *f.* (v. Schwarzkümmel); 2° coriandre, *m.* coriandrum (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); gemeiner -, coriandre cultivé, *m.* coriandrum sativum.

† Coriariea (-⏑⏑---) *f. pl.* coriariées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones qui a pour type le *genre* coriaria; v. Gerberstrauch).

† * Coriskraut (⏑---) *n.* (herbe de) coris, *f.* coris Monspeliensis (plante, *fam.* primulacées).

† Corium (⏑⏑-) *n. g.* -s (12) (Anat.) corium, derme, *m.* (v. Chorion).

† Cornea (⏑--) *f.* (Anat.) cornée, *f.* (*syn.* Hornhaut).

† Cornea (-⏑--) *f. pl.* cornées, *f. pl.* (*section* de plantes qui a pour type le *genre* cornus; v. Hornstrauch).

† Cornett (-⏑) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) cornette, *m.*

† Cornut (-⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) apprenti imprimeur, *m.*

† Corollarium (---⏑-) *n. g.* -s, *pl.* Corollarien (12, 19) (Math.) corollaire (conséquence directe), *m.*

† Corolla (-⏑-) *f.* (Bot.) corolle, *f.* (*syn.* Blumenkrone).

† Corona (-⏑-) *f.* (Bot.) couronne, paracorolle, *f.* (*syn.* Kranz, Nebenkrone).

† Coronaria (---⏑--) *f. pl.* 1° coronaires, coronariées, *f. pl.* (10e *ordre du système de Linné*); 2° coronaires, spathacées, *f. pl.* (subdivision de la famille des liliacées, *syst.* de Gérard).

† Coronilla (---⏑) *f.* coronille, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses, *syn.* Kronwicke).

† Korporal (-⏑⏑) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) caporal, *m.*

† Korporalschaft (-⏑⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) escouade, *f.*

† Corpozoen (---⏑) *pl.* (Zool.) corpozoaires, *m. pl.* (embranchement du règne animal *Cuvier*; v. Körperthiere).

† Corpulent (---⏑) *adj.* qui a beaucoup d'embonpoint, corpulent.

† Corpulenz (---⏑) *f.* obésité; corpulence, *f.*

† † Corpus antiqua (-⏑⏑--⏑) *f.* (Impr.) petit-romain, *m.*

† Corpus cursiv (-⏑⏑-⏑) petit-romain italique, *m.*

† Correct (-⏑) *adj.* correct; pur, exact.

† Correctheit (-⏑-) *m.* correction, *f.*

† Corrector (-⏑-) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) (Impr.) correcteur; prote, *m.*

† Correctur (---⏑) *f. pl.* -en (14, 19) correction (des épreuves), *f.*

† * Correcturbogen (---⏑-⏑) *m.* (feuille d') épreuve, *f.*

† Correlativ (---⏑) *adj.* corrélatif, 1° (Didact.) qui marque une relation réciproque; 2° (Phys.) *se dit de propriétés* qui se trouvent placées dans une dépendance réciproque et constante (v. Wechselseitig).

† Correspondent (----⏑) *m. pl.* -en (14, 19) correspondant, *m.*

† Correspondenz (----⏑) *f. pl.* -en (14, 19) correspondance, *f.* (v. Briefwechsel).

† Correspondiren (----⏑⏑) *n.* correspondre 1° mit einem -, être en correspondance avec qn (v. Briefwechsel); 2° s'accorder (avec qn; v. Übereinstimmen); 3° avoir rapport à... (v. Bezug haben).

† Corrigiren (---⏑⏑) *va.* corriger (*ex.* des épreuves); redresser (*ex.* une erreur); donner une leçon, infliger une correction (à qn).

† Corrosiv (---⏑) *adj.* corrosif (v. Ätzend, Beizend, Kreffend); (Chir.), -satz, *m.* application d'un caustique, *f.* cautère potentiel, *m.*; -stein, *m.* pierre (corrosive) infernale, *f.* (v. Höllenstein).

† Corsar (-⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) corsaire, pirate; écumeur de mer; forban, *m.* (*syn.* Seeräuber).

† Corsett (--⏑) *n. g.* -s, *pl.* -s, corset, *m.* (v. Schnürbrust).

† Cortical (---⏑) *adj.* cortical (*syn.* Rindenartig, die Rinde betreffend).

† Corticin (---⏑) *n. g.* -s (12) corticine, *f.* (principe végétal qui existe dans l'écorce du tremble).

† Cortuse (-⏑⏑) *f.* cortuse, *f.* (*genre* de plantes); Matthiols -, cortuse de Matthiole, *f.* cortusa Matthioli (v. Bergsanikel).

† Corvette (-⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 16) (Mar.) corvette, *f.* (vaisseau de guerre de 3e rang).

† Corybant (---⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Antiq. grecq.) corybante, *m.* (prêtre de Cybèle).

† Corydalin (----⏑) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) corydaline, *f.* (alcali végétal contenu dans la racine du corydalis bulbosa); -salze, *n. pl.* sels corydaliques, *m. pl.*

† Corydalis (-⏑⏑-) *f.* (plante à casque) corydale, *f.* (*genre* de plantes, *syn.* Lerchensporn).

† Corylus (-⏑⏑) *m.* noisetier, *m.* (*genre* de plantes, *syn.* Haselstaude).

† Corymbifera (-⏑⏑⏑-) *f. pl.* corymbifères, radiées, *f. pl.* (famille de plantes, *fam.* synanthérées, *syn.* Strahlenblumen, Dolbenträger).

† Corymbus (-⏑⏑) *m.* 1° sommet, vertex, *m.* cime, *f.* (*syn.* Scheitel); (Bot.) corymbe, *m.* (*syn.* Dolbentraube).

† Coryphe (-⏑-) *f.* coryphe, *f.* (*genre* de palmiers, *syn.* Schirmpalme).

† Coryphäus (---⏑⏑) *m.* (Trag. grecq.) coryphée, *m.* (chef ou guide du chœur); *fig. iron.* celui qui se distingue le plus, *m.* notabilité, illustration, *f.* chef, coryphée, *m.* (*ex* d'une secte, d'un parti).

† Coryphänen (---⏑⏑) *m. pl.* (poissons à casque) coryphénides, *m. pl.* (*fam.* de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

† Coryza (-⏑⏑) *f.* (*proprem.* engourdissement de la tête) rhume de cerveau, coryza, *m.* (*syn.* Schnupfen).

† Cochenille (v. Cochenille).

† * Cosmogenie, -logie, -polit &c. (v. Kosmogenie &c.).

† Costüm (-⏑) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) costume, *m.* (v. Anzug, Tracht).

† Costus (⏑⏑-- *m.* costus, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* amomées); arabischer -, costus d'Arabie, *m.* costus arabicus; süßer -, bitterer -, aromatischer -, costus doux, amer, aromatique (*se dit* de la racine et de l'écorce); Costuswurzel, racine de costus, *f.* (*syn.* Costwurzel).

† * Costwurz (el) (⏑-) *f.* costus, *m.* (v. Costus).

† Cothurn (-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Tragéd. ant.) cothurne, *m.*

† Cotyledones (---⏑⏑--) *m. pl.* (Bot.) cotylédons, *m. pl.* (*syn.* Samenlappchen).

† Coumarin (-⏑⏑) Coumarouna, *n.* (Chim. org.) coumarine, *f.* (camphoride contenu dans la fève de Tonka, *syn.* Tongacampher).

† Coumiharz (-⏑-) *n.* résine de coumier, *f.* (*syn.* amerikanischer Weihrauch).

† Courbaril (⏑⏑-) 1° -baum, *m.* hyménée courbaril, *f.* (arbre, v. Heuschreckenbaum); 2° -harz, *n.* résine courbaril, courbarine, résine animée, *f.* (résine végétale; *syn* Animeharz, Flugharz).

† Courier (⏑-) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) courrier, *m.*; außerordentlicher -, courrier extraordinaire, *m.*; estafette, *f.*

† * Courierstiefel, *m. pl.* bottes de courrier, bottes fortes, grosses bottes, *f. pl.*

† Cours (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) cours (de la monnaie); change; cours du change, *m.*

† * Courszettel (⏑-⏑) *m.* billet du cours (de change), *m.*

† Coury (⏑-) *n. g.* -s (12) (Comm.) coury, *m.* (meilleure qualité du caoutchouc).

† Couvert (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) enveloppe (*syn.* Umschlag), *f.*; couvert (*syn.* Gedeck), *m.*

† † Coxalgie (---⏑) *f.* (Méd.) *proprem.* affection douloureuse de la hanche, *f.*; *vulg.* claudication spontanée; *techn.* arthrite coxo-fémorale, coxalgie, *f.*

† † Coxarthrocace, *f.* (Méd.) coxarthrocace, affection chronique de l'articulation de la hanche, ostéite coxo-fémorale, luxation spontanée du fémur (*syn.* Coxalgie), *f.*

† Crambe (⏑-) *f.* crambe, *f.* (*genre* de plantes, *syn.* Meerkohl).

† † Craniologie, *f.* craniologie, *f.* 1° (Anat.) description du

crâne ; 2° (Phrénol.) exposition des rapports qui (*d'après Gall*) existent entre les facultés du cerveau et la conformation du crâne.

†† Cranoſcopie, *f.* (Phrénol.) art de reconnaître certaines propriétés de l'âme par l'inspection du crâne, cranoscopie, *f.*

† Craſis (⏑–) *f.* (Anc. Méd.) mélange intime, mélange normal (des humeurs), *m.* crase, *f.* (*oppose à* Dyscraſis).

† Craſſulaceä (– ⏑ – ⏑ –) *f. pl.* crassulacées, crassulées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones polypetales, à étamines périgynes).

† Crater (⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) cratère, *m.* bouche de volcan, *f.* (*syn.* Schlund); -förmig (Géol., Anat.), cratériforme; (Bot.) cratéroïde.

† Cravate (– ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) cravate (empesée, raide), *f.*; col, *m.* (*syn.* Halsbinde).

† Creatin (– – ⏑) *m. g.* -s (12) (Chim. org.) créatine, *f.* (substance particulière qu'on retire de la chair musculaire).

† Creation (– – ⏑ ⏑) *f.* creation, *f.* (*syn.* Schöpfung).

† Creatur (– – ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) créature, *f.* (v. Geſchöpf).

† Crebenzen (– ⏑ ⏑) *va.* essayer, goûter (*ex.* le vin avant de le servir); servir à boire.

† Crebenzer (– ⏑ ⏑) *m. g.* -s (12) échanson, *m.*

† ° Crebenzteller, *m.* soucoupe, *f.*

† ° Crebenztiſch, *m.* buffet, dressoir, *m.*; crédence (table près d'un autel), *f.*

† Credit (– ⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) crédit, *m.*; -geben, faire crédit.

† ° Creditbrief (– ⏑ –) *m.* lettre de crédit, *f.*

† Creditiren (– ⏑ ⏑ ⏑) *va.* créditer; *fam.* faire crédit.

† Creditiv (– ⏑ ⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) letire de créance, *f.* (*syn.* Beglaubigungsſchreiben).

† Creditor (⏑ ⏑ –) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) créancier, *m.* (v. Gläubiger).

† Creiren (– ⏑ ⏑) *va.* créer (*syn.* Schaffen; *fig.* Begründen, in Umlauf ſetzen).

† Cremaſter (– ⏑ –) *m. g.* -s, *pl.* -en (Anat.) (muscle) crémaster, *m.* (*syn.* Hoden-Hängmuskel).

†† Cremocarpium, *n.* (Bot.) crémocarpe, *m.* (arène des ombellifères; *syn.* hängender Samen).

†† Cremor Tartari (⏑ – – ⏑ ⏑) *m.* (Chim.) crème de tartre, *f.* (tartrate acidulé de potasse; *syn.* Weinſteinrahm, reines Weinſteinpulver, doppelt weinſaures Kali).

† Creole (⏑ ⏑ ⏑) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) créole, *m.* (européen d'origine, né dans les colonies).

†† Crepidopoden (– ⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *m. pl.* crépidopodes, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* mollusques; *syn.* Randfüßler).

† Crepitation (– ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* (Chim., Méd.) bruit crépitant, *m.*, crépitation, *f.* (*syn.* Praſſeln, Knirſchern).

† Crepuſcular (– – ⏑ ⏑) *adj. indécl.* crépusculaire (v. Dämmerungs-).

† Crescendo (– ⏑ –) *adv.* (Mus.) en croissant, en augmentant, en renflant le son, crescendo (*syn.* Wachſend, Anſchwellend).

† Creſſe (v. Kreſſe).

† Cretin (– ⏑) *m. g.* -s, *pl.* -s (*prononc. et désinence franc.*) (Tératol.) crétin (v. Cretinismus), *m.*; *fig.* homme imbécile, stupide, *m.*

† Cretinismus (– – ⏑ ⏑) *m.* (Tératol.) crétinisme (aberration de l'organisation humaine, caractérisée par l'absence de pigmentum, et *ordinairement* par une dégradation plus ou moins sensible de toutes les facultés), *m.*

† Crichtonit (– ⏑ ⏑) *m.* (Minér.) crichtonite, *f.* (titanate d'oxide de fer).

†† Crico-arytenoidäus, *adj.* (Anat.) qui tient à la fois au cartilage cricoïde et à un des cart. aryténoïdes, crico-aryténoïdien; der –, le (muscle) crico-aryténoïdien, le crico-aryténoïde (*syn.* Ringknorpel-, Gießkannenmuskel), *m.*

† Crico(i)däs, *adj.* (Anat.) qui ressemble à un anneau, annulaire, cricoïde (*se dit plus spécial.* du cartilage de ce nom, v. Ringknorpel).

†† Crico-thyroidäus, *adj.* qui tient à la fois au cartilage cricoïde et au thyroïde, crico-thyroïdien; der –, le (muscle) crico-thyroïdien (*syn.* Ringknorpel-, Schildknorpelmuskel).

†† Crico-trachelidäus, *adj.* qui a des rapports avec le cartilage cricoïde et la trachée-artère, crico-trachélien.

† Criminal (– ⏑ ⏑) *adj.* criminel.

†† Criminalcodex, *m.* code criminel, *m.* (v. Strafgeſetzbuch).

† ° Criminalgericht, *n.* tribunal, *m.* chambre de justice criminelle, *f.*

† Criminaliſt (– ⏑ ⏑ ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (savant) criminaliste, *m.*

† ° Criminalrath (– ⏑ ⏑ –) *m.* conseiller criminel, conseiller au tribunal de justice criminelle, *m.*

† Criſe, Critiſch (v. Kriſe &c.).

† Criſpation (– ⏑ ⏑) *f.* crispation, *f.* 1° (Phys.) état d'une chose qui se resserre et se tire par l'action du feu (*syn.* Zuſammenſchrumpfen); 2° (Pathol.) resserrement spasmodique (*syn.* Krampfhaftes Zuſammenziehen).

† Criſta (⏑ –) *f.* (Zool., Bot., Chir.) crête (de coq, etc.), *f.* (v. Kamm).

† Criſtal (– ⏑) *m.* cristal, *m.* (v. Kryſtal).

† Critik (– ⏑) *f.* critique, *f.* (v. Kritik).

† Crocodill (– ⏑ ⏑) *n.* crocodile *m.* (v. Krokodill).

† Crocus (⏑ ⏑) *m.* safran, *m.* (*genre* de plantes, *syn.* Safran); Lilien –, (safran des lis) anthères de lis, *m. pl.* (v. Krokus).

† Crotalus (⏑ ⏑ ⏑) *m.* crotale, serpent à sonnettes, *m.* (*genre* de serpents, *syn.* Klapperſchlange).

†† Crotaphyt (– – ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Anat.) (muscle) temporal, crotaphyte, *m.* (*syn.* Schläfenmuskel).

† Croton (⏑ ⏑) *n. g.* -s (12) croton, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* euphorbiacées); – Tiglium, croton de Tilly, *m.* croton tiglium (*syn.* Purgier-Croton, Tiglibaum); Cascarill-, croton cascarille, *m.* croton cascarilla; wohlriechender –, Cascarill-, croton d'Eleuthera, *m.* croton Eluteria (*syn.* Cascarillſtrauch); cascarillähnlicher –, croton cascarilloïde, *m.*

† ° Crotonartige Pflanzen, *f. pl.* plantes qui ressemblent au croton, crotonées, *f. pl.* (section de la *fam.* des euphorbiacées).

† Crotonin (– – ⏑) *n. g.* -s (12) crotonine, *f.* (alcali végétal, contenu dans la graine du croton tiglium); -ſalze, sels crotoniques (ayant pour base la crotonine).

† ° Crotonöl (⏑ ⏑ –) *n.* (Matière Méd.) huile de croton (tiglium), *f.* (huile grasse contenue dans les graines du croton tiglium).

† ° Crotonſäure (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Chim. org.) acide crotonique, acide jatrophique, *m.* (acide contenu dans l'huile de croton tiglium).

† ° Crotonſäure Salze, *n. pl.* (Chim. org.) sels formés par l'acide crotonique, crotonates, *m. pl.*

† ° Crotonſeife (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Pharm.) savon d'huile de croton et de soude, *m.*

† Croup (–) *m. g.* -s (Méd.) angine couenneuse *ou* striduleuse, *f.*, croup, *m.* (*syn.* häutige Bräune).

†† Cruciferä (– ⏑ ⏑ –) *f. pl.* crucifères, cruciformes, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones polypétales, à étamines hypogynes; *syn.* Kreuzträger).

† Crucifix (– ⏑ ⏑) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) crucifix, *m.*

† Crudität (– – ⏑) *f.* crudité, *f.* (*syn.* Rohheit).

† Cruor (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12) cruor (*syn.* Blutroth).

† Crural (– ⏑) *adj. indécl.* qui a rapport à la cuisse, crural (v. Schenkel).

† Cruſade (– ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) cruzade, *f.* (monnaie de Portugal); ſilberne –, cruzade d'argent (neuve, 2 fr. 94 cent.); goldene –, cruzade d'or (3 fr. 30 cent.).

† Cruſtaceä (– ⏑ ⏑) *f. pl.* crustacés, *m. pl.* (*classe* d'animaux avertèbres, *syn.* Schaalthiere).

† Cryptен (⏑ ⏑) *f. pl.* (Anat.) follicules (mucipares *ou* sébacés), *m. pl.* cryptes, *f. pl.* (*syn.* Schleimbläschen).

†† Cryptogamen (– ⏑ ⏑ –) *f. pl.* cryptogames, acotylédones, inembryonées, æthéogames, agames, aphroïtes, *f. pl.* (*syn.* geſchlechtloſe Pflanzen, Pflanzen mit Samen ohne Samenlappen).

†† Cryptogamie (– – ⏑ ⏑) *f.* cryptogamie, *f.* (*classe* de plantes, comprenant celles dont les organes sexuels sont cachés; *syn. littér.* verborgenehige Pflanzen).

†† Cryptogamiſch (– – ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* cryptogamique, cryptogame.

† Cryſtall (– ⏑) *n.* cristal (v. Kryſtall).

† Cubeben (– ⏑ ⏑) *m.* (poivre cubèbe (v. Kubeben).

† Cubik (– ⏑) *adj. indécl.* cube, cubique (v. Kubik).

† Cubiren (– ⏑ ⏑) *va.* cuber; 1° (Géom.) réduire en cube, mesurer la solidité (*ex.* d'un cylindre, d'une pyramide); 2° (Arithm.) élever au cube ou à la 3e puissance (un nombre).

† Cubital (– – ⏑) *adj. indécl.* (Anat.) qui a rapport au cubitus, cubital (v. Ellenbogenbein).

† Cubitus (⏑ ⏑ –) *m.* cubitus, *m.* 1° (Anat.) os cubital (v. Ellenbogenbein), *m.*; 2° (Insectolog.) quatrième article des pattes antérieures (des insectes hexapodes; *Kirby*); nervure

interne des ailes (des mêmes insectes, *Jurine*).

† Cuboïdâus (– – ⏑ ⏓ ⏑) *m.* (Anat.) cuboïde, *m.* (*syn.* Würfelförmige Knochen).

† Cubus (⏓ ⏑) *m.* (Géom.) cube, *m.* (v. Würfel); auf den – bringen, réduire en cube, cuber (*ex.* un cône, une sphère).

† Cucumar, Cucumis (⏓ ⏑ ⏑) concombre, *m.* (*genre* de plantes; v. Gurke).

† Cucurbita (– ⏓ ⏑ –) *f.* courge, *f.* (*genre* de plantes, *syn.* Kurbis).

† Cucurbitaceá (– – ⏑ ⏑ ⏓ – –) *f. pl.* cucurbitacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones apétales, à étamines idiogynes; *syn.* Kurbisgewächse).

† Cuguar (– – ⏓) *m. g.* –s, *pl.* -e (12, 17) (Hist. nat.) couguar, *m.* (grande espèce de chat d'Amérique; v. Katze).

† † Culilaban-Lorbeer, *m.* laurier culilaban, *m.* (plante, *genre* laurus, *fam.* laurinées); –rinde, *f.* écorce de culilaban, *f.* (*syn.* Bitterzimmt).

† Culiſſe (– ⏓ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Théâtre) coulisse, *f.*

† Culminiren (– – ⏓ ⏑) *vn.* (Astron.) passer au méridien, culminer.

† Culmination (– – – ⏑ ⏓) *f.* (Astron.) moment du passage par le méridien, *m.* culmination, *f.*; –spunct, hauteur la plus grande (d'un astre) au-dessus de l'horizon, hauteur méridienne, *f.* point de culmination, point culminant, *m.* (v. Scheitelpunct).

† Culpabilität (– – – ⏑ ⏓) *f.* (Jurispr.) culpabilité, *f* (*syn.* Schuld, Strafbarkeit).

† Cultiviren (– – ⏓ ⏑) *va.* développer par la culture; défricher; cultiver (v. Anbauen, Bauen, Ausbilden).

† Cultur (– ⏓) *f.* défrichement, *m.*; production, *f.*; développement, *m.*; culture, *f.* (v. Neubau, Anbau, Bau, Ausbildung).

† Cuminum (– ⏓ ⏑) *n.* cumin, *m.* (*genre* de plantes, *syn.* Pfefferkümmel); – cyminum, cumin officinal, *m.* (*syn.* römischer Kümmel, Mutterkümmel, Haberkümmel).

† Cumuliren (– – ⏓ ⏑) *va.* cumuler; 1° assembler (*ex.* des preuves); 2° réunir, jouir à la fois de (*ex.* plusieurs droits, charges, traitements); *syn.* Häufen, Vereinigen.

† Cupido (– ⏓ – –) *m. g.* –s (12) (Mythol. rom.) Cupidon, Amour, *m.* (v. Liebesgott).

† Cupreſſineá (– – ⏑ ⏓ – –) *f. pl.* cupressinées, *f. pl.* (tribu de plantes, qui a pour type le *genre* cupressus; v. Cypreſſe).

† Cupri, Cupro, *adj. indécl.* qui tient au cuivre, cuivreux (v. Kupfer).

† Cupula (⏓ ⏑ –) *f.* (Bot.) cupule, *f* (*syn.* Becher, Becherhülle, Hüllkätzchen).

† † Cupuliferá (– ⏑ ⏑ ⏓ – –) *f. pl.* cupulifères, corylacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones apétales, à étamines idiogynes; *syn.* Becherträger, Hüllkätzchenträger).

† Cur (⏓) *f. pl.* –en (14, 19) cure, *f.*; traitement, *m.*; eine – gebrauchen, anfangen, commencer, suivre un traitement.

† Curaçao (*pron.* Kuraſſo), *m. g.* –s (12) curaçao (liqueur spiritueuse d'oranges amères), *m.*

† Curarin (– – ⏓) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) curarine, *f.* (alcali végétal fourni par le curara, suc vénéneux d'un arbre d'Amérique); –ſalze, sels à base de curarine, sels curariques, *m. pl.*

† Curas (v. Kuras).

† Curatell (– ⏑ ⏓) *f.* (Jurispr.) curatelle, *f.*

† Curativ (– – ⏓) *adj.* propre à guérir, curatif (*syn.* Heilfähig).

† Curator (– ⏓ ⏑) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) curateur, *m.*

† Curbette (– ⏓ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Man.) courbette, *f.*; *fig. fam.* salutation humble, intéressée, courbette; –nmacher, –ſchneider, faiseur de courbettes, homme servile, courtisan, *m.*

† Curcaſin (– – ⏓) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) curcasine, *f.* (principe actif du jatropha curcas).

† Curculionideu, *f. pl.* curculionides, *m. pl.* (*fam.* de coléoptères, ayant pour type le *genre* curculio).

† Curcuma (⏓ ⏑ –) *f.* curcuma, *m.* 1° *genre* de plantes, *fam.* amomées; lange –, curcuma long, *m.* curcuma longa *Linné*; Zittwer–, curcuma aromatique, *m.* curcuma aromatica *Salisb.*, curcuma zedoaria *Roxb.*; geflecte –, curcuma tacheté, *m.* curcuma zerumbet *Roxb.* amomum zerumbet *Kœn.* amomum latifolium *Lam*; 2° racine de curcuma, *f.* radix curcumæ; lange –, curcuma long, *m.* curcuma longa (*fournie par l'espèce du même nom, syn.* Gilbwurzel, gelber Ingwer); runde –, curcuma rond, *m.* curcuma rotunda (*fournie par les espèces* curcuma longa *et* kaempferia pandurata *Roxb.*).

† Curcumin (– – ⏓) *n. g.* –s (12) curcumine, *f.* (matière colorante jaune que contiennent les rhizomes du curcuma longa).

† * Curgaſt (⏓ –) *m.* (v. Badegaſt).

† Curialien (– – ⏓ ⏑ ⏑) *n. pl.* (*dér. de* Curie) cérémonial du style de chancellerie, *m.*

† † Curialſtyl (– ⏑ ⏓ –) *m.* style du palais, de bureau, de chancellerie, *m.*

† Curie (⏓ ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Ant. rom.) curie (subdivision d'une tribu), *f.*

† Curios (– ⏑ ⏓) *adj. fam.* singulier, drôle, curieux (*syn.* Seltſam).

† Curioſität (– ⏑ – ⏑ ⏓) *f. pl.* –en (14, 19) *fam.* chose curieuse, *f.*; objet rare, curieux, *m.*; curiosité, *f.*

† Curiren (– ⏓ ⏑) *va.* guérir (v. Heilen).

† * Curort (⏓ – –) *m.* (v. Badeort).

† Currende (– ⏓ ⏑) *f.* (lettre) circulaire, *f.* (*syn.* Rundſchreiben).

† Curreut (– ⏓) *adj.* qui a cours, qui est en circulation; –e Münze, monnaie courante, *f.* (*syn.* Gangbar; Laufend).

† * Curreutſchrift (– ⏓ – –) *f.* écriture cursive, en caractères ordinaires, *f.*

† * Curreutſchulden (– ⏓ – ⏑) *f. pl.* (Comm.) dettes ordinaires, dettes courantes (*syn.* Laufende Schulden), *f. pl.*

† Curs (–) *m.* cours (du change), cours, change, *m.*

† Curſiren (– ⏓ ⏑) *vn.* 1° avoir cours (*syn.* Gangbar ſein); 2° circuler (*syn.* im Umlauf ſein).

† Curſiv (– ⏓) *adj.* (Impr.) italique.

† * Curſivſchrift, Curſiv, *f.* (Imprim.) caractère italique, *m.*; lettres italiques, *f. pl.*; (Ecrit.) écriture coulée ou cursive, *f.*

† Curſus (⏓ ⏑) *m.* cours, *m.*; ſeinen – endigen, achever, terminer son cours.

† Cuscuta (– ⏓ ⏑) *f.* cuscute, *f.* (*genre* de plantes; *v.* Flachsſeide, Thymſeide).

† Cuspabaum (⏓ – –) *m.* (v. Cusparie).

† Cusparie (– ⏓ ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) cusparie, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* rutacées) fieberwidrige –, cusparie fébrifuge, cusparie angusture, *f.* galipea cusparia, *St. Hil.* (*syn.* Cuspabaum).

† Cuspurin (– – ⏓) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) cusparine, *f.* (principe cristallisable contenu dans l'écorce d'angusture vraie).

† Cuſtos (⏓ ⏑) *m. pl.* Cuſtoden; 1° *fam.* gardien, surveillant (*syn.* Hüter); 2° (Imprim.) guidon, *m.*; réclame (*syn.* Blatthüter), *f.*

† Cyan (⏓ ⏑) *n. g.* –s (12) (Chim.) cyanogène, *m.* (*syn.* Blauſtoff, v. *ce mot*); *en comp.* 1° *avec les noms des métaux*, cyanure, *m.*; Silber–, cyanure d'argent; einfaches Kalium–, proto-cyanure de potassium; *quand la combinaison est double*, cyano (*ex.* –eiſen-Ammoniak, cyanoferrure d'ammoniaque); 2° *avec les métalloïdes, combinaisons ni oxigénées ni acides*, (de cyanogène, *rarem.* cyanure; Schwefel–, sulfure de cyanogène ou sulfo-cyanogène, *m.*; 3° *combinaisons oxigénées, acides, ou assimilées aux acides*, cyaneux (1er *degré*); cyanique (2e *degré d'oxidation ou de formation acide*); –ſäure, acide cyanique; –chlor, chloride cyanique; geſchwefelter Schwefel–, sulfo-cyanogène sulfureux ou sulfide cyanique; –äther, éther cyanique; –ige Säure, acide cyaneux; Chlor–, chloride cyaneux; Schwefel–, sulfide cyaneux; Hydrocyanſäure, Cyanwaſſerſtoffſäure, acide hydrocyanique ou cyanhydrique (*syn.* Blauſäure); Schwefelcyanwaſſerſtoffſäure, acide hydro-sulfocyanique; Eiſenperoxydcyanſäure, acide hydrocyano-ferrique ou hydro-ferro-cyanique (*syn. de* cyanure de fer); 4° *combinaisons basiques ou salines*, cyanate, *m.*; cyanite, *m.*; Cyanſaure Salze, sels cyaniques, cyanates, *m. pl.*; cyanigſaure Salze, sels d'acide cyaneux, cyanites, *m. pl.*

† Cyane (– ⏓ ⏑) *f.* (Bot.) cyane, *f.*; bluet, *m.* centaurea cyanus (plante, *genre* centaurea, *fam.* cynarocéphales; *syn.* blaue Kornblume, blaue Flockenblume).

† Cyanig (– ⏓ ⏑) *adj.* (Chim.) cyaneux; –e Säure, acide cyaneux, *m.*; –ſaure Salze, sels formés par l'acide cyaneux, cyanites, *m. pl.* (v. Cyan).

† Cyanit (– – ⏓) *m.* (Minér.) cyanite, *f.* (variété du schorl bleu, silicate d'alumine mélangée de chaux et d'oxide de fer).

† Cyanometer (⏓ – ⏑ – ⏑) *m.* (Minér.) cyanomètre, *m.* (instrument propre à mesurer l'intensité du bleu de ciel).

†† Cyanopathie (– – ⏑ – ⏓) *f.* (Méd.) cyanopathie, cyanose, maladie bleue, *f.*, ictère bleu, *m.* (coloration bleuâtre ou violacée des enveloppes tégumentaires, dépendant d'une lésion organique du cœur ou des gros troncs vasculaires; *syn.* Blaufucht).

† ° Cyanurinſäure (⏓ – ⏑ ⏓ ⏑) acide cyanurique, acide pyro-urique, acide cyaneux hydrogéné (obtenu par la distillation sèche de l'urine), *m.*

† Cybele (– ⏓ ⏑) *f.* 1° (Myth.) Cybèle (mère des Dieux), *f.*; 2° (Astron.) Cybèle (planète, autrement nommée Uranus), *f.*; 3° (Bot.) cybèle, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* protéacées).

† Cycaden (– ⏓ ⏑) *f. pl.* (Bot.) cycadées, *f. pl.* (famille de plantes acotylédones).

† Cycas (⏓ –) *n.* (Bot.) cycas, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* cycadées, *syn.* Sagopalme).

† Cyclop (– ⏓) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) (Myth. grecq.) Cyclope, *m.*; (Hist. nat.) cyclope, *m.* (1° genre de crustacés branchiopodes; 2° genre de mollusques testacés bivalves).

† Cyclopiſch (– ⏓ ⏑) *adj.* (Terme d'Antiq.) qui tient d'un cyclope (par sa force ou par sa forme); cyclopique, monstrueux; gigantesque.

† Cyclopie (– – ⏓) *f.* (Tératologie) cyclopie, *f.* (monstruosité humaine, consistant dans la fusion des deux yeux en un seul œil central).

†† Cycloſtomen (– – ⏓ ⏑) *m. pl.* (Hist. nat.) cyclostomes, *m. pl.* (division de poissons cartilagineux, caractérisés par la forme circulaire de leur bouche).

† Cyclus (⏓ –) *m.* cycle, cercle [(*syn.* Kreis), *m.*

† Cyder (v. Cider).

† Cylinder (– ⏓ ⏑) *m. g.* –s (42, 46) (Mécan.) cylindre, *m.* (v. Walze).

† Cylindriſch (– ⏓ ⏑) *adj.* cylindrique (v. Walzenförmig).

† Cyma (⏓ –) *f.* (Bot.) cyme, *f.* (*syn.* Afterdolde, v. Dolde).

† Cymatium (– ⏓ ⏑ ⏑) *n.* (Bot.) cymation, *m.* (*syn.* Fruchtgehäuſe).

† Cymbel (⏓ ⏑) *f. pl.* –n (44, 48) cymbale, *f.*

† ° Cymbelkraut (⏓ ⏑ –) *n.* cymbalaire, *f.* linaria cymbalaria (plante, *genre* linaria, *fam.* scrophulariacées).

† ° Cymbelträger (⏓ ⏑ – ⏑) *m.* (porteur de cymbales) cymbalier, *m.*

†† Cynanche (– ⏓ –) *f.* (Méd.) inflammation de la gorge ou de la bouche avec projection de la langue, cynanche, *f.*

† Cynanchum (– ⏓ ⏑) *n.* cynanque, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Hundswürger).

† Cynapin (– ⏑ ⏓) *n. g.* –s (42) (Chim. org.) cynapine, *f.* (alcali végétal de l'æthusa cynapium; v. Gartengleiße).

† Cynareä (– ⏑ ⏓ –) *f. pl.* (Bot.) cynarocéphales, cardiacées, *f. pl.* (famille de plantes composées; v. Compoſitä).

†† Cynarocephalä (– ⏑ ⏑ ⏓ –) *f. pl.* (v. Cinareä).

† Cynifer (⏓ ⏑ ⏑) *m. g.* –s (42, 46) (philosophe) cynique, *m.*; *fig.* homme sale et crapuleux par système.

† Cynips (⏓ –) *m.* (Hist. nat.) cinips, *m.* (*genre* d'insectes; v. Eichen-Gallwespe).

† Cynipſeren (– – ⏓ ⏑) *f. pl.* (Zool.) cynipsères, *f. pl.* (*fam.* d'insectes, *ordre* hyménoptères; v. Gallwespe).

† Cyniſch (⏓ ⏑) *adj.* qui tient à la philosophie cynique ou qui la met en pratique, cynique; *fig.* sans pudeur, impudent, sale, immonde, crapuleux.

† Cynismus (– ⏓ ⏑) *m.* doctrine des philosophes cyniques, philosophie cynique, *f.* cynisme, *m.*; *fig.* impudence, obscénité (*ex.* de langage), saleté crapuleuse et éhontée, *f.* cynisme, *m.*

†† Cynocephalus (– – ⏓ – ⏑) *adj.* (Hist. nat.) qui a la tête conformée comme un chien, cynocéphale; ‖ *subst. m.* cynocéphale, babouin, *m.* (*genre* de singes; v. Pavian).

† Cynodin (– ⏑ ⏓) *n. g.* –s (42) (Chim. org.) cynodine, *f.* (principe cristallisable du cynodon dactylum; v. Fingergras).

†† Cynodonteen (– ⏑ ⏑ ⏓ ⏑) *f. pl.* cynodontées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* graminées; *comp.* Fingergras).

†† Cynoglosſum (– – ⏓ ⏑) *n.* (Bot.) cynoglosse, *m.* (*genre* de plantes; v. Hundszunge).

†† Cynorexie (– ⏑ – ⏓) *f.* (Méd.) cynorexie, boulimie, faim canine, *f.* (*syn.* Hundshunger, Wolfshunger).

† Cyper (⏓ ⏑) *adj.* de Chypre (*n'est usité qu'en composition*); –gras, *n.* souchet, *m.* cyperus (genre de plantes, *fam.* cypéracées); eßbares –gras, souchet esculent, *m.* cyperus esculentus; rundes – –, souchet rond, *m.* cyp. rotundus; langes – –, souchet long, *m.* cyp. longus; Cyperwurzel, *f.* racine de souchet, *f.*; kurze, lange –, racine de souchet court, long, *f.*

† Cypereaceä (– ⏑ ⏑ ⏓ –) *f. pl.* cypéracées, cypéroïdées, *f. pl.* (famille de plantes acotylédones; *syn.* Cypergräſer, Binſengräſer).

†† Cyperngras, *n. comme* Cypergras (v. Cyper).

† Cyperus (⏓ – ⏑) *m.* (Bot.) (*syn.* Cypergras; v. Cyper).

† Cyphella (– ⏓ ⏑) *f.* (Bot.) cyphelle, *f.* (*syn.* Becherchen).

† Cyphoma (– ⏓ ⏑) *n.* (Orthop.) inflexion de la colonne dorsale et voussure qui en résulte, gibbosité, voussure, bosse, *f.* cyphome, *m.* (*syn.* Buckel, Höcker).

† Cyphoſis (⏓ ⏑ ⏑) *f.* (Orthop.) déviation de l'épine, formation d'un cyphoma, *f.* développement d'une bosse, *m.* cyphose, *f.*

† Cypreſſe (– ⏓ ⏑) *f.* Cypreſſenbaum, *m.* cyprès, *m.*; immergrüne –, cyprès toujours vert, *m.* cupressus sempervirens (arbre, *genre* cupressus, *fam.* conifères). [cyprès, *m.*

† ° Cypreſſenholz, *n.* bois de

† ° Cypreſſenkraut, *n.* (herbe de cyprès) santoline commune, *f.*; santolina chamæcyparissus (*genre* santolina, *fam.* corymbifères; v. Heiligenpflanze).

† ° Cypreſſennuß, *f.* noix de cyprès, *f.* (fruit conique du cyprès toujours vert).

† ° Cypreſſenwald, *m.* forêt de cyprès, cyprière, *f.*

† Cyprin (– ⏓) *m. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) cyprin, *m.* cyprinus (*genre* de poissons osseux, *div.* abdominaux; v. Weißfiſch).

† ° Cyprinartig (– ⏓ – ⏑) *adj.* (poisson) qui ressemble au cyprin, ou qui fait partie du genre des cyprins, cyprinide, cyprinoïde; –e Fiſche, *m. pl.* poissons cyprinides ou cyprinoïdes (*fam.* de l'ordre des gastéroptérygiens, qui a pour type le genre cyprin).

† Cypriſch (⏓ ⏑) *adj.* de Chypre, cyprin; –e Venus (Myth.), Vénus cyprine, *f.*

†† Cyſtalgie (– – ⏓) *f.* (Méd.) douleur à la vessie, *f.* douleurs vésicales, *f. pl.* cystalgie, *f.* (*syn.* Blaſenſchmerz).

† Cyſtbitis (– ⏓ ⏑) *f.* (Méd.) inflammation du vagin, vaginite, *f.*

† Cyſti, Cyſto (⏓ –) *adj. indécl.* qui a rapport à une vessie, *surtout* à la vessie urinaire et à la vésicule biliaire de l'homme (*ne s'emploie qu'en composition*).

†† Cyſticercus (– ⏑ ⏓ – ⏑) *m.* cysticerque, *m.* (entozoaire hydatique, *classe* zoophytes).

† Cyſtin (⏓ –) *n. g.* –s (42) (Chim. org.) cystine, *f.* oxide cystique, *m.* (*syn.* Blaſenoxyd).

† Cyſtis (⏓ –) *f.* vessie, *f.* (v. Blaſe).

† Cyſtitis (– ⏓ ⏑) *f.* (Méd.) inflammation de la vessie (urinaire), cystite, *f.* (*syn.* Blaſenentzündung).

†† Cyſtoblennorrhöa, *f.* (Méd.) catarrhe de la vessie, *m.* cystorrhée, *f.* (*syn.* Blaſencatarrh).

†† Cyſtocele (– ⏑ ⏓ –) *f.* (Chir.) hernie vésicale, cystocèle, *f.* (*syn.* Blaſenbruch).

†† Cyſtolith (⏓ ⏑ –) *m.* (Chir.) calcul de la vessie, *m.* (*syn.* Blaſenſtein).

†† Cyſtolithiaſis (⏓ – – ⏓ ⏑ ⏑) *f.* (Chir.) formation ou présence d'un calcul (ou de calculs) dans la vessie, affection calculeuse (de la vessie), cystolithiase, *f.* (*syn.* Blaſenſteinkrankheit).

†† Cyſtoplegie (– ⏑ – ⏓) *f.* (Path.) paralysie complète de la vessie, *f.* (*syn.* Vollkommene Harnblaſenlähmung).

†† Cyſtorrhagie (– – ⏑ ⏓) *f.* (Méd.) hémorrhagie de la vessie, *f.* (*syn.* Blutung aus der Harnblaſe).

†† Cyſtorrheris (– ⏑ ⏓ –) *f.* (Path.) rupture de la vessie, *f.* (*syn.* Blaſenriß).

†† Cyſtorrhöa (– ⏑ ⏓ – –) *f.* 1° cystorrhée, *f.* catarrhe de la vessie, *m.*; 2° hémorrhagie vésicale, *f.*; 3° *impropr.* diabètes, *m.*

†† Cyſtoſpasmus (– ⏑ ⏓ ⏑) *m.* (Méd.) spasme de la vessie; 1° resserrement spasmodique (des fibres charnues) de la vessie, *m.*; 2° douleurs spasmodiques, *f. pl.* névralgie de la vessie, cystalgie, *f.* (*syn.* Blaſenkrampf).

†† Cyſtotom (– ⏑ ⏓) *m. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) (Chir.) cystotome (instrument pour inciser la vessie), *m.* (*syn.* Meſſer zum Blaſenſchnitt).

†† Cyſtotomie (– – ⏑ ⏓) *f.* (Chir.) cystotomie, lithotomie, *f.* (*syn.* Blaſenſchnitt).

† Cytiſus (⏓ ⏑ –) *m.* (Bot.) 1° cytise, *m.* cytisus (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); Alpen –, cytise ou ébénier des Alpes, cytisus laburnum (v. Bohnenbaum); 2° – der Alten, cytise des anciens, *m.* luzerne arborescente, *f.* medicago arborea (v. Schneckenklee).

† Cytisine (– – ⏑) *f.* (Chim. org.) cytisine, *f.* (principe immédiat que l'on retire des graines du faux ébénier).

† Czar (-) *m.* Czar, *m.* (titre de l'autocrate de l'empire moscovite).

† Czarin, *f.* Czarine, *f.*

D

D, *n.* D, *m.* 1° *quatrième lettre de l'alphabet et troisième des consonnes*; 2° (Mus.) *seconde note de la gamme*, ré, *m.*; ein D angeben, entonner un ré.

Da (⏑) (*dér. de* der, *angl.* there) *adv. démonstr.* là, *marque le lieu, le temps, la circonstance*; 1° *lieu* (*dans le sens de* hier), ici, là, ist Jemand da? (*littér.* quelqu'un est-il ici) y a-t-il quelqu'un? es ist Niemand da, personne n'est là, il n'y a personne; ich bin –, je suis là, je suis présent; – bin ich, (*littér.* je suis ici) me voici, me voilà; da ist der Rock, voilà l'habit; wo ist mein Stock? da ist er, où est ma canne? la voici (tenez, je vous la donne); da! voilà, là; tenez; ‖ (*dans le sens de* dort, *ou plutôt pour désigner un lieu intermédiaire entre* hier *et* dort) là; da ist Ihr Hut, da auf dem Tische, (nicht dort im benachbarten Zimmer), voilà votre chapeau, là sur la table (n'allez pas le chercher plus loin, dans la chambre voisine); da.. wo, là.. où; wo.. da, où..là; hier und da, çà et là; par ci, par là; 2° *temps* (*dans le sens de* damals, alsdann, dann), en ce temps-là, dans ce temps, à cette époque, alors, puis; da (damals) lebte Jeder glücklich, en ce temps-là, alors chacun vivait heureux; da (alsdann) sprach er, puis, alors, après quoi il dit; da (dann) wollen wir uns freuen, (quand cela sera arrivé) alors nous nous réjouirons; als.. da, quand... alors; da.. als, alors.. quand; hier und da, par moments, parfois; 3° *circonstance* (*dans le sens de* in diesem Fall, unter diesen Umständen, les choses étant ainsi, dans ces circonstances, là, y; da ist nichts mehr zu hoffen, (*littér.* là il n'est plus rien à espérer) il n'y a plus rien à espérer, plus aucun espoir dans cette affaire, l'espoir n'est plus permis en de pareilles conjonctures; was kann ich – machen? que puis-je faire à cela? que voulez-vous que j'y fasse? ‖ da *se combine* 1° *souvent avec des adverbes et avec des prépositions, pour former des adverbes composés qui sont toujours démonstratifs et inséparables*; 2° *avec des verbes, et alors* da, *toujours séparable*, *marque* séjour dans un lieu bien déterminé.

Da! *interj. fam.* tenez, tiens; da, nehmt! tenez, prenez! da habt ihr euer Geld! (*littér.* là vous avez votre argent) tenez, voilà votre argent! voilà, le voilà; – haben wir's, nous y voilà!

Da (⏑) *conj.* 1° *marque coincidence, simultanéité* (au moment) où, quand, lorsque, pendant que (*comp.* da *adverbe de temps*); 2° *indique la cause, la raison, le motif*, parce que, puisque, comme; da ich nicht weiß wie..., comme je ne sais pas, ne sachant comment...

• Dabei (– ⏑) *adv. marque* 1° *proximité de lieu et de temps*; auprès (de cela), près, proche: nahe –, (*littér.* proche auprès) tout près, tout proche (de ce lieu); zunächst –, au plus près; – sein, être auprès, être présent; nahe – sein, être tout près, être à deux pas de distance (*lieu*); y toucher, être sur le point de (*temps*); es war nahe –, peu s'en fallut; 2° *continuité de fait, d'action, persistance*, y; – beharren, (*littér.* persévérer auprès) y persister, persister à..; – bleiben, (*littér.* rester auprès) continuer, persister à..; es bleibt –, c'est convenu, c'est arrêté; 3° (⏑ –) *coïncidence, simultanéité* (*dans le sens de* zugleich), en même temps, sans manquer de...; er ist gewandt und tugendhaft –, il est habile, et en même temps honnête; il est à la fois habile et honnête; il est habile, sans manquer d'honnêteté.

† † Da-Capo (– ⏑ –) da capo, (*terme de musique pour renvoyer au commencement d'un air.*)

Dach (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* Dächer (12, 20) (*dér. de* Decken; *grec* τέγος, *lat.* tectum) *proprement* chose qui couvre; *plus particulièrement* toit, *m.*; couverture, *f.*; ein noch ungedecktes –, (*littér.* un toit non encore couvert) comble, *m.*; ein – decken, couvrir (un toit) une maison; unter dem Dache wohnen, être logé sous le toit; einem – und Fach geben, (*littér.* donner à qn le toit et la chambre) loger qn; *fig. pop. dans le sens de* tête, cape; einem auf dem Dache sein, (*littér.* être sur le toit à qn) veiller qn de près; einem etwas auf das – geben, donner sur les oreilles ou sur la cape à qn.

• Dachdecker (⏑ – ⏑) *m.* couvreur (de toit), *m.*

• Dachfenster (⏑ – ⏑) *n.* (fenêtre de toit) lucarne; tabatière, *f.*

• Dachforst (⏑ –) *m.* Dachfirste, *f.* faîte, *m.*

• Dachgeschoß (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* étage du toit ou sous le toit) mansarde, *f.*

• Dachgipfel (⏑ –) sommet du toit, faîte, *m.*

• Dachkammer (⏑ – ⏑) *f.* (chambre de toit) galetas, *m.*; chambre en galetas, *f.*

• Dachkehle (⏑ – ⏑) *f.* angle rentrant entre deux combles (qui leur sert de gouttière), gèze, *m.*; noue, *f.*

• Dachlatte (⏑ – ⏑) *f.* latte (de toit), *f.*

• Dachloch (⏑ –) *n.* (trou de toit) œil de bœuf, *m.*

• Dachmühle (⏑ – ⏑) *f.* petit moulin à vent et à poids placé sur le comble d'un bâtiment, *m.*

• Dachnase (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* nez du toit) lucarne faîtière, lucarne flamande, *f.*

• Dachpfanne (⏑ – ⏑) *f.* tuile creuse ou concave, *f.*

• Dachrinne (⏑ – ⏑) *f.* noulet, chéneau, *m.*; gouttière, *f.*; égout, *m.*

• Dachröhre (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* tuyau de toit) descente, *f.*; canon de gouttière, *m.*

Dachs (⏑) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) blaireau, *m.* (mammifère carnassier, *genre* meles, *fam.* plantigrades, *div.* carnivores); gemeiner –, blaireau ou taisson commun, *m.* meles ou taxus vulgaris.

• Dachsbau, *m.* Dachsloch (⏑ –) *n.* terrier de blaireau, *m.*

• Dachsbeil (⏑ –) *n.* (v. Dächsel).

• Dachsschiefer (⏑ – ⏑) *m.* ardoise à toits, *f.*; ardoise tégulaire, *f.*

• Dachsschindel (⏑ – ⏑) *f.* échandole, *f.*; bardeau, *m.*

• Dachsschwelle (⏑ – ⏑) *f.* racinal de comble, *m.*, semelle, *f.*

Dächsel (⏑ ⏑) *n.* (Tonn.) aissette, *f.*; (Charp.) herminette, *f.*

• Dachsfalle (⏑ – ⏑) *f.* piége, *m.* ou trappe pour prendre des blaireaux, *f.*

• Dachsfänger (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* preneur de blaireaux; v. Dachshund).

• Dachsfett (⏑ –) *n.* graisse ou

• Dachsgraben (⏑ – ⏑) *n.* (Chasse) fouille (d'un terrier) de blaireau, *f.*

• Dachshaube (⏑ – ⏑) *f.* (Chasse) (*littér.* capuchon à blaireau) bourses, *f. pl.* (espèce de réseau).

• Dachshund (⏑ –) -finder, -frieger, -schlieser, *m.* (chien) basset, *m.*

• Dachsjagd (⏑ –) *f.* chasse du taisson ou du blaireau, *f.*

• Dächsin (⏑ –) *f.* femelle du blaireau, *f.* [blaireau; v. Dachsbau).

• Dachsloch (⏑ –) *n.* (trou de

• Dachsparren (⏑ – ⏑) *m.* chevron, *m.*

• Dachspitze (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* pointe du toit) faîte, *m.*

• Dachstein (⏑ –) *m.* (pierre de toit) tuile, ardoise, *f.*

• Dachstroh (⏑ –) *n.* (paille de toit) chaume, *m.*

• Dachstuhl (⏑ –) *m.* (*littér.* chaise du toit) comble, faîtage, *m.* ferme, *f.*

Dachte (⏑ ⏑) *imp. de l'ind. du v.* Denken). [*v.* Denken.

Dächte (⏑ ⏑) *imp. du subj. du*

• Dachtraufe (⏑ – ⏑) *f.* égout, *m.*; gouttière, *f.* (v. Traufe).

Dachung (⏑ ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de couvrir (une maison ou un toit); 2° *dans le sens de* Dach, toit, *m. et surtout* surface extérieure d'un toit, couverture, *f.*; 3° *en composition*, qui ressemble à un toit (v. Abdachung).

• Dachwerk (⏑ –) *n.* ensemble des pièces dont la réunion forme un toit, *m.*; toiture, *f.*

• Dachziegel (⏑ – ⏑) *m.* tuile (de toit), *f.* -artig, -förmig, 1° qui ressemble à une tuile ou à des tuiles; 2° (parties) qui se recouvrent comme des tuiles; (Bot., Zool., Anat.) tuilé, imbriqué, embriqué; (Bot.) imbricant; imbricatif.

† † Dacryadenitis, *f.* (Ophthalm.) inflammation de la glande lacrymale, dacryadénite, *f.* (*syn.* Thränendrüsenentzündung).

† † Dacryämorrhysis (– ⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *f.* (Ophth.) hémorrhagie de la glande lacrymale, *f.* (*syn.* Thränenblutfluß).

† † Dacryocystitis (– ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* (Ophth.) inflammation du sac lacrymal, *f.* (*syn.* Entzündung des Thränensacks).

† † Dacryolith (– ⏑ ⏑ ⏑) *m.* (Ophthalm.) calcul des voies lacrymales, *m.* (*syn.* Thränenstein).

† Dactyleen (– ⏑ ⏑ ⏑) *m. pl.* (Zool.) dactylés, *m. pl.* (*fam.* de poissons, *ordre* holobranches; *syn.* Fingerflosser).

† Dactylisch (– ⏑ ⏑) *adj.* (Prosod.) dactylique.

† Dactylus (⏑ ⏑ ⏑) *m.* 1° (Prosod.) dactyle, *m.*; 2° (Anat.) doigt,

m. (*syn.* Finger); 3° (Bot.) datte, *f.* (*syn.* Dattel).

† Dâdal (⌣ ⌣) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Myth.) dédale, labyrinthe, *m.*; *fig.* chose fort compliquée ou fort embrouillée, *f.* nœud inextricable, grand embarras, dédale, *m.*

† Dâdaliſch (- ⌣ ⌣) *adj.* (Myth.) qui a rapport au dédale; *fig.* fort embrouillé, inextricable, embarrassant.

* Daburch (⌣ -) *et* (- ⌣) *adv. de lieu, marque mouvement et passage*; par ce lieu-là, par ce point-là, par là; *fig. indique moyen, instrument.* par ce moyen, par ces paroles, par cela, par là.

* Dafern (⌣ -) *et* (- ⌣) *conj.* en cas que, dans le cas où, suppose que, si.

* Dafür (⌣ -) *et* (- ⌣) *adv.* pour cela, à cela; à la place, au lieu de..., en revanche, en récompense, y, en; - halten, juger tel ou ainsi, croire, estimer tel; ich ſehe ihn nicht - an, je ne le considère pas comme tel, je ne le juge pas ainsi, je ne l'en crois pas capable; il ne m'en a pas l'air; - gehalten werden, passer pour (tel, etc.); - ſorgen, (*littér.* prendre soin pour cela) pourvoir à ce (que...), y pourvoir; - ſtehen, se constituer garant pour cela, répondre de cela, en répondre; ich kann nichts -, (*littér.* je ne puis rien pour cela) je n'y suis pour rien, ce n'est pas ma faute, je n'en suis pas la cause; er hat dieſen Fehler, aber - beſitzt er gute Eigenſchaften, il a ce défaut, mais, en revanche, il est doué de bonnes qualités.

* Dafürhalten (⌣ - - ⌣) *n.* avis, *m.*; opinion, *f.* (v. Dafür).

* Dagegen (- ⌣ ⌣) *et* (⌣ - ⌣) *adv.* contre cela, là contre; *marque* 1° *opposition, remède*, contre cela, contre lui, contre elle, contre; er fand die Thür verſchloſſen, und ſtieß -, il trouva la porte fermée et frappa contre; - ſein, être contre (une chose), s'y opposer; - ſagen, parler contre, objecter à, was haben Sie - zu ſagen, qu'avez-vous à dire, à objecter à cela (contre cette proposition, cet argument)? qu'objecterez-vous à cela? ſich - erheben, s'élever contre (cela); - handeln, agir contre (*ex.* une défense), contrevenir à..; ich kenne ein gutes Mittel -, je connais un bon remède (contre cela) à cela; - halten, tenir contre (pour appuyer); mettre en regard (pour comparer); 2° *comparaison, échange*; auprès (de), en comparaison (de); au lieu (de), en échange (de); ‖ *conj. adv. marque opposition, contraste, compensation, récompense*; par contre, d'autre part, au contraire, en revanche, par compensation, en récompense.

† Dagget (⌣ -) *m. g.* -s (12) huile de bouleau empyreumatique, *f.* (*syn.* Brenzliches Birkenöl, ſchwarzer Degen).

* Daheim (- ⌣) *adv.* à la maison, chez soi, chez lui, etc.

* Daher (- ⌣) *et* (⌣ -) de là; *adv. démonstr. de lieu et de temps marque* 1° *départ, mouvement à partir d'un certain lieu, approche*; de là; de ce côté-là; de ce temps-là; 2° *origine, cause, raison*, de là, par là; c'est pourquoi; c'est pour cela; voilà pourquoi: 3° *dans le sens de* hierher, ici, là; bis -, jusqu'ici, jusque-là; ‖ *combin. avec des verbes*, daher, *toujours séparable, conserve les mêmes significations*; - brauſen, approcher en bruissant; approcher avec fracas; - fliegen, approcher en volant; voler vers; - gehen, approcher en marchant; (*et dans le sens de* einher) affecter telle ou telle marche, tel ou tel maintien; ſtolz daher gehen, marcher avec fierté, marcher le front haut, etc.; ‖ *conj. marque origine, cause, raison*, par conséquent, donc, ainsi (*comp.* Darum, deßhalb, deßwegen).

* Daherr (- ⌣) *terme de Chancell. au lieu de* daher.

* Dahier (- ⌣) *provinc. au lieu de* Hier, Hieſelbſt; ici, en ce lieu.

* Dahin (⌣ -) *et* (- ⌣) *adv. démonstratif marque mouvement vers un lieu ou un temps différent de celui où l'on est*, en ce lieu-là, là, par là, y; bis -, jusque-là; jusqu'à ce temps-là; eben -, là même, au même endroit; - gehen, aller là; y aller; - kommen, venir (jusque) là, y venir; - gehören, (*littér.* appartenir à cet endroit-là) y être à sa place, y trouver sa place; ‖ *dans le sens fig.*, dahin *marque* 1° *direction vers un but, tendance*; vers, y; - gehen, (aller vers) tendre vers, à; y tendre; ſich - vereinigen, se réunir, se rencontrer dans ce but, convenir de qc.; 2° *arrivée, réussite*; - kommen, venir jusque-là, parvenir, réussir; es - bringen, (*littér.* le porter jusque-là) y parvenir, en venir à bout; 3° *qu'une chose s'en va, dépérit, qu'elle est perdue*; - gehen, s'en aller, passer, périr; - welken, se flétrir, se faner; - geben, abandonner, livrer, sacrifier; - ſein, être perdu, anéanti; 4° *qu'une chose est incertaine, douteuse*; etwas - ſtellen, (*littér.* poser là qc.) laisser une chose indécise; - ſtehen, être incertain, indécis (v. *ces verbes*).

* Dahinaus (⌣ - ⌣) *adv.* de ce côté-là, par là.

* Dahinein (⌣ - ⌣) *adv.* là-dedans, ici dedans.

* Dahingegen (- - ⌣ ⌣) *conj.* au lieu que; au contraire.

* Dahinten (- ⌣ ⌣) *adv.* là derrière, en arrière.

* Dahinter (- ⌣ ⌣) *ou* (⌣ - ⌣) *adv.* derrière, là derrière; *fig.* - ſtecken, (*littér.* être fiché là-derrière) être caché là-derrière, là-dessous; es ſteckt etwas -, il y a quelque chose là-dessous; il y a qq. anguille sous roche; - kommen, (*littér.* venir là-derrière) découvrir le secret; - ſuchen, chercher là-derrière, là-dessous; - her ſein, être ou courir après.

† * Dahlbord (⌣ -) *n.* (Mar.) vibord, *m.*

Dahlen (⌣ ⌣) *vn.* (*av.* haben) *fam.* babiller, badiner, pateliner.

† Dahlie (⌣ ⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) dahlie, *f.* dahlia (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères); verſchiedenartige -, dahlie diversiflore, *f.* dahlia pinnata, georgina variabilis.

† Dahlin (- ⌣) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) dahline, *f.* (principe immédiat des tubercules radicaux du dahlia; substance analogue à l'inuline, *ou selon d'autres* identique).

† Dâmagog, Dâmagogiſch; v. Demagog, Demagogiſch.

† Dalbergia (- ⌣ ⌣ -) *f.* dalbergia, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses).

* Daliegen (⌣ - ⌣) *vn.* être couché, être situé là, se présenter (v. Liegen).

* Damalig (⌣ - ⌣) *adj.* d'alors.

* Damals (⌣ -) *adj.* alors; gleich -, ſchon -, dès lors.

† Daman (⌣ -) *m. g.* -s, *pl.* -s (Zool.) daman, *m.* (*genre* de mammifères, *ordre* pachydermes).

† Damaſcener (- - ⌣ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) sabre (d'acier) de Damas, damas, *m.*

† * Damaſcenerarbeit, *f.* damasquinure, damasquine, *f.*

† * Damaſcenerklinge, *f.* lame de Damas, lame damasquinée, *f.*

† * Damaſcenerpflaume, -roſe, -traube, *f.* prune, rose, *f.* raisin de Damas, *m.*

† Damaſciren (- - ⌣ ⌣) *va.* damasquiner; die Kunſt zu -, (l'art de damasquiner) la damasquinerie, *f.*

† Damaſcirer, *m. g.* -s (12, 16) damasquineur, *m.*

† Damaſt (⌣ -) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) damas (étoffe), *m.*; auf Damaſtart weben, damasser; halbſeidener -, (damas mêlé de soie) damas cafard, *m.*

† * Damaſtarbeit (⌣ - ⌣ -) *f.* damassure, *f.*

† Damaſten (⌣ - ⌣) *adj.* de damas, damassé.

† * Damaſtleinwand, *f.* linge damassé ou ouvré, *m.*

† * Damaſtweber, *m.* ouvrier en damas (étoffe), *m.*

* Dambock (⌣ -) *m.* daim (mâle), *m.* (v. Dambirſch).

* Dambrett (⌣ -) *n.* damier, *m.*

† Dame (⌣ ⌣) *pl.* -n (14, 18) dame, *f.* (1° titre que l'on donne aux femmes de qualité; 2° (Jeu) carte; pièce d'échec; pierre damée); -ſpielen, jouer aux dames; in die - geben (kommen), aller à dame; ein aufgedamter Stein, une dame (damée), *f.*

† * Damenſpiel (⌣ ⌣ -) *n.* jeu de dames, *m.*

† * Damenſtein (⌣ ⌣ -) *m.* (*littér.* pierre à dame, à jouer aux dames) dame, *f.* pion, *m.*

* Damgeiß (⌣ -) *f.* daim (femelle), *m.*, daine, *f.* (v. Dambirſchkuh).

* Dambirſch (⌣ -) *m.* daim, *m.* dama (mammifère, *genre* cervus, *ordre* ruminants).

* Dambirſchkuh, *f.* daine, *f.* (v. Damgeiß).

Dâmiſch (⌣ ⌣) *adj.* (*angl.* dimish) *pop.* étourdi, insensé.

* Damit (⌣ -) *et* (- ⌣) *adv. marque simultanéité, rapport, moyen*, avec cela; par là; par ce moyen, en, avec; es iſt aus -, (*littér.* c'est fini avec cela) c'en est fait; c'est une affaire finie; was wollen Sie -ſagen, que voulez-vous dire par là? - in Verbindung ſtehen, (*littér.* être en rapport avec cela) s'y rattacher; - einverſtanden ſein, être d'accord (avec cela), y consentir; ‖ *conj. marque but, intention*, afin que, afin de, pour que

Damm, *m. g.* -(e)s, *pl.* Dämme (12, 17) amas de terre ou de pierres, étendu en longueur, rempart *m.* (*comp.* Wall); *plus partic.* 1° levée de terrain pour servir de rempart, pour contenir l'eau, digue; chaussée; turcie; levée; jetée, *f.*; 2° amas de pierres, etc., pour rendre praticable un mauvais chemin, *m.*; jetée, *f.*; levée (*pour servir de* chemin à

d by Googl

travers un marais), *f.*; chaussée, *f.*; einen Damm aufführen, aufwerfen, élever, pratiquer, faire, construire une digue, etc.; einen – durchbrechen, durchſtechen, rompre, percer, couper, ouvrir une digue, etc.; 3° bord relevé ou escarpé d'une rivière, d'un chemin, d'un fossé, *m.*; berge, *f.*; 4° (Mar.) banc de sable, *m.*; 5° (Min.) dame, *f.*; 6° (Anat.) périnée, *m.*; *fig.* obstacle efficace, frein, *m.*; digue, *f.*; rempart, *m.*

† * Dammarharz (– – ⌒) *n.* (Chim. org.) dammarine, *f.* (sous-résine qui existe dans la racine du dammara alba, arbre, *genre* pinus, *fam.* conifères).

* Dammbruch (⌒ –) *m.* 1° rupture d'une digue, etc., *f.*; 2° (Chir.) rupture du périnée, *f.*; 3° (Chir.) hernie au périnée, périnéocèle, *f.*

Dämmen (⌒ ⌣) *va.* 1° élever une digue; 2° opposer une digue à...; arrêter, contenir (l'eau) par le moyen d'une digue.

* Dammerde (⌒ – ⌣) *f.* 1° terre propre à la construction d'une digue, *f.*; 2° (Min.) couche de terrain qui recouvre la roche, *f.*; 3° *par extens.* couche de terre qui forme la surface du globe, terre franche, terre végétale, *f.*; humus, terreau, *m.*

Dämmerig (⌒ ⌣ ⌣) *adj.* qui est entre le clair et l'obscur, un peu obscur; (Astr.) crépusculaire (*se dit* de la lumière); sombre (*en parlant* du temps); es wird ſchon –, il commence à faire sombre, à faire nuit.

* Dämmerlicht (⌒ ⌣ –) *n.* Dämmerſchein, *m.* lueur faible, incertaine; (Astr.) lumière crépusculaire, *f.*; erſtes, letztes – des Tages, première, dernière lueur du jour, *f.*; – der Freiheit, premiers rayons de la liberté, *m. pl.*

Dämmern (⌒ ⌣) *vn. et unip.* (*dér. du même radical que l'anglais* dim, *comp.* Dampf) es dämmert, le jour commence à poindre; il commence à faire sombre, la nuit approche.

* Dämmerſchein, *m.*; v. Dämmerlicht.

Dämmerung (⌒ ⌣ ⌣) *f.* crépuscule, *m.*; Morgen–, crépuscule du matin, *m.* première lueur du jour, aube, *f.*; Abend–, crépuscule du soir, *m.*; brune, tombée de la nuit, *f.*; in der –, sur la brune, *fam.* entre chien et loup.

* Dämmerungskreis, *m.* (Astron.) cercle crépusculaire, *m.*

* Dämmerungslicht, *n.* (Astr.) lumière crépusculaire, *f.*; *par extens.* lumière faible, douteuse, équivoque, *f.*

* Dämmerungsſtunde, *f.* heure du crépuscule, *f.*; in der (Abend) –, sur la brune.

* Dämmerungszeit, *f.* temps du crépuscule, *m.*

* Dammgrube (⌒ ⌣ ⌣) *f.* (Fond.) fosse (entourée d'une digue pour contenir le métal en fusion), *f.*

* Dammhirſch (v. Damhirſch).

* Dammmuskeln (⌒ ⌣ ⌣) *m. pl.* (Anat.) muscles du périnée, *m. pl.*

* Dammſchlagader (⌒ – – ⌣) *f.* (Anat.) artère du périnée, artère périnéale, *f.*

* Dammſtraße (⌒ – ⌣) *f.* route construite sur une levée, chaussée, *f.*

* Dammweg (⌒ –) *m.* chemin soutenu par une levée, *m.* (v. Dammſtraße).

† Dämon (⌒ –) *m. g.* –s, *pl.* –en (42, 49) démon, *m.* (v. Teufel, böſer Geiſt).

† * Dämonomanie (– – ⌣ – ⌒) *f.* (Méd.) démonomanie, *f.*

Dampf (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Dämpfe (*angl.* damp, *comp.* Dämmern) vapeur épaisse, fumée (*ex.* du tabac, de la poudre, d'un volcan), *f.*; *plus partic.* vapeur humide, *f.*; mit – bereiten, préparer à la vapeur; ‖ *par extens.* gaz invisibles concentrés, *m. pl.*; émanations, exhalaisons, *f. pl.*; vapeur, *f.*; Kohlen–, vapeur de charbon, *f.*; Schwefeldämpfe, exhalaisons, vapeurs sulfureuses, *f. pl.* ‖ *improprem.* gêne de la respiration (attribuée à la présence de vapeurs), *f.*; asthme, *m.*; vapeurs (*ex.* des femmes hystériques), *f. pl.*; (Vétér.) pousse (des chevaux), *f.*

* Dampfauflöſung (⌒ – – ⌣) *f.* (Chim.) 1° action de dissoudre en vapeurs, de convertir en gaz (une substance liquide ou solide), volatilisation, *f.*; 2° dissolution à l'aide de la vapeur, *f.*

* Dampfbad (⌒ –) *n.* bain de vapeur, *m.*

Dampfen (⌒ ⌣) *vn.* (*av.* haben) dégager des vapeurs, de la fumée, fumer; s'exhaler; *fam.* faire une grande fumée (*ex.* en fumant du tabac)

Dämpfen (⌒ ⌣) *va.* 1° (Cuis.) préparer à l'aide de vapeurs concentrées, faire cuire à vaisseau clos, mettre à l'étuvée, braiser; gedämpftes Kalbfleiſch, veau braisé, *m.* étuvée de veau, *f.*; 2° étouffer, comprimer, réprimer (*ex.* un incendie, une révolte); amortir, affaiblir, atténuer, modérer (*ex.* l'éclat de la voix, la vivacité d'une couleur); (Peint.) assourdir (la lumière); diminuer le ton de..., effumer (un tableau); (Mus., Horlog.) mettre la sourdine (à une trompette, au marteau d'une montre à répétition); gedämpfter Ton, ton affaibli; gedämpfte Stimme, voix sourde, *f.*; 3° *impropr.* (Escr.) tenter (l'épée); ‖ das –, l'action d'étouffer, etc., *f.*; l'amortissement, *m.*; l'extinction, *f.*; l'affaiblissement, *m.*; – der Klinge, le tentement, *m.*

Dämpfend (⌒ ⌣) (*part. pr. de* Dämpfen) *adj.* étouffant, suffocant.

Dämpfer (⌒ ⌣) *m. g.* –s (42) éteignoir, *m.*; sourdine, *f.*

* Dampfförmig (⌒ – ⌣) *adj.* qui a la forme de la vapeur (*opposé à* Gasförmig); (Peint.) vaporeux.

Dampfig (⌒ ⌣) *adj.* vaporeux; (Vétér.) poussif.

Dampfigkeit (⌒ ⌣ –) *f.* asthme, *m.*; pousse, *f.*

* Dampfkochung (– ⌒ ⌣) *f.* coction *ou* préparation à la vapeur, *f.*

* Dampfkohle (⌒ – ⌣) *f.* fumeron, *m.*

* Dampfkugel (⌒ – ⌣) *f.* (boule à vapeur): (Phys.) éolipyle, *m.*; (Artill.) poire à feu, *f.*

* Dampfloch (⌒ –) *n.* soupirail, *m.*; écoutes, *f. pl.*

* † Dampfmaſchine (⌒ – ⌒ ⌣) *f.* machine à vapeur, *f.*

* Dampfmeſſer (⌒ – ⌣) *m.* instrument propre à mesurer (la force d'expansion de) la vapeur, gazomètre, élatéromètre, *m.*

* Dampfröhre (⌒ – ⌣) *f.* tuyau à décharge (d'une machine à vapeur), *m.*

* Dampfſchiff (⌒ –) *n.* bateau à vapeur, pyroscaphe, *m.*

Dämpfung (⌒ ⌣) *f.* action d'étouffer, etc. (v. Dämpfen); répression (*ex.* d'une émeute), *f.*; affaiblissement (*ex.* de la voix), *m.*

* Damthier (⌒ –) *n.* daine, *f.* (v. Damgeiß).

* Dammwildpret (⌒ – –) *n.* gros gibier, *m.*; haute venaison, *f.* (v. Damhirſch).

Danach (⌒ –) *adv.* après cela, d'après cela; 1° *adv. de lieu, marque but, modèle*; – ſtreben, (tendre après cela) y tendre, y aspirer; – ſehen, (voir après cela) y regarder; ſich – richten, se régler d'après cela, s'y conformer; ſich – bilden, se former d'après (lui, elle, etc.), se former là-dessus; 2° *adv. de temps, marque suite, succession*; après, ensuite, puis; unmittelbar danach, immédiatement après; erſt... danach, d'abord... ensuite; 3° *adv. de manière, de qualité, marque rapport, conformité*; selon, suivant, conformément; en conséquence (de cela); er iſt mein Wohlthäter, ich werde wiſſen mich – zu benehmen, c'est mon bienfaiteur, je saurai me conduire en conséquence; ſeine Geſundheit iſt gut, aber er lebt auch –, sa santé est bonne, mais aussi il vit en conséquence (de manière à la conserver); dieſer Mann iſt arm, aber ſeine Sitten ſind auch –, cet homme est pauvre, (mais aussi ses mœurs sont conformes à cela, sont en rapport avec cela) mais sa misère est une conséquence de ce qu'est exposée, justifiée par ses mœurs; man ſagt er habe Geiſt, allein er ſieht nicht – aus, on dit qu'il a de l'esprit (mais il n'a pas l'air en rapport avec cela) mais il n'en a pas l'air; er hat nicht den Verſtand –, il n'a pas l'esprit (en rapport avec) fait à cela, suffisant pour cela, ce n'est pas une chose qui soit en rapport avec les facultés de son esprit; er iſt nicht der Mann –, ce n'est pas l'homme qu'il faut pour (faire) cela, cela n'est pas en rapport avec la mesure (de ses facultés, de son courage, etc.); ſie ſuchten ihn einzuſchüchtern, allein er iſt nicht der Mann –, ils cherchèrent à lui faire peur, mais il n'est pas homme à (reculer devant une menace, etc.); ‖ *conj.* d'après ce qui, ce que; – es kommt, selon ce qui arrive, suivant, d'après les circonstances, conformément aux événements.

† Danaïden (– – ⌒ ⌣) *f. pl.* (Myth.) filles de Danaüs, Danaïdes, *f. pl.*

† Dandy (⌒ –) *m. g.* –s, *pl.* –s, dandy, fashionable (*syn.* Stutzer).

* Daneben (– ⌒ ⌣) *adv.* près, auprès de cela, proche, à côté; outre cela.

† * Danebrogsorden (– ⌣ – ⌣ ⌒) *m.* ordre de Danebrog (en Danemark), *m.*

* Danieder (– ⌒ ⌣) *adv.* (*litter.* vers là-bas) en bas, à bas, à terre, par terre; – beugen, (courber à terre) accabler; – fallen, tomber à *ou* par terre; – liegen, (être couché par terre) être abattu, être alité; – ſchlagen, abattre, décourager.

Dank, *m. g.* –(e)s (12) 1° sentiment de reconnaissance, *m.*; gratitude, *f.*; gré, *m.* (*comp.* Erkenntlichkeit); mit – annehmen, accepter

avec reconnaissance, avec gratitude; ſeinen – ausdrücken, bezeugen, exprimer, témoigner, faire voir sa gratitude, donner des marques de sa reconnaissance; ſein Sie meines Danks verſichert, soyez assuré de ma gratitude (v. Dankbarkeit); einem Dank wiſſen, savoir gré à qn (de qc.), avoir de la reconnaissance pour qn; porter, vouer de la reconnaissance à qn; großen – wiſſen, savoir bon gré (de qc. à qn); ſchlechten – wiſſen, savoir mauvais gré (de qc. à qn), être mécontent (de ce que qn a fait, etc.); einem etwas zu – machen, (*littér.* faire qc. à gré à qn) faire qc. au gré de qn; satisfaire, contenter qn; man kann ihm nichts zu – machen, on ne saurait rien faire à son gré; il n'est guère facile de le contenter; 2° témoignage de reconnaissance, remercîment, *m.*; grâce, *f.*; action de grâce, *f.*; – ſagen, (dire) rendre grâce (à qn), faire ses remercîments (à qn); ich ſage Ihnen meinen beſten – dafür, (*littér.* je vous dis mon meilleur remercîment pour cela) je vous en fais bien des remercîments; tauſend –, mille remercîments, mille grâces; – ſei es Ihrer Sorgfalt, er lebt, (*littér.* grâce soit rendue à vos soins, il vit) il vit, grâce à vos soins; Gott ſei –, grâce à Dieu, Dieu merci; *ironiquem.* – ſeiner Unbeſonnenheit, grâce à son étourderie; 3° récompense (qu'on donne pour reconnaître un bon office), reconnaissance, *f.* (v. Lohn); prix du combat, *m.* (v. Kampfpreis); iſt das der – für meine Opfer? est-ce là la récompense de mes sacrifices?

Dankbar (⌣ –) *adj.* qui a de la gratitude, reconnaissant, plein de reconnaissance; ‖ *adv.* avec gratitude, avec reconnaissance.

Dankbarkeit (⌣ – –) *f.* qualité d'esprit et de cœur qui dispose à la gratitude, gratitude, reconnaissance, *f.*

Dankbarlich (⌣ – ⌣) *adv.* avec reconnaissance.

*Dankbefliſſen (⌣ ⌣ – ⌣) *adj.* empressé de se montrer reconnaissant, de témoigner sa reconnaissance.

*Dankbefliſſenheit (⌣ ⌣ – ⌣ –) *f.* empressement à manifester sa gratitude, *m.*; reconnaissance empressée, *f.*

*Dankbezeigung (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* démonstration, marque de reconnaissance, *f.*

*Dankbezeugung (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* témoignage de reconnaissance, *m.*

*Dankbrief (⌣ –) *m.* lettre de remercîments, d'actions de grâces, *f.*

Danken (⌣ ⌣) *va.* 1° remercier, rendre grâce (de qc.); 2° einem etwas zu – haben, devoir qc. à qn, être redevable à qn de qc.; er hat mir ſein Glück zu –, il m'est redevable de sa fortune; il me doit sa fortune; 3° rendre le salut (à qn); 4° refuser avec politesse, remercier (qn de qc.).

*Dankenswerth (⌣ ⌣ –) *adj.* digne de reconnaissance, qui mérite (notre) reconnaissance.

*Dankfeſt (⌣ –) *n.* (*littér.* fête de reconnaissance) jour (solennel) d'actions de grâces, *m.*

*Dankgebet (⌣ ⌣ –) *n.* prière reconnaissante; prière en action de grâces, *f.*

*Danklied (⌣ –) *n.* cantique d'actions de grâces, *m.*

*Dankopfer (⌣ ⌣ –) *n.* sacrifice d'actions de grâces, de louanges, *m.*

*Dankrede (⌣ ⌣ –) *f.* discours, *m.* ou harangue pour remercier, *f.*

*Dankſagen (⌣ ⌣ –) *vn.* (av. haben) dire des remercîments (v. Dank).

*Dankſagung (⌣ ⌣ –) *f.* action de grâces, *f.*; remercîment, *m.*

*Dankſagungsſchreiben, *n.* lettre de remercîment, *f.*

Dann, *adv. de temps*; 1° alors (v. Alsdann); 2° puis (v. Sodann); – und wann, (*littér.* alors et quand) de temps à autre, parfois (v. Bisweilen); nun –, eh bien! alors; or çà!

Dannen (von), *adv.* de là; – gehen, s'en aller.

†Daphne (⌣ –) *n.* (Bot.) daphné, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Seidelbaſt).

†Daphniden (⌣ – ⌣) *m. pl.* (Zool.) daphnides, *m. pl.* (*tribu* d'invertébrés, *classe* crustacés, *type*: *genre* daphnia).

†Daphnin (– ⌣) *n. q.* –s (12) (Chim. org.) daphnine, *f.* (alcali végétal qui existe dans le daphné mezereum).

†Daphnoiden (– ⌣ ⌣ –) *f. pl.* (Bot.) daphnoïdées, *f. pl.* 1° famille de plantes; *syn.* thymélées (*Ventenat*); 2° section de plantes, *genre* pleurandra (*Candolle*).

Dar (⌣) *prép.*; *ne s'emploie qu'en compos.* 1° (Da *avec un* r *euphonique*) v. Daraus, Darein, Darin *etc.*; 2° (*contraction pour* Daher) *marque un mouvement vers un lieu, action d'apporter, d'offrir*; v. Darbringen, Darreichen, *etc.*

*Daran (– ⌣) *et* (⌣ –) *adv. de lieu et de temps*, à cela; *marque* 1° *mouvement vers, approche, commencement*; y; – gehen, y aller, s'y mettre, commencer (*ex.* à travailler); – denken, y penser; – mögen (*au lieu de* daran gehen mögen), (*littér.* aimer à y aller) aimer à faire, à souffrir cela; nicht – mögen, ne pas aimer à le faire, à s'y prêter, etc.; er mag, er will nicht –, il ne veut pas s'y prêter, il n'entend pas cela, il ne veut pas y mordre, il s'y refuse; – müſſen, être obligé de s'y prêter, de passer par là; er wird auch – müſſen, il sera forcé d'y passer à son tour, il ne trouvera pas le moyen de s'y soustraire; – kommen (*au lieu de* an die Reihe kommen), y venir (à son tour); jetzt kommen wir –, (maintenant nous y touchons) c'est à présent notre tour; alles – ſetzen, – wagen, (y exposer, y hasarder tout) risquer tout pour...; 2° *présence, moment d'action, manière d'être, rapport*; – arbeiten, travailler à cela, y travailler; – ſein, y être, s'en occuper; être fait ou disposé de telle ou telle manière; iſt das Werk fertig, nein ich bin –, l'ouvrage est-il (achevé) prêt? non, (j'y suis) je m'en occupe; iſt das Stück gut? ich weiß nicht, was – iſt, la pièce est-elle bonne? je ne sais (ce qu'il en est) comment elle est, quel en est le mérite; iſt die Nachricht wahr? nein, es iſt nichts –, la nouvelle est-elle vraie? non, il n'en est rien; ich weiß nicht, wie ich – bin, (je ne sais pas comment j'y suis) je ne sais où j'en suis, à quoi m'en tenir, qu'en penser; nahe – ſein, (y être tout près) être tout près, à peu de distance de, être sur le point de...; y toucher; ich war nahe – abzureiſen, j'étais sur le point de, je me disposais à, j'étais prêt à partir; ich war nahe – zu ſterben, j'ai manqué de, j'ai failli mourir, peu s'en est fallu que je ne mourusse; wohl – ſein, (y être bien) être en bonne position, se trouver bien; übel – ſein, être mal, se trouver dans une fâcheuse situation, être mal à son aise, mal dans ses affaires; er iſt ſehr übel –, il est bien mal (pour sa santé), il est dans une fort mauvaise position, il se trouve dans un bien grand embarras; man iſt ſehr übel – mit ihm, on est fort embarrassé pour lui, à son égard, on ne sait comment se conduire vis-à-vis de lui, comment se faire comprendre de lui; – liegen, y être placé, être situé tout auprès; es liegt mir –, il m'importe (v. Liegen); Sie haben wohl – gethan, vous avez bien fait de...; – ſehen, – erkennen, y voir, reconnaître par là; – haben, y avoir, y trouver (*ex.* à reprendre); ſeine Freude – haben, y trouver son plaisir; prendre plaisir à..; genug – haben, en avoir assez; was haben Sie – auszuſetzen? qu'avez-vous à y reprendre, quelle objection ferez-vous à cela? – ſehlen, y manquer, en manquer.

*Darauf (– ⌣) *et* (⌣ –) là-dessus, 1° *adv. de lieu, marque mouvement, séjour* (v. Auf); à cela, sur cela, dessus, là-dessus, y, en; – zugehen, marcher à cela, y marcher; – gehen, marcher sur cela, marcher dessus, y marcher; *fig. dans le sens de* Aufgehen, être dépensé (pour un certain usage), en coûter; dieſes Haus hat ihm viel gekoſtet, ſein halbes Vermögen iſt – gegangen, cette maison lui a coûté cher, (*littér.* la moitié de sa fortune y a été dépensée) il y a dépensé la moitié de sa fortune; ſich – ſetzen, se placer sur cela, se placer dessus, s'y placer; – ſitzen, être placé sur cela, dessus, y être placé; – ſtolz ſein, daß..., être fier (sur) de ce que...; – hören, y faire attention; – antworten, répondre à cela ou là-dessus ou sur cela, y répondre; ſich – verlaſſen, se fier à cela, s'y fier; compter sur cela, y compter; – wetten, parier là-dessus, à ce sujet; es – abſehen, viser à cela, y viser; – geben, 1° (donner là-dessus) donner un à-compte, donner des arrhes; 2° (donner ou accorder à cela, *c'est-à-dire* sa confiance) ajouter foi à cela, y mettre de l'importance; 2° *adv. de temps, marque suite, succession*; après, plus tard; einige Zeit –, quelque temps après; Tage –, (le jour après) le jour suivant, le lendemain; ‖ *adv. conj.* puis, ensuite.

*Daraus (⌣ –) *adv. de lieu, marque sortie, origine, raison, argument*; de ce lieu, de ce fait, de cela, de là, par là, en; – folgt, il suit de là, il s'ensuit; man ſieht –, on voit par là; was wollen Sie – ſchließen? que voulez-vous conclure de là ou par là? qu'en voulez-vous conclure? – (aus ihm) wird nie etwas, (*littér.* de lui il ne deviendra jamais rien) on ne fera jamais rien de lui; was wird – werden? qu'en résultera-t-il? es wird am Ende eine Revolution –, il en résultera une révolution; cela finira par amener une révolution; es wird nichts –, (il ne devient rien de cela) il n'en sera rien; – mache ich kein Geheimniß, je n'en fais pas mystère; ich weiß nicht was ich – machen ſoll, je ne sais que faire, que penser de cela, je ne sais qu'en faire,

qu'en penser; ich mache mir nichts –, (*littér.* je ne me fais rien de cela) cela ne me fait rien, qu'est-ce que cela me fait à moi? je ne m'en soucie guère, je m'en moque; ich kann nicht klug – werden, (*littér.* je ne puis devenir entendu par là) je n'y entends, n'y conçois, n'y comprends rien, je ne puis me rendre raison de cela.

Darben (⌐⌣) *vn.* (av. haben) manquer du nécessaire, être dans l'indigence, mourir de faim.

Dar:bieten (⌐–⌣) (78, *a*) *va.* offrir, présenter; ſich –, s'offrir, se présenter, se montrer.

Dar:bringen (⌐–⌣) (77, *d*) *va.* apporter, amener (*ex* une victime); faire l'offrande de..., offrir, présenter.

Dar:bringung (⌐–⌣) *f.* action d'apporter; offre, *f.*

*Darein (–⌐) *ou* (⌐–) *adv.* là-dedans; *marque direction ou mouvement vers l'intérieur d'une chose*; – ſchütten, verser là-dedans, y verser; – thun, mettre là-dedans, y mettre; – mengen, mêler là-dedans, y mêler; *fig.* ſich – mengen, se mêler (d'une affaire) de cela, s'en mêler; ſich – finden, se reconnaître dans cette affaire, s'y orienter, s'y accoutumer; – kann ich mich nicht finden, je ne saurais rien comprendre à cela; je ne saurais m'y habituer, m'y faire; – willigen, y consentir; – ſchlagen, (*littér.* frapper là-dedans) frapper à droite et à gauche, à tort et à travers; argumenter à coups de poings, livrer bataille; – reden, se mêler de la conversation, interrompre le discours de qn; ſich – le-gen, s'entremettre, s'interposer; obendarein, par-dessus (tout), encore, en outre; obendarein geben, donner par-dessus le marché.

Darf (–) *prés. de l'ind.* 1re *et* 3e *pers. du v.* Dürfen.

Darfſt (–) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Dürfen.

*Darin (⌐–) *et* (–⌐) *adv.* là-dedans, y, en cela; où; er iſt –, il est là-dedans, il y est; ſehen Sie jenen Palaſt, – ruhen die Gebeine..., voyez ce palais, c'est là que reposent les (ossements) cendres...; – irren Sie ſich, en cela vous vous trompez; – bin ich anderer Meinung, en cela, je suis d'un autre avis; mit – begriffen, y compris; die wahre Größe beſteht –, daß..., la vraie grandeur consiste à...

Dar:legen (⌐–⌣) *va.* mettre là; exposer à la vue, représenter; déposer; *fig.* exposer (ses raisons, etc.), prouver, faire voir, montrer.

*Darlegung (⌐–⌣) *f.* action de mettre là, etc.; exposition, *f.*; action de poser (une question), d'établir (un droit), *f.*

*Darleh(e)n (⌐–⌣) *n.* prêt, *m.*

Dar:lehnen, Darleihen (⌐–⌣) *va.* donner en prêt, prêter.

*Darleiher (⌐–⌣) *m.* prêteur, *m.*

Darm, *m. g.* –(e)s, *pl.* Därme (42, 47) (⌐⌣) boyau, (Anat.) intestin, *m.*; –kanal, canal *ou* tube intestinal; Dünn–, intestin grêle; Dick–, gros intestin; Blind–, (intestin) cæcum, appendice aveugle *ou* cæcal, *m.*; Zwölffinger–, duodénum, *m.* portion duodénale du tube intestinal, *f.*; der leere –, le jéjunum, *m.*; der gewundene – *ou* Krumm–, l'iléum, *m.*; Grimm–, colon, *m.*; der aufſteigende, der niederſteigende Theil des Grimmdarms, la portion ascendante, descendante du colon, *f.*; der Bogen des Grimmdarms, l'arc du colon; der gewundene Theil des Grimmdarms, (*littér.* la portion tordue du colon) la portion iliaque, *f.* l'S iliaque, *m.*; Maſt–, rectum, *m.*

*Darmanhänge (⌐⌐–⌣) *m. pl.* (Anat.) appendices de l'intestin, *m. pl.* parties annexées au tube intestinal, *f. pl.*; fettige –, appendices graisseux, *m. pl.* franges graisseuses de l'intestin, *f. pl.*

*Darmbeerenbaum (⌐–⌣–) *m.* alisier torminal, *m.* cratægus torminalis (*genre* cratægus, *fam.* rosacées; *syn.* Elsbeerenbaum).

*Darmbein (⌐–) *n.* (*litt.* os de l'intestin) os iliaque, os des îles, os de la hanche, os coxal, os innominé, *m.*; –muſkel, muscle iliaque, *m.*; –ſchlagader, artère iliaque, *f.*

*Darmblutadern (⌐––⌣) *f. pl.* veines intestinales, *f. pl.*

*Darmblutfluß (⌐––) *m.* (Pathol.) hémorrhagie de l'intestin *ou* intestinale, *f.* écoulement entérorrhagique, *m.* entérorrhagie, *f.*

*Darmbruch (⌐–) *m.* (Chir.) hernie de l'intestin, hernie intestinale, entérocèle, descente, *f.* (*diffère de* Bruch des Darms, rupture de l'intestin); Netz–, entéroépiplocèle, *f.*; Darmblaſenbruch, entérocystocèle, *f.*; Darmnabelbruch, entéromphale, *m.*; Darmbauchbruch, entérogastrocèle, *f.*; Darmbodenſackbruch, entéroschocèle, *f.*; Schenkel–, entéromérocèle, *f.*

*Darmdrüſen (⌐–⌣) *f. pl.* glandes intestinales, *f. pl.* entéradénes, *f. pl.* follicules mucipares de l'intestin, *m. pl.* glandes de Peyer, *f. pl.*; einzeln ſtehende –, glandes (intestinales) isolées, *f. pl.*; haufenweis ſtehende, agglomerirte –, glandes (intestinales) agminées *ou* agglomérées *ou* réunies par plaques; Peyer'ſche Darmdrüſenhaufen, amas glandulaires, *m. ou* plaques de Peyer, *f. pl.*

*Darmeinklemmung, *f.* (Pathol.) étranglement de l'intestin, *m.* entéropéristole, *f.* entérosphygme, *m.* (hernie intestinale étranglée).

*Darmeinſchiebung (–⌐–⌣) *ou* Darmineinanderſchiebung, *f.* (Méd.) intus-susception d'une portion intestinale (dans une autre), invagination intestinale, *f.*

*Darmentzündung (⌐–⌐⌣) *f.* inflammation de l'intestin, entérite, *f.*; Dünn–, inflammation de l'intestin grêle, entérite *proprement dite*, *f.*; Dick–, infl. du gros intestin, colite, *f.*; vereinigte Dick- und Dünn–, entéro-colite, *f.*; Maſt–, infl. du rectum, *f.*

*Darmfell (⌐–) *n.* (Anat.) (enveloppe de l'intestin) feuillet intestinal *ou* viscéral du péritoine, *m.* (*comp.* Bauchfell).

*† Darmfiſtel (⌐––⌣) *f.* (Chir.) fistule intestinale *ou* stercorale, *f.*; anus contre-nature, *m.*

*Darmfleiſchbruch (–⌐–) *m.* (Chir.) entéro-sarcocèle (complication de hernie intestinale et de sarcocèle), *f.*

*Darmfluß (⌐–) *m.* (Méd.) flux intestinal, *m.*; Darmblutfluß, (flux sanguin) entérorrhagie, *f.*; Darmſchleimfluß, (flux muqueux) entérorrhée, *f.*

*Darmflüſſigkeiten (⌐–––⌣) *f. pl.* liquides intestinaux, *m. pl.* matières liquides *ou* fluides sécrétées par les parois de l'intestin, *f. pl.*

*Darmgang (⌐–) *m.* conduit *ou* canal intestinal, *m.* (v. Darm).

*Darmgeſchwür (⌐⌣–) *n.* (Pathol.) ulcération dans l'intestin *ou* intestinale, entérelcose, *f.*

*Darmgicht (⌐–) *f.* douleurs rhumatismales de l'intestin, coliques intestinales, tranchées, *f.*

*Darmgrimmen (⌐–⌣) *n.* coliques intestinales, tranchées, *f. pl.*

*Darmhöhle (⌐–⌣) *f.* cavité intestinale, *f.* (espace circonscrit par les parois de l'intestin).

*Darmineinanderſchiebung, *f.* (v. Darmeinſchiebung).

*Darminhalt (⌐––) *m.* (Physiol.) contenu intestinal (matières contenues dans l'intestin), *m.*; Entleerung des –s, évacuation du contenu intestinal, défécation, *f.*

*Darmknochen (⌐–⌣) *m.* os iliaque, *m.* (v. Darmbein).

*† Darmkolik (⌐–⌐) *f.* colique intestinale, *f.*

*Darmkrampf (⌐–) *m.* (spasme de l'intestin) colique nerveuse, *f.*

*Darmleiden (⌐––⌣) *n.* (souffrance) affection *quelconque* de l'intestin *ou* du tube intestinal, entéropathie, *f.*

*Darmnaht (⌐–) *f.* (Chir.) suture de l'intestin, entéroraphie, *f.*

*Darmrohr (⌐–) *n.* (Anat.) tube intestinal, *m.* (v. Darm).

*Darmruhr (⌐–) *f.* (Méd.) dysenterie; lienterie, *f.*

*Darmſaite (⌐––⌣) *f.* corde de *ou* à boyau, *f.*

*Darmſaitenmacher, *m.* fabricant de cordes à boyau, boyaudier, *m.*

*Darmſaugadern, *f. pl.* vaisseaux absorbants *ou* lymphatiques de l'intestin, *m. pl.*

*Darmſchleim (⌐–) *m.* (Physiol.) mucosités intestinales (sécrétées par les follicules de l'intestin), *f. pl.*

*Darmſchmerz (⌐–) *m.* (Méd.) douleur aux intestins, entéralgie, *f.*

*Darmſchnitt (⌐–) *m.* (Chir.) incision de l'intestin, entérotomie, *f.*

*Darmſpritze (⌐––⌣) *f.* (*littér.* seringue pour l'intestin) seringue (à lavement), *f.* clysoir, *m.*; clysopompe, *f.*

*Darmſtein (⌐–) *m.* (Pathol.) calcul intestinal, entérolithe, *m.*; –bildung, *f.* formation de calculs intestinaux, entérolithiase, *f.*

*Darmſtrenge, *f.* colique fort aiguë, *f.*

*Darmübel (⌐––⌣) *n.* (mal) maladie *quelconque* du canal intestinal, *f.*

*Darmumfang (⌐––⌣) *m.* (Anat.) circonférence de l'intestin, *f.*

*Darmverletzung, *f.* (Pathol.) lésion *quelconque* du tube intestinal, *f.*

*Darmverſchließung, *f.* occlusion de l'intestin, *f.*

*Darmverſchlingung, Darmverwickelung, *f.* (Pathol.) entortillement intestinal, volvulus, iléus (intrication des circonvolutions), *m.*

*Darmverſtopfung, *f.* (Pathol.) engouement de l'intestin, *m.*; obstruction, constipation, *f.*

*Darmwaſſerbruch, *m.* (Chir.) hydrentérocèle, entérohydrocèle, *f.*

*Darmweh (⌐–) *n.* (mal aux

intestins) colique, *f.* (v. Darmſchmerz).

• Darmwunde (⌒ – ⌣) *f.* (Chir.) plaie de l'intestin, solution de continuité du tube intestinal, entérodialyse, *f.*

• Darmwürmer (⌒ – ⌣) *m. pl.* (Méd.) vers *ou* helminthes intestinaux, entérozoaires, enthelminthes, *m. pl.* (*comp.* Eingeweidewürmer).

• Darmzotten (⌒ – ⌣) *f. pl.* (Anat.) villosités intestinales, *f. pl.*

• Darmzwang (⌒ –) *m.* (*littér.* contrainte intestinale) resserrement violent du canal intestinal, *m.* constipation opiniâtre, *f.*

• Darnach (⌒ –) *adv.* (v. Danach).

• Darneben, Darnieder (v. Daneben, Danieder). [über).

• Darob (– ⌒) *obsolète* (v. Dar-

• Darrbalken (⌒ – ⌣) *m.* (Fond.) barres de fer qui soutiennent les pièces de liquation; (Brass.) poutres, barres d'une touraille, *f. pl.*

• Darrblech (⌒ –) *n.* (Brass.) grille; (Fond.) paroi de torréfaction, *f.*

Darre (⌒ ⌣) *f.* 1° action de sécher au four, dessiccation; torréfaction; 2° lieu où l'on sèche, four à sécher, *m.*; (Brass.) touraille, *f.*; (Sucr.) étuve, *f.*; auf die – thun, mettre au four, faire sécher au four (*ex.* du malt, des fruits); 3° (Méd.) consomption; atrophie, phthisie, *f.*; – der Vögel, consomption des oiseaux, *f.* bouton, mal subtil, *m.*

Dar-reichen (⌒ – ⌣) *va.* einem etwas –, tendre, présenter, offrir qc. à qn.

• Darreichung (⌒ – ⌣) *f.* présentation, *f.*

Darren (⌒ ⌣) *va.* (*comp.* Dörren) sécher au four; (Affin.) ressuer; Flachs –, hâler le lin; das –, la torréfaction.

• Darrfieber (⌒ – ⌣) *n.* (*vulg.*) fièvre de consomption, fièvre étique, *f.* (v. Darrſucht).

• Darrgeld (⌒ –) *n.* impôt (sur la dessiccation du malt) sur la drèche, *m.*

• Darrgras (⌒ –) *n.* (Bot.) houque, houlque, *f.* mil d'Italie, millet d'Inde, *m.* holcus odoratus (herbe aromatique, *genre* holcus, *fam.* graminées).

• Darrhaus (⌒ –) *n.* maison (où se trouve le four) à sécher, *f.*

• Darrmalz (⌒ –) *n.* malt séché au four, *m.*

• Darrofen (⌒ – ⌣) *m.* four à sécher; (Fond.) fourneau de ressuage, *m.*; (Brass.) touraille, *f.*

• Darrſucht (⌒ –) *f.* (Méd.) (*littér.* tendance à l') atrophie, *f.*; – der Kinder (*syn.* Drüſendarre), (*nomenclat. anc.*) atrophie des enfants, atrophie mésentérique, *f.*; carreau, *m.*; (*nomencl. mod.*) entéro-mésentérite chronique, *f.*; tubercules au mésentère, *m. pl.*; – der Greiſe (*syn.* Abzehrung des Greiſenalters), marasme sénile, *m.*; – der Bergleute (*syn.* Bergſucht), atrophie des mineurs, atrophie métallique, *f.*

Dar-ſchießen (⌒ – ⌣) *va.* prêter, avancer (*ex.* une somme d'argent) (v. Vorſchießen).

Dar-ſtellen (⌒ – ⌣) *va.* (poser là) produire, exposer à la vue, mettre devant les yeux; présenter; représenter (*ex.* un paysage, un drame); décrire; dépeindre; faire le portrait (de qn); ſinnbildlich –, représenter par un symbole, figurer (*ex.* l'année par un serpent); (Chim.) démontrer l'existence (d'un corps), réduire *ou* obtenir (*ex.* l'arsenic à l'état métallique).

• Darſteller (⌒ – ⌣) *m.* celui qui représente; auteur; artiste, *m.*

• Darſtellung (⌒ – ⌣) *f.* 1° action de produire, etc.; production (*ex.* de témoins); exposition; description; représentation (*ex.* d'une tragédie), *f.*; 2° chose qui a été exposée, etc. [ſtellungsweiſe.

• Darſtellungsart, *f.* v. Dar-

• Darſtellungsgabe, *f.* don de représenter, d'imiter (qc.), talent, don de la représentation *ou* de l'imitation, *m.*

• Darſtellungsweiſe, -art, *f.* manière d'exposer, de représenter (une chose), d'(en) faire la description, *f.*

Dar-ſtrecken (⌒ – ⌣) *va.* prêter, avancer (v. Vorſtrecken).

Dar-thun (⌒ –) *va.* (mettre là) mettre en évidence, rendre évident, démontrer clairement; prouver, démontrer.

• Darthuung (⌒ – ⌣) *f.* preuve, démonstration, *f.*

† Dartos (⌒ ⌣) *f.* (Anat.) dartos (tunique sous-cutanée, cellulo-fibreuse des bourses), *m.*

• Darüber (– ⌒ ⌣) *adv.* 1° *marque superposition, supériorité ou qu'une chose a dépassé certaines bornes*) 1° au-dessus (de cela), par-dessus, dessus, au delà; dort iſt eine Thür und – ein Schild, voilà une porte et au-dessus un écusson; geſtern ſtand das Queckſilber zwei Grad unter dem Gefrierpunct, heute zwei Grad –, hier le mercure était à deux degrés au-dessous (du point de congélation) de zéro, aujourd'hui (il est) à deux degrés au-dessus; man zieht ihn der Eiferſucht, allein er iſt weit – erhaben, on l'accuse de jalousie, mais il est (élevé loin au-dessus de cela) fort au-dessus d'un pareil sentiment; er ſetzt ſich – hin, il se met au-dessus de cela, il se moque de cela; es geht alles darunter und –, tout va sens dessus dessous; dort iſt ein Berg, – geht der Weg, voilà une montagne, c'est (par-dessus) par là que passe le chemin; er iſt längſt –, il est au-delà (*ex.* de la montagne, du fleuve) depuis longtemps, il y a longtemps qu'il l'a passé, qu'il l'a franchi; – hinaus gehen (*lieu*), passer au delà, dépasser, outre-passer; – gehen (*qualité*), (passer au-dessus) surpasser; – geht nichts, (*littér.* rien ne va au-dessus de cela) cela n'est surpassé par rien, cela n'a pas son pareil; und noch –, et au delà, et plus; etwas – geben, donner qc. par-dessus (le marché) (v. Obendrein); 2° (*improprement*) *marque coïncidence, occasion, cause;* là-dessus, sur ces entrefaites, sur ou à ce sujet; er iſt – geſtorben, il est mort là-dessus (en y travaillant, etc.); – vergeht die Zeit, sur ces entrefaites le temps se passe; – hätte ich bald vergeſſen, là-dessus, par suite de cela j'aurais presque oublié; – nachdenken, réfléchir là-dessus, sur cela, y réfléchir; ſich – luſtig machen, (se moquer là-dessus) s'en moquer.

• Darum (⌒ –) *et* (– ⌒) *adv. et conj.* (*propr.* là autour); *adv. de lieu,* autour; – binden, lier autour, entourer de; *fig. improprement marque:* 1° l'objet *ou* le but d'une action; ich bitte –, je (vous) en prie; ſich – bekümmern, se soucier, se mêler de cela, s'en soucier, etc.; ſeien Sie unbekümmert –, soyez sans crainte pour cela, à cet égard, sur ce point, ne vous en inquiétez pas; es iſt mir – zu thun, daß, (*littér.* il m'est à faire pour cela) il m'importe que.., je suis intéressé à ce que..; es iſt mir nicht – zu thun, je n'ai pas d'intérêt à cela, peu m'importe, je n'attache aucune importance à cela; ce n'est pas là ce que j'ai en vue; es handelt ſich –, il s'agit de cela; es handelt ſich nicht –, il ne s'agit pas de cela, ce n'est pas là ce dont il est question; er hat mich – betrogen, il m'en a frustré (il m'a fait perdre cela en me trompant); – kommen, perdre (cela); – bringen, faire perdre (cela); – ſein, avoir perdu (cela); 2° *dans le sens de* dafür, pour cela; – geben, donner pour cela; ich würde viel – geben, wenn.., je donnerais beaucoup pour que..; – ſtrafen, punir pour cela, (l') en punir; – loſen, tirer au sort (pour cela) à qui gagnera, décider l'affaire en tirant au sort; es mag – ſein, es ſei –, (*littér.* cela peut être pour cela) soit! ‖ *conj.* c'est pour cela que, c'est pourquoi, c'est la raison pour laquelle; – weil, parce que, c'est que.

• Darunter (– ⌒ ⌣) *adv.* dessous, là-dessous, par-dessous, au-dessous (de cela); parmi, entre, du nombre; er liegt –, il est (couché) dessous; etwas – legen, mettre qc. par-dessous; von 10 Jahren und –, de dix ans et au-dessous; mit – begriffen, y compris; es ſind einige –, il y en a quelques-uns (dans le nombre); – verſtehen, entendre (là – dessous) par là; – leiden, (*littér.* souffrir là-dessous *ou* dans le nombre) souffrir par là, en souffrir; souffrir (qu'il y ait) dans le nombre....

Dar-wägen (⌒ – ⌣) *va.* peser en présence de (qn).

Das (⌒) *nom. et acc. neutre* 1° *de l'art.* Der, le; 2° *de l'adj. démonstr.* Der, ce, cela; 3° *de l'adj. conj.* Der, qui, que; – hier, ceci; – da, cela.

• Daſelbſt (– ⌒) *adv.* là même, en ce lieu; y; er kam nach Paris und blieb –, il vint à Paris et y demeura.

Da-ſein (⌒ –) *vn.* être là, y être; être présent; exister; y avoir.

• Daſein (⌒ –) *n.* 1° existence; présence, *f.*; – Gottes, existence de Dieu; – in Paris, présence, séjour à Paris, *f.*; 2° (*syn. de* Weſen) être, *m.*

• Daſjenige (⌒ – ⌣ ⌣) *nom. et acc. neutre sing. du pron.* Derjenige, ce, cela, ceci.

Daſig (⌒ ⌣) *adv. fam.* de ce lieu, de cet endroit.

• Daſmal (⌒ –) *adv.* cette fois, pour cette fois.

• Daſſelbe (⌒ – ⌣) *nom. et acc. neutre sing. du pron.* Derſelbe le même, la même chose.

† † Daſymeter (– ⌣ ⌒ ⌣) *m.* (Phys.) dasymètre, *m.* (*syn.* Dichtigkeitsmeſſer).

† † Daſypus (⌒ ⌣ ⌣) *m.* (Zool.) tatou (*genre* de mammifères, *ordre* édentés), *m.* (*syn.* Gürtelthier).

† † Daſyurus (– ⌣ ⌒ ⌣) *m.* (Zool.) dasyure (*genre* de mammifères, *ordre* marsupiaux), *m.* (*syn.* Schweifbeutler.

Daß (⌒) *conj.* (*grec* ὅτι, *lat.* quod, *angl.* that) *sert* 1° *a subordonner le second membre d'une phrase au premier*: que, afin que,

afin de, pour, pour que; 2° *à exprimer un souhait, un ordre, une menace* : puissé-je (puissions-nous, etc.)! que!

† Data (ˊ⌣) *n. pl.* (*pl. de* Datum; v. *ce mot*) 1° données, *f. pl.*; faits, *m. pl.*; 2° (epoques des faits) dates, *f. pl.*

† Datiren (ˊ– ⌣) *va.* mettre la date, dater.

† Datisceä (– ˊ–) *f. pl.* datiscées (*syn. de* Datiscineä).

† Datiscin (– – ˊ) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) datiscine (principe végétal contenu dans le datisca cannabina), *f.*

† Datiscineä (– – ⌣ ˊ–) *f. pl.* (Bot.) datiscinées, *f. pl.* (famille de plantes établie par *Brown* et *Caffin* d'après le genre datisca).

† Dativ (ˊ–) *m.* datif, *m.*

†† Datolith (ˊ– ˊ) *m.* (Minér.) datolithe (borato-silicate de chaux), *m.*

Dattel (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) datte, *f.* (fruit du dattier), (v. Dattelbaum).

* Dattelbaum, *m.* Dattelpalme, *f.* dattier, palmier dattier, *m.* phœnix (*genre* de plantes, *fam.* palmiers); gemeine –, dattier commun, *m.* phœnix dactylifère.

* Dattelpflaume, *f.* 1° prune-datte, *f.* (fruit du plaqueminier); 2° plaqueminier, *m.* diospyros (*genre* de plantes, *fam.* ébénacées ou diospyrées); Ebenholz–, ébénier, *m.* diospyros ebenum; virginiſche –, plaqueminier de Virginie, *m.* diospyros virginiana; italieniſche –, plaqueminier d'Italie, *m.* diospyros lotus.

* Datum (ˊ⌣) *n. g.* –s, *pl.* Data ou Daten, indication du temps et du lieu (*ex.* d'un fait, d'une lettre), date, *f.* (v. Data).

† Datura (–ˊ–) *f.* (Bot.) pomme épineuse, *f.* datura (*genre* de plantes, *syn.* Stechapfel).

† Daturin (– ⌣ ˊ) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) daturine (alcali végétal contenu dans le datura stramonium), *f.*

† * Daturinſäure (– ⌣ ˊ – ⌣) *f.* acide daturique (acide qu'on a cru trouver dans le datura stramonium, mais dont l'existence est problématique), *m.*

Daube (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18), douve (d'un tonneau), *f.*

* Daubenholz (ˊ– –) *n.* bois de douve, douvain, merrain, *m.*

Däuchten (ˊ⌣) *v. unip.* sembler, paraître; es däucht mir, mich däucht, il me semble (v. Dünken).

Dauer (ˊ⌣) *f.* durée, *fig.* stabilité, *f.*; auf die – gemacht, fait (à la durée) à ou pour durer; – eines Prozeſſes, durée d'un procès, litispendance, *f.*; immerwährende –, durée permanente, continuité, perpétuité, *f.*

Dauerhaft (ˊ⌣ –) *adj.* durable; stable, solide; permanent; ‖ *adv.* solidement.

Dauerhaftigkeit (ˊ⌣ – ⌣ –) *f.* durée; stabilité, solidité; permanence, *f.*

Dauern (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) (*lat.* durare) continuer d'exister, durer, tenir, subsister; manche Blumen – nur einen einzigen Tag, certaines fleurs ne durent, ne subsistent qu'un seul jour; das Geld dauert bei ihm nicht lange, l'argent ne dure pas, ne va pas loin chez lui; es hat lange gedauert, cela a duré longtemps, cela a été bien long; ‖ *pop. au lieu de* Ausdauern, endurer.

Dauern (ˊ⌣) *vn. unip.* (av. ſein) (*dér. de l'anc. verbe* turen, éprouver du regret) inspirer, faire éprouver du regret, de la compassion, peiner; das dauert mich, cela me peine, me fait ou me cause de la peine; es dauert mich, il m'inspire de la compassion, je le plains; Sie dauern mich (*iron.*), vous me faites pitié, je vous plains; es dauert ihn, daß.. (*au lieu de* er bereut), il regrette que ou de...

Daumen (ˊ⌣) *m. g.* –s (12,16) doigt le plus gros et le plus court de la main, pouce, *m.*; einen Daumen breit, large d'un pouce, de la largeur d'un pouce, un pouce de large; Daumensdick, de l'épaisseur d'un pouce; *fig.* et *prov.* einem den – halten, (*littér.* tenir le pouce à qn) soutenir, protéger qn; porter bonheur à qn; einem den – aufs Auge ſetzen, (mettre le pouce sur l'œil à qn) serrer le bouton à qn, tenir qn de court, dans la sujétion.

* Daumendick (ˊ⌣ –) *adj.* de l'épaisseur d'un pouce.

* Daumenklapper (ˊ⌣ – ⌣) *m.* castagnette, *f.*

* Daumenleder (ˊ⌣ – ⌣) *n.* Daumenring (ˊ⌣ –) *m.* (Métiers) (cuir ou anneau dont on se couvre le pouce) poucier, *m.*

* Daumenſchnur (ˊ⌣ –) *f.* grillons, *m. pl.* (instrum. de torture).

* Daumenſchraube (ˊ⌣ – ⌣) (Torture) vis à serrer les pouces, *f.*; menottes, *f. pl.*

* Daumenſtock (ˊ⌣ –) *m.* étau de torture, *m.*

Däumling (ˊ–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) 1° (doigt de gant, etc., dont on recouvre le pouce) poucier, *m.*; 2° petite figure grotesque, *f.*; marmouset; bout d'homme; myrmidon, *m.*

Daune (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) plume légère, plumule, *f.*; die –n, *pl.* les plumes, etc., le duvet.

† Daunier (ˊ⌣ ⌣) *m. pl.* (Hist. anc.) Dauniens (ancien peuple de l'Italie inférieure), *m. pl.*

Daus (ˊ) *n. g.* –es, *pl.* Däuſer (12, 20) as (carte, dé), *m.*; *fig. pop.* chose charmante, *f.*; matador, *m.*

* Davon (–ˊ) *et* (ˊ⌣) *adv. marque* 1° *séparation, éloignement* : en, de cela; nehmet –, prenez-en; –gehen, s'en aller; –laufen, s'enfuir; –fliegen, s'envoler; –kommen, en revenir, se sauver; –tragen, remporter; – geheilt werden, en être guéri; – geſund werden, en guérir (c'est-à-dire de cette maladie); 2° *s'emploie pour* darüber, darum, dadurch; – reden, parler de cela, en parler; – hören, entendre parler de cela, en entendre parler; – handeln, traiter de cela, en traiter; davon handelt es ſich nicht, il ne s'agit pas de cela; – geſund werden, guérir par là (c'est-à-dire par ce remède), v. 1°.

* Davor (–ˊ) *et* (ˊ⌣) *adv.* devant, vis-à-vis; y, en; – legen, ſtellen, mettre devant; – behüte uns Gott! que Dieu nous préserve (devant cela) de cela, Dieu nous en préserve! – ſei Gott! Dieu nous en garde! ich kann nichts –, (*littér.* je ne puis rien devant cela) je n'y puis rien, ce n'est pas ma faute; ich habe einen Ekel –, j'ai un dégoût (devant) de cela, j'en suis dégoûté.

* Dawider (– ˊ ⌣) *et* (ˊ⌣ –) *adv.* (*littér.* là-contre) contre, contre cela; y; – ſein, être contraire à cela, s'y opposer; ſich – ſetzen, s'y opposer; ich habe nichts –, je n'ai rien contre, je ne m'y oppose pas; – angehen, aller à l'encontre, y être contraire, s'y opposer.

* Dazu (–ˊ) *et* (ˊ–) *adv. marque* 1° *qu'une chose est ajoutée à une autre*, à cela, auprès de cela, avec cela; – legen, mettre auprès (de cela), avec (cela), y ajouter; – kommen, survenir; s'y joindre; – kommt, (à cela vient) à cela s'ajoute, ajoutez à cela, joignez-y; man weiß nicht, wie er – gekommen iſt, on ne sait pas comment (*littér.* il est venu à cela) il y est parvenu, de quelle façon cela lui est arrivé, comment il a pu gagner, mériter cela; wie komme ich – Sie bei mir zu ſehen? (*littér.* comment viens-je à cela de vous voir chez moi) quel est l'objet qui m'a mérité, à quelle circonstance dois-je attribuer (l'honneur de) votre visite? was ſagen Sie –? que dites-vous à cela? qu'en dites-vous? ich rathe Ihnen nicht –, je ne vous le conseille pas; er hat nur – gelacht, il n'a fait qu'en rire; er iſt – abgerichtet, il est dressé ou fait à cela; ‖ outre cela, en outre, par-dessus cela, encore, de plus, au surplus; das Haus hat einen Hof und einen Garten –, la maison a une cour, et en outre un jardin; er iſt geiſtreich und gefühlvoll –, il est spirituel et de plus rempli de sentiment; chez lui l'esprit n'exclut pas le sentiment; 2° *marque l'objet d'une action, la fin, le but*; pour cela, à cet effet, y, en; es gehört Zeit –, il faut du temps pour cela; – iſt er da, il est ici pour cela; c'est son office, son devoir; man muß – thun, daß &c., il faut faire en sorte que, il faut veiller à ce que..., il faut travailler à...

* Dazumal (– ⌣ ˊ) *et* (ˊ⌣ –) *adv.* (cette fois-là) à cette époque (v. Damals); ‖ *conj.* surtout comme, surtout puisque (*syn.* Beſonders da).

* Dazwiſchen (– ˊ ⌣) *et* (ˊ– ⌣) *adv.* entre cela, entre, entre deux, au milieu; y; – kommen, intervenir; wenn nichts – kommt, s'il ne survient rien, à moins qu'il ne survienne quelque chose; – liegen, – ſtecken, (*littér.* être couché ou fiché entre cela) se trouver au milieu (de cela), y être mêlé; –wählen, choisir entre ces (deux, trois, etc.) choses-là; der Unterſchied – iſt..., la différence est..., il y a cette différence...; – reden, parler au milieu de cela, y mêler ses paroles; interrompre, vociférer; ſie ſprach und ſeufzte –, (*littér.* elle parlait et soupirait au milieu) ses paroles furent ou étaient interrompues par des soupirs, des soupirs entrecoupaient sa voix; Hügel und Schluchten –, des collines entrecoupées par des ravins; iſt es warm oder kalt? dazwiſchen, fait-il froid ou chaud? entre deux, ni l'un ni l'autre, la température est moyenne; der Raum –, l'espace intermédiaire, l'entre-deux, *m.*

* Dazwiſchenkunft (– ˊ ⌣ –) *f.* intervention, interposition, arrivée (*ex.* du mauvais temps), *f.*

† Debatte (– ˊ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) différend, *m.* contestation, *f.* débat, *m.* (*syn.* Wortſtreit, Streitig-

leit); *pl.* -n, discussions, *pl. f.* débats, *pl. m.* (*syn.* Verhandlungen).

† Debattiren (– – ⌒ ⌣) *vn.* débattre; contester; disputer (*syn.* Verhandeln).

† Debet (⌒ ⌣) *n. g.* -s (12) (Comm.) doit; dû (par arrêté de compte); solde de compte, *m.*

† Debil (– ⌒) *adj.* affaibli, faible, débile (*syn.* Entkräftet, Kraftlos, Schwach).

† Debilität (– ⌣ ⌒) *f.* affaiblissement, *m.* faiblesse, débilité (*ex.* des facultés digestives), *f.* (*syn.* Entkräftung, Schwäche, Kraftlosigkeit).

† Debit (– ⌒) *m. g.* -s (12) 1° vente continue ou souvent répétée, *f.* débit, *m.* (*syn.* Waarenabſatz); 2° (Tenue des livres) débit, *m.* (*par opposit. à* crédit).

† Debitiren (– ⌣ ⌒ ⌣) *va.* 1° vendre, débiter; *fig. iron.* réciter, débiter (*ex.* un discours, des nouvelles fabuleuses); (Mus.) précipiter (l'exécution d'un passage), débiter (*syn.* Ableiern); (Tenue des livres) inscrire comme débiteur, débiter (qn) (*syn.* Belaſten).

† Debüt (– ⌒) (*prononc. et désinence françaises*) *m.* première apparition, *f.* premier essai (*ex.* d'un acteur), début, *m.* (*syn.* erſtes Auftreten, Auftrittsrolle).

† Debütant (– – ⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) celui qui débute, débutant, *m.*

† Debütiren (– – ⌒ ⌣) *vn.* (av. haben) faire ses premiers essais, débuter (*se dit principalement* des acteurs).

† Decade (– ⌒ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° partie d'un ouvrage (divisé en dix livres), décade (*ex.* de Tite-Live), *f.*; 2° (Calendrier républicain) espace de dix jours, *m.* décade, *f.*

† Decadenz (⌒ ⌣ –) *f.* commencement de dégradation, *m.* décadence, *f.* (*syn.* Abnahme, Sinken, Verfall).

† Decadi (⌒ ⌣ –) *m.* (Calendr. républ.) dixième jour de la décade, décadi, *m.*

† † Decagon (– ⌣ ⌒) *n. g.* -s (12) (Géom., Fort.) décagone, *m.* (*syn.* Zehneck).

† † Decagramm (– ⌣ ⌒) *n. g.* -s (12) décagramme, *m.* (poids de dix grammes; *équivalant à* deux gros 44 grains).

† † Decagynie (– – ⌣ ⌒) *f.* (Bot.) décagynie, *f.* (ordre de plantes, comprenant celles qui ont dix pistils, *syst.* de Linné; *syn.* Zehnweiberei).

† † Decaliter (– ⌣ ⌒ ⌣) *m.* décalitre, *m.* (mesure de dix litres).

† † Decameter (– ⌣ ⌒ ⌣) *m.* décamètre, *m.* (mesure de longueur de dix mètres).

† Decan (– ⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) doyen, *m.* (*comp.* Dechant).

† Decanat (– ⌣ ⌒) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) décanat, doyenné, *m.* (*comp.* Dechanei).

† † Decandrie (⌣ ⌒) *f.* (Bot.) décandrie, *f.* (*classe* de plantes, comprenant celles qui ont dix étamines, *syst.* de Linné; *syn.* Zehnmännerei).

† Decantation (– – – ⌣ ⌒) *f.* (Chim.) action de verser un liquide qui surnage (sur une substance solide), décantation, *f.* (*syn.* Abgießung).

† Decantiren (– – ⌒ ⌣) *va.* (Chim.) verser (en inclinant doucement le vase) un liquide qui a formé un dépôt, décanter (*syn.* Abgießen).

† Decantirgefäße, *n. pl.* (Chim.) vases à décanter (percés de trous sur les côtés), *m. pl.*

† † Decapoden (⌣ ⌣ ⌒ ⌣) *m. pl.* (Zool.) décapodes, *m. pl.* (1° ordre de crustacés; 2° famille de céphalopodes; 3° classe d'entozoaires).

† Decatiren (– ⌣ ⌒ ⌣) *va.* décatir, ôter le cati (du drap); das –, *n.* le décatissage, *m.*

† December (– ⌒ ⌣) *m. g.* -s (12) décembre, *m.* (dixième mois de l'année romaine, *syn.* Chriſtmonat).

† † Decemvir (– ⌒ –) *m. g.* -s, *pl.* -n (12, 18) (Hist. Rom.) décemvir, *m.*

† † Decemviral (– – ⌣ ⌒) *adj.* qui a rapport aux décemvirs, décemviral.

† † Decemvirat (– – ⌣ ⌒) *n. g.* -(e)s (12) (Hist. Rom.) décemvirat, *m.* 1° magistrature décemvirale, *f.*; 2° temps pendant lequel Rome fut soumise à l'autorité décemvirale, *m.*

† † Decennal (– – ⌒) *adj.* décennal: 1° qui dure dix ans; 2° qui revient tous les dix ans (*syn.* Zehnjährig).

† † Decennium (– ⌒ ⌣ ⌣) *n. g.* -s, *pl.* Decennien (12, 19) espace de dix ans, *m.*

† Decent (– ⌒) *adj.* décent (*syn.* Anſtändig, Schicklich); -er Weiſe, (*littér.* de façon décente) décemment.

† † Decentraliſation (– – – ⌣ ⌒) *f.* (Polit.) action de décentraliser, décentralisation, *f.*

† † Decentraliſiren (– – ⌣ ⌒ ⌣) *va.* (Polit.) diminuer la prédominance du gouvernement central, disséminer les ressources de l'influence gouvernementale, augmenter l'indépendance locale, décentraliser. [Anſtändigkeit, Schicklichkeit).

† Decenz (– ⌒) *f.* décence, *f.* (*syn.*

† Dechanei (– – ⌒) *f.* doyenné, *m.*

† Dechant (– ⌒) *m. g.* -en (13) doyen, *m.*

† Decher (⌒ ⌣) *m.* (*du latin* decem) dizaine, *f.* (total composé de dix, *syn.* Zehend).

† † Dechiffriren (– – ⌒ ⌣) *va.* traduire ce qui est écrit en chiffres, déchiffrer (v. Entziffern); das –, *n.* le déchiffrement.

† Decimal (– ⌣ ⌒) *adj. indécl.* composé de dix parties, décimal (*syn.* Zehntheilig); -bruch, *m.* (fraction) décimale, *f.*; -ſyſtem, *n.* système décimal, *m.*; -rechnung, *f.* calcul décimal, *m.*

• Deckbett (⌒ –) *n.* lit de dessus, *m.* couverture de lit (en plumes), *f.*

• Deckblätter (⌒ – ⌣) *n. pl.* (Bot.) (*littér.* feuilles qui couvrent, feuilles tégumentaires) bractées, *f. pl.* (*comp.* Blatt).

Decke (⌒ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) chose qui couvre, *f. en particul.* 1° chose que l'on étend ou qui est étendue sur certains objets; couverture (*ex.* de lit, de fauteuil, de cheval, d'un livre, etc.), *f.* enveloppe (*ex.* d'une lettre), *f.* tapis, *m.* housse (*ex.* de lit, de canapé, de carrosse, afin de les préserver contre la poussière), *f.* bandeau (devant les yeux, etc.), *m.*; (Man.) caparaçon, *m.* housse, *f.*; (Anat., Bot.) enveloppe, *f.* tégument, *m.*; Bauch–, (*littér.* tégument du ventre) téguments abdominaux, *m. pl.*; Blumen–, enveloppe florale, *f.* périanthe, *m.*; (Chasse) peau (*ex.* d'ours, de loup), *f.* nappe (*ex.* de cerf), *f.*; (Chim.) tête de More (d'un alambic), *f.*; (Agricult.) eine – geben, (*littér.* donner une couverture) couvrir (*ex.* la vigne de fumier); eine – bilden, (former une couverture) couvrir, recouvrir (*ex.* la terre, les végétaux, *en parlant* de la neige); mit Jemanden unter einer – liegen ou ſtecken, (*littér.* coucher avec qn sous la même couverture) agir d'accord ou de concert, s'entendre avec qn; ſich nach der – ſtrecken, (*littér.* s'étendre d'après la couverture) se conformer, se prêter, s'accommoder aux circonstances, se régler sur sa bourse, proportionner ses vœux à ses moyens; eine – vor den Augen haben, avoir un bandeau (devant) sur les yeux, avoir les yeux fascinés, être aveuglé (par l'amour, la vanité, etc.); 2° ce qui recouvre un espace clos, plafond (*ex.* d'un salon), *m.* ciel (*ex.* d'une carrière, d'une galerie), *m.* voûte (*ex.* d'une cave, d'une caverne, d'une église), *f.* dôme (*ex.* d'une église, de verdure), *m.*; (Anat.) Gaumen–, voûte du palais, voûte palatine, *f.*; Schädel–, voûte ou calotte du crâne, *f.*

Deckel (⌒ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) couvercle (*ex.* d'une boîte, d'un vase), *m.*; opercule (*ex.* de l'urne, de mousses, *Bot.*, de la cavité branchiale, *Zool.*); chapiteau (*ex.* d'un moulin, d'un alambic), *m.*; (Chim.) dôme (d'un fourneau à réverbère), *m.*; calotte (*ex.* d'une montre, *et fam. dans le sens de* Käppchen), *f.*; biseau (d'un tuyau d'orgue), *m.*; (Impr.) tympan (le grand, le petit), *m.*; (Arch.) corniche, *f.*; mit einem – verſehen ou bedeckt, (Hist. nat.) muni d'un opercule, operculé; (Artill.) Pfannen–, (couvercle du bassinet) batterie, *f.*

• Deckelband (⌒ ⌣ –) *adj.* (*littér.* lien du couvercle) (Serr.) couplet, *m.* charnière, *f.*

• Deckelbecher (⌒ ⌣ ⌣) *m.* gobelet à couvercle, *m.*

• Deckelkorb (⌒ ⌣ –) *m.* panier à couvercle, panier couvert, *m.*

• Deckelſchnecke (⌒ ⌣ – ⌣) *f.* coquille operculée, *f.*

• Deckelſieb (⌒ ⌣ –) *m.* crible, sas, tamis à deux fonds, *m.*

Decken (⌒ ⌣) *va.* (*lat.* tegere, *grec* στέγειν) mettre une chose sur une autre, couvrir (*ex.* la table de la nappe); étendre (*ex.* la nappe sur la table); ein Haus –, couvrir une maison (c.-à-d. la munir d'un toit); ein Dach –, couvrir un toit (c.-à-d. le garnir de tuiles, d'ardoises, etc.); mit etwas –, couvrir de qc. (*ex.* de chaume, de tuiles, etc.); den Tiſch für Jemand –, (*littér.* couvrir la table pour qn) mettre un couvert pour qn; ‖ *absol.* couvrir un toit; mettre le couvert; es iſt für zehn Perſonen gedeckt (*litt.* il est couvert pour...) on a mis des couverts ou servi la table pour dix personnes, il y a des couverts pour, etc.; ‖ *fig.* mettre à l'abri, abriter, garantir, prémunir, préserver, garder; (Comm.) remettre la contre-valeur (à qn), couvrir (qn); ich bin gedeckt, je suis couvert, j'ai mes sûretés; die Koſten decken, couvrir les frais, indemniser de la dépense; ‖ abriter, protéger, défendre, couvrir (*ex.* une plaine par des forêts contre les vents du Nord); (Tact.) couvrir, escorter, garder (*ex*

un convoi); épauler, mettre à couvert du canon (*ex.* des troupes par un retranchement); flanquer (*ex.* l'infanterie de cavalerie, un bastion de tours); (Jurisp.) couvrir (*ex.* une nullité), interrompre (la prescription); ‖ ſich –, se couvrir, se garantir, se mettre à l'abri (de qc.); s'excuser, se disculper, pallier ses fautes; (Escr.) se couvrir (de l'épée), s'effacer; (Tact.) se couvrir (*ex.* d'une forêt, d'un fleuve), se mettre à l'abri d'une attaque; ‖ das –, l'action de couvrir, etc.

*Deckengemälde (⌐⏑⏑–⏑) *n.* peinture du plafond, *f.*; plafond peint, *m.*; peinture à fresque, *f.*; fresque, *f.*

*Deckenmacher (⌐⏑–⏑) *m.* 1° fabricant de couvertures ou de nattes, *m.*; 2° (Maç.) plafonneur, *m.*

*Deckenmaler (⌐⏑–⏑) *m.* peintre de plafonds, peintre en perpective ou à fresque (sur un plafond), *m.*

*Deckenſtück (⌐⏑–) *n.* (*littér.* pièce de plafond) image ou peinture d'un plafond, *f.*

Decker (⌐–) *m. g.* –s (12, 16) celui qui couvre (les toits), couvreur, *m.* (*syn.* Dachdecker.)

*Deckfedern (⌐––) *f. pl.* (Zool.) (plumes) tectrices, *f. pl.* plumes qui couvrent les pennes de l'aile et de la queue; 1° – der Flügel, tectrices des ailes (*syn.* Flugdecken, Flugelbeckenfedern); große –, tectrices des ailes grandes ou secondes (*syn.* Schwungdecken); kleine –, tectrices des ailes petites ou premières (*syn.* Federdecken); 2° – des Schwanzes, tectrices de la queue ou caudales; calyptères, *f. pl.* (*syn.* Schwanzdecken, Schwanzfedern); obere –, calyptères supérieures; untere –, calyptères inférieures, *f. pl.*

*Deckmantel (⌐––) *m. fig.* (*littér.* manteau qui couvre) manteau, voile, masque, *m.*; apparence, *f.*; prétexte, *m.*

*Deckplatte (⌐––) *f.* (plaque qui couvre) carreau, *m.*; dalle, *f.*; clef (d'un cloaque), margelle (d'un puits), *f.*

*Deckraſen (⌐––) *m.* gazon de revêtement, *m.*

*Deckſchild (⌐–) *m.* (bouclier qui recouvre) (Bot.) élytre: conceptacle particulier (*ex.* des lichens, des algues), *m.*; (Zool.) gaine coriace (des ailes), *f.* élytre (de certains insectes), *m.*; écaille dorsale, *f.* élytre (des annélides), *m.*

*Deckſtein (⌐–) *m.* (pierre qui couvre) carreau; bouchoir, *m.*; pierre de couvercle, *f.*

Deckung (⌐⏑) *f.* action de couvrir, etc. (v. Decken); garde (*ex.* des frontières), protection, *f.*; (Comm.) sûreté, garantie, *f.*

†Declamation (––––⏑⌐) *f.* déclamation, *f.* (action et manière de déclamer); intonation; gesticulation, *f.*; débit, *m.*; discours vide et pompeux, phébus, *m.*; déclamation, *f.*

†Declamator (––⏑⌐–) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) celui qui déclame ou qui fait profession de déclamer (en public), déclamateur, récitateur, *m.*; *ironiquem.* orateur ou écrivain emphatique, déclamateur, *m.*

†Declamiren (–⏑⌐–) *va.* réciter (un morceau) en variant l'inflexion de la voix, ou en relevant l'expression par la pantomime, déclamer; *se prend souvent dans un sens de blâme, et signifie* avoir un débit outré, dire son rôle avec affectation; *s'applique quelquefois au sujet*: employer des phrases ampoulées, vides de sens, pompeuses; exagérer la louange ou le blâme, faire du pathos.

†Declaration (––––⏑⌐) *f. pl.* –en (14, 19) déclaration (*ex.* de marchandises à la douane), *f.* (*syn.* Angabe).

†Declariren (––⌐⏑–) *va.* déclarer, faire la déclaration de... (*syn.* Angeben); *fig.* ſich –, se manifester, se déclarer (*syn.* ſich Erklären).

†Declination (⌐⏑––⏑–) *f.* déclinaison, *f.*

†Decoct (–⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° action de faire bouillir, d'extraire ou de préparer par l'ébullition; 2° liquide obtenu par l'ébullition, décoctum *Chaussier* (*syn.* Abkochung, décoction; Abſud, *par oppos. à* Aufguß, infusion), *m.*; China –, décoction de quinquina, *f.*

††Decoloration (–⏑––––⏑⌐) *f.* décoloration, *f.* (*syn.* Entfärbung, Abfärben).

††Decompoſition (––––––⌐) *f.* décomposition, *f.* (*syn.* Zerſetzung, Auflöſung).

†Decoration (––––⏑⌐) *f. pl.* –en (14, 19) décoration, *f.* 1° action de décorer, *f.*; 2° ornement, *m.* (*syn.* Verzierung); 3° *plus partic.* (Théâtre) objets d'ornement qui environnent la scène, *m. pl.* décorations, *f. pl.*

†Decoriren (–⏑⌐–) *va.* orner, décorer (*se dit plus particul.* d'un théâtre; *comp.* Verzieren, Ausſtatten).

†Decorum (–⌐⏑) *n. g.* –s (12) *fam.* ce qui est conforme à la décence, *m.*; bienséances, *f. pl.*; décorum, *m.*

†Decreditiren (––⏑⌐⏑–) *va.* décréditer (*syn.* in Mißcredit bringen).

†Decrepit (––⌐) *adj.* décrépit [(*syn.* Abgelebt).

††Decrepitation (–––⏑––⏑⌐) *f.* décrépitation, *f.* (*syn.* Kniſtern, Abknaſtern, Verpraſſelung).

††Decreſcendo (–⏑⌐––) *adv.* (Mus.) en diminuant la force du son, en baissant le ton, décrescendo.

†Decreſcenz (––⌐) *f.* décroissement, *m.* (*syn.* Abnehmen, Abnahme).

†Decret (–⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Jurispr., Polit.) décret, *m.* (*syn.* Beſchluß, Verordnung, Verfügung).

†Decretiren (––⌐⏑–) *va.* ordonner par décret, décréter (*syn.* Verfügen, Verordnen).

††Decubitus (–⌐⏑––) *m.* (Séméiologie) attitude (d'un malade dans la position couchée), *f.* décubitus, *m.*

††Decurie (–⌐⏑––) *f. pl.* –n (14, 18) (Hist. Rom.) décurie (dixième partie d'une centurie), *f.*

††Decurio (–⌐⏑––) *m. g.* –s, *pl.* –nen (12, 19) (Hist. Rom.) chef d'une décurie (civile ou militaire), décurion, *m.*

†Dedication (–⏑––––⌐) *f.* 1° action de dédier, *f.*; 2° hommage (qu'on fait d'un livre, etc.), *m.* dédicace, *f.*

†Dediciren (––⌐⏑–) *va.* faire hommage (à qn d'un ouvrage, etc.), dédier.

†Defecation (––––⏑⌐) *f.* (Méd.) défécation, *f.* (*syn.* Reinigung, Ausleerung des Darminhalts).

†Defect (–⌐) *m.* manque, *m.*; imperfection, *f.* (*syn.* Abgang, Mangel). [imparfait (*syn.* Mangelhaft).

†Defect (–⌐) *adj.* défectueux;

†Defection (–––⏑⌐) *f. pl.* –en (14, 19) action d'abandonner (un parti auquel on était attaché), de déserter le drapeau, défection, *f.* (*syn.* Abfall).

†Defectur (––⌐) *f.* (Pharm.) laboratoire (*par oppos. à* Receptur, officine), *m.*

†Defendiren (––⌐⏑) *va.* (Jurispr.) défendre (*syn.* Vertheidigen).

†Defenſion (––⏑⌐) *f.* (Jurispr.) défense, *f.* (*syn.* Vertheidigung).

††Defenſionslinie, *f.* (Fort.) ligne de défense, *f.* (*syn.* Vertheidigungslinie).

†Defenſiv (––⌐) *adj.* défensif; –Allianz, alliance défensive; ‖ *adv.* d'une manière défensive (*syn.* Vertheidigungsweiſe).

†Defenſive (––⌐⏑) *f.* défensive, *f.*

†Defenſor (–⌐⏑) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) défenseur, *m.* (*syn.* Vertheidiger).

†Deferenz (––⌐) *f.* déférence, *f.* 1° condescendance, *f.* (*syn.* Nachſicht); 2° considération respectueuse, déférence, *f.* (*syn.* Ehrerbietung).

†Deficient (–––⏑⌐) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Arithm.) nombre défectueux, déficient, *m.* (*syn.* Mangelhafte Zahl).

†Defizit (⌐⏑⏑) *n. g.* –s (12) déficit, *m.* (*syn.* Mangel, Ausfall).

†Defilee (––⌐) *n. g.* –s, *pl.* –s, passage étroit, défilé, *m.* (*syn.* Engpaß, Hohlweg). [défiler.

†Defiliren (––⌐⏑) *vn.* (Milit.)

†Definiren (––⌐⏑) *va.* déterminer le sens (d'un mot), définir (*syn.* den Sinn genau angeben, den Begriff beſtimmen).

†Definition (––––⌐⏑) *f. pl.* –en (14, 19) définition, *f.* 1° action d'expliquer la valeur (d'un mot), de tracer des limites au sens, *f.*; 2° sens défini, *m.* explication, *f.* (*syn.* Begriffsbeſtimmung).

†Definitiv (––⏑⌐) *adj.* qui marque la fin, définitif (*syn.* Schließlich); (Jurispr.) –es Urtheil, jugement définitif (*syn.* Endurtheil), *m.*

†Deflagration (––––⏑⌐) *f.* (Chim.) combustion rapide avec jet de flamme et projection de parcelles embrasées, déflagration, *f.* (*syn.* Abbrennung).

††Deformation (––––⏑⌐) *f.* (Méd.) déformation, altération de la forme (d'une partie), *f.* (*syn.* Formveränderung, Verbildung, Entſtellung).

Degen (⌐⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*dér. de l'anc. subst.* Dag, pointe; *comp. le grec* θήγω, *et le franç.* dague) épée, *f.*; zum – greifen, mettre la main à l'épée; avoir recours aux armes; den – ziehen, tirer l'épée, dégainer; ſich auf den – ſchlagen, se battre à l'épée; einen Streit mit dem – ausmachen, vider une querelle avec l'épée; mit bloßem –, (avec) l'épée nue; *improprem.* ſchwarzer – (*littér.* épée noire) bulle de bouleau pyrogénée (*syn.* Dagget); ‖ *en compos.* Degen- *au commencement d'un mot, indique souvent qu'une chose présente la forme d'une épée, et se traduit quelquefois alors par*

les mots initiaux ensi, xipho (*comp.* Schwerdt).

* Degenband (⏑ – ⏑) *n.* (*littér.* lien d'épée) (v. Degenſchleife).

† Degeneration (– – ⏑ – ⏑) *f.* dégénération, dégénérescence, *f.* (*syn.* Ausartung, Entartung).

† Degeneriren (– – ⏑ ⏑ –) *vn.* perdre les caractères de son genre *ou* de son espèce, s'abâtardir, dégénérer (*syn.* Ausarten, Entarten).

* Degenfläche (⏑ – – ⏑) *f.* plat d'épée, *m.*

* Degenförmig (⏑ – ⏑ –) *adj.* qui a la forme d'une épée, en forme d'épée; (Hist. nat.) ensiforme, xiphoïde.

* Degengefäß (⏑ – – –) *n.* garniture, monture de l'épée; garde d'épée, *f.*

* Degengehenk (⏑ – – –) *n.* (*littér.* pendant d'épée) ceinturon, *m.*; – über die Schultern, (*littér.* ceinture d'épée par-dessus les épaules) baudrier, *m.*; kleines, leichtes –, porte-épée, *m.*

* Degengriff (⏑ – –) *m.* poignée d'épée, *f.*

* Degenhieb (⏑ – ⏑) *m.* coup d'épée, *m.*

* Degenklinge (⏑ – – –) *f.* lame d'épée, *f.*; dreieckige –, lame (d'épée) triangulaire *ou* à trois carnes, *f.*

* Degenknopf (⏑ – ⏑) *m.* (bouton d'épée) pommeau d'épée, *m.*; *fig. fam.* ein alter deutſcher –, un homme de la vieille roche.

* Degenkoppel (⏑ – – ⏑) *f.* ceinturon d'épée, *m.* (v. Degengehenk).

* Degenöl (⏑ – ⏑) *n.* (*littér.* huile à épée, *syn. de* ſchwarzer Degen; v. Degen).

* Degenquaſt (⏑ – ⏑) *m.* dragonne (d'épée), *f.*

* Degenſcheide (⏑ – – ⏑) *f.* fourreau, *m. ou* gaine d'épée, *f.*

* Degenſchleife (⏑ – – ⏑) *f.* nœud d'épée, *m.*

* Degenſchwarz (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* noir d'épée, *syn. de* ſchwarzer Degen; v. Degen).

* Degenſpitze (⏑ – – ⏑) *f.* pointe de l'épée, *m.*

* Degenſtich (⏑ – ⏑) *m.* piqûre d'épée, *f.* coup d'épée, *m.*

* Degenſtoß (– ⏑ ⏑) *m.* coup d'épée, *m.*

† Deglutition (– – – ⏑ ⏑) *f.* (Phys.) action d'avaler, déglutition, *f.* (*syn.* Hinunterſchlucken, Verſchlingen).

† Degradation (– – – ⏑ ⏑) *f.* dégradation (militaire), *f.* (v. Degradiren).

† Degradiren (⏑ – – ⏑) *va.* faire passer à un rang inférieur, dégrader (*syn.* Herabſetzen).

† Dehiscent (– – ⏑) *adj.* (Bot.) qui s'ouvre de soi-même, déhiscent (*syn.* Aufſpringend).

† Dehiscenz (– – ⏑) *f.* (Bot.) déhiscence, *f.* (*syn.* das Aufſpringen).

Dehnbar (⏑ –) *adj.* qui peut s'étendre, s'allonger, augmenter de surface *ou* de volume (par l'action de certaines forces), dilatable (*peut s'appliquer* à tous les corps, *se dit plus particul.* de l'influence de la chaleur); expansible (*se dit* des corps gazeux); extensible (*se dit* des corps solides); ductile; malléable (*se dit exclusivement* des métaux; v. Dehnbarkeit).

Dehnbarkeit (⏑ – –) *f.* propriété de ce qui se prête à la dilatation *ou* à l'extension, dilatabilité (*se dit princip.* des corps qui s'agrandissent quand ils s'échauffent, et qui se resserrent lorsqu'ils se refroidissent); expansibilité (tendance à s'épanouir par une force intérieure *ou* par une action moléculaire de répulsion); extensibilité (propriété de se laisser distendre en deux sens opposés); ductilité (propriété de se laisser étendre et de conserver la forme reçue par l'extension); souplesse (*ex.* d'un gant, *et fig.* d'une langue, de l'esprit), *f.* (*comp.* Dehnbar).

Dehnen (⏑ –) *va.* augmenter la surface (d'une chose) en (la) tirant *ou* en (la) dilatant, étendre, allonger (*ex.* un ressort); dilater, élargir (*ex.* une manche); étirer (*ex.* un métal); distendre (*ex.* la peau); (Chir.) opérer l'extension (*ex.* d'un bras luxé); élargir, dilater (*ex.* un canal rétréci); die Wärme dehnt, le calorique dilate, écarte les molécules, augmente le volume (des corps) (*comp.* Ausdehnen); *fig.* ſeine Worte dehnen, traîner ses paroles, articuler lentement (ses paroles), peser sur chaque parole; gedehnter Ton, (ton) voix traînante, monotone, *f.* (*syn.* ſchleppender Ton); gedehnte Schreibart, style traînant, prolixe, diffus; gedehnte Sylbe, syllabe longue, *f.*; ‖ ſich –, se dilater (*en parlant* de gaz, de tissus animés, de corps qui subissent l'influence de la chaleur); s'élargir (*en parlant* de tissus élastiques); s'étendre, allonger *ou* étendre ses membres, prendre ses aises (*en parlant* d'une personne); *fig.* der Weg dehnt ſich ſehr, le chemin s'allonge, s'étend beaucoup (*ex.* jusqu'au prochain village).

* Dehnfähig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a la propriété de se dilater, dilatable, extensible (*se dit* des corps gazeux et des organes vivants, *comp.* Dehnbar, Dehnbarkeit).

Dehnung (⏑ ⏑) *f.* extension, dilatation, *f.*; allongement, *m.*

* Dehnungszeichen (– ⏑ ⏑ ⏑) *n.* (Gramm.) (signe d'allongement) accent grave, circonflexe, *m.*

Deich (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) amas de choses quelconques pour servir de rempart contre l'eau, *m.* digue, *f.* (*comp.* Damm); *fig.* obstacle, *m.* digue, *f.*

* Deichacht (⏑ –) *f.* 1° inspection d'une digue, *f.*; 2° personne chargée de l'inspection, inspecteur d'une digue *ou* des digues, *m.*; 3° règlement concernant les digues, *m.*; 4° portion de terrain voisine d'une digue, propriété de ce terrain et devoirs qui y sont attachés; 5° (*syn.* Deichbuch) registre des digues, *m.* liste des corvéables pour l'entretien d'une digue, *f.*

* Deichbau (⏑ –) *m.* 1° construction d'une digue, *f.*; 2° art de construire les digues, *m.*

* Deichbruch (⏑ –) *m.* 1° rupture d'une digue, *f.*; 2° brèche (causée par la rupture d'une digue), *f.*; 3° Deichbrüche, *pl.* infraction aux règlements *ou* à la police des digues, *f.*

* Deichdamm (⏑ –) *m.* (rempart d'une digue) jetée (destinée à rompre l'impétuosité des vagues qui menaceraient une digue), *f.*

Deichen (⏑ ⏑) *va.* faire une digue; travailler aux digues.

Deicher (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui travaille à une digue, travailleur, ouvrier (d'une digue), *m.*; -lohn, salaires des ouvriers occupés à une digue, *m.*

* Deichgräfe (⏑ – ⏑) *m.* intendant provincial des digues, *m.*

* Deichland (⏑ –) *n.* pays garanti par une digue *ou* par des digues, *m.*

* Deichlinie (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* 1° alignement d'une digue, *m.*; 2° ligne de digues, suite continue de digues, *f.*

* Deichlücke (– ⏑ ⏑) *f.* 1° brèche faite à une digue, *f.*; 2° espace qui sépare deux digues, *m.*

* Deichnachbar (– ⏑ –) *m.* 1° (habitant) voisin d'une *ou* attenant à une digue, *m.*; 2° voisin du propriétaire d'un terrain attenant à une digue, *m.*

* Deichpflicht (⏑ –) *f.* 1° charge, obligation de veiller *ou* de concourir à l'entretien d'une digue, *f.*; 2° obligation quelconque imposée par la police d'une digue, *f.*

* Deichpflichtig (⏑ – ⏑) *adj.* obligé d'entretenir une digue.

* Deichrecht (⏑ –) *n.* 1° recueil des règlements *ou* des coutumes qui ont rapport à la police d'une digue, *m.*; 2° jurisprudence des digues, *f.*

* Deichſache (⏑ – ⏑) *f.* affaire qui concerne une *ou* les digues, *f.*

Deichſel (⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° timon (d'une voiture), *m.*; 2° cognée à manche court, *f.*

* Deichſelarme (⏑ ⏑ – ⏑) *m. pl.* (*littér.* bras du timon) armon, *m.*; empanons, *m. pl.*

* Deichſeleiſen (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* (fer du timon) jambière, *f.*

* Deichſelhacken (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (croc de timon) ragot, *m.*

* Deichſelkette (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* chaîne de timon, d'avaloire, *f.*

* Deichſelnagel (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (clou de timon) atteloire, *f.*

* Deichſelpferd (⏑ ⏑ –) *n.* (cheval du timon) timonier, *m.*

* Deichſelring (⏑ ⏑ –) *m.* anneau de la chaîne du timon, *m.*

* Deichufer (⏑ – ⏑) *n.* rivage sur lequel on a bâti une digue, *m.*

* Deichvogt (⏑ –) *m.* sous-intendant d'une digue, officier subalterne des digues, *m.*

* Deichweg (⏑ –) *m.* chemin pratiqué le long d'une digue, *m.*

* Deichweſen (⏑ – ⏑) *n.* tout ce qui a rapport aux digues, *m.*; département des digues, *m.*

† † Deification (– – – ⏑ ⏑) *f.* action de déifier, deification, apothéose, *f.* (*syn.* Vergötterung).

Dein, Deine (Deiner, Deine, Deines) (⏑ ⏑) *pron.* ton, ta; *pl.* Deine, tes; das iſt dein, cela est à toi; dieſer Hut iſt nicht mein, er iſt –, ce n'est pas mon chapeau, c'est le tien *ou* il est à toi; das Mein und Dein, le mien et (le) tien.

Deiner, 1° *gén. du pron. de la* 2e *pers.* Du; 2° *nom. s. masc. du pron. poss.* Dein.

* Deinethalben, Deinetwegen, um Deinetwillen (⏑ – – ⏑) *adv.* à cause de toi, pour (l'amour de) toi.

Deinige (⏑ ⏑ ⏑), Deine (⏑ ⏑) (der, die, das) *pron.* le tien, la tienne; das Deinige, le tien; die Deinigen, les tiens, ta famille, tes gens.

Deiſſel (⏑ ⏑) *m.* (Charp.) erminette, *f.*

† Deismus (– ⏑ ⏑) *m.* déisme (v. Deiſt).

† Deiſt (– ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en

(13, 19) déiste, *m.* (qui reconnait l'existence d'un Dieu mais qui rejette la révélation; *syn.* Gottesverehrer). [déisme, *m.*

† Deiſterei (– – ⌣ ⌢) *f. ironiq.*

† Deiſtiſch (– ⌢ ⌣) *adj.* conforme au déisme, déiste; ‖ *adv.* en déiste.

† Dejection (– – ⌣ ⌢) *f.* (Méd.) évacuation (de matières par les selles), déjection, *f.* (*syn.* Ausleerung, Stuhlabgang).

† Defade (– ⌢ ⌣) *f.* décade, *f.* (v. Decade).

† Defameter (v. Decameter).

† Defalog (– ⌣ ⌢) *m. g.* -(e)s (12) (les dix commandements de Moïse) décalogue, *m.*

† Delation (– – ⌣ ⌢) *f. pl.* -en (14, 19) dénonciation secrète, délation, *f.* (*syn.* Angabe, Angeberei).

† Delectation (– – ⌣ ⌣ ⌢) *f. pl.* -en (14, 19) *fam.* récréation, distraction, *f.* délassement, *m.* délectation, *f.* (*syn.* Ergötzung, Ergötzlichkeit).

† Delectiren (– – ⌢ ⌣) *va. fam.* divertir, réjouir, délecter; ſich (mit etwas) –, se divertir, se délecter (à qc.) (v. Ergötzen).

† Delegation (– – – ⌣ ⌢) *f.* délégation, *f.* 1° commission, *f.* (*syn.* Auftrag); 2° transmission (d'un droit, d'une dette), *f.* substitution (d'un créancier, d'un débiteur), *f.*; pouvoir, *m.* (*syn.* Übertragung, Vollmacht, Anweiſung, Überweiſung).

† Delegiren (– – ⌢ ⌣) *va.* déléguer: 1° commettre, députer (*syn.* Beauftragen); 2° transmettre (un droit, une dette); conférer (un pouvoir, *syn.* Übertragen, Anweiſen, Überweiſen; *comp.* Delegation).

† Delegirt (– – ⌢) (*part. pa. de* Delegiren) *adj.* délégué (v. Beauftragt, Bevollmächtigt, Angewieſen, Überwieſen); der -e, le délégué (v. der Bevollmächtigte).

† Deliberiren (– – ⌣ ⌢ ⌣) *vn.* (av. haben) tenir conseil, délibérer (*syn.* Berathen).

† Delicat (– ⌣ ⌢) *adj.* délicat; 1° fin, délié, subtil (*syn.* Fein, Zart); 2° faible, frêle, fragile (*syn.* Zart, Gebrechlich); 3° difficile, embarrassant, périlleux (*syn.* Bedenklich, Kitzlich, Mißlich); 4° scrupuleux, réservé (*syn.* Zartfühlend); 5° conforme au bon goût, à la probité, aux bienséances (*syn.* Zart); 6° agréable au goût, exquis, délicieux (*syn.* Ausgeſucht, Fein).

† Delicateſſe (– ⌣ – ⌢ ⌣) *f.* délicatesse, *f.* (*syn.* Zartgefühl, Zartheit; *comp.* Delicat).

† Deliciös (– – ⌣ ⌢) *adj. fam.* délicieux (*syn.* Köſtlich).

† Delict (– ⌢) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) action illicite, *f.* délit, *m.* (*syn.* Unerlaubte Handlung, Vergehen); *plus partic.* (Jurispr.) infraction que la loi punit d'une peine correctionnelle, *f.*; délit, *m.* (*syn.* Vergehen); Corpus Delicti, *n.* (Jurispr.) fait (qui donne du corps à un délit) physique qui démontre l'existence d'un délit, corps de ou du délit, *m.*

† Delimitation (– – ⌣ – ⌣ ⌢) *f.* délimitation, *f.* 1° fixation des limites (*syn.* Gränzbeſtimmung, Gränzſcheidung); 2° circonscription (*syn.* Begränzung).

† Delinquent (– – ⌢) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) criminel; délinquant, *m.* (*syn.* Verbrecher).

† Deliqueſcenz (– – – ⌢) *f.* (Chim.) déliquescence, *f.* 1° tendance à se liquéfier, affinité pour l'eau (*syn.* Zerfließbarkeit); 2° état d'un corps solide qui absorbe l'humidité de l'air pour passer à la forme liquide (*syn.* das Zerfließen).

† Deliquium (– ⌢ ⌣ ⌣) *n. g.* -s (12) (Chim.) état d'un corps solide qui a subi le phénomène de la déliquescence, déliquium, *m.* (*syn.* Flüſſigkeit); *improprem.* (Méd.) – animi, défaillance, lipothymie, syncope, *f.* (*syn.* Ohnmacht).

† Deliriren (– – ⌢ ⌣) *vn.* (Méd.) être en délire, délirer, divaguer (*syn.* Irrereden, Phantaſiren).

† Delirium (– ⌢ ⌣ ⌣) *n. g.* -s (12) (Méd.) délire, *m.* (*syn.* das Irrereden, der Fieberwahnſinn, das Phantaſiren); – tremens, delirium tremens, délire des ivrognes (*syn.* Säuferzittern).

† Deliteſcenz (– – – ⌢) *f.* (Méd.) résolution subite, délitescence, *f.* (*syn.* Plötzliches Verſchwinden, Zurückſchlagen einer Krankheit).

† Deloyal (⌢ ⌣ –) *adj.* qui manque de loyauté, déloyal, perfide (*syn.* Unredlich, Treulos).

† Delphier (⌢ ⌣ ⌣) *m. pl.* (Hist. grecque) Delphiens (habitants de Delphes), *m. pl.*

† Delphin (– ⌢) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) dauphin, *m.* delphinus (*genre* de mammifères, *ordre* cétacés); gemeiner –, dauphin commun, *m.* delphinus delphis; Delphin ohne Rückenfloſſen, dauphin sans nageoires dorsales, delphinaptère, *m.*; Schnabel–, (dauphin à bec) delphinorrhynque, *m.*

† Delphin (– ⌢) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) delphine, *f.* (alcali végétal qui existe dans le delphinium staphisaigre); -ſalze, sels qui ont pour base la delphine, sels delphiniques, *m. pl.*

† * Delphinartig (⌢ – – ⌣) *adj.* qui ressemble au dauphin ou qui a le dauphin pour type; -e Cetaceen, *m. pl.* delphinides (*fam.* de mammifères, *ordre* cétacés).

† * Delphinöl (⌢ – –) *n.* (Chim. org.) (*litter.* huile de dauphin) phocénine (partie liquide de la graisse de dauphin), *f.*

† * Delphinſäure (⌢ – – ⌣) *f.* (Chim. org.) acide delphinique ou phocénique (acide qui existe dans la graisse de dauphin), *m.*

† * Delphinſaure Salze, *m. pl.* sels formés par l'acide delphinique, delphinates, phocénates, *m. pl.*

† Delphinium (– ⌢ ⌣ ⌣) *n. g.* -s (12) dauphinette, delphinette, *f.* delphinium (*genre* de plantes, *syn.* Ritterſporn).

† Delphiſch (⌢ ⌣) *adj.* de Delphes, delphien; die -en Feſte, les Delphinies (fêtes instituées à Delphes en l'honneur d'Apollon), *f. pl.*

† Delta (⌢ –) *n. g.* -s (12) delta, *m.* 1° 4e lettre de l'alphabet grec, *f.*; 2° symbole de la perfection, *m.*; 3° partie de l'Égypte (v. Dict. Géogr.).

† * Deltaförmig (– ⌣ ⌢ ⌣) *adj.* qui ressemble à un delta, triangulaire, deltoïde; der -e Muskel (Anat.), le (muscle) deltoïde, l'élévateur du bras, *m.*

Dem (⌢) *datif sing. masculin et neutre*: 1° *de l'article* Der; 2° *de l'adj. démonstr.* Der; 3° *de l'adj. conj.* Der.

† Demagog (– ⌣ ⌢) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) celui qui pousse le peuple au mécontentement ou à la révolte, agitateur, (homme) séditieux, démagogue, *m.* (*syn.* Volksaufwiegler).

† Demagogie (– ⌣ ⌣ ⌢) *f.* excitation du peuple à la révolte, *f.* menées séditieuses, *f. pl.*; agitation politique, démagogie, *f.*

† Demagogiſch (– ⌣ ⌢ ⌣) *adj.* qui a rapport à la démagogie, séditieux, démagogique, révolutionnaire; -e Umtriebe, menées démagogiques, intrigues révolutionnaires, *f. pl.*

† Demant (⌢ –) *m.* diamant, *m.* [v. Diamant.

† * Demarcationslinie, *f.* ligne de démarcation (qui indique les limites de deux territoires, etc.), *f.*; die päpſtliche –, la ligne de démarcation (du pape) tracée par le pape (Alexandre VI).

† Dementi (– – ⌢) *n. g.* -s, *pl.* -s, *fam.* 1° démenti, *m.* (v. Lüge); 2° ſich ein – geben, (*litter.* se donner un démenti) donner prise sur soi, se mettre dans une fausse position (*syn.* ſich eine Blöße geben).

† Demiſſion (– – ⌣ ⌢) *f. pl.* -en (14, 19) démission, *f.* (*syn.* Entlaſſung).

* Demnach (⌢ –) *conj. marque suite naturelle, conséquence*: 1° d'après cela, il en résulte que, en conséquence, par conséquent, donc; 2° *dans le sens de* Je nachdem, selon que, suivant que, selon ce que.

* Demnächſt (– ⌢) *prép.* (*litter.* au plus près de cela) dans quelque temps d'ici, sous peu, bientôt, tantôt, incessamment; ‖ *conj. dans le sens de* Nächſtdem, après quoi, peu de temps après.

† Demoiſell (– ⌣ ⌣ ⌢) *f. pl.* -en (14, 19) demoiselle, *f.* (*on dit mieux et avec plus de politesse* Fräulein.)

† Demofrat (– ⌣ ⌢) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) partisan de la souveraineté du peuple, attaché aux principes de la démocratie, démocrate, *m.*

† Demokratie (⌢ ⌣ – ⌢) *f. pl.* -n (14, 18) 1° gouvernement qui repose sur le principe de la souveraineté du peuple, gouvernement démocratique, *m.* démocratie, *f.* (*syn.* Volksherrſchaft); 2° état, corps politique qui se régit d'après des lois démocratiques, *m.* démocratie (*ex.* d'Athènes, des États-Unis), *f.* (*syn.* Herrſchendes Volk, Volkspartei).

† Demokratiſch (– ⌣ ⌢ ⌣) *adj.* qui appartient à la démocratie; imbu des idées d'égalité et de souveraineté nationale; fondé sur les principes de la démocratie, démocratique; ‖ *adv.* démocratiquement.

† Demoliren (– – ⌢ ⌣) *va.* démolir (*syn.* Niederreißen, Abbrechen).

† Demonſtration (– – – ⌣ ⌢) *f.* démonstration, *f.* 1° action de démontrer, *f.* (*syn.* Beweisführung); 2° ce qui sert de preuve, *m.* (*syn.* Beweis, Beleg); 3° marque, *f.* témoignage, *m.* démonstration (*ex.* de joie d'amitié, hostile), *f.* (*syn.* Bezeugung, Scheinhandlung).

† Demonſtriren (– – ⌢ ⌣) *va.* démontrer (*syn.* Beweiſen, Darthun).

† Demoraliſiren (– ⌢ – ⌣ ⌢ ⌣) *va.* 1° ôter la moralité (à qn), corrompre les mœurs (de qn), rendre immoral, démoraliser (qn) (*syn.* Entſittlichen); 2° abattre le moral (de

qn), ôter la force morale, l'énergie, le courage (à qn), décourager, démoraliser (*syn.* Entmuthigen).

Demuth (⸗ –) *f.* 1° sentiment (qu'on a) de (sa) faiblesse, *m.* grande modestie, humilité, *f.*; 2° soumission (aux volontés de la Providence), *f.*; 3° abaissement, *m.* déférence, servilité, *f.*

Demüthig (⸗ – ⌣) *adj.* humble; soumis; ‖ *adv.* humblement.

Demüthigen (⸗ – – ⌣) *va.* humilier; abaisser; rabaisser.

Demüthigung (⸗ – ⌣ ⌣) *f. pl.* –en (44, 49) humiliation, *f.*

Den (⸗) 1° *accus. sing. masc. de l'art.* Der; *de l'adj. demonstr.* Der; *de l'adj. conj.* Der; 2° *dat. plur. de l'art.* Der.

† Denationalisiren (– – ⌣ – – ⌣ ⸗ ⌣) *va.* dénationaliser: 1° anéantir le caractère national; 2° dépouiller (*ex* un navire) des droits qui se rattachent à sa nationalité; 3° mettre au ban des nations.

† Denaturalisiren (– – ⌣ ⌣ – ⸗ ⌣) *va.* priver du droit de naturalisation, dénaturaliser.

† Dendrit (– ⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) (Minér.) minéral à dessins (naturels) arborisés, *m.* dendrite, *f.*

Denen (⸗ ⌣) *dat. pl.* 1° *de l'adj. démonstr.* Der, à ceux, à celles; 2° *de l'adj. conj.* Der, à qui, auxquels, auxquelles.

Dengeln (⸗ ⌣) *va.* aiguiser la faux ou la faucille à coups de marteau. [ser, *f.*

* Denkart (⸗ –) *f.* façon de pen-

Denkbar (⸗ –) *adj.* ce à quoi il est permis de penser, supposable, imaginable; alles –e Übel, tout le mal imaginable.

* Denkbild (⸗ –) *n.* (*littér.* figure à pensée) devise, *f.* symbole, *m.*

* Denkbuch (⸗ –) *n.* (livre à souvenir) mémento; agenda; livre journal, *m.*

Denken (⸗ ⌣) *va.* et *on.* (75, C, h) (*angl.* think) penser; 1° *primitiv.* faire fonctionner ou exercer l'esprit; former ou reproduire des idées dans son esprit; se livrer à la pensée, penser; die Seele denkt, l'âme pense; 2° *plus particul.* associer, comparer les idées, raisonner; der Geist denkt, l'esprit raisonne; jeder denkende Mensch, tout homme qui raisonne; 3° (*dans le sens* de Nachdenken, Überlegen) vérifier le raisonnement, examiner mûrement, réfléchir; 4° (*dans le sens* de Nachdenken, Forschen) raisonner ou examiner avec méthode, classer les idées, combiner les jugements, généraliser les faits; former des abstractions, se livrer à des investigations scientifiques, méditer, philosopher; ein denkender Kopf, une tête pensante, un esprit méthodique, généralisateur, philosophique; 5° (*dans le sens de* sich Erinnern, Erwägen, Bedenken) se souvenir (d'une chose), faire attention (à qc.), prendre garde, songer; an seine Freunde –, se souvenir de ses amis, songer à ses amis; – Sie an Ihre Gesundheit, songez à (conserver) votre santé; faites attention, prenez-garde à votre santé; er wird an die Lehre –, il se souviendra de la leçon; man kann nicht an Alles –, on ne peut songer à tout; 6° (*dans le sens de* sich Vorstellen) se représenter (qc.) dans l'esprit, se figurer, (s')imaginer, se douter; – Sie *ou* – Sie sich, figurez-vous; imaginez; ich kann mir nicht –, je ne saurais me figurer, me mettre dans l'esprit; Sie können sich nicht – wie sehr..., vous ne sauriez vous figurer combien...; das Üble –, se figurer le mal; penser le mal; sich etwas Übles bei etwas –, penser à mal (*ex.* en tenant un propos); 7° (*dans le sens de* Glauben, Vermuthen) croire, juger; supposer; ich dächte es wäre bald genug, (*littér.* je croirais que ce serait) je crois ou je pense qu'il y en aura ou que nous en aurons bientôt assez; wer hätte das gedacht? qui aurait cru ou pensé cela? ich dachte nicht, daß es am Ort sei, je n'ai pas cru ou jugé que ce fût à propos; je n'ai pas jugé à propos (*ex.* de livrer à la publicité cette affaire); 8° (*dans le sens de* der Meinung sein) être de l'avis ou de l'opinion, juger; 9° (*dans le sens de* Beabsichtigen, Sinnen, im Begriff stehen) être dans l'intention, se proposer; avoir (une chose) en vue; former quelque dessein; mûrir quelque projet; être sur le point de, s'occuper de, songer à; compter; auf Böses –, penser à (faire le) mal, former, couver, machiner, tramer qq. mauvais dessein; hin und her –, penser et repenser; der Mensch denkt, Gott lenkt, (*littér.* l'homme pense, Dieu conduit) l'homme propose, Dieu dispose; er denkt darauf sich zu verheirathen, il songe à ou il a le projet de se marier; ich denke abzureisen, je songe à mon départ; je suis sur le point de partir, ich denke morgen abzureisen, je compte partir demain; 10° avoir dans l'esprit; er sagt nie was er denkt, il ne dit jamais ce qu'il a dans l'esprit ou ce qu'il pense; 11° (*dans le sens de* Gesinnt sein) avoir tel ou tel sentiment, professer telle ou telle opinion; edel denkender Mann, homme qui pense noblement, qui a des sentiments élevés, qui professe des maximes généreuses; ‖ das –, l'action de penser, etc.; la pensée; le raisonnement, la réflexion; le jugement; la méditation; la spéculation; le souvenir.

Denker (⸗ ⌣) *m. g.* –s (42, 46) celui qui pense. *et plus part.* qui a l'habitude de la pensée (abstraite), du raisonnement; penseur; esprit philosophique; tiefer –, penseur profond, esprit pénétrant (v. Denken), *m.*

* Denkfähig (⸗ – ⌣) *adj.* capable de penser, de raisonner, etc., doué de la faculté de penser.

* Denkfähigkeit (⸗ – – ⌣) *f.* faculté de penser ou de la pensée, *f.*

* Denkfreiheit (⸗ – –) *f.* liberté de penser ou de la pensée, *f.*

* Denkkraft (⸗ – –) *f.* force de la pensée; faculté de penser, *f.*

* Denklehre (⸗ – ⌣) *f.* (enseignement de la pensée) logique, *f.*

* Denkmal (⸗ –) *n.* monument, *m.*; épitaphe, *f.*

* Denkmünze (⸗ – ⌣) *f.* médaille (en souvenir, en commémoration d'un fait), *f.*

* Denksäule (⸗ – ⌣) *f.* colonne mémoriale, *f.*; monument, *m.*

* Denkschrift (⸗ –) *f.* inscription (qui rappelle qq événement ou qq. personne au souvenir), *f.*; écrit sommaire (qui est destiné à appeler les souvenirs ou l'attention), *m.*; note; dissertation, *f.*; mémoire, *m.*

* Denkspruch (⸗ –) *m.* devise; sentence, *f.* apophthegme, *m.*

* Denkungsart (⸗ ⌣ –) *f.* manière ou façon de penser, *f.*; maximes, *f. pl.*; sentiments, *m. pl.*

* Denkwürdig (⸗ – ⌣) *adj.* mémorable, remarquable.

* Denkwürdigkeit (⸗ – ⌣ ⌣) *f.* 1° fait, *m.* ou chose remarquable, *f.*; événement mémorable ou digne de commémoration; 2° qualité d'une chose remarquable, gravité, haute importance (*ex.* d'un événement historique), *f.*

* Denkwürdigkeiten, *f.* (*pl. du précédent*) faits remarquables; mémoires, *m. pl.*

* Denkzeichen (⸗ – ⌣) *n.* marque (en souvenir, *ex.* d'une bataille), *f.*; monument; souvenir; mémento, *m.*

* Denkzettel (⸗ – ⌣) *m. pop.* (billet de pensée) mémoire, *m.*; – der Juden, phylactère, *m.*; *fig. pop.* einem einen – anhängen, (*littér.* attacher un mémoire après qn) donner à qn de quoi se souvenir

Denn, *conj. sert* 1° *à donner la raison d'une proposition qui précède*: par la raison que, vu que, attendu que, car; 2° *à indiquer la* conséquence *d'un fait, la* conclusion *d'un raisonnement*, ainsi donc, donc; ist – Alles verloren? tout est-il donc perdu? so entschließen wir uns –! ainsi donc, décidons-nous! was willst du –? que veux-tu donc? 3° *marque* condition négative, exception: à moins que, à moins de; es sei –, es wäre – daß alle Mittel fehl schlügen, (il faudrait donc que tous les moyens échouassent) à moins que tous les moyens n'échouassent ou n'eussent manqué, à moins qu'aucun moyen n'eût réussi; er wird sicher kommen, er müßte denn krank geworden sein, il viendra sûrement, à moins qu'il ne soit tombé malade; 4° *remplace* qgf. als, *après les comparatifs*: que; kein Anderer – er, nul autre que lui; er ist glücklicher als Gewerbsmann – als Gelehrter, il est plus heureux, il réussit mieux comme industriel que comme savant.

* Dennoch (⸗ –) *conj.* nonobstant cela, malgré cela, cependant, pourtant, toutefois, néanmoins.

† Denuntiant (– – ⌣ ⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) délateur, dénonciateur, *m.* (*syn.* Angeber).

† Denuntiation (– – ⌣ ⌣ ⸗) *f.* dénonciation, *f.* (*syn.* Anzeige, Angebung).

† Denuntiiren (– – ⌣ ⸗ ⌣) *va.* dénoncer (*ex.* à la police) (*syn.* Anzeigen, Angeben).

† Departement (– – ⌣ ⸗) *n. g.* –s, *pl.* –e *ou* –s, département, *m.* 1° branche d'administration (des affaires de l'Etat), *f.* (*syn.* Verwaltungszweig, -fach); 2° (une des principales) division(s) administrative(s) du territoire français, *f.*

† Dependenz (– – ⸗) *f. pl.* –en (44, 49) accessoire, *m.* dépendance, appartenance, *f.* (*syn.* Zubehör. *comp.* Abhängen, Abhängig).

† Depesche (– ⸗ ⌣) *f. pl.* –n (44, 48) dépêche, *f.* (v. Ausfertigung, Sendschreiben).

† Depilation (– – – ⌣ ⸗) *f.* (Méd.) dépilation, *f.* (*syn.* Enthaarung).

† Depolarisation (– – – ⌣ ⌣ ⸗) *f.* (Phys.) dépolarisation (d'un rayon lumineux), *f.*

†Deponent (– – ⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Jurispr.) 1° celui qui met en dépôt, *m.*; 2° celui qui dépose comme témoin, déposant, *m.*

†Depositar (– – ⏑ ⏑) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) celui qui a reçu un dépôt, dépositaire, *m.* (*syn.* Bewahrer).

†Deponiren (– – ⏑ ⏑) *va.* déposer: 1° mettre en dépôt (*syn.* Niederlegen, in Verwahrung geben); 2° vor Gericht –, déposer en justice, parler comme témoin (*syn.* Zeugniß ablegen).

†Depopularisiren (– – ⏑ – ⏑ ⏑) *va.* dépopulariser (*syn.* um die Zuneigung des Volks bringen).

†Deportation (– – – ⏑ ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de transporter (qn) sous escorte de gendarmes (*syn.* Gewaltsame Fortschaffung), *f.*; 2° exil dans un lieu éloigné, dans un pays d'outre mer, *m.* (v. Verbannung).

†Deportiren (– – ⏑ ⏑) *va.* transporter (un condamné) dans un lieu éloigné) d'où il ne doit point sortir, déporter.

†Deposition (– – – ⏑) *f.* 1° action de déposer *ou* de mettre en dépôt, *f.* dépôt, *m.*; 2° action de déposer en justice comme témoin, déposition, *f.* (v. Deponiren); 3° *plus rarem. dans le sens de* Absetzung, déposition, destitution, *f.*

†Depositum (– ⏑ ⏑ –) *n.* (chose qui a été mise en) dépôt, *m.*

†Depossediren (– – – ⏑) *va.* déposséder (*syn.* Aus dem Besitz bringen, Entsetzen).

†Depot (– ⏑) (*prononc. et désinence franç.*) dépôt, *m.* 1° lieu où l'on dépose, *m.*; *plus partic.* dépôt de marchandises (*syn.* Niederlage), *m.*; *fig.* garde, conservation, *f.*; 2° lieu où se réunissent les soldats d'un corps (*syn.* Sammelplatz), *m.*

†Depreciation (– – ⏑ ⏑ ⏑) *f.* dépréciation, *f.* (*syn.* Verminderung des Werths, des Preises, Sinken im Preise).

†Depression (– – ⏑ ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) dépression, *f.* 1° action de déprimer, *f.* (*syn.* das Eindrücken, das Niederdrücken); 2° état d'une chose déprimée, enfoncement, creux, *m.* (*syn.* Eindruck, Vertiefung); *fig.* petitesse (*ex.* du pouls), *f.*; découragement, abattement, *m.* (*syn.* Kleinheit, Niedergeschlagenheit).

†Deprimiren (– – ⏑ ⏑) *va.* déprimer (*syn.* Herabdrücken, Niederdrücken, Eindrücken).

†Deputation (– – – ⏑ ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) députation, *f.* 1° envoi de plusieurs personnes chargées d'une mission, *m.* (*syn.* Abordnung); 2° réunion, *f. ou* corps des députés, *m.* (*syn.* die Abgeordneten); 3° charge, mission d'un député, *f.*

*Deputirte (der –) (– – ⏑ ⏑) *m.* (le) député, *m.*

Der, die, das, *pl.* die, 1° *art.* le, la, *pl.* les (7, 170, 172); 2° *adj. ind.* ce, cette; celui-ci, celle-ci; celui-là; celle-là (38); der gefällt mir nicht, jener noch weniger, celui-ci ne me plaît point, celui-là encore moins; jener gefällt mir schon, der aber noch besser, celui-là me (plaît) convient déjà, mais celui-ci (encore davantage) me plaît davantage; wer ist der da? qui est celui-là? mein steter Gedanke ist der, daß du mich vergessen könntest, *ou* mich von dir vergessen zu sehen, ma préoccupation constante est celle (que tu puisses m'oublier, *ou*) de me voir oublié de toi; 3° *adj. conj.* qui, lequel, laquelle (42); der den ich dir bezeichne, celui que je t'indique.

Derb, *adj.* ferme, solide, compacte; dur; *fig.* rude, vert, fort, vigoureux; ‖ *adv.* solidement, d'une manière ferme, compacte; *fig.* vigoureusement, vertement, rudement; einen – ausjanken, lancer vertement qn.

Derbheit (⏑ ⏑) *f.* fermeté, solidité, dureté; *fig.* verdeur (*ex.* d'une réponse), *f.*

*Dereinst (– ⏑) *adv.* un jour.

Deren (⏑ ⏑) *gén. sing. fém. et gén. pl.* 1° *de l'adj. ind.* Der; de cette, de ces, de celles; 2° *de l'adj. conj.* Der; dont, de qui, de laquelle, desquels.

*Derenthalben, derentwegen, um derentwillen (– ⏑ ⏑ ⏑) *adv.* à cause d'eux *ou* d'elles, pour l'amour d'eux *ou* d'elles.

Derer (⏑ ⏑) *gén. pl. de l'adj. ind.* Der, de ceux, de celles.

*Dergestalt (⏑ – –) *adv.* et *conj.* de (telle) façon, de (telle) sorte, de (telle) manière; tellement, à tel point, si, si bien; en sorte que.

*Dergleichen (⏑ ⏑ ⏑) *adj. indécl.* pareil, pareille; semblable; tel, telle; – Späße liebe ich nicht, je n'aime pas de pareilles *ou* de telles plaisanteries; – habe ich nie gesehen, je n'ai jamais vu (*littér.* pareil) rien de pareil *ou* pareille chose.

†Derivativ (– – ⏑ ⏑) *adj.* (Méd.) dérivatif (*syn.* Ableitend, Ablenkend).

†Deriviren (– – ⏑ ⏑) *va.* (Méd.) dériver, détourner (*syn.* Ableiten, Ablenken); ‖ *vn.* tirer son origine de, dériver (*syn.* seinen Ursprung herleiten, Abstammen).

*Derjenige, diejenige, dasjenige (⏑ – ⏑ ⏑) *adj. indic.* ce, celui-là, celui.

*Derlei (⏑ –) *adj. indécl. syn. de* dergleichen.

*Dermalen (⏑ – ⏑) *adv.* à présent, pour le présent, actuellement.

*Dermalig (⏑ – ⏑) *adj.* présent, actuel.

*Dermaßen (⏑ – ⏑) *adv. fam.* si fort, tellement, à ce point.

†Dermatisch (– ⏑ ⏑) *adj.* (Méd.) qui est formé par le, *ou* qui a rapport au derme, dermique (v. Haut).

†Dermatitis (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* (Méd.) inflammation du derme, dermite, cutite (*syn.* Hautentzündung), *f.*

††Dermatologie (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* (Anat.) science qui traite du derme, description du derme, dermologie, *f.* (*syn.* Hautlehre).

††Dermoblast (– – ⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (Physiol. végét.) dermoblaste (*syn.* Hautkeim), *m.*

††Dermopteren (– – ⏑ ⏑) *m. pl.* (Zool.) dermoptères, *m. pl.* (v. Hautflügler, Hautflosser).

Dero (⏑ ⏑) *pron.* (*proprem.* leur) *terme de politesse obséquieuse, dans le sens de* votre, vos, de son (Altesse), de son (Excellence), etc.

*Derselbe, dieselbe, dasselbe (– ⏑ ⏑) *adj. indic.* le même; ce, celui; *pl.* dieselben, les mêmes, etc.

†Derwisch (⏑ –) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) dervis, derviche (moine chez les Mahométans), *m.*

Des, 1° *gén. sing. masc. et n.* de *l'art.* Der, du, de l'.

†Desaggregation (– ⏑ – – ⏑) *f.* (Phys.) désaggrégation, *f.* (*syn.* Zerfallen, Zerbröckeln).

†Desassimilation (– – ⏑ – – ⏑) *f.* (Physiol.) (destruction des rapports qui unissent les molécules vivantes) désassimilation, *f.*

†Descendent (– – ⏑) *m. g.* –en *pl.* –en (13, 19) descendant, *m.* (*syn.* Abkömmling, Nachkomme).

†Descendenz (– – ⏑) *f.* descendance, *f.* (*syn.* Abstammung, Nachkommenschaft).

†Descension (– – ⏑ ⏑) *f.* (Astron.) descension, *f.* (*syn.* Absteigung).

†Descriptiv (– – ⏑) *adj.* descriptif (*syn.* Beschreibend).

†Desert (– ⏑) *adj.* désert (*syn* Verlassen, Einsam, Öde).

†Deserteur (– – ⏑) *m. g.* –s, *pl.* –s (*prononc. et désin. franç.*) (Milit.) réfractaire, déserteur, *m.* (*syn.* Ausreißer, Heerflüchtiger).

†Desertion (– – ⏑ ⏑) *f.* (Milit.) désertion, *f.* (*syn.* das Ausreißen).

†Desertiren (– – ⏑ ⏑) *vn.* (Milit.) déserter (*ex.* le drapeau) (*syn.* die Fahne verlassen).

*Desfalls (⏑ –) *adv.* en cas, pour cela.

*Desgleichen (– ⏑ ⏑) *adj. indécl.* pareil; tel; semblable; ‖ *adv.* pareillement, de même; de plus; ‖ *conj.* comme aussi.

*Deshalb (⏑ –) *adv.* à cause de cela, pour cela, pour cette raison, pour cet effet.

†Designiren (– ⏑ ⏑) *va.* désigner (*syn.* Bezeichnen).

†Desinenz (– – ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (Gramm.) désinence, *f.* (*syn.* Endung).

††Desmographie (– – – ⏑) *f.* (Anat.) description des ligaments, desmographie, *f.* (*syn.* Bänderbeschreibung).

†Desorganisation (– – – – ⏑ ⏑) *f.* désorganisation, *f.* (*syn.* Zerrüttung).

†Desorganisiren (– – – – ⏑ ⏑) *va.* détruire l'organisation, désorganiser (*syn.* Auflösen, Zerstören, Zerrütten).

†Desorientiren (– – – ⏑ ⏑) *va. proprement* faire perdre la connaissance du levant, des localités, du chemin à suivre, dérouter; désorienter; *fig.* faire perdre le fil (*ex.* d'un discours), décontenancer, troubler (v. Irre).

†Desoxydation (– – – – ⏑ ⏑) *f.* (Chim.) action de priver d'oxigène, désoxigénation, désoxidation, *f.*

†Desoxydiren (– – – ⏑ ⏑) *va.* (Chim.) soustraire l'oxigène (à un corps), désoxigener, désoxider (*syn. littér.* Entsauerstoffen).

†Desoxydirt (– – – ⏑ ⏑) *part. passé de* Desoxydiren) *adj.* (Chim.) qui a été dépouillé de son oxigène, désoxigéné, désoxidé.

†Despot (– ⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 17) despote, *m.* 1° (Droit Polit.) souverain qui gouverne avec une autorité arbitraire et absolue; 2° celui qui abuse de sa force, de son pouvoir, souverain arbitraire, capricieux; tyran, *m.* (*comp.* Tyrann).

†Despotie (– – ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (Droit Polit.) Etat privé de constitution, gouverné par un despote, *m.*; 2° (*dans le sens de* Despotismus) abus du pouvoir d'un seul, *m.* gouvernement arbitraire, oppressif, tyrannique, despotisme, *m.* (*syn.* Willkührherrschaft).

† Deſpotiſch (– ⏑ –) *adj.* despotique ; ‖ *adv.* despotiquement, en despote (*comp.* Deſpot, Deſpotie).

† Deſpotiſiren (– – ⏑ – ⏑) *va.* gouverner, traiter despotiquement.

† Deſpotismus (– – ⏑ –) *m.* gouvernement arbitraire, despotisme, *m.* (*v.* Deſpotie).

† Deſpumation (– – – – ⏑) *f.* (Chim. *et fig.* Méd.) despumation, *f.* (*syn.* Abſchäumung).

* Deſſelben (– ⏑ –) *gén. masc. et n. de l'adj. indic.* derſelbe ; du même.

Deſſen (⏑ –), Deß, *gén. masc. et n.* 1° *de l'adj. indic.* Der ; de celui ; de cela ; en ; 2° *de l'adj. conj.* Der ; duquel, de quoi, dont.

† Deſſert (*prononc. et désin. franç.*) *n. g.* –s, *pl.* –s, dessert, *m.* (*syn.* Nachtiſch).

† Deſtilliren (– – ⏑ –) *va.* volatiliser (un liquide) et recueillir les vapeurs condensées, distiller (*syn.* Abziehen) ; wiederholt –, distiller à plusieurs reprises, rectifier, cohober ; das –, la distillation.

† Deſtillirer (– – ⏑ –) *m. g.* –s (12, 16) distillateur, *m.*

† * Deſtillirblaſe (– – ⏑ – –) *f.* vessie distillatoire, *f.* alambic, *m.*

† * Deſtillirhelm, *m.* chapiteau (à distiller), *m.*

† * Deſtillirkolben, *m.* (*littér.* crosse à distiller) alambic, *m.* ; cucurbite, *f.*

† * Deſtillirkrug, *m.* (*littér.* cruche à distiller) cornue de terre cuite, cuine, *f.*

† * Deſtillirkunſt, *f.* art de distiller, *m.* [à distiller, *m.*

† * Deſtillirofen, *m.* fourneau

† Deſtituiren (– – – ⏑ –) *va.* destituer (*syn.* Abſetzen).

Deſto (⏑ –) *adv. de quantité, précede le comparatif*, tant, d'autant, plus ; – beſſer, tant mieux ; – ſchlimmer, tant pis ; – mehr, d'autant plus ; – beſſer, mehr, weniger, weil...ꝛc., d'autant mieux, d'autant plus, d'autant moins que, etc. ; weit entfernt ſich zu entmuthigen, hofften ſie nur – mehr, loin de se décourager, (*littér.* ils n'espérèrent que d'autant plus) ils ne firent qu'espérer davantage ou leurs espérances n'en furent que plus grandes ; je mehr ich darüber ſinne, – feſter wird mein Glaube, plus j'y réfléchis, plus ma foi devient ferme ; nichts – weniger, néanmoins ; pourtant.

† Deſtructiv (– – ⏑) *adj.* destructif (*syn.* Zerſtörend).

* Deßwegen, um Deßwillen, (⏑ – –) *adv. et conj* à cause de cela, pour cela, c'est pourquoi, à cet effet ; eben –, pour cela même, précisément (pour cela) ; –, weil, parce que.

† Detachement (*prononc. française*) *n. g.* –s, *pl.* –s (Guerre) détachement, *m.* ; *syn.* (Truppen-)Abtheilung).

† Detachiren (– – ⏑ –) *va.* (Guerre) séparer (une troupe) du corps et envoyer, détacher (*syn.* Abſenden) ; Detachirt, *part. pa. et adj.* detaché.

† Detail (*prononc. française*) *n. g.* –s, *pl.* –s, détail, *m.* (*syn.* Einzelnheit, Kleinigkeit, geringer Umſtand) ; –handel, *m.* commerce en détail, *m.* (*syn.* Kleinhandel, Stückhandel, Kram) ; –händler, marchand en détail, détailleur, *m.* (*syn.* Kleinhändler, Krämer).

† Detailliren (– – – ⏑ –) *va.* vendre en détail, détailler (*syn.* im Kleinen handeln, einen Kram treiben).

† Detention (– – – –) *f.* (Jurispr.) détention, *f.* 1° état d'une personne qui possède sans titre, *m.* (*syn.* Innehabung) ; 2° captivité, *f.* (*syn.* Einbehaltung, Haft).

† Detentor (– – ⏑ –) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) (Jurispr.) personne qui possède sans titre, *f.* détenteur, *m.* (*syn.* Inhaber).

† Determinirt (– – – ⏑) *adj. fam.* fixé, résolu, déterminé (*syn.* Beſtimmt, Entſchloſſen).

† Deteriotiren (– – – – ⏑ –) *va.* dégrader, altérer, détériorer (*syn.* Verſchlechtern, Zerrütten).

† Deterſiv (– – ⏑) *adj.* (Chir.) propre à purifier, à absterger (une plaie), détersif.

† Detonation (– – – – ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) bruit violent (*comme* celui d'une explosion), *m.* détonation, *f.* (*syn.* Knall, Schlag) ; (Chim.) déflagration rapide accompagnée d'un bruit intense et subit, détonation (*syn.* Verpuffung).

†† Detri, die Regel –, *f.* la règle de trois, de proportion ; la règle d'or, *f.*

† Detritus (– ⏑ –) *m.* (Minér., Chir.) débris (provenant d'une contrition), *m. pl.* détritus, *m.* (*syn.* Trümmer).

† Detruncation (– – – – ⏑) *f.* (Art Obstétrical) séparation de la tête du tronc (chez un fœtus), détroncation, *f.*

† Detumeszenz (– – – ⏑) *f.* (Méd.) diminution ou disparition d'un gonflement ou d'une tumeur, détumescence, *f.*

Deut, *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) duyte, *f.* (monnaie de Hollande).

Deutelei (– – ⏑ –) *f. pl.* –en (14, 18) 1° interprétation ridicule et fausse, *f.* ; 2° manie de tout interpréter, de trouver aux choses des sens exagérés ou cachés, *f.* ; esprit pointilleux, *m.* (*comp.* Buchſtabelei).

Deuteln (⏑ –) *va* faire des interprétations ridicules et pointilleuses, disséquer (*ex.* une pensée) jusque dans ses moindres nuances ; faire une analyse trop minutieuse ; travestir (la pensée) ; raffiner (*ex.* sur la valeur des expressions), subtiliser (*comp.* Buchſtabeln).

Deuten (⏑ –) *va.* (*av.* haben) auf etwas –, indiquer qc. avec le doigt, étendre la main vers qc., montrer qc. ; (mit der Hand –, mit den Augen –), faire signe (de la main, des yeux), donner un signal ; *fig.* faire allusion (*ex.* à qq. fait) ; indiquer, annoncer, présager (*ex.* un changement de temps) (*comp.* Andeuten, Hindeuten) ; ‖ *va.* etwas –, montrer, faire voir le sens (d'un ouvrage, etc.), expliquer, interpréter, éclaircir, rendre intelligible, faire connaître la cause (d'un événement) ou le motif (d'une action), faire saisir la liaison ou l'enchaînement (*ex.* des idées) ; Träume –, interpréter des songes ; die Sterne –, interpréter les astres, lire dans les astres (les secrets de l'avenir) ; etwas übel –, interpréter ou expliquer mal, prendre en mauvaise part qc. ; falſch –, interpréter faussement, mal interpréter, donner une interprétation fausse ou mauvaise (*ex.* aux paroles de qn) ; zu ſeinem Vortheil –, interpréter à son avantage ; er deutet gern Alles auf's Beſte, (il explique volontiers tout au mieux) il aime à prendre tout en bien, à voir les choses sous leur aspect le plus favorable, il penche vers l'optimisme ; ‖ das –, l'action d'indiquer, etc. (*comp.* Deutung).

Deuter (⏑ –) *m. g.* –s (12, 16) celui qui explique, interprète, *m.* (*n'est usité qu'en composition*, *v.* Stern–, Traum–, Zeichen–).

Deuterei (– ⏑ –) *f.* 1° action d'interpréter, de faire des interprétations fréquentes *et le plus souvent fausses* ; 2° science des interprétations (trompeuses), *f.* (*n'est employé qu'en composition*).

* Deutewort (⏑ – –) *n.* (Gramm.) (mot) adverbe démonstratif.

Deutig (⏑ –) *adj.* qui est susceptible d'interprétation ; qui se prête à des explications variées (*n'est usité qu'en composition* ; *v.* Zweideutig, Vieldeutig).

Deutler (⏑ –) *m. g.* –s (12, 16) faux interprète ; interprète ridicule ; esprit trop délié, raisonneur trop subtil, esprit pointilleux, *m.*

Deutlich (⏑ –) *adj.* facile à expliquer, fort intelligible, clair, net, évident, manifeste, distinct, formel, précis, prononcé ; –er Begriff, notion claire ou aisée à comprendre ; idée nette ou précise ; in –en Worten, en termes formels ou précis ; –er Beweis, preuve ou démonstration distincte ou évidente ; ‖ *s'applique par extension aux choses physiques* : facilement accessible aux sens, facile à reconnaître, ou à discerner, distinct, clair, prononcé, net ; –e Stimme, voix distincte, voix nette ; –er Geruch, odeur distincte ou prononcée ; ‖ *adv.* distinctement, clairement, nettement ; évidemment, manifestement ; formellement, d'une manière (très-) précise.

Deutlichkeit (⏑ – –) *f.* netteté ; clarté ; évidence ; précision, *f.*

† † Deutoxyde (– – ⏑ –) *n.* (Chim.) deutoxide (second degré d'oxidation d'un corps simple), *m.*

Deutſch, *adj.* allemand, d'Allemagne ; germanique ; teutonique ; *fig.* rond, franc, sincère ; –e Sprache, langue Allemande ; –er Wein, vin d'Allemagne ; der –e Bund, la Confédération Germanique, *f.* ; der –e Hanſebund, la Hanse Teutonique, *f.* ; das –e Reich, l'Empire Germanique, *m.* ; der –e Kaiſer, le chef de l'Empire Germanique, l'Empereur d'Allemagne, *m.* ; (alt) deutſche Geſetze, lois germaniques ; der –e Orden, l'Ordre Teutonique ; –e Redlichkeit, probité germanique ; –e Derbheit, rudesse teutonique ; ‖ *adv.* à la manière des Allemands, à l'allemande ; *fig.* rondement, nettement ; sans artifice, avec sincérité ; ‖ der –e, l'Allemand ; die alten –en, les anciens Germains, *m. pl.* ; das –, les façons allemandes, la langue allemande, l'allemand, *m.*

Deutſchheit (⏑ –) *f.* origine ou nationalité allemande, *f.* ; – eines Ausdrucks, origine ou tournure Allemande d'une locution, *f* germanisme, *m.*

* Deutſchmeiſter (⏑ – – ⏑) *m.* (*littér.* maître teutonique) grand-maître de l'Ordre Teutonique, *m.*

* Deutſchthum (⏑ –) *n. g.* –s (12) 1° tout ce qui a rapport aux institutions et aux mœurs de l'Allemagne ; *plus partic.* sentiment de nationalité chez les Allemands, *m.* ;

nationalité allemande portée à l'excès, *f.* patriotisme aventureux, fantastique, *m.*

*Deutſchthümler (ˊ–˘) *m. g.* –s (12, 16) *fam.* homme qui fait parade de nationalité germanique et de haine contre la France, Teuton fantastique, gallophobe, patriote fanfaron, *m.*

Deutung (ˊ˘) *f. pl.* –en (12, 19) explication, *f.*; sens, *m.* (*comp.* Deuten).

† Devaſtation (– – – ˘ˊ) *f.* dévastation, *f.* (*syn.* Verwüſtung).

† Deviation (– . – ˘ˊ) *f.* déviation, *f.* (*syn.* Abweichung).

† Devination (– – – ˘ˊ) *f.* devination, *f.* (*syn.* Vorausahnung, Vorausſagung, Wahrſagung).

† Deviſe (– ˊ˘) *f. pl.* –n (14, 18) devise, *f.* (*syn.* Sinnbild, Wahlſpruch).

† Devot (– ˊ) *adj.* qui a de la dévotion, dévot (v. Devotion).

† Devotion (– – ˘ˊ) *f.* zèle pour les pratiques religieuses, *m.* dévotion, *f.* (*se prend souvent en mauvaise part, dans le sens de* Frömmelei).

† Dexterität (– – ˘ˊ) *f.* adresse manuelle, dextérité, *f.* (*syn.* Gewandtheit, Fingerfertigkeit).

† Dextrin (– ˊ) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) dextrine, *f.* (principe gommeux que renferment les grains de l'amidon).

† Dey (–) *m. g.* –s, *pl.* –s, Dey, *m.*

†† Diabetes (– – ˊ –) *m.* (Méd.) flux involontaire et immodéré des urines, diabètes, *m.* (*syn.* Harnruhr).

†† Diachylon (– ˊ ˘ –) *n. g.* –s (12) (Pharm.) –pflaſter, emplâtre composé de gommes-résines, emplâtre diachylum, *m.*

†† Diacodion (– – ˊ ˘ –) *adj. indécl.* (Pharm.) qui est préparé avec des capsules de pavot (blanc), diacode; Sirop –, sirop diacode *ou* de pavots blancs, *m.* (*syn.* Mohnſirop).

† Diaconus (– ˊ ˘ –) *m.* diacre, [*m.*

†† Diadelphie (– ˘ – ˊ) *f.* (Bot.) diadelphie, *f.* (17e *classe du syst. de Linné*, comprenant les plantes à étamines réunies en deux faisceaux *ou* diadelphes; *syn.* Zweibrüderſchaft); zur – gehörig, qui appartient à la diadelphie: 1° diadelphique (*se dit* des plantes et des fleurs; *syn.* Zweibrüderig); 2° diadelphe (*se dit* des étamines; *syn.* Zweibündelig).

† Diadem (– ˘ ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *proprem.* bandeau qui ceint le front; *plus part.* bandeau royal, diadème, *m.* (*syn.* königliches Stirnband); *fig.* dignité royale, *f.* diadème, *m.*; mit einem – verſehen, (Blas.) muni d'un diadème, diadémé.

†† Diagnoſe (– ˘ ˊ ˘) *f.* (Méd.) diagnostic, *m.* 1° art de reconnaître les maladies, *m.*; 2° partie de la science, *f. ou* traité qui enseigne cet art, *m.*; 2° application de cet art à qq. cas particulier, *f.* jugement qu'on porte sur la nature d'une maladie, *m.*; eine – ſtellen, (*littér.* placer) porter *ou* établir un diagnostic, diagnostiquer. [Diagnoſe 1° *et* 2°).

†† Diagnoſtik (– ˘ ˊ –) *f.* (v.

†† Diagnoſtiſch (– ˘ ˊ ˘) *adj.* qui aide le diagnostic *ou* qui a rapport au diagnostic, diagnostique.

†† Diagonal (– – ˘ ˊ) *adj.* (Géom.) diagonal (*syn.* Schräg).

†† Diagonale (– – ˘ ˊ ˘) *f. pl.* –n (14, 18) (Géom.) ligne qui coupe (une figure quadrilatère) d'un angle à l'autre, diagonale, *f.* (*syn.* Schräglinie, ſchiefer Durchmeſſer).

†† Diagometer (– – ˊ ˘ ˘) *m.* (Phys.) diagomètre (appareil propre à mesurer les conductibilités électriques), *m.*

†† Diakuſtik (– ˘ ˊ ˘) *f.* (Phys.) diacoustique, *f.* (partie de l'acoustique qui traite de la réfraction que le son éprouve dans son passage à travers des milieux de densité différente).

†† Dialect (– ˘ ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (modification du langage *ou* de l'accent selon les localités *ou* les provinces) dialecte, *m.*

†† Dialectik (ˊ ˘ – –) *f.* art de raisonner (avec méthode), *m.*; dialectique, *f.* [lecticien, *m.*

†† Dialectiker (– ˘ ˊ ˘ –) *m.* dia-

†† Dialectiſch (– ˘ ˊ ˘) *adj.* et *adv.* en dialecticien.

†† Dialog (– – ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) entretien (de vive voix *ou* par écrit), dialogue, *m.*; *plus part.* morceau de littérature qui a la forme d'un entretien (entre deux *ou* plusieurs personnes), dialogue, *m.*; der – iſt gut gehalten, ce dialogue est bien soutenu, ce morceau est bien dialogué; Kunſt des –, art du dialogue, *m.*; –form, forme de dialogue, forme dialogique, *f.* (*syn.* Geſpräch).

†† Dialogiſch (– – ˊ ˘) *adj.* (Littérat.) qui a la forme d'un dialogue.

†† Dialogiſiren (– – – ˘ ˊ ˘) *va.* présenter *ou* traiter (un sujet) en forme de dialogue, dialoguer (une scène); *absol.* faire des dialogues, dialoguer.

† Diamant (– ˘ ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) diamant, *m.* (carbone pur cristallisé); ächter –, diamant véritable; falſcher –, diamant faux *ou* imité; roher –, diamant brut; geſchliffener –, diamant taillé; rautenförmig geſchliffener –, diamant taillé à facettes; auf allen Seiten geſchliffener –, diamant taillé (*littér.* sur tous les côtés) par dessus et par dessous, brillant, *m.*; der hat viel Feuer, ce diamant (a) jette beaucoup de feu, a beaucoup d'éclat; ‖ *par extens.* (Vitr.) (pointe de) diamant (v. Diamantgriffel), *m.*; ‖ *en composit.* Diamant *signifie qqf.* qui est de la nature du diamant, *et peut se traduire alors par l'adj.* adamantin.

† *Diamantartig (– ˘ ˊ – ˘) *adj.* qui ressemble au diamant; (Minér.) qui a la dureté *ou* l'éclat du diamant, adamantin.

† *Diamantbord (– ˘ ˊ –) *m.* (*littér.* bord du diamant) poudre du diamant, *f.*

† Diamanten (– ˘ ˊ ˘) *adj.* 1° de diamant *ou* de diamants; 2° qui ressemble au diamant, adamantin; –er Glanz, éclat du diamant (poli), éclat adamantin (*se dit p. ex.* de l'éclat d'une lame d'acier poli; *comp.* Diamantartig).

† *Diamantgewicht, n. (Bijout.) poids à peser les diamants, les pierres précieuses, carat, *m.*

† *Diamantglanz (– ˘ ˊ –) *m.* (Minér.) éclat du diamant, éclat adamantin (degré le plus intense de l'impression que produit sur l'œil la lumière réfléchie par une surface polie), *m.*

† *Diamantgriffel (– ˘ ˊ – ˘) *m.* (Vitr.) pointe de diamant (fixée dans un manche), *f.* diamant, *m.*

† *Diamantgrube, *f.* mine de diamants, *f.*

† *Diamanthändler, *m.* qui fait trafic de diamants, diamantaire, *m.*

† *Diamantmutter, *f.* matrice du diamant (pierre qui renferme un diamant), *f.*

† *Diamantnadel (– ˘ ˊ – ˘) *f.* 1° épingle garnie de diamants, épingle de diamant, *f.*; 2° poinçon à diamant (v. Diamantgriffel), *m.*

† *Diamantring (– ˘ ˊ –) *m.* bague de diamants, *f.*

† *Diamantſchleifer, *m.* celui qui taille les diamants, lapidaire, diamantaire, *m.*

†† Diamantſpath, *m.* spath adamantin, spath (que l'on croyait) propre à user le diamant, corindon, *m.* (variété d'alun cristallisé; v. Korund).

† *Diamantſpitze (– ˘ ˊ – ˘) *f.* pointe de diamant (v. Diamantgriffel), *f.*

† *Diamantſtaub, *m.* poudre de diamant, poudre à égriser, *f.*

† *Diamantſtrauß, *m.* bouquet, *m. ou* aigrette de diamants, *f.*

†† Diameter (– ˘ ˊ ˘) *m. g.* –s (12, 16) diamètre, *m.* (*syn.* Durchmeſſer).

† Diana (– ˊ ˘) *f. g.* –s (12) Diane (– ˊ ˘) *g.* Dianens (Myth.) Diane (déesse de la chasse), *f.*; *fig.* (Poés.) lune, *f.*; (Alch.) argent, *m.*

†† Diandrie (– – ˊ) *f.* diandrie, *f.*: 1° (Bot.) nom d'une classe et de trois ordres, contenant des plantes à fleurs diandres (c.-à-d. pourvues de deux étamines; *syst. de Linné*); 2° (Tératol.) classe de monstres, caractérisés par la présence double du sexe masculin sur le même individu (*Malacarne*; *syn. littér.* Zweimännige Pflanzen, Zweimännige Ungeheuer).

† *Dianenbaum (– ˊ ˘ –) *m.* (Anc. Chim.) arbre de Diane, arbre philosophique (cristallisation rameuse d'argent pur qu'on obtient en précipitant une solution de nitrate d'argent par le mercure), *m.*

† *Dianenfeſt (– ˊ ˘ – –) *n.* (Ant. Rom.) (fête de Diane) fêtes célébrées en l'honneur de Diane (Aricine, dans une forêt), némorales, *f. pl.*

†† Dianthus (– ˊ ˘) *m.* (*littér.* qui porte deux fleurs) œillet, *m.* dianthus (*genre* de plantes, *syn.* Nelke).

†† Diaphan (– – ˊ) *adj.* (Opt.) diaphane, perlucide (v. Durchſichtig).

†† Diaphragma (– – ˊ –) *n.* diaphragme, *m.*: 1° (Hist. nat.) lame, *f.* (feuillet *ou* plan qui divise une cavité en deux, *m.* (*syn.* Querwand); 2° *plus part.* (Anat.) grand muscle tendineux qui, chez l'homme et un grand nombre d'animaux, sépare la cavité thoracique de la cavité abdominale (*syn.* Zwergfell).

†† Diaſtaſe (– – ˊ ˘) *f.* (Chim. org.) diastase (principe actif des graines céréales germées, *Payen et Persoz*), *f.*

†† Diaſtole (– – ˊ ˘) *f.* (Physiol.) diastole (mouvement de dilatation *ou* de relâchement du cœur et des artères; *comp.* Syſtole), *f.*

† Diät (– ˊ) *f.* (Méd.) *proprem.* genre de vie, *m.*: 1° vie réglée (d'après les prescriptions de l'art), *f*

régime, *m.*; 2° (ſtrenge –) abstinence complète d'aliments, diète, *f.*

† † Diätetik (– – ⏑ ⏑) *f.* (Méd.) science, *f. ou* ouvrage qui traite du régime, *m.* diététique, *f.*; hygiène (appliquée à des cas particuliers), *f.*

† † Diätetiſch (– – ⏑ ⏑) *adj.* qui est relatif au régime, diététique, hygiénique, conforme aux préceptes de l'hygiène.

† † Diatoniſch (– ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* (Mus.) qui procède par les tons naturels de la gamme, diatonique (*par oppos. à* Chromatiſch).

† † Diatheſe (– ⏑ ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Méd.) disposition vicieuse de l'organisation, qui la fait incliner vers tel ou tel genre de maladies, diathèse, *f.* (*syn.* Krankhafte Verfaſſung; Fehlerhafte Beſchaffenheit des Bluts, der Säfte ꝛc.).

† † Diatribe (– – ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) diatribe, *f. proprem.* dissertation critique; *plus particul.* critique peu ménagée, acerbe, passionnée; *f.*; *fig.* discours hostile, *m.* attaque passionnée, violente, injurieuse, *f.* (*syn.* Leidenſchaftlicher Tadel, Ausfall, Ungemeſſene Rede).

† Dicceren (– ⏑ ⏑) *m. pl.* (Zool.) dicères, *m. pl.* (1° *fam.* de mollusques, *ordre* paracéphalophores polybranches, *Blainville*; 2° *nom donné aux* insectes *par certains naturalistes*).

† † Dicceros (– ⏑ ⏑) *adj.* (Zool.) 1° qui est muni de deux cornes, dicérate (*se dit par ex.* de certaines coquilles); 2° dont la tête est surmontée de deux tentacules, dicère (*épithète qui s'applique spécial.* aux mollusques gastéropodes).

Dich, *accus. du pron. pers.* Du, te, toi; willſt Du Dich ſetzen? veux-tu t'asseoir? ſetze –, assieds-toi.

† † Dichogamie (– – ⏑ ⏑) *f.* (Bot.) fécondation (des fleurs d'une même plante) à deux époques différentes, dichogamie, *f.*

† † Dichotomie (– – ⏑ ⏑) *f.* (état d'une chose qui est divisée en deux) bissection, dichotomie, *f.* (*se dit plus particul.* de la lune, vue seulement à moitié; *syn.* Halbfichtigkeit; *et en Bot.* d'une plante *ou* d'une partie de plante qui se divise et se subdivise de deux en deux ou par bifurcation; *syn.* Spaltung, Zweitheiligkeit).

† † Dichroïsmus (– – ⏑ ⏑) *m.* (Opt.) propriété (qu'ont certains minéraux) d'offrir une couleur différente (suivant qu'on les regarde par réflexion ou par réfraction), *f.* dichroïsme, *m.*

† † Dichroït (– ⏑ ⏑) *m. g.* –(e)s (12) dichroïte, *f.* silicate d'alun magnésifère, *m.* (*syn.* Cordierit).

Dicht, *adj.* (*comp.* Dicht, Gedie-gen) dont les parties sont liées intimement *ou* serrées étroitement les unes contre les autres; dense, serré, compacte; solide, fort, massif (*se dit* de corps solides); rapproché, concentré, dense, épais, fort (*se dit* de corps liquides); serré, rapproché, épais, fort (*se dit* d'une réunion de choses placées à peu d'intervalle les unes des autres); touffu, bien garni, épais (*se dit* d'une forêt, d'un arbre, d'une chevelure, etc.); serré (*se dit* d'une masse d'hommes etc.); (Phys.) qui renferme un poids considérable sous un volume relativement restreint, dense, pesant (*ex.* das Waſſer iſt –er als der Weingeiſt, l'eau est plus dense, a plus de densité que l'alcool); –es Zeug, étoffe serrée, étoffe qui a du corps; (Minér.) –es Geſtein, minéral compact (c.-à-d. dont les parties sont tellement serrées, qu'il ne presente aucune apparence de tissu); (Anat., Minér.) –es Gewebe, texture serrée; (Bot.) –e Dolde, corymbe serré (c.-à-d. composé de fleurs dressées et rapprochées); (Bot.) –es Kätzchen, –e Ähre, chaton, épi compact (ou à fleurs très-serrées); –e Pflanze, plante compacte (c.-à-d. dont toutes les parties sont très-serrées); *fig.* dense, épais; –e Finſterniß, ténèbres épaisses, obscurité profonde; 2° qui joint bien, bien fermé, bien bouché, bien luté, etc., à l'épreuve de l'air, de l'eau, etc.; fermé hermétiquement; ‖ *adv.* tout près de, attenant à (*syn.* Ganz nahe); die Häuſer ſtehen – beiſammen, (les maisons sont placées tout près ensemble) 1° les maisons sont attenantes *ou* se touchent; 2° les maisons sont serrées les unes contre les autres (*v. plus haut*); er wohnt – daneben, il demeure tout (près) à côté.

Dichte (⏑ ⏑) *f.* densité (*on dit mieux* Dichtigkeit).

Dichten (⏑ ⏑) Dicht machen, *va.* 1° rendre dense, compacte, solide, condenser (*v.* Verdichten); 2° faire qu'une chose joigne bien, boucher, luter, fermer; (Mar.) calfater (les coutures); (Tonn.) boucher les fentes, serrer les douves d'un tonneau.

Dichten (⏑ ⏑) *va.* (*comp.* Denken, penser, ich dachte) 1° *primitiv.* réfléchir, méditer, rêver à; dahin geht all ſein Dichten und Trachten, (*littér.* c'est là que va tout son méditer et tout son tendre) c'est là que tendent toutes ses pensées et tous ses efforts; 2° *signif. usuelle*, composer des pièces de vers, méditer un poëme, faire des vers; se livrer à des méditations poétiques; 3° *par extens.* inventer (des faits), faire des contes, des histoires, des fables, broder (*syn.* Erdichten).

* Dichtart (⏑ –) *f.* manière de versifier, *f.* genre de poésie, *m.* (*v.* Dichtungsart).

Dichter (⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) Dichterin, *f. pl.* –nen (14, 19) poëte, *m.*; 1° personne qui fait des vers, *f.*; guter –, bon poëte; ſchlechter –, mauvais poëte, méchant poëte; 2° qui a le talent de la poésie; geborner –, né poëte; die –, *pl.* les poëtes (*se dit plus part.* des poëtes classiques); die alten –, les anciens poëtes, les poëtes de l'antiquité; die neuern –, les poëtes plus récents *ou* modernes; die jetzt lebenden –, die – unſerer Zeit, les poëtes contemporains.

* Dichterader (⏑ – – ⏑) *f.* veine, *f. ou* génie poétique, *m.*

* Dichterberuf (– ⏑ ⏑ ⏑) *m.* vocation, *f. ou* génie pour la poésie, *m.* vocation de poëte, *f.*

* Dichterei (– ⏑ ⏑) *f. fam.* rimaillerie, *f.*

* Dichterfeuer (⏑ – – ⏑) *n.* –glut, *f.* verve, fougue poétique, *f.*

* Dichterfreiheit (⏑ ⏑ – –) *f.* 1° liberté, indépendance du poëte, *f.*; 2° licence poétique (*v.* Dichteriſch), *f.*

* Dichterflug (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* vol de poëte) élan, essor poétique, *m.* (*v.* Dichteriſch).

* Dichtergabe (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* (don du poëte) don, talent de la poésie, *m.*; inspiration du poëte, *f.*

* Dichtergeiſt (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* 1° âme de poëte, *f.*; 2° sentiments poétiques, *m. pl.*; tête poétique, *f.*

* Dichtergott (⏑ – ⏑) *m.* (le) Dieu des poëtes, Apollon, *m.*

Dichteriſch (⏑ ⏑ ⏑) *adj.* poétique; 1° qui concerne la poésie; –e Richtung, tendance poétique; 2° qui est propre à la poésie; –er Ausdruck, expression, mot, terme poétique; –es Bild, figure poétique; –e Wendung, tournure poétique; –e Sprache, langage, style poétique; 3° plein de poésie; –e Einbildungskraft, imagination poétique; ‖ *adv.* d'une manière poétique, poétiquement.

Dichterling (⏑ ⏑ –) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) *fam.* rimailleur, poëtereau, *m.*

* Dichterquell (⏑ ⏑ –) *m.* (Myth.) (fontaine des poëtes) Hippocrène, *f.*

* Dichterroß (⏑ ⏑ –) *n.* (Myth.) (monture des poëtes) Pégase, *m.*

* Dichterſprache (⏑ ⏑ – –) *f.* langage des poëtes, style poétique, *m.*

Dichtigkeit (⏑ ⏑ –) *f.* densité; compacité; concentration, *f.*; rapprochement, *m.*; épaisseur, *f.* (*comp.* Dicht).

* Dichtigkeitsmeſſer (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *m.* manomètre; dasymètre (instrument propre à mesurer la densité de l'air), *m.*

* Dichtkraft (⏑ –) *f.* énergie (de sentiment nécessaire) au poëte (*v.* Dichtvermögen).

* Dichtkunde, Dichtlehre (⏑ – ⏑) *f.* art de la poésie assujetti à des règles, réduit en système, *m.*; science (de l'art) de la poésie, poétique, *f.*

* Dichtkunſt (⏑ –) *f.* 1° *proprem.* art de créer des fictions, *m.*; 2° *se dit plus particul. de l'art* d'orner la pensée par l'éclat de l'imagination, du style, etc.; 3° *sens restreint et usuel.* art d'énoncer la pensée sous forme de vers, *ou tout au moins* de la revêtir d'un langage poétique, *m.* (art de la) poésie, *f.*; –lehre, (enseignement) science de la poésie (*v.* Dichtkunde), *f.* art poétique, *m.*

Dichtung (⏑ ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de composer un morceau de poésie, *f.*; 2° ouvrage de poésie, poëme, *m.*; 3° contenu, fond poétique, mérite poétique, *m.* poésie, *f.*; 4° (*dans le sens de* Erdichtung) fiction (*par oppos. à* Wahrheit, vérité).

* Dichtwerk (⏑ –) *n.* œuvre de poésie, *f.* ouvrage poétique *ou* en vers, poëme, *m*

Dick (–) *adj.* (*angl.* thick, *comp.* dicht, Gediegen) 1° (*opposé à long, large ou haut*) épais; einen Zoll –, épais d'un pouce, ayant un pouce d'épaisseur; 2° (*opposé à mince*) gros, épais, fort; –es Tuch, drap épais, drap fort; –er Stamm, tronc épais, gros tronc, tronc volumineux *ou* d'un diamètre considérable; –er Bauch, gros ventre, ventre volumineux; taille arrondie, épaisse, replète; –er Kopf, tête grosse, volumineuse, d'un fort diamètre; tête carrée; –er Mann, homme gros, corpulent, puissant; (Anat.) –er Darm, gros intestin; ein –es Bein, une jambe forte, volumineuse; das –e Bein, la grosse jambe, la cuisse; –es Buch, gros livre, ouvrage volumineux; – und fett, gros et gras; – und fett werden, devenir

gros et gras, engraisser; *fig. pop.* ein –es Fell haben, avoir la peau (épaisse) dure, avoir le sentiment obtus; sich – thun (mit etwas), (*littér.* se faire gros de qc.) se vanter de qc. (*comp.* sich breit machen); 3° (*par extens. dans le sens de* Geſchwollen) enflé, tuméfié; – geſchwollen, (*littér.* enflé gros) fort enflé, gonflé outre mesure; 4° (*dans le sens de* dicht, v. *ce mot*) serré; dru, épais; 5° (*en parlant de substances liquides*) peu fluide, consistant, épais; –es Blut, sang épais, chargé de fibrine, fibrineux; –e Tinte, encre épaisse; –es Öl, huile voisine de l'état solide, huile grasse; (Peint.) –e Farbe, couleur épaisse *ou* grasse; –e Milch, lait caillé; – werden, s'épaissir (*ex.* par l'évaporation), prendre une consistance sirupeuse; se cailler, se coaguler (*en part.* de substances albumineuses); se figer (*se dit* de substances grasses *et* gélatineuses, de l'action du froid), se prendre.

*Dickähr|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a de gros épis *ou* les fleurs disposées en gros épis; (Bot.) pycnostachyé.

*Dickbäck|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a de grosses joues, joufflu; mafflé.

*Dickbauch (⊥–) *m. fam. pop.* qui a un gros ventre, ventru; (Zool.) pachygastre, *m.*

*Dickbäuch|ig (⊥–⌣) *adj. pop.* ventru; (Zool.) pachygastre.

*Dickbein (⊥–) *n.* (*littér.* jambe épaisse, os épais) cuisse, *f.*

*Dickbein|ig (⊥–⌣) *adj.* 1° qui a de grosses jambes, crassipède; 2° qui a les os volumineux.

*Dickblatt-(⊥–) *n.* (plante) qui a les feuilles épaisses, crassule, *f.* crassula (*genre* de plantes, *fam.* crassulacées).

*Dickblättr|ig (⊥–⌣) *adj.* pourvu de feuilles épaisses; (Bot.) crassifolié, pachyphylle.

*Dickdarm (⊥–) *m.* gros intestin, *m.*

*Dickdornig (⊥–⌣) *adj.* qui a de fortes épines; (Bot.) crassispiné.

Dicke (⊥⌣) *f.* épaisseur, grosseur; corpulence, *f.* embonpoint; volume; calibre; appareil, *m.*; consistance, *f.* corps, *m.*

*Dickfleiſch|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a la chair *ou* les chairs épaisse(s), charnu.

*Dickflügel|ig (⊥–⌣⌣) *adj.* (Zool.) crassipenne.

*Dickfrucht|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a des fruits épais; (Bot.) pachycarpe; pycnocarpe.

*Dickfüß|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a les pieds épais; (Zool.) crassipède, pachypode.

*Dickhaar|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a la chevelure épaisse; touffu; qui a des poils épais; (Zool.) pachytrique.

*Dickhals|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a le cou épais, (Zool.) crassicolle.

*Dickhäut|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a la peau épaisse *ou* calleuse; (Zool.) pachyderme; (die) –en Thiere, (les animaux) pachydermes, *m. pl.* (*ordre* d'animaux vertébrés, *classe* mammifères; *syn.* Vielhufer).

*Dickhörn|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a des cornes *ou* des antennes épaisses; (Zool.) crassicorne.

*Dickhülſ|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a la gousse épaisse, cossu.

Dickicht (⊥⌣) *n.* épaisseur d'un bois, *f.* hallier, taillis, *m.*

*Dickkopf (–⌣) *m.* grosse tête; (Bot.) crassocéphale (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères).

*Dickköpf|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a une grosse tête; (Zool.) crassiceps, céphalote; –e Fiſche, (poissons) céphalotes (famille de poissons remarquables par le volume considérable de la tête), *m. pl.*; –e Blume, (Bot.) fleur pycnocéphale (fleurs assemblées en têtes épaisses); *fig. pop.* têtu.

*Dicklapp|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a des lobes volumineux; (Bot.) crassilobé.

*Dickleib|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a le corps volumineux, *ou* la taille forte; corpulent, replet.

*Dickleibigkeit (⊥–⌣–) *f.* corpulence, *f.*; embonpoint, *m.*

*Dicklipp|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a de grosses lèvres, lippu; (Zool.) crassilabre (*se dit* de certaines coquilles).

*Dicknaſ|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a un gros nez.

*Dicköhr|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a les oreilles épaisses, (Zool.) pachyote.

*Dickripp|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a des côtes épaisses *ou* des nervures très-saillantes; (Zool., Bot.) crassicosté, (Bot.) crassinervé.

*Dickrübe (⊥–⌣) *f.* (*littér* grosse rave) betterave, *f.* beta vulgaris (*syn.* Runkelrübe, gemeiner Mangold).

*Dickrüb|ig (⊥–⌣) *adj.* râblu, râblé.

*Dickſäul|ig (⊥–⌣) *adj.* (Arch.) [pycnostyle.

*Dickſchal|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a l'écaille *ou* la peau épaisse; (Bot. Zool.) pachyderme.

*Dickſchenkelig (⊥–⌣⌣) *adj.* qui a les cuisses fortes *ou* renflées; (Zool,) crassipède.

*Dickſchnabel (⊥–⌣) *m.* gros-bec, crassirostre, *m.*; Dickſchnäbel *ou* Dickſchnäbler, *pl.* (Zool.) crassirostres (famille d'oiseaux, *ord.* grimpeurs), *m. pl.*; pachyrhynchides, *m. pl.* (groupe d'insectes, *ordre* curculionides gonatocères, *Shœnherr*).

*Dickſchnabelig (⊥–⌣⌣) *adj.* qui a le bec gros; (Zool.) crassirostre; pachyrhynchide.

*Dickſchuppig (⊥–⌣) *adj.* qui est garni d'écailles épaisses; (Zool.) pachysquame.

*Dickſchwänz|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a une queue épaisse, (Zool.) crassicaudé, pachyure.

*Dickſtämmig, Dickſtängelig, *adj.* qui a la hampe *ou* la tige épaisse, (Bot.) crassicaule; qui a le stipe épais, pachypode.

*Dickſtein (⊥–) *m.* (*littér.* pierre épaisse) diamant épais qui n'a que le dessus taillé, *m.*

*Dickſtiel|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a le manche épais, qui a la tige épaisse.

*Dickthaler (⊥–⌣) *m.* (*littér.* écu épais) ducaton, philippe, *m.*; holländiſcher –, ducaton, d'Hollande (*valeur* 6 francs, 81 cent.); venetianiſcher –, ducaton de Venise (*valeur* 5 francs, 91 cent.).

*Dickwanſt (⊥–) *m. fam.* gros ventre, *m.*

*Dickzahn|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a des dents épaisses; (Zool.) crassidenté, pachyodonte.

*Dickzirkel (⊥–⌣) *m.* compas d'épaisseur, *m.*

*Dickzung|ig (⊥–⌣) *adj.* qui a la langue épaisse; (Zool.) crassilingue, pachyglosse.

*Dickzüngler (⊥–⌣) *m. pl.* (Zool.) 1° crassilingues (fam. de reptiles, *ord.* sauriens); 2° pachyglosses (tribu d'oiseaux, *fam.* psittacins, *ord.* passereaux), *m. pl.*

† *Diclinie, v. Diflinie.

†† Dicotylebones (– ⌣ – ⊥ ⌣ –) *f. pl.* (Bot.) dicotylédones, *f. pl.* (classe de plantes, comprenant celles dont la semence contient deux cotylédons *ou* feuilles séminales; *syn.* mit zwei Samenlappen verſehene Pflanzen).

† Dictamus (– ⊥ ⌣) *m.* (Bot.) dictame, *m.* (genre de plantes; v Diptam).

† Dictamneä (– – ⊥ ⌣) *f. pl.* (Bot.) dictamnées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* diosmées).

† Dictat (– ⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) dictée, *f.*

† Dictator (– ⊥ ⌣) *m.* dictateur; 1° magistrat unique et souverain; 2° membre d'un corps dictatorial, *m.*

† Dictatorial (– – – ⌣ ⊥) *adj.* qui tient du dictateur *ou* de la dictature; absolu, qui ne souffre point de résistance, dictatorial.

† Dictatur (– – ⊥) *f.* dictature; *f.* 1° pouvoir du dictateur, *m.* puissance *ou* dignité dictatoriale; 2° magistrature unique et souveraine, autorité dictatoriale, *f.*; corps dictatorial, *m.*; die Dictatur des Nationalconvents, le pouvoir dictatorial de la convention nationale; der Nationalconvent war eine –, la convention nationale (*littér.* était une) exerçait la dictature *ou* était un corps dictatorial.

† Diction (– ⌣ ⊥) *f.* (Littér.) choix et combinaison des mots, forme littéraire, *f.* style, *m.* élocution; diction, *f.*

† Dictionnaire (*prononç. et désinence franç.*) *g.* –s, *pl.* –s dictionnaire, *m.* (*syn.* Wörterbuch).

† Dictiren (– ⊥ ⌣) *va.* dicter.

†† Dictyopteren (– ⌣ – ⊥ ⌣) *n. pl.* (Zool.) (insectes) à ailes réticulées, dictyoptères, *m. pl.* (section d'insectes, *ordre* ptérophores, *Clairville*; v. Netzflügler).

† Didactik (– – –) *f.* art d'enseigner, enseignement, *m.* didactique, *f.* (*syn.* Lehrkunſt).

† Didactiſch (– ⊥ ⌣) *adj.* didactique; 1° qui est destiné à instruire, qui peut servir d'enseignement; –es Gedicht, poëme didactique (*syn.* Lehrgedicht); 2° qui a rapport à l'enseignement, qui en emprunte la forme (*syn.* Belehrend).

†† Didactylen (– – ⊥ ⌣) *m. pl.* (Zool.) didactyles, *m. pl.* (famille de mammifères comprenant ceux qui ont deux doigts à chaque pied, *Klein*; *syn.* Zweizehige Säugethiere, Zweizeher).

†† Didymus (⊥ ⌣ ⌣) *adj.* (Bot.) composé de deux lobes arrondis et fort rapprochés, didyme (*syn.* Zweiköpfig, Gepaart).

†† Didynamie (– – ⌣ ⊥) *f.* (Bot.) didynamie, *f.* (14e classe *du syst. de Linné*, composée de plantes à étamines didynames; v. Zweimächtig, *syn. littér.* Zweimächtigkeit).

†† Didynamiſch (– – ⊥ ⌣) *adj.* (Bot.) qui a rapport à la didynamie, didynamique, didynamiste; *syn.* Zweimächtig).

† Dielph (– ⊥) *m. g.* –en, *pl.*

en (11, 19) (Zool.) didelphe, *m.* (*syn.* Beuteithier).

Die, 1° *nom. sing. fém. et nom. pl. de l'art.* Der, la, les; 2° *nom. sing. fem. et nom. pl. de l'adj. ind.* Der; cette, celle, ceux, celles; 3° *nom. sing. fém. et nom. pl. de l'adj. conj.* Der, qui, que.

Dieb (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) celui qui vole (v. Stehlen), voleur; larron, *m.*; Gelegenheit macht Diebe, l'occasion fait (*littér.* des larrons) le larron; die kleinen Diebe hängt man, die großen läßt man laufen, (*littér.* on pend ſes petits voleurs, les grands on les laisse courir) on pend les petits voleurs, les grands s'échappent; le gibet n'est que pour les malheureux.

Diebere i (– ⏑ ⏓) *f. pl.* –en (11, 19) larcin, vol, *m.* volerie, *f.*

Diebin (⏓ –) *f. pl.* –nen (11, 19) voleuse, *f.*

Diebiſch (⏓ ⏑) *adj.* enclin ou adonné au vol; ‖ *adv.* en voleur, furtivement.

* Diebsbande (⏓ – –) *f.* bande [de voleurs, *f.*

Diebsfinger (⏓ – ⏑) *m.* (doigt de voleur) main exercée au vol ou faite pour le vol, *f.*

* Diebsgeſell (⏓ ⏑ –) *m.* complice de voleurs, *m.*

* Diebsgriff (⏓ –) *m.* coup (de main) de voleur, tour de filou, *m.*

* Diebshehler (⏓ – ⏑) *m.* receleur de voleurs, *m.*

* Diebsherberge (⏓ ⏓ – ⏑) *f.* gîte de voleurs; coupe-gorge, *m.*

* Diebshöhle (⏓ – ⏑) *f.* (caverne) repaire (de voleurs), *m.*

* Diebskrebs (⏓ –) (*littér.* écrevisse voleur) boursier, *m.* pagurus latro (*syn.* Beutelkrebs.)

* Diebslaterne (⏓ – ⏓ ⏑) *f.* lanterne (*littér.* de voleur) sourde, *f.*

* Diebsſprache (⏓ – ⏑) *f.* langage des voleurs, argot, *m.*

* Diebſtahl (⏓ –) *m. pl.* Diebſtähle (*de* Stehlen) vol, larcin, *m.*

Diejenige (⏓ – ⏑ ⏑) *nom. sing. fém. et nom. pl. de* Derjenige) celle, ceux, celles.

Diele (⏓ ⏑) *f. pl.* –n (11, 18) planche (de bois), *f.* ais, *m.*; mit –n belegen, recouvrir de planches, planchéier; mit –n belegter Fußboden, sol planchéié, plancher parqueté, parquet, *m.*; 2° plancher, *m. et par extens.* surface plane, *f.*; aire (*ex.* d'une grange); pièce d'entrée (d'une habitation), *f.*; (Min.) plateau, *m.*

Dielen (⏓ ⏑) *va.* recouvrir ou garnir de planches, planchéier.

* Dielenwand (⏓ ⏑ –) *f.* cloison de planches, *f.*

Dienen (⏓ ⏑) *vn.* (av. haben) (*dér. de l'anc. adj.* Deen dépendant, sujet) 1° *proprem.* vivre dans la dépendance, dans la sujétion, servir; einem –, servir qn; bei einem –, (*littér.* servir auprès de qn) être en service chez qn ou au service de qn; unter der Reiterei –, servir (parmi) dans la cavalerie, unter einem General –, servir sous un général; *fig.* Gott –, servir adorer Dieu; ſeinen Vorurtheilen –, être esclave ou se rendre l'esclave de ses préjugés; 2° *par extens.* administrer, gérer les affaires (de qn), servir; dem Vaterlande, dem Staate –, servir la patrie, l'Etat; 3° se rendre utile (à qu), rendre des services, servir; als etwas –, servir comme qc. ou de qc.; zu etwas –, servir à qc., être bon, utile à qc.; *terme de politesse*: einem mit etwas –, (*littér.* servir qn avec qc.) aider ou servir qn de qc., être utile à qn en qc.; womit kann ich Ihnen –? en quoi puis-je vous être utile, vous rendre service? kann ich Ihnen damit –? cela peut-il vous servir? cela vous plaît-il? cela vous arrange-t-il? ich kann Ihnen nicht –, je ne puis vous servir, je n'ai rien à votre service; je ne saurais vous fournir de renseignements (là-dessus); damit iſt mir nicht gedient, cela ne m'accommode pas, ne m'arrange pas; Ihnen zu dienen, à votre service, pour vous servir.

Diener (⏓ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) 1° serviteur; domestique, valet, laquais; 2° attaché, commis; ministre, officier, *m.*; ein – des göttlichen Wortes, un ministre de la parole de Dieu; 3° *terme de politesse*: Ihr –! votre serviteur! j'ai l'honneur de vous saluer; *fam.* einem einen Diener machen, faire la révérence à qn.

Dienerin (⏓ ⏑ –) *f. pl.* –en (11, 19) servante, fille ou femme de service, domestique, *f.*; *terme de politesse*: servante, *f.*

Dienerſchaft (⏓ ⏑ –) *f.* domestiques, gens, *m. pl.*; domesticité, livrée, maison, *f.*; Staats–, totalité des fonctionnaires publics, *f.*

* Dienertracht (⏓ ⏑ –) *f.* (habit de service) livrée, *f.*

Dienlich (⏓ ⏑) *adj.* qui peut servir, propre (à servir); bon, utile; convenable; der Geſundheit –, utile à la santé, salutaire, salubre; ich habe für – erachtet, j'ai jugé convenable; –er Weiſe, d'une manière utile, utilement, convenablement; in –er Zeit, en temps utile.

Dienſt (⏓) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) 1° action de servir, etc.; service, *m.*; assistance, *f.*; bon office, ministère, exercice, *m.*; gezwungener –, service forcé, *m.* corvée, *f.*; Freundſchafts–, service d'amitié; Dienſte thun, faire le service, être chargé du service (*ex.* auprès de la personne de qn); Dienſte leiſten, rendre des services; zu Dienſte ſtehen, (*littér.* être placé) être au service ou à la disposition (de qn); 2° nature du service, *f.*; leichter –, ſchwerer – ꝛc., service aisé, service difficile, etc.; 3° état d'une personne qui sert, service, *m.*; fonctions, *f. pl.*; emploi, *m.*; – als Kammerdiener, service en qualité de valet de chambre ou service de la chambre; – als Schreiber, emploi de secrétaire; Staats –, fonctions publiques, service de l'Etat; bei Jemand in Dienſt ſtehen, (*littér.* être placé en service auprès de qn) être au service de qn; in Staatsdienſten ſtehen, être employé par l'Etat, être au service de l'Etat; in Holländiſchen (Ruſſiſchen ꝛc.) Dienſten ſtehen, être au service de la Hollande (de la Russie, etc.); suivre la carrière militaire (administrative, etc.) en Hollande (en Russie, etc.); Dienſte nehmen, prendre du service, prendre un engagement; s'engager (*se dit princ.* du service militaire); in – treten, entrer en service ou en condition (auprès de qn comme domestique); in (Staats) –e treten, entrer au service (de l'Etat), entrer au service (*ex.* de la Russie); Dienſte ſuchen, chercher (du service) une condition (comme domestique), chercher à se placer, chercher à s'engager; den Dienſt aufkündigen, renoncer au service, donner congé (*se dit* d'un domestique), donner sa démission (*se dit* d'un fonctionnaire public); Jemanden ſeines –es ou ſeiner –e entlaſſen, (*littér.* démettre qn de ses services) congédier, renvoyer (un domestique); licencier (une troupe); accorder la retraite (*ex.* à un officier); accepter la démission (d'un fonctionnaire public); außer Dienſt ſein, (être hors de service) avoir quitté son service, être sans condition; außer Dienſten ſein, avoir donné sa démission, avoir quitté son emploi, être rentré dans la vie privée; er iſt ſeit zwanzig Jahren in –, il y a vingt ans qu'il sert, qu'il est au service; il a vingt ans de service; er iſt im –e ergraut, (*littér.* il a blanchi au service) ses cheveux ont blanchi au service; 4° manière dont qn s'acquitte de ses fonctions, *f.* service, *m.*; ſeine –e geltend machen, faire valoir ses services; *fig.* gute – thun, rendre de bons services, durer, être solide (*en parlant* d'une étoffe, d'un objet quelconque).

* Dienſtadel (⏓ – ⏑) *m.* (noblesse attachée à ou résultant d'un service) noblesse d'épée, de robe, de science, *f.*

* Dienſtag (⏓ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*dér. de l'anc. subst.* Ding, tribunal, *ou de* Tin, *abréviation* d'Odin Dieu de la guerre; *angl.* Tuesday) mardi, *m.*

* Dienſtalter (⏓ – ⏑) *n.* (âge de service) ancienneté (au service), *f.*

* Dienſtanbietung (⏓ – – ⏑) *f.* offre de service, *f.*

* Dienſtanweiſung (⏓ – – –) *f.* (indication de service) instructions, *f. pl.*

Dienſtbar (⏓ –) *adj.* 1° astreint au service, obligé ou dans le cas de servir (*syn.* Dienſtpflichtig); *plus particul.* sujet à des corvées, corvéable; *fig.* astreint à qq. nécessité inévitable, sujet, tributaire (*ex.* à la mort); 2° toujours prêt à servir, serviable, officieux (*se prend ordinairement dans un sens ironique*); –e Geiſter (esprits) officieux, *m. pl.*; suppôts, séides (*ex.* d'un personnage influent), *m. pl.* (*syn.* Dienſtbefliſſen).

Dienſtbarkeit (⏓ – –) *f.* 1° obligation de servir, servitude, *f.* esclavage, *m.* (*syn.* Dienſtpflichtigkeit, Unterwürfigkeit, Leibeigenſchaft); 2° empressement à rendre service (*syn.* Dienſtbefliſſenheit).

* Dienſtbefliſſen (⏓ ⏑ – ⏑) *adj.* (qui s'étudie à rendre service ou à obliger) officieux, serviable, obligeant (*comp.* Dienſtbar).

* Dienſtbefliſſenheit (⏓ ⏑ ⏓ – –) *f.* attention, *f.* empressement, zèle à obliger ou à servir; habitudes officieuses ou obligeantes, *f. pl.* obligeance, *f.* caractère obligeant, *m.*

* Dienſtbote (⏓ – ⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*de* Gebieten) domestique, *m.* et *f.*; –n, *pl.* domestiques, *pl. m. et f.*; gens (de service), *m. pl.* domesticité, livrée, *f.*

* Dienſteifer (⏓ – –) *m.* empressement à servir; zèle pour le service, *m.*

* Dienſteifrig (⏓ – ⏑) *adj.* 1° qui s'acquitte avec zèle de ses fonctions, zèle; 2° qui met de l'empressement à rendre service, officieux, serviable.

• Dienſtentlaſſung (ˊ–ˊ⌣) *f.* congé, *m.* démission, retraite, *f.* (*comp.* Dienſt).

• Dienſtfach (ˊ–) *n.* branche de service *ou* d'affaires, *f.* département, *m.*

• Dienſtfähig (ˊ–⌣) *adj.* en état de servir; propre *ou* apte au service (militaire); capable de porter les armes.

• Dienſtfähigkeit (ˊ–⌣–) *f.* aptitude au service, *f.*

• Dienſtfertig (ˊ–⌣) *adj.* prêt *ou* prompt à rendre service, à obliger, serviable, officieux.

• Dienſtfertigkeit (ˊ–⌣–) *f.* empressement à servir, *m.*; obligeance, *f.*

• Dienſtfrei (ˊ–) *adj.* affranchi *ou* exempt du service (*ex.* des corvées, du service militaire, de la conscription).

Dienſtgefällig (ˊ⌣–⌣) *adj.* qui se plaît à rendre service, complaisant, obligeant, serviable.

• Dienſtgefälligkeit (ˊ⌣–⌣–) *f.* plaisir (qu'on prend) à rendre service, *m.* dispositions obligeantes, *f. pl.*; empressement complaisant (à rendre service), *m.* complaisance, *f.*

• Dienſtjahr (ˊ–) *n.* année de service *ou* d'exercice, *f.*; die –e, *pl.* les années de service; l'ancienneté, *f.*

• Dienſtleben (ˊ–⌣) *n.* fief servant, *m.*

• Dienſtleiſtung (ˊ–⌣) *f.* (prestation de) service, office, *m.*

• Dienſtleute (ˊ–⌣) *m. pl.* gens de service (v. Dienſtboten), *m. pl.*

• Dienſtlohn (ˊ–) *m.* récompense du service, *f.* gages, *m. pl.* salaire, *m.*

• Dienſtlos (ˊ–) *adj.* (sans service) hors de service, sans emploi, *fam.* sur le pavé.

• Dienſtmagd (ˊ–) *f.* fille de service, servante, bonne, *f.*

• Dienſtmann, *m.* Dienſtleute (ˊ–⌣) *pl.* homme de service, *m.* gens de service, *m. pl.*; (Féod.) vassal, feudataire, *m.*

• Dienſtpferd (ˊ–) *n.* cheval de service *ou* de corvée, *m.*

• Dienſtpflicht (ˊ–) *f.* 1° devoir (rattaché à un service), devoir de (ma, sa, etc.) charge, *m.*; (Féod.) devoir d'un feudataire, hommage, *m.*; 2° obligation de servir, devoir de satisfaire à la conscription, *m.*; 3° *improprem.* serment de fidélité, *m.*

• Dienſtpflichtig (ˊ–⌣) *adj.* obligé de servir; *plus spécial.* obligé de satisfaire à la conscription militaire, de servir sous le drapeau; (Féod.).

• Dienſtſache (ˊ–⌣) *f.* affaire qui concerne le service, la charge *ou* l'office, affaire officielle, *f.*

• Dienſttauglich (ˊ–⌣) *adj.* apte au service (militaire) (v. Dienſtfähig).

• Dienſtthuend (ˊ–⌣) *adj.* 1° qui fait le service, de service; 2° en activité, en exercice, en fonction.

• Dienſtunfähig (ˊˊ–⌣) *adj.* incapable de servir; impropre au service (militaire); invalide.

• Dienſtuntauglich (ˊˊ–⌣) *adj.* qui n'est pas apte à servir, impropre au service (militaire) (v. Dienſtunfähig).

• Dienſtvorſchrift (ˊ––) *f.* (prescription) règlement de service *m.*; instructions, *f. pl.*; consigne, *f.*

• Dienſtwillig (ˊ–⌣) *adj.* qui a la volonté de servir, qui est disposé *ou* prêt à servir; serviable, officieux, affectionné.

• Dienſtzeit (ˊ–) *f.* temps, *m. ou* années de service, *f. pl.*; ſeine – ausdauern, *littér.* endurer son temps de service) faire son temps (de service).

• Dienſtzwang (ˊ–) *m.* 1° contrainte (employée) pour obtenir un service *ou* des services, *f.*; (Féod.) droit des corvées, *m.* corvée, *f.*; 2° contrainte dans l'accomplissement d'un service, discipline sévère, *f.*

† Dierville (––ˊ⌣) *f.* (Bot.) dierville, chèvrefeuille d'Arcadie *ou* de Canada, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* caprifoliacées).

Dies, *abréviation de* Dieſes (v. Dieſer).

Dieſe (ˊ⌣) 1° *nom. sing. fém. de* Dieſer, cette, celle-ci; 2° *plur. de* Dieſer, Dieſe, Dieſes, ces, ceux-ci, celles-ci.

Dieſelbe (–ˊ⌣) 1° *nom. sing. fém.*, 2° *nom. pl. de* Derſelbe, cette, celle; la même; ces, celles, les mêmes.

Dieſem (ˊ⌣) *dat. sing. masc. et neut. de* Dieſer; à ce, à cet, à celui-ci; – nach, d'après cela, en conséquence, par conséquent; conséquemment.

Dieſer, Dieſe, Dieſes (ˊ⌣) *adj. ind.* ce, cet, cette, celui-ci, celle-ci, ceci, cela; das beſte Mittel iſt dieſes, le meilleur moyen est (ceci) de..., voici le meilleur moyen.

• Dieſesfalls (ˊ–) *adv.* dans ce cas (-là), pour cela.

• Dieſesjährig (ˊ–⌣) *adj.* de cette année.

• Dieſesmal (ˊ–) *adv.* cette fois (-ci); Dieſesmalig (ˊ–⌣) *adj.* (qui est de cette fois (-ci), ce, cette; der dieſesmalige Beſuch iſt kurz geweſen, (la visite de cette-fois) cette visite a été courte *ou* cette fois-ci la visite a été courte.

• Dieſſeitig (ˊ–⌣) *adj.* qui est *ou* habite de ce côté-ci, citérieur, qui est en deçà.

• Dieſſeits (ˊ–) *adv.* de ce côté-ci, en-deçà, par-deçà; – des Fluſſes, par-deçà la, en-deçà de la rivière.

Dietrich (ˊ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) crochet (pour ouvrir toutes sortes de serrures), rossignol, *m.*; mit einem – aufmachen, ouvrir au moyen d'un crochet, crocheter.

• Dieweil (ˊ–) *adv.* 1° (Chanc. *au lieu de* Weil) parce que; vu que, attendu que; 2° (*prov. au lieu de* Während) pendant que.

† Diffamation (–––⌣ˊ) *f.* (Jurispr.) diffamation, *f.* (*syn.* Verläumdung).

† Diffamatoriſch (–––ˊ⌣) *adj.* (Jurispr.) diffamatoire (*syn.* Verläumderiſch).

† Diffamiren (––ˊ⌣) *va.* (Jurispr.) diffamer (*syn.* Verläumden); –d, *adj.* diffamant.

† Differenz (–⌣ˊ) *f. pl.* –en (44, 49) 1° différence (*syn.* Verſchiedenheit), *f.*; (Math.) excès d'une quantité sur une autre, *m.* différence, *f.*; 2° contestation, *f.* différend, *m.* (*syn.* Mißhelligkeit).

† Differenzial (–⌣––ˊ) *adj.* (Math.) 1° qui procède par différences, différentiel; –e Rechnung, calcul différentiel; 2° (qui diffère par sa quantité infiniment petite) –e Größe, (quantité) différentielle, *f.*

† Differenziren (ˊ⌣–ˊ–) *va.* 1° distinguer, établir la différence (qui sépare une chose d'une autre), différencier (*syn.* Unterſcheiden); 2° (Math.) différencier (une quantité variable).

† Differenzirung (–⌣–ˊ⌣) *f. pl.* –en (44, 49) action de différencier, *f.* (Géom.) différenciation, *f.*

† Differiren (–⌣ˊ⌣) *vn.* être différent, différer (*syn.* ſich Unterſcheiden; Verſchiedener Anſicht ſein); ‖ *va.* (remettre à un temps postérieur) différer (*syn.* Aufſchieben).

† Diffluent (––ˊ) *adj.* (Hist. nat.) diffluent, *proprem.* qui coule et se répand de tous côtés; *plus particul.* 1° qui est en dissolution complète *ou* sur le point de se convertir en liquide; presque fluide (*syn.* Zerfließend); 2° (*se dit* de choses) qui se confondent ensemble, (qui sont) presque confondues (*syn.* Ineinanderfließend).

† Difform (–ˊ) *adj.* qui diffère entièrement de la forme normale, mal conformé, difforme (*syn.* Mißgeſtaltet; v. Mißgeſtalten).

† Difformität (––⌣ˊ) *f.* déviation très-marquée de la conformation normale, difformité, *f.* (*syn.* Mißgeſtalt).

† Diffraction (––⌣ˊ) *f.* (Opt.) déviation (des rayons lumineux infléchis lors de leur passage près d'une des surfaces du milieu qu'ils traversent), diffraction, *f.*

† Diffractiv (––ˊ) *adj.* (Opt.) qui fait éprouver le phénomène de la diffraction (aux rayons lumineux), diffractif.

† Diffringent (––ˊ) *adj.* (Opt.) qui se dévie (sous l'influence de la diffraction), diffringent (*se dit* des rayons lumineux).

† Diffus (–ˊ) *adj.* diffus; *proprem.* qui a été coulé et répandu de tous côtés; *plus particul.* 1° (Méd.) mal circonscrit, disséminé, ramifié dans les parties environnantes; 2° *fig.* qui manque de cohérence, de concision; incohérent, prolixe, verbeux (*syn.* Unzuſammenhängend, Weitſchweifig); 3° *improprem.* (Bot.) étalé horizontalement, sans direction fixe (*se dit p. ex.* des rameaux; *syn.* Weit ausgebreitet); ‖ *adv.* d'une manière diffuse.

† Diffuſion (––⌣ˊ) *f.* diffusion, *f.* 1° (Phys.) action de se répandre, *f.*; état d'une chose répandue (*se dit* des fluides; *ex.* de la lumière), *m.*; 2° *fig.* incohérence (*ex.* d'un discours), *f.*, manque de concision, *m.*, prolixité, *f.* (*syn.* Weitſchweifigkeit).

† Digamiſch (–ˊ⌣) *adj.* (Bot.) digame (*se dit* de la calathide des synanthérées, quand elle contient deux sortes de fleurs de sexe différent; *syn.* Zweiehig).

† Digaſtriſch (–ˊ⌣) *adj.* (Anat.) qui a deux ventres, digastrique (*se dit plus particul.* des muscles, *et spécial.* du muscle mastо-maxillien *ou* mastoïde-génien; *syn.* Zweibäuchig).

† † Digenie (––ˊ) *f.* (Physiol.) génération qui s'effectue par le concours des deux sexes, digénie, *f.* (*syn.* Paarige Zeugung, Geſchlechtliche Zeugung).

†Digeriren (–⏑⏓⏑) *va.* (*av.* haben) (Physiol.) digérer (*syn.* Verdauen); (Chim.) exposer (un corps liquide) à l'action d'une douce chaleur, digérer; das –, la digestion.

††Digerirmaſchine (–⏑⏓––⏑) *f.* (Phys.) (*littér.* machine a digérer) digesteur, *m.* ou marmite de Papin, *f.*

†Digeſten (–⏓⏑) *pl.* (Jurispr.) digeste, *m.* (*syn.* Pandekten).

†Digeſtion (––⏑⏓) *f. pl.* –en (14, 19) (Physiol., Chim.) action de digérer, digestion, *f.* (*syn.* Verdauung).

†Digeſtiv (––⏓) *adj.* (Méd.) qui aide la digestion, digestif; –ſalz, sel digestif *ou* fébrifuge de Sylvius, chlorure de potassium, *m.* (*syn.* Chlorkalium).

†Digeſtor (–⏓⏑) *m. g.* –s (12) digesteur (v. Digerirmaſchine).

†Digitalin (––⏑⏓) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) digitaline, *f.* (alcali végétal qui existe dans les feuilles de la digitalis purpurea); –ſalze, sels digitaliques (sels qui ont la digitaline pour base).

†Digitalis (––⏓⏑) *f.* (Bot.) digitale, *f.* (*genre* de plantes, *syn.* Fingerhut).

†Digitaria (––⏓⏑–) *f.* (Bot.) digitaire, *f.* (*genre* de plantes; v. Fingergras).

††Digitigraden (–⏑⏑⏓⏑) *m. pl.* (Zool.) digitigrades, *m. pl.* (*fam.* de carnassiers carnivores; *syn.* Zehengänger).

†Dignität (–⏑⏓) *f. pl.* –en (14, 19) dignité, *f.* (*syn.* Würde).

•Digreſſion (––⏑⏓) *f. pl.* –en (14, 19) digression, *f.* (*syn.* Abſchweifung).

†Digynie (––⏓) *f.* digynie, *f.* 1° (Bot.) *nom donné par Linné à treize* ordres de plantes, *comprenant celles* dont les fleurs ont deux pistils *ou* organes femelles; 2° (Tératol.) *classe* de monstres, ayant pour caractère la présence double du sexe féminin dans chaque individu (*Malacarne*) (v. Zweiweibig, Zweigriffelig).

†Dikaſterien (––⏓⏑⏑) *f. pl.* (Hist. d'Athènes) dicastères (nom de certains tribunaux; *syn.* Stammgericht, Kaſtengericht).

†Dikaſterium (––⏓⏑⏑) *n. g.* –s, *pl.* Dikaſterien (12, 19) *ou* Dikaſter (––⏓) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Hist.) dicastère, *m.* 1° cour de justice préposée à une division territoriale; 2° division territoriale (chez diverses nations), *f.* (*syn.* Gerichtshof, Bezirk).

†Dikaſteriſch (––⏓⏑) *adj.* qui est formé de, *ou* qui a rapport à deux castes, dicastérique.

†Diklinie (––⏓) *f.* (Bot.) diclinie, *f.* (*nom collectif* donné par Linné à toutes les plantes unisexuées, dont les sexes sont répartis sur des individus différents; *syn.* Claſſe der Pflanzen mit getrennten Geſchlechtern).

†Dilaceration (––⏑ ⏑⏓) *f.* (Chir.) déchirement violent (qui produit une plaie irrégulière, déchiquetée, séparée en lambeaux), *m.* dilacération, *f.* (*syn.* Gewaltſame Zerreißung, Zerfleiſchung).

†Dilapidation (––⏑⏑⏑⏓) *f.* (Jurispr.) dissipation (des deniers de l'état), dilapidation, *f.* (*syn.* Verſchleuderung).

†Dilapidiren (––⏑⏓⏑) *va.* dépenser avec une prodigalité exorbitante, dilapider (*syn.* Verſchleudern).

†Dilapſion (––⏑⏓) *f.* (Minér., Chim.) efflorescence, *f.* (*syn.* Verwitterung).

†Dilatation (–––⏑⏓) *f.* (Phys., Chir.) dilatation, *f.* (*syn.* Dehnung, Ausdehnung, Erweiterung).

†Dilation (––⏑⏓) *f.* (Jurispr.) remise, *f.* délai, terme, *m.* (*syn.* Aufſchub, Verzögerungsfriſt).

†Dilatoriſch (––⏓⏑) *adj.* (Jurispr.) dilatoire (*syn.* Friſtſuchend, Friſtgebend, Verzögerlich).

†Dilemma (–⏓⏑) *n.* dilemme, *m.* (*syn.* Wechſelſchluß).

†Dilettant (––⏓) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) amateur (de musique), dilettante, *m.*

†Diligence (*prononc. franç.*) *f. pl.* –n (14, 18) grande voiture destinée au transport des voyageurs, diligence, *f.* (v. Eilwagen).

Dill, *m.* Dille, *f* anet fétide, *m.* anethum graveolens *Linn.*, pastinaca anethum *Spr.* (plante, *g.* anethum, *fam.* ombelliféres).

Dille (⏓⏑) *f.* douille; bobèche (d'un chandelier), *f.*; (Serr.) foncet, *m.*

†Dilleniaceä (–⏑⏑⏓⏑–) *f. pl.* dilléniacées, *f. pl.* dilleniaceæ (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à corolle hypogyne).

†Dillenie (–⏓⏑⏑) *f.* (Bot.) dillénie, *f.* dillenia (*genre* de plantes, *fam.* dilléniacées).

†Dillenien (–⏓⏑⏑) *f. pl.* (Bot.) dillénies, *f. pl.* dilleniæ (tribu de plantes, *fam.* dilléniacées).

••Dilöl (⏓–) *n.* (Chim. org.) huile volatile d'anet (huile essentielle fournie par l'anet fétide), *f.*

†Dilution (––⏑⏓) *f. pl.* –en (14, 19) (Chim.) dilution, *f.* 1° action d'étendre (d'eau, d'alcool, etc.); 2° liquide étendu, *m.* (*syn.* Verdünnung).

†Diluvianiſch (–––⏑⏓⏑) *adj.* 1° *proprem.* qui a rapport au déluge, diluvien; 2° (Géogn.) dont la formation est due à des courants considérables (*p. ex.* aux eaux du déluge), diluvien, diluvial.

†Diluvium (–⏓⏑⏑) *n.* (Tradit. Bibl.) déluge (*syn.* Sündfluth; *comp.* Diluvianiſch), *m.*

†Dimenſion (––⏑⏓) *f. pl.* –en (14, 19) étendue (des corps), dimension, *f.* (*syn.* Ausdehnung).

†Diminutiv (––⏑⏓) *adj.* (Gramm.) qui diminue *ou* qui affaiblit la signification d'un terme, diminutif (*syn.* Verkleinernd); ‖ *subst.* *n.* diminutif, *m.* (*syn.* Verkleinerungswort).

Ding, *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* thing) 1° ce qui est, chose, *f.*; wirkliches –, körperliches –, chose réelle, chose (appartenant au monde) physique, *f.* être (réel, etc.), *m.*; mögliches –, – aus der Gedankenwelt, chose possible, chose appartenant au monde idéal, supposition, idée, *f.*; Gott iſt der Urheber aller –e, Dieu est l'auteur de toutes choses; im Anfang der –e, au commencement des choses; wir leben am Vorabend großer –e, nous (vivons) sommes à la veille de grandes choses, de grands événements; ſein Geiſt ſinnt über große –e, son esprit (*littér.* médite sur de grandes choses) se livre à de hautes pensées *ou* mûrit de vastes projets; es geht nicht mit rechten –en zu, (*littér.* cela ne se passe pas avec des choses droites) cela ne se fait pas naturellement, il y a qc. là-dessous, il y a là quelque machination occulte *ou* quelque supercherie; gute –e ſein, être (de bonnes choses) de bonne humeur; *prov.* alter guten –e ſind drei, (*littér.* de toutes bonnes choses il y en a trois) toutes les bonnes choses sont au nombre de trois; le nombre trois est parfait; vor allen –en, avant *ou* sur toutes choses *ou* avant toute chose; 2° *par opposition à* Perſon, chose, *f.* (v. Sache); 3° chose (quelconque) prise individuellement, objet, *m.* affaire, *f.*; wie heißt das –? comment (s'appelle) appelez-vous cette chose, cet objet? comment appelle-t-on cela? was iſt das für ein –? quel est cet objet, qu'est-ce que c'est? ein langweiliges –, une chose *ou* une affaire ennuyeuse; ein böſes –, une vilaine chose, une vilaine affaire; das iſt ein übles –, c'est une mauvaise chose, c'est mauvais, c'est fâcheux; c'est embarrassant; er verſteht das –, il s'entend à l'affaire, il s'y entend, il s'y connaît; *fig. pop.* jeune personne, enfant; das arme –! la pauvre enfant!

Ding, *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) *terme obsolète*: assemblée judiciaire, *f.* tribunal, *m.*; *par extens.* litige, *m.* débats, *m. pl.*; échange de paroles, *m.* discussion, *f.*

Dingelchen, *n.* Dingerchen (–⏓⏑) *pl.* petite chose, *f.* bagatelle, babiole, *f* colifichet, *m.*

Dingen (⏓⏑) *va.* (77, *a*) (*dér. de* Ding, tribunal) louer, arrêter, retenir; ‖ *vn.* (*av.* haben) marchander.

•Dingpfenning (⏓––⏑) *m.* denier à Dieu, arrhes, *f. pl.*

Dinkel (⏓⏑) *m. g.* –s (12) épeautre, froment locar, *m.* triticum spelta (espèce de froment, *syn.* Spelz).

•Dinkelgerſte (⏓–––⏑) *f.* (*littér.* orge-épeautre) zéopyron, *m.*

•Dinſtag (v. Dienſtag).

Dinte, *n. f.* (v. Tinte, *n.*).

†Diöceſe (––⏓) *f.* diocèse, *m.* (v. Kirchſprengel).

†Diodon (⏓⏑––) *m.* (Zool.) *proprem.* qui a deux dents; *plus particul.* hérisson de mer, diodon (*genre* de poissons, *div.* plectignathes).

†Dioecie (–––⏓) *f.* (Bot.) dicœcie, *f.* (22° classe *du syst. de Linné* comprenant les plantes dont les fleurs unisexuelles sont mâles sur un individu, et femelles sur l'autre, *de telle sorte que les deux sexes habitent en qq. sorte deux maisons*, *syn.* Zweihäuſige Pflanzen).

†Dionäe (––⏓⏑) *f.* (Bot.) dionée, *f.* dionæa (*genre* de plantes, *fam.* hypéricées); fliegenfangende –, dionée gobemouche, *f.* dionæa muscipula.

†Dionyſiſche Feſte, *n. pl.* (Myth. Grecq.) Dionysiaques, *f. pl.* (fêtes de Bacchus).

†Diopſit (––⏓) *m.* (Minér.) diopside, *f.* (variété d'amianthe; v. Asbeſt).

†Dioptrik (–⏓–) *f.* (Phys.) science, *f.* ou traité de la réfraction de la lumière, *m.* dioptrique, *f.*

†Dioptriſch (–⏓–) *adj.* qui a rapport à la dioptrique.

†Diorama (––⏓–) *n.* diorama tableau éclairé par une lumière

mobile imitant les diverses phases de la lumière du jour), *m.*

† Diorit (– – ⸗) *m.* (Minér.) diorite, *f.* (roche siliqueuse, constituée par un mélange intime de spath fusible et de hornblende).

† Dioscoreen (– – ⸗ ⸗ –) *f. pl.* (Bot.) dioscorées, *f. pl.* (1° famille de plantes monocotylédones, *établie par Brown*; 2° groupe de la *fam.* des liliacées, *Reichenbach*).

† Dioscorineé (– – ⸗ ⸗ ⸗ –) *f. pl.* dioscorinées, *f. pl.* (*nom donné par Kunth à la* famille des dioscorées).

† Dioſmeé (– – ⸗ –) *f. pl.* (Bot.) diosmées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* rutacées; *comp.* Buccoſtrauch).

† Dioſmin (– – ⸗) *n.* (Chim. org.) diosmine, *f.* (principe amer des feuilles du diosma crenata).

† Dioſpyreen (– – – ⸗ ⸗) *f. pl.* diospyrées, *f. pl.* (*nom donné par Caſſin à la fam.* des ébénacées).

† Diphthong (– ⸗) *m. g.* –(e)ſ, *pl.* –e (12, 17) diphthongue, *f.* (*syn.* Doppellaut).

† Diploë (– ⸗ –) *f.* (Anat.) diploé, *m.* (tissu spongieux qui sépare les deux tables des os du crâne).

† Diplom (– ⸗) *n. g.* –(e)ſ, *pl.* –e (12, 17) diplôme; brevet, *m.* patente, *f.* (*comp.* Urkunde).

† Diplomat (– – ⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) homme versé ou employé dans la diplomatie, diplomate, *m.*; *fig.* homme fin, rusé, dissimulé, adroit, *m.*

† Diplomatie (– – – ⸗) *f.* v. Diplomatik, 2°.

† Diplomatik (– – ⸗ ⸗) *f.* 1° art de reconnaître les diplômes ou chartes authentiques, *m.* diplomatique, *f.* (*syn.* Urkundenlehre); 2° science des rapports internationaux, *f.* art de les régler par la négociation, *m.* diplomatie, *f.*

† Diplomatiker (– – ⸗ ⸗ ⸗) *m. g.* –ſ (12, 16) 1° connaisseur de diplômes, homme versé dans la diplomatique, *m.*; 2° *au lieu de* Diplomat, agent diplomatique, diplomate, *m.*

† Diplomatiſch (– – ⸗ ⸗) *adj.* diplomatique; 1° qui a rapport à la diplomatique (v. Diplomatik); 2° qui appartient à la diplomatie; das –e Corps, le corps diplomatique; –e Zurückhaltung, réserve diplomatique ou d'un diplomate, *f.*

† Diplopie (– – ⸗) *f.* vue double, diplopie, *f.* (*syn.* Doppelſehen, Doppelſichtigkeit).

† Dipſaceé (– – ⸗ –) *f. pl.* (Bot.) dipsacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones monopétales, à corolle épigyne; *comp.* Karde).

† Diptam (⸗ –) *m. g.* –ſ (12) 1° fraxinelle, *f.*; dictame, *m.* dictamus (*genre* de plantes, *fam.* rutacées); weiſſer –, dictame blanc, *m.* fraxinelle cultivée, *f.* dictamus albus; 2° cretiſcher –, –Doſten, dictame de Crète, origan dictame, *m.* (v. Doſten).

† Dipteren (– ⸗ ⸗) *m. pl.* diptères, *m. pl.* (ordre d'insectes; *syn.* Zweiflügler).

† † Dipterocarpeen (– ⸗ ⸗ – ⸗ ⸗) *f. pl.* (Bot.) diptérocarpées, *f. pl.* (famille de plantes, *établie par Reinwardt d'après le type du genre dipterocarpus*).

Dir (⸗) *dat. du pron. de la* 2° *pers.* Dir, à toi, toi, te; er wird dir Dir geben, il te le donnera; laß – geben, fais-toi remettre (*ex.* la somme qu'il te doit); weder – noch mir, ni à toi ni à moi.

† Direction (– – ⸗ ⸗) *f.* direction, *f.* 1° conduite (*syn.* Leitung); 2° côté vers lequel une personne ou une chose se dirige (*syn.* Richtung); 3° administration, contrôle etc. (*comp.* Oberleitung, Oberleitungsbehörde, Oberamt).

† Director (– ⸗ ⸗) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) directeur, chef, ordonnateur, *m.*; die fünf –en der franzöſiſchen Republik, les cinq directeurs de la République française.

† Directorin (⸗ ⸗ –) *f.* directrice, *f.*

† Directorial (⸗ – – ⸗ ⸗) *adj. indécl.* qui appartient au directoire, directorial; die –gewalt, le pouvoir directorial, la puissance directoriale

† Directorium (– – ⸗ ⸗ ⸗) *n.* directoire, *m.*

† Dirigent (– – ⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) celui qui dirige, chef, directeur, *m.*

† Dirigiren (– – ⸗ ⸗) *va.* diriger (v. Leiten); (Mus.) das Orcheſter –, conduire l'orchestre.

Dirne (⸗ ⸗) *f. pl.* –n (14, 18) *primit.* jeune personne, vierge; ‖ *acception moderne*: 1° fille de service, servante, *f.*; 2° fille malhonnête, de mœurs corrompues, prostituée, *f.*

† Diſ (–) *n.* (Mus.) ré dièze, *m.*

† Diſcant (– ⸗) *m. g.* –(e)s (12) (Mus.) dessus; (voix de) soprano, *m.*; der erſte –, le (premier) haut dessus; der zweite –, le (second) bas dessus; –ſtimme, voix de dessus ou de soprano, *f.* dessus, soprano, *m.*; –ſänger, –iſt, *m.* (chanteur de) dessus ou (de) soprano, *m.*; –flöte, –geige, dessus de flûte, de violon, *m.*

† Diſciplin (– – ⸗) *f.* discipline, *f.* (*syn.* Zucht, Mannszucht).

† Diſciplíniren (⸗ – – ⸗ ⸗) *va.* assujettir au régime des lois, former à la discipline, discipliner.

† Diſciplinirt (– – ⸗ ⸗) (*part. passé du verbe* Diſciplíniren) *adj.* formé à la discipline, habitué à l'obéissance, soumis, discipliné.

† Diſcoideé (– – ⸗ ⸗ –) *f. pl.* (Bot.) discoïdées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* corymbifères; *syn.* Scheibenblumen).

† Diſcontiren (– – ⸗ ⸗) *va.* (Comm.) escompter.

† Diſconto (– ⸗ ⸗) *m.* (Comm.) escompte, *m.*

† Diſcouriren (– – ⸗ ⸗) *vn.* (av. haben) discourir (v. Reden, Verhandeln).

† Diſc(o)urs (– ⸗) *m. g.* –eſ, *pl.* –e (12, 17) 1° harangue, *f.* propos, discours, *m.*; 2° entretien, *m.* conversation, *f.*

† Diſcredit (– – ⸗) *m. g.* –s (12) (Comm.) diminution ou perte du crédit, *f.* dépréciation (*ex* d'effets), *f.* discrédit (*ex.* de billets, d'une maison de commerce), *m.*; *fig.* déconsidération, défaveur, *f.* discrédit, *m.*; in – gerathen, tomber en discrédit, se déprécier; *fig.* tomber en discrédit, perdre sa considération; in – bringen, diſcreditiren, faire tomber en discrédit, déprécier; *fig.* démonétiser; bei Jemanden in – bringen, perdre (qn) dans l'opinion de qn, attirer (à qn) la défaveur de qn.

† Diſcreditirt (– – ⸗ ⸗) (*part. passé de* Diſcreditiren) *adj.* (Comm.) discrédité, déprécié, abandonné en défaveur, en discrédit; *fig.* déconsidéré.

† Diſcret (– ⸗) *adj.* discret; 1° réservé, modeste; 2° qui sait garder un secret, retenu dans ses paroles; 3° (Méd.) disséminé.

† Diſcretion (– – ⸗ ⸗) *f.* discrétion, *f.*; 1° réserve, modestie, *f.*; 2° retenue dans les paroles, *f.*; 3° jugement souverain, *m.* volonté, décision, *f.*; etwas der – Jemandes anheimſtellen, laisser qc. ou s'en remettre pour qc. à la discrétion ou au jugement de qn; ſich auf – ergeben, se rendre à discrétion; (Comm.) Diſcretionstage, jours (de discrétion) de grâce, de faveur, délai, répit, *m.*

† Diſcutiren (– – ⸗ ⸗) *va.* discuter (*syn.* Beſprechen, Erörtern, Verhandeln).

† † Diſharmonie (– – ⸗ ⸗) *f.* défaut d'harmonie, *m.* dissonnance, discordance (*syn.* Mißklang).

† † Diſharmoniſch (– – ⸗ ⸗) *adj.* peu harmonieux, discordant, dissonnant (*syn.* Mißklingend).

† Diſpenſation (– – – ⸗ ⸗) *f.* dispense, permission, *f.* (*syn.* Erlaß, Erlaubniß).

† Diſpenſatorium (⸗ – – ⸗ ⸗ ⸗) *n.* dispensaire; code médicamentaire, *m.*

† Diſpenſiren (– – ⸗ ⸗) *va.* dispenser, exempter (*syn.* Erlaſſen, Bewilligen).

† Diſponibel (– – ⸗ ⸗) *adj.* disponible (*syn.* Verfügbar).

† Diſponiren (– – ⸗ ⸗) *va.* disposer (*syn.* Verfügen).

† Diſputation (– ⸗ – ⸗ ⸗) *f.* dispute, thèse, *f.* acte, *m.* dissertation, *f.*

† Diſputiren (– ⸗ ⸗ ⸗) *vn.* (av. haben) disputer, soutenir (une thèse).

† Diſputirer (– ⸗ ⸗ ⸗) *m.* disputeur, ergoteur, *m.*

† Diſputirſucht (– ⸗ ⸗ –) *f.* manie de disputer, *f.*

† Diſſertation (– – – ⸗ ⸗) *f. pl.* –en (14, 19) 1° thèse (écrite) *f.*; 2° mémoire, *m.* dissertation, *f.*

† Diſſolution (– – – ⸗ ⸗) *f.* dissolution (v. Auflöſung).

† Diſſonanz (– ⸗ ⸗) *f. pl.* –en (14, 19) faux accord, *m.* dissonance, *f.* (v. Mißklang).

† Diſtanz (– ⸗) *f. pl.* –en (14, 19) distance, *f.* (*syn.* Entfernung).

Diſtel (⸗ ⸗) *f. pl.* –n (14, 18) *terme générique par lequel on désigne un grand nombre de plantes à fleur globuleuse et hérissée de piquants*; *plus part.* chardon, *m.* carduus (*genre* de plantes, *fam.* cynarocéphales); kraufe –, chardon crépu, *m.* carduus crispus, chardon (*proprem. dit*), *m.*; von –n reinigen, échardonner.

* Diſtelacker, *m.* –feld, *n.* chardonnière, *f.*

* Diſtelfink (⸗ ⸗ –) *m.* chardonneret, *m.*

* Diſtelförmig (⸗ ⸗ – ⸗) *adj.* qui a la forme d'un chardon; (Hist. nat.) acanthacé.

* Diſtelgewächſe (⸗ ⸗ ⸗ – ⸗) *n. pl.* (Bot.) carduacées, cynarées, cynarocéphales, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, *div.* composées ou synanthérées.

* Diſtelhacke, –ſichel (⸗ ⸗ ⸗) *f.* échardonnoir, *m.*

* † Diſtelmelone (⸗ ⸗ – ⸗) *f.* melon-chardon, mélocacte, *m.* cactus melocactus (arbrisseau, *genre* cactus, *fam.* cactées).

*Diſtelſichel, v. Diſtelhacke.

†Diſthen (–⌣) *n. g.* –s (42) (Minér.) disthène, *f.* (talc ou schorl bleu; *syn.* Cyanit).

†Diſtichon (⌣–⌣) *n.* (Prosod.) distique, *m.*

†Diſtilliren (v. Deſtilliren).

†Diſtrict (⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) district, arrondissement, canton (*syn.* Bezirk).

†Dithyrambe (––⌣–) *f.* dithyrambe, *m.*; *fig.* éloge enthousiaste, *m.* (v. Lobgeſang).

†Dithyrambiſch (– –⌣–) *adj.* qui tient au dithyrambe; *fig.* exagéré, excessivement laudatif, dithyrambique.

†Diuretiſch (– –⌣–) *adj.* (Méd.) diurétique (*syn.* Harntreibend).

†Divan (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –s, divan, *m.*

†Divergiren (––⌣–) *vn.* s'écarter, diverger (*syn.* Auseinanderſtrahlen); *fig.* différer d'opinion, avoir des opinions divergentes (*syn.* Verſchiedener Anſicht ſein); –d, *adj.* divergent.

†Divers (–⌣) *adj.* différent, varié, divers (*syn.* Verſchiedenartig).

†Diverſion (––⌣–) *f. pl.* –en (44, 49) action de détourner, diversion, *f.* (*syn.* Ablenkung, Abziehung).

†Dividend (–⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –e (42, 47) (Arith.) nombre à diviser, *m.* dividende, *f.* (*syn.* Theilungszahl).

†Dividende (– –⌣) *f. pl.* –n (44, 48) portion d'intérêt ou de bénéfice (qui revient à chaque actionnaire), *f.* dividende, *m.* (*syn.* Ausbeute, Antheil).

†Dividiren (– –⌣) *va.* diviser, partager.

†Diviſion (––⌣–) *f. pl.* –en (44, 49) division, *f. plus part.* 1° une des quatre règles ou opérations de l'arithmétique (*syn.* Theilung); 2° (Impr.) tiret, *m.*; 3° partie d'un corps d'armée, *f.*; 4° partie d'un territoire gouvernée par un officier-général, pour ce qui concerne l'administration militaire, *f.* (*syn.* Abtheilung).

†Diviſor (–⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –en (42, 49) (Arith.) diviseur, *m.*

†Diviſorium (– –⌣⌣) *n.* (Impr.) mordant, *m.*

Döbel (⌣) *m.* 1° têtard, *m.*; 2° ivraie, *f.*; 3° goujon, *m.* cheville, *f.*

Döbeln (⌣) *va.* joindre par des chevilles (le fond d'un tonneau).

Doch (⌣) *conj. et adv.* pourtant, cependant, toutefois, néanmoins; donc; hat er kein Geld, ſo hat er – Credit, s'il n'a pas d'argent, il a pourtant ou au moins du crédit; kommen Sie –, venez donc; thun Sie es – (ich bitte), de grâce, faites-le-donc; ja –, si, si-fait, oui-dà; nein –, non, point du tout.

Docht (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) mèche (d'une lampe, d'une bougie, etc.), *f.*

†Docimaſie (–⌣–⌣) *f.* (Méd. Lég.) docimasie (pulmonaire); *syn.* Probe, Lungenprobe.

†Docireu (–⌣) *va.* enseigner, instruire, apprendre à; das Recht –, enseigner ou professer le droit (*syn.* Lehren, Vortragen).

Docke (⌣) *f. pl.* –n (44, 48) 1° (*angl.* dock) bassin écluse (d'un port), dock, *m.* darse, *f.*; 2° (*grec δοκός, comp.* Stock) colonne courte et épaisse, *f.* balustre, *m.* pilier, *m.*; (Tourn.) arbre ou montant du tour, mandrin, *m.* poupée, *f.*; ‖ paquet cylindrique (formé d'objets flexibles), rouleau (*ex.* de tabac); écheveau (*ex.* de fils de soie); *comp.* Bund, Bündel; *plus spécial.* paquet d'étoupe ou de filasse dont on garnit le fuseau, *m.* poupée, *f.*; (Chasse) trait roulé, *m.*; ‖ (jouet d'enfant) poupée, *f.*; sorte de coiffure de femme, *f.*; 3° *provinc. au lieu de* Dogge.

Docken (⌣) *va.* 1° (Mar.) mettre (un vaisseau) dans la forme ou dans le bassin; 2° rouler (*ex.* du fil d'archal); pelotonner, mettre (le fil) en pelotons.

*Dockengeländer (⌣–⌣–⌣) *n.* (*littér.* clôture de balustres) balustrade, *f.*

†Doctor (⌣–) *m.* –*g.* –s, *pl.* –en (42, 49) docteur; *fam.* médecin, *m.*; – der Rechtsgelehrſamkeit, docteur en droit, *m.*; – werden, devenir ou passer docteur, être reçu docteur.

††Doctor-Gummi (⌣–––) *n.* (Hist. nat.) (*littér.* gomme de docteur) suc résineux (*sorte* de gomme ammoniaque, qui découle de l'écorce du métopion; v. Sumach).

†Doctorin (⌣–⌣) *f. pl.* –en (44, 49) femme, épouse de docteur, *f.*

†*Doctorhut (⌣–⌣) *m.* (*littér.* chapeau) bonnet de docteur, bonnet doctoral, *m.*; den – nehmen, prendre le bonnet de docteur, se faire recevoir docteur.

†*Doctormäßig (⌣–⌣) *adj.* qui convient à un docteur, doctoral.

†*Doctormiene (–⌣⌣–⌣) *f.* (mine) air de docteur, *m.*; eine – annehmen, prendre des airs ou un ton de docteur, faire le docteur.

†Doctorn (⌣–⌣) *vn. fam.* 1° user de remèdes; se médicamenter; 2° exercer la profession de médecin.

††Doctorpromotion (⌣–––⌣) promotion de docteur, *f.*; acte par lequel on est promu au doctorat, *m.*; thèse, *f.*

†*Doctorwürde (⌣–⌣) *f.* dignité, qualité, *f.* ou degré de docteur, doctorat, *m.*

†Doctrin (⌣–) *f. pl.* –en (44, 49) maximes (qu'on enseigne ou qu'on professe) *f. pl.*; doctrine, *f.* (*syn.* Lehre).

†Document (–⌣–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) document (*syn.* Beweisſtück, Beweisurkunde).

††Dodecaeder (–⌣⌣–⌣) *n.* (Cristallograph.) dodécaèdre (cristal à douze facettes ou à douze pans), *m.*

††Dodecandrie (⌣–––⌣) *f.* (Bot.) dodécandrie, *f.* (11e *classe du syst. de Linné, formée* des plantes qui ont de 12 à 19 étamines; *syn.* Zwölfmännerige Pflanzen).

††Dodecagynie (⌣–––⌣) *f.* (Bot.) dodécagynie, *f.* (7e *ordre de la* 11e *classe du syst. de Linné, comprenant* les plantes munies de douze pistils).

†Doge (⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (43, 48) (Hist. de Venise *et* de Gênes) doge (chef de la République), *m.*

†*Dogenwürde (⌣–⌣) *f.* dignité de doge, *f.* dogat, *m.*

†Dogge (⌣) *f.* et *m. pl* –n (44, 43, 49) (*angl.* dog) dogue (espèce de gros chien), *m.* (*syn.* Bullenbeißer).

†Dogma (⌣–) *n. g.* –s, *pl.* Dogmen (42, 49) article de foi, dogme, *m.* (*syn.* Glaubensſatz, Lehrſatz).

†Dogmatik (–⌣–) *f.* dogmatique, *f.* (science des dogmes; *syn.* Glaubenslehre).

†Dogmatiker (–⌣–⌣) *m.* homme qui est attaché aux ou qui enseigne des dogmes, esprit dogmatique; dogmatiste; *ironiq.* dogmatiseur, *m.*

†Dogmatiſch (–⌣–) *adj.* dogmatique: 1° qui appartient au dogme; qui concerne le dogme; –e Philoſophie, philosophie dogmatique (*par oppos.* à la philosophie sceptique); 2° qui a été consacré par l'école (de la philosophie dogmatique); 3° *fig.* qui dogmatise, qui exprime ses opinions d'une façon impérieuse et tranchante; –er Ton, ton dogmatique, ton doctoral.

†Dogmatiſiren (– –⌣–⌣) *vn.* (av. haben) parler sur un ton dogmatique ou doctoral, dogmatiser.

Dohle (⌣) *f. pl.* –n (44, 48) choucas, *m.* (oiseau, *fam.* corvidés, *ordre* passereaux).

Dohne (⌣) *pl.* –n (44, 48) collet, lacet, cerceau, *m.*

*Dohnenſtrich, Dohnenſteig (⌣–⌣–) *m.* lacets mis de suite dans un bois, *m. pl.*

Dolch (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) poignard, *m.*; dague, *f.*; kleiner –, (petit) court poignard, stylet, *m.*; –meſſer, couteau-poignard, *m.*; mit einem Dolche erſtechen, percer avec un poignard, percer d'un coup de poignard, poignarder.

Dölchen (⌣) *n. g.* –s (42, 46) (Bot.) petite ombelle, ombellule (ombelle particle dans les ombelles composées; v. Dolde), *f.*; –tragend, *adj.* ombellulifère (*c.-à-d.* qui a des fleurs en petit nombre réunies sur un pédoncule commun); –artig, *adj.* qui ressemble à une ombellule, ombellulé.

Dolde (⌣) *f. pl.* –n (44, 48) sommet (*ex.* d'un arbre), *m.*; cime, *f.*; *plus particul.* sommet d'une plante, formé par un assemblage de fleurs; (Bot.) ombelle (*mode d'inflorescence, dans lequel les pédoncules partent d'un même point et arrivent tous à une hauteur sensiblement la même, à peu près comme les rayons d'un parasol*), *m.*; kleine – (Dölchen), ombellule, *m.*; After–, (*littér.* fausse ombelle) cyme, *m.*; Doldentraube, (*littér.* grappe ombellée) corymbe, *m.*

*Doldenblumig (⌣–––) *adj.* qui a les fleurs disposées en ombelle, ombelliflore; die –en Pflanzen, les (plantes) ombelliflores, *f. pl.* (classe de plantes, formée d'après le type des ombellifères, *Bartling*).

*Doldenförmig (⌣–––) *adj.* en forme d'ombelle; ombelliforme.

*Doldengewächſe (⌣–––) *n. pl.* plantes ombellifères, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones polypétales, à étamines épigynes).

*Doldenpflanzen (⌣–⌣) *f. pl.* (v. Doldengewächſe).

*Doldenſparre (⌣––⌣) *f.* (Bot.) holostéum ombellé, *m.* holosteum umbellatum (plante, *fam.* caryophyllées).

*Doldentraube (⌣–⌣) *f.*

(Bot.) (*littér.* grappe ombellée) corymbe (assemblage de fleurs qui, bien que parties de points différents, arrivent toutes à la même hauteur), *m.*

* Dolbentraubig (⌐⌣ – –⌣) *adj.* (Bot.) corymbé (*se dit* d'une plante qui a les branches disposées en corymbe).

Dolbig (⌐⌣) *adj.* (Bot.) qui est disposé en ombelle, ombellé (*syn.* Schirmförmig).

† Dolerit (– ⌣⌐) *m. g.* -s (12) (Minér.) dolérine ou dolérite, *f.* (roche primitive formée d'une pâte feldspathique parsemée d'augite et d'oxide de fer; *syn.* Flötzgrünstein).

† Dolichos (⌐⌣⌣) *m.* (Bot.) dolic, *m.* (*genre* de plantes; *syn.* Faſel).

† Dolman (⌐–) *m. g.* -s, *pl.* -e dolman, *m.*

† Dolmetſchen (⌐– ⌣) *va.* (*pol.* tlumacyzé) traduire (verbalement), interpréter.

† Dolmetſcher (⌐– ⌣) *m. g.* -s (12, 16) interprète, truchement, *m.*; die ſiebenzig –, les soixante et dix interprètes (de l'ancien testament), les Septante, *m.*

† Dolmetſchung (⌐– ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) interprétation, traduction, *f.*

† Dolomit (– – ⌐) *m. g.* -en (12) (Minér.) dolomie, dolomite, chaux carbonatée, granuleuse, *f.* marbre primitif, flu, *m.* (composé de carbonates de chaux et de magnésie; *syn.* Biegſamer körniger Kalk).

Dom (⌐) *m. g.* (e)s, *pl.* -e (12, 17) *de l'ancien subst.* Thum; *comp. itul.* domo, *et lat.* domus) 1° cathédrale (*comp.* Münſter), *f.*; 2° dôme (*comp.* Kuppel), *m.*

† Domaine (– ⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) domaine (bien de l'État ou d'une maison princière), *m.* domaines, *m. pl.*; der – gehörig, appartenant au domaine, domanial; Domainengut, bien domanial, *m.*

† Domanial (– –⌐⌣) *adj.* qui appartient ou qui a rapport au domaine, domanial; -einkünfte, revenus provenant des domaines, *m. pl.* rentes domaniales, *f. pl.*

†† Domcapitel (⌐– –⌐⌣) *m.* corps des chanoines d'une (église) cathédrale, chapitre, *m.*

†† Dombechant (⌐– –) *m.* doyen du chapitre, *m.*

† Domeſticität (– – ⌣⌣⌐) *f.* 1° état de domestique, *m.* domesticité, *f.* (*syn.* Geſindeſtand); 2° condition des animaux qui vivent dans les habitations de l'homme, domesticité, *f.* (*syn.* Gezähmter Zuſtand, Zuſtand der Hausthiere).

* Domherr (⌐–) *m.* chanoine, *m.*

* Domherrlich (⌐– ⌣) *adj.* canonial.

* Domherrnſtelle (⌐– – ⌣) *f.* (place de chanoine) canonicat, *m.*

† Domicil (– – ⌐) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Jurispr.) domicile, *m.*

† Domiciliren (– ⌣⌣⌐⌣) *va.* (Comm.) accepter (une lettre de change) et assigner un lieu pour le paiement, domicilier; ſich –, prendre une habitation fixe, se domicilier (dans un lieu); domicilirt, *adj.* domicilié, établi (*syn.* Anſäßig).

† Dominicaner (– – ⌣⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) religieux de l'ordre de St. Dominique, dominicain, *m.*; -in, *f.* dominicaine, *f.*

† Domino (⌐– ⌣) *m. g.* -s, *pl.* -s 1° *masc.* domino (costume de masque); 2° *neut.* (Jeu) domino, *m.*

* Domkirche (⌐– ⌣) *f.* cathédrale, église cathédrale *ou* collégiale, *f.*

* Dompfaff (⌐⌣) *m.* 1° *iron. au lieu de* Domherr; 2° pivoine, bouvreuil, *m.* pyrrhula (oiseau à tête noire, *ordre* passereaux, *fam.* conirostres); -artige Vögel, oiseaux qui ressemblent au bouvreuil, pyrrhules, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* choroptènes, *Ritgen*).

* Dompropſt (⌐–) *m.* prévôt du chapitre, *m.*

* Dompropſtei (⌐– ⌐) *f.* prévôté (d'un chapitre), *f.*

* Domſchnepfe (⌐– ⌣) *f.* courlis vert, *m.* (espèce de courlis, v. Schnepfe).

* Domſtift (⌐–) *n.* cathédrale avec ses dépendances, *f.* chapitre, *m.*

† Don (*angl.* down) bas, formant un plan incliné.

† Donatar (– – ⌐) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Jurispr.) celui auquel une donation est destinée, donataire, *m.*

† Donator (– ⌐⌣) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) (Jurispr.) celui qui fait une donation, donateur, *m.* (*syn.* Schenker, Schenkungsgeber).

† * Donlegig (⌐– ⌣) *adj.* (Minér.) incliné; oblique.

Donner (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) bruit qui succède à un éclat de foudre, tonnerre, *m.*; *fig.* 1° foudre, *m. et f.*; vom – gerührt, erſchlagen werden, être frappé de la foudre *ou* foudroyé par le tonnerre; der – hat in dieſes Haus geſchlagen, le tonnerre (*littér.* a frappé dans) est tombé sur cette maison; 2° *fig.* grand bruit; Kanonendonner, bruit du canon, *m.*

* Donnerbart (– ⌣⌣) *m.* sédon orpin, *m.* sedum telephium (plante, *syn.* knolliges Sedum).

* Donnerbüchſe (⌐⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* boîte à tonnerre) bombarde, *f.*

Donnerer (⌐⌣⌣) *m. g.* -s (12) celui qui tonne; (*se dit plus particul. de*) Jupiter tonnant, *m.* (*ou de*) Dieu qui régit le tonnerre *et* la foudre.

* Donnergott (⌐⌣ –) *m.* Dieu *ou* maître du tonnerre, Jupiter tonnant *ou* foudroyant, *m.*

* Donnerkeil (⌐– ⌣) *m.* (Myth.) carreau de foudre, *m.* foudre; (Minér.) pierre de foudre, pierre de lynx (corps pétrifié, espèce de bélemnite), *f.*

* Donnerkraut (⌐⌣ –) *n.* (*littér.* herbe de tonnerre) joubarbe des toits, *f.* sempervivum tectorum, *Linné*, sedum majus vulgare *C. B. P.* (*syn.* gemeine Hauswurzel).

Donnern (⌐⌣) *vn. unip.* (av. haben) tonner; *fig.* 1° foudroyer, tonner, tempêter, fulminer; 2° *fig.* gronder, tonner (*se dit* du canon, etc.).

* Donnerruf (⌐⌣ –) *m.* cri (poussé avec une voix) de tonnerre, *m.*; voix majestueuse *ou* terrible, *f.*

* Donnerſcheu (⌐⌣ –) *adj.* qui craint la foudre, brontophobe.

* Donnerſcheu (⌐⌣ –) *f.* brontophobie, *f.*

* Donnerſchlag (⌐⌣ –) *m.* éclat de tonnerre, coup de tonnerre; *fig.* coup de foudre, *m.*

* Donnerſtag (⌐⌣ –) *m.* (*littér.* jour de tonnerre, jour de Thor, Dieu du tonnerre) jeudi, *m.*

* Donnerſtein (⌐⌣ –) *m.* pierre de foudre (*syn.* Donnerkeil); (Armur.) pierre à polir, *f.* flin, *m.*

* Donnerſtimme (⌐⌣ – ⌣) *f. fig.* voix de tonnerre, voix tonnante, *f.*

* Donnerſtrahl (⌐⌣ – ⌣) *m.* (*littér.* trait de tonnerre) coup de foudre, *m.*

* Donnerwetter (⌐⌣ – ⌣) *n.* (temps de tonnerre) orage, *m.*

* Donnerwolke (⌐⌣ – ⌣) *f.* nuage chargé (de tonnerre) d'électricité, *m.* nuée d'orage, *f.*

* Donnerwort (⌐⌣ –) *n.* mot foudroyant *ou* terrible, *m.*; das war ein – für ihn, (*littér.* ce fut pour lui un mot de tonnerre) ce mot produisit sur lui l'effet d'un coup de foudre *ou* le frappa comme un coup de foudre.

Doppel (⌐⌣) *adj. indécl.* qui est double *ou* qui a une valeur, une force, une solidité doubles (v. Doppelt); *n'est usité qu'en composition; se traduit quelquefois par les mots initiaux* bi *ou* deuto *ou* amphi *ou* diplo *ou* bino *ou* zygo *ou* di; *comp.* Zwei, Gezweite, Paar.

* Doppeladler (⌐⌣ – ⌣) *m.* (Blas.) aigle double, *m.*

* Doppelatlaß (⌐⌣ – ⌣) *m.* (Comm.) satin double, *m.*

* Doppelauge (⌐⌣ – ⌣) *n.* (Zool.) animal pourvu de deux yeux, (animal) bi-oculé, binoculé, *m.*; -n, binoculés, *m. pl.* (*divis.* d'insectes, *ordre* aptères; *cette division comprend* les araignées à deux yeux, *Lister*).

* Doppelband (⌐⌣ –) *n.* 1° ruban à deux envers, à lice, *m.*; 2° (Serr.) double lien, *m.* fiche, penture à deux ailes, *f.*

* Doppelbarchent (⌐⌣ – ⌣) *m.* futaine (double) forte; futaine à doublure, *f.*

* Doppelbecher (⌐⌣ – ⌣) *m.* 1° cornet à double fond; 2° gobelet double, *m.*

* Doppelbier (⌐⌣ –) *n.* bière double, double bière, bière forte, *f.*

* Doppelblatt (⌐⌣ –) *n.* zygophylle, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* rutacées); gemeines –, zygophylle commun, *m.* zygophyllum fabago.

* Doppelbüchſe (⌐⌣ – ⌣) *f.* 1° arquebuse à croc (v. Doppelhaken); 2° carabine à double canon, *f.* (v. Doppelflinte).

* Doppelbuchſtabe (⌐⌣ ⌐ – ⌣) *m.* lettre double; (Impr.) ligature, *f.*

* Doppelehe (⌐⌣ – ⌣) *f.* bigamie; digamie, *f.*

* Doppelehig (⌐⌣ – –) *adj.* (qui est marié à deux personnes en même temps) bigame; (Bot.) qui contient deux fleurs de sexe différent, digame.

* Doppelfagott (⌐⌣ – ⌐) *m.* (Mus.) contre-basson, *m.*

* Doppelfenſter (⌐⌣ – ⌣) *n.* contre-châssis; double châssis, *m.*

* Doppelfieber (– ⌣⌐⌣) *n.* (Pathol.) (fièvre intermittente dont les accès se répètent chaque deuxième jour sur le même type) fièvre double (tierce, quarte, etc.), *f.*

* Doppelflinte (⌐⌣ – ⌣) *f.* fusil à double canon, fusil à deux coups; fusil double, *m.*

† * Doppelfuge (– ⌣⌐⌣) *f.* (Mus.) double fugue, *f.*

* Doppelgänger (– ⌣⌐⌣) *m.* (*littér.* double-marcheur) (Fiction poét. der –, l'autre moi; *fig.* iron. doublure, *f.*

* Doppelgeſang (⌐⌣ – ⌣ *m.* (Mus.) duo, *m.*

*Doppelgeſtaltig (–⌣⌣–⌣–) *adj.* (Hist. nat.) biforme; dimorphe.

*Doppelgeſtalt(ung) (–⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* forme ou conformation double) (Hist. nat.) dimorphisme, *m.*

*Doppelglieder (–⌣–⌣) *n. pl. vulg.* membres doubles ou noués, *m. pl.*; *techn.* gonflement et ramollissement du système osseux, *m.* hyperostoses, *f. pl.* rachitisme, *m.* (*syn.* Engliſche Krankheit).

*Doppelgliederig (–⌣–⌣⌣) *adj.* (*littér.* qui a les membres doubles ou noués) rachitique; dieſes Kind wird –, cet enfant (devient rachitique) commence à se nouer, à présenter des symptômes d'intumescence osseuse.

*Doppelhaken (–⌣–⌣) *m.* 1° arquebuse (d'un calibre double) à croc, *f.*; 2° instrument à deux crocs ou crochets, *m.*; (Art.) tranche, *f.*

*Doppelharfe (–⌣–⌣) *f.* harpe à cordes de laiton à double rang, *f.*

*Doppelhäuptig (–⌣–⌣) *adj.* qui a deux têtes; à double tête, à double face; (Bot.) bicipité; (Anat., Mythol.) bicéphale; (Tératol.) diplocéphale.

*Doppelkinn (–⌣–) *m.* double menton (menton doublé par une couche graisseuse), *m.*

*Doppelköpfig (–⌣–⌣) *adj.* (*syn. de* Doppelhäuptig).

*Doppellauf (–⌣–) *m.* double canon (*ex* d'un fusil); Doppellaufig, *adj.* à deux canons, à deux coups.

*Doppellaut (–⌣–) Doppellauter (–⌣–⌣) *m.* diphthongue, *f.*

*Doppellebig (–⌣–⌣) *adj.* qui mène une double vie, amphibie (*syn. de* Beidlebig).

Doppeln (–⌣) *va.* 1° doubler, coudre à double ligneul; 2° jouer aux dés (sur une table); das –, le doublage.

*Doppelnervig (–⌣–⌣) *adj.* (Anat. comp.) qui a des nerfs doubles ou deux systèmes nerveux, diploneure.

*Doppelpaarig (–⌣–⌣) *adj.* qui est composé de deux paires; (Minér., Cristallogr., Bot.) bigéminé.

*Doppelpunkt (–⌣–) *m.* (double point) (Gramm.) deux points, *m. pl.*

*Doppelſalz (–⌣–) *n.* (Chim.) sel double (*c.-à-d.* sel formé de deux bases saturées par le même acide; *diffère de* Doppelt(es) Salz).

*Doppelſammet (–⌣–⌣) *m.* velours à revers de panne, à deux envers, *m.*

*Doppelſatz (–⌣–) *m.* (Impr.) double emploi (du même mot), doublon, *m.*

*Doppelſchattig (–⌣–⌣) *adj.* (qui a l'ombre double, *c.-à-d.* dirigé tantôt vers le nord, tantôt vers le sud) amphisciène (*se dit* des habitants de la zone torride).

*Doppelſchicht (–⌣–) *f.* couche double, *f.*; (Joaill.) doublet (fausse émeraude), etc., *m.*; (Anat.) doublure (*ex.* de tissu cellulaire), *f.*; (Couvr.) doublis (de tuiles), *m.*

*Doppelſchlag (–⌣–) *m.* (coup double) (Mus.) mesure double, *f.* (Poés.) dactyle, *m.*

*Doppelſchläger (–⌣–⌣) *m.* (Méd.) (*littér.* qui frappe un coup double) pouls dicrote (*c.-à-d.* qui bat deux fois à la même pulsation).

*Doppelſchleicher (–⌣–⌣) *m.* double marcheur, amphisbène, *m.* amphisbæna (*genre* de reptiles, *ordre* ophidiens).

*Doppelſchlitz (–⌣–) *m.* (Arch.) [diglyphe, *m.*

*Doppelſchnepfe (–⌣–⌣) *m.* grosse bécasse, *f.* (bécasse d'une grande espèce, v. Schnepfe).

*Doppelſchritt (–⌣–) *m.* pas redoublé; pas de charge, *m.*

*Doppelſehen, *n.* Doppelſichtigkeit, *f.* (Ophthal.) vue (des objets en) double, diplopie, *f.*

*Doppelſinn (–⌣–) *m.* double sens, équivoque, *m.* ambiguité, *f.*

*Doppelſinnig (–⌣–⌣) *adj.* à double (sens) entente, (d'un sens) équivoque, ambigu.

*Doppelſpath (–⌣–) *m.* (Phys.) spath qui double (les objets à la vue), spath ou cristal d'Islande, *m.*; (Joaill.) doublet (v. Doppelſchicht).

*Doppelſtück (–⌣–) *n.* pièce qui existe deux fois ou en double, *f.* double, *m.* duplicata (*ex.* d'une dépêche), *m.*

Doppelt (–⌣) *adj.* double (*lat.* duplus), qui existe deux fois; –e Anweſenheit, présence double, duplicité (*ex.* d'un organe); –er Napoleon, (*littér.* napoléon double) pièce de deux napoléons ou de 40 francs, *f.*; –e Blume, fleur double, *f.*; (Chim.) –baſiſches Salz, (sel à double base) sel bi-basique (formé des doubles proportions de base sur la même proportion d'acide); – ſaure Salze, bisels ou deuto-sels (formés des doubles proportions d'acide sur la même proportion de base); – ſchwefelſaures Kali, deuto-sulfate de potasse; mit einer –en Spitze verſehen, muni d'une double pointe, bicuspide; ‖ *adv.* doublement, en double; –bezahlen, payer (le) double; – erwiedern, rendre au double (*comp.* Doppel, *surtout pour les composés*).

*Doppeltaffet (–⌣–⌣) *m.* taffetas double, tabis, *m.*

Doppelung (–⌣⌣) *f.* action de doubler, *f.* doublage (*ex.* d'un vaisseau), *m.*; (Géom.) duplication (du cube) *f.* (*comp.* Verdoppeln).

*Doppelzüngig (–⌣–⌣) *adj. proprem.* muni d'une double langue, d'une double languette; (Zool.) bilingue; (Bot.) biliguié; *fig.* qui parle un double langage, qui se rend coupable de duplicité.

*Doppelzüngigkeit (–⌣–⌣⌣) *f.* qualité de ce qui possède une double langue, etc., *f.*; *fig.* duplicité du langage, des paroles, *et par extens.* des actions, mauvaise foi, *f.*

*Doppelzüngler (–⌣–⌣) *m.* (homme) qui s'énonce (selon les occasions) de deux façons différentes, homme à double langage, homme double, faux.

*Doppelzwirn (–⌣–) *m.* fil bis, fil de Flandre, *m.*

†Dorant (–⌣) *n. g.* –(e)s (12) (Bot.) muflier des champs, *m.* antirrhinum orontium (plante; *syn.* Orant-Löwenmaul).

Dorf (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Dörfer (12, 20) village, *m.*; *par extens.* habitants d'un village, *m. pl.*; commune, *f.*; village, *m.* (*comp.* Bauern, Bauerſchaft &c.); *prov.* das ſind ihm böhmiſche Dörfer, c'est du grec pour lui (v. Böhmiſch).

*Dorfbewohner (–⌣–⌣) *m.* habitant d'un village, villageois, *m.*

Dörfchen (–⌣) *n. pl.* –e (12, 16) petit village, hameau, *m.*

*Dorffeſt (–⌣) *n.* fête villageoise, fête rurale ou champêtre, *f.*

*Dorfflur (–⌣) *f.* champs d'un village, *m. pl.*

*Dorfgemeinde, –gemeine (–⌣–⌣) *f.* corps des habitants d'un village, *m.* commune rurale, *f.*

*Dorfhochzeit (–⌣–) *f.* noce de village, *f.*

*Dorfjunker (–⌣–) *m.* *iron.* gentilhomme de village, de campagne, de province; gentilhomme à lièvre; gentillâtre, *m.*

*Dorfleute (–⌣–⌣) *m. pl.* gens de village, *f. pl.* villageois, *m. pl.*

Dörflein (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) *poét. au lieu de* Dörfchen, petit village, *m.*

*Dorfmäßig (–⌣–⌣) *adj.* qui sent le village; villageois; rustique.

*Dorfmuſikant (–⌣–⌣–) *m.* musicien ou ménétrier de village; artiste rustique, *m.*

*Dorfordnung (–⌣–⌣) *f.* règlements, statuts, *m. pl.* police d'un village, *f.*

*Dorfpfarrer (–⌣–⌣) *m.* pasteur ou curé de village, *m.*

*Dorfrichter (–⌣–⌣) *m.* juge, maire de village, *m.*

Dorfſchaft (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) village et ses dépendances, corps des villageois, *m.* communauté (d'un village), commune, *f.*

*Dorfſchenke (–⌣–⌣) *f.* cabaret de village, *m.*; guinguette, *f.*

*Dorfſchulmeiſter (–⌣–⌣–⌣) *m.* maître d'école, précepteur, instituteur (de village); *iron.* magister, *m.* [*m.* maire de village, *m.*

*Dorfſchultheiß, –ſchulze (–⌣–⌣)

*Dorfſprache (–⌣–⌣) *f.* (langage) jargon de village, langage rustique, *m.*

†Doriſch (–⌣) *adj.* relatif ou propre à la Doride; (Polit., Mus., Gramm.) dorien; (Arch. et Gramm.) dorique; –e Dialect, dialecte dorien ou dorique; – e Säulenordnung, ordre (de colonnes) dorique, Dorique, *m.*

Dorn (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e, –en (12, 17, 19) *proprem.* corps pointu; (Bot., Zool.) piquant, aiguillon (excroissance dure et pointue de diverses plantes, instrument offensif ou défensif d'un grand nombre d'animaux, *comp.* Stachel); *plus part.* (Bot.) excroissance dure et pointue, qui naît d'une partie ligneuse, épine, *f.*; *fig.* désagrément, *m.* difficulté, perplexité; cause d'impatience, d'embarras, *f.*; auf –en ſitzen, (être assis) être sur les ou sur des épines; auf –n wandeln, marcher sur des épines, rencontrer des obstacles pénibles et nombreux; ſein Weg iſt mit –n beſäet, son chemin est hérissé d'épines, est semé de difficultés ou d'obstacles pénibles; er iſt ihm ein – im Auge, (*littér.* c'est pour lui une épine dans l'œil) sa vue lui fait mal, lui donne mal au cœur; il le déteste cordialement; *prov.* keine Roſe iſt ohne Dornen, (*littér.* nulle rose n'est sans épines) l'épine tient à la rose, il n'y a point de rose sans épines, de plaisir sans amertume; ‖ *par extens.* 1° (Bot.) végétal qui porte des épines, *m.*; arbre, arbuste épineux, *m. qqf.* épine, *f.*; 2° (Zool.) rayon terminé en pointe, piquant dur et résistant, *m.* épine,

f.; 3° (Mét.) instrument pointu; ardillon (*ex.* d'une boucle), *m.*; (Cout.) soie (*ex.* d'une lame de couteau); (Serr.) chevillette, broche; (Manége) membre, *m.* verge (d'un cheval), *f.*; – an einer Haſpe, goujon; mamelon d'un gond, *m.*; – eines Gewindes, rivure, *f.*; lacet, *m.* (*comp.* Angel); ‖ *en comp.* Dorn *marque souvent qu'une chose* ressemble à une épine *ou qu'elle est* garnie d'épines; *et se traduit par les mots initiaux* acantho, aculéi, spini, spino, spinuli, *par le mot final* acanthe, *ou par les adjectifs* épineux, spinigère, hérissé, hérissonné.

* Dornartig (⊿–⌣) *adj.* qui ressemble à une ou à des épines; (Hist. nat.) spiniforme; –e Spitze, (pointe plus forte que les poils, moins solide que les épines) spinelle, *f.*; mit –en Spitzen verſehen, garni de spinelles; spinellé; spinelleux; hérissé; hérissonné; échiné; ſich – aufrichten, se dresser à la manière d'épines, se hérisser; – emporgerichtet, hérissé (*comp.* Dornförmig).

* Dornäſtig (⊿–⌣) *adj.* qui a les rameaux chargés ou garnis d'épines; (Bot.) acanthoclade.

* Dornbaum (⊿–) *m.* (arbre à épines) 1° *terme génér.* arbre spinigère *ou* épineux; 2° aubépin, *m.*, aubépine, épine blanche, *f.* ou néflier épine blanche, *m.* mespilus *ou* cratægus oxyacantha (arbrisseau, *genre* cratægus, *Linné*, mespilus, *Gærtn.*, *fam.* rosacées; *syn.* Weißdorn, Mehldorn, Mehlbeerſtrauch).

* Dornblätt(e)rig (⊿–⌣–) *adj.* qui a les feuilles épineuses, spinifolié.

* Dornbuſch (⊿–) *m.* 1° buisson épineux *ou* spinigère (*terme génér.*, *syn.* Dornſtrauch); 2° buisson ardent *ou* pyracanthe (*syn.* Feuerbuſch, Feuerdorn: Miſpel), *m.* 3° hallier *ou* buisson d'épines (*syn.* Dorngebüſch), *m.*

Dornen (⊿⌣) *adj.* d'épines.

* Dornenkrone (⊿–⌣–) *f.* couronne d'épines, *f.*

* Dornenvoll (⊿⌣–) *adj. fig.* (plein) hérissé d'épines, semé de difficultés; abreuvé d'amertume.

* Dornfloſſer (⊿–⌣) *m. pl.* (Zool.) (poissons) qui ont les nageoires terminées par des épines, acanthoptérygions, *m. pl.* (tribu de poissons osseux).

* Dornförmig (⊿–⌣) *adj.* qui ressemble à une épine; (Zool.) aculéiforme; (Bot.) acanthoïde (*comp.* Dornartig).

* Dornfortſatz (⊿– –) *m.* (Anat.) apophyse épineuse (*ex.* de la colonne vertébrale), *f.*

* Dorngebüſch, –geſträuch, *n.* hallier *ou* buisson d'épines (formé d'arbustes épineux), *m.*

* Dornhai (⊿–) *m.* squale acanthias, *m.* (poisson, *genre* squalus, *div.* chondroptérygiens).

* Dornhändig (⊿–⌣) *adj.* (Zool.) qui a les mains hérissées d'épines, hirtimane.

* Dornhecke (⊿–⌣) *f.* haie d'épines, *f.*

Dornicht (⊿⌣) *adj.* en forme d'épines, acanthoïde.

Dornig (⊿⌣) *adj.* muni, hérissé d'épines, épineux (*comp.* Dorntragend); – werden, tendre à devenir épine, dégénérer en épine; – werdend, *adj.* spinescent.

* Dörnling, Dornſchwamm (⊿–) *m.* morille épineuse, *f.* morchella spinosa (végétal, *genre* morchella, *fam.* champignons).

* Dornraupe (⊿–⌣) *f.* chenille hérissée; chenille acuto-épineuse *f.*

* Dornſchwamm, v. Dörnling.

* Dornſpitzig (⊿–⌣) *adj.* qui se termine en pointe, spinescent.

* Dornſtrauch (⊿–) *m.* arbuste épineux (v. Dornbuſch).

* Dorntragend (⊿–⌣) *adj.* qui porte des épines, spinifère, spinigère, épineux, spinulifère, spinuleux; échinophore; échinite; acanthophore; hérissé (d'épines).

* Dornzaun (⊿–) *m.* haie, clôture d'épines, *f.*

Dorren (⊿⌣) *vn.* sécher, se sécher (*s'emploie rarement seul*; v. *les composés* Ausdorren, Abdorren, Verdorren).

Dörren (⊿⌣) *va.* (*comp. le lat.* torridus, *et les mots* Darre, Durre) priver de toute humidité, dessécher, sécher, torréfier (*se dit* de corps organisés); Obſt –, sécher des fruits; gedörrtes Obſt, des fruits séchés *ou* secs, *m. pl.*; Flachs –, dessécher *ou* rouir du lin; einen Leichnam –, dessécher *ou* momifier un cadavre; ‖ das –, le desséchement; la dessiccation; la torréfaction; le rouissage (*ex.* du chanvre); la momification, *f.*

* Dörrleiche (⊿–⌣) *f.* cadavre desséché *ou* momifié, *m.*; momie, *f.*

* Dörrſucht (⊿–) *f.* (Méd.) consomption atrophique (v. Darrſucht).

Dorſch (–) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (espèce de) morue, *f.* narvaga (?), *m.* gadus callaria (poisson, *genre* gadus, *ord.* thoraciques).

†Dorſtenie (–⊿⌣–) *f.* (Bot.) dorsténie, *f.* dorstenia (*genre* de plantes, *fam.* urticées).

Dort (–) *adv. démonst.* là, par-là; y; – hin, là (*mouvement* vers), vers ce côté-là; – her, de là; – hinaus, par-là; – hinüber, par-là, par delà.

Dortig (⊿⌣) *adj. fam.* qui est ou qui vit là, *ou* par là, y présent, y demeurant; de cet endroit-là; du pays; de la localité (dont il s'agit); *se traduit plus souvent par des circonlocutions à l'aide de l'adv.* y; der –e Wein iſt gut, le vin de ce pays-là *ou* qu'on y cultive est bon, le vin y est bon; der –e Arzt, le médecin du pays *ou* qui y exerce, qui y est établi.

Doſe (⊿⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° boîte (à couvercle), tabatière; bonbonnière, *f.*; 2° (Méd.) quantité (d'un médicament), *f.*, dose, *f.*; – (einzunehmen), dose (à prendre, *ex.* toutes les heures), prise, *f.*

* Doſendeckel (⊿⌣–) *n.* dessus d'une tabatière; portrait, etc., sur le couvercle d'une tabatière, *m.*

†Doſis (⊿⌣) *f.* (Méd.) v. Doſe, 2°.

Doſt (–) *m. g.* -es, Doſten, (⊿⌣) *m. g.* -s (12) origan, *m.* origanum (*genre* de plantes, *fam.* labiées); gemeiner –, brauner –, origan commun, *m.* orig. vulgare (*syn.* Wohlgemuth, wilder Majoran); kretiſcher –, origan de Crète, *m.*, orig. creticum (*syn.* ſpaniſcher Hopfen); Majoran –, (origan) marjolaine, *f.* orig. majorana (*syn.* Wurſtkraut); Diptam –, origan dictame, dictame de Crète, *m.* orig. dictamus (*syn.* kretiſcher Diptam).

* Doſtenöl (⊿⌣–) *n.* (Hist. nat.) huile (essentielle) d'origan, *f.*: gemeines –, huile d'origan commun, *f.*; kretiſches –, huile d'origan de Crète, *f.*

Dotter (⊿⌣) *m. et n. g.* -s (12) jaune d'œuf; (Ovolog. anim. et végét.) vitellus, *m.*

* Dotterblume (⊿⌣–⌣) *f.* (fleur à couleur de jaune d'œuf) 1° caltha des marais (v. Butterblume); 2° caméline sative (*syn.* Dotterkraut, Leindotter).

* Dottergang (⊿–⌣) *m.* (Anat. comp.) conduit vitellin, *m.*

* Dottergelb (⊿–⌣) *adj.* couleur de jaune d'œuf, couleur vitelline, *f.*

* Dotterhaut (⊿⌣–), –hülle, *f.* (Ovolog.) membrane *ou* enveloppe vitelline, membrane du jaune, vésicule vitellaire, ombilicale, intestinale, *f.*

* Dotterkraut (⊿⌣–) *n.* caméline sative (*syn.* Leindotter), *f.*

* Dotterweide (⊿⌣–⌣) *f.* osier jaune, *m.* salix vitellina (variété du salix alba; v. Weide).

Drache (⊿⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) 1° (Myth.) dragon (monstre fabuleux), *m.*; *fig.* femme méchante, *f.*; démon, *m.*, mégère, *f.*; 2° (Zool.) dragon, *m.*, draco (genre de reptiles, *ord.* sauriens, *fam.* iguaniens); *abusiv.* au lieu de Rieſenſchlange; 3° (Astron.) dragon, *m.* (constellation de l'hémisphère boréal); 4° (Météor.) dragon de feu, dragon volant; (Mar.) dragon d'eau (sorte de trombe), *m.*; 5° (Hist.) bouche à feu, pièce de grosse artillerie, *f.*; 6° (Alchim.) vif-argent, mercure, *m.*; 7° (Jeu) cerf-volant, *m.*

* Drachenbaum (⊿⌣–) *m.* 1° dragonnier, *m.* dracæna (genre de plantes, *fam.* smilacées *ou* asparaginées); gemeiner –, dragonnier (commun) sang-dragon, *m.* dracæna draco; 2° ptérocarpe sang-dragon, *m.* pterocarpus draco (arbre, *genre* pterocarpus, *fam.* légumineuses).

* Drachenblut (⊿⌣–) *n.* (Myth.) sang de dragon, *m.*; (Hist. nat.) sang-dragon, *m.* (suc résineux concret, fourni par différents végétaux; v. Drachenbaum, Drachenrotang).

* Drachenfiſch (⊿⌣–) *m.* dragon de mer, *m.* (v. Seedrache).

* Drachengrindwurzel (⊿⌣⊿–⌣) *f.* racine du rumex à feuilles obtuses (v. Grindwurzel).

* Drachenhaupt (⊿⌣–) *n.* (Myth.) tête de dragon, *f.*; (Mus.) serpent (instrument à vent), *m.*; (Bot.) dracocéphale, *m.* dracocephalum (genre de plantes, *fam.* labiées); moldauiſches –, dracocéphale de Moldavie, *m.* dracoc. moldavicum (*syn.* turkiſche Melisſe); canariſches –, dracocephale des Canaries, *m.* dracocephalum canariense (*syn.* canariſche Melisſe); ‖ (Astron.) tête de dragon (un des deux points opposés où l'écliptique est coupée par l'orbite de la lune, *comp.* Drachenſchweif), *f.*

* Drachenkopf (⊿⌣–) *m.* v. Drachenhaupt.

* Drachenrotang (–⌣⊿⌣) *m.* calamus sang-dragon, *m.* calamus draco (plante, *genre* calamus, *fam.* palmiers).

* Drachenſchwanz (⊿⌣–), –ſchweif, *m.* (Myth.) queue de dragon, *f.*; (Astron.) queue de dragon,

f. (point de l'écliptique opposé à la tête du dragon ; v. Drachenhaupt).

* Drachenwurzel (⌒⌣–⌣) *f.* gouet serpentaire, *m.* arum dracunculus (plante, *genre* arum, *fam.* aroïdes).

* Drachme (⌒⌣) *f.* (Antiq grecq.) drachme (monnaie d'argent qui pesait la 8e partie d'une once) ; (Pharm.) drachme, *f.* gros, *m.* (poids médicinal, 8e partie d'une once) ; deutſche –, gros d'Allemagne (pesant 60 grains) ; franzöſiſche –, gros de France (pesant 72 grains).

† Dracin (–⌒) *n. g.* -s (12) dracine, draconine, *f.* (alcali organique qui existe dans le sang-dragon).

† Draconiſch (–⌒⌣) *adj.* qui a rapport à Dracon ou au Code de Dracon, draconien ; *fig.* d'une rigueur exorbitante, cruel, sanguinaire, draconien.

† Dragoman (⌒⌣–) *m. g.* -s (12) trucheman ou truchement, drogman (interprète dans les échelles du Levant), *m.*

† Dragoner (–⌒⌣) *m. g.* -s (12, 6) (Milit.) dragon, *m.*

† * Dragonermäßig (–⌒–⌣–⌣) *adj. et adv.* à la dragonne.

† Dragun (–⌒) -beifuß, *m.* (armoise) estragon, *m.* artemisia dracunculus (plante, *genre* artemisia, *fam.* corymbifères ; *syn.* Eſtragon, Kaiſerſalat) ; wilder –, (estragon sauvage) millefeuille sternutatoire, *f.* achillea ptarmica (plante, *genre* achillea, *fam.* corymbifères ; *syn.* Bertram-Garbe, Wieſen-Bertram, Nießgarbe, weißer Rheinfarn).

Draht (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Dräḧte (12, 17) (*dér. de* drehen) *proprem.* fil tordu, (Cordonn.) fil ciré, fil poissé, ligneul, *m.* ; *plus part.* fil métallique, fil d'archal, fil de fer, de cuivre, etc., *m.*

* Drahtarbeit (⌒⌒–) *f.* ouvrage en fil de fer ; (Orf.) filigrane, *m.*

* Drahtarbeiter (⌒⌒–⌣) *m.* ouvrier en filigrane, *m.*

* Drahtbank (⌒–) *f.* banc à tirer, *m.* ; filière ; (Orf.) argue, *f.*

* Drahtbauer (⌒–⌣) *m.* cage de fil d'archal, *f.*

* Drahtbohrer (⌒–⌣) *m.* amorçoir ; foret à filière, *m.* ; vrillette, *f.*

* Drahteiſen (⌒–⌣) *n.* filière, *f.*

Drähtern (⌒⌣) *adj.* de fil d'archal.

* Drahtfeder (⌒–⌣) *f.* (Serr.) [boudin, *m.*

* Drahtgitter (⌒–⌣) *n.* treillis de fil d'archal, châssis de fil de fer ; *m.* ; (Papeterie) vergeure, *f.*

* Drahtkugel (⌒⌣) *f.* balle ramée, *f.*

* Drahtmaß (⌒–) *m.* (*littér.* mesure du fil) mesure d'épaisseur, *f.* calibre, *m.*

* Drahtmühle (⌒–⌣) *f* moulin à fil, *m.* ; tréfilerie, *f.* ; affinerie, *f.*

* Drahtplätten (⌒–⌣) *n.* action d'aplatir le fil (de fer, etc.) *f.* laminage, *m.*

* Drahtplätter (⌒–⌣) *m.* celui qui lamine le fil, lamineur (*se dit* de l'ouvrier) ; laminoir (*de* l'instrument).

* Drahtpuppe (⌒–⌣) *f.* (petite figure soutenue *ou* mise en mouvement à l'aide de fils) marionnette, *f.*

* Drahtrolle (⌒–⌣) *f.* 1° fil en rouleau *f.* botte de fil (de fer, d'archal, etc.), affinerie, *f.* ; 2° cylindre à rouler le fil, fuseau, *m.* ; bobine, *f.*

* Drahtſaite (⌒–⌣) *f.* corde de fil d'archal, *f.*

* Drahtſchere (⌒–⌣) *f.* (ciseaux pour couper le fil de fer, etc.) cisailles, *f. pl.*

* Drahtſchneider (⌒–⌣) *m* coupeur, rogneur (de fil de fer, etc.), *m.*

* Drahtſieb (⌒–) *n.* crible (à [fond) de fil d'archal, *m.*

* Drahtſilber (⌒–⌣) *n.* argent en fil ; argent filé, trait, *m.*

* Drahtwinde (⌒–⌣) *f.* (machine pour tirer le métal) argue, *f.*

* Drahtzange (⌒–⌣) *f.* (tenailles à fil) béquettes, *f. pl.*

* Drahtzieher (⌒–⌣) *m.* celui qui tire (*ex.* le fil à la filière), tréfileur, affineur, *m.*

* Drahtzieherei (⌒–⌣⌒) *f.* Drahtzug, *m.* tréfilerie, affinerie, *f.* (*action, machine, atelier*).

Drall (⌒) *adj.* bien tourné, tordu, tortillé ; ferme, solide ; *fig.* alerte, vif (*comp.* Drehen, Drillen) ; ‖ *subst. m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) v. Dralle.

Dralle (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) rayure (d'une arquebuse), *f.*

† Drama (⌒⌣) *n. g.* -s, *pl.* Dramen (12, 19) drame, *m.* (*syn.* Schauſpiel, Bühnenſpiel).

† Dramatiker (–⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) auteur dramatique, dramatiste, *m.*

† Dramatiſch (–⌒⌣) *adj.* dramatique : 1° qui est fait pour le, *ou* qui a rapport au théâtre ; -es Werk, ouvrage, *m.* composition dramatique, *f.* (*comp. le mot* Bühne *et ses composés*) ; 2° qui appartient à un genre mixte entre la tragédie et la comédie ; 3° *fig.* qui offre des actions vives et animées.

† Dramaturg (–⌣⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) auteur dramatique, *m.*

† Dramaturgie (–⌣–⌒) *f.* art dramatique, *m.*

†† Dramenſchreiber (⌒⌣–⌣) *m.* écrivassier de drames, dramaturge, *m.*

Dran (–) *syncope pour* Daran.

Drang, *imp. de l'ind du v.* Dringen.

Drang, *m. g.* -(e)s (12) 1° (*de* Drängen, *dans le sens de* Gedrängtſein, Gedränge) multitude de personnes qui se pressent, presse ; foule, *f.* ; *fig.* urgence (*ex.* des affaires) ; 2° (*de* Dringen ; *dans le sens de* Gedrungenſein, ſtarker Antrieb, Benöthigung, Zwang) impulsion, *f.* mouvement, besoin, *m.* désir impétueux, ardent, *m.* ardeur, *f.* ; – nach Freiheit, besoin irrésistible *ou* désir ardent de la liberté, *m.*

Dränge (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Dringen.

Drängen (⌒⌣) *va.* appuyer (contre une chose) pour (la) déplacer *ou* pour (en) diminuer le volume, pousser ; presser ; serrer ; einen auf die Seite –, pousser qn (sur le) de côté ; einen an die Wand –, pousser, presser, serrer qn contre le mur ; *fig.* 1° poursuivre sans relâche, serrer de près (*ex.* l'ennemi) ; 2° insister auprès (de qn pour le porter à qc.), solliciter vivement, pousser, presser (qn) ; ‖ *abs.* presser ; die Zeit drängt, le temps presse ; il y a urgence ; 3° rapprocher, presser, serrer (*ex.* ses idées, ses raisonnements) ; gedrängt ſchreiben, écrire d'une manière serrée *ou* avec concision ; gedrängte Schreibart, style serré, style concis, *m.* ; (Bot.) gedrängte Blumen, fleurs serrées, ramassées, agglomérées, *f. pl.* ; (Physiol.) gedrängter Bau, structure serrée, taille ramassée, *f.* ; 4° (*dans le sens de* Bedrängen) vexer, opprimer, pressurer ; ‖ ſich –, 1° se rapprocher, se serrer ; se presser, se succéder de près ; ſich an einander –, se serrer les uns contre les autres, se rapprocher, serrer les rangs ; die Wogen, die Gefahren – ſich, les flots, les dangers se pressent ; 2° ſich wohin –, pénétrer qq. part en poussant, en écartant (les obstacles) ; *iron.* s'introduire qq. part d'une manière inconvenante, *fam.* se fourrer qq. part ; ‖ ſich um etwas –, faire tous ses efforts pour arriver jusqu'à qc., chercher à être admis à qc., à s'emparer de *ou* à accaparer qc. ; es drängen ſich eine Menge Mitbewerber zu dieſem Amte, une foule de compétiteurs (*littér.* se pressent pour arriver à) se disputent cet emploi, il y a affluence de compétiteurs, il y a grande concurrence pour cet emploi *ou* cet office ; das –, l'action de pousser etc. ; (Méd.) besoins urgents, *m. pl.* ; épreintes, *f. pl.*

Dränger (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (Poés.) celui qui presse, oppresseur, etc. ; v. Bedränger, Bedrücker.

Drangſal (⌒–) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) tourment, *m.* ; oppression, souffrance, *f.*

† Draperie (–⌣⌒) *f. pl.* -n (14, 18) draperie, *f.* (*syn.* Bekleidung).

† Drapiren (⌒–⌣) *va.* draper, habiller (*ex.* une figure) ; *syn.* Bekleiden.

Draſch (–) *imp. de l'ind. du v.* Dreſchen. [Dreſchen.

Dräſche (⌒–) *imp. du subj. du v.*

† Draſtiſch (⌒⌣) *adj.* (Méd.) fort actif ; fortement purgatif, drastique (*syn.* heftig Abführend).

Drath, *m.* v. Draht.

Drauf, *adv.* v. Darauf.

Draus, *adv.* v. Daraus.

Draußen (⌒⌣) *adv.* (*pour* Darauſſen) dehors.

* Drechſelbank (⌒⌣–) *f.* (banc à tourner) tour, *m.*

Drechſeln (⌒⌣) *va.* tourner, faire *ou* façonner au tour.

Drechsler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) tourneur, *m.*

* Drechslerarbeit (⌒⌣⌒–) *f.* travail de tourneur ; ouvrage fait au tour, *m.*

* Drechslerhandwerk (⌒⌣⌒–) *n.* métier de tourneur, *m.*

Dreck, *m. g.* -(e)s (12) immondices, *f. pl.* (*on dit mieux* Koth, v. *ce mot*) ; *fig. pop.* rebut, fatras, *m.* ; vétille, bagatelle, gueuserie, *f.*

Dreckig (⌒⌣) *adj.* sale, boueux (*on dit mieux* Kothig, Schmutzig ; v *ces mots*).

* Dreckkäfer (⌒–⌣) *m.* fouille-merde ; pilulaire, *m.* ateuchus pilularius (insecte, *genre* ateuchus, *fam.* coléoptères).

* Dreckkarren (⌒–⌣) *m.* tombereau de balayeur, *m.*

* Dreckloch (⌒–) *n.* (trou de boue) bourbier, *m.*

* Drehbank (⌒–) *f.* (banc à tourner) tour, *m.*

* Drehbaſſe (⌒–⌣) *f.* pierrier (petit canon de vaisseau), *m.*

* Drehbaum (⌒–) *m.* 1° arbre qui tourne, *m.* ; barrière, *f.* ; 2° bâton pour serrer une corde (en la tournant), moulinet, *m* ; (Mar.) tré-

sillon, *m.*; 3° arbre du tour, poinçon, mandrin, *m.* [tournant, *m.*

*Drehbrücke (⸗⸗⸗⸗) *f.* pont

*Dreheisen (⸗⸗⸗⸗) *n.* (fer à tourner) tournoir, biseau, *m.*

Drehen (⸗⸗) *va.* 1° faire tourner autour d'un centre, tourner (*ex.* une roue, une broche); *se dit aussi des mouvements latéraux*; den Kopf, die Augen –, tourner la tête, les yeux (à droite, à gauche); die Augen heftig –, tourner violemment les yeux, rouler les yeux (v. Verdrehen); den Fuß auswärts –, tourner, porter le pied en dehors; einem den Rücken –, tourner le dos à qn; (Mar.) das Schiff –, tourner le vaisseau (d'un côté sur l'autre), virer de bord; nach der Küste –, virer à la côte; das Vordertheil nach Norden –, virer le cap au nord; (das Schiff) gerade gegen den Wind –, (*littér.* virer le cap au vent) donner vent devant; eine Sache nach seinem Gefallen –, tourner une chose à son gré; interpréter une chose selon ses vues, lui donner la tournure qu'on désire; das Recht –, (*littér.* tourner le droit) faire mentir la loi; ‖ sich –, se tourner, tourner; der Wind hat sich nach Norden gedreht, le vent a tourné au nord; sich im Kreise –, tourner en rond, en cercle, rouler; tournoyer; pivoter; pirouetter; (Danse) valser; sich im Bett (herum) drehen, se tourner, se retourner, se rouler dans le lit; sich – und wenden, tourner et virer; die Erde dreht sich um die Sonne, la terre tourne autour du soleil; das Gespräch drehte sich lange um diese Frage, la conversation (tourna longtemps autour de) roula longtemps sur cette question; Alles dreht sich um ihn, tout roule (autour de) sur lui, c'est-à-dire, il est le pivot ou le centre ou le principal moteur (*ex.* de toute cette affaire); ‖ 2° (*dans le sens de* Winden) tordre; einem den Degen aus der Hand –, (*littér.* tordre à qn l'épée hors de la main) arracher l'épée à qn en tordant, désarmer qn; ein Seil –, tordre une corde; eine Pulsader –, tordre une, faire la torsion d'une artère (*méthode hémostatique de M. Amussat*); zusammen –, (tordre ensemble) réunir en tordant, tortiller (*ex.* des fils de soie); sich –, se tordre, se tortiller (*en part.* d'un serpent, etc.); *par extens.* changer de direction, décrire un tour, former des sinuosités, se déjeter (à droite, à gauche, etc.), se contourner; gedreht, tordu; (Bot.) contourné (en spirale), tordu, lors; 3° façonner au tour, tourner (v. Drechseln); *fig. pop.* einem eine Nase –, (*littér.* tourner un nez) tourner à qn un mensonge, jouer un tour à qn; das –, die Drehung, l'action de tourner, etc.; le tournoiement (en cercle), *m.*, la rotation (autour d'un axe), *f.*; le tortillement (*ex.* d'une corde); la torsion (*ex.* d'une artère).

Drehend (⸗⸗) (*part. prés. du v.* Drehen) *adj.* qui tourne; tournoyant; tourbillonnant; *fig.* qui donne le vertige, enivrant.

Dreher (⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) 1° personne qui tourne, tourneur (*comp.* Drechsler); 2° instrument à l'aide duquel on tourne, tournoir (v. Drilling), *m.*; manivelle (v. Drehling), *f.*; 3° (Anat.) trochanter (grand –, petit –, protubérances osseuses auxquelles s'attachent les muscles rotateurs de la cuisse), *m.*; 4° *fam.* valse, *f.*

*Drehhals (⸗⸗) *m.* tournecol, tournecou (oiseau, *syn.* Wendehals), *m.*

*Drehkäfer (⸗⸗⸗) *m.* tourniquet, *m.* gyrinus (insecte coléoptère qui tournoie sur l'eau).

*Drehkrankheit (⸗⸗⸗⸗) *f.* (Vétér.) (maladie qui fait tourner) tournoiement, tournis, *m.*

*Drehkraut (⸗⸗) *n.* tordyle, *f.* tordylium (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); officinelles –, tordyle officinale, *f.* tordylium officinale.

*Drehkreuz (⸗⸗) *n.* (croix qui tourne) tourniquet, moulinet, *m.*

*Drehlade (⸗⸗⸗) *f.* tour, *m.*

Drehling (⸗⸗) *m. g.* –s, *pl.* –e, (12, 17) 1° manivelle; 2° brebis sujette au tournoiement, *f.*

*Drehmoos (⸗⸗) *n.* (*littér.* mousse qui se tord) mnie, *f.* mnium (*genre* de végétaux, *fam.* mousses); hygrometrisches –, mnie hygrométrique, *f.* mnium hygrometricum, *Linné*, funaria hygrometrica, *Hedw.*; *syn.* Wettermoos.

*Drehnadel (⸗⸗⸗) *f.* (aiguille tournante) tourniquet, *m.*

*Drehorgel (⸗⸗⸗) *f.* (orgue à manivelle) orgue de Barbarie, orgue portatif, *m.*

*Drehpfriem (⸗⸗) *m.* (Passem.) fer à rouler, *m.*

*Drehpult (⸗⸗) *n.* pupitre tournant, *m.*

*Drehrad (⸗⸗) *n.* roue qu'on fait tourner à la main, *f.*; rouet; (Cordier) retorsoir, *m.*

*Drehscheibe (⸗⸗⸗) *f.* (disque qui tourne, ou qui fait tourner, ou sur lequel on roule); (Pot.) tour; (Emou.) rouleau; (Horl.) cuivrot, *m.*; (Tréf.) fusée, *f.*

*Drehschlüssel (⸗⸗⸗) *m.* (clef à tourner) tourne à gauche, *m.*

*Drehsprung (⸗⸗) *m.* (saut en tournant) pirouette, *f.* [seau, *m.*

*Drehstift (⸗⸗) *m.* (Horl.) fu-

*Drehstock (⸗⸗) *m.* (Chir.) (bâton à tourner) tourniquet, *m.*

*Drehstuhl (⸗⸗) *m.* siége tournant; (Horl.) tour, *m.*

*Drehtisch (⸗⸗) *m.* 1° table tournante, *f.*; 2° table sur laquelle on tourne, *f.*; tour, *m.*

Drehung (⸗⸗) *f. pl.* –en (11, 19) tournoiement, *m.*; rotation, *f.* (v. das Drehen).

*Drehwürfel (⸗⸗⸗) *m.* (Jeu) (dé qui tourne) toton, *m.*

*Drehzange (⸗⸗⸗) *f.* (Chir.) pincette (à tordre, à torsion), *f.*

Drei (–) *n. de nomb. card.* trois; – Männer, trois hommes; –er Männer, de trois hommes; drei Finger voll (*littér.* plein trois doigts) trois pincées (*ex.* de thé, de camomille), *f. pl.* (*mesure qui équivaut au poids d'une*) demi-once, *f.*; ‖ *subst. f.* trois, *m.*; die –, le chiffre trois.

*Dreiachtel (⸗⸗⸗) *n.* ein –, un trois-huitième; ein – Gran, un trois-huitième de grain; die –, les trois-huitièmes.

*Dreiachteltakt (⸗⸗⸗⸗) *m.* (Mus.) mesure (*littér.* de trois huitièmes) ternaire ou de trois croches, *f.* [de trois batz, *f.*

*Dreibätzner (⸗⸗⸗) *m.* pièce

*Dreibeinig (⸗⸗⸗) *adj.* à trois pieds; (Hist. nat.) tripède; –er Sessel, siége muni de trois pieds, trépied, *m.*

*Dreiblatt (⸗⸗) *n.* (Bot.) (*littér.* trois-feuille) 1° trèfle, *m.* trifolium (*genre* de plantes, *syn.* Steinklee); 2° ményanthe à feuilles ternées, *m.* ményanthes trifoliata (espèce de plantes, *genre* ményanthes, *syn.* dreiblätterige Zottenblume, Bitterklee).

*Dreiblätterig (⸗⸗⸗⸗) *adj.* à trois feuilles; trifolié (*se dit* d'un pétiole qui a les feuilles disposées par trois, *ainsi que d'une* plante qui a les pétioles trifoliés); trifoliolé (*se dit* d'une feuille digitée ou pennée); triphylle (*se dit* du calice, des plantes et des feuilles); trisépale (*se dit* du calice); tripétale (*se dit* de la corolle); einer –en Krone gleichend, qui ressemble à une corolle tripétale, tripétaloïde.

*Dreiblumig (⸗⸗⸗) *adj.* qui porte trois fleurs, à trois fleurs; (Bot.) triflore (*se dit* des pédoncules, des cupules, des glumes); trianthe (*se dit* d'une plante dont les pédoncules portent trois fleurs).

*Dreidecker (⸗⸗⸗) *m.* (vaisseau à) trois ponts, *m.*

*Dreidoppelt (⸗⸗⸗) *adj.* (*littér.* trois-double; *express. vicieuse*; v. Dreifach).

*Dreidornig (⸗⸗⸗) *adj.* qui a trois épines ou des épines disposées par trois; (Bot., Zool.) triacanthe.

*Dreidrähtig (⸗⸗⸗) *adj.* à trois fils, à triple fil; à trois brins; à trois poils; dreidrähtiges Garn, du fil en trois. [17) triangle, *m*

*Dreieck (⸗⸗) *n. g.* –s, *pl.* –e (12,

*Dreieckig (⸗⸗⸗) *adj.* triangulaire, trigone; –er Hut, chapeau à trois cornes; –es Segel, trinquette; –e Nadel, aiguille triangulaire, *f.* (Chir.) trocart, *m.*; (Anat.) –er Armmuskel, (muscle triangulaire du bras) muscle deltoïde, *m.*; –e Naht der Hirnschale, (suture triangulaire du crâne) suture lambdoïde, *f.*; – und dreiseitig, qui a trois angles et trois faces, (Zool.) trigoné; mit einem –en Kopfe versehen, (muni d'une tête triangulaire) trigonocéphale; mit –en Fühlhörnern versehen, (muni d'antennes trigones) trigonicorne.

*Dreieckslehre (⸗⸗⸗⸗) –messung, *f.* trigonométrie, *f.*

*Dreieinig (⸗⸗⸗) *adj.* (*littér.* trois-uni) trois en un; (Minér.) triunitaire. [nité, *f.*

*Dreieinigkeit (⸗⸗⸗⸗) *f.* tri-

Dreier (⸗⸗) *m.* 1° *g.* –s (12, 16) pièce de trois (deniers, *valeur d'un sou*); *fam.* das ist keinen – werth, cela ne vaut pas un sou; 2° *gén. plur. du nom. de nomb. card.* drei, de trois.

Dreierlei (⸗⸗⸗) *adj. indécl.* (de) trois sortes, (de) trois façons; – Wein, vin de trois espèces, trois sortes de vin; – Gründe, trois espèces de raisons, trois raisons différentes.

*Dreifach (⸗⸗) *adj.* triple; –e Krone, triple couronne; –e Krone (des Papstes), triple couronne (du pape), tiare, *f.*; (Chim.) –e Salze, 1° sels triples (*sels qu'on croyait formés de trois bases, mais qui ne sont en effet que des* sels doubles); 2° trisels (*c.-à-d.* qui renferment trois proportions d'acide; *syn.* dreifach gesäuerte Salze); 3° sels tribasiques, trisels (*c.-à-d.* qui renferment trois proportions de base sur la même proportion d'acide; *syn.* – basische Salze), *m. pl.*; – oxygenirt, qui est au troisième degré d'oxidation, tritoxide (*ex.* de fer), *m.*; (Anat.) –er Nerv, (*littér.* nerf triple) nerfs trijumeaux

(trois branches principales qui résultent de la scission du nerf trifacial ou de la 5e paire), *m. pl.*; -e Blätter, feuilles ternées ou trinées, *f. pl.*; mit einer -en Kapſel verſehen, muni d'une triple capsule, tricoque; (Bot.) -gefiedert, triplicato-penné, tripenne; -gerippt, triplicato-nervé, trinervé (v. Dreirippig); -gefaltet, triplinervé; doppelt -, biterné; -gedreit, -dreizählig, triterné; -erſtatten, rendre au triple; um das -e, pour le triple, du triple; um das -e vermehren, augmenter du triple, tripler.

Dreifächerig (-⌣⌣) *adj.* qui est formé de trois loges; (Bot.) triloculaire.

Dreifachheit (---) **Dreifaltigkeit** (-⌣⌣-) *f.* triplicité; trinité, *f.*

Dreifaltig (-⌣) *adj.* trinaire; -keit, *f.* trinité, *f.*

Dreifältig (--⌣) *adj.* triple (v. Dreifach).

Dreifarbig (--⌣) *adj.* tricolore; (Phys.) trichroïte.

Dreifeldig (--⌣) *adj.* (Blas.) tiercé.

Dreifarbigkeit (-⌣⌣-) **Dreifärbung** (-⌣⌣) *f.* triple coloration, *f.*; (Phys.) trichroïsme (propriété d'un corps de revêtir trois colorations diverses suivant la direction des rayons lumineux qui le traversent), *m.*

Dreifingerig (-⌣⌣-) *adj.* qui a trois doigts; (Zool.) à trois doigts, tridactyle.

Dreifaltigkeitskraut, *n.* pensée, viole tricolore, *f.* viola tricolor (plante, *genre* viola, *fam.* violariées, *syn.* Dreifaltkraut).

Dreiflach (--) *adj.* à trois pans, prismatique.

Dreiflügelig (-⌣⌣⌣) *adj.* qui a trois ailes; (Bot.) triailé, triplère.

Dreifuß (--) *m.* trépied, *m.*

Dreigabelig (---⌣) *adj.* divisé en trois pointes fourchues, trifurqué; trichotome.

Dreigefingert (-⌣⌣-⌣) *adj.* muni de trois doigts ou de trois folioles; (Bot.) tridigité (*comp.* Dreifingerig).

Dreigelappt (-⌣--) *adj.* divisé en trois lobes; (Bot., Anat.) trilobé; trilobulé.

Dreigeſang (-⌣--) *m.* (Mus.) trio, *m.*

Dreigeſtrichen (-⌣--⌣) *adj.* (*littér.* marqué de trois traits) (Mus.) -e Note, triple croche, *f.*

Dreigetheilt (-⌣--) *adj.* divisé en trois (parties); (Bot., Anat.) triparti.

Dreigezahnt (-⌣--) *adj.* qui est muni de trois dents ou de trois épines, ou de trois divisions en forme de dents; (Zool., Bot.) tridenté.

Dreigliederig (---⌣⌣) *adj.* 1° qui a trois membres, (formé) de trois membres; 2° (Zool.) qui est formé de trois articles, triarticulé.

Dreihäufig (---⌣) *adj.* (Bot.) triœcique; Ordnung der -en Pflanzen, (ordre des plantes triœciques) triœcie, *f.*

Dreiherr (--) *m.* (*littér.* un de trois maîtres) triumvir, *m.*; -lich, *adj.* triumviral.

Dreiherrſchaft (---) *f.* (gouvernement ou domination de trois) triumvirat, *m.*

Dreiherrſcher (---⌣) *m.* (*littér.* souverain à trois) v. Dreiherr.

Dreihörnig (---⌣) *adj.* qui est armé de trois cornes; (Zool.) tricorne.

Dreihundert (---⌣) *n. de nomb. card.* trois-cent; -ſt, *n. de nomb. ordin.* trois-centième; -ſtel, *subst. neut.*, trois-centième partie, *f.*

Dreijährig (---⌣) *adj.* 1° de trois ans; ein -es wildes Schwein, un (sanglier de trois ans) tiers an; ein -er Hirſch, un cerf de refus; 2° qui se reproduit tous les trois ans, triennal; 3° qui présente une durée de trois ans; (Bot.) trisannuel.

Dreikantig (---⌣) *adj.* à trois carnes, triangulaire (v. Dreieckig).

Dreikapſelig (---⌣⌣) *adj.* qui a trois capsules; (Bot.) formé par la réunion de trois capsules, tricapsulaire, tricoque.

Dreiklang (--) *m.* (Mus.) triton, *m.*; -gedicht, *n.* (*littér.* poème à trois sons) triolet, *m.*

Dreiklappig (---⌣) *adj.* qui est muni de trois valvules, de trois soupapes, etc. (v. Klappe); (Mus.) -e Flöte, flûte à trois languettes; (Bot.) -e Kapſel, capsule trivalve, *f.*

Dreiklauig (---⌣) *adj.* (*littér.* qui a trois ongles ou trois griffes) (Zool.) tridactyle.

Dreikönigsfeſt (-⌣⌣-) *n.* (la) fête des (trois) Rois, *f.*

Dreiköpfig (---⌣) *adj.* à trois têtes; (Mythol., Bot.) tricéphale; (Anat.) triceps; -e Armmuskel, Schenkelmuskel, (muscle) triceps brachial, tr. fémoral, *m.*

Dreikörnig (---⌣) *adj.* qui renferme trois graines; (Bot.) trispermé.

Dreilappig (---⌣) *adj.* v. Dreigelappt.

Dreilaut, -laute (---⌣) *m.* triphthongue, *f.*

Dreiling (--) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° tiers, *m.*; 2° chose composée de trois unités (*ex.* monnaie de trois deniers, *f.*; triple fil, *m.*; mesure de trois tonneaux, *f.* etc.).

Dreilöthig (---⌣) *adj.* (qui pèse trois demi-onces) d'une once et demie.

Dreimal (--) *adv.* trois fois; trois coups; - klopfen, frapper trois fois, frapper trois coups; ‖ dreimalig, *adj.* qui se reproduit trois fois, triple.

Dreimaſter (---⌣) *m.* (vaisseau à) trois mats, *m.*

Dreimännig (---⌣) *adj.* (Bot.) qui a trois étamines, triandre; die Klaſſe der -en Pflanzen, la classe des plantes triandres, la triandrie (*syst. de Linné*).

Dreimonatlich (---⌣⌣) *adj.* de trois mois, trimensuel, trimestriel.

Drein, *adv.* v. Darein.

Dreipaarig (---⌣) *adj.* formé de trois paires; (Minér.) formé de solides combinés deux à deux, trigéminé; (Bot.) -es Blatt, feuille formée de trois paires (de folioles), feuille trijuguée.

Dreipfündig (---⌣) *adj.* de trois livres.

Dreireihig (---⌣) *adj.* qui est disposé sur trois rangs; (Hist. nat.) trisérié, tristique, tristrié.

Dreiringig (---⌣) *adj.* muni de trois anneaux; (Cristallogr.) entouré d'un triple anneau (à sa base), triannulaire.

Dreirippig (---⌣) *adj.* qui offre trois côtes ou trois nervures; (Zool., Bot.) tricosté, (Bot.) trinervé.

Dreiruderig (---⌣⌣) *adj.* à trois (rangs de) rames; trirème.

Dreiſaitig (---⌣) *adj.* à trois cordes.

Dreiſalz (--) *n.* (Chim.) sel triple, trisel, *m.* (v. Dreifach).

Dreiſamig (---⌣) *adj.* (à trois semences) (Bot.) trisperme.

Dreiſchlag (--) *m.* (coup triple) (Man.) amble, *m.*; (Mus.) mesure triple, *f.*

Dreiſchlitz (--) *m.* (chose qui a trois fentes) (Arch.) triglyphe, *m.*

Dreiſchneidig (---⌣) *adj.* à trois tranchants; (Zool., Bot.) triquètre; -er Dolch, dague à trois tranchants, dague à lame triangulaire.

Dreiſeitig (---⌣) *adj.* qui offre trois côtés ou trois faces, trilatéral, trièdre; triquètre.

Dreiſilbig (---⌣) *adj.* trissyllabe.

Dreiſitzig (---⌣) *adj.* à trois places.

Dreiſpaltig (---⌣) *adj.* (qui est fendu trois fois) qui est divisé en trois parties; (Bot.) trilide.

Dreiſpännig (---⌣) *adj.* attelé de trois (chevaux), à trois chevaux.

Dreiſpelzig (---⌣) *adj.* qui a trois scissures ou qui est fendu en trois; (Bot.) trivalve.

Dreiſpiel (--) *n.* (jeu à trois) trio, *m.*

Dreiſpitzig (---⌣) *adj.* à trois pointes; (Bot., Zool.) tricuspidé; (Anat.) tricuspidal, tricuspide (*se dit* des valvules auriculo-ventriculaires droites du cœur).

Dreiſt, *adj.* 1° osé, hardi, courageux; 2° assuré; 3° effronté; ‖ *adv.* hardiment; audacieusement; avec assurance; effrontément.

Dreiſtein (--) *m.* (Bot.) trioste, *m.* triosteum (*genre* de plantes, *fam.* caprifoliacées); durchwachſener -, trioste perfolié, *m.* triosteum perfoliatum (*syn.* Beinſaamen).

Dreiſtigkeit (---) *f.* hardiesse, audace, assurance; effronterie, *f.* (*comp.* Dreiſt).

Dreiſtimmig (---⌣) *adj.* à trois voix; -er Geſang, chant à trois voix, trio, *m.*

Dreiſtrahlig (---⌣) *adj.* qui a trois rayons; (Hist. nat.) triradié.

Dreiſträngig (---⌣) *adj.* à trois cordons, à trois fils (v. Strang).

Dreiſtündig (---⌣) *adj.* de trois heures.

Dreißig (--⌣) *n. de nomb. card.* trente; une trentaine; ‖ *subst.* n. (Jeu de Paume) trentain, *m.*

Dreißiger (---⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° un des trente; 2° homme de trente ans ou qui peut avoir trente ans, *m.*

Dreißigjährig (---⌣⌣) *adj.* de trente ans; der -e Krieg, la guerre de trente ans.

Dreißigſte (---⌣) (der, die, das) *n. de nomb. ord.* le, la trentième, der - (Tag des Monats), (le trentième jour du mois) le trente.

Dreitägig (---⌣) *adj.* 1° de trois jours; -es Fieber, fièvre (d'une durée) de trois jours; 2° qui revient chaque troisième jour; (Méd.) das -e Fieber, la fièvre tierce.

Dreitheilig (---⌣) *adj.* partagé en trois; (Bot., Anat.) triparti, trifurqué, trichotome, trifide; (Math.) -e Größe, trinome, *m.*; (Mus.) -er Tact, mesure triple, *f.*

Dreitheilung (---⌣) *f.* division en trois (parties); (Géom.) tri-

partition, trisection (*ex.* d'un angle); (Bot., Anat.) trifurcation, *f.*

*Dreiviertel (˗ ⏑ ˗) *n. pl.* trois quarts, *m. pl.*; (ein) – Pfund, *n.* trois quarts de livre, *m.*; (Mus.) – Tact, *m.* mesure à trois temps, *f.*

*Dreiwöchig (˗ ⏑ ˘) *adj.* 1° de trois semaines; 2° (qui vient) après trois semaines.

*Dreizack (˗ ⏑) *m.* trident, *m.*

*Dreizackig, -zinkig (˗ ⏑ ⏑) *adj.* à trois fourchons, trifurque (*comp.* Dreispitzig).

*Dreizählig (˗ ⏑ ⏑) qui est au nombre de trois, terné; (Bot.) -es Blatt, feuille ternée *ou* verticillée par trois (trois feuilles tenant à l'extrémité du même pétiole); doppelt-, bi-terné (*comp.* Dreifach).

*Dreizähnig (˗ ⏑ ⏑) *adj.* tridenté (v. Dreigezahnt).

*Dreizehig (˗ ⏑ ⏑) *adj.* qui a trois orteils; (Zool.) tridactyle.

*Dreizehn (˗ ⏑) *n. de nomb. card.* treize.

*Dreizehnte (˗ ⏑ ⏑) (der die, das) *n. de nomb ord.* le, la treizième; der – (des Monats), le treize (du mois).

*Dreizeilig (˗ ⏑ ⏑) *adj.* de trois lignes; -e Strophe, strophe *ou* verset de trois lignes, tercet, *m.*

*Dreizinkig, v. Dreizackig.

*Dreizöllig (˗ ⏑ ⏑) *adj.* de trois pouces (de longueur, d'épaisseur, etc.).

Drell (–) *m. g.* -(e)s (12) (*comp.* Drall) treillis (*syn. de* Drillich), *m.*

Dreſchen (˗ ⏑) *va.* (75, A, I, *b*) battre en grange; Korn –, battre *ou* égréner du blé; das –, le battage, *m.*

Dreſcher (˗ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) batteur en grange, *m.*

*Dreſcherlohn (˗ ⏑ ⏑) *m.* (récompense du batteur) battage, *m.*

*Dreſchflegel (˗ ⏑ ⏑) *m.* fléau (à battre en grange), *m.*

*Dreſchmaſchine, Dreſchmühle, *f.* machine, *f.* moulin à battre le blé, *m.*

*Dreſchtenne (˗ ⏑ ⏑) *f.* (place unie pour battre le blé) aire, *f.*

*Dreſchwalze (˗ ⏑ ⏑) *f.* cylindre *ou* rouleau pour égréner le blé, *m.*

*Dreſchzeit (˗ ⏑) *f.* temps du battage, *m.*

†Dreſſiren (– ˗ ⏑) *va.* former, façonner, dresser (*se dit* des animaux, *et par iron.* d'un enfant, d'un soldat; *syn.* Abrichten, Zustutzen).

*Drillbohrer (˗ ⏑ ⏑) *m.* (foret qui tourne avec rapidité) drille, *f.* trépan à archet, *m.*

Drillen (˗ ⏑) *va.* faire tourner avec vitesse; *plus particul.* 1° filer; 2° forer; *fig. pop.* einen –, vexer qn; Soldaten –, exercer, dresser des soldats.

*Drillhaus (˗ –) *n.* 1° maison *ou* salle d'exercice (pour les soldats); 2° machine tournante, *f.*; pilori, *m.*

Drillich (˗ ⏑) *m. g.* -(e)s (12) (*dér. de* Drei) étoffe faite de fil triplé, grosse toile, *f.* treillis, *m.*

Drilling (˗ ⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*dér. de* Drehen, Drillen) chose qui tourne: *se dit plus particul.* 1° de certaines roues; (Meun.) lanterne, *f.* (Horl.) roue dentée, *f.* pignon, *m.*; 2° *dans le sens de* Drehling, v. *ce mot.*

Drilling, *m.* Drillingskind (˗ –) *n.* (*dér. de* Drei) trigémeau, *m.* Drillinge, *pl.* trois enfants du même part, trois jumeaux, *m. pl.*

Drin, *adv.* v. Darin.

Dringen (˗ ⏑) (77, *a*) (*comp.* Drängen) *vn.* passer en vainquant une résistance, entrer de force, pénétrer; in etwas bringen, pénétrer dans qc. (*ex.* dans une ville, dans une maison); der Hieb iſt tief ins Fleiſch gedrungen, le coup a pénétré profondément *ou* fort avant dans les chairs; *fig.* 1° entrer profondément, découvrir, parvenir à connaître, pénétrer (*ex.* dans la pensée de qn, dans qq. mystère; v. Eindringen); ſein Blick dringt in die Zukunft, son regard pénètre *ou* plonge dans l'avenir *ou* perce l'avenir (v. Durchdringen); 2° in Jemand–, (*littér.* pénétrer dans qn) insister auprès de qn, solliciter vivement, presser qn (pour le porter à qc., pour lui arracher qq. aveu); mit Fragen in einen –, presser qn de questions; bei Jemanden auf etwas –, (*littér.* presser sur qc. auprès de qn presser qn pour qu'il fasse qc.) faire instance, insister sur qc. auprès de qn; engager fortement qn à (remplir sa promesse, etc.); er bringt auf Tilgung der Schuld, il presse, il poursuit vivement la liquidation de la dette, il insiste pour être payé (*comp.* Beſtehen); ‖ durch etwas bringen, pénétrer *ou* passer au travers de qc., traverser, percer, fendre qc., pénétrer qc. (*comp.* Brechen); die Feuchtigkeit iſt durch die Wände gedrungen, l'humidité a pénétré à travers, a traversé, percé les murs; das Licht dringt durch das Glas, la lumière passe à travers *ou* pénètre le verre; der Hieb iſt durch das Fleiſch gedrungen (und geht bis auf den Knochen), le coup a pénétré les chairs (et va jusqu'à l'os); *fig.* die Kälte dringt durch Mark und Bein, le froid pénètre (à travers la moelle et les os) jusqu'à la moelle des os (*comp.* Durchdringen); ‖ bis auf etwas –, pénétrer jusqu'à qc.; ‖ *va.* (*dans le sens de* Drängen) presser, pousser (*ne s'emploie qu'au figuré*); dringend, pressant, urgent; dringende Bitte, prière pressante, *f.*; dringender Fall, cas urgent, *m.*; dringende Gefahr, danger pressant, imminent, *m.*; gedrungen, forcé, obligé, engagé; ich fühle mich gedrungen, je me sens engagé, je me trouve dans la nécessité. [urgent.

Dringlich (˗ ⏑) *adj.* pressant,

Dringlichkeit (˗ ⏑ ˗) *f. pl.* -en (14, 19) urgence, vive instance, importunité, *f.*

Driſch, 2° *pers. de l'impérat. du verbe* Dreſchen.

Driſch(e)ſt (˗ ⏑) *prés. de l'ind.* 2° *pers. du verbe* Dreſchen).

Driſch(e)t (˗ ⏑) *prés. de l'ind.* 3° *pers. du verbe* Dreſchen.

Dritte (˗ ⏑) (der, die, das) *n. de nombr. ord.* le, la troisième; Georg der –, (Georges le troisième) Georges trois; (Impr.) der – Probebogen, la troisième épreuve, la tierce; der – (Tag des Monats), (le troisième jour du mois) le trois; der –, le tiers; Rechte der –n, droits des tiers; der – Stand, le tiers-état; in der –n Perſon reden, parler (dans) à la tierce *ou* troisième personne, parler en tierce; (Feod.) – Hand, tierce-main; ich habe es aus der –n Hand, je le tiens (*littér.* de la tierce-main) d'un tiers, je l'ai par une voie indirecte *ou* par l'entremise d'un tiers; in einem –n Hauſe, en maison tierce.

*Dritt(e)halb (– ⏑ ˗) *adj.* (*littér.* le troisième à demi) deux et demi.

Drittel (˗ ⏑) *n. g.* -s (12, 16) tiers, *m.*; ein – mehr bieten, offrir un tiers de plus, tiercer, faire un tiercement.

Drittens (˗ ⏑) zum Dritten, *adv.* troisièmement, en troisième lieu.

Drob, *adv.* v. Darob.

Droben (˗ ⏑) *adv. fam.* (pour Daroben) là-haut, en haut.

†Droguett (˗ ˗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) droguet (étoffe faite de laine et de fil), *m.*

Drohen (˗ ⏑) *vn.* (av. haben) (*angl.* threaten) faire des menaces, menacer; einem mit etwas –, menacer (*littér.* à qn avec qc.) qn de qc.; das Haus droht einzufallen, la maison menace de s'écrouler *ou* menace ruine (*comp.* Bedrohen).

Drohend (˗ ⏑) (*part. pr. de* Drohen) *adj.* menaçant; drohende Klauſel, clause comminatoire, *f.*

Drohne (˗ ⏑) *f. pl.* -n, (14, 18) (*comp.* Dröhnen; *angl.* drone) faux-bourdon, *m.*; abeille mâle, *f.*

Dröhnen (˗ ⏑) *vn.* (av. haben) 1° retentir (*se dit* de sons graves, de bruits violents, comme d'un éclat de tonnerre, d'un coup de canon), ébranler l'air, gronder; 2° éprouver des ébranlements violents, s'ébranler, trembler, retentir (*ex.* du fracas d'une bataille, *en parlant* du sol, etc); das –, le retentissement, le fracas (*ex.* du tonnerre); l'ébranlement, la commotion (*ex.* du sol).

Drohung (˗ ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) menace, *f.*

*Drohwort (˗ –) *n.* parole menaçante, menace, *f.*; leere Drohworte, vaines menaces, menaces en l'air, *f.*

Drollig (˗ ⏑) *adj.* drôle, gaillard, plaisant, comique; *fam.* ein drolliger Kerl, un drôle de corps; ein drolliger Streich, un tour plaisant, une drôlerie; ‖ *adv.* drôlement.

†Dromedar (˗ ⏑ ˗) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) chameau à une seule bosse, dromadaire, *m.* (v. Kameel).

Droſch, *imp. de l'ind. du verbe* Dreſchen. [v. Dreſchen.

Dröſche (˗ ⏑) *imp. du subj. du*

†Droſera (⏑ ˗ –) *f.* (Bot.) drosère, *f.* (*genre* de plantes, *syn.* Sonnenthau).

†Droſeraã (– – ˗ –) *f. pl.* (Bot.) droséracées, *f. pl.* (*fam.* de plantes, *établie par Candolle d'après le type du genre* drosera).

Droſſel (˗ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*angl.* thrush, throstle) grive, *f.* turdus (*genre* d'oiseaux, *fam.* passereaux); 2° (*comp. l'angl.* throat, throttle) gorge, *f.* gosier, *m.*; 3° clavicule (v. Schlüſſelbein), *f.*

*Droſſelader (˗ ⏑ – ⏑) *f.* veine jugulaire; jugulaire, *f.*

*Droſſelbein (˗ ⏑ –) *n.* os de la clavicule (v. Droſſel), *m.*

Droſt (˗) *m. g.* -en, *pl.* -en (15, 19) drossart, *m.*

Drüben (˗ ⏑) *adv. fam.* de l'autre côté, de là, au delà.

Drüber (˗ ⏑) *adv.* v. Darüber.

Druck (˗) *m. g.* -(e)s, *pl.* (*peu usité*) Drucke (*de* Drücken) 1° action de presser, de serrer, *f.*; pression (*ex.* de l'air, de la vapeur, d'un ressort); effort d'expansion (*ex.* d'un gaz comprimé); effort d'élasticité, de redressement (*ex.* d'un ressort

tendu), *m.*; tension (d'un gaz, d'un ressort), *f.*; gravitation (*ex.* d'un poids), *f.*; poids (*ex.* d'un fardeau), *m.*; serrement (*ex* de main), *m.*; serre (*ex.* du raisin), *f.*; (Méd.) compression (*ex.* d'une tumeur), *f.*; *fig.* compression, oppression (*ex.* d'un peuple), *f.*; poids (*ex.* des charges, des impositions), *m.*; 2° effet de la pression, etc., *m.* état d'une chose comprimée, *m.* compression (*ex.* d'un gaz, du cerveau), *f.*; enfoncement produit par la pression), *m.* dépression, *f.* (v. Eindruck); 3° action d'imprimer (*ex.* un ouvrage), *f.*, impression, *f.*; dem – übergeben, livrer à l'impression, faire imprimer; ‖ état d'une chose imprimée, *m.* exécution typographique, *f.* caractères, *m. pl.* impression, *f.*; neuer Druck, nouvelle impression, réimpression, *f.* (*comp.* Abdruck).

* Druckbaum (ˊ–) *m.* (arbre à presser, à imprimer) arbre d'une presse, d'un pressoir, *m.*

* Druckberichtiger (ˊ–ˊ–) *m.* (*littér.* celui qui redresse l'impression) correcteur; prote, *m.* (v. Corrector).

* Druckberichtigung (ˊ–ˊ–) *f.* (Impr.) correction (*ex.* des épreuves), *f.* (v. Correction).

* Druckbewilligung (ˊ–ˊ–) *f.* 1° permission d'imprimer (*ex.* un livre), *f.* permis (d'impression), *m.* autorisation de la censure, *f.* imprimatur, *m.*; 2° permission d'établir une imprimerie, licence, *f.* brevet d'imprimeur, *m.*

* Druckbuchſtab(e) (ˊ––) *m.* caractère (d'imprimerie, *par oppos.* aux caractères écrits), *m.*

* Drucken (ˊ–) *va.* empreindre (des caractères, etc.) en pressant, reproduire par la presse, imprimer (des livres, des cartes, des gravures, *plus rarem.* des couleurs); 2° (*dans le sens de* Abziehen) multiplier par l'impression, tirer; 3° (*dans le sens de* Bekanntmachen) publier, livrer à la publicité; ‖ das –, l'impression, le tirage.

Drücken (ˊ–) *va.* (*comp. le v. grec* τρίβω, τρύχω) presser 1° réduire (le volume d'une chose) par la pression, presser (*ex.* une éponge, un citron); serrer (*ex.* la main à qn, les pieds *en parlant* de souliers); comprimer (*ex.* l'air, la vapeur); Jemand auf ſein Herz –, presser qn sur son cœur, serrer, étreindre qn entre ses bras; einen an die Wand –, presser qn contre le mur; 2° exercer une pression (par l'effet de la pesanteur, d'une force élastique etc.), peser sur, accabler: der Helm drückt auf meinen, drückt meinen Kopf, le casque pèse sur ma tête, me pèse, m'accable; auf einen Hebel –, peser ou appuyer sur un levier (*ex.* pour soulever un fardeau, pour maintenir l'équilibre); auf eine Feder drücken, peser ou exercer une pression sur ou presser un ressort: lâcher, détendre un ressort; die Feder drückt, le ressort presse, tend à se redresser, à se rétablir; die Luft drückt, l'air presse ou pèse (*en parlant* de la gravitation ou de la pesanteur); l'air fait ressort (*en parlant* de la force d'expansion élastique); die Luft drückt mich, l'air me pèse, m'oppresse, m'accable, m'étouffe; drückende Luft, air pesant, accablant, étouffant; die Speiſe drückt im Magen, l'aliment pèse (*littér.* dans) sur l'estomac, produit un sentiment de gêne, d'oppression (à l'estomac); ein Siegel auf etwas –, (*littér.* presser) apposer un cachet ou un sceau sur qc.; einen Nagel in die Wand –, enfoncer un clou dans le mur (en pressant); den Hut in die Augen, in's Geſicht –, (*littér.* presser le chapeau dans les yeux, dans le visage) enfoncer le chapeau; *fig.* être à charge, peser; peser sur, oppresser; accabler (par violence), opprimer; ihn drückt das Bewußtſein unverſchuldeter Armuth, la conscience d'une pauvreté qu'il ne mérite pas lui pèse, l'abat, l'accable; das Bewußtſein einer ſchlechten That drückt ſein Gewiſſen, (la conscience) le souvenir d'une mauvaise action pèse sur sa conscience; das Geheimniß drückt ihn, le secret lui pèse, lui est à charge; der Schmerz drückt ihn zu Boden, la douleur (*littér.* le presse à terre) l'accable, l'abat, l'anéantit, il est accablé par sa douleur; dort drücken ſchwere Abgaben das Volk, là des impôts lourds pèsent sur, accablent, écrasent le peuple ou le peuple est accablé de lourdes impositions (*comp.* Beklemmen, Bedrücken, Unterdrücken); 3° causer de la douleur, blesser par la pression; der Schuh drückt mich, le soulier me presse, me gêne, me blesse; *fig. fam.* er weiß nicht, wo ihn der Schuh drückt, il ne sait pas où le soulier le blesse, il ne connaît pas le siége de son mal, il ne sait à quoi attribuer son malaise; ſich –, se blesser, s'altérer, se gâter par l'effet d'une pression; das Obſt hat ſich gedrückt, les fruits se sont meurtris (pour avoir été entassés les uns sur les autres); 4° ſich –, (Chasse), se blottir, se tapir, se motter; ‖ das –, l'action de presser etc.; – im Magen, sentiment de gêne ou de pesanteur à l'estomac; – auf der Bruſt, sentiment d'oppression à la poitrine, *m.* gêne de la respiration (*comp.* Druck), *f.*

Drückend (ˊ–) (*part. pres. du* v. Drücken) *adj.* pesant; étouffant; accablant; drückende Auflage, impôt lourd, pesant, écrasant.

Drücker (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) chose qui presse ou à l'aide de laquelle on presse, clinche (d'une porte); poignée, coquille (de loquet), *f.*; détente (d'une arme à feu), *f.*; poussoir (d'une montre à répétition), *m.*

Drücker (ˊ–) *m. g.* –s, (12, 16), celui qui imprime, imprimeur, *surtout* imprimeur typographe, *m.*; 1° chef d'une imprimerie; 2° employé d'une imprimerie; *plus part.* celui qui travaille à la presse (*par oppos.* à Setzer, compositeur ou typographe), *m.* (v. *pour ce subst. ainsi que pour les composés*, Buchdrucker).

* Druckerfarbe (ˊ––) *f.* couleur, encre (d'imprimeur) d'imprimerie, *f.*; vernis, *m.*

* Druckerlohn (ˊ––) *m.* salaire de l'imprimeur, *m.*; impression, *f.*; tirage, *m.*

* Druckfehler (ˊ–) *m.* faute d'impression, erreur typographique, *f.*; das Verzeichniß der –, la table des erreurs typographiques), *f.* l'errata, *m.* [de l'impression, *f.*

* Druckjahr (ˊ–) *n.* an, *m.* date

* Druckkoſten (ˊ––) *pl.* frais d'impression, *m. pl.*

* Druckkraft (ˊ–) *f.* force de pression, force d'expansion (*ex.* d'un gaz, d'un corps comprimé); tension, pression, élasticité (*ex.* d'un ressort, de la vapeur), *f.*

* Druckmaſchine (ˊ–ˊ–) *f.* machine à compression, *f.*

* Druckort (ˊ–) *m.* lieu de l'impression, *m.* [pier à imprimer, *m.*

* Druckpapier (ˊ––) *n.* pa-

* Druckpreſſe (ˊ–) *f.* 1° presse (d'imprimerie), *f.*; 2° pompe pour condenser ou comprimer (un gaz etc.), pompe à compression, *f.*

* Druckprobe (ˊ–) *f.* epreuve (d'une pièce imprimée), *f.*

* Druckpumpe (ˊ–) *f.* 1° pompe à compression, *f.*; 2° (*par oppos.* à Saugpumpe, pompe aspirante) pompe foulante, *f.*

* Druckſchrift (ˊ–) *f.* écrit, *m.* ou pièce imprimée, *f.* imprimé, *m.*

* Druckverbot (ˊ–ˊ) *n.* défense d'imprimer, *f.*

* Druckweiſe (ˊ–) *adv.* en pressant, en serrant; par la pression

* Druckwerk (ˊ–) *n.* 1° (ouvrage) machine qui agit par la pression, *f.*; (Hydraul.) pompe foulante, *f.*; (Monn.) balancier, *m.*; (Mécan.) ressort, *m.*; 2° ouvrage imprimé, *m.*

Drude (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (Tradit. pop.) sorcière, *f.* esprit méchant, démon, *m.*; –nbaum, *m.* arbre des Drudes (autour duquel elles se réunissent), arbre ensorcelé, *m.*; –nbuſch, buisson dont les branches sont entrelacées, buisson ensorcelé, *m.*; –nfuß, (pied de Drude) 1° figure douée de vertus magiques, *f.* pentagone, *m.*; 2° (Bot.) lycopode (*syn. de* Bärlapp).

†Druide (–ˊ–) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (Antiq.) druide, prêtre chez les Gaulois, les Celtes), *m.*

* Druideneiche (–ˊ––) *f.* (*littér.* chêne des druides) chêne pedonculé, *m.* quercus pedunculatus (*syn.* Stieleiche, Sommereiche).

Drum, *adv.* v. Darum.

Drunten (ˊ–) (Da unten) *adv. fam. et poét.* là-bas.

Drunter (ˊ–) *adv.* v. Darunter.

†Drupaceä (––ˊ–) *f. pl.* (Bot.) (plantes) drupifères, drupacées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* rosacées).

†Druſe (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (Minér.) cavité hérissée de cristaux, druse, *f.*; fugelförmige –, druse sphéroïde, géode, *f.*; –nförmig, drusiforme; 2° (Veter.) gourme (maladie de chevaux), *f.*

Drüſe (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (Anat., Bot.) 1° organe secretoire (d'une structure lobuleuse), *m.* glande, *f.*; kleine –n, petites glandes, glandules, *f. pl.*; 2° (*se dit abusivement* des renflements globuleux qui se trouvent placés sur le trajet des vaisseaux lymphatiques) glande, *f.* ou ganglion lymphatique, *m.* (v. Lymphdrüſen).

* Drüſenanſchwellung (–ˊ––ˊ–) *f.* intumescence, *f.* gonflement, *m.*, tuméfaction d'une glande (lymphatique), *f.*

* Drüſenartig (ˊ––ˊ–) *adj.* qui ressemble à une glande; (Anat., Bot.) glanduleux, adénoïde.

* Drüſenbeſchreibung (ˊ–ˊ–ˊ–) description des glandes, adénographie, adénologie, *f.*

* Drüſenbeule (ˊ––ˊ–) *f.* tumeur glanduleuse, *f.* bubon, *m.*

* Drüſenblätterig (–ˊ–ˊ–ˊ–)

adj. (Bot.) dont les feuilles sont hérissées de glandes, adénophylle.

*Drüſenblumig (÷⌣–⌣) *adj.* (Bot.) dont les (fleurs) pédicelles naissent de la base d'organes glanduleux, adénanthe.

*Drüſendarre (÷⌣–⌣) *f.* atrophie ou consomption glandulaire, entéromésentérite chronique (*syn.* Darrſucht der Kinder).

*Drüſenförmig (÷⌣–⌣) *adj.* glandiforme, glanduleux, adénoïde.

*Drüſengeſchwulſt (÷⌣⌣–) *f.* tuméfaction d'une glande (lymphatique), tumeur glanduleuse ou glandulaire, bubonocèle, *f.*

*Drüſenhöhle (÷⌣–⌣) *f.* (*littér.* cavité glanduleuse) (petite) cavité sécrétoire, *f.* follicule mucipare ou sébacé, *m.* crypte, *f.*

*Drüſenkelchig (÷⌣–⌣) *adj.* (Bot.) dont le calice est parsemé de points glanduleux, adénocalycé.

*Drüſenlehre (÷⌣–⌣) *f.* (*littér.* enseignement des glandes) adénologie (partie de l'anatomie ou de la physiologie qui traite des glandes), *f.*

*Drüſenſtaubfädig (÷⌣–⌣–⌣; *adj.* (Bot.) dont les (filets des) étamines portent des glandes, adénostémone.

*Drüſentragend (÷⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui porte des glandes, adénophore.

*Drüſenzergliederung, *f.* (dissection) anatomie des glandes, adénotomie, *f.*

Drüſicht (÷⌣) *adj.* qui a la nature d'une glande ou qui ressemble à une glande, glandulaire; glanduleux; glandiforme, adénoïde.

Drüſig (÷⌣) *adj.* cristallisé en groupes; parsemé d'aspérités cristallines, drusique.

Drüſig (÷⌣) *adj.* qui a des glandes, glanduleux; -er Bau, structure glanduleuse ou lobulée; -er Blattſtiel, pétiole glanduleux; mit einem -en Blattſtiel verſehen, pourvu d'un pétiole glanduleux, adénopode.

†Dryade (–÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) dryade, *f.* 1° (Mythol.) nymphe des bois, *f.*; 2° (Bot.) dryade, *f.* dryas, (*genre* de plantes, *fam.* rosacées); -n, *pl.* (Bot.) dryadées, *f. pl.* (*tribu* de plantes, *fam.* rosacées.

Du, *pron.* tu, toi (*n'est employé, à part le langage poétique, que dans les allocutions familières ou pour marquer l'infériorité sociale ou le dédain*).

†Dualis (–÷⌣) *m.* (Gramm.) duel, *m.*

†Dualismus (––÷⌣) *m.* (Métaphys.) système qui rapporte tout (dans l'univers) à deux causes premières ou à deux principes fondamentaux, dualisme, *m.*; (*se dit plus partic. du système de la*) polarité, *f.* (*syn. littér.* Zweiheitslehre).

†Dualiſt (––÷) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) partisan du dualisme, dualiste, *m.*

*Dubhammer (÷––⌣) *m.* marteau de la grosse forge, *m.*

†Dublette (–÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° pièce double, *f.*; 2° (Joaill.) doublet, *m.* (v. Doppelſtück).

†Dubliren (–÷⌣) *va.* doubler (v. Verdoppeln, Doppeln).

†Dublone (–÷⌣) *m. pl.* -n (14, 18) doublon (monnaie d'Espagne qui a diverses valeurs), *m.*

†Ducat (–÷) *m.* ducat, *m.* (v. Dukaten).

Ducken (ſich) (÷⌣) *va. r. fam.* se baisser, baisser la tête, faire le plongeon; (Chasse) se tapir; se raser; se flâtrer; *fig.* s'humilier; plier; se soumettre.

*Duckmäuſer (÷––⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*comp.* Tücke) *fam.* (homme) sournois, dissimulé, cafard, *m.*

*Duckmäuſern (÷––⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* faire le sournois.

*Duckſtein (÷–) *m.* 1° tuf, *m.* (*syn.* Tuffſtein, Traß); 2° (sorte de) bière blanche, *f.*

†Ductil, Ductilität, v. Dehnbar, Geſchmeidig, Dehnbarkeit.

*Dudelei (––÷) *f. fam.* action de jouer de la cornemuse, *f.*; *par extens.* bredouillement, *m.*; musique détestable, *f.*

Dudeln (÷⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* jouer de la cornemuse, jouer mal (de la flûte, etc.); jouer (d'un instrument); chanter sans goût et sans expression; bredouiller.

*Dudelſack (÷⌣–) *m.* cornemuse, musette, *f.*

*Dudelſackpfeifer (÷⌣––⌣) *m.* joueur de cornemuse, *m.*

†Duell (–÷) *n. g.* -s, *pl.* -e ou -s (12, 17) duel, *m.* (v. Zweikampf).

†Duellant (––÷) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) duelliste, *m.*

†Duelliren (ſich) (––÷⌣) *vn. r.* se battre en duel (*syn.* einen Zweikampf ausmachen).

†Duelliſt (––÷) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) qui se bat (souvent) en duel, qui fait profession de se battre en duel, bretteur, spadassin (*syn.* Raufbold).

††Duellmandat (–÷––) *n.* défense des duels, *f.* (*syn.* Zweikampfverbot).

†Duerne (–÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Impr.) cahier de deux feuilles d'une même signature, *m.*

†Duett (–÷) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (Mus.) duo, *m.* (*syn* Doppelgeſang).

Duft (÷) *m. g.* -(e)s, *pl.* Düfte (12, 17) vapeur tenue, atmosphère vaporeuse, *f.* brouillard fin, *m.*; (Peint.) voile transparent, *m.* vapeur, *f.*; *plus part.* émanations délicates (d'un corps odorant), *f. pl.* odeur suave, embaumée, *f.* arome, *m.*

Duften (÷⌣) *vn.* (av. haben) 1° exhaler (des molécules odorantes; des vapeurs); 2° émaner, se répandre (en odeurs), embaumer l'air; -d, odorant, odoriférant.

Düften (÷⌣) *va.* exhaler (des particules odorantes, des senteurs; *syn. de* Duften 1°).

Duftig (÷⌣) *adj.* 1° qui exhale des odeurs agréables, odorant, odoriférant; chargé d'odeurs; 2° chargé de ou voilé par des vapeurs; vaporeux, plein de vapeurs; nébuleux; -es Licht, lumière douce, lumière mitigée (par l'état vaporeux de l'atmosphère), lumière vaporeuse, *f.*; (Peint.) -es Gemälde, (tableau qui montre les objets comme à travers un voile transparent ou une couche de vapeurs) tableau vaporeux; -e Manier, manière vaporeuse, *f.*; 3° (Méd.) qui est dans l'état d'une douce moiteur; -er Schweiß, douce transpiration, *f.*; -e Haut, peau moite, souple, humectée par une légère moiteur.

†Dukaten (–÷⌣) *m. g.* -s (12, 16) ducat, *m.* 1° (goldener) -, ducat (d'or, *valeur* 11 à 12 fr.); Holländiſcher -, ducat de Hollande (*valeur* 11 fr. 93. cent); halber -, (demi-ducat) ducaton (*ex.* d'Hollande, *valeur* 6 fr. 81 cent.), *m.*; 2° ſilberner -, ducat d'argent.

†*Dukatengold (–÷⌣–) *n.* or ducat, or fin (qui est au titre des ducats), *m.*

Dulden (÷⌣) *va.* (*comp. le latin* doleo, dolor) souffrir de la douleur; *plus part.* souffrir avec courage, supporter, endurer (*ex.* l'adversité, la douleur); *par extens.* tolérer, montrer de l'indulgence (envers qn), souffrir (*ex.* un abus).

Dulder (÷⌣) *m. g.* -s (12, 16) qui souffre patiemment, homme résigné, souffrant, martyr, *m.*

Duldſam (÷–) *adj.* résigné, patient; *plus part.* tolérant.

Duldſamkeit (÷––) *f.* disposition à supporter, à se montrer indulgent, tolérance, *f.*

Duldung (÷⌣) *f.* soumission (à son malheur), résignation; *plus part.* indulgence (pour les opinions des autres), condescendance, tolérance, *f.*

Dumm (÷) *adj. comp.* Dümmer, *superl.* Dümmſt (*comp.* Dumpf), qui a l'entendement obtus, qui manque de jugement, stupide, hébété, imbécile, sot, bête; ein -er Menſch, un homme stupide, un imbécile, un sot; eine dumme Frage, une demande sotte, bête, absurde; ein -er Streich, (*littér.* un tour bête) une sottise, une bêtise; einen - machen, rendre qn stupide, stupéfier, hébéter qn; ‖ *par extens.* qui manque d'instruction, de culture, de tact; ignorant; inculte; malhabile, gauche, simple, nigaud, niais (v. Ungeſchickt, Albern); ‖ *impropr.* qui a perdu son mordant, son éclat (*en parlant de corps inanimés, ex. de* sels, *de* couleurs); évaporé, fade, terne, mort.

*Dummbart (÷–) *m.* (*littér.* barbe bête) *pop.* v. Dummkopf.

*Dummdreiſt (´ –) *adj.* hardi ou impertinent par manque d'esprit, par étourderie; insolent, impudent.

*Dummdreiſtigkeit (÷ – ⌣ –) *f.* sotte hardiesse, témérité, insolence, impudence, *f.*

Dummheit (÷–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° esprit hébété, *m.* imbécillité, stupidité, *f.*; 2° défaut de jugement, *m.* bêtise, sottise, *f.*; 3° défaut de lumières, de culture, d'usage (du monde), *m.* ignorance, incapacité, simplicité, *f.*; manque d'habileté, *m.*; gaucherie, maladresse, *f.*; défaut de discernement et de tact, *m.*; niaiserie, nigauderie, *f.* (v. Dumm); das Volk lebt in der tiefſten -, ce peuple vit dans l'ignorance la plus profonde, dans un abrutissement complet.

*Dummkopf (÷ –) *m. fam.* (*littér.* tête sotte) esprit borné, imbécile, sot, *m.* bête, *f.*; er iſt kein -, il ne manque pas d'esprit, ce n'est pas une bête, un sot.

Dumpf (÷) *adj.* (*comp.* Dämpfen, Stumpf) sourd: 1° *en parlant d'un bruit*, peu retentissant, obscur, obtus; (Pathol.) mat; -er Schall der Bruſt, retentissement sourd, son obscur ou mat, *m.* matité à la poitrine, *f.*; -e Stimme, voix sourde, creuse, voilée, *f.*; 2° *en parl. d'une douleur*, peu vif, peu aigu, sourd, profond;

3° *en parl. des facultés de l'esprit*, confus, abasourdi, obtus; triste, sombre, morne; -es Schweigen, morne silence; 4° *en parl. du temps*, lourd, accablant; 5° (*comp.* Dampf) chargé d'émanations (malfaisantes), étouffant; -e Stubenluft, air emprisonné, non renouvelé, altéré, miasmatique des chambres.

Dumpfheit (∸ –) *f.* qualité de ce qui est sourd, etc.; obscurité; matité (*ex.* d'un son) *f.*; défaut de vivacité, état obtus (*ex.* du sentiment, de l'intelligence), *m.*

Dumpfig (∸ ⌣) *adj.* chargé d'émanations (animales ou humides), miasmatique; altéré (*comp.* Dumpf); -es Fleiſch, viande qui sent le relent; ‖ – hallend, qui retentit sourdement.

Dumpfigkeit (∸ ⌣ –) *f.* odeur de relent; moiteur, *f.*

Dun (∸) *adj. pop.* rempli, gonflé outre mesure; ivre mort.

Düne (∸ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dér. de* dun; *proprem.* renflement) colline de sable au bord de la mer, dune, *f.* [Dingen.

Dung (–) *imp. de l'ind du v.*

Dünge (∸ ⌣) *imp. du subj. du v.* Dingen.

Düngen (∸ ⌣) *va.* enfumer, engraisser.

Dünger (∸ ⌣) *m.* (*provinc.* Düng) *g.* -s (12) engrais, fumier, *m.*

*Düngererde (∸ ⌣ – ⌣) *f.* terre d'engrais, terre végétale, *f.*; terreau, *m.* [ment, *m.*

Düngung (∸ ⌣) *f.* engraissement.

Dunkel (∸ ⌣) *adj.* 1° qui est privé (entièrement) de lumière, obscur, sombre, ténébreux (*syn.* finſter); 2° qui donne ou qui a peu de lumière, qui éclaire mal ou qui est mal éclairé (*syn.* ſchwach Leuchtend, ſchwach Beleuchtet); ein Zimmer – machen, (*littér.* rendre sombre) assombrir une ou diminuer le jour d'une chambre; *fig.* es wird mir – vor den Augen, (*littér.* il me devient obscur devant les yeux) ma vue s'égare, se trouble, s'obscurcit, je me sens défaillir; 3° qui n'a point de lumière propre, qui ne réfléchit qu'une lumière empruntée, opaque; die Planeten ſind -e Körper, les planètes sont des corps opaques (*par oppos. à* Leuchtend); 4° qui ne donne point passage aux rayons lumineux, qui intercepte la lumière, opaque (*par oppos. à* Durchſichtig); 5° qui absorbe les rayons lumineux, qui réfléchit mal la lumière, sombre, foncé, noirâtre (*se dit* des couleurs *par oppos. à* Hell); -es Wetter, temps sombre; -es Gewölk, de sombres nuages; es fängt an – zu werden, il commence (*littér.* à devenir sombre) à faire nuit; der Himmel fängt an – zu werden, le ciel commence à s'obscurcir, le ciel s'obscurcit ou s'assombrit; dunkler machen, (Peint.) rendre plus foncé, rembrunir (un tableau); *fig.* -e Zukunft, avenir obscur, triste, sombre, rembruni, *m.*; eine dunkele Ahnung, (1° *dans le sens de* Ungewiß) un obscur pressentiment; (2° *dans le sens de* Finſter, Traurig) un triste ou sombre pressentiment; ein -er Verdacht, un soupçon vague, incertain; eine -e Redensart, une locution, une phrase obscure, ambigue, équivoque, énigmatique; ein -er Schriftſteller, un auteur obscur, difficile à comprendre; -er Urſprung, origine obscure, incertaine, douteuse, qui se perd dans la nuit des siècles; ou *bien* origine obscure, peu illustre; die -n Zeiten (der Geſchichte), les temps peu connus, obscurs, ténébreux (de l'histoire), temps enveloppés de mystère, temps fabuleux; ‖ *adv.* obscurément; ich erinnere mich –, (*littér.* je me souviens obscurément) j'ai un souvenir confus, vague.

Dunkel (∸ ⌣) *n. g.* -s (12) obscurité, *f.* ténèbres, *f. pl.*; *fig.* im Dunkeln leben, vivre dans l'obscurité, d'une manière retirée ou ignorée, vivre obscurément, mener une vie obscure (*comp.* Dunkelheit).

Dünkel (∸ ⌣) *m. g.* -s (12) (*de* Dünken) opinion erronée, présomption, fantaisie, *f.* caprice, *m.*; *plus part.* opinion exagérée de son propre mérite, *f.*; amour-propre démesuré, *m.* présomption, suffisance, vanité; outrecuidance, fatuité, *f.*

*Dunkelblau (∸ ⌣ –) *adj.* bleu foncé.

*Dunkelbraun (∸ ⌣ –) *adj.* brun foncé, obscur; minime (*comp.* Braun).

*Dunkelgelb (∸ ⌣ –) *adj.* jaune foncé.

*Dunkelgrau (∸ ⌣ –) *adj.* gris foncé, gris brun, gris de minime.

*Dunkelgrün (∸ ⌣ –) *adj.* vert foncé.

Dünkelhaft (∸ ⌣ –) *adj.* présomptueux (v. Dünkelvoll).

Dunkelheit (∸ ⌣ –) *f.* absence (totale ou partielle) de lumière, obscurité, *f.* ténèbres, *f. pl.*; - des Wetters, obscurité du temps, *f.*; - des Grabes, ténèbres du tombeau, *f. pl.*; *fig.* obscurité; 1° incertitude, ambiguïté (*ex.* du sens d'une phrase); 2° mystère (*ex.* qui enveloppe les circonstances d'un fait ou les mobiles d'une action), *m.*; 3° état ignoré, *m.*; modestie, *f.*

Dunkeln (∸ ⌣) *vn.* (*av.* haben) (Poét.) commencer à faire obscur, à faire nuit, s'obscurcir (*syn.* Dunkel werden); es dunkelt, l'horizon s'obscurcit, il commence à faire sombre ou à faire nuit; ‖ *va.* rendre obscur ou foncé, obscurcir; rembrunir (*ex.* un tableau; *syn.* Dunkel, Dunkler machen).

*Dunkelroth (∸ ⌣ –) *adj.* rouge foncé.

*Dünkelvoll (∸ ⌣ –) *adj.* plein de présomption, d'amour-propre, de vanité; présomptueux, suffisant, vaniteux, fat, outrecuidant.

Dünken (∸ ⌣) *vn.* (*av.* haben) (*comp.* Denken, dünchten) faire telle ou telle impression (sur les sens, sur l'esprit), sembler, avoir l'air, paraître; die Farbe dünkt mir (*et non pas* mich) blau zu ſein, la couleur me semble (être) bleue, m'a l'air (d'être), me paraît (être) bleue; je pense, je crois que la couleur est bleue; ‖ *v. unip.* es dünkt mich (*et non pas* mir) als ob ich ſeine Stimme höre ou mich dünkt ich höre ſeine Stimme, il me semble entendre ou que j'entends sa voix ou c'est comme si j'entendais sa voix; das dünkt Sie nur ſo, (*littér.* cela vous semble seulement ainsi) ce vous semble, ce n'est qu'une idée, c'est une sensation trompeuse, c'est une erreur; ‖ *v. réfl.* ſich –, paraître à soi-même, avoir de soi telle ou telle opinion, se croire; er dünkt ſich weiſer als Sokrates (zu ſein), il se paraît, se croit plus sage que Socrate, il s'imagine surpasser Socrate en sagesse.

Dünn (∸) *adj.* (*comp. le v.* Dehnen, *l'adj. lat.* tenuis, *l'adj. grec* τανυός) 1° (*oppos. à* dick) qui a peu d'épaisseur (relativement à sa longueur et à sa largeur), mince, ténu; fin, menu, grêle, délié, subtil, svelte; -e Haut, peau mince, fine, *f.*; (Anat.) membrane mince, ténue; sehr -e Haut, membrane d'une grande ténuité; -er Finger, doigt menu, grêle, fin, mince; -er Muskel, muscle grêle (*en parlant de la circonférence*), mince (*par rapport au diamètre*); -er Leib, (corps) taille grêle, fine, déliée, svelte; dünne Nadel, aiguille fine, déliée; -er Buchſtabe, lettre déliée, fine, grêle, *f.*; 2° (*opposé à* Dicht) peu rapproché, peu serré, disséminé, éclairci, rare, poreux (*en parl. de corps solides*); allongé, raréfié, atténué, ténu, subtil (*en parl. de corps gazeux et liquides*); peu consistant, clair (*en parl. de solides et de liquides*); -es Haar, chevelure rare, clairsemée, *f.*; -er Wald, forêt éclaircie, claire; – ſäen, semer clair; – ſtehen, (*littér.* être placé clair) être clairsemé; -e Suppe, soupe délayée, étendue ou coupée (d'eau), allongée, claire, *f.*; -es Blut, sang atténué, raréfié, séreux, liquide, fluide, *m.*; -e Luft, air raréfié, dilaté, rare, *m.*; -es Bier, bière claire, faible, petite bière, *f.*; das Waſſer iſt -er als das Blut, l'eau (est plus ténue ou plus rare) est moins dense, offre moins de densité que le sang; 3° (*par oppos. à* Feſt) peu compacte, peu cohérent, relâché, délié, ténu, léger, délicat; -er Stoff, étoffe déliée, légère, peu solide (*syn.* Locker, Fein); -er machen, amincir, dégrossir (v. aus dem Groben arbeiten, Verfeinern); éclaircir, raréfier (*syn.* Lichten, Verdünnen); rendre plus délicat, plus léger (*syn.* Verfeinern).

*Dünnbier (∸ –) *n.* petite bière (v. Dünn), *f.*

*Dünnblättrig (∸ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles grêles ou linéaires, ténuifolié, gracilifolié.

*Dünnblumig (∸ ⌣ ⌣) *adj.* (Bot.) qui a des fleurs grêles, ténuiflore, graciliflore.

Dünne (∸ ⌣) Dünnheit (∸ –) *f.* état de ce qui est mince, etc. (v. Dünn), minceur; gracilité, finesse, *f.*; peu d'épaisseur; peu de cohérence, *m.* porosité (*ex.* d'un minéral); raréfaction (*ex.* de l'air); ténuité; fluidité; subtilité; légèreté; délicatesse, *f.*

Dünne, *pl.* -n, Dünnung, *f.* (Anat.) flanc, hypocondre, *m.* (partie du corps qui est comprise entre le rebord des fausses côtes et le bord supérieur du bassin).

*Dünneiſen (∸ – ⌣) *n.* (fer mince) tôle, *f.*; fer blanc, *m.*

*Dünnfüßig (∸ – ⌣) *adj.* (Zool., Ornith.) qui a les pieds menus, gracilipède; (Conchyl.) qui a le pied petit et comprimé, ténuipède.

*Dünnleibig (∸ – ⌣) *adj.* qui a le corps mince, la taille grêle; -er Menſch, (jeune) homme élancé; -es Pferd, cheval effilanqué.

*Dünnſchnabelig (∸ – ⌣ ⌣) *adj.* (Zool.) qui a le bec grêle, gracilirostre, ténuirostre.

*Dünnſchnäbler (∸ – ⌣) *m. pl.* (Zool.) ténuirostres, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ord.* passereaux, *compre-*

nant ceux qui ont le bec long et grêle).

Dunſt (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Dünſte (12, 17) (particules de corps liquides qui s'en dégagent sous forme d'une) légère vapeur, *f.* exhalaisons, *f. pl.*; fumée, *f.*; ſchädliche Dünſte, exhalaisons malfaisantes, dangereuses, pernicieuses, *f. pl.*; (Min.) mofette, *f.*; *fig. fam.* einem blauen - vormachen, (*littér.* faire de la vapeur bleue devant qn) en donner à accroire *ou* à garder à qn, donner une bourde *ou* une dragée d'attrape à qn; ‖ *improprem.* (Chasse) menu plomb, *m.*, cendrée, dragée, *f.*; (Artill.) souffle du canon, *m.*

***Dunſtartig** (⌐ ⌣) *adj.* en forme de légère vapeur, vaporeux.

***Dunſtbläschen** (⌐ ⌣) *n. pl.* vésicules, *f. pl.* globules transparents (dont se compose la vapeur), *m. pl.*

Dunſten (⌐) *va.* (av. haben) dégager des vapeurs; s'évaporer; s'élever en forme de vapeur; die Haut dunſtet, la peau transpire, est en moiteur.

Dünſten (⌐) *va.* produire de la vapeur; (Cuis.) préparer à la vapeur; braiser (*comp.* Dämpfen).

***Dunſtförmig** (⌐ ⌣) *adj.* (qui a la forme d'une légère vapeur) gazéiforme; vaporeux.

Dunſtig (⌐) *adj.* chargé d'exhalaisons *ou* de vapeurs, vaporeux.

***Dunſtkreis** (⌐ ⌣) *m.* (*littér.* cercle d'exhalaisons *ou* de vapeurs) cercle vaporeux, *m.*; *plus part.* (Géol.) couche d'air qui enveloppe la terre; atmosphère, *f.*

†**Duodenitis** (⌣ ⌐ ⌣) *f.* (Méd.) inflammation du duodénum, duodénite, *f.*

†**Duodez** (⌣ ⌐) *n.* Duodezband, *m.* (livre) in-douze, volume in-douze, *m.*; -format, format in-douze, *m.*; *fig. plais.* -fürſt, (*littér.* prince in-douze) petit-prince, roitelet, *m.*

‡**Duplicat** (⌣ ⌐) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) expédition en double (d'une pièce), *f.* duplicata, double, *m.*

†**Duplicator** (⌣ ⌐ ⌣) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) duplicateur (v. Electricitätsverdoppler).

†**Dupliren** (⌣ ⌐ ⌣) *va.* doubler (v. Dubliren).

†**Duplik** (⌣ ⌐) *f.* duplique, *f.*

Dura Mater (⌐ ⌣ ⌣ ⌣) *f.* (Anat.) dure-mère, *f.* (membrane fibreuse qui tapisse la face interne du crâne et enveloppe l'arachnoïde du cerveau).

Durch (-) (*angl.* through) *prép. se construisant avec l'accus. marque* 1° *mouvement pour passer à travers, traverser, se mouvoir dans l'intérieur, parcourir d'un bout à l'autre, franchir en passant à travers*; à travers, au travers de, par; ein Loch - die Wand bohren, percer un trou au travers du mur *ou* à travers le mur, percer le mur d'un trou; ſeinen Arm - ein Loch drängen, passer son bras à travers un trou; - ein Loch ſehen, regarder à travers *ou* par un trou; die Kugel fuhr ihm - das Herz, (la balle lui passa au-travers du cœur) la balle lui traversa le cœur; er erhielt einen Schuß - das Herz, il reçut un coup de feu au travers du *ou* à travers le cœur; der Fluß fließt - die Stadt, la rivière passe à travers la *ou* par la *ou* traverse la ville; er fließt mitten - die Stadt, il passe (*littér.* au milieu à travers) au milieu *ou* par le centre de la ville; - einen Wald, ein Feld, ein Thal gehen, aller à travers *ou* traverser une forêt, un champ, une vallée; - das Fenſter blicken, regarder à travers *ou* par la fenêtre; *fig.* - die Finger ſehen, (*littér.* regarder à travers les doigts) ne pas y regarder de si près, fermer l'œil (sur qc.), montrer de l'indulgence (pour qn); einem - den Sinn fahren, (*littér.* passer à travers le sens de qn) 1° passer par la tête, traverser l'esprit de qn (*se dit p. ex.* d'une pensée); 2° se jeter au travers des projets de qn, traverser, contrarier, modérer ses prétentions, réprimer sa pétulance, rendre son humeur plus traitable; - ..... hindurch, (*littér.* par ... à travers) au travers, à travers; - den Nebel hindurch, au travers du brouillard (*ex.* on distingue le soleil); - alle dieſe Künſte hindurch, au travers de *ou* à travers tous ces artifices (*ex.* on remarque, on découvre..); ‖ *adv.* - und -, de part en part, d'un bout à l'autre; einen - und - bohren, percer qn de part en part; - und - naß, (*littér.* trempé de part en part *ou* d'un bout à l'autre) percé *ou* trempé, tout traversé (*ex.* par la pluie); *fig.* - und - ergriffen, profondément ému, pénétré d'émotion; - und - ſchlecht, profondément méchant, tout à fait mauvais; ‖ *absol. fam.* au bout; wir ſind noch nicht mit allen Schwierigkeiten -, nous ne sommes pas encore au bout (*littér.* avec toutes, etc.) de toutes les difficultés, nous n'avons pas encore traversé *ou* franchi tous les embarras, nous n'avons pas encore triomphé de tous les obstacles; *pop. dans le sens de* Abgenutzt, Durchlöchert, Wund, percé à jour (par l'usage), usé, troué, à vif; die Schuhe ſind -, les souliers sont percés *ou* usés; der Fuß iſt -, le pied est écorché (*ex.* par l'effet du frottement); ‖ 2° *mouvement à travers le temps, durée*: pendant, durant (*ex.* une année, un siècle); - die Jahrhunderte ſchreiten, marcher à travers les siècles *ou* traverser les siècles; ‖ *adv. se combine ordinairement avec* hin; Jahrhunderte - *ou* hindurch, durant des siècles; 3° *mélange, confusion*; - einander mengen, miſchen, werfen, mêler, mélanger, jeter l'un sur l'autre *ou* ensemble, confondre, faire un mélange de; alles - einander werfen, jeter *ou* mêler tout à tort et à travers; confondre tout; *fig.* confondre les idées, jeter tout dans le même moule, manquer de discernement *ou* de méthode; 4° *moyen*; *cause, raison*, par; - Laſter führt kein Weg zum Glück, (*littér.* aucun chemin à travers le vice ne conduit vers le bonheur) on n'arrive pas au bonheur par le vice; - Gewalt, par (la) force; hervorgebracht - die Kraft des Dampfes, produit par la force de la vapeur; - dieſe Thatſache erklärt man..., par ce fait on explique...; ‖ *en compos.* Durch, *tantôt séparable et tantôt inséparable, a la même valeur, et de plus il marque quelquefois l'entier accomplissement d'un fait ou d'une action.*

Durch-ackern (⌐ ⌣ ⌣) *va.* 1° labourer profondément, bien labourer; 2° labourer d'un bout à l'autre, achever le labour.

Durch-arbeiten (⌐ ⌣ ⌐ ⌣) *va.* 1° travailler (qc.) dans toutes ses parties, bien travailler, manier; 2° ſich -, pénétrer à travers en travaillant *ou* avec peine, traverser péniblement; se frayer une route *ou* se faire jour à force de peine et de travail; 3° *fam.* ſich etwas -, s'ouvrir, s'écorcher, se blesser qc. à force de travail.

***Durchathmen** (⌐ ⌣ ⌣) *va.* (Poés.) *proprem.* faire pénétrer l'haleine à travers, pénétrer (qc.) de son haleine, de ses exhalaisons, de son arome; parfumer (*ex.* l'air *en parl.* d'odeurs).

Durch-ätzen (⌐ ⌣) *va.* faire corroder, ronger, mordre d'outre en outre, traverser (*en parl.* d'une action corrosive).

***Durchaus** (⌣ ⌐) *adv.* (*littér.* à travers dehors) d'un bout à l'autre, totalement, complètement, entièrement, radicalement, tout à fait; *fig.* absolument; - nicht, nullement, aucunement, point du tout, en aucune manière, d'aucune façon; er will es - nicht zugeben, il ne veut absolument pas y consentir, il s'y refuse absolument; ich werde es - nicht thun, je ne le ferai d'aucune façon, je n'en ferai absolument rien; je refuse formellement *ou* décidément mon concours.

***Durchbacken** (⌣ ⌐ ⌣) *va.* (72, *a*) (*littér.* pénétrer par la cuisson) bien cuire (*ex.* au four), cuire parfaitement.

***Durchbeben** (⌣ ⌐ ⌣) *va.* (pénétrer de tremblement, de tressaillement) agiter d'un tremblement, d'un tressaillement profond, ébranler (*ex.* le sol dans ses profondeurs); remuer profondément; faire tressaillir (*ex.* le cœur).

Durch-beißen (⌐ ⌣) (76, *a*) *va.* pénétrer à travers en mordant *ou* avec les dents *ou* en corrodant, traverser de part en part, percer, perforer, trouer (*en parlant* de dents, d'un caustique, etc); *fam.* ſich -, (*littér.* se mordre à travers) s'ouvrir un chemin, se frayer une route à coups de dents; *fig.* se tirer d'affaire par des répliques mordantes, *ou* en ripostant vivement, *ou fam.* en montrant les dents.

Durch-beizen (⌐ ⌣ ⌣) *va.* 1° percer à l'aide d'un corps corrosif (*comp.* Durchbeißen); 2° faire pénétrer par une substance corrosive; laisser tremper *ou* macérer, bien mortifier, bien attendrir (*ex.* de la viande).

Durch-beten (⌐ ⌣ ⌣) *va.* 1° prier, dire, réciter toute une prière (*ou* tout un recueil de prières); 2° passer (*ex.* des nuits entières) à prier Dieu *ou* en prière.

Durch-betteln (⌐ ⌣ ⌣) *va. r.* ſich -, s'avancer à travers *ou* parcourir en mendiant; gagner sa vie *ou* se tirer d'affaire en mendiant.

Durch-beuteln (⌐ ⌣ ⌣) *va.* passer à travers un bluteau, bluter.

Durch-bilden (⌐ ⌣ ⌣) *va.* former tout à fait, bien former, donner une éducation *ou* une instruction complète.

Durch-blaſen (⌐ ⌣ ⌣) (72, *b*) *va.* 1° pousser à travers en soufflant, souffler par *ou* à travers (*ex.* qq. ouverture), *ou* au travers de; 2° (souffler d'un bout à l'autre) jouer en entier (un morceau de musique, *se dit* d'un instrument à vent); 3° (⌣ ⌐ ⌣) *inséparable* (Poés.) traverser, pénétrer en soufflant *ou* de son souffle (*se*

dit du vent); agiter, secouer, battre, fouetter (*ex.* les voiles d'un vaisseau, les flots de la mer).

Durch:blättern (⏑ – ⏑) *rarem.* Durchblättern (– ⏑ ⏑) *va.* feuilleter (d'un bout à l'autre), parcourir rapidement *ou* à la hâte.

*Durchblättert (– ⏑ ⏑) *adj.* (v. Blatt) (Bot.) perfolié (v. Durchwachſen).

Durch:bläuen (⏑ – ⏑) *va. fam. proprem.* rendre bleu *ou* bleuir d'un bout à l'autre; *fig. pop.* assommer de coups, rosser, étriller.

*Durchblick (⏑ –) *m.* vue à travers, échappée de vue; – von Licht, échappée de lumière (*comp.* Blick), *f.*

Durch:blicken (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) regarder, paraître à travers, percer, entreluire à travers; der Mond blickt durch das Gewölk, la lune paraît à travers les nuages; aus jeder ſeiner Handlungen blickt der Eigennutz durch, l'intérêt personnel perce *ou* se fait jour à travers, se décèle *ou* apparaît dans chacune de ses actions; *ou bien* chacune de ses actions laisse paraître, on entrevoit, on aperçoit l'intérêt personnel dans chacune de ses actions (*comp.* Blicken); ‖ *va. inſépar.* (– ⏑ ⏑) parcourir des yeux; pénétrer du regard; *fig.* pénétrer, démêler, découvrir (*ex.* une intrigue, le fond d'une pensée); jetzt erſt durchblicke ich den Handel, (*littér.* seulement à présent je pénètre l'affaire) maintenant je commence à démêler *ou* a débrouiller le nœud, je commence enfin à y voir clair; ich habe ihn gleich durchblickt, je l'ai pénétré *ou* deviné au premier coup d'œil.

Durch:blinken (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) briller, reluire, entreluire au travers (de qc.)

*Durchblitzen (– ⏑ ⏑) *va.* (*littér.* éclairer à travers, pénétrer en éclairant) fendre, sillonner (comme un éclair *ou en parlant* d'un éclair), éclairer; ein Wetterſtrahl durchblitzte das Gewölk, un trait de foudre sillonna les nuages; ein Freudenſtrahl durchblitzte ſein dunkles Antlitz, un éclair de joie sillonna *ou* un trait de joie éclaira sa sombre figure; ‖ *vn. séparable* (⏑ – ⏑) (Poés.) percer (comme un éclair *ou en parlant* d'un éclair); briller, jaillir, étinceler à travers.

Durch:bohren (⏑ – ⏑) *va.* forer à travers, percer en forant *ou* à l'aide d'un vilbrequin, d'un foret; ſich –, (se faire passer à travers en creusant) se creuser une ouverture à travers, percer (*ex.* le bois, *se dit* d'un ver); ‖ (– ⏑ ⏑) *va. inſépar.* percer, transpercer, perforer; mit dem Degen –, percer, transpercer (qn) avec l'épée, enferrer (qn); mit einem Dolch –, frapper (qn) d'un poignard, percer (qn) d'un *ou* de plusieurs coups de poignard; dreißig Dolchſtiche durchbohrten die Bruſt Cäſars, trente coups de poignard percèrent le sein de César, César eut le sein percé de trente coups de poignard; er ſank, von Kugeln durchbohrt, il tomba, percé *ou* criblé de balles; (Chir.) den Schädel –, percer, perforer, trépaner le crâne; *fig.* mit dem Blicke –, percer, foudroyer (qn) du regard; das durchbohrt mir das Herz, cela me perce, me fend, me navre le cœur; ‖ Durchbohrend, perçant, perforant, pénétrant; (Anat.) –e Muskel, muscle perforant (de la main, du pied), *m.*; (Zool.) –er Wurm, ver perforant (*c.-à-d.* qui perce les corps); *fig.* –er Blick, regard perçant, pénétrant; regard foudroyant, *m.*; –er Schrei, cri perçant, déchirant, aigu, *m*; (Méd.) –er Schmerz, douleur térébrante; *fig.* douleur déchirante; –es Gefühl, sentiment qui pénètre le fond de l'âme, qui brise, qui anéantit, sentiment poignant, cruellement accablant (*ex.* de sa honte, de sa propre nullité); ‖ Durchbohrt, percé, perforé; (Anat.) –e Muskel, muscle perforé, muscle sublime, *m.*; (Bot.) –es Blatt, feuille perfoliée (v. Durchwachſen); (Bot.) –er Griffel, stigmate perforé; (Zool.) –e Flügeldecke, élytre perforé (*c.-à-d.* percé de trous, v. Durchlöchert); ‖ das Durchbohren, l'action de percer, etc., la perforation; (Chir.) die Durchbohrung des Schädels, la perforation du crâne, le trépan.

*Durchbohrung (– ⏑ ⏑) *f.* (v. das Durchbohren).

Durch:braten (⏑ – ⏑) *va. et n.* (72, *b*) rôtir suffisamment; se rôtir.

Durch:brauſen (⏑ – ⏑) *vn.* passer à travers *ou* traverser en bruissant, bruire entre, souffler *ou* rouler entre, à travers avec bruit; der Sturm brauſt durch die Schlüchte, la tempête traverse les *ou* s'élance à travers les ravins *ou* s'engouffre dans les ravins avec fracas; ‖ *va. inſépar.* (– ⏑ ⏑) pénétrer (à travers) en bruissant, avec bruit *ou* avec tumulte; ein wilder Sturm durchbrauſt die Schlucht, une furieuse tempête mugit *ou* s'est déchaînée dans la vallée.

Durch:brechen (⏑ – ⏑) *va.* (75, A, I, *a*) 1° percer (en rompant, *ex.* un mur); ouvrir (en rompant) faire l'ouverture de, percer (*ex.* une croisée dans un mur, une rue dans un quartier, une route dans une forêt), enfoncer, fendre; *absol.* (av. ſein) rompre sa prison, s'évader (après avoir rompu sa prison, *en parlant* d'un détenu); rompre la digue (*en parlant* de l'eau); percer, traverser, fendre la gencive (*en parlant* d'une dent); sortir, se manifester, faire éruption à la peau (*en parlant* d'un exanthème); die Blume bricht durch, la fleur s'épanouit (v. *va. inſép.*); 2° *dans le sens de* zerbrechen) rompre en travers, briser (*ex.* un bâton); ‖ *vn.* (av. ſein) se rompre; se briser, s'enfoncer (*se dit p. ex.* de la glace; *comp.* Brechen); ‖ *va. inſépar.* (– ⏑ ⏑) ouvrir en rompant et passer à travers; se faire jour à travers; die Blume durchbricht beim Aufblühen die Knoſpe, la fleur rompt (*littér.* le bouton) son enveloppe en s'épanouissant, la fleur brise son enveloppe au moment de son épanouissement; *plus partic.* faire de l'ouvrage (percé) à jour; er iſt geſchickt im –, il est habile à percer *ou* à faire de l'ouvrage à jour; ‖ das –, l'action de percer, etc., *f.* le percement (*ex.* d'une rue); la rupture, le bris (*ex.* d'une prison); l'évasion (*ex.* d'un prisonnier); l'éruption (*ex.* d'une dent, d'un exanthème), *f.*; l'épanouissement (*ex.* d'une fleur), *m.*; l'explosion (*ex.* d'une maladie), *f.*

Durch:brennen (⏑ – ⏑) *va.* (75, C, *i*) 1° pénétrer à travers en brûlant, percer, charbonner, détruire (*ex.* les chairs jusqu'aux os, *en parlant de* l'action du feu); (Chir.) pénétrer (*ex.* dans le foyer d'un abcès), ouvrir (un abcès) à l'aide du cautère actuel *ou* d'un bouton rougi au feu; 2° pénétrer de chaleur, brûler, calciner (*se dit p. ex.* des rayons du soleil).

Durch:bringen (⏑ – ⏑) *va.* (77, *d*) 1° mener conduire, transporter à travers, faire passer par (une ville, etc.); *plus partic.* faire traverser en vainquant des obstacles; conduire heureusement au travers des écueils, faire sortir d'un péril; *fig.* conserver avec peine (*ex.* des fruits, la santé); aider à sortir d'une position critique, détourner les dangers (*ex.* de la vie d'un malade); parvenir à élever (*ex.* un enfant); ſich durchbringen, se traîner à travers, pourvoir à sa subsistance, subsister; ſich kümmerlich –, subsister avec peine, traîner une vie languissante; vivre péniblement au jour le jour; 2° *fam.* dissiper (v. Verſchwenden, Vergeuden, Verthun); ‖ das –, l'action de mener à travers, etc.; la conservation (*ex.* d'un malade); la dissipation (*ex.* d'une somme d'argent).

*Durchbrochen (– ⏑ ⏑) (*part pa. du v.* Durchbrechen) *adj.* 1° percé à jour; –e Arbeit, ouvrage à jour, *m.*; –e Arbeit machen, faire du travail à jour, percer à jour; (Orfév.) –e Drahtfadenarbeit, ouvrage à jour en filets, filigrane, *m.*; (Blas.) –e Stücke, pièces ajourées, *f. pl.*; –e Raute, losange à jour, macle, *f.*; –e Verzierungen an Gebäuden, ornements d'architecture qui se croisent, entrelacs, *m. pl.*; 2° (*dans le sens de* gebrochen) brisé (v. Brechen).

*Durchbruch (⏑ –) *m.* 1° action de percer, etc. (v. das Durchbrechen); 2° état d'une chose qui rompt, qui perce, *m.*; phénomène de l'éruption, de l'épanouissement, etc., *m.*; zum – kommen, parvenir à l'éruption; *fig.* es iſt zwiſchen ihnen bis zum – gekommen, (*littér.* c'est venu, etc.) les choses en sont venues entre eux jusqu'à une rupture; 3° produit d'un percement, d'une rupture, etc., *m.*; brèche, ouverture, *f.*; 4° passage (*ex.* de l'eau) à travers une brèche, débordement (*ex.* de bile), *m.* extravasation, *f.* épanchement (*ex.* de sang), *m.* inondation, *f.*

*Durchbuchſtabiren (– – ⏑ ⏑) *va.* épeler d'un bout à l'autre; *fig.* soumettre à une critique minutieuse, éplucher.

*Durchdacht (– ⏑) (*part. pa. du v.* Durchdenken) *adj.* qui a été soumis à une méditation approfondie; reiflich –, mûrement pesé; tief –, profondément médité, (qui est le) fruit d'une profonde méditation, *m.*

*Durchdampfen (– ⏑ ⏑) *va.* pénétrer *ou* remplir de vapeurs, de fumée; enfumer; parfumer.

*Durchdenken (– ⏑ ⏑) (73, C. *h.*) *va.* (*littér.* pénétrer par la pensée) etwas –, arrêter sa pensée sur, examiner avec attention les détails d'une chose, réfléchir mûrement sur qc., méditer, peser, approfondir; bien élaborer dans son esprit; einen Beweisſatz –, méditer sur, peser tous les détails d'un problème; einen Plan –, examiner mûrement, approfondir, étudier, combiner un plan, un projet; alle Einwendungen –, peser toutes les objections; von Neuem –, méditer de nouveau, soumettre à un nouvel examen, retoucher (*ex.* un discours); das –,

l'action d'arrêter sa pensée, etc., examen soigneux, *m.*; étude, méditation, *f.* (*comp.* Denken).

Durch·dienen (⊿⌣⌣) *va.* passer (*ex.* par tous les grades, par tous les emplois d'un service); servir (*ex.* dans tous les grades, sous tous les gouvernements); passer au service (*ex.* vingt ans de sa vie).

Durch·drängen (⊿⌣⌣) *va.* faire passer à travers en poussant; ſich –, (*littér.* se presser à travers) franchir avec beaucoup de peine (un passage étroit); se faire jour en pressant, en refoulant; faire passer son corps (à travers une étroite ouverture); percer (*ex.* la foule), fendre (*ex.* la presse).

Durch·dringen (⊿⌣⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) se frayer un passage en vainquant des obstacles, passer au travers, pénétrer, se faire jour; das Gedränge war ſo groß, daß wir kaum durchdringen konnten, la presse était telle, que nous pûmes à peine, *ou* qu'il nous fut à peine possible de la fendre; das Licht dringt durch alle durchſichtigen Körper, la lumière pénètre à travers *ou* pénètre tous les corps diaphanes; das Queckſilber dringt durch alle Metalle, le mercure pénètre à travers, traverse, pénètre tous les métaux; das Waſſer iſt durch den Stein gedrungen, l'eau s'est filtrée à travers la pierre; das Gerücht iſt bis zu uns durchgedrungen, le bruit a pénétré, *ou* s'est fait jour, *ou* est parvenu jusqu'à nous; mit ſeiner Meinung – (*littér.* pénétrer avec son opinion) faire passer *ou* triompher, faire prévaloir son opinion, l'emporter (*se dit* de l'opinion); ‖ *va.* *inſépar.* (⌣⊿⌣) pénétrer dans l'intérieur, dans la substance *ou* l'essence intime, s'infiltrer, se répandre dans, imprégner, transir; der Wärmeſtoff durchdringt alle Körper, le calorique pénètre tous, est répandu *ou* disséminé dans (la trame moléculaire de) tous les corps; von Wohlgerüchen durchdrungen imprégné d'odeurs suaves, d'aromes, de parfums; parfumé, embaumé; die ſtarke Kälte durchdringt die Erde, le grand froid pénètre la *ou* entre fort avant dans (l'écorce de) la terre; die Kälte durchdringt die Glieder, le froid transit les membres; ein Schauer durchdringt meinen Körper, un frisson pénètre *ou* glace mon corps; ein eiſiger Hauch durchdringt die Bruſt, un souffle glacial pénètre *ou* transit la poitrine; die Luft mit Klagetönen –, pénétrer *ou* remplir *ou* frapper *ou* faire retentir l'air de (ses) cris plaintifs; ‖ Durchdringend, qui pénètre (aisément), fort délié, très-subtil, pénétrant (*se dit* des substances très-divisibles, *ex.* du mercure, de certaines odeurs, etc., *et fig.* des sentiments, de l'esprit); –de Stimme, voix perçante, pénétrante, aiguë; –der Schrei, cri perçant, aigu; cri déchirant; –der Blick, regard, coup d'œil pénétrant; (Phys.) durchdringende Eigenſchaft des Queckſilbers ꝛc.), propriété pénétrante, pénétration du mercure, du froid, *f.*; ‖ das –, l'action de pénétrer, la pénétration, *f.* le triomphe (d'une opinion, etc.), *m.*

*Durchdringlich (⌣⊿⌣) *adj.* pénétrable; 1° ce qu'on peut pénétrer; qui laisse pénétrer (*ex.* l'air à travers ses pores), qui se laisse pénétrer (par), qui livre passage (*ex.* à l'eau, au mercure), perméable; 2° ce qu'on peut percer.

*Durchdringlichkeit (⌣⊿⌣⌣) *f.* (Phys.) qualité de ce qui est pénétrable *ou* perméable, pénétrabilité; perméabilité, *f.* (v. Durchdringlich). [das Durchdringen).

*Durchdringung (⊿⌣⌣) *f.* (v.

Durch·drücken (⊿⌣⌣) *va.* 1° faire passer *ou* passer à travers (qc.) en pressant; 2° percer; blesser (un cheval en le montant); ſich –, percer, fendre (la foule).

Durch·duften, *va. sép.* (⊿⌣⌣) *et inſép.* (⌣⊿⌣) parfumer (en entier), pénétrer de parfums.

Durch·dünſten (⊿⌣⌣) *vn.* (av. haben) transpirer, exhaler.

Durch·eilen (⊿⌣⌣) *vn.* 1° passer à la hâte; 2° *va.* (*inſép.*) (⌣⊿⌣) parcourir rapidement.

*Durcheinander (⌣⊿⌣) *adv.* (*littér.* les uns à travers les autres) confusément, pêle-mêle; indifféremment, sans aucun choix; – mirren, brouiller (*littér.* les uns à travers les autres), mettre pêle-mêle, sens dessus dessous (v. Einander).

Durch·eitern (⊿⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* suppurer à travers) percer *ou* traverser, pénétrer à travers (*se dit* du pus).

Durch·fahren (⊿⌣⌣) (72, *a*) *vn.* 1° passer par *ou* à travers, traverser en voiture *ou* en bateau; passer à la hâte par...; er iſt nur durchgefahren (⊿⌣⌣⌣), il n'a fait que passer; *fig.* traverser brusquement *ou* rapidement; sillonner; fendre; der Hieb fuhr durch den Schädel, le coup perça *ou* fendit le crâne; 2° *va.* ouvrir, gâter, ruiner en voiturant; einen Weg durchfahren, rompre, gâter, ruiner, abîmer un chemin à force de charrier *ou* de le fréquenter; ‖ *va.* *inſép.* (⌣⊿⌣) traverser rapidement, sillonner; fendre.

*Durchfahrt (⊿⌣) *f. pl.* –en (11, 19) passage (pour les voitures *ou* les navires), *m.*; – in einem Hauſe, porte-cochère d'une maison, *f.*; – zwiſchen Felſen, passage (étroit) entre des rochers, défilé, *m.*; – durch Klippen, passage à travers *ou* entre des écueils, détroit, débouquement, *m.*

*Durchfall (⊿⌣) *m. g.* –(e)s (12) chute au travers de...; (Méd.) diarrhée, *f.*, flux de ventre, dévoiement, *m.*

Durch·fallen (⊿⌣⌣) (72, *b*) *vn.* tomber au travers de (qc.) *ou* par une ouverture; *fig.* ne pas réussir, tomber (*se dit p. ex.* d'une pièce de théâtre); im Examen –, essuyer un échec dans un examen, essuyer, recevoir, éprouver un refus, être refusé; mit einer Niete –, (*littér.* tomber au travers avec un zéro) ne rien gagner, sortir avec un billet blanc; einen – laſſen, (*littér.* laisser tomber qn) ne pas soutenir, abandonner qn; écarter, refuser qn (*ex.* dans un examen, dans une élection).

*Durchfäule (⊿⌣⌣) *f.* putréfaction complète, *f.*; (Vétér.) furoncle au bas de la jambe (du cheval), javart, *m.*

Durch·faulen (⊿⌣⌣) *vn.* pourrir *ou* se putrefier entièrement; s'amollir (par la fermentation putride); être pénétré *ou* percé par la pourriture.

Durch·fechten (⊿⌣⌣) (75, A, II, *d*) *va.* (*littér.* pénétrer en combattant *ou* les armes à la main) ſich –, se faire jour l'épée à la main; *fig.* etwas –, défendre victorieusement qc., venir à bout de qc., faire triompher (*ex.* un principe) par des efforts persévérants.

*Durchfeilen, *inſépar.* (⌣⊿⌣) *et ſépar.* (⊿⌣⌣) *va.* percer, couper avec la lime.

*Durchfeuchten, *inſépar.* (⌣⊿⌣) *et ſépar.* (⊿⌣⌣) *va.* 1° faire pénétrer l'humidité à travers; der Regen hat die Wand durchfeuchtet, (*littér.* la pluie a fait pénétrer l'humidité à travers le mur) la pluie a pénétré à travers, a percé le mur; 2° pénétrer d'humidité, bien humecter, mouiller, tremper, détremper.

Durch·feuern (⊿⌣⌣) *va.* faire feu à travers, tirer des coups de feu par *ou* à travers (*ex.* la croisée); ‖ (*inſép.*) (⌣⊿⌣) pénétrer de chaleur, chauffer tout entier, dans toute l'étendue.

Durch·finden (⊿⌣⌣) (77, *a*) *va. r.* ſich–, (*littér.* se trouver à travers) trouver le chemin (en passant par qq. endroit); s'orienter.

*Durchflammen (⌣⊿⌣) *va.* (*littér.* flamboyer à travers) pénétrer à travers, traverser; remplir (*en parlant* de la flamme); glühender Zorn durchflammte ſeine Augen, (*littér.* une ardente colère flamboya à travers ses yeux) une ardente colère enflamma ses *ou* brûla *ou* brilla dans ses yeux.

Durch·flattern (⊿⌣⌣) *vn.* (av. ſein) (*littér.* voltiger à travers) passer à travers, traverser (en voltigeant); ‖ *va.* *inſép.* (⌣⊿⌣) traverser d'un bout à l'autre, pénétrer partout, parcourir (en voltigeant).

*Durchflechten (⌣⊿⌣) (75, A, II, *d*) *va.* (*littér.* tresser à travers) enlacer l'un dans l'autre, entrelacer (*ex.* mit Blumen, de fleurs); durchflochtene Arbeit, (*littér.* ouvrage entrelacé) entrelacement (*ex.* de guirlandes); (Archit.) entrelacs, *m.*; (Anat.) der durchflochtene Muſkel, (*littér.* le muscle entrelacé *ou* complexe) le complexus (le grand, le petit).

Durch·fliegen (⊿⌣⌣) (78, *a*) *vn.* (av. ſein) (*littér.* voler à travers) passer à travers, traverser (en volant *ou* avec des ailes), traverser *ou* franchir au vol; ‖ *va.* *inſép.* (⌣⊿⌣) parcourir au vol; fendre (*ex.* l'air *en parl.* d'un oiseau); *fig.* fendre avec la rapidité d'un oiseau, comme porté sur des ailes (*ex.* l'océan, *en parl.* d'un vaisseau); einen Brief –, parcourir rapidement *ou* à la hâte une lettre.

Durch·fliehen (⊿⌣⌣) (78, *a*) *vn.* (av. ſein) fuir à travers, passer à travers *ou* traverser en fuyant; ‖ *va.* *inſép.* (⌣⊿⌣) parcourir en fuyant *ou* comme fuyard.

Durch·fließen (⊿⌣⌣) (78, *a*) *vn.* (av. ſein) (*littér* couler à travers) passer à travers *ou* traverser (en coulant); der Fluß fließt durch die Stadt, la rivière traverse la *ou* passe par la ville; ‖ *va.* *inſép.* (⌣⊿⌣) traverser (dans toute son étendue), parcourir, arroser (*en parl.* d'une rivière *ou* d'un ruisseau).

Durch·flimmern (⊿⌣⌣) *vn.* (av. haben) étinceler à travers (v. Durchſchimmern).

*Durchflucht (⊿⌣) *f.* (*littér.* fuite à travers) passage (*ex.* d'une armée en déroute; v. Durchfliehen), *m.*

Durch-flüchten, *syn.* de Durchfliehen.

* Durchflug (⊥–) *m.* (*littér.* vol à travers) passage au vol, passage rapide ; vol, *m.* (v. Durchfliegen).

* Durchfluß (⊥–) *m.* passage ou cours (de l'eau à travers ou par; v. Durchfließen), *m.*

* Durchforschen (–⊥⌣) *va.* (*littér.* sonder à travers, d'un bout à l'autre) pénétrer (en sondant), sonder, examiner à fond, scruter, approfondir.

* Durchforschung (–⊥⌣) *f.* recherche approfondie, *f.*, examen minutieux ou profond, *m.*; perquisition, *f.*

Durch-fragen (⊥–⌣) *va.* (*littér* questionner d'un bout à l'autre) interroger ou questionner tous..., l'un après l'autre; interroger sur toute une matière, épuiser (une matière) en interrogeant; *fam.* couler à fond (une matière); sich –, trouver le chemin ou arriver au but à force de questions.

Durch-fressen (⊥–⌣) (75, B, *f*) *va.* percer en rongeant, ronger; manger, corroder; ‖ *insép.* (–⊥⌣) corroder (qc.) dans toute son étendue, détruire, trouer, perforer (en rongeant ou par l'action corrosive).

Durch-frieren (⊥–⌣) (78, *a*) *vn.* (*littér.* geler à travers) geler, se glacer entièrement; être transi de froid; ‖ *va. insép.* (–⊥⌣) pénétrer, transir (*en part.* du froid), glacer, engourdir.

* Durchfuhr (⊥–) *f.* passage (en voiture ou en bateau); transit (*ex.* de marchandises), *m.* (v. Durchfahren).

Durch-führen (⊥–⌣) *va.* mener, conduire, faire passer par...; *fig.* achever; venir à bout (*ex.* d'une entreprise); soutenir jusqu'au bout (*ex.* un rôle); exécuter dans toutes ses parties (*ex.* un ouvrage).

* Durchfuhrzoll (⊥––) *m.* droit de transit, *m.*

Durch-funkeln (⊥–⌣) *vn.* étinceler à travers (v. Durchschimmern).

Durch-füttern (⊥–⌣) *va.* nourrir pendant (*ex.* pendant tout l'hiver); ‖ *insép.* (–⊥⌣) doubler entièrement (*ex.* un habit).

Durch-gähren (⊥–⌣) (74, *a*) *vn. unip.* (av. haben) fermenter suffisamment, bien fermenter; avoir fermenté assez.

* Durchgang (⊥–) *m.* (v. Durchgehen) 1° action de passer par ou à travers, *f.* passage (*ex.* de la mer rouge, de Vénus sur le disque du soleil); transit (de marchandises), *m.*; 2° lieu par lequel on passe, *m.* issue, *f.* passage, *m.*; laie, trouée (*ex.* d'une forêt), *f.*; enger –, passage étroit, défilé; (Fort.) galerie souterraine, fausse porte, poterne, *f.*; -shandel, *m.* commerce de transit (v. Transit), *m.*

* Durchgängig (⊥–⌣) *adj.* 1° par où on peut passer, qui donne ou livre passage; -es Haus, maison qui a une entrée sur deux rues; 2° (*littér.* qui passe, qui se pratique, qui est admis partout) général; universel; ein durchgängiger Preis, un prix ordinaire, courant; ‖ *adv.* communément, généralement; partout; sie sind durchgängig gut, ils sont généralement ou presque tous ou tous bons.

Durch-gerben (⊥–⌣) *va.* bien tanner, bien corroyer, passer, bien refouler (les peaux); *fig.* étriller, rosser.

Durch-gehen (⊥–⌣) *vn.* (75, C, *b*) 1° marcher ou se mouvoir par ou à travers, passer par...; traverser; passer (à pied); durch einen Fluß gehen, traverser ou passer une rivière à gué; man kann nicht durch den Fluß gehen, er ist zu hoch, on ne peut point passer la rivière à gué, elle est (trop haute) trop enflée; la rivière n'est pas guéable; 2° traverser ou se filtrer à travers (les interstices d'une chose); percer, pénétrer, traverser (*ex.* le cœur, *en parlant* d'un coup de feu); *fig.* s'enfuir, s'évader, échapper, déserter, lâcher pied; sein Pferd ging mit ihm durch, son cheval prit le mors aux dents et l'emporta; son cheval s'emporta; 3° traverser d'un bout à l'autre, parcourir (*ex.* un champ dans toute son étendue); traverser toute l'épaisseur (d'une chose); pénétrer (*ex.* à travers les chairs jusqu'à l'os); *fig.* réussir, être adopté, passer (*se dit p. ex.* d'une proposition); ‖ *va. insép.* (–⊥⌣) user, déchirer; blesser en marchant; *fig.* parcourir (un livre); examiner (un compte); noch einmal –, retoucher, remanier (*ex.* un ouvrage); ‖ das –, le passage (*ex.* d'une rivière); le transit (*ex.* de marchandises); la pénétration (*ex.* de l'eau); le passage, le trajet (*ex.* d'une balle); la réussite (*ex.* d'un projet); l'adoption (*ex.* d'une proposition); l'examen ou la lecture rapide; la révision (*ex.* d'un thème, d'un compte).

* Durchgehends (⊥–⌣) *adj.* en général.

Durch-gießen (⊥–⌣) (78, *a*) *va.* verser, couler, passer par ...

Durch-glänzen (⊥–⌣) *vn.* (av. haben) briller à travers; ‖ *va. insép.* (–⊥⌣) pénétrer, remplir, inonder de son éclat.

Durch-glühen (⊥–⌣) *va.* faire rougir (fortement ou à plusieurs reprises) au feu; ‖ *va. insép.* (–⊥⌣) (Poét.) pénétrer d'ardeur, échauffer, enflammer.

Durch-graben (⊥–⌣) (72, *a*) *va.* percer, couper de part en part (avec la bêche, etc.); creuser, trouer; sich –, (*littér.* se creuser à travers) s'ouvrir un chemin à travers (en creusant ou avec la bêche); ‖ *va. insép.* (–⊥⌣) 1° traverser en creusant, se faire jour au travers; percer; 2° remuer (la terre avec la bêche), bouleverser (le terrain), fouiller.

Durch-greifen (⊥–⌣) (76, *a*) *vn.* (*littér.* saisir au travers) passer la main par ...; *impropr. fig.* trancher net; prendre des mesures énergiques; user d'autorité; durchgreifend, propre à trancher (l'affaire), tranchant, décisif, efficace, énergique.

Durch-gucken (⊥–⌣) *vn.* (av. haben) *pop. au lieu* de Durchsehen, regarder, voir par ou à travers...

* Durchguß (⊥–) *m.* (de Durchgießen) 1° action de verser, de couler, de passer par... etc., *f.*; 2° chose par laquelle on verse, *f.*; couloir, *m.*; passoire, *f.*; évier, *m.*

* Durchhallen (–⊥⌣) *va.* retentir à travers; faire résonner.

Durch-hämmern (⊥–⌣) *va.* 1° trouer avec le marteau; 2° bien marteler; (Coutel.) renforcer à coups de marteau, refouler (*ex.* un morceau de fer).

Durch-hauen (⊥–⌣) (73, *b*) *va.* 1° traverser, fendre d'un coup (de sabre, de hache, etc.), couper ou trancher en deux, pourfendre; 2° ouvrir un chemin à travers (en coupant ou avec la hache), percer (*ex.* un bois, un rocher), percer (une route à travers un bois, un rocher, etc.); sich –, se faire jour à travers (les ennemis, etc.) à coups (de sabre, d'épée), se frayer une route le sabre ou l'épée à la main; 3° *pop.* einen –, frapper de grands coups sur (le dos de) qn, rosser, étriller qn.

Durch-hecheln (⊥–⌣) *va.* faire passer par le séran, sérancer; *fig.* déchirer (qn) par des médisances, médire (de qn) critiquer avec malice, censurer, passer par l'étamine; draper.

Durch-heizen (⊥–⌣) *va.* bien chauffer.

Durch-helfen (⊥–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* (*littér.* aider à travers) einem –, aider qn à franchir ou à traverser (qq. obstacle), à se tirer de (qq. embarras); *plus part.* 1° favoriser, faciliter la fuite ou l'évasion de qn; 2° aider qn à faire son chemin; servir qn de sa bourse; sich –, s'aider (*ex.* mit Unwahrheiten, de mensonges); se tirer d'affaire ou d'embarras; sich kümmerlich –, (*littér.* s'aider misérablement) soutenir à grande peine son existence, végéter dans la gêne et dans l'obscurité.

* Durchhellen (–⊥⌣) *va.* (Poét.) (*littér.* éclairer à travers) 1° pénétrer de clarté *et plus part.* d'une clarté subite, traverser, sillonner (*ex.* les ténèbres, *en parlant* d'un éclair); 2° éclairer (dans toutes ses parties); illuminer. ‖ (v. Hindurch).

* Durchhin (–⊥) *adv.* à travers

Durch-hüpfen, *vn. sép.* (⊥–⌣) *et va. insép.* (–⊥⌣) sauter à travers; parcourir en sautant.

* Durchirren (–⊥⌣) *va.* errer par ou à travers, parcourir (en errant, ou sans direction fixe, sans projet arrêté).

Durch-jagen (⊥–⌣) *va.* forcer de traverser à la course, chasser par ou à travers; ‖ *vn.* (av. haben) passer par ou à travers en chassant; (av. sein) passer à travers avec une grande vitesse, traverser rapidement, à la course ou au galop; ‖ *insép.* (–⊥⌣) 1° parcourir en chassant (un pays dans toutes ses directions); 2° traverser à la hâte ou au galop.

* Durchkälten (–⊥⌣) *va.* pénétrer ou transir de froid, morfondre, glacer; ein Getränk –, (pénétrer de froid) frapper de glace, réfrigérer une boisson; ‖ das –, *n.* l'action de glacer, etc.; la réfrigération (*ex.* de la tête par l'application de la glace).

Durch-kämmen (⊥–⌣) *va.* démêler (les cheveux) avec le peigne, bien peigner.

Durch-kämpfen (⊥–⌣) *va.* pénétrer à travers en combattant, terminer, faire triompher (une cause) par des combats et des efforts; sich –, se faire jour en combattant (*comp.* Durchfechten).

Durch-kauen (⊥–⌣) *va.* mâcher entièrement; *fig. fam.* tourner et retourner (une affaire) dans son esprit, remâcher, ruminer

Durch=klopfen (⊿⌣) *va.* 1° faire passer (à travers qq. ouverture) en frappant *ou* à force de coups; 2° bien battre, attendrir en battant; *fig. fam.* battre d'importance.

Durch=kneten (⊿⌣) *va.* bien pétrir.

Durch=kochen (⊿⌣) *va.* (faire) bien cuire; noch einmal –, (*littér.* bien cuire encore une fois) faire cuire une seconde fois, recuire.

Durch=kommen (⊿⌣) *vn.* (79) (*littér.* venir à travers) *proprem.* passer par (qq. endroit); *par ext. fam.* réussir à passer à travers; percer (*ex.* une planche); *fig.* parvenir à se sauver, à sortir d'embarras; échapper à (qq. danger), relever (*ex.* d'une maladie); glücklich –, sortir *ou* se tirer heureusement (de qq. mauvais pas), l'échapper belle; mit etwas –, venir à bout de qc.; se tirer d'affaire à l'aide de qc.; damit werden Sie nicht –, cela ne vous sauvera pas; vous n'y réussirez pas.

Durch=können (⊿⌣) (80) *vn.* (av. haben) *fam.* pouvoir passer à travers.

Durch=kosten (⊿⌣) *va.* goûter *ou* essayer l'un après l'autre.

Durch=kratzen (⊿⌣) *va.* écorcher en grattant, égratigner.

* **Durchkreuzen** (⌣⊿) *va.* (*littér.* croiser en travers) traverser, passer en travers, croiser; nach allen Richtungen hin –, traverser dans toutes les directions, sillonner (*comp.* Kreuzen); *fig.* die Plane Jemandes –, traverser *ou* contrarier les projets de qn *ou* qn dans ses projets, croiser qn; sich –, passer l'un sur l'autre (en forme de croix), se croiser; *fig.* se croiser: 1° passer l'un près de l'autre sans se rencontrer (*se dit* de personnes, de lettres, etc.); 2° se traverser réciproquement dans ses desseins; 3° (Artill.) partir de différents côtés et battre le même point, prendre en écharpe (le point battu; *comp.* Kreuzfeuer); ‖ das –, le croisement; 1° l'action de se croiser, *f.*; 2° le résultat de cette action.

Durch=kriechen (⊿⌣) (78, *a.*) *vn.* ramper, se glisser par...; ‖ *va. insép.* (⌣⊿) pénétrer partout en rampant; se glisser, fureter partout; fureter.

* **Durchlaß** (⊿) *m. g.* -ſſes, *pl.* -läſſe, (13, 17) 1° action de laisser passer à travers (*ex.* un filtre, etc.); 2° outil par où l'on passe *ou* coule, passoire, *f.*; couloir, *m.*; (Jard.) claie, *f.*

Durch=laſſen (⊿⌣) *va.* (72, *b*) (*littér.* laisser à travers) 1° laisser passer, livrer passage à; 2° faire couler au travers (d'un tamis etc.), passer, couler; filtrer.

* **Durchlaucht** (⊿) *f. pl.* -en, (14, 19) (*dér. de* Leuchten; *proprem.* ce qui brille à travers) Altesse, (*titre spécialement réservé aux ducs et aux duchesses*), *f.*; Sérénité, (*titre des cidevant doges de Gênes et de Venise*), *f.*

* **Durchlauchtig** (⌣⊿) *et* (⊿⌣) *adj.* Très-Gracieux; -ſt, *superl.* Sérénissime; die -ſte Republik Venedig, la Sérénissime République de Venise, *f.*

* **Durchlauf** (⊿) *m.* (*littér.* cours à travers) passage (*ex.* à travers une maison), *m.*; (Méd.) dévoiement, *m.* (v. Durchlaufen).

Durch=laufen (⊿⌣) (73, *b*) *vn.* passer en courant *ou* en coulant; passer; (se) filtrer; ‖ *va.* 1° traverser à la course, parcourir; 2° user, déchirer, blesser en courant *ou* à force de courir; er hat ſich die Füße durchgelaufen, il s'est blessé les pieds à force de courir, *ou* il a tant couru qu'il en a mal aux pieds; ‖ *va. insép.* (⌣⊿) 1° parcourir en toute hâte, parcourir rapidement (*ex.* un pays, *ou fig.* un livre, etc.); 2° parcourir d'un bout à l'autre *ou* dans toute son étendue; die Erde durchläuft ihre Bahn in einem Jahre, la terre parcourt son chemin *ou* accomplit sa révolution en un an *ou* emploie un an à parcourir son orbite.

Durch=läutern (⊿⌣) *va.* (*littér.* épurer à travers *ou* épurer entièrement) purifier, épurer; clarifier; affiner; raffiner (*se dit surtout* de l'or *et* de l'argent).

* **Durchleben** (⌣⊿) *va.* (*littér.* traverser en vivant) passer sa vie, passer, traverser (*ex.* une époque orageuse); accomplir (*ex.* la plus grande partie de sa vie).

Durch=lernen (⊿⌣) *va.* étudier *ou* apprendre tout (l'un après l'autre), apprendre en entier.

Durch=leſen, *sép.* (⊿⌣) *et insép.* (⌣⊿) (75, B, *f.*) *va.* 1° lire tout *ou* d'un bout à l'autre; noch einmal –, lire en entier une seconde fois, relire; 2° parcourir en lisant; flüchtig –, lire rapidement, parcourir.

* **Durchleſung** (⊿⌣) *f.* achèvement d'une lecture, *m.*; lecture (en entier *ou* avec réflexion); flüchtige –, lecture fugitive *ou* rapide, *f.*

Durch=leuchten (⊿⌣) *vn.* (av. haben) entre-luire, luire à travers; *fig.* se faire entrevoir; ‖ *va. insép.* (⌣⊿) 1° lancer un trait de lumière à travers, sillonner (*ex.* les nuages, *en parl.* d'un éclair); 2° pénétrer de ses rayons, éclairer le tout.

Durch=liegen (⊿⌣) (78, *b*) *va.* user, percer (qc.) à force d'être couché dessus; ſich –, se blesser, s'excorier la peau en restant trop longtemps couché *ou* par le décubitus prolongé; ‖ (Méd.) das –, la formation d'escarres par le décubitus horizontal, *f.*

* **Durchliſpeln**, *sép.* (⊿⌣) *vn.* (av. haben) *et* Durchliſpeln *insép.* (⌣⊿) *va.* murmurer à travers *ou* dans (*ex.* le feuillage); pénétrer *ou* agiter d'un doux murmure.

* **Durchlöchern** (⌣⊿) *va.* percer d'un trou *ou* de trous, trouer, percer, cribler; (Archit.) percer à jour (*ex.* une muraille); (Chir.) trouer, fenestrer (*ex.* une bandelette de toile); ‖ durchlöchert, percé de trous, criblé; (Hist. nat., Chir.) fenestré.

Durch=lüften, *sép.* (⊿⌣) *et insép.* (⌣⊿) *va.* faire passer l'air à travers, éventer, aérer; donner de l'air.

Durch=lügen (ſich) (⊿⌣) (82) *va. r.* se tirer d'affaire par un *ou* par des mensonge(s).

Durch=machen (⊿⌣) *va. pop.* passer par, parcourir; achever, finir; er hat viel durchgemacht, il a passé par bien des choses, il est rompu aux affaires de ce monde.

* **Durchmarſch** (⊿) *m.* (*littér.* marche à travers) passage, *m.*

Durch=marſchiren (⊿⌣⊿) *vn.* marcher, passer par.

Durch=meißeln (⊿⌣) *va.* percer, trouer avec le ciseau.

Durch=mengen (⊿⌣) *va.* mêler bien (ensemble), opérer un mélange intime.

Durch=meſſen (⊿⌣) (75, B. *f*) *va.* mesurer d'un bout à l'autre *ou* l'un après l'autre, mesurer tout; *fig.* parcourir.

* **Durchmeſſer** (⊿⌣) *m.* (*littér.* mesure à travers) étendue transversale, *f.*; *plus partic.* (Géométr.) ligne droite étendue d'un point de la circonférence d'un cercle, d'un cylindre, *ou* d'un espace quelconque, au point opposé, *f.* diamètre, *m.*; halber – *ou* Halb–, demi-diamètre, rayon, *m.*; (Archit.) der zum Maßſtabe dienende – einer Säule, le diamètre d'une colonne qui sert de mesure (pour établir les rapports de proportion entre toutes les parties d'un ouvrage), le module; dieſe Säule iſt zwanzig Durchmeſſer hoch, cette colonne a vingt modules de haut; – einer Medaille, diamètre d'une médaille, module, *m.*

Durch=miſchen (⊿⌣) *va.* bien mélanger (v. Durchmengen).

Durch=müſſen (⊿⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* être obligé de passer, de traverser.

Durch=muſtern (⊿⌣) *va.* faire une revue minutieuse (*ex.* de tous ses papiers, de toutes ses actions), examiner, visiter (*ex.* homme par homme, pièce par pièce, depuis le premier jusqu'au dernier); *fig. fam.* soumettre à un contrôle sévère *ou* malin, censurer l'un après l'autre; cribler d'épigrammes, de sarcasmes.

Durch=nagen (⊿⌣) *va.* ronger de part en part, percer en rongeant.

Durch=nähen (⊿⌣) *va. r.* ſich die Finger –, se blesser les doigts, se faire mal aux doigts à force de coudre; ‖ *va. insép.* (⌣⊿) (*littér.* coudre de part en part *ou* des deux côtés) contrepointer, piquer.

Durch=näſſen (⊿⌣) *vn.* (av. haben) pénétrer à travers, traverser, transpercer (*en parl. de* l'humidité); ‖ *va. insép.* (⌣⊿) pénétrer d'humidité, imbiber, tremper (*ex.* de sueur).

* † **Durchpaß** (⊿) *m.* passage étroit, pas, détroit, défilé, *m.*

Durch=paſſiren (⊿⌣⊿) *vn.* passer par ...

Durch=patſchen (⊿⌣) *va. fam.* patauger à travers.

Durch=peitſchen (⊿⌣) *va.* 1° chasser à coups de fouets par *ou* à travers; 2° fouetter rudement, administrer les étrivières, infliger le fouet (à qn), fustiger (qn); 3° *fig. fam.* parcourir à la hâte; expédier vite, traiter lestement (qq. affaire).

Durch=pfeifen (⊿⌣) *va.* siffler d'un bout à l'autre, achever de siffler (*ex.* un air); ‖ *vn.* siffler à travers; ‖ *va. insép.* (⌣⊿) pénétrer en sifflant, siffler par *ou* à travers.

Durch=pflügen (⊿⌣) *va.* bien labourer; labourer d'un bout à l'autre; ‖ *insép* (⌣⊿) *fig.* labou-

rer, sillonner (*ex.* les vagues, *en parl.* d'un vaisseau).

Durch=preſſen (⊿⏑⏑) *va.* 1° presser par *ou* à travers, faire passer au travers en comprimant, en pressurant *ou* par la force de la (com)pression; ſich –, pénétrer à travers avec effort; *fam.* se fourrer à travers; 2° bien pressurer, soumettre à des pressions réitérées; fouler de nouveau, refouler (*ex.* la vendange); ‖ das –, l'action de presser à travers, *f.*; le pressurage.

Durch=prügeln (⊿⏑⏑) *va. pop.* battre comme il faut, rosser; assommer (qn), donner (à qn) une volée de coups de bâton.

Durch=rauchen (⊿⏑⏑) *vn.* (av. haben) fumer par *ou* à travers; es raucht durch die Spalte, il fume à travers *ou* la fumée pénètre à travers la fente.

Durch=räuchern, *sép.* (⊿⏑⏑) *et insép.* (⏑⊿⏑) *va.* faire pénétrer la fumée à travers, pénétrer de fumée, enfumer; parfumer; bien fumer.

Durch=rauſchen (⊿⏑⏑) *vn.* traverser en murmurant, en frémissant, en bruissant, avec bruit; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) pénétrer *ou* fendre (*ex.* l'air) avec bruit; ein leichtes Wehen durchrauſcht die Blätter, un léger souffle pénètre en murmurant le feuillage *ou* murmure dans le feuillage.

Durch=rechnen (⊿⏑⏑) *va.* 1° calculer, supputer l'un après l'autre *ou* d'un bout à l'autre; noch einmal –, calculer une seconde fois, repasser (un compte); 2° er rechnet ganze Nächte durch, il passe des nuits entières à calculer *ou* sur ses calculs.

Durch=regnen (⊿⏑) *vn. unipers.* (av. haben) 1° pleuvoir par *ou* à travers; traverser, percer (*en parl.* de la pluie); 2° es hat die ganze Nacht durchgeregnet, il a plu durant toute la nuit *ou* la pluie n'a cessé de tomber toute la nuit; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) das Gewitter hat mich ganz durchregnet, l'orage m'a trempé (de pluie), je suis tout trempé.

Durch=reiben (⊿⏑⏑) (76, *b*) *va.* 1° faire passer (à travers) en broyant; durchgeriebene Erbſen, (*littér.* pois broyés et passés à travers) purée de pois, *f.*; 2° user, blesser, trouer en frottant.

Durch=reichen (⊿⏑⏑) *va.* tendre, présenter par . . .; ‖ *vn.* (av. haben) être assez long pour passer à travers (qq. ouverture).

*Durchreiſe (⊿⏑⏑) *f.* (*littér.* voyage à travers) passage, *m.*

Durch=reiſen (⊿⏑⏑) *vn.* passer par *ou* traverser (en voyageant); ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) parcourir *ou* traverser (comme voyageur).

Durch=reißen (⊿⏑⏑) (76, *a*) *va.* rompre, déchirer de part en part; ‖ *vn.* se déchirer, se séparer (en lambeaux), (se) rompre.

Durch=reiten (⊿⏑⏑) (76, *a*) *vn.* passer, traverser (à cheval); ‖ *va.* déchirer, blesser en allant à cheval; ich habe mein Pferd durchgeritten, j'ai blessé *ou* j'ai ouvert le dos à ma monture; ſich –, se blesser, s'accrocher en allant à cheval; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) traverser d'un bout à l'autre en allant (à cheval).

Durch=rennen (⊿⏑⏑) (75. C. *i*) *vn.* courir par *ou* à travers, traverser à la course *ou* à la hâte; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) parcourir, traverser d'un bout à l'autre; *par extens.* traverser (qn) d'un coup d'épée, passer (à qn) son épée à travers le corps, percer, larder (qn).

Durch=riechen (⊿⏑⏑) *va.* (78, *a*) sentir par *ou* au travers de...

Durch=rieſeln (⊿⏑⏑) *vn.* ruisseler par *ou* à travers; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) parcourir *ou* traverser (en ruisselant).

Durch=rinnen (⊿⏑⏑) (77, *b*) *vn.* couler, s'écouler *ou* s'échapper par; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) parcourir (en coulant, *se dit p. ex.* d'un petit filet d'eau).

*Durchriß (⊿–) *m.* (*de* Durchreißen) 1° action de déchirer d'un bout à l'autre, *f.*; 2° effet de cette action, *m.*; large déchirure; vaste brèche, *f.*

Durch=rollen (⊿⏑⏑) *vn.* rouler par *ou* à travers, traverser (en roulant, *se dit p. ex.* d'une boule, d'une roue, d'une voiture, etc.); ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) parcourir en roulant (*se dit p. ex.* d'une voiture); pénétrer, faire retentir de ses roulements, ébranler l'air (*se dit* du tonnerre).

Durch=roſten (⊿⏑⏑) *vn.* se rouiller entièrement, être percé, perforé, troué par la rouille.

Durch=rudern, *vn. sép.* (⊿⏑⏑) *et va. insép.* (⏑⊿⏑) passer, traverser, parcourir en ramant.

Durch=rühren (⊿⏑⏑) *va.* remuer bien, mêler, entremêler.

Durch=rütteln (⊿⏑⏑) *va.* remuer en secouant, bien secouer.

*Durchſäen (⏑⊿⏑) *va.* semer au milieu de *ou* entre; *fig. poét.* parsemer, émailler (*ex.* mit Blumen, de fleurs).

Durch=ſägen (⊿⏑⏑) *va.* couper avec la scie, scier entièrement.

*Durchſalzen (⏑⊿⏑) *va.* faire pénétrer le sel à travers, pénétrer de sel, bien saler.

*Durchſäuern (⏑⊿⏑) *va.* pénétrer de qq. substance aigre *ou* acide; den Teig –, bien aigrir la pâte *ou* mettre assez de levain dans la pâte; ‖ *vn. sépar.* (⊿⏑⏑) s'aigrir entièrement, bien fermenter.

Durch=ſchaben (⊿⏑⏑) *va.* percer, trouer en raclant, en ratissant.

Durch=ſchaffen (⊿⏑⏑) *va.* transporter, conduire par...

Durch=ſchallen (⊿⏑⏑) *vn.* (av. haben) retentir à travers, percer, pénétrer (*en parl.* d'un son); ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) (*littér.* pénétrer de retentissement) faire retentir *ou* résonner (*ex.* l'air de ses accords).

Durch=ſchauen (⊿⏑⏑) *vn.* (av. haben) regarder par *ou* à travers; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) promener ses regards à travers, par, sur; examiner; *fig.* pénétrer au fond (d'une chose), percer; ich habe ihn auf den erſten Blick durchſchauet, je l'ai pénétré *ou* deviné au *ou* du premier coup d'œil.

*Durchſchauern (⏑⊿⏑) *va.* (*littér.* frissonner à travers) pénétrer de frissons *ou* de frissonnements; der Fieberfroſt durchſchauerte ſeine Glieder, le frissonnement de la fièvre pénétra, glaça ses membres.

Durch=ſcheinen (⊿⏑⏑) *vn.* (76, *b*) (av. haben) paraître *ou* luire à travers, entreluire; ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) pénétrer de sa lumière; remplir de clarté; ‖ Durchſcheinend, 1° qui luit à travers, pénétrant (*en parl.* de rayons de lumière); 2° qui laisse pénétrer la lumière (à travers sa substance), perméable à la lumière, translucide; *plus rarem.* diaphane, transparent (v. Durchſichtig); ‖ das Durchſcheinen (⊿⏑⏑) la translucidité; la diaphanéité, la transparence.

*Durchſcherzen (⏑⊿⏑) *va.* passer (*ex.* une soirée) à badiner *ou* en badinant.

Durch=ſcheuern (⊿⏑⏑) *va.* percer, trouer, déchirer, écorcher, froisser en écurant, en frottant; ſich –, s'user, se déchirer en frottant, en grattant *ou* par le frottement; ſich die Hände –, s'ouvrir, se blesser, s'écorcher les mains à force de frotter *ou* de les gratter, frotter *ou* gratter jusqu'au sang.

Durch=ſchieben (⊿⏑⏑) (78, *a*) *va.* passer, pousser, glisser par, à travers.

Durch=ſchießen, *va.* (⊿⏑⏑) (78, *a*) tirer par *ou* au travers; traverser *ou* percer d'un coup de feu; *par extens.* (Tiss.) passer (la navette), compter (de l'argent) par jet; ‖ *vn.* passer avec rapidité à travers, traverser d'un mouvement impétueux, s'élancer, se précipiter par *ou* à travers; ‖ *va. inséparable* (⏑⊿⏑) 1° percer en tirant, traverser *ou* percer d'un trait, d'une flèche, d'un coup de feu; er drohte ihn zu durchſchießen, il menaça de lui passer une balle à travers le corps, de lui tirer un coup de pistolet (*ou* de fusil, etc.); auf zahlreichen Punkten durchſchoſſen, percé sur un grand nombre de points, criblé de balles (*ou* de boulets, etc.); 2° *fig.* traverser rapidement avec la force *ou* la vitesse d'un projectile; s'élancer à travers; 3° *improprem.* (Rel.) insérer des feuillets (blancs entre les feuillets imprimés, etc.), interfolier; (Typogr.) séparer les lignes (par des réglets), interligner; (Menuis.) séparer *ou* diviser par une cloison (de planches).

*Durchſchießlinie (⊿⏑⏑⏑⏑) *f.* (Typogr.) interligne (lame de métal destinée à séparer les lignes et à les assujettir), *f.*

Durch=ſchiffen (⊿⏑⏑) *vn.* naviguer à travers, passer, traverser, franchir (en naviguant *ou* en bateau *ou en parl.* d'un navire); ‖ *va.* transporter à travers en naviguant; wir haben Waaren durchgeſchifft, nous avons fait passer des marchandises (en bateau), nous avons conduit (en bateau) un transport de marchandises (*ex.* par *ou* a travers la ville); ‖ *va. insép.* (⏑⊿⏑) parcourir, traverser, sillonner (en naviguant *ou en parl.* d'un navire).

Durch=ſchimmern (⊿⏑⏑) *vn.* luire *ou* étinceler au travers, entreluire; ‖ *vn. insep.* (⏑⊿⏑) pénétrer *ou* éclairer d'une lueur faible, répandre des rayons épars sur . . . (*comp.* Schimmern).

*Durchſchlafen (⏑⊿⏑) (72, *b*) *va.* passer en dormant *ou* à dormir; er durchſchläft ganze Tage, il passe des jours entiers à dormir, il dort pendant des jours entiers.

*Durchſchlag (⊿–) 1° action de faire passer à travers en battant; 2° *plus souvent*: état d'une chose qui passe à travers (v. Durchſchlagen);

3° *accept. usuelle*: instrument dont on se sert pour percer des trous: (Perblanc.) poinçon, *m.*; (Cordonn.) emporte-pièce, *m.*; (Charp.) fermoir, *m.*, (Artill.) dégorgeoir, *m.*; (Artific.) poinçon d'arrêt, pique-chasse, *m.*; (Serr.) perçoir, mandrin, chasse-clou, repoussoir, *m.*; 4° ustensile par lequel on passe (en battant), vase percé de trous, (Cuis.) passoire, *m.* passette, *f.*; (Sucr.) couleresse, *f.*

*Durchſchlageiſen (⌐ – – ⌣) *n.* fer, instrument dont on se sert pour percer des trous, *m.* (v. Durchſchlag, 3°).

Durch=ſchlagen (⌐ – ⌣) (72, *a*) *va.* (battre à travers) 1° percer (de part en part, d'outre en outre), trouer (*ex.* une plaque de métal), faire une ouverture *ou* une brèche, une trouée (*ex.* à une muraille); 2° rompre en travers (en frappant), briser, casser; 3° faire couler *ou* passer à travers (en battant), passer (*ex.* des pois); durchgeſchlagene Erbſen, (pois passés à travers la passoire) purée de pois, *f.*; 4° ſich –, se faire jour *ou* se frayer une route à travers en frappant, à coups de sabre, etc. *ou* les armes à la main; 5° *pop.* einen –, accabler qn de coups (de poing, de bâton, etc.); assommer, fustiger qn; ‖ *vn.* enfoncer et passer à travers (*ex.* la toiture, *en part.* d'un corps pesant, d'un boulet, etc.), pénétrer par *ou* à travers, percer (*se dit p. ex.* de la pluie); *pop.* die Arzenei hat durchgeſchlagen, la médecine a produit son effet, a relâché le ventre; *improprem.* livrer passage (à l'humidité *ou* à l'action d'un liquide), se laisser pénétrer par...; das Papier ſchlägt durch, le papier boit *ou* laisse percer l'encre; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) séparer (par une cloison, etc.); établir une séparation dans (une pièce, etc.; *comp.* Durchſchießen); ‖ das –, l'action de percer, de trouer, etc., percement, *m.*

*Durchſchlagetuch (⌐ – ⌣ –) *n.* morceau d'étoffe au travers duquel on passe *ou* on filtre, blanchet, *m.*

Durch=ſchlängeln, *sép.* (⌐ – ⌣) *et insép.* (– ⌐ ⌣) *va.* serpenter à travers, parcourir en serpentant.

Durch=ſchleichen (⌐ – ⌣) (76, *a*) *vn.* (av. haben) ſich –, se glisser par..., se couler doucement, passer secrètement par, s'évader furtivement; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) parcourir à pas de loup, se glisser à travers, rôder (*ex.* dans les rues).

Durch=ſchleifen (⌐ – ⌣) (76, *a*) *va.* percer, trouer en aiguisant, en émoulant, etc.

Durch=ſchleifen (⌐ – ⌣) *va.* mener sur un traîneau à travers (un lieu); traîner par *ou* à travers; *fig. fam.* faire passer furtivement (*ex.* des denrées prohibées), *ou* par un tour de faveur (*ex.* un candidat à qq. examen *ou* à qq. emploi).

Durch=ſchleppen (⌐ – ⌣) *va.* traîner par *ou* à travers (v. Durchſchleifen).

Durch=ſchlingen (⌐ – ⌣) (77, *a*) *va.* faire passer (*ex.* un fil) à travers (qq. ouverture); ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) entrelacer.

Durch=ſchlüpfen (⌐ – ⌣) *vn. et a.* (se) glisser, (se) couler par *ou* à travers; échapper.

Durch=ſchmelzen (⌐ – ⌣) *va.* bien fondre; faire fondre également; parfondre.

Durch=ſchneiden (⌐ – ⌣) *va.* (76, *a*) couper par le milieu *ou* en deux, trancher; diviser; (Chir.) faire *ou* opérer la section de; ‖ *absol.* couper à travers, traverser avec (qq. instrument tranchant); – der Wind, vent perçant, pénétrant; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) promener (un instrument tranchant) au travers de, traverser (*ex.* avec un couteau), trancher au milieu; *par extens.* frapper avec une chose déliée et pliante, sillonner, cingler (*ex.* le visage d'un coup de fouet); *fig.* 1° pénétrer douloureusement, trancher à travers, cingler (*ex.* la figure, *en part.* d'un vent froid, de la neige, etc.); 2° (*dans le sens de* Durchkreuzen) traverser au milieu, couper, fendre, entrecouper; die Vögel – die Luft, les oiseaux fendent l'air; zahlreiche Flotten – den Ocean, des flottes nombreuses fendent *ou* sillonnent l'océan; ein von Flüſſen durchſchnittenes Land, un pays coupé, traversé *ou* sillonné par des rivières; ein von Bächen und Schluchten durchſchnittenes Erdreich, un terrain entrecoupé de ruisseaux et de ravins; zwei Linien, die ſich –, deux lignes qui s'entrecoupent, s'entrecroisent, se traversent; (Géom.) der Punkt an dem zwei Linien ſich –, le point où deux lignes (*ou* deux plans) se coupent l'une l'autre, l'intersection, *f.*; die durchſchneidende Linie, la (ligne) sécante; ‖ das –, l'action de couper, etc.; la coupe; (Chir.) la section (*ex.* d'un tendon); la division, *f.*

*Durchſchnitt (⌐ –) *m.* 1° action de trancher, etc. (v. Durchſchneiden); 2° séparation *ou* division qui résulte de l'action de trancher, etc., coupure; coupe (*ex.* d'une étoffe, d'un fruit; (Géom.) section (*ex.* d'un cône, d'un cylindre), *f.*; – eines Deichs, coupure d'un digue, *f.*; petit canal, *m.* rigole, saignée (*ex.* pour dessécher un marais), *f.*; (Fortif.) fossé, *m.* coupure, *f.*; *fig.* (Archit.) coupe (d'un bâtiment, verticale, horizontale), *f.*; (Géom.) – eines Zirkels, diamètre d'un cercle, *m.*; 3° nombre *ou* chiffre moyen (entre deux extrêmes), *m.* moyenne, *f.* terme moyen, *m.*; im –, (*littér.* dans le) terme moyen, l'un dans l'autre, l'un portant l'autre, en thèse générale.

*Durchſchnittsanſicht (⌐ – ⌐ –) *f.* (Arch.) (*littér.* vue de la coupe) profil, *m.*

*Durchſchnittsgraben (⌐ – – ⌣) *m.* (Guerre) (*littér.* fossé de coupure, *c.-a.-d.* qui coupe le terrain) crique, *f.*

*Durchſchnittslehre (⌐ – – ⌣) *f.* (Géom.) science de la coupe (des solides), stéréotomie, *f.*

*Durchſchnittslinie (⌐ – – ⌣ ⌣) *f.* (ligne qui coupe, *ex.* un cercle) ligne diamétrale, *f.*

*Durchſchnittspreis (⌐ – –) *m.* prix moyen, *m.*

*Durchſchnittspunkt (⌐ – –) *m.* (*littér.* point de la coupe, *c.-a.-d.* où deux lignes se coupent l'une l'autre) (Géom.) point d'intersection, *m.* intersection, *f.*

*Durchſchnittsriß (⌐ – –) *m.* (Arch.) (représentation de la coupe) profil, *m.*

*Durchſchnittsſumme (⌐ – ⌣) *f.* somme moyenne, *f.*

*Durchſchnittszahl (⌐ – –) *f.* nombre *ou* chiffre moyen, *m.*

Durch=ſchreien (⌐ – ⌣) *vn.* (av. haben) (73, *a*) crier à travers (*ex.* le tumulte), percer de ses cris, de sa voix; crier par (*ex.* la fenêtre, un porte-voix, etc.); ‖ *va.* annoncer *ou* proclamer à haute voix (*ex.* par toute la ville), crier par dessus les toits (*ex.* une nouvelle); ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) pénétrer, remplir de ses cris, faire retentir ses cris par *ou* à travers.

Durch=ſchreiten (⌐ – ⌣) *vn.* (76, *a*) marcher à travers; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) parcourir (à grands pas), mesurer (une distance en marchant).

Durch=ſchütteln (⌐ – ⌣) *va.* remuer (de fond en comble), bien secouer.

Durch=ſchütten (⌐ – ⌣) *va.* verser *ou* jeter par *ou* à travers.

Durch=ſchweben, *sépar.* (⌐ – ⌣) *vn. et insép.* (– ⌐ ⌣) *va.* traverser d'un vol léger.

Durch=ſchweifen, *sép.* (⌐ – ⌣) *et insép.* (– ⌐ ⌣) *va.* vaguer par *ou* à travers, *fam.* parcourir en vagabond.

Durch=ſchwimmen (77, *b*) (⌐ – ⌣) *vn.* nager *ou* flotter à travers; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) traverser *ou* passer *ou* franchir à la nage.

Durch=ſchwirren (⌐ – ⌣) *vn.* bourdonner à travers; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) traverser *ou* sillonner *ou* remplir en bourdonnant.

Durch=ſchwitzen (⌐ – ⌣) *va.* 1° (*littér.* suer à travers) rendre par les pores (*ex.* des boissons); exsuder (*ex.* des sucs résineux; *se dit* de certaines plantes); 2° traverser, percer, mouiller, tremper de sueur; meine Kleider ſind durchgeſchwitzt, mes vêtements sont trempés de sueur; *impropr.* ich bin ganz durchgeſchwitzt, je suis tout trempé *ou* j'ai mes vêtements tout trempés de sueur; ‖ *vn.* suinter à travers, transpirer, transsuder à travers; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) 1° pénétrer de sueur (*v. plus haut*); 2° *fam.* ganze Tage –, suer pendant des journées entières.

Durch=ſegeln, *vn. sép.* (⌐ – ⌣) *et va. insép.* (– ⌐ ⌣) passer, traverser à la voile; parcourir, fendre.

Durch=ſehen (⌐ – ⌣) *vn.* (75, B *f*) voir *ou* regarder à travers *ou* au travers ‖ *va.* parcourir (du regard), examiner, revoir; faire la révision de...; ſeine Bücher –, faire la revue de ses livres; genau –, visiter exactement; ‖ *va. insép.* (– ⌐ ⌣) pénétrer, percer du regard (*comp.* Durchſchauen).

Durch=ſeihen (⌐ – ⌣) *va.* filtrer (au travers de), couler, passer; apurer; durchgeſeihete Flüſſigkeit, liqueur filtrée, (Pharm.) colature, *f.*; ‖ das –, l'action de filtrer, etc.; la filtration, *f.*

*Durchſeihung (⌐ – ⌣) *f.* filtration; (Pharm.) colature, *f.*

Durch=ſetzen (⌐ – ⌣) *va.* passer au travers en sautant, franchir au galop; *plus partic.* passer par (un fleuve, etc.), traverser à la nage (*en part.* d'un cavalier *ou* d'un cheval); ‖ *fig.* etwas –, venir à bout de qc.; es mit Gewalt –, l'emporter de force, de vive force *ou* de haute lutte.

Durch-ſeufzen, *vn. sép.* (⏑–) (*av.* haben) *et va.* (⏑) passer (*ex.* sa vie) à gémir.

Durch-ſein (⏑–) *vn.* (*littér.* être par *ou* à travers) *fam.* 1° être au-delà *ou* de l'autre côté, avoir franchi, avoir passé; avoir fini, être au bout; 2° être troué, percé, déchiré.

*Durchſicht (⏑–) *f.* (v. Durchſehen) vue; inspection; révision, *f.*; examen, *m.*

*Durchſichtig (⏑–⏑) *adj.* qui laisse voir à travers, *plus part.* (Phys.) qui se laisse pénétrer par les rayons lumineux au point de permettre qu'on distingue nettement les objets à travers: 1° transparent, diaphane; halb –, demi-transparent, translucide (*comp.* Durchſcheinend); 2° percé à jour, à jour.

*Durchſichtigkeit (⏑––⏑) *f.* transparence; diaphanéité; translucidité (*comp.* Durchſichtig), *f.*

Durch-ſieben (⏑––) *va.* (*littér.* cribler à travers) passer par un crible, etc., cribler, tamiser, sasser; ‖ das –, l'action de cribler, etc.; (Chim.) la cribration.

Durch-ſickern, -ſintern (⏑––) *vn.* suinter *ou* se filtrer (à travers); dégoutter.

Durch-ſingen (⏑––) (77, *a*) *va.* 1° chanter d'un bout à l'autre *ou* jusqu'à la fin, chanter; 2° ganze Tage –, passer *ou* employer des jours entiers à chanter, chanter pendant des journées entières.

Durch-ſintern (⏑––) *vn.* suinter *ou* se filtrer à travers.

Durch-ſitzen (⏑––) (77, *e*) *va.* 1° trouer *ou* déchirer (qc.) à force d'être assis dessus; ſich –, se blesser à force de rester assis; 2° rester assis pendant (toute une soirée, etc.); eine Nacht beim Spiele –, passer une nuit (assis) au jeu.

*Durchſpähen (–⏑) *va.* (*littér.* épier à travers) 1° pénétrer en épiant, percer d'un coup d'œil, épier; sonder; 2° parcourir en épiant, fureter (*comp.* Spähen).

Durch-ſpalten (⏑––) *va.* fendre (en deux) (v. Spalten).

*Durchſpicken (––⏑) *va.* entrelarder.

Durch-ſpielen (⏑––) *va.* 1° jouer tout, l'un après l'autre *ou* d'un bout à l'autre; achever (un jeu *ou* une pièce de musique); mit einander –, jouer *ou* exécuter ensemble, concerter; noch einmal –, jouer une seconde fois, répéter (un morceau) tout entier; 2° ganze Nächte –, passer des nuits entières à jouer *ou* au jeu; ‖ *va. inſép.* (–⏑) (Poét.) traverser en jouant, se jouer dans (le feuillage, etc.).

Durch-ſpießen (⏑––) *va.* passer une lance à travers, traverser d'une lance *ou* d'une broche, percer d'outre en outre, transpercer; embrocher.

Durch-ſprengen (⏑––) *vn.* et *a.* passer à travers *ou* traverser au grand galop; ‖ *va. inſép.* (–⏑) 1° traverser au grand galop *ou* ventre à terre; 2° asperger *ou* arroser partout, (un lieu) dans toute son étendue.

Durch-ſpringen (⏑––) *vn.* (77, *a*) 1° sauter par *ou* au travers; passer en sautant; bondir à travers; franchir en bondissant; mit einem Satze –, passer (de l'autre côté) d'un seul bond; 2° se fendre d'un bout à l'autre; ‖ *va. inſép.* (–⏑) traverser *ou* franchir en sautant, *ou* en bondissant; mit einem Satze –, franchir d'un seul bond.

Durch-ſpüren (⏑––) *va.* (*littér.* flairer à travers) parcourir en flairant, fouler, faire battre, faire parcourir un terrain par les chiens; *fig.* fouiller, fureter partout; faire une battue (*ex.* dans un bois).

Durch-ſtäuben (⏑––) *vn.* (*littér.* faire de la poussière à travers) pénétrer à travers (*en parl.* de la poussière); es ſtäubt durch, la poussière pénètre à travers (*ex.* la croisée); ‖ *va. inſép.* (–⏑) 1° pénétrer (de poussière *ou en parl.* de la poussière); 2° poudrer partout; 3° poudrer *ou* poncer (un dessin).

Durch-ſtechen (73, A, I, *a*) *va.* (av. haben) (*littér.* piquer à travers) faire pénétrer (qq. instrument piquant, *ex.* une aiguille) à travers, percer *ou* traverser (avec l'aiguille, etc.); *fig. fam.* mit einem –, entretenir des intelligences secrètes avec qn, agir de concert avec qn, comploter avec qn; ‖ *va.* 1° traverser (*se dit* d'un instrument pointu), transpercer; 2° ouvrir une brèche au travers en piquant; *plus part.* couper (*ex.* une digue); inciser (*ex.* une veine); percer (*ex.* l'enceinte qui contient un métal en fusion, pour le faire écouler); 3° remuer (*ex.* le blé avec une bêche); ‖ *va. inſép.* (–⏑) percer d'outre en outre, transpercer (qn d'un coup d'épée), larder (qn); (Dessin) trouer (avec une aiguille), piquer (une feuille de papier *ou fig.* un dessin); durchſtochenes Muſter, dessin piqué; durchſtochenes und durchſtäubtes Muſter, dessin piqué et poncé, poncis, *m.*; (Bot.) durchſtochenes Blatt, (*littér.* feuille percée) feuille perfoliée (*se dit* de deux feuilles alternes *ou* opposées, soudées de manière à former une sorte d'anneau qui est traversé par la tige).

Durch-ſtecken (⏑––) *va.* (*littér.* ficher à travers) passer par *ou* au travers...; mit einem –, v. Durchſtechen.

Durch-ſtehlen (ſich) (⏑––) (73, A, I, *b*) *va.* (*littér.* se voler à travers) passer furtivement, se glisser par *ou* à travers, passer à la dérobée, se dérober; s'éclipser.

Durch-ſteigen (⏑––) *vn.* (76, *b*) (monter à travers) passer par *ou* à travers, traverser (*ex.* une fenêtre à l'escalade); ‖ *va. inſép.* (–⏑) parcourir en grimpant, grimper (*ex.* par toute la montagne).

Durch-ſteppen (⏑––) *va.* (Couture) piquer; contrepointer.

*Durchſtich (⏑–) *m.* (v. Durchſtechen) 1° action de percer, etc., *f.*; percement, *m.*; remuage (*ex.* du blé), *m.*; 2° ouverture (qui résulte de cette action), percée, *f.*; brèche, *f.*

*Durchſticken (–⏑) *va.* (*littér.* broder à travers) faire de la broderie sur; broder; couvrir de broderie.

Durch-ſtöbern, -ſtören (⏑––) *va.* fureter, fouiller.

Durch-ſtoßen (⏑––) (79) *va.* 1° pousser *ou* lancer par *ou* à travers (*ex.* la porte); 2° traverser d'un coup (d'épée, de poignard, etc.); 3° ouvrir, déchirer, user, blesser en poussant *ou* en heurtant contre; ſich den Ellenbogen –, se blesser le coude en le heurtant contre (qc.); ‖ *va. inſép.* (⏑––) percer en poussant; *plus part.* traverser (qn) d'un coup d'épée *ou* passer (à qn) l'épée à travers le corps; (Bot.) durchſtoßenes Blatt, feuille pertuse (*c.-à-d.* parsemée de petits points transparents qui la font paraître comme percée de trous).

Durch-ſtrahlen, *sép. vn.* (⏑––) *et va. inſép.* (––⏑) rayonner à travers *ou* par; traverser, percer, pénétrer de ses rayons (*ou en parl.* de rayons).

Durch-ſtreichen, *va. et n.* (⏑––) (76, *a*) 1° rayer, barrer, biffer, canceller (un écrit); 2° passer par *ou* à travers...; ‖ *va. inſép.* (–⏑) balayer (*ex.* une rue, *en parl.* du vent); parcourir, rôder par...; das Gehölz, die Ebene –, battre le bois, la plaine.

Durch-ſtreifen (⏑––) *va.* vaguer *ou* errer à travers; ‖ *va. inſép.* (–⏑) 1° parcourir en effleurant *ou* en rasant; 2° parcourir (en errant, en vaguant); nach allen Richtungen hin –, parcourir, sillonner dans toutes les directions.

*Durchſtreuen (⏑) *va.* répandre par *ou* à travers; *fig.* parsemer.

*Durchſtrich (⏑–) *m.* (*littér.* trait à travers) 1° rature, *f.*; 2° passage (des oiseaux), *m.* (v. Durchſtreichen).

Durch-ſtriegeln (⏑––) *va.* bien étriller (les chevaux); *fig. fam.* censurer, critiquer rudement.

Durch-ſtrömen, *vn. sép.* (⏑––) *et va. inſép.* (–⏑) couler, passer rapidement par...; traverser avec la rapidité d'un torrent; *fig.* pénétrer.

*Durchſtudiren (––⏑) *va.* 1° étudier *ou* lire attentivement jusqu'au bout, bien étudier; 2° passer (*ex* des nuits) à étudier.

Durch-ſtürmen, *vn. sép.* (⏑––) *et va. inſép.* (––⏑) (*littér.* tempêter à travers) traverser impétueusement, passer par *ou* franchir avec la véhémence de la tempête; se précipiter *ou* s'élancer à travers; *fig.* agiter *ou* remuer violemment, secouer; heiße Thatenluſt durchſtürmte ſeine Bruſt, un désir ardent d'action agitait violemment sa poitrine, *ou* fit battre précipitamment son cœur; von Leidenſchaften durchſtürmt, agité, tourmenté par les passions.

*Durchſuchen (–⏑) *va.* (*littér.* chercher à travers *ou* partout) fouiller; fureter; visiter; éclairer; ein Haus –, fouiller une maison, faire une perquisition domiciliaire; einen Wald –, fouiller *ou* battre une forêt, faire une battue dans une forêt.

*Durchſuchung (–⏑) *et* (⏑––) *f.* action de fouiller, etc.; visite; fouille, *f.*; (Police) perquisition, *f.*

*Durchſüßen (––⏑) *va.* rendre doux, adoucir; (Méd.) édulcorer.

Durch-tanzen (⏑––) *va.* 1° trouer *ou* déchirer en dansant; 2° danser jusqu'à la fin; 3° die Nacht –, passer la nuit à danser, danser durant toute la nuit.

Durch-tönen, *va.* (⏑––) sonner *ou* retentir par *ou* à travers, percer; traverser (*en parl.* d'un son); ‖ *va. inſép.* (–⏑) pénétrer *ou* remplir de sons; faire retentir, faire résonner (*ex.* les voûtes d'un palais).

Durch-tragen (⏑––) (72 *a*) *va.* porter par *ou* à travers.

*Durchträumen (– ⏑ ⏑) *va.* passer à rêver; die Nacht –, passer la nuit en rêvant *ou* à rêver, rêver toute la nuit.

Durch:treiben, *sép.* (⏑ – ⏑) *et insép.* (– ⏑ ⏑) (76, *b*) *va.* pousser, chasser, mener, faire passer par *ou* à travers; *fig.* pousser (qc.) au bout; *fig. fam.* Durchtrieben, roué, rompu, rusé.

Durch:treten (⏑ – ⏑) (75, B, *f*) *va.* trouer, déchirer *ou* user en marchant dessus; faire passer par (en marchant dessus).

*Durchtrieb (⏑ –) *m* action de faire passer à travers, etc. (v. Durchtreiben); *plus part.* passage du bétail; droit de passage, de pacage, *m.*

*Durchtrieben (– ⏑ ⏑) *part. pass. du v.* Durchtreiben) *adj. fam.* rusé; fin; rompu;, roué.

*Durchtriebenheit (– ⏑ ⏑ –) *f. fam.* ruse; finesse; rouerie, *f.*

Durch:triefen, -tropfen, -tröpfeln (⏑ – ⏑) *vn.* dégoutter par . .; percer (en tombant goutte à goutte).

*Durchwachen (– ⏑ ⏑) *va.* passer (*ex.* la nuit) à veiller.

*Durchwachs (⏑ –) *m.* (Bot.) plante qui a les feuilles perfoliées (v. Durchstechen); *plus part.* percefeuille, buplèvre *f.* bupleurum (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères).

Durch:wachsen, *vn. sép.* (⏑ – ⏑) et *va. insép.* (– ⏑ ⏑) (72, *a*) croître par *ou* à travers, pousser ses branches, ses tiges par *ou* à travers; traverser en croissant; mit Blumen durchwachsen, entrelacé de fleurs; *fam.* durchwachsenes Fleisch, de la viande entrelardée; (Bot.) durchwachsenes Blatt, feuille perfoliée, (v. Durchstechen, *fin*).

Durch:wagen (sich) (⏑ – ⏑) *va. r.* oser passer par (un lieu), se hasarder à franchir (*ex* un fleuve).

Durch:walken (⏑ – ⏑) *va.* fouler assez; refouler; *fig. pop.* rosser, étriller.

*Durchwallen (– ⏑ ⏑) *va.* 1° passer, traverser (en pèlerin); 2° *fig.* pénétrer en bouillonnant, agiter, faire bouillonner, faire bouillir (*ex.* le sang).

*Durchwandeln (– ⏑ ⏑) *va.* cheminer, se promener par...; parcourir en se promenant.

*Durchwandern (– ⏑ ⏑) *va.* (*litter.* voyager par *ou* à travers) passer, traverser, parcourir.

Durch:wärmen, *sép.* (⏑ – ⏑) *et insép.* (– ⏑ ⏑) *va.* bien chauffer; bassiner (*ex.* le lit).

*Durchwässern (– ⏑ ⏑) *va.* faire pénétrer l'eau à travers, pénétrer *ou* imprégner d'eau, imbiber; abreuver, tremper.

Durch:waten, *vn. sép.* (⏑ – ⏑) et *va. insép.* (– ⏑ ⏑) passer à gué; marcher par..; man kann diesen Fluß –, on peut passer cette rivière à gué *ou* cette rivière est guéable.

*Durchweg (⏑ –) *m.* (chemin à travers) passage, *m.* (*comp.* Durchgang, Ausweg).

Durch:wehen (⏑ – ⏑) *vn.* souffler par *ou* à travers, passer au travers *ou* traverser (en soufflant *ou en part.* d'un souffle); ‖ *va. insép.* (– ⏑ ⏑) pénétrer *ou* traverser (en soufflant *ou* de son souffle); balayer (*ex.* une plaine, *en part.* du vent).

*Durchweichen (– ⏑ ⏑) *va.* (*litter.* amollir à travers *ou* partout) imbiber, bien tremper; amollir entièrement; pénétrer (d'eau, etc.); détremper; der Regen hat die Erde durchweicht, la pluie a trempé la terre; ‖ *vn. sépar.* (⏑ – ⏑) être imbibé; s'amollir entièrement.

*Durchweinen (– ⏑ –) *va.* passer (*ex.* son temps) à pleurer, en pleurs.

Durch:werfen (⏑ – ⏑) (75, A, I, *c*) *va.* jeter par *ou* au travers.

Durch:wetzen (⏑ – ⏑) *va.* percer, trouer, user à force d'aiguiser.

Durch:winden (⏑ – ⏑) (77, *a*) *va.* faire passer par... en guindant, en tordant, en tortillant; *fig.* sich –, (*litter.* se tordre à travers) sortir *ou* échapper (de qq. endroit, *ou fig.* de qq. embarras); se tirer d'affaire avec peine, en se tordant comme un serpent, par qq. tour d'adresse; ‖ *va. insép.* (– ⏑ ⏑) entrelacer (*ex.* une guirlande de fleurs).

Durch:wintern (⏑ – ⏑) *va.* 1° conserver *ou* nourrir pendant l'hiver; 2° exposer aux gelées de l'hiver, hiverner; ‖ *vn.* passer *ou* traverser la mauvaise saison *ou* l'hiver, hiverner.

Durch:wirbeln, *sép.* (⏑ – ⏑) *va.* et *insép.* (– ⏑ ⏑) *va.* tournoyer *ou* tourbillonner à travers, traverser *ou* fendre en tournoyant *ou* en tourbillonnant; *fig.* Töne – die Luft, des sons (*litter.* tourbillonnent) retentissent dans *ou* font vibrer l'air.

*Durchwirken (– ⏑ ⏑) *va.* 1° pétrir, fraiser; 2° entrelacer, brocher (*ex.* d'or, de soie); mit Goldlahn –, (brocher) enrichir de lames d'or, lamer d'or.

Durch:wollen (⏑ – ⏑) (79) *va. fam.* (*litter.* vouloir à travers) vouloir passer.

*Durchwittern (– ⏑ ⏑) *va.* (*litter.* pénétrer d'efflorescence) entremêler de minéraux *ou* de parties tombé(e)s en efflorescence.

*Durchwühlen (– ⏑ ⏑) *va.* (*litter.* fouiller à travers) pénétrer *ou* traverser en fouillant; bouleverser, défoncer (le terrain); labourer (*se dit* de la taupe); mouliner (*se dit* d'un ver); vermiller (*se dit* d'un sanglier); das –, l'action de fouiller, de pénétrer.

*Durchwurf (⏑ –) *m.* (*dér.* de Durchwerfen) 1° action de jeter par *ou* à travers; 2° chose à travers laquelle on jette *ou* passe (qc.), claie à passer du sable, etc., *f.*; tamis de passage; (Min.) égrappoir, *m.*

*Durchwürzen (– ⏑ ⏑) *va.* pénétrer d'aromates, aromatiser, assaisonner (qc.) dans toutes ses parties; embaumer, parfumer (*ex.* l'air); *fig.* assaisonner (*ex.* de traits spirituels et piquants).

Durch:zählen (⏑ – ⏑) *va.* compter un à un; (Imprim.) collationner (les feuilles imprimées).

Durch:zeichnen (⏑ – ⏑) *va.* (*litter.* dessiner à travers) 1° prendre le trait d'un dessin en suivant exactement ses contours (à travers une feuille superposée), calquer, *plus rarem.* contretirer; 2° dessiner tout (l'un après l'autre); ‖ das –, l'action de calquer, *fr.*; le calque, *m.*

Durch:ziehen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* (*litter.* tirer par *ou* à travers) 1° faire passer en tirant; einen Faden durch ein Nadelöhr durchziehen, faire passer un fil par *ou* à travers le trou d'une aiguille; traverser le trou d'une aiguille d'un fil, enfiler une aiguille; 2° tirer d'un bout à l'autre, étendre d'une chose à l'autre; (Charp.) einen Balken –, poser une traverse (*ou* une poutre qui traverse d'un mur à l'autre; 3° (*dans le sens* de Durchhecheln) censurer, critiquer, railler; ‖ *vn.* passer par (qq. endroit) avec un train; passer, traverser (*se dit p. ex.* d'un corps d'armée); ‖ *va. insép.* (– ⏑ ⏑) 1° passer à travers d'un bout à l'autre; passer (*ex.* un lacet dans une robe de femme); ein Kleid mit Schnürbändern –, mettre des lacets à une robe; 2° traverser d'un bout à l'autre, parcourir (*ex.* un pays); ‖ das –, l'action de passer, etc.; 1° le passage, *m.*; 2° la médisance, la moquerie, *f.*

*Durchzischen (– ⏑ ⏑) *va.* siffler à travers; traverser en sifflant.

Durch:zittern, *sép.* (⏑ – ⏑) *vn.* et *insép.* (– ⏑ ⏑) *va.* (*litter.* trembler à travers) pénétrer d'un tremblement *ou* d'un frémissement, ébranler, faire frémir; leicht –, agiter d'un tremblement léger, faire vibrer, faire osciller (*comp.* Durchzucken).

*Durchzucken (– ⏑ ⏑) *va.* (*litter.* palpiter *ou* tressaillir à travers); traverser (*en part.* d'un tressaillement, d'un mouvement convulsif; ein Freudenstrahl durchzuckte sein Antlitz, un trait de joie sillonna son visage (*proprem.* traversa d'un mouvement soudain et convulsif son visage); ein tödtlicher Schreck durchzuckte ihr Herz, une frayeur mortelle fit tressaillir son cœur, *ou* son cœur fut frappé d'une terreur mortelle; *fig.* der Blitz durchzuckt das Gewölk, la foudre sillonne les nuages; ‖ das –, le tressaillement; le passage rapide (*ex.* de l'étincelle électrique.)

*Durchzug (⏑ –) *m.* (*dér. de* Durchziehen) 1° action de tirer *ou* de faire passer par (qq.) ouverture; 2° chose qui a été passée (*ex.* à travers des liquides, des résines fondues, etc.), *f.* (Pharm.) sparadrap, *m.*; (Charp.) pièce de jonction, *f.* tirant, *m.*; (Archit.) architrave, *f.*; 3° action de traverser (une ville, un pays, etc.), *f.*; passage (*ex.* d'une armée, d'une troupe d'oiseaux); (Chasse) moment de passage, *m.* passée (*ex.* des bécasses), *f.*; zahlreiche Truppendurchzüge, des marches nombreuses de troupes *ou* passage fréquent de troupes.

*Durchzugsrecht (⏑ – –) *n.* (Jurispr., Droit inter.) droit de passage, *m.* passage, *m.*

Durch:zwängen, -zwingen (⏑ – ⏑) *va.* (*litter.* forcer à travers) faire passer de force *ou* forcer de passer par *ou* de traverser; sich –, passer *ou* franchir d'une façon violente *ou* avec des efforts pénibles.

Dürfen (⏑ ⏑) *vn.* (av haben) (82) *ne s'emploie ordinairement que comme verbe auxiliaire*) 1° *proprem.* avoir le courage de, oser; *plus particul.* avoir la permission, le pouvoir, le droit, la faculté de; être autorisé à; *terme de polit.* oser; man darf nicht alles (thun), was man will, (*litter.* on n'a point la permission de faire tout ce qu'on veut) il n'est pas toujours permis de faire ce qu'on voudrait *ou* on ne doit pas obéir toujours à ses désirs; Sie dürfen heute ausgehen, vous avez la permission *ou* il vous est permis de *ou* vous pouvez sortir aujourd'hui (si cela vous convient); der Herr darf befehlen, le maître a le droit de commander; darf ich Sie fragen ob...? oserais-je

vous demander, si...? wer dürfte an Ihrer Güte zweifeln, qui oserait douter de votre bonté? darf man wiſſen ob.., peut-on savoir si..; nicht –, ne pas avoir la permission; ne pas oser; ich möchte ausgehen, allein ich darf nicht, je voudrais sortir, mais cela ne m'est point permis, cela m'est défendu, je n'ose; ich darf es Ihnen nicht ſagen, il ne m'est pas permis de vous le dire, je ne dois pas, je n'ose pas vous le dire; ‖ *par extens.* avoir des raisons suffisantes *ou* des motifs fondés (pour...), être en droit (*ex.* de s'étonner); devoir; Sie – ſich darüber nicht wundern, vous ne devez point en être surpris, cela ne doit pas vous surprendre; vous auriez tort d'en être surpris; cela n'est pas surprenant; Sie dürfen es immerhin glauben, vous pouvez toujours le croire; *ou bien iron.* permis à vous de le croire; Sie dürfen auf meinen Beiſtand zählen, vous devez *ou* vous pouvez compter sur mon assistance; ‖ avoir qq. probabilité, pouvoir; das dürfte ſich wohl ereignen, cela pourrait bien arriver, on ne devrait pas trop s'en étonner (qu'il en fût ainsi); ‖ 2° (*compar.* Darben, Bedürfen) avoir besoin, n'avoir qu'à; Sie dürfen es nur ſagen, vous n'avez qu'à le dire; der Herr darf nur befehlen, *iron.* Monsieur n'a qu'à commander, j'attends les ordres de Monsieur; Sie hätten das nicht ſagen –, vous n'aviez pas besoin, vous avez eu tort de le dire, vous n'auriez pas dû le dire.

Durfte (ˊ⌣) *imp. de l'ind. du verbe* Dürfen.

Dürfte (ˊ⌣) *imp. du subj. du verbe* Dürfen.

Dürftig (ˊ⌣) *adj.* qui a besoin (de qc.); incomplet; mesquin; chétif; indigent, nécessiteux; pauvre; dürftige Nachricht, nouvelle incomplète; dürftige Erklärung, explication insuffisante; ein dürftiges Gewand, une draperie mesquine; ‖ *plus souvent*: qui est dans le besoin; –e Familie, famille nécessiteuse, indigente, pauvre; ‖ *adv.* incomplétement, d'une manière insuffisante, mesquinement, misérablement, pauvrement.

Dürftigkeit (ˊ⌣–) *f.* insuffisance; mesquinerie, *f.*; état nécessiteux, *m.* indigence, nécessité, pauvreté; misère, *f.*

Dürr(e), *adj.* (*comp.* Dörren; *le latin* torreo, torridus, *et le grec* τέρσω) privé de son humidité (naturelle) (*se dit ordinairement* de corps organisés *et par opposit. à* friſch, Saftreich, vert, frais); 1° desséché, sec; aride; *fig.* stérile; –es Holz, du bois sec *ou* mort; –es Obſt, fruits séchés (au four), desséchés, secs; –er Erdboden, sol desséché, aride; –werden, devenir sec *ou* aride, se dessécher; 2° *par extens.* maigre, décharné, sec (v. Mager); *fig.* dénué d'ornements, non développé, décharné, cru, sec; in –en Worten ſagen, (*littér.* dire en termes secs) dire sèchement, crûment, *fam.* dire tout bonnement; 3° qui dessèche, sec (*se dit* du vent, d'une saison, etc.).

Dürre (ˊ⌣) *f.* sécheresse, aridité; maigreur, *f.*

Durſt (ˊ) *m.* (*dér. de* Dürr; *angl.* thirst) sentiment de sécheresse à l'arrière-gorge, (Physiol.) sensation qui avertit du besoin des liquides, soif; *vulgair.* envie de boire, altération, *f.*; heftiger –, grande soif; brennender –, soif brûlante, ardente, cruelle; – haben, avoir soif; – leiden, souffrir de la soif, être tourmenté par la soif; ſeinen – löſchen, ſtillen, éteindre, étancher, apaiser sa soif, se désaltérer; *fig.* désir immodéré *ou* ardent, *m.*; soif (*ex.* d'honneurs, de richesses, de vengeance); – nach Gold, soif de l'or; – nach Herrſchaft, (*littér.* soif de domination) soif de régner; vom Durſt nach Auszeichnung verzehrt werden, être dévoré de la soif des distinctions, des grandeurs.

Durſten, Dürſten (ˊ⌣) *vn.* avoir soif; ‖ *va. r. unip.* mich dürſtet, es dürſtet mich, j'ai soif; *fig.* nach etwas –, avoir soif de qc.

Durſtig (ˊ⌣) *adj.* qui a soif, altéré; ich bin –, je suis altéré, j'ai soif.

*Durſtmangel (ˊ–⌣) *m.* manque, *m. ou* absence de soif; *plus part.* (Méd.) absence morbide de la soif, adipsie, *f.*

Düſter (ˊ⌣) *adj.* (*comp. angl.* dusky) obscur, ténébreux (*se dit* d'une obscurité qui provoque la crainte *ou* la tristesse), sombre; *fig.* triste, abattu, sombre, morne; ein –es Schweigen, un morne silence; –er Himmel, ciel triste, sombre, morne; –e Stimmung, humeur sombre, mélancolique.

Düſtern (ˊ⌣) *vn. unip.* commencer à faire sombre *ou* obscur, s'assombrir; es düſtert ſchon, (*littér.* cela s'assombrit déjà) il commence à faire sombre, la nuit descend.

Düte (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) cornet (de papier), *m.*; –förmig, qui a la forme d'un cornet; (Hist. nat.) roulé en cornet, cuculliforme.

*Dutzbruder (ˊ–⌣) *m. fam.* ami qu'on tutoie. [le tutoiement.

Dutzen (ˊ⌣) *va.* tutoyer; das –, le

Dutzend (ˊ⌣) *n.* douzaine, *f.*

*Dutzendweiſe (ˊ⌣–⌣) *adv.* par douzaine, à la douzaine; par douzaines.

† Dynamik (–ˊ–) *f.* dynamique, science des forces (agissantes), *f.*

† Dynamiſch (–ˊ⌣) *adj.* dynamique: 1° (Phys.) qui a rapport à l'action de forces mécaniques (*se dit par oppos. à* Statiſch); 2° (Méd.) qui a rapport à l'action du système nerveux, vital (*se dit par oppos. à* Mechaniſch); –es Syſtem, (Métaph., Chim.) système dynamique (*c.-à-d.* qui explique la nature de la matière par le concours des forces; *se dit par oppos. à* Atomiſtiſches Syſtem, système moléculaire, qui fait consister la matière dans une simple agrégation de molécules).

† † Dynamometer (ˊ–⌣ˊ–⌣) *m.* (Phys.) dynamomètre (instrument propre à mesurer l'intensité des forces), *m.*

† Dynaſt (–ˊ) *m.* (Hist.) petit souverain, dynaste, *m.*; *ironiq.* roitelet, *m.*

† Dynaſtie (–––ˊ) *f. pl.* –n (14, 18) succession de souverains d'une même famille, dynastie, *f.*

† † Dysmenie (–––ˊ) *f.* (Méd.) menstruation mal établie, difficile; dysménorrhée, *f.*

† † Dyspepſie (–––ˊ) *f.* (Méd.) dyspepsie, *f.*: 1° digestion laborieuse; 2° affection nerveuse de l'estomac qui s'annonce par des digestions habituellement mauvaises, *f.*

† † Dysphagie (–––ˊ) *f.* (Méd.) difficulté d'avaler, gêne dans la déglutition, dysphagie, *f.*

† † Dyspnöe (–ˊ–) *f.* (Méd.) difficulté à respirer, gêne dans la respiration, respiration laborieuse; dyspnée.

† † Dyſenterie (–––⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) dysenterie (*syn.* Ruhr), *f.*

† † Dyſtokie (–––ˊ) *f.* (Obstét.) accouchement laborieux, *m.* dystocie, *f.* (*syn.* Schwere Geburt).

† † Dyſurie (–––ˊ) *f.* (Méd.) difficulté dans l'émission des urines, *f.* entrave, *f. ou* obstacle au libre écoulement des urines, *m.* dysurie, *f.*

E

E, *n.* E, *m.* 2° *voyelle*, 3° *lettre de l'alphabet*; (Mus.) 2° *ton de la gamme*, mi, *m.*

Ebbe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. de l'anc. verbe* Eben, diminuer, *comp.* Abnehmen) mouvement réglé de la mer qui se retire du rivage après le flux: reflux, *m.* marée basse, *f.* jusant, *m.*; *provinc.* ébe, *f.*; anfangende –, reflux commençant, *m.* marée descendante, *f.*; die – tritt ein, (*littér.* le reflux entre) le reflux commence, la marée baisse *ou* descend, la mer commence à refluer *ou* à se retirer; es iſt –, la marée est basse; erſte –, Vor–, (*littér.* première ébe, avant-ébe) commencement du reflux; halbe –, demi-reflux, demi-jusant, *m.*; letzte –, Hinter–, (*littér.* dernière ébe, arrière-ébe) fin du reflux, *f.*; Zeit der –, temps de la marée, moment du reflux, *m.*; – und Fluth, flux et reflux, flot et jusant, *m.*

*Ebbeanker (ˊ⌣–⌣) *m.* ancre de jusant, *f.*

Ebben (ˊ⌣) *vn. unip.* (*av.* haben) *proprem.* baisser, descendre; *plus particul.* se retirer *ou* descendre après le flux; das Meer ebbet, es ebbet, (*littér.* la mer descend, cela descend) la marée descend, la mer reflue, il y a reflux; *fig.* reculer, hésiter, chanceler, montrer de l'irrésolution.

Eben (ˊ⌣) *adj.* qui a la surface égale et unie, plat, égal, uni, uniforme, aplani, plain; (Géom., Opt., Anat.) plan; ebene Fläche, surface égale, unie, (Géom.) superficie plane (*c.-à-d.* dépourvue d'inégalités, de telle façon qu'une ligne droite peut s'y appliquer dans toutes les directions); ebenes Feld, champ plat (*c.-à-d.* dénué d'inégalités saillantes), *m.* plate campagne, plaine, *f.*; –es Land, pays plat (*c.-à-d.* où il n'y a point de montagnes), pays de plaine; auf ebener Erde ſchlafen, (*littér.* dormir) coucher à plate-terre (*c.-à-d.* sur le plancher *ou* sur le pavé); eine Wohnung auf –er Erde, un appartement au rez-de-chaussée; man geht –en Fußes aus einem Zimmer in das andere, on va d'une pièce à l'autre de plain pied (*c.-à-d.* sans monter ni descendre); –er Weg, chemin égal, uni, aplani, bien battu; –er Stoff, étoffe bien unie, plaine (*c.-à-d.* où il n'y a ni inégalités, ni dessins); –e Stickerei, broderie plate (*c.-à-d.* qui n'est point relevée); (Géom.) –e Figur, figure plane (*c.-à-d.* plate et unie), *f.*; –er Winkel, angle plan (*c.-à-d.* tracé sur une surface plane),

m.; – machen, rendre egal, etc. (v. Ebnen); ‖ *fig. fam.* 1° poli, honnête, gentil, presentable (v. Artig, Fein); 2° exact, ponctuel (v. Genau); ‖ *adv.* 1° *marque qu'une chose est* unie, aplanie, égale (*n'est usité qu'en compos.*, *comp.* Gleich, Flach); 2° *fig. sert à donner de la précision aux termes, à en relever la force; ou bien, dans les phrases négatives, à marquer qq. réserve ou qq. restriction*: exactement, précisément, justement, même; das iſt eben, was ich ſagen wollte, c'est-justement *ou* précisément *ou* exactement là ce que je voulais *ou* j'allais dire; Sie kommen eben recht, vous arrivez justement *ou* bien à propos; – zu derſelben Zeit, précisément à la même époque; eben geht er fort, il sort à l'instant où il vient de sortir; – verließ ich ihn, (*littér.* justement je l'ai quitté) je l'ai quitté il y a quelques instants, je viens de le quitter; – der, – derſelbe, (justement, précisément) le même; – da, – daſelbſt, là-même, dans le même lieu; précisément alors, au moment où, à l'heure où (j'écris, etc.); – daher, de là même, du même lieu; – damals, précisément, en ce temps-là; – ſo, (absolument) (de même; – ſo groß ꝛc., tout juste aussi grand, etc.; – ſo viel, tout autant; – ſo wenig, tout aussi peu, pas plus, pas d'avantage; – wie, tout comme, de même que, comme; das will ich – nicht ſagen, ce n'est pas là (précisément) ce que je veux dire; – wollte ich es ſagen, (*littér.* précisément je voulais) j'allais le dire; ich habe ſo – getrunken, je viens de boire (à l'instant même).

† Ebenaceä (– ⏑ ⏑ – –) *f. pl.* (Bot.) ébénacées, *Juss.*, diospyrées, *Caſſin*, styracées, *Richard*, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, monopétales, à étamines périgynes).

† *Ebenbaum (– ⏑ –) *m.* ébénier, *m.* (v. Ebenholzbaum).

*Ebenbild (– ⏑ –) *n.* (*littér.* image égale, d'une ressemblance parfaite) image, ressemblance, *f.*; Gott hat den Menſchen nach ſeinem –e erſchaffen, Dieu a créé *ou* fait l'homme à son image.

*Ebenbürtig (– ⏑ – ⏑) *adj.* (*littér.* égal-né, d'une naissance égale) égal (à qn) par la naissance, né dans la même condition, de même condition.

*Ebenbürtigkeit (– ⏑ – – –) *f.* égalité de naissance, de condition, *f.*

*Ebendaſelbſt (– ⏑ – – –) *adv.* précisément en ce même lieu, là-même, précisément en ce lieu-là (v. Eben).

Ebene (– ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) plaine, plate campagne, grande étendue d'un terrain uni, *f.*; Hoch-, Berg-, plaine élevée *ou* située sur une hauteur, *f.* plateau (*ex.* de la Tartarie, des Cordillières), *m.*; (Géom.) surface plane, superficie plate, *f.* plan (*ex.* vertical, horizontal, incliné), *m.*; eine Linie in einer – ziehen, tracer une ligne (*littér.* dans) sur un plan (*comp.* Eben).

Eb(e)nen (– ⏑ –) *va.* rendre plan, égal *ou* uni, aplanir, égaliser, niveler, régaler (*ex.* un terrain); planer (*ex.* un plat d'argent); unir (*ex.* une planche, une pierre, l'aire d'une grange); *par extens.* démolir (*ex.* une colline pour aplanir le terrain); *fig.* détruire, lever (les difficultés), aplanir (*ex.* un obstacle); gebneter Weg, chemin aplani, uni, égal; ‖ das –, l'action d'aplanir, etc. *f.* l'aplanissement, le régalement, *m.*

*Ebenfalls (– ⏑ –) *adv.* (*littér. proprem.* de même cas) de même, pareillement, aussi.

*Ebenholz (– ⏑ –) *n.* 1° bois d'ébène, *m.* ébène (bois de l'ébénier), *m.*; 2° ébénier, *m.* diospyros ebenum (arbre, *genre* diospyros, *fam.* ébénacées, *syn.* Dattelpflaume); Alpen-ébénier *ou* cytise des Alpes, faux ébénier (v. Cytiſus); die Farbe iſt ſchwarz wie –, la couleur est noire comme de l'ébène; die Farbe des –es geben, donner (*ex.* à un bois) la couleur de l'ébène, ébéner (un bois).

Ebeniſt (– ⏑ –) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) celui qui travaille l'ébène, *et par extens.* qui travaille des bois précieux quelconques, ébéniste (*syn.* Kunſtſchreiner), *m.*

*Ebenmaaß (– ⏑ –) *n.* (*littér.* mesure égale) proportion, symétrie; (Archit.) ſchönes –, belles proportions, *f. pl.* eurythmie, *f.*; –geſetz, *n.* loi de symétrie, *f.*

*Ebenmäßig (– ⏑ ⏑) *adj.* 1° qui a de la symétrie *ou* (qui est) conforme aux règles de la symétrie, symétrique; 2° *rarem. dans le sens de* Gleichmäßig (v. *ce mot*).

Ebnung (– ⏑ –) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'aplanir, etc. (v. Ebnen); 2° chose aplanie (v. Ebne).

† Ebenteuer, *obsolète* pour Abenteuer.

Eber (– ⏑) *m. g.* –s (12, 16) mâle du cochon, verrat, *m.* aper (v. Schwein); *plus partic.* mâle du porc sauvage, sanglier, *m.* aper ferus (v. wildes Schwein); er ſchäumte wie ein –, il écumait comme un sanglier; der wilde – der Ardennen, le sanglier des Ardennes.

*Ebereſche (– ⏑ – ⏑) *f.* *mot tronqué, *primitiv.* Aſtereſche, frêne bâtard) sorbier, *m.* sorbus (*genre* de plantes, *fam.* rosacées); zahme –, sorbier domestique, *m.* sorbus domestica, *vulg.* cormier, *m.* (*syn.* Spierlingbaum, Spierbirn, Spierapfel); wilde –, sorbier sauvage, *m.* sorbus aucuparia (*syn.* Vogelbeerbaum, Sperberbaum).

*Eberhirſch (– ⏑ –) *m* cerf-cochon, *m.* sus barbirussa (mammifère, *genre* sus, *ordre* pachydermes).

*Eberraute (– ⏑ – ⏑) *f.* armoise aurone, *f.* artemisia abrotanum (plante, *genre* artemisia, *fam.* corymbifères; *syn.* Stabwurz, Citronenkraut).

*Eberwurzel (– ⏑ – ⏑) *f.* carline, *f.* carlina (*genre* de plantes, *fam.* cynarocéphales); ſtengelloſe –, carline sans tige, *f.* carlina acaulis; ſtengeltragende –, carline à tige, *f.* carlina caulescens; gemeine –, wilde –, carline vulgaire *ou* sauvage, *f.* carlina vulgaris.

Ebſamer Salz (– ⏑ – –) *n.* (Thérap.) sel d'Epsom, de Sedlitz, de Saidschütz, sel Anglais, sel amer, sulfate de magnésie (*syn.* Schwefelſaure Magneſia), *m.*

† Eclegma (– – –) *n.* (Pharm.) électuaire (*syn.* Leckſaft), *m.*

† Echinit (– – –) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Conchyl.) échinite, *f.* oursin pétrifié (dont la coquille est hérissée de piquants), *m.*

† Echo (– –) *n. g.* –s, *pl.* –s, écho, *m.*: 1° répétition du son renvoyé par un corps, *f.* (v. Widerhall); 2° corps qui renvoie le son, *ou* lieu où le renvoi se fait, *m.*; *fig.* personne qui répète des bruits *ou* des propos; ſich zum – machen, se faire *ou* se rendre l'écho (*ex.* de sottises, de calomnies); 3° (Mus.) imitation de l'écho, *f.*; 4° (Mythol.) nom d'une nymphe (métamorphosée en rocher); die traurige –, la triste Echo.

Echt, v. Ächt.

*Eckbalken, Eckpfoſten (– – –) *m.* poteau cornier, *m.*

*Eckband (– –) *n.* (Serr.) ferrure angulaire, *f.*

*Eckbogen (– – ⏑) *m.* (*littér.* arche angulaire) butée, butte (d'un pont), *f.* [*fam.* petite distance, *f.*

Eckchen (– ⏑) *n.* petit coin, *m. fig.*

Ecke (– ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* edge, *comp.-lat.* acies, *grec* ἀκή) *proprem.* extrémité acérée (d'une chose), *f.*; tranchant, *m.*; pointe, *f.*; *plus part.* angle saillant (formé par la rencontre de deux lignes *ou* de deux plans), coin (*ex.* d'une maison, d'une rue), *m.*; carne (*ex.* d'une pierre, d'une table), *f.*; (Archit.) arête (*ex.* d'une pierre, d'une pièce de bois), *f.*; angle (*ex.* d'un dé); die Ecke(n) von etwas abſtoßen, casser, émousser un angle *ou* les angles de qc., écorner (*ex.* une table, un livre); die Ecken (eines Balkens) gut aushauen, bien tailler *ou* marquer les arêtes (d'une solive), tailler (une solive) à vive arête; ‖ *par extens. fam.* 1° angle rentrant, *m.*; encoignure, *f.*; coin (*ex.* d'une chambre), *m.*; man ſuchte ihn in allen –, on le chercha dans tous les coins *ou* partout; von allen –n und Enden, (*littér.* de tous les coins et bouts) de tous les coins (du monde), de tous les côtés, de toutes parts; 2° extrémité (d'une chose), *f.*; coin (*ex.* d'un champ, d'un bois), bout, *m.*; corne (*ex.* d'un chapeau), *f.* (*comp.* Kante, Winkel); an der Ecke befindlich, placé à l'angle *ou* au bout, au coin, angulaire, (Archit.) cornier; 3° petite portion; courte distance, *f.*, bout, coin, *m.*

*Eckenſteher, *m.* commissionnaire, *m.* (v. Eckſteher).

Eicker (– ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) gland (de chêne, etc.; *syn.* Eichel).

*Eckfeile (– – ⏑) *f.* (lime munie d'angles) lime angulaire *ou mieux* anguleuse, *f.*

*Eckfenſter (– – ⏑) *n.* fenêtre placée à l'angle (d'un édifice) *ou* au coin (d'une chambre); fenêtre angulaire; fenêtre du coin, *f.*

*Eckforſt (– –) *m.* faîte cornier, *m.*; croupe de comble, *f.*

*Eckhaus (– –) *n.* maison du coin *ou* qui forme le coin, *ou* placée au coin (de deux rues), *f.*

Eckig (– ⏑) *adj.* pourvu d'angles; anguleux; anguleé; angulaire; à cornes, cornu; –er Stein, pierre anguleuse *ou* angulaire; (Bot.) –er Stamm, tige anguleuse (*c.-à-d.* qui a des angles en nombre indéterminé; v. Kantig); tige angulée (*c.-à-d.* qui a des angles en nombre déterminé; v. Winkelig); ein –er Hut, un chapeau à cornes; –er Lauf, un canon rayé.

*Eckkammer (– – ⏑) *f.* chambre du coin, *f.*

*Eckloch (– –) *n.* trou situé à l'angle (d'une chose); blouse du coin (d'un billard), *f.*

Eckpfeiler (⌐ – ⏑) *m.* pilastre cornier, *m.*; butée (d'un pont), *f.*

*Eckpfosten (⌐ – ⏑) *m.* poteau cornier, *m.*

*Eckſäule (⌐ – ⏑) *f.* colonne angulaire; colonne cornière, *f.*

*Eckſchaft (⌐–) *m.* (Arch.) jambe d'encoignure, *f.*

*Eckſchrank (⌐ –) *m.* armoire placée dans un coin, *f.*; *fam.* encoignure, *f.*, coin, *m.*

*Eckſparren (⌐ – ⏑) *m.* arêtier, *m.*

*Eckſtämpel (⌐ – ⏑) *m.* (Relieur) (timbre pour orner les coins) coin, *m.*

*Eckſtänder (⌐ – ⏑) *m.* (Arch.) poteau cornier; (Forest.) arbre ou pied cornier, *m.*

*Eckſteher (⌐ – ⏑) Eckenſteher, *m.* (*littér.* celui qui se tient aux coins) commissionnaire; homme de peine, *m.*

*Eckſtein (⌐ –) *m.* 1° pierre d'encoignure; pierre de refend, *f.*; – eines Thür- oder Fenſtergemäuers, écoinson, *m.*; 2° pierre angulaire (fondamentale), *f.*; 3° borne, *f.*; 4° *fig.* (Jeu de cart.) carreau, *m.*

*Eckſtübchen (⌐ – ⏑) *n.* petite chambre située au coin (d'une maison), chambrette du coin, *f.*

*Eckweiſe (⌐ – ⏑) *adv.* (*littér.* en manière d'angles) à facettes; – ausſchneiden, tailler à facettes, facetter.

*Eckzähne (⌐ – ⏑) *m. pl.* dents angulaires, dents conoïdes, dents canines, *f. pl.*; (Vétér.) coins (*en parl.* des chevaux), *m. pl.* (*syn.* Keilförmige Zähne).

*Eckzierde, *f.* Eckzierrath (⌐ – ⏑) *m.* (*littér.* ornement des coins) (Relieur) coins, *m. pl.*, (Archit.) moulure extérieure et à ressaut (d'un chambranle de porte ou de croisée), *f.*; oreillons, *m. pl.*; crossettes, *f. pl.*

† Ecſtaſis (⌐ – –) *f.* (Méd.) extase (*syn.* ſtiller Wahnſinn), *f.*

† Eczema (– ⌐ ⏑) *n. g.* –s, *pl.* –s *et* –ta (Méd. Dermatol.) eczéma (éruption vésiculeuse de la peau; *syn.* Hitzbläschen), *m.*

† Edda (⌐ –) *f.* Edda, *f.* (recueil de mythes scandinaves).

Edel (⌐ ⏑) *adj. comp.* Ed(e)ler; *superl.* Edelſt (v. Adel) *primitiv.* qui possède qq. propriété foncière, riche, opulent; libre de naissance; d'origine illustre; noble; *plus part.* de qualité (supérieure), généreux; précieux; noble; riche; ed(e)ler Wein, vin généreux; ed(e)le Metalle, métaux précieux, (Minér.) métaux nobles (*c.-à-d.* qui ne s'oxident point quand on les soumet à l'action du feu; *se dit surtout* de l'or, de l'argent *et* du platine); –es Erz, mine riche ou contenant un métal précieux; (Minér.) ed(e)ler Gang, filon noble (*c.-à-d.* constitué par un métal noble, v. *ci-dessus*); Pferd von –er Race, cheval de noble race; –er Renner, noble coursier; *fig.* doué des qualités les plus éminentes du cœur, généreux, noble, magnanime, élevé; –er Stolz, noble fierté; ‖ *adv.* généreusement, noblement, avec noblesse.

*Edelbürtig (⌐ ⏑ –) *adj.* né noble, de naissance noble, noble de naissance.

*Edeldame (⌐ ⏑ – –) *f.* dame noble, dame de qualité, *f.*

*Edelerz (⌐ ⏑ –) *n.* minéral riche en métaux précieux, *m.* mine d'or, de platine ou d'argent, *f.*

*Edelfrau (⌐ ⏑ –) *f.* femme noble, épouse d'un gentilhomme.

*Edelfräulein (⌐ ⏑ – ⏑) *n.* demoiselle noble, *f.*

*Edelgeboren (⌐ ⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* noble, très-noble, très-illustre (*titre qu'on donne souvent par ironie*).

*Edelgeſinnt (⌐ ⏑ ⏑ – –) *adj.* qui a ou qui professe des sentiments nobles, des maximes généreuses.

*Edelhirſch (⌐ ⏑ –) *m.* cerf noble, *m.* cervus elaphus (*syn.* gemeiner –) (v. Hirſch).

*Edelhof (⌐ ⏑ –) *m.* (*littér.* cour noble) terre, *f.* château de gentilhomme ou seigneurial(e), *m.*

*Edelknabe (⌐ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* enfant noble) page, *m.*

*Edelknecht (⌐ ⏑ –) *m.* (*littér.* valet noble) (Féod.) écuyer, *m.*

*Edelkorall (⌐ ⏑ – ⌐) *m.* (*littér.* corail noble) v. Coralle.

*Edelleberkraut (– ⏑ ⌐ ⏑ –) *n.* (*littér.* hépatique noble) hépatique des jardins, anémone hépatique, *f.* hepatica nobilis, *Murr.*, anemone hepatica, *Linn.*; *syn.* Dreilappige Anemone, Leberkraut; v. Anemone).

*Edelleute (⌐ ⏑ – ⏑) *m. pl.* gens nobles, gentilshommes, nobles, *m. pl.*

*Edelmarder (⌐ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* marte noble) marte ou martre des forêts, *f.* mustela martes (mammifère, *genre* mustela, *ord.* carnassiers, *fam.* carnivores plantigrades).

*Edelmann (⌐ ⏑ –) *m.* gentilhomme, noble, cavalier, *m.*

*Edelmänniſch (⌐ ⏑ – – ⏑) *adj.* qui appartient à ou qui sied à un gentilhomme, noble, de gentilhomme; ‖ *adv.* noblement, en gentilhomme.

*Edelmuth (⌐ ⏑ –) *m.* (*littér.* noble courage) noblesse de cœur ou de sentiment, générosité, *f.*

*Edelmüthig (⌐ ⏑ – ⏑) *adj.* généreux, noble; ‖ *adv.* généreusement, noblement.

*Edelſinn (⌐ ⏑ –) *m.* sentiments nobles, *m. pl.* maximes généreuses, *f. pl.* penchants généreux, nobles, vertueux, *m. pl.*

*Edelſitz (⌐ ⏑ –) *m.* (*littér.* siége noble) terre d'un gentilhomme, seigneurie, *f.*

*Edelſtein (⌐ ⏑ –) *m.* pierre précieuse, *f.*; Edelſteine, *pl.* pierreries, *f. pl.* bijoux, brillants, *m. pl.*; unächter –, faux brillant, *m.*

*Edelſteinhandel, *m.* commerce de pierres précieuses, *m.* joaillerie, *f.*

*Edelſteinhändler, *m.* marchand de pierres précieuses, joaillier, bijoutier, *m.*

*Edelſteinſchleifer (⌐ ⏑ – ⌐ ⏑) *m.* celui qui taille les pierres précieuses, lapidaire, *m.*

*Edeltanne (⌐ ⏑ – – ⏑) *f.* sapin (noble) ordinaire, sapin du nord, sapin à feuille d'if, *m.* pinus picea, *Linn.*, abies taxifolia, *H.*, pinus abies, *Du Roi* (arbre, *genre* pinus, *Linné*, abies *J. R. H.*, *fam.* conifères; *syn.* Weißtanne).

*Edelthat (⌐ ⏑ –) *f.* action généreuse, noble.

*Edelwild (⌐ ⏑ –) *n.* (Chasse) (*littér.* gibier noble) gros gibier, *m.* bêtes fauves, *f. pl.*; Edelwildpret, *n.* chaire de bête fauve, venaison, *f.*

† Eden (⌐ –) *n. g.* –s (12) Eden, (nom donné par la Tradition Biblique au) paradis, *m.*

† Edict (– ⌐) *n. g.* – (e)s, *pl.* e (12, 17) (Jurispr.) ordonnance, *f.* edit, *m.*; (Hist. de France) das – von Nantes, l'Edit de Nantes, *m.*; –kammer, *f.* chambre de l'Edit, *f.*

†† Edictalcitation, *f.* (Jurispr.) (*littér.* citation par édit) ajournement personnel, *m.*

Edle (⌐ ⏑) *m.* (der –) *g.* –n, *pl.* –n (13, 18) le gentilhomme, le noble, *m.*; *fig.* l'homme généreux, *m.*

† Educt (– ⌐) *n.* (Chim.) residu, *m.* (*se dit par oppos. à* Product, produit).

† Effect (– ⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) résultat, effet (*syn.* Wirkung), *m.*

† Effecten (– ⌐ ⏑) *pl.* effets, *m. pl.*; 1° hardes, *f. pl.* objets mobiliers, *m. pl.* (*syn.* Kleidungsſtücke, Geräthſchaften, Sachen); 2° valeurs, traites, *f. pl.*; papiers d'état, *m. pl* (*syn.* Wechſel, Staatspapiere).

† Effendi (– ⌐ –) *m.* –s, *pl.* –s, effendi (titre de divers fonctionnaires dans l'Empire Ottoman), *m.*; Reis–, Reis-Effendi (ministre des affaires étrangères), *m.*

† Effervescenz (– – – ⌐) *f.* (Chim.) développement de gaz avec bruit, *m.* effervescence, *f.*; *fig.* émotion vive et passagère, effervescence (v. Aufbrauſen), *f.*

Egge ou Egge (⌐ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) herse, *f.*

Egel (⌐ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*dér. de l'anc. subst.* Eg, Ag, chose aiguë, aiguillon, *comp.* Egge, Ede) ver qui (pique) suce, *m.*; 1° sangsue, *f.* hirudo (genre d'invertébrés, *ord.* annélides, *fam.* hirudinées); 2° douve du foie, *f.* distoma hepaticum (entozoaire, *genre* distoma, *ord.* acanthocéphales, *Rudolphi*).

Egen, Eggen (⌐ ⏑) *va.* herser; ‖ das –, le hersage.

Eger (⌐ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) hersoir, *m.*

† Egoismus (– – ⌐ ⏑) *m.* égoïsme, *m.* (*syn.* Selbſtſucht, Eigenſucht).

† Egoiſt (– – ⌐) *m.* égoïste, *m.* (*syn.* Selbſtſüchtler, Eigenſüchtler).

Eh, Ehe (⌐ ⏑) *adv.*; *comp.* Eher, *superl.* Eheſt; *marque priorité de temps*: avant, antérieurement à; plus tôt; je cher, je lieber, le plus tôt sera le mieux; ich bin eher gekommen als Sie, je suis venu avant vous; ehe ein Monat vergeht, avant qu'un mois se passe, avant la fin d'un mois; il ne se passera pas un mois (*ex.* avant ou jusqu'à mon retour, que je ne sois de retour); ‖ eheſt, *adj.* le plus prochain ou le plus prompt; un des premiers; ehеſter Tage, (des plus prochains jours) un des premiers jours, très-prochainement, avant quelques jours (d'ici); ou *bien* le premier jour venu; mit ehеſter Gelegenheit, par la première occasion; (je saisirai) la première occasion pour (*ex.* vous l'expédier); auf das Eheſte, (*littér.* au plus proche) au plus tôt, au plus vite, dans le plus bref délai; ‖ *fig.* (*dans le sens de* lieber) eher wollte ich ſterben, als .., (*littér.* plutôt je voudrais mourir, que ..) je consentirais à mourir, avant (de m'y soumettre, etc.), j'aimerais mieux mourir que de..; eher (lieber) will ich dabei verlieren, als ɔc., j'y perdrai plutôt que, etc.

Ehe (⌐ ⏑) *f.* (*primitivement* loi, droit, devoir) (union légitime entre

l'homme et la femme) mariage, *m.* union conjugale, *f.*; noces, *f. pl.* (Poés.) hymen, hyménée, *m.*; paſſende –, gut ausgeſuchte –, mariage sortable ou bien assorti; – aus Zuneigung, mariage d'inclination; –aus (Vermögens-, Standes-) Rückſichten (*littér.* mariage par des considérations de fortune, de position sociale) mariage de convenance; eine – eingehen, ſchließen, ſtiften, contracter ou conclure (un) mariage, se marier; eine zweite Ehe ſchließen, (*littér.* conclure un second mariage) convoler en secondes noces; die – auflöſen, dissoudre, casser, rompre le mariage; die – brechen, (*littér.* rompre le mariage) violer la foi conjugale; zur – begehren, demander en mariage; zur – geben, donner en mariage, marier (une demoiselle à qn); Kinder erſter, zweiter – (enfants de premières, de secondes noces) enfants du premier, du second lit; in der Ehe leben, vivre (*littér.* dans le) en mariage; außer der – leben, vivre en dehors du mariage, vivre célibataire; in der – erzeugt, (*littér.* procreé dans le mariage) né ou issu d'une union légitime; außer der – erzeugt, né en dehors du mariage, issu d'une union illégitime; ‖ *par extens.* union qui imite le mariage, *f.* mariage, *m.*; rechtmäßige –, union légitime; ungeſetzmäßige –, union illégitime, *f.* mariage illégal, illicite, sans effet civil; heimliche –, mariage secret ou clandestin, *m.*; *fam.* mariage sous la cheminée; zwiefache –, Doppel –, (*littér.* mariage double) bigamie, *f.*; vielfache –, (*littér.* mariage multiple) polygamie, *f.*; *fig.* (Bot.) verborgene Ehe der Pflanzen, (*littér.* mariage secret des plantes) cryptogamie (*se dit* des végétaux dont les organes sexuels sont cachés), *f.*

* Ehband (⏑ – –) *n.* lien conjugal, lien du mariage, *m.*

* Ehberedung (– ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* discussion sur le mariage) conventions matrimoniales; *pop.* accordailles, *f. pl.*

* Ehbett (⏑ – –) *n.* lit nuptial, *m.* couche nuptiale, *f.*

* Ehbrechen (⏑ – – ⏑) *vn.* (av. haben) (*littér.* rompre le mariage) commettre un adultère; ‖ das –, l'adultère. [tère, *m.*

* Ehbrecher (⏑ – – ⏑) *m.* adultère,

* Ehbruch (⏑ – –) *m.* (*littér.* rupture du mariage) violation de la foi conjugale, *f.*; adultère, *m.*; im – erzeugte Kinder, (*littér.* enfants procréés dans l'adultère) enfants adultérins, *m. pl.*

* Ehbrüchig (⏑ – – ⏑) *adj.* qui viole la foi conjugale, adultère; – werden, (*littér.* devenir adultère) violer la foi conjugale, commettre un adultère.

* Ehbündniß (⏑ – – ⏑) *n.* union conjugale, *f.*

* Ehedem (⏑ ⏑ –) Ehedeſſen (– ⏑ ⏑) *adv.* (*littér.* avant ceci) autrefois, ci-devant.

* Ehefähig (⏑ – – ⏑) *adj.* apte au mariage, nubile; pubère; viril.

* Ehefrau (⏑ ⏑ –) *f.* femme mariée, épouse; femme, *f.*

* Ehefriede (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (paix conjugale) union conjugale, *f.*; accord entre les époux, *m.*; paix, concorde d'un ménage, *f.*; den – ſtören, troubler (la paix d') un ménage.

* Ehegatte (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* époux, mari, *m.*; die –n, les époux, *m. pl.*

* Ehegattin (⏑ ⏑ – –) *f.* épouse, compagne, *f.*

* Ehegelübde (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *n.* vœu matrimonial, *m.* [avant-hier.

* Ehegeſtern (⏑ ⏑ – ⏑) *adv.*

* Ehegott (⏑ ⏑ –) *m.* (Mythol.) (Dieu du mariage) Hymen, Hyménée, *m.*

* Ehehaften (⏑ ⏑ – ⏑) *f. pl.* (Jurispr.) (*de* Ehe, *dont le sens primit. était* loi, droit) excuse (de qn qui ne comparaît pas en justice), *f.* empêchement légitime, *m.*; exoine, *f.*; – beibringen, exoiner.

* Ehehälfte (⏑ ⏑ – ⏑) *f. fam.* (*littér.* moitié conjugale) moitié, *f.*

* Eheherr (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* maître du mariage) mari; époux, *m.*

* Eheherrlich (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* marital (*se dit souvent par ironie*).

* Ehejoch (⏑ ⏑ –) *n. fam.* joug du mariage, *m.*

* Ehekreuz (⏑ ⏑ –) *n. fam.* (*littér.* croix du ménage) peines, calamités qui résultent du mariage, *f. pl.*; malédiction (qui pèse sur un ménage, sur un homme marié, etc.), *f.*

* Eheleute (⏑ ⏑ – ⏑) *pl. pop.* gens mariés; époux, *m. pl.* mari et femme.

Ehelich (⏑ ⏑) *adj.* qui a rapport au mariage, conjugal; marital; légitime; eheliche Rechte, droits conjugaux ou maritaux; die eheliche Beiwohnung, la conabitation conjugale, *f.*; – beiwohnen, cohabiter maritalement; –e Kinder, enfants nés dans le mariage, enfants legitimes; ‖ *adv.* conjugalement; maritalement; en époux.

Ehelichen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* épouser (v. Ehlichen).

* Eheloš (⏑ ⏑ –) *adj.* qui n'est pas marié, non marié, garçon; fille; –er Stand, (état d'une personne non mariée) célibat, *m.*; im –en Stande lebende Perſon, (personne qui vit dans le célibat) célibataire, *m.*

* Eheloſigkeit (⏑ ⏑ – ⏑ –) *f.* célibat, *m.*; in – leben, vivre dans le célibat ou comme célibataire.

* Ehelüſtig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj. fam.* qui a envie ou qui a le projet de se marier, enclin ou disposé à se marier.

* Ehemalig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* qui a existé autrefois ou qui est d'autrefois; ancien; ci-devant; –er Officier, ancien officier, ex – officier; –er Grundbeſitzer, ancien ou ci – devant possesseur de biens territoriaux.

* Ehemals (⏑ ⏑ –) *adv.* autrefois ci-devant, jadis.

* Ehemann (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* homme de mariage) mari, *m.*; homme marié.

* Ehepaar (⏑ ⏑ –) *n.* couple (de mariés), *m.*; ein junges –, un couple de jeunes ou de nouveaux mariés, un jeune couple, *m.*; das junge –, le jeune couple ou les nouveaux mariés.

* † Ehepacten (⏑ ⏑ – ⏑) *pl.* contrat de mariage, *m.* [conjugal, *m.*

* Ehepflicht (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* devoir

Eher (⏑ ⏑) *comp.* de Ehe, plutôt (v. Ehe).

Ehern (⏑ ⏑) *adj.* d'airain, de bronze (v. Erz); –e Bildſäule, statue de bronze ou d'airain; *fig.* dur; impitoyable; effronté; –es Zeitalter, âge ou siècle d'airain (*Myth.* temps intermédiaire entre le siècle d'argent et le siècle de fer); –es Jahrhundert siècle d'airain ou de fer, temps désastreux; eherne Stirn, front d'airain, *m.* impudence extrême, *f.*; –er Himmel, ciel d'airain, temps sec et aride, *m.*

* Eheſache (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* affaire ou cause matrimoniale, *f.*

* Eheſchänder (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* celui qui porte le déshonneur dans un ménage, séducteur, *m.*

* Eheſcheidung (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* séparation ou dissolution du mariage; rupture légale du mariage, *f.* divorce, *m.*; Klage auf –, action ou demande en divorce, *f.*; auf – antragen, (proposer) demander le divorce; Grund der –, cause, *f.* fait qui peut entraîner le divorce, *m.*

* Eheſcheu (⏑ ⏑ –) *adj.* qui craint le ou qui a de la répugnance pour le mariage, misogame; ‖ die –, *subst. f.* aversion, répugnance pour le mariage, misogamie, *f.*

* Eheſegen (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* bénédiction nuptiale, *f.*; *fig. fam.* fruits du mariage, *m. pl.* descendance, *f.*

* Eheſtand (⏑ ⏑ –) *m.* état (*littér.* de mariage) de personne mariée, mariage, *m.*

Eheſte (der –) (⏑ ⏑ ⏑) *adj.* (*superl. de* Ehe) proche, prochain, premier; ‖ –eſtens, *adv.* au plutôt (v. Ehe).

* Eheſtiftung (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* 1° institution du mariage, *f.*; 2° célébration d'un mariage, *f.*; 3° contrat de mariage, *m.*

* Eheteufel (⏑ ⏑ – ⏑) *m. fam.* (Tradit. Popul.) esprit malfaisant (qui est censé troubler les ménages), Asmodée, *m.*; *fig.* femme méchante, mégère, *f.*

* Ehetrennung (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* rupture du mariage, *f.* (v. Eheſcheidung).

* Eheverlöbniß (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *n.* promesse solennelle (et réciproque) de mariage, *f.*; fiançailles, *f. pl.*

* Eheverſprechen (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *n.* promesse de mariage, *f.*

* Ehevertrag (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* contrat de mariage, *m.*

* Eheweib (⏑ ⏑ –) *n.* femme mariée, *f.* (v. Ehefrau).

Ehlichen (⏑ ⏑) *va.* prendre en mariage, épouser.

Ehrbar (⏑ –) *adj.* qui mérite qu'on l'honore, qui règle ses actions sur l'honneur, la probité, la décence; honnête, vertueux, décent; *s'applique par extens. aux actions et aux choses*, bienséant, sage, décent; –es Frauenzimmer, femme honnête, sage, vertueuse; –er Bürger, bourgeois honnête, citoyen honorable; –es Weſen, Betragen, mine, conduite, mise décente; ‖ *adv.* avec probité; sagement, décemment, honorablement.

Ehrbarkeit (⏑ – –) *f.* honnêteté; bienséance; décence, *f.* (*comp.* Ehrbar).

* Ehrbegier(de) (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* avidité d'honneurs, de distinctions, de gloire, ambition, *f.* (*se prend rarement en bonne part*; *ex.* edle Ehrbegier, noble ambition).

* Ehrbegierig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* avide d'honneurs, de distinctions, ambitieux.

Ehre (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) *proprem.* 1° élévation extérieure ou de rang, supériorité de naissance ou de position sociale; grandeur (extérieure), influence, considération

(qu'attire l'influence et la grandeur); (*dans ce sens il s'emploie ordinairement au pluriel*) honneurs, titres, *m. pl.*; dignités, *f. pl.*, der Fürſt hat ihn raſch zu den höchſten -n befördert, le prince l'a élevé rapidement aux plus grands honneurs, aux plus éminentes dignités; 2° élévation intérieure, noblesse de sentiment, supériorité de vertu ou de mérite, grandeur d'âme; (*dans ce sens il s'emploie toujours au singulier*) honneur; die wahre - iſt das Selbſtbewußtſein eines edlen Gemüths, le véritable honneur est la conscience d'une belle âme; ein rechtſchaffener Mann opfert nie für -n ſeine -, un honnête homme ne sacrifie jamais son honneur (*littér.* pour les honneurs) pour arriver aux honneurs; er hält mehr an der - als am Leben, il tient plus à l'honneur qu'à la vie; er iſt die-ſeines Jahrhunderts, il est l'honneur ou la gloire de son siècle; er rechnet ſich ſeine Armuth zur - an, il se fait honneur ou gloire, ou il se tient honoré de sa pauvreté; ‖ *plus part.* 1° (bonne opinion que le public a des mœurs, de la probité (de qn) réputation, *f.*; honneur, *m.*; auf - halten, tenir à l'honneur, faire cas de sa réputation, être jaloux de son honneur; ſeine - auf das Spiel ſetzen, jouer son honneur, sa réputation; ſeine - zum Pfand geben, (donner en gage) engager son honneur; Jemanden um ſeine - bringen, perdre la réputation de qn (v. Bringen); bei meiner -, sur mon honneur (v. Bei); auf -, d'honneur (v. Auf); ‖ *spécial.* gloire militaire, *f.*; honneur, *m.*; auf dem Felde der - ſterben, mourir au champ d'honneur; 2° démonstration d'estime, de respect, *f.*; honneur, *m.*; - dem - gebührt, (*littér.* honneur à qui l'honneur est dû) il faut rendre honneur à qui il appartient; Gott die - geben, rendre (*littér.* l'honneur) gloire à Dieu; - ſei Gott, gloire (soit) à Dieu; - (ſei) ſeinem Muth, honneur (soit rendu) à son courage; Jemanden mit großen -n empfangen, recevoir ou accueillir qn avec de grands honneurs (v. Ehrenbezeugung); einem Ehre erweiſen, témoigner du respect, faire honneur à qn; die letzte - erweiſen, rendre les derniers honneurs (à qn); Sie erzeigen mir da eine -, vous me faites-là un honneur...; Ihnen zu -n, en votre honneur; in -n halten, (*littér.* tenir en honneur) entourer d'honneur, de respect, honorer (*ex.* la mémoire de qn); respecter, vénérer; *fig.* bien ménager (*ex.* une chose donnée en présent), conserver avec un soin religieux; in allen -n von Jemand reden, parler de qn (en tout honneur) avec respect, d'une manière honorable, s'énoncer honorablement au sujet de qn; Ihr Wort in -n! (*littér.* votre parole en honneur) sans manquer au respect dû à vos paroles, avec le respect que je vous dois; das iſt aller Ehren werth, cela est digne de tout honneur: *et fam.* cela mérite des éloges; ce (cadeau, etc.) en vaut bien un autre; 3° convenance, bienséance, décence, *f.* honneur, *m.*; -n halber, (*littér.* pour cause d'honneur) par étiquette, pour observer les convenances, pour se conformer aux usages; um die - zu retten, pour sauver (l'honneur) les convenances, les apparences; 4° importance qu'on attache à l'estime des autres, *f.*; respect de sa propre personne, *m.* délicatesse, *f.* point d'honneur, *m.* honneur, *m.*; er beſitzt zu viel Ehre, um einen ſolchen Umgang länger fortzuſetzen, il a trop d'honneur ou il tient trop à l'honneur ou il se respecte trop pour cultiver plus longtemps une pareille amitié; das verwundet meine -, cela blesse mon honneur (v. Ehrgefühl); 5° *terme de politesse*, honneur, *m.*; ich rechne es mir zur - an (Sie bei mir zu ſehen ꝛc.), je tiens à honneur ou je me trouve honoré ou je suis flatté (de vous voir chez moi, etc.).

Ehren (⏑ ⏑) va. honorer; 1° rendre honneur à..., avoir beaucoup d'estime pour; respecter, vénérer, révérer; 2° faire honneur à...; acquérir de l'estime (*ex.* à sa famille); répondre aux soins (*ex.* de ses maîtres).

* **Ehrenamt** (⏑ ⏑ –) *n.* charge ou fonction d'honneur, *f.* honneur, *m.*; dignité, *f.*; emploi honorable, *m.*; charge honorifique, *f.*

* **Ehrenbahn** (⏑ ⏑ –) *f.* sentier de l'honneur ou de la gloire, *m.*; carrière honorable, *f.*

* **Ehrenbecher** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* coupe d'honneur, *f.*

* **Ehrenbeſuch** (⏑ ⏑ ⏑ –) *m.* visite de cérémonie ou d'étiquette, *f.*

* **Ehrenbezeigung** (⏑ ⏑ – – ⏑) *f.* démonstration (d'honneur) d'estime, *f.*; hommage, respect, honneur, *m.*

* **Ehrenbezeugung** (⏑ ⏑ ⏑ – ⏑) *f.* témoignage (d'honneur, d'estime, *m.* (v. Ehrenbezeigung); militäriſche -en, honneurs militaires, *m. pl.*

* **Ehrenbürger** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* citoyen honoraire, *m.*

* **Ehrenbuße** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* amende honorable, *f.*

* **Ehrendame** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* dame d'honneur; demoiselle d'honneur, *f.*

* **Ehrendenkmal, Ehrengedächtniß**, *n.* (*littér.* souvenir d'honneur) 1° solennité (pour honorer la mémoire de qn), *f.*; 2° monument (en l'honneur de qn), *m.*

* **Ehrendieb** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* voleur d'honneur) (v. Ehrenräuber).

* **Ehrendienſt** (⏑ ⏑ –) *m.* service d'honneur ou d'étiquette, *m.*; civilité, *f.*; honneur, *m.*; einem den letzten - erweiſen, rendre les derniers honneurs à qn.

* **Ehrenerklärung** (⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *f.* explication, réparation d'honneur, *f.*

* **Ehrenfeſt** (⏑ ⏑ –) *n.* fête en l'honneur de qn, *f*; ‖ *adj.* (*titre obsol.*, très-honorable; preux (chevalier).

* **Ehrengebühr** (⏑ ⏑ – –) *f.* (*littér.* rétribution d'honneur) honoraire, *m.*

* **Ehrengedächtniß** (⏑ ⏑ – – ⏑) *n.* souvenir d'honneur, *m.* (v. Ehrendenkmal).

* **Ehrengericht** (⏑ ⏑ – –) *n.* (*littér.* tribunal d'honneur) tribunal d'arbitres (qui décide d'une affaire d'honneur), *m.*; cour de justice pour les nobles, *f.*

* **Ehrengrab** (⏑ – –) *n.* (*littér.* tombe d'honneur) cénotaphe, *m.*

* **Ehrenhalber** (⏑ ⏑ – ⏑) *adv.* pour l'honneur, par des raisons d'honneur, etc. (v. Ehre).

* **Ehrenhandel** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* affaire d'honneur, *f.*

* **Ehrenklage** (⏑ ⏑ . ⏑) *f.* demande en réparation d'honneur, *f.*

* **Ehrenkleid** (⏑ ⏑ –) (*littér.* habit d'honneur) habit de fête, de gala, de cérémonie, *m.*

* **Ehrenkränkung** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* mortification de l'honneur) insulte, injure, *f.* tort fait à l'honneur (de qn), *m.*

* **Ehrenkranz** (⏑ ⏑ –) *m.* -krone, *f.* couronne d'honneur, *f.*

* **Ehrenkuß** (⏑ ⏑ –) *m.* baiser (*littér.* d'honneur) d'étiquette, *m.*

*† **Ehrenlegion** (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* légion d'honneur, *f.*

* **Ehrenlohn** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* récompense d'honneur) honoraires, *m. pl.*

* **Ehrenlüge** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* 1° mensonge fait dans l'intention de sauver son honneur; 2° mensonge fait dans l'intention d'être utile ou agréable à qn, mensonge officieux, *m.*

* **Ehrenmann** (⏑ ⏑ –) *m.* homme d'honneur, *m.*; homme de bien; honnête homme; *fam.* brave homme, *m.*

* **Ehrenmitglied** (⏑ ⏑ – –) *n.* membre honoraire, *m.*

* **Ehrenmünze** (⏑ ⏑ – – ⏑) *f.* (*littér.* monnaie d'honneur) 1° médaille frappée en l'honneur (de qn); 2° (médaille donnée en récompense de qq. action *honorable) médaille d'honneur, *f.*

* **Ehrenname** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* nom ou surnom (qu'on donne à qn en commémoration de qq. fait glorieux); titre d'honneur, *m.*

* **Ehrenpforte** (⏑ ⏑ – – ⏑) *f.* (*littér.* porte d'honneur) arc de triomphe, arc triomphal, *m.*

* **Ehrenpreis** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* prix d'honneur) (Bot.) véronique, *f.* veronica (genre de plantes, *fam.* scrophularinées); ächter-, officineller -, véronique officinale, *f.* veronica officinalis.

* **Ehrenpunkt** (⏑ ⏑ –) *m.* point d'honneur, *m.*

* **Ehrenraub** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* rapine d'honneur) 1° calomnie, diffamation, *f.*; 2° action de s'approprier la gloire d'autrui, *f.*

* **Ehrenräuber** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* larron d'honneur) 1° diffamateur, *m.*; 2° celui qui s'approprie la gloire d'autrui, *m.*

* **Ehrenrecht** (⏑ ⏑ –) *n.* 1° droit honorifique; 2° code des lois de l'honneur, *m.*

* **Ehrenreich** (⏑ ⏑ –) *adj.* (*littér.* riche d'honneur) 1° comblé d'honneur; glorieux; fort distingué; honorable (v. Ehrenvoll, Ruhmreich); 2° (*titre obsol.*) très-honorable.

* **Ehrenretter** (⏑ ⏑ – – ⏑) *m.* (*littér.* sauveur d'honneur) apologiste, *m.*

* **Ehrenrettung** (⏑ ⏑ – – ⏑) *f.* apologie, *f.*

* **Ehrenrichter** (⏑ ⏑ – – ⏑) *m.* juge de l'honneur (de qn), arbitre (pour prononcer sur une affaire d'honneur), *m.*

* **Ehrenrührig** (⏑ ⏑ – – ⏑) *adj.* (*littér.* qui touche ou qui porte atteinte à l'honneur) injurieux; outrageant, infamant, diffamant, diffamatoire; ‖ *adv.* injurieusement, outrageusement.

* **Ehrenſäbel** (⏑ ⏑ – – ⏑) *m.* sabre d'honneur, *m.*

* **Ehrenſache** (⏑ ⏑ – – ⏑) *f.* affaire d'honneur, *f.*; (différend sur le) point d'honneur, *m.*

* **Ehrenſäule** (⏑ ⏑ – – ⏑) *f.* (*littér.* colonne d'honneur) colonne ou statue (érigée en l'honneur de qn), *f.*

* **Ehrenſchänder** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.*

(*littér.* celui qui souille l'honneur) diffamateur, calomniateur, *m.*

* **Ehrenſchänderiſch** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* diffamatoire, calomnieux.

* **Ehrenſchändung** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* diffamation, calomnie, *f.*

* **Ehrenſchild** (⏑ ⏑ –) *m.* (Blas.) écu d'honneur, *m.*

* **Ehrenſchmuck** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* ornement d'honneur) 1° marque, *f.* ou insigne d'honneur, *m.*, décoration, *f.*; 2° parure d'étiquette, de gala, de grande cérémonie, *f.*

* **Ehrenſchuß** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* coup ou décharge d'honneur) salve (tirée en l'honneur de qn), *f.*

* **Ehrenſold** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* solde d'honneur) récompense (donnée en signe d'estime ou pour honorer qq. service), *f.*; honoraires, *m. pl.*

* **Ehrenſtelle** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* place *f* ou poste, *m.* ou charge d'honneur, *f.*; dignité, *f.* honneur, *m.*; (Blas.) quartier d'honneur, *m.*

* **Ehrenſtrafe** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* peine qui flétrit l'honneur, peine humiliante, déshonorante, infamante, *f.*

* **Ehrenſtreit** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* querelle d'honneur) différend, *m.* ou dispute sur le point d'honneur, *f.* affaire d'honneur, *f.*

* **Ehrenſtufe** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* degré d'honneur, grade, *m.*; dignité, *f.*

* **Ehrentag** (⏑ ⏑ –) *m.* jour de cérémonie; jour de solennité, (de noces, de distribution des prix, etc.), *m.*

* **Ehrentanz** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* danse d'honneur) danse d'étiquette, *f.*; première danse (*ex.* avec la jeune mariée), *f.*

* **Ehrentitel** (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* qualité, *f.* titre d'honneur, titre honorifique, *m.*

* **Ehrentrunk** (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* coup d'honneur) toast, *m.* santé, *f.*; vin de régal; vin d'adieu, vin de l'étrier, *m.*

* **Ehrenveſt** (⏑ ⏑ –) *adj.* (*titre obsol.*) très-honorable (v. Ehrenfeſt).

* **Ehrenvoll** (⏑ ⏑ –) *adj.* plein d'honneur, honorable; ‖ *adv.* honorablement, avec de grands honneurs.

* **Ehrenvormund** (⏑ ⏑ ⏑ –) *m.* tuteur honoraire, *m.*

* **Ehrenwache** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* garde, *f.* ou poste d'honneur, *m.*

* **Ehrenwein** (⏑ ⏑ –) *m.* vin d'honneur, *m.*

* **Ehrenwerth** (⏑ ⏑ –) *adj.* digne d'honneur, honorable; *fam.* ein ſehr –es Geſchenk, un fort joli cadeau.

* **Ehrenwort** (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* mot d'honneur) 1° (parole par laquelle on engage l'honneur) parole d'honneur, *f.*; ſein– geben, donner ou engager sa parole d'honneur; auf mein–, sur ma parole d'honneur; auf das – entlaſſen, laisser sortir (qn de prison) ou renvoyer (un prisonnier de guerre) sur (sa) parole (d'honneur); 2° *obsol.* harangue d'étiquette, *f.*; compliment, *m.*

* **Ehrenzeichen** (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* marque, *f.* ou insigne d'honneur, *m.*; décoration, *f.*

* **Ehrerbietig** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (*littér.* qui offre de l'honneur) qui témoigne ou qui marque de la déférence, de la considération, du respect, respectueux; ‖ *adv.* respectueusement, avec égard, avec respect.

* **Ehrerbietigkeit** (⏑ ⏑ ⏑ – –) –bietung *f.* (*littér.* offre d'honneur) sentiment ou témoignage de haute considération; hommage, *m.*; vénération, *f.*; respect, *m.*

* **Ehrfurcht** (⏑ –) *f.* (*proprem.* crainte qu'inspire la haute position de qn) profond respect, *m.*; haute considération, vénération, soumission, *f.*; hommage, *m.*; – vor der Religion, vénération pour la religion, pour les choses saintes; die dem Alter ſchuldige –, la vénération ou le respect dû(e) à l'âge; einem ſeine – bezeugen, témoigner son respect, présenter ses hommages à qn; –voll, plein de vénération ou de respect, respectueux; –volle Ergebenheit, dévouement respectueux, *m.*

* **Ehrgefühl** (⏑ ⏑ –) *n.* sentiment d'honneur; honneur; point d'honneur, *m.*; ein feines – beſitzen, (posséder un point d'honneur délicat) être délicat sur le point d'honneur, être fort sensible à tout ce qui touche à l'honneur.

* **Ehrgeiz** (⏑ –) *m.* (*littér.* avarice d'honneur) avidité d'honneur, de gloire, de distinctions; ambition, *f.*

* **Ehrgeizig** (⏑ – ⏑) *adj.* ambitieux; ‖ *adv.* ambitieusement.

Ehrlich (⏑ ⏑) *adj.* conforme à l'honneur, à la reputation d'honnête homme; honorable, décent; –er Name, nom honorable, nom sans tache, *m.*; réputation d'honnête homme, d'homme de bien; bonne reputation ou renommée, *f.*; –e Abkunft, origine honorable, *f.*; von –en Eltern geboren, né de parents honnêtes, issu d'une famille honorable ou honnête; –es Begräbniß, sépulture honorable ou honnête ou décente, *f.*; das –e Begräbniß verſagen, refuser (à qn) les ou priver (qn) des honneurs de la sépulture; einen wieder – machen, (*littér.* rendre qn honorable de nouveau) réhabiliter (la réputation de) qn; légitimer (un enfant); ſein –es Auskommen haben, (avoir son) jouir d'une existence honorable, avoir de quoi vivre honnêtement; *fig. fam.* etwas –es koſten, coûter cher; etwas –es eſſen, manger sa bonne portion, dîner copieusement; etwas –es ſchlafen, dormir d'un bon somme, dormir la grasse matinée, dormir beaucoup; ‖ loyal; probe, honnête; als –er Mann; en honnête homme; er iſt der –ſte Mann von der Welt, c'est l'homme du monde le plus loyal, c'est un parfait honnête homme; *fam.* simple, peu avisé; eine –e Haut, (*littér.* une peau simple) un bon enfant, un bon homme, un vrai bon homme; ‖ *adv.* honorablement, décemment, honnêtement, loyalement, fidèlement, naïvement, sans arrière-pensée; – bezahlen, payer loyalement, exactement, en honnête homme; ou *bien plais.* payer cher; ſein Wort – halten, tenir ou garder fidèlement sa parole; remplir exactement sa promesse; *prov.* – währt am längſten, (*littér.* loyalement dure le plus longtemps) c'est avec la bonne foi qu'on va le plus loin.

Ehrlichkeit (⏑ ⏑ –) *f.* honnêteté; probité, loyauté; bonne foi, fidélité, intégrité, *f.*; – eines Gewerbes, honnêteté d'une profession; – eines Namens, intégrité d'une réputation, *f.*; – einer Denkungsart, eines Betragens, loyauté, bonne foi d'un sentiment, d'une manière d'agir, *f.* (*comp.* Ehrlich).

* **Ehrliebend** (⏑ ⏑) *adj.* qui aime l'honneur; qui tient à ou qui a soin de son honneur ou de sa réputation.

* **Ehrlos** (⏑ –) *adj.* et *adv.* sans honneur, lâche, infâme, diffamé, mal-honnête; – machen, rendre infâme, déshonorer, flétrir (qn); er iſt in der öffentlichen Meinung –, il est flétri dans l'opinion publique, c'est un homme perdu d'honneur; –er Weiſe, d'une manière lâche, infâme.

* **Ehrloſigkeit** (⏑ – ⏑ –) *f.* manque d'honneur, déshonneur, *m.*; infamie, lâcheté, honte, ignominie, *f.* opprobre, *m.*; die – ſeines Namens, le déshonneur de son nom, l'opprobre qui pèse sur son nom.

Ehrſam (⏑ –) *adj.* scrupuleux sur l'honneur, honnête, honorable (*ce terme vieillit*).

Ehrſamkeit (⏑ – –) *f.* honnêteté, *f.*

* **Ehrſucht** (⏑ –) *f.* désir immodéré d'honneur, *m.* ambition, *f.*

* **Ehrſüchtig** (⏑ – ⏑) *adj.* avide d'honneur ou d'honneurs ou de distinctions, ambitieux.

* **Ehrtrieb** (⏑ –) *m.* (*littér.* impulsion vers l'honneur) besoin d'honneur ou d'estime, *m.*; ambition louable, *f.*

* **Ehrvergeſſen** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* et *adv.* oublieux de l'honneur, lâche; sans honneur.

* **Ehrvergeſſenheit** (⏑ ⏑ – ⏑ –) *f.* oubli de l'honneur, *m.*; bassesse; lâcheté, *f.*

* **Ehrwidrig** (⏑ – ⏑) *adj.* contraire à l'honneur ou aux lois de l'honneur, vil, abject, déshonorant.

* **Ehrwürden** (⏑ – ⏑) *f. pl.* révérence, *f.* (*titre*).

* **Ehrwürdig** (⏑ – ⏑) *adj.* (digne d'honneur) vénérable, respectable; révérend.

Ei (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Eier (⏑ ⏑) (42, 20) (*lat.* ovum, *angl.* egg) œuf, corps membraneux qui se forme dans les organes de reproduction d'une femelle et qui renferme le germe d'un animal futur, *m.*; *plus part.* œuf des oiseaux *et spécial.* de la poule; (Physiol. *et par extens.* Bot.) kleines –, –chen, ovule, *m.*; –er legen, pondre des œufs; –er ausbrüten laſſen, faire éclore des œufs; die Henne ſitzt auf den –ern, la poule (*littér.* est assise) est sur les œufs; –er legend, ovipare (*par oppos.* à vivipare); der Keim im –e, le germe de l'œuf; friſch gelegtes –, œuf (*littér.* fraîchement pondu) frais; bebrütetes –, œuf couvé; –er ſieden, faire cuire des œufs; –er backen, faire frire des œufs; weich geſottenes –, œuf (*littér.* mollement bouilli) à la coque; gerührte, gebackene –er, des œufs brouillés, pochés ou au beurre noir; *fig.* er iſt kaum aus dem –e gekrochen, il ne fait que de sortir de la coquille; ſie ſind einander ähnlich, wie ein – dem andern, ils se ressemblent comme deux œufs ou comme deux gouttes d'eau; *prov.* das – will klüger ſein, als die Henne, (*littér.* l'œuf veut être plus sage que la poule) l'écolier veut être plus sage ou plus savant que son maître; wie auf Eiern gehen, (*littér.* marcher comme sur des œufs) marcher sur des épingles, agir avec

une grande circonspection ; ‖ (Archit., Orfèvr.) ornement taillé en forme d'œuf, ove, *m.*

Ei! *interj. marque la joie, la surprise, l'indignation, l'hésitation* ; ah ! oh ! hé ! tiens !

Eibe (⌣) *f.* Eibenbaum, *m.* if, *m.* taxus (*genre* de plantes, *fam.* conifères, *tribu* taxinées) ; gemeiner Eibenbaum, if commun, *m.* taxus baccata (*syn.* Taxusbaum, Ibenbaum).

Eibiſch (⌣) *m.* °Eibiſchwurzel, *f.* guimauve, althée, *f.* althæa (*genre* de plantes, *fam.* malvacées) ; officinelle –, guimauve officinale, *f.* althæa officinalis ; Stockroſen–, rose trémière, guimauve rose, *f.* althæa rosea (*Cav.*), alcea rosea (*Linné*), (*syn.* Herbſtroſe, Halbroſe).

°**Eibiſchſalbe** (⌣–⌣) *f.* onguent d'althée, onguent de térébenthine et de cire, *m.*

°**Eibiſchwurzel** (⌣–⌣) *f.* racine d'althæa ou de guimauve, *f.*

°**Eiblatt-Natterzunge** (⌣–⌣–⌣) *f.* (Bot.) ophioglosse vulgaire, *m.* ophioglossum vulgare (plante, *genre* ophioglossum, *fam.* fougères ; *syn.* Gemeine Schlangenzunge).

°**Eiblätt(e)rig** (⌣–⌣–) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles ovales, ovalifolié. [de chêne) noix de galle, *f.*

°**Eichapfel** (⌣–⌣) *m.* (pomme

Eiche (⌣) (*angl.* oak) Eichbaum, *m.* chêne, *m.* quercus (*genre* de plantes, *fam.* amentacées) ; gemeine –, ſtarke –, chêne (commun ou fort) rouvre, *m.* quercus robur (*Linn.*), qu. sessiflora (*Sm.*, *Cand.*) (*syn.* Steineiche, Späteiche, Winterſchlageiche) ; Stiel–, Sommer–, Druiden–, chêne pédonculé, chêne à grappes, *m.* qu. pedunculata ou cum longo pediculo (*C.B. P.*), qu. racemosa (*Lam. Cand.*) ; Färber–, wahre Gall–, chêne à galles, *m.* qu. infectoria (*Oliv.*) ; Speiſe–, ſüße, eßbare –, chêne esculent, *m.* qu. esculus ; Kermes–, chêne au kermès, *m.* quercus coccifera ; Kork–, chêne liège, *m.* quercus suber ; auf –n wachſend, qui croît sur des chênes, dryadé, dryophile.

Eiche (⌣) *f.* 1° action de jauger, etc., *f.* jaugeage, étalonnement, *m.* ; 2° juste mesure, jauge, *f.* ; étalon, *m.* (v. Eichen).

Eichel (⌣) *f. pl.* –n (11, 18) gland ; in die –n treiben, (*littér.* mener paître dans les glands) envoyer à la glandée ; (Blas.) eine Eiche voll –n, un chêne glandé. *fig.* (Anat.) gland, *m.* balanus (épanouissement parenchymateux du canal de l'urètre) ; (Jeu de Cartes) trèfle, *m.* ; See–, Meer–, (Zool.) (*littér.* gland de mer) balanite, *f.* balanus (*genre* de mollusques, *div.* acéphales).

°**Eichelernte** (⌣–⌣) *f.* (*littér.* récolte de glands) glandée, *f.*

°**Eichelförmig** (⌣–⌣) *adj. et adv.* en forme de gland ; (Hist. Nat.) glandiforme. [ne noire, *f.*

°**Eichelhafer** (⌣–⌣) *m.* avoi-

°**Eichelkelch** (⌣–) *m.* (calice) cupule, calotte de chêne, *f.* (*syn.* Becherhülle, Hülkäpchen).

°**Eichelle** (⌣–) *f.* étalon d'aune, de futaille, etc., *m.* ; aune, futaille normale, *f.* (v. Eiche).

°**Eichelmaſt** (⌣–) *f.* (pâture de glands) glandée ; paisson, *f.* panage, *m.*

°**Eichelſchale** (⌣–⌣) *f.* (*littér.* coupe de gland) avelanède, *f.* (*sorte* de cupule, v. Eichelkelch).

°**Eichelſchwein** (⌣–) *n.* cochon de glandée, de panage, de paisson, *m.*

°**Eichelſtein** (⌣–) *m.* (*littér.* pierre de gland) (Conchyl.) gland de mer pétrifié, *m.* balanite, *f.* (*comp.* Eichel).

°**Eicheltragend** (⌣–⌣) *adj.* qui porte des glands, glandifère, balanifère, balanophore.

°**Eicheltripper** (⌣–⌣) *m.* (Méd.) gonorrhée externe, balanite, balanorrhée, *f.*

Eichen (⌣) *adj.* de chêne, de bois de chêne.

Eichen (⌣) *va.* (*comp. le lat.* æquus, *grec* εἰκός) *proprem.* rendre égal, égaliser ; *plus part.* donner la juste mesure ou le juste poids, jauger (*ex.* un muid) ; étalonner (*ex.* un poids, une mesure) ; das –, l'étalonnement, l'étalonnage, le jaugeage ; (Brass.) l'espalement, *m.*

°**Eichenblatt** (⌣–) *n.* feuille de chêne, *f.* ; –gallwespe, cynips des feuilles de chêne, *m.* cynips quercus folii (insecte, *genre* cynips, v. Gallwespe).

°**Eichenfarrn** (⌣–) *m.* (Bot.) polypode de chêne (v. gemeiner Tüpfelfarrn).

°**Eichenflechte** (⌣–⌣) *f.* (lichen de chêne) (v. Eichenmoos).

°**Eichenholz** (⌣–) *n.* bois de chêne, *m.* [de chêne, *m.*

°**Eichenlaub** (⌣–) *n.* feuillage

°**Eichenmiſtel** (⌣–⌣) *f.* gui de chêne, *m.* loranthus europæus (plante, *genre* loranthus, *fam.* loranthacées, *syn.* Europäiſche Riemenblume).

°**Eichenmoos** (⌣–) *n.* mousse de chêne ou des arbres, *f.* lichen plissé, *m.* lichen plicatus (*Linné*), parmelia plicata (*Spr.*), usnea plicata (*Hoffm.*) (végétal, *genre* lichen, *fam.* lichénées).

°**Eichenrinde** (⌣–⌣) *f.* écorce de chêne ; ungemahlene Eichenrinde, (écorce de chêne non moulue) tan brut, *m.* : gemahlene –, (écorce de chêne moulue) tan, *m.*

°**Eichenſchwamm** (⌣–) *m.* agaric de chêne, bolet amadouvier (*syn.* Feuerſchwamm), *m.*

°**Eichenſtamm** (⌣–) *m.* tronc de chêne, *m.*

°**Eichenſtielgallwespe** (⌣–⌣–) *f.* (Zool.) cynips (des pédoncules de chêne), *m.* cynips quercus pedunculi (insecte, *genre* cynips, v. Gallwespe).

°**Eichenwald** (⌣–) *m.* forêt de chênes, chênaie, *f.*

Eicher, Eichherr, Eichmeiſter, Eichner (⌣) *m.* étalonneur, jaugeur, *m.* (v. Eichen).

°**Eichgebühr** (⌣–) *f.* (droit pour l') étalonnage, jaugeage, *m.*

°**Eichhaſe** (⌣–) *m.* (*littér.* lièvre de chêne) (Bot.) bolet rameux (*syn.* Strauſslöcherpilz, äſtiger Schneepilz).

°**Eichhorn, Eichhörnchen** (⌣–) *n.* (*littér.* corne de chêne) écureuil, *m.* sciurus (*genre* de mammifères, *ordre* rongeurs) ; fliegendes –, écureuil volant ou à membranes, *m.* polatouche, *m.*

°**Eichhornaffe** (⌣–⌣) *m.* (*littér.* singe-écureuil) sapajou jaune, *m.*

°**Eichmaaß** (⌣–) *n.* mesure étalonnée, juste, normale, *f.* ; étalon, *m.* ; jauge, *f.*

°**Eichpfahl** (⌣–) *m.* pieu de chêne ; (Hydraul.) pal hydromètre, pal marqué d'une échelle graduée pour indiquer le niveau de l'eau, *m.*

°**Eichſchwamm** (⌣–) *m.* agaric de chêne (v. Eichenſchwamm), *m.*

°**Eichſtab** (⌣–) *m.* (verge ou bâton à jauger) jauge ; verge de jauge, *f.* (v. Eichen). [nes, chênaie, *f.*

°**Eichwald** (⌣–) *m.* forêt de chê-

Eid (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* oath : affirmation solennelle (en prenant Dieu à témoin), *f.* serment, *m.* (*comp.* Schwur) ; körperlicher, leiblicher –, (*littér.* serment corporel) serment prêté en personne (*et non par mandataire*) ; einen – ſchwören, ablegen, (*littér.* jurer, déposer) faire, prêter serment ; einen in – und Pflicht nehmen, prendre qn à foi et à serment, faire prêter serment (d'obéissance, de fidélité) à qn ; assermenter qn ; einen falſchen – ſchwören, prêter un faux serment, commettre un parjure, se parjurer ; Ablegung des –es, prestation de serment, *f.* ; ſeinen – brechen, rompre, violer, fausser son serment ; devenir parjure ; *par extens.* formule de serment, *f.* ; serment, *m.* ; ein ſchrecklicher –, un serment terrible, *m.* ; ‖ chose qu'on promet sous la foi du serment, *f.* ; serment, *m.* ; ‖ affirmation ou promesse *quelconque* faite avec solennité, *f.* ; serment, *m.* ; – bei den Manen ſeines Vaters, serment prononcé devant ou par les mânes de son père, *m.*

Eidam (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) gendre, beau-fils, *m.*

°**Eidbruch** (⌣–) *m.* rupture ou violation du serment, *f.* ; parjure, *m.*

°**Eidbrüchig** (⌣–⌣) *adj.* qui a rompu son serment, coupable de parjure, parjure ; – werden, devenir parjure, se parjurer.

°**Eidbürge** (⌣–⌣) *m.* Eidbürgſchaft, *f.* caution juratoire, assermentée, *f.*

Eidechſe (⌣–⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (*terme générique qui s'applique à tous les reptiles de l'ordre des sauriens*) saurien, lézard, *m.* lacerta ; gemeine –, Kupfer–, lézard commun ou cuivré, *m.* lacerta agilis (*genre* lacerta, *fam.* lacertiens) ; –n, *pl.* lézards, sauriens, *m. pl.* sauri (*ord.* de vertébrés, *classe* reptiles) ; gewöhnliche –n, lézards (*littér.* ordinaires) proprement dits, lacertiens (*Carus*), lacertinides (*Gray*), lacertoïdes (*Eichwald*), *m. pl.* (*fam.* de sauriens à laquelle sert de *type* le *genre* lacerta) ; Salamander–n, (*littér.* lézards-salamandres) ascalabotes (*Goldfuss*), ascalabotoïdes (*Eichwald*) (famille de sauriens) ; Schlangen–n, (*littér.* serpents-lézards) chalcides (*Goldfuss*), chalcidiens (*Bory.*) chalcidoïdes (*Fitzinger*), *m. pl.* (*fam.* de sauriens) ; –artig, *adj.* qui ressemble au lézard, lacertoïde, lacertiforme.

°**Eiderdunen** (⌣–⌣–) *pl.* édredon, *m.* (duvet de l'anas mollissima, v. Eidergans).

°**Eiderente** (⌣–⌣) **Eidergans**, *f.* canard ou oie à duvet, eider, *m.* anas mollissima (oiseau, *genre* anas, *fam.* palmipèdes).

°**Eidervogel** (⌣–⌣) *m.* (*littér.* oiseau d'eider ; *syn. de* Eidergans).

°**Eidesformel** (⌣–⌣) *f.* formule de ou du serment, *f.*

*Eidesleistung (⌒⌣–⌣) *f.* prestation de serment, *f.*

*Eidespflicht (⌒⌣–) *f.* (*littér.* devoir du serment) engagement par serment, *m.*; foi jurée, *f.*

*Eidgenoß (⌒–) *m.* (*littér.* associé par serment) confédéré (*titre que se donnent les citoyens de la république helvétique*).

*Eidgenoſſenſchaft (⌒⌣–⌣–) *f.* confédération ; die ſchweizeriſche –, la confédération helvétique.

Eidlich (⌒⌣) *adj.* qui a la forme ou la nature d'un serment, affirmé ou promis sous la foi du serment, juré ; ‖ *adv.* par serment.

*Eidotter (⌒–⌣) *n.* jaune d'œuf, moyeu, *m.* (Ovol.) vitellus (*comp.* Dotter).

*Eidſchwur (⌒–) *m.* (*littér.* jurement de serment) serment, jurement, *m.*

*Eierbrühe (⌒⌣–⌣) *f.* sauce aux œufs, *f.*

Eierchen (⌒⌣–) *n. g.* -s (12, 16) petit œuf ; *plus part.* (Physiol. anim. et végét.) ovule (germe d'un être futur qui est sécrété par l'ovaire ; *comp.* Eierſtock), *m.* ; ohne –, keine – enthaltend, qui ne contient pas d'ovules, inovulé.

*Eierfreſſend (⌒⌣–⌣) *adj.* (Zool.) qui se nourrit d'œufs, ovivore.

*Eiergelb (⌒⌣–) *n.* jaune d'œuf, *m.* (v. Eidotter) ; den Teig mit – überſtreichen, (enduire la pâte de jaune d'œuf) dorer la pâte.

*Eierkrebs (⌒⌣–) *m.* (*littér.* écrevisse à œufs) écrevisse femelle, *f.* (v. Krebs).

*Eierkuchen (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* gâteau d'œufs) omelette, *f.*

*Eierlegen (⌒⌣–⌣) *n.* ponte, *f.* ; -d, *adj.* qui pond des œufs ; (Zool.) ovipare.

*Eierleiſte (⌒⌣–⌣) *f.* (Arch., Orf.) (bande, façon, ornement en forme d'œuf) godron, *m.*

*Eiermarkt (⌒–) *m.* marché aux œufs, *m.*

*Eiernäpfchen (⌒⌣–⌣) *n.* (*littér.* cupule à œufs, *c.-à-d.* où l'on place les œufs qu'on mange à la coque) coquetier, *m.*

*Eieröl (⌒⌣–) *n.* (Chim. org.) huile d'œuf, *f.* (matière grasse, formée de stéarine et d'oléine, que renferme le jaune d'œuf).

*Eierpflanze (⌒⌣ ⌣) *f.* (Bot.) (plante ovigère) aubergine, *f.* solanum ovigerum (*Dun.*), sol. melongena (*Murray*) (plante, *genre* solanum, *fam.* solanées ; *comp.* Nachtſchatten).

*Eierpflaume (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* prune d'œuf, *c.-à-d.* qui a la forme ou la couleur d'un œuf) prune de Damas, *f.* (v. Pflaume).

*Eierſchaale (⌒⌣–⌣) *f.* enveloppe (calcaire) qui entoure l'œuf, coque, *f.* ; zerbrochene –, coque (d'œuf) rompue, coquille, écale, *f.*

*Eierſchwamm (⌒⌣–) *m.* agaric cantharelle, *m.* cantharelle, chanterelle, *f.* (champignon jaunâtre) (*syn.* Eßbarer Pfefferling, Reihling).

*Eierſtock (⌒⌣–) *m.* (Anat. anim. et végét.) ovaire, *m.* (organe de l'animal ou de la plante femelle, qui produit l'ovule ou le germe de l'être futur avant l'acte de la fécondation).

*Eierſuppe (⌒⌣–⌣) *f.* soupe aux œufs, *f.*

Eifer (⌒⌣) *m. g.* -s (12) (*dér. de l'anc. adj.* Efer, Eifer, âcre, mordant) *proprem.* vive indignation, *f.* ; emportement, *m.* ; colère, *f.* ; *et par extens.* émotion passionnée, *f.* ; trouble, *m.* ; agitation, *f.* ; *plus part.* sollicitude vive et active (pour la réussite d'une affaire), ardeur, ferveur, *f.* ; zèle, empressement ; dévouement, *m.* ; in – gerathen, entrer en colère, s'emporter ; etwas mit – betreiben, pousser ou poursuivre qc. avec zèle, avec ardeur ; mettre du zèle dans une affaire ; ohne –, 1° sans ardeur, avec tiédeur, mollement ; 2° sans colère, sans émotion, avec calme, avec sang-froid.

Eiferer (⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui agit avec zèle, partisan zélé, apôtre ardent, zélateur (*se prend ordinairem. en mauvaise part*), *m.*

Eif(e)rig, v. Eifrig.

Eifern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° témoigner ou affecter du zèle ; faire preuve de zèle ; für die Religion eifern, montrer du zèle ou combattre avec zèle pour la religion ; wider das Laſter eifern, montrer du zèle contre le vice, *et iron.* déclamer, tonner contre le vice ou contre les passions ; über etwas –, s'emporter au sujet de qc. ; 2° (*dans le sens de* Wetteifern) rivaliser (avec qn, *ex.* pour faire le bien).

*Eiferſucht (⌒⌣–) *f. proprem.* désir immodéré de rivaliser, émulation poussée à l'excès ; *par extens.* crainte, *f.* ou dépit de se voir surpassé, amour-propre ombrageux, *m.* ambition envieuse, jalousie ; jalousie ; rivalité (*se dit* d'une concurrence active, *p. ex.* entre deux nations), *f. plus partic.* appréhension inquiète, vive affliction qu'inspire la présence (réelle ou supposée) d'un rival auprès d'une personne qu'on aime, *f.* amour ombrageux, *m.* jalousie, *f.* ; – verurſachen, (causer) donner de la jalousie (à qn) ; heftige –, violente, grande jalousie.

*Eiferſüchtig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a de la jalousie, etc. (v. Eiferſucht) ; ombrageux, envieux ; *plus part.* jaloux ; – auf etwas ou auf Jemanden ſein, être jaloux de qc. ou de qn ; – auf Jemand wegen etwas ſein, être jaloux de qn à cause de qc., *fam.* jalouser qn à cause de qc. ; – werden, devenir jaloux, concevoir de la jalousie ; die –en Mitbewerber, les compétiteurs jaloux (l'un de l'autre), les rivaux ; der ou die –e, *m.* ou *f.* le jaloux, la jalouse ; ‖ *adv.* d'une manière jalouse, avec jalousie.

*Eiferſüchtelei (⌒⌣–⌣⌒) *f.* (*littér.* «jalouserie») basse jalousie, jalousie ridicule, sotte, niaise, *f.*

*Eiförmig (⌒–⌣) *adj.* qui a la forme d'un œuf, ou (Géom.) d'une ellipse, ovale, ové, ovoïde, oviforme ; -er Körper, corps de forme ovale, ovoïde, *m.* ; (Bot.) mit -en Blättern verſehen, pourvu de feuilles ovales ovatifolié, ovalifolié ; faſt eiförmig, presque ovale, ovalaire ; (Minér.) ovulaire ; (Zool.) ovule ; mit einer -en Schaale verſehene Mollusken, mollusques pourvus d'une coquille ovoïde, ovoïdes, *m. pl.* (*fam.* de mollusques, *ordre* gastéropodes pectinibranches).

Eifrig (⌒⌣) *adj.* (v. Eifern) zélé, empressé, ardent, fervent ; -er Anhänger, partisan zélé ; -er Wunſch, désir ardent ; -es Gebet, prière fervente ; -es Beſtreben, effort empressé ; ‖ *adv.* avec zèle, d'une manière zélée, ardemment ; avec ferveur.

*Eigelb (⌒–) *n.* jaune d'œuf, *m.* (v. Eiergelb).

Eigen (⌒⌣) *adj.* (*marque proprem.* possession exclusive) propre ; *plus partic.* : 1° qui fait partie de l'être physique ou moral d'une personne, propre, naturel (*syn. pron. poss.* Mein, Dein, Sein *etc.*, *qu'il remplace ou dont il relève la force*) ; mein -er Sohn, mon propre fils ; mit meinen eig(e)nen Augen, avec ou de mes propres yeux ; mit -en Augen, (*littér.* avec propres yeux) avec ou de mes (ses, leurs) propres yeux ; mit -er Hand unterzeichnen, signer (*littér.* avec) de (ma) sa propre main ou de sa main ; in -er Perſon, (*littér.* en propre personne) en personne ; aus -em Antrieb handeln, agir par ou d'après (mon) son propre mouvement, agir spontanément ; in -em Namen, en son propre nom ; de son autorité privée ; à ses risques et périls ; es iſt Ihr -er Vortheil, c'est votre propre intérêt ; c'est votre intérêt ; er trägt ſein -es Haar, il porte ses propres cheveux ou *mieux* ses cheveux naturels ; *fig.* meine -en Freunde, mes propres amis (*c.-à-d.* mes amis les plus intimes, les plus proches) ; 2° *s'applique aux choses* : qui est la propriété de ou qui appartient à une personne, qui sert à ses besoins, qui est à sa disposition ; propre ; à moi, (à lui, à elle, etc.) ; er hat ein -es Haus, (*littér.* il a une propre maison) il a une maison qui lui appartient (en propre), qui fait partie de ses propriétés ; il a une maison à lui ; eine -e Dienerſchaft halten, (*littér.* tenir une propre domesticité) avoir des domestiques (attachés à sa personne, à son usage exclusif), entretenir une livrée ; ſein -er Herr ſein, (*littér.* être son propre maître) avoir la disposition de sa personne ; être libre ; n'avoir pas de maître ; n'appartenir qu'à soi ; das iſt mein –, (*littér.* cela est mon propre) cela est à moi, cela m'appartient ; *fig.* ſich Jemanden zu eigen geben, se donner en propre à qn, se donner, se livrer entièrement à qn ; se dévouer exclusivement au service de qn ; *par iron.* s'inféoder à qn, se livrer corps et âme ou les poings liés à qn ; ſich zu – machen, (*littér.* se rendre en propre) s'approprier (v. ſich Aneignen) ; se rendre le maître (*ex.* de qn ; v. ſich Bemächtigen) ; 3° (*dans le sens de* Eigenthümlich) qui appartient proprement et individuellement à telle ou telle personne ou à telle ou telle chose, qui est inséparable de sa nature, qui en forme un caractère distinctif ; particulier propre ; er hat ein -es Heilverfahren, il a une méthode curative particulière ou propre à lui, qui n'est celle d'aucun autre, qui lui appartient exclusivement ; das iſt dem Himmelsſtrich von Paris –, cela est particulier au climat de Paris, on ne rencontre cette particularité que sous le ciel de Paris, ou *bien* c'est une des particularités qui distinguent le climat de

Paris ; das Nervenleben iſt nicht bloß den Thieren –, la vie par un système nerveux (*littér.* n'est pas exclusivement propre) n'est pas l'attribut exclusif des animaux *ou* n'appartient pas exclusivement aux animaux ; mit der ihm –en Anmuth, avec l'aménité qui le caractérise, qui le distingue ; einer Sprache –e Redensart, locution particulière à telle ou telle langue (*c.-à-d.* qu'on ne trouve pas dans les autres langues), *f.* idiotisme, *m.* (v. Eigenheit) ; 4° qui est à part, séparé, particulier ; ein –es Haus bewohnen, habiter une maison particulière, à part, habiter toute une maison (*comp.* 2°) ; ein –es Zimmer verlangen, demander une chambre séparée *ou* à part (*ex.* dans une auberge), demander à être logé seul *ou* à part ; *par extens.* 5° (*dans le sens de* Sonderbar) peu commun, extraordinaire, étrange, singulier, particulier, bizarre ; *fam.* original ; ein eigenes Leben führen, mener une vie singulière, étrange, bizarre ; das iſt – *ou* das iſt ein –es Ding, c'est une chose singulière *ou* fort extraordinaire, fort bizarre ; c'est singulier, c'est bizarre (v. ci-après) ; 6° (*dans le sens de* Bedenklich, Mißlich) qui n'est pas ordinaire, qui demande qu'on y réfléchisse ; qui exige des ménagements, délicat ; *fam.* chatouilleux, perplexe ; das iſt ein –es Ding, c'est une chose délicate, embarrassante, cette chose mérite qu'on y réfléchisse (*comp.* 5°) ; 7° difficile (sur le choix) ; exigeant, délicat ; soigneux (de ses affaires), rangé, propre, net ; ‖ *adv.* proprement, particulièrement ; ‖ en *compos.* Eigen, *marque qu'une chose a un rapport intime à une personne ou à une chose, ou qu'elle leur appartient en propre, ou qu'elle s'applique à qq. particularité ; il se traduit quelquefois par les mots initiaux* auto, idio (*comp.* Selbſt).

°Eigendünkel (÷–⌣) *m.* présomption, suffisance, fatuité (*comp.* Dünkel), *f.*

Eig(e)nen (÷⌣) *va.* 1° approprier (*ne s'emploie guère qu'en comp.* ; v. Zueig(e)nen, Aneig(e)nen) ; 2° *plus partic. va.r.* ſich –, avoir les propriétés *ou* les qualités voulues, être propre ; ſich zu etwas *ou* für etwas –, être propre à qc., être fait pour qc., réunir toutes les qualités *ou* avoir tout ce qu'il faut (*ex.* pour être un bon militaire) ; ſich zum Gebrauch –, être propre *ou* se prêter à l'usage ; das eignet ſich für mich, ceci est approprié à mes besoins, est fait pour moi, ceci me va ; c'est là ce qu'il me faut (*comp.* Geeignet) ; 3° (*dans le sens de* ſich Schicken) être séant, convenir ; ‖ *va.* (av. haben) être la propriété de, appartenir à.

°Eigenhändig (÷–⌣) *adj. et adv.* (qui est) de ma, ta, sa, etc. main propre ; en mains propres ; –geſchrieben, écrit de la propre main (de qn), autographe ; ein–geſchriebenes Teſtament, un testament olographe.

°Eigenhäufig (÷⌣ ⌣) *adj.* (Bot.) (*littér.* qui habite sa maison propre ou séparée) qui a les pistils séparés des étamines (*c.-à-d.* placés sur une autre fleur que les étamines), idiogyne ; –keit, *f.* idiogynie, *f.*

Eigenheit (÷–) *f. pl.* –en (14, 19) particularité, propriété ; singularité, *f.* ; eine – in einer Sprache, (une particularité dans une langue) un idiotisme ; eine – in der franzöſiſchen, deutſchen, engliſchen Sprache, (un idiotisme dans la langue française, etc.) un gallicisme, un germanisme, un anglicisme.

°Eigenhörig (÷–⌣) *adj.* qui appartient en propre ; (Féod.) serf, *m.* (v. Leibeigen).

°Eigenleiden (÷–⌣) *n.* (Méd.) (*littér.* souffrance propre, *c.-à-d.* ayant sa cause dans l'organe même qui souffre) idiopathie (*comp.* Eigenthümlich, Urſprünglich, Selbſt).

°Eigenliebe (÷–⌣) *f.* amour-propre, *m.* ; übertriebene –, amour-propre excessif, exagéré *ou* porté à l'excès, *m.* vanité, présomption, *f.* ; égoïsme, *m.*

°Eigenlob (÷–) *n.* louange de soi-même, *f.* ; éloges qu'on se décerne à soi-même, *m. pl.*

°Eigenmacht (÷–) *f.* (*littér.* propre pouvoir) autorisation qu'on s'accorde à soi-même ; autorité privée, *f.* ; *plus part.* pouvoir arbitraire, *m.*

°Eigenmächtig (÷–⌣) *adj.* arbitraire ; –es Verfahren, procédé arbitraire ; –angemaßt, (*littér.* arrogé d'une façon arbitraire) usurpé ; ein –er Beſitzer, un usurpateur ; ‖ *adv.* de sa propre autorité, de son autorité privée, de son chef ; arbitrairement.

°Eigenname (÷–⌣) *m.* nom propre (*c.-à-d.* qui n'appartient qu'à une seule personne *ou* à une seule chose ; *se dit par oppos. à* Gemeinſchaftlicher Name, nom commun), *m.*

°Eigennutz (÷–) *m.* (*littér.* propre utilité *ou* tendance à faire servir tout à ses intérêts) égoïsme ; intérêt personnel, *m.*

°Eigennützig (÷–⌣) *adj.* intéressé, égoïste ; ‖ *adv.* par intérêt ; d'une manière intéressée *ou* égoïste.

°Eigennützigkeit (÷–⌣–) *f.* passion pour ses intérêts, *f.* vues intéressées, *f. pl.* ; égoïsme, *m.*

Eigens (÷⌣) *adv. fam.* d'une manière particulière, particulièrement, spécialement, exprès (*comp.* Beſonders, Ausdrücklich).

Eigenſchaft (÷–) *f. pl.* –en (14, 19) état de ce qui est particulier *ou* de ce qui appartient essentiellement (à qn *ou* à qc.), de ce qui distingue particulièrement (qn *ou* qc.), *m.* qualité ; propriété, *f.* ; propre, caractère, attribut, *m.* ; die –en der Materie, les propriétés de la matière ; gute –, üble –, de bonnes, de mauvaises qualités ; die (botaniſchen) Eigenſchaften einer Pflanze, les caractères (botaniques) d'une plante ; die heilkräftigen –en einer Pflanze, les propriétés *ou* les vertus médicinales d'une plante : die Eigenſchaften Gottes, les attributs de Dieu, *m.*

°Eigenſchaftswort (÷–⌣–) *n.* (*littér.* mot de qualité) adjectif, *m.*

°Eigenſinn (÷–) *m.* (*littér.* sentiment propre) disposition de n'obéir qu'à son propre mouvement, qu'à l'impulsion de son goût *ou* de ses sentiments, à ne suivre que les conseils de son propre raisonnement, *f.* ; attachement opiniâtre à ses vues, à ses prédilections, à ses préjugés, *m.* ; ténacité ; indocilité ; obstination, opiniâtreté, *f.* ; entêtement ; caprice, *m.* bizarrerie ; mutinerie (*ex.* d'une femme, d'un enfant), *f.*

°Eigenſinnig (÷–⌣) *adj.* qui ne consulte que son goût personnel, qui ne veut suivre les avis de personne, indocile ; tenace ; opiniâtre, entêté ; obstiné, capricieux ; bizarre ; –es Kind, enfant indocile, opiniâtre, entêté ; –e Frauenzimmer, femme capricieuse ; –er Menſch, homme obstiné, opiniâtre, tenace ; –e Laune, humeur capricieuse, bizarre ; –es Pferd, cheval obstiné, capricieux ; ‖ *adv.* opiniâtrement, capricieusement ; obstinément ; – auf ſeiner Meinung beharren, persister opiniâtrement, s'obstiner, s'opiniâtrer dans son opinion *ou* à soutenir son opinion (v. Eigenſinn).

Eigenthum (÷–) *n.* 1° état d'une chose qui est possédée ; *plus part.* droit de disposer (d'une chose) à l'exclusion de tout autre, droit de propriété (sanctionné par la loi), *m.* propriété, *f.* ; er hat den Nießbrauch des Grundſtücks, und der Staat das –, il a l'usufruit du bien-fonds, et l'état en a la propriété ; freies –, propriété libre (de toute redevance *ou* de toute servitude, *qqf. aussi* de toute dette) ; bloßes *ou* nacktes –, nue propriété (d'une chose dont un autre a l'usufruit) ; individuelles –, propriété individuelle, (*se dit par oppos. à* :) gemeinſchaftliches –, propriété commune *ou* communauté de biens, *f.* ; 2° collection de toutes les choses qui appartiennent en propre à qn, *f.* propriétés, *f. pl.* biens propres, *m. pl.* ; –recht, *n.*, droit de propriété, (*s'applique plus partic. à la*) faculté de posséder comme individu, *f.* droit de la propriété individuelle, *m.* ; –herr, *m.*, (*littér.* maître de la propriété) propriétaire (*par oppos.* à usufruitier), *m.*

Eigenthümer (÷–⌣–) *m. g.* –s (12, 16) propriétaire, *m.*

Eigenthümlich (÷–⌣) *adj. et adv.* 1° qui ressemble à la propriété *ou* qui en a les caractères, en propre ; etwas – beſitzen, posséder qc. comme sa propriété *ou* en propre *ou* avec tous les droits inhérents à la propriété ; –er Beſitz, possession comme propriétaire, propriété, *f.* ; 2° qui appartient exclusivement (à telle *ou* telle personne, à telle *ou* telle chose), particulier, propre, distinctif, caractéristique ; spécifique ; –es Merkmal, marque distinctive, *f.* signe caractéristique, caractère spécifique, *m.* ; (Méd.) signe *ou* symptôme caractéristique *ou* pathognomonique, *m.* ; –es Gewicht, poids spécifique (*se dit par opposit. au poids absolu*), *m.* ; 3° singulier, extraordinaire, étrange (v. Eigen 2°, 3°, et 5°) ; ‖ das –e, *subst.* le propre, *m.*, la particularité ; la singularité, *f.*

Eigenthümlichkeit (–⌣÷⌣–) *f.* qualité de ce qui est propre *ou* particulier, etc. (v. Eigenthümlich) ; particularité, *f.* ; caractère, trait, *m. ou* marque caractéristique, *f.* ; – einer Sprache, einer Nation, caractère propre et distinctif d'une langue ; qualités distinctives, *f. pl.* esprit *ou* caractère particulier d'une nation, génie d'une langue *ou* d'une nation, *m.* (*comp.* Eigenheit).

Eigentlich (÷–⌣) *adj.* (qui appartient essentiellement et proprement à une chose, qui en forme un attribut particulier) propre, parti-

culier; proprement dit; véritable, vrai; –e Bedeutung eines Worts, signification propre d'un terme; das –e Deutſchland, l'Allemagne proprement dite (*c.-à-d.* telle que la nature l'a constituée d'après les mœurs et la langue); ‖ *adv.* proprement, à proprement parler, à vrai dire; justement, précisément; man kann nicht – ſagen, on ne saurait dire précisément, ou il n'est point exact de dire; – habe ich ihren Beſuch nicht erwartet, à vrai dire, à vous parler franchement (*littér.* je ne me suis point attendu) je ne m'attendais pas à votre visite; – ſollte man darauf nicht antworten, à bien considérer la chose *ou* en bien raisonnant l'affaire, on ne devrait point répondre; on ferait bien de ne pas y répondre; – ſollte man die Sache ernſthaft nehmen, en y réfléchissant bien, on devrait prendre *ou* on serait tenté de prendre *ou* on ferait peut-être bien de prendre l'affaire au sérieux.

*Eigenmillig (⌐⌣–⌣) *adj.* qui n'obéit qu'à sa propre volonté, difficile (à gouverner), indocile, insoumis; obstiné; entêté; capricieux.

*Eigenwilligkeit (⌐⌣–⌣–) *f.* goût de l'indépendance porté à l'excès, *m.*; indocilité, obstination, *f.*; entêtement, *m.*; esprit capricieux, insoumis, *m.*

Eignen (⌐⌣) *va.* approprier; geeignet ſein (zu etwas, für etwas), ſich zu etwas –, être propre *ou* apte à qc., avoir *ou* réunir les qualités nécessaires à qc., pour qc. (v. Eigenen).

Eiland (⌐–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Eiländer (12, 20) île, *f.* (v. Inſel.)

Eiländer (⌐–⌣) *m. g.* –s (12, 16) insulaire, *m.*

*Eilbote (⌐–⌣) *m.* (*littér.* messager qui se hâte) courrier, *m.*; estafette, *f.*

Eile (⌐⌣) *f.* hâte, promptitude, précipitation, *f.*; in der –, à la hâte; ich habe , j'ai hâte, je suis pressé; es hat –, (*littér.* cela a hâte) cela presse; il y a urgence (*ex.* à le faire); es hat keine –, il n'y a rien qui presse.

Eilen (⌐⌣) *vn.* 1° (*av.* haben) aller vite, se hâter; se presser; se dépêcher, faire diligence; ‖ s'en aller, se passer rapidement, fuir (*se dit du* temps); ‖ mit etwas eilen, (*littér.* se hâter avec qc.) hâter, presser, diligenter qc., dépêcher (*ex.* un ouvrage); ‖ *impers.* es eilt, cela presse; es eilt mit dieſer Arbeit, (*littér.* cela presse avec ce travail) ce travail presse, il y a urgence à terminer ce travail; ‖ ſich –, se presser, se dépêcher; ſich mit etwas –, (*littér.* se presser avec qc.) expédier vite une affaire, (la) poursuivre avec activité; 2° (*av.* ſein) avancer avec rapidité, courir vite (pour atteindre qq. but *ou* en poursuivant qq. projet); courir, accourir, voler, se précipiter (*ex.* à l'encontre de qn); zu Hülfe –, voler au secours; *fig.* ſeinem Verderben entgegen –, courir au devant de sa perte, courir *ou* se précipiter à sa perte, à sa ruine; *prov.* eile mit Weile, (*littér.* hâte-toi avec lenteur) hâte-toi lentement, va bride en main.

Eilend, Eilends (⌐⌣) *adv.* vite, en (toute) hâte, à la hâte, précipitamment (*comp.* in Eile, Schleunig).

Eilf (–) *nomor. card.* onze (v. Elf)

*Eilfertig (⌐–⌣) *adj.* (*littér.* prêt à se presser) pressé, prompt, précipité; ‖ *adv.* à la hâte (*comp.* Eilig).

*Eilfertigkeit (⌐–⌣–) *f.* précipitation; hâte, *f.*

Eilig (⌐⌣) *adj.* (qui a *ou* qui montre *ou* qui exige de la hâte) pressé; précipité; pressant, urgent; ‖ *adv.* à la hâte, vite, promptement; –ſt, *superl.* très-vite, en toute hâte, précipitamment.

*Eilinicht (⌐–⌣) *adj.* (qui a les lignes d'un œuf, oviligne) ovale; (Géom.) elliptique.

*Eilinie (⌐–⌣⌣) *f.* (*littér.* ligne ovoïde) (Géom.) ovale, *m.*; ellipse, *f.*

*Eilmarſch (⌐–) *m.* (*littér.* marche en hâte) marche rapide, marche forcée, *f.*

*Eilpoſt (⌐–) *f.* (poste accélérée) diligence, malle-poste, *f.*; courrier, *m.*

*Eilwagen (⌐–⌣) *m.* voiture accélérée; diligence, *f.* (*comp.* Eilpoſt).

Eimer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) *proprem.* vaisseau à une seule anse; *plus part.* seau, *m.*; (Hydraul.) godet, *m.*; (Comm.) mesure de 320 bouteilles, *f.*; muid, *m.*

*Eimerweiſe (⌐⌣–⌣) *adv.* par seaux; à pleins seaux; par muids.

Ein, Einer, Eine, Ein(e)s (⌐) (*grec* εἷς, ἓν, *lat.* unus, *angl.* one) *nombr. card. pronom. indéf. et art. indéf.* un, *m.*; une, *f.*; – Sohn, un fils; der eine Sohn, (*littér.* l'un fils) l'un des fils; einer ſeiner Söhne, l'un de ses fils; ſein einer Sohn, (*littér.* son un fils) un de ses fils; von ſeinen Söhnen iſt einer Advokat, ein anderer Arzt, de ses fils l'un est avocat, un autre médecin; ‖ *remplace qqf. l'article déf.*: ſie hat einen kleinen Mund, (*littér.* elle a une petite bouche) elle a la bouche petite; er iſt ein Deutſcher, il est (*littér.* un) Allemand; c'est un Allemand; irgend einer, eine, eines, quelqu'un, quelqu'une; quelconque; *fam.* on, l'on; wenn einer zu mir ſagte, si quelqu'un me disait, si l'on me disait; es könnte einer glauben, (il pourrait qn croire) on pourrait croire; es kommt einem fremd vor, (*littér.* il paraît étrange à qn) cela nous *ou* vous paraît étrange; ‖ un seul, un même (*dans ce sens on écrit ordinairement* Ein *par une majuscule, ou bien l'on espace les lettres*: e i n); es iſt nur Ein Gott, il n'est qu'un (seul) Dieu; es war nur Einer da, (*littér.* il était là seulement un) un seul était là, était présent; il n'y en avait qu'un; ſie ſind e i n e s Alters, aus e i n e m Lande, ils sont de même âge, de même pays; ſie ſind e i n Herz und e i n e Seele, (*littér.* ils sont un cœur et une âme) ils sont unis de cœur et d'âme, leurs cœurs ne font qu'un, ils sont comme une âme dans deux corps; in einem fort, continuellement, sans interruption; ein und derſelbe, (*littér.* un et le même) le même, identiquement le même; ‖ *dans le sens de* Einerlei, (d'une seule espèce) égal, indifférent; das iſt mir eins, cela m'est égal *ou* indifférent; peu m'importe; ‖ *le neutre* eins *signifie qqf.* une heure; es hat eins geſchlagen, (*littér.* il a sonné un) l'horloge a sonné une heure; une heure a sonné; il est une heure passée.

Ein, *adv. de lieu et fig. de temps, marque* entrée, mouvement pour entrer (*comp.* In, Herein, Hineín); dedans; vers; Jahr aus, Jahr ein, (*littér.* année dehors, année dedans) d'année en année; ich weiß weder aus noch ein, (*littér.* je ne sais ni dehors ni dedans) je ne sais quel chemin prendre, quelle route suivre (pour me tirer de cet embarras), je ne sais comment m'y prendre (pour y entrer *ou* pour en sortir), je suis dans un grand embarras, dans une grande perplexité; quer Feld ein, à travers (les) champs; ‖ *en compos.* Ein, *toujours séparable, marque* 1° *entrée dans, mouvement pour entrer; fig. action de pénétrer complétement, d'approfondir, de se mettre au courant*; 2° *action d'entourer, de clore par une enceinte*; 3° *destruction totale, cessation, abolition*; 4° *rarement et improprem.*: *séjour dans l'intérieur d'une chose, demeure, habitation.*

Ein-ackern (⌐–⌣) *vn.* (*av.* haben) pénétrer *ou* remuer profondément (le terrain) en labourant *ou* avec la charrue; ‖ *va.* etwas –, faire pénétrer *ou* enfoncer qc. (dans le sol) en labourant, recouvrir (le fumier) en labourant; défoncer un terrain.

*Einander (–⌐⌣) *pron.* l'un l'autre, les uns les autres, mutuellement; réciproquement; entr'eux; ſie haſſen –, ils se haïssent (l'un l'autre, *ou* les uns les autres), une haine réciproque les divise; ſie machen einander Geſchenke, elles se font des présents (l'une à l'autre), elles (ils) s'adressent mutuellement des cadeaux; – lieben, s'aimer l'un l'autre, s'aimer mutuellement, être unis par un attachement réciproque, s'entr'aimer; – helfen ꝛc., s'entr'aider, se prêter une mutuelle assistance; an –, l'un à *ou* contre l'autre, l'un près de l'autre; an-ſetzen, (poser l'un contre l'autre) mettre ensemble, rapprocher (*ex.* des tables), assembler, joindre; aus-ſetzen, bringen, thun, (*littér.* poser, porter l'un hors de l'autre) désassembler, disjoindre, séparer, écarter (l'un de l'autre; v. Auseinander); aus – fahrende Lichtſtrahlen, rayons (de lumière) divergents; auf-, 1° (*lieu*) l'un sur l'autre; auf – legen, ſetzen, mettre, poser l'un sur l'autre, entasser (les uns sur les autres); 2° (*temps*) l'un sur *ou* après l'autre; de suite; successivement; consécutivement; coup sur coup; auf –folgen, se succéder (l'un après l'autre *ou* les uns après les autres), se suivre de près, se presser; während zehn auf –folgender Tage, durant dix jours (*littér.* se succédant les uns sur les autres) consécutifs; ſich auf – häufen, s'accumuler; (Bot., Zool.) auf – liegend, incombant (*se dit p. ex.* des pétales, des ailes qui se recouvrent les unes les autres); nach –, hinter –, l'un après l'autre *ou* l'un à la suite de l'autre (v. Auf-, 2°); in –, l'un dans l'autre; in – mengen, mélanger l'un dans l'autre, mêler ensemble, confondre; durch –, l'un par l'autre; à tort et à travers; pêle-mêle; confondu(s) ensemble, confusément, en désordre; indistinctement; sans discernement; durch – werfen, jeter pêle-mêle, jeter çà et là, disperser (*ex.* ses effets); durch – wirren, brouiller, mettre pêle-mêle, sens dessus

dessous ; unter –, l'un au-dessous de l'autre ; les uns parmi les autres ; unter – geworfen, jetés les uns parmi les autres ou au milieu des autres, confondus (ensemble), jetés pêle-mêle, en désordre (*comp.* Durch-) ; vielerlei Dinge unter – reden, (*littér.* dire beaucoup de choses les unes parmi les autres) parler confusément sur un grand nombre d'objets ; gegen –, l'un contre l'autre ; gegen – halten, (tenir l'un contre l'autre) comparer (*ex.* deux objets) ; gegen – ſtellen, (placer l'un contre l'autre) confronter (*ex.* deux témoins) ; mit –, l'un avec l'autre, ensemble ; mit – wohnen, loger ensemble, habiter la même (pièce, maison, etc.) ; von – trennen, séparer (l'un de l'autre) ; disjoindre ; von – legen, placer l'un loin de l'autre, mettre à part, à l'écart, mettre séparément, séparer.

Ein·arbeiten (⊥ – – ⌣) *va.* ſich etwas –, (*littér.* travailler qc. dans soi) se faire entrer qc. dans l'esprit ou s'approprier qc. à force de travail ; se mettre au courant de qc. en travaillant ; ſich in etwas –, (*littér.* se travailler dans qc.) pénétrer, approfondir qc. en travaillant, se rendre une chose familière à force de travail.

***Einarmig** (⊥ – ⌣) *adj.* qui n'a qu'un bras ; manchot.

Ein·arten (⊥ – ⌣) *vn.* (*littér.* entrer dans une espèce) prendre ou s'approprier les caractères ou les habitudes d'une espèce (ou *fig.* d'une nation), s'acclimater ; *par extens.* être fondé sur la nature (*ex.* de l'homme).

***Einartig** (⊥ – ⌣) *adj.* de même espèce, de même genre, de même nature ; uniforme.

Ein·äſchern (⊥ – ⌣) *va.* 1° réduire en cendres ; brûler ; incinérer ; 2° recouvrir de cendres.

***Einäſcherung** (⊥ – ⌣⌣) *f.* réduction en cendres ; incinération, *f.*

Ein·athmen (⊥ – ⌣) *va.* attirer au dedans de soi en respirant, aspirer, inspirer, respirer ; das –, l'aspiration, la respiration, l'inspiration, *f.*

Ein·ätzen (⊥ – ⌣) *va.* 1° faire pénétrer un caustique dans ; détruire par un caustique ; 2° graver (*ex.* un dessin) en corrodant, graver à l'eau forte.

***Einäugig** (⊥ – ⌣) *adj.* borgne, (Zool.) monophthalme, monoculaire ; (Volk ber) –en, (Mythol.) (peuple des) monocules (peuple fabuleux en Scythie), *m. pl.* ; (Tératol.) cyclopique ; Klaſſe der –en Ungeheuer, classe des monstres cyclopiques, cyclopie, *f.*

Ein·balſamiren (⊥ – ⌣⊥ ⌣) *va.* pénétrer ou recouvrir de substances balsamiques ou d'aromates, embaumer.

***Einbalſamirung** (⊥ – ⌣⊥ ⌣) *f.* embaumement, *m.*

***Einband** (⊥ –) *m.* reliure, *f.*

***Einbau** (⊥ –) *m.* construction qui pénètre ou qui fait saillie en dedans, *f.* ; – in einem Fluſſe, (construction au dedans d'un fleuve) bâtardeau, *m.*

Ein·bedingen (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* (77, *a*) comprendre dans le marché ou dans le contrat ou dans l'arrangement, stipuler en même temps, ajouter comme clause ou comme condition ; se réserver.

***Einbedingung** (⊥ ⌣ – ⌣) *f.* 1° action de comprendre dans le marché, etc. ; 2° chose ou disposition comprise (dans un arrangement ou un contrat) ; clause, stipulation accessoire (*mais* expresse), réserve, *f.*

***Einbeere** (⊥ – ⌣) *f.* parisette, *f.* paris (*genre de plantes, fam.* smilacées) ; vierblättrige –, parisette quadrifoliée, *f.* paris quadrifolia (*vulg.* raisin de renard ; *syn.* Wolfsbeere, Pariskraut).

Ein·begreifen (⊥ ⌣ – ⌣) (76, *a*) *va.* comprendre dans, y comprendre.

***Einbegriffen** (⊥ ⌣ – ⌣) (*part. pass. du verbe* Einbegreifen) *adj.* et *adv.* mit –, y compris ; implicite ; implicitement.

Ein·behalten (⊥ ⌣ – ⌣) (72, *b*) *va.* retenir.

Ein·beißen (⊥ – ⌣) *va.* (76, *a*) mordre dans... ; entamer (avec les dents ou *en parl.* d'une substance corrosive) ; pénétrer ou attaquer (en mordant ou *en parl.* d'une substance corrosive).

Ein·beizen (⊥ – ⌣) *va.* 1° attaquer, entamer, creuser au moyen d'un caustique (ou *en parl.* d'un caustique) ; 2° pénétrer d'une substance mordante, macérer, mortifier.

Ein·bekommen (⊥ ⌣ – ⌣) (79, *a*) *va.* faire rentrer, percevoir (*ex.* des fonds, etc.), toucher (*ex.* une somme qui est due).

Ein·berichten (⊥ ⌣ – ⌣) *va.* adresser un rapport (à une autorité centrale), mander, rapporter.

Ein·beugen, Einbiegen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* courber, plier en dedans ; eingebogene Beine haben, avoir les jambes courbées, ou tournées en dedans, infléchies, incurvées, cagneuses ; mit eingebogenen Beinen (verſehen), (pourvu de jambes ou de cuisses courbées en dedans) (Orthop.) cagneux ; (Zool.) inflexipède ; (Bot.) eingebogenes Blatt, feuille infléchie ; eingebogener Staubbeutel, anthère introrse ; ſich –, se recourber ou se déjeter en dedans ; ‖ *vn.* 1° (av. ſein) s'infléchir, s'incurver ; 2° (av. haben) *dans le sens de* Einlenken) rentrer dans le chemin ou dans la voie.

***Einbiegung** (⊥ – ⌣) *f.* 1° action de courber, etc. ; 2° état d'une chose recourbée, etc., repli, *m.* ; inflexion ; sinuosité ; courbure, *f.* ; –spunct, (Opt.), point d'inflexion.

Ein·bilden (ſich) (⊥ – ⌣) *va. et r. proprem.* se former une image, se figurer, se représenter (qc. dans l'esprit) ; ſich etwas –, se figurer ou s'imaginer qc., se mettre qc. dans l'esprit ; se persuader, admettre, croire qc. ; *plus partic.* 1° se faire une idée inexacte, exagérée, erronée (de qc.), se mettre dans la tête, s'imaginer ; ſich allerlei Dinge –, s'imaginer toutes sortes de choses, se former ou se créer des chimères, se repaître de chimères, se livrer à des craintes ou à des espérances mal fondées, vaines, chimériques ; se faire des illusions ; ‖ eingebildet, imaginaire, chimérique, idéal, fantastique ; eingebildete Wahrnehmungen, perceptions imaginaires, visions, hallucinations, *f. pl.* ; 2° se former une opinion exagérée de son mérite, se croire (qc.), s'imaginer (*ex.* être un grand poète) ; ſich etwas einbilden, (*littér.* s'imaginer qc.) s'estimer trop, être rempli d'amour-propre, de vanité, être présomptueux ; ſich etwas auf ſeinen Reichthum –, (*littér.* s'imaginer qc. sur sa richesse) tirer vanité, être fier de son opulence ; eingebildet, rempli d'amour-propre ou de vanité, vain, présomptueux ; orgueilleux ; fat.

***Einbildung** (⊥ – ⌣) *f. pl.* –en, (44, 49) 1° action de s'imaginer, etc. (v. Einbilden) ; 2° chose qu'on s'imagine, idée (fausse, chimérique), fantaisie, chimère, imagination, *f.* ; in der – leben, vivre dans l'imagination, vivre dans le monde idéal ou abstrait ; se repaître de chimères ou d'illusions ; in der – begründet, fondé sur l'imagination, imaginaire ; Kranker in der –, (malade dans l'imagination) malade imaginaire ; 3° (idée d'un mérite imaginaire) présomption, vanité, *f.* (*comp.* Eigendünkel, Dünkel).

***Einbildungskraft** (⊥ – ⌣ ⌣ ; *f.* (force d'imagination) faculté d'imaginer (*c.-à-d.* de reproduire de combiner ou de créer des images dans l'esprit), faculté imaginative, imagination, *f.* ; dichteriſche –, imagination poétique (faculté de rendre des pensées par des images ; faculté de création fantastique) ; blühende –, imagination fleurie, riche, brillante, *f.*

Ein·binden (⊥ – ⌣) (77, *a*) *va.* (*littér.* lier dans) 1° envelopper et lier ; in ein Tuch –, envelopper dans un ou d'un mouchoir ; 2° relier (un livre).

Ein·blaſen (⊥ ⌣) (72, *b*) *va.* (*littér.* souffler dans, faire pénétrer en soufflant) 1° (Méd.) inspirer, insuffler (*ex.* de l'air dans les poumons d'un nouveau-né) ; *fig.* inspirer, pénétrer ou animer d'un souffle (de vie, de génie, etc.) ; 2° renverser en soufflant ou par son souffle ; das –, (Méd.) l'insufflation, l'inspiration, *f.*

***Einblatt** (⊥ –) *n.* (*littér.* une-feuille) muguet quadrifide, *m.* convallaria bifolia (*Linné*), majanthemum bifolium (*de Cand.*), (plante, *genre* convallaria, *fam.* smilacées).

***Einblätterig** (⊥ – ⌣ ⌣) *adj.* qui ne porte qu'une seule feuille ; –er Stamm, tige unifoliée ou monophylle, *f.* ; –es Blatt, feuille unifoliolée, *f.* ; –e Pflanze, plante monophylle (*c.-à-d.* dont les feuilles sont unifoliolées ou simples), *f.* ; –er Kelch, calice monosépale ou monophylle, *m.* ; –e Krone, corolle monopétale, *f.*

Ein·bläuen (⊥ – ⌣) *va.* pénétrer de bleu, bien bleuir ; *fam.* inculquer.

***Einblumig** (⊥ – ⌣) *adj.* uniflore, unifloriger.

Ein·bohren (⊥ – ⌣) *va.* (*littér.* forer dans) percer (*ex.* un trou dans un arbre), forer, trouer ; in die Erde –, faire pénétrer la sonde, pénétrer dans la terre (*ex.* jusqu'à cent mètres de profondeur) ; ſich –, (*littér.* se forer dedans) pénétrer dans ou percer (en forant).

Ein·brechen (⊥ – ⌣) (75, A, I, *a*) *vn.* (*littér.* rompre en dedans) 1° pénétrer (dans l'intérieur d'une chose) en rompant ou en brisant, avec bris ou avec effraction ; entrer de force (*ex.* dans une maison) ; forcer (une maison, etc.) ; enfoncer (*ex.* un carré) ; faire brèche (*ex.* au clos d'un jardin) ; faire irruption (*ex.* dans un pays, ou *en parl.* de

l'eau); envahir (*ex.* un espace, un territoire); *fig.* approcher (soudainement), faire irruption, faire explosion, fondre sur .., envahir, frapper; die Cholera iſt in das Land eingebrochen, le choléra a fait irruption dans, a envahi ce pays; ein Gewitter brach plötzlich ein, un orage fit subitement explosion; ein entſetzlicher Sturm iſt über das Land eingebrochen, une horrible tempête s'est déchaînée sur, est venue fondre sur *ou* assaillir le pays; ein ſchweres Unglück iſt über das Jahrhundert eingebrochen, (*littér.* un pesant malheur) une grande calamité a frappé le *ou* s'est appesanti sur le siècle; die Nacht bricht ein, la nuit approche; 2° s'enfoncer (en rompant), se rompre, se casser (*se dit p. ex.* de la glace); s'écrouler, s'abîmer, fondre (*en parl.* de la terre, d'une maison, etc.); tomber en ruines; ‖ *va.* enfoncer en rompant, abattre, démolir, ruiner; ‖ das –, 1° l'action de pénétrer avec rupture, etc., d'une manière violente, entrée avec effraction (*se dit* de voleurs), rupture, effraction (*ex.* d'une porte); irruption, invasion, explosion, *f.* envahissement, *m*; das – der Nacht, l'approche, l'invasion, l'irruption, l'entrée, la tombée de la nuit; das – des Winters, l'approche, l'entrée, l'invasion de l'hiver; das – eines Gewitters, l'explosion d'un orage, *f.*; 2° l'action de démolir, etc. démolition, *f.*; 3° l'état d'une chose qui se rompt, *m.*; rupture, *f.*; écroulement, éboulement (*ex.* d'une muraille), *m.*

Ein=brennen (⏑ – ⏑) (75, C, i) *va.* (av. haben) (*littér.* brûler dedans) pénétrer en brûlant, brûler, entamer (*en parl.* d'un corps rougi au feu *ou* en combustion); das Eiſen hat tief in meinen Arm eingebrannt, le fer a brûlé *ou* entamé profondément mon bras, le fer a empreint *ou* laissé une brulûre profonde sur mon bras; der Wundarzt hat tief in ſeine Schulter eingebrannt, le chirurgien a brûlé *ou* cautérisé profondément (*littér.* dans) son épaule; ‖ *va.* faire pénétrer le feu dans l'intérieur; ein Zeichen –, empreindre une marque (avec un fer chaud), marquer d'un *ou* avec un fer chaud; ein Faß –, flamber un tonneau; mit Schwefel –, (*littér.* brûler en dedans avec du soufre) soufrer, mécher (un tonneau); Mehl –, brûler *ou* roussir de la farine; (Fond.) Eiſen –, amollir du fer au feu; Bleche –, mettre de la tôle dans l'étain fondu.

Ein=bringen (⏑ – ⏑) *va.* (77, *d*) (*littér.* porter en dedans) faire entrer, importer, introduire, amener (*ex.* des marchandises); Getreide –, serrer les blés dans (la grange), engranger ses blés; (Chir.) die Sonde in die Blaſe –, faire pénétrer, introduire la sonde dans la vessie; ‖ *fig.* apporter (*ex.* une dot en mariage); rapporter, produire (*ex.* des bénéfices, des intérêts); das Amt bringt ihm nicht viel ein, cet emploi ne lui rapporte pas beaucoup, n'est pas très-lucratif, est d'un rapport fort modique; das eingebrachte Gut, (*littér.* le bien apporté ou rapporté) les apports (d'un époux); les revenus (*ex.* d'une terre), le produit (*ex.* d'un travail, d'un emploi); ‖ (Jurispr.) produire, articuler (qc. devant la justice); ‖ wieder –, réparer (*ex.* une perte); recouvrer (*ex.* une somme qu'on avoit perdue); regagner (*ex.* le temps perdu); rentrer dans (*ex.* dans ses fonds); ‖ das –, 1° l'importation, l'introduction, *f.*; 2° l'apport; le rapport, *m.*; 3° la production, l'articulation (*ex.* de preuves), *f.*; 4° la réparation, le recouvrement, l'action de rentrer dans (*ex.* dans la possession d'un capital).

Ein=brocken (⏑ – ⏑) *va.* émier émietter dans, tremper (*ex.* du pain dans la soupe); *fig. pop.* er hat einzubrocken, il a de quoi vivre, il a du pain cuit; *prov. pop.* wer es eingebrockt hat, muß es auseſſen, (*littér.* qui l'a trempé doit le manger) qui casse les verres les paie.

*Einbruch (⏑ –) *m.* (v. Einbrechen) rupture, effraction, irruption, *f.*; bris, *m.*; Diebſtahl mit –, vol avec effraction; *fig.* approche (soudaine), irruption, entrée, *f.*; mit – der Nacht, à l'approche, à l'entrée de la nuit; à la nuit tombante.

*Einbrüderig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* (*terme vicieux, littér.* qui ne forme qu'un seul frère) (Bot.) monadelphe (*se dit* des étamines réunies en un seul faisceau par leurs filets); Claſſe der –en Pflanzen, classe des plantes (à étamines) monadelphes, monadelphie (16e classe *du syst. de Linné*).

Ein=bürgern (⏑ – ⏑) *va.* einen –, (*littér. embourgeoiser qn*, recevoir qn comme bourgeois) conférer à qn les droits de bourgeoisie *ou* de naturalisation, naturaliser qn; ſich –, se faire naturaliser, acquérir les droits de bourgeoisie *ou* de naturalisation; ‖ *vn. fig.* (av. ſein) s'acclimater, acquérir le droit de cité *ou* de bourgeoisie (*se dit p. ex.* d'une locution étrangère qui a passé en usage dans la langue d'un pays).

*Einbürgerung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* naturalisation, *f.*; *fig.* acclimatement, *m.*

*Einbuße (⏑ – ⏑) *f.* perte, *f.* dom-

Ein=büßen (⏑ – ⏑) *va.* (*littér.* expier en entier) être privé (d'une chose qu'on possédait, à laquelle on était attaché), perdre; er hat bedeutend eingebüßt, il a perdu considérablement, il a éprouvé des pertes considérables *ou* énormes.

† Ein=caſſiren (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* encaisser, recouvrer; faire rentrer (en caisse); recevoir; opérer des recouvrements.

* †Eincaſſirung (⏑ – – ⏑) *f.* encaissement, recouvrement, *m.*

Ein=dämmen (⏑ – ⏑) *va.* enfermer d'une digue, entourer par une *ou* par des digues, contenir, réprimer (*ex.* la violence d'un torrent, *et fig.* la violence des passions).

Ein=dampfen (⏑ – ⏑) *va.* entourer *ou* pénétrer (qc.) de fumée; enfumer, parfumer.

Ein=deichen (⏑ – ⏑) *va.* entourer d'une digue, v. Eindämmen.

*Eindeutig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'indique qu'une chose *ou* qui ne comporte qu'une seule explication; (Méd.) univoque (*se dit par oppos.* à Zweideutig, équivoque).

Ein=dicken (⏑ – ⏑) *va.* épaissir; réduire (*ex.* un liquide jusqu'à la consistance sirupeuse); das –, l'épaississement, *m.*

Ein=dingen (⏑ – ⏑) *va.* (77, *a*) stipuler (v. Einbedingen).

Ein=dorren (⏑ – ⏑) *vn.* se rétrécir en séchant, se rider, se ratatiner.

Ein=drängen (⏑ – ⏑) *va.* faire entrer en pressant *ou* de force; enfoncer (*ex.* une porte en pressant *ou* en appuyant contre, *ou* par le poids de son corps); *fig.* introduire de force *ou* imposer (*ex.* qn comme familier d'une maison); ſich –, entrer *ou* pénétrer (dans qq. lieu) en pressant *ou* de force; *fig.* s'introduire, s'établir (*ex.* dans qq. place) à force d'importunités *ou* d'intrigues, s'imposer; ſich in einen Handel eindrängen, s'immiscer dans une affaire; ‖ das –, l'intrusion, *f.*

Ein=dringen (⏑ – ⏑) (77, *n*) *vn.* entrer par force; faire (une) irruption dans...; percer; pénétrer (*ex.* dans le cœur d'un pays); approcher impétueusement, assaillir, se jeter, se précipiter (*ex.* dans les rangs de l'ennemi); ‖ s'infiltrer; s'imbiber; unmerklich –, se glisser insensiblement, s'insinuer (*ex.* dans les interstices d'un corps, *et fig.* dans la faveur, etc. de qn); eingedrungen, intrus; der Eingedrungene, l'intrus; ‖ das –, l'entrée violente, l'irruption (*ex.* des ennemis dans un pays), *f.*; l'envahissement (*ex.* d'un pays par l'ennemi); la pénétration, l'infiltration (*ex.* de l'eau dans un tissu), *f.* (*comp.* Eindrängen).

*Eindringlich (⏑ – ⏑) *adj.* qui pénètre dans l'intérieur, *et fig.* jusqu'au fond de l'âme; qui émeut fortement; qui produit une vive sensation *ou* une impression profonde; –e Anrede, allocution chaleureuse, énergique, *f.*; –es Beiſpiel, exemple frappant, *m.*; ‖ *fam.* importun.

*Eindruck (⏑ –) *m. pl.* Eindrücke (42, 47) impression; empreinte, marque; *fig.* impression, sensation *f.*

Ein=drucken (⏑ – ⏑) *va.* imprimer, empreindre.

Ein=drücken (⏑ – ⏑) *va.* (*littér.* presser dedans) 1° faire entrer en pressant *ou* en comprimant, presser dans; faire rentrer; refouler; 2° enfoncer, effondrer; écraser; casser *ou* rompre en pressant; (Chir.) déprimer, enfoncer (*ex.* les os du crâne); eingedrückt, enfoncé, déprimé; –e Naſe, nez écaché *ou* écrasé; (Bot., Zool.) déprimé, aplati; –es Blatt, feuille retuse (terminée par un sinus peu profond); –es Inſect, insecte retus (qui offre une entaille plus ou moins prononcée); *fig.* imprimer, empreindre.

*Eindrückung (⏑ – ⏑) *f.* enfoncement, aplatissement, *m.*

Ein=duften (⏑ – ⏑) *va.* pénétrer, imprégner de parfums, parfumer

Eine (⏑ ⏑) (der, die, das), l'un, l'une (v. Ein).

Ein=eggen (⏑ – ⏑) *va.* faire entrer dans *ou* recouvrir (de terre) par le moyen de la herse.

Einen (⏑ ⏑) *va.* unir, mettre d'accord (v. Vereinen); ſich –, s'unir, s'accorder.

Ein=engen (⏑ – ⏑) *va.* resserrer, contenir (dans un espace étroit), comprimer; refouler.

Einer (⏑ ⏑) *m. nom. s.* m. de Ein; un, *m.*

*Einerlei (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* qui est de la même espèce *ou* de la même nature; l'un comme l'autre, le même, de la même façon; uniforme, identique; égal; indifférent; es iſt –, c'est la même chose, c'est égal; peu importe; das iſt mir –

cela m'est égal, cela m'est indifférent; je n'y attache aucune importance, peu m'importe; ‖ *subst. n.* (qualité de ce qui est toujours égal, identique) chose uniforme, invariable, monotone, *f.*; retour régulier et périodique (*ex.* des mêmes occupations), *m.*; marche uniforme, uniformité (*ex.* d'une vie retirée), *f.*; bruit monotone (*ex.* d'une pendule, du roulement des vagues); va-et-vient (*ex.* des mouvements d'un balancier), *m.*; répétition constante (*ex.* des mêmes clameurs), *f.*

Ein-ernten (⌐⌣) *va.* (*littér.* moissonner dedans) serrer la récolte, engranger; moissonner, récolter, recueillir; Lob –, recueillir des éloges.

* **Einernten** (⌐⌣) *f.* récolte, moisson, *f.*

* **Einfach** (⌐) *adj.* qui n'existe qu'une fois, ou qui n'est point composé, simple; (Chim.) –e Körper, corps non composés, non décomposables, élémentaires, simples; –e Farben, couleurs simples ou primitives, *f. pl.*; (Acoust.) –es Echo, écho qui ne répète (chaque son) qu'une fois, écho simple; (Chim.) –e Salze, sels simples (*c.-à-d.* formés d'un poids atomique d'acide égal à celui de la base); (Chim.) –e Chlormetalle, –e Jodmetalle *&c.*, protochlorures ou protoïodures métalliques (*c.-à-d.* premier degré de combinaison des métaux avec le chlore, l'iode, etc.); (Minér.) –er Bau, structure simple (se *dit* de la roche qui n'est composée que d'une seule substance); (Cristallogr.) –e Formen, formes simples (*c.-à-d.* que terminent des faces parfaitement identiques); (Bot.) einfacher Stamm, tige simple (*c.-à-d.* non ramifiée); –es Blatt, feuille simple (*c.-à-d.* non divisée); –e Blumendecke, périanthe simple (*c.-à-d.* qui ne se compose que d'une seule enveloppe); (Zool.) –e Thiere, animaux simples (*c.-à-d.* 1° qui sont constitués chacun par un seul individu (*et non point par une agrégation de plusieurs individus réunis, comme les polypes, sur la même tige, etc.*); 2° dont la structure est peu compliquée); –er Zahn, dent simple (*c.-à-d.* 1° qui n'est pas divisée ou dont la configuration n'est pas complexe; 2° dont l'ivoire n'est pas traversé par des prolongements de l'émail); –es Fühlhorn, antenne simple (non ramifiée); mit –en Fühlhörnern versehen, muni d'antennes simples, simplicicorne; (Bot.) mit einem –en Stengel versehen, muni d'une tige simple, simplicicaule; (Math.) eine –e Größe, une grandeur incomplexe, un monome; (Mus.) ein –es Intervall, un intervalle incomposé; –Zahl, (Arithm.) nombre simple; (Gramm.) nombre singulier, *m.*; ‖ *fig.* sans artifice, sans ornement, sans recherche, simple; der –e Verstand, (*litt.* l'entendement simple) le simple bon-sens, le sens commun; ‖ *adv.* simplement, uniment.

* **Einfachblätt(e)rig** (⌐⌐⌣) *adj.* (Bot.) pourvu de feuilles simples, simplicifolié.

* **Einfachheit** (⌐⌐) *f.* simplicité, *f.*

Ein-fädeln (⌐⌣) *va.* enfiler; *fig.* engager ou entamer subtilement (une affaire); s'y prendre avec adresse.

Ein-fahren (⌐⌣) (72, *a*) *va.* 1° faire entrer en voiturant, charrier; engranger (*ex.* les blés); 2° enfoncer, rompre, renverser (en menant une voiture ou *en part.* d'une voiture); 3° exercer, dresser (*ex.* des chevaux) à tirer la voiture ou au trait; gut eingefahrene Pferde, chevaux bien dressés au trait, chevaux francs du collier; ‖ *vn.* entrer en voiture ou en bateau; descendre dans un puits de mine.

* **Einfahrt** (⌐) *f.* 1° action de charrier, etc.; 2° lieu par lequel on entre (en voiture, etc.); entrée; porte-cochère; embouchure; entrée (d'un port); enge – in einem Hafen, entrée étroite d'un port, *f.*; goulet, *m.*; 3° entrée (*ex.* dans une ville); descente dans les mines, *f.*

* **Einfall** (⌐) *m.* 1° chute, *f.*; écroulement, éboulement (d'un mur, etc.), *m.*; irruption, invasion, incursion (*ex.* des ennemis); incidence (d'un rayon de lumière); *fig.* idée subite, pensée, saillie; fantaisie, *f.*; caprice, *m.*; witziger –, saillie (spirituelle), pointe, *f.*; plötzlicher, wunderlicher –, idée subite ou bizarre, *f.*; saillie d'humeur, *f.*; boutade, *f.*; coup de tête, *m.*; ich gerieth (ich kam) auf den –, zu *&c.*, j'eus l'idée, il me vint en idée de, etc.

Ein-fallen (⌐⌣) (72, *b*) *vn.* (*littér.* tomber en dedans) 1° s'écrouler, s'ébouler, fondre, tomber en ruine; *fig.* s'affaisser, s'amaigrir, se creuser; 2° tomber impétueusement (*littér.* dans) sur (un pays, etc.), faire une irruption, une invasion dans ou en, envahir (*ex.* un pays); entrer dans ou en; das Licht fällt ein, la lumière entre ou pénètre (*ex.* dans une chambre); les rayons lumineux font incidence (*ex.* sur un plan horizontal); ein –der Strahl, un rayon incident; *par extens.* apparaître ou survenir subitement, entrer; se faire apercevoir ou entendre; (Mus.) bei dieser Stelle fällt der Baß ein, la basse entre à ce passage; es ist plötzlich eine heftige Kälte eingefallen, il est survenu tout à coup un grand froid, un grand froid s'est subitement déclaré (v. Eintreten); (in die Rede –), (*littér.* tomber dans le discours) interrompre (v. Fallen); ‖ *plus part. unipers.* tomber ou venir dans l'esprit, venir ou entrer dans la pensée; venir en pensée, revenir (à la mémoire); glücklicherweise fiel mir ein, heureusement il me vint dans l'esprit, j'eus l'idée, l'idée me vint (*ex.* de lui demander son nom); sein Name fällt mir nicht ein, son nom ne me revient pas (à la mémoire), je ne me souviens pas de son nom; da fällt mir ein, erinnern Sie sich jenes Abends *&c.*? puisque j'y pense ou à propos, vous souvenez-vous de l'autre soir? etc; er schwatzt über Alles was ihm einfällt, il bavarde sur tout ce qui lui (tombe dans) passe par l'esprit; es fällt ihr bisweilen ein, üble Laune zu sein, l'idée lui vient quelquefois ou il lui prend qqf. envie d'être de mauvaise humeur; es ist mir nie eingefallen, diese Beleidigung ernsthaft zu nehmen, il ne m'est jamais venu dans l'esprit ou je n'ai jamais eu l'intention ou l'idée de prendre au sérieux cette insulte; Niemand wird sich – lassen zu, personne ne s'avisera de ou ne sera assez hardi, assez téméraire pour..; das hätte ich mir nie – lassen, (*littér.* je ne me serais jamais laissé venir cela en pensée) je ne me serais jamais douté de cela, je n'aurais jamais eu cette idée, je ne me serais jamais avisé de cela; was fällt Ihnen ein? quelle idée, quelle fantaisie vous prend? de quoi vous avisez-vous? ‖ 3° entrer (dans une ouverture) en tombant; ‖ das –, 1° la chûte, *f.*; l'écroulement, l'affaissement *m.*; 2° l'invasion, l'entrée, l'incidence; l'apparition subite; l'interruption, *f.* (*comp.* Einfall).

* **Einfallend** (⌐⌣) (*part. prés. du v.* Einfallen) *adj.* –es Gebäude, édifice qui s'écroule, qui menace de s'écrouler, qui menace ruine; –er (Licht)strahl, rayon (de lumière) incident (v. Einfallen); –e Krankheit, maladie incidente; (Méd.) maladie intercurrente, *f.*

* † **Einfallsperpendikel** (⌐⌐⌣⌐) *m.* (Opt.) cathète d'incidence, *f.*; (Art.) angle de chute ou d'incidence (d'un projectile), *m.*

* **Einfallspunkt** (⌐⌐) –winkel, *m.* point, angle d'incidence, *m.*

* **Einfalt** (⌐) *f.* (*proprem.* qui n'a qu'un pli) *fig.* qualité de ce qui est sans ornement, sans faste, sans apprêt, sans déguisement; simplicité, naïveté, ingénuité, bonhomie, candeur, *f.*; *se prend souvent en mauvaise part*: trop grande facilité (à se laisser abuser, à croire), simplicité, bonhomie, ingenuité, naïveté, niaiserie, *f.*

* **Einfältig** (⌐⌣) *adj.* 1° plein de simplicité, naturel, sans apprêt, sans arrière-pensée, ingénu, simple, naïf; – wie die Tauben, simple comme les colombes; 2° *plus souvent* simple, niais, sot, nigaud, imbécile, bête; ‖ *adv.* naïvement, ingénument, niaisement.

* **Einfältigkeit** (⌐⌣⌣) *f.* simplicité, niaiserie, bêtise, *f.*

* **Einfaltspinsel** (⌐⌐⌣) *m. fam.* (*littér.* pinceau de simplicité) homme d'une simplicité extrême, grand niais, imbécile, animal, *m.*

* **Ein-falzen** (⌐⌣) *va.* enter, emboîter, assembler; (Tonnel.) enjabler.

* **Einfalzung** (⌐⌣) *f.* emboîtement, assemblage, *m.*

Ein-fangen (⌐⌣) (72, *c*) *va.* prendre et enfermer; prendre, saisir, s'emparer de, s'assurer de; enclore.

* **Einfarbig** (⌐⌣) *adj.* d'une seule couleur; (Hist. nat.) monochrome, monochroé; (Opt.) monochroïte (*Beudant*); – machend, (qui fait qu'une chose n'ait qu'une seule couleur) monochromatique (*se dit* du fer et des sels sodiques, *à raison de leur propriété de colorer la flamme et de la rendre uniformément et uniquement jaune*); –es Gemälde, peinture monochrome, *f.*; monochrome, monochromate, camaïeu, *m.*

Ein-fassen (⌐⌣) *va. proprem.* faire entrer (qc.) dans un espace clos (*ex.* un essaim dans la ruche); entonner (*ex.* du vin); ensacher (*ex.* des grains); embariller (*ex.* de la poudre, des balles, etc.); *plus part.* entourer d'un bord, d'un cadre, d'une clôture; border (*ex.* un vêtement de ruban, une plate-bande de gazon); garnir (*ex.* le

bord d'une etoffe de galons); encadrer (*ex.* un tableau); enchâsser, monter (*ex.* un diamant); ceindre, couronner (*ex.* de fleurs); mit Litze –, border de galons, galonner (*ex.* un habit, un chapeau); mit Diamanten –, entourer, garnir, orner de diamants; mit Hecken –, border *ou* clore de haies, enclore (un champ, etc.); mit Mauern, Gräben, Pallisaden –, clore de murailles, de fossés, de palissades, enclore, enceindre (*ex.* une ville); das –, l'action de faire entrer, d'entourer, etc.; l'encadrement (d'un tableau, etc.), *m.*

• **Einfaſſung** (ˊ– ⌣) *f.* 1° action de border, etc.; 2° chose qui borde, qui clot, qui enceint; bordure, garniture (*ex.* d'un meuble, d'un vêtement) *f.*; cadre (*ex.* d'un tableau), *m.*; clôture, enceinte, *f.* enclos (*ex.* d'un champ, d'un jardin), *m.*; bord (*ex.* d'un puits); tour (*ex.* d'un lit); châssis, *m.*; – von Litze, von Band, von Buchsbaum, bordure *ou* garniture de galons, de rubans; bordure de buis; – von Diamanten, garniture, enchâssure, *f. ou* entourage de diamants, *m.*; – einer Brille, châsse d'une paire de lunettes, *f.*; – eines Fenſters, chambranle, *f.*; châssis d'une fenêtre, *m.*

Ein=feilen (ˊ– ⌣) *va.* (*littér.* limer dedans, faire pénétrer la lime dans) entamer, faire une coche *ou* une entaille avec la lime; ein Zeichen –, graver une marque avec la lime, marquer (*ex.* un candélabre) avec la lime.

Ein=finden (ſich) (ˊ– ⌣) *va. r.* (77, *a*) se trouver (*ex.* à l'endroit indiqué), se rendre, se présenter; comparaître, faire acte de présence.

Ein=flechten (ˊ– ⌣) (75, A, M, *d*) *va.* tresser dans; entrelacer; natter; *fig.* faire entrer, insérer, semer (*ex.* des traits spirituels dans un ouvrage); entremêler (*ex.* de plaisanteries une discussion sérieuse); parsemer de; gewandt –, glisser adroitement (*ex.* une phrase dans un discours); Mährchen –, ajouter des contes, broder (*ex.* un recit); eingeflochtene Handlung, action incidente, ajoutée; (Poés., Peint.) épisode, *f.*

• **Einflechtung** (ˊ– ⌣) *f.* entrelacement, *m.*

Ein=flicken (ˊ– ⌣) *va.* coudre une pièce dans *ou* à, rapiécer; *fig. fam.* insérer, glisser (*ex.* une phrase dans un écrit).

Ein=fliegen (ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* entrer en volant; aus und –, sortir et rentrer (en volant).

Ein=fließen (ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* entrer, couler, se décharger dans ...; etwas mit – laſſen, couler, glisser, mentionner (un mot, etc.) dans son discours; *impropr.* auf etwas –, (*littér.* couler sur qc. et y pénétrer) exercer de l'action, de l'influence sur qc., influer sur qc. (v. Einfluß).

Ein=flößen (ˊ– ⌣) *va.* verser doucement dans, instiller; *fig.* inspirer (*ex.* de l'estime, de l'amour); Leben –, (*littér.* inspirer de la vie) faire naître la vie dans, animer (*ex.* le marbre); Muth –, inspirer du courage à, encourager, animer (*ex.* l'armée au combat par son courage; Bewunderung –, exciter, s'attirer, imposer, commander l'admiration; charmer, enchanter; Ehrfurcht –, inspirer du respect, pénétrer de vénération; Erſtaunen –, frapper d'étonnement.

• **Einflößung** (ˊ– ⌣) *f.* instillation; *fig.* inspiration, *f.*

• **Einflug** (ˊ–) *m.* 1° action d'entrer au vol (v. Einfliegen); 2° (ouverture par laquelle les oiseaux *ou* les abeilles entrent) entrée (*ex.* d'une ruche), *f.*

• **Einflügelig** (ˊ– ⌣ ⌣) *adj.* qui n'a qu'une aile; (Zool. Bot.) monoptère.

• **Einfluß** (ˊ–) *m.* (v. Einfließen) 1° action de couler dans, entrée (en coulant), *f.* épanchement, dégorgement (*ex.* de la lymphe dans le sang), *m.*; embouchure (*ex.* d'un fleuve dans la mer); 2° endroit où deux cours d'eau se réunissent, confluent, *m.*; embouchure, *f.* point de jonction, *m.*; 3° *impr. opr.* action *ou* impression *ou* effet (qu'exerce une chose sur une autre), influence, *f.*; crédit; ascendant, *m.*; (Méd.) influx (*ex.* du système nerveux sur les fonctions du cœur), *m.*; – haben auf..., bei ..., avoir de l'influence, influer sur..., dans...; einen großen – bei Hofe ausüben, exercer *ou* avoir une grande influence à la cour; er iſt nicht ohne – auf die Regierung des Landes, il n'est pas sans influence dans le gouvernement du pays, il exerce une certaine influence sur la marche du gouvernement; dieſes Mittel hat – auf das Gefäßſyſtem, ce remède exerce de l'influence, influe, agit sur le système vasculaire; durch – auf etwas wirken, agir par influence sur qc., exercer une (certaine) influence.

• **Einflußreich** (ˊ– –) *adj.* (*littér.* riche d'influence) qui jouit d'une haute influence, d'un grand crédit (*ex.* auprès du roi); (personnage) très-influent, très-considéré, capable de rendre de grands services.

Ein=flüſtern (ˊ– ⌣) *va.* (*littér.* parler à voix basse dans) souffler aux oreilles; etwas –, suggérer, inspirer qc. à qn; souffler (*ex.* de mauvais conseils).

• **Einflüſterung** (– ˊ– ⌣) *f. pl.* -en (14, 49) suggestion; instigation, *f.*; (mauvais) conseil, *m.*

Ein=fordern (ˊ– ⌣) *va.* exiger, demander (*ex.* la rentrée, le remboursement d'une somme); recouvrer; lever (*ex.* des contributions).

• **Einforderung** (ˊ– ⌣ ⌣) *f.* réclamation, *f.*; recouvrement (*ex.* d'une dette), *m.*; levée, perception (*ex.* des impositions), *f.*

• **Einförmig** (ˊ– ⌣) *adj.* qui n'a qu'une seule forme, uniforme, semblable, égal; *fig.* qui manque de variété, qui est sur le même ton, monotone.

• **Einförmigkeit** (ˊ– ⌣ ⌣ –) *f.* [uniformité, monotonie, *f.*

Ein=treffen (ˊ– ⌣) (79, B, *f*) *va.* 1° *pop.* avaler, dévorer (*ex.* un affront); 2° attaquer, entamer, pénétrer en mordant, en rongeant, en corrodant; ronger, corroder; creuser en corrodant; Löcher –, creuser des trous en rongeant *ou* en corrodant, trouer, perforer (*ex.* une plaque métallique, *en parl.* de l'action de la rouille); ſich –, s'introduire en rongeant, pénétrer, envahir, creuser; die Säure hat tief in den Stahl eingefreſſen, l'acide (*littér.* a mordu profondément dans l'acier) a attaqué *ou* corrodé l'acier à une grande profondeur; das –, la corrosion (pénétrante), la pénétration (*ex.* d'un ulcère), l'exulcération (*ex.* de l'estomac par un poison corrosif), *f.*

• **Einfreſſend** (ˊ– ⌣) (*part. prés. du v.* Einfreſſen) *adj.* corrosif; pénétrant; –es Geſchwür, ulcère qui tend à pénétrer, ulcère rongeant, phagédénique.

Ein=frieren (ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* (*av.* ſein) (*littér.* geler dedans) se trouver entouré, enveloppé, arrêté, pris par la glace; das Schiff iſt eingefroren, le vaisseau a été enveloppé par la glace, est immobile au milieu de la glace, se trouve enchâssé *ou* incrusté dans la glace; die Räder ſind eingefroren, les roues ont été arrêtées par la glace, sont recouvertes d'une écorce de glace, sont gelées.

• **Einfruchtig** (ˊ– ⌣) *adj.* (Bot.) 1° qui ne porte qu'un seul fruit, monocarpe; 2° qui ne produit des fruits qu'une seule fois durant tout le cours de son existence, monocarpien, monocarpique (*Candolle*), apagyne (*Desvaux*)

Ein=fugen, –fügen (ˊ– ⌣) *va.* faire entrer (une chose) dans une fente *ou* une entaille et (l'y) fixer, emboiter, encastrer, encastiller, enchâsser; engager; in ein Faßen=loch –, emmortaiser; einen Stein –, enclaver une pierre; den Boden in ein Faß –, (faire entrer le fond dans un tonneau) enjabler un tonneau; *fig.* (Einfügen) insérer, intercaller, ajouter (*ex.* des phrases dans un écrit) (v. Einſchalten).

• **Einfugung, –fügung** (ˊ– ⌣) *f.* encastrement, *m.* enchâssure, emboîture, *f.*; emboîtement *m.*; insertion, *f.*; – eines Knochens (in einen andern), emboîtement, *m. ou* implantation d'un os (dans un autre), articulation par emboîtement, par réception, par implantation, *f.*; engrenure; gomphose; schindylèse, *f.*; *improprem.* – eines Muskels, eines Gefäßes, insertion d'un muscle, d'un vaisseau, *f.*; die –en eines Muskels, les insertions *ou* les attaches d'un muscle (*c.-à-d.* les fibres par lesquelles il s'implante *ou* les empreintes osseuses où ces fibres s'insèrent); (Bot.) – eines Blattes, eines Staubfadens *&c.*, insertion d'une feuille, d'une étamine, etc., *f.* (*comp.* Einlenkung).

• **Einfuhr** (ˊ–) *f.* importation (en voiture *ou* en bateau, etc.), introduction; entrée, *f.*; – Waaren, marchandises d'importation, denrées importées *ou* venues de l'étranger, *f.*; –zoll, droit d'importation *ou* d'entrée.

• **Einführbar** (ˊ– –) *adj.* dont l'introduction est permise, qui peut être importé *ou* entrer.

Ein=führen (ˊ– ⌣) *va.* (*littér.* mener dedans) faire entrer, conduire (qn dans un lieu), introduire (*ex.* qn dans l'appartement de qn *ou* auprès de qn); die Feinde in eine Feſtung –, introduire les ennemis dans (une forteresse) une place; *fig.* 1° faire admettre, présenter, introduire (qn *ex.* dans une maison, dans une société, etc.); 2° mettre

solennellement en possession (*ex.* d'une charge, d'une fonction), installer (qn); 3° mettre en usage, établir, instituer (*ex.* des jeux), introduire (*ex.* une coutume, un nouveau système); *fam.* mettre en avant; mettre en vogue; 4° einen rufen –, (*littér.* introduire qn en parlant) faire parler qn, citer les propres paroles de qn; faire paraître, faire figurer, introduire (un personnage dans un dialogue, dans un drame, sur la scène, etc.).

• **Einführer** (⌒ – ⌣) *m.* celui qui introduit, qui importe, etc. (v. Einführen); importateur (*ex.* de marchandises); introducteur (d'une personne, *ex.* des ambassadeurs); fondateur (*ex.* d'un système), *m.*

• **Einführung** (⌒ – ⌣) *f.* importation, introduction (*ex.* de marchandises, d'un visiteur), *f.*; présentation (*ex.* à la cour); installation, réception (*ex.* d'un fonctionnaire); institution (*ex.* du gouvernement monarchique, aristocratique, républicain); – eines Gebrauchs, introduction d'un usage, *f.*; – eines Geſetzes, établissement d'une loi, *m.*

Ein=füllen (⌒ – ⌣) *va.* verser dans... et emplir; in ein Faß –, entonner; in Flaſchen –, mettre en bouteilles; das –, l'action de verser dans, *f.*; l'entonnement, *m.*

• **Einfüßig** (⌒ – ⌣) *adj.* qui n'a qu'un pied; (Zool.) monopode; -er Tiſch, table à un seul pied, *f.*; guéridon, *m.*

• **Eingabe** (⌒ – ⌣) *f.* (v. Eingeben) 1° action de donner, de présenter, présentation (*ex.* d'un mémoire, d'un placet, etc.), *f.*; 2° chose qu'on présente, *f.*; *plus part.* mémoire, placet, *m.*; requête, demande, pétition, supplique, *f.*

• **Eingang** (⌒ –) *m.* (v. Eingehen) 1° action d'entrer, entrée (*ex.* de marchandises), *f.*; *fig.* action de commencer, d'ouvrir, etc., *f.*; commencement (*ex.* d'un spectacle), *m.*; 2° lieu par lequel on entre, chose par laquelle on commence, on ouvre: entrée (*ex.* d'une maison, d'un temple); porte d'entrée, *f.*; péristyle, *m.*; *fig.* (*dans le sens de* Einleitung, Vorſpiel) entrée, *f.*; commencement, *m.*; début, *m.*; introduction, *f.*; – einer Rede, entrée d'un discours, *f.* préambule, exorde, *m.*; – einer Oper, (*littér.* entrée d'un opéra) symphonie par laquelle on commence un opéra, ouverture, *f.*; – (einer Arie), (entrée d'un air) prélude, exorde, *m.*; – einer Meſſe, introït d'une messe; – zu einem Drama, (morceau qui sert de prélude à un drame) prologue, *m.*; 3° – eines Wechſels, paiement, encaissement, *m.* rentrée d'une lettre de change, *f.*; einer Sache – verſchaffen, donner entrée à qc., faire accueillir *ou* admettre une chose, assurer le succès d'une chose; einem – verſchaffen (bei Hof), (*littér.* procurer à qn l'entrée) ouvrir à qn l'accès (de la cour; v. Zutritt); – finden, trouver faveur, être accueilli *ou* admis.

• **Eingangs** (⌒ –) (*gén. de* Eingang) *adv.* à l'entrée; au commencement; dès le commencement; d'abord.

• **Eingangsrede** (⌒ – ⌒ ⌣) *f.* (discours d'entrée) discours préliminaire; prologue, *m.*

• **Eingangszoll** (⌒ – –) *m.* droits d'entrée, *m. pl.*; entrée, *f.*

Ein=geben (⌒ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* (*littér.* donner dedans) 1° donner, faire prendre, faire avaler, administrer (*ex.* une médecine à qn); *fig.* inspirer, suggérer (*ex.* une réponse à qn); *ou bien absol.* inspirer (qn); 2° présenter, remettre (*ex.* un mémoire, une pétition (v. Einreichen).

• **Eingeber** (⌒ – ⌣) *m.* celui qui inspire, qui suggère, instigateur; auteur, *m.*

• **Eingebildet** (⌒ ⌣ – ⌣) (*part. pass. du verbe* Einbilden) *adj.* 1° qui n'existe que dans l'imagination, imaginaire, chimérique, idéal; 2° qui s'attribue des qualités imaginaires, présomptueux, suffisant, fat, outrecuidant; -er Menſch, homme présomptueux, prétentieux, plein de vanité, fat.

• **Eingebogen** (⌒ ⌣ – ⌣) (*part. pass. du verbe* Einbiegen) *adj.* courbé *ou* recourbé en dedans (v. Einbiegen).

• **Eingeboren** (⌒ ⌣ – ⌣) *adj.* (v. Gebären) 1° (qui est né seul) (fils, fille) unique; 2° qui est né dans le pays, originaire, naturel; indigène; régnicole; die Eingebor(e)nen eines Landes, les naturels d'un pays, les indigènes, *m.*; Recht der Eingebor(e)nen, droit (des naturels) de naturalité, de naturalisation.

• **Eingebrachte** (⌒ ⌣ – ⌣) *n.* (v. Einbringen) apports, *m. pl.* bien dotal, *m.* dot, *f.*

• **Eingebung** (⌒ – ⌣) *f.* (v. Eingeben) action de donner, etc.; présentation; *fig.* 1° inspiration; suggestion (*ex.* d'une idée); göttliche –, inspiration divine, *f.*; 2° remise, présentation, *f.*

• **Eingedenk** (⌒ ⌣ –) *adv.* (v. Gedenken), (me, te, se) souvenant; einer Sache – ſein, (*littér.* être souvenant) n'être pas oublieux, se souvenir de qc.; avoir une chose présente à l'esprit.

• **Eingefallen** (⌒ ⌣ – ⌣) (*part. pass. du verbe* Einfallen) *adj.* (*littér.* qui est tombé dedans) affaissé; creux; enfoncé; excavé; maigre, décharné; -e Züge, traits affaissés; -e Wangen, joues enfoncées, décharnées, creuses; -e Augen, yeux excavés, enfoncés (dans l'orbite); (Manége) Pferd mit eingefallenen Flanken, cheval efflanqué, à flancs creux, maigris.

• **Eingefleiſcht** (⌒ ⌣ –) *adj.* (v. Fleiſch) *fig.* incarné; -er Satan, Satan incarné (*c.-à.-d.* personne profondément méchante).

Ein=gehen (⌒ – ⌣) (75, C, *k*) *vn.* 1° aller en dedans, entrer, passer; zur Thür –, entrer (*littér.* à) par la porte; aus= und –, (*littér.* entrer et sortir) aller souvent (*ex.* dans un lieu), aller et venir, hanter, fréquenter (*ex.* une maison); bei Jemanden aus und –, (aller et venir chez qn) aller voir souvent qn, être assidu auprès de qn, être le familier *ou* l'habitué (*ex.* d'une maison); *fig.* in etwas –, entrer dans qc. (pour en approfondir le sens), se pénétrer de, saisir l'esprit de qc., se familiariser (*ex.* avec une idée, un rôle, etc.); s'identifier (*ex.* avec les personnages qu'on fait agir dans un drame, etc.); in die Einzelheiten –, entrer dans les détails; auf etwas –, (*littér.* entrer sur qc.) entrer dans qc. (*ex.* dans une proposition, *c.-à.-d.* en comprendre et en approuver l'objet); se prêter à qc.; auf die Ideen Jemandes eingehen, entrer dans les idées de qn (*c.-à.-d.* en concevoir la justesse, les partager, s'y conformer), se familiariser avec, etc.; zu leicht auf etwas –, entrer trop facilement dans qc., se laisser aller avec trop de facilité (*ex.* à souscrire aux propositions de qn); ‖ 2° *s'applique par extens aux choses*: entrer, être introduit *ou* importé (*se dit* de marchandises); rentrer (*en part.* de sommes qui sont dues); être reçu, arriver (se dit de lettres, de nouvelles); s'engager, pénétrer, glisser, entrer (*se dit* de choses qu'on met l'une dans l'autre); *fig.* entrer (dans l'esprit de qn); ‖ *va.* 1° etwas –, adhérer, souscrire à, accepter (*ex.* des conditions), conclure, prendre (*ex.* un engagement), se charger (*ex.* d'une obligation); contracter (*ex.* un mariage); eine Wette –, accepter *ou* faire un pari; 2° revenir sur soi-même, rentrer, se rétrécir, se resserrer, se rapetisser, se retirer, se raccourcir; eingehender Winkel, angle rentrant (*c.-à-d.* dont l'ouverture est en-dehors); die Leinewand iſt in der Wäſche eingegangen, la toile s'est resserrée, s'est raccourcie, s'est rétrécie (*littér.* dans le) au blanchissage *ou* dans l'eau; *fig.* cesser peu à peu, dépérir, tomber en désuétude *ou* en décadence, être abandonné, s'éteindre (graduellement), succomber, périr; dieſe Univerſität iſt ſeit langer Zeit eingegangen, cette université a cessé d'exister, a succombé depuis longtemps; dieſe Geſellſchaft iſt eingegangen, cette société s'est éteinte, s'est dispersée, s'est dissoute; das Handelshaus iſt eingegangen, cette maison de commerce a cessé *ou* suspendu ses affaires; dieſer Handelszweig wird nach und nach –, cette branche de commerce cessera petit à petit, s'éteindra (au fur et à mesure), finira par être abandonnée, par s'éteindre; – laſſen, laisser dépérir, laisser à l'abandon, laisser tomber en désuétude, laisser s'éteindre; ‖ das –, l'entrée; la rentrée; l'acceptation (*ex.* d'une proposition); l'adhésion, la conclusion, *f.*; l'acquiescement, le consentement, *m.*; le rétrécissement, le resserrement (*ex.* d'une étoffe); le dépérissement, *m.*; l'abolition graduelle, l'extinction, la cessation (*ex.* d'un usage), *f.*; dem – nahe ſein, être près de s'éteindre, menacer ruine.

• **Eingehung** (⌒ – ⌣) *f.* adhésion (*ex.* à un traité d'alliance; v. das Eingehen), *f.*

• **Eingeladen** (⌒ ⌣ – ⌣) (*part. pass. du verbe* Einladen) *adj.* invité, convié.

• **Eingelegt** (⌒ ⌣ –) (*part. pass. du v.* Einlegen), *adj.* (*littér.* posé dedans) travaillé en marqueterie; incrusté, etc.; eingelegte Arbeit, marqueterie, *f.* ouvrage de pièces de rapport, *m.*

• **Eingemacht** (⌒ ⌣ –) (*part. pass. du v.* Einmachen), *adj.* confit; mariné; -e Subſtanzen, substances confites, confitures; (Pharm.) conserves, *f. pl.*

• **Eingemachtes** (⌒ ⌣ – ⌣) *n. du part. précéd.* confitures (liquides *ou* sèches), *f. pl.*

• **Eingenommen** (⌒ ⌣ – ⌣) (*part. pass. du v.* Einnehmen), *adj.* 1° reçu, rentré; -es Geld, fonds rentrés, *m. pl.* recettes, *f. pl.*; 2°

pris, embarrassé, engourdi, pesant; mein Kopf iſt ganz –, (ma tête est toute prise) j'ai la tête toute prise, pesante, embarrassée; *fig.* épris, prévenu; préoccupé; engoué; für etwas – ſein, être prévenu en faveur de qc.; être épris *ou* engoué *ou* enthousiaste d'une chose; gegen etwas – ſein, être prévenu contre qc., avoir des préventions contre qc.; avoir pris une chose en aversion.

• Eingenommenheit (⏑ – – –) *f.* état d'une chose *ou* d'une personne qui est prise ou prévenue; 1° embarras (*ex.* de la tête, de la pensée), engourdissement, *m.* pesanteur, *f.*; 2° engouement, *m.*; préoccupation, *f.*; prévention, *f.*

• Eingepfarrt (⏑ ⏑ –) (*part. pass. du v.* Einpfarren) *adj.* compris dans telle *ou* telle paroisse, paroissien; nach einem Orte hin–, paroissien (*litter.* vers un lieu) d'un lieu.

• Eingepflanzt (⏑ ⏑ –) (*part. pass. du v.* Einpflanzen) *adj.* planté dans; implanté; *fig.* inculqué, inoculé, implanté; von der Natur –, implanté *ou* inculqué par la nature, inné, naturel.

• Eingerückt (⏑ ⏑ –) (*part. pass. du v.* Einrücken) *fig.* inséré (*ex.* dans un journal).

• Eingeſchaltet (⏑ ⏑ – ⏑) (*part. pass. du v.* Einſchalten) *adj.* intercalé; inséré; ajouté (*ex.* dans un ouvrage); –e Tage, jours intercalaires, *m. pl.*

• Eingeſchlechtig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) (qui ne renferme que des organes d'un seul sexe) unisexuel, unisexé.

• Eingeſchloſſen (⏑ ⏑ – ⏑) (*part. pass. du verbe* Einſchließen) *adj.* enfermé dans; *fig.* renfermé, contenu; (Hist. nat.) inclus; (Bot.) –e Staubfäden, étamines incluses (*c.-à-d.* qui ne font pas saillie au-dessus de l'orifice du périanthe); –er Raum, *m.* lieu fermé, enclos; –e Zimmerluft, *f.* air emprisonné des chambres, *m.*

• Eingeſchnitten (⏑ ⏑ – ⏑) (*part. pass. du v.* Einſchneiden) *adj.* incisé; *par extens.* (Bot., Zool., Anat.) découpé, divisé; dentelé; echancré, émarginé; crénelé (*comp.* Gekerbt, Ausgezackt, Gezahnt); déchiqueté; lacinié (*comp.* Gerissen, Geschlitzt, Zipfelig).

• Eingeſchränkt (⏑ ⏑ –) (*part. pass. du v.* Einſchränken) restreint, borné; *fig.* borné, étroit, restreint; –e Anſichten, vues étroites, bornées, restreintes; –er Wortſinn, sens restreint (d'un mot) (*comp.* Beſchränkt, Enge).

• Eingeſprengt (⏑ ⏑ –) (*part. pass. du v.* Einſprengen) *adj.* répandu dans, disséminé (dans ou à travers); (Miner.) –e Erze, minéraux disséminés (*c.-à-d.* répandus dans la roche par granulations qui y sont comme enchâssées).

• Eingeſtändniß (⏑ ⏑ – – –) *n.* aveu, *m.*

Ein-geſtehen (⏑ ⏑ – – ⏑) (73, C, *h*) *va.* 1° avouer, confesser; convenir, faire l'aveu (de qc.); 2° concéder, accorder; v. Einräumen.

• Eingeweide (⏑ ⏑ – – ⏑) *n. terme générique par lequel on désigne indistinctement tous les organes contenus dans une des trois cavités viscérales des animaux*: viscère, organe viscéral *ou* splanchnique, *m.*; *pl.*-n, *techn.* viscères, *m. pl.*; *vulg. et fig.* entrailles, *f. pl.*; ‖ *plus partic. dans le sens de* Darm, portion du tube digestif qui est comprise entre l'estomac et l'anus, *f.* canal intestinal, *m.* intestins, *m. pl.* entrailles, *f. pl.*; -höhle, *f.* cavité viscerale *ou* splanchnique (une des trois grandes cavités du corps), *f.*; -pulsader, -ſchlagader, (*litter.* artère viscérale) artère cœliaque, *f.* tronc cœliaque (tronc artériel qui se sépare de l'aorte immédiatement au dessous du diaphragme), *m.*; -würmer, 1° (vers qui séjournent dans un des viscères) entozoaires (*Rudolphi*), enthelminthes (*Goldfuss, Cuvier, Vicinus*), helminthes (*Duméril*), *m. pl.* (classe d'animaux qui renferme les vers intestinaux); 2° vers intestinaux, helminthes intestinaux (*syn.* Darmwürmer); -beſchreibung, -lehre, (*litter.* description, enseignement des viscères) splanchnologie, *f.*

• Eingeweiht (⏑ ⏑ – ⏑) (*part. pass. du v.* Einweihen) *adj. propre m.* qui a reçu la consécration; *fig.* initié (*ex.* aux mystères de Cérès); *iron.* adepte.

Ein-gewöhnen (⏑ ⏑ – – ⏑) *va.* habituer (qn) à vivre dans (qq. endroit), familiariser (qn) avec (le climat, les mœurs, les habitudes d'un pays); faire prendre l'habitude (*ex.* d'un séjour), *ou* les habitudes (*ex.* d'une nation); acclimater (*ex* une race d'animaux); *fig.* familiariser (qn) avec (qc.); ſich –, s'accoutumer à, prendre l'habitude (*ex.* d'un nouveau domicile); s'acclimater (*ex.* dans un pays).

• Eingewurzelt (⏑ ⏑ – ⏑) (*part. pass. du v.* Einwurzeln) *adj.* qui a poussé des racines profondes; feſt –e Zähne, dents enclavées solidement (dans les alvéoles); *ou bien* dents à racines tortueuses, difficiles à arracher, dents barrées, *f. pl.*; *fig.* enraciné, invétéré.

• Eingezogen (⏑ ⏑ – ⏑) (*part. pass. du v.* Einziehen) *adj.* 1° *fig.* confisqué; saisi; 2° retiré, retenu.

• Eingezogenheit (⏑ ⏑ – ⏑ –) *f.* retraite, vie paisible *ou* retirée, *f.*

Ein-gießen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° verser *ou* couler dans; in ein Faß –, verser dans un tonneau, entonner; in ein anderes Gefäß –, (verser dans un autre vase) transvaser; Blut in die Adern –, (infuser) transfuser du sang dans les veines; Gyps, Metall –, couler dans (un moule), jeter en (moule) du plâtre *ou* du métal (fondu); Blei in die Fugen –, verser du plomb dans les joints (pour les fermer), couler les joints (*ex.* des dalles de pierre); eine Arznei –, verser un breuvage (*ex.* dans la gueule d'un cheval), faire avaler un breuvage (à un cheval, etc.); ‖ *fig.* couler, inspirer; épancher, répandre, verser (*ex.* du feu dans les veines); 2° fixer dans (qc.) en versant (*ex.* en versant du plomb), sceller (*ex.* un crampon dans une muraille avec du plomb); ‖ das –, 1° l'action de verser dans, etc.; la transfusion (du sang); 2° l'action de sceller, etc., le scellement.

Ein-gittern (⏑ – ⏑) *va.* entourer *ou* fermer d'une grille *ou* d'un treillis, griller; treillisser.

Ein-graben (⏑ – ⏑) (72, *a*) *va.* (av. haben) pénétrer en creusant, creuser; faire des fouilles; ‖ *va.* 1° cacher en creusant *ou* dans un trou (creusé), enterrer, enfouir (*ex.* un trésor, un cadavre); 2° entourer d'un fossé *ou* de fossés, retrancher; ſich –, (se cacher en creusant) (Fortif.) se retrancher; (Chasse) se terrer; *fig.* s'enfouir (*ex.* au milieu de ses livres), se blottir; 3° creuser avec le burin, etc.; graver, buriner; ciseler; in Stahl –, graver *ou* buriner (*litter.* dans) sur l'acier; *fig.* einem etwas in das Gedächtniß –, graver qc. dans la mémoire (*litter.* à qn) de qn; ſich tief in das Gedächtniß –, se graver profondément dans la mémoire *ou* l'esprit.

• Eingrabung (⏑ – ⏑) *f.* 1° enfouissement, *m.*; enterrement; (Fort.) retranchement, *m.*; 2° gravure (*ex.* sur acier), ciselure, *f.* *fig.* impression, *f.*

Ein-greifen (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* (av. haben) (*litter.* saisir dans) 1° passer la main dans; 2° *plus part.* entrer dans, engrener, s'engrener (*se dit* des dents d'une roue); s'accrocher dans, se fixer, mordre (*se dit* d'une ancre, d'un crampon, etc.); attaquer, entamer, mordre, creuser (*se dit* d'une substance corrosive, etc.); dieſes Beizmittel greift nicht genug ein, ce caustique ne mord, ne creuse, ne pénètre pas assez; ‖ s'avancer, se prolonger, enjamber sur; empiéter sur; der Balken greift in die Mauer des Nachbars ein, la poutre s'avance dans, *ou* enjambe *ou* empiète sur le mur du voisin; *fig.* 1° porter la main sur, empiéter, usurper (*ex.* sur les droits de qn); porter atteinte (*ex.* à l'honneur; *syn.* Beeinträchtigen); 2° se mêler de, intervenir; *plus part.* intervenir avec énergie, interposer son autorité, y tenir la main; 3° in einander eingreifen, se lier, se tenir, s'enchaîner, s'engrener; die verſchiedenen Theile ſeines Syſtems greifen gut in einander ein, les diverses parties de son système se lient, s'enchaînent bien; ‖ das Eingreifen, l'action d'entrer dans, etc.; la pénétration; l'engrenage, *m.*; l'engrenure, *f.*; *fig.* 1° l'empiétement, *m.*; l'usurpation, *f.*; l'atteinte (portée à, etc.), *f.*; 2° l'intervention, l'interposition, *f.*; 3° la liaison, l'enchaînement, *m.*

Ein-grenzen (⏑ – ⏑) *va.* entourer de limites; tracer des bornes, des limites à; marquer les limites de, borner, clore (*ex.* un champ); *fig.* imposer des limites *ou* des freins à, limiter, refréner (*ex.* les passions).

• Eingriff (⏑ –) *m.* action de mettre la main dans, etc. (v. Eingreifen); *plus part.* atteinte, *f.*; empiétement, *m.*; usurpation, *f.*; das iſt ein Eingriff in meine Rechte, c'est une atteinte portée à mes droits, c'est un empiétement sur mes attributions *ou* mes droits; einen – thun (in), (*litter.* faire une) porter atteinte (à), empiéter (sur).

• Einguß (⏑ –) *m.* 1° action de verser dans (v. Eingießen); 2° *plus part.* liquide qu'on verse; (Métall.) breuvage, *m.*; 3° réservoir dans lequel on verse *ou* on coule, moule, *m.*; lingotière, *f.*; 4° ouverture par laquelle on coule, *f.* gueule, *f.* jet d'un moule, *m.*

Ein-haben, v. Innehaben.

Ein-hägen (⏑ – ⏑) *ca.* clore d'une haie, entourer d'une clôture,

enclore (*ex.* un champ, un jardin); eingehägter Raum, (espace) enclos, *m.* (v. Eingehägt).

* Einhägung (⏑ – ⏑) *f. pl.* -en (11, 19) 1° action d'enclore; 2° chose qui enclot, enceinte de haies, clôture, *f.*; 3° espace fermé d'une haie, clos, *m.*

Ein:häkeln (⏑ – ⏑) *va.* passer l'agrafe dans son anneau, agrafer; accrocher.

Ein:haken (⏑ – ⏑) *va.* passer le croc dans l'anneau; accrocher, agrafer; ‖ *vn.* (av. haben, s'accrocher, prendre, mordre (*se dit par ex.* de l'ancre qui s'arrête au fond de la mer).

* Einhällig, v. Einhellig.

* Einhalt (⏑ –) *m* 1° action d'arrêter (v. Einhalten); 2° état d'une chose qui s'arrête; arrêt, *m.*; augenblicklicher –, arrêt momentané, *m.*; interruption, suspension, pause, *f.*; – im Athemholen, arrêt de la respiration, suspension de l'haleine; *fig.* empêchement, obstacle, *m.* entrave, *f.*; den Fortſchritten eines Uebels – thun, (*littér.* faire arrêt) arrêter les progrès d'un mal, mettre obstacle à son développement; den Mißbräuchen – thun, imposer des limites ou un frein aux abus, arrêter les progrès des, réprimer les abus; den Ausbrüchen ſeiner Leidenſchaften – thun, arrêter, réprimer, modérer les débordements ou les excès de ses passions.

Ein:halten (⏑ – ⏑) (72, *b*) *va.* arrêter (un corps en mouvement); suspendre la marche de, retenir; enrayer; einen –, retenir qn chez soi ou à la maison; ſich –, se tenir à la maison, garder la chambre ou la maison; *fig.* arrêter, enrayer (*ex.* la marche d'une maladie); imposer un frein à, refréner, réprimer, modérer (*ex.* ses emportements); ‖ *vn.* (av. haben) s'arrêter, suspendre sa marche, son action, etc.; mit einer Sache –, (*littér.* s'arrêter avec une chose) s'arrêter au milieu d'une chose (*ex.* d'un discours), s'interrompre dans, discontinuer une chose; mit der Arbeit –, suspendre, discontinuer, interrompre, cesser son travail; mit der Zahlung –, suspendre, différer, retarder le paiement; halt ein! arrête! arrêtez! n'allez pas plus loin! ‖ *abus.* être exact à l'heure, s'acquitter à l'époque convenue.

Ein:handeln (⏑ – ⏑) *va.* acquérir en donnant en échange ou en marchandant, troquer; acheter, faire emplette de ..; Wechſel –, négocier des lettres de change.

* Einhändig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une main, manchot.

Ein:händigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* remettre, rendre, délivrer en mains propres; einem etwas – laſſen, faire remettre, faire tenir qc. à qn.

* Einhändigung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* remise, délivrance, livraison, *f.*

Ein:hängen (⏑ – ⏑) *va.* pendre dans ...; passer dans ...; attacher (*ex.* les pendants d'oreilles); suspendre (*ex.* un corps de carosse); mettre (une porte, etc.) dans les gonds; accrocher (*ex.* une porte); (die Hemmkette –) enrayer.

* Einhängig (⏑ – ⏑) *adj.* (qui ne fait pente que d'un seul côté); -es Dach, comble à potence, *m.*

Ein:hauchen (⏑ – ⏑) *va.* faire pénétrer en soufflant, inspirer; (Méd.) insuffler (*ex.* de l'air dans les poumons); Leben –, (insuffler de la vie) animer (d'un souffle ou de son souffle.

Ein:hauen (⏑ – ⏑) (73, *b*) *va.* (faire pénétrer, tracer par des coups de hache, de sabre, etc.): 1° ein Zeichen –, (tracer une marque) marquer par un coup de hache, de sabre, etc., marquer par une entaille; in Stein –, graver sur la pierre, sur le marbre; 2° enfoncer à coups de hache, etc. (*ex.* une porte), faire éclater, faire voler en éclats; 3° (Bouch.) Fleiſch –, couper, morceler de la viande pour la mettre dans (*ex.* du sel); ‖ *vn.* (av. haben) charger (avec l'arme blanche ou le sabre à la main); in ein Carré –, charger un, fondre sur un carré; enfoncer un carré.

* Einhäufig (⏑ – ⏑) *adj.* (*littér.* qui n'habite qu'une seule maison) (Bot.) monoïque (*se dit* des plantes qui ont les sexes séparés quant aux fleurs, mais chez lesquelles les fleurs mâles et femelles sont réunies sur le même individu; *comp.* Dikliniſch); Claſſe der -en Pflanzen, classe des plantes monoïques, monœcie, *f.* (21e *classe du syst. de Linné*).

* Einhäusler (⏑ – ⏑) *m. pl. syn. de* Einhäufige Pflanzen.

Ein:heben (⏑ – ⏑) (75, A, II, *e*) *va.* mettre dans (qc. en soulevant); (Impr.) eine Form, einen Bogen –, mettre la forme en train, imposer une feuille.

Ein:heften (⏑ – ⏑) *va.* coudre dans; das Futter –, faufiler la doublure.

Ein:heilen (⏑ – ⏑) *va.* (*littér.* guérir en dedans) laisser (*ex.* une balle) dans une plaie dont on opère la cicatrisation, fermer, cicatriser une plaie sans extraire le projectile; ‖ *vn.* rester dans la plaie (qui se convertit en cicatrice).

* Einheimiſch (⏑ – ⏑) *adj.* (*comp.* Heim, Daheim) qui est chez soi, qui est né dans le, ou qui habite le, ou qui est originaire du pays; indigène; -e Krankheit, maladie qui est propre à ou qui règne continuellement dans un pays, maladie endémique; -er Krieg, guerre intestine, domestique, civile; die Einheimiſchen, les indigènes, les régnicoles; ceux qui habitent un, qui sont domiciliés ou établis dans un pays (*comp.* Anſäſſig, Eingeboren).

Ein:heirathen (ſich) (⏑ – – ⏑) *va. r.* – in eine Familie, entrer dans ou s'allier à une famille par mariage.

Einheit (⏑ –) *f. pl.* -en (11, 19) unité, *f.* 1° qualité de ce qui est un ou unique; die – Gottes, l'unité de Dieu; die drei -en der dramatiſchen Kunſt, les trois unités de l'art dramatique (unité d'action, de lieu, de temps); 2° qualité de ce qui est simple; -en der Natur, corps simples ou élémentaires de la nature, *m. pl.*; monades (*Leibnitz*), *f. pl.*

Ein:heizen (⏑ – ⏑) *va.* faire du feu dans, chauffer.

* Einheizen, *n.* -heizung (⏑ – ⏑) *f.* action de chauffer, *f.* chauffage, *m.*

* Einheizer (⏑ – ⏑) *m.* celui qui chauffe, chauffeur, *m.*

Ein:helfen (⏑ – ⏑) (73, A, I, *c*) *va.* aider (qn) à entrer ou à rentrer (*ex.* dans son rôle); aider la mémoire (de qn), souffler (qn).

* Einhelfer (⏑ – ⏑) *m.* souffleur, *m.*

* Einhellig (⏑ – ⏑) *adj.* (*dér.* de Hall; *proprem.* qui n'a qu'un son) uniforme; unanime; ‖ *adv.* unanimement; d'un commun accord; à l'unanimité (*comp.* Einſtimmig).

* Einhelligkeit (⏑ – ⏑ –) *f.* unanimité, *f.*; accord, *m.* union, identité ou uniformité de sentiments ou de vœux, *f.*

Ein:hemmen (⏑ – ⏑) *va.* enrayer (une roue).

* Einher (– ⏑) *adv. marque mouvement vers, approche; implique ordinairement l'idée de solennité, de majesté ou de force; s'emploie qqf. par ironie*: einher gehen, treten, reiten, fliegen &c., s'avancer, approcher en marchant, à cheval, en volant, etc.

Ein:herbſten (⏑ – ⏑) *va.* vendanger.

Ein:hetzen (⏑ – ⏑) *va.* dresser (les chiens) à la chasse.

Ein:holen (⏑ – ⏑) *va.* chercher et faire rentrer; die Segel –, mettre les voiles dedans; *fig.* 1° aller au-devant ou à la rencontre (de qn) pour (le) conduire (dans la ville, etc.); 2° atteindre, joindre, rejoindre (*ex.* un courrier); *fam.* rattraper; regagner, réparer (*ex.* le temps perdu; *comp.* Nachholen); 3° prendre (*ex.* l'avis de qn); aller (*ex.* aux informations); Nachricht –, aller prendre des informations, s'informer de qc.

* Einhorn (⏑ –) *n.* (animal) qui n'a qu'une corne: 1° licorne (animal fabuleux), *f.*; 2° monocère (*épithète générique par laquelle on désigne* divers animaux qui, comme le narwal, ont une seule protubérance cornée ou une seule défense); 3° *nom qu'on a donné à la* protubérance cornée du rhinocéros, unicorne, *f.*; gegraben –, unicorne fossile, ivoire fossile (dents de rhinocéros et d'éléphants fossiles), *f.*; wahres –, unicorne vraie (dents du narwal et de divers cétacés).

* Einhornfiſch (⏑ – ⏑) *m.* licorne de mer, *f.*, narwal, *m.* monodon monoceros (mammifère, *genre* monodon, *ord.* cétacés, *fam.* carnivores ou proprement dits; *syn.* Seeeinhorn).

* Einhornkäfer (⏑ – – ⏑) *m.* (scarabée à une seule corne) monoceros (volant), *m.* (*genre* d'insectes, *ord.* coléoptères).

* Einhörnig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une corne; (Zool.) monocère.

* Einhufer (⏑ – ⏑) *m.* (*syn. de* Einhufiges Thier, v. Einhufig).

* Einhufig (⏑ – ⏑) *adj.* (Zool.) qui n'a qu'un sabot (à chaque pied), solipède, solidongulé; -e Thiere ou Einhufer, (animaux) solipèdes (*Blumenb., Tiedemann, Cuvier*, etc.), solidongulés (*Illiger, Linné*, etc.), *m. pl.* (ordre de vertébrés, *classe* mammifères).

Ein:hüllen (⏑ – ⏑) *va.* envelopper; *fam.* affubler; in einen Mantel –, envelopper dans un ou d'un manteau; ſich –, s'envelopper (*ex.* dans un manteau); *fam.* s'affubler (de qc.); ‖ *fig.* cacher, déguiser (*ex.* une pensée hardie sous des apparences simples); envelopper, couvrir (*ex.* un fait d'un profond mystère); (Méd.) einhüllende

Mittel, (substance qu'on associe à un médicament, soit pour en masquer la saveur, soit pour en atténuer l'action) correctif, *m.*

* Einhüllung (⏑ – ⏑) *f.* enveloppement; affublement, déguisement, *m.*

Einig (⏑ ⏑) *adj. et adv.* (v. Ein) 1° qui est seul, unique, un; der –e Gott, (le) Dieu qui est seul *ou* un; 2° *plus part.* qui a le même sentiment, la même volonté (qu'un autre), uni, d'accord; wir sind –, nous sommes d'accord; c'est convenu; – werden, (*littér.* devenir unis) tomber d'accord, se mettre d'accord, s'accorder, s'entendre (*ex.* sur un point); – sein, être d'accord; mit sich selbst nicht – sein, ne pas être d'accord *ou* ne pas s'accorder avec soi-même, hésiter, balancer, être indécis, manquer de résolution; n'avoir point de principes arrêtés; sie leben sehr – mit einander, (ils vivent fort unis l'un avec l'autre) ils vivent dans une parfaite union, dans un accord parfait; 3° *marque un nombre ou une quantité indéterminée, quoique restreinte*: quelque(s), quelques-uns; quelque peu; un peu; tant soit peu; –e Personen glauben, quelques personnes pensent, il y en a qui pensent; –es Vermögen, quelque fortune, quelque peu de, un peu de fortune; nach –er Zeit, après quelque temps; – er Stoff, quelque matière, quelque peu de matière; –e meiner Verwandten, quelques-uns de mes parents; einiger Maßen, en quelque sorte, en quelque manière, tant soit peu.

Einigkeit (⏑ ⏑ –) *f.* qualité de ce qui est un *ou* uni (v. Einig): 1° unité; 2° union, concorde, *f.* accord, *m.*; eine seltene Einigkeit herrscht unter meinen Schwestern, un rare accord règne parmi mes *ou* unit mes sœurs (*comp.* Einig, Eintracht).

Einimpfen (⏑ – ⏑) *va.* inoculer; die Blattern –, inoculer la petite-vérole *ou* le virus variolique; die Schutzblattern –, inoculer la vaccine *ou* le virus vaccin (à un enfant), vacciner (un enfant); ‖ das –, l'inoculation; das – der Schutzblattern, l'inoculation de la vaccine, la vaccination.

* Einimpfung (⏑ – ⏑) *f. pl.* –en, (44, 49) inoculation, *f.* (v. das Einimpfen).

Einjagen (⏑ – ⏑) *va.* 1° die Hunde –, dresser les chiens à la chasse; 2° *fig. fam.* einem Furcht –, intimider qn; einem einen Schrecken –, frapper qn d'épouvante, épouvanter, effrayer qn.

* Einjährig (⏑ – ⏑) *adj.* d'un an; (Bot.) annuel.

Einjochen (⏑ – ⏑) *va.* mettre au joug.

Einkalken (⏑ – ⏑) *va.* chauler; tremper dans de la chaux; das –, le chaulage.

* Einkapselig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* (Bot.) unicapsulaire, monocoque.

Einkassiren (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* encaisser, procurer le paiement, la rentrée de...

* Einkauf (⏑ –) *m.* 1° action d'acquérir par l'achat, acquisition, *f.*; achat, *m.*; emplette, *f.*; marché, *m.*; 2° chose dont on a fait l'acquisition, emplette, *f.*

Einkaufen (⏑ – ⏑) *va.* faire l'acquisition de..., acheter, faire emplette de; einen –, acheter une place *ou* un droit pour qn dans...; sich als Bürger –, acheter pour soi le droit de bourgeoisie (*ex.* dans une ville).

* Einkäufer (⏑ – ⏑) *m.* acheteur; (– einer Anstalt), celui qui fait les achats pour un établissement; économe, dépensier, *m.*

* Einkäuferin (⏑ – ⏑ –) *f.* acheteuse; ménagère, dépensière, *f.* (*comp.* Einkäufer).

* Einkehr (⏑ –) *f.* (action de descendre dans une auberge) entrée, *f.*

Einkehren (⏑ – ⏑) *vn.* entrer, descendre (*ex.* dans une auberge); *fam.* mettre pied à terre, aller loger; bei einem im Vorbeigehen –, aller voir qn en passant.

Einkeilen (⏑ – ⏑) *va.* 1° enfoncer (à la manière d'un coin); 2° fixer (à l'aide de coins), enclaver; cogner, faire tenir avec des coins; (Anat., Chir.) sich –, s'enclaver; (Anat.) s'articuler par gomphose; ‖ das –, l'action d'enfoncer, de fixer, etc.; (Obstétr.) enclavement (*ex.* de la tête d'un enfant au détroit inférieur du bassin), *m.*

* Einkeilung (⏑ – ⏑) *f.* (v. das Einkeilen) – eines Knochens, enclavement d'un os, *m.* (articulation par) gomphose, *f.*

Einkellern (⏑ – ⏑) *va.* mettre en cave, encaver.

Einkerben (⏑ – ⏑) *va.* faire une coche, une entaille dans (qc.); entailler; créneler; hacher, ruiner des poteaux; tailler le poisson; eingekerbte Blätter, feuilles crénelées *ou* crenées.

* Einkerbung (⏑ – ⏑) *f.* 1° action de faire des coches, etc.; (Charp.) taillade; (Maç.) ruinure; entaille, *f.*; encochement, *m.*; 2° résultat de cette action, *m.* crénelure, *f.* (v. Kerbzahn).

Einkerkern (⏑ – ⏑) *va.* mettre dans un cachot, emprisonner, incarcérer, claquemurer.

* Einkerkerung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* emprisonnement, *m.* incarcération, *f.*

* Einkindschaft (⏑ – –) *f.* (Dr. Germ.) égalité de partage stipulée pour des enfants de différents lits, *f.*

Einkitten (⏑ – ⏑) *va.* fixer dans (qc.) à l'aide du mastic *ou* du ciment, mastiquer, cimenter.

Einklagen (⏑ – ⏑) *va.* (*littér.* faire rentrer par une action en justice) poursuivre en justice (*ex.* le paiement d'une dette).

Einklammern (⏑ – ⏑) *va.* lier avec des crampons, cramponner; *fig.* ein Wort –, mettre un mot en parenthèse *ou* entre (deux) parenthèses.

* Einklammerung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* 1° action de cramponner, etc. (v. Einklammern); 2° parenthèse, *f.*

* Einklang (⏑ –) *m.* (Mus.) unisson; accord, *m.*; *fig.* union, *f.* accord, *m.* harmonie; sympathie, *f.*

* Einklappig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une valvule *ou* qu'une valve, (Bot., Zool.) univalve.

* Einklauig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'un ongle *ou* qu'une griffe.

Einkleben, –kleistern (⏑ – ⏑) *va.* coller dans...

Einkleiden (⏑ – ⏑) *va.* habiller; vêtir; donner l'habit (à un religieux); sich – lassen, (*littér.* se laisser donner l'habit) prendre l'habit; eingekleidet werden, recevoir l'habit; ‖ *fig.* einen Gedanken –, (*littér.* habiller une pensée) exposer, développer, orner une pensée; revêtir une pensée (*ex.* d'un style brillant); entourer, envelopper une pensée (*ex.* d'expressions mystérieuses).

* Einkleidung (⏑ – ⏑) *f.* action d'habiller, etc.; prise d'habit; *fig.* exposition, manière de produire de présenter (une pensée), *f.*

Einklemmen (⏑ – ⏑) *va.* serrer, pincer; (Chir.) étrangler; eingeklemmter Bruch, hernie étranglée; ‖ das –, die Einklemmung, l'action de serrer, etc.; l'étranglement (*ex.* d'une anse intestinale), *m.*

Einklinken (⏑ – ⏑) *va. et n.* fermer *ou* se fermer au loquet.

Einklopfen (⏑ – ⏑) *va.* cogner; enfoncer un clou, une cheville.

Einkneten (⏑ – ⏑) *va.* mêler (qc.) dans la pâte en la pétrissant.

Einknicken (⏑ – ⏑) *va.* briser à demi; faire un pli à...; plier; ployer; *fig.* abattre; (*Poét.*) moissonner, faucher; ‖ *vn.* plier, ployer (*ex.* sous un fardeau).

Einknüpfen (⏑ – ⏑) *va.* nouer dans...; *fig.* enjoindre (qc. à qn); donner l'injonction formelle (v. Einschärfen).

Einkochen (⏑ – ⏑) *vn.* diminuer (de volume) par l'ébullition, ébouillir; ‖ *va.* faire diminuer, réduire par l'ébullition, laisser ébouillir; bis zur Hälfte – lassen, réduire à la moitié, faire bouillir jusqu'à réduction de la moitié.

Einkommen (⏑ – ⏑) (79) (*littér.* venir dedans) *vn.* entrer; *plus part.* 1° rentrer (*se dit* de fonds; v. Eingehen); *fig.* (*dans le sens de* in den Sinn kommen) venir dans l'esprit; sich etwas – lassen, (*littér.* se laisser venir qc. dans l'esprit) s'aviser de qc. (v. Einfallen); 2° se présenter (devant qq. autorité avec une demande); se pourvoir (*ex.* en justice); porter plainte (*ex.* devant le magistrat); schriftlich –, (*littér.* se présenter par écrit) présenter *ou* adresser un écrit, une pétition, un mémoire (*ex.* beim Justizminister, au ministre de la justice); exposer sa demande *ou* ses plaintes par écrit; mit einer Bitte –, se présenter avec une, adresser une demande; um etwas –, s'adresser (*ex.* au ministre) pour obtenir qc., faire qq. demande (au ministre), demander qc., (Jurispr.) prendre des conclusions; wider einen –, former une plainte, *ou* intenter une action contre qn; wider etwas *ou* gegen etwas –, protester contre qc., faire, former, mettre opposition à qc.; ‖ das –, 1° l'action d'entrer, etc.; la présentation (*ex.* d'une plainte); 2° la rentrée (*ex.* de fonds); le revenu (*ex.* d'un emploi); das reine –, le revenu net; das zufällige –, le revenu accidentel, le casuel; les émoluments, *m. pl.*

* Einköpfig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une tête; (Bot.) monocéphale (*se dit* des plantes qui ont les fleurs rassemblées en un capitule, une calathide *ou* une ombelle solitaire).

* Einkorn (⏑ –) *m.* petit épeautre, froment locar, *m.* triticum monococcum (plante, *genre* triticum, *fam.* graminées).

Einkrämen (⏑ – ⏑) *va.* détailler.

Einkriechen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* entrer en rampant; rentrer; *fig.* se rétrécir (*comp.* Eingehen).

Einkriegen (⏑ – ⏑) *va. fam.* recevoir; atteindre.

• Einkünfte (⌒ – ⌣) *pl.* (*dér. de* Einkommen) revenus, *m. pl.*; rentes, *f. pl.*; revenu, *m.*; appointements, *m. pl.*

Ein=laden (⌒ – ⌣) (72, *a*) *va.* 1° faire entrer en chargeant; charger; (Mar.) embarquer; 2° inviter (*ex.* à dîner, à prendre le thé); man lud ihn ein, sich dabei einzufinden, on l'invita ou le convia à s'y trouver; zu einem Spaziergange –, inviter (qn) à (faire) une promenade; ‖ *par extens.* engager avec politesse; inviter (*ex.* qn à se présenter devant le tribunal); *fig.* encourager, provoquer, engager, inviter; einladend, qui invite (*ex.* à prendre du repos), engageant, encourageant; séduisant; –es Gericht, mets ragoûtant, appétissant.

• Einladung (⌒ – ⌣) *f.* 1° charge, *f.*; embarquement, *m.*; 2° invitation, *f.*; –sschreiben, *n.* lettre d'invitation, *f.*; –sschrift, *f.* programme (*ex.* d'une fête), *m.*; invitation écrite (*ex.* de comparaître en justice), *f.* exploit, *m.* citation, *f.*

• Einlage (⌒ – ⌣) *f.* (v. Einlegen) 1° action de mettre dans, *f.*; détalage (de marchandises), *m.*; 2° chose qui a été mise dans (qc.), (lettre) incluse, ci-jointe, *f.*; contenu (*ex.* en billets de banque, en argent), *m.*; 3° ce qu'on verse dans un fonds commun, etc. mise, *f.* fournissement, *m.*; (Jeu) mise, *f.* enjeu, *m.*

• Einlager (⌒ – ⌣) *n.* (*littér.* action de camper dans) 1° (Dr. Germ.) arrêts forcés (d'un débiteur dans une auberge, jusqu'à acquittement de la dette), *m pl.* (espèce de) prise de corps, *f.*; 2° (Guerre) cantonnement, *m.*; – halten, (tenir cantonnement) être en cantonnement.

Ein=lagern (⌒ – ⌣) *va.* mettre en cantonnement, cantonner, distribuer (*ex.* dans les villages); die Truppen bei den Bürgern –, distribuer, *ou* mettre les troupes en quartier, *ou* loger les troupes chez les bourgeois; ‖ das –, l'action de mettre en cantonnement, etc., la distribution (des troupes), *f.*

• Einländer (⌒ – ⌣) *m.* indigène, *m.* (v. Inländer).

• Einlappig (⌒ – ⌣) *adj.* qui n'a qu'un lobe; (Zool., Bot.) unilobé; –er Embryo, embryon (végétal) unilobé *ou* monocotylédoné (v. Samenlappen).

• Einlaß (⌒ –) *m. g.* –sses, *pl.* Einlässe (12, 17) 1° action de laisser entrer, admission, entrée, *f.*; 2° autorisation d'entrer, entrée, *f*; (Guerre) laissez-passer, *m.*; 3° petite porte par laquelle on laisse entrer, *f.*, guichet, *m.*; Einlaßkarte, billet d'entrée, *m.*

Ein=lassen (⌒ – ⌣) *va.* (72, *b*) 1° laisser entrer, souffrir *ou* permettre qu'on entre; Wasser in ein Gefäß –, laisser couler *ou* verser de l'eau dans un vase; *improp.* faire entrer dans un creux; (Charp.) encastrer, encastiller; embrèver; (Serr.) foncer, fraiser; sich einlassen, se laisser glisser, *ou* descendre (*ex.* dans un puits); *fig.* sich in etwas einlassen, *ou* auf etwas –, se laisser entraîner (dans qc.) à faire qc, s'engager dans qc.; *fam.* s'embarquer (*ex.* dans une expédition); entrer (*ex.* dans des propositions); se prêter à qc.; darauf lasse ich mich nicht ein, je (n'entre pas) ne veux pas entrer *ou* m'engager dans cette affaire là, je ne veux pas en entendre parler, je n'entends pas cela; sich mit Jemanden –, (s'engager) entrer en relation, se mettre en rapport avec qn, se lier (d'intérêt *ou* d'amitié) avec qn; ich will mich nicht mit ihm –, je ne veux avoir aucun rapport avec lui, je ne veux d'aucune façon me mêler de ses affaires, nous n'avons rien à démêler ensemble; je ne veux pas de son amitié; sich mit Jemanden in ein Unternehmen –, s'engager avec qn dans une entreprise; sich in ein Gespräch mit Jemanden –, engager une *ou* lier conversation avec qn; sich in Erklärungen gegen Jemanden –, s'engager *ou* entrer dans des explications vis-à-vis de qn; s'expliquer envers qn; sich gerichtlich einlassen, (*littér.* s'engager judiciairement) s'engager dans une procédure *ou* dans des voies judiciaires; accepter le défi (porté par l'adversaire); se porter partie (*ex.* civile); entrer dans la procédure; faire acte de soumission; sich in eine Erbschaft –, (s'engager dans une succession) faire acte d'héritier.

• Einlassung (⌒ – ⌣) *f.* admission, réception; entrée, *f.*; (Serr.) encastillement, *m.* encastillure, *f.*; *fig.* engagement, *m.*

• Einlauf (⌒ –) *m.* entrée, *f.* (v. Einlaufen).

Ein=laufen (⌒ – ⌣) (73, *b*) *vn.* (entrer en courant) 1° entrer, aborder (*ex.* dans un port); arriver; es sind Nachrichten eingelaufen, il est arrivé des nouvelles, des nouvelles sont arrivées, on a reçu des nouvelles; 2° se retirer, se rétrécir, se gripper, se resserrer; ‖ das –, l'entrée; l'arrivée, *f.*; le rétrécissement (*ex.* des draps, etc.), *m.*

Ein=laugen (⌒ – ⌣) *va.* lessiver, mettre à la lessive.

Ein=läuten (⌒ – ⌣) *va. et n.* annoncer l'entrée de... *ou* saluer (*ex* la nouvelle année) en sonnant les cloches, *ou* par le son des cloches; die Messe –, sonner la foire.

• Einlegemesser (⌒ ⌣ – ⌣) *n.* couteau pliant, couteau de poche, *m.*; jambette, *f.*

Ein=legen (⌒ – ⌣) *va.* mettre *ou* placer dans; Besatzung –, mettre garnison dans une place; bei Jemanden Soldaten –, loger des soldats chez qn; das Messer –, replier le couteau dans le manche, fermer le couteau; einen Pfeil –, encocher une flèche; eine Lanze –, mettre *ou* tenir une lance en arrêt; Gurken &c. –, mettre des concombres dans (du vinaigre, etc.), confire des concombres, etc.; Reben –, provigner des ceps de vigne; Nelken –, marcotter des œillets; Wein, Bier &c. –, encaver du vin, de la bière; faire provision de vin, de bière, etc.; Eisen= oder Stahlarbeit mit Gold oder Silber –, incruster de l'or *ou* de l'argent dans de l'ouvrage de fer ou d'acier, damasquiner; Figuren in Holz, Elfenbein &c. –, incruster des figures dans du bois, dans de l'ivoire, etc., travailler en marqueterie; *fig.* Ehre, Schande mit etwas –, retirer de la gloire, de la honte de qc.; ein gutes Wort für einen –, (*littér.* placer une bonne parole en faveur de qn) prier, intercéder pour qn; eine Appellation –, interjeter appel; ‖ das –, l'action de mettre dans, etc.; mise, *f.*; placement, provignage, encavement, *m.*; incrustation, *f.*; interjection (d'appel), *f.*

• Einleger (⌒ – ⌣) *m.* (Vign.) rejeton qui a été couché en terre, *m.* marcotte, *f.*; provin, *m.*

• Einlegung (⌒ – ⌣) *f.* action de mettre dans..., *f.* (v. Einlegen).

Ein=lehren (⌒ – ⌣) *va.* apprendre (qc. à qn) en (la lui) enseignant, enseigner (qc. à qn); bien enseigner, mettre (qn) au courant (de qc.).

Ein=leimen (⌒ – ⌣) *va.* fixer dans (qc.) en collant, coller.

Ein=leiten (⌒ – ⌣) *va.* (*littér.* conduire dans) *fig.* faire l'introduction de, (Mus.) préluder; *plus part.* eine Sache –, faire les préparatifs d'une, préparer une chose, prendre des mesures; arranger, engager, conduire avec adresse; einen Prozeß –, instruire un procès.

• Einleitung (⌒ – ⌣) *f.* 1° action de conduire, *et* chose qui conduit dans, introduction, *f.*; prélude, *m.*; entrée (*ex.* d'un morceau de musique, etc.; *comp.* Eingang); 2° *plus part.* introduction (d'une science, d'un ouvrage), *f.* préliminaires, *m. pl.* preface, *f.*; 3° préparation, *f.*; préparatifs; arrangements, *m. pl.*; instruction (d'un procès), *f.*; die nöthigen Einleitungen treffen, faire les arrangements, les préparatifs nécessaires.

Ein=lenken (⌒ – ⌣) *va.* conduire *ou* tourner en dedans; engager dans; remettre, remboîter; (Anat.) sich –, s'articuler; sich beweglich –, s'articuler d'une manière mobile *ou* mobilement, s'articuler par diarthrose; sich unbeweglich –, s'articuler d'une manière immobile *ou* par synarthrose; sich halbbeweglich –, s'articuler (*littér.* d'une manière à moitié mobile) d'une manière mixte *ou* par amphiarthrose; ‖ *abs.* rentrer (dans la voie); *fig.* wieder –, revenir au fait; revenir de ses écarts; réparer *ou* pallier sa faute; chercher à rentrer en faveur (auprès de qn); tendre la main (*en signe de réconciliation*).

• Einlenkung (⌒ – ⌣) *f.* 1° action de conduire, de faire rentrer, de rentrer dans le chemin (v. Einlenken); 2° (Anat.) état d'un os *ou* d'un cartilage qui s'articule *ou* qui est articulé, *m.* articulation, *f.*; bewegliche –, articulation mobile, diarthrose de contiguïté; unbewegliche –, articulation immobile, synarthrose; halbbewegliche –, articulation qui permet une mobilité restreinte, articulation mixte, amphiarthrose, diarthrose de continuité; vollkommene –, tiefe und bewegliche –, (*littér.* articulation parfaite, articulation à la fois profonde et mobile) diarthrose orbiculaire *ou* vague, enarthrose; flache –, starf bewegliche –, (*littér.* articulation plane, articulation fortement mobile) contact de deux surfaces planes et mobiles, *m.* arthrodie, *f.*; – mit in einander passenden Fugen, diarthrose alternative *ou* à charnière, *f.* ginglyme (articulaire) *m.* (*comp.* Gelenk, Knochenfügung, Knochennaht).

Ein=lernen (⌒ – ⌣) *va.* se pénétrer (de qc.) en apprenant, bien étudier, bien apprendre, se mettre au courant de; apprendre par cœur; *iron.* apprendre machinalement.

Ein=lesen (⌒ – ⌣) (73, B, *f*) *va.* ramasser, recueillir; (Tiss.) lisser.

Ein-leuchten (⏑ – ⏑) *vn.* (*littér.* luire dans) *fig.* paraître avec évidence; être clair *ou* évident; einleuchtend, clair, évident; das leuchtet mir ein, das ist mir einleuchtend, cela me paraît évident; je conçois cela; das will mir nicht –, (*littér.* cela ne veut pas me sembler évident) je ne conçois pas cela; cela n'est pas clair; es will ihm nicht –, daß... il ne veut pas concevoir *ou* comprendre que...

Ein-liefern (⏑ – ⏑) *va.* livrer (dans qq. endroit, *ou* au pouvoir de qu), délivrer, remettre.

* Einlieferung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* livraison, remise, *f.*

* Einliegend (⏑ – ⏑) (*part. prés. de* einliegen) *adj.* (*littér.* qui est couché dans) ci-joint; einliegender Brief, lettre ci-jointe *ou* incluse, *f.*

* Einlippig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une lèvre; (Bot.) unilabié.

Ein-logiren (⏑ – ⏑ ⏑) *va. fam.* loger.

Ein-lösen (⏑ – ⏑) *va.* (délier et faire rentrer) dégager; retirer; retraire; racheter; einen Wechsel –, acquitter, honorer, payer un effet, une traite.

* Einlösung (⏑ – ⏑) *f.* dégagement; retrait (d'une terre), *m.*

Ein-löthen (⏑ – ⏑) *va.* souder dans *ou* à....

* Einlöthung (⏑ – ⏑) *f.* soudure, *f.*

Ein-lullen (⏑ – ⏑) *va.* ein Kind –, endormir un enfant en chantant.

Ein-machen (⏑ – ⏑) *va.* mettre dans..; confire (des fruits); mariner (des poissons, etc.); mit Zucker ꝛc., in Essig ꝛc. –, confire au sucre, au vinaigre, etc.; den Teig –, pétrir la pâte.

* Einmähdig (⏑ – ⏑) *adj.* (v. Mähen) qui ne peut être fauché qu'une fois par an.

Ein-mahnen (⏑ – ⏑) *va. fam.* (sommer pour faire rentrer) exiger, sommer de payer.

* Einmal (⏑ –) *adv.* une fois; ein für allemal, une fois pour toutes, absolument; auf –, à la fois, tout d'un coup; tout à coup; alles auf –, tout à la fois, tout ensemble; – über das andere, (*littér.* une fois sur l'autre) coup sur coup, plusieurs fois de suite; – um das andere, (*littér.* une fois pour l'autre) de deux fois l'une.

* Einmal (⏑ –) *adv. sert 1° à marquer une époque ou un temps indéterminé*: une fois, à une certaine époque, autrefois, anciennement; un jour, un beau matin; jamais; wenn er – Lust dazu bekommt, si jamais l'envie lui en prend; *ou bien* quand une fois cela lui aura convenu; es war – ein König, autrefois *ou* un jour il y eut un roi; Sie werden es – erfahren, un jour vous le saurez; 2° *à relever la force de l'expression*: donc; même; à la bonne heure; hören Sie –, écoutez donc! trinken Sie –, buvez un coup; nicht –, pas même.

* Einmaleins (– – ⏑) *n.* (*littér.* une fois un) livret, *m.* table de Pythagore, *f.* éléments de l'arithmétique, *m. pl.*

* Einmalig (⏑ – ⏑) *adj.* ce qui ne se fait qu'une fois; simple, unique.

* Einmännig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui n'a qu'une seule étamine, monandre; Klasse der –en Pflanzen, classe des plantes (à fleurs) monandres, monandrie (1e *classe du syst. de Linné*).

* Einmännisch (⏑ – ⏑) *adj.* (fait) pour un seul homme *ou* pour une seule personne.

* Einmarsch (⏑ –) *m.* entrée (en marchant), *f.*

Ein-marschiren (⏑ – ⏑ ⏑) *vn.* entrer dans (en marchant), faire son entrée (*ex.* à Paris).

* Einmastig (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'un mât; –es Schiff, vaisseau *ou* bâtiment à un seul mât.

Ein-mauern (⏑ – ⏑) *va.* entourer de murailles; enfermer derrière une *ou* dans une muraille; enfermer (un détenu) entre quatre murailles; murer dans; incruster (*ex.* une table d'airain); enchâsser; sceller (*ex.* un crampon) dans un mur.

Ein-meischen (⏑ – ⏑) *va.* encuver (du malt).

Ein-meißeln (⏑ – ⏑) *va.* pénétrer, faire entrer *ou* creuser avec le ciseau; ciseler.

Ein-mengen, Einmischen (⏑ – ⏑) *va.* mêler dans, entremêler; *fig.* sich –, se mêler (*littér.* dans qc.) de qc., s'immiscer dans qc., intervenir dans qc.

* Einmengung, Einmischung (⏑ – ⏑) *f.* mélange, *m.*; immixtion; implication; intervention, *f.*

Ein-messen (⏑ – ⏑) (75, B, *f*) *va.* mesurer et verser dans..; ajouter (en mesurant), donner par-dessus le marché.

Ein-miethen (⏑ – ⏑) *va.* arrêter un logis pour qn; sich –, louer, arrêter, prendre un logis (pour soi-même).

* Einmiethung (⏑ – ⏑) *f.* louage, *m.*

Ein-mischen (⏑ – ⏑) *va.* mêler dans (v. Einmengen).

Ein-mummen (⏑ – ⏑) *va.* envelopper et déguiser, affubler; *fam.* emmitoufler.

Ein-münden (⏑ – ⏑) *va. r.* (av. haben) s'emboucher, se décharger, se dégorger, déboucher, se jeter; s'ouvrir; entrer dans; der Fluß mündet (sich) in das Meer ein, ce fleuve a son embouchure, s'embouche, se jette dans la mer; (Anat.) die Lebervenen münden (sich) in die Hohlvene ein, les veines hépatiques débouchent, se dégorgent, se jettent, s'ouvrent dans la veine cave; ‖ das –, *n.* die Einmündung, *f.* l'embouchure (*ex.* d'un fleuve), l'ouverture; l'entrée, la jonction (*ex.* d'une veine), *f.* (*comp.* Mündung).

* Einmündung (⏑ – ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) v. das Einmünden; –swinkel, angle d'embouchure *ou* de jonction, *m.*

Ein-münzen (⏑ – ⏑) *va.* fondre (*ex.* de la vaisselle) pour (la) convertir en monnaie; refondre des monnaies; das –, le monnayage.

* Einmüthig (⏑ – ⏑) *adj.* (qui est) animé par le même sentiment, *ou* qui provient du même sentiment, unanime; –er Beschluß, décision unanime *ou* prise à l'unanimité; ‖ *adv.* de concert, unanimement, à l'unanimité.

* Einmüthigkeit (⏑ – ⏑ –) *f.* unanimité, *f.*; accord, *m.*

Ein-nähen (⏑ – ⏑) *va.* 1° coudre dans..; 2° broder (*ex.* des chiffres) à l'aiguille; 3° rétrécir (*ex.* un habit).

* Einnahme (⏑ – ⏑) *f. pl.* –n, (14, 18) 1° recette, *f.*; revenu, *m.*; 2° prise (d'une ville), *f.*

* Einnahmebuch (⏑ – ⏑ –) *n.* livre de recette, *m.*

Ein-nehmen (⏑ – ⏑) (75, A, I, *a*) *va.* faire rentrer et prendre, prendre, faire rentrer, emporter, s'emparer, se saisir, se rendre maître (*ex.* d'une ville); occuper, tenir, remplir (une place); prendre (des remèdes); avaler; respirer (*ex.* une odeur); recevoir, percevoir, toucher (de l'argent); Ballast –, prendre du lest, lester; frisches Wasser –, prendre *ou* faire de l'eau, faire sa provision d'eau; das Segel –, ferler la voile; Jemanden bei sich ins Haus –, *ou* in sein Haus –, recevoir qu chez soi, ouvrir sa maison à qu; loger qn; Besatzung –, recevoir *ou* prendre une garnison; viel Raum –, occuper, tenir beaucoup d'espace *ou* de place; eine Stelle –, prendre possession d'une, occuper une place; prendre la place de qn, remplacer qn; mit Sturm –, emporter d'assaut; *fig.* (gêner les fonctions des organes, de l'esprit) engourdir; captiver, prévenir; dieser Wein nimmt den Kopf ein, ce vin (engourdit la) porte à la tête; einen wider einen –, prévenir qn contre qn; einen für einen *ou* etwas –, prévenir qn en faveur de qn *ou* de qc., disposer qn favorablement pour qn, infatuer qn de qn *ou* de qc.; sich – lassen, se laisser préoccuper; se laisser gagner *ou* influencer; er hat sich zu sehr für sie – lassen, (*littér.* il s'est laissé trop prévenir en faveur d'elle) elle a su captiver son *ou* se rendre maîtresse de son esprit, *ou* de ses affections, elle lui a fait tourner la tête, il est tout engoué, tout infatué, tout épris d'elle; von sich eingenommen sein, (v. Eingenommen); einnehmend, prévenant (en sa faveur), engageant, aimable; –des Wesen, manières engageantes, attrayantes, insinuantes, aimables, *f. pl.*; –es Außere, dehors agréables, intéressants; er hat ein sehr –es Außere, il a les dehors fort aimables, des formes séduisantes, il a fort bonne mine; ‖ das –, *n.* die Einnehmung, *f.* prise; perception (v. Einnahme).

* Einnehmer (⏑ – ⏑) *m. g.* –s (12, 16) receveur; percepteur (*ex.* des contributions); garçon de recette, *m.*; –stelle, (place de receveur) recette, *f.*

Ein-nieten (⏑ – ⏑) *va.* attacher, fixer, faire tenir dans (qc.) par le moyen d'une rivure, river.

Ein-nisten (sich) (⏑ – ⏑) *va. r. fam.* se nicher dans (qc.); *fig.* se glisser, s'insinuer, s'installer, s'impatroniser, s'établir dans *ou* chez...

Ein-nöthigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va. fam.* faire prendre (qc.) à force d'importunités, obliger, contraindre (qn) à prendre, à manger, etc.

* Einöde (⏑ – ⏑) *f.* solitude, *f.* désert, *m.* (v. Öde).

Ein-ölen (⏑ – ⏑) *va.* pénétrer d'huile, huiler, oindre *ou* frictionner d'huile.

Ein-packen (⏑ – ⏑) *va.* empaqueter, emballer; in einen Kasten, in eine Kiste –, encaisser; in Stroh –, empailler; in Papier ꝛc. –, envelopper dans du papier, etc.; zur Reise ꝛc. –, (*littér.* empaqueter pour le voyage) faire sa malle *ou* ses malles; *fam.* faire son coffre; *fig. pop.* faire son paquet, s'en aller.

* Einpacker (⏑ – ⏑) *m.* emballeur, *m*

* **Einpackung** (⏑ – ⏑) *f.* emballage, *m.*

Ein-paſſen (⏑ – ⏑) *va.* engager dans et ajuster; emboîter; in eine Fuge – (ajuster dans une rainure) encastrer; in ein Zapfenloch –, emmortaiser.

Ein-paſſiren (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* passer dans...; arriver; (Drap.) enfiler. [ture, *f.* encastrement, *m.*

* **Einpaſſung** (⏑ – ⏑) *f.* emboî-

Ein-pfählen (⏑ – ⏑) *va.* clore de palis; palissader.

* **Einpfählung** (⏑ – ⏑) *f.* clôture de palis; palissade, *f.*

Ein-pfarren (⏑ – ⏑) *va.* agréger, unir, incorporer à une paroisse.

Ein-pfeffern (⏑ – ⏑) *va.* saupoudrer de poivre, mettre dans du poivre; poivrer.

Ein-pferchen (⏑ – ⏑) *va.* parquer dans (qc.), faire parquer (*ex.* les moutons).

Ein-pflanzen (⏑ – ⏑) *va.* planter dans, implanter; *fig.* inspirer; imprimer; inoculer, inculquer; eingepflanzt, *v. ce mot*; das –, l'insertion, l'inoculation, l'implantation, *f.*

Ein-pflöcken (⏑ – ⏑) *va.* fixer dans (qc) à l'aide de chevilles, cheviller; enclore de piquets.

Ein-pflügen (⏑ – ⏑) *va.* faire entrer dans la terre en labourant; rompre en labourant.

Ein-pfropfen (⏑ – ⏑) *va.* enter, greffer, écussonner; (v. aussi Einimpfen).

* **Einpfropfung** (⏑ – ⏑) *f.* action de greffer, etc. *f.* emploi de l'ente, *m.*: (v. aussi Einimpfung).

* **Einpfünder** (⏑ – ⏑) *m.* pièce d'une livre (*c.-à-d.* qui lance des boulets d'une livre), *f.*

* **Einpfündig** (⏑ – ⏑) *adj.* d'une livre.

Ein-pichen (⏑ – ⏑) *va.* 1° fixer (dans qc.) à l'aide de la poix; 2° enduire de poix, poisser.

Ein-plaudern (⏑ – ⏑) *va.* einem etwas –, persuader qc. à qn à force de bavardage, déterminer qn à croire qc.; *fam.* mettre qc. dans la tête à qn.

Ein-pökeln (⏑ – ⏑) *va.* saler, mettre dans la saumure.

Ein-prägen (⏑ – ⏑) *va.* imprimer; empreindre; inculquer; ſich –, s'empreindre, se graver (*ex.* profondément dans la mémoire).

Ein-predigen (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* prêcher, inculquer; imprimer; ſich –, s'exercer à prêcher.

Ein-preſſen (⏑ – ⏑) *va.* mettre en presse; presser, serrer.

Ein-proben (⏑ – ⏑), **-probiren**, *va.* essayer de faire entrer; chercher à (se) mettre au courant (de qc.) par des essais réitérés.

Ein-prügeln (⏑ – ⏑) *va. pop.* faire entrer, *ou* faire apprendre à coups de bâton. [drer.

Ein-puddern (⏑ – ⏑) *va.* poudre-

Ein-pumpen (⏑ – ⏑) *va.* pomper dans...; aspirer (*ex.* l'eau, *en part.* d'une pompe).

Ein-puppen (ſich) (⏑ – ⏑) *va. r.* s'envelopper d'un cocon, se transformer, se métamorphoser en chrysalide (v. Chryſalide).

Ein-quartieren (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* loger, mettre en quartier *ou* en logement; ſich –, (se loger) prendre logement, s'installer (*ex.* chez qn, dans une maison).

* **Einquartierung** (⏑ – – ⏑) *f.* 1° logement de soldats, *m.*; 2° soldats logés (chez qn), *m. pl.*

* **Einquartierungszettel**, *m.* billet de logement, *m.*

Ein-quellen (⏑ – ⏑) *va.* tremper (dans qc. pour ramollir), faire enfler.

Ein-rahmen (⏑ – ⏑) *va.* encadrer; enchâsser dans une bordure.

Ein-rammen (⏑ – ⏑) *va.* enfoncer (avec le mouton), hier; Pfähle –, enfoncer des pilotis; piloter; das –, le hiement; le pilotage.

Ein-räuchern (⏑ – ⏑) *va.* pénétrer de fumée, imprégner de vapeurs, enfumer; (Chim.) fumiger; Briefe –, parfumer, désinfecter des lettres (par des fumigations chlorurées, acétiques, etc.); ein Zimmer –, parfumer une, purifier l'air d'une chambre (en brûlant de la poudre à canon, etc.); ein Gemälde –, enfumer un tableau (pour le faire paraître ancien); das –, la fumigation.

Ein-räumen (⏑ – ⏑) *va.* 1° transporter dans qq. espace, emménager, emmagasiner; détaler; emballer; 2° céder un espace, céder, abandonner, laisser; *fig.* concéder, accorder, permettre; admettre, convenir de qc.; ſeinen Platz –, céder sa place; den Kindern zu viel –, permettre, accorder, concéder trop aux enfants; einem ein Recht –, accorder, concéder un droit à qn; ich räume es ein, je le concède, j'en conviens; d'accord.

* **Einräumung** (⏑ – ⏑) *f.* 1° détalage; emménagement, *m.*; 2° évacuation; cession, concession; permission; adjudication, *f.*

Ein-rechnen (⏑ – ⏑) *va.* faire entrer *ou* comprendre dans un compte; mit eingerechnet, y compris.

* **Einrede** (⏑ – ⏑) *f.* réplique; exception; remontrance; contradiction, *f.*

Ein-reden (⏑ – ⏑) *va.* (faire entrer en parlant) persuader; *fam.* mettre dans la tête; einem Muth, Herz –, donner du courage, du cœur à qn, encourager qn; ‖ *vn.* (parler dans *ou* au milieu de qc.) einem –, interrompre qn; contredire qn, faire des remontrances à qn.

* **Einredung** (⏑ – ⏑) *f.* persuasion; réprimande, remontrance, *f.*

Ein-regiſtriren (⏑ – ⏑ ⏑) *va.* enrégistrer, porter sur les registres; prendre acte de.

Ein-reiben (⏑ – ⏑) (76, *b*) *va.* 1° frotter, faire entrer en frottant; (Méd.) frictionner, oindre; 2° râper et mettre dans...

* **Einreibung** (⏑ – ⏑) *f.* frottement, *m.*; (Méd.) friction, onction, *f.*; –en machen, faire des frictions, frictionner (*ex.* l'épaule avec de l'alcool camphré).

Ein-reichen (⏑ – ⏑) *va.* (faire entrer en tendant la main) *fig.* présenter, produire; das –, la présentation; la production.

Ein-reihen (⏑ – ⏑) *va.* 1° mettre dans le rang *ou* dans les rangs, faire prendre rang parmi...; ranger, placer parmi; ſich –, se ranger (*ex.* sous un drapeau); 2° enfiler, faufiler; plisser, bâtir (des manchettes).

* **Einreihig** (⏑ – ⏑) *adj.* (qui est) placé sur un seul rang; (Bot.) unisérié (*se dit* de fleurs, de squammes, etc., qui se trouvent disposées sur un seul rang).

Ein-reißen (⏑ – ⏑) *va.* (76, *a*) faire une déchirure (à qc.); faire tomber en arrachant, démolir, abattre, détruire, défaire, raser (*ex* un bâtiment); ‖ *vn.* se déchirer; se fendre; *fig.* s'introduire, gagner, se répandre; faire des progrès, se propager; tief eingeriſſenes Übel, mal profondément enraciné, invétéré, fort étendu, qui a pris un grand développement, *ou* qui a acquis une grande intensité; ‖ das –, (v. Einreißung); das – eines Übels, le développement, l'envahissement, *m.* la propagation, l'extension d'un mal, *f.*

* **Einreißung** (⏑ – ⏑) *f.* déchirure, *f.*; déchirement, *m.*; démolition, *f.*

Ein-reiten (⏑ – ⏑) *vn.* (76, *a*) faire son entrée à cheval; ‖ *va.* etwas –, enfoncer, briser, écraser qc. en entrant à cheval.

Ein-renken (⏑ – ⏑) *va.* remboîter, remettre; réduire (une luxation).

* **Einrenkung** (⏑ – ⏑) *f.* emboîtement, *m.*; emboîture; (Chir.) réduction (*ex.* d'un bras luxé), *f.*

Ein-rennen (⏑ – ⏑) (73, C, i) *va.* rompre, enfoncer en courant contre; das –, l'enfoncement (en courant contre), *m.*

Ein-richten (⏑ – ⏑) *va.* (faire entrer et mettre en bonne position) remettre, redresser; (Chir.) réduire (*ex.* un membre disloqué); (Impr.) justifier (*ex.* une ligne); *fig.* disposer; arranger, régler, mettre en ordre; emménager; ajuster, accommoder (*ex.* sa maison, son jardin, etc.); organiser (*ex.* un état); (Math.) Brüche –, réduire des nombres mixtes en fraction; einen Prozeß –, instruire un procès; etwas nach etwas –, régler qc. sur qc.; proportionner, conformer qc. à qc.; ſein Hauswesen –, ſich –, organiser son ménage, s'emménager, s'arranger; es iſt noch nicht eingerichtet, il n'est pas encore emménagé.

* **Einrichtung** (⏑ – ⏑) *f.* action de remettre, de redresser, *f.* redressement, *m.*; (Chir.) réduction; *fig.* disposition, *f.* règlement, arrangement, emménagement, *m.*; organisation (*ex.* d'un état); entente (*ex.* d'un tableau, d'une architecture); ordonnance, disposition (*ex.* d'un bâtiment); justification (du compositeur), *f.*; die innere – einer Sache, (l'arrangement intérieur) la structure intime d'une chose, le mécanisme; die –en eines Landes, les institutions d'un pays, *f. pl.*

Ein-riegeln (⏑ – ⏑) *va.* enfermer au verrou, verrouiller; ſich –, se verrouiller.

* **Einritt** (⏑ –) *m.* (v. Einreiten) entrée à cheval, *f.*

Ein-ritzen (⏑ – ⏑) *va.* inciser légèrement, effleurer, entamer; ſeinen Namen –, graver, tracer son nom sur...

Ein-rollen (⏑ – ⏑) *va.* enrouler; (Bot.) ein eingerolltes Blatt, une feuille involutée.

Ein-roſten (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) se rouiller dans (qc.); se couvrir de rouille, se rouiller entièrement rouiller, se rouiller, s'enrouiller.

Ein-rücken (⏑ – ⏑) *va.* 1° (pousser en dedans) (Imprim.) reculer (une ligne, etc.), laisser un peu d'es-

pace au commencement d'une ligne; 2° faire entrer (en poussant); *fig.* insérer (*ex.* un article dans un journal; *comp.* Einſchieben, Einſchalten). ‖ *vn.* entrer (*ex.* dans une ville, *en parl.* d'un corps de troupes), faire son entrée dans; in ein Amt –, entrer dans une charge (*ex.* en vertu du droit d'ancienneté), succéder (à qn dans son emploi).

*Einrückung (⌣ – ⌣) *f.* 1° insertion; addition; 2° entrée, succession, *f.*

Einrühren (⌣ – ⌣) *va.* (faire entrer en remuant) délayer, détremper; gâcher (de la chaux).

Eins (–) *f.* (*nomin. et accus. sing. neutre de* Ein) *nomb. card.* un; (auf Karten und Würfeln), (un sur des cartes et des dés) as, *m.*

Eins (–) (*nomin. et accus. sing. neutre de* Ein) *subst. numer. neut.* un; une chose; – von beiden, (l')un des deux; – um das andere, l'un (*litter.* pour) après l'autre, tour-à-tour, chacun à son tour, alternativement; – ins andere, l'un dans l'autre, l'un portant l'autre; *fam.* es iſt – (ein Uhr), il est une heure; es iſt halb –, (*litter.* il est la moitié d'une heure) il est midi et demi; es iſt mir alles –, ce m'est tout un; cela m'est égal *ou* indifférent; peu m'importe; noch –, encore une fois, encore un mot; à propos; *pop.* wir wollen – trinken, (*litter.* nous voulons boire un) buvons un coup; ‖ *pop. dans le sens de* Einig, d'accord; v. *ce mot.*

*Einſaat (⌣ –) *f.* (Agric.) semailles, *f. pl.* (v. Einſäen).

Einſacken (⌣ – ⌣) *va.* ensacher; empocher.

Einſäen (⌣ – ⌣) *va.* (*litter.* semer dans) répandre de la semence dans (un champ), ensemencer (un champ); mit Korn –, ensemencer de blé, emblaver.

Einſägen (⌣ – ⌣) *va.* (scier dans) entamer avec la scie.

*Einſaitig (⌣ – ⌣) *adj.* (Mus.) qui n'a qu'une seule corde, monocorde.

Einſalben (⌣ – ⌣) *va.* pénétrer *ou* couvrir *ou* frotter d'onguent, oindre, embaumer.

*Einſalbung (⌣ – ⌣) *f.* onction, *f.* embaumement, *m.*

Einſalzen (⌣ – ⌣) *va.* pénétrer *ou* couvrir de sel, saler; eingeſalzenes Fleiſch, viande salée, *f.*; Eingeſalzenes, *n.* de la salaison.

*Einſalzer (⌣ – ⌣) *m.* saleur, *m.*

*Einſalzung (⌣ – ⌣) *f.* action de saler, salaison, *f.*

*Einſam (⌣ –) *adj.* séparé (de choses de même espèce), solitaire, seul, isolé; (Bot.) –e Blumen, fleurs solitaires; *par extens.* éloigné du commerce du monde, retiré; –er Ort, lieu solitaire, désert, retiré, *m.* solitude, retraite, *f.*; –e Stunden, heures solitaires, qu'on passe dans la solitude *ou* dans la retraite; –es Leben, vie retirée, vie solitaire, *f.*; ‖ *adv.* solitairement, isolement; d'une manière retirée, à l'écart.

*Einſamkeit (⌣ – –) *f.* solitude, *f.* isolement, *m.* retraite, *f.*; in der – leben, vivre dans l'isolement, dans la solitude, mener une vie solitaire.

Einſammeln (⌣ – ⌣) *va.* rassembler, ramasser, recueillir; percevoir (*ex.* des contributions); quêter (*ex.* des aumônes), faire une collecte (en faveur de qn); die Stimmen –, 1° recueillir *ou* prendre les voix; 2° briguer les suffrages (*ex.* des électeurs); Lorbeeren –, recueillir *ou* cueillir des lauriers; Kenntniſſe –, recueillir, amasser, acquérir des connaissances.

*Einſammler (⌣ – ⌣) *m.* collecteur, *m.*

*Einſammlung (⌣ – ⌣) *f.* action de recueillir, etc; récolte; perception, collecte, quête, *f.*

*Einſatz (⌣ –) *m.* (v. Einſetzen) 1° action de mettre dans (qc.), de mettre au jeu, etc.; 2° ce qui a été mis dans (qc.); – beim Spiel, ce qu'on met au jeu, *m.* vade; mise; couche, masse, *f.* jeu, enjeu, *m.*, den ganzen – gewinnen, gagner (la mise tout entière) la poule; der – (in einer Lotterie), la mise; jeder nimmt ſeinen – wieder, chacun reprend son enjeu; ‖ von Bechern, von Gewicht, pile de gobelets, de poids; – (von Schüſſeln), ménagère, *f.*; (Tiss.) – (zum Schrauben), étau, valet, *m.*; –becher, *m.*, gobelets qui se placent les uns dans les autres, *m. pl.* pile de gobelets, *f.*; –gewicht, *n.* poids qui se mettent les uns dans les autres, *m. pl.* pile de cuivre, *f.*; –röhre, *f.* (tuyau qui se met dans un autre) tuyau d'alonge, *m.* alonge, *f.*; –ſchachtel, *f.*, pile de boîtes, *f.*

*Einſaugeader (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* (Physiol.) vaisseau absorbant, *m.* 1° veine, *f.* radicule veineuse, *f.*; 2° vaisseau lymphatique, *m.* (*comp.* Saugader).

*Einſaugegefäße (⌣ – ⌣ ⌣ ⌣) *n. pl.* vaisseaux absorbants (v. Einſaugeader).

Einſaugen (⌣ – ⌣) (73, *a*) *va.* 1° (attirer dans soi en suçant) sucer, téter, avaler (*ex.* du mauvais lait); aspirer (*ex.* un liquide à l'aide d'une pipette; *ou en parl.* d'une pompe); *par extens.* pomper, engloutir, absorber; die Pflanzen ſaugen die Feuchtigkeit der Erde ein, les plantes pompent *ou* absorbent l'humidité du sol; die Erde ſaugt den Niederſchlag der Wolken ein, la terre absorbe *ou* engloutit les eaux précipitées par les nuages; der Schwamm ſaugt das Waſſer ein, l'éponge absorbe l'eau *ou* s'imbibe d'eau; die Adern ſaugen die Feuchtigkeiten der Haut ein, les veines absorbent *ou* pompent les (humidités de la peau) liquides répandus à la surface de la peau; die –den Gefäße, les vaisseaux absorbants (v. Einſaugeader), *m. pl.*; *fig.* se pénétrer de, sucer (*ex.* de mauvais principes); mit der Muttermilch –, sucer avec le lait (maternel), se pénétrer *ou* apprendre de bonne heure; eingeſogen haben, avoir sucé, être imbu (*ex.* de funestes doctrines); 2° ſich –, pénétrer en suçant et s'attacher, percer à l'aide d'un suçoir *ou* d'une ventouse, se fixer (*en parl.* de sangsues, etc.).

*Einſaugemittel (⌣ – ⌣ ⌣) *n.* (Méd.) (remède) absorbant, *m.* (médicament propre à absorber les acides contenus dans l'estomac).

*Einſaugeröhre (⌣ – ⌣ – ⌣) *f.* (*litter.* tube absorbant) (v. Einſaugeader).

*Einſaugung (⌣ – ⌣) *f.* action de sucer, etc.; absorption, aspiration; imbibition, pénétration, *f.*; *fig.* habitude de voir, d'entendre, etc., *f.*

Einſäumen (⌣ – ⌣) *va.* entourer d'un ourlet, ourler.

Einſchachteln (⌣ – ⌣) *va.* mettre dans une boîte; placer des boîtes les unes dans les autres; emboîter.

*Einſchalig (⌣ – ⌣) *adj.* qui n'a qu'une écaille *ou* une valve; (Zool., Bot.) univalve; (Zool.) unitestacé (*Adanson*); –e Kruſtenthiere, crustacés univalves, *m. pl.* (*fam.* de crustacés, *ordre* lophyropodes, *Latreille*).

Einſchalten (⌣ – ⌣) *va.* intercaler, insérer, enchâsser; – und verfälſchen, (intercaler et fausser) interpoler; eine eingeſchaltete Erzählung, un récit intercalé, un épisode; eingeſchaltet, (v. *ce mot*); ‖ das –, l'action d'intercaler, etc. (v. Einſchaltung).

*Einſchalthier (⌣ – –) *n.* animal à une seule valve, *ou* dont le test est formé d'une pièce unique, animal unitestacé, univalve (v. Einſchalig), *m.*

*Einſchaltung (⌣ – ⌣) *f.* intercalation, *f.*; (Astr.) embolisme, *m.*; insertion, addition (d'un mot, d'un article); interpolation (pour falsifier); (Gramm.) épenthèse (*ex.* d'une lettre, d'une syllabe), *f.*

Einſchanzen (⌣ – ⌣) *va.* entourer *ou* couvrir de retranchements, retrancher; ſich –, se retrancher; ‖ das –, *n.* die Einſchanzung, *f.* l'action de retrancher, etc. (v. Verſchanzung).

Einſchärfen (⌣ – ⌣) *va.* recommander fortement, inculquer; enjoindre; imprimer.

Einſcharren (⌣ – ⌣) *va.* (*terme de mépris*) enterrer, enfouir.

*Einſcharrung (⌣ – ⌣) *f.* enfouissement, *m.*

*Einſchattige (⌣ – ⌣ ⌣) Völker *pl.* (peuples qui ne projettent l'ombre que d'un seul côté) héterosciens, *m. pl.*

Einſchenken (⌣ – ⌣) *va.* verser (dans un verre, etc.), servir; *fig.* einem reinen Wein –, (*litter.* verser du vin pur à qn) dire la vérité toute pure, s'expliquer franchement envers qn.

*Einſchichtig (⌣ – ⌣) *adj.* qui ne forme qu'une (seule) couche.

Einſchicken (⌣ – ⌣) *va.* envoyer (à qq. autorité), adresser (*ex.* un rapport), transmettre, faire tenir.

*Einſchickung (⌣ – ⌣) *f.* envoi, *m.*

Einſchieben (⌣ – ⌣) (78, *a*) *va.* faire entrer en poussant doucement, en faisant glisser, passer *ou* engager dans...; couler, glisser, fourrer; das Brod –, enfourner le pain; *fig.* ajouter furtivement, glisser, interpoler, insérer, intercaler; supposer; einen in ein Amt –, (*litter.* pousser qn dans un emploi) placer qn par faveur, faire un passe-droit en faveur de qn; eine widerrechtlich eingeſchobene Perſon, une personne placée contrairement à la justice, un intrus; ſich –, se glisser (qq. part) (*comp.* ſich Einſchleichen, ſich Eindrängen); ‖ das –, l'action de faire glisser dans, etc.; (Boul.) enfournée; *fig.* intrusion (dans une charge), *f.*

*Einſchiebleiſte (⌣ – – ⌣) *f.* (Menuis.) listel d'arrête, *m.*

*Einſchiebſel (⌣ – ⌣) *n. g.* –s (12, 16) *fam.* ce que l'on passe, fourre, etc.; chose insérée; parenthèse, *f.*

*Einſchiebung (⌣ ⌣) *f.* ce

fournée ; interpolation, intercalation, insertion ; supposition, *f.*

Ein-ſchießen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° enfoncer, battre en brèche, abattre, ruiner à coups de canon ; 2° rendre propre à l'usage en tirant, éprouver (*ex.* un fusil) ; accoutumer, faire (un cheval) au feu ; exercer (des soldats) au tir ou au feu ; ſich –, s'exercer au tir ; 3° *improprem.* (Boul.) enfourner ; (Drap.) tramer ; Geld –, verser de l'argent ; ‖ *vn.* s'écrouler.

Ein-ſchiffen (⏑ – ⏑) *va.* embarquer ; wieder –, rembarquer ; ſich –, s'embarquer ; ‖ *vn.* entrer (*ex.* dans un port, *en parl.* d'un vaisseau ; v. Einſegeln).

• **Einſchiffung** (⏑ – ⏑) *f.* embarquement, *m.*

Ein-ſchirren (⏑ – ⏑) *va.* harnacher ; enharnacher ; atteler (*comp.* Einſchirren, Einſpannen).

Ein-ſchlachten (⏑ – ⏑) *va.* tuer (du bétail) pour sa provision de ménage.

Ein-ſchlafen (⏑ – ⏑) (72, *b*) *vn.* s'endormir, s'assoupir ; *par extens.* s'engourdir ; das Bein iſt mir eingeſchlafen, (*littér.* la jambe s'est endormie à moi) j'ai la jambe engourdie ; *fig.* 1° manquer d'activité ou de vigilance, se ralentir, se refroidir, s'assoupir ; 2° expirer sans agonie ; s'éteindre doucement, s'endormir du sommeil de la mort (*comp.* Einſchlummern, Entſchlafen).

• **Einſchläf(e)riges** (⏑ – – ⏑ ⏑) **Bett**, *n.* lit pour une seule personne, *m.*

Ein-ſchläfern (⏑ – ⏑) *va.* (plonger dans le sommeil) endormir, assoupir ; provoquer le sommeil ; die Langeweile ſchläfert ein, l'ennui endort, provoque le sommeil, assoupit, fait dormir ; –der Trank, potion assoupissante, somnifère, soporifère, narcotique, stupéfiante ; ‖ *fig.* engourdir, assoupir, endormir (*ex.* la douleur) ; das –, l'action d'endormir, etc. (v. Einſchläferung).

• **Einſchläferung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* assoupissement ; engourdissement (*ex.* de la douleur), *m.* ; (Méd.) Zuſtand von –, état d'assoupissement, état soporeux (provoqué par l'emploi d'un médicament stupéfiant), *m.* stupéfaction, *f.* narcotisme, *m.*

• **Einſchlag** (⏑ –) *m.* 1° action de frapper dans, *f.* coup dans ; coup de main (*comp.* Handſchlag) ; 2° *impropr.* action de replier pour rétrécir (*ex.* une manche) ; repli (fait *ex.* à une robe, à une tapisserie), (Taill., Tapiss.) rempli, *m.* ; pince, *f.* ; étrécissement, *m.* ; (Comm.) tête (d'une pièce de drap), *f.* ; 3° pièce incluse (v. Einſchluß), *f.* ; 4° (Tiss.) fil passé entre les fils de la chaîne, *m.* trame, *f.* ; 5° ce qu'on ajoute ou mêle dans (un tonneau ou dans du vin pour en relever la saveur) ; mèche ; drogue *f.* ; den – geben, donner la mèche (à un tonneau), mècher, soufrer ; mêler une drogue (dans le vin), frelater.

Ein-ſchlagen (⏑ – ⏑) (72, *a*) *va.* 1° faire entrer en frappant, pousser, chasser (*ex.* un clou à coups de marteau) ; enfoncer, ficher, cogner ; (Comm.) Waaren in Kiſten –, (*littér.* enfoncer dans des caisses) mettre des marchandises dans des caisses, encaisser des marchandises ; Häringe in Fäſſer –, (enfoncer dans des tonneaux) encaquer des harengs ; *par extens.* couvrir, envelopper ; in ein Tuch –, envelopper dans un ou d'un mouchoir ; in Erde –, mettre en terre, couvrir de terre, enterrer ; ‖ (Tiss.) passer dans ou à travers, passer (la trame), tramer ; 2° mêler en battant, délayer (*ex.* des œufs dans un potage) ; mêler (*ex.* des drogues dans le vin) ; den Wein –, mélanger, frelater le vin ; mècher, soufrer le vin ; 3° enfoncer, casser, briser, fracturer, effondrer ; den Schädel –, enfoncer, briser, fracturer, faire éclater le crâne ; einem die Zähne –, casser, briser, enfoncer les dents à qn ; die Fenſter –, casser, briser, enfoncer les vitres ; einem Faſſe den Boden –, (*littér.* enfoncer le fond à un tonneau) défoncer un tonneau ; ‖ *par extens.* rétrécir (par des plis), plisser ; (Cout., Taill., Tapiss.) remplier ; rendoubler (*ex.* une robe) ; 4° creuser (en frappant ou à coups de hache, etc.) ; ouvrir, creuser (*ex.* un puits) ; percer, frayer, pratiquer (*ex.* une route) ; *fig.* s'engager dans, prendre, choisir (*ex.* un chemin) ; donner la préférence à, embrasser, suivre (*ex.* la carrière des honneurs) ; s'engager, entrer (*ex.* dans une voie semée de périls) ; den Weg der Mäßigung –, s'engager dans, choisir, suivre, essayer, tenter la voie de la modération (*comp.* Betreten) ; ‖ *absol.* creuser la terre (*ex.* pour déterrer un renard) ; (Min.) faire des fouilles, fouiller ; nach Silber –, fouiller (*littér.* après de l'argent) dans l'espoir de trouver de l'argent ; ‖ *vn.* (av. haben) 1° (frapper) toucher dans la main (à qn, *en signe* d'amitié, d'accord, de confirmation d'une promesse) ; 2° in ein Haus, in einen Baum –, (*littér.* frapper dans) tomber ou descendre sur, frapper une maison ou un arbre (*se dit* du tonnerre) ; das Gewitter hat in das Haus eingeſchlagen, l'orage (*littér.* a frappé dans) a foudroyé cette maison ; zündend –, (*littér.* frapper dans en incendiant) incendier ; es hat eingeſchlagen, (*littér.* cela a frappé dans) la foudre est tombée ; *fig.* le coup a porté ; 3° *fig.* entrer dans le domaine ou dans les attributions de, être du ressort de, appartenir à ; 4° (av. ſein) *fig.* réussir ; bien venir, aboutir à qq. bon résultat ; die Ernte iſt gut eingeſchlagen, la récolte (a bien réussi) a été abondante ; die Ernte iſt nicht eingeſchlagen, la récolte (n'a pas reussi) a manqué (v. Anſchlagen, Gerathen ; *comp.* aus der Art ſchlagen) ; 5° (*dans le sens de* Zurückſchlagen) rentrer (*se dit* de la sueur, etc.) ; ‖ das Einſchlagen, l'action d'enfoncer, etc. : 1° l'enfoncement, le bris (*ex.* d'une porte à coups de hache, etc.), *m.* ; 2° l'entrée dans, le choix (*ex.* d'une route), *m.* ; 3° la chute (de la foudre), *f.* le choc, le passage (de la matière électrique), *m.* ; 4° la réussite (*ex.* de la récolte), l'abondance, *f.* (*comp.* Einſchlagung).

• **Einſchlag(s)faden**, *m.* (Tiss.) fil de trame, *m.* duite, *f.*

• **Einſchlagung** (⏑ – ⏑) *f.* action de faire entrer en frappant, de ficher, etc., *f.* ; enfoncement ; enveloppement ; encaissement, *m.* ; foulage, *m.*

Ein-ſchleichen (⏑ – ⏑) (76, *a*) *vn. et va.* r. ſich –, se glisser, se couler ; *fig.* s'introduire insensiblement, se glisser, s'infiltrer ; s'insinuer.

Ein-ſchleifen (⏑ – ⏑) *va.* mener, faire entrer sur un traîneau ; *fig.* faire entrer furtivement (*ex.* des objets prohibés) ; introduire par contrebande (v. Einſchwärzen).

Ein-ſchleifen (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* tailler sur...

Ein-ſchleiern (⏑ – ⏑) *va.* envelopper dans un ou d'un voile, voiler ; donner le voile (à une fille) ; ſich – laſſen, (*littér.* se laisser voiler) prendre le voile.

Ein-ſchließen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* (fermer dans) 1° mettre dans (qc.) et fermer à clef, serrer, enfermer ; ſein Geld –, tenir, serrer son argent sous clef ; enfermer son argent ; 2° entourer (qn) et fermer le passage ; Jemanden –, enfermer qn ; emprisonner qn ; entourer, cerner (*ex.* un détachement de troupes) ; eine Stadt –, cerner, bloquer, investir une ville ; ſich in eine Zelle –, s'enfermer, se confiner dans une cellule ; 3° entourer (qc.) et fermer l'entrée ; mit einer Mauer –, clore, enclore, entourer d'une muraille ; einen Brief in einen andern &c. –, enfermer, placer, mettre une lettre dans une autre, etc. ; *fig.* renfermer, contenir ; comprendre ; einen in ſein Gebet –, comprendre qn, faire mention de qn dans sa prière ; ſich (in ſeinen Gegenſtand) –, se renfermer dans son sujet ; ‖ *vn.* joindre, fermer ; ‖ das –, v. Einſchließung.

• **Einſchließlich** (⏑ – ⏑) *adj.* (qui y est compris) y compris ; ‖ *adv.* y compris, inclusivement.

• **Einſchließung** (⏑ – ⏑) *f.* 1° action d'enfermer, etc., *f.* (v. Einſchließen) ; (Guerre) investissement (*ex.* d'une place de guerre), blocus, *m.* ; enge –, serrement (étroit), *m.* étreinte, *f.* ; 2° chose qui entoure, clôture, enceinte, *f.*

Ein-ſchlingen (⏑ – ⏑) (77, *a*) *va.* 1° enfermer ou serrer par un nœud, nouer dans, entrelacer ; 2° avaler avec avidité ou en toute hâte, devorer.

Ein-ſchlucken (⏑ – ⏑) *va.* avaler, engloutir ; *fig.* absorber ; das –, l'absorption, *f.* (*comp.* Einſchlingen, Verſchlucken).

Ein-ſchlummern (⏑ – ⏑) *vn.* commencer à dormir (légèrement ou doucement), s'assoupir ; *fig.* 1° se calmer, s'apaiser, tomber dans l'oubli, s'assoupir, s'éteindre ; 2° expirer doucement, ou sans agonie, *poét.* s'endormir (du sommeil de la mort), s'éteindre (*comp.* Einſchlafen) ; das –, l'assoupissement, *m.*

Ein-ſchlürfen (⏑ – ⏑) *vn.* se glisser, se couler doucement (dans..).

Ein-ſchlürfen (⏑ – ⏑) *va.* humer.

• **Einſchluß** (⏑ –) *m.* (v. Einſchließen) 1° action d'enfermer, de comprendre dans, etc. ; 2° ce qui a été enfermé, entouré ou inclus, *m.* ; (pièce) incluse ; parenthèse, *f.* ; mit –, 1° en y comprenant, inclusivement, y compris ; 2° Brief mit –, (*littér.* lettre avec pièce incluse) lettre chargée, *f.* ; -zeichen, *n.* (signe pour enclaver) parenthèse, *f.*

Ein-ſchmeicheln (ſich) (⏑ – ⏑) *va.* r. (*littér.* se pousser dans en flattant) s'introduire, s'insinuer auprès (de qn) en (le) flattant ; captiver

les bonnes grâces, la confiance, la bienveillance (de qn), séduire (qn) par des flatteries, s'insinuer dans l'esprit (de qn) par des caresses, par des cajoleries, *ou* en caressant, en cajolant, en flattant son amour-propre.

• Einſchmeichelnd (⏑ – ⏑) (*part. prés. du v.* Einſchmeicheln) *adj.* qui a le talent de *ou* qui cherche à complaire, à se rendre agréable, à s'insinuer; insinuant; caressant.

• Einſchmeich(e)lung (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* action de s'insinuer, insinuation, *f.*

Ein=ſchmelzen (⏑ – ⏑) *va.* (réunir en une seule masse par la fonte) fondre; ‖ *vn.* diminuer de volume, se réduire par la fonte, se fondre.

• Einſchmelzung (⏑ – ⏑) *f.* fonte, *f.*

Ein=ſchmieden (⏑ – ⏑) *va.* (fixer dans en forgeant) einen Verbrecher –, mettre les fers à un criminel.

Ein=ſchmieren (⏑ – ⏑) *va.* (pénétrer *ou* enduire de crasse *ou* de graisse) barbouiller; mit Fett –, enduire avec de la graisse, graisser; mit Öl –, enduire avec de l'huile, huiler; mit Pommade –, enduire de pommade, mettre de la pommade (*ex.* dans les cheveux); ‖ das –, *n.* l'action de barbouiller, de graisser; (Med.) l'onction, l'embrocation, *f.*

Ein=ſchnallen (⏑ – ⏑) *va.* lier dans, serrer, fermer avec une boucle *ou* au moyen de boucles, boucler.

Ein=ſchnauben (⏑ – ⏑) *va.* (73, *a*) inspirer, aspirer *ou* respirer avec effort *ou* avec bruit; renifler (*ex.* l'eau); attirer dans les narines.

Ein=ſchneiden (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* 1° faire une incision *ou* une entaille à, inciser, entailler, entamer (avec le couteau, etc.); (Monn.) cisailler (*ex.* les monnaies défectueuses); mehrfach –, (inciser plusieurs fois) faire plusieurs incisions *ou* entailles à, taillader; ringš herum –, (inciser tout autour) cerner (par une incision *ou* par un trait de couteau, etc.); (Chir.) faire une incision circulaire; (Rel.) auf dem Rücken –, (inciser sur le dos) grecquer (un volume); eingeſchnitten, *v. ce mot*; 2° (faire entrer en coupant) tailler, graver (*ex.* un chiffre sur un cachet); percer, percer à jour, trouer; (Fort.) die Schießſcharten –, percer *ou* dégorger les embrasures; 3° couper en morceaux pour mettre dans, tailler (*ex.* du pain dans la soupe, *ou* tailler la soupe); morceler; 4° couper et faire entrer, moissonner, récolter (*ex.* du foin); 5° ſich –, diminuer, éprouver une diminution, une réduction, une perte par l'action de couper, par la vente en détail; ‖ *abs.* pénétrer en coupant (*ou en parl.* d'un objet tranchant); couper, blesser, diviser; (Méd.) scarifier (*se dit* des lames d'un scarificateur, etc.); excorier (*ex.* la peau).

• Einſchneidig, *adj.* qui n'a qu'un tranchant, à un seul tranchant.

• Einſchnitt (⏑ –) *m.* (v. Einſchneiden) 1° incision, coupure, *f.*; entaille, entaillure (*ex.* d'une poutre); taillade, *f.*; (Chir.) kleiner –, petite incision; moucheture; scarification; einen – machen, faire une incision *ou* une entaille, inciser, entamer; –e machen, faire des incisions, des taillades, des mouchetures, etc.; taillader (*ex.* un pourpoint); scarifier (*ex.* un œdème); 2° incision, etc. avec perte de substance, échancrure; ouverture; coche, hoche, *f.*; (Fort.) embrasure; *fig.* (Prosod.) césure, *f.*; (Bot.) –e eines Blattes, découpures, échancrures d'une feuille, *f. pl.*; oberflächliche –e, découpures superficielles, *f. pl.* festons, *m. pl.*; (Anat.) rainure; échancrure; découpure, *f.*; sillon, *m.*; scissure, *f.* (*comp.* Furche, Spalte, Kerbzahn); 3° (Agric.) moisson, récolte, *f.*

• Einſchnittmeſſer (⏑ – – ⏑) *n.* (*littér.* couteau à inciser) (Chir.) bistouri, *m.*

Ein=ſchnitzen (⏑ – ⏑) *va.* (ciseler dans) ciseler, graver (*ex.* sur de l'ivoire).

Ein=ſchnupfen (⏑ – ⏑) *va.* prendre par le nez; renifler.

Ein=ſchöpfen (⏑ – ⏑) *va.* puiser et verser dans, verser (*ex.* de l'eau dans un vase).

Ein=ſchnüren (⏑ – ⏑) *va.* entourer d'un cordon et serrer, lacer; corder; *par extens.* serrer fortement (*ex.* la taille par un corsage); resserrer, étrangler; (Anat.) ſich –, se rétrécir fortement, se resserrer brusquement (*comme par l'effet d'un cordon serré autour*), s'étrangler (*se dit* de tubes creux, *p. ex.* du tube digestif); ‖ das –, *n.* die Einſchnürung, *f.* 1° l'action de serrer, etc., le serrement, *m.* la compression, *f.*; 2° état d'une chose resserrée, étranglée, etc.; (Anat.) l'étranglement, l'endroit étranglé (*ex.* de l'intestin), *m.*; la pression, la compression, l'étreinte, *f.*

Ein=ſchränken (⏑ – ⏑) *va.* enfermer dans des bornes, borner, limiter, resserrer; *fig.* tracer des bornes, des limites à, borner, restreindre, limiter; retrancher, modérer, gêner, modifier, réduire; ſich auf etwas –, se borner, se restreindre, se réduire à...; ſeine Ausgaben –, *ou* ſich –, limiter, réduire, restreindre, modérer ses dépenses; se restreindre, se réduire (*ex.* à la moitié de la dépense); ſich bis zum Äußerſten –, (*littér.* se restreindre jusqu'à l'extrême) se réduire à la plus stricte économie; renoncer à, retrancher, supprimer tout superflu.

• Einſchränkend (⏑ – ⏑) (*part. prés. du v.* Einſchränken) *adj.* restrictif, limitatif; ‖ *adv.* d'une manière restrictive, avec restriction, avec réserve.

• Einſchränkung (⏑ – ⏑) *f.* action de borner, etc. (v. Einſchränken); limitation; réduction, restrictions apportées (*ex.* à la dépense), *f. pl.*; diminution; (Jurispr.) condition qui restreint, restriction, modification, réserve, *f.*

Ein=ſchrauben (⏑ – ⏑) (73, *a*) *va.* visser dans; serrer une vis; serrer à vis.

• Einſchreibegebühr (⏑ – ⏑ ⏑ ⏑) *f.* –geld, *n.* droit d'enregistrement, *m.*

Ein=ſchreiben (⏑ – ⏑) (76, *b*) *va.* écrire dans *ou* sur, inscrire; porter sur le livre (*ex.* une dette), *ou* sur les registres, *ou* sur les listes, enregistrer (*ex.* un enfant à la mairie); insérer dans un acte, etc. (*comp.* Eintragen); enrôler (*ex.* un soldat); ſich –, s'inscrire; ſich laſſen, se faire inscrire.

• Einſchreibung (⏑ – ⏑) *f.* inscription, *f.*; enregistrement; enrôlement, *m.*

Ein=ſchreiten (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* entrer en marchant, entrer solennellement; *fig.* intervenir (dans); se mêler (de); das –, l'action d'entrer solennellement, l'entrée; *fig.* l'intervention (*ex.* dans les affaires d'un pays étranger), *f.*

Ein=ſchroten (⏑ – ⏑) *va.* encaver, descendre à la cave.

Ein=ſchrumpfen (⏑ – ⏑) *vn.* se resserrer en se ridant, se rider, se replier (sur soi-même), se raccourcir, se crisper, se retirer, se ratatiner, se rétrécir; se recroqueviller (*se dit* du papier, du parchemin); eingeſchrumpfter Apfel, pomme ratatinée; eingeſchrumpftes Geſicht, visage ridé, ratatiné, flétri; ‖ das –, le rétrécissement; la rétraction; la crispation; le raccourcissement; le resserrement.

• Einſchub (⏑ –) *m.* (v. Einſchieben) action de pousser dans, etc.; mise; intercalation; interpolation; insertion; addition, *f.*; supplément, *m.*

Ein=ſchüchtern (⏑ – ⏑) *va.* faire peur à; intimider.

Ein=ſchulen (⏑ – ⏑) *va. proprem.* apprendre, enseigner à l'école; *plus part.* dresser (*ex.* un cheval); *iron.* endoctriner.

• Einſchuß (⏑ –) *m.* (v. Einſchießen) (Meun.) chute des eaux sur, *f.*; (Tiss.) trame, *f.*

Ein=ſchütten (⏑ – ⏑) *va.* verser dans (*se dit plus part. de corps solides*; *comp.* Eingießen).

Ein=ſchwärzen (⏑ – ⏑) *va.* bien noircir; die Kupferplatten –, encrer les planches, leur donner l'encre; *improprem.* importer clandestinement (des marchandises prohibées), introduire par contrebande, faire la contrebande (de...); ‖ das –, l'importation clandestine *ou* frauduleuse, la contrebande, *f.*

Ein=ſchwatzen (⏑ – ⏑) *va. fam.* einem etwas –, mettre qc. dans la tête *ou* dans l'esprit de qn (à force de lui en parler), persuader qc. à qn.

Ein=ſchwefeln (⏑ – ⏑) *va.* pénétrer de soufre *ou* de vapeurs sulfureuses, soufrer, mécher.

Ein=ſegeln (⏑ – ⏑) *va.* entrer à pleines voiles (*ex.* dans un port.)

Ein=ſegnen (⏑ – ⏑) *va.* donner la bénédiction, bénir; communier (*ex.* un mourant), donner le viatique à; confirmer; consacrer; das Brot –, bénir le pain; die Kinder –, confirmer les enfants.

• Einſegnung (⏑ – ⏑) *f.* bénédiction (nuptiale, etc.); confirmation (des enfants); consécration (du pain et du vin), *f.*

Ein=ſehen (⏑ – ⏑) (75, B. *f*) *va.* regarder dans, jeter un coup d'œil dans *ou* sur; voir, apercevoir l'intérieur de; ‖ *va.* donner un coup d'œil à, prendre connaissance (*ex.* d'un mémoire); examiner; faire l'inspection (*ex.* des lieux); *par extens.* connaître par l'inspection, s'apercevoir de; reconnaître; pénétrer, approfondir; se pénétrer (*ex.* de la réalité d'un fait); concevoir;

comprendre; *fam.* voir clair dans (*ex.* dans une affaire); ‖ das –, l'inspection (*ex.* des actes d'un procès); ein – haben, (*littér.* avoir une inspection) prendre connaissance de, prêter son attention à, s'informer, s'instruire de; *par extens.* instruire, commencer une instruction sur; surveiller, avoir l'œil ouvert sur (*comp.* Einſicht).

Ein=ſeifen (ˊ– ⌣) *va.* savonner.

• Einſeifung (ˊ– ⌣) *f.* savonnage, *m.*

• Einſeitig (ˊ– ⌣) *adj.* qui n'a qu'un côté *ou* une seule face; (Jurispr., Bot., Anat.) unilatéral; einſeitiges Dach, comble à potence (v. Einhängig); *par. extens.* qui est fait par une seule personne à l'insu *ou* sans le consentement de ses coassociés; séparé, à part; *fig.* eine Sache einſeitig betrachten, considérer une chose sous une seule face, sous un seul aspect *ou* rapport; sous un seul point de vue; einſeitiger Kopf, esprit qui ne considère tout que sous une seule face, qui ne juge que de son point de vue personnel, esprit superficiel, exclusif, borné, prévenu, partial; ‖ *adv.* 1° séparément, isolément; 2° d'un seul point de vue, sous un seul aspect; avec prévention, d'une façon exclusive.

• Einſeitigkeit (ˊ– ⌣–) *f.* qualité d'une chose qui n'a qu'une face, *et fig.* d'une personne qui ne considère les choses que sous un seul aspect, *f.* point de vue restreint, *ou* personnel, *m.* étendue *ou* portée restreinte; imperfection; partialité (*ex.* d'un jugement), *f.*; préoccupation, tendance *ou* direction exclusive (portée sur un seul point), *f.*; prévention, partialité, *f.*

Ein=ſenden (ˊ– ⌣) (73, C, i) *va.* envoyer; expédier; faire tenir; remettre.

• Einſender (ˊ– ⌣) *m.* celui qui envoie qc.; expéditeur, *m.*

• Einſendung (ˊ– ⌣) *f.* envoi, *m.*; expédition, *f.*

Ein=ſenken (ˊ– ⌣) *va.* faire descendre *ou* plonger dans...; enclaver; descendre dans la fosse (*ex.* un corps mort); enfoncer (*ex.* des pavés); Reben –, coucher des sarments, provigner.

• Einſenkung (ˊ– ⌣) *f.* action de faire descendre, etc.; enfoncement, enterrement; enclavement, *m.*

• Einſetzeiſen (ˊ– – ⌣) *n.* emboutissoir; étau, *m.*

Ein=ſetzen (ˊ– ⌣) *va.* mettre, poser, placer dans; Fenſterſcheiben –, mettre des carreaux, des vitres *ou* attacher des vitres (à une fenêtre); eine neue Fenſterſcheibe –, (mettre un nouveau) remettre un carreau de vitre; falſche Zähne –, poser, mettre, fixer de fausses dents, garnir (les alvéoles, la bouche) de dents postiches; Steine –, enchâsser des pierres (*ex.* dans une bague); Haken –, sceller des crochets (*ex.* dans un mur); Bäume –, mettre en terre *ou* planter des arbres; encaisser (*ex.* des orangers); ein Pfropfreis –, insérer une branche (dans la fente d'une greffe); (Mar.) die Maſten –, arborer les mâts, mâter; (Jeu) mettre au jeu; in die Lotterie –, mettre à la loterie, prendre un billet de loterie; ‖ Jemanden –, mettre qn en prison, emprisonner qn; Gänſe –, enfermer des oies (pour les engraisser); ‖ instituer; établir (dans une charge); installer (*ex.* un fonctionnaire); introniser, investir (*ex.* un évêque); er hat mich in ſein Recht eingeſetzt, il m'a (institué dans) investi de *ou* subrogé en ses droits; eine abgeſetzte Perſon wieder –, réhabiliter, rétablir qn (une personne destituée) dans sa charge, dans tous ses droits; einen zu ſeinem Erben –, instituer qn (*littér.* à) son héritier; ‖ ſich –, se mettre dans...; monter, prendre place dans; entrer dans; s'établir dans.

• Einſetzung (ˊ– ⌣) *f.* 1° mise, *f.*; encaissement; emprisonnement, *m.*; 2° institution; installation; investiture; substitution; intronisation (d'un évêque), *f.*; die Worte der –, les paroles (*littér.* de l'institution, *c.-à-d.* que le Christ prononça en instituant le Saint-Sacrement) de la consécration, paroles sacramentelles, *f. pl.*; mots sacramentaux, *m. pl.*

• Einſicht (ˊ–) *f.* (v. Einſehen) inspection; *fig.* vue, pénétration; connaissance; intelligence, *f.*; Einſichten, *pl.* vues, lumières, *f. pl.*

• Einſichtsvoll (ˊ– –) *adj.* plein de vues (excellentes), de pénétration, de lumières, d'intelligence, intelligent; profond; pénétrant, éclairé.

• Einſiedelei (ˊ– ⌣ˊ) *f. pl.* –en (14, 49) ermitage, *m.*

• Einſiedler (ˊ– ⌣) *m.* (*littér.* qui habite *ou* qui s'est établi seul) ermite, solitaire, anachorète, *m.*

• Einſiedleriſch (ˊ– ⌣ ⌣) *adj.* solitaire, d'ermite, d'anachorète; ‖ *adv.* en ermite.

Ein=ſieden (ˊ– ⌣) (78, *a*) *va.* réduire par l'ébullition; ‖ *vn.* se réduire par l'ébullition (v. Einkochen).

Ein=ſiegeln (ˊ– ⌣) *va.* enfermer dans... et cacheter, sceller.

• Einſilbig (ˊ– ⌣) *adj.* qui n'a qu'une syllabe, monosyllabe; *fig.* qui parle peu, sobre de paroles, laconique; taciturne; *fam.* boutonné; –er Menſch, homme sobre de paroles, peu ouvert, morne, taciturne, monotone; –e Antwort, réponse brève, concise, laconique; –keit, *f.* sobriété de paroles, réserve, taciturnité, *f.*; laconisme, *m.* monotonie, *f.*

Ein=ſingen (ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* 1° endormir en chantant; 2° apprendre à chanter (*ex.* un air); ſich –, s'exercer au chant; développer sa *ou* faire l'éducation de sa voix en chantant; se perfectionner dans le chant.

Ein=ſinken (ˊ– ⌣) (77, *a*) *vn.* tomber (lentement) en dedans *ou* dans la profondeur, s'affaisser, s'écrouler, fondre (*se dit* p. *ex.* du sol, d'une maison); s'abîmer; s'enfoncer, enfoncer (*ex.* dans la boue); aller au fond, couler bas (*se dit* d'un vaisseau, etc.); ‖ das –, l'affaissement; l'enfoncement, *m.*; la chute; la descente; la submersion, *f.*

Ein=ſitzen (ˊ– ⌣) (77, *c*) *vn.* 1° être assis dans; se tenir, être retenu (*ex.* à la maison); être détenu (*ex.* en prison); être domicilié (*ex.* dans une ville; *comp.* Eingeſeſſen); 2° (*dans le sens de* ſich Einſetzen) monter en voiture, etc., se mettre dans...; ‖ *va.* creuser, affaisser, enfoncer à force d'être assis.

• Einſitzig (ˊ– ⌣) *adj.* à une (seule) place; einſitziger Wagen, voiture à une (seule) place, *f.*

• Einsmals (ˊ– ⌣) *adv.* (*littér.* d'une fois) une fois, autrefois, un jour (v. Einſt).

• Einſohlig (ˊ– ⌣) *adj.* (v. Sohle) à simple semelle; –e Schuhe, souliers à simple semelle, escarpins, *m. pl.*

Ein=ſpannen (ˊ– ⌣) *va.* 1° tendre dans *ou* sur, étendre (*ex.* sur un châssis); mettre sur le métier; 2° atteler à la voiture, atteler (*ex.* les chevaux).

• Einſpänner (ˊ– ⌣) *m.* voiture attelée d'un seul cheval, *f.* cabriolet, *m.* [d'un seul cheval.

• Einſpännig (ˊ– ⌣) *adj.* attelé

Ein=ſperren (ˊ– ⌣) *va.* enfermer, emprisonner; encager; reclure, claquemurer.

• Einſperrung (ˊ– ⌣) *f.* reclusion, *f.*; emprisonnement, *m.*

Ein=ſpielen (ˊ– ⌣) *va.* apprendre *ou* s'exercer à jouer (*ex.* un morceau de musique); ſich –, s'exercer au jeu, *ou* au maniement (d'un instrument de musique); acquérir de l'adresse (*ex.* au jeu de billard).

Ein=ſpinnen (ˊ– ⌣) (77, *b*) *va.* 1° faire entrer dans (qc.), mêler à (qc.) en filant; 2° envelopper en filant *ou* de fil; ſich –, s'envelopper de fils, se renfermer dans une coque, faire sa coque (*se dit par ex.* des vers à soie).

• Einſpruche (ˊ– ⌣) *f.* action de parler dans *ou* contre (v. Einſprechen); *plus part.* réclamation, opposition, protestation, *f.*; – thun, faire *ou* former opposition, réclamer; wider etwas – thun, faire *ou* élever des réclamations, protester, réclamer contre qc., former, mettre opposition (*ex.* à la publication des bans); faire opposition (*ex.* à un jugement par défaut).

Ein=ſprechen (ˊ– ⌣) (73, A, I. *a*) (parler dans) *va.* einem Muth –, (*littér.* parler du courage dans qn) encourager qn, rassurer qn, relever *ou* ranimer le courage de qn; einem Troſt einſprechen, porter des consolations, dire des paroles consolantes à qn, consoler qn; ‖ *vn.* (av. haben) 1° parler contre, s'opposer (v. Einſpruche thun); 2° *fam.* bei Jemanden –, entrer chez qn pour lui souhaiter le bon jour, descendre chez qn, rendre visite à qn en passant.

Ein=ſprengen (ˊ– ⌣) *va.* (faire sauter en dedans) 1° faire sauter, faire voler en éclats, enfoncer (*ex.* une porte); 2° répandre dans, disperser *ou* disséminer dans, entremêler (*comp.* Eingeſprengt); mit Waſſer –, asperger d'eau; mit Salz –, saupoudrer de sel; (Rel.) die Schnitte –, tacheter, moucheter, marbrer la tranche; ‖ *vn.* entrer au galop; ‖ das –, l'action d'enfoncer, etc.; l'enfoncement, le bris (*ex.* d'une porte); la dispersion *ou* la dissémination dans; l'aspersion, *f.*; l'arrosement, *m.* l'entrée précipitée (*ex.* d'un régiment de cavalerie), *f.*

• Einſprengung (ˊ– ⌣) *f.* (v. das Einſprengen).

Ein=ſpringen (ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* enfoncer en sautant; ‖ *vn.* sauter dans, entrer *ou* s'engager dans (qc.) en sautant; *fig.* saillir en dedans; (Géom.) – der Winkel, (angle

qui saillit en dedans) angle rentrant.

Ein-ſpritzen (⏑ – ⏑) *va.* 1° faire entrer à l'aide d'une seringue, injecter (*ex.* un liquide dans les narines), pousser une injection dans; 2° bien mouiller, bien humecter *ou* laver en injectant, en arrosant avec une seringue; ‖ das –, *n.* l'action d'injecter, l'injection, *f.*; l'arrosement, *m.*

• **Einſpritzung** (⏑ – ⏑) *f.* 1° action d'injecter (v. das Einſpritzen); 2° liquide qu'on injecte, *m.* injection (*ex.* d'une infusion de roses), *f.*

• **Einſpröſſig** (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une pousse (v. Sproß); (Chasse) –er Hirſch, cerf qui pousse son premier bois, daguet, *m.*

• **Einſpruch** (⏑ –) *m.* v. Einſprache.

Einſt (–) *adv. de temps, marque* 1° *le passé*: un jour, jadis, autrefois, il y a long-temps; – war ich glücklich, jadis j'étais heureux; il y eut un temps où je fus heureux; 2° l'*avenir*: un jour; wann ich – nicht mehr ſein werde, quand un jour je ne serai plus, quand j'aurai cessé d'être (v. Dereinſt).

Ein-ſtämmen (⏑ – ⏑) *va.* faire des trous avec le fermoir.

• **Einſtämmig** (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'une tige, d'une seule tige, d'un seul tronc; (Bot.) unicaule.

Ein-ſtampfen (⏑ – ⏑) *va.* battre avec un pilon, faire entrer par le moyen d'un pilon, enfoncer; bourrer. [Einſtehen).

• **Einſtand** (⏑ –) *m.* entrée, *f.* (v.

• **Einſtandsrecht** (⏑ – –) *n.* (Jurispr.) retrait; droit de retenue, *m.*

Ein-ſtäuben (⏑ – ⏑) *va.* couvrir de poussière, poudrer (*ex.* les cheveux).

Ein-ſtechen (⏑ – ⏑) (75, A, I, *a*) *va.* 1° enfoncer (un instrument piquant dans qc.), piquer, percer; trouer; 2° fixer dans (qc.) en piquant; brocher (*ex.* un livre); (Imprim.) pointer (les feuilles); ‖ *vn.* (Mar.) feewärts –, avoir le cap à la mer; cingler en haute mer.

Ein-ſtecken (⏑ – ⏑) *va.* ficher, enfoncer; mettre dans..; empocher; emprisonner; den Degen –, mettre *ou* remettre l'épée dans le fourreau, engainer *ou* rengainer l'épée; *fig. pop.* eine Beleidigung –, empocher, avaler une insulte, garder un affront.

Ein-ſtehen (⏑ – ⏑) (75, C, *k*) *vn.* 1° (*av.* ſein) (*littér.* être placé dans) entrer (*ex.* en service); participer (*ex* à un marché); für Jemand in einen Kauf –, prendre la place de qn, remplacer qn dans un marché, prendre le marché de qn, se charger de ses obligations; 2° (*av.* haben) répondre (pour qc.), garantir (qc.).

Ein-ſtehlen (ſich) (⏑ – ⏑) (75, A, I) *va. r.* (*littér.* se voler dans) entrer furtivement, se fourrer dans (*comp.* Einſchleichen).

Ein-ſteigen (⏑ – ⏑) (76, *b*) *vn.* entrer en montant, monter dans; escalader; *abs.* monter en voiture, entrer dans le bateau; ſteigen Sie ein, montez, entrez.

Ein-ſtellen (⏑ – ⏑) *va.* mettre *ou* placer dans quelque lieu; établer (un cheval); mettre en dépôt (*ex.* des marchandises); *fig.* cesser, discontinuer; suspendre: bis auf eine andere Zeit einſtellen, remettre à un autre temps; ajourner (*ex.* un voyage); ſeine Zahlungen –, suspendre ses paiements; Mißbräuche –, faire cesser, abolir, supprimer des abus; ſich –, se trouver (*ex.* au lieu du rendez-vous), se présenter, comparaître, se rendre, venir; ſich mit der Zahlung richtig –, se présenter (avec le paiement) pour solder, pour acquitter, payer au jour convenu; die Schmerzen ſtellen ſich wieder ein –, les douleurs se renouvellent, se reproduisent, se font sentir de nouveau, se sont reproduites; il y a recrudescence de douleurs; ‖ das –, *n.* v. Einſtellung.

• **Einſtellung** (⏑ – ⏑) *f.* mise en dépôt; *fig.* cessation; suspension; remise, *f.*

Einſtens (⏑ ⏑) *adv.* un jour, jadis (*comp.* Einſt).

Ein-ſticken (⏑ – ⏑) *va.* (broder dans) faire de la broderie sur quelque étoffe, broder (*ex.* une fleur, un chiffre) sur (un fond de soie, etc.); Gold –, broder (quelque étoffe) d'or; (Brod.) récamer.

Ein-ſtimmen (⏑ – ⏑) *vn.* mêler sa voix à celle d'un autre, accompagner; *fig.* être d'accord, se joindre, s'unir à, adhérer à, consentir.

• **Einſtimmig** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* d'une seule voix; –e Arie, air qui est chanté par une seule voix, solo, *m.*; –er Accord, accord consonnant (v. Zuſammenſtimmend); *fig.* unanime; tout d'une voix, unanimement; à l'unanimité; ſie ſind darin –, ils sont unanimes *ou* d'accord sur ce point; ils s'accordent en cela. [unanimité, *f.* accord, *m.*

• **Einſtimmigkeit** (⏑ – ⏑ –) *f.*

• **Einſtimmung** (⏑ – ⏑) *f.* action de produire un seul son *ou* de joindre sa voix à celle d'un autre *ou* des autres; (Mus.) harmonie, *f.*; *fig.* accord, consentement, *m.*; adhésion, *f.*

• **Einſtöckig** (⏑ – ⏑) *adj.* (v. Stock) d'un seul étage; à un seul étage.

Ein-ſtopfen (⏑ – ⏑) *va.* fourrer, faire entrer dans...; remplir (*ex.* une pipe de tabac), charger (une pipe, etc.); (Tapiss.) Wolle –, mettre de la laine dans, bourrer, rembourrer (*ex.* un matelas) de laine.

Ein-ſtoßen (⏑ – ⏑) (79) *va.* 1° faire entrer en poussant, pousser dans, ficher, chasser, enfoncer (*ex.* un clou); den Pfropf –, enfoncer le bouchon (d'une charge dans un fusil), bourrer (un fusil); die Ladung –, refouler la charge; 2° rompre, casser, briser (en poussant *ou* en donnant contre); enfoncer (*ex.* une porte); einem Faſſe den Boden –, (*littér.* enfoncer le fond à un tonneau) défoncer un tonneau.

• **Einſtoßung** (⏑ – ⏑) *f.* enfoncement; renversement; refoulement, *m.*

Ein-ſtreichen (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* faire entrer en frottant *ou* en passant (*ex.* la main sur); passer dans; remplir (*ex.* les joints de plâtre); *fig. fam.* ramasser; empocher (*ex.* de l'argent).

Ein-ſtreuen (⏑ – ⏑) *va.* semer, répandre dans *ou* sur; *fig.* mêler, semer (*ex.* des remarques spirituelles dans un écrit); parsemer (*ex.* un discours de fleurs de rhétorique).

Ein-ſtricken (⏑ – ⏑) *va.* mêler, ajouter, faire entrer (*ex.* de la soie dans la trame d'un bas); figurer (*ex.* des chiffres) en tricotant.

Ein-ſtudiren (⏑ – – ⏑) *va.* apprendre en étudiant, bien étudier, apprendre (son rôle, etc.).

Ein-ſtürmen (⏑ – ⏑) *va.* enfoncer *ou* renverser en heurtant violemment *ou* avec fureur contre...; auf einen –, se jeter, se précipiter, fondre sur qn; auf ſeine Geſundheit –, porter une atteinte funeste à sa santé, compromettre sa santé par des excès graves.

• **Einſturz** (⏑ –) *m.* (v. Einſtürzen) chute, *f.* écroulement, éboulement, *m.*; den – drohen, (*littér.* menacer la chute) menacer ruine.

Ein-ſtürzen (⏑ – ⏑) *vn.* 1° tomber subitement en ruine, crouler, s'écrouler, s'abattre; 2° approcher avec véhémence; auf einen –, (tomber sur qn) assaillir qq, fondre *ou* se ruer sur qn; ‖ *va.* etwas –, jeter à bas, battre en brèche, enfoncer, renverser, abattre qc.

• **Einſtweilen** (⏑ – ⏑) *adv. fam.* en attendant; provisoirement.

• **Einſtweilig** (⏑ – ⏑) *adj.* provisoire; ad interim. [ſtilbig.

• **Einſylbig** (⏑ – ⏑) *adj.* v. Ein-

• **Eintägig** (⏑ – ⏑) *adj.* 1° dont l'existence ne date que d'un jour, qui n'a qu'un jour, d'un jour; 2° qui ne dure qu'un jour, dont l'existence se termine au bout d'un jour, éphémère; –es Fieber, fièvre éphémère, *f.*

• **Eintagsblume** (⏑ – – ⏑) *f.* (fleur d'un jour) fleur éphémère (*se dit par ex.* des fleurs du cactus grandiflora, qui périssent au bout de quelques heures), *f.*; –n, *pl.* éphémères, *f. pl.* (famille de plantes; *syn.* Commelinés).

• **Eintagsfliege** (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (mouche) éphémère, *f.* ephemera (genre d'insectes, *ord.* névroptères); –n, *pl.* éphémères (*Lamarck*); éphémérides (*Leach*), éphémérins (*Carus, Latreille*, etc.), *m. pl.* (famille d'insectes, *ord.* névroptères).

Ein-tauchen (⏑ – ⏑) *va.* plonger dans; tremper.

• **Eintauchung** (⏑ – ⏑) *f.* immersion, *f.*

Ein-tauſchen (⏑ – ⏑) *va.* acquérir en donnant en échange, troquer, échanger (qc. contre qc.).

• **Eintauſchung** (⏑ – ⏑) *f.* troc, *m.* échange, *f.*

Ein-theilen (⏑ – ⏑) *va.* séparer en plusieurs parties, diviser, partager; répartir, départir, distribuer; in Claſſen –, distribuer en classes, classer; ſeine Zeit wohl –, bien répartir *ou* distribuer son temps.

• **Eintheilung** (⏑ – ⏑) *f.* division; répartition; distribution; classification, *f.*

Ein-thun (⏑ –) (81) *va. pop* (*littér.* faire dans) mettre dans.

• **Eintönig** (⏑ – ⏑) *adj.* qui n'a qu'un ton *ou* qui ne rend qu'un son; monotone. [notonie, *f.*

• **Eintönigkeit** (⏑ – ⏑ –) *f.* mo-

Ein-tonnen (⏑ – ⏑) *va.* entonner, enfutailler; encaquer, caquer (des harengs).

• **Eintracht** (⏑ –) *f.* (*dér. de* Trachten) (*proprem.* même tendance) concorde, union, bonne intelligence, harmonie *f.* accord, concert, *m.*

* **Einträchtig** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* uni, d'une manière unie, en bonne intelligence; paisiblement; ein –es Leben führen, (*littér.* mener une vie unie) vivre dans une parfaite union, dans la meilleure intelligence, dans un accord parfait.

* **Eintrag** (⏑ –) *m.* préjudice; tort, *m.*; dérogation (aux droits), *f.*; einer Sache – thun, faire tort ou porter préjudice à qc.; préjudicier (*ex.* aux droits de qn), compromettre, léser (*ex.* les intérêts de qn); einem in seinen Rechten – thun, attenter aux droits de qn, empiéter sur les droits de qn.

Ein=tragen (⏑ – ⏑) (72, *a*) *va.* 1° porter dedans; apporter; die Bienen tragen ein, (les abeilles portent le miel dans la ruche) les abeilles font leur miel; Seide –, (*littér.* porter de la soie dans) tramer (une étoffe) de soie; in ein Buch –, coucher, noter, inscrire, marquer dans un livre; einen Posten in die Rechnung –, porter un article en compte, en ligne de compte; in das Protokoll –, inscrire dans ou porter sur le procès-verbal, enregistrer, immatriculer; 2° rapporter, produire; dieses Amt trägt viel ein, cette charge rapporte, produit, vaut beaucoup, est d'un bon rapport.

* **Einträglich** (⏑ – ⏑) *adj.* profitable, lucratif, fructueux.

* **Einträglichkeit** (⏑ – ⏑ –) *f.* état d'une chose qui rapporte beaucoup, *m.* fertilité, *f.*; qualités productives ou lucratives, *f. pl.*

* **Eintragung** (⏑ – ⏑) *f.* action de porter dans, etc. (v. Eintragen), *f.*; enregistrement, *m.*

Ein=tränken (⏑ – ⏑) *va.* imbiber; abreuver; mouiller; imprégner (de qc.); *fig. fam.* einem etwas –, se venger sur qn, lui rendre la pareille.

Ein=träufeln (⏑ – ⏑) *va.* verser goutte à goutte, instiller.

Ein=treffen (⏑ – ⏑) (75, A, I, *a*) *vn.* arriver; se présenter (*ex.* à l'heure juste); *fig.* être juste, être vrai, répondre à...; s'accomplir; se réaliser; arriver; ‖ das –, *n.* l'arrivée, *f.*; l'accomplissement, *m.*

Ein=treiben (⏑ – ⏑) (76, *b*) *va.* faire rentrer, ramener (*ex.* le bétail); chasser, pousser, cogner (un clou, etc.); exiger, faire rentrer, recouvrer (*ex.* des fonds).

* **Eintreibung** (⏑ – ⏑) *f.* encaissement, recouvrement, *m.* perception, *f.*

Ein=treten (⏑ – ⏑) (75, B, *f*) *vn.* entrer, mettre le pied dans...; *fig.* entrer, commencer; entrer en charge, en service (*comp.* Antreten); es trat eine heftige Kälte ein, il survint ou il se déclara un grand froid; ‖ *va.* fouler; écraser; enfoncer, rompre avec les pieds ou d'un coup de pied; die Thür –, enfoncer la porte; den Boden eines Fasses –, effondrer, défoncer un tonneau; die Trauben –, fouler (*littér.* les raisins) la vendange; ‖ das –, *n.* l'action d'entrer, etc. (v. Eintritt).

Ein=trichtern (⏑ – ⏑) *va.* entonner, verser avec un entonnoir; *fig. pop.* fourrer dans l'esprit, infuser, inculquer.

* **Eintritt** (⏑ –) *m.* (v. Eintreten) entrée, *f.*; (Astron.) immersion (*ex.* de la lune dans l'ombre de la terre), *f.*; *fig.* commencement, *m.* entrée; arrivée (*ex.* de la nouvelle année, *f.*; –sfähig, *adj.* capable ou digne (d'entrer) d'être reçu (*ex.* à la cour); –sfähig sein, (*littér.* être capable d'entrer) avoir les qualités requises pour être admis (à la cour, etc.), avoir ses entrées (*ex.* chez le roi); avoir entrée (*ex.* au conseil d'état).

* **Eintrittsgeld** (⏑ – –) *n.* (*littér.* argent d'entrée) entrée, *f.* droits d'entrée ou d'importation (*ex.* des sucres), *m. pl.*

* **Eintrittskarte** (⏑ – – ⏑) *f.* billet d'entrée, *m.*

* **Eintrittszimmer** (⏑ – – ⏑) *n.* (chambre) pièce d'entrée, antichambre, *f.* (v. Vorzimmer).

Ein=trocknen (⏑ – ⏑) *vn.* 1° pénétrer et sécher; die Farben – lassen, laisser sécher les couleurs; 2° perdre de son volume par la dessiccation, s'évaporer; diminuer par la sécheresse; tarir; die Quellen sind von der großen Dürre eingetrocknet, les sources ont tari par l'effet de la grande sécheresse, la grande sécheresse a tari les sources; 3° se resserrer, se rétrécir par l'effet de la sécheresse; ‖ das –, *n.* le dessèchement, le tarissement, le resserrement (par l'effet de la sécheresse), *m.*

Ein=tröpfeln (⏑ – ⏑) *va.* instiller; verser goutte à goutte; ‖ *vn.* tomber goutte à goutte dans.

* **Eintröpfelung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* instillation, *f.*

Ein=tunken (⏑ – ⏑) *va.* tremper, saucer.

Ein=üben (⏑ – ⏑) *va.* exercer (qn), mettre (qn) au courant (de qc.) en l'exerçant; etwas –, (*littér.* exercer qc. en dedans de soi) s'exercer à qc., se mettre au courant de qc. en s'exerçant; sich –, s'exercer (à qc.); das –, *n.* l'action d'exercer ou de s'exercer, *f.* l'exercice, *m.*; l'étude, *f.*

Ein=verleiben (⏑ – – ⏑) *va.* incorporer; insérer.

* **Einverleibung** (⏑ – – ⏑) *f.* incorporation; insertion, *f.*

* **Einverständniß** (⏑ – – ⏑) *n.* intelligence, *f.* concert, *m.*

Ein=verstehen (sich) (⏑ – – ⏑) *va. r.* sich mit einem –, ou mit einem einverstanden sein, s'entendre ou s'accorder avec qn, être d'intelligence ou d'accord avec qn.

Ein=vieren (⏑ – ⏑) *va.* (réduire en carré) (Géom.) trouver un carré équivalent à (une figure), carrer; das –, *n.* la quadrature.

Ein=wachsen (⏑ – ⏑) (72, *a*) *vn.* pénétrer dans (qc.) en croissant, pousser des racines, se fixer dans (le sol, etc.); in das Fleisch –, (croître) entrer ou pénétrer dans les chairs, s'incarner (*se dit* d'un ongle, etc.); contracter des adhérences (*ex.* avec les tissus d'une plaie), se consolider dans; –er Nagel, ongle incarné, *m.* onglade, *f.* onyxis, *m.*

Ein=wägen (⏑ – ⏑) *va.* (74, *a*) peser et mettre dans (un sac, etc.); sich –, perdre de son poids, éprouver du déchet (par la vente en détail).

* **Einwand** (⏑ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* Einwände (42, 47) excuse, *f.*; (v. Einwendung).

Ein=wandern (⏑ – ⏑) *vn.* émigrer en, transmigrer en (Amérique, etc.); aller ou venir s'établir ou se fixer (dans qq. pays); chercher un asile ou un domicile (*ex.* en France).

* **Einwanderer** (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* celui qui va ou vient s'établir dans qq. pays, émigré, *m.*; colon, *m.*

* **Einwärts** (⏑ –) *adv.* en dedans; – gehen, (*littér.* marcher vers en dedans) marcher la pointe des pieds tournée en dedans; Landein=wärts gehen, (marcher) se diriger vers l'intérieur d'un pays; – kehren, tourner ou renverser en dedans; (Ophthalm.) –kehrung der Augenlieder, *f.* renversement des paupières en dedans, entropion, *m.*; –kehrung der Augenliedwimpern, *f.*, (renversement des cils en dedans) déviation des cils qui se sont tournés en dedans, trichiasis, *m.*; (Physiol.) –ziehen, tirer ou porter en dedans, rapprocher de l'axe du corps, imprimer un mouvement d'adduction (*ex.* à l'os de la cuisse); –ziehung, *f.* action de porter en dedans, adduction (*ex.* du bras), *f.*; –zieher, *m.* (muscle) adducteur (*ex.* de la cuisse, du pouce), *m.*; – biegen, plier ou infléchir en dedans; – gebogen, *adj.* infléchi en dedans; – gebogene Beine, jambes infléchies ou incurvées en dedans, jambes cagneuses, *f. pl.*

Ein=wässern (⏑ – ⏑) *va.* mettre ou laver dans l'eau; pénétrer d'eau; tremper, détremper, dessaler.

Ein=weben (⏑ – ⏑) *va.* mêler en tissant; entrelacer; Blumen in einen Stoff –, (tisser des fleurs dans une étoffe) entrelacer, brocher une étoffe de fleurs, damasser une étoffe; *fig.* semer dans, entremêler, parsemer (*ex.* un récit de plaisanteries; *comp.* Einflechten).

Ein=wechseln (⏑ – ⏑) *va.* acquérir en donnant en échange; changer (*ex.* de l'or pour de l'argent); convertir (*ex.* une somme en billets de banque).

* **Einwechs(e)lung** (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* change, *m.*

Ein=wehen (⏑ – ⏑) *va.* enfoncer, renverser en soufflant ou par son souffle.

* **Einweibig** (⏑ – ⏑) *adj. prop.* qui n'a qu'une seule femme; monogame; (Bot.) qui n'a qu'un seul pistil (*en part.* d'une fleur), ou un seul ovaire (*en part.* du gynophore), monogyne; Klasse der –en Pflanzen, classe des plantes monogynes, monogynie (*nom de treize ordres de plantes, syst. de Linné*).

Ein=weichen (⏑ – ⏑) *va.* 1° ramollir dans, tremper, laisser tremper dans; (Chim., Pharm.) laisser macérer (*ex.* une substance dans l'alcool); 2° bien ramollir, ramollir entièrement; ‖ das –, *n.* l'action de ramollir dans, la trempe; la macération, *f.*

* **Einweichung** (⏑ – ⏑) *f.* 1° action de ramollir, etc. (v. das Einweichen); 2° état d'une chose ramollie, ramollissement, *m.*

Ein=weihen (⏑ – ⏑) *va.* bénir, consacrer; inaugurer, dédier (*ex.* une église); donner la bénédiction (*ex.* à une religieuse); sacrer (*ex.* un roi); einen Bischof einweihen, sacrer un évêque; die Seminaristen –, ordonner, conférer les ordres aux séminaristes; einen in ein Geheimniß –, initier qn dans un secret; *abs.* initier qn (dans les secrets de l'art, etc.)

* **Einweihung** (⏑ – ⏑) *f.* consécration, dédicace (*ex.* d'un temple); inauguration (*ex.* d'un monument); ordination (*ex.* d'un évêque), *f.*; sacre (*ex.* d'un roi, d'un évêque), *m.*

bénédiction (*ex.* du pain); initiation (*ex.* dans les mystères d'une science), *f.*; -feierlichkeit, *f.* (solennité d') inauguration, *f.*

Ein-weiſen (⌒‥⌣) *va.* (montrer le chemin pour entrer) *fig.* installer, introduire; (Jurispr.) ensaisiner.

• Einweiſung (⌒⌣) *f.* installation; saisine, *f.* ensaisinement, *m.*

Ein-wenden (⌒⌣) (73, C, i) *va.* (tourner en dedans ou contre) *fig.* objecter, opposer; (Jurispr.) exciper (*ex.* de l'autorité de la chose jugée); dagegen iſt nichts einzuwenden, (*littér.* là contre il n'est rien à objecter) on ne saurait rien objecter à cela, il n'y a pas d'objection à cela (*comp.* Vorſchützen).

• Einwendung (⌒⌣) *f.* objection; exception; excuse; allégation, *f.* prétexte, *m.*

Ein-werfen (⌒⌣) (75, A, I, *c*) *va.* 1° jeter dans, lancer (*ex.* des bombes dans une ville); *fig.* verser (*ex* des fonds dans une caisse commune); (Jurispr.) remettre dans la masse d'une succession (ce qu'on a reçu d'avance), rapporter (à la masse); 2° enfoncer, renverser, briser, casser, abattre (en jetant ou à coups de pierres, etc.); *fig.* (*dans le sens de* Einwenden) opposer (des raisons à l'opinion de qn), objecter.

Ein-wickeln (⌒⌣) *va.* envelopper (dans une chose pliante), enrouler, entortiller (*ex.* dans du papier); die Schlange hatte ihn in ihre Windungen eingewickelt, le serpent l'avait enveloppé de ses replis (*comp.* Umſtricken); in Stroh -, envelopper dans de la paille, empailler; die Haare -, mettre les cheveux dans ou sous des papillottes; ein Kind -, emmailloter un enfant; ſich -, s'envelopper (*ex.* dans son manteau; v. Einhüllen); ‖ das -, *n.* ou die Einwickelung, *f.* l'action d'envelopper, etc.; l'entortillement; l'emmaillottement (d'un enfant), *m.*

Ein-wiegen (⌒⌣) *va.* endormir en berçant; *fig.* bercer (*ex.* qn d'illusions).

Ein-willigen (⌒⌣⌣) *vn.* (av. haben) (in etwas -) consentir (à qc.), adhérer, souscrire (*ex.* à une proposition); se déclarer prêt (*ex.* à faire qc.).

• Einwilligung (⌒⌣⌣) *f.* consentement; acquiescement; agrément; aveu, *m.*; adhésion, *f.*; ſeine - geben zu etwas, donner son consentement, consentir, adhérer à qc.

Ein-wirken (⌒⌣) *va.* (tisser dans) mêler en tissant (v. Einweben); ‖ *vn.* (av. haben) exercer de l'influence ou son influence (sur qc.), influer, agir (sur qc.); modifier (*ex.* le système nerveux) par son action; einwirkender Gegenſtand, objet qui influe (*ex.* sur les phénomènes de la vie); (Physiol.) modificateur, *m.*

• Einwirkung (⌒⌣) *f.* influence, action (*comp.* Einfluß), *f.*

Ein-wohnen (⌒⌣) *vn.* r. (av. haben) ſich -, s'habituer à demeurer dans, prendre l'habitude (d'un séjour, d'un domicile; *comp.* Eingewohnt); ‖ *vn.* (av. ſein) demeurer dans, être domicilié dans (une ville, etc.), à (Paris, etc.); *fig.* être inhérent à, inhérer à.

• Einwohner (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) habitant, *m.*

• Einwohnerſchaft (⌒⌣) *f.* 1° qualité d'habitant (*ex.* d'une province), *f.*; 2° totalité des habitants (*ex.* d'une ville, d'un pays, etc.), *f.*

• Einwurf (⌒) *m. fig.* objection, *f.* (v. Einwerfen).

Ein-wurzeln (⌒⌣) *vn.* pousser des racines (dans le sol), s'enfoncer, se fixer par ses racines, prendre racine, s'enraciner; *fig.* prendre de la consistance, devenir opiniâtre (par sa durée), s'enraciner, s'invétérer; - laſſen, laisser enraciner, laisser invétérer.

Einzahl (⌒) *f.* (Gram.) singulier, *m.*

Ein-zählen (⌒⌣) *va.* compter dans...; mit -, ajouter au compte; mit eingezählt, y compris.

Ein-zahnen (⌒⌣) *va.* faire des entailles en forme de dents, denteler, endenter (*ex.* une roue); créneler (*ex.* une pièce de monnaie); eingezahnt, dentelé, denté, créneté (*comp.* Eingekerbt).

Ein-zapfen (⌒⌣) *va.* 1° faire écouler, tirer, mettre (*ex.* du vin en bouteilles) en ôtant le bouchon (d'un tonneau, etc.); 2° fixer à l'aide d'un bouchon, d'une pièce de bois, de métal, etc., emmortaiser, enclaver; emboîter; enter.

Ein-zäunen (⌒⌣) *va.* enclore, clore, fermer d'une haie.

• Einzäunung (⌒⌣) *f.* clôture, *f.*

• Einzehig (⌒⌣) *adj.* qui n'a qu'un seul orteil; (Zool.) monodactyle.

Ein-zeichnen (⌒⌣) *va.* dessiner dans...; porter (*ex.* sur son album); *fig.* marquer, noter, inscrire (*comp.* Einſchreiben).

Einzel (⌒) *adj. indécl.* qui n'existe qu'une fois, ou qui est séparé, isolé, seul; *n'est usité qu'en compos.*

• Einzelding (⌒⌣) *n.* (chose isolée) individu, *m.*

• Einzelheit (⌒⌣) *f.* partie séparée, *f.* fait isolé, *m.* particularité, *f.* détail, *m.*

Einzeln (⌒) *adj.* (v. Einzel) seul, unique; séparé; détaché; isolé; -er Mann, homme seul (*c.-à-d.* qui n'est accompagné d'aucun autre); homme isolé (*c.-à-d.* qui n'a pas de famille); einzelne Worte, des mots détachés; ein -es Ding oder Weſen, (un être isolé, *c.-à-d.* dont l'existence est séparée ou indépendante de celle de tout autre) un individu; ein einzelner Handſchuh, un gant dépareillé; ein einzelner Band, un volume détaché ou dépareillé; ‖ *adv.* un à un; séparément; isolément; -ſtehendes Haus, (maison placée isolément) maison isolée; (Anat.) - ſtehende Drüſen, glandes isolées ou disséminées; (Pathol.) - ſtehender Ausſchlag, (éruption formée de pustules distinctes ou disséminées) éruption discrète; (Bot.) - ſtehendes Blatt, feuille solitaire; - ſtehende Haare, cheveux rares, épars; - betrachtet, considéré(s) isolément ou individuellement, ou chacun à part; - verhören, interroger (chacun) à part ou séparément; - verkaufen, vendre en détail, détailler; - nach einander gehen, (aller séparément, l'un après l'autre) défiler.

Ein-ziehen (⌒⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer dans (qq. espace) et (y) fixer, passer (*ex.* un fil dans une étoffe); einen Faden -, passer un fil (par le trou d'une aiguille), enfiler (une aiguille); 2° rétrécir, resserrer (*ex.* une robe en tirant les lacets); ſich -, se resserrer, se rétrécir; *par extens.* rentrer dans sa coquille (*en parl.* d'un limaçon, etc.); se retirer (*ex.* du commerce du monde); mener une vie retirée; 3° tirer au dedans (de soi), attirer, aspirer (*ex.* l'air, l'eau, etc.); absorber; s'imbiber (*ex.* d'humidité, *comp.* Einſaugen); die Segel -, faire rentrer les voiles, mettre les voiles dedans, lacer, ferler les voiles; die Fühlhörner -, retirer, faire rentrer les antennes; die Schultern -, (retirer) porter les épaules en arrière, effacer les épaules; *fig.* faire rentrer, encaisser (des sommes); recouvrer (des impositions); recueillir (une succession); Nachricht -, prendre des informations, recueillir des nouvelles, s'informer, s'enquérir (de qc.); 4° enlever et faire rentrer; ôter, retirer (*ex.* un écusson); confisquer (les biens de qn); retrancher, enlever (*ex* les appointements à qn); arrêter, emprisonner (*ex.* un accusé); supprimer (*ex.* une charge); ‖ *absol.* 1° entrer (avec un train), faire son entrée (*ex.* dans une ville, *en parl.* d'un corps de troupes); emménager, entrer (*ex.* dans un nouveau logement); bei Jemanden -, prendre logement chez qn, entrer chez qn comme locataire; 2° s'insinuer, se filtrer dans, s'infiltrer, pénétrer dans; ‖ das -, *n.* l'action de tirer dans, etc.; le rétrécissement, le resserrement (*ex.* d'une robe), *m.*; la rentrée, le retrait; la retraite; l'aspiration, l'absorption, l'imbibition; l'endosmose (*M. Dutrochet*), *f.*; le recouvrement (*ex.* de fonds), *m.*; la rentrée (*ex.* dans des sommes qui étaient dues), *f.*; l'enlèvement (*ex.* d'un écusson), *m.*; la confiscation (des biens); la suppression (*ex.* d'une charge); l'arrestation, *f.*; l'emprisonnement, *m.*; l'entrée, *f.*; l'emménagement, *m.*

• Einziehung (⌒⌣) *f.* 1° action de tirer dans, etc. (v. das Einziehen); 2° état d'une chose qui est resserrée, rétrécissement, étranglement (*ex.* de l'intestin; *comp.* Einſchnürung); (Archit.) contracture (d'une colonne); creux oval d'un profil, *m.* nacelle, scotie, *f.*; trochile, *m.*

Einzig (⌒⌣) *adj.* 1° qui est le seul de son espèce, seul, unique, un; einen -en Gott anbeten, adorer un seul Dieu ou un Dieu unique; -er Sohn, fils unique; ſie haben nur dieſen -en Sohn, ils n'ont que ce (seul) fils, c'est leur fils unique; er iſt der -e ſeiner Art, c'est le seul de son espèce; er iſt - in ſeiner Art, il est unique dans son espèce; 2° extraordinaire, unique, admirable; singulier; ‖ *adv.* uniquement, seulement; extraordinairement; admirablement; singulièrement.

• Einzug (⌒) *m.* (v. Einziehen) entrée, *f.*; ſeinen - halten, faire son entrée.

Ein-zwängen (⌒⌣) *va.* faire entrer ou faire prendre de force; serrer; das -, le serrement.

Ein-zwingen (⌒⌣) (77, *a*) *va.* faire entrer par force; forcer de prendre, etc.

• Eirund (⌒) *adj.* (rond comme un œuf) ovale, ovalaire; elliptique.

Eis (⌒) *n. g.* -es (12) (*angl.* ice) eau solidifiée ou cristallisée (par le froid), glace, *f.*; es friert -, il gèle (*littér.* glace) à glace; der Fluß geht

mit –, (*littér.* la rivière va avec de la glace) la rivière charrie (des glaçons,); zu – werden, (*littér.* devenir à glace) se convertir en glace, se glacer, se congeler; mit – abkühlen, rafraîchir *ou* (Méd.) réfrigérer avec de la glace, frapper (une boisson) de glace; ‖ *par extens.* (confis.) liqueur que l'on fait congeler avant de la servir comme rafraîchissement; glace, *f.*; Citronen-, glace au citron, *f.*; -arten, (espèces de glace) glaces, *f. pl.*; *fig.* insensibilité complète; réserve extrême; froideur, glace, *f.*

• **Eisbahn** (ˊ–) *f.* chemin *ou* passage sur la glace, *m.*; glissoire, *f.*

• **Eisbank** (ˊ–) *f.* banc de glace, énorme glaçon, *m.*

• **Eisbär** (ˊ–) *m.* (ours des glaces) ours blanc, *m.* ursus glacialis (mammifère, *genre* ursus, *fam.* plantigrades, *ordre* carnassiers).

• **Eisbeifuß** (ˊ– ⌣) *m.* armoise des glaciers, *f.* artemisia glacialis (plante, *genre* artemisia, *fam.* corymbifères).

• **Eisberg** (ˊ–) *m.* montagne de glace, *f.* glacier, *m.*

• **Eisblume** (ˊ–⌣) *f.* (fleur de glace) (Bot.) glaciale, cristalline, *f.* mesembryanthemum crystallinum (plante, *syn.* krystallene Zaserblume).

• **Eisbock, Eisbrecher**, *m.* brise-glace, *m.*

• **Eisbruch** (ˊ–) *m.* (rupture de la glace) débâcle, *f.* débâclement, *m.*

Eisen (ˊ⌣) *va.* rompre la glace, détacher la glace.

Eiſen (ˊ⌣) *n. g.* -s (42) fer, (Alch., Anc. Méd.) mars (métal de la 3e section), *m.*; gegoſſenes –, Guß-, fer fondu, fer de fonte; geſchmiedetes –, fer forgé, fer battu; ſprödes –, fer aigre; brüchiges –, fer cassant; weiches –, biegſames –, fer doux; (Chim.) oxydirtes –, fer oxidé, oxide de fer (v. Eiſenoxyd); mit – beſchlagen, garnir de fer, ferrer; die verſchiedenen Arten von –, les différentes sortes de fer, *f. pl.*; les fers (*ex.* indigènes, étrangers); *prov. fam.* das – ſchmieden, da es noch warm iſt, battre le fer pendant qu'il est chaud, profiter de l'occasion; Noth bricht –, (*littér.* nécessité rompt fer) nécessité n'a pas de loi; *fig.* ce qui est robuste, dur, vigoureux (*ex.* santé de fer; bras de fer; *comp.* Eiſern); ‖ *par extens.* pointe de fer (*ex.* d'une lance); épée, *f.* sabre, *m.*; mitraille, *f.*; fer de cheval, *m.*; chaînes, *f. pl.*; fers, *m. pl.*; *fig.* symbole de la guerre, de la destruction; de la force brutale, fer, *m.*; symbole de l'asservissement, de l'esclavage, fers, *m. pl*

• **Eiſenader** (ˊ⌣ ⌣) *f.* veine de fer (d'une mine de fer), *f.*

• **Eiſenarbeit** (ˊ⌣–⌣) *f.* 1° action de travailler en fer, *f.* travail en fer, *m.*; Kunſt der –, (art de travailler le fer) sidérotechnie, *f.*; 2° ouvrage de fer, *m.*; (Archit.) ferrure, *f.*

• **Eiſenartig** (ˊ⌣–⌣) *adj.* qui ressemble au fer, ferrugineux.

• **Eiſenarz(e)nei**, *f.* remède qui contient du fer, *m.* préparation ferrugineuse *ou* martiale, *f.*

• **Eiſenauflöſung** (ˊ⌣–⌣⌣) *f.* (Méd.) solution de fer *ou* ferrugineuse (*comp.* Eiſentinctur), *f.* (fer, *m.*

• **Eiſenbahn** (ˊ⌣–) *f.* chemin de fer, *m.*

• **Eiſenbergwerk** (ˊ⌣–ˊ–) *m.* mine de fer.

• **Eiſenbeſchlag**, *m.* garniture de fer, ferrure, *f.*

• **Eiſenblau** (ˊ⌣–) *n.* (bleu de fer) (Minér.) sidérotite (phosphate ferroso-ferrique), *f.*

• **Eiſenblauſäure**, *f.* v. Eiſen-Cyanwaſſerſtoffſäure.

• **Eiſenblech** (ˊ⌣–) *n.* fer en lames, en feuilles, *m.* tôle, *f.*; verzinntes –, tôle recouverte d'étain, *f.* fer blanc, *m.*; – in Rollen, (tôle en rouleaux) de l'affinerie, *f.*; du fer affiné, *m.*

• **Eiſenblumen** (ˊ⌣–⌣) *f. pl.* Eiſenblüthe, *f.* (Chim.) (fleurs de fer) sesqui-chlorure de fer, *m.* (*syn.* Anderthalb Chloreiſen, Chloreiſen im Maximum).

• **Eiſenblüthe** (ˊ⌣–⌣) *f.* (fleur de fer) (Minér.) carbonate de chaux, coloré par l'oxide de fer (*syn.* Faſerkalk), *m.*

• **Eiſen-Cyanwaſſerſtoffſäure** (–⌣–ˊ⌣–⌣) *f.* (Chim.) acide ferro-cyazique, ac. cyazique ferruré, ac. ferro-cyanique, cyanure ferroso-ferrique (*Berzelius*) (*syn.* Eiſenblauſäure, Dreifachblauſaures Eiſenoxydul).

• **Eiſendraht** (ˊ⌣–) *m.* fil de fer, *m.*

• **Eiſendruſe**, *f.* mine de fer cristallisée, *f.* (*comp.* Druſe).

• **Eiſenerde**, *f.* terre ferrugineuse (*c.-à-d.* chargée de particules de fer *ou* formée par un minéral de fer), *f.*; blaue –, (terre ferrugineuse bleue) (variété du) phosphate ferroso-ferrique (v. Eiſenblau), *m.*

• **Eiſenerz** (ˊ⌣–) *n.* mine de fer, *f.*

• **Eiſenextract**, *m.* extrait de mars, *m.* (malate d'oxide de fer à l'état impur).

• **Eiſenfarbe**, *f.* couleur de fer,

• **Eiſenfeile** (ˊ⌣–⌣) *f.* limaille de fer (fer métallique à l'état pulvérulent), *f.*

• **Eiſenfeſt**, *adj.* fort, dur comme du fer; -er Körper, corps de fer.

• **Eiſenfleck**, *m.* tache de (fer) rouille *ou* de rousseur, *f.*

• **Eiſenfreſſer**, *m. fig. fam.* (*littér.* mangeur de fer) fier-à-bras, fanfaron, *m.*

• **Eiſenfunke**, *m.* bluette de fer, *f.*

• **Eiſengang**, *m.* filon de fer, *m.*

• **Eiſengehalt**, *m.* (contenu en fer, *m.*) parties ferrugineuses d'un corps, *f. pl.*

• **Eiſengeräth** (ˊ⌣–⌣) *n.* ustensiles de fer, *m. pl.*

• **Eiſenglanz** (ˊ⌣–) *m.* (Minér.) (*littér.* éclat de fer) fer oligiste, *m.* (sesqui-oxide de fer cristallisé).

• **Eiſenglimmer**, *m.* mine de fer micacée (variété du fer oligiste, v. Eiſenglanz), *f.*

• **Eiſengrau**, *adj.* gris de fer.

• **Eiſengrube**, *f.* mine de fer, *f.*

• **Eiſenhaltig**, *adj.* qui contient du fer; (Minér., Méd.) ferrugineux; (Méd.) martial; (Chim.) ferrifère.

• **Eiſenhammer**, *m.* marteau de grosse forge; martinet, *m.*

• **Eiſenhandel** (ˊ⌣–⌣) *m.* trafic *ou* commerce de fer, *m.*

• **Eiſenhändler** (ˊ⌣–⌣) *m.* marchand de fer, ferronnier, *m.*

• **Eiſenhart**, *adj.* dur comme du fer; ‖ (Bot.) (das) –, *subst.* m. verveine, *f.* verbena (*genre* de plantes, *fam.* verbénacées); officinelles –, verveine officinale, *f.* verbena officinalis (*syn.* Eiſenkraut); dreiblättrige –, verveine odorante, *f.* verbena triphylla (*l'Hér.*), aloysia citriodora (*Ortega*) (*syn.* Citronenduftende Lippie).

• **Eiſenholz**, *n.* bois de fer, sideroxylon, *m.*

• **Eiſenhut**, *m.* 1° (chapeau de fer) armet, casque, heaume, *m.*; 2° (Bot.) aconit, *m.* aconitum (*genre* de plantes, *fam.* renonculacées); ächter –, (aconit vrai) aconit napel, *m.*; aconitum napellus (*syn.* Mönchskappe, blauer Sturmhut); langhelmiger –, (aconit à casque long) aconit camaron, *m.* aconitum cammarum (*Linné*), aconitum cæruleo-purpureum, *seu* napellus quartus (*C. B. P., J. B. H*).

• **Eiſenhütte** (ˊ⌣–⌣) *f.* forge, *f.* (lieu où l'on fond le fer).

• **Eiſenkies** (ˊ⌣–) *m.* (Minér.) marcassite, pyrite ferrugineuse (sesqui-sulfure *ou* bisulfure de fer, *syn.* Schwefeleiſen), *f.*

• **Eiſenkieſel** (ˊ⌣–⌣) *m.* (Minér.) quarz ferrifère, *m.* (silicate de fer).

• **Eiſenkitt**, *m.* ciment de fer, *m.*; pouzzolane, pozzolane, *f.* (mélange d'une terre volcanique ferrugineuse et de chaux).

• **Eiſenkram** (ˊ⌣–) *m.* quincaillerie; ferronnerie, *f.*

• **Eiſenkrämer**, *m.* quincaillier; ferronnier, *m.*

• **Eiſenkraut**, *n.* (Bot.) (*littér.* herbe de fer) 1° verveine officinale (v. Eiſenhart); 2° gelbes –, (*littér.* herbe de fer jaune; *syn.* Wegeiſen-).

• **Eiſenkuchen**, *f.* oublie, *f.* (sorte de pâtisserie que l'on cuit entre deux fers).

• **Eiſenkugeln** (ˊ⌣–⌣) *f. pl.* (Méd.) boules de Mars *ou* de Nancy, *f. pl.* (formées de) tartrate de potasse et de fer (à l'état impur), *m.*

• **Eiſenmittel**, *n.* remède de fer *ou* ferrugineux (v. Eiſenarzenei), *m.*

• **Eiſenmohr** (ˊ⌣–) *m.* (Anc. Chim.) éthiops martial, *m.* (v. Eiſenoxydul-oxyd); (Minér.) – *ou* Eiſenmulm, fer magnétique terreux (*syn.* erdiges Magneteiſen).

• **Eiſenniederſchlag** (ˊ⌣–⌣–) *m.* (Chim.) précipité de fer, *m.*

• **Eiſennieren** (ˊ⌣–⌣) *f. pl.* (*littér.* rognons de fer) (Minér.) fer oxidé mamelonné *ou* compacte, fer oxidé limoneux jaune (en écailles), *m.* pierre d'aigle, aétite, *f.* (sesqui-oxide de fer hydraté uni aux terres siliqueuse et alumineuse).

• **Eiſenocher** (ˊ⌣–⌣) *m.* (Minér.) ocre (de fer), fer oxidé limoneux (jaune), *m.* (v. Eiſennieren).

• **Eiſenöl** (ˊ⌣–) *n.* (Anc. Chim.) huile de fer *ou* de Mars, liqueur styptique de Loxius, *f.* (hydrochlorate de fer liquide).

• **Eiſenofen** *m.* fourneau (*littér.* de fer) de forge, *m.*

• † **Eiſenoxyd** (ˊ⌣ ˊ) *n.* (Chim.) oxide de fer; *plus part.* sesqui-oxide *ou* peroxide de fer, oxide ferrique (*Berzelius*), *vicieux.* tritoxide de fer: (Anc. Chim.) safran de mars astringent; unreines –, sesqui-oxide de fer impur, rouge d'Angleterre, colcotar; – hydrat, sesqui-oxide de fer hydraté, *vicieux.* sous-carbonate de fer, *m.*; –ſalze, sels de sesqui-oxide *ou* de peroxide de fer, sels ferriques; apfelſaures –, blauſaures –, eſſigſaures – ꝛc., malate, hydrocyanate, acétate, etc. de

sesqui-oxide de fer; -ſoppelt weinſaures Eiſenoxyd-Kali, tartrate (double) de potasse et (de sesqui-oxide) de fer, tartrate ferrico-potassique; -ſalzſaures - Ammoniak, hydrochlorate (de sesqui-oxide) de fer et d'ammoniaque, chlorure ferrico-ammonique (*syn.* Eiſen(haltige) Salmiakblumen).

* † Eiſenoxydul (⌐⏑ – – ⌐) *n.* protoxide de fer, oxide ferreux, *m.*; -ſalze, sels de protoxide de fer, sels ferreux; Schwefelſaures -, sulfate (de protoxide) de fer, sulfate de fer au premier degré d'oxidation; (*Anc. Chim.*) vitriol vert, *m.* couperose verte, *f.*; calcinirtes ſchwefelſaures -, sulfate (de protoxide) de fer calciné; (*Anc. Chim.*) vitriol vert calciné en blancheur, *m.*; kohlenſaures -, carbonate (de protoxide) de fer, proto-carbonate de fer, *m.*; blauſaures - Kali, hydrocyanate (de protoxide) de fer et de potasse, cyanure ferroso-potassique; -oxyd, mélange de protoxide et de sesqui-oxide de fer, oxide ferroso-ferrique (*Berzelius*), *vulg.* oxide noir de fer, *vicieux*, deutoxide de fer; (*Minér.*) fer magnétique, aimant naturel; (*Anc. Méd.*) éthiops minéral, *m.*; -oxydſalze, sels ferroso-ferriques; blauſaures -oxyd, hydro-cyanate (double) de protoxide et de sesqui-oxide de fer, cyanure ferroso-ferrique; bleu de Prusse *m.* (*syn.* Berliner Blau; Pariſer Blau).

* Eiſenpecherz (⌐⏑ – –) *m.* (*Minér.*) (*littér.* mine de fer poisseuse) arséniate de fer hydraté, uni au sulfate ferreux, *m.*

* Eiſenplatte (⌐⏑ – – ⏑) *f.* plaque *ou* lame de fer, *f.*; -n, *pl.* plaques de fer, *f. pl.*; fer laminé, *m.*

* Eiſenprobe (⌐⏑ – – ⏑) *f.* 1° (*Minér.*) essai (d'une mine de fer), *m.* touche, *f.*; 2° (*Antiqu. Germ.*) épreuve du fer chaud, *f.*

* Eiſenreſin (⌐⏑ – –) *n.* (*Minér.*) (résine de fer) Humboldite, *f.* oxalate (de protoxide) de fer, *m.*

* Eiſenroſt (⌐⏑ –) *m.* rouille (de fer), *f.* (*Chim.*) sesqui-oxide de fer hydraté (uni à qqs atomes de sous-carbonate de fer), *m.*

* Eiſenſafran (⌐⏑ – –) *m.* (*Anc. Chim.*) safran de mars (astringent; *syn.* Eiſenoxyd), *m.*

* † Eiſenſalmiakblumen, *f. pl.* (*littér.* fleurs de fer et d'ammoniaque, *syn.* ſalzſaures Eiſenoxydſalmiak, v. Eiſenoxyd).

* Eiſenſalze (⌐⏑ – – ⏑) *n. pl.* (*Chim.*) sels de fer, sels martiaux; 1° sels ferriques (v. Eiſenoxydſalze); 2° sels ferreux (v. Eiſenoxydulſalze), *m. pl.*

* Eiſenſand (⌐⏑ –) *m.* (*Minér.*) sable ferrugineux (*c.-à-d.* contenant des parcelles de fer); magnetiſcher -, sable de fer magnétique (*constitué par* un mélange de titanate ferroso-ferrique, d'oxide manganeux et de terre alumineuse), *m.*

* Eiſenſchlamm (⌐⏑ –) *m.* (boue de fer) boue ferrugineuse (*c.-à-d.* qui contient des particules de fer); boue du remouleur, *f.*

* Eiſenſchüſſig, v. Eiſenhaltig.

* Eiſenſchwarz (⌐⏑ – –) *n.* (*littér.* noir de fer) couleur grise de fer, teinte chalybée, *f.* gris de fer, *m.*; ‖ *adj.* qui a la teinte grise du fer, chalybé.

Eiſenſinter (⌐⏑ – ⏑) *m.* (v. Eiſenrecherz).

* Eiſenſirup (⌐⏑ – – –) *m.* (*Méd.*) sirop ferrugineux *ou* martial (*c.-à-d.* préparé avec un des composés du fer), *m.*; *plus part.* sirop chalybé (de Willis), sirop de sulfate de fer, *m.*

* Eiſenſpäne (⌐⏑ – – ⏑) *m. pl.* petits fragments de fer, *m. pl.* limaille de fer, *f.*

* Eiſenſpath (⌐⏑ – –) *m.* (*Minér.*) fer spathique (minéral formé de proto-carbonate de fer), *m.*

* Eiſenſtab (⌐ ⏑ – –) *m.* barre de fer, *f.*

* Eiſenſtein (⌐⏑ – –) *m.* (*Minér.*) (*littér.* pierre de fer) mine, *ou* minéral de fer, *m.*; magnetiſcher -, (mine de) fer magnétique, *m.*

* Eiſenſtufe (⌐⏑ – – ⏑) *f.* 1° marche de fer; 2° (*Minér.*) mine de fer.

* Eiſenthon (⌐⏑ – –) *m.* (*Minér.*) argile ferrugineux (composé d'argile et d'oxide de fer), *m.*; aus - gebildet, formé par de l'argile ferrugineux, argilo-ferrugineux; aus - gebildetes Geſtein, roche argilo-ferrugineuse, roche à base de trapp et de cornéenne (*Dolomieu*).

* † Eiſentinctur (⌐⏑ – ⌐) *f.* (*Méd.*) teinture de fer (*comp.* Tinctur), *f.*; Klapprothſche -, teinture martiale (éthérée) de Klapproth, *f.* éther acétique martial, *m.* (composé d'acétate ferrique et d'éther acétique), *m.*; gemeine -, teinture de mars (*littér.* commune) astringente (composée d'acétate ferreux et d'eau de cannelle), *f.*; ſalzſaure -, teinture (alcoolique) de chlorure de fer, *f.*; Stahls alkaliſche -, teinture martiale alcaline de Stahl (carbonate ferrico-potassique avec excès de potasse), *f.*

* † Eiſenvitriol, *m.* (*Chim., Minér.*) vitriol martial, *m.* (sulfate ferreux).

* Eiſenwaare (⌐⏑ – – ⏑) *f.* taillanderie; quincaillerie, *f.*

* Eiſenwaſſer, *n.* eau ferrugineuse, eau minérale martiale, *f.*

* Eiſenweinſtein, *m.* tartre martial; tartre chalybé; tartrate de potasse et de fer, *m.*

* Eiſenwerk, *n.* 1° (ouvrage de fer) ferrure, *f.*; ferrements, fers, *m. pl.*; 2° (lieu où l'on travaille le fer) forge, usine, *f.*

Eiſern (⌐⏑) *adj.* de fer; *fig.* fort; insensible; dur; de bronze *ou* de fer; -e Geſundheit, santé de fer; -es Herz, cœur de bronze.

* Eisgang (⌐ –) *m.* (*littér* marche *ou* mouvement de la glace) masse de glaces flottantes; débâcle, *f.*; es iſt ſtarker - auf dem Fluſſe, (il y a un fort mouvement de glace sur la rivière) la rivière charrie beaucoup.

* Eisgebirge (⌐⏑ – – ⏑) *n* montagnes de glace, *f. pl.* glaciers, *m. pl.*

* Eisgrau (⌐ –) *adj.* (gris comme la glace) tout blanc (de vieillesse), chenu.

* Eisgrube, *f.* Eiskeller (⌐ – ⏑) *m.* glacière, *f.*

Eiſig (⌐⏑) *adj.* de glace, glacial; * Eiskalt (⌐ –) *adj.* froid comme de la glace, glacé.

* Eiskeller, *m.* (*littér.* cave à glace) glacière, *f.*

* Eiskluft (⌐ –) *f.* (*Forest.*) fente causée par le froid, gélivure, *f.*

* Eiskluftig (⌐ – ⏑) *adj.* qui a des gélivures, gélif.

* Eiskraut (⌐ –) *n.* (*littér.* herbe de glace) v. Eispflanze.

* Eismeer (⌐ –) *n.* mer glaciale, *f.*

* Eisnetz (⌐ –) *n.* filet à pêcher sous la glace, *m.*

* Eispfahl (⌐ –) *m.* pieu de garde; brise-glace; éperon, *m.*

* Eisrinde (⌐ – ⏑) *f.* écorce, *f. ou* enduit de glace, *m.*

* Eisſcholle (⌐ – ⏑) *f.* glaçon, *m.*

* Eisſpitze (⌐ – – ⏑) *f.* Eisſporn (⌐ –) *m.* fer à glace, crampon, *m.*

* Eisvogel (⌐ – ⏑) *m.* (*littér.* oiseau de glace) alcyon, *m.* alcedo (*genre* d'oiseaux, *ord.* passereaux); gemeiner -, alcyon ordinaire, martin-pêcheur, *m.* alcedo ispida.

* Eiszapfen (⌐ – ⏑) *m.* prolongement *ou* appendice de glace, *m.*; chandelle de glace, *f.*

Eitel (⌐ ⏑) *adj. comp.* Eitler, *sup.* Eitelſt (*dér. de l'anc. adj.* ital, vide; *holland.* idel; *angl.* idle), *primit. et prov.* vide; *accept. usuelle*: 1° qui est sans mélange, pur, seul; - Gold, de l'or pur, de l'or massif; - Brod, pain seul (sans y ajouter rien), pain sec; 2° *fig.* (v. *sens primit.*) denué de fondement *ou* de réalité, inutile, vain, chimérique, imaginaire; frivole; menteur; eitle Hoffnungen, vaines espérances, chimères, illusions; eitle Güter, biens qui n'ont aucun prix réel, biens passagers, *m. pl.* choses vaines, frivoles, *f. pl.*; eitle Ausflucht, subterfuge frivole, *m.*; eitle Rede, discours vide de sens, discours *ou* propos frivole; ‖ *s'applique plus partic. aux personnes, et signifie*: qui attache du prix à des choses vaines, frivoles, imaginaires, *et-surtout* qui exagère son propre mérite; frivole, vain, vaniteux, orgueilleux, présomptueux, fat; *ou* qui cherche à plaire par des moyens frivoles, coquet, fat, fashionable; prétentieux; - ſein auf etwas, (*littér.* être vain sur qc.) tirer vanité, être fier de qc.

Eitelkeit (⌐⏑ –) *f. pl.* -en (14, 49) vanité, frivolité, *f.*; néant, *m.*; amour propre excessif, *m.* ostentation; présomption; coquetterie, *f.*; orgueil de petites choses, *m.*

Eiter (⌐⏑) *m. g.* -s (42) (*dér. de l'anc. subst.* Eitar, venin) (*Méd.*) pus (liquide onctueux, qui est sécrété par la surface d'une plaie, d'un ulcère *ou* dans les aréoles du tissu cellulaire enflammé), *m.*; gutartiger -, pus d'une bonne nature, pus louable; wäſſeriger -, pus (*littér.* aqueux) séreux; pus sanieux, *m.* sanie purulente, *f.*; ichor, *m.*; mit Blut vermiſchter -, pus entremêlé de sang, pus sanguinolent; anſteckender -, pus virulent, virus, pus chargé de principes contagieux, *m.*; - anſetzen, déposer du pus, se convertir en pus (*se dit* du sang, etc.); aboutir à la suppuration (*se dit* d'une tumeur, etc.).

* Eiterabgang (⌐⏑ – –) *m.* évacuation de pus (par les selles), pyochézie, *f.*

* Eiterartig (⌐⏑ – ⏑) *adj.* qui est de la nature du, *ou* qui ressemble au pus, purulent.

*Eiterange (⌐⌣–⌣) n. pus épanché dans l'œil, hypopion, m.

*Eiterauswurf (⌐⌣––) m. expectoration de pus, pyoptisie, f.

*Eiterbefördernd (⌐⌣⌣–⌣) adj. (Méd.) qui aide ou qui avance la suppuration, maturatif, suppuratif.

*Eiterbeule (⌐⌣–⌣) f. (littér. bosse purulente) tumeur qui contient du pus, collection purulente, f. bubon suppuratif, abcès, m.

*Eiterbildung (⌐⌣–⌣) f. formation de ou du pus; élaboration du pus, pyogénèse; f.

*Eiterblase (⌐⌣–⌣) f. ampoule distendue par du pus, phlyctène purulente, f.

*Eiterblatter (⌐⌣–⌣) f. bouton purulent, m. pustule, f.; -ig, adj. pustuleux.

*Eiterbruch (⌐⌣–) m. (littér. hernie purulente) collection purulente dans le scrotum, pyocèle, f.

*Eiterbrust (⌐⌣–) f. collection purulente dans la cavité thoracique, f. pyo-thorax, m. empyème, f.

*Eitererzeugend (⌐⌣⌣–⌣) adj. (littér. qui engendre le pus) 1° pyogène (v. Eiterbildend); 2° suppuratif (v. Eiterbefördernd); -e Haut, membrane pyogène (membrane muqueuse qui tapisse les parois d'un abcès ou qui recouvre les surfaces d'un ulcère), f.

*Eitererzeugung (⌐⌣⌣–⌣) f. production de pus: 1° formation ou élaboration de pus (en parl. du sang ou d'un tissu enflammé); 2° sécrétion du pus (en parl. de l'action d'une membrane pyogène), f.

*Eiterfluß (⌐⌣–) m. (littér. flux de pus) 1° écoulement de pus, m.; suppuration abondante, pyorrhée, f.; 2° action du pus qui fuse (ex. le long d'une aponévrose; v. Eitersenkung).

*Eiterfraß (⌐⌣–) m. corrosion causée par le pus, destruction de tissus, dévastations, dénudations occasionnées par l'action corrosive du pus, f. pl.

*Eitergeschwulst (⌐⌣⌣–) f. tumeur, f. soulèvement de tissus causé(e) par la présence du pus, m.; collection purulente, f. dépôt purulent, abcès (comp. Eiterbeule), m.

*Eiterharnen (⌐⌣–⌣) n. (pissement de pus) évacuation de pus avec les urines, pyurie, f.

*Eiterhöhle (⌐⌣–⌣) f. (cavité qui renferme et sécrète du pus) cavité d'un abcès; caverne, f.

*Eiterhusten (⌐⌣–⌣) m. (littér. toux purulente) terme vicieux: v. Eiterauswurf.

*Eitericht (⌐⌣–) adj. qui ressemble au pus, purulent; wäfferig-, sanieux; scharf- ou ätzend-, purulent et âcre, ichoreux.

Eiterig (⌐⌣–) adj. 1° rempli ou couvert de pus, purulent; suppurant, suppuratif; 2° mêlé de pus, purulent; -er Harn, urines purulentes; 3° qui fournit du pus, purulent; parvenu à la suppuration; -e Augenentzündung, inflammation purulente de l'œil; pyophthalmie, f.; -e Lungenschwindsucht, phthisie (pulmonaire) purulente ou ulcéreuse, phthisie parvenue à son troisième degré (fonte purulente de la matière tuberculeuse ou du parenchyme pulmonaire), f.

Eitern (⌐–) vn. (av. haben) fournir, rendre, jeter, sécréter du pus, suppurer; ‖ das –, 1° l'état d'un tissu qui suppure, m.; la suppuration, f.; 2° l'écoulement du pus, m. La suppuration, f.

*Eiternessel (⌐⌣––) f. (Bot.) (ortie qui fait suppurer) ortie grièche ou brûlante, f. urtica urens (syn. kleine Brennessel).

*Eitersack (⌐⌣–) m. (Méd.) 1° sac, m. ou poche, f. ou tissu pyogénique qui entoure une collection purulente, m. poche d'(un) abcès, f. kyste, pyocyste, m.; 2° collection purulente réunie en foyer et entourée par une membrane pyogène, f. abcès enkysté, m.; – in der Lunge, abcès enkysté (littér. dans le) du poumon, m. vomique, f.; 3° cavité (vide) d'un abcès enkysté, f. sac, m. poche qui sécrète du pus, caverne (comp. Eiterhöhle), f.

*Eiterstock (⌐⌣) m. (littér. tige de pus ou à pus) bourbillon (corps solide qui forme le centre d'un furoncle en suppuration), peloton de tissu cellulaire (qui est adhérent au fond d'un abcès), m.

Eiterung (⌐⌣⌣) f. pl. -en (11, 19) (v. das Eitern) in – übergehen, (passer) aboutir à la suppuration, se terminer par la suppuration.

*Eiterziehend (⌐⌣–⌣) adj. (littér. qui tire du pus) qui excite la suppuration, suppuratif (comp. Eiterbefördernd).

*Eithiere (⌐–⌣) n. pl. (Zool.) oozoaires (animaux qui par la simplicité de leur structure se rapprochent de l'œuf des animaux supérieurs; Carus, Ficinus), m. pl.

*Eiweiß (⌐–) n. blanc d'œuf, (Phys.) albumen (substance visqueuse qui entoure le jaune dans l'œuf des oiseaux), m.; (Bot.) albumen, périsperme (masse de tissu cellulaire qui entoure le cotylédon), m.; par extens. albumine (v. Eiweißstoff).

*Eiweißstoff (⌐––) m. (littér. matière du blanc d'œuf) (Chim. org.) albumine (principe immédiat qui forme la base de l'albumen), f.

Ekel (⌐⌣) m. g. -s (12) tendance au vomissement, vulg. envie de vomir, f. mal au cœur, m.; techn. nausée, f.; par extens. répugnance (physique), f. dégoût, m.; heftiger –, (violent) profond dégoût, m. horreur, f.; – vor Speisen, répugnance pour les, dégoût des aliments; – aus Übersättigung, (dégoût par surcroît de satiété) déboire, m.; – erregen, inspirer du dégoût, faire mal au cœur, répugner (à qn); – bekommen vor etwas, éprouver du dégoût pour qc., prendre qc. en dégoût.

Ekel (⌐⌣) adj. 1° dégoûtant; 2° qui éprouve du dégoût, fam. dégoûté; mir ist –, j'éprouve un dégoût; j'ai mal au cœur; er ist sehr –, (littér. il est fort dégoûté) il se dégoûte facilement; il est fort difficile (ex. sur le choix des aliments); s'applique aux choses: difficile à manier, délicat, fragile.

*Ekelhaft (⌐⌣–) adj. qui inspire du dégoût, dégoûtant; nauséeux; nauséabond; fig. rebutant, repoussant, dégoûtant; par extens. fam. ennuyeux.

Ekelig (⌐⌣–) adj. dégoûtant; v. Ekelhaft.

Ekeln (⌐⌣) vn. (av. haben) inspirer du dégoût, dégoûter, rebuter (comp. Anekeln); ‖ vn. unip. es ekelt mir, cela me donne du dégoût, cela me répugne, cela me rebute; ‖ va. refl. ich ekele mich (vor der Sache), j'éprouve de la répugnance, du dégoût (pour cette chose), je me suis dégoûté (de cela), j'ai pris (cela) en dégoût.

*Ekelname (⌐⌣––) m. (propr. nom qui est propre à inspirer du dégoût) surnom ou épithète ridicule, offensant(e), m. (v. Spitzname).

†Eklektik (⌐⌣–) f. philosophie éclectique, f. éclectisme, m. (système qui consiste à ne se déclarer partisan exclusif d'aucune doctrine, mais à choisir dans chacune ce qu'elle peut contenir de vrai et d'utile).

†Eklektiker (–⌐⌣⌣) m. g. -s (12, 16) partisan de l'éclectisme, (philosophe) éclectique, m.

†Eklektisch (–⌐⌣) adj. qui a rapport à l'éclectisme ou à ses adhérents, éclectique.

†Eklipse (–⌐⌣) f. (Astron.) obscurcissement (d'un astre par l'interposition d'un autre corps céleste), m. éclipse, f.

†Eklipsiren (––⌐⌣) va. obscurcir, éclipser; ‖ vn. fam. disparaître, s'éclipser.

†Ekliptik (–⌐⌣) f. (Astron.) orbite que le soleil paraît décrire annuellement autour de la terre considérée comme fixe, m. écliptique, f.

†Ekliptisch (–⌐⌣) adj. qui a rapport aux éclipses, écliptique; (Méd.) -e Zustände, (états écliptiques, c.-à-d. d'interruption des fonctions vitales) états de suspension momentanée des fonctions locomotrices et sensitives (avec conservation des fonctions organiques), m. pl. lipothymies, f. pl. états de mort apparente, m. pl.

†Ekloge (–⌐⌣) f. pl. -n (11, 18) poésie pastorale, églogue, f.

†Eklogit (––⌐) m. g. -(e)s (12) (Minér.) éclogite (roche calcaréo-siliceuse magnésifère, composée de smaragdite et de grénatite), f.

†Elägnee (–––⌐–) f. pl. (Bot.) éléagnées, f. pl. chalefs, m. pl. (famille de plantes dicotylédones, apétales, à étamines périgynes).

†Elaïdin (––⌣⌐) n. g. -s (12) (Chim. org.) élaïdine (principe solide qui résulte de l'action de l'acide hyponitrique sur certaines huiles fixes), f.; -säure, acide élaïdique (acide qui résulte de la saponification de l'élaïdine); -saure Salze, (sels formés par l'acide élaïdique) élaïdates, m. pl.

†*Elaïdsäure (––⌐⌣–) f. (Chim. org.) acide élaïodique ou oléoricinique, m.; elaïdsaure Salze, élaïodates, m. pl.

†Elaïne (––⌐) f. (Chim. org.) élaïne, oléine, huile absolue (de Braconnot), f. (portion des huiles grasses qui se maintient à l'état fluide au-dessous de la température ordinaire; syn. reines, flüssig bleibendes Öl, Ölsett).

††Eläocarpeä (–⌣––⌐–) f. pl. (Bot.) élæocarpées, f. pl. (famille de plantes, formée d'après le type du genre elæocarpus, Jussieu; section de la famille des tiliacées, Richard).

††Eläocarpus copalliferus, m. v. indische Materie.

††Elaolith (–––⌐) m. g. -(e)s

(42) (Minér.) éléolithe (variété du talc; *syn.* Nephelin, Sommit), *m.*

†† Eláoſaccharа (– – ⏑ ⏑ – –) *n. pl.* (Pharm.) oléo-sucres (v. Oleozucker).

† Elaſticität (– – – ⏑ ⏑) *f.* (Phys.) (propriété dont jouissent certains corps de se redresser spontanément et sans changement de forme dès que la force qui les détourne de leur direction naturelle cesse d'agir) élasticité, *f.* (*syn.* Federkraft, Schnellkraft, Spannkraft, Springkraft).

† Elaſtiſch (– ⏑ ⏑) *adj* doué d'élasticité, élastique; -es Harz, gomme élastique, *f.* caoutchouc (v. Harz), *m.*; -flüſſig (fluide et élastique) expansible, gazeux, élastique (*se dit* des fluides dont les molécules tendent à s'écarter les unes des autres, au lieu de se réunir en gouttelettes comme les liquides; *comp.* Tropfbarflüſſig).

† Elateriden (– – ⏑ ⏑ ⏑) *m. pl.* élatérides, *m. pl.* (tribu d'insectes; *ord.* coléoptères; *syn.* Springkäfer).

† Elaterin (– – ⏑ ⏑) *n.* (Chim. org.) élatérine (principe cristallisable renfermé dans le suc du momordica elaterium), *f.*

† Elaterit (– – ⏑ ⏑) *n. g.* -(e)s (42) (Minér.) élatérite (variété de l'asphalte; *syn.* fossiles Federharz), *f.*

† Elaterium (– – ⏑ ⏑ –) *n.* (*nom qu'on donne au*) suc du momordica elaterium (v. Eſelsgurke), *m.*

† Elatin (– – ⏑) *n. g.* -s (42) (Chim. org.) élatine (résine molle qui se rencontre dans les fruits du momordica elaterium), *f.*

† Elatineen (– – ⏑ ⏑ –) *f. pl.* (Bot.) élatinées, *f. pl.* (famille de plantes, formée d'après le type du *genre* élatine, *Candolle*).

* Elbogen (⏑ – –) *m.* coude (v. Ellenbogen), *m.*

† Electuaria (– – ⏑ ⏑ – –) *n. pl.* (Pharm.) électuaires (v. Latwergen), *m. pl.*

† Elegant (– – ⏑) *adj.* élégant.

† Elegang (– – ⏑) *f.* élégance, *f.*

† Elegie (– – ⏑) *f. pl.* -n (44, 48) élégie, *f.*

† Elegiſch (– ⏑ –) *adj.* qui appartient à l'élégie, ou qui compose des élégies, élégiaque; *fig.* triste, lugubre, funèbre, mélancolique.

† Elektricität (– – – – ⏑ ⏑) *f.* (Phys.) électricité, *f.* fluide électrique (un des quatre fluides impondérables de l'univers), *m.*; poſitive –, électricité positive *ou* vitrée; negative –, électricité négative *ou* résineuse; galvaniſche –, électricité galvanique, *f.* galvanisme, électro-galvanisme, *m.*; magnetiſche –, (électricité magnétique, *c.-à-d.* qui résulte de l'action réciproque d'aimants et de corps électrisés) électro-magnétisme, *m.*; gleichnamige *ou* gleiche –, électricité du même nom; ungleiche *ou* entgegengeſetzte –, électricité du nom opposé; mit poſitiver *ou* negativer - verſehene Körper, corps électropositifs, électronégatifs, *m.*

† * Elektricitätsleiter, *m.* conducteur d'électricité *ou* du fluide électrique, *m.*

† * Elektricitätsmeſſer, *m.* électromètre, *m.*; genauer –, (électromètre exact, *c.-à-d.* qui permet de déterminer l'intensité de l'électricité *ou* sa nature avec une grande exactitude) électroscope, *m.*

† * Elektricitätsmeſſung, *f.* (art de mesurer l'électricité) électrométrie, *f.*

† * Elektricitätsſammler, *m.* collecteur (d'électricité, *Cavallo*), *m.*

† * Elektricitätsträger, *m.* (porteur d'électricité) électrophore, *m.*

† * Elektricitätsverdichter, *m.* condensateur (d'electricité), (*Æpinus, Volta, Cuthberson*), *m.*

† * Elektricitätsverdoppler, *m.* duplicateur (d'électricité) (*Bennet, Nicholsen, Bohnenberger*), *m.*

† * Elektricitätszeiger, *m.* (indicateur d'électricité; v. Elektricitätsmeſſer).

† Elektriſch (– ⏑ –) *adj.* qui a rapport à l'électricité, qui la contient, qui la produit, qui en provient; électrique (*comp.* Elektricität); an ſich -e Körper, (corps électriques par eux-mêmes) corps idio-électriques, *m. pl.*; -e Spannung, tension électrique, *f.*; -er Wirkungsraum, -e Atmoſphäre, sphère d'activité électrique, atmosphère électrique, *f.*; -e Schlagweite, distance (foudroyante) explosive (d'un corps chargé d'électricité), *f.*; -e Batterie, batterie électrique (assemblage de plusieurs bouteilles de Leyde), *f.*

† * Elektriſirbar, -fähig, *adj.* qui peut être électrisé, *c.-à-d.* qui peut acquérir des propriétés électriques, électrisable.

† Elektriſiren (– – ⏑ ⏑ –) *va.* électriser: 1° développer (dans un corps) des propriétés électriques (*ex.* par le frottement); 2° communiquer les propriétés électriques (à un corps, en le traversant d'un courant, etc.).

† * Elektriſirmaſchine (– – ⏑ ⏑ – ⏑) *f.* machine (*littér.* à électriser) électrique, *f.*

†† Elektrochemiſch (– ⏑ ⏑ –) *adj.* électro-chimique; -e Theorie, *ou* Elektrochemie, *f.* théorie électro-chimique, électro-chimie, *f.*; *iron.* électro-chimisme, *m.*

†† Elektrogalvanismus (– ⏑ ⏑ – – ⏑) *m.* électro-galvanisme, fluide galvanique, galvanisme (électricité qui résulte du contact de deux métaux différents), *m.*

†† Elektromagnetiſch (– ⏑ – ⏑ –) *adj.* électro-magnétique; Clarke's elektromagnetiſcher Apparat, appareil électro-magnétique de Clarke, *m.*

†† Elektromagnetismus (– ⏑ – – ⏑ –) *m.* électro-magnetisme (v. Elektriſch), *m.*

†† Elektrophor (– – ⏑ ⏑) *m.* (v. Elektricitätsträger).

† Element (– ⏑ ⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) principe fondamental, *m.*; partie constitutive, *f.*; élément, *m.*; (Nouv. Chim., Phys.) corps élémentaire, indécomposable, principe (qui constitue, *ex.* le sang); (Zool.) milieu dans lequel vit un animal, élément, *m.*; *par extens.* -e, *pl.* principes (d'une science, d'un art), éléments, *m. pl.*

† Elementar (– – – ⏑) *adj. indécl.* qui appartient à *ou* qui constitue un élément, élémentaire; indécomposable; initial, simple; *n'est employé qu'en composition.*

† * Elemi (harz) (⏑ – – –) *n.* (Hist. nat.) résine d'élémi (suc de l'amyris elemifera), *f.* (*syn.* Olbaumharz).

Elen, v. Elenn.

Elend (⏑ –) *n. g.* -(e)s (42) (*dér. de l'anc. subst.* Ellende), pays étranger; *comp. grec* ἄλλος, *lat.* alius *primit.* pays étranger, (*considéré surtout comme*) asile d'un exilé, exil, *m.*; *accept. usuelle*, dernier degré de la souffrance humaine, *m.*; calamité, misère, détresse, *f.*

Elend (⏑ –) *adj.* misérable, calamiteux, malheureux; mauvais, méchant; pitoyable; mesquin, chétif; ‖ *adv.* misérablement, etc.

Elenn (⏑) Elennthier ou Elendthier (– ⏑ ⏑) *n.* élan, *m.* cervus alces (mammifère, *genre* cervus, *ord.* ruminants).

† Elephant (– – ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (45, 49) éléphant, *m.* elephas (*genre* de mammifères, *ord.* pachydermes); afrikaniſcher –, éléphant d'Afrique, *m.* elephas africanus; aſiatiſcher –, éléphant d'Asie, *m.* elephas asiaticus; *prov. fam.* aus einer Mücke einen -en machen, faire d'une mouche un éléphant, exagérer beaucoup la chose; (Echecs) tour, *f.*

† * Elephantenausſatz (– – ⏑ – –) *m.* (Méd. dermatol.) (*littér.* lèpre d'éléphant) éléphantiasis des Arabes, lépre tuberculeuse éléphantine (*Alibert*), maladie glandulaire des Barbades, jambe des Barbades, *f.* (affection tuberculeuse de la peau).

† * Elephantenbein (– – ⏑ ⏑ –) *n.* jambe d'éléphant, *f.*; *fig.* (Méd.) éléphantiasis (v. Elephantenausſatz)

† * Elephantenführer, *m.* conducteur d'éléphant, cornac, *m.*

† * Elephantengeſchrei, *n.* cri de l'éléphant, barrit, *m.*

† * Elephantenlaus (– – ⏑ ⏑ –) *f.* (*littér.* pou d'éléphant) oſtindiſche –, anacarde d'Orient, *m.* anacardium orientale (*Jonst.*), semecarpus anacardium (*L. F.*) (arbre et fruit, *genre* anacardium, *fam.* térébinthacées; *syn.* oſtindiſcher Dintenbaum); weſtindiſche –, anacarde d'Occident, acajou d'Amérique, *m.* anacardium occidentale (*Linné*), cassuodum occidentale (*Lamarck*); weſtindiſche Elephantenläuſe, *pl.* noix d'acajou, *f. pl.*

† * Elephanten-Meerzahn, *m.* (Zool.) dentale éléphantine, *f.* dentalium elephantinum (annélide, *genre* dentalium, *fam.* serpulées; *syn.* Wurmröhre, Zahnpurpurſchnecke).

† * Elephantenorden, *m.* ordre de l'éléphant (en Danemark), *m.*

† * Elephantenrüſſel, *m.* trompe de l'éléphant, *f.*

† * Elephantenzahn (– – ⏑ – –) *m.* dent d'éléphant, *f.*; unverarbeitete Elephantenzähne, dents d'éléphants non travaillées, *f. pl.* marfil, morfil, *m.*

Elf, *n. de nomb. card.* onze; die –, *subst. f.* le (chiffre) onze; es iſt – Uhr, il est onze heures; gegen – Uhr, vers onze heures; (Bot.) mit – Staubfäden verſehen, muni d'onze étamines, endécandre; Klaſſe der mit - Staubfäden verſehenen Pflanzen, endécandrie, *f.*

* Elfblättrig (⏑ – ⏑) *adj* (Bot.) pourvu de onze folioles *ou* d'onze divisions, endécaphylle.

Elfe (⏑ –) *m.* et *f. pl.* -n (43, 44, 48) (Trad. pop.) sylphe, *m.*; sylphide, *f.* (génies élémentaires de l'air).

* Elfenbein (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* os d'éléphant) ivoire (substance dont se composent les défenses de l'éléphant, et *par extens.* celles de l'hip-

popotame), *m.*; (Anat.) ivoire (substance interne des dents de divers animaux; *se dit par oppos.* à l'émail), *m.*; foſſiles –, ivoire fossile; v. (gegrabenes) Einhorn; ſchwarz gebranntes –, (*littér.* ivoire brûlé noir) ivoire calciné, noir d'ivoire, (Méd.) charbon animal, *m.*

*Elfenbeinern (⌒⏑–⏑) *adj.* d'ivoire.

*Elfenbeinſchwarz (⌒⏑–⌒) *n.* noir d'ivoire, ivoire calciné, *m.*

†Elifäiſch, Eliſäum, (v. Elyſäiſch, Elyſäum).

†Elixir (–⏑⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Anc. Méd.) élixir, *m.*; teinture composée (d'une couleur foncée, tenant en dissolution un acide ou un extrait; v. Tinctur); Hallers Sauer–, élixir acide de Haller (mélange à parties égales d'alcool pur et d'acide sulfurique concentré); Rabels Sauer–, eau de Rabel, *f.* acide sulfurique alcoolisé (mélange d'ac. sulf. 1 part., et d'alcool 3 part.), *m.*

†Elixivation (––⏑––⌒) *f.* (Chim., Pharm.) élixivation (*syn.* Auslaugen), *f.*

*Ellbogen, v. Ellenbogen.

Elle (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*autref.* Elina, *lat.* ulna, *grec* ὠλένη) *primit.* avant-bras; *accept. usuelle:* aune (mesure de 24 pouces, *mais dont la proportion varie selon les localités*); deutſche –, aune d'Allemagne (24 pouces); brabanter –, franzöſiſche –, aune de Brabant ou de France (44 pouces); mit der – meſſen, mesurer (*littér.* avec) à l'aune, auner; das Meſſen mit der –, l'action de mesurer à l'aune, l'aunage, *m.*

*Ellenbogen (⌒⏑––⏑) *m.* (*littér.* arc de l'avant bras; *comp.* Elle) (Anat.) coude, *m.*: 1° articulation du bras avec l'avant-bras, *f.*; 2° *plus part.* angle extérieur formé par cette articulation, *m.*; ſich auf den – ſtützen, s'appuyer sur le coude, s'accouder; einen mit dem – ſtoßen, (*littér.* heurter qn avec le coude) coudoyer qn; ‖ *fam.* (partie de la manche qui recouvre le) coude, *m.*

*Ellenbogenbein, *n.* (*littér.* os du coude) cubitus (os interne de l'avant-bras), *m.*

*Ellenbogenblutader, *f.* 1° veine cubitale (*nom de* deux veines de l'avant-bras, situées en avant et en arrière du cubitus); 2° une des veines (superficielles) qui traversent le pli du coude (veine médiane basilique, céphalique), *f.*

*Ellenbogengelenk, *n.* articulation du coude, *f.*; pli du coude, *m.* (articulation du bras avec l'avant-bras).

*Ellenbogenhöcker, *m.* (*littér.* protubérance du coude) apophyse olécranéenne du cubitus, *f.* olécrane, *m.* saillie formée par le *ou* saillie de l'olécrane, *f.*

*Ellenbogenknochen, *m.* (v. Ellenbogenbein). [Ellenbogenhöcker).

*Ellenbogenknorren, *m.* (v.

*Ellenbogenmuskel, *m.* muscle cubital, *m.*; hinterer –, muscle cubital postérieur, muscle cubito-sus-métacarpien; vorderer –, muscle cubital antérieur, muscle cubito-carpien.

*Ellenbogennerv, *m.* nerf cubital, *m.*

*Ellenbogenpolſter, *m.* (coussin pour le coude) accoudoir, *m.*

*Ellenbogenpulsader, *f.* artère cubitale, *f.* (artère interne de l'avant-bras).

*Ellenbogenröhre, *f.* (*littér.* tube du coude) v. Ellenbogenknochen. [(v. Ellenbogenpulsader).

*Ellenbogenſchlagader, *f.*

*Ellenbreit (⌒⏑–) *adj.* (qui est) large *ou* de la largeur d'une aune, d'une aune de largeur.

*Ellenhandel, *m.* –handlung (⌒⏑––⏑) *f.* commerce, *m.* *ou* vente à l'aune, *f.*; commerce (*ex.* de drap, de rubans) en détail, *m.*

*Ellenlang (⌒⏑–) *adj.* (qui est) long d'une aune; *par extens. fam.* d'une excessive longueur.

*Ellenwaare (⌒⏑––⏑) *f.* marchandise qui se vend à l'aune *ou* en détail, *f.*; –nhandel, (v. Ellenhandel).

*Ellenweiſe (⌒⏑––⏑) *adv.* à l'aune; par aunes.

Eller (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) *pop. au lieu de* Erle.

Ellerige, *f.* (v. Elritze).

†Ellipſe (–⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) ellipse, *f.*: 1° (Géom.) courbe qu'on forme en coupant obliquement un cône droit par un plan droit qui le traverse, *f.*; 2° (Gramm.) retranchement d'un *ou* de plusieurs mots qui seraient nécessaires pour la régularité de la construction, *m.*

†Ellipſoïde (––––⌒⏑) *f.* (Géom.) ellipsoïde (solide engendré par la révolution de la moitié d'une ellipse autour de l'un ou l'autre de ses axes; *syn.* Langrundkreiſung), *m.*

†Elliptiſch (–⌒⏑) *adj.* elliptique: 1° (Géom.) qui a rapport à l'ellipse *ou* qui en a la figure; 2° (Gramm.) qui renferme une ellipse.

†† Elminthochortoon, *n.* mousse de Corse, *f.* (v. Helmintochortos).

*Elmsfeuer (⌒––⏑) *n.* (Météor., Mar.) feu St-Elme, Castor et Pollux (aigrettes lumineuses qui se montrent parfois aux mâts des navires, et qu'on attribue à qq. influence électrique), *m.*

*Elritze (–⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) vandoise, *f.* dard, *m.* jaculus (poisson, *genre* cyprinus, *div.* abdominaux), *m.*

Elſ, *f.* 1° alose, *f.* (v. Elſe); 2° –beerenbaum, *m.* alisier torminal (v. Darmbeerenbaum); Elsbeere, *f.* alise (fruit de l'alisier torminal), *f.*

Elſe (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° alose, *f.* clupea alosa (poisson, *genre* clupea, *div.* abdominaux); 2° aune commun, *m.* alnus glutinosa; *syn.* gemeine Erle); 3° *nom propre pop. au lieu de* Eliſabeth.

Elſter (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) pie, *f.* corvus pica (oiseau, *genre* corvus, *ord.* passereaux; *syn.* Axel, Heſter, Alſter).

Eltern (⌒⏑) *m. pl.* parents (v. Ältern).

†Elyſäiſch (––⌒⏑) *adj.* qui appartient à l'Elysée, élysséen; élysien; élysée; –e Schatten, ombres élyséennes; –e Gefilde, champs élysiens *ou* élysées; die –en Felder (in Paris), les Champs Élysées (à Paris), *m. pl.*

†Elyſiſch (––⏑) *adj. poét. au lieu de* Elyſäiſch.

†Elyſium (–⌒⏑⏑) *n.* (Mythol.) Elysée (séjour des âmes vertueuses après la mort), *m.*

†Email (–⌒) (*prononc. franç.*) *n. g.* –s, *pl.* –s, émail, *m.* (substance vitrifiée, luisante, qui se prête à l'application de couleurs); *par extens.* ouvrage émaillé (*ex.* émaux de Nevers), *m.*; (Anat.) substance d'apparence vitreuse qui recouvre la couronne des dents (*comp.* Schmelz), *f.*; –artig, qui a l'apparence de l'émail, émaillé; mit – belegt, couvert d'émail, émaillé; –maler, peintre en émail, *m.*; –arbeiter, ouvrier qui travaille en émail, émailleur, *m.*; – auflegen, appliquer de l'émail (sur qc.), émailler (*ex.* une bague); Kunſt – aufzulegen, art d'émailler, *m.*; émaillure, *f.*; –arbeit, ouvrage de l'émailleur, *m.*; émaillure, *f.*

†Emailliren (––⌒⏑) *va.* orner, embellir avec de l'émail, émailler.

†Emancipation (––––⏑⌒) *f.* (Jurispr.) action d'émanciper (un mineur, un esclave), émancipation, *f.*

†Emancipiren (–––⌒⏑) *va.* (Jurispr.) mettre hors de la puissance paternelle, accorder (à qn) le libre exercice de ses facultés, émanciper; affranchir; emancipirt, émancipé.

†Emballage (*pron. franc.*) *f.* (Comm.) emballage (v. Verpackung), *m.* [baller (v. Verpacken).

†Emballiren (––⌒⏑) *va.* em-

†Embargo (––⌒) *n.* (Droit Intern. Marit.) embargo (défense de quitter un port *ou* une rade sans l'autorisation du gouvernement), *m.*; *comp.* Beſchlag.

†Emblem (–⌒) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) symbole; attribut; emblème, *m.* [emblématique, symbolique.

†Emblematiſch (––⌒⏑) *adj.*

†Embryo (⌒––) *m. g.* –s, *pl.* –s *et* –nen (12, 19) embryon, *m.*: 1° (Physiol. générale) premier rudiment d'un corps organisé, *m.*; (Physiol. de l'homme) *nom du* fœtus avant le mi-terme de la gestation, *m.*; (Bot.) mit einem – verſehen, pourvu d'un (véritable) embryon, embryoné (*en parl.* de plantes), embryonifère (*en parl.* de la cavité d'une amande); (Zool.) –artig, embryoniforme; –nen gebrend, embryopare (*se dit p. ex.* des marsupiaux qui jettent leurs petits à l'état embryonaire); –nenleben, vie embryonaire, *f.*

††Embryologie (–⏑⏑–⌒) *f.* traité de l'embryon *ou* du fœtus, *m.* embryologie, *f.*

†Emeritus (–⌒⏑⏑) *adj.* et *subst. m.* émérite (v. Ausgedient).

†Emetin (––⌒) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) émétine, *f.* (alcali végétal contenu dans la racine d'ipécacuanha); Emetinſalze, sels (à base) d'émétine, sels émétiques, *m. pl.*

†Emigrant (––⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) celui qui émigre, émigrant; (ou qui est) émigré, *m.*

†Emigration (––––⌒) *f.* émigration, *f.*: 1° action d'émigrer; 2° totalité des émigrés (d'une nation), *f.*

†Emigriren (––⌒⏑) *vn.* quitter son pays pour aller s'établir ailleurs; émigrer; die Emigrirten, les émigrés, *m. pl.*

†Eminenz (––⌒) *f. pl.* –en (14, 19) Eminence (titre des Cardinaux et du Grand-Maître de Malte), *f.*

†Emiſſär (––⌒) *m. g.* –s, *pl.* –s *et* –e (12, 17) celui qui est chargé d'une mission (secrète), agent (secret), émissaire, *m.*

Emmér (⌒⌣) *m. g.* -s (12) (Bot.) froment amylacé, *m.* triticum amyleum (végétal, *genre* triticum, *fam.* graminées).

Emmerling (⌒⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° embérize, *f.* ortolan jaune (oiseau, *ord.* passereaux); 2° larve du hanneton, *f.*; 3° griotte (sorte de cerises noires), *f.*

† Emolumente (⌣⌣⌒⌣) *n. pl.* profits casuels, bénéfices, émoluments (*syn.* Nebeneinkünfte), *m. pl.*

Emp (111, III), *préfixe qui paraît être une contraction de* Einbe *ou* Anbe (v. Empfangen, Empfehlen, Empfinden).

* Empfahl (-⌒) *imp. de l'ind. du v.* Empfehlen.

* Empfang (-⌒) *m.* réception (d'une chose) *f.*; accueil (d'une personne); in - nehmen, (*littér.* prendre en réception) recevoir, toucher (*ex.* une somme d'argent); den - beſcheinigen, (attester la réception) donner *ou* délivrer un reçu, donner quittance (*ex.* du paiement d'une dette).

*Empfangen (-⌒⌣) *va.* (72, *c*) (*proprem.* prendre en dedans de soi, *ou* chez soi) recevoir, recueillir, subir, éprouver (*ex.* des impressions, l'influence des objets environnants); *plus part.* recevoir le principe fécondant, concevoir, devenir enceinte; *par extens.* 1° prendre, accepter, recevoir (ce qui est présenté, communiqué *ou* transmis); toucher (ce qui est dû); prendre (*ex.* le mot d'ordre); agréer, accepter (*ex.* des offres); se soumettre, déférer (*ex.* à une décision); 2° eine Perſon -, admettre (chez soi), donner asile à, recevoir, accueillir une personne; gut -, bien recevoir, faire un bon accueil, un accueil favorable (à qn); ‖ das -, l'action de recevoir, etc.; la réception; la conception, *f.*; l'acceptation; la soumission à; l'admission, *f.*; l'accueil, *m.*

*Empfänger (-⌒⌣) *m.* celui qui reçoit qc., qui touche (l'argent); (Banque) -eines Wechſels, accepteur d'une lettre de change, *m.*

* Empfänglich (-⌒⌣) *adj.* qui reçoit facilement (des impressions morales), accessible (*ex.* aux séductions), irritable; susceptible; facile à toucher *ou* à exalter; ouvert (*ex.* aux sentiments généreux, etc.).

* Empfänglichkeit (-⌒⌣-) *f.* qualité de ce qui reçoit facilement (des impressions, etc.; v. Empfänglich); disposition à s'abandonner, à obéir aux influences, susceptibilité, mobilité (*ex.* du système nerveux), *f.*

* Empfängniß (-⌒-) *f.* (Physiol.) conception, *f.*

* Empfangſchein (-⌒⌣) *m.* récépissé, reçu, *m.*

*Empfehlen (-⌒⌣) *va.* (73, 1, *b*) recommander (qc. à qn; v. Anbefehlen); ſich etwas empfohlen ſein laſſen, (*littér.* se laisser être recommandé qc.) prendre qc. à cœur *ou* en considération, s'intéresser à qc., s'occuper activement (*ex.* des affaires de qn); *terme de polit.* ich habe die Ehre mich (Ihnen) zu empfehlen, j'ai l'honneur (*littér.* de me recommander à vous, à vos souvenirs) de vous saluer, de vous offrir mes respects; - Sie mich gehorſamſt Ihrer x., (*littér* recommandez-moi d'une manière très-soumise) veuillez me rappeler au souvenir (de Madame votre épouse, veuillez presenter mes civilités, mes respects, mes hommages à, etc.

* Empfehlung (-⌒-) *f. pl.* -en (14, 19) recommandation, *f.*; machen Sie ihm meine -, faites-lui mes compliments, mes civilités, offrez-lui mes salutations.

* Empfehlungsſchreiben, *n.* lettre de recommandation, *f.*

* Empfehlungswürdig, *adj.* (digne de recommandation) recommandable.

* Empfiehl (-⌒) *impérat. du v.* Empfehlen.

Empfiehlſt (-⌒) *prés. de l'ind. 2e pers. du v.* Empfehlen.

*Empfiehlt (-⌒) *prés. de l'ind. 3e pers. du v.* Empfehlen.

* Empfindelei (-⌒⌣⌒) *f.* affectation de sensibilité; *fam.* sensiblerie, *f.*

*Empfindeln (-⌒⌣) *va.* affecter une grande sensibilité, être sentimental.

* Empfinden (-⌒⌣) *va.* (77, *a*) recevoir une impression par les sens, être averti (de qc.) par les organes de perception, éprouver une sensation (*ex.* de froid, de bien-être), sentir, ressentir, éprouver; ſe sentir, se ressentir de; für Jemand -, sentir *ou* éprouver pour qn (*ex.* une vive sympathie); brennenden Schmerz -, ressentir une douleur brûlante; mein Herz wird dieſen Verluſt ſtets -, mon cœur sentira toujours cette perte *ou* se ressentira toujours de cette perte; etwas übel -, (*littér.* se ressentir mal de qc.) être douloureusement affecté d'une chose, se ressentir (*ex.* d'une insulte), s'en souvenir avec amertume.

*Empfindlich (-⌒⌣) *adj.* sensible; *fig.* délicat, chatouilleux, susceptible; ‖ *adv.* sensiblement, douloureusement.

* Empfindlichkeit (-⌒⌣-) *f.* sensibilité, *fig.* susceptibilité, délicatesse, *f.*; ressentiment, *m.*

*Empfindſam (-⌒-) *adj.* qui a le sentiment délicat, qui est aisément ému, touché, attendri, sensible; *iron.* sentimental.

*Empfindſamkeit (-⌒--) *f.* grande sensibilité; susceptibilité extrême; tendresse; *iron. fam.* sensiblerie, *f.*

*Empfindung (-⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) sentiment, *m.* 1° action de sentir, perception (d'une sensation), *f.*; 2° chose qu'on sent, sensation, impression, *f.*; 3° faculté de sentir (v. Empfindungsvermögen).

* Empfindungseigenheit, -eigenthümlichkeit, *f.* (Méd.) (*littér.* particularité de sentiment) mode de sentir et de réagir particulier à chaque individu, *m.* idiosyncrasie, *f.*

* Empfindungsfähig, *adj.* capable (*littér.* de sentiment) de sentir, sensible (*comp.* Empfindlich).

* Empfindungskraft, *f.* 1° force *ou* énergie de sentiment, *f.*; 2° faculté sensitive (v. Empfindungsvermögen).

* Empfindungslaut, *m.* (son de sentiment) cri de joie, de douleur, de surprise, etc. *m.*; (Gramm.) interjection, *f.*

* Empfindungsleer, *adj.* vide ou dépourvu de sentiment, froid, insensible; indolent.

* Empfindungslos, *adj.* dénué de sentiment (v. Empfindungsleer).

* Empfindungsloſigkeit, *f.* insensibilité; indolence, *f.*

* Empfindungsvermögen (-⌒⌣⌣⌒⌣) *n.* faculté de recevoir l'impression des objets par les sens, faculté de sentir, *f.*, sentiment, *m.*; faculté sensitive, *f.*

* Empfindungsvoll (-⌒⌣-) *adj.* plein de sensibilité *ou* de sentiment, sensible, compatissant.

*Empfohl (-⌒) *imp. de l'ind. du v.* Empfehlen.

*Empföhle (-⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Empfehlen.

*Empfohlen (-⌒⌣) *part. pass. du v.* Empfehlen.

† Emphaſe (-⌒⌣) *f.* pompe affectée dans le discours ou dans la prononciation, emphase, *f.*

† Emphatiſch (-⌒⌣) *adj.* emphatique; ‖ *adv.* emphatiquement.

† Empirifer (-⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) qui ne se guide que d'après l'expérience, empirique; *se prend ordin. en mauvaise part*, routinier, charlatan, empirique, *m.*

† Empiriſch (-⌒⌣) *adj.* empirique; ‖ *adv.* d'une façon empirique.

† Empirismus (-⌒⌒⌣) *m.* système qui n'est fondé que sur l'expérience (en rejetant le raisonnement *ou* la théorie), empirisme, *m.*; routine, *f.*

† Emplaſtrum (-⌒⌣) *n.* (Pharm.) emplâtre; onguent (v. Pflaſter), *m.*

Empor (-⌒) *adv. marque mouvement, direction, tendance vers un lieu élevé*, en haut, vers le haut; haut; à la surface; ſich -arbeiten, (*littér.* se travailler en haut) faire des efforts pour monter, pour s'élever, pour sortir d'un lieu bas, *ou fig.* d'une position inférieure, obscure, gênée; s'élever par ses propres efforts; -bringen, (*littér.* porter en haut) *fig* élever, faire fleurir, relever de son abaissement (*ex.* le commerce); -bringen, (*littér.* pénétrer en haut) sortir de la profondeur (*ex.* du cœur), se faire jour, jaillir (*ex.* des flancs d'une montagne, *en part.* d'une source); -fliegen, s'élever en volant, prendre son vol, prendre son essor; -halten, 1° tenir (en) haut, *ou* à la hauteur, maintenir à la hauteur *ou* à la surface; 2° (v. -heben); -heben, lever en haut, élever, tendre vers le ciel (*ex.* les mains); -helfen, (*littér.* aider en haut) aider à s'élever, *ou* à se relever (*comp.* Aufhelfen); -kirche, parties élevées, tribunes d'une église, *f. pl.*; -kommen, (venir en haut) venir, s'élever, s'avancer, se pousser, monter, parvenir; -kommen laſſen, laisser avancer (*comp.* Aufkommen); -kömmling, *m. g.* (e)s, *pl.* -e (12, 17) homme qui s'est élevé d'une position obscure à de grandes richesses *ou* à de grands honneurs, parvenu (*se prend toujours en mauvaise part*); -ragen, s'élever (*ex.* au dessus de qn), lever la tête (*ex.* jusqu'aux nues), saillir; -richten, ériger, dresser lever, tenir droit; -ſchauen, -ſehen regarder en haut, lever les yeux (*ex.* vers le ciel); -ſchweben, s'élever

d'un vol léger, prendre son vol *ou* son essor, s'envoler vers (le ciel); ſich -ſchwingen, s'élever d'un vol rapide *ou* à tire d'aile; *fig.* s'élever *ou* parvenir rapidement (*ex.* aux plus hautes dignités); -ſteigen, monter (en haut), s'élever; -ſtreben, tendre en haut, *ou* vers les régions élevées (*ex.* de la science); -ſtrebender Geiſt, esprit qui tend à s'élever (au-dessus des idées *ou* des positions vulgaires), esprit entraîné par son essor; âme inquiète, impatiente, ardente; -ſtreben, tendre en haut, étendre vers le ciel; élever, dresser; -treiben, pousser en haut, imprimer (à l'eau, etc.) une impulsion ascendante, lancer, projeter en haut; (Chim.) sublimer; -treibung, *f.* (Chim.) sublimation, *f.*; -wachſen, croître en haut, s'élever en croissant, grandir (*ex.* à vue d'œil).

Empören (-⌣) *va.* (*dér. de* Empor; *proprem.* faire qu'une chose s'élève) soulever, remuer profondément (*ex.* les flots de la mer, *en parl.* de la tempête); *fig.* exciter, pousser à la révolte, soulever (le peuple contre l'autorité légitime); *par extens.* choquer, indigner, révolter; ſich -, se soulever, se révolter; empörend, qui soulève, qui révolte, révoltant; empört, révolté, soulevé, insurgé, en état d'insurrection.

Empörer (-⌣) *m. g.* -s, (12, 16) rebelle, insurgé, mutin, séditieux, factieux, *m.*

Empöreriſch (-⌣⌣) *adj.* qui pousse à la révolte *ou* qui tend à la sédition, mutin, séditieux, factieux; insurrectionnel.

Empörung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) sédition, révolte, rébellion, insurrection, *f.*; mutinerie, *f.*; -sgeiſt, *m.* esprit de révolte, d'insubordination, de mutinerie; esprit mutin *ou* séditieux, *m.*; -ſucht, *f.* (v. Empörungsgeiſt); -ſüchtig, *adj.* enclin à la sédition, séditieux, factieux, mutin, récalcitrant.

† Empyreuma (--⌣) *n. g.* -s (12) (Chim.) empyreume (v. Brenzlich).

Emſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) fourmi rouge, *f.* formica rufa (*syn.* Holzameiſe; *comp.* Ameiſe).

Emſig (⌣) *adj.* qui montre une application constante; assidu; empressé; diligent; laborieux; zélé; ‖ *adv.* assidument; avec un empressement *ou* un zèle constant.

Emſigkeit (⌣-) *f.* assiduité, *f.* travail persévérant; empressement continu, *m.*; diligence, *f.*; zèle, *m.* ardeur, *f.*

† Emulſin (--⌣) *n. g.* -s (12) émulsine, amygdaline (principe cristallisable qu'on a trouvé dans les amandes amères), *f.*

† Emulſion (--⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (Pharm.) émulsion (liqueur d'apparence laiteuse, formée par le mélange d'une substance huileuse *ou* résineuse et d'un véhicule mucilagineux), *f.*

† Emyden (-⌣) *f. pl.* (Zool.) emydées (*fam.* de reptiles; *syn.* Seeſchildkröten), *f. pl.*

† Enchelyoiden (---⌣⌣) *m. pl.* (Zool.) enchélyoïdes, anguilloïdes, *f. pl.* anguilles (*fam.* de poissons péroptérygiens, ayant pour type le genre anguille).

†† Encyclopädie (---⌣) *f.* encyclopédie (aperçu coordonné de toutes les sciences en général, *ou* de toutes celles qui forment un groupe à part), *f.*

†† Encyclopädiſch (---⌣) *adj.* qui concerne *ou* qui possède toutes les sciences, encyclopédique.

†† Encyclopädiſt (----⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) encyclopédiste (auteur d'une encyclopédie; *s'applique plus part.* aux auteurs de l'encyclopédie du 18e siècle), *m.*

* Endabſicht (⌣--) *f.* intention finale (v. Endzweck), *f.*

* Endbeſcheid (⌣--) *m.* décision *ou* sentence définitive, *f.*; jugement en dernière instance, *m.*

* Endbeſchluß (⌣⌣-) *m.* arrêt définitif, *m.*; résolution définitive, *f.*

* Endbuchſtab (⌣--) *m.* lettre finale, *f.*

Endchen (⌣) *n. g.* -s (12) *fam.* petit bout; brin, *m.*

End(e) (⌣) *n. pl.* -n (14, 18) (dernière partie d'une chose) *s'applique* 1° *au lieu, à l'espace*: extrême limite, extrémité, *f.* bout, *m.*; von einem -e zum andern, d'un bout *ou* d'une extrémité à l'autre; der Endesunterzeichnete, (*littér.* le soussigné à la fin) le soussigné; (Guerre) - einer Colonne, queue d'une colonne; *prov. fam.* etwas am rechten -e angreifen, (*littér.* saisir *ou* prendre qc. par le bon bout) aborder une chose par son point le plus favorable, prendre une chose du bon côté, prendre la bonne voie; etwas beim verkehrten - angreifen, prendre une chose du mauvais côté *ou* à rebours, *ou* à contre-poil; an allen Orten und -n, (*littér.* à tous les lieux et bouts) de tous côtés, de toutes parts, partout; ‖ *par extens.* petite portion, *f.* bout (*ex.* de chandelle), *m.*; (Chasse) petite corne qui vient au bois du cerf, etc, *f.* andouiller, cornichon, *m.*; Hirſch von zwölf -n, cerf de douze andouillers, (un) douze-cors, *m.*; 2° *au temps, à la durée*; fin, bout; déclin (*ex.* de l'année, de la vie, etc.), *m.*; terminaison (*ex.* d'une maladie), *f.*; terme (*ex.* des souffrances), *m.*; conclusion (*ex.* d'un écrit), *f.*; dénouement (*ex.* d'un drame, d'un événement), *m.*; eine Sache zu - bringen, mener à bout *ou* à fin, terminer une affaire; zu - gehen, (*littér.* aller à fin) toucher à sa fin; être près de se terminer (*en parl.* d'une affaire), *ou* de s'épuiser (*en parl.* d'une provision, etc.); einer Sache ein - machen, (*littér.* faire une fin à une chose) imposer un terme à, terminer, finir une chose; *fam.* couper court à, trancher une difficulté; ein - haben, *ou* nehmen, avoir *ou* prendre une fin, se terminer, finir; zu - kommen (mit etwas, mit Jemand), (*littér.* venir à fin avec) parvenir au terme d'(une chose), *ou* venir à bout de, terminer (une chose); en finir (avec qc. *ou* avec qn); das - davon wird ſein, (*littér.* la fin en sera) il en arrivera *ou* résultera (que, etc.), l'affaire aboutira à, se terminera *ou* finira par...; ſein Leben hat ein furchtbares - genommen, sa vie (*littér.* a pris une fin terrible) s'est terminée d'une manière affreuse, par une catastrophe épouvantable; am -, à la fin, au bout du compte, en définitive, en dernière analyse; *prov.* - gut, alles gut, (*littér.* fin bonne, tout bon) la fin couronne l'œuvre; *ou bien iron.* le succès justifie les moyens; ‖ *plus partic.* terme de la vie, décès, *m.* fin, *f.*; ein ruhmreiches -, une fin glorieuse, un glorieux trépas, *m.*; ein ſchönes -, une belle fin, une belle mort; 3° *fig.* intention, *f.* but, *m.* fin, *f.* (v. Zweck).

Enden (⌣) Endigen (⌣⌣) *va.* (av. haben) être à sa fin, se terminer, finir; wie wird das -? comment cela finira-t-il, quelle en sera la fin *ou* l'issue? ſich -, parvenir à sa fin, cesser, finir, se terminer; hier endigt ſich die Stadt, (*littér.* ici se termine la ville) voici la fin de la ville; ſo endigte ſich ſein tragiſches Schickſal, c'est ainsi que se termina sa, *ou* telle fut l'issue, le dénouement de sa tragique destinée; (Gramm.) ſich auf r endigen, se terminer en r *ou* par la lettre r; ‖ *va.* etwas -, 1° finir, achever, terminer, cesser qc.; mettre fin à qc.; venir à bout de qc.; 2° être à la fin de qc., finir, terminer (*ex.* un discours, *en parl.* d'une phrase); ‖ *absol.* 1° finir (son existence), cesser d'exister, succomber, périr; expirer; 2° cesser (de parler, d'agir, etc.), finir; 3° en rester là, s'en tenir là, en finir; ‖ das -, 1° l'achèvement, *m.* la terminaison; la cessation (*ex.* d'une lutte); l'expiration (*ex.* d'un terme), *f.*; 2° chose qui termine (v. Endung, Ende).

†† Endemiſch (-⌣) *adj.* (Méd.) qui est fréquent dans un pays, endémique; -e Krankheit, maladie endémique (*c.-à-d.* qui règne habituellement dans un pays *ou* qui frappe un grand nombre d'individus à la fois, sans cependant offrir les caractères d'une épidémie), *f.*

† Endivie (-⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) endive, chicorée endive, *f.* cichorium endivia (*Linné*), cichorium latifolium, endivia vulgaris (*I. R. H.*) (plante, *genre* cichorium, *fam.* chicoracées).

Endlich (⌣) *adj.* 1° qui a un terme *ou* qui a des bornes, limité, borné, fini; endliches Leben, vie (dont la durée est) limitée, existence bornée *ou* passagère; endlicher Geiſt, esprit qui a des bornes, esprit restreint *ou* fini; -es Weſen, être fini; 2° qui marque la fin *ou* le terme (d'une chose), final, dernier, définitif; (Jurispr.) -er Beſcheid, sentence définitive, *f.* jugement final, *m.*; -e Friſt, dernier terme, terme péremptoire, *m.*; ‖ *adv.* 1° à la fin, enfin; Niemand weiß was daraus - werden wird, personne ne sait ce qu'il en résultera à la fin; daraus wird - etwas Schlimmes werden, (il en résultera qc. de mauvais à la fin) cela finira (par tourner) *ou* cela tournera mal; - finde ich Sie, enfin je vous trouve; 2° en dernier lieu, finalement, enfin.

Endlichkeit (⌣⌣-) *f.* 1° qualité de ce qui est borné (dans le temps *ou* dans l'espace), *f.*; 2° être fini, *m.*; 3° vie terrestre, *f.*

* Endlos (⌣-) *adj.* qui n'a point de fin; infini; sans fin; -er Raum, espace infini *ou* sans bornes; -er Krieg, guerre interminable, guerre sans fin (*comp.* Unbegränzt, Unendlich); -e Tiefe, profondeur illimitée *ou* impénétrable, *f.* abîme, *m.*; ‖ *adv.* sans fin; à l'infini.

* Endloſigkeit (⌣--⌣-) *f.* infinité (v. Unendlichkeit), *f.*

††Endocarpium (– – ⏑ ⏑) *n.* (Bot.) endocarpe, *m.* (membrane interne du péricarpe; *syn.* Innenhaut, Wandhaut), *f.*

††Endogenen (– – ⏑ ⏑) *f. pl.* (Bot.) (plantes) endogènes (*c.-à-d.* chez lesquelles l'accroissement s'opère en vertu d'un mouvement centripète, de dehors en dedans), *f. pl.*

††Endorhizen (– – ⏑ ⏑) *f. pl.* (Bot.) (plantes) endorhizes (*c.-à-d.* qui produisent un embryon dont la radicule est contenue dans une gaine), *f. pl.*

††Endosmose (– – ⏑ ⏑) *f.* (Phys.) endosmose (*Dutrochet*; *comp.* Einziehen), *f.*

††Endosperm (– – ⏑ ⏑) *n.* (Bot.) endosperme (*nom donné par Richard au* périsperme *ou* albumen de l'amande), *m.*

•Endpunkt (⏑ –) *m.* (point qui termine) 1° point extrême; terme, *m.* extrémité, *f.*; 2° but final (v. Endzweck), *m.*

•Endreim (⏑ –) *m.* 1° rime placée à la fin des vers, rime finale, *f.*; 2° -e, *pl.* rimes données pour faire des vers, *f. pl.* bouts-rimés, *m. pl.*

Endſchaft (⏑ –) *f.* fin; conclusion, *f.*; ſeine – erreichen, arriver *ou* toucher à sa fin.

•Endſilbe (– ⏑ ⏑) *f.* (syllabe) finale, terminaison, *f.* suffixe, *m.*

Endung (⏑ –) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de terminer, *f.* achèvement, accomplissement, *m.*; 2° chose qui termine; (Gramm.) terminaison, désinence, *f.*

•Endurſache (⏑ – – ⏑) *f.* cause finale, *f.*

•Endurtheil (⏑ – –) *n.* sentence définitive, *f.* arrêt final, *m.*

•Endzweck (⏑ –) *m. proprem.* but final, *m.* fin, *f.*; *par extens.* but, dessein, *m.* intention, *f.*

Eng, v. Enge.

•Engbeinig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a les jambes (*littér.* étroites) rapprochées; (Man.) hinten –, jarreté.

•Engbrüſtig (⏑ – – ⏑) *adj.* 1° (Anat.) qui a la poitrine étroite, resserrée, *ou* la cavité pectorale peu spacieuse; 2° (Pathol.) qui a la poitrine *ou* la respiration gênée, courte, haletante; atteint d'une dyspnée habituelle *ou* périodique; asthmatique.

•Engbrüſtigkeit (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* 1° (Anat.) état d'une personne qui a la poitrine étroite, diamètre restreint de la cage thoracique, *m.*; 2° (Pathol.) gêne (habituelle *ou* périodique) dans l'exercice des fonctions respiratoires, respiration courte, haletante; dyspnée, *f.* asthme, *m.*

Eng(e) (⏑ ⏑) *adj.* (*contr.* Ange; *comp. le grec* ἐγγυς, ἄγχι, ἄγχω *et le lat.* ango; angustus) qui occupe un espace restreint, *ou* dont les parties sont fort rapprochées: 1° peu spacieux, étroit, ressorré, serré; – Kleider, vêtements étroits, serrés, resserrés; ſehr enge Handſchuhe *&c.*, gants, etc. fort étroits, gants collants; enger machen, (*littér.* faire plus serré) rétrécir (*ex.* un pantalon), diminuer la largeur de...; enger Paß, passage étroit, défilé; détroit, *m.*; enger Kamm, (peigne serrée) peigne à dents serrées, *ou* à petites dents; enges Sieb, tamis serré *ou* fin; 2° oppressé, resserré, serré, gênant; es wird mir eng ums Herz, (*littér.* cela me devient serré autour du cœur) je me sens oppressé, j'étouffe, je suis dans des angoisses mortelles; 3° *fig.* peu étendu, borné, limité, restreint; enger Wortſinn, sens limité *ou* restreint d'un mot; der engere Ausſchuß, (*littér.* le choix plus restreint) le comité (dirigeant *ou* central, *ex.* d'une association); ‖ *adv.* étroitement, d'une manière serrée *ou* restreinte; enge beiſammen ſitzen, (*littér.* être assis étroitement ensemble) être serrés (*ex.* à table); (Zool.) mit – ſtehenden Rippen verſehen, muni de côtes (placées étroitement) fort rapprochées, crébricosté; eng ſchreiben, (*littér.* écrire étroitement) serrer (son écriture, les lignes, etc.); eng einſchließen, serrer étroitement, serrer de près (*ex.* une forteresse); – verbundene Freunde, amis liés étroitement *ou* intimement, personnes unies par les liens d'une étroite amitié.

Enge (⏑) *f. pl.* -n (14, 16) 1° état de ce qui est étroit *ou* serré, défaut d'espace, *m.* étroitesse, *f.* rétrécissement (*ex.* d'une vallée, du canal de l'urètre, du bassin), *m.*; 2° lieu *ou* passage étroit, point rétréci, rétrécissement (v. Verengung); *plus partic.* pas, défilé, *m.* gorge (*ex.* dans une montagne), *f.*; (Mar.) détroit; pas, *m.*; passe, *f.*; canal, *m.*; (Land-), isthme, *m.*

Engel (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*dér. du subst. grec* ἄγγελος, messager; *lat.* angelus) *primitiv.* (Bible) envoyé de Dieu, *m.*; *plus partic.* esprit céleste, ange, *m.*; guter –, bon ange; böſer –, mauvais ange; – des Lichts, ange de lumière; – der Finſterniß, ange de ténèbres; abtrünnige –, anges rebelles; gefallene Engel, anges déchus; *fig.* modèle de piété, de candeur, de beauté, de douceur, ange, *m.*; ‖ (Zool.) ange de mer, *m.* (*syn.* Meerengel).

•Engelbrod (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* pain des anges; v. Manna).

•Engelchor (⏑ ⏑ –) *n.* chœur des anges, *m.*

•Engelfiſch (⏑ ⏑ –) *m.* (poisson d'ange; v. Engelrochen).

•Engelgeſtalt (⏑ ⏑ ⏑ ⏑) *f.* figure d'ange, *f.*; *fig.* formes d'une beauté angélique, *f. pl.*

•Engelknabe (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (enfant-ange) génie, *m.*

•Engelrein (⏑ ⏑ –) *adj.* pur, innocent comme un ange, d'une pureté angélique.

•Engelrochen (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (Zool.) (*littér.* raie d'ange) rhinobates, *m.* (*genre* de poissons, *div.* cartilagineux).

•Engelsburg (⏑ ⏑ –) *f.* château St.-Ange (à Rome), *m.*

•Engelſchaar (⏑ ⏑ –) *f.* (groupe) chœur des anges, *m.*; hiérarchie céleste, *f.*

•Engelſchön (⏑ ⏑ –) *adj.* beau comme un ange; d'une beauté angélique.

•Engelsgeduld (⏑ ⏑ ⏑ –) *f.* patience angélique *ou* d'ange, *f.*

•Engelsgeſicht (⏑ ⏑ ⏑ –) *n.* 1° face d'un ange, *f.*; *fig.* traits d'une beauté angélique, *m. pl.*; 2° vision *ou* apparition d'un ange, *f.*

•Engelsgeſtalt, v. Engelgeſtalt.

•Engelsgruß (⏑ ⏑ –) *m.* (Nouv. Test.) der –, la salutation angélique, *f.* l'Avé-Maria.

•Engelsgüte (⏑ ⏑ ⏑) *f.* bonté angélique, *f.*

•Engelskopf (⏑ ⏑ –) *m.* tête d'ange, *f.*

•Engelsſeele (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* âme d'ange *ou* angélique; âme pure, candide, *f.*

•Engelsſtimme (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* voix d'ange *ou* angélique, *f.*

•Engelsſuß (⏑ ⏑ –) *adj. fam.* doux comme un ange; ‖ *subst. m.* (Bot.) polypode vulgaire (v. Coralienwurzel, gemeiner Tüpfelfarrn).

•Engelwurz(el) (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Bot.) angélique, *f.* angelica (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); ächte –, officinelle –, Erz-, angélique de Bohême, *f.* angelica archangelica (*Linné*), angelica sativa (*C. B. P.*), imperatoria sativa (*J. R. H.*); wilde –, angélique sauvage, *f.* angelica silvestris (*Linné*).

Engerling (⏑ ⏑ –) *m. g.* -(e)s, (12, 17) *nom par lequel on désigne* 1° *diverses larves d'insectes, et principal.* celle du hanneton (v. Maikäfer); 2° *divers genres de coléoptères, tels que* le boisier, le curculio frumentarius, etc.

•Enghalſig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a le col étroit *ou* mince; (Zool.) angusticolle; -e Flaſche, bouteille à goulot mince, *f.*

•Engherzig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a le cœur étroit *ou* sec, qui se laisse guider par des vues étroites, rétrécies, basses, ignobles; peu généreux, intéressé, borné.

•Engherzigkeit, *f.* absence de générosité, *f.* vues courtes, bornées, *f. pl.* sentiments ignobles, *m. pl.* égoïsme (méprisable, abject), *m.*

Engländern (⏑ – ⏑) *va.* (Man.) angliser; courtauder.

Engliſch (⏑ ⏑) *adj.* 1° angélique (v. Engel); 2° anglais (v. Dict. Géograph.); -e Waaren, marchandises anglaises; -es Zinn, étain d'Angleterre; die -e Kirche, l'église Anglicane; -e Krankheit, (maladie anglaise) rachitisme, rachitis, *m.* ramollissement et déformation des os (chez les enfants; *syn.* Doppelglieder, Zweiwuchs); -(es) Pflaſter, (emplâtre) taffetas d'Angleterre, *m.*; – lernen *ou* das -e lernen, apprendre l'anglais *ou* la langue anglaise.

•Engmaſchig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a des mailles, *ou* à mailles étroites, fines *ou* serrées.

•Engpaß (⏑ –) *m.* passage étroit (*partic.* dans les montagnes), défilé, *m.*

Enkel (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) -in, *f. pl.* -en (14, 19) (fils, fille de fils *ou* de fille) petit-fils; *par extens. dans le sens de* Nachkommen, descendant, *m.*

•Enkelkind, *n.* Enkelſohn (⏑ – –) *m.* -tochter (⏑ – – ⏑) *f.* arrière-petit-fils, *m.*; arrière-petite-fille, *f.*

††Enneandrie (– – – ⏑) *f.* (Bot.) ennéandrie (9e *classe du syst. de Linné, comprenant des plantes dont les fleurs ont neuf étamines*), *f.*

††Enorm (– ⏑) *adj.* qui est en dehors de la règle, excessif, extraordinaire, énorme.

††Enormon (– ⏑ ⏑) *n. g.* -s (12) (Méd. Hippocrat.) principe vital (*syn.* innere Lebensthätigkeit, Lebenskraft), *m.*

Ent(–) *préfixe insép., marque* 1° *éloignement, séparation*; 2° *privation, cessation*; 3° *changement dans la manière d'être, commen-*

cement d'un nouvel état ; 4° *action de contenir ou de correspondre.*

*Entadeln (-⌣⌣) *va.* enlever la noblesse (à qn), dégrader; *fig.* dégrader.

*Entarten (-⌣⌣) *vn.* perdre les caractères de son espèce (*se prend* toujours en mauvaise part), dégénérer, s'abâtardir ; se dégrader, se détériorer, se dépraver ; entartetes Geſchlecht, race dégénérée *ou* dépravée; entarteter Sohn, fils dépravé (*comp.* Ausarten).

*Entäußern (-⌣⌣) *va.* ſich einer Sache –, (se séparer d'une chose et la laisser dehors) abandonner la possession d'une chose, se défaire, se dessaisir d'une chose ; renoncer à, aliéner (*ex.* une rente); se démettre de, abdiquer (*ex.* une charge); se dépouiller (*ex.* de ses préjugés), se départir de, abdiquer (*ex.* sa raison) ; ‖ das –, *n.* die Entäußerung, *f.* l'action de se dessaisir, etc., l'aliénation, la renonciation, l'abdication, *f.* l'abandon (*comp.* Verzicht), *m.*

*Entbehren (-⌣⌣) *va. proprem.* ne pas posséder; *plus partic.* eine Sache *ou* einer Sache –, ne pas avoir l'usage *ou* la disposition d'une chose, être privé, manquer, être dépourvu d'une chose; se passer d'une chose ; ich entbehre gern alles, um ꝛc., (*littér.* je manque volontiers de tout) je me prive volontiers de tout, pour, etc.; wenn Sie es nicht –, (*littér.* si vous n'en manquez pas) si ce n'est pas une privation pour vous; ich habe gelernt zu –, (*littér.* j'ai appris à me priver) je suis habitué aux privations, je sais les endurer ; ich entbehre es leicht, je m'en passe aisément; ich weiß es zu entbehren, je sais m'en passer *ou* m'en priver ; ‖ das –, *n.* (v. Entbehrung).

*Entbehrlich (-⌣⌣) *adj.* dont on peut se passer, superflu.

*Entbehrlichkeit (-⌣⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) qualité d'une chose dont on peut se passer, inutilité, superfluité, *f.*

*Entbehrung (-⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° état d'une personne qui est privée (de qc.) *ou* qui s'en prive, privation (volontaire, forcée), *f.*; ſich üben –en zu ertragen, s'exercer à endurer des privations, s'exercer aux privations; 2° absence d'une chose dont qn est privé, *f.* manque, défaut (*ex.* d'argent), *m.*; privation (*ex.* de la vue), *f.* (*comp.* Ermangelung, Mangel).

Entbieten (-⌣⌣) *va.* (78, *a*) 1° ordonner (v. Befehlen) ; 2° mander (*ex.* qn chez soi ; v. Beſcheiden); 3° faire savoir (v. Beſtellen) : *ce terme vieillit.*

*Entbinden (-⌣⌣) *va.* (77, *a*) *proprem.* dégager (qn *ou* qc.) d'un lien, délier; *accept. usuelle, fig.* dégager (d'une obligation); einen einer Sache *ou* von einer Sache –, dégager, délier, relever qn de qc. (*ex.* d'un serment); délivrer, décharger qn (*ex.* d'un soin); dispenser, exempter qn (*ex.* du service de la garde nationale) ; ‖ *impropr.* (Chim.) séparer (un gaz du corps qui le retient), dégager ; (Obstétr.) aider (une femme) à accoucher, prêter son ministère (à une femme qui est en mal d'enfant), accoucher, délivrer; entbunden werden, (être délivrée) être accouchée (*ex.* par les mains d'un accoucheur); donner le jour à..., accoucher (*ex.* d'un garçon); ‖ ſich –, s'exempter (d'une obligation) ; (Chim.) se dégager (*ex.* d'un liquide, *en parl.* d'un gaz); ‖ das –, *n.* l'action de délier, etc. (v. Entbindung).

*Entbindung (-⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) dégagement (*ex.* d'un gaz) ; accouchement, *m.* délivrance, *f.*; *fig.* dégagement, *m.* exemption, *f.*; (Théol.) absolution, *f.* ; glückliche –, accouchement heureux (*comp.* Geburt).

*Entbindungsanſtalt, *f.* établissement destiné à la pratique des accouchements, *m.* maison d'accouchement, *f.*

*Entbindungsarzt, *m.* (*littér.* médecin d'accouchements) médecin-accoucheur, accoucheur, *m.*

*Entbindungskunſt, *f.* art des accouchements, art obstétrical, *m.* obstétrique, *f.*

*Entblättern (-⌣⌣) *va.* (v. Blatt) dépouiller de ses feuilles, effeuiller (*ex.* une rose); (Agron.) épamprer (la vigne); ſich –, se dépouiller de ses feuilles, perdre ses feuilles, s'effeuiller ; entblätterte Roſe, (rose dépouillée de ses pétales) rose effeuillée ; ‖ das –, *n.* die Entblätterung, *f.* 1° l'action d'effeuiller, (Agron.) effeuillaison, *f.* épamprement, *m.* ; 2° (Bot.) chute des feuilles, deffeuillaison, défoliation, *f.*

*Entblöden (-⌣⌣) *va. r.* 1° ſich –, (*proprem.* se dégager de la timidité, v. Blöde) avoir l'audace, oser; 2° (*par corruption au lieu de* Erblöden) avoir honte; ſich nicht –, n'avoir pas honte, ne pas rougir, avoir le front *ou* l'effronterie (de..), oser.

*Entblößen (-⌣⌣) *va.* (v. Blos) (ôter et rendre nu) ôter ce qui recouvre *ou* enveloppe, découvrir (*ex.* la tête, le cou), décolleter, mettre à découvert *ou* à nu ; (Chirurg.) dénuder (*ex.* un muscle, un *os*) ; die Wurzeln eines Baums, eines Zahns –, découvrir les racines d'un arbre *ou* d'une dent, déchausser un arbre *ou* une dent ; (Minér.) einen Gang –, découvrir un filon ; das Schwerdt –, tirer l'épée, *fam.* dégainer ; ſich –, se découvrir, perdre son enveloppe, se mettre à nu ; (Chir.) se dénuder ; *plus part.* découvrir la tête ; ‖ *fig.* ôter ce qui est nécessaire pour protéger *ou* pour couvrir, dégarnir (*ex.* un pays de troupes, un appartement de meubles) ; démeubler (*ex.* une maison) ; dépeupler (*ex.* un pays, une forêt de gibier); priver, dépouiller (*ex.* de moyens d'existence, de secours); ſich –, se dépouiller, se mettre à découvert; *plus partic.* (Guerre, Escrime) donner prise à son adversaire, se découvrir ; (Comm.) (ſich vom Gelde –) se dépourvoir d'argent ; *fam.* dégarnir sa bourse, se mettre à sec; ‖ entblößt, découvert; décolleté; déchaussé; dénudé; *fig.* von Geld entblößt, dépourvu, dénué d'argent; von Truppen entblößt, dégarni de troupes ; (Comm.) entblößt ſein, n'avoir aucune garantie (pour sa créance), être à découvert.

*Entblößung (-⌣⌣) *f.* 1° action de découvrir, etc. (v. Entblößen) ; 2° état d'une chose découverte, *m.*; dénudation (*ex.* d'un os), *f.* dépeuplement (*ex.* d'un pays), *m.* privation, nudité, *f.*; manque du nécessaire, *m.*

*Entbrechen (-⌣⌣) *va.* (75, A, I, *a*) *proprem.* rompre et séparer ; *n'est usité qu'au fig.* ſich einer Sache –, se séparer violemment de qc.; rompre (v. Losreißen, Entſchlagen); *improprem.* s'abstenir de, contenir (*ex.* ses larmes; v. Enthalten, Unterdrücken).

*Entbrennen (-⌣⌣) (75, C, 1; *vn.* commencer à brûler, entrer en combustion, prendre feu ; *fig.* être saisi d'une passion violente, s'enflammer, s'emporter (*ex.* vor Zorn, de colère); vor Liebe –d, (*littér.* s'enflammant) embrasé par les feux de l'amour ; von Zorn entbrannt, enflammé de colère ; ‖ *va. poét.* mettre le feu à, enflammer, embraser.

*Entbürden (-⌣⌣) *va.* affranchir d'un fardeau (v. Entladen).

*Entbürgern (-⌣⌣) *va.* enlever le droit de bourgeoisie, de cité, de nationalité ; frapper de mort civile.

*Entdampfen (-⌣⌣) *vn.* s'élever (d'un lieu), se dégager sous forme de vapeurs.

*Entdecken (-⌣⌣) *va.* dégager (une chose) de ce qui (la) couvre *ou* (l')enveloppe (*comp.* Enthüllen) ; *plus partic.* 1° trouver ce qui était resté caché *ou* ignoré, découvrir (*ex.* une terre inconnue, une source, une loi de la création animée, etc.); inventer (*comp.* Erfinden) ; 2° commencer à apercevoir (*ex.* un navire); parvenir à voir, apercevoir (d'un lieu élevé), découvrir (*ex.* la cime des Alpes); 3° révéler, déclarer, faire connaître (ce qui avait été tenu caché), découvrir (*ex.* un secret, une conspiration) ; einem etwas –, révéler qc. à qn ; ſich einem –, (*littér.* se découvrir à qn) découvrir son secret à qn, rendre qn le confident (de ses sentiments, de ses pensées); s'ouvrir à qn ; faire une confidence à qn; ſich –, (*en parl.* d'une chose), se manifester, percer, être découvert ; ‖ das –, *n.* (v. Entdeckung).

*Entdecker (-⌣⌣) *m.* celui qui découvre, auteur d'une découverte, *m.*; – Amerika's, celui qui a découvert l'Amérique (*comp.* Erfinder).

*Entdeckung (-⌣⌣) *f.* action de découvrir, découverte, *f.*; –reiſe, *f.* voyage de découvertes, *m.*

Ente (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *autrefois* Aneta, *grec* νῆττα) canard, *m.* anas (genre d'oiseaux, *ord.* palmipèdes) ; gemeine –, Stock –, canard ordinaire, *m.* anas boschas ; zahme –, Haus –, canard privé, canard domestique ; wilde –, canard sauvage (variétés de l'espèce : anas boschas); weibliche –, canard femelle, cane, *f.* ; junge –, kleine –, petit du canard, *m.* petite cane, canette, *f.*; Eis–, canard de Terre-Neuve, *m.* anas glacialis ; Moſchus–, canard musqué, *m.* anas moschatus ; Reich–, petite sarcelle *f.* anas crecca ; Roth–, millouin commun, *m.* ana rufa.

*Entehren (-⌣⌣) *va.* ôter l'honneur (à qn), perdre d'honneur, déshonorer ; flétrir, dégrader; noter d'infamie ; in den Augen der Thoren entehrt Lächerlichkeit mehr, als Schande, aux yeux des fous, le ridicule déshonore plus que le déshonneur; ſich –, se déshonorer; ‖ *par extens.* 1° être *ou* faire le déshonneur de, déshonorer (*ex.* sa famille, la patrie.) ; 2° porter une atteinte grave à l'honneur (de qn), outrager

(qn) dans son honneur, déshonorer; entehrend, déshonorant; infamant, infâme; -ber Verrath, trahison infâme; ‖ das -, *n.* l'action de déshonorer, etc.; la dégradation; la condamnation à une peine infamante.

* Entehrt (- ⌣) (*part. pass. du v.* Entehren) *adj.* perdu d'honneur, couvert d'opprobre, déshonoré, flétri; infâme.

* Entehrung (- ⌣ ⌣) *f.* 1° action de déshonorer, etc. (v. das Entehren); 2° chose qui déshonore, *f.* opprobre, *m.* flétrissure, infamie (v. Schimpf), *f.*; 3° état d'une personne déshonorée, déshonneur (v. Ehrlosigkeit), *m.*

* Enteilen (- ⌣ ⌣) *vn.* fuir rapidement, s'enfuir; die -de Welle, l'onde qui fuit (*comp.* Entfliehen).

* Entenfuß (⌣ - -) *m.* (pied de canard) (Bot.) podophylle pelté, *m.* podophyllum peltatum (plante, *genre* podophyllum, *fam.* podophyllacées); -artige Pflanzen, (plantes) podophyllacées, *f. pl.* (fam. de plantes dicotylédones, *établie par Candolle*).

* Entenmuschel (⌣ - - ⌣) *f.* (Zool.) conque anatifère, bernacle, *f.* lepas anatifera (mollusque thérozoaire, *genre* lepas, *fam.* lépadiens, *Eichwaldt*).

* Entenschnabel (⌣ - - ⌣) *m.* bec de canard; (Chirurg.) bec-de-cane, (sorte de) tire-balle, *m.*

* Enterben (- ⌣ ⌣) *va.* déshériter, exhéréder; widerrechtlich -, (déshériter d'une manière illégale) faire un testament inofficieux.

* Enterbung (- ⌣ ⌣) *f.* exhérédation, *f.*; widerrechtliche -, exhérédation injuste, contraire aux lois, (Jurispr.) inofficiosité, *f.*

* Enterhaken (⌣ - - ⌣) *m.* grappin d'abordage, grappin de main, harpon; corbeau, *m.*

Enterich (⌣ - ⌣) *m.* canard mâle (v. Entrich), *m.*

Entern (⌣ ⌣) *va.* (*angl.* enter; *dér. du v. lat.* intrare, entrer) accrocher, aborder, arramber, grappiner; das -, l'abordage, l'accrochement, *m.*

Enterung (⌣ ⌣ -) *f.* action d'aborder (un vaisseau; v. das Entern).

* Entfahren (- ⌣ ⌣) *vn.* (72, *a*) s'en aller brusquement et sans qu'on s'en aperçoive: échapper, s'échapper (de), partir; *fig.* ein Seufzer entfuhr ihrer Brust, un soupir échappa *ou* s'échappa de sa poitrine, elle laissa échapper un soupir.

* Entfallen (- ⌣ ⌣) *vn.* (72, *b*) (s'en aller en tombant) tomber de, échapper (v. Entfahren); sein Name ist mir -, son nom m'est échappé (de la mémoire), son nom m'échappe, j'ai perdu le souvenir *ou* je ne me souviens plus de son nom.

* Entfalten (- ⌣ ⌣) *va.* défaire les plis (de), déplisser (*ex.* une étoffe); dérider (*ex.* la peau); sich -, se déplisser; se dérider; s'épanouir (*en parl.* du front, etc.); *par extens.* étendre une chose qui était pliée, déplier (*ex.* une serviette), déployer (*ex.* un drapeau); étaler (*ex.* sa corolle, *en parl.* d'une fleur); sich -, se déplier, se déployer, se développer; s'étaler; s'épanouir; die Rose entfaltet sich, la rose déploie ses pétales, la rose s'épanouit; der Schmetterling entfaltet sich, le papillon déploie ses ailes, le papillon se développe; ‖ *fig.* 1° faire l'éducation de, développer (*ex.* l'intelligence d'un enfant; v. Entwickeln); 2° débrouiller (*ex.* un secret; v. Entwirren); 3° faire connaître (une chose cachée), découvrir (avec précaution, l'un après l'autre); er entfaltete mir sein Herz, (*littér.* il me déplissa son cœur) il m'ouvrit son cœur, il me rendit le confident de ses sentiments les plus intimes; ‖ das -, *n.* l'action de déplisser, etc. *f.*, le déplissement, le déploiement (*ex.* d'une étoffe); le développement (*ex.* d'un bourgeon); l'épanouissement (*ex.* d'une fleur), *m.* (*comp.* Entfaltung).

* Entfaltung (- ⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de déplisser, etc. (v. das Entfalten); 2° état d'une chose qui se déploie, développement (*ex.* de l'intelligence), *m.*

* Entfärben (- ⌣ ⌣) *va.* décolorer; déteindre (une étoffe); blanchir (*ex.* les cheveux); jaunir (*ex.* les feuilles); faire pâlir, couvrir de pâleur, rendre pâle (*ex.* le visage); sich -, se décolorer; pâlir; changer la *ou* de couleur; ‖ das -, *n.* die Entfärbung, *f.* 1° l'action de décolorer, etc; 2° l'état d'une chose qui perd sa couleur, *m.* la décoloration, *f.*; le changement de couleur, *m.*

* Entfernen (- ⌣ ⌣) *va.* éloigner; sich -, s'éloigner; s'absenter; s'écarter; (Astr.) défluer.

* Entfernt (- ⌣) (*part. pass. du verbe* Entfernen) *adj.* éloigné, lointain, distant; reculé; -er Ort, lieu éloigné, distant; -e Zeit, temps reculé; -e Ursache, cause éloignée; weit -zu glauben *&c.*, (très-éloigné) loin de croire, etc.; nicht auf die -este Weise, (*littér.* pas de la manière la plus éloignée) pas le moins du monde; ich habe ihm nicht auf die entfernteste Weise Anlaß dazu gegeben, je ne lui en ai pas donné le moindre sujet.

* Entfernung (- ⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) éloignement; écartement, *m.*; distance; absence, *f.*; lointain, *m.*; -skraft, (force d'écartement; v. Fliehkraft), *f.*

* Entfesseln (- ⌣ ⌣) *va.* dégager des liens; déchaîner; ôter, briser les fers.

* Entfiedern (- ⌣ ⌣) *va.* priver de son plumage, désempenner.

* Entflammen (- ⌣ ⌣) *va.* mettre en flammes, enflammer; embraser; von Zorn entflammt, enflammé de colère (*comp.* Entbrennen, Entzünden).

* Entfleischen (- ⌣ ⌣) *va.* décharner.

* Entfliegen (- ⌣ ⌣) *vn.* (78, *a*) s'envoler.

* Entfliehen (- ⌣ ⌣) *vn.* (78, *a*) s'enfuir; s'envoler; se sauver; der Gefahr -, s'enfuir (*littér.* au) devant le danger, échapper au danger (*comp.* Entrinnen).

* Entfließen (- ⌣ ⌣) *vn.* (78, *a*) s'en aller en coulant, couler, s'échapper; Thränen entflossen ihren Augen, des larmes s'échappèrent de ses yeux.

* Entfremden (- ⌣ ⌣) *va.* rendre étranger; faire perdre la bienveillance à..; aliéner; das -, l'aliénation, *f.*

* Entführen (- ⌣ ⌣) *va.* enlever; ravir.

* Entführer (- ⌣ ⌣) *m.* ravisseur, *m.*

* Entführung (- ⌣ ⌣) *f.* enlèvement, rapt, *m.*; gewaltsame -, rapt de violence, *m.*

* Entgegen (- ⌣ ⌣) *prép.* et *adv. marque mouvement ou tendance de deux choses qui se rapprochent l'une de l'autre, ou qui sont opposées l'une à l'autre*: 1° à la rencontre; einem - gehen *ou* kommen, (*sens physique*) aller *ou* venir à la rencontre de qn; (*sens moral*) venir *ou* aller au devant de qn, *ou* au devant des vœux de qn; - sehen, (*littér.* regarder à la rencontre) regarder en face (*ex.* la mort); prévoir, s'attendre à (un triste avenir, etc.); envisager, attendre (courageusement le péril, etc.); 2° à l'encontre de, contre, contraire, opposé à..; dem Winde, dem Strome -, contre vent, contre le fil de l'eau; - gehen, aller à l'encontre de, affronter (*ex.* le péril); - halten, (*littér.* tenir contre) opposer, mettre en parallèle; - handeln, agir contre, contrevenir (*ex.* à la loi); contrarier (*ex.* les intentions de qn); se mettre en opposition (avec); - sein, être contraire, s'opposer; se trouver en opposition; - setzen, opposer; - stehen, (*littér.* être placé contre) résister, s'opposer; - stellen, poser contre, opposer, objecter; - wirken, agir, opérer contre, s'opposer à...

* Entgegnen (- ⌣ ⌣) *vn.* répliquer, répartir.

* Entgehen (- ⌣ ⌣) *vn.* (73, C, *k*) échapper, éviter; seinem Scharfblick entgeht nichts, rien n'échappe *ou* ne saurait échapper à sa pénétration; es soll dir nichts dabei entgehen, (rien ne t'échappera en cela) tu n'y perdras rien; er ist der Gefahr glücklich entgangen, il a évité heureusement le danger; *fam.* il l'a échappé belle.

* Entgelten (- ⌣ ⌣) (75, A, 1, *b*) *va. proprem.* dédommager; *accept. usuelle*, porter la peine (*ex.* d'une faute), expier; - lassen, faire expier, faire ressentir, faire peser les suites (d'une faute sur qn); er läßt ihm die empfangene Schmach schwer -, il lui fait expier cruellement l'affront (qu'il avait) reçu; - müssen, (devoir) expier; er muß sein Verbrechen hart -, (*littér.* il doit) on lui fait expier cruellement sa faute.

* Entgleiten (- ⌣ ⌣) *vn.* (76, *a*) s'échapper (en glissant), glisser (*ex.* de la main), s'échapper.

* Entglimmen (- ⌣ ⌣) (76, *b*) *vn.* (commencer à brûler sans flammes) s'allumer.

* Entglühen (- ⌣ ⌣) *va.* (commencer à) rougir; *fig.* s'enflammer (*comp.* Entbrennen, Erglühen).

* Entgöttern (- ⌣ ⌣) *va.* (Myth.) priver de la divinité.

* Entgürten (- ⌣ ⌣) *va.* déceindre; ôter la ceinture.

* Enthaaren (- ⌣ ⌣) *va.* dépiler; das -, la dépilation; Mittel zum -, (*littér.* moyen pour la dépilation) dépilatoire, *m.*

* Enthalten (- ⌣ ⌣) *vn.* (72, *b*) 1° tenir dans soi, contenir, enfermer, renfermer; comprendre; dieses Gefäß enthält Essenz, ce vase contient *ou* renferme de l'essence; dieses Gefäß kann vier Unzen -, ce vase peut contenir quatre onces; la capacité de ce vase est de quatre onces; dieses Land enthält einen Flächen

raum von 11,000 Quadratstunden, ce pays a *ou* embrasse une étendue de 11,000 lieues carrées; dieſe Schrift enthält viel Merkwürdiges, cet écrit contient beaucoup de choses curieuses; das Werk enthält alles, was..., l'ouvrage comprend *ou* renferme tout ce qu'(on saurait dire sur cette matière, etc.); enthalten ſein, être contenu, renfermé, compris; 2° ſich (einer Sache) –, (se tenir à l'écart *ou* éloigné d'une chose) s'abstenir, s'empêcher (*ex.* de rire, de danser), se contenir; ſich des Weins –, s'abstenir de vin *ou* de boire du vin; ſich der Thränen –, (*littér.* s'abstenir des larmes) retenir ses larmes, s'empêcher de pleurer; ‖ das –, *n.* l'action de s'abstenir, etc. (v. Enthaltung), *f.*

• Enthaltſam (– ⏑ –) *adj.* capable de s'abstenir; enclin à l'abstinence (*s'applique plus part. aux jouissances sensuelles*), sobre, tempérant, austère.

• Enthaltſamkeit (– ⏑ – –) *f. pl.* –en (44, 49) disposition morale qui porte à s'abstenir des jouissances physiques, sobriété, tempérance, modération, austérité (*comp.* Mäßigkeit).

• Enthaltung (– ⏑ ⏑) *f.* action de s'abstenir, etc. (v. Enthalten); abstinence (*ex.* de vin, de café); continence (*comp.* Zurückhaltung); (Jurispr.) acte par lequel un juge s'abstient, *m.* abstention, *f.*

• Enthaupten (– ⏑ ⏑) *va.* trancher la tête à (qn), décapiter, décoller, guillotiner.

• Enthauptung (– ⏑ ⏑) *f.* décapitation; exécution; décollation, *f.*

• Entheben (– ⏑ ⏑) (73, A, k, c) *va.* (*proprem.* écarter en soulevant) *fig.* einen einer Sache –, débarrasser, relever qn d'une chose, dispenser qn (*ex.* d'une commission, d'un soin); tenir quitte (*ex.* d'une obligation); délivrer (*ex.* d'une peine).

• Entheiligen (– ⏑ ⏑ ⏑) *va.* (enlever la sainteté) profaner (*ex.* le nom de Dieu); dégrader, souiller (une chose sainte), dépouiller (*ex.* la royauté) de son prestige (*comp.* Entweihen).

• Entheiligung (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* profanation; violation (des lieux saints), *f.*; sacrilége, *m.*

• Enthüllen (– ⏑ ⏑) *va.* dépouiller (une chose) de son enveloppe, découvrir (*ex.* une statue); dévoiler (*ex.* un mystère); arracher le voile *ou* le masque à, démasquer (*ex.* une intrigue).

• Enthüllung (– ⏑ ⏑) *f. pl.* –en (43, 49) action d'ôter l'enveloppe, etc. (v. Enthüllen), *f.*; action de dévoiler (*ex.* un mystère), *f.*

† Enthuſiasmus (– – ⏑ ⏑ ⏑) *m.* enthousiasme, *m.* (v. Begeiſterung, Schwärmerei).

† Enthuſiaſt (– – ⏑ ⏑) *m g.* –en, *pl.* –en (43, 49) enthousiaste, *m.* (*comp.* Schwärmer).

† Enthuſiaſtiſch (– – ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* rempli d'enthousiasme, enthousiasmé, enthousiaste; ‖ *adv.* avec enthousiasme; en enthousiaste.

• Entkeimen (– ⏑ ⏑) *vn.* (quitter en germant) pousser les premiers germes, poindre, germer.

• Entkleiden (– ⏑ ⏑) *va.* déshabiller; *fig.* dépouiller (de son enveloppe); dégager; ſich –, se déshabiller, quitter ses vêtements *ou* ses habits; ‖ das –, *n.* die Entkleidung, *f.* l'action de déshabiller *ou* de quitter ses habits, *f.* le déshabillement, *m.*

• Entkommen (– ⏑ ⏑) (79) *vn.* (venir dehors) (parvenir à) se sauver, (à) s'évader, (à) s'échapper; ‖ das –, *n.* l'évasion, *f.*

• Entkörpern (– ⏑ ⏑) *va.* dégager du corps, séparer de la matière; entkörpert, dégagé du corps *ou* de la matière; immatériel; (Métaph.) abstrait; idéal; transcendant.

• Entkräften (– ⏑ ⏑) *va.* priver de (ses) forces, affaiblir, atténuer, énerver; (Méd.) débiliter; miner les forces.

• Entkräftung (– ⏑ ⏑) *f.* affaiblissement, *m.*; (Méd.) défaut de forces, *m.* débilité, *f.* épuisement; affaissement, *m.*; prostration (de forces), *f.* collapsus, *m.*

• Entkrönen (– ⏑ ⏑) *va.* découronner; détrôner.

• Entladen (– ⏑ ⏑) (72, *a*) *va.* décharger; ſich einer Bürde –, se décharger d'un fardeau (*comp.* Entheben).

• Entladung (– ⏑ ⏑) *f.* action de décharger, décharge, *f.*

• Entlang (⏑ –) *prép. gén. et acc.* le long, tout le long (*ex.* du canal); –gehen, –laufen ꝛc., aller, courir le long de, longer.

• Entlarven (– ⏑ ⏑) *va.* démasquer.

• Entlaſſen (– ⏑ ⏑) *va.* (72, *b*) (laisser s'en aller) congédier, licencier (*ex.* des troupes); remercier; affranchir (un esclave); einen ſeines Dienſtes –, priver qn de ses fonctions, lui donner son congé, accepter la démission de qn; einen ſeines Eides –, relever qn de son serment.

• Entlaſſung (– ⏑ ⏑) *f.* congé; licenciement; affranchissement, *m.*; démission, *f.*; ſeine – einreichen, présenter sa démission.

• Entlaſten (– ⏑ ⏑) *va.* décharger; alléger (*comp.* Entladen).

• Entlauben (– ⏑ ⏑) *va.* dépouiller de ses feuilles, effeuiller.

• Entlaufen (– ⏑ ⏑) (73, *b*) *vn.* (s'en aller en courant) *fam.* s'esquiver, échapper, s'évader, déserter.

• Entlaufung (– ⏑ ⏑) *f.* évasion, désertion, *f.*

• Entledigen (– ⏑ ⏑ ⏑) *va.* (ôter et rendre vide) délivrer, décharger; ſich einer Sache –, se décharger, se débarrasser, se défaire de qc.; ſich ſeiner Schuldigkeit –, s'acquitter de son devoir.

• Entledigung (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* décharge, délivrance, *f.*

• Entleeren (– ⏑ ⏑) *va.* vider; (Méd.) évacuer (*ex.* le pus); dégorger (*ex.* les vaisseaux du cerveau).

• Entleerung (– ⏑ ⏑) *f.* action de vider; (Méd.) évacuation (*ex.* de bile, de sang), *f.* dégorgement (*ex.* de tissus gonflés), *m.* déplétion (*ex.* du système vasculaire), *f.*

• Entlegen (– ⏑ ⏑) *adj.* situé à l'écart, isolé; éloigné; écarté.

• Entlegenheit (– ⏑ ⏑ –) *f.* isolement; éloignement, *m.*

• Entlehnen (– ⏑ ⏑) *va.* emprunter.

• Entlehnung (– ⏑ ⏑) *f.* emprunt, *m.*

• Entleiben (– ⏑ ⏑) *va.* (priver de son corps) tuer; ſich –, se tuer, se détruire, mettre fin à ses jours.

• Entlocken (– ⏑ ⏑) *va.* (faire sortir en allechant) *fig.* arracher (*ex.* des larmes).

• Entmaſten (– ⏑ ⏑) *va.* démâter.

• Entmenſchen (– ⏑ ⏑) *va.* (ôter l'homme) dépouiller (qn) de toute humanité, rendre inhumain; entmenſcht, qui a renoncé à tout sentiment d'humanité, barbare.

• Entnehmen (– ⏑ ⏑) *va.* (75, A, l, *a*) (ôter en prenant) 1° prendre (*ex.* ses marchandises de qq. endroit); tirer, emprunter (*ex.* de l'argent à qn, des faits à un ouvrage); 2° enlever, ôter, retirer; Jemanden einer Gefahr –, retirer, délivrer qn d'un danger; *fig.* etwas aus einer Sache –, tirer qc. de... *ou* emprunter qc. (*ex.* une preuve) à...; tirer une conclusion de...; ich entnehme daraus, daß, j'en tire cette conclusion, *ou* j'en conclus que... (*comp.* Schließen).

• Entnerven (– ⏑ ⏑) *va.* énerver, affaiblir, débiliter; amollir; ‖ das –, *n.* die Entnervung, *f.* l'action d'énerver, *f.* et l'effet qui en résulte; l'affaiblissement, le relâchement, *m.*

• Entpuppen (– ⏑ ⏑) *va. r.* ſich –, quitter son *ou* se dépouiller de son cocon *ou* de sa coque, sortir de l'état de chrysalide.

• Entquellen (– ⏑ ⏑) *vn.* (75, A, ll, *d*) sortir d'une source *ou* en forme de source, jaillir (*comp.* Hervorſtrömen).

• Enträtheln (– ⏑ ⏑) *va.* dépouiller (une chose) de ce qu'elle a d'énigmatique, trouver la solution *ou* le mot (d'une énigme), résoudre (un problème), déchiffrer.

• Enträtheln (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* déchiffrement, *m.* solution (d'une énigme), *f.*

• Entreißen (– ⏑ ⏑) *va.* (76, *a*) arracher, enlever, extorquer, ravir; ſich –, s'arracher (*comp.* Entziehen).

• Entreißung (– ⏑ ⏑) *f.* enlèvement violent, *m.* extorsion, *f.*

Entrich (⏑ ⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (mâle du) canard, *m.*; wilder –, (mâle du) canard sauvage, malart, *m.* (v. Ente).

• Entrichten (– ⏑ ⏑) *va.* payer, acquitter (*ex.* ses contributions), solder (*ex.* une dette); restituer, rembourser (*ex.* un emprunt).

• Entrichtung (– ⏑ ⏑) *f.* paiement, acquittement, *m.* restitution, *f.* remboursement, *m.*

• Entrinnen (– ⏑ ⏑) *vn.* (77, *b*) (s'en aller en coulant doucement) s'échapper, s'écouler, couler, fuir s'enfuir (*en part.* de l'eau, du temps, etc.); Thränen – dem Auge, des larmes s'échappent de l'œil; *fig.* échapper (à un péril, etc.), s'échapper, s'évader (*ex.* d'une prison), se sauver.

• Entrollen (– ⏑ ⏑) *vn.* (s'en aller en roulant) sortir, s'échapper, se précipiter (*ex.* du sommet d'une montagne, *en part.* d'une avalanche, etc.); s'éloigner (*ex.* du rivage, *en part.* des vagues, etc.); fuir, s'enfuir; ‖ *va.* dérouler (*ex.* un tableau).

• Entrücken (– ⏑ ⏑) *va.* écarter *ou* éloigner en poussant *ou* par un mouvement rapide; *fig.* enlever, dérober (*ex.* aux regards); entrückt ſein, être enlevé, se dérober, avoir disparu.

• Entrunzeln (– ⏑ ⏑) *va.* dérider.

• Entrüſten (– ⏑ ⏑) *va. fig.* fâcher, irriter, indigner, mettre en

colère ; ſich –, se fâcher, s'emporter, se mettre en colère, s'émouvoir.

* Entrüſtet (– ⏑ ⏑) (*part. passé du v.* Entrüſten), *adj.* fâché, emporté, irrité.

* Entrüſtung (– ⏑ ⏑) *f.* vive indignation, irritation, *f.* emportement, *m.* colère, *f.*

* Entſagen (– ⏑ ⏑) *va.* (einer Perſon oder einer Sache) (se désister de ses prétentions à l'égard d'une personne ou d'une chose), renoncer (*ex.* à une succession, aux plaisirs, à la couronne), abandonner (*ex.* une créance), se désister (*ex.* d'un droit); se démettre (*ex.* d'une charge); abdiquer ; ſeinem Glauben –, renoncer à sa foi, renier, abjurer sa foi ; einer Heirath –, renoncer à un mariage; ‖ das –, *n.* die Entſagung, *f.* la renonciation, *f.* le désistement, *m.* l'abandon, *m.* l'abdication, *f.*

* Entſatz (– ⏑) *m.* action de lever, etc. (v. Entſetzung).

* Entſäuern (– ⏑ ⏑) *va.* enlever (à une substance) les propriétés acides, absorber (*ex.* les acides contenus dans l'estomac) ; neutraliser, saturer l'excès d'acide (d'une substance).

* Entſchädigen (– ⏑ ⏑ ⏑) *va.* dédommager, indemniser (qn de qc.); désintéresser (*ex.* les créanciers); récompenser (qn d'un sacrifice, etc.).

* Entſchädigung (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* dédommagement, *m.*; indemnité, récompense, *f.*

* Entſcheiden (– ⏑ ⏑) (76, *b*) (*primit.* bien séparer, distinguer) eine Sache –, décider une chose (par une sentence), prononcer le jugement, juger, terminer une affaire ; *par extens.* 1° faire cesser le doute ou l'incertitude, fixer ; décider (*ex.* une bataille) ; 2° déterminer, décider (qn à faire qc.) ; ſich –, se déterminer (*ex.* à partir) ; ‖ das –, *n.* (v. Entſcheidung).

* Entſcheidend (– ⏑ ⏑) (*part. prés. du v.* Entſcheiden) qui décide, décisif, définitif, déterminant ; –er Grund, raison décisive ou péremptoire ; –e Sprache, langage (décisif) tranchant ; (Méd.) –er Tag, jour critique (*c.-à-d.* qui décide de l'issue d'une maladie).

* Entſcheidung (– ⏑ ⏑) *f.* décision, *f.* jugement, *m.* ; (Méd.) crise (v. Entſcheiden), *f.* ; –sgrund, raison qui a motivé une décision ou une sentence, *f.* ; –stag, *m.* jour d'un jugement ou d'une crise ; (Méd.) jour critique ; –szeichen, *n.* signe critique, *m.*

* Entſchlafen (– ⏑ ⏑) *vn.* (72, *b*) s'endormir ; *fig.* (s'en aller en dormant) expirer, mourir (*comp.* Entſchlummern).

* Entſchlagen (ſich) (– ⏑ ⏑) *va. r.* (72, *a*) ſich eines Dinges –, se défaire, se débarrasser, se décharger de qc. ; ſich der Sorgen –, se débarrasser des soucis, bannir les soucis.

* Entſchleichen (– ⏑ ⏑) *vn.* (76, *a*) se dérober (en glissant) secrètement.

* Entſchleiern (– ⏑ ⏑) *va.* dévoiler ; *fig.* révéler, dévoiler (*ex.* un mystère) ; faire tomber le voile qui couvre (*ex.* l'avenir).

* Entſchließen (– ⏑ ⏑) (78, *a*) *va.* (*primit.* ouvrir ce qui était formé) *fig.* ſich –, se résoudre, se déterminer, se décider (*ex.* à livrer bataille) ; ‖ das –, *n.* die Entſchließung, *f.* l'action de se résoudre, la résolution, la détermination (*comp.* Entſchluß).

* Entſchloſſen (– ⏑ ⏑) (*part. pass. du v.* Entſchließen) *adj.* qui se résout promptement, qui prend aisément son parti ; résolu, déterminé, hardi, audacieux.

* Entſchloſſenheit (– ⏑ ⏑ –) *f.* disposition morale qui fait prendre des résolutions promptes et hardies ; résolution, détermination, fermeté, hardiesse, audace ; Mann von –, homme de résolution, *m.*

* Entſchlummern (– ⏑ ⏑) *vn.* s'endormir doucement, expirer sans agonie, s'éteindre (*comp.* Hinüberſchlummern).

* Entſchlüpfen (– ⏑ ⏑) *vn.* s'esquiver (rapidement et sans être aperçu), échapper.

* Entſchluß (– ⏑) *m.* 1° action de se résoudre (v. das Entſchließen, die Entſchließung) ; 2° résultat de cette action, *m.* résolution, détermination, décision, *f.* ; einen – faſſen, prendre une résolution, se résoudre, prendre un parti.

* Entſchuldbar (– ⏑ –) *adj.* excusable.

* Entſchuldigen (– ⏑ ⏑ ⏑) *va.* (affranchir d'une faute) einen –, 1° disculper, excuser qn (auprès de qn) ; 2° admettre les excuses, pardonner à qn, excuser qn, être indulgent à l'égard de qn ; 3° *terme de politesse*, dispenser qn (de faire qc.), excuser qn ; etwas –, supporter, tolérer, pardonner, excuser qc. ; ſein Betragen iſt nicht zu –, sa conduite n'est pas (*littér.* à excuser) pardonnable, on ne saurait excuser sa conduite ; ſich entſchuldigen, s'excuser, donner des raisons pour se disculper, chercher à se justifier ; ſich bei Jemanden –, s'excuser auprès de qn, faire ses excuses à qn ; ‖ das –, *n.* l'action d'excuser ou de s'excuser, *f.*

* Entſchuldigung (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* 1° action d'excuser, etc. (v. Entſchuldigen) ; 2° raison qu'on donne pour (s')excuser, excuse, *f.*

* Entſchweben (– ⏑ ⏑) *vn. poét.* s'éloigner d'un vol léger, s'enfuir à tire d'ailes ; s'élever sur des ailes, prendre son essor.

* Entſchwinden (– ⏑ ⏑) *vn.* (77, *a*) disparaître subitement, s'évanouir.

* Entſeelen (– ⏑ ⏑) *va.* (séparer de l'âme) tuer, faire périr ; entſeelt, privé de vie, inanimé.

* Entſetzbar (– ⏑ –) *adj.* 1° qui peut être destitué (v. Abſetzbar) ; 2° qui peut être débloqué.

* Entſetzen (– ⏑ ⏑) *va.* 1° einen einer Sache –, priver qn de la possession d'une chose, déposséder qn ; einen eines Amtes –, (déposséder qn d'une charge) déposer, destituer qn ; 2° eine Feſtung –, faire lever le siége d'une ville, dégager, délivrer, débloquer une ville ; 3° ſich vor einer Sache –, (*littér.* se mettre hors de soi devant qc.) perdre contenance à la vue de qc., s'effrayer, s'épouvanter de qc., être saisi d'horreur en présence de qc. ; ‖ das Entſetzen, *n.* 1° l'action de déposséder, etc. (v. Entſetzung) ; 2° profond saisissement, *m.* frayeur, horreur, épouvante, *f.* effroi, *m.* terreur, *f.* ; von – ergriffen, saisi de frayeur ou d'épouvante, pénétré d'horreur, frappé de terreur.

* Entſetzlich (– ⏑ ⏑) *adj.* qui inspire l'horreur, qui frappe d'épouvante ; horrible, effroyable, épouvantable, atroce ; affreux ; –es Schauſpiel, spectacle affreux, drame horrible ; –e That, action atroce ; –es Wetter, temps affreux ; ‖ *adv.* horriblement, d'une manière effrayante ou affreuse.

* Entſiegeln (– ⏑ ⏑) *va.* décacheter (*ex.* une lettre), briser le cachet ou l'enveloppe ; desceller (un document) ; lever le scellé (*ex.* d'une porte) ; das –, *n.* die Entſiegelung, *f.* l'action de décacheter, etc. ; (Juriſpr.) la levée du scellé, *f.*

* Entſinken (– ⏑ ⏑) *vn.* (77, *a*) tomber lentement de... ; die Waffe entſank ſeiner Hand, l'arme tomba ou s'échappa de sa main ; bei dieſer Nachricht entſank ihm der Muth, à cette nouvelle le courage l'abandonna, ou il perdit courage.

* Entſinnen (– ⏑ ⏑) (77, *b*) *va. r.* ſich einer Sache –, se souvenir ou ressouvenir d'une chose, se rappeler une chose.

* Entſpinnen (– ⏑ ⏑) (77, *b*) *va.* (*proprem.* former en filant) *fig.* commencer, engager (*ex.* une intrigue) ; ſich –, 1° commencer à se tramer, s'engager, se préparer, naître ; 2° se développer, se poursuivre, suivre son cours.

* Entſprechen (– ⏑ ⏑) (75, A, I, *a*) *vn.* (*av.* haben) (*proprem.* répondre à) *fig.* einer Sache –, être conforme à qc., s'accorder avec qc., correspondre à qc. ; répondre (*ex.* aux intentions de qn) ; entſprechend, correspondant, analogue.

* Entſprießen (– ⏑ ⏑) (78, *a*) *vn.* pousser les premiers germes, poindre, naître ; *fig.* être issu, descendre.

* Entſpringen (– ⏑ ⏑) (77, *a*) *vn.* (sauter dehors) 1° s'évader (d'une prison), se sauver, échapper ; 2° sortir, jaillir (*ex.* des flancs d'une montagne, *en parl.* d'une source) ; *fig.* tirer sa source (*ex.* du sommet des Alpes), prendre sa source (*ex.* en Suisse), naître, provenir ; tirer son origine (*ex.* d'une coutume de l'antiquité) ; avoir son origine (*ex.* dans l'amour de la patrie) ; er iſt aus einem adelichen Geſchlecht entſprungen, il tire son origine ou il descend d'une race noble ; er behauptet entſprungen zu ſein, (*littér.* il prétend être né) il fait remonter son origine (*ex.* à l'antique race des Gibelins).

* Entſproſſen (– ⏑ ⏑) (*part. pass. du v.* Entſprießen) *adj.* issu, descendu.

* Entſprühen (– ⏑ ⏑) *vn.* jail[lir (*se dit* d'étincelles).

* Entſtammen (– ⏑ ⏑) *vn.* (*proprem.* se séparer d'un tronc) provenir (v. Herſtammen, Abſtammen).

* Entſtehen (– ⏑ ⏑) (75, C, *h*) *vn.* naître, prendre naissance, prendre origine ; venir, provenir, procéder, arriver ; résulter, s'élever de... ; se former : zahlreiche Krankheiten – aus Unmäßigkeit, de nombreuses maladies naissent ou résultent de, ou sont le résultat, l'effet de l'intempérance ; l'intempérance est la cause ou l'origine d'un grand nombre de maladies ; die Säuren – theilweiſe aus Sauerſtoff, les acides

naissent en partie de ou soit formés en partie par l'oxigène ; l'oxigène concourt à la production de plusieurs acides ; daraus kann nichts Gutes –, (de là il ne peut résulter rien de bon) il n'en résultera aucun bien ; ceci ne peut aboutir qu'à de mauvais résultats ; entſtehend, naissant ; –des Gas, gaz à l'état naissant ; ‖ das –, *n.* die Entſtehung, *f.* l'état d'une chose qui naît, *m.* la naissance ; l'origine, la formation, *f.* le commencement, *m.* ; eine Krankheit in ihrem – erſtiden, étouffer une maladie à sa naissance, dans son germe, faire avorter une maladie ; – der Krankheiten, origine des maladies, pathogénie ; – der Welt, origine ou formation du monde, cosmogonie, *f.*

• Entſteigen (– ⏑ ⏑) (76, *b*) *vn.* (se séparer en montant) *poét.* sortir, s'élever ; naître ; surgir.

• Entſtellen (– ⏑ ⏑) *va.* défigurer, déformer ; *fig.* dénaturer (*comp.* Geſtalt ; Verſtellen).

• Entſtellt (– ⏑) (*part. pass. du v.* Entſtellen) *adj.* défiguré.

• Entſtellung (– ⏑ ⏑) *f.* action de défigurer, *f.* ; état d'une chose défigurée, *m.* ; déformation, *f.*

• Entſtrahlen (– ⏑ ⏑) *vn.* partir en rayonnant, rayonner de.

• Entſtürzen (– ⏑ ⏑) *vn.* se précipiter, s'élancer (en bas, *ex.* du sommet d'une montagne, etc.).

• Enttäuſchen (– ⏑ ⏑) *va.* (désillusionner) faire cesser ou dissiper une illusion (dans l'esprit de qn), détromper (qn).

• Entthronen (– ⏑ ⏑) *va.* détrôner.

• Entthronung (– ⏑ ⏑) *f.* détronisation, *f.*

• Entvölkern (– ⏑ ⏑) *va.* dépeupler.

• Entvölkerung (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* dépeuplement, *m.* ; dépopulation, *f.*

• Entwachſen (– ⏑ ⏑) (72, *a*) *vn.* (sortir ou s'écarter en croissant) den Kleidern –, grandir de manière à ne pouvoir plus mettre ses habits ; der Ruthe – ſein, n'être plus sous la férule ; se moquer de la férule.

• Entwäſſern (– ⏑ ⏑) *va.* priver (d'un excès) d'eau ; eine Wieſe –, (faire écouler l'eau qui inonde une prairie saigner une prairie ; (Chim.) den Weingeiſt –, (débarrasser l'alcool de ses parties aqueuses) concentrer l'alcool ; ‖ das –, *n.* die Entwäſſerung, l'action de priver d'eau, etc., la saignée ; la concentration, la rectification, *f.*

• Entwaffnen (– ⏑ ⏑) *va.* désarmer.

• Entwaffnung (– ⏑ ⏑) *f.* désarmement, *m.*

• Entweder (– ⏑ ⏑) (*contraction de* Ein *et* Weder ; *primit.* l'un ou l'autre) *conj. alternative* : *marque opposition ou exclusion réciproque de deux ou de plusieurs choses* : – . oder, ou.. ou ; soit.. soit.

• Entweichen (– ⏑ ⏑) (76, *a*) *vn.* (s'écarter en cedant) échapper, s'échapper, s'évader, s'enfuir, s'absenter ; disparaître ; ‖ das –, *n.* die Entweichung, *f.* l'action de s'évader, etc. ; l'évasion, la fuite, *f.*

• Entweihen (– ⏑ ⏑) *va.* (dépouiller une chose de son caractère sacré) dégrader (un prêtre) ; profaner (une chose sainte) ; *fig.* déprécier, profaner (*ex.* la science ; *comp.* Entheiligen) ; ‖ das –, *n.* die Entweihung, *f.* la dégradation ; la profanation, *f.* (16) profanateur, *m.*

• Entweiher (– ⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 17) (*ex.* d'une lettre), *m.* ; minute (*ex.* d'une convention, d'un contrat), *f.* ; délinéation (*ex.* d'un bâtiment à construire), *f.* ; *fig.* projet ; dessein (*ex.* d'entreprendre un voyage) ; plan (*ex.* d'un poème, d'une campagne), *m.* ; conception (hardie, originale, etc.), *f.*

• Entwurzeln (– ⏑ ⏑) *va.* déraciner ; extirper, arracher avec la racine.

• Entzaubern (– ⏑ ⏑) *va.* enlever le charme ou les illusions, désenchanter, désillusionner (*comp.* Enttäuſchen) ; ‖ das –, *n.* die Entzauberung, *f.* le désenchantement.

• Entziehen (– ⏑ ⏑) *va.* (78, *a* (ôter en tirant) *fig.* einem etwas – retirer, soustraire, enlever, retrancher qc. à qn ; dépouiller, priver qn de qc. ; dérober qc. à qn ; ſich einer Sache –, se soustraire, se dérober à qc. (*ex.* aux affaires, aux regards) ; ‖ das –, *n.* die Entziehung, *f.* l'action de retirer, etc., l'enlèvement, *m.* la soustraction (*ex.* de sang), *f.* ; la privation, la suppression (*ex.* du vin, du café), *f.* ; le retranchement (*ex.* d'une pension), *m.* ; la perte (*ex.* de l'amitié de qn), *f.*

• Entziffern (– ⏑ ⏑) *va.* déchiffrer (*ex.* des hiéroglyphes, une dépêche, *et par extens.* une écriture peu lisible) ; *fig.* pénétrer le sens de, démêler (*ex.* le sens d'une phrase obscure) ; *fam.* déchiffrer (*ex.* la pensée de qn).

• Entzifferung (– ⏑ ⏑ ⏑) *f.* déchiffrement, *m.*

• Entzücken (– ⏑ ⏑) *va.* (*proprem.* entraîner ; v. Zucken) *fig.* entraîner l'esprit (de qn), transporter, enivrer, extasier, enthousiasmer (qn) ; *plus part.* transporter, combler de joie, ravir, charmer, enchanter ; ‖ das –, *n.* le ravissement ; le transport ; zum –, (*litter.* au ravissement) à ravir.

• Entzückend (– ⏑ ⏑) (*part. prés. du v.* Entzücken) *adj.* ravissant, charmant, enchanteur.

• Entzückt (– ⏑) (*part. pass. du v.* Entzücken) *adj.* extasié, enthousiasmé, enchanté, charmé, ravi ; er iſt ganz –, il est tout enchanté (*ex.* de sa beauté), il est ravi en extase.

• Entzückung (– ⏑ ⏑) *f.* ravissement, transport, enthousiasme, *m.* ; extase, *f.* ; dichteriſche –, extase poétique ; in – verfallen, tomber en extase ; in – gerathen, (entrer en extase) être saisi d'une vive admiration, s'extasier.

• Entzündbar, –lich (– ⏑ ⏑) *adj.* 1° qui s'enflamme facilement, inflammable ; *fig.* –es Gemüth, esprit inflammable ou ardent ; 2° qui peut s'enflammer, combustible.

• Entzündbarkeit (– ⏑ ⏑ –) *f.* qualité d'une chose qui s'enflamme facilement ou qui peut s'enflammer, propriétés inflammables ou combustibles, *f. pl.* ; facilité de prendre feu ; (Chim.) (grande) affinité pour l'oxigène, *f.* ; (Méd.) inflammabilité, prédisposition inflammatoire, *f.*

• Entzünden (– ⏑ ⏑) *va.* mettre en feu, enflammer, embraser ; *par extens.* (Méd.) développer une inflammation dans, enflammer, phlogoser (*ex.* le cerveau) ; *fig.* échauffer, enflammer, exalter (*ex.* le courage, l'imagination) ; ſich –, s'enflammer, s'embraser, prendre feu, s'échauffer.

•Entzündlich (-⌣⌣) *adj.* 1° qui s'enflamme facilement (v. Entzündbar); 2° (Méd.) qui porte le caractère de *ou* qui se lie à une inflammation; inflammatoire, phlegmasique; -es Fieber, fièvre qui est déterminée par une inflammation, fièvre phlegmasique, inflammation fébrile; das -e Fieber, la fièvre inflammatoire *ou* angio-ténique (*Pinel*), l'angio-cardite (*Bouillaud*) (une des principales formes de la fièvre *prétendue* essentielle), *f.*; -es Blut, sang inflammatoire, *m.*; -e Haut, couenne inflammatoire, *f.*

•Entzündung (-⌣⌣) *f. pl.* -en (44, 49) 1° action d'enflammer, etc. (v. Entzünden); 2° (résultat de cette action) inflammation; déflagration (*ex.* de la poudre); combustion, *f.* embrasement (*ex.* d'une maison), *m.*; (Méd.) inflammation, phlegmasie, phlogose, *f.*; Entzündung der Lunge, des Magens, des Gehirns ꝛc., inflammation du poumon, de l'estomac, du cerveau, etc., pneumonite, gastrite, cérébrite (v. Lunge, Magen, Gehirn, etc.); active -en, inflammations (actives) hypersthéniques *ou* avec surcroît de forces; passive -, inflammations (passives) hyposthéniques *ou* avec abaissement de forces, avec relâchement des tissus, affectant une marche chronique (dès leur début); reine -en, inflammations (pures) franches *ou* purement locales; unreine -en, inflammations (impures) spécifiques, dyscrasiques (liées à quelque cause générale *ou* disposition vicieuse répandue dans l'économie).

•Entzündungsfieber, *n.* fièvre inflammatoire (v. Entzündlich).

•Entzündungshaut, *f.* couenne inflammatoire. (v. Entzündlich).

•Entzwei (-⌣) *adv.* mis en deux, rompu, cassé, brisé, déchiré; - brechen, schlagen ꝛc., briser, rompre en deux; v. Zerbrechen, Zerschlagen ꝛc.

•Entzweien (--⌣) *va.* (mettre en deux) *fig.* brouiller, désunir; sich -, se brouiller.

•Entzweiung (--⌣) *f.* désunion, dissension, *f.*; désaccord, *m.*; *fam* brouille, *f.*

Enzian (⌣--) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) gentiane, *f.* gentiana (*genre* de plantes, *fam.* gentianées); gelber -, gentiane jaune, *f.* gentiana lutea; rother -, (gentiane rouge) racine de gentiane (jaune), *f.*; purpurrother -, g. pourprée, *f.* g. purpurea; stiellos ser -, g. acaule, *f.* g. acaulis; blauer Wiesen-, g. bleue des prés, g. ordinaire, *f.* g. pneumonantha; Frühlings-, g. (du printemps) précoce, *f.* g. verna; Kreuz-, g. croisette, croisée, *f.* g. cruciata; kleiner Herbst-, (petite g. d'automne) g. amarelle, gentianelle, *f.* g. amarella, ‖ Enziane, *pl.* gentianées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, monopétales, à corolle hypogyne).

•Enzianbitter (⌣-⌣⌣) *n.* (Chim. org.) (*littér.* amer de gentiane) gentianine (principe amer contenu dans la gentiana lutea), *f.*

Epheu (⌣-) *m. g.* -s (12) (*angl.* ivy) lierre, *m.* hedera (*genre* de plantes, *fam.* hédéracées, *Richard*, caprifoliacées, *Jussieu*); gemeiner-, kletternder -, lierre commun *ou* grimpant, *m.* hedera helix (*Linné*) hedera arborea (*C. B. P.*); -harz, *n.* (résine) gomme de lierre (suc concret de la tige et des feuilles du lierre commun).

•Epheuartig (⌣---) *adj.* qui ressemble au lierre, hédéracé; -e Pflanzen, (plantes) hédéracées, *f. pl.* (*fam.* de plantes, *établie par Richard d'après le type du genre hedera*).

†Ephorus (⌣--) *m.* (Hist. de Sparte) éphore; (Instruct. publ.) inspecteur d'une école, *m.*

††Epidemie (---⌣) *f. pl.* -n (44, 48) épidémie (maladie qui frappe un grand nombre de personnes à la fois, et qui imprime sa physionomie particulière aux maladies régnantes de l'époque), *f.*

††Epidemisch (--⌣) *adj.* épidémique; ‖ *adv.* d'une manière épidémique.

††Epiderm (---) *f.* (Anat. anim. et végét.) épiderme (*syn.* Oberhaut), *m.*

††Epigramm (---) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) épigramme, *f.*; *par extens.* critique mordante, *f.* propos piquant, *m.* épigramme, *f.*; -schreiber, (écrivain d'épigrammes) épigrammatiste, *m.*

†Epikuräer (--⌣⌣) *m. g.* -s (42, 46) sectateur d'Epicure, épicurien; *par extens.* sensualiste, homme sensuel, épicurien, *m.*

†Epikurisch (---⌣) *adj.* épicurien; -e Grundsätze, maximes épicuriennes, *f. pl.*; épicurisme, *m.*

††Epilepsie (----) *f.* (Méd.) épilepsie, *f. vulg.* haut mal, *m.* (*syn.* fallende Sucht).

††Epileptisch (---⌣) *adj.* atteint d'épilepsie *ou* relatif à l'épilepsie, épileptique; -e Krämpfe, convulsions épileptiques, *f. pl.* accès d'épilepsie, *m.* (*pl.*); ein -er, un (malade) épileptique, *m.*

††Epiphora (-⌣⌣) *f.* (Ophthalm.) epiphora (v. Thränenfluß), *m.*

††Epiphyse (---⌣) *f.* épiphyse (éminence unie à l'os par un cartilage; *syn.* Knochenansatz), *f.*

††Epiploitis (----⌣⌣) *f.* (Méd.) inflammation de l'épiploon (*syn.* Entzündung des Netzes), *f.*

†Episch (⌣-) *adj.* épique; -es Gedicht, poème épique, *m.* (*syn.* Heldengedicht).

††Episode (---⌣) *f. pl.* -n (44, 48) épisode (*syn.* Zwischenhandlung, Nebenhandlung), *m.*

††Epispastisch (---⌣) *adj.* (Méd.) épispastique (*se dit* des substances qui attirent la sérosité *ou* le pus, quand on les applique à la surface du derme; *syn.* Zugmittel, Blasenpflaster).

††Epistaxis (---⌣) *f.* (Méd.) épistaxis, *f.* saignement de nez, *m.* hémorrhagie nasale, *f.* (*syn.* Nasenbluten).

†Epistel (--⌣) *f. pl.* -n (44, 48) épître (*syn.* Brief, Sendschreiben), *f.*; *fam.* einem die - lesen, (*littér.* lire l'épître à qn) faire une mercuriale à qn, chapitrer qn.

††Epitaph (---) *n. g.* -(e)s (42) épitaphe (*syn.* Grabschrift), *f.*

††Epithelium (----⌣) *n. g.* -s (42) (Anat.) épithélium (épiderme qui recouvre certaines membranes muqueuses), *m.*; -schicht, couche épithélique.

††Epithema (---) *n.* épithème (v. Umschlag), *m.*

††Epoche (--⌣) *f. pl.* -n (44, 48) époque (*syn.* Zeitabschnitt, Zeitraum, Zeitpunkt), *f.*

††Epopöe (---) *f. pl.* -n (44, 48) épopée (*syn.* großes Heldengedicht), *f.*

Epich (⌣-) *m. g.* -(e)s (42) 1° lierre (v. Epheu), *m.*; 2° ache, *f.* apium (genre de plantes, *fam.* ombellifères; v. Sellerie); Wasser-, (ache d'eau) ache céleri (*syn.* gewöhnliche Sellerie), *f.*

†Epulis (⌣--) *f.* (Méd.) épulie, époulis, époulide (tumeur fongueuse, née des gencives *ou* des surfaces osseuses qu'elles recouvrent), *f.*

††Equisetea (----⌣-) *f. pl.* (Bot.) équisétacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes acotylédones; *syn.* Schachtelhalme).

Er (-) *masc. du pron. de la* 3e *pers.* (49) il, lui; *s'emploie qqf. au lieu du pron. de la* 2e *pers., quand on s'adresse à une personne d'une condition très-inférieure* (224).

Er (⌣) (111, IV) *préfixe insép. marque* 1° *désir ou effort tendant à l'obtention ou à l'acquisition d'une chose; dans ce sens, il est opposé à* Ver, *qui marque privation*: ex. erkaufen, acheter; verkaufen, vendre; 2° *action d'arriver, de parvenir à, de produire, de changer de position; état qui résulte du changement qu'on éprouve*; 3° *sert à relever la force de l'expression.*

•Erachten (⌣-⌣) *va.* estimer, croire, juger, penser; etwas für gut -, (*littér.* estimer qc. pour bon) trouver qc. bien *ou* convenable, juger à propos (*ex.* d'ordonner une médecine); ‖ das - n. l'avis, *m.*; l'opinion, *f.*; le sentiment, *m.*; meines Erachtens, à mon avis, selon moi, selon mon opinion, à ce que je crois.

•Erarbeiten (⌣--⌣) *va.* gagner par son travail.

Erb (-) *adj. indécl. marque qu'une chose est* héréditaire; *ne s'emploie qu'en composition.*

•Erbadel (⌣--) *m.* noblesse héréditaire, *f.*

•Erbamt (⌣-) *n.* office héréditaire, *m.*; charge héréditaire, *f.*

•Erbangen (⌣-⌣) *vn. poét.* être saisi de crainte, tressaillir (d'inquiétude, de peur).

•Erbantheil (⌣--) *m.* portion héréditaire, *f.*; partage, *m.*

•Erbarmen (⌣-⌣) (*comp.* Arm, *d'où l'on a formé* bearmen, barmen) *primit. va.* exciter la compassion de, émouvoir (qn); *accept. usuelle: va. réfl.* sich - (eines *ou* über Jemand), avoir pitié *ou* compassion de qn, compatir à la misère de qn; es erbarmet mich, cela me fait pitié; *trin.* daß Gott erbarm! que Dieu prenne pitié (de moi, etc.); ô quel malheur! en vérité! il parle à faire pitié.

•Erbarmen, *n. g.* -s (42) Erbarmung (⌣-⌣) *f.* pitié, compassion, miséricorde, *f.*; das iſt zum -, cela fait pitié.

•Erbarmer (⌣-⌣) *m. g.* -s (42) qui a pitié, celui qui est miséricordieux; Gott wird mein - ſein, Dieu aura pitié de moi.

•Erbärmlich (⌣-⌣) *adj.* qui fait pitié, pitoyable; lamentable; misérable, chétif (*comp.* Erbarmenswerth).

•Erbarmung, *f.* v. Erbarmen

*Erbarmungsvoll (~⊥--) *adj.* plein de compassion ; compatissant ; miséricordieux.

*Erbarmenswerth, Erbarmenswürdig (~⊥~--~) *adj.* digne de compassion, de pitié ; lamentable, déplorable.

*Erbauen (~⊥~) *va.* bâtir, construire ; édifier (*ex.* un temple) ; auf einem Hügel erbaut, (maison, etc.) bâtie, assise sur une colline ; *fig.* édifier (*proprem.* porter à la piété ou à la vertu ; *par extens.* satisfaire, plaire) ; ſich –, (s'édifier) être édifié.

*Erbauer (~⊥~) *m.* celui qui bâtit ; édificateur ; fondateur, *m.* ; architecte (d'une ville, etc.), *m.*

*Erbaulich (~⊥~) *adj.* qui porte à la vertu, *et par extens. fam.* qui satisfait, qui plaît ; édifiant ; ‖ *adv.* d'une manière édifiante.

*Erbauung (~⊥~) *f.* construction ; édification (d'un temple) ; *fig.* édification, *f.*

Erbe (⊥~) *n. g.* –s (12) (*dér. de l'anc. subst.* Arbe, champ ; *comp. lat.* arvum) *primitiv.* terre qui est possédée en toute propriété ; *accept. moderne :* propriété acquise par voie de transmission, *f.* ; héritage ; patrimoine, *m.* ; succession, *f.*

Erbe (⊥~) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) héritier, *m.*

*Erbeben (~⊥~) *vn.* 1° commencer à trembler, tressaillir ; 2° trembler (fortement), s'ébranler (v. Beben) ; *fig.* frémir, tressaillir (*ex.* de frayeur).

*Erbeigen (⊥--~) *adj.* (propre en vertu d'une transmission ou avec la faculté de transmettre) héréditaire.

Erben (⊥~) *va.* obtenir par voie de succession, hériter ; ‖ *vn.* échoir à titre d'héritier ; an einen –, échoir à qn ; die Gicht erbt leicht (fort), la goutte se communique, se transmet aisément aux enfants. [par ses prières.

*Erbeten (~⊥~) *va.* obtenir

*Erbetteln (~⊥~) *va.* obtenir en mendiant, mendier.

*Erbeuten (~⊥~) *va.* (acquérir en butinant) prendre sur l'ennemi ; *fig.* gagner, remporter (*ex.* des lauriers).

*Erbfähig (⊥--~) *adj.* capable de ou apte à succéder ; (Jurispr.) successible.

*Erbfähigkeit (⊥--~--) *f.* aptitude à succéder ; successibilité, *f.*

*Erbfall (⊥--) *m.* (*litter.* cas d'hérédité) cas de succession, *m.* ; dévolution, *f.*

*Erbfällig (⊥--~) *adj.* échu en héritage, dévolu par succession.

*Erbfehler (⊥--~) *m.* défaut ou vice héréditaire, ou transmis par voie d'hérédité, *m.*

*Erbfeind (⊥--) *m.* ennemi héréditaire, ennemi juré, *m.*

*Erbfeindſchaft (⊥---) *f.* inimitié héréditaire ; rancune profonde, traditionnelle, *f.*

*Erbfolge (⊥--) *f.* succession (en vertu d'un droit d'hérédité), *f.* ; ordre de succession, *m.* ; – in abſteigender Linie, (succession en ligne descendante, ou succession déférée aux descendants) succession directe ; – der Seitenverwandten, (succession des parents collatéraux) succession collatérale ; –krieg, guerre de la succession (*ex.* d'Espagne) ; –geſetz, loi qui règle les successions, *f.* ; statut (royal) qui détermine l'ordre de succession (au trône), *m.* ; –recht, droit de succession ou de succéder (*ex.* au trône), *m.*

*Erbfolger (⊥---~) *m. g.* –s (12, 16) successeur (en vertu d'un droit d'hérédité), *m.*

*Erbfürſt (⊥---) *m.* 1° prince qui règne en vertu d'un droit d'hérédité, prince ou souverain héréditaire ; 2° prince qui est désigné par la loi pour succéder au trône, héritier présomptif (de la couronne), *m.* ; –enthum, *n.* principauté dont la loi fondamentale consacre le principe de la transmission héréditaire de la couronne, *f.* [*m.* (v. Miterbe).

*Erbgenoß (⊥~--) *m.* cohéritier,

*Erbgerichtsherr (⊥~⊥--) *m.* seigneur justicier (par droit de succession), *m.*

*Erbgraf (⊥--) *m.* comte héréditaire, *m.* (v. Erbfürſt).

*Erbgrind (⊥--) *m.* (teigne héréditaire) teigne faveuse (*Alibert*), ou lupinée (*Gui de Chauliac*), *f.* favus (affection pustuleuse du cuir chevelu ; v. Grind), *m.*

*Erbgrund (⊥---) *m.* fonds héréditaire, *m.*

*Erbgut (⊥---) *n.* bien héréditaire, patrimoine ; héritage, *m.* ; hérédité, succession, *f.*

*Erbherr (⊥---) *m.* seigneur (héréditaire), *m.*

*Erbhuldigung (⊥-~~-) *f.* hommage, serment de fidélité que l'on prête au prince et à ses héritiers, *m.*

*Erbieten (~⊥~) (78, *a*) *va. poét. au lieu de* Anbieten, offrir ; ‖ *va. r.* ſich – (zu etwas), s'offrir à (faire) qc. ; ſich zum Wegweiſer –, s'offrir pour guide (à qn), offrir (à qn) de (lui) servir de conducteur ; ‖ *par extens.* s'engager à qc. (envers qn ou vis-à-vis de qn).

*Erbieten, *n.* Erbietung (~⊥~) *f.* offre, proposition, *f.*

*Erbietig (~⊥~) v. Erbötig.

Erbin (⊥--) *f. pl.* –en (14, 19) héritière, *f.*

*Erbitten (~⊥~) (77, *c*) *va.* etwas von einem –, obtenir qc. de qn par ses prières ; prier qn d'accorder qc. ; demander qc. à qn ; ſich laſſen, (se laisser toucher par les prières) céder aux prières, se rendre aux désirs (de qn) ; er iſt nicht zu –, (*litter.* il n'est point à toucher) il est inexorable (v. Unerbittlich).

*Erbittern (~⊥~) *va.* (*proprem.* rendre amer) *fig.* aigrir, exaspérer ; irriter ; man hat ihn gegen mich erbittert, on l'a aigri contre moi.

*Erbitterung (~⊥~~) *f.* aigreur, irritation, animosité, exaspération, *f.*

*Erblauf (⊥--) *m.* vente à perpétuité (*c.-à-d.* qui assure la transmission aux héritiers), *f.*

*Erbkönigreich (⊥⊥~--) *n.* royaume héréditaire (*comp.* Erbfürſtenthum), *m.*

*Erbkrankheit (⊥---) *f.* maladie héréditaire (*c.-à-d.* qui peut se transmettre ou dont l'origine est due à une transmission du père ou de la mère à l'enfant), *f.*

*Erbland (⊥--) *n.* pays héréditaire, *m.* (*comp.* Erbfürſtenthum).

*Erblaſſen (~⊥~) *vn.* devenir pâle, pâlir ; *fig.* expirer, succomber, périr (*comp.* Erbleichen).

*Erblaſſer (⊥---~) *m. g.* –s (12, 16) testateur, *m.* [ditaire, *m.*

*Erbleben (⊥--) *n.* fief héré-

*Erbleichen (~⊥~) *vn.* (76, *a*) devenir blême ou pâle ; blêmir ; pâlir ; *fig.* rendre le dernier soupir, mourir (v. Erblaſſen).

*Erblich (~⊥) *imp. de l'ind. du* v. Erbleichen.

Erblich (⊥~) *adj.* qui se transmet ou qui peut se transmettre par voie d'hérédité, héréditaire ; ‖ *adv.* par voie d'hérédité, par transmission héréditaire ; d'une manière héréditaire ; héréditairement.

*Erbliche (~⊥~) *imp. du subj. du* v. Erbleichen.

*Erblichen (~⊥~) (*part. pass. du* v. Erbleichen) *adj.* (qui a pâli) mort, défunt ; der –e, le défunt.

Erblichkeit (⊥~--) *f.* qualité d'une chose héréditaire, transmission héréditaire, hérédité, *f.*

*Erblicken (~⊥~) *va.* apercevoir, découvrir ; *fig.* das Licht –, voir le jour, naître, venir au monde.

*Erblickung (~⊥~) *f.* vue, *f* aspect, *m.*

*Erblinden (~⊥~) *vn.* devenir aveugle, perdre la vue, être frappé de cécité.

*Erblos (⊥--) *adj.* 1° qui manque d'héritiers, sans héritiers ; sans enfants ; erbloſe Güter, biens vacants, jacents, *m. pl.* ; 2° qui manque d'hérédité, privé d'hérédité ; déshérité (*comp.* Enterbt) ; einen – machen, (*litter.* rendre qn déshérité) déshériter qn (v. Enterben).

*Erblühen (~⊥~) *vn. poét. au lieu de* Aufblühen : commencer à fleurir, s'ouvrir, se développer, s'épanouir (*en parl.* d'une fleur, et *fig.* d'une jeune fille, des arts, etc.).

*Erbnehmer (⊥---) *m.* (celui qui prend ou recueille une succession) héritier ; (Jurispr.) hoir, *m.* ; ſeine Erben und –, ses hoirs et ayants cause, *m. pl.*

*Erborgen (~⊥~) *va.* emprunter (v. Borgen) ; erborgt, emprunté, d'emprunt ; *fig.* erborgte Talente, talents empruntés, talents d'emprunt.

*Erboſen, Erböſen (~⊥~) (v. Böſe) *va.* (rendre méchant ou fâché) fâcher, irriter (qn), mettre (qn) de mauvaise humeur, courroucer (qn) ; ſich –, se fâcher, s'irriter, s'emporter (über etwas, au sujet de qc. ou de qn) ; erboſt, irrité, fâché, courroucé (*comp.* Erzürnt).

*Erbötig (~⊥~) *adj.* (v. Erbieten) qui offre ; zu etwas – ſein, être ou se déclarer prêt à qc., offrir (*ex.* de solder une dette) ; proposer (*ex.* des à-compte).

*Erbpacht (⊥--) *m.* (bail héréditaire) emphytéose, *f.* ; bail emphytéotique, *m.* [phytéote, *m.*

*Erbpachter (⊥---~) *m.* em-

*Erbpachtlich (⊥---~) *adj.* emphytéotique.

*Erbprinz (⊥---) *m.* prince héréditaire (*comp.* Erbfürſt), *m.*

*† Erbrecht (⊥~--) *m.* traité d'hérédité (v. Erbvergleich), *m.*

*Erbrechen (~⊥~) *va.* ouvrir en rompant, rompre, briser (*ex.* une porte, le cachet d'une lettre) ; forcer (*ex.* une porte) ; ouvrir (*ex.* une lettre) ; (Méd.) ſich –, (se rompre) vomir, éprouver des vomissements, rejeter les matières conte-

nues dans l'estomac ; *vulg.* rendre (par la bouche ; *comp.* Brechen, Ausbrechen ; Übergeben) ; ‖ das –, *n.* 1° l'action de rompre, etc., la rupture, *f.* ; le bris, *m.* ; 2° l'action de vomir, le vomissement, *m.*

• Erbrecht (⌣ –) *n.* 1° droit de succession, droit d'hérédité, *m.* ; 2° portion d'une succession, *f.*

• Erbrechung (⌣ ⌣ ⌣) *f.* rupture, effraction (v. das Erbrechen), *f.*

• † Erbregiſter (⌣ ⌣ – ⌣), Erbzinsregiſter, *n.* cadastre, papier terrier, *m.*

• Erbreich (⌣ –) *n.* empire héréditaire (*comp.* Erbfürſtenthum), *m.*

• Erbſchaden (⌣ – ⌣) *m.* dommage ou mal héréditaire (*comp.* Erbfehler), *m.*

• Erbſchaft (⌣ –) *f. pl.* –en (14, 19) ce qu'on hérite, héritage, *m.* ; succession, *f.* ; eine – thun, (faire un héritage) recueillir une succession.

• Erbſchleicher (⌣ – ⌣) *m.* (celui qui rampe autour d'une ou qui cherche à se glisser dans une succession) captateur, intrigant (qui convoite une succession), *m.*

• Erbſchoß (⌣ –) *m.* 1° droit que le fisc prélève sur les successions (*syn.* Abzugsgeld), *m.* ; 2° rente ou charge foncière (*syn.* Grundſteuer), *f.*

• Erbſchuld (⌣ –) *f.* dette héréditaire, *f.*

Erbſe (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° pois, *m.* pisum (fruit et genre de plantes, *fam.* légumineuses) ; gemeine –, pois (ordinaire) cultivé, *m.* pisum sativum ; 2° Wald–, Berg– ; (*littér.* pois des forêts ou des montagnes) orobe, *m.* orobus (genre de plantes, *fam.* légumineuses) ; knollige Wald– ou Berg–, orobe tubéreux, *m.* orobus tuberosus ; 3° Platt–, (*littér.* pois plat) gesse, *f.* latyre, *m.* latyrus (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses) ; knollige Platt–, gesse sauvage, *f.* gland-de-terre, *m.* latyrus tuberosus ; grüne Erbſen, pois verts, petits pois ; durchgeſchlagene –n, (pois passés à travers) purée de pois, *f.*

• Erbſenbaum (⌣ ⌣ –) *m.* arbre aux pois, caragon frutescent, faux acacia de Sibérie, *m.* robinia caragana (arbre, *genre* robinia, *fam.* légumineuses), *m.*

• Erbſenbein (⌣ ⌣ –) *n.* (Anat.) os pisiforme (v. Erbſenförmig), *m.*

• Erbſenförmig (⌣ ⌣ – ⌣) *adj.* pisiforme ; (Anat.) –er Knochen, os pisiforme (quatrième os de la 1re rangée du carpe), *m.*

• Erbſenſtein (⌣ ⌣ –) *m.* (Minér.) pisolithe (variété de la chaux carbonatée concrétionnée en forme d'une agglomération de pois), *f.*

• Erbſenſuppe (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* soupe aux pois, *f.* ; potage à la purée, *m.* purée (*ex.* aux croûtons), *f.*

• Erbſtück (⌣ –) *n.* (pièce acquise par hérédité ou faisant partie d'une succession) pièce héritée, pièce laissée (par un parent), *f.* héritage, *m.*

• Erbſünde (⌣ – ⌣) *f.* péché héréditaire, originel, *m.*

• Erbtheil (⌣ –) *n.* portion d'une succession, *f.* héritage, partage, *m.*

• Erbübel (⌣ – ⌣) *n.* mal héréditaire (v. Erbfehler), *m.*

• Erbverbrüderung, *f.* pacte de confraternité (héréditaire), pacte de succession réciproque, *m.*

• Erbvergleich, –vertrag (⌣ – –) *m.* 1° convention (qui a rapport à une succession), *f.* ou traité d'hérédité ; 2° arrangement entre héritiers, *m.* ; 3° accommodement pour soi et ses héritiers, *m.*

• Erbzins (⌣ –) *m.* (cens héréditaire) redevance emphytéotique, *f.* ; auf – geben, donner (une terre) à cens et à rentes, ou à bail emphytéotique ; –gut, bien censier, *m.* cense héréditaire, emphytéose, *f.* ; –herr, seigneur censier, *m.*

• † Erdachſe (⌣ – ⌣) *f.* axe de la terre (ligne idéale qu'on suppose traverser le centre de la terre et aboutir aux deux pôles), *m.*

• † Erdalge (⌣ – ⌣) *f.* (algue) conferve terrestre, *f.* ; Felſen–, conferve (terrestre) des rochers, *f.* conferva jolitus (*Ag.*), amphiconium rupestre (*Nées*).

• Erdapfel (⌣ – ⌣) *m.* (pomme de terre) 1° topinambour (v. knollige Sonnenblume), *m.* ; 2° pomme de terre (v. Kartoffel), *f.*

• Erdart (⌣ –) *f.* espèce de terre, terre, variété de terrain, *f.* terrain, *m.* ; thonichte –en, terres argileuses, *f. pl.* terrains argileux, *m. pl.*

• Erdbahn (⌣ –) *f.* orbite de la terre, *f.* (v. Bahn).

• Erdball (⌣ –) *m.* globe (terrestre), *m.* (v. Ball). [ment de terre, *m.*

• Erdbeben (⌣ – ⌣) *n.* tremble-

• Erdbebenmeſſer, *m.* (instrument propre à mesurer l'intensité d'un tremblement de terre) sismomètre, *m.*

• Erdbeerbaum (⌣ – –) *m.* fraisier arbre, arbousier, *m.* arbutus (*genre* de plantes, *fam.* bruyères) ; Frucht des –s, (fruit de l'arbousier) arbouse, *f.*

• Erdbeere (⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* baie de terre) 1° fraise (fruit du fraisier, v. *ci-après*), *f.* ; große –n, Garten–, fraises (grandes) de jardin ; kleine –n, Holz–n, (petites) fraises de bois, *f. pl.* ; Ananas–n, fraises ananas (fruit du fraisier grandiflore) ; 2° fraisier, *m.* fragaria (*genre* de plantes, *fam.* rosacées) ; gemeine –, Wald–, (fraisier ordinaire, fraisier des bois) fraisier cultivé, *m.* fragaria vesca.

• Erdbeerpflanze, *f.* (plante à fraises) v. Erdbeere, 2°.

• Erdbeerſaft (⌣ – –) *m.* suc, ou sirop de fraises, *m.*

• Erdbeſchreiber (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (descripteur de la terre) géographe, *m.*

• Erdbeſchreibung, *f.* description de la terre ; (*se dit surtout de* la description de la superficie du globe) géographie, *f.*

• Erdbildungslehre (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* (enseignement de la formation du globe) géogénie (branche de la géologie) ; cosmogénie (branche de la physique générale) ; auf die – bezüglich, qui a rapport à la géogénie, géogénique.

• Erdbirn (⌣ –) *f.* (*littér.* poire de terre) 1° topinambour (v. knollige Sonnenblume), *m.* ; 2° pomme de terre (v. Kartoffel), *f.*

• Erdblume (⌣ – ⌣) *f.* (*littér* fleur de terre) nostoc ordinaire (végétal, *syn.* gemeines Noſtoc, Himmelsblume &c.), *m.*

• Erdboden (⌣ – ⌣) *m.* sol, *m.* 1° surface ou superficie de la terre (v. Erdoberfläche) ; 2° (espèce de) terre (dont cette surface est formée), *f.* terrain (*ex.* calcaire, argileux), sol, *m.* ; dem – gleich, (égal au sol) rez terre, rez pied ; dem – gleich machen, (rendre égal au sol) abattre rez pied, rez terre, raser.

• Erdbohrer (⌣ – ⌣) *m.* (foret à terre) tarière, sonde, *f.*

• Erdbrand (⌣ –) *m.* (combustion de la terre) feu souterrain, *m.* ; (Minér.) parties effleuries d'un filon, *f. pl.*

• Erdbruch (⌣ –) *m.* (rupture de la terre) écroulement du sol (v. Erdfall), *m.*

• Erdbünſte (⌣ – ⌣) *m. pl.* exhalaisons, vapeurs terrestres, *f. pl.*

Erde (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *et poét. g.* –n, *pl.* –n (*angl.* earth, *comp. grec* ἔρα (*éra*) *et lat.* terra) *nom de la* planète que nous habitons, terre, *f.* globe terrestre, *m.* ; *par extens. poét.* –n, *pl.* corps célestes qui se meuvent autour d'un soleil, *m. pl.* planètes, *f. pl.* (*se dit par oppos. à* Sonnen) ; ‖ *sens restr.* : 1° surface du globe (v. Erdboden) ; auf die – fallen, tomber à terre ou par terre ; zur – werfen, jeter (qn ou qc.) par terre, terrasser (qn) ; *fam.* auf der *ou* zur – wohnen, habiter (sur la ou par terre) au rez-de-chaussée ; *fig.* einen unter die – bringen, mener qn (*littér.* sous la terre) au tombeau, abréger les jours de qn, être la cause de sa mort ; auf der Erde wachſend, qui croît sur la terre, (Bot.) épigé ; 2° terre (ferme), *f.* (*se dit par oppos. à* Waſſer ; v. Land) ; 3° (Géol., Chim.) substance solide, incombustible, qui forme l'écorce du globe, terre, *f.* ; 4° (Géol., Minér., Chim.) variété particulière de cette substance, terre (*ex.* argileuse, siliceuse, calcaire), *f.* ; (Mat. Méd.) japaniſche –, terre du Japon, *f.* cachou (suc de l'acacia catechu), *m.* ; lemniſche –, terre de Lemnos, terre bolaire, sphragite (mélange de terres siliceuse et alumineuse, d'oxide de fer, de chaux et de soude), *f.* ; veroneſer–, terre de Vérone, vert de montagne (silicate de fer et de potasse), *m.* ; *fig.* (tout ce qui tient de la) matière, poussière, chose vaine, éphémère, terre, *f.*

• Erdeichel, Erdmandel (⌣ – ⌣) *f.* gland de terre, *m.* (*syn.* knollige Platterbſe, v. Erbſe) ; unterirdiſche –, (gland de terre souterrain) pistache de terre, arachide hypogée, *f.* arachis hypogæa (plante, *genre* arachis, *fam.* légumineuses).

Erden (⌣ ⌣) *pl. de* Erde, 1° (Géogr.) terres (*nom qu'on donne aux* parties solides qui forment la surface du globe, à l'exception de l'eau solidifiée) ; 2° (Géogn.) terres (v. Erdarten) ; 3° (Minér.) terres (parties incohérentes de la surface du globe ; *se dit par oppos. aux* parties compactes, à la roche, aux minéraux) ; 4° (Chim.) terres (*nom qu'on donne à certaines terres considérées comme indécomposables par les anciens chimistes ; on sait aujourd'hui que ce sont des oxides métalliques*).

Erden (⌣ ⌣) *adj.* (qui est formé) de terre (*comp.* Irden).

• Erdenge (⌣ – ⌣) *f.* (bande étroite de terre qui unit deux continents) isthme, *m.* [terrestre, *m.*

• Erdenglück (⌣ – –) *n.* bonheur

• Erdengott (⌣ ⌣ – ⌣) *m. Myth.* Dieu de la terre ou de ce monde, *m.* ; divinité terrestre, *f.*

*Erdenglüter (⌐⏑– –) *n. pl.* biens terrestres, *m. pl.* [Erdenlich.
*Erdenkbar (– ⌐ –) *adj.* v.
*Erdenken (– ⌐ –) (75, C, *h*) *va.* (produire ou trouver en pensant) arriver à (qq. résultat) par la pensée, imaginer; *se prend souvent en mauvaise part*: controuver, inventer.
*Erdenklich (– ⌐ –) *adj.* imaginable.
*Erdephen (⌐⌐ –) *m.* lierre terrestre, *m.* (*syn.* gemeine Gundelrebe).
*Erderſchütterer (⌐ – ⌐ – –) *m.* (celui qui ébranle la terre) *surnom de* Neptune, *m.*
*Erderſchütterung (⌐ – ⌐ – –) *f.* (ébranlement ou commotion de la terre) v. Erdbeben.
*Erdfahl (⌐ –) *adj.* (blême comme la terre) terreux.
*Erdfall (⌐ –) *m.* 1° (chute) affaissement, éboulement de la terre ou du terrain, *m.*; 2° creux, gouffre (qui résulte d'un affaissement du sol), *m.*; 3° amas de terres éboulées, éboulis, *m.*
*Erdfarbe (⌐ – –) *f.* couleur de terre, *f.*
*Erdfarben (⌐ – –) *adj.* de couleur de terre, terreux.
*Erdferne (⌐ – –) *f.* (éloignement de la terre) (Astr.) point de l'orbite du soleil, de la lune ou d'une planète, où ces astres se trouvent à leur plus grande distance de la terre, *m.* apogée, *m.*
*Erdflachs (⌐ –) *m.* (Minér.) (*littér.* lin de terre) v. Bergflachs.
*Erdfläche (⌐ – –) *f.* surface ou superficie de la terre; étendue de terrain, surface (*comp.* Länderfläche), *f.*
*Erdfloh (⌐ –) *m.* puce de terre, mordelle (insecte, *ord.* coléoptères), *f.*
*Erdgalle (⌐ – –) *f.* (Bot.) (fiel de terre; v. Tausendguldenkraut).
*Erdgänge (⌐ – –) *m. pl.* (allées souterraines) rameaux de mine, *m. pl.*; galeries d'une mine, *f. pl.*
*Erdgeboren (⌐ ⏑ – –) *adj.* (qui est né sur la terre) terrestre, mortel; -er Gott, (Dieu né sur la terre) homme-Dieu, Jésus-Christ, *m.*
*Erdgeiſt (⌐ –) *m.* (Trad. pop.) (génie terrestre) gnome, *m.*
*Erdgeſchoß (⌐ ⏑ –) *n.* (étage au niveau du terrain) rez-de-chaussée, *m.*
*Erdgrille (⌐ – –) *f.* grillon-taupe, taupe-grillon, *m.* courtilière, *f.* achela grillotalpa (insecte, *ord.* orthoptères).
*Erdgrund (⌐ –) *m.* (fond de la terre) sol, terroir, terrain, *m.*
*Erdgürtel (⌐ – –) *m.* (Astron.) (ceinture de la terre) zône (bande de terre, qui fait le tour du globe dans un sens parallèle à l'équateur), *f.*
*Erdhaltig (⌐ – –) *adj.* qui contient de la terre, terreux; mêlé de terre.
*Erdharz (⌐ –) *n.* bitume solide, *m.* (v. Bergharz).
*Erdhaufen (⌐ – –) *m.* amas ou monceau de terre, *m.*; butte, *f.*
*Erdhummel (⌐ – –) *f.* abeille terrestre, *f.* apis terrestris (*Linné*), bombus terrestris (*Latreille*) (insecte, *genre* apis, *ord.* hyménoptères).
Erdicht (⌐ –) *adj.* qui ressemble à la terre, terreux; -er Geſchmack, goût terreux, goût de terroir.
*Erdichten (– ⌐ –) *va.* produire (qc.) par un effort poétique, imaginer, concevoir; *se prend ordinair. en mauvaise part*: inventer; feindre; controuver; ſich Ruhm ꝛc. –, acquérir de la célébrité par ses poésies.
*Erdichtet (– ⌐ –) (*part. pass. du v.* Erdichten) *adj.* inventé, controuvé, feint; fictif; imaginé, supposé; fabriqué; eine -e Erzählung, une narration controuvée ou fictive, une fable, un roman; ein -er Name, un nom supposé ou feint, un nom emprunté; -e Krankheit, maladie simulée ou feinte.
*Erdichtung (– ⌐ –) *f.* invention; fiction; feinte; supposition, *f.*
Erdig (⌐ –) *adj.* qui contient de la terre ou des portions terreuses, terreux.
*Erdkaſtanie (⌐ – ⌐ – –) *f.* (châtaigne de terre, *f.*; v. Erdnuß).
*Erdkeim (⌐ –) *m.* (Physiol. végét.) géoblaste (embryon dont les cotylédons restent sous terre durant l'époque de la germination), *m.*
*Erdkloß (⌐ –) *m.* motte de terre, motte, *f.*
*Erdkluft (⌐ –) *f.* crevasse ou fente de la terre, *f.*
*† Erdkobalt (⌐ – –) *m.* (Minér.) cobalt terreux (minéral formé d'oxide de cobalt et de peroxide de manganèse), *m.*; ſchwarzer –, cobalt terreux noir, vitreux, mamelonné (mélange de peroxides de cobalt et de manganèse hydratés, de terres siliceuse et alumineuse, d'oxides d'arsenic et de cuivre); brauner –, cobalt terreux brun (formé des mêmes éléments unis au sesqui-oxide de fer).
*Erdkohle (⌐ – –) *f.* (charbon de terre) lignite terreuse (terre bitumineuse, mélangée d'oxide ferrique), *f.* (*comp.* Steinkohle).
*Erdkörper (⌐ – –) *m.* (corps terrestre) *syn.* Erdball, Erdkugel.
*Erdkrabbe (⌐ – –) *m.* crabe ruricole, *m.* cancer ruricola (*Linné*). grapsus ruricola (crustacé, *genre*, cancer, *ord.* décapodes).
*Erdkrebs (⌐ –) *m.* (écrevisse de terre) taupe-grillon (v. Erdgrille), *m.*
*Erdkreis (⌐ –) *m.* (cercle de la terre) surface de la terre (considérée dans toute son étendue), *f.* globe, *m.*
*Erdkugel (⌐ – –) *f.* (Astron.) 1° globe terrestre, globe de la terre (*c.-à-d.* la terre considérée comme globe suspendu dans l'espace), *m.*; 2° (globe de carton, etc., qui représente la terre) globe terrestre, *m.*; 3° (carte qui représente les deux moitiés du globe terrestre) planisphère, *m.*
*Erdkunde (⌐ – –) *f.* (connaissance de la terre; *s'applique plus part.* à celle de la surface de la terre; v. Erdbeſchreibung).
*Erdlage (⌐ – –) *f.* couche de terre, *f.*; v. Erdſchicht.
*Erdlager (⌐ – –) *m.* (Géogn.) (masse de terrain, à faces horizontales et parallèles, qui sépare deux couches, v. Erdſchicht) lit; banc, *m.*
*Erdlehre (⌐ – –) *f.* (enseignement de la terre) géologie (science qui traite de la configuration du globe, de sa structure et de sa formation), *f.*
*Erdmandel (⌐ – –) *f.* amande de terre (racine du souchet esculent; v. Cyperwurz), *f.*
*Erdmaus (⌐ –) *f.* (souris de terre) souris des champs, *f.* mus agrarius (mammifère, *genre* mus, *ord.* rongeurs).
*Erdmeſſer (⌐ – –) *m.* (celui qui mesure la terre) géomètre, *m.*
*Erdmeſſkunſt (⌐ – –) *f.* (art de mesurer la terre) géométrie; géodésie, *f.*
*Erdmeſſung (⌐ – –) *f.* action de mesurer la terre, opération géodésique, *f.*
*Erdmetalle (⌐ – ⌐ –) *n. pl.* (Chim.) (*littér.* métaux terreux) métaux qui, en se combinant avec l'oxigène, produisent les terres (v. Erde, *fin*), glycium et aluminium, *m.*
*Erdmittelpunktig (⌐ – – ⌐ –) *adj.* (Astron.) (qui a rapport au centre de la terre, *c.-à-d.* à une planète qui serait vue du centre de la terre) geocentrique; -er Ort, lieu géocentrique, *m.*
*Erdmoos (⌐ –) *n.* mousse terrestre ou géogonimique (*terme générique, par lequel on désigne toutes* les mousses qui croissent sur la terre, *par oppos. à celles qui croissent sur des arbres*, etc.), *f.*
*Erdmorchel (⌐ – –) *f* truffe (esculente; v. Trüffel), *f.*
*Erdnähe (⌐ – –) *f.* (voisinage de la terre) (Astron.) périgée (point de l'orbite du soleil, de la lune ou d'une planète, où ces astres se trouvent à leur distance la plus rapprochée de la terre), *m.*
*Erdnuß (⌐ –) *f.* (Bot.) noix de terre, *f.* bunium bulbocastanum (*Linné*) (plante, *genre* bunium, *Linné*, sium, *Spr.*, *fam.* ombellifères).
*Erdoberfläche (⌐ – – ⌐ – –) *f.* surface ou superficie de la terre, *f.*
*Erdolchen (– ⌐ –) *va.* tuer d'un coup de poignard, poignarder.
*Erdpech (⌐ –) *n.* (Miner.) poix minérale (*syn.* Bergtheer), *f.*
*† Erdpol (⌐ –) *m.* pôle de la terre (v. Pol), *m.*
*Erdrauch (⌐ –) *m.* 1° (Météor.) fumée qui s'élève de la terre (v. Höherauch); 2° (Bot.) fumeterre, *f.* fumaria (*genre* de plantes, *fam.* fumariacées); gemeiner –, officineller –, fumeterre officinale, *f.* fumaria officinalis (*syn.* Taubenkropf); knollenwurzliger –, fumeterre à racine bulbeuse, *f.* fumaria bulbosa; -artige Pflanzen, (plantes) fumariacées ou fumariees, *f. pl.* (famille de plantes *établie par Candolle aux dépens de celle des papavérucées*).
*Erdreich (⌐ –) *n.* terrain, terroir, *m.*; terre, *f.* (*comp.* Erde, 4°).
*Erdreiſten (ſich) (– ⌐ –) *va. r.* avoir l'audace ou la hardiesse de, oser.
*Erdroſſeln (– ⌐ –) *va.* étrangler.
*Erdroſſelung (– ⌐ – –) *f.* action d'étrangler, *f.* étranglement, *m.*
*Erdrücken (– ⌐ –) *va.* (tuer en pressant ou en serrant) étouffer, écraser.
*Erdrückung (– ⌐ –) *f.* action d'étouffer, *f.*
*Erdſack (⌐ –) *m.* sac à terre, *m.*
*Erdſchanze (⌐ – –) *f.* fort de terre, *m.*
*Erdſcheibe (⌐ – –) *f.* (disque de la terre) (Bot.) europäiſche -, cy-

clame d'Europe, *m.* cyclamen europæum (plante, *genre* cyclamen, *fam.* primulacées).

* Erdſchicht (⌣–) *f.* couche de terre, *f.*; (Géognos.) -en, (masses minérales, superposées les unes aux autres, dont la réunion constitue l'écorce de la terre) couches, *f. pl.*; Lehre von den -en, (enseignement des couches) géognosie, *f.*

* Erdſchildkröte (⌣ – – ⌣) *f.* tortue de terre, *f.* (*syn.* Landſchildkröte).

* Erdſchnecke (⌣ – ⌣) *f.* limas, *m.* limace, *f.* limax (*genre* de mollusques, *ord.* gastéropodes).

* Erdſcholle (⌣ – ⌣) *f.* motte (de terre), *f.*

* Erdſchwamm (⌣ –) *m.* champignon; potiron, *m.*

* Erdſchwein (⌣ –) *n.* cochon de terre, fourmilier du Cap, *m.* (mammifère, *genre* myrmécophaga, *ord.* édentés).

* Erdſpinnenkraut (⌣ – ⌣ –) *n.* (*littér.* herbe d'araignée de terre) áftiges –, phalangite rameuse (herbe de l'anthéric rameux, v. Zaunblume).

* Erdſtoß (⌣ –) *m.* secousse *ou* commotion (causée par un tremblement de terre), *f.*

* Erdſtrich (⌣ –) *m.* (Géogr.) zone, *f.*

* Erdtoffeln (⌣ – ⌣) *f. pl.* pommes de terre (v. Kartoffeln), *f. pl.*

* Erdulden (⌣ ⌣ ⌣) *va.* souffrir, essuyer, endurer, supporter.

* Erduldung (⌣ ⌣ ⌣) *f.* souffrance, *f.*

* Erdumſchiffer, Erdumſegler (⌣ – – ⌣) *m.* navigateur qui fait *ou* qui a fait le tour du globe, *m.*

* Erdurſten (⌣ ⌣ ⌣) *vn.* devenir altéré; mourir de soif.

* Erdwall, *m.* Erdwerk (⌣ –) *n.* rempart, *m.* terrasse, levée de terre, *f.* rembiai, *m.*

* Erdwühler (⌣ – ⌣) *m. pl.* (Zool.) (*littér.* fouilleurs de terre, *c.-à-d.* animaux qui creusent la terre) talpiens, talpides, *m. pl.* (*fam.* de mammifères, *ord.* carnassiers, *div.* plantigrades).

* Erdzunge (⌣ – ⌣) *f.* langue de terre (prolongement étroit de terre dans la mer), *f.*; presqu'île, *f.* (*syn.* Landzunge).

* Ereifern (ſich) (⌣ ⌣ ⌣) *va. r.* (v. Eifer) s'emporter, s'animer; *fam.* se mettre en colère.

* Ereiferung (⌣ ⌣ ⌣) *f.* emportement, *m.* colère, *f.*

* Ereignen (⌣ ⌣ ⌣) *va. r.* ſich –, (se montrer à la vue) arriver, survenir, se présenter (*en parl.* d'un événement); arriver, se passer; avoir lieu.

* Ereigniß (⌣ ⌣ ⌣) *n. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (42, 47) événement, cas, *m.*

* Ereilen (⌣ ⌣ ⌣) *va.* atteindre (en se pressant); *fam.* attraper.

† Eremit (– ⌣ ⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) ermite, *m.*; v. Einſiedler.

* Ererben (⌣ ⌣ ⌣) *va.* (acquérir en héritant) hériter.

† Erethismus (– – ⌣ ⌣) *m.* (Méd.) sur-excitation, hypersthénie, *f.* éréthisme, *m.*

† Erethiſtiſch (– – ⌣ ⌣) *adj.* éréthistique (*syn.* ſtark gereizt, hoch geſpannt).

* Erfahren (⌣ ⌣ ⌣) (72, *a*) *va. proprem.* acquérir en voiturant; *fig.* apprendre (par l'expérience), éprouver, essuyer (*ex.* des revers); sentir, expérimenter, goûter; ich habe an mir ſelbſt –, j'ai éprouvé *ou* constaté par *ou* sur moi-même (*ex.* la vertu de ce médicament); || reconnaître (par l'expérience), apprendre, savoir; ich habe –, j'ai appris (par l'expérience), l'expérience m'a appris (*ex.* les inconvénients de cette méthode).

* Erfahren (⌣ ⌣ ⌣) (*part. pass. du v.* Erfahren) *adj.* instruit par l'expérience; expérimenté; bien appris; entendu; versé (*ex.* dans la pratique des affaires); expert.

* Erfahrenheit (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* qualité d'une personne expérimentée, expérience, *f.*

* Erfahrung (⌣ ⌣ ⌣) *f. pl.* –en (44, 49) 1° action d'apprendre par l'expérience, expérience, *f.*; pratique; *iron.* routine, *f.*; -en anſtellen, faire des expériences (*ex.* sur le magnétisme animal); einer blinden -folgen, suivre une *ou* obéir à l'impulsion d'une aveugle routine; aus einer langen – wiſſen, savoir par une longue expérience *ou* pratique; 2° (chose qu'on apprend par l'expérience, *f.*; er hat viel –, il a beaucoup d'expérience, c'est un homme fort expérimenté; in – bringen, (*littér.* porter en expérience) apprendre (par l'expérience), savoir; ich rede aus –, je parle par expérience.

* Erfahrungsbegriff, *m.* notion *ou* idée acquise par l'expérience, notion empirique, *f.*

* Erfahrungskunde (⌣ ⌣ ⌣ ⌣) *f.* (notions acquises par l'expérience) science empirique, *f.*; *iron.* empirisme, *m.* (v. Empiriſmus).

* Erfahrungslos, *adj.* qui est dépourvu d'expérience, sans expérience, inexpérimenté.

* Erfahrungsmäßig (⌣ ⌣ ⌣ ⌣) *adj.* qui procède par la voie de l'expérience, expérimental; *iron.* empirique (v. Empiriſch); -es Verfahren, (procédé) méthode expérimentale, *f.*

* Erfahrungswiſſen, *n.* -wiſſenſchaft, *f.* science fondée sur l'expérience, sur l'observation directe, sur l'application des sens aux objets extérieurs, science positive, *f.*; *iron.* science empirique, *f.* empirisme, *m.*

* Erfaſſen (⌣ ⌣ ⌣) *va.* s'emparer (de qc.) en saisissant, saisir; *fam.* empoigner; *fig.* saisir, concevoir, embrasser (v. Auffaſſen, Begreifen).

* Erfechten (⌣ ⌣ ⌣) *va.* (75, A, II, *d*) gagner par un combat, par une contestation, etc.; remporter (la victoire).

* Erfindbar (⌣ ⌣ –) *adj.* ce qu'on peut inventer, imaginable.

* Erfinden (⌣ ⌣ ⌣) (77, *a*) *va.* (parvenir à trouver, acquérir en trouvant) trouver (*ex.* qq. procédé nouveau); inventer (*ex.* la poudre à canon; *comp.* Entdecken); *se prend qqf. en mauvaise part*: controuver, inventer (*ex.* une nouvelle); *obsol. dans le sens de* Befinden, s'assurer de, trouver.

* Erfinder (⌣ ⌣ ⌣) *m.* inventeur, auteur d'une invention, *m.*

* Erfinderiſch (⌣ ⌣ ⌣ ⌣), Erfindſam (⌣ ⌣ –) *adj.* inventif; ingénieux; industrieux.

* Erfindung (⌣ ⌣ ⌣) *f. pl.* -en (44, 49) 1° invention; découverte, *f.*; 2° fiction, fable, nouvelle controuvée, (v. Erfinden), *f.*

* Erfindungskraft (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* 1° force *ou* faculté de l'esprit humain qui invente, faculté d'imaginer, de combiner, d'inventer, *f.*; 2° prédominance de cette faculté, *f.*; esprit inventif, *m.*

* Erfindungsreich (⌣ ⌣ ⌣ –) *adj.* fertile *ou* fécond en inventions.

* Erflehen (⌣ ⌣ ⌣) *va.* 1° chercher à obtenir par des supplications, supplier, implorer; 2° attendrir (par des supplications), fléchir; obtenir.

* Erfolg (⌣ ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* -e (42, 47) résultat, *m.*; suite; issue, *f.* succès, *m.*

* Erfolgen (⌣ ⌣ ⌣) *vn.* s'ensuivre, résulter, advenir, arriver (à la suite); es iſt nichts darauf erfolgt, (*littér.* il ne s'est rien suivi sur cela) il n'en est résulté rien, la chose n'a pas eu de suite *ou* a manqué son effet; was auch darauf –mag, quoi qu'il en advienne, quel qu'en soit le résultat; was auch daraus – mag, quoi qu'il en advienne *ou* arrive.

* Erforderlich (⌣ ⌣ ⌣ ⌣) *adj.* nécessaire; requis; erforderlichen Falls, en cas de nécessité, le cas échéant; si les circonstances l'exigeaient.

* Erfordern (⌣ ⌣ ⌣) *va.* demander, exiger, requérir; dieſes erfordert Zeit, cela demande du temps, il faut du temps pour cela; erfordert werden, falloir, être nécessaire.

* Erforderniß (⌣ ⌣ ⌣ –) *n.* exigence, nécessité; chose nécessaire, *f.*; nach - der Umſtände, selon l'exigence des affaires, selon la nature *ou* l'opportunité des circonstances; le cas échéant; (Méd.) selon les indications.

* Erforſchen (⌣ ⌣ ⌣) *va.* explorer (*ex.* des contrées inconnues); *fig.* scruter, sonder, pénétrer, rechercher, reconnaître; ſich ſelbſt –, s'examiner soi-même, interroger son cœur.

* Erforſcher (⌣ ⌣ ⌣) *m.* explorateur, scrutateur, *m.*; – der Herzen, scrutateur des cœurs.

* Erforſchung (⌣ ⌣ ⌣) *f.* exploration; recherche; enquête; information; perquisition, *f.*; examen, *m.*

* Erfragen (⌣ ⌣ ⌣) *va.* trouver à force de demander; s'informer; wo iſt er zu –? (*littér.* où est-il à demander) où peut-on savoir son adresse?

* Erfrechen (ſich) (⌣ ⌣ ⌣) *va. r.* avoir le front, l'effronterie, l'audace de, oser.

* Erfreuen (⌣ ⌣ ⌣) *va.* causer de la joie, réjouir, récréer, faire plaisir; ich bin darüber ſehr erfreut, j'en suis (*littér.* très-réjoui) ravi, charmé; – Sie mich mit Ihren Briefen, (*littér.* réjouissez-moi avec vos lettres) je serais charmé de recevoir de vos (lettres) nouvelles, faites-moi le plaisir de m'écrire; er erfreuet ſich eines großen Glücks, il jouit d'un grand bonheur; ich bin hoch darüber –, (*littér.* je suis hautement réjoui sur cela) j'en suis fort satisfait; je m'en félicite, j'en suis ravi.

* Erfreulich (⌣ ⌣ ⌣) *adj.* qui réjouit, satisfaisant; heureux; divertissant, plaisant.

* Erfreulichkeit (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* qua-

ité de ce qui donne de la joie, agrément, *m.*

°Erfrieren (⌣⏑⌣) (78, *a*) *vn.* (périr en se gelant) être engourdi par le froid; (se) geler, périr, être frappé de mort *ou* de gangrène (par le froid); *par exagérat. fam.* éprouver un grand froid, geler; die Weinſtöcke ſind erfroren, les vignes ont gelé *ou* ont été détruites par le froid; ihm iſt eine Hand erfroren, (*littér.* une main lui est gelée) il a (eu) une main gelée *ou* mortifiée par le froid; ich bin ganz erfroren, je suis tout gelé, tout glacé, tout transi de froid; ‖ das –, *n.* l'action de (se) geler, la congélation, la destruction, *ou* la mortification (des tissus) par le froid, *f.*

°Erfriſchen (⌣⏑⌣) *va.* rafraîchir; ſich –, se rafraîchir.

°Erfriſchend (⌣⏑⌣) (*part. prés. du v.* Erfriſchen) *adj.* rafraîchissant.

°Erfriſchung (⌣⏑⌣) *f.* rafraîchissement, *m.*

°Erfroren (⌣⏑⌣) (*part. pass. du v.* Erfrieren) *adj.* gelé; détruit, mortifié par le froid; mort de froid.

°Erfüllen (⌣⏑⌣) *va.* remplir, pénétrer (*ex.* de parfums *et fig.* d'admiration, etc.); remplir, accomplir (*ex.* une promesse); réaliser (*ex.* une prédiction); ſeine Pflicht –, accomplir son devoir, s'acquitter de son devoir; satisfaire (*ex.* à ses obligations); exécuter (*ex.* un traité); die Wünſche Jemandes erfüllen, accomplir, réaliser les vœux de qn; eine Bitte –, consentir, adhérer à, accorder une demande; ‖ ſich –, se remplir (*ex.* de fumée; v. Anfüllen); *fig.* se réaliser, s'accomplir (*en parl.* d'une prédiction, etc.); erfüllt werden, (*littér.* devenir rempli, etc.) se remplir, s'accomplir (v. ſich Erfüllen).

°Erfüllung (⌣⏑⌣) *f.* accomplissement, *m.* réalisation, *f.*; in – gehen, (*littér.* aller en accomplissement) se réaliser, s'accomplir.

°Ergänzen (⌣⏑⌣) *va.* (rendre complet) compléter (*ex.* un ouvrage, une somme d'argent); restaurer (*ex.* une statue mutilée); refaire (*ex.* une muraille); einen Schriftſteller –, (compléter un auteur) suppléer ce qui manque dans un auteur (rétablir les passages qui manquent dans le texte d'un auteur); (Chirurg.) restaurer (*ex.* une lèvre par l'opération de la chiloplastie); ‖ ergänzend, qui sert à compléter, complémentaire; supplémentaire; annexe; ‖ das –, *n.* l'action de compléter, *f.* (v. Ergänzung).

°Ergänzung (⌣⏑⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de compléter, etc. (v. Ergänzen); restauration (*ex.* d'un tableau), *f.* rétablissement (*ex.* d'un texte qui manque dans un auteur), *m.*; (Chir.) restauration (*ex.* d'un organe mutilé par l'opération de l'autoplastie), formation (*ex.* d'une partie supplémentaire), *f.*; 2° chose qui complète, *f.* complément (*ex.* d'une somme d'argent, de troupes); supplément (*ex.* d'un auteur), *m.* somme (texte, etc.) complémentaire.

°Ergänzungsband, *m.* volume supplémentaire; supplément, *m.*

°Ergänzungsblatt, *n.* (*im-prim.*) feuillet complémentaire, carton, *m.*

°Ergeben (⌣⏑⌣) (73, B, *f*) *va. proprem.* (donner dans) abandonner au pouvoir (de qn); *fig.* démontrer, prouver; ‖ *plus part.* ſich –, (se remettre entre les mains de qn) se rendre (*ex.* à l'ennemi), se constituer prisonnier, se soumettre; capituler, *fig.* 1° se livrer, se dévouer (au service de qn), s'attacher au service de, se donner (à un maître); s'adonner, se livrer (*ex.* à l'étude de la chimie); s'abandonner, se livrer, s'adonner (*ex.* à la boisson); 2° ſich in etwas –, (*littér.* se donner dans qc.) se soumettre à qc., se résigner (*ex.* aux vœux de la nature), se remettre (*ex.* entre les mains de la Providence); 3° ſich –, s'ensuivre (de qc., comme conséquence *ou* comme effet), résulter; 4° *plus rarem.* arriver, survenir.

°Ergeben (⌣⏑⌣) (*part. pass. du v.* Ergeben) *adj.* adonné, attaché (à), dévoué (*ex.* à la personne de qn); sujet à; *terme de politesse*: dévoué, affectionné, humble; –ſter Diener, (*littér.* serviteur très-humble) votre serviteur; j'ai l'honneur de vous saluer; ich bitte –ſt, (*littér.* je prie très-humblement) je vous en prie; j'ose vous en faire la demande; es empfiehlt ſich mit –ſter Hochachtung ꝛc., (*littér.* il se recommande avec le respect le plus dévoué) veuillez croire à mon dévouement respectueux; j'ai l'honneur de vous saluer avec respect, etc.

°Ergebenheit (⌣⏑⌣–) *f.* dévouement, attachement (*ex.* à la patrie, à ses amis), *m.*; soumission, résignation (*ex.* à la volonté de Dieu), *f.*

°Ergebniß (⌣⏑–) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (13, 17) (ce qui s'ensuit de qc.) conséquence, *f.*; résultat; produit; effet, *m.*

°Ergebung (⌣⏑⌣) *f.* 1° action de se rendre, etc. (v. Ergeben); capitulation (*ex.* d'une garnison), *f.*; 2° (disposition morale qui tend à la) soumission, résignation (*ex.* à son malheur), *f.*

°Ergehen (⌣⏑⌣) *va.* (73, C, k), (atteindre en marchant) ſich –, se donner de l'exercice (en marchant); se promener; ‖ *vn.* partir, provenir (*ex.* d'une autorité, *en part.* d'une injonction, d'une loi, etc.); être publié; – laſſen, (*littér.* laisser partir) émettre, publier (*ex.* un ordre du jour); prononcer (*ex.* une sentence); rendre (*ex.* un arrêt); *par extens.* arriver; atteindre, frapper (qn, *en part.* d'un malheur, etc.); etwas über ſich – laſſen, (laisser qc. arriver sur soi) endurer, souffrir, supporter qc. avec résignation, se soumettre à qc.; ‖ *v. unip.* es ergeht ihm wohl, (*littér.* cela lui va bien) il est dans une bonne position, il se trouve bien: es iſt ihm übel ergangen, il a été dans une mauvaise position, il a éprouvé des revers; es möge Ihnen wohl –, (*littér.* que cela vous aille bien) que Dieu vous garde; soyez heureux.

°Ergetzen, v. Ergötzen.

°Ergiebig (⌣⏑⌣) *adj.* qui rend *ou* rapporte beaucoup; –es Land, pays fertile, riche (en produits); –es Amt, charge lucrative; –e Ernte, récolte abondante; –er Boden, terre productive.

°Ergiebigkeit (⌣⏑⌣–) *f.* qualité d'une chose qui rapporte beaucoup; fertilité (*ex.* d'un champ, d'une imagination); richesse (*ex.* d'une mine, d'un pays); abondance (*ex.* des moissons); die – dieſer Kornart iſt bedeutend größer ꝛc. (le rapport de cette espèce de céréales est beaucoup plus considérable) cette espèce de céréales est d'un rapport bien supérieur à, etc.

°Ergießen (⌣⏑⌣) (78, B) *va.* (verser en dehors) épancher, épandre; ſein Herz –, épancher son cœur; ſich –, s'épancher, s'épandre, se répandre; se déborder; se décharger, se dégorger; dieſer Fluß ergießt ſich in das Meer, ce fleuve se décharge, se dégorge, se rend, entre dans la mer; die Galle hat ſich ins Blut ergoſſen, la bile s'est épanchée *ou* s'est débordée dans le sang.

°Ergießung (⌣⏑⌣) *f.* débordement; dégorgement, épanchement, *m.*; suffusion; *fig.* effusion, *f.* épanchement, *m.*

°Ergötzen (⌣⏑⌣) *va.* (*comp. grec* γηθέω, *lat.* gaudeo, *suéd.* gaddas, *holl.* gaden) produire une sensation vive et agréable, affecter agréablement (*ex.* la vue), flatter (les sens), récréer, divertir, réjouir, délecter; ſich an etwas, mit etwas –, se récréer, se délecter, prendre plaisir, s'amuser à qc.

°Ergötzend (*part. prés. du v.* Ergötzen) Ergötzlich (⌣⏑⌣) *adj.* divertissant, réjouissant, récréatif; plaisant, amusant.

°Ergötzlichkeit (⌣⏑⌣–), Ergötzung, *f.* récréation, réjouissance, *f.* divertissement; amusement, plaisir, *m.*

°Ergrauen (⌣⏑⌣) *vn.* (commencer à devenir gris) grisonner; blanchir; *fig. dans le sens de* Dämmern (v. *ce mot*).

°Ergreifen (⌣⏑⌣) *va.* (76, *a*) (saisir et tenir ferme) saisir, prendre (*ex.* qn par la main); prendre (*ex.* la plume, les armes); mettre la main sur, s'emparer de, se saisir de, appréhender (*ex.* un malfaiteur); *fam.* empoigner; attraper; (Jurispr.) appréhender au corps (*ex.* un débiteur); *fig.* saisir (*ex.* l'occasion); prendre (*ex.* des mesures); avoir recours à, mettre en usage (*ex.* un moyen); embrasser (*ex.* une opinion, un état); profiter (*ex.* d'une occasion, d'une offre); Beſitz –, prendre possession; einen auf friſcher That –, prendre qn sur le fait, en flagrant délit; das Feuer ergriff die Scheuer, le feu prit à la grange; von Schrecken ergriffen, saisi de frayeur; von einer Krankheit ergriffen, subitement atteint d'une maladie; von einer Seuche *ou* einer Feuersbrunſt ergriffen werden, être envahi par une épidémie *ou* par un incendie.

°Ergreifung (⌣⏑⌣) *f.* saisie, prise; appréhension (d'un voleur, etc.); prise au corps (d'un débiteur), *f.*

°Ergriffenheit (⌣⏑⌣–) *f.* état d'une personne saisie *ou* émue, saisissement, *m.*; émotion, *f.*

°Ergrimmen (⌣⏑⌣) *vn.* entrer en fureur, se courroucer.

°Ergrübeln (⌣⏑⌣) *va.* découvrir en se creusant l'esprit (v. Ausgrübeln).

°Ergründen (⌣⏑⌣) *va.* chercher *ou* trouver le fond, sonder la profondeur; *fig.* approfondir, pénétrer.

*Ergründung (⌣ ⌣) *f.* action de sonder, de pénétrer (*ex.* un mystère ; v. Ergründen); *fig.* pénétration, connaissance approfondie ou parfaite (*ex.* d'une science), *f.*

*Ergrünen (⌣ ⌣) *vn.* (commencer à verdir) verdir ; se couvrir de verdure.

*Ergufs (⌣) *m.* 1° action d'épancher, etc. (v. Ergiefsen) ; 2° état d'une chose épanchée, épanchement; débordement (*ex.* de bile dans le sang), *m.* ; – von Blut im Zellgewebe, épanchement *ou* extravasation de sang dans le tissu cellulaire, suffusion sanguine ; sugillation, *f.* ; *fig.* vive manifestation (de sentiments), effusion (*ex.* de cœur, de tendresse), *f.* épanchement (*ex.* de joie) ; débordement, *m.* profusion, abondance (*ex.* de louanges, etc.), *f.*

*Erhaben (⌣ ⌣) *adj.* (v. Erheben) qui forme saillie au-dessus d'une surface, saillant ; proéminent, élevé ; –e Arbeit, (ouvrage en) relief, *m.* ; ganz –e Arbeit, relief entier, haut relief ; flach –e Arbeit, bas-relief ; halb –e Arbeit, demi-relief ; rund –, (saillant et arrondi) convexe ; ‖ *fig.* élevé, relevé, supérieur, éminent ; noble, généreux, grand, sublime ; majestueux ; –er Geist, esprit élevé, supérieur, éminent ; –e Seele, âme généreuse, grande, sublime ; –er Styl, style élevé, sublime, majestueux ; –e Gegenden der Wissenschaften, régions élevées, sublimes *ou* transcendantes de la science ; das –e, le sublime.

*Erhabenheit (⌣ ⌣ ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) état d'une chose saillante, etc. (v. Erhaben) ; proéminence, saillie, élévation (*ex.* d'un front), *f.* ; relief (*ex.* d'un ouvrage de sculpture), *m.* ; runde –, saillie arrondie, convexité (*ex.* d'une surface osseuse), *f.* ; hauteur, élévation (au-dessus du niveau de la mer), *f.* ; *fig.* élévation, supériorité, grandeur, sublimité ; noblesse, dignité ; majesté, *f.* ; – des Ausdrucks, (élévation de l'expression) 1° élévation, noblesse du style, *f.* ; 2° air de grandeur, *m.* ; ‖ –en, *pl.* saillies, *f. pl.* points élevés *ou* saillants, *m. pl.* ; (Anat.) kleine –en, petites saillies *ou* proéminences (*ex.* à la voûte du palais) ; aspérités, rugosités, *f. pl.*

*Erhalten (⌣ ⌣) (72, *b*) *va.* 1° (prendre et tenir) obtenir, recevoir, avoir, toucher (*ex.* une somme d'argent) ; gagner, remporter (*ex.* un prix) ; emporter (*ex.* une place mise au concours) ; recevoir (*ex.* des lettres, des visites, etc. ; *comp.* Empfangen) ; ‖ *par extens.* retirer, obtenir (*ex.* l'acide sulfurique, par la distillation du sulfate de fer) ; 2° (tenir et garder) retenir, conserver, garder (*ex.* ses revenus, sa réputation) ; tenir en bon état, entretenir (*ex.* le feu dans la cheminée) ; maintenir (intacte, *ex.* sa réputation) ; aufrecht –, (tenir et garder debout) soutenir (*ex.* un enfant prêt à tomber, *et fig.* un crédit chancelant) ; maintenir, faire respecter (*ex.* la discipline, l'autorité des lois) ; gesund –, (maintenir sain) maintenir la santé (de qn) ; einen am Leben –, (maintenir qn en vie) sauver la vie à qn, conserver son existence ; sich –, se conserver ; se soutenir ; se maintenir (*ex.* sur ses jambes, *ou fig. en parl.* d'une loi, etc.) ; sich frisch und gesund –, (se conserver frais et sain) conserver sa fraîcheur, sa santé ; sich im Ansehen –, (se maintenir dans l'autorité) maintenir son autorité, sa considération (*comp.* Bewahren) ; 3° soutenir, substanter, pourvoir à la subsistance (*ex.* d'une nombreuse famille ; *comp.* Unterhalten) ; sich –, se soutenir, subvenir à son existence ; sich mit schlechten Nahrungsmitteln –, se soutenir par des, se nourrir de mauvais aliments ; ‖ das –, *n.* l'action d'obtenir, etc. (v. Erhaltung).

*Erhalter (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) conservateur (*ex.* des lois) ; soutien (*ex.* des pauvres), *m.*

*Erhaltung (⌣ ⌣) *f.* 1° action d'obtenir, etc. (v. Erhalten) ; obtention ; 2° action de conserver, *ou* de se conserver, etc. ; conservation (*ex.* des fruits dans l'alcool, de la santé, etc.) ; sustentation (*ex.* des pauvres), *f.* ; entretien (*ex.* d'une route) ; maintien (*ex.* des lois), *m.* ; auf – der Gesundheit gerichtet, (*hygiér.* dirigé sur la conservation de la santé) prophylactique, conforme aux règles de l'hygiène.

*Erhaltungsbrille (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* (lunettes de conservation) conserves, *f. pl.*

*Erhaltungsmittel (⌣ ⌣ ⌣ –) *n.* moyen (de conservation) propre à conserver (*ex.* la santé) ; (Méd.) moyen prophylactique, *m.*

*† Erhaltungssenat (⌣ ⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (Hist., Législat., Polit.) sénat conservateur, *m.*

*Erhaltungswerth (⌣ ⌣ ⌣ –) –würdig, *adj.* digne d'être conservé.

*Erhandeln (⌣ ⌣) *va.* (obtenir en marchandant) gagner, acquérir (par le commerce) ; acheter ; marchander.

*Erhängen (⌣ ⌣) (tuer en pendant) *va.* pendre ; sich –, se pendre ; erhängt, pendu ; der Erhängte, le pendu.

*Erhärten (⌣ ⌣) *va.* rendre dur, durcir ; *fig.* affirmer, confirmer, corroborer.

*Erhärtung (⌣ ⌣) *f.* affirmation, *f.*

*Erhaschen (⌣ ⌣) *va.* attraper, happer, saisir ; gripper.

*Erhaschung (⌣ ⌣) *f.* action d'attraper, etc., saisie, *f.*

*Erheben (⌣ ⌣) (75, A, II, *e*) *va.* lever en haut, élever, tendre (*ex.* les mains vers le ciel) ; tourner en haut, lever (*ex.* ses regards vers le ciel) ; sich –, s'élever (*se dit* de la poussière, des vagues, d'un ballon, etc.) ; *fig.* élever, faire monter (*ex.* ses pensées vers Dieu) ; faire monter (en grade), rendre supérieur, élever (*ex.* à la pairie) ; attribuer de la supériorité (à qn), faire l'éloge de, rehausser le mérite de (qn), élever (qn au-dessus des autres, jusqu'aux nues) ; seine Stimme –, élever (sa) la voix (1° en augmenter la force ; parler avec hauteur ; 2° parler hautement, ouvertement, *ex.* en faveur de qn) ; einen in den Adelsstand –, (élever qn dans la) conférer à qn des titres de noblesse, anoblir qn ; ein Herzogthum zu einem Königreich –, élever un duché au rang d'un royaume, ériger un duché en royaume ; die Künste – das Gemüth, les arts élèvent *ou* anoblissent les sentiments (de l'homme) ; (Math.) eine Zahl (zur zweiten Potenz), élever un nombre à la seconde puissance) ; (Jurispr.) eine Klage –, (élever) intenter une action (contre qn) ; einen Protest –, faire un protêt ; Abgaben –, lever, frapper des impositions ; eine Summe –, toucher une somme (*ex.* à la banque) ; eine Erbschaft –, recueillir une succession ; sich –, s'élever (*ex.* au-dessus de sa condition ; *v. ci-dessus*) ; se lever (*ex.* de sa chaise), se soulever (*ex.* en masse).

*Erheblich (⌣ ⌣) *adj.* (qui mérite d'être élevé) important, considérable.

*Erheblichkeit (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* importance, *f.*

*Erhebung (⌣ ⌣) *f.* action de lever, etc. (v. Erheben) ; *fig.* élévation ; levée, perception, *f.* recouvrement (*ex.* des contributions), *m.* ; érection (d'une terre en comté, etc.) ; exaltation (*ex.* de la gloire de qn), louange, *f.*

*Erheirathen (⌣ ⌣ – ⌣) *va.* obtenir par mariage.

*Erheischen (⌣ ⌣) *va.* exiger ; v. Erfordern.

*Erheitern (⌣ ⌣) *va.* (rendre serein) éclaircir ; *fig.* einen –, égayer, *fam.* dérider (le front de) qn ; sich –, s'éclaircir ; *fig.* s'égayer ; sein Gesicht erheiterte sich, son visage s'éclaircit, son front se dérida.

*Erhellen (⌣ ⌣) *va.* (rendre clair) éclaircir, éclairer ; ‖ *vn.* (devenir clair) être clair, évident ; ressortir ; es erhellt daraus, il ressort ou il résulte de là (que, etc.).

*Erhenken (⌣ ⌣) *va.* pendre (v. Erhängen).

*Erheucheln (⌣ ⌣) *va.* 1° obtenir par hypocrisie ; 2° simuler, feindre ; erheuchelte Freundschaft, amitié feinte.

*Erhitzen (⌣ ⌣) *va.* (rendre chaud) chauffer (*ex.* le poêle) ; échauffer (*ex.* le sang) ; sich –, s'échauffer.

*Erhitzung (⌣ ⌣) *f.* 1° action de chauffer, *f.* ; 2° état d'une chose échauffée, échauffement (*ex.* du sang), *m.* ; chaleur (ardente), *f.*

*Erhöhen (⌣ ⌣) *va.* élever, relever, hausser ; exhausser, rehausser, surhausser ; *fig.* hausser, rehausser, augmenter (le prix, les gages, etc.) ; exalter, agrandir ; den Geschmack –, relever le goût ; die Farbe –, relever, aviver la couleur (*comp.* Erheben) ; erhöhter Rand, bord relevé *ou* saillant, rebord (osseux, etc.) ; erhöhter Puls, pouls élevé, développé, actif ; erhöhte Lebensthätigkeit, (activité vitale) vitalité accrue, augmentée, exaltation des phénomènes de la vie ; hyperesthénie, *f.*

*Erhöhung (⌣ ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'élever, etc. ; élévation, *f.* haussement, exhaussement, *m.* ; *fig.* hausse, augmentation, exaltation, *f.* ; – des Pulses, élévation du pouls (accroissement du volume, de la force et de la fréquence), *f.* ; – der Lebensthätigkeit, accroissement, *m. ou* exaltation des forces vitales, *f.* ; 2° état d'une chose relevée, saillie, éminence (de terre, d'un os), *f.* ; relèvement (à la proue d'un navire) ; renflement (au bourrelet du canon), *m.* (*comp.* Erhabenheit).

*Erholen (⌣ ⌣) *va.* (*proprem.* atteindre et chercher) *fig.* sich –, revenir (à soi), se remettre, repren

dre ses forces, se rétablir, se refaire; se délasser, prendre du repos; ſich an etwas –, se récompenser, se dédommager sur qc.; prendre sa revanche; ſich ſeines Schadens –, se remettre d'une perte, se dédommager (de qc.); ſich bei Einem Raths –, consulter qn, prendre l'avis de qn; ſich an ſeinem Schuldner durch Wechſel –, (*littér.* se dédommager sur son débiteur par des lettres de change) tirer sur qn, se rembourser sur qn.

*Erholung (⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) rétablissement, délassement, relâche, repos, *m.* récréation, *f.*

*Erholungsſtunde, *f.* heure de récréation ou de repos, *f.*; loisir, *m.*

*Erhören (⌣⌣) *va.* entendre; exaucer; das iſt nicht erhört, c'est une chose inouïe. [d'exaucer, *f.*

*Erhörung (⌣⌣) *f.* action

†Ericeä (⌣⌣⌣) *f. pl.* (Bot.) éricées, *f. pl.* (*fam.* de plantes; *syn.* Heiden).

*Erinnerlich (⌣⌣⌣) *adj.* dont on se souvient; es iſt mir noch –, je m'en souviens encore.

*Erinnern (⌣⌣) *va.* einen an etwas –, faire souvenir qn de qc.; rappeler qc. à qn; lui rappeler le souvenir de qc.; rappeler les souvenirs de qn sur qc.; remettre qc. en mémoire à qn; *par extens.* faire observer (v. Bemerken); ich habe dabei nichts zu –, (*littér.* je n'ai rien à observer auprès de cela) je n'ai aucune observation à faire là-dessus, je ne m'y oppose pas; ſich einer Sache oder an etwas –, se souvenir ou se ressouvenir de qc., se rappeler, se remettre qc.; garder la mémoire de qc.; ich erinnere mich geſehen zu haben, je me souviens, il me souvient d'avoir vu.

*Erinnerung (⌣⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° souvenir, ressouvenir, *m.* réminiscence, *f.*; 2° admonition, exhortation, *f.* avertissement, *m.*; etwas bei einem wieder in – bringen, remettre qc. en mémoire à qn; rappeler qc. au souvenir de qn; *fam.* rafraîchir la mémoire de qn; heilſame –, avertissement salutaire, *m.*

*Erinnerungsfeſt, *n.* (fête en souvenir) v. Gedächtnißfeier.

*Erinnerungskraft, *f.* –vermögen, *n.* (force ou faculté de souvenir) mémoire (faculté qui préside à la reproduction des idées), *f.*

*Erinnerungszeichen, *n.* (signe de) souvenir, *m.* marque, *f.*

†Erix (⌣–) *f.* (Zool.) érix, éryx (*genre* de reptiles, *ord.* ophidiens, *am.* serpents proprement dits), *m.*

*Erjagen (⌣⌣) *va.* attraper, atteindre (en chassant); *fig. fam.* acquérir par ses soins, remporter.

*Erkalten (⌣⌣) *vn.* (devenir froid) se refroidir; baisser (*en parl.* de la température); *fig.* se refroidir; s'éteindre; se glacer; erkaltetes Herz, cœur glacé.

*Erkälten (⌣⌣) *va.* (rendre froid) refroidir, glacer, morfondre; ſich –, se refroidir, se morfondre; (Méd.) prendre froid, s'exposer à un refroidissement; -de Mittel, (moyens) réfrigérants; ‖ das –, *n.* l'action de refroidir, etc., l'abaissement de la température (*ex.* d'une chambre, de la peau), *m.*; (Méd.) la réfrigération (*ex.* de la tête).

*Erkaltung, Erkältung (⌣⌣) *f.* 1° action de refroidir (v. das Erkälten); 2° état d'une chose refroidie, refroidissement (*ex.* d'une boisson, de l'amitié); abaissement de la température, *m.*; ſich eine – zuziehen, s'attirer un refroidissement, une fraîcheur, une courbature, avoir la transpiration supprimée par le froid.

*Erkämpfen (⌣⌣) *va.* acquérir, remporter en combattant.

*Erkannt (⌣⌣) (*part. pass. du v.* Erkennen) *adj.* reconnu, connu.

*Erkaufen (⌣⌣) *va.* (acquérir par l'achat) acheter; corrompre, gagner par de l'argent; erkauft, acheté, corrompu, intéressé; erkaufte Treue, fidélité intéressée *ou* à gages *ou* salariée; ‖ das –, *n.* l'action d'acheter, etc., *f.*; l'achat, le rachat, *m.*; *fig.* la corruption, *f.*

*Erkennbar (⌣⌣) *adj.* connaissable, reconnaissable; perceptible; apercevable.

*Erkennbarkeit (⌣⌣⌣) *f.* état d'une chose reconnaissable *ou* perceptible, *m.* perceptibilité, *f.*

*Erkennen (⌣⌣) (75, C, 1) *va.* (commencer à connaître) apercevoir et distinguer, reconnaître (*ex.* l'arbre à son fruit), connaître, distinguer; *par extens.* 1° parvenir à se former une idée (d'une chose), juger, discerner; découvrir la vérité de, s'apercevoir (*ex.* de l'attachement de qn); reconnaître (*ex.* les vérités de l'Evangile, la sincère amitié de qn); einen für *ou* als etwas –, reconnaître qn (*ex.* pour un honnête homme), avouer qn (*ex.* pour son représentant); eine Sache für recht –, reconnaître une chose pour juste, admettre la justice d'une chose; 2° (Jurispr.) in einer Sache –, connaître (*littér.* dans une) d'une chose, prononcer sur une chose (comme juge); gegen einen auf Schadenerſatz –, (*littér.* prononcer contre qn sur compensation du dommage) condamner qn à des dommages et intérêts; 3° avoir de la gratitude pour, reconnaître (*ex.* les bienfaits de qn); ‖ das –, *n.* die Erkennung, *f.* l'action de reconnaître, etc., la reconnaissance (*ex.* d'une écriture); la connaissance (*ex.* d'un délit), *f.* l'aveu, *m.* la confession (*ex.* d'une faute), *f.*

*Erkenntlich (⌣⌣) *adj.* 1° reconnaissable (v. Kenntlich); 2° perceptible (v. Erkennbar); 3° reconnaissant (v. Dankbar).

*Erkenntlichkeit (⌣⌣⌣) *f.* reconnaissance; gratitude, *f.*

*Erkenntniß (⌣⌣) *f. pl.* –ſſe (14, 17) 1° action de reconnaître (par l'esprit), connaissance (*ex.* du bien, du mal); notion (*ex.* du vrai), science, *f.*; savoir, *m.*; ‖ faculté (de l'âme) qui reconnaît, *f.* entendement, *m.* conception, *f.* jugement, *m.*; ‖ reconnaissance; résipiscence, *f.*; zur – kommen, venir à résipiscence, se détromper, se désabuser, reconnaître ses erremens; 2° *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) (Jurispr.) jugement, *m.* sentence, *f.* (v. Urtheil).

*Erkenntnißgrund, *m.* 1° (Métaph.) principe de connaissance, *m.*; 2° (Jurispr.) argument d'une sentence, *m.*

*Erkenntnißvermögen, *n.* faculté de connaissance, *f.*; entendement, *m.* intelligence, *f.*

*Erkennung (⌣⌣) *f.* v. das Erkennen.

Erker (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*dér. du lat. du moyen-âge* arcora; *comp.* arcus) partie avancée (d'une maison), *f.*; bastion, balcon, *m.*

*Erkerfenſter (⌣⌣⌣) *n.* fenêtre en saillie, *f.*

*Erkerkabinet, *n.* –ſtube, *f.* –zimmer, *n.* cabinet saillant, *m.*; chambre en saillie, *f.*

*Erkieſen (⌣⌣) *va. fam. plais.* élire, choisir.

*Erklärbar (⌣⌣) *adj.* qui s'explique (facilement), explicable; das iſt mir nicht –, (cela ne m'est pas explicable) je ne m'explique pas *ou* je ne conçois pas cela, cela m'est inexplicable *ou* inconcevable (*comp.* Begreiflich).

*Erklären (⌣⌣) *va.* (rendre clair) *fig.* rendre intelligible, expliquer, éclaircir; (Gramm.) définir; ſich etwas –, s'expliquer, concevoir qc.; ſich über etwas –, s'expliquer au sujet de qc., déclarer nettement sa pensée; ‖ *par extens.* manifester hautement ses intentions, déclarer (*ex.* sa volonté, la guerre à une puissance, etc.); ſeine Meinung –, déclarer son opinion, se prononcer, s'expliquer (franchement envers qn, etc.); einen für etwas –, déclarer qn (pour qc.) comme étant qc.; einen für ſchuldig –, déclarer qn coupable, (Jurispr.) prononcer un arrêt *ou* un verdict de culpabilité contre qn; einen zu etwas –, déclarer qn (*littér.* à qc. *c'est-à-dire* comme devant être qc.) qc., *ex.* son successeur, son héritier, etc.; einen zum König –, déclarer ou proclamer qn roi; in die Acht –, (*littér.* déclarer dans le ban) mettre (qn) au ban, frapper (qn) de proscription; ſich –, 1° déclarer, exposer (publiquement des faits *ou* sa pensée), s'expliquer (*ex.* devant le public); 2° apparaître, se manifester, se déclarer (*en parl.* d'une maladie, etc.); ſich für etwas –, 1° se déclarer en faveur de qc. (*c.-à-d.* s'en déclarer le partisan), embrasser (*ex.* le parti de qn); 2° se déclarer comme étant qc. (*c.-à-d.* annoncer qu'on possède telle ou telle qualité); ſich wider etwas –, se déclarer contre qc., se constituer l'adversaire de.., tourner au désavantage de qn.

*Erklärend (⌣⌣) (*part. prés. du v.* Erklären) *adj.* explicatif; déclaratif.

*Erklärer (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui explique, interprète; commentateur (*comp.* Ausleger), *m.*

*Erklärt (⌣⌣) (*part. pass. du v.* Erklären) *adj.* déclaré, prononcé.

*Erklärung (⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'expliquer, etc. (v. Erklären), explication; déclaration, *f.*; 2° chose qui explique, explication, *f.* éclaircissement, *m.* définition, *f.*; feierliche –, déclaration solennelle; manifeste, *m.*; ſeine letzte – geben, donner (sa dernière déclaration) son ultimatum; *fam.* dire son dernier mot.

*Erklecklich (⌣⌣⌣) *adj. fam. plais.* avantageux; suffisant; considérable; ‖ *adv.* suffisamment; considérablement.

*Erklettern, Erklimmen (77, b) (⌣⌣) *va.* (atteindre en grimpant) grimper au haut de...; gravir.

*Erklingen (⌣⏑⌣) (77, *a*) *vn.* (commencer à sonner) sonner; résonner, retentir.

*Erklügeln (⌣⏑⌣) *va.* inventer en raffinant (*comp.* Ausklügeln).

*Erkoren (⌣⏑⌣) (*part. pass. de l'anc. v.* Erküren) *adj.* élu, choisi.

*Erkranken (⌣⏑⌣) *vn.* tomber malade, être atteint de maladie, être saisi *ou* frappé par une maladie; an der Schwindſucht –, (*littér.* tomber malade de la phthisie) être atteint de phthisie (pulmonaire); ‖ das –, die Erkrankung, (l'état d'une personne qui tombe malade) état souffrant, *m.* (début de la) maladie, *f.*

*Erkriechen (⌣⏑⌣) (78, *a*) *va.* (atteindre en rampant) obtenir par des moyens vils, par des bassesses.

*Erkühnen (ſich) (⌣⏑⌣) *va. r.* avoir la hardiesse *ou* l'audace (de..), oser; s'enhardir.

*Erkunden (⌣⏑⌣) *va. poét.* chercher à connaître (v. Erforſchen).

*Erkundigen (⌣⏑⌣⌣) *va.* ſich nach etwas bei einem –, s'informer, s'enquérir de qc. auprès de qn; prendre des informations auprès de qn au sujet de qc., chercher à savoir de qn (*ex.* la tournure que prend une affaire); er läßt ſich nach Ihrem Befinden –, il fait (*littér.* s'informer après) demander des nouvelles de votre santé *ou* demander de vos nouvelles, il s'informe de l'état de votre santé.

*Erkundigung (⌣⏑⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 17) information; recherche, *f.*; renseignement, *m.*; – einziehen, prendre des informations, des renseignements, aller aux informations.

*Erkundſchaften (⌣⏑⌣⌣) *va.* chercher à savoir, *ou* découvrir en espionnant (v. Auskundſchaften).

*Erkünſteln (⌣⏑⌣) *va.* (produire artificiellement, *se prend toujours en mauvaise part*) affecter, simuler, feindre; erkünſtelte Thränen, larmes feintes; erkünſteltes Lächeln, sourire affecté; erkünſtelte Freundſchaft, amitié feinte *ou* mensongère.

*Erlahmen (⌣⏑⌣) *vn.* devenir estropié, perclus, paralysé; perdre l'usage de ses membres, être frappé de paralysie.

*Erlangen (⌣⏑⌣) *va.* atteindre (en étendant les bras *ou* avec la main); *fig.* (acquérir par des efforts) obtenir, parvenir à(avoir);(Jurispr.) impétrer; eine hohe Macht –, acquérir une grande puissance (v. Gelangen, ſich Erwerben).

*Erlangung (⌣⏑⌣) *f.* obtention, impétration, *f.*

*Erlaß (⌣⏑) *m. g.* -ſſes, *pl.* Erläſſe (42, 47) 1° action d'émettre, etc. (v. Erlaſſen), publication (*ex.* d'un décret), *f.* remise (*ex.* d'une dette, d'une peine); dispensation, exemption, rémission, *f.*; 2° ordre, *m.* ordonnance, *f.* décret, édit, *m.*

*Erlaſſen (⌣⏑⌣) (72, *b*) *va.* 1° émettre, publier (*ex.* une ordonnance); envoyer, expédier (*ex.* une circulaire aux préfets); 2° einem etwas –, *ou* einen einer Sache –, faire à qn remise de qc.; exempter, dispenser qn de qc.; ich habe ihm die Schuld –, je lui ai fait remise de la dette (*comp.* Entbinden).

*Erlaſſung (⌣⏑⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° émission, publication (*ex.* d'un ordre), *f.*; 2° dispense (*ex.* d'une devoir); rémission, remise (*ex.* d'une peine), absolution (*ex.* des péchés), *f.* (*comp.* Erlaß).

*Erlauben (⌣⏑⌣) *va.* (*angl.* leave, *sued.* lofwe; *comp.* Gelöben, Urlaub) einem etwas –, (accorder à qn la liberté, le pouvoir, le droit nécessaire pour faire qc.) permettre, accorder qc. à qn; – auszugeben, permettre de, autoriser à sortir; *terme de politesse*: – Sie, permettez; ich erlaube mir Ihnen zu bemerken, je me permets *ou* je prends la liberté de vous faire observer, etc.; *s'applique aux choses*: comporter, souffrir, permettre; der Zuſtand meiner Geſundheit erlaubt dieſe Lebensweiſe nicht, l'état de ma santé ne comporte pas ce régime (*comp.* Vertragen).

*Erlaubniß (⌣⏑⌣) *f. pl.* –ſſe, (14, 17) (autorisation qui donne la liberté de faire, etc.) permission, *f.*; ausſchließende Erlaubniß, (permission exclusive) privilége; (Comm.) monopole, *m.*; mit Ihrer –, avec votre permission; ne vous en déplaise; er hat keine – dazu, il n'en a pas la permission; il n'y est pas autorisé.

*Erlaubnißſchein, *m.* (certificat de permission) permission *ou* autorisation écrite, *f.* permis, *m.*, consentement par écrit (*ex.* pour un mariage), *m.*

*Erlaubt (⌣⏑) (*part. pass. du v.* Erlauben) *adj.* permis, autorisé (*ex.* par la loi), licite.

*Erlaucht (⌣⏑) (*contraction de* Erleuchtet) *adj. proprem.* célèbre, illustre; -e Perſon, personne illustre (*c.-à-d.* appartenant à un rang fort élevé); Seine -, *subst. fém.* Monseigneur (*titre réservé aux Comtes de l'Empire Germanique*).

*Erlauern (⌣⏑⌣) *va.* (saisir en guettant) *fam.* guetter (*ex.* l'occasion); attraper; s'emparer de.

*Erlauſchen (⌣⏑⌣) *va.* apprendre, découvrir en écoutant *ou* en se tenant aux écoutes.

*Erläutern (⌣⏑⌣) *va.* (rendre pur *ou* clair) *fig.* rendre intelligible, éclaircir, expliquer, exposer; commenter; erläuternd, qui explique, explicatif.

*Erläuterung (⌣⏑⌣⌣) *f.* éclaircissement, *m.* explication, *f.* commentaire, *m.*

*Erläuterungsſchrift, *f.* (écrit d'explication) écrit explicatif, commentaire, *m.*

Erle (⏑⌣) *f. pl.* –n (14, 18) Erlenbaum, *m.* aune, *m.* alnus (*genre* de plantes, *fam.* amentacées); gemeine –, klebrige –, aune commun *ou* glutineux, *m.* alnus glutinosa (*Willd.*), betula alnus (*Linné*; *syn.* Elſe, Elter).

*Erleben (⌣⏑⌣) *va.* (atteindre en vivant) atteindre (*ex.* sa cinquantième année, *comp.* Erreichen); *plus part.* 1° (vivre jusqu'à une certaine époque) voir, assister à (*ex.* à la réalisation d'un projet); 2° (vivre au moment de) er hat das Conſulat erlebt, il a vu le consulat, il était déjà né à l'époque du consulat; 3° éprouver, essuyer (*ex.* des bouleversements de fortune); Freude an ſeinen Kindern –, (éprouver de la joie par ses enfants) être content de ses enfants; er erlebt viel Freude an dieſem Sohn, ce fils lui cause une grande satisfaction, lui fait honneur.

*Erledigen (⌣⏑⌣⌣) *va.* (rendre vide) 1° einen einer Sache –, délivrer, décharger qn de qc.; exempter (d'un service); 2° eine Sache –, (priver une chose de son possesseur) rendre une chose vacante; erledigt, vacant; erledigt ſein, être vacant; ‖ *par extens.* terminer une affaire; einen Streit –, vider une querelle; einen Prozeß –, décider, terminer un procès; einen Zweifel –, lever un doute; ein Geſchäft –, expédier, terminer une affaire.

*Erledigung (⌣⏑⌣⌣) *f.* 1° action de décharger, etc., décharge, exemption (*ex.* d'un service), *f.*; 2° action de terminer, etc., terminaison (*ex.* d'un différend), décision (*ex.* d'un procès); expédition (*ex.* d'une affaire), *f.*; 3° état d'une chose vacante, *m.* vacance (*ex.* du trône), *f.*

*Erlegen (⌣⏑⌣) *va.* 1° etwas –, (poser là) restituer (*ex.* un emprunt); payer (*ex.* une amende); 2° einen –, (poser par terre) étendre (sur le sol), abattre, tuer qn; (Chasse) einen Eber –, abattre un sanglier.

*Erlegung (⌣⏑⌣) *f.* 1° restitution, *f.* paiement (d'une somme), *m.*; 2° action de tuer, etc. (v. Erlegen).

*Erleichtern (⌣⏑⌣) *va.* (rendre plus léger) rendre moins pesant, alléger, soulager; *fig.* faciliter: décharger; einem ſeine Laſt –, soulager qn de son fardeau; *fig.* einem ſeine Arbeit –, faciliter (à qn son travail) *ou* adoucir le travail de qn; um mein Gewiſſen zu –, pour décharger ma, *ou* pour l'acquit de ma conscience; (Méd.) die Verdauung –, faciliter *ou* aider la digestion; das Gehirn –, dégager le cerveau; ich fühle mich um Vieles erleichtert, je me sens soulagé de beaucoup, je me sens beaucoup plus à mon aise.

*Erleichterung (⌣⏑⌣⌣) *f.* décharge, *f.* allégement (*ex.* donné à un navire, à une souffrance); soulagement (*ex.* d'un mal); dégagement (*ex.* de la poitrine); adoucissement, *m.*

*Erleiden (⌣⏑⌣) *va.* (76, *a*) souffrir, essuyer, éprouver; subir; erlittener Schaden, dommage (souffert) reçu; revers, *m.*

Erlen (⏑⌣) *adj.* d'aune (v. Erle).

*Erlenholz (⏑⌣⌣) *n.* 1° bois d'aune, *m.*; 2° lieu planté d'aunes, *m.* aunaie, *f.*

*Erlenwald (⏑⌣⌣) *m.* (forêt d'aunes) aunaie, *f.*

*Erlernen (⌣⏑⌣) *va.* (s'approprier en apprenant) apprendre; erlernte Kunſt, art (qu'on a) appris.

*Erlernung (⌣⏑⌣) *f.* apprentissage (d'un métier), *m.*; étude (d'une science, d'un art), *f.*

*Erleuchten (⌣⏑⌣) *va.* (rendre clair, donner de la lumière à) éclairer, illuminer.

*Erleuchtung (⌣⏑⌣) *f. pl.* –en (14, 19) illumination, *f.*

*Erliegen (⌣⏑⌣) (78, *b*) *vn.* tomber (*ex.* sous le glaive); succomber; *fig.* être accablé par, succomber à, être écrasé (*ex.* par le malheur).

*Erliſch (⌣⏑) *impér. du v.* Erlöſchen.

*Erliſcheſt (⌣⏑⌣) *prés. de l'ind. 2e pers. du v.* Erlöſchen.

*Erliſcht (⌣⏑⌣) *prés. de l'ind. 3e pers. du v.* Erlöſchen.

*Erliſten (⌣˙⌣) va. (obtenir par la ruse) user de ruse pour arriver (à qc.), acquérir, obtenir par un tour d'adresse.

*Erlogen (⌣˙⌣) (*part. pass. du v.* Erlügen) *adj.* (menti) menteur, feint; inventé; controuvé, faux; das iſt –, c'est faux; c'est une fausseté.

*Erloſch (⌣˙) *imp. de l'ind. du v.* Erlöſchen.

*Erlöſche (⌣˙⌣) *imp. du subj. du v.* Erlöſchen.

*Erloſchen (⌣˙⌣) *part. pass. du v.* Erlöſchen.

*Erlöſchen (⌣˙⌣) vn. (80) cesser de brûler, s'éteindre; *fig.* s'obscurcir, s'éteindre (*se dit* du jour); s'amortir, s'éteindre (*se dit* des passions, etc.); se ternir, s'éteindre (*se dit* de l'éclat de l'œil, etc.); erloſchene Farbe, couleur éteinte; erloſchenes Geſchlecht, race éteinte.

*Erlöſchung (⌣˙⌣) *f.* extinction, *f.* amortissement (*ex.* d'une dette), *m.*

*Erlöß (⌣˙) *n. g.* –eſ (12) argent qui provient d'une vente, *m.* recette, *f.*

*Erlöſen (⌣˙⌣) va. 1° *au lieu de* löſen, retirer (de l'argent) d'une vente; 2° délier, dégager, racheter, délivrer, sauver; Chriſtus hat das Menſchengeſchlecht durch ſein Blut erlöſt, le Christ a racheté le genre humain par son sang.

*Erlöſer (⌣˙⌣) *m. g.* –s (12, 16) rédempteur, sauveur; libérateur, *m.*

*Erlöſung (⌣˙⌣) *f.* rédemption, *f.* rachat, *m.*; délivrance, *f.*

*Erlügen (⌣˙⌣) va. (82) (produire en mentant) inventer (une fausseté), controuver (*ex.* une assertion); *fig.* feindre (v. Erheucheln).

*Erluſtigen (⌣˙⌣⌣) va. amuser (v. Beluſtigen).

*Ermächtigen (⌣˙⌣⌣) va. einen zu etwas –, donner à qn le pouvoir de faire qc., autoriser qn à qc. (v. Bevollmächtigen).

*Ermahnen (⌣˙⌣) va. exhorter (*ex.* qn à la sagesse), faire des remontrances (à qn); gerichtlich –, (exhorter judiciairement) admonester (qn), faire une semonce (à qn).

*Ermahnung (⌣˙⌣) *f.* exhortation, remontrance, admonition, semonce, *f.*

*Ermangeln (⌣˙⌣) vn. manquer de...; es an etwas ermangeln laſſen, (*littér.* le laisser manquer à qc.) manquer (*ex.* aux égards dus à qn, *ou* de respect envers qn); manquer à qn; es an Nichts – laſſen, ne laisser manquer (qn) de rien, ne rien négliger *ou* ne rien omettre (*ex.* pour obliger qn); ‖ omettre, négliger, manquer; ich werde nicht –, je ne manquerai pas, je ne me ferai pas faute, je n'aurai garde (*ex.* de m'y trouver).

*Ermangelung (⌣˙⌣⌣) *f.* manque, défaut, *m.*; in – deſſen, (*littér.* en manque de cela) faute *ou* au défaut de cela; in – eines Beſſern, faute de mieux (trouver).

*Ermannen (ſich) (⌣˙⌣) va. r. (*littér.* se faire homme) recueillir ses forces *ou* son courage (d'homme), prendre une résolution mâle, virile; s'arracher (*ex.* au découragement) par un élan vigoureux; Sie ſich, prenez courage, éveillez-vous, soyez homme.

*Ermäßigen (⌣˙⌣⌣) va. die Koſten –, modérer la dépense.

*Ermäßigung (⌣˙⌣⌣) *f.* modération, *f.*

*Ermatten (⌣˙⌣) va. (rendre faible) affaiblir, lasser, débiliter, exténuer (*comp.* Erſchlaffen); ‖ vn. perdre ses forces, se lasser, s'affaiblir, s'épuiser.

*Ermattung (⌣˙⌣) *f.* épuisement, *m.* lassitude, *f.*; (Méd.) prostration, débilité, *f.*

Ermel, v. Ärmel.

*Ermeſſen (⌣˙⌣) va. (73, B. *f*) mesurer; *fig.* juger, estimer, présumer, conjecturer, croire; das –, le jugement, l'avis, *m.*

*Ermeßlich (⌣˙⌣) *adj.* mesurable, commensurable; *fig.* probable.

*Ermeßlichkeit (⌣˙⌣⌣) *f.* commensurabilité, *f.*; *fig.* probabilité, *f.*

*Ermorden (⌣˙⌣) va. (ôter la vie d'une manière violente et injuste) commettre un meurtre sur (la personne de qn), tuer, assassiner, massacrer.

*Ermordung (⌣˙⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de tuer, etc.; assassinat, meurtre, homicide, massacre, *m.*

*Ermüden (⌣˙⌣) va. lasser, fatiguer, harasser; ſich –, se fatiguer, se lasser à; ‖ vn. se lasser, devenir las.

*Ermüdend (⌣˙⌣) (*part. prés. du v.* Ermüden) *adj.* fatigant.

*Ermüdet (⌣˙⌣) (*part. pass. du v.* Ermüden) *adj.* las, fatigué.

*Ermüdung (⌣˙⌣) *f.* lassitude, fatigue, *f.*

*Ermuntern (⌣˙⌣) va. éveiller; *fig.* encourager, animer, exciter; ſich –, s'éveiller; s'arracher (au sommeil, à la torpeur).

*Ermunterung (⌣˙⌣⌣) *f.* réveil; *fig.* encouragement, *m.*

*Ernähren (⌣˙⌣) va. nourrir, entretenir, sustenter, alimenter; pourvoir à la subsistance (*ex.* d'une famille); ſich –, se nourrir, s'entretenir, se sustenter, subsister; vivre (de qc.); ſie ernährt ſich mit Sticken, elle gagne sa vie à broder; damit ernährt er ſich, c'est par là qu'il subsiste, c'est là ce qui le fait vivre; c'est son métier; ſich von ſeiner Hände Arbeit –, vivre du travail de ses mains; *fig.* die Leidenſchaften –, alimenter les passions; *fam.* donner de la pâture *ou* servir de pâture aux passions).

*Ernährer (⌣˙⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui nourrit (qn); soutien (*ex.* d'une famille), *m.*

*Ernährung (⌣˙⌣) *f.* alimentation, nutrition, sustentation, nourriture, *f.*; entretien, *m.*; zur – dienend, qui sert à l'alimentation *ou* à la nutrition (des organes), (substance) alimentaire; (partie) nutritive (*ex.* d'une substance alimentaire), *f.* réparateur, *m.*

*Ernennen (⌣˙⌣) va. (73, C, 1) nommer, désigner, déclarer, constituer; conférer une dignité (à qn); Einen zu einem Amte –, nommer qn à une charge; Einen zum Schiedsrichter, zu ſeinem Erben ꝛc. –, nommer qn arbitre, son héritier, etc.

*Ernenner (⌣˙⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui nomme; (Droit eccl.) nominateur, *m.*

*Ernennung (⌣˙⌣) *f. pl.* –en (14, 19) nomination, désignation, création, promotion (à une charge), *f.*

*Erneuen, Erneuern (⌣˙⌣) va. (rendre nouveau) 1° (rendre nouveau en substituant une chose à un autre) renouveler (*ex.* les meubles d'un appartement), changer, remplacer; *fig.* faire sentir de nouveau, faire de nouveau, renouveler (*ex.* une douleur, une promesse, une amitié); ſich –, se renouveler (*se dit* des saisons, etc.); 2° (rendre nouveau en remettant dans son premier état) rétablir (*ex.* une maison); restaurer (*ex.* un tableau); rafraîchir (*ex.* les lèvres d'une plaie); renouveler (*ex.* les forces), faire revivre (*ex.* un traité).

*Erneuerer (⌣˙⌣⌣) *m. g.*–s (12) rénovateur, restaurateur, *m.*

*Erneuerung (⌣˙⌣⌣) *f.* renouvellement, *m.*; rénovation (*ex.* des vœux); reprise (*ex.* d'un procès), *f.*; renouement (d'une négociation), *m.*

*Erniedrigen (⌣˙⌣⌣) va. abaisser; *fig.* abaisser, rabaisser, humilier, ravaler; avilir; dégrader; wer ſich ſelbſt erhöhet, ſoll erniedrigt werden, celui qui s'élève lui-même, sera abaissé; ſich –, s'abaisser, s'avilir, se dégrader.

*Erniedrigung (⌣˙⌣⌣) *f.* abaissement, *m.*; humiliation, dégradation, *f.*

Ernſt, *adj.* qui a le caractère solide et porté aux choses sérieuses: grave; austère; sévère; sérieux; *peut s'appliquer aux choses:* sérieux; 1° important, grave; 2° qui peut avoir des suites fâcheuses, grave; 3° sincère, vrai; 4° sévère; 5° zélé, assidu, fervent; ‖ *adv.* sérieusement.

Ernſt, *m. g.* –es (12) disposition morale qui tend aux choses sérieuses, qui exclut la frivolité: gravité, solidité, persévérance, énergie, *f.* zèle, *m.* ardeur, ferveur, *f.*; mit –, avec gravité, sérieusement, avec énergie; ‖ sincérité, intention réelle (*se dit par oppos. à* Scherz, plaisanterie); es iſt mein –, (c'est mon intention réelle) je parle sérieusement, je ne plaisante pas; im allem –, en toute sincérité, très-sérieusement; ‖ réalisation (d'une pensée, d'une menace, etc.), *f.*; sérieux, *m.*; es wird –, cela devient sérieux; – aus einer Sache machen, (*littér.* faire du sérieux d'une chose) prendre une chose au sérieux; ‖ sévérité, rigueur, *f.*; mit – verfahren, procéder avec rigueur, employer des moyens sérieux *ou* efficaces; ‖ gravité dans les manières, *f.* air grave *ou* sérieux, *m.*; sérieux, *m.*; – der Sitten, gravité, austérité des mœurs, *f.*; ſeinen – behaupten, garder son sérieux.

Ernſthaft (⌣–) *adj.* qui a *ou* qui montre de la gravité, sérieux, grave; –er Charakter, caractère grave; –e Miene, mine sérieuse; –e Bitte, prière sérieuse, sincère.

Ernſthaftigkeit (⌣–⌣⌣–) *f.* (apparence sérieuse) sérieux, *m.* gravité, *f.*

Ernſtlich (⌣˙) *adj.* qui a de l'importance *ou* de la gravité (*ne s'applique qu'aux choses*); sérieux, sévère, rigoureux; ‖ *adv.* sérieusement, sévèrement.

Ernte (⌣˙) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. de l'anc. v.* Arnen, gagner) 1° produit annuel des champs, etc.,

2° action de recueillir, moisson, récolte, dépouille, cueillette, levée, *f.*; 3° (temps de la) moisson, *f.*

°Erntebier (⌣⌣–) *n.* bière pour la moisson, *f.*

°Erntedienſt (⌣⌣–) *m.* -frohne, *f.* corvée pendant la moisson, *f.*

°Erntefeſt (⌣⌣–) *n.* fête de la moisson, *f.*

°Erntegöttin (⌣⌣–⌣) *f.* (Déesse des récoltes) Cérès, *f.*

°Erntekranz (⌣⌣–) *m.* (*littér.* couronne de moisson) couronne d'épis et de fleurs, *f.*

°Erntemonat (⌣⌣––) *m.* (mois de la récolte) mois d'août, *m.*

Ernten (⌣⌣) *va.* moissonner, récolter, faire la moisson, la récolte (*ex.* des blés); *fig.* (*poét.*) moissonner, recueillir (*ex.* des lauriers).

°Erntefchmaus (⌣⌣–) *m.* repas ou festin de la moisson (par lequel on célèbre la moisson), *m.*

°Erntetag (⌣⌣–) *m.* jour de moisson (un des jours de la récolte), *m.*

°Erntewagen (⌣⌣–⌣) *m.* (voiture de moisson) voiture chargée de fruits récoltés, *f.*

°Erntewetter (⌣⌣––⌣) *n.* temps favorable à la moisson, *m.*

°Erntezeit (⌣⌣––) *f.* temps de la moisson, *m.* moisson, récolte, *f.*

°Eroberer (⌣⌣⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) conquérant, *m.*

°Erobern (⌣⌣⌣) *va.* acquérir (un pays) par la force des armes, conquérir, prendre; faire la conquête de; ſein Edelmuth hat ihm alle Herzen erobert, la noblesse de ses sentiments lui a conquis tous les cœurs, par la générosité de son caractère il a conquis ou subjugué tous les cœurs; wieder –, reprendre (à l'ennemi une conquête), reconquérir.

°Eroberung (⌣⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de conquérir, conquête (*ex.* d'un pays); prise (*ex.* d'une ville), *f.*; 2° chose conquise, conquête, *f.* [re de conquêtes, *f.*

°Eroberungskrieg, *m.* guer-

°Eroberungsſucht, *f.* désir immodéré de faire des conquêtes, amour, *m.* soif des conquêtes, ambition, *f.*

°Eroberungsſüchtig, *adj.* avide de conquêtes, ambitieux.

°Eroberungswuth, *f.* rage qui pousse vers les conquêtes, ambition effrénée, *f.*

°Eröffnen (⌣⌣⌣) *va.* ouvrir (v. Öffnen); *fig.* 1° obtenir (pour qn) ou accorder (à qn) l'entrée (*ex.* d'une galerie de tableaux), ou l'usage (*ex.* d'un jardin); 2° (commencer) ouvrir (*ex.* une campagne par un combat brillant, le bal avec une dame, etc.); die Kammern –, ouvrir les, faire l'ouverture des chambres; 3° faire connaître, découvrir, déclarer, faire savoir, ouvrir; einem ſein Herz –, ouvrir son cœur à qn; ſich Jemanden –, s'ouvrir à qn, confier à qn (ses sentiments, ses chagrins); das Eröffnete, (ce qui a été communiqué) l'objet d'une communication; (Méd.) eröffnend, (ce qui ouvre, *c.-à-d.* le corps) relâchant, désobstruant, apéritif; ‖ das –, *n.* l'action d'ouvrir, etc. (v. Eröffnung).

°Eröffnung (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action d'ouvrir, etc. (v. Eröffnen); ouverture (*ex.* des chambres, d'une tranchée, de la chasse, etc.); communication, manifestation (*ex.* d'une idée), *f.* (*comp.* Öffnung); 2° chose communiquée, *f.* (objet d'une) communication, déclaration, proposition, *f.*; einem eine – machen, faire une proposition à qn.

°Erörtern (⌣⌣⌣) *va.* examiner, discuter, éclaircir, décider, résoudre.

°Erörterung (⌣⌣⌣⌣) *f. pl.* -en, (14, 19) examen, *m.* discussion, *f.*; éclaircissement, développement, *m.* décision, résolution (*ex.* d'un problème), *f.*; ſich in weitläufige –en einlaſſen, entrer dans de longs développements ou dans une discussion fort étendue.

†Erotiſch (–⌣⌣) *adj.* qui a rapport à l'amour, érotique.

††Erotomanie (–⌣⌣–⌣) *f.* (Méd.) folie amoureuse, érotomanie (*syn.* Liebeswuth, verliebter Wahnſinn), *f.*

Erpel (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) canard mâle, *m.* (v. Enterich).

Erpicht (⌣⌣) *adj. fam.* auf etwas –, avide de qc., passionné pour qc., adonné, acharné, âpre à qc.

°Erpreſſen (⌣⌣⌣) *va.* extorquer, arracher.

°Erpreſſer (⌣⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) concussionnaire, exacteur, *m.*

°Erpreſſung (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) extorsion, exaction, concussion, *f.*

°Erproben (⌣⌣⌣) *va.* éprouver; essayer, sonder.

°Erprobt (⌣⌣) (*part. pass. du v.* Erproben) *adj.* éprouvé; eine –e Tugend, une vertu éprouvée ou à toute épreuve.

°Erquicken (⌣⌣⌣) *va.* (*proprem.* vivifier, rendre la vie à) *fig.* rendre les forces à, ranimer (les forces de); soulager; rafraîchir, désaltérer; fortifier; récréer; restaurer; dieſer Wein hat mich erquickt, ce vin (m'a récréé) a ranimé mes forces; erquickend, fortifiant; rafraîchissant (*comp.* Belebend).

°Erquickung (⌣⌣⌣) *f.* soulagement; rafraîchissement, *m.*; récréation, *f.*

°Erraffen (⌣⌣⌣) *va.* (acquérir en raflant) *poét.* saisir; emporter.

°Errathen (⌣⌣⌣) (72, *b*) *va.* deviner; Ihr habt es –, vous l'avez deviné, vous y êtes, vous y voilà.

°Erregbar (⌣⌣–) *adj.* (qui peut être ému; facile à émouvoir) fort sensible, mobile, susceptible, irritable, inflammable; –es Nervenſyſtem, système nerveux (qui sent promptement et vivement) fort sensible, irritable, doué d'une grande sensibilité.

°Erregbarkeit (⌣⌣––) *f.* (disposition à recevoir les impressions et à réagir sur elles) sensibilité, mobilité, susceptibilité, irritabilité, *f.*

°Erregen (⌣⌣⌣) *va.* (rendre actif) mettre en mouvement, ébranler, émouvoir, soulever (*ex.* la poussière); agiter (*ex.* le peuple); (Physiol.) inciter, exciter (*ex.* l'action musculaire); ébranler, exciter (*ex.* le système nerveux), stimuler (*ex.* l'activité des organes); exalter (*ex.* la pensée); (Pathol.) krankhaft –, (exciter d'une manière morbide) sur-exciter, irriter (*ex.* le tube digestif, les tissus du cœur); erregt, excité, exalté, animé, ému; das Erregtſein, l'état d'une chose excitée, (Méd.) l'excitation, l'exaltation, la sur-excitation, *f.* l'éréthisme, *m.*; ‖ *par extens.* produire, causer, faire naître (*ex.* la joie, le contentement); provoquer, exciter (*ex.* l'admiration); -des Mittel, (remède) excitant, stimulant; ‖ das –, *n.* (v. Erregung).

°Erregung (⌣⌣⌣) *f.* 1° action d'exciter, etc. (v. Erregen), excitation, stimulation; agitation, *f.* soulèvement, *m.*; 2° état d'une personne ou d'une chose excitée, excitation, exaltation, émotion, agitation, *f.* mouvement, *m.* (v. Aufregung).

°Erreichbar (⌣⌣–) *adj.* qu'on peut atteindre; *fig.* où l'on peut parvenir.

°Erreichen (⌣⌣⌣) *va.* (*proprem.* parvenir à toucher en étendant le bras) toucher, atteindre (*ex.* au plancher); *fig.* atteindre, joindre, toucher; *fam.* attraper; den Gipfel eines Berges –, atteindre, gagner le sommet d'une montagne, y arriver, y parvenir; er kann dieſen Dichter nicht –, il ne peut égaler ou atteindre ce poète; ein hohes Alter –, atteindre un grand âge, y parvenir; ſeinen Zweck, ſeine Abſicht –, atteindre son but, parvenir à ses fins; ſein Ende –, atteindre ou toucher à sa fin, finir.

°Erretten (⌣⌣⌣) *va.* (arracher à un péril et sauver) sauver, délivrer; einen vom Tode –, sauver qn de la mort, du supplice, sauver la vie (à un malade).

°Erretter (⌣⌣⌣) *m.* sauveur; libérateur, *m.*

°Errettung (⌣⌣⌣) *f.* action de sauver, délivrance, *f.*; salut, *m.*

°Errichten (⌣⌣⌣) *va.* (dresser et établir) ériger, élever (*ex.* un monument); *fig.* créer, instituer, établir, fonder (*ex.* une école, v. Gründen); conclure, faire (*ex.* un contrat, v. Schließen); einen Vertrag –, conclure, faire un contrat.

°Errichtung (⌣⌣⌣) *f.* érection (*ex.* d'une statue, etc.); institution, *f.*; création, formation, *f.*; établissement, *m.* (*comp.* Aufrichtung; Gründung).

°Erringen (⌣⌣⌣) (77, *a*) *va.* (acquérir en luttant) emporter, remporter; *fig.* gagner avec peine, obtenir par ses efforts; parvenir enfin à, se mériter (*ex.* les applaudissements d'une assemblée), emporter de haute lutte, remporter (*ex.* la palme dans un concours).

°Erröthen (⌣⌣⌣) *vn.* rougir, avoir honte; ſie erröthete (vor Scham), elle rougit (de honte, de pudeur), le rouge lui monta au visage; beſſer – als erbleichen, mieux (vaut) rougir que pâlir, j'aime mieux ceux qui rougissent que ceux qui pâlissent; ‖ das –, *n.* l'état d'une personne qui rougit; la rougeur; *fig.* la pudeur, la honte, la confusion, la timidité, *f.*; das iſt der mächtigſte Reiz der Schönheit, (*littér.* le rougir) la pudeur est le charme le plus puissant de la beauté.

°Errufen (⌣⌣⌣) (81) *va.* (atteindre en appelant) se faire entendre par (qn) en (l')appelant.

°Errungen (⌣⌣⌣) (*part. pass. du v.* Erringen) *adj.* (qui a été) obtenu par des luttes, acquis par des efforts pénibles.

°Errungenſchaft (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Jurispr.) tout ce qui a été acquis (par les deux époux dans le ménage), acquêt, conquêt, *m.*; –güter,

(biens d'acquêt) acquêts, conquêts, *m. pl.*

*Erſättlich (~⌒~) *adj.* (v. Satt) qui peut être rassasié.

*Erſatz (~⌒) *m.* (ce qui a été donné pour réparer une perte) compensation, *f.* équivalent; dédommagement, *m.*

*Erſaufen (~⌒~) (73, a) *vn. pop.* se noyer (v. Ertrinken).

*Erſäufen (~⌒~) *va. pop.* noyer v. Ertränken).

*Erſchachern (~⌒~) *va. fam.* acquérir en troquant, gagner par un trafic mesquin ou frauduleux.

*Erſchaffen (~⌒~) (72, a) *va.* (produire ce qui n'existait pas) créer (*ex.* l'univers); *par métaph.* produire artificiellement, créer (*ex.* un été artificiel au milieu de l'hiver); ſich Bedürfniſſe –, se donner des besoins factices, se créer des besoins; –es Weſen, être créé, *m.* créature, *f.* [créateur, *m.*

*Erſchaffer (~⌒~) *m. g.* –s (12)

*Erſchaffung (~⌒~) *f.* création, *f.*

*Erſchallen (~⌒~) (72, d) *vn.* 1° commencer à retentir; s'élever (en retentissant), éclater; retentir, ſeine Stimme – laſſen, faire retentir sa voix; 2° (renvoyer un son éclatant) retentir, résonner; das Weltall erſchallt von dem Ruhme des Schöpfers, l'univers retentit de la gloire du Créateur.

*Erſcheinen (~⌒~) *vn.* (76, b) 1° (commencer à paraître) devenir accessible à l'œil, devenir visible, paraître, apparaître, poindre; die Morgenröthe erſcheint am Horizont, l'aurore paraît ou répand ses premières lueurs à l'horizon; auf der Bühne –, paraître sur la scène; im Traum –, apparaître (à qn) en songe; das Werk wird zu Neujahr erſcheinen, l'ouvrage paraîtra ou sera publié pour le jour de l'an; 2° se présenter (devant qn), paraître; 3° (se rendre à qq. invitation) se présenter (*ex.* devant le tribunal), comparaître (en justice); ‖ *fig.* 1° arriver, paraître; der Tag iſt erſchienen, le jour a paru, est venu (où, etc.); 2° se manifester, se déclarer (*se dit* de symptômes, etc.); 3° avoir l'apparence de, sembler, paraître, apparaître; im günſtigſten Lichte –, apparaître sous le jour le plus favorable; ‖ das –, *n.* l'action de paraître, etc. l'apparition (*ex.* d'un astre, d'un grand homme); la présentation (*ex.* à la cour), la comparution (sur le mandat d'une autorité), *f.*

*Erſcheinung (~⌒~) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de paraître (v. das Erſcheinen); 2° chose qui paraît, apparition, *f.*; fantôme, *m.*; (Natur–) phénomène, *m.*; (Traum–) vision, hallucination, *f.*; fantôme, *m.*; (Luft–) météore, *m.*; ein Menſch der –en hat, un homme qui a des visions ou des hallucinations, un visionnaire; –enzauberei, fantasmagorie, *f.*

*Erſchießen (~⌒~) *va.* (78, a) tuer d'un coup d'arme à feu, de flèche, etc.; brûler ou faire sauter la cervelle (à qn); (mit der Flinte) tuer d'un coup de fusil, fusiller; (mit der Büchſe) arquebuser; (mit Kartätſchen) mitrailler; ſich ſelbſt erſchießen, se tuer d'un, se tirer un coup (de pistolet, de fusil), se brûler la cervelle; ‖ das –, *n.* l'action de tuer, etc. la fusillade; das – mit Kartätſchen, la mitraillade.

*Erſchillſt (~⌒) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Erſchallen.

*Erſchillt (~⌒) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Erſchallen.

*Erſchlaffen (~⌒~) *va.* (rendre lâche) relâcher, détendre, amollir, affaiblir, énerver (*ex.* les forces, le courage, etc.); ‖ *vn.* (devenir lâche) se relâcher, se détendre, s'amollir, perdre son ton, sa vigueur; erſchlaffend, relâchant, débilitant, énervant; erſchlafft, qui a perdu son ressort, relâché, affaibli, débilité, débile, énervé; *fig.* efféminé; ‖ das –, *n.* die Erſchlaffung, *f.* le relâchement (*ex.* des fibres d'un plan musculeux), *m.*; la relaxation, la détente, *f.*; l'affaiblissement, l'affaissement, *m.*

*Erſchlagen (~⌒~) *va.* (72, a) (tuer en frappant) tuer, assommer; vom Blitz – werden, être frappé ou écrasé d'un coup de foudre, être frappé du tonnerre; erſchlagen, assommé, tué, mort; der –e, le mort, le cadavre.

*Erſchleichen (~⌒~) *va.* (76, a) surprendre (doucement ou à pas de loup), attraper; capter, obtenir par artifice; erſchlichener Weiſe, par subreption.

*Erſchleichung (~⌒~) *f.* surprise, subreption, obreption, captation, *f.* [nir par flatterie.

*Erſchmeicheln (~⌒~) *va.* obte-

*Erſchnappen (~⌒~) *va.* happer; *fig. fam.* attraper, pêcher.

*Erſchöpfen (~⌒~) *va.* (vider en puisant) épuiser, vider; die Geduld Jemandes –, (épuiser la patience de qn) pousser à bout la patience de qn.

*Erſchöpflich (~⌒~) *adj.* épuisable. [ment, *m.*

*Erſchöpfung (~⌒~) *f.* épuise-

*Erſchrak (~⌒) *imp. de l'ind. du v.* Erſchrecken. [*du v.* Erſchrecken.

*Erſchräke (~⌒~) *imp. du subj.*

*Erſchrecken (~⌒~) *va.* (75, A, I, a) causer une frayeur ou un saisissement à, frapper d'épouvante, de terreur, épouvanter, effrayer; ‖ *vn.* s'épouvanter, s'effrayer, se frapper (de qc.); ‖ das –, *n.* 1° l'action d'effrayer, etc.; 2° l'état d'une personne qui s'effraie, l'effroi, *m.*; l'épouvante, la terreur, *f.*

*Erſchrecklich (~⌒~) *adj.* épouvantable, effroyable, terrible, horrible, affreux.

*Erſchrick (~⌒) *impér. du v.* Erſchrecken.

*Erſchrickſt (~⌒) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Erſchrecken.

*Erſchrickt (~⌒) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Erſchrecken.

*Erſchrocken (~⌒~) (*part. pass. du v.* Erſchrecken) *adj.* effrayé, saisi.

*Erſchrockenheit (~⌒~~) *f.* état d'une personne effrayée, effroi, *m.* frayeur, *f.*

*Erſchüttern (~⌒~) *va.* (émouvoir et faire trembler) mettre en branle, ébranler; *fig.* frapper d'une émotion subite et profonde, ébranler, imprimer une secousse à, remuer violemment.

*Erſchütterung (~⌒~~) *f. pl.* –en (14, 19) ébranlement, *m.* commotion secousse; émotion, *f.*; – des Gehirns, commotion du cerveau ou cérébrale; elektriſche –, commotion électrique; ſein Gemüth erholt ſich ſchwer von dieſer furchtbaren –, son âme (se remet difficilement) a de la peine à se remettre de cette terrible secousse; ſeine – war außerordentlich, son émotion fut extrême.

*Erſchweren (~⌒~) *va.* (rendre lourd ou plus lourd) *fig.* rendre plus difficile ou plus pénible, augmenter, accroître les difficultés (*ex.* d'une tâche); entourer (*ex.*) de difficultés, d'obstacles; rendre plus sérieux, plus accablant, aggraver (*ex.* une faute); einem das Daſein –, rendre l'existence (plus) pesante à qn; rendre la vie pénible, dure, désagréable à qn.

*Erſchwingen (~⌒~) (77, a) *va.* 1° atteindre au vol ou en prenant son essor; 2° *fam.* gagner avec peine; suffire à la dépense.

*Erſchwinglich (~⌒~) *adj.* à quoi l'on peut atteindre ou suffire; accessible (aux efforts, aux moyens de qn); en rapport avec.

*Erſehen (~⌒~) (75, B, f) *va.* atteindre ou découvrir par la vue, apercevoir; voir; *fig.* remarquer, observer, reconnaître, choisir, destiner; ſo viel ich daraus – kann, autant que j'en puis juger; ſeine Zeit –, choisir son temps; einen zu etwas –, choisir qn pour (être) qc., destiner qn à qc., jeter les yeux sur qn (*ex.* pour lui confier l'éducation de son fils).

*Erſehnen (~⌒~) *va.* désirer vivement.

*Erſetzen (~⌒~) *va.* (mettre à la place) etwas – (durch etwas), remplacer qc. (par qc.), substituer une chose à une autre; *par extens.* réparer (un dommage), restituer, compenser; einen –, donner un successeur à qn, remplacer qn; *par extens.* tenir lieu de qn, remplir dignement la place de qn, remplacer qn; bei ihm erſetzt das Talent die Erfahrung, chez lui le talent (tient lieu de) supplée l'expérience; oft erſetzt die Beſcheidenheit den Geiſt, nie der Geiſt die Beſcheidenheit, la modestie peut remplacer l'esprit ou suppléer à l'esprit, jamais l'esprit la modestie ou à la modestie.

*Erſetzlich (~⌒~) Erſetzbar, *adj.* qui peut être remplacé ou réparé, réparable.

*Erſetzung (~⌒~) *f.* action de remplacer, etc. 1° remplacement, *m.* substitution (*ex.* de la dignité à l'élégance, etc.); 2° compensation (*ex.* des frais), *f.*; dédommagement, *m.*; réparation, *f.* remboursement, *m.*; – der Kräfte, réparation, *f.* ou rétablissement des forces, *m.*

*Erſeufzen (~⌒~) *va.* appeler ou obtenir par ses soupirs.

*Erſichtlich (~⌒~) *adj.* (v. Erſehen) qui se voit facilement, visible, clair, évident, manifeste; daraus iſt –, (*litter.* il est visible de là) on voit par là, il résulte évidemment de là.

*Erſichtlichkeit (~⌒~~) *f.* (qualité d'une chose visible) évidence, *f.*

*Erſinnen (~⌒~) (77, b) *va.* (trouver en réfléchissant) imaginer, inventer; *se prend qqf. en mauvaise part*: controuver, inventer; erſonnene Gerüchte, bruits controu-

vés ou faux ; ‖ das -, n. die Erfindung, f. l'action d'imaginer, etc., l'invention, la découverte (ex. d'un expédient, etc.), f.

*Erfindlich (⌣ ⌣) adj. qu'on peut imaginer, imaginable.

*Erfitzen (⌣ ⌣) (77, c) va. acquérir par une longue possession ou par la prescription ; ‖ das -, n. die Erfitzung, (l'action d'acquérir par la) prescription, f.

*Erfpähen (⌣ ⌣) va. chercher ou découvrir en guettant, guetter (comp. Ausfpähen).

*Erfparen (⌣ ⌣) va. amasser, gagner par son économie; épargner; fig. épargner, éviter (ex. à qn la peine de); das -, n. ‖ die Erfparung, f. l'action d'économiser, etc., f.

*Erfparniß (⌣ ⌣) f. pl. -ſſe (12, 17) et n. g. -ſſes, pl. -ſſe (12, 17) fruit de (mes, tes, ses) économies, m. économie, épargne, f.

*Erfpart (⌣) (part. pass. du v. Erfparen) adj. économisé, épargné ; das Erſparte, n. (v. Erfparniß).

*Erfprießen (⌣ ⌣) (78, a) vn. 1° commencer à germer, à poindre ; 2° entrer dans la possession (de qn) en germant, naître ; fig. résulter, naître, fructifier, profiter.

*Erfprießlich (⌣ ⌣) adj. qui profite ou qui peut profiter, profitable, utile, avantageux, fructueux, salutaire.

*Erfprießlichkeit (⌣ ⌣ ⌣) f. avantage, m. utilité, f. profit, m.

Erſt (=) adv. marque 1° priorité de temps ou de lieu: en premier lieu, premièrement, d'abord ; - Sie, dann ich, d'abord vous, puis moi ; - denken, dann handeln, (d'abord réfléchir, puis agir) on réfléchit avant d'agir, la réflexion doit précéder l'action ; pop. dans le sens de Anfangs, Zuvor: au commencement, d'abord ; auparavant ; - wollte er nicht, d'abord, il ne voulut point (y consentir, etc.) ; ich habe erſt noch etwas zu beſorgen, (littér. j'ai auparavant qc. à soigner) avant de (sortir, etc.) il me reste une affaire à terminer ; 2° restriction: pas plus de, seulement, ne... que ; es iſt - drei Uhr, il est seulement, il n'est que trois heures ; ich bin - eben gekommen, (littér. je suis venu seulement tout à l'heure) je ne fais que d'arriver ; 3° sert à relever la force de l'expression : wäre ich nur erſt da, (littér. si seulement j'étais d'abord là) je voudrais être déjà arrivé.

*Erſtanden (⌣ ⌣) (part. pass. du v. Erſtehen) adj. ressuscité.

*Erſtarken (⌣ ⌣) vn. se fortifier ; grandir ; devenir puissant.

*Erſtarren (⌣ ⌣) vn. devenir raide, raidir, se raidir, transir, s'engourdir ; (Chim.) se prendre en masse, se coaguler ; se figer ; vor Kälte, vor Furcht etc. -, être glacé de froid, de peur, etc. ; - machen, (littér. faire devenir raide) engourdir, transir ; meine Hände - vor Kälte, mes mains sont tout engourdies de froid ; das Blut - machen, faire coaguler le sang ; fig. glacer le sang ; ſein Empfang iſt erſtarrend, son accueil glace ; ‖ das -, n. l'état d'une chose qui devient raide, l'engourdissement (ex. d'un membre par le froid), m. la raideur, f.

*Erſtarrt (⌣) (part. pass. du v. Erſtarren) adj. engourdi, transi ; raide, frappé d'immobilité ; von Kälte -, engourdi par le froid, glacé ; vom Tode -, raidi, glacé par la mort.

*Erſtarrung (⌣ ⌣) f. état d'une chose qui devient ou qui est raide, engourdissement, m. ; raideur, immobilité, f.

*Erſtatten (⌣ ⌣) va. (remplacer ce qui manque) restituer, rendre (ex. une somme empruntée) ; Dank -, rendre grâce (à qn), faire ses remercîments (à qn) ; Bericht -, faire un rapport, un référé ; référer.

*Erſtattung (⌣ ⌣) f. pl. -en (14, 19) action de restituer, etc. (v. Erſtatten), restitution, f. ; eines Berichtes, (action de faire un) rapport, référé, récit, m. ; relation (d'une affaire), f.

*Erſtaunen (⌣ ⌣) vn. s'étonner, être surpris ; er war ganz erſtaunt, il était tout étonné, tout stupéfait ; ‖ das -, n. l'étonnement, m. ; la surprise, f. ; in - ſetzen, (littér. mettre dans l'étonnement) frapper d'étonnement ou de surprise.

*Erſtaunend (⌣ ⌣) (part. prés. du v. Erſtaunen) adj. 1° qui s'étonne, surpris, étonné ; 2° impropr. qui étonne, étonnant (v. Erſtaunlich).

*Erſtaunlich (⌣ ⌣) Erſtaunenswürdig (⌣ ⌣ ⌣ ⌣) adj. (digne de surprise) étonnant ; surprenant, prodigieux ; ‖ adv. étonnamment, prodigieusement.

*Erſtaunt (⌣) (part. pass. du v. Erſtaunen) adj. étonné ; surpris ; interdit ; éperdu ; stupéfait.

Erſte (=) (der, die, das) n. de nomb. ord. g. -n, pl. -n (24, 25, 26) (le) premier, (la) première ; fürs erſte, zum erſten, (littér. pour le premier, au premier) premièrement, d'abord ; pour le moment ; en attendant ; am -n, (littér. au premier) 1° le premier (la première) ; 2° (dans le sens de am Leichteſten) avec le plus de facilité ; von der erſten Kindheit an, dès la première ou la plus tendre enfance ; das - Beſte, le premier venu (v. Beſte) ; ‖ par extens. qui tient le premier rang, le plus célèbre ; principal ; die Erſten unter den Bewohnern einer Stadt, les principaux habitants, les notabilités d'une ville ; einer unſrer -n Dichter, un de nos premiers ou de nos principaux poètes.

*Erſtechen (⌣ ⌣) (75, A, I, a) va. (tuer en piquant) mit einem Degen, Meſſer etc. -, tuer d'un coup (à coups) d'épée, de couteau, etc. ; mit einem Dolche -, poignarder.

*Erſtehen (⌣ ⌣) (75, C, h) vn. ressusciter (v. Auferſtehen) ; poét. naître, se renouveler ; ‖ va. acheter à l'encan, à l'enchère ; se rendre adjudicataire (ex. d'une fourniture).

*Erſtehung (⌣ ⌣) f. résurrection, f. ; achat fait à l'enchère, m.

*Erſteigen (⌣ ⌣) (76, b) va. (atteindre en montant) gagner la hauteur de ..., monter ; mit Leitern -, monter avec des échelles, monter ou emporter par escalade, escalader ; fig. parvenir à, monter (ex. au faîte des honneurs).

*Erſteiglich (⌣ ⌣) adj. où l'on peut monter ; abordable ; praticable ; die Mauer iſt nicht -, la muraille est hors d'escalade.

*Erſteigung (⌣ ⌣) f. action de monter, etc. ascension ; escalade, f.

Erſtens (⌣) adv. (de Erſte) premièrement ; v. Erſtlich.

*Erſterben (⌣ ⌣) (75, A, I, c) vn. (mourir tout à fait) mourir, expirer, s'éteindre ; erſtorbenes Geſchlecht, race éteinte (comp. Ausſterben) ; fig. 1° perdre la sensibilité, s'engourdir (comp. Abſterben) ; erſtorbenes Gemüth, âme blasée, éteinte, glacée, morte ; 2° s'éteindre (peu à peu), s'amortir ; expirer, mourir ; die -den Töne, les sons qui meurent, qui expirent (ex. dans le lointain) ; das Wort erſtarb auf ſeinen Lippen, le mot s'éteignit sur ses lèvres ; -der Schein, lueur expirante ; faſt erſtorbene Stimme, voix (presque) éteinte, voix défaillante ; erſtorbene Blume, fleur fanée (qui a perdu son éclat) ; ‖ das -, n. die Erſterbung, f. l'état d'une personne ou d'une chose qui se meurt, etc., m. ; l'extinction, f. ; le dépérissement ; l'engourdissement, m.

Erſtere (⌣ ⌣) comp. de Erſte (der, die, das) le premier, la première ; -r, le premier, celui-là.

*Erſtgeboren (⌣ ⌣ ⌣) adj. premier-né, aîné ; der Erſtgeborne, le fils aîné, le premier né.

*Erſtgeburt (⌣ ⌣) f. 1° qualité d'un (enfant) premier-né, primogéniture, aînesse, f. ; 2° droit de primogéniture ou d'aînesse ; majorat ; 3° (Obstétr.) enfant né d'une femme primipare, premier enfant ; premier part, m.

*Erſticken (⌣ ⌣) va. étouffer, suffoquer ; étrangler ; asphyxier ; ‖ vn. étouffer, être suffoqué ; perdre la respiration ; mourir d'asphyxie.

Erſtlich (⌣) adv. premièrement, en premier lieu.

Erſtling (⌣) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) premier fruit ; premier enfant, m. ; Erſtlinge, pl. prémices, f. pl. ; -sblume, première fleur (d'une plante, d'une saison) ; -sverſuch, premier essai, essai de débutant, m.

*Erſtorben (⌣ ⌣) (part. pass. du v. Erſterben) adj. fig. mort ; engourdi ; éteint.

*Erſtreben (⌣ ⌣) va. tâcher d'obtenir, tendre avec effort (ex. à la perfection) ; faire tous ses efforts dans la vue (d'obtenir, etc.).

*Erſtrecken (⌣ ⌣) va. (couvrir en tendant) étendre (ex. sa domination sur un pays) ; ‖ ſich -, (s'étendre et couvrir, occuper un certain espace) s'étendre (ex. de l'Océan à la Méditerranée) ; se projeter (ex. au loin), s'avancer, proéminer (v. Hinausragen) ; fig. étendre son action, s'étendre (ex. au delà des limites des connaissances vulgaires ; au delà d'un certain temps, d'une certaine somme) ; s'élever ou monter (ex. jusqu'à un million).

*Erſtreiten (⌣ ⌣) va. acquérir en luttant ou les armes à la main, conquérir, emporter de haute lutte.

*Erſtürmen (⌣ ⌣) va. emporter d'assaut ou d'emblée ; ‖ das -, n. die Erſtürmung, la prise (d'assaut), f.

*Erſuchen (⌣ ⌣) va. (chercher à obtenir) um etwas -, requérir, prier, faire la demande de qc. ; ich erſuche Sie dringend, je vous prie instamment, je vous engage fortement ; je vous invite (ex. à vous conformer aux prescriptions de la loi) ; ‖ das -, n. la réquisition, la demande, la prière, f.

*Ertappen (⌣ˊ⌣) *va. fam.* attraper, surprendre; einen auf frischer That –, prendre qn sur le fait, en flagrant délit; ‖ das –, *n.* die Ertappung, *f.* l'action de surprendre, etc., la surprise, *f.*

*Ertheilen (⌣ˊ⌣) *va.* (donner une part) distribuer, donner (*ex.* des ordres); accorder (*ex.* une permission); Rath –, donner des conseils, conseiller (à qn de partir, etc.); Nachrichten –, fournir des renseignements (à qn); donner avis (*ex.* d'un évènement); informer, instruire; renseigner (qn); Unterricht –, donner (*littér.* de l'enseignement) des leçons (in deutscher Sprache, de langue allemande), se charger de l'enseignement (*ex.* du grec dans un collége), enseigner (qc. à qn); den Befehl (zum Angriff) –, (donner l'ordre pour l'attaque) ordonner l'attaque, la charge, l'assaut; einem eine Würde –, conférer une dignité à qn; Absolution –, accorder l'absolution à qn, absoudre qn; ‖ das –, *n.* die Ertheilung, *f.* l'action de distribuer, etc., la distribution; la concession (*ex.* d'un office), *f.*

*Ertönen (⌣ˊ⌣) *vn.* (av. haben) 1° (commencer à sonner, s'élever en sonnant) sonner, retentir; seine Stimme ertönte, sa voix retentit, il fit retentir sa voix; 2° (renvoyer un son *ou* des sons) résonner, retentir; von Gesängen –, retentir de chants.

*Ertrag (⌣ˊ) *m. g.* –(e)s (12) rapport, revenu, produit, *m.*; der reine –, le produit *ou* le revenu net.

*Ertragen (⌣ˊ⌣) *va.* (72, *a*) (porter jusqu'à la fin) *fig.* supporter, tolérer, endurer, souffrir; *plus rarem.* rapporter, produire (*comp.* Eintragen, Ertrag).

*Erträglich (⌣ˊ⌣) *adj.* supportable, tolérable; passable; ‖ *adv.* passablement.

*Ertränken (⌣ˊ⌣) *va.* (tuer en faisant boire) noyer.

*Erträumen (⌣ˊ⌣) *va.* (produire en rêvant) rêver; s'imaginer; erträumt, imaginaire, chimérique.

*Ertrinken (⌣ˊ⌣) *vn.* (77, *a*) se noyer, être submergé, périr.

*Ertrotzen (–ˊ⌣) *va.* obtenir par des bravades; v. Trotz.

*Erübrigen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* avoir de reste, épargner, économiser, mettre à part; *fam.* mettre de côté; wenn ich so viel Zeit – kann, si j'en puis (*littér.* avoir de reste) trouver le temps, la loisir; das Erübrigte, v. das Ersparte.

*Erübrigung, *f.* épargne, *f.*

Erve (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) lentille, *f.* ers, *m.* orobe des boutiques, *m.* ervum ervilia (*Linné*) (plante, *genre* ervum, *fam.* légumineuses).

*Erveninse, –wicke, *f.* v. Erve.

*Erwachen (⌣ˊ⌣) *vn.* s'éveiller, se réveiller; vom Tode –, (s'éveiller) revenir de la mort, revivre, ressusciter; *fig.* sortir de son assoupissement, de sa léthargie, de son inaction; se ranimer, se réveiller; se renouveler, renaître, poindre; der Tag erwacht, le jour commence à paraître, à poindre; ‖ das –, *n.* le réveil; bei seinem –, à son réveil.

*Erwachsen (⌣ˊ⌣) *vn.* (72, *a*) (s'élever en croissant) croître, grandir; atteindre son accroissement parfait; atteindre l'âge adulte; croître, grandir; *fig.* prendre de l'accroissement *ou* du développement, s'agrandir, s'accroître; résulter, naître; es wird nichts Gutes daraus erwachsen, il n'en résultera rien de bon.

*Erwachsen (⌣ˊ⌣) (*part. pass. du v.* Erwachsen) *adj.* adulte; ein erwachsener Mensch, un homme adulte; *fam.* un homme fait.

*Erwägen (⌣ˊ⌣) *va.* (78, *a*) (chercher en pesant) *fig.* examiner attentivement; peser, considérer, faire réflexion; Alles wohl erwogen, tout bien considéré; *fam.* toute réflexion faite; ‖ das –, *n.* die Erwägung, *f.* l'action de peser, etc.; la réflexion, la considération, *f.*; in – ziehen, (*littér.* tirer) prendre en considération, peser.

*Erwählen (⌣ˊ⌣) *va.* choisir, élire; nommer; (Théol.) prédestiner; einen zum Könige –, élire qn roi.

*Erwählung (⌣ˊ⌣) *f.* choix, [*m.* élection, *f.*

*Erwähnen (⌣ˊ⌣) *va.* eine Sache *ou* einer Sache –, (rappeler à la mémoire) mentionner, indiquer une chose, faire mention d'une chose; erwähnt, mentionné, susdit; ‖ das –, *n.* die Erwähnung, *f.* l'action de mentionner, la mention; la commémoration, *f.*; einer Sache – thun, faire mention de qc.

*Erwarmen (⌣ˊ⌣) *vn.* devenir chaud, se chauffer, se réchauffer.

*Erwärmen (⌣ˊ⌣) *va.* (rendre chaud) chauffer, échauffer, dégourdir; (wieder –) (chauffer de nouveau) réchauffer (*ex.* les mains, un serpent dans son sein); ‖ das –, *n.* die Erwärmung, *f.* l'action de chauffer, etc., *f.* l'échauffement, *m.*; (Physique) la caléfaction, (Physiol.) la calorification, *f.*

*Erwarten (⌣ˊ⌣) *va.* attendre (*ex.* qn à dîner); s'attendre (*ex.* à la visite de qn, à être appelé auprès d'un malade); die Gefahr muthig –, attendre *ou* affronter courageusement le péril; ‖ das –, *n.* die Erwartung, *f.* l'action d'attendre, l'attente, *f.*; in Erwartung, dans l'attente (*ex.* d'une décision), en attendant (l'heure de son retour, etc.); in – stehen, (*littér.* être placé) être dans l'attente (de qc.), attendre (qc.).

*Erwartungsvoll (⌣ˊ⌣⌣) *adj.* (plein d'attente) impatient; inquiet.

*Erwecken (⌣ˊ⌣) *va.* éveiller, réveiller; *fig.* exciter, inciter (à qc.); provoquer (*ex.* la soif); causer, donner, faire naître; susciter; wieder –, réveiller, renouveler; vom Tode –, (réveiller de la mort) ressusciter.

*Erweckung (⌣ˊ⌣) *f.* réveil, *m.*; résurrection; *fig.* excitation (*ex.* des forces vitales), *f.*; – zur Tugend, (excitation à la vertu) édification, *f.*

*Erwehren (sich) (⌣ˊ⌣) *va. r.* sich eines Dinges –, se défendre de qc.; se mettre à l'abri (*ex.* des persécutions de qn); repousser; réprimer, retenir (*ex.* ses larmes); résister (*ex.* au sommeil).

*Erweichen (⌣ˊ⌣) *va.* amollir (*ex.* la cire); détremper (*ex.* la terre, etc.); (Chir.) ramollir (*ex.* une tumeur par l'application d'un emplâtre émollient); *fig.* attendrir, fléchir; erweicht werden, (*littér.* devenir amolli) s'amollir; *fig.* s'attendrir, céder (aux prières); ‖ das –, *n.* die Erweichung, *f.* l'action d'amollir, etc., *f.*; l'amollissement (*ex.* de la cire); le ramollissement (*ex.* d'une tumeur, du cerveau; *comp.* Auflockerung), *m.*; *fig.* l'attendrissement, *m.*

*Erweis (⌣ˊ) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (chose qui prouve) preuve, *f.*

*Erweisen (⌣ˊ⌣) *va.* (76, *b*) (montrer tout à fait) *fig.* 1° prouver (d'une manière évidente), démontrer, faire voir, montrer (v. Beweisen); 2° marquer, témoigner (de l'amitié, etc.); faire (de l'honneur, des politesses, etc.); rendre (un service); v. Erzeigen.

*Erweisung (⌣ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) démonstration, preuve, *f.*; témoignage, *m.* (v. Bezeigung, Bezeugung).

*Erweislich (⌣ˊ⌣) *adj.* qui peut être prouvé d'une manière évidente, susceptible de démonstration, démontrable; évident; – machen, (*littér.* rendre démontrable) prouver, démontrer.

*Erweitern (⌣ˊ⌣) *va.* (rendre plus large) élargir, agrandir, augmenter la largeur *ou* le calibre *ou* la capacité de, dilater (*ex.* le canal de l'urètre); évaser (*ex.* un tuyau); (Méd.) amplifier (*ex.* les cavités du cœur); donner plus d'extension à, étendre (*ex.* ses possessions, son autorité, la clause d'un contrat; *comp.* Ausdehnen, Vergrößern); sich –, s'élargir, se dilater, s'étendre; s'amplifier; die Pupille erweitert sich, la pupille se dilate.

*Erweiternd (⌣ˊ⌣) (*part. prés. du v.* Erweitern) *adj.* qui élargit, qui étend, élargissant; (Chir.) dilatant.

*Erweiterung (⌣ˊ⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (1° action d'élargir; 2° état d'une chose élargie) élargissement (*ex.* d'une manche); (Art.) évasement (*ex.* d'un canon), *m.*; (Chir., Pathol.) dilatation (*ex.* d'un canal rétréci, de la pupille, du cœur); ampliation (*ex.* du cœur), *f.*; *fig.* extension, amplification (*comp.* Ausdehnung), *f.*

*Erwerb (⌣ˊ) *m. g.* –(e)s (12) 1° action d'acquérir, acquisition, *f.*; 2° chose acquise, *f.* gain, profit, *m.* (Jurispr.) acquêt, *m.*; von seinem Erwerbe leben, vivre (*littér.* de son acquisition) du produit de son travail *ou* de son industrie.

*Erwerben (⌣ˊ⌣) (75, A, I, *c*) *va.* acquérir (par du travail), gagner (*ex.* sa subsistance); *par extens.* acquérir par ses efforts *ou* par son mérite, mériter, s'attirer (*ex.* la faveur de qn). [reur, *m.*

*Erwerber (⌣ˊ⌣) *m.* acquéreur, *m.*

*Erwerbfähig (⌣ˊ⌣⌣) *adj.* capable d'acquérir.

*Erwerbfleiß (⌣ˊ⌣) *m.* (application persévérante de qn qui cherche à acquérir) activité (industrielle), industrie, *f.*

*Erwerbsam (⌣ˊ⌣) *adj.* (qui cherche à acquérir) industrieux.

*Erwerbsamkeit (⌣ˊ⌣⌣) *f.* (qualité de qn qui cherche à acquérir) esprit industrieux, *m.*; préoccupation industrielle, *f.* (v. Erwerbfleiß).

*Erwerbsmittel (⌣ˊ⌣⌣) *n* moyen d'industrie; moyen d'existence, *m.*

*Erwerbsquelle (⌣ˊ⌣⌣) *f* (source d'acquisition) ressource, *f*

*Erwerbszweig (⌣ˊ⌣) *m* branche d'industrie, *f.*

*Erwerbung (⌣ˊ⌣) *f.* action d'acquérir, acquisition, *f.*

*Erwiedern (~˙~) va. rendre (*ex.* un salut, une politesse, une insulte; *comp.* Zurückgeben, Vergelten); ein Unrecht –, rendre une injustice, user de représailles; *absol.* répondre, répliquer, répartir; riposter.

*Erwiederung (~˙~~) *f. pl.* –en (14, 19) (1° action de rendre, etc.; 2° chose qu'on rend) réponse, répartie; réplique; – eines Unrechts, (action de rendre un tort) représailles, *f. pl.*

*Erwiſchen (~˙~) *va. pop.* attraper, prendre; ſich – laſſen, se laisser attraper, donner dans le panneau, dans le piége.

*Erwog (~˙) *imp. de l'ind. du v.* Erwägen.

*Erwöge (~˙~) *imp. du subj. du v.* Erwägen.

*Erwogen (~˙~) *part. pass. du v.* Erwägen.

*Erwuchern (~˙~) *va.* gagner, amasser par l'usure.

*Erwünſchen (~˙~) *va.* désirer fortement; erwünſcht, désiré; favorable, avantageux; alles iſt erwünſcht ausgefallen, tout s'est terminé (d'une manière désirée) heureusement, d'après nos (ses, leurs) désirs, à souhait.

*Erwürgen (~˙~) *vn.* (périr d'asphyxie par l'enclavement d'un corps solide dans la trachée-artère) suffoquer, périr suffoqué; ‖ *va.* (tuer en serrant la trachée-artère) étrangler, asphyxier, suffoquer; *par extens.* tuer violemment *ou* d'une façon barbare, égorger, massacrer; ‖ das –, *n.* die Erwürgung, *f.* l'action d'étrangler, etc., *f.* l'étranglement, *m.* la suffocation; l'asphyxie, *f.*; l'égorgement, *m.*

†Eryngium (– ˙~~) *n.* panicaut, *m.* eryngium (*genre de plantes*, v. Mannstreu).

†Eryſimum (–˙~~) *n.* vélar, *m.* erysimum (*genre de plantes*; *syn.* Wegſenf).

††Eryſipelas (– – ~ ˙ ~) *n.* (Méd.) érysipèle (*syn.* Roſe, Rothlauf), *m.*

†Erythem (– – ˙) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Dermatol.) érythème, *m.* dartre érythémoïde (*Alibert*), *f.* (classe de dermatoses, *syn.* Falſche Roſe, Hautröthe).

†Erythräe (– –˙~) *f.* érythrée, *f.* erythræa (genre de plantes, *fam.* gentianées).

†Erythrin (– – ˙) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) érythrine (principe qui forme la base de la matière colorante rouge du lichen roccella), *f.*

†*Erythriſche Säure, *f.* acide érythrique (acide qu'on obtient en traitant l'acide urique par l'acide nitrique), *m.*

††Erythrobanin (– – – ~ ˙) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) érythrodane, *m.* alizarine, *f.* (principe colorant rouge de la garance; *syn.* extractives Roth des Krapps).

††Erythrogen (– – – ˙) *n.* (Chim. org.) érythrogène, *m.* (principe colorant découvert par Bizio dans la bile d'un sujet mort d'hépatite).

Erz (˙) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* ær, *angl.* ore, *lat.* æs) (minéral qui contient un métal) mine, *f.* minéral, *m.*; Gold–, mine d'or, mine aurifère; *par extens.* 1° minéral (qui renferme certains sels *ou* certains acides), *m.*; Alaun–, minéral d'alun, minéral alunifère *ou* alunique; 2° (alliage métallique, formé de cuivre, d'étain et de zinc) bronze, airain, *m.*; 3° cuivre (à l'état impur), *m.*; 4° *poét.* métal (*quelconque*); instrument métallique, fer, *m.*

Erz, *adj. indéc.* (*comp. le grec* ἀρχι; *et le nomb. ord.* Erſt), *marque prééminence, distinction, excellence: n'est usité qu'en composition et se traduit qqf. par le mot initial* archi; *s'emploie souvent ironiquement, et se traduit par les adjectifs* grand, insigne, achevé, consommé, fameux.

*Erzader (˙ – ~) *f.* veine métallique, *f.*

*Erzählen (~˙~) *va.* conter, raconter; narrer, réciter.

*Erzähler (~˙~) *m. g.* –s (12, 16) conteur, raconteur, narrateur, *m.*

*Erzählung (~˙~) *f. pl.* –en (14, 19) narration, *f.*; récit, conte, *m.*; exposition, *f.*

*Erzählungsweiſe (~˙~ – ~) *adv.* par manière de récit.

*Erzamt, *n.* (charge éminente) charge de l'Empire administrée par un électeur, etc., *f.*

*Erzart (˙ –) *f.* (sorte de) minéral, *m.* mine, *f.*

*Erzartig (˙ – ~) *adj.* (qui ressemble à une mine, *ou* à du bronze; v. Erz) minéral; métallique.

*Erzauge (˙ – ~) *n.* (œil minéral *ou* métallique) granulation brillante (formée par un fragment de mine enchâssé dans la roche), *f.* minéral grenu, *m.*

*Erzbetrieger (˙ ~ – ~) *m.* imposteur consommé, maître fripon, archi-fourbe, *m.*

*Erzbiſchof (˙ – –) *m.* archevêque, (évêque) métropolitain, *m.*

*Erzbiſchöflich (˙ – – ~) *adj.* archiépiscopal, métropolitain.

*Erzbiſthum (˙ – –) *n.* archevêché; archiépiscopat, *m.*

*Erzblume (˙ – ~) *f.* (fleur de mine, nom qu'on a donné à certaines formations spathiques, à raison de leur présence habituelle sur le trajet des filons métalliques) spath, *m.* pierre feuilletée, *f.*

*Erzböſe (˙ – ~) *adj. fam.* extrêmement mauvais, très-méchant.

*Erzböſewicht (˙ – ~ –) *m. fam.* scélérat achevé, *m.*

*Erzbrechant (˙ – –) *m.* archidiacre, *m.* [chidiaconé, *m.*

*†Erzbiaconei (˙ ~ – ~ –) *f.* ar-

*Erzbieb (˙ –) *m.* voleur de profession, grand voleur, maître larron, *m.*

*Erzbruſe (˙ – ~) *f.* groupe métallique, *m.* (v. Druſe).

*Erzbumm (˙ –) *adj. fam.* extrêmement stupide, bête, imbécile.

*Erzeigen (~˙~) *va.* montrer, marquer, témoigner (*ex.* ses respects à qn); einem Wohlthaten –, prodiguer des bienfaits à qn, combler qn de bienfaits; einem Gutes –, faire du bien à qn, combler qn de bontés, de prévenances; rendre des services à qn; ‖ das –, *n.* die Erzeigung, *f.* l'action de montrer, etc., *f.* le témoignage (*ex.* d'estime), *m.* la marque (*ex.* de bienveillance), *f.*

*Erzengel (˙ – ~) *m.* archange, *m.* [peut être produit.

*Erzeugbar (~ ˙ –) *adj.* qui

*Erzeugen (~˙~) *va.* (produire par l'acte de la génération) engendrer, procréer, produire; *par extens.*: produire (par la culture du sol *ou* par l'industrie); *fig.* donner naissance à..., faire naître (*ex.* des idées funestes), engendrer, produire, développer; ‖ das –, *n.* l'action d'engendrer, etc., *f.* la procréation; la génération; la production, *f.*

*Erzeuger (~˙~) *m. g.* –s (12, 16) celui qui engendre, père, *m.*

*Erzeugniß (~˙ –) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) production, *f.*; produit, *m.*

*Erzeugung (~˙~) *f. pl.* –en (14, 19) v. das Erzeugen; (Hist. nat.) freiwillige –, génération spontanée (production d'un être organisé par une agrégation en quelque sorte volontaire de molécules, *c.-à-d.* qui ne suppose point la préexistence d'un germe déposé par un individu de la même espèce); –skraft, force *ou* faculté génératrice (*comp.* Schöpfung), *f.*

*Erzfarbe (˙ – ~) *f.* couleur de bronze, couleur bronzée, *f.*

*Erzfeind (˙ –) *m.* grand ennemi; ennemi cruel; der –, Satan, *m.*

*Erzgang (˙ –) *m.* filon (métallique), *m.* veine métallique, *f.*

*Erzgeizhals (˙ ˙ –) *m.* avare achevé, *m.* [nière, *f.*

*Erzgrube (˙ – ~) *f.* mine, mi-

*Erzhaltig (˙ – ~) *adj.* qui contient de la mine, métallique; –es Geſtein, roche métallique.

*Erzherzog (˙ ˙ –) *m.* archiduc, *m.* [chesse, *f.*

*Erzherzogin, *f.* archidu-

*Erzherzoglich (˙ ˙ – ~) *adj* archiducal. [archiduché, *m.*

*Erzherzogthum (˙ ˙ – –) *n.*

*Erzheuchler (˙ – ~) *m.* hypocrite consommé; franc cagot, *m.*

*Erzhütte (˙ – ~) *f.* forge *ou* fonderie (de métaux), *f.*

*Erziehen (~˙~) (73, *a*) *va.* (*primit.* déplacer en tirant) *fig.* favoriser l'accroissement (d'un animal *ou* d'une plante) en nourrissant *ou* par des soins, élever, nourrir (des bestiaux); faire la culture de..., cultiver (*ex.* la betterave); ‖ ein Kind –, former le cœur et l'esprit d'un enfant, faire l'éducation de...; élever un enfant; ‖ das –, *n.* l'action d'élever, etc., l'éducation (*ex.* d'une plante, d'un cheval), *f.* (*comp.* Erziehung).

*Erzieher (~˙~) *m. g.* –s (12, 16) instituteur, gouverneur; pédagogue; *plais.* mentor, *m.*

*Erzieherin, *f. pl.* –en (14, 19) gouvernante; institutrice, *f.*

*Erziehung (~˙~) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'élever, etc. (v. Erziehen); *plus part.* développement des facultés (physiques, intellectuelles et morales d'un enfant), *m.* éducation, *f.*; der Menſch wird Alles oder Nichts, je nach der erhaltenen –, l'homme devient tout ou rien, selon l'éducation qu'il a reçue; es giebt keine gute – ohne Religion, il n'y a pas de bonne éducation sans la religion; ‖ connaissance et pratique des usages du monde, *f.*; bonnes manières, *f. pl.*; tact, *m.* délicatesse, *f.*, urbanité, éducation, *f.*; Menſch ohne –, homme sans éducation, qui manque de tact et de politesse, *m.*

*Erziehungsanſtalt (~˙~ –

–) *f.* établissement, *m.* ou maison d'éducation, *f.*; institution, pension, *f.*; pensionnat, *m.*

*Erziehungsfach, *n.* (branche des connaissances humaines qui a pour objet l'éducation) éducation, pédagogie, *f.*

*Erziehungsgeschäft, *n.* (profession qui a pour objet l'éducation) éducation, *f.*

*Erziehungshaus, *n.* maison d'éducation, *f.*

*Erziehungskunde, *f.* (*littér.* connaissance de l'éducation) pédagogie, *f.*

*Erzielen (–⌣) *va.* avoir pour but, viser; *fig.* avoir en vue; atteindre.

*Erzittern (⌣–⌣) *vn.* trembler; s'ébranler; frémir.

*Erzjäger (–⌣) *m.* chasseur passionné, *m.*

*Erzkanzler (–⌣) *m.* archichancelier, *m.*

*Erzkasten (–⌣) *m.* coffre pour la mine brisée et lavée, *m.*

*Erzketzer (–⌣) *m.* *fam.* grand hérétique, *m.*

*Erzkübel (–⌣) *m.* seau pour le minerai, *m.*

*Erzlügner (–⌣) *m.* menteur achevé, *m.*

*Erzmutter (–⌣) *f.* (*littér.* mère) matrice de métaux, *f.*

*Erznarr (–) *m.* *fam.* fou déclaré, archi-fou, *m.*

*Erzofen (–⌣) *m.* fourneau de fonte, *m.*

*Erzpocher (–⌣) *m.* (celui qui casse la mine) bocardeur, *m.*

*Erzprahler (–⌣) *m.* grand fanfaron, rodomont, *m.*

*Erzpriester (–⌣) *m.* archiprêtre, *m.*

*Erzpriesterlich (–⌣⌣) *adj.* archipresbytéral.

†*Erzprior (–⌣) *m.* archiprieur, *m.*

*Erzreich (–) *adj.* riche en mines, en métal.

*Erzsäufer (–⌣) *m.* franc buveur, ivrogne, *m.*

*Erzschalk (–) *m.* rusé compère, fin matois, *m.*

*Erzschaum (–) *m.* écumes métalliques, *f. pl.*

*Erzscheiden (–⌣) *n.* (séparation de la mine) triage, *m.*

*Erzscheider (–⌣) *m.* (Minér.) trieur, *m.*

*Erzschelm (–) *m.* fripon consommé ou fieffé, *m.*

*Erzschelmerei (–⌣–) *f.* (archi-friponnerie) insigne mauvaise foi, *f.*

*Erzspeise (–⌣) *f.* bronze (v. Erz), *m.*

*Erzspieler (–⌣) *m.* joueur déterminé, joueur de profession, *m.*

*Erzspion (–⌣) *m.* espion consommé, *m.*

*Erzspitzbube (–– ⌣) *m.* filou ou voleur achevé, maître filou, *m.*

*Erzstift (–) *n.* archevêché, *m.*

*Erzstufe (–⌣) *f.* minerai, *m.*; mine, *f.*

*Erztheiler (–⌣) *m.* distributeur des mines, *m.*

*Erztrog (–) *m.* lavoir (pour la mine), baquet, *m.*; auge, *f.*

*Erztruchseß (––) *m.* (Hist. d'Allem.) grand écuyer tranchant de l'Empire, *m.*

*Erzürnen (–⌣) *va.* mettre (qn) en colère, provoquer ou exciter la colère ou la mauvaise humeur (de qn), fâcher, irriter, courroucer; sich –, se fâcher, s'irriter, s'indigner, s'emporter, se mettre en colère.

*Erzürnt (⌣–) (*part. pass. du v.* Erzürnen) *adj.* exaspéré, courroucé, en colère, fâché, irrité.

*Erzvater (–⌣) *m.* (*littér.* archi-père) patriarche, *m.*

*Erzwage (–⌣) *f.* balance pour les minerais, *f.*

*Erzwand (–) *f.* paroi de mine, *f.* bloc, *m.*

*Erzwäsche (–⌣) *f.* lavage des mines, lavoir, *m.*

*Erzwecken (⌣–⌣) *va.* etwas –, 1° prendre qc. pour son but, avoir qc. en vue; 2° atteindre, parvenir à son but.

*Erzwingen (⌣–⌣) (77, *a*) *va.* obtenir par la force, arracher, emporter de haute lutte, forcer, extorquer; etwas von einem –, obtenir qc. de qn par contrainte, par des moyens violents; arracher qc. à qn (*ex.* des aveux); contraindre qn à qc. (*ex.* à signer un contrat); erzwungene Thränen, larmes forcées, larmes feintes; erzwungenes Lächeln, sourire forcé ou contraint; erzwungene Unterschrift, signature arrachée par la force.

*Erzwucherer (–⌣⌣) *m.* *fam.* usurier consommé, *m.*

Es, *nom. et accus. neutre du pron. de la 3e personne* Er, Sie, Es (49, 222) il; le; ce; es ist Zeit, il est temps; ich weiß es, je le sais; ich bin es, (*littér.* je le suis) c'est moi; das ist es, was ich sagen wollte, c'est là ce que je voulais dire, voilà ce que j'avais l'intention de dire (v. Er). [*m.*

Es (Mus.) ré-dièse; mi bé-mol,

†Escadre (–⌣) (*désinence et prononc. franç.*) *f.* escadre (v. Geschwader), *f.*

†Escadron (–⌣) (*désinence et prononc. franç.*) *n. g.* –s (12) escadron (v. Schwadron), *m.*

†Escontiren (––⌣) *va.* (Comm.) escompter.

†Escortiren (––⌣) *va.* (Guerre) escorter (*syn.* Begleiten, Geleiten, das Geleit geben).

*Eschbaum (–) *m.* frêne, *m.*; v. Esche.

Esche (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (*autref.* Asche, *angl.* ash) frêne, *m.* fraxinus (*genre* de plantes, *fam.* jasminées); gemeine –, frêne (commun) élevé, *m.* fraxinus excelsior; Manna–, Blüth–, frêne (à manne) à fleurs, *m.* fraxinus ornus (*Linné*), ornus europæa (*Persoon*); 2° (Esche, Esch, *lat. du moyen-âge* esca, osca) champs (qui entourent un village, etc.), *m. pl.*; 3° ombre (poisson, v. Asche), *m.*

Eschel (⌣) *m. g.* –s (12) (Minér., Peint.) safre, *m.* (*syn.* blaue Smalte).

Eschen (⌣) *adj.* de frêne.

*Eschenholz (⌣⌣) *n.* bois de frêne, *m.*

*Eschenwurzel (⌣––⌣) *f.* dictame blanc, *m.* (*syn.* weißer Diptam).

*Eschlauch (–) *n.* échalote, ascalonite, *f.* allium ascalonicum (plante, *genre* allium, *fam.* liliacées).

Esel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*goth.* asilus *lat.* asinus, *dimin.* asellus, *angl.* ass) âne, *m.* equus asinus (mammifère, *genre* equus, *ordre* solipèdes); weiblicher –, Eselin, âne femelle, ânesse, *f.*; wilder Esel, âne sauvage, onagre, *m.*; der – schreit, l'âne brait.

Eselchen, *Eselfüllen, *n.* ânon, petit d'une ânesse, *m.*

Eselei (–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) *pop.* ânerie, bêtise, *f.*

*Eselgeschlecht (–⌣⌣–) *n.* race asine, *f.*

*Eselgrau (–⌣–) *adj.* gris d'âne.

Eselhaft (–⌣–) *adj.* (qui tient de la nature de l'âne) *pop.* nigaud, lourdaud; ‖ *adv.* comme un âne comme un sot.

Eselin (–⌣–) *f. pl.* –nen (14, 19 ânesse, bourrique (v. Esel), *f.*

*Eselsbalsamapfel (–⌣–. –⌣) *m.* momordique balsamine, *f.* momordica elaterium (plante, *genre* momordica, *fam.* cucurbitacées; *syn.* Eselsgurke, Springgurke, wilde Gurke).

*Eselsbrücke (–⌣–⌣) *f.* *fam.* pont aux ânes, *m.* chose triviale, facile, *f.*

*Eselsdistel (–⌣––⌣) *f.* (*littér.* chardon d'âne) *syn.* gemeine Krebsdistel.

*Eselsgeschrei (–⌣⌣––) *n.* cri de l'âne, braiment; braire, *m.*

*Eselsgurke, *f.* (concombre d'âne) (*syn.* Eselsbalsamapfel, Springgurke).

*Eselshaupt (–⌣––) *n.* tête d'âne, *f.*; *fig.* (Mar.) chouquet; cap, *m.*; tête de more, *f.*

*Eselshaut (–⌣––) *f.* peau d'âne, *f.*

*Eselshuf (–⌣––) *m.* pied d'âne; (Bot.) pas-d'âne (*syn.* gemeiner Huflattig, Roßhuf), *m.*

*Eselskopf (–⌣–) *m.* tête d'âne, *f.*

*Eselsmilch (–⌣––) *f.* lait d'ânesse, *m.*; (Bot.) 1° euphorbe petit-cyprès, *m.* (*syn.* kleine Wolfsmilch); 2° euphorbe ésule, *m.* (*syn.* gemeine Wolfsmilch).

*Eselsohr (–⌣––) *n.* oreille d'âne, *f.*; *fig.* *pop.* pli, *m.* ou oreille (dans un livre), *f.*; (Bot.) –en, *pl.* (oreilles d'âne) pied-de-veau, gouet tacheté, *m.* arum maculatum (*Linné*), arum vulgare (*Lam.*) (plante, *genre* arum, *fam.* aroïdes; *syn.* gefleckter ou gemeiner Aron).

*Eselsstreich (–⌣––) *m.* *pop.* (tour d'âne) ânerie, *f.*

*Eselstreiber (–⌣––⌣) *m.* (conducteur d'ânes) ânier; chasse-mulet (dans un moulin), *m.*

†Esoterisch (––⌣) *adj.* intérieur, intime, secret, ésotérique (*se dit par oppos. à* Exoterisch).

†Esox (––) *m.* (Zool.) ésoce, brochet, *m.* (*genre* de poissons, v. Hecht).

†Espartette (––⌣) *f.* esparcet, *m.* esparcette, *f.* sainfoin doux, *m.* hedisarum onobrychis (*Linné*), onobrychis sativa (*Lam.*) (plante, *genre* onobrychis, *fam.* légumineuses; *syn.* spanischer Klee, Süßklee).

Espe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) Espenbaum, *m.* tremble, *m.* (*syn.* Zitterpappel, v. Pappel); Silber–, (tremble argentin) peuplier blanc, *m.* (*syn.* weiße Pappel, Silberpappel); schwarze –, (tremble noir) peuplier noir (*syn.* Schwarze Pappel, Weiden), *m.*

Eſpen (⌒⌣) *adj.* de peuplier, de tremble.

*Eſpenholz (⌒⌣–) *n.* bois de peuplier, de tremble, *m.*

*Eſpenlaub (⌒⌣–) *n.* Eſpenblätter, *n. pl.* feuilles de peuplier, de tremble; (Blas.) pannelles, *f. pl.*

*Eſpenwald (⌒⌣–) *m.* forêt de trembles, tremblaie, *f.*

Eßbar (⌒–) *adj.* (chose) qu'on peut manger; (Cuis.) comestible; (Physiol.) alimentaire; (Bot.) esculent, édule.

Eſſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*ſuéd.* æsia) cheminée, *f.*; foyer (d'une forge), *m.* fournaise, *f.*

Eſſen (⌒⌣) *va.* (*grec* ἔω, ἔσθιω, *lat.* edo, *angl.* eat) (73, B, *f*) etwas –, (prendre, mâcher et avaler) manger qc.; (Physiol.) ingérer (une substance alimentaire), faire usage (*ex.* de viandes); im Norden iſt man viel Fleiſch, dans le Nord, on mange beaucoup de viande; ‖ *abs.* prendre de la nourriture, manger; prendre son ou ses repas; (zum Frühſtück –) (manger au déjeuner) déjeuner; (zu Mittag –) (manger à) dîner; (zu Abend –) (manger à) souper; gut –, bien manger, bien dîner ou déjeuner; faire bonne chère; Etwas zum – einladen, 1° inviter qn à manger (davantage); 2° inviter (qn) à dîner; ich habe noch nicht gegeſſen, 1° je n'ai pas encore mangé (aujourd'hui), je suis à jeun; 2° je n'ai pas encore dîné, je n'ai pas fait mon repas; er iſt zu Haus, beim Speiſewirth ꝛc., il dîne ou il prend (son) ses repas à la maison, chez le restaurateur, etc.; ich werde heute auswärts –, je dînerai aujourd'hui (hors de la maison) en ville; ſich ſatt –, (*littér.* se manger rassasié) se rassasier, manger à satiété, satisfaire entièrement son appétit; *fig* ſein Brod mit Thränen –, (*littér.* manger son pain avec des larmes) arroser ou tremper son pain de ses larmes.

Eſſen (⌒⌣) *n. g.* –s (42, 46) 1° action de manger, etc., ingestion (d'aliments), *f.*; usage (*ex.* du poisson); manger, repas, dîner, *m.*; während des –s, durant le repas; 2° chose qu'on mange, *f.*; aliment, mets, plat, *m.*; collation, *f.* repas, *m.*; das – auftragen, servir (le dîner, etc.); das – abtragen, desservir; das – kochen, (cuire le manger) faire la cuisine.

*Eſſenkehrer (⌒⌣–⌣) *m.* (balayeur de cheminée) ramoneur, *m.*

*Eſſenszeit (⌒⌣–) Eßzeit (⌒–) *f.* temps du repas, *m.* heure du dîner, etc., *f.*

†Eſſenz (–⌒) *f. pl.* –en (44, 49) (Pharm.) essence: 1° principe actif (d'une substance) extrait par ou dissous dans l'éther ou dans l'alcool, *m.* teinture (v. Tinktur), *f.*; 2° huile essentielle ou volatile (*syn.* flüchtiges Öl); 3° (Philos.) ce qui constitue la nature d'une chose, essence (v. Weſen), *f.*

Eſſer (⌒⌣) *m. g.* –s (42, 46) mangeur, consommateur, *m.*

†Eſſera (⌒–⌣) *f.* (Dermat.) essera, fièvre porcelaine (variété de l'éruption urticaire; *syn.* Porcellanfieber), *f.*

Eſſig (⌒⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (41, 47) vinaigre (acide acétique étendu d'eau), *m.*; concentrirter – , vinaigre concentré ou distillé, acide acétique pur (v. Eſſigſäure), mit Waſſer vermiſchter –, vinaigre (mêlé) étendu d'eau, oxycrat, *m.*; mit – anmachen, préparer avec du vinaigre, vinaigrer; (Pharm.) –e, *pl.* vinaigres (médicinaux, *c.-à-d.* médicaments dissous dans du vinaigre), *m. pl.*

*Eſſigälchen (⌒⌣–⌣) *n. pl.* (petites anguilles du vinaigre) animalcules, infusoires qui se forment dans le vinaigre, *m. pl.*

*Eſſigartig, *adj.* qui ressemble au vinaigre, acéteux.

*†Eſſigäther (⌒⌣–⌣) *m.* (Chim.) éther acétique, *m.*

*Eſſigbrauer, *m.* (brasseur) fabricant de vinaigre, vinaigrier, *m.*

*Eſſigbrauerei, -fieberei, *f.* vinaigrerie, *f.*

*Eſſigbrühe (⌒⌣–⌣) *f.* (sauce au vinaigre) vinaigrette, *f.*

*Eſſigflaſche, *f.* (flacon au vinaigre) vinaigrier, *m.*

*Eſſiggährung, *f.* fermentation acétique ou acide, *f.*

*Eſſiggeiſt (⌒⌣–) *m.* (Chim.) brenzlicher –, (esprit acétique pyrogéné) éther acétique empyreumatique, *m.*

*Eſſiggurke (⌒⌣⌣) *f.* (concombre au vinaigre) cornichon, *m.*

*Eſſighonig, *m.* (miel dissous dans du vinaigre) oxymel, *m.*

*†Eſſignaphta (⌒⌣–⌣) *f.* éther acétique (*syn.* Eſſigäther); –haltiger Weingeiſt, éther acétique alcoolisé (esprit acético-éthéré, liqueur anodine végétale), *m.*

*Eſſigroſe, *f.* (rose acétique) rose de Provins (*syn.* franzöſiſche Roſe), *f.*

*Eſſigſalz, *n.* (sel de vinaigre) (Cadet de Vaux –) sel acétique (de Cadet de Vaux), sulfate de potasse humecté par de l'acide acétique pur, *m.*

*Eſſigſauer (⌒⌣–⌣) *adj.* acide comme le vinaigre; (Bot.) acéteux; (Chim.) formé par l'acide acétique; –e Salze, sels formés par l'acide acétique, acétates, *m. pl.*; eſſigſaures Ammoniak ꝛc., acétate d'ammoniaque, etc.

*Eſſigſäure (⌒⌣–⌣) *f.* (Chim.) acide acétique (acide végétal, qui forme la base du vinaigre), *m.*; reine –, acide acétique pur, vinaigre radical, *m.*; waſſerleere –, acide acétique anhydre, *m.*

*Eſſigſieder (⌒⌣–⌣) *m.* fabricant de vinaigre, vinaigrier, *m.*; –ei, *f.* 1° fabrication de vinaigre; 2° fabrique de vinaigre, vinaigrerie, *f.*

*†Eſſigſyrup (⌒⌣–⌣) *m.* (Pharm.) sirop de vinaigre (*comp.* Syrup), *m.*

*Eſſigwaſſer (⌒⌣–⌣) *n.* eau vinaigrée, *f.* (Pharm.) oxycrat, *m.*

††Eſthéoſtomen (⌒⌣⌣⌒⌣) *pl.* (Bot.) esthéostomes (mousses qui n'ont qu'une garniture simple à l'orifice de leur urne), *m. pl.*

†Eſthiomenoſ (–⌣⌣⌒⌣) *m.* (Dermatol.) dartre rongeante, *f.* lupus, esthiomène, *m.* (affection tuberculeuse de la peau; *syn.* freſſende Flechte).

*Eßkorb (⌒–) *m.* panier pour transporter des aliments, *m.* ménagère, *f.*

*Eßlöffel (⌒–⌣) *m.* cuiller (*littér.* à manger) à bouche, grande cuiller, *f.*; ein – voll, (plein une cuiller) une cuillerée (à bouche).

*Eßluſt (⌒–) *f.* envie de manger, *f.* appétit, *m.*

*Eßtiſch (⌒–) *m.* table à manger, *f.*

*Eßwaaren (⌒–⌣) *f. pl.* (denrées) objets de consommation, comestibles, *m. pl.*

*Eßzimmer (⌒–⌣) *n.* salle à manger, *f.*

†Eſtragon (⌒⌣⌣) *m. g.* –s (42) (armoise) estragon, *m.* (*syn.* Dragun-Beifuß).

Eſtrich *ou* Aſtrich (⌒⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*dér. du lat. du moyen-âge* astracum) plancher carrelé, *m.*; ein gegoſſener –, (*littér.* un plancher coulé) aire de repous, *f.*

†Etamin (–⌣⌒) *m. g.* –s (42) étamine, *f.* (*syn.* Beuteltuch).

†*Etaminweber, *m.* étaminier, *m.*

†Etappe (–⌒⌣) *f. pl.* –n (44, 48) (Guerre) étape, *f.*

†Ether (⌒⌣) *m.* éther, *m.* (v. Äther).

†Ethik (⌒⌣) *f.* éthique, morale, *f.* (v. Tugendlehre, Sittenlehre).

†Ethiſch (⌒⌣) *adj.* qui a rapport à l'éthique, moral, éthique (*syn.* Sittlich).

††Ethmoidbeus (⌒–⌒⌣) *m.* (Anat.) ethmoïde (l'un des os du crâne; *syn.* Siebförmiger Knochen), *m.*

††Ethnographie (⌒–⌒) *f.* ethnographie (*syn.* Völkerbeſchreibung), *f.*

Etliche (⌒⌣⌣) *pron.* quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs; les uns... les autres; – zwanzig ꝛc., (*littér.* quelques vingt) vingt et tant, plus de vingt; une vingtaine; – hundert, –tauſend, quelques centaines, quelques milliers; etliches, quelque peu; une part.

*Etlichemal (–⌣⌣⌒) *adv.* plusieurs fois, à diverses reprises.

*Etlichermaßen (–⌣⌣⌒⌣) *adv.* en quelque manière, un peu.

Etwa (⌒–) *adv.* peut-être, par hasard; environ, à peu près, presque, quelque.

Etwas (⌒–) *pron. n.* quelque chose, une chose; une partie; un peu, quelque peu; rien; ohne – zu ſagen, sans rien dire; *fam.* in –, en quelque manière, en quelque façon.

††Etymolog (–⌣⌣⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) celui qui est versé dans l'étymologie, étymologiste, *m.*

††Etymologie (–⌣⌣⌒) *f. pl.* –n (44, 48) étymologie, *f.*: 1° origine ou dérivation d'un mot (*syn.* Wortableitung, Wortforſchung), *f.*; 2° science des étymologies (*syn.* Wortforſchungslehre), *f.*

††Etymologiſch (–⌣⌒⌣) *adj.* qui a rapport à l'étymologie, étymologique.

Euch, (49) *dat. et accus. pl. du pron. pers.* Du, *pl.* Ihr, à vous, vous.

††Euchlorine (–⌒⌣) *f.* (Chim.) euchlorine, *f.* oxide chloreux (*syn.* Chlororibul), *m.*

††Eudiometer (⌒⌣⌒⌣) *m. g.* –s (42, 46) (Chim.) eudiomètre, *m.* (instrument qui sert à mesurer la quantité d'oxigène de l'air atmosphérique; *syn.* Luftgütemeſſer, Sauerſtoffmeſſer).

††Eudiometrie (⌒⌣⌣–⌒) *f.* eudiométrie (art de reconnaître la composition de l'air), *f.*

trompeur, faux; -e Thränen, larmes feintes; -e Liebe, amour simulé, feint, menteur; ‖ mal fondé, vain; faux; -e Hoffnungen, espérances vaines, fausses, chimériques, illusions; -e Bescheidenheit, modestie mal placée ou fausse; ‖ qui manque d'exactitude, de justesse, de précision, faux; -es Urtheil, jugement faux; ‖ qui s'écarte du naturel, du vrai, faux; -er Geschmack, goût perverti ou faux; ‖ behaupten daß etwas falsch sei, (prétendre qu'une chose soit fausse) arguer qc. de faux; s'inscrire en faux contre qc.; ‖ *fam.* einen - machen, (*litter.* rendre qn faux) irriter qn; ‖ *adv.* faux, à faux; - schwören, singen, jurer faux, chanter faux.

Falsch, *n. g.* -es (42) chose fausse, *f.* (sentiment) faux, *m.* dissimulation, perfidie, *f.*; ohne - wie die Tauben, (sans artifice) simple(s) comme les colombes.

Fälschen (≟⌣) *va.* (rendre faux) fausser, altérer (*ex.* le texte d'un document; *comp.* Verfälschen).

***Falschgesinnt** (≟⌣⌣) *adj.* qui a le sentiment faux: double, perfide, traître, faux, dissimulé.

***Falschgläubig** (≟ – ⌣) *adj.* (dont la croyance est fausse) hétérodoxe; hérétique.

Falschheit (≟–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité de ce qui est faux, fausseté (*ex.* d'une écriture, d'une monnaie), *f.*; 2° état d'une personne qui a le caractère faux, *m.* fausseté, duplicité, perfidie, *f.*; 3° action fausse ou perfide, perfidie, trahison, *f.*

Fälschlich (≟⌣) *adv.* faussement, à faux.

***Falschmünzer** (≟⌣⌣) *m.* faux monnayeur, *m.*

†**Falset** (⌣≟) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) (Mus.) voix de tête, *f.* fausset, *m.*

Fältchen (≟⌣) *n. g.* -s (42, 46) petit pli, *m.*

Falte (≟⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* fold) pli, *m.* plissure, *f.* froncis, repli, *m.* pince, ride, ancrure, *f.*; (Anat.) -n, plis, replis, *m. pl.*; plicatures; rides (*ex.* longitudinales du gros intestin), *f. pl.*; in -n legen, (mettre en plis) plisser, plier; in -n ziehen, (*litter.* tirer en plis) rider (en contractant ou en resserrant), plisser, froncer (*ex.* les lèvres, la peau, le sourcil, une robe); in -n gezogene Haut, peau froncée; die -n ausmachen, défaire les plis, déplisser; die -n des Herzens, les plis ou les replis du cœur, *m.*

Fälteln (≟⌣) *va.* mettre en petits plis, plisser, froncer.

Falten (≟⌣) *va.* (mettre en double une chose flexible) faire des plis à, plier (*ex.* une lettre); plisser (*ex.* une robe); froncer (*ex.* une chemise); die Stirn -, rider le front, froncer le sourcil; *improprem.* die Hände -, joindre les mains; mit gefalteten Händen beten, prier (*ex.* Dieu) les mains jointes; (Bot.) gefaltetes Blatt, feuille plissée ou godronnée; fächerartig gefaltete Blätter, (feuilles plissées à la manière d'un éventail) feuilles plicatives; (Zool.) gefaltetes Säulchen, columelle plissée ou dentelée; Mollusken mit gefalteten Säulchen, (mollusques à columelles plissées) plicacés, *m. pl.* (famille de mollusques, *ordre* gastéropodes pectinibranches); der Länge nach gefaltete Flügel, ailes ployées longitudinalement, ailes pliées; (Géol.) gefaltete Erdschichten, couches (de terre) pliées; was sich falten läßt, qui se laisse plier; (Bot., Zool.) plicatile; mit gefalteten Flügeldecken versehen, pourvu d'élytres plissés, plicatipenne, plicipenne; mit der Länge nach gefalteten Flügeln versehen, plicipenne.

***Faltenartig** (≟⌣⌣⌣) *adj.* qui ressemble à des plis, pliciforme.

***Faltenkleid** (≟⌣⌣) *n.* robe plissée, *f.*

***Faltenkranz** (≟⌣⌣) *m.* (couronne de plis) (Anat.) - (im Auge) corps ciliaire (dans l'œil), *m.*

***Faltenlos** (≟⌣⌣) *adj.* dépourvu de plis, lisse, déridé; -e Stirn, front déridé, calme, serein.

***Faltenmagen** (≟⌣⌣⌣) *m.* (Anat. comp.) (*litter.* estomac plissé) feuillet (v. Blättermagen), *m.*

***Faltenrock** (≟⌣⌣) *m.* jupe plissée, *f.*

***Faltenschlag** (≟⌣⌣) *m.* coulant des plis, *m.* draperie, *f.*

***Faltenschwamm** (≟⌣⌣) *m.* (champignon plissé) eßbarer -, champignon plissé esculent, *m.* mitelle, helvelle en mitre, *f.* helvella esculenta ou mitra (végétal, *genre* helvella, *fam.* champignons; *syn.* gemeine Morchel, Stockmorchel, Bischofsmütze).

***Faltentragend** (≟⌣⌣⌣) *adj.* qui porte des plis; (Zool.) plicifère.

***Faltenweise** (≟⌣⌣⌣) *adv.* par plis.

***Faltenwurf** (≟⌣⌣) *m.* jet [d'une draperie, *m.*

Falter (≟⌣) *m. g.* -s (42, 46) (Zool.) *nom qu'on donne aux insectes munis de quatre ailes plissées*, lépidoptère (*syn.* Schmetterling), *m.*

Faltig (≟⌣) *adj.* qui a des plis, plissé; -e Stirn, front plissé ou ridé, *m.*

Falz (≟) *m. g.* -es, *pl.* -e (42, 47) (sorte de pli) coulisse, rainure, entaille; feuillure (d'une porte, etc.), *f.*; (Horl.) drageoire, *f.*; (Arch.) cannelure, *f.*; (Charp.) renfort ou renton, *m.*; (Tonn.) jable, *m.*; (Rel.) pli, onglet, *m.*; (Tourn.) crochet, *m.*

***Falzbank**, *f.* **Falzbock** (≟–) *m.* (banc à plisser) chevalet, *m.*

***Falzbein** (≟–) *n.* (os à plisser) plioir, *m.*

***Falzeisen** (≟⌣⌣) *n.* (fer à plisser) gravoir, *m.*; - ou **Falzmesser**, *n.* écharnoir, *m.* drayoire, *f.*

Falzen (≟⌣) *va.* plier; (Men.) entailler; (Tonnel.) jabler; (Chaudr.) souder, recourber, joindre deux pièces en repliant les bords; (Tann.) drayer, écharner; ‖ das -, l'action de plier, etc.; (Rel.) le pliage.

Falzer (≟⌣) *m. g.* -s (42, 46) plieur, *m.*

***Falzhobel** (≟⌣⌣) *m.* (rabot à plisser) feuilleret, *m.*; jabloire, *f.*

***Falzmesser**, *n.* écharnoir, *m.* drayoire, *f.*

†**Familiär** (– ⌣⌣≟) *adj.* familier (v. Vertraut).

†**Familie** (–≟⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat.* familia) famille, *f.*: 1° société formée par toutes les personnes d'un même sang, *f.*; 2° parents qui habitent la même maison (y compris qqf. les domestiques), *m. pl.*; 3° (Hist. nat.) groupe formé par plusieurs genres ou tribus qui ont un certain nombre de caractères communs, *m.*; 4° (Gramm.) collection de mots qui proviennent d'une même racine, *f.*

†***Familienangelegenheit**, *f.* affaire de famille, *f.*

†***Familienbegräbniß**, *n.* (sépulture) caveau de famille, *m.*; terrain séparé qui appartient à une famille (dans un cimetière), *m.*

†***Familienfehler**, *m.* défaut de famille, vice ou défaut, *m.* ou infirmité héréditaire, *f.*

†***Familiengeist**, *m.* esprit de famille: 1° désir de vivre en famille ou d'être utile à sa famille, *m.*; 2° maximes qui sont professées par les membres d'une famille, *f. pl.*; 3° (Trad. pop.) génie de famille, *m.*

†***Familiengut** (–≟⌣⌣–) *n.* (bien de famille) fidéicommis, *m.*

†***Familienkrankheit**, *f.* maladie de famille ou héréditaire, *f.*

†***Familienname**, *m.* nom de famille, *m.*; nom de demoiselle (d'une femme mariée), *m.*

†***Familienstück**, *n.* pièce de famille, *f.*; (Peint.) tableau qui représente toute une famille, *m.*; tableau ou scène de famille, *f.*

†***Familienzug**, *m.* (trait) air de famille (conformité de traits qui distingue les membres d'une même famille), *m.*

†**Famulus** (≟⌣⌣) *m.* serviteur, garçon, *m.*

†**Fanatiker** (–≟⌣⌣) *m.* fanatique, *m.* 1° aliéné monomane, qui a des hallucinations religieuses; 2° partisan outré d'une opinion, sectateur furibond ou aveugle, *m.*

†**Fanatisch** (–≟⌣) *adj.* fanatique.

†**Fanatismus** (– ⌣≟⌣) *m.* fanatisme, *m.* (*comp.* Überspannung, Schwärmerei).

Fand, *imp. de* **Find.** 1° *et* 3e *pers. sing. ind. v.* Finden.

Fände (≟⌣) *imp. du subj.* 1° *et* 3e *pers. sing. du v.* Finden.

Fang, *m. g.* -(e)s, *pl.* Fänge (42, 47) 1° action de prendre, etc. (v. Fangen), prise, saisie; capture, *f.*; auf den - ausgehen, (*litter.* sortir pour la capture) faire la course; 2° (chose qu'on a prise) prise, capture, *f.* butin, *m.*; einen guten - thun, faire une bonne capture ou un beau coup de filet; 3° (lieu où l'on prend) piége, *m.*; trappe, *f.*; (Pêch.) garenne à poisson, pêcherie, *f.*; 4° (instrument à l'aide duquel on prend) griffe, serre (*ex.* d'un faucon); défense (*ex.* d'un sanglier), *f.*; 5° (Chasse) coup d'épieu ou de couteau, *m.* morsure (d'un chien), *f.*; 6° poignée (d'une épée), *f.*

***Fangball** (≟–) *m.* (balle qu'on attrape) éteuf, *m.*

***Fangeisen** (≟⌣⌣) *n.* (fer à prendre) épieu; piége, ressort, *m.*; chausse-trappe, *f.* traquet, *m.*

Fangen (≟⌣) *va.* (72, *e*) (*dér. de* haben; *angl.* fang) s'emparer (d'une chose) en (la) saisissant, prendre, saisir, attraper; *fig.* prévenir en sa faveur, se rendre maître (de l'esprit) de (qn), captiver (qn par sa beauté, etc.); *par extens.* Feuer -, prendre feu, s'allumer, s'enflammer; die Decoration hat Feuer gefangen, la décoration a pris feu, le feu a pris à la décoration; es hat gefangen, cela a pris, le feu a pris; *fig.* le coup a porté; ‖ sich -, se prendre, s'attacher, s'accrocher (*ex.* à un clou); entrer dans le piége; s'engouffrer (*ex.* dans la cheminée,

en parl. du vent); *fig. fam.* se fourvoyer; s'enferrer; (y) être pris; ſich – laſſen, se laisser prendre *ou* attraper, donner dans le piége; ‖ *vn.* (av. haben) (Chasse) attaquer, mordre, donner.

*Fangmeſſer (⸗ – ⏑) *n.* couteau (*littér.* à prendre) de chasse, *m.*

*Fangneţ (⸗–) *n.* (rets à prendre) filets, *m. pl.* épuisette, *f.*

Fängſt, *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Fangen. [*du v.* Fangen.

Fängt, *prés. de l'ind.* 3e *pers.*

Fangzähne (⸗ – ⏑) *pl.* (dents à prendre) (Anat. comp.) défenses, *f. pl.*

Fant, *m. g.* -(e)s (12) Fäntchen (⸗ ⏑) *n. g.* -s (12) (*comp. l'ital.* fante *et le lat.* infans) jeune homme; *plus part.* jeune homme vain, léger, frivole; fat; freluquet, *m.*

†Fantaſie (– ⏑ ⸗) *f. pl.* -n (14, 18) 1° imagination (v. Einbildungskraft), *f.*; 2° produit de l'imagination, *m.* fantaisie, *f.*

†Fantaſiren (– ⏑ ⸗ ⏑) *vn.* rêver, extravaguer; (Méd.) divaguer, être en délire; avoir des transports au cerveau; (Mus.) improviser, se livrer à ses inspirations; ‖ das –, 1° l'action d'extravaguer, etc., *f.*; le délire, *m.*; 2° l'action d'improviser, l'improvisation, *f.*

†Fantaſt (– ⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (15, 19) homme extravagant, bizarre, fantasque; rêveur, *m.*

†Fantaſtiſch (– ⸗ ⏑) *adj.* extravagant, bizarre, fantasque; chimérique, fantastique; ‖ *adv.* d'une manière fantasque.

Farbe (⸗ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) impression que produit sur l'organe de la vision la lumière incomplétement réfléchie et décomposée par la surface d'un objet; couleur, *f.*; einfache –, couleur simple; zuſammengeſetzte –, couleur composée; (Peint.) teinte, *f.*; coloris, *m.*; Geſichts–, (couleur du visage) teint; coloris, *m.*; die – halten, (*littér.* tenir) garder la couleur; die – verlieren, perdre la couleur, se décolorer, se déteindre; die – verändern *ou* wechſeln, changer la *ou* de couleur, pâlir, rougir; *fig.* manière de (se) représenter, apparence extérieure, forme, couleur, teinte, *f.* coloris, *m.*; ‖ *par extens.* 1° matière colorante, couleur; teinture, *f.*; Druder–, couleur (d'imprimeur), encre; (Färber–), (couleur de teinturier) teinture, *f.*; Druder–, rothe –, couleur rouge, rosette, *f.*; 2° action de teindre, teinture, *f.*; teint, *m.*; ein Zeug in die – geben, donner une étoffe à la teinture *ou* dans le teint.

*Farbebläschen (⸗ ⏑ – ⏑) *n. pl.* (Zool.) (*littér.* follicules à couleur) chromophores (globules colorés qui garnissent le corps des céphalopodes), *m. pl.*

*Färbebrühe, *f.* (sauce à teindre) bain, *m.*; teinture, *f.*

*Farbediſtel (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* chardon à couleur) sarrette des teinturiers (v. Färberſcharte), *f.*

*Färbeginſter (⸗ – ⏑ ⏑) *m.* genêt (des teinturiers) (v. Färbergeniſte), *m.*

*Färbehaus, *n.* (maison où l'on teint) teinturerie, *f.*

*Färbeholz (⸗ ⏑ –) *n.* bois de teinture (*c.-à-d.* qui renferme un principe colorant employé dans la teinture; *se dit plus part.* du bois de Campêche et du bois de Brésil), *m.*

*Farbekörner, *n. pl.* (graines de couleur) grenettes, graines d'Avignon, *f. pl.*

*Färbekufe, *f.* (cuve à teindre) [bain, *m.* cuve, *f.*

*Färbekunſt, *f.* (art de teindre) teinture, *f.*; secret du teinturier, *m.*

*Färbeläppchen, *n.* (petite toile de couleur) crépon teint avec la cochenille, biserere rubra, tournesol de Constantinople, *m.*

Färben (⸗ ⏑) *va.* mettre en couleur, teindre (*ex.* une étoffe); colorer (*ex.* le verre en bleu); colorier (*ex.* une estampe); roth, grün, ꝛc. –, teindre en rouge, en vert, etc.; mit Blut gefärbt, teint de sang; ein lebhaftes Incarnat färbte ihre Wangen, un vif incarnat colorait ses joues; in der Wolle gefärbtes Tuch, (du) drap teint en laine; färbender Stoff, principe colorant; die Wolken färbten ſich mit einem Purpurſchein, les nuages se coloraient d'une teinte pourprée; ſich –, se colorer; (Chasse) changer de poil, de pelage; muer.

*Farbenauftrag, *m.* 1° action de porter des couleurs sur, de donner une couche de couleurs; 2° couche (de couleur portée sur), *f.*

*Farbenbild (⸗ ⏑ –) *n.* (Phys.) image colorée, *f.* spectre (coloré *ou* solaire), *m.*

*Farbenbrechung, *f.* (Phys.) réfraction des couleurs *ou* des rayons colorés, *f.*; (Peint.) mélange des couleurs, *m.* rupture des teintes, *f.*; –meſſer, chromascope (instrument propre à déterminer les rapports de réfraction des rayons colorés), *m.*

*Farbenbrett (⸗ ⏑ –) *n.* (planchette à couleurs) palette, *f.*

*Farbenerde (⸗ ⏑ ⏑) *f.* terre colorée (*c.-à-d.* qui contient une matière colorante employée dans la teinture; *se dit plus part.* des terres ochreuses et chromées), *f.*

*Farbenerzeugend (⸗ ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* qui produit des couleurs; (Chim.) chromatogène.

*Farbengebung (⸗ ⏑ ⏑) *f.* action de donner la couleur, *f.* coloris, *m.*

*Farbenglanz (⸗ ⏑ –) *m.* éclat des couleurs, coloris brillant, éclatant, *m.*

*Farbenkaſten, *m.* cassette pour les couleurs (à coquilles), *f.*

*Farbenkörper, *m.* corps colorant, *m.* matière colorante, couleur, *f.*

*Farbenlehre (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* (enseignement des couleurs) 1° partie de la physique *ou* de la chimie qui traite des couleurs; (Chim.) chromurgie, *f.*; 2° traité des couleurs, *m.* [couleurs, *f.*

*Farbenleiter, *f.* échelle des

*Farbenlos (⸗ ⏑ –) *adj.* sans couleur; achromatique.

*Farbenmeſſer, *n.* couteau à couleurs, couteau à palette, *m.*

*Farbenmiſchung (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* mélange de couleurs; coloris, *m.*; die Kunſt der –, l'art de mélanger les couleurs, *m.* la chromatique, *f.*

*Farbenmuſchel (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* coquille à couleurs, *f.*

*Farbennäpfchen, *n.* (cupule à couleurs) godet, *m.*

*Farbenprobe, *f.* (Peint.) (épreuve des couleurs) débouilli, *m.*

*Farbenpulver, *n.* poudre à couleurs, poudre colorante, *f.*

*Farbenreiber, *m.* broyeur (de couleurs), *m.*

*Farbenſpatel, *m.* (spatule à couleurs) amassette, *f.*

*Farbenſpiel (⸗ ⏑ –) *n.* jeu des couleurs, *m.*; variété de couleurs, coloration variée, *f.*; effets de lumière brillants et variés, *m. pl.*

*Farbenſtein, *m.* pierre à broyer (des couleurs), *f.* marbre; (Impr.) encrier, *m.*

*Farbenſtift (⸗ ⏑ –) *m.* (crayon de couleur) pastel, *m.*

*Farbenſtrahl (⸗ ⏑ –) *m.* (Opt.) rayon coloré, *m.*

*Farbenſtufe, *f.* (degré *ou* gradation de couleur(s) nuance, *f.*

*Farbentäfelchen, *n.* (tablette de couleur) gâteau, bâton de couleur, *m.*

*Farbenwaare, *f.* (marchandise de) couleurs, *f. pl.*

*Farbenwechſel (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* changement de couleurs (v. Farbenſpiel), *m.*

*Farbenzerſtreuung, *f.* (Opt.) dispersion des couleurs *ou* des rayons colorés, *f.*

*Farbenofen (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* fourneau de teinturier, *m.*

Färber (⸗ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) teinturier, *m.*

*Färberbaum, *m.* (arbre des teinturiers) sumac des corroyeurs, *m.* (v. Gerber-Sumach).

*†Färberbrouſſonetie, *f.* broussonète des teinturiers, broussonète fustic, *f.* broussonetia tinctorum (arbre, *genre* broussonetia, *fam.* amentacées).

*†Färbercrozophore, *f.* croton des teinturiers, tournesol, *m.* croton tinctorum (*Linné*), crozophora tinctoria (*Adr. Juss.*) (plante, *genre* croton, *fam.* euphorbiacées; *syn.* Tournefol, Lakmuspflanze).

Färberei (– ⏑ ⸗) *f. pl.* -en (14, 19) 1° art de teindre; teinture, *f.*; 2° métier du teinturier; 3° atelier du teinturier, *m.*

*Färbereiche (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* 1° chêne des teinturiers, *m.* quercus tinctoria (*syn.* Schwarzeiche); 2° chêne à galles (*syn.* wahre Galleiche; v. Eiche).

*Färbergeniſte, *f.* genêt des teinturiers, *m.* genestrolle, *f.* genista tinctoria (plante, *genre* genista; v. Ginſter, *syn.* Färberginſter).

*Färberkeſſel, *m.* chaudière de teinturier, *f.*

*Färberkraut, *n.* buglosse des teinturiers, orcanette, *f.* anchusa tinctoria (plante, *genre* anchusa, *fam.* borraginées).

*Färberkreuzdorn, *m.* nerprun des teinturiers, *m.* rhamnus infectoria (arbrisseau, *genre* rhamnus, *fam.* rhamnées).

*Färbermoos, *n.* (mousse des teinturiers) orseille, *f.* lichen orseille, *m.* lichen roccella (végétal, *genre* lichen, *fam.* lichenées).

*Färberröthe, *f.* (rouge des teinturiers) garance des teinturiers, *f.* rubia tinctorum sativa (plante, *genre* rubia, *fam.* rubiacées; *syn.* Krapp).

*Färberſcharte, *f.* sarrette *ou* serrette des teinturiers, *f.* serratula

tinctoria (plante, *genre* serratula, *fam.* cynarocéphales; *syn.* blaue Scharte, Farbedistel, Wilbkraut).

°Färberzunft, *f.* corporation des teinturiers, *f.*

°Farbeſtoff (˙–˘˘) *m.* (Chim. org.) principe colorant, *m.* matière colorante, *f.*; extractiver –, principe colorant extractif (*syn.* farbiger Extractivſtoff); blauer, rother –, matière colorante bleue, rouge, etc.; – der Blätter, matière colorante (verte) des feuilles, chlorophylle, chromule, *f.*; – der Galle, principe colorant de la bile; harziger –, principe colorant résineux, *m.* résine colorée (*syn.* gefärbtes Harz, Farbharz); – erzeugend, qui produit de la matière colorante, (Physiol.) chromatogène.

°Farbharz (˙–) *n.* résine colorée ou colorante (v. Farbeſtoff), *f.*; gelbes, rothes –, résine (colorante) jaune, rouge, etc.

Farbig (˙˘) *adj.* coloré, de couleur, *m.*

Färbung (˙˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de colorer, etc., coloration, teinture, *f.*; – des Bluts, coloration du sang, hématose, *f.*; 2° état d'une chose colorée, *m.* nuance (de couleur), coloration (*ex.* bleuâtre, violacée), teinte, *f.* reflet, *m.*; (Opt.) chromatisme, *m.*

†°Farin (zucker) (–˙–˘) *m.* (meilleure qualité de la) cassonade, *f.*

Farn (˙) *m. g.* -es (12) Farnkraut, *n.* (*angl.* fearn) fougère, *f.* (*terme générique par lequel on désigne toutes les plantes appartenant à la famille des fougères*); männlicher –, fougère mâle, *f.* aspidion fougère mâle (*syn.* männlicher Schildfarn), *m.*; weiblicher –, fougère femelle, ptéride commune, *f.* pteris aquilina (*Linné*), filix feminea (*Dod.*) (*syn.* gemeiner Adlerfarn, Flügel-, -krautweiblein, Jeſus-Chriſtuswurzel); -wurzel, -krautwurzel, racine de fougère (mâle); -krautwurzelöl, huile de racine de fougère mâle, huile de Peschier; -kräuter, *pl.* fougères, *f. pl.* filices (famille de plantes acotylédones).

Farre (˙˘) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) jeune taureau (v. Stier), *m.*

°Farrenkraut, v. Farn.

Färſe (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) (jeune vache qui n'a point porté) génisse, taure, *f.*

°Färſenkalb (˙˘–) *n.* veau femelle, *m.*

Faſan (–˙) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19); *ou bien g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) faisan, *m.* phasianus (*genre* d'oiseaux, *ord.* gallinacés); gemeiner –, faisan ordinaire, *m.* phasianus colchicus; Gold –, faisan doré, *m.* phasianus pictus; Silber –, faisan argenté, *m.* phasianus nycthemerus; junger –, jeune faisan, faisandeau, *m.*

°Faſanenbeize, *f.* chasse des faisans, *f.* vol pour les faisans, *m.*

°Faſanenjäger, -märter, *m.* (chasseur, gardien des faisans) faisandier, *m.*

Faſanerie (–˘˘˙) *f.* Faſanenhaus, -gehäge ꝛc., *n.* faisanderie, *f.*

°Faſanhahn (–˙–) *m.* coq faisan, faisan mâle, *m.*

°Faſanhuhn (–˙–) *n.* poule faisane, *f.* faisan femelle, *m.*

Faſch, *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*dér. du lat.* fascia) 1° (Tann.) pièce de cuir à semelles, *f.*; 2° (Méd.) stomatite aphtheuse (chez les nouveaunés), *f.* aphthes, *m. pl.*

†Faſchine (–˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) fagot de branchages, *m.* fascine, *f.*

†°Faſchinenwerk, *n.* (ouvrage [de fascines) fascinage, *m.*

Faſching (˙˘) *m. g.* -s (12) carnaval (v. Faſtnacht), *m.*

†Faſcikel (–˙˘) *m. g.* -s (12, 16) fascicule, paquet; faisceau, *m.*; (Pharm.) fascicule (valeur d'une once, *syn.* Bund); (Bot.) fascicule (mode d'inflorescence; *syn.* Büſchel), *m.*

Faſe (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18), Faſen (˙˘) *m. g.* -s (12, 16) fil, *m.* fibre (v. Faſer), *f.*

Faſel (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) dolic, dolic, dolique, *m.* dolichos (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses).

Faſeler (˙˘˘) Faſelhans (˙˘–) *m.* (*de* Faſeln) *fam.* étourdi; radoteur, *m.*

Faſelei (–˘˙) *f.* badinerie, folâtrerie, étourderie; radoterie, *f.*

Faſelhaft (˙˘–) Faſelig (˙˘˘) *adj.* folâtre, badin.

Faſeln (˙˘) *vn.* (*av.* haben) folâtrer, être volage, léger; *fig.* extravaguer, rêver, radoter.

Faſen (˙˘) *m. g.* -s (12, 16) fil, *m.* (v. Faden, Faſer). (ſich –, s'effiler.

Faſen, Faſern (˙˘) *va.* effiler; °Faſennackend (˙˘–˘) *adj. fam.* tout nu.

Faſer (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) fil court et tenu, filament; brin, *m.*; (Anat., Bot., Minér.) corps long et grêle qui entre comme partie élémentaire dans la structure de la plupart des tissus organisés et dans celle de quelques minéraux: fibre, *f.*; (Chim.) Pflanzen-, Holz-, fibre végétale, *f.* ligneux, *m.* ligniné (*Candolle*) (principe immédiat, solide, insoluble, qui forme la charpente de l'organisation végétale; *syn.* Holzſtoff, Fibrin), *f.*; ſtärkmehlartige –, fibre féculoïde (*se dit p. ex.* de la partie insoluble de la pomme de terre); ‖ *en comp.* Faſer *indique ordinairement qu'une chose est composée de fibres, et se traduit souvent par l'adj.* fibreux: *ex.* -kalk, chaux fibreuse (*syn.* Eiſenblüthe, Tropfſtein); -ſchwefel, soufre fibreux (variété du soufre natif), etc.

Fäſerchen (˙˘˘) *n. g.* -s (12, 16) petit filament, filet, *m.*; fibrille, *f.*

Faſericht (˙˘˘) *adj.* v. Faſicht.

Faſerig (˙˘˘) *adj.* filamenteux; filandreux; fibreux; -er Bau, structure fibreuse; -er Zeug, étoffe effilée, *f.*; -e Wurzel, 1° racine fibreuse; 2° racine capillaire, chevelue, *f.*

°Faſerſtoff (˙˘–) *m.* (Chim. *org.*) (*littér.* matière élémentaire de la fibre) fibrine, *f.*; thieriſcher –, fibrine (animale) (principe immédiat qui constitue la base des muscles et du caillot du sang des animaux à sang rouge); Pflanzen-, fibrine végétale, albumine solidifiée (*Griger*), *f.*

Faſicht, Faſericht (˙˘˘) *adj.* qui ressemble à des fibres, etc. fibreux; filamenteux.

Faſig (˙˘) *adj.* effilé; fibreux, cordé; cotonneux (*comp.* Faſerig).

Faſſen (˙˘) *va.* (*comp.* Fangen, Haben) (saisir et tenir) prendre, saisir; empoigner; empaumer; mit den Klauen –, (prendre avec) les griffes) griffer; ‖ *fig.* 1° apercevoir au moyen des sens; in die Augen –, (*littér.* prendre dans les yeux) saisir au moyen des yeux; bien considérer; 2° entendre bien, se former une juste idée de, saisir, concevoir, comprendre; 3° einen Entſchluß –, prendre une résolution; einen Vorſatz –, former un dessein, se proposer, projeter; Hoffnung –, concevoir de l'espérance; Muth –, prendre courage; ſich –, se remettre, se recueillir, reprendre de l'empire sur soi; gefaßt ſein, être (recueilli) calme, être courageux, faire face (aux événements) avec courage, être préparé à; s'attendre (*ex.* à des reproches); auf den Tod gefaßt ſein, être préparé ou se résigner à la mort; ſich kurz –, (*littér.* se recueillir court) prendre une résolution prompte, une détermination subite (v. *encore ci-après à la fin de l'article*); 4° se saisir, s'emparer (de qn), saisir (qn, *en part.* de l'épouvante, etc.); 5° *fam.* einen beim Wort –, prendre qn au mot (v. Nehmen); ‖ *par extens.* 1° mettre dans un vase, entonner; ensacher; 2° enchâsser, sertir, monter (*ex.* un diamant); 3° renfermer; comprendre; contenir; *fig.* in Worte –, (*littér.* comprendre dans des mots) exprimer, énoncer par des paroles; etwas kurz –, (exprimer qc. brièvement) dire qc. en peu de mots; ſich kurz –, (s'exprimer brièvement) parler sans préambule, être court; ‖ bas –, (v. die Faſſung).

Faſſung (˙˘) *f. pl.* -en (14, 19) enchâssure, monture, sertissure (v. Einfaſſung), *f.*; entonnement (d'un liquide); revêtissement, cuvelage (d'une mine), *m.*; *fig.* disposition; contenance, *f.*; einen aus ſeiner – bringen, (*littér.* mettre qn hors de sa contenance) décontenancer, déconcerter, dérouter, démonter qn; aus ſeiner – kommen, (*littér.* venir hors de sa contenance) se décontenancer, se déconcerter, se troubler; dem Tode mit – entgegen gehen, aller à la mort avec (contenance) courage, affronter la mort; attendre la mort avec résignation.

°Faſſungsgabe (˙˘–˘) *f.* (don de conception) conception (facile, heureuse, etc.), *f.*

°Faſſungskraft (˙˘–) *f.* (force de conception) faculté intellectuelle qui saisit les impressions et qui en reconnaît la valeur: conception, compréhension; intelligence; portée de l'esprit, *f.*; ſo weit reicht ſeine – nicht, sa conception ne s'étend pas aussi loin, cela dépasse la portée de son esprit.

°Faſſungslos (˙˘–) *adj.* (qui manque de contenance) décontenancé, déconcerté, troublé; désespéré.

Faß (˙) *n. g.* -ſſes, *pl.* Fäſſer (12, 20) (*de* Faſſen; *angl.* fat; *lat.* vas) tonneau; vaisseau; fût, *m.*; futaille, pièce, *f.* muid, *m.*

Fäßchen (˙˘) *n. g.* -s (12) petit tonneau, baril, *m.*

°Faßbinder (˙–˘) *m.* (lieur de tonneaux) tonnelier, *m.*

°Faßboden (˙–˘) *m.* fond (d'un tonneau), *m.* enfonçure, *f.*

°Faßdaube (˙–˘) *f.* douve (de tonneau), *f.* v. Daube.

°Faßdaubenholz, *n.* (bois pour faire des douves) douvain, *m.*

*Faßfaul (-⌣) *adj.* qui sent le fût.

Faßlich (-⌣) *adj.* (v. Faſſen) facile à comprendre, concevable, compréhensible, intelligible; clair.

*Faßlichkeit (-⌣-) *f.* facilité de concevoir, de comprendre; clarté, précision, *f.*

*Faßreif (-) *m.* cerceau (de tonneau), *m.*

*Faßwaaren (-⌣) *pl.* marchandises de tonnelier, *f. pl.*

*Faßweiſe (-⌣) *adv.* par tonneaux.

*Faßwerk (-) *n.* futaille, *f.*; [tonnelage, *m.*

Faſt (-) *adv. primitiv.* fort, très; *accept. moderne*: presque; à peu près (*syn.* Beinahe).

Faſten (-⌣) *vn.* (*angl.* fast; *dér. du gothique* fastan, observer, tenir) s'abstenir de tous les *ou* de certains aliments, faire abstinence, jeûner, faire maigre; ‖ bas -, le jeûne.

Faſten (-⌣) *f. indécl.* 1° action de jeûner, etc. *f.*; jeûne; carême, *m.*; 2° (temps du) carême, *m.*; die - halten, (*littér.* tenir) observer le carême, faire carême; die Mitte der -, la mi-carême.

Faſtenabend (-⌣--) *m.* veille du carême, *f.*; jour du carême, carême-prenant, *m.*

*Faſtengebet (-⌣--) *m.* prière de carême, *f.*

*Faſtenprediger, *m.* prédicateur pour le carême, *m.*

*Faſtenpredigt (-⌣--) *f.* sermon de carême, *m.*

*Faſtenſpeiſe (-⌣--) *f.* (mets de carême) maigre, *m.* viande de carême, *f.*

*Faſtenſuppe, *f.* (soupe de carême) soupe maigre, *f.*

*Faſtenzeit (-⌣-) *f.* temps de carême, carême, *m.*

*Faſtnacht (-) *f.* (nuit de carême) veille de carême, *f.*; jour de carême-prenant, mardi gras; carnaval, *m.*

*Faſtnachtsluſtbarkeiten, *pl.* divertissements du carnaval, *m. pl.*

*Faſtnachtsnarr (-⌣) *m.* fou du carnaval, carême-prenant, arlequin, *m.*

*Faſtnachtsochs (-⌣) *m.* (bœuf de carnaval) bœuf gras, *m.*

*Faſtnachtsſchwank (-⌣) *m.* plaisanterie de carnaval, *f.*

*Faſtnachtsſpiel (-⌣-) *m.* farce de carnaval, arlequinade, *f.*

*Faſttag (-) *m.* jour de jeûne; jour maigre, *m.*

†Fatal (-⌣) *adj. fam.* désagréable, contrariant, fâcheux.

†Fatalität (-⌣-⌣) *f.* fatalité (*syn.* Schickung, Verhängniß), *f.*

†Fatum (-⌣) *n. g.* -s (12) destinée (v. Schickſal), *f.*

Faul (-) *adj.* (*angl.* foul; *comp. le grec* φαῦλος) *primit. et proprem.* laid, difforme, malpropre, sale; *accept. usuelle*: qui a passé à la fermentation putride, (qui est) en putréfaction, putréfié, décomposé, putride; *vulg.* pourri, corrompu, gâté; -e Eier, œufs pourris; *fig. pop.* das ſind faule Fiſche, (*littér.* ce sont poissons pourris) ce sont de mauvais prétextes, des faux-fuyants; cela n'est pas clair; *par extens.* 1° qui annonce la putréfaction; -er Geruch, odeur fétide (v. Fäulniß); 2° inutile, mauvais; (Min.) -er Gang, filon pourri (formé de roches tendres, friables); (Mar.) -er Grund, fond mou (*c.-à-d.* impropre à retenir l'ancre); (Métall.) -es Eiſen, fer aigre, cassant, rouverin; *fig.* vain, frivole; 3° qui répugne au travail, paresseux, fainéant; nonchalant; *pop.* ſich auf die -e Haut legen, (*littér.* se coucher sur la peau paresseuse) se livrer à la paresse, mener une vie paresseuse *ou* oisive; (Mar.) -e See, mer paresseuse, calme: ‖ *adv.* nonchalamment, d'une manière paresseuse.

*Faulbaum (-) *m.* (nerprun) bourgène, *f.* rhamnus frangula (arbre, *genre* rhamnus; *syn.* glatter Wegdorn). [*m.* couchette, *f.*

*Faulbett (-) *n.* lit de repos,

Faule (-⌣) (bas -) *n. g.* -n (partie putréfiée) pourri, putrilage, *m.* pourriture, *f.*

Faule (der -, die -) (-⌣) *m. et f. g.* -n, *pl.* -n (le) paresseux, fainéant, *m.*; (la) paresseuse, *f.*

Fäule (-⌣) *f.* 1° décomposition putride (v. Fäulniß); 2° partie putréfiée, *f.* pourri, putrilage, *m.* pourriture, *f.* (Chir.) Bein-, (pourriture des os) carie, *f.*; (Vétér.) Horn-, (pourriture des cornes) javart encorné, *m.*; (Méd.) Mund-, (pourriture de la bouche) affection scorbutique des gencives, gengivite scorbutique, *f.*

Faulen (-⌣) *vn.* subir la fermentation *ou* la décomposition putride, se putréfier; *vulg.* pourrir, se pourrir, se corrompre, se gâter, se putréfier, se carier.

Faulenzen (-⌣) *vn. fam.* s'abandonner à la paresse.

Faulenzer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) paresseux, fainéant, *m.*

Faulenzerei (-⌣-) *f.* paresse, fainéantise, *f.*

*Faulfieber (-⌣) *n.* fièvre putride, *f.* typhus putride, *m.* fièvre adynamique (*Pinel*), terminaison de l'inflammation de la tunique muqueuse des intestins par la gangrène (*Prost*), irritation phlegmasique (*d'un organe quelconque*) avec décomposition des liquides (*Broussais*), inflammation fébrile compliquée de dissolution putride du sang, *f.*

*Faulfleck (-) *m.* tache de pourriture; (Méd.) pétéchie (tache hémorrhagique du derme, annonçant la décomposition putride du sang), *f.*

Faulheit (-) *f. proprem.* putréfaction (v. Fäulniß); *plus part.* crainte du travail, inactivité complète, inertie, paresse, *f.*

Faulicht (-⌣) *adj.* qui annonce la putridité, putride, infect.

Faulig (-⌣) *adj.* (qui est) en putréfaction, putride; (Méd.) septique.

Fäulniß (-) *f.* état d'une chose qui se putréfie, dissolution putride, putréfaction; putridité; pourriture; infection, *f.*; *impropr.* - der Knochen, carie (v. Knochencaries), *f.*; in - übergehen, (*littér.* passer à la putréfaction) passer à la fermentation putride, tomber en putréfaction, se putréfier; se pourrir; se gâter; gegen die Fäulniß gerichtet, (*littér.* dirigé contre la pourriture) antiputride, antiseptique.

*Faulthier (-) *n.* (Zool.) paresseux *m.* bradypus (*genre* de mammifères, *ordre* édentés, *fam.* tardigrades); zweizehige -, bradype didactyle, unau, *m.*; dreizehige -, bradype tridactyle, aï, *m.*

Faun, *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Myth.) faune, *m.* (Dieu champêtre chez les Latins).

*Faunblume (-⌣) *f.* (*littér.* fleur de faune) ſtinkende -, satyrion fétide, *m.* satyrium hircinum (*Linné*), himantoglossum hircinum (*Spr.*), orchis hircina (*Scop.*), (plante, *genre* satyrium, *fam.* orchidées, *syn.* Bocksgeilen).

Fauſt, *f. pl.* Fäuſte (14, 17) (*angl.* fist) main fermée, *f.* poing, *m.*; die - ballen, (*littér.* conglober) fermer, serrer le poing; den Degen in der -, l'épée au poing; er hat eine ſtarke -, il a (*littér.* un poing fort) le poignet fort; *fig.* (*symbole de la*) force physique, *f.*; main (ferme, puissante); autorité; *pop.* etwas auf ſeine eigene - thun, faire qc. de son chef, de sa propre autorité.

Fäuſtchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) petit poing, *m.*; *fig.* ins - lachen, rire sous cape, rire dans sa barbe.

*Fauſtdick (-) *adj. pop.* gros comme le poing.

Fäuſtel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) Fauſthammer, *m.* petit marteau, martelet; marteau de mineur, *m.*

*Fauſthandſchuh (-⌣-) *m.* (gant de poing, *c.-à-d.* où la main entre tout entière, sans qu'il y ait de séparation pour les doigts) mitaine, moufle, *f.* gantelet, *m.*

*Fauſtkampf (-) *m.* combat à coups de poing; combat du ceste; pugilat, *m.*

Fäuſtling (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° (petit instrument destiné à être manié avec le poing) bâton; pistolet de poche, *m.*; pierre à main, *f.*; 2° mitaine (v. Fauſthandſchuh), *f.*

*Fauſtrecht (-) *n.* (droit du poing) prédominance de la force brutale, *f.* droit du plus fort, *m.*

*Fauſtrohr (-) *n.* fusil court, *m.* carabine, *f.*

*Fauſtſchlag, -ſtreich (-) *m.* coup de poing, *m.* gourmade, *f.*

*Fauſtvoll (-) *m.* (*littér.* plein le poing) (Pharm.) poignée, manipule (valeur d'une once), *f.*

†Favus (-⌣) *m.* (Dermatol.) teigne faveuse, *f.* favus (*syn.* Waben-Kopfgrind).

Faxen (-⌣) *pl. pop.* farces, bouffonneries, *f. pl.*

†Fayence (-) *f.* (poterie de terre vernissée) faïence, *f.*

††Fayencefabrikant, -händler, *m.* (fabricant, marchand de faïence) faïencier, *m.*

†Februar (-⌣-) *m. g.* -s (12) (mois de) février (second mois de l'année; *syn.* Hornung); im -, au mois de février; am fünften -, (*littér.* au cinq) le cinq de février; le cinq février.

*Fechtboden (-⌣) *m.* salle d'armes, *f.*; auf den - gehen, aller à la salle d'armes.

*Fechtdegen (-⌣) *m.* (épée à faire des armes) fleuret, *m.*

Fechten (-⌣) *vn.* (75, A, II, *d*) (*angl.* fight; *comp.* Fegen; Bewegen; Fachen) *primit.* exécuter des mouvements rapides, agiter (les mains), gesticuler; *accept. usuelle*: manier l'épée, faire des armes, tirer des armes, s'exercer à l'escrime, escri-

mer; – lernen, apprendre à faire des armes, apprendre l'escrime; er fœht gut, il tire bien des armes, il manie bien l'épée, il est habile à l'escrime; *iron.* il est bon spadassin; ‖ *par extens.* attaquer ou se défendre les armes à la main, se battre; combattre; ſich –b zurückziehen, (se retirer en combattant) battre en retraite; ‖ *impropr.* demander l'aumône ou la passade (*se dit* d'ouvriers compagnons); ‖ das –, l'action de faire des armes, etc., *f.* le maniement de l'épée, *m.*; l'escrime, *f.*; le combat, *m.*

Fechter (⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui fait des armes; escrimeur; gladiateur (à Rome), *m.*; er iſt ein guter –, il est bon escrimeur, c'est une bonne épée, il a les armes belles.

*Fechtergang (⌣ – –) *m.* passade (d'escrimeur), *f.* assaut, *m.*

*Fechterſprung (⌣ – –) *m.* (saut d'escrimeur) saut en arrière, grand saut, *m.*

*Fechterſtreich (⌣ – –) *m. fig.* (tour d'escrimeur) coup de maître, coup de main, *m.*

*Fechthandſchuh (⌣ – –) *m.* (gant à faire des armes) gant bourré, *m.*

*Fechtkunſt (⌣ –) *f.* art de faire des armes, art de l'escrime, *m.* escrime, *f.*

*Fechtmeiſter (⌣ – ⌣) *m.* maître d'armes ou d'escrime, *m.*

*Fechtplatz (⌣ –) *m.* (place où l'on fait des armes) carrière, lice, *f.*

*Fechtſchule (⌣ – ⌣) *f.* (école d'escrime) 1° salle d'armes, *f.*; 2° maître d'armes avec ses écoliers, *m.*; 3° enseignement dans l'art de l'escrime, *m.*

*Fechtſtunde (⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* heure) leçon d'escrime, *f.*

*Fechtübung (⌣ – ⌣) *f.* action de s'exercer à faire des armes, *f.* exercice des armes ou de l'escrime, *m.*

Feder (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* feather; *comp. le gr.* πτερόν) tuyau garni de barbes et de duvet qui est implanté dans le derme des oiseaux: plume, *f.*; ſämmtliche –n eines Vogels, (toutes les plumes d'un oiseau) plumage, *m.*; (Hut–) (plume de chapeau) plumet, *m.*; (Schreib–) plume (à écrire), *f.*; –n am Pfeile, (plumes d'une flèche) empennes, *f. pl.*; plumasseau, *m.*; *fig.* –n, *pl.* dehors, *m. pl.* ornement, plumage, *m.*; *prov.* den Vogel erkennt man an den –n, on reconnaît l'oiseau à son plumage, à l'ongle on connaît le lion (on peut souvent juger le caractère par les dehors); ſich mit fremden –n ſchmücken, se parer (*littér.* d'un plumage étranger) des dépouilles ou du mérite d'autrui; eine Feder voll Dinte, une plume pleine d'encre, une plumée d'encre; ‖ *par extens.* 1° lit (de plumes), *m.*; in den –n liegen, être couché (*littér.* dans les plumes) dans le lit; 2° manière d'écrire, plume, *f.*; style, *m.*; geſchickt die– führen, (manier adroitement la plume) être habile écrivain; einem etwas in die –ſagen, (*littér.* dire qc. à qn dans la plume) dicter qc. à qn; Mann von der –, (homme de la plume) homme de cabinet; employé dans un bureau; écrivain, *m.*; 3° (Chasse) soie (de sanglier), *f.*; piquant (de hérisson), *m.*; queue (des bêtes fauves), *f.*; épieu (v. Fangeiſen), *m.*; (Min.) coin à fendre, *m.*; (Mécan.) ressort, *m.*; (Bijout.) fêlure, gerçure (d'un diamant), *f.*; (Bot.) plumule, *f.*; (Ichthyol.) nageoire (d'un poisson), *f.*

*Federalaun (⌣ – – ⌣) *m.* alun de plumes, alun capillaire (sous-sulfate d'alumine et de potasse natif), *m.* (*syn.* Federſalz, Haarſalz).

*Federanſchuß (⌣ – –) *m.* (Minér.) cristallisations ou concrétions qui se sont déposées (à la surface d'une roche) en forme de petites plumes ou comme les barbes d'une plume, *f. pl.* cristaux plumés, *m. pl.*

*Federball (⌣ –) *m.* (balle de plumes) volant, *m.*

*Federbeſen (⌣ – ⌣) *m.* (balai de plumes) plumail, plumart, plumasseau; houssoir de plumes, *m.*

*Federbett (⌣ – ⌣) *n.* lit de plumes, *m.*

*Federbüchſe, *f.* étui à plumes, calmar, *m.*

*Federbuſch (⌣ – ⌣) *m.* touffe, *f.* ou bouquet de plumes; plumet, *m.*; (Zool.) huppe, *f.*; panache, *m.*; aigrette, *f.*; mit einem – verſehen, pourvu d'une huppe ou d'un panache; huppé; panaché; aigretté (*comp.* Buſch, Büſchel, Federchen).

Federchen (⌣ – ⌣) *n. g.* –s (12, 16) petite plume, plumule, *f.* duvet, *m.*; (Bot.) 1° (Blatt–), plumule (partie de l'embryon végétal qui est destinée à devenir tige), *f.*; 2° aigrette, *f.* pappus (réunion de parties membraneuses ou filamenteuses qui surmontent le fruit ou les graines de qqs. plantes); borſtenartiges –, aigrette sétacée; mit einem – verſehen, (pourvu) surmonté d'une aigrette, aigretté; pappeux; pappifère; pappophore.

*Federerz (⌣ – ⌣) *n.* (mine de plumes) antimoine en plumes, antimoine sulfuré capillaire (variété du sulfure d'antimoine natif; *syn.* Haarförmiger Antimonglanz), *m.*

*Federförmig, *adj.* qui a la forme d'une plume; (Bot.) penniforme; (Zool.) plumuleux (qui a la forme d'une petite plume); mit –en Flecken verſehen, pourvu de taches penniformes, pennacé.

*Federgehäuſe, –haus, *n.* (Hort.) (boîte qui renferme le ressort) barillet, *m.*

*Federhaken (⌣ – ⌣ ⌣) *m.* (Arq.) (crochet pour lâcher le ressort) détente, *f.*; (Serr.) étau à ressorts, *m.*

*Federhändler, *m.* 1° marchand de plumes (à écrire); 2° marchand plumassier (*c.-à-d.* qui vend des plumes d'autruche, etc.), *m.*

*Federhart, *adj.* (dur comme un ressort) 1° écroui; – machen, écrouir (battre un métal à froid, pour en augmenter la densité et pour lui donner du ressort); 2° élastique (v. Elaſtiſch).

*Federharz, *n.* (résine) gomme élastique, *f.* caoutchouc (suc concret de plusieurs arbres euphorbiacés, etc.), *m.*; amerikaniſches –, caoutchouc d'Amérique ou de la Guyane (suc de la jatropha elastica; v. Federharz-Siphonie); oſtindiſches –, caoutchouc des Indes-Orientales (suc de l'urceola elastica); – Siphonie, *f.* caoutchouc de la Guyane, *m.* jatropha elastica (*Linné*), siphonia cahuchu (*Willd.*), siphonia elastica (*Pers.*) (arbre, *genre* jatropha, *fam.* euphorbiacées); ‖ (Minér.) gegrabenes –, (caoutchouc fossile) élatérite (variété de l'asphalte), *f.*

*Federheld (⌣ – –) *m.* (héros par la plume) homme qui affecte un grand courage dans ses écrits; (écrivain) fanfaron, *m.*

*Federhut (⌣ – –) *m.* chapeau à plumet, chapeau panaché plumet, *m.*

Federicht (⌣ ⌣) *adj.* (qui ressemble à une plume ou à des plumes) (Minér., Bot., Zool.) plumeux (*se dit* de parties qui sont disposées les unes par rapport aux autres comme les barbes d'une plume, ou qui sont garnies de poils offrant une disposition analogue).

Federig (⌣ ⌣) *adj.* couvert ou garni de plumes; (Zool.) plumigère, pennifère; Vögel mit –em Halſe, oiseaux qui ont le (haut du) col garni de plumes, plumicolles (*fam.* de l'ordre des rapaces), *m. pl.*; Vögel mit –en Beinen, plumipèdes; Vögel mit –en Knöcheln, plumitarses, *m. pl.* (*comp.* Befiedert).

*Federkiel (⌣ – –) *m.* tuyau de plume, *m.*

*Federkiſſen (⌣ – – ⌣) *n.* coussin ou oreiller de plumes, *m.*

*Federkraft (⌣ – –) *f.* force du ressort, élasticité, *f.*; ressort, *m.* (*syn.* Elaſticität; v. *ce mot*).

*Federkrieg (⌣ – –) *m.* guerre littéraire, polémique, *f.*

*Federleicht (⌣ – –) *adj.* léger comme une plume ou comme du duvet.

*Federleſen (⌣ – – ⌣) *n.* action d'éplucher des plumes; *fam.* nicht viel –s machen, procéder sans ménagements, ne point faire de cérémonies.

*Federlos, *adj.* qui est sans plumes, déplumé, désempenné; (Zool.) dépourvu de plumes, nu.

*Federmeſſer (⌣ – – ⌣) *n.* (couteau à plumes) canif, *m.*

Federn (⌣ –) *va.* arracher des plumes; (Hist. nat.) ſich –, perdre ses plumes, muer.

*Federnelke, *f.* œillet frangé *m.* mignardise, *f.* dianthus plumarius (plante, *genre* dianthus, *fam.* caryophyllées).

*Federpfühl, *m.* traversin de plumes, lit de plumes, duvet, *m.*

*Federrohr (⌣ – –) *n.* étui à plumes, *m.*

*Federſalz (⌣ – –) *n.* (*littér.* sel en plume) v. Federalaun.

*Federſchleiß, *n.* épluchure de plumes, *f.*

*Federſchmücker (⌣ – – ⌣) *m.* (celui qui orne ou prépare les plumes) plumassier; bouquetier, *m.*

*Federſchraube, *f.* (Armur.) vis ou étau à ressorts; monte-ressort, *m.*

*Federſpalt, *m.* fente d'une plume, *f.*

*Federſpiel (⌣ – ⌣) *m.* 1° jeu de plumes; 2° épouvantail, leurre, *m.*; 3° jeu de ressorts, *m.* charnière, *f.*; 4° chasse au faucon, *f.*; *fam.* volaille, *f.*

*Federſpitze (⌣ – – ⌣) *f.* (pointe) bec de plume, *m.*

*Federſpule (⌣ – – ⌣) *f.* tuyau de plumes, *m.* v. Federkiel.

*Federſtahl, *m.* acier à ressort, *m.*

*Federſtaub, *m.* (*littér.* poussière de plumes) duvet, *m.*

*Federstrauß, *m.* bouquet, *m.* ou touffe de plumes; capeline, *f.*

*Federstrich (-⏑-) *m.* trait de plume, *m.*

*Federuhr, *f.* pendule ou horloge à ressort, *f.*

*Federvieh (-⏑⏑-) *n.* (bêtes à plumes) volaille, *f.*

*Federwage, *f.* balance à ressort, *f.*

*Federwildpret (-⏑-⏑-) *n.* (gibier à plumes) menu gibier, *m.*; volatille, *f.*; petits pieds, *m. pl.*

*Federzeichnung (-⏑⏑-⏑) *f.* dessin à la plume, *m.*

*Federzirkel, *m.* compas à ressort, *m.*

*Federzug (-⏑⏑-) *m.* trait de plume; paraphe; cadeau, *m.*

† Fee (-) *f. pl.* -n (-⏑) (14, 18) (*ital.* fata) (Tradit. pop.) fée (être fabuleux, auquel on suppose une puissance surnaturelle), *f.*; *fig.* femme charmante, enchanteresse, pleine de grâces, douée de talents prodigieux, fée, *f.*

†*Feenkönigin (-⏑-⏑⏑-) *f.* (Trad. pop.) reine des fées, *f.*

†*Feenmährchen (-⏑⏑-⏑) *n.* conte de fées, *m.*

† Feerei (-⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) (art des fées; œuvre d'une fée) féerie, *f.*

Fegen (-⏑) *va.* (*comp.* Bewegen, Fechten, Fahen) *primitiv.* exécuter des mouvements rapides avec les bras ou avec qq. instrument; *accept. usuelle*: nettoyer à l'aide d'un balai, d'une brosse, etc., balayer; ramoner (la cheminée); curer (un puits, un fossé, etc.); draguer (un canal); fourbir, nettoyer (l'acier, etc.); cribler (le grain); der Hirſch fegt ſein Gehörn, le cerf frotte sa tête; ‖ das -, l'action de balayer, etc., *f.* le balayage, le curage, la fourbissure.

*Fegfeuer (-⏑-⏑) *n.* (feu qui nettoie) purgatoire, *m.*

Fehde (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*dér. de l'ancien v.* Fehten, combattre; *comp.* Fechten) hostilité active, *f.* combat (armé), démêlé, *m.* querelle, guerre, *f.*; die - anfündigen, déclarer la guerre, porter un défi, jeter le gant (à qn); die - annehmen, accepter le défi, ramasser le gant; ſchriftſtelleriſche -, querelle littéraire, *f.*

Fehde (-⏑) *f.* (*comp. le lat.* fides *et l'ital.* fede) *obsol.* garantie, caution, *f.*

*Fehdebrief (-⏑⏑-) *m.* (lettre par laquelle on provoque au combat) défi (par écrit), cartel, *m.* déclaration de guerre, *f.*

Fehe (-⏑) *f.* écureuil de Sibérie, *m.* (v. Eichhorn); *par extens.* (Pell.) peau de l'écureuil de Sibérie ou de Tartarie, *f.* petit-gris, *m.*

Fehe, Fehwamme, *f.* (Blas.) vair, *m.*

Fehl, *adv. de qualité, marque qu'une chose est contraire à l'intention, aux règles, au but; qu'elle manque son effet*: faux, à faux, mal, vainement, en vain; inutilement; de ou à côté; de travers; - bitten, prier en vain; - bohren, forer de biais; - drucken, imprimer mal; - fahren, -gehen, -reiten, aller à faux; s'égarer, manquer son chemin; - greifen, (saisir à faux) se méprendre; faire une bévue; - hauen, (*littér.* frapper à côté) manquer son coup; - laufen, manquer le but en courant; - ſchießen, manquer en tirant, manquer son but; - ſtoßen, manquer son coup; - treten, faire un faux pas; - zielen, mal viser; *fig.* manquer son coup; - ſchlagen, frapper de côté, porter un faux coup; *fig.* ne pas réussir, échouer, manquer son effet, avorter; - ſchließen, (conclure de travers) conclure mal, tirer une fausse conclusion.

Fehl, *m. g.* -(e)s (12) (*angl.* fail) défaut (v. Fehler), *m.*

Fehlbar (-⏑) *adj.* sujet à faillir, à se tromper, accessible à l'erreur, faillible.

Fehlbarkeit (-⏑⏑-) *f.* faillibilité, *f.*

*Fehlbitte (-⏑⏑) *f.* prière ou demande inutile, *f.*; eine - thun, faire une demande inutile, essuyer un refus.

Fehlen (-⏑) *vn.* (av. haben) (*angl.* fail, *lat.* fallere; *comp.* Fallen) agir contrairement à ses intérêts ou à ses devoirs, faillir; errer, se tromper, se méprendre; s'abuser; - iſt menſchlich, (*littér.* faillir est humain) tous les hommes sont sujets à faillir; in der Ausſprache -, faillir, pécher, se tromper dans la prononciation, faire des fautes de prononciation, prononcer mal; gegen die Wahrheit -, (*littér.* faillir contre) manquer à ou s'écarter de la vérité; gegen ſeine Eltern -, manquer à ses parents, s'écarter du respect dû à ses parents; ich habe gefehlt, j'ai failli, j'ai eu tort, je me suis trompé, je reconnais mon erreur; *par extens.* 1° échouer, ne pas réussir, manquer; es kann nicht fehlen, cela ne peut pas manquer, cela réussira ou arrivera à coup sûr; c'est certain; 2° être éloigné ou absent, faillir, manquer; er fehlt uns heute Abend, il nous manque, il est absent ce soir; ihr fehlt wenniger der Frohſinn als die Zurückhaltung, c'est moins la gaîté qui lui manque, que la réserve; es fehlt ihr an Zartgefühl, (*littér.* il lui manque en) elle manque de délicatesse; es fehlt uns an nichts, (*littér.* il ne nous manque en) nous ne manquons de rien; es fehlen tauſend Thaler, (*littér.* ils manquent) il manque mille écus (*ex.* pour compléter la somme); es fehlte nicht viel, ſo hätte ich ſie verlaſſen, (*littér.* il ne manquait pas beaucoup) peu s'en est fallu, que je ne l'eusse abandonnée, j'ai failli la quitter ou rompre avec elle; woran fehlt es? (*littér.* en quoi manque-t-il) qu'est-ce qui (vous) manque? qu'avez vous? de quoi vous plaignez-vous? quelle est la cause (*ex.* de votre affliction)? es fehlt mir nichts, (*littér.* il ne me manque rien) je n'ai rien, je ne me plains de rien; es fehlt mir etwas am Auge, (*littér.* il me manque qc. à l'œil) j'ai qc. à l'œil, j'ai mal à l'œil; an mir ſoll es nicht fehlen, (*littér.* cela ne manquera pas à moi) il ne tiendra pas à moi, ou la faute n'en sera pas à moi (*ex.* qu'il ne guérisse de cette maladie); daran ſoll es nicht fehlen, qu'à cela ne tienne, j'en aurai soin, je m'en charge; das kann mir nicht -, cela ne peut pas me manquer ou m'échapper, je suis sûr de mon fait; das fehlte noch, cela manquait encore, il ne manquait plus que cela (*ex.* à mon malheur); ‖ *va.* ne pas atteindre, manquer (un but); *absol.* weit gefehlt! (*littér.* loin manqué) loin de là! vous n'y êtes pas! vous vous trompez, vous êtes dans l'erreur!

Fehler (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) 1° action contraire au devoir ou à la prudence, faute, bévue, erreur, *f.*; 2° état physique ou moral qui pèche contre les lois du bon, du beau ou du juste: imperfection, *f.* défaut, vice, *m.*; (Méd.) lésion organique; conformation vicieuse, *f.*; - am Herzen, lésion organique au cœur.

*Fehlerfrei (-⏑-) *adj.* et *adv.* (libre de fautes ou de défauts) sans fautes, parfait; correct; correctement.

*Fehlerhaft (-⏑) *adj.* (qui a un défaut ou des défauts) plein de défauts; fautif; défectueux, imparfait, incorrect; incongru; vicieux; -e Redensart, façon de parler incorrecte, vicieuse, incongrue; -e Schreibart, style incorrect; -er Abdruck, impression fautive; -e Urkunde, document défectueux; (Méd.) -e Beſchaffenheit des Bluts, der Säfte, constitution vicieuse du sang ou des humeurs, dyscrasie, *f.*; -e Beſchaffenheit des Bluts mit Hang (zur Entzündung, zum Krebs), constitution vicieuse du sang avec tendance (à l'inflammation, au cancer, etc.), diathèse inflammatoire cancéreuse, etc., *f.*

*Fehlgang (-⏑) *m.* 1° course, *f.* ou chemin inutile, *m.*; 2° faux chemin, égarement, *m.*; einen - thun, 1° faire une course inutile; 2° prendre un faux chemin, se tromper de chemin, s'égarer.

*Fehlgeburt (-⏑⏑-) *f.* (Obstétr.) fausse-couche, *f.* avortement, *m.*

*Fehlgriff (-⏑) *m.* coup manqué, *m.* méprise, *f.*

*Fehljahr (-⏑) *n.* année stérile (*syn.* Mißjahr), *f.*

*Fehlkauf (-⏑) *m.* (achat manqué) mauvais marché, *m.*

*Fehltritt (-⏑) *m.* course inutile (à cheval; v. Fehlgang), *f.*

*Fehlſchlag (-en), Fehlſtreich (-⏑) *m.* faux coup, coup manqué, *m.* (12) v. Fehlſchlag.

*Fehlſchlagen (-⏑-) *n. g.* -s

*Fehlſchluß (-⏑) *m.* conclusion erronée, *f.* faux argument, faux raisonnement; paralogisme sophisme (v. Trugſchluß), *m.*

*Fehlſchnitt (-⏑) *m.* (Chir.) incision manquée, *f.*; coup de bistouri manqué, *m.*; fausse route, fausse coupe, *f.*

*Fehlſchuß, Fehlſtoß (-⏑) *m.* coup manqué, faux coup, *m.*

*Fehltritt (-⏑) *m.* faux pas, *m.*

*Fehlwurf (-⏑) *m.* jet à faux, *m.*

*Fehlzug (-⏑) *m.* faux trait, *m.*

Fehm, *f.* Fehmgericht, *n.* (*comp.* Faden, Faſſen) juridiction criminelle, justice criminelle, secrète, à huis clos, *f.*; (Hist. d'Allem.) tribunal secret (qui avait son siége en Westphalie), *m.*

*Fehmrecht (-⏑) *n.* droit d'exercer la justice criminelle en tribunal secret, *m.*

*Fehmrichter (-⏑-) *m.* juge au tribunal secret de la justice criminelle, *m.*

*Fehwamme (-⏑-) *f.* (Pellet.) peau du ventre de l'écureuil de Sibérie, *f.* petit-gris, *m.* (v. Fehe).

*Feier (-⏑) *f.* (*comp. le latin* feriæ) repos (après le travail), chômage, *m.*; féries, vacations, *f. pl.*; *par extens.* célébration, solennisation (d'une fête), *f.*; gala (à la cour), *m.* fête, solennité, *f.*

*Feierabend (-⏑-⏑) *m.* (re-

pos du soir) cessation du travail, *f.*; repos, *m.*; – machen, cesser le travail; se reposer.

*Feiergebrauch (⌒⌣–⌣) *m.* (usage de solennité) cérémonie, *f.*

*Feierglocke (⌒⌣–⌣) *f.* (cloche de repos) couvre-feu, *m.* retraite, *f.*

*Feierkleid (⌒⌣–) *n.* habit de (solennité) gala, de cérémonie, de parade, de fête, des dimanches, *m.*

Feierlich (⌒⌣⌣) *adj.* solennel; –er Ton, ton solennel, imposant, grave; ‖ *adv.* solennellement; einen – einführen, introduire qn solennellement ou en cérémonie.

Feierlichkeit (⌒⌣–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (chose solennelle; qualité d'une chose solennelle) solennité; célébrité, *f.*

Feiern (⌒⌣) *va.* (av. haben) se reposer (du travail), se délasser, se livrer au repos; ne rien faire, rester oisif, chômer; ‖ *va.* célébrer, solenniser (une fête); fêter, porter aux nues, exalter; sein Name iſt hoch gefeiert, son nom est en grande considération; hochgefeierte Sängerin, célèbre cantatrice; ‖ das –, 1° le chômage, *m.*; 2° la solennisation, la célébration, *f.*

*Feierſtunde (⌒⌣–⌣) *f.* heure de repos, de relâche, de loisir, *f.*

*Feiertag (⌒⌣–) *m.* jour de fête, *m.*; fête, *f.*; jour de repos, *m.* vacances, *f. pl.*; die Sonn- und –e, les dimanches et fêtes, *m. pl.*

*Feiertäglich (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a rapport à un jour de fête; (habit, etc.) de fête.

*Feierzug (⌒⌣–) *m.* cortége solennel, *m.* procession, *f.*

Feifel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Vétér.) avives, *f. pl.*: 1° parotides des chevaux, *f. pl.*; 2° maladie inflammatoire des parotides (chez les chevaux), *f.*

Feig, Feige (⌒⌣) *adj.* (*comp.* Weich) *sens physique*: tendre, ramolli, mou, friable, pourri (*ce sens vieillit*); *sens moral*: qui craint le danger, qui manque de courage, lâche, faible, poltron; ‖ *adv.* lâchement, d'une manière lâche, poltronne, sans courage.

*Feigblatter (⌒–⌣) *f.* (*littér.* pustule ficoïde) v. Feigwarze.

*Feigbohne (⌒–⌣) *f.* (lève ficiforme) lupin, *m.* lupinus (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); weiße –, lupin blanc, *m.* lupinus albus (*syn.* weiße Trieblole); gelbe –, lupin jaune, *m.* lupinus luteus; weichhaarige –, lupin poilu ou rouge, lupinus pilosus.

Feige (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° figue, *f.* ficus carica (fruit du figuier); *par extens.* (Bot.) (fruit agrégé, composé d'un grand nombre de cariopses réunis dans un involucre charnu et succulent) figue, *f.*; 2° figuier, *m.* ficus (*genre* de plantes, *fam.* ficoïdes); gemeine –, figuier (ordinaire) cultivé, *m.* ficus carica; Pharao–, Adams–, (figuier de Pharaon ou d'Adam) figuier sycomore, *m.* ficus sycomores; oſtindiſche –, figuier des Indes orientales, *m.* ficus indica; indianiſche –, (*littér.* figuier des Indes occidentales) cactier ordinaire (*syn.* gemeine Fackeldiſtel); –n, *pl.* figuiers, *m. pl.* ficoïdes, ficoïdées (*Jussieu*), aizoïdées (*Sprengel*) (*fam.* de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines périgynes); ficées, *f. pl.* (tribu de la famille des urticées, *Richard*).

*Feigenartig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui ressemble à une figue; (Bot.) ficoïde (*se dit* de fleurs conjointes et enveloppées par un réceptacle charnu et succulent).

*Feigenbaum (⌒⌣–) *m.* figuier, *m.* (v. Feige, 2°).

*Feigenblatt (⌒⌣–) *n.* feuille de figuier; *par extens.* (Chasse) nature d'une biche, *f.*

*Feigendroſſel, –ſchnepfe (⌒⌣–⌣) *f.* bec-figue, *m.* ficedula (*genre* d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Feigenförmig (⌒–⌣–) *adj.* qui a la forme d'une figue, ficiforme.

*Feigenkorb (⌒⌣–) *m.* panier à figues, cabas, *m.*

*Feigenſchnepfe, *f.* v. Feigendroſſel.

*Feigenſtecher, *m.* (insecte qui pique les figues) cynips psenes, *m.* (insecte, *genre* cynips; v. Gallinſect).

Feigheit (⌒–) *f.* lâcheté, poltronnerie, couardise, *f.*

*Feigherzig (⌒–⌣) *adj.* (*littér.* qui a le cœur mou) lâche; poltron, timide, peureux.

*Feigherzigkeit (⌒–⌣–) *f.* manque de cœur ou de courage, *m.* lâcheté, timidité, poltronnerie, couardise, *f.*

Feigling (⌒⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (homme) lâche, poltron, *m.*

*Feigwarze (⌒–⌣) *f.* (*littér.* verrue ficiforme) excroissance vasculaire, végétation (hypertrophie de quelques vaisseaux capillaires et engorgement des follicules muciparres de l'endroit affecté), *f.* condylome, *m.* verrue, *f.* porreau, *m.*

Feil (–) *adj.* (*comp. le lat.* vilis) qui est destiné à être vendu; à vendre, mis en vente; vénal; – haben, bieten, mettre en vente, exposer en vente; feile Dirne, (*littér.* fille vénale) prostituée, *f.*

*Feilbietung (⌒–⌣) *f.* offre de vendre, mise en vente; exposition (de marchandises), *f.*

Feile (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* file) instrument d'acier à surface rugueuse, *m.*; lime, *f.*; große, grobe (grosse lime) carreau, *m.*; ſtille –, lime sourde, *f.*

Feilen (⌒⌣) *va.* limer; ‖ das –, la limure, *f.*

*Feilenhalter, *m.* (appareil destiné à fixer la lime) mordache, *f.*

*Feilenhammer (⌒⌣–⌣) *m.* marteau à limer, *m.*

*Feilenhauer (⌒–⌣–) *m.* tailleur de limes, fabricant de limes, *m.*

Feilicht, Feilſel (⌒⌣) *n. g.* –s (12) *Feilſpäne, *m. pl.* *Feilſtaub, *m.* limaille, *f.*

*Feilkloben (⌒–⌣) *m.* étau à main; étau à goupilles, *m.*; mordache, *f.*

Feilſchen (⌒⌣) *va. fam.* demander le prix de...; marchander; trafiquer.

*Feilſpäne (⌒–⌣) *m. pl.* *Feilſtaub (⌒–) *m.* (v. Feilicht).

Fein (⌒) *adj.* (*angl.* fine) (qui est à la fois mince et travaillé avec soin; *se dit par oppos. à* Grob, grossier) fin, délié, menu, délicat; –e Arbeit, ouvrage fin, délicat; ‖ qui n'est pas commun, recherché, excellent; fin; généreux; exquis; feiner Wein, vin généreux, fin, exquis; –e Waare, marchandise fine, bien travaillée, précieuse; ‖ qui a de l'élégance, de la délicatesse, élégant, délicat; distingué; gracieux; –e Züge, traits fins, distingués; –e Sitten, manières élégantes, distinguées, polies; bonnes manières; der –e Ton, le bon ton; das iſt nicht –, cela n'est pas poli, cela n'est pas beau, cela n'est pas d'un homme bien élevé; ‖ qui distingue bien les impressions, exercé, fin, délicat (*se dit* des sens); *fig.* qui a de la sagacité, de la subtilité (*se dit* de l'esprit, du goût, du jugement, etc.) fin, rusé, raffiné; habile, avisé; –er Tact, tact fin; –er Spott, raillerie fine; –er Diplomat, diplomate habile, rusé, fin; ‖ qui annonce de l'esprit, fin; –er Blick, regard fin; ‖ *adv.* finement; subtilement; délicatement; habilement, avec adresse; – zuſpitzen, (*littér.* apointer finement) effiler en pointe déliée; – gebildeter Mann, homme très-bien élevé, d'un tact exquis, d'une urbanité parfaite (*comp.* Bilden); *fam.* – artig, bien gentil, bien sage.

Feind (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*comp. l'angl.* fiend) celui qui hait, qui déteste (qn), qui cherche à nuire (à qn); ennemi, *m.*; einem – ſein, être l'ennemi de qn, en vouloir à qn; einem – werden, devenir l'ennemi de qn, concevoir de l'inimitié contre qn; der böſe –, l'esprit malin, le diable.

Feindin (⌒–) *f. pl.* –en (14, 19) ennemie, *f.*

Feindlich (⌒⌣) *adj.* ennemi; hostile; ‖ *adv.* en ennemi, hostilement; – geſinnt ſein (gegen Jemanden), avoir des dispositions hostiles (envers qn).

Feindſchaft (⌒–) *f. pl.* –en (14, 19) (sentiment de haine uni au désir de nuire à celui qui en est l'objet) inimitié, hostilité, animosité, rancune, *f.*

*Feindſelig (⌒–⌣) *adj.* enclin à l'inimitié, animé de sentiments hostiles, hostile, ennemi; rancuneux, haineux; ‖ *adv.* hostilement, en ennemi.

*Feindſeligkeit (⌒–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° disposition hostile, inimitié, rancune, *f.*; 2° acte hostile, *m.*; hostilité, *f.*

Feine (⌒⌣) Feinheit (⌒–) *f. pl.* –(e)n (14, 18, 19) finesse, subtilité, délicatesse, *f.*; *fig.* finesse, délicatesse, subtilité, ruse, *f.*; – des Goldes, titre de l'or, *m.*

*Feingefühl (⌒⌣–) *n.* sentiment délicat, *m.*; délicatesse (de sentiment), *f.*

*Feinhechel (⌒–⌣) *f.* affinoir, *m.*

*Feinkörnig (⌒–⌣) *adj.* qui a des grains fins ou des granulations fines, en petits grains.

*Feinkupfer (⌒–⌣) *n.* (cuivre fin) cuivre de rosette, *m.*

*Feinmachen (⌒–⌣) *n.* (action de rendre fin) affinement, affinage (*ex.* de l'or), *m.*

*Feinraſpel (⌒–⌣) *f.* (râpe fine) écouane, *f.*; kleine –, écouanette, *f.*

*Feinſinn (⌒–) *m.* (*littér.* sens délicat) 1° esprit délié, *m.*; subtilité d'esprit, facilité de saisir des nuances délicates, *f.*; 2° sentiment délicat, *m.* (v. Feingefühl).

*Feinſinnig (⌒–⌣) *adj.* 1° qui a l'esprit délié; 2° qui possède un tact exquis; délicat.

Feiſt (⌒) *adj.* gras (*syn. de* Fett; *se dit en plais. ou en terme de*

chasse) ; – machen, engraisser ; – ſein, (Chasse) être en venaison.

Feiſt (–) *n. g.* –es (12) (Chasse) graisse (des bêtes fauves), *f.*

Feiſte (÷ ⌣) Feiſtzeit (÷ – ⌣) *f.* (temps de la graisse) venaison ; cervaison (*en part.* d'un cerf) ; porchaison (*en part.* d'un sanglier), *f.*

Feiſtigkeit (÷ – ⌣) *f.* graisse, obésité, *f.*

*Feiſtjagen (÷ – ⌣) *n.* chasse du cerf lorsqu'il est en venaison, *f.*

*Feiſtkäfer (÷ – ⌣) *m.* (Zool.) pimélie, *f.* pimelia (*genre* d'insectes, *ordre* coléoptères) ; geſtreifter –, pimélie sillonnée, *f.* pimelia sulcata.

Felbel (÷ ⌣) *m. g.* –s (12) (*angl.* velvet ; *comp. l'ital.* felpa) panne (sorte de velours), *f.*

Feld, *n. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*angl.* field) *proprem.* plaine (*syn.* Ebene ; *se dit par oppos. à* Gebirge, montagne), *f.* ; (Arts, Métiers) (étendue circonscrite de certains ouvrages) panneau (*ex.* d'une porte) ; (Opt.) champ (*ex.* d'une lunette d'approche) ; champ (*ex.* d'une médaille, d'un tableau) ; (Blas.) quartier, *m.* ; (Jeu d'échecs, etc.) case, *f.* ; *fig.* étendue (*quelconque*), carrière, arène, *f.* ; champ (*ex.* de la médecine), *m.* ; das liegt im weiten –e, (*littér.* cela est placé dans le champ étendu) c'est une chose fort incertaine, fort douteuse ; ‖ *plus part.* 1° plate campagne (*se dit par oppos. aux* villes et aux villages), *f.* ; champs, *m. pl.* ; über – gehen, (*littér.* aller par-dessus les champs) aller à la campagne, faire un tour à la campagne ; *fam.* courir les champs ; auf freiem –e, (*littér.* sur la libre campagne) en plein champ, au milieu des champs, sous la belle étoile ; 2° (étendue de) terre labourable, *f.* ; champ, *m.* ; Korn–, champ de blé, *m.* ; 3° (Stratég.) (grande étendue de pays plat et découvert) campagne, *f.* ; ins – rücken, entrer en campagne, se mettre en campagne ; ins – ſtellen, mettre (une armée) en campagne, mobiliser (une armée) ; gegen Jemand zu –e ziehen, se mettre en campagne contre qn ; ‖ champ de bataille, *m.* ; das – räumen, quitter ou déserter le champ de bataille ; *fam.* décamper ; aus dem –e ſchlagen, (*littér.* battre hors du champ de bataille) battre (l'ennemi), obliger de céder le terrain ; 4° (Min.) gîte des substances minérales, champ, terrain, *m.* ; das – aufſchließen, ouvrir le terrain, commencer une galerie.

*Feldaltar (÷ – –) *m.* (autel de campagne) autel portatif, *m.*

*†Feldapotheke (÷ – ⌣ – ⌣) *f.* pharmacie de campagne, pharmacie ambulante, *f.*

*Feldarbeit (÷ – –) *f.* (travail des champs) labourage, *m.*

*Feldarzt (÷ ⌣) *m.* médecin de l'armée, *m.*

*Feldbäcker (÷ – ⌣) *m.* boulanger de l'armée, *m.*

*Feldbäckerei, *f.* boulangerie de l'armée, *f.*

*†Feldbatterie (÷ – ⌣ ÷) *f.* (Artill.) batterie de campagne, *f.*

*Feldbau (÷ –) *m.* culture des champs, agriculture, *f.* ; labourage, *m.*

*Feldbett (÷ –) *n.* lit de camp, lit brisé, *m.*

*Feldbiene (÷ – ⌣) *f.* (abeille des champs) *syn.* Waldbiene.

*Feldbinde (÷ – ⌣) *f.* écharpe, *f.*

*Feldblätterpilz (÷ – ⌣ –) *m.* agaric champêtre, *m.* (*syn.* Feldſchwamm).

*Feldblume (÷ – ⌣) *f.* fleur des champs, *f.*

*Feldbohne (÷ – ⌣) *f.* fève des champs (*c.-à-d.* qui est cultivée dans les champs ; *se dit par oppos. à* Gartenbohne, fève des jardins ; v. Bohne).

†*Feldcypreſſe (÷ – ÷ ⌣) *f.* (*littér.* cyprès des champs) bugle ivette (*syn.* Schlagkraut, Ader-Günſel).

*Feldbieb (÷ –) *m.* voleur de fruits (des champs), *m.*

*Felderbſe (÷ – ⌣) *f.* pois des champs (*comp.* Feldbohne ; v. Erbſe), *m.*

*Felderdecke (÷ ⌣ – ⌣) *f.* (plafond orné de compartiments) (Arch.) soffite, *f.*

*Feldein (– ÷) *adv.* à travers champs (v. Ein).

*Feldflaſche (÷ – ⌣) *f.* (flacon de campagne) bidon, *m.*

*Feldfrevel (÷ – ⌣) *m.* délit champêtre, *m.*

*Feldfrüchte (÷ – ⌣) *f. pl.* fruits de la campagne, *m. pl.* ; productions des champs (*se dit par oppos. à* Gartenfrüchte), *f. pl.*

*Feldgarbe (÷ – ⌣) *f.* (gerbe des champs) (Bot.) mille-feuille commune, *f.* (*syn.* gemeine Schafgarbe, Garbenkraut, Schafrippe).

*Feldgeflügel (÷ ⌣ – ⌣) *n.* oiseaux des champs, *m. pl.*

*Feldgehäge (÷ ⌣ – ⌣) *n.* enclos pour la chasse des oiseaux, *m.* ; garenne, *f.*

*Feldgeräthe (÷ ⌣ – ⌣) *n.* 1° (Agron.) outils de labourage, *m. pl.* ; 2° (Guerre) attirail de campagne, équipage de guerre, *m.*

*Feldgeſchrei (÷ ⌣ –) *n.* (*littér.* cri de campagne) mot de ralliement ; cri de guerre, *m.*

*Feldgeſchütz (÷ ⌣ –) *n.* artillerie de campagne, *f.*

*Feldgewächſe (÷ ⌣ – ⌣) *n.* 1° plante agreste ; 2° production des champs, *f.*

*Feldgötter (÷ – ⌣) *m. pl.* (Myth.) dieux champêtres, *m. pl.* divinités champêtres, *f. pl.*

*Feldgrille (÷ – ⌣) *f.* grillon des champs, grillon sauvage, *m.* gryllus campestris (insecte, *genre* gryllus, *ord.* orthoptères).

*Feldherr (÷ –) *m.* (*littér.* maître de campagne) commandant d'armée, général en chef ; capitaine, *m.*

*Feldherrnſtab (÷ – –) *m.* bâton de maréchal, de commandement, *m.*

*Feldherrnwürde (÷ – – ⌣) *f.* dignité de général en chef, de commandant d'une armée, *f.* commandement, *m.*

*†Feldhoſpital (– – ⌣ ÷) *n.* (hôpital de campagne) hôpital ambulant, *m.* ambulance, *f.*

*Feldhuhn (÷ –) *n.* (*littér.* poule des champs) perdrix, *f.* perdix (*genre* d'oiseaux, *ord.* gallinacés) ; gemeines –, graues –, perdrix (ordinaire) grise, *f.* perdix cinerea, tetrao perdix (*Linné*) ; junges –, (jeune perdrix) perdreau, *m.*

*Feldhüter (÷ – ⌣) *m.* garde champêtre ; messier, *m.*

*Feldhütte (÷ – ⌣) *f.* (hutte champêtre) baraque, *f.*

*Feldjäger (÷ – ⌣) *m.* chasseur du menu gibier ; (Guerre) chasseur, *m.*

*Feldkanzelei (÷ – ⌣ ÷) *f.* chancellerie de l'armée, *f.*

*Feldkeſſel (÷ – ⌣) *m.* (chaudron de campagne) marmite, *f.*

*Feldkohl (÷ –) *m.* chou sauvage, colza, *m.* brassica campestris (plante, *genre* brassica, *fam.* crucifères) ; ölträgender –, (chou sauvage oléifère) chou-navet, *m.* brassica napus (*Linné*), brassica campestris oleifera (variété de l'espèce précédente).

*Feldküche (÷ – ⌣) *f.* cuisine de camp, *f.*

*Feldkümmel (÷ – ⌣) *m.* cumin (des champs) des prés, *m.* (*syn.* gemeiner Kümmel).

*Feldlager (÷ – ⌣) *n.* camp, *m.* ; das – aufſchlagen, asseoir ou poser le camp, camper.

*Feldlattig (÷ – ⌣) *m.* laitue sauvage, *f.* (*syn.* wilder Lattig).

÷*Feldlazareth (÷ – ⌣ –) *n.* hôpital ambulant, *m.* ambulance, *f.*

*Feldlerche (÷ – ⌣) *f.* alouette des champs ou des prés, farlouse, *f.* alauda arvensis (oiseau, *genre* alauda, *ord.* passereaux).

*Feldmark (÷ –) *f.* limites d'un champ, *f. pl.* finage, *m.* ; bornes, *f. pl.*

*†Feldmarſchall (÷ – –) *m.* maréchal de camp, feld-maréchal, *m.*

*Feldmaus (÷ –) *f.* souris champêtre ou agreste, *f.* mus silvaticus (mammifère, *genre* mus, *ord.* rongeurs ; *syn.* Waldmaus).

*Feldmeſſen (÷ – ⌣) *n.* (action de mesurer l'étendue d'un champ) arpentage, *m.* ; géodésie, *f.*

*Feldmeſſer (÷ – ⌣) *m.* (celui qui mesure les champs) arpenteur ; géomètre, *m.*

*Feldmeſſkunſt (÷ – –) *f.* (art de mesurer l'étendue des champs) géodésie, *f.*

*Feldmohn (÷ –) *m.* (pavot des champs) (pavot) coquelicot, *m.* papaver rhœas (plante, *genre* papaver, *fam.* papavéracées ; *syn.* rother Feldmohn, wilder Mohn, Klatſchroſe, Klapperroſe, rothe Kornroſe).

*Feldmuſik (÷ – ÷) *f.* 1° musique militaire ; 2° musique champêtre, *f.* ; 3° (corps de) musiciens de l'armée, *m. pl.*

*Feldnelke (÷ – ⌣) *f.* œillet des champs ou des chartreux, œillet velu, œillet à feuilles ciliées, *m.* dianthus deltoïdes (plante, *genre* dianthus, *fam.* caryophyllées ; *syn.* Heidenelke).

*Feldpoſt (÷ –) *f.* poste militaire, poste de l'armée, *f.*

*Feldpoſtamt (÷ – –) *n.* 1° bureau des postes de l'armée, *m.* ; 2° service des postes de l'armée, *m.*

*Feldprediger (÷ – ⌣ ⌣) *m.* aumônier (d'un régiment), *m.*

*Feldratze (÷ – ⌣) *f.* rat des champs, loir, *m.* myoxus glis (mammifère, *genre* myoxus, *ordre* rongeurs).

*Feldrecht (÷ –) *n.* droit rural ; code rural, *m.* ; lois agraires, *f. pl.*

*Feldringelblume (÷ – ⌣ – ⌣) *f.* fleine –, souci des champs, *m.* calendula arvensis (plante, *genre* calendula, *fam.* corymbifères).

*Feldroſe (÷ – ⌣) *f.* rose sauvage, *f.* (*syn.* Ackerroſe ; v. Roſe).

*Feldſalat (⌒⌣–) *m.* (salade des champs) laitue sauvage, *f.* (*syn.* Ackerſalat, wilder Lattig).

*Feldſchanze (⌒–⌣) *f.* fort de campagne, *m.*

*Feldſcheerer (⌒–⌣) *m.* (*littér.* barbier de campagne) chirurgien, *m.*

*Feldſchlacht (⌒–) *f.* (bataille en rase campagne) bataille rangée, *f.*

*Feldſchlange (⌒–⌣) *f.* serpent des champs, *m.*; (Art.) couleuvrine, serpentine, *f.*

*Feldſchnecke (⌒–⌣) *f.* limace des champs, *f.* limax agrestis (mollusque, *genre* limax, *ordre* gastéropodes).

*Feldſchütz (⌒–) *m.* garde champêtre; messier, *m.*

*Feldſchmiede (⌒–⌣) *f.* forge de campagne, *f.*

Feldſchwamm (⌒–) *m.* agaric champêtre, champignon ordinaire ou esculent, *m.* agaricus campestris (*Linné*), agaricus edulis (*Bull.*) (végétal, *genre* agaricus, *ordre* champignons; *syn.* Feldblätterpilz, Wieſenſchwamm, gemeiner Champignon, Wieſenpfifferling).

*Feldſpath (⌒–) *m.* (Minér.) (*littér.* spath des champs) spath fusible, feldspath (silicate de potasse et d'alun), *m.*; aus – gebildet, – enthaltend, (qui est formé de feldspath ou qui en contient) feldspathique.

*Feldſpathförmig, *adj.* feldspathiforme.

*Feldſtein (⌒–) *m.* 1° pierre des champs; borne, *f.*; 2° (Minér.) feldspath compacte (variété du spath fusible; *v.* Feldſpath), *m.*

*Feldſtück (⌒–) *n.* (Artill.) pièce de campagne, *f.*

*Feldſtuhl (⌒–) *m.* (chaise de campagne) (siége) pliant, *m.*

*Feldtaube (⌒–⌣) *f.* (pigeon des champs) 1° pigeon ordinaire, *m.* columba livia; 2° pigeon fuyard, *m.* (*v.* Taube).

*Feldtheilung (⌒–⌣) *f.* (action de partager les champs) opération géodésique, *f.*

*Feldtheilungskunſt, *f.* (art de faire le partage des champs) géodésie, *f.*

*Feldwache (⌒–⌣) *f.* (garde d'un camp ou placée dans les champs) grand'garde, garde avancée, *f.*

*Feldwachtmeiſter (⌒–⌣) *m.* major ou commandant de la grand'garde, *m.*

*Feldwebel (⌒–⌣) *m.* sergent-major, *m.*

*Feldweg (⌒–) *m.* chemin à travers (les) champs, chemin de traverse, chemin vicinal, *m.*

*Feldwieſe (⌒–⌣) *f.* champ changé en pré, *m.*

*Feldwinde (⌒–⌣) *f.* liseron des champs, *m.* (*syn.* Ackerwinde, *v.* Winde).

*Feldwirthſchaft (⌒–⌣) *f.* économie rurale, *f.*

*Feldzeichen, *n.* 1° signal militaire, *m.*; 2° écharpe; cocarde, *f.*

*Feldzeugmeiſter (⌒–⌣⌣) *m.* (*littér.* maître du matériel de campagne) général d'artillerie, *m.*

*Feldzug (⌒–) *m.* (Guerre) (action de se mettre en campagne; temps durant lequel les armées sont en campagne) campagne, expédition militaire, *f.*; opérations (militaires), *f. pl.*

Felge (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (terre qui a été remuée par le labour recàssis, *m.*; 2° (chose qui tourne) jante (d'une roue), *f.*

Felgen (⌒⌣) *va.* (*comp.* Welle, Wälzen) *proprem.* retourner, remuer; ein Rad –, mettre des jantes à une roue; einen Acker –, recasser un camp.

Fell (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* fell; *comp.* Belg) *primit.* tout ce qui peut servir d'enveloppe; *plus part.* 1° peau (des animaux, *et pop.* de l'homme); 2° peau travaillée, *f.* cuir, *m.*; 3° (Anat.) (organe large et mince, servant à couvrir ou à séparer d'autres organes) enveloppe (d'un organe), membrane, tunique, *f.*; (Pathol.) exsudation plastique, fausse membrane, *f.*; dieſe Katze hat ein ſchönes Fell, ce chat a une belle peau ou une belle robe; – auf dem Auge, (peau sur l'œil) taie, *f.* leucome; albugo (obscurcissement de la cornée par une exsudation ou par une cicatrice), *m.*; *fig. pop.* einem das – über die Ohren ziehen, (*littér.* tirer à qn la peau par-dessus les oreilles) écorcher qn (*comp.* Haut).

*Felleiſen (⌒–⌣) *n.* valise, malle, *f.*

*Felleiſenmacher, *m.* fabricant de malles, malletier, *m.*

*Fellhandel (⌒–⌣) *m.* commerce de peaux ou de pelleterie, *m.* pelleterie, *f.*

*Fellhändler (⌒–⌣) *m.* marchand de peaux, (marchand) pelletier, *m.*

*Fellwerk (⌒–) *n.* (ouvrage de peaux) pelleterie, fourrure, peausserie, *f.*

†Felonie (⌒–⌿) *f. pl.* –n (14, 18) (Féodal.) félonie, *f.*

Fels, *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19), Felſen (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) forte masse pierreuse: roche, *f.*; (feſter –), (roche fixée solidement dans la terre) roc, *m.*; (hoher –), (roc élevé) rocher, *m.*; (Mar.) brisant; récif, *m.*; (Min.) montagne à filons, roche, *f.*; gangue stérile, *f.*; (Anat.) rocher, *m.* apophyse pierreuse ou pétreuse (portion pierreuse de l'os temporal), *f.*; *fig. symbole de la* résistance, *de la* dureté, *de* l'insensibilité, *de la* fermeté, *de la* constance, *f.*; roc, *m.*

*Felſenartig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui tient de la roche; pétreux.

*Felſenbein (⌒⌣–) *n.* (Anat.) os pétreux (du crâne), rocher, *m.*

*Felſenblutader, *f.* –blutleiter, *m.* (Anat.) (sinus veineux de la dure-mère qui est en rapport avec le rocher) sinus pétreux (supérieur, inférieur), *m.*

*Felſenfeſt (⌒⌣–) *adj.* (ferme comme un roc) ferme, inébranlable, immobile.

*Felſenfortſatz (⌒⌣ –) *m.* prolongement d'un rocher, *m.*; (Anat.) apophyse pétreuse (*v.* Felſen), *f.*

*Felſengrund (⌒⌣–) *m.* 1° fondement de roc, *m.*; (Mar.) fond de roches, *m.*, banche, *f.*; 2° vallée bordée de rochers, *f.*

*Felſenherz (⌒⌣–) *n. fig.* cœur de roche ou de bronze, *m.*

*Felſenhinterhauptnath, *f.* (Anat.) suture pétrooccipitale, *f.*

*Felſenkluft (⌒⌣–) *f.* fente de rocher, *f.*

*Felſenknochen (⌒⌣–⌣) *m.* *v.* Felſenbein.

*Felſenriff (⌒⌣–) *m.* banc ou récif de pierre, de rochers, *m.*

*Felſenſchlundmuskel, *m.* (Anat.) muscle pétro-pharyngien, *m.*

*Felſen-Trompetenſchlundmuskel, *m.* (Anat.) muscle pétro-salpingo-pharyngien, muscle stylo-pharyngien, *m.*

*Felſenwand (⌒⌣–) *f.* paroi, pente d'un rocher, *f.*; côté escarpé du rocher; rocher escarpé, *m.*

Felſicht (⌒⌣) *adj.* qui ressemble à la roche, pétreux.

Felſig (⌒⌣) *adj.* 1° plein, parsemé, hérissé de rochers; 2° formé de rochers.

*Felsſtein (⌒–) *m.* pierre de rocher, *f.*

†Felucke (–⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) felouque, *f.* (petit bâtiment à rames).

†Femur (⌒⌣) *m. g.* –s (12) (Anat.) fémur (*syn.* Schenkelknochen), *m.*

Fenchel (⌒⌣) *m. g.* –s (12) 1° fenouil, *m.* fœniculum (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); gemeiner –, fenouil ordinaire, aneth fenouil, *m.* fœniculum vulgare (*Gærtn.*), anethum fœniculum (*Linné*); – Bärwurzel, *syn.* gemeiner Fenchel; 2° semences de fenouil, *f. pl.*

*Fenchelholz, *n.* (bois de fenouil) (bois de) sassafras (*v.* Saſſafras-Lorbeer), *m.*

*Fenchelöl, *n.* huile (essentielle) de fenouil, *f.* (huile volatile qui est fournie par l'aneth fenouil).

Fenſter (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*lat.* fenestra) (ouverture percée dans un mur pour livrer passage au jour) fenêtre; croisée, *f.*; *par extens.* vitre, *f.*; die ſämmtlichen – eines Gebäudes, toutes les fenêtres d'un bâtiment, fenêtrage, vitrage, *m.* – einer Kutſche, glaces, vitres d'un carrosse, *f. pl.*; – einer Kirche, vitraux d'une église, *m. pl.*; – auf Miſtbeeten, châssis (sur des couches), *m. pl.*; kleines – in einer Thür, petite fenêtre pratiquée dans une porte, *f.* guichet, *m.*; ‖ (Anat.) (*nom. de* deux ouvertures dans le tympan de l'oreille) fenêtre (ronde, ovale), *f.*; (Bot.) hile externe, *m.* fenêtre, *f.*; ‖ *fig.* (Bibl.) – des Himmels, écluses ou cataractes du ciel, *f. pl.*

*Fenſterartig (⌒⌣–⌣) *aaj.* qui ressemble à une fenêtre; (Bot., Zool.) fenestré.

*Fenſterbank (⌒⌣–) *f.* banquette (d'une fenêtre), *f.*; appui, *m.*

*Fenſterbeſchlage, *n.* ferrure d'une fenêtre, *f.*

*Fenſterblei (⌒⌣–) *n.* plomb de (*littér.* fenêtre) vitrier, *m.*

*Fenſterbogen, *m.* (arc de fenêtre) décharge, remenée, *f.*

*Fenſterbrüſtung, *f.* appui de fenêtre, *m.*

Fenſterchen (⌒⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) petite fenêtre, *f.*

*Fenſtereiſen, *n.* (fer de fenêtre) tringle (de fenêtre), *f.*

*Fenſterflügel (⌒⌣–⌣) *m.* battant de fenêtre, *m.*

*Fenſterfutter, *n.* plate-bande d'une fenêtre, *f.*; dormant; châssis, *m.*

*Fenſtergeld, *n.* taxe sur les fenêtres, *f.* fenêtrage, *m.*

*Fenſtergiebel, *m.* fronton (de fenêtre), *m.*

*Fenſtergitter (⌒⌣–⌣) *n.* treillis d'une fenêtre, *m.*; jalousie, *f.*

*Fenſterglas (⌒⌣–) n. verre à vitres, m. vitre, f.

*Fenſterhaſpen, m. gond ou pivot de fenêtre, m.

*Fenſterkiſſen (⌒⌣–⌣) n. coussinet (de fenêtre); accoudoir, m.

*Fenſterkreuz (⌒⌣–) n. (*littér.* croix de fenêtre) croisée, f. meneau, m.

*Fenſterladen (⌒⌣–⌣) m. [contrevent, volet, m.

*Fenſterlehne (⌒⌣–⌣) f. appui de fenêtre, accoudoir, m.

Fenſtern (⌒⌣) *va. pop.* einen –, réprimander, chapitrer qn.

*Fenſterpfeiler, m. (pilier de fenêtre) trumeau, m.

*Fenſterpfoſten, –ſtock, m. pied-droit de la fenêtre, jambage, m.

*Fenſterrahmen (⌒⌣–⌣) m. châssis (de fenêtre), m.

*Fenſterſcheibe (⌒⌣–⌣) f. carreau de vitre, m. vitre, f.

*Fenſterſchirm, m. jalousie, f.; châssis (de canevas, etc.), m.

*Fenſterwerk, n. (ouvrage en fenêtres) fenêtrage, vitrage, m.

*Fenſterwirbel, m. tourniquet (de fenêtre), m.

Ferch (–) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (Min.) mofette, moufette, f.

†Ferien (⌒⌣⌣) f. pl. féries; vacances; (Prat.) vacations, f. pl.

Ferkel (⌒⌣) Ferkelchen, n. g. –s (12, 16) (jeune cochon) cochon de lait, m.

*Ferkelkraut (⌒⌣–) n. (herbe aux cochons) hypocéride, f. hypochœris (*genre* de plantes, *fam.* chicoracées).

Ferkeln (⌒⌣) *vn.* faire des petits (cochons), cochonner.

†Ferment (–⌒) n. g. –(e)s (12) (Chim. org.) ferment (*syn.* Gährungsſtoff, Hefe), m.

Fern (⌒) (*angl.* far; *comp. le lat.* porro, *et le grec* πόρρω) *adj.* séparé par une grande distance, éloigné, lointain; ‖ *adv.* loin; – von hier, loin d'ici; von –, de loin; das ſei – von mir! (*littér.* que cela soit loin de moi) Dieu m'en garde!

†Fernambuk (––⌒) m. g. –s (12) fernambouc, bois de Brésil (v. Braſilienholz), m.

Ferne (⌒⌣) f. pl. –n (14, 18) (espace qui sépare deux choses) distance, f. intervalle, m.; *plus part.* grande distance, f. éloignement; lointain, m.

Ferner (⌒⌣) (*comparatif de* Fern) *adj.* ultérieur; ce qui continue; ‖ *adv.* ultérieurement; plus, de plus, en outre.

*Fernerhin (–⌣⌒) *adv.* plus loin; en outre; à l'avenir.

Fernerweitig, *adj.* ultérieur.

*Fernglas (⌒–) n. (*littér.* verre à distance) lorgnette, lunette d'approche; longue-vue, f.

*Fernrohr (⌒–) n. (*littér.* tube à distance) télescope, m. – mit einfacher Röhre, monocle, m. – mit doppelten Röhren, binocle, m.

*Fernſäulig (⌒––⌣) *adj.* (Archit.) qui a les colonnes écartées ou espacées, aérostyle.

*Fernſchreibekunſt, f. (*littér.* art d'écrire à distance) télégraphie, f.

*Fernſichtig (⌒––⌣). *adj.* (qui ne voit que de loin) presbyte (*se dit par oppos. à* Kurzſichtig, myope).

*Fernſichtigkeit (⌒––⌣–) f. presbyopie, f.

Ferſe (⌒⌣) f. pl. –n 14, 18) (Anat.) partie postérieure du pied (chez l'homme et chez les quadrupèdes); talon, m.; (Zool.) pierne (chez les oiseaux, *Illiger*), f.

*Ferſenbein (⌒⌣–) n. (os du talon) calcanéum, m.

*Ferſenflechſe, f. tendon (*littér.* du talon) d'Achille, m.

*Ferſengeld (⌒⌣–) n. *fig. fam.* – geben, (*littér.* donner de l'argent de talon) lâcher le pied, s'enfuir.

*Ferſenleder (⌒⌣–⌣) n. (cuir du talon) quartier (d'un soulier), m.

*Ferſenpunkt, m. (Astron.) (*littér.* point du talon, *c.-à-d.* point du ciel qui est directement sous nos pieds) nadir, m.

Fertig (⌒⌣) *adj.* (*dér. de* Fahren, Fahrt) prêt ou préparé (à faire qc); ich bin –, je suis prêt; ſich – machen, (*littér.* se faire prêt) se préparer, s'apprêter; (Milit.) macht Euch –, apprêtez vos armes; ſich – halten, se tenir prêt; reiſe–, prêt à partir; ‖ *par extens.* 1° prompt, prêt, disposé (*ex.* à rendre service); 2° exercé, habile, adroit; –er Rechner, calculateur habile; 3° achevé, fini, prêt; –e Arbeit, travail fini; iſt das Kleid –? la robe est-elle finie, prête? mit etwas – ſein, (*littér.* être prêt avec qc.) avoir fini ou terminé qc. (*ex.* un ouvrage); être à bout de qc. (*ex.* de son argent); etwas – bringen, (*littér.* mener qc. à bout) venir à bout de qc., parvenir à terminer qc.; ich würde nicht – werden, wenn, je ne finirais pas si; ich werde bald – ſein, j'aurai bientôt fait ou fini; mit einem – werden, venir à bout de qn; es iſt ſo gut als –, (*littér.* c'est aussi bien que prêt) c'est comme si c'était fait ou fini, c'est déjà presque fini; er iſt –, c'en est fait de lui, il est ruiné; ‖ *adv.* habilement, promptement, adroitement; – ſchreiben, écrire couramment, avec facilité; – reden, parler avec facilité, bien manier la parole.

Fertigkeit (⌒⌣–) f. pl. –en (14, 19) prestesse; habitude; adresse, dextérité, habileté; facilité, aisance, f.; darin beſitzt er eine große –, (il possède en cela une grande adresse) il fait cela ou il s'en acquitte avec beaucoup d'adresse; il y excelle; er hat eine große – in der Hand, il a une grande prestesse de main ou une grande dextérité; – der Zunge, volubilité de la langue; dazu gehört viel –, cela suppose une grande habitude, adresse.

†Ferula (⌒⌣–) f. férule f. (*genre* de plantes, *fam.* Stedenkraut).

Feſſel (⌒⌣) f. pl. –n (14, 18) (*dér. de* Faſſen; *angl.* fetter) *proprem.* chose qui saisit ou qui fixe, attache; f.; (Chasse) ceinturelle, f.; *plus part.* lien (qui retient un prisonnier), m.; chaîne, f. fers, m. pl.; einem –n anlegen, (mettre des liens à qn) mettre qn aux fers, enchaîner qn; in –n ſchlagen, (*littér.* frapper en fers) charger (qn) de fers; *fig.* force qui gêne la liberté, qui entrave, qui retient, f. entraves, f. pl. liens, m. pl.; –n der Liebe, liens de l'amour; –n anlegen, mettre des entraves à, entraver (*ex.* l'essor de la pensée); ‖ *improprem.* (Vétér.) paturon (bas de la jambe d'un cheval), m.

*Feſſelgeſchwür (⌒⌣⌣–) n. javart, m. (tumeur au paturon d'un cheval).

*Feſſeln (⌒⌣) *va.* enchaîner; entraver; *fig.* se rendre maître de, assujettir, enchaîner, captiver.

*Feſſelwund (⌒⌣–) *adj.* (Vétér.) blessé au paturon.

Feſt (⌒) n. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (*dér. du lat.* festum) temps consacré à la célébration de qq. solennité, m. fête, f.; *par extens.* divertissement, festin; régal, m.; fête, f.; – bei Hofe, fête à la cour, f. gala, m.

Feſt (⌒) (*angl. et suéd.* fast; *comp.* Faſſen) *adj. et adv.* (dont les parties sont cohérentes au point que la séparation en soit difficile) cohérent, compacte, serré, ferme, dense, solide, dur, résistant; –es Holz, bois d'une texture serrée, bois dense, solide, dur; –er Stein, pierre dure, solide, cohérente, résistante; (Minér.) pierre compacte (*c.-à-d.* dont la structure est tellement serrée qu'elle ne présente aucun indice de tissu); –es Erdreich, sol ferme, dense ou compacte; –er Teig, pâte ferme ou consistante; –es Gewebe, tissu dense, serré; (Bot.) –e Wurzel, racine compacte; feſter Stengel, 1° tige compacte; 2° tige pleine ou solide; ‖ *par extens.* 1° dont les molécules adhèrent les unes aux autres; solide (*se dit par oppos. à* Flüſſig, liquide); die –en Körper, les (corps) solides; das –e Land, la terre ferme, le continent (*se dit par oppos. à* Inſeln, îles); 2° uni solidement (à qc.), fixe, adhérent; ferme; –binden, (lier ferme) fixer (qc. à l'aide de liens), serrer; –halten, tenir ferme, retenir; *fig.* tenir, garder, observer fidèlement ou scrupuleusement (*ex.* sa parole), ſich – halten an etwas), (*littér.* se tenir ferme à qc.) s'accrocher (à qc.); – machen, (rendre ferme) fixer; affermir; attacher (à qc.); fortifier; – ſitzen, (*littér.* être assis solidement) tenir ferme; adhérer; – im Sattel ſitzen, être ferme (*littér.* dans la selle) sur ses étriers; – ſtehen, se tenir ferme sur ses pieds; être fixé solidement (*en parl.* d'un arbre, etc.); – werden, (*littér.* devenir ferme) s'affermir, se durcir; ‖ *fig.* 1° bien défendu, difficile à prendre, fortifié, fort; (Guerre) –er Platz, place fortifiée ou forte; fort, m.; forteresse, f.; 2° durable, vigoureux, solide, fort; robuste; –e Geſundheit, santé forte, solide, robuste; 3° long et complet, profond; –er Schlaf, sommeil profond; 4° impénétrable; invulnérable; ſich – machen, se rendre invulnérable; 5° enchaîné, privé de la liberté; en prison; einen – ſetzen, mettre qn en prison, arrêter, emprisonner qn; – ſitzen, (*littér.* être assis ferme) être en prison, être détenu; 6° qui dure, qui continue; à demeure; invariable; fixe; –er Preis, prix fixe; –er Entſchluß, résolution ferme, invariable, inébranlable, définitive; ich bin – entſchloſſen, je suis fermement résolu, ou j'ai pris la détermination irrévocable (*ex.* de briser mes liens); – verſprechen, promettre formellement ou de la manière la plus formelle, la plus positive; – ſetzen, (*littér.* poser invariablement ou définitivement) fixer, déterminer (*ex.* un jour); ſich – ſetzen, (*littér.* se poser à demeure) fixer son séjour, se fixer, prendre racine, s'enraciner (*ex.* dans l'or-

ganisation, *en part.* d'une maladie); s'établir, se domicilier (*ex.* dans un pays); ſich in einer Sache –ſetzen, se rendre maître d'un sujet; –ſtellen, poser en fait, établir (*ex.* une proposition); fixer (*ex.* une époque); 7° assuré, ferme, fort; –e Hand, main assurée, ferme, forte; –en Fußes, de pied ferme; – behaupten, soutenir avec assurance *ou* formellement; soutenir opiniâtrément; 8° *titre obsol.* vaillant, brave, preux; fidèle.

* Feſtabend (⏑ – ⏑) *m.* veille d'une fête, *f.*

Feſte (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) état d'une chose ferme (v. Feſtigkeit); *plus part.* (Guerre) forteresse, *f.*; –des Himmels, (*littér.* forteresse du ciel) firmament, *m.*

* Feſtgeſang (⏑ ⏑ –) *m.* (chant de fête) hymne, *f. et m.*

Feſtigkeit (⏑ ⏑ –) *f.* état d'une chose compacte, etc. (v. Feſt): cohérence, compacité, densité, solidité, consistance, fermeté (*ex.* d'un corps); stabilité (*ex.* d'un édifice), *f.*; ‖ *fig.* 1° solidité, stabilité (*ex.* de l'ordre public); 2° vigueur, force, fermeté (*ex.* de la santé, du langage, de la touche); sûreté, assurance (*ex.* de la main); 3° (qualité morale qui dispose à la) constance; (à la) vigueur; fermeté, énergie, *f.*

* Feſtkleid (⏑ –) *n.* habit de fête *ou* de gala, *m.*

Feſtlich (⏑ ⏑) *adj.* (qui a rapport à une fête, qui en a les caractères) solennel; pompeux; ‖ *adv.* solennellement; avec pompe.

Feſtlichkeit (⏑ ⏑ – ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° qualité d'une chose solennelle, solennité, pompe, *f.*; éclat, *m.*; 2° chose solennelle, fête, solennité, *f.*

* Feſtlied (⏑ –) *n.* cantique de fête, *m.* hymne, *m. et f.*

* Feſtpredigt (⏑ – ⏑) *f.* sermon de fête, *m.*

* Feſtrechnung (⏑ – ⏑) *f.* (calcul [des fêtes) comput, *m.*

Feſt-ſetzen (⏑ – ⏑) *va.* (*littér.* poser solidement; v. Feſt); *fig.* fixer, assigner; déterminer; einen Gehalt –, fixer, régler une pension; ich habe es ſo feſtgeſetzt, je l'ai arrangé, réglé ainsi; wir haben in dem Vertrage feſtgeſetzt, nous avons stipulé dans le contrat; ‖ das –, l'action de fixer, etc., *f.* (v. Feſtſetzung).

* Feſtſetzung (⏑ – ⏑) *f.* action de fixer, etc. (v. Feſtſetzen *et* Feſt), *f.*; emprisonnement, *m.*; arrestation, *f.* affermissement, *m.*; *fig.* fixation, assignation; stipulation (*ex.* d'une clause), *f.*; règlement (*ex.* d'une pension); établissement (*ex.* du domicile), *m.*

* Feſttag (⏑ –) *m.* jour de fête, *m.* fête, *f.*

* Feſttäglich (⏑ – ⏑) *adj.* qui a rapport à un jour de fête; de fête; solennel.

Feſtung (⏑ ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) place forte, place, forteresse; citadelle, *f.*; fort, *m.*

* Feſtungsbau (⏑ ⏑ –) *m.* construction d'une forteresse, *f.*; (travail de) fortification, *f.*; zum – verurtheilt, condamné aux travaux publics *ou* à la brouette.

* Feſtungswerk (⏑ ⏑ –) *n.* (ouvrage de) fortification, *f.*

Fett, *adj. et adv.* (*angl.* fat) bien nourri, doué d'embonpoint, gras; *plus part.* chargé de graisse, gras; (Anat.) graisseux, adipeux; ‖ *par extens.* 1° enduit de graisse, gras; ſich – machen, (*littér.* se rendre gras) se salir de graisse; 2° qui ressemble à de la graisse, gras (au toucher), graisseux, onctueux; 3° (Bot.) épais et succulent, gras; –e Pflanzen, plantes grasses (*c.-à-d.* qui ont beaucoup de tissu cellulaire et peu de tissu ligneux); 4° (Agron.) qui contient beaucoup de fumier *ou* de terre végétale, (sol) gras; (pré) fertile; 5° (Typogr., Peint., Grav.) (caractère) plein, bien nourri; (teint) gras; – mahlen, peindre gras (charger les couleurs); die Farben – auftragen, (*littér.* porter gras) nourrir les couleurs; –e Striche machen, nourrir les traits; dick und – werden, (devenir gros et gras) prendre de l'embonpoint; *fig. fam.* bien fourni; avantageux; lucratif; –er Dienſt, emploi lucratif; –e Küche, cuisine bien fournie; –es Heirathsgut, bonne *ou* riche dot; – machen, engraisser; – werden, s'engraisser; ein wenig –, (un peu gras) grasset.

Fett, *n. g.* –(e)s (12) (substance composée de stéarine, d'élaïne, etc., qui se rencontre dans les aréoles du tissu cellulaire des animaux) graisse, *f.*; (Cuis.) gras, *m.*; *par extens.* matière grasse *quelconque*, *f.*; ausgelaſſenes –, sain-doux, *m.*; (natürliches – der Wolle), (graisse naturelle de la laine) suint, *m.*; (Chim. org.) feſtes –, (graisse solide) stéarine (partie de la graisse qui reste solide à la température ordinaire); flüſſiges –, (graisse fluide) élaïne (v. Elaïne), *f.*; Hirn–, stéarine cérébrale (lamelleuse), cérébrine, *f.*; Gallen–, (graisse de la bile) cholestérine, *f.*; das – abſchöpfen, ôter la graisse (de dessus), dégraisser; mit – beſchmieren, enduire de graisse, graisser; (Zool.) im – lebend, qui vit dans la graisse; pinguicole; pinguinal.

* Fettammer (⏑ – ⏑) *f.* ortolan, *m.* (oiseau, *genre* emberiza, *ord.* passereaux).

* Fettauge (⏑ – ⏑) *n.* cheval qui a la vue grasse, *m.*; (Méd.) tumeur graisseuse à l'œil, hypertrophie du tissu cellulaire de la conjonctive sclérotique, pinguécula, *f.*

* Fettblätt(e)rig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles (grasses) épaisses et charnues, pinguifolié.

* Fettbruch (⏑ –) *m.* stéatocèle (tumeur graisseuse au scrotum), *f.*

* Fettdarm (⏑ –) *m.* (*littér.* intestin gras) (Cuis.) gras-double (appendices graisseux du tube digestif chez les ruminants), *m.*

Fette (⏑ ⏑) *n. g.* –n (13) gras, *m.*; – des Leibes, obésité, *f.*; – eines Ackers, fertilité; (Arch.) filière, panne, *f.*

* Fette Henne (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (poule grasse) sédon orpin, *m.* sedum telephium (plante, *syn.* flüſſiges Sedum); weiße –, sédon blanc (*syn.* weißes Sedum).

Fetten (⏑ ⏑) *va.* engraisser (un animal); mettre de la graisse dans..; graisser, frotter avec de la graisse; die Wolle –, huiler la laine.

* Fettfedern (⏑ – ⏑) *f. pl.* (plumes graisseuses) plumes du croupion d'une oie, *f. pl.*

* Fettfinne (⏑ – ⏑) *f.* (Ichthyol.) nageoire adipeuse, nageoire remplie de graisse (et dépourvue de rayons osseux), *f.*

* Fettfleck (⏑ – ⏑) *m.* tache de graisse, *f.*

* Fettgans (⏑ –) *f.* (*littér.* oie grasse, pingouin, pinguin, *m.* (oiseau, *ord.* palmipèdes).

* Fetthaut (⏑ –) *f.* (Anat.) tunique adipeuse, membrane graisseuse, *f.* pannicule adipeux (couche de tissu cellulaire dont les aréoles sont chargées de graisse), *m.*

Fetticht (⏑ ⏑) *adj.* qui ressemble à de la graisse, graisseux, onctueux, huileux.

Fettig (⏑ ⏑) *adj.* 1° qui contient de la graisse, gras, graisseux; adipeux; 2° qui est enduit de graisse, graisseux; onctueux; crasseux, sali par de la graisse.

Fettigkeit (⏑ ⏑ –) *f.* 1° état d'une chose graisseuse, état graisseux, *m.*; onctuosité, *f.*; 2° graisse, *f.*

* Fettkram (⏑ –) *m.* (petit commerce de graisse) boutique de charcutier, *f.*

* Fettkrämer (⏑ – ⏑) *m.* (marchand de graisse) charcutier, *m.*

* Fettkraut (⏑ –) *n.* grassette, *f.* pinguicula (*genre* de plantes, *fam.* personnées *ou* scrophularinées).

* Fettmagen (⏑ – ⏑) *m.* (Anat. comp.) (*littér.* estomac graisseux) caillette (4e estomac des ruminants), *f.*

* Fettmarkt (⏑ –) *m.* marché [au lard, *m.*

* Fettſalben (⏑ – ⏑) *f. pl.* (Pharm.) (onguents graisseux) pommades (*comp.* Salben), *f. pl.*

* Fettſauer (⏑ – ⏑) *adj.* qui est formé par l'acide sébacique, sébate (*ex.* de potasse) (v. Fettſäure).

* Fettſäure (⏑ – ⏑) *f.* (Chim. org.) acide sébacique (*nom qu'on donnait autrefois à* un mélange d'acide benzoïque et d'une matière empyreumatique), *m.*

* Fettſchwanz (⏑ –) *m.* queue grosse et grasse (*ex.* des moutons d'Arabie), *f.*

* Fettſtein (⏑ –) *m.* (Minér.) pierre stéatite *ou* stéatiteuse (*c.-à-d.* douce et onctueuse au toucher, comme l'argile); *plus part.* stéatite (variété de la pierre-ponce; *syn.* Bechſtein), *f.*

* Fetttragend (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui porte de la graisse, sébifère.

* Fettwaare (⏑ – ⏑) *f.* marchandise de charcutier, charcuterie, *f.*

* Fettwachs (⏑ –) *n.* (*littér.* cire-graisse) adipocire, *f.* gras des cadavres, gras des cimetières, *m.* (mélange de plusieurs hydrates et sels d'acides gras fixes).

* Fettweide (⏑ – ⏑) *f.* pâturage pour engraisser le bétail, *m.*

Fetzen (⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* fet; *ital.* pezza, fetta) lambeau, haillon, chiffon, *m.* pièce, *f.*; *fam.* morceau, *m.*

Fetzen (⏑ ⏑) *va.* taillader.

Feucht(-) *adj.* (*anglos.* fuht) pénétré d'humidité, humide, moite, mouillé, humecté; –er Kopfgrind, teigne (humide) muqueuse, *f.* achor mucifluus (*Alibert*), porrigo larvalis (*Willan*) (éruption impétigineuse du cuir chevelu), *m.*; –e Krätze, gale humide (une des formes de la gale), *f.*

Feuchten (⏑ ⏑) *va.* humecter; tremper, mouiller; ‖ *vn.* (av. haben) (Chir.) fournir de l'humidité *ou* de l'humeur (*syn.* Netzen); (Chasse) uriner; ‖ das –, l'action d'humecter, etc.; (Pap.) la mouillure; (Impr.) la trempe; (Chir.) le suintement

Feuchtigkeit (⌐⌣–) *f. pl.* -en (11, 19) humidité ; moiteur, humeur, *f.* liquide, *m.*

•Feuchtigkeitsmeſſer, *m.* (Phys.) (instrument propre à mesurer l'humidité de l'air) hygromètre, *m.*

•Feuchtmulde (⌐–) *f.* bassine, *f.*

Feuer (⌐) *n. g.* -s (12, 16) (*angl.* fire ; *grec* πῦρ) (combinaison de deux corps avec dégagement de chaleur et de lumière) feu, *m.*; (groſſes –) (grand feu) incendie; embrasement, *m.*; (Anc. Phys.) (fluide impondérable) matière ignée, *f.* calorique, feu, *m.* (v. Wärmeſtoff); durch das – erzeugt, produit par le feu, igné; dem Einfluß des Feuers unterworfen, soumis à l'action du feu, ignique; – anmachen, ou machen, faire du feu ; (Guerre) – geben, (*littér.* donner) faire feu, tirer ; griechiſches –, feu grégeois, *m.* ; das heilige –, (Ant.) le feu sacré (de Vesta); *prov.* ein gebranntes Kind fürchtet das –, (*littér.* un enfant qui s'est brûlé craint le feu) chat échaudé craint l'eau froide; *par extens.* chaleur excessive, *f.* éclat (du feu); rouge, *m.*; inflammation, *f.* feu, *m.*; ‖ (Méd.) le feu sacré, le feu St-Antoine, Zona, Herpes Zoster (maladie vésiculeuse de la peau ; *syn.* Gürtel) ; Zahn–, feu de dents, érythème de la face (chez les enfants ; v. Hautröthe); (Vétér.) das wilde –, le feu sauvage (maladie inflammatoire chez les cochons) ; das –, le feu, le mal du feu, le feu céleste (maladie qui affecte la race bovine et les chevaux); *fig.* ardeur passionnée, vivacité énergique, chaleur, *f.* feu, *m.*; *symbole de la* destruction, flamme, *f.*; feu, *m.*

Feueranbeter (⌐⌣⌐⌣) *m.* (adorateur du feu) ignicole ; pyrolâtre, *m.*

•Feueranſtalt (⌐⌣⌐–) *f.* établissement, *m.* ou moyens préservatifs contre les incendies, *m. pl*

•Feuerarbeit (⌐⌣⌐–) *f.* travail au feu, *m.*

•Feuerartig (⌐⌣–⌣) *adj.* qui ressemble au feu, igné.

•Feuerball (⌐⌣–) *m.* globe de feu, globe enflammé ; globe igné, *m.*

•Feuerbecken (⌐⌣–⌣) *n.* réchaud, *m.*

•Feuerbeſtändig (⌐⌣⌣–⌣) *adj.* qui soutient l'action du feu, réfractaire, fixe (*se dit* des substances qui ne se volatilisent point par la chaleur).

•Feuerbeſtändigkeit, *f.* fixité, *f.*

•Feuerblattern (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (*littér.* pustules de feu ; v. Feuermaſern).

•Feuerbock (⌐⌣–) *m.* chenet, landier, *m.*

•Feuerbohne, *f.* haricot d'Espagne, *m.*

•Feuerbrand (⌐⌣–) *m.* tison (de feu) allumé ou enflammé, tison ardent, *m.*

•Feuerbuſch, *m.* Feuerdorn: Miſpel, *f.* buisson ardent, (mesplier) pyracanthe, *m.* mespilus pyracantha (arbuste, *genre* mespilus, *fam.* rosacées).

•Feuereifer (⌐⌣–⌣) *m.* 1° zèle ardent, *m.* ardeur, ferveur, *f.*; 2° chaleureuse indignation, colère violente, *f.*; courroux, *m.*

•Feuereimer (⌐⌣–⌣) *m.* seau à feu, *m.*

•Feuereſſe (⌐⌣–⌣) *f.* 1° foyer ou brasier ardent, *m.*; 2° cheminée, *f.*

•Feuerfangend, *adj.* qui prend feu, inflammable, combustible.

•Feuerfarbe (⌐⌣–⌣) *f.* couleur de feu, *f.*

•Feuerfarben, -farbig (⌐⌣–⌣) *adj.* (qui est d'une) couleur de feu; (Hist. nat.) ignicolore; mit -em Halſe verſehen, (pourvu d'un col ignicolore) ignicolle.

•Feuerfaß, *n.* 1° cuve, tine (dans les incendies), *f.*; 2° baril foudroyant, *m.*

•Feuerfeſt (⌐⌣–) *adj.* (ferme au feu) qui résiste au feu, inaltérable au feu, incombustible, infusible, réfractaire, apyre.

•Feuerfleden (⌐⌣–⌣) *m.* tache (d'une couleur) de feu, *f.*

•Feuerfunken (⌐⌣–⌣) *m.* étincelle (de feu), bluette, *f.*

•Feuergarbe (⌐⌣–⌣) *f.* (Artific., Météor.) gerbe de feu, *f.*

•Feuergatter, -gitter, *n.* (grille contre le feu) garde-feu, *m.*

•Feuergeben, *n.* (Guerre) action de faire feu, salve, décharge, *f.*

•Feuergebend, *adj.* qui donne du feu ou qui fait feu; (bolet) igniaire; (minéral) pyromaque.

•Feuergeräthe, *n.* 1° appareil pour les incendies, *m.*; 2° garniture de feu (d'une cheminée), *f.*

•Feuergeſchrei (⌐⌣–⌣) *n.* cri au feu, *m.*

•Feuergewehr (⌐⌣–⌣) *n.* arme à feu, *f.*

•Feuerglocke (⌐⌣–⌣) *f.* (*littér.* cloche à feu) tocsin, *m.*

•Feuergott (⌐–) *m.* (Myth.) Dieu du feu, Vulcain, *m.*

•Feuergradmeſſer (⌐⌣–⌣) *m.* (Phys.) (*littér.* mesure du degré du feu) pyromètre (instrument propre à mesurer les hauts degrés de chaleur), *m.*

•Feuergradmeſſung, *f.* (Phys.) action, *f.* ou art de mesurer les hautes températures, *m.* pyrométrie, *f.*; zur – gehörig, qui appartient à la pyrométrie, pyrométrique.

•Feuerhaken (⌐⌣–⌣) *m.* croc à feu, *m.*; crémaillère, *f.*; attisoir, *m.*

•Feuerhell (⌐⌣–) *adj.* 1° clair comme le feu ; 2° éclairé par le feu.

•Feuerherd (⌐⌣–) *m.* foyer, âtre, *m.*

Feuerig, v. Feurig.

•Feuerkiſte (⌐⌣–⌣) *f.* chaufferette, *f.*; chauffe-pieds, couvet, *m.*

•Feuerknall, *m.* (Artific.) pelote à feu, *f.*

•Feuerkraut (⌐⌣–) *n.* 1° épilobe à feuilles étroites, *m.* epilobium angustifolium (plante, *genre* epilobium, *fam.* onagrariées ; *syn.* ſchmalblätteriger Weiderich, wilder Oleander); 2° lichen coccifère, *m.* lichen cocciferus (*Linné*), cladonia coccifera (*Baumg.*) (plante, *genre* lichen, *fam.* lichénées).

•Feuerkugel (⌐⌣–⌣) *f.* 1° (Artill.) boulet rouge, *m.*; 2° (Météor.) globe de feu (v. Feuerball), *m.*

•Feuerkunſt, *f.* (Artif.) art de se servir du feu, *m.*; (Chir., Artif.) pyrotechnie, *f.*

•Feuerlanze, *f.* (Artil.) lance à feu, *f.*

•Feuerlärm (⌐⌣–) *m.* (tumulte d'incendie) cri au feu, *m.*; – ſchlagen, battre au feu.

•Feuerleiter (⌐⌣–⌣) *f.* echelle à feu ou à incendie, *f.*

•Feuerlilie, *f.* (lis de feu) lis superbe, *m.* gloriosa superba (plante, *genre* lilium, *fam.* liliacées).

•Feuerlöſchungsanſtalt (⌐⌣⌐⌣⌐–) *f.* (*littér.* établissement pour éteindre le feu) établissement contre les incendies, *m.*; -en, établissements, *m. pl.* ou dispositions qui ont pour but de prévenir ou d'arrêter les incendies, *f. pl.*

•Feuerluft (⌐⌣–) *f.* (*littér.* air à feu) oxigène (*syn.* Sauerſtoff), *m.*

•Feuermaal (⌐⌣–) *n.* 1° marque que laisse une brûlure (v. Brandmaal); 2° tache (de couleur) de feu, *f.*; signe ou nævus d'un rouge ardent (altération congéniale de couleur et de texture de la peau), *m.*

•Feuermaterie, *f.* (Anc. Phys.) matière ignée (*syn.* Wärmeſtoff), *f.*

•Feuermauer (⌐⌣–⌣) *f.* (mur pour contenir le feu) 1° cheminée, *f.*; 2° mur mitoyen, *m.*

•Feuermeſſer, *m.* (*littér.* mesure du feu ; v. Feuergradmeſſer).

Feuern (⌐⌣) *va.* 1° faire du feu dans (un poêle, etc.), chauffer ; 2° brûler (*ex.* du bois) ; 3° donner du feu à, mécher, soufrer (*ex.* le vin) ; ‖ *vn.* (av. haben) 1° (Guerre) faire feu, tirer (auf Jemanden, sur qn); 2° donner des étincelles.

•Feuernapf, *m.* (Artif.) nappe de feu, *f.*

•Feuerofen, *m.* (*littér.* four à feu) fournaise (ardente), *f.* (*comp.* Dien).

•Feuerordnung (⌐–⌣) *f.* règlement concernant les incendies, *m.*

•Feuerpfanne, *f.* (*littér.* poêlon à feu) réchaud ; brasier, *m.*

•Feuerpfeil, *m.* (Artif.) flèche ardente, *f.*; (Guerre) dard enflammé, *m.* falarique, *f.*

•Feuerplatte, *f.* plaque de feu, *f.* contre-cœur de cheminée, *m.*

•Feuerprobe (⌐⌣–⌣) *f.* (Anc. Just. Crim.) épreuve du feu ou par le feu, ordalie, *f.*

•Feuerrad (⌐⌣–) *m.* (Artif.) roue flamboyante (qui tourne), roue de feu, girandole, *f.* tourniquet ; (Anc. Artill.) rouet (d'une arme à feu), *m.*

•Feuerregen (⌐⌣–⌣) *m.* (Artif., Mythol.) pluie de feu, *f.*

•Feuerrohr (⌐⌣–) *n.* (*littér.* tuyau à feu) arme à feu, *f.* fusil, *m.*

•Feuerröhre (⌐⌣–⌣) *f.* (Artif.) tuyau de feu ; (Min.) (conduit pour mettre le feu) porte-feu, *m.*

•Feuerroth (⌐⌣–) *adj.* rouge comme le feu, rouge ardent ; rouge-écarlate ; rouge-aurore ; (Hist. nat.) ignicolore ; -es Haar, cheveux d'un rouge ardent ; ſie wurde –, elle devint rouge comme le feu.

•Feuersbrunſt (⌐⌣–) *f.* incendie, grand feu, embrasement, *m.*

•Feuerſchaden, *m.* dommage causé par le feu, *m.*

•Feuerſchau, *f.* visite (*littér.* du feu) des foyers, *f.*

•Feuerſchein, *m.* lueur ou clarté du feu, *f.* éclat du feu, *m.*; (Cir.) coup de feu (couleur de la cire après la fusion), *m.*

*Feuerſcheu, *adj.* qui craint le feu, pyrophobe.

*Feuerſcheu, *f.* crainte du feu, pyrophobie, *f.*

*Feuerſchirm, *m.* (*littér.* parafeu) écran; garde-feu; (Emaille.) éventail; (Orf.) serre-feu, *m.*

*Feuerſchlund (⌣⌣–) *m.* 1° (gouffre rempli de feu) gouffre de feu, *m.*; 2° (gouffre qui vomit le feu) volcan, *m.*; (Artill.) bouche à feu, pièce d'artillerie, *f.* canon, *m.*

*Feuerſchwamm (⌣⌣–) *m.* (Bot.) bolet igniaire, bolet amadouvier, *m.* boletus igniarius (végétal, *genre* boletus; *syn.* Zunder-Röhrſchwamm); (Comm.) (bolet igniaire préparé à l'usage) amadou (*syn.* Zunder), *m.*

*Feuerſchweif (⌣⌣–) *m.* (Météor.) queue *ou* traînée de feu, queue flamboyante, *f.*; (Astr.) queue *ou* traînée lumineuse, *f.*

*Feuerſchwert (⌣⌣–) *n.* *poét.* glaive de feu, *m.* épée flamboyante, *f.*

*Feuerſegen, *m.* exorcisme [contre le feu, *m.*

*Feuersgefahr (⌣⌣⌣–) *f.* danger d'être incendié; risque d'un incendie, *m.*

*Feuerſonne (⌣⌣–⌣) *f.* (Artif.) soleil flamboyant, *m.*

*Feuerſpeiend (⌣⌣–⌣) *adj.* qui crache *ou* qui vomit *ou* qui jette des flammes; feuerſpeiender Berg, (*littér.* montagne qui vomit du feu) volcan, *m.*

*Feuerſpiegel (⌣⌣–⌣) *m.* 1° (Phys.) miroir (concave) qui concentre les rayons dans un foyer ardent, miroir ardent, *m.*; 2° *poét.* (miroir qui jette des flammes) miroir flamboyant, *m.*

*Feuerſpritze (⌣⌣–⌣) *f.* pompe à feu, *f.*

*Feuerſtahl (⌣⌣–) *m.* (*littér.* acier à feu) briquet, fusil, *m.*

*Feuerſtätte (⌣⌣–⌣) *f.* 1° place où il y a eu un incendie, *f.* théâtre d'un incendie, *m.*; 2° cheminée, *f.* foyer, feu, *m.*; *par extens.* habitation, *f.* foyer, *m.*

*Feuerſtein (⌣⌣–) *m.* pierre à feu, pierre à fusil, *f.* caillou à feu, *m.*; (Minér.) minéral *quelconque* qui donne des étincelles par le choc du briquet; minéral pyromaque, *m.*; *plus part.* pyrite (minéral formé de terres siliceuse et alumineuse, d'oxide ferrique et de qqs. atomes de chaux), *f.*

*Feuerſtoff (⌣⌣–) *m.* (matière du feu) (Anc. Phys.) matière ignée (v. Wärmeſtoff), *f.*

*Feuerſtrafe (⌣⌣–⌣) *f.* (Anc. Just. Crim.) peine du feu, peine du bûcher, *f.* supplice du feu, *m.* mort par le feu, *f.*

*Feuerſtrahl (⌣⌣–) *m.* rayon *ou* trait de feu; dard de flamme; éclair, *m.*; *fig.* *poét.* trait de feu, *m.* flamme, *f.*

*Feuerſtrom (⌣⌣–) *m.* torrent de feu, *m.* [rette, *f.*

*Feuerſtübchen, *adj.* chaufferette, *f.*

*Feuertaufe (⌣⌣–⌣) *f.* baptême de feu, *m.* [enflammée, *f.*

*Feuertheilchen, *n.* parcelle

*Feuerthurm (⌣⌣–) *m.* (*littér.* tour à feu) phare (*syn.* Leuchtthurm), *m.*

*Feuertod (⌣⌣–) *m.* mort par le feu *ou* sur le bûcher, *f.* supplice du feu, *m.*

Feuerung (⌣⌣–) *f.* 1° action de chauffer (v. Feuern), *f.* chauffage; entretien du feu, *m.*; 2° chose à l'aide de laquelle on chauffe, *f.* combustible, bois de chauffage, *m.*

*Feuervergoldung (⌣⌣–⌣⌣) *f.* dorure au feu, *f.*

*Feuerverſicherung (⌣⌣–⌣⌣⌣) *f.* assurance contre les incendies (v. Brandverſicherung), *f.*

*Feuerverſilberung, *f.* argenture au feu, *f.*

*Feuerwache, *f.* garde *ou* patrouille qui est chargée de veiller au feu, *f.*

*Feuerwahrſager (⌣⌣–⌣⌣) *m.* (Antiqu.) celui qui prédit par le moyen du feu, pyromancien, *m.*

*Feuerwahrſagerei, *f.* (Antiqu.) (divination par le feu) pyromancie, *f.*

*Feuerwerk (⌣⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage de feu) feu d'artifice, *m.*; -kunſt, *f.* art de préparer et de tirer des feux d'artifice, *m.* pyrotechnie, *f.*

*Feuerwerker (⌣⌣–⌣) *m.* artificier; artilleur, *m.*

*Feuerwurm (⌣⌣–) *m.* (*littér* ver à feu) scolopendre électrique, *f.* scolopendra electrica (crustacé, *ordre* isopodes).

*Feuerzange (⌣⌣–⌣) *f.* pincettes (à feu *ou* de cheminée), *f. pl.*

*Feuerzeichen (⌣⌣–⌣) *n.* 1° marque de feu, *f.* signe, *m.* (v. Feuermaal); 2° météore enflammé, *m.*; 3° signal (de feu), feu, fanal, *m.*; 4° (signal d'incendie) cri au feu, signal, *m.* alarme, *f.* tocsin, *m.*

*Feuerzeug (⌣⌣–) *n.* fusil, briquet, *m.*

Feurig (⌣⌣) *adj.* 1° qui est en feu, igné, ardent, enflammé, embrasé; -er Ofen, fournaise embrasée *ou* ardente; poêle rougi par la chaleur; -e Kohlen, charbons embrasés *ou* ardents; 2° qui ressemble au feu, rouge (de feu); flamboyant, ardent; -er Himmel, ciel rouge, ciel en feu; -e Augen, 1° yeux enflammés (*ex.* de colère); 2° yeux ardents, pleins de feu; -er Wein, vin qui a du feu, vin spiritueux, généreux, capiteux, fort; ‖ *fig.* vif, ardent, brûlant, passionné; ‖ *adv.* ardemment, avec feu.

Fi! v. Pfui! [fiacre, *m.*

†Fiaker (–⌣⌣) *m.* *g.* –s (12, 16)

Fibel (⌣–) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*comp.* Bibel) abécédaire, *m.*

†Fiber (⌣⌣) *f.* *pl.* –n (14, 18) fibre (v. Faſer), *f.* [*du v.* Fechten.

Ficht, *prés. de l'ind.* 2° *pers.*

Ficht, *impér.* 2° *pers.*, *et prés. de l'ind.* 3° *pers. du v.* Fechten.

Fichte (⌣⌣) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*grec* πεύκη, *lat.* picea; *comp.* Pech) pin, *m.* pinus (*genre* de plantes, *fam.* conifères); Balſam-, sapin baumier, *m.* pinus balsamea (*Linné*), abies balsamea; Canadiſche-, Schierlings-, sapin du Canada, *m.* pinus canadensis (*Ait.*), abies canadensis; gemeine -, (pin ordinaire) pin de Genève *ou* d'Ecosse, *m.* pinus silvestris (*syn.* Fohre, Forle, Kiefer, Kienbaum); italieniſche -, franzöſiſche -, sapin d'Italie *ou* de France *ou* de Bordeaux, pin maritime, *m.* pinus pinaster (*Ait.*), pinus maritima (*Lam.*); Pinien-, pin à pignons, pin cultivé, *m.* pinus pinea (*Linné*), pinus sativa (*C. B. P.*); Zembro-, Zirbelnuß-, pin Cembro, *m.* pinus Cembro (*syn.* ſibiriſche Ceder); Lerchen-, sapin mélèze, *m* pinus larix (*Linné*), abies larix, larix europæa (*syn.* Lerche, Schönbaum, Terpentinbaum); Ceder-, (*littér.* pin-cèdre) cèdre du Liban, *m.* (v. Ceder).

Fichten (⌣⌣) *adj.* de pin; -apfel, *m.* pomme de pin, *f.* pignon, *m.*

*Fichtenharz (⌣⌣–) *n.* résine de pin *ou* de sapin, résine blanche (suc résineux qui découle de diverses espèces de pins et de sapins), *f.*; flüſſiges -, résine de pin liquide, térébenthine (*syn.* Fichtenbalſam, Terpentin), *f.*; trockenes -, résine de pin sèche, *f.* galipot, barras, *m.*; geſchmolzenes und gereinigtes -, (résine de pin fondue et purifiée) poix jaune, poix de Bourgogne, *f.*

*Fichtenholz (⌣⌣–) *n.* bois de pin, *m.* [du pin, *m.*

*Fichtenkäfer, *m.* charançon

*Fichtenknospen (⌣⌣–⌣) Fichtenſproſſen, *f. pl.* bourgeons de sapin (du nord), *m. pl.*

*Fichtenſäure, *f.* (Chim. org.) acide pinique, acide abiétique, *m.*

*Fichtenwald (⌣⌣–) *m.* forêt de pins, *f.*

†Fidibus (⌣⌣) *m.* cornet de papier (pour allumer la pipe), *m.*

Fieber (⌣⌣) *n.* *g.* –s (12, 16) (état pathologique, qui s'annonce par une accélération du pouls, accompagnée d'un trouble plus ou moins profond de la calorification et de malaise général) fièvre, *f.* mouvement fébrile, *m.* réaction fébrile, *f.*; affection fébrile, *f.*; anhaltendes -, fièvre continue, synoque, *f.*; nachlaſſendes -, fièvre rémittente; ausſetzendes -, Wechſel-, fièvre intermittente, fièvre d'accès; das tägliche -, la fièvre quotidienne *ou* double-tierce; das dreitägige -, la fièvre tierce; das viertägige -, la fièvre quarte; ungleich wechſelndes - fièvre erratique; einfaches -, fièvre simple *ou* essentielle; zuſammengeſetztes -, fièvre (composée) symptomatique *ou* déterminée par une affection locale; das - bekommen, gagner la fièvre; er hat das - bekommen, wieder bekommen, la fièvre l'a pris, repris; la fièvre *ou* un mouvement, une affection fébrile s'est déclaré(e) chez lui; il a éprouvé un (nouvel) accès de fièvre; il y a eu réapparition de la fièvre *ou* récrudescence fébrile; kleines -, leichtes -, petite fièvre, fièvre légère, *f.*

*Fieberanfall, *m.* accès de fièvre, accès fébrile, *m.*

*Fieberbläschen (⌣⌣–⌣) *n.* *pl.* (*littér.* vésicules fébriles) éruption vésiculeuse qui marque certaines crises dans les fièvres, *f.* herpes labialis, *m.*; hydroa fébrile, *f.*

*Fieberfroſt (⌣⌣–) *m.* frisson fébrile, *m.* [*adj.* fébrile.

*Fieberhaft, Fieberiſch (⌣⌣–)

*Fieberhitze (⌣⌣–⌣) *f.* chaleur de la fièvre, chaleur fébrile, *f.* paroxysme, transport, *m.*

*Fieberklee (⌣⌣–) *m.* (*littér.* trèfle antifébrile) ményanthe trifolié, *m.* (*syn.* Bitterklee, dreiblätterige Zottenblume).

*Fieberkrank (⌣⌣–) *adj.* (qui est) malade de la fièvre, atteint de fièvre, fiévreux, fébricitant.

*Fieberkraut (⌣⌣–) *n.* (*littér.* herbe antifébrile) scutellaire galériculée, *f.* (*syn.* gemeines Helmkraut, Schildkraut).

*Fieberlehre, *f.* (*littér.* enseignement de la fièvre) théorie *f.*

ou traité de la fièvre ou des fièvres, *m.* doctrine pyrétologique, pyrétologie, *f.*

* Fieberlos (⌒ ⌣ –) *adj.* (qui est) exempt de fièvre; apyrétique.

* Fieberlosigkeit (⌒ ⌣ – ⌣ –) *f.* état d'une personne ou d'une maladie ou d'une époque exempte de fièvre, *m.* apyrexie, *f.*

* Fiebermaterie, *f.* (*littér.* matière de la fièvre) v. Fieberstoff.

* Fiebermittel, *n.* remède contre la fièvre, ou antifébrile, (remède) fébrifuge, *m.*

* Fiebernuß (⌒ ⌣ –) *f.* (noix antifébrile) fève de St. Ignace, *f.* (*syn.* Ignatiusbohne).

*† Fieberpatient, *m.* personne atteinte de fièvre ou d'une affection fébrile, *f.* fébricitant, fiévreux, *m.*

Fieberrinde (⌒ ⌣ – –) *f.* écorce fébrifuge, écorce du Pérou (v. Chinarinde), *f.*; falſche, graue –, (*littér.* fausse écorce fébrifuge grise) écorce de cascarille, *f.* (*syn.* Cascarillenrinde, Schafarill).

* Fieberſchauer (⌒ ⌣ – ⌣) *m.* frisson ou frissonnement fébrile, *m.*

* Fieberſtoff (⌒ ⌣ –) *m.* (Méd. humorale) principe, *m.* ou matière (*hypothétique*) qui a été donné(e) comme cause de la fièvre, matière peccante, *f.*

* Fiebertag (⌒ ⌣ –) *m.* jour de la fièvre, du paroxysme, de l'accès, *m.*

* Fiebertraum (⌒ ⌣ –) *m.* rêve d'un fébricitant, *m.* hallucination, *f.* produit d'une imagination délirante, *m.*

Fiedel (⌒ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* fiddle, *holl.* vedel) 1° *pop.* violon (v. Geige); 2° als à trois ouvertures, par où l'on passe le cou et les mains d'un criminel, *m.*; grillons, *m. pl.*

* Fiedelbogen (⌒ ⌣ – ⌣) *m.* (*littér.* arc de violon) archet, *m.*

Fiedern (⌒ ⌣) *va* garnir de plumes (v. Feder), empenner, emplumer (*comp.* Gefiedert). [len.

Fiel (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Fallen.

Fiele (⌒ ⌣) *imp. du subj. du v.* Fallen. [Fangen.

Fieng (⌒) *imp. de l'ind. du v.*

Fienge (⌒ ⌣) *imp. du subj. du v.* Fangen.

† Figur (– ⌒) *f. pl.* –en (14, 19) figure, *f.* (v. Gestalt, Bild, Redebild); mathematiſche –, figure de mathématiques (espace borné par une ou par plusieurs lignes), *f.*; (Danse) figure (*ex.* de contredanse; diverses lignes qu'on décrit en dansant); Ballet–, figure de ballet (diverses situations ou poses qui représentent qq. idée, etc.); – machen, faire figure.

† Figurant (– – ⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Art dram.) figurant, comparse, *m.*; –in, *f.* figurante, comparse, *f.*

† Figuriren (– – ⌒ ⌣) *vn.* faire figure; paraître, figurer (*se prend* toujours en mauvaise part); (Art dram.) représenter un personnage muet, figurer. [(v. Bildlich).

† Figürlich (– ⌒ ⌣) *adj.* figuré

† Filett (– ⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) ouvrage à mailles, filet, *m.*

† Filial (– ⌣ ⌒) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) succursale, annexe, filiale, *f.*

† * Filipendelwebel (– ⌣ ⌒ – ⌣) *m.* (spirée) filipendule (*syn.* holzige Spierſtaude, rother Steinbrech), *f.*

† Filtriren (– ⌒ ⌣) *va.* filtrer (*syn.* Durchſeihen, Durchſchlagen); das –, la filtration; das Filtrirte, (la chose filtrée) le coulis.

† * Filtrirſack (– ⌒ –) *m.* sac à filtrer; filtre, *m.*

† * Filtrirtuch (– ⌒ –) *n.* (drap à filtrer) étamine, *f.*

Filz, *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* felt, *grec* πῖλος, *lat.* pilus) tissu serré de poil ou de laine; feutre; (Zool.) poils doux et serrés qui couvrent immédiatement la peau de certains mammifères et que traversent d'autres poils plus forts et cylindriques, *m. pl.* feutre, *m.*; (Pharm., Imprim.) blanchet, *m.*; *par extens. fam.* chapeau de feutre; méchant chapeau; *fig. fam.* avare, vilain; taquin.

* Filzarbeit (⌒ – –) *m.* (action de confectionner du feutre) feutrage, *m.*

* Filzbällchen (⌒ – ⌣) *n.* (petite balle de feutre) tampon (d'imprimeur d'estampes), *m.*

* Filzblech, –brett, –eiſen, *n.* (tôle, planche, fer à feutrer ou à fouler la laine) (Chapel.) bassin, *m.*

Filzen (⌒ ⌣) *va.* 1° (fouler, mettre en feutre du poil ou de la laine) feutrer; (Chap.) bâtir (un chapeau); (Sell.) bourrer, feutrer (une selle); 2° (*de* Filz, *suéd.* filt, querelle) *pop.* chapitrer, réprimander; ‖ das –, le feutrage; le bâtissage.

Filzer (⌒ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Chap.) feutrier; (Pap.) coucheur, *m.*

* Filzhut (⌒ –) *f.* chapeau de feutre, *m.*

Filzig (⌒ ⌣) *adj. fam.* avare, vilain, mesquin, taquin; ‖ *adv.* mesquinement.

Filzigkeit (⌒ ⌣ –) *f. fam.* avarice sordide et mesquine, mesquinerie, lésinerie, *f.*

* Filzmacher (⌒ – ⌣) *m.* fabricant de feutre, feutrier, *m.*

* Filzſchuhe (⌒ – –) *m. pl.* souliers de feutre, chaussons, *m. pl.*

* Filzſohle (⌒ – ⌣) *f.* semelle de feutre, *f.* [bottes de feutre, *f. pl.*

* Filzſtiefeln (⌒ – ⌣) *m. pl.*

* Filzwerk (⌒ –) *n.* feutre, ouvrage de feutre, *m.*

Fimmel (⌒ ⌣) *m.* 1° chanvre femelle (v. Hanf); 2° (Min.) coin de fer, *m.*

† Final (– ⌒) *adj.* final (v. Endlich, Schließlich; Schluß–).

† Finale (– ⌒ –) *n. g.* –s (12) (Mus.) (morceau d'ensemble qui termine un acte d'opéra) finale (*syn.* Schlußchor), *m.* [finance, *f.*

† * Finanzſache, *f.* affaire de

† * Finalſtock (– ⌒ –) *m.* (Impr.) (*littér.* bâton final) cul-de-lampe, placard (*syn.* Schlußzeichen), *m*

† Finanzen (– ⌒ ⌣) *f. pl.* (revenus de l'état, administration de ces revenus) finances, *f. pl.*

† * Finanzkammer (– ⌒ – ⌣) *f.* chambre des finances, *f.*

† * Finanzpachter, *m.* fermier des finances, fermier général, financier, *m.*

† * Finanzrath (– ⌒ –) *m.* conseiller (au département) des finances, *m.*

† * Finanzverwaltung, *f.* administration des finances, *f.* finances, *f. pl.*

† * Finanzweſen, *n.* (tout ce qui concerne les finances) matière de finance, *f.* affaires de finance, *f. pl.*; finances, *f. pl.*; département des finances, *m.*; im – erfahren, expert en matière de finances, qui entend bien les affaires de finance, financier habile; im – angeſtellt, employé au département des finances.

† * Finanzwiſſenſchaft, *f.* science des finances, *f.* finances, *f. pl.* economie politique, *f.*

* Findegeld (⌒ ⌣ –) *n.* (argent qu'on donne en récompense pour la restitution d'une chose trouvée) récompense, *f.*

* Findelhaus (⌒ ⌣ –) *n.* maison des enfants trouvés, *f.*

* Findelkind (⌒ ⌣ –) *n.* enfant trouvé, *m.*

Finden (⌒ ⌣) *va.* (77, *a*) (*angl.* find) (apercevoir une chose ignorée ou perdue, *comp.* Entdecken; rencontrer soit qu'on cherche, soit qu'on ne cherche pas, *comp.* Antreffen) trouver (*ex.* un objet égaré); rencontrer (*ex.* qn chez qui l'on va); einen im Bette –, trouver, rencontrer qn au lit; einen bei guter Laune –, trouver qn en bonne humeur; einen beſchäftigt –, trouver qn occupé (*ex* à lire, à travailler, etc.); den Tod – trouver la mort (*ex.* sur le champ de bataille); ein Mittel –, trouver, découvrir un moyen; die Gelegenheit – (ſich zu verheirathen ꝛc.), trouver l'occasion (de se marier, etc.), trouver (à se marier, etc.); etwas zu tadeln –, trouver (*littér.* qc. à blâmer) à redire (à qc.); etwas an einem –, trouver qc. à qn, trouver que qn a qc.; ich finde nicht genug Zartgefühl an ihr, je ne lui trouve pas assez de délicatesse; à mon avis, elle n'a pas assez de délicatesse; etwas für gut –, (*littér.* trouver qc. pour bon) trouver bon (que qn fasse une chose, etc.); approuver qc.; ich finde ſie liebenswürdig, je la trouve aimable; Statt–, (*littér.* trouver lieu) avoir lieu, se faire; arriver; Glauben –, trouver croyance, s'accréditer; rencontrer des personnes qui veuillent ajouter foi à...; ſich –, 1° se trouver, se rencontrer, se présenter, s'offrir, se montrer; ſich zu einem –, (*littér.* se trouver à qn) joindre qn; ſich zu etwas bereit –, se montrer prêt à qc., se prêter à qc.; ſich bereit – laſſen, (*littér.* se laisser trouver prêt) se prêter, consentir à qc.; es fand ſich, daß ..., il se trouva, il arriva que ...; on reconnut, on s'aperçut, que ...; es wird ſich –, (cela se trouvera) 1° nous verrons, l'avenir en décidera; 2° cela s'arrangera, cela viendra avec le temps; ‖ 2° ſich in etwas –, (*littér.* se trouver dans qc.) s'arranger, s'accommoder de, se résigner à qc. (*ex.* à un malheur); trouver *ou* saisir le fil de, s'expliquer, se rendre compte (*ex.* de la conduite de qn); ſich (zurecht) –, (*littér.* se trouver juste) trouver son chemin, s'orienter (*ex.* dans une ville, dans une science).

Finder (⌒ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui trouve (ou qui a trouvé qc.); détenteur (d'un objet trouvé), *m.*

Findling (⌒ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) enfant trouvé, *m.*

Fing, *imp. de l'ind. du v.* Fangen. [v. Fangen.

Finge (⌒ ⌣) *imp. du subj. du*

Finger (⌒ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*dér. de* Fangen saisir) (chacun des

einq prolongements mobiles qui terminent la main de l'homme) doigt, *m.*; Zeige–, (doigt) indicateur; Mittel–, (doigt moyen) médius; Gold–, Ring–, doigt annulaire, quatrième doigt; kleiner –, petit doigt, cinquième doigt, *m.*; ein – breit, un travers de doigt, un doigt; *fam.* etwas an den Fingern herzusagen wissen, (*littér.* savoir réciter qc. sur les doigts) savoir qc. sur le bout des doigts; etwas an seinen –n abzählen können, pouvoir compter qc. par ses doigts, ou sur ses doigts; einem auf die – klopfen, (*littér.* frapper) donner sur les doigts à qn; mit Fingern auf Jemand zeigen, montrer (*littér.* sur qn avec les doigts) qn au doigt, se moquer publiquement de qn; einem auf die – sehen, (*littér.* regarder sur les doigts à qn) avoir l'œil ouvert sur qn, surveiller qn; einem durch die – sehen, (*littér.* regarder entre les doigts à qn) fermer l'œil (sur qc.), passer (qc.) à qn, user d'indulgence envers qn; lange – machen, (*littér.* faire les doigts longs) allonger les doigts (faire qq. soustraction); man kann ihn um den – wickeln, (*littér.* on peut le rouler autour du doigt) il est souple comme un gant; er hat sich die – verbrannt, il s'est brûlé les doigts, il a été attrapé; ‖ *fig.* démonstration, *f.* indice (de la volonté), *m.*; direction, *f.* doigt, *m.*; der – Gottes, le doigt de Dieu; ‖ *par extens.* 1° (partie chez divers animaux qui correspond au doigt de l'homme) doigt (*ex.* du singe, du canard), *m.*; 2° (partie d'un gant qui recouvre un) doigt, *m.*

Fingerbein (⌣––) *n.* (Anat.) (*littér.* os du doigt) phalange, *f.*

Fingerbeuger (⌣–⌣) *m.* (Anat.) (muscle) fléchisseur des doigts, *m.*

fingerblättrig, *adj.* (Bot.) qui a des feuilles digitées, digitifolié.

Fingerblutadern, *f. pl.* veines collatérales des doigts, *f. pl.*

Fingerbreit (⌣⌣–) *adj.* (qui est) de la largeur du doigt.

Fingerchen (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*diminutif de* Finger) petit doigt, *m.*

Fingerdick (⌣⌣–) *adj.* (qui est) de l'épaisseur ou de la grosseur du doigt, qui a le diamètre d'un doigt.

Fingerfische (⌣––⌣) *m. pl.* (poissons) dactylés, *m. pl.* (*fam.* de poissons, *ordre* holobranches).

Fingerflosser (⌣⌣–⌣) *m.* (poisson) dactyloptère, pirabèbe, *m.* dactylopterus (*genre* de poissons osseux, *fam.* percoïdes).

fingerförmig (⌣⌣––⌣) *adj.* en forme de doigt(s); (Bot., Anat., Zool.) digitiforme; digité; digital; dactyloïde; dactylé.

Fingergelenk (⌣⌣–⌣) *n.* articulation (*vulg.* jointure) du doigt ou d'une phalange (1° avec le métacarpe, articulation phalango-métacarpienne; 2° avec une autre phalange, articulation phalango-phalanginienne ou phalangino-phalangettienne), *f.*

Fingergeschwür (–⌣⌣⌣) *n.* (Chir.) 1° ulcère au doigt; 2° phlegmon au doigt, panaris, *m.*

Fingergras (⌣⌣–) *n.* digitaire, *f.* digitaria (*genre* de plantes, *fam.* graminées); sprossendes –, cynodon chiendent, *m.* digitaria stolonifera (*Schrader*), cynodon dactylon (*Rich.*), panicum dactylon (*Linné*; *syn.* Hundszahn, Berundagras).

Fingerhandschuh, *m.* gant à doigts, *m.*

Fingerhut (⌣⌣–) *m.* (*littér.* chapeau du doigt) dé, *m.*; (Bot.) digitale, *f.* digitalis (*genre* de plantes, *fam.* scrophulariniées); purpurrother –, digitale pourprée, *f.* digitalis purpurea.

Fingerhutblume, *f.* (*littér.* fleur à dé) digitale, *f.* (v. Fingerhut).

Fingerkraut (⌣⌣–) *n.* potentille, *f.* potentilla (*genre* de plantes, *fam.* rosacées); kriechendes –, potentille quintefeuille, *f.* potentilla reptans (*Linné*), quinquefolium majus repens (*C. B.*, *P.*; *J.*, *R.*, *H.*) (*syn.* Fünffingerkraut); silberweißes –, potentille argentine, *f.* potentilla argentea ou argentina; Gänserich –, potentille anserine, *f.* potentilla anserina (*syn.* Gänsekraut); –artige Gewächse, (plantes) potentillées, *f. pl.* (tribu de la famille des rosacées).

Fingerlang (⌣⌣–) *adj.* (qui est) de la longueur du doigt, qui a l'étendue d'un doigt.

Fingerlein (⌣⌣––) *n. g.* –s (12, 16) (*diminutif de* Finger) petit doigt, *m.*

Fingerling (⌣⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) doigt de gant, doigtier, *m.*

Fingermuskeln (⌣⌣––⌣) *m. pl.* (Anat.) muscles des doigts (muscles qui s'attachent aux ou qui font agir les doigts), *m. pl.*

Fingern (⌣⌣) *va.* doigter, toucher (un instrument); jouer des doigts.

Fingernagel, *m.* ongle (du doigt), *m.*

Fingernerven (⌣⌣––⌣) *m. pl.* (Anat.) nerfs des doigts (filets nerveux qui se distribuent aux muscles et à l'enveloppe cutanée des doigts), *m. pl.*

Fingerpulsadern, –schlagadern, *f. pl.* (Anat.) artères collatérales des doigts, *f. pl.*

Fingerring (⌣⌣–) *m.* (anneau de doigt) bague, *f.*

Fingersatz, *m.* –setzung, *f.* (action ou manière de poser les doigts) (Mus.) doigter, *m.*

Fingerspiel, *n.* 1° jeu de doigts, *m.* prestidigitation, *f.*; 2° (jeu où l'on montre les doigts) mourre, *f.*

Fingerspitze (⌣⌣––⌣) *f.* bout ou sommet, *m.* ou extrémité (antérieure) du doigt, *f.*

Fingersprache (⌣⌣––) *f.* (langage par les doigts) chirologie, *f.*

Fingerstock, *m.* (Gant.) (bâton pour donner la façon aux ou pour élargir les doigts) quille, *f.*

Fingerstücke, *n. pl.* (Gant.) – der Handschuhe (pièces qui servent à former les doigts des gants) fourchettes, *f. pl.*

Fingerwurm, *m.* (*littér.* ver au doigt) *terme vicieux*, v. Fingergeschwür.

Fingerzeig (⌣⌣–) *m.* signe du doigt, *m.*; *fig.* indication, *f.*; avis, *m.*

†**Fingiren** (–⌣⌣) *va.* feindre; supposer; imaginer; fingirte Leidenschaft, passion simulée ou feinte; fingirter Werth, valeur fictive ou imaginaire.

Fink, *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (*angl.* finch) pinson, *m.* fringilla (*genre* d'oiseaux, *ord.* passereaux).

Finkenweibchen, *n.* pinson femelle, *m.* pinsonne, *f.*

Finne (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° bourgeon, bouton, *m.*; tanne, *f.*; (Vétér.) Finnen der Schweine, grains de ladrerie, *m. pl.*; 2° (*angl.* fin, *lat.* pinna) nageoire, *f.*; –n des Wallfisches, bras de la baleine, *m. pl.*; 3° panne (d'un marteau), *f.*

Finnfisch (⌣–) *m.* (*littér.* poisson à bras, v. Finne, 2°) gibbar, *m.* balæna longimana (mammifère *genre* balæna, *ord.* cétacés).

Finnhammer, *m.* marteau à panne, *m.*

Finnig (⌣⌣) *adj.* parsemé de boutons; (Vétér.) bourgeonné; ladre.

Finster (⌣) *adj.* 1° privé de lumière, ténébreux; opaque; das finstere Chaos, le chaos ténébreux; die Planeten sind –e Körper, les planètes sont des corps opaques; 2° qui reçoit peu de lumière; sombre, obscur, ténébreux, noir; –e Nacht, nuit sombre, ténébreuse, noire; es ist – (*littér.* c'est sombre) il fait nuit; 3° qui intercepte ou qui absorbe la lumière, opaque; obscur; sombre; ténébreux; noir; –es Gewölk, nuage opaque; nuage sombre, noir; –es Wetter, temps sombre, obscur; –e Farbe, couleur sombre, obscure, morne; –e Wälder, forêts sombres, épaisses; (Forest.) –e Hölzer, (*littér.* bois sombres) conifères (*syn.* Nadelhölzer); ‖ *fig.* 1° peu éclairé, confus, embrouillé, obscur, ténébreux; –er Aberglaube, ténébreuse superstition; 2° morne, taciturne, chagrin, sombre; –es Auge, œil morne; –er Blick, regard sombre, sinistre; 3° triste, mélancolique, sombre, ténébreux; sinistre, funeste; –gläubende Einbildungskraft, imagination sombre et ardente; –er Gedanke, pensée sombre, sinistre, funeste; ‖ das –e, l'obscurité, *f.*; les ténèbres, *f. pl.*; la mélancolie; im –n, dans l'obscurité, dans les ténèbres, sans lumière; im –n tappen, marcher dans l'obscurité, marcher à tâtons (*comp.* Dunkel, Duster).

Finsterling (⌣⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° esprit qui manque de lumières, esprit peu éclairé, superstitieux, ténébreux; 2° homme qui craint les lumières, qui cherche à en arrêter la propagation; fauteur de l'ignorance, ennemi du progrès, homme intolérant, *m.*

Finsterniß (⌣⌣––) *f. pl.* –sse (14, 17) absence de lumière, obscurité, *f.* ténèbres, *f. pl.*; *par extens.* lieu obscur ou ténébreux, *m.* ténèbres, *f. pl.* obscurité; (Astron.) (disparition momentanée d'un astre par l'interposition d'un corps opaque) éclipse (*ex.* du soleil, de la lune), *f.*; ‖ *fig.* 1° défaut de lucidité (dans les idées, etc.), *m.*; obscurité, *f.*; 2° adversité, calamité; affliction, *f.* ténèbres, *f. pl.* (*comp.* Dunkelheit).

†**Finte** (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Escrime) attaque simulée, feinte; *fig.* tour adroit, *m.* ruse, feinte, finesse, *f.*; faux-fuyant, *m.*; escobarderie, *f.*

Firlefanzerei (––⌣⌣–) *f. pop.* niaiserie, grimace, *f.*; colifichet, *m.*

†**Firma** (⌣⌣) *f.* (Comm.) raison (de commerce), *f.*

†**Firmament** (–⌣⌣) *n. g.* –(e)s (12) voûte du ciel (avec les astres), *f.* firmament, *m.* (*syn.* Himmelsgewölbe).

Firmeln (–˘) *va.* (Culte cathol.) confirmer. (19) confirmation, *f.*

Firmelung (–˘˘) *f. pl.* -en (14, 19).

Firn, *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17), Firner (–˘) *m. g.* -s (12, 16) cime d'une Alpe couronnée de neiges éternelles, *f.*

Firn, *prép.* de l'année dernière; -ewein, *m.* vin de l'année dernière, *m.*

Firniß (–˘) *m. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (*dér. du lat. du moyen âge* vernix) (préparation liquide formée d'huiles *ou* de résines dont on enduit la surface de certains corps, pour la rendre lisse et luisante *ou* pour la préserver de l'action de l'air, etc.) vernis, *m.*; (Chim. org.) -ſſe, *pl.* résines dissoutes dans des huiles volatiles; fette -ſſe, (*littér.* vernis gras) résines dissoutes dans des huiles grasses, *f. pl.*; mit - überziehen, enduire de vernis, vernir (*ex.* des meubles); vernisser (la poterie); ‖ *fig.* dehors superficiels et brillants, *m. pl.*; apparences trompeuses, *f. pl.* vernis (*ex.* d'élégance, de bonnes façons), *m.*

Firniſſen (–˘˘) *va.* enduire de vernis (v. Firniß, *fin*); ‖ das -, l'action de vernir, l'application du vernis, la vernissure, *f.*

Firniſſer (–˘˘) *m. g.* -s (12, 16) (ouvrier qui prépare le vernis *ou* qui l'applique) vernisseur, *m.*

* Firnißfarbe (–˘˘˘) *f.* (Peint.) (couleur à vernis) couleur broyée avec du vernis, *f.*

* † Firnißſumach (–˘˘˘) *m.* sumac au vernis, vernis du Japon, *m.* rhus vernix (arbrisseau, *genre* rhus, *fam.* térébinthacées).

Firſt, *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17), Firſte (–˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*comp.* Vor, Vorderſt, Fürſt, *et l'angl.* first) *proprem.* partie la plus élevée (d'une chose), sommet (*ex.* d'une montagne), *m.*; *plus part.* sommet d'un toit.

Firſte (–˘) *f.* faîte, comble; (Min.) dessus d'un conduit, d'une galerie de mine, *m.*

* Firſtnagel, *m.* clou de la tuile faîtière, *m.*

* Firſtziegel (–˘˘) *m.* (tuile) faîtière, *f.*; enfaîteau, *m.*

† Fis, *n.* (Mus.) fa-dièse, *m.*

† Fiscal (–˘) *adj. indécl.* qui a rapport au fisc, fiscal (*ne s'emploie qu'en compos.*); ‖ *subst. m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Féodal.) (procureur *ou* avocat) fiscal, avocat du roi; procureur du roi; ministère public, *m.*

† * Fiscalamt (–˘–) *n.* 1° (administration du) fisc, *m.*; 2° charge qui dépend de l'administration du fisc, *f.* [concerne le fisc, fiscal.

† Fiscaliſch (–˘˘) *adj.* qui

Fiſch, *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* fish, *lat.* piscis, *grec.* ἰχθύς) *terme générique qui s'applique à tous les animaux vertébrés respirant uniquement et durant toute leur vie par des branchies*: poisson, *m.*; Süßwaſſer-, poisson d'eau douce; See-, poisson de mer; (ungeſalzene Seefiſche) (poissons de mer non salés) de la marée, *f.*; er iſt geſund wie ein -, (*littér.* il est sain comme un poisson) il est comme le poisson dans l'eau; il est frais comme une rose; *pop.* das ſind faule -, (*littér.* ce sont des poissons pourris) ce sont des subterfuges, des faux-fuyants *ou* des défaites, cela n'est pas clair; ‖ -e, *pl.* poissons (quatrième classe des animaux vertébrés), *m. pl.*; Naturgeſchichte der -e, histoire naturelle des poissons, ichthyologie, *f.*; Beſchreibung der -e, description des poissons, ichthyographie, *f.*; von -n lebend, qui vit de poissons, ichthyophage; (Astron.) poissons (12e constellation du Zodiaque), *m. pl.*; ‖ *symbole du* silence, *m. de la* discrétion, *f.*; ſtumm wie ein -, muet comme un poisson. [çon, *m.*

Fiſchangel (–˘˘) *f.* hameFiſchband (–˘) *n.* (Serr.) (*littér.* lien de fiche, v. Fiſche) fiche, *f.*

* Fiſchbar (–˘) *adj.* où l'on peut pêcher. [ours ichthyophage, *m.*

* Fiſchbär (–˘) *m.* ours pêcheur,

* Fiſchbein (–˘) *n.* (*littér.* os de poisson) baleine (substance cornée qui forme les barbes des baleines), *f.*; weißes -, os de sèche, *m.*

* Fiſchbeinern (–˘˘) *adj.* de baleine. [baleine, *f.*

* Fiſchbeinrock, *m.* jupe de

* Fiſchbeſchreibung, *f.* (description des poissons) ichthyologie, *f.* [poisson, vessie natatoire, *f.*

* Fiſchblaſe (–˘˘) *f.* vessie de

* Fiſchbrühe (–˘˘) *f.* sauce au poisson, *f.* [rain, fretin, peuple, *m.*

* Fiſchbrut (–˘) *f.* alevin, nour-

* Fiſchdieb (–˘) *m.* voleur de poissons, *m.*

Fiſche (–˘) *f. pl.* -n (14, 18) (Serr.) (partie d'une penture qui est enfoncée dans le bois) fiche, *f.*; (Mar.) (pièce de bois qui sert à fixer un mât) étambraie, *m.*

Fiſchen (–˘) *va.* prendre des poissons, pêcher; mit der Angel -, pêcher à la ligne; *par extens.* tirer de l'eau (un objet qq.), pêcher (*ex.* des huîtres, des perles); *fig. fam.* prendre, saisir, s'emparer (de qc.) d'une manière rusée; trouver, pêcher; im Trüben -, pêcher en eau trouble, profiter du désordre (d'une affaire) pour servir ses (propres) intérêts.

Fiſcher (–˘) *m. g.* -s (12, 16) pêcheur, *m.*

* Fiſcherdorf (–˘˘) *n.* village habité par des pêcheurs, *m.*

Fiſcherei (–˘˘) *f. pl.* -en (14, 19) pêche, *f.*: 1° action, *f. ou* art de pêcher, *m.*; 2° droit de pêcher; 3° métier de pêcheur; 4° lieu où l'on pêche, *m.* pêcherie, *f.*

* Fiſchergarn (–˘–) *n.* filet (de pêcheur), *m.*

* Fiſchergeräth, *n.* appareil de pêche, *m.*

* Fiſcherhütte (–˘˘˘) *f.* cabane de pêcheur, *f.*

Fiſcherin (–˘˘) *f. pl.* -nen (14, 19) femme de pêcheur, *f.*

* Fiſcherkahn (–˘–) *m.* barque (de pêcheur), nacelle, *f.* [cheur), *f.*

* Fiſcherleine, *f.* ligne (de pê-

* Fiſchernachen, *m.* nacelle, barque (de pêcheur), *f.*

* Fiſchernetz (–˘–) *n.* filet (de pêcheur), *m.*

* Fiſcherring (–˘–) *m.* anneau du pêcheur (un des emblèmes de la dignité papale), *m.*

* Fiſcherſtechen (–˘˘–) *n.* joute (sur l'eau), *f.* combat de pêcheurs, *m.*

* Fiſcheſſer (–˘˘) *m.* celui qui mange des poissons, ichthyophage, *m.*

* Fiſchfang (–˘) *m.* 1° action de prendre du poisson, pêche, *f.*; 2° lieu disposé pour la pêche, *m.* pêcherie, garenne à pêche, *f.*

* Fiſchfreſſer (–˘–) *m.* (animal) qui se nourrit de poissons, ichthyophage, *m.*

* Fiſchführer (–˘–) *m.* (voiture qui apporte des poissons *ou* de la marée) chasse-marée, *m.*

* Fiſchgabel (–˘–) *f.* (râteau à prendre des poissons) fouëne, *f.*; lichure, *f.* [de poisson, *m.*

* Fiſchgalle (–˘–) *f.* fiel, amer

* Fiſchgallerte (–˘–˘) *f.* gelée de poisson, *f.* [de poisson, *f.*

* Fiſchgeruch (–˘–) *m.* odeur

* Fiſchhaken (–˘–) *m.* croc de pêcheur, *m.*

* Fiſchhälter, *m.* réservoir (pour conserver des poissons), *m.*

* Fiſchhandel, *m.* commerce de poissons, *m.* poissonnerie, *f.*

* Fiſchhändler, *m.* marchand de poissons; poissonnier, *m.*

* Fiſchhaut (–˘) *f.* peau de poisson; (Dor.) peau d'ange; (Menuis.) peau de chien de mer, *f.*; chagrin, *m.*; peau chagrinée (pour couvrir des étuis, etc.), *f.*; *par extens.* (Dermatol.) ichthyose, *f.* (maladie squammeuse du derme; *syn.* Fiſchſchuppenausſchlag, Fiſchſchuppenausſatz).

* Fiſchkaſten (–˘–) *m.* (*littér.* coffre à poisson) banneton, réservoir, *m.*; boutique, *f.* [son, *f.*

* Fiſchkelle, *f.* cuiller à pois-

* Fiſchkeſſel, *m.* (marmite à poisson) poissonnière, *f.*

* Fiſchköder (–˘–) *m.* amorce (pour les poissons), *f.* [son, *f.*

* Fiſchkopf *m.* tête de pois-

* Fiſchkorb, *m.* (panier dans lequel on transporte des poissons) mannequin de marée, *m.*

* Fiſchkörner, *pl.* (*littér.* graines de poisson) coques du Levant, *f. pl.* cocculi indici (fruits du ménisperme à coques; *syn.* Kaffeskörner, Läuſekörner); -ſtrauch, *m.* ménisperme à coques, *m.* menispermum lacunosum (*Lam.*), menispermum cocculus (*Gærtner*) (arbrisseau, *genre* menispermum, *fam.* ménispermacées).

* Fiſchkörnerkerze, *f.* (Bot.) molène phlomoïde, *f.* verbascum phlomoïdes (plante, *syn.* windblumenähnliches Wollkraut).

* Fiſchkunde, *f.* (*littér.* connaissance des poissons) ichthyologie, *f.*

* Fiſchkundig (e) (–˘–˘) *m.* (naturaliste qui se livre spécialement à l'étude des poissons) ichthyologiste, *m.*

* Fiſchlager (–˘–) *n.* (*littér.* couche des poissons) séjour (habituel) de certains poissons, *m.* battue, *f.*

* Fiſchlaich *ou* Fiſchleich (–˘) *m.* œufs, *m. pl. ou* frai de poisson, *m.*

* Fiſchleim (–˘) *m.* colle de poisson, ichthyocolle (colle faite avec la vessie natatoire de l'esturgeon), *f.*

* Fiſchmarkt (–˘) *m.* marché aux poissons, *m.*; poissonnerie, *f*

* Fiſchmeiſter, *m.* maître-pêcheur, *m.*

* Fiſchmeve (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* mouette ichthyophage) fou, *m.* sula (*genre* d'oiseaux, *ord.* palmipèdes).

* Fiſchmilch, *f.* laite, laitance (sperme des poissons mâles), *f.*

* Fiſchohren, *n. pl. terme vieux*: ouïes (de poisson), ouvertures *ou* fentes branchiales (v. Kiemenöffnungen), *f. pl.*

* Fiſchotter (⏑ – ⏑) *f.* loutre, *f.* mustela lutra (mammifère amphibie, *genre* mustela, *ord.* carnassiers; *syn.* gemeine Otter).

* Fiſchpfanne, *f.* poêle à frire du poisson; poissonnière, *f.*

* Fiſchpinſel, *m.* (Peint.) (*littér.* pinceau de poisson) pinceau de poil de loutre, *m.*

* Fiſchrecht, *n.* droit de pêche, | *m.* pêche, *f.*

* Fiſchreich (⏑ –) *adj.* riche *ou* abondant en poissons, poissonneux.

* Fiſchreiher (⏑ – ⏑) *m.* (héron ichthyophage) héron cendré, *m.* ardea cinerea (oiseau de rivage, *genre* ardea, *ord.* échassiers; *syn.* gemeiner grauer Reiher).

* Fiſchreuſe (⏑ – ⏑) *f.* nasse (de pêcheur), *f.* (corbeille d'osier qui sert à prendre du poisson).

* Fiſchſatz (⏑ –) *m.* (*littér.* mise de poisson) nourrain, alevin, *m.* (*syn.* Fiſchbrut).

* Fiſchſchuppenausſatz, *m.* (Dermat.) (*littér.* lèpre d'écailles de poisson) ichthyose, *f.* (v. Fiſchhaut).

* Fiſchſchuppenausſchlag, *m.* (Dermat.) (*littér.* éruption d'écailles de poisson) ichthyose, *f* (v. Fiſchhaut).

* Fiſchſchwanz (⏑ –) *m.* queue de poisson, *f.* bat, *m.*

* Fiſchſpeiſe (⏑ – ⏑) *f.* (mets *ou* régime de) poissons, *m. pl.*

* Fiſchſtechen (⏑ – ⏑) *n.* (action de piquer *ou* de harponner du poisson) fichure, *f.*; harponnage, *m.*

* Fiſchſtein (⏑ –) *m.* (Minér.) ichthyolithe (poisson pétrifié *ou* pierre qui porte l'empreinte d'un poisson), *m.*

* Fiſchtag (⏑ –) *m.* 1° jour de pêche; 2° (jour où l'on mange du poisson) jour maigre, *m.*

* Fiſchteich (⏑ –) *m.* étang peuplé de poissons, vivier, *m.*

* Fiſchthran (⏑ –) *m.* huile de poisson *ou* de baleine, *f.* (huile grasse fournie par diverses espèces de baleines, de gades, etc.).

* Fiſchwaſſer, *n.* (eau peuplée de poissons) rivière poissonneuse, *f.*

* Fiſchwehr (⏑ –) *n.* clôture (de clayonnage, etc.) destinée à empêcher la sortie des poissons (d'un étang, etc.), écrille, *f.*; gord, *m.*

* Fiſchweib (⏑ –) *n.* (femme qui vend du poisson) poissarde, *f.*

* Fiſchweiher (⏑ – ⏑) *m.* bassin peuplé de poissons, vivier, *m.*

* Fiſchzahn (⏑ –) *m.* dent de poisson, *f.*; *plus part.* ichthyodonte, glossopètre (dent fossile de requin), *m.*

* Fiſchzoll (⏑ –) *m.* droit (d'entrée *ou* de consommation) sur le poisson, (Féod.) senage, *m.*

* Fiſchzug (⏑ –) *m.* (*littér.* trait du poisson) coup de filet *m*; pêche, *f.*

† Fiſcus (⏑ ⏑) *m.* trésor de l'état, fisc, *m.*; dem – gehörig, qui appartient au fisc, fiscal.

† Fiſtel (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° fistule (ulcère tubuleux, étroit, à trajet plus ou moins prolongé; *syn.* Hohlgeſchwür, Röhrengeſchwür); unvollkommene –, verborgene –, fistule incomplète *ou* borgne (*c.-à-d.* qui n'a qu'une seule ouverture); vollkommene –, fistule complète *ou* à deux ouvertures; 2° (Mus.) voix de tête, *f.* fausset, *m.*; durch die –ſingen, chanter en fausset, chanter des notes de tête.

† * Fiſtelartig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* 1° qui ressemble à une fistule, fistuleux; 2° qui ressemble à la voix de tête.

† * Fiſtelgeſchwür (⏑ ⏑ ⏑ –) *n.* ulcère fistuleux (ulcère qui est entretenu par la présence d'une fistule), *m.*

† * Fiſtelmeſſer, *n.* (*littér.* couteau à fistule) bistouri à lame étroite; bistouri boutonné; *plus part.* (Anc. Chir.) syringotome (instrument dont on se servait autrefois dans l'opération de la fistule à l'anus), *m.*

† * Fiſtelſänger (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (celui qui chante en) fausset, *m.*

† * Fiſtelſtimme (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* voix de fausset, voix de tête, *f.* fausset, *m.*

Fittig (⏑ ⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) aile (garnie de plumes et considérée comme instrument du vol; *comp.* Flügel), *f.*; *fig.* 1° élan, essor, *m.*; aile (*ex.* du temps, de la renommée), *f.*; 2° ombres, *f. pl.*, voile (*ex.* de la nuit), *f.*

Fix (⏑) *adj.* (*dan. et suéd.* fix) *pop.* alerte, prompt, adroit; – und fertig, (*littér.* prompt et prêt) tout prêt.

† Fix, *adj.* (Mécan.) immobile, fixé, fixe (*syn.* feſt); (Chim.) qui n'est pas volatile, qui n'est pas volatilisable (aux températures ordinaires), permanent, fixe (*syn.* feuerbeſtändig, feuerfeſt).

† Fixiren (– ⏑ ⏑) *va.* 1° rendre immobile, attacher, affermir, fixer; (Chim.) solidifier, fixer (un corps gazeux); *par extens.* ſich –, se fixer, s'établir (*syn.* ſich niederlaſſen); 2° régler, déterminer, fixer (*ex.* une somme; *syn.* beſtimmen); 3° einen –, regarder qn fixement.

† * Fixſtern (⏑ –) *m.* étoile fixe, *f.*

Flach (⏑) *adj.* (*comp.* Blach, Blech; *grec* πλάξ) (étendu en longueur et en largeur sans qu'il y ait ni enfoncement ni saillie) plat; uni; plan; plain; –e Hand, (*littér.* main plate) plat de la main, *m.* paume (de la main), *f.*; (Blas.) main appaumée; –e Klinge, (lame plate) plat de l'épée, *m.*; –es Feld, plate campagne, rase campagne; –es Land, pays plat; –machen, aplanir, aplatir; ‖ *par extens.* 1° qui a peu de profondeur, peu profond; plat; –es Waſſer, eau peu profonde (v. Seicht); –er Teller, assiette plate; 2° peu élevé, aplati; plat; –e Stirn, front aplati; –er Buſen, sein aplati *ou* plat; –es Dach, toit plat, *m.* plate-forme, *f.*; –er Hügel, colline peu élevée, inclinée, penchante; 3° (Bot., Zool.) qui n'offre ni plis, ni courbures, ni rides, ni ondulations; plain: (Anat., Zool., Bot.) large et aplati; *en compos.* plani...; platy...; omalo; *fig.* qui s'arrête à l'extérieur, qui effleure et n'approfondit pas; peu profond, superficiel.

* Flachblättrig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles planes, planifolié.

* Flachblumig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui a des fleurs planes, planiflore.

* Flachbohrer (⏑ – ⏑) *m.* amorçoir, *m.*

* Flachdraht (⏑ –) *m.* fil aplati, [*m.*

Fläche (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° état d'une chose plate (v. Flachheit); 2° surface plate *ou* plane, *f.* plat (*ex.* de la main, de l'épée), *m.*; paume (de la main), *f.*; *plus part.* grande étendue (de terre *ou* d'eau) unie, surface, plaine, *f.*; (Géom.) plan (*ex.* incliné, horizontal, etc.), *m.*; (Anat.) surface, face (externe, interne, etc.), *f.*; (Arch.) aire (*ex.* d'un plancher), *f.*

* Flacheiſen (⏑ – ⏑) *n.* fer forgé à plat, *m.* cornelle, *f.*; (Orfév.) enclume, *f.*

* Flächeninhalt (⏑ ⏑ – –) *m.* (*littér.* contenu en surface) (Géogr.) étendue (*ex.* de cent lieues carrées); (Géom.) aire (*ex.* d'un cercle, d'un carré), *f.*

* Flächenmaaß (⏑ ⏑ –) *n.* 1° (mesure d'une surface plane) étendue carrée, *f.*; 2° (instrument propre à mesurer une surface plane) planimètre, *m.*

* Flächenmeſſung (⏑ – – ⏑) *f.* (action, science *ou* art de mesurer les surfaces planes) planimétrie, *f.*

* Flächenmeßkunſt, *f.* art de mesurer les surfaces planes, *m.* planimétrie, *f.*

* Flächenraum (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* espace en surface) étendue carrée (v. Flächeninhalt), *f.*

* Flächenfuß (⏑ ⏑ –) *m.* (Géom.) pied carré, *m.*

* Flächenzahl (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Arithm.) nombre carré, *m.*

* Flachfeld (⏑ –) *n.* plate *ou* rase campagne, plaine, *f.*

* Flachflöte (⏑ – ⏑) *f.* tuyau (d'orgue) à lèvre chanfreinée, *m.*

* Flachflügler (⏑ – ⏑) *m. pl.* (Zool.) (insectes qui ont les ailes planes) 1° planipennes (*fam.* d'insectes, *ordre* névroptères); 2° omaloptères, *m. pl.* (ordre d'insectes, *Leach*).

* Flachfrüchtig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui a des fruits larges et aplatis, platycarpe.

* Flachfüßig (⏑ – ⏑) *adj.* (Zool.) qui a les pieds aplatis, planipède.

Flachheit (⏑ –) *f.* état d'une chose plate *ou* plane, aplatissement, *m.* dépression (*ex.* du front), *f.*; forme plate *ou* aplatie (*ex.* d'un roc), *f.*; *fig.* qualité de ce qui manque de profondeur, de ce qui est plat *ou* trivial: platitude, trivialité (*ex.* du style, d'une expression), *f.*

* Flachkopf (⏑ ⏑) *m.* (*littér.* tête plate) (Zool.) platycéphale, *m.*; *fig.* esprit superficiel, vulgaire, trivial, *m.*; *fam.* pauvre tête, *f.*

* Flachköpfig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a la tête plate, (Zool.) planiceps, platycéphale; *fig.* superficiel, trivial.

* Flachland (⏑ –) *n.* pays plat, [plat, *m.*

* Flachmeißel (⏑ – ⏑) *m.* ciseau

* Flachnaſe (⏑ – ⏑) *f.* nez plat *ou* aplati (*comp.* Stumpfnaſe), *m.*

Flachs, *m. g.* –es (12) (*angl.* flax, *comp.* Flechten) 1° lin, *m.* li-

num (plante, *syn.* Lein); 2° (fibres de lin préparées) lin, *m.* filasse, *f.*

°Flachsbau (⌒–) *m.* culture du lin, *f.*

°Flachsbaum (⌒–) *m.* (*littér.* arbre à lin) antidesme alexitère (*syn.* glänzender Giftſtiller), *m.*

°Flachsbreche (⌒–⌣) *f.* 1° action de briser *ou* de macquer le lin, *f.*; 2° instrument propre à briser le lin, brisoir, *m* macque, broie, *f.*

°Flachsbrecher, *m.* briseur (de lin), *m.*

°Flachsſchenklig (⌒–⌣) *adj.* qui a les cuisses aplaties, omalopode.

°Flachsſchnabel (⌒–⌣) *m.* (Zool.) bec *ou* rostre aplati, *m.*; mit einem – verſehen, pourvu d'un bec aplati, planirostre (*comp.* Breitſchnabel).

°Flachsſchnäbler (⌒–⌣) *m. pl.* (Zool.) planirostres, omaloramphes, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* passereaux; *comp.* Breitſchnäbler).

°Flachsdarre (⌒–⌣ *f.* 1° action de sécher le lin, *f.*; 2° lieu où l'on opère la dessiccation du lin, *m.*

°Flachsdotter, *m.* cameline sative (v. Leindotter), *f.*

Flächſen (⌒⌣) *adj.* de lin.

°Flachsfarbe, *f.* (⌒–⌣) (couleur) gris de lin, *m.*

°Flachsfarben (⌒⌣–) *adj.* gris de lin.

°Flachsfeld (⌒–) *n.* champ semé de lin, *m.* linière, *f.*

°Flachshaar (⌒–) *n.* (*littér.* cheveux de lin) cheveux blonds, *m. pl.*

°Flachshändler (⌒–⌣) *m.* marchand de lin, *m.*

°Flachshechel (⌒–⌣) *f.* (*littér.* séran à lin) affinoir, *m.*

°Flachskopf (⌒–) *m.* *plais. fam.* (*littér.* tête de lin) blondin, *m.*

°Flachskraut (⌒⌒) *n.* (*littér.* herbe de lin) linaire ordinaire, *f.* (*syn.* gemeines Leinkraut).

°Flachsmühle (⌒–⌣) *f.* moulin à briser du lin, *m.*

°Flachsraufe, –riffel (⌒–⌣) *f.* drège, *f.* (*comp.* Raufe).

°Flachsröſte, *f.* 1° action de rouir le lin, *f.* rouissage, *m.*; 2° (temps du) rouissage, *m.*; 3° lieu où l'on rouit, routoir, *m.*

°Flachsſamen (⌒–⌣) *m.* graine de lin (v. Leinſamen), *f.*

°Flachsſaite (⌒–⌣) *f.* (*littér.* corde de lin) v. europäiſche Flachsſeide.

°Flachsſchwinge (⌒–⌣) *f.* (outil avec lequel on échanvre la filasse) échanvroir, *m.*

°Flachsſeide (⌒–⌣) *f.* cuscute, *f.* cuscuta (*genre* de plantes, *fam.* cuscutées); europäiſche –, cuscute d'Europe, *f.* cuscuta europæa.

°Flachswerg (⌒–) *n.* étoupe de lin, *f.*

°Flachswerk (⌒–) *n.* (Archit.) (toit couvert avec des tuiles plates) couverture à claire-voie, *f.*

°Flachsziegel (⌒–⌣) *m.* tuile plate, *f.*

°Flackerfeuer (⌒–⌣⌣) *n.* feu qui flambe; feu fait avec du bois menu, etc., *m.*

Flackern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*comp.* Fackeln, Flattern, *et le lat.* flagrare) s'agiter (en *parl.* de la flamme), flamber, flamboyer; vaciller, ondoyer.

Flackerig (⌒⌣⌣) *adj.* flambant, flamboyant.

Fladen (⌒⌣) *m. g.* –ẽ (12, 16) (*comp.* Platt, Blatt) (pain *ou* gâteau plat et mince) flau, *m.*

Flagge (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* flag; *comp.* Fliegen, Flackern) (Mar.) pavillon (grand drapeau qui est arboré ordinairement au mât de l'arrière), *m.* bannière, *f.*; die engliſche –, le pavillon d'Angleterre, le pavillon britannique *ou* anglais; unter franzöſiſcher – ſegeln, naviguer sous le pavillon français; die rothe – aufſtecken, arborer le pavillon rouge; die – ſtreichen, baisser (le) pavillon, mettre (le) pavillon bas; amener le pavillon; *par extens.* puissance maritime (d'une nation), *f.* pavillon, *m.*

Flaggen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) [faire flotter le pavillon.

†Flaggenofficier, *m.* officier de marine qui porte pavillon, *m.*

°Flaggenſchiff, *n.* vaisseau commandant, pavillon, *m.*

°Flaggenſtange, *f.* –ſtock, *m.* bâton, *m.* *ou* verge de pavillon, *f.* épars, *m.*; hampe, *f.*

Flamant, Flambart (⌒–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Flamingo.

†Flamin (–⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Ant. Rom.) flamine (prêtre revêtu d'un voile couleur de feu), *m.*

†Flamingo (–⌒⌣) *m. g.* –s, *pl.* –s, flammant, bécharu, *m.* phœnicopterus (*genre* d'oiseaux, *ord.* échassiers).

†Flämiſch (⌒⌣) *adj.* qui a rapport à la Flandre, flamand (v. Dict. Géogr.); *fig. pop.* massif, grossier, insolent; mechant.

Flämmchen, *n. g.* –s (12, 16) petite flamme; flammèche, *f.*

Flamme (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* flame, *lat.* flamma) auréole lumineuse et ardente (formée de gaz enflammés) qui s'élève d'un corps en combustion: flamme, *f.*; kleine –, petite flamme, flammèche, *f.*; mit – brennen, brûler avec flamme, jeter de la flamme, flamber; mit einer lebhaften – brennen, brûler d'une *ou* jeter une flamme vive *ou* brillante; dieſes Feuer brennt ohne –, ce feu brûle sans donner de flamme, ce feu ne fait point de flamme; in –n ſtehen, être en flammes, être tout en feu; etwas den –n opfern, sacrifier *ou* livrer qc. aux flammes; jeter qc. au feu; über die – halten, (*littér.* tenir au-dessus de la flamme) exposer à la flamme, (Cuis.) flamber (*ex.* des alouettes); ‖ *par extens.* éclat brillant, *m.* flamme, *f.*; feu, *m.*; die –n der Sonne, les feux du soleil; ‖ *fig.* passion ardente, *f.*; ravages, *m. pl.* dévastations, *f. pl.* flamme, *f.*; feu, *m.*; *ſum.* Feuer und Flamme ſpeien, jeter feu et flamme, se livrer à de grands emportements de colère; ‖ *impropr.* (Vétér.) flamme (*espèce de* lancette pour saigner les chevaux), *f.*

Flammen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) jeter des flammes, être en flammes, flamber; –d, qui jette des flammes, enflammé; ardent; *par extens.* 1° avoir beaucoup de chaleur, brûler d'une flamme ardente; die –den Sonnenſtrahlen, les rayons ardents *ou* les feux du soleil; 2° briller, étinceler, jeter des flammes, flamboyer; –des Schwerdt, glaive flamboyant; –des Geſtirn, astre flamboyant; –es Auge, (œil d'où jaillissent des flammes) œil brillant; regard enflammé; *fig.* (être devoré par une passion ardente) brûler (*ex.* pour la patrie); ‖ *va.* 1° exposer à la flamme, flamber; 2° (donner la forme d'une flamme) façonner en ondes, moirer (*ex.* des rubans); (Archit.) geflammte Säule, colonne ondulée *ou* torse; (Menuis.) façonner *ou* créneler (*ex.* une tringle) en ondes, ondoyer; (Hist. nat.) geflammt, (qui offre des dessins ondoyés en forme de flammes) flambé; 3° *poét.* jeter en forme de flamme, rayonner; ihr Auge flammt Liebe, (*littér.* son œil rayonne l'amour le feu de l'amour brille dans ses yeux.

°Flammenauge, *n. poét.* (*littér.* œil de flammes) œil *ou* regard flamboyant; astre flamboyant (*se dit* du soleil), *m.*

°Flammenbart, *m.* (*littér.* barbe flamboyante) queue flamboyante, chevelure (d'une comète), *f.*

°Flammenblume, *f.* (*littér.* fleur flamboyante) phlox, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* polémoniacées).

°Flammenfeuer (⌒⌣–⌣) *n.* feu flambant *ou* flamboyant, *m.*

°Flammennaht, *f.* –ſtich, *m.* couture faite en flammes, couture pyramidale, *f.*

°Flammenofen, *m.* fourneau embrasé, *m.* fournaise, *f.*; (Fond.) fourneau pour les fontes crues, *m.*

°Flammenruthe, *f.* (Menuis.) modèle à ondoyer des moulures, *m.*

°Flammenſtich, *m.* v. Flammennaht.

°Flammenſtock, *m.* manche d'outil à façonner en ondes, *m.*; barre à plier le fer chaud, *f.*

°Flammenſtrom (⌒⌣–) *m.* 1° torrent enflammé (*se dit p. ex.* de la lave ardente); 2° tourbillon de flammes, *m.*

Flammicht (⌒⌣) *adj.* en forme de flammes; flambant; flamboyant; ondé; ondoyant; (Hist. nat.) flambé.

Flammig (⌒⌣) *adj.* (qui est) en flammes, embrasé, enflammé; flamboyant.

°Flammkohle, *f.* (*littér.* charbon à flamme) (Cuis.) flambart (charbon à demi consumé), *m.*

°Flammkuchen, *m.* galette, *f.*

†Flanell (–⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) flanelle (étoffe légère de laine), *f.*

†Flanellen (–⌒⌣) *adj.* de flanelle.

†Flanke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (partie d'un quadrupède, qui sépare la dernière fausse côte du bord supérieur du bassin) flanc, *m.* (*syn.* Dünnung); *par extens.* (Strateg.) (côté d'une armée) flanc, *m.*; die – bloßgeben, découvrir le flanc, prêter le flanc (à l'ennemi); dem Feinde in die – fallen, (*littér.* tomber dans le flanc) prendre l'ennemi en flanc, attaquer l'ennemi en flanc; ‖ (Fort.) flanc (d'un bastion), *m.*

°Flankenangriff, *m.* (Stratég.) attaque par le flanc, *f.*; einen – thun, (*littér.* faire une attaque) attaquer en flanc.

°Flankenmarſch, *m.* marche de flanc, *f.*

†Flankiren (–⌒⌣) *vn.* (av. haben) (Archit. milit.) couvrir le flanc de, flanquer (*ex.* la courtine); *impropr. fam.* rôder, flaner.

Fläſchchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) petite bouteille, *f.* carafon, *m.*; (petit) flacon, *m.*; (Pharm.) fiole, *f.*; (Arqueb.) cylindre, *m.*

Flaſche (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* flaska, *angl.* flask, *ital.* fiasco) (*vase quelconque* à orifice étroit qu'on peut fermer) bouteille, *f.*; flacon, *m.*; carafe, *f.*; (Phys.) Leyder -, Kleiſtiſche-, bouteille de Leyde (appareil qui sert à accumuler des quantités d'électricité de nom contraire, dans la vue de produire une commotion plus forte); ‖ *par extens.* (appareil qui ressemble à une bouteille) (Arqueb.) cylindre (d'une carabine), *m.*; (Mécan.) cage de moufle, *f.*

***Flaſchenbaum** (⌣–) *m.* (*littér.* arbre à bouteilles) corossolier, corossol, *m.* anona (*genre* de plantes, *fam.* anonacées); -artige Gewächſe, *n. pl.* anonacées, anonées, anones, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

***Flaſchenbüchſe**, *f.* arquebuse (*littér.* à cylindre) à vent, *f.*

***Flaſchenbürſte**, *f.* (brosse pour les bouteilles) goupillon, *m.*

***Flaſchenfutter**, *n.* -keller (⌣–⌣) *m.* cantine; cave portative, *f.*

***Flaſchenhals**, *m.* goulot [(d'une bouteille), *m.*

***Flaſchenkürbiß** (⌣–⌣) *m.* (courge) calebasse, *f.* cucurbita lagenaria (fruit et plante, *genre* cucurbita, *fam.* cucurbitacées) (*syn.* Keulenkürbiß).

***Flaſchenkürbißbaum**, *m.* calebassier des Antilles, *m.* crescentia cujete (arbre, *genre* crescentia, *fam.* solanées).

***Flaſchenzug** (⌣–) *m.* (Mécan.) poulie, *f.* moufle, polyspaste, *m.*

†**Flaſchinett** (–⌣) *n.* flageolet, *m.*

Flaſchner (⌣) *m. g.* -s (12, 16) ferblantier (qui fabrique des flacons de fer-blanc), *m.*

***Flatterbinſe** (⌣–⌣) *f.* jonc étalé, *m.* juncus diffusus (plante, *genre* juncus, *fam.* joncées).

***Flatterfüßler** (⌣–⌣) *m. pl.* (Zool.) chiroptères, *m. pl.* chiroptera (*ordre* de vertébrés, *classe* mammifères).

***Flattergeiſt** (⌣–) *m.* esprit [volage, papillon, *m.*

Flatterhaft, Flatterig (⌣⌣) *adj.* léger, volage, inconstant; insouciant, folâtre; ‖ *adv.* à la légère.

Flatterhaftigkeit (⌣–⌣–) *f.* légèreté, inconstance; humeur volage, *f.* [nie, fougade, fougasse, *f.*

***Flattermine** (⌣–) *f.* (Géo-

Flattern (⌣) *vn.* (*angl.* flutter, *holland.* fladderen) (s'agiter dans l'air, voleter, voltiger; tourbillonner (dans l'air, *se dit* d'insectes, etc.); ondoyer, flotter; *fig.* voltiger, folâtrer, être léger; mit den Flügeln -, trémousser des ailes; mit den Gedanken umher -, promener ses pensées en divers lieux; ‖ das -, l'ondulation, *f.*; *fig.* l'inconstance, la légèreté, la folâtrerie.

†**Flattiren** (– ⌣) *va.* flatter (v. Schmeicheln).

Flau (–) (*comp.* Lau) *adj.* tiède; nauséeux; *fig.* languissant, faible, tiède, froid; - malen, peindre d'une manière légère, tendre, fondue, peindre flou.

Flaum, *m. g.* -(e)s (12) (*lat.* pluma) (*nom qu'on donne* aux plumes les plus molles et les plus légères des oiseaux) duvet, *m.*; *s'applique par extens. aux* poils doux et flexibles qui garnissent le menton des adolescents, *ou* qui se développent sur diverses parties des végétaux: duvet; coton, *m.*; mit - verſehen, garni de duvet, duveteux; cotonneux.

Flaumen (⌣) *f.* graisse qui enveloppe les reins chez les cochons, *f.*

***Flaumfeder** (⌣–) *f.* (*littér.* plume de duvet) plume tendre, *f.* duvet, *m.* (v. Flaum).

***Flaumhaar** (⌣–) *n.* (*littér.* poil de duvet) duvet, *m.* (v. Flaum).

Flaumig (⌣) *adj.* garni de duvet, duveteux.

Flaus (*pop.* Flauſch), *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) touffe de laine *ou* de poil, *f.*; *par extens.* 1° étoffe de laine forte et grossière; castorine, *f.*; 2° redingote d'hiver, *f.* (*comp.* Frieß).

Flauſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) parcelle enflammée qui se détache du fer par l'action du marteau: bluette, *f.*; *fig. pop.* prétexte, faux-fuyant, *m.* défaite; finasserie; bourde, *f.*

Flechſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (prolongement fibreux, compacte, blanchâtre, qui termine les muscles et qui leur sert de moyen d'attache) tendon, *m.*

***Flechſenähnlich** (⌣–⌣), **Flechſicht**, *adj.* qui ressemble à un tendon, tendineux.

***Flechſenhaut** (⌣–) *f.* (Anat.) (*littér.* membrane tendineuse) aponévrose (enveloppe fibreuse des muscles), *f.*

Flechſig (⌣) *adj.* muni d'un tendon *ou* de tendons, tendineux.

Flechte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° chose tressée, tresse, natte (*ex.* de cheveux), *f.* banne, bannette (de branches d'osier), *f.*; claie (à cribler), *f.*; 2° (Bot.) (*nom par lequel on désigne les végétaux réunis dans la famille des lichenées*) lichen, *m.*; -n, *pl.* lichenées, *f. pl.* lichens, *m. pl.* (famille de plantes, *classe* acotylédones); auf -n lebend, qui vit sur des lichens, lichénicole; von -n lebend, qui se nourrit de lichens, lichénivore; 3° (Dermatol.) dartre (maladie de la peau qui tend à se propager), *f.*; *se dit plus part. de l'exanthème* herpétique, herpes (inflammation vésiculeuse du derme, qui se lie à un état cachectique de l'organisation), *m.*; Kleien-, Mehl-, trockne -, herpes furfuracé, farineux, sec, *m.* dartre furfuracée, farineuse, sèche (*Alibert*), *f.*; Schuppen-, herpes squammeux, *m.* dartre squammeuse, *f.* eczéma (*des auteurs modernes*) *m.*; Borken-, herpes crustacé, *m.*; freſſende -, herpes phagédénique, *m.* dartre rougeante herpétique, *f.*; Ring-, herpes circinnatus, anneau vermiculaire, *m.*; Regenbogen-, herpes iris *ou* irisé, *m.*; -ausſchläge, éruptions herpétiques *ou* serpigineuses; *vulg.* éruptions dartreuses, dermatoses dartreuses, *f. pl.* (*Alibert*).

Flechten (⌣) *va.* (75, A, II, *d*) (*grec* πλέκειν, *lat.* flectere, plectere, plicare) (entrelacer des objets flexibles) tresser, natter (*ex.* les cheveux); in einander -, (*littér.* tresser l'un dans l'autre) entrelacer, enlacer, mêler; *par extens.* produire en tressant, tresser, faire (*ex.* des guirlandes); *fig.* 1° (unir intimement) former (*ex.* une alliance), serrer les nœuds (*ex.* de l'amitié); nouer (*ex.* un drame); 2° faire entrer, mêler, semer (v. Einflechten); ‖ das -, l'action de tresser, *f.* l'enlacement, l'entrelacement, *m.*

***Flechtenartig** (⌣–⌣) *adj.* 1° (Bot.) qui ressemble à un lichen, lichénoïde; lichéniforme; lichéneux; -e Algen, algues lichéneuses, *f. pl.*; 2° (Dermatol.) (qui est) de nature herpétique; *vulg.* dartreux de nature dartreuse.

***Flechtengrind** (⌣–) *m.* (Dermatol.) (*littér.* teigne herpétique) croûte serpigineuse (*de Wichmann*), croûte prurigineuse, teigne de la face, *f.* (eczème impétigineux de la face) (*syn.* räudiger Anſprung des Geſichts).

†***Flechtenkoralle** (⌣–⌣) *f.* (*littér.* corail lichénoïde) coralline, *f.* v. Koralle; officinelle -, coralline officinale, coralline nodulaire, *f.* corallina officinalis (*syn.* Korallenflechte, Korallenmoos).

***Flechtenſauer** (⌣–⌣) *adj.* (Chim. org.) qui est formé par l'acide lichénique; -e Salze, lichenates, *m. pl.*

***Flechtenſäure** (⌣–⌣), (Chim. org.) acide lichénique, *m.* (acide que *Pfaff* a découvert dans la cetraria islandica).

***Flechtweide** (⌣–) *f.* (*littér.* saule à tresser) osier, *m.* (*syn.* Bandweide, Korbweide).

***Flechtwerk** (⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage tressé) tressis, *m.*; entrelacs, *m. pl.*; clayonnage, *m.*

Fleck (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*comp.* Flach) 1° *triv.* petite portion de terre, *f.* bout (de terrain), *m.*; *par extens.* point *quelconque* dans l'espace, lieu, endroit, *m.* place, *f.*; nicht vom - gehen, (*littér.* ne pas s'en aller de la place) ne pas quitter la place (qu'on occupe), ne pas changer de place; *fam.* ne pas bouger, rester immobile; nicht vom - kommen, (*littér.* ne pas venir de la place) 1° ne pas quitter (la chaise, la maison, etc.); 2° ne pas avancer, ne pas faire de progrès; den rechten - treffen, (*littér.* atteindre l'endroit juste) frapper *ou* rencontrer juste, mettre le doigt dessus, y être, toucher du doigt le point important; ‖ 2° endroit (d'une surface) qui se distingue par la couleur, etc., *m.* marque, tache, macule; Schmutz-, souillure; Blut -, tache de sang; *fig.* flétrissure, *f.*; weißer Hund mit braunen -en, chien blanc avec des taches brunes *ou* tachetés de brun; Haut-e, (Dermat.) taches (à la peau), macules, *f. pl.*; Fauliede, (*littér.* taches de putridité) pétéchies (v. Faul), *f. pl.*; Fett-, tache de graisse; -e ausmachen, enlever *ou* effacer des taches, dégraisser (*ex.* une étoffe); 3° pièce (d'étoffe), *f.*; 4° (Cord.) bout, *m.* hausse, *f.*

***Fleckausmacher** (⌣––⌣) *m.* (celui qui efface les taches) dégraisseur, *m.*

***Fleckblume** (⌣––) *f.* spilanthe, *m.* spilanthus (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères); wahre -, (spilanthe vrai) spilanthe acmelle, *f.* spilanthus acmella (*syn.* Akmelle indianiſches Harnkraut, ABC-Pflanze); Gemüſe -, spilanthe cultivé, *m.* spilanthus oleracea.

Flecken (⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° tache (v. Fleck, 2°); *fig.* tache, fle-

trissure, souillure; – an der Ehre, tache à l'honneur; 2° bourg, *m.* bourgade, *f.*

Flecken (≐ ⌣) *va.* 1° mettre une pièce *ou* des pièces à; (Cord.) mettre des bouts *ou* des hausses à; 2° marquer de taches, marqueter (*ex.* une peau en manière de tigre), tigrer (une peau); tacheter (*ex.* le visage, *en parl.* du soleil); schwarz –, marqueter *ou* tacheter de noir; (Zool.) sich–, se taveler; gefleckt, marqueté, tacheté, tavelé; (Bot.) taché, tacheté, maculé; ‖ faire une tache *ou* des taches à; tacher, souiller, salir; *absol.* der Wein fleckt, le vin tache *ou* fait des taches, ‖ *vn.* (av. haben) 1° se salir; 2° *pop.* avancer (v. Fleck, 1°).

• Fleckfieber (≐ – ⌣) *n.* (Pathol.) fièvre pétéchiale (forme particulière de diverses fièvres, qui s'annonce par la présence de pétéchies à la surface du derme), *f.*

Fleckicht (≐ ⌣) *adj.* qui ressemble à une tache, en forme de tache.

Fleckig (≐ ⌣) *adj.* qui présente des taches (*syn.* Gefleckt, v. Flecken).

• Fleckkugel (≐ ⌣) *f.* boule à dégraisser; savonnette, *f.*

Fleder (≐ ⌣) *f.* (*comp.* Flattern) plume; aile, *f.* (*n'est usité qu'en composition*).

• Fledermaus (≐ ⌣ –) *f.* (*littér.* souris ailée) chauve-souris, *f.* (nom par lequel on désigne tous les animaux appartenant à l'ordre des chiroptères); Fledermäuse, *pl.* chauves-souris, *f. pl.* chiroptères, *m. pl.* (ordre de vertébrés, *classe* mammifères).

• Fledermausthiere (≐ – ⌣ ⌣) *n. pl.* (Zool.) noctilions, *m. pl.* noctiliones (famille de mammifères, *ordre* chiroptères).

• Fledermisch (≐ ⌣ –) *m.* bout d'aile; plumail, houssoir de plumes, *m.*

Flegel (≐ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* flail, *lat.* flagellum) fléau; *fig. pop.* lourdaud, rustre, palot; grossier; impertinent, polisson, *m.*

Flegelei (– ⌣ ≐) *f. pl.* –en (14, 19) *pop.* grossièreté, rusticité; impertinence, polissonnerie, *f.*

Flegelhaft (≐ ⌣ –) *adj. pop.* grossier; impertinent.

Flehen (≐ ⌣) *vn.* (av. haben) (*comp.* Flehten) (*primit.* se plier) prier avec soumission *ou* avec instance, supplier, implorer; zu Gott um Gnade –, implorer la clémence de Dieu; ‖ das –, l'action de supplier, etc. la prière (fervente), la supplication.

Flehentlich (≐ ⌣ ⌣) *adj.* (qui tient de la supplication) instant, pressant; fervent, ardent; ‖ *adv.* en suppliant, avec instance, avec ferveur.

Fleisch (–) *n. g.* –es (12) (*angl.* flesh) parties molles et solides du corps des animaux: chair, *f.* (Cuis.) viande, *f.*; *plus part.* substance des muscles, chair *ou* fibre musculaire, *f.* (Cuis.) maigre (*se dit par oppos.* à la graisse *et* à la peau); *se dit aqi. par oppos. à la chair des poissons, des mollusques*, etc.: chair, (Cuis.) viande, *f.*; ‖ *par extens.* parenchyme charnu de divers végétaux et fruits, *m.* chair (*ex.* de prune, de pêche), *f.*; ‖ (Peint.) couleur de la chair que l'on aperçoit à travers la transparence de la peau: chairs, *f. pl.* ‖ (Bibl.) toutes les créatures vivantes, *f. pl.*; espèce humaine, chair, *f.*; *fig.* sensualité, chair, *f.*; – werden, (devenir) se faire chair, s'incarner.

• Fleischauswuchs (≐ – –) *m.* (Chir.) 1° excroissance *ou* exubérance de chairs (fongueuses, qui se forme au pourtour des plaies), carnosité, végétation, *f.* 2° excroissance de chairs (dures), *f.* sarcome, *m.*; – am Nabel, excroissance de chairs à l'ombilic, *f.* sarcomphale, *m.*

• Fleischbank (≐ –) *f.* (*littér.* banc à chair) étal, *m.*; boucherie, *f.*

• Fleischbruch (≐ –) *m.* (Chir.) *terme vicieux*: sarcocèle (dégénérescence cancéreuse d'un testicule), *m.*; – am Nabel, sarcomphale (excroissance charnue à l'ombilic), *m.*; Fleischnetznabelbruch, sarco-épiplomphale (hernie ombilicale formée par l'épiploon épaissi et converti en une masse charnue), *m.*; –netzbruch, sarco-épiplocèle (hernie scrotale formée par l'épiploon épaissi et converti en une masse charnue); Fleisch- und Wasserbruch, sarco-hydrocèle (existence simultanée d'un sarcocèle et d'un hydrocèle), *m.*

• Fleischbrühe (≐ – ⌣) *f.* (jus de viande) bouillon, *m.*

• Fleischdarstellung (≐ – – ⌣) *f.* (Peint.) représentation de la chair (de l'homme par le coloris), carnation, *f.*

• Fleischeisen (≐ ⌣) *n.* échar-[noir, *m.*

Fleischer (≐ ⌣), Fleischhauer (≐ – ⌣) *m.* boucher, *m.*

• Fleischerhandwerk (≐ · ⌣ –) *n.* métier de boucher, *m.*

• Fleischerhund (≐ ⌣ –) *m.* (chien de boucher) mâtin, *m.*

• Fleischerknecht (≐ ⌣ –) *m.* compagnon boucher; étalier, *m.*

• Fleischerzeugend (≐ – ⌣ –) *adj.* (Anc. Thérap.) (qui est censé favoriser la régénération des chairs) sarcotique, incarnatif (*c.-à-d.* tonique, stimulant, qui hâte la cicatrisation).

• Fleischfarbe (≐ – ⌣) *f.* couleur de chair (v. Fleischroth), *f.*; (Peint.) incarnadin, *m.*; carnation, *f.*

• Fleischfarbig (≐ – ⌣) *adj.* (de) couleur de chair; incarnadin; incarnat; (Bot.) carné.

• Fleischfaser (≐ – ⌣) *f.* fibre charnue *ou* musculaire, *f.*

• Fleischfliege (≐ – ⌣) *f.* mouche carnaire *ou* créophile, *f.* musca carnaria (insecte, *genre* musca, *ordre* diptères); –n, *pl.* créophiles, *m. pl.* (sous-tribu d'insectes, *tribu* muscides, *ord.* diptères).

• Fleischfressend (≐ – ⌣) *adj* (Zool.) qui se nourrit de chair, carnassier; carnivore; créophage; créophile; (die) –en Säugethiere, (die) Fleischfresser, *pl.* (les) carnassiers, *m. pl.* (ordre d'animaux vertébrés; *classe* mammifères); die reißenden Fleischfresser, les carnassiers rapaces *ou* carnivores (*famille* de carnassiers); die –en Käfer, les coléoptères carnassiers, les créophages (*famille* de coléoptères); die –en Fliegen, les (muscides) créophiles (v. Fleischfliege).

• Fleischgabel (≐ – ⌣) *f.* fourchette de cuisine, *f.*

• Fleischgewächs (≐ ⌣ –) *n.* Fleischgeschwulst, *f.* (Chir.) (excroissance de chair *ou* charnue) sarcome, *m.*; –artig, *adj.* (qui est) de la nature du sarcome, sarcomateux.

• Fleischhaltung (≐ – ⌣) *f.* (Peint.) (manière de soutenir la) carnation, *f.* (v. Fleischdarstellung).

• Fleischhauer (≐ – ⌣) *m.* (celui qui hache la viande) v. Fleischer.

• Fleischhaut (≐ –) *f.* (Anat.) membrane *ou* tunique charnue *ou* musculeuse, *f.* plan musculeux (*ex.* du tube digestif), *m.*; – des Hodensacks, tunique charnue du scrotum, *f.* dartos, *m.*; (Bot.) sarcocarpe, *m.*

Fleischicht (≐ ⌣) *adj.* qui ressemble à de la chair; charnu.

Fleischig (≐ ⌣) *adj.* formé de chairs (abondantes), charnu, épais; (Anat.) formé de fibres musculaires, musculaire, musculeux, charnu.

• Fleischklöschen, *n.* Fleischkloß, *m.* boulette (de viande), *f.*

• Fleischkost (≐ –) *f.* v. Fleischspeise, 1°.

• Fleischklumpen (≐ – ⌣) *m.* masse de viande, de chair; grosse pièce de chair, *f.*

• Fleischkuchen (≐ – ⌣) *m.* gâteau *ou* pâté de viande, *m.*

Fleischlich (≐ ⌣) *adj.* charnel, sensuel; ‖ *adv.* charnellement.

• Fleischmade (≐ –) *f.* ascaride (insecte parasite qui vit dans les chairs), *m.*; –n, *pl.* ascarides, *m. pl.* ascaridiens, ascaridaires *m. pl.* (section d'animaux, *classe* microzoaires, *Blainville*).

• Fleischmarkt (≐ –) *m.* marché aux viandes, *m*

• Fleischpastete (≐ – ≐ ⌣) *f.* pâté de viande, *m.*

• Fleischroth (≐ –) *n.* (*littér* rouge de chair) couleur de chair, couleur carnée (rouge pâle nuancé de blanc jaunâtre), *f.*; ‖ *adj.* (qui est) couleur de chair, carné.

• Fleischseite (≐ – ⌣) *f.* (Még.) côté de la chair, *m.*

• Fleischspeise (≐ – ⌣) *f.* 1° nourriture (composée) de viandes, viande, *f.* régime animal, *m.*; 2° mets *ou* plat de viande, *m.* viande, *f.*

• Fleischsteuer (≐ – ⌣) *f.* taxe sur la viande, *f.*

• Fleischsuppe (≐ – ⌣) *f.* (soupe de viande) potage gras, *m.*; soupe grasse, *f.*

• † Fleischtaxe (≐ – ⌣) *f.* taxe de [la viande, *f.*

• Fleischtheile (≐ – ⌣) *f. pl.* parties charnues, portions de chair, *f. pl.*

• Fleischtopf (≐ –) *m.* (pot pour cuire la viande, *ou* rempli de viande, marmite, *f.*; pot-au-feu, *m.*

• Fleischwage (≐ – ⌣) *f.* balance pour la viande, *f.*

• Fleischwarze (≐ – ⌣) *f.* caroncule, *f.* 1° (Anat. hum.) petite saillie charnue *ou* membraneuse (*ex.* caroncule lacrymale myrtiforme), *f.*; 2 (Anat. comp.) excroissance charnue, dénuée de plumes (*ex.* chez les oiseaux), *f.*; 3° (Bot.) renflement que certaines graines présentent à la surface qui entoure le hile, *m.*; mit einer – versehen, pourvu d'une caroncule, caronculé; mit –n versehen, caronculés (oiseaux) caroncules, *m. pl.* (*famille* d'oiseaux, *tribu* sylvains anisodactyles, *Vieillot*).

• Fleischwerdung (≐ – ⌣) *f.* (Sainte Écrit.), incarnation, *f.*

Fleiſchwunde (⌒⌣⌣) *f.* (Chir.) 1° plaie qui pénètre dans les chairs, plaie des tissus musculaires, *f.* (*se dit par oppos. à* Hautwunde, plaie superficielle qui ne dépasse point les limites du derme); 2° plaie qui s'arrête dans l'épaisseur des muscles, plaie tegumentaire, *f.* (*se dit par oppos. à* eindringende Wunde, plaie pénétrante, qui pénètre dans une cavité *ou* qui entame un os).

*Fleiſchwurm (⌒⌣) *m.* v. Fleiſchmade

Fleiß, *m*, *g.* -es (12) (*suéd.* flit) (application assidue et persévérante) assiduité, application, diligence; attention soutenue, étude (persévérante), *f.*; soin, *m.*; – anwenden (auf etwas), (*littér.* employer de l'application) donner de l'attention à qc., s'étudier, s'appliquer (à faire qc.); s'efforcer de...; avoir soin de...; allen ſeinen – anwenden, mettre tous ses soins, faire tous ses efforts; die Früchte ſeines –es genießen, jouir des fruits de son application, de sa persévérance, de ses études, de ses soins, de ses veilles, de son travail; mit –, 1° avec attention, avec soin, attentivement, soigneusement; 2° avec intention, avec préméditation, exprès, à dessein; de propos délibéré.

Fleißig (⌒⌣) *adj.* assidu, appliqué; diligent; studieux; soigneux; –er Schüler, élève appliqué, assidu, studieux, attentif; –e Beſuche, visites assidues *ou* fréquentes, assiduités, *f. pl.*; ‖ *adv.* 1° assidument, avec application, d'une manière studieuse, persévérante, avec soin, soigneusement, attentivement; 2° fréquemment, souvent, avec instance; – ins Schauſpiel gehen, aller souvent au spectacle, fréquenter les spectacles; ſich – Bewegung machen, se donner beaucoup d'exercice.

Flennen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* tordre la bouche, pleurer, pialler.

Fletſchen (⌒⌣) *va. pop.* étendre, aplatir en martelant; *plus part.* die Zähne –, grincer les dents.

†Flibuſtier (–⌒⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) écumeur de mer (nom des pirates qui couraient les mers d'Amérique au 17e siècle), *m.*

Flicht (–) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Flechten.

Flicht (–) 5e *pers. du prés. de l'ind. et* 2e *pers. de l'impér. du v.* Flechten.

*Flickarbeit (⌒⌒⌣) *f.* (*littér.* travail de rapiécetage) rapiécetage, *m.*

Flicken (⌒⌣) *va.* (*dér. de* Fleck) mettre une pièce *ou* coudre un lambeau à, rapiécer, rapiéceter, raccommoder, ravauder, rapetasser, refaire; zuſammen –, coudre ensemble; ‖ das –, *n.* l'action de rapiécer, etc., *f.* le raccommodage, le rapiécetage, le ravaudage, *m.*

Flicker (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) raccommodeur, ravaudeur, *m.*

Flickerei (⌒⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) rapiécetage, raccommodage, ravaudage, *m.*

Flickerin (⌒⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) raccommodeuse, ravaudeuse, *f.*

*Flickerlohn (⌒⌣–) *m.* (salaire du raccommodeur) raccommodage, ravaudage, *m.*

*Flickwerk (⌒–) *n.* (*littér.* ouvrage de rapiécetage) rapiécetage; ravaudage, *m.*; ſeine Schrift iſt ein bloßes –, son ouvrage n'est qu'une mauvaise compilation.

*Flickwort (⌒⌣) *n.* (Gramm.) mot explétif, *m.* cheville, *f.*

Flieder (⌒⌣) *m. g.* –s (12) –baum, *m.* 1° seringat, syringa, *m.* syringa (*genre* de plantes, *fam.* jasminées); ſpaniſcher –, (syringa d'Espagne) lilas, *m.* syringa vulgaris (*syn.* Lilak); 2° sureau (noir), *m.* sambucus nigra (*syn.* ſchwarzer Hollunder).

*Fliederblüthe (⌒⌣⌣⌣) *f.* fleur de sureau, *f.* (v. Hollunderblüthe).

*Fliedermuß (⌒⌣⌣) *n.* rob de sureau (v. Hollundermuß), *m.*

Fliege (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. de* fliegen) (Zool.) 1° mouche, *f.* musca (*genre* d'insectes, *ordre* diptères); Haus–, Stuben–, mouche domestique, *f.* musca domestica; kleine –, petite mouche, *f.* moucheron, *m.*; *fig. fam.* es ärgert ihn die – an der Wand, (*littér.* la mouche au mur le chagrine) il est tendre aux mouches, le moindre sujet l'irrite, il est d'une irritabilité extrême; 2° ſpaniſche Fliege, (*littér.* mouche d'Espagne) *vulg.* mouche (cantharide), *techn.* cantharide (officinale), *f.* (*syn.* officinelle Canthariде); *par extens.* (Astr.) mouche (constellation de l'hémisphère austral), *f.*; (Arqueb.) mire (d'une arme à feu), *f.* bouton; guidon, *m.*

Fliegen (⌒⌣) (78, *a*) *vn.* (*angl.* fly; *comp.* Fliehen, Fließen) se mouvoir en l'air par le moyen des ailes ou de membranes tendues à la manière des ailes, voler; –der Fiſch, poisson volant; in die Höhe –, (*littér.* voler dans le haut) s'élever dans l'air (en volant *ou* à tire-d'aile), voler en l'air, prendre son élan *ou* son vol; hoch –, voler haut; *fig.* –wollen, ehe die Federn gewachſen ſind, vouloir voler avant d'avoir des ailes; ‖ *fig.* courir avec une grande vitesse, voler; –d (qui marche *ou* qui est transporté avec rapidité) volant; ambulant; (Guerre) –des Corps, corps volant; –de Brücke, pont volant; –es Lazareth, hôpital ambulant; 2° passer rapidement; fliegendes Blatt, feuille volante, éphémère, *f.* pamphlet, *m.*; (Méd.) fliegende Hitze, chaleur volante, bouffée de chaleur, *f.*; ‖ 1° *par extens.* être poussé dans l'air (par une force étrangère), voler, s'élever, flotter; in die Luft –, sauter en l'air; mit –den Fahnen, (*littér.* avec les drapeaux flottants) enseignes déployées; mit –den Haaren, les cheveux épars, échevelé(e).

*Fliegenartig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) qui ressemble à la mouche, musciforme, muscide; –e Inſekten, (insectes) muscides, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* diptères (*Latreille, Eichwaldt, Lamarck, Cuvier*, etc.); musciformes, *m. pl.* (tribu d'insectes, *fam.* tipulaires, *Macquart*).

*Fliegenbreck (⌒⌣–) *m.* excréments de mouches, *m. pl.* chiasse de mouches, *f.*

*Fliegenfalle (⌒⌣⌣⌣) *f.* attrape-mouches, *f.* (*comp.* Fliegenfänger).

*Fliegenfangend (⌒⌣⌣⌣) *adj.* qui prend des mouches, gobe-mouche; (Bot.) muscipule; –e Dionäe, dionée muscipule, *f.* (v. Dionäe).

*Fliegenfänger (⌒⌣⌣⌣) *m.* (celui qui prend des mouches) 1° chasseur de mouches, *m.*; 2° (Zool.) lézard gobe-mouche *ou* muscicape, *m.* lacerta muscicapa (reptile, *genre* lacerta, *ordre* sauriens); ‖ gobe-mouche, *m.* muscicapa (*genre* d'oiseaux, *ordre* passereaux); – *pl.* muscicapides, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* passereaux); 3° (Bot.) apocyn gobe-mouche, *m.* apocynum androsæmifolium (plante, *genre* apocynum, *fam.* apocynées).

*Fliegenflor (⌒⌣–) *m.* (gaze contre les mouches) cousinière, *f.*

*Fliegenfreſſend (⌒⌣⌣⌣) *adj.* qui se nourrit de mouches, (Zool.) muscivore.

*Fliegengarn, –netz (⌒⌣–) *n.* (réseau *ou* filet pour prendre *ou* pour éloigner les mouches) émouchette, *f.*

*Fliegengift, –pulver, *n.* poudre aux mouches, *f.* arsenic métallique, *m.*

*Fliegenkäfer, *m. pl.* (*littér.* escarbots-mouches) ténébrionites, hétérolytres, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* coléoptères).

*Fliegenklatſche, –klappe (⌒⌣⌣) *f.* tue-mouches, *m.*

*Fliegenpflaſter (⌒⌣⌣⌣) *n. vulg.* emplâtre de mouches *ou* de cantharides, *m.*

*Fliegenpilz, *m.* v. Fliegenſchwamm.

*Fliegenpulver (⌒⌣⌣⌣) *n.* poudre contre les mouches, *f.* (v. Fliegengift).

*Fliegenſchimmel, *m.* cheval [gris moucheté, *m.*

*Fliegenſchnäpper, *m.* gobe-mouche, *m.* (v. Fliegenfänger, 2° *fin*).

*Fliegenſchrank (⌒⌣–) *m.* (armoire qui préserve contre les mouches) garde-manger, *m.*

*Fliegenſchwamm, *m.* rother –, (*littér.* agaric rouge contre les mouches) agaric *ou* champignon de mouches, *m.* agaricus muscarius (végétal, *genre* agaricus, *fam.* champignons; *syn.* Fliegenpilz, fliegentödtender Blätterſchwamm, Mückenſchwamm).

*Fliegenſchwarm, *m.* essaim de mouches, *m.*

*Fliegentödtend (⌒⌣–⌣) *adj.* qui tue les mouches; –er Blätterſchwamm, v. Fliegenſchwamm.

*Fliegenvogel (⌒⌣–⌣) *m.* (oiseau) gobe-mouche, *m.* (v. Fliegenfänger, 2° *fin*).

*Fliegenwedel, *m.* chasse-mouche, émouchoir, *m.*

Fliehen (⌒⌣) (78, *a*) (*angl. et suéd.* fly) *va.* chercher à éviter (qn), éviter, fuir (*ex.* l'occasion); ‖ *absol.* s'éloigner à la hâte (*surtout* par un sentiment de crainte); fuir, s'enfuir; (Mar.) prendre chasse; vor Jemanden –, (fuir devant qn) chercher à éviter qn *ou* à échapper à (la poursuite de) qn, fuir (*ex.* un pestiféré, le danger); lâcher pied (*ex.* devant l'ennemi); zu Jemanden –, (*littér.* fuir chez qn) chercher un refuge auprès de qn, se réfugier (*ex.* chez *ou* auprès d'un prince, dans un pays); *fig.* s'en aller *ou* passer rapidement, s'envoler, s'évanouir, fuir; die –de Zeit, le temps qui fuit, le temps fugitif; –de Armee, armée en fuite (*comp.* Flüchtig); ‖ das –, *n.* l'action de fuir, la fuite, l'évasion (*ex.* d'un prisonnier), *f.*; le passage *ou* la fuite rapide (*ex.* du temps).

*Fliehkraft (⌒–) *f.* (Phys.) force centrifuge, *f.* (*se dit par oppos. à* Strebekraft, force centripète).

Fließe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18)

(*holl.* vlys, *dan.* fliis) (plaque mince et carrée, formée de pierre, de terre cuite, etc.) carreau, *m.*

Fließ (-) *n. g.* -es, *pl.* -e (42, 47) (*holl.* vlies, *angl.* fleece, *lat.* vellus, *comp.* Flauß) peau garnie de laine, toison, *f.*; das goldene -, la toison d'or, *f.* (1° *Myth.* toison du bélier dont Jason fit la conquête dans la Colchide; 2° ordre de chevalerie institué en 1430 par Philippe le Bon).

Fließ (-) *n. g.* -es, *pl.* -e (42, 47) *provinc.* petit courant d'eau, petit ruisseau, *m.*

*Fließblattern (-⌣) *f. pl.* (Pathol.) variole confluente (forme de la variole, v. Blattern), *f.*

Fließen (-⌣) *vn.* (78, *a*) (*angl.* flow; *lat.* fluere; *comp. le grec* ῥέειν) être entraîné sur une pente par sa propre pesanteur (*en parl.* de choses liquides); couler, fluer, glisser; der Strom fließt gegen Norden, la rivière coule *ou* prend son cours *ou* se dirige vers le nord; die Seine fließt in das Meer, la Seine coule *ou* se jette dans la mer *ou* aboutit à la mer (v. Einmünden); der Rhein fließt durch den Bodensee, le Rhin coule à travers *ou* traverse le lac de Constance; -des Waſſer, eau coulante, eau courante, eau vive; der Schweiß floß von ſeiner Stirn, la sueur coulait *ou* ruisselait de son front; das Blut fließt aus der Wunde, le sang coule *ou* s'écoule de la plaie; in dieſem Kampf iſt viel Blut gefloſſen, beaucoup de sang a coulé *ou* il y a eu beaucoup de sang répandu dans ce combat; Thränen floſſen über ihre Wangen, des larmes coulèrent *ou* se répandirent sur ses joues; *par extens.* 1° devenir fluide, se liquéfier, entrer *ou* être en fusion, se fondre, couler; das Blei fließt ſchon, le plomb est déjà en fusion; fließendes Blei, plomb fondu *ou* liquéfié *ou* en fusion; fließende Hitze, température de la fusion ignée; (Forg.) température chaude, suante *ou* grasse; 2° être la source d'un écoulement, fournir de l'humidité; (Méd.) laisser suinter de l'humeur, couler, fluer; die Wachslichter -, les bougies coulent; (Méd.) -de Augen, (des) yeux qui coulent *ou* qui sont le siége d'un écoulement (lacrymal, muqueux, purulent), yeux chassieux; fließende Hämorrhoiden, hémorrhoïdes fluentes; 3° absorber l'humidité, boire, percer (*se dit* du papier); ‖ *fig.* 1° avancer doucement, passer d'une manière inaperçue, glisser, couler; ihre Tage floſſen in Unſchuld dahin, ses jours coulaient dans l'innocence; 2° avancer d'un pas léger, sans gêne, sans contrainte; couler; -d reden, parler d'une manière coulante et facile; -der Styl, style coulant; 3° prendre son origine, provenir, découler, s'ensuivre de; 4° descendre en ondoyant, flotter (*se dit* des cheveux, etc.); fließendes Gewand, robe flottante *ou* ondoyante; (Peint., Sculpt.) -de Formen, formes coulantes, légères, arrondies; (Grav.) -der Schnitt, taillée coulée; ‖ das -, l'état d'une chose qui coule; l'écoulement (*ex.* d'une source), *m.* le flux (*ex.* de la mer); l'effusion (*ex.* du sang), *f.* la fusion, la fonte (*ex.* d'un métal).

*Fließpapier (-⌣-) *n.* papier qui boit; papier gris, *m.*

*Fließwaſſer (-⌣⌣) *n.* eau courante, coulante, eau vive, *f.*

Fließe (-⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (Chir.) lancette, flamme; (Tiss.) broche, flûte, navette, *f.*

Flimmer (-⌣) *m. g.* -s (42) chose qui brille (v. Flimmern), *f.*; (Minér.) mica (v. Glimmer), *m.*; *fig.* apparences brillantes (sans valeur réelle), *f. pl.* clinquant, *m.*

Flimmern (-⌣) *vn.* (av. haben) (*comp.* Flamme, Glimmen) (jeter un éclat vacillant) briller; étinceler; papilloter; ein flimmernder Degen, une épée étincelante, brillante, luisante *ou* flamboyante; es flimmert mir vor den Augen, (*littér.* cela me papillote devant les yeux) les yeux me papillotent; (Méd.) je vois des bluettes *ou* des étincelles *ou* des objets brillants qui voltigent devant mes yeux, j'éprouve des éblouissements; ma vue se trouble; ‖ das Flimmern, l'état d'une chose qui brille, etc., *m.*; lueur incertaine *ou* vacillante (*ex.* d'une étoile); - der Augen, papillotage des yeux, *m.*; - vor den Augen, vision d'objets qui voltigent *ou* qui vacillent devant les yeux, (vision de) bluettes, (d')étincelles, *f. pl.* éblouissements, *m. pl.*

Flink (-) *adj.* 1° (*suéd. et dan.* flink; *comp.* Fliegen) qui se meut avec facilité *ou* avec vitesse; prompt, vif, alerte; éveillé; ‖ *adv.* promptement, vivement; avec vitesse; vite; ‖ 2° (*comp.* Winken) *fam.* brillant, éclatant, gentil.

Flins, *m. g.* -es, *pl.* -e (42, 47) (*suéd.* flinta, *angl.* flint) *nom de divers minéraux*: *plus part.* caillou, silex, *m.*; pierre à fusil, *f.*

Flinte (-⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*comp.* Flins) *primit.* arme à feu munie d'un caillou, *f.*; *plus part.* arme à feu portative, longue de plusieurs pieds, et munie d'une batterie, *f.* fusil (*ex.* de chasse, de munition), *m.*; mit der - erſchießen, tuer (*littér.* avec le fusil) d'un coup de fusil, fusiller.

*Flintenkolbe (-⌣⌣) *f.* crosse de fusil, *f.*

*Flintenkräßer, *m.* tire-bourre (de fusil), *m.*

*Flintenkugel (-⌣⌣) *f.* balle (de fusil), *f.*

*Flintenlauf (-⌣-) *m.* canon (d'un fusil), *m.*

*Flintenſchaft (-⌣-) *m.* fût (d'un fusil), *m.*

*Flintenſchloß (-⌣-) *n.* batterie (d'un fusil), *f.*

*Flintenſchuh, *m.* porte-mousquet, *m.*

*Flintenſchuß (-⌣-) *m.* coup de fusil, *m.*

*Flintenſtein (-⌣-) *m.* pierre à fusil, *f.*

† *Flintglas (-⌣) *n.* flintglass (verre de cristal, qui contient plus de plomb que le cristal ordinaire), *m.*

Flittern (-⌣) *vn.* (av. haben) jeter une lueur incertaine, passagère, mobile (v. Flimmern).

Flißpern, Flißtern (-⌣) *va.* v. Flüſtern.

Flitter (-⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*comp.* Flattern, Flimmern) petite lame métallique, paillette (*ex.* d'or, d'argent), *f.*; (Brod.) cannetille, *f.*; mit -n ſticken, broder avec des paillettes; *fig.* colifichet; clinquant, *m.*

*Flittererz (-⌣-) *n.* minéral en paillettes brillantes, *m.*

*Flittergland (-⌣-) *m. fig.* éclat sans mérite réel, éclat emprunté, *m.* fausses apparences *f. pl.*; faux-brillant, clinquant, colifichet, oripeau, *m.*

*Flittergold (-⌣-) *n.* (*littér.* or en paillettes) 1° or mussif (deutosulfure d'étain); 2° lame de cuivre fort mince, *f.*; oripeau, clinquant, *m.*

*Flitterkram (-⌣-) *m.* clinquant; colifichet, *m.*

Flittern (-⌣) *vn.* (av. haben) briller (v. Flimmern).

*Flitterſand (-⌣-) *m.* sable brillant (entremêlé de paillettes métalliques), *m.*

*Flitterſchläger, *m.* batteur de paillettes, *m.*

*Flitterſtaat (-⌣-) *m.* ornement frivole, *m.*; *fam.* fanfreluche, *f.*; clinquant, *m.* oripeaux, *m. pl.*

*Flitterwerk (-⌣-) *n.* (ouvrage de paillettes) clinquant, oripeau, *m.*

*Flitterwoche (-⌣-⌣) *f.* (semaine brillante) premier temps d'un mariage, *m.* belle semaine, *fam.* lune de miel, *f.*

*Flitzbogen (-⌣) *m.* arc (à flèche), *m.* arbalète, *f.*

*Flitzpfeil, *m.* flèche, *f.*

Flocht, *imp. de l'ind. du v.* Flechten.

Flöchte (-⌣) *imp. du subj. du v.* Flechten.

Flöckchen (-⌣) *n. g.* -s (42, 46) (*dimin. de* Flocke) petit flocon, *m.*

Flocke (-⌣) *f. pl.* -n (44, 48) *provinc. m. g.* -n, *pl.* -n (43, 48) (*angl.* flake, *lat.* floccus; *comp.* Fliegen, Fladern; Locke, Loder) petite touffe d'une matière peu cohérente et légère: flocon (*ex.* de laine, de neige), *m.*; (Drap.) enfrayure, monture, *f.* (Minér.) pierre floconneuse, pierre volante, *f.*

Flocken (-⌣) *va.* donner une forme floconneuse, disposer par flocons, boucler; anneler; mettre par flocons; ‖ *vn.* (av. haben) tomber par flocons.

*Flockenartig (-⌣-⌣) *adj.* qui ressemble à des flocons; floconneux.

*Flockenbett (-⌣-) *n.* lit matelassé de bourre-laine, *m.*

*Flockenblume (-⌣-⌣) *f.* (*littér.* fleur floconneuse) 1° behen blanc, *m.* serratula behen (Dec.), centaurea behen (*Linné*) (*syn.* weißer Behen, Behenſcharte); 2° centaurée, *f.* centaurea (*genre* de plantes, *fam.* cynarocéphales); blaue -, centaurée bleue, *f.* bluet, *m.* jacée des blés, *f.* centaurea cyanus (*syn.* blaue Kornblume); gemeine ſchwarze -, (centaurée ordinaire noire) jacée ordinaire, *f.* centaurea jacea (*syn.* wilder Saflor); Tauſendgulden-, grande centaurée, *f.* centaurea centaurium; Benedicten -, chardon bénit, cnicaut bénit, *m.* centaurea benedicta (*Linné*), cnicus benedictus (*Gærtn.*) (*syn.* Carbobenedicten, Bitterdiſtel); Stern-, chausse-trape étoilée, *f.* centaurea calcitrapa (*Linné*), calcitrapa stellata (*Lam.*) (*syn.* Sterndiſtel, Calcitrape).

*Flockenerz (-⌣-) *n.* mine floconneuse, *f.* (variété de l') arséniate de plomb natif, *m.*

*Flockentuch (-⌣-) *n.* drap (*littér.* floconneux) grossier, *m.*

Flöckicht (-⌣) *adj.* qui ressemble aux flocons, floconneux.

Flöckig (-⌣) *adj. et adv.* qui a des flocons, en flocons, floconneux.

*Flockſeide (⌐‿) *f.* (soie en flocons) grosse soie, *f.* capiton, *m*; floselle, *f.* fleuret, *m.*

*Flockwolle (⌐‿) *f.* (*littér.* laine floconneuse) bourre laniee, *f.*

Flog (⌐) *imp. de l'ind. du v.* Fliegen.

Flöge (⌐‿) *imp. du subj. du v.* Fliegen.

Floh (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Flöhe (42, 47) (*angl.* flea; *comp.* Fliehen) puce, *f.* pulex (genre d'insectes, *ord.* apières); *fig. fam.* einem einen – ins Ohr ſetzen, mettre la puce à l'oreille à qn, inspirer des inquiétudes à qn.

Flohe (⌐) *imp. de l'ind. du v.* Fliehen.

*Flohbiß (⌐–) *m.* morsure ou piqûre de puce, *f.*

*Flohbraun (⌐–) *adj.* (qui est de) couleur puce, puce.

Flöhe (⌐‿) *imp. du subj. du v.* Fliehen.

Flöhen (⌐‿) *va.* chercher les puces, épucer; ſich –, s'épucer.

*Flohfarben (⌐––‿) *adj.* (couleur de) puce.

*Flohknöterig, *m.* (*littér.* polygone puce) persicaire, *f.*; v. Flohkraut.

*Flohkraut, *n.* (herbe aux puces) 1° *nom de diverses espèces du genre* polygonum; v. Knöterig; wilbes –, (polygone) persicaire, *f.* polygonum persicaria (*syn.* Flohknöterig); brennendes –, polygone poivre d'eau, *m.* polygonum hydropiper (*syn.* Waſſerpfeffer); 2° menthe pouliot, *f.*; v. Poleymünze; 3° conyze rude, *f.*; *syn.* ſparrige Dürrwurzel.

*Flohſamen (⌐––‿) *m.* semence aux puces, *f.* (graines qui proviennent de diverses espèces du genre plantago; v. Wegerig).

*Flohſtich (⌐–) *m.* piqûre de puce, *f.*

Flor (⌐) *m. g.* -(e)s (42) 1° *pl.* -e *ou* -en (*dér. du lat.* flos, florere) floraison, fleuraison, fleur (action de fleurir; époque de l'épanouissement des fleurs), *f.*; die Roſen ſtehen im ſchönſten –, les roses (*littér.* sont dans la plus belle fleur) brillent du plus bel éclat; ‖ assortiment de fleurs, *m.*; *fig.* der – des Handels, l'état florissant, *m.* la prospérité du commerce, *f.* (v. Blüthe); 2° (Teint) fleur du safran bâtard *ou* du carthame, *f.* (v. Saflor); 3° *pl.* Flöre (47) étoffe claire de laine fine *ou* de soie crue et gommée; gaze; crêpe, *m.*; *plus. part.* crêpe noir, *m.*; *fig.* obscurité, ténèbres, *f. pl.*; deuil, crêpe; voile, *m.*

†Flora (⌐‿) *f.* 1° Flore (déesse des fleurs); 2° flore (description des plantes d'un pays), *f.*

*Florband (⌐–) *n.* ruban de crêpe, *m.*

*Florbinde, *f.* bandeau, *m.* ceinture de crêpe, *f.*

Floren (⌐‿) *adj.* de crêpe.

†*Florentiner Flaſche, *f.* (Chim.) (*littér.* bouteille de Florence) récipient florentin *ou* italien (vase dont on se sert pour la distillation des huiles volatiles), *m.*

†Floret (–⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) fleuret, *m.* (1° épée à lame carrée et à pointe boutonnée, *f.*; 2° espèce de fil de soie grossière, *f.*).

†*Floretband (––⌐–) *n.* (ruban) fleuret, padou, *m.*

†*Floretſeide (–⌐–‿) *f.* floselle, *f.* fleuret, *m.*

*Florhaube (⌐––‿) *f.* coiffe, *f. ou* bonnet de crêpe, *m.*

†Floriren (––⌐‿) *vn.* (*av.* haben) *fam.* fleurir, être florissant (v. Blühen).

*Florſchleier (⌐––‿) *m.* voile de crêpe, *m.*

*Florweber (⌐––‿) *m.* (tisserand) fabricant de crêpe; gazier, *m.*

†Floskel (⌐‿) *f. pl.* -n (44, 48) fleur, *f. ou* ornement de rhétorique, *m.* (*syn.* Redneruerblume).

Floß, *imp. de l'ind. du v.* Fließen.

Floß (–) *n. g.* -es, *pl.* Flöße (42, 47) (assemblage de plusieurs pièces de bois réunies en un plancher flottant) radeau, train (de bois), *m.*

*Flößamt (⌐–) *n.* régie du flottage, *f.*

*Flößbach (⌐–) *m.* rivière flottable, *f.*

Flößbar (⌐–) *adj.* flottable.

*Floßbaum (⌐–) *m.* arbre *ou* bois de flottage, *m.*

*Floßbrücke (⌐––‿) *f.* pont à radeaux, *m.*

Flöße (⌐‿) *imp. du subj. du v.* Fließen.

Flöße (⌐‿) *f. pl.* -n (44, 48) 1° action de flotter, flottage, *m.*; 2° droit de flottage, *m.*; 3° train (de bois flotté), *m.*; 4° radeau; 5° (Min.) lavoir, *m.*

Floſſe (⌐‿) *f. pl.* -n (44, 48) (*comp.* Fließen (Ichthyol.) nageoire (organe de locomotion dans l'eau), *f.*; (Pêche) flotte, patenôtre (de liége), *f.*

Flößen (⌐‿) *va.* (*comp.* Fließen) 1° *primit.* faire couler, faire flotter; Holz –, faire flotter, flotter du bois; 2° pêcher avec le filet flottant; ‖ bois –, le flottage.

*Floſſenfüßler (⌐‿––‿) *m. pl.* (Zool.) ptéropodes, *m. pl.* (ordre d'invertébrés, *classe* mollusques).

Flößer (⌐‿) *m. g.* -s (42, 46) flotteur, conducteur d'un radeau, *m.*

*Floßfeder (⌐––‿) *f.* (*littér.* plume qui fait flotter) nageoire, *f.* (v. Floſſe).

*Floßgerechtigkeit (⌐‿–––)

*Floßgraben (⌐––‿) *m.* canal pour le flottage, *m.*

*Floßhandel (⌐––‿) *m.* commerce de bois flotté, *m.*

*Floßherr (⌐–) *m.* maître d'un radeau *ou* d'un train de bois, *m.*

*Floßholz (⌐–) *n.* bois flotté *ou* de flottage, *m.*

*Floßknecht (⌐–) *m.* valet de flottage, *m.*

*Floßmeiſter (⌐––‿) *m.* intendant du flottage, des radeaux; (Salines) saunier, *m.*

*Floßordnung (⌐––‿) *f.* règlement du flottage, *m.*

*Floßplatz (⌐–) *m.* place pour le bois flotté, *f.* chantier, *m.*

*Floßrechen (⌐––‿) *m.* radeau, *m.*; batardeau, *m.*

*Floßſchreiber (⌐––‿) *m.* greffier du flottage, *m.*

*Flußteich (⌐–) *m.* étang pour le flottage, *m.*

*Floßverwalter (⌐‿–⌐‿) *m.* régisseur du flottage, *m.*

*Floßwaſſer (⌐––‿) *n.* eau flottable, *f.*

*Floßwehr (⌐–) *n.* (*littér.* défense contre les trains de bois) batardeau, *m.*

*Floßweſen (⌐––‿) *n.* (tout ce qui concerne le) flottage, *m.*

*Floßzeit (⌐–) *f.* temps du flottage, *m.*

Flöte (⌐‿) *f. pl.* -n (44, 48) (*ital.* flauto, *angl.* flute; *comp. le lat.* flare) (Mus.) flûte (instrument à vent), *f.*; kleine –, (petite flûte) flageolet, *m.*

Flöten (⌐‿) *vn. fam.* jouer de la flûte; *par extens.* faire entendre des sons flûtés, chanter d'une voix flûtée; siffler (*comp.* Pfeifen).

*Flötenbohrer, –macher (⌐‿––‿) *m.* (*littér.* foreur) fabricant de flûtes, *m.*

*Flötenſpieler (⌐‿––‿) *m.* joueur de flûte; artiste qui joue de la flûte, *m.*

*Flötenſtimme (⌐‿––‿) *f.* 1° (Mus.) (*littér.* voix de la flûte) partie de flûte, flûte, *f.*; 2° (voix de flûte) voix dont le son ressemble à celui de la flûte, voix flûtée, *f.*

*Flötenton (⌐‿––) *m.* 1° (Mus.) son de la flûte, *m.*; 2° son qui ressemble à celui de la flûte, son flûté, *m.*

*Flötenuhr (⌐‿––) *f.* pendule à jeu de flûtes, *f.*

*Flötenwerk, *n.* –zug (⌐‿––) *m.* (in Orgeln) jeu de flûtes, *m.*

Flott (⌐) *adj. et adv.* (*angl.* afloat; *dér. de* Fließen, *comp.* Fluth) qui flotte sur l'eau, à flot; – werden, être à flot, flotter; – machen, mettre à flot; *fig. fam.* qui nage dans l'abondance, qui fait bonne chère; – leben, vivre dans l'abondance *ou* dans la jubilation.

Flott, *m. g.* -(e)s (42) *provinc. au lieu de* Sahne, Rahm; crême, *f.*

Flotte (⌐‿) *f. pl.* -n (44, 48) (*angl.* fleet, *ital.* flotta) (grand nombre de navires soumis au commandement supérieur d'un amiral, etc.) flotte, *f.*; (Kriegs–), (flotte de guerre) armée navale, *f.* forces navales, *f pl.*, flotte, *f.*; Kauffartheiflotte, flotte marchande, *f.*; kleine –, petite flotte, flottille, *f.*

Flöz (*vicieux.* Flötz) (⌐) *n. g.* -es, *pl.* -e (42, 47) (*comp.* Fliese, Fluhe, Flach) *primit.* surface plane, *f.*; *plus part.* (Minér.) couche horizontale (d'un minéral quelconque), *f.*; lit, *m.*; (Géogn.) couche d'un terrain de sédiment, *f.* (*se dit par oppos. à* Gang, filon).

*Flözerz (⌐–) *n.* mine en lits, *f.*

*Flözgebirge (⌐‿––‿) *n.* montagne de mine en lits (masse de terrains secondaires *ou* de matières de transport disposé(e)s en stratification), *f.*

*Flözgrünſtein (–⌐–) *m.* (Minér.) (*littér.* pierre verte en lits) dolérite, *f.* (v. Dolerit).

*Flözſchicht (⌐–) *f.* couche horizontale, *f.*

*Flözweiſe (⌐––‿) *adv.* par couches.

Fluch (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Flüche (42, 47) malédiction, imprécation, exécration, *f.*; *pop.* serment frivole, jurement, blasphème, *m.* imprécation, *f.*

*Fluchbeladen (⌐–––‿) *adj.* chargé de malédictions, maudit; -es Geſchlecht, race maudite.

Fluchen (⌐‿) *vn.* (*av.* haben) (*comp.* Fliehen, Flucht; *primit.* faire fuir) einem –, souhaiter du mal à qn, maudire qn, donner à qn sa malédiction; charger qn de ses malédictions; *pop.* faire des serments frivoles, jurer, blasphémer, pester; ‖ *va.* souhaiter qc. à qn en jurant.

Flucher (⌐‿) *m. g.* -s (42, 46) jureur, blasphémateur, impie, *m.*

Flucht (–) *f. pl.* Flüchte (44, 47) (*comp.* Fläche, Fleck) (Archit.) 1°

espace nécessaire au mouvement; jeu (*ex.* d'une porte), *m.*; 2° espace continu, *m.* suite, *f.*; sechs Fenster in einer Flucht, six fenêtres de suite.

Flucht (–) *f.* (14) (*angl.* flight; v. Fliehen) action de fuir, fuite, *f.*; die Flucht ergreifen ou nehmen, prendre la fuite; s'enfuir, se sauver; s'évader (*ex.* d'une prison); (Mar.) prendre chasse; in die – schlagen, (*littér.* battre) mettre en fuite ou en déroute; chasser; auf der – sein, être (*littér.* sur la) en fuite; *fig.* hâte, *f.* passage rapide, *m.*; volée (*ex.* de pigeons), v. Flug.

flüchten (–˘) *vn.* (v. Fliehen) fuir à la hâte (pour éviter un danger); s'enfuir, prendre la fuite, se sauver; s'évader; in ein Haus flüchten, se réfugier dans une maison; sich –, *même signification*; ‖ *va.* etwas –, mettre qc. en sûreté (par la fuite), sauver (*ex.* des effets).

flüchtig (–˘) *adj.* (qui est) en fuite, fugitif; fuyard; – werden, (*littér.* devenir fugitif) prendre la fuite, s'enfuir; s'emporter, prendre le mors aux dents (*en parlant* d'un cheval); ‖ *par extens.* 1° qui passe rapidement, fugitif; fugace; flüchtiges Pferd, cheval fougueux, coursier rapide; cheval emporté; –e Welle, onde fugitive; (Méd.) –e Röthe, rougeur fugace; 2° (Chim.) qui s'évapore facilement, volatil; –e Öle, huiles volatiles ou essentielles; 3° (Minér.) peu solide, friable (v. Brüchig); *fig.* vif, pétulant; volage; –es Pferd, cheval vif, fougueux, ardent; ‖ qui est fait à la hâte, léger; superficiel; –e Umrisse, contours légers ou superficiels ou rapides; –er Blick, regard fugitif; ‖ *adv. fig.* légèrement, à la légère; avec vitesse.

Flüchtigkeit (–˘–) *f.* 1° passage rapide, *m.* vitesse, inconstance; instabilité, *f.*; 2° (le) peu de durée, de solidité (des couleurs); volatilité (*ex.* d'un sel); 3° agilité (*ex.* d'un cheval); légèreté (de pinceau), *f.*; 4° *fig.* frivolité, légèreté (*ex.* du caractère), *f.*

***Flüchtigmachung** (–˘–˘) *f.* (Chir.) action de rendre volatil, de volatiliser, volatilisation, *f.*

Flüchtling (–˘) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) fugitif, fuyard; réfugié, *m.*

***Fluchwürdig** (–˘˘) *adj.* digne d'être maudit, exécrable.

Flück (–) *adj. et adv.* dru (v. Flügge).

Fluder (–˘) *n. g.* –s (12, 16) (*comp.* Fließen, Fluth) (Hydr.) rigole, auge, *f.* canal, *m.*

***Fluderholz** (–˘–) *n.* bois mené dans une rivière par un canal, *m.*

Flug (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Flüge (12, 17) 1° action de voler (v. Fliegen), *f.* vol, *m.* volée, *f.*; schneller –, vol rapide, vol à tire-d'aile; *par extens.* mouvement rapide, vol, trajet (*ex.* d'un projectile); einen Ball im –e fangen, saisir une balle au vol, prendre un ballon de volée; in einem –e, tout d'une volée; – der Zeit, vol ou fuite rapide du temps; ein Land im –e durcheilen, traverser un pays au vol, à la hâte; zu etwas im –e gelangen, parvenir à qc. (*littér.* au vol) de plein vol; ‖ élan, essor (*ex.* de la pensée), *m.*; 2° (bande d'oiseaux, d'insectes, etc qui volent ensemble) volée (*ex.* de pigeons), *f.* essaim (*ex.* d'abeilles), *m.* (*syn.* Schwarm); 3° (Chasse) (lieu où des oiseaux volent) chasse (*ex.* de la bécasse), *f.*; 4° ailes déployées, *f. pl.*; distance entre les deux extrémités des ailes d'un oiseau, *f.* vol, *m.*; zwei Schuh im –e messen, (*littér.* mesurer) avoir deux pieds de vol; ‖ (Blas.) paire d'ailes, *f.* vol, *m.*; 5° ouverture par laquelle sortent des oiseaux, etc. (v. Flugloch); (Artill.) volée (*ex.* d'un mortier), *f.*

***Flugbienen** (–˘–) *f. pl.* (*littér.* abeilles à vol) abeilles ouvrières, *f. pl.*

***Flugblatt** (–˘) *n.* (Libr.) feuille volante; brochure, *f.* pamphlet, *m.*

Flügel (–˘) *m. g.* –s (12, 16) (*dér. de* Flug) instrument du vol: 1° (Zool.) organe de locomotion dans l'air, *m.*; aile (d'oiseau, de chauve-souris, d'insecte), *f.*; *par extens.* expansion cutanée qui sert de parachute, aile (*ex.* de galéopithèque, de polatouche, de phalanger); nageoire pectorale prolongée, aile (d'un poisson volant), *f.*; ‖ organe qui ressemble à une aile par sa structure ou par sa forme, *m.* aile (*ex.* d'autruche); (Anat.) aile (grande, petite de l'os sphénoïdal); aile (du nez), *f.*; Lungen–, (*littér.* ailes du poumon) poumon (droit et gauche), *m.*; (Bot.) (*nom des* deux pétales latéraux des fleurs papilionacées) aile, *f.*; (Archit.) aile (d'un bâtiment); battant, ventail (d'une porte, d'une fenêtre), *m.* aile, porte (d'une écluse), *f.*; batardeau (v. Fluthwehr), *m.*; (Mus.) piano, *m.*; (Guerre) aile (d'une armée); ‖ *fig. symbole de la* célérité, *de la* hardiesse, *de la* liberté, *de l'*élévation d'âme, *de la* protection; aile, *f.*; auf den Flügeln der Liebe, sur les ailes ou porté par les ailes de l'amour; die – hängen lassen, (*littér.* laisser pendre les ailes) ne battre plus que d'une aile; en avoir dans l'aile (être abattu, découragé, malade); *fam.* einem die – beschneiden, rogner les ailes à qn (restreindre sa liberté); 2° chose qui fait mouvoir ou qui se meut dans l'air: aile (d'un moulin à vent), *f.*; (Horl.) aile, branche (d'un volant de sonnerie), *f.*; (Mar.) flouette, girouette, *f.*; ‖ mit –n versehen, pourvu d'ailes, ailé.

***†Flügeladjutant** (–˘––˘) *m.* aide-de-camp, *m.*

***Flügeldecken** (–˘–˘) *f. pl.* (enveloppes des ailes) élytres (ailes supérieures des insectes à quatre ailes; *syn.* Deckschilder), *f. pl.*

***Flügelende** (–˘–˘) *n.* extrémité de l'aile, *f.* bout d'aile, aileron, *m.*

***Flügelfarn** (–˘–) *m.* fougère (*littér.* ailée) femelle (v. weiblicher Farn), *f.*

***Flügelförmig** (–˘–˘) *adj. et adv.* en forme d'ailes; alaire; (Anat.) ptérygoïde.

***Flügelfrucht** (–˘–) *f.* (Bot.) (*littér.* fruit ailé) 1° ptéride, *f.* ptéridion, *m.* samare, *f.* (forme particulière de la fructification); 2° ptérocarpe, *m.* pterocarpus (genre de plantes, *fam.* légumineuses); Santelholz –, ptérocarpe santal, *m.* pterocarpus santalinus; Drachenblut–, amerikanische –, ptérocarpe sang-dragon, *m.* pt. draco; Igel –, ptérocarpe érinacé, *m.* pt. erinaceus (*fam.*) pt. senegalensis (*Hoker*) (*syn.* afrikanischer Kinobaum).

***Flügelhaube** (–˘––) *f.* (*littér.* bonnet à ailes) cornette, *f.*

***Flügelhorn** (–˘–) *n.* 1° (Guerre) cor de chasse, *m.*; 2° (Zool.) (corne ailée) ptérocère, *f.* (animal invertébré, classe mollusques).

***Flügelkleid** (–˘–) *n.* habit à manches pendantes, *m.*

***Flügellahm** (–˘–) *adj.* perclus d'une aile, des ailes; *fig.* abattu.

***Flügelmann** (–˘–) *m.* chef de file, *m.*

***Flügelmuscheln** (–˘––˘) *f. pl.* (Zool.) (*littér.* coquillages ailés) aviculés, *m. pl.* (famille de mollusques, *ord.* pélécypodes).

***Flügelmuskeln** (–˘––˘) *m. pl.* (Anat.) muscles ptérygoïdiens (muscles qui s'attachent à l'apophyse ptérygoïde), *m. pl.*

flügeln (–˘) *va.* 1° donner des ailes à; *fig.* activer, presser, hâter (*ex.* le pas); 2° (Chasse) blesser dans l'aile, abattre l'aile à.

***Flügelpferd, –roß** (–˘–) *n.* (Mythol.) cheval ailé, Pégase, *m.*

***Flügelrinne** (–˘––) *f.* (Anat.) fosse ptérygoïde, *f.*

***Flügelschnecke** (–˘––˘) *f.* (*littér.* limaçon ailé) strombe, *f.* strombus (genre de mollusques, *ord.* gastéropodes); fleckige –, strombe tachetée, *f.* strombus lentiginosus; –n, *pl.* strombes, *m. pl.* (famille de mollusques, *ord.* gastéropodes cténobranches).

***Flügelschraube** (–˘––˘) *f.* vis ailée, *f.*

***Flügelthür** (–˘–) *f.* porte à deux battants, *f.*; – eines Schrankes, volet (d'une armoire), *m.*

***Flügelwerk** (–˘–) *n.* volaille (*syn.* Geflügel), *f.*

Flügge (–˘) *adj. et adv.* (*holl.* vlugge; v. Fliegen, Flug) apte au vol, dru; – werden, (*littér.* devenir) être dru, avoir des plumes.

***Flughafer** (–˘–) *m.* avoine sauvage, *f.* haveron, *m.* avena fatua (plante, *genre* avena, *fam.* graminées).

***Flugloch** (–˘) *n.* entrée (de volière); entrée (sur le devant des ruches), *f.*

***Flugmaschine** (–˘–˘) *f.* machine à voler, *f.*

***Flugmehl** (–˘) *n.* folle farine (la plus fine fleur de la farine), *f.*

flugs (–) *adv. fam.* (à la volée) d'abord, sur-le-champ, vite, tout de suite.

***Flugsand** (–˘) *m.* (sable qui vole) poussière fine, *f.* sable mouvant, *m.*

***Flugschrift** (–˘) *f.* (*littér.* écrit volant) brochure, *f.* pamphlet, *m.*; publication périodique, *f.*

***Flugschütze** (–˘–) *m.* tireur au vol, *m.*

Fluh, Flühe, Flühe (–˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*sued.* flo; *comp.* Flöz, Felß) massif de roches; plateau d'un roc, roc escarpé, *m.*

Flunk (–) *m. g.* –s (12) *provinc.* aile (v. Flügel), *f.*; (Mar.) patte (d'une ancre), *f.*

flunkern (–˘) *vn. provinc.* étinceler (v. flimmern, funkeln); *fig.* ne pas dire la vérité, mentir, babler.

†Fluor (–˘) *m. g.* –s (12) Fluorine (––˘˘) *f.* (Chim.) fluor, phthore, *m.* (corps simple métalloïde).

††Fluorboron-Ammoniak, *n.* fluoboride d'ammoniaque (composé double, qui résulte de la combinaison du fluoride d'ammoniaque avec le fluoride borique), *m.*

††Fluorcalcium (-⌣⌣-⌣) *n.* fluorure de calcium, hydrofluate de chaux (*syn.* Flußſpath), *m.*

†Fluorine, *f.* v. Fluor.

††Fluorſilicium-gas, *n.* gaz fluosilicié *ou* fluosilicique, fluorure silicique de gazeux, *m.*

†††Fluorſilicium-Kalium, *n.* fluosilicure de potassium, fluorure silicico-potassique ; (hydro-) fluo-silicate de potasse, *m.*

Flur (-) *f. pl.* -en (14, 19) champ ouvert, *m.* plaine, campagne, *f.*; *plus part.* 1° totalité des champs qui appartiennent à une localité, *f.* champs, *m. pl.* territoire, *m.*; 2° pièce d'entrée (d'un édifice), *f.* vestibule, *m.*

*Flurbuch (-⌣) -regiſter, *n.* (*littér.* livre *ou* registre des champs) cadastre, *m.*

*Flurgang (-⌣) *m.* 1° (*littér.* marche dans les champs) visite *ou* inspection des limites d'un champ *ou* d'un territoire, *f.*; 2° (*littér.* allée du vestibule) corridor, *m.*

*Flurgott (-⌣) *m.* (Mythol.) dieu des champs *ou* champetre, Priape, *m.*

*Flurrecht (-⌣) *n.* 1° droits *ou* priviléges inhérents à la propriété d'un domaine, *m. pl.*; 2° juridiction sur un territoire, *f.*; 3° code rural, *m.*

*Flurſchütz (-⌣) *m.* garde champêtre, messier, *m.*

*Flurſtein (-⌣) *m.* 1° borne (d'un champ ou d'un territoire), *f.*; 2° carreau (d'un vestibule), *m.*

Fluß (-) *m. g.* -ſſes, *pl.* Flüſſe (12, 17) 1° état d'une chose qui coule (v. Fließen), écoulement, flux (*ex.* du sang, des eaux); mouvement, *m.* marche, progression, chute (*ex.* d'un fleuve), *f.*; 2° état d'un corps qui devient liquide, *m.* liquéfaction, fusion, fonte, *f.*; in - kommen, entrer en fusion, se liquéfier, se fondre; in - bringen, mettre en fusion, liquéfier, fondre; *fig.* mouvement uniforme, aisé et continu, flux (*ex.* de paroles), *m.*; (Mus.) - der Töne, (flux des sons) harmonie, *f.*; 3° chose qui coule, rivière, *f.* fleuve, *m.*; *par extens.* (Méd.) (affection des membranes séreuses et fibreuses, qui résulte d'un refroidissement de l'enveloppe cutanée externe) rhumatisme, *m.*; *vulg.* sueur rentrée, fluxion, courbature, *f.*; ‖ (der) weiße -, (les) flueurs *ou* fleurs blanches, *f. pl.*, leucorrhée, vaginite catarrhale, *f.*; 4° *impropr.* (Chim. métall.) matière qui facilite la fusion (des métaux), *f.* flux, *m.*; (der) weiße -, (le) flux blanc (mélange de salpêtre et de tartre à parties égales); (der) ſchwarze -, (le) flux noir (mélange d'une partie de salpêtre et de deux parties de tartre), *m.*

*Flußaal (-⌣) *m.* (Zool.) anguille de rivière, anguille ordinaire, *f.*, anguilla fluviatilis (poisson, *genre* anguilla, *ordre* péropteryglens; *syn.* gemeiner Aal).

*Flußanwohner (-⌣⌣-) *m.* riverain, *m.*

*Flußartig (-⌣⌣) *adj.* (Méd.) qui est de la nature d'un rhumatisme, rhumatismal.

*Flußbad (-⌣) *n.* bain de rivière, *m.*

*Flußbarſch (-⌣) *m.* perche de rivière, *f.* perca fluviatilis (poisson, *genre* perca, *ordre* sternoptérygiens).

*†Flußborarſäure, *f.* acide fluo-borique (combinaison de fluor et de bore), *m.*

*†Flußborarſaure Salze, *n. pl.* fluo-borates, *m. pl.* (sels qui sont produits par la combinaison de l'acide fluo-borique avec les bases salifiables).

*Flußbett (-⌣) *n.* lit de rivière, *m.*

*Flußerde (-⌣⌣) *f.* (Minér.) terre fluatée *ou* fluoritique, *f.* (hydrofluate de chaux à l'état pulvérulent).

*Flußfieber (-⌣⌣) *n.* fièvre rhumatismale (forme de la fièvre inflammatoire, *Ecole allem.*), *f.*; douleurs rhumatismales avec réaction fébrile (*Ecole française*), *f. pl.*

*Flußfiſch (-⌣) *m.* poisson de rivière, poisson fluviatile, poisson d'eau douce, *m.*

*Flußforelle (-⌣⌣⌣) *f.* (Zool.) truite de rivière, *f.* salmo fario (poisson, *genre* salmo, *ordre* gastroptérygiens).

*Flußgebiet (-⌣⌣) *n.* (*littér.* domaine) dépendance d'un fleuve, *f.* vallée (*ex.* du Rhin), *f.*

*Flußgott (-⌣) *m.* (Myth.) dieu de rivière, *m.*

*Flußgöttin, -nymphe (-⌣⌣) *f.* déesse, nymphe de rivière, naïade, *f.*

*Flußharz (-⌣) *n.* résine *ou* gomme animée, *f.* (résine produite par l'hyménée courbaril).

Flüſſig (-⌣) *adj.* qui coule *ou* qui tend à couler, liquide, fluide, fondu, en fusion; - machen, (rendre liquide) liquéfier; fluidifier; fondre; das Flüſſigmachen, la liquéfaction, la fonte; la fusion; - werden, devenir liquide, passer à l'état liquide, se liquéfier; se fondre; das Flüſſigwerden, le passage à l'état liquide, la liquéfaction; la fusion.

Flüſſigkeit (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° état d'une chose liquide, (Phys.) degré le plus faible de la cohérence, état d'un corps dont les molécules sont assez mobiles pour céder à la moindre impulsion qui tend à les déplacer, *m.* liquidité, fluidité (*ex.* de l'air, du sang), *f.* fusion (*ex.* d'un métal), *f.*; 2° chose liquide, *f.* fluide, liquide, *m.* liqueur, *f.*

*Flüſſigkeits-Wärme, *f.* (Phys.) (calorique qui disparaît quand un corps passe à l'état liquide) calorique combiné *ou* insensible (*syn.* gebundene *ou* unmerkbare Wärme), *m.*

*Flußkieſelſaure Salze, *n. pl.* fluo-silicates, *m. pl.* (sels qui résultent de la combinaison de l'acide fluo-silicique avec les bases salifiables).

*Flußkrebs (-⌣) *m.* écrevisse de rivière, *f.* astacus fluviatilis (crustacé, *genre* astacus, *ord.* décapodes).

*Flußofen (-⌣⌣) *m.* fourneau de fusion, *m.*

*Flußmoos (-⌣) *n.* (*littér.* mousse de rivière) fontinale antipyretique, *f.* (*syn.* gemeines Hyllmoos).

*Flußpferd (-⌣) *n.* (*littér.* cheval de rivière) hippopotame, *m.* hippopotamus (genre de mammifères, *ordre* pachydermes).

*Flußſand (-⌣) *m.* sable de rivière, *m.*

*Flußſäure (-⌣⌣) *f.* acide fluorique *ou* hydro-fluorique (combinaison du fluor avec l'hydrogène), *m.*

*Flußſauer (-⌣⌣) *adj.* qui est formé par l'acide hydro-fluorique, fluate, hydro-fluate; -e Borarſäure, (acide borique fluaté) acide fluo-borique, *m.* (v. Flußborarſäure); -e Salze, fluates, hydrofluates, *m. pl.*; -er Ammoniak, fluate d'ammoniac, *m.*; -es Kieſelerde-Kali, (hydro-) fluo-silicate de potasse, *m.* (v. Fluorſiliciums-Kalium).

*Flußſchiff (-⌣) *n.* bateau de rivière, *m.*

*Flußſpath (-⌣) *m.* (Minér.) spath fluor, spath fusible, *m.* chaux fluatée, *f.* fluorure de calcium, (hydro-) fluate de chaux, *m.*

*Flußſtein (-⌣) *m.* 1° pierre de rivière; (Minér.) chaux fluatée compacte (variété de l'hydro-fluate de chaux), *f.*; 2° (Chim. métall.) masse pierreuse qui favorise la fusion (des metaux), *f.* flux, fondant, *m.*

*Flußthier (-⌣) *n.* animal qui vit dans les fleuves, animal fluvial *ou* fluviatile, *m.*

*Flußwaſſer (-⌣⌣) *n.* eau de rivière, *f.*

Flüſtern (-⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* whisper) faire entendre des sons sourds, murmurer (*ex.* à travers le feuillage, *se dit* du vent, etc.); *plus part.* parler à voix basse, chuchoter.

Flüte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*comp.* Fließen, Fließen, Fluß) navire marchand à trois mâts; flûte, *f.*; kleine -, flibot, *m.*

Fluth (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*angl.* flood; *de* Fließen; *comp. le lat.* fluctus) 1° mouvement ascendant de l'eau, flux, *m.*; *plus part.* mouvement réglé de la mer vers le rivage, *m.* haute marée, *f.* flux, *m.* (*comp.* Ebbe); Zeit der -, temps du flux; hohe -, volle -, haute *ou* pleine marée; mit der - einlaufen, (*littér.* entrer avec la marée) prendre la marée (pour entrer dans un port *ou* pour en sortir); man kann in den Hafen nur mit hoher - einlaufen, on ne peut entrer dans ce port qu'à haute-marée; 2° eaux qui s'élèvent, eaux gonflées *ou* agitées, *f. pl.* flot, *m.* flots, *m. pl.* courant, *m.* ondes, *f. pl.* inondation, *f.* torrent, *m.*; *fig.* abondance, *f.* flux (*ex.* de paroles), *m.*; *fam.* déluge, *m.*

*Fluthanker (-⌣) *m.* ancre de flot, *f.*

*Fluthbett (-⌣) *m.* (*littér.* lit du flot) (Meun.) auge de moulin, *f.*

*Fluthdeich (-⌣) *m.* (digue contre la marée) contre-digue, *f.*

Fluthen (-⌣) *vn.* (av. haben) faire flot, s'agiter; *par extens.* s'agiter en ondoyant, flotter; *fig.* être dans une grande agitation, flotter; es fluthet, (*littér.* cela s'agite) les flots s'agitent; *plus part.* la marée monte; ‖ das -, l'état des flots agités, *m.* l'agitation, la fluctuation, *f.*; *fig.* l'inconstance, la variation, la fluctuation (*ex.* des opinions), *f.*

*Fluthhafen (-⌣⌣) *m.* havre de barre, port de marée, *m.*

*Fluthzeit (-⌣) *f.* (temps de la) marée, *f.*

Foht, *imp. de l'ind. du v.* Fechten.

Föchte (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* fechten.

Fock (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) Fockſegel, *n.* misaine, voile de misaine, *f.* [mât de misaine, *f.*

*Fockmaſt (⌒–) *m.* hune *f.*

*Fockmaſt (⌒–) *m.* mât de misaine, bourcet, *m.*

*Fockſegel (⌒–⌣) *n.* basses voiles, *f. pl.* misaine, *f.*

*Fockwand (⌒–) *f.* haubans du mât de misaine, *m. pl.*

†Föderiren (–⌣⌒⌣) *va.* ſich –, se fédéraliser (v. ſich Verbünden).

Fohlen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) poulain; v. Füllen.

Fohlen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) mettre bas un poulain, pouliner.

Föhn (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*comp.* Weſten) vent du midi humide, *m.*; *par extens.* tempête, *f.* ouragan, *m.*

Fohre (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) truite, *f.* (v. Forelle).

Fohre, Föhre (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) pin de Genève *ou* d'Ecosse, *m.* (*syn.* gemeine Fichte).

Folge (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° action de suivre, *f.* *ou* état d'une chose qui suit, *m.* succession (*ex.* au trône), *f.* suite, série (*ex.* des lettres), *f.* progression (*ex.* des tons, des siècles), *f.*; 2° chose qui suit *ou* choses qui se succèdent les unes aux autres: suite, série (*ex.* de monnaies, de tableaux), *f.*; die Ton-, (*littér.* la suite des tons, *c.-à-d.* des sept tons principaux de l'échelle acoustique) la gamme, *f.*; ‖ *plus part.* temps qui suivent une époque déterminée, *m. pl.* suite, *f.* avenir, *m.*; die Folge wird es lehren, la suite *ou* l'avenir l'apprendra; in der –, dans la suite, à l'avenir; die Zeit–, la succession des temps, l'ordre chronologique; *par extens.* 1° événement qui est l'effet d'une cause qui a précédé: suite, *f.* effet, résultat, *m.* conséquence, *f.*; die Sache kann –n haben, cette affaire peut avoir *ou* entraîner des conséquences (*ex.* fatales); das iſt die – ſeiner Anmaßung, voilà l'effet *ou* le résultat de son arrogance; in –, à la suite, par l'effet (de l'orage, etc.); en vertu (*ex.* de mes instructions); zu –, en conséquence, conformément (*ex.* à vos désirs); zu – der erhaltenen Befehle, en vertu des ordres (que j'ai) reçus; pour me conformer aux ordres, etc.; – leiſten, (*littér.* prêter suite) se conformer, se rendre, obéir à; – geben, donner suite; ‖ (Féod.) main-forte, *f.*; 2° conclusion, conséquence, *f.*; –n ziehen, tirer des conséquences (d'une proposition, etc.).

*Folgejahr (⌒⌣–) *n.* année suivante, *f.*

*Folgeleiſtung (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* prestation de suite) obéissance, *f.*

Folgen (⌒⌣) *vn.* (*angl.* follow; *dér. de l'anc. adj.* Folg, qui est à la suite); 1° venir après (une personne *ou* une chose), suivre (qn); succéder (à qn); ich werde Ihnen –, je vous suivrai; die Nacht folgt dem Tage, *ou* auf den Tag folgt die Nacht, la nuit suit le jour *ou* succède au jour; die Jahre folgen auf einander, (*littér.* les années succèdent les unes sur les autres) les années se suivent *ou* se succèdent; ein Donnerſchlag folgte raſch auf den andern, (*littér.* un coup de tonnerre suivit rapidement sur l'autre) les coups de tonnerre se suivirent de près *ou* se succédèrent rapidement; der folgende Tag, le jour suivant, le lendemain; die folgenden Tage, les jours suivants; während acht auf einander folgender Tage, durant huit jours (*littér.* se suivant les uns les autres) consécutifs; er ſprach, wie folgt, (*littér.* il parla comme il suit) il prononça les paroles suivantes; 2° accompagner, escorter, aller avec, suivre; einer Leiche –, (*littér.* suivre un cadavre) suivre un convoi, assister à un convoi; 3° aller dans une direction donnée, suivre (*ex.* un chemin); *fig.* obéir à, suivre (*ex.* les injonctions de qn), se conformer à; einem –, (*littér.* suivre qn) suivre *ou* écouter les conseils *ou* l'avis de qn, prendre qn pour guide; 4° être l'effet *ou* le résultat de, résulter de, s'ensuivre; es folgt daraus, il en résulte; il s'ensuit; eins(e)s folgt aus dem andern, (*littér.* l'un suit) une chose, résulte *ou* découle de l'autre, une chose est la conséquence de l'autre, il y a liaison naturelle *ou* enchaînement de suites, de conséquences, de résultats; ‖ das –, l'action de suivre, la suite, la succession (*comp.* Folge), *f.*

*Folgenlos (⌒⌣–) *adj. et adv.* (qui est) sans suites, sans effets, sans laisser des traces; –e Thatſache, fait peu important, insignifiant, fait isolé (*ex.* dans l'histoire).

*Folgenreich (⌒⌣–) *adj.* (qui est) riche en conséquences, fertile en résultats, important.

*Folgerecht (⌒⌣–) *adj.* qui est la suite *ou* la conséquence directe d'une chose, conséquent, logique; ‖ *adv.* conséquemment, d'une manière logique *ou* conséquente.

*Folgerichtigkeit (⌒⌣–⌣–) *f.* (justesse d'une conséquence tirée d'un fait *ou* d'une proposition) conséquence, justesse, rectitude, *f.*

Folgern (⌒⌣) *vn.* (tirer des conséquences *ou* la conséquence) conclure, inférer, induire.

Folgerung (⌒⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de tirer des conséquences, de conclure; conclusion, *f.*; procédé logique, *m.*; (raisonnement par) induction, *f.*; 2° conséquence (tirée), conclusion, induction, *f.*

*Folgeſatz (⌒⌣–) *m.* (proposition qui est la conséquence directe des prémisses) induction logique, *f.* corollaire, *m.*; unrichtiger –, inconséquence, *f.*; sophisme; argument sophistique, *m.*

*Folgewidrig (⌒⌣–⌣) *adj.* (qui est) contraire à la logique, qui pèche contre les règles de la logique, inconséquent, mal raisonné, faux; ‖ *adv.* d'une manière inconséquente, faussement; mal (raisonner, conclure, etc).

*Folgezeit (⌒⌣–) *f.* temps suivant *ou* futur, avenir, *m.*

Folglich (⌒⌣) *adv. marque qu'une chose est la suite ou la conséquence naturelle d'une chose qui précède*; par conséquent, conséquemment, ainsi, donc, partant.

Folgſam (⌒⌣) *adj.* (qui est disposé *ou* habitué à suivre l'avis *ou* les ordres de qn) obéissant; docile; soumis; ‖ *adv.* docilement, avec soumission.

Folgſamkeit (⌒–⌣) *f.* (disposition à suivre les conseils *ou* les ordres de qn) obéissance, docilité, déférence, soumission, *f.*

†Foliant (–⌣⌒) *m. g.* –en, *pl.* -en (13, 19) (volume) in-folio, *m.* (v. Folio).

†Folie (⌒⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Miroit.) feuille d'étain. *f* ſain, *m.*; (Joaill.) paillette de cuivre, feuille, *f.* paillon, *m.*

†Folio (⌒⌣–) *n.* (Libr.) (format d'une feuille pliée en deux) in-folio, *m.*; – Band, volume in-folio, *m.*

Folter (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (instrument dont on se servait autrefois pour arracher des aveux à un accusé à force de souffrances) instrument de torture, *m.*; *par extens.* (application d'un instrument de torture et tourment qui en résulte) torture, question, gêne, *f.*; auf die – ſpannen, mettre *ou* appliquer (qn) à la torture *ou* à la question, donner la torture *ou* la question (à qn); die – ausſtehen, souffrir la question *ou* la torture; *fig.* douleur *ou* angoisse extrême, *f.* embarras pénible, tourment, *m.* torture, *f.*

*Folterbank (⌒⌣–) *f.* (banc de torture) chevalet, *m.*

*Folterbein (⌒⌣–) *n.* osselet, *m.*

Folterer (⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui applique (qn) à la torture, questionnaire; *fig* fléau, tourment, *m.*

*Folterkammer (⌒⌣–⌣) *f.* chambre de (la) torture, *f.*

Foltern (⌒⌣) *va.* appliquer à la torture, à la question; *fig.* tourmenter, torturer; ‖ das –, *n.* die Folterung, *f.* l'action d'appliquer à la torture, *f.*

*Folterzeug (⌒⌣–) *n.* appareil, *m.* *ou* instruments de (la) torture, *m. pl.*

†Fomentation (–⌣–⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (Méd., Pharm.) fomentation (*syn.* naſſe Bähung), *f.*

†Fontäne (–⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) jet d'eau, *m.* fontaine, *f.* (*syn.* Springbrunnen, Springquell).

†Fontanell (–⌣⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –en (12, 19) (Chirur.) (exutoire creusé en ulcère arrondi) cautère, fonticule, *m.*; ein –legen *ou* ſetzen, (poser) appliquer *ou* établir un cautère.

†*Fontanelleiſen, *n.* (fer à) cautère, bouton de feu, *m.*

†*Fontanellſetzung, *f* application d'un cautère, cautérisation, *f.*

†*Fontanellſtein, *m.* pierre à cautère, (fragment de) potasse caustique, *f.*

Foppen (⌒⌣) *va.* (*angl.* fob) *fam.* railler, plaisanter (qn); se moquer de (qn).

Fopperei (–⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) raillerie, moquerie, *f.*

†Forciren (–⌒⌣) *va.* briser (ordre avec violence, prendre par force, contraindre par l'emploi de la force, violenter; forcer (*ex.* une porte, une clef, une serrure, un passage), forcer (*ex.* sa voix); (Chasse) forcer (*ex.* un cerf).

Förder (⌒⌣) (*angl.* further; *anc. compar. de l'adv.* Fort) *adj. et adv obsol.* ultérieur; plus loin (v. Ferner, Weiter).

Förderer (⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui fait avancer qc.; v. Fördern) promoteur (Beförderer); fauteur (*ex.* de discorde), *m.*

Förderlich (⌒⌣⌣) *adj.* qui fait avancer *ou* qui avance; utile, profitable; expéditif; –ſein, être pro-

ſitable, profiter (à qn), être utile (à qn), aider, favoriser (qn *ou* qc.).

Fordern (-˘) *va.* (*suéd.* fodra; *dér. de* Ver, Werber; *primit.* mander qn devant soi) einen –, (exiger d'une façon impérieuse que qn se présente qq. part) mander qn (devant la justice); provoquer qn (en duel); etwas –, (demander une chose comme due) exiger qc.; prétendre à qc.; *par extens.* rendre nécessaire, commander, exiger.

Förbern (-˘) *va.* (*dér. de* Förder) faire avancer, expédier, dépêcher, hâter; accélérer, presser; (Min.) das Erz zu Tage –, extraire la mine; exploiter une mine; *par extens.* agir au profit *ou* dans l'intérêt de, se rendre utile à; profiter à.

Förderſamſt (-˘–) *adv.* (Chancell.) au plus tôt.

Forderung (-˘˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de mander *ou* de demander; mandement (*ex.* en justice), *m.*; provocation (en duel), *f.* défi, *m.*; demande, prétention, *f.*; 2° chose qu'on demande, créance, valeur due, *f.*

Förderung (-˘˘) *f.* action de faire avancer, etc. (v. Förbern); hâte, diligence; exploitation (des mines), *f.*

Forelle (-˘˘) *f. pl.* -n (14, 18) truite, *f.* (*nom de* plusieurs espèces de poissons du genre salmo, *ordre* malacoptérygiens); (gemeine) Fluß-, truite de rivière, *f.* salmo fario; Lachs-, See-, truite saumonée, truite de mer, *f.* salmo trutta; wie eine – gefleckt, truité.

*Forellenartig, *adj. et adv.* qui tient de la truite; à la façon des truites; ‖ – gefleckt, qui est marqueté comme une truite, truité; -e Fiſche, truités, *m. pl.* (tribu de poissons, *fam.* salmonides).

*Forellenbach, *m.* ruisseau qui nourrit des truites, *m.*

Forke (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl. et suéd.* fork, *lat.* furca) fourche, *f.*

Forle (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) pin de Genève, *m.* (*syn.* gemeine Fichte).

†Form (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*dér. du lat.* forma) manière dont une chose se présente à la vue *ou* au toucher, configuration extérieure, forme, *f.* aspect, *m.* (*se dit principal. des formes qui sont le produit de l'art*); formes, proportions (*ex.* d'un ouvrage de sculpture), *f. pl.*; dehors, *m. pl.*; façon (*ex.* d'un chapeau), *f.* (*comp.* Geſtalt, Bildung, Figur); die Materie leiht ſich allen -n, la matière se prête à, *ou* est susceptible de toutes les formes; – eines Buches, forme d'un livre, *f.* format, *m.*; in Duodez-, (*littér.* en format) in-douze; (Chim.) in feſter, flüſſiger, gasartiger –, en forme solide, liquide, gazeuse; -n, *pl.* (manière de se présenter dans le monde) formes, apparences, façons, *f. pl.* dehors, *m. pl.*; *fig.* (manière de se présenter au jugement, au goût, etc.) forme, *f.* aspect, *m.* façon, *f.*; einen Gedanken in ſchöne -en kleiden, revêtir une pensée de belles formes; die – vernachläſſigen, négliger la forme, le style, les dehors; die Staats-, la forme (*littér.* de l'état) du gouvernement, le gouvernement (*ex.* monarchique, oligarchique, républicain); ‖ usage d'étiquette, *m.* forme, formalité, *f.*; in Geſprächs-, par forme *ou* en manière d'entretien; in gehöriger –, (*littér.* en forme appropriée) avec les formes *ou* les formalités voulues, en règle; der – wegen, pour la forme, par étiquette, pour sauver les apparences, afin de se conformer aux usages; ‖ *par extens.* modèle (qui sert à donner qq. forme), *m.* forme, moule (*ex.* d'une statuette), *m.*; (Gant.) quille, *f.*; (Orgue) râble, *m.*; in die – bringen, mettre en forme (*ex.* un chapeau); jeter en moule (*ex.* du plâtre, un canon); die – zerſchlagen, briser la forme *ou* le moule; aus der – nehmen, (*littér.* ôter de la forme) dépouiller (*ex.* un canon); aus der – bringen, déformer; aus der – kommen, se déformer; über die – ſchlagen, ziehen, enformer.

†Formal (-˘) *adj.* formel (v. Förmlich).

†Formalien (-˘˘˘) *pl.* Formalität (-–˘˘) *f.* 1° formule (usitée *ou* prescrite dans certains actes); formalité, forme (*ex.* d'une procédure, d'une lettre de change), *f.*; 2° compliment d'usage, acte de politesse *ou* d'étiquette, *m.* formalité, cérémonie, *f.*

†Formaliſt (-–˘) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) homme attaché aux formalités, à l'étiquette; homme cérémonieux; pédant, *m.*

†Format (-˘) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Libr.) forme (d'un livre, du papier), *f.* format, *m.* dimensions, *f. pl.* étendue, *f.*

†*Formatbuch (-˘-) *n.* livre de format, *m.*

*Formbrett (˘-) *n.* planche à moule, *f.*; (Fond.) échantillon; gabarit, *m.*

*Formdraht (˘-) *m.* (Papet.) vergeure (de la forme), *f.*

†Formel (˘˘) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (modèle qui contient les termes formels d'un acte, etc.) formule, *f.*; 2° façon de parler, formule, formalité, *f.*; 3° signe *ou* symbole qui représente une chose, *m.*; (Mathém., Chim., etc.) formule, *f.*

†*Formelbuch (˘˘-) *n.* (*littér.* livre de formules) formulaire, *m.*

†Formell (-˘) *adj.* exprès, précis, formel (v. Förmlich).

†*Formelweſen (˘˘–˘) *n.* iron. (vaines) formalités, *f. pl.* cérémonial, *m.* étiquette, *f.*

Formen (˘˘) *va.* donner une *ou* la forme à, former, figurer, façonner; mouler; das Brod –, tourner le pain; den Filz –, dresser le feutre; neu –, former de nouveau, reformer.

*Formenſchneiden, *n.* action de faire des formes *ou* des moules (de bois); gravure en bois, *f.*

*Formenſchneider (˘˘–˘˘) *m.* faiseur de formes, de moules de bois; graveur en bois, *m.*

*Formenſtäbe, -ſtege, *m. pl.* (Papet.) fûts, *m. pl.*

Former (˘˘) *m. g.* -s (12, 16) (Mét.) mouleur, *m.*

*Formerde (˘–˘) *f.* (terre à moules) potée, *f.*

*Formfutteral, *n.* fourreaux; bois du moule, *m. pl.*

*Formhammer, *m.* marteau à étendre; piffre, *m.*

†Formiren (-˘) *va.* former (*ex.* un carré); (Relieur) former, façonner (des livres) (*comp.* Bilden).

*Formkappe, Formkleidung, *f.* chape, *f.*

Förmlich (˘˘) *adj.* 1° qui a la forme voulue (usitée *ou* prescrite), formel; exprès, précis; 2° conforme aux règles de l'étiquette, cérémonieux; solennel; ‖ *adv.* 1° formellement; en termes formels, exprès *ou* précis; 2° solennellement.

Förmlichkeit (˘˘–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° formule usitée *ou* prescrite; manière formelle; formalité (nécessaire à la validité d'un testament, etc.), *f.*; 2° usage d'étiquette, *m.* cérémonie, formalité; solennité, *f.*

*Formlos (˘–) *adj.* 1° qui n'a point de forme, sans forme; (Hist. nat.) qui n'a pas de forme bien déterminée, amorphe; 2° dont la forme est viciée; informe, difforme, monstrueux; 3° qui pèche contre les convenances, inconvenant.

*Formloſigkeit (˘–˘˘–) *f.* état d'une chose amorphe, etc. (v. Formlos): 1° amorphie; 2° difformité, monstruosité; 3° inconvenance, *f.*

*Formpreſſe (˘–˘) *f.* (Batt. d'or) pressoir, *m.*

*Formrahmen (˘–˘) *m.* (*littér.* cadre de forme) (Imprim.) châssis; (Pap.) cadran, *m.*

*Formſand (˘–) *m.* (sable à formes *ou* à moules) (Fond.) sablon, *m.*

*Formſcheibe, *f.* (disque à former) (Pot.) girelle, tête de la roue *f.*

*Formſtämpel, *m.* (timbre à forme) (Rel.) bouquet, *m.*

*Formſteg, *m.* (Imprim.) garniture, *f.*

*Formſtein, *m.* -ſtück, *n.* pierre *ou* pièce de moule, (Hist. nat.) pierre figurée, *f.*

*Formtiſch, *m.* table à moule, [*f.*

†Formular (-˘˘) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) 1° formule, *f.* modèle, *m.* (v. Formel); 2° formulaire (v. Formelbuch), *m.*

*Forſchbegierde (˘˘–˘) *f.* désir, *m.* envie, passion de rechercher, d'approfondir les choses, *f.* besoin *ou* esprit d'investigation, *m.*

Forſchen (˘˘) *vn.* (av. haben) (*suéd.* forska) (chercher à pénétrer *ou* à connaître qc. en questionnant *ou* en cherchant avec soin) faire des recherches (pour savoir qc.), s'enquérir, s'informer (nach etwas, de qc.); explorer (*ex.* une contrée pour découvrir qc.); sonder, fouiller (*ex.* le terrain pour s'assurer s'il contient qc.); faire des fouilles; *plus part.* 1° faire des recherches secrètes, chercher à découvrir (*ex.* le séjour de qn); 2° examiner par la pensée, se livrer à des investigations scientifiques, méditer, philosopher; sonder, interroger, scruter (*ex.* les secrets de la nature); nach der Wahrheit –, chercher *ou* rechercher la vérité; über etwas –, méditer sur qc., faire des recherches sur qc.; in den Geheimniſſen der Natur –, scruter les secrets de la nature; forſchender Geiſt, esprit philosophique, méthodique, scrutateur; ‖ das –, la recherche, la méditation.

Forſcher (˘˘) *m. g.* -s (12, 16) celui qui s'enquiert (de qc.), qui se livre à des recherches, scrutateur,

examinateur, observateur, nomme de science, *m.*

* Forſchерblick (⏑ – –) *m.* œil ou regard scrutateur, *m.*; *fig.* pénétration d'esprit, *f.*; esprit pénétrant, *m.*

* Forſchergeiſt (⏑ – –) *m.* esprit propre ou porté à l'investigation, esprit ou génie observateur ou investigateur, esprit pénétrant, *m.*

* Forſcherſinn (⏑ – –) *m.* (*littér.* sens investigateur) 1° génie investigateur, *m.* (v. Forſchergeiſt); 2° qualité d'un esprit investigateur, *f.* esprit de recherche, d'observation, d'investigation, *m.*; direction abstraite ou métaphysique, pénétration, profondeur, *f.*

Forſt, *m. g.* -es, *pl.* Förſte (12, 17) faîte, *m.* (v. Firſte).

Forſt, *m. g.* -es, *pl.* Forſte (12, 17) (sorte de) tissu de soie, de fil ou de laine, *m.*

Forſt, *m. g.* -es, *pl.* Forſten (12, 19) *rarem.* Forſte ou Förſte (12, 17) (*angl.* forest; *lat. du moyen âge* foresta) (vaste étendue de terrain plantée d'arbres, cultivée et administrée d'après les règles de la science forestière, *comp.* Wald) forêt, *f.*

* Forſtamt (⏑ –) *n.* 1° administration, *f.* ou département des forêts, *m.*; 2° charge, *f.* ou emploi dans l'administration des forêts, *m.*; 3° tribunal des forêts, *m.*

* Forſtaufſeher (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* inspecteur d'une forêt, garde-forestier, *m.*

* Forſtbann (⏑ –) *m.* 1° droit d'exploiter une forêt, *m.*; 2° (Féod.) droit de forêt, *m.*

* Forſtbeamte (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* agent forestier, employé des forêts, *m.*

* Forſtbediente (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* serviteur) agent forestier, employé du service forestier, *m.*

* Forſtdienſt, *m.* 1° service forestier, *m.*; 2° charge forestière, *f.*

Forſtlich (– ⏑ ⏑) Forſtlich, *adj.* qui concerne les forêts, forestier; de forêt; forſtliche Herrlichkeit, *f.* droit domanial d'une forêt, *m.*

Förſter (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) (employé subalterne dans l'administration des forêts) (garde ou agent) forestier, *m.*

Förſterei (⏑ ⏑ –) *f. pl.* -en (14, 19) 1° charge d'un forestier, *f.*; 2° maison du forestier, *f.*

* Forſtfrevel (⏑ – ⏑) *m.* délit forestier, *m.*

* Forſtfrohne (⏑ – ⏑) *f.* corvée forestière, *f.*

* Forſtgerecht (⏑ ⏑ –) *adj.* 1° conforme aux lois ou aux coutumes forestières; 2° qui se connaît bien en matière d'administration forestière.

* Forſtgerechtigkeit (⏑ ⏑ – ⏑ –) *f.* droit domanial d'une forêt, *m.*

* Forſtgericht (⏑ ⏑ –) *n.* cour de justice forestière; (Féodal.) gruerie, *f.*

* Forſtgeſetz (⏑ ⏑ –) *n.* loi forestière, *f.*

* Forſtgraf (⏑ –) *m.* (Hist. d'Allem.) intendant des forêts; ségreyer, *m.*

* Forſthaus (⏑ –) *n.* 1° maison située dans une forêt; 2° maison de forestier, *f.*

* Forſtherr (⏑ –) *m.* propriétaire d'une forêt; (Féod.) seigneur gruyer, *m.*

* Forſthüter, -knecht, -läufer, *m.* garde-bois, *m.*

* Forſtkunde (⏑ – ⏑) *f.* (connaissance des forêts) science forestière, *f.*

* Forſtkundig (⏑ – ⏑) *adj.* qui possède la science forestière, savant ou expert en matière d'administration forestière.

* Forſtlehen (⏑ – ⏑) *n.* forêt [possédée en fief, *f.*

* Forſtmann (⏑ –) *m.* (*littér.* homme de forêts) 1° homme versé dans la science forestière; administrateur des forêts, *m.*; 2° élève qui se destine à la carrière des (eaux et) forêts, *m.*

* Forſtmäßig (⏑ – ⏑) *adj.* ce qui convient à une forêt; – behandeln, traiter d'après les principes forestiers.

* Forſtmeiſter (⏑ – ⏑) *m.* maître ou inspecteur des forêts (*titre des agents forestiers d'origine noble*), *m.*

* Forſtrath (⏑ –) *m.* conseiller au département des forêts, *m.*

* Forſtrechnung (⏑ – ⏑) *f.* compte des revenus d'une forêt, *m.*

* Forſtrecht (⏑ –) *n.* 1° (droits qui résultent de la) propriété d'une forêt, *f.*; 2° code forestier, *m.*; 3° science des lois forestières, jurisprudence forestière, *f.*

* Forſtrechtlich (⏑ – ⏑) *adj.* qui a rapport à la propriété d'une forêt ou aux lois forestières.

* Forſtrevier (– ⏑ ⏑) *n.* (portion séparée d'une forêt, soumise à la surveillance d'un agent subalterne) district, *m.*; (Féod.) verderie, *f.*

* Forſtrichter (⏑ – ⏑) *m.* juge au tribunal des forêts; (Féod.) gruyer, *m.*

* Forſtſache (⏑ – ⏑) *f.* affaire [qui concerne les forêts, *f.*

* Forſtſchreiber (⏑ – ⏑) *m.* greffier des forêts, *m.*

* Forſtſchule (⏑ – ⏑) *f.* école destinée à l'enseignement des connaissances forestières, école forestière, *f.*

* Forſtverordnung, *f.* ordonnance forestière, *f.*

* Forſtverwaltung, *f.* administration des (eaux et) forêts, administration forestière, *f.*

* Forſtweſen (⏑ – ⏑) *n.* ce qui concerne les forêts; département des (eaux et) forêts, *m.*; (eaux et) forêts, *f. pl.*

* Forſtwirthſchaft (⏑ – – ⏑) *f.* économie forestière, *f.*

* Forſtwiſſenſchaft (⏑ – ⏑ –) *f.* science forestière, *f.*

Fort (⏑) *adv.* (*dér. de* Vor; *comp. le grec κόρρω, et le lat.* porro, pro) *marque* 1° *mouvement en avant*: en avant; es will mit ihm nicht –, (*littér.* cela ne veut pas en avant avec lui) il ou ses affaires n'avance(nt) pas, il ne fait aucun progrès; 2° *mouvement de séparation, départ*: loin, plus loin; en; – gehen, s'en aller, partir; er iſt ſchon –, (il est déjà loin) il est déjà parti; – mit Dir, (*littér.* loin avec toi) va-t-en; gehen wir –, allons-nous-en, partons; 3° *continuation, durée*: plus loin, toujours; encore; leſen Sie –, lisez toujours, allez plus loin, poursuivez, continuez; in einem –, (*littér.* toujours dans un ou dans le même) continuellement, sans interruption, sans discontinuer, toujours; fort und fort, (*littér.* en avant et en avant) toujours, éternellement, à jamais; und ſo –, et ainsi de suite, et cætera; ſo –, de suite, tout de suite, incessamment, sur-le-champ; ‖ *en compos.* Fort, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les infinitifs* avancer; (se) séparer; s'en aller, partir; continuer (à ou de).

* Fortan (– ⏑) *adv.* à partir d'ici ou de là, dorénavant, désormais, à l'avenir; dès lors; depuis ce temps-là.

Fort:arbeiten (⏑ – – ⏑) *va. et n.* continuer de travailler, poursuivre son travail; ‖ das –, la continuation du travail.

Fort:bauen (⏑ – ⏑) *va. et n.* continuer à bâtir; poursuivre la construction de; pousser l'exploitation (d'une mine).

Fort:begeben (⏑ – – ⏑) (75, B, *f*) *va. r.* (av. haben) ſich –, (*littér.* se rendre au loin) s'en aller, se mettre en chemin (pour aller qq. part), partir.

Fort:bewegen (⏑ ⏑ – ⏑) *va.* 1° faire avancer ou séparer (en mouvant); mouvoir en avant; déplacer; ſich –, se mouvoir en avant, avancer; se déplacer, exécuter qq. mouvement; 2° continuer de mouvoir ou de remuer; ſich –, continuer de se mouvoir, continuer son mouvement ou ses mouvements; ‖ das –, *n.* die Fort:bewegung, *f.* 1° l'action de déplacer, etc., le déplacement; 2° l'état d'une chose qui est déplacée ou qui avance, le déplacement; le mouvement progressif; la progression.

Fort:brauchen (⏑ – –) *va.* continuer de se servir de (qc.), continuer l'emploi ou l'usage (*ex.* d'un médicament).

Fort:bringen (⏑ – ⏑) (77, *d*) *va.* (faire avancer ou séparer en portant; mener au loin) transporter, emporter, emmener; faire partir; se défaire de; *fig.* faire croître, faire réussir; faire vivre; assurer l'existence de; ſich –, (se traîner plus loin) (parvenir à) gagner sa vie, pourvoir à son existence; ſich kümmerlich –, subsister avec peine, traîner une existence misérable.

* Fortbringung (⏑ – ⏑) *f.* transport, *m.*

* Fortdauer (⏑ – ⏑) *f.* (état d'une chose qui dure ou qui se prolonge sans interruption) durée prolongée, continuelle, permanente; prolongation, persistance, conservation, continuation, durée, perpétuité (*ex.* d'une possession, d'une croyance); continuité (*ex.* d'un bruit, d'une fièvre), *f.*; – der Seele nach dem Tode, (continuation de l') existence de l'âme après la mort, immortalité de l'âme, *f.*

Fort:dauern (⏑ – ⏑) *vn.* prolonger sa durée, continuer, ne pas discontinuer; persister, durer.

* Fortdauernd (⏑ – ⏑) (*part. prés. du v.* Dauern) *adj.* qui dure (pendant longtemps ou sans interruption), continuel, persistant; perpétuel; permanent; constant; (Méd.) continu; -es Fieber, 1° fièvre persistante (*ex.* après la chute d'une inflammation); 2° fièvre continue (*c.-à-d.* qui n'offre point d'intermission; *se dit par oppos. à* Wechſelfieber).

Fort:dürfen (⏑ – ⏑) (83) *vn.* (av. haben) *fam.* avoir la permission de s'en aller; oser s'en aller

Fort-eilen (⌒ – ⌣) *vn.* se hâter de partir ; s'en aller à la hâte ; *poét.* fuir (à tire-d'ailes, etc.).

Fort-erben (⌒ – ⌣) *vn.* auf einen –, se transmettre à qn (par voie d'hérédité) ; être héréditaire *ou* transmissible (par hérédité).

†**Forte-Piano** (⌒ – ⌣ ⌒ –) *n.* (Mus.) piano (instrument à cordes), *m.*

Fort-fahren (⌒ – ⌣) (72, *a*) *vn.* 1° partir (en voiture, en bateau, etc.) ; 2° avancer, poursuivre son chemin (en voiture) ; *fig.* continuer, poursuivre ; passer outre ; ‖ *va.* emmener (en voiture), transporter (ailleurs).

Fort-fliegen (⌒ – ⌣) (78, *a*) *vn.* 1° s'envoler ; 2° continuer son vol.

Fort-fließen (⌒ – ⌣) (78, *a*) *vn.* 1° avancer, s'en aller (en coulant) ; être entraîné par les flots ; s'écouler ; 2° continuer de couler ; continuer, persister (*en parl.* d'un écoulement).

Fort-führen (⌒ – ⌣) *va.* 1° (faire avancer *ou* séparer en menant, en conduisant) emmener, emporter, entraîner, transporter ; 2° (continuer de conduire) *fig.* poursuivre, continuer.

* **Fortführung** (⌒ – ⌣) *f.* transport, *m.* ; *fig.* poursuite, continuation, *f.*

* **Fortgang** (⌒ –) *m.* 1° marche (en avant), marche progressive, *f.* avancement, progrès, succès, *m.* ; die Sache hat ihren –, la chose poursuit sa marche, avance, fait des progrès ; 2° marche continue, *f.* progrès non interrompu, *m.* continuation, suite, *f.*

Fort-geben (⌒ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° donner (à d'autres), se dessaisir de, se défaire de ; 2° *abs.* continuer de donner, donner toujours.

Fort-gehen (⌒ – ⌣) (75, C. *k*) *vn.* 1° s'en aller, se retirer, partir ; 2° continuer de marcher, suivre son chemin ; *fig.* continuer ; avancer ; réussir ; ‖ das –, *n.* 1° l'action de partir, *f.* le départ, la retraite ; beim –, au moment de partir *ou* du départ ; 2° l'avancement, *m.* la progression (v. Fortſchreiten).

Fort-heben (⌒ – ⌣) (75, A, II, *e*) *va.* 1° emporter (en soulevant), ôter ; (Lang. Bibl.) ſich –, s'ôter, s'en aller ; hebe Dich fort, ôte-toi, va-t'en, sors (d'ici) ; 2° continuer de soulever.

Fort-helfen (⌒ – ⌣) (75, A, I, *c*) *vn. fam.* einem –, 1° aider qn à avancer, aider, secourir, appuyer qn (*ex.* de son influence) ; 2° aider qn à s'en aller, à s'évader *ou* dans sa fuite, faciliter l'évasion de qn.

Fort-herrſchen (⌒ – ⌣) *vn.* (av. haben) continuer de régner *ou* de gouverner, prolonger *ou* continuer son règne, son gouvernement, son empire ; –d, (qui est encore) au pouvoir ; *fig.* établi, à l'ordre du jour, persistant ; ‖ das –, *n.* la continuation ou la prolongation du règne ; *fig.* la persistance (*ex.* du froid, d'un symptome).

* **Forthin** (– ⌒) *adv.* v. Hinfort, Künftig.

Fort-hinken (⌒ – ⌣) *vn.* 1° s'en aller en boitant ; 2° continuer de boiter.

Fort-jagen (⌒ – ⌣) *va.* (chasser au loin) chasser (qn), mettre (qn) à la porte ; *absol.* continuer de chasser ; ‖ 1° (av. ſein) partir au grand galop.

Fort-kommen (⌒ – ⌣) (78) *vn.* 1° (venir en avant) avancer ; *fig.* faire des progrès, avancer, réussir ; faire son chemin ; prospérer ; prendre de l'accroissement, se développer, venir (*se dit* d'une plante, etc.) ; prendre de l'embonpoint, se développer ; *vulg.* profiter (*se dit* d'un enfant) ; trouver faveur, prendre (*se dit* d'une branche d'industrie, etc.) ; 2° parvenir à s'en aller, à s'évader, s'échapper, s'enfuir, se sauver ; ‖ das –, *n.* 1° l'avancement, *m.* le progrès, le succès, la réussite ; 2° l'évasion, *f.* la fuite.

Fort-können (⌒ – ⌣) (80) *vn.* 1° pouvoir marcher *ou* avancer ; pouvoir faire, être en état d'agir, avoir assez de force pour … ; 2° pouvoir s'en aller, être en état de partir ; avoir les moyens de se sauver ; 3° être en état de continuer ; ich kann nicht mehr fort, je n'en peux plus.

Fort-kriechen (⌒ – ⌣) (78, *a*) *vn.* 1° (avancer *ou* s'en aller en rampant) se traîner, ramper ; 2° continuer de ramper.

Fort-laſſen (⌒ – ⌣) (72, *b*) *va.* laisser s'en aller, laisser partir ; laisser échapper ; faire échapper ; relâcher (*ex.* un prisonnier) ; *fam.* lâcher prise.

Fort-laufen (⌒ – ⌣) (73, *b*) *vn.* 1° (s'en aller en courant) s'enfuir, échapper, déserter ; couler ; courir vite ; 2° continuer de courir *ou* de couler, continuer *ou* poursuivre sa course, sa marche rapide *ou* son chemin ; *par extens.* marcher, se diriger ; ramper, serpenter, poursuivre son trajet, s'avancer (*ex.* entre des muscles, *en parl.* d'une artère, etc.) ; mener, conduire, passer (*ex.* le long d'une montagne, *en parl.* d'un chemin) ; ‖ das –, *n.* 1° la fuite, l'évasion, *f.* ; 2° la continuation, l'accumulation (*ex.* des intérêts), *f.* le passage *ou* le trajet (*ex.* d'une artère).

Fort-leben (⌒ – ⌣) *vn.* (av. haben) continuer de vivre, continuer, prolonger, poursuivre sa vie *ou* son existence.

Fort-lernen (⌒ – ⌣) *va.* continuer d'apprendre.

Fort-leſen (⌒ – ⌣) (73, B. *f*) *va. absol.* continuer de lire ; poursuivre sa lecture *ou* ses leçons.

Fort-machen (⌒ – ⌣) *va. fam.* 1° (*littér.* faire en avant) faire *ou* expédier vite (un ouvrage), se dépêcher ; 2° continuer (de faire), aller son train ; 3° ſich –, s'enfuir, s'évader ; se sauver ; décamper ; s'en aller, partir.

†**Fort-marſchiren** (– – ⌒ ⌣) *vn.* 1° avancer (en marchant), marcher ; 2° s'en aller *ou* partir (en marchant) ; 3° continuer de marcher, poursuivre sa marche *ou* sa route ; ‖ das –, *n.* 1° l'action d'avancer, *f.* ; 2° le départ ; 3° (la continuation de) la marche.

Fort-müſſen (⌒ – ⌣) *vn.* (82) (av. haben) être contraint de s'en aller, de partir ; wir müſſen fort, il faut que nous nous en allions, il faut partir.

Fort-nehmen (⌒ – ⌣) (73, A, I, *a*) *va.* 1° emporter (en prenant), enlever, emmener ; 2° continuer de prendre, continuer l'usage (*ex.* d'une potion).

Fort-pflanzen (⌒ – ⌣) *va.* 1° continuer à planter, à semer ; 2° continuer *ou* propager *ou* perpétuer (une espèce) en plantant, transplanter (*ex.* le thé en Europe) ; *plus part.* multiplier (par voie de génération) ; faire race *ou* lignée ; ſein Geſchlecht –, reproduire, multiplier, propager *ou* perpétuer sa race *ou* son espèce, pourvoir à la continuation *ou* à la reproduction de sa race *ou* de son espèce ; *fig.* propager, répandre ; ſich –, se reproduire, se multiplier, se perpétuer ; ſich in großer Anzahl –, se multiplier en grand nombre, pulluler ; *fig.* se propager, se transmettre, se communiquer, se répandre ; ‖ das –, *n.* l'action de reproduire *ou* de multiplier, etc. *f.* (v. Fortpflanzung).

* **Fortpflanzung** (⌒ – ⌣) *f.* reproduction, multiplication ; propagation ; transplantation, transmission, *f.*

Fort-reiſen (⌒ – ⌣) *vn.* 1° partir (en voyage) ; 2° continuer son voyage.

Fort-reiten (⌒ – ⌣) (76, *a*) *vn.* 1° partir à cheval ; 2° continuer son chemin à cheval.

Fort-rollen (⌒ – ⌣) *va.* déplacer *ou* faire avancer (en roulant), rouler ; ‖ *vn.* 1° s'en aller, partir, avancer (en roulant) ; 2° continuer de rouler, poursuivre son trajet ; *fig.* continuer de gronder, faire entendre ses roulements *ou* son bruit ; ‖ das –, *n.* 1° le déplacement (d'une chose qui roule) ; 2° le mouvement progressif *ou* continu de rotation, rotation perpétuelle (*ex.* des sphères célestes), *f.* ; roulement, fracas, bruit constant (*ex.* des vagues, du tonnerre, du canon), *m.*

Fort-rücken (⌒ – ⌣) *va.* avancer ; remuer (qc.), déplacer, écarter, reculer (*ex.* un meuble) ; ‖ *vn.* avancer ; s'éloigner ; reculer ; *fig.* monter, avancer (*ex.* en grade).

Fort-rudern (⌒ – ⌣) *vn.* 1° avancer (en ramant), faire force de rames ; se diriger (*ex.* vers le nord) ; 2° s'éloigner, s'écarter (*ex.* du rivage, en ramant) ; 3° continuer de ramer, poursuivre sa route.

* **Fortſatz** (⌒ –) *m.* (*de* Fort-ſetzen) (chose qui continue) continuation, *f.* (Anat.) prolongement (osseux), *m.* apophyse, *f.* ; prolongement (charnu, cartilagineux, etc.), appendice (xiphoïde, vermiculaire, etc.), *m.*

Fort-ſchaffen (⌒ – ⌣) *va.* 1° faire partir, ôter ; emporter, emmener, transporter, se défaire de ; 2° *provinc.* continuer de travailler

Fort-ſchicken (⌒ – ⌣) *va.* 1° (envoyer loin) envoyer, expédier (*ex.* une lettre) ; renvoyer (*ex.* un domestique) ; 2° continuer d'envoyer.

* **Fortſchickung** (⌒ – ⌣) *f.* expédition (*ex.* d'une lettre, d'un courrier), *f.* ; envoi ; renvoi ; congé, *m.*

Fort-ſchieben (⌒ – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° pousser en avant, avancer ; 2° éloigner, écarter, reculer (*ex.* une table) en poussant, pousser au loin ; ſich –, s'écarter ; *trav.* s'en aller, s'esquiver ; 3° continuer de pousser ; continuer le jeu (aux quilles, etc.).

Fort-ſchiffen (⌒ – ⌣) *vn.* 1° (naviguer en avant) avancer, se di-

riger (*ex.* vers le nord); 2° s'écarter, s'éloigner (*ex.* du rivage, en naviguant); partir (par eau); 3° continuer de naviguer, poursuivre sa route; ‖ *va.* transporter (par eau).

Fort-ſchlagen (⌒–⌣) (72, *a*) *va.* 1° faire avancer (en frappant), pousser en avant; 2° faire partir (en frappant), pousser en l'air (*ex.* un éteuf); chasser (à coups de bâton); battre et repousser (*ex.* l'ennemi); expulser; 3° continuer de frapper *ou* de battre (monnaie, etc.); continuer de sonner *ou* de chanter (v. Schlagen).

Fort-ſchleichen (⌒–⌣) (76, *a*) *vn.* (av. ſein) *ou vr.* (av. haben) avancer *ou* s'en aller en glissant *ou* en marchant doucement sur la pointe des pieds, se dérober, se retirer en cachette, s'esquiver, s'éclipser.

Fort-ſchleifen (⌒–⌣) *va.* traîner après soi; emporter en traînant *ou* sur un traîneau; entraîner.

Fort-ſchlendern (⌒–⌣) *vn. fam.* avancer *ou* s'en aller négligemment, marcher doucement.

Fort-ſchleppen (⌒–⌣) *va.* 1° emporter, emmener, entraîner.

Fort-ſchleudern (⌒–⌣) *va.* 1° jeter au loin avec un élan, lancer *ou* repousser avec force; 2° continuer à lancer.

Fort-ſchreiben (⌒–⌣) (76, *b*) *va.* continuer d'écrire.

Fort-ſchreiten (⌒–⌣) (76, *a*) *vn.* avancer *ou* s'avancer (à grands pas), marcher (en avant); ‖ *fig.* faire des progrès, avancer; ‖ das –, *n.* die Fortſchreitung, *f.* l'action d'avancer, *f.*, mouvement en avant, avancement, mouvement progressif *ou* de progression, *m.* progression, *f.* progrès, *m.*

* **Fortſchreitend** (⌒–⌣) (*part. prés. du v.* Fortſchreiten) *adj.* qui avance, progressif; –er Maßſtab, échelle *ou* proportion progressive, progression (arithmétique, géométrique), *f.*

* **Fortſchritt** (⌒–) *m.* (*littér.* pas en avant) *fig.* mouvement en avant, progrès, *m.*; ſtarke –e machen, faire de grands progrès; im-begriffen ſein, (*littér.* être compris dans le progrès) être en voie de progrès, s'avancer, suivre une marche ascendante, faire des progrès.

Fort-ſchwemmen (⌒–⌣) *va.* (*littér.* faire flotter en avant *ou* au loin) emporter, entraîner (par ses flots *ou en parlant* d'un torrent); Stücke vom Ufer–, (emporter des parties du rivage) empiéter sur le rivage, sur les bords *ou* sur les côtes.

Fort-ſchwimmen (⌒–⌣) (77, *b*) *vn.* 1° s'avancer *ou* s'éloigner à la nage; être emporté par les flots; 2° continuer de nager *ou* de flotter.

Fort-ſegeln (⌒–⌣) *vn.* 1° avancer *ou* s'éloigner *ou* partir (à l'aide de voiles), faire voile; 2° continuer sa route.

Fort-ſein (⌒–) (v. ſein) *vn.* être loin, être parti, être absent, être perdu.

Fort-ſetzen (⌒–⌣) *va.* 1° écarter (en posant); transplanter (*ex.* une fleur); 2° continuer de poser *ou* de composer; *fig.* continuer, poursuivre; ‖ das – *n.* v. Fortſetzung *f.*

* **Fortſetzer** (⌒–⌣) *m.* continuateur, *m.*

* **Fortſetzung** (⌒–⌣) *f. pl.* –en (11, 19) 1° action de continuer, continuation, poursuite, *f.*; 2° chose qui continue, continuation, suite, *f.*

Fort-ſingen (⌒–⌣) (77, *a*) *va.* continuer de chanter, continuer *ou* poursuivre son chant.

Fort-ſpielen (⌒–⌣) *va.* continuer de jouer, continuer son jeu.

Fort-ſprechen (⌒–⌣) (75, A, 1, *a*) *vn.* (av. haben) continuer de parler; continuer *ou* poursuivre son discours.

Fort-ſprengen (⌒–⌣) *va.* détacher en faisant sauter, faire voler au loin; ‖ *vn.* 1° partir au grand galop; 2° avancer au galop; 3° continuer de galoper; poursuivre sa course au galop.

Fort-ſpringen (⌒–⌣) (77, *a*) *vn.* 1° s'en aller en sautant; se sauver, échapper; 2° continuer de sauter.

Fort-ſtoßen (⌒–⌣) (79) *va.* 1° pousser en avant; 2° écarter (en poussant), repousser; 3° *absol.* continuer de pousser.

Fort-tragen (⌒–⌣) (72, *a*) *va.* 1° faire avancer (en portant), porter plus loin; 2° (porter au loin) emporter; 3° continuer de porter.

Fort-trauern (⌒–⌣) *vn.* (av. haben) continuer de porter le deuil, d'être en deuil, de déplorer un malheur.

Fort-treiben (⌒–⌣) (76, *b*) *va.* 1° pousser en avant, stimuler, pousser; 2° pousser au loin, repousser, expulser, chasser, faire battre en retraite; 3° continuer de pousser; *fig.* prolonger, continuer (*ex.* l'exercice d'une profession); ‖ das –, *n.* die Forttreibung, *f.* 1° l'action de pousser, etc., l'impulsion, la stimulation, *f.*; 2° l'expulsion, *f.* le refoulement; 3° la continuation, la prolongation.

Fort-wachſen (⌒–⌣) (72, *a*) *vn.* continuer de croître *ou* de se développer, croître toujours; s'enfler davantage; grandir de plus en plus; prendre un développement croissant; *fig.* prospérer; avoir un succès croissant.

Fort-währen (⌒–⌣) *vn.* (av. haben) prolonger sa durée, durer toujours; continuer; persister (*comp.* Fort-dauern); ‖ das –, *n.* l'état d'une chose qui dure (longtemps *ou* sans interruption), *m.* durée, persistance, permanence, *f.* (*comp.* Fortdauer).

* **Fortwährend** (⌒–⌣) (*part. prés. du v.* Fortwähren) *adj.* qui se prolonge, qui dure, continuel, persistant; ‖ *adv.* continuellement, sans interruption, sans discontinuer (*comp.* Fortdauernd).

Fort-wälzen (⌒–⌣) *va.* 1° faire avancer en roulant; 2° enlever *ou* emporter (en roulant) déplacer, rouler au loin; ſich –, (*littér.* se rouler en avant *ou* au loin) rouler ses vagues (*se dit* d'un fleuve); 3° continuer de rouler.

Fort-wandern (⌒–⌣) *vn.* 1° s'en aller; émigrer; 2° continuer *ou* poursuivre son chemin, marcher toujours.

Fort-wehen (⌒–⌣) *vn* continuer de souffler; ‖ *va.* enlever *ou* emporter en soufflant.

Fort-weiſen (⌒–⌣) (76, *b*) *va.* 1° (faire avancer en montrant) montrer le chemin (à qn), aider (qn) à trouver son chemin; 2° (faire partir en montrant) renvoyer, éconduire (qn); *fam.* mettre (qn) à la porte; 3° continuer de montrer, d'étendre la main, de faire signe du doigt.

Fort-wollen (⌒–⌣) (76) *vn.* (av. haben) 1° vouloir avancer; nicht –, refuser de marcher, se montrer récalcitrant; refuser son concours; die Sache will nicht fort, l'affaire (ne veut point avancer) ne marche *ou* n'avance pas, ne fait point de progrès; es will nicht fort mit ihm, (*littér.* cela ne veut pas avancer avec lui) il n'avance pas, il ne fait aucun progrès; 2° vouloir s'en aller, vouloir partir; 3° vouloir continuer.

Fort-ziehen (⌒–⌣) (78, *a*) *va.* faire avancer *ou* faire partir en tirant, tirer (*ex.* la couverture); enlever, ôter, écarter (*ex.* les rideaux); entraîner (*ex.* une personne); ‖ *vn.* 1° s'en aller, partir (avec un train *ou* avec des bagages), déménager; quitter le pays; émigrer; 2° continuer de tirer; ‖ das –, *n.* der Fortzug, *m.* l'action de partir, etc. le départ; le déménagement; l'émigration, *f.*; le changement de pays.

* **Fortzug**, *m.* v. das Fortziehen.

† **Forum** (⌒⌣) *n. g.* –s (12) (Antiq. Rom.) forum; *fig.* for (intérieur), tribunal, *m.* compétence, *f.*

† **Foſſil** (–⌒) *adj. et subst. n. g.* –(e)s, *pl.* Foſſilien (12, 19) fossile, *adj. et subst. m.* (v. Gegraben); Foſſilien, *pl.* 1° *nom qu'on donnait autrefois à tous les* corps inorganiques qui composent l'écorce du globe, minéraux (v. Mineralien); 2° *accept. usuelle*: (débris de) corps organisés que l'on trouve dans certains terrains d'ancienne formation: fossiles, *m. pl.*

† **Fötal** (–⌒) *adj.* qui a rapport au fœtus, fœtal; embryonnaire.

† **Fötus** (⌒⌣) *m. indécl.* (Physiol.) partie du fruit de la conception *ou* de l'œuf qui constitue le rudiment de l'être futur (*comp.* Frucht, Ei); fœtus, embryon; *plus part.* (*nom qu'on donne à l'*) embryon parvenu à un certain degré de développement, embryon formé, fœtus; – gebärende Säugethiere, mammifères fœtipares (*c.-à-d.* qui accouchent de fœtus, *et non de petits à terme*), *m. pl.*; Fötus-Leben, vie fœtale (*c.-à-d.* vie du fruit contenu dans ses enveloppes *ou* dans le sein de sa mère), *f.*

† **Fourage** (–⌒⌣) *f.* fourrage, *m.* (v. Futter, Fütterung).

† **Fourier** (–⌒) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Org. milit.) fourrier (sous-officier qui est chargé de la répartition des vivres, etc.), *m.*

Fracht (⌒) *f. pl.* –en (11, 19) (*angl.* freight, *comp.* Fahren, *et le grec* φόρτος) charge (d'une voiture *ou* d'un navire), voiture, *f.*; (Mar.) cargaison, *f.*; chargement, *m.*; effets (d'un voyageur), *m. pl.*; port permis, *m.* pacotille, *f.*; – finden, trouver voiture; – einnehmen, (*littér.* prendre cargaison) faire son chargement; ‖ *par extens.* frais de transport, *m pl.* port, transport, *m.*; voiture, *f.*; (Mar.) affrètement, *m.*

Frachtbar (ˊ–) *adj.* (qui peut être expédié par voiture *ou* par bateau) transportable.

*Frachtbrief (ˊ–) *m.* lettre de voiture, *f.*; (Mar.) connaissement, chargement, *m.*

Frachten (ˊ–) *va.* 1° charger (une voiture *ou* un navire; v. Befrachten); 2° expédier (une cargaison) par voiture *ou* par bateau; 3° louer (une voiture *ou* un bateau) pour le transport de marchandises; (Mar.) affréter (*ex.* un navire à tant par tonneau).

Frachter (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) celui qui prend une voiture *ou* un navire en louage (v. Befrachter).

*Frachtfuhrmann (ˊ– –) *m.* voiturier, roulier; charretier, *m.*

*Frachtgeld (ˊ–) *n.* (argent pour la charge *ou* pour la cargaison) frais de transport, *m. pl.* voiture, *f.*

*Frachtgut (ˊ–) *n.* marchandises (qui constituent la charge d'une voiture, etc.), *f. pl.*

*Frachtſchiff (ˊ–) *n.* vaisseau de transport, navire marchand, *m.*

*Frachtverſender (ˊ– ˊ–) *m.* expéditeur (d'une charge *ou* d'une cargaison), *m.*

*Frachtwagen (ˊ– –) *m.* chariot (destiné au transport de marchandises), *m.*; voiture chargée de marchandises, *f.*

Frack (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* e (12, 17) habit, frac, *m.*

†Fractur (– ˊ) *f. pl.* –en (14, 18) (état d'une chose brisée) 1° (Chir.) solution de continuité d'un os, fracture, *f.*; 2° – *ou* Fracturſchrift, *f.* écriture en grosses lettres, *f.* caractère romain, *m.*

†Fragariaceä (– ˊ – – ˊ –) *f. pl.* fragariacées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* rosacées; *comp.* Erdbeere).

Frage (ˊ –) *f. pl.* –n (14, 18) 1° action d'interroger, etc.; interrogation, demande, question, *f.*; eine – thun, faire une demande; eine – ſtellen, poser une question; etwas in – ſtellen, mettre qc. en question, révoquer une chose en doute; davon iſt nicht die –, (*littér.* la question n'est point de cela) ce n'est pas là le point de la question, il n'est pas question *ou* il ne s'agit pas de cela; darüber iſt keine –, (*littér.* il n'est nulle question là-dessus) personne ne se fait (plus) cette question, il n'y a point de doute à cela; die peinliche –, (*littér.* la question pénale) la question, la torture; 2° chose qu'on demande, *f.* objet d'une question, *m.* chose douteuse, proposition, *f.* problème, *m.* question, demande, *f.*; geſchichtliche –, question d'histoire; problème historique; zweifelhafte –, question douteuse, question en litige, question problématique, *f.* problème, *m.*; das iſt noch die –, (*littér.* cela est encore la question) c'est (encore) une question, ce n'est pas sûr; – nach etwas (demande après qc.) recherche, *f.* (v. Nachfrage).

Fragen (ˊ –) *va.* (demander des informations à qn) einen –, demander à qn, interroger qn; questionner qn; einen um etwas, einen etwas –, demander qc. à qn, questionner, interroger qn sur qc.; nach einem –, demander (après) qn (*c.-à-d.* en demander des nouvelles, l'adresse, *ou* le séjour); nach etwas –, demander qc., s'informer *ou* s'enquérir de qc.; chercher à trouver qc.; *fig.* se soucier de qc., faire cas de qc.; ich frage nichts darnach, je ne m'en soucie guère, je n'en fais pas grand cas; *fam.* je m'en moque; einen um Rath –, demander le conseil de qn, consulter qn; wenn ich – darf, s'il m'est permis de demander; es fragt ſich, ob *&c.*, on demande, il s'agit de savoir, si, etc.

*Fragepunkt (ˊ– –) *m.* objet *ou* point de la question, *m.* demande, question, *f.*; (Jur.) interrogatoire; point, article de l'interrogatoire, *m.*

Frager (ˊ –) *m. g.* –s (12, 16) questionneur, interlocuteur; interrogateur, *m.*

*Frageſtück (ˊ– –) *n.* 1° (partie d'une question) article, *m.*; 2° (pièce rédigée en forme de question) article (d'un catéchisme, etc.), *m.*; demande, *f.*

*Frageweiſe (ˊ– – –) *adv.* en manière de question, en forme d'une question *ou* de questions; en questionnant *ou* en interrogeant

*Fragewort (ˊ– –) *n.* (Gram.) particule interrogative, *f.*

*Fragezeichen (ˊ– – –) *n.* (signe d'interrogation) point d'interrogation, *m.*

†Fragment (– ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) fragment (v. Bruchſtück), *m.*

*Fragſelig (ˊ– –) *adj.* qui aime à questionner, curieux; qui fait des questions intempestives, importun

†Franciscaner (– – ˊ – –) *m. g.* –s (12, 16) franciscain, cordelier, récollet, (frère) minorite, *m.*

†*Franciscanernonne, *f.* religieuse de l'ordre de Saint-François, cordelière, *f.*

†Frangulaceä (– – – ˊ –) *f. pl.* frangulacées, rhamnées, rhamnoïdes, *f. pl.* nerprüns, *m. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines périgynes; *syn.* Wegedornarten).

†Franguline (– – ˊ –) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) franguline (principe amer contenu dans l'écorce du rhamnus frangula), *f.*

†Franko (ˊ –) *adv.* franc de port.

†*Frank und frei, *adj. et adv. fam.* franc et libre; tout librement; tout franchement.

*Frankenwein (ˊ– –) *m.* vin de Franconie, *m.*

†Frankiren (– ˊ –) *va.* affranchir (une lettre).

†Franklinit (– – ˊ –) *n. g.* –s (12) (Miner.) franklinite, mine de fer dodécaèdre (composée d'oxides de fer, de manganèse et de zinc), *f.*

Franſe (ˊ –) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. du latin du moyen-âge* frangia, *angl.* fringe) (tissu d'où pendent des filets) frange, *f.*; (Bot.) membrane élastique et dentée, frange; mit Franſen beſetzen, garnir de franges, franger.

Franſen (ˊ –) *va.* (garnir de franges, découper en manière de frange(s) franger; (Bot., Zool.) gefranst, frangé, fimbrié; Kruſtenthiere mit gefranſten Füßen, (crustacés à pattes frangées) frangés, *m. pl.* fimbriata (famille de crustacés, *ord.* brachiopodes).

Franſicht (ˊ –) *adj.* qui ressemble à des franges, en forme de frange(s); mit einem –en Rande verſehen, pourvu d'un bord découpé en manière de frange, frangé.

Franſig (ˊ –) *adj.* garni de franges, frangé (v. Franſen, gefranſt).

Franz, *adj. indécl.* qui a rapport à la France, de France, français; *n'est usité qu'en composition.*

*Franzapfel (ˊ– –) *m.* –birn, *f.* pomme, poire (*littér.* de France) d'un arbre nain, *f.*

*Franzband (ˊ–) *m.* reliure *ou* volume (*littér.* à la façon française) en veau, *f.*

*Franzband (ˊ–) *n.* ruban à la française *ou* de France.

*Franzbaum (ˊ–) *m.* (Horticult.) (arbre de France) arbre nain, *m.*

*Franzbranntwein (ˊ– – –) *m.* eau-de-vie de France, *f.*

*Franzbrod (ˊ–) *n.* (pain français) pain mollet, pain de froment, pain blanc, *m*

Franze, v. Franſe. [lieur, *m.*

*Franzgold (ˊ–) *n.* or de re-

*Franzmann (ˊ–) *m. fam. plais.* (*littér.* homme de France) Français, Gaulois, *m.*

*Franzobſt (ˊ–) *n.* fruits (pommes *ou* poires) d'arbres nains, *m. pl.*

*Franzoſenfeind, *m.* ennemi des Français, gallophobe.

*Franzoſenfreund, *m.* ami des Français *ou* de la France, gallophile; übertriebener –, (gallophile exagéré) gallomane, *m.*

*Franzoſenholz, *n.* bois de gaïac (*syn.* offizinelles Pockenholz), *m.*

*Franzoſenſucht, *f.* gallomanie, *f.*

*Franzoſenſüchtler, *m.* gallomane (*comp.* Franzoſenfreund), *m.*

Franzöſiſch (– ˊ –) *adj.* français, de France; das Franzöſiſche, die franzöſiſche Sprache, le français, la langue française; Eigenheit der –en Sprache, gallicisme (v. Eigenheit); franzöſiſches Schloß, (*littér.* serrure française) bénarde, serrure bénarde, *f.*; –er Schlüſſel, clef à bout, *f.*; das franzöſiſche Wappen, les armes de France, *f. pl.*; die franzöſiſche Kirche, l'église gallicane, *f.*; ‖ *adv.* en français; à la française; – ſchreiben, écrire en français *ou* en langue française; – reden, parler français; ſich – kleiden, s'habiller à la française.

*Franzperle (– ˊ –) *f.* perle fausse, perle de Venise, perle du Temple, *f.*

*Franzthaler (ˊ– –) *m.* écu de France, *m.* pièce de six francs, *f.*; kleiner –, petit écu de France, pièce de trois francs.

*Franzwein (ˊ–) *m.* vin de France (*se dit plus part.* des vins ordinaires de France, *par oppos. aux vins de Champagne, de Bourgogne et de Bordeaux*), *m.*

Fraß (–) *m. g.* –es (12) 1° action de manger (v. Freſſen), *f.*; repas, *m.* (Chasse) mangerie, *f.*; 2° chose qu'un animal mange, nourriture, pâture; (Chasse) mangeaille, *f.*; 3° *en compos.* (homme, animal) vorace.

Fraß (ˊ) *imp. de l'ind. du v.* Freſſen. [Freſſen.

Fräße (ˊ –) *imp. du subj. du v.*

Fratze (ˊ –) *f. pl.* –n (14, 18) contorsion du visage, grimace; caricature, *f.*; *par extens.* figure hideuse, bouffonne, grotesque, *f.*;

demonstration hypocrite (de piété, etc.), simagrée, grimace, *f.*; -n machen, faire des grimaces, grimacer.

*Fratzenbild (⌐⌣–) *n. pop.* (image grimacée) caricature (v. Zerrbild), *f.*

*Fratzengesicht (⌐⌣–⌣) *n. pop.* (*littér.* visage de grimace) caricature, *f.*; visage de marmouset, visage d'une laideur repoussante, *m.* caricature hideuse, *f.*; (Arch.) masque; mascaron, *m.*

Fratzenhaft (⌐⌣–) *adj.* qui ressemble à une grimace, grimacé, grotesque; hideux.

*Fratzenmacher (⌐⌣–⌣) *m.* (faiseur de grimaces) grimacier.

Frau, *f.* personne *quelconque* appartenant au sexe féminin, femme; ehret die -en, (*littér.* honorez les) honneur aux femmes; *plus part.* 1° femme mariée, épouse, dame; meine -, ma femme, mon épouse; zur - begehren, (*littér.* demander pour femme) demander (une demoiselle) en mariage; eine - nehmen, prendre une femme, se marier; eine - haben, avoir une femme, être marié; 2° *terme de politesse*: madame; dame; maîtresse; gnädige -, (*littér.* gracieuse dame) madame; Ihre - Mutter, madame votre mère; die - vom Hause, la dame *ou* la maîtresse de la maison; 3° *titre qu'on donne à la* Sainte Vierge; unsere -, unsere liebe -, Notre-Dame (*ex.* de Lorette, etc.); die Lieb-Frauenkirche, l'église de Notre-Dame, *f.* (*comp.* Weib, *surtout pour les composés*)

*Frauenader (⌐⌣–⌣) *f.* (Anat.) (*littér.* veine de femme) veine utérine, *f.* (v. Mutterader).

*Frauendistel (⌐⌣–⌣) *f.* 1° chardon Notre-Dame, chardon Marie (v. Mariendistel), *m.*; 2° onopordon à feuilles d'acanthe (v. gemeine Krebsdistel), *m.*

*Fraueneis (⌐⌣–) *n.* (Minér.) (*littér.* glace des femmes) pierre spéculaire, *f.* sulfate de chaux cristallisé (*syn.* Marienglas), *m.*

*Frauengut (⌐⌣–) *n.* (Jurispr.) bien de l'épouse, *m.* biens paraphernaux, *m. pl.* (*se dit par oppos. à* Heirathsgut, Brautschatz, fonds dotal).

*Frauenhaar (⌐⌣–) *n.* cheveux de femme, *m. pl.*; (Bot.) capillaire de Montpellier (v. Haarfarrenkraut); kanadisches -, capillaire du Canada (v. gefußter Krullfarren); schwarzes -, - Strichfarren, capillaire noir, asplénion noir, *m.* (plante, *genre* asplénion, *fam.* fougères).

*Frauenkleid (⌐⌣–) *n.* habit de femme, *m.*; robe (de femme), *f.*

*Frauenkloster (⌐⌣–⌣) *n.* couvent de femmes, *m.* (v. Nonnenkloster).

*Frauenmantel (⌐⌣–⌣) *m.* manteau de femme; (Bot.) alchemille vulgaire (v. gemeiner Sinau), *f.*

*Frauenmilch (⌐⌣–) *f.* (Physiol.) lait de femme, *m.*

*Frauenminze (⌐⌣–⌣) *f.* (Bot.) balsamite, *f.* balsamita (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères); gemeine -, balsamite (vulgaire) odorante, *f.* balsamita vulgaris (*C. W.*), balsamita suaveolens (*Desf.*), tanacetum balsamita (*Linné*).

*Frauenorden (⌐⌣–⌣) *m.* ordre (de chevalerie) institué pour les femmes, ordre de femmes; *plais.* ordre féminin, *m.*

*Frauenschneider (⌐⌣–⌣) *m.* tailleur pour femmes, *m.*

*Frauenschuh (⌐⌣–) *m.* soulier de femme; (Bot.) sabot, cypripède calcéolé, *m.* cypripedium calceolus (plante, *genre* cypripedium, *fam.* orchidées, *syn.* Marienschuh).

*Frauenschuster (⌐⌣–⌣) *m.* cordonnier pour femmes, *m.*

*Frauensleute (⌐⌣–⌣) *m. pl. pop.* femmes, *f. pl.*

*Frauensperson (⌐⌣–⌣) *f. pop.* personne de l'autre sexe, femme, fille, *f.*

*Frauenstand (⌐⌣–) *m.* état de femme mariée, *m.*

*Frauenstift (⌐⌣–) *n.* établissement *ou* couvent de femmes, *m.* [de femme; voix féminine, *f.*

*Frauenstimme (⌐⌣–⌣) *f.* voix

*Frauentracht (⌐⌣–) *f.* costume de femme, *m.*

*Frauenzimmer (⌐⌣–⌣) *n.* 1° appartement des femmes, (Antiq.) gynécée, *m.*; 2° personne du sexe féminin, femme, fille, dame, demoiselle, *f.*

Fräulein (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*proprem.* petite femme) femme non mariée (d'honnête famille), fille noble, demoiselle; mademoiselle, *f.*

*Fräuleinsteuer (⌐⌣–⌣) *f.* (impôt pour la dot d'une demoiselle *ou* d'une princesse) trousseau, *m.*

*Fräuleinstift (⌐⌣–) *n.* couvent noble, de filles nobles, *m.*

Fräulich (⌐⌣) *adj.* qui a rapport *ou* qui sied à une femme, féminin (v. Weiblich).

Frech (⌐) *adj.* (*suéd.* fræk, *dan.* frek; *comp.* Frei, Frank, *et le lat.* ferox) (*primit.* fort, courageux, hardi) qui a une hardiesse excessive, audacieux, téméraire; *plus part.* qui choque les convenances, la modestie, la pudeur: insolent; impudent; effronté; impertinent; freche Geberden, gestes impudiques, lascifs, effrontés, *m. pl.*; ‖ *adv.* audacieusement, insolemment, effrontément.

Frechheit (⌐-) *f.* 1° état d'une personne *ou* d'une chose audacieuse, etc., caractère audacieux, *m.* audace, témérité, effronterie, insolence, impudence, outrecuidance, arrogance, impertinence, *f.* front, *m.*; 2° chose (action *ou* propos) impertinente, insolence, impertinence, *f.*

†Fregatte (–⌐⌣) *f. pl.* -n (11, 18) frégate (bâtiment de guerre du second rang), *f.*; (Zool.) -, Fregattvogel, *m.* frégate (oiseau de mer, *ord.* palmipèdes), *f.*

Frei (–) *adj.* (*goth.* frija, *angl.* free) qui est débarrassé *ou* séparé d'une chose incommode *ou* gênante: dégagé, exempt, quitte, libre (*ex.* d'entraves, d'infirmités, de soucis); - von Fehlern, exempt de défauts; jeder Bande -, libre *ou* dégagé de tout lien; einen - sprechen, (*littér.* déclarer qn libre) acquitter *ou* absoudre qn; frei von der Conscription, exempt de la conscription; einen - machen, (*littér.* faire qn exempt) exempter qn (*ex.* de la conscription); dégager qn (*ex.* de ses dettes); affranchir, délivrer qn (*ex.* d'une infirmité); ‖ *absol.* 1° qui est exempt d'entraves matérielles, qui n'est point gêné dans l'exercice de ses facultés physiques, libre; franc; ‖ *adv.* librement, franchement; -machen, (*littér.* faire libre) rendre (un prisonnier) à la liberté, rompre les fers (d'un prisonnier); délivrer; auf -en Fuß setzen, (*littér.* mettre sur un pied libre) rendre (qn) à la liberté, relâcher (un détenu); sich - bewegen, se mouvoir librement, sans gêne, sans entrave, sans contrainte; einer Sache -en Lauf lassen, (*littér.* laisser) donner un libre cours à qc., donner carrière (*ex.* à son ambition); ne point entraver (*ex.* les projets de qn); aus -er Hand (schießen, zeichnen *etc.*), (*littér.* tirer, dessiner, etc., de main libre) (tirer) sans appuyer la main *ou* le fusil; (dessiner) sans guider la main au moyen d'une règle *ou* sans le secours de moyens mécaniques; (dessiner) de fantaisie; ein -er Gang, -er Anstand, une démarche, un maintien sans contrainte, libre, dégagé(e), aisé(e); ‖ *s'applique à l'espace*: qui n'est point restreint par des limites étroites; qui n'est point encombré: libre, étendu; déblayé; ouvert; plain; spacieux; -er Platz, place libre *ou* non occupée (*ex.* dans un spectacle); place ouverte *ou* spacieuse (*ex.* dans une ville); terrain déblayé *ou* aplani (*ex.* pour construire une maison); espace vide, terrain vague (*c.-à-d.* qui n'est employé ni à la culture, ni à la construction); das -e Feld, la campagne ouverte, la pleine *ou* rase campagne; ein -es Feld, un champ libre, non cultivé; *fig.* un champ libre *ou* vaste (*ex.* ouvert aux découvertes); -e Aussicht, vue libre; vue large; die -e Aussicht benehmen, (*littér.* enlever la vue libre) restreindre *ou* gêner la vue (*ex.* d'un appartement); die -e Luft, l'air libre, le grand air; unter -em Himmel, (*littér.* sous le ciel libre) en plein air, à la belle étoile; das -e, le plein air; le milieu des champs; ins Freie gehen, aller (*littér.* dans le plein air) prendre l'air, se donner de l'air *ou* de l'exercice; aller se promener au milieu des champs; im -en übernachten, passer la nuit en plein air, coucher à la belle étoile; ‖ qui n'a point de contact avec d'autres corps, qui n'est point adhérent; séparé; isolé; libre; (Bot.) -e Staubfäden, étamines non adhérentes *ou* non soudées (entre elles), étamines libres; mit -en Staubfäden versehen, pourvu d'étamines libres, éleuthérostémone; mit -em Fruchtknoten versehen, pourvu d'ovaire libre *ou* non adhérent, éleuthérogyne; (Zool.) Insekten mit -en Kinnbacken, insectes qui ont les mâchoires libres, éleuthérates, *m. pl.*; (Pathol.) -e Bauchwassersucht, ascite diffuse, non enkystée; (Phys.) -er Wärmestoff, calorique libre (*c.-à-d.* qui n'est point combiné avec les corps); - stehend, qui est placé librement, isolé; libre; -stehender Baum, arbre isolé; 2° qui n'est point gêné dans l'exercice de ses facultés intellectuelles *ou* morales: *a*) *par des causes extérieures ou physiques*, dont la volonté n'est assujettie à celle d'aucun autre, qui se commande à soi-même, qui n'est soumis qu'à Dieu et à la raison; qui peut faire tout ce que ne défend pas la loi (civile, morale ou divine; *comp.* Recht); qui n'est la propriété de personne: libre; ein freier Mensch, un homme libre; der Mensch ist - geboren, l'homme est né libre; der

e, l'homme ou le citoyen libre (*se dit par oppos. à* l'esclave); einen – geben, – laſſen, (*littér.* donner ou laisser qn libre) affranchir qn; rendre (un esclave *ou* un serf) à la liberté, émanciper qn; –e Stadt, ville libre; –er Staat, 1° état libre *ou* indépendant (*c.-à-d.* qui ne reconnaît point de maître au dehors); 2° état libre *ou* démocratique (*c.-à-d.* qui ne reconnaît point de maître au dedans, qui est régi d'après la volonté de la nation, dont la constitution garantit la liberté civile et politique de chaque citoyen); ‖ qui n'est sous la dépendance de personne, qui n'est lié par aucune promesse, libre; ſie iſt nicht mehr –, elle n'est plus libre. elle s'est promise en mariage; ‖ *s'applique aux choses*: dont le possesseur est libre; franc, libre; –es Gut, terre franche; die –en Künſte, les arts libéraux, les professions libérales (*c.-à-d.* qui ne sont exercé(e)s que par des hommes libres); ‖ qui n'a point de possesseur: libre, sans maître; –es Grundſtück, terrain libre, non concédé, vague; die Jagd iſt –, la chasse est libre; ‖ exempt de certaines prestations, de certaines charges: franc, libre; –er Markt, foire franche; –er Hafen, port franc; –er Handel, commerce libre (*c.-à-d.* qui n'est point restreint par des lois prohibitives); einem etwas – geben, (*littér.* donner qc. libre à qn) accorder à qn la liberté de qc. (*ex.* du commerce); ‖ sans frais, gratuit, gratuitement; franc (*ex.* de port); er hat –e Wohnung, il a le logement (gratuit); einem –en Tiſch geben, donner la table à qn, se charger des frais de la table de qn; einen – halten, (*littér.* tenir qn sans frais) défrayer qn; ‖ qui n'est point retenu par des affaires, libre; disponible; de loisir; –e Stunden, heures disponibles, heures de loisir; –e Tage, jours de vacation *ou* de vacance; ‖ sans péril, sans crainte, librement; sans être molesté; – umhergehen, se promener librement *ou* sans gêne; den Rücken – haben, avoir le dos couvert; ‖ *b*) *par des causes intérieures ou morales*, qui a la capacité (intellectuelle *ou* morale) de se gouverner d'après sa volonté, qui peut choisir (entre le bien et le mal), qui a du discernement: libre; der –e Willen, le libre arbitre; die –e Wahl haben, (*littér.* avoir le choix libre) être libre de choisir, être l'arbitre *ou* maître de son choix; –e Hand haben, (*littér.* avoir main libre) être juge de ses actions, être libre d'agir (selon sa volonté); aus –em Antrieb, aus –en Stücken, d'une impulsion spontanée, spontanément, de son (mon, etc.) chef; ‖ qui n'est pas dominé par ses passions, libre; ‖ qui est le résultat d'une détermination volontaire, qui est fait sans contrainte et de propos délibéré: volontaire, libre; –es Verſprechen, promesse libre; einem etwas – ſtellen, (*littér.* placer qc. libre à qn) laisser une chose au jugement *ou* au choix de qn; es iſt ihm –, il en est le maître, il est libre (d'agir comme il l'entendra, etc.); ‖ dont le jugement n'est pas prévenu, exempt de préjugés, qui a l'esprit libre: libre; libéral; –er Geiſt, esprit libre, dégagé d'idées préconçues, de préventions; esprit philosophique; – den-

ken, penser librement, penser avec hardiesse; –denkender Kopf, (tête qui pense librement) esprit philosophique, esprit élevé *ou* hardi; ‖ qui ne craint pas de dire sa pensée, qui s'énonce librement; franc; franchement; sans réticence, sans réserve; – bekennen, confesser franchement (*ex.* son ignorance); ‖ qui ne se laisse point entraver par certaines règles, qui se meut librement: aisé, dégagé, libre; –e Schreibart, style dégagé *ou* libre, licence (poétique) du style; –e Überſetzung, traduction libre; zu –, (trop libre) licencieux; ‖ qui offense les mœurs *ou* les convenances, qui prend trop de libertés, licencieux, déréglé, désordonné; ſie ſpricht ſehr –, elle s'énonce fort librement, elle parle sans gêne, elle n'est point gênée, elle est très-libre dans ses paroles; –es Leben, 1° vie indépendante; 2° vie licencieuse.

*Freibauer (⌣–⌣) *m.* paysan exempt de corvées; paysan libre, *m.*

*Freibeuter (⌣–⌣) *m.* (*littér.* celui qui butine de son chef) 1° (Mar.) flibustier; pirate, corsaire, capre, forban, écumeur de mer; 2° soldat d'un corps franc; chef de partisans, *m.*

*Freibeuterei (⌣–⌣⌣) *f.* métier de forban, *m.*; piraterie, *f.* brigandage, pillage, *m.*

*Freibrief (⌣–) *m.* lettre de franchise, *f.* privilége, *m.*

*Freiburger (⌣–⌣) *m.* 1° franc bourgeois (*c.-à-d.* bourgeois exempt de certaines impositions), *m.*; 2° citoyen d'un état libre, citoyen libre, républicain, *m.*

*†Freicorps (⌣–) *n.* (Guerre) corps de partisans, corps franc, *m.*

*Freidenker (⌣–⌣) *m.* penseur libre, esprit philosophique *ou* hardi; *iron.* sceptique, esprit fort, *m.*

*Freidenkerei (⌣–⌣–⌣) *f.* *iron.* qualité d'un esprit fort; tendance au scepticisme, *f.* abus, *m.* *ou* licence de la pensée, *f.* scepticisme outré, impie; athéisme, *m.*

*Freidenkeriſch (⌣–⌣⌣) *adj.* *iron.* qui abuse de la liberté de la pensée, qui affecte de douter de tout; qui se révolte contre tout frein imposé à la pensée; (esprit) outrecuidant, licencieux, sceptique.

Freie (⌣) (bas) *neutre de* Frei (182) grand air, *m.* plaine campagne, *f.* (v. Frei).

*Freieigen (–⌣⌣) *adj.* qui est possédé en toute propriété, allodial.

Freien (⌣) *va.* (*de* Frei) affranchir, privilégier; Gefreiter, privilégié, (Milit.) caporal, *m.*

Freien (⌣) *va.* (*suéd.* fria; *dér. du goth.* frijon, aimer) *fam. plais.* épouser; ‖ *vn.* um eine Perſon –, rechercher une personne (en mariage); ‖ bas –, *n.* le mariage; la recherche en mariage.

Freier (⌣) *m. g. -s* (42, 46) *fam.* galant, amant, qui recherche en mariage, *m.*; auf Freiers Füßen gehen, (*littér.* marcher sur des pieds de galant) avoir dessein *ou* envie de se marier.

Freierei (⌣⌣–) Freite (⌣) *f.* *fam.* recherche en mariage, *f.*; auf die – gehen, s'occuper de projets de mariage, faire le galant auprès d'une demoiselle, etc., rechercher une personne en mariage.

*Freiermann (⌣–) v. Freier.

*Freifrau (⌣–) –herrin (⌣––) *f.* (*littér.* femme *ou* maîtresse libre) baronne, *f.*

*Freifräulein (⌣––⌣) *n.* (*littér.* demoiselle libre) mademoiselle de... (fille d'un baron), *f.*

*Freigebig (⌣––⌣) *adj.* qui donne volontiers, libéral, large, généreux; – mit etwas ſein, (*littér.* être libéral avec qc.) donner largement; prodiguer qc.; ‖ *adv.* libéralement, largement, généreusement.

*Freigebigkeit (⌣––⌣) *f.* 1° disposition à donner, libéralité, générosité, *f.*; 2° *pl.* –en (14, 19) (preuve de) libéralité, *f.* don, *m.* largesse, *f.*

*Freigeboren (⌣⌣––⌣) *adj.* né libre *ou* de parents libres.

*Freigeiſt (⌣–) *m.* Freigeiſterei, *f.* –geiſteriſch, v. Freidenker *etc.*

*Freigelaſſen (⌣⌣––⌣) *adj.* (*littér.* laissé libre) affranchi, émancipé (*se dit* d'un esclave); rendu à la liberté, relâché (*se dit* d'un prisonnier); libéré (*se dit* d'un forçat); congédié, licencié (*se dit* d'un soldat).

*Freigericht (⌣⌣–) *n.* 1° tribunal libre *ou* souverain; 2° tribunal privilégié; 3° tribunal secret (v. Fehmgericht), *m.*

*Freiglauben (⌣–⌣) *m.* croyance qui admet le libre examen *ou* qui en est le résultat; croyance libre *ou* raisonnée, *f.* rationalisme, *m.*

*Freigläubig (⌣–⌣) *adj.* qui est libre *ou* tolérant en matière de croyance; rationaliste, philosophique, tolérant.

*Freigläubigkeit (⌣–⌣⌣–) *f.* libéralité *ou* tolérance en matière de croyance, rationalisme, *m.* philosophie, tolérance, *f.*

*Freigraf (⌣–) *m.* (*littér.* comte libre) juge *ou* membre d'un tribunal libre, *m.* (v. Freigericht).

*Freigut (⌣–) *n.* 1° patrimoine, *m.* *ou* marchandise exempt(e) de certaines impositions; bien privilégié, *m.* marchandise privilégiée, *f.*; 2° terre qui est possédée en toute propriété, *f.* franc-alleu; bien allodial, *m.*; 3° métairie non corvéable, métairie franche, *f.*

*Freihafen (⌣––⌣) *m.* port franc, *m.*

*Freihaltung (⌣––⌣) *f.* action de défrayer, *f.* (v. Frei); défrai, *m.*

Freiheit (⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° état d'une chose libre, *m.*; (absence d'une chose qui gêne) exemption (*ex.* d'impôts); absence (*ex.* de dettes, de soucis), *f.*; – von Geſchäften, absence d'affaires, *f.* loisir, repos, *m.*; ‖ absence de gêne, de contrainte, de restriction, de soumission (physique *ou* morale); liberté, indépendance; *plus part.*: *a*) indépendance de la volonté d'autrui, condition d'un homme *ou* d'une société libre, liberté, *f.*; natürliche –, liberté naturelle (droit de n'obéir qu'à la loi naturelle); geſellſchaftliche –, bürgerliche –, liberté civile *ou* sociale (droit de n'obéir qu'à la loi civile); politiſche –, liberté politique, souveraineté nationale; perſönliche – liberté individuelle; öffentliche –, liberté publique *ou* sociale *ou* politique: Rede–, liberté de la parole; Schreib–, Preß–, liberté d'écrire *ou* de la presse; die

ſchenken, faire don de la *ou* accorder la liberté, affranchir, émanciper (un esclave); rendre à la liberte, faire grâce (à un prisonnier); ‖ *b*) indépendance d'entraves ayant leur cause dans les facultés de l'individu: liberté; körperliche –, liberté physique; ſittliche –, liberté morale; geiſtige –, liberté intellectuelle, liberté de l'esprit *ou* de la pensée (*comp* Frei); ‖ *par extens.* indépendance (du jugement, du caractère), liberté, franchise; mit – denken, penser *ou* raisonner avec indépendance, avec hardiesse; mit – reden, parler avec franchise, sans réserve, sans ménagement; ‖ indépendance portée à l'excès, hardiesse trop grande, *f.* déréglement, *m.* licence, *f.*; ‖ *c*) exemption (de certaines restrictions, charges, etc.), immunité, liberté, franchise, *f.*; Steuer–, exemption d'impôts, immunité (*ex.* de la noblesse); – eines Hafens, franchise d'un port (*c.-à-d.* droit de libre entrée accordé aux navires); – des Handels, liberté du commerce (suppression *ou* absence d'(es)obstacles qui gênent le commerce; *s'applique plus part.* aux lois prohibitives et aux douanes); 2° droit (exceptionnel) qui affranchit d'une restriction consacrée par la loi commune; privilége, *m.*; –en, *pl.* priviléges, *m. pl.*, libertés, *f. pl.*; *terme de politesse*: ich nehme mir die –, je prends la liberté, je me permets (*ex.* de vous soumettre une réflexion); ‖ 3° action qui franchit les limites de ce qui est permis ordinairement, qui dévie de la règle, qui heurte le bon goût, qui choque la morale: liberté, licence (poétique, etc.); ſich –en erlauben, se permettre des libertés (avec qn), prendre des libertés (envers qn); ‖ 4° lieu auquel se rattachent certains priviléges, lieu privilégié, asile, *m.*

°Freiheitsbaum (⌐‒‒) *m.* arbre (*symbole*) de la liberté, *m.*

°Freiheit(s)begeiſterung, *f.* enthousiasme pour, *ou* amour enthousiaste de la liberté, *m.*

°Freiheitsbrief (⌐‒‒) *m.* (*littér.* lettre de franchise) privilége, *m.*

°Freiheitsbund, *m.* pacte, *m.* union *ou* confédération pour (la conquête de) la liberté, pour l'affranchissement (de la patrie), *f.* société libératrice, *f.*

°Freiheitsdrang, *m.* penchant impétueux qui entraîne vers la liberté; amour ardent, besoin irrésistible, *m.* soif de liberté, *f.*

°Freiheitsgeiſt (⌐‒‒) *m.* esprit de liberté *ou* d'indépendance; esprit libéral; esprit démocratique, *m.*

°Freiheitskampf, *m.* lutte, *f.* *ou* combat pour la liberté, *m.*; guerre d'indépendance (*ex.* de la Péninsule), *f.*

°Freiheitsliebe, *f.* amour de la liberté, *m.*

°Freiheitsmörder (⌐‒‒⌣) *m.* liberticide, *m.*

°Freiheitsſchwärmer, *m.* partisan *ou* apôtre fanatique de la liberté; apôtre d'une liberté romanesque; démocrate enthousiaste *ou* fantasque; *fam.* rêveur d'utopies libérales, *m.*

°Freiheitsſinn, *m.* sentiment de liberté, *m.* caractère indépendant, *m.*; esprit (prévenu en faveur du système) démocratique, *m.*; tendances libérales *ou* démocratiques, *f. pl.*

°Freiheitsſucht, *f.* désir immodéré de liberté, goût d'indépendance outré *ou* porté à l'excès, *m.*

°Freiherr (⌐–) *m.* (*littér.* libre seigneur) baron, *m.*

°Freiherrlich (⌐‒⌣) *adj. et adv.* qui appartient à un baron, seigneurial; de baron, en baron.

°Freiherrſchaft (⌐‒–) *f.* (titre, dignité, domaine d'un baron) baronnie, *f.*

°Freihof (⌐–) *m.* métairie franche, *f.*

°Freihufe (⌐‒⌣) *f.* arpent de terre exempt de droits seigneuriaux, *m.*

°Freikugel (⌐‒⌣) *f.* (Trad. pop.) balle franche, balle (ensorcelée) qui ne manque pas son but, *f.*

°Freilaſſung (⌐‒⌣) *f.* mise en liberté, *f.* affranchissement, *m.* émancipation (d'un esclave), *f.*; élargissement (*ex.* d'un prisonnier), *m.*; manumission (d'un serf), *f.*

°Freilehen (⌐‒⌣) *n.* franc fief, *m.*

Freilich (⌐⌣) *adv.* (*proprem.* franchement) à dire vrai, il est vrai que...; sans doute, oui, certes, assurément, vraiment, à la vérité.

°Freimachung (⌐‒⌣) *f.* action d'affranchir (une lettre, etc.); délivrance; exemption, dispense, *f.*

°Freimaurer (⌐‒⌣) *m.* franc-maçon, *m.*; –orden, ordre des francs-maçons *ou* de la (franc–) maçonnerie, *m.*

°Freimaurerei (‒‒⌣⌐) *f.* [franc-maçonnerie, *f.*

°Freimeſſe (⌐‒⌣) *f.* foire franche *ou* privilégiée, *f.*

°Freimüthig (⌐‒⌣) *adj.* (*littér.* qui a le sentiment libre) 1° qui dit ce qu'il pense: franc, ingénu, candide, sincère, loyal, de bonne foi; der –e, l'homme franc, *pop.* le franc-parleur; 2° qui annonce la franchise, qui sort d'un cœur franc: plein *ou* empreint de franchise, franc; ouvert; ‖ *adv.* franchement, ouvertement, ingénument, etc.

°Freimüthigkeit (⌐‒⌣⌣) *f.* 1° qualité d'un caractère franc *ou* d'une chose empreinte de franchise; franchise (du caractère), sincérité, loyauté, candeur, *f.*; 2° (action qui marque de la franchise) trait de franchise, *m.*

°Freiſamkraut (⌐‒–) *n.* (Bot.) pensée sauvage, *f.* (*syn.* dreifarbige Viole).

°Freiſaß (⌐–) *m.* possesseur d'un franc-alleu, *m.*

°Freiſchießen (⌐‒⌣) *n.* (*littér.* tir-franc) tir, *m.* [luite, *f.*

°Freiſchule (⌐‒⌣) *f.* école gra-

°Freiſchuß (⌐–) *m.* coup franc, coup infaillible, coup sûr (*comp.* Freikugel), *m.*

°Freiſchütz(e) (⌐‒⌣) *m.* 1° (Hist. milit.) franc-archer, *m.*; 2° (Trad. pop.) franc-tireur, tireur (doué d'une adresse surnaturelle) qui ne manque jamais son coup (*comp.* Freiſchuß); der Freiſchütz, Robin des Bois (*nom* d'un opéra de Weber), *m.*

°Freiſinn (⌐–) *m.* (sentiment libre) 1° état d'un esprit dégagé de toute prévention, *m.* vues larges, élevées, *f. pl.*; (esprit de) tolérance, *f.*; 2° sentiments favorables à la liberté, *m. pl.* maximes libérales, *f. pl.* esprit libéral, libéralisme, *m.*, 3° (caractère porté à la) franchise (v. Freimüthigkeit), *f.*

°Freiſinnig (⌐‒⌣) *adj.* 1° qui a l'esprit dégagé de toute prévention; éclairé, tolérant; 2° qui est favorable à la liberté, libéral; der –e, le libéral; 3° (qui est) doué d'un caractère franc (v. Freimüthig).

°Freiſinnigkeit (⌐‒⌣‒) *f.* état d'une personne qui a l'esprit dégagé de toute prévention: 1° élévation d'esprit, *f.*; 2° libéralisme, *m.*; 3° franchise, *f.*

°Freiſprechung (⌐‒⌣) *f. pl.* –en (44, 49) action d'absoudre (un accusé; v. Frei), *f.*; absolution, *f.* acquittement, *m.*

°Freiſtaat (⌐–) *m.* (*littér* état libre) (état dont le chef est éligible, et dont la constitution reconnaît la souveraineté au moins d'une partie de la nation) république, *f.*; die Form eines –s, la forme républicaine, le gouvernement républicain.

°Freiſtadt (⌐–) *f.* ville libre, *f.*

°Freiſtatt (⌐–) Freiſtätte, *f.* (*littér.* lieu libre) franchise, *f.*; asile, *m.*

°Freiſtunde (⌐‒–) *f.* heure de loisir, *f.*; congé (de classe), *m.*

°Freitag (⌐–) *m.* jour libre (d'affaires), jour de vacation, de vacance, de repos, *m.*

°Freitag (⌐⌣) *m.* (*angl.* friday; *dér. de* Freia, déesse de l'amour et du mariage, *comp.* freien) vendredi (6e jour de la semaine); der ſtille –, (*littér.* le vendredi silencieux) le vendredi saint.

°Freitiſch (⌐–) *m.* table gratuite; bourse (au collége, à l'université), *f.*

Freiung (⌐⌣) *f.* 1° action d'affranchir (v. Befreiung); 2° *provinc.* asile, *m.*

°Freiwerber (⌐‒⌣) *m. plais.* courtier de mariage, entremetteur *m.*

°Freiwillig (‒⌐⌣) *adj.* 1° qui veut librement; 2° qui est le résultat d'une détermination libre, volontaire; spontané; ein Freiwilliger, un volontaire; ‖ *adv.* volontairement, spontanément, de bon gré; er that es –, il le fit de lui-même, il le fit de bon gré; *plais.* il s'exécuta de bonne grâce.

°Freiwilligkeit (⌐‒⌣‒) *f.* qualité de ce qui est voulu librement: liberté (*ex.* d'un choix, d'une décision); bonne volonté; spontanéité, *f.*

Fremd, *adj.* (*dér. de l'anc. adv.* Fram, *angl.* from, loin) (*primit.* éloigné) qui ne nous appartient pas, qui n'a aucun rapport avec nous, étranger; *plus part.* 1° qui est d'un autre pays, qui n'est point indigène; étranger; exotique; –e Völker, nations étrangères, autres nations; –e Pflanze, plante qui appartient à d'autres climats, à des climats éloignés, plante exotique; ein Fremder, un étranger; 2° qui n'est pas de notre famille, de notre compagnie: d'autrui, des autres, étranger; –e Kinder, enfants des autres; enfants étrangers; Fremde, *subst.* des hôtes, des visiteurs, des étrangers; 3° qui ne nous appartient pas, qui ne nous concerne point, étranger, d'autrui; –es Gut, bien d'autrui; in –e Hände kommen, (*in-*

ter. venir dans des mains étrangères) entrer dans la possession de personnes étrangères, être aliéné; ſich in – e Händel miſchen, se mêler des affaires d'autrui *ou* des autres; unter –em Namen reiſen, voyager sous un nom étranger, emprunté *ou* supposé; 4° inconnu, étranger; er iſt mir –, il m'est inconnu; die Muſik iſt ihm –, (*littér.* la musique lui est étrangère) il n'a aucune notion de la musique, il est étranger à la musique; la musique ne lui est pas familière, ſich – ſtellen (gegen Jemanden), se donner l'air d'être étranger à qn, affecter de ne point connaître qn; 5° insolite, singulier, étrange; ſich – kleiden, se costumer d'une façon étrange; das kommt mir – vor, cela me paraît étrange.

*Frembartig (–⌣) *adj.* (qui est de nature étrangère *ou* étrange) 1° qui est d'une nature tout à fait différente; hétérogène, étranger; (Chir.) –er Körper, corps étranger; 2° insolite, étrange.

*Frembartigkeit (–⌣–) *f.* 1° nature différente, hétérogénéité, *f.*; 2° façon étrange, singularité, *f.*

Fremde (–⌣) *f.* pays étranger, *m.*; in die – gehen, aller en pays étranger *ou* à l'étranger.

Fremdheit (–) *f.* 1° état d'une personne *ou* d'une chose étrangère, *m.*; origine étrangère, *f.*; 2° défaut de connaissance, *m.*; manque d'habitude, *m.*; ignorance (*ex.* im Gebrauch einer Sprache, de l'usage d'une langue), *f.*

Fremdling, *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) celui qui est d'un pays différent du nôtre; étranger; *fig.* personne qui n'a aucune connaissance de la chose dont il s'agit, *f.* qui est étranger (*ex.* à la peinture).

*Fremdlingsrecht (–––) *n.* 1° *terme de dédain*: lois de l'étranger, lois étrangères, *f. pl.*; 2° (droit que le fisc prélevait autrefois sur les successions des étrangers) droit d'aubaine, *m.*

*Fremdnamig (– –⌣) *adj.* 1° qui porte un nom supposé, pseudonyme; 2° (qui a rapport à un nom) étranger; *fig.* inconnu.

†Fresco (–⌣) *n.* Freſcomalerei, *f.* fresque, *f.*

†*Freſcomaler (– – –⌣) *m.* peintre à fresque, *m.*

Freſſen (–⌣) (75, B. *f*) *va.* (goth. fretan; *comp.* Eſſen) prendre (qc.) comme nourriture, manger (*se dit* des animaux, *et par extens. pop.* de l'homme); brouter (l'herbe); ronger (*ex.* le bois); dévorer; manger avec voracité *ou* d'une manière indécente; (Zool.) se nourrir *ou* vivre de; Fleiſch-de Thiere, animaux qui se nourrissent de chair, carnivores (v. Fleiſch); Pflanzen-de Thiere, (animaux) herbivores; *pop.* ſeinen Schmerz in ſich –, manger (au dedans de soi), dévorer sa douleur; einen Narren an Jemanden gefreſſen haben, (*littér.* avoir mangé un fou dans la personne de qn) faire de qn son dieu, idolâtrer qn, *pop.* être fou de qn; ‖ *par extens.* 1° détruire en corrodant, corroder (*ex.* l'acier, *en part.* d'un acide), *pop.* manger; (Pathol.) freſſende Flechte, dartre rongeante *ou* phagédénique, herpes esthiomène *ou* exedens (*des anciens auteurs*), lupus (*Willan*), *m.* (maladie tuberculeuse de la peau); freſſendes Geſchwür, ulcère rongeant *ou* phagédénique; ‖ 2° détruire d'une façon violente, dévorer (*ex.* des hommes, de l'argent, *en part.* de la guerre); ‖ das –, *n.* 1° l'action de manger, de dévorer, *f.* le repas; 2° chose qu'un animal dévore, *f.* butin, *m.* mangeaille, *f.* repas, *m.*; *pop.* das iſt ein gefundenes –, (*littér.* c'est une mangeaille trouvée) c'est une trouvaille, c'est un bon morceau.

Freſſer (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) *triv.* homme qui mange beaucoup, glouton, *m.*

Freſſerei (–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) *triv.* 1° action de manger avec voracité, gloutonnerie, *f.*; 2° appétit *ou* instinct vorace, *m.* voracité, *f.*; 3° festin, banquet, *m.* orgie, *f.*

*Freßgier (––) *f.* appétit *ou* instinct vorace, *m.* voracité, *triv.* gloutonnerie, *f.*

*Freßgierig (–––⌣) *adj.* vorace, *triv.* glouton.

*Freßkrankheit (–––) *f.* (*littér.* maladie vorace) boulimie, *f.* (v. Heißhunger).

*Freßräude (–––⌣) *f.* (Vétér.) cardialgie, *f.* (maladie des chevaux).

*Freßſpitze (–––⌣) *f.* (Zool.) (*littér.* pointe à manger) palpe, antennule (appendice articulé et mobile situé sur les parties latérales de la bouche, chez les insectes), *f.*

*Freßſtein (–––) *m.* (*littér.* pierre corrosive) pierre infernale, *f.* (v. Höllenſtein).

*Freßſucht (–––) *f.* appétit vorace, *m.* boulimie, *f.* (v. Heißhunger); – (der Pferde), (Vétér.) faim-valle, *f.*

*Freßtrog (–––) *m.* auge, *f.*

*Freßwerkzeuge (–––⌣) *n. pl.* (Anat. comp.) organes de la préhension et de la mastication (chez les animaux), *m. pl.*

*Freßzange (–––⌣) *f.* (Anat. comp.) pince (extrémité des pattes antérieures des crabes, etc.), *f.*

Frett, *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) Frettchen (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*lat. du moyen âge* furectus, *angl.* ferret) furet, *m.* (mammifère, *genre* mustela, *ordre* carnassiers).

*Frettwieſel (–––⌣) *n.* (*littér.* belette-furet) v. Frett.

Freude (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dér. de* Froh, Freuen) sentiment agréable que procure la jouissance d'un bien réel *ou* imaginaire, *m.* joie, *f.* plaisir, *m.*; ſinnliche –, plaisir des sens *ou* du corps, *m.* jouissance matérielle *ou* physique, *f.*; geiſtige –, plaisir de l'esprit, de l'âme, du cœur, *m.*; reine –, joie pure; – über eine Sache empfinden, (*littér.* sentir du plaisir au sujet de qc.) prendre plaisir, avoir plaisir à qc.; ich empfinde eine lebhafte – darüber, cette chose me fait éprouver un plaisir bien vif *ou* me comble de joie; – an einer Sache haben, avoir plaisir à qc.; er hat ſeine – daran, (*littér.* il a son plaisir à cela) c'est pour lui un sujet de contentement, une source de satisfaction *ou* de plaisir; einem eine – machen, causer un plaisir à qn, préparer une joie à qn; einem – machen, faire plaisir à qn, contenter qn, être agréable à qn; ich mache mir eine – daraus, je m'en fais un plaisir; je me fais un plaisir (*ex.* de vous rendre ce service); c'est avec plaisir (*ex.* que je me charge de vos intérêts); einem ſeine – ſtören, troubler la joie *ou* le plaisir de qn; ‖ *par extens.* 1° manifestation de la joie, gaîté, jubilation, joie, allégresse, *f.*; raute ſchende –, joie *ou* gaîté bruyante; 2° (objet de) joie, bonheur; dieſer Sohn iſt ſeine einzige –, ce fils est son unique bonheur, fait toute sa joie; o, welche –! ah, quel bonheur; ‖ –n, *pl.* jouissances, réjouissances, distractions, *f. pl.* divertissements, *m. pl.* joies, *f. pl.*; ‖ mit –n, avec plaisir, très-volontiers; avec transport; mit –n für das Vaterland ſterben, mourir avec joie pour la patrie.

*Freudenarm (–⌣–) *adj.* (*littér.* pauvre en plaisirs) (qui est) sans plaisir, triste.

*Freudenbecher (–⌣––) *m.* coupe des plaisirs *ou* des délices, *f.*

*Freudenbezeigung (–⌣––⌣) *f.* démonstration de joie, réjouissance, *f.*

*Freudenfeſt (–⌣–) *n.* (*littér.* fête de joie) réjouissance, *f.*; régal festin, *m.*

*Freudenfeuer (–⌣––) *n.* feu de joie, *m.*

*Freudengeſchrei (–⌣––) *n.* cris de joie, de réjouissance, d'allégresse, *m. pl.*; acclamations, *f. pl.*; *fam.* jubilation, *f.*

*Freudenleben (–⌣––) *n.* vie passée dans les plaisirs, vie joyeuse, félicité, *f.*; das ewige –, la félicité éternelle.

*Freudenleer, –los (–⌣–) *adj. et adv.* (qui est) vide de plaisirs, sans joie, triste.

*Freudenlied (–⌣–) *n.* chanson joyeuse; hymne de joie, *f.*

*Freudenmädchen (–⌣––) *n.* fille de joie, femme publique, *f.*

*Freudenmahl (–⌣–) *n.* (*littér.* repas de joie) banquet, festin de réjouissance, *m.*

*Freudenreich (–⌣–) *adj. poét.* (*littér.* riche en plaisirs) joyeux; délicieux.

*Freudenſchuß (–⌣–) *m.* –ſchüſſe, *n.* coup de feu, *m.* salve, décharge, tiré(e) en signe de réjouissance, *f.*

*Freudenſprung (–⌣–) *m.* saut d'allégresse, *m.*

*Freudenſtörer (–⌣––⌣) *m.* celui qui trouble la joie; *fam.* rabat-joie; trouble-fête, *m.*

*Freudentag (–⌣––) *m.* jour de joie, d'allégresse, de réjouissance, *m.*

*Freudentaumel, *m.* (ivresse de joie) transport, élan de joie, *m.* extase, *f.* étourdissement, *m.*

*Freudenthränen (–⌣––⌣) *f. pl.* larmes de joie, *f. pl.*

*Freudenzeichen (–⌣––⌣) *n.* signe de joie, *m.*

*Freudenzeit (–⌣––) *f.* temps de joie, de plaisir, *m.*

*Freudetrunken (–⌣––⌣) *adj. poét.* ivre de joie, transporté de bonheur, de félicité.

Freudig (–⌣) *adj.* 1° qui éprouve de la joie, rempli, pénétré de joie, joyeux; gai; 2° qui fait éprouver de la joie, gai, joyeux, heureux; –e Nachricht, heureuse nouvelle; ‖ *adv.* gaîment, joyeusement.

Freudigkeit (–⌣––) *f.* état d'une personne gaie, *m.* humeur gaie, joie, gaîté, allégresse, *f.*; *par ex-*

tens. empressement, plaisir, *m.* joie, résignation, *f.*

Freuen (÷⌣) (*dér. de* Froh) *va.* einen–, causer de la joie *ou* faire plaisir à qn; dieſe Nachricht freut mich, cette nouvelle me fait plaisir, m'est agréable, me réjouit; *unip.* es freut mich, daß ꝛc., (*littér.* il me réjouit, que, etc.) il m'est agréable, je suis content *ou* charmé (*ex.* de vous voir en bonne santé); ‖ *or.* ſich freuen (über eine Sache), se réjouir, éprouver une vive satisfaction, se féliciter (d'une chose), être fort aise, être charmé, ravi *ou* enchanté (*ex.* de recevoir qn chez soi); ſich einer Sache –, s'intéresser vivement à une chose, éprouver une vive satisfaction d'une chose, jouir (*ex.* du bonheur de qn); ſich auf etwas –, s'attendre à qc. avec joie *ou* avec bonheur, s'en réjouir d'avance, attendre qc. avec une vive impatience.

Freund (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* friend; *dér. du verbe gothique* frijon, aimer; *comp.* Freien, *comp. aussi* Feind) celui qui nous aime, ami; *plus part.* 1° parent (*ce sens vieillit*), *m.*; 2° personne de l'autre sexe qui nous aime et que nous aimons; amant, ami, *m.*; –in, *f.* amie, amante, maîtresse, *f.*; 3° personne (*quelconque*) avec laquelle nous sommes liés d'une affection mutuelle, qui nous accorde sa bienveillance, que nous fréquentons, ami, *m.*; 4° personne avec laquelle on est lié par des rapports d'affaires: correspondant, *m.*; 5° *terme de familiarité qu'on adresse à des personnes d'un rang fort inférieur*: ami, mon ami! 6° *s'applique aux choses*; – von einer Sache ſein, être ami d'une chose (*ex.* de la vérité, des sciences, etc.); être amateur de...; avoir beaucoup d'attachement pour qc., avoir le goût, la passion d'une chose.

Freundbrüderlich (÷÷⌣⌣) *adj. et adv.* en ami(s) et en frère(s); amical, fraternel; amicalement, fraternellement; de confraternité.

Freundlich (÷⌣) *adj.* 1° qui annonce l'amitié, amical, bienveillant; 2° qui marque qq. disposition favorable; amiable, bienveillant, agréable, doux, gracieux; –er Empfang, accueil amical, bienveillant, gracieux; –es Lächeln, sourire gracieux; –e Worte, paroles amicales, bienveillantes, encourageantes; –er Mann, homme bienveillant, affable, d'un abord facile, d'un commerce agréable *ou* liant, homme doux; 3° qui annonce de la bonne humeur, qui est exempt de trouble, d'agitation; serein, gai, doux; *s'applique aux choses*: –es Wetter, temps serein, agréable; –e Wohnung, habitation agréable, bien éclairée, gaie; –e Gegend, contrée riante, attrayante, agréable, charmante; ‖ *adv.* agréablement; gracieusement; avec affabilité.

Freundlichkeit (÷––) *f.* 1° disposition amicale, etc. (v. freundlich); bienveillance; douceur, *f.*; 2° apparences amicales, *f. pl.* affabilité, *f.* grâces, *f. pl.* prévenance, douceur, *f.*; 3° *pl.* –en (14, 19) témoignage d'amitié, bon office, *m.* amitié, *f.*

Freundſchaft (÷–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° rapport qui existe entre des amis, *m.* affection réciproque qui unit deux ou plusieurs personnes, amitié, *f.*; *par extens.* bonne intelligence, *f.* relations amicales, *f. pl.* amitié, intimité; familiarité, *f.*; – ſchließen, contracter *ou* faire amitié, se lier d'amitié (avec qn); 2° totalité des amis (de qn), *f.* (les) amis, *m. pl.*; er gehört zu meiner –, il est de mes amis, c'est un de mes amis, je le compte au nombre de mes amis; 3° *autref.* parenté, *f.*; (tous les) parents, *m. pl.*; 4° sentiment d'amitié, affection d'ami, amitié, bienveillance, *f.*; – für Jemand empfinden, éprouver de l'amitié pour qn; – zu Jemand faſſen, (*littér.* prendre de l'amitié pour qn) prendre qn en amitié; etwas aus – thun, faire qc. par amitié; 5° marque d'amitié; action d'ami, amitié, *f.*; erzeigen Sie mir die –, faites-moi l'amitié (*ex.* d'accepter ce cadeau).

Freundſchaftlich (÷––⌣) *adj.* qui est conforme à l'amitié *ou* qui en provient: amical; amiable; aml; ‖ *adv.* amicalement, en ami.

Freundſchaftlichkeit (÷––––) *f.* 1° nature d'une chose amicale, *f.* empressement *ou* dévouement amical, *m.*; 2° apparences *ou* formes amicales, *f. pl.*

* Freundſchaftsbezeigung, *f.* témoignage d'amitié, *m.* preuve, marque, démonstration d'amitié, *f.*

* Freundſchaftsdienſt (÷–––) *m.* –ſtück, *n.* service d'ami; trait d'ami; bon office, *m.* amitié, *f.* (*se dit qqf. par ironie*).

* Freundſchaftsverſicherung, *f.* protestation d'amitié, *f.*

Frevel (÷⌣) *adj.* (*dér. du saxon* fraevol; *comp. le lat.* frivolus) impie; *n'est usité qu'en compos.*

Frevel (÷⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*latin du moyen âge* frivolum, *comp.* frei) violation audacieuse et volontaire de la loi (civile *ou* morale), violence, *f.* crime, attentat, forfait, outrage, affront, *m.*; *par extens.* action frivole, étourderie, *f.*; einen – verüben, commettre un crime; se rendre coupable d'une étourderie; ſeinen – büßen, expier son crime, son forfait, son étourderie, sa témérité.

Frevelhaft (÷⌣–) Freventlich, *adj.* criminel, audacieux, impie; ‖ *adv.* audacieusement; outrageusement; effrontément.

Frevein (÷⌣) *va.* violer audacieusement la loi; se rendre coupable d'un crime, d'un attentat, d'une étourderie; wider etwas –, commettre un attentat contre qc., attenter à qc., outrager (*ex.* la religion, la pudeur).

* Frevelthat (÷⌣–) *f.* action criminelle *ou* impie, violation audacieuse de la loi, *f.* outrage (*ex.* à la pudeur), attentat (*ex.* contre la sûreté de l'État), crime, sacrilége, forfait, *m.*

Frevler (÷⌣) *m. g.* –s (13, 16) contempteur de la loi, de la morale *ou* de la religion; malfaiteur, violateur de la loi, criminel, scélérat, impie, *m.*

Friede, Frieden (÷⌣) *m. g.* –(n)s (12, 16) (*dér. de* frei) *proprem.* état de repos, de tranquillité, d'ordre, de sécurité; règne des lois, ordre public, *m.* paix, *f.*; den –n (Jemandes) ſtören, troubler le repos *ou* la paix (de qn) (*ex.* d'une famille), troubler l'ordre (public); –n halten, (*littér.* garder la paix) respecter le repos, la tranquillité, la paix (de qn); *fam.* laisser (qn) tranquille, être sage; ‖ garanties contre la violence, dont jouissent certains endroits: droit d'asile, de protection, *m.*; ‖ bonne intelligence, union, concorde, paix; in –n mit Jemanden leben, vivre en paix avec qn; ‖ *plus part.* bonne intelligence qui règne entre deux *ou* plusieurs nations, paix, *f.* (*se dit par oppos. à* Krieg, guerre); –n ſchließen, conclure *ou* faire la paix; den –n wiederherſtellen (in Europa, etc.), rétablir la paix (en Europe), pacifier (l'Europe); *par extens.* traité de paix, *m.* paix (*ex.* de Westphalie, en 1648, de Campo-Formio, en 1797); ‖ *fig.* repos, calme, *m. ou* tranquillité de l'âme, absence de remords, de passions, *f.* accord des sentiments, des besoins, des souhaits, *m.*; contentement, *m.* paix, *f.*

* Friedefürſt, Friedensfürſt (÷––) *m.* (Nouv. Test., Hist. d'Esp.) prince de la paix, *m.*

* Friedensabſchluß, *m.* conclusion de la paix, *f.*

* Friedensanerbieten, *n.* –antrag, *m.* proposition de paix, proposition pacifique, *f.*

* Friedensartikel, *m.* –bedingung, *f.* article de paix, *m.*; condition de paix, *f.*

* Friedensbote (÷⌣–⌣) *m.* messager de paix, *m.*

* Friedensbruch, *m.* rupture *ou* violation de la paix, *f.*

* Friedensbrüchig, *adj.* qui fait une infraction à la paix; –werden, violer, enfreindre la paix.

* † Friedenscongreß (÷⌣–⌣) *m.* (Diplom.) congrès de souverains *ou* de plénipotentiaires, qui a pour but de traiter de la paix, congrès de paix, *m.*

* Friedensfeſt (÷⌣–) *n.* fête de la paix, *f.*

* Friedensflagge (÷⌣–⌣) *f.* pavillon de paix, pavillon blanc, *m.*

* Friedensgericht (÷⌣⌣–) *n.* (Organis. judic.) justice de paix, *f.*; (Diplom.) tribunal institué pour maintenir la paix entre les nations *m.*

* Friedensgeſchäft (÷⌣⌣–) *n.* négociation de la paix, *f.*

* Friedensgöttin (÷⌣–⌣) *f.* (Mythol.) Déesse de la paix, (la) Paix, *f.*

* Friedenskuß (÷⌣–) *m.* baiser de réconciliation, de paix, de concorde; (Hist. de la Révol. franç., *et iron.*) baiser de Lamourette, *m.*

* Friedensnachricht, –poſt, *f.* message de paix, *m.*; nouvelle de la pacification (d'un pays), de la conclusion d'une paix; nouvelle pacifique, *f.*

* † Friedenspräliminarien, *pl.* préliminaires de la paix, *m. pl.*

* Friedensrichter (÷⌣–⌣) *m.* juge de paix, *m.*; (Diplom.) arbitre de la paix (de l'Europe, etc.), *m.*

* Friedensſchluß (÷⌣–) *m.* conclusion de la paix, *f.*

* Friedensſtab, *m.* (*littér.* bâton de la paix) (Mythol.) caducée (symbole de la paix), *m.*

* Friedensſtifter, *m.* auteur *ou* promoteur de la paix, pacificateur, *m.*

* Friedensſtiftung, *f.* action d'amener la paix, pacification, *f*

*Friedensſtörer, *m.* perturbateur du repos, de l'ordre (public), de la paix, brouillon; factieux; *fam.* boute-feu, *m.*

*Friedensſtörung (ˊ⌣–⌣) *f.* action de troubler la paix, de semer la discorde, de fomenter la guerre (civile *ou* étrangère), perturbation (de la paix), *f.*

*†Friedenstractat (ˊ⌣–ˊ) *m.* traité de paix, *m.*

*Friedensunterhändler, *m.* négociateur de la paix, *m.*

*Friedensunterhandlung, *f.* négociation de la paix, conférence dont l'objet est de traiter de la paix, *f.*

*Friedensvermittler, *m.* médiateur de la paix, *m.*

*Friedensvorſchläge, *pl.* propositions de paix, *f. pl.*

*Friedenszeit (ˊ⌣–) *f.* temps de paix, *m.* paix, *f.*

*Friedfertig (ˊ–⌣) *adj.* (qui est prêt à observer la paix) pacifique; paisible, tranquille; ‖ *adv.* paisiblement, tranquillement, en paix.

*Friedfertigkeit (ˊ–⌣–) *f.* disposition pacifique, *f.* caractère paisible, *m.* douceur (de caractère), humeur pacifique, *f.*

*Friedhof (ˊ–) *m.* (*littér.* cour paisible *ou* de repos) enclos, *m.* enceinte, *f.*; *plus part.* cimetière; lieu de repos, *m.*

Friedlich, Friedſam (ˊ⌣) *adj.* 1° enclin à la paix *ou* au repos, pacifique, paisible, doux; 2° qui garantit la paix *ou* qui en jouit, paisible, de paix; -es Obdach, paisible retraite; -er Zuſtand, état de paix; ‖ *adv.* paisiblement, tranquillement.

*Friedlichkeit, Friedſamkeit (ˊ⌣–) *f.* 1° état d'une personne *ou* d'un caractère paisible, *m.* humeur pacifique, tranquillité, douceur, *f.*; 2° état d'une chose tranquille, *m.* tranquillité, *f.* repos, calme, *m.*

*Friedliebend (ˊ–⌣) *adj.* qui aime la paix, paisible, pacifique.

*Friedſam (ˊ–) *adj. obs. et poét.* v. Friedlich.

Frieren (ˊ⌣) (78, *a*) *vn. et unipers.* (*transform. de l'anc verbe* Friuſan; *angl.* freeze; *comp. le lat.* frigere, rigere, *et le grec* ῥιγεῖν, ῥῖγος) 1° éprouver du froid; *a*) *vn.* (av. haben) avoir froid; ich friere, j'ai froid; meine Füße frieren, (*littér.* mes pieds ont froid) j'ai froid aux pieds, j'ai les pieds glacés; *b*) *va. unip.* es friert mich *ou* mich friert, (*littér.* cela me donne du froid) j'ai froid, je suis glacé; ‖ 2° se solidifier (par l'action du froid), se convertir en glace, se geler, se congeler, se figer; *a*) *vn.* (av. ſein) das Waſſer friert, l'eau (se) gèle, prend, se congèle; das Waſſer iſt gefroren, l'eau est gelée, s'est congelée, a été convertie en glace par le froid; Gefror(e)nes, (*littér.* chose gelée) (des) glaces, *f. pl.* (v. Eis); *b*) *vn. unip.* (av. haben) es friert, ‖ gèle, la température est au-dessous de zéro, nous avons de la glace; ‖ das –, 1° l'état d'une personne qui a froid, *m.* sensation de froid, le froid (*ex.* aux pieds); frisson (fébrile), *m.*; das – haben, avoir le frisson, frissonner, trembler de froid; 2° l'état d'une chose qui gèle, la congélation (*ex.* du mercure); 3° l'état de la température qui est au-dessous du point de la congélation de l'eau, la température glacée, le froid.

Fries (–) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) 1° (*lat. du moyen âge* fresum; *angl.* frieze) étoffe de laine à poil frisé; frise, castorine, *f.*; 2° (*ital.* fregio) (Archit.) partie de l'entablement qui est entre l'architrave et la corniche, frise, *f.*

Frieſel (ˊ⌣) *n. g.* -s, *pl.* -n (12, 18) (Dermat.) éruption de vésicules (à la peau) accompagnée de fièvre, miliaire, *f.*; *plus part.* (weißes -), (miliaire blanche) éruption *ou* fièvre miliaire, *f.* exanthème miliaire (affection vésiculeuse et ordinairement symptomatique du derme; *syn.* Hirſefieber), *m.*; sudamina, hydroa (*syn.* Schweißbläschen), *m. pl.*; rothes –, Scharlach–, (*littér.* miliaire rouge *ou* scarlatineuse) scarlatine miliaire *ou* vésiculeuse (variété particulière de l'éruption scarlatineuse), *f.*

*Friesrock (ˊ–) *m.* redingote *ou* jupe de frise, de castorine, *f.*

Friſch (ˊ) *adj.* (*angl.* fresh, *ital.* fresco; *comp.* frieren) (qui est) un peu froid, d'une chaleur *ou* d'un froid tempéré(e) et propre à restaurer les forces; frais, rafraîchissant; -e Luft, air frais; es iſt heute recht –, il fait (très–) frais aujourd'hui, l'air est un peu froid, il ne fait pas chaud aujourd'hui; ‖ *par extens.* 1° qui n'est pas gâté, bien conservé, de bonne qualité, frais; -e Eier, œufs frais; (Min.) -es Geſtein, roche ferme, solide, compacte; ‖ *fig.* qui n'est point affaibli *ou* effacé (par le temps), qui n'est point usé, récent, neuf, frais; -es Andenken, souvenir récent, fraîche mémoire (d'un fait); -es Kind, enfant frais, fort, vif, d'une santé florissante; -es Alter, vieillesse pleine de sève, de vivacité, d'énergie, vieillesse verte; -er Muth, courage plein de vivacité, éveillé, actif; – und geſund ſein, (*littér.* être frais et sain) jouir d'une santé florissante, *fam.* être en bonne santé, être frais comme une rose; ‖ 2° qui est d'origine récente, de nouvelle date, récent, frais; -es Obſt, fruits frais (*c.-à-d.* nouvellement cueillis, *se dit par oppos. à* aufbewahrtes Obſt, fruits conservés, *ou à* trockenes Obſt, fruits desséchés *ou* secs); fruits de l'année (qui court; *se dit par oppos. à* Vorigjähria, de l'année passée); -es Brod, pain frais *ou* tendre; ganz -es Brod, pain tout chaud, qui sort du fourneau; -es Fleiſch, viande fraîche (*se dit par oppos. à* verderbenes Fleiſch, viande gâtée, *ou à* geräuchertes, geſalzenes Fleiſch, viande fumée *ou* salée); -e Häringe, harengs frais (1° non salés; 2° qui ont été salés il n'y pas longtemps); -e Blumen, fleurs fraîches (*c.-à-d.* 1° fraîchement cueillies; 2° non fanées, qui ont conservé leur éclat); -e Wunde, plaie récente, de fraîche date, d'origine récente; -e Waare, marchandise nouvellement arrivée, nouveauté, *f.*; *fig.* -e That, action nouvellement faite, fait tout récent; *plus part.* flagrant délit; ‖ 3° qui n'a pas servi, frais, -e Wäſche, linge frais, linge propre; -e Truppen, troupes fraîches (qui ne sont point fatiguées, qui n'ont pas encore donné); -es Faß, nouveau tonneau, autre tonneau (*c.-à-d.* qui est encore plein); -e Pferde vorſpannen, prendre des chevaux frais, mettre d'autres chevaux, changer les chevaux, relayer; *fig. fam.* -en Muth faſſen, (*littér.* prendre du courage nouveau) prendre courage; von -em, de nouveau (v. von Neuem); ‖ *adv.* avec activité, promptement, courageusement; Friſch (auf)! allons! allez! du courage! *pop.* -weg, vite, sans hésiter, avec courage; ‖ 4° qui a des apparences de fraîcheur, frais, florissant, vif, brillant; -e (Geſichts-) Farbe, teint frais, florissant, vif, animé, rosé.

*Friſchbalg (ˊ–) *m.* (Forg.) petit soufflet, *m.*

*Friſchblei (ˊ–) *n.* plomb frais, plomb métallique, *m.*

Friſche (ˊ⌣) *f.* état d'une chose fraîche, etc., *m.* fraîcheur (*ex.* de la température, du teint); verdeur, vigueur; origine récente, *f.*

*Friſcheiſen (ˊ–⌣) *n.* fer aigre; fer affiné, refondu, *m.*

Friſchen (ˊ⌣) *va.* rafraîchir; *par extens.* remettre en bon état, rendre la fraîcheur à, rafraîchir; Eiſen –, affiner le fer; Blei –, refondre, réduire le plomb; das Kupfer –, ressuer le cuivre; die Hunde –, purger les chiens.

Friſcher (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (Forge) affineur, *m.*

*Friſcheſſe (ˊ–⌣) *f.* (*littér.* fournaise à affiner) affinerie, chaufferie pour la fonte fraîche, *f.*

*Friſchherd (ˊ–) *m.* (foyer à affiner) affinerie; renardière, *f.* fourneau de ressuage, de liquation, *m.*

*Friſchknecht (ˊ–) *m.* aide-affineur, *m.*

Friſchling (ˊ⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Chasse) petit sanglier au-dessous d'un an, marcassin, *m.*

*Friſchmelkend (ˊ⌣) *adj. terme vic.* qui donne du lait nouveau, qui a vêlé récemment.

*Friſchofen (ˊ–⌣) *m.* fourneau de rafraîchissement, *m.* (v. Friſchherd).

*Friſchpfanne (ˊ–⌣) *f.* chaudière de ressuage, *f.*; poêle à mouler la liquation, *f.*

*Friſchſchmelzen, *n.* fonte fraîche, *f.*

*Friſchſtahl (ˊ–) *m.* (Chim. métallurg.) (*littér.* acier d'affinage) acier naturel, de forge *ou* de fonte, acier d'Allemagne, *m.* (*syn.* Rohſtahl, natürlicher Stahl).

*Friſchſtück, *n.* (Forg.) pièce de liquation, matte de cuivre, matte de plomb, *f.*

Friſchung (ˊ⌣) *f.* action de rafraîchir, etc. (v. Friſchen), *f.* rafraîchissement, *m.*; (Forg.) ressuage, *m.*; (Chim.) réduction, révivification (*ex.* du mercure); purgation (*ex.* d'un chien), *f.*

†Friſeur (–ˊ) *m. g.* -s, *pl.* -e, coiffeur, *m.* (*syn.* Perrückenmacher).

†*Friſireiſen (–ˊ⌣) *n.* fer à friser (les cheveux), *m.*

†Friſiren (–ˊ⌣) *va.* arranger *ou* boucler (les cheveux); friser; (Drap.) passer à la machine à friser, ratiner; (Mod.) garnir de falbalas; (Mar.) friser (*ex.* les sabords); ‖ das –, l'action de friser, etc., *f.*

†*Friſirkamm (–ˊ–) *m.* peigne à friser, *m.*

†*Friſirmühle (–ˊ–⌣) *f* (Drap.) moulin à friser, frisoir, *m.*

Friß, *impér. 2e pers. du v.* Freſſen.

Friſſeſt (÷⌣) *prés. de l'ind. 2e pers. du v.* Freſſen.

Friſſet (÷⌣) *pres. de l'ind. 3e pers. du v.* Freſſen.

Frißt, *prés. de l'ind. 3e pers. du v.* Freſſen.

Friſt (÷) *f. pl.* –en (14, 19) (*suéd. et dan.* frist; *polon.* fryszt) *primit.* temps, *m.* durée, *f.*; intervalle, *m.* (v. Zeitraum, Zwiſchenraum); *accept. usuelle* 1° (espace de temps pendant la durée duquel une chose doit être faite) espace, laps, temps préfix (de paiement, etc.), terme, *m.*; in Jahres –, dans l'espace *ou* au bout d'un an; lange –, long espace de temps, long terme; Ablauf einer –, terme d'un délai, *m.* échéance (*ex.* d'une dette), *f.*; 2° (*dans le sens de* Aufſchub, Vertagen) prolongation d'un terme, *f.* délai, *m.* surséance, *f.* répit, sursis, *m.*; drei Monate – geben, accorder un délai *ou* un sursis de trois mois; ſich – ausbitten, demander un délai, demander du temps.

* Friſtbefehl (÷⌣–) *m.* (Jurispr.) arrêt de surséance, arrêt *ou* ordre dilatoire, *m.*

* Friſtbrief (÷–) *m.* lettre de répit *ou* de sursis, *m.*

Friſten (÷⌣) *va.* prolonger (un délai), ajourner; *plus part.* einem das Leben –, prolonger la vie de qn, reculer le terme de son existence.

* Friſtenweiſe (÷⌣–⌣) *adv.* par terme; par intervalles; –zahlen, solder (une dette) par à-comptes.

* Friſtgeſuch (÷⌣÷) *n.* demande d'un délai, demande en sursis; (Procéd.) exception dilatoire, *f.* moyen dilatoire, *m.*

Friſtung (÷⌣) *f.* action de prolonger un délai, de reculer le terme (d'une échéance, etc.), prorogation, prolongation, conservation (de la vie), *f.*

* Friſtverlängerung, *f.* prorogation du terme, prolongation d'un délai, *f.* ajournement, *m.*

† Friſur (–÷) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de friser, etc. (v. Friſiren); 2° (chose frisée) frisure, coiffure, *f.*; (an Kleidern) falbala, *m.*

Fritt, *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*dér. de l'anc. verbe* Fritten, frotter) Frittbohrer, *m.* vrille, *f.*

Fritte (÷⌣) *f.* (*dér. de l'ital.* fritta) (mélange de substances vitrifiables) fritte, *f.*; Frittofen, carquèse, *f.* four à fritte, *m.*

Froh, *adj. comparat.* Froher, *superl.* Froheſt) (*dan. et suéd.* fro, *comp.* Freuen) qui éprouve de la joie, qui jouit d'un contentement intérieur; gai, joyeux, content, satisfait, aise, bien aise; –es Gemüth, caractère gai; über etwas – ſein, être content d'une chose, être fort satisfait *ou* fort aise (*ex.* de s'être débarrassé d'une chose); einer Sache –werden, (*littér.* devenir content *ou* gai d'une chose) jouir d'une chose prendre plaisir à qc.; ‖ *par extens.* 1° qui annonce la gaîté, gai, content, épanoui; –es Geſicht, visage gai, réjoui; *fam.* épanoui, radieux (de joie); 2° qui cause de la joie, gai, joyeux, agréable, heureux; amusant; –e Nachricht, joyeuse *ou* heureuse nouvelle; –es Lied, chanson gaie, chant joyeux; –es Leben, vie joyeuse, agréable, heureuse; ‖ *adv.* gaiment, joyeusement, avec satisfaction, avec plaisir (*comp.* Freudig).

* Frohgefühl (÷⌣–) *n.* sentiment gai *ou* de joie, sentiment heureux; bonheur senti, *m.*; satisfaction vive, *f.*

Fröhlich (÷⌣) *adj.* (*angl.* frolick; *holl.* vrolick) qui a des apparences gaies, qui manifeste *ou* qui annonce de la joie, qui porte l'empreinte du bonheur: joyeux, content, gai, enjoué; *fam.* radieux, épanoui; –er Sinn, humeur gaie *ou* enjouée; –e Miene, mine gaie, riante, radieuse; *par extens.* qui éveille la joie (*comp.* Froh), joyeux; –e Botſchaft, message joyeux; –e Spiele, jeux amusants, distractions joyeuses; ‖ *adv.* gaiment, joyeusement, avec joie.

Fröhlichkeit (÷⌣–) *f.* état d'une personne *ou* d'une chose joyeuse, *m.* gaîté, joie, hilarité, allégresse, *f.* enjouement, *m.*

* Frohlocken (–÷⌣) *vn.* manifester une joie vive *ou* bruyante, pousser des cris d'allégresse, se réjouir; über etwas –, triompher de qc.; accueillir *ou* saluer (un événement) par des acclamations *ou* avec des transports de joie; applaudir à qc.; ‖ das –, la jubilation, applaudissements, cris d'allégresse, *m. pl.*; réjouissance, *f.*; triomphe, *m.*

* Frohmüthig (÷–⌣) *adj.* qui a le caractère gai; gai, joyeux, jovial.

Frohn, *adj.* (*dér. de l'anc. subst.* Fro, maître, seigneur; *comp.* Frau) *primit.* seigneurial; excellent; sacré; public; *plus part.* qui est sujet *ou* qui a rapport à la corvée, corvéable; *n'est usité qu'en comp.*; ‖ *subst. masc. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *ou bien g.* –en, *pl.* –en (13, 19) huissier, *m.*

* Frohnacker (÷–⌣) *m.* Frohnhufe, *f.* terre sujette à corvée, terre corvéable, *f.*

* Frohnarbeit (÷––) *f.* (travail de corvée) corvée, *f.*

Frohnbar (÷–) *adj.* sujet à des corvées, corvéable.

Frohnbarkeit, * Frohnpflichtigkeit, *f.* sujétion aux corvées, *f.*

Frohne (÷⌣) *f. pl.* –n (14, 18) Frohndienſt (÷–) *m.* service (gratuit) qu'un sujet doit à son seigneur, *m.* corvée, *f.*

Fröhnen (÷⌣) *vn.* faire corvée; einem –, travailler pour qn, lui rendre service sans en être payé; ſeinen Luſten –, être l'esclave de ses passions.

Fröhner (÷⌣) *m. g.* –s (12, 16) (sujet) corvéable; celui qui fait corvée, *m.*

* Frohnfaſten (÷––⌣) *n.* (Culte cathol.) jeûne des quatre-temps, *m.*

* Frohnfeſte (÷––⌣) *f.* geôle, conciergerie, *f.*

* Frohnfrei (÷–) *adj.* exempt de corvées, non corvéable, franc.

* Frohnfuhre (÷–⌣) *f.* charroi par corvées, *m.*

* Frohngeld, *n.* droit de corvée, *m.*

* Frohngut (÷–) *n.* terre sujette à corvée, terre corvéable, *f.*

* Frohnherr (÷–) *m.* seigneur (qui a droit de corvées), seigneur féodal, *m.*

* Frohnleichnam (÷––⌣) *m* corps du Seigneur, Saint-Sacrement, *m.*

* Frohnleichnamsfeſt, *n.* fête du Saint-Sacrement, (la) Fête-Dieu, *f.*

* Frohnpflichtig (÷––⌣) *adj.* astreint *ou* sujet aux corvées, corvéable.

* Frohnpflichtigkeit, *f.* sujétion aux corvées, dépendance féodale, servitude, *f.*

* Frohntag (÷–) *m.* jour de corvée, *m.* journée, *f.*

* Frohnvogt (÷–) *m.* officier qui commande les corvées, *m.*

* Frohnweiſe (÷––⌣) *adv.* par corvées.

* Frohnzins (÷–) *m.* (*littér.* cens) droit de corvée, *m.*

* Frohſinn (÷–) *m.* (*littér.* sentiment gai) caractère gai *ou* enjoué, *m.* gaîté, *f.*; gaîté d'esprit, de cœur, belle humeur, *f. fam.* esprit jovial, *m.*

Fromm, *adj.* (*comparat.* Frommer *ou* Frömmer, *superl.* Frommeſt, *ou* Frömmſt) (*dér. de l'anc. adj.* Frum, utile, profitable; *comp.* Frommen) *primit.* probe, honnête, brave: –er Betrug, fraude faite dans de bonnes intentions, fraude pieuse, mensonge officieux; ‖ bienveillant, benin, bon; *pop.* Du –er Gott! bon Dieu! ‖ *accept. usuelle* (qui est) pénétré de sentiments religieux, pieux, dévot, religieux, croyant; er Mann, homme religieux, homme pieux, dévot; der –e, l'homme pieux, l'homme de bien; (Hist.) (Louis) le Débonnaire; *se prend qqf. en mauvaise part*: bigot, dévot (v. Frömmler); *par extens.* innocent, candide; doux; *fam.* sage, gentil; *iron.* débonnaire; –es Kind, enfant doux, docile, sage, gentil; –e Miene, 1° air dévot; mine béate; 2° air d'innocence, de candeur, mine douce; – wie ein Lamm, doux comme un agneau; –e Wünſche, souhaits d'une âme candide, innocents désirs, vains désirs; ‖ *adv.* pieusement, avec piété, avec dévotion.

Frömmelei (–⌣÷) *f.* piété affectée, feinte *ou* portée à l'excès, dévotion, *f.*; *iron.* cagoterie, *f.*; cagotisme, *m.*

Frömmeln (÷⌣) *vn.* (av. haben) feindre des sentiments pieux, affecter *ou* afficher la dévotion, faire le dévot, le bigot, le cagot; frömmelnd, bigot, dévot, cagot.

Frommen (÷⌣) *vn.* (av. haben) (*transform. de l'anc. v.* Fruman, produire, avancer) profiter, être utile.

Frömmigkeit (÷⌣–) *f.* (qualité d'une âme pieuse, v. Fromm) sentiment religieux vrai et profond, *m.* piété, dévotion, *f.*

Frömmler (÷⌣) *m. g.* –s (12, 16) –ling, *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) faux dévot; béat, cagot, *m.*

† Fronte (÷⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Stratég., Archit.) (étendue que présente la face d'une armée, d'un bâtiment, etc.) front, *m.*; (Archit.) façade, face, *f.*; frontispice, *m.*; vor der – herreiten, passer (à cheval) devant le *ou* sur le front (d'une troupe); –machen, faire front, faire face (à l'ennemi, etc.).

† * Frontmarſch (÷–) *m.* (*littér.* marche de front) marche de bataille, *f.*

Fror (÷) *imp. de l'ind. du v.* Frieren.

Fröre (÷⌣) *imp. du subj. du v.* Frieren.

Froſch (÷) *m. g.* –es, *pl.* Fröſche

(12, 17) (*dan.* frosk, *angl.* frog; *comp.* Frisch) *nom par lequel on designe divers genres de reptiles* appartenant à l'ordre des batraciens; grenouille, *f.*; *plus part.* 1° grenouille (proprement dite), *f.* rana (*genre de* batraciens, *fam.* ranoïdes); grüner Waſſerfroſch, grenouille verte, *f.* rana esculenta; brauner Grasfroſch, grenouille brune, *f.* rana temporaria; 2° Laubfroſch, (*littér.* grenouille de feuillage) rainette, *f.* hyla (*genre de* batraciens, *tribu* hylins); ‖ Fröſche, *pl.* batraciens, *m. pl.* (4e ordre de la classe des reptiles); eigentliche –, grenouilles proprement dites, *f. pl.* ranades, ranaires, ranoïdes, *m. pl.* (*famille* de batraciens, *div.* urodèles); ‖ *impropr.* (Chir.) grenouillette, ranule, batracose (tumeur sublinguale qui dépend de l'oblitération du conduit de Warton); (Vétér.) *f.* fève, lampas, *m.*; (Artif.) pétard, *m.* pétérole, *f.*; (Mus.) hausse d'un archet de violon, *f.*; (Serr.) crapaudine; (Mécan.) échantignole; (Charp.) échelle; (Agron.) javelle, *f.*

* Froſchader (⌣–⌣) *f.* (Anat.) veine ranine (veine située à la face inférieure de la langue), *f.*

* Froſchbiß (⌣–) *m.* (Bot.) hydrocharide *ou* morrène, *f.* mors de grenouille, *m.* hydrocharis morsus ranæ (plante, *genre* hydrocharis, *fam.* nymphéacées *ou* hydrocharidées).

* Froſchdiſtel (⌣––⌣) *f.* (*littér.* chardon de grenouille) silybe de Marie (*syn.* Marienditel).

* Froſchepvig (⌣––⌣) *m.* (*littér.* ache de grenouille) renoncule scélérate, *f.* (*syn.* böſer Ranunkel, Giftbahnenfuß).

* Froſchfiſch (⌣–) *m.* (*littér.* poisson grenouille) baudroie, *f.* crapaud-pêcheur, *m.* lophius piscatorius (poisson, *genre* lophius, *div.* cartilagineux).

* Froſchlache, -pfütze (⌣––⌣) *f.* (mare peuplée de grenouilles) grenouillère, *f.*

* Froſchlaich (⌣–) *n.* (Zool.) frai de grenouilles (*comp.* Laich *ou* Leich), *m.*

* Fröſchleingeſchwulſt, *f.* (Chir.) grenouillette, ranule (v. Froſch), *f.*

* Froſchlöffel (⌣––⌣) *m.* (*littér.* cuillère de grenouille) plantain d'eau, flûteau, *m.* alisma (*genre* de plantes, *fam.* alismacées).

* Froſchmäuſelerkrieg, *m.* (Fable) batrachomyomachie, *f.*

* Froſchſattel (⌣––⌣) *m.* selle à basque, *f.*

Froſchſchenkel (⌣––⌣) *m.* cuisse de grenouille, *f.*

* Froſchſtein (⌣–) *m.* batrachite, *f.* (1° pierre qu'on croyait exister dans le ventre des grenouilles; 2° crapaudine, sorte de pierre précieuse), *f.*

* Froſchwurm (⌣–) *m.* (*littér.* ver-grenouille) têtard (petit de la grenouille), *m.*

Froſt, *m. g.* -(e)s, *pl.* Fröſte (12, 17) (*dér. de* Frieren) (froid rigoureux qui amène la congélation de l'eau, abaissement de la température jusqu'à zéro et au-dessous) gelée, *f.*; Nachtfröſte, gelées nocturnes; *par extens.* 1° froid intense, *m.*; sentiment, *m. ou* sensation d'un froid pénétrant, *f.* froid, frisson, *m.*; – leiden, souffrir du froid, se geler, être glacé; Fieber–, frisson fébrile, *m.*; horripilations, *f. pl.*; 2° effet du froid, corps gelé, *m.*; engelure, *f.*; an Froſt leiden, souffrir des engelures, avoir des engelures (*ex.* aux doigts); in den – dringen, pénétrer dans la terre glacée; ‖ *fig.* insensibilité complète, froideur extrême, *f.* froid glacial *ou* qui glace, *m.*

* Froſtbeule (⌣––⌣) *f.* (Méd.) (*littér.* enflure de gelée) engelure (inflammation chronique des téguments, qui résulte de l'action du froid), *f.*

Fröſteln (⌣⌣) *vn.* (*av.* haben) éprouver un léger froid *ou* frissonnement, frissonner; avoir des horripilations; ‖ *va. unip.* mich fröſtelt, (*littér.* cela me frissonne) j'éprouve des frissons, j'ai le frisson, je frissonne; ‖ das –, *n.* le frissonnement, *m.* les horripilations, *f. pl.*

Froſtig (⌣⌣) *adj.* 1° qui est froid; qui fait éprouver du froid; froid, glacé; -es Wetter, temps froid, *m.* température glacée, *f.*; *fig.* qui annonce de l'apathie, de l'insensibilité, de l'indifférence, de la froideur; qui glace, très-froid, glacial; – er Empfang, accueil qui glace, réception glaciale; abord glacé; -e Schreibart, style entièrement dépourvu de chaleur, style froid *ou* glacial; 2° qui ressent aisément et vivement le froid, fort accessible *ou* sensible au froid; *fam.* frileux; ‖ *adv.* très-froidement, d'une manière glaciale *ou* glacée.

Fröſtler (⌣⌣) Fröſtling (⌣⌣) *m. g.* -s (12) personne très-sensible au froid, qui supporte mal le froid, *f.*; *fam.* frileux, *m.*

* Froſtwetter (⌣––⌣) *n* temps de gelée, *m.*

Frucht (⌣) *f. pl.* Früchte (11, 17) (*lat.* fructus, *angl.* fruit) chose produite par la nature, production; *f.* produit; fruit, *m.*; Feldfrüchte, productions *ou* fruits des champs; Baumfrucht, fruit d'un arbre: *plus part.* 1° production des végétaux qui succède à la fleur, (Bot.) production qui est formée par la graine et par ses enveloppes, *f.* ovaire fécondé, fruit, *m.*; falſche–, (faux fruit) pseudo-carpe (fruit qui n'est pas le résultat du développement de l'ovaire; *ex.* le strobile), *m.*; ‖ forme (*particulière*) de la fructification, *f.* fruit; Spring–, (fruit qui s'ouvre en sautant) coque, élatérie, *f.*; Stein–, (fruit à noyau) drupe, *f.*; Kürbis–, (fruit cucurbitain) pépon, *m.* péponide, *f.*; Pomeranzen–, (fruit en forme d'orange) aurantie, *f.*; *par extens.* (Physiol. anim.) produit de la conception, fœtus (et ses dépendances), fruit; part, *m.*, (Physiol. génér.) produit des facultés reproductrices d'un *ou* de deux être(s) organisé(s), principe fécondé d'une nouvelle existence (composé du germe et des diverses parties indispensables à sa conservation et à son accroissement), fruit; 2° (Econ. rur.) production de diverses espèces de graminées, *f.* blé, *m.* grains, *m. pl.*; die – ſteht ſchön, les blés sont beaux (v. Getreide); 3° produit de l'activité humaine, *m.* production, *f.* produit (*ex.* du travail); gain, *m.*; utilité, *f.* profit, *m.*; ‖ *fig.* issue (bonne *ou* mauvaise d'une affaire), *f.* résultat, *m.* suite, conséquence, *f.*; das ſind die Früchte davon, en voilà les conséquences, les suites, les résultats, les fruits; ‖ die erſten Früchte von etwas, (les premiers fruits) les prémices de qc., *m. pl.*; (Blas.) mit Früchten behangen, fruité; (Zool.) von Früchten lebend, qui se nourrit de fruits, frugivore, carpophage; (Bot.) auf Früchten wachſend, qui croît sur des fruits, fructigène, carpophile; zur – gehörig, qui appartient au fruit, fructuaire; carpique; – tragen, bringen, porter *ou* produire des fruits, *fig.* fructifier; ‖ *en compos.* fructi...; frugi...; carpo...

* Fruchtaſt (⌣–) *m.* branche à fruits, branche fructifère, *f.*

* Fruchtauge, *n.* Fruchtknospe, (⌣––⌣) *f.* bouton (*littér.* de fruit) de fleur, *m.*

* Fruchtbalg (⌣–) *m.* (Bot. follicule (fruit formé par une seule feuille carpellaire pliée longitudinalement sur elle-même; *syn.* Balgkapſel), *m.*

Fruchtbar (⌣–) *adj.* qui porte des fruits, fructifère; *plus part.* 1° qui produit (des fruits) en abondance, fertile; fécond; abondant; productif; -er Baum, arbre fertile *ou* productif; -er Boden, sol fertile, productif, fécond; -es Wetter, temps favorable à la végétation, à la récolte, temps fécond; -es Jahr, année fertile, féconde, abondante; -e Ehe, union féconde; -es Geſchlecht, race qui se multiplie rapidement, race féconde; *fig.* 1° (riche en productions d'imagination, d'esprit, etc.) fécond; productif; 2° riche en conséquences, fécond.

Fruchtbarkeit (⌣––) *f.* état, *m. ou* qualité d'une chose fertile, etc., fertilité, fécondité, abondance, *f.*

* Fruchtbaum (⌣–) *m.* arbre fruitier, *m.*

* Fruchtbehältniß (⌣⌣––) *m.* (*littér.* réservoir du fruit) (Bot.) capsule, *f.* péricarpe sec, *m.*

* Fruchtblatt (⌣–) *n.* (Bot.) carpophylle, *m.*; zuſammengerolltes –, (carpophylle roulé sur lui-même) carpelle (*comp.* Fruchthülle), *f.*

* Fruchtblüthe (⌣––⌣) *f.* (Bot.) fleur fructuaire, fleur femelle, *f.*

* Fruchtboden (⌣––⌣) *m.* 1° (Econ. rur.) grenier (pour entasser le blé), *m.*; 2° (Bot.) réceptacle (évasement du sommet du pédoncule), *m.*; allgemeiner –, réceptacle commun, amphanthe, clinanthe, phoranthe, *m.*; einfacher –, réceptacle propre, torus, *m.*

* Fruchtbringend (⌣––⌣) *adj.* qui porte des fruits, fructifère, frugifère, *poét.* fructueux; *fig.* utile, profitable, salutaire, fructueux.

Früchtchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Frucht) petit fruit; (Bot.) fruit partiel (d'un fruit composé *ou* agrégé), fructule, *m.*; carpidie; carpelle, *f.*; *fig. fam.* méchant enfant, *m.*

Früchten (⌣⌣) *vn.* (*av.* haben) *fig.* porter des fruits, fructifier, profiter; nicht –, être infructueux.

* Fruchterzeugend (⌣⌣––⌣) *adj.* (Physiol. génér.) (qui procrée le fruit) prolifique.

* Fruchteſſig (⌣––⌣) *m.* vinaigre de fruits, *m.*

* Fruchtfleiſch (⌣–) *n.* (Bot.) (chair du fruit) sarcocarpe, méso-

carpe charnu, *m.* (*syn.* Fleiſchhaut; *comp.* Fruchthaut).

• Fruchtförmig (-⏑) *adj.* qui a la forme d'un fruit, fructiforme, carpomorphe.

• Fruchtgehäuſe (-⏑⏑) *n* péricarpe, *m.* (v. Saamengehäuſe).

• Fruchthandel (-⏑) *m.* commerce de blé, *m.*

• Fruchthändler (-⏑) *m.* 1° marchand de blé; 2° marchand de fruit, fruitier, *m.*

• Fruchthaut (-) *f.* (Bot.) (*littér.* derme du fruit; *comp.* Fruchtoberhaut) mésocarpe (substance interposée entre l'épiderme externe et l'épiderme interne du fruit; *syn.* Fruchtmark), *m.*; fleiſchige -, mésocarpe charnu, sarcocarpe (*syn.* Fruchtfleiſch), *m.*; (Embryol.) Fruchthäute, *pl.* enveloppes *ou* membranes du fœtus (*syn.* Eihäute), *f. pl.*

• Fruchthorn (-) *n.* (Peint., Sculpt.) corne d'abondance, *f.*

• Fruchthülle (-) *f.* (Bot.) enveloppe (du fruit) de la graine, *f.* péricarpe, péridion, *m.*; *en compos.* péricarpique, péricarpial; -nblät-ter (feuilles péricarpiques, *c.-à-d.* qui constituent le péricarpe) carpelles (*comp.* Fruchtblatt), *f. pl.*

• Fruchthülſe (-⏑) *f.* gousse (de graines), *f.* légume, *m.*

• Fruchtkeim (-) *m.* germe (du fruit), embryon (*se dit princip.* de l'embryon humain), *m.*

• Fruchtknospe (-⏑) *f.* (Bot.) bouton (*littér.* de fruit, *c.-à-d.* d'une fleur femelle), *m.*

• Fruchtknoten (-⏑) *m.* (Bot.) (*littér.* nœud fructuaire) ovaire, germe (renflement inférieur du pistil, qui renferme les rudiments de la graine), *m.*; ſitzender -, ovaire sessile; geſtielter -, ovaire pédicellé; oberhalb ſtehender -, ovaire supère *ou* libre (*c.-à-d.* placé au-dessus de l'insertion du calice et de la corolle); unterhalb ſtehender -, ovaire infère *ou* adhérent (*c.-à-d.* adhérent au tube du périanthe de telle sorte que le limbe de celui-ci le couronne).

• Fruchtkorb (-) *m.* panier à fruits *ou* plein de fruits, *m.*

• Fruchtlos (-) *adj.* dépourvu *ou* dépouillé de (ses) fruits; *fig.* infructueux; ‖ *adv.* infructueusement, sans succès, vainement, en vain.

• Fruchtloſigkeit (-⏑⏑) *f.* état, *m. ou* qualité d'une chose infructueuse, inutilité, vanité, inefficacité, *f.*

• Fruchtmaler (-⏑) *m.* peintre de fruits, *m.*

• Fruchtmangel (-⏑) *m.* manque de fruits, *m.*; disette (de fruits *ou* de grains), *f.*

• Fruchtmark (-) *n.* (*littér.* moelle du fruit) v. Fruchthaut.

• Fruchtmonat (--) *m.* (*littér.* mois des fruits) (mois de) septembre; (Calendr. républ.) fructidor, *m.*

• Fruchtnießer (-⏑) *m.* usufruitier (*syn.* Nutznießer), *m.*

• Fruchtnießung, -nutzung (-⏑) *f.* (*littér.* jouissance *ou* perception des fruits) usufruit, *m.* (*syn.* Nießbrauch).

• Fruchtoberhaut, *f.* (Bot.) (*littér.* épiderme du fruit) épicarpe (portion de l'épiderme général de la plante qui revêt la surface extérieure du fruit), *m.*

• † Fruchtparenchym (-⏑-) *n.* (Bot.) parenchyme prolifère, noyau prolifère, *m.*

• Fruchtpreis (-) *m.* prix [du blé, *m.*

• Fruchtreich (-) *adj.* riche, fertile *ou* abondant en fruits *ou* en blés, fécond; *fig.* profitable, fructueux, productif.

• Fruchtreife (-⏑) *f.* (Bot.) (époque de la) maturité des fruits, fructescence, *f.*

• Fruchtrinde (-⏑) *f.* (*littér.* écorce du fruit) v. Fruchtoberhaut.

• Fruchtſchnur (-) *f.* (Archit.) (*littér.* cordon de fruits) feston, *m.*

• Fruchtſtaude (-⏑) *f.* arbrisseau à fruits (qui porte des fruits esculents), *m.*

• Fruchtſtein (-) *m.* 1° noyau d'un fruit, *m.*; 2° (Minér.) carpolithe (pierre qui porte l'empreinte d'un fruit), *m.*

• Fruchtſtück (-) *n.* (Peint.) tableau qui représente des fruits, *m.*

• Fruchttragend (-⏑) *adj.* qui porte des fruits, (Bot.) fructifère; carpophore; *fig.* profitable.

• Fruchtwaſſer (-⏑) *n.* (Obstétr.) (*littér.* eau du fruit) eaux de l'amnios, eaux amniotiques (liquide qui est sécrété par la membrane séreuse de l'œuf et qui entoure le fœtus); *vulg.* eaux, *f. pl.*; das - iſt entronnen, les eaux de l'amnios se sont écoulées, la poche des eaux s'est rompue, les membranes se sont déchirées, *vulg.* les eaux ont percé.

• Fruchtwein (-) *m.* (vin de fruits) cidre, *m.*

• Fruchtwolle (-⏑) *f.* (Bot.) (*littér.* laine des fruits) (parties lanugineuses *ou* cotonneuses qui surmontent *ou* entourent les graines de certains végétaux) aigrette, *f.*; parenchyme cotonneux, *m.*

Früh (-).Frühe (-⏑) *adj.* et *adv.* *compar.* Früher, *superl.* Früheſt (*comp.* Für, Vor, *le grec* πρό, *et le lat.* prius) qui arrive avant le temps ordinaire *ou* avant l'époque fixée, prématuré, de bonne heure, tôt; Sie kommen zu -, vous arrivez avant l'heure, de trop bonne heure, trop tôt; Sie ſind nicht - genug gekommen, vous n'êtes pas venu assez tôt, d'assez bonne heure, à l'heure (convenue), en temps opportun; ich würde früher gekommen ſein, je serais venu plus tôt (si, etc.); ich war ſchon früher einmal hier, je suis déjà venu avant cette heure-ci *ou* auparavant; früher war ich nie krank, avant cette époque *ou* jadis je n'ai jamais été malade; kommen Sie frühеſtens um zehn Uhr, venez à dix heures au plus tôt, ne venez pas avant dix heures; früh aufſtehen, se lever de bonne heure, *fam.* être matinal; - morgens, le matin de bonne heure, *fam.* de bon matin; -er Tod, mort prématurée; -e Entwickelung, développement hâtif *ou* précoce; zu -e Entwickelung, développement trop precoce, développement prématuré; die Uhr geht zu -, la montre (*littér.* va trop tôt) avance (*ex.* de vingt minutes); in der früheſten Jugend, dans la première jeunesse, dans le premier âge, de très-bonne heure; -e Blumen, des fleurs précoces; - oder ſpät, tôt ou tard.

• Frühapfel (-⏑) *m.* pomme hâtive *ou* précoce (*c.-à-d.* qui mûrit de bonne heure *ou* une des premières dans l'année), *f.*

• Frühарbeit (--) *f.* travail du matin, travail matinal, *m.*

• Frühbirne (--⏑) *f.* poire hâtive, *f.* hâtiveau (*comp.* Frühapfel), *m.*

Frühe (-⏑) 1° *adj.* (v. Früh); 2° *subst. f.* premières heures du jour, *f. pl.* matinée, *f.* matin, *m.*; in aller -, de grand matin.

• Früherbſe (--⏑) *f.* pois hâtif, hâtiveau (*comp.* Frühapfel), *m.*

Frühеſtens (-⏑⏑) (*superl. de* Früh) *adv.* au plus tôt, pas avant.

• Frühgebet (-⏑-) *n.* prière du matin, *f.*

• Frühgerſte (-⏑) *f.* orge hâtive, *f.* escourgeon, *m.*

• Frühgeburt (-⏑-) *f.* (Obstét.) accouchement avant terme, accouchement précoce *ou* prématuré, *m.*; (vor dem ſiebenten Monate) (accouchement avant le septième mois de la grossesse) avortement, *m.* fausse couche, *f.*

• Frühjahr (-) *n.* (*littér.* premier temps de l'année) printemps, *m.* (*comp.* Frühling).

• Frühkirſche (-⏑) *f.* cerise hâtive (*comp.* Frühapfel), *f.*

• Frühflug (-) *adj.* (*littér.* entendu de bonne heure *ou* avant le temps) (qui a l'intelligence) précoce.

Frühling (-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) 1° saison intermédiaire entre l'hiver et l'été (du 21 mars au 21 juin), *f.*; printemps, *m.* *par extens.* *poét.* année (*toute entière*), *f.* printemps; *fig.* jeune âge, *m.* jeunesse, *f.* printemps (de la vie); dem - angehörend, qui appartient au printemps, printanier, vernal; 2° animal né au commencement de l'année, *m.*; enfant né avant (le) terme (de la grossesse), *m.*

• Frühlingsblume (-⏑--⏑) *f.* fleur printanière, primevère, *f.*

• Frühlingsfieber, *n.* fièvre de printemps, fièvre printanière *ou* vernale, *f.*

• Frühlingsluft, *f.* air de [printemps, *m.*

• Frühlingsnachtgleiche, *f* équinoxe vernal, *m.*

• Frühlingspunkt, *m.* (Astron.) point vernal, *m.*

• Frühlingstag, *m.* jour de printemps, *m.*

• Frühlingszeit, *f.* saison printanière, *f.*

• Frühmeſſe (-⏑) *f.* (Culte cathol.) messe du matin, *f.*

• Frühmette (-⏑) *f.* (Culte cathol.) matines, *f. pl.*

• Frühmorgens (-⏑) *adv.* le matin de bonne heure, du matin, de grand matin, dans la matinée.

• Frühobſt (-) *n.* fruits précoces, premiers fruits de la saison (*comp.* Frühapfel), *m. pl.*

• Frühpredigt (-⏑) *f.* sermon du matin, *m.* [du matin, *f.*

• Frühregen (-⏑) *m.* pluie

• Frühreife (-⏑) *f.* maturité précoce, précocité, hâtiveté, *f.*

• Frühſaat (-) *f.* premières semailles, *f. pl.* [du matin, *m.*

• Frühſonne (-⏑) *f.* soleil

• Frühſtück (-) *n.* (*littér.* morceau du matin) déjeuné, déjeuner, *m.*

• Frühſtücken (-⏑) *va.* (prendre un morceau le matin, prendre le déjeuner, dejeuner.

*Frühſtunde (ˊ–˘) *f.* heure du matin, heure matinale, *f.*

*Frühtraube (ˊ–˘) *f.* raisin hâtif, hâtiveau (*comp.* Frühapfel), *m.*

*Frühzeitig (ˊ–˘) *adj.* qui arrive de bonne heure *ou* avant le temps, avant l'âge, prématuré, précoce, hâtif; ‖ *adv.* de bonne heure, avant le temps, avant l'âge, prématurément, d'une manière hâtive *ou* précoce; ſich –entwickeln, se développer de bonne heure, prendre un développement hâtif *ou* précoce.

*Frühzeitigkeit (ˊ–˘–˘) *f.* prématurité, précocité, hâtiveté, *f.*

Fuchs (ˊ) *m. g.* –es, *pl.* Füchſe (12, 17) (*angl.* fox) renard, *m.* canis vulpis (mammifère, *genre* canis, *ord.* carnassiers; *syn.* Birkfuchs, Brandfuchs, Fuchshund); der – bellt, le renard glapit; *par extens.* 1° (Pellet.) peau de renard, *f.*; 2° (cheval de couleur fauve, tirant sur le roux) (cheval) alezan, *m.*; 3° *fam.* personne qui a les cheveux roux, *f.* rousseau, *m.*; 4° *plais.* pièce d'or, *f.* ducat, *m.*; ‖ *fig.* 1° homme rusé, fin renard, *m.*; 2° *terme d'étudiants*: étudiant nouvellement débarqué, de première année, nouveau, *m.* recrue, *f.* conscrit, *m.*

*Fuchsartig (ˊ–˘) *adj.* qui est de la nature du renard (v. Fuchsicht).

*Fuchsbalg, *m.* –fell (ˊ–) *n.* peau de renard, (Chasse) sauvagine, *f.*

*Fuchsbart (ˊ–) *m.* (*littér.* barbe de renard) *fam.* barbe rousse, *f.*

*Fuchsbau (ˊ–) *m.* terrier du renard, *m.* renardière, tanière, *f.*; die Röhre des Fuchsbaues, la fusée.

Füchschen (ˊ–) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Fuchs) petit renard, renardeau, *m.*

*Fuchseiſen (ˊ–˘) *n.* (*littér.* fer au renard) piége que l'on dresse pour prendre des renards, *m.* chausse-trape, *f.* traquenard, *m.*

Füchſeln (ˊ˘) *vn.* (av. haben) 1° aller à la chasse des renards; 2° sentir le renard.

*Fuchsfalle (ˊ–˘) *f.* traquet, traquenard, *m.*

*Fuchsfett (ˊ–) *n.* graisse de [renard, *f.*

*Fuchsgebell (ˊ˘–) *n.* glapissement du renard, *m.*

*Fuchsgrube, –höhle (ˊ–˘) *f.* –loch, *n.* 1° tanière du renard, renardière (v. Fuchsbau); 2° fosse pour prendre des renards, *f.*

*Fuchshund (ˊ–) *m.* (*littér.* chien-renard) v. Fuchs.

Fuchsicht (ˊ˘) *adj.* qui tient du renard (par sa couleur), roux, qui sent le renard; (Zool.) mit –em Bart, Hals ꝛc. verſehen, qui a la barbe rousse, le col roux, etc., fulvibarbe; fulvicolle, etc.

Füchſin (ˊ–) *f.* *pl.* –nen (14, 19) femelle du renard, renarde, *f.*

*Fuchsjagd (ˊ–) *f.* chasse aux renards, *f.*

*Fuchsjäger (ˊ–˘) *m.* chasseur aux renards, renardier, *m.*

Füchslein (ˊ–) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Fuchs) petit renard, renardeau, *m.*

*Fuchsloch (ˊ–) *n.* (*littér.* trou du renard) v. Fuchsgrube.

*Fuchspelz (ˊ–) *m.* peau de renard, *f.*, (Pellet.) fourrure de peau de renard, *m.* [de renard, *f.*

*Fuchsprellen (ˊ–˘) *n.* berne

*Fuchsräude (ˊ–˘) *f.* (Dermat.) alopécie; *vulg.* pelade (chute des poils et des cheveux qui résulte d'une altération morbide des follicules pileux), *f.*

*Fuchsroth (ˊ–) *adj.* (*littér.* rouge comme le renard) qui est d'une couleur entre le roux et le jaune, roux; roussâtre.

*Fuchsſchwanz (ˊ–) *m.* queue de renard, *f.*; (Bot.) (chiendent) queue de renard, *f.* vulpin, alopécure, *m.* (plante, *fam.* graminées).

*Fuchstraube (ˊ–˘) *f.* vigne de renard, alopécide, *f.* (plante, *fam.* ampélidées *ou* vinifères).

Fuchtel (ˊ˘) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*dér. de* Fechten) épée à lame plate et large, *f.* briquet, *m.* flamberge, *f.*; die – bekommen, recevoir des coups de plat d'épée; *par extens.* fouet, *m.* verge, savate, *f.*; *fam.* einen unter der – halten, (*littér.* tenir qn sous le fouet) dominer qn, mener rudement qn.

Fuchteln (ˊ˘) *va.* administrer des coups de plat d'épée, appliquer le fouet *ou* la savate; *pop.* ſich herum –, se chamailler, ferrailler; ‖ *vn.* (av. haben) agiter *ou* brandir l'épée.

Fuder (ˊ˘) *n. g.* –s (12, 16) charge (d'une voiture), voie, voiture, *f.*; *par extens.* (tonne *ou* vaisseau d'une grande capacité qui peut contenir beaucoup de muids de vin, etc.) foudre, *m.* [voies, etc.

*Fuderweiſe (ˊ˘–˘) *adv.* par

Fug (ˊ) *m. g.* –(e)s (12) (*racine de* Fugen, Fügen) *primit.* chose qui s'adapte, qui convient, convenance, *f.* temps opportun, *m.* occasion, appropriation, adresse, *f.*; *accept. usuelle*: faculté, *f.* droit, *m.* justice; raison, *f.*; mit – und Recht, (*littér.* avec faculté et droit) avec raison, légitimement; mit beſſerm –, à plus forte raison.

Fuge (ˊ˘) *f.* *pl.* –n (14, 18) 1° endroit où deux corps se joignent, point de jonction, joint, *m.* emboîture, mortaise, jointure, rainure, entaille, liaison, feuillure (d'une porte, etc.); (Anat.) jointure, articulation (par synarthrose *ou* par diarthrose alternative), *f.* joint, *m.* suture (*ex.* des os du crâne); symphyse (*ex.* des os du bassin), *f.*; (Bot.) commissure (surface par laquelle deux parties s'appliquent l'une contre l'autre), *f.*; aus den Fugen gehen, weichen, (*littér.* aller *ou* céder hors des joints) se désunir, se disjoindre, se déboîter, (Chir.) s'écarter, se luxer; 2° (Mus.) (morceau de musique dans lequel différentes parties se succèdent en répétant le même sujet) fugue, *f.*

*Fügebank (ˊ˘–) *f.* (*littér.* banc à joindre) (Tonn.) colombe, *f.* (Vitr.) cavoir, *m.*

Fugen (ˊ˘) *vn.* (av. haben) être exactement en rapport avec, joindre, s'adapter, tenir dans; ‖ *va.* approcher (deux choses l'une contre l'autre) et (les) faire tenir, unir, joindre, emboîter (*comp.* Fügen).

Fügen (ˊ˘) *va.* (*comp. le grec* πήγνυμι *et le lat.* pango, figo) joindre (deux choses) exactement et (les) faire tenir (*comp.* Fugen), adapter; joindre, emboîter, embrancher, embrever, enlier, emmortaiser; insérer; ‖ *fig.* 1° hinzu –, joindre à cela, y joindre, ajouter; 2° arranger, disposer, régler (*comp.* Verfügen); 3° faire donner (v. Zufügen); ‖ ſich –, (se) joindre, s'unir, se tenir, s'adapter, s'engrener; ſich in einander –, (*littér.* se joindre l'un dans l'autre) se tenir, s'emboîter, s'engrener; (Anat.) se joindre, s'articuler, s'emboîter, s'enclaver, s'implanter, s'insérer (*comp.* Einfugen, Einfugung); *fig.* 1° convenir, être convenable, être séant; 2° arriver, se trouver, se rencontrer; 3° ſich (in einen, in etwas) –, s'arranger (de qn *ou* de qc.), s'accommoder (à *ou* de qc.), se conformer, céder, acquiescer (*ex.* aux désirs de qn).

*Fugengelenk (ˊ˘–˘) *n.* (Anat.) articulation par synarthrose *ou* par diarthrose alternative (v. Fuge); *se dit plus part.* de l'articulation en charnière, *f.* ginglyme (articulaire), *m.*; articulation ginglymoïde (*comp.* Einlenkung), *f.*

*Fügewort (ˊ˘–) *n.* (*littér.* mot de jonction) v. Bindewort.

Füglich (ˊ˘) *adj.* qui s'adapte; *fig.* approprié, commode, propre, convenable, opportun; ‖ *adv.* commodément, convenablement, décemment, bien.

Füglichkeit (ˊ˘–) *f.* qualité d'une chose qui s'adapte, etc.; aptitude; appropriation; propriété (*ex.* des termes); pertinence (*ex.* d'un moyen de procédure); opportunité, convenance, commodité; équité, justice, *f.*

*Fuglos (ˊ–) *adj.* (qui est) dépourvu de justice, de raison, de fondement (v. Fug); illégal, illégitime, injuste, arbitraire; ‖ *adv.* sans autorisation; d'une façon injuste, illégitime, arbitraire (*comp.* Unbefugt).

*Fuglosigkeit (ˊ–˘–) *f.* illégitimité; injustice, *f.* arbitraire, *m.* iniquité, *f.*

Fügſam (ˊ–) *adj.* *fig.* enclin *ou* disposé à s'arranger, à s'accommoder; accommodant, traitable, pliant, flexible, souple, conciliant.

Fügſamkeit (ˊ˘–) *f.* humeur accommodante, traitable, conciliante, *f.*; caractère souple, docile, soumis, *m.* flexibilité, docilité, souplesse, soumission, *f.*

Fügung (ˊ˘) *f.* *pl.* –en (14, 19) 1° action de joindre, d'arranger, de régler, etc. (v. Fügen); disposition, direction (*ex.* du ciel, du hasard), *f.*; 2° chose jointe, *f.* point de jonction, *m.* jonction, union, emboîture, *f.* (Anat.) jointure, *f.* joint, *m.* articulation, contiguïté (*ex.* des membres); suture (*ex.* des os du crâne), *f.*; (Gramm.) liaison, *f.* enchaînement, *m.* construction (des mots), *f.*; *fig.* chose réglée *ou* voulue (par Dieu, par le hasard), don (*ex.* de la Providence), coup (*ex.* du hasard), *m.* accident amené (*ex.* par le hasard), *m.* fatalité, *f.* hasard, enchaînement (*ex.* des circonstances), *m.*; *fam.* rencontre, *f.*

Fühlbar (ˊ–) *adj.* qui se fait sentir 1° *au toucher*: palpable, tactile, sensible, perceptible; alle Körper ſind –, tous les corps sont palpables *ou* tactiles; 2° *à l'esprit*: sensible, perceptible; –machen, rendre sensible, faire sentir; ‖ *par extens.* qui se fait vivement sentir, qui produit une impression vive, (fort) sensible, vif, pénétrant; ‖ *vicieux dans le sens de* Gefühlvoll: qui sent vivement, sensible; ‖ *adv.* sensiblement, vivement.

Fühlbarkeit (⸗–⏑–) *f.* qualité de ce qui est palpable, etc. (v. fühlbar) : qualité tactile; sensibilité; vivacité (*ex.* du froid), *f.*

Fühlen (⸗⏑) *va.* recevoir quelque impression par le moyen des sens; éprouver une sensation *ou* des sensations, sentir, percevoir; alle lebenden Weſen –, tous les êtres vivants sentent *ou* ont la faculté de sentir; le sentiment est une faculté commune à tous les êtres vivants; Schmerz –, sentir *ou* éprouver (de) la douleur (*c.-à.-d.* recevoir une impression douloureuse; *comp.* Empfinden); percevoir la douleur (*c.-à-d.* s'en rendre compte dans l'esprit; *comp.* Wahrnehmen); ‖ *plus part.* 1° sentir par le moyen du toucher *ou* du tact (général; *comp.* Gefühl), toucher, sentir; einen Körper –, toucher, sentir un corps (être averti de sa présence par l'attouchement, par le contact); die Kälte –, sentir le froid, être affecté par le froid; *prov. fam.* wer nicht hören will, muß –, (*littér.* qui ne veut pas écouter, doit sentir) quand on ne veut pas obéir aux paroles, on obéit aux coups; 2° apprécier les qualités d'un corps par le toucher (de la main), par le tact spécial; palper, toucher, tâter, examiner, explorer (avec la main, par le moyen des doigts), sentir; den Puls –, tâter, examiner le pouls; *fam.* einem auf den Zahn –, (*littér.* tâter sur la dent à qn) explorer les sentiments de qn, sonder qn, tâter le pouls à qn; mettre qn à l'épreuve; 3° être averti (de qq. circonstance) par les sens internes, éprouver la sensation de, sentir (*ex.* la faim, une oppression à la poitrine); ‖ *fig.* recevoir telle *ou* telle impression dans l'âme, éprouver un sentiment intérieur (*ex.* d'aversion, de crainte), sentir, ressentir, éprouver (*ex.* un désir, une vive sympathie); ſich –, sentir qu'on est (telle *ou* telle chose), se sentir (heureux, coupable, etc.); se ressentir (vivement d'une perte, etc.); *absol. fam.* sentir ses forces, son importance, son mérite, se sentir (quelque chose); ‖ das –, 1° l'état d'un être qui sent, *m.* l'impression, la perception (*ex.* de la douleur); 2° la faculté de sentir, le sentiment (v. Gefühl); 3° l'action de toucher, de palper, l'attouchement, *m.* l'exploration (par la main), *f.* le palper, le toucher, *m.*

Fühler (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui sent) (Zool.) organe tactile (chez divers animaux), *m.* antenne, *f.*; fadenförmiger – *ou* Fühlfaden, antenne filamentaire, *f.* barbillon (de divers poissons), tentacule, *m.*; *impropr.* palpe, *f.* (v. Freßſpitze); gegliederter – *ou* Fühlhorn, (organe tactile articulé) antenne, *f.*; ungegliederter – *ou* Fühlſpitze, (organe tactile non articulé) tentacule, *m.*

*Fühlfaden (⸗–⏑) *m.* (Zool.) (filament tactile) barbillon, *m.*; palpe, *f.* (v. Fühler; Fühlſpitze).

*Fühlhorn (⸗–) *n.* (Zool.) (*littér.* corne tactile) antenne, *f.* (v. Fühler); die Fühlhörner betreffend, qui a rapport aux antennes, antennaire; mit Fühlhörnern verſehen, pourvu d'antennes, antenné, antennifère; mit Fühlhörnern verſehene Anneliden, antennées, *f. pl.* (ordre d'annélides); (Thier) ohne Fühlhörner, (animal) exantenné; durch Kiemen athmende Arachniden ohne Fühlhörner, (arachnides) exantennées-branchiales (*se dit par oppos. aux* exantennées-trachéennes); einem – gleichend, antenniforme; *impropr.* kleines – antennule (*nom qu'on donne aux* palpes maxillaires des insectes); zangenartiges –, antenne pince, chélicère, *f.*

*Fühllos (⸗–) *adj.* privé de sentiment, insensible, apathique, endurci (*ne s'emploie que dans le sens moral; comp.* Gefühllos); ‖ *adv.* d'une manière insensible, froidement, sèchement.

*Fühlloſigkeit (⸗–⏑–) *f.* insensibilité, apathie, sécheresse, froideur (v. Gefühlloſigkeit), *f.*

*Fühlſpitze (⸗–⏑) *f.* (Zool.) (*littér.* pointe tactile) tentacule, barbillon, *m.* palpe, *f.* (v. Fühler); –nartig, *adj.* tentaculaire, tentaculiforme; mit –n verſehen, muni de tentacules, tentaculé.

Fuhr (⸗) *imp. de l'ind. du v.* Fahren.

Fuhre (⸗⏑) *imp. du subj. du v.* Fahren.

Fuhre (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° action de faire une course en voiture (v. Fahren), course, *f.*; 2° voiture, occasion (de partir en voiture), *f.*; 3° charge, voie, voiture, *f.*

Führen (⸗⏑) *va.* (*comp.* Fahren) 1° mouvoir (une chose) dans une certaine direction; entraîner, emporter, charrier (*ex.* du sable aurifère, *en parl.* d'une rivière); *plus part.* transporter au moyen d'une voiture, mener, conduire, voiturer, charrier, transporter (*ex.* des voyageurs); 2° diriger les mouvements (d'un être vivant): *a*) *sens physique*: mener, conduire, guider (*ex.* un aveugle); das Vieh auf die Weide –, conduire le bétail au pâturage, mener paître le bétail; einen irre –, mener qn hors du droit chemin, égarer qn (v. Irre); ſpazieren –, (mener) promener (*ex.* un enfant, un cheval); *b*) *sens moral*: mener, amener, ramener (*ex.* qn dans le bon chemin), être le guide de, guider (*ex.* qn dans le sentier de la vertu); conduire (*ex.* une armée à la victoire, un étranger dans une maison); einen in Verſuchung –, induire qn en tentation, tenter qn; irre –, induire en erreur (v. Irre); ‖ *par extens.* accompagner, conduire, mener (*ex.* une dame au bal), donner le bras à, servir de cavalier à (une dame); ‖ être le chef de, commander, conduire, mener (*ex.* l'avant-garde); 3° diriger les mouvements (d'un corps inerte), manier (*ex.* la plume, l'épée); einen Streich führen, porter un coup; ‖ faire et diriger qc., faire passer, conduire (*ex.* une ligne, une tranchée, une route); eine Mauer um die Stadt –, construire un mur (et le conduire) autour de la ville; ‖ (s'étendre et conduire) dieſer Weg führt nach der Stadt, ce chemin mène *ou* conduit à la ville; ‖ *fig.* 1° servir pour arriver à qq. but, avoir pour conséquence, pour résultat, mener (*ex.* à la gloire, au bonheur); das führt zu nichts, cela ne mène, ne sert, ne conduit, n'aboutit à rien; 2° einen auf etwas –, (*littér.* conduire qn sur qc.) faire penser qn à qc., rappeler qc. à qn, conduire, amener (*ex.* à telle *ou* telle réflexion); einem etwas zu Gemüthe –, (*littér.* conduire qc. au sentiment de qn) rappeler qc. à qn avec énergie, représenter vivement qc. à qn; 3° diriger (une affaire), être préposé à, gérer (*ex.* un emploi), conduire, mener (*ex.* une entreprise, un gouvernement); die Aufſicht über etwas –, (*littér.* gérer l'inspection sur qc.) avoir l'inspection *ou* être chargé de la surveillance d'une chose, mener qc.; einen Prozeß –, (conduire un procès) plaider une cause (*se dit* d'un avocat); être en procès (avec qn, *se dit* d'une partie); Krieg –, faire la guerre (à qn), être en guerre (avec qn); die Krieg führenden Theile, les parties belligérantes; 4° mettre en avant, avancer, porter; Klage führen (über Jemand), porter plainte (contre qn; v. Klage); das Wort –, porter la parole; Reden –, avancer *ou* tenir des propos (irréfléchis, etc.); 5° avoir en soi, avec soi, porter (*ex.* un nom, un titre, un aigle dans ses armes); Geld –, porter *ou* avoir sur soi de l'argent; être chargé d'argent; Waaren –, être chargé de marchandises (*en parlant* d'une voiture, etc.); avoir *ou* tenir des marchandises (*c.-à-d.* en avoir une provision, en vendre); (Comm.) die Bücher –, tenir les livres; *fam.* etwas im Schilde –, (*littér.* porter qc. dans l'écusson) avoir qq. intention cachée, nourrir qq. dessein (hostile); etwas im Munde –, avoir qc. (*ex.* l'injure) à la bouche *ou* sur les lèvres; ein (glückliches, trauriges) Leben –, mener une vie (heureuse), une (triste) existence; ‖ das –, *n.* l'action de mener, etc., *f.* (v. Führung).

Führer (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui conduit, conducteur, guide (*ex.* d'un voyageur); gouverneur (*ex.* d'un enfant); directeur, administrateur, gérant (*ex.* d'un établissement industriel); chef (*ex.* d'un état); *iron.* meneur, faiseur, *m.*

Führerin (⸗⏑) *f. pl.* –nen (14, 19) conductrice, gouvernante, *f.*

*Fuhrknecht (⸗–) *m.* valet de charretier, *m.*

*Fuhrlohn (⸗–) *m.* (*littér.* salaire pour la) voiture, *f.* port, roulage, charroi, charriage, transport, *m.*

*Fuhrmann (⸗–) *m.* voiturier, charretier, roulier, cocher, *m.*

Führung (⸗⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de conduire, etc. (v. führen); conduite (*ex.* d'un vaisseau, d'un enfant), *f.*; *fig.* conduite, direction, inspection, gestion, *f.* gouvernement, commandement, *m.*; 2° chose qu'on porte, charge (*ex.* d'un bâtiment), *f.* effets (d'un voyageur), *m. pl.*

*Fuhrwagen (⸗–⏑) *m.* chariot, [*m.*

*Fuhrweg (⸗–) *m.* chemin des voitures, *m.* grande route, chaussée, *f.*

*Fuhrwerk (⸗–) *n.* voiture, *f.* [chariot, *m.*

*Fuhrweſen (⸗–⏑) *n.* tout ce qui appartient au charriage, (au) roulage, *m.*; (Milit.) train (d'artillerie, des équipages), *m.*

†Fulgurit (–⏑⸗) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Miner.) fulgurite, *m.* pierre de foudre, *f.*; tube(s) fulminaire(s), *m.* (*pl.*) (terre silicio-alumineuse fondue et vitrifiée par le passage de la matière électrique; *syn.* Blitzröhren, Blitzſinter, Kieſelſinter).

*Füllbier (⸗–) *n.* bière de remplage (*c.-à-d.* dont on remplit les

pièces qui ne sont pas tout à fait pleines), *f.*

Fülle (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° état d'une chose remplie, *m.* plénitude (*ex.* d'un vase, du système vasculaire; *fig.* du cœur), *f.*; 2° état d'une chose qui remplit, abondance, plénitude (*ex.* de sang, de forces); *par extens.* grande quantité, abondance, richesse, *f.* complément, *m.* perfection, plénitude, *f.*; etwas in – besitzen, posséder qc. en abondance, en trop grande quantité; die – der Gnade, la plénitude de la grâce; aus der – seines Herzens reden, parler d'abondance de cœur, parler avec effusion.

Füllen (⌐⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*grec* πῶλος; *lat.* pullus) petit du cheval, poulain, *m.*

Füllen (⌐⌣) Fohlen (–⌣) *vn.* (av. haben) mettre bas (un poulain), pouliner; ânonner (*se dit* d'une ânesse).

Füllen (⌐⌣) *va.* (*dér. de* Voll) (*angl.* fill) rendre plein, emplir, remplir (*ex.* ein Glas mit Wein, un verre de vin); charger, bourrer (*ex.* une pipe); (Cuis.) farcir; sich –, s'emplir, se remplir, devenir plein; *pop.* se remplir (d'aliments); gefüllt, empli, rempli, plein; (Cuis.) farci; (Bot.) gefüllte Blume, fleur pleine, fleur double (*c.-à-d.* dont les étamines sont remplacées par des pétales); ‖ *par extens.* verser (qc. dans un vase); Wein auf Flaschen –, tirer *ou* mettre du vin *ou* une pièce de vin en bouteilles; ‖ das –, *n.* l'action d'emplir, etc., *f.* le remplissage, le remplage (*ex.* d'un tonneau); la farcissure (*ex.* d'une pièce de volaille).

*Füllerde (⌐⌣–) *f.* terre de remplage, *f.*

*Füllhaar (⌐–) *n.* (*littér.* cheveux *ou* poils à remplir) bourre, *f.*

*Füllhals (⌐–) *m.* (*littér.* col à remplir) entonnoir, *m.*

*Füllhorn (⌐–) *n.* corne d'abondance, *f.*

*Füllkanne (⌐–⌣) *f.* pot à [charger, *m.*

*Füllkelle (⌐–⌣) *f.* (cuiller à remplir) grosse cuiller, *f.*

Füllsel (⌐⌣) *n. g.* –s (12) (chose qui remplit) (Cuis.) farce, *f.*

*Füllsteine (⌐–⌣) *m. pl.* (pierres qui remplissent) blocaille, *f.* blocage, remplage, *m.*

Füllung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 18) 1° action d'emplir (v. Füllen); 2° chose qui remplit; (Cuis.) farce, *f.* (Menuis.) panneau (*ex.* d'une porte); (Maçonn.) carreau (*ex.* d'un plancher), *m.*

*Füllwein (⌐–) *m.* vin de remplage (*comp.* Füllbier), *m.*

†Fumariá (–––⌐–) *f. pl.* fumariacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes; *syn.* Erdrauchartige Pflanzen).

Fund, *m. g.* –(e)s, *pl.* Funde (12, 17) (*dér. de* finden) (1° action de trouver; 2° chose qu'on trouve) trouvaille; rencontre; *fig.* découverte, *f.*

†Fundament (–⌣⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) fondement, fond, *m.* (v. Grund).

†Fundamental (––––⌐) *adj.* fondamental (v. Grund, Gründlich).

*Fundgeld (⌐–) *n.* (*littér.* argent de trouvaille) récompense (qu'on destine ou qu'on donne à celui qui rapporte une chose trouvée), *f.*

*Fundgrube (⌐–⌣) *f.* (*littér.* fosse de trouvaille) minière, mine, *f.*

*Fundrecht (⌐–) *n.* droit sur une chose trouvée; *fam.* droit de trouvaille, droit de découverte (*ex.* d'une mine), *m.*

*Fundschoß (⌐–) *m.* (*dér. du lat.* fundus) (Jurispr.) contribution foncière (v. Grundsteuer).

Fünf, *nom de nombr. card.* (*angl.* five; *grec* πέντε, *lat.* quinque) cinq; es ist – (Uhr), il est cinq heures; *fig. fam.* – gerade sein lassen, (*littér.* laisser cinq être pair, *c.-à-d.* souffrir qu'on fasse passer le nombre cinq pour un nombre pair) n'y pas regarder de si près, être bien indulgent; ‖ *subst. f.* die –(e), le nombre *ou* le chiffre cinq; ‖ *en compos.* penta.., quinqué.., quiné.

*Fünfarmig (⌐––⌣) *adj.* à cinq bras.

*Fünfblätt(e)rig (⌐––⌣) *adj.* (Bot.) composé de cinq folioles, etc., quinquéfolié; quinquefoliolé; pentaphylle; pentasepale; pentapétale.

*Fünfblumig (⌐––⌣) *adj.* (Bot.) qui porte cinq fleurs, quinquéflore, pentanthe.

*Fünfbrüderig (⌐–⌣⌣) *adj.* (Bot.) pentadelphe (*se dit* des étamines, quand celles-ci sont disposées sur cinq androphores).

*Fünfdornenfisch, *m.* (Zool.) (poisson) pentacanthe, cinq-épines, *m.* 1° chætodon pentacanthe, *m.* (*genre* chætodon, *fam.* squamipennes); 2° labre pentacanthe, *m.* (*genre* labrus, *fam.* sternoptérygiens orthosomes).

*Fünfdornig (⌐––⌣) *adj.* (Bot., Zool.) pourvu de cinq épines, pentacanthe.

Fünfe, *f. pl.* –n (14, 18) Fünfer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (le chiffre) cinq (v. Fünf), *m.*

*Fünfeck (⌐–) (chose *ou* figure qui a cinq angles) pentagone, *m.*

*Fünfeckig (⌐––⌣) *adj.* (qui est) muni de cinq angles; quinquangulaire; quinquanguié; pentagone, pentagonal.

Fünferlei (⌐⌣–) *adv.* de cinq sortes *ou* manières *ou* façons.

*Fünffach (⌐–) Fünffältig (⌐––⌣) (cinq fois) *adj.* et *adv.* quintuple, de cinq; – gezahnt, quinquédenté; – gerippt, quinquénervé; quintupli-nervé; das Fünffache, le quintuple.

*Fünffächerig (⌐–⌣⌣) *adj.* (Bot., Anat.) qui a cinq compartiments, quinquéloculaire.

*Fünffaltig (⌐––⌣) *adj.* qui a *ou* offre cinq plis, quinquéplissé.

*Fünffarbig (⌐––⌣) *adj.* qui a *ou* offre cinq couleurs.

*Fünffingerfisch, *m.* (poisson pentadactyle) 1° polynème pentadactyle, *m.* polynemus quinquarius (poisson, *genre* polynemus, *fam.* squammipennes); 2° cinq-taches, *m.* (poisson, *genre* coryphena, *div.* pectoraux).

*Fünffingerig (––⌣⌣) *adj.* pourvu de cinq doigts, de cinq rayons, de cinq divisions; (Zool., Bot.) quinquédigité; pentadactyle; –e Säugethiere, (mammifères) pentadactyles, *m. pl.* (famille de mammifères, comprenant tous ceux qui ont cinq doigts aux membres antérieurs, *Klein*; famille de mammifères, *ordre* pachydermes *Carus, Vicinus, Latreille*).

*Fünffingerkraut (⌐–⌣–) *n.* (potentille) quintefeuille (*syn.* Kriechendes Fingerkraut), *f.*

*Fünfflügelig (⌐–⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui a cinq (expansions en forme d') ailes, pentaptère.

*Fünffruchtig (⌐––⌣) *adj.* (Bot.) qui a cinq fruits *ou* qui est composé de cinq carpelles, pentacarpe.

*Fünffüßig (⌐–⌣) *adj.* de cinq pieds; ein fünffüßiger Vers un vers de cinq pieds, un pentamètre, *m.*

*Fünfgetheilt (⌐⌣––) *adj.* (Hist. nat.) qui a *ou* offre cinq divisions.

*Fünfherr (⌐–) *m.* quinquévir; pentarque, *m.* (*comp.* Dreiherr); -schaft, *f.* quinquévirat, *m.* pentarchie, f.

Fünfhundert (–⌐⌣) *nom de nomb. card.* cinq cent(s) (v. Hundert).

*Fünfjährig (⌐––⌣) *adj.* de cinq ans, d'un lustre, quinquennal.

*Fünfkantig (⌐––⌣) *adj.* (Hist. nat.) qui a cinq angles (tranchants), quinquangulaire; quinquanglé; quinquanguleux.

*Fünfklappig (⌐–⌣⌣) *adj.* qui est composé de cinq coques, quinquécapsulaire, pentacoque.

*Fünfklappig (⌐––⌣) *adj.* qui offre cinq valvules, quinquévalve.

*Fünflappig (⌐–⌣) *adj.* qui est formé de cinq lobes, quinquélobé.

*Fünflöcherig (⌐–⌣⌣) *adj.* qui est percé de cinq trous; quinquéforé.

*Fünfmal (⌐–) *adv.* cinq fois; (Bot., Zool.) -gespalten, (fendu cinq fois) quinquéfide, quinquéparti; – gerippt, quinquénervé; – gepaart, quinquéjugué; – gepaarte Blätter, feuilles quinées (*c.-à-d.* insérées cinq par cinq autour de la tige).

*Fünfmalig (⌐––⌣) *adj.* qui se fait cinq fois, quintuple.

*Fünfmächtig (⌐––⌣) *adj.* (Bot.) pentadyname.

*Fünfmännig (⌐––⌣) *adj.* (Bot.) qui a cinq étamines, pentandre; (Klasse, Ordnung) der -en Pflanzen, (classe, ordre) des plantes pentandres, pentandrie (*nom d'une classe et de quatre ordres, système sexuel de Linnée*), *f.*

*Fünfmonatlich (–⌐––⌣) *adj.* de cinq mois.

*Fünfpfündig (⌐––⌣) *adj.* de cinq livres, cinq livres pesant.

*Fünfreihig (⌐––⌣) *adj.* (Hist. nat.) qui est disposé sur cinq rangées, quinquéfarié, quinquésérié, pentastique.

*Fünfruderig, *adj.* à cinq rangs de rames; ein –es Galeere, une quinquérème.

*Fünfsaitig (⌐––⌣) *adj.* à cinq cordes; ein –es Instrument, un pentacorde.

*Fünfsamig (⌐––⌣) *adj.* (Bot.) qui a cinq graines, pentasperme.

*Fünfseitig (⌐––⌣) *adj.* qui a cinq faces, pentagone, pentaquétre.

*Fünfspaltig (⌐––⌣) *adj.* (qui est fendu cinq fois) divisé en cinq parties, quinquéfide.

*Fünfstimmig (⌐––⌣) *adj.* de cinq voix *ou* parties; –er Gesang, quintetto, *m.*

*Fünfsylbig (⌐––⌣) *adj.* (qui

est formé) de cinq syllabes, pentasyllabe.

* Fünftägig (≐⌣⌣) *adj.* de cinq jours ; das -e Fieber, la fièvre quinte (*c.-à-d.* qui se reproduit tous les cinq jours).

Fünfte (≐⌣) *nom de nombr. ord.* (der, die, das), le, la cinquième ; Philipp der -, Philippe Cinq ; Karl der -, Charles-Quint ; der - (des Monats), le cinq du mois.

* Fünftehalb (≐⌣–) *adj.* (*littér.* le cinquième à demi) quatre et demi.

Fünftel (≐⌣) *n. g.* -s (12, 16) cinquième, quint, *m.*

Fünftens (≐⌣) *adv.* cinquièmement, en cinquième lieu.

* Fünfthalerstück (–≐⌣⌣) *n.* pièce de cinq écus, pistole, *f.* louis, *m.*

* Fünftheilig (≐–⌣) *adj.* (Bot., Zool.) qui est divisé en cinq parties, quinquéparti (*comp.* Fünffpaltig).

* Fünfweibig (≐–⌣) *adj.* (Bot.) qui a cinq pistils, pentagyne ; Ordnung der -en Pflanzen, ordre des plantes pentagynes, *m.* pentagynie (*nom de cinq ordres, syst. de Linnée*), *f.*

* Fünfwinkelig (–≐⌣⌣) *adj.* quinquangulaire (*comp.* Fünfkantig, Fünfeckig).

* Fünfzähnig (≐–⌣) *adj.* (Bot.) qui est terminé par cinq dents *ou* dentelures, quinquédenté.

* Fünfzehn (≐–⌣) *nom de nomb. card.* (*littér.* cinq et dix) quinze, quinzaine.

* Fünfzehneck (≐––) *n.* quindécagone, *m.*

* Fünfzehnerlei (≐–⌣≐) *adj.* et *adv.* de quinze sortes.

* Fünfzehnte (≐––⌣) *nom de nombr. ord.* (der, die, das) le, la quinzième ; der - (des Monats), le quinze (du mois).

* Fünfzehntel (≐––⌣) *n.* quinzième partie, *f.* quinzième, *m.*

Fünfzig (≐⌣) *nom de nomb. card.* cinquante ; etwa -, à peu près cinquante, une cinquantaine.

Fünfziger (≐⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) homme de cinquante ans, quinquagénaire, *m.*

Fünfzigerlei (≐⌣⌣≐) *adv.* de cinquante sortes.

* Fünfzigjährig (≐–⌣⌣) *adj.* de cinquante ans, quinquagénaire.

Fünfzigfte (≐⌣⌣) *nom de nomb. ord.* (der, die, das) le, la cinquantième.

†Fungin (–≐) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) fongine (substance qui forme le squelette des champignons), *f.*

†* Fungusfäure (≐⌣–⌣) *f.* (Chim. org.) acide fongique, *m.* (v. Pilzfäure).

Fünkchen (≐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Funken) petite étincelle, bluette, *f.*

Funke (≐⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) Funken, *m. g.* -s (12, 16) (*dér. du goth.* fun, feu ; *romp. le grec* φαίνω, φέγγω) parcelle enflammée, étincelle, bluette, *f.* ; *fig* petite portion, étincelle (*ex.* d'esprit, de courage) ; lueur, apparence (*ex.* de raison), *f.*

Funkeln (≐⌣) *vn.* (*av.* haben) briller (comme des étincelles), jeter des éclats de lumière, étinceler ; pétiller ; reluire, resplendir ; (Astron.) scintiller ; funkelnd, scintillant, pétillant, resplendissant, éclatant, brillant ; ‖ das -, l'éclat (d'une chose qui étincelle), l'éclat incertain, passager, l'étincellement, le pétillement, *m.* ; la scintillation (des étoiles), *f.*

* Funkel(nagel)neu (–⌣≐–⌣) *adj. fam.* tout neuf.

Für (≐) *prép.* (*comp.* Vor, Fort, Ver ; *grec* πρό, *lat.* pro) *marque* 1° *mouvement en avant* (v. Fort) ; - und -, continuellement, sans discontinuer, toujours ; 2° *but, objet* : pour ; en faveur, à l'avantage ; etwas - Jemanden thun, *a*) faire qc. pour qn, en faveur de qn ; *b*) faire qc. pour qn, à la place de qn (v. 3°) ; - Jemanden ſein, être pour qn, être disposé *ou* pencher en faveur de qn, être favorable à qn ; - was ? pourquoi ? dans quel but ? Schrift für die Jugend, écrit *ou* ouvrage pour la, *ou* à l'usage de la jeunesse ; Mittel - das Fieber, remède (pour) contre la fièvre (v. Gegen) ; - etwas gut ſein, *a*) être bon pour *ou* à qc., être propre à qc., être fait, se qualifier pour qc. ; *b*) être garant *ou* répondre de qc. ; - ſich leben, (vivre pour soi) *a*) ne penser qu'à soi, mener une vie égoïste ; *b*) vivre seul, mener une vie isolée *ou* retirée ; ich - meine Perſon, pour ma personne, quant à moi ; - ſich beſtehen, exister par soi-même, jouir d'une existence indépendante ; subsister de ses propres ressources ; etwas - ſich thun, faire qc., *a*) pour soi-même, *b*) par soi-même ; 3° *remplacement, substitution* : à la place de, pour ; - Jemanden zahlen, payer pour qn ; ein - alle Mal, une fois pour toutes ; 4° *dédommagement, récompense* : pour ; - Geld arbeiten, travailler pour (gagner) de l'argent ; *fig.* etwas für ſein Leben gern thun, donner volontiers sa vie pour (faire) qc. ; 5° *qualité* (*réelle ou apparente*), *comparaison, action réciproque, correspondance exacte* : pour ; en qualité de, comme ; einen - etwas anſehen, considérer qn pour qc. *ou* comme étant qc. ; etwas - gut finden, (*littér.* trouver une chose pour bonne) trouver qu'une chose est bonne ; juger convenable *ou* à propos (*ex.* de prendre la parole) ; was - einer ? lequel ? was ſind das - Menſchen ? qu'est-ce que c'est que ces gens-là ? de quelle espèce sont ces gens-là ? was für Menſchen ! quels hommes ! 6° *succession, suite* : par ; pour ; Schritt - Schritt, pas à pas, à pas mesurés ; Tag - Tag, jour par jour, chaque jour (l'un après l'autre) ; Mann - Mann, homme pour homme, tous, l'un après l'autre ; für's Erſte, en premier lieu, premièrement, d'abord ; ‖ *en compos.* Für *marque* 1° *mouvement, passage* ; 2° *qu'une chose est faite en faveur ou à la place de qn.*

* Fürbaß (≐–) *adv. obsol.* en avant (v. Vorwärts).

* Fürbitte (≐––) *f.* demande *ou* démarche en faveur (de qn), demande en grâce, intercession, sollicitation, *f.* ; suffrages (des Saints), *m. pl.* ; eine - einlegen, (*littér.* interposer une demande en faveur) intercéder, solliciter, faire une démarche (en faveur de qn).

* Fürbitter (≐––) *m. g.* -s (12, 16) celui qui intercède en faveur (de qn), intercesseur, solliciteur ; médiateur ; protecteur, *m.*

Furche (≐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dér. de* Fahren ; *sued.* fora ; *angl.* furrow) trace longue et profonde qui marque le passage du soc, *f.* : sillon ; kleine -, petit sillon, rayon, *m.* ; breite und tiefe -, sillon large et profond, enrue, *f.* ; erſte -, (le) premier sillon, enrayure ; letzte -, dernier sillon, dérayure, *f.* ; die erſte - ziehen, tracer le premier sillon, enrayer ; *par extens.* trace qu'une chose (*ex.* un navire) laisse en passant, *f.* sillon ; *plus part.* 1° long repli de la peau, *m.* ride, *f.* sillon (creusé par l'âge), *m.* ; 2° (Zool., Bot.) raie, strie *ou* cannelure profonde, *f.* sillon (*ex.* d'une coquille), *m.* ; 3° (Anat.) fente *ou* rainure profonde (qu'on remarque à la surface de certains organes), *f.* sillon (longitudinal, transversal, *ex.* du foie), *m.*

Furchen (≐⌣) *va.* tracer *ou* creuser des sillons, sillonner ; (Hist. nat.) gefurcht, marqué de sillons, sillonné ; sulcifère ; tief gefurcht, marqué d'un sillon *ou* de sillons profond(s) ; mit gefurchtem Halſe ꝛc. verſehen, pourvu d'un col sillonné, sulcicolle (sulciденté, sulcipenne, sulcirostre, etc.).

* Furchenartig (≐⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) qui a la forme d'un (simple) sillon, sulciforme.

Furcht, *f.* (*goth.* faurht, *angl.* fright ; *dér. de l'anc. verbe* Faren, persécuter ; *comp.* Gefahr) sentiment pénible que fait naître l'image d'un mal présent *ou* à venir : vive appréhension, crainte, peur *f.* ; leiſe -, crainte légère, appréhension, *f.* (v. Beſorgniß) ; große -, grande crainte, (grande) peur, frayeur (v. Angſt, Schrecken), *f.* ; - vor dem Tode, crainte (*littér.* devant la) de la mort ; - haben, avoir des craintes, être saisi, pénétré, rempli de crainte, avoir peur ; - einflößen, inspirer *ou* donner des craintes *ou* de la crainte, faire peur (à qn) ; in - ſetzen, (*littér.* mettre en crainte) jeter de la crainte (dans l'esprit de qn), faire peur (à qn), intimider, effrayer (qn) ; in - gerathen, (*littér.* entrer en crainte) être saisi de crainte, de frayeur, s'effrayer, s'épouvanter ; aus -, de crainte (de, que), crainte (de), de peur (de, que) ; ‖ *par extens.* crainte (d'offenser qn), respect, *m.* ; Gottes-, crainte de Dieu.

Furchtbar (≐–) *adj.* qui fait naître de la crainte, menaçant, formidable, redoutable, terrible effrayant, épouvantable.

Furchtbarkeit (≐––) *f.* qualité de ce qui est formidable, crainte, terreur, épouvante (*ex.* que répand le nom de qn), renommée formidable ; gravité, *f.* caractère redoutable (*ex.* d'une épidémie), *m.*

Fürchten (≐⌣) *va.* (*de* Furcht) sentir de la crainte (à l'aspect *ou* à la pensée de qc.), craindre, appréhender, redouter (qn *ou* qc.), avoir peur (de qc.) ; ‖ *par extens.* 1° être pénétré de respect, de vénération (pour qn), craindre (*ex.* Dieu) ; 2° croire à la possibilité *ou* à la probabilité d'un accident fâcheux, craindre (*ex.* qu'une chose n'arrive) ; ‖ ſich - (vor Jemanden), avoir peur (de qn), craindre, redouter (qn *ou* qc.).

Fürchterlich (≐⌣⌣) *adj.* qui inspire une vive frayeur, qui frappe

de crainte *ou* de terreur, effrayant, terrible, épouvantable, horrible, effroyable, affreux, atroce (*se dit surtout des objets qui frappent directement les sens*); ‖ *adv.* terriblement, horriblement, affreusement, d'une manière effrayante.

Fürchterlichkeit (÷–⏑–) *f.* qualité de ce qui est terrible, etc., terreur, épouvante, *f.* (*comp.* Furchtbarkeit).

*Furchtlos (÷–) *adj. et adv.* (qui est) sans crainte, sans peur, intrépide, avec sang-froid.

Furchtſam (÷–) *adj.* qui craint aisément, qui se laisse intimider facilement, timide, craintif, peureux.

Furchtſamkeit (÷––) *f.* disposition craintive, timidité, crainte, poltronnerie, *f.*

†Furier (–÷) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) fourrier, *m.*

†*Furierſchütz (⏑÷–) *m.* aide à fourrier, *m.*

*Fürlieb (–÷) *adv. fam.* – nehmen, (*littér.* prendre pour agréable) agréer; se contenter de; accepter sans façons.

†Furnier (–÷) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) plaque, feuille, *f.*

†Furniren (–÷⏑) *va.* (Ébénist.) plaquer, marqueter; furnirte Arbeit, placage, *m.* marqueterie, *f.*

*Fürſprache (÷––⏑) *f.* intercession, *f.*

*Fürſprecher (÷––⏑) *m.* celui qui s'intéresse *ou* qui intercède en faveur de qn, médiateur, protecteur, *m.*

Fürſt (÷) *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) (*de l'anc.* Füriſto, *superl. de* Füri, qui est en avant; *angl.* first; *comp. le grec* φέριστος) *proprem.* homme le plus marquant, premier *ou* principal citoyen (d'un pays), chef; *accept. us.* 1° celui qui commande à une nation, qui exerce l'autorité souveraine: souverain; prince; 2° (Hist. d'Allem.) *titre de* chacun des principaux vassaux de l'Empire germanique: prince; 3° (Confédér. Germ.) *titre* qui marque un rang intermédiaire entre celui des ducs et celui des comtes: prince; 4° membre d'une famille princière, prince, *m.*; 5° (Lang. Bibl.) – des Lebens, prince de la vie (Jésus-Christ); – der Finſterniß, prince des ténèbres (Satan). [évêque, *m.*

*Fürſtbiſchof (–÷–) *m.* prince

*Fürſtenbrief (÷⏑–) *m.* brevet, diplôme de prince, *m.*

*Fürſtengeſchlecht (÷⏑––) *n.* 1° race princière (descendance d'un prince); 2° génération de princes, dynastie, *f.*

*Fürſtengruft (÷⏑–) *f.* sépulture, *f.* caveau des princes, *m.*

*Fürſtenhaus (÷––) *n.* 1° palais d'un prince, *m.*; 2° maison princière (famille d'un prince), *f.*

*Fürſtenhut (÷⏑–) *m.* (chapeau de prince, *symbole de la*) dignité, *f.* *ou* (*du*) rang d'un prince, *m.* principauté, *f.*

*Fürſtenkrone (÷⏑––⏑) *f.* couronne de prince, *f.*

*Fürſtenlehen (÷⏑––⏑) *n.* fief de prince, *m.*

*Fürſtenmäßig (÷⏑ ⏑) *adj.* digne d'un prince; ‖ *adv.* en prince.

*Fürſtenrecht (÷⏑–) *n.* 1° droit du prince, droit de souverain; 2° (Droit publ. de l'Emp. Germ.) code des princes (collection des lois qui réglaient les rapports entre les princes), *m.*

*Fürſtenſitz (÷⏑–) *m.* résidence d'un prince, *f.*

*Fürſtenſohn (÷⏑–) *m.* (fils de prince) jeune prince; enfant illustre, *m.*

*Fürſtenſtand (÷⏑–) *m.* 1° état *ou* rang de prince, rang princier, *m.* principauté (*comp.* Fürſtenwürde), *f.*; 2° corps des princes, *m.* caste princière, *f.*

*Fürſtentag (÷⏑–) *m.* (*littér.* jour des princes) assemblée *ou* convocation des princes, *f.*

Fürſtenthum (÷⏑––) *n. g.* –s, *pl.* Fürſtenthümer (12, 20) principauté (1° pays dont le souverain a le titre de prince; 2° seigneurie qui donne le titre de prince; 3° dignité de prince), *f.*

*Fürſtenwürde (÷⏑––⏑) *f.* dignité de prince, *f.*

Fürſtin (÷–) *f. pl.* –nen (13, 19) princesse (v. Fürſt), *f.*

Fürſtlich (÷–) *adj.* 1° qui est possédé par, *ou* qui a rapport à un prince: d'un prince, du prince, de prince, princier; – (Anhaltiſcher) Lieutenant, lieutenant au service de S. A. le prince (d'Anhalt, etc.); 2° digne d'un prince; ‖ *adv.* en prince.

Fürſtlichkeit (÷⏑–) *f.* qualité de ce qui est possédé par un prince, etc. (v. Fürſtlich); *fig.* illustration, magnificence, somptuosité, *f.*

Furth, Furt, *f. pl.* –en (14, 19) (*comp.* Fahren) endroit (d'une rivière, etc.) par lequel on peut passer (en voiture), endroit guéable *ou* praticable, gué, passage, *m.*

*Fürtrefflich, *obsol. au lieu de* Vortrefflich.

*Fürwahr (–÷) *adv.* (*littér.* pour vrai, v. Für) vraiment, en vérité, assurément, certes.

*Fürwort (÷–) *n.* 1° (*littér.* parole en faveur, v. Für) intercession, demande d'une faveur, *ou* en grâce; ein – einlegen, interposer (*littér.* une parole en faveur *ou* employer son autorité, son crédit, faire des démarches (en faveur de qn); 2° (Gramm.) (*littér.* mot en remplacement) pronom (*ex.* personnel, possessif, démonstratif, etc.), *m.*

*Fürwörtlich (÷––⏑) *adj.* (Gramm.) pronominal.

†Fuscin (–÷) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) fuscine (substance brune qu'on a séparée de l'huile animale de Dippel), *f.*

Fuſel (÷⏑) *m. g.* –s (12) *pop.* mauvaise eau-de-vie, *f.*; nach – riechen, sentir le cabaret; (Chim. org.) odeur empyreumatique qu'exhale l'eau-de-vie de blé, *f.* empyreume, *m.*

*Fuſelöl (÷⏑–) *n.* (Chim. org.) huile pyrogénée qu'on obtient par la distillation des produits fermentés de diverses graminées, huile empyreumatique de l'eau-de-vie de grains, *f.*

†Füſelier (–⏑÷) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Guerre) (soldat qui porte le fusil) fusilier, *m.*; *iron.* mousquetaire, *m.*

Fuß (÷) *m. g.* –es, *pl.* Füße (12, 17) (*angl.* foot; *grec* πούς, *lat.* pes) 1° (Anat. hum.) prolongement inférieur du membre abdominal (depuis le talon jusqu'au bout des orteils): pied; Ober–, (*littér.* pied supérieur), tarse (*syn.* Fußwurzel); Mittel–, (*littér.* pied moyen) métatarse, *m.*; zu – gehen, aller à pied; gut zu – ſein, (*littér.* être bon à pied) être bon piéton; feſten –es (Jemanden erwarten), (attendre qn) de pied ferme; feſten – faſſen, (*littér.* prendre pied ferme) prendre position; einem zu Füßen fallen, (*littér.* tomber) se jeter aux pieds de qn, se prosterner devant qn; einem auf dem Fuße nachfolgen, suivre qn (*littér.* sur le pied) de près; *fam.* suivre qn à la piste, talonner qn; auf einem –e ſtehen, (être placé) se tenir debout sur un (seul) pied; *fig.* mit Jemanden auf einem guten –e ſtehen, (*littér.* être placé sur un bon pied avec qn) avoir de bonnes relations avec qn, être bien avec qn; mit Jemanden über den – geſpannt ſein, (*littér.* être tendu sur le pied avec qn) être brouillé avec qn; *fam.* n'être pas bien avec qn; die Sache wieder auf den alten – ſtellen, remettre la chose sur l'ancien pied; auf ſchwachen Füßen ſtehen, (*littér.* être posé sur des pieds faibles) être mal établi, être en mauvais état, menacer ruine; Jemanden auf freien – ſetzen, (*littér.* mettre qn sur un pied libre) rendre qn à la liberté, relâcher qn; auf Freiersfüßen gehen, (*littér.* marcher sur des pieds de prétendant) faire des démarches pour se marier; einen *ou* etwas unter die Füße *ou* mit Füßen treten, fouler qc. *ou* qn aux pieds, traiter qn avec un souverain mépris, maltraiter qn; Soldat zu Fuß, soldat à pied, fantassin; einem etwas unter den – geben, (*littér.* donner qc. sous le pied à qn) suggérer qc. à qn; inspirer, conseiller qc. à qn; die Sache hat Hand und –, (*littér.* la chose a main et pied) la chose est bien faite, est faite avec intelligence, avec goût; ſtehenden –es, sur-le-champ, instantanément; sans désemparer; ‖ *par extens.* 1° (Zool.) portion des quatre membres (chez les autres animaux) qui pose sur le sol, *f.* pied, *m.* patte, *f.*; Hinter–, patte de derrière, *f.* podarion (*en parlant* de mammifères), *m.*; dem Fuß angehörend, qui appartient *ou* qui a rapport au pied, du pied; (Anat.) pédieux; (Zool.) pédiaire: pédial; *en compos.* ....pode, ...pède; mit blattartigen Füßen verſehen, qui a les pieds comprimés en forme de feuilles, podophylle; mit Schwimmfüßen verſehen, muni de pieds palmés et disposés pour la natation, podoptère, pinnipède; 2° *dans le sens de* Bein, jambe, *f.* pied, *m.*; 3° partie inférieure de corps inanimés, *f.* pied (*ex.* d'un candélabre, d'une montagne), *m.* base (*ex.* d'une montagne), *f.* patte (*ex.* d'un verre), *f.*; piédestal (*ex.* d'une statue), *m.*; (Bot.) support, pied (*ex.* des champignons), *m.*; 4° mesure (de douze pouces *ou* de 324 millimètres), *f.* pied, *m.*; (Prosod.) (division d'un vers) pied, *m.*; ‖ *fig.* 1° état, *m.* ou situation d'une affaire, position, *f.* pied, *m.*; auf einem freundſchaftlichen –e leben, (*littér.* vivre sur un pied amical avec qn) être lié avec qn (v. ci-dessus); 2° manière d'arranger, de traiter (une affaire), *f.* mode, traitement, pied (*ex.* de guerre); distribution; nomencla-

ture, *f.*; Münz-, (*littér.* pied de monnaie) taux, *m.*

* Fußangel (⏑–⏑) *f.* (*littér.* hameçon pour le pied) chausse-trape, *f.*

* Fußbad (⏑–) *n.* bain de pieds (*ex.* à la moutarde), *techn.* pédiluve (sinapisé, etc.), *m.*

* Fußballen (⏑––⏑) *m.* (Anat.) (*littér.* balle du pied) saillie bombée qui se trouve à la base du grand orteil, éminence charnue de la plante du pied; *techn.* éminence thénar (du pied), *f.*; -muskel, muscle de l'éminence thénar du pied, muscle abducteur et court fléchisseur du grand orteil, *m.*

* Fußbank (⏑–) *f.* (*littér.* banc pour le pied) tabouret, marche-pied, *m.*

* Fußbecken (⏑––⏑) *n.* (*littér.* bassin pour le pied) vase *ou* seau (dans lequel on lave les pieds), *m.*

* Fußbekleidung (⏑–⏑––⏑) *f.* (*littér.* vêtement du pied) chaussure, *f.*

* Fußbeuge, -biege, *f.* (*littér.* pli du pied) cou-de-pied, *m.* articulation du pied avec (les os de) la jambe, articulation tibio-tarsienne, *f.*

* Fußblatt (⏑–) *n.* (Anat.) (*littér.* plat du pied) face inférieure *ou* plante du pied, *f.*; (*se dit plus part. de la*) surface qui s'étend du talon à la racine des orteils, *f.*; Fläche des Fußblattes, face plantaire; (Bot.) podophylle, *m.* podophyllum (*genre* de plantes, *fam.* podophyllacées); schildförmiges -, podophylle pelté, *m.* podophyllum peltatum (*syn.* Entenfuß, Maiapfel).

* Fußboden (⏑––⏑) *m.* (*littér.* sol pour le pied) plancher (v. Boden), *m.*

* Fußbote (⏑––⏑) *m.* messager à pied, *m.*

Füßchen (⏑⏑) *n. g.* -s (42, 46) (*dim. de* Fuß) petit pied, pédicule, *m.*

* Fußdecke (⏑––⏑) *f.* 1° couverture pour (couvrir) les pieds, *f.* couvre-pied, *m.*; (Zool.) podothèque (enveloppe cutanée, enduit corné, etc., qui recouvre le pied), *m.*; 2° (couverture sur laquelle on met les pieds) tapis (*ex.* de salon), *m.*

* Fußdienst (⏑––) *m.* (*littér.* service à pied) 1° (Féod.) message par corvée, *m.*; 2° (Guerre) service dans l'infanterie, *m.*

* Fußeisen (⏑––⏑) *n.* (*littér.* fer pour le pied) 1° chausse-trape (v. Fußangel), *f.*; 2° (fer qu'on attache aux semelles pour faciliter la marche sur la glace, etc.) pointe de fer, *f.* crampon, grappin, *m.*; 3° fers aux pieds (d'un criminel), ceps, *m. pl.*

Fußen (⏑⏑) *vn.* (av. haben) prendre pied, trouver fond; *fig.* auf etwas -, se fonder, se reposer sur qc., prendre qc. pour point de départ; ‖ *va.* (Hist. nat.) munir d'un pied *ou* de pieds; gefußt, pédifère; pédalé.

* Fußfall (⏑–) *m.* (*littér.* chute aux pieds) action de se prosterner (aux pieds de qn), *f.*; *par extens.* témoignage d'humilité, de soumission, *m.* genuflexion, *f.*; einen - thun, se jeter aux pieds de qn, se prosterner devant qn.

* Fußfällig (⏑–⏑) *adj. et adv.* (qui s'est) prosterné aux pieds (de qn), à genoux.

* Fußfedern (⏑·⏑) *f. pl.* (Zool.) plumes des pieds, plumes pédiales, *f. pl.*

* Fußflasche (⏑––) *f.* bouteille pour (chauffer) les pieds, bouteille d'eau chaude, *f.*; chaufe-pied, *m.*; chaufferette, *f.*

* Fußförmig (⏑––⏑) *adj.* qui a la forme d'un pied; (Zool., Bot.) pédiforme, pédiaire, pédalé; ‖ *adv.* en pied; -gespalten, (fendu en manière de pied) pédatifide; - gelappt, pédatilobé; - getheilt, pédatiparti.

* Fußgänger (⏑––⏑) *m.* (celui qui marche *ou* qui se promène à pied) piéton, marcheur, *m.*; fantassin, soldat à pied, *m.*

* Fußgelenk (–⏑–) *n.* (Anat.) articulation du pied (*c.-à-d.* une des articulations du pied); *plus part.* articulation tibio-tarsienne (v. Fußbeuge), *f.* (Ornithol.) podarthre (articulation du pied avec le tarse), *m.*

* Fußgesimse (⏑––⏑) *n.* (Arch.) moulure de la base; corniche du piédestal, *f.*

* Fußgestell (⏑⏑–) *n.* piédestal, stylobate (*ex.* d'une colonne); piédestal, piédouche (*ex.* d'un vase); tréteau (*ex.* d'une table), *m.*

* Fußgetäfel (⏑–––⏑) *n.* parquetage, plancher parqueté, parquet, *m.*

* Fußgicht (⏑–) *f.* goutte aux pieds, podagre, *f.*

Füßig (⏑–) *adj.* qui a les pieds formés de telle *ou* telle manière; qui a tant de pieds (de longueur, de largeur, etc.); *n'est usité qu'en composition.*

* Fußgliedenträger (⏑–⏑––⏑) *m. pl.* (Zool.) podobranches (ordre d'invertébrés, *classe* annélides; *comprenant ceux* qui ont des branchies aux pattes), *m. pl.*

* Fußklavier (⏑––⏑) *n.* (Orgue) pédale, *f.*

* Fußknecht (⏑–) *m.* (valet à pied) (Guerre) fantassin, *m.*

* Fußknöchel (⏑––⏑) *m.* (Anat.) (*littér.* osselet du pied) cheville du pied, malléole (interne *et* externe) (*nom qu'on donne à* deux saillies latérales qui sont formées par les apophyses inférieures du tibia et du péroné), *f.*

* Fußknochen (⏑––⏑) *m. pl.* (Anat.) os du pied *ou* des pieds, os qui concourent à la formation du pied, *m. pl.*

* Fußknorren (⏑––⏑) *m.* (*littér.* nœud du pied) cheville du pied, (Anat.) malléole (*syn.* Fußknöchel), *f.*; (Ornithol.) pterne (*syn.* Ferse), *f.*

* Fußkuß (⏑–) *m.* baisement des pieds, *m.*

Füßling (⏑–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) pied d'un bas, *m.*

* Fußmaaß (⏑–) *n.* mesure d'un pied *ou* par pieds, *f.*

* Fußmatte (⏑––⏑) *f.* paillasson, *m.*

* Fußmuskel (⏑––⏑) *m.* (Anat.) muscle du pied; (*s'applique plus part. au*) muscle pédieux *ou* court extenseur commun des orteils, *m.*

* † Fußnerv (⏑–) *m.* (Anat.) nerf du pied, *m.*; (Bot.) -ig, *adj.* pédalinervé.

* Fußpfad (⏑–) *m.* (chemin étroit où l'on ne marche qu'à pied) sentier, *m.*

* Fußpunkt (⏑–) *m.* (*littér.* point des pieds, *c.-à-d.* qui correspond à la position des pieds) (Astron.) nadir, *m.*

* Fußreise (⏑–⏑) *f.* voyage à pied, *m.*

* Fußrücken (⏑––⏑) *m.* (Anat.) dos du pied, *m.* face dorsale du pied, *f.* (*se dit plus part. de la* surface qui s'étend de l'articulation tibio-tarsienne à la base des orteils), *f.*

* Fußsack (⏑–) *m.* (sac à pieds) chancelière, *f.*

* Fußschämel (⏑––⏑) *m.* marchepied, escabeau, tabouret, *m.*

* Fußscheide (⏑––⏑) *f.* (*littér.* gaine du pied) (Zool.) podothèque (*syn.* Fußdecke), *m.* [*m. pl.*

* Fußschelle (⏑––⏑) *f.* fers, ceps,

* Fußsocke (⏑––⏑) *f.* chausson, *m.*

* Fußsohle (⏑––⏑) *f.* (Anat.) face inférieure *ou* plantaire du pied, plante du pied, *f.*; *vulg.* dessous du pied, *m.*; der - angehörig, qui tient de la plante du pied, plantaire; ‖ *par extens.* partie d'une chaussure qui recouvre la plante du pied, *f.* dessous (*ex.* d'un bas), *m.* semelle (*ex.* d'une botte), sandale, *f.*

* Fußsohlenmuskel, *m.* muscle plantaire (grêle), muscle petit fémoro-calcanien, *m.*

* Fußspur (⏑–) *f.* Fußstapfe (⏑––⏑) *m.* trace (d'un pied), *f.* vestige, *m.*; *fig.* in eines Fußstapfen treten, marcher sur les traces de qn.

* Fußsteig (⏑–) *m.* chemin pour les piétons, sentier, *m.*; - (längs einer Brücke, Straße hin), trottoir, *m.* banquette, *f.* [*m.*

* Fußstoß (⏑–) *m.* coup de pied,

* Fußstück (⏑–) *n.* pièce du pied, *ou* qui forme le pied, *ou* le piédestal (*ex.* d'une statue), *f.*; (Blas.) pied de l'écu, *m.* plaine, *f.*

* Fußteppich (⏑––⏑) *m.* tapis (de pied), *m.*

* Fußthiere (⏑––⏑) *n. pl.* (Zool.) podozoaires (animaux chez lesquels la formation des pieds prédomine, *Eichwaldt*), *m. pl.*

* Fußtritt (⏑–) *m.* 1° coup de pied, *m.*; 2° pas (v. Schritt), *m.*; 3° trace (v. Fußspur), *f.*; 4° marche-pied (d'un carrosse); tréteau (d'une table), *m.*

* Fußvolk (⏑–) *n.* (*littér.* gens à pied) soldats à pied, fantassins, *m. pl.* infanterie, *f.*

* Fußwanne (⏑––⏑) *f.* cuveau *ou* seau à laver les pieds, *m.*

* Fußwärmer (⏑––⏑) *m.* chaufepied, fer chaud, *m.* chaufferette, *f.*

* Fußwaschen (⏑––⏑) *n.* action de laver les pieds, *f.*; (Méd.) lotionnement, *m.* *ou* ablution des pieds, *f.*; (Egl. Cath.) ablution, *f.* *ou* lavement des pieds, *m.*

* Fußwasser (⏑––⏑) *n.* eau pour laver les pieds, *f.* bain de pieds, (Méd.) pédiluve, *m.*

* Fußweg (⏑–) *m.* chemin pour les piétons, trottoir, sentier, *m.*

* Fußwerk (⏑–) *n.* 1° chaussure (v. Fußbekleidung), *f.*; 2° *pop. au lieu de* Füße, pieds, *m. pl.*

* Fußwurzel (⏑––⏑) *f.* (Anat.) (racine du pied) tarse (première portion du pied chez l'homme et chez les autres mammifères) (*syn.* Oberfuß), *m.*

* Fußzehe (⏑––⏑) *f.* doigt du pied, orteil, *m.*; die große -, le gros orteil, *m.*

† * Fußstockholz (⏑⏑–) *n.* bois de fustoc, bois de Brésil jaune (*syn.* gelbes Brasilienholz, Gelbholz), *m.*

Futter (-⌣) *n. g.* -s (12,16) (*lat. du moyen âge* feutrum, fodra) chose qui revêt (un objet): 1° *au dehors*, enveloppe extérieure, *f.* fourreau, étui, *m.* gaine, *f.* (*syn.* Futteral); 2° *au dedans*, enveloppe intérieure, doublure (*ex.* d'un habit), *f.*; - von Pelz, doublure de peau (d'écureuil, etc.), fourrure, *f.*; (Archit., Menuis.) plate-bande, *f.*

Futter (-⌣) *n. g.* -s (12) (*angl.* food, fodder; *lat. du moyen âge* fodrum) nourriture (des animaux), pâture, *f.* fourrage, *m.* mangeaille, *f.*; - ſchneiden und ſammeln, couper et amasser l'herbe *ou* le fourrage, fourrager; die Herbeiſchaffung, die Zufuhr des -s, l'affourragement, *m.*

Futteral (-⌣-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) étui (*ex.* de lunettes), fourreau (*ex.* de parapluie, de pistolet), *m.* gaine, *f.* (v. Futter, 1°).

°**Futteralmacher**, *m.* fabricant d'étuis, *m.*

°**Futterbank** (-⌣-) *f.* (banc pour couper l'herbe) hachoir, *m.*

°**Futterbarchent** (-⌣-⌣) *m.* futaine (à doublure), *f.* boucassin, *m.*

Futterboden (-⌣-⌣) *m.* grenier à fourrage, *m.*

°**Futtergras** (-⌣-) *n.* (*littér.* herbe à fourrage) fourrage, *m.*

°**Futterhonig** (-⌣-⌣) *m.* miel dont on nourrit les abeilles, *m.*

°**Futterkorn** (-⌣-) *n.* grains (*littér.* de fourrage) pour les chevaux, *m. pl.*

°**Futterkraut** (-⌣-) *n.* herbe (à pâture), *f.*

°**Futterleinwand** (-⌣--) *f.* toile à doublure, *f.*

°**Futtermauer** (-⌣-⌣) *f.* (Archit.) muraille de revêtement; (Fort.) chemise; (Fond.) chemise de fourneau, *f.* contremur, *m.*

Futtern (-⌣) *va.* 1° revêtir d'un fourreau, etc., mettre dans un fourreau; 2° mettre (de) la doublure dans, garnir, doubler (*ex.* une redingote de soie): mit Pelz-, doubler de peau, fourrer; mit Watte -, ouater; (Mar.) ein Schiff -, (revêtir un vaisseau de planches) vaigrer un bâtiment; ‖ das -, l'action de doubler, la doublure, la garniture, *f.*

Futtern, Füttern (-⌣) *va.* donner de la pâture à, donner à manger; nourrir (les bestiaux); junge Vögel -, (servir la mangeaille) donner la becquée à de jeunes oiseaux; ein Kind -, donner à manger à un enfant, nourrir un enfant (*ex.* mit Brei, avec de la bouillie); mit Korn -, nourrir de grains, engrainer; ‖ *absol.* servir de nourriture, être nourrissant, nourrir; ‖ das -, *n.* l'action de donner à manger, *f.* l'affourragement, *m.*

°**Futterſack** (-⌣-) *m.* sac au fourrage *ou* à l'avoine, havre-sac, *m.*

°**Futterſchneider** (-⌣-⌣) *m.* celui qui coupe le fourrage *ou* l'herbe, hacheur, *m.*

°**Futterſtroh** (-⌣-) *n.* (paille à fourrage) feurre, *m.* gerbée, *f.*

Futterung, Fütterung (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de doubler (v. das Futtern); 2° chose qui double, doublure (v. das Futter); *plus part.* (Archit.) revêtement, *m.*; (Mar.) fourrure, *f.*; (Impr.) taquons, *m. pl.* (*comp.* Bekleidung).

Fütterung (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de donner à manger (v. Füttern), *f.* affourragement, *m.*; 2° chose qui sert de nourriture, *f.* fourrage, *m.*

°**Futterwicke** (-⌣-⌣) *f.* (Bot.) vesce ordinaire, vesce cultivée (*syn.* gemeine Wicke, Ackerwicke), *f.*

°**Futterzeug** (-⌣-) *m.* (étoffe qui sert de) doublure, *f.*

G

G, *n.* 1° G, *m. septième lettre de l'alphabet, et cinquième des consonnes*; 2° (Mus.) *cinquième ton de la gamme*: sol, *m.*; ein - angeben, entonner un sol.

Gab (-) *imp. de l'ind. du v.* Geben.

†**Gabbro** (- -) *m. g.* -s (12) (Miner.) gabbro, *m.* (minéral formé de chaux, de silice, d'alun et de magnésie).

Gabe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Geben) chose qu'on donne, *f.* don, *m.*; *plus part.* 1° présent, cadeau, *m.* offrande, *f.* don (v. Geſchenk); 2° don aux pauvres, aumône (v. Almoſen), *f.*; 3° cotisation, contribution (v. Beitrag, Abgabe), *f.*; 4° portion (d'alimens *ou* d'un médicament) qu'on donne à la fois, (Méd.) dose, prise, *f.*; 5° don (de la nature), faculté, *f.* talent, *m.*; qualité (*comp.* Anlage, Fähigkeit, Eigenſchaft), *f.*; mit den glücklichſten -n ausgeſtattet, doué des facultés, des dispositions, des qualités les plus heureuses.

Gäbe (-⌣) *imp. du subj. du v.* Geben.

Gabel (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*sued.* gaffel; *comp. le lat.* gabalus) manche (de bois, etc.) qui se termine par deux branches pointues, manche bifurqué, *m.* fourche; (Chasse) enfourchure (d'un bois de cerf), *f.*; (Jard.) branche fourchue, fourche, *f.* fourchon, fourchet, *m.*; (Bot.) bifurcation, *f.*; (Anat.) fourchette (chez la femme); (Zool.) fourche (deux branches de la mandibule inférieure des oiseaux), *f.*; forceps, forfex (v. Zange), *m.*; sternum (des oiseaux), *m.*; *vulg.* brechet, *m.* fourchette (de l'estomac), *f.*; -n (der Weinreben), fourchettes (des vignes), mains, vrilles (bifurquées), *f. pl.*; (Carros.) limons, *m. pl.*; *plus part.* 1° fourchette (ustensile de table), *f.*; 2° instrument fourchu (qui sert à divers usages), *m.* fourche, fourchette, *f.*

°**Gabelanker** (-⌣--) *m.* (Mar.) ancre d'affourche, *f.*; den - auswerfen, (jeter dehors l'ancre d'affourche) affourcher; den - lichten, (lever l'ancre d'affourche) désaffourcher; (Archit.) harpon, tirant, *m.* ancre contre l'écartement d'un mur, *f.*

°**Gabelartig** (-⌣-⌣) *adj. et adv.* (qui est configuré *ou* qui se divise) à la manière d'une fourche, d'une manière bifurquée, par bifurcation (v. Gabelförmig).

°**Gabelästig** (-⌣--) *adj.* qui a des branches fourchues, bifurqué (v. Gabelförmig).

Gäbelchen (-⌣-) *n. g.* -s (12,16) (*dim. de* Gabel) petite fourchette, *f.*; die -an Weinreben &c., les mains, vrilles, nilles (des vignes; v. Gabel), *f. pl.*

°**Gabelbeichſel** (-⌣--) *f.* (timon fourchu) limons, *m. pl.* limonière, *f.*

Gab(e)ler (-⌣-) *m. g.* -s (12, 16) 1° v. Gabelhirſch; 2° chabot, *m.* cottus (*genre* de poissons osseux, *fam.* percoïdes).

°**Gabelförmig** (-⌣--) *adj.* qui a la forme d'une fourche, fourchu, bifurqué, dichotome; (Zool., Bot.) mit einem -en Schwanz (Geweih &c.) verſehen, pourvu d'une queue (d'un andouiller, etc.) fourchu, furcifère; mit einer -en Lippe verſehen, furcilabre; mit -en Haaren verſehen, furcipile; - abgetheilt, (divisé d'une manière fourchue) 1° bifurqué (qui forme une bifurcation simple); 2° dichotome (qui se divise et se subdivise par bifurcation); ſich - theilen, (se diviser en fourche) se bifurquer, se diviser par bifurcation.

°**Gabelfrühſtück** (-⌣-⌣) *n.* déjeuner à la fourchette, *m.*

°**Gabelgehörn** (-⌣--) *n.* (andouiller bifurqué *ou* dichotome) enfourchure, tête enfourchée, *f.*

°**Gabelhirſch** (-⌣-), **Gabler**, *m.* cerf à tête enfourchée, *m.*

Gabelicht (-⌣-) *adj.* qui ressemble à une fourche (v. Gabelförmig).

Gabelig (-⌣-) *adj.* qui forme *ou* qui porte une fourche; fourchu furcifère (v. Gabelförmig).

°**Gabelkreuz** (-⌣-) *n.* croix fourchée *ou* nillée, *f.* pairle, *m.*

°**Gabelmaſt** (-⌣-) *m.* mât fourchu, *m.*

Gabeln (-⌣) *va.* 1° saisir à l'aide d'une fourche *ou* d'une fourchette (v. Aufgabeln); 2° *va. r.* ſich -, se partager à la manière d'une fourche, se bifurquer; gegabelt, bifurqué, dichotome; ‖ *vn.* (*av.* haben) manier la fourche; *fig. fam.* nach etwas gabeln, chercher à saisir qc., à s'emparer de qc.

°**Gabelpferd** (-⌣-) *n.* (cheval) limonier (*comp.* Gabelbeichſel), *m.*

°**Gabelſchwanz** (-⌣-) *m.* (Zool.) queue fourchue *ou* bifurquée, *f.*; mit einem - verſehen, gabelſchwänzig, pourvu d'une queue fourchue, furcifère; *par extens.* 1° queue fourchue, double queue; *f.* (*espèce de* papillon, *ordre* lépidoptères); 2° engoulevent à queue fourchue, *m.* caprimulgus furcifer (oiseau, *genre* caprimulgus, *ordre* passereaux); ‖ colibri vert à longue queue (v. Kolibri); ‖ fourcheret (*espèce d'*autour, *ordre* rapaces diurnes), *m.*; ‖ 3° bandoulière à queue fourchue, *f.* (poisson, *genre* chætodon, *div.* squammipennes).

°**Gabelſpaltig** (-⌣--⌣) *adj. et adv.* (qui est) fendu *ou* divisé à la manière d'une fourche, fourchu, bifurqué, dichotome (v. Gabelförmig).

°**Gabelſtändig** (-⌣--⌣) *adj.* (Bot.) qui naît d'une bifurcation, (*c.-à-d.* de l'angle formé par l'écartement de deux rameaux), dichotomal.

°**Gabelſtange** (-⌣--⌣) *f.* pieu fourchu, *m.*

°**Gabelſtich** (-⌣-) *m.* coup de fourche *ou* de fourchette, *m.*

°**Gabelſtiel** (-⌣-) *m.* manche de fourche *ou* de fourchette, *m.*

°**Gabelſtück** (-⌣-) *n.* 1° (Artill.) pièce de canon à fourchette, *f.*; 2° (Blas.) gousset, *m.*

°**Gabeltheilig** (-⌣--⌣) *adj. et adv.* (qui est) divisé à la façon d'une fourche, dichotome (v. Gabelförmig).

*Gabelwagen (⌒⌣–⌣) *m.* charrette, voiture à limons, *f.* fourgon, *m.*

*Gabelzacke, -zinke (⌒⌣–⌣) *f.* dent de fourche *ou* de fourchette, *f.* fourchon, *m.*

*Gabenſpender (⌒⌣–⌣) *m.* celui qui dispense des dons, dispensateur; donateur; auteur des dons, *m.*

Gabler (⌒⌣) *m.* v. Gabeler.

Gackern, Gacken, Gäckeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) crier, criailler (*se dit* des poules, *et pop.* des oies); *fig. pop.* bavarder, caqueter.

†*Gadolinerde (–⌣⌒–⌣) *f.* (Minér.) (terre de Gadolin) gadolinite, *f.* (*syn.* kieſelſaure Yttererde).

Gaffel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° *provinc.* fourche (v. Gabel); 2° (*comp.* Gabe, *et le lat. du moyen âge* gabella) *provinc.* impôt (v. Steuer), *m.*; jurande (v. Zunft, Innung), *f.*

Gaffen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* gape; *comp.* Offen, Klaffen) (*primit.* être béant) regarder la bouche ouverte *ou* avec une curiosité stupide, bayer, badauder.

Gaffer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) qui regarde niaisement, bayeur, badaud, niais, *m.*

†Gagat (–⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Minér.) jais (*syn.* Pechkohle), *m.*

Gagel (⌒⌣) *m. g.* –s (12) (Bot.) myrica, *f.* myrica (*genre* de plantes, *fam.* myricées *ou* casuarinées); gemeiner –, Myrten–, myrica galé, *f.* myrica gale (*syn.* brabantiſche Myrte, Torfmyrte); wachsbringender –, myrica cérifère, *f.* myrica cerifera (*syn.* virginiſcher Wachsbaum).

Gäh, *adj. provinc. au lieu de* Jäh, précipité, escarpé.

Gähnen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* yawn; *grec* χαίνειν, *lat.* hiare) (*propr.* ouvrir largement) bâiller (*ex.* de sommeil, d'ennui); ‖ das –, *n.* l'action de bâiller, le bâillement (inspiration profonde et involontaire avec écartement des mâchoires).

Gähner (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui bâille *ou* qui est sujet à bâiller souvent, bâilleur, *m.*

*Gährbottich (⌒–⌣) *m.* (*littér.* cuve de fermentation) (Brass.) guilloire, *f.*

Gahre, Gähre (⌒⌣) *f.* 1° état d'une chose qui fermente (v. Gährung); 2° degré de fermentation, *m.* fermentation convenable, *f.*; 3° *pop.* substance qui fait fermenter (v. Gährungsſtoff).

Gähren (⌒⌣) (74, *a*) *vn.* (av. haben) (*provinc.* Gieren, Giſchen; *de l'anc.* Jeſan, bouillonner, jeter de l'écume) (Chim.) éprouver un mouvement intérieur *ou* de réaction moléculaire, et changer de nature en vertu de ce mouvement: fermenter; ‖ *par extens.* 1° être en proie à une agitation violente, faire effervescence, fermenter (*se dit p. ex.* du sang); 2° être dans un état d'agitation sourde et profonde, fermenter (*se dit p. ex.* des passions); ‖ das –, l'état d'une chose qui fermente, *m.* (v. Gährung).

Gährung (⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 19) état d'une chose qui fermente, *m.* fermentation, *f.*; faule –, fermentation putride; geiſtige –, fermentation spiritueuse, alcoolique, vineuse; ſaure –, fermentation acide; *par extens.* mouvement de réaction sourde et intense, *m.* agitation sourde, fermentation, *f.*; (Chim.) Lehre von der –, zymologie, zymotechnie, *f.*

*Gährungsfähig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Chim.) (qui est) susceptible de fermentation (alcoolique, acide, etc.), fermentescible.

*Gähr(ungs)kraft, *f.* (Chim.) 1° force (générale de l'univers) qui préside à la fermentation (des corps), loi de réaction moléculaire *ou* de fermentation; 2° vertu (d'un corps) qui excite la fermentation, vertu fermentative; 3° (Gährungsfähigkeit) propriété en vertu de laquelle un corps peut entrer en fermentation, tendance à la fermentation, propriété fermentescible, *f.*

*Gährungsmittel (⌒⌣–⌣) *n.* (*littér.* moyen de fermentation) v. Gährungsſtoff.

*Gähr(ungs)ſtoff (⌒⌣–) *m.* (Chim.) corps *ou* principe capable de faire naître la fermentation (dans une substance), ferment, *m.* zumine, *f.*; (Brass., Boulang.) levain; *plus part.* (Chim.) précipité insoluble qui se forme pendant la fermentation (alcoolique) des matières sucrées, et jouit de la propriété d'exciter la fermentation (dans les dissolutions de sucre pur): ferment (*syn.* Hefe), *m.*; *fig.* ce qui fait naître les *ou* ce qui sert d'aliment aux passions, élément (*ex.* de discorde, de dissolution), ferment (*ex* de haine, de sédition), *m.*

Gais, *f.* chèvre, *f.* (v. Geis).

Gaſeln, Gaſen, v. Gackern.

†Gala, v. Galla.

†Galaktit, Galaktoſe, etc.; v. Milch *et ses composés.*

†Galan (–⌒) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) *plais. au lieu de* Buhle, galant, *m.*

†Galander (–⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (*lat. du moyen âge* calandrus; *ital.* calandra) alouette huppée, calandre (*syn.* Haubenlerche, Heidelerche), *f.*; 2° charançon du blé, *m.* calandre (*syn.* brauner Kornwurm), *f.*

†Galant (–⌒) *adj.* 1° courtois, aimable, galant (*syn.* Artig); 2° *pop.* bien vêtu, élégant (*syn.* fein gekleidet, Schmuck); 3° coquet, galant.

†Galanterie (–⌣⌒) *f. pl.* –n (13, 18) 1° chose aimable *ou* flatteuse, *f.* compliment, propos galant, *m.* galanterie (*syn.* Artigkeit, Schmeichelei), *f.*; 2° courtoisie, urbanité, galanterie (*syn.* Artiges Benehmen), *f.*; 3° intrigue galante, aventure, galanterie (*syn.* Liebeshandel), *f.*; 4° *en compos.* chose qui a rapport au luxe, aux modes, à la bijouterie, *f.*

†*Galanteriearbeit (–⌣⌒–) *f.* (ouvrage de luxe) bijouterie, etc., *f.*

†*Galanteriedegen, *m. fam.* [épée courte, *f.*

†*Galanteriehändler, *m.* (marchand d'objets de luxe) bijoutier, marchand de nouveautés *ou* de modes, *m.*

†*Galanteriewaare, *f.* (objets de) bijouterie, *f.*; article de nouveauté *ou* de modes, *m.*

†Galban (–⌒) *n. g.* –(e)s (12) (Mat. méd.) galbanum, *m.* (gommerésine fétide, qui découle du bubon galbanifère) (*syn.* Mutterharz-Silge).

†*Galbanöl (⌒–) *n.* (Chim. org.) huile essentielle de galbanum, *f.*

†Galban-Silge (⌒–⌣) *f.* bubon galbanifère, *m.* selinum galbanum (plante, v. Silge).

†Galeaſſe, Galeone (–⌣⌒) *f. pl.* –n (14, 18) galéace, *f.* (grosse galère).

†Galeere (–⌒) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (Mar.) (bâtiment long et à bas bords, qui va ordinairement à rames) galère, *f.*; (Just. crim.) –n, *pl.* galères, *f. pl.* bagne, *m.* (peine des) travaux forcés, *m. pl.*

†*Galeerenofen (–⌒–⌣) *m.* (Chim.) (fourneau de) galère, *f.* (fourneau de distillateur).

†*Galeerenſclav(e), *m.* (*littér.* esclave de galère) galérien, forçat, *m.*; entſprungener –, forçat évadé, échappé des galères *ou* du bagne; befreiter –, forçat libéré.

†Galeone, v. Galeaſſe

†Galeote (–⌣⌒) *f. pl.* –n (14, 18) galiote (petite galère), *f.*

†Galerie, v. Gallerie.

†Galgant (–⌒) *m. g.* –(e)s (12) 1° (–Alpinie) galanga (vrai), *m.* alpinie galanga, *f.* alpinia galanga (*Sw.*), maranta galanga (*Linnée*) (racine *et* plante, *genre* alpinia, *fam.* amomées); großer –, galanga majeur (variété grande de la racine de galanga); kleiner –, galanga mineur (variété petite de la même racine), *m.*; 2° (– Kämpfere) galanga faux, *m.* kæmpferie faux galanga, *f.* kæmpferia galanga (racine *et* plante, *genre* kæmpferia, *fam.* amomées).

††Galgantcyper, *m.* (souchet-galanga) souchet long, *m.* (*syn.* langes Cypergras).

Galgen (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*goth.* galga, *angl.* gallow) (poteau muni d'une branche horizontale *ou bien* deux poteaux unis par une pièce horizontale) potence, *f.*; *plus part.* potence (considérée comme instrument de supplice), *f.* gibet, *m.*; *fig.* supplice de la potence, *m.* corde, potence, *f.*; an den –kommen, (*littér.* venir à la potence) être pendu; ‖ *par extens.* (appareil qui ressemble à une) potence, *f.*; poteau de la bascule (d'un puits); (Imprim.) chevalet, *m.*; (Manége) embouchure à pas d'âne, *f.*

*Galgenbieb, -ſchelm, -ſchwengel, -vogel, *m. fam.* voleur qui mérite la potence *ou* la corde, gaillard pendable *ou* à pendre, *m.*

*Galgenförmig, *adj.* qui a la forme d'une potence, en potence, (Blas.) potencé.

*Galgenfriſt (⌒⌣–) *f.* délai qu'on accorde à un criminel condamné à la potence; *fig.* délai fort court, répit pour gagner du temps, *m.*

*Galgenholz, *n.* bois de gibet, *m.*

*Galgenleiter, *f.* échelle de gibet, *f.*

*Galgenmundſtück, *n.* (Manége) embouchure à pas d'âne, *f.*

*Galgenſtrick (⌒⌣–) *m.* corde de potence *ou* de pendu, *f.*; *fig. pop.* gaillard, luron, *m.*

†Galimatias (–⌣–⌒–) *n. indécl.* galimatias (*syn.* Verworrener Unſinn), *m.*

†*Galitzenſtein (–⌒⌣–) *m.* blauer –, couperose bleue, *f.* (sulfate de cuivre); weißer –, couperose blanche, *f.* (sulfate de zinc).

*Gallapfelſäure, *f.* v. Gallſäure.

*Gallapfel (⌣⌣) *m.* (*de* Galle) noix de galle *ou* de chêne, galle, *f.* (excroissance qu'on remarque sur diverses parties des végétaux et qui résulte de la piqûre de certains insectes); in Gallapfeln lebend, gallicole.

Gallapfelfliege *f.* mouche des galles, *f.* (v. Gall(eichen)wespe).

Galle (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dér. de l'anc. adj.* Gal, arrondi, saillant; *comp. le lat.* callus) saillie *ou* excroissance arrondie; *plus part.* 1° (Vétér.) excroissance morbide au-dessous de la langue (des chevaux), *f.* barbillons, *m. pl.* melette, *f*; 2° (Vétér.) tumeur molle aux genoux (des chevaux), *f.* vessigon, ergot, *m.* 3° (Bot.) (*lat.* galla; *angl. et suéd* gall) galle (v. Gallapfel); 4° (*comp. dan.* gall, vicieux) endroit vicieux *ou* malade, *m.* tache; *pop.* pourriture, *f.*; (Météor.) lueur au ciel (qui annonce la tempête), *f.*

Galle (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*comp.* Wallen, Quelle) liquide qui jaillit, *m.* fontaine, *f.*; endroit humide (d'un champ, etc.), *m.*; mare, *f.*; écume blanche du verre fondu, *f.*

Galle (⌣) *f.* (*suéd.* galla, *angl.* gall, *grec* χολή, *lat.* fel, bilis) (Physiol.) liquide qui est sécrété par le foie: bile, *f.* fiel, *m.*; die Galle iſt in das Blut getreten, la bile s'est débordée *ou* épanchée dans le sang, il y a eu résorption de bile; krankhaftes Übergewicht der -, prépondérance morbide de la bile (dans l'économie), polycholie, *f.*; ‖ *fig.* amertume (de sentiment), aigreur (d'esprit), indignation, colère, bile, *f.* fiel, *m.*; ſeine Feder in - tauchen, remper sa plume dans du fiel; die - ſchwoll ihm, (*littér.* la bile lui gonfla) sa bile s'échauffa, le rouge lui monta au visage, il se sentit ému d'une vive indignation; ‖ *par extens.* (Chasse) queue (d'une bête fauve), *f.*; ‖ *en compos.* biliaire, bilieux; cholé...

*Galleiche (⌣⌣) *f.* (chêne à galles) 1° chêne de Bourgogne, *m.* quercus cerris (*syn.* Zerreiche); 2° wahre -, chêne à galles (vrai), *m.* quercus infectoria (*syn.* Färbereiche; v. Eiche).

*Galleichenweſpe (⌣⌣⌣⌣) *f.* (guêpe du chêne à galles) cynips du chêne à galles, *m.* cynips gallæ tinctoriæ (insecte hyménoptère, *genre* cynips; *fam.* ichneumonides).

Gallen (⌣) *va.* (Chim., Teint. faire macérer dans une décoction de galles; ‖ *vn.* (av. haben) (Chasse) uriner, lâcher l'eau.

Gällen (⌣) *va.* ajouter de la bile à; *fig.* abreuver d'amertume (v. Galle, bile); ‖ *vn.* (*de l'anc. subst.* Gall, son; *comp.* Hall, Schall) retentir (v. Gellen).

*Gallenbehältniß, *n.* (Anat.) réservoir de la bile, *m.* (v. Gallenblaſe).

*Gallenbitter (⌣⌣⌣) *adj.* amer comme du fiel.

Gallenblaſe, *f.* (Anat.) vésicule *ou* poche biliaire *ou* du fiel, *f.* réservoir de la bile, *m.*; die - betreffend, qui a rapport à la vésicule biliaire, cystique; -ngang, conduit cystique, *m.*

*Gall-n(concretionen)fett, *n.* (Chim. org.) (*littér.* graisse de la bile *ou* des concrétions biliaires) cholestérine, *f.*

*Gallenfettſäure (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide cholestérique (acide animal qui résulte de l'action de l'acide nitrique sur la cholestérine), *m.*

*Gallenfettſäure Salze, *n. pl.* cholestérates, *m. pl.* (sels qui résultent de l'action de l'acide cholestérique sur les bases).

*Gallenfieber (⌣⌣⌣) *n.* (Pathol.) fièvre bilieuse (*Stoll*), fièvre gastrique bilieuse (*Frank*), cholépyre (*Sucdiaur*) (fièvre vasculaire rémittente avec congestion du foie, *Ecole Allem.*; gastro-duodénite *ou* gastro-duodéno-hépatite aiguë, *Ecole Franç.*).

*Gallengang (⌣⌣) *m.* (Anat.) conduit, canal biliaire; *se dit plus part.* du canal cholédoque, *m.*

*Gallengefäße, *n. pl.* vaisseaux biliaires, canaux excréteurs du fiel, *m. pl.*

*Gallenkrankheiten, *f. pl.* affections bilieuses (maladies qui consistent dans un trouble de la sécrétion biliaire, *et plus part.* maladies qui ont pour caractère une prépondérance plus ou moins marquée de la bile dans l'organisme), *f pl.*

*Gallenruhr (⌣⌣) *f.* (*littér.* dyssenterie bilieuse) choléra-morbus (*syn.* Brechruhr, Brechfolik), *m.*

*Gallenſtein, *m.* (Path.) calcul biliaire *ou* hépatique, *m.* concrétion biliaire, *f.* cholélithe, *m.* (*nom qu'on donne à des* concrétions pierreuses qui se rencontrent qqf. dans la vésicule du fiel).

*Gallenſucht, *f.* jaunisse, *f.* ictère (v. Gelbſucht), *m.*; 2° tempérament, *m. ou* humeur atrabilaire, hargneuse, chagrine, *f.*

*Gallenſüchtig, *adj.* 1° qui est atteint de jaunisse (v. Gelbſüchtig); 2° (qui a le tempérament) bilieux; *fig.* atrabilaire.

†Gallerie (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) galerie (*compar.* Gang), *f.*

†Gallert (⌣) *n. g.* -s (*lat. du moyen âge* galreda, gelatina) matière épaisse et visqueuse; *plus part.* (Chim. org.) principe immédiat des corps animaux, qui forme la base du tissu cellulaire: gélatine, *f.*; *vulg.* colle animale, colle forte, *f.*; (Cuis.) gelée, *f.* (*syn.* thieriſcher Leim).

†*Gallertartig (⌣⌣⌣) *adj.* qui ressemble à de la gélatine *ou* à de la gelée, gélatineux; gélatiniforme.

†Gallerte (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) v. Gallert).

†*Gallertpilz (⌣⌣) *m.* champignon gélatineux, *m.* tremelle, *f.* tremella (*genre* de végétaux, *fam.* champignons).

Gallicht (⌣) *adj.* qui ressemble à (de) la bile (par l'aspect, par l'amertume), bilieux.

Gallig (⌣) *adj.* qui contient de la bile, chargé de bile; biliaire, bilieux; (Pathol.) -e Zuſtand, état bilieux; -e Anlage, prédisposition aux affections bilieuses, prépondérance morbide du foie *ou* du tempérament bilieux, *f.*; *fig.* plein de fiel *ou* de malice, atrabilaire, chagrin.

†Gallicismus (⌣⌣⌣) *m. pl.* Gallicismen, gallicisme (v. Eigenheit, Eigenthümlichkeit), *m.*

*†Gallinſect (⌣⌣) *n* (Zool.) insecte dont la piqûre produit la galle; *se dit plus part. du genre* coccus (v. Schildlaus); -en, *pl.* gallinsectes, *m. pl.* cocci (*fam.* d'insectes, *ordre* hémiptères; *syn.* Schildläuſe).

†Gallion (⌣⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Mar.) avant d'un vaisseau, cap, *m.* poulaine, *f.*

†Gallione (⌣⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Hist. d'Esp.) grand bâtiment de charge, galion, *m.*

†Galliote (⌣⌣⌣) *f.* galiote, *f.* (bâtiment à rames et à voiles).

*Gallmaßſtein (⌣⌣) *m.* (Minér.) agate d'Islande (*syn.* Obſidian, vulkaniſches Glas), *f.*

†*Gallusſauer (⌣⌣⌣) *adj.* (qui est) formé par l'acide gallique; -e Salze, gallates, *m. pl.*

†*Gallusſäure (⌣⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide gallique (acide qu'on trouve dans la noix de galle), *m*

†Galmei (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*lat. du moyen âge* calia, calamina) (Minér.) calamine, pierre calaminaire (silicate de zinc hydraté; *syn.* Zinkglas, ſtrahliges Zinkſilikat), *f.*

†Galone (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) [galon (v. Treſſe), *m.*

Galopp (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*comp.* Laufen, *bas-saxon* Lopen, *ital.* galoppo) course rapide (des quadrupèdes), *f.* galop, *m.* (*syn.* Sprunglauf); *par extens.* danse (hongroise) à deux temps, *f.* galop, *m.*; im kurzen, ſtarken - reiten, aller au petit, au grand galop.

†Galoppiren (⌣⌣⌣) *vn.* (av. haben) aller au galop, galoper; ‖ das -, *n.* l'action de galoper, la course *ou* la valse au galop, la galopade.

Galt (-) *imp. de l'ind. du v.* Gelten.

Gälte (⌣) *imp. du subj. du v.* Gelten.

†Galvaniſch (⌣⌣) *adj.* (Phys.) qui a rapport à l'électricité galvanique, (électro-) galvanique; -e Säule, pile galvanique, *f.* appareil électro-moteur de Volta, *m.* (*comp.* Electriſch).

†Galvaniſiren (⌣⌣⌣⌣) *va.* soumettre (qn *ou* qc.) à l'action du fluide galvanique, appliquer (à qn) la pile voltaïque, galvaniser; *fig.* exciter des mouvements artificiels *ou* une vie factice, galvaniser.

†Galvanismus (⌣⌣⌣) *m.* (Phys.) 1° ensemble des phénomènes électriques qui résultent du contact de corps hétérogènes, *m.* (théorie de l') électricité développée par le contact (*ou* par une réaction chimique), électricité galvanique, *f.* galvanisme, *m.*; 2° fluide (impondérable) qui est la cause des phénomènes galvaniques, fluide (électro-) galvanique, galvanisme, *m.*

†Gamander (⌣⌣) *m. g.* -s (12) germandrée, *f.* teucrium (*genre* de plantes, *fam.* labiées); edler -, Bathengel-, germandrée (*littér.* noble) ordinaire, *f.* teucrium chamædrys; Knoblauch-, germandrée (*littér.* alliacée) aquatique, *f.* teucrium scordium (*syn.* Lachenknoblauch); Katzen-, germandrée (*littér.* des chats) marum, *f.* teucrium marum (*syn.* Amberkraut, Maſtixkraut); kretiſcher -, germandrée de Crète, *f.* teucrium creticum (*syn.* kretiſcher Polei); Kopf-, germandrée à fleurs en tête, *f.* teucrium capitatum (*syn.* engliſcher Bergpolei); wilder -, german-

drée (*littér.* sauvage) des bois, *f.* teucrium scorodonia (*syn.* Waldfalbey); gelber –, germandrée jaune, *f.* teucrium flavum; Berg–, germandrée des montagnes, *f.* teucrium montanum (*syn.* Bergpoley); Poley–, germandrée jaunâtre, *f.* teucrium polium *ou* aureum (*syn.* franzöſiſcher Bergpoley).

†Gamanderlein (–⏑⏑–) *n. g.* –s (12) petite germandrée, germandrée ordinaire, *f.* (*syn.* edler Gamander).

†Gamaſche (–⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) guêtre, *f.*

†Ganaſſe (–⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Vétér.) ganache, *f.* (mâchoire inférieure du cheval).

*Ganerbe (⏑––) *m.* (*de l'anc. préf.* Gan, avec, co...) cohéritier (d'un château, d'une seigneurie à titre commun avec un autre), *m.*

*Ganerbſchaft (⏑⏑–) *f.* alliance des possesseurs d'une seigneurie à titre commun, *f.*

Gang, *m. g.* –(e)s, *pl.* Gänge (12, 17) (*de* Gehen) 1° action de marcher, marche; (Physiol.) progression, *f.*; ſeinen – beſchleunigen, accélérer sa marche, presser ses pas; *fam.* marcher plus vite, se dépêcher; *plus part.* manière dont une personne marche (*par rapport* au maintien de son corps, à la célérité, etc.), marche, progression, démarche, *f.* maintien, *m.* allures, *f. pl.*; ich kenne ihn am –e, je le reconnais à la (manière dont il) marche, au (bruit de ses) pas, à son maintien; ſchneller –, marche rapide; *fig.* activité (intellectuelle); façon de penser *ou* d'agir, marche, direction, tendance, *f.* cours, *m.*; er geht ſeinen eigenen –, il suit sa marche à lui, il agit *ou* il procède à sa façon, il ne marche d'accord *ou* de concert avec personne; den – ſeiner Gedanken verfolgen, suivre le *ou* s'abandonner au cours de ses pensées, suivre la direction de son esprit; 2° mouvement (d'une chose inanimée), *m.* marche, *f.* cours (*ex.* des astres), *m.* progression (*ex.* des siècles), *f.*; die Uhr iſt im –e, la pendule est en mouvement, la pendule marche; in–bringen, mettre en mouvement (*ex.* une mécanique), ébranler; *fig.* mettre en action, *fam.* faire marcher, faire fonctionner, mettre en train (une affaire, etc.); 3° continuation (de la marche), fuite, *f.* cours, progrès, *m.*; die Sache iſt im –e, l'affaire (est en progrès) poursuit son cours, l'affaire marche; die Sache gewinnt einen andern –, l'affaire (*littér.* gagne) prend une autre marche, une nouvelle tournure, l'affaire change de face *ou* d'aspect; einer Sache ihren – laſſen, laisser à une affaire son cours, laisser marcher les choses; ‖ im –e ſein, (*littér.* être en cours) être en usage, être généralement employé, être en vogue, être en faveur, avoir cours; 4° (marche vers tel *ou* tel endroit) sortie, excursion, course, visite, *f.*; *fig.* démarche, *f.*; einen – thun, faire une course; *fig.* faire une démarche; 5° mouvement continu (durant un certain espace de temps), *m.*; *plus extens.* (ensemble des mets qu'on sert à la fois) service, *m.*; der erſte –, (le premier service) l'entrée, *f.*; (Escrime) passade, *f.* assaut, *m.*; (Mus. passage, *m.*; (Meun.) action d'engrener la (1°, 2°) farine, *f.*; (Enseignem.) cours, *m.*; 6° chose qui marche *ou* qui est en mouvement; (Meun.) tournant, *m.*; 7° endroit par lequel on passe, *m.* allée, *f.*; tour, détour, passage, *m.*; (– um anzukommen) (passage pour arriver) avenue, *f.*; (– um fortzukommen) (passage pour sortir) issue, échappée, *f.*; alle Gänge eines Orts kennen, connaître tous les tours et détours, toutes les avenues, toutes les issues d'un lieu; *plus part.* passage étroit (bordé par des haies, par des murailles, etc.), *m.* allée, *f.* conduit, corridor, *m.* galerie, *f.* couloir, *m.*; bedeckter –, chemin *ou* passage couvert; portique, *m.*; Säulen–, péristyle, *m.*; ‖ (Méc.) tour (de vis, etc.), *m.*; (Hydraul.) conduit, canal, tuyau, *m.*; (Anat.) tube destiné à livrer passage à des matières liquides, conduit (excréteur, etc.), canal, tube, *m.* filière, *f.*; (Minér.) masse minérale d'une largeur restreinte, qui traverse un terrain quelconque, *f.* filon (*se dit par oppos. à* Flötz, lit), *m.*

*Gangart (⏑–) *f.* (Minér.) (*littér.* espèce de filon) 1° espèce de minéral (qui constitue un filon), *f.*; 2° substance dans laquelle un minéral cristallisé se trouve engagée, gangue, *f.*

Gangbar (⏑–) *adj.* 1° où l'on peut marcher, par où l'on peut passer; praticable; 2° où l'on marche beaucoup, fréquenté; 3° (qui est) en usage *ou* en circulation, usité, souvent *ou* généralement employé, courant; *fam.* en vogue; –e Münze, monnaie qui a cours, monnaie courante; –e Waare, marchandise *ou* article de bon débit, *ou* en vogue.

Gangbarkeit (⏑––) *f.* 1° état (d'une chose) praticable (*ex.* d'un chemin); 2° état d'une chose (*ex.* d'une rue) fréquentée; 3° cours (*ex.* d'une monnaie, d'une marchandise); débit *ou* emploi fréquent, *m.*; faveur (dont jouit un article de mode, une expression, etc.), *f.*

Gäng(e) und Gäbe, *adj. fam.* (*littér.* qui marche et qui se donne) qui a cours, qui est d'un emploi journalier, vulgaire, trivial.

*Gängelband (⏑––) *n.* (*littér.* lien pour soutenir *ou* diriger la marche) lisière (pour mener un enfant); laisse (pour mener un chien), *f.*

Gängeln (⏑⏑) *va.* conduire par la lisière; *fig. fam.* faire marcher *ou* faire agir (qn) à sa guise, gouverner (qn), mener (qn) comme un enfant.

*Gängelwagen (⏑––⏑) *m.* roulette, brouette, *f.*

*Gangerz (⏑–) *n.* mine par [filons, *f.*

*Ganggebirge (⏑––⏑) *n.* montagne à filons (l'une des formes des terrains primitifs), *f.*

†Ganglien (⏑⏑) *n. pl.* (Anat.) ganglions (*syn.* Nervenknoten), *m. pl.*; –ſyſtem, système ganglionaire, système des nerfs de la vie organique *ou* du grand sympathique, *m.*; (Zool.) –thiere, animaux qui n'ont qu'un système ganglionaire (*et qui sont dépourvus de système céphalo-rachidien*), ganglioneures, *m. pl.*

*Gangſtein (⏑) *m.* (*littér.* pierre de filon) v. Gangart.

*Gangweiſe (⏑––) *adv.* (disposé) par filons, en filons.

Gans, *f. pl.* Gänſe (14, 17) (*angl.* goose; *suéd.* gas; *grec* χὴν; *lat.* anser) oie, *f.* anser (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); gemeine graue –, oie cendrée ordinaire, *f.* anser cinereus; wilde –, oie sauvage; zahme –, oie domestique; junge –, (jeune oie) oison, petit oison, *m.*; Gänſe, *pl.* (Gänſevögel), ansérides, *m. pl.* anseres *ou* anserides (famille d'oiseaux palmipèdes, comprenant ceux qui se rapprochent de l'oie); *fig. symbole de la* niaiserie, *de la* sottise: oie, *f.* oison (bridé), *m.*; *par extens.* 1° (Astron.) oie (*nom d'une* constellation), *f.*; 2° (Zool.) *nom de divers palmipèdes du genre* canard: *ex.* Eider–, (oie d'eider) v. Eider.

Gans, *f. pl.* Gänſe (14, 17) (*comp.* Ganz) (chose qui forme un tout) masse, *f.*; (Corr.) grosse pierre à colonnes, pierre de meule, *f.*; (Minér.) roche dure, *f.*; (Forg.) (gros morceau de fer fondu) gueuse, *f.*; kleine –, petite gueuse, *f.* gueuset, gueusillon, *m.*; (Sal.) masse de sel préparé, *f.*

Gänschen (⏑ –) *n. g.* –s (12, 16) petite oie, *f.* petit d'une oie, oison, *m.*; *fig. fam.* (petite) personne niaise, bête, *f.* oison (bridé), *m.*

*Gänſeaar (⏑⏑–) Gänſeadler, *m.* (aigle d'oies) milan, *m.* (oiseau, *ordre* rapaces diurnes).

*Gänſeaugen (⏑⏑–⏑) *n. pl.* (yeux d'oie) (Impr.) guillemets, *m. pl.* (*syn.* Gänſefüßchen).

*Gänſeblume (⏑––⏑) *f.* (*littér.* fleur d'oie) 1° (große –) chrysanthème grande marguerite, *m.* (*syn.* große Maßliebe); 2° (kleine –, gemeines Gänſeblümchen) pâquerette vivace, *f.* (*syn.* ausdauernde Maßliebe).

*Gänſebraten (⏑⏑––⏑) *m.* rôti d'oie, *m.*

*Gänſediſtel (⏑⏑––) *f.* (*littér.* chardon d'oie) laiteron, *m.* sonchus (genre de plantes, *fam.* chicoracées); Gemüſe–, laiteron commun, *m.* sonchus oleraceus (*syn.* Saudiſtel); Acker–, laiteron des champs, *m.* sonchus arvensis (*syn.* Ackerſonche).

*Gänſedreck (⏑⏑––) *m.* merde d'oie, *f.*; –farbe, *f.* (couleur) merde d'oie (couleur verdâtre, mêlée de jaune), *f.*

*Gänſefeder (⏑⏑––) *f.* plume [d'oie, *f.*

*Gänſefett (⏑⏑––) *n.* graisse d'oie, *f.*

*Gänſefuß, *m.* patte d'oie, *f.*, (Bot.) ansérine, *f.* chenopodium (genre de plantes, *fam.* chénopodées); gemeiner –, ansérine (commune) Bon-Henri, chenop. Bonus Henricus (*syn.* Hundsmelde, Schmergel, wilder Spinat); eichenblätteriger –, ansérine (*littér.* à feuilles de chêne) botrys, *f.* chenop. botrys (*syn.* Traubenkraut); duftender –, ansérine odorante, *f.* chenop. ambrosioïdes (*syn.* mexikaniſches Traubenkraut, Jeſuitenthee); ſtinkender –, ansérine fétide, *f.* chenop. vulvaria (*syn.* ſtinkende Melde); wurmtreibender –, ansérine anthelmintique, *f.* chenop. anthelminticum; ‖ –artige Gewächſe, *n. pl.* 1° chénopodiées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* chénopodées); 2° chénopodées, atriplicées, arroches, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, apétales, à étamines périgynes; *syn.* Melden).

*Gänſehaut (⌣ – –) *f.* peau d'oie ; *fig.* chair de poule, *f.*

*Gänſehirt (⌣ ⌣ –) *m.* pâtre d'oies, *m.*

*Gänſekraut (⌣ ⌣ –) *n.* (*littér.* herbe d'oie) potentille anserine (*syn.* Gänſerich-Fingerkraut).

*Gänſekreſſe (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* cresson d'oie) thlaspi bourse à berger, *m.* (*syn.* Hirten-Täſchelkraut.)

*Gänſekoth (⌣ ⌣ –) *m.* excréments de l'oie, *m. pl.* (v. Gänſefett); Gänſekóthig, -erz, mine (d'argent) merde d'oie (mélange d'arséniates de cobalt et de nickel, d'argile, d'argent, etc.), *f.*

*Gänſepappel (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* peuplier d'oie) mauve à feuilles rondes, *f.* (v. rundblätterige Malve).

*Gänſepfeffer (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* Gänſeſchwarz, *n.* (*littér.* poivre ou noir d'oie) (Cuis.) petite oie préparée avec le sang de l'oie, *f.* abatis d'oie, *m.*

Gänſerich (⌣ ⌣) Ganſert, *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) mâle de l'oie, jars, *m.*

*Gänſeſpiel (⌣ ⌣ –) *n.* jeu de [l'oie, *m.*

*Gänſeſtall (⌣ ⌣ –) *m.* étable aux oies ; épinette ; mue, *f.*

Gant, *f. pl.* -en (14, 19) (*lat. du moy. âge* inquantus, incantum; *ital.* incanto) vente (publique) à l'enchère, licitation, subhastation, *f.* encan (v. Verſteigerung), *m.*; *par extens.* faillite (v. Concurs), *f.*

*Gantbuch, Gantverzeichniß, *n.* registre des ventes (à l'enchère), *m.*

Ganz, *adj.* (*comp.* Geneſen, guérir ; *et le goth.* Ganiſan, être cohérent ; *primit.* sain, intègre) : 1° (*se dit par oppos. à* Beſchädigt, Entzwei) qui n'est pas entamé ou blessé ou usé ; qui est dans un état d'intégrité parfaite ; *pop.* qui a été remis en bon état ; guéri ; cicatrisé ; 2° (*se dit par oppos. à* Getheilt) qui n'est pas divisé, qui a toutes ses parties ; entier ; tout ; complet ; total ; ein ganzes Jahr, une année entière, toute une année ; die ganze Summe, la somme entière ou totale ; eine ganze Zahl, un nombre entier, non fractionné, une unité entière ; ganz Europa, toute l'Europe, l'Europe entière ; ‖ (Bot., Zool., Anat.) 1° qui n'offre (sur ses bords) ni incisions, ni découpures, ni dentelures ; entier ; *en compos.* intégri... ; intégro... (v. Ungetheilt) ; 2° qui est muni de toutes ses parties : complet ; *en compos.* holo.. (v. Vollſtändig) ; Fiſche mit -en Kiemen, holobranches, *m. pl.* ; - machen, (rendre entier) remettre en bon état, rapiécer, raccommoder (*ex.* un habit) ; parfaire ; compléter (*ex.* une somme d'argent) ; *fig.* 1° qui réunit toutes les conditions de son espèce, complet ; parfait ; accompli ; achevé ; -er Mann, homme complet, homme dans la valeur pleine et entière du terme ; er iſt ein -er Mann, c'est un homme fait, c'est un caractère viril, il est homme (dans toute l'étendue du mot) ; -er Narr, fou complet, fou achevé ou accompli ; 2° qui jouit de toute sa force, qui ne souffre aucune restriction, plein et entier, absolu, sans partage, sans restriction ; -er Beifall, entière approbation ; aus -em Herzen, de tout mon (son) cœur, du fond de mon cœur, de cœur et d'âme, très-cordialement ; in -em Ernſt, très-sérieusement (v. Ernſt) ; ‖ *adv.* tout, tout à fait, entièrement, totalement, complétement ; *fam.* passablement, assez (v. Ziemlich) ; - wohl, fort bien ; - wenig, bien peu ; - und gar nicht, point du tout, nullement, d'aucune façon.

*Ganzblätt(e)rig (⌣ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles entières, intégrifolié.

Ganze (⌣ ⌣) (das -) *neutre de l'adj.* Ganz, (l'ensemble de toutes les parties qui constituent une chose) tout ; total, *m.* ; totalité, *f.* ; ensemble, *m.*, masse, *f.* ; im Ganzen, *adv.* (*littér.* dans le tout) 1° tout compris ; en tout ; 2° en général (*c.-à-d.* en ne considérant que le tout, abstraction faite des parties, ou à l'exception de qqs. parties) ; l'un dans l'autre ; le plus souvent ; im Ganzen genommen, (*littér.* pris dans le tout) (v. im Ganzen).

Ganzheit (⌣ –) *f.* état d'une chose entière, *m.* : 1° intégrité (*ex.* d'un territoire, des forces, etc.) ; 2° totalité, *f.* (v. Ganz).

Gänzlich (⌣ ⌣) *adj.* qui forme un tout, tout, entier, total, complet, absolu ; -e Unwiſſenheit, ignorance complète ou absolue ; -e Verfinſterung, éclipse totale ; ‖ *adv.* totalement, entièrement, complétement, absolument, tout à fait.

Gar (⌣) *adj.* (*de l'anc.* Garo, Garawo, prépare, prêt ; *comp* Gerben) 1° (qui a reçu une préparation suffisante) apprêté, prêt ; *s'applique plus partic. aux substances qui subissent l'action du feu* : assez ou suffisamment cuit ou rôti ; - machen, (rendre prêt) apprêter ; (Még.) coutre (les peaux) ; (Tann.) tanner, corroyer (les cuirs) ; (Fond.) affiner, purger, purifier (le fer) ; (Boul.) cuire (le) ou donner la cuisson (au pain) ; ‖ *adv.* tout à fait, entièrement ; fort, bien, très, assez ; même ; - viel, beaucoup ; considérable(ment) ; - wenig, bien peu ; - zu, trop ; - nicht, point, point du tout, nullement, pas le moins du monde ; d'aucune façon ; nicht ſo gar, pas tout à fait si... ; pas très... ; nichts, rien du tout ; ſo-, même, aussi ; vielleicht -, peut-être même.

Garaffel (- ⌣ ⌣) *f.* (Bot.) benoite officinale, *f.* (*syn.* gemeine Benedictenwurzel) ; Berg-, benoite des montagnes, *f.* geum montanum (*Linné*), sieversia montana (*Spr.*) (plante, *genre* geum, *fam.* rosacées ; *syn.* Berg-Benedikten, Berg-Siverſie).

†Garantie (- - ⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) garantie, *f.* (v. Bürgſchaft, Sicherheit, Gewährſchaft).

†Garantiren (- - ⌣ ⌣) *va.* garantir (v. Bürgen, Verbürgen).

*Garaus (- ⌣) *n. et m. indéc.* (*comp. angl.* carouse, *espagn.* carauz) *pop.* fin ; ruine, *f.* ; (einem) das - machen, donner le coup de grâce à qn, en finir avec (qn), achever, tuer (qn).

Garbe (⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*angl.* yarrow) mille-feuille, *f.* achillea (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères) ; Bertram-, Nießgarbe, mille-feuille sternutatoire, *f.* achillea ptarmica (*syn.* Wieſen-Bertram, weißer Rheinfarn, wilder Dragun) ; gemeine Schaf-, Feld-, mille-feuille commune, *f.* achillea millefolium (*syn.* Garbenkraut, Schafrippe) ; Biſamduftende Schaf-, Genipi-, mille-feuille musquée, *f.* achillea moschata ; Zwerg-, Schaf-, mille-feuille naine, *f.* achillea nana ; ſchwarze Schaf-, mille-feuille noircie, *f.* achillea atra ; ‖ 2° (*angl.* garb ; *comp. le lat.* carpo *et le grec* κάρφω) brassée de blé coupé et rassemblé en faisceau ; gerbe, *f.* ; -n binden, lier ou faire des gerbes ; in -n binden, lier (du blé) en gerbes, gerber, engerber (le blé) ; -n ſchichten, entasser des gerbes ; *par extens.* (chose qui ressemble à une) gerbe (*ex.* d'eau, de feu, *c.-à-d.* assemblage de plusieurs jets d'eau ou de feu), *f.*

Gärben (⌣ ⌣) *va.* passer, préparer les cuirs (v. Gerben).

*Garbenbinder (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* lieur (de gerbes), *m.*

*Garbenhaufe (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (amas de gerbes) quintau, *m.*

*Garbenfeuer (⌣ ⌣ – ⌣) *n.* (Artif.) (feu en gerbes) gerbes de feu, *f. pl.*

*Garbenförmig (⌣ ⌣ – ⌣) *adj.* qui a la forme d'une gerbe ; (Bot., Minér.) gerbiforme.

*Garbenzehente, *m.* dîme des gerbes, gerbe, *f.*

Gärber (⌣ ⌣) *m.* tanneur, *m.* (v. Gerber).

*Garbottich (⌣ – ⌣) *m.* (*littér.* cuve à apprêter) (Tann.) cuve guilloire, *f.*

*Garbrühe (⌣ – ⌣) *f.* (Tann.) jus de tannée, *m.* étoffe (solution d'alun pour tanner les peaux), *f.*

Garde (⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° corps de troupes chargé de la défense d'un souverain, de l'ordre public, etc., *m.* garde (*comp.* Leibwache, Leibregimenter ; Wache), *f.* ; 2° (Hist.) bande de soldats congédiés, de vagabonds, *f.*

*†Gardeofficier (⌣ – – – ⌣) *m.* officier de la garde (royale, impériale, etc.), *m.*

*†Garderegiment (– ⌣ – – ⌣) *n.* régiment de la garde, *m.*

††Garderobe (– ⌣ ⌣ ⌣) *f.* garderobe, *f.* (1° lieu destiné à renfermer les habits ; 2° totalité des objets de toilette d'une personne).

†Gardian, Guardian (⌣ ⌣) *m.* gardien (v. Wächter, Hüter), *m.*

†Gardine (– ⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) rideau (*syn.* Vorhang), *m.*

†*Gardinenſtange, *f.* tringle, *f.* [de rideau, *m.*

†*Gardinenring, *m.* anneau

†Gardiſt (– ⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (15, 19) (soldat de la) garde, *m.*

Gare (⌣ ⌣) *f.* (*de* Gar) (état d'une chose apprêtée, cuite) cuisson suffisante ; maturité, *f.* ; (Tann.) corroi, tannage, confit, *m.* ; (Métall.) affinage, *m.* purification, *f.* ; (Agronom.) amélioration, *f.* ; (Corroy.) état d'une peau corroyée, *m.* ; das Kupfer hat keine -, le cuivre est assez affiné ; das Erz hat keine -, la mine est assez grillée.

Gäre, Gare, *f.* (v. Gährung, Gahre.)

*Gareiz (⌣ –) *n.* mine grillée, *f.*

*Garfaß, *n.* (Mégiss.) (cuve à apprêter) cuve à passer, passoire, *f.*

*Garfeuer, *n.* feu de grillage, *m.*

*Garkoch (⌣ –) *m.* gargotier, traiteur, (petit) restaurateur, *m.*

*Garkünig, *m.* régule de cuivre affiné, *m.*

*Garküche (⌣ – ⌣) *f.* gargote, cuisine ou maison de traiteur, *f.*

• Garkupfer (⸗ – ⏑) *n.* cuivre de rosette, cuivre pur, *m.*

• Garleder, *n.* peau apprêtée *ou* de mégie, *f.*

• Garmachen, *n.* action d'apprêter, d'alliner, etc., *f.*; corroi, affinage, *m.*

• Garmacher, *m.* (Métall.) affineur, *m.*

Garn (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (*angl.* yarn) brins filés de lin, de laine *ou* de coton; fil, *m.*; *par extens.* 1° fils tordus ensemble, *m. pl.* fil (de lin, de chanvre, de laine, de coton, etc.), *m.*; 2° filet, *m.*; *fig.* piége, panneau, *m.*; rets, filets, *m. pl.*; *fig.* in das – gehen, donner dans le panneau; 3° (Anat. comp.) estomac réticulaire, bonnet (second estomac des ruminants; *syn.* Netzmagen), *m.*

Garne(e)le (– ⸗ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) Garne(e)lenkrebs, *m.* (*holl.* gærner) squille, *f.* squilla (*genre de* crustacés, *ordre* décapodes macroures).

• Garngabel, -stange, *f.* pieu fourchu (pour suspendre des filets), *m.*

• Garnhaspel (⸗ – ⏑) *m.* dévidoir, *m.*

• Garnknäuel, *m.* peloton de fil, *m.*

• Garnmasche, *f.* maille (d'un filet), *f.*

• Garnsack (⸗ –) *m.* (sac de fil, rets en forme de sac) verveux, *m.*

• Garnspule (⸗ – ⏑) *f.* fusée, sépoule, bobine, *f.*

• Garnstange, *f.* (v. Garngabel).

• Garnstock (⸗ –) *m.* cheville à dresser (la soie), *f.*, dressoir, *m.*

• Garnstuck, *n.* (pièce de fil) écheveau, *m.*

• Garnwinde (⸗ – ⏑) *f.* tournette aux pelotes, *f.* dévidoir, *m.*

• Garnzug, *m.* coup de filet, *m.*; pêche au filet, *f.*

• Garofen (⸗ – ⏑) *m.* fourneau d'affinage, *m.*

• Garsalz (⸗ –) *n.* sel bien cuit, *m.*

• Garschlacken (⸗ – ⏑) *f. pl.* scories du cuivre purifié, *f. pl.*

Garstig (⸗ ⏑) *adj.* (*de l'anc.* Gar, Ger, boue) *proprem.* boueux, sale, vilain; repoussant; fétide; -es Wetter, temps sale *ou* vilain; *plus part. fig.* 1° laid, difforme, repoussant, vilain, méchant; 2° immoral, obscène, vilain, crapuleux.

Garstigkeit (⸗ ⏑ –) *f.* état d'une chose sale, etc., *m.*; saleté, laideur, obscénité, méchanceté, *f.*

Gärtchen (⸗ ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Garten) petit jardin, jardinet, *m.*

Garten (⸗ ⏑) *m. g.* -s, *pl.* Gärten (12, 16) (*lat.* hortus; *comp.* Hort, Hürde, Warten, *et le franç.* garder) (*primit.* haie, clôture, lieu clos; maison fortifiée, fort) terrain enclos et destiné à la culture de légumes, d'arbres, de fleurs; jardin, *m.*; Gemüse-, (jardin aux légumes) jardin potager; Obst-, jardin fruitier; Blumen-, (jardin aux fleurs) jardin fleuriste, jardin d'agrément.

• Gartenampfer (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* rumex des jardins) rumex patience, *m.* (*syn.* Geduldampfer).

• † Gartenangelik (⸗ ⏑ – ⏑ –) *f.* (*littér.* angélique des jardins) angélique officinale, *f.* (*syn.* gebräuchlicher Engelwurz).

• Gartenarbeit (⸗ ⏑ ⸗ –) *f.* -bau, *m.* -kunst, *f.* (travail que l'on fait au jardin, culture d'un jardin, art de cultiver les jardins) horticulture, *f.* jardinage, *m.*; sich mit – beschäftigen, s'occuper de jardinage *ou* d'horticulture, jardiner.

• † Gartenartischocke, *f.* artichaut des jardins, artichaut cultivé, *m.* cinara scolymus *ou* hortensis (plante, *genre* cinara, *fam.* cinarocéphales).

• † Gartenbaldrian, *m.* (*littér.* valériane des jardins) grande valériane, *f.* (*syn.* großer Baldrian).

• Gartenbeet (⸗ ⏑ –) *n.* planche, couche (de jardin), *f.* (v. Beet).

• Gartenbibernell, *n.* pimprenelle ordinaire, *f.* poterium sanguisorba (*syn.* gemeine Becherblume).

• Gartenbiene (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* abeille des jardins, abeille horticole (*variété de l'espèce* abeille mellifique; v. gemeine Honigbiene), *f.*

• Gartenblume, -pflanze (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* fleur, plante de jardin *ou* des jardins; fleur, plante cultivée dans les jardins, *f.*

• Gartenerbse, *f.* pois de jardin (*c.-à-d.* variété du pois ordinaire, qui est cultivée dans les jardins; v. Erbse), *m.*

• Gartenerdbeere, *f.* fraise des jardins, *f.*; fraisier cultivé, *m.* (*syn.* große Wald-Erdbeere, Zimmt-Erdbeere, hochstengelige Erdbeere).

• Gartenerde (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* (terre de jardin) terre végétale (propre à la culture des jardins), *f.* terreau, *m.* terre franche, *f.*

• Gartenfeld, *n.* (portion d'un) champ qui est cultivé en jardin, champ fermé, jardinage, *m.*

• Gartenfreund, *m.* (*littér.* amateur des jardins *ou* de la culture des jardins) horticulteur, *m.*

• Gartenfrucht (⸗ ⏑ –) *f.* fruit cultivé dans les jardins, *m.* production des jardins *ou* de l'horticulture, *f.*

• Gartengemüse, *n. pl.* légumes cultivés dans les jardins, *m. pl.*

• Gartengewächs (⸗ ⏑ – ⏑) *n.* plante qui croît ou qui est cultivée dans les jardins; *plus part.* herbe potagère, *f.*

• Gartengleiße, *f.* (éthuse des jardins) éthuse fétide; petite ciguë, *f.* (v. Gleiße).

• Gartengott (⸗ ⏑ –) *m.* (Mythol.) dieu des jardins, Vertumne, *m.*

• Gartengöttin, *f.* (Mythol.) déesse des jardins, Pomone, Flore, *f.*

• Gartengurke, *f.* concombre commun, *m.* (v. Gurke).

• Gartenhaferwurzel, *f.* scorsonère d'Espagne (*syn.* spanische Scorzonere), *f.*

• Gartenhaus (⸗ ⏑ –) *n.* (maison de jardin) pavillon (de jardin); cabinet de verdure, *m.*

• Gartenkerbel, *m.* cerfeuil (*littér.* des jardins) cultivé (*syn.* gebräuchlicher (Kletten-) Kerbel), *m.*

• Gartenknecht, *m.* (garçon qui travaille dans un jardin) jardinier, *m.*

• Gartenkresse, *f.* cresson des jardins (*c.-à-d. variété quelconque de cresson qui est cultivée dans un jardin*); *plus part.* (Bot.) (gemeine) cresson alénois, passe-rage cultivé, *m.* lepidium sativum (plante, *genre* lepidium, *fam.* crucifères; *syn.* zahme Kresse).

• Gartenkunst (⸗ ⏑ –) *f.* art de cultiver les jardins, jardinage, *m.* horticulture, *f.*

• Gartenkürbis, *m.* (courge des jardins) pépon courge, *m.* (*syn.* gemeiner Kürbis).

• Gartenland (⸗ ⏑ –) *n.* terrain propre *ou* consacré à l'horticulture, jardinage, *m.*

• Gartenlattich (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* laitue des jardins) laitue sative *ou* ordinaire, *f.* lactuca sativa (v. Lattich).

• Gartenlaube (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* berceau (de jardin), *m.* tonnelle, *f.*; cabinet de verdure, *m.*

• Gartenleiter, *f.* (*littér.* échelle de jardin) échelle double, échelle brisée, *f.*

• Gartenmelde, *f.* arroche cultivée, *f.* (v. Melde).

• † Gartenmelisse, *f.* (mélisse des jardins) mélisse officinale, *f.* (*syn.* gebräuchliche Melisse).

• Gartenmesser (⸗ ⏑ – ⏑) *n.* (*littér.* couteau de jardin) serpette, *f.* faucillon, *m.*

• Gartenmohn (⸗ ⏑ –) *m.* pavot des jardins, pavot somnifère, *m.* papaver somniferum (*syn.* Schlafmohn, v. Mohn).

• † Gartennarcisse, *f.* narcisse des jardins, narcisse blanc, *m.* narcissus poeticus (v. Narcisse).

• Gartennelke, *f.* œillet des jardins *ou* des fleuristes, *m.*; gemeine –, œillet ordinaire, *m.* dianthus caryophyllus (v. Nelke).

• Gartenraute, *f.* rue (*littér.* des jardins) fétide, *f.* (*syn.* gemeine Raute, starkriechende Raute).

• Gartenrecht, *n.* (*littér.* droit de jardin, *c.-à-d.* droit de cultiver un terrain en jardin) droit d'enclos, *m.*

• Gartenrose, *f.* rose des jardins, *f.* rosier à cent feuilles, *m.* rosa centifolia (v. Rose).

• Gartensaal (⸗ ⏑ –) *m.* (*littér.* salon de jardin) salon d'un pavillon (de jardin; v. Gartenhaus), pavillon; cabinet de verdure, *m.*

• † Gartensafran, *m.* (*littér.* safran des jardins) carthame des teinturiers, *m.* (*syn.* Färber-Saflor).

• Gartensalat (– ⏑ – ⸗) *m.* (*littér.* salade des jardins) laitue sative, *f.* (*syn.* Gartenlattich, v. Lattich).

• Gartensalbei (– ⏑ – ⸗) *f.* sauge (*littér.* des jardins) officinale, *f.* (*syn.* ächte Salbei).

• † Gartensaturei (– ⏑ – ⏑ ⸗) *f.* sarriette des jardins, *f.* satureia hortensis (v. Saturei).

• Gartenschaufel, *f.* pelle de jardin, *f.* rabot, *m.*

• Gartenschere (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* ciseaux de jardinier, *m. pl.*

• † Gartensilene, *f.* silène à bouquet, *f.* silena armeria (plante, *genre* silena, *fam.* caryophyllées).

• Gartenthür (⸗ ⏑ –) *f.* porte de jardin, *f.*

• † Gartenthymian (⸗ ⏑ – ⏑ ⸗) *m.* thym (*littér.* des jardins) ordinaire, *m.* thymus vulgaris (v. Thymian).

• Gartenvergißmeinnicht, *n.* (*littér.* myosotis des jardins) cynoglosse omphalode, *m.* cynoglossum omphalodes (plante, *genre* cynoglossum, *fam.* borraginées).

• Gartenwalze, *f.* rouleau de jardin, cylindre, *m.*

Gärtner (⸗ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) 1° celui qui cultive un jardin, jardinier; 2° celui qui fait métier de

l'horticulture, horticulteur; fleuriste, *m.*

Gärtnerei (–⌣–) *f.* action, *f.* *ou* art de cultiver les jardins, *m.*; jardinage, *m.* (v. Gartenbau, Gartenkunſt).

Gärtnerin, *f. pl.* –nen (14, 19) jardinière, fleuriste, *f.* (*comp.* Gärtner).

Gärtneriſch (–⌣–) *adj.* qui est conforme à l'art du jardinier; de jardinier; ‖ *adv.* en (vrai) jardinier, en horticulteur.

Gas (–) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*comp.* Gähren, Giſcht, Geiſt) (Phys.) corps (*quelconque*) qui se présente à l'état de vapeur, corps gazéiforme *ou* gazeux, fluide aériforme, gaz, *m.*; ſichtbares –, gaz visible, *m.* vapeur, *f.* (*syn.* Dampf, Dunſt); unſichtbares –, gaz invisible *ou* transparent, fluide aériforme parfait, *m.* (*syn.* luftförmiger Körper); ‖ *plus part.* (Chim. mod.) corps qui, sous l'influence de la température et de la pression atmosphérique ordinaires, reste à l'état de fluide aériforme, gaz (permanent), *m.*; Arſenikwaſſerſtoff–, gaz hydrogène arsénié, proto – arséniure d'hydrogène (gazeux); Kohlenwaſſerſtoff–, gaz hydrogène carboné; Kohlenſaures –, (gaz) acide carbonique, acide carbonique à l'état gazeux; ‖ (Phys.) gaz invisible (v. Gasförmig); in – verwandeln, convertir en gaz, gazéifier; Verwandlung in –, réduction à l'état de gaz, gazéification; in – verwandelt, gazéifié; was in – verwandelt werden kann, ce qui peut être converti en gaz, gazéifiable.

*Gasart (–⌣) *f.* (Chim.) espèce de gaz, *f.* gaz, *m.*

*Gasartig (–⌣–) *adj.* de la nature du gaz *ou* qui est à l'état de gaz, gazéiforme, gazeux.

*Gasbeleuchtung (–⌣–⌣) *f.* éclairage par le gaz, *m.*

*Gasbereitung (–⌣–⌣) *f.* préparation du gaz, *f.*

Gäſchen (–⌣) *vn.* (av. haben) (*comp.* Gähren) s'élever en jetant de l'écume, faire effervescence; mousser; fermenter; bouillir; écumer, jeter de l'écume.

Gäſcht (–) *m. g.* –es (12) 1° effervescence, fermentation, *f.*; 2° écume, *f.* ferment, *m.*

*Gasentwickelung, *f.* dégagement du gaz *ou* de gaz; développement d'un gaz, *m.*

*Gasform (–⌣) *f.* (forme d'un corps qui est à l'état gazeux) forme gazeuse; Eigenſchaft in – zu exiſtiren, propriété d'exister à l'état de gaz *ou* de revêtir la forme gazeuse, gazéité, *f.*

*Gasförmig (–⌣–) *adj.* gazéiforme (v. Gasartig); –e Flüſſigkeiten, fluides gazéiformes, aériformes, fluides qui sont à l'état de gaz invisible (et qui conservent cet état à toutes les températures et sous toutes les pressions).

*Gashaltig (–⌣–) *adj.* qui contient du gaz, gazeux.

*Gaslampe (–⌣–) *f.* lampe (qui est) alimentée par un gaz, *f.*; bec de gaz, *m.*

*Gaslicht (–⌣) *n.* lumière du gaz (*c.-à-d.* produite par un gaz enflammé), *f.*

*Gasmeſſer (–⌣–) *m.* (Phys.) [gazomètre, *m.*

Gäßchen (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Gaſſe) petite rue, ruelle, *f.*; impasse, *m.*

Gaſſe (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* gat; *comp.* Geben) chemin bordé de maisons (dans un lieu habité), *m.* rue, *f.*; *plus part.* rue étroite; – ohne Ausgang, (rue sans issue) cul-de-sac, *m.* impasse, *f.*; auf der – herumlaufen, courir (dans) les rues; *fam.* flaner; ‖ *par extens.* chemin entre deux rangs de soldats, *m.* haie, *f.*; eine – bilden, former une haie; –n laufen, passer par les baguettes, par les verges; die –n in den Bienenſtöcken, les ruelles (dans les ruches), *f.*

*Gaſſenbetteln, *n.* action de mendier dans les rues, mendicité (publique); *pop.* gueuserie, *f.*

*Gaſſenbube, –junge (–⌣–⌣) *m.* polisson (des rues), gamin, *m.*

*Gaſſenbubenſtreich, *m.* tour de polisson, *m.* polissonnerie, *f.*

*Gaſſenbreck, *m.* boue (des rues); *fam.* crotte, *f.*

*Gaſſenhauer, *m. pop. au lieu de* Gaſſenlied.

*Gaſſenkehrer (–⌣–⌣) *m.* balayeur (des rues), *m.*

*Gaſſenkoth, *m.* boue, bourbe (des rues), *f.*; *fam.* crotte, *f.*

*Gaſſenlaufen, *n.* (Discipl. milit.) action de passer par les verges *ou* par les baguettes, *f.*

*Gaſſenlied (–⌣–) *n.* –hauer (–⌣–⌣) *m.* chanson que l'on chante dans les rues, chanson populaire, *f.* (air de) vaudeville, *m.*

*Gaſſenrinne, *f.* ruisseau (de rue), *m.*

*Gaſſenſänger, *m.* homme qui chante dans les rues; chanteur populaire *ou* ambulant, *m.*

*Gaſſenwitz (–⌣–) *m.* (calembour des rues) mauvaise plaisanterie, *f.*; calembour de mauvais goût, trivial, obscène, *m.*

Gäßlein (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Gaſſe) petite rue, ruelle, *f.*

Gaſt (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Gäſte (12, 17) (*goth.* gast, étranger; *comp. le lat.* hostis) *primit.* étranger, *m.*; *accept. usuelle* étranger *ou* visiteur qui reçoit l'hospitalité de qn; hôte, convive, convié, étranger, *m.*; ungebetener –, (hôte qui n'a pas été invité) hôte inattendu, importun; écornifleur, parasite; wollen Sie mein – ſein? voulez-vous (*littér.* être mon hôte) dîner, souper avec moi? voulez-vous accepter *ou* partager ma table, mon logement? voulez-vous être des nôtres? einen zu –e bitten, inviter qn (à dîner, à souper); offrir l'hospitalité à qn; zu –e gehen, (*littér.* aller en hôte) aller dîner (chez qn), recevoir l'hospitalité (de qn), être invité (chez qn); Gäſte halten, (*littér.* tenir des hôtes) recevoir des hôtes, tenir un cabaret, une auberge, un café, un hôtel garni; tenir table d'hôte; donner à manger; Gäſte haben avoir (dans sa maison) des hôtes; avoir du monde; *fam.* unheimlicher Gaſt hôte incommode (v. Unheimlich); ſchlauer –, rusé compère.

Gaſterei (–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) Gaſtgebot (–⌣–) *n.* repas, banquet, festin, régal, *m.*

†† Gaſteropoden (–⌣–⌣–⌣) *m. pl.* (Zool.) gastéropodes, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* mollusques) (*syn.* Bauchfüßler, Schnecken).

*Gaſtfrei (–⌣) *adj.* (*littér.* qui est libéral envers les hôtes) hospitalier.

*Gaſtfreiheit (–⌣–) *f.* libéralité qu'on exerce en recevant gratuitement des étrangers, hospitalité, *f.*; usages hospitaliers, *m. pl.*

*Gaſtfreund (–⌣) *m.* 1° celui qui reçoit un étranger en ami, qui fait un accueil hospitalier, homme hospitalier, hôte, *m.*; 2° étranger qui est reçu en ami, qui reçoit l'hospitalité (de qn), hôte, *m.*

*Gaſtfreundlich (–⌣–) *adj* amical, hospitalier; ‖ *adv.* amicalement, d'une manière hospitalière.

*Gaſtfreundlichkeit, *f.* dispositions hospitalières, *f. pl.*; accueil *ou* empressement hospitalier, *m.*; bienveillance *ou* prévenance pour les étrangers, *f.*

*Gaſtfreundſchaft (–⌣–) *f.* sentiments hospitaliers, *m. pl.*; accueil hospitalier, *m.*; *plus partic.* (Hist. anc.) droit (réciproque) de (recevoir) l'hospitalité, *m.* hospitalité, *f.*; das Recht der –, le droit d'hospitalité; die Rechte der – ehren, verletzen, respecter, violer les droits de l'hospitalité.

*Gaſtfreundſchaftlich (–⌣–⌣) *adj.* qui est conforme à l'hospitalité, hospitalier; –er Empfang, accueil hospitalier; –e Pflichten, devoirs qu'impose l'hospitalité; ‖ *adv.* d'une manière hospitalière.

*Gaſtgeber (–⌣–) (*littér.* celui qui donne à des hôtes) 1° ordonnateur d'un repas, d'un festin, hôte, *m.*; 2° celui qui tient table d'hôte, maître d'hôtel; traiteur, aubergiste, *m.*

*Gaſtgebot (–⌣–) *n.* (*littér.* invitation d'hôtes) repas solennel, grand dîner, grand banquet, festin, *m.*

*Gaſtgericht (–⌣–) *n.* tribunal (institué en faveur) des étrangers, *m.*

*Gaſthaus (–⌣) *n.* (*littér.* maison des étrangers) hôtellerie, auberge, *f.* (*compar.* Gaſthof).

*Gaſtherr (–⌣) *m.* (*littér.* maître du repas) ordonnateur d'un repas, etc. (v. Gaſtgebot); maître de la maison, hôte; ‖ *fam.* amphitryon, *m.*

*Gaſthof (–⌣) *m.* (*littér.* cour des étrangers) (grande hôtellerie) hôtel, grand hôtel (*ex.* de Paris, de Castille, au Lion d'or), *m.*

Gaſtiren (–⌣–) *vn.* (av. haben) *fam.* 1° recevoir des hôtes, donner un repas; 2° assister à un repas, se régaler, banqueter; 3° paraître *ou* jouer (devant le public) comme étranger (*syn.* Gaſtrollen geben).

Gaſtlich (–⌣) *adj.* 1° qui appartient à un étranger; d'étranger, d'hôte, de celui qui reçoit l'hospitalité; 2° hospitalier (v. Gaſtfreundſchaftlich).

Gaſtlichkeit (–⌣–) *f.* qualité de ce qui est conforme à l'hospitalité *ou* de ce qui l'annonce; habitudes *ou* coutumes hospitalières, *f. pl.*; aspect *ou* dehors hospitalier(s), *m.* (*pl.*) [festin, *m.*

*Gaſtmahl (–⌣) *n.* repas, dîner,

*Gaſtordnung, *f.* règlement qui concerne les hôtes *ou* les étrangers; règlement pour les hôtelleries, *m.*

*Gaſtrecht (–⌣) *n.* 1° droit d'hospitalité, *m.* (*syn.* Recht der Gaſtfreundſchaft); 2° lois de l'hospitalité, *f. pl.*; 3° lois qui régissent les étrangers (*syn.* Fremdenrecht), *f. pl.*

† Gaſtriſch (⏑–) *adj.* (Pathol.) qui a rapport à l'estomac, gastrique, stomacal, des premières voies; -e Unreinigkeiten, (*littér.* immondices gastriques) matières saburrales (des premières voies); saburres gastriques (et duodénales) (matières de diverse nature amassées dans l'estomac, qui font obstacle à la digestion), *f. pl.*; -er Zuſtand, état *ou* embarras gastrique, *m.*; -es Fieber, fièvre gastrique, fièvre saburrale (fièvre vasculaire rémittente avec complication gastrique et intestinale, *Ecole allem.*), (forme muqueuse *ou* saburrale de la) gastro-entérite aiguë (*Ecole franç.*) (*syn.* Saburralfieber), *f.*

* Gaſtrolle (⏑–⏑) *f.* rôle que joue un acteur étranger, *m.*; -n geben, (*littér.* donner des rôles comme étranger) paraître *ou* jouer sur un théâtre étranger, devant un public étranger *ou* comme étranger.

* Gaſtſtube, *f.* -zimmer (⏑––⏑) *n.* chambre *ou* salle pour les étrangers, pièce commune, pièce ouverte au public, *f.*

* Gaſttafel, *f.* Gaſttiſch, *m.* 1° (table pour les hôtes) grande table, table commune, *f.*; 2° (table servie pour des hôtes) table d'hôte, *f.*

* Gaſtwirth (⏑–) *m.* (celui qui loge *ou* qui nourrit des étrangers pour de l'argent) 1° aubergiste, hôtelier, hôte, *m.*; 2° traiteur, restaurateur, *m.*

* Gaſtwirthſchaft (⏑––) *f.* 1° profession d'aubergiste, *f.*; 2° (établissement d'un aubergiste) auberge; hôtellerie, *f.*

Gat (–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*holl.* gat, *angl.* gate; *comp.* Gaſſe) ouverture, *f.* trou, passage, *m.*; (Mar.) poupée (v. Hintertheil), *f.*

Gäten (⏑ ⏑) *va.* (*suéd.* gæta; *angl.* weed) arracher les mauvaises herbes, écherber, sarcler; ‖ das –, *n.* le sarclage.

Gäter (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui sarcle, sarcleur, *m.*

* Gäthacke, -haue (⏑––⏑) *f.* (hache à sarcler) sarcloir, *m.*

Gatte (⏑ –) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) personne unie à une autre par le lien du mariage, *f.* époux; mari, *m.*; die -n, *pl.* les époux, le mari et la femme, l'époux et l'épouse, *m. pl.*; ‖ *en composition* conjugal; v. Ehelich.

Gatten (⏑ ⏑) *va.* (*goth.* gaiddja; *suéd.* gadda, réunir; *comp.* Geben) *prim. et poét.* unir, lier, joindre; mettre ensemble des choses homogènes, assortir; *plus part.* ſich –, s'unir pour la propagation de l'espèce, s'accoupler.

* Gattenliebe (⏑ ⏑ ⏑) *f.* amour d'un époux *ou* d'une épouse, amour conjugal, *m.*

Gatter (⏑ ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*comp.* Gitter, Garten) ouvrage formé de tubes croisés, qui sert de clôture; treillis; grillage, *m.*; grille, *f.* (treillis, *f.*

* Gatterhaube, *f.* coiffe en

Gattern (⏑ ⏑) *va* faire à la manière d'un treillis *ou* garnir de treillis, treillisser; das Zinn –, corroyer l'étain; ‖ *va.* (av. haben) (regarder à travers un treillis) *fam.* auf etwas –, lorgner qc.; attendre après qc.

Gattern (⏑ ⏑) *va.* (*angl.* gather; *comp.* Gatten) réunir, assembler.

* Gatterthor, *n.* -thür (⏑ ⏑ –) *f.* porte treillissée, porte à treillis, à jour, à claire-voie, *f.*

* Gatterwerk, *n.* (ouvrage treillissé) treillage, *m.*

Gattin (⏑ ⏑) *f. pl.* -nen (14, 19) épouse, compagne, *f.* (*compar.* Gatte).

Gattirung (– ⏑ ⏑) *f.* (*compar.* Gatten, Gattern) (Minér.) classification, *f.*; art de rapprocher, de grouper, de classer, *m.*

Gattung (⏑ ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action d'assortir, etc. (v. Gatten); rapprochement des sexes, accouplement (v. Begattung), *m.*; 2° (*lat.* genus) collection de choses qui se ressemblent (par leur origine *ou* par certains caractères), *f.* genre, *m.* espèce; famille; race; classe, *f.*; ordre (*compar.* Geſchlecht), *m.*; *plus part.* (Hist. nat.) groupe d'espèces qui peuvent se réunir par des caractères communs; genre, *m.*

* Gattungsbegriff (⏑ ⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* notion *ou* définition de genre) définition des caractères qui sont propres à un genre, *f.* caractères génériques, *m. pl.*

* Gattungsname (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* nom de genre) nom *ou* terme générique (nom collectif par lequel on désigne toutes les espèces d'un même genre), *m.*

* Gattungsverſchiedenheit, *f.* différence générique (caractère qui sert à distinguer un genre d'une espèce, *ou bien* un genre d'un autre genre), *f.*

Gau, *m. g.* -(e)s, *pl.* -e *ou* -en (12, 17, 19) (*comp. le grec* γαῖα, γῆ) *primit.* campagne (*par oppos. à* ville, Stadt); *accept. usuelle* canton, district, *m.* contrée, *f.*

Gauch (–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e *ou* Gäuche (12, 17) oiseau qui crie, *m.*; *plus part.* 1° (*angl.* gawk) coucou, *m.* (v. Kukuk); 2° (*angl.* chough) corneille, *f.* (v. Krähe); 3° choucas (v. Dohle); 4° hibou (v. Uhu); ‖ *fig. fam.* (*ital.* cucco) jeune homme imberbe; jeune fou, jeune étourdi, *m.*

* Gauchheil (⏑ –) *n.* (*littér.* salut des fous) mouron, *m.* anagallis (*genre* de plantes, *fam.* primulacées): Acker-, (mouron agreste) mouron rouge, *m.* anagallis phœnicea (*syn.* rother Hühnerdarm, rothe Miere); blauer Acker-, mouron bleu, *m.* anagallis cærulea.

* Gaudieb (⏑ –) *m.* (voleur qui parcourt le pays, v. Gau) voleur rusé, larron, filou, rusé compère, *m.*

* Gauding (⏑ –) Gaugericht (⏑ ⏑ –) *n.* (Hist. d'Allem.) tribunal de district, *m.*

* Gaugraf (⏑ –) *m.* (Hist. d'Allem.) magistrat qui exerçait sa juridiction sur un district, juge cantonal, *m.*

Gaukel (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12) 1° évolutions *ou* contorsions bouffonnes *ou* de saltimbanque, *f. pl.* jeu de saltimbanque, d'arlequin, de prestidigitateur, *m.* jonglerie, fantasmagorie, arlequinade; *fam.* farce, *f.*; 2° illusion, fascination (qui résulte de l'emploi de tours d'adresse), *f.* charme, prestige, *m.*

* Gaukelbild (⏑ ⏑ –) *n.* (image mobile et trompeuse) image trompeuse, fantasmagorie, apparition fantasmagorique, illusion, *f.* rêve, *m.*

Gaukelei (⏑ ⏑ ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de faire des tours merveilleux, etc. (v. Gaukeln), jonglerie, *f.*; 2° (effet qui résulte de cette action) tour de passe-passe, de jongleur, de prestidigitateur, de charlatan, *m.* jonglerie, charlatanerie, fantasmagorie, *f.* fantôme (v. Gaukel), *m.*

Gaukelhaft (⏑ ⏑ –) *adj.* 1° qui aime à plaisanter, plaisant, facétieux, bouffon; 2° qui ressemble à un tour d'adresse *ou* à un fantôme, fantasmagorique; magique; merveilleux, de charlatan.

Gaukelicht (⏑ ⏑ ⏑) *adj. pop. au lieu de* Gaukelhaft.

* Gaukelkunſt (⏑ ⏑ –) *f.* 1° art de faire des tours d'adresse, d'opérer des effets surprenants *ou* merveilleux, *m.*; prestidigitation, *f.* art magique, *m.* magie, *f.*; 2° *pl.* -künſte, effet, *m. ou* illusion magique, *f.* appareil, *m. ou* apparition fantasmagorique, fantasmagorie, *f.*

* Gaukelmann, *m.* Gaukelmännchen, *n.* bateleur, prestidigitateur; magicien; *plus part.* bilboquet (petite figure mobile, remplie de vif-argent), *m.*

Gaukeln (⏑ ⏑) *vn.* (av. haben) (*angl.* juggle; *compar. le lat.* joculari) exécuter des tours surprenants *ou* d'adresse, faire des jongleries *ou* des tours de passe-passe; frapper l'imagination en évoquant des fantômes.

* Gaukelpoſſen, *f. pl.* (*littér.* grimaces de jongleur) grimaces, bouffonneries; *fam.* farces, *f. pl.* (v. Gaukel).

* Gaukelſpiegel, *m.* miroir [magique, *m.*

* Gaukelſpiel (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* jeu de jongleur) appareil fantasmagorique, *m.* fantasmagorie, charlatanerie, *f.*; jeu de marionnettes, *m.* (v. Gaukel).

* Gaukelwerk (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* ouvrage de jongleur) appareil magique *ou* fantasmagorique, *m.* (v. Gaukel. Gaukelei, Gaukelſpiel).

Gaukler (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* juggler) celui qui trompe les sens par des tours d'adresse; jongleur, bateleur, prestidigitateur, acrobate, saltimbanque, magicien, charlatan, *m.*

Gaukleriſch (⏑ ⏑ ⏑) *adj. pop. au lieu de* Gaukelhaft.

Gaul, *m. g.* -(e)s, *pl.* Gäule (12, 17) (*lat.* caballus) *fam. et iron.* cheval, *m.* rosse, monture (v. Pferd), *f.*; *prov. pop.* einem geſchenkten – ſieht man nicht ins Maul, à cheval donné on ne regarde pas à la bouche (quand on reçoit un présent, on n'en discute pas la valeur).

Gaumen (⏑ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* gumms; *comp.* Gähnen) (Anat.) voûte (osseuse et membraneuse) de la cavité buccale, voûte palatine, *f.* palais, *m.*; (der) weiche –, (*littér.* le palais mou) parties molles du palais, *f. pl.* voile du palais, *m.* (v. Gaumenſegel); ‖ (Ornithol.) face inférieure de la mandibule supérieure, *f.* palais, *m.*; (Insectol.) avancement arrondi et presque membraneux situé sous les dents, palais, *m.*; (Bot.) renflement externe de la gorge des corolles personnées, palais, *m.*; ‖ *par extens.* goût, palais, *m.*; den – kitzeln, chatouiller le palais, être agréable au goût; ‖ dem – angenehm, qui appartient au palais, palatin; (Gramm.) palatal; *en compos.* palato..., palati...

* Gaumenbein, v. Gaumenknochen. [veine palatine, *f.*

* Gaumenblutader, *f.* (Anat.)

* Gaumenbuchſtaben, *m. pl.*

(Gramm.) lettres *ou* consonnes palatales (*c.-à-d.* qui sont produites par les mouvements de la langue qui va frapper contre le palais), *f. pl.*

Gaumenbrüſen, *f. pl.* (Anat.) glandes palatines (glandes mucipares qui occupent le palais), *f. pl.*

Gaumenknochen (⌣⌣–⌣) *m. pl.* (Anat.) os qui concourent à la formation de la voûte palatine; *plus part.* os palatins, *m. pl.*

Gaumenpulsader, -ſchlagader, *f.* (Anat.) (une des) artère(s) du palais, *f*; *plus part.* artère palatine; untere –, artère palatine inférieure (branche de l'artère faciale); obere –, artère palatine supérieure (branche de l'artère maxillaire-interne); Flügel–, artère ptérygo-palatine (*ou* pharyngienne supérieure); Keilknochen–, artère sphéno-palatine (branche de l'artère maxillaire interne), *f.*

Gaumenſegel (⌣⌣–⌣) *n.* (Anat.) voile du palais (prolongement musculo-membraneux qui fait suite à la voûte osseuse du palais), *m.*; zum – gehörig, qui appartient au voile du palais, staphylin, péristaphylin; -muſkeln, muscles du voile du palais; muscles staphylins; Heber des –s, (muscle) élevateur du voile du palais *ou* péristaphylin interne (pétro-staphylin *de Chaussier*); Spanner des –s, (muscle) extenseur du voile du palais *ou* péristaphylin externe (ptérygo-staphylin *de Chaussier*); Niederzieher des –s, (muscles) abaisseurs du voile du palais, *m. pl.* (*se dit* 1° *du* muscle pharyngo-staphylin *ou* palato-pharyngien, *et* 2° *du* muscle glosso-staphylin).

Gauner (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*comp.* Gau, Gaudieb) vagabond, voleur rusé; larron; filou, escroqueur, escroc, fourbe, tricheur (au jeu), *m.*

Gaunerart (⌣⌣–) *f.* 1° espèce d'escrocs *ou* de voleurs, *f.*; 2° manières d'escroc, *f. pl.*; nach –, à la manière *ou* à la façon d'un escroc *ou* des escrocs.

Gaunerei (–⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'escroquer, escroquerie, filouterie, fourberie, friponnerie, *f.*; tour d'escroc, *m.*; 2° vie ou profession d'escroc, *f.* métier de voleur, *m.* [d'escroc, *f.* (v. Gaunerei).

Gaunerleben (⌣⌣––) *n.* vie

Gaunern (⌣⌣) *vn.* (av. haben) 1° agir en escroc, escroquer; tricher au jeu; 2° vivre en escroc, faire le métier d'escroc.

Gaunerſtreich (⌣⌣–) *m.* tour d'escroc, *m.* (v. Gaunerei).

Gautſchbrett (⌣–) *n.* (Pap.) (planche à coucher le papier) drapant, *m.* pressette, *f.*

Gautſchen (⌣⌣) *va.* (*primit.* coucher) (Pap.) tirer le papier de la forme et le coucher sur le drapant, coucher la feuille; ‖ *vn.* (av. haben) (*comp.* Schaukel, Kutſche) (se) balancer (v. Schaukeln, Schwanken).

†**Gavial** (⌣⌣⌣) *m. g.* –s (12) (Zool.) alligator, caïman, *m.* crocodilus lucius (reptile, *genre* crocodilus, *ordre* sauriens; *syn.* Alligator, Hechtartiger Kaiman). [3°).

†**Gaze** (⌣⌣) *f.* gaze, *f.* (*syn.* Flor,

†**Gazelle** (–⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) gazelle, *f.* antilope dorcas (mammifère, *genre* antilope, *ordre* ruminants, *fam.* cavicornes).

Ge (⌣) *préfixe inusité qu'en composition*; *se combine* 1° *avec des verbes et marque* réunion, agglomération, coagulation, association; accompagnement; conduite; conformité; 2° *avec des substantifs, et marque* coexistence, simultanéité, coopération; collection, assemblage; action répétée *ou* continuité d'action; effet; objet (de désir, d'action); moyen; instrument; 3° *avec des adjectifs, ou avec des racines de verbes, ou avec des substantifs pour former des adjectifs, et marque* existence de la chose, de la qualité, *ou* disposition à l'action qui est indiquée par le substantif *ou* par le verbe (*ex.* Gefräßig, *de* Freſſen, manger; qui mange souvent, qui aime à manger, vorace); 4° *sert à la formation des participes passés*; 5° *sert à relever la force de l'expression.*

Geacht (⌣⌣) *adj.* (qui est) formé de huit unités; (Astrologie) –er Schein, aspect octil, *m.*

Geächtet (⌣⌣⌣) (*part. passé de* Ächten) proscrit, banni.

Geächz (⌣⌣) *n. g.* –es (12) (*de* Ächzen) gémissements (répétés *ou* continuels), sanglots fréquents; cris plaintifs, *m. pl.*; plaintes; lamentations, *f. pl.*

Geadelt (⌣⌣) (*part. passé de* Adeln) *adj.* anobli.

Geäder (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Ader) reseau de veines entrelacées *ou* de ramuscules veineux; plexus veineux, *m.* veines, *f. pl.*; ‖ toutes les veines (d'un corps), *f. pl.* système veineux, *m.*; ‖ (Bot.) (ensemble des) nervures, *f. pl.* nervation; (Minér.) structure veinée, *f.*

Geädert (⌣⌣⌣) *adj.* (*de* Ader) parcouru par des veines *ou* des veinules (nombreuses), veiné; ramifié; (Bot.) veiné; nervé.

Gearmt (⌣⌣) *adj.* (*de* Arm) pourvu d'un bras *ou* de bras; (Bot., Zool.) brachié.

Geartet (⌣⌣⌣) *adj.* (*part. passé de* Arten) qui a pris telle *ou* telle qualité, qui s'est formé (de telle *ou* telle manière), conditionné, venu, fait, bâti.

Geäugt (⌣⌣) *adj.* (*de* Auge) pourvu d'un œil *ou* d'yeux, œillé; (Zool.) oculé; oculifère; ‖ (Hist. nat.) qui offre des taches en forme d'yeux, œillé, ocellé; oculé; ocellaire.

Gebäck (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Backen) 1° cuisson répétée, fournée, cuite, *f.*; 2° produit de l'action de cuire, pain, *m.*; pâtisserie, *f.* [Backen (72, *a*).

Gebacken (⌣⌣⌣) *part. passé de*

Gebalg (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Balg) (Forg.) (assemblage *ou* système de) soufflets, *m. pl.*

Gebalge (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Balgen) *fam.* chamaillis, *m.* mêlée, batterie, querelle, *f.*

Gebälk (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 19) (*de* Balken) (assemblage de poutres) charpente, *f.* entablement, *m.* [*v.* Gebären.

Gebar (⌣⌣) *imparf. de l'ind. du*

Gebäre (⌣⌣⌣) *imparf. du subj. du v.* Gebären.

Gebären (⌣⌣⌣) *va.* (74, *b*) (*de l'anc.* Bären, porter) (*proprem.* produire en portant; *lat.* parere) mettre au monde (un enfant), accoucher (d'un enfant); faire des petits, mettre bas; lebendig –de Thiere, animaux vivipares; geboren ſein, être né; *fig.* produire, faire naître; zur Unzeit –, accoucher à une époque anormale, accoucher avant terme, faire une fausse couche; ‖ das –, l'enfantement, l'accouchement, *m.*

Gebärerin, *f. pl.* –nen (14, 19) celle qui a donné le jour à (qn); accouchée, mère, *f.*

Gebärhaus (⌣⌣–) *n.* maison d'accouchement, *f.*; établissement obstétrical, *m.* maternité, *f.*

Gebärmutter (⌣⌣––⌣) *f.* (Anat. de la femme) (*litter.* mère du part) matrice, *f.* utérus, *m.* (organe de la gestation); die – betreffend, qui a rapport à la matrice, utérin; *en compos.* métro...; hystéro...

Gebärmutterabweichung, *f.* (Anat. pathol.) (déviation) obliquité (antérieure, latérale, postérieure) de la matrice; anteversion; rétroversion de l'organe utérin, *f.*

Gebärmutterblutfluß, *m.* (Pathol.) hémorrhagie de la matrice, perte *ou* hémorrhagie utérine, métrorrhagie, *f.*

Gebärmutterentzündung, *f.* inflammation de la matrice, métrite, phlegmasie utérine, *f.*

Gebärſchmerzen, *m. pl.* Gebärwehen, *n. pl.* douleurs d'accouchement *ou* d'enfantement, douleurs puerpérales, *f. pl.* travail de la parturition *ou* de l'accouchement, travail puerpéral, *m.*

Gebärſtuhl (⌣⌣–) *m.* chaise à accoucher, *f.* fauteuil (obstétrical), *m.*

Gebartet (⌣⌣⌣) *adj.* (*de* Bart) (Hist. nat.) muni d'une barbe, de barbillons, etc.; barbu; barbule.

Gebärzeit (⌣⌣–) *f.* 1° époque (normale) de l'accouchement, *f.* terme (de la gestation), *m.*; 2° temps durant lequel se prolonge le travail de l'accouchement, *m.* durée de l'accouchement *ou* du travail puerpéral, *f.*

Gebäu(de) (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Bauen) (*proprem.* assemblage de pièces de construction) 1° chose bâtie, construction, *f.*; (Chasse) terrier (de castor, de renard, etc.), *m.* tanière, cabane, *f.*; *plus part.* construction qui sert d'habitation, *ou* qui a quelque destination publique, *f.* bâtiment, *m.* maison, *f.*; édifice, *m.*; (Min.) puits, *m.*; galerie, construction, *f.*; ‖ *par extens.* (assemblage de choses bien coordonnées) édifice, système (*ex.* de l'univers), *m.*; doctrine, *f.*; *iron.* échafaudage, *m.*; 2° manière dont une chose est bâtie, structure *f.* (v. Bauart).

Gebe (⌣⌣) *adj. indécl.* (*de* Geben) (qui se donne) qui a cours, de mise; d'usage, reçu, usité.

Gebefall (⌣⌣–) *m.* (Gramm.) datif, *m.*

Gebein (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Anat.) ensemble des organes osseux qui constituent la charpente d'un corps animal; charpente osseuse, *f.* squelette, *m.*; *vulg.* os, *m. pl.*; *poét.* ossements, *m. pl.*; *par extens.* 1° (totalité des) membres (du corps humain), *m. pl.* membrure, *f.*; *poét.* fibres, *f. pl.*; 2° corps (entier, *surtout* après la mort), cadavre, *m.*; débris (osseux d'un cadavre), ossements, *m. pl.* squelette, *m.*; dépouille (mortelle), *f.* reliques, *f. pl.* restes, *m. pl*

Gebelfer (~⌒~) *n. g.* -s (12) Gebell (~⌒) n. *g.* -(e)s (12) (*de* Bellfern, Bellen) aboiement continu, *m.* (longs) aboiements, *m. pl.*; glapissement; jappement; clabaudement, *m.*; *par extens. fam.* (vaine) criaillerie, *f.* clabaudement, clabaudage, *m.* clameurs, *f. pl.*

Geben (⌒~) (75, B, *f*) *va.* (*angl.* give) einem etwas –, mettre qc. entre les mains de qn, faire tenir, remettre, livrer, donner qc. à qn; einen Brief –, remettre une lettre; zu eſſen –, donner à manger (à qn); *plus part.* 1° remettre *ou* transmettre (qc.) gratuitement (à qn), faire don (de qc. à qn); donner (v. Schenken); gern –, donner volontiers; aimer à donner, à faire des cadeaux, être généreux; ſein Vermögen den Armen –, faire don de sa fortune, donner sa fortune aux pauvres; 2° payer, donner, vendre, laisser (*ex.* un chapeau pour 45 fr.); faire les frais (de qc.), donner (*ex.* un repas); offrir (*ex.* un banquet à qn); 3° conférer (à qn) la propriété, la jouissance, la direction (de qc.), donner; confier; einem ſeine Kinder zur Erziehung –, (*littér.* donner ses enfants à qn pour l'éducation) confier à qn l'éducation de ses enfants; einem ein Gut in Pacht –, (*littér.* donner une terre en location à qn) constituer qn fermier d'une terre; einem eine Sache zum Gebrauch –, donner *ou* confier une chose à qn pour qu'il s'en serve, abandonner à qn l'usage de qc., constituer qn usufruitier d'une chose; einem ſeine Tochter zur Frau –, donner sa fille à qn (*littér.* comme femme) en mariage, accorder à qn la main de sa fille; *pop.* zwei Perſonen zuſammen –, (*littér.* donner ensemble) unir deux personnes (par le lien conjugal), (les) marier; 4° accorder, attribuer, concéder, conférer, donner (*ex.* permission, congé, audience; v. Erlauben, Verleihen, Gewähren); einem die Ehre –, (*littér.* donner *ou* attribuer l'honneur à qn) honorer qn; ſich die Ehre –, se décerner l'honneur (de qc.), se décerner des éloges; *terme de polit.* avoir l'honneur de; ſich ein Anſehen –, se donner des airs, se donner de l'importance; Gelegenheit –, fournir l'occasion de; Anlaß – (zu etwas), donner l'impulsion (à qc.); donner sujet (à qc.), fournir (à qn) une occasion *ou* un prétexte (de faire qc.), devenir le sujet *ou* le motif (de qc.), servir de mobile *ou* de prétexte (à qc.); einem etwas zu verſtehen, zu erkennen – donner qc. à entendre à qn, manifester, exprimer qc. (*ex.* son mécontentement) à qn; einem etwas zu thun –, (donner qc. à faire à qn) confier un travail à qn; donner *ou* causer des embarras à qn; Geſetze –, donner des lois à....; faire des lois; publier des lois; Vorſchriften –, donner des préceptes *ou* des instructions; einem die Schuld (von etwas) –, attribuer à qn la faute (de qc.); donner tort à qn; einem Schuld –, accuser, inculper qn; einem zwanzig Jahre –, donner *ou* prêter vingt ans à qn (*c.-à-d.* juger que qn est âgé de vingt ans); auf etwas Acht –, prêter *ou* donner son attention à qc., faire attention à qc.; viel (wenig, nichts) auf etwas geben, (*littér.* donner beaucoup, etc. sur qc.) prêter à une chose une grande (*ou* une médiocre, *ou* ne lui prêter aucune) valeur, attacher à une chose une haute, etc. importance, accorder à qc. une grande, etc. confiance, en faire grand cas, peu de cas, n'en faire aucun cas; 5° (*dans le sens de* Laſſen) permettre, laisser, concéder, accorder, donner; Zeit –, donner *ou* accorder du temps; frei –, (*littér.* donner *ou* laisser libre) rendre (qn) à la liberté, accorder la liberté (à qn), exempter, dispenser (qn de qc.; v. Frei); etwas von ſich –, (*littér.* donner qc. loin de soi) se séparer de qc.; confier qc. à des personnes étrangères; mettre (*ex.* un enfant en nourrice, un fils au collége); Nahrung von ſich –, rendre, rejeter des aliments (par la bouche, etc.); Raum geben, (*littér.* donner de l'espace) laisser une place; donner carrière; s'abandonner (*ex.* aux passions; v. Raum); verloren –, (*littér.* donner perdu) abandonner (v. Verlieren); 6° (*dans le sens de* Hervorbringen) produire; fournir; donner; Milch –, donner *ou* fournir du lait; Obſt –, donner, produire, fournir des fruits; Mehl –, donner *ou* fournir de la farine; *par extens.* être la cause de, avoir pour effet, causer; donner lieu à; Anſtoß –, causer du scandale; ein Wort gab das andere, (un mot donna l'autre) un propos en amena un autre; 7° (*dans le sens de* Zeigen, Erklären, Darthun, Sagen) mettre en évidence, démontrer, prouver; expliquer; exposer; traduire; rendre; die Zukunft wird es –, l'avenir le prouvera; ein Wort durch ein anderes –, rendre *ou* définir un mot par un autre; etwas kurz –, exposer brièvement une chose, rendre *ou* dire une chose en peu de mots; gut gegeben! (c'est) bien rendu! bien dit! très-bien! *ironiq.* etwas von ſich –, rendre, exposer, professer une chose (*comp. ci-dessus* 5°); 8° (*dans le sens de* Ausfertigen, Vorlegen) expédier, publier, faire; Gegeben, donné *ou* fait (*ex.* à Paris le 13 avril 1839); gegebener Fall, cas donné, cas individuel, cas bien déterminé; cas échéant; (Mathém.) gegebene Größe, (quantité) donnée, quantité connue; gegebene Thatſache, das Gegebene, fait donné (réel *ou* supposé qui sert de base à une recherche), *m.* donnée, *f.*; 9° représenter, donner (*ex.* une pièce de théâtre); exécuter (*ex.* un morceau de musique); ‖ ſich –, 1° (*dans le sens de* ſich Ergeben, ſich Fügen) se rendre, céder, cesser de résister; ſich in etwas –, (*littér.* se donner dans qc.) s'accommoder *ou* s'arranger de qc., se résigner à qc.; ſich zufrieden –, (*littér.* se donner content) se montrer content *ou* satisfait, se contenter; s'apaiser; se calmer; ‖ *impropr.* ſich bloß geben, (*littér.* se présenter à découvert) se découvrir (v. Bloß); 2° *s'applique aux choses*: se calmer, s'apaiser, céder, décliner; se dissiper; es wird ſich –, cela se dissipera, s'en ira (avec le temps); (*comp.* Nachlaſſen, Aufhören); ‖ *v. unip.* y avoir, exister; se passer; arriver; es gibt Menſchen, welche ꝛc., il y a, il existe, on voit des hommes, qui, etc.; was gibt es Neues? qu'y a-t-il, qu'est-il arrivé, que se passe-t-il, que s'est-il passé de nouveau? ‖ das –, l'action de donner; er iſt kein Freund vom Geben, il n'aime pas à donner, il n'est guère généreux.

Geber, *m. g.* -s, celui qui donne *ou* qui a donné (à titre gratuit), auteur (d'un don *ou* d'un cadeau); donateur, dispensateur, *m.*; (Comm.) donneur, *m.*; -in, *f. pl.* -nen (14, 19) donatrice, *f.*

Geberde (~⌒~) *f. pl.* -n (14, 18) (*de l'anc. v.* Gebaren, se porter, se comporter; *comp.* Gebären) mouvement du corps (considéré comme l'expression de qq. sentiment), geste, *m.*; *plus part.* mouvement des bras, geste, *m.* gesticulation, *f.*; lächerliche –, geste ridicule, *m.* contorsion, grimace, *f.*; *improprem.* 1° *dans le sens de* Miene, expression du visage, mine, *f.* air, *m.*; affectirte –, mines affectées, *f. pl.* minauderie, *f.*; Frauenzimmer mit affectirten -n, femme minaudière; 2° *dans le sens de* Anſtand, maintien, port, *m.*; contenance, attitude, posture, *f.* allures, manières, *f. pl.*

Geberden (–⌒~) *va. r.* ſich –, faire des gestes, etc. (v. Geberde); gesticuler; *fam.* affecter tel *ou* tel maintien, prendre telles *ou* telles allures (v. ſich Benehmen); ſich wunderlich –, faire des gestes singuliers, exécuter des évolutions bizarres, se démener, se débattre d'une singulière façon.

*Geberdenkunſt (~⌒~–) *f.* (art des gestes *ou* du geste) (art) mimique, pantomime, *f.*

*Geberdenmacher, *m.* (faiseur de gestes) gesticulateur, pantomime, *m.*; *fam.* pantin, *m.*

*Geberdenſpiel, *n.* jeu mimique, *m.* pantomime, *f.*; mime, *m.*; affectirtes –, (jeu mimique affecté) minauderie, *f.*

*Geberdenſprache (~⌒~–) *f.* langage mimique, langage muet, *m.* pantomime, *f.*

*Gebet (~⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Beten) 1° action de prier (Dieu), prière, *f.*; 2° (forme *ou* objet de cette action) (formule de la) prière, oraison, *f.*

*Gebeten (~⌒~) *part. pass. du v.* Bitten.

*Gebetbuch (~⌒–) *n.* livre, *m. ou* collection de prières, *f.*

*Gebett (~⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) totalité des pièces nécessaires pour former un lit, *f.* lit complet, *m.*

*Gebettel (~⌒~) *n. g.* -s (12) (*de* Betteln) action de mendier souvent, *f.* sollicitations répétées et importunes, *f. pl.*; *fam.* gueuserie, *f.*

Gebier (~⌒) *impér. du v.* Gebären. | *pers. du v.* Gebären.

Gebierſt (~⌒) *prés. de l'ind.* 2e

Gebiert (~⌒) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Gebären.

*Gebiet (~⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (étendue de pays soumise à la domination de qn, v. Gebieten) domaine (d'un particulier); territoire (d'une corporation, d'un corps politique, d'une nation); (Jurispr.) ressort, *m.*; eines Fluſſes, (domaine) dépendances d'un fleuve, vallée (v. Flußgebiet); ‖ *par ext.* champ entre les limites duquel s'exerce l'activité humaine, cercle *ou* champ (d'action), ressort; domaine, *m.* compétence; sphère (*comp.* Feld, Bereich), *f.*; im – der Dichtkunſt herrſchen, régner dans le domaine de la poésie; zum – der Dichtkunſt gehören, (*littér.* appartenir au domaine) être

du domaine *ou* du ressort *ou* de la compétence de la poésie ; 2° *obsol. dans le sens de* Herrſchaft, domination, *f.* empire, *m.*

°Gebieten (⌣⏑⌣) (78, *a*) *va.* (*de* Bieten, *dans le sens obsol. de* inviter, mander) (*proprem.* inviter avec force) exiger *ou* réclamer (qc.) impérieusement (de qn), commander, ordonner, enjoindre (qc. à qn); Frieden –, commander la paix, inviter *ou* engager (qn) sérieusement à faire la paix ; réclamer impérieusement la conclusion de la paix; *par extens. dans le sens de* Fordern, Erheiſchen, imposer, commander (*ex.* l'estime); ‖ *absol.* einem –, über einen –, être le maître *ou* le souverain de qn, commander à qn, régner en maître *ou* exercer un empire absolu sur qn, être investi de l'autorité souveraine (*ex.* dans un pays), gouverner qn ; disposer de qn ; *terme de polit.* Sie haben über mich zu –, vous pouvez disposer de moi, je suis à vos ordres, comptez sur mon empressement, sur mon entier dévouement (*comp.* Verfügen); *par extens. dans le sens de* Beherrſchen, modérer, restreindre, limiter les désirs *ou* les emportements (de qc.); contenir, retenir, réprimer, maîtriser (*ex.* ses larmes, son élan); commander, mettre un frein (*ex.* à ses passions); ‖ das –, *n.* l'action de commander, etc, la domination, *f.* le commandement ; l'empire (*ex.* sur soi-même), *m.*

°Gebietend (⌣⏑⌣) (*part. prés. du v.* Gebieten) *adj.* 1° qui exerce un commandement, une autorité, qui commande (*ex.* l'attention); qui impose (*ex.* le silence); -er Herr, maître (souverain); -e Machtvollkommenheit, autorité souveraine; 2° qui a la forme du commandement, impératif.

°Gebieter (⌣⏑⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui commande, maître, commandant, chef, souverain, *m.*

°Gebieterin (⌣⏑⌣⌣) *f. pl.* – nen (14, 19) maîtresse, souveraine, *f.*

°Gebieteriſch (⌣⏑⌣⌣) *adj.* (qui tient du maître) qui a la forme *ou* l'air du commandement, impérieux; catégorique ; impératif ; -e Weiſe, manière impérieuse *ou* catégorique ; -es Weſen, manières altières, hautaines, brusques, impérieuses ; -er Ton, ton impérieux *ou* impératif; ‖ *adv.* impérieusement; catégoriquement; impérativement.

°Gebild(e) (⌣⏑⌣) *n. g.* -(e)s (12, 16) (*de* Bild, Bilden) 1° chose formée *ou* figurée (par qc.), création, *f.* produit (*ex.* de l'imagination), *m.* image, *f.*; *plus part.* produit de l'art plastique, *m.* création, formation (v. Bildwerk); 2° forme, figure, *f.* (v. Geſtalt, Form); 3° assemblage d'images, tableau, *m.*

°Gebinde (⌣⏑⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Binde, Binden) 1° assemblage de liens, *m.* guirlande, *f.*; (Charp.) assemblage de liens en contrefiche; (Chir.) bandage, *m.*; 2° assemblage de choses liées ensemble, faisceau (*ex.* d'armes); feston, *m.*; (Fil.) écheveau, *m*; (Agricult.) gerbe; (Couvr.) rangée d'ardoises, *f.*; (Archit.) rang d'assemblage, *m.*; (Tonn.) cercles, cerceaux, *m. pl.*

°Gebirge (⌣⏑⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Berg) (groupe *ou* série de montagnes qui tiennent les unes aux autres) chaîne *ou* agglomération de montagnes, *f.* montagnes, *f. pl.* monts, *m. pl.*; hohes –, montagnes élevées, Alpes, *f. pl.*; *par extens.* 1° pays couvert de montagnes, pays montagneux; 2° (Minér.) espèce de terrain *ou* de minéral, *f.* terrain (*ex.* primitif, secondaire, tertiaire, sédentaire, alluvial; d'ancienne formation *ou* antédiluvien, de formation intermédiaire *ou* diluvien, de récente formation *ou* post-diluvien); roche; gangue, *f.*; ſchiefriges –, terrain schisteux.

°Gebirger (⌣⏑⌣) *m. g.* -s (12, 16) habitant d'une montagne *ou* d'un pays de montagnes, montagnard, *m.*

°Gebirgig (⌣⏑⌣) *adj.* qui contient des montagnes, couvert de montagnes, montagneux.

°Gebirgsarten (⌣⏑–⌣) *f.* espèces de pierres, de roches, de terrains, *f. pl.*; kalkhaltende, kieſelhaltende ꝛc. –, roches, *f. pl. ou* terrains *m. pl.* calcaires, siliceux *ou* siliceuses, etc.,

°Gebirgsbewohner, *m.* habitant d'un pays de montagnes, montagnard, *m.*

°Gebirgsentſtehung, *f.* formation des terrains; Lehre von der –, géogénie, *f.*; (Vermuthung, Idee) über die –, (hypothèse, idée) géogénique.

°Gebirgskette (⌣⏑–⌣) *f.* chaîne de montagnes, *f.* (v. Gebirge).

°Gebirgskunde, *f.* (*littér.* connaissance des montagnes) géognosie, *f.*; auf die – bezüglich, qui a rapport à la géognosie, geognostique.

°Gebirgskundig, *adj.* (savant) géognoste, *m.*

°Gebirgspaß (⌣⏑–) *m.* détroit de montagnes, *m.* gorge, *f.*; défilé, *m.*

°Gebirgspflanze, *f.* plante qui croît sur les montagnes, plante monticole, rupicole, alpestre, rupestre, montagnarde, *f.*

°Gebirgsrücken, *m.* (*littér.* dos de montagne) cime, crête, *f.* sommet; plateau (d'une montagne), *m.*

°Gebiß (⌣⏑) *n. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (*de* Beißen; *propr.* chose qui mord) appareil de mastication (chez les animaux, *et pop.* chez l'homme), *m.* organes masticatoires, *m. pl.* denture, *f.* râtelier, *m.*; *par extens.* (Manége) (chose qui est mordue) mors, frein, *m.* embouchure, *f.*; das – anlegen, mettre le mors (à un cheval).

Gebiſſen (⌣⏑⌣) *part. pass. du v.* Beißen.

°Geblaſe (⌣⏑⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Blaſen) action de souffler *ou* de sonner souvent, *f.* bruit (continuel) (*ex.* d'un cor de chasse), *m.*

°Gebläſe (⌣⏑⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Blaſen) totalité des soufflets (d'une forge, etc.), soufflerie, *f.*; (système de) soufflets, *m. pl.*

°Geblaſen (⌣⏑⌣) *part. pass. du v.* Blaſen.

°Geblättert (⌣⏑⌣) (*part. pass. de* Blättern) *adj.* 1° disposé par feuilles, feuilleté, lamelleux; 2° garni de feuilles, feuillé.

°Geblichen (⌣⏑⌣) *part. pass. du v.* Bleichen. [*v.* Bleiben.

°Geblieben (⌣⏑⌣) *part. pass. du*

°Geblök(e) (⌣⏑⌣) *n. g.* -(e)s (12) (*de* Blöken) action de bêler souvent, *f.* bêlement (*se dit* des brebis); beuglement (*se dit* des veaux et des vaches), *m.*

°Geblümt (⌣⏑) *adj.* (*de* Blume) garni *ou* orné de fleurs; parsemé *ou* émaillé de fleurs, fleuri; à fleurs; -es Zeug, étoffe à fleurs, étoffe façonnée; -e Wieſe, prairie émaillée de fleurs, pré fleuri; (Bot.) floriſère, antophore; floridé; floribond (*comp.* Blumentragend, Blumenreich); ‖ (Blas.) fleuronné, fleuré, fleureté.

°Geblüt (⌣⏑) *n. g.* -(e)s (12) (*de* Blut) totalité du sang contenu dans les tissus d'un corps vivant, masse du sang, *f.* sang, *m.*; *par extens.* descendance, origine, proche parenté, race, *f.* sang, *m.*; Prinz von –, prince du sang.

°Gebogen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Biegen) *adj.* plié, courbé, recourbé, infléchi, incurvé, dévié (à droite, à gauche, etc.), déjeté (*ex.* en arrière) (*comp* Gekrümmt); (zickzackig –), (plié en zigzag) flexueux; mit (zickzackig)-em Stamme verſehen, pourvu d'une tige flexueuse, flexicaule. [*v.* Bellen.

°Gebollen (⌣⏑⌣) *part. pass. du*

°Geboren (⌣⏑⌣) (*part. pass. du v.* Gebären) *adj.* né.

°Geborgen (⌣⏑⌣) *part. pass. du v.* Bergen. [*v.* Berſten.

°Geborſten (⌣⏑⌣) *part. pass. du*

°Gebot (⌣⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° (*de* Bieten) action d'offrir, offre, proposition, enchère, *f.*; ‖ somme (qui a été) offerte, offre, *f.*; ein – thun auf etwas, (*littér.* faire une offre sur qc.) offrir telle *ou* telle somme pour qc. *ou* comme prix de qc.; 2° (*de* Gebieten) action de commander, commandement, mandement, ordre, *m.*; ‖ invitation, sommation, *f.*; ‖ chose qui a été ordonnée, *f.* ordre, *m.* instruction, commission, *f.* mandement, commandement, *m.*; die zehn -e Gottes, les dix commandements de Dieu, le décalogue; einem zu -e ſtehen, être aux ordres *ou* à la disposition de qn; es ſteht ihm eine Summe von 10,000 Rthlr zu -e, (*littér.* à ses ordres est placée une somme, etc.) il dispose *ou* il peut disposer d'une somme de 10,000 écus (*comp.* Verfügung); *prov.* Noth kennt kein –, nécessité ne connaît pas de loi.

°Geboten (⌣⏑⌣) *part. pass. du v.* Bieten. [*v.* Bringen.

°Gebracht (⌣⏑) *part. pass. du*

°Gebräme (⌣⏑⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Bram) bordure de peau, *f.* (v. Verbrämung).

°Gebrämt (⌣⏑) (*part. passé du v.* Brämen) *adj.* garni d'une bordure; découpé en manière de franges, frangé; fimbrié (*comp.* Gefranſt).

°Gebrannt (⌣⏑) (*part. pass. du v.* Brennen) *adj.* brûlé; cuit au feu; grillé; calciné.

°Gebraten (⌣⏑⌣) (*part. pass. du v.* Braten) *adj.* rôti; das -e, *subst. n.* la substance rôtie, *f.* le rôti, *m.*

°Gebräu (⌣⏑) *n. g.* -(e)s, (12) (*de* Brauen) 1° action de brasser, *f.* brassage, *m.*; 2° produit de cette action, brassin, *m.*; *par extens* mélange, *m.* liqueur, *f.* amalgame, *m.*

°Gebrauch (⌣⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* Gebräuche (12, 17) 1° action de mettre en usage (v. Gebrauchen), (mise en) usage, emploi, *m.*; – machen (von etwas), faire usage (de qc.), mettre (qc.) en usage; se servir, user (de qc.);

utiliser (qc.); ‖ emploi fréquent *ou* usuel, usage, *m.* pratique, coutume, *f.*; (Culte) rit (usuel), *m.*; dieſes Wort iſt nicht mehr im –, ce mot n'est plus en usage *ou* d'usage, est hors d'usage, n'est plus usité *ou* employé *ou* reçu; ce mot a vieilli, est obsolète; 2° chose qui se pratique souvent, qui est d'un usage familier *ou* général, pratique reçue *ou* constante, *f.* usage, *m.* coutume, *f.*; die Sitten und Gebräuche eines Volks, les mœurs et les usages *ou* les coutumes *ou* les habitudes d'un pays; der – will es ſo, l'usage le veut ainsi, c'est l'usage.

*Gebrauchen (⌣⏑⌣) *va.* (*de* Brauchen) etwas –, 1° user (souvent), faire usage, se servir (d'une chose), employer (qc.), mettre (qc.) en usage; Gewalt gebrauchen, employer la violence, user de violence; ſein Geld –, se servir *ou* tirer profit de son argent, utiliser son argent; Arznei –, user de médicaments, prendre médecine (*comp.* Brauchen); ein Mittel zu oft –, user trop souvent d'un moyen, user un moyen; ſich – laſſen, (*littér.* se laisser employer) se prêter (à qc.), servir d'instrument (à qn pour faire qc.); 2° avoir besoin de qc., (être obligé de) se servir de qc.; ‖ gebraucht, qui a été employé, qui a servi; endommagé (par l'usage), usé; häufig gebrauchte Worte, mots souvent employés, mots usités; ‖ das –, *n.* l'action d'user, etc., *f.* (v. Gebrauch).

*Gebräuchlich (⌣⏑⌣) *adj.* (qui est) en usage, d'usage, généralement employé, usité, reçu; usuel; en vogue, à la mode; (Pharm.) officinal; – werden, (devenir usuel) passer en usage, être adopté; –e Ausdrücke, termes usités; expressions usuelles.

*Gebräuchlichkeit (⌣⏑⌣⌣) *f.* 1° qualité d'une chose usitée, *f.* emploi usuel *ou* fréquent (*ex.* d'un terme), *m.*; 2° chose usitée, coutume, habitude, *f.* usage, *m.*

*Gebräude (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Gebräu) quantité de bière qui est brassée à la fois, *f.* brassin, *m.*

*Gebrauſe (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Brauſen) bruissement (fréquent *ou* continu), mugissement (*ex.* des vagues); bruit d'effervescence; bourdonnement (*ex.* d'oreilles); bruit continuel, *m.*

*Gebrech (⌣⏑) *adj.* (*de* Brechen) (Min.) facile à casser, cassant, fragile, fragmenteux (v. Bruchig).

*Gebrech(e) (⌣⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Minér.) 1° roche fragile (v. Bruchig); 2° mine qui a été rompue, détachée, extraite; minéraux concassés *ou* en fragments, *m. pl.*; 3° (Chasse) (endroit qui a été rompu *ou* bouleversé par des sangliers), boutis, boutoir, *m.*; 4° (Méd.) vomissements incessants, *m. pl.* vomiturition continuelles, *f. pl.*

*Gebrechen (⌣⏑⌣) (75, A, I, *a*) *vn.* (av. haben) (*de* Brechen) manquer (*syn.* Mangeln, Fehlen); *plus part. v. unip.* es gebricht mir an einer Sache, (*littér.* il me manque d'une chose) je manque de qc., une chose (*ex.* le temps) me manque, me fait défaut, je suis dépourvu de, je me trouve dans une grande pénurie (*ex.* d'argent); es gebricht an großen Männern, il y a manque *ou* disette de grands hommes; notre époque manque de, etc., les grands hommes manquent à notre époque; ‖ das –, *n.* 1° l'état d'une chose qui manque *ou* qui est dépourvue (de qc.), *m.* le manque, la pénurie; 2° *plus part.* (chose qui manque) imperfection (physique *ou* morale), infirmité, *f.* défaut, vice, *m.* difformité, *f.*

*Gebrechlich (⌣⏑⌣) *adj.* (qui est) atteint de qq. infirmité, etc. (v. Gebrechen); infirme, cassé, délabré; invalide; *par extens.* maladif, frêle, caduc; –er Menſch, homme infirme, maladif, souffrant; frêle organisation; ‖ *abus. dans le sens de* Zerbrechlich, fragile.

*Gebrechlichkeit (⌣⏑⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° état d'une chose infirme, *m.* infirmité, fragilité, débilité, caducité, faiblesse; 2° (chose infirme) infirmité, *f.* vice, défaut, *m.* (v. Gebrechen, *subst.* 2°).

*Gebreite (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12, 16) surface étendue en largeur (v. Breite), étendue de terrain; plaine, *f.*; *plus part.* (Géodés.) pièce de terrain de plus de quatre toises de largeur, *f.*; *poét.* champ (labourable), *m.*

*Gebrochen (⌣⏑⌣) (*part. pass. du v.* Brechen) *adj.* rompu, brisé; (Arith.) fractionné (v. Brechen).

*Gebröckel (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Bröckeln) assemblage *ou* monceau de fragments, de substances émiettées, *m.*; débris, *m. pl.*

*Gebrüder (⌣⏑⌣) *m. pl.* (*de* Brüder) (réunion de frères associés dans une commune entreprise) (les) frères, *m. pl.*

*Gebrüll (⌣⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Brüllen) mugissement *ou* rugissement fréquent *ou* continu, *m.* mugissements, rugissements, hurlements, *m. pl.*; fracas (*ex.* du tonnerre), *m.*

*Gebrumme (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Brummen) (action de gronder *ou* de bourdonner toujours) grognement *ou* bourdonnement continuel, *m.*

*Gebühr (⌣⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° chose qui convient, qui est commandée par les bienséances *ou* par le devoir, obligation, nécessité, *f.* devoir, *m.*; über die – arbeiten, travailler au delà de ce qui est dû *ou* plus qu'on ne doit; –en, *pl.* prestations (qui sont dues), *f. pl.* droits, *m. pl.* taxes, contributions, *f. pl.*; 2° chose qui revient *ou* qui est due à qn, chose que qn a le droit d'exiger, rétribution, *f.* droit, salaire, honoraire, *m.* appointements, *m. pl.*; einen nach – hochſchätzen, (*littér.* estimer qn selon ce qui est dû) estimer (le mérite de) qn ce qu'il vaut, accorder à qn l'estime qui lui est due; über die – fordern, demander au delà de ce qui est dû, faire une demande exagérée, exorbitante *ou* injuste.

*Gebühren (⌣⏑⌣) *vn.* (av. haben) (*transform. de l'anc.* v. Giburren) einem –, appartenir à qn (en vertu d'un droit), être dû à qn, revenir à qn; ihm gebührt der Dank, c'est à lui que les remerciments sont dus *ou* doivent s'adresser, le mérite en est à lui; Ehre dem Ehre gebührt, honneur à celui à qui l'honneur est dû, honneur au mérite; der gebührende Lohn, la récompense qui est due *ou* que qn a méritée; ‖ *v. unip.* es gebührt ſich, (*littér.* cela se doit) il convient, il est convenable *ou* séant *ou* décent.

*Gebührend (⌣⏑⌣) (*part. prés. du v.* Gebühren) *adj.* (qui est) dû, qui convient, convenable; mérité; ‖ *adv.* dûment; convenablement; décemment.

*Gebührlich (⌣⏑⌣) *adj.* (v. Gebührend).

*Gebührlichkeit (⌣⏑⌣⌣) *f.* convenance, décence, *f.* (*comp.* Gebührlich, Gebührend).

*Gebunden (⌣⏑⌣) (*part. pass. du v.* Binden) *adj.* lié, coulé, métrique (v. Binden).

*Geburt (⌣⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Gebären) 1° état d'une femme *ou* d'une femelle qui accouche, accouchement, enfantement, *m.* parturition, délivrance, *f.*; 2° état d'un enfant qui vient au monde (par l'accouchement), *m.* naissance, *f.*; die – Chriſti, la naissance *ou* nativité du Christ; 1800 Jahre nach Chriſti –, 1800 ans après la naissance du Christ, dans la 1800e année de l'ère chrétienne; ‖ unzeitige –, accouchement intempestif, accouchement *ou* naissance avant *ou* après terme (v. Frühgeburt, Spätgeburt); zeitige –, accouchement *ou* naissance à terme; 3° produit de l'accouchement, part, fœtus (et ses annexes), enfant; (Zool.) petit; Erſt–, premier part; accouchement primipare; premier né, (enfant) aîné; Miß–, (part monstrueux) monstre, *m.*; Nach–, (*littér.* arrière-part) *a*) arrière-faix, *m.* masse placentaire, *f.* secondines, *f. pl.* délivre, *m.*; *b*) expulsion du délivre, délivrance, *f.*; 4° origine, descendance, naissance; extraction, *f.*; vornehme Geburt, origine illustre; *fig.* commencement, *m.* origine, source, *f.* germe, berceau, *m.*; ein Übel in ſeiner – erſticken, étouffer un mal dans son germe, dans son berceau; (Méd.) faire avorter, juguler (une maladie).

*Gebürtig (⌣⏑⌣) *adj.* qui est né en tel *ou* tel endroit, né (à), natif (de).

*Geburtsadel (⌣⏑⌣⌣) *m.* noblesse de naissance, noblesse héréditaire, *f.*

*Geburtsarbeit, *f.* travail d'enfantement *ou* d'accouchement, *m.* parturition, *f.*

*Geburtsfehler, *m.* défaut *ou* vice qu'on a apporté en naissant, défaut de naissance *ou* inné; vice héréditaire, *m.*

*Geburtsfeſt (⌣⏑⌣) *n.* fête (à l'occasion de l'anniversaire) de la naissance, (la) fête, *f.*

*Geburtsgöttin, *f.* (Mythol.) déesse des naissances *ou* des femmes enceintes, Lucine, *f.*

*Geburtshelfer (⌣⏑⌣⌣) *m.* (Obstétr.) (celui qui aide l'accouchement) (médecin *ou* chirurgien) accoucheur, *ou* qui pratique l'art des accouchements, *m.*

*Geburtshelferin, *f.* accoucheuse; sage-femme, *f.*

*Geburtshülfe, *f.* secours qu'on donne aux femmes qui accouchent; secours obstétricaux, *m. pl.*; *plus part.* (science qui enseigne les règles qui doivent présider à ces secours, art qui met ces règles en pratique) science obstétricale, obstétrique, *f.*; art des accouchements, art obstétrical, *m.*

*Geburtsjahr, *n.* an de la naissance, *m.*

*Geburtsliſte (⌣⏑⌣⌣) *f.* registre *ou* tableau des naissances, *m.*

*Geburtsmaal, *n.* (Dermatol.) marque *ou* tache de naissance, *f.* (v. Muttermaal).

•**Geburtsort** (⌣⌣–) *m.* lieu natal, lieu de la naissance, *m.*

†**Geburtsſchein** (⌣⌣–) *m.* (certificat qui constate la naissance) extrait de naissance, *m.*

•**Geburtsſchmerzen** (⌣⌣–⌣) *m. pl.* douleurs de l'enfantement, douleurs d'accouchement *ou* de parturition, contractions utérines, douleurs expulsives, *f. pl. vulg.* mal d'enfant, *m.* [natale, *f.*

•**Geburtsſtadt** (⌣⌣–) *f.* ville

•**Geburtsſtunde** (⌣⌣–⌣) *f.* heure de la naissance, *f.*

•**Geburtstag** (⌣⌣–) *m.* anniversaire *ou* jour de la naissance, *m.* fête, *f.*

•**Geburtstheile**, *m. pl.* (Anat.) parties génitales (chez la femme), *f. pl.* organes de la génération, *m. pl.*

•**Geburtszange** (⌣⌣–⌣) *f.* (Obstétr.) (*littér.* pince d'accouchement) forceps, *m. vulg.* fers, ferrements, *m. pl.*

•**Geburtszeit** (⌣⌣–) *f.* époque de l'accouchement *ou* de la naissance, *f.*; *plus part.* époque normale de l'accouchement, *f.* terme (de la grossesse), *m.*

•**Gebüſch** (⌣⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (42, 47) (*de* Buſch) 1° assemblage d'arbrisseaux *ou* d'arbustes, buisson, hallier, *m.*; 2° étendue de terrain couvert d'arbustes, *f.* bocage, bosquet, *m.* broussailles, *f. pl.*

Geck (⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) (*angl.* geck; *comp.* Gauch) homme sot et vaniteux, présomptueux, fat, niais, sot, fou, *m.*

Geck (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*provinc.*) suture du crâne (chez le veau et le mouton), *f.*; ‖ (Zool.) gecko, *m.* (genre de reptiles, *ordre* sauriens). [fat, niais.

Geckenhaft (⌣⌣) *adj.* sot, fou,

Geckenhaftigkeit, *f.* fatuité, présomption, sottise, niaiserie, *f.*

†•**Geckoartige Eidechſen**, *f. pl.* (sauriens qui ressemblent au *genre* gecko) geckotides, geckotiens, geckoïdes, *m. pl.* (famille de reptiles, *ordre* sauriens, sous-ordre bispéniens, *Blainville*).

•**Gedacht** (⌣) (*part. pass. du v.* Denken) *adj.* pensé, qui a été mûri par la pensée; *par extens.* qui a été mentionné (plus haut), susdit.

Gedächtniß (⌣⌣) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (42, 47) 1° opération de la pensée qui se reporte à qq. fait passé, *f.* souvenir, *m.* mémoire, commémoration, *f.*; das thut zu meinem –, faites cela en mémoire de moi; etwas im friſchen – haben, (*littér.* avoir qc. en mémoire fraîche) garder d'une chose un souvenir récent; 2° signe qui rappelle qc.; moyen pour aider la mémoire, moyen commémoratif, monument, *m.*; ſich ein – ſtiften, s'ériger un monument; 3° faculté de fixer *ou* de conserver les idées et de les reproduire à volonté; mémoire, *f.*; ein ſtarkes – haben, avoir une forte *ou* bonne mémoire, être doué d'une bonne mémoire; etwas dem – einprägen, graver qc. dans la mémoire.

•**Gedächtnißbuch** (⌣⌣–⌣) *n.* (*littér.* livre de mémoire) cahier où l'on inscrit des notes, mémento, *m.*

•**Gedächtnißfeier** (⌣⌣–⌣) *f.* –feſt, *n.* fête en commémoration, célébration *ou* solennité commémorative, *f.* anniversaire, *m.* commémoraison, *f.* jubilé, *m.*

•**Gedächtnißkunſt**, *f.* art d'aider la mémoire (par certains signes *ou* par certaines opérations de l'esprit), *m.* mnémonique, *f.*

•**Gedächtnißmünze**, *f.* (*littér.* monnaie de souvenir) médaille (frappée en commémoration de qc.), *f.*

•**Gedächtnißſache**, *f.* affaire de mémoire (*c.-à-d.* qui dépend de qq. effort de mémoire), *f.*

•**Gedächtnißtag**, *m.* (jour de) commémoration, *f.* anniversaire, jour anniversaire, *m.*

•**Gedächtnißwerk** (⌣⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage de mémoire) affaire de mémoire (*c.-à-d.* qui ne suppose qu'une bonne mémoire), *f.*

Gedanke (⌣⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (43, 48), Gedanken, *m. g.* –s (42, 46) (*de* Denken) 1° action de penser, activité de l'esprit, méditation, *f.*; in Gedanken ſein, (*littér.* être dans des méditations) être plongé dans des méditations, dans des rêveries, *ou* être absorbé par des méditations; rêver (über etwas, à qc.); être préoccupé (de qc.); être pensif, soucieux, distrait; ſeinen –n nachhängen, s'abandonner à ses méditations, suivre le cours de ses pensées; 2° direction de l'esprit vers tel *ou* tel objet, méditation, réflexion (sur qc.); préoccupation (*ex.* triste), *f.* souvenir (de qc. *ou* de qn), *m.* pensée, idée (*ex.* religieuse, politique), *f.*; 3° objet de la pensée, d'une préoccupation, *m.*; es iſt mein einziger Gedanke, c'est mon unique pensée, c'est l'unique objet de ma pensée; 4° (notion distincte que l'esprit se forme, et manière de l'exprimer) idée, pensée, vue, *f.*; sentiment, *m.*; großer Gedanke, pensée grande, vue élevée, idée sublime; ſeine –n entwickeln, exposer ses vues *ou* ses idées, développer sa pensée *ou* sa façon de penser, sa manière de voir; 5° (*dans le sens de* Einfall) conception, idée; saillie; boutade, fantaisie, *f.*; caprice, *m.*; auf den –n kommen, (*littér.* venir sur l'idée) avoir l'idée (de); in dem –n ſtehen, être dans l'idée, croire; ſich –n über etwas machen, (se faire des idées sur qc.) se préoccuper, s'inquiéter d'une chose; *fam.* se chagriner, se tourmenter d'une chose; 6° projet, *m.* vue, intention, espérance, *f.*; ſeine –n gehen zu hoch hinaus, ses projets portent trop haut *ou* vont trop loin, il se laisse entraîner trop loin par ses pensées; mit einem –n umgehen, s'occuper d'un projet, nourrir *ou* mûrir un projet.

•**Gedankenfreiheit**, *f.* liberté de la pensée, *f.*

•**Gedankenleer**, –es (⌣⌣–) *adj.* et *adv.* (qui est vide *ou* dépourvu de pensée) sans réflexion, irréfléchi, étourdi (v. Unüberlegt); dépourvu d'idées, vide, creux (v. Hohl, Gehaltlos); sans attention, distrait (v. Zerſtreut); indolent, apathique, niais, stupide (v. Stumpfſinnig, Einfältig, Dumm).

•**Gedankenleere**, *f.* (état d'une chose vide d'idées) absence d'idées, *f.* vide, *m.* insignifiance, *f.*

•**Gedankenloſigkeit**, *f.* manque de réflexion, d'attention, *m.* irréflexion, légèreté, inadvertance, étourderie; apathie, stupidité, *f.*

•**Gedankenreich**, *adj.* fécond en pensées, riche en idées, plein de vues (intéressantes); substantiel; instructif.

•**Gedankenſpäne**, *m. pl.* pensées isolées, aphoristiques, *f. pl.* aphorismes, *m. pl.*

•**Gedankenſpiel**, *n.* jeu de pensée *ou* d'esprit, *m.*

•**Gedankenſtrich** (⌣⌣–) *m.* (*littér.* trait de réflexion) barre, *f.* trait de plume, tiret, *m.*

•**Gedankenwelt** (⌣⌣–) *f.* monde des idées, monde idéal, domaine de l'intelligence *ou* de la pensée, monde intellectuel, *m.*

•**Gedärm** (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*de* Darm) totalité *ou* masse des intestins (contenus dans un corps animal), masse intestinale, *f.* intestins; *vulg.* boyaux, *m. pl.*; *poet.* entrailles, *f. pl.*; (Cuis.) tripe, *f.* tripes, *f. pl.*

Gedeck (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*de* Decken) tout ce qui sert à couvrir: couverture, toiture, enveloppe, *f.*; *plus part.* 1° (Archit.) (ce qui recouvre un édifice) couverture, toiture, *f.* toit, *m.*; 2° (ce qui est nécessaire pour le service de la table) garniture de linge de table, *f.*; couvert, *m.*; Tafel von zwanzig –en, table de vingt couverts; 3° (Orgue) registre de tuyaux couverts, *m.*

•**Gedeihen** (⌣⌣) (76, *b*) *vn.* (*de l'anc. v.* Thian, croître, augmenter; *comp.* gedigen, dicht, Teig) prendre de l'accroissement, étendre ses dimensions, son ampleur, sa circonférence, prendre de l'embonpoint, de l'obésité, se développer, s'épanouir, prospérer; profiter; *fig.* prendre de l'extension, du développement, parvenir à un état prospère *ou* florissant, prospérer, réussir, atteindre (*ex.* son plus haut degré d'intensité); die Sache iſt dahin gediehen, daß..., la chose en est venue à ce point, que...; einem gedeihen, réussir *ou* servir à qn, convenir à qn, tourner au profit de qn, faire du bien à qn (*se dit* d'aliments, etc.); einem zu etwas –, servir de qc. à qn, contribuer, aboutir, tourner (*ex.* à l'avantage de qn); profiter, fructifier; *prov.* unrecht Gut gedeiht nicht, bien mal acquis ne profite point; ‖ das –, *n.* l'état d'une chose qui prospère, *m.* prospérité, réussite, *f.* profit, succès, accroissement, *m.*; Gott gebe ſein –dazu! Dieu le fasse prospérer!

•**Gedeihlich** (⌣⌣) *adj.* qui fait prospérer, profitable, utile, salubre, fructifiant, salutaire; fécond.

•**Gedenkbar** (⌣⌣–) *adj.* 1° ce dont on peut se souvenir, mémorable; 2° *au lieu de* Denkbar, imaginable.

•**Gedenken** (⌣⌣) (73, C, *h*) *vn.* (av. haben) (*de* denken) 1° an etwas –, einer Sache –, penser à qc., se souvenir d'une chose, avoir une chose présente à la mémoire *ou* à l'esprit (*syn.* ſich Erinnern, Eingedenk ſein); gedenke mein, souviens-toi de moi, ne m'oublie pas; 2° einer Sache –, faire mention d'une chose, citer *ou* rappeler une chose; er gedachte meiner mit keiner Sylbe, (*littér.* il ne fit mention de moi avec aucune syllabe) il ne fit mention de moi en aucune façon, il ne fut nullement question de moi, il n'eut garde de citer mon nom, de parler de moi (*ex.* dans son ouvrage); deſſen nicht zu –, daß.., sans

faire mention, sans parler de cette circonstance, que...; gedacht, mentionné, susdit; 3° avoir l'intention de, se proposer, projeter, espérer, compter (*ex.* partir), songer (*ex.* à son départ); ‖ *sa.* einem etwas gedenken, (*littér.* se souvenir de qc. à qn) vouer de la reconnaissance à qn pour qc.; garder rancune à qn pour qc.; das gedenke ich ihm, (je lui en garde un souvenir) je n'oublie pas qu'il m'a fait cela; das werde ich ihm –, je m'en souviendrai, il s'en souviendra *ou* s'en ressentira un jour; ‖ das –, *n.* l'action de se souvenir, la mémoire; seit Menschen–, de mémoire d'homme, de temps immémorial.

°Gedicht (⌣⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Dichten) œuvre poétique, *f. plus part.* ouvrage *ou* morceau en vers, poème, *m.* poésie, *f.*; dramatisches –, poème dramatique; kleines –, petit morceau en vers, *m.* poésie, *f.* couplets, *m. pl.*; Schillers –e, poésies *ou* œuvres poétiques de Schiller; ‖ *par extens.* fiction, fable, *f.* conte, *m.*

°Gediegen (⌣⌣) *adj.* (*de* Gedeihen) qui existe en vertu d'un développement *ou* d'un accroissement naturel; *plus part.* qui est dans son état de pureté native, sans mélange, natif; pur, vierge, massif; –es Gold, de l'or massif; (Minér.) de l'or natif; *par extens.* qui est d'une grande valeur intrinséque et cohérent dans ses parties, solide, compacte, nerveux, robuste, bon, précieux; –er Aufsatz, mémoire bien fait, précieux; travail consciencieux, instructif, substantiel, solide; –e Kenntniſſe, connaissances approfondies, réellement utiles, positives; instruction solide; –er Kopf, tête bien organisée, fortement constituée, solide; esprit positif; *fam.* tête carrée; –er Charakter, caractère pur et ferme, franc et posé, caractère solide; âme d'une trempe forte.

°Gediegenheit (⌣⌣⌣) *f.* qualité d'une chose pure, etc. (v. Gediegen); pureté (*ex.* de l'or), *f.*; *par extens.* (abondance du sujet réunie à la concision de la forme) mérite réel et solide, *m.* valeur intrinséque; force, vigueur, énergie, solidité, *f.*

°Gedieh (⌣) *imp. de l'ind. du* v. Gedeihen.

°Gediehe (⌣⌣) *imp. du subj. du* v. Gedeihen. [v. Gedeihen.

°Gediehen (⌣⌣) *part. pass. du*

°Gedinge (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Dingen) 1° action de marchander beaucoup; 2° convention à l'égard du prix d'une chose, *f.* contrat, accord, *m.*

°Gedoppelt (⌣⌣) (*part. passé de* Doppeln) *adj.* doublé, double (v. Doppelt); (Blas.) volté, jumelé.

°Gedränge (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Drängen) 1° action de presser souvent; 2° multitude (de personnes qui se pressent les unes les autres), foule, presse, *f.*; es war ein großes –, vor dem Hauſe, il y avait foule *ou* presse devant cette maison; on se disputait l'entrée de cette maison; ich befand mich mitten im –, je me trouvai au milieu de la foule, de la presse; *fig.* embarras, *m.*; ins – gerathen, (*littér.* venir dans l'embarras) se trouver embarrassé *ou* pressé *ou* serré de près (par les circonstances).

°Gedrängtheit (⌣⌣) *f.* (*de* Gedrängt, v. Drängen) état de choses serrées, *m.* accumulation, agglomération, *f.*; entassement, encombrement, *m.*; concentration (*ex.* de troupes), *f.*; succession rapide (*ex.* des événements); concision (*ex.* du style), *f.* laconisme, *m.*

Gedritt (⌣) *adj.* (*de* Drei, Dritte) qui est composé de trois unités, ternaire; (Astr.) (der) gedritte Schein, trin (trine) aspect, *m.*; (Blas.) ein gedritter Schild, un écu triparti, tiercé en pal.

°Gedrungen (⌣⌣) (*part. pass. de* Dringen) *adj.* dont les parties (constituantes) sont serrées étroitement les unes contre les autres, serré, compacte; nerveux; –er Körper, corps serré, corps ramassé; –er Styl, style serré, concis, nerveux.

°Gedrungenheit (⌣⌣⌣) *f.* état d'une chose serrée, etc., *m.* compacité; concentration; structure serrée, ramassée; concision (*comp.* Gedrängtheit), *f.*

°Geduld (⌣) *f.* (*de* Dulden) 1° (*littér.* état d'une personne qui supporte) patience, *f.*; calme, sang-froid, *m.*; Geduld haben, avoir *ou* prendre patience, patienter; die – geht mir aus, (*littér.* ma patience tire à sa fin, *comp.* Ausgehen) je suis à bout de ma patience, je commence à perdre patience, à me lasser, à me fatiguer; 2° (*dans le sens de* Langmuth, Nachſicht) indulgence, patience, longanimité, tolérance, *f.*; – mit Jemand haben, prendre patience avec qn, être indulgent, user d'indulgence envers qn; 3° (*dans le sens de* Beharren, Ausdauern) persévérance, patience, *f.*; er hat nirgends lange –, (*littér.* il n'a de patience longtemps nulle part) il ne trouve de repos nulle part, il ne peut jamais rester en place; die – verlieren, perdre patience, s'impatienter.

°Geduldeu (ſich) (⌣⌣) *vn. r.* avoir *ou* prendre patience, patienter; attendre.

°Geduldig (⌣⌣) *adj.* qui a de la patience *ou* qui prend patience, patient; résigné; ‖ *adv.* patiemment, avec patience; avec résignation.

°Gedungen (⌣⌣) (*part. pass. de* Dingen) *adj.* (qui a été) acheté *ou* loué, vendu, salarié, stipendié, mercenaire, à gages. [Dürfen.

°Gedurft (⌣) *part. pass. du* v.

°Geeckt (⌣) *adj.* (*de* Ecke) muni d'un angle *ou* d'angles, anguleux (v. Eckig).

°Geeſt (⌣) *f.* (*comp. le suéd.* gist, sec) pays élevé et sec, *m.*

°Gefahr (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de l'anc.* v. Faren, persécuter, intimider; *comp. angl.* fear, craindre) 1° possibilité *ou* probabilité imminente d'un accident fâcheux, *f.* danger, péril, risque, *m.*; ſich in – begeben, (*littér.* se rendre dans le danger) s'exposer (à des dangers), se risquer, se hasarder, s'engager dans une entreprise hasardeuse; der – Preis geben, exposer (*ex.* sa vie) à des dangers, risquer (*ex.* sa vie, sa fortune); payer de sa personne; in – ſein, être en danger *ou* en péril, courir des dangers; außer – ſein, être hors de danger, avoir échappé au péril, n'avoir plus rien à craindre; in – kommen, (venir en danger) être exposé à des dangers, courir des risques; auf ſeine –, à ses risques et périls; 2° accident fâcheux qui menace, sujet de craintes, danger, péril, *m.*

°Gefährde (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° *dans le sens de* Gefahr; 2° (Jurispr.) mauvaise foi, *f.* procédé frauduleux, *m.* fraude, tromperie, *f.* préjudice, *m.*

°Gefährden (⌣⌣) *va.* mettre en danger, exposer au péril; compromettre; préjudicier (*ex.* aux intérêts de qn); gefährdet ſein, courir des dangers, péricliter; être exposé, être compromis (sérieusement, gravement, etc.). [v. Fahren.

°Gefahren (⌣⌣) *part. pass. du*

°Gefährlich (⌣⌣) *adj.* qui présente du danger *ou* qui menace, accompagné de danger, dangereux; périlleux; grave; sérieux; ‖ *adv.* dangereusement, périlleusement, gravement.

°Gefährlichkeit (⌣⌣⌣) *f.* état de ce qui est périlleux, danger *ou* péril qui se rattache à..., *m.* gravité (*ex.* d'une maladie), *f.*

°Gefahrlos (⌣⌣) *adj.* exempt de péril, sans danger, inoffensif; ‖ *adv.* sans s'exposer en rien, sans crainte, en toute sécurité.

°Gefahrloſigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* état d'une chose exempte de péril, *m.* absence de danger, innocuité (*ex.* d'un remède); sécurité (*ex.* d'une entreprise), *f.*

°Gefährte (⌣⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*de* Fahren, voyager) *proprem.* compagnon de voyage, *m.*; *par extens.* personne qui nous est unie par des liens d'amitié *ou* par la similitude de son sort, *f.* compagnon (*ex.* d'infortune); camarade (*ex.* de collége); collègue; ami; Lebens–, (*littér.* compagnon de la vie) mari, ami, *m.*; Gefährtin, *f.* compagne, amie, *f.*; die ſeine treue Gefährtin war, (elle) qui fut sa fidèle compagne; *fig.* chose qui est intimement liée à une autre, qui en est inséparable, qui l'accompagne presque toujours; compagne, *f.*

°Gefahrvoll (⌣⌣) *adj.* plein de danger, fort périlleux; d'une haute gravité; fort sérieux.

°Gefall (e) (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -(e) (12, 17) 1° (Hydraul.) hauteur verticale de la chute d'un corps liquide (par rapport à l'étendue du plan incliné, à la surface duquel cette chute s'opère), chute, pente, *f.*; *par extens.* vitesse (de la chute), *f.*; (Géom.) différence de niveau qui existe entre deux points de la surface du globe, *f.*; 2° –e, *pl.* (termes échus) revenus (d'un bien-fonds), *m. pl.*; contributions, taxes, prestations, *f. pl.* droits, *m. pl.*

°Gefallen (⌣⌣) *part pass. du* v. Fallen.

°Gefallen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Fallen) (*propr.* tomber sur le même point, coïncider) einem –, causer du plaisir *ou* de la satisfaction à qn, s'attirer l'approbation de qn, être agréable à qn, satisfaire qn, plaire à qn; dieſer Menſch gefällt mir, cet homme me plaît, me convient, est de mon goût; dieſer Vorſchlag gefiel ihm ſehr, cette proposition lui plut, lui convint beaucoup, il goûta fort cette proposition; ſich in etwas –, se complaire dans qc.; faire *ou* accepter qc. avec plaisir; ‖ v. *unip.* es gefällt mir hier, (*littér.* il me plaît ici) je me plais ici,

cet endroit me plaît ; es gefiel ihm ſo, cela lui convint ainsi, cela fut de son goût ; il se plut à, il voulut bien (*ex.* s'en attribuer le mérite) ; es will mir nicht –, daß ..., (*littér.* il ne veut pas me plaire que...) je ne saurais approuver *ou* me faire à l'idée que..., je ne suis nullement satisfait de... ; wie es Ihnen gefällt, (*littér.* comme cela vous plaît) comme vous voudrez *ou* jugerez à propos, à votre convenance, à votre aise, à votre goût ; ‖ ſich etwas – laſſen, (*littér.* se laisser plaire qc.) s'accommoder de qc., agréer qc. ; se contenter d'une chose, acquiescer à qc., souffrir (*ex.* une insulte) ; laſſen Sie es ſich bei mir –, acceptez mon hospitalité ; ‖ das –, *n.* le plaisir qu'on trouve à (qc.) ; le sentiment favorable qu'on inspire ; le plaisir, la satisfaction.

*Gefallen (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° sentiment de contentement, de satisfaction (qui est provoqué par une chose qui plaît), plaisir, *m.* ; – an etwas finden, trouver plaisir à qc. ; einem etwas zu – thun, (*littér.* faire qc. à plaisir à qn) faire qc. pour plaire *ou* pour être agréable à qn, pour obliger qn ; einem zu – ſein, (*littér.* être à plaisir à qn) se rendre agréable à qn, remplir les désirs de qn, vivre *ou* agir selon les désirs de qn ; céder aux vœux de qn ; 2° désir, souhait, bon plaisir, *m.* ; nach – reiſen, voyager selon ses désirs, à souhait, autant qu'on veut ; nach – handeln, agir d'après son bon plaisir, agir arbitrairement, capricieusement, n'obéir qu'à ses fantaisies ; 3° chose par laquelle on se rend agréable à qn, obligation, *f.* service, bon office, *m.* ; einem einen – thun, rendre (un) service à qn, obliger qn, complaire à qn, avoir de la complaisance pour qn.

*Gefällig (⌣⌣) *adj.* 1° qui donne du plaisir (à qn), qui plaît, agréable ; weil es mir ſo – iſt, (*littér.* parce que cela m'est agréable ainsi) parce que cela me plaît *ou* me convient ainsi ; iſt es Ihnen –, (cela) vous convient-il, vous arrange-t-il, vous serait-il agréable (*ex.* d'aller au spectacle) ? ſich einem – erweiſen, se montrer complaisant envers qn, se rendre agréable à qn, complaire à qn, obliger qn ; –es Äußere, dehors agréables, dehors qui plaisent, formes engageantes *ou* charmantes ; 2° qui a le désir de se rendre agréable, disposé à rendre service, à obliger, obligeant, serviable, empressé, complaisant ; ‖ (das) Gefällige, 1° agrément ; charme (*ex.* des manières) ; attrait(s), *m.* (*pl.*) ; 2° manières obligeantes, *f. pl.* prévenance, *f.* empressement, *m.*

*Gefälligkeit (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité de ce qui plaît, *f.* agrément, charme, attrait, *m.* ; 2° désir d'obliger, de se rendre agréable, *m.* ; complaisance, obligeance, prévenance, *f.* empressement, *m.* ; 3° (action qui oblige) obligeance, complaisance, *f.* bon office, service, *m* amitié, *f.* (v. Gefallen, 3°).

*Gefälligſt (⌣⌣) (*superl. de* Gefällig) *adv. terme de polit.* (*littér.* de la manière la plus complaisante) si vous voulez bien, s'il vous plaît, je vous en prie ; wollen Sie –? auriez-vous l'obligeance de...? veuillez (... vous en prie)...

*Gefallſucht (⌣⌣) *f.* désir exagéré, *m.* ou manie de plaire, coquetterie, *f.*

*Gefallſüchtig (⌣⌣⌣) *adj.* coquet ; minaudier ; –es Mienenſpiel, petites mines affectées *ou* coquettes, minauderie, *f.*

*Gefangen (⌣⌣) (*part. pass. du* v. Fangen) *adj.* (qui a été) pris, emprisonné, captif, détenu, incarcéré ; – nehmen, (*littér.* prendre captif) prendre (qn), faire (qn) prisonnier ; arrêter (qn) ; – ſetzen, (*littér.* poser captif) mettre (qn) en prison, arrêter, emprisonner (qn) ; ſich – geben, se rendre (prisonnier), rendre ses armes *ou* son épée ; – ſitzen (*littér.* être assis captif) être en prison, être détenu (*ex.* à Sainte-Pélagie) ; *prov.* mit –, mit gehangen, (*littér.* pris avec, pendu avec) compagnie mène pendre ; der Gefangene, (le) prisonnier (*ex.* de guerre), le captif, le détenu.

*Gefangenhaltung (⌣⌣⌣⌣) *f.* détention ; captivité, *f.*

*Gefangennehmung, *f. pl.* -en (14, 19) action de faire prisonnier, etc. (v. Gefangen), prise, capture (*ex.* d'un prisonnier de guerre), action de déposer les armes, *f.* prise au corps (*ex.* d'un débiteur), saisie, *f.* ; arrestation (*ex.* d'un voleur), *f.* emprisonnement, *m.*

*Gefangenſchaft (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en, (14, 19) (état d'une personne captive) captivité, détention, *f.* ; arrêts, *m. pl.* ; in – gerathen, (*littér.* tomber en captivité) être pris, être fait prisonnier.

*Gefangenwärter (⌣⌣⌣⌣) *m.* celui qui est chargé de la garde d'un prisonnier, gardien, geôlier ; guichetier ; concierge (d'une prison), *m.*

*Gefänglich (⌣⌣) *adj. et adv.* (qui a le caractère de la captivité) en qualité de prisonnier, en état d'arrestation, en prison ; –e Haft, détention dans une prison, prise de corps, arrestation, *f.* ; einen gefänglich einziehen, arrêter qn (pour le mener en prison).

*Gefängniß (⌣⌣) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) 1° *dans le sens de* Gefangenſchaft, captivité, détention (dans une prison), prison, *f.* ; 2° (endroit où l'on garde des prisonniers) maison de détention, de réclusion, d'arrêts, prison (*ex.* pour dettes) ; geôle, *f.* ; cachot, *m.*

*Gefäß (⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Faſſen) instrument à l'aide duquel on prend, on saisit, on retient qc., *m.* ; *plus part.* 1° manche, *m.* manivelle ; poignée (*ex.* d'une épée), *f.* ; 2° ustensile creux destiné à contenir qc. : vase ; vaisseau, *m.* ; (Anat. anim. et végét.) *nom qu'on donne aux* tube(s) creux qui ser(ven)t à charrier les liquides des corps organisés, vaisseau, organe *ou* tube vasculaire, *m.* ; Blut–e, vaisseaux sanguins, *m. pl.* ; einführende –e, vaisseaux afférents ; ausführende –e, *a*) vaisseaux efférents ; *b*) conduits *ou* canaux excréteurs (*ex.* de la bile) ; ‖ *fig.* chose qui enveloppe, qui entoure, qui contient, *f.* vase, *m.* enveloppe, *f.* réceptacle, *m.*

*Gefäßbaum (⌣⌣) *m.* (Anat.) arbre vasculaire (*terme figuré* par lequel on rend sensible la disposition du système vasculaire dans les classes supérieures de l'échelle animale), *m.*

*Gefäßentzündung (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) inflammation d'un organe *ou* du système vasculaire (sanguin) ; artérite ; phlébite, *f.* ; Lymph–, inflammation de(s) vaisseaux lymphatiques, angio-leucite, *f.*

*Gefäßfieber (⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) fièvre vasculaire (*c.-à-d.* qui est déterminée par une inflammation *ou* irritation du système vasculaire, *ou* par un état particulier du sang), fièvre angio-ténique (*Pinel*), angio-cardite (*Bouillaud*), *f.* ; entzündliches –, fièvre (vasculaire) inflammatoire (*syn.* Entzündungsfieber) ; faulichtes –, fièvre (vasculaire) putride (*syn.* Faulfieber).

*Gefäßhäute, *f.* (Anat.) membranes *ou* tuniques vasculaires (artérielles, veineuses ; interne *ou* séreuse, moyenne *ou* fibreuse, externe *ou* celluleuse), *f. pl.*

*Gefäßlehre (⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) (*littér.* enseignement des vaisseaux) angiologie, description du système vasculaire, *f.*

* † Gefäßſyſtem (⌣⌣⌣⌣) *n.* (Anat.) système vasculaire (totalité des organes qui sont destinés au transport des liquides), *m.*

*Gefaßt (⌣) (*part. pass. du v.* Faſſen) *adj.* recueilli, calme ; préparé, prêt ; ſich – halten, se tenir prêt, être préparé *ou* prêt, s'attendre (à qc.) ; ſich – machen, se rendre prêt, s'apprêter, se préparer (à qc.) ; ‖ *adv.* avec calme, avec résignation, de sang-froid ; résolument ; dem Tode – entgegen gehen, marcher résolument à la mort.

*Gefecht (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Fechten) action de combattre, *f.* combat, engagement, *m.* lutte, action, mêlée ; rencontre, *f.* ; blutiges –, sanglante mêlée, combat sanglant ; Stier–, combat de taureaux ; Feder–, (*littér.* combat de plumes) combat littéraire, *m.* polémique, *f.* ; *plus part.* (Stratég.) combat entre deux détachements peu nombreux, engagement, *m.* action, affaire ; rencontre, *f.*

*Gefiedel (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Fiedeln) musique détestable, *f.* ; charivari, *m.*

*Gefieder (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Feder) totalité des plumes qui garnissent le corps d'un oiseau, *f.* plumage, pennage, *m.* ; *par extens.* 1° empennes, *f. pl.* plumasseaux (*ex.* d'une flèche), *m. pl.* ; 2° *dans le sens de* Geflügel, volaille, *f.*

*Gefiedert (⌣⌣) *adj.* (qui est) garni de plumes, emplumé ; penné ; pennatifère ; empenné (*se dit* d'une flèche) ; *par extens.* 1° (Bot.) qui est garni d'ailes *ou* d'expansions de folioles ailées, ailé ; 2° qui est disposé comme les barbes d'une plume, penné, plumeux ; pennatifide (*syn.* Federſpaltig, Federtheilig) ; ‖ –e Thiere, (animaux) pennifères (*nom qu'on a donné aux* oiseaux), *m. pl.* ; mit –en Beinen verſehen, pourvu de jambes emplumées, plumipède ; plumitarse ; mit –en Fühlhörnern verſehen, pourvu d'antennes pennées, pennicorne.

*Gefilde (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) réunion de champs, *f. poét.* champs (Élysées, etc.), *m. pl.* campagne, contrée, *f.* paysage, *m.*

*Gefingert (~⌒~) *adj.* (*de* Finger) 1° (qui est) pourvu d'un *ou* de plusieurs doigt(s), digité; 2° qui a des prolongements en forme de doigts, digité, dactylé (v. Fingerförmig).

*Geflammt (~⌒) (*part. pass. de* Flammen) *adj.* qui offre des dessins représentant des flammes, flambé, ondé, ondoyé, ondulé.

*Geflatter (~⌒~) *n. g.* -s (12) action de voleter, de voltiger toujours, *f.* tourbillonnement *ou* papillottement continuel; trémoussement (*ex.* des ailes), *m.*; *fig.* passage rapide (d'un objet à l'autre); esprit volage, *m.* inconstance, *f.*

*Geflecht (~⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Flechten) chose tressée, *f.* clayonnage, entrelacement (*ex.* de fleurs), *m.* guirlandes, *f. pl.*; entrelacs, *m. pl.*; (Anat.) (réseau de vaisseaux *ou* de filets nerveux entrelacés) plexus (vasculaire, nerveux), nœud, *m.*

*Gefleckt (~⌒) (*part. pass. du v.* Fleden) *adj.* tacheté, marqué, marqueté; tavelé; tigré; marbré (v. Fleden).

*Geflimmer (~⌒~) *n. g.* -s (12) (*de* Flimmern) état d'une chose qui scintille toujours, *m.* scintillation (*ex.* des astres), *f.*; éclat miroitant *ou* chatoyant (*ex.* d'un métal), *m.*; vision constante d'étincelles, de bluettes, de corps voltigeants, *f.*

*Geflijſen (~⌒~) (*part. pass. du v. obsol.* Fleißen) *adj.* soigneux, appliqué; ‖ avec soin, avec intention (v. Befliſſen, Geflijſſentlich).

*Gefliſſenheit (~⌒~~) *f.* efforts attentifs et persévérants, *m.*; intention (v. Befliſſenheit), *f.*

*Geflijſſentlich (~⌒~~) *adj.* qui est fait avec intention et après mûre réflexion, prémédité; ‖ *adv.* avec intention, avec préméditation, à dessein, exprès (*syn.* mit Fleiß).

*Geflochten (~⌒~) *part. pass. du v.* Flechten.

*Geflogen (~⌒~) *part. pass. du v.* Fliegen.

*Geflohen (~⌒~) *part. pass. du v.* Fliehen.

*Geflojſen (~⌒~) *part. pass. du v.* Fließen.

*Geflügel (~⌒~) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Flugel) animaux ailés, *m. pl.* volaille, *f.*; *plus part. nom collectif par lequel on désigne les* oiseaux qui servent d'aliments, *m. pl.* volaille (*ex.* de basse-cour), *f.*; (pièce de) volaille, *f.* oiseau, *m.*

*Geflügelt (~⌒~) (*part. pass. du v.* Flügeln) *adj.* muni d'ailes, ailé; *fig.* rapide, qui passe rapidement (v. Beflügelt).

*Geflüſter (~⌒~) *n. g.* -s (12) (*de* Flüſtern) action de chuchoter souvent *ou* toujours; chuchotement (continuel); murmure (*ex.* du vent dans le feuillage), *m.*

*Gefochten (~⌒~) *part. pass. du v.* Fechten.

*Gefolge (~⌒~) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Folge) totalité des personnes qui suivent *ou* accompagnent un grand personnage, suite, *f.*; cortége, *m.*; zum – gehören, faire partie de la suite (*ex.* d'un roi); marcher dans le cortége, suivre (*ex.* un convoi); *par extens.* tout ce qui succède (à qc.), qui est la suite *ou* le résultat (d'une chose), (longue) suite (*ex.* de symptômes, de malheurs), *f.*; *triv.* train, *m.*; queue, *f.*

*Gefranſ(e)t (~⌒) (*part. pass. du v.* Franſen) *adj.* garni de franges, à franges, frangé (v. Franſen).

*Gefräßig (~⌒~) *adj.* (*de* Freſſen) qui mange beaucoup, vorace; gourmand; glouton, goulu; ‖ *adv.* avec voracité.

*Gefräßigkeit (~⌒~~) *f.* voracité, gourmandise; gloutonnerie, *f.*

*Gefreite (~⌒~) *m.* (*de* Freien) exempt; caporal, *m.*

*Gefreſſen (~⌒~) *part. pass. du v.* Freſſen.

*Gefrierbar (~⌒~) *adj.* qui peut se congeler *ou* se convertir en glace, congelable.

*Gefrieren (~⌒~) (*de* Frieren) (78, *a*) *vn.* se figer *ou* se solidifier par le froid, se geler, se congeler, se glacer, (se) prendre *ou* se convertir en glace; – machen, (*littér.* faire) amener *ou* obtenir la congélation (*ex.* de l'acide carbonique), solidifier (par le froid), convertir *ou* transformer en glace; ‖ das –, *n.* l'état d'une chose qui se congèle, *m.* la congélation.

*Gefrierpunkt (~⌒~) *m.* point (de l'échelle thermométrique) qui marque la congélation (de l'eau, du mercure, etc.), terme de la congélation (de l'eau, de l'huile, etc.), *m.*; *absol.* point qui marque la congélation de l'eau (distillée), *m.* température de la glace fondante, *f.* zéro (*des thermomètres centigrade et de Réaumur*).

*Gefroren (~⌒~) (*part. passé du v.* Frieren) *adj.* (qui est) solidifié par le froid, gelé, congelé, glacé, converti en glace; Gefror(e)nes, *n.* confitures glacées, glaces, *f. pl.* (*comp.* Eis).

*Gefüge (~⌒~) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Fügen) 1° (tous les) joints d'un corps, *m. pl.* engrenage, *m.*; (Anat.) sutures (*ex.* des os du crâne), *f. pl.*; ‖ structure (intime), texture, *f.*; 2° mode de jonction, d'engrenage, mécanisme (en vertu duquel les diverses pièces d'une chose se tiennent), *m.*; 3° (chose dont les parties ont été jointes ensemble) assemblage (de pièces jointes), *m.* machine, *f.* édifice; système; *iron.* échafaudage, *m.*

*Gefüge, Gefügig (~⌒~) *adj.* qui se prête aisément (aux efforts qui tendent à joindre, etc.), souple, pliant, ductile, flexible; *fig.* accommodant, traitable, sociable, facile, liant (v. Fügſam); *fam.* facile à manier, commode à traiter.

*Gefügigkeit (~⌒~~) *f.* qualité de ce qui est flexible *ou* accommodant, ductilité; flexibilité, souplesse, *f.*; caractère accommodant (v. Fügſamkeit), *m.*

*Gefühl (~⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Fühlen) 1° faculté de sentir, ■) *par le moyen des extrémités nerveuses*: aptitude à recevoir les impressions des objets par les sens, à les transmettre au sensorium commun, et à les percevoir dans l'âme *ou* à s'en former une idée; sensibilité physique, *f.* sentiment (matériel), *m.*; des –s beraubt, privé de la faculté de sentir, insensible; (Zool.) apathique; (Pathol.) paralysé; ‖ *plus part.* faculté d'acquérir des notions, de juger des propriétés des objets par le contact *ou* par l'attouchement des doigts, sentiment tactile, toucher, palper (*syn.* Taſtſinn), *b*) *par le (seul) moyen de l'âme*: aptitude à recevoir des impressions morales, à ressentir des affections, des passions, des mouvements de l'âme; sensibilité (morale), *f.* faculté(s) affective(s), *f.* (*pl.*), sentiment (intérieur, moral, de l'âme); sens moral, *m.*; zartes –, sentiment délicat, *m.* délicatesse (de sentiment), *f.*; tact délicat, *m.*; Menſch ohne –, homme dépourvu de sentiment, homme insensible, apathique, indolent; homme qui a le cœur dur *ou* endurci, homme cruel, barbare; mit – reden, parler avec sentiment, parler le langage du cœur, parler d'une manière chaleureuse, entraînante, passionnée, parler au cœur; mit –ſingen, chanter avec âme, avec passion, avec expression; – für (das Schöne) haben, avoir le sentiment (du beau), avoir du goût, de la passion pour (le beau), sentir (vivement), se passionner pour (le beau); 2° (chose que l'on sent) impression qu'une chose fait, *a*) *sur les nerfs ou sur les sens*: perception, sensation (*ex.* de froid), *f.* sentiment, *m.*; – von Schmerz, sentiment de douleur, *m.* impression, perception, sensation douloureuse; *b*) *sur l'âme*: impression, sensation, *f.* sentiment, *m.*; flüchtige –e, sensations passagères, impressions momentanées, *f. pl.* mouvements (*ex.* d'indignation), *m. pl.* émotions, *f. pl.*; dauerhafte –, sentiment durable (*ex.* d'attachement, d'amitié), *m.*

*Gefühllos (~⌒~) *adj.* privé de sentiment, insensible, impassible, apathique (*comp.* Gefühl).

*Gefühlloſigkeit (~⌒~~) *f.* absence de sentiment, insensibilité, impassibilité, apathie, *f.*

*Gefühlſinn (~⌒~) *m.* (Physiol.) sens du toucher *ou* du tact (*comp.* Gefühl 1°, *a*), sens tactile, tact, palper, *m.*

*Gefühlvoll (~⌒~) *adj.* plein de sentiment, qui sent vivement, sensible, de sentiment; chaud; chaleureux; tendre, aimant; affectueux; touchant; délicat; –er Dichter, poète plein de sentiment, qui sait exprimer les sentiments, les émotions (douces) du cœur, qui s'adresse au sentiment, qui parle le langage du cœur; –er Geſang, chant plein de sentiment, chant expressif; ‖ *adv.* avec sentiment, avec âme; avec effusion; avec expression.

*Gefunden (~⌒~) *part. pass. du v.* Finden.

*Gefünft (~⌒) *adj.* (*de* Fünf) qui est formé de cinq unités, de cinq, quiné (*comp.* Fünffach); (Astr.) (der) –e Schein, quintil aspect, *m.*

*Gefunkel (~⌒~) *n. g.* -s (12) état d'une chose qui scintille continuellement (v. Funkeln), *m.* scintillation, *f.* (*comp.* Geflimmer).

*Gefürſtet (~⌒~) (*part. pass. du v.* Fürſten) *adj.* érigé en principauté; élevé à la dignité de prince; eine –e Abtei, une abbaye princière.

*Gegangen (~⌒~) *part. pass. du v.* Gehen.

*Gegeben (~⌒~) *part. pass. du* Gegen (⌒~) (*transform. de l'anc.* Gagan, Gagin, Gein) *prép. se construisant avec l'accus.*, *marque* 1° *direction vers un endroit, tendance vers un objet*: *a*) *sans intention hostile*: vers, du côté de, sur; à

pour; envers; das Haus liegt – Morgen, la maison (est située vers l'est) est exposée à l'est, l'exposition de cette maison est à l'est; ſich – Abend wenden, se diriger vers l'ouest, se tourner vers l'occident; – die Stadt ziehen, marcher sur la ville, se diriger du côté de *ou* vers la ville; Liebe – Jemand empfinden, sentir de l'amour pour qn (se sentir entraîné vers qn par une attraction sympathique; *comp.* Für, Zu); Pflichten – Gott, devoirs envers Dieu; dankbar – Jemand ſein, être reconnaissant envers qn, sentir *ou* montrer de la reconnaissance pour qn *ou* à l'égard de qn; *b*) *dans des vues d'opposition ou d'hostilité*: contre; sur; à l'encontre de; –den Feind ziehen, marcher contre l'ennemi *ou* à l'encontre, à la rencontre de l'ennemi *ou* sur l'ennemi; – den Wind ſegeln, naviguer *ou* aller contre le vent; – den Strom ſchwimmen, nager *ou* lutter contre le torrent; feindlich – Jemand geſinnt ſein, être animé de sentiments hostiles à l'égard de qn, être mal disposé à l'égard de qn, être prévenu contre qn; –den Befehl handeln, agir contre les ordres *ou* contrairement aux ordres *ou* en contradiction avec les ordres (qu'il avait reçus); –das Geſetz fehlen, pécher contre la loi, contrevenir à la loi, manquer à la loi, violer la loi; 2° *mouvement pour approcher*: vers, sur, près de; – Abend, vers le soir, dans la soirée; – das Ende, vers *ou* sur la fin; – das Frühjahr, vers le printemps, à l'approche du printemps; er iſt – zwanzig Jahr alt, (*littér.* il est âgé vers vingt ans) il a environ *ou* près de vingt ans, il approche de sa vingtième année, il peut avoir vingt ans; 3° *échange, compensation*: envers, pour, contre (*comp.* Für); etwas – Geld geben, donner qc. envers *ou* pour de l'argent, en échange pour de l'argent; Gefangene – einander auswechſeln, échanger des prisonniers (les uns pour les autres), faire l'échange de prisonniers; ich wette hundert – eins, je parie cent contre un; 4° *comparaison*: en comparaison de, auprès de; was iſt der Tod – ein elendes Leben? qu'est-ce que la mort en comparaison *ou* auprès d'une vie misérable? 5° *présence*: en présence de, vis-à-vis de, envers; er rühmte ſich – mich, il se vanta en ma présence, à moi; erwähnen Sie – ihn nichts davon, ne lui en dites rien *ou* n'en dites rien en sa présence; ‖ *en compos.* **Gegen**, *toujours inséparable, a les mêmes significations.*

*Gegenabdruck, *m.* contre-épreuve, *f.*; einen – machen, tirer une contre-épreuve, contre-tirer.

*Gegenabſicht, *f.* vue contraire *ou* hostile, intention opposée, *f.*

*Gegenanklage (⏑⏑–⏑) *f.* (accusation qu'on oppose à une autre) récrimination, *f.*

*Gegenanſtalt (⏑⏑–) *f.* mesure contraire, *f.*; préparatifs de défense, *m. pl.*; contre-batterie, contre-mine, *f.*; représailles, *f. pl.*

*Gegenantwort (⏑⏑–) *f.* (réponse en retour) réplique; repartie, riposte, *f.*

*Gegenanzeige, *f.* contre-indication, *f.*

*†Gegenartikel, *m.* article en réponse *ou* en réfutation (d'un autre), *m.*

*Gegenausſage, *f.* déposition contraire *ou* de la partie contraire, *f.*; témoignage contraire, *m.*

*†Gegenbatterie, *f.* contre-batterie, *f.*

*Gegenbedingung, *f.* (condition en échange d'une autre) condition réciproque, *f.*; ich habe zur – gemacht, en revanche, j'ai stipulé cette condition, que, etc.

*Gegenbefehl (⏑⏑–) *m.* contre-ordre, *m.*

*Gegenbeklagte (der –), *m.* récriminé, *m.* (*comp.* Gegenanklage).

*Gegenbeleidigung, *f.* (offense de compensation) revanche, récrimination, *f.*; représailles, *f. pl.*; eine – zufügen, rendre *ou* rétorquer une insulte, user de représailles (envers qn).

*Gegenbericht (⏑⏑–) *m.* rapport contraire, *m.*

*Gegenbeſcheinigung, *f.* (Jurispr.) (certificat en retour d'un autre) acte réversal, *m.*

*Gegenbeſchuldigung, *f.* récrimination, *f.*

*Gegenbeſuch (⏑⏑–) *m.* (visite en échange) visite réciproque, *f.*; ſeinen – machen, rendre sa visite; ſich – e machen, échanger des visites.

*Gegenbeweis (⏑⏑–) *m.* preuve du contraire, *f.*

*Gegenbeziehung, *f.* (rapport réciproque) corrélation, *f.*

*Gegenbild (⏑–) *n.* (image contraire *ou* de comparaison) antitype; *fig.* contraste, *m.*

*†Gegenbillet, *n.* contre-marque, *f.*

*Gegenblättrig, *adj.* (Bot.) oppositifolié (*syn.* Gegenüberſtehendblättrig).

*Gegenbock (⏑–) *m.* (Anat.) anti-tragus (du pavillon de l'oreille), *m.*

*Gegenböſchung, *f.* (Archit.) contre-fruit, *m.*; (Fortif.) contrescarpe, *f.*

*Gegenbuch, *n.* (livre de comparaison) contrôle, *m.*

*Gegenbürge, *m.* (garant en remplacement) arrière-garant, *m.*

*Gegenbürgſchaft, *f.* arrière-caution, *f.*

*†Gegencompliment (⏑–⏑) *n.* compliment réciproque, *m.*; ein – machen, rendre le compliment; ſich – e machen, (se faire des compliments réciproques) échanger des *ou* faire un échange de politesses.

Gegend (⏑–) *f. pl.* –en (44, 49) (*de* Gegen) grande étendue de terrain située près de tel *ou* tel endroit: environs, alentours (*ex.* d'une ville), *m. pl.*; site, *m.*; Abbildung der ſchönſten Rhein–en, représentation des plus beaux sites (de la vallée) du Rhin; ‖ (Anat.) région (*ex.* du cœur), *f.*; ‖ *par extens.* grande étendue de pays, contrée (*ex.* fertile, riante), *f.* pays, *m.*; région (*ex.* brûlante, glacée); zone; plage, *f.*; (Mar.) parage, *m.*; (Phys., Astron.) (grand) espace, *m.* région (*ex.* basse, moyenne, haute); hauteur, *f.*; in unſrer –, dans notre pays; in der weſtlichen – der Stadt wohnen, demeurer dans la partie occidentale *ou* habiter un des quartiers occidentaux de la ville; *fig.* degré, point de vue, *m.* région, *f.*; rang, parage, *m.*; (haute) volée, *f.*

*Gegendienſt (⏑⏑–) *m.* (service qu'on rend en échange d'un autre) service réciproque, équivalent, *m.* revanche, *f.*

*Gegendruck (⏑––) *m.* (pression en sens inverse, pression qui répond à une autre pression) (Phys.) réaction (*ex.* d'un ressort), *f.*; (Hydraul.) contrefoulement, *m.*

*Gegeneinander (–⏑⏑–⏑) *adv. marque* 1° *situation ou action réciproque*: l'un envers l'autre, les uns envers les autres, l'(es) un(s) pour l'(es) autre(s), mutuellement, réciproquement; l'un vis-à-vis *ou* près de l'autre; 2° *rapprochement*: l'un contre l'autre; l'un près de l'autre; 3° *comparaison*: l'un auprès de l'autre; – halten, (*littér.* tenir l'un auprès de l'autre) rapprocher comparer (deux choses); 4° *opposition hostile*: l'un contre l'autre, – ſtellen, (*littér.* poser l'un contre l'autre) opposer (*ex.* deux témoins) l'un à l'autre, (les) mettre en face l'un de l'autre, confronter; (Artill.) contre-pointer; – marſchieren, marcher l'un contre *ou* sur l'autre.

*Gegeneinandergebogen, *adj.* (infléchi *ou* incurvé l'un vers l'autre) connivent.

*Gegeneinanderhaltung, *f.* (*littér.* action de tenir l'un contre *ou* auprès de l'autre) rapprochement, *m.* comparaison, *f.* parallèle, *m.*; confrontation, *f.*

*Gegeneinanderneigend, *adj.* (incliné l'un vers l'autre) connivent.

*Gegeneinanderſtellung, *f.* (*littér.* action de poser l'un contre *ou* auprès de l'autre) opposition, confrontation, *f.*; contraste, *m.*

*Gegenentzündlich, *adj.* (Thérap.) (qui sert à combattre l'inflammation) antiphlogistique.

*Gegenerbieten, *n.* offre faite en revanche *ou* en échange (d'une autre), offre réciproque, *f.*; ein – thun, offrir qc. en échange, en revanche, en compensation; prendre sa revanche.

*Gegenerklärung (⏑⏑–⏑) *f.* 1° déclaration faite en échange, déclaration réciproque, *f.*; 2° (déclaration qui dit le contraire d'une autre) désaveu, démenti *m.* réfutation, *f.*

*Gegenfalls (⏑–) *adv.* (dans le cas contraire) faute de quoi; sinon, autrement.

*Gegenfenſter, *n.* contre-châssis, double châssis, *m.*

*Gegenfinte, *f.* (Escrime) contre-appel, *m.*

*Gegenfluth, *f.* contre-marée, *f.*

*Gegenforderung (⏑––⏑⏑) *f.* 1° demande faite en retour d'une autre réclamation, reconvention prétention réciproque; 2° demande par laquelle on exige le contraire, demande du contraire, prétention opposée, *f.*

*Gegenfuge, *f.* (Mus.) contre-fugue; fugue renversée, *f.*

*Gegenfüßler (⏑⏑–⏑) *m.* (celui dont les pieds sont diamétralement opposés à ceux d'un autre) (Géogr.) antipode, antécien, *m.*; –iſch, *adj.* antipodal.

*Gegengeſchenk (⏑⏑–) *n.* présent qu'on donne en échange *ou* en retour d'un autre; ein – machen, rendre (l'équivalent d') un cadeau,

prendre sa revanche ; ſich -e machen, échanger des cadeaux ; ein - ſchuldig ſein, devoir (l'équivalent d') un cadeau.

* Gegengewalt (⌒⌣⌣–) *f.* 1° force contraire, force de résistance ou de réaction, *f.* ; 2° (violence en retour) représaille(s), *f.* (*pl.*).

* Gegengewicht (⌒⌣⌣–) *n.* contre-poids, *m.*; das - halten, contre-balancer; faire équilibre à... ; ſich einander das - halten, se contre-balancer (mutuellement), s'empêcher réciproquement d'avoir de la prépondérance (*ex.* dans le système politique de l'Europe).

* Gegengift (⌒⌣–) *n.* contre-poison, antidote, *m.*

* Gegengrund (⌒⌣–) *m.* raison contraire, *f.*; argument opposé ou à opposer, *m.*

* Gegengruß (⌒⌣–) *m.* salut qu'on fait en échange, *m.* ; einen - machen, rendre un salut.

* Gegenhalt (⌒⌣–) *m.* (chose qui résiste à qq. effort) résistance, *f.*; point d'appui, *m.*

* Gegenkaiſer, *m.* (*littér.* contre-empereur) second empereur, empereur, anti-césar, prétendant, rival, *m*

* Gegenklage (⌒⌣–⌣) *f.* (action que l'on forme contre celui qui en a formé une le premier) reconvention, *f.*; eine - anſtellen, reconvenir.

* Gegenkläger, *m.* demandeur en reconvention, *m.*

* Gegenklöppchen, *n.* (Horl.) contre-battant, *m.*

* Gegenklopfer (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* qui frappe contre) (Anat. de l'homme) antithénar (portion de la main qui est opposée au thénar), *m.*

* Gegenkönig (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* contre-roi) roi opposant (*comp.* Gegenkaiſer), *m.*

* Gegenlaufgräben, *m. pl.* (Génie) contre-approches ; contre-tranchées, *f. pl.*

* Gegenleiſte (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) anthélix (éminence de l'oreille externe qui est située au-devant de l'hélix), *m.*

* Gegenlicht, *n.* contre-jour, *m.*

* Gegenliebe, *f.* retour d'amour, amour réciproque, *m.*

* Gegenliſt, *f.* contre-ruse, contre-finesse, *f.*; ſich mit - bekämpfen, combattre la ruse par la ruse.

* Gegenmacht (⌒⌣–) *f.* puissance opposée, adverse, *f.* forces (à opposer ou qui s'opposent) ; forces de l'ennemi, *f. pl.*

* Gegenmann (⌒⌣–) *m.* homme de l'opposition, adversaire, opposant, antagoniste, *m.*

* † Gegenmarſch, *m.* contre-marche, *f.*

* Gegenmauer, *f.* (Archit.) contre-mur ; eine - errichten, élever un contre-mur, contre-murer (*comp.* Gegenpfeiler).

* † Gegenmine, *f.* contre-mine, *f.*

* † Gegenminiren, *vn.* contre-miner.

Gegenmittel (⌒⌣–⌣) *n.* (moyen contre qc.) remède, moyen curatif, *m.* ; ressource thérapeutique, *f.* ; antidote, *m.*

* Gegenmuskel, *m.* (muscle qui agit dans un sens inverse) muscle antagoniste, *m.*

* Gegenöffnung (⌒⌣–⌣) *f.* ouverture à l'endroit opposé ; (Chir.) contre-ouverture, *f.*

* Gegenpapſt (⌒⌣–) *m.* anti-pape, *m.* (*comp.* Gegenkaiſer).

* Gegenpartei, *f.* partie opposée ou adverse, *f.* ; parti opposant, parti de l'opposition, *m.*

* Gegenpfand, *n.* gage qu'on donne en retour d'un autre, contre-gage, *m.*

* Gegenpfeiler, *m.* (pilier qui sert d'appui à un pilier principal) contre-boutant, éperon, *m.*; mit Gegenpfeilern verſehen, contre-bouter.

* Gegenprobe, *f.* 1° (épreuve comparative ou épreuve faite dans un sens inverse) contre-épreuve, *f.*; contre-essai, *m.* ; 2° preuve du contraire, *f.*

* Gegenpunkt (⌒⌣–) *m.* (Mus.) contre-point, *m.*

* Gegenquittung, *f.* 1° quittance, décharge réciproque, *f.* ; 2° (reçu devant servir de terme de comparaison) double reçu, duplicata (d'une quittance), *m.*

* Gegenrechner, *m.* (*littér.* calculateur de comparaison) vérificateur (d'un calcul, d'un compte), contrôleur, *m.*

* Gegenrechnung, *f.* vérification (d'un calcul *ou* d'un compte), *f.* décompte ; contrôle, *m.*; révision, liquidation, *f.*; apurement, *m.*

* Gegenrede (⌒⌣⌒⌣) *f.* (*littér.* discours contraire) réplique ; exception; remontrance, *f.* (*comp.* Widerſpruch).

* Gegenreiz (⌒⌣–) *m.* (Méd.) (*littér.* irritation contraire) substitution d'une irritation à une autre, irritation substitutive, contre-stimulation, *f.*; -mittel, (moyen qui produit une contre-stimulation) contre-stimulant, *m.*; Theorie des -es, (théorie de la contre-stimulation) médecine contre-stimulante, *f.* contra-stimulantisme, *m.* (*comp.* Reizzerſtörend).

* † Gegenrevolution (⌒⌣–⌣–⌣–) *f.* contre-révolution, *f.*; Partei der -, parti de la contre-révolution, parti contre-révolutionnaire, *m.*

* Gegenſatz (⌒⌣–) *m.* 1° opposition de deux choses contraires, antithèse ; (Prosod.) antistrophe, *f.*: 2° chose que l'on oppose ou qui est opposée par sa nature à une autre ; thèse contraire, *f.*; opposé, contraire, inverse; paradoxe, *m.* ; 3° effet qui résulte de l'opposition de choses contraires : contraste, *m.*; einen - bilden, former un contraste, contraster (avec qc., l'un avec l'autre) ; Gegenſätze bilden, produire des antitheses, présenter des contrastes ; in - bringen, mettre en opposition, faire contraster (*ex.* les caractères des personnages d'un roman) ; (Peint., Sculpt.) contraster (*ex.* les têtes) ; der - zwiſchen dieſen Charakteren iſt gut gehalten, (*littér.* le contraste entre ces caractères est bien soutenu) ces caractères sont bien contrastés ; die Gegenſätze berühren ſich, (les contraires) les extrêmes se touchent.

* Gegenſchattig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Géogr.) (qui projette l'ombre dans une direction opposée) antécien, antœcien, antiscien ; -e Völker, (peuples) antéciens, habitants de l'autre hémisphère ou des deux hémisphères (opposés), *m. pl.*

* Gegenſchein (⌒⌣–) *m.* 1° état d'une lumière qui projette ses rayons sur qc., reflet (v. Widerſchein), *m.* 2° quittance (réciproque), *f.* duplicata, *m.* (v. Gegenquittung) ; 3° billet d'échange, *m.* contre-marque, *f.* (v. Gegenbillet).

* Gegenſchenkung, *f.* donation mutuelle, *f.*

* Gegenſchlag, *m.* contre-coup, rebondissement, ricochet, *m.* répercussion, *f.*

* Gegenſchmähung, *f.* récrimination, *f.*

* Gegenſchraffiren, *va.* (Grav.) contre-hacher, contre-tailler.

* Gegenſchraffirung, *f.* contre-hachure, *f.*; contre-tailles, *f. pl.*

Gegen-ſchreiben (⌒⌣–⌣) *va.* (Comm.) contrepasser, ristourner.

* Gegenſchreiber (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* écrivain de contrôle) (celui qui tient des registres en double) contrôleur, *m.*

* Gegenſchrift (⌒⌣–) *f.* (*littér.* écrit contraire ou en réponse) réplique par écrit ; réfutation ; défense, *f.*

* Gegenſchuld, *f.* (dette qui compense une créance) passif, *m.* dette, *f.* ; (Comm.) décompte, *m.*

* Gegenſeite (⌒⌣–⌣) *f.* face opposée, *f.* autre côté, revers (*ex.* d'une médaille), *m.*

* Gegenſeitig (⌒⌣–⌣) *adj.* 1° qui occupe la face opposée, qui est du côté opposé ; 2° qui existe des deux côtés, qui est commun aux deux parties, qui est fait par chacun des deux : réciproque, respectif, mutuel ; (Jurispr.) synallagmatique; -es Verſprechen, promesse réciproque, engagement mutuel ; -e Rechte, droits respectifs ; (garantir, etc.) à chacun ses droits ; ‖ *adv.* réciproquement, mutuellement ; - ſeine Rechte geltend machen, faire valoir chacun (de son côté) ses droits ou ses droits respectifs (*comp.* wechſelſeitig) ; 3° (Cristallogr.) qui a ses faces tournées en sens inverse, antiédrique.

* Gegenſeitigkeit (⌒⌣–⌣–) *f.* état de ce qui est réciproque, *m.*; réciprocité, mutualité, *f.*

* Gegenſicherheit, *f.* sûreté réciproque, *f.* contre-gage, *m.* ; ſeine - nehmen, prendre des sûretés réciproques, des contre-lettres, contre-gager.

* Gegenſiegel, *n.* contre-scel, *m.*; das - aufdrücken, contre-sceller.

* Gegenſinn (⌒⌣–) *m.* sens contraire (à la signification reelle d'une chose), contre-sens; *fam.* rebours, *m* antiphrase, *f.* ; im -e geſprochen, (qui est) dit par antiphrase; etwas im -e nehmen, prendre une chose à contre-sens ou à rebours.

* Gegenſonne, *f.* (Astron.) (*littér.* contre-soleil) parhélie ou parélie, image du soleil réfléchi dans une nuée, *f.* (*syn.* Nebenſonne).

* Gegenſpalt, *m.* contre-fente, *f.* (v. Gegenöffnung).

* Gegenſpiel, *n.* jeu contraire (à celui d'un autre), *m.*; *fig.* opposition, *f.*; contre-poids, *m.* ; einem das - halten, soutenir le jeu ou la lutte contre qn, contre-balancer le pouvoir de qn, tenir qn en échec, soutenir la contre-partie.

* Gegenſpieler, *m.* (celui qui joue contre qn) adversaire, contre, *m.* ; *fig.* personne qui soutient une opinion contraire, *f.*

*Gegenſpur, *f.* (Chasse) contre-pied, *m.*

*Gegenſtand (⌣–) *m. g.* -(e)s, *pl.* Gegenſtände (12, 17) 1° (chose qui s'oppose) obstacle (*ce sens est obsolète*); 2° (chose qui se présente) chose quelconque qui existe en dehors de nous, *f.* objet, *m.*; Naturgegenſtände, objets, *m. pl. ou* choses qui existent dans la nature, *f. pl.*; *se dit par extens. de toute* chose sur laquelle s'exerce l'action de quelqu'une des facultés humaines: objet (*ex.* de la vue, de la volonté, de l'amour); sujet (*ex.* de comédie, de poëme, d'un tableau), *m.* matière, *f.*

*Gegenſtändig (⌣–⌣) *adj.* (Bot.) opposé, oppositif; -e Blätter, feuilles opposées (*c.-à-d.* situées vis-à-vis l'une de l'autre); -e Staubfäden, étamines oppositives (*c.-à-d.* situées vis-à-vis des divisions du périanthe) (*comp.* Gegenüber).

*Gegenſtändlich (⌣–⌣) *adj.* qui a rapport à un objet *ou* aux objets (qui nous entourent), objectif (*se dit par oppos. à* Perſönlich, subjectif).

*Gegenſtandspunkt, *m.* (Peint.) point objectif, *m.*

*Gegenſtoß (⌣–) *m.* (Escrime) contre-coup, *m.*; riposte, *f.*

*Gegenſtrich, *m.* 1° action de passer la main en sens inverse *ou* à rebours, à contre-poil; 2° sens inverse, rebours, contre-poil, *m.*

*Gegenſtück (⌣–) *n.* 1° pièce *ou* chose opposée, antithèse, *f.* contraste, *m.*; 2° pièce semblable, pareille, *f.* pendant, équivalent, *m.*

*Gegenſtütze, *f.* contre-boutant, contre-fort, *m.*

*Gegentauſch, *m.* contre-échange, *m.*

*Gegentheil (⌣–) *m.* partie adverse *ou* contraire, *f.* adversaire, *m.*; das –, *n.* le contraire, l'opposé, *m.* l'opinion contraire, la contre-partie, *f.*; im –, au contraire, tout à l'opposé; im – zu..., contrairement à..., en opposition *ou* en contradiction avec...

*Gegentheilig (⌣–⌣) *adj.* (qui tient de la partie contraire) 1° de l'adversaire; 2° opposé, contraire, inverse.

*Gegenthür, *f.* contre-porte, *f.*

*Gegenüber (–⌣⌣) *prép. et adv.* vis-à-vis, en face de, à l'opposite de..; dem Schloſſe – wohnen, demeurer vis-à-vis *ou* en face du château; – liegen, être situé vis-à-vis (*ex.* de la montagne); faire face à, regarder (la montagne); einander – ſtehen, être placés *ou* se tenir debout l'un vis-à-vis de l'autre, se faire face, se regarder; ‖ –ſtehend, *adj.* (Hist. nat.) opposé (v. Gegenſtändig); –ſtehendblättrig, oppositifolié; –ſtehend gefiedert, oppositipenne; das –ſtehen, l'opposition (*ex.* de deux corps célestes), *f.*

*Gegenunterſchrift, *f.* contre-seing, *m.*

*Gegenunterſuchung, *f.* contre-enquête, *f.*

*Gegenvermächtniß, *n.* 1° legs réciproque, *m.*; donation réciproque, *f.*; 2° augment de dot; présent de noces, *m.*

*Gegenverpflichtung, *f.* obligation réciproque, *f.*

*Gegenverſchanzung, *f.* contrevallation, *f.*

*Gegenverſchreibung, *f.* contre-lettre, *f.* contre-billet, *m.*

*Gegenverſprechen, *n.* contre-promesse, promesse réciproque, *f.*

*Gegenvorſtellung (⌣–⌣⌣) *f.* remontrance, objection, *f.* [*f.*

*Gegenwall, *m.* contrescarpe,

*Gegenwart (⌣–) *f.* (*proprem.* attente *ou* séjour en présence de; existence d'une personne dans un lieu et un temps marqués) présence; assistance, *f.*; in meiner –, en ma présence; moi (étant) présent; ‖ *par extens.* 1° manifestation prompte et constante, présence (*ex.* d'esprit), *f.*; existence réelle *ou* en substance, présence (*ex.* d'un poison dans le sang), *f.*; 2° temps qui court dans le moment dont il s'agit, temps *ou* moment actuel, *m.* époque actuelle, *f.*; présent, *m.*; *fig.* – des Geiſtes, présence d'esprit, *f.*

*Gegenwärtig (⌣–⌣) *adj.* qui existe *ou* qui se passe dans le lieu et au moment dont il s'agit, présent; actuel; -e Zeit, temps présent, (le) présent, *m.*; temps qui court; ‖ *par extens.* 1° qui revient au souvenir (de qn), présent à la mémoire; 2° (Gramm.) -e Zeit, (temps) présent, *m.*

*Gegenwehr (⌣–) *f.* défense, résistance, *f.*

*Gegenwerth, *m.* (valeur en échange) équivalent, *m.*

*Gegenwind (⌣–) *m.* vent contraire, *m.*

*Gegenwirkung (⌣–⌣) *f.* (effet contraire à un premier effet) mouvement de réaction, *m.*

*Gegenwohner, *m.* (Géogr.) (celui qui habite un point opposé du globe) antécien, antiscien; antipode (*syn.* Gegenfüßler), *m.*

*Gegenwort (⌣–) *n.* (*littér.* parole contraire) réplique, remontrance, objection, *f.*

*Gegenzeichen, *n.* contre-marque, *f.*; contre-signal, signal pour répondre au signal donné, *m.*

*Gegenzeuge, *m.* témoin contraire; témoin à décharge, *m.*

Gegeſſen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Eſſen) *adj.* mangé; (Méd., Hist. nat.) ingéré.

Geglichen (⌣⌣) *part. passé du v.* Gleichen.

Geglitten (⌣⌣) *part. passé du v.* Gleiten.

Geglommen (⌣⌣) *part. passé du v.* Glimmen.

Gegner (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Gegen) celui qui est contraire *ou* opposé (à qc. *ou* à qn), adversaire, antagoniste, *m.*

Gegneriſch (⌣⌣) *adj.* qui appartient à l'adversaire, de l'adversaire *ou* des adversaires; du parti opposé.

Gegohren (⌣⌣) (*part. passé du v.* Gähren) fermenté.

Gegolten (⌣⌣) *part. passé du v.* Gelten.

Gegoſſen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Gießen) coulé; fondu (v. Gießen).

Gegraben (⌣⌣) (*part. passé du v.* Graben) *adj.* (qui a été) extrait (de la terre au moyen de fouilles); *plus part.* fossile (v. Graben).

Gegriffen (⌣⌣) *part. passé du v.* Greifen.

*Gegrunze (⌣⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Grunzen) grognement, *m.*

*Gehaben (ſich) (⌣⌣) *va. r.* (*de* haben) se porter; se conduire; – Sie ſich wohl, portez-vous bien, que Dieu vous conduise.

*Gehäge (⌣⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Hägen) 1° espace entouré d'une haie, enclos, parc, *m.*; garenne, *f.*; einem in das – kommen, (*littér.* entrer dans l'enclos de qn) empiéter sur le domaine de qn, cueillir des fruits dans le jardin de qn; 2° haie qui enclôt, clôture, enceinte, *f.* enclos, *m.*

*Gehalt (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*de* halten) 1° faculté de contenir (telle *ou* telle quantité), capacité (*ex.* d'un vase), *f.*; calibre (*ex.* d'un tube creux); espace (*ex.* d'une maison), *m.*; 2° chose contenue, *f.* contenu (*ex.* d'un minéral en métal, contenu métallique), *m.*; éléments qui entrent dans la composition (*ex.* d'une eau minérale), éléments constitutifs, actifs, importants, *m. pl.*; ‖ valeur intrinsèque, *f.*; titre (*ex.* de l'or), aloi, *m.*; Münze von gutem –, monnaie de bon aloi, *f.*; *fig.* valeur réelle *ou* solide, *f.* mérite, *m.*; solidité (*ex.* d'un ouvrage d'esprit, d'un caractère), *f.*; 2° *pl.* -e (12, 17) appointements, gages, *m. pl.*; salaire, *m.*; ſtehender –, appointements fixes (*ex.* de mille écus), *m. pl.*

Gehalten (⌣⌣) (*part. passé du v.* Halten) *adj.* tenu, soutenu (v. Halten).

*Gehaltleer (⌣–) *adj.* sans valeur, sans mérite, insignifiant, superficiel, frivole.

*Gehaltlos (⌣–) *adj.* exempt de valeur, de mérite; de nulle valeur, sans valeur, vide (de sens); chimérique; -es Geſchwätz, verbiage, *m.*

*Gehaltloſigkeit (⌣–⌣–) *f.* qualité de ce qui est dépourvu de valeur, de mérite, de sens, insignifiance, *f.* vide, *m.* frivolité, *f.*

*Gehaltreich, Gehaltvoll (⌣–) *adj.* (qui est) plein de valeur, de mérite; solide, grave, substantiel, significatif, expressif.

*Gehänge (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* hangen) 1° (chose qui pend) pente (*ex.* d'une colline, v. Abhang), *f.*; (Min.) perches qui pendent à des joints, traverses; (Blumen-) guirlandes (de fleurs), *f. pl.* festons, *m. pl.*; (Ohr-) pendants (d'oreilles), *m. pl.*; (Uhr-) pendeloques (de montre), *f. pl.*; (Chasse) oreilles (d'un chien), *f. pl.*; 2° chose à laquelle qc. est suspendu, *f.*; (v. Gehenk).

*Geharniſcht (⌣⌣) *adj.* (*de* Harniſch) cuirassé; armé (de pied en cap).

*Gehäſſig (⌣⌣) *adj.* (*de* Haß) 1° qui ressent *ou* qui annonce (de) la haine, haineux, hostile; einem – ſein, (*littér.* être haineux à qn) avoir de la haine contre *ou* garder rancune à qn, détester qn; 2° qui mérite d'être haï, haïssable, détestable, odieux.

*Gehäſſigkeit (⌣⌣⌣–) *f.* 1° (sentiment de) haine, rancune, aigreur, *f.*; 2° qualité de ce qui est odieux, *f.* caractère odieux, *m.*

*Gehau (⌣) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Hauen) taillis, *m.*

Gehauen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Hauen) *adj.* coupé, taillé (v. Hauen).

*Gehäuſe (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Haus) (*propr.* chose qui sert de maison) boîte, cage, *f.*; étui, *m.*; capsule, *f.* fût, buffet, *m.*; coquille (*ex.* d'un limaçon); coque (*ex.* d'un

ver à soie); (Bot.) capsule, coque, *f.*; zeste, *m.*; (Phys.) habitacle (d'une boussole), *m.*

*Gehege (~⌐~) *n.* v. Gehäge.

*Geheim (~⌐) *adj.* (*de* Heim) intime, privé, caché, inconnu, dérobé, secret; clandestin; mystérieux, mystique; ésotérique; -er Rath, conseiller intime *ou* privé, membre du conseil privé (d'un prince); die -ſten Gedanken, les pensées les plus intimes, les plus secrètes, les plus dérobées; -e Treppe, escalier dérobé *ou* secret; etwas - halten, tenir une chose cachée *ou* secrète; se cacher (vor Jemanden, vis-à-vis de qn), cacher qc. (à qn); im -en, en secret, secrètement, à la dérobée, à l'insu de tout le monde *ou* du public; *fam.* en cachette.

*Geheimbrief (~⌐-) *m.* (Hist. de France) lettre de cachet, *f.*

*Geheimbuch (~⌐-) *n.* (livre secret) mémoires secrets, *m. pl.*; (Comm.) livre des affaires privées, *m.*

*Geheimhaltung (~⌐--~) *f.* action de garder le secret (sur une chose, v. Geheim), *f.*; die - dieſer Sache wird ſchwer ſein, il sera difficile de cacher *ou* de dérober cette chose à l'attention du public) *ou* de garder le secret là-dessus.

*Geheimkraft (~⌐-) *f.* force cachée *ou* secrète, force mystérieuse (*ex.* de la nature), *f.*

*Geheimniß (~⌐~) *n. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 47) 1° état d'une chose secrète, état ignoré; secret, mystère, *m.*; 2 chose secrète, *f.* secret, mystère; *plus part.* moyen *ou* art tenu secret, secret; arcane, *m.*; 2° chose inexpliquée *ou* inexplicable, *f.* fait inconnu *ou* ignoré, mystère, *m.*

*Geheimnißkrämer (~⌐--~) *m.* (*littér.* trafiquant de mystères) homme mystérieux, *m.*

*Geheimnißkrämerei, *f. fam.* (*littér.* trafic de mystères) cachotterie, *f.*

*Geheimnißvoll (⌐--~) *adj.* plein de mystère(s), mystérieux, mystique.

*Geheimſchreibekunſt, *f.* art d'écrire en chiffres, *m.* cryptographie; stéganographie, *f.*

*Geheimſchreiber (~⌐-~) *m.* secrétaire (intime); cryptographe, stéganographe, *m.*

*Geheimſchrift (~⌐-) *f.* écriture mystérieuse *ou* hiéroglyphique, *f.*, chiffre, *m.*

*Geheiß (~⌐) *n. g.* -eſſes (12) (*de* Heißen) ordre verbal, ordre(s), *m.* (*pl.*); auf das - Jemandes handeln, agir (*littér.* sur) d'après les ordres *ou* l'injonction (formelle) de qn.

Geheißen (~⌐~) (*part. passé du v.* Heißen) *adj.* ordonné, enjoint (v. Heißen).

Geh(e)n (⌐~) (75, C. K) *vn.* (*angl.* go) se transporter d'un lieu à un autre, aller; (davon -, hinweg -) s'en aller, partir; - wir! allons-nous-en! partons! hinaus -; aller dehors, sortir; hinein -, aller dedans, entrer; vorwärts -, aller en avant, s'avancer; rückwärts -, aller en arrière, reculer; vorüber -, (aller par devant) passer; hinüber -, (aller au delà) traverser (*ex.* le pont); franchir (*ex.* une montagne); von einem *ou* etwas -, (*littér.* aller loin de qn *ou* de qc.) se séparer, se détacher de qn *ou* de qc., quitter qn *ou* qc.; zu einem -, aller chez qn, aller trouver, joindre, voir qn; (aller) faire une visite à qn; se joindre à qn; auf Reiſen -, aller en voyage; mit der Poſt -, aller (avec la) par la *ou* en (malle-)poste (v. Poſt); zu Schiffe -, *a*) aller en bateau, aller *ou* faire le voyage par eau, par mer; *b*) aller à bord (d'un vaisseau), s'embarquer; ‖ *se dit* 1° *d'êtres vivants*: se transporter au moyen des pieds, marcher; aller *ou* marcher à pied (*se dit par oppos. à* Reiten, Fahren); marcher au pas, aller *ou* s'acheminer lentement (*se dit par oppos. à* Laufen, courir); eine Stunde lang -, aller à pied *ou* se promener *ou* marcher (pendant) une heure; eine Stunde weit -, parcourir à pied la distance d'une lieue, faire une lieue à pied; einen Weg -, *a*) faire un chemin *ou* une course (à pied); *b*) prendre *ou* choisir un chemin; ſeinen Weg -, aller *ou* continuer son chemin; *pop.* Gegangen kommen, (*littér.* venir marché) arriver *ou* venir (à pied), passer; ſich müde -, (*littér.* se marcher las) se lasser *ou* se fatiguer (à force de marcher); ſich wund -, (*littér.* se marcher blessé) avoir les pieds blessés *ou* malades (par l'effet de la marche), se blesser les pieds (à force de marcher); ‖ *v. unip.* es geht ſich gut ꝛc., (*littér.* il se marche bien, etc.) on marche aisément *ou* commodément (*ex.* sur ce chemin); ce chemin est commode (pour la marche); ‖ *fig.* einem an die Hand -, (*littér.* aller à la main de qn) aider qn, prêter à qn son assistance, ses secours, ses conseils; einem mit Rathſchlägen zur Hand -, aider *ou* seconder qn par des conseils; einer Sache auf den Grund -, aller au fond d'une chose, examiner *ou* traiter une question à fond; *fam.* couler un sujet à fond; in ſich -, (*littér.* aller en dedans de soi) se replier sur soi-même, se recueillir, interroger sa conscience *ou* son cœur; sentir son tort, s'en repentir; ſich - laſſen, se laisser aller (*ex.* à qq. imprudence), se laisser entraîner (par sa vivacité), laisser cours à ses sentiments; *pop.* einen - laſſen, laisser qn (aller), laisser qn en repos; Gehen Sie doch! allez donc! vous plaisantez! vous vous trompez! ‖ *par extens.* être dans tel ou tel état; se trouver, être; müßig -, (*littér.* aller oisif) être oisif, rester oisif (*ex.* pendant toute la journée); être sans travail; *pop.* se promener; gut gekleidet -, être bien vêtu; ‖ procéder, agir; zu Werke -, (*littér.* aller à l'ouvrage) procéder, agir, se conduire (*ex.* avec prudence); ‖ poursuivre une action; continuer un état (jusqu'à un certain point), aller (*ex.* pas assez loin, trop loin, *c.-à-d.* rester en deçà d'une mesure *ou* la dépasser); ins zwanzigſte Jahr -, (*littér.* aller dans) approcher de la vingtième année, aller sur vingt ans; 2° *de corps inanimés*: être entraîné, se mouvoir, marcher, aller; courir; der Wagen geht ſchnell, la voiture va *ou* marche vite, est entraînée avec rapidité; das Rad geht ſchnell, la roue va vite, se meut *ou* tourne avec rapidité; die Uhr geht nicht, la pendule ne va *ou* marche pas, s'est arrêtée; es geht ein ſtarker Wind, un vent violent s'est levé, il y a beaucoup de vent; in die Höhe -, monter *ou* s'élever (en l'air); auseinander -, (*littér.* aller les uns loin des autres) se séparer; se disjoindre; s'enfler, se boursouffler, se distendre; s'écarter; in einander -, s'entortiller; se rétrécir, se rapetisser; se ratatiner; diminuer de volume; herum -, (aller autour) faire le tour (de), circuler; ‖ partir; die Poſt geht um ſechs Uhr, (la poste) le courrier part à six heures; ‖ subir qq. changement; entzwei -, (*littér.* aller en deux) se briser, se casser; ‖ trouver place; in dieſes Glas gehen vier Unzen, (*littér.* quatre onces vont dans ce verre) ce verre peut contenir quatre onces; der Tiſch geht nicht durch die Thür, la table ne passe point par la porte; ſechzehn Unzen gehen auf ein Pfund, seize onces (*littér.* vont sur) font une livre, *ou* la livre contient seize onces; ‖ avoir tel ou tel son; das Piano geht ſchön, ce piano rend un beau son; dieſe Arie geht aus F Dur, cet air est dans le ton de fa, est en fa; ‖ s'étendre (jusqu'à..), arriver (à..), aller *ou* descendre (*ex.* jusqu'aux talons); aller, monter, remonter (*ex.* jusqu'à la ceinture); um etwas -, (*littér.* aller autour de qc.) faire le tour de, entourer qc., enceindre qc., former une ceinture à qc.; ‖ avoir telle *ou* telle direction, telle *ou* telle exposition, donner (*ex.* sur la rue); être tourné (*ex.* vers le nord); se diriger vers; conduire (*ex.* à la ville, *en parlant* d'un chemin, etc.); 3° *des choses immatérielles*: s'en aller, (se) passer, marcher (*se dit* du temps); ‖ s'étendre (jusqu'à telle *ou* telle limite), aller (*ex.* jusqu'à l'avarice); das geht zu weit, cela va trop loin, (son ambition) excède toute mesure; c'en est trop; ‖ avoir pour but, tendre (à *ou* vers); regarder; wohin geht die Reiſe, (*littér.* où va le voyage) quel est le but de votre voyage, où allez-vous? dieſe Bemerkung geht auf mich, cette observation est dirigée contre moi, regarde ma personne, me concerne; ‖ approcher (d'un certain état); zu Ende -, (aller à fin) approcher de sa fin *ou* de son terme, être près de sa fin; *fam.* tirer à sa fin; es geht auf zehn (Uhr), (*littér.* il va sur dix heures) il est neuf heures passées, il est entre neuf et dix heures; es geht (jetzt) in die vierte Woche, (*littér.* cela va maintenant dans la 4e semaine) il y a trois semaines passées, voilà la quatrième semaine (depuis, etc.); ‖ arriver, atteindre, toucher; es geht mir nahe an, cela me regarde, me touche de près; es geht mir nahe (Sie abreiſen zu ſehen), je suis fâché, il m'est pénible (de vous voir partir); das geht mir durch's Herz, cela me va au cœur, ce coup me frappe au cœur, me déchire, me navre le cœur; ſein Unglück ging mir zu Herzen, son malheur (*littér.* m'alla au cœur) toucha mon cœur *ou* m'inspira une profonde compassion; *pop.* wenn Noth an den Mann geht, (*littér.* si la nécessité va à l'homme) si la nécessité le commande, s'il y a nécessité; ‖ *locutions particulières*: vor ſich gehen, (*littér.* aller devant soi) être mis à exécution, se faire, arriver, avoir lieu; zurück -, (*littér.* aller en arrière) reculer; être reculé *ou* ajourné; se dissoudre; être rompu *ou* abandonné; darauf -, (*littér.* aller sur cela) s'en aller, être consom-

mé, dépensé, dévoré, englouti; périr; succomber (*comp.* darauf); an etwas –, (*littér.* aller à qc.) approcher, aborder qc.; se mettre à l'œuvre; commencer un travail; über etwas –, *a*) (*littér.* aller sur qc.) commencer, entreprendre, entamer qc.; *b*) (*littér.* aller au delà de qc.) surpasser qc. (v. Übertreffen); von Herzen –, sortir *ou* venir du cœur (v. Herz); in Erfüllung –, s'accomplir, se réaliser; es geht das Gerücht, le bruit circule, on dit (que); von Statten –, avancer, réussir, tourner (bien *ou* mal); die Sache geht gut, la chose va, marche *ou* avance bien; die Waare geht gut, cette marchandise s'écoule *ou* se débite bien, a cours, a du succès; wie geht es? comment cela va-t-il? comment vous portez-vous? es geht gut, cela va bien; es wird schon –, cela ira, la chose ira ou marchera bien; la chose pourra aller; es geht ihm nach Wunsch, (*littér.* cela lui va) il se porte à souhait; ses affaires vont comme il le désire; ‖ das –, *n.* l'action de marcher, la marche (à pied); (Physiol.) la progression, *f.*

Gehend (⌣˘) (*part. prés. du v.* Gehen) *adj.* 1° celui qui marche, (qui est) à pied, passant; piéton; 2° celui qui sort, sortant, allant; die –en und Kommenden, les allants et les venants.

*Gehenk (⌣˘) *n. g.* -(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Hangen) chose à laquelle on suspend qc.., anse, *f.*; *plus part.* ceinturon (d'épée); baudrier, *m.*

Gehenkte (der) (⌣˘⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*de* Hangen) le pendu, *m.*

*Geheuer (⌣˘⌣) *adj.* (*comp.* Ungeheuer) *autref.* apprivoisé, doux; *accept. usuelle*: (qui est) sans danger, sûr; es ist hier nicht –, (cela n'est pas sûr ici) ce lieu n'est pas sûr *ou* rassurant, (me) paraît suspect, on se sent mal à son aise dans cet endroit; *pop.* il y revient des esprits.

*Geheul (⌣˘) *n. g.* –s (12) (*de* Heulen) hurlement (répété *ou* continu), *m.*; longs gémissements, *m. pl.*; bruit, mugissement, *m.*; lamentations, *f. pl.*; cris, *m. pl.*

*Gehirn (⌣˘) *n. g.* -(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Hirn) (Anat.) pulpe nerveuse qui remplit la boîte du crâne; masse encéphalique, *f.* encéphale, organe cérébral, cerveau, *m.*; *vulg.* cervelle, *f.*; das große –, (*littér.* le grand cerveau) le cerveau (*proprement dit*); das kleine –, (*littér.* le petit cerveau) le cervelet; zum großen – gehörend, qui appartient au cerveau, cérébral; zum kleinen – gehörend, qui appartient au cervelet, cérébelleux; (Zool.) im – lebend, qui vit dans le cerveau, cérébral; ‖ *par extens.* fonctions du cerveau *ou* cérébrales, facultés intellectuelles, *f. pl.* esprit, entendement, jugement, cerveau (*ex.* étroit, vide), *m.* cervelle (*ex* évaporée), *f.*; kein – im Kopfe haben, (*littér.* n'avoir point de cerveau dans la tête) être une tête sans cervelle *ou* écervelée, avoir la tête vide; être un écervelé; ‖ *en compos.* cérébro.., cérébri.., encéphalo.. (*comp.* Hirn).

*Gehirnanhang, *m.* (Anat.) (*littér.* appendice cérébral) corps pituitaire, *m.* glande pituitaire, hypophyse, *f.* appendice sus-sphénoïdal du cerveau, *m.*

*Gehirnartig (⌣˘⌣) *adj* qui ressemble au cerveau *ou* à sa substance; (Anat. pathol., Zool.) encéphaloïde; cérébriforme.

*Gehirnballen, –lern, *m.* (Anat.) corps calleux, mésolobe, *m.* grande commissure du cerveau, *f.*

*Gehirnbruch (⌣˘–) *m.* (Chir.) hernie de l'encéphale *ou* du cerveau, encéphalocèle, *f.*

*Gehirnbrücke (⌣˘–⌣) *f.* (Anat.) (*littér.* pont du cerveau) pont de Varole, *m.* (v. Gehirnknoten).

*Gehirneinschnitt, *m.* (Anat.) 1° scissure (interlobaire) du cerveau (scissure qui sépare les deux hémisphères; v. Gehirnspalte, 1°); 2° *plus part.* scissure interlobulaire, scissure de Sylvius, *f.*; 2° –e, *pl.* sillons, *m. pl.* fentes (qui se trouvent à divers endroits du cerveau), *f. pl.*

*Gehirnentzündung, *f.* (Pathol.) inflammation du cerveau *ou* de l'encéphale, phlegmasie cérébrale, cérébrite, encéphalite; *vulg.* fièvre cérébrale, *f.* (*comp.* Gehirnhäute).

*Gehirnfalten, *f. pl.* (Anat.) (*littér.* replis du cerveau) petit (pied d') Hippocampe, *m.* éminence unciforme, *f.* ergot, unguis, *m.*

*Gehirnfett (⌣˘–) *n.* (Chim. org.) (*littér.* graisse du cerveau) cérébrine, *f.* (stéarine cérébrale lamelleuse; *comp.* Fett).

*Gehirngefäße (⌣˘⌣–⌣) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux encéphaliques *ou* cérébraux, *m. pl.*

*Gehirngewölbe (⌣˘⌣–⌣) *n.* (Anat.) (*littér.* voûte cérébrale) voûte à trois piliers, *f.* trigone cérébral, *m.*

*Gehirngrund (⌣˘–) *m.* (Anat.) base du cerveau, face inférieure du cerveau, *f.*; -schlagader, artère de la base du cerveau; *plus part.* artère basilaire, *f.*

*Gehirnhäute (⌣˘⌣) *f. pl.* (Anat.) enveloppes *ou* membranes du cerveau, méninges (cérébrales), *f. pl.*; harte *ou* feste Gehirnhaut, tunique fibreuse (du cerveau), dure-mère, *f.*; mittlere Gehirnhaut, tunique moyenne *ou* séreuse du cerveau, arachnoïde (cérébrale) (*syn.* Spinnenwebenhaut, Schleimhaut des Gehirns); gefäßreiche Gehirnhaut, tunique vasculaire *ou* interne du cerveau, pie-mère (cérébrale) (*syn.* weiche Gehirnhaut, Gefäßhaut des Gehirns); Entzündung der –, inflammation des membranes cérébrales, méningite (cérébrale), méningo-encéphalite; encéphalite membraneuse (arachnoïdite, pie-mérite), *f.*

*Gehirnhautschlagader, *f.* (Anat.) artère méningée (supérieure, inférieure, moyenne), *f.*

*Gehirnhöhlen (⌣˘–⌣) *f. pl.* (Anat.) ventricules du cerveau, *m. pl.*; – wassersucht, hydropisie ventriculaire, *f.*

*Gehirnkammern (⌣˘–⌣) *f. pl.* ventricules du cerveau, *m. pl.* (v. Gehirnhöhlen).

*Gehirnkern (⌣˘–) *m.* (*littér.* noyau du cerveau) corps calleux, *m.* (v. Gehirnballen).

*Gehirnklappe (⌣˘–⌣) *f.* (Anat.) (valvule cérébrale) valvule de Vieussens (voûte du 4e ventricule), *f.*

*Gehirnknoten (⌣˘–⌣) *m.* (*littér.* nœud du cerveau) (grande) protubérance cérébrale *ou* du cerveau, protubérance annulaire, *f.* pont de Varole, mésocéphale, *m.*; (Anat. compar.) renflement *ou* ganglion cérébral, *m.*

*Gehirnkrankheit, *f.* (Pathol.) maladie du cerveau *ou* de l'encéphale, affection cérébrale, *f.*

*Gehirnkrümmungen, *f. pl.* anfractuosités (qui séparent les circonvolutions) du cerveau, *f. pl.*

*Gehirnlappen (⌣˘–˘) *m. pl.* (Anat.) lobes (antérieur, moyen, postérieur) du cerveau, *m. pl.*

*Gehirnleben (⌣˘–⌣) *n.* 1° (Physiol. comp.) vie par le cerveau, vie cérébrale, *f.*; 2° (Physiol. de l'homme) vie du cerveau, *f.* fonctions cérébrales, *f. pl.* (phénomènes de la) vie animale, *f.*

*Gehirnlehre (⌣˘–⌣) *f.* (*littér.* enseignement du cerveau) exposition de la structure et des fonctions du cerveau; *plus part.* phrénologie, *f.* (*comp.* Schädellehre).

*Gehirnlos (⌣˘–) *adj.* (qui est) privé de cerveau; (Tératol.) anencéphale; Klasse der –en Mißgeburten, classe des monstres anencéphales, anencéphalie, *f.*; ‖ *fig.* écervelé, v. Gehirn.

*Gehirnmark (⌣˘–) *n.* (*littér.* moelle du cerveau) pulpe du cerveau; *se dit plus part. de la* substance blanche *ou* médullaire du cerveau; verlängertes –, moelle allongée, *f.* prolongement rachidien, *m.*

*Gehirnsaum (⌣˘–) *m.* (Anat.) bandelette demi-circulaire, bande, lette du corps strié, *f.* tænia (semicircularis).

*Gehirnscheidewand, *f.* cloison (*littér.* du cerveau) des ventricules *ou* ventriculaire, cloison transparente, *f.* septum lucidum, septum médian, *m.*

*Gehirnschenkel (⌣˘–⌣) *m. pl.* pédoncules, *m. pl. ou* cuisses du cerveau, jambes de la moelle allongée, *f. pl.*

*Gehirnschlagader, *f.* artère (*quelconque*) du cerveau; *se dit plus part. des* artère(s) cérébrale(s) (antérieure, postérieure, moyenne), *f. pl.*

Gehirnschwiele (⌣˘–⌣) *f.* corps calleux, *m.* (v. Gehirnballen).

*Gehirnspalt(e), *f.* 1° scissure (interlobaire) du cerveau; 2° grande fente cérébrale, *f.* canal du plexus choroïdien, canal de Bichat, *m.*; 3° ouverture du ventricule moyen, vulve (du cerveau), *f.*

*†Gehirnsubstanz, *f.* (matière dont l'agglomération constitue le cerveau) substance *ou* pulpe cérébrale, *f.*; rindenartige –, substance corticale *ou* grise; markartige –, substance médullaire *ou* blanche, *f.*

*Gehirnthiere (⌣˘–⌣) *n. pl.* (Zool.) encéphalozoaires (animaux qui sont pourvus d'un système nerveux cérébro-spinal), *m. pl.*

*Gehirntrichter (⌣˘–⌣) *m.* (Anat.) (*littér.* entonnoir du cerveau) infundibulum (partie antérieure du ventricule moyen), *m.*

*Gehirnwulst (⌣˘–) *m.* (*littér.* bourrelet du cerveau) corne d'Ammon, protubérance cylindroïde, *f.* pied d'Hippocampe (majeur), *m.*

*Gehöft(e) (⌣˘⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Hof) (*proprem.* assemblage de cours) ferme; métairie, *f.*

*Gehohlkehlt (⌣⊥–) *adj.* (*de* Hohlkehle) creusé en gouttière(ᵃᵉ, cannelé ; canaliculé.

*Gehölz (⌣⊥) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Holz) (assemblage de bois *ou* d'arbres) bois, bocage, parc, *m.*

*Gehör (⌣⊥) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Hören) 1° (état d'une personne qui écoute) audience, *f.*; einem – geben, donner audience (à qn), écouter (qn); 2° faculté d'entendre, perception *ou* appréciation des sons, ouïe, oreille, *f.*; (Physiol.) sens de l'ouïe, *m.* ouïe; audition, *f.*; ein feines – haben, avoir l'ouïe fine, délicate; avoir l'oreille exercée; das – verlieren, perdre l'ouïe, être frappé de surdité, devenir sourd; kein – haben, *a*) manquer du sens de l'ouïe, être sourd, n'avoir aucune perception des sons; *b*) manquer d'oreille, apprécier mal les sons, manquer de talent pour la musique; – finden, (*littér.* trouver audience) obtenir une audience (*ex.* du roi), trouver moyen de se faire écouter *ou* de se faire entendre, être écouté; ein geneigtes – finden, trouver un accueil favorable; être écouté avec faveur; 3° organe de l'ouïe, *m.* oreille, *f.*

*Gehorchen (⌣⊥⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Gehören, *dans le sens obsol. de* prêter l'oreille) einem –, (écouter les ordres de qn) obéir à qn, suivre *ou* exécuter les ordres de qn, agir d'après la volonté de qn; obtempérer à qn, aux vœux *ou* aux désirs de qn; se conformer aux ordres de qn; ‖ être soumis aux ordres *ou* au commandement de qn, reconnaître l'autorité de qn; nicht –, ne pas obéir, désobéir; être indocile, ‖ das –, l'action d'obéir, etc. l'obéissance, *f.* (v. Gehorsam).

*Gehören (⌣⊥⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Hören) (*primit.* prêter l'oreille, obéir) 1° être la propriété (de qn), appartenir (à qn), être (à qn); wem gehört dieses Kind, à qui est *ou* appartient cet enfant? 2° avoir sa place en tel *ou* tel endroit, faire partie de qc.; être soumis (à qc.); avoir qq. rapport avec qc.; in etwas –, (*littér.* appartenir dans qc.) faire partie de qc., avoir sa place dans qc.; être du ressort de qc.; vor etwas –, (*littér.* appartenir devant qc.) avoir sa place au-devant de qc.; être de la compétence *ou* du ressort de qc.; unter etwas –, trouver sa place au-dessous de qc. *ou* au milieu de qc.; devoir être rangé *ou* occuper une place, un rang parmi ..., se placer, se ranger parmi qc.; dépendre (*ex.* du ressort d'un tribunal, de l'administration de qn); zu etwas –, appartenir à qc., faire partie de qc., compter parmi ...; être une dépendance (*ex.* d'une maison); dépendre de qc.; entrer dans la composition, dans la structure de qc.; der Verdauungskanal und die zu ihm gehörenden Organe, le tube digestif et les organes qui en dépendent, le tube digestif et ses dépendances, ses accessoires, ses annexes; 3° être requis pour *ou* nécessaire à qc., falloir; es gehört viel Muth dazu, il faut beaucoup de courage pour cela, cette chose exige un grand courage; 4° s'adapter, convenir; das gehört nicht hierher, cette chose (ne s'adapte pas ici) n'est pas à sa place ici, n'a rien à faire ici, n'a rien de commun avec ce dont il s'agit; cette remarque est déplacée; vous êtes hors de la question; *v. impr.* es gehört sich, il est convenable, il est décent; das gehört sich nicht für Sie, cela ne vous convient pas *ou* ne convient pas à votre position.

*Gehörgang (⌣⊥⌣) *m.* conduit auditif *ou* auriculaire, méat de l'oreille (externe), *m.*; innerer –, (conduit auditif interne) conduit guttural de l'oreille, *m.* trompe d'Eustache, *f.*

*Gehörig (⌣⊥⌣) *adj.* appartenant; propre, approprié, efficace; compétent; convenable; dû; requis; opportun; *fam.* bon; dazu –, qui en fait partie (v. Gehören, 2°); einem die gehörige Ehre erweisen, rendre à qn l'honneur qui lui est dû; seine –e Wirkung thun, faire (*littér.* son effet convenable) un bon effet; opérer convenablement, bien opérer, ne pas manquer son effet; ‖ *adv.* dûment, convenablement, en règle; *fam.* bien.

*Gehörigkeit (⌣⊥⌣–) *f.* appropriation (*ex.* d'un moyen); propriété (*ex.* des termes); convenance, décence (*ex.* des manières); compétence (*ex.* d'un tribunal), *f.*

*Gehörknochen (⌣⊥––⌣) *m. pl.* (Anat.) osselets de l'ouïe *ou* de l'oreille moyenne, *m. pl.*

*Gehörkrankheiten (⌣⊥––⌣) *f. pl.* maladies des organes *ou* des fonctions de l'ouïe, maladies de l'oreille, *f. pl.*

*Gehörlähmung (⌣⊥–⌣) *f.* paralysie (*littér.* de l'ouïe) du nerf acoustique, surdité (paralytique *ou* nerveuse), *f.*

*Gehörlehre (⌣⊥–⌣) *f.* (*littér.* enseignement de l'ouïe) acoustique, *f.*

*Gehörlos (⌣⊥–) *adj.* (qui est) privé de la faculté d'entendre *ou* (du sens) de l'ouïe, frappé de surdité, sourd.

*Gehörlosigkeit, *f.* absence *ou* privation de l'ouïe, surdité, *f.*

*Gehörminze (⌣⊥–⌣) *f.* menthe auriculaire, *f.* (plante, *genre* menthe; v. Minze).

*Gehörn (⌣⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Horn) totalité des cornes *ou* des parties cornées (d'un animal), *f.* cornes (*ex.* d'un bœuf), *f. pl.*; bois, *m.* ramure (*ex.* d'un cerf), *f.*; (Anat. path.) excroissance *ou* protubérance cornée, *f.*; (Zool., Chasse) neues –, nouvelle ramure, crue (*ex.* d'un cerf); erstes – der zweijährigen Hirsche, (premier bois des cerfs de deux ans) dague, *f.*

*†Gehörnerv (⌣⊥–) *m.* nerf acoustique *ou* auditif, *m.*

*Gehörnt (⌣⊥) *adj.* (*de* Horn) pourvu de cornes, à cornes, corné.

*Gehorsam (⌣⊥–) *adj.* (*de* Gehören, Gehorchen) (qui est) prêt à obéir, qui agit conformément aux ordres qu'il reçoit; obéissant; soumis; docile; *terme de politesse*: dévoué, obéissant; ‖ *adv.* avec obéissance, d'une manière soumise, avec soumission, docilement.

*Gehorsam (⌣⊥––) *m. g.* –s (12) obéissance; soumission; docilité; *f.*; einem – leisten, prêter obéissance *ou* obéir à qn; den – aufkündigen, se soustraire à l'obéissance (de qn), refuser d'obéir (à qn), se déclarer en état de révolte (contre qn); *par extens.* (moyen de réduire qn à l'obéissance) maison de correction *ou* d'arrêt, prison, sûreté, *f.*; (Discipl. eccl.) obédience, *f.*

*Gehorsamen (⌣⊥––⌣) *vn.* (av. haben) prêter obéissance (à qn), v. Gehorchen.

*Gehorsamst (⌣⊥–) (*superl. de* Gehorsam) *adj.* très-obéissant, très-humble; obséquieux; ‖ *adv.* très-respectueusement, très-humblement.

*Gehörschnecke, *f.* (Anat.) limaçon (cornet spiral du labyrinthe de l'oreille), *m.*

*Gehörtrichter, *m.* (Mécan. chirurg.) cornet acoustique, *m.*

*Gehörtrommel, *f.* (Anat.) (cavité du) tympan, tambour, *m.* (cavité de l') oreille moyenne, *f.*

*Gehörwerkzeuge (⌣⊥––⌣⌣) *n. pl.* (Anat.) organes de l'ouïe *ou* de l'audition, *m. pl.*

Gehre (⊥⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° biais, biaisement, *m.*; ligne, direction oblique, *f.*; talus, *m.* pièce en talus, *f.*; 2° chanteau, pan, giron d'un habit, *m.*; basque, queue d'une robe, *f.*

Gehrung (⊥⌣) *f. pl.* –en (14, 19) biais, *m.*; nach der – hauen, couper, tailler de biais.

*Gehülfe (⌣⊥⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*de* Helfen) celui qui aide (qn); aide; compagnon; collègue, adjoint, collaborateur, *m.*

*Gehülfin (⌣⊥⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*féminin de* Gehülfe) aide, compagne, *f.*

*Gehwerk (⊥–) *n.* (appareil qui fait marcher) mouvement (*ex.* d'une montre), rouage, *m.*

Geier (⊥⌣) *m. g.* –s (12, 16) *comp.* Gier, *et le grec* γῦπς) vautour, *m.* vultur (*genre* d'oiseaux, *ordre* rapaces diurnes); *pop.* diable (v. Teufel), *m.*

*Geieradler (⊥⌣––⌣) *m.* aigle-vautour, vautour percnoptère, *m.* vultur percnopterus (*syn.* Aasgeier).

*Geierfalk (⊥⌣–) *m.* (*littér.* faucon-vautour) gerfaut, *m.* falco gyro-falco (oiseau, *genre* falco, *ordre* rapaces diurnes).

*Geiervögel (⊥⌣––⌣) *m. pl.* (oiseaux) vulturides, *m. pl.* vulturidæ (*famille* d'oiseaux, *ordre* rapaces diurnes).

Geifer (⊥⌣) *m. g.* –s (12) (*angl.* slaver) salive écumeuse (qui s'écoule involontairement de la bouche *ou* qui est projetée par un animal enragé *ou* venimeux), bave, *f.*; venin, *m.*; *fig.* colère violente, explosion de rage *ou* de fureur, bave, *f.*; venin, *m.*

*Geiferähnlich (⊥⌣––⌣) Geifericht (⊥⌣––) *adj.* qui ressemble à de la bave, baveux.

Geiferer (⊥⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) baveur, *m.*

Geiferig (⊥⌣⌣) *adj.* couvert *ou* rempli de bave, baveux.

Geifern (⊥⌣) *vn.* (av. haben) laisser échapper *ou* jeter de la bave, baver; *fig. fam.* über etwas –, se fâcher vivement au sujet de qc., se déchaîner contre qc.; vor Zorn –, écumer de rage.

*Geifertuch (⊥⌣––) *n.* serviette (pour recevoir la bave), bavette, *f.*

Geige (⊥⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Mus.) instrument creux, muni de quatre cordes (*comp.* Arm–, Knie–, Baß–); *plus partic.* violon, *m.*;

fam. der Himmel hängt ihm voll –n, (*littér.* le ciel est pour lui rempli de violons) il voit tout en rose, tout lui apparaît sous le plus beau jour, il nage dans le bonheur, il se croit au comble de la félicité.

Geigen (⏑–) *va. fam.* jouer du violon; ein Stückchen –, jouer un morceau (sur le violon).

*Geigenbogen (⏑⏑–⏑) *m.* archet de violon, *m.*

*Geigenbohrer (⏑⏑–⏑) *m.* (*Mécan.*) trépan à archet, *m.* drille, *f.*

*Geigenförmig (⏑⏑–⏑) *adj.* (qui est) en forme de violon; (Bot.) panduré, panduriforme; mit –en Blättern versehen, pourvu de feuilles panduriformes, pandurifolié.

*Geigenhals, *m.* (*littér.* col) manche de violon, *m.*

*Geigenharz (⏑⏑–) *n.* (*littér.* résine à violon) colophane (v. Colophonium), *f.*

*Geigenmacher (⏑⏑–⏑) *m.* fabricant de violons, luthier, *m.*

*Geigenſpieler (⏑⏑–⏑) *m.* joueur de violon, violiniste; violon, *m.* [violon), *m.*

*Geigenſteg, *m.* chevalet (de

*Geigenſtrich (⏑⏑–) *m.* coup d'archet, *m.*

*Geigenwerk (⏑⏑–) *n.* (*littér.* appareil) jeu de violon (*ex.* d'un orgue), *m.*

Geiger (⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui joue du violon, violiniste; violon, *m.*

Geil (–) *adj.* 1° qui a une odeur ou une saveur de graisse rancie, désagréable, repoussant, nauséabond; 2° qui a trop de sève, trop gras (*se dit* du sol); exubérant (*se dit* de la végétation); 3° voluptueux, lubrique, lascif.

Geile (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° fertilité trop grande, exubérance, *f.*; 2° fumier, engrais, *m.*; 3° –n, *pl.* testicules (v. Hoden), *m. pl.*; ovaires (v. Eierſtock), *m. pl.*

Geilheit (⏑–) *f.* 1° fertilité trop grande, exubérance, *f.*; 2° lasciveté, lubricité, *f.*

Geiß (–), Geiße (⏑⏑) *f. pl.* –(e)n (14, 18, 19) (*sued.* goi; *comp. le grec* αἴξ) 1° chèvre (v. Ziege); 2° chevrette (v. Rehgeiß), *f.*

*Geißbart (⏑–) *m.* barbe de chèvre; (Bot.) *nom de diverses plantes*; Wieſen –, reine des prés, spirée ormière (*syn.* Ulm–, Spierſtaude), *f.*

*Geißblatt (⏑–) *n.* chèvrefeuille, *m.* caprifolium (*Dod.*), lonicera (*Linné*); italieniſches –, chèvrefeuille d'Italie, *m.* caprifolium italicum, lonicera caprifolium (*syn.* Spedlilie); deutſches –, chèvrefeuille (*littér.* d'Allemagne) des bois, *m.* caprifolium germanicum, lonicera periclymenum (*syn.* deutſche Spedlilie); Heden –, (chèvrefeuille) aglostéon, *m.* lonicera aglosteum (*syn.* Hundsfirſche); –artige Gewächſe, *n. pl.* chèvrefeuilles, *m. pl.* caprifoliacées, lonicères, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, monopétales, à corolle épigyne).

*Geißbock (⏑⏑) *m.* bouc, *m.* (v. Ziegenbock); chevreuil (v. Rehbock), *m.*

Geiſel, Geißel (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16); *f. pl.* –n (14, 18) (*autref.* Giſal, Giſel, *island.* gisl; *lat. du moyen-âge* gisilis) (celui qui livre sa personne ou dont la personne est livrée comme garantie de qc.) otage, *m.*; *autrefois* prisonnier de guerre, *m.*; als – geben, donner (qq.) en otage.

Geißel (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*transform. de l'anc. subst.* Geiſtla) (instrument dont on se sert pour stimuler les animaux, instrument de correction) fouet, *m.*; verge (*ex.* de fer), *f.*; einem die – geben, administrer le fouet ou les étrivières à qn; *fig.* calamité infligée (*ex.* par la Providence pour châtier une nation), *f.* fléau (*ex.* du genre humain), *m.*

*Geißelbruder (⏑⏑–⏑) *m.* (*littér.* frère du fouet) flagellant (*nom de certains fanatiques qui se flagellaient en public*), *m.*

*Geißelförmig, *adj.* qui a la forme d'un fouet; (Hist. nat.) flagelliforme; –e Flügelſpitze, aileron flagelliforme, fouet (de l'aile), *m.*

Geißeln (⏑⏑) *va.* administrer le fouet ou faire subir (à qn) le supplice du fouet, fouetter, flageller; *fig.* châtier, maltraiter (qn); censurer vivement (qn), tenir (qn) sur la sellette; flageller (*ex.* les vices), persifler (qn), poursuivre (qn par des sarcasmes).

Geißelung (⏑⏑) *f.* action de fouetter, flagellation, peine, *f.* ou supplice du fouet, *m.*

*Geißfuß (⏑–) *m.* pied-de-chèvre (levier de fer); (Bot.) pied-de-chèvre, sison antigoutteux, *m.* sison podagraria (*Lapr.*), ægopodium podagraria (*Linné*) (plante, *genre* sison, *famille* ombellifères) (*syn.* Giersch).

*Geißklee (⏑–) *m.* (*littér.* luzerne de chèvre) galéga officinale, *f.* (*syn.* officinelle Geißraute).

*Geißraute (⏑–⏑) *f.* (*littér.* rue de chèvre) galéga, *f.* galega (*genre* de plantes, *famille* légumineuses); officinelle –, galéga officinale, *f.* galega officinalis (*syn.* Geißklee).

Geiſt (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*angl.* ghost; *sued.* gast; *compar.* Giſcht, Gäſcht, Gähren) *primitiv.* air agité, souffle, *m.* haleine (*dans le sens du grec* πνεῦμα *et du lat.* spiritus); *accept. usuelle*, 1° principe volatil qui forme l'élément actif de divers corps, esprit (*ex.* de vin, de vitriol, etc.); principe gazeux (qui se dégage d'un corps en fermentation), *m.* vapeur (très-subtile), *f.* gaz, *m.*; (Pharm.) abgezogener –, (*littér.* esprit distillé) alcoolat, alcool (de cochléaria, de romarin), *obsol.* esprit (*ex.* de cochléaria), *m.*; Mindererš –, esprit de Mindérérus, acétate d'ammoniaque (liquide), *m.*; wilder –, (*littér.* esprit sauvage) acide carbonique, *m.* (v. Kohlenſäure); ‖ *fig.* partie essentielle, substance (*ex.* d'un écrit), *f.*; sens, esprit (*ex.* des lois), *m.*; opinions prédominantes, dispositions, *f. pl.* tendance (*ex.* d'un siècle, d'une nation), *f.* esprit (*ex.* du siècle, national, public), *m.*; caractère (propre et distinctif), génie (*ex.* d'une langue, d'une nation), *m.*; 2° *absol.* principe immatériel dans l'homme, *m.* âme, *f.* esprit, *m.*; *a*) principe de la vie (du corps), principe vital, esprit, *m.* âme, *f.*; (Anc. Méd.) –er, *pl.* esprits (animaux), *m. pl.* forces vitales, *f. pl.* ressorts (de la vie), *m. pl.*; den – aufgeben, rendre l'âme, rendre le dernier soupir, mourir; *b*) principe du sentiment, de la pensée et de la volonté, *m.* âme, *f.*; esprit, *m.* (*syn.* Seele); der – iſt unſterblich, l'âme est immortelle; der – iſt willig, aber das Fleiſch iſt ſchwach, l'esprit est prompt, mais la chair est faible; *c*) principe de la pensée, principe intelligent, *m.* (ensemble des) facultés intellectuelles, *f. pl.* intelligence, *f.* esprit, *m.* (*syn.* Denkvermögen, Verſtandeskräfte); etwas im –e ſehen, voir qc. dans son esprit ou dans sa pensée, entrevoir qc.; ſich im –e wohin verſetzen, se transporter quelque part par la pensée; den – bilden, former l'intelligence ou l'esprit; ‖ faculté de concevoir, de raisonner, de juger; conception, *f.*; raisonnement; jugement; esprit, *m.* (*se dit par oppos. à* Seele, âme, sentiment, cœur); Mann von –, homme d'esprit; homme intelligent; esprit judicieux; ‖ pensées fines, réflexions judicieuses, saillies d'esprit, *f. pl.* esprit, *m.*; *a*) façon de sentir ou de penser, humeur; disposition, *f.* caractère; esprit, *m.*; – des Friedens, esprit de paix, sentiments pacifiques, tendances pacifiques; humeur pacifique; in Jemandes Geiſt handeln, (*littér.* agir dans l'esprit de qn) agir selon les intentions ou les vues de qn; *e*) puissance surnaturelle, inspiration (*ex.* divine), *f.* esprit (*ex.* de Dieu), *m.*; 3° *par ext.* personne qui a l'esprit fait de telle ou telle manière, âme, *f.*; esprit, *m.*; ſtarker –, esprit puissant, intelligence forte; âme fortement trempée, caractère solide; die erhabenen –er des Alterthums, les caractères élevés, les âmes sublimes de l'antiquité; beſchränkter –, esprit restreint, tête bornée; 4° être immatériel et intelligent, esprit, *m.*; intelligence, *f.*; höchſter – (des Weltalls), intelligence suprême (qui dirige l'univers); âme (de l'univers), *f.*; Gott iſt ein –, Dieu est un esprit; himmliſche –er, esprits célestes, anges, *m. pl.*; âmes qui jouissent de la félicité éternelle; ‖ (Tradit. pop.) revenant, esprit; démon; génie; gnome; sylphe, *m.*

*Geiſtanſtrengend (⏑⏑–⏑) *adj.* qui exerce ou qui fatigue la pensée ou l'esprit; –e Arbeiten, travaux d'intelligence, de tête ou d'esprit, *m. pl.* études fortes, *f. pl.* travaux de cabinet, *f. pl.*

*Geiſterbann (⏑⏑.) *m.* 1° expulsion des esprits, *f.* exorcisme, *m.*; 2° évocation des morts, nécromancie, *f.* (*comp.* Geiſterbeſchwörung).

*Geiſterbanner, *m.* 1° exorciste; 2° nécromancien, *m.* (*comp* Geiſterbann).

*Geiſterbeſchwörung, *f.* conjuration des esprits, nécromancie, *f.*

*Geiſterbild (⏑⏑–) *n.* (*littér.* image d'un esprit) fantôme, *m.*

*Geiſterbleich (⏑⏑–) *adj.* (pâle comme un spectre) pâle comme la mort, d'une pâleur mortelle.

*Geiſtererſcheinung (⏑⏑–⏑–⏑) *f.* apparition d'un revenant; vision; hallucination, *f.*; an –en glauben, croire aux (apparitions de) revenants, être superstitieux; Menſch der –en hat, homme qui a des visions, visionnaire, *m.*

*Geiſterfurcht (⏑⏑–) *f.* peur des revenants, *f.*; craintes chimériques ou superstitieuses, *f. pl.*

*Geiſterfürſt (⌒⌣–) *m.* prince des démons, des gnomes, des sylphes; prince des enfers, *m.*

*Geiſtergeſchichte (⌒⌣–⌣) *f.* histoire, *f. ou* conte de revenants, *m.*; fable absurde *ou* ridicule, *f.*

Geiſterhaft (⌒⌣–) *adj.* 1° surnaturel, mystérieux; 2° effrayant, mortel (*se dit par ex.* de la pâleur).

*Geiſtermährchen, *n.* conte de revenants, *m.* (v. Geiſtergeſchichte).

*Geiſterreich (⌒⌣–) *n.* 1° empire des êtres surnaturels, des gnomes, des démons, etc., empire démoniaque, empire mystérieux; 2° monde invisible, *m.* (v. Geiſterwelt).

*Geiſterſeher (⌒⌣–⌣) *m.* (celui qui voit des revenants) visionnaire, *m.*

*Geiſterſtunde (⌒⌣–⌣) *f.* heure des revenants (entre minuit et une heure), *f.*

*Geiſterwelt (⌒⌣–) *f.* 1° monde peuplé *ou* habité par des esprits, des gnomes, etc. (v. Geiſterreich); 2° monde invisible, immatériel, spirituel, intellectuel, métaphysique, *m.*

*Geiſtesabweſenheit, *f.* absence d'esprit, *f.*; distractions, *f. pl.*

*Geiſtesanſtrengung, *f.* exercice (fatigant) de l'esprit, *m.* contention d'esprit, *f.*; efforts de la pensée, *m. pl.*; travail intellectuel, *m.*

*Geiſtesarbeit (⌒⌣–⌣) *f.* travail d'esprit *ou* de tête, travail intellectuel, *m.* études, *f. pl.* (*comp.* Geiſtesanſtrengung).

*Geiſtesbildung (⌒⌣–⌣) *f.* 1° action de former *ou* de cultiver l'esprit, d'exercer la pensée; éducation *ou* culture de l'esprit, *f.* développement de l'intelligence, *m.*; 2° état d'un esprit cultivé, (degré de) développement intellectuel, *m.* (degré d') instruction; culture, civilisation, *f.*

*Geiſtesfreiheit, *f.* 1° liberté d'esprit; 2° liberté de la pensée (v. Freiheit), *f.*

*Geiſtesgabe (⌒⌣–⌣) *f.* don intellectuel, *m.* faculté (d'esprit), disposition, *f.* talent, *m.*

*Geiſtesgegenwart (⌒⌣–⌣–) *f.* 1° présence d'esprit, *f.*; 2° intervalle lucide, *m.*

*Geiſtesgröße (⌒⌣–⌣) *f.* 1° grandeur *ou* etendue d'esprit; élévation *ou* perfection de la pensée, *f.* genie, *m.*; 2° grandeur d'âme *ou* de caractère, *f.*

*Geiſteskraft (⌒⌣–) *f.* 1° force de l'esprit *ou* d'esprit; force, puissance, énergie de la pensée, *f.*; (ensemble des) facultés intellectuelles, *f. pl.* intelligence, *f.* intellect, esprit, *m.*; 2° *pl.* -kräfte, faculté (*particulière*) de l'esprit *ou* d'esprit, faculté (intellectuelle), *f.*; talent, *m.*

*Geiſteskrank (⌒⌣–) *adj.* (malade par l'esprit) atteint d'aliénation (mentale), aliéné, fou, *m.*

*Geiſteskrankheit (⌒⌣–⌣) *f.* (maladie de l'âme) maladie qui affecte l'intelligence *ou* le moral, *f.* désordre des facultés intellectuelles, affectives *ou* instinctives, *m.* maladie mentale, aliénation (mentale); folie, *f.* (*syn.* Seelenkrankheit); *plus part.* désordre des facultés intellectuelles, *m.* lésion de l'intelligence, *f.* derangement intellectuel, délire (général *ou* partiel), *m.* (*comp.* Geiſtesverwirrung).

*Geiſtesſchwäche, *f.* faiblesse *ou* débilité d'esprit, impuissance de la pensée; prostration des facultés intellectuelles, imbécillité, *f.*

*Geiſtesſchwung (⌒⌣–) *m.* essor de l'esprit, de l'intelligence, de la pensée; élan, *m. ou* élévation, *f. ou* vol hardi de la pensée, essor du génie; entraînement; enthousiasme, *m.*; ardeur, *f.*

*Geiſtesverwandt (⌒⌣–⌣) *adj.* (*littér.* parent par l'esprit) dont l'esprit est organisé d'une manière analogue (à celui d'un autre), qui raisonne d'après les mêmes principes (que qn), qui se rapproche (de qn) *ou* qui ressemble (à qn) par ses sentiments par ses vues; sympathique; co-religionnaire; ami; wir ſind –, (*littér.* nous sommes parents d'esprit) nos âmes *ou* nos principes se ressemblent, nous sommes unis par le lien d'une affinité morale, nos sentiments se rencontrent, nos esprits sont à l'unisson.

*Geiſtesverwandtſchaft, *f.* affinité *ou* analogie d'esprit, de sentiments, d'idées, *f.* accord (naturel *ou* instinctif) des idées, *m.*; sympathie, *f.* lien sympathique, *m.*

*Geiſtesverwirrung, -zerrüttung, *f.* désordre d'esprit; bouleversement (dans l'enchaînement) des idées, déréglement de l'esprit, *m.*; anarchie des idées, *f.*; (Méd.) dérangement d'esprit, désordre *ou* trouble (dans l'usage) des facultés intellectuelles, morales *ou* instinctives, *m.* désorganisation de l'intelligence *ou* du moral, aliénation (mentale), folie, *f.*

*Geiſteswerk (⌒⌣–) *n.* œuvre de l'esprit, création de la pensée, production littéraire, *f.*

Geiſtig (⌒⌣) *adj.* 1° qui contient des principes spiritueux (v. Geiſt); spiritueux; fermenté; (ſtark –) (fortement spiritueux) chargé de principes alcooliques; liquoreux, capiteux; 2° immatériel; spirituel; -e Beſchaffenheit, (condition *ou* essence immatérielle) immatérialité, spiritualité (*ex.* de l'âme), *f.*; Lehre von der -en Beſchaffenheit, doctrine de la spiritualité (*ex.* de l'âme), *f.* spiritualisme, *m*; Anhänger der Lehre von der -en Beſchaffenheit, partisan du spiritualisme, spiritualiste, *m.*; 3° qui n'a rapport qu'à l'esprit; fait pour l'esprit: de l'esprit, intellectuel; de l'âme; du sentiment, du cœur, moral; -e Genüſſe, jouissances intellectuelles *ou* morales; -e Leiden, souffrances morales.

Geiſtigkeit (⌒⌣–) *f.* 1° qualités spiritueuses, alcooliques, *f. pl.* contenu alcoolique (*ex.* d'un vin), *m.*; force, activité (*ex.* d'une liqueur fermentée), *f.*; 2° condition *ou* essence immatérielle, spiritualité (*ex.* de l'âme); 3° nature intellectuelle *ou* morale, nature abstraite, abstraction (*ex.* d'une idée); pureté, chasteté (*ex.* d'un amour), *f.* platonisme, *m.*

Geiſtlich (⌒⌣) *adj.* qui a rapport à l'esprit (v. Geiſtig); *plus part.* qui a rapport au salut éternel de l'âme, spirituel (*se dit par oppos.* à Weltlich); qui concerne la religion *ou* l'église, de la religion, religieux; de l'église; ecclésiastique; du clergé, clérical; der -e Stand, l'ordre ecclésiastique *ou* clérical le clergé; -er Orden, ordre religieux.

Geiſtliche (der–) (⌒⌣⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (personne de l'état ecclésiastique; prêtre; prélat; curé (catholique); ministre (protestant), *m.*; –, *f.* (Dame), religieuse, *f.*

Geiſtlichkeit (⌒⌣–) *f.* 1° nature ecclésiastique (d'une personne *ou* d'une chose), *f.* 2° (totalité des) ecclésiastiques, *m. pl.* clergé; personnel de l'église *ou* du culte (*ex.* catholique), *m.*

*Geiſtlos (⌒–) *adj.* privé *ou* dépourvu d'esprit; fade, insipide, plat; -es Geſicht, figure sans expression, physionomie triviale, insignifiante, plate, vulgaire, sotte, niaise.

*Geiſtloſigkeit (⌒–⌣–) *f.* 1° absence, *f. ou* manque d'esprit, *m.* trivialité, platitude, fadeur, insipidité, sottise; *fam.* bêtise, *f.*; 2° *pl.* -en (14, 19) phrase triviale, *f.* propos fade, *m.* fadeurs, sottises, niaiseries, *fam.* bêtises, *f. pl.*

*Geiſtreich, Geiſtvoll (⌒–) *adj.* plein d'esprit, spirituel; ingénieux; piquant; -e Züge, traits qui annoncent de l'esprit, mine spirituelle, traits piquants; ‖ *adv.* d'une manière spirituelle, etc.; spirituellement; avec (beaucoup d')esprit.

Geiz (⌒) *m. g.* -es (12) (*de l'anc.* Gite, Gitigkeit, concupiscence, passion) *primit.* désir immodéré et ardent, *m.* avidité, soif (*ex.* d'honneurs), *f.*; *plus part.* désir immodéré de richesses joint à une excessive économie, *m.*; avarice; ſchmutziger –, avarice sordide, lésine, *f.*

*Geizdrachen (⌒⌣–) *m. pop.* (*littér.* dragon d'avarice) avare sordide, harpagon, *m*

Geizen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) être avide *ou* avare; 1° nach etwas –, être avide de qc., être dévoré de la soif (*ex.* des honneurs); mit etwas –, être avare de qc. (*ex.* de son temps); lésiner sur qc.

*Geizhals (⌒–) *m.* (*littér.* gorge d'avare) avare, harpagon, *m.* (*comp.* Geiz).

Geizig (⌒⌣) *adj.* avare, mesquin.

*Gejammer (⌣⌒⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Jammern) plaintes continuelles; lamentations, *f. pl.*; cris plaintifs, gemissements, *m. pl.*

*Gejauchze, Gejubel (⌣⌒⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Jauchzen, Jubeln) cris d'allégresse, *m. pl.* jubilation, *f.*

*Gekämmt (⌣⌒) *adj.* 1° (*part. pass. du v.* Kämmen) peigné, arrangé (par le moyen d'un peigne); 2° (*de* Kamm) (Hist. nat.) pectiné, pectiniforme (v. Kammförmig), pectinifère (v. Kammtragend).

Gekannt (⌣⌒) *part. passé du v.* Kennen.

*Gekeife (⌣⌒⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Keifen) *fam.* criaillerie, *f.*

*Gekelcht (⌣⌒) *adj.* (*de* Kelch) (Bot.) caliculé.

Gekiffen (⌣⌒⌣) *part. passé du v.* Keifen.

*Geklaff(e) (⌣⌒⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Klaffen) jappement, aboiement, *m.*

*Geklapper (⌣⌒⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Klappern) tintamarre, cliquetis, bruit; grincement, claquement (*ex.* des dents); craquement (*se dit* de la cigogne), *m.*

*Geklatſche (⌣⌒⌣) *n. g.* -s (12)

(*de* Klatſchen) claquement, *m.*; *fig.* caquet, commérage, babil, *m.*

°Gellimper (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Klimpern) cliquetis, *m.*

°Gellingel (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Klingeln) tintement, tintouin, *m.*; sonnerie, *f.*

°Gellirr(e) (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Klirren) cliquetis, *m.*

°Gellommen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Klimmen.

°Gellopf(e) (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Klopfen) battement continuel, bruit redoublé (*ex.* des marteaux), *m.*

°Gellüft (⌣⁄) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Kluft) suite de fentes, de gorges (qui communiquent les unes avec les autres), *f.*

°Gellungen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Klingen.

°Gelnatter, Gelniſter (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Knattern, Kniſtern) pétillement, *m.* crépitation, *f.* craquement, *m.*

°Gelniet (⌣⁄) *adj.* (*de* Knie) (*proprem.* pourvu d'un genou) ployé (à la manière d'un genou), géniculé; coudé (*comp.* Knieförmig); brisé (*syn.* Durchbrochen, 2°); flexueux (*v.* Gebogen).

Gelniffen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Kneifen.

Gelnippen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Kneipen.

°Gelnirſch (⌣⁄) *n. g.* -es (12) (*de* Knirſchen) grincement (continu), *m.*; crépitation, *f.*; craquement; bruit d'un frottement, *m.*

°Gelnopft (⌣⁄) *adj.* (*de* Knopf) muni d'un bouton, boutonné; (Bot.) capité.

Gelommen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Kommen.

°Gelount (⌣⁄) *part passé du v.* Kommen.

°Geloſe (⌣⁄⌣) *n. g.* -n (12) (*de* Koſen) (échange de) caresses, *f. pl.* (d'embrassements, *m. pl.*

°Gelrach (⌣⁄) *n. g.* -s (12) (*de* Krachen) craquements, *m. pl.* détonations (répétées), *f. pl.* bruit, fracas (*ex.* du tonnerre); vacarme, *m.*

°Gelrächz (⌣⁄) *n. g.* -es (12) (*de* Krächzen) (sons d'une) voix rauque, *f.*; cris rauques (*ex.* du corbeau); sons gutturaux; sons qui écorchent l'oreille, *m. pl.*

°Gelrätz (⌣⁄) *n. g.* -es (12) (*de* Kratzen) râpure (*ex.* d'ivoire); rognure (*ex.* de pièces d'or); limaille (*ex.* de fer), *f.*; fragments, *m. pl.* poussière (*ex.* métallique), *f.* déchet, *m.*

°Gelräuſel (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Kräuſeln) 1° action de friser souvent, frisure (*ex.* des cheveux), *f.*; 2° chose frisée; coiffure, *f.*; jabot (*ex.* d'une chemise), *m.*; sommets crépus *ou* frisés (*ex.* des vagues), *m. pl.*

°Gelreiſch (⌣⁄) *n. g.* -es (12) (*de* Kreiſchen) sons d'une voix criarde, cris aigus; cris continuels, *m. pl.* criaillerie (*ex.* d'un enfant), *f.*

°Gelritzel (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Kritzeln) griffonnage, *m.*

Gelrochen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Kriechen.

°Gelrösartig (⌣⁄—⌣) *adj.* (Hist. nat.) qui ressemble au mésentère, mésentérique, mésentérin.

°Gelrös(blut)adern, *f. pl.* veines mésentériques *ou* mésaraïques (veines du mésentère), *f. pl.*

°Gelrösdrüſen (⌣⁄—⌣) *f. pl.* (Anat.) glandes (lymphatiques) du mésentère, glandes mésentériques (*comp.* Drüſe), *f. pl.*; -ſchwindſucht, (*littér.* phthisie glandulaire mésentérique) affection tuberculeuse du mésentère, dégénérescence tuberculeuse des glandes mésentériques, fonte purulente des tubercules mésentériques, *f.* (*syn.* Drüſenbarre, Darrſucht der Kinder).

°Gelröſe (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Kraus) *proprement* chose crépue, *f.*; collet plissé, *m.* fraise, *f.*; jabot, *m.*; ‖ *plus part.* (Anat.) mésentère (repli flottant du péritoine), *m.*; *vulg.* fraise (*ex.* de veau), *f.*; *en compos.* mésentérique; mésaraïque; Grimmdarm-, mésocolon, *m.*; Maſtdarm-, mésorectum, *m.*

°Gelröſenzündung, *f.* inflammation du mésentère, mésentérite; entéro-mésentérite, *f.*

°Gelröſeſtein, *m.* (Minér.) (*littér.* pierre mésentérine) anhydrite granulée, *f.* sulfate de chaux concrétionné, *m.* (*syn.* Körneranhydrit).

°Gelröſpulsadern, -ſchlagadern, *f. pl.* artères mésentériques (supérieure, inférieure), *f. pl.*

Gelünſtelt (⌣⁄⌣) (*part. passé du v.* Künſteln) *adj.* artificiel; affecté, contraint, guindé.

°Gelächel (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Lächeln) sourire (répété *ou* continuel), *m.*

°Gelächter (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Lachen) (*angl.* laughter) rires prolongés, *m. pl.* explosion d'hilarité, *f.* grands éclats de rire, *m. pl.*; hilarité (bruyante), *f.*; ein lautes - erheben, (*littér.* élever un haut rire) éclater de rire, *fam.* rire à gorge déployée; *par extens.* moquerie, risée, *f.*; objet de la risée, *m.* risée, *f.*; zum - dienen, (*littér.* servir de risée) être la risée (*ex.* du public); être l'objet des railleries, être le plastron (de qn), servir de plastron (aux sarcasmes de qn *ou* à qn).

Gelaben (⌣⁄⌣) (*part. passé du v.* Laden).

°Gelag (⌣⁄) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*sued.* lag) (*de* Legen, Liegen) repas, dîner; festin, régal; banquet, *m.*; *plus part.* débauche (de table), orgie, *f.*

°Gelahrt (⌣⁄) *adj.* docte; *obsol. et plais. au lieu de* Gelehrt.

°Gelahrtheit (⌣⁄—) *f. obsol. au lieu de* Gelehrſamkeit.

°Geländer (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Lehnen) (chose qui sert d'appui) parapet (*ex.* d'un pont), *m.*; rampe (*ex.* d'un escalier); barrière (*ex.* d'un fossé); balustrade, *f. fam.* garde-fou, *m.*; margelle, mardelle (d'un puits), *f.*; (Horticulture) treillage (pour attacher des arbres, etc.), *m.* treille, *f.* espalier, *m.*

Gelang (⌣⁄) *imp. de l'ind. du v.* Gelingen.

Gelänge (⌣⁄⌣) *imp. du subj. du v.* Gelingen.

°Gelangen (⌣⁄⌣) *vn.* (*av.* ſein) (*de* Langen) *proprem.* (être assez long pour atteindre à qc.) arriver, parvenir (à qq. endroit *ou* à qq. but), atteindre (*ex.* le but); etwas an Jemanden - laſſen, faire parvenir *ou* adresser qc. à qn; zu etwas -, parvenir à qc., atteindre qc. par ses efforts, obtenir qc.; zu Ehren -, parvenir *ou* arriver à des honneurs; acquérir de la considération, se faire estimer; wieder zu Ehren -, reconquérir sa considération, son honneur; zu einem Amt -, parvenir à un *ou* obtenir un emploi.

°Gelapp (⌣⁄) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Lappen) (*proprem.* assemblage de chiffons *ou* de lobes) (Chasse) oreilles (d'un chien), *f. pl.*

°Gelärm (⌣⁄) *n. g.* -(e)s (12) (*de* Lärm) bruit (continuel), grand bruit, tumulte, vacarme, *m.*

°Gelaß (⌣⁄) *n. g.* -ſſes (12) (*de* Laſſen) capacité (*ex.* d'un vase); étendue, *f.* espace, *m.* place, *f.*; *par extens.* distribution commode, avantageuse (*ex.* d'une habitation), *f.* commodités, *f. pl.*; viel - haben, offrir beaucoup d'espace, pouvoir contenir beaucoup (de personnes, d'objets, etc.), être (fort) spacieux; être bien distribué; wir haben - genug, nous avons assez de place, nous sommes assez grandement logés, il y a de la place chez nous (*ex.* pour loger dix personnes).

Gelaſſen (⌣⁄⌣) (*part. passé du v.* Laſſen, *dans le sens de* souffrir, être passif) *adj.* calme, tranquille; exempt de passion, modéré; patient; doux; résigné, courageux; ‖ *adv.* sans émotion, sans se passionner, avec calme, tranquillement, froidement; patiemment; avec courage, avec résignation; ſcheinbar-, avec un sang-froid apparent, sans trahir aucune émotion.

°Gelaſſenheit (⌣⁄⌣—) *f.* absence d'émotion, de crainte *ou* de passion, tranquillité, *f.* calme, sang-froid, *m.*; modération; patience, *f.* courage (passif), *m.* résignation, *f.*; mit -, avec calme, etc. (*v.* Gelaſſen, *adv.*).

°Gelaufe (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Laufen) 1° action de courir toujours, *f.* courses, démarches continuelles, *f. pl.*; 2° personnes qui courent *ou* qui accourent, passage *ou* concours d'une multitude de personnes; passage continuel *ou* tumultueux, passage bruyant, *m.* agitation, *f.* tumulte, *m.*

Gelaufen (⌣⁄⌣) *part. passé du v.* Laufen.

°Gelaufig (⌣⁄⌣) *adj.* (*de* Laufen) (qui court *ou* qui glisse avec facilité) agile, exercé, léger; facile; coulant; -e Hand, main exercée; écriture coulante; *fam.* eine -e Zunge haben, avoir la langue bien affilée, bien pendue, se servir bien de sa langue, parler avec volubilité; ‖ *par extens.* parfaitement connu, familier; dieſe Sprache iſt ihm -, cette langue lui est familière; il est au courant *ou* au fait de, il possède cette langue, il en a l'usage; il est versé dans cette langue; ‖ *adv.* avec facilité, couramment.

°Gelaufigkeit (⌣⁄⌣—) *f.* facilité; volubilité (de langue), *f.*

°Gelaunt (⌣⁄) *adj.* (*de* Laune) qui a telle *ou* telle humeur, disposé (de telle *ou* telle façon); übel -, de mauvaise humeur, mal disposé.

°Gelaute (⌣⁄⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Lauten) 1° action de sonner (souvent *ou* toujours), sonnerie, *f.*; 2° bruit *ou* son des cloches, carillon, *m.*; 3° (réunion de cloches) carillon, *m.*; sonnerie, *f.*; grelots (*ex.* d'un traîneau), *m. pl.*

Gelb (⁄) *adj.* (*angl.* yellow, *lat.* gilvus) jaune; Safran-, jaune (de) safran, (qui est) de couleur safra-

née; (Méd.) -es Fieber, (la) fièvre jaune; - machen, färben, werden, jaunir; das -, le jaune, la couleur jaune; (Chim. org.) la matière colorante jaune; Wau- matière colorante jaune de la gaude, lutéoline; Krapp-, matière colorante jaune de la garance, xanthine, *f.*; ‖ *en compos.* flavi..., flavo...; luteï..., luteo...; xantho...

*Gelbbäuchig (-⌣) *adj.* qui a le ventre jaune; (Zool.) xanthogastre.

*Gelbbeere (-⌣) *f.* (*littér.* baie jaune) graine d'Avignon, grenette (fruit du nerprun des teinturiers, v. Färberkreuzdorn), *f.*

*Gelbbleierz (--) *n.* (Minér.) mine jaune de plomb, *f.* molybdate de plomb (natif), *m.* (*syn.* molybdänsaures Bleioxyd, gelber Bleispath).

*Gelbbraun (-) *adj.* brun jaunâtre; jaune tirant sur le brun, saure.

Gelbe (-⌣) *adj.* (*de* Gelb) (der, die, das -) (le, la) jaune; teint *ou* coloré en jaune, de couleur jaune; ‖ *subst. g.* -n, *pl.* -n (43, 48) der -, l'homme jaune; le cheval jaune, etc.; das - vom Ei, le jaune d'œuf.

*Gelbeisenstein (-⌣⌣-) *m.* (Minér.) (*littér.* pierre de fer jaune) mine de fer oxidé jaune, peroxide *ou* sesqui-oxide de fer hydraté (*comp.* Brauneisenstein, Eisenoxydhydrat), *m.*

Gelben (-⌣) *va. et n.* (1° rendre jaune, teindre en jaune; 2° devenir jaune, se colorer en jaune) jaunir.

*Gelberde (-⌣-) *f.* (Minér.) terre jaune, terre ocreuse (ocre mélangée de terres alumineuse et siliceuse hydratées, d'oxide ferrique et de chaux), *f.*

*Gelbgießer (--⌣) *m.* fondeur en cuivre, *m.*

*Gelbgrün (-) *adj.* jaune tirant sur le vert *ou* nuancé de vert, (d'un) jaune verdâtre, de couleur merde d'oie.

*Gelbhalsig (--⌣) *adj.* qui a le cou jaune; (Zool.) flavicolle.

*Gelbharz (-) *n.* résine jaune (de la Nouvelle-Hollande), *f.*; -pflanze, (plante qui fournit la résine jaune) xanthorrhée (en arbre), *f.* xanthorrhœa arborea (plante, *genre* xanthorrhœa, *fam.* liliacées).

*Gelbholz (-) *n.* (*littér.* bois jaune) fustet, *m.* (v. gelbes Brasilienholz); 2° viset, bois de cotin (bois du rhus cotinus), *m.* (v. Perrückenbaum).

*Gelbkopf (-) *m.* tête jaune, tête blonde, *f.*; (Zool.) *se dit de* divers animaux qui ont la tête jaune (*ex.* du gobe-mouche lutéocéphale), *m.*

*Gelbkraut (-) *n.* (*littér.* herbe jaune) gaude, lutéole, *f.* (*syn.* Wau-Reseda).

*Gelbkupfer (--⌣) *n.* cuivre jaune, *m.*

Gelblich (-⌣) *adj.* jaunâtre; [blond.

*Gelbreif (-) *adj.* jaune de maturité.

*†Gelbreseda (-⌣-⌣) *f.* réséda jaune, lutéa (v. Reseda), *m.*

*Gelbroth (-) Gelbröthlich, *adj.* rouge jaunâtre; jaune tirant sur le rouge, fauve; mit -em Barte, Halse ꝛc. versehen, pourvu d'une barbe, d'un col, etc., fauve, fulvibarbe, fulvicolle, etc.

*Gelbschecke, *f.* cheval aubère, *m.*

*Gelbschnabel (-⌣-) *m.* bé-jaune; *fig.* jeune étourdi, blanc-bec, béjaune, *m.*

*Gelbsehen (-⌣-) *n.* (Séméiologie) vision (des objets) en jaune, xanthopsie, *f.*

*Gelbsucht (-) *f.* (Méd.) jaunisse, *f.* ictère, *m.*; (Anc. nomencl.) morbus regius, morbus arquatus, *m.* aurigo, *f.*; grüne -, ictère vert; schwarze -, ictère noir, mélanictère, *m.*

*Gelbsüchtig (-⌣-) *adj.* ictérique.

*Gelbwurzel (--⌣) *f.* (racine jaune) xanthorrhize à feuilles d'ache, *f.* xanthorrhiza apiifolia (arbuste, *genre* xanthorrhiza, *fam.* renonculacées).

Geld (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*de* Gelten) (*proprem.* chose qui vaut, valeur) métal monnayé, *m.* monnaie (qui a cours dans le commerce, qui peut servir de moyen d'échange), *f.* espèces, *f. pl.* argent, *m.*; - münzen, prägen, schlagen, battre monnaie; - ausgeben, *a*) mettre de la monnaie en circulation, émettre (*ex.* une nouvelle monnaie); *b*) dépenser de l'argent; grobes -, monnaie forte; grosses espèces; kleines -, petite monnaie, monnaie de cuivre, de billon; de la monnaie; bares -, argent comptant, *m.* espèces, *f. pl.* numéraire, *m.*; gutes -, bonnes espèces, espèces valables, *f. pl.* monnaie de poids, *f.* pièce(s) de bon aloi, *f.* (*pl.*); falsches -, fausse monnaie, pièce(s) altérée(s) *ou* imitée(s), *f.*; eine Summe -es, une somme d'argent, des valeurs (*ex.* fort élevées); etwas zu -e machen, convertir qc. en espèces *ou* en argent, mobiliser qc. (*ex.* des terres), vendre qc.; bei -e sein, avoir de l'argent en caisse, être pourvu d'argent (*comp.* Bei); - und Gut, (*littér.* argent et bien) tout (mon, son, leur) argent, tout ce que je (il, elle, etc.) possède; (mon, son, etc.) patrimoine tout entier; ‖ *par extens.* 1° valeurs fictives *ou* nominales (qui font office de monnaie), *f. pl.*; monnaie de compte, monnaie imaginaire, *f.*; Papier-, papier-monnaie, *m.*; 2° richesses, *f. pl.* fortune, *f.* argent, *m.*; - haben, avoir de l'argent, de la fortune.

*Geldadel (--⌣) *m.* 1° (titre de) noblesse acquise par le moyen de l'argent; noblesse achetée, *f.*; *par extens.* priviléges qui se rattachent à la possession d'une certaine fortune, *m. pl.* aristocratie de fortune *ou* d'argent *ou* de finance, *f.*; 2° (classe de personnes privilégiées *ou* anoblies par l'argent) aristocratie de fortune, *f.*; 3° considération, *f.* crédit que procure la fortune, l'argent, *m.*; noblesse achetée, *f.*

*Geldangelegenheit, *f.* affaire pécuniaire, affaire de finance *ou* d'argent, *f.*; intérêts pécuniaires, *m. pl.*

*Geldarm (--) *adj.* (*littér.* pauvre d'argent) dépourvu de ressources pécuniaires, privé de fortune, sans argent, dénué d'argent.

*Geldarmuth (---) *f.* manque, *m. ou* disette d'argent, *f.*

*Geldausgabe (----⌣) *f.* dépense (d'argent), *f.*

*Geldbedürftig (-⌣--⌣) *adj.* qui a besoin d'argent, qui manque d'argent; nécessiteux.

*Geldbegierig (-⌣--⌣) *adj.* avide d'argent; cupide.

*Geldbeitrag (---) *m.* contribution (pécuniaire), cotisation, *f.*; subside, *m.*; subvention, *f.*

*Geldbelohnung (----⌣) *f.* rétribution *ou* récompense pécuniaire *ou* en argent, *f.*

*Geldbesitz (-⌣-) *m.* 1° état d'une personne qui possède de l'argent, *m.*; possession d'argent, *f.*; 2° argent qui est possédé (par qn), fortune en espèces, *f.* argent comptant, *m.*; fonds, deniers, *m. pl.*

*Geldbeutel (---⌣) *m.* bourse (d'argent), *f.*

*Geldbürge (---⌣) *m.* 1° garant d'une dette d'argent *ou* dans une affaire d'argent, *m.*; personne qui fournit un cautionnement, *f.*; 2° garant pour de l'argent, garant payé *ou* rétribué, *m.*

*Geldbürgschaft (---⌣) *f.* 1° garantie d'une dette pécuniaire, *f.*; cautionnement (*ex.* d'un journal), *m.*; 2° garantie dont on se charge au prix d'une somme d'argent, *f.*

*Geldbuße (---⌣) *f.* (peine pécuniaire) amende, *f.*

*Geldeinnahme (----⌣) *f.* 1° (action d'opérer la) rentrée des fonds; recette, *f.*; 2° (argent qu'on reçoit) recette en argent, *f.* revenus pécuniaires, *m. pl.* rentes, *f. pl.*

*Gelderwerb (---) *m.* acquisition de l'argent, *f.*; auf - ausgehen, chercher à gagner, à acquérir, à accaparer de l'argent, se livrer à des spéculations (d'argent).

*Geldeswerth (---) *adj.* qui vaut de l'argent *ou* qui équivaut à de l'argent; ‖ -, *subst. m.* chose qui équivaut aux espèces, *f.* équivalent de l'argent, *m.* valeurs, *f. pl.*; Geld und -, (de l'argent et ce qui en vaut) valeurs de toute espèce, *f. pl.*

*Geldforderung (----⌣⌣) *f.* demande *ou* prétention d'argent; créance, *f.*; -en an Jemanden machen, faire à qn des demandes d'argent; élever contre qn des prétentions pécuniaires; exiger de qn la remise *ou* la restitution de qq. somme d'argent; -en an einen haben, avoir des créances sur qn, être le créancier de qn.

*Geldgeschäft (---⌣) *n.* affaire d'argent, *f.*

*Geldgierig (---⌣) *adj.* avide d'argent, cupide.

*Geldhandel (---⌣) *m.* trafic d'argent; change, *m.* banque, *f.*

*Geldhändler (---⌣) *m.* (*littér.* commerçant d'argent) changeur; banquier, *m.*

*Geldhülfe (---⌣) *f.* secours d'argent, subside, *m.* subvention, *f.*

*Geldkasten (---⌣) *m.* -kiste, *f.* (caisse remplie d'argent *ou* dans laquelle on met de l'argent) cassette, *f.* coffre-fort, *m.*

*Geldkatze (---⌣) *f.* *fam.* (*littér.* chatte à argent) ceinture; gibecière, *f.*

*Geldmäkler (---⌣) *m.* courtier (*littér.* d'argent) de change, agent de change, *m.*

*Geldmangel (---⌣) *m.* Geldnoth (---) *f.* manque d'argent, *m.*; pénurie *ou* disette d'argent, *f.*

*Geldposten (---⌣) *m.* article, *m. ou* somme d'argent, *f.*

*Geldpreis (---) *m.* (prix de l'argent) cours (d'une monnaie *ou* des monnaies), *m.*; Berechnung des -es, (*littér.* calcul des cours) arbitrage, *m.*

* **Gelbſache** (⌒⌣) *f.* affaire qui concerne l'argent, affaire pécuniaire *ou* d'argent, *f.*

* **Gelbſchneiderei** (⌣⌒) *f.* escroquerie (d'argent), *f.*

* **Gelbſendung** (⌒⌣) *f.* envoi d'argent, *m.*; (Comm.) remise (d'argent), *f.*

* **Gelbſorte** (⌒⌣) *f.* espèce (d'argent), *f.*; gute, gangbare –, espèce bonne et valable, espèce qui a cours, *f.*

* **Gelbſteuer** (⌒⌣) *f.* impôt, *m.* *ou* contribution en argent, *f.*

* **Gelbſtrafe** (⌒⌣) *f.* peine pécuniaire, amende, *f.*

* † **Gelbſumme** (⌒⌣) *f.* somme d'argent, *f.*

* **Gelbtaſche** (⌒⌣) *f.* (*littér.* poche à argent) gousset, *m.* bourse, *f.*

* **Gelbtiſch** (⌒) *m.* 1° (table pour l'argent) bureau, *m.*; 2° (table pour de l'argent) repas dont on paie le prix avec de l'argent, *m. pl.*

* **Gelbumlauf** (⌒⌣) *m.* circulation du numéraire *ou* de l'argent, *f.*

* **Gelbverſchwendung** (⌒⌣⌣) *f.* dissipation de l'argent, prodigalité, dilapidation (*ex.* des deniers de l'état), *f.*

* **Gelbvortheil** (⌒⌣) *m.* avantage pécuniaire, profit *ou* intérêt (d'argent *ou* pécuniaire), *m.*

* **Gelbwechſel** (⌒⌣) *m.* commerce du changeur, change, *m.*; banque, *f.*

* **Gelbwechsler** (⌒⌣) *m.* (celui qui fait commerce de changer des pièces de monnaie *ou* des billets de banque) changeur, *m.*; –laden, *m.* boutique de changeur, *f.* bureau de change, *m.*; –geſchäft, *n.* (profession de changeur) change (de monnaies), *m.*

* **Gelbwucher** (⌒⌣) *m.* usure sur des capitaux (d'argent), *f.*; agiotage, *m.* usurier, agioteur, *m.*

* **Gelbwucherer** (⌒⌣⌣) *m.*

* **Gelbzulage** (⌒⌣⌣) *f.* (augmentation d'argent) augmentation d'appointements, de salaire, de gages (en argent), *f.*

Gelegen (⌣⌒) (*part. pass. du v.* Liegen) *adj.* qui a telle *ou* telle situation, situé, assis, sis; auf einem Hügel –es Haus, maison située *ou* assise sur une colline; ſchön –es Zimmer, pièce bien située *ou* qui a une belle exposition; nach Norden –e Wohnung, habitation située *ou* exposée au nord; nach der Straße hin –es Fenſter, croisée située du côté de la rue, exposée sur la rue, qui donne sur la rue; ‖ *plus part.* bien situé, situé avantageusement *ou* commodément, commode; approprié; opportun; –er Ort, lieu commode, convenable, opportun; –e Zeit, temps opportun; zur –en Zeit, en temps opportun; à propos; nicht zur –en Zeit kommen, ne pas venir à l'époque *ou* à l'heure voulue, manquer l'heure; ne pas venir dans un temps opportun, arriver mal à propos; ‖ qui convient (à l'humeur de qn, aux circonstances), à propos; das kömmt mir ſehr –, cela m'arrive bien à propos, dans un moment bien opportun; cela m'accommode *ou* m'arrange parfaitement; es iſt mir jetzt nicht –, cette chose ne me convient pas, me dérange, n'entre pas dans mes vues pour le moment; je n'ai pas le temps, je ne me sens pas d'humeur (*ex.* d'aller au spectacle); wenn es Ihnen ſo – iſt, si cela vous convient, vous accommode, vous arrange de cette façon; es iſt mir daran –, j'y suis intéressé, cela m'est important, je tiens à ce que..., il m'importe (*ex.* de terminer cette affaire); alles iſt (mir) daran –, c'est de la plus haute importance (pour moi) (*syn.* es liegt daran, v. Liegen).

* **Gelegenheit** (⌣⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (manière dont une chose est située *ou* arrangée intérieurement) distribution (*ex.* d'un appartement), *f.*; localités (*ex.* d'une maison), circonstances de localité, particularités, *f. pl.*; accidents (*ex.* d'un terrain), *m. pl.*; *par extens.* circonstances particulières, *f. pl.* nature (des circonstances), occasion, *f.*; nach – (der Umſtände), d'après la nature des, *ou* d'après les circonstances, d'après la situation des choses, selon les conjonctures; 2° commodités, *f. pl.* lieux (d'aisance), *m. pl.*; ‖ position favorable, occasion de se placer, place, *f.*; 3° temps *ou* moment favorable; concours de circonstances particulières (qui deviennent la cause d'une action) *ou* de circonstances favorables (qui favorisent l'exécution d'un projet), *m.* occasion, *f.*; eine günſtige – wahrnehmen, épier le moment propice, saisir une occasion favorable (*ex.* pour attaquer l'ennemi); etwas bei – thun, faire qc. dans l'occasion *ou* par occasion, *ou* quand l'occasion se présente, attendre une *ou* profiter d'une occasion pour faire qc.; einem – zu etwas geben, fournir à qn l'occasion *ou* une occasion, un sujet, un prétexte pour faire qc.; servir à qn d'occasion *ou* de prétexte (*ex.* pour déclarer la guerre); Gelegenheit haben, avoir l'occasion (de...); *prov.* – macht Diebe, l'occasion fait le larron; ‖ (accident qui amène qq. circonstance) rencontre, circonstance, occasion, *f.* sujet, hasard, *m.* occurrence, *f.*; bei dieſer –, à ce sujet (*ex.* il me dit); en cette occasion; bei – dieſes Vorfalls, au sujet *ou* à l'occasion de cet accident; bei –, d'occasion, par occasion; bei nächſter –, à la prochaine occasion, (*ex.* je saisirai) la première occasion pour..; ‖ occasion (pour partir, pour expédier une lettre, etc.); voiture; mit – ſchicken, expédier (un paquet) par occasion.

* **Gelegenheitsdichter**, *m.* – gedicht, *n.* poète, poème de circonstance, *m.*

* **Gelegenheitsſchrift**, *f.* écrit de circonstance, *m.* production éphémère, *f.* pamphlet, *m.*

* **Gelegenheitsurſache**, *f.* (Pathol.) cause occasionnelle, cause directe *ou* immédiate, cause déterminante, occasion (qui décide l'invasion d'une maladie) (*se dit par oppos. à* Vorbereitende Urſache, cause prédisposante), *f.*

* **Gelegentlich** (⌣⌒⌣⌣) *adj.* qui est fait par occasion *ou* amené par l'occasion, par le hasard; accidentel, de circonstance, d'occasion; ‖ *adv.* d'occasion, par occasion; l'occasion se présentant; à la première occasion, à l'occasion; accidentellement; par hasard; par rencontre; en passant; par parenthèse; etwas gelegentlich erwähnen, mentionner *ou* dire qc. en passant *ou* par parenthèse; einen – ſehen, voir qn par rencontre; avoir l'occasion de voir qn; se rencontrer avec qn.

* **Gelehrig** (⌣⌒⌣) *adj.* (*comp.* Lehren, Lernen) (qui reçoit volontiers les enseignements *ou* qui en profite) 1° docile, studieux; 2° capable, adroit; ‖ *adv.* docilement, avec docilité; avec empressement.

* **Gelehrigkeit** (⌣⌒⌣⌣) *f.* 1° empressement (à recevoir l'instruction *ou* les conseils), *m.* docilité, *f.*; 2° aptitude, capacité, adresse, *f.*

* **Gelehrſam** (⌣⌒⌣) *adj. prov. au lieu de* Gelehrig.

* **Gelehrſamkeit** (⌣⌒⌣⌣) *f.* 1° *provinc. au lieu de* Gelehrigkeit; 2° instruction (étendue), *f.* (grand) savoir, *m.* érudition, *f.*; Mann von großer –, homme qui possède une vaste érudition, un savoir profond, qui a un grand fonds de science (*comp.* Gelehrt); 3° science (qui forme l'objet de l'érudition; *s'applique plus part. à la* jurisprudence *et à la* théologie; *n'est usité qu'en compos.*; v. Wiſſenſchaft), *f.*

Gelehrt (⌣⌒) (*part. pass. du v.* Lehren) *adj. proprem. qui est* instruit (sur), expert, versé (dans qq. matière); *plus part.* qui a de l'érudition (v. Gelehrſamkeit), érudit; savant; docte; lettré; der gelehrte Stand, 1° la profession d'homme de science *ou* de cabinet, d'homme lettré; la (culture des) science(s); les lettres, *f. pl.*; ſich dem – en Stande widmen, se destiner, se vouer à la science, aux lettres, embrasser la profession de savant, se faire savant (de profession); 2° la classe *ou* le corps des savants; les corps savants (*ex.* de l'Europe); la classe des lettrés (*ex.* de la Chine); ‖ *impropr.* qui a rapport à la science, qui est fondé sur la science, de science, scientifique; d'érudition, docte; des lettres, littéraire; –e Geſellſchaft, société savante; société littéraire, *f.*

Gelehrte (⌣⌒⌣) (der –) *m. g.* –n, *pl.* –n (homme) savant; érudit; homme de science; savant de profession; homme lettré; homme de lettres; littérateur, *m.*; einer der größten –n Europas, un des savants les plus éminents de l'Europe; –nſtand, *syn.* Gelehrter Stand, v. Gelehrt.

* **Gelehrtenſchule**, *f.* (école des savants) établissement spécialement destiné à l'enseignement des lettres et des sciences; collége; lycée, *m.*; université, *f.*

* **Gelehrtenweſen**, *n.* tout ce qui a rapport aux savants et aux sciences, *m.*; lettres et sciences, *f. pl.*; vie *ou* organisation scientifique; république des lettres, *f.*; monde savant, *m.* rapports qui existent entre les savants; corps savants, *m. pl.*

* **Gelehrtheit** (⌣⌒⌣) *f.* v. Gelehrſamkeit.

* **Geleier** (⌣⌒⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Leiern) jeu continuel (*ex.* d'un orgue de Barbarie), *m.* musique détestable, *f.*; *fig. fam.* lenteur, routine, *f.*

* **Geleiſe** (⌣⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de l'anc. v.* Leiſten, suivre; *comp.* Leiſten, Leiſte) *primit.* chemin qu'on suit, *m.*; *accept. usuelle*: trace d'une voiture; ornière; *fig.* marche ordinaire, routine, ancienne méthode; conduite régulière, *f.*; devoir, *m.*; voie, *f.*; das – halten, (*litt.*

tér. tenir l'ornière) rester *ou* se maintenir dans l'ornière, ne point sortir de l'ornière; aus dem – fahren, sortir de l'ornière, *fig.* s'écarter du chemin battu *ou* de la routine; et-was wieder in das (rechte) – bringen, remettre une chose (*littér.* dans la droite ornière) dans son état normal, redresser, corriger (*ex.* les opinions de qn); arranger, accommoder une affaire.

Geleit (~⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* leiten) 1° action de conduire, conduite, *f.*; einem das – geben, (*littér.* donner la conduite à qn) accompagner qn; reconduire qn; escorter qn; *fig.* direction, conduite, *f.*; commandement, *m.*; 2° escorte, *f.* cortège, *m.*; suite, *f.*; *fig.* protection, *f.*; (Jurispr.) sicheres –, sauf-conduit, *m.*; 3° (Anc. Droit publ.) sûreté de la voie publique, *f.*; droit d'escorte; bureau d'escorte; territoire de celui qui a droit d'escorter, *m.*

Geleiten (~⌒~) *va.* (*de* leiten) conduire, accompagner (qn); reconduire; servir de cavalier (à une dame); *plus part.* (Guerre) servir d'escorte à, escorter (*ex.* un convoi, un prince); (Mar.) convoyer.

Geleiter (~⌒~) *m. g.* –s (12, 16) guide, conducteur; compagnon; cavalier, *m.*; personne de l'escorte *ou* de la suite, *f.*

Geleitsamt (~⌒–) *n.* bureau d'escorte *ou* de convoi, *m.*

Geleitsbrief (~⌒–) *m.* (*littér.* lettre de conduite) sauf-conduit, passe-port, *m.*

Geleitseinnahme, *f.* recette (des droits) d'escorte, *f.*

Geleitsfolge (~⌒~~) *f.* (Féod.) obligation d'escorter, *f.*

Geleitsfrei, *adj.* exempt (des droits) d'escorte.

Geleitsgeld (~⌒–) *n.* (*littér.* argent pour l'escorte) droit d'escorte, *m.*

Geleitsgerechtigkeit, *f.* –recht, *n.* droit d'escorte *ou* de convoi, *m.*

Geleitsherr (~⌒–) *m.* seigneur qui a droit d'escorte, *m.*

Geleitsleute, *pl.* (gens qui forment l'escorte) (personnes de l') escorte, *f.*

Geleitsmann (~⌒–) *m.* (*littér.* homme d'escorte) v. Geleiter.

Geleitsordnung, *f.* règlement pour tout ce qui concerne l'escorte, *m.*

Geleitssäule, *f.* poteau (qui marque l'endroit jusqu'où s'étend le droit d'escorte), *m.*

Geleitsschiff (~⌒–) *n.* vaisseau de convoi, convoi, *m.*

Geleitsstätte, –stelle, . lieu où l'on prélève le droit d'escorte, bureau d'escorte, *m.*

Geleitsstein, *m.* borne jusqu'où s'étend le droit d'escorte, *f.*

Geleitsstern, *m.* 1° (Astron.) (*littér.* étoile d'escorte) satellite, *m.*; 2° (étoile qui guide, qui conduit) v. Leitstern.

Geleitsstraße, *f.* –weg, *m.* chemin sûr (où l'on voyage sous la garde de l'escorte); chemin par lequel passe l'escorte, chemin d'escorte, *m.* grande route, *f.*

Geleitstafel, *f.* tableau, *m.* *ou* pancarte des droits d'escorte, *f.*

Geleitstag (~⌒–) *m.* jour de convoi, *m.*

Geleitszeichen, *n.* –zettel, *m.* marque, *f.* *ou* billet d'acquit (des droits) d'escorte, *m.*

Gelenk (~⌒) *adj.* (*de* lenken) (*proprem.* qui est facile à conduire *ou* à ployer) qui a les articulations mobiles, qui se meut *ou* qui s'infléchit aisément; souple; flexible; pliant; agile.

Gelenk (~⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* länk; *angl.* link) joint flexible et mobile, *m.* *plus part.* (Anat.) contiguïté (mobile) de deux surfaces osseuses (qui glissent l'une sur l'autre), articulation (mobile *ou* par diarthrose), *f.* article, *m.*; *vulg.* jointure, brisure, *f.* (*comp.* Einlenkung; Fügung); (Bot.) articulation, *f.*; (Mécan.) brisure, *f.*; joint, anneau, chaînon (d'une chaîne), *m.*; (Chir.) im – abnehmen, amputer (*ex.* un bras) dans l'article, désarticuler (*ex.* l'humérus); ‖ *en compos.* articulaire; arthrodial.

Gelenkband (~⌒–) *n.* (Anat.) ligament articulaire, moyen d'attache d'une articulation; kapselartiges –, ligament capsulaire (*ex.* du fémur; *syn.* Gelenkkapsel); bandförmiges –, ligament funiculaire *ou* rubané, *m.*

Gelenkbein (~⌒–) *n.* (Anat.) os qui se développe à l'intérieur d'une articulation, os sésamoïde, *m.*

Gelenkdrüsen, *f. pl.* *terme vicieux*: glandes synoviales, *f. pl.* (Nomenclat. moderne) replis adipeux synoviaux, *m. pl.*

Gelenkende (~⌒~~) *n.* (Anat.) extrémité articulaire (d'un os), *f.*

Gelenkfläche (~⌒~~) *f.* (Anat.) surface articulaire; kleine –, facette articulaire, *f.*

Gelenkfortsatz, *m.* apophyse articulaire; apophyse cubitale (de l'humérus), *f.*

Gelenkhöhle (~⌒~~) *f.* cavité articulaire, *f.*; cavité glénoïde (de l'omoplate, du temporal); cavité cotyloïde (de l'os iliaque); cavité sigmoïde (du cubitus), *f.*

Gelenkig (~⌒~) *adj.* 1° qui est pourvu d'articulations; articulé; 2° souple (v. Gelenk, *adj.*).

Gelenkigkeit (~⌒~~) *f.* souplesse; flexibilité; agilité, dextérité, adresse, *f.* (*comp.* Gelenk, *adj.*).

† Gelenkkapsel (~⌒~~) *f.* (Anat.) capsule articulaire, *f.* ligament capsulaire, *m.* (gaîne fibreuse cylindroïde qui enveloppe les articulations enarthrodiales).

Gelenkknopf (~⌒–) *m.* condyle (articulaire, *ex.* du fémur), *m.*

Gelenkknorpeln (~⌒~~) *m. pl.* cartilages articulaires (*nom qu'on donne aux* couches cartilagineuses qui revêtent les extrémités articulaires des os), *m. pl.*

Gelenkpfanne (~⌒~~) *f.* (Anat.) cavité articulaire (v. Gelenkhöhle), *f.*

Gelenkquarz (~⌒–) *m.* (Minér.) quarz (*littér.* articulé) micacé flexible (mélange de talc *ou* de chlorite et de quarz; *syn.* Itacolumit, elastischer Sandstein), *m.*

Gelenksaft (~⌒–) *m.* (Anat.) (*littér.* suc articulaire) humeur synoviale, synovie, *f.* (*syn.* Gelenkschleim).

Gelenkschleim (~⌒–) *m.* (Anat.) (*littér.* mucus articulaire) synovie, *f.* (liquide visqueux qui est sécrété par les membranes synoviales).

Gelenkschwamm (~⌒–) *m.* (Pathol.) (*littér.* fongus articulaire) tumeur blanche, *f.* (*syn.* Weiße Geschwulst).

Gelenkverwachsung, *f.* (Pathol.) adhérences qui se forment *ou* se sont formées entre deux surfaces articulaires, *f. pl.* soudure d'une articulation, ankylose, *f.*

Gelenkwasser (~⌒~~) *n.* (*littér.* eau articulaire) synovie, *f.* (*syn.* Gelenkschleim).

Gelesen (~⌒~) *part. passé du* v. Lesen.

Gelichter (~⌒~) *n. g.* –s (12) (*de* Gleich, *autrefois* Gilich) *terme de mépris*, personnes d'une même espèce, *f. pl.*; canaille, *f.*; sie sind von einem –, ils sont (tous) de la même espèce, de la même trempe, de la même catégorie, ils se ressemblent; Diebs-, clique *ou* bande de voleurs, *f.*

Geliebte (~⌒~) (der –, die –) *m.* et *f.* (*de* Geliebt, v. Lieben) (personne aimée par qn) amant, *m.*; amante, maîtresse; inclination, *f.*

Geliehen (~⌒~) *part. passé du* v. Leihen.

Geliehene (~⌒~~) (das –) *n. g.* -n (*de* Geliehen, *part. pass. de* Leihen) chose prêtée *ou* empruntée, *f.* prêt; emprunt, *m.*

Gelind(e) (~⌒~) *adj.* (*compar.* Linde, *adj.*) doux (au toucher), velouté; lisse, souple, flexible, tendre; –(e) Seiten aufziehen, (*littér.* tendre des cordes douces) filer doux, baisser le ton, modérer ses prétentions; ‖ doux (à l'oreille); harmonieux, mélodieux; –(e)r Ton, son doux; –(e) Worte, paroles douces, caressantes, bénignes; ‖ qui a peu d'intensité, doux, modéré, supportable, bénin; –(e)r Regen, pluie douce; petite pluie; –(e) Kälte, froid peu intense, peu rigoureux, froid modéré; –es Fieber, *a*) fièvre modérée; *b*) fièvre bénigne *ou* d'un caractère bénin; ‖ indulgent; doux; léger; –(e) Regierung, gouvernement indulgent, peu sévère, modéré; –(e) Strafe, peine douce *ou* légère; ‖ *adv.* doucement, modérément, avec douceur; –(e)r werden, (devenir plus doux) se radoucir, se modérer, se relâcher de sa rigueur.

Gelindigkeit (~⌒~~) *f.* douceur; indulgence, *f.* caractère bénin, *m.*

Gelingen (~⌒~) (77, *a*) *vn.* (av. sein) (*transform. de l'anc. v.* Lingan; *comp.* Mißlingen; Lang, Langen, Erlangen) avoir l'effet désiré, réussir; gelungenes Werk, ouvrage qui a (bien) réussi, travail heureux, bel ouvrage, beau monument; es ist ihm nicht gelungen, cela ne lui a pas réussi, l'affaire a manqué, l'entreprise a échoué, il a manqué son coup, il n'a pas réussi *ou* il n'est pas parvenu (*ex.* à se faire nommer), il a échoué; il n'a pas été heureux; ‖ das –, *n.* l'état d'une chose *ou* d'une personne qui réussit, *m.* la réussite (*ex.* d'un projet); le succès.

Gelispel (~⌒~) *n. g.* -s (12) (*de* lispeln) chuchotement, *m.*; prononciation affectée, *f.* grasseyement, *m.*; doux murmure (*ex.* du feuillage agité par le vent), *m.*

Gelitten (~⌒~) *part. passé du* v. Leiden.

Gellen (⌒~) *vn.* (av. haben) (*de*

Gall, son) (*suéd.* gælla ; *angl.* yell ; *comp. le grec* κελάδω) rendre un son éclatant *ou* aigu, retentir ; -de Stimme, voix éclatante *ou* aiguë *ou* criarde ; -des Gelächter, rire éclatant, grands éclats de rire ; ‖ être ébranlé (douloureusement) par un son éclatant, retentir ; résonner ; er ſchreit, daß mir die Ohren -, (*littér.* il crie de façon que les oreilles me résonnent) il crie au point de me déchirer *ou* de m'écorcher l'oreille, les éclats de sa voix me font mal à l'oreille.

* **Gelöben** (~⊥~) *va.* (*comp.* Lo-ben, Verloben) promettre solennellement (qc.), faire vœu (de...), jurer (qc.) ; einem -, s'engager envers qn par un vœu solennel, promettre, jurer à qn (*ex.* un attachement éternel) ; vouer ; das gelobte Land, la terre promise.

* **Gelöbniß** (~⊥-) *n. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) promesse solennelle, *f.* vœu (solennel), *m.*

Gelogen (~⊥~) *part. passé du v.* Lügen.

* **Gelos** (~⊥) *n. g.* -es (12) (*de* Losen) (Chasse) fiente, *f.*

Gelt (-) *part. interr.* (*de* Gelten) *fam.* n'est-ce-pas ? n'est-il pas vrai ?

Gelten (⊥~) (73, A, I, *b*) *comp.* Geld) *vn.* (av. haben) avoir telle *ou* telle valeur (v. Werth), être de tel *ou* tel prix, être reçu (comme telle *ou* telle chose) ; valoir ; die-e Münze gilt hier nicht, cette monnaie n'est point reçue (d'après sa valeur nominale) ici, n'a point de cours ici ; Gold gilt überall, l'or est reçu, a cours partout ; wie viel gilt dieſe Münze, quelle est la valeur, quel est le cours de cette pièce ? ſie gilt 20 Fr. 45 Cent., elle vaut 20 fr. 15 cent., son cours est de 20 fr. et de 15 cent. ; was gilt der Weizen ? quel est le prix du froment ? der Scheffel gilt fünf Thaler, le muid vaut cinq, *ou* se vend au prix de cinq écus ; dieſe Sache gilt mir viel, cette chose est pour moi d'un grand prix, d'une grande valeur ; j'attache un grand prix à cette chose ; elle m'est fort chère ; mir gilt Ehre mehr als Leben, l'honneur vaut à mes yeux plus que la vie, j'attache plus de prix à l'honneur qu'à la vie ; was gilt die Wette ? was gilts ? (*littér.* que vaut la gageure) combien pariez-vous ? vor Gott gilt Keiner mehr wie der Andere, devant Dieu (*littér.* aucun ne vaut plus que l'autre) tous les hommes sont égaux ; die meiſten Stimmen gelten, (la majorité des voix prévaut) c'est l'avis de la majorité qui doit prévaloir, qui doit l'emporter, qui doit décider l'affaire ; c'est la majorité qui fait la loi ; das gilt mir gleich, cela m'est égal, peu m'importe ; *fam.* das gilt nicht, (*littér.* cela ne vaut pas) cela n'est point permis ; ‖ exercer de l'influence, être considéré (*ex.* à la cour) ; ſein Wort gilt viel, sa parole est d'un grand poids, exerce un grand empire (*ex.* sur l'opinion publique) ; er gilt viel bei ihm, il jouit d'un grand crédit auprès de lui ; ‖ geltend machen, faire valoir (*ex.* son talent) ; se prévaloir, tirer parti (*ex.* de son crédit) ; faire prévaloir (*ex.* son opinion) ; ſich geltend machen, se faire valoir ; etwas gelten laſſen, (*littér.* laisser valoir qc.) prendre une chose pour réelle, pour vraie ; admettre (*ex.* une assertion) ; für etwas -, passer pour qc., être considéré comme étant qc. ; er gilt für einen reichen Mann, il passe pour un homme riche *ou* pour être riche ; ‖ être le prix de ; être nécessaire pour ; être en jeu ; s'agir de ; hier gilt's um die Ehre, (ici) il s'agit de l'honneur ; l'honneur est engagé *ou* en jeu dans cette affaire ; il y va de l'honneur ; es gilt zu handeln, (assez de paroles) il faut agir, le succès est dans l'action, voici le moment d'agir ; hier gilt's ! (ici) il s'agit (d'avoir du courage, d'être prompt à l'action) ! courage ! voici le moment décisif ! es gilt einen Verſuch, il s'agit de faire un essai *ou* d'en faire l'essai ; ‖ avoir rapport à, avoir trait à, être fait en vue de, avoir pour objet, être dirigé contre, concerner, regarder ; die Bemerkung gilt Dir, cette remarque te regarde, s'adresse à toi ; *fam.* cela va à ton adresse ; c'est à toi qu'on en veut.

Geltung (⊥~) *f.* valeur (*ex.* d'une note, d'un terme) ; quantité (*ex.* d'une syllabe, d'un mot), *f.* (*comp.* Bedeutung, Werth).

* **Gelübde** (~⊥~) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Geloben) promesse solennelle, *f.* vœu, *m.* ; das - der Keuſchheit thun, faire vœu de chasteté.

Gelungen (~⊥~) *part. passé du v.* Gelingen.

* **Gelüſt** (~⊥) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*comp.* Gelüſten) désir sensuel, *m.* ; envie (*ex.* d'une femme enceinte) ; convoitise ; tentation, *f.* ; (Pathol.) pica, *m.* ; malacie, *f.* ; - empfinden, se sentir (l')envie, éprouver le désir de, convoiter (*ex.* nach Reichthümern, les richesses).

* **Gelüſten** (~⊥~) *vn.* (av. haben) (*transform. de l'anc. v.* Giluſten) nach etwas -, avoir l'envie de qc., rechercher avidement, convoiter qc. ; *v. unip.* es gelüſtet mich, mich gelüſtet, il me prend envie, j'éprouve le désir, j'ai envie, je suis tenté (*ex.* de lui répliquer comme il le mérite) ; ihn gelüſtet nach Ehren, il convoite les honneurs, les honneurs le tentent ; ſich etwas - laſſen, se laisser tenter par (le désir de faire) qc., ne pas résister à la tentation de, s'aviser de qc. ; er thut was ihn gelüſtet, il fait ce qui lui plaît, il ne se refuse rien.

Gemach (~⊥) *adj. et adv.* (*de l'anc. adj.* Ramah, Gimah, uni, adapté, commode ; *comp. l'angl.* match) commode (v. Gemächlich) ; *plus part. adv.* doucement ; nur -! doucement (s'il vous plaît) ! pas si haut ! pas si fort !

Gemach (~⊥) *n. g.* -(e)s (12) (*comp.* Gemach, *adj.*) 1° paix, tranquillité, commodité, *f.* (*n'est usité qu'en compos.* ; v. Ungemach) ; 2° *pl.* Gemächer (12, 20) *poét. dans le sens de* Zimmer, appartement, salon ; cabinet (*ex.* de toilette), *m.* ; das heimliche -, les lieux, *m. pl.* la garderobe, *f.* les commodités, *f. pl.* les lieux d'aisance, *m. pl.*

Gemächlich (~⊥~) *adj.* commode, aisé ; ‖ *adv.* commodément, aisément ; avec aisance ; négligemment ; - leben, être à son aise, mener une vie douce, commode.

Gemächlichkeit (~⊥~-) *f.* commodité ; aisance, *f.* ; loisir, *m.* ; er liebt die -, il aime les commodités de la vie, il aime ses aises ; mit - arbeiten, travailler à son aise, prendre ses aises (en travaillant) (*comp.* Bequemlichkeit).

Gemahl (~⊥) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*transform. de l'anc. subst.* Gimahal ; *dérivé de l'anc. racine* Mah, Mach, joint, uni ; *comp.* Gemach) personne unie à une autre par le mariage, *f.* époux, *m.* épouse, *f.* (*ce mot est obsolète*).

Gemahl (~⊥) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (v. Gemahl, *neut.*) mari, époux, *m.*

Gemahlen (~⊥~) *part. passé du v.* Mahlen.

Gemahlin (~⊥~) *f. pl.* -nen (14, 19) épouse, femme, *f.*

* **Gemahnen** (~⊥~) *va. obsol. et poét.* faire souvenir (qn de qc.), rappeler (qc. à qn) ; es gemahnt mich, (*littér.* cela me fait souvenir) il me semble ; je crois.

* **Gemälde** (~⊥~) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Malen) (image peinte) peinture, *f.* tableau ; portrait, *m.* ; *fig.* description animée, peinture, *f.* tableau, portrait, *m.*

* **Gemäldehandel**, *m.* commerce de tableaux, *m.*

* **Gemäldeſaal**, *m.* (salon de tableaux) collection *ou* galerie de tableaux, *f.* musée (de peinture), *m.*

* **Gemark** (~⊥) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Mark) marque (*ex.* de l'argent), *f.*

* **Gemarkung** (~⊥~) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Mark) bornes, limites (d'un champ, d'un territoire), *f. pl.* ; *par extens.* finage, territoire ; district, *m.*

* **Gemäß** (~⊥) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Maß), mesure, *f.*

* **Gemäß** (~⊥) *adj.* conforme (à la mesure d'une chose), approprié, convenable ; pertinent ; ‖ *adv.* conformément (*ex.* à vos désirs) ; selon, suivant (*ex.* les vœux de la nature).

* **Gemäßheit** (~⊥-) *f.* conformité ; appropriation ; propriété (*ex.* des termes), *f.* in -, (*littér.* en conformité) conformément (*ex.* à mes instructions), pour (me, se) conformer à... ; en vertu de.

Gemäßigt (~⊥~) (*part. passé de* Mäßigen) *adj.* modéré.

* **Gemäuer** (~⊥~) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Mauer) assemblage de murs, *m.* murailles, *f. pl.* mur, *m.* ; altes -, (vieilles murailles) ruines (*ex.* d'un château), *f. pl.* ; vieille masure, *f.*

* **Gemecker** (~⊥~) *n. g.* -s (12) (*de* Mecken) chevrotement, *m.* (Pathol.) égophonie, *f.*

Gemein (~⊥) *adj.* (*transform. de l'anc.* Gimeini ; *anglo-saxon* mæne, *suéd.* men ; *comp.* Menge, Manch, *et le latin* communis) 1° qui existe en grand nombre, qui se rencontre fréquemment ; commun ; ordinaire ; généralement reçu ; journalier, de tous les jours, vulgaire, trivial : familier ; dieſe Thiere ſind hier ſehr -, ces animaux sont très-fréquents dans ce pays ; il est fort commun de rencontrer ici ces animaux (*comp.* Allgemein) ; -er Gebrauch, usage généralement reçu, généralement observé, usage familier (*ex.* à une nation) ; usage *ou* pratique vulgaire, populaire, trivial(e) ; -es Geſicht, physionomie commune, vulgaire, triviale, de tous les jours ; -er Gedanken, pensée vulgaire, triviale ; (das) Gemeine, (la) chose triviale, trivialité, platitude, *f.* ; ‖ qui forme le plus grand nombre (parmi les choses d'une même espece), or-

dinaire; (Bot., Zool., Minér.) ordinaire; vulgaire; commun; ignoble (*se dit p. ex.* d'oiseaux, de métaux; v. Unedel); -es Jahr, année ordinaire; année commune; das -e Leben, la vie ordinaire; la vie commune; -e Sprechart, langage de la vie commune; locution familière; locution vulgaire, triviale; ‖ subalterne, bas, commun, du peuple; simple; der -e Mann, l'homme du peuple; *par extens.* la basse classe, le peuple; das -e Volk, le bas peuple; la foule; la multitude; la populace; -er Soldat, simple soldat; der Gemeine, le simple soldat; ‖ ignoble; bas; commun; ſich - machen, (*littér.* se rendre commun) se rabaisser, s'avilir; compromettre sa dignité, se rendre le familier (de qn); 2° qui est le partage de tous, commun (*ex.* à tous les hommes); général; der Tod iſt allen Menſchen -, la mort est commune à tous les hommes, est le sort réservé à tous les hommes; der -e Menſchenverſtand, le sens commun, le simple bon sens; das -e Weſen, la chose publique, l'intérêt général *ou* commun; ‖ qui est à l'usage de tous, commun; public; etwas - machen, *a*) rendre une chose commune, mettre une chose en commun; *b*) rendre une chose publique, mettre une chose à la portée de tous, publier, divulguer (*ex.* un secret); ‖ qui appartient (à plusieurs) d'une manière égale, commun; etwas - haben (mit Jemanden), avoir qc. de commun (avec qn), partager qc. (avec qn); avoir qq. rapport (avec qn *ou* avec qc.); dies hat nichts damit -, ceci n'a aucun rapport, aucune relation avec cette chose-là; ces deux choses n'ont rien de commun (entre elles); -e Sache mit Jemanden machen, (*littér.* faire chose commune avec qn) s'allier avec qn, s'associer avec qn; ‖ in's gemein, (*littér.* dans le commun) *a*) communément, généralement (parlant), en thèse générale; *b*) tous d'un commun accord, unanimement.

Gemeinde, Gemeine (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*transform. de l'anc. subst.* Gimeinda) 1° commune; municipalité, *f.*; 2° communauté (religieuse); paroisse, *f.*; 3° assemblée (des membres d'un corps social *ou* des députés d'une nation), *f.*; das Haus der Gemeinen, la chambre des communes, *f.* les communes (seconde chambre du parlement anglais), *f. pl.*

*Gemeindegut (⌣⌣⌣) *n.* bien communal, *m.*; biens communaux, *m. pl.*

*Gemeindehaus, *n.* maison de la commune, commune, municipalité, mairie, *f.*

*Gemeinderath (⌣⌣⌣) *m.* 1° conseil communal *ou* municipal, *m.* municipalité, *f.*; 2° membre du conseil, conseiller municipal, *m.*

*Gemeindevorſteher, *m.* préposé d'une commune, maire, *m.*

*Gemeinfaßlich (⌣⌣⌣) *adj.* qui peut être saisi par tout le monde, accessible aux intelligences (les plus) vulgaires; (écrit dans un langage) compréhensible, fort intelligible, populaire.

*Gemeinfaßlichkeit, *f.* état de ce qui peut être compris par tout le monde; clarté, lucidité; popularité; tournure populaire, *f.*

*Gemeingeiſt (⌣⌣) *m.* esprit public; esprit national *ou* patriotique; esprit de corps, *m.*

Gemeinheit (⌣⌣) *f.* 1° communauté (v. Gemeinde); 2° platitude, bassesse, trivialité, *f.* cynisme (*ex.* du langage), *m.*; 3° action vile, ignoble; bassesse, *f.*; propos indigne, révoltant, déshonorant, *m.*

*Gemeinhin (⌣⌣) *adv.* généralement, en thèse générale.

Gemeiniglich (⌣⌣⌣) *adv.* communément, ordinairement, le plus souvent.

*Gemeinnamen (⌣⌣⌣) *m.* (Gramm. nom commun (*se dit par oppos. à* Eigennamen, nom propre); terme collectif, *m.*

*Gemeinnützig, -nützlich (⌣⌣⌣) *adj.* d'une utilité générale *ou* publique; - machen, rendre utile au public; mettre (*ex.* un procédé) à la portée de tous, populariser.

*Gemeinnützigkeit, -nützlichkeit (⌣⌣⌣) *f.* qualité de ce qui est utile à la chose commune, à la généralité des hommes *ou* au public, utilité publique; application générale; popularité, *f.*

*Gemeinplatz (⌣⌣) *m.* lieu commun, *m.* phrase banale, trivialité, *f.*

Gemeinſam (⌣⌣) *adj.* (qui est) commun (à plusieurs *ou* à tous); général; public; ‖ *adv.* en commun, ensemble; d'un commun accord; de concert; conjointement.

Gemeinſamkeit (⌣⌣⌣) *f.* qualité d'une chose commune, *f.* (v. Gemeinſchaft, Gemeinſchaftlichkeit).

Gemeinſchaft (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° état de ce qui est commun à plusieurs, *m.* communauté (*ex.* des biens), *f.*; in -, en communauté, en commun; d'un commun accord; en société; ensemble; par des ressources communes *ou* des efforts combinés; 2° commerce (intime), *m.* relations (familières), *f. pl.*; communion, *f.*; ich habe nie - mit ihm gehabt, je n'ai jamais eu de relations avec lui, jamais il n'y a eu rien de commun entre lui et moi.

Gemeinſchaftlich (⌣⌣⌣) *adj.* qui est possédé en commun; qui est fait *ou* partagé par *ou* qui est à l'usage de plusieurs; commun; public; du *ou* pour le public; social; combiné; ‖ *adv.* en commun; en société (*comp.* Gemeinſam); etwas - unternehmen, entreprendre une chose en commun; s'associer pour former qq. entreprise; - berathen, délibérer en commun, concerter (*ex.* qq. mesure); - vorbereiten, préparer en commun, comploter (*ex.* un délit, un stratagème).

Gemeinſchaftlichkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* qualité d'une chose possédée *ou* faite en commun, communauté; possession *ou* exécution commune, *f.*; concert, *m.*

*Gemeinſinn (⌣⌣) *m.* (*littér.* sens commun) esprit public, attachement à l'intérêt général, amour de la chose publique, *m.* (*comp.* Gemeingeiſt).

*Gemeinſpruch (⌣⌣) *m.* proverbe trivial, vulgaire; lieu commun (*comp.* Gemeinplatz), *m.*

*Gemeintrift (⌣⌣) -weide (⌣⌣⌣) *f.* pâturage de la commune, pâturage commun *ou* communal, *m.*

*Gemeinverſtändlich (⌣⌣⌣⌣) *adj.* qui peut être saisi par la généralité des hommes, accessible aux intelligences vulgaires *ou* communes (*comp.* Gemeinfaßlich).

*Gemeinwald, *m.* bois communal; bois possédé par indivis, *m.*

*Gemeinweſen (⌣⌣⌣⌣) *n.* chose publique, *f.* intérêt général, *m.*

*Gemeinwohl (⌣⌣) *n.* bien public, bien général; salut public, *m.* intérêts de la patrie, *m. pl.*

*Gemenge (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Mengen) 1° (action de mêler) mêlée, *f.* combat, *m.*; 2° (chose mêlée) mélange, *m.*; (Minér.) alliage, *m.*; (Verr.) fritte, *f.*

*Gemengſel (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Mengen) *terme de dédain* mélange (informe), amalgame, *m.* (*comp.* Gemenge, 2°).

*Gemengtheile, *m. pl.* (Chim.) parties (hétérogènes) dont la réunion forme un mélange, *f. pl.* (*se dit par oppos. à* Miſchungstheile, parties constituantes, *et à* Gleichartige Theile, parties homogènes *ou* intégrantes).

*Gemerk (⌣⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Merken) marque, *f.*

Gemeſſen (⌣⌣) *part. passé du v.* Meſſen.

*Gemetzel (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Metzeln) massacre, carnage, *m.* boucherie, *f.*

Gemieden (⌣⌣) *part. passé du v.* Meiden.

Gemildert (⌣⌣) (*part. passé du v.* Mildern) *adj.* radouci; modéré; mitigé; (Pathol.) -e Pocke, (variole mitigée) varioloïde, *f.*

*Gemiſch (⌣) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Miſchen) (assemblage de choses mélangées ensemble) mélange, amalgame, *m.*; - widerſtreitender Gefühle, (mélange de sentiments qui se combattent les uns les autres) conflit de sentiments opposés, *m.*

†Gemme (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Minér.) gemme, *f.*

Gemocht (⌣) *part. passé du v.* Mögen.

Gemolken (⌣⌣) *part. passé du v.* Melken.

Gemſe, *m. pl.* -n (14, 19) (Minér.) roche dure, compacte (*comp.* Kamm), *f.*

Gemſe, *f. v.* Gemſe.

*Gemsbock (⌣) *m.* 1° chamois mâle, *m.* (*comp.* Gemſe); 2° pasan, *m.* antilope d'Afrique, *f.* antilope oryx (ruminant, *genre* antilope, *fam.* cavicornes).

Gemſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Gamz; *comp. le grec* χαμάς) (Zool.) chamois, *m.* antilope rupicapra (ruminant, *genre* antilope, *fam.* cavicornes) (*syn.* gemeine -, Gemſe-Antilope).

*Gemſenjagd (⌣⌣) *f.* chasse des *ou* aux chamois, *f.*

*Gemſenjäger (⌣⌣⌣) *m.* chasseur de chamois, *m.*

*Gemſenkugel, *f.* (*littér.* balle *ou* boule de chamois) (Hist. nat.) ægagropile, *f.* bézoard d'Allemagne (concrétion qu'on trouve qqf. dans l'estomac des chamois), *m.*

*Gemſenleder (⌣⌣⌣) *n.* (peau de) chamois, *m.*

*Gemshorn (⌣) *n.* corne de chamois, *f.*

*Gemsthier, *n.* Gemsziege, *f.* chamois femelle, *m.* (v. Gemſe).

*Gemswurzel (⌣⌣) *f.* (*littér.* racine de chamois) doronic, *m.* doronicum (*genre* de plantes, *fam.*

corymbifères); gemeine –, doronic (ordinaire) à feuilles en cœur, *m.* doronicum pardalianches (*syn.* Kraftwurzel, Schwindelwurzel).

• Gemüll (⌣⌣́) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Müll) débris poudreux, décombres, copeaux, gravois, *m. pl.*

• Gemünd (⌣⌣́) *n. g.* –(e)s (12) bouche, *f.* orifice, *m.* (v. Mündung).

• Gemunkel (⌣⌣́⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Munkeln) bruit sourd (et souvent répété, qui court dans le peuple), *m.*

• Gemurmel (⌣⌣́⌣) *n. g.* –s (*de* Murmeln) murmure; bourdonnement, *m.*

• Gemurre (⌣⌣́⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Murren) gronderie, *f.*; murmure, *m.* bouderie, *f.*

Gemüſe (⌣⌣́⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de l'anc.* Muos, aliment) (*nom qu'on donne à tous les*) végétaux qu'on mange avec la viande, légumes, *m. pl.* herbes potagères, *f. pl.* (*se dit par oppos. à* Brodfrüchte).

• Gemüſearten, Gemüsarten, *f. pl.* 1° (espèces de) légumes, *m. pl.* espèces potagères, *f. pl.*; 2° plats de légumes, *m. pl.*

• Gemüſebau, *m.* culture de(s) légumes, d'espèces potagères, *f.*

• † Gemüſeſpinat (⌣⌣⌣⌣́) *m.* épinard cultivé, *m.* (v. Spinat).

• Gemüsgarten (⌣⌣́⌣⌣) *m.* jardin potager, *m.*

• Gemuſt (⌣⌣́) *part. passé du v.*

• Gemüth (⌣⌣́) *n. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*de* Muth) partie de l'âme qui réunit les sentiments, *f.*; facultés affectives *ou* sensitives, *f. pl.* âme (*se dit par oppos. à* esprit), *f.* cœur, *m.* sentiment(s), *m.* (*pl.*); caractère; tempérament, *m.*; penchants, goûts, *m. pl.* humeur, *f.*; edles –, noble cœur; belle âme, beau caractère; sentiments généreux, nobles, élevés; die Furcht hatte ſich aller –er bemächtigt, la crainte s'était emparée de tous les cœurs *ou* de tous les esprits; böſes Gemüth, caractère méchant, cœur dépravé; mauvais penchants, goûts pervers, instincts dépravés; einem etwas zu Gemüthe führen, (*littér.* conduire qc. à sentiment à qn) faire à qn des représentations au sujet de qc., rappeler *ou* faire sentir qc. à qn; *plais.* ſich etwas zu – führen, s'emparer de qc., se réconforter, se dérider (*ex.* au moyen d'une bouteille de vin); ſich etwas zu –e ziehen, (*littér.* s'attirer qc. à sentiment) ressentir profondément qc., garder une profonde impression, un profond ressentiment *ou* repentir *ou* chagrin de qc.; ‖ *plus part.* profondeur et délicatesse du sentiment (unies à la vivacité de l'imagination, à la douceur et à la réflexion), *f.* qualités du cœur, *f. pl.* tendresse *ou* sensibilité de cœur, *f.* caractère doux, aimant, *m.* âme, *f.* sentiment, *m.*

• Gemüthlich (⌣⌣́⌣) *adj.* 1° conforme aux sentiments, à l'humeur (de qn); doux, tranquille, agréable, paisible; 2° qui possède *ou* qui annonce du sentiment; qui aime les *ou* qui procure des émotions douces; qui a les goûts simples: sentimental; pastoral; patriarcal, simple, naïf, paisible, bon, doux, suave; –e Dichtung, poésie sentimentale, qui va au cœur; – es Volk, peuple doux, paisible, bon, candide; ‖ *adv.* doucement, tranquillement, paisiblement.

• Gemüthlichkeit (⌣⌣́⌣–) *f.* qualité de ce qui a du sentiment, profondeur de sentiment, *f.* fond de sentiment, *m.* qualités du cœur, *f. pl.*; *par extens.* douceur (des sentiments, du caractère, des habitudes), *f.*; attrait, *m.*; *iron.* sentimentalité, *f.*

• Gemüthlos (⌣⌣́–) *adj.* privé de sentiment, sans affections, sans âme, sans cœur, insensible, froid, glacé.

• Gemüthloſigkeit, *f.* manque de sentiment, d'âme *ou* de cœur, *m.* insensibilité; froideur, *f.*

• Gemüthsart, -beſchaffenheit, *f.* manière de sentir, disposition (particulière) de l'âme *ou* de l'esprit, *f.*; caractère, tempérament, *m.* humeur, *f.*; goûts, penchants, *m. pl.*

• Gemüthsbewegung, *f.* mouvement de l'âme *ou* du cœur, *m.* émotion, affection, *f.*

• Gemüthskraft, *f.* 1° force d'âme *ou* de l'âme, trempe *ou* force du caractère; 2° *pl.* –kräfte, faculté de l'âme, faculté sensitive *ou* affective, *f.* sentiment, *m.*

• Gemüthskrank (⌣⌣́–) *adj.* (malade par l'âme) atteint d'une maladie des facultés affectives *ou* sensitives *ou* de l'imagination: mélancolique; hypocondriaque; atteint de manie *ou* de monomanie.

• Gemüthskrankheit (⌣⌣́⌣–) *f.* maladie de l'âme; *techn.* affection (d'une) des facultés sensitives *ou* imaginatives; affection mentale; *plus part.* lypémanie, tristimanie, mélancolie; hypochondrie, *f.*

• Gemüthslage, *f.* situation de l'esprit (v. Gemüthsſtimmung), *f.*

• Gemüthsregung, *f.* mouvement de l'âme, *m.* affection, *f.* (v. Gemüthsbewegung).

• Gemüthsruhe (⌣⌣́⌣⌣) *f.* calme (de l'âme, de l'esprit), *m.* tranquillité, paix de l'âme, *f.*; absence d'agitation, *f.* calme des passions; sang-froid, *m.*

• Gemüthsſtimmung, *f.* (ton de l'esprit) disposition *ou* situation d'esprit, humeur, *f.* (*comp.* Stimmung).

• Gemüthsunruhe (⌣⌣́⌣⌣) *f.* inquiétude de l'esprit, agitation, *f.* trouble, *m.* émotion, *f.*

• Gemüthsverfaſſung, *f.* –zuſtand, *m.* (*littér.* constitution *ou* état de l'esprit) 1° disposition (de l'esprit), assiette de l'esprit, humeur, *f.*; 2° organisation de l'esprit, *f.* dispositions, tendances (du caractère), *f. pl.* penchants (de l'âme); sentiments, *m. pl.*; (nature du) caractère, tempérament, *m.*

Gen (⌣́) *prép. accusat.* (*contract. de* Gegen) vers; à; – Himmel, vers le ciel.

• Genabelt (⌣⌣́⌣) *adj.* (*de* Nabel) (Zool., Bot.) qui offre un ombilic, ombiliqué; (Zool.) ombilicaire; –e Flechten, (lichens ombiliqués) ombilicariées, *f. pl.*

Genannt (⌣⌣́) (*part. pass. du v.* Nennen) nommé, surnommé.

Genas (⌣⌣́) *imp. de l'ind. du v.* Genesen.

• Genäſchig (⌣⌣́⌣) *adj.* (*de* Naſchen) gourmand (v. Naſchhaft).

Genäſe (⌣⌣́⌣) *imp. du subj. du v.* Genesen.

Genau (⌣⌣́) *adj. et adv.* (*de l'anc. adj.* Nau, *holl.* naw; *comp.* Nah, Noth) qui s'applique étroitement (à qc.), qui joint bien; étroit; serré; juste; collant; das Kleid ſchließt – an, cet habit (*littér.* serre étroitement) embrasse *ou* prend bien la taille, est fort juste; – paſſen, s'appliquer exactement, s'adapter bien (à qc.); *fam.* aller bien; – umſchließen, embrasser exactement, se mouler (sur); *fig.* 1° qui est lié étroitement (avec qn); proche: intime; –er Freund, ami intime; 2° qui embrasse toutes les circonstances, qui comprend toutes les parties (de qc.), exact, précis; ponctuel; parfait; minutieux, scrupuleux; détaillé; – kennen, connaître parfaitement (qn), connaître (qn) à fond; connaître (qc.) jusque dans ses moindres détails; avoir une connaissance exacte (de qc.); – prüfen, examiner à fond *ou* avec soin, soumettre (qn *ou* qc.) à un examen approfondi, minutieux, *ou* rigoureux; genau wiſſen, savoir au juste (*comp.* genau kennen); – abgemeſſen, (mesuré exactement) réglé, compassé; 3° sévère, rigoureux; strict; es genau mit einer Sache nehmen, (*littér.* le prendre sévèrement avec une chose) traiter une chose avec sévérité, avec rigueur, prendre une chose au sérieux; *fam.* y regarder de près; – befolgen, suivre strictement (*ex.* les prescriptions d'un médecin; *comp.* Pünktlich); – genommen, (*littér.* pris sévèrement) rigoureusement; à proprement parler; à bien considérer la chose; *fam.* toute réflexion faite; 4° parcimonieux, avec lésinerie; – ſein, être parcimonieux, marchander, lésiner (sur qc.); être fort ménager, fort économique; der –eſte Preis, le plus juste, le dernier prix; er iſt mit –er Noth davon gekommen, il en est revenu avec beaucoup de peine, il a failli y rester (*ou* y succomber, etc.); auf das Genaueſte, au plus juste; de la manière la plus exacte, la plus précise, la plus stricte, etc.

Genauigkeit (⌣⌣́⌣–) *f.* qualité d'une chose juste, étroite, *f.*; *plus part. fig.* 1° intimité; 2° exactitude, précision, ponctualité, *f.*; 3° rigueur, sévérité; 4° justesse (*ex.* d'un prix), modération, *f.*; rabais, *m.*; 5° économie (excessive), parcimonie; lésinerie, *f.*

† Genealogiſch (⌣⌣–⌣́⌣) *adj.* qui a rapport à la généalogie; généalogique (v. Geſchlechtskunde).

• Genehm (⌣⌣́) *adj. et adv.* (*de* Nehmen; *comp.* Angenehm) (qui peut s'accepter) acceptable; *fig.* agréable; wenn es ihnen – iſt, si cela vous est agréable, si cela vous accommode, vous arrange; etwas – halten, (*littér.* tenir qc. pour agréable) agréer qc., consentir à qc.

• Genehmhaltung (⌣⌣́⌣⌣) *f.* (action d'agréer, v. Genehm) acceptation, approbation, *f.*; consentement, *m.*; permission, *f.*

• Genehmigen (⌣⌣́⌣⌣) *va.* (*de* Genehm) 1° (Comm.) accepter (*ex.* une lettre de change); 2° accueillir favorablement, donner son approbation à, approuver, consentir à, accéder à, agréer; permettre, autoriser; ratifier (*ex.* un traité); nicht –, ne pas admettre, etc., refuser, rejeter; protester (*ex.* une lettre de change).

*Genehmiger (~⌒~~) *m. g.* -s (12, 16) celui qui accepte, etc. (v. Genehmigen).

*Genehmigung (~⌒~~) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (Comm.) acceptation, *f.*; 2° approbation, *f.* consentement, *m.*; permission, autorisation, *f.*; aveu; (Jurispr.) consens, *m.*

*Geneigen (~⌒~) *vn.* (av. haben) *obsol.* avoir des dispositions favorables (pour qn); avoir la bonté de (*comp.* Geneigt).

Geneigt (~⌒) (*part. passé de* Neigen) *adj. et adv.* qui incline, qui penche (vers qc.), disposé, enclin, porté, sujet (à qc.); zum Trunke -sein, être enclin à la boisson, avoir du goût pour la boisson, être sujet à s'enivrer; ich bin durchaus -, je suis tout disposé, je ne répugne nullement; ‖ *plus part.* einem -sein, être bien disposé en faveur de qn, être favorable à qn, affectionner qn, porter de l'affection *ou* de l'amitié à qn; montrer de bonnes dispositions à l'égard de qn; einem -es Gehör schenken, (*littér.* accorder une audience favorable à qn) accueillir favorablement la demande de qn; ich bitte Sie um -es Gehör, veuillez m'accorder la faveur d'une audience *ou* quelques moments d'entretien; -er Leser, lecteur bénévole, lecteur prévenu en faveur de l'auteur.

*Geneigtheit (~⌒~) *f.* 1° penchant, *m.* disposition, propension, prédilection, *f.* goût (*ex.* pour le travail), *m.*; 2° disposition(s) favorable(s), *f.* (*pl.*), affection, bienveillance, amitié (pour qn); faveur, bonté(s), *f.* (*pl.*); haben Sie die - ꝛc., ayez la bonté, veuillez, j'espère *ou* j'ose me flatter que vous voudrez bien (*ex.* vous charger de ce soin).

†General (-~⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) général, *m.*

††Generaladjutant, *m.* (adjudant-général) aide de camp (d'un général *ou* d'état-major), *m.*

††Generalbaß (-~⌒-) *m.* basse continue, *f.*

†*Generalfeldzeugmeister, *m.* grand-maître de l'artillerie, *m.*

†Generalin (-~⌒-) *f. pl.* -en (14, 19) générale, femme de général, *f.* [rissime, *m.*

†Generaliffimus, *m.* généralissime, *m.*

†Generalität, *f.* généraux, *m. pl.* corps des généraux; état-major général de l'armée, *m.*

††Generalkarte (-~⌒-~) *f.* carte générale, *f.*

††Generallieutenant, *m.* lieutenant-général, *m.*

††Generalmajor, *m.* major-général; maréchal de camp, *m.*

††Generalmarſch (-~⌒-) *m.* générale, *f.* [mier-général, *m.*

†*Generalpachter, *m.* fer-

††Generalpardon, *m.* amnistie générale, *f.*

††Generalquartiermeiſter, *m.* quartier-maître général; grand-maître des logis; maréchal-général des logis, *m.*

†Generalſchaft, *f. pl.* -en (14, 19) 1° grade de général, généralat; 2° corps des généraux, *m.* officiers généraux, *m. pl.* généralat, *m.*

†*Generalſtaaten, *pl.* états-généraux, *m. pl.* [état-major, *m.*

†*Generalſtab (-~⌒-) *m.*

†*Generalswürde, *f.* dignité de général, *f.* généralat, *m.*

Geneſen (~⌒~) *part. passé du v.* Geneſen.

Geneſen (~⌒~) *vn.* (75, B, *f*) (*de l'anc.* Ginesan; *goth.* genisan, être sauvé) être conservé, rester en vie, sortir d'un danger, d'un mal; eines Kindes -, (sortir heureusement d'un mal d'enfant) accoucher (heureusement) d'un enfant, donner le jour à un enfant; ‖ *plus part.* (sortir d'une maladie) guérir, relever d'une maladie, se remettre, se rétablir; anfangen zu -, commencer à guérir, entrer en convalescence.

Geneſend (~⌒~) (*part. près. du v.* Geneſen) *adj.* qui guérit; qui commence à guérir, qui entre en convalescence, convalescent; (der) -e, *subst. m.* (le) convalescent.

Geneſung (~⌒~) *f. pl.* -en (14, 19) état d'une personne qui guérit, *m.*; guérison, convalescence, *f.* rétablissement, *m.*

†Genial (~⌒) *adj.* (*de* Genie) qui a *ou* qui annonce du génie *ou* de l'esprit; de génie, d'esprit, supérieur; genialer Kopf, (*littér.* tête) homme de génie, esprit supérieur, brillant génie; genialer Gedanke, pensée neuve, vaste, féconde, hardie; trait de génie; -e Erfindung, découverte brillante, heureuse, qui a été inspirée par le génie.

*Genick (~⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Nicken; *comp.* Nacken, Knick) (Anat.) articulation de la première vertèbre cervicale avec la seconde, articulation atloïdo-axoïdienne, *f.*; *par extens.* partie postérieure du cou, nuque, *f.* cou; *pop.* chignon, *m.*; *pop.* einem das - brechen, casser le cou à qn.

*Genickfang (~⌒-) *m.* (Chasse) coup de couteau au défaut de l'épaule, *m.*; dem Hirſche den - geben, accouer le cerf.

*Genickfänger (~⌒~) *m.* couteau de chasse; épieu, *m.*

†Genie (-⌒) *n. g.* -s, *pl.* -s, 1° esprit supérieur, créateur, fécond, extraordinaire, génie; 2° (homme de) génie *ou* homme d'esprit, *m.*; 3° architecture militaire, *f.* génie; (corps du) génie, *m.*

†*Genieſtreich (-⌒-) *m.* tour de génie; tour original; *iron.* tour d'adresse, *m.* maladresse, sottise, *f.*

†*Genieweſen (-⌒-~) *n.* (Guerre) tout ce qui concerne le génie; corps du génie, *m.*

Genießbar (-⌒-) *adj.* dont on peut jouir; mangeable; potable; esculent, comestible; supportable; présentable; tolérable.

Genießen (~⌒~) (78, *a*) *vn.* (av. haben) (*de l'anc. v.* Nießen, *suéd.* njuta; *comp.* Nutzen) etwas -, profiter, jouir de qc.; participer à qc., recevoir qc.; einen guten Unterricht -, recevoir une bonne instruction; Wohlthaten -, recevoir des bienfaits; ‖ *plus particulièrement* goûter (le plaisir d'une chose qu'on possède), jouir; des Glück(e)s genießen, jouir du bonheur; ‖ *absol.* éprouver des sensations agréables, jouir; *plus part.* prendre (de la nourriture); manger; ‖ das -, *n.* l'action de jouir, etc., la jouissance, *f.* l'usage, *m.* l'ingestion (*ex.* de qq. substance alimentaire), *f.*

†Genip (~⌒) *m. g.* -(e)s (12) génépi (*nom qu'on donne à diverses plantes*), *m.*; wahrer -, (génepi vrai) mille-feuille noircie (*syn.* ſchwarze Schafgarbe, v. Garbe); falſcher -, (génépi faux) mille-feuille naine (*syn.* Zwergſchafgarbe).

†*Genipabaum (-⌒~-) *m.* (arbre de) genipa, *m.* genipa (*genre de plantes, fam.* rubiacées); amerikaniſcher -, genipa d'Amérique, genipayer, janipaba, *m.* genipa americana.

†*Genipgarbe, *f.* mille-feuille musquée, *f.* (*syn.* biſambuftende Schafgarbe, v. Garbe).

†*Genipkraut, *n.* (herbe de) génépi (*nom par lequel on désigne diverses espèces du genre* artemisia, v. Beifuß), *m.*; weißes -, génépi blanc (herbe de l'armoise des rochers et de l'armoise des glaciers); ſchwarzes -, génépi noir (herbe de l'armoise en épi et de l'armoise de Vallésius).

*Genift(e) (~⌒~) *n. g.* -s (12) (*de* Neſt) brins de paille, d'épis, de fagots, etc., *m. pl.*; bûchettes, broutilles, *f. pl.*; (Bot.) genêt, *m.* (v. Ginſter).

†Genitiv (⌒~-) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Gramm.) génitif, *m.*

†Genius (⌒~~) *m.* 1° génie, Dieu tutélaire, *m.*; 2° caractère propre et distinctif, esprit, génie (*ex.* d'une langue; v. Geiſt), *m.*

Genommen (~⌒~) *part. passé du v.* Nehmen [Genießen.

Genoß (~⌒) *imp. de l'ind. du v.*

Genoß (~⌒) *m. g.* -ſſen, *pl.* -ſſen, (13, 19) (*autref.* Ginoz; *de* Genießen) celui qui partage le bien *ou* le sort de qn; compagnon, collègue, associé, confédéré; Tiſch-, compagnon de table, *m.* celui qui partage la table (de qn), qui fait ménage en commun (avec qn); Haus-, qui habite la même maison, cohabitant; locataire, *m.*; Glaubens-, coreligionnaire, *m.*

Genoſſe (~⌒~) *m.* v. Genoß.

Genöſſe (~⌒~) *imp. du subj. du v.* Genießen. [*v.* Genießen.

Genoſſen (~⌒~) *part. passé du*

Genoſſenſchaft (~⌒~~) *f. pl.* -en (14, 19) 1° rapport qui existe entre des compagnons, etc. (v. Genoß), *m.* compagnie, association, coalition, confédération, *f.*; 2° (pluralité *ou* réunion de compagnons, etc.) compagnie, association; coalition; confédération; maîtrise; jurande, *f.*

Genoſſin (~⌒~) *f. pl.* -nen (14, 19) compagne, *f.*

†Gentianed, v. Enzianarten.

†Gentianin, v. Enzianbitter.

Genſter (⌒~) *m.* genêt, v. Ginſter.

Genug (~⌒) *adv.* (*autref.* Ginuog; *goth.* ganoh; *suéd.* nog; *angl.* enough; *comp.* Nah, Genau) en suffisante quantité, de qualité suffisante, suffisamment, assez, autant qu'il en faut; er hat Geld -, il possède assez d'argent, il ne manque pas d'argent; la somme dont il dispose est suffisante (pour, etc.); er hat - zu leben, il a assez (d'argent) pour vivre, il a de quoi vivre, la fortune qu'il possède suffit à son existence; - der Spiele! (*littér.* assez de jeux) nous avons (*ou* vous avez, etc.) assez joué! plus de jeu! trêve de jeu! es iſt -, c'est assez, cela suffit; ich habe -, j'en ai assez; je suis satisfait; es iſt mir -, il me suffit (*ex.* de conserver ma position), je suis content (*ex.* de ma position); (ma position) me satisfait; nicht -, pas assez, non content (*ex.* d'être ministre, il voulut, etc.); gut -, assez bon; das iſt gut genug für ihn

(c'est assez bon pour lui) c'est tout ce qui lui faut ; wenig –, assez peu ; ‖ médiocrement, passablement, assez.

Genüge (⌣˙⌣) *f.* (état d'une personne qui a assez d'une chose) suffisance, satisfaction, *f.* contentement, *m.* satiété, *f.* ; zur –, à suffisance, suffisamment, assez ; à satiété ; à souhait ; ich habe zur –, j'en ai assez, j'ai ce qu'il me faut ; ‖ *par extens.* (action de faire ce qui est dû à qn) satisfaction, *f.* ; einem *ou* einer Sache – thun *ou* leiſten, satisfaire, contenter qn, satisfaire à qc.

* Genügeleiſtung, *f.* satisfaction (*comp.* Genüge), *f.*

Genügen (⌣˙⌣) *vn.* (av. haben) être suffisant, être assez, suffire ; genügend, suffisant, suffisamment, assez ; einem –, être suffisant pour qn, suffire à qn, satisfaire *ou* contenter qn ; *v. unip.* es genügt mir (an einer Sache), (*littér.* il me suffit d'une chose) j'ai assez (d'une chose), (une chose) me suffit, me contente, me satisfait ; ſich (an einer Sache) – laſſen, (*littér.* se laisser satisfaire par une chose) se contenter, s'accommoder (d'une chose), s'en tenir (à une chose) ; *prov.* wer iſt reich, wer ſich – läßt, qui est content est riche ; ‖ das –, la satisfaction, le contentement, la suffisance ; ein – thun, (*littér.* faire une satisfaction) contenter (qn) ; ein – haben, (*littér.* avoir une suffisance) avoir *ou* être assez... ; en rester là ; s'en tenir là.

Genüglich (⌣˙⌣) *adj.* qui se contente aisément *ou* de peu, facile à contenter ; qui a peu de besoins, modéré (dans ses désirs) ; qui a des goûts simples *ou* modestes.

Genugſam (⌣˙–) *adj.* suffisant ; ‖ *adv.* assez, suffisamment.

Genügſam (⌣˙–) *adj.* facile à satisfaire, habitué à se contenter de peu, modéré, frugal, tempérant, modeste.

Genügſamkeit (⌣˙––) *f.* modération, frugalité, tempérance, modestie ; simplicité de goûts, de mœurs, *f.* ; contentement, *m.* ; *prov.* – geht über Reichthum, contentement passe richesse.

* Genugthun (⌣˙–) *vn.* (av. haben) einem –, satisfaire qn, rendre raison à qn (für etwas, de qc.), réparer (un tort, une insulte) vis-à-vis de qn, faire réparation (*ex.* d'honneur) à qn.

* Genugthuung (⌣˙–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de satisfaire à ce que qn a droit d'exiger, satisfaction, réparation (für eine Beleidigung, d'une insulte), *f.* ; einem – geben, faire réparation à qn ; rendre raison à qn ; – für etwas fordern, demander raison de qc., demander satisfaction, exiger une réparation (proportionnée à qq. offense).

Genuß (⌣˙) *m. g.* –ſſes, *pl.* Genüſſe (12, 17) (*de* Genießen) 1° action de jouir, etc., possession ; perception, *f.* ; usage, *m.* ; jouissance (*ex.* d'un droit), *f.* ; – der Früchte, perception *ou* jouissance des fruits (*ex.* d'un jardin), *f.* ; usufruit, *m.* ; – einer Speiſe, usage de qq. aliment ; – des heiligen Abendmahls, (réception de l'eucharistie) communion, *f.* ; 2° (chose dont on jouit, sentiment de plaisir qu'elle procure) jouissance, *f.* bien ; agrément, plaisir, *m.* ; geiſtige Genüſſe, jouissances que procure le cœur *ou* l'esprit, plaisirs de l'esprit *ou* de l'âme ; *plus part.* produits d'une terre, d'un capital, et droit de s'en servir, *m. pl.* jouissance, *f.* usufruit, *m.*

†† Geocéntriſch, Geodeſie, Geographie, v. Erdmittelpunktig, Erdmeſſkunſt, Erdbeſchreibung.

†Geode (–˙⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Minér.) géode, *f.* (*syn.* fugelförmige Druſe).

* Geohrlappt (⌣˙⌣) *adj.* (qui est pourvu d'un lobe d'oreille *ou* qui en a la forme) auriculé (v. Gehört).

* Geohrt (⌣˙) *adj.* (*de* Ohr) (qui est muni d'oreilles *ou* d'oreillettes) (Zool., Bot.) oreillé, auriculé ; (Bot.) gehört und gefiedert, auriculato-penné.

†† Geolog (–⌣˙) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) géologue, *m.*

†† Geologie (–⌣⌣˙) *f.* géologie, *f.* (v. Erdlehre).

†† Geologiſch (–⌣˙⌣) *adj.* et *adv.* géologique ; géologiquement ; etwas – unterſuchen, (*littér.* examiner qc. d'une manière géologique) soumettre qc. (*ex.* un terrain) à des recherches géologiques.

†† Geomant (–⌣˙) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) géomancien, *m.* (*syn.* Punktirkünſtler).

†† Geomantie (–⌣⌣˙) *f.* géomancie, *f.* (v. Punktirkunſt.)

†† Geometer (–⌣˙⌣) *m. g.* –s (12, 16) géomètre, *m.* (v. Erdmeſſer, Feldmeſſer).

†† Geometrie (–⌣–˙) *f.* géométrie, *f.* (v. Erdmeſſkunſt, Feldmeſſkunſt).

†† Geometriſch (–⌣˙⌣) *adj.* géométrique ; ‖ *adv.* géométriquement, d'une manière géométrique, d'une manière exacte et rigoureuse.

* Georgel (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Orgeln) jeu d'orgue continuel, importun, *m.* sons d'un orgue, *m. pl.*

†Georgine (––˙⌣) *f.* géorgine, *f.* dahlia (v. Dahlie), *m.* ; *pl.* –n, géorginées, *f. pl.* (*section* de plantes, *fam.* corymbifères, *sous-tribu* astéroïdées éclyptées).

* Gepaart (⌣˙) (*part. passé du v.* Paaren) *adj.* (qui est) au nombre de deux ; pair ; géminé, conjugué ; disposé(s) deux par deux *ou* par paires ; fünffach –, quinqué-jugué ; mit –en Fühlhörnern verſehen, qui a le système tentaculaire pair, zygocéré ; mit –en Zehen, zygodactyle ; mit –en Blättern, zygophylle, géminiflore, gémelliflore.

* Gepäck (⌣˙) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Packen, Pack) 1° emballage (continuel) ; 2° (chose emballée) bagage, *m.* hardes, *f. pl.* effets, *m. pl.* ; *pop.* paquet, *m.*

* Gepfeife (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Pfeifen) sifflement (prolongé), *m.* coups de sifflet(s) prolongés *ou* continus, *m. pl.*

Gepfiffen (⌣˙⌣) *part. passé du v.* Pfeiffen.

Gepflogen (⌣––) *part. passé du v.* Pflegen.

* Gepläntel (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Plänkeln) action de tirailler, *f.* combat de tirailleurs *ou* d'avant-postes, *m.* ; *dédaign.* tiraillerie, *f.*

* Geplapper (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Plappern) babil, caquet, *m.* jaserie, *f.*

* Geplärre (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Plärren) *fam.* criaillerie, *f.* lamentations, *f. pl.*

* Geplätſcher (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Plätſchern) gazouillement, murmure (*ex.* d'une source) ; bruit des vagues, des flots, *m.* ; (Séméiolog.) bruit d'un liquide fluctuant *ou* des gouttes qui tombent (sur une surface liquide), *m.*

* Geplauder (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Plaudern) conversation(s), *f.* (*pl.*) ; babil, *m.* ; propos indiscrets, *m. pl.* indiscrétions, *m. pl.*

* Gepolter (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Poltern) bruit d'un corps lourd qui tombe, d'objets pesants qui sont jetés sens dessus dessous, fracas, grand bruit, tintamarre, vacarme, *m.*

* Geprahle (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Prahlen) éclats de voix, *m. pl.* ; *fig.* jactance, ostentation, *f.* fanfaronnades, *f. pl.*

* Gepräge (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Prägen) empreinte, *f.* ; timbre, coin, *m.* ; *fig.* marque, *f.* caractère, *m.* ; das – des Genies tragen, porter l'empreinte *ou* le cachet du génie, être marqué au coin du génie.

* Gepränge (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Prangen) appareil magnifique, somptueux, *m.* pompe, *f.* ; faste, luxe, étalage, *m.* ; apparences de somptuosité, de magnificence, *f. pl.* ; ostentation, *f.* ; apparat, attirail, apprêt, *m.* ; Wort–, luxe *ou* étalage de mots, *m.* redondance, *f.* style fastueux, pompeux, *m.*

* Gepraſſel (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Praſſeln) fracas ; pétillement, *m.* crépitation, *f.* bruit crépitant, *m.* ; décrépitation, *f.*

* Gepriefen (⌣˙⌣) (*part. passé du v.* Preiſen) *adj.* loué, vanté, préconisé ; célèbre.

* Gequake (⌣˙⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Quaken) coassement, *m.*

* Gequotten (⌣˙⌣) *part. passé du v.* Quellen.

* Gerabblüthig (⌣˙––⌣) *adj.* (Bot.) qui a les fleurs droites *ou* parallèles à son axe (*se dit de la* calathide), rectiflore.

G(e)rade (⌣––) *adj. et adv.* (*autref.* Girado, *suéd.* rad, *comp.* Recht) 1° qui va d'un point à un autre par le plus court chemin ; droit ; direct ; – Linie, ligne droite ; –er Weg, chemin droit, direct *ou* le plus court ; geradeswegs, (*littér.* par le chemin droit) directement, tout droit ; sans façon ; sans faire de détours ; in –er Linie von Jemand abſtammen, descendre de qn en ligne directe, être le descendant direct de qn ; (Anat.) der – Darm, (l'intestin droit) le rectum (*syn.* Maſtdarm) ; (Zool.) mit –n Fühlern verſehen, qui a les antennes droites, recticorne ; ‖ perpendiculaire (à l'horizon), vertical, d'aplomb, droit ; droitement ; en ligne droite ; ſich – halten, se tenir droit *ou* d'aplomb ; – herunter, (*littér.* droit en bas) perpendiculairement, à pic ; – machen, –richten, (*littér.* rendre *ou* dresser droit) redresser (*ex.* la taille) ; rectifier (*ex.* un vice de conformation) ; aligner (*ex.* une rangée d'arbres) ; ſich – unter der Sonne befinden, (se trouver verticalement au-dessous du soleil) avoir le soleil à pic ; ‖ *fig.* franc, sincère, droit ; franchement ; avec droiture ; ſeine Meinung – heraus ſagen, dire franchement *ou* nettement son opinion, ne pas dissimuler sa façon de penser, dire son opinion sans détour, sans

préambule ; *s'applique aux nombres* : pair ; viet iſt eine – Zahl, le nombre quatre est un nombre pair ; – oder ungerade ſpielen, jouer à pair ou non ; etwas – ſein laſſen, (*littér.* laisser une chose être paire *ou* droite) ne pas y regarder de si près (*compar.* Fünf) ; 2° *adv.* exactement, justement, juste, directement ; précisément ; die Scheibe – in die Mitte treffen, atteindre la cible juste au milieu ; – hier, précisément en ce lieu ; es iſt – elf Uhr, il est onze heures précises ; er kam – als ich gehen wollte, il arriva juste *ou* précisément au moment où je me disposais à partir ; der Stab iſt – drei Zoll lang, cette tige (est longue juste de trois pouces) mesure exactement trois pouces, la longueur de cette tige est exactement de trois pouces ; dieſer Hut iſt – ſo, wie ich ihn wünſchte, ce chapeau (est exactement tel que je le désirais) me convient sous tous les rapports ; – als wollte er..., tout comme s'il voulait... ; in – m Widerſpruch ſtehen mit etwas, einer Sache – zu widerſtreiten, se trouver en contradiction directe *ou* manifeste avec qc., être diamétralement opposé à qc., être précisément le contraire de qc. ; ‖ *impropr.* nach–, par degrés, graduellement, petit à petit (*comp.* Grad ; *syn.* Allmählich) ; ‖ *en compos.* Gerade *a la même signification* : *ex.* –aus, tout droit (devant soi), en ligne droite, sans dévier ni à droite ni à gauche ; sans détour ; franchement ; –hin, (*littér.* droitement vers) tout droit ; directement ; sans détour, franchement ; –weg, (*littér.* droitement loin) sans façons, sans cérémonies, avec rondeur, *fam.* tout bonnement, tout simplement ; tout de bon ; –zu, (*littér.* droitement à *ou* vers) directement ; sans façons ; sans gêne ; er iſt ſehr –zu, il est fort peu gêné, il a les manières fort rondes, assez brusques, fort peu civilisées, il aime à prendre ses franches coudées ; –heraus, (*littér.* droit dehors) sans détour, sans réserve, sans dissimuler sa pensée, sans arrière-pensée, franchement, ouvertement, nettement ; ‖ *en compos.* recti..., ortho...

Gerade (⌣ˊ⌣) *f.* état d'une chose droite, *m.* (v. Geradheit).

Gerade (⌣ˊ⌣) *f.* (*comp.* Rath, Geräth) biens paraphernaux, *m. pl.*

* **Geradegehend**, *adj.* 1° qui se tient droit (en marchant), qui marche (ayant) la taille dressée *ou* droite ; 2° qui marche droit devant soi ; (Zool.) rectigrade.

* **Gerademachung**, *f.* action de dresser *ou* de redresser (v. Gerade, 1°), *f.* redressement, *m.* ; rectification, *f.* ; alignement (*ex.* d'une rue), *m.*

* **Geradflügel(e)ler** (⌣ˊ⌣⌣) *m. pl.* (Zool.) insectes à ailes droites (*c.-à-d.* plissées longitudinalement), orthoptères ; dermoptères, ulonates, *m. pl.* (*ordre* d'intervertébrés, *classe* insectes).

Geradheit (⌣ˊ⌣) *f.* (état d'une chose droite ; qualité d'un caractère franc) rectitude (*ex.* d'une ligne, de la taille, du jugement) ; droiture (*ex.* de cœur), franchise, sincérité, *f.*

* **Geradlauf** (⌣ˊ⌣) *m.* (cours droit) mouvement direct, *m.* (Mar.) orthodromie, *f.*

* **Geradlinig** (⌣ˊ⌣⌣) *adj.* qui est allongé en ligne droite, rectiligne.

* **Geradlinigkeit** (⌣ˊ⌣⌣⌣) *f.* état d'une chose rectiligne, trajet en ligne droite ; mouvement, *m.* direction, forme, etc. rectiligne ; rectitude, *f.* alignement, *m.*

* **Geradnervig** (⌣ˊ⌣⌣) *adj.* (Bot.) rectinerve.

* **Geradrichtung** (⌣ˊ⌣⌣) *f.* action de redresser, *f.* (v. Gerademachung) ; –skunſt, *f.* art de redresser les déviations de la taille, *m.* orthopédie, *f.* ; –sanſtalt, *f.* établissement orthopédique, *m.*

* **Geradſchnabelig** (⌣ˊ⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) rectirostre ; (Bot., Zool.) orthorhynque.

* **Geradſinn** (⌣ˊ⌣) *m.* (sens droit) droiture d'esprit, de cœur, d'intention ; franchise ; rondeur ; sincérité, équité, *f.*

* **Geradſinnig** (⌣ˊ⌣⌣) *adj.* (qui a le cœur) droit, franc, sincère, sans arrière-pensée, ouvert ; qui a de la rondeur, rond.

†**Geranium** (⌣ˊ⌣⌣) *n. g.* –s (12) (Bot.) géranium, bec-de-grue, *m.* (v. Reiherſchnabel).

* **Geränk** (⌣ˊ) *n. g.* –es (12) *de* Ranken) branches qui s'entrelacent *ou* qui enlacent, qui grimpent, qui s'accrochent, qui recouvrent (*ex.* une muraille), *f. pl.* verdure, *f.* ; tapis de verdure, berceau, *m.* charmille (*ex.* de jasmin), *f.*

* **Gerannt** (⌣ˊ) *part. passé du v.* Rennen.

* **Geraſe** (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Raſen) (accès de) rage, (de) fureur, *f.* emportements furieux, transports, *m. pl.* tumulte, *m.* ; (accès de) délire, *m.* (de) frénésie, *f.*

* **Geraſſel** (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Raſſeln) cliquetis, bruit (*ex.* de chaînes) ; roulement (*ex.* d'une voiture), fracas, *m.*

* **Geräth** (⌣ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Rath ; *comp.* Vorrath ; Bereit) (chose *quelconque* dont on se sert pour préparer, arranger *ou* conserver qc.) appareil, *m.* instruments, *m. pl.* machines (*ex.* de guerre), *f. pl.* ; outils (v. Werkzeug), *m. pl.* ; *plus part.* meubles (de ménage), ustensiles, vases, vaisseaux, *m. pl.* vaisselle (*ex.* de porcelaine, d'argent), *f.* ; linge (*ex.* de table), *m.* ; garniture (*ex.* d'une chambre, d'une toilette), *f.* ; attirail (*ex.* de chasse), *m.* ; bagages, *m. pl.*

* **Gerathen** (⌣ˊ⌣) (*part. passé du v.* Rathen) *adj.* (qui est) conseillé par la prudence, prudent, avantageux, utile.

* **Gerathen** (⌣ˊ⌣) (72, *b*) *vn.* (*comp.* Rathen, Gerade) (*proprem.* être dirigé vers qq. lieu par le hasard) 1° arriver *ou* parvenir d'une manière fortuite *ou* par hasard, être conduit (qq. part) par le hasard, tomber (*ex.* entre les mains de l'ennemi), donner (*ex.* dans un piége) ; être saisi *ou* pris par ; auf einen falſchen Weg –, (*littér.* tomber sur un faux chemin) se tromper de chemin, s'engager dans une fausse route, *fam.* se fourvoyer, faire fausse route ; an einander gerathen, (donner l'un contre l'autre) se heurter, en venir aux mains *ou* aux prises, se prendre de paroles *ou* de querelle, se quereller ; einander in die Haare –, se prendre aux cheveux ; auf etwas –, donner *ou* tomber sur qc., rencontrer qc. (*ex.* un récif) ; *fam.* über etwas –, tomber sur qc., rencontrer qc. ; *fig.* in Vergeſſenheit –, tomber dans l'oubli, être oublié ; in Verwirrung –, être mis en désordre, se troubler, s'embarrasser ; die Truppen geriethen in Verwirrung, les troupes furent mises en désordre, la confusion se mit dans leurs rangs ; er gerieth in Verwirrung, il se troubla ; in Zorn –, entrer en colère, s'emporter, se fâcher ; in Freude –, être saisi de joie, éprouver de la joie (*comp.* Freude) ; auf einen Gedanken –, (*littér.* tomber sur une) avoir une idée ; er gerieth auf den Gedanken, il eut l'idée ; l'idée lui vint (de...) ; 3° einem –, avoir tel *ou* tel résultat pour qn, tourner *ou* réussir (bien *ou* mal) pour qn (*comp.* Gelingen) ; ‖ *plus part.* avoir un bon résultat, bien réussir, avoir un bon succès, répondre à l'attente, à l'espoir (qu'on avait fondé sur lui, etc.), prospérer, venir à souhait ; die Weinernte iſt gut gerathen, la récolte des vins a bien réussi (cette année) ; nicht –, ne pas réussir, mal tourner, échouer, manquer ; gut gerathenes Obſt, (fruits qui ont bien réussi) bons fruits, fruits excellents ; wohl gerathener Sohn, fils bien élevé, bon fils ; *fam.* brave garçon, charmant garçon ; wohl –es Werk, travail qui a réussi, bien fait (v. Gelungen).

* **Gerathewohl** (⌣⌣ˊ) *n. indécl.* (*littér.* tourne bien !) chance incertaine, aventure, *f.* hasard, *m.* ; auf's – handeln, agir au hasard, à l'aventure, à la légère ; avec témérité, sans calculer le succès ; se jeter à corps perdu (dans qq. entreprise) ; auf's – ſchießen, tirer au hasard *ou* à perte de vue.

* **Geräthſchaft** (⌣ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) ustensile, etc. (v. Geräth) ; –en, *pl.* ustensiles, *m. pl.* mobilier ; appareil, *m.* ; instruments, *m. pl.* ; machines ; hardes, *f. pl.* effets, *m. pl.*

* **Geraum** (⌣ˊ) *adj.* (*de* Raum) 1° spacieux (v. Geräumig) ; 2° qui comprend un long espace de temps ; vor –er Zeit, il y a longtemps ; ſeit –er Zeit, depuis longtemps.

* **Geräumig** (⌣ˊ⌣) *adj.* (v. Geraum) qui contient beaucoup d'espace, spacieux, ample.

* **Geräumigkeit** (⌣ˊ⌣⌣) *f.* état d'une chose spacieuse, espace, *m.* ampleur ; amplitude, *f.*

* **Geräuſch** (⌣ˊ) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Rauſchen) bruit (confus), *m.* ; ſtarkes –, bruit intense, grand bruit, fracas, tumulte, éclat, *m.*

* **Geräuſchlos** (⌣ˊ⌣) *adj. et adv.* exempt de bruit, sans bruit, silencieux, calme, tranquille, amorti, sourd ; –er Schritt, pas léger ; –es Wirken, activité qui ne cherche point l'éclat, activité modeste.

* **Geräuſchloſigkeit** (⌣ˊ⌣⌣⌣) *f.* absence de bruit, *f.* calme, silence, *m.* tranquillité, solitude, modestie, *f.*

* **Geräuſchvoll** (⌣ˊ⌣) *adj.* (*littér.* plein de bruit) bruyant, éclatant, tumultueux ; ‖ *adv.* avec bruit, avec éclat, avec fracas.

* **Geräuſper** (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Räuſpern) efforts d'expectoration (répétés, continuels), *m. pl.* ; petite toux ; expectoration répétée, *f.* ; *fam.* crachotement, *m.*

Gerben (ˊ⌣) *va.* (*autrefois* Ga-

rawan, *de l'anc. adj.* Garawo, Garo, apprêté, *comp.* Gar) (*primitiv.* apprêter, préparer) préparer des peaux avec du tan *ou* des substances corrosives, passer, préparer les cuirs; mit Kalk, mit Alaun –, passer (les peaux, les cuirs) en chaux, en alun; roth –, (*littér.* passer en rouge) préparer (les peaux) avec du tan, tanner; weiß –, passer (*littér.* en blanc) en mégie; *fig. pop.* arranger (qn) à coups de poing *ou* de bâton; rosser, étriller (qn); ‖ *par extens.* affiner (*ex.* l'acier); polir, brunir (*ex.* des planches de cuivre); (Meun.) écosser (*ex.* l'épeautre); ‖ das –, *n.* la préparation (des peaux, des cuirs); le tannage, la mégisserie.

* Gerbebank, *f.* -baum, *m.* (*littér.* banc, arbre à préparer les peaux) (Pellet., Tann.) banc, chevalet à drayer (du tanneur), *m.*

* Gerbeeisen (⌣⌣–⌣) *n.* (*littér.* fer à préparer les peaux) écharnoir, *m.*; drayoire, *f.*

* Gerbehobel, *m.* rabot à parer, paroir, *m.*

Gerbend (⌣) (*part. prés. du v.* Gerben) *adj.* qui tanne, qui sert à tanner; –er Extractivſtoff, (*littér.* principe extractif tannant) tannin, *m.* (*v.* Gerbeſtoff).

Gerber (⌣) *m. g.* –s (12, 16) tanneur, mégissier (*comp.* Gerben); corroyeur (*v.* Zurichter), *m.*

* Gerberbaum (⌣⌣–) *m.* (*littér.* arbre des tanneurs) 1° sumac des corroyeurs, *m.* (*v.* Gerberſumach); 2° myrtenblättriger –, corroyère à feuilles de myrte, *f.* (*v.* Gerberſtrauch).

Gerberei (⌣⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) (1° métier du tanneur, etc.; 2° atelier du tanneur, etc.; *v.* Gerben) tannerie; mégisserie, *f.*

* Gerberkalk (⌣⌣–) *m.* (chaux à préparer les peaux) plamée, *f.*

* Gerberlohe (⌣⌣–⌣) *f.* (écorce de chêne moulue avec laquelle on prépare le cuir) tan, *m.*

* † Gerbermyrte, *f.* (*littér.* myrte des tanneurs) myrte commun, *m.* (*syn.* gemeine Myrte).

* Gerberpflanzen, *f. pl.* plantes coriaires (végétaux qui sont employés dans le tannage des cuirs), *f. pl.*

* Gerberſtrauch (⌣⌣–) *m.* (*littér.* arbrisseau des tanneurs) corroyère, *f.* coriaria (genre de plantes, *fam.* coriariées); myrtenblättriger –, corroyère à feuilles de myrte, *f. vulg.* redoul, *m.* coriaria myrtifolia.

* † Gerberſumach (⌣⌣–⌣) *m.* sumac des corroyeurs, *m.* rhus coriaria (plante, *genre* rhus, *fam.* térébinthacées).

* Gerbeſäure, *f.* (Chim. org.) acide tannique, tannin, *m.* (*syn.* Gerbeſtoff).

* Gerbeſtahl (⌣⌣–) *m.* (acier pour polir, *v.* Gerben) polissoir, brunissoir, *m.*

* Gerbeſtoff (⌣–) *f.* (*littér.* matière qui tanne) substance coriaire (*c.-à-d.* bonne pour le tannage), *f.*; *plus part.* (Chim. org.) tannin, *m.* matière scytodepsique (principe immédiat de divers végétaux, qui jouit de la propriété de tanner les peaux), *f.*

* Gerecht (⌣⌣) *adj.* (*de* Recht) *proprem.* (qui est) fait comme il faut, qui s'adapte bien, conforme, approprié; bien conditionné; convenable; kunſtgerecht, conforme (*littér.* à l'art) aux principes de l'art, fait d'après les règles de l'art, méthodique, correct, classique; ‖ *plus part.* conforme aux lois *ou* à la justice, juste, légitime, équitable, impartial, merité; die –e Sache, la bonne cause; le bon droit; (das) Gerechte, (la) chose juste, légitime; justice, légitimité, *f.*; (der) Gerechte, (l'homme) juste, homme probe, vertueux, loyal; homme de bien, *m.*; ‖ *adv.* 1° conformément à; 2° conformément aux lois *ou* à la justice, légitimement, équitablement, avec justice.

* Gerechtheit (⌣⌣–) *f.* 1° proportion juste; conformité, justesse (*est usité surtout en compos.*); 2° (conformité à la) justice, *f.* (*v.* Gerechtigkeit).

* Gerechtigkeit (⌣⌣⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) état d'une chose *ou* d'une personne juste, *m.* justice, légitimité (*ex.* d'une prétention); équité, impartialité (*ex.* d'un juge); loyauté (*ex.* du caractère), probité, moralité, austérité, vertu, *f.*; *par extens.* 1° (personnes qui administrent la justice) magistrats, *m. pl.* magistrature, *f.* autorité(s) judiciaire(s), *f.* (*pl.*), tribunal, *m.*; tribunaux, *m. pl.*; organisation judiciaire; justice, *f.*; den Händen der Gerechtigkeit überliefern, livrer (qn) aux mains de la justice *ou* aux tribunaux; 2° droit, privilége, *m.* franchise; servitude, *f.*; Druck–, droit d'imprimer, privilége *ou* brevet d'imprimeur, *m.*; mit –en verſehen, (muni de privilèges) privilégié.

* Gerechtigkeitsliebe, *f.* amour de la justice, *m.*; équité, loyauté, *f.*

* Gerechtigkeitspflege, *f.* administration de la justice, *f.*; procédés judiciaires, *m. pl.* procédure, *f.* (*comp.* Recht).

* Gerechtſame (⌣⌣–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) privilége, droit, *m.* immunité, franchise, *f.* (*syn.* Gerechtigkeit, 2°; *comp.* Recht, Verrecht).

* Gerechtſamkeit (⌣⌣––) *f. pl.* –en (14, 19) *syn. de* Gerechtſame.

* Gerede (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Reden) 1° discours (longs, inutiles), *m. pl.* conversation(s), *f.* (*pl.*); propos, *m. pl.*; *fam.* verbiage, bavardage, *m.*; 2° (chose dont on parle) bruit (controuvé, absurde), *m.* fable(s), *f.* (*pl.*); *fam.* commérage, caquet, *m.*

* Gereichen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Reichen) *primit.* atteindre, parvenir à; *accept. usuelle* devenir la cause *ou* le moyen qui fait parvenir (à qc.), aider, servir, contribuer, aboutir (à qc.); einem zu etwas –, conduire qn à qc., procurer, attirer qc. à qn; einem zur Ehre –, faire honneur à qn; zum Ruhm –, tourner à la gloire (de qn), (servir à) illustrer, (à) honorer (le nom, la mémoire de qn); zur Schande –, tourner au déshonneur (de qn), attirer (à qn) le mépris des honnêtes gens, signaler (qn) à l'indignation du public, déshonorer, flétrir (le nom de qn); zur Beſſerung –, servir (*littér.* à la correction) de leçon (à qn), servir à corriger (qn de ses défauts); zum Beſten –, tourner au profit (de qn, *comp.* Beſte).

* Gereim(e) (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Reimen) *fam.* 1° action de rimailler, de faire de mauvais vers, *f.*; 2° mauvaises rimes, *f. pl.* vers détestables, *m. pl.* griffonnage, *m.*

* Gereiße (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Reißen) *fam.* action de tirer, d'arracher, de déchirer, de se disputer (qc.); concurrence, *f.*; es iſt ein – um die Waare, on s'arrache, on se dispute la marchandise.

* Gereizt (⌣⌣) (*part. passé du v.* Reizen) *adj.* stimulé; irrité; ſtark –, fortement irrité, surexcité; érethistique.

* Gereuen (⌣⌣⌣) *va. unip.* (*de* Reuen) causer du repentir; es gereuet mich, cela me cause du repentir, me donne *ou* me fait éprouver du regret; je me repens; j'éprouve du regret, je regrette (de...); ſich die Mühe, die Zeit – laſſen, regretter sa peine, son temps (*comp.* Bereuen).

* Gerfalk (⌣–) *m.* gerfaut, *m.* (*v.* Geierfalk).

* Gericht (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autrefois* Richt, *de* Richten, *comp.* Anrichten, Zurichten) mets, plat (*ex.* de viande, de légumes); service, *m.*; Neben–, Zwiſchen–, entremets, hors-d'œuvre, *m.*; ‖ (Chasse) cerceau, collet, lacet, trébuchet, *m.*

* Gericht (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Richten; *comp.* Gerecht) 1° action de juger, *f.* jugement, *m.*; justice, séance (d'un tribunal), *f.*; – halten, (*littér.* tenir justice) *a*) avoir (une) séance; être en séance; siéger; *b*) rendre la justice; faire, rendre justice; über einen – halten, (*littér.* tenir justice sur qn) juger (le procès de) qn; zu – ſitzen, *a*) siéger en justice (*v.* Gericht halten); *b*) assister comme juge (à un procès); ein ſtrenges – über Jemand ergehen laſſen, juger qn sévèrement *ou* avec rigueur, frapper qn d'une sentence rigoureuse, d'une correction sévère (*comp.* Ergehen); das jüngſte –, le dernier jugement; 2° droit de juger, de rendre des jugements, *m.* juridiction, *f.*; 3° cour (de justice, d'assises, etc.), *f.* tribunal (*ex.* de police correctionnelle), *m.*; im – ſitzen, (siéger dans le tribunal) être membre du tribunal, être un des juges (d'un tribunal); vor – bringen, porter (une cause) devant les tribunaux, saisir (d'une affaire) un tribunal, porter plainte en justice; einen vor das – laden, inviter qn à comparaître devant le tribunal *ou* en justice, citer qn en justice; einen beim – belangen, (*littér.* atteindre qn auprès du tribunal) poursuivre *ou* traduire qn en justice *ou* devant les tribunaux, porter plainte contre qn (au sujet de qc.; *comp.* Belangen); 4° siége d'un tribunal, lieu où il s'assemble; palais de justice, *m.*; salle d'audience, *f.*; barreau, *m.*; 5° lieu des exécutions, du supplice (*n'est usité qu'en compos.*), *m.*

* Gerichtlich (⌣⌣⌣) *adj.* qui a rapport à la justice, judiciaire; –es Verfahren, procédés judiciaires, *m. pl.*; procès, *m.*; procédure, *f.*; ‖ *adv.* d'une manière judiciaire, judiciairement; en justice; devant les tribunaux; einen – belangen, poursuivre qn devant les tribunaux, intenter un procès à qn (*comp.* Belangen).

* † Gerichtsactuarius, *m.* greffier (d'un tribunal de justice), *m.*

* Gerichtsamt (⌣⌣–) *n.* office judiciaire, *m.* magistrature, *f.*; tri-

bunal, *m.*; *plus part.* tribunal de première instance ; bailliage, *m.*

* Gerichtsbar (⌣⊥–) *adj.* (qui est soumis à l'autorité d'un tribunal) justiciable.

* Gerichtsbarkeit (⌣⊥– –) *f.* (droit de connaître d'une cause ; droit de rendre la justice) juridiction, justice, compétence, *f.* ressort, *m.*

* Gerichtsbeamte, *m.* officier de justice, membre de l'ordre judiciaire, magistrat, *m.*

* Gerichtsbezirk, *m.* district, territoire (sur lequel s'étend la juridiction d'un tribunal), *m.* juridiction, *f.*; ressort, *m.*

* Gerichtsbote, *m.* messager de (la) justice, huissier, *m.*

* Gerichtsdiener (⌣⊥–⌣) Gerichtsfrohn, *m.* (*littér.* serviteur *ou* valet de la justice) huissier ; *autrefois* sergent, archer ; licteur ; *iron.* estafier, *m.*

* † Gerichtsferien, *f. pl.* vacations, vacances (des tribunaux), féries, *f. pl.*

* Gerichtsfolge, *f.* obligation de prêter main-forte à la justice, *f.*

* † Gerichtsformel, *f.* formule judiciaire, du palais, *f.*

* Gerichtsgang (⌣⊥–) *m.* marche, *f. ou* cours (régulier) de la justice, *m.* procédure, *f.*

* Gerichtsgebühren, *f. pl.* droits *ou* frais de justice, *m. pl.*

* Gerichtsgebrauch (⌣⊥⌣–) *m.* coutume(s), *f.* (*pl.*) *ou* usage(s) d'un tribunal *ou* des tribunaux, usage(s) judiciaire(s), *m.* (*pl.*) ; habitude de décider un point litigieux de telle *ou* telle manière, jurisprudence (d'un tribunal *ou* des tribunaux), *f.*

* Gerichtshalter (⌣⊥– ⌣) *m.* (*littér.* celui qui tient la justice) juge subalterne ; (Féod.) substitut (du seigneur justicier), justicier, *m.*

* Gerichtshandel, *m.* affaire de justice *ou* judiciaire, *f.* procès, *m.*

* Gerichtsherr (⌣⊥–) *m.* (Féod.) seigneur justicier, *m.*

* Gerichtsherrschaft, *f.* (Féod.) 1° juridiction seigneuriale, *f.*; 2° seigneur justicier, *m.*

* Gerichtshof (⌣⊥–) *m.* cour de justice, *f.* tribunal, *m.*

* Gerichtskosten, *pl.* frais de justice, dépens, *m. pl.*

* Gerichtsleben, *n.* justice donnée en fief, *f.* fief judiciaire, *m.*

* Gerichtsobrigkeit, *f.* autorité judiciaire (*comp.* Gerichtsherrschaft), *f.*

* Gerichtsordnung, *f.* (*littér.* ordre de la justice) règlements judiciaires, *f. pl.* procédure, *f.*

* † Gerichtsperson, *f.* (*littér.* personne de justice) magistrat, homme de robe, *m.*

* Gerichtsrath, *m.* conseiller de justice *ou* d'un tribunal, *m.*

* Gerichtssache (⌣⊥– ⌣) *f.* cause *ou* affaire judiciaire, *f.* procès, *m.*

* Gerichtssassen (⌣⊥– ⌣) *m. pl.* (personnes) justiciables (d'un tribunal), *m. pl.*

* Gerichtsschreiber, *m.* greffier (de justice), *m.*

* Gerichtsschreiberei, *f.* greffe (de justice), *m.*

* Gerichtssitzung (⌣⊥– ⌣) *f.* séance *ou* audience (d'une cour de justice, d'un tribunal), *f.*

* † Gerichtssporteln, *f. pl.* (droits qui sont dus aux juges pour un jugement) frais de justice, droits, *m. pl.*; *obsol.* épices, *f. pl.*

* Gerichtsprengel, *m.* étendue d'une juridiction (jusqu'aux limites d'une autre), *f.* ressort (d'un tribunal) ; *obsol.* finage, *m.*

* Gerichtsstand, *m.* 1° obligation de comparaître devant un tribunal, *f.*; 2° ressort, *m.*; instance, *f.*

* Gerichtsstätte, –stelle, *f.* 1° (lieu) siége d'un tribunal ; 2° lieu de l'exécution (v. Richtstätte), *m.*

* Gerichtsstube (⌣⊥–⌣) *f.* (*littér.* chambre de justice) enceinte d'un tribunal, salle d'audience, *f.*

* † Gerichtsstyl, *m.* style du palais, du barreau, *m.*

* Gerichtstag (⌣⊥–) *m.* jour d'audience, terme, *m.*

* Gerichtsunterthan, *m.* (*littér.* sujet d'un tribunal) justiciable, ressortissant, *m.*

* Gerichtsverfahren, *n.* procédé(s) judiciaire(s), *m.* (*pl.*) ; procédure, *f.*

* Gerichtsverfassung, *f.* (*littér.* constitution d'un tribunal *ou* des tribunaux, règlements qui déterminent les attributions d'un tribunal *ou* des tribunaux *ou* la manière de procéder en justice) règlements judiciaires, *m. pl.*; organisation, *f. ou* ordre judiciaire, *m.*; hiérarchie judiciaire ; procédure, *f.*

* Gerichtsverhandlung *f.* débats (*littér.* de justice) d'un procès, débats *ou* actes judiciaires, *m. pl.*; plaidoirie, *f.*

* Gerichtsverwalter, *m.* celui qui administre la justice (au nom d'un seigneur justicier), justicier, *m.* (v. Gerichtshalter).

* Gerichtszwang, *m.* (*littér.* contrainte judiciaire) 1° droit (conféré à un tribunal) d'imposer sa compétence, *m.* compétence (forcée *ou* active *ou* de rigueur) ; juridiction, *f.*; ressort, *m.*; 2° contrainte par corps (*syn.* gerichtlicher Zwang), *f.*

* Gerieben (⌣⊥⌣) (*part. passé du v.* Reiben) *adj.* frotté ; râpé, pulvérisé ; *fig. fam.* rusé, artificieux, retors ; roué.

* Gerieſel (⌣⊥⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Rieſeln) 1° écoulement doux *ou* en nappe, flux ; suintement (*ex.* du sang) ; 2° (bruit d'un liquide qui s'écoule) murmure (*ex.* d'un ruisseau, d'une source), *m.*

Gering(e) (⌣⊥–) *adj.* (*de l'anc. adj.* Ring, Giringo, léger ; *comparat.* Geringer, *superl.* Geringſt) 1° *sens physique* : qui est d'une étendue circonscrite *ou* d'un poids restreint, peu important, médiocre, mince, petit, exigu, faible, chétif ; –er Raum, espace circonscrit, restreint, borné, mince, exigu ; –es Gewicht, poids restreint, peu considérable, faible, léger ; –er Vorrath, provision restreinte, mince, faible, insuffisante ; –es Fieber, fièvre peu intense, légère, modérée ; –er Preis, prix modéré, bas, vil ; um einen –en Preis, um ein Geringes, à bas prix, pour peu d'argent, pour peu de chose ; –e Forderung, prétention modérée *ou* modeste ; eine –e Sache, une chose peu importante, une bagatelle, une minutie, un rien ; ‖ *provinc.* – von Perſon, (*littér.* mince de personne) (qui est) de petite taille ; d'une taille svelte, élancée ; de faible complexion ; mince, petit, chétif ; (Chasse) –er Hirſch, petit cerf ; ‖ 2° *sens moral* : (qui est) d'une force *ou* d'une portée restreinte ; médiocre, faible, borné, restreint ; geringe Fähigkeiten, facultés restreintes, médiocres ; Menſch von geringer Fähigkeit, homme d'une capacité restreinte, esprit médiocre, *m.* médiocrité, *f.*; ‖ *par extens.* qui a peu d'importance *ou* de valeur, (de qualité) médiocre *ou* inférieur(e) ; ordinaire ; mauvais ; peu avantageux ; peu estimé ; vil ; obscur ; petit ; –er Wein, vin ordinaire, médiocre, inférieur, de moindre qualité ; petit vin ; –e Waare, marchandise de moindre qualité, de peu de valeur, médiocre, peu estimée ; Mann von –em Stande, homme d'une condition inférieure ; homme du peuple ; plébéien, *m.* ; Mann von –er Herkunft, homme d'une origine commune *ou* obscure ; Geringe wie Große, les petits comme les grands ; eine –e Meinung von etwas haben, gering von etwas denken, avoir une opinion peu avantageuse de qc., accorder à qc. une valeur *ou* une importance médiocre, estimer peu, n'estimer guère une chose ; etwas – achten, – ſchätzen, faire peu de cas de qc., dédaigner, mépriser, qc. ; das iſt mir viel zu –, (*littér.* cela m'est bien trop vil) c'est au-dessous de moi, je ne veux point me rabaisser jusque-là, je dédaigne (*ex.* de lui répondre) ; ‖ *comparat.* –er, (qui est) de moindre importance, de moindre valeur, inférieur ; geringerer Werth, moindre valeur, infériorité ; geringer machen, amoindrir, diminuer ; – geben, donner (qc.) à meilleur marché, à meilleur compte ; diminuer le prix de, rabattre sur le prix de ; ‖ *superl.* –ſt, (le) moindre, (le) plus faible, (le) plus petit ; das iſt ſeine –ſte Sorge, c'est là son moindre souci, cela ne lui cause guère de soucis, cela ne l'inquiète guère, ne l'embarrasse pas le moins du monde ; nicht die –ſte Einſicht von etwas haben, n'avoir pas la moindre notion d'une chose, être dans l'ignorance la plus profonde à l'égard de qc. ; der –ſte Preis, le plus bas prix, le dernier prix ; nicht im Geringſten, pas le moins du monde, nullement, d'aucune façon, point du tout ; ‖ *adv.* petitement ; faiblement ; de peu d'importance, d'une valeur restreinte, légèrement, peu.

* Geringachtung (⌣⊥– ⌣) *f.* estime restreinte, *f.* dédain, *m.* (v. Geringſchätzung).

* Geringel (⌣⊥⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Ringeln) 1° état d'une chose qui forme des anneaux *ou* des boucles en grand nombre, tortillement, entortillement (*ex.* d'un serpent), *m.*; 2° (chose bouclée *ou* annelée) tours circulaires *ou* en spirale, contours ; cheveux ondulés, *m. pl.*

* Geringfügig (⌣⊥– ⌣) *adj.* (*proprem.* qui a peu d'aptitude, *comp.* Fug) de peu d'importance *ou* de peu de conséquence, insignifiant, mince, faible, futile, mesquin, frivole ; ‖ *adv.* d'une manière insignifiante, faiblement ; avec parcimonie, mesquinement.

* Geringfügigkeit (⌣⊥– ⌣–) *f.* 1° insignifiance, futilité, frivolité (*ex.* d'un propos) ; modicité (*ex.* d'une somme) ; parcimonie, mesquinerie, *f.*; 2° chose insignifiante, bagatelle, *f.*

* Geringhaltig (⌣⊥– ⌣) *adj.*

qui contient *ou* qui ne peut contenir que de faibles quantités, d'une capacité *ou* d'une valeur restreinte; (Monn.) de bas aloi; -e Gründe, arguments d'une valeur restreinte, peu solides, peu concluants, faibles.

* Geringhaltigkeit (⌣⌣⌣–) *f.* capacité restreinte (*ex.* d'un vase); valeur douteuse *ou* restreinte, faiblesse (*ex.* d'une preuve); insignifiance, légèreté, inconsistance (*ex.* d'un caractère), *f.*; vide, *m.*; (Monn.) bas aloi, bas titre (*ex.* de l'or), *m.*

* Geringhaltung, *f.* estime médiocre, *f.* dédain (v. Geringſchätzung), *m.*

Geringheit (⌣⌣–) *f.* petitesse, faiblesse, exiguïté, légèreté, intensité restreinte, infériorité, obscurité (*ex.* de l'origine); bassesse, modicité (*ex.* du prix), *f.* rabais, *m.* (*comp.* Gering).

* Geringſchätig (⌣⌣–⌣) *adj.* qui accorde peu d'estime, qui affecte du dédain, dédaigneux, de mépris; ‖ *adv.* dédaigneusement, avec mépris.

* Geringſchätigkeit (⌣⌣–⌣–) *f.* 1° manières dédaigneuses, *f. pl.* dédain, *m.*; 2° absence de prix, de valeur, futilité, *f.*

* Geringſchätung (⌣⌣–⌣) *f.* état d'une personne qui accorde peu d'estime, qui fait peu de cas (de qc.), *m.* estime médiocre, *f.* dédain, mépris, *m.*; mit –, avec dédain, dédaigneusement.

* Gerinnbar (⌣⌣–) *adj.* (*de* Gerinnen) qui peut se coaguler, se prendre (en masse); coagulable; concrescible.

* Gerinne (⌣⌣–) *n. g.* –s (12) (*de* Rinnen) 1° écoulement *ou* flux (continuel, répété), *m.*; 2° (canal artificiel) rigole, gouttière, gorgère, auge, buse, *f.*; conduit, *m.*

* Gerinnen (⌣⌣–) (77, *b*) *vn.* (*de* Rinnen) (*proprem.* se réunir en coulant) passer (de l'état liquide) à l'état solide, se prendre (en masse), se coaguler; *vulg.* se cailler (*se dit* de matières albumineuses et fibrineuses, *ex.* du lait, du sang); se cailleboter (*se dit* de substances qui se réunissent en grumeaux au moment de la coagulation); se figer (*se dit* de matières gélatineuses et de la graisse); (Miner.) se concréter; (Cuis.) tourner (*se dit* du lait); – machen, (*littér.* faire se coaguler) opérer la coagulation (de qc.); coaguler; faire cailler; (Cuis.) faire tourner (*ex.* le lait); Geronnen, coagulé; caillé; caillebotté; qui a tourné; concrété; concret; -es Blut, du sang coagulé, caillot *ou* coagulum de sang, *m.*; ‖ das –, *n.* la coagulation, la concrétion; la solidification, *f.*

* Gerinnſel (⌣⌣–) *n. g.* –s (12) (*de* Gerinnen) masse coagulée *ou* concrétée, *f.* coagulum (*ex.* de sang), *m.*; concrétions (*ex.* pierreuses, lymphatiques), *f.*; (Chim.) précipité caillebotté (*ex.* de chlorure d'argent), *m.*

* Gerinnt (⌣⌣) *adj.* (de Rinnen) pourvu de *ou* fait en forme de gouttière(s); canaliculé, cannelé.

* Gerinnung (⌣⌣–) *f.* coagulation; concrétion, *f.* (v. Gerinnen).

* Geripp (⌣⌣–) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Rippe) totalité des organes osseux (d'un corps animal) réunis ensemble, charpente osseuse, *f.* squelette, *m.*; *vulg.* carcasse, *f.*; *par extens.* 1° parties solides (d'un corps organisé, etc.), *f. pl.*; charpente (solide), base, *f.*; principales parties d'un édifice, *f. pl.*; charpente (d'une maison); carcasse, coque (d'un vaisseau); esquisse, ébauche, *f.* rudiments, *m. pl.*; 2° *fam.* personne d'une maigreur extrême, *f.*; squelette, *m.*

* Geripp (⌣⌣) *adj.* (*de* Rippe) (qui est) muni de côtes *ou* de nervures; cannelé; (Zool.) costé, costifère, nervé; (Bot.) nerveux, nervé; mit -en Blättern verſehen, pourvu de feuilles nervées, nervifolié.

Geriſſen (⌣⌣–) (*part. passé du v.* Reißen) *adj.* 1° tiraillé, 2° déchiré, déchiqueté; (Hist. nat.) lacinié.

Geritten (⌣⌣–) *part. passé du v.* Reiten.

Germer (⌣⌣) *m. g.* –s (12) varaire, *m.* veratrum (genre de plantes, *fam.* colchicacées); weißer –, varaire blanc, ellébore blanc, *m.* veratrum album (*syn.* weiße Nießwurzel); ſchwarzer –, varaire noir, pied-de-griffon, *m.* veratrum nigrum; Sabadill–, varaire sébadille, *m.* veratrum sabadilla.

Gern(e) (⌣⌣) *adv.* (*autref.* Gerno; *de l'anc.* Ger, Gero, avide; *comp.* Begehren, Begierig, Gier) avec plaisir, de bon cœur, de bon gré; volontiers; etwas – thun, faire qc. volontiers, de bonne grâce *ou* de grand cœur, s'acquitter avec plaisir de qc., aimer à faire qc.; – haben, (*littér.* avoir volontiers) aimer, affectionner (qn *ou* qc.); – ſehen, voir (qc. *ou* qn) avec plaisir, aimer à voir (qn *ou* qc.), à recevoir (qn chez soi), être bien aise de voir (qn); aimer (*ex.* qu'on dise, qu'on fasse qc.); ich würde – ſehen, ich möchte gern, je verrais avec plaisir, je voudrais bien, j'aimerais à...; – ſchreiben, aimer *ou* prendre plaisir à écrire; – trinken, aimer à boire, aimer la boisson; ich trinke dieſen Wein –, j'aime (à boire) ce vin, ce vin me plaît, est de mon goût; etwas nicht – haben, (*littér.* n'avoir pas volontiers qc.) prendre peu de goût à qc., goûter peu qc., ne pas aimer une chose, être peu content, peu satisfait, peu émerveillé d'une chose, y prendre un médiocre plaisir, s'y prêter d'assez mauvaise grâce; etwas nicht – thun, ne pas aimer à faire qc., faire qc. avec peu de plaisir, à contre-cœur, contre son gré, malgré soi, à son corps défendant; répugner à faire qc.; es ſieht es nicht –, il n'aime pas (à voir) cela; il n'aime pas qu'on le fasse; cela lui est *ou* serait peu agréable, cela lui déplaît, le contrarie *ou* le contrarierait; er hätte es für ſein Leben – gethan, (*littér.* il l'aurait fait volontiers pour sa vie) il l'aurait fait avec un plaisir extrême, il brûlait d'envie, d'impatience de le faire, il aurait été charmé, enchanté de le faire; – oder ungern, bon gré, mal gré; de gré ou de force; à tout prix; ‖ *pop.* à dessein, avec intention (v. Abſichtlich); ‖ *provinc.* facilement, souvent, bien (v. Leicht, Gewöhnlich, Häufig); ‖ *s'applique aux choses inanimées*: de préférence, ordinairement; – an ſchattigen Orten wachſen, croître de préférence aux, *ou* avoir de la prédilection pour les lieux ombragés.

* Gerngeſehen, *adj. et adv.* qui est bien vu, vu d'un œil favorable (par qn), agréable (à qn), bien venu.

* Gerngroß (⌣–) *m. pop.* (*littér.* qui aime à *ou* qui voudrait être grand) vaniteux, suffisant, orgueilleux, ambitieux.

* Geröchel (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Röcheln) râlement, râle (*ex.* d'un agonisant), *m.*

* Gerochen (⌣⌣) *part. passé du v.* Riechen *et abusiv. du v.* Röchen.

* Geröhricht (⌣⌣–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Röhricht, Rohr) lieu couvert de roseaux, *m.* cannaie, *f.* roseaux, *m. pl.*

* Geroll (⌣⌣) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Rollen) roulements (répétés), *m. pl.* roulement (continuel); bruit sourd (*ex.* du tonnerre), *m.*

* Gerölle (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Rollen) corps qui roulent *ou* qui sont roulés; terrains éboulés; (Géognos.) dépôts modernes qui ont été produits par éboulement, *m. pl.* éboulis, *m.*; débris *ou* blocs de rochers, *m. pl.* masses pierreuses (qui ont été roulées au loin par les flots, etc.), *f. pl.*; galet, *m.*

Geronnen (⌣⌣) *part. passé du v.* Rinnen.

Gerſte (⌣) *f. sans pl.* (*autref.* Gerſta; *holl.* gheerste; *comp.* Gras, *le grec* χριθή) orge, *f. et m.* hordeum (*genre* de plantes, *fam.* graminées); gemeine –, orge commune, *f.* hordeum vulgare (Sommer–, orge de mars, Winter–, orge d'automne); zweizeilige –, orge à deux rangs, *f.* hordeum distichon; ſechszeilige –, orge à six rangs, *f.* hordeum hexastichon; geſchälte –, orge mondé, *m.*

* Gerſtenacker, *m.* -feld, *n.* champ (semé) d'orge, *m.*

* Gerſtenartig (⌣⌣–⌣) *adj.* qui ressemble à l'orge, hordéiforme; -e Pflanzen, *a*) plantes qui ressemblent à l'orge, plantes hordéiformes; *plus part. b*) (plantes) hordéanées, hordéacées, *f. pl.* (tribu de la *fam.* des graminées, *qui a le genre* hordeum *pour type*).

* Gerſtenbier (⌣⌣–) *n.* bière d'orge, *f.*

* Gerſtenbrod (⌣⌣–) *n.* pain d'orge, *m.*

* Gerſtengraupen (⌣⌣–⌣) *f. pl.* (graines d'orge décortiquées) orge mondé, *m.*; feine –, orge perlé, *m.*

* Gerſtenkorn (⌣⌣–) *n.* graine d'orge, *f.*; (Ophthalm.) – (am Auge), (*littér.* grain d'orge à l'œil) orgeolet, orgelet, *m.* crithe, *f. vulg.* orgueilleux, *m.* hordeolum (furoncle du bord libre des paupières, gonflement inflammatoire d'une des glandes de Meibomius); verhärtetes –, orgeolet induré, grêlon, chalaze (v. Hagelkorn), *m.*; -artig, qui ressemble à un grain d'orge; (Bot.) hordéacé; (Méd.) hordéoleux.

* Gerſtenmalz (⌣⌣–) *n.* (marc de l'orge) drèche, *f.*

* Gerſtenmehl (⌣⌣–) *n.* farine d'orge, *f.*

* Gerſten(mehl)ſtoff, *m.* (Chim. org.) (principe contenu dans la farine d'orge) hordéine (v. Hordein), *f.*

* Gerſtenſaft, -trank, *m.* (*littér.* jus *ou* boisson d'orge) décoction *ou* tisane d'orge, *f.*; *plus part.* sirop d'orgeat; (solution de sirop d') orgeat, *m.*; *plais. au lieu de* Bier, bière, *f.*

* Gerſtenſchleim (⌣⌣–) *m.* (*bié-*

tér. mucilage d'orge) décoction d'orge (épaisse *ou* concentrée), *f.*

*Gerſtenſtroh (⌣⌣) *n.* paille d'orge, *f.*

*Gerſtentrank (⌣⌣–) *m.* tisane [d'orge, v. Gerſtenſaft.

*Gerſtenwaſſer (⌣⌣⌣) *n.* eau *ou* décoction d'orge (étendue *ou* peu concentrée), *f.*

*Gerſtenzucker (⌣⌣⌣) *m.* sucre d'orge, sucre tors, *m.*

Gertchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Gerte, petite verge, vergette, etc., *f.*

Gerte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Garben, Gerta; *anglo-saxon* gerd; *angl.* yard; *comp.* Gurt, Garten) branche tenue et pliante, verge, baguette, houssine, gaule, *f.*; (Reit-) cravache (*comp.* Geißel, Peitſche), *f.*

*Gertenkraut (⌣⌣) *n.* (*littér.* herbe à verges) 1° armoise aurone, *f.* (v. Stabwurz); 2° férule, *f.* (v. Stedenkraut).

*Geruch (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*autref.* Ruoche; *de* Riechen) 1° faculté de sentir (les odeurs), *f.* odorat; sens olfactif, *m.* olfaction, *f.*; *vulg.* nez, *m.*; einen feinen – haben, avoir l'odorat fin, subtil; *fam.* avoir le nez fin, avoir bon nez, sentir de loin; keinen haben, n'avoir point d'odorat, être privé du sens de l'odorat; 2° *pl.* Gerüche (17) émanations (d'un corps) qui frappent le sens de l'odorat, molécules odorantes, *f. pl.* odeur, *f.*; angenehmer –, odeur agréable *ou* suave, *f.* parfum (délicieux), *m.*; übler –, mauvaise odeur, odeur désagréable, repoussante, fétide, *f.*; – des Weins, odeur du vin, *f.* bouquet, *m.*; – des Bratens, odeur du rôti, *f.* fumet, *m.*; einen (brandigen *m.*) – haben, avoir *ou* exhaler une odeur de (brûlé, de roussi, empyreumatique, etc.), sentir le (roussi); – nach etwas haben, avoir (*littér.* une odeur après qc.) l'odeur de qc., sentir qc. (*ex.* le tonneau); ‖ *plus part.* odeur agréable, senteur, *f.* parfum, *m.*; (Wohl-) Gerüche verbreiten, répandre, exhaler des odeurs suaves, des parfums; pénétrer, charger (*ex.* l'air) de ses parfums; parfumer, embaumer (*ex.* l'air); *fig.* renommée, odeur (*ex.* de sainteté), *f.*; im guten –e ſtehen, (être en bonne odeur) jouir d'une bonne réputation; ‖ *en compos.* (Anat., Physiol.) de l'olfaction, de l'odorat, olfactif; olfactoire.

*Geruchlos (⌣–) *adj.* et *adv.* 1° privé de la faculté de sentir (v. Geruch, 1°); insensible aux odeurs; 2° qui n'exhale point d'odeur, inodore, sans odeur.

*Geruchloſigkeit (⌣–⌣–) *f.* 1° absence *ou* privation de la faculté de sentir (les odeurs), insensibilité à l'impression des odeurs; perte de l'odorat, *f.*; 2° état d'un corps inodore, *m.* absence d'odeur(s), *f.*

*Geruchshaut (⌣–) *f.* (Anat.) membrane olfactive, pituitaire, membrane de Schneider, *f.* (*syn.* Schleimhaut der Naſenhöhlen).

*Geruchsknochen, *m.* (*littér.* os de l'olfaction) os qui loge les filets du nerf olfactif, (os) ethmoïdal (v. Siebknochen), *m.*

*†Geruchsnerv (⌣–) *f.* (un des) nerf(s) qui préside(nt) *ou* qui concour(en)t à la fonction de l'odorat; *se dit plus part. du* nerf de la 2e paire *ou* nerf olfactif, *m.*; Löcher (der Zweige) des –en, trous olfactifs, *m. pl.*

*†Geruchsorgan (⌣–⌣–) *n.* 1° (Physiol. du cerveau, Phrénol.) organe (central) de l'odorat *ou* de l'olfaction (partie du cerveau qui perçoit et apprécie les odeurs), *m.*; 2° (Anat.) –e, organes qui reçoivent l'impression des odeurs et qui en transmettent la sensation au cerveau, organes de l'olfaction, *m. pl.* (v. Geruchswerkzeuge).

*Geruchsſinn (⌣–⌣) *m.* (Physiol.) sens de l'odorat *ou* de l'olfaction, sens olfactif, *m.* (v. Geruch, 1°).

*Geruchswerkzeuge, *n. pl.* (Anat., Physiol.) organes de l'olfaction, organes olfactifs, *m. pl.*; Syſtem der –, (*littér.* système des organes olfactifs) appareil olfactif, *m.*

*Gerücht (⌣–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'anc.* Rucht, clameur, renommée; *comp.* Ruchtbar) nouvelle incertaine, *f.* bruit, *m.*; rumeur, *f.*; es geht das –, le bruit court *ou* circule, on répand *ou* on fait courir le bruit, on (se) dit (que, etc.); on parle (de, etc.); ‖ *obsol.* opinion, *f. ou* jugement de la foule (sur qn), *m.*; réputation, *f.* (v. Ruf, Namen).

*Geruhen (⌣–⌣) *vn.* (av. haben) (*autref.* Ruochen, Geruochen, *de* Ruahan, prendre soin; *comp.* Ruchlos) (*primit.* prendre soin, avoir à cœur, s'empresser) *terme de déférence*: daigner.

*Geruhig, Geruhſam (⌣–⌣) *adj. obsol. et plais.* tranquille (v. Ruhig).

*Gerülle (⌣–⌣) *n. g.* -s (12) choses qui roulent, etc. (v. Gerölle), *f. pl.*; éboulis, *m.*; choses qu'on jette pêle-mêle, *f. pl.* vieux ustensiles, *m. pl.*

*Gerüllkammer (⌣–⌣–) *f.* (chambre pour les vieux ustensiles) décharge, *f.*

*Gerumpel (⌣–⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Rumpeln) roulement, bruit, vacarme, *m.*

*Gerümpel (⌣–⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Rumpeln) éboulis, *m.*; vieux ustensiles, *m. pl.* (v. Gerülle).

†Gerundium (⌣–⌣⌣) *n. g.* -s, *pl.* Gerundien (12, 19) (Gramm.) gérondif, *m.*

Gerungen (⌣–⌣) *part. passé* [*du v.* Ringen.

*Gerüſt (⌣–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Rüſten) *primit.* appareil, *m.* machine, *f.*; *plus part.* échafaudage, échafaud, tréteau, *m.* tribune, *f.*; (Artif.) râtelier, *m.*; ein – machen, (faire) dresser un échafaudage, etc., échafauder.

*Gerüttel (⌣–⌣) *n. g.* -s (12) (de Rütteln) secousses (continuelles *ou* répétées), *f. pl.*; ébranlement(s), *m.* (*pl.*); balancement, cahotement, *m.* cahots (*ex.* d'une voiture), *m. pl.*

†Ges (–) *n. indécl.* (Mus.) sol bémol, *m.*

*Geſäge (⌣–⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Sägen) action de scier longtemps *ou* avec maladresse, *f.* sciage, *m.*

*Geſalbt (⌣–) (*part. passé du v.* Salben) *adj.* oint; der Geſalbte, l'oint (du Seigneur), le Messie, *m.*

*Geſäme (⌣–⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Samen, Säen) semences, semailles, graines, *f. pl.*

*Geſammt (⌣–) *adj. et adv.* (*de l'anc. v.* Samnen, ramasser, réunir; *comp.* Sammeln, Sammt) 1° qui est composé de, *ou* qui réunit toutes ses parties: tous ensemble, tout entier; die geſammte Familie, la famille tout entière, toute la famille; die geſammten Einwohner, tous les habitants, la totalité des habitants, la population toute entière *ou* en masse; mit ſeiner –en Macht, avec toute sa puissance, avec la totalité de ses forces, avec ses forces combinées (*comp.* Ganz); 2° réunis tous dans le même but, commun; en commun; conjointement; solidairement; ſich – verbürgen, s'obliger (tous) solidairement, contracter une obligation solidaire; mit –er Hand, (*littér.* avec toutes les mains réunies) conjointement, de concert; (Feod.) die –e Hand, l'investiture simultanée (*syn.* Geſammtbelehnung); ‖ das Geſammte, le tout (ensemble), le total; la somme; l'ensemble, *m.*; ‖ insgeſammt, tous ensemble, tous réunis; tous à la fois; 3° (qui est) destiné *ou* commun à toutes les choses d'une même espèce, commun; général (*dans ce sens*, Geſammt *n'est usité qu'en compos.*) (*comp.* Gemeinſchaftlich).

*Geſammtbegriff, *m.* (notion qui comprend *ou* résume tous les faits d'une même catégorie) notion *ou* définition *ou* formule générale, *f.*

*Geſammtbelehnung, *f.* (Féod.) investiture simultanée; inféodation commune *ou* conjointe, *f.*

*Geſammteindruck, *m.* impression totale; impression générale, *f.* effet d'ensemble, grand effet, *m.*

*Geſammterbe, *m.* héritier du tout *ou* de la totalité d'une fortune, héritier universel, *m.*

*Geſammtertrag (⌣–⌣–) *m.* revenu total, *m.*

*Geſammtgebrauch (⌣–⌣–) *m.* 1° usage, usufruit entier *ou* du tout; 2° usage, usufruit commun *ou* simultané; 3° usage général, usage de tout un pays, *m.*

*Geſammtgut (⌣–) *n.* bien de tous, patrimoine commun, *m.*

*Geſammtheit (⌣–) *f.* 1° (qualité de ce qui réunit toutes ses parties) tout, total, ensemble, *m.* somme, *f.*; 2° (ensemble des personnes *ou* des choses qui forment un tout) totalité, masse, *f.*; die – der Bürger hat beſchloſſen, (*littér.* la totalité des citoyens a décidé) les citoyens ont décidé à l'unanimité *ou* en masse.

*Geſammtherr (⌣–) *m.* 1° maître *ou* propriétaire du tout; 2° co-propriétaire; (Féod.) co-seigneur, *m.*

*Geſammtherrſchaft (⌣–⌣–) *f.* 1° autorité souveraine sur le tout, réunion de tous les pouvoirs (entre les mains d'un seul), toute l'autorité, autorité absolue, autorité centrale; propriété du tout, *f.*, empire universel, *m.*; 2° gouvernement en commun, *m.*; co-propriété, *f.*

*Geſammtkauf (⌣–) *m.* 1° achat du tout, en masse, en gros, à forfait; 2° achat (en) commun, *m.*

*Geſammtlehen (⌣–⌣) *n.* fief commun, *m.*

*Geſammtregierung, *f.* 1° gouvernement de toutes les parties d'un empire, *m.*; réunion de plusieurs gouvernements en un seul, *f.*; gouvernement *ou* règne indivis; règne exclusif; pouvoir central, *m.*; 2° gouvernement simultané *ou* en commun, *m.* co-régence, *f.*

*Geſammtſchrift, *f.* écrit rédigé *ou* signé en commun, *m.* pétition commune, solidaire, *f.*

*Geſammtſtimme (⌣–⌣) *f.*

suffrage (qui est) formé par le concours de plusieurs, *m.*; voix commune, voix curiale, *f.*

* Geſammtverbürgung, *f.* 1° garantie pour le tout; 2° obligation *ou* caution solidaire, *f.*

* Geſammtwillen (⌣⏑–⌣) *m.* volonté de tous, volonté générale, volonté de la nation, *f.*

* Geſandt (⌣⏑) (*part. passé du v.* Senden) *adj.* envoyé.

* Geſandte (der–) (⌣⏑⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*de* Geſandt) envoyé, ministre (d'une puissance étrangère), agent diplomatique, *m.*; –r erſter Claſſe, (agent diplomatique de première classe) ambassadeur (v. Botſchafter); –r zweiter Claſſe, (agent diplomatique de seconde classe) envoyé, ministre, plénipotentiaire; –r dritter Claſſe, (agent diplomatique de troisième classe) chargé d'affaires (v. Geſchäftsträger); außerordentlicher –r, envoyé extraordinaire (et ministre plénipotentiaire), *m.*; päpſtlicher –r, (envoyé du Pape) nonce (apostolique); légat, *m.*

* Geſandtin (⌣⏑⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) ambassadrice, *f.*

* Geſandtſchaft (⌣⏑⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° mission (diplomatique), ambassade, *f.*; 2° charge diplomatique, légation; ambassade, *f.*; 3° (personnel d'une) légation, (d'une) ambassade; 4° (hôtel de la) légation, (de l') ambassade, *f.*

* Geſandtſchaftspoſten, *m.* poste d'ambassadeur, etc., *m.* mission (diplomatique); ambassade, *f.* caractère diplomatique, *m.*

* Geſandtſchaftsrath, *m.* conseiller de légation *ou* d'ambassade, *m.*

* † Geſandtſchaftsſecretair, *m.* secrétaire de légation *ou* d'ambassade, *m.*

* Geſang (⌣⏑) *m. g.* –e (6), *pl.* Geſänge (12, 17) (*de* Singen) 1° action de chanter, *f.*; (art du) chant, *m.* musique vocale, *f.*; 2° (morceau qu'on chante) chanson, *f.* air, chant, *m.* [cantiques, *m.*

* Geſangbuch (⌣⏑–) *n.* livre de

* Geſangvogel, *m.* oiseau de chant, oiseau chanteur, *m.* (v. Singvogel).

* Geſangweiſe, *f.* modulation du chant *ou* de la voix; mélodie, *f.*; air (v. Singweiſe), *m.*

* Geſangweiſe, *adv.* en manière *ou* sous forme de chant; en chantant.

* Geſäß (⌣⏑) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Sitzen, *imparf.* Saß) 1° (Anat.) siège, *m.* fesses, *f. pl.*; *par extens.* anus, fondement; *vulg.* derrière, *m.*; 2° partie d'une chaise, etc, sur laquelle on s'assied, *f.* siège, *m.*

* Geſäßbein, *n.* (*littér.* os de la fesse *ou* de siége) ischion, *m.* (v. Sitzbein, Sitzknochen).

* Geſäßknorren (⌣⏑–⌣) *m.* tubérosité ischiatique, *f.* (*syn.* Sitzknorren).

* † Geſäßmuskeln, *m. pl.* muscles fessiers (grand *ou* sacro-fémoral; moyen *ou* grand ilio-trochantérien; petit *ou* petit ilio-trochantérien), *m. pl.* [fessier, *m.*

* † Geſäßnerv (⌣⏑–) *m.* nerf

* Geſäßſchlagader, *f.* artère fessière, *f.*

* Geſäßſchwiele, *f.* (Chir.) callosité aux fesses, *f.*; (Zool.) tylion, *m.* (v. Schwiele).

* Geſäult (⌣⏑) *adj.* (Archit.) soutenu par des *ou* orné de colonnes, à colonnes; (Bot., Zool.) columellé.

* Geſauſe (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (13) (*de* Sauſen) bruissement (*ex.* des vagues); sifflement (*ex.* du vent); bourdonnement, *m.*

* Geſäuſel (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Säuſeln) léger bruissement, murmure (*ex.* du vent dans le feuillage), *m.* légère agitation (*ex.* de l'air), *f.*

* Geſchäft (⌣⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schaffen, faire, travailler) chose qu'on fait, occupation, affaire, *f.*; travail, *m.*; viele –e haben, avoir beaucoup d'affaires *ou* beaucoup à faire, avoir des affaires *ou* des occupations nombreuses; ſeine –e beſorgen, (soigner ses) vaquer à ses affaires, se livrer à ses occupations; ſich ein – aus etwas machen, (*littér.* se faire une occupation de qc.) s'occuper de qc.; s'occuper spécialement de qc., en faire sa spécialité; *plus part.* profession, *f.* état, métier; établissement (industriel *ou* commercial), *m.*; affaires, *f. pl.*; Geld–, (*littér.* affaires d'argent) bureau d'escompte *ou* de change, *m.*; maison de banque, *f.*; Geld–e machen, faire des affaires de change, d'escompte, de bourse *ou* de banque, négocier des fonds, spéculer sur les fonds publics, sur des actions (industrielles), etc.; faire valoir son argent; ein Waaren– betreiben, faire négoce de marchandises (de draps, de toiles, etc.); tenir un magasin, un dépôt de marchandises; große –e machen, faire de grandes affaires, diriger un vaste établissement, faire un commerce étendu; ‖ (Jurispr.) acte, *m.*; ein – abſchließen: *a*) conclure un marché, terminer une affaire, faire un arrangement (v. *plus haut*); *b*) dresser *ou* passer un acte (*ex.* devant notaire); letztwilliges –, (*littér.* acte de la dernière volonté) testament, *m.*

* Geſchäftfrei (⌣⏑–) *adj.* exempt d'affaires (v. Geſchäftlos); de vacation, de loisir (*ex.* heure de....).

* Geſchäftig (⌣⏑⌣) *adj.* (qui s'occupe d'affaires; qui aime les affaires *ou* le travail) occupé; agissant; actif; empressé; affairé; industrieux; –es Leben, vie active; –er Menſch, homme préoccupé d'affaires, affairé, actif; *iron.* homme remuant; ſtets – ſein, être toujours occupé *ou* en activité, s'occuper *ou* travailler toujours.

* Geſchäftigkeit (⌣⏑⌣–) *f.* activité, *f.* empressement, *m.*

* Geſchäftlos (⌣⏑–) *adj. et adv.* sans affaires, de loisir; dans le loisir, dans l'oisiveté, désœuvré.

* Geſchäftloſigkeit (⌣⏑⌣⌣–) *f.* absence d'affaires, vacation, *f.* loisir, *m.*; oisiveté, *f.* désœuvrement, *m.*

* Geſchäftserfahren (⌣⏑⌣– ⌣) *adj.* versé dans les affaires, expérimenté (dans la pratique des affaires), habitué aux affaires, exercé; pratique.

* Geſchäftserfahrenheit, –erfahrung, *f.* expérience dans les *ou* habitude des affaires, *f.* coup d'œil exercé, *m.*; pratique; *dédaign.* routine, *f.*

* Geſchäftsfreund (⌣⏑–) *m.* homme avec lequel on est lié pour des affaires, correspondant; associé (*comp.* Freund), *m.*

† Geſchäftsführer (⌣⏑–⌣) *m.* (celui qui mène les affaires *d'un autre*) homme d'affaires; agent; gérant; mandataire; commissaire, administrateur, représentant, facteur, *m.*

* Geſchäftsführung (⌣⏑–⌣) *f.* gestion (d'une affaire *ou* des affaires); agence (d'affaires); administration, *f.*; mandat; commissariat, *m.*; gérance, *f.*

* Geſchäftsgang (⌣⏑–) *m.* 1° marche (ordinaire) d'une affaire *ou* des affaires, *f.* cours d'une affaire *ou* des affaires, *m.*; routine, *f.*; 2° sortie pour affaires, *f.*

* Geſchäftskreis (⌣⏑–) *m.* cercle d'affaires; champ, *m.* *ou* sphère d'activité; clientelle (*ex.* d'un médecin), *f.*; département (*ex.* d'un ministre); ressort, *m.*; compétence, *f.*

* Geſchäftsleben (⌣⏑–⌣) *n.* vie (passée) dans les affaires, (vie) pratique, *f.*; vie active, *f.*

* Geſchäftsmann (⌣⏑–) *m.* homme d'affaires; homme livré à l'exercice de qq. profession; homme de travail; *iron.* routinier, *m.*; Geſchäftsleute, *pl.* gens d'affaires; gens occupés, *m. et f. pl.* (*comp.* Geſchäftserfahren).

* Geſchäftslos (⌣⏑–) *adj.* v. Geſchäftlos.

* Geſchäftsſache (⌣⏑–⌣) *f.* (chose qui a rapport à une affaire) affaire; affaire officielle, *f.*; in –n, dans les affaires, (*ex.* voyager) pour (des) affaires.

* Geſchäftsſtockung (⌣⏑–⌣) *f.* stagnation des affaires, du commerce, de l'industrie, *f.*

* Geſchäftsträger (⌣⏑–⌣) *m.* chargé d'affaires, agent diplomatique (de 3e classe), *m.* (*comp.* Geſandte).

* Geſchäftsverbindung (⌣⏑⌣ –⌣) *f.* relation d'affaires; relation officielle, *f.*; rapports d'intérêt, *m. pl.*; relations commerciales, *f. pl.*; connexion des affaires, *f.*

* Geſchäftsverkehr (⌣⏑⌣–) *m.* commerce, *m.* *ou* rapports (d'affaires), *m. pl.*; relations industrielles, commerciales, diplomatiques, *f. pl.*; liaison d'affaires, *f.*

* Geſchäftsverwalter, – verweſer, *m.* administrateur (des affaires de qn), *m.* (v. Geſchäftsführer).

* Geſchäftszimmer (⌣⏑–⌣) *n.* (chambre d'affaires) cabinet d'étude, de consultation, de travail, *m.* (*comp.* Cabinet).

* Geſchäftszweig (⌣⏑–) *m.* branche d'industrie *ou* de commerce; spécialité, *f.* [*du v.* Geſchehen.

Geſchah (⌣⏑) *imparf. de l'ind.*

Geſchähe (⌣⏑⌣) *imp. du subj. du v.* Geſchehen.

* Geſchaukel (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schaukeln) balancements (*ex.* d'un vaisseau); cahots (*ex.* d'une voiture), *m. pl.*; ballottement, *m.*

Geſchehen (⌣⏑⌣) (75, B, *f.*) *vn. unip.* (*suéd.* ske; *holland.* geschieden) se faire, arriver, survenir, se passer, avoir lieu; advenir; es iſt ein großes Unglück geſchehen, il est arrivé

un grand malheur, un événement fort malheureux est arrivé, s'est passé, a eu lieu, a frappé (*ex.* la ville); es geſchah, daß..., il arriva que...; es iſt ihm Unrecht –, (*littér.* il lui est arrivé du tort) on lui a fait tort, il a été traité avec injustice; es iſt ihm Recht –, il lui est arrivé *ou* il a reçu ce qu'il méritait, il a bien mérité cela; ich weiß nicht wie mir geſchieht, je ne sais pas ce qui m'arrive, ce que j'ai; je me sens tout étourdi, tout ébahi, tout stupéfait; ‖ être exécuté, se faire, avoir lieu; se réaliser; Dein Wille geſchehe, que ta volonté soit faite; das kann nicht geſchehen, cela ne peut se faire, c'est impossible; ich werde thun was – kann, je ferai (*littér.* ce qui peut se faire) ce qui dépendra de moi, je ferai mon possible; etwas – laſſen, souffrir qu'une chose se fasse *ou* arrive, laisser faire; geſchehen zu Paris..., fait, donné, passé à Paris (*ex.* le 6 juillet 1839); ‖ –ſein, être passé, être fini; es iſt um ihn –, c'en est fait (de lui), il est perdu.

Geſchehen (–⏑) (*part. pass. du v.* Geſchehen) *adj.* fait, fini, achevé; *prov.* geſchehene Dinge ſind nicht zu ändern, (*littér.* les choses faites ne sont pas à changer) à chose faite il n'y a point de remède.

*Geſchei(d)t (–⏑) *adj.* (*de* Scheiden; *comp.* Unterſcheiden, Beſcheiden) (*proprem.* qui sait séparer *ou* discerner les choses) qui a du discernement, du jugement, de l'intelligence; intelligent, capable, rempli de sagacité, judicieux; sensé; sage, prudent; –er Kopf, tête bien organisée, bonne tête; homme de tête, d'une grande capacité; esprit judicieux; –er Mann, homme (fort) sensé, homme éclairé, intelligent, habile; homme sage *ou* prudent; *iron.* forte tête, lumière, *f.*; oracle (*ex.* de village); prud'homme, *m.*; *on dit dans le même sens* –e Frau, femme qui donne des conseils, qui prédit l'avenir, femme sage, tireuse de cartes; bonne femme; commère; femme savante; –er Einfall, idée ingénieuse, excellente, bonne idée, idée raisonnable; *fam.* ſein Sie geſcheit, soyez raisonnable; ich kann nicht – daraus werden, (*littér.* je ne puis devenir entendu de cela) je n'y entends, je n'y comprends rien; er iſt nicht –, il n'est pas raisonnable; il a perdu la tête; il est fou; ‖ *adv.* avec intelligence, avec discernement, avec perspicacité, ingénieusement; judicieusement; prudemment.

*Geſchei(d)theit (–⏑) *f.* discernement, *m.* perspicacité, pénétration (d'esprit); sagacité, sagesse; capacité, *f.*; bon sens, *m.*; prudence, *f.*

*Geſchenk (–⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schenken) chose donnée, *f.* don, présent, cadeau, *m.*; einem ein – machen (mit etwas), faire à qn un cadeau (de qc.), faire à qn don *ou* présent (de qc.); zum –, en présent; etwas zum – machen, (*littér.* faire qc. en présent) donner *ou* offrir qc. en présent (à qn).

*Geſchenkgeber (–⏑–⏑) *m.* (celui qui donne un present) donateur, *m.*

*Geſchenknehmer, *m.* (celui qui accepte un cadeau) donataire, *m.*

*Geſcheut (–⏑) 1° *part. passé du v.* Scheuen; 2° *vicieux, au lieu de* Geſchei(d)t.

*Geſchichte (–⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Geſchehen, *prés. obsol.* es Geſchicht) chose qui s'est passée, *f.* fait (arrivé), événement, *m.* affaire, aventure, anecdote, *f.*; *plus part.* suite de faits qui s'enchaînent, histoire, *f.*; wunderbare –, histoire merveilleuse, *f.*; conte, *m.*; aventures (*ex.* de Télémaque), *f. pl.*; kleine –, Geſchichtchen, petite histoire, historiette; ‖ *par extens.* récit (d'une histoire), *m.* narration, histoire; nouvelle, anecdote, *f.*; Krankheits–, narration, *f. ou* narré, *m. ou* histoire d'une maladie, exposition (historique) de la marche d'une maladie *ou* des antécédents d'un malade, *f.* récit pathologique, *m.* observation, *f.*; ‖ *plus part.* récit méthodique, *m. ou* science des principaux faits qui se sont passés chez les diverses nations, histoire, *f.*; die – iſt die Lebensbeſchreibung der Völker, l'histoire est la biographie des nations; ‖ description des phénomènes de la nature, histoire, *f.*

*Geſchichtlich (–⏑–) *adj.* qui a rapport *ou* qui appartient à *ou* qui est tiré de l'histoire, historique; –es Gemälde, tableau *ou* sujet historique, *m.*; dieſe Thatſache iſt – geworden, ce fait est devenu historique, est acquis *ou* appartient (dorénavant) à l'histoire; ‖ *adv.* d'une manière historique, historiquement (*comp.* Geſchichtmäßig).

*Geſchichtmaler (–⏑––⏑) *m.* peintre d'histoire, *m.*

*Geſchichtmalerei (–⏑–––) *f.* (art de peindre des faits empruntés à l'histoire) genre historique (de la peinture), *m.*

*Geſchichtmäßig (–⏑––⏑) *adj.* 1° conforme à l'histoire; 2° historique; authentique; ‖ *adv.* conformément à l'histoire; d'une manière historique; d'après l'histoire; d'après des faits historiques.

*Geſchichtmäßigkeit, *f.* conformité à l'histoire, fidélité historique; véracité, authenticité, *f.*

*Geſchichtsbuch (–⏑–⏑) *n.* 1° livre d'histoire, ouvrage historique, *m.* histoire, *f.*; 2° collection de petites histoires, de contes, de nouvelles, *f.* livre d'historiettes, *m.*

*Geſchichtſchreiber (–⏑––⏑) *m.* (celui qui écrit l'histoire) historien; annaliste; chroniqueur, *m.*; – eines Fürſten, (historien d'un prince) historiographe, *m.*

*Geſchichtſchreibung, *f.* action, *f. ou* art d'écrire l'histoire, *m.*; historiographie, *f.*

*Geſchichtserzählung, *f.* narration (d'une histoire *ou* de l'histoire), *f.* récit (historique); narré, *m.*

*Geſchichtsforſcher, *m.* savant qui se livre à des recherches historiques, (savant) historien, *m.*

*Geſchichtsforſchung (–⏑––⏑) *f.* recherches sur l'histoire, recherches historiques, *f. pl.*; étude de l'histoire, *f.*

*† Geſchichtskalender (–⏑––⏑) *m.* almanach historique, *m.*

*Geſchichtskenntniß, *f.* connaissance de l'histoire, connaissance *ou* science historique, *f.*

*Geſchichtskunde (–⏑––⏑) *f.* (connaissance *ou* science de l') histoire, *f.*; notions historiques, *f. pl.*

*Geſchichtskundige (der–), *m.* homme versé dans (la connaissance de) l'histoire; (savant) historien, *m.*

*Geſchichtskunſt (–⏑––) *f.* (*littér.* art historique) art d'écrire l'histoire, *m.*; règles qui doivent guider l'historien, *f. pl.*

*Geſchick (–⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schicken, amener, régler, adapter) 1° chose amenée (par une puissance occulte), fatalité; destinée, *f.*; sort, destin, *m.*; günſtiges – destin favorable; événement heureux, *m.*; bonne fortune, *f.*; böſes Geſchick, destin funeste, *m.* fatalité, *f.*; *par extens.* pouvoir occulte (qui est censé régler le sort des hommes), destin, *m.* destinée; étoile; fortune; fatalité, *f.*; génie, *m.*; 2° (qualité qui rend apte à telle *ou* telle chose) aptitude, adresse, tournure, disposition, *f.* talent, *m.*; *s'applique aux choses*: proportion; façon, *f.*; dieſes Kleid hat kein –, cet habit n'a point de façon, est en dehors de toute proportion, est fait sans goût, est mal fait; – geben, donner de la façon, de la tournure (à une chose), accommoder, arranger, tourner (convenablement qc.); ajuster; 3° chose apte *ou* propre (à qc.) (Minér.) (roche propre à contenir des métaux) matrice métallique, *f.*

*Geſchicklichkeit (–⏑––) *f. pl.* –en (14, 19) 1° aptitude (naturelle); disposition, *f.* talent, *m.*; 2° (aptitude acquise) adresse, dextérité, habileté, capacité, *f.*; savoir-faire, talent, *m.*

*Geſchickt (–⏑) *adj.* (1° *de* Geſchick, 2°) qui se prête à, propre, apte (à qc.); qui a les qualités voulues *ou* requises, fait (pour qc.); ‖ exercé, habile, adroit; capable; instruit; –er Arzt, habile médecin; –er Wundarzt, chirurgien *ou* opérateur habile, adroit, d'une grande dextérité; geſchickt in etwas ſein, être exercé *ou* versé dans qc., se connaître bien dans qc., être (peintre, musicien, etc.) fort habile, fort distingué; ‖ qui dénote de l'adresse, etc. adroit, habile; bien fait; ‖ *adv.* adroitement, habilement, avec une grande dextérité; avec talent; ‖ 2° (*part. passé du v.* Schicken) envoyé.

*Geſchicktheit (–⏑–) *f.* aptitude, adresse, pertinence (*ex.* d'une réponse), *f.* (*compar.* Geſchicklichkeit).

*Geſchiebe (–⏑–⏑) *n. g.* –s (*de* Schieben) (Minér.) (terrains détachés et poussés *ou* jetés au loin) galet, *m.*

*Geſchieden (–⏑–⏑) (*part. passé du v.* Scheiden) *adj.* séparé, démarié, divorcé; (Chim.) décomposé.

Geſchieht (–⏑) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Geſchehen.

*Geſchienen (–⏑–⏑) *part. passé du v.* Scheinen.

*Geſchieße (–⏑–⏑) *n. g.* –s (12) (*de* Schießen) action de tirer continuellement (des coups de fusil), *f.*; (bruit d'une) fusillade, *f.* (de) coups de feu, *m. pl.*; détonations répétées, *f. pl.*

*Geſchimpfe (–⏑–⏑) *n. g.* –s (12) (*de* Schimpfen) *fam.* action d'invectiver, de déblatérer (contre qn), *f.*; injures, invectives continuelles, *f. pl.*

*Geſchirr (–⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*transform. de l'anc.* Kiſcirre, vase; *comp.* Schirren) ustensile

creux (destiné à recevoir *ou* à conserver qc.), vase, vaisseau, pot, *m.*; ‖ (assemblage de vases) vaisselle; batterie de cuisine, *f.*; das - waſchen, laver la vaisselle; ‖ *par extens.* ustensile quelconque, instrument, appareil, équipage (d'un métier); attirail, *m.*; *plus part.* (Manége) harnais (des chevaux), *m.*; (voiture attelée) équipage, *m.*

* Geſchlacht (⌣ ⏑) *adj.* (*de l'anc. subst.* Slaht, espèce; *comp.* Geſchlecht) de bonne qualité; bien fait, bien proportionné; flexible (*comp.* Ungeſchlacht).

Geſchlafen (⌣ ⏑ ⌣) *part. passé du v.* Schlafen.

Geſchlagen (⌣ ⏑ ⌣) *part. passé du v.* Schlagen.

* Geſchlecht (⌣ ⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*autref.* Slahta, Slaht, Gislaht, espèce; *comp.* Schlag, Schlagen, Geſchlacht) *primit.* qualité naturelle (d'une chose), sorte, espèce, *f.*; *plus part.* 1° réunion de choses identiques *ou* semblables (par leurs caractères naturels), espèce (v. Art), race (*ex.* d'animaux), *f.*; genre (v. Gattung); groupe, *m.* tribu, *f.*; famille, *f.*; Menſchen-, espèce *ou* race humaine, *f.* genre humain, *m.*; das Kaukaſiſche -, la race caucasienne; Pflanzen-, espèce, genre, tribu, famille de plantes; 2° totalité des personnes qui descendent d'un même aïeul, race (*ex.* des Bourbons); lignée; famille, *f.*; 3° totalité des contemporains, génération, *f.*; 4° sexe (masculin, féminin), *m.*; 5° (Gramm.) genre (masculin, féminin, neutre), *m.*

* Geſchlechtlich (⌣ ⏑ ⌣) *adj.* qui a rapport 1° au sexe, sexuel; 2° au genre, générique; 3° à l'espèce, spécifique; 4° à la race, de race; 5° (Physiol.) qui suppose le concours des deux sexes, bisexuel; -e Zeugung, génération bisexuelle, digénie, *f.*

* Geſchlechtlos (⌣ ⏑ ⏑) *adj.* 1° privé de sexe; (Bot.) insexué, neutre; ésexuel, agame; Claſſe der -en Pflanzen, classe des plantes ésexuelles, agamie, cryptogamie, *f.*; 2° (Gramm.) qui n'appartient à aucun sexe, neutre.

* Geſchlechtsadel, *m.* noblesse de race *ou* de naissance, *f.*

* Geſchlechtsalter, *n.* âge, *m.* *ou* durée d'une génération, époque de 30 à 33 ans, *f.*

* Geſchlechtsbeugung, *f.* (Gramm.) (*littér.* inflexion du genre) déclinaison, *f.*

* Geſchlechtsendung, *f.* (Gramm.) (*littér.* terminaison du genre) terminaison de l'article qui marque le genre, *f.*

* Geſchlechtsfall (⌣ ⏑ ⏑) *m.* (Gramm.) (*littér.* cas de la descendance) génitif, *m.*

* Geſchlechtsfolge, *f.* succession des générations, succession du fils au père, filiation, *f.*

* Geſchlechtsform, *f.* (Gramm.) (*littér.* forme du genre) (v. Geſchlechtsendung).

* Geſchlechtsforſcher, *m.* généalogiste, *m.* (*comp.* Geſchlechtskunde).

* Geſchlechtsglied, *n.* (Anat., Bot.) organe sexuel, organe de la génération, *m.* organes génitaux, *m. pl.*

* Geſchlechtshülle, *f.* (Bot.) enveloppe des organes génitaux, gynostége, *f.*

* Geſchlechtsliebe (⌣ ⏑ ⏑ ⌣) *f.* 1° (amour de la descendance) attachement à la famille, désir de perpétuer *ou* de voir prospérer la (*ou* sa) race, (Phrénol.) amour des enfants, *m.* philogéniture, *f.*; 2° *syn. de* Geſchlechtstrieb.

* Geſchlechtskunde, *f.* (connaissance des races, des lignées, de la descendance) généalogie, *f.*

* Geſchlechtskundige (der-) *m.* généalogiste, *m.*

* Geſchlechtslinie, *f.* lignée, ligne de parenté, *f.*

* Geſchlechtsname (⌣ ⏑ ⏑ ⌣) *m.* nom de famille, nom patronymique; (Hist. nat.) nom de genre *ou* générique; nom d'espèce *ou* spécifique; terme collectif, *m.*

* † Geſchlechtsregiſter (⌣ ⏑ ⏑ ⏑ ⌣) *n.* -tafel, *f.* table généalogique, généalogie, *f.* arbre généalogique, *m.*

* Geſchlechtsträger, *m.* (Bot.) support des organes sexuels, gynophore, *m.* (*syn.* Stämpelträger).

* Geſchlechtstrieb (⌣ ⏑ ⏑) *m.* (Physiol.) instinct sexuel; amour physique, *m.*; (Phrén.) amour de la reproduction, *m.* amativité, *f.*

* Geſchlechtstheil (⌣ ⏑ ⏑) *m.* partie sexuelle (v. Geſchlechtsglied), *f.*

* Geſchlechtsunterſchied, *m.* différence qui sépare les sexes, *f.* (*comp.* Geſchlechtsverſchiedenheit).

* Geſchlechtsverſchiedenheit, *f.* (Physiol.) différence sexuelle; (Hist. nat.) variété d'après les sexes, variété sexuelle, *f.*

* Geſchlechtswappen (⌣ ⏑ ⏑ ⌣) *n.* armes de famille, *f. pl.*

* Geſchlechtswort (⌣ ⏑ ⏑) *n.* (Gramm.) (*littér.* mot de genre) article, *m.*

* Geſchlepp (⌣ ⏑) *n. g.* -(e)s (12) (*de* Schleppen) *fam.* train, *m.* suite, *f.* attirail, *m.*; (Chasse) traînée, *f.* (*comp.* Schleppe).

Geſchlichen (⌣ ⏑ ⌣) *part. passé du v.* Schleichen.

Geſchliffen (⌣ ⏑ ⌣) (*part. passé du v.* Schleifen) poli.

* Geſchlinge (⌣ ⏑ ⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Schlingen) 1° *pop.* action de dévorer, d'entrelacer, etc.; 2° choses entrelacées, *f. pl.*; (Jard.) entrelacement (*ex.* de fleurs), *m.* guirlande, *f.*; (Archit.) entrelacs, *m. pl.* guillochis, *m.*; 3° gorge, *f. et* œsophage (de divers animaux), réunis à quelques autres viscères, *m.* fressure, *f.*

Geſchliffen (⌣ ⏑ ⌣) *part. passé du v.* Schleifen.

Geſchlißt (⌣ ⏑) (*part. passé du v.* Schlißen) *adj.* fendu; (Hist. nat.) lacinié.

Geſchloſſen (⌣ ⏑ ⌣) (*part. passé du v.* Schließen) *adj.* fermé; clos; chargé de fers.

* Geſchluchze (⌣ ⏑ ⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Schluchzen) sanglots (répétés, continuels), *m. pl.* sanglottement, *m.*

Geſchlungen (⌣ ⏑ ⌣) *part. passé du v.* Schlingen.

* Geſchmack (⌣ ⏑) *m. g.* -(e)s (12) (*angl.* smag, smatch; *de* Schmecken) 1° faculté de percevoir et de distinguer les saveurs, faculté de déguster, *f.* (sens du) goût, *m.* gustation, *f.*; einen feinen - haben, avoir le goût fin, exquis (*comp.* Gaumen); das ‖ nicht nach meinem -, cela n'est pas (*littér.* d'après mon) de mon goût, je n'aime pas cela; - an etwas finden, (trouver goût à qc.) avoir du goût pour qc., goûter qc.; ‖ *fig.* faculté de sentir les beautés *ou* les défauts, de discerner le beau, *f.* sentiment esthétique, goût, *m.*; - haben, avoir du goût; ſeinen - bilden, former son goût; Mann von -, homme (plein) de goût; der - iſt verſchieden, les goûts sont différents, tous les goûts ne se ressemblent pas, chacun a son goût, il ne faut point disputer des goûts; ‖ *par extens.* manière d'appliquer le goût, *f.* caractère particulier (d'un artiste, d'une époque, d'un ouvrage), *m.* manière, *f.* style, goût, *m.*; Gemälde im Titian's -, tableau dans le goût du Titien, qui rappelle la manière, le style, le genre du Titien; Gebäude im gothiſchen -, édifice dans le goût *ou* du goût, du style gothique; ‖ 2° propriété (d'un corps) qui peut être appréciée par la sensibilité spéciale de la langue *ou* du palais, saveur, *f.* goût, *m.*; einen üblen - haben, avoir une saveur désagréable, un mauvais goût, affecter la langue *ou* le palais d'une manière peu agréable; einen angenehmen - haben, avoir une *ou* être d'une saveur agréable, délicieuse *ou* exquise, flatter le goût *ou* le palais; einen üblen - im Munde haben, avoir un mauvais goût à la bouche *ou* à la langue, avoir la bouche mauvaise; gut von - ſein, (*littér.* être bon de saveur) être d'un goût agréable; *fam.* être bon à manger; ‖ *fig.* impression qu'un objet (d'art) produit sur le sentiment du beau, goût; *plus part.* (bon) goût, *m.* grâce, élégance, *f.*; das Gedicht hat -, ce poëme (*littér.* a du goût) est fait avec goût, il y a du goût dans ce poëme.

* Geſchmacklos (⌣ ⏑ ⏑) *adj.* qui manque de saveur, privé de saveur *ou* de goût, insipide, fade; *fig.* dépourvu de goût, de grâce, d'élégance; sans goût; de mauvais goût; insipide; fade; disgracieux; inculte, grossier; ‖ *adv.* sans goût; grossièrement.

* Geſchmackloſigkeit, *f.* 1° absence de saveur, insipidité, fadeur; 2° privation *ou* absence de goût, mauvaise grâce, *f.*; ignorance, *f. ou* mépris des règles du beau, *m.* barbarie, *f.*

* Geſchmackslehre (⌣ ⏑ ⏑ ⌣) *f.* (*littér.* enseignement *ou* science du goût) science du beau, esthétique, *f.*

* † Geſchmacksnerven (⌣ ⏑ ⏑ ⌣) *m. pl.* (Physiol.) nerfs qui reçoivent l'impression des saveurs et les transmettent au cerveau, nerfs qui président au sens du goût (glosso-pharyngien, grand-hypoglosse, rameau lingual de la 5e paire), *m. pl.*

* † Geſchmacksorgan (⌣ ⏑ ⏑ ⏑) *n.* 1° (Physiol. du cerveau) organe (cérébral) qui perçoit et apprécie les saveurs, organe *ou* sens du goût, *m.*; (Phrén.) alimentivité, *f.*; 2° (Anat.) -e, *pl.* organes du goût (v. Geſchmackswerkzeuge), *m. pl.*

* Geſchmacksſinn, *m.* (Physiol.) sens du goût, *m.* gustation, *f.*

* Geſchmackswärzchen, *n. pl.* (Anat.) (papilles gustatives) saillies papillaires, papilles (de la langue), *f. pl.*

* Geſchmackswerkzeuge, *n. pl.*

(Anat.) organes qui servent à la production des saveurs, organes du goût *ou* gustatifs, *m. pl.*; System der –, appareil des organes du goût, appareil *ou* organe de la gustation, *m.*

•Geſchmackvoll (⌣ ⌣ –) *adj.* plein de goût, de bon goût, d'un goût parfait *ou* exquis; bien conditionné, gracieux, élégant; ‖ *adv.* avec goût, élégamment, gracieusement.

•Geſchmackwidrig, *adj.* contraire au (bon) goût; qui pèche contre le bon goût, qui viole *ou* qui heurte *ou* qui choque les règles du bon goût *ou* de l'esthétique (*comp.* Geſchmacklos).

•Geſchmackwidrigkeit, *f.* violation, *f. ou* mépris des règles du (bon) goût, *m.* mauvais goût, *m.* (*comp.* Geſchmackloſigkeit).

•Geſchmeichel (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schmeicheln) cajoleries, caresses; *fam.* mignardises, gentillesses, *f. pl.*

•Geſchmeide (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*autref.* Geſmithe, Geſmeide; *sued.* smide; *de* Schmieden) *primit.* choses forgées, travaillées au marteau; chaînes, bagues, *f. pl.* quincaillerie, *f.*; *accept. usuelle*: bijoux, *m. pl.* bijouterie, parure de perles, de brillants, etc., *f.*

•Geſchmeidehändler, *m.* bijoutier, joaillier, *m.*

•Geſchmeidekäſtchen, *n.* cassette (à bijoux), *f.* écrin, *m.*

•Geſchmeidig (⌣ ⌣) *adj.* (*sued.* smidig, *angl.* smooth) (*proprem.* facile à forger) malléable; ductile; flexible, pliant, souple, élastique; *fig.* traitable, docile, souple, soumis (*comp.* Fügſam).

•Geſchmeidigkeit (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* malléabilité, ductilité, flexibilité, élasticité, souplesse, *f.*; *fig.* (caractère qui se prête, qui s'accommode aux circonstances) souplesse, flexibilité, docilité, soumission, *f.*

•Geſchmeiß (⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schmeißen) *terme de dédain*: chose qu'on jette *ou* qu'on rejette; (Chasse) excréments, *m. pl.* fiente (des oiseaux rapaces), *f.*; *plus part.* œufs d'insectes, insectes, *m. pl.* vermine, *f.*; *fig.* mauvais sujets, *m. pl.* bande, canaille, *f.*

•Geſchmetter (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schmettern) 1° action foudroyante, *f.* foudres, *f. pl.* ravages (*ex.* de la mitraille); 2° sons guerriers, *m. pl.* bruit (*ex.* des trompettes), *m.*

•Geſchmiede (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schmieden) action de forger toujours, *f.* bruit redoublé des marteaux (d'une forge), *m.*

•Geſchmier(e) (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schmieren) 1° action de barbouiller, etc.; 2° barbouillage, griffonnage, *m.*

Geſchmiſſen (⌣ ⌣) *part. passé* [*du v.* Schmeißen.

Geſchmolzen (⌣ ⌣) (*part. passé du v.* Schmelzen), fondu.

•Geſchnäbel (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schnäbeln) (action de se donner des) coups de bec, baisers (*se dit de* pigeons), *m. pl.*

•Geſchnarch(e) (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schnarchen) ronflement, *m.*; Pathol.) respiration stertoreuse, *f.*

•Geſchnatter (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Schnattern) action de barboter, *f.*; *fig. fam.* caquet, *m.*

Geſchnitten (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schneiden, coupé; taillé; –e Feder, plume taillée.

Geſchnoben (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schnauben *et du v.* Schnieben.

Geſchoben (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schieben. [*du v.* Schelten.

Geſcholten (⌣ ⌣) *part. passé*

•Geſchöpf (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schöpfen, *dans le sens de* Schaffen; *comp.* Schöpfer) être créé, *m.* créature, *f.*; *fam. ou dédaign.* (petite) personne, *f.* être (malheureux), *m.*; (pauvre) créature, pauvrette, *f.*

Geſchoren (⌣ ⌣) (*part. passé du v.* Scheren) tondu, rasé; (Hist. nat.) glabre (*syn.* Unbehaart).

•Geſchoß (⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schießen) 1° projectile, trait, *m.* balle, *f.* boulet, *m.*; 2° instrument qui lance des projectiles; arc (*ex.* de Cupidon), *m.*; baliste, arme à feu), *f.*; 3° (chose qui s'élance) (Bot.) jet, *m.* pousse, *f.*; (Archit.) étage, *m.*; 4° (*de* Schoß, impôt) taille, *f.* cens, impôt, *m.*

•Geſchrei (⌣) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Schreien) cris (prolongés, continuels), hauts cris, *m. pl.*; tumulte, *m.*; Freuden–, cris de joie *ou* d'allégresse, *m. pl.* acclamations, *f. pl. fam.* jubilation, *f.*; ‖ cri (isolé); chant (*ex.* du coq); bruit, *m.*; *fig. fam.* lamentations, plaintes; criailleries, *f. pl.* cris (*ex.* de la multitude), *m. pl.* clameurs, *f. pl.*; ‖ fanfaronnades, rodomontades, *f. pl.* forfanterie, *f.* bruit, *m.*; *prov. pop.* viel – und wenig Wolle, (*litter.* beaucoup de cris et peu de laine) beaucoup de bruit pour peu d'effet; einen ins – bringen, désigner qn aux clameurs de la multitude, décrier qn (*comp.* Bringen).

Geſchrieben (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schreiben.

Geſchrien (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schreien. [*du v.* Schreiten.

Geſchritten (⌣ ⌣) *part. passé*

Geſchroben (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schrauben. [*du v.* Schinden.

Geſchunden (⌣ ⌣) *part. passé*

•Geſchuppt (⌣) *adj.* 1° (*de* Schuppe) garni d'écailles; mit –en Flügeln, Fühlern ꝛc., qui a les ailes, les antennes, etc., garnies d'écailles, lépidoptère, lépidocère, etc. (*comp.* Schuppentragend); 2° (*part. passé du v.* Schuppen) privé de ses écailles, écaillé.

•Geſchuß (⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schießen) (instrument pour tirer) arme à feu (d'un gros calibre), bouche à feu, pièce (d'artillerie), *f.* canon, *m.*; *terme collectif*: artillerie, batterie(s), *f.* (*pl.*); canon(s), *m.* (*pl.*); kleines –, (petite artillerie) artillerie légère, *f.* pièces de campagne, *f. pl.*; grobes *ou* ſchweres –, grosse artillerie, *f.* gros canon, *m.* artillerie de siége, *f.*

•Geſchützkunſt (⌣ ⌣ –) *f.* art de l'artillerie, *m.* artillerie, *f.*; *par extens.* pyrotechnie, *f.*

•Geſchützpforte, *f.* (Mar.) (*litter.* porte du canon) sabord (*syn.* Stückpforte), *m.*

•Geſchützweite (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* 1° (largeur) diamètre d'un canon, calibre, *m.*; 2° portée du canon; portée des projectiles, *f.* distance de la portée d'un coup de canon, *f.*

•Geſchützweſen (⌣ ⌣ – ⌣) *n.* (tout ce qui a rapport à l') artillerie, *f.*

Geſchwader (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de l'ital.* squadra, carré) 1° escadron (de cavalerie), *m.*; 2° (Mar.) flottille, escadre, *f.*

•Geſchwätz (⌣) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Schwatzen) *fam.* verbiage, caquet, babil, verbiage, bavardage, commérage, *m.*

•Geſchwätzig (⌣ ⌣) *adj.* qui a l'habitude de beaucoup parler, loquace, verbeux, babillard, bavard (*syn.* Schwatzhaft).

•Geſchwätzigkeit (⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* habitude de parler beaucoup, loquacité; abondance *ou* intempérance de paroles, *f.*

•Geſchweigen (⌣ ⌣) *vn.* (*de* Schweigen) 1° *obsol.* faire taire, réduire au silence; 2° (*n'est usité dans ce sens qu'à l'infinitif et à la première pers. du prés.*): einer Sache –, taire qc., passer une chose sous silence, ne pas parler d'une chose; dieſes Umſtands zu –, pour ne pas parler, sans parler de cette circonstance; *impérat.* geſchweige denn, daß.., bien loin de..; ich habe ihn nicht geſehen, geſchweige denn geſprochen, (*litter.* je ne l'ai pas vu, bien moins parlé) loin de lui avoir parlé, je ne l'ai même pas vu.

Geſchwiegen (⌣ ⌣) *part. passé du v.* Schweigen.

•Geſchwind(e) (⌣) *adj.* (*autrefois* Swind; *comp.* Schwinden) qui se meut avec rapidité, rapide, précipité, accéléré (*v.* Schnell, Raſch, Schleunig); ‖ qui termine beaucoup de travail en peu de temps, agile, actif, adroit; vif; ‖ *adv.* vite, rapidement; promptement; vivement; – lernen, apprendre rapidement, avoir l'intelligence vive, la conception prompte, – ſprechen, parler vite; avoir une grande volubilité de langue; ‖ *pop.* qui arrive brusquement, prompt, rapide (*comp.* Hurtig, Raſch, Schnell).

•Geſchwindigkeit (⌣ ⌣ ⌣) *f.* vitesse, promptitude, célérité, prestesse; volubilité (*ex.* de la langue); fréquence (*ex.* du pouls), *f.*

•Geſchwindſchreibekunſt (⌣ ⌣ ⌣ ⌣ –) *f.* (art d'écrire vite) sténographie (*v.* Schnellſchreibekunſt), *f.*

•Geſchwindſchritt (⌣ ⌣ –) *m.* pas accéléré, *m.*

•Geſchwindſchuß, *m.* –ſchüſſe, *pl.* (Artill.) coups de feu qui se succèdent rapidement, *m. pl.* charge précipitée, *f.*

•Geſchwirr (⌣) *n. g.* –(e)s (12) bourdonnement (continuel); sifflement (*ex.* des balles), *m.*

•Geſchwiſter (⌣ ⌣) *n. g.* –s (12, 16) *obsol.* frère, *m.* sœur, *f.*; *n'est usité qu'au pluriel*: enfants des mêmes parents, frères et sœurs, *m. pl.*

•Geſchwiſterkind (⌣ ⌣ ⌣ –) *n.* (enfant de frère *ou* de sœur) cousin germain, *m.*; cousine germaine, *f.*; ander –, (cousin, etc.) issu de germain.

•Geſchwiſterliebe, *f.* (amour entre frères et sœurs) amour d'un frère *ou* d'une sœur, amour fraternel, *m.*

•Geſchwiſterlich (⌣ ⌣ ⌣ ⌣) *adj. et*

adv. en frère(s) et en sœur(s); comme entre frère(s) et sœur(s); fraternel; fraternellement.

Geſchwollen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Schwellen) *adj.* enflé, gonflé, tuméfié.

Geſchwommen (⌣⌣) *part. passé du v.* Schwimmen.

Geſchworen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Schwören) suppuré, suppurant, en suppuration; ulcéré; exulcéré.

Geſchworen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Schwören) *adj.* juré; der Geſchwor(e)ne, *subst. m. g.* -en, *pl.* -en (personne assermentée) le juré; Gericht der Geſchwor(e)nen, Geſchwor(e)nengericht, (tribunal des jurés) jury, *m.*

•Geſchwulſt (⌣⌣) *f. pl.* Geſchwülſte (14, 17) (*de* Schwellen, *comp.* Schwulſt) gonflement, *m.* enflure, grosseur; *techn.* tuméfaction, tumeur, *f.*; weiße -, tumeur blanche (arthrite chronique; ostéite articulaire), *f.*; eine - vertreiben, dissiper, résoudre une tumeur; *vulg.* faire désenfler la partie enflée.

•Geſchwulſtig (⌣⌣⌣) *adj.* qui est le siége d'une tuméfaction ou d'une tumeur; tuméfié, gonflé, enflé, boursouflé.

Geſchwunden (⌣⌣) *part. passé du v.* Schwinden.

Geſchwungen (⌣⌣) (*part. passé du v.* Schwingen) *adj.* brandi, secoué, agité; élevé, soulevé (pour frapper).

•Geſchwür (⌣⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Schwären) inflammation parvenue à la suppuration, *f.* point enflammé qui suppure, *m.* 1° abcès, *m.*; 2° *plus part.* ulcère, *m.* elcose, *f.*; oberflächliches -, (ulcère superficiel) ulcération, exulcération, *f.*; Knochen-, (ulcère d'un os) point carié, *m.* carie, *f.*

•Geſechst (⌣⌣) *adj.* (*de* Sechs) formé de six unités; (Astron.) der -e Schein, l'aspect sextil, *m.* (*comp.* Sechsfach, Sechs...).

•Geſegnen (⌣⌣⌣) *va. obsol. au lieu de* Segnen, bénir.

Geſehen (⌣⌣⌣) *part. passé du v.* Sehen.

•Geſell (⌣⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*holl.* selle, *suéd.* sælle; *de l'anc. v.* Sellen, assembler) celui qui est associé à un autre, qui vit dans la même condition: camarade, compagnon; ‖ *plus part.* (ouvrier) compagnon, ouvrier; garçon, *m.*; *terme de dédain*: gaillard, compagnon; compère, *m.*

•Geſellen (⌣⌣⌣) *va.* einen zu ou mit Jemanden -, donner qn pour compagnon à qn; faire accompagner qn par qn; zu einander -, réunir (les uns aux autres); mettre ensemble; assembler; grouper; associer; *dédaign.* accoupler (*ex.* des noms); ſich zu Jemand -, se joindre à qn; s'associer avec qn; faire cause commune avec qn; *prov.* gleich zu gleich geſellt ſich gern, (*littér.* l'égal se réunit volontiers à l'égal) qui se ressemble s'assemble.

•Geſellenjahre, *n. pl.* (*littér.* années de compagnon) compagnonnage, *m.*

•Geſellig (⌣⌣⌣) *adj.* qui aime à s'associer ou à vivre en société, sociable; ‖ avec qui il est aisé de vivre en société, sociable, liant, prévenant, hospitalier, d'un commerce agréable, facile; ‖ qui a rapport à la vie en société, social (v. Geſellſchaftlich).

•Geſelligkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* humeur sociable, sociabilité, affabilité, facilité (*ex.* des mœurs), *f.* mœurs affables, faciles, *f. pl.*

•Geſellſchaft (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° rapports établis entre plusieurs personnes réunies pour le même but, *m. pl.* société; association, *f.*; mit Jemand in - treten, (*littér.* entrer en société avec qn) former une association, s'associer avec qn; 2° réunion, assemblée, société, compagnie; soirée, *f.*; die - lieben, aimer la société ou à se trouver en société; in - reiſen, voyager en société, en compagnie; voyager ensemble (avec qn); - leiſten, tenir société ou compagnie (à qn), faire compagnie (à qn); Jemandes - meiden, éviter le commerce ou la présence ou le contact de qn; -en geben, donner des soirées, ouvrir ses salons (*ex.* au public); wir haben -, nous avons du monde; 3° (totalité des personnes réunies pour le même but) société, association, compagnie, *f.*; corps, *m.*; corporation; coterie, *f.*; 4° classe de personnes (qui ont commerce ensemble), société; compagnie; die gute ou feine -, la bonne compagnie; la haute société; ſchlechte -, mauvaise compagnie, *f.*; *fam.* mauvaises accointances, *f. pl.*; 5° société (civile, politique, humaine, civilisée, etc.), *f.*

•Geſellſchafter (⌣⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (personne considérée par rapport à ses qualités sociables) homme de (bonne ou mauvaise) compagnie, d'un commerce (agréable, etc.); 2° associé, compagnon; 3° membre (d'une société), sociétaire, *m.*

•Geſellſchafterin, *f. pl.* -nen (14, 19) compagne, dame de compagnie, *f.* (*comp.* Geſellſchafter).

•Geſellſchaftlich (⌣⌣⌣⌣) *adj. et adv.* 1° fondé sur les principes de l'association ou de la société; de l'association, de la société; social; en société; -er Vertrag, conventions sociales, *f. pl.*; pacte ou contrat social, *m.*; -er Ton, usages de la société, *m. pl.*; -er Verein, (*littér.* union sociale) association; société; réunion, *f.*; cercle; club; casino, *m.*; - leben, vivre en société; 2° sociable; (jeux, etc.) de société (*comp.* Geſellig).

•†Geſellſchaftsdame (⌣⌣⌣⌣) *f.* dame de compagnie, *f.*

•Geſellſchaftsglied, *n.* membre d'une société; sociétaire; associé; clubiste, *m.*

•Geſellſchaftslied, *n.* chanson de société, *f.* couplets gais ou joyeux, *m. pl.*; chœur, *m.*

•Geſellſchaftsrechnung, *f.* (Arithm.) règle de compagnie ou de société, *f.*

•Geſellſchaftsſprache, *f.* -ton, *m.* langage ou ton de (la) conversation; langage ou ton de la bonne compagnie, *m.*; politesse, urbanité du langage, *f.*

•Geſellſchaftstrieb, *m.* instinct d'association ou social ou de sociabilité, *m.*

•Geſellſchaftsvertrag, *m.* contrat social, *m.* (*comp.* Geſellſchaftlich, 1°).

•Geſellſchaftswidrig, *adj.* contraire à la société, antisocial sauvage.

•Geſellſchaftszimmer, *n.* 1° chambre ou pièce (qui est) réservée (aux membres d'une société), *f.* salon ou cabinet à part, *m.*; 2° pièce commune, *f.*; salon pour le public, *m.*; 3° salon (de réception), *m.*

•Geſenk (⌣⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Senken) 1° chose qu'on plonge ou qu'on enfonce; (Vign.) marcotte (v. Senker); 2° (chose qui s'enfonce) mine; carrière, *f.*; puits (d'une mine); fond (d'un puits), défoncement; 3° (chose qui sert à entraîner qc. au fond) (Pêche) poids, *m. pl.*; 4° (creux dans lequel on enfonce ou fait couler qc.) (Fond.) moule, *m.*

Geſeſſen (⌣⌣⌣) (*part. passé du v.* Sitzen) *adj.* assis; -! asseyez-vous! assis!

•Geſetz (⌣⌣) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Setzen) 1° alinéa (v. Abſatz); article, chapitre (v. Abſchnitt); passage, *m.*; strophe, *f.* (*ce sens est obsolète*); 2° (chose posée, fixée; *comp.* Feſtſetzen) fait constant ou invariable ou général, *m.* règle, loi (*ex.* physique, morale; de l'attraction, etc.), *f.*; *plus part.* précepte qui doit régler les actions des hommes, précepte qui découle des règles du vrai, du beau ou du juste, règle (obligatoire pour tous), *f.* usage observé partout, *m.* loi (*ex.* d'une langue, de l'art, de l'étiquette), *f.*; commandement, *m.*; ſich etwas zum - machen, se faire (*littér.* qc. à la loi) une loi de qc., s'en imposer l'obligation, s'astreindre à qc.; ‖ *absol.* règle établie par l'autorité souveraine, *f.* précepte de la justice naturelle ou divine reconnu et garanti par les pouvoirs d'un corps social, *m.* loi, *f.*; statut; décret, *m.* (v. Verordnung); (Eglise) canon, *m.*; Grund-, loi fondamentale, constitution (v. Grund), *f.*; -e geben, rendre, faire, publier des lois; ‖ *par ext.* (collection des lois) législation, *f.* code, *m.* loi, *f.*

•Geſetzbuch (⌣⌣⌣) *n.* (livre de lois) collection, *f.* ou système de lois, code, *m.*; lois, *f. pl.*

•Geſetzeskraft, *f.* force de loi, *f.*; - haben, avoir force de loi, être en vigueur; être valable; être appliquée (*en parlant* d'une loi).

•Geſetzgebend (⌣⌣⌣⌣) *adj.* (qui rend des lois) législatif.

•Geſetzgeber (⌣⌣⌣⌣) *m.* législateur, *m.*

•Geſetzgebung (⌣⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de rendre des lois, législation, *f.*; 2° système de lois, code, *m.*; législation, *f.*; lois, *f. pl.*; 3° droit de législation, pouvoir législatif, *m.*; 4° corps législatif, *m.* législature, *f.*

•Geſetzlich (⌣⌣⌣) *adj.* 1° qui a rapport à une loi ou à des lois; (*ex.* connaissance) des lois; juridique; 2° qui est fondé sur une loi, légal; 3° conforme aux lois, légal, légitime; ‖ *adv.* légalement, légitimement.

•Geſetzlichkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* légalité, légitimité, *f.* (*comp.* Geſetzlich).

•Geſetzlos (⌣⌣⌣) *adj. et adv.* 1° qui manque de lois, sans lois; sans gouvernement; anarchique; 2° qui ne respecte point les lois; qui vit en dehors des lois; déréglé, licencieux, anarchique.

• Geſetzloſigkeit, *f.* 1° absence de lois; anarchie, *f.*; 2° déréglement, *m.* licence, anarchie (*comp.* Geſetzloſ), *f.*; Anhänger der –, partisan de l'anarchie, anarchiste, *m.*

• Geſetzmäßig (⌣⌣–⌣) *adj.* conforme aux lois, légal, légitime, loyal; ‖ *adv.* légalement, légitimement, loyalement.

• Geſetzmäßigkeit, *f.* légalité, légitimité, loyauté; Anhänger der –, partisan de la légalité, des mesures légales, loyaliste, *m.* (*comp.* Rechtmäßigkeit).

• Geſetzt (⌣⌣) (*part. passé du v.* Setzen) *adj.* 1° (qui a été) posé, etc.; (Typograph.) composé; 2° (qui a le caractère) posé; sensé; grave; mûr; *fam.* rassis; -er Mann, homme posé, sensé, à principes arrêtés, homme grave, homme rassis; -es Weſen, contenance grave, sérieuse; air composé; 3° supposé; -er Fall, (cas supposé) supposition, *f.*; –en Falls, en supposant le cas, que... (v. *ci-après adv.*); ‖ *adv.* supposé, en supposant le cas, posons ou admettons le cas, que...

• Geſetzwidrig (⌣⌣–⌣) *adj.* (qui est) contraire à la loi ou aux lois, illégal; illégitime; défendu; ‖ *adv.* contrairement à la loi, en contradiction avec la loi, en violant la *ou* en contrevenant à la loi; illégalement; d'une manière illégale ou illégitime.

• Geſetzwidrigkeit, *f.* 1° (qualité de ce qui est contraire à la loi) illégalité, illégitimité; 2° infraction à la loi, violation de la loi, action illégale, contravention (à la loi), *f.*

• Geſeufz(e) (⌣⌣) *n. g.* -(e)s (12) soupirs *ou* gémissements (prolongés), *m. pl.*; plaintes, lamentations, *f. pl.*

• Geſicht (⌣⌣) *n. g.* -(e)s (12) (*holland.* sicht, *angl.* sight; *de* Sehen) 1° faculté de voir, de distinguer les objets (par le moyen de l'œil, des rayons lumineux), vue, *f.* (Physiol.) sens de la vue, *m.*; vision (*comp.* Auge), *f.*; *vulg.* œil (*comp.* Sehvermögen), *m.*; ein gutes – haben, avoir la vue bonne, perçante, subtile; ſchwaches –, vue faible, mauvaise; kurzes –, vue courte, basse, myopie (*comp.* Kurzſichtigkeit), *f.*; ‖ perception visuelle, vue, *f.* aspect, *m.*; etwas im –e haben, (avoir qc. en vue) voir qc., ne pas perdre qc. de vue; zu – bekommen, (*littér.* obtenir en vue) apercevoir (qc.), arriver en vue de qc.; aus dem – verlieren, perdre de vue; nicht aus dem – verlieren, ne pas perdre de vue, garder (*ex.* un prisonnier) à vue; ‖ 2° *pl.* -e (17) chose qu'on voit *ou* que l'on croit voir, vision; hallucination; illusion du sens de la vue, *f.*; ein – ſehen, (*littér.* voir) avoir une vision; ‖ (Armur.) visière, mire, *f.* bouton, *m.*; ‖ 3° *pl.* -er (20) visage, *m.*; face; *fam.* figure, *f.*; einem ins – ſehen, regarder qn (*littér.* dans le visage) en face; das Blut ſtieg ihm ins –, (le sang) le rouge lui monta au visage; ‖ (conformation du) visage, *m.*; traits, *m. pl.*; mine, figure, physionomie, tête, *f.*; ſtrenges –, Geſichtchen, *n.* petit visage, figure mignonne; ‖ grimace; mine, *f.* air (*comp.* Geberde), *m.*; ‖ *fam.* personne, figure (*ex.* jolie; laide), *f.*; visage, *m.*; ‖ *en compos.* 1° de la vision ou de la vue, visuel, optique; ... opie, 2° du visage, de la face; facial; prosopo...

• Geſichtlos (⌣⌣–) *adj.* privé de la vue, aveugle.

• Geſichtloſigkeit, *f.* privation de la vue, cécité, *f.*

• Geſichtmaler (⌣⌣–⌣) *m.* peintre de portraits; peintre en miniature, *m.*

• Geſichtsanſprung, *m.* teigne de la face (*syn.* Geſichtsgrind, v. Grind), *f.*

• Geſichtsausdruck, *m.* expression du visage *ou* des traits, physionomie, *f.*; (Séméiol.) facies, *m.*

• Geſichtsbildung (⌣⌣–⌣) *f.* configuration du visage, physionomie, *f.*; air, *m.* traits, *m. pl.*

• Geſichtsblödigkeit, *f.* (vue émoussée) affaiblissement de la vue (avec vision incomplète des objets et dépendant *souvent* d'une lésion des organes visuels), *m.* amblyopie (amaurotique), *f.* (*syn.* Stumpfſichtigkeit, Blödſichtigkeit).

• Geſichtsblutadern, *f. pl.* veines de la face, veines faciales, *f. pl.*

• Geſichtsdeutung, *f.* (interprétation *ou* art d'interpréter les traits du visage) physiognomonie, *f.*

• Geſichtsdeuter, *m.* (interprète des visages) physionomiste, *m.*

• Geſichtsfarbe, *f.* couleur du visage; coloration de la face, *f.* teint, *m.*

• Geſichtsfeld, *n.* champ de vision; objectif (*ex.* d'un télescope), *m.*

• Geſichtsgrind, *m.* (Dermat.) teigne de la face (v. Grind), *f.*

• Geſichtshügel, *m.* (Anat.) couche optique (*syn.* Sehhügel), *f.*

• Geſichtskreis (⌣⌣–) *m.* (cercle de la vue) horizon, *m.*; *fig.* champ d'observation, *m.* sphère, *f.*

• Geſichtskunde, *f.* (*littér.* connaissance *ou* science des visages) physiognomonie, *f.*

• Geſichtskundige (der –) *m.* physionomiste, *m.*

• † Geſichtslinie (⌣⌣–⌣⌣) *f.* 1° (Opt.) ligne visuelle, *f.* rayon visuel, axe visuel, *m.*; 2° linéament, contour (du visage); trait, *m.*; 3° (Fortif.) rayon visuel, *m.* face (d'un ouvrage de fortification), *f.*

• † Geſichtsmuskel (⌣⌣–⌣) *m.* 1° (Anat.) (un des) muscle(s) de la face, *m.*; 2° (Physiol.) (un des) muscle(s) de l'œil, *m.*

• † Geſichtsnerv (⌣⌣–) *m.* (Anat.) 1° (un des) nerf(s) de la face; *plus part.* nerf de la septième paire, *m.* portion dure de la septième paire, *f.* nerf facial; 2° nerf optique (v. Sehnerv), *m.*

• Geſichtspulsader, *f.* (Anat.) (une des) artère(s) de la face; *plus part.* artère faciale *ou* maxillaire externe, *f.*

• Geſichtspunkt (⌣⌣–) *m.* (point où l'on se place pour voir un objet) point visuel; point de vue; *fig.* point de vue; etwas von mehreren –en betrachten, envisager une chose sous plusieurs points de vue, sous plusieurs faces, sous plusieurs (de ses) aspects.

• Geſichtsſchmerz (⌣⌣–) *m.* (Pathol.) douleur de la face, *f.* douleurs faciales, *f. pl.* tic douloureux de la face, *m.* prosopalgie, névralgie faciale *ou* (de la branche) sous-orbitaire, (de la branche) maxillaire (de la 5e paire), *f.*

• Geſichtsſchwäche, *f.* faiblesse, *f. ou* affaiblissement de la vue, *m.*; *techn.* hébétude visuelle *ou* des organes visuels (défaut d'énergie, paresse des nerfs visuels *ou* excès d'irritabilité, de mobilité des organes qui concourent à la vision); *abus.* amblyopie, *f.* (v. Geſichtsblödigkeit, Stumpfſichtigkeit).

• Geſichtsſeite, *f.* 1° côté (droit *ou* gauche), *m.* partie latérale du visage *ou* de la face, *f.*; (Peint.) profil, *m.*; 2° (*littér.* côté de la face) face antérieure, face; (Archit.) façade, *f.*; devant, *m.*

• Geſichtsſinn (⌣⌣–) *m.* (Phys.) (sens de la) vue; vision (v. Geſicht, 1°), *f.*

• Geſichtstäuſchung, *f.* illusion (d')optique; hallucination, *f.*

• Geſichtsverzerrung, *f.* contorsion du visage, grimace, *f.*

• Geſichtsweite, *f.* distance jusqu'à laquelle s'exerce la vue, portée de la vue, *f.*; horizon, *m.*

• Geſichtswerkzeuge, *n. pl.* organes de la vue *ou* de la vision, *m. pl.*; œil, *m.* et ses dépendances, *f. pl.*; Syſtem der –, appareil des organes qui servent à la vue, appareil visuel *ou* optique, *m.* (*syn.* Sehwerkzeuge).

• Geſichtswinkel (⌣⌣–⌣) *m.* 1° (Anat. comp.) angle facial; 2° (Opt.) angle visuel, angle optique, *m.*

• Geſichtszug (⌣⌣–) *m.* linéament, trait du visage, *m.*

• Geſiebent (⌣⌣⌣) *adj.* (*de* Sieben) formé de sept unités, septénaire (*comp.* Siebenfach).

• Geſims (⌣⌣) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*comp.* Saum) bord saillant qui entoure qc.; *plus part.* (Archit.) chambranle (*ex.* d'une cheminée, d'une fenêtre); entablement (*ex.* d'un mur, d'une colonne), *m.*; moulure, *f.*; fronton, *m.*; Kranz am –e, (couronne de l'entablement) corniche, *f.* couronnement, *m.*

• Geſinde (⌣⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Sind, voyage; *comp.* Senden) (*primitiv.* suite d'une personne en voyage) domestiques, gens de service, de la maison (de qn), *m. pl.* domesticité, *f.*; *dédaign.* laquais, *m. pl.* valetaille, *f.*

• Geſindel (⌣⌣⌣) *n. g.* -s (12) (*dimin. de* Geſinde) gens de mauvaise vie, gens sans aveu, vagabonds, *m. pl.* clique; bande (*ex.* de voleurs); canaille, racaille, *f.*

• Geſindelohn (⌣⌣⌣–) *m.* salaire des domestiques, *m.* gages, *m. pl.*

• Geſindeſtube, *f.* chambre pour un *ou* pour des domestiques, chambre du *ou* des domestiques, *f.*; office, *m.*

• Geſinnen (⌣⌣⌣) (77, *b*) (*de* Sinnen) *va.* etwas an einen –, exiger qc. de qn (*ce sens est obsol.*; v. Anſinnen); ‖ *en.* avoir l'intention; *n'est usité qu'au part. passé*: Geſonnen ſein, (être intentionné) être disposé *ou* déterminé (à); avoir l'intention (de); ich bin durchaus nicht dazu geſonnen, je ne suis nullement disposé *ou* décidé à cela; je n'y consens en aucune façon.

• Geſinnt (⌣⌣) *adj.* (*de* Sinn) qui

a tel *ou* tel sentiment, (bien, mal) intentionné ; animé de sentiments (bienveillants, hostiles, etc. envers qn), gut –, qui a de bons sentiments, bien intentionné, bon, honnête; feindlich –, (*littér.* hostilement intentionné) qui professe des sentiments hostiles, hostile; gleich–, qui professe des sentiments analogues, inspiré par les mêmes sentiments; sympathique (*comp.* Geiſtesverwandt); – ſein, 1° être intentionné, professer tel *ou* tel sentiment; wie iſt er –, (*littér.* comment est-il intentionné) quelles sont ses intentions *ou* ses opinions? quelle est sa façon de penser, sa manière de voir? *fam.* comment est-il? comment l'avez-vous trouvé? er iſt vaterländiſch–, il a *ou* professe des sentiments patriotiques, il est patriote; (ein) königlich Geſinnter, (un) homme prévenu en faveur de la royauté *ou* de la personne d'un roi, (un) royaliste, *m.*; 2° *vicieux. au lieu de* Geſonnen, v. Geſinnen.

•Geſinnung (⌣⏑⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Geſinnen *ou de* Sinn) (sentiment éclairé par le jugement) 1° manière de sentir *ou* d'envisager les choses, manière de voir, façon de penser, *f.*; sentiments, *m. pl.*; caractère, *m.*; tendances, *f. pl.*; disposition, *f.*; 2° (idée qui est à la fois le produit du sentiment et du jugement) sentiment (raisonné), *m.* opinion (profondément sentie); conviction; idée; foi; vue; manière de voir; intention, *f.*; ſchöne –, beau sentiment, *m.* maxime généreuse, *f.*; monarchiſche –en, sentiments *ou* opinions *ou* principes monarchiques; attachement aux formes monarchiques; mit den beſten –en, avec les meilleurs sentiments *ou* les meilleures intentions *ou* la meilleure volonté (du monde).

•Geſittet (⌣⏑⌣) *adj.* (*de* Sitte) qui a telles *ou* telles mœurs; übel–er Menſch, homme de mauvaises mœurs, homme qui a des habitudes vicieuses, homme d'une moralité plus que douteuse, homme vicieux, immoral, dépravé; ‖ *plus particulièrement* qui a *ou* qui annonce de bonnes mœurs, moral, honnête, bien élevé; conforme aux règles de la morale, du bon ton, de la bienséance; décent, bienséant, honnête, poli; ‖ qui observe les usages de la bienséance, les bons procédés; policé, civilisé.

•Geſittetheit (⌣⏑⌣–) *f.* décence, honnêteté, civilisation, *f.* (*on dit mieux* Anſtändigkeit; ſittliche Bildung).

•Geſöff (⌣⏑) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Saufen) *pop.* 1° ivrognerie, *f.*; 2° boisson (détestable), *f.* breuvage, *m.*

Geſoffen (⌣⏑⌣) (*part. passé du v.* Saufen) *adj. pop.* bu; avalé; geſoffen! buvons! buvez!

Geſogen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Saugen.

Geſonnen (⌣⏑⌣) (*part. passé du v. obsol.* Geſinnen) *adj.* disposé (v. Geſinnen).

Geſonnen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Sinnen.

Geſotten (⌣⏑⌣) (*part. passé du v.* Sieden) bouilli (v. Sieden).

•Geſpalten (⌣⏑⌣) (*part. passé du v.* Spalten) *adj.* fendu; fendillé; (Hist. nat.) bifide; bifissile; mit –en Blättern, Zehen ꝛc. versehen, qui a les feuilles, les doigts, etc. fendu(e)s, fissifolié, fissidactyle, etc.; (Pathol.) –es Rückgrat, spina bifida, *f.* hydrorachis (congénital *ou* avec écartement des sutures vertébrales), *m.*

•Geſpann (⌣⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Spannen, atteler) attelage (de bœufs, de chevaux); couple, *m.*; ‖ *subst. m.* 1° *obsol. et plais.* camarade, compagnon; époux; 2° (Organis. polit. de la Hongrie) (administrateur en) chef d'un comitat (*comp.* Geſpannſchaft), *m.*

•Geſpannſchaft (⌣⏑–) *f. pl.* -en (14, 19) comitat, comté (*nom de* chacun des principaux districts en Hongrie), *m.*

•Geſpannt (⌣⏑) (*part. passé du v.* Spannen) *adj. et adv.* tendu; distendu; (Méd.) sur–excité, irrité; hoch –, (*littér.* hautement tendu) qui est à un degré de tension extrême, éréthistique; *fig.* 1° soutenu; 2° en désaccord; sur la réserve; brouillé.

•Geſpanntheit (⌣⏑–) *f.* 1° tension (*ex.* d'une corde, de l'esprit, des fibres nerveuses); sur–excitation, *f.* éréthisme, *m.*; 2° désaccord, *m.* réserve, froideur, *f.* (*syn.* Spannung).

•Geſparr (⌣⏑) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Sparre) (tous les) chevrons (d'un édifice), *m. pl.* (*syn.* Sparrwerk).

•Geſpenſt (⌣⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*de l'anc. v.* Spanen, persuader, séduire; *comp. l'anc. subst.* Giſpanſt, séduction) fantôme, *m.* chimère, hallucination, *f.* spectre, *m.*; *plus part.* (Tradit. pop.) revenant, *m.*; an –er glauben, croire aux revenants (*comp.* Geiſt).

•Geſpenſtererſcheinung, *f.* apparition d'un revenant *ou* de revenants; hallucination; vision (superstitieuse, nocturne), *f.*

•Geſpenſterfurcht, *f.* peur des revenants, *f.* frayeurs superstitieuses *ou* ridicules, *f. pl.*

•Geſpenſtergeſchichte, *f.* histoire, *f. ou* conte de revenants; conte fantastique; *fam.* conte de bonne femme, conte bleu, *m.* fable ridicule *ou* absurde, *f.*

•Geſpenſterglaube, *m.* croyance aux revenants, superstition, *f.*

•Geſpenſterſtunde, *f.* heure des revenants, *f.* (v. Geiſterſtunde).

•Geſpenſtiſch (⌣⏑⌣) *adj.* qui ressemble à un spectre *ou* à un revenant; comme un spectre; comme un squelette, comme la mort.

•Geſperre (⌣⏑) *n. g.* –s (12) (*de* Sperren) 1° action de fermer, clôture; 2° chose qui ferme, *ou* à l'aide de laquelle on ferme (qc.), *f.*; encombrement (*ex.* devant une maison), *m.*; (Rel.) fermoirs, *m. pl.*; (Imprim.) frisquette, *f.*; (Hort.) arrêt, encliquetage (*syn.* Sperrad), *m.*; (Archit.) chevrons, *m. pl.*; charpente; enrayure (*syn.* Sparrwerk), *f.*

•Geſpiele (⌣⏑⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (15, 19) (*de* Spielen) camarade (de jeu, d'enfance), ami, *m.*

•Geſpielin (⌣⏑⌣) *f. pl.* –nen (15, 19) (*fém. de* Geſpiele) compagne, amie; *pop.* camarade, *f.*

Geſpien (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Speien.

•Geſpinſt (⌣⏑) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) 1° chose filée, *f.* fils, filaments, *m. pl.* toile (*ex.* d'une araignée); coque (*ex.* d'un ver à soie), *f.*; 2° manière dont une chose est filée, filure, *f.*; 3° manière dont les fils sont arrangés, trame, *f.* tissu, *m.* toile, *f.* (*syn.* Gewebe).

Geſpliſſen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Spleißen.

Geſponnen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Spinnen.

•Geſpons (⌣⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) *et f. pl.* –en (14, 17) (*du lat.* sponsus, sponsa) fiancé, *m.*; fiancée, *f.*

•Geſpött (⌣⏑) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Spotten) 1° action de railler, raillerie, *f.*; persiflage, *m.*; ſein – mit etwas treiben, prendre une chose pour objet de ses railleries, se moquer de qc., tourner une chose en ridicule; 2° (propos moqueurs) raillerie (fine), *f.*; sarcasmes, *m. pl.*; dérision, mystification, *f.*; quolibets, *m. pl.* (v. Spott); 3° (objet d'une raillerie) risée, *f.*; *fam.* plastron, *m.*; dem Publikum zum – werden, devenir la risée du public; zum – dienen, servir de plastron (à qn); être la risée (du public).

•Geſpotte (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Spotten) raillerie (continuelle), *f.* railleries, *f. pl.*; quolibets; sarcasmes, *m. pl.*

•Geſpöttel (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Spöttein) moquerie (continuelle), *f.* persiflage, *m.*; *fam.* mauvaises plaisanteries, *f. pl.*

•Geſpräch (⌣⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Sprechen) 1° action de parler (avec qn), de converser; conversation, *f.*; entretien, dialogue, colloque, *m.*; *fam.* causerie, *f.*; ein–anfangen, entamer *ou* engager une conversation (avec qn), lier conversation, entrer en conversation (avec qn); ein–führen, (*littér.* mener une) être en conversation (avec qn *ou* ensemble), s'entretenir (avec qn); *fam.* causer (avec qn *ou* ensemble); 2° chose dont on parle, *f.* objet d'une conversation; bruit, *m.*; es geht das –, le bruit court, on dit (que); er iſt zum Stadtgeſpräch geworden, (*littér.* il est devenu l'entretien de la ville) on parle de lui dans toute la ville, il fait l'objet de toutes les conversations; *fam.* il est devenu la fable du jour; –weiſe, par manière *ou* par forme de conversation; en conversant, en causant.

•Geſprächig (⌣⏑⌣) *adj.* qui aime à s'entretenir, à converser; qui parle beaucoup; ein ſehr geſprächiger Mann, un homme très-affable, parleur, diseur; *fam.* un (homme) causeur; der Wein machte ihn –, le vin le rendit éloquent, *fam.* lui délia la langue, le fit jaser.

•Geſprächigkeit (⌣⏑⌣–) *f.* facilité de parler; habitude de beaucoup parler; loquacité; *fam.* humeur causeuse, *f.*; causeries; jaseries, *f. pl.*; babil, *m.*

•Geſprächsform (⌣⏑–) *f.* forme d'entretien *ou* de conversation; forme du dialogue (*comp.* Dialog), *f.*

•Geſprächston (⌣⏑–) *m.* ton de la conversation, *m.*

Geſprochen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Sprechen.

Geſproſſen (⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Sprießen.

•Geſprudel (⌣⏑⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Sprudeln) 1° état d'un liquide qui jaillit; bouillonnement, *m.*; projection (*ex.* de l'eau), *f.* 2° eau qui jaillit, eau vive, source; fontaine, *f.*

Geſprungen (~⊥~) *part. passé du v.* Springen.

*Geſtade (~⊥~) *n. g.* –s (12, 16) (*autref.* Stade, *sued.* stad ; *comp.* Statt, Stätte) place où abordent les vaisseaux, rivage, *m.* bords (*ex.* de la mer), *m. pl.*; rive, côte ; plage, *f.*

*Geſtalt (~⊥) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Stellen) (*proprem.* position d'un corps) forme extérieure, configuration, figure, forme(s), *f.* (*pl.*) ; façon, mine, taille, *f.* air, *m.*; runde –, forme(s) arrondie(s) ; –der Erde, des Magens, etc., configuration, *f. ou* aspect du globe, de l'estomac, *m.*; Menſch von ſchöner Geſtalt, homme qui a les formes belles, d'une conformation heureuse; homme d'une belle taille ; ‖ *plus part.* formes régulières, *f. pl.*, façon, tournure, *f.*; einer Sache eine – geben, (*littér.* donner une façon) donner de la façon, de la tournure à une chose ; façonner, tourner une chose ; eine andere *ou* neue – gewinnen, gagner un autre *ou* un nouvel aspect, changer de face *ou* d'aspect, prendre une nouvelle tournure ; ‖ *fig.* manière de se présenter au jugement, au goût, etc. (*comp.* Form) ; aspect, *m.*; face, *f.*; traurige – der Zeiten, triste aspect des temps, des circonstances, de la situation, *m.* ; tristes conjonctures, *f. pl.*; Abendmahl unter beiderlei –, communion sous les deux espèces ; nach – der Sachen, d'après l'aspect *ou* la situation des choses, selon la nature des circonstances ; folgender –, de la manière suivante ; gleicher –, (de la même façon) de même ; ſolcher –, de telle façon, tellement ; à tel point (que), au point (de) ; ‖ *par extens.* 1° corps, *m.* personne; figure, *f.*; 2° fantôme, *m.*; vision, *f.* (v. Erſcheinung).

*Geſtalten (~⊥~) *va.* former, donner la forme, façonner ; ſich – se former, prendre telle *ou* telle forme ; prendre telle *ou* telle tournure, tourner (*ex.* à l'avantage de qn, autrement que...) ; se présenter sous un (nouvel) aspect ; geſtalt(et), formé, conformé, fait ; bâti ; *en compos.*... forme ;... morphe ; bei ſo geſtalten Sachen, les choses étant ainsi (faites) ; dans cet état de choses.

*Geſtaltig (~⊥~) *adj.* qui a telle *ou* telle forme, configuré (de telle *ou* telle façon).

*Geſtaltlos (~⊥~) *adj.* 1° qui n'a point de forme, sans forme ; 2° qui n'a point de forme régulière, difforme, amorphe (*comp.* Formlos).

*Geſtaltloſigkeit, *f.* 1° absence, *f. ou* manque de (toute) forme, *m.*; 2° difformité ; 3° amorphie (v. Formloſigkeit), *f.*

*Geſtaltung (~⊥~) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de former, etc. (v. Geſtalten), formation, *f.*; 2° état d'une chose qui se forme, qui est formée (de telle *ou* telle manière), etc., *m.*; conformation, configuration ; tournure, *f.* ; état (*ex.* des choses), *m.* ; face, physionomie, *f.* aspect, *m.*; conjonctures, combinaisons ; *f. pl.*; situation, *f.*

*Geſtammel (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de* Stammeln) bredouillement, bégaiement, *m.* action de balbutier, *f.*

*Geſtampf(e) (~⊥~) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Stampfen) action de piler longtemps), *f.* coups de pilon, de hie, etc., *m. pl.*; piétinement, trépignement (*ex.* des chevaux), *m.*

*Geſtände (~⊥~) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Stand) (assemblage de choses qui sont debout *ou* qui soutiennent) (Chasse) pieds, *m. pl.* mains (des oiseaux rapaces), *f. pl.*

*Geſtanden (~⊥~) *part. passé du v.* Stehen *et du v.* Geſtehen.

*Geſtändig (~⊥~) *adj.* (*de* Geſtehen) qui avoue ; einer Sache – ſein, convenir de qc., avouer qc.

*Geſtändniß (~⊥~) *n. g.* –ſſes, *pl.*– ſſe (12, 17) (*de* Geſtehen) aveu, *m.*; confession, *f.*; einen zum – bringen, amener qn à faire l'aveu (de qc.), faire avouer (qc.) à qn ; arracher à qn des aveux.

*Geſtänge (~⊥~) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Stange) assemblage de perches, etc. *m.* clôture de perches, *f.*; (Mécan.) (système de) barres, *f. pl.* (de) tirants horizontaux (*ex.* d'une machine hydraulique), *m. pl.*

*Geſtank (~⊥) *m. g.* –(e)s, *pl.* Geſtänke (12, 17) (*de* Stinken) mauvaise odeur, fétidité ; *vulg.* puanteur, infection, *f.* ; mit – erfüllen, remplir de mauvaise odeur, infecter, empester (*ex.* l'air).

*Geſtatten (~⊥~) *va.* (*de* Statt) souffrir qu'une chose ait lieu, tolérer, laisser faire ; consentir à, concéder, accorder, autoriser, permettre ; ſich etwas –, se permettre qc.

*Geſtattung (~⊥~) *f. pl.* -en (14, 19) permission, *f.*; consentement, *m.*; concession, autorisation, *f.*

*Geſtäude (~⊥~) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Staude) broussailles, *f. pl.*; buissons, arbrisseaux, *m. pl.*

*Geſtehen (~⊥~) (75, C, *h*) (*de* Stehen) *vn.* s'arrêter, se prendre, se figer (v. Gerinnen) ; ‖ *va.* faire l'aveu (de qc.), avouer, confesser, convenir (de qc.).

*Geſtein (~⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (assemblage de) pierres, *f. pl.*; roche (compacte), *f.*; minéral, *m.* ; *poét.* pierres précieuses, *f. pl.* bijoux, *m. pl.* pierreries, *f. pl.*

*Geſteinkunde, *f.* (*littér.* connaissance des minéraux) minéralogie, *f.*

*Geſtell (~⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Stellen) assemblage de parties jointes ensemble, échafaudage, appareil, *m.*; *plus part.* (appareil sur lequel on pose qc.) tréteau, piédestal (*ex.* d'une statue) ; socle (*ex.* d'un buste) ; pied (*ex.* d'une colonne), *m.*; tablettes (*ex.* d'une bibliothèque), *f. pl.*; train (*ex.* d'une presse, d'un carrosse), *m.* monture (*ex.* d'une scie), *f.*; (Chasse) pieds (d'un oiseau de proie) *m. pl.*; ‖ (chose qui est posée autour) margelle, mardelle (*ex.* d'un puits), *f.*; encadrement, *m.* châsse (*ex.* de lunettes), *f.* (*syn.* Einfaſſung) ; ‖ (Pêche) rets (tendus), *m. pl.*

*Geſtellmacher, *m.* fabricant de trains (de voiture, de carrosse), *m.*

Geſt(e)rig (⊥~~) *adj.* (*lat.* hesternus) de la veille, d'hier (v. Geſtern).

Geſtern (⊥~) *adj. holl.* gisteren ; *angl.* yesterday ; *de l'anc. prép.* Geſt, au delà ; *comp. le grec* χθές, *et le lat.* heri, hesternus) hier.

*Geſternt (~⊥) *adj.* (*de* Stern) 1° étoilé (v. Geſtirnt) ; 2° muni d'une croix, décoré (v. Beſternt) ; 3° marqué d'un astérisque.

*Geſtichel (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de* Stichеln) action de piquer sans cesse, raillerie, *f.* persiflage (continuel), *m.*

*Geſtiefelt (~⊥~) *adj.* (*de* Stiefel) botté, en bottes.

Geſtiegen (~⊥~) *part. passé du v.* Steigen.

*Geſtielt (~⊥) *adj.* (*de* Stiel) emmanché ; (Blas.) tigé ; (Bot.) pétiolé ; pédonculé ; pédicellé ; stipulé.

*Geſtirn (~⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Stern) *primit.* (totalité des) astres, *m. pl.* ; *accept. usuelle* 1° constellation (*syn.* Sternbild), *f.*; 2° (grand) astre (*ex.* du jour), *m.* ; 3° –e, *pl.* étoiles, *f. pl.* astres, *m. pl.*; Einfluß der –e, influence des astres, influence sidérale, *f.* (*comp.* Stern).

*Geſtirndienſt (~⊥~) *m.* (Hist. relig.) culte, *m. ou* adoration des astres, *f.* sabéisme, *m.*

*Geſtirnkunſt (~⊥~) *f.* (*littér.* art des astres) astrologie, *f.*

*Geſtirnſtand (~⊥~) *m.* (*littér.* position des astres) constellation, *f.*

*Geſtirnt (~⊥) *adj.* semé d'étoiles, étoilé.

*Geſtirnung (~⊥~) *f.* constellation (*syn.* Geſtirnſtand), *f.*

Geſtoben (~⊥~) *part. passé du v.* Stieben.

*Geſtöber (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de* Stöbern) état d'une chose qui tombe par flocons et en masse ; gros temps (de neige), *m.* (*comp.* Schneegeſtöber).

Geſtochen (~⊥~) (*part. passé du v.* Stechen) piqué.

Geſtohlen (~⊥~) (*part. passé du v.* Stehlen) volé ; escroqué ; escamoté ; enlevé furtivement.

*Geſtöhn(e) (~⊥) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Stöhnen) gémissements, soupirs (prolongés *ou* continuels), *m. pl.*; plaintes, lamentations, *f. pl.*

Geſtorben (~⊥~) (*part. passé du v.* Sterben) mort ; qui a péri *ou* succombé ; défunt ; trépassé.

Geſtoßen (~⊥~) (*part. passé du v.* Stoßen) 1° heurté ; 2° pilé, concassé ; pulvérisé.

*Geſtotter (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de* Stottern) action de balbutier, *f.* bégaiement, *m* ; paroles incohérentes, prononcées en balbutiant *ou* en hésitant, *f. pl.*

*Geſträuch (~⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (touffe d') arbustes ; (d') arbrisseaux, *m. pl.* ; buisson, hallier, *m.*; 2° arbuste, *m.*

*Geſtreng(e) (~⊥~) *adj.* (*de* Streng) *obsol.* 1° sévère (v. Streng) ; 2° brave, vaillant (v. Tapfer) ; 3° *titre obsol.* –er Herr, (*littér.* sévère seigneur) seigneur ; monseigneur, *f.* ; (Votre, Sa) seigneurie ; –e Frau, Madame, *f.*

Geſtrichelt (~⊥~) (*part. passé du v.* Strichеln) *adj.* marqué de petits traits ; (Bot.) rayé ; linéolé ; mit –en Blättern, qui a les feuilles rayées, linéatifolié.

Geſtrichen (~⊥~) (*part. passé du v.* Streichen) *adj.* barré ; biffé ; croisé (par des traits de plume).

Geſtrig (⊥~) *adj.* v. Geſtern.

Geſtritten (~⊥~) *part. passé du v.* Streiten.

*Geſtröm(e) (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de* Strömen) écoulement, flux (continuel), *m.*

*Geſtrubel (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de*

Strudeln) tourbillonnement, bouillonnement (*ex.* d'une source); écoulement, murmure, *m.*

•**Geſtrunkt** (⌣–) *adj.* (*de* Strunk) (Bot.) pourvu d'une stipe, stipité.

•**Geſtrüpp(e)** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12, 17) (*comp.* Struppig) broussailles, *f. pl.*; buissons, *m. pl.*: touffe épaisse (*ex.* de cheveux en désordre, hérissés, raides), *f.*

•**Geſtübe** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Staub, *comp.* Stieben) poussière, matière pulvérulente, *f.*; (Charb.) *a*) poussier; *b*) terreau, *m.*; (Forg.) brasque, *f.*

•**Geſtümper** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Stümpern) *fam.* travail imparfait, *m.* exécution défectueuse, *f.*; ouvrage d'écolier, *m.*; hésitation, *f.*

Geſunken (⌣–⌣) *part. passé du v.* Sinken.

•**Geſtüt(e)** (⌣–⌣) *n. g.* **-s**, *pl.* **-(e)** (12, 16, 17) (*de* Stute) haras, *m.* (v. Stuterei).

•**Geſtütgarten** (⌣–⌣–⌣) *m.* (*littér.* jardin de haras) haras, *m.*

•**Geſtütmeiſter, – verwalter**, *m.* (maître) administrateur *ou* préposé d'un haras *ou* des haras, *m.*

•**Geſtützt** (⌣–) (*part. passé du v.* Stützen) appuyé (par *ou* sur); soutenu (par); (Bot.) fulcré; Pflanzen mit **-en** Staubfäden, (plantes qui ont les étamines soutenues *par un disque propre*) érédophytes, *f. pl.*

•**Geſuch** (⌣–) *n. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) (*de* Suchen) (*proprem.* action de chercher) *fig.* pétition, demande, prière, requête, *f.*; *par extens.* objet d'une pétition, etc., *m.* demande, *f.*

•**Geſudel** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Sudeln) barbouillage, griffonnage, *m.*

•**Geſumme, Geſumſe** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Summen, Sumſen) bourdonnement (*ex.* d'oreilles), *m.*

•**Geſumpf** (⌣–) *n. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) (*de* Sumpf) marais (étendu); lieu marécageux, *m.*

Geſund (⌣–) *adj.* (*suéd.* sund; *angl.* sound; *lat.* sanus) 1° qui n'est pas vicié, qui jouit de son intégrité normale; *s'applique plus particul. aux corps vivants*: sain, bien portant; **-er Menſch**, *a*) homme sain, robuste, doué d'un bon tempérament, d'une constitution solide; *b*) homme en santé, bien portant (*c.-à-d.* qui n'est point *actuellement* malade); **-e Glieder**, membres qui ne sont point estropiés, membres entiers, intégrité du corps *ou* des membres; – **an Leib und Seele**, sain de corps et d'esprit; **friſch und –**, (*littér.* frais et sain) sain et sauf, dans un état de santé parfaite; *fam.* **-e Tage**, jours de santé; – **werden**, (*littér.* devenir sain) recouvrer la santé, se rétablir, guérir; **bleiben Sie –!** (*littér.* restez sain) portez-vous bien! bonne santé! ‖ *s'applique aux choses inanimées*: sain, intègre, qui n'est point altéré; **-es Holz**, (du) bois sain, bois vif; **-es Fleiſch**, chair *ou* viande saine; (Chir.) chairs exemptes d'altération morbide, chairs saines *ou* vives; in **das -e Fleiſch ſchneiden**, (*littér.* couper dans la chair saine) trancher dans le vif; **der -e (Menſchen-) Verſtand**, la saine *ou* la simple raison (du commun des hommes), le (simple) bon sens; 2° qui annonce la santé, sain, frais, florissant; **-e Geſichtsfarbe**, couleurs, *f. pl. ou* air de santé, teint frais, *m.*, **-es Urtheil**, jugement sain, droit; irréprochable; 3° favorable à la santé, salubre, sain; **-e Koſt**, nourriture saine, *f.*; aliments salubres, *m. pl.* (*comp.* Zuträglich); **es iſt –**, il est salutaire, bon *ou* utile au maintien de la santé, il est conforme aux règles de l'hygiène (*ex.* de se lever de bonne heure); 4° *pop.* utile, salutaire (v. Heilſam); ‖ *adv.* sainement.

•**Geſundbrunnen** (⌣–⌣–⌣) *m.* (*littér.* fontaine de santé) source d'eaux minérales, *f.*; eaux minérales, eaux, *f. pl.*

Geſunden (⌣–⌣) *vn.* (*av.* ſein) *poét.* recouvrer la santé, se rétablir, guérir (*comp.* Geneſen); ‖ **das -**, *n.* le rétablissement, la convalescence, la guérison.

Geſundheit (⌣–⌣) *f.* 1° état d'intégrité, état normal, *m.*; *plus part.* santé, *f.*; **bei guter –ſein**, être en bonne santé, jouir d'une bonne santé; *fam.* être bien portant, se bien porter; **ſeine(r) - pflegen**, donner des soins à, soigner sa santé; *fam.* se soigner (bien); ‖ (vœu qu'on forme pour la santé de qn) santé; **auf Jemandes – trinken**, boire à la santé de qn, porter la santé de qn; **eine Geſundheit ausbringen**, porter une santé, porter un toast (*ex.* au roi); (zur) **Geſundheit!** à votre santé! à vos souhaits! que bien vous en arrive! Dieu vous bénisse! ‖ **– des Holzes**, intégrité, vigueur, texture solide du bois; **– der Anſichten**, rectitude, *f.* bon sens qui se manifeste dans les vues (de qn), *m.*; 2° aspect, *m. ou* apparences de santé, *f. pl.* fraîcheur (qui atteste la santé), *f.*; 3° salubrité, *f.* qualités salubres, conditions hygiéniques (*ex.* de l'eau, de l'air ambiant), *f. pl.* (*comp.* Geſund).

Geſundheitlich (⌣–⌣–) *adj.* qui a rapport à la santé, sanitaire, hygiénique.

•**Geſundheitsamt**, *f.* office *ou* bureau de santé, *m.* commission, intendance, police sanitaire, *f.*

•**Geſundheitsbeamte**, *m.* officier de santé, *m.*

•**Geſundheitsgöttin**, *f.* (Mythol.) déesse de la santé, Hygie, *f.*

•**Geſundheitskunde, -lehre**, *f.* (*littér.* connaissance, enseignement de la santé) science qui enseigne l'influence exercée par les divers agents de l'univers sur la santé de l'homme: *plus part.* science qui traite de l'art de conserver la santé (*ou* de la recouvrer par le moyen du régime), hygiène; science du régime, *f.*; **auf die – bezüglich**, qui a rapport à l'hygiène, hygiénique.

•†**Geſundheitspaß**, *m.* certificat de santé, *m.*

•**Geſundheitspflege**, *f.* soins donnés à la santé, soins hygiéniques *ou* de régime, *m. pl.* régime, *m.*; diététique, *f.*

•**Geſundheitsrath**, *m.* 1° conseil de santé, *m.* intendance sanitaire, *f.*; 2° membre d'un conseil de santé, *m.*

•**Geſundheitsrathſchläge**, *m. pl.* conseils *ou* préceptes hygiéniques, *m. pl.*

•†**Geſundheitsregel**, *f.* règle hygiénique, *f.*

•**Geſundheitsſchokolade**, *f.* chocolat de santé, *m.*

•**Geſundheitszuſtand**, *m.* état de (la) santé (*ex.* d'un individu) état sanitaire (*ex.* d'une province), *m.*

Geſungen (⌣–⌣) (*part. passé du v.* Singen) qui a été chanté.

Geſunken (⌣–⌣) (*part. passé du v.* Sinken) qui a baissé (*ex.* dans l'opinion publique); affaibli; tombé en décadence *ou* en discrédit; ruiné.

•**Getäfel** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Tafel) (assemblage de tablettes) boiserie, *f.*; lambris, *m.* (*syn.* Tafelwerk).

•**Getändel** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Tändeln) folâtrerie, *f.*; badinage, *m.*

•**Getaumel** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Taumeln) marche chancelante, *f.*; étourdissements, enivrements (*ex.* d'une fête), *m. pl.*

Gethan (⌣–) (*part. passé du v.* Thun) fait, achevé, terminé.

•**Geton** (⌣–) *n. g.* **–(e)s** (12) (*de* Ton) (réunion *ou* succession de sons) retentissement, bruit (*ex.* des cloches); concert; tintamarre, *m.*

•**Getöſe** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Töſen) grand bruit, tumulte, vacarme, fracas, *m.*; fureurs (*ex.* de l'océan), *f. pl.* rage (*ex.* des éléments), *f.*

•**Getöſe** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*de* Töſen) bruit sourd, confus et intense, bruit (*ex.* des vagues, du vent), *m.*; rumeur, *f.* vacarme; *fam.* tapage, *m.* (*comp.* Getoſe).

Getraide, v. Getreide.

•**Getrampel** (⌣–⌣) *n. g.* **-s** (12) (*de* Trampeln) piétinement, trépignement, *m.*

•**Getränk** (⌣–) *n. g.* **–(e)s**, *pl.* **–e** (12, 17) (*de* Trinken) boisson, *f.*; breuvage, *m.*; **– zu ſich nehmen**, prendre (*littér.* de la boisson) des boissons *ou* des liquides (*ex.* en petite, en grande quantité).

•**Getrauen** (⌣–⌣) (*de* Trauen) *vn.* 1° confier (qc. à qn); croire qn capable (de qc.) (*ce sens est obsol.*); 2° *vn. réfl.* **ſich –**, avoir assez de confiance en soi-même (pour); avoir le courage, oser; entreprendre; s'aviser (de); **ich getraue mir dieſes Werk zu beendigen**, je me crois capable, je me sens la force *ou* le courage, je me fais fort de terminer cet ouvrage; **ich getraue mir nicht das zu behaupten**, je n'ose *ou* je n'oserais l'affirmer; **ich – mir ſchon dahin zu gehen**, *ou* **ich getraue mich ſchon dahin**, je me sens assez de courage pour, *ou* j'entreprendrais *ou* je risquerais bien de m'y rendre.

•**Getreibe** (⌣–⌣) *n. g.* **–s** (12) (*de* Treiben) agitation, *f.* mouvement, bruit (*ex.* du monde), torrent, tourbillon (*ex.* des affaires, de la politique), *m.*

•**Getreide** (⌣–⌣) *n. g.* **–s** (12, 16) (*autref.* Gitragidi, *de l'anc. v.* Tragan, porter) (*primit.* fruit) fruits, *m. pl. ou* graines farineuses de diverses plantes (*surtout* de plusieurs espèces de la famille des graminées), *f. pl.* blé, *m.* grains, *m. pl.*; *par extens.* (plantes qui fournissent ces graines) (plantes) céréales, *f. pl.* blés, *m. pl.*; **das – ſteht ſchön**, les blés sont beaux (*comp.* (Brod)Frucht, (Korn)Frucht).

•**Getreideart** (⌣–⌣–) *f.* (espèce de) blé, *m.* espèce céréale, *f.*

•**Getreideboden** (⌣–⌣–⌣) *m.* 1° sol propre à la culture du blé; 2° grenier, *m.*

•**Getreidebrand** *m* (sphacèle

des blés) carie, nielle; *plus part.* rouille (des blés), *f.* (maladie des graminées qui est due à la présence d'un champignon parasite du *genre* uredo, *fam.* coniomycètes).

°Getreidefeld (~⌒~–) *n.* champ de blé, *m.*

°Getreidehalle, *f.* halle aux blés, *f.*

°Getreidehandel, *m.* commerce des blés, *m.*

°Getreidehändler, *m.* marchand de blé, *m.*

°Getreidemarkt, *m.* marché aux grains, au blé, *m.*

°Getreidesperre, *f.* défense, prohibition d'exporter les grains, *f.*

°Getreu (~⌒) *adj.* (*de* Treu) fidèle; loyal; (Féod.) féal; unsern lieben Getreuen, à nos amés et féaux; ‖ *adv.* fidèlement, etc. (v. Getreulich).

°Getreulich (~⌒~) *adv.* fidèlement, loyalement; avec une bonne foi entière; en fidèle (épouse, etc.); en féal sujet.

°Getrieb(e) (~⌒~) *n. g.* –s, *pl.* –(e) (12, 16, 17) (*de* Treiben) (chose qui est poussée *ou* mue) 1° roue principale, *f.* pignon, *m.*; 2° système de roues qui s'engrènent, rouage, engrenage, *m.*; (Horl.) ressort, mouvement, pignon de renvoi, tympan, *m.*; *par extens.* (la) machine (*tout entière*), *f.*; *fig.* mobiles, ressorts (*ex.* de l'activité humaine), *m. pl.*; mécanisme, *m.* rouages (*ex.* de l'univers), *m. pl.*; 3° (Mines) supports, soutiens, étais, *m. pl.*; *impropr.* côté extérieur, côté du midi (d'une montagne), *m.*

°Getrieben (~⌒~) (*part. passé du v.* Treiben) 1° qui est *ou* qui a été poussé *ou* mû (*ex.* par l'eau); 2° qu'on a fait pousser (*ex.* artificiellement); (*ex.* fruits) dont on hâte *ou* dont on a hâté la maturité; hâtif; précoce.

°Getriller (~⌒~) *n. g.* –s (12) (*de* Trillern) *iron.* fredonnement (continuel), *m.*; roulades, *f. pl.*; surcharge, *f.*

Getroffen (~⌒~) *part. passé du v.* Treffen *et du v.* Triefen.

Getrogen (~⌒~) *part. passé du v.* Triegen *et du v.* Trügen.

°Getrost (~⌒) *adj. et adv.* (*suéd.* trœst) (*de* Trost; *comp.* Dreist) 1° plein de confiance *ou* d'assurance; rassuré; sûr; courageux; ‖ hardiment; courageusement; sans crainte; franchement; avec sang-froid; nur –! rassurez-vous! prenez courage! allons, courage! 2° nicht – sein, n'avoir pas sa tête à soi, avoir perdu la tête.

°Getrösten (~⌒~) *va. réfl.* (*de* Getrost) sich einer Sache –, (*propre m.* se rassurer au sujet de qc.) s'attendre à qc. avec confiance, espérer qc.

°Getrummer (~⌒~) *n. g.* –s (12) (*de* Trümmer) *poét* (amas de) débris, *m. pl.* ruines, décombres, *f. pl.*

Getrunken (~⌒~) *part. passé du v.* Trinken.

°Getummel (~⌒~) *n. g.* –s (12) (*de* Tummeln) exercice (vif et prolongé), *m.*; course(s), *f.* (*pl.*); agitation, *f.*

°Getümmel (~⌒~) *n. g.* –s (12) (*de* Tummeln) foule qui s'agite, qui se presse (*ex.* dans les rues); presse, *f.*; ‖ bruit (confus), tumulte, *m.*; *fam.* bagarre, *f.*; Schlacht–, tumulte des combats, *m.* mêlée, *f.*; Welt–, bruit du monde, *m.*

Geübt (~⌒) (*part. passé du v.* Üben) exercé, versé, expert.

°Geübtheit (~⌒~) *f.* adresse (acquise par l'exercice fréquent); habitude; expérience; facilité, dextérité, *f.*

Geuß, Geußest, Geußt, *impér. prés.* 2° *et* 3° *pers.* (*obsol. et poét.*) *du v.* Gießen.

°Gevatter (~⌒~) *m. g.* –n (*vicieus.* –s), *pl.* –n (15, 18) (*de* Vater) (*angl.* godfather, *dan.* gudfader, *suéd.* fadder) parrain, *m.*; einen zu – bitten, prier qn d'être parrain *ou* choisir qn pour parrain (*ou* pour marraine) d'un enfant; – stehen, servir de parrain (*ou* de marraine), tenir un enfant sur les fonts de baptême (*comp.* Stehen); Mitgevatter, compère, *m.*; ‖ *plais.* voisin, compère, *m.*

°Gevatterbrief, *m.* invitation *ou* prière par écrit de tenir un enfant (sur les fonts de baptême), *f.*

°Gevatterin (~⌒~~) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Gevatter (1° marraine; 2° commère, *f.* (*comp.* Gevatter).

°Gevatterschaft (~⌒~~) *f. pl.* –en (14, 19) 1° qualité de parrain, *f.*; 2° compérage, *m.*; 3° *plais.* (totalité des) compères, *m. pl.* (*ou* des) commères, *f. pl.*; compérage; commérage, *m.*

°Gevattersmaus, *m.* repas de baptême, *m.*

°Gevier (~⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Vier) carré, *m.* (*syn.* Geviert, Viereck).

°Geviert (~⌒) (*part. passé de l'anc. v.* Vieren) *adj.* 1° divisé en quatre parties, quadriparti; (Blas.) écartelé; 2° composé de quatre unités, quaternaire; (Math., Astron.) carré, quartier, quadrat; quartil (aspect); ‖ das Geviert(e), *subst. n.* le carré; (Astron.) la quadrature; (Charp.) l'équarrissage, *m.*; drei Zoll im'ß – messen, mesurer trois pouces (*littér.* dans le carré) carrés *ou* d'équarrissage; im'ß – bringen, (*littér.* réduire en carré) carrer (*ex.* une surface); équarrir (*ex.* une pierre).

°Viertfuß (~⌒–) *m.* (Géom.) pied carré, *m.*

°Viertmaß (~⌒–) *n.* mesure carrée, *f.*

°Viertwurzel, *f.* racine carrée, *f.*

°Viertzahl (~⌒–) *f.* (Arithm.) nombre carré, *m.*

°Gewächs (~⌒) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Wachsen) chose qui croît, *f.*; *plus part.* 1° végétal (*qui n'est point arbre*), *m.* plante; herbe, *f.*; ‖ plantes (qui croissent ensemble); productions, *f. pl.*; ‖ terroir (où des plantes croissent), cru, *m.*; Wein von gutem –, vin d'un bon cru, *m.*; 2° (Patholog. anim. et végét.) excroissance (*comp.* Auswuchs), *f.*; 3° (manière dont l'accroissement s'est opéré) (Bot.) jet, *m.*; (Anat.) taille (*comp.* Wuchs), *f.*

°Gewachsen (~⌒~) (*part. passé du v.* Wachsen) cru; poussé; bâti; conformé (v. Wachsen).

°Gewächserde, *f.* terre végétale, *f.*; terreau, *m.*

°Gewächshaus (~⌒–) *n.* (*littér.* maison des plantes) serre, *f.*

°Gewächskunde, –reich, v. Pflanzenkunde, Pflanzenreich.

°Gewackel (~⌒~) *n. g.* –s (12) (*de* Wackeln) état d'une chose qui branle *ou* qui chancelle, branlement (*ex.* d'une dent, de la tête), *m.*

°Gewahr (~⌒) *adv.* (*autref.* Gewaro, *angl.* aware; *comp. l'adj. suéd.* war, qui voit; *le v. grec* ὁράω; Wahren, Wahrnehmen, Warten) etwas, einen *ou* eines, einer Sache werden, (*littér.* devenir voyant d'une chose) s'apercevoir d'une chose, découvrir, démêler, remarquer une chose; se ressentir d'une chose.

°Gewähr (~⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Wahr, Gewähren) action de garantir la vérité d'une chose, garantie, *f.*; *plus part.* (Jurispr.) caution, garantie; sûreté, *f.*; Gewähr leisten, fournir *ou* donner caution, fournir un cautionnement (*ex.* pour un journal); se rendre caution (de qc.), se constituer garant de, garantir (qc.); répondre (pour qc. *ou* pour qn); (Procéd.) die – angeloben *ou* leisten, s'engager à poursuivre.

°Gewähren (~⌒~) *va.* (*lat. du moy. âge* varandare) 1° etwas –, garantir qc. (*syn.* Gewähr leisten für etwas); 2° einem etwas –, (garantir à qn la possession d'une chose) accorder qc. à qn, acceder, adhérer (*ex.* à la demande) de qn; *par extens.* conférer, accorder; procurer qc. à qn; causer, faire (*ex.* du plaisir); *impropr.* einen – lassen, laisser faire qn *ou* ne pas contrarier qn.

°Gewährer (~⌒~) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Gewähren) 1° garant, *m.* caution, *f.* répondant, *m.*

°Gewährleisten (~⌒–~) *va.* fournir *ou* donner caution, etc. (v. Gewähr).

°Gewährleister (~⌒–~) *m. g.* –s (12, 16) 1° celui qui fournit caution; 2° (celui qui se constitue) garant, répondant, *m.* caution, *f.*

°Gewährleistung (~⌒–~) *f.* (action de fournir caution, de se constituer garant) garantie, *f.*

°Gewahrsam (~⌒–) *m. g.* –(e)s (12) *ou fém.* (14) (*de* Wahren) 1° action de garder, garde, *f.*; etwas in – nehmen, prendre qc. (*littér.* en garde) sous sa garde, se charger de la garde d'un dépôt; 2° (lieu où l'on garde qc. *ou* qn) lieu de sûreté, *m.* arrêts, *m. pl.*; einen in engem – halten, garder *ou* surveiller qn de près, tenir (un prisonnier) au secret.

°Gewährschaft (~⌒–) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Gewähr) garantie, *f.*; (Littér.) autorité, *f.*

°Gewährsmann (~⌒–) *m.* (*littér.* homme de garantie) garant, répondant, *m.* caution, *f.*

°Gewährung (~⌒~) *f.* (action d'accorder) accomplissement, *m.* adhésion (à); autorisation, *f.*

°Gewalt (~⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (*autref.* Giwalt, Walt; *anglo-sax.* weald; *comp. l'angl.* wealth) (*de* Walten) 1° pouvoir de contraindre; force (supérieure *ou* majeure), violence, contrainte, *f.*; – gebrauchen, employer la force; mit – entreißen, arracher (qc.) par (l'emploi de la) force, emporter (qc.) de force *ou* d'assaut; der – weichen, céder à la force, à la violence, à la contrainte; 2° (emploi injuste de la) force, violence, *f.*; attentat, *m.*; – geht oft vor Recht, souvent la force l'emporte sur le droit; einem – anthun, faire violence à qn, violenter qn, forcer la main à qn; violer; sich – anthun *a*) se faire violence (*voy. plus bas* 3°); *b*) attenter à ses jours, se donner la mort; ihm ist – geschehen, (*littér.* on lui a fait violence) il a été l'objet de violences, on a attenté à sa li-

berté, à ses droits ; -ſchreien, (*littér.* crier violence) crier à l'assassin, au secours ; pousser des cris de détresse ; 5° grand effort, *m.* force; impétuosité ; véhémence, *f.* ; eine Thür mit – öffnen, (ouvrir une porte de force) forcer, enfoncer une porte; aus vollet – ſchreien, crier (*littér.* de pleine force) de toutes ses forces (*comp.* Schreien) ; mit –, par force, de force, violemment ; ‖ effort d'esprit *ou* de volonté, *m.* violence, force, *f.* ; ſich – anthun, se faire violence, contraindre ses goûts, ses sentiments, etc.; mit aller –, à *ou* de toute force, bon gré mal gré, absolument, à tout prix ; 4° grande influence, puissance (*ex.* de l'éducation), *f.*; (grand) pouvoir (*ex.* de l'exemple, etc.) ; ascendant, *m.*; action puissante, activité, énergie, puissance (*ex.* d'un médicament), *f.*; große Gewalt über Jemanden ausüben, exercer une grande influence, un grand empire sur qn, exercer un grand pouvoir sur les déterminations de qn ; 5° pouvoir (d'agir d'après son bon plaisir), *m.*; das ſteht in ſeiner –, (*littér.* cela est placé) c'est en son pouvoir ; il en est le maître ; c'est comme il voudra; libre à lui (*ex* de tenir ce langage); einem die – einräumen, concéder à qn le pouvoir de..., autoriser qn (*ex.* à faire qc.) ; 6° pouvoir (de commander à d'autres, de gouverner un pays), *m.* autorité, *f.* ; die Staats–, le pouvoir (de l'état), le gouvernement, l'autorité (suprême) ; die – über ein Volk haben, (*littér.* avoir le pouvoir sur un peuple) commander à un peuple, exercer l'autorité *ou* être investi du pouvoir dans un pays ; die vollziehende –, le pouvoir exécutif ; ‖ *fig.* pouvoir de diriger, de modérer, de se servir de (ses facultés, etc.), empire, *m.*; in ſeiner – haben, avoir en son pouvoir, dominer, maîtriser (*ex.* ses passions) ; commander (*ex.* à sa langue) ; posséder (*ex.* une langue étrangère) ; ſich in ſeiner – haben, commander à soi-même, à ses sentiments, à ses affections, à ses passions, se posséder ; 7° ensemble des personnes qui exercent le pouvoir (politique), pouvoir, *m.* autorité ; puissance, *f.*; die drei –en, les trois pouvoirs (de l'état), *m. pl.*; die bürgerlichen –en, les autorités civiles, *f. pl.*; *poét.* die himmliſchen –en, les puissances célestes, *f. pl.* (*comp.* Macht).

•**Gewaltbrief**, *m.* (*littér.* lettre de pouvoir) pouvoir, mandat ; (Procéd.) exécutoire, *m.*

•**Gewaltgeber**, *m.* (*littér.* donneur de pouvoir) constituant, *m.*

•**Gewalthaber** (⌣⌣–⌣) *m.* (*littér.* ayant-pouvoir) celui qui est investi de qq. pouvoir ; gouvernant ; (Jurispr.) mandataire, *m.*

•**Gewaltherr** (⌣⌣–) *m.* 1° (*littér.* maître par sa force) celui qui règne par la force, despote, usurpateur, tyran, *m.* ; 2° (Jurispr.) (*littér.* maître du pouvoir) constituant (v. Gewaltgeber), *m.*

•**Gewaltherrſchaft** (⌣⌣⌣–) *f.* (domination par la force) gouvernement fondé sur la violence, despotisme, *m.* tyrannie, *f.*

•**Gewaltig** (⌣⌣⌣) *adj.* 1° qui a de la puissance, puissant, fort ; die Gewaltigen der Erde, les puissants de la terre ; 2° qui agit avec force, violent, impétueux ; –er Kampf, lutte violente, combat acharné, à outrance, outré ; –er Sturm, tempête violente, furieuse ; –e Hitze, chaleur fort intense, grande chaleur, température fort élevée, haute température ; chaleur extrême; –er Schmerz, douleur violente, excessive ; ‖ *adv.* fortement, violemment, fort, extrêmement ; – erzürnt, extrêmement irrité, en proie à une violente colère; – ſchreien, crier de toutes ses forces, crier à tue-tête ; ſich – irren, se tromper fort *ou* grandement, commettre une grave erreur, être dans une profonde erreur ; – ſtark, extrêmement fort, doué d'une force excessive *ou* prodigieuse.

•**Gewältigen** (⌣⌣⌣) *va.* se rendre maître (de qc.) ; en venir à bout.

Gewaltſam (⌣⌣–) *adj.* (qui est) fondé sur la violence, violent ; –e Handlung, action violente, violence, *f.* ; –er Tod, mort violente ; ‖ *adv.* violemment, par des moyens violents *ou* coercitifs ; d'une façon violente ; par (l'emploi de la) force ; de (vive) force.

•**Gewaltſamkeit** (⌣⌣––) *f.* 1° état de ce qui est violent, *m.* nature violente, violence ; impétuosité, véhémence, *f.* ; 2° *pl.* –en (14, 19) action violente, *f.* abus de la force, *m.* violence, *f.*

•**Gewaltſchritt** (⌣⌣–) *m.* procédé violent ; abus de pouvoir, *m.* violence, *f.* ; coup d'état, *m.*

•**Gewaltſtreich** (⌣⌣–) *m.* (*littér.* coup de violence) violence, *f.* ; coup de main ; coup d'état, *m.*

•**Gewaltthat** (⌣⌣–) *f.* acte de violence, *m.* action violente, despotique, *f.* procédé brutal, *m.* ; violence, voie de fait, *f.* ; attentat, *m.*

•**Gewaltthäter** (⌣⌣––⌣) *m.* celui qui se rend coupable de violences, de voies de fait ; auteur (d'une violence), *m.*

•**Gewaltthätig** (⌣⌣––⌣) *adj.* qui procède par des actes de violence, violent ; qui attente (aux droits des citoyens *ou* des nations) ; brutal ; –es Verfahren, procédé violent ; attentat, *m.* voie de fait, violence, *f.* brigandage, *m.* ; –e Erpreſſung, extorsion par l'emploi de menaces, de voies de fait.

•**Gewaltthätigkeit**, *f.* 1° état de ce qui agit par la violence, *m.* nature violente ; violence ; brutalité, *f.* ; 2° action violente (v. Gewaltthat).

•**Gewand** (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* Gewänder, *poét.* Gewande (12, 20, 17) (*autref.* Wat ; *goth.* vastjo ; *lat.* vestis) *primit.* étoffe, *f.* tissu, *m* ; *plus part.* étoffe de laine, *f.* drap, *m.* ; *accept. usuelle* vêtement, *m. plus part.* vêtement ample, *m.* robe flottante, toge (*ex.* d'un magistrat) ; (Peint., Sculpt.) draperie, *f.* ; *poét.* vêtements, *m. pl.* ; – einer Leiche, linceul d'un mort ; das – gut darſtellen, bien représenter la draperie, bien draper.

Gewandt (⌣⌣) *part. passé du v.* Wenden (*proprem.* qui se tourne aisément) agile, souple, leste, adroit, habile : –er Menſch, homme adroit *ou* habile ; homme doué d'une grande adresse (manuelle, etc.), *ou* d'une grande souplesse de corps *ou* d'esprit ; homme qui a du savoir-faire ; ‖ *adv.* adroitement, lestement, habilement, avec adresse.

•**Gewandtheit** (⌣⌣––) *f.* 1° adresse (physique), agilité, souplesse, dextérité, facilité (*ex.* des mouvements), *f.* ; 2° adresse (morale), habileté, facilité, *f.* savoir-faire, *m.*

Gewann (⌣⌣) *imp. de l'ind. du v.* Gewinnen.

Gewänne (⌣⌣⌣) *imp. du subj. du v.* Gewinnen.

•**Gewarten** (⌣⌣⌣) (*de* Warten) *va.* s'attendre à, *v.* Erwarten ; ‖ *vn.* (*av.* haben) einer Sache –, vaquer à une chose avec attention, administrer avec soin (*v.* Abwarten, Verwalten).

•**Gewärtig** (⌣⌣⌣) *adj. et adv.* (*de* Gewarten) 1° qui s'attend à *ou* qui attend qc. ; dans l'attente ; einer Sache – ſein, (être dans l'attente d'une chose) s'attendre, être préparé à qc. ; zahlreiche Diener ſind ſeines Winks –, de nombreux serviteurs attendent ses ordres, se tiennent prêts à recevoir ses ordres ; 2° prêt à servir (qn) ; (Féod.) einem treu und – ſein, (*littér.* être fidèle à qn et prêt à le servir) se comporter en loyal et féal sujet.

•**Gewäſch** (⌣⌣) *n. g.* –es (12) (*de* Waſchen) *fam.* lavage ; *fig.* verbiage, bavardage, babil, *m.* commérages, *m. pl.* caquet, *m.*

•**Gewäſſer** (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Waſſer) masse d'eau, *f.* flots, *m. pl.* eaux (*ex.* du déluge), *f. pl.* ; torrents (d'eau), *m. pl.* ; (die) – eines Landes, (*littér.* les eaux d'un pays) (la totalité des) rivières et (des) lacs d'un pays, *m. pl.* ; die – des Erdbodens, (toutes) les eaux *ou* les parties liquides du globe, *f. pl.*

•**Gewebe** (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12) 1° action de tisser, *f.* tissage, *m.* ; 2° manière dont une chose est tissée, tissure ; (Hist. nat.) texture, contexture, structure (intime), trame, *f.* arrangement, *m.* ; 3° (chose tissée) tissu (*ex.* de soie, cellulaire, etc.), *m.* ; *fig.* ensemble compliqué *ou* artificiellement combiné ; tissu (*ex.* de mensonges), *m.*

•**Gewebeartig**, *adj.* qui imite un tissu ; (Hist. nat.) textiforme.

•**Gewehr** (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Wehr) instrument de défense, *m.* arme, *f.* ; Seiten–, (*littér.* arme de côté) épée, *f.* sabre, *m.* ; ‖ *plus part.* arme à feu (portative), *f.* fusil, *m.* carabine, *f.* ; (Chasse) défenses ; *vulg.* broches (*syn.* Fangzahne), *f. pl.* ; unter dem – ſtehen, être sous les armes ; se tenir au port d'armes ; mit dem – im Arm, (*littér.* avec le fusil au bras) l'arme au bras ; ins –! aux armes ! – beim Fuß! – ab! arme au pied ! posez vos armes! bas les armes ! ‖ *terme collect.* : armes (de guerre), *f. pl.* appareil de guerre, *m.*

•†**Gewehrfabrik** (⌣⌣––⌣) *f.* fabrique d'armes, *f.*

•**Gewehrhändler**, *m.* (*littér.* marchand d'armes *ou* de fusils) armurier, négociant qui vend *ou* qui expédie des armes, *m.*

•†**Gewehrmagazin** (⌣⌣–⌣⌣) *n.* magasin d'armes ; arsenal ; dépôt d'armes, de fusils, *m.* ; boutique d'armurier, *f.*

•**Gewehrprobe**, *f.* épreuve des fusils, *f.*

•†**Gewehrpyramide**, *f.* faisceau d'armes, *m.*

•**Gewehrrächen**, *m.* –ſtütze, *f.* chevalet (pour appuyer le fusil), *m.*

•**Geweih** (⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de l'anc. subst.* Wich, combat ; *comp. le goth.* wigan, combattre) cornes rameuses (du cerf), *f.*

pl. bois, *m.* tête; enfourchure; ramure, *f.*; (Chasse, Blas.) Hirſchkopf mit feinem –, (tête de cerf avec sa ramure) massacre, *m.*

*Geweine (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Weinen) pleurs continuels, *m. pl.*

*Gewende (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) 1° action de tourner, *f.*; (Agricult.) tour (de la charrue), *m.*; 2° (Agricult.) (étendue de terrain que la charrue parcourt sans qu'on la tourne) acre, arpent, *m.*; 3° (chose tournée, renversée, rompue) (Chasse) portées (branches pliées par le bois d'un cerf), *f. pl.*; 4° (assortiment de choses de même espèce, qui permet de changer, de remplacer les unes par les autres) garniture (*ex.* de dentelles), *f.* attelage (*ex.* de chevaux), relais, *m.*

*Gewerbe (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Werben, tourner, s'agiter, travailler) 1° (chose qui tourne, ou qui permet le mouvement) charnière, jointure, *f.*; 2° charge, commission, affaire (v. Auftrag, Geſchäft), *f.*; 3° *accept. usuelle* (totalité des affaires qui font vivre qn; *comp.* Erwerben) (genre d') occupation, profession, *f.* affaires, *f. pl.* état, *m.*; *plus part.* (profession qui exige un travail manuel) métier; négoce, trafic, commerce, *m.* industrie, *f.*; ein – treiben, exercer une profession ou un métier; was treibt er für ein –? quelle est sa profession ou son état? ein – mit etwas treiben, faire métier ou trafic ou négoce de qc.; faire son métier de qc.; ‖ *par extens* (totalité des métiers) industrie, activité industrielle, *f.*; (arts et) métiers, *m. pl.*; Handel und –, le commerce et l'industrie; auf die – bezüglich, qui a rapport à l'industrie, industriel.

*Gewerbefreiheit, *f.* liberté de l'industrie, liberté industrielle (suppression ou absence des jurandes et maîtrises), *f.*

*Gewerbfleiß (⌣⌣) *m.* activité industrielle, industrie, *f.*

*Gewerbfleißig (⌣⌣⌣) *adj.* (assidu aux travaux industriels) industrieux.

*Gewerbkunde (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* connaissance des metiers) connaissance des procédés industriels; science des arts mécaniques, technologie, *f.*

*Gewerbkundig (⌣⌣⌣) *adj.* versé dans les arts industriels.

*Gewerbſam (⌣⌣) *adj.* industrieux (v. Gewerbfleißig).

*Gewerbsleute (⌣⌣⌣) *pl.* (*de* Gewerbsmann) (gens de métier) industriels, *m. pl.*

*Gewerbſchein (⌣⌣) *m.* (*littér.* certificat d'industrie) brevet, *m.*; patente, *f.*; mit einem – verſehen, muni d'un brevet ou d'une patente, breveté, patenté.

*Gewerbſchule (⌣⌣⌣) *f.* école d'industrie; école des arts et métiers, *f.*

*Gewerbsmann (⌣⌣) *m.* (*littér.* homme de métier) industriel, *m.*

*Gewerbſteuer (⌣⌣⌣) *f.* (impôt sur l'industrie) impôt sur les patentes, *m.* (droit de) patente, *f.*

*Gewerbthätigkeit, *f.* activité industrielle, *f.*

*Gewerbtreibend (⌣⌣⌣) *adj.* qui se livre à qq. industrie, industriel; die –en Klaſſen, les classes industrielles.

*Gewerk (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Werk) 1° ouvrage, travail (v. Werk); 2° (travail qui exige la coopération de plusieurs) établissement industriel, *m.* fabrique, manufacture, *f.* métier, *m.*; 3° corps de métier, *m.* corporation (industrielle), *f.* corps (*ex.* des boulangers), métier, *m.* société pour l'exploitation (*ex.* d'une mine, v. Gewerkſchaft), *f.*

*Gewerker (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) ouvrier (d'une manufacture, d'une fabrique), *m.*

*Gewerkhaus (⌣⌣) *n.* (maison de travail) fabrique, manufacture, *f.* établissement industriel, *m.*

*Gewerkſchaft (⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) corps de métier (v. Gewerk, 3°), *m.*; *plus part.* (Mines) société d'exploitation, société des actionnaires (pour l'exploitation d'une mine), *f.* exploitants, *m. pl.*

*Gewerksherr (⌣⌣) *m.* (maître de métier) chef d'atelier, chef d'industrie, fabricant, *m.*

*Gewicht (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* weight; *comp.* Wucht; *de* Wiegen) 1° chose qui pèse, *f.* corps pesant, poids, *m.*; *plus part.* corps d'une pesanteur réglée et connue, poids (*ex.* d'une balance, d'une horloge), *m.*; Pfund–, poids d'une livre; 2° qualité de ce qui pèse; (Phys.) résultante de toutes les actions que la pesanteur exerce sur les corps (*comp.* Schwere), *f.*; poids, *m.* (mesure de la) pesanteur (d'un corps), *f.*; *plus part.* pesanteur déterminée et fixe, *f.* poids (*ex.* de l'or), *m.*; etwas nach dem –(e) verkaufen, vendre qc. (*littér.* d'après le) au poids; volles – geben, (*littér.* donner plein poids) faire bon poids; zu leichtes – geben, (*littér.* donner le poids trop léger) vendre au-dessous du poids (voulu); vendre à faux poids; das – iſt zu leicht, le poids (*littér.* est trop léger) n'y est pas; ‖ *fig.* importance, force, influence; solidité; gravité, *f.* poids, *m.*: Mann von –, homme de poids, homme important, influent, grave; – auf etwas legen, (*littér.* mettre du poids sur qc.) *a*) donner de l'importance ou de la valeur à qc., faire cas de qc.; *b*) appuyer, insister (*ex.* sur un argument).

*Gewichtig (⌣⌣) *adj.* qui a du poids, etc. (v. Gewicht); pesant; *fig.* important, influent, solide, grave; significatif; de poids; qui pèse.

*Gewichtigkeit (⌣⌣⌣) *f.* (qualité de ce qui a du) poids, *m.* pesanteur, *f.*; *fig.* importance, gravité, valeur, *f.* mérite, poids (*ex.* d'une autorité), *m.*

*Gewichtlos (⌣⌣) *adj. et adv.* (qui est) sans poids, léger; *fig.* sans importance; sans consistance, insignifiant; sans autorité, léger; –e Gründe, arguments qui manquent de poids, de consistance; arguments sans valeur, peu concluants, d'une grande faiblesse.

*Gewichtloſigkeit, *f.* manque de poids, *m.* légèreté, *f.*; *fig.* défaut d'importance, de consistance, de valeur, *m.* légèreté, inconsistance (*ex.* d'un personnage politique); faiblesse (*ex.* d'un argument), *f.*

*Gewichtmacher, *m.* fabricant de poids balancier, *m.*

*Gewichtſtein, *m.* (*littér.* pierre de poids) poids (*ex.* d'une horloge), *m.*

*Gewichtvoll (⌣⌣) *adj.* (plein de poids) pesant, lourd; *fig.* grave, imposant (*comp.* Gewichtig).

*Gewieſen (⌣⌣) *part. passé du v.* Weiſen.

*Gewill(e)t (⌣⌣) *adj. indécl.* (*de* Willen) qui a la volonté ou l'intention (de faire qc.), décidé, déterminé, disposé.

*Gewimmel (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Wimmeln) état de ce qui fourmille, mouvement continuel (d'un grand nombre d'êtres vivants qui s'agitent), *m.* agitation, *f.* tourbillon (*ex.* du monde), *m.* foule (animée), multitude, tourbe; *fam.* fourmilière, *f.*

*Gewimmer (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Wimmern) vagissements (d'un enfant), *m. pl.* plaintes lamentables, lamentations, *f. pl.* gémissements, *m. pl.*

*Gewimpert (⌣⌣) (*part. passé du v.* Wimpern) *adj.* cilié.

*Gewinde (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Winden) 1° action (répétée ou continue) de tordre, torsion(s), *f.* (*pl.*); tortillement(s), *m.* (*pl.*); 2° (chose tordue, enlacée, etc.) tours (*ex.* en spirale), *m. pl.* pas (d'une vis); filet, *m.* charnière (*ex.* d'une boîte, d'un compas), *f.* charnons, *m. pl.* pentures, *f. pl.* gonds (*ex.* d'une porte, d'une fenêtre), *m. pl.*; jointure, emboîture, *f.*; poignée (*ex.* d'épée), *f.*; (Anat.) gingyme (articulaire), *m.* diarthrose alternative ou en charnière, *f.*; contours (du limaçon de l'oreille interne ou du labyrinthe), *m. pl.*; ‖ guirlande (*ex.* de fleurs), couronne, *f.*; 3° pelote (de fil), *f.* peloton, *m.*

*Gewinn (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° action de gagner (v. Gewinnen), acquisition (*ex.* de richesses), *f.* gain (*ex.* d'une bataille); succès, triomphe, *m.*; 2° (chose gagnée) gain, profit, bénéfice, lucre, avantage, *m.*; – bringen, (*littér.* porter gain) rapporter du bénéfice ou des bénéfices; être profitable, avantageux, fructueux, lucratif; fructifier.

*Gewinnbringend, *adj.* profitable, lucratif (v. Gewinn).

*Gewinnen (⌣⌣) *va.* (77, *b*) (*metref.* Winnan, Giwinnan; *suéd.* winna; *angl.* win; *comp. le lat.* venire) atteindre ou obtenir par ses efforts, gagner (*ex.* le rivage en nageant); parvenir à; s'emparer (*ex.* d'une ville); remporter (*ex.* la victoire); die Oberhand –, (*littér.* gagner la supériorité, v. Oberhand) avoir le dessus, triompher, gagner (*ex.* la bataille, le procès), l'emporter (sur un autre); Jemandes Vertrauen –, gagner ou s'attirer ou se mériter la confiance de qn; einen (für ſich) –, gagner qn (pour soi), se rendre qn favorable, attirer qn dans son parti; corrompre qn; ‖ *plus part.* acquérir (qc.) par son travail; gagner; ſein Brod –, gagner son pain ou sa vie; ‖ *absol.* faire qq. gain ou qq. profit, gagner, profiter, avoir ou retirer du profit; remporter le prix ou la victoire, l'emporter, triompher, rester maître du champ de bataille; ‖ *par extens.* 1° faire des profits, augmenter sa fortune (*d'une manière que*), gagner (*ex.* au jeu); faire des béné-

fices (*ex.* dans une spéculation de commerce); eine Wette –, gagner un pari; *prov.* wie gewonnen, ſo zerronnen, (*littér.* comme gagné, ainsi dissipé) le bien acquis trop facilement se dissipe aussi aisément qu'il a été amassé, ce qui vient de la flûte s'en retourne au tambour; gewonnen geben, (donner gagné) se déclarer vaincu, rendre les armes, donner gain de cause (à son adversaire); *fig.* subir qq. changement favorable, gagner (*ex.* en clarté, en précision); se modifier avantageusement, changer à son avantage; dadurch wird wenig gewonnen, (*littér.* peu de chose est gagné par là) il n'y a guère de profit à cela; ceci ne change guère la chose; 2° entrer en possession (de qc.), gagner (*ex.* du terrain); *fig.* Zeit –, gagner du temps; Geſchmack an etwas –, prendre *ou* trouver goût à qc.; einen lieb –, (parvenir à aimer qn) prendre qn en affection; 3° changer (de nature); ein anderes Anſehen –, (gagner un nouvel aspect) changer d'aspect *ou* de physionomie, se présenter sous une autre face; die Bäume – Augen, les arbres poussent des boutons; ‖ das –, *n.* l'action de gagner, etc.; l'acquisition, *f.* le gain.

*Gewinner (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui gagne *ou* qui a gagné, gagnant, joueur *ou* spéculateur heureux, *m.*; personne favorisée par le hasard, *f.*; vainqueur, triomphateur, *m.*; carte, *f. ou* billet qui gagne, *m.*; – eines Preiſes, celui qui a remporté un prix, lauréat, *m.*

* Gewinnkarte, *f.* carte qui gagne, *f.*

*Gewinnſt (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Gewinnen) produit; bénéfice, *m.* gains, *m. pl.* (*comp.* Gewinnen).

* Gewinnſucht (⌣⌣) *f.* avidité du gain *ou* du lucre, cupidité; passion de s'enrichir, *f.*; intérêt, *m.*; (Phrénol.) acquisitivité, *f.*

* Gewinnſüchtig (⌣⌣⌣) *adj.* avide de gain, intéressé, cupide; *fam.* âpre au gain.

*Gewinnung (⌣⌣) *f.* action de gagner *ou* d'obtenir (v. Gewinnen): *s'applique plus part. à la manière d'obtenir les produits de la terre*: production (*ex.* de laines, de vins); extraction (*ex.* de minéraux); (Chim.) obtention (*ex.* d'un produit chimique), *f.*

*Gewinſel (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Winſeln) gémissements, *m. pl.* (*comp.* Gewimmer).

*Gewirbel (⌣⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Wirbeln) roulement(s) (*ex.* des tambours), *m.* (*pl.*); tourbillonnement; chant (*ex.* des alouettes), *m.*

*Gewirk (⌣) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Wirken) 1° action de tisser, *f.* tissage, *m.*; 2° tissure, *f.*; 3° tissu, *m.*; ‖ rayon de miel, *m.* gaufre, *f.*

*Gewirr(e) (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16, 17) (*de* Wirren) 1° action d'embrouiller, de mêler, d'entortiller, *f.*; 2° (choses entortillées, etc.) entortillement; entrecroisement, entrelacement (*ex.* de fils), *m.*; *fig.* labyrinthe (*ex.* d'intrigues); désordre, *m.* confusion, *f.*

*Gewiß (⌣) *adj.* (*autref.* Wiß, Giwiſſo; *comp.* Wiſſen) *proprem.* ferme, assuré (v. Sicher); *accept. usuelle* 1° invariable, déterminé, sûr, certain; fixe; –es Einkommen, ressources assurées, appointements fixes; etwas –es haben, avoir qc. d'assuré *ou* de fixe; avoir des moyens d'existence *ou* des profits assurés; avoir un traitement fixe; 2° infaillible, sûr, authentique; positif; certain; das iſt mir –, (*littér.* cela m'est certain) cette chose ne saurait me manquer; 3° qui ne saurait être révoqué en doute, indubitable; infaillible; inévitable, sûr, certain; es iſt –, daß wir ſterben müſſen, il est certain que nous devons mourir, la mort est la fin certaine *ou* inévitable de la vie humaine; ſeiner Sache – ſein, être sûr de son fait; être certain de ce qu'on avance; für gewiß erzählen, raconter (une chose) comme, *ou* donner qc. pour certaine; 4° ce qu'on ne veut pas nommer *ou* caractériser; ce qu'on ne saurait définir: certain; indéfinissable; vague; gewiſſe Menſchen, certains hommes; ein –es Gefühl, un sentiment vague, certain sentiment; –ermaßen, sous certains rapports, en quelque sorte (*s'emploie qqf. par dédain*); ‖ *adv.* 1° certainement, assurément, sans aucun doute, sans faute; positivement; à coup sûr; 2° probablement, apparemment, sans doute; *iron.* sans doute, apparemment.

*Gewiſſen (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Wiſſen) (*proprem.* science, connaissance, connivence, *dans le sens du lat.* conscientia) sentiment intérieur qui fait connaître à l'homme la moralité de ses actions, *m.* conscience, *f.*; for intérieur, *m.*; religion, *f.*; ein reines – haben, avoir la conscience pure, n'avoir rien sur la conscience *ou* à se reprocher, *fam.* avoir la conscience nette; mit gutem –, en (bonne) conscience, en sûreté de conscience; hardiment; auf mein –, (sur ma conscience) en conscience, sur mon honneur et ma conscience; ich kann das nicht auf mein – nehmen, je ne saurais prendre cela sur ma conscience; consciencieusement je ne puis m'en charger; einem ins – reden, (*littér.* parler dans la conscience à qn) s'adresser à la conscience de qn, chercher à faire naître des scrupules dans l'âme de qn, tenir un langage sévère à qn; ‖ *plus part.* conscience d'avoir bien *ou* mal agi; das gute –, la bonne conscience, la conscience d'un homme de bien; das böſe –, la mauvaise conscience, la conscience d'une mauvaise action *ou* du péché; les remords de conscience, *m. pl.*; ‖ *par extens.* doute (inspiré par la conscience), scrupule, *m.*; ſich ein – machen (aus einer Sache), (*littér.* se faire une conscience de qc.) se faire un cas de conscience *ou* faire conscience (d'une chose), se faire scrupule (d'une chose).

* Gewiſſenhaft (⌣⌣⌣) *adj.* (1° qui a de la conscience; 2° qui agit avec conscience, avec bonne foi; 3° qui atteste la bonne foi) consciencieux, scrupuleux, religieux; de bonne foi; de conscience; – ſein in etwas, être scrupuleux en qc. *ou* quand il s'agit de qc.; ‖ *adv.* consciencieusement; scrupuleusement; en conscience; de bonne foi.

* Gewiſſenhaftigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* délicatesse de conscience, probité, *f.*; scrupule, *m.*; bonne foi; exactitude consciencieuse *ou* scrupuleuse, *f.*

* Gewiſſenlos (⌣⌣⌣) *adj. et adv.* qui manque de conscience *ou* de bonne foi, sans conscience; sans probité, sans foi; de mauvaise foi; peu scrupuleux, peu honorable; peu délicat; indiscret; – ſprechen, mentir à sa conscience.

* Gewiſſenloſigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* manque de conscience, *m.*; mauvaise foi; déloyauté; indélicatesse; indiscrétion, *f.*

* Gewiſſensangſt (⌣⌣⌣) *f.* tourment, *m. ou* angoisse provenant des remords de conscience, *f.*; trouble de la conscience, *m.* conscience troublée, *f.* remords, *m. pl.*

* Gewiſſensbiß (⌣⌣⌣) *m.* remords (de conscience), *m.*

* Gewiſſensfall, *m.* –frage, *f.* cas de conscience, point douteux, *m.*

* Gewiſſensfreiheit (⌣⌣⌣⌣) *f.* liberté de conscience, liberté religieuse *ou* des cultes, tolérance, *f.*

* Gewiſſenslehrer, *m.* professeur de morale; casuiste, *m.*

* Gewiſſensrath (⌣⌣⌣) *m.* conseil *ou* directeur de conscience, père spirituel, *m.*

* Gewiſſensruhe, *f.* tranquillité, paix de (la) conscience, *f.*

* Gewiſſenſache, *f.* affaire, *f. ou* cas de conscience, *m.*

* Gewiſſenszwang, *m.* gêne *ou* contrainte qui pèse sur les consciences, *f.* asservissement des consciences, despotisme moral *ou* religieux, *m.* intolérance, *f.*

* Gewiſſenszweifel, *m.* doute (inspiré par la conscience *ou* en matière de conscience), scrupule, *m.*

* Gewiſſermaßen (⌣⌣⌣⌣) *adv.* (avec une certaine mesure) en quelque sorte, pour ainsi dire (v. Gewiß, 4°).

* Gewißheit (⌣⌣) *f.* *pl.* –en (14, 19) état de ce qui est assuré *ou* certain (v. Gewiß, 1°, 2° *et* 5°): 1° assurance (*ex.* de la main; v. Sicherheit); 2° certitude; 3° conviction entière, assurance; 4° stabilité, fixité (*ex.* des revenus), *f.*; ‖ – einer Nachricht, certitude, authenticité d'une nouvelle; etwas mit – wiſſen, savoir qc. avec certitude, d'une manière certaine, avoir la certitude d'une chose; etwas mit – erfennen, reconnaître *ou* distinguer qc. avec certitude, de la manière la plus positive *ou* la moins équivoque; einem – geben (über etwas), (*littér.* donner à qn de la certitude au sujet de qc.) fournir à qn des renseignements authentiques, lever les doutes de qn, éclairer qn (au sujet de qc.); donner à qn l'assurance *ou* la certitude de qc., certifier, garantir (qc.) à qn.

*Gewißlich (⌣⌣) *adv.* certainement (v. Gewiß *adv.*).

*Gewitter (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Wetter) (*primit.* constitution atmosphérique, temps) (Météor.) (météore constitué par une *seule* décharge *ou le plus souvent* par une succession de décharges électriques) orage, *m.*; *fig.* explosion violente (*ex.* de passions), *f.* foudres, tempêtes (révolutionnaires, etc.), *f. pl.*; tourmente, *f.* orage, *m.*

* Gewitterableiter, *m.* (*littér.* appareil qui détourne l'orage) paratonnerre, *m.*

* Gewitterhaft (⌣⌣⌣) *adj.* orageux, électrique.

*Gewitterluft (~⊥~–) *f.* (*littér.* air d'orage) temps qui annonce un orage, temps d'orage, *m.* atmosphère chargée de matière électrique, *f.*

*Gewitternacht, *f.* nuit orageuse, *f.*

*Gewitterregen (~⊥~–~) *m.* pluie d'orage, *f.*

*Gewitterſchwer (~⊥~–) *adj.* (*littér.* pesant d'orage) chargé de matière électrique, lourd, pesant, étouffant, orageux.

*Gewitterwolke (~⊥~–~) *f.* nuée d'orage, *f.* nuage épais, chargé de matière électrique, *m.*

*Gewitzel (~⊥~) *n. g.* -s (12) (*de* Witzeln) railleries (fades et continuelles), *f. pl.*; *fam.* mauvaises plaisanteries, *f. pl.* lazzis; quolibets, *m. pl.*

Gewitzigt (~⊥~) (*part. passé du v.* Witzigen) qui a été rendu sage *ou* prudent *ou* circonspect; *fam.* déniaisé. [*v.* Wiegen.

Gewogen (~⊥~) *part. passé du*

Gewogen (~⊥~) (*part. passé de l'anc. v.* Wegen, pencher, incliner vers; *comp.* Bewegen) favorable (à qn), affectionné; bienveillant; einem gewogen ſein, être favorable à qn, affectionner qn, se sentir *ou* montrer de la bienveillance pour qn; ſie iſt ihm ſehr –, elle l'affectionne beaucoup, il jouit de toute sa faveur, il est dans ses bonnes grâces.

*Gewogenheit (~⊥~–) *f.* bienveillance, affection, faveur; amitié, *f.*; bonnes graces, *f. pl.*; haben Sie die –, ayez la bonté, veuillez m'accorder la faveur, veuillez (*ex.* m'envoyer l'ouvrage dont il s'agit).

*Gewohnen (~⊥~) *vn.* (*de* Wohnen) einer Sache –, acquérir *ou* contracter l'habitude d'une chose, s'habituer (à qc.); Gewohnt, (ce qui arrive habituellement; ce à quoi on est habitué) accoutumé; habituel; ce qui est familier (à qn); *prov.* Jung gewohnt, alt gethan, (*littér.* habitué jeune, fait vieux) ce qu'on apprend dans la jeunesse, on le retient dans la vieillesse; gewohnt werden, (*littér.* devenir habitué) acquérir, *ou* contracter *ou* prendre l'habitude (de qc.), s'habituer, s'accoutumer (à qc.); gewohnt ſein, être habitué *ou* dans l'habitude, avoir l'habitude (*ex.* de se lever de bonne heure); (die) gewohnte Lebensweiſe, (le genre de) vie accoutumée *ou* ordinaire; mit einer Dreiſtigkeit, avec l'audace qui lui (*ou* leur, etc.) est familière.

*Gewöhnen (~⊥~) *va. et réfl.* (*de* Gewohnen) faire prendre (à qn) l'habitude (de qc.), habituer, accoutumer (qn à qc.); einen an die *ou* zur Arbeit –, habituer qn au, familiariser qn avec le travail; faire prendre à qn des habitudes laborieuses *ou* le goût du travail; ſich an etwas *ou* zu etwas –, s'habituer *ou* s'accoutumer à qc., s'imposer *ou* contracter l'habitude de qc. *ou* des habitudes (*ex.* d'ordre); se familiariser avec qc. (*ex.* avec les mœurs d'un pays étranger); se faire à qc.; ich bin daran gewöhnt, j'y suis habitué; j'en ai l'habitude; c'est mon habitude; je me suis fait à cela; ‖ das –, n. l'action d'habituer *ou* de s'habituer, la formation *ou* l'acquisition d'une habitude *ou* d'habitudes, *f.*

*Gewohnheit (~⊥~–) *f. pl.* –en (4, 19) état d'une personne qui s'est habituée (à qc.), *m.*; disposition acquise par des actes réitérés; tendance à répéter les mêmes actes, façon de penser, de sentir, d'agir accoutumée, habitude, coutume; pratique; routine, *f.*; die Gewohnheit haben, zu ..., avoir l'habitude *ou* être dans l'habitude de ...; zur – werden, tourner *ou* passer en habitude *ou* en coutume, devenir (chez qn) une habitude; devenir habituel *ou* familier; aus –, par habitude, 2° (chose à laquelle on est habitué) habitude; coutume, *f.*; usage, *m.* (*comp.* Gebrauch); (Jurispr.) droit consacré par l'usage, us, *m.* (et) coutume(s), *f.* (*pl.*); es iſt hier die –, (c'est ici l'habitude) c'est l'usage, c'est reçu (dans ce pays); außer – kommen, (*littér.* venir hors d'habitude) tomber en désuétude, devenir obsolète, passer de mode.

*Gewohnheitsrecht, *n.* (Jurispr.) droit consacré par une longue habitude, *m.*; coutume, *f.*; das – (eines Landes), les us et coutumes (d'un pays), *m. pl.*

*Gewohnheitsſünde, *f.* péché d'habitude *ou* habituel, *m.*

*Gewöhnlich (~⊥~) *adj.* (consacré par l'habitude, qui forme l'habitude) habituel, accoutumé, ordinaire; commun; reçu; usité; usuel; der gewöhnliche Tiſch, la table *ou* les mets ordinaire(s); *fam.* l'ordinaire; (ein) ganz –er Menſch, (un) homme fort ordinaire, tout à fait médiocre; (un) être trivial, esprit vulgaire, *m.*; (une) médiocrité, *f.*; (das) –e, 1° (l')état (de ce qui est) ordinaire, de ce qui est trivial, etc., *m.* (la) trivialité; (la) médiocrité (*ex.* d'un poëme); 2° (la) chose ordinaire, etc.; (l')ordinaire, *m.*; (le) vulgaire, (le) médiocre, (le) trivial; ‖ *adv.* d'habitude, habituellement, ordinairement; à l'ordinaire; communément; wie –, comme à l'ordinaire, comme toujours.

*Gewöhnlichkeit (~⊥~–) *f.* état de ce qui est habituel, etc. emploi *ou* usage habituel, *m.*; occurrence fréquente, fréquence; trivialité (*ex.* d'une expression); médiocrité (*ex.* d'esprit), *f.*

*Gewöhnung (~⊥~) *f.* action d'habituer, etc., *f.* (*syn.* das Gewöhnen).

*Gewölbbogen (~⊥~~) *m.* (Archit.) voussure d'une voûte, *f.*

*Gewölbchen (~⊥~) *n. g.* –s (12) *dim. de* Gewölbe; (Bot.) petite voûte, *f.*; – tragend, fornicifère.

*Gewölbe (~⊥~) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Wölben) (Archit.) (plafond en) voûte, *f.* (*comp.* Wölbung; Bogen); (Anat.) voûte (du crâne), *f.*; *par extens.* édifice couronné par une construction en voûte; *plus part.* (Comm.) magasin, dépôt (de marchandises, de vins, etc.), *m.*; unterirdiſches –, (*littér.* voûte souterraine) souterrain, *m.*; cave, *f.*; caveau (*ex.* d'une église), *m.*; Himmels–, voûte céleste, *f.* ciel, *m.*

*Gewölbkrone, *f.* couronnement de voûte, *m.*

*Gewölk (~⊥) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Wolke) (masse de) nuages, *m. pl.*; nuée, *f.*

Gewonnen (~⊥~) (*part. passé du v.* Gewinnen) gagné.

Geworben (~⊥~) (*part. passé du v.* Werben) enrôlé.

*Geworfen (~⊥~) (*part. passé du v.* Werfen) (qui a été) jeté *ou* lancé.

Geworren (~⊥~) *part. passé du v.* Wirren.

*Gewühl (~⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Wühlen) 1° action de bouleverser (le terrain), de fouiller, de miner, *f.* dévastations (*ex.* causées par un torrent), *f. pl.*; 2° multitude (d'hommes qui s'agitent), foule, presse; cohue, *f.*; tumulte (*ex.* des combats), *m.*

Gewunden (~⊥~) (*part. passé du v.* Winden) tordu; contourné (*ex.* en spirale); tors; qui forme des circonvolutions; tortueux, sinueux, anfractueux; Blumen mit –er Krone, fleurs dont la corolle est torse, contournées, *f. pl.*; (Bot.) –gerollt, contorto-convolutif.

*Gewürge (~⊥~) *n. g.* –s (12) (*de* Würgen) 1° boucherie, *f.* massacre, *m.*; 2° *pop.* vomissements (continuels), *m. pl.*; gloutonnerie, *f.*

*Gewürm (~⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Wurm) (pluralité de *ou* totalité des) vers, *m. pl.*; vermine, *f.*; reptiles, *m. pl.*; (Bibl.) alles Gewürm, tout reptile, *m.*

*Gewürz (~⊥) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Wurz, Wurzel; *comp.* Würze, Würzen) *proprem.* totalité des racines (d'une plante), *f. par extens.* plantes (*se disait surtout des plantes employées pour assaisonner les aliments*), *f. pl.*; ‖ *accept. usuelle* substance aromatique, *f.* aromate(s), *m.* (*pl.*); *vulg.* épice(s), épicerie(s), *f.* (*pl.*); *par extens.* substance (*qqe*) qui sert à relever le goût d'un aliment *ou* à en faciliter la digestion, *f.*; assaisonnement, *m.*; (Hist. nat., Comm.) engliſch –, (*littér.* épice d'Angleterre) piment de la Jamaïque (fruit de la myrte piment, *v.* Gewürzmyrte, Nelkenpfeffer), *m.*

*Gewürzartig, –haft, *adj.* aromatique.

*Gewürzeſſig, *m.* (Pharm.) vinaigre aromatique, *m.*; engliſcher –, vinaigre aromatique d'Angleterre (acide acétique pur aromatisé par de l'huile essentielle de girofle, de bergamote, et par du camphre).

*Gewürzhandel, *m.* commerce d'épiceries *ou* d'aromates, *m.*

*Gewürzhändler, –krämer (~⊥~~) *m.* (marchand d'épiceries) épicier, *m.*

*Gewürzinſeln, *f. pl.* (*littér.* Iles des aromates) Iles Moluques, *f. pl.*

*Gewürzkram, –laden, *m.* commerce d'épiceries, *m.*; boutique d'épicier, *f.*

*† Gewürzlilien (~⊥~~~) *f. pl.* (*littér.* lis aromatiques) amomées, cannées, scitaminées, musacées, *f. pl.* bananiers, *m. pl.* (famille de plantes monocotylédones à étamines épigynes).

*† Gewürzmyrte (~⊥~~) *f.* (*littér.* myrte aromatique) myrte piment, *f.* (*syn.* Nelkenpfeffer).

*Gewürznägelein (~⊥~~~) (*littér.* petit clou aromatique) v. Gewürznelke.

*Gewürznelke (~⊥~~) *f.* (*littér.* œillet aromatique) girofle, clou de girofle (*nom qu'on donne aux calices du* girollier aromatique, *avant leur maturité*), *m.*; –nbaum, girollier aromatique, *m.* caryophyllus aromaticus (arbre, *genre* caryophyllus, *fam.* caryophyllées); –nöl *n.* huile essentielle *ou* essence de girofle, *f.*

• Gewürzreich (⌣ˊ–) *adj.* 1° riche *ou* abondant en productions aromatiques; 2° chargé d'aromates *ou* d'aromes, (*ex.* vin) très-aromatique; (*ex.* air) embaumé, *m.*

• Gewürzstrauch (⌣ˊ–) *m.* (*littér.* arbrisseau aromatique) calycanthe floride, *m.* (*syn.* Carolinische Kelchblume).

• Gewürzwaaren, *f. pl.* (*littér.* marchandises d'épices) aromates, *m. pl.* épiceries, *f. pl.*

• Gewürzwein (⌣ˊ–) *m.* vin aromatisé *ou* aromatique, *m.*

Gewußt (⌣ˊ) (*part. passé du v.* Wiſſen) qu'on a su *ou* appris.

Geyer, *v.* Geier.

• Gezackt (⌣ˊ) *adj.* 1° (*de* Zacke) garni de prolongements (triangulaires), denté, etc., *v.* Zacke; 2° (*part. passé de* Zacken) découpé en dents, denté; dentelé.

Gezähnelt (⌣ˊ⌣) (*part. passé du v.* Zähneln) denteié; denticulé (*comp.* gezahnt).

• Gezahnt (⌣ˊ) *adj.* (*de* Zahn) garni de dents *ou* de dentelures, denté; dentelé; crénelé; mit gezahntem Halſe, Schnabel ꝛc. verſehen, qui a le col, le bec, etc. dentelé, denticolle, crénicolle; dentirostre, odontoramphe, crénirostre; etc.

• Gezänk (⌣ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Zanken) action de gourmander, de se quereller toujours; mauvaise querelle, *f.* dispute (continuelle); *fam.* criaillerie, *f.*

• Gezelt (⌣ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*syn. de* Zelt) *obsol. et poét.* tente; tenture, *f.*; Himmels–, tente *ou* voûte du ciel, *f.*; (Anat.) tente (de la dure-mère, du cervelet), *f.*

• Gezerr(e) (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Zerren) tiraillement(s), *m.* (*pl.*)

• Geziefer (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Zieſer, *comp.* Ungeziefer) insectes (*v.* Kerbthiere), *m. pl.*; –kunde, (*littér.* connaissance des insectes) entomologie, *f.*

Geziehen (⌣ˊ⌣) *part. passé du v.* Zeihen.

• Geziemen (⌣ˊ⌣) *vn.* (*av.* haben) *unip.* (*de* Ziemen) être convenable, être séant; dieſes Benehmen geziemt ihm nicht, cette conduite ne lui convient pas, ne convient pas à sa position, ne s'accorde guère avec sa dignité, avec son rang; es geziemt ſich, il est séant, bienséant, décent; la décence veut, *ou* fait une loi (*ex.* aux jeunes gens de respecter la vieillesse); wie es ſich geziemt, (*littér.* comme cela est seant) avec décence, d'après les règles du bon goût, convenablement, comme il faut; comme cela doit être.

• Geziemend (⌣ˊ⌣) (*part. prés. du v.* Geziemen) *adj.* convenable, décent; mérité; équitable, juste; ‖ *adv.* décemment, honnêtement; convenablement, dûment; comme il faut.

• Gezierde (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Zieren) manières affectées, *f. pl.*; affectation; minauderie, *f.*

Geziert (⌣ˊ) (*part. passé du v.* Zieren) *adj.* 1° affecté; étudié; recherché; contraint; minaudier; 2° qui montre de l'affectation, qui affecte; minaudier; – thun, affecter; composer ses manières; faire le précieux, la précieuse.

• Gezische (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Ziſchen) sifflements, *m. pl.*; huées, *f. pl.*; chuchotements, *m. pl.*

• Gezitſchel (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Ziſcheln) chuchotements, *m. pl.* chuchoterie, *f.*

Gezogen (⌣ˊ⌣) (*part. passé du v.* Ziehen) *adj.* tiré; –e Federn, (des) plumes hollandées; –e Büchſe, arquebuse rayée, carabinée, *f.*

• Gezücht (⌣ˊ) *n. g.* –(e)s (12) (*de* Ziehen, Zucht) race; engeance, *f.*; *terme de dédain*: race (*ex.* d'hypocrites), engeance, *f.*

• Gezweit (⌣ˊ) *adj.* (*de* Zwei) (composé de deux unités; formé de deux parties) binaire (*comp.* Doppel(t)); (disposés deux à deux) géminé(s) (*v.* Gepaart); (divisé en deux parties) biné (*v.* Zweizählig).

• Gezwitſcher (⌣ˊ⌣) *n. g.* –s (12) (*de* Zwitſchern) gazouillement, ramage, *m.*

Gezwungen (⌣ˊ⌣) (*part. passé du v.* Zwingen) *adj.* forcé, contraint, obligé; *fig.* gêné; affecté.

Gib (–) *impér. du v.* Geben.

Gibſt (–) *prés. ind.* 2e *pers. du v.* Geben.

Gibt (–) *prés. ind.* 3e *pers. du v.* Geben.

Gicht (–) *f. pl.* –en (14, 18) (*de l'anc. v.* Jehan, confesser) aveu, *m.*; confession, *f.* (*ce mot est obsolète*).

Gicht (–) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Geben) 1° marche, *f.*; conduit, *m.*; (Forge) terrasse (du fourneau); *par extens.* charge (du fourneau), *f.*; 2° (Pathol.) (*proprem.* douleur ambulante) *vulg.* douleurs rhumatismales, *f. pl.*; *techn.* arthrite (spécifique *ou* cachectique, avec tendance à la formation de produits morbides), arthrite goutteuse, goutte, *f.*; – an den Füßen, goutte aux pieds, podagre, *f.*; – an den Händen, goutte aux mains, chiragre, *f.*; ‖ *obsol.* paralysie apoplectique, *f.*; *pop.* convulsions, *f. pl.*

• Gichtablagerungen, *f. pl.* (Anat. path.) (dépôts formés par la goutte) concrétions tophacées, *f. pl.*

• Gichtanfall, *m.* attaque *ou* atteinte, *f. ou* accès de goutte, *m.*

• Gichtartig (⌣ˊ–) *adj.* (qui tient de la goutte) goutteux, arthritique.

• Gichtbeere (⌣ˊ–) *f.* (baie antigoutteuse) cacis, cassis, *m.* groseille noire (fruit du groseillier noir), *f.*

• Gichtbeerſtrauch, *m.* groseillier noir, *m.* (*syn.* ſchwarzer Johannisbeerſtrauch).

• Gichtbrüchig (⌣ˊ–) *adj.* (*littér.* rompu par la goutte) perclus; *obsol.* paralytique.

• Gichtfieber (⌣ˊ–) *n.* fièvre arthritique (fièvre symptomatique qui accompagne la goutte), (accès de) goutte avec réaction fébrile, *f.*

• Gichtfluß (⌣ˊ) *m.* fluxion arthritique, *f.*

Gichtiſch (⌣ˊ) *adj.* qui tient *ou* qui provient de la goutte, goutteux, arthritique.

• Gichtknoten (⌣ˊ–) *m. pl.* (Anat. pathol.) nœuds *ou* renflements articulaires (qu'on observe qqf. chez les goutteux), tophus arthritiques (qui se forment à l'extérieur des articulations), *m. pl.*

• Gichtkörner (⌣ˊ–) *n. pl.* (*littér.* grains antigoutteux) grains de pivoine (semences de la pivoine officinale; *v.* Gichtroſe), *m. pl.*

• Gichtkrank (⌣ˊ–) *adj.* (qui est) malade de la goutte, atteint de goutte, goutteux; ein –er, un goutteux.

• Gichtmittel (⌣ˊ–) *n.* remède contre la goutte *ou* antigoutteux, *ou* antiarthritique, moyen (qui est réputé être un) spécifique de la goutte, *m.*

• Gichtroſe (⌣ˊ–) *f.* (*littér.* rose antigoutteuse) pivoine, *f.* pæonia (genre de plantes, *fam.* renonculacées); officinelle–, pivoine officinale (*syn.* Pfingſtroſe); gemeine–, pivoine ordinaire *ou* femelle (*syn.* gemeine Pfingſtroſe); Corallen–, pivoine coralline *ou* mâle.

• Gichtrübe (⌣ˊ–) *f.* (*littér.* rave antigoutteuse) bryone blanche (*syn.* weiße Zaunrübe), *f.*; zweihäuſige –, bryone dioïque (*syn.* Zweihäuſige Zaunrübe), *f.*

• Gichtſchmerz (⌣ˊ–) *m.* douleur arthritique, *f.*

• Gichtſchwamm (⌣ˊ–) *m.* (Bot.) (*littér.* champignon antigoutteux) phallus impudique (*syn.* ſchamloſer Gliedſchwamm), *m.*

• Gichtſtoff (⌣ˊ–) *m.* matière arthritique, *f.* principe *ou* élément (humoral) de la goutte, *m.*; matière tophacée, *f.*

Giebel (⌣ˊ) *m. g.* –s (12, 16) (*comp. le goth.* gibla, *le grec* κεφαλή, tête, *et l'arabe* gibel, mont) *primit.* sommet, *m.* tête, *f.* (*v.* Gipfel); *accept. usuelle* (*angl.* gable) (Archit.) pignon; fronton; sommet (d'un mur *ou* d'un toit), *m.*; ‖ (Zool.) gibèle, *f.* cyprinus gibelio (poisson, *genre* cyprinus, *div.* abdominaux).

• Giebelbach (⌣ˊ⌣–) *n.* comble à pignon; fronton, *m.*

• Giebelfeld (⌣ˊ⌣–) *n.* tympan du fronton, *m.* [faîtière, *f.*

• Giebelfenſter, -loch, *n.* lucarne

• Giebelförmig (⌣ˊ⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un pignon; pignoné.

• Giebelmauer (⌣ˊ⌣–⌣) *f.* mur de pignon, *m.*

• Giebelſeite (⌣ˊ⌣–⌣) *f.* (côté du pignon) frontispice, *m.*

Giebig (⌣ˊ⌣) *adj.* (*de* Geben) qui donne, qui produit (*n'est usité qu'en compos.*).

Gienen (⌣ˊ⌣) *vn.* (*av.* haben) bâiller; être béant (*v.* Gähnen)

• Gienmuſchel (⌣ˊ⌣–⌣) *f.* (*littér.* coquillage béant) mye, *f.* mya (genre de mollusques acéphales, *syn.* Klaffmuſchel).

Gier (–) *f.* (*de l'anc. v.* Geren, appéter; *comp.* Begehren) désir sensuel et ardent (*v.* Begierde), *m.*; *plus part.* voracité, *f.* (*est usité surtout en compos.*).

Gieren (⌣ˊ–) *vn.* (*av.* haben) (tendre avec avidité) nach etwas –, (tendre avidement vers qc.) convoiter qc.; *fam.* guetter qc. d'un œil de convoitise.

Gierig (⌣ˊ⌣) *adj.* avide; mit –en Augen anblicken, regarder (qc.) d'un œil de convoitise, dévorer (qc.) de l'œil; *plus part.* vorace; *fam.* glouton; ‖ *adv.* avec avidité; avec voracité.

Gierigkeit (⌣ˊ⌣–) *f.* avidité; *plus part.* voracité; *fam.* gloutonnerie, *f.*

Gierſch (⌣ˊ) *m. g.* –es (12) (Bot.) pied de chèvre, sison antigoutteux, *m.* (*v.* Geißfuß).

• Gießbach (⌣ˊ–) *m.* (*littér.* ruisseau d'averse) torrent, *m.*; ravine, *f.*

• Gießbad (⌣ˊ–) *n.* bain d'affusion, *m.*; affusion; douche, *f.*

*Gießbecken (÷ – ⌣) (*littér.* bassin à verser) aiguière, *f.* pot, *m.*

*Gießbeckenförmig, *adj.* qui a la forme d'une aiguière; (Anat.) aryténoïde, *m.*

*Gießbeckenknorpel, *m. pl.* (Anat.) cartilages aryténoïdes (*nom qu'on donne à deux des* cartilages du larynx), *m. pl.*; den –n angehörend, aryténoïdien; Ring- und Gießbeckenmuskel, muscle crico-aryténoïdien; Schild- und Gießbeckenmuskel, *m.* thyro-aryténoïdien, *m.*

*Gießbuckel (÷ – ⌣) *m.* (Chim., Fond.) (*littér.* bosse dans laquelle on fait couler) moule conoïde, *ou* à balles, etc., *m.*

Gießen (÷ ⌣) *va.* (78, *a*) (*autref.* Giozan, Giezen; *goth.* giutan; *comp. le grec* χέω *et le lat.* gutta) laisser *ou* faire couler, verser; (auf etwas –), verser (hors de qc.), épancher, répandre; (in etwas gießen) verser (dans qc.), remplir (*ex.* un verre de vin); in ein andres Gefäß –, verser (*ex.* du vin) dans un autre vase, transvaser (*ex.* du vin); auf etwas –, verser sur qc., arroser qc. (*ex.* la salade d'huile); *par extens.* (faire couler un corps après l'avoir rendu fluide) fondre (*ex.* du plomb); couler (*ex.* des glaces); jeter en moule, mouler (*ex.* un buste de plâtre); fondre (*ex.* des cloches, des canons); gegossenes Metall, (métal fondu et coulé) de la fonte (*ex.* de fer); gegossene Arbeit, ouvrage de fonte; gegossene Bildsäule, statue coulée (en bronze, en fer); ‖ *fig.* répandre à profusion (*comp.* Ergießen, Eingießen); *v. unip.* es gießt, (*littér.* cela verse) il pleut à verse; ‖ das –, *n.* l'action de verser *ou* de couler, *f.*; 1° l'épanchement, *m.*; 2° la fonte.

Gießer (÷ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) fondeur (*ex.* en cuivre, de caractères, etc.), *m.*

Gießerei (– ⌣ ÷) *f. pl.* –en (14, 19) fonderie (*ex.* de canons), *f.*

*Gießfaß (÷ –) *n.* (*littér.* tonneau à verser) arrosoir, *m.*

*Gießform (÷ –) *f.* (forme à couler) moule, *m.*

*Gießkanne (÷ – ⌣) *f.* (*littér.* réservoir à verser) 1° arrosoir, *m.*; 2° burette, aiguière (v. Gießbecken), *f.*

*Gießkelle (÷ – ⌣) *f.* Gießkessel &c., *m.* cuiller, chaudière, etc., à fondre *ou* de fondeur, *f.*

*Gießkunst (÷ –) *f.* art de fondre *ou* de couler; art du fondeur, *m.*

*Gießloch, *n.* (trou à verser) 1° ouverture de moule, *f.* godet, *m.*; 2° (ouverture d'un fourneau) échenal, écheneau, *m.*

*Gießofen (÷ – ⌣) *m.* fourneau de fonderie, *m.*

*Gießpuckel, v. Gießbuckel.

*Gießrinne (÷ – ⌣) *f.* (*littér.* rigole à verser *ou* à couler) dalle, rigole, *f.* évier, *m.*

*Gießsand (÷ –) *m.* sablon des fondeurs, *m.*

*Gießschaufel (÷ – ⌣) *f.* (pelle de fondeur) écope; (Monn.) houlette, *f.*

*Gießwerk (÷ –) *n.* ouvrage de fonte (v. Guß) *m.*

Gift (–) (*de* Geben) 1° *f. pl.* –en (14, 19) don, *m.*; dot, *f.* (*n'est usité qu'en compos.*); 2° *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*proprem.* chose qu'on donne à qn pour le faire mourir) substance vénéneuse *ou* toxique, *f.* poison, toxique; venin (*ex.* d'une vipère), *m.*; *plus part.* arsenic, *m.*; *par extens.* 1° (Méd.) principe contagieux, virus (*ex.* de la variole, de la rage), *m.*; 2° agent pernicieux (*qqe*), *m.*; substance fort nuisible; cause de démoralisation, etc. *f.*; principe délétère poison, venin; dissolvant; élément de désorganisation, *m.*; 3° *pop.* colère *ou* rancune violente; – und Galle speien, (*littér.* vomir du venin et de la bile) jeter, lancer *ou* répandre son venin; jeter feu et flamme.

*Giftabtreibend (÷ – – ⌣) *adj.* (Anc. Thérap.) (qui expulse le poison) alexipharmaque, alexitère.

*Giftapfel (÷ – ⌣) *m.* (*littér.* pomme vénéneuse) fruit du mancenillier; –baum, *m.* mancenillier, *m.* hippomane mancinella (arbre, *fam.* euphorbiacées (*syn.* Manzinellen-, Machinellen- *ou* Manschinellenbaum).

*Giftarzenei (÷ – ⌣ –) *f.* (Thérap.) (médicament contre le poison) antidote, contre-poison (v. Gegengift), *m.*; (Anc. Thérap.) médicament qu'on administre dans un cas d'empoisonnement, alexipharmaque, alexitère (*comp.* Giftabtreibend), *m.*

*Giftbaum (÷ –) *m.* arbre (qui contient qq. principe) vénéneux, *m.*; *plus part.* sumac vénéneux, *m.* (v. Giftsumach).

*Giftbecher (÷ – ⌣) *m.* coupe empoisonnée, *f.*

*Giftbeere (÷ – ⌣) *f.* baie vénéneuse, baie qui contient un principe vénéneux, *f.*

*Giftbläschen (÷ – ⌣) *n.* (Zool.) vésicule du venin *ou* remplie de venin; bouteille de fiel (chez les abeilles); (Bot.) ampoule chargée d'une matière vénéneuse, ampoule vénénifère, *f.*

*Gifterz (÷ –) *n.* minéral vénéneux *ou* arsénifère, *m.*

*Gifthauch (÷ –) *m. poét.* souffle empoisonné *ou* empesté *ou* infecté; souffle délétère *ou* impur, qui flétrit ce qu'il atteint, *m.*

*Giftheil (÷ –) *n.* (salut des empoisonnés) (aconit) anthore, *f.* aconitum anthora (plante, *genre* aconitum, *fam.* renonculacées) (*syn.* Heilsame Wolfswurzel).

Giftig (÷ ⌣) *adj.* qui contient *ou* qui est de la nature du poison *ou* du venin, chargé de poison, vénéneux; venimeux; toxique; empoisonné; *par extens.* chargé d'émanations putrides, de miasmes *ou* de principes contagieux; virulent; infecté; empesté, pestilentiel; malfaisant, pernicieux; *fig.* 1° profondément aigri, violemment irrité, fort hostile; mortel; ulcéré; corrompu, profondément méchant; 2° qui provient d'une profonde rancune, *ou* qui est destiné à la produire; envenimé; virulent; mortifiant; –e Zunge, langue venimeuse, langue de vipère *ou* de serpent; 3° fort dangereux; qui est un foyer de corruption; délétère.

Giftigkeit (÷ ⌣ –) *f.* (état de ce qui est venimeux, etc.) propriétés vénéneuses, venimeuses *ou* toxiques, *f. pl.*; intensité (d'un poison), *f.*; danger (*ex.* d'une plante vénéneuse *ou* d'un animal venimeux), *m.*; action contagieuse, virulence; malignité (*ex.* d'un principe morbide), *f.*; *fig.* rancune (profonde et cachée); malice; aigreur, *f.*

*Giftkraut, *n.* herbe vénéneuse (*comp.* Giftbaum, Giftbeere), *f.*

*Giftkunde (÷ – ⌣) *f.* (science des poisons) toxicologie, *f.*

*Giftlehre (÷ – ⌣) *f.* (*littér.* enseignement) traité des poisons, *m.*; toxicologie, *f.*

*Giftmehl (÷ –) *n.* 1° (Chim. (farine vénéneuse) arsenic blanc, acide arsénieux (*syn.* weißer Arsenik, arsenichte Säure, Arsenikblumen, Hüttenrauch), *m.*; 2° farine empoisonnée, *f.*

*Giftmischen (÷ – ⌣) *n.* (*littér.* action de mêler des poisons) préparation de poisons (dans la vue d'en faire un usage coupable), *f.*; empoisonnement, *m.*

*Giftmischer (÷ – ⌣) *m.* celui qui mêle des poisons, etc. (v. Giftmischen), charlatan *ou* alchimiste qui prépare des poisons; *plus part.* empoisonneur, *m.*

*Giftmischerei (– – ⌣ ÷) *f.* préparation de breuvages empoisonnés (*comp.* Giftmischen), *f.*; *plus part.* tentative, *f. ou* crime d'empoisonnement, vénéfice, *m.*

*Giftmischerin (÷ – ⌣ ⌣) *f.* empoisonneuse (*comp.* Giftmischer), *f.*

*Giftmittel, *n.* (Thérap.) (moyen contre le poison) contre-poison, *m.* (v. Giftarzenei).

*Giftpflanze, *f.* plante vénéneuse *ou* toxifère (*comp.* Giftbaum), *f.*

*Giftreizger (÷ – ⌣) *m.* agaric vénéneux, *m.* agaricus necator (*syn.* tödtender Blätterschwamm, giftiger Hirschling).

*Giftrochе, *m.* raie venimeuse, raie acanthiure, pastenangue, tourtorelle, *f.* (poisson, *genre* raja, *div.* chondroptérygiens).

*Giftschlangen (÷ – ⌣) *f. pl.* serpents venimeux (sous-ordre d'ophidiens, *classe* reptiles), *m. pl.*

*Giftstiller (÷ – ⌣) *m.* (*littér.* qui apaise le venin) glänzender –, contre-venin luisant, antidesme alexitère, alexitère du Malabar, *m.* antidesma alexiterium (arbre, *fam.* térébinthacées).

*† Giftsumach (÷ – ⌣) *m.* sumac vénéneux, sumac traçant, *m.* rhus toxicodendron, rhus radicans (plante, *genre* rhus, *fam.* térébinthacées).

*Gifttrank (÷ –) *m.* potion, coupe empoisonnée, *f.* breuvage empoisonné, *m.*

*Giftwidrig (÷ – ⌣) *adj.* qui est dirigé contre le poison, propre à combattre l'action d'un poison; –es Mittel, contre-poison, antidote, *m.*; –e Dorstenie, (dorstènie) contrayerva, *f.* (plante, *genre* dorstenia, *fam.* urticées).

*Giftwurz (÷ –) *f.* (asclépias) dompte-venin (*syn.* gemeiner Hundswürger), *m.*

*Giftwurzel (÷ – ⌣) *f.* (*littér.* racine vénéneuse) racine de (la dorstènie) contrayerva (v. giftwidrige Dorstenie), *f.*

*Giftwütherig (÷ – ⌣ ⌣) *m.* ciguë vireuse, *f.* cicuta virosa (plante, *genre* cicuta, v. Wütherig) (*syn.* Wasserschierling).

*Giftzahn (÷ –) *m.* (Zool.) dent

venimeuse (des serpents venimeux), *f.* [19) géant; colosse, *m.*

†Gigant (-˙) *m. g.* -en (13,

†Gigantiſch (-˙˘) *adj.* gigantesque; colossal; de géant(s).

•Gilbblume (˙--˘) *f.* (*littér.* fleur à teindre en jaune) anthémide des teinturiers (*syn.* färbende Kamille), *f.*

Gilbe (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) *prov.* couleur jaune, *f.* (v. Gelbe); *plus part.* terre jaune, terre ocreuse (v. Gelberde); matière jaune (qui sert à la teinture), *f.*

•Gilb(en)kraut (˙˘-) *n.* (*littér.* herbe qui teint en jaune) sarrette des teinturiers, *f.* (v. Färberſcharte).

•Gilbwurz(el) (˙--˘) *f.* (*littér.* racine qui teint en jaune) curcuma long (*syn.* lange Curcuma), *m.*

Gilde (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* gilde, *angl.* guild) (*de* Geld, Gelten) (*proprem.* société instituée dans le but de pourvoir à qq. dépense commune par des cotisations d'argent) société (bachique); association (de carabiniers, etc.), *f.*; *plus part.* corps de métier, *m.*; corporation (*ex.* des commerçants); jurande, maîtrise; communauté, *f.*

•Gildebruder, *m.* frère ou confrère (d'une communauté); membre (d'une corporation), *m.*

•Gildemeiſter, *m.* maître (juré), chef, prévôt (d'une communauté), *m.* [Gelten.

Gilt (-) *prés. ind.* 3e *pers. du v.*

Giltſt (-) *prés. ind.* 2e *pers. du v.* Gelten.

Gimpel (˙˘) *m. g.* -s (12, 16) pivoine, bouvreuil (oiseau, v. Blutfink, Dompfaff), *m.*; *fig.* (jeune homme) niais, sot; imbécile, fat, étourdi, calin, *m.* [Geben.

Ging (-) *imparf. de l'ind. du v.*

†Gingang (˙˘) *m. g.* -(e)s (12) guingan (étoffe, toile de coton), *m.*

Ginge (˙˘) *imp. du subj. du v.* Geben.

†Ginſeng (˙-) *m. g.* -(e)s (12) ginseng, panax, *m.* panax (*genre* de plantes, *fam.* araliacées); fünfblätteriger -, ginseng quinquéfolié ou pentaphylle, panax de la Chine, *m.* panax quinquefolium.

Ginſt (-) *m. g.* -es, Ginſter (˙˘) *m. g.* -s (12) genêt, *m.* genista, spartium (genre de plantes, *fam.* légumineuses); Färber-, genêt des teinturiers, *m.* genista tinctoria; (gemeiner) Beſen-, genêt à balais, *m.* genista scoparia (*syn.* Pfriemen); binſenartiger ou ſpaniſcher -, genêt d'Espagne, *m.* genista juncea, spartium junceum (*syn.* Beſenpfrieme).

Gipfel (˙˘) *m. g.* -s (12, 16) (*comp.* Giebel, Kuppe, Kopf, *et le grec* κεφαλη) sommet; *ex.* d'une montagne, d'un arbre; *comp.* Wipfel), *m.* cime, crête, *f.* pic, *m.*; sommité, tête (*ex.* d'une fleur), *f.*; comble (*ex.* d'un édifice), *m.*; *fig.* degré le plus éminent, comble (*ex.* de la gloire), apogée (*ex.* de la puissance); sommet, faîte (*ex.* des honneurs), *m.*

Gipfelig (˙˘˘) *adj.* qui a une cime ou des cimes, qui est surmonté ou couronné par des sommets; (Bot.) fastigié.

Gipfeln (˙˘) *va.* (donner un sommet ou des sommets à) tailler en pointe, apointir; gegipfelt, (Bot.) fastigié; (Zool.) acumineux (*comp.* Gipfelig).

•Gipfelſtändig (˙˘--˘) *adj.* (Hist. nat.) qui est situé au sommet, qui naît du sommet, terminal; coryphophyte (*syn.* Endſtändig).

Gips ou Gyps (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*grec* γύψος, *lat.* gypsum) plâtre, (Minér.) gypse, sulfate de chaux (hydraté ou cristallisé), *m.*; mit - überziehen, enduire (*ex.* un mur) de plâtre, plâtrer (un mur); in - abformen, mouler en plâtre.

•Gipsabdruck (˙˙-) *m.* empreinte en plâtre, *f.* plâtre; masque de plâtre; moule, *m.*

•Gipsanwurf (˙--) *m.* enduit de plâtre, *m.*

•Gipsarbeit (˙--) *f.* ouvrage de plâtre, plâtrage, *m.*

•Gipsarbeiter, -bereiter, Gipſer, *m.* (celui qui travaille en plâtre, qui prépare le plâtre) plâtrier, *m.*

•Gipsartig, *adj.* gypseux.

•Gipsberg, *m.* -gebirge, *n.* mont de gypse, *m.* montagne(s), *f.* (*pl.*) ou terrains formé(e)s de roches gypseuses, *m. pl.*

•Gipsbruch, *m.* -grube, *f.* carrière de plâtre, plâtrière, *f.*

•Gipsdecke (˙--˘) *f.* 1° enduit de plâtre; 2° plafond de plâtre, *m.*

Gipſen (˙˘) *va.* enduire de plâtre, plâtrer.

Gipſen, Gipſern (˙˘) *adj.* (composé) de plâtre; en plâtre, (Minér.) gypseux.

•Gipserde, *f.* (Géol.) (terre qui contient du gypse) terre gypseuse, *f.* terrain gypseux, *m.*; (Minér.) gypse pulvérulent ou farineux, *m.* terre gypseuse, *f.* (*syn.* Mehlgips, Gipsguhr). [*m.*

•Gipsform, *f.* moule de plâtre,

•Gipsguhr (˙-) *f.* (Minér.) (gypse effleuri) gypse farineux, *m.* terre gypseuse, *f.* (*syn.* Gipserde, Mehlgips). [plâtre cuit, *m.*

•Gipskalk, *m.* plâtre calciné,

•Gipsmalerei, *f.* peinture (*littér.* sur plâtre) à fresque, *f.*

•Gipsmarmor (˙˙-) *m.* (*littér.* marbre de plâtre) marbre imité ou factice, *m.*

•Gipsmehl, *n.* (*littér.* farine de plâtre) plâtre en poudre, *m.*

•Gipsofen, *m.* four à (calciner le) plâtre, *m.*

•Gipsſinter (˙--˘) (Minér.) stalactite gypseuse, *f.* grignard, *m.*

•†Gipsſpath (˙-) *m.* (Minér.) spath gypseux, gypse lamelleux, (variété du) sulfate de chaux cristallisé, *m.* (*syn.* blätteriger Gips, Fraueneis).

•Gipsſtein (˙-) *m.* pierre à plâtre, pierre gypseuse, *f.*; *plus part.* gypse granuleux ou compacte, albâtre, *m.* (*syn.* körniger ou dichter Gips, Alabaſter).

†Giraffe (˘˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) girafe, *f.* caméléopard, *m.* (animal vertébré, *ordre* ruminants).

†Giriren (-˙˘) *va.* (Comm.) endosser (une lettre de change).

†Giro (˙-) *m. g.* -s (12) endossement, *m.*

††Girobank (˙--) *f.* banque à virement, *f.*

Girren (˙˘) *vn.* (av. haben) roucouler; gémir; das -, le roucoulement; le gémissement.

†Gis, *n.* (Mus.) sol-dièse, *m.*

Giſchen (˙˘) *vn.* jeter de l'écume (v. Gäſchen).

Giſcht (-) *f.* écume (bouillonnante), *f.* (v. Gäſcht).

Gitter (˙˘) *n. g.* -s (12, 16) (*comp.* Gatter) treillis; grillage, *m.* grille; (Blas.) frette, *f.*; mit einem - verſehen, munir d'un treillis, etc., treillisser, griller.

•Gitterartig, -förmig, *adj.* qui est en forme de grillage, treillissé; en réseau; à claire-voie; (Hist. nat.) grillé, cancellé; treillissé, gaufré; textilé, tricolé.

•Gitterfenſter (˙˘--˘) *n.* 1° fenêtre treillissée; 2° persienne, jalousie, *f.* [Gitterartig.

•Gitterförmig, Gitterig, v.

Gittern (˙˘) *va.* garnir d'un treillis, etc. (v. Gitter); treillisser, griller.

•Gitterſchnecke (˙˘--˘) *f.* buccin treillissé ou à réseaux, *m.* buccinum decussatum (mollusque gastéropode, *genre* buccinum, *fam.* pectinibranches).

•Gitterſtange (˙˘--˘) *f.* barreau (d'un treillis ou d'une grille), *m.*

•Gitterthür (˙˘-) *f.* porte à jour, treillissée, à claire-voie, grille (*ex.* du jardin des Tuileries), *f.*

•Gitterwerk (˙--) *n.* (ouvrage treillissé) treillage, grillage, *m.*

†Glama (˙-) *n. g.* -s, (Zool.) paco(s), mouton du Pérou, glama (v. Lama), *m.*

Glanz (-) *m. g.* -es (12) (*angl.* glance; *suéd.* glans; *de l'anc. racine* Glan, Glanz, brillant; *comp.* Glas, Gleißen, Glühen; *et le grec* γλάυσσω, γλαῦκος) état d'un corps qui rayonne ou réfléchit une lumière intense; éclat (*ex.* du soleil, de l'acier); brillant, luisant, poli (*ex.* d'une lame de verre ou de métal); lustre (*ex.* d'une étoffe), *m.*; splendeur (*ex.* du soleil), *f.*; *par extens.* 1° coloration vive, teinte brillante, *f.* couleurs éclatantes, *f. pl.* éclat (*ex.* des couleurs), *m.*; friſcher -, flüchtiger -, (éclat frais, éclat passager) fleur (*ex.* du teint, de l'innocence), *f.*; 2° (corps qui brille) (Peint.) brillant, *m.*; (Minér.) minéral parsemé de paillettes brillantes (v. Bleiglanz, Eiſenglanz); *fig.* 1° magnificence, pompe, splendeur (*ex.* d'une fête), *f.* luxe, *m.*; 2° grande célébrité, illustration, *f.* (grand) éclat, *m.* splendeur (*ex.* du rang, du nom de qn), *f.*; - geben, donner de l'éclat, faire briller, faire reluire, polir (*ex.* une lame de métal); lustrer (*ex.* une étoffe); den - benehmen, enlever l'éclat ou le poli, dépolir, ternir l'éclat (*ex.* d'une glace, de la gloire); den - verlieren, perdre l'éclat ou son éclat, son brillant, son lustre, se ternir.

•Glanzblättchen, *n.* paillette brillante (*comp.* Blättchen), *f.*; (Lapid.) paillon, *m.*

•Glanzbürſte (˙--˘) *f.* brosse à lustrer, polissoire, *f.*

Glänzen (˙˘) *vn.* (av. haben) jeter ou répandre de l'éclat, briller (*ex.* du plus vif éclat); luire, reluire, resplendir; éclater; rayonner; ‖ *va.* (rendre brillant) polir; lustrer; *prov.* es iſt nicht alles Gold, was glänzt, tout ce qui reluit n'est pas or.

Glänzend (ä-ŭ) (*part. prés. du v.* Glänzen) *adj.* luisant; brillant, éclatant; poli; reluisant; *fig.* illustre; brillant; brillanté; éclatant.

* **Glanzerz**, *n.* (*littér.* mine éclatante) mine de sulfure d'argent (*syn.* Silberglanz), *f.*

* **Glanzfarbe** (ä- ŭ) *f.* 1° couleur brillante, *f.*; 2° vernis (coloré), *m.*

* † **Glanzfirniß** (ä- ŭ) *m.* vernis luisant, *m.*

* **Glanzgold** (ä-) *n.* (*littér.* or brillant) or imité (v. Flittergold), *m.*

* **Glanzgras** *n.* (*littér.* herbe brillante) phalaris, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* graminées).

* **Glanzkäfer**, *m.* (*littér.* scarabée brillante) insecte à corps brillant, *m.*; *plus part.* cicindèle, *f.* lampyre brillant, *m.* (coléoptère, *dic.* insectivores).

* † **Glanzkobalt**, *m* (Minér.) cobalt luisant (mine formée d'arsenic, de cobalt et de soufre), *m.* (*syn.* Kobaltglanz).

* **Glanzkohle** (ä- ŭ) *f.* (*littér.* charbon brillant) charbon (fossile) lamelleux, *m.* houille lamelleuse, *f.* (*syn.* Schieferkohle, Blätterkohle).

* **Glanzleinwand** (ä-ä-) *f.* (*littér.* toile brillante *ou* lustrée) toile gommée, *f.* treillis, *m.*

* **Glanzlos** (ä-) *adj.* dépourvu d'éclat: 1° qui ne rayonne point (de lumière), obscur, opaque; 2° qui ne réfléchit point la lumière, terne, dépoli, sombre; ‖ *fig.* ignoré, modeste, obscur; ‖ *adv.* sans éclat (*comp.* Dunkel).

* † **Glanzmangan** (ä- -) *m.* (*littér.* manganèse éclatant) (Chim.) bi-oxide de manganèse hydraté (*syn.* Weichmangan, Manganimperoxydhydrat), *m.*; (Minér.) -erz, mine de bi-oxide de manganèse hydraté, *m.*

* † **Glanzmarmor** (ä- ŭ) *m.* (Minér.) marbre éclatant, *m.* (*syn.* italiänischer Marmor, körniger Kalk, Urkalk).

* **Glanzmasse** (ä- ŭ) *f.* (*littér.* masse d'éclat) masse de lumière, de couleurs; splendeur éblouissante, *f.*; (Fourr., Chapel.) lustre, *m.*

* **Glanzmeer** (ä-) *n. poét.* (océan de splendeur) profusion de lumière, d'éclat, de splendeur; inondation de lumière, *f.*

* **Glanzreich** (ä-) *adj.* (riche d'éclat) fort éclatant, très-brillant; ‖ *adv.* d'une manière très-brillante, avec éclat.

* **Glanzrot** (ä-) *n.* (*littér.* rouge éclatant) rouge d'Angleterre, colcotar, sesquioxide de fer impur, *m.*

* **Glanzruß** (ä-) *m.* (Chim. org.) (*littér.* suie brillante) suie cristallisée, *f.* fuligo splendens (fumée de matières ligneuses, condensée en masses dures et brillantes).

* **Glanztaffet** (ä- ŭ) *m.* (taffetas luisant et lustré) taffetas glacé, *m.*

Glas (-) *n. g.* -es, *pl.* Gläser (12, 20) (*angl.* glass; *comp.* Glanz, et *le lat.* glacies) *primit.* corps (solide) reluisant *ou* translucide (*dans ce sens,* Glas *n'est usité qu'en compos.* v. Spiegglas, etc.; *compar. le franç.* glace); *accept. usuelle*: corps transparent (et friable) produit par la combinaison du silicium avec certains alcalis *ou* certains oxides métalliques: verre; cristal, *m.*; zu - machen, convertir en verre, vitrifier (*ex.* un oxide de plomb); zu - werden, se vitrifier; was in - verwandelt werden kann, ce qui peut être converti en verre, vitrifiable; ‖ *par extens.* (vase fait de) verre (*ex.* à boire); flacon (de verre), *m.*; fiole, *f.*; vitre (d'une fenêtre, d'une voiture); glace (d'un carrosse), *f.*; ein - voll, (*littér.* plein un verre) un verre (*ex.* de vin); *fam.* zu tief ins Glas sehen, (*littér.* regarder trop profondément dans le verre) caresser la bouteille, se griser, trop bien dîner; ‖ *en compos.* (qui est formé) de verre; qui est produit par le verre, vitré; qui a rapport au verre, hyalo...; qui ressemble au verre, vitreux, vitré, hyalin.

* **Glasarbeit** (ä- - -) *f.* action de travailler (sur) le verre, de faire des objets de verre *ou* de cristal, *f.*; 2° objets (faits) de verre, *m. pl.* (de la) verrerie, *f.*; cristaux, *m. pl.*

* **Glasartig** (ä- - ŭ) *adj.* qui est de la nature du verre; (Minér.) vitreux; hyalin; (Anat., Zool., Bot.) transparent comme le verre, vitré; der -e Körper, le corps vitré (de l'œil), *m.* (v. Glaskörper).

* **Glasasche** (ä- - ŭ) *f.* (cendres qui servent à la préparation du verre) soude, *f.* (v. Natron).

* **Glasauge** (ä- - ŭ) *n.* (œil de verre) œil artificiel (de verre *ou* d'émail), *m.*; 2° œil d'un aspect vitré, œil éteint (*ex.* d'un mort); (Pathol.) glaucome (opacité du corps vitré); (Vétér.) œil qui est cul de verre, *m.* opacité du cristallin, cataracte, *f.*

* **Glasbereitung**, *f.* fabrication du verre *ou* des cristaux, *f.*; Kunst der -, (art de la fabrication du verre, etc.) hyalurgie (*syn.* Glaschemie), *f.*

* **Glasblase** (ä- - ŭ) *f.* bulle *ou* ampoule de verre *ou* qui se forme dans le verre; larme de verre (v. Glasthräne), *f.*; œil de bœuf (v. Glasgalle), *m.*

* **Glasblasen**, *n.* action de souffler le verre, *f.* souffle, *m.* paraison, *f.*

* **Glasblaser**, *m.* souffleur (de verre); paraisonnier; félatier, *m.*

* † **Glaschemie** (- - -ä-) *f.* (partie de la) chimie qui traite de la fabrication du verre, hyalurgie, *f.* (v. Glasbereitung).

* **Glasdeckel** (ä- - ŭ) *m.* couvercle de verre *ou* d'un verre, *m.*

* † **Glasdiamant** (ä- - ŭ -) *m.* (diamant de verre *ou* de cristal) véricle, *f.*; stras, diamant faux, *m.*

* † **Glaselektricität**, *f.* électricité vitrée *ou* positive, électricité que développe le verre (frotté avec une étoffe de laine), *f.*

Glaser (ä-) *m. g.* -s (12, 16) vitrier, *m.*

* **Glaserde** (ä- - ŭ) *f.* terre vitrifiable; terre siliceuse, *f.*

* **Glaserhandwerk** (ä- ŭ - -) *n.* métier de vitrier, *m.*

Gläsern (ä- ŭ) *adj.* de verre; de cristal; vitré, vitreux.

* **Glaserz** (ä-) *n.* mine (d'argent) vitreuse, *f.* argent vitreux (*c.-à-d.* qui a le luisant du verre), sulfure d'argent natif, *m.*

* **Glasfaden**, *m.* fil de verre; verre étiré en fil(s), *m.*

* **Glasfenster** (ä- - ŭ) *n.* (*littér.* fenêtre de verre) fenêtre garnie de vitres, *f.*; vitrage, *m.* glace (*ex.* d'un carrosse), *f.*

* **Glasfeuchtigkeit**, *f.* (Anat.) humeur vitrée (de l'œil), humeur hyaloïde *ou* du corps vitré, *f.*

* **Glasfluß** (ä- -) *m.* 1° flux, fondant (matière qui hâte la fusion du verre); 2° (verre fondu) fluor (cristal coloré qui imite qq. pierre precieuse), *m.*

* **Glasförmig** (ä- - ŭ) *adj.* en forme de verre (v. Glasartig).

* **Glasgalle**, *f.* 1° fiel de verre, etc., *m.* (v. Glasschmalz); 2° (ampoule de verre) œil (de bœuf), *m.*

* **Glasgallerte**, *f.* (Bot.) (gemeine -) (*littér.* gélatine vitreuse) nostoc ordinaire (*syn.* Himmelsblume, Sternschnuppe, gemeines Nostok), *m.*

* **Glasgeschirr** (ä- ŭ -) *n.* vase *ou* appareil de verre, *m.*

* **Glasglanz** (ä-) *m.* éclat de verre, éclat vitreux, *m.*

* **Glasglocke** (ä- - ŭ) *f.* cloche (de verre), *f.*

* **Glasgrün** (ä-) *adj.* de couleur de verre, glauque (*comp.* Grunblau, Grüngrau).

* **Glashandel** (ä- - ŭ) *m.* commerce d'objets de verre *ou* de cristal, commerce de cristaux; magasin de verrerie, trafic en verrerie, *m.*

* **Glashändler**, *m.* marchand d'objets de verre *ou* de cristal, marchand de cristaux; faïencier, *m.*

* **Glashaut** (ä-) *f.* (Anat.) membrane du corps vitré, membrane hyaloïde (*comp.* Glaskörper), *f.*; -entzündung, *f.* inflammation de la membrane hyaloïde, hyaloïte, *f.*

* **Glashell** (ä-) *adj.* transparent comme le verre, hyalin.

* **Glashütte** (ä- ŭ) *f.* (lieu où l'on fabrique le verre) verrerie, *f.*

Glasicht (ä- ŭ) *adj.* vitreux (v. Glasähnlich).

* **Glasig** (ä- ŭ) *adj.* qui contient du verre *ou* qui est (composé) de verre.

Glasiren (- ä- ŭ) *va.* donner un vernis, etc. (v. Glasur); plomber; vernir; glacer (*ex.* des gants); glasiert, plombé; vernissé; glacé (*syn.* Glasuren).

* **Glaskirsche** (ä- - ŭ) *f.* (*littér.* cerise vitrée) griotte, *f.*

* **Glaskopf** (ä- -) *m.* (*littér.* tête de verre) mine d'oxide ferrique globuleuse et luisante, hématite (brune, rouge), *f.* (*syn.* faseriger Brauneisenstein).

* † **Glaskoralle** *ou* -coralle, *f.* (corail de verre) grain de verre (qui imite le corail), grain de corail imité, *m.*

* **Glaskorb** (ä- -) *m.* 1° panier (formé) de verre *ou* de cristal; 2° panier à verres, verrier, *m.*; 3° panier rempli de verres *ou* de cristaux, *m.*

* **Glaskörper** (ä- - ŭ) *m.* corps (qui est formé) de, *ou* qui ressemble à du verre; (Anat.) corps vitré (de l'œil), *m.*; den - betreffend, qui a rapport au corps vitré, hyalin.

* **Glaskram** (ä-) *m.* 1° divers objets de verre *ou* de cristal, *m.*; (de la) verrerie, *f.*; 2° petit commerce de faïences, de cristaux, *m.*

* **Glaskrämer** (ä- - ŭ) *m.* faïencier (*comp.* Glaskram), *m.*

* **Glaskraut**, *n.* (herbe qui fournit des sels employés dans la fabrication du verre) 1° pariétaire,

f. parietaria (*genre* de plantes, *fam.* urticées); 2° salicorne herbacée, *f.* (genre salicornia, *fam.* chénopodées; *syn.* Krautartiger Glasſchmalz).

• Glaslaterne, *f.* lanterne à vitre, *f.*

• Glaslinſe (⌣–⌣) *f.* lentille (de verre), *f.* verre lenticulaire, *m.*

• Glasmacher, *m.* fabricant de verre *ou* de cristaux, verrier; -kunſt, *f.* art de fabriquer le verre, *m.* hyalurgie, *f.*

• Glasmaler (⌣–⌣) *m.* peintre sur verre; appréteur; émailleur, *m.*

• Glasmalerei (⌣–⌣⌣) *f.* peinture sur verre, *f.* art de peindre sur verre *ou* d'appliquer des couleurs sur le verre, *m.*

• Glasmaſſe, *f.* masse de verre; *plus part.* masse de substances vitrifiables (mêlées et à demi fondues), fritte (v. Fritte), *f.*

• Glasmehl (⌣–) *n.* (*littér.* farine de verre) verre pilé *ou* pulvérisé, *m.* poudre de verre, *f.*

• Glasofen (⌣–⌣) *m.* four de verrerie, *m.*

• † Glaspaſte (⌣–⌣) *f.* 1° empreinte sur verre, pâte de verre, *f.*; 2° verre coloré, *m.*

• Glasperle (⌣–⌣) *f.* (perle de verre) fausse perle, perle de Venise, *f.*

• Glasplatte (⌣–⌣) *f.* plaque, *f. ou* plateau de verre, *m.*; (Miroit.) glace, *f.*

• Glasrahmen (⌣–⌣) *m.* châſsis de verre, *m.*

• Glasröhre (⌣–⌣) *f.* tuyau, tube *ou* cylindre (creux) de verre, *m.*

• Glasſalz (⌣–) *n.* sel employé dans la fabrication du verre, sel alcalin, *m.*

• Glasſand (⌣–) *m.* sable qui peut se changer en verre, sable fusible *ou* vitrifiable, sable siliceux, *m.*

• Glasſcheibe (⌣–⌣) *f.* disque de verre *ou* de cristal (*ex.* d'une machine électrique), *m.* table de verre, *f.*; *plus part.* rond *ou* carreau de verre, *m.* vitre, *f.* carreau de vitre, *m.*; mit -n verſehen, garnir de vitres, vitrer (*ex.* une cloison); mit -n (verſehen), *adj.* vitré.

• Glasſcherbe (⌣–⌣) *f.* fragment, débris de verre, *m.*; *vulg.* morceau de verre cassé, *m.*

• Glasſchleifen (⌣–⌣) *n.* action de tailler, de polir le verre, polissure des verres, des glaces, *f.*

• Glasſchleifer (⌣–⌣) *m.* celui qui taille le verre, polisseur de glaces, *m.*

• Glasſchmalz, *m.* (*littér.* graisse du *ou* pour le verre) 1° (Foud.) graisse, axonge de verre, *f.*; 2° fiel *ou* sel de verre, sous-carbonate de soude, *m.*; 3° (Bot.) salicorne, *f.* salicornia (*genre* de plantes, *fam.* chénopodées); krautartiger -, salicorne herbacée, *f.* (*syn.* Glaskraut, v. *ce mot*).

• Glasſchrank (⌣–) *m.* 1° armoire pour les verres; 2° armoire vitrée, *f.*

• Glasſpinnen (⌣–⌣) *n.* filage du verre, *m.*

• Glastafel (⌣–⌣) *f.* table de verre, *f.* plat de verre, *m.*; (Vitr.) tringlette, *f.*

• Glastrâne (⌣–⌣) *f.* larme de verre, *f.* (v. Glastropfen).

• Glasthür (⌣–) *f.* porte vitrée, *f.*

• Glastropfen (⌣–⌣) *m.* (goutte de verre fondu) larme de verre, larme batavique, *f.*

† Glaſur (–⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (enduit de verre, écorce vitrifiée) (Pot.) vernis, *m.*; (Porcel.) couverte, *f.*; (Anat.) émail (*ex.* des dents), *m.*; (Pâtiss.) glace, *f.*; (Peint.) glacis, *m.*; mit - überziehen, enduire d'un vernis, etc. (v. Glaſiren).

Glaſuren (–⌣⌣) *va.* v. Glaſiren.

• Glasvergoldung (⌣–⌣⌣) *f.* dorure du verre; dorure sur verre, *f.*

• Glaswaaren, *f. pl.* (*littér.* marchandises de verre) objets de verre *ou* de cristal, *m. pl.* verrerie, faïence, *f.*; cristaux, *m. pl.*

• Glaswand (⌣–) *f.* cloison vitrée, *f.* vitrage, *m.* glaces (*ex.* qui revêtent les murs d'un salon), *f. pl.*

• Glaswerk (⌣–) *n.* ouvrage de verre, *m.* (toutes sortes d') objets de verre, *m. pl.* verrerie, *f.*

Gläſcher, v. Gletſcher.

Glatt (⌣) *adj.* (*compar.* Glatter, *provinc.* Glätter; *superl.* Glatteſt; *prov.* Glätteſt) (*suéd. et bas-saxon* glad; *comp.* Glanz, Glas, Gleißen, Gleiten) (qui est disposé de manière à ce qu'un corps puisse glisser aisément dessus) glissant (v. Schlüpfrig); *plus particulièrement* exempt d'inégalités, lisse, uni (*syn.* Eben, Gleich); poli (v. Glänzend); glabre (v. Unbehaart, Kahl); -es Steinpflaſter, pavé glissant; -e Haut, peau exempte d'éminences, d'enfoncements, de plis; peau lisse *ou* unie; -e Gelenkfläche, surface articulaire lisse *ou* polie, favorable au jeu des organes; -er Zeug, étoffe unie; -er Stengel: *a*) tige lisse *ou* unie; *b*) tige dépourvue de poils, tige glabre; mit -en Blättern, Füßen &c., qui a les feuilles, les pieds, etc. lisses, lévifolié, lévipède, etc.; glabrifolié, etc.; - machen, rendre lisse, lisser, unir, polir; - wegſchneiden, couper ras, faire la section (*ex.* d'une tumeur) au niveau de (la peau); - anliegen, appuyer, s'adapter exactement (à), embrasser, prendre exactement (*ex.* la taille); joindre bien, être fort juste; *par extens.* qui glisse bien, glissant; qui est lisse au toucher, onctueux (*se dit de* corps gras); ‖ *fig.* (qui se glisse dans l'esprit, dans la confiance, etc.) insinuant, flatteur, séduisant, doux; avec onction; ‖ qui échappe à la critique, etc., insaisissable, adroit; ‖ *adv. pop.* franchement, tout bonnement, net; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) glabri..., lévi...

• Glättbein (⌣–) *n.* (*de* Glätten) (*littér.* os à polir) polissoir, brunissoir; lissoir, *m.*

• Glattblätt(e)rig, *adj.* (Bot.) (qui a les feuilles glabres) glabrifolié; (qui a les feuilles lisses) lévifolié.

Glätte (⌣) *f.* 1° état de ce qui est glissant, lisse, poli, etc.; poli (*ex.* d'une glace), *m.*; glabréité (*ex.* d'une tige), *f.*; 2° corps lisse, etc., *m.*; *plus part.* litharge, glette (protoxide de plomb vitrifié), *f.* (*syn.* Silber-, Gold-, gelbes Bleioxyd).

• Glatteis (⌣–) *n.* (*littér.* glace glissante) verglas, *m.*

• Glatteiſen (⌣–⌣) *vn. unip.* (*av.* haben) es glatteiſet, il fait, il tombe du verglas.

• Glätteiſen (⌣–⌣) *n.* fer à polir, à lisser; (Tourn.) biseau, ciseau de tourneur; (Corroy.) couteau sourd; (Rel.) fer à brunir, *m.*

Glätten (⌣⌣) *va.* rendre lisse, etc. (v. Glatt); lisser; polir; brunir; aplanir; geglättet, lissé, poli, bruni; ‖ das -, *n.* le polissement; le brunissage; la polissure.

Glätter (⌣⌣) *m. g.* -s (12) 1° celui qui polit, etc. lisseur; polisseur; brunisseur; planeur; 2° instrument propre à lisser, etc. lissoir, brunissoir, polissoir, *m.*; lissette, *f.*

• Glattfeile (⌣–⌣) *f.* (*littér.* lime lisse) lime douce, *f.*

• Glatthalſig (⌣–⌣) *adj.* qui a le cou lisse, (Zool.) lévicolle.

Glattheit (⌣–) *f.* état de ce qui est lisse, etc. (v. Glätte).

• Glatthobel (⌣–⌣) *m.* (rabot à polir) varlope, *f.*; recaloir, *m.*

• Glättholz (⌣–) *n.* (*littér.* bois à lisser) lissoir; brunissoir, *m.*

• Glättkeule, *f.* -kolben (⌣–⌣) *m.* -maſchine, *f.* (*littér.* masse, crosse, machine à lisser) lissoir, *m.*

• Glattrocke (⌣–⌣) *m.* raie lisse, *f.* coliart, *m.* (poisson, *genre* raya, v. Roche).

• Glattſchleifer (⌣–⌣) *m.* (celui qui rend lisse *ou* qui polit en repassant, en taillant) polisseur, adoucisseur, *m.*

• Glättſtahl (⌣–) *m.* (acier à polir, etc.) polissoir, lissoir, *m.*

• Glättſtein (⌣–) *m.* (pierre à lisser, etc.) lissoir, *m.* calandrine, *f.*

• Glättzahn (⌣–) *m.* (dent à lisser, etc.) dent de loup, *f.*

• Glatze (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Glatt) (*proprem.* surface lisse *ou* chauve) espace (du cuir chevelu) privé de cheveux, *m.* tête chauve, tête atteinte de calvitie (partielle), *f.*; (Anat.) glabelle, *f.*; (künſtliche -) tonsure (*on dit mieux* Platte), *f.*

• Glatzig (⌣⌣) *adj. pop.* chauve.

• Glatzkopf (⌣–) *m. pop.* tête chauve, *f.*

• Glattzüngig (⌣–⌣) *adj.* qui a la langue lisse; *plus part fig.* (qui tient un langage) insinuant, mielleux, doucereux, patelin.

• Glattzüngigkeit, *f.* manières insinuantes, patelines, *f. pl.* langage mielleux; ton doucereux (*comp.* Glattzüngig).

Glaube, *m.* v. Glauben, *m.*

Glauben (⌣⌣) *va.* (*contract. de l'anc.* Geloubon *goth.* galaubjan, *anglo-sax.* geleawan, *angl.* beleave; *de l'anc. v.* Louban, *angl.* leave, laisser; *comp.* Erlauben) *proprem.* admettre; admettre la vérité, ne pas douter (d'une chose), (la) tenir pour vrai(e), croire (*ex.* une histoire), ajouter foi (à qc.); einem etwas -, croire qc. à qn, être persuadé de la vérité de ce qui a été dit par qn, s'en rapporter à qn; *absol.* einem -, en croire qn, s'en rapporter *ou* s'en fier à qn, ajouter foi aux paroles de qn, avoir confiance dans la véracité de qn; croire qn; wenn man dieſem Verfaſſer - darf, s'il est permis d'en *ou* s'il faut en croire cet auteur, à en croire cet auteur; ich glaube Ihnen aufs Wort, je vous crois sur parole, je me fie à votre parole; je me fie *ou* je m'en rapporte entièrement à vous; je crois tout ce que vous me dites; nie glaubte ich ihren Betheuerungen, je n'ai jamais ajouté foi à *ou* je n'ai jamais eu de confiance

en ses protestations; ‖ –, baß.., croire, estimer, présumer, supposer, penser, imaginer que..; ‖ ſich (etwas) –, se croire (qc.), croire qu'on est qc.; ſich ſchuldlos –, se croire innocent, être persuadé *ou* convaincu de son innocence; ‖ an einen *ou* an etwas –, croire en qn *ou* en qc., croire à qc., être persuadé de l'existence de qn *ou* de (la vérité de) qc.; an Gott –, croire en Dieu; an die Unſterblichkeit der Seele –, croire en l'immortalité de l'âme *ou* à l'âme immortelle; être croyant; an Geiſter –, croire aux revenants; ‖ avoir confiance en (qn *ou* qc.); se fier à *ou* en, compter sur qn *ou* qc.; an eine ewige Gerechtigkeit –, compter sur (les lois d') une justice éternelle; ich glaube an Dich, j'ai foi en toi, je me fie, me repose en toi, je compte sur toi; ‖ (Lang. bibl.) être pénétré des vérités de la religion, avoir la (vraie) foi, être croyant.

Glauben (⌒⌣) *m. g.* –ſ (12, 16) pleine conviction (de la réalité *ou* de la vérité d'une chose), croyance (*ex.* en Dieu, de l'immortalité de l'âme); foi, *f.*; einer Sache Glauben ſchenken, donner croyance, ajouter foi à une chose; croire une chose; Glauben finden (bei Jemanden), trouver croyance, s'accréditer (auprès de qn); ſich um allen – bringen, perdre toute croyance *ou* tout crédit, se discréditer, tomber dans un discrédit complet (*comp.* Bringen); ‖ *absol.* 1° (croyance en la probité des hommes) foi; confiance, *f.*; Treue und –, (*littér.* fidélité et foi) (la) bonne foi, *f.*; Menſch ohne Treue und Glauben, homme sans bonne foi, sans foi ni loi, homme déloyal, homme de mauvaise foi; etwas auf Glauben annehmen, accepter qc. (*littér.* sur la foi) de confiance *ou* de bonne foi; 2° (Comm.) (confiance en la solvabilité *ou* la bonne foi de qn) crédit, *m.*; auf – geben, donner (une marchandise) à crédit; 3° croyance religieuse, croyance, foi, *f.*; der wahre –, la vraie foi; vernünftiger –, foi raisonnable, croyance éclairée; blinder –, croyance aveugle, *f.*; *par extens.* (objet de la croyance) croyance(s), *f.* (*pl.*), dogme(s), *m.* (*pl.*); religion, *f.* culte, *m.* confession (*ex.* de l'eglise réformée), *f.*; den chriſtlichen – bekennen, professer la foi chrétienne; ſeinen – verläugnen, renier sa foi, apostasier, être renégat; ‖ articles de foi, *m. pl.* formule, *f.* formulaire, *m.*; profession de foi, *f.*; symbole; crédo, *m.*

***Glaubensänderung**, *f.* changement de foi *ou* de religion, *m.* conversion; apostasie, *f.*

***Glaubensbekenntniß** (⌒⌣⌣–⌣) *n.* profession de foi, *f.*; symbole de la foi, *m.*; (Cult. cath.) crédo, *m.*; ſein – ablegen, (déposer) faire sa profession de foi.

***Glaubensbruder**, *m.* (*littér.* frère de foi) coreligionnaire, *m.* (*syn.* Glaubensgenoß), *m.*

***Glaubenseifer**, *m.* zèle (ardent) pour la *ou* dévouement à la foi *ou* à la religion, *m.* dévotion, *f.*; übertriebener –, zèle exagéré, etc., fanatisme, *m.*

***Glaubensfreiheit**, *f.* liberté de la foi, des consciences, des cultes, liberté religieuse, *f.*

***Glaubensgenoß** (⌒⌣⌣–) *m.* coreligionnaire, *m.* (*comp.* Genoß).

***Glaubensgericht**, *n.* tribunal de la foi, tribunal religieux, *m.* (tribunal de l') inquisition, *f.*

***Glaubensgrund**, *m.* fondement, *m.* *ou* base de la foi, *f.*

***Glaubenshelb**, *m.* héros de la foi, celui qui combat pour la foi; martyr de la foi, *m.*

***Glaubenskampf**, *m.* combat pour la foi, *m.* lutte religieuse; polémique (sur les dogmes, sur des points de religion), *f.*

***Glaubenskrieg**, *m.* guerre de religion, guerre religieuse, *f.*

***Glaubenslehre** (⌒⌣–⌣) *f.* dogme (de la foi), *m.*; *par extens.* (système des) dogmes, *m. pl.* système dogmatique, *m.*

***Glaubensmeinung**, *f.* opinion en matière de foi, opinion religieuse, foi, *f.*

***Glaubenspartei**, *f.* (parti de la foi *ou* de telle *ou* telle foi) parti religieux, *m.* secte (religieuse), *f.*

***† Glaubenspunkt**, *m.* point *ou* article de foi, *m.*

***† Glaubensregel**, *f.* règle de foi, loi qu'impose un culte *ou* une foi, *f.*

***Glaubensreiniger**, *m.* (*littér.* purificateur de la foi) réformateur (d'un culte, d'un dogme, d'une religion); puritain, *m.*

***Glaubensreinigung**, *f.* (*littér.* purification de la foi) réformation, réforme (religieuse), *f.*; puritanisme, *m.*

***Glaubenssache** (⌒⌣–⌣) *f.* matière de foi, *f.* point de religion; cas de conscience, *m.*; affaire religieuse, *f.*

***Glaubensſchwärmer**, *m.* (visionnaire religieux) enthousiaste, fanatique (religieux); (Hist. d'Anglet.) puritain, *m.*

***Glaubensſchwärmerei**, *f.* exaltation (religieuse), *f.* fanatisme (religieux); puritanisme, *m.*

***Glaubensſtreit**, *m.* 1° litige religieux, *m.* controverse religieuse (*syn.* Glaubenszwiſt), *f.*; 2° combat pour la foi, *m.* guerre religieuse, *f.* (*syn.* Glaubenskampf, Glaubenskrieg).

***Glaubensſtreiter**, *m.* 1° celui qui combat pour la foi, *ou* défenseur de la foi, *m.* (*syn.* Glaubenskämpfer, Glaubenshelb); 2° (une des) partie(s) engagée(s) dans une controverse religieuse, *f.* dissident, schismatique, *m.*

***Glaubenswerber**, *m.* (*littér.* enrôleur pour la foi) faiseur de prosélytes, missionnaire, propagandiste (d'une secte religieuse), *m.*

***Glaubenswerberei**, *f.* *iron.* propagandisme (religieux), prosélytisme, *m.*

***Glaubenszeuge**, *m.* (*littér.* témoin de la foi, *c.-à-d.* qui en atteste la vérité par le sacrifice de son sang) martyr (de la foi), *m.*

***Glaubenszunft**, *f.* *iron.* (*littér.* jurande religieuse) secte (religieuse), *f.*

***Glaubenszünftler**, *m.* *iron.* sectaire (religieux), *m.* (v. Glaubenszunft).

***Glaubenszwang**, *m.* gêne, contrainte en matière de foi, *f.*

***Glaubenszwiſt**, *m.* dissidence (religieuse); controverse (sur qq. article de foi), *f.* schisme, *m.*

***Glauberſalz** (⌒⌣–) *n.* (Chim., Mat. méd.) sel de Glauber, sulfate de soude (*syn.* ſchwefelſaures Natron), *m.*

Glaubhaft (⌒–) *adj.* qui mérite croyance, digne de foi, croyable, facile à croire, probable, vraisemblable, présumable; authentique.

Glaubhaftigkeit, *f.* état de ce qui mérite croyance, *m.* probabilité, vraisemblance; authenticité, *f.*

Gläubig (⌒⌣) *adj.* 1° qui croit (à la religion), croyant, fidèle; fervent; (der) –e, *m.* (le) croyant, fidèle, *m.*; 2° (qui est) disposé à croire, crédule (*comp.* Leichtgläubig).

Gläubiger (⌒–⌣) *m. g.* –ſ (12, 16) (*de* Glauben, 2°) celui qui a fait crédit, créancier, *m.*; –in, *f.* créancière, *f.*

Glaublich (⌒⌣) *adj.* qui est de nature à pouvoir être cru, croyable, vraisemblable, probable.

Glaublichkeit (⌒⌣–) *f.* probabilité (*comp.* Glaubhaftigkeit), *f.*

***Glaubwürdig** (⌒–⌣) *adj.* digne de foi, de croyance; (homme) véridique; grave; (nouvelle) fort probable, authentique.

***Glaubwürdigkeit** (⌒–⌣–) *f.* véracité (*ex.* d'un auteur); authenticité (*ex.* d'un document); vraisemblance, probabilité (*ex.* d'un dogme), *f.*

Glauch (–) *adj.* (*grec* γλαυκός, *lat.* glaucus) bleu tirant sur le blanc, bleuâtre, glauque; ‖ (Min.) qui n'a point de métal, stérile; ‖ *provinc.* gentil, joli.

***Glauchherd** (⌒–) *m.* (Minér.) (*littér.* foyer *pour séparer la roche* stérile) lavoir, *m.*; ‖ (Oisel.) petite aire, *f.*

†Glaucom (⌒–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Pathol. ophthalm.) glaucome, *m.* opacité du corps vitré, *f.*

†Glaucomatös (––⌣⌒) *adj.* affecté de *ou* qui a rapport au glaucome, glaucomateux; der –e, *subst. m.* le (malade) glaucomateux.

Gleich (–) *adj. et adv.* (*contract. de* Ge-leich, *autref.* Gilich, Gelich, *bas sax.* Link, *angl.* like, *suéd.* lik) qui s'accorde avec un autre, qui ressemble exactement à un autre: 1° *par sa forme ou par sa nature*, uniforme, même, analogue, identique, homogène; er hat –en Namen mit mir, il porte (exactement) le même nom que moi, nos (deux) noms sont identiques, c'est mon homonyme; zu gleicher Zeit, à la même époque; en même temps, à la fois, simultanément, ensemble; wir ſind –en Alters, (lui et moi) nous sommes de même âge, nous sommes nés à la même époque; –e Strafe leiden, subir la même peine, *ou* une peine analogue, identique; ſich – bleiben, (*littér.* rester égal à soi-même) *a*) conserver les mêmes principes, ne pas changer, rester le même; *b*) conserver la même humeur, être d'un esprit égal, être toujours le même; ne trahir aucune émotion (*comp.* Dergleiche, v. Derſelbe); 2° *par ses dimensions, son poids*, etc., égal, même, analogue; pareil; semblable; ein Tropfen iſt dem andern –, (une goutte est égale à l'autre) les gouttes (d'un même liquide) se ressemblent; –e Theile, parties égales; –e Größen, grandeurs égales; von –er Schwere, de même poids; –er Schritt, pas uniforme; –groß, de même grandeur, de dimensions égales *ou* analogues; –

viel, de même quantité ; -weit, à égale distance ; *fig.* das ist mir gleich (viel), cela m'est égal, peu m'importe, *fam.* je m'en moque ; 3° *par sa valeur*, etc., égal, même, équivalent, semblable ; pareil ; diese Münzen sind - an Werth, ces monnaies sont égales en valeur, sont de même valeur, sont équivalentes ; alle Menschen sind (einander) - von Natur, les hommes sont tous égaux par leur nature ; die Rechte seines Gleichen achten, respecter les droits de son semblable ; unter -en Umständen, dans des circonstances analogues, en pareille circonstance ; -er Weise, -er Gestalt, de la même manière, de même ; Gleiches mit Gleichem vergelten (*comp.* Vergelten), rendre la pareille, rendre le mal pour le mal, le bien pour le bien ; rétorquer (*ex.* une insulte) ; user de représailles, appliquer la loi du talion ; nicht seines - en haben, n'avoir pas son pareil, être sans rival, sans exemple ; être chose inouïe ; einem - sein, être l'égal *ou* le pair de qn, égaler, valoir qn ; balancer (*ex.* le mérite de qn) ; 4° par les penchants, etc. : sympathique, ami (*comp.* Gesinnt) ; *iron.* (Herr N.) und seines Gleichen, (monsieur un tel) et ceux qui lui ressemblent, et compagnie, et consorts ; *prov.* Gleich und Gleich gesellt sich gern, (*littér.* égal et égal s'associe volontiers) qui se ressemble, s'assemble ; 5° par les proportions, proportionné ; (*ex.* peine) en rapport avec *ou* proportionné(e) (*ex.* au délit) ; 6° fort ressemblant (par la conformation du visage, etc.) ; en rapport avec les principes (de qn) ; er sieht seinem Vater -, il ressemble fort à son père ; das sieht ihm -, cela lui ressemble, c'est bien de lui ; sie blüht - einer Rose, (*littér.* elle fleurit égale à une rose) elle est florissante *ou* fraîche comme une rose ; gleich als, comme si, tout comme ; - als ober sagen wollte, comme s'il voulait dire, il avait l'air de dire ; 7° uni, lisse, ras (v. Eben, Gerade, Glatt) ; der Erde gleich machen, (*littér.* faire, rendre égal au sol) abattre rez terre, raser (*ex.* une forteresse) ; niveler (*ex.* une montagne) ; *fig.* passer le niveau sur, niveler, égaliser (*ex.* les fortunes) ; ‖ égal ; semblable ; droit ; - achten, halten, schätzen, tenir pour égal, estimer (*ex.* deux personnes) également *ou* autant l'un(e) que l'autre ; - hämmern, klopfen, schlagen, schneiden ꝛc., (marteler, battre, couper, etc., de manière à rendre uni) planer, unir, égaler ; einem gleich kommen, égaler qn ; gleich lauten, (*littér.* sonner d'une manière uniforme) être à l'unisson, avoir le même son, s'accorder ; être de même teneur, être conforme à (l'original) ; - richten, setzen, stellen ꝛc., dresser, mettre droit ; sich einem - stellen, (*littér.* se poser) s'estimer l'égal de qn ; se conduire comme l'égal de qn, traiter avec qn sur un pied d'égalité ; es einem - thun, (*littér.* faire tout aussi bien *ou* tout autant que qn) rivaliser avec qn, atteindre à la hauteur, au talent, à l'adresse de qn, égaler qn (*ex.* sous le rapport de l'éloquence) ; faire concurrence à qn ; ‖ *adv. marque coïncidence ou proximité de temps* ; aussitôt, sur-le-champ, tout de suite, tout à l'heure, à l'instant ; - anfangs, dès le commencement, dès le principe ; ich werde - kommen, je viendrai sur-le-champ, *ou fam.* dans la minute ; je ne tarderai pas à venir ; er wird - kommen, il viendra aussitôt, il va venir, il ne tardera pas (à venir) ; es wird - elf (Uhr) schlagen, onze heures (*littér.* sonneront aussitôt) vont sonner, il est près de onze heures ; ‖ *conjonct. combinée* 1° *avec* Ob *et avec* Wenn, *marque adhésion mêlée de blâme, concession* ; quoique, bien que, encore que, nonobstant, malgré ; au mépris (*ex.* de sa promesse) ; ob er - jung ist, bien qu'il soit jeune, quoique (étant) jeune, nonobstant son jeune âge ; wenn er - wäre, wäre er -, (*littér.* quoiqu'il fût ; quand il serait, fût-il (*ex.* mon père) ; 2° *avec* Als, *marque ressemblance, comparaison* : comme si, tout comme (s'il me connaissait, etc. ; v. Gleich, *adj.* 6°) ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) équi... (*ex.* équilatéral, etc.) ; simili... (*ex.* simiiflore, etc.) ; homo... (*ex.* homobranches, etc.) ; pari... (*ex.* paripenne, etc.) ; iso... (*ex.* isopétale, etc.).

* Gleichabſtehend (-⌣--) *adj.* placé à la même distance que..., placé(s) à une égale distance.

* Gleichachſig (⌣--) *adj.* dont les axes sont semblables *ou* dirigés dans le même sens ; (Géom., Cristallogr.) équiaxe.

* Gleicharmig (⌣--) *adj.* qui a les bras égaux (en longueur) ; dont les bras *ou* les branches sont d'égale longueur, à bras égaux.

* Gleichartig (⌣--) *adj.* de même nature, d'un même genre, de même espèce, homogène ; similaire ; identique ; (Chim.) -e Theile, parties homogènes, parties intégrantes (d'un corps homogène ; *se dit par oppos. à* Miſchungstheile, parties constituantes, *et à* Gemengtheile, parties hétérogènes) ; -e Zeugung, génération *ou* propagation homogène, homogénie, *f.*

* Gleichartigkeit (⌣---) *f.* nature identique, homogénéité ; identité, *f.*

* † Gleichaxig, v. Gleichachſig.

* Gleichbartig (⌣--) *adj.* (Ornith.) (dont la barbe est égale des deux côtés) isopogone.

* Gleichbedeutend (⌣---) *adj.* qui signifie la même chose, qui exprime le même sens, identique (pour le sens), synonyme.

* Gleichblätt(e)rig, *adj.* qui a les feuilles, etc toutes semblables, homophylle, isophylle, homopétale, équipétale, isopétale.

* Gleichbleibend (ſich-), *adj.* qui reste le même, qui ne change point d'aspect *ou* de nature ; (Zool.) homotène (*se dit* d'animaux articulés, qui conservent toute la vie la forme qu'ils avaient en naissant) ; *sens moral* : qui ne change pas, invariable, conséquent ; stable ; qui conserve son sang-froid.

* Gleichblumig, -blüthig, *adj.* dont les fleurs sont égales (en longueur) ; (Bot.) équiflore.

* Gleichbreit (⌣--) *adj.* 1° de même largeur ; -e Schultern, épaules de même largeur, épaules (parfaitement) symétriques ; 2° qui a la même largeur dans toute son étendue, d'un diamètre uniforme ; (*ex.* corolle) équilarge ; (*ex.* feuille) linéaire.

* Gleichdeutig (⌣--) *adj.* qui doit être interprété de la même façon (v. Gleichbedeutend).

* Gleichdeutigkeit (⌣---) *f.* sens identique, *m.* identité de signification, synonymie, *f.*

Gleiche (⌣) *f.* état de ce qui est égal, etc. ; 1° égalité (v. Gleichheit), *f.* ; (Astr.) Nacht-, équinoxe, *m.* ; 2° état uni (v. Ebenheit), *m.*

* Gleichempfindend, *adj.* (qui sent de la même manière) sympathisant, sympathique.

Gleichen (⌣) (76, *a*) *vn.* (*av.* haben) avoir la même forme, être de même nature, être analogue *ou* conforme, ressembler (à qc.) ; einem an etwas -, ressembler à qn par qc. ; er gleicht dem Andern an Größe, il ressemble à l'autre par sa grandeur, ils sont de même grandeur ; er gleicht ihm faſt an Geſchicklichkeit *ou* durch ihm faſt an Geſchicklichkeit, il l'égale presque en habileté, il ne le cède que par son adresse, il ne ... guère à l'autre sous le rapport du talent ; *fam.* ſie gleicht ſich nicht mehr, elle ne se ressemble plus, elle est bien changée ; das gleicht ihm, cela lui ressemble, il (nous, lui, etc.) a joué un tour de son métier ; ‖ *va.* égaler, unir, aplanir, égaliser ; accorder, raccorder ; ajuster ; redresser.

* Gleichentfernt (⌣---) *adj.* équidistant.

Gleicher (⌣) *m. g.* -s (12) (celui qui égalise, qui sépare en deux moitiés égales) (Astron.) équateur, *m.*

* Gleichergeſtalt (⌣⌣--) Gleicherweiſe, Gleichermaßen, *adv.* de même façon, de même manière, également, pareillement.

* Gleichfalls (⌣-) *adv.* (*littér.* du même cas) pareillement, de même.

* Gleichfarbig (⌣--) *adj.* de (la) même couleur ; isochrome ; d'une couleur uniforme, isochre.

* Gleichflügler, *m. pl.* (Zool.) insectes dont les ailes *ou* les étuis sont analogues (par leur consistance, leur texture), homoptères, *m. pl.* (*section* d'insectes, *ordre* hyménoptères).

* Gleichförmig (⌣--) *adj.* 1° qui est d'une forme analogue (à celle d'une autre chose), conforme, semblable, pareil ; symétrique ; 2° qui conserve la même forme, qui ne change pas de forme, uniforme, égal ; ‖ *adv.* 1° également, pareillement ; 2° uniformément ; - machen, rendre uniforme ; donner de la symétrie à...

* Gleichförmigkeit (⌣---) *f.* 1° conformité, ressemblance, *f.* rapport, *m.* ; concordance, symétrie ; 2° uniformité, égalité, monotonie, *f.*

* Gleichfüßler, *m. pl.* (Zool.) équipèdes, *m. pl.* (famille d'invertébrés, *classe* myriapodes).

* Gleichgefiedert (⌣---) *adj.* (Bot.) paripenne.

* Gleichgeflügelt, *adj.* homoptère (*comp.* Gleichflügler).

* Gleichgeltend (⌣--) *adj.* de même valeur, équivalent, équipollent.

* Gleichgeſinnt (⌣---) *adj.* animé des mêmes sentiments 1° *que ceux d'un autre*, uni de sentiments, sympathisant ; sympathique ; 2° *que ceux que l'on professait jadis*, invariablement attaché aux mêmes principes.

*Gleichgeſtaltet, *adj.* qui a la même forme, de forme identique; semblable (par la forme), conforme; (Hist. nat.) (partie) qui a la même forme que son tégument, homoïde.

*Gleichgewicht (ˊ--) *n.* (poids égal *ou* uniforme) équilibre, *m.*; (Peint., Sculpt.) libration, pondération, *f.*; das – (aufrecht er)halten, maintenir l'équilibre; einem *ou* einer Sache das – halten, (*litter.* tenir l'équilibre) faire équilibre à qn *ou* à qc., contre-balancer qn; empêcher qn de sortir de l'équilibre; ſich (einander) das Gleichgewicht halten, se contre-balancer (réciproquement), se faire équilibre; se balancer; im – ſtehend, qui est en équilibre; (Zool.) équilibré; Lehre vom –, (science de l'équilibre) statique; Lehre vom – der Erde, géostatique, *f.*; Lehre vom – der Staatsgewalten, théorie de la pondération des pouvoirs (de l'état), *f.*

*Gleichgültig (ˊ--ˇ) *adj.* 1° qui est de même valeur, équivalent, équipollent; 2° (qui vaut la même chose aux yeux de qn) qui revient au même, qui intéresse peu (qn), qui inspire peu d'intérêt (à qn), indifférent, égal; das iſt mir –, cela m'est indifférent *ou* égal, cela m'intéresse fort peu, peu m'importe; 3° qui n'a aucune valeur, peu important, insignifiant, indifférent; 4° qui ne s'intéresse pas à l'affaire dont il s'agit, indifférent; qui ne prend intérêt à rien, indolent; *fam.* qui se moque de tout; qui affecte de l'indifférence, indifférent, froid; ‖ *adv.* avec indifférence, sans intérêt, sans émotion, froidement.

*Gleichgültigkeit (ˊ--ˇ-) *f.* 1° taux équivalent, *m.* valeur identique *ou* analogue; 2° importance restreinte, insignifiance, *f.*; 3° indifférence, insouciance, *f.* manque d'intérêt, de soin *ou* d'attention, *m.* froideur (*ex.* d'une réception), indolence, apathie, *f.*; sang-froid, *m.*

Gleichheit (ˊ-) *f.* état de ce qui se ressemble, etc. (v. Gleich); 1° égalité (*ex.* de deux lignes, d'âge), conformité, parité, identité, similitude; homogénéité, *f.* rapport exact, *m.* uniformité, ressemblance (parfaite), *f.*; – der Geſinnungen, égalité de sentiments, de principes, *f.* accord, *m.* sympathie, *f.*; ‖ *absol.* égalité (des droits, des conditions sociales); die menſchliche –, l'égalité entre les hommes; die Freiheit und –, la liberté et l'égalité; 2° *pop.* absence d'aspérités, d'inégalités, *f.* état uni, *m.* égalité (*ex.* du sol; *on dit mieux*: ebene Beſchaffenheit), *f.*

*Gleichhoch (–ˊ) *adj.* de même hauteur; (Bot.) – gegipfelt, (qui a les sommets de même hauteur) fastigié.

*Gleichfiemer, *m. pl.* (Zool.) (animaux qui ont les branchies semblables entre elles) homobranches, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* crustacés).

*Gleichklang (ˊ-) *m.* consonnance, *f.*; (Mus.) unisson, accord, *m.*

*Gleichklappig (ˊ--ˇ) *adj.* dont les valves sont semblables, équivalve, homovalve; –e Weichthiere, (mollusques) équivalves, *m. pl.* (famille de mollusques, *ordre* brachiopodes).

*Gleichkommend (ˊ--ˇ) *adj.* qui revient au même; qui atteint au chiffre de; équivalent, égal à.

*Gleichlaufend (ˊ--ˇ) *adj.* (*litter.* équicurrent) qui suit la même direction, dirigé dans le même sens, parallèle.

*Gleichlaut (ˊ-) *m.* son correspondant *ou* identique; (Mus.) unisson, *m.* consonnance, *f.*; ein unvollkommener –, une assonnance; – eines Wortes, (consonnance d'un mot) homonymie, *f.*

*Gleichlautend (ˊ--ˇ) *adj.* qui a *ou* qui rend le même son, (*ex.* instruments qui sont) à l'unisson, consonnant, concordant; absolument conforme, homonyme; ‖ qui dit *ou* qui contient la même chose, de même teneur, concordant; –e Geſetze, lois qui s'accordent, qui contiennent des dispositions identiques.

*Gleichmacher (ˊ--) *m.* celui qui égalise, égaliseur, niveleur, *m.*

*Gleichmachung (ˊ--) *f.* aplanissement, *m.* égalisation, *f.* nivellement, *m.*; (Jurispr.) distribution *ou* répartition égale, *f.*; *obsol.* également (*ex.* des portions, d'un héritage), *m.*

*Gleichmaß (ˊ-) *n.* (*litter.* mesure égale *ou* uniforme) proportion, symétrie; uniformité, *f.*

*Gleichmäßig (ˊ--ˇ) *adj.* 1° de la même mesure; qui est en proportion (avec qc.), proportionnel; pareil; 2° qui est en proportion (avec soi-même), (dont les parties sont d'une mesure) uniforme; proportionné; symétrique; –e Geſchwindigkeit, vitesse uniforme; ‖ *adv.* 1° pareillement; proportionnellement; avec proportion; 2° uniformément; symétriquement, avec symétrie *ou* régularité; (partout) de la même façon; – fortſchreiten, (avancer uniformément) suivre une marche *ou* obéir à une progression uniforme, régulière; ‖ *adv.* pareillement, de même.

*Gleichmäßigkeit (ˊ--ˇ-) *f.* (qualité de ce qui est d'une mesure analogue *ou* uniforme) conformité; symétrie; parité; uniformité, *f.*; justes proportions, *f. pl.*

*Gleichmuth (ˊ-) *m.* égalité d'humeur; assiette d'esprit, indifférence, *f.*; calme, sang-froid, *m.*; résignation, *f.*

*Gleichmüthig (ˊ--ˇ) *adj.* d'une humeur égale; calme; indifférent; ‖ *adv.* avec calme, avec sang-froid, avec stoïcisme.

*Gleichnamig (ˊ--ˇ) *adj.* qui a le même nom, d'un *ou* du même nom, homonyme; correspondant (par le nom); –e Dinge, choses homonymes; –e Pole, pôles du même nom; –e Muskeln, muscles homonymes *ou* congénères.

Gleichniß (ˊ-ˇ) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) *primit.* (image ressemblante) modèle (v. Vorbild, Muſterbild), *m.*; copie, image (v. Abbild, Ebenbild), *f.*; *accept. usuelle* figure; parabole; métaphore; allégorie; comparaison; similitude, *f.*; in –ſſen reden, parler en paraboles *ou* en similitudes, parler un langage allégorique, métaphorique *ou* figuré.

*Gleichnißrede (ˊ--ˇ-) *f.* discours figuré, *m.* allégorie, parabole; métaphore, *f.*

*Gleichnißweiſe (ˊ--ˇ) *adv.* en parabole, par comparaison (*comp.* Gleichniß).

*Gleichnißwort (ˊ--ˇ) *n.* expression figurée, métaphore, *f.*; terme allégorique, *m.*

*Gleichpaarig (ˊ--ˇ) *adj.* 1° qui appartient à la même paire; (Anat., Bot.) congénère; 2° qui est disposé par paires égales, équijugué.

*Gleichrippig (ˊ--ˇ) *adj.* qui offre des côtes *ou* saillies égales, équicosté.

Gleichſam (ˊ-) *adv.* pour me servir de cette comparaison, en quelque sorte, comme, comme si, à peu près, pour ainsi dire; *fam.* quasi.

*Gleichſchalig (ˊ--ˇ) *adj.* (Zool.) équivalve.

*Gleichſchenkelig (ˊ--ˇˇ) *adj.* (dont les cuisses sont égales) (Zool.) isopode; (Géom.) équicrural, isocèle.

*Gleichſeitig (ˊ--ˇ) *adj* équilatéral, équilatère; symétrique; *fig.* égal des deux côtés, réciproque et égal.

*Gleichſeitigkeit, *f.* égalité des côtés, symétrie; *fig.* réciprocité, identité (*ex.* de sentiments), *f.*

*Gleichſinn (ˊ-) *m.* 1° accord des sentiments, *m.* sympathie, harmonie, *f.*; 2° uniformité *ou* égalité d'humeur (v. Gleichmuth); 3° synonymie, *f.* (v. Gleichbedeutung).

*Gleichſtellung (ˊ--ˇ) *f.* 1° action de placer sur la même ligne, d'accorder la même valeur, assimilation (*ex.* de choses hétérogènes); 2° égalisation (v. Gleichmachung), *f.*

*Gleichſtimmig (ˊ--ˇ) *adj.* (dont la voix est la même) consonnant, accordant; –er Geſang, plainchant, chant à l'unisson; ‖ *adv.* à l'unisson; d'accord.

*Gleichſtimmigkeit, *f.* accord de voix (qui ne font entendre qu'un son); unisson, *m.*; *fig.* concordance, *f.*

*Gleichtheilig (ˊ--ˇ) *adj.* 1° formé de parties identiques; (Minér.) isomère; (Bot., Chim.) isomérique; 2° divisé en parties égales.

Gleichung (ˊ-) *f. pl.* –en (14, 19) 1° égalisation (v. Gleichmachung); (Algèbre) équation, *f.*; 2° (chose égalisée) (Fortif.) glacis, *m.*; (Algèbre) (formule d'une) équation, *f.*

*Gleichviel (ˊ-) *adv.* tout autant, tout un, la même chose; indifféremment.

*Gleichweit (ˊ-) *adj.* qui a la même ampleur *ou* la même étendue; de même distance; überall –, partout de la même largeur; (Bot.) equilarge; – auseinanderſtehend, séparés (l'un de l'autre) par une égale distance, équidistants; *ou* séparés par une distance uniforme, parallèles.

*Gleichwie (–ˊ) *adv.* (tout) comme, de même que, ainsi que.

*Gleichwinkelig (ˊ--ˇˇ) *adj.* équiangle, isogone.

*Gleichwirkend (ˊ--ˇ) *adj.* qui agit dans le même sens, qui produit un effet analogue, qui concourt à produire le même effet, analogue; identique, semblable (par son action); isodyname; (Physiol.) congénère.

*Gleichwohl (ˊ-) *adj.* (*litter.* également bien) pourtant, cependant, néanmoins, toutefois.

*Gleichzeitig (ˊ--ˇ) *adj.* qui a lieu dans le même temps, au même instant, à la même époque, isochrone, synchrone, simultané; contemporain; ‖ *adv.* simultanément.

*Gleichzeitigkeit (ˊ--ˇ-) *f.* isochronisme (*ex.* du pouls avec les

battements du cœur); synchronisme, *m.*; coïncidence; simultanéité, *f.*

Gleis (–) *n.* ornière, *f.* v. Geleiſe.

Gleiße (⌣) *f.* 1° éclat (*obsol.*, v. Glanz), *m.*; 2° chose qui brille (v. Gleiſen); (Bot.) æthuse, *f.* æthusa (genre de plantes, *fam.* ombellifères); Garten–, æthuse (*littér.* des jardins) fétide, petite ciguë, *f.* æthusa cynapium (*syn.* Hundspeterſilie, kleiner Schierling).

Gleißen (⌣) *vn.* (av. haben) (*autref.* Glizzan, *angl.* glister; *comp.* Glänzen, Glas) luire, briller (*ce terme vieillit*; *on dit mieux* Glänzen).

Gleißen (⌣) (*de l'anc. v.* Gleichſen, se donner de la ressemblance avec, *comp.* Gleich) *va.* einen *ou* etwas –, (prendre les airs de qn *ou* de qc.) affecter (*ex.* de la tristesse) (*ce sens est obsol.*); ‖ *vn.* (av. haben) se donner de fausses apparences, dissimuler, tromper; gleißend, dissimulé, déguisé, trompeur, hypocrite, séduisant; –de Worte, paroles séduisantes, flatteuses; belles paroles; propos artificieux.

Gleißner (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (homme) dissimulé, homme double, hypocrite, faux; *fam.* patelin; faux dévot, cagot, *m.*

Gleißnerei (⌣⌣) *f.* dissimulation, hypocrisie; duplicité; fausseté; amitié, dévotion, etc. feinte; *fam.* cagoterie, *f.* (*syn.* Heuchelei, Scheinheiligkeit).

Gleißnerin (⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Gleißner) femme dissimulée *ou* hypocrite; *fam.* cagote, *f.*

Gleißneriſch (⌣⌣) *adj.* dissimulé; feint; hypocrite; ‖ *adv.* avec hypocrisie; en hypocrite.

*Gleitbahn (⌣–) *f.* glissoire, glissade, *f.* (v. Bahn).

Gleiten (⌣) (76, *a*) *vn.* 1° (avec sein) (se mouvoir sur une surface glissante *ou* polie) glisser (*ex.* sur la glace); *par extens.* passer *ou* couler légèrement (sur qc.); sortir de sa direction *ou* s'échapper (en glissant); aus der Hand –, échapper (de la main) des mains (à qn); der Fuß glitt ihm (aus, weg &c.), le pied lui glissa *ou* lui manqua; –d, glissant; coulant; ‖ 2° (av. haben) se laisser glisser (*ex.* en bas d'une montagne), glisser; ‖ das –, *n.* le glissement, la glissade; Bewegung des Gleitens, gleitende Bewegung, mouvement de glissement (*ex.* d'une articulation), *m.*

Gletſcher (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*comp.* Glatt, Gleiten, Glitſchen; *comp. le lat.* glacies) masses de glaces (qui couronnent la cime d'une haute montagne), *f. pl.*; glacier, *m.*

† Gliadin (– ⌣⌣) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) gliadine (principe contenu dans le gluten, soluble dans l'alcool), *f.* (*syn.* Kleberſtoff.)

Glich (–) *imparf. de l'ind. du v.* Gleichen. [*v.* Gleichen.

Gliche (⌣) *imparf. du subj. du*

Glied (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*autref.* Ge-lid, Lid; *comp.* Augenlied; *de l'anc. v.* Liban, se mouvoir; *comp.* Leiten) *primit.* jointure mobile, articulation (v. Gelenk); *accept. usuelle*: partie jointe au moyen d'une articulation (mobile), partie articulée, *f.* chaînon, anneau (*ex.* d'une chaîne); (Zool., Bot.) article; kleines –, Gliedchen, petit article, (Insectol.) arthrion, *m.*; *plus particulièrement* organe mobile (d'un corps vivant); *s'applique surtout aux bras et aux jambes*: membre, *m.* extrémité (supérieure *ou* thoracique; inférieure *ou* abdominale *ou* pelvienne), *f.*; – am Finger, (*littér.* membre du doigt) partie mobile d'un doigt, phalange, *f.*; ‖ *fig.* partie séparée *ou* distincte (d'un tout), *f.* membre (*ex.* d'une société); rang, *m.* file (d'un détachement de troupes), *f.*; génération (v. Geſchlecht), *f.*; article (*ex.* d'un traité); membre (*ex.* d'une période), terme, *m.* proposition (*ex.* d'un syllogisme); partie (*ex.* d'un discours), période, *f.*; *en compos.* (Anat., Zool., Bot.) articulaire; arthro... (*ex.* –céphales, –céral, etc.); gono..., gonyo... (*ex.* –ptéride, etc.).

*Gliederbau (⌣⌣–) *m.* structure (des membres), constitution (*ex.* athlétique), complexion, organisation, *f.*; enchaînement (*ex.* des parties d'un discours), ordre, *m.* méthode, *f.*

*Gliederbrand (⌣⌣–) *m.* (Chir.) gangrène aux membres, *f.* (*comp.* Brand); (Vétér.) gangrène sèche, nécrose (chez la race bovine), *f.*

*Glied(er)farn (⌣⌣–) *m. pl.* (fougères articulées) gonoptérides, gonyoptérides, *f. pl.* (classe de plantes monocotylédones, *formée de celles qui se rapprochent des fougères et qui ont la tige articulée*).

*Glied(er)fuge (⌣⌣–) *f.* (Anat.) (point d'union de deux membres) jointure, articulation, *f.* article, *m.* (*syn.* Gelenk).

*Glied(er)hülſe (⌣⌣⌣–) *f.* (Bot.) (gousse articulée) gousse lomentacée, *f.* lomentum, *m.*; –nartig, lomentacé.

Glied(e)rig (⌣⌣) *adj.* 1° pourvu *ou* composé d'articles *ou* de membres, articulé (à chaînons), mobile, brisé; 2° qui a les articles *ou* les membres formés de telle *ou* telle façon, *est usité surtout en composition.*

*Gliederkrankheit (⌣⌣⌣–) *f.* (maladie articulaire) arthrite, goutte, *f.* (v. Gicht).

*Gliederlahm (⌣⌣–) *adj.* paralysé (des membres), privé de l'usage de ses membres; perclus; paralytique.

*Gliederlähmung, *f.* paralysie (des membres), *f.*; einfache –, paralysie simple *ou* d'un seul côté (du corps), hémiplégie, *f.*; doppelte –, paralysie double; paraplégie, *f.*

*Gliedermann (⌣⌣–) *m.* (*littér.* homme articulé) mannequin, *m.* marionnette, *f.*

Gliedern (⌣) *va.* pourvoir d'articles, de chaînons, de membres, etc.; partager en articles, etc.; diviser, enchaîner (*ex.* les parties d'un ouvrage); geglie dert, articulé; géniculé (v. Knieförmig, Gekniet); *fig.* enchaîné, coordonné; (bien) organisé.

*Gliederpuppe (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* poupée articulée) marionnette, *f.*

*Gliederreißen (⌣⌣–⌣) *n.* (*littér.* déchirements *ou* douleurs déchirantes dans les membres) douleurs rhumatismales; douleurs arthritiques, *f. pl.*

*Gliederſchmerz (⌣⌣–) *m.* douleur dans les membres, *f.*; douleurs rhumatismales; douleurs arthritiques, douleurs causées par la goutte, *f. pl.*

*Gliederthiere, *n. pl.* (Zool.) animaux articulés, *m. pl.* (division d'animaux invertébrés *comprenant tous ceux* dont le squelette *extérieur* est formé d'anneaux mobiles) (*syn.* Bruſtthiere, *Carus*).

*Gliederweiſe (⌣⌣–⌣) Glied-weiſe, *adv.* par articles, par jointures; par chaînons, par nœuds; par rangs *ou* par filets; pièce par pièce.

*Gliederzucken, *n.* –zuckung, *f.* mouvements spasmodiques *ou* convulsifs des membres, mouvements choréiques *ou* choréiformes, *m. pl.*

*Gliedkraut (⌣–) *n.* (*littér.* herbe anti-arthritique) 1° (stachys) sidéritis (plante, *syn.* aufrechter Zieſt), *f.*; 2° sidéritis, crapaudine, *f.* sidéritis (*genre* de plantes, *fam.* labiées).

*Gliedmaßen (⌣⌣) *n. pl.* (*du sing. inusité* Gliedmaß; *dér. de l'anc. subst.* Mat, union; *comp. l'angl.* meet) (*proprem.* assemblage de membres) membre (entier), *m.*; die obern –, le membre supérieur, le bras (entier); alle –, tous les membres, *m. pl.* (la) totalité des membres, *f.*

*Gliedſchwamm (⌣–) *m.* 1° (Bot.) ſchamloſer –, phallus impudique (champignon, *genre* phallus; *syn.* Gichtſchwamm, Scheinnerei, Hexenei); 2° (Pathol.) (*littér.* fongus des membres) tumeur blanche (*syn.* Gelenkſchwamm, weiße Geſchwulſt), *f.*

*Gliedwaſſer (⌣⌣) *n.* synovie (*syn.* Gelenkwaſſer), *f.*

*Gliedwaſſerſucht, *f.* (Pathol.) hydropisie articulaire, hydarthrose, synovite avec épanchement, *f.*; äußere –, (hydarthrose externe) œdème articulaire, *m.* infiltration séreuse des tissus qui entourent une articulation, tumeur blanche, *f.*

*Gliedweich (⌣–) *f.* (Bot.) (*littér.* herbe qui ramollit les membres) bêhen blanc (*syn.* weißer Behen, weißer Wiederſtoß), *m.*

Glimmen (⌣) (77, *b*) *vn.* (av. haben) (*de l'anc.* Glimm, *subst.* étincelle, *et adj.* ardent; *comp. l'angl.* gleam, *le suéd.* glimma, *le lat.* lumen) jeter *ou* répandre une faible lueur; brûler sans flamme; couver (*ex.* sous les cendres); être près de s'éteindre; *fig.* n'être pas encore éteint, continuer à vivre en secret, brûler d'une flamme secrète, couver; glimmend, ardent; en ignition; presque éteint; fumant; mal éteint; (encore) chaud; ‖ (das) –, *n.* (la) lueur faible *ou* incertaine, *f.* rayons incertains *ou* mourants, *m. pl.*; combustion lente, ignition, incandescence, *f.* feu caché, *m.*; ardeur, *f.*

Glimmer (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) 1° (*angl.* glimmer) lueur faible, *f.* (*on dit mieux* Schimmer, ſchwacher Schein); 2° (corps qui luit) (Minér.) mica (variété du silicate de potasse et d'alun), *m.*

*Glimmerartig, *adj.* qui est de la nature du *ou* qui ressemble au mica, micacé.

Glimmerig (⌣⌣–) *adj.* 1° qui contient du mica, dont le mica fait la base, micacique; 2° qui a l'éclat du mica, micacé; brillant.

Glimmern (⌣⌣) *vn.* (av. haben) jeter un éclat micacé; *par extens.* jeter un éclat incertain *ou* vacillant

papilloter (*comp.* Flimmern, Schimmern) ; -ɔ, micacé ; chatoyant ; miroitant.

* **Glimmerſchiefer**, *m.* (Minér.) micachiste (roche composée de mica et de quartz), *m.*

Glimpf (-) *m. g.* -(e)s (12) (*contract. de l'anc.* Geglimpf ; *comp. l'island.* lempa, *autref.* Limpfan, Gilimfan, s'adapter, convenir, être séant) *primit.* conduite décente, convenance ; modération ; équité, *f.* droit, *m.* autorisation, *f.* ; *accept. usuelle* modération, douceur, indulgence, *f.*

Glimpflich (-ˇ) *adj.* doux, modéré ; ‖ *adv.* avec douceur, avec bonté.

Glitſche (-ˇ) *f. pl.* -n (14, 18) glissade (v. Gleitbahn), *f.*

Glitſchen (-ˇ) *vn.* (av. ſein *et* haben) *provinc.* glisser (v. Gleiten).

Glitſchig (-ˇ) *adj.* glissant (v. Glatt, Schlüpferig). [Gleiten.

Glitt (-) *imp. de l'ind. du v.*

Glitte (-ˇ) *imp. du subj. du v.* Gleiten.

Glocke (-ˇ) *f. pl.* -n (14, 18) (*bas-saxon* Klocke, *angl.* clock) (*de l'anc. v.* Glocken, Glochon, frapper ; *comp.* Klopfen) cloche (d'horloge, etc.) ; (kleine -, Glöckchen), petite cloche, clochette, sonnette, *f.* ; (Horl.) timbre (*ex.* d'une pendule), *m.* ; *fig.* etc. was an die große - hängen, (*littér.* pendre qc. à la grosse cloche) publier qc. à son de trompe, crier qc. par-dessus les toits, faire esclandre, donner un grand éclat, un grand retentissement à qc. ; ‖ *par extens.* 1° horloge, pendule, montre, *f.* ; die - hat zehn geſchlagen, l'horloge a sonné dix heures, dix heures viennent de sonner ; was iſt die -? quelle heure est-il ? quelle heure avez-vous ? 2° (chose qui ressemble à une cloche) cloche (*ex.* d'une machine pneumatique, de plongeur) ; (Bot.) corolle, *f.* ou calice campaniforme, *m.* clochette, *f.* ; (Archit.) campane ; (Chasse) tonnelle, *f.* ; (Blanchiss.) fer rond à repasser, *m.*

Glöckeln (-ˇ) *vn.* (av. haben) *provinc.* sonnailler.

* **Glockenapfel**, *m.* -birne, *f.* (*littér.* pomme ou poire-cloche) pomme ou poire sonnante, *f.*

* **Glockenbalken** (-ˇ-ˇ) *m.* (poutre à laquelle est suspendue une cloche) hune, *f.* mouton, *m.*

* **Glockenblume** (-ˇ--ˇ) *f.* (fleur en clochette) 1° campanule, *f.* campanula (*genre* de plantes, *fam.* campanulacées) ; Rapunzel-, (campanule) raiponce, *f.* campanula rapunculus ; neſſelblättrige -, campanule (à feuilles d'ortie) gant de Notre-Dame, gantelée, *f.* campanula trachelium ; -n, campanul(ac)ées, *f. pl.* (*famille* de plantes dicotylédones, monopétales, à corolle périgyne) ; 2° ancolie, *f.* aquilegia (*genre* de plantes, *syn.* Akelei).

* **Glockenblüthig** (-ˇ--ˇ) *adj.* (Bot.) qui a les fleurs en cloche, campaniflore, campanuliflore.

* **Glockenerz** (-ˇ--) *n.* minéral ou alliage métallique dont on fait les cloches, *m.* bronze, *f.* (v. Glockengut) ; (Minér.) mélange de cuivre et de zinc, *m.*

Glockenförmig (-ˇ--ˇ) *adj.* qui a la forme d'une cloche ou d'une clochette, campaniforme, campanulé ; campanacé ; campanulacé ; campanellé ; Pflanzen mit -en Blumen, (plantes à fleurs) campaniformes (*Tournef.*) ; campanacées (*Linné*), *f. pl.* ; -e Polypen, (polypes) campaniformes, *m. pl.* ; (Brod., Sculpt.) Werk mit -en Verzierungen, (ouvrage avec des ornements en forme de cloches) campane, *f.*

* **Glockengehäuſe** (-ˇ--ˇ-) *n.* cage du clocher, *f.*

* **Glockengeläute** (-ˇ--ˇ-) *n.* sonnerie, *f.* ; son ou bruit des cloches ; carillon, *m.*

* **Glockengießer** (-ˇ--) *m.* fondeur de cloches, *m.*

* **Glockengut** (-ˇ--) *n.* -ſpeiſe, *f.* (*littér.* bien ou aliment des cloches) métal dont on fait les cloches, bronze, airain (alliage de cuivre et d'étain), *m.*

* **Glockenhaus** (-ˇ--) *n.* (*littér.* maison de la cloche) clocher, *m.*

* **Glockenhut**, *m.* -kappe, *f.* culotte, onde d'une cloche, *f.*

Glockeniſt (- ˇ -) *m. g.* -en, *pl.* -en (15, 19) sonneur ; carillonneur, *m.*

* **Glockenklang** (-ˇ-) *m.* son des cloches, *m.*

* **Glockenklöppel**, -ſchwengel (-ˇ--ˇ) *m.* battant (de cloche) ; (Blas.) batail, *m.*

* **Glockenläuter**, -treter (-ˇ--ˇ) *m.* sonneur, *m.*

* **Glockenmantel** (-ˇ--ˇ) *m.* 1° (*littér.* manteau de la cloche) partie supérieure de la forme d'une cloche, chape de la cloche, *f.* ; 2° (manteau en forme de cloche) mantille, *f.*

* **Glockenmaß** (-ˇ--) *n.* (*littér.* mesure de la cloche) échelle campanaire, *f.* diapason, campanomètre, *m.*

* † **Glockenmetall** (-ˇ--) *n.* (v. Glockengut).

* **Glockenrand**, -ſaum (-ˇ--) *m.* bord, *m.* circonférence de l'orifice d'une cloche, pince d'une cloche, *f.*

* **Glockenring** (-ˇ--) *m.* 1° (anneau auquel est suspendue une cloche) anneau (de la cloche), *m.* ; 2° (anneau auquel est suspendu le battant de la cloche) bélière, *f.*

* **Glockenſchlag** (-ˇ--) *m.* son de (la) cloche ou coup de marteau, *m.* ; heure sonnante, *f.*

* **Glockenſeil** (-ˇ--) *n.* corde d'une cloche, *f.*

* **Glockenſpeiſe** (-ˇ--ˇ) *f.* (*littér.* aliment de la cloche, v. Glockengut).

* **Glockenſpiel** (-ˇ--) *n.* (jeu de cloches) carillon, *m.* ; das - ſpielen laſſen, faire jouer le carillon, carillonner ; (Phys.) elektriſches -, carillon électrique, *m.*

* **Glockenſpieler** (-ˇ--ˇ) *m.* carillonneur, *m.*

* **Glockenſtrang** (-ˇ--) *m.* corde de la cloche, *f.*

* **Glockenſtube** (-ˇ--ˇ) *f.* (*littér.* chambre de la cloche) cage du clocher, *f.*

* **Glockenſtuhl** (-ˇ--) *m.* (*littér.* chaise de la cloche) beffroi, mouton ; support du timbre, *m.*

* **Glockentaufe** (-ˇ--ˇ) *f.* baptême, *m.* ou bénédiction d'une cloche ou des cloches, *f.* [cloche, *m.*

* **Glockenthaler**, *m.* écu à la

* **Glockenthurm** (-ˇ--) *m.* (tour à cloches) clocher, *m.*

* **Glockenthürmchen**, *n.* (petite tour à cloche) campanille, *f.*

* **Glockenton** (-ˇ-ˇ) *m.* son de cloche(s) ou des cloches ; ‖ (son qui imite celui d'une cloche) son d'harmonica, *m.* ; (Orgue) cymbale, *f.*

* **Glockentreter**, *m.* (*littér.* celui qui foule la cloche) sonneur, *m.*

* **Glockenzapfen**, *m.* tourillon (de cloche), *m.*

* **Glockenzierath**, *m.* (ornement en forme de cloche) campane (*comp.* Glockenförmig), *f.*

* **Glockenzug** (-ˇ--) *m.* 1° corde de la cloche, *f.* ; cordon de sonnette, *m.* (*syn.* Glockenſtrang, Glockenſchnur) ; 2° coup de cloche, *m.* ; 3° (Orgue) carillon (*syn.* Glockenſpiel), *m.*

Glöckner (-ˇ) *m. g.* -s (12, 16) sonneur ; marguillier ; sacristain, *m.*

Glomm (-) *imp. de l'ind. du v.* Glimmen. [*v.* Glimmen.

Glömme (-ˇ) *imp. du subj. du*

† **Glorie** (-ˇ-ˇ) *f. pl.* -n (14, 18) 1° gloire (v. Ruhm) ; 2° auréole, *f.* nimbus, *m.*

* **Glorreich** (-ˇ-), **Glorwürdig**, *adj.* (*littér.* riche en gloire ; digne d'être glorifié) glorieux ; ‖ *adv.* glorieusement (v. Ruhmreich, Ruhmwürdig).

† **Gloſſarium** (-ˇ-ˇ) *n. g.* -s, *pl.* Gloſſarien (12, 19) glossaire, *m.*

† **Gloſſe** (-ˇ) *f. pl.* -n (14, 18) glose, *f.* commentaire, *m.* ; critique (amère, sanglante), *f.* ; quolibet, *m.* épigramme, *f.* -n machen, faire des commentaires ; gloser.

* **Glotzauge** (-ˇ-) *n. pop.* œil saillant et stupide, œil de bœuf, *m.*

Glotzen (-ˇ) *va.* (*comp. le dan.* glotte, *le suéd.* glœtta, voir, regarder ; *comp.* Gluten, *et le grec* γλαύσσω, λεύσσω) 1° *provinc.* luire, briller ; 2° *pop.* regarder (qc.) les yeux largement ouverts, écarquiller les yeux, ouvrir de grands yeux (*comp.* Gaffen).

Glud (-) (*particule qui imite le cri d'une poule ou le son d'une bouteille qui se vide*) glouglou, *m.*

Glück (-) *n. g.* -(e)s (12) (*contract. de* Geglück, Gelucke ; *angl.* luck ; *comp.* Gelingen) réussite, *f.* (bon) succès ; concours de circonstances favorables, bonheur, *m.* ; fortune ; chance, *f.* ; einem - wünſchen zu etwas, ‖ souhaiter à qn un heureux succès, bonne fortune, bonne chance pour qc., souhaiter qu'une chose réussisse bien, porte bonheur à qn ; *b*) féliciter qn de qc. *ou* sur qc., présenter à qn ses félicitations, complimenter qn à l'occasion de qc., lui en faire son compliment ; souhaiter (*ex.* la bonne année à qn) ; - auf den Weg, (bonheur pour le voyage) bon voyage ! que Dieu vous conduise ! Glück auf, - zu ! (*littér.* bonheur pour !) bonjour ! salut ! que bien vous fasse ! à votre santé ! *terme de polit.* ſeit ich das - habe Sie zu kennen, depuis que j'ai le bonheur ou l'honneur ou l'avantage de vous connaître ; *plus part.* (circonstance favorable amenée par le) hasard, sort, *m.* fortune, *f.* ; ſeinem - zu Hülfe kommen, (venir en aide à sa fortune) aider, corriger le hasard ; Glücksſpiel, jeu de hasard, *m.* ; mit - ſpielen, jouer avec bonheur, être heureux au jeu ; *fam.* er hat mehr Glück als Verſtand, (*littér.* il a plus de

bonheur que d'esprit) il doit plus au hasard qu'à son esprit; c'est un heureux imbécile; ce n'est pas son mérite qui le fait réussir, c'est son étoile; auf gut –, (*littér.* à bonne fortune) au hasard; à perte de vue; zum Glück, par bonheur, heureusement (pour lui); 2° suite continue de succès, d'événements heureux, *f.* état de contentement, de satisfaction, bonheur (réel *ou* imaginaire), *m.*; fortune, prospérité, félicité, *f.*; – machen, faire fortune; sein – machen, faire (sa) fortune; sein – verſcherzen, jouer son bonheur (v. Verſcherzen); ſein – blüht, (son bonheur fleurit) ses affaires prospèrent, le bonheur lui sourit, il est en veine de bonheur, il est dans une bonne veine; *pop.* im – ſitzen, (*littér.* être assis dans le bonheur) être l'enfant gâté de la fortune, nager dans l'abondance; 3° (moyen d'arriver au) bonheur; salut, *m.*; die Tugend iſt das – der Nationen, la vertu (*littér.* est) fait ou assure le bonheur des nations, le (vrai) bonheur des peuples est fondé sur la vertu; 4° (puissance occulte qui est censée faire la répartition du bonheur) fortune, *f.*; hasard, *m.*; destinée; étoile, *f.*; génie, *m.*; ſein gutes *ou* böſes –, sa bonne fortune *ou* son bon génie; sa mauvaise fortune, sa mauvaise étoile; das – verſuchen, tenter la fortune *ou* le hasard.

Glucken, Gluckſen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Glück) glousser; gouglo(u)ter; faire entendre un bruit de glouglou; ‖ das –, le gloussement (d'une poule); le glouglou (*ex.* de la bouteille).

Glücken (⌐⌣) *vn.* avoir du succès (par l'effet de qq. hasard); être couronné de succès, réussir; alles glückt ihm, tout lui réussit; es glückte mir, cela m'a réussi; j'ai réussi (aidé par le hasard), je suis (heureusement parvenu à...; j'ai été assez heureux pour...

* Gluckhenne (⌐⌣⌣) Glucke, *f.* poule qui glousse, couveuse; (Aviron.) poussinière, *f.*

Glücklich (⌐⌣) *adj.* 1° qui a (eu) le succès désiré, favorisé par le hasard, couronné de succès, heureux; 2° (qui a été) donné par la fortune; qui est un moyen pour faire fortune, pour atteindre au bonheur; heureux; avantageux; favorable; prévenant; distingué; 3° qui jouit du bonheur, heureux, fortuné; 4° qui annonce le bonheur, de bon augure; joyeux; radieux; épanoui; ‖ *adv.* heureusement, avec bonheur; sans accident.

* Glücksball (⌐–) *m. fig.* jouet de la fortune, *m.*

* Glücksbude (⌐–⌣) *f.* (*littér.* boutique de fortune) boutique où l'on joue des marchandises, *f.*

* Glückſelig (⌐–⌣) *adj.* 1° (éminemment) heureux; bien heureux, fortuné; enivré de bonheur; 2° qui annonce la félicité; rayonnant, radieux (*comp.* Glücklich, 1°); ‖ *adv.* heureusement.

* Glückſeligkeit (⌐–⌣–) *f.* félicité, béatitude, *f.*

* Glücksfall (⌐–) *m.* (cas de fortune) cas fortuit, accident heureux, (coup de) hasard, *m.* chance, *f.*

* Glücksgöttin (⌐–⌣) *f.* (Mythol.) (déesse de la) Fortune, *f.*

* Glücksgut (⌐–) *n.* bien dû au hasard, bien fortuit *ou* passager, *m.*; Glücksgüter, *pl.* biens de la fortune, *m. pl.*; fortune, *f.*; richesses, *f. pl.*

* Glücksjäger (⌐–⌣) *m. fam.* (*littér.* chasseur de fortune) coureur de bonnes fortunes *ou* d'aventures (v. Glücksritter), *m.*

* Glückskind (⌐–) *n. fam.* enfant (gâté) de la fortune, homme (soldat, officier) de fortune; homme né sous une bonne étoile, *m.*

* Glückspilz (⌐–) *m. fam. iron.* (*littér.* champignon de fortune) parvenu, *m.*

* Glücksrad (⌐–) *n.* 1° (roue de fortune) tourniquet (*ex.* d'une loterie), *m.*; roulette, *f.*; 2° (Mythol.) roue de la fortune, *f.*

* Glücksritter (⌐–⌣) *m.* (chevalier de fortune) coureur de bonnes fortunes; aventurier, chevalier d'industrie, *m.*

* Glücksruthe (⌐–⌣) *f.* (verge qui fait trouver la fortune) v. Wünſchelruthe.

* Glücksſpiel (⌐–) *n.* jeu de hasard, *m.*; loterie; roulette, *f.* rouge et noir; tapis vert, *m.*

* Glücksſtern (⌐–) *m.* étoile (*littér.* de fortune) favorable, (bonne) étoile, *f.* astre bénin, *m.*

* Glücksſtoß (⌐–) *m.* (Bill.) coup dû au hasard, (coup de) raccroc, *m.*

* Glücksſtunde (⌐–⌣) *f.* heure propice, *f.*; moment favorable, *m.*; bonne heure, *f.* heure bénie par le hasard, *f.*

* Glückstopf (⌐–) *m.* (*littér.* pot de fortune) urne (qui contient les billets d'un jeu de loterie); blanque; loterie, *f.*; in den – greifen, (plonger la main dans l'urne du hasard) tirer à la blanque; tirer au sort.

* Glücksumſtände (⌐–⌣⌣) *f. pl.* circonstances de fortune, *f. pl.* position (de fortune); fortune, *f.*

* Glückswechſel (⌐–⌣) *m.* changement *ou* revers de fortune, *m.*; catastrophe, *f.*

* Glückswurf (⌐–) *m.* (*littér.* jet de fortune) coup (de dés) heureux, *m.*; (bonne) chance, *f.*; einen – thun, faire un coup heureux, faire une bonne rencontre, tomber sur une bonne veine.

* Glückwunſch (⌐–) *m.* (*littér.* souhait de fortune, *comp.* Glück) bon souhait, *m.*; félicitation, congratulation, *f.*; compliment (d'usage, d'étiquette), *m.*

* Glückwünſchungsſchreiben, *n.* lettre de félicitation *ou* de congratulation, *f.*

Gluh, Glüh (⌐) *adj. obsol.* ardent (v. Glühend).

Glühen (⌐⌣) (*autref.* Gluon, *angl.* glow; *comp.* Blühen, Glänzen) *vn.* (av. haben) 1° luire, briller, jeter un éclat ardent, lancer *ou* darder des traits de feu; flamboyer; jeter un éclat phosphorescent; 2° être rougi au feu, être rouge (de chaleur), être en ignition, être ardent *ou* incandescent; das Eiſen glüht, le fer est rouge *ou* incandescent; *par extens.* être fort ardent, être brûlant *ou* tout en feu, brûler (*ex.* d'impatience); ſeine Wangen –, ses joues brûlent, il a les joues brûlantes *ou* ardentes (*comp.* Glühend); vor Zorn –, être enflammé *ou* transporté de colère; ‖ *va.* faire rougir (au feu); (Orfév.) donner la chaude à...; ‖ das –, *n.* 1° (l'état d'une chose rouge, ardente) l'ignition; l'ardeur, l'incandescence, *f.* (v. Gluth); l'éclat phosphorescent (*ex.* d'un insecte, de la mer), *m.*; 2° l'action de faire rougir (au feu), *f.* (v. Glühung).

Glühend (⌐⌣) (*part. près. du v.* Glühen) *adj.* 1° brillant, ardent, flamboyant, en feu, en flamme; –es Roth, rouge ardent, rouge de feu; –e Augen, yeux ardents, flamboyants, enflammés; yeux qui brillent d'un éclat ardent, d'un sombre éclat; 2° chauffé, rougi (au feu), en ignition, ardent, enflammé, incandescent; –es Eiſen, fer rouge, fer incandescent; –e Kohlen, charbons allumés *ou* ardents; ‖ fort chaud, brûlant; ardent; embrasé; –e Sonnenſtrahlen, rayons brûlants *ou* ardents du soleil; feux du soleil; –e Luft, air embrasé; –e Einbildungskraft, imagination ardente, dévorante, volcanique, –er Himmel, ciel embrasé, ciel (qui est tout) en feu; –er Wein, vin chaud; –e Leidenſchaft, passion ardente, brûlante; –er Gewiſſensbiß, remord cuisant (*comp.* Feurig, Feuer).

* Glühfarbe (⌐–⌣) *f.* (couleur d'un corps en ignition) couleur ignée, *f.* (couleur d'un) rouge ardent, *m.*

* Glühfeuer (⌐–⌣) *n.* braise, *f.*; (Forg.) feu de chaude, *m.*

* Glühhitze (⌐–⌣) *f.* chaleur *ou* température rouge, (Phys.) température de l'incandescence (*ex.* du fer); (Forg.) chaude, chauffe, *f.*

* Glühofen (⌐–⌣) *m.* four à faire rougir les métaux; (Chim.) fourneau à réverbère; (Verr.) four de calcination, *m.*; (Monn.) grille, *f.*; (Mil.) forge à rougir les boulets, *f.*

* Glühpfanne (⌐–⌣) *f.* (Monn.) poêle à faire rougir *ou* à faire recuire (l'argent), *m.*

* Glühtaſſe (⌐–⌣) *f.* (Chim.) coupelle (à faire rougir, *ex.* l'or), *f.*

Glühung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de faire rougir au feu (v. Glühen), *ou* de chauffer jusqu'à incandescence; calcination, *f.*

* Glühwachs (⌐–) *n.* (Dor.) pâte, cire de doreur, *f.*

* Glühwurm (⌐–) *m.* ver *ou* coléoptère luisant *ou* phosphorescent; lampyre, *m.* mouche à feu, *f.* lampyrus (*genre* d'insectes, *ordre* coléoptères, *fam.* serricornes).

Glut(h) (⌐) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Glühen) (chose ardente, etc.) chaleur rouge, ignition; ardeur, *f.*; charbons ardents, *m. pl.* braise, *f.* brasier (*ex.* de charbons ardents), *m.*; fournaise, *f.*; *par extens.* 1° (grand) incendie (et chaleur qu'il répand), embrasement, feu, *m.*; flamme, *f.*; 2° chaleur (extrême *ou* brûlante), *f.*; ardeurs, *f. pl.*; rayons brûlants, feux (*ex.* du soleil), *m. pl.*; ‖ vivacité (*ex.* du coloris); ardeur, *f.*; éclat ardent, *m.*; feux (*ex.* de l'aurore), *m. pl.*; in – ſtehen, être en feu *ou* en combustion, être embrasé; ‖ sentiment de chaleur, *m.*; ardeur (*ex* à la gorge), *f.*; *fig.* sentiment chaleureux *ou* ardent, *m.*; ardeur, vivacité (ardente), *f.*; feux (*ex.* de l'amour); transports (*ex.* de la colère), *m. pl.*; flamme (*ex.* d'une passion); ferveur (*ex.* d'une prière); chaleur (*ex.* du combat), *f.*

† Gluten (⌐⌣) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) gluten (*syn.* Kleber, Pflanzenleim), *m.*

* Gluthblick (⌐–) *m. poét.* regard

ardent, *m.*; flammes, *f. pl.* ou feux du regard, *m. pl.*

* **Gluthbecken** (⌣–⌣) *m.* (*littér.* couvercle de l'embrasement ou du brasier) couvre-feu, *m.*

* **Gluthgefühl** (⌣⌣–) *n. poét.* sentiment ardent, *m.*; ferveur, passion ardente; ardeur, *f.*; feu ardent, *m.*; flamme (*ex.* de l'amour de la patrie), *f.*

* **Gluthhauch** (⌣–) *m. poét.* souffle ardent ou embrasé, *m.* haleine brûlante, *f.*

* **Gluthmeer** (⌣–) *n. poet.* océan de flammes ou de feu(x); vaste brasier, *m.*

* **Gluthpfanne** (⌣––) *f.* brasier, réchaud, *m.*

* **Gluthvoll** (⌣–) *adj. poét.* plein d'ardeur (v. Glühend).

† **Glycerin** (⌣⌣–) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) glycérine (*syn.* Scheel'sches Süß, Ölzucker), *f.*

† * **Glycinerde** (––⌣⌣) *f.* (Chim.) glucine, *f.* oxide de glucinium (*syn.* Süßerde, Beryllerde), *m.*; -salze, *n. pl.* sels à base de glucine, sels gluciniques, *m. pl.*

† **Glycirrhizin** (–––⌣) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) glycyrrhine, glycyrrhizine (*syn.* Süßholzzucker), *f.*

† **Glycium** (⌣⌣–) *n. g.* -s (12) glycium, beryllium (métal de la 2e section), *m.*

Gnade (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*contract. de* Ge-nade, *autref.* Ginada, *island. et suéd.* nad; *de* Nah, Nahen, Neigen) (*primit.* état d'une chose qui s'incline, abaissement, *ex.* du soleil) 1° condescendance, indulgence, grâce; clémence; miséricorde; charité, *f.*; bonnes grâces, *f. pl.* faveur, *f.*; von Gottes Gnaden, par la grâce de Dieu; – finden (bei Jemand), trouver grâce (devant qn, aux yeux de qn, devant les yeux de qn); in -n stehen, être en grâce (auprès de qn), être dans les bonnes grâces (de qn), jouir de la faveur (de qn); von Jemandes – leben, vivre de la charité de qn; 2° acte de clémence, *m.* faveur, bonté, grâce, *f.*; pardon, *m.*; einen Verbrecher der – des Königs empfehlen, recommander un criminel à l'indulgence du roi, implorer le pardon du roi en faveur d'un condamné, signer une demande en grâce, en commutation de peine, etc.; – für Recht ergehen lassen, (*littér.* faire passer la grâce pour la justice) préférer miséricorde à justice, faire grâce (à qn de qc.); sich auf Gnade und Ungnade ergeben, se rendre (*littér.* à grâce et à disgrâce) à discrétion; um eine – bitten, demander une faveur ou une grâce (à qn); aus –, par grâce, par pitié, par charité, par miséricorde; parce qu'on le veut bien ou l'a bien voulu, (*ex.* promotion) dû(e) à la faveur; 3° (Théol.) aide et secours de la Divinité, *m.* grâce, *f.*; Jahr der Gnade, an de grâce; 4° *terme de déférence*: haben Sie die –, (*littér.* ayez la grâce) daignez; zu -n geruhen, daigner (*littér.* en grâce) dans sa (haute) clémence; ‖ *titre qu'on donnait autref. aux personnes de la haute noblesse*: Seiner Gnaden, sa grâce; Euer Gnaden, (*littér.* votre grâce) Monseigneur (le duc, le comte, etc.); Ihre Gnaden, Madame; ‖ –, *en compos. marque qu'une chose a été donnée à titre gratuit, par charité ou pour marquer la faveur de qn; ou qu'elle a rapport à la grâce divine.*

Gnaden (⌣) *va.* (accorder une grâce ou sa grâce à qn) gnade uns (euch &c.) Gott! (que) Dieu nous (vous, etc.) soit propice!

* **Gnadenbezeigung** (⌣⌣–⌣) *f.* (démonstration ou témoignage de la) grâce, faveur, *f.*

* **Gnadenbild** (⌣––) *n.* (*littér.* image de grâce) image miraculeuse, *f.*

* **Gnadenbrief**, *m.* lettres de grâce, *f. pl.*; grâce, *f.*, brevet, *m.*

* **Gnadenbrod** (⌣⌣) *n.* (*littér.* pain de grâce) pain accordé par charité ou que donne la charité, *m.* aumône, *f.*; pain précaire, *m.*; (Théol.) (pain qu'accorde la grâce divine *a*) pain quotidien; *b*) pain céleste, pain des anges, *m.* eucharistie, *f.*

* **Gnadenbund** (⌣⌣–) *m.* (Théol.) alliance de la grâce, *f.*

* **Gnadengehalt** (⌣⌣⌣–) *m.* Gnadengeld, *n.* (traitement ou argent accordé par grâce) pension, *f.*; (Jurispr.) pension précaire, *f.*

* **Gnadengeschenk**, *n.* (don conféré par grâce) gratification, *f.*

* **Gnadenjahr** (⌣⌣–) *n.* 1° (*littér.* an de grâce) pension des veuves pour six mois ou un an, *f.*; année d'exemption, de remise, de franchise, de faveur, *f.*; (Culte cath.) jubilé, *m.*; 2° an de grâce, *m.*

* **Gnadenkette** (⌣⌣–⌣) *f.* chaîne (d'or donnée par qn en témoignage de sa haute faveur), *f.*

* **Gnadenkraut** (⌣⌣–) *n.* (*littér.* herbe de la grâce) gratiole, *f.* gratiola (*genre* de plantes, *fam.* scrophularinées; *syn.* Aurin); Gottes-, (*littér.* herbe de la grâce de Dieu) gratiole officinale, *f.* (*syn.* Purgierkraut, wilder Aurin).

* **Gnadenlehen**, *n.* (Féod.) fief de la chambre, fief gratuit, *m.*

* **Gnadenlicht** (⌣⌣–) *n.* (Théol.) lumière de la grâce, illumination divine, *f.*

* **Gnadenlohn** (⌣⌣–) *m.* récompense ou rémunération (donnée par qn en signe de faveur), *f.*

* **Gnadenort** (⌣⌣–) *m.* (*littér.* lieu de la grâce) saint lieu, lieu où se trouve une image miraculeuse, *m.*

* **Gnadenreich** (⌣⌣–) *n.* (Théol.) règne ou royaume de la grâce, *m.*

* **Gnadenreich** (⌣⌣–) *adj.* (*littér.* riche en grâce) plein de grâce, charitable, gracieux.

* **Gnadenstoß** (⌣⌣–) *m.* coup de grâce; dernier coup (donné pour terminer les souffrances de qn), *m.*; einem den – geben, donner le coup de grâce à qn, achever qn.

* **Gnadentafel** (⌣⌣–⌣) *f.* -tisch, *m.* (Culte) (*littér.* table de la grâce) sainte table, communion, *f.*

* **Gnadenwahl** (⌣⌣–) *f.* (Théol.) (*littér.* choix fait par la grâce divine) prédestination, *f.*

* **Gnadenzeichen** (⌣⌣––) *n.* signe de grâce, *m.* marque de la grâce (*ex.* d'un prince); décoration, distinction, faveur, *f.*

* **Gnadenzeit** (⌣⌣–) *f.* (Théol.) temps de grâce, *m.*

Gnädig (⌣) *adj.* 1° favorable, charitable, clément; propice, gracieux; bénin; (der) –e Gott, (le) Dieu clément, (le) Dieu de bonté; Gott sei uns –, que Dieu nous soit en aide, nous protège; *titre*: –er Herr, (*littér.* gracieux Seigneur) Monseigneur (*comp.* Gnade, 4°); Seine Durchlaucht haben gnädigst geruht, son altesse (*littér.* ont daigne très-gracieusement) a daigné, a bien voulu...; 2° qui émane de la grâce (de qn); indulgent; ‖ *adv.* avec indulgence; gracieusement; *fam.* – davon kommen, en être quitte à bon marché; machen Sie es –, (*littér.* faites-le avec indulgence) ne soyez pas trop sévère, soyez raisonnable, soyez indulgent.

Gnädiglich (⌣⌣) *adv. obsol.* v. Gnädig.

† **Gneiß** (–) *m. g.* -es (12) (Minér.) gneiss (roche mixte, composée de feldspath, de quartz et de mica), *m.*

† **Gnom(e)** (⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (15, 18) (Tradit. pop.) gnome (*syn.* Erdgeist), *m.*

† **Gnome** (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) sentence, maxime, *f.*

† **Gnomiker** (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) auteur gnomique, auteur de sentences, moraliste, *m.*

† **Gnomisch** (⌣) *adj.* gnomique, en forme de sentences; sententieux.

Gnug, v. Genug.

Gohr (⌣) *imp. de l'ind. du* v. Gähren.

Göhre (⌣⌣) *imp. du subj. du* v. Gähren.

Gold (–) *n. g.* –(e)s (12) (*angl.* gold, *dan.* guld, *suéd.* gull) or (métal de la 6e section), *m.*; nachgeahmtes –, (de l') or imité, similor, chrysocale, or de Manheim, or de Corse (alliage de cuivre et de zinc), *m.*; ‖ monnaie d'or, *f.* (de l') or, *m.*; in –(e) bezahlen, payer (une dette) en or; hundert Thaler –, cent écus en or; etwas mit – aufwägen, acheter qc. au poids de l'or; *fam.* das ist nicht mit –e zu bezahlen, (*littér.* cela n'est pas à payer avec de l'or) c'est impayable, cela vaut son pesant d'or; *proverbe*: Morgenstunde hat – im Munde, (*littér.* heure matinale a de l'or dans la bouche) l'aurore est l'amie des muses; ‖ *en compos.* d'or; doré; auri...; chryso...

* **Goldader** (⌣––) *f.* 1° (Minér.) veine d'or, *f.* filon d'or, *m.*; 2° (Anat.) veine hémorrhoïdale, *f.*; –gefäße, *n. pl.* vaisseaux hémorrhoïdaux ou hémorrhoïdaires, *m. pl.*; 3° (Pathol.) irritation, congestion, tuméfaction (variqueuse) des veines hémorrhoïdales; affection hémorrhoïdale, *f.*; hémorrhoïdes, *f. pl.* (*compar.* Hämorrhoidalkrankheit).

* **Goldadler** (⌣––) *m.* aigle doré, aigle impérial, *m.* (oiseau, *genre* aquila, *tribu* faucons, *ordre* rapaces diurnes).

* **Goldammer** (⌣––) *m.* ortolan (jaune), *m.* embérise, *f.* bruant (citrin), *m.* emberiza citrinella (oiseau, *genre* emberiza, *ordre* passereaux).

* **Goldamsel** (⌣––) *f.* merle doré, *m.* turdus aurigaster (oiseau, *genre* turdus, *ordre* passereaux).

* **Goldapfel**, *m.* 1° pomme dorée, *f.* pepin, *m.*; 2° pomme d'amour, tomate, *f.* (v. Liebesapfel).

* **Goldarbeit** (⌣––) *f.* ouvrage en or, *m.* orfévrerie, bijouterie, *f.*

* **Goldarbeiter** (⌣–––) *m.* orfévre, bijoutier, *m.*

* **Goldauflösung**, *f.* 1° action de dissoudre l'or, dissolution de l'or 2° (or dissous) dissolution aurifère

ou d'or; teinture d'or, *f. obsol.* or potable, *m.*

• Goldbach (-⌣) *m.* ruisseau qui charrie du sable aurifère, *m.*

• Goldbarre (-⌣⌣) *f.* lingot d'or, *m.*

• Goldbarſch, *m.* perche dorée, *f.* (poisson osseux, *genre* perca, *fam.* percoïdes).

• Goldbergwerk (-⌣-) *n.* mine d'or, *f.*

• Goldblättchen, *n.* feuille ou lame d'or battu, *f.* or en feuilles, *m.*

• Goldblech, *n.* or en lames, en plaques, (de l') or laminé, *m.*

• Goldblume (-⌣⌣) *f.* (*littér.* fleur d'or) 1° chrysanthème (*genre* de plantes, v. Wucherblume), *m.*; 2° souci des jardins (*syn.* offizinelle Ringelblume), *m.*

• Goldbörſe (-⌣⌣) *f.* bourse (où l'on met de la monnaie d'or *ou* garnie de pièces d'or), *f.*

• Goldbraſſen, *m.* (spare doré) daurade ordinaire, chrysophris, *f.* sparus aurata (poisson, *genre* sparus, *div.* acantho-ptérygiens).

• Goldbraun (-⌣) *adj.* (brun doré) couleur bronzée, bai châtain, bai doré.

• Goldbiſtel, *f.* (*littér.* chardon doré) (spanische-, scolyme d'Espagne, *m.* épine jaune, *f.* scolymus hispanicus (plante, *fam.* chicoracées).

• Goldborn (-⌣) *m.* (épine dorée) Lab-, épine jaune, *f.* (*syn.* ſpaniſche Goldbiſtel).

• Goldbraht, *m.* fil d'or, or étiré (en fil), *m.*

• Goldbrahtzieher (-⌣⌣⌣) *m.* tireur d'or, *m.*

Golden (-⌣) *adj.* 1° (qui est composé *ou* fait) d'or, en or; goldene Uhr, montre d'or; 2° (incrusté *ou* plaqué d'or, revêtu d'une feuille d'or; brillant comme l'or) doré (v. Vergoldet, Übergoldet); ‖ *fig.* précieux; brillant, magnifique, heureux, charmant; -e Berge verſprechen, promettre (à qn) des monts d'or, bercer (qn) des promesses les plus brillantes; dem Feinde eine -e Brücke bauen, faire un pont d'or à l'ennemi; faciliter la fuite de l'ennemi (par tous les moyens possibles); das -e Zeitalter, l'âge ou le siècle d'or; -e Tage, jours heureux; *triv.* jours filés d'or et de soie; *fam.* er iſt - gegen ihn, (*littér.* c'est de l'or auprès de lui) c'est un ange, c'est un aigle auprès de lui; goldener Spruch, sentence précieuse, maxime qui mérite d'être gravée en lettres d'or; (Chronol.) die -e Zahl, le nombre d'or; (Arithm.) die -e Regel, la règle de trois; (Anat., Pathol.) -e Ader, *dans le sens de* Goldader (v. *ce mot*); ‖ *improprem. poét. dans le sens de* Goldfarben, doré.

• Golderz (-⌣) *n.* mine d'or, mine aurifère, *f.*

• Goldfaden (-⌣⌣) *m.* fil d'or, filet d'or, *m.*

• Goldfalb (-⌣) *adj.* bai doré.

• Goldfarbe (-⌣⌣) *f.* couleur d'or, *f.* or-couleur, *m.*; ‖ couleur d'un jaune-doré, *f.*; (Teint.) orpiment, *m.*

• Goldfarben, -farbig (-⌣⌣) *adj.* de couleur d'or, doré, blond; (Hist. nat.) mit -en Blumen, Früchten ꝛc., chrysanthe, chrysanthème, chrysocarpe, etc.; mit -em Bart, Hals, Kopf, Leib ꝛc., auribarbe, auraticolle, chrysocéphale, chrysogastre, lutéogastre, etc.

• Goldfaſan (-⌣-) *m.* faisan doré (v. Faſan), *m.*

• Goldfinger (-⌣⌣) *m.* doigt annulaire (v. Finger), *m.*

• Goldfiſch (-⌣) *m.* 1° poisson (doré) de (la) Chine, *m.* cyprinus auratus (*genre* cyprinus, *div.* abdominaux; *syn.* Goldkarpfen); 2° daurade (v. Goldbraſſen), *f.*

• Goldfiſcher (-⌣⌣) *m.* (pêcheur d'or) orpailleur, *m.*

• Goldfliege (-⌣⌣) *f.* (mouche dorée) insecte brillant, dont les élytres ont l'éclat de l'or; *plus part.* chrysomèle, *m.* (v. Goldhahnkäfer).

• Goldflimmer, -flitter (-⌣⌣) *m.* paillette d'or, *f.* clinquant (qui imite l'or), *m.* oripeaux (brillants), *m. pl.* (v. Flimmer).

• Goldforelle (-⌣-⌣) *f.* truite dorée (variété de l'espèce salmo trutta), *f.* (v. Forelle).

• Goldfuchs (-⌣) *m.* alezan doré, *m.* (v. Fuchs).

• Goldgelb (-⌣) *adj.* (qui est d'un) jaune doré; blond (v. Goldfarben); -ſchimmernd, qui a un éclat de jaune doré, (Hist. nat.) chrysophène.

• Goldgelockt (-⌣⌣) *adj.* qui a des boucles dorées *ou* la chevelure blonde; (*ex.* jeune fille) à la blonde chevelure.

• Goldgeſchirr (-⌣⌣) *n.* vaisselle d'or, *f.*

• Goldgewicht (-⌣⌣) *n.* poids (dont on se sert) pour peser de l'or, *m.*

• Goldglanz (-⌣) *m.* éclat *ou* [brillant de l'or, *m.*

• Goldglätte (-⌣⌣) *f.* (Chim.) litharge (d'or), *f.* protoxide de plomb cristallisé en lames jaunes (*syn.* gelbes Bleioxyd im halbverglaſten Zuſtande), *m.*

• Goldgleich (-⌣) *adj.* semblable à l'or; qui imite l'or; -es Metall, similor, *m.* (v. Gold, nachgeahmtes).

• Goldgrube (-⌣⌣) *f.* mine d'or, *f.*; *fig.* source *ou* mine féconde, *f.* trésor (*ex.* d'érudition), *m.*

• Goldgrün (-⌣) *adj.* (qui est d'un) vert doré; (Hist. nat.) chrysochlore; -e Farbe, couleur verte avec un reflet doré.

• Goldgrund (-⌣) *m.* fond d'or (*ex.* d'une étoffe), *m.*; (Peint.) couche d'or; assiette d'or, *f.*

• Goldgulden (-⌣⌣) *m.* florin d'or (*valeur* 8 *fr.*), *m.*

• Goldhaar (-⌣) *n. poét.* chevelure d'un éclat *ou* d'un blond doré, *f.*; (Bot.) 1° chrysocome, *f.* (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères; *syn.* Goldſchopf); 2° polytric doré (*syn.* gemeiner goldener Widerthon), *m.*; 3° aspidion de Rhétie (*syn.* Schweizer Schildfarn), *m.*

• Goldhafer, *m.* avoine jaune, *f.*

• Goldhahn (-⌣) *m.* (*littér.* coq doré) carabe doré, *m.* carabus auratus (insecte, *genre* carabus, *ordre* coléoptères; *syn.* Goldlaufkäfer).

• Goldhähnchen, *n.* (*littér.* petit coq doré) roitelet huppé, *m.* (oiseau, *genre* motacilla, *ordre* passereaux; *compar.* Zaunkönig).

• Goldhahnkäfer, *m.* chrysomèle, *m.* chrysomela (*genre* d'insectes, *ordre* coléoptères); Pappel-, chrysomèle du peuplier, *m.*

• Goldhaltig (-⌣⌣) *adj.* qui contient de l'or, aurifère; mêlé d'or.

Golbig (-⌣) *adj. poét. au lieu* [de Golden.

• Goldkäfer, *m.* scarabée doré, *m.* émeraudine, *f.* scarabeus auratus (*Linné*), cetonia aurata (*Fabr.*) (insecte, *genre* scarabeus *ou* cetonia, *ordre* coléoptères).

• Goldkarauſche (-⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* carassin doré) dorade (de Chine), *f.* (v. Goldkarpfen).

• Goldkarpfen (-⌣⌣) *m.* carpe dorée, dorade (de Chine), *f.* cyprinus auratus (*comp.* Goldfiſch).

• Goldkies (-⌣) *m.* sable *ou* silex aurifère; gravier d'or, *m.*

• Goldkind, *n. fam.* (*littér.* enfant d'or) charmant enfant, mignon, *m.* mignonne, *f.*

• Goldkluft, *f.* (Minér.) veine d'or; fente, gerçure contenant de l'or, *f.*

• Goldklumpen (-⌣⌣) *m.* masse d'or, *f.* (de l')or en masse(s); morceau *ou* fragment d'or massif, *m.*

• Goldkönig, *m.* régule d'or, or métallique, *m.* (*comp.* König).

• Goldköpfig (-⌣⌣) *adj.* qui a la tête *ou* la chevelure d'un jaune éclatant; blond; (Zool.) chrysocéphale.

• Goldkorn, -körnchen, *n.* grain [d'or, petit grain d'or, *m.*

• Goldkupfer, *n.* (*littér.* cuivre or) (alliage de cuivre et de zinc qui imite l'or) similor, *m.* (*comp.* Gold).

• Goldküſte (-⌣⌣) *f.* côte d'or, côte de Guinée, *f.*

• Goldlack (-⌣) *m.* 1° vernis d'or, *m.*; 2° (cire d'Espagne semée de paillettes d'or) aventurine, *f.*; 3° (Bot.) giroflée (d'or), *f.* cheiranthus cheiri (*syn.* gelbe Levkoje, gelbe Viole).

• Goldlahn, *m.* lame d'or, *f.*; mit - durchwirkt, (parsemé de lames d'or) lamé d'or; -ſchläger, *m.* lamineur d'or, *m.*

• Goldlaufkäfer, *m.* carabe doré, *m.* (v. Goldhahn).

• Goldleder, *n.* cuir doré, *m* (*syn.* vergoldetes Leder).

• Goldleim, *m.* chrysocolle, soudure d'or, *f.* borax, *m.* (v. Chryſocolla).

• Goldmacher (-⌣⌣) *m.* (*littér.* faiseur d'or) alchimiste, adepte, *m.*

• Goldmacherei, *f.* (action *ou* art de faire de l'or) alchimie, chrysopée, *f.* art hermétique, *m.*

• Goldmännchen (-⌣⌣) *n. fam. plais.* (*littér.* petit homme d'or) homme charmant, charmant garçon; mon garçon!

• † Goldmetalle (-⌣⌣⌣) *n. pl.* (Chim.) 1° métaux (composés) qui ont l'or pour base, alliages d'or, aurures, *m. pl.*; 2° aurides (famille de minéraux, qui comprend l'or et ses combinaisons), *m. pl.*

• Goldmilz (-⌣) *f.* (Bot.) chrysosplénion, *m.* chrysosplenium (genre de plantes, *fam.* saxifragées); abwechſelnbblättrige -, chrysosplénion alternifolié (*syn.* Steinkreſſe); gegenblättrige -, Berg-, chrysosplenion oppositifolié, *m.*

• Goldmünze (-⌣⌣) *f.* monnaie *ou* pièce d'or; médaille d'or, *f.*

• Goldoxyd (-⌣-) *n.* (Chim.) oxide *ou* acide aurique, deutoxide *ou* peroxide d'or (second degré de l'oxidation de l'or), *m.*; - ſalze, *n. pl.* (sels formés par l'oxide *ou* l'acide aurique) aurates, *m. pl.*; -Ammoniak, aurate d'ammoniaque, or fulminant (*syn.* Knallgold), *m.*; ſalzſaures -, hydrochlorate *ou* muriate (d'oxide) d'or, *m.*; ſalzſaures Goldoxyd-Natron, hydrochlorate (d'oxide)

d'or et de soude, chlorure auricosodique (*syn.* Gozzi's Goldsalz), *m.*

*† Goldoxydul (⏑ – ⏑ –) *n.* (Chim.) oxide aureux, protoxide d'or, *m.* (*syn.* Goldsuboxydul); -salze, *n. pl.* sels (à base d'oxide) aureux, *m. pl.*

*Goldpapier (⏑ ⏑ –) *n.* papier doré, *m.*

*Goldplatte (⏑ – ⏑) *f.* plaque d'or, *f.*

*Goldplätten (⏑ – ⏑) *n.* (action d'aplatir l'or) laminage de l'or, *m.*

*Goldplätter, *m.* lamineur d'or, *m.*

*Goldprase (⏑ –) *m.* chrysoprase, *f.* (v. Chrysopras).

*Goldprobe, *f.* essai du titre de l'or, *m.*; touche de l'or, *f.*; (Min.) essai, *m.* épreuve de la mine d'or, *f.*

*Goldpulver, *n.* or en poudre, or pulvérisé, *m.* poudre d'or; (Alchim.) poudre de projection, *f.*

*† Goldpurpur (⏑ – ⏑) *m.* (Chim.) pourpre (*littér.* d'or) de Cassius, *f.* (v. Cassiuspurpur).

*Goldquarz (⏑ –) *m.* (Minér.) quartz aurifère *ou* contenant de l'or, *m.*

*Goldregen (⏑ – ⏑) *m.* (Mythol., Artif.) pluie d'or, *f.*

*Goldreich (⏑ –) *adj.* riche en or; qui possède, contient, fournit de l'or en abondance.

*† Goldrenette, *f.* reinette dorée, reinette jaune, *f.*

*Goldruthe, *f.* verge d'or; Trad. pop.) verge qui indique l'or; Bot.) verge d'or, verge dorée, *f.* solidago (*genre de* plantes, *fam.* corymbifères); gemeine –, verge d'or des jardins, *f.* solidago virga aurea, virga aurea vulgaris (*syn.* gülden *ou* heidnisch Wunderkraut).

*Goldsalz, *n.* (Chim.) sel (à base d'oxide) d'or, *m.*; Gozzi's –, (sel d'or de Gozzi) hydrochlorate *ou* muriate d'or et de soude (*syn.* salzsaures Goldoxyd-Natrum; v. Goldoxyd); philosophisches –, (sel d'or philosophique) bi-sulfate de potasse, *m.* (*syn.* doppelt schwefelsaures Kali).

*Goldsammler (⏑ – ⏑) *m.* (homme qui recueille de l'or) orpailleur, *m.*

*Goldsand (⏑ –) *m.* 1° sable (formé de grains) d'or, *m.* poussière d'or, *f.* (de l') or en grains *ou* en poussière, *m.*; 2° sable qui contient de l'or, sable aurifère, *m.*; 3° poussière dorée, *f.*

*Goldsauer (⏑ – ⏑) *adj.* (Chim.) formé par l'acide aurique, aurate (*ex.* d'ammoniaque), *m.* (v. Goldoxyd).

*Goldschaum (⏑ –) *m.* (*littér.* écume d'or) (de l') or (réduit) en feuilles (fort minces); *plus part.* oripeau (lame de cuivre très-mince, qui a l'éclat de l'or), *m.*

*Goldscheiden (⏑ – ⏑) *va.* séparer *ou* affiner l'or, faire le départ; ‖ das –, *n.* die Goldscheidung, *f.* la séparation, l'affinage, le départ de l'or.

*Goldscheider (⏑ – ⏑) *m.* affineur d'or, *m.*

*Goldscheidewasser, *n.* (*littér.* eau qui sépare de l'or) eau régale, *f.* acide nitro-muriatique, *m.* (*syn.* chlorhaltige salpetrichte Säure).

*Goldschlagader, *f.* (Anat.) artère hémorrhoïdale, *f.* (*compar.* Goldader).

*Goldschläger (⏑ – ⏑) *m.* 1° batteur d'or; 2° gros piffre, *m.*

*Goldschlägerhäutchen, *n.* (*littér.* petite peau de batteur d'or) baudruche (pellicule d'intestin de bœuf), *f.*

*Goldschmelzer, *m.* fondeur d'or, affineur d'or, *m.*

*Goldschmied (⏑ –) *m.* orfévre, bijoutier, *m.*

*Goldschmiedsladen, *m.* boutique d'orfévre, *f.* magasin de bijouterie, *m.*

*Goldschmiedszeichen, *n.* coin, poinçon, *m.* marque, estampille d'orfévre, *f.*

*Goldschopf (⏑ –) *m.* chrysocome, *f.* (v. Goldhaar).

*Goldschuppig (⏑ – ⏑) *adj.* (Zool.) qui a des écailles dorées, chrysolépide.

*Goldschwefel, *m.* soufre doré d'antimoine, sulfhydrate sulfuré d'antimoine (*syn.* doppelt Schwefelantimon-Niederschlag), *m.*

*Goldsohn, *m.* Goldsöhnchen, *n. fam. plais.* (*littér.* fils d'or) charmant garçon; enfant gâté; mignon, *m.*

*Goldspecht (⏑ –) *m.* pic doré *ou* chrysosterne, *m.* picus chrysosternus (oiseau, *genre* picus, *ordre* grimpeurs).

*Goldspinner, *m.* fileur d'or, *m.*

*Goldstange (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* bâton) cylindre, *m. ou* tige d'or, *f.*; (Fond.) barre, *f. ou* lingot d'or, *m.*

*Goldstaub (⏑ –) *m.* poussière *ou* poudre d'or, *f.*; (de l') or réduit en poudre impalpable, *m.* (*compar.* Goldsand).

*Goldstein (⏑ –) *m.* 1° pierre, roche, *f. ou* minéral qui contient de l'or, *m.* mine aurifère, *f.*; 2° pierre jaune qui a l'éclat de l'or; *plus part.* chrysolithe (v. Chrysolith), *m.*; 3° pierre de touche (*syn.* Goldstreichstein), *f.*

*Goldsticker, *m.* -in, *f.* brodeur, *m.* brodeuse en or, *f.*

*Goldstoff (⏑ –) *m.* (étoffe de fil d'or *ou* lamée d'or) drap d'or, brocart d'or, *m.*

*Goldstreichstein (⏑ – –) *m.* (*littér.* pierre sur laquelle on frotte l'or) pierre de touche, *f.*

*Goldstück, *n.* morceau d'or, *m.*; *plus part.* pièce *ou* monnaie *ou* médaille d'or, *f.*

*Goldstufe, *f.* mine d'or, *f.*

*† Goldsuboxydul (⏑ – – ⏑ ⏑) *n.* (*littér.* sub-oxide aureux; v. Goldoxydul).

*† Goldtinctur, *f.* (Pharm.) teinture d'or (*compar.* Goldauflösung), *f.*

*† Goldtresse (⏑ – ⏑) *f.* galon d'or, *m.*; mit – besetzt, galonné d'or.

*Goldtropfen (⏑ – ⏑) *m. pl.* (Pharmac.) (gouttes d'or) (gouttes d'une) solution aurifère, *f.*; *impropr.* Lamotte's –, (gouttes d'or de Lamotte) teinture alcoolique éthérée de chlorure de fer, teinture nervino-tonique de Bestuchef (*syn.* Chloreisenhaltiger Ätherweingeist), *f.*

*Goldwaare (⏑ – ⏑) *f.* (marchandise d'or) (objets d') orfévrerie *ou* (de) bijouterie, *f.*

*Goldwage (⏑ – ⏑) *f.* (balance pour peser de l'or) balance fort sensible, *f.* trébuchet; (Monn.) biquet, *m.*; *fig.* jedes Wort auf die – legen, (*littér.* peser chaque mot au trébuchet) peser chacune de ses paroles *ou* chaque mot (qu'on entend), parler avec une extrême circonspection.

*Goldwäsche, *f.* 1° (action de laver) lavage de l'or; 2° (lieu où l'on lave) lavoir, *m.*

*Goldwäscher, *m.* (celui qui lave de l'or) orpailleur, arpailleur, *m.*

*Goldwasser, *n.* (*littér.* eau d'or) eau-de-vie de Dantzic, *f.*

Goldwerk (⏑ –) *n.* (*littér.* ouvrage d'or) dorure, *f.*

*Goldwespe, *f.* (*littér.* guêpe dorée) chrysis, *f.* (*genre* d'insectes, *ordre* hyménoptères); gemeine –, chrysis (*littér.* vulgaire) ignicolor, *f.* chrysis ignita; -n, *pl.* chrysides, chrysidides, *m. pl.* (famille d'insectes hyménoptères, *Cuvier, Dumeril*; tribu de la *fam.* des pupivores, *Eichwaldt, Cuvier*).

*Goldwirker (⏑ – ⏑) *m.* fabricant de draps *ou* de brocarts d'or, *m.*

*Goldwirkerei (– – ⏑ ⏑) *f.* 1° fabrication de draps *ou* de brocarts d'or; 2° fabrique de brocarts d'or, *f.*

*Goldwolf, *m.* (*littér.* loup doré) jakal, chacal (carnassier rapace; *syn.* Schakal), *m.*

*Goldwurz(el), *f.* (*littér.* racine dorée) 1° racine de martagon, *f.* (v. Martagons-Lilie, türkischer Bund); 2° racine (de diverses espèces) d'asphodèle (v. Asphodille), *f.*

† Golf (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) golfe (v. Busen, Meerbusen), *m.*

Golt (–) *imp. de l'ind. du. v.* Gelten.

Gölte (⏑ ⏑) *imp. du subj. du v.* Gelten.

† Gondel (⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*ital.* gondola) gondole, barque, *f.* nacelle (*ex.* d'un ballon), *f.*

† * Gondelfahrer, -führer, -schiffer, *m.* (celui qui conduit une *ou* qui navigue dans une barque; v. Gondelier).

† Gondelier (– ⏑ ⏑) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) gondolier, rameur; aeronaute, *m.*; -lied, *n.* chant, *m. ou* chanson des gondoliers, *f.* barcarolle, *f.*

Gönnen (⏑ ⏑) *va.* (*contract. de* Gegonnen, Gegunnen; *de l'anc. subst.* Gund, esprit, souhait) einem etwas –, *primit.* souhaiter qc. à qn, n'être pas fâché qu'une chose arrive à qn; *accept. usuelle*: voir avec plaisir qu'une chose arrive à qn, s'en réjouir, en être charmé; ne pas envier qc. à qn; ich gönne ihm sein Glück, je me réjouis de son bonheur, je ne suis pas fâché de le voir heureux, son bonheur me charme; *ou bien ironiquement*: je ne lui envie pas son bonheur; jedem das Seinige –, laisser à chacun ce qu'il possède, (laisser) à chacun son droit; (einem etwas) nicht –, envier (qc. à qn); être jaloux de, regarder d'un œil jaloux, voir avec dépit (*ex.* la prospérité de qn); er gönnt Niemanden etwas, il ne veut de bien à personne, il est envieux de tout le monde, il voudrait tout pour lui; *par extens. dans le sens de* Vergönnen: accorder, permettre; – Sie mir die Ehre, veuillez *ou* daignez m'accorder, me faire l'honneur (*ex.* de votre visite).

Gönner (⏑ –) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui veut du bien à qn, v. Gönnen) protecteur, bienfaiteur; patron, *m.*; dieser Herr ist sein hoher –, (*littér.* ce seigneur est son haut protecteur) il jouit de la haute faveur de ce seigneur, ce seigneur le protége de toute son influence, lui accorde toute sa bienveillance.

Gönnerin (⸗⏑–) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Gönner) protectrice, bienfaitrice; patronne, patronesse, *f.*

Gönnerſchaft (⸗⏑–) *f pl.* -en (14, 19) 1° qualité de protecteur, etc. (v. Gönner), protection, (haute) faveur, *f.*; patronage, *m.*; 2° (totalité des) protecteurs (de qn); amis, *m. pl.*

†† Gonorrhöa (– – ⸗ –) *f.* (Méd.) gonorrhée, *f.* (v. Saamenfluß, Tripper).

Göpel (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Hebel) (Mécan.) machine (qui sert à soulever qc.), *f.* engin, *m.*

Goſe (⸗⏑) *f.* bière de Goslar, *f.*

Goß (–) *imp. de l'ind. du v.* Gießen.

Göße (⸗⏑) *imp. du subj. du v.* Gießen.

Goſſe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Gießen) évier, *m.*; décharge (*ex.* d'une machine hydraulique), *f.*; égout, conduit, canal, *m.*; rigole, *f.*; ruisseau, *m.*

* Goſſenſtein (⸗⏑–) *m.* pierre d'évier, pierre creusée en gouttière; (Pav.) contre-jumelle, *f.*

Gothe (⸗⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (Hist.) Goth, *m.*

Gothiſch (⸗⏑) *adj.* gothique; ‖ *adv.* dans le genre, dans le style gothique.

Gott (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Götter (12, 20) (*goth. et suéd.* Gud, *angl.* God) 1° Être suprême, Créateur et Modérateur de l'univers; Dieu, *m.*; ach –! ah! Dieu! mon Dieu! bon Dieu! reiſen Sie mit –! (*littér.* voyagez avec Dieu!) adieu! que Dieu vous conduise! – ſei bei uns! (*littér.* que Dieu soit près de nous) que Dieu nous soit en aide, nous en préserve! à Dieu ne plaise! *pop.* der Gott = ſei = bei = uns, le diable; 2° (Paganisme) dieu, *m.* divinité, *f.*; bei den Göttern! par les dieux! 3° (personne vertueuse, puissante, adorée) er iſt ſein –, c'est son Dieu, son idole, il l'adore; die Götter der Erde, les dieux, les puissants de la terre.

* Gottähnlich (⸗ – ⏑) *adj.* 1° semblable à Dieu, fait à l'image de la Divinité; animé par un souffle divin; 2° à l'égal d'un Dieu; comme un ou comme des dieux; divin.

* Gottähnlichkeit (⸗ – ⏑ –) *f.* (ressemblance à Dieu) nature divine, divinité (*ex.* de Jésus-Christ), *f.*

* Gottbegeiſtert (⸗⏑ – –) *adj.* 1° animé, inspiré par le souffle divin; 2° né de l'inspiration divine; 3° pénétré d'enthousiasme pour la Divinité.

* Götterbote (⸗⏑ – ⏑) *m.* (le) messager des dieux, Mercure, *m.*

* Götterbrod (⸗⏑ –) *n.* (*littér.* pain des dieux) ambrosie, *f.* (*syn.* Götterſpeiſe).

* Gottergeben (⸗⏑ – ⏑) *adj.* dévoué à Dieu; soumis à la volonté divine; résigné aux décrets de la Providence; pieux; dévot.

* Göttergleich (⸗⏑ –) *adj.* semblable aux dieux (*compar.* Gottähnlich, 2°).

* Götterlehre (⸗⏑ – –) *f.* (*littér.* enseignement des dieux) mythologie, *f.*

* Götterſpeiſe (⸗⏑ – ⏑) *f.* (nourriture des dieux) ambrosie, ambroisie, *f.*

* Götterſpruch (⸗⏑ –) *m.* sentence d'un dieu ou des dieux, *f.* oracle, *m.*

* Göttertrank (⸗⏑ –) *m.* (boisson des dieux) coupe divine, *f.* nectar, *m.*

* Gottesacker (⸗⏑ – –) *m.* (champ de Dieu) cimetière, *m.*

* Gottesdienſt (⸗⏑ – –) *m.* service ou culte divin, culte (de Dieu); office, *m.*

* Gottesdienſtlich (– – – ⏑) *adj.* qui a rapport au culte, religieux.

* Gottesfrieden (⸗⏑ – – –) *m.* (Hist.) 1° trêve de Dieu ou du Seigneur, *f*; 2° inviolabilité des personnes ou des choses saintes, *f.* droit d'asile, *m.*

* Gottesfurcht (⸗⏑ – –) *f.* crainte de Dieu, piété, religion, dévotion, *f.*

* Gottesfürchtig (⸗⏑ – – ⏑) *adj.* craignant Dieu, pieux; religieux (*compar.* Fromm).

* Gottesgabe (⸗⏑ – – ⏑) *f.* don ou bienfait de Dieu, don du ciel, *m.*

* Gottesgelahrtheit, *f.* (*littér.* science de Dieu) théologie, *f.* (*on dit aujourd'hui* Gottesgelehrſamkeit).

* Gottesgelehrſamkeit (⸗⏑ – – – – –) *f.* théologie, théosophie, *f.* (*comp.* Gelehrſamkeit).

* Gottesgelehrte (der –) (⸗⏑ – – – ⏑) *m.* théologien, *m.*

* Gottesgericht (⸗⏑ – – –) *n.* (jugement de Dieu) 1° dernier jugement, *m.* (*syn.* Weltgericht); 2° (Hist. du moy. âge) ordalie (*syn.* Gottesurtheil), *f.*

* Gottesgeld, *n.* –groſchen, *m.* denier à Dieu (arrhes), *m.*

* Gottesgnadenkraut, *n.* (*littér.* herbe de la grâce de Dieu) gratiole officinale, *f.* (*syn.* wilder Aurin, Purgierkraut).

* Gotteshaus (⸗⏑ – –) *n.* (maison de Dieu) temple, *m.* église, *f.*

* Gotteskaſten (⸗⏑ – – –) *m.* (*littér.* boîte de Dieu) tronc, *m.*

* Gotteslamm (⸗⏑ – –) *n.* agneau de Dieu (Jésus-Christ); (Culte cath.) (agneau de cire) agnus, *m.*

* Gotteslästerer (⸗⏑ – – ⏑ –) *m.* (celui qui insulte la Divinité) blasphémateur, sacrilége, impie, *m.*

* Gottesläſterlich (⸗⏑ – – ⏑ ⏑) *adj.* injurieux pour la Divinité, blasphématoire, sacrilége, impie, attentatoire aux choses saintes ou sacrées.

* Gotteslästerung (⸗⏑ – ⏑ – ⏑) *f.* (insulte faite à la Divinité) blasphème, sacrilége, attentat à la religion, *m.* action, *f.* ou propos impie, *m.*

* Gotteslehre (⸗⏑ – – –) *f.* (*littér.* enseignement de Dieu, *c.-à-d.*) 1° (*qui concerne Dieu*) théologie; 2° (*qui vient de Dieu*) religion, parole de Dieu, *f.*

* Gotteslеugner (⸗⏑ – – ⏑) *m.* (celui qui nie l'existence de Dieu) athée, matérialiste, *m.*

* Gotteslеugneriſch, *adj.* athée, impie, d'athéisme.

* Gotteslеugnung, *f.* (négation de l'existence de Dieu) athéisme, *m.*

* Gotteslohn (⸗⏑ – –) *m.* récompense de Dieu, *f.*; (ihr verdient einen – an mir, vous méritez (*littér.* une récompense de Dieu relativement à moi) que Dieu vous récompense de ce que vous faites pour moi! Dieu vous le rende!

* Gottespfennig (⸗⏑ – – ⏑) *m.* denier à Dieu (*syn.* Gottesgeld), *m.*

* Gottestiſch (⸗⏑ – –) *m.* (*littér.* table de Dieu) sainte cène, communion, *f.*

* Gottesurtheil (⸗⏑ – – –) *n.* (jugement de Dieu) (Hist.) ordalie, *f.*

* Gottesverächter (⸗⏑ – – ⏑ –) *m.* contempteur de Dieu, profane, impie, *m.*

* Gottesverachtung, *f.* mépris (de Dieu) de la religion, des croyances les plus saintes, *m.* impiété, *f.*; athéisme, *m.*

* Gottesverehrung (⸗⏑ – – – ⏑) *f.* vénération pour Dieu, *f.* culte (de la Divinité), *m.* adoration de Dieu, *f.*

* Gottesvergeſſen (⸗⏑ – – – ⏑) *adj* (qui a oublié Dieu) oublieux des devoirs les plus sacrés, impie.

* Gottesvergeſſenheit (⸗⏑ – – – ⏑ –) *f.* oubli des devoirs qu'impose la religion, oubli des principes religieux, *m.* impiété, *f.*

* Gotteswelt (⸗⏑ – –) *f.* (*littér.* monde de Dieu) v. Welt.

* Gotteswort (⸗⏑ – –) *n.* parole de Dieu; Sainte-Écriture, Bible, *f.*

* Gottgefällig (⸗⏑ – – ⏑) *adj.* agréable à Dieu.

Gottheit (⸗ –) *f. pl.* -en (14, 19) 1° nature ou perfection divine, Divinité (*ex.* de Jésus-Christ), *f.*; 2° (être divin) Dieu, *m.* Divinité; *poét.* déité, *f.*

Göttin (⸗ –) *f. pl.* -nen (14, 15) (*fém. de* Gott, 2°) déesse, *f.*

Göttlich (⸗⏑) *adj.* (1° qui appartient ou qui ressemble à Dieu ou à qq. Dieu; qui tient de la divinité) divin; *fig.* sublime, délicieux, superbe, divin; 2° qui émane de la divinité, de Dieu, divin; der –e Wille, la volonté divine; die –en Bücher, les livres saints; die –en Tugenden, les vertus théologales; ‖ *adv.* en Dieu; *fig. fam.* divinement.

Göttlichkeit (⸗⏑ –) *f.* divinité (nature ou origine divine), *f.*

* Gottlob (⸗ –) *interj.* Dieu soit loué! grâce à Dieu! heureusement!

* Gottlos (⸗ –) *adj.* (qui n'a point de Dieu, qui foule aux pieds la loi divine) impie, profane; scélérat, méchant, immoral; ‖ *fam. plais.* méchant; frivole; Sie Gottloſer! méchant que vous êtes! ‖ *adv.* d'une manière impie, etc., méchamment; comme un misérable, comme un infâme.

* Gottloſigkeit (⸗ – ⏑ –) *f.* 1° impiété; immoralité; méchanceté; perversité (*ex.* du cœur); frivolité (*ex.* d'un propos), *f.*; 2° *pl.* –en (16, 19) *fam.* tour ou propos méchant, *m.* méchanceté, frivolité, scélératesse, *f.*

* Gottmenſch (⸗ –) *m.* 1° Dieu-homme, Dieu qui s'est fait homme, théanthrope, le Christ, *m.*; 2° (Mythol.) dieu qui se montre sous une apparence humaine; 3° *poét.* homme supérieur, homme ou être divin, dieu terrestre, *m.*

* Gottſelig (⸗ – ⏑) *adj.* plein (*littér.* de respect pour Dieu) de sentiments religieux, pieux; béat.

* Gottſeligkeit (⸗ – ⏑ –) *f.* profond respect pour la Divinité, *m.* sentiments religieux, *m. pl.* piété, dévotion, *f.*

* Gottvergeſſen, *adj.* (*littér.* oublieux de Dieu. v. Gottesvergeſſen).

* Gottverlaſſen, *adj.* (qui a été) abandonné de Dieu ou de la Providence; maudit; impie; sacrilége.

Göße (⸗⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*de* Gott) 1° faux dieu, *m.* fausse divinité, *f.*; 2° image d'une fausse

divinité, idole, *f.*; *fig.* objet d'une affection, d'un respect exagéré(e), *m.* idole, *f.*

* Götzenaltar (⌐⌣⌣⌐) *m.* autel (d'une fausse divinité, d'une idole), *m.*

* Götzenbild (⌐⌣–) *n.* image d'une fausse divinité, idole, *f.* simulacre, *m.*

* Götzendiener (⌐⌣–⌣) *m.* (*littér.* serviteur) ministre *ou* adorateur d'une fausse divinité; prêtre d'une (*ou* des) idole(s); idolâtre, *m.*

* Götzendienſt (⌐⌣–) *m.* culte, *m. ou* adoration d'une idole *ou* des idoles, idolâtrie, *f.*

* Götzenopfer (⌐⌣–⌣) *n.* sacrifice fait aux idoles; encens brûlé en l'honneur d'une fausse divinité, d'une idole, *m.*

* Götzenpfaffe, –prieſter, *m.* prêtre des idoles, *m.* (*comp.* Götzendiener).

* Götzentempel (⌐⌣–⌣) *m.* temple d'une fausse divinité; temple des idoles, *m.*; pagode, *f.*

† Goulard'ſches Waſſer (⌐–⌣–⌣) *n.* (Pharm.) eau de Goulard, eau blanche, eau végéto-minérale (sous-acétate de plomb *une partie*, étendue d'eau 24 *parties*; *Geiger*), *f.*

Grab (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Gräber (12, 20) (*de* Graben) excavation creusée dans la terre (artificiellement), *f.* creux, *m.* fosse (v. Grube, Gruft); *plus part.* (excavation destinée à recevoir un corps mort) fosse, *f.*; (ausgemauertes –) caveau; sépulcre, *m.*; *poét.* tombe, *f.*; ‖ *par extens.* (exhaussement de terrain *ou* monument qui marque l'endroit d'une tombe) tombeau; sépulcre, *m.*; ‖ zu –e bringen, in's – legen *ou* ſenken, (*littér.* mener à la tombe, déposer *ou* plonger dans la tombe) descendre (un mort) dans la fosse, enterrer (un mort); aus dem –e nehmen, (*littér.* ôter de la tombe) déterrer; einen Verſtorbenen zu –e geleiten, conduire un mort à la tombe, enterrer un, assister à l'enterrement, au convoi d'un mort; das heilige –, le saint Sépulcre; die Stille des –es, le silence de la tombe *ou* du tombeau; ‖ *fig.* mort, tombe, *f.*; trépas, *m.*; ſein – in den Wellen finden, trouver sa tombe *ou* perir dans les flots, être englouti par les flots; am Rande des –es ſein, être sur les bords de la tombe, toucher à l'heure de la mort; mit ins – nehmen, emporter (*ex.* un secret) dans la tombe; die Schrecken des –es, les horreurs de la tombe *ou* de la mort; über das – hinaus, au delà de la tombe; ‖ *en compos.* du tombeau; de la tombe; sépulcral; tumulaire.

* Grabfuß (⌐⌣–) *m.* (Zool.) patte *ou* main (qui est) destinée à fouir (v. Graben), *f.* pied fouisseur, *m.*; Thiere mit Grabfüßen, fossipèdes, *m. pl.* (*syn.* Gräber, Grabthiere, Erdwühler; v. Wühler).

* Grabkelle (⌐⌣–⌣) *f.* truelle (*littér.* à creuser) des jardiniers, *f.*; plantoir, *m.*

* Grablerche (⌐⌣–⌣) *f.* alouette cuniculaire, *f.* alauda cunicularia (alouette qui creuse des trous en terre pour y déposer ses œufs; *compar.* Lerche).

Graben (⌐⌣) (72, *a*) *va.* (*grec* γράφειν, *angl.* grave; *compar. le franç.* graver) (faire un creux *ou* des creux avec un corps dur) creuser; caver; *plus part.* (creuser avec un instrument pointu *ou* tranchant) 1° graver (*ex.* sur du bois, sur de l'acier, etc.); tracer (*ex.* des figures, avec le burin, le ciseau, etc.); buriner; ciseler; Buchſtaben in Erz –, graver des caractères sur l'airain; ein Wappen in Metall –, graver des armes sur (du) métal, buriner des armes; ‖ *fig.* imprimer profondément, graver qc. (*ex.* dans le cœur, dans la mémoire); empreindre; 2° faire un creux *ou* des creux (dans la terre), creuser (*ex.* un trou, une fosse, un puits); ‖ *absol.* creuser la terre; faire des fouilles; fouir; (Zool.) (se) creuser des terriers *ou* des gîtes, fouir (*comp.* Eingraben; Wühlen); nach etwas graben, creuser (*littér.* après qc.) *ou* remuer le sol *ou* faire des fouilles pour découvrir qc. (*ex.* de l'argent); hundert Fuß tief –, creuser (la terre) *ou* pénétrer (dans le sol) jusqu'à cent pieds de profondeur; *fig. fam.* einem eine Grube –, (*littér.* creuser une fosse à qn) tendre un piége à qn; *prov.* wer Andern eine Grube gräbt, fällt ſelbſt hinein, tel qui tend un piége à autrui, y tombe souvent lui-même; ‖ extraire (en creusant); Kohlen –, extraire des charbons (de terre); (Minér.) gegrabene Körper, corps fossiles; ‖ *absol.* (cultiver la terre avec la bêche) bêcher (la terre); ‖ das –, *n.* l'action de creuser, etc.; la gravure (*ex.* sur bois); la fouille *ou* les fouilles; l'extraction (*ex.* de minéraux), *f.*

Graben (⌐⌣) *m. g.* –s, *pl.* Gräben (*autref.* Grabo) (fosse creusée en long) fossé, *m.*; tranchée, *f.*; canal, *m.*

Gräber (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui creuse) fossoyeur; bêcheur, mineur; (Zool.) animal qui se creuse des retraites dans la terre, animal fouisseur *ou* cuniculaire, *m.* (v. Grabthier, Wühler).

* Grabesdunkel (⌐⌣–⌣) *n.* obscurité, *f. ou* ténèbres du tombeau, *f. pl.*

* Grabesnacht (⌐⌣–) *f.* nuit de la tombe, nuit éternelle, *f.*

* Grabesruhe, –ſtille, *f.* repos, silence du tombeau, *m.*

* Grabesſchauer (⌐⌣–⌣) *m. pl.* horreurs du tombeau *ou* du trépas, *f. pl.*

* Grabesſtimme (⌐⌣–⌣) *f.* voix sépulcrale, *f.*

* Grab(e)thier (⌐⌣–) *n.* (Zool.) (animal qui creuse; v. Gräber); –e, *pl.* animaux fouisseurs; *se dit plus part.* 1° *de la famille des* (rongeurs) cuniculaires; 2° *de celle des* (carnassiers) fossipèdes, *m. pl.* (*syn.* Erdwühler; v. Wühler).

* Grabhügel (⌐–⌣) *m.* (élévation de terre sur une fosse) monticule; tombeau, *m.*

* Grablied (⌐–) *n.* chant *ou* cantique funèbre, *m.*

* Grabmal (⌐–) *n.* (monument qui recouvre une tombe) tombeau, mausolée, monument; sépulcre; cénotaphe, *m.*

* Grabmeißel (⌐–⌣) *m.* (ciselet à graver) ciselet; poinçon, *m.*

* Grabſäule (⌐–⌣) *f.* colonne sépulcrale *ou* funéraire, *f.*

* Grabſcheit (⌐–) *n.* bêche, *f.*; louchet, *m.*

* Grabſchrift (⌐–) *f.* inscription sépulcrale, épitaphe, *f.*

* Gräbſt (⌐) *prés. ind.* 2e *pers du v.* Graben.

* Grabſtätte (⌐–⌣) *f.* 1° (endroit d'une tombe) sépulture, tombe, *f.* tombeau; 2° lieu de sépulture, *m.*

* Grabſtein (⌐–) *m.* pierre sépulcrale, tombe; pierre tumulaire, *f.*

* Grabſtichel (⌐–⌣) *m.* (pointe à graver) burin, poinçon, ciselet; (Orf.) onglet, *m.*

Gräbt (⌐) *prés. ind.* 3e *pers. du v.* Graben.

* Grabtuch (⌐–) *n.* drap mortuaire; poêle; linceul, suaire, *m.*

Grad (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du lat.* gradus) *proprem.* marche, *f.* degré, *m.*; *accept. usuelle* : *fig.* 1° (chacune des divisions principales d'une ligne, d'une échelle, d'une sphère, etc.) degré (*ex.* de l'échelle thermométrique, de longitude, de latitude, etc.), *m.*; in –e abtheilen, diviser en degrés, graduer (*ex.* un tube de verre); 2° degré (de parenté); im erſten, zweiten – verwandt ſein, être parents au premier, au second degré; 3° (différence de plus *ou* de moins, qualité plus *ou* moins parfaite, intensité plus *ou* moins grande, etc.) degré (*ex.* de chaleur, de force, d'amour); den höchſten – erlangen, parvenir au plus haut degré, atteindre à sa plus haute intensité, à son maximum (d'intensité, etc.); parvenir au comble, à l'apogée (*ex* de la gloire, de la puissance); im höchſten –e, au plus haut *ou* au dernier degre, au dernier point; von – zu –, de degré en degré, par degrés, graduellement; insensiblement; 4° (Gramm.) degré (de comparaison, de signification; v. Steigerung); 5° grade (de l'hiérarchie militaire, administrative, universitaire, etc.); (Univers.) degré, *m.*; Lieutenants–, grade de lieutenant, *m.*; mit einem akademiſchen – bekleidet ſein, être revêtu d'un grade académique *ou* dans l'université, être gradué (de l'université).

* Gradabtheilung, *f.* division en degrés, graduation (*ex.* d'un baromètre), *f.*

* Gradbogen (⌐–⌣) *m.* cercle divisé en (360) degrés; (demi–) cercle gradué, *m.*; (Mar.) arbalestrille, *f.*; radiomètre; rayon astronomique, *m.*

Gradiren (–⌐⌣) *va.* (porter à un plus haut degré de perfection) raffiner; (Sal.) faire la graduation (du sel); (Métall.) affiner (*ex.* l'or).

* Gradirhaus, –werk (–⌐–) *n.* (maison où l'on fait la graduation) (Sal.) graduation, chambre graduée, *f.*

* Gradirheerd, *m.* –pfanne *n.*, *f.* foyer, *m.* poêle, etc, de graduation, *f.*

Gradirung (–⌐⌣) *f.* graduation, *f.*

* Gradirwage (–⌐–⌣) *f.* (instrument propre à peser le degré de concentration d'une liqueur) pèse-liqueur, aréomètre, *m.*

* Gradleiter (⌐–⌣) *f.* échelle (graduée), *f.*

* Gradmeſſer (⌐–⌣) *m.* (*littér.* mesure des degrés) échelle graduée; mesure comparative, *f.*; gradimètre, *m.*; Wärme–, thermomètre, *m.* échelle thermométrique, *f.*; elektriſcher–, électromètre, *m.*

* Gradmeßkunſt (⌐––) *f.* art de mesurer *ou* de déterminer les degrés, la quantité, la qualité (de qc.),

m. ;... métrie, *f.* (*n'est usité qu'en compos.* : *ex.* électrométrie, etc.).

* Grabuiren (–⌣⏑⌣) *va.* (Univers.) conférer un degré *ou* un grade (à qn), graduer (qn); grabuirt, qui a pris des degrés (dans qq faculté), gradué.

* Grabweiſe (⏑––⌣) *adj.* qui procède par degrés, graduel; gradué; ‖ *adv.* par degrés, par gradation, d'une manière graduelle *ou* graduée, graduellement; – vermehren *ou* verſtärken, augmenter *ou* renforcer par degrés, graduer (*ex.* le feu); – geſchehende Vermehrung, augmentation graduelle *ou* successive, gradation, *f.*

Graf (⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) (*autref.* Grauio, Grauo, *lat. du moy. âge* grafio, *bas-saxon* Grefe) *primit.* préposé; intendant, inspecteur; *plus tard* chef politique *ou* juge en dernier ressort d'un district; (Hist. mod.) (*titre héréditaire des descendants des anciens chefs ou juges provinciaux*) comte (de l'empire), *m.*; *par extens. titre* qui marque un rang intermédiaire entre celui des princes et celui des barons : comte, *m.*

* Grafenbank, *f.* (Hist. de l'Empire Germ.) banc *ou* ordre des comtes (*comp.* Bank), *m.*

* Grafenkrone, *f.* couronne de comte, *f.*; *fig.* rang *ou* titre de comte, *m.*

* Grafenſtand, *m.* 1° dignité, *f.* *ou* rang de comte; 2° ordre des comtes, *m.*; tous les comtes (*ex.* de l'Allemagne, de l'Europe), *m. pl.*

* Grafentag (⏑⌣––) *m.* (Hist. d'Allem.) assemblée des comtes de l'empire, *f.*

Gräfin (⏑⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Graf) comtesse, *f.*

Gräflich (⏑⌣) *adj.* 1° qui appartient à un comte *ou* aux comtes (*ex.* de l'empire), du comte, des comtes; 2° digne d'un comte, de comte.

Grafſchaft (⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) comté, *f.*

Gram (⏑) *adj.* (*comp.* Grimmen, Grimm, *et l'anc.* v. Gremizan, grincer les dents) einem – ſein, vouer de la haine à qn, avoir de la rancune contre qn, garder rancune à qn; haïr, détester qn, éprouver pour qn une profonde aversion; *fam.* avoir pris qn en grippe.

Gram (⏑) *m. g.* –(e)s (12) (*primit.* répugnance, aversion) affliction profonde, *f.* souffrances (morales), *f. pl.* douleur, peine cruelle, *f.* (longs) chagrins, *m. pl.*

Grämeln (⏑⌣) *vn.* (av. haben) (*dimin. de* Grämen) s'affecter facilement *ou* sans sujet, se chagriner (de tout) : être d'une humeur fort irritable *ou* chagrine.

Grämen (⏑⌣) *va.* (*primit.* fâcher, indisposer qn) einen –, causer *ou* faire de la peine à qn, donner de graves soucis à qn, affliger qn; ‖ *v. impr.* es grämt mich, cela m'afflige *ou* m'affecte beaucoup, cela (*ex.* cette nouvelle) m'attriste, m'a attristé, me contriste l'âme; j'en ai le cœur navré; je souffre (*ex.* de le voir dans cette position); ‖ *v. réfl.* ſich –, s'affliger, s'affecter, éprouver un, être miné par un profond chagrin; ſich über etwas –, s'affecter de qc.; ſich zu Tode –, (*littér.* s'affecter à mort) être dévoré par un chagrin mortel; mourir de chagrin.

Grämler (⏑⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Grämeln) homme *ou* esprit chagrin, morose, mécontent.

Grämlich (⏑⌣) *adj.* (*de* Grämen) *fam.* chagrin; morose; de mauvaise humeur; fâcheux; mécontent; difficile.

Grämlichkeit (⏑⌣–) *f. fam.* caractère morose, chagrin, *m.*; humeur chagrine, mauvaise humeur, *f.*

* Gramlos (⏑–) *adj. et adv.* sans chagrin, calme; serein (*comp.* Harmlos).

† Grammatik (–⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) grammaire, *f.*

† Grammatiker (–⏑––⌣) *m. g.* –s (12, 16) grammairien, *m.*

† Grammatiſch (–⏑⌣) *adj.* grammatical; ‖ *adv.* grammaticalement.

† Gran (⏑) *m. et n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du lat.* granum) (poids d'un) grain, *m.* (près de) cinq centigrammes, *m. pl.*; achtzehn –, dix-huit grains, *m. pl.* (près d') un gramme, *m.*

† Grân (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12) (*du franç.* grain) (Monn.) (un) grain (d'or), *m.*

† Granat (–⏑) *m.* (*du lat.* granatus) 1° *g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Minér.) grenat (pierre précieuse, silicate d'alumine et de chaux), *m.*; rother *ou* böhmiſcher –, grenat rouge *ou* de Bohême, *m.* pyrope, escarboucle, *f.* (*syn.* edler –, orientaliſcher –, Karfunkel); gelber –, (grenat jaune) topazolithe, *m.*; grüner –, (grenat vert) aplome, *m.*; ſchwarzer –, grenat noir, mélanite, *m.*; 2° *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) grenade (fruit du grenadier; v. Grenate), *f.*

† * Granatapfel, *m.* (*littér.* pomme de grenat) 1° grenade (fruit du grenadier), *f.* (*syn.* Grenate); 2° grenadier, *m.* punica (*genre* de plantes, *fam.* myrtacées); gemeiner –, Granatbaum, grenadier cultivé, *m.* punica granatum.

† * Granatapfelſchale, *f.* écorce de grenade, *f.* malicorium, *m.*

† * Granatbaum, *m.* grenadier (cultivé), *m.* v. Granatapfel, 2°; -wurzel, racine de grenadier; Rinde des –s, écorce (de racine) de grenadier, *f.*

† * Granatblüthe, *f.* fleur du grenadier, *ou* de grenade, balauste, *f.*

† Granate (–⏑⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° grenade (fruit du grenadier, v. Granatapfel), *f.*; 2° grenat (v. Granat, 1°), *m.*; 3° (Ancien art milit.) grenade (globe de fer creux *qu'on jetait avec la main*), *f.*

† * Granatfelsarten, *f. pl.* (Minér.) roches grenatiques (genre de roches pierreuses, qui comprend le grenat), *f. pl.*

† * Granatkerne, *m. pl.* 1° grains de grenade, *m. pl.* (graines *ou* semences du fruit du grenadier); 2° grains de grenats (fragments taillés de grenat), *m. pl.*

† * Granatkugel, *f.* (Anc. Artill.) ballon de grenades, *m.*

† * Granatſaft, *m.* jus *ou* sirop de grenade(s), *m.*

† * Granatſchale, *f.* écorce de grenade, *f.* (v. Granatapfelſchale).

† * Granatſchnur, *f.* fil *ou* collier de (grains de) grenats (*comp.* Granatkerne), *m.*

† * Granatſtein, *m.* 1° (pierre de grenat) grenat, *m.* (v. Granat, 1°); 2° (pierre à grenats) roche grenatifère *ou* granatique, *f.*

† * Granatvogel, *m.* (*littér.* oiseau *couleur de* grenat) grenadin, pinson de Brésil, *m.* (oiseau, *ordre* passereaux).

Grand (–) *m. g.* –(e)s (12) (*comp. le sued.* grena, diviser, *l'angl.* grind, pulvériser, *et le lat.* granum, grain) gros sable, gravier, *m.*

† Grand (–) *m. g.* –en, *pl.* –en, (15, 19) grand (d'Espagne), *m.*

Grandicht (⏑⌣) *adj.* qui ressemble à du gravier, gravelé.

Grandig (⏑⌣) *adj.* mêlé de gravier, graveleux.

* Grandmehl (⏑––) *n.* grosse farine, *f.*

† Granit (–⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du lat.* granum, grain) (Minér.) granit (roche mélangée, formée de quartz, de feldspath et de mica), *m.* (*syn.* Grandſtein, Körnerſtein, Kernſtein).

† * Granitartig (–⏑––⌣) *adj.* qui ressemble au granit, granitique; granitoïde; granitellin; granitellé.

† * Granitfel[illegible], *m.* (roche formée de granit[illegible] qui ressemble au granit) roch[illegible]ques, *f.*

Granne (⏑[illegible] *pl.* –n (13, 18) (*comp. l'anc.* [illegible]ost. Gran, moustaches, *et le lat.* [illegible]rbis) filet grêle et pointu (qui surmonte les organes floraux, etc.), [illegible]ongement filiforme, *m.* arête (*ex.* de la glume des plantes graminées), *f.*

Grannen (⏑⌣) *va.* munir d'arêtes (v. Granne); (Bot.) gegrannt, aristé; barbu.

* Grannenartig, *adj.* qui ressemble à une arête, (Hist. nat.) aristé.

† Granuliren (–⌣⏑⌣) *va.* (réduire *des métaux* en grains) graner, granuler, grenailler (*syn.* Körnen, Körneln); granulirt, granulé, grenaillé; (Hist. nat.) granulé, granuleux; *plus part.* granulaire.

Grapen (⏑⌣) *m. g.* –s (13, 16) *provinc.* marmite (de fonte, de cuivre, etc.), *f.*; –gießer, (*littér.* fondeur de marmites) chaudronnier, *m.*

† Graphit (–⏑) *m.* (Minér.) graphite, *m.* plombagine (carbure de fer), *f.* (*syn.* Reißblei).

† * Graphithaltig, *adj.* qui contient du graphite, graphiteux.

Grapp, *m.* garance, *f.*; v. Krapp.

Gras (–) *n. g.* –es, *pl.* Gräſer (12, 20) (*angl.* grass, *sued.* græs, *grec* γράσσω, *lat.* gramen; *comp. l'angl.* grow *et le lat.* cresco, croître) (*nom qu'on donne à tous les végétaux de la famille des* graminées, *ainsi qu'à ceux qui leur ressemblent*) graminée, *f.* gramen, *m.*; plante herbacée; herbe, *f.*; *terme collect.* herbes, *f. pl.*; herbage, *m.*; herbe, verdure, *f.*; gazon, *m.*; mit – bewachſen, couvert d'herbe *ou* de verdure, verdoyant; *plus part.* herbe (qui sert de pâture aux animaux), *f.* herbage; fourrage, *m.*; pâture, *f.*; kurzes –, courtes herbes, *f. pl.*, herbette, *f.*; (Bot.) Gräſer, *pl.* graminées, *f. pl.* gramens, *m. pl.* (famille de plantes monocotylédones, à étamines hypogynes); auf Gräſern lebend, qui vit sur des graminées, graminicole; ‖ *fig. fam.* darüber iſt längſt – gewachſen, (*littér.* l'herbe a poussé là-dessus depuis longtemps) c'est une chose oubliée depuis longtemps

bien des choses se sont passées depuis.

*Grasähnchen (⌒⌣⌣) n. (Bot.) épillet, m. locuste, f.

*Grasanger (⌒⌣⌣) m. (terrain couvert de) gazon, m. pelouse, f. (v. Anger).

*Grasart (⌒⌣) f. espèce de graminées, f.

*Grasartig (⌒⌣⌣) adj. qui ressemble à une graminée, graminé, graminiforme; qui sent l'herbe ou qui a un goût d'herbe, herbacé; fade, insipide.

*Grasblättrig, adj. (Bot.) qui a des feuilles semblables à celles des graminées, graminifolié.

*Grasblume (⌒⌣⌣) f. fleur qui croît sur l'herbe, sur le gazon, f.; plus part. œillet ordinaire, m. (syn. Grasnelke, gemeine Gartennelke).

*Grasboden (⌒⌣⌣) m. sol revêtu d'herbes (graminées), sol couvert, terrain gazonné, gazon, m.

*Grasbutter (⌒⌣⌣) f. beurre de mai, m.

Gräschen (⌒⌣) n. g. -s (12, 16) (dim. de Gras) petite herbe, herbette, f.; brin d'herbe, m.

Grasen (⌒⌣) vn. (av. haben) 1° manger l'herbe, brouter (l'herbe), paître; – lassen, faire paître (le bétail); 2° couper, faucher l'herbe; fourrager; fig. pop. nach etwas –, aspirer, prétendre à qc.; 3° (Artill.) effleurer l'herbe, raser le sol (se dit d'un boulet); ‖ das –, l'action de brouter (l'herbe), etc.; l'herbage; le pâturage; le fauchage, m.

Graserei, Gräserei (⌒⌣⌣) f. 1° action de couper l'herbe, f. fauchage, m.; 2° (herbes propres à l'alimentation des bestiaux) herbe, f. herbage, m.

*Grasfleck (⌒⌣) m. (endroit couvert d'herbes, de gazon) place herbeuse, f. petit gazon, m.

*Grasfressend (⌒⌣⌣) adj. qui se nourrit d'herbe, herbivore.

*Grasfrosch (⌒⌣) m. (grenouille qui vit sur l'herbe) grenouille des prés, grenouille graminicole, f.; brauner –, grenouille brune (v. Frosch), f.

*Grasfutter (⌒⌣⌣) n. (littér. pâturage d'herbes) herbage, m.

*Grasgarten (⌒⌣⌣) m. (jardin de verdure) pré (enclos), herbage, m.

*Grasgrün (⌒⌣) adj. vert d'herbe.

*Grashalm (⌒⌣) m. tige ou feuille d'une graminée, f. brin d'herbe, m. pousse (d'herbe), f.

*Grashecht (⌒⌣) m. (brochet d'un vert d'herbe) brocheton (nom qu'on donne au brochet ordinaire dans son jeune âge, v. Hecht), m.

*Grashirsch (⌒⌣) m. (Chasse) cerf maigre, m.

*Grashüpfer, m. (animal qui saute dans l'herbe) sauterelle (v. Heuschrecke), f.

Grasicht (⌒⌣) qui ressemble à l'herbe, etc. (v. Grasartig).

Grasig (⌒⌣) adj. couvert d'herbe ou de gazon, herbeux, herbu; gazonné; verdoyant.

*Graskeim, m. (Bot.) germe de la tige (se dit par oppos. à Wurzelkeim), m.; poét. pousse (de verdure), f.; ‖ -ig, adj. germé (se dit du malt).

*Grasland (⌒⌣) n. pré; herbage, m.; pelouse, f.

*Grasmücke (⌒⌣⌣) f. fauvette, f. (oiseau, ordre passereaux).

*Graspferd (⌒⌣) n. (littér. cheval d'herbe) sauterelle (syn. Grashüpfer), f.

*Grasplatz (⌒⌣) m. gazon, herbage; boulingrin, m.; pelouse, f.

*Grasreich (⌒⌣) adj. (riche en herbe) herbu; poét. verdoyant.

*Graswurzel (⌒⌣⌣) f. (Mat. méd.) (racine de gramen) racine de chiendent (syn. Quickenwurzel), f.; (Chim. org.) –zucker, sucre (fourni par la racine) de chiendent, m.

† Grassiren (⌒⌣) vn. (av. haben; comp. le lat. grassari) fam. régner, courir.

Gräßlich (⌒⌣) adj. (angl.-sax. grislic, angl. grisly; comp. Graus, Grausen) qui fait frissonner ou frémir, horrible, épouvantable, effroyable, affreux, atroce; hideux; ‖ adv. horriblement, d'une manière affreuse, etc.

Gräßlichkeit (⌒⌣⌣) f. 1° (qualité de ce qui est horrible) horreur, atrocité; 2° pl. -en (14, 19) chose horrible, horreur; action atroce, atrocité, f.

*Grasstück (⌒⌣) n. (pièce de) gazon, herbage, m. pelouse, f.

*Grasweide (⌒⌣⌣) f. 1° pâture (d'herbes), f.; 2° (pré destiné au) pâturage, herbage, m.

*Graswuchs (⌒⌣) m. 1° croissance de l'herbe, du gazon; 2° (gazon qui croît) herbe(s), f. (pl.) gazon (ex. épais), m.; verdure, végétation, f.

Grat (⌒) n. Grath, m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) pointe, f. tranchant, m.; plus part. bord supérieur et tranchant (d'une chose), m. ligne de jonction de deux plans, inclinés l'un sur l'autre, arête, f. (comp. Rückgrat).

Gräte (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) (de Grat) pointe, f. filet délié, m. arête (v. Granne), f.; bord ou rebord tranchant, m.; crête (ex. du tibia), apophyse épineuse (ex. d'une vertèbre); épine (ex. de l'omoplate), f., (Archit., Fort.) angle saillant, m. arête, f.; plus part. (Ichthyol.) arête (des poissons), f.; ‖ en compos. (Anat.) épineux; unter der – befindlich, (qui est) situé au-dessous de l'épine (de l'omoplate), sous-épineux.

Grätig (⌒⌣) adj. muni d'arêtes; qui a beaucoup d'arêtes.

*Gratsparren (⌒⌣⌣) m. (Archit.) arêtier, m.

† Gratulation (⌒⌣⌣⌣) f. congratulation, félicitation, f. compliment, m. (v. Glückwunsch).

† Gratuliren (⌒⌣⌣⌣) vn. (av. haben) einem –, féliciter qn (syn. Glückwünschen, Beglückwünschen).

Grau (⌒) adj. et adv. (autref. Grao, Gra; holl. grauw; angl. gray; lat. ravus; comp. Greis) (qui est) de couleur mêlée de noir et de blanc, gris; asch–, gris cendré; blei–, gris de plomb, plombé; stahl–, gris (d'acier) de fer, chalybé; mäuse–, gris de souris; die –en Mönche, (littér. les moines gris) les Franciscains; – anstreichen, peindre en gris, grisailler; sich – kleiden, s'habiller de gris; – werden, (devenir gris) prendre une teinte grise, se couvrir d'un voile gris ou sombre, s'assombrir (se dit du ciel, de l'horizon, etc.); se déteindre, prendre une couleur équivoque (se dit d'une étoffe, etc.); grisonner, blanchir (se dit des cheveux, etc.); im Dienste – geworden, qui a) vieilli ou blanchi au service; fig. fam. sich –e Haare wachsen lassen über etwas, (littér. se laisser croître des cheveux gris au sujet de qc.) s'inquiéter, se tourmenter, se préoccuper de qc.; darüber werde ich mir keine –e Haare wachsen lassen, ce sera là le moindre de mes soucis, je saurai m'en passer, m'en consoler; (Peint.) in – malen, (littér. peindre en gris) travailler en grisaille, grisailler; ‖ fig. passé depuis longtemps, ancien, antique, reculé; die graue Vorzeit, les temps les plus reculés, l'antiquité, les temps mythiques, l'âge fabuleux; der –e Bund, la ligue grise (comp. Graubünden, Dict. Géogr.); ‖ (das) –, subst. n. g. –en (13) (la) couleur grise, (le) gris; ins –e fallen, tirer sur le gris, être d'une couleur grisâtre (comp. Graulich); in's –e malen, peindre en gris; ‖ (der, die, das) Graue, g. –n, pl. –n (13, 18) (l')homme gris; (le) grison; vieillard, géronte, m.; (la) femme grise; (la) grisette, f.; (l') objet gris, m.; ‖ en compos. (Hist. nat.) gris; grisâtre; grisonnant, cendré, chalybé, plombé; griséi....; polio....; gilvi...

*Graubart (⌒⌣) m. (homme qui a la) barbe grise ou grisonne, f. grison, m. vieille moustache, f.

*Graubärtig (⌒⌣⌣) adj. qui a la barbe grise, grison; –er Soldat, (littér. soldat grison) vieux grison, m. vieille moustache, f. soldat qui a blanchi sous les armes.

*Graublau (⌒⌣) adj. (qui est d'un) gris bleuâtre, (d'un) gris de fer, chalybé; ‖ (das) –, subst. (la) couleur grise avec un reflet bleuâtre, teinte chalybée, f.

*Graubraunsteinerz (⌒⌣⌣⌣) n. (Minér.) mine grise de manganèse, f. (syn. Glanzmanganerz, Weichmangan).

Graue (⌒⌣) subst. v. Grau, fin.

Gräuel (⌒⌣) m. g. -s (12, 16) (de Grauen) 1° horreur (portée au dernier degré), abomination, exécration; (Lang. bibl.) ein – an Jemand haben, (littér. avoir une abomination en qn) avoir qn en exécration; 2° (objet de l') horreur, abomination, f. crime exécrable, abomination, atroce, procédé ou excès horrible, barbare, sanglant, infâme, m. atrocité, f.; diese Grundsätze sind ihm ein –, (littér. ces principes sont pour lui une horreur) il a ces principes en horreur, il déteste, il abhorre ces maximes.

*Gräuelgestalt, f. figure, f. ou fantôme horrible, épouvantail, m.

*Gräueltag, m. (jour marqué par des événements horribles) jour exécrable ou néfaste; jour sanglant, m.

*Gräuelthat, f. action horrible, exécrable, atroce, f. horrible forfait, m.; horreur, f. (v. Gräuel, 2°).

*Gräuelvoll, adj. (plein d'horreur) horrible, exécrable; néfaste (comp. Gräulich).

Grauen (⌒⌣) vn. (av. haben) (de Grau) devenir gris (syn. grau werden, v. Grau); se dit plus part. du jour: der Tag ou der Morgen graut, le jour commence à poindre; kaum graute der Tag, à peine le jour commençait-il à poindre, aux premières lueurs du jour (compar. Dämmern, Dämmerig, Dämmerlicht).

Grauen (⌒⌣) vn. (av. haben) (autref. Gruen; comp. Grausen; et le

lat. horreo) (*primit.* éprouver des frissons *ou* des horripilations; *syn.* Schaudern) avoir un sentiment mêlé de répugnance et de crainte; es graut ihm, il a peur, il tremble; es graut mir davor, j'y répugne, cela me fait frémir, j'en ai peur; je crains, j'appréhende cela, je l'ai en horreur; es graut ihm vor Gespenstern, il a peur des revenants, l'idée des revenants lui cause des frissons, le fait trembler; ‖ das –, *n.* l'aversion (instinctive), la répugnance, la peur; l'horreur, *f.*; es wandelte ihn ein – an, une crainte *ou* une répugnance (involontaire), un frissonnement nerveux le saisit, son imagination se troubla, le cœur lui manqua, son courage l'abandonna.

* Grauenerregend, Grauenhaft, *adj.* qui excite *ou* qui est propre à exciter des craintes, qui fait frissonner, qui fait peur *ou* horreur; horrible, effrayant; *fam.* qui fait dresser les cheveux.

* Grauenvoll (⏑–) *adj.* *vieux* (*littér.* plein de frayeur) effrayant, horrible, épouvantable, affreux.

* Graufalke (⏑––⏑) *m.* faucon cendré, *m.* falco cineraceus (oiseau, *genre* falco, v. Falke).

* Graufink (⏑–) *m.* bouvreuil cendré, *m.* pyrrhula cinereola (oiseau, *genre* pyrrhula, v. Blutfink, Dompfaff).

* Graugrün (⏑–) *adj.* gris-verdâtre, glauque (*comp.* Meergrün, Schimmelgrün, Blaugrün); mit graugrunen Flügeln, glaucoptère; –lich, glaucescent; –liche Färbung, coloration glauque (grise-verdâtre), glaucescence (*ex.* de la mer), *f.*

* Grauhaarig (⏑––⏑) *adj.* qui a les cheveux *ou* les poils gris, grisonnants *ou* blancs, grison; à cheveux blancs; (Zool.) à poils *ou* à pelage gris.

* Grauhalsig (⏑––⏑) *adj.* qui a le cou gris; (Zool.) griséicolle, gilvicolle.

* Grauhänfling (⏑––⏑) *m.* linotte grise, femelle de la linotte commune, *f.* (v. Hänfling).

* Graukehlchen (⏑––⏑) *n.* (*littér.* petite-gorge grise) gobe-mouche gris, *m.* muscicapa grisola (oiseau, *genre* muscicapa, v. Fliegenfänger).

* Graukopf (⏑–) *m.* (homme qui a la) tête grise *ou* blanche; tête vénérable, *f.* vieillard à cheveux blancs, *m.*; (Zool.) *nom qu'on donne à* divers animaux qui ont la tête grise (*comp.* Grauköpfig); *se dit plus part.* 1° *de la* cresserelle grise, *f.* (oiseau, *genre* falco, *ordre* rapaces diurnes; *comp.* Wannenweiher); 2° *de la* grisette, girandine, marouette, *f.* petit rale tacheté, *m.* (*syn.* graue Ralle); 3° *du* grison, *m.* sarigue à tête grise, *f.* (mammifère, *genre* didelphis, *ordre* édentés).

* Grauköpfig (⏑––⏑) *adj.* qui a la tête grise *ou* blanche (de vieillesse); (Zool.) gilvicéphale; poliocéphale.

Gräulich (⏑–) *adj.* 1° (*de* Grau) grisâtre, grisonnant; tirant sur le gris; 2° *pop.* (*de* Grauen) craintif; timide, peureux.

Gräulich (⏑–) *adj.* (*de* Gräuel) qui inspire de l'horreur, horrible, épouvantable; hideux, repoussant (*comp.* Fürchterlich); *fam.* rébarbatif; *pop.* –e Stimme, voix effrayante, grosse voix, voix de tonnerre; –e Kälte, froid excessif, froid terrible.

* Graumeise (⏑––⏑) *f.* mésange grise (oiseau, v. Meise), *f.*

Graupe (⏑–) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*de l'anc.* v. Giroupin, broyer, rompre, casser) fragment (d'un corps concassé), *m.*; (Mines) fragment de mine bocardée, *m.*; *pl.* –n, mine bocardée, mine en grains, *f.*; (Météor.) goutte d'eau gelée, *f.* grain de grésil (*comp.* Graupenhagel), *m.*; *plus part.* grain d'orge *ou* de froment mondé *ou* perlé, *m.*; Gerstengraupen, (de l') orge mondé, de l'orge perlé (v. Gerstengraupe), *m.*

* Graupenhagel, *m.* (Météor.) (grêle en petits grains, v. Graupe) petite grêle, *f.* grésil, *m.*

Graupeln (⏑–) *vn.* *unip.* (av. haben) es graupelt, il tombe du grésil, il grésille (v. Graupenhagel); ‖ das –, *n.* le grésillement, *m.*

* Graupelwetter (⏑–––⏑) *n.* (temps *ou* pluie de grésil) grésillement, *m.*

* Graupenmühle (⏑–––⏑) *f.* moulin à monder l'orge, *m.*

Graus (–) *m.* *g.* –es (12) (*autref.* Gruz; *suéd.* grus; *comp.* Gries, Grütze) débris, décombres, *m.* *pl.* (v. Schutt), graviers, *m.* *pl.* (v. Gries, Grand).

Graus (–) *m.* *g.* –es (12) (*de* Grausen) *obsol. et poét.* effroi, *m.* épouvante, *f.*

Graus (–) *adj.* *obsol. et poét.* qui fait frissonner *ou* frémir, qui frappe de terreur, effroyable.

Grausam (⏑–) *adj.* (*de* Grauen) *primit.* qui fait peur, effrayant; *ce sens est pop. ex.*: grausamer Schmerz, douleur excessive, atroce, cruelle; – reich, énormément *ou* excessivement riche; ‖ *acception usuelle*: qui prend plaisir à effrayer, à faire souffrir *ou* à voir souffrir: cruel, inhumain, impitoyable, barbare; de cannibale; de tigre; féroce; *par extens.* 1° qui a le cœur dur, qui ne cède point aux prières, cruel, impitoyable; 2° qui atteste la cruauté (des sentiments de qn, des mœurs d'une nation, etc.); cruel, impitoyable, barbare, sauvage; –e Strafe, peine cruelle; –es Verfahren, conduite barbare; der, die –e, le cruel; le barbare; la cruelle; ‖ *adv.* cruellement, avec cruauté; d'une manière sauvage *ou* féroce; en barbare, en cannibale.

Grausamkeit (⏑––) *f.* 1° (qualité de ce qui est cruel, etc.) cruauté, barbarie; férocité; *fam.* sauvagerie, *f.*; 2° action cruelle, cruauté, *f.* trait de barbarie, procédé sauvage, *m.*

* Grauschäckig (⏑––⏑) *adj.* gris moucheté.

* Grauschimmel (⏑––⏑) *m.* cheval grison; (cheval) rouan, *m.*

Grausen (⏑–) *vn.* (av. haben) (*autref.* Gruiſon) (*comp.* Grauen) avoir des frissons, frissonner; *fam.* die Haut grauſet mir, (*littér.* la peau me frissonne) je frissonne (d'horreur, *ex.* quand j'y pense), je frémis, je tremble (*ex.* à cette pensée); (*ex.* cette seule pensée) me fait frissonner, me fait frémir, *fam.* me fait dresser les cheveux; j' (en) ai la chair de poule; ‖ das –, *n.* le frissonnement, le frémissement, *m.* l'horreur, l'épouvante, la terreur, *f.*

Grauſenhaft, * Grauſenvoll, *adj.* qui fait frémir (d'appréhension, d'horreur), horrible, qui frappe l'imagination, qui épouvante.

Grauſig (⏑–) *adj.* qui fait frissonner; *fam.* qui fait venir la chair de poule (v. Grauſenhaft).

* Grauſpecht (⏑–) *m.* (*littér.* pic gris) pic-maçon, torchepot, *m.* (oiseau, *genre* sitta, *ordre* grimpereaux).

* Grauwerk (⏑–) *n.* (*littér.* ouvrage gris) (Pellet.) petit gris (*syn.* Feh), *m.*

† Graviren (––⏑) *vn.* graver.

† Gravität (––⏑) *f.* gravité, *f.* maintien grave; air de dignité, air solennel; (air) sérieux, *m.*

† Gravitätiſch (––⏑⏑) *adj.* grave, sérieux; –er Anſtand, maintien grave; air de gravité *ou* de majesté, *m.* démarche majestueuse, *f.*; –er Ton, ton grave *ou* solennel; ‖ *adv.* gravement, d'un air *ou* d'un ton solennel; avec gravité.

† Grazie (⏑–⏑) *f.* *pl.* –n (14, 18) 1° (Mythol.) Grâce; 2° grâce, *f.* air gracieux, *m.* formes gracieuses, *f.* *pl.* (*syn.* Anmuth, zierlicher Anſtand); mit –, avec grâce, gracieusement.

† Grebe (⏑–) *f.* *pl.* –n (14, 18) grèbe, *f.* podiceps (*genre* d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

* Greenſand (⏑–) *m.* (*littér.* sable vert; *compar.* Grün, *angl.* green) *syn.* grüner Sandſtein.

† Gregorianiſch (–––⏑) *adj.* grégorien.

Greif (–) *m.* *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (*grec* γρύψ, *lat.* gryphus) (Mythol.) gryphe, griffon (animal fabuleux), *m.*; 2° condor, *m.* (v. Greifgeier).

Greifbar (⏑–) *adj.* saisissable, palpable, tactile.

Greifen (⏑–) (76, *a*) (*goth.* greipan; *autref.* griffan; *bas-sax.* Gripen, *angl.* gripe; *comp.* le franç. gripper; le grec γριπίζω, γρηπεύω, le lat. rapere, et le v. Raffen) *vn.* (av. haben) étendre les doigts *ou* les griffes pour saisir *ou* retenir (qc.); nach etwas –, étendre la main, faire un mouvement, un geste, pour prendre *ou* saisir qc.; chercher à prendre, à s'emparer de; saisir, prendre (*ex.* sa canne, son chapeau); porter la main à qc. (*ex.* à son chapeau); zu den Waffen –, (aller) prendre les armes, faire une prise d'armes; zur Feder –, prendre *ou* saisir la plume (pour écrire), se mettre à écrire; *fig* zu einem Mittel –, avoir recours, recourir à un moyen, prendre, saisir, choisir qq. expédient; eine Sache mit etwas –, saisir une chose avec qc. *ou* à l'aide de qc.; man kann es mit Händen –, on peut le saisir par la main, *fig.* on peut le toucher au doigt, c'est palpable, fort compréhensible, de la dernière évidence; ‖ *par extens.* étendre les mains *ou* les doigts pour toucher qc., porter la main sur *ou* à (*ex.* au front), toucher (qc.); einem unter das Kinn –, porter la main au-dessous du menton de qn, relever le menton de qn avec la main, toucher, effleurer, caresser le menton de qn (avec la main); einem unter die Arme –, passer les mains sous les bras de qn; *fig.* aider qn (à se relever, à monter, etc.; v. Arm); *fam.* donner un coup d'épaule à qn; einem an den Puls –, tâter le pouls de qn, explorer le

pouls (avec les doigts); *fig.* einem an die Ehre, an das Leben greifen, attenter à l'honneur, aux jours de qn; in etwas –, passer ou introduire la main ou les doigts dans qc., enfoncer la main dans qc. (pour y saisir qc.); (einem) in die Haare –, passer la main dans les cheveux (de qn), prendre ou saisir qn par les cheveux; in seinen Busen –, (porter la main dans son sein) *fig.* mettre la main sur le cœur, sur la conscience (v. Busen); einem ins Amt, ins Handwerk ꝛc. –, (*littér.* mettre la main dans l'office, etc. de qn) s'immiscer dans ou empiéter sur les fonctions, sur la profession de qn; faire concurrence à qn; in ein Rad –, 1° porter la main entre les rayons d'une roue; 2° s'engrener avec (les dents d') une roue (v. Eingreifen); die Säge greift gut, la scie prend ou mord bien; um sich –, étendre les mains, chercher avec les mains tout autour de soi; (chercher à) s'emparer de tout ce qui vous entoure; s'arrondir; *fig.* s'étendre, étendre son influence, ses ravages, faire des progrès, envahir (*ex.* les organes ou les pays environnants, *en parlant* d'une maladie, etc.); se propager (tout autour), gagner du terrain; ‖ *va.* saisir (avec la main), s'emparer de, prendre, appréhender (au corps); *fam.* attraper; (Mus.) toucher (*ex.* une corde); man kann es mit Händen greifen, on peut (*littér.* saisir cela avec la main) le toucher au doigt, c'est palpable; un enfant le trouverait ou le comprendrait; *absol.* (Mus.) mettre les doigts sur les cordes, sur les touches, etc., toucher; falsch –, toucher faux; ‖ (das) –, *n.* (l') action de saisir; (Physiol.) (la) préhension, (le) mouvement de préhension.

*Greifgeier (⌒–⌣) *m.* (*littér.* vautour qui saisit) griffon, condor, grand vautour des Andes, *m.* (oiseau, *genre* sarcoramphus, *ordre* rapaces diurnes, *fam.* vulturides).

*Greiflaue (⌒–⌣) *f.* (Zool.) griffe (*ex.* d'un lion); serre (*ex.* d'un aigle), *f.*

Greiflich (⌒⌣) *adj.* qui peut être saisi, etc. (v. Greifen; *n'est usité qu'en compos.*).

*Greifmuscheln (⌒–⌣) *f. pl.* gryphées, *f. pl.* (famille de mollusques, *ordre* acéphales, *div.* testacés bivalves); -stein, gryphite (gryphée pétrifiée), *m.*

*Greifstein (⌒–) *m.* (*littér.* pierre de griffon) gryphite, *m.* (v. Greifmuschelstein).

Greinen (⌒–) *vn.* (av. haben) 1° (*autref.* Grinan; *angl.* grin, *comp. le lat.* ringi, grincer les dents) tordre la bouche, faire des grimaces; grimacer (*comp.* Grinsen); *pop.* *a*) rire; *b*) pleurer; pleurnicher; 2° (*comp. le lat.* grunnire, *et le franç.* gronder) *provinc. dans le sens de* Grunzen, Schreien, Murren, Zanken; pousser des grognements ou des cris; gronder, gourmander; ‖ (das) –, l'action de tordre le visage, etc., 1° contorsions (du visage, de la bouche); grimaces, *f. pl.* ris, pleurs, *m. pl.*; 2° grognements, cris, *m. pl.*; gronderie, criaillerie, mauvaise humeur, *f.*

Greiner (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*obsol. et prov.* grondeur, grognard; (enfant) grognon, *m.*

Greis (⌒) *adj.* (*bas-saxon* Gris; *lat. du moyen âge* griseus) (qui est) d'un gris blanchâtre, grisâtre, blanchi par l'âge; (*ex.* cheveux) grisonnant(s), blanc(s), *fig.* fort âgé; ‖ –, *subst. m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*comp. le grec* γεραιός, γραῖος, γραῦς) vieillard (à cheveux blancs); géronte, *m.*

Greisen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) devenir gris (v. Greis); (commencer à) grisonner, (à) blanchir; (à) vieillir.

*Greisenalter, *n.* (âge de la) vieillesse, (âge de la) décrépitude, *f.* âge sénile, *m.*; hohes –, vieillesse fort avancée, *f.*

*Greisenbogen (⌒–⌣–) *m.* (Ophthalm.) arc sénile (de la cornée), gérontoxon, *m.*

Grell (–) *adj.* (*du v. provinc.* Grellen, Grölen, crier) (*proprem.* criant, criard, fort aigu) qui agit fortement sur les sens ou qui les affecte désagréablement: *s'applique* 1° *à l'ouïe*: qui blesse, qui déchire, ou *fam.* qui écorche l'oreille, qui fait mal à l'oreille; (d'un son) aigu, perçant; éclatant; -e Stimme, voix perçante, éclatante, criarde, *f.* éclats de voix, *m. pl.*; 2° *à la vue*: qui fait une impression trop vive sur l'œil, trop vif, (trop) éclatant; trop clair, tranchant, rude, dur; -e Farbe, couleur éclatante, tranchante; couleur trop forte, trop chargée, rude, dure; -es Licht, lumière trop éclatante, éblouissante; (Peint.) lumière tranchante; (Peint.) das -e, la crudité (dans un tableau); *fig.* (etwas) mit -en Farben schildern, peindre (qc.) avec des couleurs très-vives ou sous les couleurs les plus vives; peindre (qc.) avec des couleurs trop chargées, trop rembrunies, peindre à pleine couleur; ‖ *par extens.* fort clair (sans déplaire à la vue), (fort) vif, éclatant; *fam.* -e Augen, yeux vifs, perçants, vivacité du regard; ‖ *adv.* d'une manière trop vive, etc.; - malen, (peindre d'une manière trop claire) donner trop de couleur ou d'éclat à, peindre à pleine couleur, relever trop, charger les teintes ou les couleurs; *fig.* charger, rembrunir (*ex.* un récit).

Grellheit (⌒–) *f.* état de ce qui est trop éclatant, etc. (v. Grell); dureté, âpreté (*ex.* d'un son); vivacité trop grande, *f.* éclat (qui tranche, trop brillant) (*ex.* d'une couleur), *m.*; *fig.* charge, surcharge, exagération, *f.*

†Grenadier (–⌣⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Guerre) grenadier, *m.*

†*Grenadiermütze, *f.* bonnet de grenadier, bonnet à poil; bonnet d'ourson, *m.*

*Grenzbach (⌒–) *m.* ruisseau qui marque la frontière ou la limite (*ex.* d'un territoire, d'un champ, etc., ou entre deux territoires, etc.), ou qui sert de frontière à, ruisseau qui sépare (*ex.* deux champs ou un champ de l'autre), *m.*

*Grenzbaum (⌒–) *m.* arbre, *m.* ou barrière qui marque la frontière, etc. (v. Grenze), *f.*

*Grenzbereiter, *m.* inspecteur des frontières, gendarme, douanier (à cheval), *m.*

*Grenzberichtigung, *f.* régularisation, *f.* ou règlement des limites, des frontières, *m.* délimitation, *f.*

*Grenzbesichtigung, *f.* visite des frontières ou des bornes, *f.*

*Grenzbewohner, *m. pl.* habitants des frontières, *m. pl.* population des provinces limitrophes, *f.*

*Grenzbeziehung, *f.* visite ou inspection des frontières ou des bornes, *f.*

*Grenzbrücke, *f.* pont situé sur les frontières ou qui marque la frontière (de deux territoires), *m.*

*Grenzdamm, -deich, *m.* digue située sur l'extrême frontière, ou qui marque la frontière (de), qui limite (*ex.* un territoire), qui sépare deux territoires; digue de séparation, *f.*

Grenze (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* græns, *polon.* granica; *compar. l'island.* greina, partager, séparer; *le grec* κρίνειν; *et les subst.* Rain, Rand, Kranz) extrémité (d'une surface), *f.* bord, *m.* limite (*ex.* d'un corps), *f. fig.*; point jusqu'où s'étend qc., *m.* borne, limite, *f.*; die -n überschritten, outre-passer les limites (*ex.* de ses attributions); -n setzen, tracer des bornes, imposer des freins (*ex.* à ses passions), limiter, borner (*ex.* ses désirs); sein Ehrgeiz hat alle -n überschritten, son ambition a passé toutes les bornes, s'est affranchie de toute gêne, ne connaît plus de limites ou de mesure; Ehrgeiz ohne -n, ambition sans mesure, ambition démesurée, illimitée (*comp.* Grenzenlos); ‖ *plus part.* 1° (extrémité d'un champ, d'un territoire, etc.) limite, lisière; frontière, *f.*; confins, *m. pl.*; 2° (signe visible qui marque une limite, etc.) borne; barrière, *f.*; ‖ natürliche -n, frontières naturelles, *f. pl.*; die -n festsetzen, fixer, régler les limites ou les frontières, délimiter la frontière (*ex.* de deux états); einen über die - bringen, (*littér.* mener qn au delà de la frontière) conduire, faire transporter qn à la frontière, expulser, chasser, conduire (*ex.* un vagabond); an der - liegend, situé près de ou sur la frontière, limitrophe; frontière.

Grenzen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) an ein Land –, toucher (à un pays) par sa frontière, toucher à (la frontière d') un pays, confiner avec, être limitrophe d'un, avoisiner un pays; Frankreich und Deutschland – an einander, la France et l'Allemagne (*littér.* touchent l'une à l'autre par leurs limites) sont des pays limitrophes; *fig.* an etwas –, être voisin de, toucher à, approcher de qc.

*Grenzenlos (⌒–⌣) *adj.* qui n'a point de limites, illimité, infini; immense; *fig.* qui n'a point de bornes, infini, sans bornes; qui a passé toute mesure, démesuré; effréné; excessif, énorme; ‖ *adv.* sans bornes; excessivement; énormément, d'une manière exorbitante.

*Grenzenlosigkeit, *f.* état de ce qui est illimité, etc., *m.* immensité; énormité, *f.*

*Grenzfestung (⌒–⌣) *f.* forteresse située sur la frontière, place frontière, *f.*

*Grenzfurche (⌒–⌣) *f.* sillon de démarcation, *m.*

*Grenzgott (⌒–) *m.* (Mythol.)

(Dieu des limites ou des bornes) Dieu Terme, *m.*

* Grenzgraben (⸗⏑–) *m.* -haus, -holz, *n.* -hügel, *m.* fossé, *m.* maison, forêt, colline situé(e) près de *ou* sur la frontière, *ou* qui marque la frontière, *ou* qui sert de borne, de limite (à un territoire, etc.); forêt, colline limitrophe, *f.*

* Grenzkette (⸗–⏑) *f.* (chaîne tendue le long d'une frontière) cordon (*ex.* de troupes), *m.*; ligne (*ex.* de douanes), *f.*

* Grenzlinie (⸗–⏑⏑) *f.* ligne de démarcation; *fig.* limite qui sépare, dernière limite, *f.*

* Grenzmesser (⸗–⏑) *m.* géomètre (qui est chargé de régler les limites, etc.), *m.*

Grenznachbar (⸗––) *m.* (qui est) voisin (par les limites *de son champ ou de son territoire*); habitant *ou* peuple limitrophe, *m.*

* Grenzpfahl (⸗–) *m.* poteau (qui sert de borne), *m.*

* † Grenzrecess, -vergleich (⸗⸗) *m.* traité de bornage, *m.*

* Grenzrecht (⸗–) *n.* droit de décider les différends relatifs aux limites, *m.*

* Grenzsäule (⸗–⏑) *f.* colonne qui marque une limite *ou* une frontière, borne, *f.*; terme, *m.*

* Grenzscheidung, *f.* 1° (séparation des limites) délimitation; démarcation; 2° séparation (par des limites), *f.* limites qui séparent, *f. pl.*

Grenzstadt (⸗–) *m.* ville frontière, *f.*

* Grenzstein (⸗–) *m.* (pierre qui sert de limite) borne, *f.*; das Setzen von -en, (l'action de poser des bornes) le bornage, *m.*

* Grenzstreitigkeit (⸗–⏑–) *f.* différend relatif aux limites *ou* aux frontières, *m.*

* Grenzvergleich, -vertrag, *m.* transaction, *f.* compromis *ou* traité ayant pour but de fixer les limites *ou* les frontières, *m.*

* Grenzzeichen (⸗––⏑) *n.* signe qui marque la limite, etc., *m.* borne, *f.*

* Gretchen im Busch (–⏑⏑⸗) *m.* (*littér.* Marguerite dans le buisson) (Bot.) nigelle de Damas, *f.* (*syn.* Damascener Schwarzkümmel).

Greul, Greulich, v. Gräuel, Gräulich.

† Griche, *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 19) Grec, Hellène; *par extens.* (philologue versé dans la langue grecque) helléniste, *m.*; Grechin (⸗⏑) *f. pl.* -nen (14, 19) (femme) Grecque, *f.*

† Griechisch (⸗⏑) *adj.* qui a rapport à la Grèce *ou* aux Grecs, grec; des Grecs; das -e Feuer, le feu grégeois; (Bot.) -Heu, fenugrec (*syn.* gemeines Bockshorn), *m.*; das -e, le grec, la langue grecque; ‖ *adv.* à la grecque.

Gries (⸗) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) *suéd.* Grus; *de* Griefen, *angl.* craze, *franç.* écraser; *comp.* Graus, Grand, Grütze) petits fragments (d'un corps dur), (Chir.) fragments, *m. pl. ou* poussière d'un calcul écrasé, *f.* détritus, *m.*; *plus part.* 1° gros sable, gravier (*syn.* Grand, Kies), *m.* (Pathol.) grains calculeux, petits calculs (de la vessie *ou* des reins); graviers, *m. pl.*; gravelle, *f.*; 2° semoule, *f.* gruau, *m.*; 3° *provinc.* sédiment (sablonneux); précipité (insoluble), *m.*; lie (de vin), *f.*

Gries (⸗) *adj.* (*de* Grausen) qui fait frémir, etc. (v. Graus).

* Griesasche (⸗⏑⏑) *f.* (cendre de lie de vin) cendre gravelée, *f.*

* Griesbrei, *m.* bouillie de gruau; (de la) semoule au lait, *f.*

* Griesgram (⸗–) *adj. et adv. fam.* morose, de fort mauvaise humeur; grognard; grognon; bourru; rébarbatif.

* Griesgram (⸗–) *m. fam.* homme morose, grognard, grognon; homme bourru, *m.*

* Griesholz (⸗–) *n.* (Bot., Mat. méd.) bois (anti)néphrétique, *m.* (*syn.* blaues Santelholz).

* Grieshuhn (⸗–) *n.* (*littér.* poule des graviers) glaréole (oiseau échassier), *f.* (*syn.* Wasserschnepfe, Strandläufer).

Griesicht, Griesig (⸗⏑) *adj.* graveleux, calculeux.

* Grieskleie (⸗–⏑) (*littér.* son de gruau) fleurage, remontage, *m.*

* Griesmehl (⸗–) *n.* farine de gruau, *f.*

* Grieswart (⸗–) *m.* (Chevalerie) (*littér.* gardien des sables *ou* de l'arène, v. Gries 1°; *ou bien* gardien du cercle, v. Kreis) chef des gardes (du tournois), juge du camp, *m.*

* Griswurzel (⸗–⏑) *f.* (*littér.* racine néphrétique) (cissampelos) pareira brava, *f.* (racine et plante, *genre* cissampelos, *fam.* ménispermacées).

Griff (–) *imp. de l'ind. du* v. Greifen.

Griff (–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Greifen) 1° action de saisir, *f.* coup de main, mouvement de préhension, attouchement, *m.*; einen – nach *ou* in etwas thun, (*littér.* donner un coup de main après *ou* dans qc.) étendre la main vers qc., plonger la main dans qc. pour saisir qc.; faire un geste *ou* un mouvement rapide pour saisir qc.; einige Griffe auf einem Tonwerkzeuge thun, toucher qqs accords sur un instrument de musique; promener la main *ou* les mains, faire errer les doigts sur les touches, sur les cordes d'un instrument; 2° sensation que procure l'action de saisir, *f.* tact; toucher, *m.*; ‖ manière de saisir, de palper, de manier, d'explorer par l'attouchement des doigts, *m.* habitude, *f.* usage, *m.*; etwas am – kennen *ou* haben, connaître, reconnaître *ou* apprécier une chose au toucher *ou* au tact, être averti de qc. par le simple toucher; n'avoir qu'à toucher une chose pour la reconnaître; etwas im – haben, (*littér.* avoir qc. dans le toucher) avoir l'habitude d'une chose, (être en état de) faire une chose machinalement *ou* les yeux bandés; ‖ tour (d'adresse), savoir-faire; tour de maître, *m.* (v. Handgriff, Kunstgriff); *fam.* den wahren – kennen, (*littér.* connaître le véritable coup de main) savoir la manière (particulière) de faire, d'ouvrir, etc. qc., connaître le véritable *ou* le meilleur procédé; 3° (quantité de choses qu'on peut saisir à la fois) prise; pincée; brassée, *f.*; 4° (instrument à l'aide duquel on saisit) main (*ex.* de fer), *f.*; harpon, *m.*; (Chasse) griffe; serre (v. Greifklaue), *f.*; 5° (chose par laquelle on saisit) oignée (*ex.* d'épée); manche, anse, *f.*; (Anat.) -des Brustbeins, (manche du sternum) première pièce *ou* base du sternum, *f.*; ‖ (chose qu'on touche) (Mus.) touche (*ex.* d'un piano); marche (*ex.* d'une guitare), *f.*

* Griffbrett (⸗–) *n.* (*littér.* tablette qu'on saisit) (Mus.) touche, table, chapelle (*ex.* d'un violon), *f.*; clavier (*ex.* d'un piano), *m.*

Griffe (⸗⏑) *imp. du subj. du* v. Greifen.

Griffel (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Graben, *compar. le grec* γράφειν) instrument à graver, à écrire, petit cylindre (terminé par une pointe d'acier, etc.); (Antiq.) style; (Grav.) burin; poinçon, *m.*; pointe d'acier, *f.*; ‖ baguette (de bois, d'ivoire, etc.), touche, *f.*; crayon (*ex.* de graphite), *m.*; *par extens.* (Hist. nat.) prolongement, *m.* apophyse qui ressemble à un style, *f.* (Bot.) style (d'une fleur femelle), *m.*; (Anat.) apophyse styloïde (de l'os temporal), *f.*; (Zool.) filet du balancier *chez les diptères*; prolongement raide qui garnit l'anus *chez divers insectes*) style; After-, (faux style) parastyle, *m.*; am – befindlich, (situé au *ou* près du style) (Bot.) stylaire; (Anat.) styloïdien; mit einem – versehen, muni d'un style, etc.; (Bot.) stylodé; mit einem (langen) – versehen, pourvu d'un (long) style, stylé; styleux.

* Griffelförmig (⸗⏑⏑⏑) *adj.* qui a la forme d'un style, styliforme; styloïde; styloïde; graphoïde.

* Griffelfortsatz (⸗⏑––) *m.* (Anat.) apophyse styloïde (*ex.* du temporal, du cubitus), *f.*

* † Griffelhornzungenbeinmuskel, *m.* muscle stylocératohyoïdien, *m.* (*syn.* Griffelzungenbeinmuskel).

* Griffelkappe, *f.* (Bot.) capuchon (du style), stylostége, *m.*

* Griffellos (⸗⏑–) *adj.* (Bot.) qui est dépourvu *ou* dont les fleurs sont dépourvues de style, astyle.

* Griffelschiefer (⸗⏑⏑⏑) *m.* (Minér.) (ardoise qu'on taille en crayon) grapholithe, *m.*

* † Griffelschlundmuskel, *m.* muscle stylo-pharyngien, muscle pétro-salpingo-staphylin *ou* élévateur du pharynx, *m*

* Griffelstrang (⸗⏑–) *m.* (Bot.) stylisque, cordon pistillaire, *m.* (vaisseaux conducteurs de l'aura seminalis, *Mirbel*).

* Griffeltheil (⸗⏑–) *m.* (Bot.) division du style (multiple *ou* multifide), *f.* stylet, *m.*; (Anat.) portion styloïdienne (de l'os temporal), *f.*

* Griffelträger (⸗⏑–⏑) *m.* (Bot.) 1° support du style, stylopode, *m.*; 2° plante pourvue d'un style, plante stylodée, *f.*

* † Griffelzungenbeinmuskel, *m.* muscle stylo-hyoïdien, *m.*

* † Griffelzungenmuskel, *m.* muscle stylo-glosse, *m.*

* Griffloch (⸗–) *n.* (Mus.) (trou sur lequel s'appliquent les doigts) trou (*ex.* d'une flûte), *m.*

Grille (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Grillo, *lat.* gryllus; *comp.* Grell, Schrillen) grillon, *m.* grylle (*genre* d'insectes, *ordre* orthoptères); Baum-, Heuschrecken-, (*littér.* grillon des arbres) cigale, *f.* cicada

(v. Cicade, Cicaden); Grillen, *pl.* grillons, gryllides, grylloïdes, grylliformes, grylloniens, achétides, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* orthoptères); *improprem.* Seegrille, (*littér.* grillon de mer) donzelle, *f.* ophidium (*genre* de poissons, *div.* malacoptérygiens apodes); ‖ *fig. improprement* idée (singulière, inquiétante, qui n'a aucun fondement), fantaisie; rêve, rêverie, *f.*; caprice, *m.*; boutade, *f.*; -n fangen, ſich -n machen, se donner des soucis (sans cause réelle), se créer des *ou* se repaître de chimères.

*Grillenfänger (⌣ – – ⌣) *m.* celui qui se crée des chimères, esprit chimérique, morose; rêveur; hypocondriaque; pessimiste, *m.*

*Grillenfängerei, *f.* action de se repaître de chimères, de se creuser l'esprit; humeur morose, *f.*; pessimisme, *m.*

Grillenhaft (⌣ – ⌣) *adj.* rêveur, chimérique; morose; capricieux; bizarre; fantasque.

*Grillenwerk (⌣ – ⌣) *n.* (Peint., Sculpt.) (*littér.* ouvrage de fantaisie bizarre) représentation *ou* figures bizarre(s), *f.* (*pl.*); grotesques, *m. pl.*; bizarreries, *f. pl.*

† Grimaſſe (– ⌣) *f. pl.* -n (44, 48) grimace, *f.*; Grimaſſen machen, faire des grimaces, grimacer.

Grimm (–) *adj.* (*de* Grimmen) (*obsol. et poét. dans le sens de* Grimmig) furieux; courroucé.

Grimm (–) *m. g.* -(e)s (42) colère violente, rage; fureur; furie, *f.*; courroux, *m.*

*Grimmdarm (⌣ –) *m.* (Anat.) (*littér.* intestin de colique, *comp.* Grimmen) (intestin) colon, *m.* (première portion du gros intestin; v. Darm).

*Grimmdarmgekröſe, *n.* (Anat.) mésocolon, *m.* (v. Gekröſe).

Grimmen (⌣) *vn.* (av. haben) (*comp.* Gram, *et les verbes anc.* Gremian, fâcher; transporter de colère; Grimman, être fâché) 1° entrer en fureur (*n'est usité qu'en compos.*; v. Ergrimmen); 2° causer *ou* donner des douleurs violentes; *fam.* pincer; *plus part.* donner des coliques; *v. unip.* es grimmt mir, (*littér.* cela me donne des coliques) j'éprouve des coliques; ‖ (das) –, *n.* (les) coliques, tranchées, *f. pl.*

Grimmig (⌣) *adj.* (qui est en fureur *ou* qui annonce de la fureur) furieux, furibond; enragé; courroucé; terrible; féroce; farouche; *par extens. pop.* excessif, terrible; horrible.

Grimmigkeit (⌣ – ⌣) *f.* (état de ce qui est furieux, etc.) 1° fureur, rage (v. Grimm), *f.*; 2° aspect furieux, *m.*; férocité (*ex.* du visage), *f.*; 3° grande intensité; violence (*ex.* du froid); impétuosité, rage, fureur (*ex.* de la tempête), *f.*

Grind (–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) (*comp.* Rinde) *primit.* croûte (formée par les sécrétions desséchées d'une surface suppurante *ou* par l'épiderme épaissi d'une dartre, etc.), *techn.* escarre, *f.*; *plus part.* (Dermatol.) (*nom par lequel on désigne certains exanthèmes qui donnent lieu à la formation de croûtes*) dartre crustacée; dartre impétigineuse; dermatose teigneuse, teigne, *f.*; (der) näſſende -, (la teigne humide *ou* muqueuse) (l')impétigo (*syn.* näſſender Ausſchlag), *m.*; Geſichts-, teigne muqueuse de la face, *f.* impétigo de la face, porrigo larvalis, achor mucilluus (*syn.* Geſichtsausſchlag), *m.*; Flechten- (des Geſichtes), croûte serpigineuse (v. Flechtengrind), *f.*; Kopf-, teigne de la tête *ou* du cuir chevelu, *f.*; Waben-, Kopf-, teigne faveuse; aſbeſtartiger Kopf-, teigne amiantacée; feuchter Kopfgrind, teigne humide *ou* muqueuse (du cuir chevelu), *f.* achor mucilluus, *m.*; trockener Kopf-, teigne sèche *ou* granulée; Kleien-, teigne furfuracée; Kahl-, teigne qui entraîne la chute des cheveux, teigne suivie d'alopécie, *f.* porrigo decalvans, *m.* pithyriasis capitis, *f.*; Schuppen-, dartre squammeuse, psoriasis, *f.*

Grindicht (⌣) *adj.* qui ressemble à une croûte *ou* à la teigne, crustacé; teigneux.

Grindig (⌣) *adj.* qui est couvert de croûtes; qui est affecté de teigne, *ou* qui est de la nature de la teigne, teigneux.

*Grindwurz (el), *f.* (*littér.* racine contre la teigne) 1° *nom de diverses espèces du genre* rumex, v. Ampfer; gemeine -, patience sauvage, *f.* rumex obtusifolius (*syn.* ſtumpfblättriger Ampfer); krausblättrige -, patience frisée, *f.* rumex crépu, *m.* rumex crispus; 2° (orientaliſche -), (*littér.* racine antiteigneuse des Orientaux) (racine de) squine (*syn.* Chinawurzel, Bodenwurzel), *f.*

Grinſen (⌣) *vn.* (av. haben) (*comp.* Greinen) tordre le visage en riant; ricaner; ‖ das -, *n.* le ricanement, sourire affreux.

Grob (-) *adj.* (*autref.* Gerop, *dan.* grov; *comp. le lat.* gravis; *comparat.* Gröber, *superl.* Gröbſt; gros, épais, volumineux; (Minér.) qui a un air de rudesse joint à l'opacité: grossier; -es Geſchütz, grosse artillerie, pièce d'un gros calibre; -es Geld, grosse monnaie, grosses espèces; ‖ dont les parties sont grosses *ou* épaisses, gros; -er Sand, gros sable, gravier; -e Leinewand, grosse toile, forte toile; ‖ *par extens.* d'une qualité inférieure, de mauvaise qualité, gros, grossier; -e Waaren, grosses marchandises, marchandises grossières; -e Nahrung, aliments grossiers, lourds, indigestes; ‖ lourd, épais; peu délicat, gros, grossier; -e Glieder, membres lourds, épais, volumineux, gros membres; -e Hände, mains rudes, grossières, dures, fortes; ‖ *fig.* qui n'est pas raffiné, peu délicat; gros, lourd, grossier; -e Lüge, mensonge grossier; -er Scherz, lourde plaisanterie; -er Irrthum, erreur lourde, grossière, grave; -es Verbrechen, délit grave, inexcusable; ‖ *s'applique aux sens*: qui ne sent que les impressions fortes, peu sensible, grossier; -es Gefühl, sentiment grossier; ‖ qui affecte désagréablement les sens, rude (*ex.* au toucher), grossier; lourd; -e Stimme, voix rude, forte, grosse voix; ‖ contraire aux bonnes manières; malhonnête, impoli, incivil, lourd, grossier; bourru; -er Menſch, homme grossier, homme qui a peu d'urbanité, sauvage; *fam.* malotru, *m.*; -es Benehmen, conduite grossière, malhonnête, impolitesse; sauvagerie, *f.*; ‖ (das) -e, (la) chose grosse *ou* grossière, grossièreté (*ex.* d'un travail), *f.*; aus dem -en arbeiten, (*littér.* faire sortir du gros en travaillant) dégrossir; ‖ *adv.* grossièrement; lourdement; d'une manière indécente *ou* grossière; rudement.

*Grobdraht (⌣ –) *m.* gros fil (*ex.* de fer), *m.*

*Grobdrähtig (⌣ – ⌣) *adj.* de gros fil (*ex.* de fer).

*Grobdrahtzieher, *m.* pousseur d'argue, *m.*

*Grobfeile (⌣ – ⌣) *f.* grosse lime, râpe, *f.* carreau, *m.*

*Grobgeſtreift (⌣ – ⌣) *adj.* rayé grossièrement.

*Grobglied(e)rig, *adj.* qui a les membres forts *ou* épais; membru.

*Grobhären, *adj.* de gros poil, de gros crin, rude, dur, grossier.

Grobheit (⌣ -) *f.* 1° état de ce qui est grossier, *m.* grossièreté (*ex.* d'un drap, d'un travail, d'une conduite); rusticité, malhonnêteté, *f.* défaut de politesse, *m.*; 2° action déplacée *ou* grossière, *f.* propos grossier, *m.* grossièreté, impolitesse, *f.*

Grobian (⌣ – –) *m. g.* -s, *pl.* -e (42, 47) *pop.* homme grossier, gros Jean, rustre, lourdaud, paysan (du Danube), *m.*

*Grobkalk (⌣ –) *m.* (Minér.) chaux grossière, *f.* (variété du carbonate de chaux).

*Grobkohle (⌣ – ⌣) *f.* (Minér.) houille grossière, *f.* (variété du lithantrax noir; v. Schwarzkohle).

*Grobkörnig (⌣ – ⌣) *adj.* à gros grains *ou* en gros grains; gros (sable, etc.); grossier (*ex.* poudre grossière); grenu (*ex.* structure grenue); gravelé (*ex.* cendres gravelées).

Gröblich (⌣) *adj.* un peu grossier; ‖ *adv.* grossièrement; gravement; lourdement.

*Grobmaler (⌣ – ⌣) *m.* (homme qui fait des peintures grossières) barbouilleur; peintre qui a le pinceau dur, *m.*

*Grobſchmied (⌣ –) *m.* (*littér.* taillandier grossier) forgeron, maréchal ferrant, *m.*

Gröllen (⌣) *vn. et vn.* (av. haben) (*comp.* Grell, Grille) *pop.* crier à tue-tête, beugler.

Groll (⌣) *m. g.* -(e)s (42) (*de* Grollen) rancune (profonde), haine (invétérée), *f.* ressentiment (vif et tenace), *m.* aigreur; *fam.* pique, *f.*; -hegend, qui a de la rancune, qui garde rancune, rancuneux.

Grollen (⌣) *vn.* (av. haben) 1° *poét.* faire entendre le bruit d'un roulement sourd, gronder (*se dit p. ex.* du tonnerre); 2° (*comp.* Schmellen *et* Grimm) auf *ou* gegen Jemand -, einem -, être fâché contre qn, garder rancune à qn, conserver du ressentiment contre qn; en vouloir à qn; gronder qn; ‖ das -, *n.* la gronderie, la mauvaise humeur.

*Grönlandsfahrer (⌣ – – ⌣) *m.* (*littér.* navigateur *ou* navire pour le Groenland) pêcheur de baleine; vaisseau pour la pêche de la baleine, *m.*

Groſchen (⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*du lat. du moyen âge* grossus, épais; *proprem.* grosse monnaie) gros (monnaie de la valeur de 15 à 20 centimes); (ein) guter -, (*littér.* un bon gros) pièce de 12 deniers *ou* de 16 cent.; *par extens.* denier, *m.*

Groß (⌣) *adj.* (*bas-saxon* Groot; *angl.* great; *de l'anc. v.* Grean,

Gruen; *angl.* grow, croître; *comp. le lat.* crassus; *lat. du moyen-âge* grossus; *franç.* gros) (*comparat.* Größer; *superl.* Größeſt, Größt) *sens physique* 1° qui a beaucoup d'étendue *ou* de circonférence, grand, gros; -er Tiſch, grande table; -es Zimmer, grande chambre, chambre spacieuse; -er Mann, homme grand, homme d'une haute taille; -er Stein, grosse pierre; ſehr – ſein, être fort grand, avoir beaucoup de grandeur; wie – iſt das Zimmer? quelle est la grandeur de la chambre? es iſt 20 Quadratfuß –, sa grandeur est de *ou* elle mesure 20 pieds carrés; große Schritte machen, faire de grands pas, allonger le pas; er iſt (um) einen Kopf größer als ich, (*littér.* il est plus grand d'une tête que moi) sa taille dépasse la mienne de la hauteur de la tête; il me passe de toute la tête; größer machen, (*littér.* rendre plus grand) agrandir; élargir; dilater; augmenter la grandeur, l'espace, le calibre de; groß werden, devenir grand, grandir, croître, s'accroître, s'agrandir; (s') enfler; ‖ *dans le sens de* Erwachſen, adulte; -e Kinder, grands enfants, enfants adultes; – ziehen, élever (jusqu'à l'âge adulte) (v. Ziehen); – werden, devenir grand, atteindre l'âge adulte (v. *plus haut*); die Großen, les adultes; – und Klein, (*littér.* grands et petits) adultes et enfants; 2° *s'applique au nombre et à la quantité*, considérable, grand, nombreux; der große Haufen, (*littér.* le grand amas) la foule, la multitude; *iron.* la tourbe, la plèbe, le vulgaire (des hommes), le peuple; *fam.* ein Großes reden, (*littér.* parler un grand) parler beaucoup, faire grand bruit (de qc.); im Großen, (*ex.* considérer une chose) en grand; (faire le commerce) en gros; ‖ *sens abstrait ou moral*: 1° intense, fort, grand, extrême, excessif; große Kälte, froid rigoureux, intense, excessif, grand(s) froid(s); -er Schmerz, douleur(s) violente(s) *ou* intense(s), grande(s) douleur(s); -er Lärm, bruit intense, grand bruit, tumulte; *fam.* vacarme épouvantable; 2° remarquable, distingué, éminent, élevé, grand; -e Tugend, vertu éminente, grande vertu; -er Künſtler, grand artiste; -er Gelehrte, grand *ou* illustre savant; 3° important, grave, grand, haut; große Frage, grande *ou* grave question; etwas -es unternehmen, entreprendre qc. de grand, faire une grande entreprise; 4° doué d'éminentes vertus, (qui s'est) illustré par de grandes actions; d'un haut mérite, grand; -er Mann, grand homme, grand citoyen; homme d'un grand génie; Alexander der -e, Alexandre le Grand; 5° qui jouit d'une haute distinction sociale; haut placé, de grande maison; grand; -er Herr, grand seigneur; die -e Welt, le grand monde; die -en, les grands (*ex.* de la terre); les hauts dignitaires (*ex.* de l'Empire); ‖ ſehr –, très-grand, vaste, énorme; colossal; gigantesque; immense; übermäßig –, démesurément grand, excessif, démesuré; monstrueux; Größer, plus grand; majeur (*compar. plus haut*, 1°); Größeſt, Größt, le plus grand; extrême; qui occupe le plus haut rang (*ex.* dans la science), le plus marquant, éminent, illustre; *plais.* grandissime; ‖ *adv.* grandement, fortement, excessivement, éminemment, noblement; *fam.* groß thun, ſich groß machen, se faire grand, faire le *ou* affecter les airs d'un grand seigneur; se vanter, se glorifier (mit etwas, de qc.) (*compar. plus haut*, 5°); *pop.* nicht –, pas beaucoup, pas fort, ne... guère; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) grandi...; macro...

Groß (-) *n. indécl.* (Comm.) grosse, *f.* douze douzaines, *f. pl.*

*† **Großadmiral** (-⌣-) *m.* grand-amiral, *m.*

* **Großältern** (-⌣) *pl.* (*littér.* grands parents) aïeuls, aïeux, *m. pl.*

* **Großältervater**, *m.* -mutter, *f.* bisaïeul, *m.* bisaïeule, *f.*

* **Großartig** (-⌣) *adj.* (qui tient du grand) grand; grandiose; haut, élevé, sublime; majestueux; ‖ *adv.* grandement, avec grandeur, d'une manière sublime; majestueusement.

* **Großartigkeit**, *f.* grandeur, *f.*; aspect grandiose, *m.*; élévation, sublimité; majesté, *f.*

* **Großäugig** (-⌣) *adj.* qui a de grands yeux; (Zool.) macrophthalme.

* **Großballei** (-⌣) *f.* grand bailliage, *m.*

* **Großbäuchig** (-⌣) *adj.* qui a le ventre gros *ou* l'abdomen très-développé; *fam. plais.* ventru; (Zool.) macrogastre.

* **Großblätterig** (-⌣⌣) *adj.* à grandes feuilles; (Bot.) grandifolié; macrophylle; macropétale.

* **Großblumig** (-⌣) *adj.* qui a de grandes fleurs; (Bot.) grandiflore, macranthe.

* **Großbotſchaft** (-⌣) *f.* (*littér.* grand message) (grande) ambassade, *f.*; -er, *m.* ambassadeur (extraordinaire et ministre plénipotentiaire), *m.*

Große (-⌣) *m. et n.* (le) grand (v. Groß).

Größe (-⌣) *f. pl.* -n (44, 48) qualité de ce qui est grand, etc. (v. Groß); grandeur, étendue; largeur; ampleur; hauteur; taille; grosseur, *f.*; volume; calibre, nombre, *m.* quantité, intensité, force, violence (*ex.* d'une douleur); extension (*ex.* d'une société); puissance; élévation, distinction, grandeur (*ex.* d'un talent, d'une action, d'une position sociale); illustration, *f.* énormité (*ex.* d'un crime), *f.*; Stern erſter –, astre de premier ordre *ou* de première grandeur; (Math.) grandeur, quantité, *f.*

* **Großfelbeere** (-⌣--⌣) *f.* groseille, *f.* grossularia, ribes (fruit et genre de plantes; *syn.* Johannisbeere); *se dit plus part. de la* groseille *ou du* groseillier à fruit vert *ou* à maquereau, gadèle, *f.* gadelier, *m.* grossularia fructu viridi, ribes viride.

* **Großenkel** (-⌣) *m.* arrière-petit-fils, *m.*; -in, *f.* arrière-petite fille, *f.*

* **Größenlehre** (-⌣-⌣) *f.* (*littér.* enseignement *ou* science des grandeurs) mathématiques, *f. pl.*

* **Großentheils**, **Größtentheils** (-⌣-) *adj.* en (plus) grande partie; en majeure partie; pour la plupart.

Größer (-⌣) *adj. comparat. de* Groß, v. *ce mot.*

* **Großfalk** (-⌣) *m.* (*littér.* grand faucon) sacret, tiercelet, *m.* (oiseau rapace, *genre* falco, *div.* diurnes); (Weibchen des -en), (femelle du sacret) sacre, *m.*

* **Großfelbherr** (-⌣-) *m.* (grand) maréchal, (grand) connétable, général en chef, *m.*

* **Großfürſt** (-⌣) *m.* -in, *f.* (*littér.* grand-prince) (*titre du prince héréditaire de Russie*) grand-duc (impérial), *m.*: -in, *f.* grande-duchesse, *f.*

* **Großglied(e)rig** (-⌣⌣-⌣) *adj.* qui a les membres gros *ou* forts, membru; (de structure) athlétique.

* **Großgrubig** (-⌣-⌣) *adj.* (Hist. nat.) qui contient de larges fossettes, lacuneux (v. Grubig).

* **Großhandel** (-⌣-⌣) *m.* commerce en gros; grand *ou* haut commerce, *m.*

* **Großhändler** (-⌣-⌣) *m.* celui qui fait un commerce en gros, commerçant en gros; grand négociant; chef d'une grande maison de commerce, *m.*

* **Großherr** (-⌣) *m.* grand-seigneur, (le) Sultan (*titre du* chef de l'empire ottoman), *m.*

* **Großherzig** (-⌣-⌣) *adj.* (qui a le cœur grand) magnanime; généreux.

* **Großherzigkeit**, *f.* magnanimité; générosité (*comp.* Hochherzigkeit), *f.*

* **Großherzog** (-⌣-⌣) *m.* -in, *f.* grand-duc, *m.*; grande-duchesse, *f.*

* **Großherzoglich** (-⌣-⌣-⌣) *adj.* de grand-duc, grand-ducal.

* **Großherzogthum**, *n.* grand-duché, *m.*

* **Großhörnig** (-⌣-⌣) *adj.* à grandes cornes; (Hist. nat.) macrocère.

* **Großhofmeiſter** (-⌣-⌣-⌣) *m.* grand-maître de la cour, *m.*

* **Großjährig** (-⌣-⌣) *adj.* (parvenu à l'âge) adulte; (Jurispr.) majeur (v. Volljährig).

* **Großkämmerer**, Großkammerherr, *m.* grand-chambellan, *m.*

* **Großkanzler** (-⌣-⌣) *m.* grand-chancelier, *m.*

* **Großkelchig** (-⌣-⌣) *adj.* (Bot.) macrocalice.

* **Großkind** (-⌣) *m.* (*littér.* grand-enfant; *comp.* Großvater) petit-fils, *m.*; petite-fille, *f.*

* **Großknecht** (-⌣) *m.* (*littér.* grand-valet) maître-valet, *m.*

* **Großkopf** (-⌣) *m.* (grosse tête) (Tératol.) macrocéphale; (Zool.) muge-céphale, *m.* (poisson, *syn.* Meeräſche, Harder).

* **Großköpfig** (-⌣-⌣) *adj.* qui a la tête grande, grosse *ou* forte; (Hist. nat.) macrocéphale.

* **Großkreuz** (-⌣) *m.* grande-croix (*ex.* de la Légion d'honneur), *f.*

* **Großlefzig**, -lippig (-⌣-⌣) *adj.* qui a de grosses lèvres, lippu.

* **Großleibig** (-⌣-⌣) *adj.* 1° qui a le ventre (fort) développé (v. Großbäuchig); 2° qui a le corps grand *ou* gros; (Hist. nat.) macrosomate; Claſſe der -en Ungeheuer, classe des monstres macrosomates, macrosomatie, *f.*

* **Großmächtig**, -mächtigſt (-⌣-) *adj.* très-puissant; *fam. plais.* (d'un volume, d'ampleur) énorme.

* **Großmagd** (-⌣) *f.* (*littér.* grande servante) maîtresse-servante, *f.*

*Großmarſchall (⌒⌒–) m. grand-maréchal, m.

*Großmaſchig (⌒–⌣) adj. à grandes mailles.

*Großmaul (⌒–) n. 1° grande bouche, f.; grand museau, m.; pop. grosse gueule, f.; (Zool.) *nom de divers animaux remarquables par les dimensions de leur bouche ou la longueur de leur museau ou de leur bec*; *plus part.* Großmäule, *pl.* macrostomes, *m. pl. a*) famille de poissons, *ordre* chondroptérygiens; *b*) famille de serpents venimeux; *c*) famille de mollusques gastéropodes; 2° macrorrhynques, *m. pl.* (*famille* de poissons osseux, *ordre* acanthoptérygiens); ‖ *fig.* hâbleur, fanfaron, *m.*

*Großmäulig, *adj.* qui a la bouche grande; (Zool.) macrostome; macrorrhynque; *fig. pop.* fanfaron.

Großmeiſter (⌒–⌣) m. grand-maître, *m.* [de maîtrise, *f.*

*Großmeiſterthum, n. grand-

*Großmögende Herren, *m. pl.* (très-grands et très-puissants seigneurs) (*titre d'étiquette qu'on donnait autref. aux Etats-Généraux de la république néerlandaise*) hautes puissances, *f. pl.*

Großmundſchenk (⌒⌒–) m. grand-échanson, *m.*

*Großmuth (⌒–) f. grands ou nobles sentiments, *m. pl.*; grandeur d'âme (qui pardonne), générosité, magnanimité, *f.*

*Großmüthig (⌒–⌣) *adj.* généreux, magnanime.

*Großmutter (⌒–⌣) f. grand'-mère, aïeule, *f.*

*Großmütterlich (⌒–⌣⌣) *adj. et adv.* de la *ou* en grand'mère.

*† Großoctav (⌒–⌒) n. (Libr.) grand in-octavo, *m.*; (Mus.) grande octave (dans les orgues), *f.*

*Großoheim (⌒––) m. grand-oncle, *m.*

*Großohrig (⌒–⌣) *adj.* qui a les oreilles grandes, oreillard.

*Großprahler (⌒–⌣) m. fanfaron, *m.* (v. Großſprecher).

Großſchnäb(e)ler, *m. pl.* (Zool.) oiseaux qui ont le bec grand *ou* long, macrorrhynques, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* échassiers).

*Großſchnab(e)lig, *adj.* (Zool.) qui a un (très-) gros bec, macrorhynque.

*Großſchuppig (⌒–⌣) *adj.* qui a de grandes écailles, macrolépidote.

*Großſiegelbewahrer, *m.* garde des sceaux, *m.*

*Großſprecher, -thuer (⌒–⌣) m. (celui qui fait des récits exagérés *ou* cherche à se donner de grands airs, v. Groß, *fin*) *fam.* rodomont, fanfaron; bravache, *m.*

*Großſprecherei (⌒–⌣⌒) f. rodomontade(s), fanfaronnade(s), bravade(s), jactance, *f.*

*Großſprecheriſch (⌒–⌣⌣) *adj.* hâbleur, fanfaron.

*Großſtädter (⌒–⌣) m. habitant d'une grande ville, *f.*

*Großſtädtiſch (⌒–⌣) *adj.* qui annonce une grande ville; propre aux grandes villes; grand; grandiose.

*† Großſultan (⌒––) m. grand-sultan, *m.* (v. Großherr).

*Großthat (⌒–) f. grande action, *f.* haut fait, grand exploit, *m.* action héroïque, *f.* trait d'héroïsme, fait glorieux, *m.* action sublime, *f.*

*† Großtürk (⌒–) m. *iron.* Grand-Turc (*nom qu'on donne au* Sultan), *m.*

*Großurenkel (⌒––⌣) m. arrière-petit-fils, *m.* [père, aïeul, *m.*

*Großvater (⌒–⌣) m. grand-

*Großväterlich (⌒–⌣⌣) *adj.* de grand-père; ‖ *adv.* en grand-père.

*Großvaterſtuhl (⌒–⌣–) m. *fam. plais.* (*littér.* fauteuil de grand-père) grand fauteuil, fauteuil à la Voltaire, *m.* (visir, *m.*

*† Großvezier (⌒––⌒) m. grand-

*Großwurz(e)lig (⌒–⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui a une forte racine, macrorrhize.

Grot (⌒) m. *g.* -es, *pl.* -e (12, 17) Grote (⌒⌣) m. *g.* -n, *pl.* -n (13, 18) grot (petite monnaie, *valeur de* 5 centimes), *m.*

† Grotesk (–⌒) *adj.* grotesque; ‖ *adv.* d'une manière grotesque.

† Groteske (–⌒⌣) f. *pl.* -n (14, 18) (figure) grotesque, *f.*; -nmaler, *m.* peintre en grotesques, *m.*; -nmalerei, *f.* peinture en grotesques, *f.*

† Grotte (⌒⌣) f. *pl.* -n (14, 18) grotte, (petite) caverne, *f.*

† *Grottenarbeit (⌒⌣⌣) f. -werk (⌒⌣–) n. (*litter.* ouvrage de grotte *ou* qui imite *les parois d'une*) grotte, rocaille, *f.*

† *Grottenarbeiter, m. rocailleur, *m.*

Grübchen (⌒⌣) n. *g.* -s (12, 17) (*dimin. de* Grube) petite fosse, *f.* petit creux, petit enfoncement, *m.* fossette, *f.* [Graben.

Grub (⌒) *imp. de l'ind. du v.*

Grube (⌒⌣) f. *pl.* -n (14, 18) (*de* Graben, *imparf.* Grub) excavation (qui a été creusée dans la terre), *f.* creux, *m.* fosse, *f.*; (Chasse) terreau (*ex.* d'un renard), *m.*; Sand-, fosse d'où l'on extrait du sable, sabl(on-)ière, *f.*; einem eine -graben, (*littér.* creuser une fosse à qn) *fig.* tendre un piége à qn; ‖ *plus part.* 1° mine (*ex.* d'or, de plomb); minière, *f.*; 2° tombe (v. Grab), *f.*; ‖ *par extens.* enfoncement (*qqe*); creux (*ex.* de l'estomac), *m.* fosse (*ex.* naviculaire, myrtiforme); fossette (*ex.* à la joue, au menton); (Bot.) fossette (au périanthe, qui contient du miel), *f.* nectaire, nectarothèque, *m.* fovea, *f.*; (Hist. nat.) große -, large fossette, lacune, *f.*; ‖ cavité, dépression, excavation, *f.*; (Hist. nat.) mit -n beſäet, (semé) marqué de fossettes, fovéolaire, fovéolé; scrobiculé (*comp.* Grubig); faveolé, favuleux (v. Zellig). [Graben.

Grübe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.*

Grübelei (⌒⌣⌒) f. *pl.* -en (14, 19) (*de* Grübeln) recherches minutieuses et pénibles; méditations abstraites, rêveries; subtilités, *f. pl.*; raffinement, *m.*

Grübeln (⌒⌣) *vn.* (*av.* haben) *proprem.* faire de petits creux, creuser, fouiller (souvent *ou* longtemps); *fig.* faire des recherches minutieuses, raffiner, subtiliser (sur qc.), se creuser l'esprit.

*Grubenarbeit, *f.* -bau, *m.* exploitation d'une mine, *f.*

*Grubenarbeiter, *m.* travailleur *ou* ouvrier d'une mine *ou* des mines, mineur, *m.*

*Grubenblende, *f.* lanterne de mineur, *f.*

*Grubengrund (⌒⌣–) m. fond d'une fosse, d'une minière, d'un puits; (Bot.) omphalode (*syn.* Gefäßloch, Nabelloch), *m.*

*Grubenkittel, *m.* (blouse) habit de mineur, *m.*

*Grubenlicht (⌒⌣–) n. chandelle de mineur, *f.*

*Grubenſteiger (⌒⌣––⌣) m. (*littér.* celui qui descend dans les mines) inspecteur de la mine métallique, *m.*

*Grubenwaſſer, n. eau (qui se trouve *ou* qui a fait irruption) dans les mines, *f.*

*Grubenzug, *m.* 1° (*littér.* trait de mine) mesurage d'une mine, *m.*; 2° (*littér.* train de mines) suite *ou* succession de mines (dans une certaine direction), *f.*

Grubig (⌒⌣) *adj.* qui a des cavités; qui est marqué de fossettes; (*ex.* terrain) inégal; (minéral) caverneux; (Bot.) (Zell-) fovéolaire, fovéolé; (Zool., Bot.) (Voll-) scrobiculeux, scrobiculé; groß-, tief-, qui contient des fossettes larges *ou* profondes, lacuneux; -es Kinn, menton à fossette; pocken-, marqué de la petite vérole; marqué de cicatrices varioliques.

Grübler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 13) (*de* Grübeln) esprit qui se plaît à subtiliser, qui veut tout approfondir, esprit subtil, (trop) abstrait; rêveur, *m.*

Gruft (–) f. *pl.* Grüfte (14, 17) (*comp.* Grube *et* Kluft) *primit. dans le sens de* Grube, fosse, *f. accept. usuelle poét. dans le sens de* Grab, tombe, sépulture, *f.*; caveau, *m.*; crypte, *f.*; tombeau, *m.*; catacombe, *f.*; ‖ *provinc. dans le sens de* Höhle, caverne.

Grummet (⌒⌣) n. *g.* -s (12) (*contract. de l'anc. v.* Gruen, croître, *et de* Mahd, moisson) herbe qui pousse après le premier fauchage, *f.* regain, refoin, *m.*

*Grummeternte (⌒⌣––) f. fauchage du regain, *m.*

Grün (⌒) *adj.* (*autref.* Gruoni, *bas-saxon* Grön, *angl.* green; *de l'anc. v.* Gruen, Groan, croître) vert, de couleur verte; de verdure; verdoyant; -e Laube, cabinet de verdure; -e Wieſen, prairies verdoyantes; (Chim. org.) -er Farbeſtoff der Pflanzen, matière colorante verte des végétaux, chlorophylle, viridine, chromule, phytochlorine (*syn.* grünes farbiges Harz), *f.*; (Ophthal.) der -e Staar, (la) cataracte verte, *f.* (le) glaucome, *m.* (v. Staar); *fig.* der grüne Donnerstag, le Jeudi (*littér.* vert) Saint; *fam.* auf einen -en Zweig kommen, (*littér.* arriver sur une branche verte) prospérer, se créer une position, se tirer d'embarras; *par extens.* plein de sève, frais, jeune, vert; -es Laub, -e Kräuter, -es Gemüſe, (feuilles vertes, herbes vertes *ou* fraîches, légumes verts *ou* frais) de la verdure; ‖ qui n'est pas mûr, vert; qui n'est pas cuit, cru; (Corr.) -e Haut, peau crue, cuir vert; ‖ *improprem. pop.* einem -ſein, être favorable *ou* propice à qn, aimer qn; ‖ – werden, devenir vert, verdir; – anſtreichen, peindre en vert, verdir; ‖ das -, *subst.* n. in.

décl. la couleur verte, le vert; la viridité (*ex.* des végétaux); (Chim.) Braunſchweiger-, vert de Brunswic, sable vert de Pérou, oxi-chlorure de cuivre; Scheel'ſches-, vert de Scheele, arsénite (de bioxide) de cuivre, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) viridi...; chloro...

* Grunbelaubt (-⌣-) *adj.* revêtu de feuilles vertes, verdoyant.

* Grünbleierz (-⌣⌣) *n.* mine de plomb verte, *f.* (variété de) phosphate de plomb natif, *m.*

* Grünblau (-⌣) *adj.* vert-bleuâtre, glauque; ‖ das -, *subst. n.* la couleur *ou* coloration *ou* teinte verte-bleuâtre, couleur marine, *f.* (*compar.* Graugrün).

* Grünblühend (-⌣⌣) *adj.* (Bot.) dont les fleurs sont de couleur verte, viridiflore; chloranthe.

Grund (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Gründe (12, 47) (*angl.* ground) surface *ou* partie la plus basse, la plus interne 1° *d'une cavité, d'un vase, d'une vallée, etc.*: fond (*ex.* d'un verre, d'un cratère, de l'océan); plancher (*ex.* d'une grotte, de l'orbite), *m.*; auf den - gehen, aller *ou* se précipiter au fond; zu -e gehen, (*littér.* aller à fond) être submergé, être englouti par les flots, s'abîmer; couler bas; *fig.* être détruit, être anéanti, périr; in den - geſchoſſen werden, être coulé à fond (par les boulets), être coulé bas; auf den - gerathen, arriver *ou* toucher au fond; *fig.* toucher au fond (d'une question), *fam.* y mettre le doigt, commencer d'y voir clair; *impropr.* zu -e richten, (*littér.* diriger vers le fond) ruiner, détruire, perdre, saper, altérer profondément; porter une atteinte mortelle à, frapper de mort, *fam.* abîmer; vom -e meines Herzens, du fond de mon cœur, de cœur et d'âme; en toute sincérité; 2° *d'un édifice*: surface *ou* construction qui supporte (qc.), qui assure la solidité (de qc.); fondement(s), *m.* (*pl.*); base, *f.*; emplacement; terrain, *m.*; (Anat.) base (*ex.* du crâne), *f.*; den - legen (zu einem Gebäude), poser, jeter, asseoir les fondements (d'un édifice); *fig.* jeter les bases, créer les (premiers) éléments, poser les principes fondamentaux (*ex.* d'un système); von - auf, (*littér.* à partir des fondements) de fond en comble; *fig.* radicalement; essentiellement; von - auf verändern, changer (qc.) de fond en comble, changer le fond, les fondements, les bases (d'une chose), refondre (*ex.* un travail), opérer un changement radical; von - auf heilen, guérir (une maladie) radicalement, entreprendre *ou* effectuer la curation *ou* la guérison radicale (de..); etwas (einer Sache) zum -e legen, (*littér.* poser qc. comme *ou* donner qc. pour fondement à) prendre une chose pour base *ou* pour point de départ, faire d'une chose la base *ou* le principal élément (*ex.* d'un acte d'accusation); im -e, dans ses fondements; *fig.* au fond, à vrai dire, en bien considérant la chose, en y regardant de près; ‖ *par extens.*: a) chose qui se dépose au fond (d'un liquide), *f.* sédiment, *m.* (*syn.* Bodenſatz); b) surface de la terre (*considérée par rapport aux choses qu'elle supporte ou qui sont plus élevées qu'elle*; *comp.* Boden, Erdboden), *f.* terrain, sol; fonds, *m.*; biens-fonds (v. Grundſtück), *m. pl.*; *abus.* terroir (v. Boden); territoire (v. Gebiet), *m.*; mein - und Boden, (*litter.* mon fonds et sol) mon fonds, mon territoire, ma propriété; c) terrain bas, ravin, *m.*; vallée, *f.*; (Géogn.) gouffre (*syn.* Abgrund), *m.*; über Berg und Gründe, par monts et par vaux; das Dorf liegt im -e, le village est situé (là bas) au fond de la vallée ou est situé dans un lieu bas, dans une vallée; d) endroit le plus reculé, fond (*ex.* d'un corridor, d'un jardin) (*comp.* Hintergrund), *m.*; e) fond (*ex.* d'une étoffe, d'un tableau) (*comp.* Feld), *m.*; ‖ *fig.* 1° partie la plus interne, la plus profonde, la plus dérobée (d'une chose), *f.* fond (*ex.* du cœur, de la pensée), *m.*; 2° partie essentielle, essence, nature, *f.*; von - aus, de sa nature, essentiellement; profondément (*ex.* mechant, etc.); radicalement (*ex.* faux, etc.), entièrement, totalement; aus dem Grunde, parfaitement, exactement, à fond (v. *plus haut*, *et* Grundlich); 3° chose qui supporte, qui soutient, qui explique (qc.), d'où (qc.) découle *ou* provient; cause; raison; origine, *f.*; argument, *m.*; ‖ cause *ou* raison qui fait agir (qn), motif, *m.*; raison, *f.*; aus Gründen handeln, agir d'après des raisons *ou* des motifs, avoir des raisons, etc. pour agir (de telle *ou* telle façon); mit - glauben, croire avec raison, avoir raison de croire; mit Gründen beweiſen, prouver (qc.) par des arguments, démontrer pertinemment (qc.); ‖ *en compos.* 1° du fond, fondamental; (Archit.) racinal; (Chim.) basique; principal; essentiel; élémentaire; premier, primitif, primordial; 2° sédimentaire; 3° d'une terre, terrien; 4° profond.

\+ Grundartikel (-⌣-⌣) *m.* article fondamental, *m.*

* Grundbalken, -baum, *m.* (Archit.) (poutre fondamentale) racinal, *m.*; - eines Dammes, Deiches, palplanche; pale (d'une digue, d'un remblai), *f.*; - eines Krahnes, empalement d'une grue, *m.*

* Grundbau (-⌣) *m.* (Mus.) basse fondamentale, *f.*

* Grundbau (-⌣) *m.* (construction qui forme le) fondement, *m.*

* Grundbegriff (-⌣⌣) *m.* notion fondamentale, *f.*; principe élémentaire, *m.*; idée (la plus) essentielle, *f.*; (Logique) concept fondamental, point de départ, *m.* base (*ex.* d'une argumentation, d'un système), *f.*

* Grundbein (-⌣) *n.* (Anat.) os basilaire, *m.* apophyse basilaire (de l'occipital), *f.* (*syn.* Grundtheil des Hinterhauptknochens).

* Grundbeſitz (-⌣⌣) *m.* profession *ou* propriété d'une terre, de terres, de biens-fonds *ou* territoriale, *f.*

* Grundbeſitzer (-⌣⌣⌣) *m.* propriétaire d'une terre, propriétaire terrien, *m.*

* Grundbeſtandtheil (-⌣⌣⌣) *m.* partie essentielle *ou* intégrante, *f.* élément, *m.*

* Grundbirn (-⌣) *f.* (*littér.* poire de terre) pomme de terre, patate (*syn.* Kartoffel), *f.*

* Grundborſte (-⌣⌣) *f.* (*littér.* soie fondamentale) (Bot.) trichidion, *m.*

* Grundböſe (-⌣⌣) *adj. fam.* très-mauvais; essentiellement méchant; d'une immoralité profonde.

* Grundbrav (-⌣) *adj. fam.* (essentiellement brave) fort honnête, d'une probité éprouvée; -er Menſch, parfait honnête homme.

* Grundbuch (-⌣) *n.* (registre des biens-fonds) cadastre, *m.*

* Grundbamm (-⌣) *m.* (digue construite dans le lit d'un fleuve) jetée, *f.*

* Grundehrlich (-⌣⌣) *adj. fam.* très-brave, très-honnête (*comp.* Grundbrav).

* Grundeigenſchaft (-⌣⌣⌣) *f.* qualité fondamentale, *f.* caractère essentiel *ou* distinctif; (Méd.) caractère pathognomonique, *m.*

* Grundeigenthum (-⌣⌣⌣) *n.* propriété foncière *ou* territoriale, *f.* terre(s), *f.* (*pl.*); biens-fonds, *m. pl.*

* Grundeigenthümer, *m.* propriétaire d'une terre, de terres, de biens-fonds; (Féod.) seigneur terrien, *m.*

* Grundeis (-⌣) *n.* (glaçons qui touchent au fond d'une rivière, etc.) forts glaçons, *m. pl.*; der Fluß geht mit -, la rivière charrie.

Grundel, Gründel (-⌣) *m. g.* -s (12, 46) goujon, *m.* (v. Grundling).

Gründen (-⌣) *va.* (*de* Grund) 1° atteindre *ou* trouver le fond (v. Ergründen); 2° (faire le fond) (Peint.) donner la première couche à; imprimer (la toile), donner l'impression (à la toile); abreuver (*ex.* le bois); (Grav.) gratter, hacher (une planche) pour la gravure en manière noire; (Menuis.) raboter (avec le bouvet femelle); *plus part.* (Archit.) jeter les fondements de, fonder (*ex.* une maison); *par extens.* établir le premier, créer, instituer, fonder (*ex.* un empire); donner un fonds pour l'établissement de, fonder (*ex.* un musée); ‖ *fig.* établir sur des principes, appuyer (qc.) de motifs, de preuves, etc., fonder; ſeine Hoffnungen auf etwas gründen, fonder, faire reposer ses espérances sur qc.; auf *ou* in etwas gegründet ſein, être fondé sur qc., reposer sur qc.; provenir, ressortir de qc.; gegründet, 1° qui repose sur, fondé (*ex.* sur la morale); 2° *absol.* qui repose sur des faits réels, sur des preuves irrécusables, sur des droits légitimes, etc., juste, raisonnable, légitime, fondé; ‖ v. *réfl.* ſich - (auf etwas), se fonder, s'appuyer (sur qc.); s'étayer (*ex.* de qq. argument), s'en rapporter, s'en tenir (à qc.); (*s'applique aux choses*) être fondé, être assis, reposer (sur qc.); ‖ das -, l'action de fonder, etc. la fondation, *f.* l'établissement, *m.* (Peint.) l'impression, *f.*

* Grundfähigkeiten, *f. pl.* (Physiol.) facultés *ou* propriétés fondamentales *ou* primordiales *ou* élémentaires, *f. pl.*

* Grundfalſch (-⌣) *adj.* radicalement *ou* absolument faux, (qui est) de toute fausseté, dénué de toute vérité *ou* de toute vraisemblance.

* Grundfarbe (-⌣⌣) *f.* (Phys.) couleur primitive *ou* élémentaire; *absol.* couleur matrice, *f.*

* Grundfaſer (-⌣⌣) *f.* (Anat. gén.) fibre élémentaire, *f.*

* Grundfeſte (-⌣⌣) *f.* base ferme *ou* solide *ou* inébranlable, *f.*;

fondement(s) (durables), *m.* (*pl.*) fondement, *m.*; base, *f.*

* **Grundfläche** (⌣ – ⌣) *f.* face *ou* surface inférieure *ou* basilaire; (Anat.) base (*ex.* du crâne), *f.*; (Schädel)-nvulcaber, artère de la base du crâne, artère basilaire, *f.*

* † **Grundform** (⌣ –) *f.* forme primitive, originaire, *ou* élémentaire, forme principale *ou* prédominante, *f.*; (Gramm.) mode primitif *ou* élémentaire, *m.*

* **Grundgebirge**, *n. pl.* (Géol.) roches primitives (*syn.* Urgebirge), *f. pl.*

* **Grundgelehrt** (⌣ – ⌣ –) *adj.* profondément savant, fort savant, d'un grand *ou* d'un profond savoir, d'une vaste *ou* d'une profonde érudition.

* **Grundgerechtigkeit**, *f.* 1° droit(s) attaché(s) *ou* inhérent(s) au sol, à la possession *ou* à la propriété d'une terre, droit(s) foncier(s), *m.* (*pl.*); (Féod.) droit seigneurial, *m.*; 2° droit de la juridiction territoriale, seigneuriale *ou* patrimoniale, *m.*

* **Grundgesetz** (⌣ – ⌣ –) *n.* loi fondamentale *ou* constitutionnelle; charte (constitutive), constitution (d'un état), *f.*

* **Grundgut** (⌣ –) *n.* biens-fonds, *m. pl.* terre, *f.* (v. Grundeigenthum, Grundstück).

* **Grundgut** (⌣ –) *adj.* essentiellement bon; -er Mensch, homme excellent, bonhomme, brave garçon, *m.*

* **Grundheil** (⌣ –) *n.* (Bot.) athamante oréoselinon (*syn.* kleine Bergpeterſilie), *m.*

* **Grundherr** (⌣ –) *m.* seigneur foncier, propriétaire (d'une terre *ou* de biens-fonds *ou* de possessions territoriales), *m.*

* **Grundherrlichkeit, -herrſchaft**, *f.* 1° qualité de propriétaire *ou* de seigneur territorial, *f.*; 2° (droits inhérents à cette qualité) droit seigneurial, *m.*; (droits de) propriété (territoriale), *f.*

Grundiren (– ⌣ ⌣) *va.* (Peint., Rel., Grav.) donner la couche à, etc. (v. Gründen).

* **Grundkraft** (⌣ –) *f.* force élémentaire, primitive, fondamentale, essentielle; base des forces *ou* de la puissance, *f.*

* **Grundlage** (⌣ – ⌣) *f.* (chose qui est posée en dessous de qc., de manière à servir de fondement) première couche, couche inférieure, base, *f.* fondement(s), *m.* (*pl.*) empatement (*ex.* d'un rempart), *m.*; *fig.* base, *f.*; principe; piédestal, *m.*; éléments, fondements, *m. pl.*; (Chim.) radical (v. Grundſtoff), *m.*; *plus part.* (- eines Salzes, corps qui joue le rôle principal dans une combinaison saline) base salifiable *ou* d'un sel, *f.*

* **Grundlaut** (⌣ –) *m.* (Acoust.) son élémentaire *ou* primordial, *m.*; (Gramm.) voyelle, *f.*

* † **Grundlawine** (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* avalanche foncière, avalanche compacte, *f.*

* **Grundlegung** (⌣ – ⌣) *f.* action de poser *ou* de jeter les fondements, fondation; institution, *f.* établissement, *m.*

* **Grundlehre** (⌣ – ⌣) *f.* doctrine fondamentale, *f.* principes élémentaires *ou* essentiels, éléments (*ex.* d'une science), *m. pl.*; maxime capitale, *f.*

Gründlich (⌣ ⌣) *adj.* qui sort du fond *ou* qui touche le fond (d'une chose); *fig.* profond, approfondi; solide; radical; eine -e Heilung bewirken, opérer une guérison radicale; déraciner une maladie; extirper la racine d'un mal; ‖ *adv.* profondément, d'une manière approfondie, à fond; solidement; radicalement; einen Gegenſtand -behandeln, traiter *ou fam.* couler à fond un sujet.

Gründlichkeit (⌣ – ⌣ –) *f.* profondeur, solidité, *f*

* **Gründling** (⌣ ⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (poisson qui séjourne au fond des rivières) goujon, *m.* cyprinus gubio (*genre* cyprinus, *div.* abdominaux) (*syn.* Grundel); *impropr.* (Forest.) bois rabougri et noueux, *m.*

* **Grundlinie** (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* ligne fondamentale, *f.*; linéament; principal trait; -n, *pl.* principaux traits, *m. pl.* base; esquisse, ébauche, *f.*

* **Grundlos** (⌣ –) *adj.* 1° qui n'a point de fond *ou* dont on ne peut trouver le fond; qui n'a jamais été sondé, sans fond, vaste, immense; -e Tiefe, profondeur immense, *f.*; abîme, *m.*; -er Weg, chemin impraticable, détrempé, défoncé; 2° qui n'a point de fondement; *fig.* dépourvu de fondement, de motif, mal fondé, gratuit, frivole; ‖ *adv.* sans motif, sans cause, gratuitement.

* **Grundloſigkeit** (⌣ – ⌣ –) *f.* 1° Immensité (d'une profondeur, d'un abîme), *f.*; mauvais-état (d'un chemin, *m.*; 2° absence de fondement, de motifs; frivolité (*ex.* d'un prétexte), *f.*

* **Grundmauer** (⌣ – ⌣) *f.* (muraille qui constitue le fondement) embasement, soubassement, empatement, massif, *m*

* **Grundrebe** (⌣ – ⌣) *f.* (Vign.) faux bois, *m.*

* **Grundrecht** (⌣ –) *n.* (droit qui est inhérent *ou* relatif au sol) droit de propriété; droit seigneurial (*comp.* Grundgerechtigkeit); droit de bâtir sur le fonds d'autrui, *m.*; 2° droit fondamental *ou* (le plus) essentiel, *m.*

* **Grundregel** (⌣ – ⌣) *f.* règle fondamentale, maxime (capitale), *f.* axiome essentiel *ou* fondamental; principe, *m.*

* **Grundriß** (⌣ –) *m.* (Archit.) plan (*littér.* du fondement, de la base, des principales parties), *m.* ichnographie, *f.*; tableau, plan, abrégé, *m.*

* **Grundſatz** (⌣ –) *m.* (*littér.* thèse fondamentale) principe, axiome, *m.* maxime, *f.*

* **Grundſäule** (⌣ – ⌣) *f.* colonne fondamentale, *f.*; *fig.* fondement, pivot, principal soutien, *m.* pierre angulaire, base (*ex.* de l'ordre social), *f.*

* **Grundſchlecht** (⌣ –) *adj. sens phys.* essentiellement mauvais, qui n'est absolument d'aucune valeur, qui ne vaut rien du tout; *sens moral*: profondément dépravé; -er Menſch, homme d'une immoralité profonde; *fam.* grand scélérat.

* **Grundſchwelle, -ſohle** (⌣ – ⌣) *f.* (Archit.) (solive fondamentale) racinal, *m.*

* **Grundſprache** (⌣ – ⌣) *f.* 1° langue fondamentale, primitive, primordiale *ou* originaire; langue mère; 2° langue originale, *f.* texte original, *m.*

* **Grundſtändig** (⌣ – ⌣) *adj.* (Hist. nat.) (qui est) situé à la *ou* qui naît de la base, basilaire.

* **Grundſtein** (⌣ –) *m.* 1° pierre fondamentale, première pierre (*ex.* d'une maison), *f.*; socle (*ex.* d'une colonne), *m.* gîte (*ex.* d'un moulin), *m.*; 2° (Minér.) roche originaire, roche quartzeuse, *f.*

* **Grundſteuer** (⌣ – ⌣) *f.* contribution foncière *ou* sur les biens immobiliers, *f.*

* **Grundſtimme**, *f.* (Mus.) (*littér.* voix fondamentale) basse fondamentale, *f.*

* **Grundſtrich** (⌣ –) *m.* (peinture) trait fondamental, *m.*; esquisse, *f.*; (Calligr.) jambage, *m.*

* **Grundſtoff** (⌣ –) *m.* matière première, *f.* principe élémentaire, constitutif, immédiat (*ex.* du sang), élément, *m.* base, *f.*; (Chim. élém.) radical, corps élémentaire, corps simple; *fig.* sujet principal, élément, *m.*

* **Grundſtück** (⌣ –) *n.* 1° principale pièce (d'une chose), *f.*; 2° *absol.* (partie du sol) bien, fonds, immeuble, *m.* terre, maison, *f.*

* **Grundſtütze** (⌣ – ⌣) *f.* (Archit.) soutien principal, fondement; radical, *m.* base, *f.*; *fig.* pivot, *m.* colonne, *f.* (v. Grundſäule).

* **Grundſuppe** (⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* soupe du fondement) (substances déposées au fond d'un liquide) lie, *f.*; (Minér.) fondrilles, *f. pl.*; (Mar.) sentine, *f.*

* † **Grundtext** (⌣ –) *m.* (texte) original, *m.*

* **Grundtheil** (⌣ –) *m.* partie fondamentale, élémentaire, constituante (*comp.* Grundſtoff), *f.*

* **Grundton** (⌣ –) *m.* (Mus.) son fondamental, *m.* (note) tonique, *f.*

* **Grundtrieb** (⌣ –) *m.* (Physiol.) penchant *ou* moteur principal (dans l'économie vivante); instinct essentiel *ou* prédominant, instinct cardinal, *m.*

* **Grundtugenden** (⌣ – ⌣ ⌣) *f. pl.* (vertus qui résument en elles toutes les autres vertus) vertus cardinales, vertus-mères, *f. pl.*

Gründung (⌣ ⌣) *f. pl.* -en (11, 19) action de fonder, etc., v. (bas) Gründen; *s'emploie surtout au fig.* fondation, institution, création, *f.*; établissement (*comp.* Stiftung), *m.*

* **Grundübel** (⌣ – ⌣) *n.* mal fondamental, principal, (le plus) essentiel; vice prédominant; mal qui est la cause, l'origine, le principe (d'autres maux); mal *ou* vice capital, grand mal, *m.*

* **Grundurſache** (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* cause *ou* raison fondamentale, cause première *ou* primordiale, *f.*; principe, *m.*; origine, *f.*

* **Grundverdunkelung**, *f.* (Peint.) (*littér.* action de rembrunir le fond) rembrunissement, *m.*

* **Grundverfaſſung** (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* constitution fondamentale, *f.* bases, *f. pl.* fondements, *m. pl.*

* **Grundvermögen**, *n.* 1° (Physiol.) faculté primitive; fonction (la plus) essentielle; 2° faculté qui forme le principe *ou* la condition (de l'existence d'autres facultés), faculté cardinale, *f.*; 2° (fortune principale)

capital fonds, *m.*; 3° (fortune qui consiste en) biens-fonds, (en) immeubles, *m. pl*, (en) terres, *f. pl.*

*Grundverpfändung, *f.* 1° action de donner une terre en hypothèque *ou* de grever une terre d'une hypothèque; 2° hypothèque (dont une terre est grevée), *f.*

*Grundwage, *f.* niveau, *m.*

*Grundwahrheit (-⌣-) *f.* vérité capitale, fondamentale, *f.*; gegen die -en einer Wiſſenſchaft verſtoßen, pécher contre les vérités fondamentales *ou* élémentaires d'une science.

*Grundwaſſer (-⌣-) *n.* (eau qui existe à certaines profondeurs du sol) eau souterraine, eau qui sort du pied des digues, *f.*

*Grundweſen (-⌣-) *n.* (Métaph.) essence (première); véritable nature, *f.*; premier être, *m.*

*Grundwiſſenſchaft, *f.* science sur laquelle repose une autre science, base (*ex.* de la médecine); ‖ science qui donne la clef de, qui résume en elle toutes les sciences, science qui explique tout (*ou qui prétend tout expliquer*), science fondamentale, métaphysique, *f.*

*Grundwort (-⌣) *n.* (Gramm.) 1° mot primitif, *m.* racine (*syn.* Stammwort), *f.*; 2° mot qui exprime l'idée déterminante (*dans les mots composés*), *m.*

*Grundzahl (-⌣) *f.* nombre [cardinal, *m.*

*Grundzapfen (-⌣-) *m.* bonde (*ex.* d'un étang); *f.* [foncière, *f.*

*Grundzehent (-⌣-) *m.* dîme

*Grundzins (-⌣) *m.* cens (d'une terre), *m.* redevance, rente, *f.*

*Grundzinsherr, *m.* (seigneur) censier, *m.*

*Grundzinsmann, *m.* censitaire, redevancier, *m.*

*Grundzungenmuskel, *m.* (Anat.) (muscle) basioglosse (*nom qu'on donne à chacun des* muscles qui s'attachent à la base de la langue), *m.*

Grün (-⌣) *subst.* (*de* Grün) 1° *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) homme vert, en habit vert; animal vert, *m.*; 2° -, *n. g.* -n (13) chose verte, *f.*: légumes verts *ou* frais, *m. pl.*; feuilles vertes, *f. pl.*; gazon vert, *m.*; (de la) verdure, *f.* herbage, *m.*

*Grüneiſenerde, *f.* -eiſenſtein, *m.* (Minér.) terre ferrugineuse verte; mine de fer verte, *f.* (mélange d'oxide ferroso-ferrique et d'argile).

Grünen (-⌣) *vn.* (av. haben) se colorer en vert; se revêtir de verdure; verdir, verdoyer.

Grünend (-⌣) (*part. prés. du v.* Grünen) *adj.* verdoyant.

*Grünerde (-⌣-) *f.* (Minér.) terre verte, terre de Vérone, *f.* vert de montagne, *m.* (silicate de potasse et de fer à l'état pulvérulent).

*Grünfink (-⌣) *m.* (*littér.* pinson vert) 1° verdier, *m.* (oiseau, *genre* coccothraustes, *ordre* passereaux); 2° chloris, *m.* loxia chloris (*genre* loxia, *ordre* passereaux).

*Grüngelb (-⌣) *adj.* jaune tirant sur le vert; jaune verdâtre; chloré; (Séméiol.) porracé.

*Grünköpfig (-⌣⌣) *adj.* qui a la tête verte, (Zool.) chlorocéphale.

Grünlich (-⌣) *adj.* tirant sur le vert, nuancé de vert, verdâtre; chloré; -blau, -gelb *n.*, bleu, jaune, etc. tirant sur le vert, bleu-verdâtre, jaune-verdâtre, etc.

*Grünrock (-⌣) *m. fam.* (homme à l') habit vert, *m.*

*Grünſpan (-⌣) *m.* vert-de-gris; 1° vert-de-gris naturel, carbonate vert (bi-basique) de cuivre (*syn.* kohlenſaures Kupferoxyd); 2° vert-de-gris (artificiel), sous-acétate (de bioxide) de cuivre, *m.* (*syn.* Spangrün, baſiſch eſſigſaures Kupferoxyd); 3° diſtillirter -, verdet (*littér.* distillé) cristallisé, *m.* cristaux de Vénus, *m. pl.* acétate de bioxide de cuivre, *m.* (*syn.* Grünſpanblumen, neutrales eſſigſaures Kupferoxyd).

*Grünſpanblumen, *f. pl.* (*littér.* fleurs de vert-de-gris) v. Grünſpan, 3°.

*Grünſpanſauerhonig, *m.* (Pharm.) (*littér.* oxymel de vert-de-gris) onguent égyptiac, *m.*

*†Grünſpanſpiritus, *m.* (Anc. Chim.) esprit de vert-de-gris, (*nom par lequel on désignait autref. l'*) acide acétique, *m.*

*Grünſpecht (-⌣) *m.* pic vert, *m.* picus viridis (oiseau, *genre* picus, *ordre* grimpeurs).

Grunzen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*grec* γρύζειν, *lat.* grunnire) grogner (*se dit* du cri du cochon); ‖ das -, le grognement, *m.*

*Grunſtein (-⌣) *m.* pierre *ou* roche verte, *f.* (minéral de) silicate de potasse et de fer compacte, *m.*; dichter-, -porphyr, (roche verte compacte) porphyre vert, *m.* aphanite (roche formée de feldspath et d'amphibole), *m.* (*syn.* porphyrartiger Baſalt, Trapp-Porphyr).

†Gruppe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) groupe (*ex.* d'arbres, de personnes), *m.*; -nweiſe, *adv.* par groupes, en groupes; -nweiſe anſammeln, réunir en *ou* par groupes, grouper.

†Gruppiren (-⌣) *va.* grouper.

Grus (*vic.* Gruff) (-) *m. g.* -es (12) (*comp.* Graus, Gries) sablon; gravier, *m.*; décombres, *m. pl.*; (Minéral.) gravier, *m.* (*syn.* Kies).

Gruß (-) *m. g.* -es, *pl.* Grüße (12, 17) (*de* Grüßen) 1° action de saluer, salutation, *f.* salut; compliment, *m.*; révérence, *f.*; 2° (témoignage d'amitié, de politesse) salut, *m.* salutation, *f.*; compliment, *m.*; civilité, *f.*; amitié(s), *f.* (*pl.*); respect(s), *m.* (*pl.*); ſagen Sie ihr meinen -, faites-lui mes compliments, témoignez lui mes respects; *fam.* dites-lui bien des choses, mille amitiés (de ma part).

Grüßen (-⌣) *va.* (*autref.* Gruoßan, *primit.* exciter à parler, etc., provoquer; *angl.* greet) témoigner (à qn) son amitié *ou* sa considération, saluer (qn, *ex.* en se découvrant)! Gott grüße Sie! ſeien Sie mir gegrüßt! (*littér.* que Dieu vous salue! soyez moi salué!) je vous salue; je vous présente mes salutations; salut! - Sie ihn von mir! (*littér.* saluez-le de ma part) dites-lui bien des choses (aimables) de ma part! er läßt Sie -! (*littér.* il vous fait saluer) il me charge de vous faire ses compliments, de vous dire mille choses de sa part; ‖ das -, l'action de saluer, *f.* (v. Gruß).

Grütze (-⌣) *f.* (*autref.* Griuz, *de* Griozan, écraser; *comp.* Gries) (*angl.* grout) grain monde et moulu grossièrement, gruau, *m.*; *par extens.* bouillie de gruau, *f.*; *fig. pop.* cervelle, *f.* esprit, *m.*

†Grylle, v. Grille.

†Guayak (⌣-) *n.* gayac, *m.* (v. Pockenholz); -harz, *n.* résine de gayac, *f.*

†Guarana (⌣--⌣) *f.* (Mat. méd.) guarana, *f.* (pâte préparée avec les fruits pétris de la paullinia sorbilis).

†Guaranin (⌣--⌣) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) guaranine, *f.* (alcali organique qu'on retire de la guarana).

†Guardian (-⌣-) *m.* gardien; père gardien (v. Gardian), *m.*

Guden (-⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* regarder; voir; guigner; ‖ être visible, sortir (*ex.* de la poche) (*comp.* Sehen).

Guder (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) *pop.* celui qui regarde, curieux, badaud, *m.*; ‖ lorguon, *m.* lorgnette, *f.*; binocle, *m.*

*Gudfenſter (-⌣-) *n.* (fenêtre par laquelle on regarde) vasistas, *m.*; jalousie, *f.*

*Gudguck (-) *m.* coucou, *m.* (v. Kuckuck).

*Gudkaſten, (-⌣) *m.* chambre obscure portative; optique, *f.*

*Gudloch (-⌣) *n.* (trou pour regarder) vue dérobée, *f.*; - in einem Stubenboden, judas, *m.*

Gühr (-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° *prov. au lieu de* Gährung: fermentation, *f.*; 2° (Minér.) parcelles métalliques que l'eau tient en dissolution, dont l'eau est chargée, *f. pl.*

Gühring (-⌣) *adj.* (Minér.) cassant, aigre.

†Guitarre (-⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) (Mus.) guitare, *f.*

Gulden (-⌣) *m. g.* -s (12, 16, (*autref.* Gulbin. *de* Gold) florin (d'or, d'argent), *m.*; Conventions-, florin de convention *ou* de Saxe, *val.* 2 fr. 75 c.; Rheiniſche -, florin du Rhin, *val.* 2 fr. 25 c.; Gold-, v. Gold.

Gülden, *adj. obsol.*; v. Golden.

Gülden, *m. obsol.*; v. Gulden.

Gülte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Gelten) (*primitiv.* dette) *prov.* cens, *m.*; rente, redevance, *f.*

Gültig (-⌣) *adj.* (*de* Gelten) qu'on peut faire valoir, qui est reçu, qui a qq. valeur; qui a cours, de mise; valable; valide; admissible; légitime; authentique; - machen, rendre valide, etc.; valider; légitimer; sanctionner; das Gültigmachen, la validation; la légitimation; la ratification; la sanction, *f.*

Gültigkeit (-⌣-) *f.* validité (*ex.* d'une loi), *f.*; cours (*ex.* d'une monnaie), *m.*

†Gummi (-⌣) *n. g.* -s, *pl.* -s (Chim. org.) gomme (*nom qu'on donne à* divers sucs mucilagineux, concrescibles *ou* concrets, de végétaux, solubles dans l'eau et insolubles dans l'alcool), *f.*; gemeines -, gomme ordinaire, gomme arabique; gomme du Sénégal (suc fourni par divers arbres du *genre* acacia), *f.*; ſchleimiges -, (gomme mucilagineuse) principe mucilagineux, mucilage (*ex.* de graines de lin, de semences de coing), *m.*; Tragant-, gomme adragante (fournie par l'astragalus creticus); Kirſch-, Pflaumen- *n.*, gomme du cerisier, du prunier, etc., *f.*; mit - bereitet *ou* zubereitet, enduit de *ou* préparé avec de la gomme, gommé.

†*Gummiartig, Gummicht, *adj.* gommeux, qui ressemble à (de) la gomme; -e Körper, (Chim. org.) corps *ou* composés (ternaires) qui

ont la gomme pour type, gommides, *m. pl.*

† * Gummibaum (⌣ – –) *m.* arbre qui fournit de la gomme, arbre gummifère, gommier, *m.*

† † Gummigutt, Gummi Guttä, *n.* gomme-goutte, gommegutte, *f.* (gomme-résine qui est fournie par la cambogia gutta; v. Guttibaum).

† * Gummihaltig (⌣ – ⌣) *adj.* qui contient de la gomme, gommeux; gommé.

† * Gummiharz, *n.* gomme-résine (*nom qu'on donne à des* sucs végétaux, formés à la fois de gomme et de résine), *f.*

† † Gummi-Kino, *n.* gomme-kino (v. Kino), *f*

† † Gummi-Lack, *n.* gomme-laque (v. Lack), *f.* [mer.

† Gummiren (– ⌣) *va.* gom-

† * Gummiſtoff (⌣ – –) *m.* (Chim. org.) principe (qui forme la base) de la gomme, *m.* gomme proprement dite, gommite, *f.*; in kaltem Waſſer unlöslicher –, (gomme insoluble dans l'eau froide) mucilage végétal, *m.* bassorine; adragantine, prunine, cérasine (*syn.* Pflanzenſchleim, Tragantſtoff ꝛc.), *f.*

† † Gummi-Tragant (– ⌣ –) *m.* gomme adragante (*syn.* Tragantgummi, v. Gummi), *f.*

† * Gummiwaſſer (⌣ – – ⌣) *n.* eau de gomme, eau gommée *ou* gommeuse, solution de gomme (arabique, etc.), *f.*; (Industr.) eau à gommer, *f.*; apprêt, *m.*

* Gundelrebe (⌣ – – ⌣) *f.* glécome, *m.* glechoma (*genre* de plantes, *fam.* labiées); gemeine –, glécome (*littér.* ordinaire) lierre terrestre, *m.* glechoma hederacea (*syn.* Gundermann).

* Gundermann (⌣ – –) *m.* (glécome) lierre terrestre (v. Gundelrebe), *m.*

Günſel (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12) bugle, *f.* ajuga (*genre* de plantes, *fam.* labiées); gülben–, Kuckuck–, Berg–, bugle velue, (Pharm.) petite consoude majeure, *f.* ajuga pyramidalis *ou* genevensis; kriechender –, Wiesen–, bugle rampante, *f.* ajuga reptans (*syn.* Zapfenkraut); Acker–, bugle ivette, (Pharm.) petite consoude mineure, *f.* ajuga chamæpitys, teucrium chamæpitys, (Pharm.) iva arthritica (*syn.* Schlagkraut, Feldcypreſſe); Biſam–, bugle musquée, *f.* ajuga iva *ou* moschata.

Gunſt (⌣) *f.* (*de* Gönnen, *autref.* Gunnen) sentiment de bienveillance (pour qn); désir d'être utile (à qn), de voir (qn) heureux, *m.*; faveur; bienveillance, affection; protection, *f.*; bonnes grâces, *f. pl.*; ſich um Jemandes – bewerben, briguer la faveur de qn; rechercher l'amitié *ou* la protection de qn; chercher à entrer en faveur auprès de qn, à se mettre bien avec qn; in – ſtehen, être en faveur (bei Jemanden, auprès de qn); être protégé (par qn), jouir de la faveur, de la protection de qn; jouir d'un grand crédit (auprès de qn); être fort recherché *ou* fort en vogue (*se dit p. ex.* d'une marchandise); hier geht alles nach –, tout se fait ici par faveur, par protection; zu –en (Jemandes ꝛc.), en faveur, à l'avantage, au profit, au bénéfice, (de qn, *ex.* des pauvres); Jemanden zu ſeinen –en einnehmen, prévenir qn en sa faveur, donner à qn une opinion avantageuse de soi; *pop.* mit Ihrer –, mit –en, mit –en zu reden, avec votre permission, avec *ou* sauf le respect que je vous dois; ‖ *par extens.* (témoignage de) faveur(s), *f.* (*pl.*); ſich eine – erbitten, demander une faveur.

* Gunſtbezeugung (⌣ – – ⌣) *f.* (témoignage de) faveur, grâce, bonté, marque de bienveillance, d'amitié, de faveur, *f.*

Günſtig (⌣ ⌣) *adj.* qui a de la bienveillance, qui témoigne de la faveur (à qn); qui dépose en faveur (de qn); favorable, propice; einem – ſein, être favorable *ou* propice à qn, favoriser, protéger qn; affectionner qn; sourire à qn; alles war ihm –, tout lui était favorable, il avait tout en sa faveur *ou* pour lui; das Glück iſt ihm –, la fortune le protége, lui sourit; il est favorisé par le hasard; –e Gelegenheit, occasion favorable; ‖ *adv.* favorablement, d'une manière propice *ou* gracieuse; gracieusement.

Günſtling (⌣ ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) celui qui est favorisé *ou* protégé (par qn), favori; *fam.* enfant gâté, *m.*

Gurgel (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* gargle, *grec* γαργαρεών, *lat.* gurgulio) commencement de l'œsophage, pharynx, *m.* (*syn.* Schlund); *plus part.* arrière-gorge, *f.* (isthme du) gosier, *m.*; *impropr.* larynx, *m.* gorge, *f.* (v. Kehle); *par extens.* région (extérieure) du cou qui correspond au pharynx, gorge, *f.*; gosier; (Zool.) jugulum, *m.*; bei der – nehmen, saisir (qn) à la gorge; *pop.* durch die – jagen, (*littér.* chasser *ou* faire passer par la gorge) avaler; manger (*ex.* son bien); ‖ *en compos.* (Anat., Zool.) guttural; jugulaire; (Zool.) gulaire.

* Gurgelader, *f.* (Anat.) (veine de la gorge) 1° veine jugulaire (v. Droſſelader); 2° veine thyroïdienne (v. Schilddrüſenader), *f.*

* Gurgelbein (⌣ – –) *n.* (Anat.) (*littér.* os de la gorge) *vulg.* nœud de la gorge, *m.*; *techn.* saillie formée par le larynx, *f.* (angle tranchant du) cartilage thyroïde, *m.*

* Gurgelfedern (⌣ ⌣ – ⌣) *f. pl.* (Zool.) plumes gutturales; plumes jugulaires, *f. pl.* (*compar.* Halsfedern).

Gurgeln (⌣ ⌣) *va.* agiter (un liquide) dans la gorge, gargariser (la gorge *ou* le gosier); ſich –, se gargariser, se laver la gorge; ‖ *vn.* faire entendre un bruit de gargouillement; *par extens.* chanter d'une voix gutturale; ‖ das –, *n.* 1° la gargarisation, les gargarisations; 2° le (bruit de) gargouillement, le chant guttural.

* Gurgelwaſſer, *n.* (Thérap.) eau, *f. ou* liquide (dont on se sert) pour (se) gargariser, pour (se) laver la gorge, gargarisme, *m.*

Gurke (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dan.* agurke, *suéd.* gurka, *angl.* gherkin) 1° concombre, *m.* cucumis (*genre de* plantes, *fam.* cucurbitacées); gemeine –, Garten–, concombre commun, *m.* cucumis sativus (*syn.* Kukumer); Melonen–, (concombre) melon, *m.* cucumis melo (*syn.* Melone); Coloquinten–, Purgir–, (concombre) coloquinte, *f.* cucumis colocynthis (*syn.* Coloquinte, Coloquintenapfel); (Cuis.) (kleine eingemachte –) (petit concombre confit) cornichon, *m.*; 2° wilde –, Spring–, Eſels–, (ecbalion) concombre sauvage, *m.* momordica elaterium (v. Eſels-Balſamapfel).

* Gurkenartig (⌣ – – ⌣) *adj.* qui ressemble à un concombre; (Bot.) cucurbitin (v. Kürbisartig).

* Gurkenfrucht (⌣ – –) *f.* 1° fruit du concombre; 2° (Bot.) pépon, *m.* péponide, *f.* (v. Frucht, Kürbisfrucht).

* Gurkenkern, *m.* graine *ou* semence de concombre, *f.*

* † Gurkenpommade, *f.* (Pharmac.) pommade de *ou* aux concombres, *f.* [concombres, *f.*

* Gurkenſalat, *m.* salade de

Gurt (⌣) *m.* (*provinc. fém.*) *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* gairda; *dan.* giord, *angl.* girth) chose qui embrasse, qui ceint, enceinte (*ex.* d'un jardin); *plus part.* (Archit.) ceinture, écharpe, plinthe; (Fond., Statuaire) plate-bande (*ex.* d'un canon), *f.*; (Manége) sangle, ventrière; ‖ bretelle, ceinture (*ex.* d'un pantalon); einen – anlegen, mettre une ceinture (à qc.), ceindre, sangler.

Gürtel (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Gurt) ceinture; (Géogr.) zone, *f.*; cercle, anneau; (Bot.) cingulum (anneau articulé qui entoure les capsules de certaines fougères), *m.*; (Dermat.) (herpes) zoster, herpes circinal, *m.* zona, dartre phlycténoïde en zone, *f.*; mit einem – verſehen, ge-gürtelt, muni d'une ceinture; (Hist. nat.) cingulé, cingulifère, ceinturé; circellé; zoné; zonal; cerclé.

* Gürtelaffel (⌣ – – ⌣) *f.* (*littér.* aselle cingulé) armadille, *f.* armadillo (*genre* de crustacés, *ordre* isopodes, *fam.* cloportes); gemeine –, armadille ordinaire, *f.* armadille vulgaris (*Latreille*), oniscus armadillo (*Linné*) (*syn.* Kelleraſſel).

* Gürtelförmig, *adj.* qui a la forme d'une ceinture, d'une zone, etc.; en ceinture, en zone; (Hist. nat.) cingulliforme; mit –en Streifen, pourvu de bandes circulaires (en forme de ceintures), cingulé, etc. (*syn.* Gegürtelt, v. Gürtel).

* Gürtelkraut (⌣ – –) *n.* lycopode à massue, *m.* (*syn.* gemeiner Bärlapp).

* Gürtelthier (⌣ – –) *n.* (animal cingulé) tatou, *m.* armadille, *f.* dasypus (*genre* de mammifères, *ordre* édentés); *pl.* –e, tatous, cingulés, *m. pl.* (tribu d'édentés, *fam.* longirostres).

Gürten (⌣ ⌣) *va.* entourer d'une ceinture, etc., ceindre, sangler; ſich –, (*littér.* se ceindre) se ceindre le corps, prendre *ou* mettre une ceinture.

Gürtler (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Gürten) ceinturier, passementier; *par extens.* fondeur en cuivre (jaune); fabricant de bronzes, *m.*

* Gurtriemen (⌣ – – ⌣) *m.* courroie (de la ventrière), *f.*

Guß (⌣) *m. g.* –ſſes, *pl.* Güſſe (12, 17) (*de* Gießen) 1° action de verser, de couler, etc., *f.*; jet, *m.*; fonte, *f.*; 2° fluide qui est versé, etc., *m.* (pluie d') averse, giboulée, lavasse, *f.*; métal, etc. en fusion *ou* fondu, *m.*; 3° (ouverture *ou* canal par lequel on verse) tuyau de décharge, *m.*; gouttière; (Mar.) écoutille, *f.*; ‖ *en compos.* 1° d'averse; de décharge, d'écoulement; 2° fondu, en fonte.

*Gußabdruck, *m.* (Imprim.) (impression, tirage sur du métal fondu) cliché, *m.*; einen – machen (von einem Werk), (faire un cliché de) clicher (un ouvrage).

*Gußarbeit (⌒⌣⌣) *f.* ouvrage de fonte, coulé, *m.*

*Gußblei, *n.* plomb fondu; plomb de fonte, *m.*

*Gußeisen (⌒⌣⌣) *n.* fer de fonte, *m.* fonte (de fer); (Forge) gueuse, *f.*

*Gußloch (⌒⌣) *n.* (Fond.) (ouverture par laquelle le métal fondu s'écoule) écheno, écheneau, *m.*

*Gußregen (⌒⌣⌣) *m.* pluie d'averse, ondée, giboulée, averse, *f.*

*Gußstahl (⌒⌣) *m.* acier fondu, acier (qui est le produit) de (la) fonte, *m.*

*Gußstein (⌒⌣) *m.* pierre creusée en gouttière, *f.*; évier, *m.*; dalle, *f.*

*Gußwaare, *f.* –werk, *n.* (marchandises qui consistent en) objets de fonte, *m. pl.*; ouvrage de fonte, *m.*

Gut (⌒) *adj. et adv.* (*goth. et sued.* god, *angl.* good, *compar.* *le grec* ἀγαθός, χρῆσις) *comparat.* Beſſer, *superl.* Beſt; 1° (qui est) conforme à nos desirs, propre à remplir son but, bon, bien, convenable(ment); satisfaisant; *sens physique*: *a*) qui plaît (aux sens), agréable; – riechen, sentir bon, avoir bonne odeur, avoir une odeur agréable, plaire à ou flatter l'odorat; –es Anſehen, bon air, *m.* bonne mine, *f.* bonnes apparences, *f. pl.*; conformation heureuse, *f.*; das Kleid ſteht Ihnen –, cet habit vous sied ou vous va bien; hier iſt – wohnen, (*littér.* il est bien habiter ici) il fait bon habiter ici, ce séjour est agréable; –e Tage haben, (*littér.* avoir de bons jours) faire bonne chère, vivre dans l'abondance ou dans les plaisirs, passer des jours heureux, vivre agréablement; was gibt es Gutes? (*littér.* qu'est-ce qu'il y a de bon) que direz-vous de bon? avez-vous de bonnes nouvelles (à me donner)? –e Ruhe, doux repos, agréable loisir, *m.*; ‖ gai, (bien) disposé, dispos, bon (v. Heiter); –es Muths ſein, être de bonne humeur, avoir bon courage; –er Dinge ſein, (*littér.* être de bonnes choses) être de bonne humeur, bien disposé, gai, joyeux; ‖ propice, favorable, bon (v. Günſtig); –es Wetter, bon temps, temps favorable; –er Wind, vent favorable ou propice; –en Tag! (je vous souhaite le) bon jour! salut! geht es –? cela va-t-il bien? votre santé est-elle bonne? *b*) qui a les qualités convenables (eu égard à sa nature ou à sa destination), bon, bien fait, parfait; bien, convenablement; guter Wein, (du) bon vin, vin de bonne qualité; –er Dichter, bon poète; –e Gedanken, bonne idée, pensée heureuse; es iſt ſchon –, es mag – ſein, c'est bien! etwas – ſein laſſen, (*littér.* laisser une chose être bien) passer sur qc., ne pas y regarder de (trop) près; gut heißen, trouver bon, approuver, ratifier (qc.); (wieder) gut machen, (*littér.* rendre bon) remettre en bon état, restresser, réparer (*ex.* une faute); ‖ qui n'est pas falsifié, véritable, bon, de bon aloi; –es Gold, or véritable, or de bon aloi (v. Echt); ‖ correct, bon; – ſprechen, parler (une langue) correctement, bien parler (v. Richtig); s'énoncer avec facilité ou en bons termes (*syn.* Geläufig, Gewählt); ‖ exempt de défauts ou de reproche, bon; von –er Herkunft, de bonne (*littér.* origine) famille, de bonne maison; bien né; ‖ considérable, nombreux, abondant; fort; bon; –e Anzahl, bon nombre, nombre considérable; eine –e Weile, (*littér.* pendant un bon laps de temps) (pendant) longtemps; gute Stunde, grande heure; bonne ou forte lieue; ‖ salutaire, utile, avantageux, bon; dieſe Arznei iſt – für Sie ou iſt Ihnen –, ce médicament est bon pour vous, vous sera utile, vous fera du bien, convient à votre état; Jemanden Gutes thun, faire du bien à qn; Gutes mit Böſem vergelten, rendre le mal pour le bien, payer (qn) d'ingratitude; ‖ *sens moral*: exempt de vices, moral, vertueux, honnête, sans tache, bon; guter Menſch, homme bon, homme d'un bon cœur, honnête homme, homme qui n'est pas méchant; –er Namen, –er Ruf, nom sans tache, nom honorable, (bonne) réputation; Gutes ou das Gute thun, faire le ou du bien, faire de bonnes œuvres ou de bonnes actions; ‖ *pop. iron.* simple, niais, bon; ‖ (d'un caractère) doux, d'un bon caractère, indulgent, paisible, qui n'est pas rancuneux, bon; gute Worte geben, (*littér.* donner de bonnes paroles) essayer d'obtenir (qc.) par des prières, par la douceur, en venir aux prières, aux supplications (pour obtenir qc.); prier, supplier, flatter (qn); etwas im –en ſagen, dire qc. avec douceur ou amicalement; etwas im –en thun, faire qc. de bon gré, sans y avoir été forcé; wieder – werden, (*littér.* redevenir bon) ne plus être fâché; ſein Sie wieder –, soyez bon, pardonnez-moi, soyons amis (de nouveau); ‖ qui s'intéresse au sort (de qn), bienveillant, bon (*comp.* Gewogen); für einen – ſein, *a*) être bon pour qn, avoir de la bienveillance pour qn; *b*) répondre pour qn (v. *plus bas*, 2°); einem – ſein, aimer qn; avoir de l'amitié pour qn; es – mit Jemand meinen, avoir de bonnes intentions à l'égard de qn; ‖ *terme de politt.*: ſein Sie ſo – zu..., soyez assez bon pour..., ayez la bonté de..., veuillez (*ex.* me prêter votre assistance); ‖ 2° *adv. marque a*) *approbation, consentement*: bien; recht –! fort bien! *iron.* recht –! ſchön –! fort bien! c'est bien! à merveille! cela suffit! kurz und –! (*littér.* bref et bon!) bref! en un mot! sans préambule! *b*) *comparaison, degré*: bien; (eben) ſo – als..., (tout) aussi bien que; (tout) autant que...; *c*) *absence d'obstacles, facilité*: bon; aisé(ment); libre(ment); er hat – reden, il a beau parler; c'est facile à dire; libre à lui d'en parler; *d*) *créance, garantie*: etwas – ou zu gute behalten, faire crédit pour une chose, prendre note de qc.; etwas – ou zu gute haben, avoir à demander le prix de qc., être le créancier (de qn) pour qc.; ich habe dieſe Summe bei Ihnen zu gute, cette somme m'est due par vous; vous me devez cette somme; das kommt ihm zu gute, cela lui sera utile, on lui tiendra compte de cela; einem etwas zu gute halten, tenir compte à qn de qc.; avoir de l'indulgence pour qn en considération de qc.; ſich etwas zu gute thun, soigner sa santé; se donner ses aises; faire bonne chère; ſich etwas zu gute thun auf etwas, se prévaloir de qc., faire valoir qc. (*ex.* sa naissance); être fier, tirer vanité de qc.; für einen – ſagen ou ſtehen, se constituer garant, donner caution, répondre pour qn; für etwas – ſtehen, garantir la vérité ou le succès de qc.; ‖ *pop.* – thun, se conduire bien, faire son devoir; prospérer, réussir.

Gut (⌒) *n. g.* –es, *pl.* Güter (42, 20) (chose qqe qui procure de la satisfaction) bien, *m.*; irdiſche Güter, biens terrestres; *plus part.* 1° propriété; possession; fortune, *f.*; patrimoine, héritage, *m.*; bien(s), *m.* (*pl.*); – und Blut, (*littér.* biens et sang) tout ce qu'on possède, (*ex.* sacrifier) tous ses biens, sa vie; fahrendes –, (biens) mobiliers (*compar.* Fahrend); *prov.* unrecht – gedeiht nicht, bien mal acquis ne profite point; 2° *sens plus restreint*: terre; ferme; maison de campagne (et ses dépendances), *f.*; liegende Güter, biens-fonds, *m. pl.*; zahlreiche Güter beſitzen, posséder de nombreuses terres, de nombreuses propriétés, posséder une grande fortune immobilière ou en biens-fonds, *m. pl.*

*Gutachten (⌒⌣⌣) *n.* 1° action de trouver bon; 2° jugement qu'on porte sur la bonté, etc. (d'une chose), avis, sentiment, *m.*; (Jurispr. Prat. méd.) consultation, expertise, *f.* rapport (*ex.* de médecine légale), *m.*; (Comm.) parère, *m.*

*Gutartig (⌒⌣⌣) *adj.* de bonne qualité; d'un bon naturel; (qui a le cœur) bon; bonnête; (Méd.) bénin.

*Gutartigkeit (⌒⌣⌣⌣) *f.* bonne qualité, *f.* bon naturel, *m.* bonté (du caractère, du cœur); (Méd.) bénignité (*ex.* d'une fièvre), *f.*

*Gutbefinden (⌒⌣⌣⌣) *n.* 1° état satisfaisant de la santé, *m.*; bonne santé, *f.*; 2° (action de trouver bon) approbation, *f.* agrément, bon plaisir, *m.*

*Gutdünken (⌒⌣⌣) *n.* (action de croire, de juger qu'une chose est bonne) avis, sentiment, *m.* opinion; idée; fantaisie, *f.*; goût; bon plaisir, *m.*; nach Ihrem –, selon votre bon plaisir, comme bon vous semblera, comme il vous plaira, comme vous voudrez.

Gute (⌒⌣) (der –, das –) (v. Gut) 1° *m. g.* –n, *pl.* –n, homme de bien, (le) bon; 2° *n. g.* –n, qualité de ce qui est bon ou moral, etc., bonne qualité; vertu (*ex.* an einem Mittel, d'un moyen); bonté, moralité (*ex.* d'une action); ‖ chose bonne ou morale, *f.* bonne(s) chose(s), bonne(s) action(s), *f.* (*pl.*); (le) bien, *m.*; (la) vertu, *f.*; zu –, (*littér.* à bien) (v. Gut), 2° *fin.*

Güte (⌒⌣) *f.* (*de* Gut) 1° bonne qualité, qualité précieuse, bonté; perfection; supériorité; excellence; pureté (*ex.* de l'air), *f.*; prix; (bon) aloi, titre (*ex.* de l'or), *m.*; salubrité (*ex.* des aliments, de l'air), *f.*; Waare von erſter –, marchandise de première qualité, de qualité supérieure; 2° perfection morale, moralité, pureté (*ex.* des intentions), bonté (*ex.* du cœur); solidité (*ex.* des principes); ‖ douceur (du caractère), bienveillance, affabilité; obligeance, bonté; complaisance, *f.*; etwas in – abmachen, terminer une affaire à l'amiable,

arranger, accommoder une affaire; den Weg der – einſchlagen, prendre ou tenter les voies de la douceur, de la conciliation; er iſt die – ſelbſt, il est la bonté même; c'est un ange de bonté, de douceur; ‖ *terme de polit.* complaisance, obligeance, bonté, *f.*; die – haben, avoir la bonté ou l'obligeance, vouloir bien; haben Sie die –, ayez la bonté (de); veuillez...; faites-moi le plaisir de; ich danke Ihnen für Ihre –, je vous remercie de votre bonté ou de toutes les bontés (que vous avez eues pour moi), ou de toutes vos bontés.

* Gutedel (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* bonnoble) chasselas, *m.* (sorte de raisin).

* Gütemeſſer (⏑ – – ⏑) *m.* (instrument propre à mesurer le degré des bonnes qualités) eudiomètre, *m.* (v. Luftgütemeſſer).

* Güterbeſchauer (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (*de* Gut, *n.*) visiteur, inspecteur de marchandises, *m.*

* Güterbeſtäter (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* expéditeur (de marchandises); commissionnaire, *m.*

* Gütergemeinſchaft (⏑ ⏑ – –) *f.* communauté des biens, *f.*

* Güterverſender (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* expéditeur (de marchandises); commissionnaire, *m.*

* Güterverſicherung (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* assurance des marchandises, *f.*

* Güterwage (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* balance (*littér.* pour les marchandises) publique, douane, *f.*

* Güterwagen (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* voiture (chargée de ou destinée au transport) de marchandises, *f.* chariot (*syn.* Frachtwagen), *m.*

* Guthaben (⏑ – ⏑) *n.* (v. Gut, *fin*) (Comm.) actif, revenant-bon; avoir, crédit, *m.*

* Gutheißen (⏑ – ⏑) *n.* (v. Gut, 2°) approbation, ratification (*syn.* Billigung, Genehmigung), *f.*

* Gutheißend (⏑ – ⏑) (*part. prés. de* Gutheißen) *adj.* approbatif; d'approbation.

* Gutherzig, Gutmüthig (⏑ – ⏑) *adj.* (qui a le cœur) bon; doux; charitable; facile; *iron.* débonnaire; –er Menſch, homme (d'un cœur) excellent; *fam.* bon homme, brave homme; bon enfant.

* Gutherzigkeit, Gutmüthigkeit (⏑ – ⏑ –) *f.* bonté (de cœur); bonhomie, *f.*

Gütig (⏑ ⏑) *adj.* (*de* Gut) rempli de bonté, bienveillant, indulgent, bon; bénin; *iron.* débonnaire, bénin; ‖ favorable, propice; ‖ *terme de polit.* – ſein, être assez bon (pour), avoir la bonté (*syn.* die Güte haben); erlauben Sie –ſt, ayez l'extrême bonté de permettre, veuillez permettre; permettez s'il vous plaît, je vous en prie, je vous en supplie; de grâce, permettez...; Sie ſind ſehr – geweſen, vous avez été bien aimable, vous avez eu beaucoup de bonté; *iron.* vous avez été bien bon; ‖ *adv.* avec bonté, avec indulgence, avec douceur, gracieusement; bénignement, favorablement; *iron.* débonnairement.

Gütigkeit (⏑ ⏑ –) *f.* bonté, bénignité; bienveillance, *f.* (v. Güte, 2°).

Gütlich (⏑ ⏑) *adj. et adv.* 1° amiable; à l'amiable (*syn.* in Güte); 2° *fam.* ſich – thun, se régaler; prendre ses aises; s'en donner à cœur joie (*syn.* ſich etwas zu Gute thun).

* Gutmüthig, v. Gutherzig.

* Gutsherr (⏑ –) *m.* seigneur ou propriétaire d'une terre, *m.*

* Gutthat (⏑ –) *f.* bonne action, bonne œuvre, *f.*; bienfait, *m.*

* Gutthätig (⏑ – ⏑) *adj.* bienfaisant, charitable (v. Wohlthätig, Mitthätig).

† Gutti (⏑ ⏑) *n. indécl.* gomme-gutte, *f.* (v. Gummigutt); amerikaniſches –, gomme-gutte d'Amérique, *f.* (suc de la vismia laccifera, v. Guttibaum).

† * Guttibaum (⏑ – ⏑) *m.* guttier (arbre qui produit la gomme-gutte); 1° guttier (vrai), *m.* garcinia cambogia gutta (*Linné*), guttifera vera (*Kœnig*), stalagmites cambogioïdes (*Murray*) (arbre, *genre* garcinia, *fam.* guttifères); 2° *nom qu'on donne à diverses espèces du genre* millepertuis, *m.* hypericum (v. Johannisbrod); unächter –, guttier faux, *m.* hypericum sessifolium ou vismia sessifolia; laſttragender –, guttier laccifère, *m.* vismia laccifera.

† * Guttipflanzen (⏑ – ⏑ ⏑) *f. pl.* (plantes) guttifères, *f. pl.* guttiers, *m. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

* Gutwillig (⏑ – ⏑) *adj.* (qui est) rempli de, ou qui montre de la bonne volonté; bien intentionné; bon; bienveillant, complaisant, obligeant; facile; (ein) ſehr –er Menſch, homme rempli de bonnes intentions, qui a la meilleure volonté du monde; ‖ *s'applique aux actions*: volontaire; spontané (*comp.* Freiwillig); ‖ *adv.* volontairement, de (bon) gré; sans contrainte; etwas – thun, faire qc. de bon gré, s'exécuter de bonne grâce.

* Gutwilligkeit (⏑ – ⏑ –) *f.* 1° bonne volonté, complaisance; humeur serviable, *f.*; caractère obligeant, *m.*; 2° (nature d'une action qui est faite avec bonne volonté) bonne grâce; spontanéité, *f.*

† Gymnaſiarch (– – ⏑ ⏑) *m.* (Antiq. grecq.) chef d'un gymnase, gymnasiarque, *m.*

† Gymnaſiaſt (– – ⏑ ⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) élève d'un collége, etc. (v. Gymnaſium), lycéen, *m.*

† Gymnaſium, *n. g.* –s, *pl.* Gymnaſien (12, 19) 1° (Antiqu. grecq.) gymnase; 2° collége; lycée (*syn.* hohe Schule), *m.*; (établissement pour des exercices gymnastiques) gymnase, *m.* (v. Turnſchule).

† Gymnaſtik (– ⏑ ⏑) *f.* art des exercices gymnastiques, *m.* gymnastique, *f.*

† Gymnaſtiſch (– ⏑ ⏑) *adj.* gymnastique; –e Übungen, exercices du corps, exercices gymnastiques.

H

H, *n.* 1° **Ha**, *f.* et *m.* 8° lettre de l'alphabet et 6e des consonnes; 2° (Mus.) si, *m.* (7e note de la gamme); – dur, si naturel; – mol, si bé-mol, *m.*

Ha! *interj. marque* 1° *surprise, désespoir*: ah! 2° *joie vive*: ah! oh! 3° *sert à imiter le rire.*

Haar (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autref.* haro, har; *angl.* hair *primit.* filament délié; *acception usuelle* (Anat.) (*nom qu'on donne à chacun des* tubes déliés et flexibles qui se trouvent sur la peau de l'homme et de divers animaux) poil, *m.*; *plus part.* (Haupthaar beim Menſchen, poil de tête chez l'homme, cheveu, *m.*; (Bot.) organe filamenteux (qui ressemble à un poil), poil, *m.*; ‖ *par extens.* – *sing. ou* –e, *pl.* (assemblage de poils, etc.) système pileux, *m.*; chevelure, *f.*; (Bart–, büſchelweiſe ſtehendes –) (poils de la barbe, poils disposés par touffes) barbe (*ex.* des insectes diptères, des fanons de la baleine, *et Bot.* des corolles bilabiées), *f.*; (weiches –) (poils doux et soyeux) duvet, *m.*; (ſtarkes–) (poils forts ou épais) crin, poil mort, poil de chien, *m.* jarre, *f.*; (ſtarkes, borſtenartiges –) (poils raides et ressemblant aux soies des cochons) poils sétacés, *m. pl.* soies, *f. pl.*; feveriges –, poil(s) plumeux; behaartes –, poil(s) pubescent(s); hakenförmiges –, poil(s) unciné(s), *m.* (*pl.*); (Haar in Beziehung auf die Farbe) (poils sous le rapport de leur couleur) pelage, *m.*; blondes – haben, avoir les cheveux blonds ou la chevelure blonde; ſchönes – haben, avoir de beaux cheveux, une belle chevelure, (Zool.) un beau pelage; Schopf von Haaren, faisceau, *m.* ou touffe de cheveux ou de poils, queue; (Bot.) coma, *f.*; (das) Ausfallen der –e, (la) chute des poils ou des cheveux, trichorrhyse; alopécie; calvitie, *f.*; *fig. fam.* einem kein – krümmen, (*littér.* ne pas courber un cheveu à qn) ne pas faire le moindre mal à qn; –e laſſen, laisser du poil ou de ses plumes, faire des pertes (dans une affaire); ſich bei den –en nehmen, se prendre aux cheveux, se prendre corps à corps; –e auf den Zähnen haben, (*littér.* avoir des poils sur les dents) ne pas manquer d'intelligence ou de cœur; être rompu aux affaires, n'être pas homme à se laisser insulter; avoir la tête près du bonnet; es iſt kein gutes – an ihm, (*littér.* il n'est aucun bon cheveu en lui) il n'est bon à rien, c'est un franc vaurien ou un franc coquin; mit Haut und –en, (*littér.* avec peau et poils) en entier, avec chair et os; nicht ein –, (*littér.* pas un cheveu) pas la moindre des choses, rien du tout; kein – breit weichen, ne pas céder (*littér.* de la largeur d'un cheveu) un pouce de terrain; auf das –, aufs ou auf ein Haar, (*littér.* à un cheveu près) exactement, jusque dans les moindres détails; es fehlte kein – daran ou bei einem Haare, peu s'en est fallu (*ex.* que je ne mourusse, j'ai (ou il a, etc.) failli (*ex.* mourir); ein – in etwas finden, (*littér.* trouver un cheveu dans qc.) rencontrer qq. désagrément ou qq. obstacle dans une affaire, éprouver des déboires, ne pas y trouver son compte; etwas bei den –en herbeiziehen, tirer qc. par les cheveux; ‖ mit –en bewachſen, couvert ou ombragé de poils, etc.; (Anat., Bot.) poilu; pilifère; velu, velleux; duveté, pubescent; barbu, barbulé (*comp.* Haarig, Behaart; Haartragend); ‖ *en compos.* pili..; tricho..; pubi..; barbi.., séti..; capillaire; capilli...

* Haarafermoos, *n.* (*littér.* fausse mousse capillaire) byssc, *m.* byssus (*genre* de végétaux, *fam.*

champignons nematothéciens) (*syn.* Schimmel).

* Haarauffatz (⏑ – –) *m.* (Coiff.) tour (de cheveux), *m.*

* Haarband (⏑ –) *n.* 1° cordonnet de cheveux; 2° ruban à tresse, *m.*

* Haarbeize (⏑ – ⏑) *f.* (Méd.) (*littér.* caustique pour les poils) (remède) dépilatoire, *m.*

* Haarbekleidung, *f.* (*littér.* vêtement de poils *ou* de cheveux) 1° coiffure, *f.*; tour (de cheveux), *m.*; (Anat.) système pileux; (Zool.) pelage; (Zool., Bot.) duvet, *m.*; 2° (disposition des poils) (Hist. nat.) pubescence, pilosité, *f.*

* Haarbereiter, *m.* 1° apprêteur de cheveux, perruquier; 2° apprêteur de poils *ou* de crin, crinier, *m.*

* Haarbeutel (⏑ – ⏑) *m.* bourse (à cheveux), *f.*; *fig. plais.* légère ivresse, *f.*; einen – haben, avoir une pointe de vin; être gris; einem einen – anhängen, griser qn.

* Haarblätt(e)rig (⏑ – ⏑ –) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles capillaires (v. Haarförmig), capillifolié.

* Haarbolzen (⏑ – ⏑) *m.* (enclume dont on se sert pour affiler à l'aide du marteau, v. Haaren, *va.* 2°) chaploir, *m.*

* Haarbraun (⏑ –) *adj.* (*littér.* brun de cheveu) brun foncé nuancé de jaune et de violet.

* Haarbreit (⏑ –) 1° *adj.* qui a la largeur *ou* l'épaisseur d'un cheveu, capillaire; 2° *subst.* n. largeur *ou* épaisseur d'un cheveu, *f.*; nicht (um) ein, um kein –, pas (de) l'épaisseur d'un cheveu; pas (d')un millimètre; pas (d')une ligne, etc. (*compar.* Haar, *fin*).

* Haarbruch (⏑ –) *m.* (Chir.) fracture capillaire, fissure pilaire, *f.* (*syn.* Haarspalte).

Haarbürste (⏑ – ⏑) *f.* brosse (pour les cheveux), *f.*

* Haarbüschel (⏑ – ⏑) *m.* faisceau, bouquet, *m.* *ou* touffe de cheveux, *f.* toupet, *m.*; (Hist. nat.) touffe de poils; barbe; aigrette (v. Haar), *f.*

Haaren (⏑ –) *va.* 1° (*de* Haar) enlever les poils (à), dépiler; sich –, (*littér.* se dépiler) (Zool.) perdre *ou* changer son poil *ou* son pelage, muer; 2° (*compar. le goth.* hairus et *l'island.* hiœr, glaive) *provinc.* affiler une faux à l'aide du marteau; ‖ das –, 1° l'action de dépiler; 2° la mue, *f.*

Haaren (⏑ –) *adj.* 1° (qui est fait) de poils, de cheveux, de crin (*syn.* Haren); 2° garni de poils, etc. (v. Haarig).

* Haarfarbe (⏑ – ⏑) *f.* couleur des poils, de la chevelure, etc., *f.*; (Zool.) pelage (*ex.* brun, jaune), *m.*

* Haarfa(e)rig, *adj.* (Hist. nat.) qui est formé *ou* garni de filets capillaires, de filaments très-déliés (v. Haarförmig), capillaire.

* Haarfeder (⏑ – ⏑) *f.* (Zool.) plume dont les barbes et les barbules s'allongent en un duvet fin, plume duvetée, *f.*; duvet, *m.* (*syn.* Flaumfeder).

* Haarfein (⏑ –) *adj.* délié comme un cheveu, capillaire; capillacé; – zugespitzt, terminé par une pointe capillaire.

* Haarflechte (⏑ – ⏑) *f.* tresse de cheveux, *f.*; (Bot.) (*littér.* lichen capillaire) blumige –, lichen floridé, *m.* (*syn.* Bartflechte, Schüsselflechte); verworrene –, lichen plissé (*syn.* verworrene Schüsselflechte), *m.*; (Dermatol.) dartre qui affecte les bulbes des cheveux (*compar.* Flechte, Haarkrankheit).

* Haarflechter (⏑ – ⏑) *m.* tresseur (de cheveux), *m.*

* Haarförmig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a la forme d'un cheveu, etc.; capilliforme; capillaire; capillacé; trichoïde; Flaum- duveté; cotonneux; Borsten-, sétacé, sétiforme; Wurzel mit –en Verzweigungen, (racine garnie de ramifications capillaires) racine chevelue, *f.*; mit – zugespitzten Zähnen, qui a les dents terminées par des pointes capillaires *ou* terminées en soie, trichodon.

* Haarförmigkeit, *f.* forme capillaire, capillarité, *f.*

* Haargefäß (⏑ ⏑ –) *n.* (Anat.) vaisseau capillaire, *m.*

* Haarhammer (⏑ – ⏑) *m.* (*de* Haaren, *va.* 2°) marteau à affiler *ou* à rabattre les faux, *m.*

* Haarhändler, *m.* marchand de cheveux *ou* de crin, *m.*

* Haarhemd, *n.* (chemise de crin) haire, *f.* cilice, *m.*

Haaricht (⏑ ⏑) *adj.* qui ressemble à un *ou* à des poils, etc. (v. Haarförmig).

Haarig (⏑ ⏑) *adj.* garni de cheveux, etc., chevelu; poilu; velu, villeux; weich-, fein-, flaum-, (garni de poils doux, tendres, déliés et courts) pubescent, duveté; steif-, garni *ou* hérissé de poils *ou* de cheveux raides, (Hist. nat.) hérissé, hispide, échiné, strigueux (*syn.* Borstig, Strigelig, Stachelig); mit –em Kopf, Stamm &c., qui a la tête hérissée de poils, la tige velue, etc., trichocéphale; trichocaule, etc.

* Haarkamm (⏑ –) *m.* peigne (pour les cheveux), *m.*

* Haarkies (⏑ –) *m.* (Minér.) (*littér.* gravier capillaire) nickel sulfuré capillaire, sulfure de nickel (natif), *m.* (*syn.* Schwefelnickel, gediegen Nickel).

* Haarklein (⏑ –) *adj.* mince *ou* délié comme un cheveu; ‖ *adv. fig. fam.* d'une manière fort détaillée, avec les *ou* jusque dans les détails les plus minutieux, jusqu'à la moindre circonstance.

* † Haarkomet (– – ⏑) *m.* comète chevelue, *f.*

* Haarkopf(wurm), *m.* (Zool.) (*littér.* ver à tête capillaire) trichocéphale, *m.* (*genre* d'helminthes intestinaux, *fam.* trichocéphales, *classe* entozoaires); (der) menschliche –, (le) trichocéphale de l'homme, *m.* trichocephalus hominis *ou* dispar (*syn.* Trichuride).

* Haarkrankheit (⏑ – –) *f.* maladie (des bulbes) des cheveux *ou* du système pileux; *se dit plus part.* 1° *du* trichoma *ou de la* plique polonaise (v. Weichselzopf); 2° *de la* teigne du cuir chevelu (v. Kopfgrind); 3° (Ophthalm.) *de la* trichiasis *ou du* renversement des cils en dedans.

* Haarkranz, *m.* (*littér.* couronne *ou* cercle de cheveux) couronne cléricale, tonsure, *f.*

* Haarkräusler (⏑ – ⏑) *m.* (celui qui frise les cheveux) coiffeur; perruquier, *m.*

* Haarkraut (⏑ –) *n.* capillaire, *f. ou* asplénion polytric, *m.* asplenion trichomanes (*syn.* rother Strichfarn).

* Haarlocke (⏑ – ⏑) *f.* boucle (de cheveux), *f.*

* Haarlos (⏑ –) *adj.* privé de cheveux *ou* de poils; chauve; dépilé; glabre, *vulg.* pelé; (Méd.) atteint de calvitie (*compar.* Unbehaart; Kahl).

* Haarlosigkeit, *f.* absence de poils *ou* de cheveux; dénudation (du front, etc.); (Bot.) glabréité; (Méd.) calvitie, *f.*

* Haarmantel, *m.* (Coiff.) (manteau pour recevoir les cheveux) peignoir, *m.*

* Haarmatratze (⏑ – ⏑ –) *f.* matelas *ou* sommier de crin, *m.*

* Haarnadel (⏑ – ⏑) *f.* aiguille de tête; épingle à cheveux, *f.*; poinçon, *m.*

* Haarnetz (⏑ –) *n.* coiffe de réseau, *f.*; (Bot.) réseau capillaire, filet, *m.*

* † Haarpuder (⏑ – ⏑) *m.* poudre à poudrer (les cheveux), *f.*

* Haarputz (⏑ –) *m.* (*littér.* ornement de cheveux) frisure, coiffure, *f.*

* Haarring (⏑ –) *m.* 1° bague de cheveux *ou* contenant des cheveux; 2° bague de crin, *f.*

* Haarröhrchen (⏑ – ⏑) *n.* (petit) tube capillaire, *m.*; (Phys.) -anziehung, *f.* (attraction exercée par les tubes capillaires) (force *ou* phénomène de la) capillarité, *f.*

* Haarsalbe (⏑ – ⏑) *f.* pommade (pour les cheveux), *f.*

* Haarsalz (⏑ –) *n.* (Minér.) (*littér.* sel capillaire) alun capillaire, (*syn.* Federalaun), *m.*

* Haarscharf (⏑ –) *adj.* (affilé comme un cheveu) bien affilé, fort tranchant; *fig.* 1° incisif; poignant, mordant; 2° délié, subtil; 3° qui tranche les difficultés, précis, rigoureux, concluant; ‖ *adv.* avec précision, nettement, sans réplique.

* Haarschleife (⏑ – ⏑) *f.* 1° nœud (formé) de cheveux, *m.*; boucle de cheveux, *f.*; 2° nœud *ou* ruban (pour fixer *ou* pour orner les cheveux), *m.*

* Haarschmuck (⏑ –) *m.* (ornement de *ou* pour les cheveux) coiffure (*syn.* Haarputz), *f.*

* Haarschneiden (⏑ – ⏑) *n.* coupe des cheveux, *f.*

* Haarschopf (⏑ –) *m.* touffe de cheveux, *f.*; (Hist. nat.) faisceau de poils, *m.* (Bot.) coma (v. Schopf), *f.*

* Haarschur (⏑ –) *f.* 1° action de tondre les poils *ou* le pelage; *pop.* action de couper les cheveux, *f.* (*compar.* Haarschneiden); 2° (endroit tondu *ou* rasé, dépouillé de poils *ou* de cheveux) tonsure (*compar.* Haarkranz), *f.*

* Haarschwänzchen (⏑ – ⏑) *n.* (Zool.) (*littér.* petite queue capillaire) trichiure, trichure, *m.* trichuris (*genre* d'helminthes intestinaux, *classe* entozoaires).

* Haarseide (⏑ – ⏑) *f.* soie montée, *f.*

* Haarseil, *n.* (*littér.* corde *ou* cordonnet de cheveux) (Chir.) séton, *m.*

* Haarseite (⏑ – ⏑) *f.* (côté du poil) (Mégiss.) – des Leders, fleur du cuir, *f.*

* Haarsieb (⏑ –) *n.* étamine de crin, *f.* sas, tamis, *m.*

* Haarsohle (⏑ – ⏑) *f.* semelle de

• Haarſpalt (⸗–) *m.* fente capillaire, *f.* (Chir.) (fracture presque imperceptible d'un os plat) trichismos, *m.*

• Haarſtern (⸗–) *m.* (Astron.) (étoile chevelue) comète (*syn.* Schwanzſtern), *f.*

• Haarſtrang (⸗–) *m.* cordonnet de cheveux (*comp.* Haarſeil); (Bot.) peucédan, *m.* peucedanum (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); offizineller –, peucédan officinal, *m.* peucedanum officinale ou Germanicum (*syn.* Roßfenchel, Saufenchel, Himmelbill). [auſſatz.

• † Haartour (⸗–) *f.* v. Haar-

• Haartragend, *adj.* qui porte des poils, etc.; (Hist. nat.) pilifère, piligère; villifère; sétigère; comifère.

• Haartuch (⸗–) *n.* (drap ou tissu de crin) étamine; haire, *f.*

• Haarverwickelung, *f.* entortillement ou désordre des cheveux (qui sont mêlés les uns avec les autres), *m.*; (Path.) intrication des cheveux (*qui forme* un des caractères de la plique polonaise), *f.*

• Haarwachs (⸗–) *n.* cire (pour les cheveux), *f.*; *impropr.* (Anat.) (*littér.* cire capillaire) tissu tendineux (qui forme les moyens d'attache des muscles), *m.*

• Haarwickel (⸗–⸗) *m.* (objet autour duquel on enroule les cheveux) papillote, *f.*

• Haarwuchs (⸗–) *m.* 1° crue ou pousse des poils ou des cheveux, *f.*; 2° disposition, *f.* ou arrangement des cheveux, etc., *m.*; (*ex.* belle) chevelure, *f.*; (Zool.) pelage, *m.*; 3° (totalité des poils, etc., du corps entier ou d'une région du corps) système pileux; groupe, *m.* ou touffe de poils (*ex.* qui garnissent le creux de l'aisselle), *f.*; (Zool., Bot.) bourre, *f.*; duvet, *m.*; dichter –, (bourre épaisse) feutre, *m*; wolliger –, (feutre cotonneux) coton, tomentum, *m.*; laine, *f.*

• Haarwulſt (⸗–) *m.* bourrelet de cheveux; tortillon; chignon, *m.*

• Haarwurm (⸗–) *m.* (Zool.) (ver capillaire) 1° filaire, *m.* (v. Faden-wurm); 2° trichocéphale, *m.* (v. Haarkopfwurm).

• Haarwurzel, *f.* 1° (Anat.) racine d'un cheveu ou d'un poil, *f.* bulbe (d'un poil, etc.), bulbe pilaire, *m.*; 2° (ligne jusqu'à laquelle s'étendent les cheveux) racine des cheveux, *f.*; 3° (Bot.) racine chevelue, *f.*

• Haarzängelchen (⸗–⸗⸗) *n.* pincettes (pour arracher des cheveux, etc.), *f. pl.*

• Haarzeug (⸗–) *n.* tissu de crin, *m.* rapatelle, *f.*

• Haarzirkel (⸗–⸗) *m.* (compas fort exact, *comp.* Haarſcharf) compas à pointes changeantes, *m.*

• Haarzopf (⸗–) *m.* (appendice de cheveux) queue, tresse, natte, *f.*

Haaſe, *m.* lièvre, *m.* (v. Haſe).

Habe (⸗⸗) *f.* (*de* haben) 1° tout ce qu'on possède, (tout mon, son, etc.) bien, *m.*; fortune, *f.*; *plus part.* (biens) mobiliers, *m. pl.* (*comp.* Gut); 2° (levier avec lequel on sarcle) manivelle, poignée, *f.* (*dans ce sens* Habe *n'est usité qu'en compos.*).

Haben (⸗⸗) (58) (*goth.* haban, *anglo-sax.* hæbban, *angl.* have, *suéd.* hawa, *lat.* habere) *va.* 1° tenir (dans sa main, etc., v. Halten); porter (sur son corps, v. Tragen); être chargé de (v. Führen); avoir; einen Stock in der Hand –, avoir *ou* porter une canne à la main, être armé d'une canne, d'un bâton; den Hut auf dem Kopf –, avoir (le) son chapeau sur la tête, être couvert de son chapeau; einen Ring am Finger –, avoir *ou* porter une bague au *ou* à son doigt; Jemanden an *ou* bei der Hand –, (*littér.* avoir) tenir *ou* conduire qn par la main, tenir la main de qn; etwas bei der Hand *ou* zur Hand –, avoir qc. sous la main, sous les yeux, à sa disposition, disposer de qc.; avoir une chose prête; Geld bei ſich *ou* in der Taſche –, avoir de l'argent sur soi *ou* dans sa poche, être muni *ou* pourvu d'argent; da – Sie das Buch, (*littér.* là, vous tenez le livre) (vous cherchez ce livre?) le voilà! prenez-le! tenez, voilà l'ouvrage! da – wir's, (*littér.* là, nous l'avons!) voilà l'affaire! 2° renfermer, contenir, avoir (*syn.* Enthalten); die Stadt hat 20,000 Einwohner, cette ville a *ou* contient 20,000 habitants, c'est une ville de, *ou* la population de cette ville est de 20,000 habitants; ein Frank hat 100 Centimen, un franc (*littér.* a 100 centimes) se compose de *ou* vaut 100 centimes; cent centimes font un franc; 3° posséder (qc. comme partie de son être ou comme sa propriété), être doué, pourvu *ou* formé de; offrir; présenter; avoir; der Menſch hat einen Leib und eine Seele, l'homme est doué *ou* formé d'un corps et d'une âme, das Thier hat einen großen Kopf, cet animal a une grosse tête, a la tête grosse; Hörner haben, avoir des, être muni *ou* armé de cornes; ein gutes Herz –, avoir (*littér.* un bon) bon cœur, avoir le cœur bon; Fehler –, avoir des défauts; Glück haben, avoir du bonheur; Recht –, avoir raison; Geduld haben, prendre patience (mit Jemanden, avec qn); user d'indulgence (à l'égard de qn); Vortheil – von etwas, avoir le profit de qc., tirer profit, retirer qq. bénéfice de qc.; was haben Sie davon? (*littér.* qu'est-ce que vous en avez) à quoi cela vous sert, servira *ou* servirait-il? à quoi vous servirait (*ex.* de vous impatienter)? das habe ich davon! voilà mon profit *ou* ma récompense! voilà l'avantage que j'en retire! me voilà bien récompensé; eine Bitte an Jemand –, avoir (*littér.* une demande à qn) à faire une demande à qn, avoir à demander qc. à qn; etwas von Jemand haben, tenir qc. de qn; etwas nicht –, ne pas avoir qc., manquer de qc.; 4° obtenir, se procurer, avoir; er ſoll es –, il l'aura, on le lui donnera *ou* accordera; – wollen, vouloir (avoir), désirer; prétendre à; insister sur; nicht – wollen, ne pas vouloir (de qc.); refuser; ne pas vouloir souffrir *ou* permettre (qc.); ne pas consentir (à qc.); wieder – wollen, vouloir ravoir, redemander (qc.); exiger la remise ou le remboursement (de qc.); er muß Geld –, *a*) il doit avoir *ou* posséder de l'argent (v. 3°); *b*) il lui faut de l'argent; die Waare iſt nicht mehr zu –, la marchandise (*littér.* n'est plus à avoir) a été vendue *ou* prise, on ne trouve plus cette marchandise (dans le commerce), on ne peut plus en avoir; 5° sentir, éprouver (*ex.* des douleurs); avoir (*ex.* faim, soif); Freude an *ou* über etwas –, trouver *ou* prendre plaisir à qc. (v. Vergnügen); gern –, (*littér.* avoir volontiers) aimer (qc. *ou* qn); Widerwillen gegen etwas –, avoir *ou* se sentir de la répugnance contre qc., répugner à qc.; ich habe nichts dagegen, (*littér.* je n'ai rien contre cela) je ne répugne *ou* je ne me refuse pas à cela, je n'ai rien à y objecter ou à y redire, je n'ai aucune objection à faire; 6° *locut. part.* zu eſſen –, zu trinken –, avoir à manger, à boire; zu leben –, avoir de quoi vivre; (viel) zu thun –, avoir (beaucoup) à faire; mit Jemand zu thun haben, avoir à faire avec qn *ou* à qn; einem viel zu verdanken haben, avoir beaucoup d'obligations à qn (v. Verdanken); Ihr habt Euch danach zu richten, vous n'avez qu'à *ou* vous devez vous y conformer; veuillez vous conformer à cela; Niemand hat danach zu fragen, personne n'a le droit de s'en enquérir, cela ne regarde personne; das hat was zu bedeuten, (*littér.* cela a à signifier qc.) cela signifie qc., il y a là qq. intention *ou* qq. sens caché(e); es hat nichts zu bedeuten, cela ne signifie rien; il n'y a pas de mal (à cela); 7° *pronine.* ſich –, se comporter; se démener (v. ſich Geberden); 8° *v. unip.* es hat, il y a; es hat keine Gefahr, il n'y a pas de, il n'y a aucun danger; es hat keine Eile, (*littér.* cela n'a aucune hâte) il n'y a pas d'urgence, rien ne presse; es hat gute Wege, (*littér.* cela a de bons chemins) l'affaire est en bon chemin, rien ne menace, il n'y a aucun danger; *pronine* es hat, *dans le sens de* es gibt, v. Geben (*ex.* es hat Menſchen, il y a des hommes); ‖ haben, *comme verbe auxil.*, *sert à former le parfait des vv. actifs, des vv. réfléchis, et d'un grand nombre de vv. neutres.*

• Habenichts (⸗⸗–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *fam.* (homme qui n'a rien) pauvre diable, gueux, *m.*

Haber (⸗–) *m.* v. Hafer.

• Haberkümmel (⸗⸗–⸗) *m.* cumin officinal, *m.* (*syn.* römiſcher Kümmel).

• Haberſchleben (⸗⸗–⸗) *m.* prunelle hâtive, *f.* prunellier hâtif, *m.* prunus insitícia (arbrisseau, *genre* prunus, *famille* rosacées) (*syn.* Kriechen).

• Habgier (⸗–) *f.* avidité (de posséder, d'acquérir, d'accaparer; soif des richesses, cupidité, *f.*; (Phrénol.) instinct de l'appropriation ou de la propriété, *m.*; acquisivité, *f.*

• Habgierig (⸗–⸗) *adj.* avide de richesses, de gain, de lucre, cupide; *fam.* âpre au gain (v. Habgier); ‖ *adv.* avidement, avec cupidité.

Habhaft (⸗–) *adv.* einer Sache – werden, (devenir possesseur d'une chose) (parvenir à) s'emparer, (à) se saisir d'une chose, (à) se procurer qc.; *fam.* mettre la main sur qc., attraper qc.

Habicht (⸗⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* hawk; *de* haben, Haupen; *comp. le lat.* accipiter) (Zool.) autour, astur, *m.* (*genre* d'oiseaux, *tribu* faucons, *ordre* rapaces diurnes); –e, *pl.*, Habichtsvogel, accipitrins, faucons, *m. pl.* (*tribu* d'oiseaux rapaces); ‖ (Bot.) bolet branchu, *m.* boletus ramosissimus (champignon esculent, *genre* boletus; *syn.* Strauß-löcherpilz).

• Habichtskraut (⸗⸗–⸗) *n.* (*littér.* herbe d'autour) épervière, *f.* hieracium (*genre de* plantes, *fam.*

chicoracées); langhaarigés –, épervière piloselle, *f.* hieracium pilosella (*syn.* Mausöhrchen, Nagelkraut); Mauer–, épervière des murailles, *f.* hieracium murorum (*syn.* großes Mausöhrchen, französisches Lungenkraut, Rostkraut).

•Habichtsnase (÷⌣––⌣) *f.* (*littér.* nez d'autour) nez aquilin, *m.*

•Habseligkeit (÷––⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) (tout ce qu'on possède en) biens mobiliers, *m. pl.* (*se dit ordin. par dédain*) hardes, *f. pl.*; bagage, *m.*

•Habsucht (÷–) *f.* avidité (de biens) (v. Habgier), *f.*

•Habsüchtig (÷––⌣) *adj.* avide de bien.

•Hackbank (÷–) *f.* (*littér.* banc à hacher) hachoir, *m.*

•Hackbeil (÷–) *n.* hachette, *f.*; hachereau, *m.*

•Hackblock (÷–) *m.* hachoir; tronchet, tronc, billot, *m.*

•Hackbord, *n.* (Mar.) couronnement de vaisseau, *m.*

•Hackbrett (÷–) *n.* (*littér.* planche pour hacher) tailloir, hachoir, tranchoir; tympanon (instrument de musique), *m.*

Hacke (÷⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Hacken) 1° action de houer, de piocher; (Agricult.) façon, *f.*; die–geben, donner la façon (*ex.* à une vigne); 2° (instrument dont on se sert pour houer) houe, *f.*; hoyau, *m.*; ploche, *f.*; kleine–, petite houe, houette, *f.*

Hacke (÷⌣) *f. pl.* –n (14, 18), Hacken (÷⌣) *m. g.* –s (12, 16) *provinc. dans le sens de* Ferse, talon, *m.*

Hacken (÷⌣) *va.* (*angl.* hack; *suéd.* hacka; *comp.* Hauen) (frapper à plusieurs reprises avec un instrument pointu) frapper; donner des coups de bec (à), becqueter; *plus part.* (diviser en morceaux à l'aide d'une hache *ou* d'une houe) hacher (*ex.* de la viande); fendre (*ex.* du bois); (Agricult.) houer; piocher, marer (*ex.* une vigne); gehackt, fendu; haché; –es Fleisch, (de la) viande hachée, (du) hachis.

Hacker (÷⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui fend, qui hache, etc. (*n'est usité qu'en compos.*).

Häckerig, v. Häkelig.

Häckerling (÷⌣⌣) *m. g.* –(e)s (12) paille hachée, *f.*

•Häckerlingsbank, *f.* (banc pour hacher de la paille) hachoir, *m.*

•Hackmesser (÷––⌣) *n.* (couteau pour hacher) couperet, hachoir, *m.*

Häckſel (÷–) *m. g.* –s (12) (*de* Hacken) paille hachée, *f.*

Haber (÷⌣) *m. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) (*bohém.* hadry) chiffon, *m.* guenille, *f.*; torchon, *m.*

Haber (÷⌣) *m. g.* –s (12) (*comp.* Haffen, *dan.* hade, *angl.* hate; *et le subst. island.* hatr, *angl.* hatred, haine) dispute violente, querelle, contestation, *f.*; démêlé, différend, débat, *m.* (*comp.* Zank).

Haberer (÷⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) homme qui aime à disputer, *m.* mauvaise tête, *f.* querelleur; esprit chagrin; *fam.* mauvais coucheur, *m.*

•Haderlumpen (÷⌣––⌣) *m. pl.* (Papet.) chiffons, *m. pl.*

•Habermann, –ſammler, *m.* (homme qui ramasse les chiffons) chiffonnier, *m.*

Haddern (÷⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Haber) quereller, disputer, contester.

•Haderſüchtig (÷⌣––⌣) *adj.* qui aime à disputer, etc., disputeur, querelleur, *m.* (*comp.* Haderer).

Hafen (÷⌣) *m. g.* –s, *pl.* Häfen (12, 17) (*de* Haben, *angl.* have, *dans le sens de* contenir) 1° vase, pot (de terre), *m.* (v. Gefäß); 2° (*angl.* haven, *dan.* havn) port (de mer, de rivière, etc.); havre, *m.*; *fig.* (lieu de) sûreté, *f.* asile, port, *m.*

•Hafenanker (÷⌣––⌣) *m.* ancre à demeure; ancre d'amarrage, *f.*

•Hafengeld, *n.* (*littér.* argent de port) v. Ankergeld.

•Hafenmeiſter (÷⌣––⌣) *m.* (maître) inspecteur ou intendant du port, *m.*

•Hafenſtadt (÷⌣–) *f.* (ville munie d'un port) port (de mer, etc.), *m.*

Hafer (÷⌣) *m. g.* –s (12) (*autref.* habero, *angl.* haver, *suéd.* hafra) avoine, *f.* avena (*genre* de plantes, *fam.* graminées); gemeiner (Rispen)–, avoine cultivée, *f.* avena sativa (blanche, brune *ou* noire, aristée *ou* sans arête); nackter –, avoine nue, *f.* avena nuda; Sand–, avoine (*littér.* des sables) strigueuse, *f.* avena strigosa; tauber–, wilder–, Wind–, Flug–, avoine sauvage, *f.* avena fatua; geſchälter –, avoine mondée, *f.* gruau (d'avoine), *m.*; *fig. fam.* der – ſticht ihn, (*littér.* l'avoine le picote) il est pétulant.

Haferei (–⌣÷) *f.* (*de* Hafen) (Mar.) 1° (droits d') ancrage (*syn.* Hafengeld, Ankergeld), *m.*; 2° (frais de dédommagement pour les marchandises jetées à la mer pour délester le navire) avarie, *f.* [*m.*

•Hafergrütze, *f.* gruau d'avoine,

•Haferkerne, *m. pl.* grains d'avoine décortiqués, *m. pl.* avoine mondée, *f.* gruau (d'avoine), *m.*

•Hafermark (÷⌣–) *n.* (Bot.) (*littér.* moelle d'avoine) salsifis des prés, *m.* (*syn.* Wieſen–Bocksbart, wilde Haferwurzel).

•Haferwurzel, *f.* racine d'avoine, *f.*; *improprem.* salsifis à feuilles de poireau, *m.* (*syn.* lauchblättriger Bocksbart); wilde –, (*littér.* racine d'avoine sauvage) salsifis des prés, *m.* (*syn.* Wieſen–Bocksbart, Haferwurzel).

Haff (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*dan.* hav, *suéd.* haf) *autref.* mer, *f.*; *accept. usuelle* lac (qui communique avec la mer), golfe, *m.*

Haf(e)ner (÷⌣⌣) *m. g.* –s (12) (*de* Hafen, pot) potier (v. Töpfer), *m.*

Haft (–) *suffixe* (*compar.* Haben, Haften) *se combine avec des racines de verbes, avec des substantifs et avec des adjectifs, pour former des adjectifs et des adverbes, et marque* existence de la qualité qui est indiquée par le mot principal, dans la personne, dans l'action *ou* dans la chose à laquelle l'adjectif *ou* l'adverbe composé se rapporte; *il sert plus particul.* 1° à qualifier un état *ou* une action (*ex.* Glaubhaft, *de* Glauben, croire; ce à quoi on peut ajouter foi, croyable); 2° à marquer qu'il y a analogie entre la qualité d'une personne, etc., et celle qui forme le sens du mot principal (*ex.* Krankhaft, *de* Krank, malade: qui a l'air d'être malade, qui semble se lier à *ou* provenir d'une maladie, maladif, morbide); 3° à marquer tendance, disposition *ou* habitude d'agir dans le sens du mot principal (*ex.* Tugendhaft, *de* Tugend, vertu; qui est disposé *ou* habitué à conformer ses actions à la vertu, vertueux); 4° à indiquer qu'une chose, etc., produit *ou* excite *ou* fait naître (*ex.* le dégoût).

Haft (–) (*de* Haften) 1° *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *a*) état de ce qui tient, etc., *m.* ténacité, adhésion, *f.*; soutien, *m.*; solidité, *f.*; (Chim.) propriété agglutinative, *f.*; *b*) (chose qui sert à faire tenir, etc.) agrafe, *f.* (petit) crochet; lacet; (Arqueb.) tenon, *m.*; (Vign.) accolage, *m.* accolure; matière agglutinative, *f.* (v. Heft...); 2° *f. pl. obsol.* –en (14, 19) détention (dans une prison), captivité, *f.* arrêts, *m. pl.*; zur–bringen, mener aux arrêts *ou* en prison (*comp.* Gefängniß; Verhaften); ‖ *obsol.* empêchement, *m.* (*comp.* Ehehaften); 3° *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Zool.) (insecte névroptère, dont l'enveloppe reste accolée aux branches, etc.) éphémère (*syn.* Eintagsfliege), *f.*

•Haftbefehl (÷⌣–) *m.* ordre d'arrestation (*syn.* Verhaftungsbefehl), *m.*

•Haftdolde (÷–⌣) *f.* (Bot.) (*littér.* ombelle *ou* ombellifère qui s'accroche) caucalide, *f.* caucalis (*genre* de plantes, *fam.* ombellifères); groß-blumige –, caucalide grandiflore, *f.* caucalis grandiflora, platyspermum grandiflorum; –artige Gewächſe, (plantes) caucalidées, caucalinées, *f. pl.* (*tribus* de plantes, *fam.* ombellifères).

Haften (÷⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Haben, *compar.* Heften; *et le grec* ἅπτω) se fixer, se coller, adhérer, tenir (à *ou* sur qc.); être *ou* rester attaché, accroché, collé, fixé (à *ou* sur qc.); feſt–, adhérer fortement à, être solidement fixé (*ex.* dans la terre); *fig.* être (fort) attaché (*ex.* à ses principes); être fixé, reposer (sur qc.); être inhérent (à qc.); die Blicke auf etwas haften laſſen, (laisser reposer) fixer ses regards sur qc., avoir les yeux fixés sur qc., regarder fixement; es bleibt nichts in ſeinem Gedächtniſſe haften, rien ne reste fixé dans sa mémoire, il oublie tout; es haften viel Schulden auf dieſem Vermögen, (beaucoup de dettes reposent sur, etc.) cette fortune est chargée de dettes; die Schuld haftet auf mir, c'est moi qui suis chargé *ou* responsable de la dette; für etwas –, être responsable *ou* répondre de qc.; garantir qc.; ich hafte mit meinem Kopfe dafür, j'en réponds sur ma tête; ‖ haftend, qui adhère, adhérant, collant; agglutinatif; *fig.* inhérent; ‖ das –, die Haftung, l'adhésion; la garantie.

Hag (÷) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* hag, *angl.* hedge) clôture, *f.*; *plus part.* haie, *f.*; *impropr.* buisson, bosquet, *m.*; *par extens.* lieu entouré d'une haie, enclos, *m.*

•Hagapfel (÷––⌣) *m.* (*littér.* pomme des haies) 1° pomme sauvage (*syn.* wilder Apfel), *f.*; 2° cynosbatos, *m.* (v. Hagebutte).

•Hägebereiter, *m.* (*littér.* celui qui visite à cheval les haies *ou* les bois) garde-chasse, garde-bois, *m.*

•Hagebuche, *f.* (*littér.* hêtre des haies) charme, *m.* (v. Hainbuche).

•Hagebutte, *f.* (*littér.* bouton des haies) fruit du rosier sauvage, *pharmac.* cynosbatos, *m.*; –nſtrauch, *m.* –roſe, *f.* rosier, *m.* ou rose

sauvage, *f.* églantier, *m.* rosa canina, *pharm.* cynorrhodon (*syn.* Hundsrose, gemeine wilde Heckenrose).

* Hagedorn, *m.* (*littér.* épine des haies) épine blanche (*syn.* Weißdorn), *f.*

* Hagebolz, *n.* (bois enclos d'une haie) bois de haute futaie *ou* en défends, *m.*

Hagel (⌣) *m. g.* -s (12) (*suéd.* hagel, *angl.* hail; *comp. le grec* χάλαζα) *nom qu'on donne à divers* corps arrondis, *m.*; *plus part. terme collect.* (Météor.) (grains d'eau congelée) grêle, *f.*; *par extens.* 1° (Chasse) (grains de) menu plomb, *m.* dragée; (Artill.) mitraille, *f.*; 2° (masse de corps qui tombent) grêle (*ex.* de balles), *f.*; 3° (Bot.) (ombilic externe de la semence) chalaze; (Zool.) (*nom qu'on donne* aux deux ligaments du jaune d'œuf) chalaze, *f.* (*syn.* Hagelfleck, Keimfleck, Spitzfleck).

Hagel (⌣) *m. g.* -s (12) *pop.* Jan-, lie du peuple, populace (*comp. l'angl.* John Bull), *f.*

* Hageldicht (⌣–) *adj. et adv.* serré comme la grêle; die Steine fielen – auf ihn, (*littér.* les pierres tombèrent sur lui serrées comme la grêle) il fut assailli par une grêle de pierres.

* Hagelfleck, *m.* (*littér.* tache de grêle) (Embryolog. anim. et végét.) chalaze (v. Hagel, 3°), *f.*

* Hagelgans, *f.* (*littér.* oie de la grêle) oie sauvage, *f.* (*syn.* Schneegans).

* Hagelgeschwulst, *f.* (*littér.* tumeur en forme de grêlon) v. Hagelkorn.

* Hagelguß, *m.* averse de grêlons, forte grêle, *f.*

* Hagelkorn (⌣–) *n.* grain de grêle, grêlon, *m.*; *par extens.* (Ophthalm.) grêlon, chalazion, *m.*; chalaze, lithiase, *f.* orgeolet induré (*comp.* Gerstenkorn), *m.*

* Hagelkugel, *f.* (Artill.) boulet creux chargé de mitraille, *m.*

Hageln (⌣) *vn. unip.* (*auv.* haben) grêler; es hagelt, il grêle, il tombe de la grêle; ‖ *impropr. vn. unip.* es hagelt Schlossen, Steine *etc.* (*littér.* il grêle des grêlons, etc.) il tombe des grêlons, des pierres, etc.; nous voilà assaillis par une averse de grêlons, par une grêle de pierres, etc.

* Hagelschaden, -schlag, *m.* dommage *ou* ravage causé par la grêle, *m.*

* Hagelschauer (⌣–⌣) *n.* giboulée de grêle, *f.*

* Hagelschrot (⌣–) *m.* (Chasse) dragée aux canards, *f.*

* Hagelsturm, *m.* tempête accompagnée de grêle, *f.*

* Hagelweiß (⌣–) *adj. et adv.* blanc (*littér.* comme la grêle) comme la neige; d'un blanc *ou* d'un gris perlé.

* Hagelwetter (⌣–⌣) *n.* 1° temps de grêle, *m.*; 2° tempête, *f.* *ou* orage accompagné(e) de grêle, *m.*

* Hagelwolke, *f.* nuée chargée de grêle, *f.*

Hägen (⌣) *va.* (*autref.* Hegan, Heien; *de* Hag) entourer d'une haie *ou* de haies, clore, enclore (un terrain); mettre (*ex.* un bois, un pré) en défends; *par extens.* conserver, entretenir, ménager (*ex.* du gibier); donner des soins à, soigner (*ex.* un malade); *fig.* 1° entretenir soigneusement, cultiver (*ex.* une amitié); nourrir, mûrir (*ex.* un projet); 2° garder, conserver (*ex.* des doutes); avoir, professer (*ex.* une opinion); 3° *obsol.* ein Gericht-, tenir (un lit de) justice, rendre la justice, siéger (en justice); 4° *provinc.* amuser, délecter (qn); ‖ das –, *n.* l'action d'enclore, etc., *f.* l'entretien, *m.*; la conservation, la garde, *f.* les soins donnés à, *m. pl.* (*on écrit ordinairement* Hegen).

Hager (⌣) *adj.* (*angl.* hagard) maigre, amaigri, décharné, hâve; long et mince, élancé, effilé (*comp.* Mager).

Hagerkeit (⌣–) *f.* maigreur, *f.*

* Hagestolz (⌣–) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*autref.* Hagastult, *anglo-sax.* hægstealdi) homme isolé, non marié, célibataire, vieux garçon, *m.*

* Hägewisch (⌣–) *m.* (bouchon de paille, planté en) marque de défends, *f.*

* Hägezeit (⌣–) *f.* temps durant lequel il est défendu de chasser, *m.*; époque du rut *ou* de la ponte, *f.*

* Hagsilrebe (⌣–⌣) *f.* (wilde) clématite brûlante, *f.* (*syn.* gemeine Waldrebe).

* Haha (–⌣) *n.* (*comp.* Ha!) (Jard.) clairière, échappée de vue, *f.*; haha, *m.*

Häher (⌣) *m. g.* -s (12, 16) geai, *m.* garrulus (*genre* d'oiseaux, *ordre* passereaux).

Hahn (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* Hähne (12, 17) (*autref.* hano, *dan. et suéd.* hane; *compar.* Henne, Huhn *et l'anc. verbe* Hanan, crier, chanter) mâle de la poule (v. Henne), coq, *m.* gallus (*genre* d'oiseaux, *ordre* gallinacés, *tribu* alectors); Haus-, coq domestique, *m.* gallus bankiva (*Temminck*), phasianus gallus (*Linné*); der – kräht, le coq chante; *pop.* es kräht kein – darnach, personne n'y fait attention *ou* ne s'en soucie; der – im Korbe sein, être le coq (*littér.* dans la corbeille) du village, être le favori; ‖ (figure d'un) coq, *m.*; girouette, *f.*; der gallische –, le coq gaulois; ‖ *fig.* der rothe –, (le coq rouge, *symbole de l'*) incendie, feu, *m.*; ‖ *par extens.* mâle (de toutes les espèces d'oiseaux); kalekutischer-, wälscher-, Trut-, (*littér.* coq de Calcutta, coq d'Italie, de France *ou* d'Espagne) coq d'Inde, dindon, *m.* meleagris gallopavo (*genre* d'oiseaux, *ordre* gallinacés; *syn.* Puter).

Hahn (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* Hähne (12, 17) 1° (Tonnel.) robinet, *m.*; fontaine, cannelle; (Sal.) pissotte de bois, *f.*; 2° (Armur.) chien, *m.*; den – spannen, (*littér.* bander le chien) armer le fusil *ou* le pistolet, etc.; spannt den Hahn! (*littér.* bandez le chien!) apprêtez vos armes! mit gespanntem –, le fusil (*ou* le pistolet, etc.) armé; 3° (Fond.) grenailles, *f. pl.*; drageons, *m. pl.*

Hähnchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Hahn) petit coq, cochet, *m.*

* Hahnenbalken (⌣–⌣) *m.* (Archit.) (*littér.* poutre du coq) (pièce de bois au sommet d'un toit) tirant, *m.*

* Hahnenei (⌣–) *n.* (*littér.* œuf de coq) petit œuf de poule, *m.*

* Hahnenfuß (⌣–) *m.* (*littér.* pied de coq) renoncule, *f.* ranunculus (*genre de* plantes, *fam.* renonculacées; *syn.* Ranunkel); Feigwarzen-, (ficaire) petite chélidoine (*syn.* Feigwarzen-Ranunkel), *f.*; Wasser-, renoncule aquatique, *f.* ranunculus aquatilis *ou* heterophyllus; kleiner brennender –, renoncule petite douve, *f.* (*syn.* Sumpfranunkel); Gift-, renoncule scélérate, *f.* (*syn.* böser Ranunkel); scharfer-, renoncule âcre (*syn.* gemeiner Wiesenranunkel); Zwiebel-, renoncule bulbeuse, *f.* (*syn.* knolliger Ranunkel).

* Hahnengefecht (⌣⌣–) *n.* -kampf, *m.* combat de coqs, *m.*

* Hahnengeschrei (⌣⌣–) *n.* chant du coq, *m.*

* Hahnenkamm (⌣⌣–) *m.* crête de coq, *f.*; (Anat.) apophyse crista galli (de l'os ethmoïdal); (Pathol.) (végétations qui affectent la forme d'une) crête de coq, *f.*; (Bot.) (gemeiner -) (alectorolophe) crête de coq, *f.* alectorolophus *ou* rhinanthus crista galli (plante, *genre* rhinanthus, *fam.* rhinanthacées).

* Hahnenkopf (⌣⌣–) *m.* tête de coq, *f.*; (Bot.) esparcette, *f.* sainfoin, *m.* hedisarum (*genre de* plantes, *fam.* légumineuses).

* Hahnensporn (⌣⌣–) *m.* éperon *ou* ergot de coq, *m.*; (Bot.) plectranthe, *m.* plectranthus (*genre de* plantes, *fam.* labiées).

* Hahnentritt (⌣⌣–) *m. terme vulg.* (Ovologie) chalaze (ligaments du jaune d'œuf; v. Hagel), *f.*

Hai (⌣), * Haifisch (⌣–) *m.* requin, squale, chien de mer, *m.* squalus (*genre de* poissons, *div.* cartilagineux).

Hain (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Hag, *comp. le verbe holl.* haynen, enclore) bois fermé par une clôture; bois dédié à une divinité, bocage, bosquet; *par extens. poét.* bocage (qqe), parc, *m.*

Hain (⌣) *m. g.* -s (12) Freund-, (*nom qu'on donne en plaisantant à la* mort), *f.*

* Hainbuche (⌣⌣) *f.* (*littér.* hêtre des bocages) charme, *m.* betula alba (*syn.* Weißbuche).

* Hainbutte, *f.* v. Hagebutte.

Häkchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Haken) (petit) crochet, lacet, *m.*; agrafe, *f.*; (Chir.) érigne, *f.*; (Rel.) fermoirs, *m. pl.*; (Gramm.) apostrophe; cédille, *f.*

Häkelig (⌣⌣) *adj.* pourvu de (petits) crochets; (Hist. nat.) (qui est) garni de petites pointes recourbées en crochets, crochu; hamuleux; (Minér.) -er Bruch, cassure crochue; ‖ *fig.* délicat, épineux, scabreux.

Häkeln (⌣) *va.* saisir *ou* fixer à l'aide de petits crochets; agrafer; accrocher; travailler *ou* broder à l'aiguille; faire du filet; ‖ das –, l'action d'agrafer, etc., *f.*; le travail à l'aiguille.

Haken (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*autref.* hacco, *suéd.* hake, *angl.* hook; *grec* ὄγκος, *lat.* uncus; *comp.* Ecke, Hacke) *primit.* instrument pointu; *accept. usuelle* instrument recourbé (dont on se sert pour attirer, pour tenir, pour suspendre qc.); croc; crochet; hameçon, *m.*; agrafe, (Chir.) érigne, *f.*; (Horl.) échappement; (Serr.) rossignol; (Arqueb.) porte-mousquet, *m.*; (Mar.) patte, aile (*ex.* d'une ancre), *f.*; (Rel.) fermoirs, *m. pl.*; mit dem – anziehen,

attirer à l'aide d'un croc, etc.; an einem – aufhängen, suspendre à un crochet, etc., accrocher; von dem – losmachen, détacher du crochet, décrocher; décrocheter, dégrafer; ‖ *fig. fam.* difficulté, *f.*; die Sache hat einen –, l'affaire présente qq. difficulté, n'est pas claire; dans cette affaire il y a qc. qui cloche; ‖ *par extens.* (chose qui ressemble à un) crochet; (Bot., Zool.) (poil, saillie, aspérité, etc., recourbée en forme de crochet) crochet; hameçon, *m.*; (Bot.) agrafe, *f.*; (Anat.) apophyse coracoïde (de l'omoplate) (*syn.* Rabenschnabelfortsatz der Schulter); éminence unciforme, *f.* ergot (des ventricules cérébraux), *m.*; os unciforme, os crochu (du carpe), *m.*; ‖ *prov.* was ein – werden will, krümmt sich bei Zeiten, (*littér.* ce qui veut devenir un crochet, se recourbe à temps) les dispositions naturelles se manifestent de bonne heure; ‖ *en compos.* qui est muni d'un *ou* qui ressemble à un croc; à croc; crochu; (Hist. nat.) unci...; coraco...; hami...; apici...

Haken (⌣) *va.* saisir, attirer *ou* fixer à l'aide d'un croc, etc., accrocher (*est usité surtout en compos.*; v. Anhaken, Einhaken); ‖ *vn.* s'accrocher, rester suspendu; ‖ **–d**, qui accroche *ou* qui s'accroche; (Hist. nat.) **–d** *ou* an–d, accrochant.

*Hakenarmmuskel, *m.* (Anat.) muscle coraco-brachial *ou* coracohuméral, *m.*

*Hakenband, *n.* (Serr.) (*littér.* fiche crochue) penture, paumelle, *f.* complet, *m.*; (Anat.) ligament coracoïdien, *m.*

*Hakenbein, *n.* os crochu (v. [Hakenknochen), *m.*

*Hakenbüchse (⌣–⌣) *f.* arquebuse à croc, *f.*

*Hakenförmig (⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un croc, etc., crochu; (Hist. nat.) unciforme, unciné; coracoïde; hameçonné; lappacé; – gekrümmt, recourbé à la manière d'un crochet (v. Hakenförmig); mit –em Schnabel, qui a le bec crochu, uncirostre, aduncirostre.

*Hakenfortsatz (⌣–) *m.* (Anat.) apophyse crochue *ou* unciforme, *f.*; *plus part.* (– der Schulter) apophyse coracoïde (de l'omoplate), *f.* (*syn.* Rabenschnabelfortsatz).

*Hakengranne (⌣–⌣) *f.* (Bot.) (arête crochue) glochide, *f.*

*Hakenknochen (⌣–⌣) *m.* (Anat.) os crochu, os unciforme (4e os de la 2e rangée du carpe), *m.*; (– der Schulter) apophyse coracoïde (de l'omoplate), *f.* (*syn.* Rabenschnabelfortsatz).

*Hakenlachs, *m.* (*littér.* saumon à crochet *ou* hamigère) saumon mâle, *m.* (v. Lachs).

*† Hakenmuskel (⌣–⌣) *m.* (Anat.) (*littér.* muscle coracoïdien) v. Hakenarmmuskel.

*Hakennagel, *m.* clou à crochet, *m.*

*Hakenpflug (⌣–) *m.* (charrue à) croc, *m.*

*Hakenschlüssel, *m.* (Serr.) (*littér.* clef à crochet) crochet, *m.*

*Hakentragend, *adj.* qui porte des crochets; (Hist. nat.) hamigère.

*Hakenzahn, *m.* (Vétér.) (dent crochue) croc, crochet, *m.*

Häkerig, v. Häkelig.

Hakicht (⌣) *adj.* en forme de croc, etc. (v. Hakenförmig).

Hakig (⌣) *adj.* muni d'un crochet *ou* de crochets, etc., crochu; (Hist. nat.) crochu; furz–, qui est garni de petits poils (etc.) crochus, hamuleux; widerhakig, glochidé.

Halb (⌣) *prép. et adv.* (*de l'anc. subst.* Halbe, côté) 1° *marque rapport de position, de séjour*: en, au, par (*n'est usité qu'en compos.*); außer–, en dehors; au dehors; ober–, en dessus; au-dessus; par-dessus; allenthalben, de tous côtés, partout; 2° (*construit avec le génitif*) *marque cause, raison, motif*; der Freundschaft –en, *ou* –er, par des raisons d'amitié, à raison *ou* à cause de, *ou* eu égard à l'amitié (qui nous unit, etc.); Ehren –er, par des raisons d'honneur, pour sauver les apparences; meinethalben, à cause de moi, pour moi; je ne m'y oppose pas (v. Meinethalben); dessenthalben, à cause (*littér.* de cela) de..; eu égard à..; considérant; parce que.

Halb (–) *adj. et adv.* (*bas-sax.* Half, *angl. et suéd.* half; *de l'anc. subst.* Halbe, côté, moitié) qui forme l'une des deux parties égales d'un tout; (la) moitié de, demi; semi; mi; à moitié; à demi; *fig.* incomplet, imparfait; de moindre qualité; médiocre; demi; petit; eine –e Elle, une demi-aune; eine und eine halbe Elle, une aune et demie; ein halber Tag, un demi-jour; une demi-journée; ein –es Jahr, la moitié d'une année, six mois; die halbe Stadt, la moitié de la ville; auf dem –en Wege, à moitié chemin; bis auf den –en Weg, jusqu'à mi-chemin; der –e Mai &c., la mi-mai, etc., la (première *ou* dernière) quinzaine du mois de mai; ein –er Beweis, une semi-preuve; ein –er Ton, un semiton; – drei, (*littér.* moitié trois *heures*) deux heures et demie; hat es – geschlagen? la demie a-t-elle sonné? diese Uhr schlägt ganze und halbe Stunden, cette horloge sonne les heures et les demies; halb Wasser, halb Wein, moitié eau, moitié vin, du vin coupé avec une moitié d'eau; de l'eau rougie; halb leer, à moitié vide; – todt, (demi-mort) presque mort, mourant; ich bin – todt, je suis presque mort, je me meurs; – reif, – gekocht &c., (demi-mûr, demi-cuit, etc.) peu mûr; peu cuit, presque cru; – offen, entr'ouvert; – erhaben, (*littér.* demi-saillant) un peu saillant; (Opt., Cristallogr.) plan convexe; – erhabene Arbeit, (*littér.* ouvrage demi-saillant) demi-relief, bas-relief, *m.*; ich kenne ihn nur halb, je ne le connais qu'à demi *ou* qu'incomplétement; – und –, à moitié égale; *fig.* passablement, incomplétement; presque; entre deux; ich bin – und – damit fertig, j'ai presque fini; etwas – von einander brechen, rompre qc. par le milieu, en deux moitiés; sich nur – ausdrücken, ne s'exprimer qu'à demi; avaler la moitié de ses phrases; garder la moitié de ses pensées; développer incomplétement sa pensée; das ist nur – wahr, cela n'est vrai qu'à moitié *ou* qu'en partie; er hat nur mit –em Ohr zugehört, il n'a écouté (*littér.* qu'à demi-oreille) que d'une oreille; il n'(y) a prêté qu'une attention incomplète; die Sachen nur halb thun, ne faire les choses qu'à demi; das ist weder – noch ganz, cela n'est (*littér.* ni moitié ni tout) ni bien ni mal, ni chaud ni froid; die –e Trauer, le demi-deuil, le petit deuil; das –e Geläut, la petite sonnerie; (Astron.) der Mond ist – voll, la lune est (*littér.* à moitié pleine) dichotome; der –e Mond, la lune dichotome; (Blas.) le croissant; (Fort.) la demi-lune; (Mar.) halber Wind, vent largue, *m.*; das –e Verdeck, le demi-pont; ‖ *en compos.* (Chim., Bot., Zool.) demi..; semi...; hémi...; (Chim.) sous... (*ex.* sous-chlorure *ou* chlorure basique; sous-carbonate *ou* carbonate basique; sous-résine *ou* résinule); presque; sub (*ex.* sub-cylindrique); auberthalb, un et demi, sesqui (*ex.* sesqui-oxide de fer, etc.).

*Halbanhangend (–⌣–⌣) *adj.* qui adhère à demi *ou* dans la moitié de son étendue; (Hist. nat.) semi-adhérent (*comp.* Halbgeheftet).

*Halbärmel (⌣–) *m.* demi-manche, fausse manche, *f.*

*Halbatlaß (⌣⌣–) *m.* (*littér.* demi-satin) satin cafard, *m.*; salinade, *f.*

*Halbbier (⌣–) *n.* petite bière, [*f.*

*Halbbruder (⌣–⌣) *m.* (demi-frère) frère de père *ou* consanguin; frère de mère *ou* utérin, *m.*

*Halbbürtig (⌣–⌣) *adj. terme vicieux* (*littér.* né à demi *ou* de la moitié *d'un couple conjugal*) né de différents lits (*comp.* Halbbruder).

*† Halbcylindrisch (––⌣–⌣) *adj.* semi-cylindrique, hémicylindrique (qui a la forme d'un cylindre coupé perpendiculairement à son axe).

*Halbdeckflügel, *m.* (Zool.) (demi-élytre) hémélytre (*comp.* Flügeldecke), *m.*

*Halbdeckflügler (–⌣–⌣) *m. pl.* (insectes dont les ailes sont couvertes par des hémélytres) hémiptères, rhyngotes, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* insectes).

*† Halbdornenmuskel, *m.* (Anat.) muscle semi-spinal (du dos et multifide de l'épine, *Sœmm.*), (totalité des) muscles transversaires épineux, *m. pl.* portion lombo-cervicale du sacro-spinal, *f.*

*Halbdunkel, *n.* (⌣–⌣) (*litt.* demi-obscurité) jour, *m. ou* clarté équivoque, *f.* jour assombri, amorti *ou* mystérieux, *m.*

*Halbdunkel (⌣–⌣) *adj.* à demi-obscur, éclairé à demi, faiblement éclairé.

*Halbdurchsichtig, *adj.* (à) demi transparent, translucide; -keit, *f.* demi-transparence, translucidité, *f.*

*Halbedelstein (–⌣–⌣) *m.* (*littér.* demi-joyau) *nom qu'on donne à l'agate, f.* (v. Achat).

*Halbeirund (–⌣–) *adj.* qui a la forme d'une moitié d'ovale, semi-ovale; (Anat.) das –e Fenster, la fenêtre ovale (de l'oreille moyenne), *f.*

Halben, Halber (⌣) *prép.* v. Halb, *prép. et adv.*

*Halbente (⌣–⌣) *f.* (*littér.* demi-canard) colymbe, plongeon, *m.* colymbus (*genre* d'oiseaux, *grdre* palmipèdes).

*Halberstorben (⌣–⌣–) *adj.* (qui est) à moitié mort, défaillant, languissant, prêt à s'éteindre.

*Halbfächerig (⌣––⌣–) *adj.* (Bot.) (qui n'a *ou* qui ne forme que des demi-loges, dont les cloisons ne sont pas parfaites) semi-loculaire.

*Halbfenster (⌣–⌣) *n.* demi-croisée, fenêtre mezzanine, *f.*

*Halbflach (˙–) *adj.* à demi plat, aplati.

*Halbflechſig (˙–˘) *adj.* (Anat.) semi-tendineux; der -e Muſkel, le (muscle) semi-tendineux *ou* demi-tendineux (de la cuisse), muscle ischio-prétibial, *m.*

*Halbfloſſer (˙–˘) *m.* (poisson pourvu d'une demi-nageoire *ou* d'une nageoire courte) coryphène hémiptère, *f.* coryphæna hemiptera (*genre* coryphæna, *div.* thoraciques).

*Halbflügelig, *adj.* (Bot., Zool.) (dont les ailes sont courtes) hémiptère (*compar.* Halbdeckflügler).

*Halbgefiedert (˙–˘˘) *adj.* (Bot.) (*littér.* penné à moitié) pennatifide; ‖ qui est presque disposé comme les barbes d'une plume, subpenné.

*Halbgeheftet (–˘˙˘) *adj.* (Ornithol.) (adhérent d'un côté *ou* à demi) semi-colligé (*comp.* Halbanshangend).

*Halbgelehrte (der -) (˙˘–˘) *m.* demi-savant; faux-savant, prétendu savant, *m.*

*Halbgeſchoß (˙˘–) *n.* (demi-étage) entre-sol, *m.*

*Halbgeſchwiſter (˙˘–˘˘) *pl.* demi-frères, *m. pl.*; demi-sœurs, *f. pl.*; enfants de deux lits (*comp.* Halbbruder), *m.*

*Halbgeſpalten (˙˘–˘) *adj.* fendu à demi; (Hist. nat.) semi-bifide.

*Halbgetrennt (˙˘–) *adj.* séparé à moitié *ou* dans la moitié de la longueur; séparé incomplètement; subdivisé; (Bot.) androgyne, monoïque.

*Halbgott (˙–) *m.* (Mythol.) demi-dieu, héros, *m.*

*Halbharze (˙–˘) *n. pl.* (Chim. org.) (demi-résines) résines (dures) insolubles dans l'éther froid, sous-résines, résinules, *f. pl.*

*Halbhäutig (˙–˘) *adj.* (Anat.) demi-membraneux; der -e Muſkel, le (muscle) demi-membraneux (de la cuisse), muscle ischio-poplitibial, *m.*

Halbheit (˙–) *f.* état de ce qui ne forme que la moitié, de ce qui est à demi, de ce qui est incomplet *ou* manque de solidité; - des Wiſſens, imperfection du savoir, savoir incomplet, demi-savoir, *m.*

*Halbhemd (˙–) *n.* chemisette, *f.*

*Halbhundert, *n.* (une) demi-centaine, (une) cinquantaine (*ex.* d'écus), *f.*

*Halbinſel (˙–˘) *f.* presqu'île, péninsule, *f.*

Halbiren (–˙˘) *va. fam.* partager en deux (moitiés égales).

*Halbjahr (˙–) *n.* demi-année, *f.* semestre (*ex.* d'été), espace de six mois, *m.*

*Halbjährig (˙–˘) *adj.* (âgé, de la durée, etc.) de six mois.

*Halbkugel (˙–˘) *f.* hémisphère, *m.*; (Anat.) -n des Gehirns, hémisphères cérébraux *ou* du cerveau, *m. pl.*

*Halbkugelförmig, -kugelig, *adj.* hémisphérique; hémisphéral; (faſt -) sub-hémisphérique.

*Halblaut (˙–) *m.* (Grammaire) demi-voyelle, semi-voyelle, *f.*

*Halblaut (˙–) *adj.* et *adv.* (prononcé) à demi-voix.

*Halbleiter (˙–˘) *m.* (Phys.) (*littér.* demi-conducteur) conducteur incomplet (*ex.* de l'électricité), *m.*

*Halbmenſch (˙–) *m.* (Mythol.) demi-homme, centaure, *m.*; *fig.* barbare, sauvage, *m.* brute, *f.*

*Halbmeſſer (˙–˘) *m.* demi-diamètre, rayon, *m.*

*†Halbmetall (˙˘–) *n.* (Chim.) (métal imparfait) demi-métal, métal cassant, non malléable, non ductile (*ex.* arsenic, cobalt), *m.*; -iſch, *adj.* demi-métallique.

*Halbmond (˙–) *m.* demi-lune, *f.* (v. Halb, *fin*); -förmig, qui a la forme d'un croissant, semi-lunaire, (Bot.) semi-luné; (Anat.) die -förmigen Klappen, les valvules semi-lunaires (du cœur), *f. pl.*

*Halbmutter, *f.* (*littér.* demi-mère) belle-mère (*syn.* Stiefmutter), *f.*

*†Halbopal (–˙–) *m.* (Minér.) demi-opale (*syn.* Pechopal), *f.*

*Halbpart, *m.* Halbſcheid (˙–) *f. fam.* mi-partie, moitié, *f.*

*Halbpfeiler (˙–˘) *m.* (Archit.) (*littér.* demi-pilier) soutien, *m.*

*†Halbporzellan, *n.* (*littér.* demi-porcelaine) faïence, *f.*

*†Halbprismatiſch, *adj.* 1° demi-prismatique; (Cristallogr.) semi-prismé; 2° sub-prismatique.

*Halbring (˙–) *m.* (demi-anneau) anneau incomplet, demi-cercle, segment de cercle; (Anat.) -e der Luftröhre, anneaux incomplets *ou* cerceaux de la trachée-artère, *m. pl.*; (Plomb.) gâche, *f.*; -förmig, semi-annulaire.

*Halbrund (˙–) *adj.* 1° demi-rond; demi-circulaire; hémisphérique; hémi-cylindrique, semi-cylindrique, semitère; beinahe -, presque hemisphérique, sub-hémisphérique, hémisphéroïdal; 2° presque rond, arrondi, sub-orbiculé, etc. (v. Rundlich).

*Halbſchatten (˙–˘) *m.* (Astr.) pénombre; (Peint.) demi-teinte, *f.*

*Halbſchlag (˙–) *m.* (Pathol.) apoplexie qui n'affecte qu'un seul côté (du cerveau *ou* de la moelle rachidienne), apoplexie simple, hémiplégie, *f.*

*Halbſchürig (˙–˘) *adj.* et *adv.* de la seconde tonte.

*Halbſchweſter (˙–˘) *f.* (demi-sœur) belle-sœur (*comp.* Halbbruder), *f.*

*Halbſehen (˙–˘) *n.* état d'une personne *ou* d'un œil qui ne perçoit que la moitié des objets, *m.* (v. Halbſichtigkeit, 1°).

*Halbſehnig, *adj.* demi-tendineux (v. Halbflechſig).

*Halbſeide (˙–˘) *f.* soie mêlée, *f.*

*Halbſeiden (˙–˘) *adj.* (fait à moitié de soie) cafard.

*Halbſeitig (˙–˘) *adj.* (*littér.* semi-latéral, *c'est-à-dire* qui n'affecte que la moitié d'un côté) (Pathol.) -e Lähmung, (paralysie qui n'occupe qu'un membre, *et par extens.* qui a frappé les deux extrémités du même côté à la fois) hémiplégie, *f.*

*Halbſichtigkeit (˙–˘–) *f.* 1° (Ophthal.) vision de la moitié (seulement) des objets, hémiopsie, *f.* visus dimidiatus (*syn.* Halbſehen); 2° (état d'une chose qui n'est vue qu'à demi) (Astron.) dichotomie (de la lune), *f.*

*Halbſtarre (˙–˘) *f.* (Pathol.) (*littér.* demi-raideur, rigidité incomplète) catalepsie, *f.* (v. Starrſucht).

*Halbſtiefel (˙–˘) *m.* bottine, *f.*; brodequin, *m.*

*Halbſtrumpf (˙–) *m.* chaussette, *f.* chausson, *m.*

*Halbſtündig (˙–˘) *adj.* d'une demi-heure; d'une demi-lieue, *f.*

*Halbſtündlich, *adv.* de demi-heure en demi-heure, toutes les trente minutes.

*Halbtägig, *adj.* d'un demi-jour, d'une demi-journée.

*Halbtheilig (˙–˘) *adj.* 1° (qui est) divisé en deux parties égales; dédoublé; (Hist. nat.) dimidié; 2° qui forme la moitié de la partie *ou* de la somme entière; (Math., Cristall.) sous-double; qui ne concerne *ou* n'occupe que la moitié, unilatéral.

*Halbtrauer (˙–˘) *f.* demi-deuil, petit deuil, *m.*

*Halbtuch (˙–) *n.* demi-drap; casimir, *m.*

*Halbumgedreht, *adj.* retourné à demi, qui a subi *ou* qui semble avoir subi une demi-révolution, (Cristallogr.) hémitrope.

*Halbumfaſſend, -umſpannend, *adj.* qui embrasse la moitié (*ex.* de la taille, de la tige); (Bot.) demi-amplexicaule.

*Halbverdeck (˙˘˙) *n.* demi-pont, *m.*

*†Halbvers (˙–) *m.* hémistiche, *m.*

*Halbvoll (˙–) *adj.* à moitié plein, rempli jusqu'à la moitié.

*Halbweg (˙–) *adv.* à moitié chemin; *fig. fam.* médiocrement; passablement.

*Halbwiſſen (˙–˘) *n.* demi-savoir, savoir incomplet, *m.* (v. Halbheit).

*Halbwiſſer (˙–˘) *m. iron.* celui qui (ne) sait une chose *ou* les choses (qu') à demi, demi-savant; faux savant, *m.*

*Halbwiſſerei (–˘˙) *f. dédain.* (état de demi-savant) prétentions (ridicules) à la science, à l'érudition, *f. pl.*; manie d'effleurer (toutes) les sciences, de vouloir tout connaître (à demi), *f.*; faux savoir, *m.*; vernis de savoir *ou* d'érudition, *m.* (*compar.* Halbwiſſen).

*Halbwollig, *adj.* à demi couvert de laine *ou impropr.* de plumes, (Zool.) semi-laineux.

*Halbwüchſig (˙–˘) *adj.* qui n'a achevé que la moitié de son accroissement *ou* de sa crue; qui n'a atteint que la moitié de sa hauteur (normale).

*Halbzirkel (˙–˘) *m.* demi-cercle, hémicycle, *m.*

*Halbzirkelförmig (˙–˘–˘) *adj.* demi-circulaire; ‖ *adv.* en demi-cercle, en amphithéâtre.

Halde (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*de l'anc. adj.* Halb, rapide) pente (rapide), colline, *f.* coteau, *m.*; (Minér.) monceau de débris minéraux, *m.* halle, *f.*

Half (–) *imp. de l'ind. du v.* Helfen.

Hälfte (˙˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Halb) (ce qui forme la) moitié, partie égale, *f.*; zur -, à moitié; mit einem zur - gehen, être de moitié avec qn; um die - theurer, plus cher de moitié; um die - geringer, (qui est) moindre *ou* (qui a) diminué de moitié; (Hist. nat.) dimidié (v. Halbtheilig); (Jurispr.) Verletzung über die -, lésion d'outre-moitié, lésion énorme, *f.*; ‖ *plais.* épouse, moitié, *f.*

Halfter (÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* halten; *angl. et holl.* halter) appareil à l'aide duquel on tient, soutient *ou* retient (qc.); *plus part.* (Manége) licou, *m.*; (Chirurg.) mentonnière, *f.*; *par extens.* (Ornith.) capistrum (partie de la tête qui entoure la base du bec), *m.*

* **Halfterbinde**, *f.* (Chir.) bandage contentif de la tête (*employé dans le traitement des lésions de la mâchoire inférieure*), mentonnière *f.* chevêtre, *m.*

* **Halfterkette** (÷⌣–⌣) *f.* chaîne de licou, *f.* [longe, *f.*

* **Halfterleine**, *f.* -riemen, *m.* longe, *f.*

Halftern (÷–) *va.* ein Pferd –, mettre le licou à un cheval.

* **Halfterring** (÷⌣–) *m.* anneau du licou, *m.*

* **Halftertragend** (÷⌣–⌣) *adj.* qui porte un licou; (Zool.) (qui a la face encadrée de raies figurant un licou) capistrate; bridé.

Hall (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*comp.* Gall, Schall) (vibrations sonores qui s'éteignent graduellement) son; retentissement, *m.* (*compar.* Nachhall, Wiederhall).

Hall (–) *n. g.* –(e)s (12) (*primit.* sel, v. Salz) saline, *f.*

* **Hallburſch** (÷–) *m.* (*littér.* garçon de saline) saunier, *m.*

Halle (÷⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* hall; *compar. le grec* αὐλή, *lat.* aula; *comp.* Saal) espace couvert, *m.* galerie; salle, *f.*; *plus part.* magasin; chantier; bazar, *m.*; halle, *f.*; Korn–, halle au blé; Waaren–, magasin; bazar; Holz–, chantier; Säulen–, portique, *m.*

+ **Halleluja**, *n.* alléluia, *m.*

Hallen (÷⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Hall, son) renvoyer un son *ou* des sons; être renvoyé *ou* répercuté par..; ébranler l'air, se prolonger (*en parlant* d'un son), résonner, retentir; vibrer; in die Ferne –, retentir au loin; aus der Ferne –, arriver de loin (*en parlant* d'un son); hallend, retentissant, vibrant, sonore; bruyant; prolongé; hallendes Gewölbe, voûte qui retentit, qui est ébranlée par un son *ou* un bruit; qui renvoie bien les sons; voûte sonore; -der Ton, son vibrant, prolongé, bruyant; -der Schritt, pas bruyant *ou* sonore; aus der Ferne -de Stimme, bruit d'une voix lointaine.

* **Halljahr** (÷–) *n.* (Hist. des Hébreux) an du jubilé, *m.*

Halm (÷) *m. g.* -(e)s, *pl.* –e ou –en (12, 17, 19) (*angl. et suéd.* halm; *comp. le grec* κάλαμος, *et le lat.* calamus) tige (creuse des plantes graminées), *f.* tuyau; brin (*ex.* de paille), *m.*; *techn.* chaume, *m.* culmus; der erſte –, la première pousse; (Agric.) auf dem – ſtehen, (*littér.* être sur le chaume) être en tuyau; auf dem – verkaufen, vendre (le blé) en herbe; ‖ *obsol.* tuyau de plume, *m.*; ‖ (Bot.) auf -en wachſend, qui croît sur les chaumes, culmigène.

Hälmchen (÷⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*de* Halm) petit chaume, *m.* (petit) brin, *m.* première pousse, paillette, *f.*

* **Halmtragend**, *adj.* (Bot.) (qui porte des chaumes) culmifère.

† **Halogen** (–⌣÷) *n. g.* –s (12) (Chim.) halogène, chlore, *m.* (v. Chlor).

Hals (÷) *m. g.* –es, *pl.* Hälſe (12, 17) (*comp. le lat.* collum) (Anat.) (partie qui unit la tête au tronc) cou, col, *m.*; (Vétér.) encolure, *f.*; (Ornithol.) Unterhals, portion inférieure du cou, *f.* dérœum, *m.*; pop. einem den – brechen, rompre *ou* casser le cou à qn, égorger qn; *fig.* ruiner, achever qn; einem um den – fallen, (*littér.* tomber autour du cou à qn) sauter au cou de qn, embrasser qn; einem etwas an den – werfen, jeter qc. au cou *ou* à la figure de qn, assaillir qn de qc.; etwas am *ou* auf dem –e haben, avoir qc. (*littér.* sur le cou) sur le dos *ou* sur les bras *ou* à sa charge; ſich etwas vom –e ſchaffen, se défaire, se débarrasser de qc. (*comp.* Schaffen); einem über den – kommen, (*littér.* venir sur le cou de qn) tomber sur le dos de qn, surprendre qn (à l'improviste); einem auf dem –e liegen, (*littér.* être couché sur le cou de qn) être à la charge de qn, obséder, importuner qn; das kann den – koſten, cela pourra coûter (*littér.* le cou) la vie, il y va de la vie; über – und Kopf, (*littér.* par-dessus cou et tête) en grande hâte, précipitamment, en désordre; ‖ *par restrict.* (cavités situées à l'intérieur du cou) pharynx, larynx, *m.*; gorge, *f.*; gosier, *m.*; aus vollem –e lachen, (*littér.* rire de pleine gorge) rire à gorge déployée, rire aux éclats, éclater de rire; aus vollem –e ſchreien, crier à gorge déployée *ou* à tue-tête; ‖ *par extens.* 1° (chose qui ressemble au cou) col (*ex.* d'une bouteille, d'un rocher, etc.); goulot (*ex.* d'une bouteille); collet (*ex* d'une chemise, d'un canon), manche (*ex.* d'un violon), *m.*; portion étranglée, *f.*; étranglement, *m.*; (Bot.) collet (d'une racine), nœud vital; (Anat.) collet (*ex.* d'une dent); col (*ex.* du fémur, de la matrice), *m.*; ‖ *en compos.* (Anat.) cervical; jugulaire; cervico...; (Zool., Bot.) colli..; auchéni..; juguli...; collaire.

* **Halsader** (÷⌣) *f.* (Anat.) (une des) veine(s) du cou; *plus part.* veine jugulaire (externe, interne), *f.*

* **Halsband** (÷–) *n.* (*littér.* ruban *ou* bande du cou) collier; collet; (Zool.) (bande qui figure un) collier, *m.* (v. Halskrauſe, Halsring).

* **Halsbinde** (÷–⌣) *f.* (*littér.* bande du cou) cravate, *f.* col, *m.*

* **Halsbräune** (÷–⌣) *f.* angine (gutturale, laryngée, pharyngienne, tonsillaire), esquinancie, inflammation du larynx, du pharynx, des amygdales *ou* du voile du palais, *f.* (v. Bräune); faulige –, nervöſe –, angine (*littér.* putride *ou* nerveuse) gangréneuse *ou* maligne, *f.*

* **Halsbrechend** (÷–⌣) *adj.* (*littér.* rompant le cou) dangereux, périlleux (*comp.* Hals).

* **Halsbund** (÷–) *m.* collet de chemise, *m.*

* **Halsdrüſen** (÷–⌣) *f. pl.* glandes cervicales, amygdales; (Vétér.) avives (du cheval), *f. pl.*

* **Halseiſen** (÷–⌣) *n.* (*littér.* fer du cou) carcan, *m.*

* **Halsentzündung** (÷⌣–⌣) *f.* inflammation de la gorge (v. Halsbräune), *f.*

* **Halsfedern**, *f. pl.* (Ornithol.) plumes qui garnissent le cou, plumes collaires; vordere –, (plumes qui garnissent la partie antérieure du cou) plumes jugulaires; hintere –, plumes cervicales, *f. pl.*

* **Halsfloſſer** (÷–⌣) *m. pl.* (Ichthyol.) jugulaires, auchenoptères (poissons dont les membres pelviens sont situés à la région du cou), *m. pl.*

* **Halsgeflecht**, *n.* (Anat.) plexus cervical (entrelacement que forment les branches antérieures des trois premiers nerfs cervicaux), *m.*

* **Halsgegend** (÷–⌣) *f.* région du cou, région cervicale, *f.*; vordere –, région cervicale antérieure, *f.* (Zool.) jugulum (*syn.* Gurgel), *m.*; hintere –, région cervicale postérieure, *f.* (Zool.) auchénion, *m.*

* **Halsgericht** (÷⌣–) *n* (tribunal qui prononce sur la vie, v. Hals) (tribunal de la) justice criminelle, *f.*; peinliche Halsgerichtsordnung, constitution criminelle, *f.* code pénal, *m.*

* **Halsgeſchwulſt** (÷⌣–) *f.* enflure du cou; tumeur cervicale, *f.*; engorgement des glandes cervicales, *m.*; hypertrophie de la glande thyroïde, *f.* goître; (Vétér.) étranguillon (chez le cheval), *m.*

* **Halsgeſchwür** (÷⌣–) *n.* 1° abcès au cou, à la gorge, abcès cervical, *m.*; 2° suppuration (d'une) des glandes cervicales, *f.*; ulcère glandulaire du cou, *m.*

* **Halsgrübchen** (÷–⌣) *n.* creux de la nuque, enfoncement formé par l'écartement des deux muscles scalènes, *m.*

* **Halshaar**, *n.* cheveux de la nuque; (Zool.) poils du cou *ou* de la nuque, *m. pl.*; crinière, *f.*

* **Halshaut** (÷–) *f.* peau du cou; (Zool.) collier (*comp.* Halskrauſe, Halsring), *m.* [cou) collier, *m.*

* **Halsjoch**, *n.* (*littér.* joug du

* **Halskette** (÷–⌣) *f.* chaîne (du cou); chaînette, *f.*

* **Halsknoten**, *m.* (nœud du cou *ou* de la gorge) (Anat.) ganglion cervical; (Pathol.) tubercule des glandes cervicales, *m.*

* **Halskopfpulsader** (–÷–⌣) *f.* (Anat.) (*littér.* artère du cou et de la tête) artère carotide (v. Kopfpulsader); *plus part.* artère carotide primitive, *f.* tronc commun des (deux) artères carotides, *m.* (*syn.* gemeinſchaftliche Kopfpulsader, Halspulsader).

* **Halskrauſe** (÷–⌣) *m.* collet, tour de cou, rabat; (Zool.) collier (*syn.* Halsbaut, Halsring); (Bot.) collier, *m.* collerette (v. Halskrauſe), *f.*

* **Halskrankheit** (÷⌣–) *f.* maladie qui affecte le cou *ou* la gorge, *f.*; mal de gorge *ou* à la gorge (*comp.* Halsbräune), *m.*

* **Halskrauſe** (÷–⌣) *f.* fraise, cravate, collerette; (Bot.) collerette (involucre des ombellifères, sommet de la gaîne des feuilles des graminées, etc.), *f.*; collier (franges qui entourent le stipe de certains champignons, etc.), *m.* (*comp.* Halskragen).

* **Halslanzette**, *f.* (Chir.) (*littér.* lancette de gorge) pharyngotome, *m.*

* **Halsmuskel**, *m.* (Anat.) (un des) muscle(s) du cou *ou* de la région cervicale; *se dit plus part. du* muscle peaucier *ou* thoraco-facial, muscle cervical, *m.*

* † **Halsnerven**, *m. pl.* nerfs du cou *ou* de la région cervicale; *se dit plus part. des sept paires de* nerfs qui sont fournies par la portion cervicale de la moelle, nerfs cervicaux, *m. pl*

*Halspulsader (-˘˘-˘) *f.* (une des) artère(s) de la région cervicale; *se dit plus part. de l'*artère carotide primitive, *f.* tronc commun des carotides (externe et interne), *m.*

*Halsring, *m.* (anneau qui entoure le cou) collier; (Zool.) chapelet annulaire de plumes, d'écailles, etc., qui environnent le cou *chez qqs oiseaux*, collier, *m.*

*Halsrose, *f.* rose trém[illegible] *f.* (*syn.* Herbstrose, Stockrosen[illegible]).

*Halsschild, *m.* (*littér.* bouclier du cou) (Entomol.) bouclier thoracique, thorax, *m.*

*Halsschleife, *f.* nœud de gorge; lacis, *m.*

*Halsschmuck (-˘-) *m.* -schnur, *f.* (*littér.* ornement, cordon de cou) collier, *m.*

*Halsschnäbler, *m. pl.* (Zool.) (insectes dont le bec semble naître du cou) collirostres, auchénorrhynques, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* hémiptères).

*Halsseite (-˘-˘) *f.* (Anat.) côté, *m. ou* face (droite *ou* gauche) du cou, région latérale du cou, *f.*; (Zool.) parauchène, *m.*

*Halsstarrig (-˘-˘) *adj.* (*littér.* qui a le cou raide) raide, rigide, obstiné, opiniâtre, entêté; – machen, rendre opiniâtre; ‖ *adv.* obstinément, opiniâtrement.

*Halsstarrigkeit (-˘-˘-) *f.* raideur, rigidité, obstination, opiniâtreté, *f.*; entêtement, *m.*

*Halsstrafe (-˘-˘) *f.* (*littér.* peine du cou) peine capitale, peine de mort, *f.*

*Halsstreif, strick (-˘) *m.* tour de gorge, *m.*

*Halsstück (-˘) *n.* pièce du cou, *f.*; (Bouch.) collier (*ex.* de bœuf); collet, *m.*; (Armur.) gorgerin (*ex.* d'un harnais), *m.* (Zool.) pièce jugulaire (des insectes), *f.*

*Halstuch (-˘) *n.* fichu (pour couvrir le cou); châle, *m.*; cravate; collerette, *f.*

*Halsweh (-˘) *n.* douleurs au cou *ou* à la gorge, douleurs cervicales, *f. pl.*; mal de gorge, *m.*

*Halswirbelbeine, *n. pl.* vertèbres du cou, vertèbres cervicales, *f. pl.*

*Halszäpflein (-˘-˘) *n.* (*littér.* appendice de la gorge) luette, *f.* prolongement libre du voile du palais, *m.*

Halt (-) *m. g.* -(e)s (12) (*de* halten) 1° action de s'arrêter, *f.* (temps d') arrêt, *m.*; halte, *f.*; – machen, faire halte, s'arrêter; 2° chose qui arrête *ou* qui soutient, *f.*; point d'appui, soutien, *m.*; *fig.* solidité, fermeté; fixité; assiette; gravité; retenue, réserve, *f.*

Halt (-) *interj.* halte! arrêtez! halte-là! ne bougez pas!

Halt (-) *part. affirm.* certes, ma foi! [*du v.* halten.

Hält (-) *prés. de l'ind. 3e pers.*

*Haltbändchen, *n.* (Anat.) petit ligament, *m.* attache ligamenteuse, *f.* moyen d'attache, *m.*

Haltbar (-˘) *adj.* (*de* halten) 1° (qui peut être tenu *ou* gardé) solide, ferme; durable; -es Versprechen, promesse qui peut être tenue *ou* accomplie; 2° qui peut être soutenu *ou* défendu, soutenable; tenable; valable, valide; -e Stellung, position tenable; -er Grund, argument soutenable, solide; ‖ – machen, rendre durable, etc.; donner de la consistance, de la solidité à; raffermir; fixer; assurer (*ex.* une couleur).

Haltbarkeit (-˘˘) *f.* état *ou* qualité de ce qui est ferme, etc. (*v.* haltbar); solidité (*ex.* de la glace, d'une couleur, d'un argument); fermeté; fixité; consistance; ténacité, *f.*; (Guerre) moyens de défense, *m. pl.*; force (*ex.* d'une position), *f.*

Halten (-˘) (72, *b*) (*island.* halda; *angl.* hold; *holl.* houden) *va.* (saisir et fixer) tenir; mit *ou* in der Hand –, tenir (qc.) avec *ou* par *ou* dans la main; Jemanden eine Pistole vor das Gesicht –, (*littér.* tenir un pistolet devant le visage de qn) présenter un pistolet à qn, appuyer un pistolet sur la figure de qn; etwas gegen das Licht –, tenir qc. contre la lumière *ou* contre le jour, interposer qc. entre l'œil et le jour; einen bei der Hand –, tenir *ou* conduire qn par la main; *fig.* einen beim Worte –, (*littér.* tenir qn par la parole) prendre qn au mot, rappeler à qn sa promesse; einen kurz –, (*littér.* tenir qn de court) serrer la bride à qn, restreindre la liberté de qn; ‖ empêcher (qn) de tomber *ou* de s'évader; retenir, soutenir; arrêter; sich nicht – lassen, ne pas se laisser retenir; refuser de rester; einen im Zaum –, (*littér.* retenir qn dans la bride) serrer la bride à qn, modérer l'impétuosité de qn; den Athem an sich –, retenir l'haleine, suspendre sa respiration, s'empêcher de respirer; den Mund halten, (*littér.* retenir la bouche) s'empêcher de parler, se taire; das Wasser nicht halten können, ne pouvoir retenir son urine, être atteint d'une incontinence d'urine; ‖ contenir; avoir une capacité de; se composer de (*v.* Enthalten); ‖ *par extens.* 1° (donner à qc. une certaine position et l'y maintenir) porter; maintenir; avoir; die Hand vor das Gesicht –, porter la main devant le visage, se couvrir le visage de la main; cacher le visage derrière sa main; in die Höhe –, porter en haut, élever, tenir en l'air; den Kopf hoch – porter la tête haute; dresser la tête; den Kopf schief –, porter *ou* avoir la tête inclinée (à droite *ou* à gauche); den Mund offen –, tenir la bouche ouverte; avoir la bouche beante *ou* les mâchoires écartées; ‖ *fig.* maintenir; tenir, conserver (*comp.* Erhalten); in Bereitschaft –, tenir prêt, avoir prêt; geheim –, tenir secret; tenir *ou* garder (qn) au secret; garder le secret sur (qc.); einen streng –, tenir qn sévèrement; faire suivre un régime sévère à qn; einen gut –, (*littér.* tenir qn bien) traiter qn avec douceur *ou* avec bonté; schadlos –, (*littér.* tenir sans dommage) dédommager, indemniser (qn); 2° (avoir chez soi et entretenir) tenir (*ex.* des domestiques, équipage); 3° (tenir en bon état, gérer, administrer) Buch–, tenir les livres; Haus–, faire (le) ménage; être (bonne) ménagère; Freundschaft mit Jemand –, entretenir des relations amicales avec qn, vivre avec qn amicalement *ou* en bonne intelligence; *fam.* être bien avec qn; Schule –, tenir une école; faire des cours; faire son cours *ou* sa leçon; 4° entreprendre, exécuter, faire, tenir; Mahlzeit –, faire un *ou* son repas; Gericht –, *a*) rendre la justice; faire justice (prompte, sévère, etc.); *b*) tenir séance, siéger; Mittagsruhe –, faire sa sieste *ou* sa méridienne; 5° observer, accomplir, tenir (*ex.* sa parole); exécuter, s'acquitter (*ex.* de ses engagements); Frieden –, observer la paix; Ordnung –, respecter l'ordre; Treue und Glauben –, respecter la bonne foi, agir avec bonne foi; 6° (faire, traiter, considérer qc. de telle *ou* telle façon) eine Rolle gut –, bien soutenir un rôle; (Peint.) gut –, bien observer, bien entendre (*ex.* la perspective); sanft –, (*littér.* tenir doucement *ou* avec douceur) ménager (*ex.* les ombres); ich pflege es so zu –, j'ai pour habitude de l'observer ainsi, c'est mon habitude; es mit Jemand –, *a*) se conduire envers qn (de telle *ou* telle façon); *b*) tenir au *ou* être du parti de qn, soutenir les intérêts *ou* les opinions de qn; ‖ gehalten, *a*) soutenu, supporté (par); *b*) soutenu; ménagé; entendu; observé; exécuté; *c*) astreint, obligé, tenu (*ex.* de rembourser une somme); 7° estimer, juger, penser, croire; prendre, tenir (*ex.* qn pour un honnête homme), considérer (comme, etc.); hoch –, (*littér.* tenir haut) accorder une haute estime à..., estimer beaucoup (qn *ou* qc.); viel, wenig, nichts – auf einen *ou* auf etwas, estimer beaucoup, peu, n'estimer en aucune manière qn *ou* qc. (*compar.* Geben); ich halte das für eine Schande, je considère cette chose-là comme un déshonneur, je croirais me déshonorer en...; ich halte es für gut, je considère cela comme une bonne chose; je crois que c'est bien (fait, etc.); cela me semble bon; je crois bien faire, *ou* je pense que nous ferons, que vous ferez bien (*ex.* en suivant *ou* de suivre ce conseil); ich halte es nicht für rathsam, je ne crois pas prudent (*ex.* de le faire); ich halte dafür, daß..., je suis *ou* je serais d'avis, que *ou* de...; mon opinion est de...; einem etwas zu Gute halten, (*littér.* tenir à bien) excuser qn, avoir de l'indulgence pour qn, ou égard à qc.; tenir compte à qn de qc.; zu Gnaden –, (*littér.* tenir à grâce) (vouloir bien) excuser; ‖ sich –, 1° se soutenir, s'empêcher de tomber; sich an etwas –, se soutenir en saisissant qc., saisir qc. pour se soutenir, s'accrocher à qc.; *fig.* sich an Jemanden *ou* an etwas –, s'en tenir, s'en rapporter à; avoir recours à qn *ou* à qc.; sich zu Jemanden –, (se tenir avec qn) s'attacher à la personne *ou* aux opinions de qn; être lié avec qn; se ranger du parti de qn; 2° (conserver la même position) se maintenir, se soutenir (*ex.* sur ses jambes); sich gerade halten, se tenir droit; poursuivre son chemin tout droit; sich links –, *a*) pencher (toujours) à gauche, avoir la taille inclinée à gauche; *b*) suivre (le chemin qui est) à gauche; ‖ *fig.* (persévérer dans la même voie) se conduire toujours (*ex.* avec bravoure); mener une vie (honnête, etc.); sich bereit –, se tenir prêt; sich in seinen Schranken –, se maintenir dans ses limites *ou* dans les limites de ses attributions; (Guerre) sich –, se défendre, tenir; ‖ se conserver (en bon état); dieses Obst, diese Farbe hält sich nicht, ces fruits ne se conservent pas (longtemps), se gâtent aisé-

ment; cette couleur se conserve mal, s'altère promptement; 3° se retenir; réprimer, retenir ses sentiments; conserver son sang-froid; ‖ *vn.* (av. haben) 1° s'arrêter; faire halte; halt! *impér.* halte! arrêtez! *fig.* an etwas –, s'arrêter, tenir à qc.; ne pas se désister *ou* se départir de qc.; auf etwas –, *a*) tenir la main à qc., veiller à qc. *ou* à ce qu'une chose soit faite; tenir à qc. (*ex.* à l'ordre, à l'honneur); *b*) attacher de l'importance, de la valeur à; ajouter foi (*ex.* aux rêves); an ſich halten, réprimer ses sentiments, se retenir; 2° avoir de la consistance *ou* de la solidité, ne pas se rompre, ne pas se déchirer aisément, être solide, durable, d'une bonne trempe, de bon aloi; ‖ *v. unip.* es hält ſchwer, (*littér.* il tient difficile) il est difficile, il y a de la difficulté, c'est une tâche difficile, rude, pénible; *pop.* es läßt ſich halten, (*littér.* cela se laisse tenir) c'est supportable, ce n'est pas trop mal, pas trop difficile; on peut en venir à bout; ‖ das –, l'action de tenir, etc.; la tenue (*ex.* des livres); l'entretien; l'abonnement (*ex.* à un journal), *m.*; l'exécution, *f.* l'accomplissement (*ex.* d'une promesse), *m.*; l'observation (*ex.* des traités); la persistance (*ex.* dans les anciennes croyances), *f.*; das – auf Ehre, (la valeur qu'on attache à la conservation de l'honneur) la stricte observation des lois de l'honneur, le point d'honneur.

Halter (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) 1° (chose qui soutient *ou* qui retient) soutien, *m.*; bretelle; pince, pincette, *f.*; 2° personne qui tient (*ex.* des livres), *f.* teneur; gérant; administrateur; directeur (*n'est usité qu'en compos.*).

Haltig (⌣⌣) *adj.* qui contient (*n'est usité qu'en compos.*).

* Haltnagel (⌣–⌣) *m.* (clou qui retient) boulon, *m.*; cheville ouvrière, *f.*

* Haltſeil, –tau (⌣–) *n.* (corde qui retient) (Couv.) défense; (Mar.) bourse, défense, *f.*

Hältſt (–) *prés. de l'ind. 2e pers. du v.* Halten.

Haltung (⌣⌣) *f.* (action de tenir, etc. v. Halten) 1° manière dont une chose est soutenue, tenue, *f.*; soutien, entretien, *m.* éducation (des bestiaux); tenue, habitude, *f.* port, maintien (du corps), *m.*; (Littér., Arts) exécution, tenue, *f.*; die – der Lichter und Schatten, (la tenue des jours et des ombres) le clair-obscur.

Halunk(e) (–⌣⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (14, 18) (*du mot wendois* Halunk, homme qui habite les bois) brigand, coquin, *m.* canaille, *f.*

Hamen (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (*de l'anc. v.* Haman, prendre; *comp.* hemmen, *et le lat.* hamus) (Pêche) (rets en forme de sac et pourvu d'un manche) truble, trouble, *f.*

† Hämatin (–⌣⌣) Hämatoxylin (–⌣–⌣⌣) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) hématine, hématox(yl)ine, *f.* (*nom qu'on donne au* principe colorant du bois de Campêche) (*syn.* Blauholzroth).

Hämiſch (⌣⌣) *adj.* (*comp.* Heimiſch, Heim, Geheim, Heimtückiſch) (qui a une rancune cachée, qui cherche à nuire secrètement) malicieux, malin; rancuneux; infâme; ‖ *adv.* malicieusement, malignement; d'une manière infâme.

Hammel (⌣⌣) *m. g.* –s, *pl.* Hämmel (12, 16) (*de l'anc. v.* Haman, couper, *anglo-sax.* hamelan, mutiler; *comp. l'anc. adj.* hamal, mutilé) mouton, *m.*

* Hammelbraten (⌣⌣–⌣) *m.* rôti de mouton, *m.* (du) mouton rôti; gigot (de mouton rôti), *m.*

* Hammelkeule, *f.* gigot de mouton, *m.*

* Hammellamm, *n.* –jährling, *m.* (*littér.* agneau-mouton *d'un an*) agneau châtré, *m.*

Hammeln (⌣⌣) *va.* châtrer (les agneaux).

Hammer (⌣⌣) *m. g.* –s, *pl.* Hämmer (12, 20) (*autref.* hamar, *angl.* hammer) marteau; (kleiner –), martinet; (Horl.) marteau (*ex.* d'une horloge); timbre (*ex.* d'une pendule); battant (d'une cloche), *m.*; *par ext.* 1° (assemblage de marteaux) forge, *f.*; 2° (chose qui ressemble à un marteau) (Anat.) marteau (l'un des osselets de l'ouïe); (Zool.) marteau, *m.* malleus (*genre* de mollusques, *fam.* malléacés); –muſchel, malléacés (*fam.* de mollusques, *ordre* conchifères monomyaires), *m.*

* Hammerarbeiter, *m.* (Forg.) ouvrier qui travaille au marteau, forgeron, *m.*

* Hammeraxt, *f.* cognée à marteau; pétarasse, *f.*

* Hammerbahn, *f.* plat du marteau, *m.*

Hämmerbar (⌣⌣–) *adj.* qui est susceptible de s'aplatir sous le marteau, malléable; –keit, *f.* malléabilité, *f.*

* Hammerbeil, *n.* (*comp.* Hammeraxt) (Minér.) hachette, tille, *f.*

Hämmerchen (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Hammer, *v. ce mot*) petit marteau, martelet, *m.*

* Hammerfiſch (⌣⌣–) *m.* (Zool.) (poisson à tête malléiforme) marteau, *m.* zygaena vulgaris (poisson, *genre* zygaena, *div.* cartilagineux).

* Hammerförmig, *adj.* qui a la forme d'un marteau; (Hist. nat.) malléiforme.

Hämmerling (⌣⌣⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *prov. dim. de* Hammer 1° bouffon, arlequin; 2° (Tradit. pop.) esprit malin et turbulent (v. Poltergeiſt); 3° équarrisseur, bourreau, *m.* (v. Nachrichter, Abdecker).

* Hammermeiſter, *m.* maître *ou* directeur d'une forge, *m.*

Hämmern (⌣⌣) *va.* battre à coups de marteau; travailler, façonner au marteau; apetir avec le marteau, marteler; dünn –, (*littér.* marteler mince) amincir avec le marteau; réduire en lames, laminer avec le marteau; ſich hämmern laſſen, (*littér.* se laisser marteler) être malléable (v. Hämmerbar); kalt –, battre à froid, écrouir; gleich –, égaliser, dresser, unir (qc.) au marteau, avec le marteau *ou* à coups de marteau; ‖ (Monn.) gleich –, louer, aléser (les pièces); ‖ *absol.* manier le marteau, travailler au marteau, marteler; ‖ *vn.* frapper, heurter, choquer (à l'aide d'un marteau *ou en parlant* d'un marteau *ou* d'un instrument analogue); frapper des coups (de marteau contre la porte, etc.), sur (le crâne, etc.), frapper (qn *ou* qc.) avec un marteau; ‖ das –, l'action de marteler, etc., le martelage; le laminage, l'écrouissage, *m.*; les coups de marteau (frappés sur *ou* contre); le bruit de coups de marteau, de coups redoublés.

* Hammerſchlacke, *f.* scories de fer forgé, battitures, écailles, *f. pl.* mâchefer, *m.*

* Hammerſchlag (⌣⌣–) *m.* 1° coup de marteau, *m.*; 2° scories de fer forgé, paillettes de fer, *f. pl.* limaille (de fer), *f.* (*comp.* Hammerſchlacke); (Chim.) oxide ferroso-ferrique, *m.* (*syn.* Eiſenoxyduloxyd).

* Hammerſchmied (⌣⌣–) *m.* forgeron, *m.*

* Hammerſtrauch (⌣⌣–) *m.* cestreau, *m.* cestrum (*genre* de plantes, *fam.* strychnées).

* Hammerwerk (⌣⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage *ou* système de marteaux) forge, *f.*

* Hammerzeichen, *n.* (Forest.) marque du marteau à layer, *f.*

† * Hämorrhoidalbeſchwerden (⌣–⌣⌣–⌣–) *f. pl.* (Pathol.) (*littér.* incommodités hémorrhoïdales) (incommodités, désagréments, troubles fonctionnels, qui résultent de *ou* qui se lient à la présence d'une) affection hémorrhoïdale, *f.*; fluxions, congestions hémorrhoïdales, *f. pl.* molimina hæmorrhoïdalia, *n. pl.*; an – leiden, souffrir des hémorrhoïdes, être incommodé par les hémorrhoïdes, être atteint des symptômes d'une irritation hémorrhoïdale.

† * Hämorrhoidalknoten (⌣–⌣⌣⌣–⌣) *m. pl.* (Pathol.) (nœuds hémorrhoïdaux) tumeurs, *f. pl.* bourrelets formé(e)s par la dilatation variqueuse des vaisseaux hémorrhoïdaires, *m. pl.* tumeurs *ou* varices hémorrhoïdales, hémorrhoïdes, *f. pl.*

† * Hämorrhoidalkrankheit *f.* affection hémorrhoïdale (passée à l'état chronique), *f.* hémorrhoïdes invétérées *ou* constitutionnelles, *f. pl.*

† * Hämorrhoidalſäcke, *m. pl.* (Pathol.) (sacs hémorrhoïdaux) productions *ou* tumeurs hémorrhoïdales d'une structure spongieuse, hémorrhoïdes spongieuses *ou* kystiques, *f. pl.* marisques, *m. pl.*

† Hämorrhoiden (–⌣⌣–⌣) *f. pl.* (Méd.) hémorrhoïdes, *f. pl.* (v. Goldader).

Hampeln (⌣⌣) *vn.* (av. haben) *provinc.* s'agiter, pendiller.

* Hampelmann, *m.* (*de* Hampeln) 1° poupée articulée, *f.* arlequin, *m.*; 2° bilboquet; diablotin, *m.*

Hamſter (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*autref.* hamistro) hamster, *m.* cricetus (*genre* de mammifères, *ordre* rongeurs).

Hand (⌣) *f. pl.* Hände (14, 17) *goth.* handus, *angl.* hand; *de l'anc. v.* Hindan, prendre, saisir) (Anat.) (organe de préhension *chez l'homme et les quadrumanes*, partie antérieure du membre thoracique *depuis le carpe jusqu'aux extrémités des doigts*) main, *f.*; die flache Hand, le plat *ou* la paume, la face palmaire de la main; die hohle Hand, le creux de la main; die verkehrte –, le revers *ou* le dessus (la face dorsale) de la main; die geballte –, la main (*littér.* conglobée) fermée, le poing; eine Hand voll, (*littér.* plein une main) une poignée; mit vollen Händen, à pleines mains; von Hand zu Hand, de main en main; aus einer – in die andere, d'une main à *ou* dans

l'autre; ‖ *fig. marque* 1° travail (manuel), *m.*; manière de faire; main; écriture; plume, *f.*; 2° protection, main, *f.*; die – von einem abziehen, (*littér.* retirer la main de qn) abandonner qn à son sort; ‖ eine ſchöne – haben, *a*) avoir une belle main *ou* de belles mains; *b*) avoir une belle main (*en parlant* de l'écriture); an der, bei der, zur Hand haben, avoir à la main, à portée, en main; avoir (une chose) prête *ou* à sa disposition; bei der Hand, *ou* zur Hand ſein, être à portée; être prêt; être à la disposition (de qn); se dépêcher pour aider, pour assister (qn); zur – legen, mettre à la *ou* sous la main, à la disposition de qn; arranger (qc. pour que qn s'en serve); einem an die – geben, (*littér.* aller à la main de qn) assister qn; von der – geben, (*littér.* aller de la main) aller bien; das geht ihm recht von der –, il fait cela *ou* il s'en acquitte avec beaucoup d'agilité, de facilité, à merveille; freie Hände haben, avoir les mains libres; gebundene Hände haben, avoir les mains liées; in guten Händen, in gute Hände (*ex.* être, remettre qc.) en bonne main; von ſicherer (guter) –, de bonne main, d'une source authentique; aus der erſten –, de (la) première main; aus den Händen laſſen *ou* geben, (*littér.* laisser *ou* donner hors des mains) se dessaisir (de qc.); laisser échapper, manquer (qc.); die Hand mit im Spiele haben, avoir la main (dans le jeu) à la pâte, participer, être intéressé à qc.; f. être pour qc.; nach der –, (*littér.* après la main) après cela, après coup; vor der –, (*littér.* avant la main) provisoirement; en attendant; jusqu'à nouvelle information *ou* à nouvel ordre; etwas vor die – nehmen, (*littér.* prendre qc. devant la main) s'occuper de qc., entreprendre qc., se mettre à (faire) qc.; wieder vor die – nehmen, reprendre (un travail, etc.); unter der –, sous main, à la dérobée, secrètement; wie man eine – umwendet, comme on tourne (*littér.* une) la main, en un clin d'œil; ‖ *par extens.* 1° personne, *f.* personnage, *m.*; main, *f.*; das kommt von hoher Hand, von hohen Händen, cela vient (*littér.* d'une haute main) d'un haut personnage, de haut lieu; (Jurispr.) die tote Hand, la main morte; die obere –, le suzerain, le seigneur; die untere –, le vassal; 2° (chose qui ressemble à une main) (Zool. main (*ex.* des faucons, des insectes); griffe; (Bot.) vrille, main, *f*; (Zool.) Flug–, (*littér.* main disposée au vol) doigts disposés au vol (par une membrane qui les unit); mit Flughänden verſehen, chiroptère (*compar.* Flatterfüßler); ‖ *fig.* (1° *symbole de la* puissance; 2° *symbole de la* bonne foi, *de la* fidélité) main, *f.*; ‖ *en compos.* de main; manuel; (Hist. nat.) mani...; chiro....

* Handamboß (– ⏑ –) *m.* (*littér.* enclume de main) enclumeau, *m.*

* Handanlegung (– – ⏑ –) *f.* 1° (mise de la main à l'œuvre) commencement, *m.*; entreprise (d'un travail), *f.*; 2° (mise de la main sur qc.) saisie, *f.* arrêt, *m.*

* Handarbeit (– – –) *f.* travail des mains; ouvrage de main, travail *ou* ouvrage manuel, *m.*

* Handarbeiter, *m.* (celui qui fait des travaux manuels) manœuvre, manouvrier, *m.*

* Handarzneikunſt, *f.* (*littér.* art médical de main) médecine opératoire, chirurgie, *f.*

* Handausgabe (– ⏑ ⏑ –) *f.* édition (*littér.* de main) portative, en petit format, *f.*

* Handballen (– ⏑ –) *m.* (Anat.) (*littér.* balle *ou* saillie *charnue* de la main) (éminence) thénar (de la main; v. Ballen), *m.*

* Handband (– –) *n.* (Anat.) (un des) ligament(s) de la main, *m.*

* Handbecken (– ⏑ –) *n.* bassin (pour *se laver* les mains), *m.*; cuvette, *f.*

* Handbeil (– –) *n.* (hache *ou* cognée de main) hachette, *f.*

* † Handbibliothek (– ⏑ ⏑ –) *f.* bibliothèque (*littér.* de main) portative, petite bibliothèque (composée d'ouvrages choisis), *f.*

* Handbogen (– ⏑ –) *m.* 1° (*littér.* arc de la main) (Anat.) arcade palmaire (superficielle, profonde), *f.*; 2° (*littér.* arc de main) arbalète, *f.*; 3° (arc pour *protéger* la main) anse (*ex.* de la poignée d'une épée), *f.* courbet, *m.* [perçoir à main, *m.*

* Handbohrer (– ⏑ –) *m.* foret,

* Handbreit (– –) *adj. et adv.* (qui est) large comme la main, de la largeur de la main; (Bot.) palmaire.

* Handbreite (– ⏑ –) *f.* largeur de la main; étendue transversale de la main; largeur de 3 à 4 pouces, *f.*

* Handbrief (– –) *m.* 1° lettre écrite de la main propre (de qn); lettre sous seing-privé; 2° petite lettre, *f.*; billet, *m.*

* Handbuch (– –) *n.* (*littér.* livre de main) manuel; abrégé; compendium; *plais.* vade-mecum, *m.*

Händchen (– ⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Hand) petite main, etc., *f.* (v. Hand).

* Handdecke (– ⏑ –) *f.* petite couverture, *f.*; (Manége) caparaçon, *m.*

* Handdienſt (– –) *m.* (service manuel) corvée personnelle; manœuvrée, *f.*

* Handdruck (– –) *m.* serrement de main, *m.*; poignée de main, *f.*

* Handeiſen (– ⏑ –) *n. pl.* fers (aux *ou* pour les mains), *m. pl.*; menottes, manicles, *f. pl.*

* Händeklatſchen (– ⏑ ⏑ –) *n.* claquement de mains, *m.*; applaudissements, *m. pl.*; batterie, *f.*

Handel (– ⏑) *m. g.* –s, *pl.* Händel (12, 16) (*de* handeln) 1° action, affaire; négociation, *f.*; litige, débat, *m.*; querelle, *f.*; ein ſchlimmer –, une mauvaise affaire; Händel ſuchen, chercher (à engager) des querelles; chercher querelle, chercher de mauvaises raisons (à qn); ſich Händel zuziehen, s'attirer de mauvaises affaires *ou* des désagréments; 2° (négociation, convention relativement à un) échange (de marchandises); marché, *m.*; affaire, *f.*; einen Handel abſchließen, conclure un marché, terminer une affaire; *par extens.* *a*) (achat et vente de marchandises) négoce, commerce (*ex.* de draps), *m.*; affaires, *f. pl.*; einen – treiben mit etwas, faire un commerce de qc.; vendre qc.; faire des affaires sur qc.; tenir un magasin, une boutique (*ex.* de quincaillerie); *b*) (tout ce qui a rapport au) commerce et (à l') industrie, rapports commerciaux, *m. pl.*; vie commerciale, *f.*; affaires, *f. pl*; commerce, *m.*; *c*) connaissance des affaires (commerciales), *f.*; commerce, *m.*; den – erlernen, apprendre le commerce; ‖ *en compos.* de commerce, du commerce; commercial; mercantile.

Handeln (– ⏑) (*de* Hand) *va.* toucher avec la main, manier, façonner (*ce sens est peu usité*); ‖ *vn.* (av. haben) 1° être actif, agir; gut an Jemand –, agir bien envers qn, se conduire avec bienveillance, avec probité, loyalement à l'égard de qn; wenn Sie ſo –, si vous agissez, en usez, procédez de la sorte; ſo handelt man unter Ehrenmännern, on en use ainsi entre gens d'honneur, ce sont là les procédés qui conviennent entre, que se doivent des gens d'honneur; wider die Geſetze handeln, agir contrairement *ou* contrevenir aux lois; 2° traiter (avec qn de qc.), négocier (qc.); mit Jemanden um eine Waare handeln, traiter avec qn (*littér.* de qq. marchandise) du prix d'une marchandise, marchander qc.; genau handeln, (*littér.* marchander exactement *ou* au plus juste) marchander sou à sou; ſich – laſſen, (*littér.* se laisser marchander) rabattre de son prix, de ses prétentions, être traitable; nicht mit ſich – laſſen, ne rien rabattre, vendre à prix fixe; *fig.* être intraitable, n'être pas de bonne composition; 3° mit etwas handeln, faire un commerce de qc., vendre qc.; tenir un magasin, une boutique, un dépôt de qc.; faire des affaires sur qc.; nach einem Lande handeln, expédier des marchandises pour un pays, entretenir des relations commerciales, faire des affaires avec un pays; im Großen, im Kleinen –, faire le commerce en gros, en détail; 4° von etwas –, traiter de qc.; disserter sur qc.; s'occuper de qc.; examiner qc.; 5° *v. réfl. impers.* es handelt ſich um *ou* von, il s'agit de, il est question de; wovon handelt es ſich? de quoi s'agit-il *ou* est-il question? quel est l'objet *ou* le sujet de la conversation, etc.? ‖ das Handeln, 1° l'action, les actions, *f.* (*pl.*); 2° l'action de marchander, etc.; la négociation; 3° le commerce, le négoce, le trafic; das – mit Tabak iſt verboten, (le commerce du tabac est défendu) la loi prohibe le commerce des tabacs, la loi défend de vendre du tabac.

* Handelsangelegenheit (– ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –) *f.* affaire de commerce *ou* commerciale, *f.*

* Handelsbrauch, *m.* usage de commerce *ou* reçu dans le commerce, *m.* [commerce, *f.*

* Handelsbrief, *m.* lettre de

* Handelsbuch, *n.* livre de commerce, *m.*

* Handelsbündniß (– ⏑ – –) *n.* alliance mercantile; union fondée sur des traités de commerce *ou* sur des intérêts commerciaux, *f.*

Handelſchaft, *f.* 1° qualité de négociant; profession commerciale, *f.*; 2° (totalité des connaissances qui ont rapport au) commerce, *m.*; 3° corps des commerçants (d'un endroit, d'un pays, etc.), (le) commerce (entier), *m.*

Handelſchaftlich, *adj.* qui a rapport au commerce, commercial, mercantile.

* Handelsentwurf (– ⏑ – –) *m.* projet mercantile, *m.*, vue, spéculation (commerciale *ou* mercantile), *f.*

• Handelsflotte (⌣ – –) *f.* flotte marchande, *f.*

• Handelsfreiheit (⌣ – –) *f.* 1° liberté du commerce, *f.*; 2° privilége commercial *ou* mercantile, *m.* (v. Freiheit).

• Handelsgeist (⌣ –) *m.* esprit de commerce, esprit mercantile; esprit de négoce, de trafic, esprit marchand, *m.*

• Handelsgenoß, -gesellschafter, *m.* associé (dans une entreprise commerciale), *m.*

• Handelsgericht (⌣ – –) *n.* tribunal de commerce *ou* commercial, tribunal consulaire, *m.*; -e, *pl.* tribunaux consulaires, *m. pl.* juridiction consulaire, *f.*

• Handelsgesellschaft, *f.* société de commerce, compagnie, association, *f.*

• Handelsgesetz (⌣ – –) *n.* loi qui régit le commerce, *f.* loi spéciale pour le commerce, *f.*

• Handelsgesetzgebung, *f.* législation commerciale, *f.* code de commerce, *m.*

• Handelsgewicht (⌣ – –) *n.* poids reçu dans le commerce, poids marchand, *m.*

• Handelsgewölbe, *n.* magasin, dépôt de marchandises; bazar, *m.* (v. Gewölbe).

• Handelshaus (⌣ – –) *n.* maison de commerce, *f.*

• Handelsherr (⌣ –) *m.* (*littér.* maître de commerce) chef d'une maison de commerce, principal; (grand) négociant, *m.*

• Handelskammer (⌣ – –) *f.* chambre de commerce, *f.*

• Handelsleute (⌣ – –) *pl. fam.* gens du commerce, commerçants, *m. pl.*

• Handelsmann (⌣ –) *m.* (*littér.* homme de commerce) (petit) commerçant, *m.*

• Handelsort (⌣ –) *m.* (lieu commerçant) ville commerçante *ou* de commerce, *f.*

• Handelsplatz (⌣ –) *m.* place (de commerce), *f.*

• Handelsrecht (⌣ –) *n.* 1° droit commercial, *m.*; 2° jurisprudence commerciale, *f.*

• Handelsreise (⌣ – –) *f.* voyage pour affaires de commerce, voyage mercantile, *m.*

• Handelssache (⌣ – –) *f.* 1° affaire de commerce, commerciale *ou* mercantile; 2° cause qui se rapporte à qq. intérêt mercantile, *f.* procès en matière de commerce, *m.*

• Handelsschiff (⌣ –) *n.* navire *ou* vaisseau marchand, *m.*

• Handelssperre (⌣ – –) *f.* prohibition d'importation *ou* d'exportation, interdiction qui frappe le commerce, *f.* (Hist. de l'Emp. Franç.) système continental, *m.*

• Handelsstaat (⌣ –) *m.* état commerçant, *m.*

• Handelsstadt (⌣ –) *f.* ville marchande, de commerce, *f.*

• Handelsstand (⌣ –) *m.* 1° état de commerçant, commerce, négoce; 2° corps des commerçants (d'une ville, etc.), *m.*; *iron.* caste marchande, *f.*

• Handelsunternehmung, *f.* entreprise commerciale *ou* mercantile; spéculation (mercantile), *f.*

• Handelsverbindung, *f.* relation(s) commerciale(s), *f.* (*pl.*); *plus part.* société, association (commerciale), *f.*

• Handelsvertrag, *m.* traité de commerce, *m.*

• Handelszeichen, *n.* marque (de commerce, de marchand), *f.*

• Handelszweig (⌣ –) *m.* branche de commerce, *f.*

• Handfesseln (⌣ –) *f. pl.* (liens aux *ou* pour les mains) menottes, *f. pl.*

• Handfest (⌣ –) *adj.* qui a la main ferme *ou* solide; fort (de main); robuste; *fam.* -er Kerl, gaillard robuste; portefaix; fort de la halle, *m.*; *obsol.* qui a les mains liées; (Jurispr.) einen - machen, arrêter qn.

• Handförmig (⌣ – ⌣) *adj.* qui a la forme d'une main; (Hist. nat.) palmé; (Zool.) maniforme; fast -, (qui approche de la forme palmée) palmatiforme; palmiforme; mit -en Blättern versehen, pourvu de feuilles palmées, palmifolié; - getheilt, palmatiparti; - gespalten, palmatifide.

• Handfrohne (⌣ – ⌣) *f.* corvée (*littér.* de main) personnelle, de corps, obligation a des travaux manuels, *f.*

• Handgeld (⌣ –) *n.* (argent qu'on donne dans la main) arrhes, *f. pl.*; (Milit.) (prix d') engagement, *m.*

• Handgelenk (⌣ – –) *n.* (Anat.) (une des) articulation(s) de la main; *se dit plus part. de* l'articulation carpo-métacarpienne, *f.*; *et par extens. du* carpe *entier*, *vulg.* poignet, *m.*

• Handgelöbniß (⌣ – – ⌣) *n.* (promesse qu'on fait en touchant la main à qn) promesse solennelle, *f.*

• Handgemein (⌣ – –) *adj. indéclin. et adv.* (*littér.* dont les mains se mêlent *ou* qui s'abaisse jusqu'à des voies de fait; v. Gemein); - werden, en venir aux mains *ou* aux prises; se prendre *ou* lutter corps à corps; croiser le fer.

• Handgemenge (⌣ – – ⌣) *n.* mêlée, *f.* (*compar.* Handgemein).

• Handgeschmeide (⌣ – – ⌣) *n.* bijoux (*littér.* de main, de poignet), bracelets, *m. pl.*

• Handgewehr (⌣ – –) *n.* (Guerre) (*littér.* arme de main) 1° mousqueton, *m.* carabine, *f.*; 2° arme blanche, *f.*

• Handgeweih (⌣ – –) *n.* (Chasse) (ramure palmée, *compar.* Handförmig) empaumure; tête paumée, *f.*

• Handgicht (⌣ –) *f.* goutte aux mains, chiragre, *f.* (v. Gicht).

• Handgranate (⌣ – – ⌣) *f.* grenade (à la main), *f.*

• Handgreiflich (⌣ – ⌣) *adj.* (qui peut être saisi avec la main) *fig.* palpable, évident, manifeste; grossier.

• Handgreiflichkeit, *f.* évidence, *f.*

• Handgriff (⌣ –) *m.* 1° coup de main, *m.*; 2° (manière de saisir, de faire) manipulation; manœuvre; pratique, *f.*; art; secret; coup de main (particulier, adroit); maniement, *m.*; *fig.* adresse; dextérité; habitude, *f.*; 3° (partie que la main saisit) poignée (*ex.* d'une épée), *f.*; manche (*ex.* d'un couteau), *m.*; manivelle (*ex.* d'une roue); anse (*ex.* d'un vase), *f.*; portant (*ex.* d'une malle), *m.*; (Blas.) cornière, *f.*; (Mar.) giron, *m.*; 4° empreinte (de la main), *f.*; empreintes digitales, *f. pl.*

• Handhabe (⌣ – ⌣) *f.* (*littér.* chose que la main a *ou* embrasse) manivelle; anse, *f.* (v. Handgriff, 3°).

• Handhaben (⌣ – ⌣) *va.* (*av.* haben) avoir *ou* tenir à la main; mouvoir à l'aide de la main; manier, se servir de; faire marcher; *fig.* se servir de; administrer (*ex.* la justice); manier (*ex.* la parole); maintenir; appliquer; ‖ das -, die Handhabung, le maniement (*ex.* des armes, de la parole); la gestion, l'administration, *f.*; le maintien; la manutention.

• Handhoch (⌣ –) *adj.* (qui est) de la hauteur de la main; (Bot.) palmaire (*compar.* Handbreit).

Händig (⌣ ⌣) *adj.* (*de* Hand) qui a des mains *ou* qui est arrangé pour être manié *ou* joué par des mains; qui a les mains disposées de telle *ou* telle manière; à (quatre, etc.) mains; (Zool.) ... mane (*ex.* bimane, quadrumane) (*n'est usité qu'en compos.*).

• Handkäse (⌣ – ⌣) *m.* fromage (qui a été façonné) à la main, *m.*

• Handkauf (⌣ –) *m.* 1° achat à la main (*c.-à-d.* d'après un taux approximatif); 2° commerce en détail, *m.*; 3° arrhes, *f. pl.* (v. Handgeld).

• Handklapper (⌣ – ⌣) *f.* castagnette, *f.*

• Handkorb (⌣ –) *m.* 1° panier à anse, *m.*; 2° (Armur.) (*littér.* corbeille *destinée à protéger la* main) coquille, *f.*

• Handkörbchen, *n.* corbillon (à anse), *m.*

• Handkrause (⌣ – ⌣) *f.* manchette, *f.*

• Handkuß (⌣ –) *m.* baisemain, *m.*

• Handlangen (⌣ – –) *vn.* (*av.* haben) (*littér.* tendre à la main) faire l'office de manœuvre, être aide-maçon, être manœuvre.

• Handlanger (⌣ – ⌣) *m.* manœuvre, aide-maçon; servant, *m.*

• † Handlaterne (⌣ – ⌣) *f.* lanterne portative, *f.*

• Handlehen (⌣ – ⌣) *n.* (*littér.* fief de main) 1° franc fief, fief héréditaire; 2° fief capital, *m.*

• Handleinkraut (⌣ – –) *n* saxifrage tridactyle, *f.* (*syn.* Dreifingeriger Steinbrech).

• Handleinwurzel (⌣ – – ⌣) *f.* (racine qui a la forme d'une petite main, racine palmatifide) (racine d') orchis à larges feuilles, *m.* (racine et plante; *syn.* breitblättriges Knabenkraut); gefleckte -, (racine d') orchis maculé, *m.* (v. gefleckte Knabenkraut).

Händler (⌣ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Handeln) 1° négociateur (*n'est usité qu'en compos.*); 2° commerçant, marchand (*ex.* de draps, *m.*

• Handleuchte, *f.* v. Handlaterne.

• Handleuchter (⌣ – ⌣) *m.* (*littér.* chandelier à main) martinet, bougeoir, *m.*

Handlich (⌣ –) *adj. prov.* commode à manier; *fig.* 1° passable, supportable; 2° équitable; 3° commode, traitable; 4° robuste, vaillant; ‖ *adv.* passablement; équitablement; commodément; vaillamment.

• Handlohn (⌣ –) *m.* (récompense pour la) main d'œuvre, *f.* salaire, *m.*

Handlung (⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Handeln) 1° (acte spontané d'un être intelligent) action (bonne, mauvaise, etc.), *f.*; acte, *m.*; - der Gerechtigkeit, *a)* acte de justice, ac

tion juste; *b*) acte de la justice, fait juridique, *m.*; 2° *proprio.* conduite; 3° (*Littér., Arts*) (représentation d'une) action, *f.*; drame, *m.*, (*Comed.*) intrigue, *f.*; es fehlt diesem Stück an –, cette pièce manque d'action, de vie; l'intérêt dramatique manque à cette pièce; 4° (*Rhétor., Art dramat.*) (mouvements du corps, gestes, contenance) action, *f.*; geste, *m.*; 5° (action de faire commerce de ou de débiter; maison dans laquelle on débite) débit (de marchandises), commerce (*ex.* mit Papier, de papiers), *m.*; maison de commerce, *f.*; ‖ *terme collect.* (tout ce qui a rapport au commerce) commerce (entier), *m.* affaires commerciales, *f. pl.* (v. Handel); (connaissances qui ont rapport au) commerce, négoce, *m.*; die – lernen, apprendre le commerce.

*Handlungsdiener (⏑–⏑⏑) *m.* (*littér.* serviteur de commerce) commis (marchand), *m.*

*Handlungsweise (⏑⏑–⏑) *f.* manière, façon d'agir; conduite, *f.*; procédés, *m. pl.*

*Handlungszweig (⏑⏑–) *m.* branche de commerce; spécialité (mercantile), *f.*

*Handmühle (⏑–⏑) *f.* moulin à bras, *m.*

*†Handmuskel (⏑–⏑) *m.* (Anat.) (un des) muscle(s) de la main; *se dit plus part. des* muscle(s) palmaire(s) (long *et* court), *m.*

*†Handnerven (⏑–⏑) *m. pl.* (Anat.) nerfs de la main, *m. pl.*

*†Handnervig (⏑–⏑) *adj.* (Bot.) palminerve.

*Handpferd (⏑–) *n.* 1° cheval de main (*c.-à-d.* qui est conduit à la main par un groom); 2° cheval (de voiture) qui est sous la main, (le) sous-verge, *m.*

*†Handpresse (⏑–⏑) *f.* petite presse à main, *f.*

*†Handpumpe (⏑–⏑) *f.* pompe (*littér.* à main) à bascule, *f.*

*Handreichung (⏑–⏑) *f.* action de tendre la main (à qn); *fig.* assistance, aide, *f.* secours, *m.*; – thun, prêter (son) assistance, aider, seconder, assister, secourir.

*Handrücken (⏑–⏑) *m.* (Anat.) dos de la main, *m.* région dorsale de la main, *f.*

*Handsäge (⏑–⏑) *f.* scie à main, petite scie, *f.*

*Handschellen (⏑–⏑) *f. pl.* menottes, manicles, *f. pl.*

*Handschlag (⏑–) *m.* coup de main; coup de la main *ou* porté avec la main, *m.*; er hat es mir mit einem –e versprochen, il me l'a promis (*littér.* avec un coup de main) en me serrant la main, il me l'a juré; ‖ *fig.* 1° promesse solennelle, parole d'honneur, foi d'honnête homme, *f.*; 2° protestation d'amitié; fraternité, *f.*; Gruß und –, salut et fraternité.

*Handschnittig (⏑–⏑) *adj.* (Bot.) palmatiséque.

*Handschraube (⏑–⏑) *f.* vis à main, *f.* (Anc. Just. crim.) étau; tourniquet, *m.*

*Handschreiben (⏑–⏑) *n.* lettre écrite de la main propre (d'un prince); lettre autographe; lettre sous seing-privé, *f.*

*Handschrift (⏑–) *f.* 1° écriture de la main (de qn), écriture; plume, *f.*; 2° (écrit de main) manuscrit, *m.*; 3° signature, reconnaissance (donnée par écrit), *f.*; billet, *m.*

*Handschriftlich (⏑–⏑) *adj.* 1° écrit (de la main de qn); 2° (qui est en) manuscrit; 3° signé (par qn); (*Jurispr.*) –er Gläubiger, créancier chirographaire; ‖ *adv.* par écrit; en manuscrit.

*Handschuh (⏑–) *m.* (*littér.* chaussure de main) gant, *m.*; –e anziehen, mettre des *ou* ses gants; –e anhaben, avoir des gants (aux mains), porter des gants; ‖ *fig.* défi; gant, *m.*; einem den – hinwerfen, jeter le gant à qn, porter défi à qn, défier, provoquer qn (au combat); den – aufheben, ramasser le gant, accepter le défi.

*Handschuhleder, *n.* peau pour faire des gants, peau de daim, d'agneau, etc, *f.*; canepin, *m.*

*Handschuhmacher (⏑––⏑) *m.* fabricant de gants, gantier, *m.*

*Handschuhmacherarbeit, *f.* –handwerk, *n.* –laden, *m.* –waare, *f* (travail, métier, boutique, marchandise de gantier) ganterie, *f.*

*Handseife (⏑–⏑) *f.* savon pour les mains, *m.*

*Handsiegel (⏑–⏑) *n.* (sceau à main) (petit) cachet; sceau privé, *m.*

*Handspritze (⏑–⏑) *f.* pompe à main; petite pompe, seringue, *f.*

*Handstreich (⏑–) *m.* coup porté avec la main, coup de main; *fig.* (Tactique) surprise, *f.* coup de main, *m.*; einen – versuchen, tenter un coup de main; durch einen – einnehmen, prendre par un coup de main, enlever (*ex.* une ville) par surprise.

*Handteller (⏑–⏑) *m.* (Anat.) plat de la main, *m.* paume, face interne *ou* palmaire (de la main), *f.*

*Handthieren, *orthograph. vic. au lieu de* Hanti(e)ren.

*Handtuch (⏑–) *n.* (*littér.* drap de main) essuie-main, *m.* serviette, *f.*

*Handvogel (⏑–⏑) *m.* oiseau qu'on tient sur la main; (Fauconn.) oiseau de bonne affaire, *m.*

*Handvoll (⏑–) *f.* (plein la main) poignée, *f.*; (Pharm.) poignée (*ex.* de graines de lin), *f.* manipulus (*valeur d'*une once).

*Handwagen (⏑–⏑) *m.* charrette (à main), *f.* petit chariot, *m.*

*Handwahrsager, *m.* (Croyances popul.) (celui qui prédit l'avenir d'après l'inspection de la main) chiromancien, charlatan, *m.*

*Handwahrsagerei, *f.* chiromancie, *f.*

*Handwasser (⏑–⏑) *n.* eau pour laver les mains, *f.*

*Handwerk (⏑–) *n.* (ouvrage de main) manœuvre, *f.*; *plus part.* (art de confectionner, de façonner par des moyens mécaniques) art mécanique, métier, *m.* profession, *f.*; Schlosser–, métier de serrurier, *m.* serrurerie, *f.*; Tischler–, métier de menuisier, d'ébéniste, *m.* ébénisterie, *f.*; einem das – legen, (*littér.* abattre le métier de qn) empêcher qn d'exercer sa profession, interdire qn; *fig. fam.* mettre ordre aux menées de qn, mettre la main sur, se mêler des affaires de qn, fermer sa boutique; ‖ *par extens.* (totalité des personnes qui exercent le même métier; corps d'état *ou* de métier, *m.*; vom – sein, être du métier; ‖ *en compos.* de métier; mécanique; industriel.

*Handwerker (⏑–⏑) *m. g.* –s (42, 46) celui qui exerce un métier *ou* une profession, artisan; ouvrier, *m.*

*Handwerkerverein, *m.* société (composée) d'artisans, d'ouvriers; association industrielle; (Econ. polit.) société coopérative, *f.*

*Handwerksältester, *m.* ancien d'un corps de métier, *m.*

*Handwerksbrauch, *m.* usage reçu parmi des artisans, dans les corps de métier *ou* parmi des gens de métier, *m.*

*Handwerksbursch (⏑––), –geselle (⏑––⏑⏑) *m.* garçon de métier, compagnon, *m.*

*Handwerksgruß (⏑––) *m.* salut de compagnonnage; *par extens.* secours qui est dû aux compagnons voyageurs, *m.*

*Handwerkskunde (⏑–––⏑) *f.* (*littér.* connaissance des métiers) technologie, *f.* (v. Gewerkskunde).

*Handwerksleute (⏑–––⏑) *pl. de* Handwerksmann, gens de métier, artisans, ouvriers, *m. pl.*

*Handwerksmann, *m. pop.* (*littér.* homme du métier) artisan, ouvrier, *m.* (v. Handwerker).

*Handwerksmäßig (⏑––⏑) *adj.* 1° conforme aux usages reçus entre gens de métier; conforme aux règles de l'art; technique; 2° (qui est) exercé comme un métier; routinier; industriel; mécanique; 3° qui rappelle, *ou fam.* qui sent le métier *ou* l'artisan; plat, vulgaire, trivial; ‖ *adv.* suivant l'usage *ou* à la manière des gens de métier; *fig.* mécaniquement; d'une façon routinière, sans intelligence, sans dignité; d'une manière plate *ou* triviale.

*Handwerksmeister, *m.* (maître) chef de métier *ou* d'un établissement industriel; maître, *m.*

*Handwerkszeug, *n.* (*littér.* attirail de métier) outils, *m. pl.*

*Handwerkszunft, *f.* corps de métier, *m.*

*Handwörterbuch (⏑––⏑–) *n.* dictionnaire (*littér.* de main) portatif, dictionnaire de moyenne dimension *ou* pour l'usage ordinaire, *m.*

*Handwurzel (⏑––) *f.* (Anat.) (racine de la main) région carpienne, *f.* carpe, poignet (région formée par la double rangée des os du carpe), *m.*

*Handzeichnung (⏑––) *f.* dessin à la main, à la plume, au crayon; dessin rapide, *m.* esquisse, *f.*

*Handzirkel (⏑––⏑) *m.* compas (à la main) ordinaire, *m.*

*Handzug (⏑–) *m.* (*littér.* trait de main) paraphe, *m.*

*Handzünder (⏑––⏑) *m.* (Artill., Artif.) (*littér.* mèche de main) boute-feu, *m.*

Hanf (–) *m. g.* –(e)s (42) (*autref.* Hanaf, *angl.* hemp, *grec* κάνναβις) chanvre, *m.* cannabis (*genre* de plantes, *fam.* urticées); gemeiner *ou* gebräuchlicher –, chanvre (*littér.* ordinaire *ou* usuel) cultivé, *m.* cannabis sativa *ou* erratica.

*Hanfacker (⏑––⏑) *m.* champ semé de chanvre, *m.* chènevière, *f.*

*Hanfartig (⏑––⏑) *adj.* qui ressemble au chanvre; (Bot.) cannabiné; –e Pflanzen, (plantes) cannabi-

nées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* urticées).

* Hanfbau (⌒–) *m.* culture du chanvre, *f.*

* Hanfbereiter, *m.* (celui qui prépare le chanvre) chanvrier, filassier, *m.*

* Hanfbreche (⌒–⌣) *f.* (v. Breche) brisoir, *m.* macque, *f.*

* Hanfbrecher, *m.* briseur, teilleur, *m.*

* Hanfdarre (⌒–⌣) *f.* 1° action de sécher le chanvre, *f.*; 2° (lieu où l'on sèche le chanvre) hâloir, *m.* (v. Darre).

Hanfen, Hänfen (⌒⌣) *adj.* (qui est fait) de chanvre.

* Hanfgarn (⌒–) *n.* fil de chanvre, *m.*

* Hanfhahn (⌒–) *m.* (*littér.* coq du chanvre) *prov.* chanvre mâle, *m.*; Hanfhenne, (*littér.* poule du chanvre) chanvre femelle, *m.*

* Hanfhändler (⌒–⌣) *m.* marchand de chanvre, filassier, *m.*

* Hanfkorn (⌒–) *n.* graine *ou* semence de chanvre, graine de chènevis, *f.* (v. Hanfſamen).

Hänfling (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (oiseau qui se nourrit de chènevis) linotte, *f.* linot, *m.* (oiseau, *genre* carduelis, *ordre* passereaux, *fam.* conirostres).

* Hanfmühle (⌒–⌣) *f.* moulin à écraser le chènevis, *m.*

* Hanfneſſel (⌒–⌣) *f.* (*littér.* ortie-chanvre) galéopsis, chanvre bâtard, *m.* (v. Neſſelhanf).

* Hanföl (⌒–) *n.* huile de chènevis, *f.* (*comp.* Hanfſamen).

* Hanfpflanze (⌒–⌣) *f.* (*littér* plante à chanvre) orobanche rameuse, *f.* (*syn.* äſtige Sommerwurzel).

* Hanfröſte (⌒–⌣) *f.* 1° rouissage (du chanvre); 2° routoir, *m.* (*comp.* Flachsröſte).

* Hanfſamen (⌒–⌣) *m.* semences de chanvre, *f. pl.* chènevis, *m.*; -öl, *n.* huile de chènevis, *f.*

* Hanfſchwinge (⌒–⌣) *f.* échanvroir, *m.*

* Hanfſtängel (⌒–⌣) *m.* (tige de chanvre) chènevotte, *f.*

* Hanftod (⌒–) *m.* (*littér.* mort du chanvre) orobanche rameuse (*syn.* äſtige Sommerwurzel), *f.*

Hang (–) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Hangen) 1° inclinaison (d'une surface, d'un plan), pente, *f.*; 2° plan incliné, penchant, *m.*; pente, *f.* (*dans ces deux sens* Hang *n'est usité qu'en compos.*; v. Abhang); ‖ *fig.* (forte tendance des facultés vitales, instinctives, intellectuelles *ou* morales; *comp.* Sucht) propension (*ex.* au sommeil); tendance à *ou* vers, prédisposition marquée (*ex.* pour les affections nerveuses), *f.*; penchant (*ex.* pour les plaisirs), *m.*; prédilection, *f.*; einen – haben zu etwas, avoir (conçu) un penchant, une inclination, une prédilection (instinctive) pour qc., être organisé pour *ou* prédisposé à qc., incliner, pencher vers qc., être entraîné par ses penchants, par ses habitudes vers qc.

* Hangebacke (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat., Zool.) joue pendante, poche, *f.*

* Hangebauch (⌒⌣–) *m.* (Anat., Zool.) ventre incliné *ou* penché en avant *ou* en bas, ventre pendant; (Manége) ventre avalé, ventre de vache, *m.*

* Hangeblatt (⌒⌣–) *n.* (Bot.) 1° feuille pendante (*syn.* Hangendes *ou* Herabhangendes Blatt), *f.*; 2° feuille penchée (*syn.* Überhangendes Blatt), *f.*

* Hangebrücke (⌒⌣–⌣) *f.* pont suspendu, pont en soupente, *m.*

* Hangegarn (⌒⌣–) *n.* (filets pendants) pentière, *f.*

* Hangekette (⌒⌣–⌣) *f.* (chaîne qui suspend, au moyen de laquelle on enraie) chaîne d'avaloire, *f.*

* Hangeleuchter (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* flambeau suspendu) lustre, *m.*

* Hangematte (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* tapis suspendu) lit suspendu *ou* en soupente; (Mar.) hamac, branle; strapontin, *m.*

* Hängemuskel (⌒⌣–⌣) *m.* (Anat.) muscle suspenseur *des testicules*, (muscle) crémastère, *m.*

Hangen (⌒⌣) (72, *b*) *vn.* (av. haben) (*suéd.* haenga, *angl.* hang) être suspendu (librement dans l'espace), pendre; être accroché; das Bild hängt an einem Nagel, le tableau est suspendu à un clou; die Früchte hangen am Baum, les fruits sont suspendus *ou* pendent à l'arbre; ein Schwert hing über ſeinem Kopf, un glaive était suspendu au-dessus de sa tête; der Dieb muß –, le voleur (*littér.* doit pendre) doit être pendu, on doit pendre les voleurs; hangend, qui pend, (qui est) suspendu (*ex.* au plafond); pendant; (Bot.) (qui est attaché, la base en haut et le sommet en bas, qui se dirige perpendiculairement vers le sol) pendant; mit hangenden Blättern, Blüthen ꝛc., qui a des feuilles, des fleurs, etc. pendantes, pendulifolié, penduliflore, etc.; -de Samen, (semences pendantes *ou* suspendues) crémocarpes, *m. pl.*; Pflanzen mit -den Samen, (plantes dont les semences sont pendantes) (plantes) crémospermes, *f. pl.*; herabhangend, (qui pend en bas) pendant; qui descend (*ex.* sur la poitrine, *se dit* d'une barbe, etc.); überhangend, (*littér.* qui pend au-dessus) qui incline son sommet au-dessus (de qc.) *ou* vers la terre, qui se prolonge au-dessus (de qc.), qui ombrage (qc.), (Bot.) penché; récliné; nutant; ‖ *par extens.* 1° être suspendu; flotter; finſtere Wolken hangen über der Stadt, de sombres nuages sont suspendus *ou* flottent au-dessus de la ville, pèsent sur la ville; 2° s'incliner, pencher, faire pente; aller en pente; die Wand hangt, le mur penche *ou* fait pente; hangende Fläche, (surface qui forme une pente) plan incliné; den Kopf – laſſen, (*littér.* laisser pencher la tête) avoir la tête penchée; *fig.* être abattu, en avoir dans l'aile; 2° tenir, s'accrocher, se tenir accroché *ou* suspendu, être fixé (à qc.); ſie hing an dem Halſe ihres Vaters, elle se tenait suspendue au cou de son père; der Blutigel hangt feſt, la sangsue s'est fixée, a pris, tient; – bleiben, rester attaché *ou* suspendu à; s'être engagé dans *ou* entre; être saisi *ou* retenu par; s'attacher à; happer (à la langue); *fig.* être fixe *ou* immobile; alle Blicke hingen an ſeinen Lippen, tous les regards étaient fixés *ou* collés sur ses lèvres; ‖ être fort attaché à, avoir un grand attachement pour; an ſeinem Vaterlande –, être fort attaché *ou* dévoué à sa patrie; ‖ an einander –, zuſammen –, tenir l'un à l'autre, les uns aux autres, tenir ensemble, adhérer (l'un à l'autre); être adhérents *ou* cohérents; être unis (*ex.* par les liens d'une étroite sympathie); 4° *pop.* s'arrêter; ne pas avancer; woran hangt es? (*littér.* à quoi cela s'arrête-t-il?) (qui est-ce qui) vous arrête? pourquoi n'avancez-vous pas? qu'est-ce qui vous retient? 5° *impropre-ment* (*dans le sens de* Behängt ſein) être couvert (de choses qui pendent); der Baum hangt voller Früchte, l'arbre est couvert de fruits; ‖ das –, 1° l'état de ce qui est suspendu; 2° l'inclinaison, *f.* le penchant, la pente, l'obliquité (*ex.* d'une muraille, d'un terrain), *f.*; 3° l'attachement, *m.* (*compar.* Haften).

Hängen (⌒⌣) *vn.* (*de* Hangen) (faire qu'une chose soit suspendue) suspendre (*ex.* un tableau à un clou); attacher; appendre (*ex.* une offrande au mur d'une chapelle); pendre (*ex.* un voleur); ſich –, se pendre; ſich an einen Nagel hängen, se suspendre à un clou (*compar.* Erhängen); ‖ *par extens. dans le sens de* Hangen laſſen, pencher, baisser (*ex.* la tête, la queue); den Kopf hängen, baisser la tête; *fam.* feindre des airs de tristesse *ou* de dévotion, faire le cagot, l'hypocrite; 2° fixer, attacher; ſich hängen, s'attacher, se fixer, s'accrocher (à qc.); (Minér.) happer (an die Zunge, à la langue); ‖ *fig.* attacher (*ex.* son cœur aux distractions frivoles); ſich –, s'attacher, gagner de l'attachement (pour), prendre en affection; ‖ das –, la suspension; la pendaison; l'attachement, *m.*; ‖ *en. ric. au lieu de* Hangen.

Hangend (⌒⌣) (*part. prés. du v.* Hangen) *adj.* qui pend, suspendu, appendu; pendant; fixé; penché; incliné (v. Hangen); (Min.) das -e (Geſtein), *n.*, (roche pendante *ou* suspendue; *se dit par oppos. à* Liegendes) (roche qui forme le) toit du filon, *m.*

Hängend (⌒⌣) (*part. prés. du v.* Hängen) *adj.* 1° qui suspend, etc.; 2° *vicieux au lieu de* Hangend, v. *ce mot.*

* Hangendblüthig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui a des fleurs pendantes, penduliflore.

Hänger (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° celui qui suspend, qui baisse la tête, etc. (v. Hängen; *dans ce sens il n'est usité qu'en compos.*); 2° (*de* Hangen) (chose qui pend) (Mar.) pendeur, *m.*; allonge de remplissage, *f.*

* Hängeſchloß (⌒⌣–) *n.* (*littér.* serrure qu'on suspend) cadenas, *m.*

* Hängeſeil (⌒⌣–) *n.* (corde à suspendre) trait, *m.*; laisse, *f.*

* Hang(e)weide (⌒⌣–⌣) *f.* saule à branches pendantes, saule pleureur, *m.* salix babylonica (*syn.* Trauerweide).

* Hängriemen (⌒–⌣) *m.* (courroie qui suspend) soupente, *f.*

Hanke (⌒⌣) *f.* hanche (v. Hüfte), *f.*

Hans (–) *nom prop.* (*contract. de* Johannes) Jean; *dimin.* Hänschen, petit Jean, Jeannot; ‖ *prov.* was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr, (*littér.* ce que petit Jean n'apprend pas, (grand) Jean ne l'apprendra jamais) qui jeune n'apprend, vieux ne saura; – ohne Sorge, Jean sans souci; homme insouciant; – hinter der Mauer, (Jean derrière le mur) poltron; Hans in allen Gaſſen, (Jean dans toutes les rues) homme qui court partout, que l'on trouve par-

tout ; coureur ; ‖ (homme) niais, imbécile, animal, plastron ; rustre, *m.*

Hanſa, Hanſe (ˊ⌣) *f.* (*autref.* ligue, réunion, troupe de soldats) (Hist.) confédération de villes de l'Allemagne septentrionale, *formée au* XIII*e siècle*, Hanse (Teutonique); -bund, ligue hanséatique, Hanse, *f.*

Hanſeatiſch (⌣⌣ˊ⌣) *adj.* hanséatique.

• Hanſeſtadt (ˊ⌣⌣) *f.* ville hanséatique, *f.*

Hänſeln (ˊ⌣) *va.* 1° (*de* Hans) prendre (qn) pour plastron, railler, persifler, plaisanter, vexer, tourmenter (qn) ; se jouer (de qn) ; 2° (*de* Hanſe, *dans le sens obsol. de* société) recevoir (qn) dans une société avec des cérémonies burlesques ; (Mar.) baptiser (qn) sous la ligne ; ‖ das -, le baptême de la ligne.

• Hansgraf (ˊ⌣) *m.* (*de* Hanſe) (Hist. d'Allem.) hansgrave, juge hanséatique, *m.*

• Hanswurſt (⌣ˊ) *m.* (*de* Hans) arlequin, farceur, Jean-potage ; polichinelle ; paillasse, *m.*

Hanti(e)ren (⌣ˊ⌣) *va. et absol.* (*de* Hand, *autref.* Hant ; *dan.* hantere) *pop.* manier, manipuler ; s'agiter, travailler ; exercer qq. profession.

Hanti(e)rer (⌣ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) *obsol.* artisan ; marchand ambulant, *m.*

Hanti(e)rung (⌣ˊ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) *pop.* travail, ouvrage, *m.* ; profession, *f.*

Hapern (ˊ⌣) *vn. impr.* (av. haben) *pop.* être raboteux ; *fig.* s'arrêter, s'accrocher, tenir à qc. ; da hapert es, voilà le nœud de l'affaire ; voilà où gît le lièvre ; il y a qc. qui cloche.

Härchen (ˊ⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Haar) petit cheveu, petit poil ; cheveu *ou* poil court, délié (et flexible), *m.*

Hären (ˊ⌣) *adj.* (*de* Haar) de [poil, de crin.

Harber (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (Zool.) muge-céphale, *m.* (poisson ; *syn.* Meeräſche, Großkopf).

Harfe (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Harpha ; *suéd.* harpa ; *angl.* harp ; *compar. l'anc. v.* Harfan, *suéd.* harfwa, passer la main sur, arracher) harpe, *f.* ; auf der - ſpielen, jouer de la harpe, pincer la harpe ; (Zool.) harpe, *f.* cithara *genre* de mollusques, *ordre* céphalopodes) ; -nmuſcheln, citharoïdées, *f. pl.* (*fam.* de mollusques, *ordre* microscopiques crustodes, *Dory*).

• Harfenähnlich (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* qui ressemble à une harpe ; (Hist. nat.) citharoïde (*comp.* Harfe).

Harfenett (⌣⌣ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) petite harpe, consonante, *f.*

Harfeniſt (⌣⌣ˊ) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) joueur de harpe, artiste qui joue de la harpe, *m.*

• Harfenmuſchel (ˊ⌣⌣⌣) *f.* coquillage citharoïde, *m.* v. Harfe.

• Harfenuhr (ˊ⌣⌣) *f.* horloge, pendule à jeu de harpe, *f.*

• Harfenzug (ˊ⌣⌣) *m.* (*littér.* tirant de harpe) jeu de harpe (*ex.* d'un orgue), *m.*

Harig, v. Haarig.

Häring (ˊ⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*lat. du moyen-âge* harenga ; *angl.* harring) hareng, *m.* clupea harengus (*genre de* poissons, *div.* abdominaux).

• Häringsblick (ˊ⌣⌣) *m.* éclair des harengs, *m.* (lueur phosphorescente qui signale le passage d'une troupe de harengs).

• Häringsbüſe, *f.* (Pêche) buyse, buse, busche, *f.* (bâtiment pour la pêche du hareng).

• Häringsfang, *m.* pêche du hareng, *f.* ; Zeit des -s, temps de la pêche du hareng, *m.* harengaison, *f.*

• Häringsfaß, *n.* baril de harengs, *m.* ; caque, *f.*

• Häringsfiſcher (ˊ⌣⌣⌣) *m.* pêcheur de harengs, *m.* ; -ei, *f.* pêche du hareng, *f.*

• Häringsjäger (ˊ⌣⌣⌣) *m.* chasseur au hareng, navire qui donne la chasse aux harengs, *m.*

• Häringskönig (ˊ⌣⌣⌣) *m.* roi des harengs (*nom qu'on donne à un* poisson *du genre des* gymnètres, *fam.* tænioïdes, *ordre* acanthoptérygiens).

• Häringskrämer, *m.* marchand de harengs, *m.* ; -in, *f.* marchande de harengs, harengère, *f.*

• Häringslake (ˊ⌣⌣⌣) *f.* saumure de hareng, *f.*

• Häringsmilch, *f.* laitance de hareng, *f.* (*comp.* Milch).

• Häringspacker (ˊ⌣⌣⌣) *m.* encaqueur (de harengs), caqueur, *m.*

• Häringsſalat (ˊ⌣⌣ˊ) *m.* salade de harengs, *f.* harengs en salade, *m. pl.*

• Häringsthran (ˊ⌣⌣) *m.* huile de harengs ; (Anc. Pharm.) axonge de harengs, *f.*

• Häringstonne (ˊ⌣⌣⌣) *f.* baril aux harengs *ou* rempli de harengs, *m.* ; caque, *f.*

• Häringszeit (ˊ⌣⌣) *f.* temps (de la pêche) du hareng, *m.* ; harengaison, *f.*

Harke (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* rake, harrow ; *comp.* Rechen *et le franç.* herse) (Hortic.) râteau ; kleine -, petit râteau, râtelet, *m.*

Harken (ˊ⌣) *va. et absol.* arranger, nettoyer à l'aide du râteau, râteler ; passer le râteau sur...

Harker (ˊ⌣) *m. g.* -s (12) râteleur, *m.*

† Harlekin (ˊ⌣⌣) *m. g.* -s, *pl.* -s *ou* -e (12, 17) arlequin, bouffon, *m.*

† • Harlekinskleid (ˊ⌣⌣⌣) *n.* habit d'arlequin ; costume bizarre, *m.*

† • Harlekinspoſſen, *f. pl.* (farces *ou* tours d'arlequin) arlequinades, bouffonneries, *f. pl.*

† • Harlekinstanz (ˊ⌣⌣⌣) *m.* (danse d'arlequin) pantalonnade, *f.* ; évolutions bouffonnes, *f. pl.*

Harm (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*comp.* Gram) 1° affliction (profonde), *f.* ; (longs) chagrins ; regrets (cuisants), *m. pl.* ; (sombre) mélancolie, *f.* ; 2° (ce qui cause du chagrin ; *comp. l'angl.* harm) offense, *f.* ; tort, *m.* (*ce sens est obsolète*).

Härmen (ˊ⌣) *va.* causer *ou* donner du chagrin *ou* du regret, faire de la peine (à qn) ; ſich -, (*littér.* se donner du chagrin) s'affliger, s'attrister ; se chagriner ; dieſer Verluſt härmt ihn ſehr, cette perte l'attriste beaucoup, lui navre le cœur ; il a le cœur navré de cette perte (*comp.* Grämen).

• Harmlos (ˊ⌣) *adj. et adv.* exempt de peines, sans affliction, calme, paisible ; innocent ; candide.

• Harmloſigkeit, *f.* absence de chagrins ; gaîté, *f.* ; calme, *m.* ; paix (*ex.* du cœur) ; innocence ; candeur, *f.*

† Harmonie (⌣⌣ˊ) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (Mus.) concours et accord de divers sons, *m.* ; harmonie, *f.* ; *plus part.* succession d'accords, harmonie (*se dit par oppos. à* Melodie), *f.* ; ‖ *fig.* accord (de sentiments, etc.), *m.* ; concordance, harmonie, *f.* ; 2° (état de ce qui est harmonieux) harmonie (*syn.* Wohlklang, Uebereinſtimmung) ; (Anat.) harmonie (*syn.* falſche Naht), *f.*

† • Harmoniemeſſer (⌣⌣ˊ⌣⌣) *m.* (Acoust.) harmonomètre, sonomètre, *m.*

† Harmonik (⌣ˊ⌣) *f.* (Acoust., Mus.) science, *f.* ou règles de l'harmonie ; lois de la modulation, *f. pl.*

† Harmonika (⌣ˊ⌣⌣) *f. pl.* Harmoniken (14, 19) (Mus.) harmonica, *f.*

† Harmoniren (⌣⌣ˊ⌣) *vn.* (av. haben) être conforme aux règles de l'harmonie ; ‖ *fig.* s'accorder ; être d'accord ; sympathiser.

† Harmoniſch (⌣ˊ⌣) *adj.* 1° qui appartient à l'harmonie, harmonique ; (Acoust.) -e Töne, sons harmoniques ; (Anat.) -e Knochennaht, (suture par) harmonie, *f.* ; (Geom.) -es Verhältniß, proportion harmonique ; 2° qui a de l'harmonie, harmonieux ; (Mus.) -e Töne, sons *ou* accords harmonieux ; (Peint.) -e Farben, couleurs harmonieuses ; *fig.* concordant ; sympathique ; ‖ *adv.* harmoniquement ; d'une manière harmonieuse ; *fig.* sympathiquement.

† Harmoniſt (⌣⌣ˊ) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Mus.) harmoniste, artiste versé dans les règles de l'harmonie, *m.*

• Harmvoll (ˊ⌣) *adj.* plein d'affliction, pénible, triste, douloureux (*syn.* Gramvoll).

Harn (ˊ) *m. g.* -(e)s (12) (*grec* οὖρον, *lat.* urina) liquide sécrété par les reins, *m.* ; urine(s), *f.* (*pl.*) ; den - laſſen, émettre, évacuer l'urine (v. Harnen) ; den - halten, retenir l'urine ; ‖ *en compos.* qui a rapport à l'urine ; (Anat., Pathol.) urinaire ; qui est produit par l'urine : urinaire : urique ; qui ressemble à l'urine : urineux.

• Harnartig (ˊ⌣⌣) *adj.* qui ressemble à l'urine, urineux.

• Harnarzt (ˊ⌣) *m.* médecin des urines, jugeur d'urines, uromante (charlatan qui prétend juger les maladies par la seule inspection des urines), *m.*

• Harnbeſchauung (ˊ⌣⌣⌣) *f.* inspection des urines ; *plus part.* uromancie, *f.* ; art prétendu de juger les maladies par la seule inspection des urines, *m.*

• Harnblaſe (ˊ⌣⌣) *f.* (Anat.) vessie *ou* poche urinaire, vessie, *f.* ; urocyste, *m.* ; -nentzündung, inflammation de la vessie (urinaire), cystite, urocystite, *f.* ; -nmuskel, *m.* (muscle de la vessie) *a*) muscle creux qui forme (la couche contractile de) la vessie, muscle vésical ; sphincter de la vessie *ou* du col vésical, *m.* ; -nſtein, calcul de la vessie (urinaire), calcul vésical, cystolithe, *m.* ; *vulg.* pierre dans *ou* de la vessie, *f.* ; -nſteinkrankheit, affection calculeuse de la vessie, formation, *f.* *ou* séjour d'un calcul *ou* de calculs dans la

vessie, *m.*; cystolithiase, *f.* (*comp.* Blaſe).

*Harnbrennen (⌒⌣) *n.* (Séméiol.) brûlement(s), *m.* (*pl.*); cuisson(s) qu'on ressent au moment d'uriner *ou* causé(es) par le passage des urines, *f.* (*pl.*).

*Harnbruch (⌒) *m.* (Pathol.) urocèle, *m.*; infiltration *ou* collection urineuse dans le tissu cellulaire du scrotum, *f.*

*Harnbeuter (⌒⌣) *m.* charlatan qui interprète les urines, uromancien, uromante (v. Harnarzt), *m.*; -ei, *f.* uromancie (v. Harnbeſchauung), *f.*

Harnen (⌒⌣) *vn.* (*av.* haben) émettre, évacuer, expulser l'urine, uriner; *vulg.* lâcher l'urine, pisser; ‖ *va.* évacuer, rendre (qc.) avec les urines *ou* au lieu d'urine, uriner (*ex.* du sang); ‖ das –, l'action d'uriner, l'émission, l'excrétion, l'évacuation des urines; das Blut-, l'émission de sang avec les urines *ou* au lieu d'urines, l'hématurie, *f.*; das Schwer-, la dysurie, *f.*

*Harnfluß (⌒–) *m.* (Physiol.) flux *ou* écoulement des urines *ou* d'urines (*ex.* sanguinolentes), *m.*; (Pathol.) *a*) écoulement involontaire des urines, *m.*; incontinence d'urines, énurésie, *f.*; *b*) diabète (v. Harnruhr), *m.*

*Harngang (⌒–) *m.* (conduit de l'urine) uretère, *m.* (*nom qu'on donne à* chacun des deux canaux qui font communiquer les reins avec la vessie) (*syn.* Harnleiter); *se dit qqf. du* canal de l'urèthre, *m.* (v. Harnröhre).

*Harngefäße (⌒⌣–⌣) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux urinaires, vaisseaux *ou* conduits excréteurs de l'urine, *m. pl.*

*Harngeiſt (⌒–) *m.* (Anc. Chim.) (esprit d'urine; *nom qu'on donnait autref. à l'*) ammoniaque (v. Salmiak), *f.*

*Harnglas (⌒–) *n.* (Méd.) verre *ou* vase destiné à recevoir l'urine (d'un malade), urinal, *m.*

*Harnhaut (⌒–) *f.* 1° (Physiol., Pathol.) pellicule (qui se forme à la surface de l'urine), *f.* cremor urinæ; 2° (Embryolog.) (vésicule) allantoïde (*syn.* Wurſthäutchen, Harnwulſt), *f.*

*Harngries (⌒–) *m.* (Pathol.) graviers contenus dans les urines), *m. pl.*; dépôt gravelleux *ou* sablonneux, *m.*

Harniſch (⌒⌣) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*autref.* Harnaſch; *angl.* harness; *espagn.* arnes; *comp. le lat. du moyen-âge* garnire, garnir, équiper, armer; *et le subst.* garniso, armure) armure métallique, *f.*; harnois, harnais, *m.*; (Bruſt-) (armure de poitrine) cuirasse, *f.*; *fig.* einen in Harniſch ſetzen *ou* jagen, mettre *ou* (*littér.* chasser qn dans le harnois) irriter, exaspérer qn; *fam.* mettre qn en colère; in – gerathen, (*littér.* entrer dans le harnois) se fâcher, s'emporter; *fam. plais.* s'échauffer en son harnois; ‖ *improprem.* 1° (Minér.) enveloppe (solide d'un filon), lisière; armature, *f.*; einen glatten – führen, (*littér.* avoir une enveloppe lisse) se détacher aisément de la roche; 2° (Passement., Soie) (assemblage de hautes lisses) harnais; corps, *m.*; 3° (Zool.) cuirasse, *f.* (v. Panzer).

*Harniſchbrett (⌒⌣–) *n.* (Tiss.) (*littér.* planche pour le harnais) planche qui traverse les hautes lisses, *f.*; cassin, *m.*

Harniſchen (⌒–⌣) *va.* armer d'un harnois; *n'est usité qu'au part. passé* Geharniſcht, cuirassé; armé (de pied en cap); (Zool.) cuirassé (*syn.* Gepanzert, v. Panzern).

*Harniſchfiſch (⌒⌣–) *m.* (Zool.) poisson cuirassé (v. Panzerfiſch), *m.*

*Harniſchhaus (⌒⌣–) *n.* -kammer, *f.* (*littér.* maison) dépôt de harnois, arsenal, *m.* (v: Rüſtkammer, Rüſthaus).

*Harniſchmacher (⌒⌣ ⌣) *m.* (*littér.* faiseur de harnois) armurier, heaumier, *m.*

*Harnkrankheiten (⌒ –⌣) *f. pl.* (Méd.) (*littér.* maladies de l'urine) maladies qui consistent dans un trouble de la sécrétion urinaire, *ou* qui se rapportent d'une manière qqe à l'urine; maladies de l'appareil *ou* des voies urinaire(s), *f. pl.*

*Harnkraut (⌒–) *n.* (herbe qui agit sur les urines) herbe urinaire *ou* diurétique, *f.*; *plus part.* 1° gaude (*syn.* Wau-Reſeda), *f.*; 2° phyllanthe urinaire, *m.* phyllanthus urinaria (*genre* phyllanthus, *fam.* euphorbiacées).

*† Harnkriſe (⌒–⌣) *f.* (Pathol.) crise par les urines, *f.* urines critiques, *f. pl.*

*Harnlaſſen (⌒–⌣) *n.* émission de l'urine, *f.* (v. Harnen).

*Harnleiter (⌒–⌣) *m.* (Anat.) (conduit de l'urine) uretère, *m.* (v. Harngang).

*† Harnphosphor (⌒–⌣) *m.* (Chim.) phosphore de l'urine, phosphore urétique (*nom par lequel le* phosphore *fut désigné par Brandt, lors de sa découverte*).

*Harnröhre (⌒–⌣) *f.* (*littér.* tube urinaire) (canal de l') urèthre, *m.*; -nentzündung, *f.* inflammation du canal de l'urèthre, uréthrite, *f.*; -nwulſt, *m.* bulbe de l'urèthre, bulbe uréthral, *m.*; (Chir.) -ferzen, *f. pl.* bougies (*formées de sparadrap*), *f. pl.*

*Harnruhr (⌒–) *f.* (Pathol.) polyurie, *f.* diabète, *m.*; – ohne Geſchmack, diabète insipide; mit ſüßlichem Geſchmack, diabète sucré, *m.* diabetes mellitus.

*Harnſalz (⌒–) *n.* (Chim.) sel *qqe* contenu dans les urines, *m.* (*se dit plus part. des*) sel(s) formé(s) par l'acide urique, *m.* (*pl.*) (v. Harnſauer).

*Harnſand (⌒–) *m.* (Pathol.) sable que charrient les urines, sable urinaire, *m.*; gravelle, *f.*

*Harnſatz (⌒–) *m.* (Physiol., Pathol.) dépôt *ou* sédiment urinaire, *m.*; hypostase, *f.*

*Harnſäure (⌒–⌣) *f.* (Chim.) acide contenu dans les urines; *plus part.* 1° acide urique, lithique *ou* lithiatique (*syn.* Blaſenſteinſäure); 2° acide urétique (*nom donné par Guyton-Morveau à l'*acide phosphorique; v. Phosphorſäure), *m.*

*Harnſauer (⌒–⌣) *adj.* (Chim.) (qui est) formé par l'acide urique; -e Salze, sels formés par (la combinaison de) l'acide urique (avec les bases salifiables), urates, lithiates, *m. pl.*

*Harnſchau (⌒–) *f.* (Séméiol.) inspection des urines, uroscopie, *obsol.* urocrise, *f.*

*Harnſchmerzen (⌒–⌣) *m. pl.* (Séméiol.) douleurs qu'on ressent au moment de l'émission des urines *ou* qui sont causées par la présence des urines (dans la vessie, dans les uretères, etc.), *f. pl.*

*Harnſchneller (⌒–⌣) *m.* (Anat.) (*littér. muscle* accélérateur *du cours* des urines) muscle bulbo-caverneux, *ou* bulbo-uréthral, *m.*

*Harnſchnur, *f.* v. Harnſtrang.

*Harnſperre (⌒–⌣) *f.* (Pathol.) (impossibilité d'uriner, v. Harnverhaltung).

*Harnſtein (⌒–) *m.* (Pathol.) calcul urinaire, *m.* (concrétion pierreuse qui est le produit de l'urine).

*Harnſtoff (⌒–) *m.* (Chim. org.) (matière particulière qui existe dans l'urine) urée, *f.*

*Harnſtrang (⌒–) *m.* (Anat.) (*littér.* cordon urinaire) ouraque, *f.*

*Harnſtrenge (⌒–⌣) *f.* (Pathol.) (extrême difficulté dans l'émission de l'urine jointe à des besoins incessants) strangurie, *f.* ténesme vésical, *m.* (*syn.* Harnwinde, Harnzwang).

*Harntreibend (⌒– ⌣) *adj.* (Thérap.) qui favorise la sécrétion de l'urine *ou* qui en facilite l'excrétion, diurétique.

*Harnverhaltung, -verſtopfung, *f.* rétention d'urines, *f.* empêchement qui s'oppose à l'excrétion de l'urine, *m.* (*syn.* Harnſperre).

*Harnwahrſager (⌒– –⌣) *m.* charlatan qui prétend deviner des choses occultes d'après l'inspection des urines : uromante, *m.* (*comp.* Harnarzt).

*Harnwege (⌒–⌣) *m. pl.* (Anat.) voies urinaires, cavités destinées à livrer passage à l'urine, *f. pl.* (*compar.* Harngang).

*Harnwerkzeuge (⌒– –⌣) *n. pl.* (Anat.) organes de la sécrétion et de l'excrétion de l'urine, organes urinaires, *m. pl.*; appareil urinaire, *m.*

*Harnwinde (⌒–⌣) *f.* (Pathol.) (*littér.* torsion de l'urine, v. Harnſtrenge).

*Harnwolke (⌒–⌣) *f.* (Physiol., Pathol.) nuage qui se forme à la région moyenne de l'urine (recueillie dans un vase), *m.*; obere –, (nuage supérieur) nuage, *m.* nubes, nubecula; untere –, (nuage inférieur) énéorème, *m.*

*Harnzapfer (⌒–⌣) *m.* (Chir.) *terme obsol.* (*littér.* siphon pour l'urine) cathéter, *m.* sonde, *f.*

*Harnzeichen (⌒– ⌣) *n.* (Séméiol.) signe fourni par l'inspection des urines, *m.*

*Harnzwang (⌒–) *m.* (Pathol.) (*littér.* contrainte urinaire) ténesme vésical (v. Harnſtrenge), *m.*

† Harpeggiren (– –⌒⌣) *va.* (Mus.) arpéger; ‖ das –, l'arpégement, *m.*

† Harpune (–⌒⌣) *f. pl.* -n (11, [16) harpon, *m.*

† Harpuniren (– –⌒⌣) *va.* harponner.

† Harpunirer (– –⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) harponneur, *m.*

† Harpye (–⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (Mythol.) harpie, *f.*; (Zool.) harpie, *f.* harpyia (*genre* d'oiseaux, *ordre* rapaces diurnes).

Harren (⌒⌣) *vn.* (*av.* haben) (*comp.* Hart) *primit.* durer, endurer; auf etwas *ou* einer Sache –, attendre qc. avec impatience, désirer

vivement l'arrivée de qc., attendre avec impatience, avec résignation; rester dans l'attente de qc.; auf Gott harren, fonder son espérance sur, espérer en Dieu; *iron.* attendre dans l'inaction, croiser les bras; ‖ das –, l'attente persévérante, *f.*

Harſch (–) *adj.* (*angl.* harsh; *suéd.* harsk; *comp.* Barſch, Hart) rude, rugueux; dur; cassant; couvert d'aspérités; *fig.* rude; âpre; pénétrant (*se dit par ex.* de l'air); – werden, (devenir rude, etc.) se durcir.

Harſchen (⌣) *vn.* (*av.* haben) se durcir; (Chir.) se couvrir d'une écorce dure; se cicatriser; (Météor.) se geler, (se) prendre.

Hart (–) *adj. et adv.* (*goth.* hardus, *angl.* hard; *comp. le grec* κάρτα, καρτερός) (*comparat.* Härter, *superl.* Härt(e)ſt) qui oppose une forte résistance (aux influences extérieures), résistant (*comp.* Dicht, Feſt; *se dit par oppos. à* Weich); *sens physique*, 1° *s'applique aux choses*: qui résiste à la pression, aux chocs aux efforts faits pour entamer, dur; (Minér.) dur, résistant; – gefrorenes Erdreich, terrain (*littér.* gelé dur) durci par le froid; -e Eier, *a*) œufs entourés d'une coque dure ou résistante; *b*) œufs durcis (par la coction), œufs durs; -es Geld, (*littér.* de l'argent dur) grosse monnaie, fortes espèces; -er Thaler, *a*) écu tout d'une pièce, *m.* pièce d'un écu, *f.* (*se dit par opposition à* Thaler in kleiner Münze); *b*) écu métallique, écu d'argent (*se dit par oppos. à* Papierthaler); hartes Waſſer, eau dure ou crue, eau chargée de substances salines, eau qui dissout mal le savon et qui cuit mal les légumes, *f.*; ‖ qui nécessite de grands efforts, qui cause des désagréments; dur; pénible; désagréable; lourd, pesant; einen -en Leib, -en Stuhlgang haben, avoir le ventre dur ou resserré, aller difficilement à la garde-robe, être constipé; -e Arbeit, travail dur, rude ou pénible; *fig.* -es Schickſal, sort dur ou cruel; – hören, entendre difficilement, avoir l'ouïe dure; es fällt ihm –, es kommt ihm – an, cela lui semble bien dur; il lui en coûte (*ex.* d'y consentir); il s'y prête d'assez mauvaise grâce (*comp.* Fallen, Ankommen); es wird – halten, (*littér.* cela tiendra dur) il sera difficile, il (en) coûtera (*ex.* d'obtenir cela); ‖ qui affecte désagréablement les sens, dur; rude; rigide; disgracieux; -e Sprachlaute, consonnes dures; -e Schreibart, -e Zeichnung, style, dessin dur; (Mus.) -e Tonart, mode majeur; ‖ intense; rigoureux; dur; acharné; -er Winter, hiver rigoureux ou dur; -er Kampf, combat acharné; lutte violente; -e Krankheit, maladie intense et tenace, maladie grave; hart traben, (*littér.* trotter) marcher pesamment, avoir le trot rude, l'allure lourde; ‖ *adv.* tout près de, immédiatement; – an einem vorübergehen, passer tout près de qn, effleurer qn; ‖ 2° *s'applique aux personnes*: qui résiste fortement aux influences ou aux impressions (de quelque nature qu'elles soient), dur; fort; robuste; fortement trempé; solide; ſich – gewöhnen, s'habituer à une vie dure et pénible; *fam.* faire son corps aux privations, aux fatigues; ‖ *sens moral*: 1° rigide, austère; âpre; *iron.* opiniâtre, obstiné, entêté; bourru; 2° impitoyable, inflexible endurci; dur; hart gegen Jemand ſein, être dur envers qn; traiter qn avec dureté, avec rigueur; -e Geſetze, lois rigoureuses, sévères, impitoyables; einen – anreden, apostropher qn en termes durs; faire une sévère remontrance à qn; admonester qn sévèrement; 3° qui a la conception difficile, *fam.* qui a la tête dure; ‖ *adv.* durement; sévèrement; rudement; fortement; rigoureusement; avec dureté; avec rigueur; ‖ tout près; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) sclério...

Härte (⌣) *f. pl.* –n (11, 18) 1° qualité de ce qui est dur, etc., dureté, résistance (*ex.* du diamant); trempe, bonne trempe (*ex.* de l'acier); âpreté, dureté (*ex.* du style); intensité, rigueur (*ex.* du froid); sévérité, dureté (*ex.* du caractère, d'une peine, d'une loi); rigidité, austérité, *f.* stoïcisme (*ex.* des principes), *m.*; dem Stahl die – geben, donner la trempe à, ou durcir l'acier; die – nehmen, enlever la trempe à, détremper (l'acier); ramollir (*ex.* la cire, une tumeur); 2° (chose dure) dureté, *f.*; (Méd.) point induré, *m.* induration, *f.*; durillon (*ex.* à la plante des pieds), *m.*; (Littér., Arts) passage dur, *m.* dureté; âpreté; (Rhétor.) assonance; (Morale) action qui atteste la dureté (du cœur de qn), *f.*

Härten (⌣) *vn.* (devenir dur) se durcir (*on dit mieux* Erhärten).

Härten (⌣) *va.* (rendre dur) durcir; donner la trempe à, tremper (*ex.* l'acier); écrouir (le métal); ‖ das –, l'action de tremper, etc.; la trempe, *f.*; l'écrouissement, *m.*

Hartflüg(e)lig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Zool.) (*littér.* qui a les ailes dures) 1° (Ornithol.) scléroptère; 2° (Entomolog.) coléoptère; -e Inſekten, (insectes) coléoptères, *m. pl.* (v. Käfer).

Hartharz (⌣–) *n.* (Chim. org.) résine dure, *f.* (v. Harz).

Harthaut (⌣–) *f.* (*littér.* peau dure) scléroderme, *m.* sclerodermа (*genre* de végétaux, *fam.* champignons); Harthäute, *pl.* sclérodermes, *m. pl.* (1° *tribu* de champignons gastromycètes; 2° *famille* de poissons osseux, *div.* plectognathes).

Harthäutig (⌣–⌣) *adj.* qui a la peau dure; (Hist. nat.) scléroderme (*comp.* Harthaut); *fig. fam.* peu sensible, apathique, indolent.

Hartherzig (⌣–⌣) *adj.* (qui a le cœur) dur, impitoyable, insensible.

Hartherzigkeit (⌣–⌣⌣–) *f.* dureté de cœur, *f.*

Hartheu (⌣–) *n.* (*littér.* foin dur) millepertuis, *m.* hypericum (*genre* de plantes; *syn.* Johanniskraut); gemeines –, millepertuis officinal, *m.* (*syn.* gemeines Johanniskraut); beerentragendes –, millepertuis baccifère, *m.* (*syn.* Guianaiſcher Guttibaum); -artige Pflanzen, (plantes) hypéricinées, *f. pl.* (*famille* de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

Holz (⌣–) *n.* bois dur, *m.*; (Bot.) couches centrales du bois, *f. pl.* cœur, lignum, duramen, *m.* (*syn.* Kern).

Harthörig (⌣–⌣) *adj.* qui a l'ouïe dure, qui entend difficilement.

Harthörigkeit (⌣–⌣⌣–) *f.* dureté d'oreille, difficulté d'entendre, *f.* affaiblissement du sens de l'ouïe, *m.*; surdité incomplète, *f.*

Hartköpfig (⌣–⌣) *adj.* qui a la tête ou la conception dure; 2° qui a la volonté inflexible, entêté, obstiné, opiniâtre; *pop.* têtu.

Hartleibig (⌣–⌣) *adj.* 1° qui a le ventre dur ou tendu; (Zool.) qui a le ventre dur ou rude (au toucher); 2° qui a le ventre dur ou resserré, constipé.

Hartleibigkeit, *f.* constipation, *f.*

Härtlich (⌣⌣) *adj.* (*de* Hart) un peu dur; légèrement durci ou induré.

† Hartmangan (⌣–⌣) *m.* (Minér.) (*littér.* manganèse dur) braunite, *f.* sesqui-oxide de manganèse (natif) anhydre, *m.* (*syn.* Braunſtein, dichter Schwarzeiſenſtein).

Hartmäulig (⌣–⌣) *adj.* (*littér.* qui a le museau dur) (Manége) -es Pferd, cheval qui a la bouche forte, qui est fort en bouche, qui n'a point de bouche.

Hartmäuligkeit, *f.* (Manége) dureté de bouche, indocilité, *f.*

Hartmeißel (⌣–⌣) *m.* (*littér.* ciseau dur) (Forg.) ciseau à froid, *m.* tranche, *f.*

† Hartmetall (⌣–⌣) *n.* (*littér.* métal dur) potin, *m.* (alliage cassant de cuivre et de divers métaux).

Hartnäckig (⌣–⌣⌣) *adj.* (*proprem.* qui a la nuque dure ou raide) opiniâtre, obstiné, entêté, tenace; *pop.* têtu; -er Widerſtand, résistance opiniâtre; -e Krankheit, maladie opiniâtre, tenace ou rebelle; ‖ *adv.* opiniâtrément, obstinément; – auf etwas beſtehen, insister opiniâtrément sur qc., s'obstiner, s'opiniâtrer à (soutenir ou à faire) qc.; – machen, (*littér.* rendre obstiné) opiniâtrer, obstiner (qu); exaspérer (*ex.* une maladie); – werden, devenir opiniâtre, prendre de l'entêtement, de l'opiniâtreté, de la ténacité.

Hartnäckigkeit, *f.* opiniâtreté, obstination, *f.* entêtement, *m.*; ténacité, *f.*

Hartriegel (⌣–⌣) *m.* (*littér.* verrou dur) (Bot.) 1° troène, *m.* ligustrum (*genre* de plantes, *fam.* jasminées); gemeiner –, troène ordinaire, *m.* ligustrum vulgare (*syn.* Rainweide); 2° cornouiller sanguin, *m.* (*syn.* rother Hornſtrauch).

Hartrindig, -ſchälig (⌣–⌣) *adj.* qui a la croûte, l'écorce dure; (Bot.) scléroderme (*comp.* Harthäutig).

Hartſchalig (⌣–⌣) *adj.* (Zool.) qui a l'écaille dure ou calcaire; testacé.

Hartſinnig (⌣–⌣) *adj.* (*littér.* qui a le sens dur) rigide, inflexible; opiniâtre (*comp.* Hartherzig; Hartnäckig).

† Hartſchier (⌣⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (*de l'ital.* arciere, *franç.* archer) garde du corps à cheval (à la cour impériale de Vienne), *m.*

Härtung (⌣⌣) *f.* action de durcir; trempe (de l'acier, etc.), *f.*; écrouissement (des métaux), *m.*

Härtwaſſer (⌣–⌣) *n.* (Forg.) eau à tremper (le fer ou l'acier); eau de trempe, *f.*

Harz (⌣) *m. g.* –es (12) montagnes couvertes de bois; *plus part.* (le) Hartz (v. Dict. géogr.)

Harz (⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*comp.* Hart) (*proprem.* suc durci)

Chim. org.) suc résineux, *m.* résine, *f.* (*terme collectif qu'on applique à* certains produits végétaux *ou* animaux, insolubles dans l'eau, solubles dans l'alcool, et pouvant se combiner avec les bases salifiables à l'instar des acides); harte –, résines dures *ou* cassantes, résines solides (à la température ordinaire); weiche –, résines molles *ou* hydratées, résines visqueuses *ou* flexibles (à la température ordinaire), *pl.*; Halbharze, sous-résines, résinules, *f. pl.*

*Harzähnlich, -artig (⌒⌣) *adj.* qui a quelque rapport avec la résine, résineux; qui a l'apparence de la résine; (Bot., Chim.) résiniforme, résinoïde; (Minér.) résinite; –e Körper, (corps résinoïdes) résinides (*famille* de composés ternaires, qui comprend les résines, *Guibourt*), *f. pl.*

*Harzbaum (⌒–) *m.* arbre qui produit qq. résine, arbre résinifère *ou* résineux, *m.*

*Harzbringend (⌒–⌣) *adj.* qui produit de la résine, résinifère.

*† Harzelektricität (⌒–––⌣⌒) *f.* (Phys.) électricité résineuse, électricité négative, *f.*

Harzen (⌒⌣) *va.* enlever la résine à, extraire la résine de; ‖ *vn.* (av. haben) recueillir (de) la résine.

Harzer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° habitant du Hartz (v. Dict. géogr.); 2° celui qui recueille (de la résine, *ou* qui extrait la résine (*ex.* du pin), *m.*

*Harzförmig (⌒–⌣) *adj.* résiniforme (v. Harzähnlich).

*Harzgalle (⌒⌣) *f.* (Forest.) collection, *f. ou* dépôt de résine, *m.* (*comp.* Galle, 1° et 2°).

*Harzholz (⌒–) *n.* bois *ou* arbre qui contient, qui fournit de la résine; bois *ou* arbre résineux, *m.*

*† Harzhybrat (⌒––) *n.* (Chim. org.) résine hydratée, *f.* (*syn.* Weichharz; v. Harz).

Harzicht (⌒⌣) *adj.* qui tient de la résine (v. Harzähnlich).

Harzig (⌒⌣) *adj.* qui contient de la résine, résineux; (qui est) enduit de résine.

*Harzkohle (⌒–⌣) *f.* charbon chargé de résine *ou* de bitume, charbon bitumineux *ou* asphaltique, *m.* (*comp.* Pechkohle).

*Harzkuchen (⌒–⌣) *m.* 1° (Phys.) gâteau de résine; 2° pain du marc des pignons, *m.*

*Harzpflanze (⌒–⌣) *f.* plante qui produit de la résine, plante résineuse *ou* résinifère, *f.*

*† Harzpol (⌒–) *m.* (Phys.) pôle résineux *ou* négatif, *m.*

*Harzreißen (⌒––⌣) *n.* (*littér.* action d'arracher la résine) récolte *ou* extraction de la résine (par des incisions pratiquées aux arbres), *f.*

*Harzreißer (⌒–⌣) *m.* celui qui récolte la résine (*comp.* Harzreißen), *m.*

*Harzriß (⌒–) *m.* (v. Harzreißen).

*Harzsalben (⌒––⌣) *f. pl.* (Pharm.) onguents de résines, baumes artificiels, *m. pl.*

*Harzschaben (⌒–⌣) *n.* (*littér.* action de racler la résine) récolte de la résine, *f.*

*Harzschaurer (⌒–⌣) *m.* (*littér.* celui qui racle la résine) personne occupée à la récolte de la résine, *f.*

*Harzseifen (⌒–⌣) *f. pl.* (Chim. org., Pharm.) savons de résines, résinates (alcalins), *m. pl.*

*Harzstanne (⌒––) *f.* sapin qui fournit de la résine, sapin résineux *ou* résinifère (*s'applique plus part. à l'espèce* pinus picea, v. gemeine Tanne), *m.*

*Harzstragend (⌒––) *adj.* résinifère, *comp.* Harzbringend.

*Harzwasser (⌒––⌣) *f. terme vicieux* (*littér.* eau résineuse) eau gommée, *f.*

† *Hasardspiel (–⌒–) *n.* jeu de hasard, *m.*

Haschen (⌒⌣) *va.* (*comp.* Husch, Rasch) attraper, prendre; ‖ *vn.* (av. haben) nach etwas –, faire un mouvement rapide pour saisir qc., chercher à saisir, à attraper; faire *ou* donner la chasse (*ex.* aux mouches); *fig. fam.* rechercher avidement, courir après qc.; ‖ das –, l'action de saisir, etc., *f.*; le mouvement qu'on fait pour saisir, *m.*; la chasse (*ex.* des mouches, des bons mots); la recherche avide, *f.*

Häschen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Hase) petit *ou* jeune lièvre, levraut, *m.*

Häscher (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui cherche à saisir qc.) chasseur, coureur (*ex.* de places); *plus part.* agent de (la) police *ou* de la justice; sergent (de ville, etc.), gendarme; huissier; *fam.* estafier; *obsol.* archer, *m.*

† Haschiren (–⌒⌣) *va.* (Bijout.) hacher (*ex.* une pièce de métal); ‖ das –, la hachure.

Hase (⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) lièvre, *m.* lepus (*genre* de mammifères, *ordre* rongeurs); gemeiner –, lièvre commun, *m.* lepus timidus; Mutter–, (*littér.* lièvre-mère) lièvre femelle, *m.*; Wald–, lièvre des bois; Feldhase, lièvre des champs, *m.*; –n werfen, (faire de petits lièvres) levretter; *locution populaire*; da liegt der – im Pfeffer, (*littér.* là gît le lièvre dans le poivre) c'est là que gît le lièvre; c'est là le point essentiel de l'affaire; ‖ *fig.* 1° homme timide, peureux, poltron, *m.*; 2° fat; *fam.* pantin, farceur, *m.*

Hasel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *bas-sax.* Hassel, *angl.* hazel) noisetier, *m.* corylus (*genre* de plantes, *fam.* amentacées; *syn.* Haselnuß, 2°); gemeine –, noisetier cultivé, coudrier, *m.* corylus avellina (*syn.* Haselstaude, Haselnußstrauch); große –, noisetier majeur *ou* tubuleux, *m.* corylus maxima *ou* tubulosa (*syn.* große Haselnuß).

Haselant (⌒⌣–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) *syn. de* Häseler.

*Haselbusch (⌒⌣–) *m.* 1° (*littér.* arbrisseau) noisetier (*syn.* Hasel), *m.*; 2° (*littér.* bosquet de noisetiers) coudraie, *f.* (*syn.* Haselgebüsch).

*Haseleiche (⌒⌣–⌣) *f.* chêne à grappes, *m.* (*syn.* Stieleiche, v. Eiche).

Häseler (⌒⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Häseln) *fam.* homme qui badine, homme facétieux, (mauvais) plaisant, badaud, gascon, *m.*

*Haselgerte (⌒⌣–⌣) *f.* baguette de coudrier, *f.*

*Haselhuhn (⌒⌣–) *n.* (rothes –) poule du coudrier, gelinotte, *f.* (oiseau, *genre* tetrao, *ordre* gallinacés); (bas) kleine –, (*littér.* petite gelinotte) gelinotte des Pyrénées, ganga ordinaire, *f.* (oiseau, *genre* pterocles, *ordre* gallinacés); (bas) weiße –, gélinotte blanche, perdrix de neige, *f.* lagopedes (*genre* d'oiseaux, *ordre* gallinacés).

Häseliren (–⌣⌒⌣) *vn.* v. Häseln.

*Haselkätzchen, *n. pl.* chatons, *m. pl.*

*Haselkraut (⌒⌣–) *n.* asaret d'Europe, *m.* (*syn.* Europäische Haselwurzel).

*Haselmaus (⌒⌣–) *f.* (*littér.* souris de noisette) muscardin, *m.* myoxus avellanarius (mammifère, *genre* myoxus, *ordre* rongeurs).

Häseln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Hase) faire des grimaces, exécuter des tours facétieux; faire de mauvaises plaisanteries; ‖ *va.* railler, plaisanter (qn).

*Haselnuß (⌒⌣–) *f.* 1° noisette, aveline, *f.* (fruit du noisetier, *et plus part.* du coudrier); 2° noisetier, *m.* (v. Hasel).

*Haselnußartig (⌒⌣––⌣) *adj.* qui ressemble à une aveline, avellanaire.

*Haselöl (⌒⌣–) *n.* huile d'avelines, *f.*

*Haselruthe, *f.* baguette de coudrier, *f.*

*Haselstaude, *f.* Strauch, *m.* (*littér.* arbrisseau-noisetier) noisetier cultivé, *m.* (*syn.* Gemeine Hasel).

*Haselwurz(el), *f.* (*littér.* racine de noisetier) 1° racine d'asaret, *f.*; 2° asaret, *m.* asarum (*genre* de plantes, *fam.* asarinées *ou* aristoloches); europäische –, asaret d'Europe, *m.* asarum europæum (*syn.* Haselkraut, wilder Nard).

*Haselwurzarten (⌒⌣––⌣) *f. pl.* asarinées, asaroïdes, *f. pl.* (*nom par lequel qqs botanistes ont désigné la* famille des aristoloches; v. Osterluzeiarten).

*Haselwurzbitter (⌒⌣––⌣) *n.* (Chim. org.) (principe amer de l'asaret d'Europe) asarine (*de quelques chimistes*), *f.*

*Haselwurzkampfer (⌒⌣––⌣) *m.* (Chim. org.) (*littér.* camphre d'asaret) asarine, *f.* (stéaroptène fourni par la racine de l'asarum europæum).

*Hasenadler (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* aigle des lièvres) petit aigle, aigle criard, aigle tacheté, *m.* (oiseau, *genre* aquila, ordre rapaces diurnes).

*Hasenart (⌒⌣–) *f.* 1° genre des lièvres, genre léporin, *m.*; 2° nature, manière *ou* habitude des lièvres; habitudes timorées, peureuses, *f. pl.*

*Hasenartig (⌒⌣––⌣) *adj.* qui ressemble au lièvre, (Zool.) léporin, léporide; *fig. fam.* timoré, timide, poltron; ‖ –e Thiere, (animaux) léporins *ou* léporides, *m. pl.* (*famille* de mammifères rongeurs, qui a le genre lepus pour type).

*Hasenauge (⌒⌣––) *n.* œil de *ou* du lièvre; (Ophthalm.) œil maintenu ouvert (*par le raccourcissement ou la rétraction des paupières*), *m.* lagophthalmie, *f.*

*Hasenbalg (⌒––) *m.* peau de lièvre, *f.*

*Hasenfett (⌒⌣–) *n.* graisse de lièvre, *f.* (Pharm.) axonge de lièvre, *m.*

*Hasenfell, *n.* pelage du lièvre, *m.* fourrure de lièvre, *f.* (v. Hasenpelz); peau de lièvre, *f.* (v. Hasenbalg).

• Hasenfuß (⸗⏑–) m. pied, m. ou patte de lièvre, f.; fig. plais. 1° homme peureux; poltron; 2° fat; fam. pantin, m.

• Hasen(fuß)klee (⸗⏑–⏑) m. pied-de-lièvre, trèfle des champs, lagope, trèfle léporin, m. (syn. Ackerklee, v. Klee).

• Hasengeier (⸗⏑–⏑) m. (littér. vautour de lièvre) milan royal, m. (oiseau, genre milvus, ordre rapaces diurnes).

• Hasenhaar (⸗⏑–) n. poil, pelage, m. fourrure de lièvre, f.

• Hasenherz (⸗⏑–) n. cœur de lièvre; fig. fam. timide, méticuleux, poltron.

• Hasenhund (⸗⏑–) m. chien qui est dressé à la chasse du lièvre, levrier, m.

• Hasenjagd (⸗⏑–) f. chasse du lièvre, f.

• Hasenklee, m. v. Hasenfußklee.

• Hasenklein (⸗⏑–) n. (Cuis.) (littér. petit de lièvre) civet (de lièvre), m.

• Hasenkohl, m. (littér. chou de lièvre) laiteron commun, m. (syn. Gemüse-Gänsedistel).

• Hasenlager, -neſt, n. gîte du lièvre, m.; forme, f.

• Hasenohr (⸗⏑–) n. oreille de lièvre, f.; (Bot.) buplèvre à feuilles rondes, m. (rundblättriger Durchwachs); Hasenöhrchen, n. pl. (littér. oreillettes de lièvre) (Imprim.) guillemets, m. pl.

• Hasenpanier (⸗⏑–⸗) n. fig. fam. (littér. bannière du lièvre) fuite, f.; das – ergreifen, prendre la fuite, battre en retraite.

• Hasenpfeffer (⸗⏑–⏑) m. (Cuis.) (littér. poivre de lièvre) civet, m.

• Hasenſcharte (⸗⏑–⏑) f. brèche ou fente qu'on remarque à la lèvre supérieure du lièvre, f.; (Pathol.) bec-de-lièvre (simple, double), m. (division congéniale de la lèvre supérieure, et souvent de la voûte palatine et du voile du palais).

• Hasenſchartnaht (⸗⏑–⏑) f. (Chir.) suture du bec-de-lièvre; suture entortillée, f.

• Hasenſchrot (⸗⏑–) m. et n. (littér. dragée de lièvre) petite dragée, f. menu plomb, m.

• Hasenſchwarz (⸗⏑–) n. (littér. noir de lièvre) v. Hasenpfeffer.

• Hasenſprung (⸗⏑–) m. saut de lièvre, m.; par extens. 1° (Chasse, Anc. Pharm.) talon, astragale de lièvre, m.; 2° (Chasse) passée, foulée, piste du lièvre, f.

• Hasenſpur, f. piste, passée du lièvre, f.

• Hasenſtößer (⸗⏑–⏑) m. (littér. oiseau qui frappe, qui s'abat sur les lièvres) syn. 1° Hasenadler; 2° Hasengeier.

• Hasenſtrauch (⸗⏑–) m. (littér. arbrisseau de lièvre) chondrille, f. prenanthes, m. chondrilla ou prenanthes (genre de plantes, fam. chicoracées); Mauer-, chondrille des murs, f. chondrilla muralis; Schlangen-, prenanthe serpentaire, m. prenanthes serpentaria.

Häſin (⸗⏑) f. pl. -neu (14, 19) lièvre femelle, m. hase, f. (syn. Mutterhaſe, v. Haſe).

Haſpe, Häſpe (⸗–) f. pl. -n (14, 18) (suéd. haspe, lat. du moy. âge haspa, angl. hasp) crochet; tirant; (Min.) harpon; plus part. gond, m.; penture, f.

Haſpel (⸗⏑) m. g. -s (12, 16) (provinc. f. pl. -en, 14, 18) dévidoir; (Minér.) moulinet; tourniquet; bourriquet; treuil; (Imprim.) croisée du treuil, du bourriquet; (Soie) aspel, aspie; (Mar.) guindal, guindas; cabestan.

Haſpeln (⸗⏑) va. (av. haben) faire tourner le dévidoir, etc.; ‖ va. dévider (ex. du fil); guinder (ex. des marchandises).

• Haſpelrad (⸗⏑–) n. guindas à roue, m.

Haſpler (⸗⏑) m. g. -s (12, 16) dévideur, m.; -in, f. pl. -nen (14, 19) dévideuse, f.

Haß (⸗) m. g. -eſ (12) (suéd. hat; angl. hate; comp. le lat. odium et le grec κῆτος) grande répugnance (jointe au désir de nuire à la personne ou à la chose qui en est l'objet); s'applique surtout aux personnes: haine, rancune (profonde), f.; ressentiment, m.; sentiments hostiles ou rancuneux, m. pl.; – gegen Jemand empfinden, ressentir ou avoir de la haine pour ou contre qn, porter de la haine à qn, haïr, détester qn, en vouloir à qn; – auf Jemanden werfen, (littér. jeter de la haine sur qn) concevoir de la haine contre qn, prendre qn en aversion ou en haine.

Haſſen (⸗⏑) va. (angl. hate) avoir de la haine contre qn, haïr qn; accabler qn de sa haine (syn. Haß empfinden); ‖ das –, l'action de haïr, f. sentiments haineux ou hostiles, m. pl. rancune, haine, f.

• Haſſenswerth (⸗⏑–) adj. digne de haine ou d'être haï, haïssable, détestable, abominable, exécrable, odieux.

Häſſer (⸗⏑) m. g. -s (12, 16) celui qui hait, ennemi, m.

Häſſlich (⸗⏑) adj. (proprem. qui inspire de la haine, qui déplaît) laid; difforme; vilain; hideux; repoussant; dégoûtant, détestable; affreux; odieux; méchant; scandaleux.

Häſſlichkeit (⸗⏑–) f. laideur, difformité, f.; mauvais état (ex. du temps, des routes), m.; méchanceté, dépravation (ex. du cœur), f.

Haſt (–) prés. de l'ind. 2e pers. du v. Haben.

Haſt (–) f. (suéd. hast, angl. haste) (grande) hâte, précipitation, f.; in –, en grande hâte, précipitamment; fam. au plus vite (comp. Haſtig).

Haſtig (⸗⏑) adj. pressé, précipité; brusque; improprem. vif, emporté; ‖ adv. en grande hâte, précipitamment; brusquement; dans une grande agitation.

Haſtigkeit (⸗⏑–) f. précipitation; rapidité; agitation; brusquerie; vivacité, f.; emportement, m.

Hätſcheln (⸗⏑) va. fam. caresser; gâter (ex. un enfant).

Hatſchier (–⸗) v. Hartſchier.

Haß (–) Haße (⸗⏑) f. pl. –(e)n (14, 18, 19) (de Hetzen) 1° chasse à courre, chasse aux chiens courants, f.; combat des chiens avec les bêtes féroces, m.; 2° meute (de chiens), f.

Hau (–) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (de Hauen) (Forest.) 1° taillis, m. coupe (du bois), f.; 2° vente (du bois coupé), f.

• Haubank, f. -block, m. (banc ou bloc sur lequel on hache) hachoir; billot, tronchet, m.

Haubar (⸗–) adj. (Forest.) qui peut être coupé, en état d'être abattu, taillable; bon pour la coupe.

Haube (⸗⏑) f. pl. -n (14, 18) (autref. Huba, suéd. hufwa; comp. Haupt) primit. objet de vêtement ou de défense qqe destiné à coiffer la tête, m. coiffe, f.; casque, m.; plus part. bonnet (de femme), m.; kleine –, Häubchen, n. petit bonnet, béguin (d'enfant), m.; ‖ fig plais. emblème du mariage (pour la femme); unter die Haube kommen, (littér. venir sous le bonnet) entrer dans l'état de femme mariée; (trouver à) se marier; ‖ par extens. (chose qui a la forme ou qui fait office d'un bonnet; comp. Mütze) (Fauconn.) chaperon, m.; (Bot.) coiffe (de l'urne des mousses), f.; (Ornithol.) bonnet (nom qu'on donne à toute la surface du dessus de la tête), m.; huppe, f.; faisceau (de plumes), m.; (Anat.) calotte (ex. du crâne), f.; (Anat. compar.) bonnet, estomac réticulé (second estomac des ruminants; syn. Maſtmagen); (Archit.) dôme; (Chim.) dôme, m. calotte, tête de maure; (Fond.) calotte, f. réverbère: cerveau de la cloche, m.; die – aufſetzen, a) mettre le bonnet, etc., coiffer (ex. un enfant); chaperonner (un faucon); b) prendre le bonnet, se coiffer; ‖ en compos. (Hist. nat.) huppé, crisié (comp. Hauben, Gehaubt).

Häubeln (⸗–) va. (Fauconn.) chaperonner.

Hauben (⸗⏑) va. revêtir d'un bonnet; mettre le bonnet à; coiffer; Gehaubt, coiffé; (Zool.) huppé, galériculé, lophote; (Bot.) crisié; coiffé, calyptré.

• Haubenadler (⸗⏑–⏑) m. aigle huppé, m.

• Haubenband, n. ruban d'un bonnet ou de coiffe, m.; bride, f.

• Haubendraht, m. fil de laiton à carcasse, m.

• Haubenente (⸗⏑–⏑) f. canard huppé, m. anas galericulata (oiseau, genre anas, v. Ente).

• Haubenfalk (⸗⏑–) m. faucon huppé, m. falco lophotes (oiseau, genre falco, v. Falke).

• Haubenhuhn (⸗⏑–) n. 1° poule huppée (variété de la poule ordinaire); 2° foulque huppée, f. fulica cristata (oiseau, genre fulica, v. Waſſerhuhn).

• Haubenkreuzſchnabel, m. bec-croisé huppé, m. loxia cucullata ou coronata (oiseau, genre loxia, v. Kreuzſchnabel).

• Haubenlerche (⸗⏑–⏑) f. alouette huppée, f. cochevis, m. (oiseau, genre alouette, v. Lerche).

• Haubenmacherin, f. (faiseuse de coiffes) bonnetière; mercière, marchande de modes, f.

• Haubenreiher (⸗⏑–⏑) m. héron huppé, héron commun, m. (oiseau, genre héron, v. Reiher).

• Haubenſchleife, f. nœud de ruban (qu'on attache au bonnet), m.

• Haubenſtock (⸗⏑–) m. (tige sur laquelle on place des bonnets) tête de bois, poupée, f.

• Haubentaube, f. pigeon à capuchon ou à chaperon, pigeon jacobin, m.

• Haubentaucher (⸗⏑–⏑) m. grèbe huppé, m. podiceps cristatus (oiseau, genre podiceps, v. Taucher).

Haubitze (–⸗) f. pl. -n (14, 18) 1° obusier; 2° – ou Haubitzgranate, Haubitzkugel, obus, m.

Hauch (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*comp. le grec αὔω*) 1° expiration d'air et expulsion de ce fluide par l'orifice de la bouche, *f.*; souffle, *m.*; 2° colonne d'air qui est expulsée par la bouche, *f.* souffle, *m.*; haleine, *f.*; 3° son qui résulte d'une pareille expiration, *m.*; (Gramm.) aspiration, *f.*; 4° *improprem.* air agité, souffle, *m.*; ‖ parfums exhalés par des fleurs, *m. pl.*; ‖ der letzte – (des Lebens), le dernier souffle (de la vie), le dernier soupir, *m.*; mit einem – aussprechen, (prononcer avec une aspiration) aspirer (une lettre).

Hauchen (¨ ⌣) *va.* (av. haben) souffler; ‖ *va.* exhaler; insuffler (*ex.* de l'air dans les poumons); inspirer (*ex.* du courage à qn); (Gramm.) aspirer (une lettre); gehaucht, expiré, soufflé; exhalé; insufflé; inspiré; aspiré; ‖ das –, *n.* l'expiration, *f.*; le souffle, *m.*; l'exhalation; l'insufflation; l'inspiration; l'aspiration, *f.*

•**Hauchlaut** (¨ –) *m.* (Gramm.) son aspiré, *m.*

•**Haubegen** (¨ – ⌣) *m.* (*littér.* épée à férir) sabre; *par extens. plais.* sabreur, guerrier, *m.*; épée, *f.*; *iron.* bretteur, spadassin, *m.*

Hauberer (¨ ⌣ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*du v. provinc.* Haubern, transporter des voyageurs pour de l'argent) loueur de voitures (de voyage), voiturier; cocher, *m.*

Haue (¨ ⌣) *f.* (instrument qui sert à houer la terre) houe, *f.*; boyau, *m.*

Hauen (¨ ⌣) *va.* (73, *b*) (*angl.* hew; *holl.* houwen) frapper (qc.) violemment *ou* avec force, frapper de grands coups sur; fouetter; férir; einen mit der Reitpeitsche ins Gesicht hauen, frapper qn au visage avec une cravache, cingler le visage de qn d'un coup de cravache; mit dem Schnabel –, (frapper avec le bec) donner des coups de bec: das Pferd haut in die Eisen, (*littér.* le cheval frappe dans les fers) le cheval forge, se coupe, s'entretaille, s'entrecoupe; ‖ *plus part.* frapper avec un instrument tranchant, couper, trancher, diviser (qc. d'un coup *ou* par des coups de sabre, etc.); hacher; von einander –, fendre, diviser, trancher; in Stücke –, (*littér.* hacher en morceaux) morceler, hacher (*ex.* de la viande); tailler en pièces; écharper, passer au fil de l'épée; fendre (*ex.* du bois); den Kopf vom Rumpfe –, séparer la tête du tronc, trancher, abattre la tête (à qn, *ex.* d'un coup de sabre *ou* de hache); Gras –, couper de l'herbe (*ex.* avec la faux); moissonner les herbes; Holz –, *a*) couper du bois; abattre des arbres; *b*) fendre du bois; ‖ (façonner en frappant avec un instrument tranchant) Steine –, *a*) rompre, détacher des pierres (par le moyen de la hache, v. *plus haut*); *b*) tailler des pierres; eine Bildsäule in Stein –, tailler une statue dans le roc, sculpter une statue en pierre; aus Stein –, (*littér.* tailler hors du roc) sculpter (*ex.* une statue) en pierre; Feilen –, tailler des limes; gehauen, qui a été produit par l'action de frapper, qui est le résultat de l'action violente d'un instrument tranchant; gehauenes Holz, bois coupé; arbre abattu; bois fendu; gehauene Wunde, plaie qui résulte de l'action d'un instrument tranchant (*syn.* Hiebwunde), gehauener Stein, *m.*) pierre détachée, *f.*; moellon, *m.*; *b*) pierre taillée *ou* sculptée; gehauene Erde, terre remuée avec la houe, terrain houé; ‖ *loc. fam.* das ist weder gehauen noch geflochten, (*littér.* ce n'est ni taillé ni gravé) ce n'est ni chair ni poisson, c'est un travail informe; ‖ *absol.* frapper avec une, *ou* manier une arme tranchante; sabrer; faucher; hacher; houer; um sich –, (frapper autour de soi) brandir, agiter le sabre, etc.; distribuer des coups de sabre, etc. à droite et à gauche; nach Jemanden –, (*littér.* frapper après qn) diriger un coup de sabre, etc. contre qn, chercher à atteindre qn d'un coup de sabre, etc.; über die Schnur –, (*littér.* frapper au-dessus de la corde, *se dit d'un cheval*) *fig.* faire faux bond, faire qq. écart, se laisser aller à qq. excès; durch etwas –, (*littér.* frapper) faire pénétrer la lame, etc. à travers qc., fendre, traverser, percer, trancher (*ex.* la cuirasse d'un coup de sabre); in einen Baum –, enfoncer la hache, etc. dans un arbre; entamer un arbre d'un coup de hache, etc.; ‖ sich –, *a*) se frapper (soi-même), se flageller; se blesser d'un coup de (hache, etc.); *b*) se frapper (les uns les autres), se donner des coups; (Guerre) (sich mit einander herum –) se battre (à l'arme blanche), combattre, lutter corps à corps (et le sabre à la main); ‖ das –, l'action de frapper, etc., *f.*; le maniement du sabre, etc.; le fauchage (*ex.* de l'herbe); l'extraction (*ex.* de pierres d'une carrière), *f.*; la taille (*ex.* d'une lime, d'une pierre); la sculpture; le labour (*ex.* de la vigne).

Hauer (¨ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (homme qui travaille avec la hache, la houe, le ciseau, etc.) coupeur, fendeur (*ex.* de bois); tailleur (*ex.* de pierres); (Min.) mineur, celui qui travaille aux mines; (Chasse) sanglier de cinq ans (*dans ce sens, Hauer est usité surtout en compos.*); 2° (instrument destiné à frapper, à couper) perçoir; (Ferbl.) poinçon à emboutir, *m.*; bouteroile, *f.*; (Mar.) sabre, *m.*; (Chasse) défense (*ex.* du sanglier), *f.*

Häuer (¨ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) mineur (v. Hauer), *m.*

•**Hauerlohn** (¨ ⌣ –) *m.* (Forest.) (*littér.* récompense pour les coupeurs) abattage; (Min.) salaire, *m.*; paie du mineur, *f.*

Häufchen (¨ ⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Haufen) petit monceau; petit nombre, *m.*; poignée (*ex.* de braves), *f.*; (Bot.) groupe, sore (paquet que forment les sporanges des fougères), *m.*; Keimhäufchen, (*littér.* groupe de germes) sorédion (des lichens); Brut–, soreume (*syn. de* Keimhäufchen), *m.* [18] v. Haufen.

Haufe (¨ ⌣) *m. g.* -ns, *pl.* -n (12,

Häufeln (¨ ⌣) *va.* mettre en petits tas *ou* en petits monceaux, amonceler; (Horticult.) butter; (Agric.) Heu –, envéliotter, enveilloter le foin.

Haufen (¨ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*autref.* Huffe, Houfe, *pol.* huf, *angl.* heap, *sued.* hop) (collection de choses mises les unes sur les autres *ou* mêlées ensemble) amas, tas, monceau (*ex.* de pierres), *m.*; (grande *ou* certaine) quantité, *f.*; (grand *ou* certain) nombre; groupe (*ex.* de maisons, d'arbres, de personnes), *m.*; bande, troupe (*ex.* de loups, d'oiseaux), *f.*; troupeau (*ex.* de moutons), *m.*; foule, cohue, *f.*; geordneter –, (tas rangé) pile (*ex.* de livres, de bois, d'argent), *f.*; peloton, détachement (*ex.* de soldats), *m.*; (Anat., Hist. nat.) agglomération, agrégation, *f.*; groupe, *m.* plaque (*ex.* formée par des glandes de Peyer), *f.* (*comp.* Häufchen); in – stehend, (réuni en amas *ou* disposé par groupes) amassé, entassé; attroupé; groupé; agrégé; (Anat.) agminé; der große –, le grand nombre, la foule, les masses, *f. pl.*; le vulgaire, le peuple; in Haufen setzen, (mettre en tas) entasser (*ex.* le blé), empiler (*ex.* du bois); über den – stoßen, (*littér.* pousser au-dessus de l'amas) jeter à bas, renverser, démolir, détruire; *fam.* culbuter; über den – schießen, renverser, tuer (qn) d'un coup de fusil, etc., faire sauter la cervelle (à qn); *pop.* descendre (qn); über den – fallen, tomber en ruine, tomber à terre *ou* à la renverse.

Häufen (¨ ⌣) *va.* mettre en tas, etc. (v. Haufen); accumuler, amonceler, entasser; combler; sich –, s'accumuler, s'entasser, s'amonceler; s'attrouper; se serrer; se presser; s'accroître, augmenter; grossir; gehäuft, accumulé; amoncelé, aggloméré; serré; ‖ das –, (1° l'action d'accumuler, etc., *f.*; 2° l'état d'une chose qui s'accumule, *m.*) v. Häufung.

•**Haufendrüsen** (¨ ⌣ – ⌣) *f. pl.* (Anat.) glandes agglomérées, conglomerées *ou* conglobées (*ex.* des parois de la bouche); glandes agminées, plaques (glandulaires) (*ex.* du canal intestinal), *f. pl.*

•**Haufenweise** (¨ – ⌣ ⌣) *adv.* (*littér.* par *ou* en tas) en quantité; en grand nombre; en foule, par troupes, par bandes; abondamment; fréquemment; diese Thiere ziehen – durch die Wüste, ces animaux parcourent le desert par bandes *ou* par troupeaux: die Truppen gingen – zum Feinde über, les troupes passèrent *ou* passaient à l'ennemi par bandes, par pelotons, en masse; – stehen, être placé(s) *ou* disposé(s) par groupes; haufenweise stehende Drüsen, glandes disposées par groupes, glandes agglomérées *ou* agminées (v. Haufendrüsen); – stehen bleiben, s'arrêter par groupes, s'attrouper; s'ameuter.

Häufig (¨ ⌣) *adj.* qui existe (*littér.* en amas, v. Haufe) en grande quantité, fréquent, nombreux, copieux, abondant; – sein, être fréquent, etc., se rencontrer fréquemment *ou* en grand nombre; abonder; *s'applique au temps*: qui arrive souvent, fréquent, nombreux; ‖ *adv.* en quantité; en grand nombre, en foule; fréquemment; souvent; es kommt – vor, il arrive fréquemment que ...; il est fréquent (de voir ...).

Häufung (¨ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Haufen) 1° action d'entasser, etc., *f.* entassement (*ex.* du blé, du bois); amoncellement, *m.*; accumulation, *f.*; 2° état d'une chose qui s'entasse, etc., entassement, *m.* accumulation, *f.* encombrement (*ex.* de la population), *m.*; augmentation; agglomération, *f.*; accroissement, *m.*; – des Blutes, accumulation du sang, congestion (sanguine); pléthore (générale *ou* locale), hyperémie, *f.*

•**Hauf(en)werk** (¨ –) *n.* (*littér.* ouvrage *ou* choses en tas) (Miner.)

(masse produite par la réunion de plusieurs substances de diverse nature) agrégat, *m. vulg.* tas de mines mêlées, *m.* roche en masse, *f.*

* Hauhechel (-⌣) *f.* (*littér.* serran à frapper) (Bot.) arrête-bœuf, *m.* bugrane, *f.* ononis (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); hornige -, arrête-bœuf épineux, *m.* ononis spina (*syn.* Ochsenbrech).

* Hauholz (-) *n.* (Forest.) bois taillis, *m.*

* Hauklinge (-⌣) *f.* (*littér.* lame à frapper) lame d'un sabre, *f.*

* Haukloß (-) *m.* bûche sur laquelle on fend le bois, *f.* billot, *m.*

Haupt (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* Häupter (12, 20) (*autref.* Houbit, Houbet; *suéd.* hufwud, *angl.* head, *lat.* caput) *style élevé* tête (du corps humain; *s'applique rarement à celle des animaux; comp.* Kopf), *f.*; (Lang. Bibl.) chef (*ex.* de St.-Jean), *m.*; *fig.* den Feind auf's Haupt schlagen, (*littér.* frapper l'ennemi sur la tête) mettre l'ennemi en déroute, écraser l'ennemi; remporter sur l'ennemi une victoire éclatante; ‖ *par extens.* 1° endroit (d'un lit, d'un cercueil, etc.) où est placée la tête, *m.* tête, *f.*; chef, chevet, *m.*; *obsol.* zu Häupten, (à la tête) au chevet (du lit); zum Haupt einer Tafel sitzen, (*littér.* être assis à la tête d'une table) occuper la première place *ou* la place d'honneur, présider (un dîner, un banquet, etc.); 2° (personne *ou* animal) tête, *f.*; *plus part.* personne illustre *ou* vénérable, tête, *f.*; graues -, (*littér.* tête grise) tête blanchie (par l'âge), *f.*; cheveux blancs, *m. pl.*; gefrönte-, tête couronnée, *f.* monarque, souverain, *m.*; 3° (personne qui commande) chef (*ex.* de parti, de l'église, de l'état); principal, *m.*; ‖ principale ville, capitale, *f.*; 4° (chose qui ressemble à la tête *par sa forme ou par sa position*) tête (*ex.* d'une comète, d'un filon, d'une racine), *f.*; sommet, *m.* cime (*ex.* d'une montagne, d'un arbre, d'une fleur); pomme (*ex.* de chou), *f.* (*comp.* Gipfel, Wipfel, Kopf); ‖ *en compos.* Haupt *marque* 1° *qu'une personne ou une chose est la principale, la plus considérable, et se traduit alors par les adj.* principal, premier, (le plus) considérable, (le plus) haut, (le plus) éminent; 2° *qu'une chose est fort importante, grande, distinguée, et se traduit par les adj.* grand, fameux, capital; 3° *quelquefois, mais rarement, qu'une chose a rapport à la tête, et se traduit par les mots* céphalique, de la tête (*dans ce dernier sens, on dit ordinairement* Kopf, *v. ce mot*).

* Hauptabschied (--) *m.* (Hist. d'Allem.) arrêt, recès principal, *m.*

* Hauptabschnitt (-) *m.* section *ou* partie principale, *f.*; chapitre (*ex.* d'un ouvrage), *m.*

* Hauptabsicht (--) *f.* vue principale *ou* prédominante, vue essentielle, *f.*; but *ou* objet principal, *m.*

* Hauptader (-⌣) *f.* (Anat.) veine principale; *plus part.* (principale veine entre les veines superficielles de l'avant-bras) veine céphalique, *f.*

* Hauptaltar (--) *m.* (autel principal) grand autel, maître-autel, *m.*

* Hauptanführer (--⌣) *m.* chef (principal); général (en chef), *m.*

* Hauptangelegenheit (--⌣⌣) *f.* 1° affaire principale *ou* la plus importante (de toutes); 2° affaire très-importante, affaire capitale, *f.*

* Hauptanker (-⌣) *m.* grande ancre, maîtresse-ancre, ancre de la cale, *f.*

* Hauptanstifter (--⌣) *m.* principal auteur *ou* moteur, *m.*; âme (*ex.* d'un complot), *f.*

* Hauptantrieb (--) *m.* 1° principale impulsion, *f.*; principal motif; 2° motif fort important; grand motif, *m.*

* Hauptarbeit (--) *f.* 1° travail principal; 2° *fam.* travail capital, grand ouvrage, *m.*

* Hauptarm (-) *m.* bras *ou* embranchement principal, *m.*

* † Hauptarmee (-⌣-) *f.* 1° armée principale, *f.*; gros de l'armée, *m.*; 2° *fam. plais.* grande armée; armée superbe, *f.*

* † Hauptartikel (-⌣⌣) *m.* article principal; chef, article le plus saillant, *m.*

* Hauptast (-) *m.* branche, *f. ou* embranchement principal(e), *m.*; grande branche, branche volumineuse, *f.*

* Hauptaufgebot (--⌣-) *n.* grande levée, levée en masse, *f.*

* Hauptaugenmerk (--⌣-) *n.* vue principale, *f.* but principal, *m.*; sein - darauf richten, daß ..., (*littér.* diriger sa vue principale sur ce que ...) avoir surtout *ou* principalement en vue *ou* pour but de ...; faire surtout attention à ce que ...

* Hauptbalken (--⌣) *m.* (poutre principale) tirant, *m.*; architrave, *f.*; poitrail, *m.*

* Hauptbaß (-) *m.* (Mus.) (basse principale) basse fondamentale, *f.*

Hauptbau (-) *m.* 1° partie principale d'une construction *ou* d'un bâtiment, *f.*; édifice principal; corps de bâtiment, corps de logis, *m.*; 2° grande *ou* vaste construction, *f.*

* Hauptbegebenheit (-⌣-⌣-) *f.* 1° événement principal, grand événement; fait le plus important, le plus marquant, le plus saillant, fait qui domine (une époque); 2° *plais.* événement fameux, grand événement, *m.*

* Hauptbegriff (-⌣-) *m.* idée principale *ou* fondamentale, idée-mère, *f.*

* Hauptbericht (--⌣-) *m.* 1° rapport principal, *m.*; principale partie, *f. ou* corps d'un rapport, *m.*; 2° *iron.* fameux rapport; grand bulletin, *m.*

* Hauptbeschäftigung (--⌣⌣) *f.* principale occupation, *f.*; etwas zu seiner - machen, faire de qc. (*littér.* son occupation principale) sa spécialité, *ou fam.* son affaire, s'occuper particulièrement *ou* spécialement de qc.

* Hauptbinde, *f.* 1° bandeau (de la tête *ou* qui ceint le front) frontal; (Hist. des Hébreux) fronteau; (königliche -) bandeau royal, diadème, *m.*; (päpstliche -) (diadème papal) tiare, *f.*; (Chir.) bandage de la tête; couvre-chef; bandage de Galien; 2° (Chir.) bandage principal; corps d'un bandage, *m.*

* Hauptbestandtheil (-⌣-) *m.* principale partie, partie (la plus) essentielle *ou* dominante (de qc.), *f.*; principal ingrédient, *m.*; partie constituante *ou* élémentaire, *f.*; principe, élément, *m.*

* Hauptblutader, *f. v.* Hauptader.

* Hauptbogen, *m.* arc, *m. ou* arche principal(e), *f.*; einer Brücke, maîtresse-arche d'un pont, *f.*

* Hauptbuch (-) *n.* livre *ou* ouvrage principal, ouvrage classique; (Comm.) grand livre, *m.*

* Hauptbuchstabe, *m.* lettre capitale *ou* initiale, majuscule, *f.*

Häuptchen (-) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Haupt) petite tête, *f.*; (Bot.) capitule, *m.*

* Hauptdiebstahl (--) *m.* vol important, vol principal, *m.*

* Haupteinfahrt (--) *f.* entrée principale; porte cochère, *f.*

Häuptel (-⌣) *n. g.* -s (12) (*dimin. de* Haupt) *proprem.* petite tête, *f.*; *plus part.* (Min.) meilleur schlich, (le) fin de la mine lavée et bocardée, *m.*; (Horticult.) pomme (*ex.* de chou, de laitue), *f.*

Häuptein (sich) (-⌣) *va. r.* se pommer (*se dit* des choux, des salades, etc).

* Hauptende (--⌣) *n.* 1° (bout de la tête) chevet (*ex.* d'un lit); haut bout (*ex.* d'une table), *m.*; tête (*ex.* d'une colonne), *f.*; 2° bout principal, *m.*; grande extrémité, *f.*; chef (*ex.* d'un bandage), *m.*

* Haupterbe (--⌣) *m.* héritier principal, héritier universel, *m.*

* Hauptfach (-) *n.* cadre principal, *m.*; *fig.* 1° grande catégorie, classe, *f.*; ordre, *m.*; 2° principale branche du savoir *ou* des occupations (de qn), spécialité, *f.*; *fam.* force, *f.*; fort, *m.*

* Hauptfahne (--⌣) *f.* drapeau principal, grand drapeau, *m.* bannière; (Hist. de France) oriflamme, *f.*

* Hauptfall (-) *m.* cas principal, cas important; (Féod.) cas de la mort du seigneur *ou* du vassal, *m.* mortaille, *f.* droit de meilleur catel, *m.*

* Hauptfarbe (--⌣) *f.* 1° couleur principale, couleur élémentaire *ou* primitive; 2° couleur prédominante, *f.*

* Hauptfehler (--⌣) *m.* défaut capital, *m.*; grande faute, faute essentielle, *f.*

* Hauptgasse (--⌣) *f.* rue principale, grande rue, *f.*

* Hauptgebäude (--⌣-⌣) *n.* 1° édifice principal, *m.*; 2° principale partie d'un édifice, *f.*; corps de logis, *m.*

* Hauptgesims (--⌣-) *n.* entablement, *m.*; corniche architravée, *f.*

* Hauptgläubiger, *m.* créancier principal, *m.*

* Hauptgrund (--) *m.* raison *ou* cause principale, *f.*; principe, *m.*; base, *f.*; argument principal *ou* le plus saillant, *m.*

* Haupthaar (-) *n.* (*littér.* poil de la tête) cheveux, *m. pl.*; chevelure, *f.*

* Haupthandel (--⌣) *m.* commerce principal *ou* le plus important, *m.*; principale branche du commerce, *f.*

* Hauptheer (-) *n. v.* Hauptarmee.

* Haupthirsch, *m.* grand cerf, vieux cerf, *m.*

* Hauptidee (-⌣-) *f.* idée prin-

cipale, essentielle ou prédominante; notion générale, grande idée, *f.*

* Hauptinhalt (˙˙–) *m.* contenu principal ou le plus saillant; sommaire, *m.*; substance, *f.*

* Hauptjagd, *f.* grande chasse, chasse générale, *f.*

* † Hauptkarte (˙–⌣) *f.* 1° (Géogr.) carte générale (*ex.* de la France), *f.*; (Jeu) carte principale; carte unique, (*ex.* mettre tout son argent sur une) seule carte, *f.*; (jouer son) va-tout, *m.*; 2° (Jeu) *fam.* cartes excellentes, *f. pl.* jeu superbe, grand jeu, *m.*

* Hauptkirche (˙–⌣) *f.* église principale; grande église; cathédrale; église métropolitaine, *f.*

* Hauptkiſſen, *n.* (coussin pour la tête) v. Kopfkiſſen.

* Hauptklage (˙–⌣) *f.* 1° action ou demande principale; 2° inculpation grave, accusation capitale, *f.*

* Hauptkläger (–˙⌣) *m.* demandeur principal, *m.*

* Hauptkrankheit (˙––) *f.* 1° maladie qui affecte la tête; 2° maladie principale ou prédominante, *f.*; fond (d'une maladie), *m.*; 3° maladie grave, forte maladie, *f.*

* Hauptlager (˙–⌣) *m.* camp principal; quartier général, *m.*

* Hauptlaſter (–˙⌣) *n.* 1° vice principal, le plus saillant, vice prédominant; 2° vice fort grave, vice capital, *m.*

* Hauptlaut (˙–) *m.* son principal, fondamental, dominant, *m.*; *impropr.* (Gramm.) consonne, *f.* (v. Mitlaut).

* Hauptlehen, *n.* fief principal; fief dominant, *m.* [cens, *m.*

* Hauptlehenzins, *m.* gros

* Hauptlehre, *f.* 1° doctrine ou science principale, essentielle, fondamentale, *f.*; 2° point fondamental (d'une doctrine ou d'une science); dogme essentiel ou fondamental, *m.*; maxime générale, *f.*

* Hauptleidenſchaft (–˙⌣–) *f.* passion principale ou prédominante, *f.*

* Hauptleiter (˙––) *f.* échelle principale; grande échelle; (Mus.) échelle fondamentale, échelle harmonique, *f.*

* Hauptleiter (˙–⌣) *m.* conducteur ou guide principal, *m.* (v. Leiter).

* Hauptleute (˙–⌣) *m. pl.* (*de* Hauptmann) chefs; capitaines, *m. pl.*

* Hauptlicht (˙–) *n.* (Peint.) lumière principale ou souveraine, *f.*; jour principal, grand jour, *m.*

Häuptling (˙⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*dim. de* Haupt) petit chef; chef (de tribu, de bande, de secte); *iron.* principicule, *m.*

Häuptlings (˙⌣) *adv.* (*de* Haupt) la tête en avant ou la première.

* † Hauptlinie (˙–⌣⌣) *f.* ligne principale, (Fortif.) ligne magistrale; capitale (d'un bastion); (Min.) direction principale (d'un filon); (Généal.) ligne directe, *f.*

* Hauptlos (˙–) *adj. et adv.* privé de tête, sans tête; décapité; (Zool., Tératol.) acéphale (*compar.* Kopf); *fig.* sans chef, sans direction.

* Hauptlüge (–˙⌣) *f.* 1° mensonge principal; 2° mensonge grave; *plais.* gros mensonge, *m.* bourde, *f.*

* Hauptluſt (˙–) *f.* 1° principal plaisir; désir prédominant; 2° *fam.* plaisir extrême, grand plaisir, bonheur, *m.*; das ſoll eine – werden, ce sera fort amusant, fort récréatif.

* Hauptmangel, *m.* défaut principal, grand défaut, *m.*

* Hauptmann (˙–) *m.* (*littér.* (homme-chef) chef (*ex.* de brigands); *plus part.* (chef de compagnie) capitaine, *m.*

* Hauptmannſchaft, *f.* 1° charge, *f. ou* grade de capitaine, *m.* épaulettes de capitaine, *f. pl.*; commandement (*ex.* d'une bande de brigands), *m.*; 2° totalité des capitaines (d'un bataillon, d'une armée, etc.), *f.* (tous les) capitaines, *m. pl.*

* Hauptmaſt, *m.* grand mât, *m.*

* Hauptmerkmal, *n.* caractère distinctif, *m.*

* Hauptmittel, *n.* 1° (Anc. Méd.) remède contre les affections de la tête, remède céphalique; 2° remède principal, moyen le plus actif ou le plus efficace; 3° grand remède, remède souverain ou spécifique; *iron.* panacée universelle, *f.*; grand cheval de bataille, *m.*

* Hauptmuſterung (–˙⌣⌣) *f.* (revue principale) revue générale, *f.*

* Hauptnarr, *m.* grand fou; archi-fou; fou achevé, *m.*

* Hauptneigung, *f.* penchant dominant, *m.*

* Hauptnenner, *m.* (Arithm.) dénominateur général, *m.*

* Hauptniederlage, *f.* 1° défaite complète ou totale; déroute générale, grande défaite, *f.*; 2° dépôt principal; dépôt central; grand dépôt ou magasin, *m.*

* Hauptnote, *f.* (Mus.) note principale; note tonique, *f.*

* Hauptort (˙–) *m.* endroit principal ou central; centre (*ex.* d'opérations); *plus part.* (ville principale ou bourg principal) chef-lieu, *m.*

* † Hauptperſon (˙––˙) *f.* principal personnage; chef, *m.*; personne la plus importante ou la plus éminente, notabilité, *f.*; *iron.* coryphée, *m.*

* Hauptpfeiler, -pfoſten (˙––⌣) *m.* pilier ou poteau principal, maître-poteau, *m.*

* Hauptpforte, *f.* grande porte, *f.* (v. Hauptthür).

* † Hauptplanet (––˙) *m.* planète principale ou de premier ordre, *f.*

* † Hauptpoſt (˙–) *f.* grande poste, *f.*; grand bureau de poste; bureau central (de poste), *m.*

* † Hauptpoſten (˙––⌣) *m.* article principal, *m.*

* Hauptpreis (˙–) *m.* prix principal, grand prix (*ex.* d'un concours), *m.*

* † Hauptpunkt (˙–) *m.* point principal, capital; grand point, point essentiel, *m.*; grande difficulté, *f.*; nœud (*ex.* d'une question), *m.* [quartier général, *m.*

* † Hauptquartier (˙–˙) *n.*

* Hauptquelle, *f.* source principale, première source, *f.*

* Hauptrad, *n.* roue principale; maîtresse-roue, *f.*

* Hauptrechnung (–˙⌣) *f.* (compte principal) compte général, *m.*

* Hauptregel, *f.* règle principale, générale ou fondamentale, *f.*; axiome, *m.*

* † Hauptregiſter, *n.* (registre principal) table générale (des matières), *f.* index (général); (Finances) sommier; cadastre; (Orgue) grand registre, grand jeu, *m.*

* † Hauptreligion, *f.* religion dominante, *f.*

* Hauptrolle (˙–⌣) *f.* premier rôle; rôle le plus marquant; premier personnage, héros (*ex.* d'une tragédie, d'un roman), *m.*

* Hauptrunde, *f.* (ronde principale) ronde-major, *f.*

* Hauptſache (˙–⌣) *f.* chose principale ou importante ou essentielle, *f.*; objet principal; (le) principal; (l')essentiel, *m.*; die – iſt, daß..., le point essentiel c'est que.., ce qui importe avant tout, c'est (*ex.* de ménager votre santé); etwas zu ſeiner – machen, faire d'une chose l'objet principal (*ex.* de ses occupations, de ses pensées); se livrer spécialement à une chose, faire d'une chose sa spécialité.

* Hauptſächlich (–˙⌣) *adj.* principal, capital, essentiel; ‖ *adv.* principalement; surtout; avant toutes choses.

* Hauptſänger, *m.* 1° premier chanteur; chanteur du premier rang; 2° grand chanteur; *fam.* fameux chanteur, *m.*

* Hauptſatz (˙–) *m.* principal passage (*ex.* d'un discours, d'un morceau de musique); sujet, thème, *m.*; thèse, *f.*; (Mus.) motif, *m.*; (Philos.) maxime fondamentale, *f.*; axiome, *m.*

* Hauptſchild, *m.* (Blas.) écu principal; corps de l'écu, *m.*

* Hauptſchlacht, *f.* 1° bataille principale (*ex.* d'une campagne); 2° bataille décisive; grande bataille, *f.*

* Hauptſchlagader (–˙–⌣) *f.* artère principale (d'une partie quelconque); *plus part.* (artère principale du corps) aorte, *f.* (*syn.* große Schlagader).

* Hauptſchlüſſel (˙––⌣) *m.* clef principale, *f.*; passe-partout; rossignol, *m.*

* Hauptſchmuck, *m.* ornement de tête, *m.*; coiffure, *f.*; (der) königliche –, diadème (*comp.* Hauptbinde), *m.*

* Hauptſchuld, *f.* 1° principale faute; grande faute, faute, *f. ou* délit grave, *m.*; 2° dette principale, *f.*; capital, principal, *m.*

* Hauptſchuldner, *m.* débiteur principal, principal obligé, *m.*

* Hauptſchwierigkeit (˙–⌣⌣–) *f.* difficulté principale; grande difficulté, *f.*

* Hauptſegel, *n.* (voile principale) grande voile, *f.*

* Hauptſeite, *f.* côté principal, *m.*; face, façade (*ex.* d'un bâtiment); (Monn.) (côté de l')effigie, *f.*; *autref.* (côté de la) croix, *f.*

* Hauptſitz, *m.* siége principal (*ex.* d'une maladie, d'un prince, d'un évêque), *m.*; résidence, *f.*; chef-lieu, *m.*

* Hauptſpaß, *m. fam.* tour fort plaisant, fort divertissant, fort amusant, divertissement extraordinaire, *m.*

* Hauptſpieler, *m.* 1° principal joueur, banquier; 2° grand joueur, joueur de profession, *m.*

* Hauptſprache (˙–⌣) *f.* langue principale; langue prédominante; langue la plus répandue, *f.*

* Hauptſtadt (-⌣) *f.* ville principale, capitale, *f.*

* Hauptſtamm (-⌣) *m.* 1° principale tige, *f.* tronc, *m.*; 2° race principale, race la plus répandue *ou* prédominante; ‖ race primitive, race-mère, *f.*

* Hauptſtelle (-⌣⌣) *f.* 1° endroit principal; passage le plus saillant, le plus marquant (*ex.* d'un livre); principal emploi, grand emploi, *m.* haute fonction (*ex.* à la cour), *f.*; 2° (endroit qu'occupe la tête) (Blas.) chef, *m.*

* Hauptſtimme (-⌣⌣) *f.* 1° (Mus.) principale voix *ou* partie, *f.* dessus, haut-dessus, *m.*; partie récitante, *f.*; 2° *plais.* voix fameuse, *f.*

* Hauptſtraße (-⌣⌣) *f.* route principale; grande route, *f.*; grand chemin, *m.*; rue principale, grande rue, *f.*

* Hauptſtreich (-⌣) *m.* 1° coup *ou* tour principal; 2° grand coup; coup décisif; coup d'état; 3° *plais.* coup *ou* tour fameux, coup de maître, *m.*

* Hauptſtück (-⌣) *n.* pièce principale, *f.*; chantourné (*ex.* d'un bois de lit), *m.*; maîtresse-pièce (*ex.* d'une machine), *f.*; partie fondamentale *ou* essentielle (*ex.* d'une thèse), proposition, *f.*; principal article (*ex.* d'un traité); point principal, chef (*ex.* d'une accusation), chapitre (*ex.* d'un volume); corps (*ex.* du discours), *m.*

* Hauptſturm (-⌣) *m.* 1° tempête principale, grande tempête *f.*; 2° grand assaut, assaut général, *m.*

* † Hauptſumme (-⌣⌣) *f.* 1° somme principale, *f.* capital, *m.*; 2° somme totale, *f.* total, *m.*

* Haupttänzer (-⌣⌣) *m.* 1° danseur principal, de premier rang, le plus estimé; 2° *plais.* grand *ou* fameux danseur; danseur de profession, *m.*

* Haupttheil (-⌣) *m.* partie principale, *f.* gros (*ex.* d'une armée); corps (*ex* d'un bâtiment), *m.* (*comp.* Hauptſtück).

* Hauptthür (-⌣) *f.* porte principale, entrée principale; porte cochère, *f.*; portail, *m.*

* Haupttreffen (-⌣⌣) *n.* 1° bataille principale *ou* la plus marquante (*ex.* d'une campagne), *f.*; 2° point principal d'une bataille, corps de bataille, *m.*; 3° grande bataille, bataille générale *ou* décisive, *f.*

* Haupttrumpf (-⌣) *m.* (principal triomphe) matador, *m.*

* Haupttugend (-⌣⌣) *f.* vertu principale *ou* fondamentale *ou* la plus essentielle, vertu cardinale, *f.*

* Hauptübel (-⌣⌣) *m.* 1° mal principal; (le plus) grand mal; défaut capital, *m.*; 2° mal de tête, *m.* (v. Kopfübel).

* Hauptunterſchied (-⌣⌣⌣) *m.* 1° différence principale, capitale, essentielle, fondamentale, *f.*

* Haupturſache (-⌣⌣⌣) *f.* 1° principale raison; cause principale; 2° grande raison; cause essentielle, *f.*; grand motif, *m.*

* Haupturtheil (-⌣⌣) *m.* 1° sentence principale, *f.* arrêt le plus important, *m.*; 2° jugement sur le fond (d'une question, d'un procès), *m.*

* Hauptveränderung, *f.* 1° changement principal *ou* le plus important; 2° changement essentiel, qui touche au fond (d'une chose), grand changement, *m.*; réforme radicale, *f.*

* Hauptverbrechen (-⌣⌣⌣) *n.* 1° crime principal *ou* le plus grave; 2° crime (fort) grave, crime capital, *m.*

* Hauptverbrecher, *m.* 1° principal coupable, principal auteur (d'un crime); chef (*ex.* d'un complot); 2° grand criminel, *m.*

* Hauptwache (-⌣⌣) *f.* (principal corps de garde) grande-garde, *f.*; (Mar.) demi-pont, *m.*

* Hauptwahrheit (-⌣⌣) *f.* vérité fondamentale; grande vérité, *f.*

* Hauptwall (-⌣) *m.* (Fortific.) (rempart principal) corps d'une place, *m.*

* Hauptwerk (-⌣) *n.* 1° principal ouvrage, ouvrage le plus important, le plus saillant; le plus marquant (*ex.* d'une époque), *m.*; œuvre classique, *f.*; 2° partie principale *ou* la plus importante d'un ouvrage, *f.*; (le) gros (d'une entreprise, d'un travail); 3° grand ouvrage, *m.*

* Hauptwind (-⌣) *m.* vent cardinal, *m.*

* Hauptwort (-⌣) *n.* mot principal *ou* (le plus) essentiel; (Gramm.) substantif, *m.*; eigenthümliches -, nom propre; allgemeines -, nom appellatif, *m.*

* Hauptzahl, *f.* nombre cardinal, *m.*

* Hauptzeichen (-⌣⌣) *n.* signe principal, *m.*; marque fondamentale, essentielle *ou* distinctive, *f.*; signe caractéristique; (Méd.) signe pathognomonique, *m.*

* Hauptzeitwort (-⌣-) *n.* 1° verbe principal *ou* (le plus) important, le plus essentiel à connaître; 2° verbe substantif, *m.*

* Hauptzeuge (-⌣⌣) *m.* principal témoin, *m.*

* Hauptziel (-⌣) *n.* 1° but principal; 2° grand but, *m.*

* Hauptzierde, *f.* 1° (-⌣⌣) principal *ou* (le) plus bel ornement; 2° (-⌣⌣) ornement de tête, *m.* coiffure, *f.*

* Hauptzug (-⌣) *m.* trait *ou* linéament principal; trait le plus saillant *ou* caractéristique (*ex.* des mœurs d'une nation); (Calligr.) corps (de la lettre), *m.*; (Min.) direction principale (d'un filon, d'une montagne), *f.*; (Peint.) die Hauptzüge entwerfen, (*littér.* projeter les traits principaux) ébaucher, esquisser (*ex.* un tableau).

* Hauptzweck, *m.* but principal, grand but, *m.*

Haus (-) *n. g.* -es, *pl.* Häuſer (12, 19) (*sued.* hus, *angl.* house; *compar. le lat.* casa) *primit.* espace clos, *m.* cage; loge; demeure *f.* (*compar.* Gebäude) (*dans ce sens, Haus n'est guère usité qu'en compos.*); *plus part.* construction couverte (*se dit surtout de* celles qui servent d'habitation à l'homme); maison; habitation, *f.* (*compar.* Wohnung, Gebäude); großes -, grande maison, *f.* hôtel, *m.*; zu -e ſein, être à la maison, être chez soi; *fam.* y être; ich bin für Niemand zu -, je ne suis chez moi *ou* je n'y suis pour personne, ne laissez entrer personne; er iſt nicht zu -, il n'est pas chez lui, il n'y est pas, il est sorti; zu -e kommen, (*littér.* venir à la maison) rentrer (chez soi *ou* à la maison); zu Jemanden in's - gehen *ou* kommen, (*littér.* aller *ou* venir chez qn dans la maison) aller *ou* venir *ou* se rendre à la maison, au domicile de qn, aller *ou* venir chez qn, aller trouver qn (dans sa maison *ou* chez lui), rendre visite à qn; einem das - verbieten, défendre à qn (l'entrée de) sa maison; *fam.* mettre qn à la porte; einen aus dem -e jagen, chasser qn (de la maison) de chez soi, mettre qn à la porte; ‖ *par extens.* 1° (lieu de) domicile (de qn; v. Wohnort); lieu de naissance, *m.* origine, *f.* (v. Geburtsort); er iſt in Paris zu -, (*littér.* il est à la maison *ou* chez lui à Paris) son domicile est, il a son domicile, il est domicilié à Paris; ‖ *fig.* in etwas zu -e ſein, être versé dans (la connaissance *ou* la pratique de) qc., posséder qc. (*ex.* une langue); er iſt in der Botanik zu -, (il est versé dans, etc.) la botanique lui est familière; nirgends zu -e ſein, (n'être chez soi nulle part) n'avoir pas de domicile fixe, mener une vie nomade; *fig.* ne connaître à fond aucune chose, n'être au fait de rien; *fig. pop.* mit etwas zu -e bleiben, (*littér.* rester chez soi avec qc.) garder qc. pour soi; ſich nach -e begeben, *a*) se rendre à la maison *ou* chez soi (v. *plus haut*); *b*) retourner dans ses foyers, dans son pays *ou* chez soi; weit vom -e ſein, être loin de son domicile, de ses foyers, de son pays; avoir quitté son pays, etc.; être *ou* vivre séparé de sa famille *ou* de ses parents; *pop.* von wo ſind Sie zu -e? (*littér.* d'où êtes-vous chez vous?) de quel pays êtes-vous? quel est votre pays (natal)? von -e aus, (*littér.* à partir de la maison) originairement; primitivement; er iſt von -e aus reich, (il est riche par ses parents) il est né riche, il doit sa fortune à sa naissance *ou* à ses parents; 2° (totalité des personnes qui habitent la même maison) famille, maison, *f.*; das ganze - iſt auf dem Lande, toute la maison est, *ou* les habitants de la maison sont tous à la campagne; Herr vom -e, maître de la maison; *a*) chef de la famille; père de famille; *b*) propriétaire (de la maison); das Neumann'ſche -, *a*) la maison de monsieur Neumann, la famille Neumann; *b*) la maison *ou* la raison Neumann (et compagnie; v. *plus bas*, 4°); 3° ménage, *m.* maison, *f.*; ſein - beſorgen, soigner (les affaires de) sa maison, pourvoir aux besoins (de l'intérieur) de sa maison; mettre ordre à ses affaires (privées *ou* de famille); faire son ménage; ſein - einrichten, *a*) disposer *ou* arranger sa maison (*ex.* pour la rendre habitable); *b*) fournir sa maison de tout ce qui lui est nécessaire, *fam.* monter sa maison *ou* son ménage; faire sa maison; - halten, *a*) tenir maison *ou* ménage; *b*) gouverner la maison, conduire *ou* faire le ménage (de qn); être l'intendant (de la maison) *ou* le maître-d'hôtel *ou* la ménagère de qn; *c*) être économe *ou* ménager; mit etwas - halten, être économe *ou* avare de qc., ménager qc.; bien employer qc.; *prov.* mit Vielem hält man -, mit Wenigem kommt man auch aus, (*littér.* avec beaucoup on tient ménage, avec peu on se tire aussi d'affaire) un bon ménager va loin avec peu (v. Auskommen); ein - machen, faire *ou* avoir une maison; donner des soirées, etc.; ein großes - machen, faire une grande maison, avoir une bonne maison; avoir un grand état de maison; vivre somptueusement; ſein-

maison de commerce, maison, *f.*; 3° race, lignée, famille, maison, *f.*; (Regenten –) (maison souveraine) dynastie, *f.*; altes –, ancienne maison; race antique, *f.*; das –Hannover, la maison de Hanovre; aus einem guten –e ſein, être de bonne maison, être bien né; ‖ 6° demeure *ou* enveloppe de divers animaux, etc., *f.*; terrier (*ex.* du castor), *m.*; maison, carapace (*ex.* d'une tortue); coquille (*ex.* d'un escargot); coque (*ex.* qui enveloppe les grains); cage (*ex.* d'oiseau), *f.*; *improprem.* (Astrolog.) maison (*nom qu'on donnait à* chacun des douze signes du Zodiaque), *f.*; ‖ *en compos. marque qu'une chose, etc. tient de la maison ou a rapport à la maison*: de la maison; de ménage; de l'intérieur; de la famille, domestique; privé; domiciliaire; familier.

*Hausandacht (⌒⌣⌣) *f.* dévotions domestiques *ou* privées, *f. pl.*

*†Hausapotheke (⌒⌣⌒⌣) *f.* pharmacie domestique; 1° pharmacie privée (*ex.* du roi); 2° pharmacie portative; petite pharmacie, *f.*

*Hausarbeit (⌒⌒⌣) *f.* ouvrage *ou* travail domestique, *m.*; affaire de ménage, *f.*

*Hausarme (der –) (⌒⌣⌣) *m.* (pauvre qui reçoit des secours à domicile) pauvre honteux, *m.*

*†Hausarreſt (⌒⌣⌒) *m.* arrêts qu'on subit chez soi, *m. pl.*; défense de quitter sa maison, *f.*; er hat –, il est confiné dans sa maison.

*Hausarzt (⌒⌣) *m.* médecin (ordinaire) de la maison *ou* de la famille, *m.*

*Hausbackenbrod, *n.* (pain qui a été cuit à la maison, *c.-à-d.* dans une maison particulière) pain de ménage, *m.*

*Hausbeamte (⌒⌣⌣) *m.* employé *ou* officier de la maison (*ex.* du roi), *m.*

*Hausbedarf (⌒⌣⌣) *m.* nécessaire (de la maison), *m.*; meubles, ustensiles, approvisionnements nécessaires pour les besoins de la maison *ou* du ménage, *m. pl.*; den (nothwendigſten) – anſchaffen, acquérir, acheter ce qui est (le plus) nécessaire pour faire aller la maison; monter sa maison *ou* son ménage.

*Hausbeſitzer (⌒⌣⌣⌣) *m.* propriétaire *ou* détenteur d'une maison, *m.* [*f.*

*Hausbier, *n.* bière de ménage,

*Hausbrod, *n.* pain de ménage, *m.* (v. Hausbackenbrod).

*Hausburſch(e) (⌒⌣⌣) *m.* 1° garçon (de la maison); 2° *terme d'étud.* camarade (qui habite la même maison que qn); co-locataire; 3° étudiant qui habite en chambre garnie, externe, *m.*

Häuschen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Haus) petite maison, maisonnette, *f.*

*Hausdieb (⌒⌣) *m.* voleur domestique, *m.*

*Hausdiebſtahl (⌒⌣⌣) *m.* vol domestique, *m.*

*Hausdiener (⌒⌣⌣) *m.* (*littér.* serviteur de maison) domestique, *m.*; -ſchaft, *f.* domesticité, *f.*; gens de (la) maison, *m. pl.*

*Hausdurchſuchung (⌣⌒⌣⌣) *f.* perquisition *ou* visite domiciliaire, *f.*; eine – vornehmen, faire une perquisition (domiciliaire), *fam.* fouiller une maison.

*Hausehre, *f.* honneur, *m.* ou (*terme d'étiquette*) honneurs de la maison, *m. pl.*; *fig. obsol. et plais.* maîtresse du logis, *f.*

Häuſeln (⌒⌣) *vn.* (*av.* haben) exécuter des travaux domestiques (*compar.* Häusler).

Hauſen (⌒⌣) (*de* Haus) *vn.* (*av.* haben) 1° habiter (une maison), loger, demeurer, résider (an einem Orte, en quelque lieu, *ex.* à Paris); 2° faire (bon *ou* mauvais) ménage (v. Haushalten); 3° *impropr.* avoir choisi (un endroit) pour son séjour, résider, camper (*ex.* dans un pays); avoir envahi; *fam.* (séjourner en ravageant) exercer des ravages (*ex.* dans un pays), ravager, dévaster, bouleverser, maltraiter; se déchaîner (sur *ou* dans); der Feind hauſ't im Lande, l'ennemi a envahi, occupe *ou* ravage le *ou* campe dans le pays; der Sturm hauſ't im Walde, la forêt est ravagée *ou* battue par la tempête; dort wo der Donner hauſ't, là où séjourne le tonnerre, au séjour, à la région du tonnerre; ‖ *va.* accueillir (qn) dans sa maison *ou* chez soi, donner l'hospitalité (à qn), loger, héberger (qn); ‖ das –, le séjour; la résidence; le campement; les ravages, *m. pl.*; les dévastations, *f. pl.*

Hauſen (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) hausen, grand esturgeon, *m.* accipenser huso (poisson, *genre* accipenser, *ordre* chondroptérygiens à branchies libres).

*Hauſenblaſe (⌒⌣⌣) *f.* 1° vessie natatoire du grand esturgeon; 2° (colle qu'on en tire) colle de poisson, ichthyocolle, *f.*

*Hauſenroger (⌒⌣⌣) *m.* œufs du grand esturgeon (femelle), *m. pl.* caviar, *m.*

*Hausente (⌒⌣) *f.* canard domestique, *m.* (v. Ente).

*Hauserziehung (⌒⌣⌣) *f.* éducation privée *ou* domestique, *f.*

*Hauseule (⌒⌣) *f.* oiseau nocturne qui habite dans les maisons; *se dit plus part. du* chat-huant, *m.* syrnium (*genre* d'oiseaux, *div.* rapaces nocturnes).

*Hausfliege (⌒⌣) *f.* mouche domestique, *f.* musca domestica (insecte, *genre* musca; v. Fliege; *syn.* Stubenfliege).

*Hausflur (⌒⌣) *f.* vestibule; corridor, *m.*

*Hausfrau (⌒⌣) *f.* 1° maîtresse de la maison; épouse, femme; mère de famille, *f.*; 2° femme qui se connaît en fait de ménage, femme ménagère; femme de menage, *f.*

*Hausfrieden (⌒⌣⌣) *m.* paix du ménage, de la maison, *f.*

*Hausgebrauch (⌒⌣⌣) *m.* 1° usage reçu dans une maison; usage de la maison; 2° usage qu'on fait d'une chose dans une maison; gut zum –, bon pour (servir dans) la maison.

*Hausgeflügel (⌒⌣⌣⌣) *n.* volaille de basse-cour, *f.*

*Hausgeiſt (⌒⌣) *m.* (Trad. pop.) esprit domestique, follet, *m.*

*Hausgenoß (⌒⌣⌣) *m.* celui qui habite la même maison (que qn); co-locataire, *m.*

*Hausgenoſſenſchaft, *f.* 1° rapports qui existent entre les habitants d'une même maison; rapports de bon voisinage, *m. pl.*; 2° (totalité des) co-habitants, co-locataires, *m. pl.*; domesticité; famille, *f.*

*Hausgeräth (⌒⌣⌣) *n.* ustensiles de ménage, *m. pl.*; mobilier, *m.*; meubles, *m. pl.*

*Hausgeſetz (⌒⌣⌣) *n.* loi de famille, *f.*; statut privé (*ex.* d'une maison royale), *m.*

*Hausgeſinde (⌒⌣⌣⌣) *n.* domestiques (de maison), gens de (la) maison, *m. pl.*; domesticité, *f.* (*comp.* Geſinde).

*Hausgott (⌒⌣) *m.* (Mythol.) dieu domestique; lare, *m.*; Hausgötter, *pl.* lares, pénates, *m. pl.*

*Hausgottesdienſt (⌒⌣⌣⌣) *m.* culte domestique *ou* privé, *m.* (*comp.* Hausandacht).

*Hausgrille, *f.* grillon domestique, *m.* gryllus domesticus (insecte, *genre* gryllus; v. Grille; *syn.* Heimchen).

*Haushahn (⌒⌣) *m.* coq de la maison; (Zool.) coq domestique, *m.* gallus bankiva (*Temmink*), phasianus gallus (*Linné*) (oiseau, *genre* gallus; v. Hahn).

*Haushalt (⌒⌣) *m.* v. Haushaltung.

Haus-halten (⌒⌣⌣) *vn.* (*av.* haben) tenir ménage; wohl –, faire bon ménage, économiser; übel –, faire mauvais ménage (v. Haus).

*Haushälter (⌒⌣⌣) *m.* (celui qui tient ménage) 1° administrateur (du matériel) d'une maison, économe; 2° celui qui entend le ménage, (bon) ménager; homme économe; -in, *f.* 1° femme de ménage; ménagère; gouvernante; 2° femme qui entend bien le ménage; (femme) ménagère; femme économe, *f.*

*Haushälteriſch (⌒⌣⌣⌣) *adj.* ménager; économe; ‖ *adv.* avec économie; économiquement; ſehr – leben, vivre fort économiquement, vivre de ménage.

*Haushaltung (⌒⌣⌣) *f.* 1° action de tenir ménage *ou* de conduire un ménage; gestion (d'un ménage), *f.*; 2° art de conduire un ménage, *m.*; économie, *f.*; Staats–, économie politique, *f.*; die – lernen, apprendre l'art de conduire, de gouverner un ménage; *fam.* se mettre au courant des affaires de ménage; 3° gouvernement domestique, ménage, *m.*; famille; maison, *f.*; eine große – haben, avoir un grand ménage; *fam.* avoir un gros ménage sur les bras; eine eigene – haben, (*littér.* avoir un ménage à soi) tenir ménage; être dans son ménage; eine gemeinſchaftliche – haben, (avoir un ménage commun) faire ménage ensemble; faire ménage commun; eine – anfangen, (commencer un ménage) se mettre en ménage; die – haben, avoir les soins du ménage.

*Haushaltungsbuch, *n.* 1° livre de ménage, registre de dépenses; 2° traité d'économie domestique, *m.*

*Haushaltungskunſt (⌒⌣⌣⌣) *f.* art de conduire un ménage, art du gouvernement domestique, *m.* économie domestique, *f.*

*Hausherr (⌒⌣) *m.* maître de la maison, père de famille, hôte, *m.*

*Hausherrſchaft (⌒⌣⌣) *f.* 1° autorité dans les affaires domestiques, *f.* gouvernement du ménage, *m.*; 2° maîtres de la maison, *m. pl.*

*Haushoch (⌒⌣) *adj.* et *adv.* de la hauteur d'une maison; *par extens. fam.* colossal; énorme; d'une hauteur immense.

*Haushofmeiſter (⌒⌣⌣⌣) *m.* maître d'hôtel; (Hist.) majordome, *m.*

* Hausbuhn (ˊ–) *n.* poule domestique, femelle du gallus bankiva, *f.* (v. Hausbahn). [logis, *m.*

* Haushund (ˊ–) *m.* chien du

Häufig (ˊ⌣) *adj.* (*de* Haus) dont la maison, etc., est faite de telle *ou* telle manière; qui a des maisons en tel *ou* tel nombre; *impropr.* (Bot.) ...oïque (*ex.* Ein–, monoïque) (*n'est usité qu'en compos.*).

* Haufiren (–ˊ⌣) *vn.* (av. haben) 1° aller de maison en maison (*pour offrir des marchandises*, etc.); colporter (des marchandises); – gehen, v. Haufiren; 2° *fam.* faire tapage (v. Hausen); ‖ das –, le colportage, *m.*

Haufirer (–ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) colporteur; porte-balle, *m.*

* Hausjungfer (ˊ––⌣) *f.* fille *ou* servante de la maison; bonne, *f.*

* † Hauskalender (ˊ–––⌣) *m.* almanach économique, *m.*

* Hauskaninchen (ˊ–––⌣) *n.* lapin domestique, lapin de clapier, *m.* (variété du lapin commun; v. Kaninchen).

* † Hauskapelle (ˊ–––⌣) *f.* chapelle de la maison, chapelle particulière *ou* privée, *f.*

* Hauskatze, *f.* chat domestique, *m.* (*syn.* zahme Katze).

* Hauskleid, *n.* -kleidung, *f.* habit de maison, habit ordinaire; deshabillé, négligé, *m.*

* Hausknecht (ˊ–) *m.* valet *ou* garçon (de la maison, d'hôtel, d'auberge, etc.), *m.*

* Hauskoft (ˊ–) *f.* (*littér.* nourriture de maison) table simple, bourgeoise, *f.* ordinaire, *m.*

* Hauskreuz, *n.* (*littér.* croix de maison) *fig.* chagrins domestiques, *m. pl.*; calamité(s), *f.* (*pl.*); peines (domestiques), *f. pl.*

* Hauskrieg (ˊ–) *m.* guerre domestique, *f.*; dissentiments d'intérieur *ou* de famille, *m. pl.*; *plus part.* (Polit.) guerre entre des membres *ou* pour les intérêts d'une maison régnante; guerre dynastique, *f.*

* Hauslaub, –lauch, *n.* (*littér.* feuillage, ail de maison) joubarbe des toits, *f.* (*syn.* gemeine Hauswurzel).

* Hauslehrer (ˊˊ⌣) *m.* (*littér.* précepteur de maison) précepteur *ou* gouverneur (d'enfants), *m.*; -stelle, *f.* place de gouverneur, position comme gouverneur (d'enfants), *f.*

Häuslein (ˊ⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Haus) maisonnette, *f.* (*syn.* Häuschen).

* Hausleinwand (ˊ––) *f.* toile de ménage, *f.*

Häusler, *m. g.* –s (12, 16) (villageois qui n'a pas de maison à lui, qui a loué la maison qu'il habite) (petit) locataire, *m.*

* Hausleute (ˊ––⌣) *pl.* 1° personnes qui habitent la même maison (que qn), *f. pl.*; gens, locataires de la maison; co-locataires; 2° locataires (d'une maison); *plus part.* petits locataires (dans un village; v. Häusling); 3° maîtres *ou* propriétaires (de la maison, et leur famille); gens de la maison, *m. pl.*

Häuslich (ˊ⌣) *adj.* 1° qui appartient *ou* qui a rapport à la maison, à la famille, etc.; domestique, d'intérieur, privé, de famille; -e Geſchäfte, Pflichten, Tugenden, affaires, devoirs, vertus de famille *ou* privé(e)s; (das) -e Leben, (la) vie domestique *ou* de famille; vie retirée, simple, paisible, passée dans le sein de la famille; ſich – niederlaſſen, s'établir (*littér.* d'une manière domestique), se fixer (en qqe endroit), se domicilier; ‖ *par extens.* (qui est conforme à la vie domestique, qui se passe dans le sein de la famille) simple; de famille; -es Mahl, repas simple, frugal, *m.*; -es Feſt, solennité *ou* réjouissance de famille, *f.*; 2° (qui entend les affaires de ménage *ou* qui s'en occupe avec plaisir) ménager; simple; retiré; 3° économe, ménager; -e Frau, femme ménagère, simple, économe; (bonne) mère de famille, *f.*

Häuslichkeit (ˊ⌣–) *f.* 1° qualités ménagères, *f. pl.*; esprit d'économie, de famille; goût pour la vie domestique, *m.*; 2° simplicité, frugalité, *f.*

Häusling (ˊ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (v. Häusler).

* Hausmagd (ˊ–) *f.* servante de la maison, bonne, *f.*

* Hausmann (ˊ–) *m.* (*littér.* homme de *la* maison) 1° locataire (v. Miethsmann, Häusling); 2° co-locataire (v. Hausgenoß); 3° maître de la maison (v. Hausherr), *m.*

* Hausmannskoſt (ˊ––⌣) *f.* v. Hauskoft.

* Hausmarder (ˊ–⌣) *m.* (marte domestique) fouine, *f.* mustela foina (mammifère, *genre* mustela, *ordre* carnassiers carnivores; *syn.* Steinmarder).

* Hausmaus (ˊ–) *f.* souris domestique, *f.* mus musculus (mammifère, *genre* mus; v. Maus).

* Hausmeiſter (ˊ–⌣) *m.* maître d'hôtel, intendant; concierge, *m.*

* Hausmiethe (ˊ––⌣) *f.* 1° location (d'une maison *ou* d'un appartement), *f.*; 2° prix de location, loyer, *m.* (v. Miethe).

* Hausmittel (ˊ––⌣) *n.* remède domestique, remède vulgaire, trivial, banal; *fam.* remède de bonne femme, *m.*

* Hausordnung (ˊ–––) *f.* 1° ordre qui règne dans une maison *ou* dans un ménage, *m.*; habitudes d'une famille, *f. pl.*; 2° règlement(s) d'une maison, *m.* (*pl.*).

* Hausmutter (ˊ––⌣) *f.* mère de famille; *fig.* bonne ménagère, *f.*

† * Hauspoſtille (ˊ–––⌣) *f.* sermonnaire domestique *ou* de famille, *m.* [mestique, *m.*

* Hausrecht (ˊ–) *n.* droit do-

* † Hausregiment (ˊ–––) *n.* *fam.* gouvernement du ménage, *m.*

* Hausſchlüſſel (ˊ––⌣) *m.* clef de la maison, *f.*

* Hausſchnecke (ˊ––⌣) *f.* graue –, escargot, *m.* helix pomatia (mollusque, *genre* helix; v. Schnecke).

* Hausſchneider (ˊ––⌣) *m.* tailleur (ordinaire) de la maison *ou* de la famille, *m.*

* Hausſchwalbe (ˊ––⌣) *f.* hirondelle domestique, *f.* hirundo urbica (oiseau, *genre* hirundo; v. Schwalbe).

* Hausſchwamm (ˊ–) *m.* champignon des maisons, bolet destructeur, *m.* (*syn.* zerſtörender Löcherpilz).

* Hausſchwein (ˊ––) *n.* cochon domestique, *m.* (v. Schwein).

* Hausſeife (ˊ––⌣) *f.* savon de ménage, savon ordinaire, *m.* (*syn.* Talgſeife).

* Hausſchwelle (ˊ––⌣) *f.* seuil de la maison, *m.*

* Hausſperling (ˊ––⌣) *m.* moineau domestique, moineau franc, *m.* (oiseau, *genre* pyrgita, *ordre* passereaux).

* Hausſpinne (ˊ––⌣) *f.* araignée domestique, *f.* aranea domestica (arachnoïde, *genre* aranea; v. Spinne).

* Hausſtand (ˊ–) *m.* 1° état de la maison *ou* des affaires domestiques; 2° *plais.* (état d'un homme qui vit dans son) ménage, *m.*

* Hausſuchung (ˊ––⌣) *f.* recherche *ou* perquisition domiciliaire, *f.* (v. Hausdurchſuchung).

* Haustaube (ˊ––⌣) *f.* pigeon domestique, pigeon de volière, *m.* columba domestica (variété de l'espèce columba livia; v. Feldtaube).

* Hausteufel (ˊ––⌣) *m.* *fam.* (diable, diablesse de ménage) homme brutal, écervelé, forcené (qui fait subir de mauvais traitements à sa femme), *m.*; mégère, furie, femme détestable (qui se révolte contre l'autorité de son mari), *f.*

* Hausthier (ˊ–) *n.* animal domestique, animal qui vit dans l'état de domesticité, qui vit dans la *ou* près de la demeure de l'homme, *m.*

* Hausthor (ˊ–) *n.* grande porte (d'entrée) de la maison, porte cochère, *f.*

* Hausthür (ˊ–) *f.* porte (d'entrée) ou entrée de la maison, *f.*

* Haustrauung (ˊ––⌣) *f.* copulation privée, *f.*

* Haustruppen (ˊ––⌣) *f. pl.* troupes de la maison (militaire d'un souverain), *f. pl.*

* Hausunke (ˊ–⌣) *f.* (*littér.* crapaud domestique) crapaud commun, *m.* (*syn.* gemeine graue Kröte).

* Hausvater (ˊ––⌣) *m.* père de famille, chef de la société domestique, chef de famille, *m.*

* Hausverſtand (ˊ–⌣) *m.* (*littér.* entendement de famille) sens naturel, (simple) bon sens, *m.*; er hat einen guten –, *a*) c'est un homme de (bon) sens, de grand sens, c'est un homme fort sensé; *b*) il n'a que le bon sens naturel (et sans culture).

* Hausverwalter (ˊ–⌣–⌣) *m.* administrateur d'une maison, maître d'hôtel; intendant; inspecteur (d'une maison *ou* des maisons de qn); concierge, *m.*; -in, *f.* gouvernante (d'une maison); concierge, *f.*

* Hausvogt (ˊ–) *m.* 1° intendant, etc. (v. Hausverwalter); 2° prévôt; inspecteur d'une prison, *m.*

* Hausvogtei (––ˊ) *f.* 1° intendance; conciergerie, *f.*; 2° prévôté de l'hôtel, *f.*; bailliage du palais, *m.*

* Hausweſen (ˊ––⌣) *n.* (tout ce qui a rapport au) ménage, *m.* affaires domestiques *ou* de ménage, *f. pl.*

* Hauswirth (ˊ–) *m.* (*littér.* hôte de la maison) 1° hôte, chef de la famille, maître du logis; propriétaire *ou* principal locataire (d'une maison); 2° homme économe, ménager, homme qui se connaît en fait de ménage, *m.*; ‖ -in, *f.* 1° maîtresse de la maison *ou* de l'hôtel, hôtesse; mère de famille; 2° (femme) ménagère, *f.*

* Hauswirthſchaft (ˊ––⌣) *f.* économie domestique, *f.*

* Hauswurz(el) (ˊ––⌣) *f.* joubarbe, *f.* sempervivum (*genre* de plantes, *fam.* crassulacées); gemeine

¬ (joubarbe ordinaire) joubarbe des toits, *f.* sempervivum tectorum *ou* sedum majus vulgare (*syn.* Hauslaub, Hauslauch, Donnerkraut).

* Hausziege (⌒⌣) *f.* chèvre domestique, *f.* capra hircus (*sous-genre* de mammifères, *genre* capra; v. Ziege, *syn.* Ziegenbock, Geis, Gais).

* Hauszins (⌒–) *m.* loyer *ou* prix de location (d'une maison, d'un appartement, etc.), *m.*

Haut (–) *f. pl.* Häute (12, 17) (*suéd.* hud, *angl.* hide, *lat.* cutis, *grec* κύτος, σκῦτος; *de* Hüten, *angl.* hide, *grec* κεύθειν, couvrir, cacher) enduit flexible (qui se forme à la surface de divers liquides, etc.), *m.* pellicule (*ex.* qui se forme sur le lait), *f.*; (Pathol.) couenne (inflammatoire du sang); fausse membrane (*ex.* qui tapisse le larynx, la plèvre, etc.), *f.* ‖ *plus particul.*: (Anat. anim. et végét.) *organe large et relativement mince, qui recouvre un corps organisé, soit en entier, soit dans quelqu'une de ses parties*: 1° *enveloppe générale*; peau, *f.* cutis; eigentliche –, Leder–, (peau proprement dite, couche coriacée *ou* fibreuse de la peau) derme, chorion, *m.* corium; Ober–, enveloppe superficielle de la peau, couche épidermique, (Bot.) cuticule, *f.* épiderme, *m.*; (Zool.) dépouille (*ex.* d'un serpent), *f.*; Schleim–, *a*) corps muqueux réticulaire (du derme), *m.*; *b*) membrane muqueuse, *f.* (v. *plus bas*); Fett–, pannicule adipeux, *m.*; (Bot., Insect.) Außen–, exoderme, *m.*; – des Menschen, des Hasen, der Schlange, peau de l'homme, du lièvre, du serpent, *f.*; eine weiche – haben, avoir la peau flexible, tendre, douce, délicate; die – wechseln, (*vulg.*) changer de peau, (Méd.) éprouver une desquamation (épidermique), changer d'épiderme; (Zool.) jeter sa dépouille; *fig. fam.* sich seiner – wehren, (défendre sa peau) vendre bien cher sa peau, défendre sa vie; es ist noch mit heiler – davon gekommen, (*littér.* il s'en est encore tiré avec la peau saine) il en a rapporté sa peau, il en a été quitte pour la peur; ich möchte nicht in seiner – stecken, je ne voudrais pas être dans sa peau *ou* à sa place; seine – zu Markte tragen, (*littér.* porter sa peau au marché) faire bon marché de sa peau, prodiguer sa vie; ‖ *par extens. pop.* personne, *f.* homme (de peu d'esprit), *m.*; gute –, ehrliche –, bon homme, brave homme, bon enfant; 2° enveloppe spéciale (de tel *ou* tel organe), membrane, tunique, *f.*; Schleim–, (membrane) muqueuse; Horn–, (membrane) cornée, *f.*; Bein–, Knochen–, (enveloppe d'un os *ou* des os) périoste, *m.*; Kopf–, (peau de la tête) cuir chevelu, *m.*; (Bot.) membrane, tunique, *f.*; Frucht–, (enveloppe du fruit) péricarpe, *m.* (*syn.* Samengehäuse); Außen–, épicarpe; Mittel–, sarcocarpe; Innen–, endocarpe, *m.*; ‖ *par extens.* expansion membraniforme, membrane de séparation, de jonction, d'attache, *f.*; (Anat.) Jungfern–, (membrane) hymen, *m.*; Regenbogen–, (membrane) iris, *f.*; (Zool.) Flug–, (membrane qui sert au vol) patagion, *m.*; mit einer Flug– versehene Thiere, animaux pourvus d'un patagion, dermoptères, *m. pl.*; (Bot.) Brut–, Keim–, membrane thécigère, *f.* hymenion, *m.*; ‖ (Industrie) peau *ou* membrane qu'on prépare (pour divers usages); peau (*ex.* de chat); dépouille (d'une bête féroce), *f.*; cuir, *m.*; pellicule (*ex.* d'intestin de bœuf), *f.*; einem Thiere die – abstreifen *ou* abziehen, enlever la peau à, dépouiller, écorcher un animal; *fig. pop.* einem die – über die Ohren ziehen, *littér.* tirer à qn la peau par-dessus les oreilles) écorcher *ou* dépouiller qn, rendre qn victime d'une honteuse usure; ‖ *en compos.* (Anat., Pathol.) de la peau, du derme; des membranes; cutané, dermique, dermato...; membraneux; (Zool., Bot.) derma..., dermato..., dérato..; hyméno...; cuti...

* Hautausschlag (⌒ – –) *m.* (Méd.) éruption à la peau, *f.* exanthème, *m.*; Hautausschläge, *pl.* exanthèmes, *m. pl.* dermatoses, *f. pl.* (classe de maladies qui affectent la peau *ou* le derme); Lehre von den Hautausschlägen, science des dermatoses, dermatologie, *f.* (*compar.* Hautkrankheit).

* Hautbeschreibung, *f.* (Anat.) description de la peau, dermatographie, *f.*

* Haut(blut)ader (⌒ – ⌣) *f.* 1° veine de la peau, veine cutanée; 2° veine sous-cutanée *ou* superficielle, *f.*; – des innern Schenkels, veine superficielle de la face interne de la cuisse, veine saphène interne, *f.*

Häutchen (⌒) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Haut) pellicule, cuticule; tunique, membrane, (Bot.) ligule, *f.*; Ober–, épiderme mince, *m.* (Bot.) membrane; membranule, cuticule, *f.*; das – unter der Zunge, le filet de la langue.

* Häutchenartig (⌒ ⌣ – ⌣) *adj.* (Bot.) qui a la forme d'une ligule, ligulacé.

* Hautbedflügler (– ⌒ – ⌣) *m. pl.* (insectes qui ont les élytres membraneuses) hyménélytres, *m. pl.* (*famille* d'insectes, *ordre* hémiptères).

* Hautdrüse (⌒ – ⌣) *f.* follicule sébacé (du derme); follicule muciparc, crypte (d'une membrane muqueuse), *m.*

Häuten (⌒ ⌣) *va.* enlever la peau à, dépouiller (*ex.* un lièvre); sich –, se dépouiller de son épiderme, (Zool.) jeter sa dépouille, muer; se peler; ‖ das –, la mue.

* Hautentzündung (⌒ ⌣ – ⌣) *f.* inflammation de la peau *ou* du derme, dermatite, dermite, cutite, *f.*

* Hautfarbe (⌒ – ⌣) *f.* 1° couleur, coloration *ou* teinte de la peau, *f.* teint, *m.*; 2° – *ou* Hautfärbestoff, matière colorante du derme, *f.* pigmentum, *m.*

* Hautflüg(e)ler (⌒ – ⌣) *m. pl.* (insectes qui ont les ailes membraneuses) hyménoptères, piézates, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* insectes).

* Hautflüg(e)lig, *adj.* qui a les ailes membraneuses, hyménoptère.

* Hautfresser (⌒ – ⌣) *m.* (insecte qui mange *ou* qui dissèque la peau) dermeste, scarabée disséqueur (*genre* d'insectes, *ordre* coléoptères), *m.*; –, *pl.* *a*) dermestins, *m. pl.* (*tribu* de coléoptères, *fam.* clavicornes); *b*) dermestides, *m. pl.* (*famille* de l'ordre des coléoptères).

* Hautfrucht (⌒ –) *f.* (Bot.) (*littér.* fruit membraneux) utricule, *m.* (fruit monosperme, dont la forme se rapproche de celle de l'akène).

Häuticht (⌒ ⌣) *adj.* qui ressemble à la peau (de l'homme, etc.) *ou* à une membrane; (Anat.) dermatoïde; membraneux; membraniforme; (Pathol.) couenneux; pseudo-membraneux; (Zool., Bot., Minér.) membraneux; membraniforme; membranacé; cuticuleux; mit –en Blättern, membranifolié.

Häutig (⌒ ⌣) *adj.* 1° qui est pourvu *ou* couvert d'une peau *ou* enveloppé d'une membrane, (Bot., Zool.) tuniqué, tuniqueux; (Pathol.) enkysté; –e Weichthiere, (mollusques) tuniciers, ascidies, acéphales nus, *m. pl.* (*classe* de mollusques, *ordre* acéphales); 2° qui forme une peau *ou* une membrane; qui est formé de membranes; (Anat.) dermique, cutané; membraneux; (Bot., Zool.) tuniqué; (Bot.) membranacé; (Pathol.) couenneux; membraneux; –er Beutel, sac membraneux, *m.*; –e Zwiebel, bulbe formée de gaines membraneuses, bulbe tuniquée, *f.*; –e Pflanze, –er Stengel, plante, tige membranacée, *f.*; 3° qui donne lieu à la formation de (fausses) membranes; (Pathol.) couenneux, membraneux, pseudo-membraneux, diphthéritique; 4° qui a la peau, etc., formée de telle ou telle manière (*dans ce sens*, Häutig *n'est usité qu'en compos.*: *ex.* dick–, qui a la peau épaisse, pachyderme); 5° *vie. dans le sens de* Häutigkeit, *v. ce mot.*

* Hautjucken (⌒ – ⌣) *n.* démangeaisons qu'on ressent à la peau, *f. pl.*; (Méd.) prurit, *m.* (v. Jucken); *plus part.* (Dermatol.) prurigo, exanthème prurigineux, *m.* psoride papuleuse (*Alibert*), papule prurigineuse, *f.* (*genre* d'exanthèmes, *ordre* exanthèmes papuleux).

* Hautkäfer (⌒ – ⌣) *m.* coléoptère qui vit dans la peau, coléoptère cuticole, *m.*; *se dit plus part.* du dermeste, *m.* (v. Hautfresser).

* Hautkeim (⌒ –) *m.* 1° (Bot.) (*littér.* germe membraneux) dermoblaste, embryon végétal dont le cotylédon est formé d'une membrane, *m.*; 2° (Embryol. anim.) rudiment de la peau *ou* du derme, *m.*

* Hautkiemer (⌒ – ⌣) *m. pl.* (Zool.) dermobranches, *m. pl.* (*famille* de mollusques, *ordre* gastéropodes).

* Hautkleie (⌒ – ⌣) *f.* (Méd.) écailles furfuracées (formées par la desquamation de l'épiderme), *f. pl.* desquamation furfuracée (de l'épiderme), *f.*; *se dit plus part. de celle qui est le résultat du* pityriasis, *m.* dartre furfuracée volante (*Alibert*), *f.* (*genre* d'exanthèmes, *ordre* exanthèmes squammeux; *syn.* Kleienflecht).

* † Hautkorallen, –korallen, *f. pl.* (coraux membraneux) polypes membrano-calcaires, *m. pl.* escharides, *f. pl.* (*famille* de polypiers, *classe* zoophytes).

* Hautkrankheit (⌒ – –) *f.* maladie *ou* affection de la peau *ou* du derme, affection cutanée; dermatose, *f.* (*compar.* Hautausschlag).

* Hautlappen (⌒ – ⌣) *m.* (Chirurg.) lambeau de peau; (Anat.) prolongement, appendice, bourrelet

formé par la peau, appendice, etc., cutané *ou* dermique, *m.*

*Hautlehre (⌣–⌣) *f.* (*littér.* enseignement de la peau) dermatologie, dermalographie, *f.*

*Hautlos (⌣–) *adj.* (qui est) dépourvu de peau, etc. (v. Haut), (Pathol.) dénudé; excorié; (Bot.) excorié.

*+Hautmuskel (⌣–⌣) *m.* muscle qui s'attache à la peau, muscle cutané; *plus part.* muscle peaucier (du cou) *ou* thoraco-facial, *m.*

*+Hautpolyp (–⌣⌣) *m.* (polype membraneux) polype membrano-calcaire, *m.* (v. Hautcoralle); Fußhautpolypen, pétalopodes, *m. pl.* (*famille* de polypiers, *classe* zoophytes).

*Hautröthe (⌣–⌣) *f.* rougeur, coloration rouge, *f.* teint rosé de la peau, *m.*; (Dermatol.) érythème, *m.* (v. Erythem).

*Hautſchmiere (⌣–⌣) *f.* (Anat.) matière sébacée (de la peau), *f.* liquide onctueux qui est sécrété par les follicules du derme, *m.*

*Hautſchnäbler (⌣–⌣) *m. pl.* oiseaux qui ont le bec recouvert d'un épiderme, dermorhynques, *m. pl.* (*famille* d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

*Hautwaſſerſucht (⌣–⌣–) *f.* (*littér.* hydropisie du derme) hydropisie sous-cutanée, anasarque, *f.*; hydroderme, *m.* (infiltration séreuse du tissu cellulaire sous-cutané).

*Hautwurm (⌣–) *m.* ver cutícole (*comp.* Hautkäfer); *se dit plus part.* 1° *du* dragonneau, *m.* (v. Hasenwurm); 2° *de l'œstre*, *m. et de la* larve de l'œstre, *f.* (*genre* d'insectes, *ordre* diptères).

*Hautzähne (⌣–⌣) *m. pl.* (Zool.) dents implantées dans la peau; dents sous-dermiques; (Bot.) dents sub-membraneuses; Fiſche mit –n, (poissons) dermodontes, *m. pl.* (sous-classe de poissons, *Blainville*).

*Hauzahn (⌣–) *m.* (*de* Hauen) (*littér.* dent à frapper) défense, broche (du sanglier), *f.*

Hay, Hayn, *m.* v. Hai, Hain.

He! Hey! *interj.* 1° écoutez donc! holà! qui vive? 2° *exclamation de joie*: ah! eh! 3° *son imit. d'un rire bruyant*: éh! éh! 4° *partic. interr.* –? hein? n'est-ce pas (mon ami)?

*Hebamme (⌣–⌣) *f.* (*littér.* nourrice qui soulève) sage-femme, accoucheuse, *f.*; –nkunſt, (*littér.* art de la sage-femme) (principes élémentaires de l') art, *m. ou* pratique des accouchements, *f.*

Hebe (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Heben) 1° chose qui soulève *ou* à l'aide de laquelle on soulève, *f.*; levier, *m.* (v. Hebel); anse, *f.*; 2° (Lang. bibl.) v. Hebopfer.

+Hebe (⌣⌣) *f. g.* –s (Mythol.) Hébé, *f.* (déesse de la jeunesse).

*Hebebalken, –baum, *m.* (*littér.* poutre, arbre à l'aide duquel on soulève qc.) levier, *m.*

*Hebeeiſen (⌣–⌣) *n.* levier de fer, *m.*; pince, *f.*; pied-de-chèvre; (Chir.) élévatoire, *m.*

Hebel (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Phys.) levier; (Mar.) anspect, *m.*; Ruhepunkt des –s, point d'appui du levier, hypomochlion, *m.*; einarmiger –, (levier à un seul bras) levier du premier genre *ou* hétérodrome; doppelarmiger –, (levier à double bras) levier du troisième genre *ou* nomodrome, *m.*

*Hebelade (⌣–⌣) *f.* (*littér.* caisse à soulever) (Mécan.) grue, chèvre, *f.*; engin, *m.*; cabre, *f.*

Heben (⌣⌣) (75, A, II, *e*) (*goth.* hafjan, *autref.* Hefan; *angl.* heave; *compar. le bas-saxon* Hewen, *angl.* heaven, ciel) *va.* imprimer (à qc.) un mouvement ascendant, transporter (qc.) dans un endroit plus élevé, faire monter, lever; *plus part.* 1° lever (une chose pesante) avec effort *ou* en prenant un point d'appui; soulever; monter; einen Felsblock –, soulever un bloc de pierre; einen Schatz –, (lever) déterrer, extraire un trésor; *par extens.* Geld *ou* Steuern –, lever de l'argent *ou* des contributions, percevoir, toucher, faire rentrer des fonds; eine Laſt auf den Wagen –, soulever un fardeau et le placer sur la voiture, monter un fardeau sur la voiture; etwas vom Wagen –, descendre qc. de la voiture; eine Perſon vom Wagen –, aider une personne à descendre *ou* descendre une personne de la voiture (en la portant dans ses bras); (eine Thür) in die Angeln –, (soulever une porte et la) faire entrer dans ses gonds; aus den Angeln –, (soulever et faire) sortir des gonds; aus einer Grube –, sortir, extraire (qc. *ou* qn) d'une fosse; einen aus dem Sattel –, (*littér.* lever qn hors de la selle) désarçonner, démonter qn; *fig.* débusquer, désarçonner qn; (ein Kind) aus der Taufe –, (*littér.* lever hors du baptême) tenir (un enfant) sur les fonts de baptême; (Imprim.) die Form aus der Preſſe –, retirer la forme de la presse; *impropr.* Wein aus dem Faſſe –, (*littér.* lever du vin hors du tonneau) tirer du vin à l'aide d'un siphon; Seufzer hoben ihren Buſen, des soupirs lui soulevaient le sein; elle avait le sein gonflé par des soupirs *ou* le cœur gros de soupirs; *v. unip.* es hebt mich zum Brechen, (*littér.* il me soulève pour vomir) *vulg.* le cœur me soulève, *techn.* j'éprouve des nausées, j'ai envie de vomir; ‖ *fig.* faire disparaître, dissiper, lever (*ex.* des difficultés, des doutes); guérir (une maladie); 2° pousser *ou* chasser en l'air, soulever (*ex.* la poussière); 3° diriger, porter en haut, élever, lever (*ex.* le bras, les yeux); dresser (*ex.* la tête); den Stock gegen Jemand –, lever la canne contre qn; menacer qn de sa canne; (Manége) gut –, (lever bien les pieds) aller bon train, avoir le train bon; 4° tendre plus haut; hausser, exhausser; dresser; (Archit.) ein Haus –, dresser *ou* lever (*littér.* une maison) la charpente d'une maison; *par extens.* donner plus d'éclat à, rendre plus sensible *ou* plus saillant, faire ressortir; élever (*ex.* la voix); hausser (*ex.* le ton *ou* la voix); relever (*ex.* la beauté, le goût); augmenter la vivacité de, rehausser (*ex.* l'éclat des couleurs); marquer; appuyer (*ex.* sur une note); ‖ *fig.* 1° einen –, établir la considération *ou* la puissance de qn, accroître la fortune, la réputation de qn, élever qn; donner du relief à qn, mettre qn en évidence; contribuer aux succès de qn; 2° remplir de courage, de confiance; fortifier, ennoblir (l'âme); élever (l'âme, l'esprit); ‖ *v. réfl.* ſich –, 1° se diriger en haut, suivre un mouvement ascendant, s'élever, monter; *fig.* parvenir à la fortune, etc., s'élever; se relever (*ex.* d'un échec); prendre *ou* reprendre courage; 2° se dilater, se gonfler, être soulevé *ou* gonflé par, être gros (de soupirs, etc.); 3° (Lang. bibl.) s'en aller; s'ôter; hebe dich weg! ôte-toi! 4° (Lang. bibl.) naître, s'élever (v. Erheben); ‖ Gehoben, *part. passé*, élevé; dressé; relevé; mit gehobenem Haupt, (*littér.* avec) la tête dressée *ou* haute; gehobener Handel, commerce qui a été *ou* qui s'est relevé; ‖ das –, l'action de lever, etc., *f.*; le soulèvement (*ex.* d'un fardeau); l'effort *ou* les efforts qu'on fait pour soulever (qc.); la levée, la perception (*ex.* des impositions); l'extraction (*ex.* d'un trésor), *f.*; (les mouvements d') expansion, (de) dilatation (*ex.* de la poitrine), *f.*

Heber (⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° celui qui élève, qui soulève, etc.; moteur; (Anat.) (muscle) élévateur, *m.* (*comp.* Urheber); 2° (instrument à l'aide duquel on élève *ou* soulève) 1° (Phys.) siphon; (Mécan.) levier; (Chir.) élévatoire, *m.* (v. Hebel).

*Hebering (⌣–) *m.* (*littér.* anneau à soulever) (Artill.) anneau de pointage; anneau de manœuvre, *m.*

*Hebeſeil (⌣–) *n.* (*littér.* corde à soulever) (Artill.) cinquenelle, *f.*

*Hebeſtange (⌣–⌣) *f.* (*littér.* perche à soulever) (long) levier, *m.* (v. Hebel, Hebeeiſen).

*Hebewinde (⌣–⌣) *f.* cric, engin, *m.*

*Hebezeug (⌣–) *n.* (appareil à l'aide duquel on soulève) levier; pied-de-chèvre; engin, cric, *m.*; chèvre; grue, *f.*

*Hebopfer (⌣–⌣) *n.* offrande, [oblation, *f.*

+Hebräer (–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) Hébreu, *m.*

+Hebräiſch (–⌣) *adj.* hébraïque; das –e, l'hébreu, *m.*

Hebung (⌣) *f. pl.* –en (14, 18) 1° action de lever, etc. (v. das Heben); 2° chose qui s'élève, élévation; éminence; saillie, *f.*; 3° contributions levées *ou* perçues, *f. pl.*; fonds dont on opère la rentrée, *m.*; recette, *f.*

Hechel (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* heckle, hatchel; *de l'anc. subst.* Hache, pointe; *comp.* Hafen) séran, *m.*; grobe –, regayoir, *m.*; gröbſte –, ébauchoir, *m.*; feine –, affinoir, *m.*; durch die – ziehen, (*littér.* tirer à travers le séran) sérancer (*ex.* le lin); *fig.* passer (qn) par l'étamine (*syn.* Durchhecheln).

*Hechelbank (⌣–) *f.* étaie de séran, *f.*

Hech(e)ler (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Hecheln) (celui qui fait passer des chanvres, etc., par le séran) séranceur, *m.*; –in, *f.* séranceuse, sérancière, *f.*

*Hechelmacher, –mann, *m.* (fabricant de sérans) sérancier, *m.*

Hecheln (⌣) *va.* faire passer par le séran, sérancer; affiner (le lin); ébaucher, regayer (le chanvre); *fig.* censurer, critiquer.

Hecht (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) brochet, *m.* esox (*genre* de poissons osseux, *ordre* malacoptérygiens abdominaux); gemeiner –, brochet commun, *m.* esox lucius; Grad– (v. *ce mot*), jeune brochet, brocheton; groſſer –, gros brochet, brochet carreau, *m.*; ‖ See–, (brochet de mer) mer-

lacne, *m.* gadus merlucius (poisson, *genre* gadus, v. Schellfisch).

* Hechtartig (⌒⏑⏑) *adj.* qui ressemble au brochet; -e Fische, ésoces, ésociens, *m. pl.* (*famille de* poissons, dont le genre ésox est le type; v. Hecht).

* Hechtbarsch (⌒⏑) *m. vulg.* brochet-perche, *techn.* sandre, *m.* lucio-perca (*genre de* poissons osseux, *ordre* acanthoptérygiens, *fam.* percoïdes).

Hechtchen (⌒⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Hecht) brocheton, *m.*; - zum Baden, filardeau, *m.*

* Hechtgrau (⌒⏑) *adj.* gris de brochet, gris bleuâtre.

* Hecht(s)kiefer (⌒⏑⏑) *f.* mandibule de brochet, *f.*

* Hechtkönig (⌒⏑⏑) *m.* (roi des brochets) brochet d'un âge fort avancé (de plus de cent ans), *m.*

* Hechtkopf, *m.* hure de brochet, *f.*

* Hechtschimmel, *m.* cheval gris moucheté ou truité, *m.*

Heck (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Hegen, Hag) 1° perchis, *m.*; porte treillissée, *f.*; 2° (Mar.) arrière du vaisseau, *m.*; arcasse, *f.*

* Heckbalken (⌒⏑⏑) *m.* (Mar.) (*littér.* poutre d'arrière) lisse de hourdi, grande flûte, *f.*

Hecke (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Heck) haie; palissade, *f.*; *plus part.* haie vive, palissade, *f.*; wilde -, (haie sauvage) broussailles, *f. pl.*; lisière d'arbustes, *f.*

Hecke (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Hecken) 1° ensemble des phénomènes de l'appariement, de la ponte et de l'incubation, *m.*; pariade (*ex.* des perdrix); incubation, *f.*; 2° (saison de la) pariade ou (de l') incubation, *f.*; 3° (endroit où l'on réunit des oiseaux pour en obtenir des œufs ou des petits) nichoir, *m.*; 4° (oiseaux d'une même) couvée, nichée (*ex.* de serins), *f.*

Hecken (⌒⏑) *vn.* (av. haben) (s'accoupler et procréer des petits; *ne se dit que* d'oiseaux *et de qqs.* petites espèces de mammifères) s'apparier (*se dit p. ex. des* pigeons); s'accoupler (*se dit de* lapins, etc.); pondre (des œufs); couver (les œufs pondus); faire des petits, mettre bas; levretter; *par extens. plais.* engendrer, faire naître; ‖ das -, *n.* l'action de s'apparier, etc., *f.*; l'accouplement; l'appariement, *m.*; la propagation.

* Heckenrose (⌒⏑⏑⏑) *f.* 1° rose sauvage, églantine, *f.* (fleur du rosier sauvage); 2° rosier sauvage, églantier, *m.* (*syn.* Hundsrose).

* Heckenschere, *f.* (Horticult.) (ciseaux pour tondre les haies) croissant, *m.*

Heckerling, *m.* v. Häckerling.

* Heckfeuer (⌒⏑⏑) *n.* (Guerre) feu continu, feu bien nourri; *plus part.* feu de deux rangs; feu de billebaude, de tirailleurs, *m.*

Heckicht (⌒⏑) *adj.* qui ressemble à une haie ou à un hallier; buissonneux.

Heckig (⌒⏑) *adj.* coupé par des haies; couvert de broussailles, buissonneux.

* Heckjagen (⌒⏑⏑) *n.* 1° (chasse dans des halliers) battue perdue; 2° chasse défendue, *f.*

* Heckjäger (⌒⏑⏑) *m.* 1° celui qui chasse dans les halliers; 2° braconnier, *m.*

* Heckmünze (⌒⏑⏑) *f.* (Tradit. pop.) (*littér.* monnaie couveuse) monnaie volante, monnaie qui porte bonheur, *f.*

* Heckpfennig, -thaler, *m.* (*littér.* denier, écu qui couve) v. Heckmünze.

* Heckzeit (⌒⏑) *f.* temps de l'appariement, etc. (v. Hecken), *m.*

† Hectisch (⌒⏑) *adj.* hectique, v. Hektisch.

Heda (⌒⏑)! *interj.* (v. He!) hé! écoutez donc! allons!

He(e)de (⌒⏑) *f.* (*compar. le subst. provinc.* Haid, déchet) étoupe (de chanvre ou de lin), *f.*

Hederich (⌒⏑⏑) *m. g.* -(e)s (12) *nom de div. plantes*: 1° (*comp.* Heide) faux raifort, *m.* raphanus raphanistrum (*syn.* Ackerrettig, Heiderig); ‖ Knoblauchs-, vélar alliaire, *m.* erysimum alliaria (*syn.* Knoblauchkraut); 2° (*comp. le lat.* hedera) (glécome) lierre terrestre, *m.* glechoma hederacea (*syn.* gemeine Gundelrebe).

Heer (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*transf. de l'anc.* Heri, Her, multitude, foule; *compar.* Heerde, Schaar) (très-grand nombre de choses homogènes réunies) multitude; *plus part.* multitude d'êtres vivants, troupe, bande (*ex.* d'oiseaux); nuée, *f.* essaim (*ex.* d'insectes), *m.*; flotte (*ex.* de harengs), *f.* (*compar.* Schaar, Schwarm); ‖ *absol.* (Guerre) (grand nombre de troupes organisées et réunies sous le commandement d'un chef) corps (de troupes), *m.*; armée, *f.*; (Trad. pop.) das wüthende ou wilde -, l'armée furieuse (armée de spectres ou de fantômes), *f.*

* Heerbann (⌒⏑) *m.* (Féod.) ban et arrière-ban, *m.*

* Heerbiene (⌒⏑⏑) *f.* abeille rapace, *f.* (*syn.* Raubbiene).

Heerd (⏑) *m.* v. Herd.

Heerde (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Herta, *angl.* herd; *de* Heeren, 2°) grand nombre d'animaux réunis, troupeau, *m.*; eine - Hämmel ou von Hämmeln, un troupeau de moutons; (*s'applique par extens. à des hommes*) *iron.* troupe, cohue (*ex.* d'enfants), *f.* (*compar.* Schaar).

* Heerdenreich (⌒⏑⏑) *adj.* riche en troupeaux, fertile en bestiaux.

* Heerdenweise (⌒⏑⏑⏑) *adv.* par troupeaux, par troupes, par bandes; en masse.

Heeren (⌒⏑) *va.* (*de* Heer) *obsol.* 1° envahir (avec une armée); dévaster (*n'est usité qu'en compos.*, v. Verheeren); 2° (réunir en une masse) former une armée de; diviser (une armée) en corps; organiser (une armée).

* Heeresfolge (⌒⏑⏑⏑) *f.* (Féod.) (obligation de suivre l'armée, v. Folge) arrière-ban, *m.*

* Heereskraft (⌒⏑⏑) *f.* (force de l'armée) force armée; main armée, *f.*

* Heerflucht (⌒⏑) *f.* (*littér.* fuite de l'armée) désertion, *f.*

* Heerflüchtig (⌒⏑⏑) *adj.* (*littér.* qui fuit l'armée) qui déserte (le drapeau); - werden, déserter (le drapeau); der -e, le déserteur.

* Heerführer (⌒⏑⏑) *m.* (*littér.* celui qui conduit l'armée) général (qui commande une armée ou un corps d'armée); chef de l'armée; capitaine, *m.*

* Heergeräth (⌒⏑⏑) *n.* (attirail) matériel d'une armée ou de guerre, *m.*

* Heergewette (⌒⏑⏑⏑) *n.* (Droit germ.) (*de l'anc. subst.* Wat, Giwat, vêtement) armure, *f.* pièces d'armement, *f. pl.* équipement (qui appartenait au fils aîné par préciput), *m.*

* Heerhaufe (⌒⏑⏑) *m.* division, *f.* ou corps d'armée; détachement, *m.*; troupe armée; colonne (de soldats), *f.*

* Heerhorn (⌒⏑) *n.* (*littér.* cor d'armée) cor de guerre, clairon, *m.*

* Heerlager (⌒⏑⏑) *n.* camp (d'une armée ou d'une division de troupes), *m.*

* Heermeister (⌒⏑⏑) *m.* (*littér.* maître de l'armée) (Hist. de la Chevalerie) 1° grand-maître (d'un ordre militaire); 2° commandeur (d'un district de l'ordre); -thum, *n.* 1° grande-maîtrise; 2° commanderie, *f.*

* Heerpauke (⌒⏑⏑) *f.* timbale, *f.*

Heerpauker (⌒⏑⏑) *m.* timbalier, *m.*

* Heerrauch (⌒⏑) *m.* brouillard sec, *m.* (v. Höhenrauch).

* Heerraupe (⌒⏑⏑) *f.* chenille processionnaire, *f.* (chenille du bombyx processionnaire; v. Heerwurm).

* Heersäule (⌒⏑⏑) *f.* (Tact.) colonne (de troupes), *f.* (*syn.* Zuglinie).

* Heerschaar (⌒⏑) *f.* 1° *obsol. et poét.* corps d'armée, régiment, *m.*; armée; *poét.* cohorte, *f.*; bataillon, *m.*; 2° troupe (nombreuse); armée, *f.*; die himmlischen -en, l'armée céleste, *f.*

* Heerschau (⌒⏑) *f.* revue (d'une armée), *f.*

* Heerschild (⌒⏑) *m.* 1° bouclier (*littér.* d'armée), *m.*; 2° (Droit polit. de l'Emp germ.) armes ou armoiries de noblesse, *f. pl.*; ‖ ordre de chevaliers ou de noblesse *m.*; chevalerie; noblesse, *f.*

* Heerschnepfe (⌒⏑⏑) *f. terme vicieux*, bécassine, *f.* (*syn.* Herrenschnepfe, Moorschnepfe).

* Heerstraße (⌒⏑⏑) *f.* (*littér.* route d'armées) 1° route militaire; 2° *plus part.* grande route, route royale, *f.* grand chemin, *m.*

* Heerwurm (⌒⏑) *m.* (ver qui marche par troupes) bombyx processionnaire, *m.* (insecte, *genre* bombyx, *ordre* lépidoptères).

* Heerzug (⌒⏑) *m.* 1° marche d'une armée, *f.*; 2° corps de troupes, *m.* division (d'une armée), *f.*; 3° *obsol. dans le sens de* Feldzug: expédition; campagne, *f.*

Hefe (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Heben, *autref.* Hefan) (matière qui se sépare d'un liquide pendant le mouvement de la fermentation) 1° (matière qui se dépose ou s'est déposée au fond) lie (*ex.* de vin, de bière); 2° (matière qui surnage) écume; levûre (de bière), *f.*; ‖ (Chim.) fèces, *f. pl.*; ferment, *m.* (v. Gährungsstoff); ‖ *par extens.* matière *qqe.* qui se dépose au fond, *f.* sédiment, *m.* lie, *f.*; (Chim.) fèces, *f. pl.*; *fig.* den Kelch bis auf die -n leeren, vider ou boire le calice jusqu'à la lie; ‖ *fig.* partie la plus basse, la plus vile, la plus ignoble ou la plus immonde, lie (*ex.* de la populace), *f.*

* Hefenbrod (⌒⏑⏑) *n.* pain fait avec de la levûre, *m.*

*† Hefenhydrat (⌒⌣ – –) n. (Chim. org.) ferment hydraté, m.

*† Hefenſyrup (⌒⌣ – ⌣) m. (Chim. org.) (*littér.* sirop de ferment) ferment uni au mucoso-sucré, m.

*Hefenſtück, n. (Boul.) farine détrempée avec de la levûre, f.

Heficht (⌒⌣) *adj.* qui ressemble à de la lie, etc.; *fam.* qui sent la lie.

Hefig (⌒⌣) *adj.* qui contient de la lie *ou* du ferment.

Heft (–) n. *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* haft; *de* Haben, *dans le sens de* tenir; *compar.* Haften, Heften) manche (*ex.* d'un couteau, d'un poignard), m.; poignée (*ex.* d'une épée), f. (*compar.* Handhabe, Griff); ein – an (ein Meſſer, ꝛc.) machen, (*littér.* faire un manche à un couteau, etc.) emmancher (un couteau, etc.); *fig.* direction, f. maniement, gouvernail, m.; das – führen, (*littér.* conduire le manche) tenir le gouvernail, avoir la haute main (dans une affaire); conduire; diriger (*ex.* le gouvernement); être le maître de; ſich des –(e)s der Regierung bemächtigen, s'emparer (de la direction) du gouvernement, s'emparer du gouvernail.

Heft (–) n. *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Heften) 1° instrument à l'aide duquel on attache (une chose à une autre), m.; (moyen d')attache, f. *plus particulièrement* petit crochet, m. agrafe, f. (*compar.* Haften); 2° (assemblage de choses attachées ensemble; *plus part.* assemblage de feuilles de papier brochées) cahier (*ex.* de papier blanc, de notes); *absol.* (collection de notes dictées par un professeur) cahier, cours (*ex.* de philosophie), m.; (Librair.) brochure, f. ‖ *en compos.* Heft *marque qu'une chose fait tenir ou sert de moyen d'attache.*

Heftchen (⌒⌣) n. *g.* –s (12, 16) (*dim. de* Heft) 1° petit manche; 2° petit crochet, m. (petite) agrafe, f. piquet, m. (*comp.* Häkchen); 3° petit cahier, m.; petite brochure, f.

Hefte (⌒⌣) f. *pl.* –n (14, 18) (Vign.) action d'accoler, f. accolage, m. accolure, f.

*Hefteiſen (⌒ – ⌣) n. (*littér.* fer à attacher) (Verr.) fer à mâcler, m. verge, f.

Heftel (⌒⌣) n. *et f.* (*dim. provine. de* Heft) petite agrafe, f. (v. Heftchen, 2°).

Heften (⌒⌣) va. (*de* Heft) agrafer.

Heften (⌒⌣) va. (*verbe factitif de* Haften) *proprem.* faire qu'une chose s'attache, attacher, fixer; *plus part.* (fixer pour un temps passager *ou* dans un but déterminé) attacher, fixer (à l'aide d'épingles, d'agrafes, de quelques points de suture, etc.); agrafer; coudre; lier; (Cout.) (mit weiten Stichen–), (*littér.* coudre avec des points écartés) bâtir, faufiler; (Rel.) brocher (des feuilles de papier, un livre); (Chir.) réunir et fixer, coapter (les lèvres d'une plaie à l'aide de points de suture *ou* de bandelettes agglutinatives); coller (*ex.* un emplâtre sur la peau); (Vign.) lier, attacher, accoler (la vigne); an's Kreuz –, attacher (qn) à la croix; ‖ *fig.* (diriger son attention, etc., d'une manière continue sur qc.) fixer, arrêter (*ex.* son attention, ses regards sur qc.); ‖ geheftet, fixé, attaché; agrafé; lié; accolé; cousu; broché; coapté; collé; (Zool.) colligé; das –, l'action d'attacher, etc.; (Chir.) la coaptation (par le moyen de la suture, etc.).

*Heftfaden (⌒ – ⌣) m. fil (pour fixer, etc., v. Heften), bâti; lien; (Chir.) fil, m.

*Hefthaken (⌒ – ⌣) m. (*littér.* crochet d'attache) agrafe; (Rel.) clavette, f.

Heftig (⌒⌣) *adj.* (*suéd. et dan.* heftig; *comp.* Haften, et *l'adj. angl.* heavy, lourd, pesant) (*proprem.* tenace, opiniâtre) très-fort, fort intense, violent, véhément, grand; –er Sturm, tempête violente, grande tempête; –er Schmerz, douleur fort intense, (fort) aiguë; forte, grande, *ou* violente douleur; ‖ *s'applique plus particulièrement* 1° *aux passions*: très-passionné, impétueux, ardent; emporté; violent; 2° *aux personnes*: enclin aux émotions vives, *et surtout* à la colère; très-vif, emporté, violent; –e Gemüthsart, caractère qui s'emporte aisément, caractère emporté *ou* violent; humeur brusque, brusquerie, f.; ‖ *par extens.* (qui atteste une *ou* qui provient d'une émotion vive) vif; emporté; violent; brusque; ‖ *adv.* (très-) fortement, violemment, grandement, extrêmement, excessivement, d'une manière fort intense; vivement, ardemment, impétueusement, avec emportement; brusquement, avec brusquerie; *fam.* rudement, vigoureusement; – reden, parler avec vivacité *ou* avec brusquerie, élever *ou fam.* grossir la voix; parler avec violence, tenir un langage *ou* prononcer un discours violent; s'emporter (en parlant); brusquer (qn); – lieben, aimer passionnément *ou* éperdument; – werden, (*littér.* devenir emporté) s'emporter, se fâcher, se mettre en colère.

Heftigkeit (⌒⌣ –) f. 1° (grande) force, violence, véhémence, intensité, f.; 2° ardeur, impétuosité, violence, f.; emportement, m.; vivacité; brusquerie, f.

*Heftlade (⌒ – ⌣) f. (Rel.) (*littér.* caisse à brocher) couvoir, m.

Heftler (⌒⌣) m. *g.* –s (12, 16) (celui qui porte des agrafes, *au lieu de boutons*, à ses habits) (Hist.) anabaptiste rigide, rigoriste, m.

*Heftlos (⌒ –) *adj.* dépourvu de manche, démanché.

*Heftnadel (⌒ – ⌣) f. aiguille (à attacher, etc.); (Rel.) aiguille à relier, à brocher; (Coiff.) broche; (Chir.) aiguille (recourbée *ou* à suture); fibule, f.; (Chap.) carrelet, m.

*Heftpflaſter (⌒ – ⌣) n. (Pharm.) emplâtre agglutinatif *ou* adhésif, m. toile collante, f. sparadrap, m.; einfaches –, sparadrap simple, emplâtre simple collant; gemengtes –, (emplâtre composé collant) sparadrap d'emplâtres, sparadrap de diachylon gommé; gewöhnliches –, sparadrap ordinaire, sparadrap de cire, d'huile et de térébenthine; engliſches –, taffetas d'Angleterre; Blaſen ziehendes –, taffetas (adhésif) épispastique, m.

Hegen (⌒⌣) v. Hägen.

Heher, v. Häher.

Hehl (⌒) m. *et* n. *indécl.* 1° état de ce qui est inconnu *ou* ignoré, secret, m.; 2° action de cacher, de dissimuler (qc)., f. déguisement, m. dissimulation; réserve, f.; ohne –, sans déguisement, sans détour, franchement; es hat es *ou* deſſen kein – (*littér.* il n'a pas de déguisement de cela) il ne s'en cache point, il n'en disconvient pas, il n'en fait pas un secret; ein – aus etwas machen, faire un secret de qc., cacher, dissimuler une chose.

Hehlen (⌒⌣) va. (*v. irrég.*: *prés. ind.* Hil, Hilſt, Hilt, *part. passé* Gehohlen; *compar.* Hüllen, Hohl, *et le lat.* celare) etwas –, cacher, dissimuler qc. (v. Verhehlen); *plus particulièrement*: recéler qc. (*c.-à-d.* un objet *ou* des objets volés); ‖ das – 1° le déguisement (v. Verhehlen); 2° le recèlement.

Hehler (⌒⌣) m. *g.* –s (12, 16) recéleur, m.; der – iſt ſo gut als der Stehler, (*littér.* le recéleur vaut autant que le voleur) le recéleur ne vaut pas mieux que le voleur; ‖ –in, f. *pl.* –nen (14, 19) recéleuse, f.

Hehr (⌒) *adj.* (*autref.* Her; *compar.* Herr, Ehre, *et* Höher, *comparat. de* Hoch) *poét.* élevé, sublime; respectable, vénéré; auguste, majestueux; adorable, saint, divin (*compar.* Erhaben).

*Hehrrauch (⌒ –) m. (*littér.* brouillard élevé) brouillard sec, m. (v. Höhenrauch).

Hei (–) Heida (⌒ –) *interj. cri d'encouragement* ça! ça ira! allons!

Heide (⌒⌣) f. *pl.* –n (14, 18) 1° (*goth.* haithi) champ, m.; plaine, f.; *plus part.* plaine inculte, couverte de sapins, lande, f. (*ce sens est obsolète*); ‖ *accept. usuelle* (*angl.* heath, *suéd.* hed, *dan.* Hede) lande couverte de bruyère *ou* de brandes, f. bruyère(s), f. (*pl.*); pays de brandes, m. brande, f.; die Lüneburger –, la bruyère *ou* les bruyères de Lunebourg; 2° (*angl.* heath, *lat.* erica) bruyère, f. erica (*genre* de plantes, *fam.* bruyères; *syn.* Heidekraut); gemeine –, bruyère ordinaire, f. erica vulgaris; ‖ –n, *pl.* bruyères, éricinées, éricacées, éricées, f. *pl.* (*famille* de plantes dicotylédones, monopétales, à corolle périgyne).

Heide (⌒⌣) m. *pl.* –n (13, 18) (*goth.* haithus, *autref.* Heithiner, Heidener, *suéd.* hedning, *holl.* heyden, *angl.* heathen) adorateur des faux dieux, idolâtre, païen, m. (*compar.* Heidenbiener); *plus part.* qui n'est ni Chrétien, ni Juif, ni Mahométan: païen, m.; *pop.* qui n'est pas Chrétien, qui n'a pas reçu le baptême; *par extens.* homme irréligieux, mécréant, athée, m.

*Heidebeſen (⌒⌣ – ⌣) m. balai de bruyère, de genêt, m.

*Heideblume, f. -blümchen, n. 1° (petite) fleur de bruyère; 2° (petite) fleur qui croît dans les bruyères *ou* dans les landes, f.

*Heideblüthe, f. 1° fleur de (la) bruyère; 2° floraison de la bruyère, f.

*Heidebuſch, m. -gebüſch, n. 1° arbuste(s) qui appartien(nen)t à la famille des bruyères, m. (*pl.*); bruyère(s) en arbuste, f. (*pl.*); *plus particul.* brande, f.; 2° arbuste(s) qui croi(ssen)t dans les landes *ou* dans les bruyères, m. (*pl.*); broussailles, f. *pl.*

Heidegrütze, f. gruau de blé noir, de sarrasin, m. (*compar.* Heidekorn)

* Heidekorn (⌐⌣–) *n.* blé sarrasin, blé noir, *m.* (*syn.* Buchweizen).

* Heidekraut (⌐⌣–) *n.* (*littér.* herbe de bruyère) 1° bruyère herbacée; plante éricinée; bruyère, *f.* (v. Heide); *plus part.* bruyère ordinaire, *f.* (*syn.* gemeine Heide); 2° herbe qui croît dans les landes *ou* dans les bruyères, plante éricacée, *f.*

* Heidelbeere (⌐⌣–⌣) *f.* (*littér.* baie des bruyères) 1° baie d'une des espèces du genre myrtil; *plus part.* airelle (noire), myrtille, *f.* raisin des bois, *m.* (fruit de l'airelle myrtille; *v. ci-après*, 2°); rothe –, airelle rouge, *f.* (*syn.* Preißelbeere, Kronsbeere); Sumpf–, (*littér.* airelle des marais) airelle veinée, *f.* (*syn.* Rauſchbeere); 2° myrtil, *m.* vaccinium (*genre* de plantes, *fam.* bruyères); gemeine –, (airelle ordinaire) airelle myrtille, *f.* vaccinium myrtillus (*syn.* Blaubeere); rothe –, airelle rouge, vigne du mont Ida, *f.* vaccinium vitis idæa; Sumpf–, airelle uligineuse, bruyère baccifère, *f.* vaccinium uliginosum.

* Heidelbeerſtrauch (⌐⌣––) *m.* (*littér.* arbuste des baies de bruyère) v. Heidelbeere, 2°.

* Heidelerche (⌐⌣–⌣) *f.* (alouette des bruyères) alouette huppée, *f.* (v. Haubenlerche).

* Heidenbekehrer (–⌣⌣⌐⌣) *m.* (*littér.* convertisseur des païens) missionnaire; *iron.* faiseur de prosélytes, propagandiste, *m.*

* Heidenelfe (⌐⌣––⌣) *f.* œillet (*littér.* des bruyères) de champs, *m.* (v. Feldnelke).

* Heidengeld (⌐⌣–) *n.* 1° (*littér.* argent de bruyère) pâturage, *m.* (v. Triftgeld); 2° (*littér.* argent de païen) *fam. plais.* das koſtet mich ein –, cela me coûte un argent fou.

* Heidenleben (⌐⌣––⌣) *n.* vie de païen, vie irréligieuse, vie d'athée; ein – führen, mener une vie de païen, vivre comme un païen.

* † Heidentempel (⌐⌣–⌣) *m.* temple païen, *m.*

Heidenthum (⌐⌣–) *n. g.* –(e)s (12) 1° état, *m.* qualité *ou* croyance d'un païen, *f.* paganisme, *m.*; 2° (totalité des) cultes *ou* dogmes païens, *m. pl.*; superstitions païennes, *f. pl.* paganisme, *m.* 3° (totalité des) païens, peuples païens, *m. pl.* gentilité, *f.*

* Heideſchaf (⌐⌣–) *n.* brebis, *f.* *ou* mouton des landes, *m.* (variété du mouton ordinaire; v. Schaf).

Heidin (⌐⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Heide) païenne, *f.*

Heidniſch (⌐⌣) *adj.* qui a rapport au paganisme (v. Heidenthum), païen; gentil; *par extension* mécréant, impie, athée; immoral; ein –es Leben führen, mener une vie impie *ou* de païen; ‖ *adv.* en païen; comme un païen *ou* comme des païens.

Heiduck (–⌐) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) heiduque (*proprem.* soldat hongrois; *acception usuelle* laquais vêtu à la hongroise) suisse; laquais galonné, *m.*

Heie (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Hauen, *comp.* Haue) (instrument dont on se sert pour frapper) (Pav.) hie, demoiselle, *f.*; (Tonn.) maillet, *m.*

Heien (⌐⌣) *va.* (*de* Heie) frapper avec la hie *ou* avec le maillet; hier; *fig. provinc.* tourmenter, vexer (qn).

Heil (–) *adj.* (*goth.* hails, *suéd.* hel, *angl.* whole); entier, indivis (*syn.* Ganz); *plus part.* qui n'est pas endommagé *ou* blessé, sain, sauf, intègre; ‖ dont le dommage a été réparé, qui a été guéri de sa blessure; refait, remis en bon état; rétabli, cicatrisé (*comp.* Geſund); – machen, (*littér.* rendre sain) remettre en bon état, raccommoder; guérir; – werden, (*littér.* devenir sain) guérir; se cicatriser.

Heil (–) *n. g.* –(e)s (12) (*suéd.* hel, *angl* health) *proprem.* santé, *f.* (v. Geſundheit); *acception usuelle* (*angl.* hail, *lat.* salus, *compar.* Selig) bonheur (grand *ou* éternel), salut, *m.*; prospérité, félicité, *f.* bien, *m.* (*compar.* Glückſeligkeit, Wohlfahrt); das ewige –, le salut éternel; sein – in der Flucht ſuchen, chercher son salut dans la fuite; – ihm, (*littér.* salut à lui!) que Dieu le conserve, le protége, lui soit en aide! – dem Manne, der...! béni soit l'homme, bien heureux celui qui..! ‖ (Bot.) – aller Schäden, (*littér.* salut de tous les maux) sanicle d'Europe, *m.* (*syn.* europäiſche Sanikel); – aller Welt, (*littér.* salut de tout le monde) aigremoine officinale, *f.* (*syn.* gemeiner Odermennig).

Heiland (⌐⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autref.* Heilant, *anc. forme du part. prés. de* Heilen) (*proprem.* celui qui guérit) sauveur, libérateur; *plus part.* (le) sauveur, le Christ, *m.*

* Heilanſtalt (⌐––) *f.* (établissement destiné au traitement de diverses maladies) maison de santé, *f.*; hôpital, hospice, *m.*; clinique, *f.*; cabinet de consultations; bureau de bienfaisance, *m.*

* Heilart (⌐–) *f.* manière de traiter *ou* de guérir (telle *ou* telle maladie), méthode de traitement, méthode thérapeutique *ou* curative, *f.*

* Heilbad (⌐–) *n.* (*littér.* bain de guérison) bain d'eaux minérales, etc., *m.* (v. Bad).

Heilbar (⌐–) *adj.* (qui peut être guéri) guérissable, susceptible de guérison.

Heilbarkeit (⌐⌣–) *f.* qualité de ce qui est guérissable, possibilité de (la) guérison, *f.*

* Heilblatt (⌐–) *n.* (*littér.* feuille salutaire) thalictron jaune, *m.* (*syn.* gelbe Wieſenraute).

* Heilbringend (⌐–⌣) *adj.* (*littér.* qui apporte du salut) salutaire (*syn.* Heilſam).

* Heilbrunnen (⌐––⌣) *m.* (*littér.* source qui procure la guérison) source d'eaux minérales, *f.* (v. Brunnen).

Heilen (⌐⌣) (*angl.* heal) *vn.* parvenir *ou* aboutir à la guérison, (se) guérir (*se dit* d'une maladie); se cicatriser (*se dit* d'une plaie); guérir, se rétablir (*se dit* d'un malade; *comp.* Genesen); ‖ *va. primit.* remettre en bon état (une chose cassée *ou* brisée; v. Ganz machen, wieder Herſtellen); *plus part.* (Chirurg.) cicatriser, guérir (*ex.* une plaie, un ulcère); redresser, rectifier (*ex.* une déviation de la taille); opérer la guérison, la cicatrisation, le redressement de...; *par extens.* ramener à la santé (un organe quelconque), rendre la santé (à un malade), guérir (une maladie *ou* un malade); remédier (à une incommodité, etc.); *fig.* faire disparaître (un mal); délivrer (qn d'un mal); guérir (*ex.* qn d'une passion); remédier (*ex.* à un défaut); ‖ geheilt, guéri; cicatrisé; rendu à la santé; ‖ das –, 1° l'état d'une chose qui guérit, *m.*; 2° l'action de guérir, etc., *f.* (v. Heilung).

* Heilgott (⌐–) *m.* (Myth.) (Dieu qui guérit, Dieu des guérisons) Esculape, *m.*

* Heilgöttin (⌐––⌣) *f.* (*fém. de* Heilgott) (Myth.) Hygiée, *f.*

Heilig (⌐⌣) *adj.* (*suéd.* helig, *angl.* holy; *de* Heil, *primit.* salutaire (v. Heilſam); *acception usuelle* (qui n'a aucun défaut, qui jouit d'une grande perfection morale) pur, saint; Gott iſt heilig. (Dieu est saint) *a*) Dieu est un être essentiellement pur, souverainement parfait, *ou* saint; *b*) le nom de Dieu est sacré (v. *plus bas*); der –e Geiſt, le Saint-Esprit; ‖ *par extens.* 1° dont la sainteté a été reconnue *ou* établie; et *plus part.* qui a été sanctifié par l'église catholique: saint; sacré; ein –er, un Saint; die –e Jungfrau, la Sainte Vierge; der –e Johannes, saint Jean; 2° qui atteste la sainteté *ou* qui en provient, saint; –es Leben, vie sainte, vie d'un saint; –e Miene, mine sainte, air de sainteté *ou* d'un saint; *iron.* cagot, hypocrite; ein wunderlicher Heiliger, un saint (bien) extraordinaire, un franc cagot; 3° qui a rapport aux choses saintes *ou* sacrées, *et plus part.* à Dieu et à la religion, saint; die –e Schrift, la sainte Ecriture, la Bible; der heilige Abend, (*littér.* le saint soir) la veille (d'une fête); 4° qui inspire *ou* qui est digne d'inspirer un grand respect, vénérable, adorable, saint; imposant; majestueux; profond, –es Schweigen, silence profond *ou* imposant, *m.*; –e Scheu, sainte appréhension, crainte respectueuse, *f.*; 5° inviolable, sacré, saint; imprescriptible; –es Recht, droit(s) sacré(s) *ou* inviolable(s) *ou* imprescriptible(s); etwas – halten, (tenir) respecter une chose comme sacrée, entourer qc. d'un respect inviolable, d'une grande vénération; vouer un culte, vouer de pieux souvenirs (*ex.* aux mânes d'un défunt); etwas – verſichern, affirmer une chose d'une manière solennelle *ou* sur son honneur, jurer qc.; ‖ (Anat.) das –e Bein, l'os sacré le sacrum, *m.* (*syn.* Kreuzwirbel); ‖ *adv.* d'une manière sainte *ou* sacrée; saintement; solennellement.

Heilig (⌐⌣) *n. indéc.* (Culte cathol.) (le) Sanctus, *m.*

Heilige (⌐⌣⌣) *subst. de* Heilig; 1° *m. et f. g.* –n, *pl.* –n (le) saint homme; *plus part.* homme sanctifié, (le) Saint, *m.*; (la) Sainte, *f.*; 2° –, *n. g.* –n, chose(s) sainte(s) *ou* sacrée(s), *f.* (*pl.*).

Heiligen (⌐⌣⌣) *va.* 1° (rendre saint *ou* moral) sanctifier; justifier; der Zweck heiligt die Mittel, le but sanctifie *ou* justifie les moyens; 2° (rendre sacré) bénir; sacrer (*ex.* un évêque; v. Weihen); 3° élever au rang des Saints, sanctifier, canoniser, béatifier; 4° (dédier à la Divinité, destiner au culte divin) consacrer (*ex.* un jour, un édifice) à des exercices *ou* à des usages pieux; sanctifier (*ex.* le dimanche); 5° (adorer la Sainteté de Dieu) sanctifier; Dein Name werde geheiligt! que ton nom soit sanctifié! ‖ geheiligt, sanctifié; consacré; sacré; saint; ‖ das –, l'action de sanctifier, etc., *f.* (v. Heiligung).

*Heiligenbein (ˊ⌣⌣–) n. (Anat.) os sacré, sacrum, m. (syn. das heilige Bein, v. Heilig, fin).

*Heiligenbild (ˊ⌣⌣–) n. image d'un saint, f.

*Heiligengebein (ˊ⌣⌣⌣–) n. ossements d'un saint, m. pl.; reliques, f. pl.

*Heiligenholz (ˊ⌣⌣–) n. (bois saint) bois de gayac (blanc), m. lignum sanctum; –baum, (littér. arbre à bois saint) gayac blanc, m. guacum sanctum (syn. Weiß-Pockenholz).

*Heiligenpflanze (ˊ⌣⌣–⌣) f. (littér. plante des Saints) santoline, f. santolina (genre de plantes, fam. corymbifères); gemeine –, santoline commune, f. santolina chamaecyparissus (syn. Cypreſſenkraut).

*Heiligenpulsader, f. artère sacrée, f. (syn. Kreuzpulsader).

*Heiligenſage (ˊ⌣⌣–⌣) f. (littér. tradition ou histoire d'un saint) légende, f.

*Heiligenſchein (ˊ⌣⌣–) m. (littér. lueur qui environne la tête d'un saint) auréole, f.; nimbe, m.

*Heilighaltung (ˊ⌣⌣–) f. (action de respecter la sainteté de qc., v. Heilig, 5°) observation scrupuleuse (ex. d'un précepte), f.; accomplissement rigoureux de..., m.; fidelité (ex. aux traités); action de rendre hommage à...., f.; culte qu'on rend ou qu'on voue (ex. à la mémoire d'un défunt, à la patrie, à la Divinité), m.; célébration (selon les vœux de l'église), sanctification (ex. des fêtes), f.

*Heiligkeit (ˊ⌣–) f. (état de ce qui est saint, sacré, etc.; v. Heilig) sainteté, f.; Sr. Heiligkeit, Sa Sainteté, f. (titre du Pape).

*Heiligmachend (ˊ⌣–⌣) adj. sanctifiant.

*Heiligmacher (ˊ⌣–⌣) m. sanctificateur, m.

*Heiligmachung, f. (littér. action de rendre saint) sanctification, f.

*Heiligſprechung (ˊ⌣–⌣) f. (littér. action de prononcer saint, ou de rendre saint par une sentence) canonisation, f.

Heiligthum (ˊ⌣–) n. g. -(e)s, pl. Heiligthümer (12, 20) 1° lieu saint, sanctuaire, m.; 2° chose sainte ou sacrée, relique, f.

Heiligung (ˊ⌣⌣) f. action de sanctifier, etc. (v. Heiligen); 1° sanctification; justification, f.; 2° bénédiction, f; sacre, m. (syn. Weihung, Einweihung, Einſegnung); 3° canonisation (d'un saint; syn. Heiligſprechung); sanctification (ex. d'une âme; syn. Heiligmachung); 4° consécration, f. (syn. Weihung); 5° sanctification, célébration (des dimanches ou des fêtes), f. (syn. Heilighaltung).

*Heiljahr (ˊ–) n. an de salut, m. année bénie (par la Providence divine), f.; obsol. an de grâce (v. Gnadenjahr), m.

*Heilkraft (ˊ–) f. (force qui guérit) action ou vertu curative (ex. d'un médicament); force médicatrice (de la nature), f.

*Heilkräftig (ˊ–⌣) adj. (qui possède des forces ou des vertus propres à guérir) curatif, thérapeutique; actif, énergique, puissant; –e Pflanze, plante (qui jouit de qq. vertu) thérapeutique; plante médicinale, f.; –e Eigenſchaft, propriété curative, vertu thérapeutique, f.; –es Mittel, remède ou moyen actif, énergique, puissant, m.

*Heilkraut (ˊ–) n. herbe ou plante médicinale, f. (compar. Heilkräftig).

*Heilkunde (ˊ–⌣) f. (littér. science du salut, science des guérisons ou de l'art de guérir) ensemble des connaissances qui ont pour but de prévenir et de guérir les maladies, ou de soulager les malades: science médicale, médecine, f.; plus part. (praktiſche –) (médecine pratique) science du traitement (des maladies), thérapeutique, f.

*Heilkundig (ˊ–⌣) adj. (qui est) versé dans la science médicale; (der) –e, (savant) médecin; plus part. praticien; thérapeutiste, m.

*Heilkunſt (ˊ–) f. art de guérir, art médical, m.; pratique de la médecine, f. (application de la science médicale ou art d'en faire l'application).

*Heilkünſtler (ˊ–⌣) m. (celui qui pratique l'art de guérir; ne s'emploie guère que dans un sens iron.) médicastre, empirique, charlatan; artiste vétérinaire, m.

*Heillos (ˊ–) adj. (littér. dépourvu de salut, sans remède) désespéré, déplorable; funeste; inouï; plus part. perdu (de mœurs, de réputation), dépravé; scélérat; impie; –es Leben, vie déréglée, licencieuse; ‖ pop. excessif, énorme, épouvantable; furibond; ‖ adv. d'une manière déplorable ou funeste ou infâme; pop. furieusement; d'une manière épouvantable.

*Heillosigkeit, f. (qualité de ce qui est funeste, etc.) énormité (ex. d'un crime); dépravation, perversité, profonde immoralité; infamie; pop. énormité, atrocité, f.

*†Heilmethode (ˊ⌣–⌣) f. méthode curative, médication, f. (compar. Heilart).

*Heilmittel (ˊ⌣–) n. moyen de guérison, moyen curatif ou thérapeutique, m.; plus partic. drogue, f. remède; médicament, m.

*Heilmittellehre (ˊ⌣⌣–⌣) f. (littér. enseignement) science des moyens curatifs, thérapeutique; plus part. science des médicaments, matière médicale; science des drogues, pharmacologie, f.

*Heilquelle (ˊ–⌣) f. (littér. source de guérison) 1° source d'eaux minérales; warme –, source d'eaux thermales, f.; 2° source d'indications curatives ou de moyens curatifs; source (de la) thérapeutique; chance de guérison, f.

Heilſam (ˊ–) adj. sens phys. favorable à la guérison ou à la santé, salutaire; salubre; ‖ sens moral utile, fructueux, salutaire; ‖ adv. d'une manière salutaire; avec profit.

Heilſamkeit (ˊ⌣–) f. salubrité; utilité, f.; avantage, m.

*Heilsausſchuß (ˊ⌣–) m. (Hist. de la Révol. Franç.) (der öffentliche –) (le) Comité de Salut public, m.

*Heiltrank (ˊ–) m. potion salutaire, f.; (Méd.) potion, f.; breuvage, m.; médecine, f.

Heilung (ˊ⌣) f. pl. –en (14, 19) 1° action de guérir (v. Heilen), guérison; cure, f.; traitement (curatif), m.; 2° état d'une maladie ou d'une personne qui guérit ou qui a guéri, m. guérison; cicatrisation; convalescence, f.; rétablissement, m. (compar. Genesung).

*Heilverfahren (ˊ⌣–⌣) n. procédé curatif ou thérapeutique, m. (méthode de) traitement, m.; médication, f. (compar. Heilmethode, Heilart).

*Heilwaſſer (ˊ–⌣) n. eau qui possède qq. vertu curative, eau(x) minérale(s), f. (pl.) (compar. Heilquelle, Heilbad).

*Heilwiſſenſchaft (ˊ–⌣–) f. 1° science qui a rapport à la guérison des maladies ou à la santé (de l'homme), science médicale, f.; 2° totalité des sciences médicales (v. Heilkunde), f.

*Heilwurz(el) (ˊ–⌣) f. racine douée de propriétés thérapeutiques, racine médicinale; plus part. racine de tormentille, (racine de la) tormentille droite, f. (racine de plante, syn. Blutwurzel, Tormentill-Fingerkraut).

Heim (–) m. et n. g. -(e)s, pl. –e (12, 17) (goth. heims) 1° obsol. clôture, haie, f. (compar. Hain, Hag); 2° (autref. Cham, anglo-sax. ham, angl. home) domaine; manoir, m.; maison, f.; ‖ hameau, village, bourg, m. (dans ce sens Heim n'est usité qu'en compos. dans les noms de qqs villes ou villages, ex. Hochheim, Mannheim); 3° domicile; pays, m.; patrie, f.

Heim (–) adv. (de Heim, subst. 3°) à ou dans son domicile, dans son pays, chez soi; – gehen, – kehren, aller ou retourner dans son pays ou chez soi; rentrer (à la maison); – führen, mener chez soi, emporter; – ſenden, envoyer (qn) chez soi; fig. fam. envoyer promener (qn); – ſuchen, (littér. chercher qn chez soi) aller voir (qn); visiter; envahir (ex. un pays); affliger, atteindre (se dit p. ex. d'une épidémie); impropr. – geben, – ſtellen, v. Anheim.

Heimath (ˊ–) f. pl. –en (14, 19) (autref. Heimabi, de Heim) (endroit ou pays dans lequel on est né ou qu'on habite) lieu ou pays natal; domicile, m.; patrie, f.; foyers, pénates, m. pl.; ſeine – in einem fremden Lande aufſchlagen, établir son domicile, transporter ses pénates dans un pays étranger; meine –, mon pays natal, mon pays; dieſes Land iſt meine – geworden, ce pays est devenu pour moi une seconde patrie.

Heimathlich (ˊ–⌣) adj. (qui appartient au pays natal, etc., ou qui s'y rapporte) du pays (de qn), natal; qui est né dans le pays (dont il s'agit); indigène (compar. Einheimiſch); die –en Berge wiederſehen, revoir les montagnes de son pays natal; die –e Luft, l'air (du pays) natal; – werden, (devenir indigène) s'acclimater (dans un pays); – leben, vivre en indigène, avoir contracté les habitudes du pays (qu'on habite).

*Heimathlos (ˊ⌣–) adj. et adv. qui n'a point de patrie; qui n'est domicilié nulle part; sans patrie; expatrié; fam. qui n'a ni feu ni lieu; vagabond; en vagabond; (Zool.) –e Vögel, oiseaux qui n'adoptent pas de patrie, oiseaux erratiques, m.; –e Fliegen, muscides errantes, f. pl.

*Heimathsrecht (ˊ⌣–) n. 1° droit de domicile; 2° droit de naturalité, m. naturalisation, f. indigénat, m.

Heimchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) grillon domestique, *m.* (*syn.* Hausgrille).

Heime (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (v. Heimchen).

*Heimfahrt (⌐–) *f.* rentrée, *f.* ou retour chez soi (en voiture, en bateau, etc.), *m.*

*Heimfall (⌐–) *m.* retour (d'une propriété au premier possesseur), *m.*; réversion, dévolution; déshérence, *f.*

Heim=fallen (⌐–⌣) *vn.* (Jurispr.) retourner (à celui qui a donné, vendu ou conféré la chose); tomber en dévolu, en déshérence; der Krone heimgefallen, dévolu à la couronne; heimgefallene Güter, biens tombés en déshérence, *m. pl.*

*Heimfällig (⌐–⌣) *adj.* qui doit retourner (au propriétaire qui en a disposé), réversible; tombé en déshérence, en dévolu.

*Heimfallsrecht (⌐––) *n.* (Jurispr.) droit de retour, de réversion, etc. (v. Heimfall), *m.*

*Heimführung (⌐–⌣) *f.* action de conduire chez soi ou à la maison, etc.; action d'emporter, *f.*

*Heimgang (⌐–) *m.* (*littér.* allée chez soi) retour, *m.*; rentrée (chez soi, etc.), *f.*; *fig. fam.* mort, *f.* décès, *m.*

*Heimkehr, Heimkunft (⌐–) *f.* arrivée ou rentrée, *f.* ou retour chez soi, à son domicile, dans ses foyers, etc., *m.* (v. Heim).

Heimiſch (⌐⌣) *adj. et adv.* v. Heimathlich *et* Einheimiſch.

Heimlich (⌐⌣) *adj.* 1° qui est le familier d'une maison; intime (*ce sens est obsol.*); ‖ apprivoisé, sociable, attaché à l'homme (*se dit* d'animaux domestiques); 2° qui ressemble au pays natal, qui réveille des souvenirs agréables; connu; agréable; doux, commode, tranquille; *fam.* confortable; hier iſt es recht –, on est commodément, on est bien ici; on se trouve ici bien à son aise; 3° caché, dérobé, secret, clandestin (*compar.* Geheim); das –e Gemach, les lieux (secrets), les lieux d'aisance, *m. pl.*; le cabinet, *m.*; ‖ *s'applique plus part. aux choses illicites*: clandestin, occulte; sourd; furtif; ein –er Anſchlag, un projet clandestin, un complot; –e Ränke, de sourdes intrigues; ‖ *adv.* clandestinement, secrètement, à la dérobée; sourdement; d'une manière occulte; *fam.* en cachette, sous main; à la sourdine; en tapinois; ſich (einander) – ſehen, se voir secrètement, avoir des entrevues secrètes; der Feind hat ſich – davon gemacht, l'ennemi a délogé à la sourdine; – thun, faire le mystérieux; se donner des airs mystérieux; *fam.* cachotter; – lachen, rire sous cape; – halten, tenir (une chose) secrète, garder le secret sur (qc.); tenir (qn) caché, cacher (qn); *fam.* garder (qn) en cachette.

*Heimlichhaltung (⌐⌣–⌣) *f.* action de garder le secret sur, de tenir (qc. ou qn) caché, *f.* (v Verheimlichung).

Heimlichkeit (⌐⌣–) *f.* 1° qualité de ce qui est agréable, etc. (v. Heimlich), commodité, tranquillité, paix, *f.* repos, *m.*; 2° état de ce qui est caché, etc., *m.* clandestinité, *f.*; secret, *m.*; 3° *pl.* -en (14, 19) chose cachée, *f.* secret; mystère, *m.*

*Heimreiſe (⌐–⌣) *f.* (voyage chez soi) retour, *m.*

*Heimſuchung (⌐–⌣) *f.* (action de visiter, etc., v. Heim) visite; apparition; Mariä –, visitation de la Vierge, *f.*

*Heimtücke (⌐–⌣) *f.* 1° malice cachée, dissimulation, fausseté, duplicité, perfidie, *f.*; 2° tour malin, mauvais tour, *m.*; trahison, *f.*

*Heimtückiſch (⌐–⌣) *adj.* malicieux; sournois; traître; méchant; –er Streich, coup de traître, *fam.* coup fourré; ‖ *adv.* méchamment, malicieusement; traîtreusement, d'une manière perfide.

*Heimwärts (⌐–) *adv.* (*littér.* du côté de chez soi) (dirigé ou tourné) vers son pays; (en se dirigeant) du côté de, (chemin faisant) pour regagner son domicile ou sa patrie.

*Heimweg (⌐–) *m.* chemin qu'on suit ou qu'on fait pour regagner son domicile ou son pays, retour à ou vers son domicile ou son pays natal, *m.* (*compar.* Herweg, Weg).

*Heimweh (⌐–) *n.* mal du pays, *m.*; (Méd.) nostalgie; nostomanie, nostrasie, *f.*

Heinrich (⌐⌣) *nom prop.* Henri; (Bot.) guter –, (ansérine) bon Henri, *m.* (*syn.* gemeiner Gänſefuß); böſer –, (*littér.* méchant Henri) mercuriale annuelle, *f.* (*syn.* jähriges Bingelkraut).

Heirath (⌐–) *f. pl.* -en (14, 19) (*autref.* Hi-rat, Heurat, *de l'anc.* Hiu, famille, Hiwan, épouser) mariage, *m.*; alliance, *f.*; parti, *m.*; ungleiche –, (alliance inégale) mésalliance, *f.*; eine gute – thun, faire un bon mariage ou un bon parti, se marier avantageusement.

Heirathen (⌐––⌣) *va.* épouser; ‖ *vn.* (av. haben) se marier; contracter (un) mariage; unter ſeinem Stande –, (épouser au-dessous de sa condition) se mésallier; nach Gelde –, (*littér.* épouser après de l'argent) se marier pour de l'argent, faire un mariage d'intérêt.

*Heirathsfähig (⌐–––⌣) *adj.* (capable ou en état de se marier) nubile; pubère.

*Heirathsgut (⌐––) *n.* (*littér.* bien de mariage) dot, *f.*

*Heirathsluſtig (⌐–––⌣) *adj.* qui a envie de se marier; –e, *subst. m. et f.* homme, femme qui désire se marier.

*Heirathsſtifter, *m.* (*littér.* fondateur de mariage) négociateur d'un mariage ou de mariages; *fam.* entremetteur; courtier de mariage, *m.*

*Heirathsſtiftung, *f.* (*littér.* fondation d'un mariage) négociation d'un mariage ou de mariages, *f.*; *fam.* métier de courtier de mariage, *m.*

*Heirathsvertrag (⌐–⌣⌣––) *m.* [contrat de mariage, *m.*

*Heirathswappen, *n.* armes d'alliance, *f. pl.*

Heiſchen (⌐⌣) *va.* (*autref.* Eiſchen, *angl.* ask; *compar. le grec* αἰτεῖν) réclamer (impérieusement), demander, exiger.

*Heiſchſatz (⌐⌣–) *m.* (Math., Phil.) postulat, *m.*; demande, *f.*

Heiſer (⌐⌣) *adj.* (*suéd.* hees, *angl.* hoarse) rauque, enroué, sourd, voilé (*se dit de* la voix); – machen, enrouer; – werden, s'enrouer; ſich – ſchreien, s'enrouer à force de crier.

Heiſerkeit (⌐⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (qualité d'une voix enrouée) enrouement, *m.* raucité, *f.*; 2° (voix enrouée) enrouement, catarrhe, rhume, *m.*

Heiß (–) *adj.* (*suéd.* het, *angl.* hot) très-chaud; ardent; brûlant; ſehr heiß, extrêmement chaud, bouillant; ardent; embrasé; heiß machen, rendre chaud, chauffer; heiß eſſen, manger chaud; die heiße Zone, la zone torride; heiß ſein, (*littér.* être) avoir chaud; être brûlant; *fig.* très-vif, chaud, ardent; ein heißes Verlangen, un désir ardent; heiße Thränen vergießen, verser de chaudes larmes; man hat ihm die Hölle – gemacht, (*littér.* on lui a chauffé l'enfer) on la lui a donnée bien chaude; on lui a fait peur; ‖ *adv.* chaudement; ardemment (*compar.* Glühend).

*Heißblütig (⌐––⌣) *adj.* qui a le sang chaud, (Zool.) à sang chaud, hématherme (*syn.* Warmblütig); *fig.* (qui a le tempérament) chaud, (ou) ardent; qui a le sang chaud; vif, emporté.

Heißen (⌐⌣) (76, *c*) *va.* 1° donner tel ou tel nom (à qn), nommer, appeler (*ex.* qn son ami); einen wills kommen –, (*littér.* appeler qn: bienvenu!) saluer qn, accueillir qn avec empressement; Jemanden einen Schurken –, appeler qn fripon, traiter, qualifier qn de fripon; 2° déclarer qu'on juge (qc.) de telle ou telle manière; appeler; das heiße ich einen Ehrenmann, voilà ce que j'appelle ou ce qui s'appelle un homme d'honneur; voilà un homme comme il faut! das heiße ich ou das heißt man gelogen! (*littér.* j'appelle ou on appelle cela menti) voilà ce qui s'appelle mentir, voilà ce qu'on appelle (en bon français) un mensonge! voilà un mensonge bien conditionné! etwas gut –, (*littér.* appeler qc. bon) approuver qc.; 3° einen ou einem etwas –, ordonner, enjoindre, dire à qn de faire qc.; ordonner qc. à qn; er hieß ihn ſchweigen, il lui dit, lui enjoignit, lui ordonna de se taire, il lui imposa silence; ich habe ihn nicht kommen (ge=) heißen, je ne lui ai pas dit de venir, ce n'est pas moi qui l'ai fait venir; ‖ *vn.* (av. haben) 1° être appelé (par tel ou tel nom), avoir ou porter tel ou tel nom; wie=Sie? comment vous appelez-vous? ich heiße Karl, je m'appelle Charles; 2° vouloir dire, signifier; *mensa* heißt: ein Tiſch, (le mot) *mensa* signifie une table; was ſoll das –? qu'est-ce que cela veut dire, qu'est-ce que cela signifie? das will wenig –, (cela veut dire peu de chose) cela ne dit, ne signifie pas grand'chose; das heißt ſoviel als..., cela veut dire autant que...; das heißt (d. h.), c'est-à-dire (que); ich habe erfahren, was es heißt, eine ſolche Arbeit zu unternehmen, j'ai appris (*littér.* ce que cela veut dire) ce que c'est que d'entreprendre un pareil ouvrage; 3° avoir le même sens que (qc.), pouvoir passer pour (qc.); équivaloir à, être; Arbeit heißt Reichthum, le travail équivaut à la richesse, travailler c'est être riche; 4° mériter l'épithète de, s'appeler; das heißt gearbeitet! voilà ce qui s'appelle travailler! hier heißt es wohl recht..., c'est bien ici qu'on peut dire, qu'on peut appliquer la maxime ou le proverbe...; c'est bien

ici le lieu de dire . . . ; ‖ *verbe unip.* es heißt er sei gestorben, on dit qu'il est mort, on parle *ou* on a parlé de sa mort.

* Heißgeliebt (⏑⏑–) *adj.* (*littér.* ardemment aimé) qu'on aime ardemment, le plus cher ; très-cher, chéri.

* Heißgrädig (⏑–⏑) *adj.* (Minér.) qui n'entre en fusion qu'à une très-haute température, difficile à fondre, réfractaire ; ‖ *provinc.* aride, stérile.

* Heißhunger (⏑–⏑) *m.* (*littér.* chaude faim) appétit dévorant, *m.* ; *plus part.* (Pathol.) faim canine, boulimie, *f.* (forme particulière de la gastralgie).

* Heißhungerig, *adj.* qui a un appétit dévorant, affamé, vorace ; (Pathol.) atteint de boulimie.

Heit (–) *m. primit.* personne, *f.* ; état ; (manière d') être, *m.* (*ce sens est obsolète*) ; *accept. usuelle* : *suffixe* (*angl.* hood, *suéd.* het ; *compar.* feit), *sert à la formation de substantifs féminins, et marque* 1° *que les personnes ou les choses indiquées par le terme avec lequel* Heit *s'allie* forment un tout réuni par des rapports communs (*ex.* Menſch, homme ; Menſchheit, totalité des hommes, humanité) ; 2° *que le sens du mot principal* se présente avec un ensemble de caractères, d'attributs *ou* de symptômes, *ou* qu'il constitue une manière d'être, un état (*ex.* Mann, homme *adulte* ; Mannheit, tout ce qui est propre à l'homme *adulte*, état *ou* qualités d'homme, virilité ; Gott, Dieu ; Gottheit, toutes les qualités de Dieu, être divin, Divinité) ; 3° *sert à* qualifier ou à personnifier l'idée dont il s'agit (*ex.* Ein, un ; Ein–, *a*) qualité de ce qui est un ; *b*) chose une et indivise ; unité ; Schwach, faible ; Schwach–, *a*) qualité de ce qui est faible ; *b*) action faible, côté faible ; acte *ou* trait de faiblesse ; faiblesse).

Heiter, *adj.* (*compar. l'anc. v.* Heiten, brûler, reluire ; *et le grec* αἴθω, αἴθριος) (*comparat.* Heit(e)rer, *superl.* Heiterſt) *sens. phys.* clair ; transparent ; *se dit plus particul.* de l'air, du temps ; serein (*compar.* Hell, Klar) ; *sens moral* : qui n'est pas troublé par des impressions désagréables, serein ; gai ; enjoué ; *fam.* dérido ; *par extens.* qui annonce la sérénité (morale), serein ; gai ; *fam.* jovial ; – werden, devenir serein, s'éclaircir ; se dérider ; se rasséréner ; (Mar.) affiner ; – machen, rendre serein (v. Erheitern, Aufheitern).

Heiterkeit (⏑⏑–) *f.* clarté, transparence ; sérénité ; gaîté, *f.* ; enjouement, calme, *m.* (*compar.* Heiter).

Heitern (⏑–) *va.* (rendre clair, etc. ; v. Heiter) éclaircir ; égayer (v. Erheitern, Aufheitern).

Heizbar (⏑–) *adj.* qui peut être chauffé, qui se chauffe ; (*ex.* chambre) pourvu(e) d'une cheminée, d'un poêle.

Heizen (⏑–) *va.* (*de* Heiß, *autref.* Heiz) rendre chaud (par le moyen du feu), chauffer ; échauffer ; faire du feu (dans) ; ‖ *v. réfl.* ſich –, se chauffer (bien ou mal) ; ‖ geheizt, chauffé ; échauffé ; chaud ; ‖ das –, l'action de chauffer, *f.* (Forg.) le chauffage.

Heizung (⏑–) *f. pl.* –en (11, 19) 1° action de chauffer, *f.* (v. das Heizen), 2° (chose avec laquelle on chauffe) combustible, chauffage, *m.* ; 3° (frais de) chauffage, *m.*

†Heltiſch (⏑–) *adj.* (Pathol.) hectique ; phthisique ; de suppuration ; de fonte *ou* de résorption purulente ; (das) –e Fieber, (la) fièvre hectique, fièvre de résorption (purulente), fièvre accompagnée de symptômes colliquatifs (fièvre qui se rencontre *plus part.* chez les malades parvenus au 3e degré de la phthisie pulmonaire), *f.* (*syn.* phthiſiſches Fieber, Zehrfieber) ; (ein) –er, (un) malade atteint de la fièvre hectique, (un) phthisique (parvenu à la dernière période), *m.* (*syn.* Schwindſüchtiger).

Held (–) *m. g.* –en (13, 19) (*autref.* Helid, Helt, *suéd.* hjelt) homme doué d'une grande force (musculaire *ou* de caractère) ; homme d'un grand courage, homme intrépide, *plus part.* guerrier valeureux ; héros, *m.* ; *par extens.* homme qui possède quelque qualité éminente, *ou* qui s'est signalé par qq. grande action, par qq. exploit, par qq. grand sacrifice (fait en faveur d'une opinion, d'une cause, etc.), héros, martyr, défenseur (*ex.* de la foi, de la vertu, etc.) ; *iron.* champion ; spadassin ; preux chevalier, *m.* ; ‖ principal personnage (*ex.* d'un événement, d'une tragédie), héros, *m.* ; ‖ *iron.* ein – in etwas ſein, (*littér.* être un héros dans qc.) exceller en qc., être fort sur qc. ; ‖ *en compos.* de, d'un *ou* des héros, héroïque ; guerrier, martial ; athlétique ; (Poés.) épique.

* Heldenalter (⏑⏑–⏑) *n.* âge *ou* siècle des héros, des actions héroïques *ou* des grands dévouements, temps héroïque, *m.*

* Heldenbrief (⏑⏑–) *m.* (Poés.) (épître d'un héros *ou* d'une héroïne) héroïde, *f.*

* Heldenbuch (⏑⏑–) *n.* (Litt. allem.) (livre des héros) poésies épiques du cycle germanique, *f. pl.*

* Heldengedicht (⏑⏑–⏑) *n.* poëme épique, *m.* épopée, *f.* ; komiſches –, (épopée comique) poëme héroï-comique, *m.*

* Heldengeiſt (⏑⏑–) *m.* esprit héroïque ; héroïsme, *m.*

* Heldenlied (⏑⏑–) *n.* chanson guerrière ; ode héroïque, *f.*

* Heldenmäßig (⏑⏑–⏑) *adj.* (*littér.* qui a la mesure d'un héros) héroïque (v. Heldenmüthig).

* Heldenmuth (⏑⏑–) *m.* (sentiment *ou* courage de héros *ou* héroïque) héroïsme, *m.*

* Heldenmüthig (⏑⏑–⏑) *adj.* (qui a *ou* qui montre un, qui fait preuve d'un courage) héroïque ; vaillant ; ‖ *adv.* avec un courage *ou* une résignation héroïque, comme un *ou* comme des héros, en héros ; héroïquement. héroïque, *m.*

* † Heldenoper (⏑⏑–⏑) *f.* opéra

* Heldenthat (⏑⏑–) *f.* exploit, *m.* action héroïque, *f.* trait d'une grande bravoure, haut fait, *m.* ; prouesse, *f.*

* Heldenweib (⏑⏑–) *n.* (femme héroïque) héroïne, *f.* (*compar.* Heldin).

* Heldenzeit (⏑⏑–) *f.* temps héroïque, *m.* (v. Heldenalter).

Heldin (⏑–) *f. pl.* –nen (11, 19) (*fém. de* Held) héroïne ; amazone, *f.*

† * Helenenfeuer (–⏑⏑–⏑) *n.* (Météor.) feu de Saint-Elme, Castor et Pollux *m.*

† * Helenenkraut (–⏑⏑–) *n.* (*littér.* herbe d'Hélène) année officinale, *f.* inula Helenium (*syn.* ächter Alant).

Helfen (⏑–) (75, A. I. *c*) *vn.* (av. haben) (*goth.* hilpan, *angl.* help) einem helfen, porter secours à qn, améliorer la position de qn, délivrer qn d'un mal (qui l'afflige), tirer qn d'embarras, aider qn (à sortir d'un embarras) ; secourir, assister qn ; servir, être utile à qn ; hilf Dir ſelbſt, aide-toi (toi-même) ; *fam.* tire-toi d'affaire (comme tu pourras) ; die Arzneikunſt kann ihm nicht mehr –, la médecine ne peut plus lui être d'aucun secours, ne peut plus le guérir, le soulager ; il n'y a plus de remède pour lui ; son cas est désespéré ; es iſt ihm zu – *ou* nicht zu –, (*littér.* il est *ou* il n'est pas à aider à lui) on peut *ou* on ne peut pas l'aider, lui être utile ; il y a *ou* il n'y a pas moyen de le tirer d'affaire : *prov.* wem nicht zu rathen iſt, dem iſt auch nicht zu –, il est impossible de servir celui *ou* ceux qui méprise(nt) les bons conseils ; helf Dir Gott ! *ou* Gott helfe ! que Dieu le soit en aide, que Dieu vous protége ! que bien vous fasse ! ‖ *improprem. pop.* ich kann mir nicht –, das zu thun, (*littér.* je ne puis m'aider pour faire cela) je ne saurais m'empêcher de le faire (*syn.* ich kann nicht umhin, v. Umhin) ; ‖ einem von etwas –, (aider qn à se séparer de qc.) débarrasser, délivrer qn de qc. ; einem vom Pferde (ſteigen) –, aider qn à descendre de cheval ; einem zu etwas –, aider qn à obtenir, à se procurer, à gagner qc., faire obtenir, faire avoir, procurer qc. à qn ; einem auf das Pferd (ſteigen) –, aider qn à monter à cheval ; einem auf die Beine –, aider qn (*littér.* à *se redresser* sur ses jambes) à se relever ; remettre qn sur pied (v. Bein) ; einem bei *ou* in etwas helfen, aider, assister qn, être utile à qn en qc., prêter son assistance (*ou*) son ministère à qn à l'occasion de qc. ; avancer qn *ou* le projet, l'entreprise de qn ; einem mit etwas –, aider qn par ou de qc., assister qn de qc. (*ex.* mit Geld, d'argent, de sa bourse) ; *se construit avec l'infinit.* : einem tragen, ſchreiben –, aider qn à porter, à écrire ; ich habe ihm dieſe Arbeit machen helfen (*au lieu de* geholfen), je l'ai aidé à faire ce travail, je l'ai assisté dans ce travail ; ‖ *absol.* être utile, secourable, agir favorablement ; hier hilft kein Rath, (*littér.* ici, il n'y a pas de conseil qui aide) les meilleurs conseils ne serviraient à rien en cette circonstance ; il serait inutile de donner des conseils, c'est un cas désespéré ; was hilft das Klagen ? à quoi sert de se plaindre ? es hilft nichts, (ihm zu rathen ꝛc.), c'est inutile, c'est *ou* ce serait peine perdue (de lui donner des conseils, etc.) ; es hilft nichts, (Sie müſſen fort ꝛc.), (*littér.* cela ne sert à rien, vous devez partir) c'est décidé, c'est un parti pris, (il faut que vous partiez) il faut absolument que vous partiez (ce serait peine perdue de vous y opposer) ; dieſes Mittel hilft gegen das Wechſelfieber, ce moyen est bon contre *ou* pour combattre la fièvre intermittente ; mit–, (aider avec *ou* en même temps) concourir, contribuer (à qc.) ; helft ! aidez ! au secours ! à moi ! ‖ –d, qui aide ; secourable ; sauveur · ‖ das

-, l'action d'aider, etc., l'assistance, *f.*; la coopération; la complicité (*compar.* Hülfe).

Hülfer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) aide, assistant; coopérateur; adjoint, vicaire; ‖ complice, *m.*; Helfer und Helfershelfer, (*littér.* aides et aides des aides) complices, suppôts, séides, *m. pl.*

*Helferamt (⌒⌣⌣) *n.* (office d'aide) assistance, coopération, collaboration, *f.*; charge d'adjoint, *f.*; vicariat; (Eglise) diaconat, *m.*

*Helfershelfer (⌒⌣⌣⌒) *m.* (*littér.* valet d'aide) sous-aide, valet; suppôt, *m.* [Helfer).

*Helfershelfer (⌒⌣⌣⌒) *m.* (v.

†† Heliotrop (⌒⌣⌣⌣) *n. g.* -e(s), *pl.* -e (12, 17) héliotrope, tournesol, *m.* (genre de plantes, v. Sonnenwende); (Minér.) héliotrope, *m.* (*syn.* grüner, roth gesprenkelter Chalcedon).

Hell (⌒) *adj.* (*de* Hall, Hallen, *autref.* Hellan; *compar. le grec* ἥλιος, ἄλως, σέλας *et le lat.* sol) (*proprem.* retentissant) clair; *se dit* 1° *du son*: éclatant, retentissant; vibrant; pénétrant; haut; aigu; sonore; -e, Stimme, voix claire, vibrante, éclatante, sonore; voix pure; -es Gelächter, rire éclatant; (grands) éclats de rire; (Gramm.) das -e E, l'e ouvert, l'é (marqué d'un accent aigu); 2° *de la lumière*: abondant, vif, grand; -es Licht, *a*) lumière claire, abondante, vive: grande lumière; grand jour; *b*) bougie, etc. d'un bel éclat (*v. ci-après*); -er Tag, *a*) (jour clair) temps clair, *m.* belle journée, *f.*; *b*) grand jour, plein jour, jour avancé; es ist ein -er Tag, c'est une belle journée, il fait un temps clair (aujourd'hui); es ist schon -er (ou lichter) Tag, il fait (déjà) grand jour; am -en Tage, en plein jour, au grand jour; ‖ *des corps qui rayonnent, qui reflètent la lumière ou qui se laissent traverser par la lumière*: lumineux, éclatant; (bien) éclairé; luisant, poli; transparent, pur; -er Körper, *a*) corps lumineux; *b*) corps éclairé, luisant, poli; *c*) corps diaphane ou transparent; -es Zimmer, chambre (bien) éclairée; -er Himmel, ciel clair, ciel transparent; ‖ *des couleurs*: qui se rapproche du blanc, clair; vif; -es Blau, bleu clair; ‖ *fig.* facile à concevoir, évident, clair (v. Klar); qui a la conception facile, qui pénètre aisément les choses, clairvoyant, pénétrant, perspicace; -er Kopf, esprit clairvoyant, perspicace, pénétrant; homme (fort) intelligent; esprit lucide; ‖ - machen, (rendre clair) éclaircir (*ex.* la voix, une couleur); éclairer (*ex.* une chambre); polir (*ex.* une lame d'acier); donner de la ou rendre la transparence à, clarifier (*ex.* le vin; v. Klar); - werden, devenir clair, etc., s'éclaircir; se débrouiller (*compar* Licht, *adj.*); - scheinen, (*littér.* luire clairement) répandre de la clarté, éclairer; der Mond scheint -, la lune éclaire, il fait (un beau) clair de lune; - brennen, (brûler avec clarté) eclairer (bien), brûler d'une flamme vive, répandre de la clarté *ou* un vif éclat; - sehen, voir *ou* distinguer clairement *ou* nettement (les objets); y voir clair; *fig.* être clairvoyant; juger (les choses) avec une grande perspicacité; - denken, (penser avec clarté) avoir la pensée nette, être doué d'une grande lucidité d'esprit; juger (les choses) sans prévention.

Hell (-) *adj.* (*terme vicieux au lieu de* Heil, entier) in -en Haufen kommen, (*littér.* arriver par troupes entières) arriver par pelotons serrés, en foule *ou* en masse.

*Hellâugig (⌒⌣⌣) *adj.* qui a les yeux (*littér.* clairs) vifs, pétillants, brillants; (*ex.* jeune fille) au regard vif *ou* animé.

*Hellblau, Hellbraun (⌒⌣) *etc. adj.* bleu clair, brun clair, etc.

*Helldenkend (⌒⌣⌣) *adj.* (qui pense avec clarté, v. Hell, *fin*) 1° perspicace, pénétrant, clairvoyant, judicieux; lumineux; 2° qui a beaucoup de lumières, éclairé.

*Helldunkel (⌒⌣⌣) 1° *adj.* clair-obscur; faiblement éclairé; -e Farbe, (couleur *ou* teinte qui est entre le clair et l'obscur) demi-teinte, *f.*; ton moyen, *m.*; 2° *subst. n.* clair-obscur, *m.* demi-clarté, *f.*; demi-jour; faux jour, *m.*; clarté équivoque, *f.*

Helle (⌒⌣) *subst.* (*de* Hell) 1° *f. a*) état de ce qui est clair, etc., *m.* clarté; lucidité, *f.*; lustre, éclat, brillant, poli, *m.*; transparence; limpidité, *f.*; *b*) (chose claire, etc.) lueur, clarté, *f.*; (grand) jour, *m.*; 2° *n. g.* -n, objet *ou* lieu clair *ou* éclairé; objet brillant *ou* blanchâtre, *m.*; couleurs claires, *f. pl.*; (Peint.) (le) clair, *m.*

†Hellebarde, -barte (⌒⌣⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* hallbard, *angl.* halberd; *de* Barte, *dans le sens de* hache) *proprem.* lance munie d'une hache; hallebarde, pertuisane, *f.*; -nträger, (porteur de hallebarde) hallebardier, *m.*

†Hellebardi(r)er (⌒⌣⌒⌣) *m. g.* -s, *pl.* Hellebardiere (12, 17) hallebardier, *m.*

Hellen (⌒⌣) *va.* (rendre clair, etc.) éclaircir (v. Erhellen, Aufhellen); (Orfèv.) das Gold -, éclaircir l'or, relever la couleur de l'or.

†Hellene (-⌒⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 19) Hellène, *m.* (v. Grieche).

Heller (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*autref.* Haller Pfennig, denier de Hall, *ville de Souabe*) denier, liard, *m.* maille, obole, *f.*; nicht einen rothen - haben, ne pas avoir (*littér.* un denier rouge) un sou vaillant; bis auf den letzten - bezahlen, payer jusqu'au dernier sou *ou* liard.

*Hellfarbig (⌒⌣⌣) *adj.* (qui est) d'une couleur claire, clair.

*Hellgelb (⌒⌣) *adj.* jaune clair.

*Hellgrau (⌒⌣) *adj.* gris blanchâtre, gris clair.

*Hellgrün (⌒⌣) *adj.* vert clair, vert gai.

Hellig (⌒⌣) *adj. pop.* fatigué, las; altéré.

Helligen (⌒⌣⌣) *va.* (*de* Hellig) fatiguer, lasser, tourmenter (*n'est usité qu'en compos.*, v. Behelligen).

*Hellroth (⌒⌣) *adj.* rouge clair; rosé; vermeil.

*Hellsehend (⌒⌣⌣) *adj.* clairvoyant; pénétrant (*compar.* Hell, *fin, et* Helldenkend).

*Hellseher (⌒⌣⌣) *m.* (Magnét. anim.) (homme) clairvoyant; somnambule (qui prétend distinguer les objets sans le secours des yeux *ou* à travers des corps opaques, à des distances insolites, etc.), *m.*; -in, *f.* clairvoyante, somnambule, *f.*

*Hellsehen (⌒⌣⌣) *n.* (action de voir clair, etc. v. Hell, *fin*) 1° vision distincte (des objets); 2° clairvoyance (*prétendue* des somnambules, *compar.* Hellseher); 3° perspicacité, *f.*

*Hellsichtig (⌒⌣⌣) *adj.* v. Hellsehend. [ben, *n.*

*Hellsichtigkeit, *f.* v. Hellsehen.

Helm (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* helve) manche, *m.* (v Stiel, Heft); (Mar.) verge (d'ancre); barre (du gouvernail), *f.*

Helm (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* helm, *lat. du moyen âge*, helmus) couverture en voûte (qui coiffe *ou* qui surmonte la partie la plus élevée de diverses choses), *f.* (Archit.) dôme; (Distill.) chapiteau, *m.* chape, *f.*; (Accouch.) coiffe (membranes qui coiffent *qqf.* la tête d'un nouveau-né), *f.*; *plus part.* (Guerre) casque, armet; (Blas.) heaume, timbre, *m.*; *par extens.* (chose qui ressemble à un) casque; (Hist. nat.) casque, *m.* galea, *f.* (*ex.* des corolles personnées, du casoar d'Asie, etc.); (Kinnladen-) galète (de quelques insectes), *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) casqué; galéi..; galéo.., coryto...

*Helmbinde (⌒⌣⌣) *f.* (lien du casque) (Blas.) volet, *m.*

*Helmbusch (⌒⌣) *m.* panache (de casque), *m.*

Helmchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Helm) petit casque, etc., *m.*

*Helmdach (⌒⌣) *n.* (Archit.) (toiture en) dôme, *m.* coupole, *f.*

*Helmdecke (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* couverture du casque) (Blas.) lambrequins, achements, *m. pl.*; feuillard, *m.*

Helmen (⌒⌣) *va.* 1° (*de* Helm, manche) emmancher; gehelmt, emmanché; à manche; 2° (*de* Helm, casque, etc.) munir, armer, couvrir d'un casque; mettre un casque (à qn); (Blas, (Umbrer; gehelmt, armé d'un casque; à casque; (Hist. nat.) casqué.

*Helmfeder (⌒⌣⌣) *f.* plume, *f* ou panache de casque, *m.*

*Helmfisch (⌒⌣) *m.* (poisson casqué) coryphène casquée, *f.* coryphæna galeata (poisson osseux, *genre* coryphæna, *ordre* acanthoptérygiens).

*Helmförmig (⌒⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'un casque, en casque; (Hist. nat.) galéiforme; Pflanzen mit -en Blumenkronen, plantes dont (la partie supérieure de) la corolle a la forme d'un casque, corythophytes, *m. pl.*

*Helmgewölbe (⌒⌣⌒⌣) *n.* (Archit.) (voûte en) dôme, *m.* coupole, trompe, *f.*

†Helminthiasis (⌣⌣⌒⌣⌣) *f.* (Pathol.) affection vermineuse, *f.* (v. Wurmkrankheit).

*Helmkraut (⌒⌣) *n.* (*littér.* herbe à casque) scutellaire, *f.* scutellaria (*genre* de plantes, *fam.* labiées); gemeines -, scutellaire ordinaire *ou* galériculée, *f.* (*syn.* Schildkraut, Fieberkraut).

*Helmkühler (⌒⌣⌣) *m.* (*littér.* appareil qui rafraîchit le chapiteau) (Distill.) tête de more, *f.*

*Helmmuschel (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* coquillage à casque) casque, *m.* (*genre* de mollusques, *ordre* gastéropodes, *fam.* pectinibranches)

• Helmſchmied (⸗–) *m.* (*littér.* forgeron de casques) heaumier, *m.*

• Helmſchmuck (⸗–) *m.* (*littér.* ornements de casque) cimier, *m.*; lambrequins, *m. pl.*

• Helmſtock, *m.* (*de* Helm, manche) (Mar.) barre de gouvernail, *f.*; timon, gousset, *m.*

• Helmſtutz, *m.* (Blas.) panache,

• † Helmviſier (⸗–⸗) *n.* visière (de casque), *f.*; (Blas.) mézail, *m.*; grille, *f.* (*syn.* Helmgitter, Helmroſt).

• Helmwulſt (⸗–) *m.* (*littér.* bourrelet de casque) (Blas.) torque, *f.*

• Helmzeichen (⸗–⸗) *n.* (*littér.* signe de casque) v. Helmſchmuck.

• Helmzierrathen (⸗––⸗) *f. pl.* v. Helmſchmuck.

Hemd (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –en, –e, *pop.* Hemder (12, 10, 17, 20) (*autref.* Hemidi, Hemida, *de l'anc. v.* Heman, couvrir, revêtir; *compar. le grec* ἕννυμι, εἷμα, ἱμάτιον) *primit.* vêtement, *m.*; *plus particul.* robe ample, *f.*; surtout, *m.*; toque; soutane (*dans ce sens,* Hemd *n'est guère usité qu'en compos.*); *accept. usuelle* chemise, *f.*; *pop.* einen bis auf's – ausziehen, déshabiller qn jusqu'à la chemise; dépouiller qn au point de ne lui laisser que la chemise; *fig.* mettre qn en chemise, le ruiner complétement; kein – auf dem Leibe haben, (*littér.* n'avoir pas de chemise sur le corps) *fig.* n'avoir pas de chemise, être dans un dénûment complet.

• Hembärmel (⸗–⸗) *m.* manche de chemise, *f.*; *fam.* in –n ſein, (*littér.* être en manches de chemise) être en chemise, avoir quitté sa redingote, etc.

Hemdchen (⸗⸗) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Hemd) petite chemise, chemisette, *f.*

• Hembknopf (⸗–) *m.* bouton de chemise ou de chemisette; bouton de poignet, *m.*

• Hembkragen (⸗––⸗) *m.* col de chemise. *m.*

• Hembkrauſe (⸗––⸗) *f.* (dentelle plissée de chemise) 1° jabot, *m.*; 2° manchette, *f.*

†† Hemiplegie (––––⸗) *f. pl.* –n (11, 18) (Pathol.) hémiplégie, *f.* (v. Halbſchlag, Halbſeitige Lähmung).

Hemmen (⸗⸗) *va.* (*suéd.* hæmma, *angl.* hem) etwas ou einen –, empêcher (le mouvement), arrêter (le progrès ou la continuation de) qc. ou (de) qn; retenir; entraver, retarder; s'opposer à, mettre obstacle à qc.; enrayer (*ex.* une roue); réprimer, refréner; die Thränen –, retenir les larmes, arrêter le cours des larmes, tarir les larmes, faire cesser, calmer l'affliction (de qn); den Blutfluß –, arrêter le flux du sang, étancher le sang; se rendre maître de l'hémorrhagie; die Rede –, *a*) empêcher la parole; s'opposer à l'articulation complète de la parole, embarrasser la parole; *b*) interrompre le discours (de qn); empêcher (qn) de parler; ‖ –d, qui empêche, etc.; (*ex.* cause) d'empêchement, de ralentissement, de retard; contentif; répressif; Blut-d, hémostatique; ‖ gehemmt, empêché, arrêté; enrayé; réprimé; contenu; refoulé; ‖ das –, l'action d'empêcher, etc.; l'empêchement, *m.*; le refoulement; la répression; l'étanchement (du sang), *m.* l'hémostasie, *f.*

• Hemmfiſch (⸗–) *m.* arrête-nef, remora, *m.* echeneis remora (poisson; *syn.* kleiner Schildfiſch).

• Hemmgabel (⸗––⸗) *f.* fourche à enrayer, *f.*

• Hemmkette (⸗––⸗) *f.* chaîne à enrayer, enrayure, *f.*; (Manége) reculement, *m.*

• Hemmſchuh (⸗–) *m.* sabot à enrayer, chien, *m.*

Hemmung (⸗⸗) *f. pl.* –en (11, 19) 1° action d'empêcher, etc. (v. das Hemmen); 2° état d'une personne ou d'une chose qui est arrêtée, (temps d') arrêt; empêchement; retard, *m.*; 3° obstacle (qui arrête); (Armur.) arrêt; (Horl.) échappement, *m.*

Hengſt (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Hängen) crochet, etc. (auquel on suspend ou par le moyen duquel on soulève qc.), *m.*

Hengſt (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autref.* Chengiſto, Hengiſt; *dan. et suéd.* hingst; *compar. le v. provinc.* Hanen, crier, hennir, *et le lat.* hinnire) cheval mâle (*non châtré*), étalon; cheval entier, *m.* (*compar.* Pferd).

• Hengſtfohlen, -füllen (⸗––⸗) *n.* poulain mâle, *m.*

• Hengſtmann (⸗–) *m.* maître de haras; valet de maître, *m.*

Henkel (⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Hängen, Henken) (partie d'un vase, etc. par laquelle on le suspend ou le saisit) anse; oreille, *f.*; orillon, *m.* (*compar.* Ohr).

Henkelchen (⸗⸗⸗) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Henkel) petite anse, ansette *f.* (*compar.* Öhrchen).

• Henkelkorb (⸗⸗–) *m.* panier à anse(s), *m.*

• Henkelkrug (⸗⸗–) *m.* cruche à anse(s), buire, *f.*

Henkeln (⸗⸗) *va.* mettre des anses à (v. Henkel); habiller (les pots); gehenkelt, muni d'une anse ou d'anses, à anse, etc.; (Hist. nat.) auriculé (*compar.* Geohrt); ein gehenkelter Ducaten, un ducat à orillon.

• Henkeltopf (⸗⸗–) *m.* pot à anse(s), *m.*

Henken (⸗⸗) *va.* (*de* Hängen) *pop.* suspendre; *accept. usuelle* (suspendre à une potence, etc., pour étrangler) pendre; ſich –, se pendre; ‖ gehenkt, pendu; ‖ das –, l'action de pendre, la pendaison, *f.*

• Henkenswerth (⸗⸗–) *adj.* digne d'être pendu, qui mérite la corde ou la potence, pendable.

Henker (⸗–) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui pend ou dont le métier est d'attacher des condamnés à la potence) exécuteur (des hautes œuvres), bourreau (v. Scharfrichter); *plus part.* valet de bourreau, *m.*; *par extens.* homme cruel, barbare, tyran, bourreau, *m.*; 2° *formule d'imprécation, exclamation qui marque impatience, étonnement, surprise*: diantre; diable, *m.*; der –! daß Dich der –! das wäre des –s! zum –! was –! diantre! que diantre! geh zum –! hol Dich der –! va-t'en au diable! que le diable t'emporte! ich frage den – danach, que le diable m'emporte, si je m'en soucie! (v. Fragen); daraus werde der – klug! le diable n'y entend rien, y perd son latin (v. Klug).

• Henkerbeil (⸗⸗–) *n.* hache (du bourreau), *f.*

• Henkermahl (⸗⸗–) *n.* (*littér.* repas du bourreau) dernier repas (d'un condamné à mort), *m.*

• Henkermäßig (⸗⸗⸗) *adj.* et *adv.* qui ressemble à un, (qui tient) d'un bourreau; de, en bourreau; barbare; en cannibale.

• Henkerſchwert (⸗⸗–) *n.* glaive du bourreau; glaive de la justice, *m.*

• Henkersknecht (⸗⸗–) *m.* valet du bourreau, *m.* (*compar.* Henker).

Henne (⸗) *f. pl.* –n (11, 18) (*angl.* hen; *de* Hahn) femelle du coq, poule; *plus part.* poule (domestique), *f.* (*comp.* Huhn); fette –, poule grasse, poularde, *f.*; (Bot.) (sédou) orpin, *m.* (v. fette Henne); ‖ *par extens.* femelle (de diverses espèces d'oiseaux); (plante) femelle; ‖ (Astron.) petite ourse (constellation), *f.*

† Hepatiſch (–⸗⸗) *adj.* qui a rapport au foie, hépatique (v. Leber...); (Anc. chim.) –e Luft, (*littér.* air hépatique) (gaz) acide hydrosulfurique, *m.* (v. Hydrothionſäure).

Her (⸗) *adv.* (*compar.* Hier) 1° *adv. de lieu, marque mouvement d'approche ou direction vers la personne qui parle ou qui écrit*: de ce côté, ici; kommen Sie –, venez (ici), arrivez; approchez; zu mir –, à moi; chez moi; von ..... –, de .....; von da –, de là; von oben –, d'en haut; von unten –, d'en bas; von außen –, de dehors; du dehors; von außen – wirkende Urſachen, (causes qui agissent de dehors) causes extérieures; von innen –, de dedans; von innen – wirkend, (qui agit de dedans) intérieur, interne; von Jemanden – kommen, venir de chez qn, venir de quitter qn; von weit –, de loin; nicht weit – ſein, (*littér.* n'être pas de loin) ne pas venir de très-loin; habiter aux environs; *fig. fam.* ne pas être d'une grande valeur, d'un grand mérite, ne pas valoir grand'chose; um einen – ſein, être autour de qn, entourer qn; *fig.* montrer de l'empressement auprès de qn, cajoler, flatter, circonvenir qn; neben ..., à côté de; neben ou an der Mauer, der Küſte – fahren, (voiturer, naviguer le long du mur, de la côte) longer le mur, côtoyer le rivage; nahe an (der Mauer etc.) – gehen, raser, effleurer (le mur, etc.); vor einem – gehen, marcher au-devant de qn, précéder qn; hinter einem – gehen, marcher (en arrière, sur les derrières) à la suite, sur les traces de qn, suivre qn; hinter einem – ſein, être à la piste ou aux trousses de qn, poursuivre, persécuter qn, donner la chasse à qn; courir après qn (ou qc.); über einen – fallen, ſein ꝛc., tomber sur (le dos de) qn, se jeter, fondre sur qn; s'attacher, se prendre à qn; hin und –, çà et là, de côté et d'autre; hin und – gehen, aller et venir; se promener (*ex.* dans sa chambre); faire des mouvements de va – et – vient; osciller; hin und – rathen, (faire des conjectures d'un côté et de l'autre) faire mille conjectures; *pop.* Worte hin, Worte –, (*littér.* paroles-ci, paroles-là) toujours des paroles; ce sont là de belles paroles; trêve de paroles; quoique vous en disiez; ‖ *s'emploie avec l'ellipse du verbe*: nur immer –! donnez toujours; – damit! (ça!) donnez, rendez, restituez-moi (*ex.* mon argent)! 2° *adv. de temps, marque continuation d'un état ou d'une action jusqu'au moment ac-*

fuel · jusqu'ici, jusqu'à présent; von (Alters ꝛc.) –, (de l'antiquité, etc., jusqu'à présent) dès (l'antiquité, etc.); depuis (les temps les plus reculés, etc.); ſeit … –, depuis … jusqu'à; pendant, durant; die letzten Tage –, pendant les derniers jours, depuis quelques jours; ich war erſt die letzten Tage her krank, (*littér.* je n'ai été malade que pendant les derniers jours) ma maladie ne date que de quelques jours; es iſt ſchon einige Tage her, (*proprem.* c'est déjà fini ou fait depuis quelques jours) il y a déjà plusieurs jours (de cela, *ou* que…); ‖ *en compos.*, Her, *toujours séparable, quand il est combiné avec des verbes, a les mêmes significations, et se traduit souvent par les verbes* approcher, arriver; amener; attirer; *par les prépos.* vers *ou* à, *ou par le datif d'un pronom personnel.*

* Herab (–˘) *adv. de lieu, marque mouvement d'approche en se séparant ou en descendant (se dit par oppos. à* Herauf, Hinab *et* Hinauf) vers le bas, en bas; plus bas; von oben –, de haut en bas; d'en haut; den Berg, den Strom –, au bas de la montagne, en descendant la rivière; ‖ *en compos.*, Herab, *toujours séparable, a les mêmes significations et se traduit ordinairement par les verbes* s'abaisser, descendre; abaisser, (faire) descendre; *et par les subst.* abaissement, *m.* descente, *f.*

Herab=begeben (˘˘–˘) (75, B, *f*) *va. r.* ſich –, (se rendre en bas) descendre.

Herab=bemühen (˘˘–˘) *va.* donner (à qn) la peine de descendre; engager qn à descendre; ſich –, se donner *ou* prendre la peine de descendre.

Herab=beten (˘˘–˘) *va.* (*littér.* prier en bas, faire descendre en priant *ou* par des prières) den Segen Gottes auf ſich –, implorer sur soi la bénédiction du Ciel.

Herab=beugen (˘˘–˘) (78, *a*) *va.* (plier en bas) attirer en bas, abaisser (en pliant); ſich –, s'incliner, se baisser.

Herab=bewegen (˘˘–˘) (75, A, I, *d*) *va.* (mouvoir en bas) baisser, abaisser; faire descendre; ſich –, (se mouvoir en bas) descendre; suivre un mouvement descendant *ou* de descente; ‖ das –, 1° l'action de faire descendre, etc., *f.*; 2° (état de ce qui descend) mouvement descendant, *m.* (mouvement de) descente, *f.*

Herab=biegen (˘˘–˘) (78, *a*) *va.* (plier en bas) (v. Herab=beugen); herabgebogen, (qui a été plié en bas) rabattu, abaissé; (Bot.) récliné.

Herab=blaſen (˘˘–˘) (72, *b*) *va.* faire tomber en soufflant; ‖ *absol.* souffler en bas, souffler (*ex.* du haut d'une montagne, sur une plaine); balayer (*ex.* une plaine; *se dit* du vent, etc).

Herab=blicken (˘˘–˘) *vn.* regarder en bas, regarder du haut *ou* de la hauteur, des régions élevées (*ex.* d'une montagne, d'un trône); plonger (*ex.* du haut d'une tour sur une ville).

Herab=blitzen (˘˘–˘) *vn.* (*littér.* éclairer en bas) se précipiter, descendre (des nuages, du ciel, *se dit* de la foudre); s'abattre (sur ….); ‖ *va. absol.* lancer des éclairs *ou* des foudres (*ex.* des hauteurs de l'Olympe); foudroyer (*ex.* la terre, des bataillons) du haut de…

Herab=brechen (˘˘–˘) (75, A, I, *a*) *va.* (*littér.* rompre en bas) abattre (en brisant); ‖ *vn.* se rompre et tomber, s'écrouler; s'abattre, fondre (sur…).

Herab=bringen (˘˘–˘) (77, *d*) *va.* porter *ou* transporter en bas; abattre, faire descendre.

Herab=bücken (˘˘–˘) *va. r.* s'incliner en (bas), se baisser; se pencher.

Herab=drängen (˘˘–˘) *va.* pousser *ou* refouler en bas, faire descendre en serrant, en pressant.

Herab=eilen (˘˘–˘) *vn.* se hâter de descendre, descendre vite, en hâte, se précipiter en bas (*ex.* d'un escalier); ‖ das –, la descente rapide; la rapidité de la descente.

Herab=fahren (˘˘–˘) (72, *a*) *vn.* 1° descendre (*ex.* le long d'une montagne) en voiture, (une rivière) en bateau; 2° se précipiter en bas (*ex.* d'un escalier), descendre (rapidement); ‖ conduire en bas, descendre; ‖ das –, la descente.

* Herabfahrt (˘˘–) *f.* descente (en voiture *ou* en bateau; *compar.* Herab=fahren), *f.*

Herab=fallen (˘˘–˘) (72, *b*) *vn.* tomber en bas; se laisser tomber en bas *ou* du haut (*ex.* d'une tour); ‖ das –, la chute, la descente.

Herab=flattern, *vn.* descendre en voletant.

Herab=fliegen (˘˘–˘) (78, *a*) *vn.* voler en bas; descendre au vol; ‖ tomber, pleuvoir (sur qn, *se dit* de balles, etc.).

Herab=fließen (˘˘–˘) (78, *a*) *vn.* couler, ruisseler en bas; découler; s'écouler; descendre; ‖ das –, le découlement; l'écoulement, *m.*; la descente.

Herab=führen (˘˘–˘) *va.* mener en bas.

Herab=geben (˘˘–˘) (75, B, *f*) *va.* (*littér.* donner en bas) passer *ou* faire passer en bas.

Herab=gehen (˘˘–˘) (75, C, *k*) *vn.* (aller en bas) 1° descendre (à pied *ou* au pas); 2° conduire en bas, descendre (*se dit* d'un chemin, etc.); 3° (avoir une direction de haut en bas) donner (*ex.* sur la rue, *se dit* d'une fenêtre, etc.); ‖ plonger; ‖ das –, la descente; im –, en descendant.

Herab=gießen (˘˘–˘) (78, *a*) *va.* verser (de haut en bas); jeter (*ex.* de l'eau par la fenêtre).

Herab=gleiten (˘˘–˘) (76, *a*) *vn.* glisser en bas; se laisser glisser en bas; tomber, descendre en glissant.

Herab=hangen (˘˘–˘) (72, *c*) *vn.* pendre (en bas); descendre (v. Hangen); –d, pendant, etc. (v. Hangend).

Herab=hängen (˘˘–˘) *va.* 1° pendre plus bas, abaisser (une chose qui pend); 2° *abus. au lieu de* Herab=hangen (v. *ce mot*).

Herab=hauen (˘˘–˘) (73, *b*) *va.* (*littér.* hacher en bas) 1° faire tomber, abattre (d'un coup *ou* à coups de sabre, de hache, etc.); trancher (*ex.* la tête à qn); 2° *absol.* hacher, sabrer, porter un coup *ou* des coups du haut de (*ex.* du cheval).

Herab=heben (˘˘–˘) (75, A, II, *c*) *va.* (*littér.* lever en bas) descendre, ôter (en levant); etwas vom Tiſche –, ôter qc. de dessus la table.

Herab=hinken (˘˘–˘) *vn.* descendre en boitant.

Herab=hüpfen (˘˘–˘) *vn.* sauter *ou* sautiller en bas; descendre en sautant.

Herab=jagen (˘˘–˘) *va.* chasser en bas; ‖ *vn.* descendre précipitamment *ou* au grand galop.

Herab=klettern (˘˘–˘) *vn.* (grimper en bas) descendre (en s'aidant des pieds et des mains).

Herab=kollern (˘˘–˘) *vn.* rouler en bas; *fam.* dégringoler.

Herab=kommen (˘˘–˘) (79) *vn.* venir en bas; venir d'en haut, descendre; *fig.* déchoir, décliner, baisser.

Herab=können (˘˘–˘) (80) *vn.* (av. haben) (*littér.* pouvoir en bas) pouvoir descendre.

Herab=kriechen (˘˘–˘) (78, *a*) *vn.* (ramper en bas) descendre en rampant.

Herab=langen (˘˘–˘) *vn.* s'étendre jusqu'en bas, atteindre le sol, etc.; descendre jusqu'en bas; ‖ *va.* (tendre en bas) passer *ou* faire passer en bas, descendre.

Herab=laſſen (˘˘–˘) (72, *b*) *va.* (*littér.* laisser en bas) laisser descendre, souffrir que qn *ou* qc. descende; faire descendre, descendre, abaisser (*ex.* les stores), baisser (*ex.* les glaces); détrousser, rabattre (*ex.* une robe); etwas vom Preiſe –, rabattre qc. du prix, diminuer le prix (de), rabattre; ſich –, se laisser descendre (*ex.* d'un toit à l'aide d'une corde, dans un puits); *fig.* ſich zu (einem *ou* etwas) –, descendre au niveau de (qn *ou* de qc.), se mettre à la portée de; condescendre à, se conformer à; herablaſſend, (qui descend *ou* qui ne répugne pas à descendre au-dessous de son rang) gracieux, affable; populaire; condescendant.

* Herablaſſung (˘˘–˘) *f.* 1° action de descendre, etc., *dans le sens figuré*; 2° manières affables, *f. pl.* affabilité; condescendance; popularité, *f.*

Herab=laufen (˘˘–˘) (73, *b*) *vn.* 1° courir en bas; descendre (en courant, rapidement, à la hâte); 2° couler en bas, découler; s'écouler de; descendre; 3° se diriger en bas, descendre (*se dit* d'un chemin, etc.); –d, qui découle, etc.; (Bot.) décurrent; décursif; (Anat.) descendant; ‖ das –, la descente (à la course *ou* d'un liquide qui coule); l'écoulement, *m.*; (Bot.) la décurrence.

Herab=locken (˘˘–˘) *va.* attirer en bas; engager à descendre; persuader de descendre.

Herab=rauſchen (˘˘–˘) *vn.* (*littér.* bruire en bas) tomber *ou* descendre avec bruit.

Herab=regnen (˘˘–˘) *vn. unip.* (*littér.* pleuvoir en bas) pleuvoir sur; assaillir (*en parl.* de la pluie); ‖ *va. unip.* es regnete Kugeln auf uns herab, les balles pleuvaient sur nous, nous fûmes assaillis d'une grêle de balles.

Herab=reichen (˘˘–˘) *va.* (v. Herab=langen).

Herab=reiſen (˘˘–˘) *vn.* (*littér.* voyager en bas) descendre.

Herab:reiten (⌣⌣) (76, *a*) *vn.* descendre (à cheval).

Herab:rieſeln (⌣⌣) *vn.* (ruisseler en bas) ruisseler, couler (du haut) de; découler, descendre.

Herab:rinnen (⌣⌣) (77, *b*) *vn.* (couler doucement en bas) (v. Herabrieſeln).

Herab:rollen (⌣⌣) *va. et vn.* rouler en bas; rouler du haut de.

Herab:rücken (⌣⌣) *va.* (pousser vers le bas) abaisser; approcher; ‖ *vn.* approcher, descendre.

Herab:rufen (⌣⌣) (81) *va.* (*littér.* appeler en bas) appeler (qn) pour (l')engager à descendre; faire descendre, appeler (qn); ‖ *vn.* (av. haben) crier en bas, crier, annoncer du haut de.

Herab:rutſchen (⌣⌣) *vn.* (se laisser) glisser *ou* couler en bas; descendre (en glissant).

Herab:ſchaffen (⌣⌣) *va.* transporter du haut en bas, descendre (*ex.* des meubles).

Herab:ſchallen, *vn.* (av. haben) (*littér.* sonner vers le bas) sonner, retentir, résonner d'en haut *ou* du haut de; descendre, parvenir jusqu'en bas, être entendu en bas (*en part.* de sons).

Herab:ſcheinen (⌣⌣) (76, *b*) *vn.* (av. haben) envoyer des *ou* ses rayons en bas; luire, briller d'en haut *ou* du haut; darder ses rayons sur, éclairer (*ex.* la terre, *en part.* du soleil, etc.).

Herab:ſchicken (⌣⌣) *va.* envoyer d'en haut; faire descendre.

Herab:ſchieben (⌣⌣) (78, *a*) *va.* pousser en bas, de haut en bas.

Herab:ſchießen (⌣⌣) (78, *a*) *va.* (*littér.* tirer en bas) abattre (d'un coup de pistolet, etc.); renverser; *fam.* descendre (d'un coup de feu, etc.); einen vom Pferde –, (abattre qn de son cheval) démonter qn; ‖ *absol.* tirer du haut de; tirer en plongeant; ‖ *vn.* s'élancer en bas, se précipiter, fondre, s'abattre (sur).

Herab:ſchiffen (⌣⌣) *va.* descendre en bateau, descendre une *ou* la rivière; ‖ *vn.* suivre le fil de l'eau.

Herab:ſchlagen (⌣⌣) (72, *a*) *vn.* (*littér.* frapper en bas) abattre, etc. (*compar.* Herab:hauen).

Herab:ſchleudern (⌣⌣) *va.* lancer (en bas, du haut de, sur); assaillir, accabler (qn *ou* qc.) de; foudroyer (qn *ou* qc.).

Herab:ſchütteln (⌣⌣) *va.* faire tomber en secouant; secouer.

Herab:ſchütten (⌣⌣) *va.* jeter, verser, répandre (qc. d'un lieu élevé).

Herab:ſchweben (⌣⌣) *vn.* descendre, s'abaisser (lentement, majestueusement, sur des ailes *ou* porté par l'air).

Herab:ſchwimmen (⌣⌣) (77, *b*) *vn.* descendre (à la nage, en nageant *ou* en flottant).

Herab:ſchwingen (⌣⌣) (77, *a*) *va.* faire descendre, faire tomber, abattre (par un grand mouvement de bras, etc.); ſich vom Pferde –, s'élancer, sauter à bas de cheval.

Herab:ſegeln (⌣⌣) *va.* descendre (à force de voiles) (*compar.* Herab:ſchiffen).

Herab:ſehen (⌣⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) regarder en bas; abaisser les regards sur; regarder d'en haut *ou* du haut de; von dieſem Berge ſieht man auf ein anmuthiges Thal herab, du haut de cette montagne la vue plonge sur une riante vallée; *fig.* (ſtolz) auf (Jemanden) –, regarder (qn) avec dédain, fixer *ou* promener sur qn des regards dédaigneux; regarder (qn *ou* qc.) comme au-dessous de soi, comme indigne (de son attention, de ses désirs).

Herab:ſetzen (⌣⌣) *va.* (*littér.* poser en bas) mettre plus bas, abaisser; dégrader (*ex.* un officier); diminuer la valeur *ou* le prix de, rabaisser (*ex.* les monnaies); diminuer, réduire (*ex.* les contributions); déprécier, rabaisser, ravaler, avilir; einen in der öffentlichen Meinung –, rabaisser, déprécier qn dans l'opinion publique; discréditer, démonétiser, dépopulariser qn.

Herabſetzung (⌣⌣) *f.* abaissement; rabaissement, *m.*; diminution, réduction; dégradation, dépréciation, *f.*; avilissement, *m.*; – der Preiſe, diminution, réduction des prix, *f.*; rabais, *m.*; mit – der Preiſe verkaufen, vendre au rabais.

Herab:ſinken (⌣⌣) (77, *a*) *vn.* descendre (lentement, en traversant l'air *ou* un liquide); s'abaisser; tomber; se diriger vers (le sol *ou* vers le fond); zu Jemanden –, descendre vers *ou* (jusqu')au niveau de qn, venir *ou* aller joindre *ou* rejoindre qn; *fig.* diminuer (de prix, *ou en part.* d'un prix, etc.); éprouver une réduction, une baisse, baisser; déchoir (*ex.* de sa considération, de sa puissance); s'avilir, se rabaisser, tomber (en décadence); perdre (*ex.* de sa prospérité, de sa dignité); descendre (*ex.* au niveau de la brute); ‖ das –, la descente; l'abaissement, *m.*; la chute; la diminution (graduelle); le décroissement; la déconsidération; la dégradation (*ex.* de l'intelligence humaine).

Herab:ſpringen (⌣⌣) (77, *a*) *vn.* sauter en bas; descendre en sautant *ou* en ricochant.

Herab:ſtechen (⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* 1° (*littér.* piquer à bas) abattre, emporter, renverser (d'un coup de lance, etc.); einen vom Pferde –, (renverser qn de son cheval) démonter, désarçonner qn; 2° *absol.* (*littér.* piquer en bas) porter des coups de lance, etc., pointer du haut de.

Herab:ſteigen (⌣⌣) (76, *b*) *vn.* (se diriger en bas, en marchant *ou* en grimpant) descendre (*ex.* d'une montagne, d'un arbre, d'un escalier); zur Treppe –, descendre l'escalier; descendre par l'escalier; ‖ das –, l'action de descendre, la descente, *f.*

Herab:ſtimmen (⌣⌣) *va.* (Mus.) (*littér.* accorder plus bas) abaisser, baisser (le ton); relâcher, détendre, descendre, baisser (*ex.* les cordes); *fig.* diminuer le ton, calmer l'exaltation *ou* l'éréthisme (*ex.* du système nerveux); détendre, relâcher (*ex.* les fibres); modérer (*ex.* la sensibilité, la vivacité); ralentir (*ex.* les mouvements du cœur); abattre (*ex.* les forces, le courage); rabattre de, rabaisser (*ex.* ses prétentions); baisser (*ex.* le ton, *en parlant*); ſich –, se relâcher, se détendre; baisser; se décourager.

Herabſtimmung (⌣⌣) *f.* 1° action de baisser (le ton, etc.), *f.*; *plus part.* 2° (état d'un instrument, etc. dont le ton a baissé) abaissement; relâchement, *m.*; détente; modération, *f.*; abattement; découragement, *m.*

Herab:ſtoßen (⌣⌣) (79) *va.* pousser, précipiter en bas; faire tomber, abattre (en poussant).

Herab:ſtrömen (⌣⌣) *vn.* (couler en bas en torrents) descendre (impétueusement); se précipiter du haut de; tomber à flots, à grands flots, à verse.

Herab:ſtürzen (⌣⌣) *va.* précipiter, jeter en bas; renverser (qn d'une position élevée); ‖ *vn.* tomber, se précipiter, se jeter en bas *ou* du haut de.

Herab:tragen (⌣⌣) (72, *a*) *va.* porter en bas; descendre (en portant *ou* sur ses épaules, dans ses bras, etc.).

Herab:träufeln (⌣⌣) *va.* faire tomber goutte à goutte; distiller; ‖ *vn.* tomber goutte à goutte, découler.

Herab:triefen (⌣⌣) (78, *a*) *vn.* tomber goutte à goutte; dégoutter, descendre, couler à grosses gouttes.

Herab:tröpfeln, v. Herabträufeln.

Herab:wagen (⌣⌣) ſich –, *va. r.* oser descendre (v. Wagen).

Herab:wallen (⌣⌣) *vn.* descendre en flottant *ou* à flots; descendre en ondulant; flotter (*ex.* sur les épaules de qn, *en parlant* des cheveux, etc.).

Herab:wälzen (⌣⌣) *va.* rouler en bas.

Herab:werfen (⌣⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter en bas, mettre à bas.

Herab:winden (⌣⌣) (77, B) *va.* 1° faire descendre, descendre à l'aide d'un guindal; 2° ſich –, (*littér.* se tordre en bas) descendre en spirale, en faisant des tours.

Herab:wollen (⌣⌣) (76) *va. abs.* vouloir descendre.

Herab:würdigen (⌣⌣) *va.* (abaisser la dignité de) dégrader; ravaler; avilir, ravilir, rabaisser; déprécier.

Herabwürdigung (⌣⌣) *f.* dégradation, *f.*; rabaissement; avilissement, *m.*

Herab:ziehen (⌣⌣) (78, *a*) *va.* tirer en bas; abaisser (*ex.* les rideaux); *fig.* ravaler; ‖ *vn.* descendre avec un train, etc. (v. Ziehen).

†**Heraldik** (⌣⌣) *f.* héraldique, *f* (v. Wappenkunſt).

Heran (⌣) *adv. de lieu, marque* 1° *mouvement d'approche par rapport à celui qui parle*, etc. (*compar.* Her, 1°): près, auprès, proche; heran kommen, (venir auprès *ou* proche) approcher; (nur) –! approchez donc! (Mar.) accoste à bord! 2° *mouvement ascendant*; en haut (*compar.* Herauf); ‖ *en compos.* Heran, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les verbes* approcher, amener; *et par le subst.* approche.

Heran:blühen (⌣⌣) *vn.* (*littér.* fleurir en haut et s'approcher) s'approcher de la floraison; (commencer à) s'épanouir; *fig.* grandir, s'élever; se développer; ‖ das –, l'épanouissement; l'accroissement, le développement, *m.*

Heran:eilen (⌣⌣) *vn.* se hâter d'approcher; approcher à la hâte *ou* rapidement; arriver vite.

Heran=fliegen (⌣⊥–⌣) (78, *a*) *vn.* s'approcher en volant, approcher (au vol).

Heran=führen (⌣⊥–⌣) *va.* mener près, auprès; amener.

Heran=kommen (⌣⊥–⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir proche) avancer, approcher, arriver; s'approcher de, aborder.

Heran=nahen (⌣⊥–⌣) *vn.* approcher; s'approcher; être imminent; -d, qui approche, imminent; ‖ das –, *n.* die Herannahung, *f.* l'état d'une chose qui approche, l'approche, *f.* les approches, *f. pl.* l'imminence, *f.*; beim – des Frühlings, aux approches du printemps, au déclin de l'hiver.

Heran=reifen (⌣⊥–⌣) *vn.* approcher de la maturité; (commencer à) mûrir; ‖ das –, la maturité commençante; la maturation; *fig.* le développement (*compar.* Heran=blühen).

Heran=rücken (⌣⊥–⌣) *va.* approcher (en poussant); ‖ *vn.* s'approcher, avancer.

Heran=rudern (⌣⊥–⌣) *vn.* avancer, approcher (à force de rames).

Heran=schleichen (⌣⊥–⌣) (76, *a*) *vn.* s'approcher (en glissant) tout doucement, à pas lents *ou* sur la pointe des pieds; se glisser près (de qn).

Heran=schreiten (⌣⊥–⌣) (76, *a*) *vn.* s'approcher en marchant; avancer au pas *ou* à pas mesurés.

Heran=segeln (⌣⊥–⌣) *va.* s'approcher, arriver, s'avancer (à force de voiles *ou en parlant d'un* navire).

Heran=sprengen (⌣⊥–⌣) *vn.* (s')approcher, (s')avancer au galop.

Heran=wachsen (⌣⊥–⌣) (72, *a*) *vn.* (*littér.* croître en haut et s'approcher *de l'âge adulte*) grandir; prendre de l'accroissement; se développer (*compar.* Heran=reifen, Heran=blühen); herangewachsen, qui a grandi, (qui a atteint l'âge) adulte; grand; ‖ das –, l'accroissement, *m.*

*Herauf (⌣⊥) *adv. de lieu, marque mouvement ou tendance vers un lieu élevé et dans la direction de la personne qui parle* (*compar.* Her, 1°): vers le haut; en haut (*se dit par oppos. à* Herab *et à* Hinauf); nur herauf! (*littér.* seulement en haut! montez toujours! montez donc! von unten herauf, de bas en haut; de la base au sommet; des pieds à la tête; von dort –, (*littér.* de là en haut) sie kommen von dort –, ils montent de ce côté-là; von dort – sind die Wege schlecht, (les chemins qui montent de ce côté-là sont mauvais) en montant de ce côté-là on trouve de mauvais chemins; ‖ *en compos.*, Herauf, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par le verbe* monter, *par l'adj.* ascendant, *et par les subst.* mouvement ascendant, ascension.

Herauf=biegen (⌣⊥–⌣) *va.* plier, recourber en haut; sich –, se replier, se recourber en haut.

Herauf=blicken (⌣⊥–⌣) *vn.* (av. haben) regarder en haut; élever les regards (*ex.* vers le ciel).

Herauf=bringen (⌣⊥–⌣) (77, *b*) *va.* transporter, conduire, amener en haut; monter (un objet); faire monter (une personne).

Herauf=dürfen (⌣⊥–⌣) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission de monter; oser monter.

Herauf=eilen (⌣⊥–⌣) *vn* se hâter de monter; monter précipitamment.

Herauf=fahren (⌣⊥–⌣) (72, *a*) *va.* monter (qc. sur un chariot, etc.); ‖ *vn.* monter (en voiture, etc.); remonter (une rivière); s'élancer en haut.

Herauf=führen (⌣⊥–⌣) *va.* mener, conduire en haut; faire monter; ‖ *absol.* mener en haut, remonter (*ex.* jusqu'au sommet d'une montagne, *se dit d'un* chemin, etc.).

Herauf=geben (⌣⊥–⌣) (75, B, *f*) *va.* donner (en haut); faire passer (qc. en haut).

Herauf=gehen (⌣⊥–⌣) (75, C, *k*) *vn.* aller en haut, monter, suivre une marche ascendante; ‖ das –, l'action de monter; l'ascension, *f.*; la marche ascendante.

Herauf=helfen (⌣⊥–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* aider à monter.

Herauf=holen (⌣⊥–⌣) *va.* chercher et porter en haut, faire monter; porter en haut; (aller) chercher.

Herauf=kämmen (⌣⊥–⌣) *va.* (*littér.* peigner en haut) relever, dresser, rebrousser (les cheveux, etc., à l'aide d'un peigne); retrousser (*ex.* les moustaches).

Herauf=klettern (⌣⊥–⌣) *vn.* grimper (en haut, sur un arbre, etc.); gravir (*ex.* une montagne); escalader (*ex.* un mur).

Herauf=klingen (⌣⊥–⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) (*littér.* sonner en haut) envoyer des sons en haut; parvenir, pénétrer, monter (jusqu'à qn, etc., *en parl.* de sons).

Herauf=kommen (⌣⊥–⌣) (79) *vn.* venir, arriver en haut; gagner le sommet (*ex.* d'une montagne); remonter la rivière (jusqu'à qq. endroit), venir d'aval; diese Schiffe kommen den Fluß herauf, ces bateaux remontent la rivière, viennent d'aval.

Herauf=können (⌣⊥–⌣) (80) *vn.* pouvoir monter.

Herauf=laufen (⌣⊥–⌣) (73, *b*) *vn.* courir en haut, monter en courant *ou* au pas de course, monter rapidement; gagner la hauteur; *va.* gravir (*ex.* une montagne) à la course.

Herauf=reiten (⌣⊥–⌣) (76, *a*) *vn.* monter, se diriger vers le sommet (d'une montagne, etc.), gagner la hauteur (en allant à cheval).

Herauf=rennen (⌣⊥–⌣) (75, C, *l*) *vn.* v. Herauf=laufen.

Herauf=schiffen (⌣⊥–⌣) *vn.* (*littér.* naviguer en haut) remonter la rivière (en bateau); pénétrer, arriver (jusqu'à telle *ou* telle hauteur d'un fleuve, etc.) (*compar.* Herauf=kommen); ‖ *va.* amener, transporter (*ex.* des marchandises) en remontant la rivière.

Herauf=schweben (⌣⊥–⌣) *vn.* s'élever, monter lentement (dans l'air).

Herauf=schwimmen (⌣⊥–⌣) (77, *b*) *vn.* nager contre le fil de l'eau; remonter à la nage, en nageant.

Herauf=steigen (⌣⊥–⌣) (76, *b*) *vn.* monter, s'élever (vers qq. endroit); die Treppe *ou* zur Treppe –, monter, gravir, *fam.* grimper l'escalier; -d, qui monte, montant, ascendant; (Anat.) -der Fortsatz, apophyse montante (*ex.* de l'os maxillaire supérieur), *f.*; -der Ast, branche ascendante (*ex.* du pubis), *f.*; ‖ das –, (l'action de monter; l'état d'une chose qui s'élève) l'ascension (*ex.* d'un ballon); la marche ascendante, *f.*

Herauf=wachsen (⌣⊥–⌣) (72, *a*) *vn.* (croître en haut) s'élever, croître; grandir.

*Herauf=wärts (⌣⊥–) *adv.* vers le haut, en haut.

Herauf=ziehen (⌣⊥–⌣) (78, *a*) *va.* tirer, attirer en haut *ou* vers soi; (faire) monter, (faire) remonter (à l'aide d'une corde, etc.); retirer (*ex.* qn d'un puits); ‖ *fig.* élever (qn à la hauteur de); ‖ *vn.* monter, s'élever; se diriger vers le sommet de; Wolken ziehen herauf, il s'élève des nuages.

Heraus (⌣⊥) *adv. de lieu, marque sortie, départ d'un lieu et mouvement ou direction vers celui qui parle*, etc. (v. Her, 1°): dehors; hors; en dehors (*se dit par oppos. à* Herein *et à* Hinaus); von innen –, (*littér.* dehors de dedans) de dedans; de l'intérieur (*ex.* d'une maison); eine Krankheit von innen – heilen, (*littér.* guérir une maladie de dedans) guérir une maladie par un traitement intérieur, *ou* (Méd. humor.) en expulsant le principe morbifique; guérir une maladie à fond; die Krankheit ist von innen heraus entstanden, la maladie (*littér.* est née de dedans) reconnaît une cause interne; zum Hause –, (sehen, kommen, etc.), (*littér.* regarder, venir hors de la maison) (regarder) de l'intérieur de la maison; (sortir) de la maison; *absol.* zum Hause –! sortez de la maison! *pop.* allez-vous-en au diable! zum Fenster –, (regarder, sortir, etc.) par la fenêtre; heraus! (*littér.* dehors!) sortez! allons! sortez! en route! (Guerre) aux armes! – damit! (*littér.* dehors avec cela) parlez! pas de résistance! donnez! rendez (*ex.* l'argent)! – mit dem Degen, tirez l'épée! défendez-vous! en garde! gerade –, frei – (Sie irren sich), franchement (vous vous trompez); – aus den Federn! (sortez des plumes!) allons! levez-vous! nach vorn – wohnen, habiter sur le devant; ‖ *en compos.*, Heraus, *toujours séparable, marque sortie, séparation*, il *se traduit ordinairement par les verbes* sortir; se séparer; s'enlever; faire sortir, expulser; enlever; et *par les subst.* sortie; séparation; enlèvement.

Heraus=arbeiten (⌣⊥–⌣) *va.* faire sortir à force de travail; sich –, (*littér.* se travailler dehors) sortir (*ex.* d'une prison, d'une position difficile) à force de travail; se tirer d'affaire, d'embarras.

Heraus=bekommen (⌣⊥⌣–⌣) (79) *va.* parvenir à faire sortir, à retirer (qc. de qq. endroit); découvrir (*ex.* un secret, l'auteur d'un crime); arracher (*ex.* un aveu); ‖ Geld –, *a*) arracher, toucher de l'argent; *plus particulièrement*: *b*) avoir à réclamer de l'argent (*sur* une pièce, etc., qu'on a donnée); avoir de retour; ich habe zwei Franken herauszubekommen, *ou* ich bekomme zwei Franken heraus, j'ai à vous réclamer, vous me devez deux francs j'ai deux francs de retour; ich habe

zwei Franken –, j'ai eu de retour ou l'on m'a rendu deux francs.

Heraus·bemühen (⌣ˊ⌣– –) *va.* donner (à qn) la peine de sortir; ſich –, se donner ou prendre la peine de sortir.

Heraus·beſtellen (⌣ˊ⌣– –) *va.* inviter (qn) à sortir et à se trouver à tel ou tel endroit; donner rendez-vous, donner ordre (à qn) de se trouver hors de (la ville, etc.).

Heraus·bewegen (⌣ˊ⌣– –) *va.* (mouvoir en dehors) porter (*ex.* le bras) en dehors, imprimer un mouvement d'abduction (*ex.* au bras); ſich –, se porter en dehors; sortir (*ex.* des retranchements); ‖ das –, 1° (le mouvement d') abduction (*ex.* du bras), *f.*; la protraction (*ex.* de la langue); 2° la sortie.

Heraus·bitten (⌣ˊ– –) (77, *c*) *va.* prier de sortir; einen (zu ſich) auf's Land –, inviter qn (*littér.* à sortir à la campagne) à passer (un jour, etc.) à la campagne.

Heraus·blicken (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) regarder dehors (v. Heraus·ſehen).

Heraus·brauſen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* bruire en dehors) sortir avec bruit, avec fracas; sortir brusquement; s'élancer (impétueusement) hors de; *fig.* se laisser emporter par sa vivacité; éclater; faire éruption ou explosion; se répandre en un torrent (*ex.* de paroles, d'invectives); faire une sortie violente.

Heraus·brechen (⌣ˊ– ⌣) (73, A, I, *a*) *va.* faire sortir, détacher, enlever (en rompant, en brisant), faire sauter, arracher, extraire (*ex.* une dent); ‖ *vn.* sortir avec impétuosité, faire éruption; faire une sortie; s'élancer hors de (*compar.* Heraus·brauſen); ‖ das –, 1° l'action de faire sortir, etc., *f.*; l'arrachement, *m.*; l'extraction, *f.*; 2° la sortie (brusque, violente); l'éruption, l'explosion, *f.*

Heraus·brennen (⌣ˊ– ⌣) (73, C, *i*) *va.* (faire sortir par le moyen du feu) chasser, expulser (*ex.* un renard); (Chir.) emporter ou extirper par le moyen du feu, ou d'un caustique, cautériser; *vulg.* brûler; (Chim.) chasser, volatiliser (par la calcination); herausgebrannt, (qui a été) emporté, détruit par le feu ou par un caustique; (Chim.) séparé (par la calcination), volatilisé; (Chir.) herausgebrannter Theil, partie carbonisée, escharre, *f.*; ‖ *vn.* (av. haben) sortir (de), s'élancer (*ex.* par les fenêtres) (*en parlant* d'un incendie, des flammes, etc.); ‖ das –, (l'action de faire sortir par le moyen du feu) (Chir.) l'extirpation (par le moyen du cautère actuel ou d'un caustique); la cautérisation; (Chim.) la séparation, la volatilisation (par le moyen du feu), la calcination, *f.*

Heraus·bringen (⌣ˊ– ⌣) (77, *d*) *va.* 1° transporter, porter, mener, amener dehors; faire sortir, sortir; extraire; exporter (*ex.* des marchandises); apporter; amener; 2° (faire sortir avec peine) parvenir à faire sortir (*ex.* qn de sa maison), à tirer (*ex.* une épée) hors (*ex.* du fourreau), à extraire, à arracher (*ex.* un clou, une dent), à ouvrir (*ex.* un tiroir), à proférer, à articuler (*ex.* un son, une parole), à enlever, à faire disparaître (*ex.* une tache d'une étoffe), à faire sortir (*ex.* une parole de la bouche de qn), à arracher (à qn une parole, un aveu), à découvrir, à deviner (*ex.* un secret), à déchiffrer (*ex.* un mot, le sens d'une phrase), à résoudre (*ex.* un problème); etwas von Jemand –, (parvenir à) arracher à qn l'aveu de qc., (à) faire parler qn; ſchwer herauszubringen ſein, (être difficile à faire sortir) sortir ou s'enlever ou s'en aller difficilement; resister aux efforts (faits dans la vue d'enlever, de découvrir, etc.); es wird ſchwer von ihm herauszubringen ſein, il sera difficile d'avoir cela de lui, de l'en faire convenir, de lui en arracher l'aveu; cela se saura difficilement; es iſt nicht herauszubringen, il est impossible d'enlever, de découvrir cela; ‖ das –, l'action de faire sortir, etc.; l'extraction, *f.*; la découverte.

Heraus·dampfen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (*littér.* fumer dehors) sortir (sous forme de vapeur, *ou en parl.* d'une vapeur), s'exhaler; ‖ *va.* exhaler.

Heraus·donnern (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) sortir (*se dit* du tonnerre ou d'un bruit de tonnerre); ‖ *va.* prononcer, lancer d'une voix de tonnerre ou foudroyante; ‖ *absol.* tonner, lancer des foudres (*se dit p. ex.* des flancs d'un vaisseau).

Heraus·drängen (⌣ˊ– ⌣) *va.* pousser dehors ou hors de; faire sortir en pressant; ſich –, (se pousser dehors) se frayer un passage, franchir (qq. espace), sortir (en poussant, en se repliant sur soi-même, ou avec effort).

Heraus·drehen (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire sortir ou emporter en tordant ou en tournant.

Heraus·dringen (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *vn.* (pénétrer en dehors) sortir en pénétrant à travers; sortir (avec impétuosité); se précipiter hors (de); déborder; filtrer à travers; s'écouler; (Méd.) s'extravaser; herausgedrungen, (qui est) sorti; débordé; (Méd.) extravasé, épanché; (Bot.) qui a transsudé; ‖ das –, la pénétration (de dedans, en dehors), la sortie; le débordement (*ex.* d'un fleuve); l'écoulement, *m.*; (Méd.) l'extravasation, *f.*; l'épanchement, *m.*; (Phys.) la transsudation; l'exosmose, *f.*

Heraus·drücken (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire sortir en pressant, exprimer.

Heraus·dürfen (⌣ˊ– ⌣) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission de sortir; oser sortir.

Heraus·eilen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* se hâter de sortir; sortir à la hâte.

Heraus·eitern (⌣ˊ– ⌣) *va.* sortir (d'une plaie qui suppure ou d'un ulcère); être rejeté ou éliminé par (le travail de) la suppuration; sortir sous forme de pus ou avec le pus; ‖ das –, l'élimination (par le travail suppuratif); la suppuration, *f.*

Heraus·fahren (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *va.* conduire, transporter, mener dehors (en voiture); ‖ *vn.* 1° sortir (en voiture ou en bateau, etc.); 2° sortir brusquement, partir (*se dit* d'une balle, d'un éclat de rire, d'un propos, etc.); es fuhr ihm ſo heraus, (*littér.* cela lui échappa) ce propos lui échappa, lui est échappé (contre son gré, par inadvertance); mit einem Gelächter herausfahren, partir d'un éclat de rire, éclater de rire, se mettre tout à coup à rire; er fuhr damit heraus, (*littér.* il partit avec cela) ce propos, cet aveu, etc., lui échappa, s'échappa de ses lèvres; ‖ das –, 1° l'action de transporter au dehors, etc.; l'exportation, *f.*; 2° la sortie (*ex.* en voiture); le départ (*ex.* d'une balle); l'explosion (*ex.* d'un sentiment), *f.*

Heraus·fallen (⌣ˊ– ⌣) (72, *b*) *vn.* tomber dehors; zum Fenſter, zum Wagen –, (se laisser) tomber de la fenêtre, hors de la voiture.

Heraus·finden (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* (*littér.* trouver dehors) trouver, reconnaître (entre plusieurs); démêler; ‖ ſich –, 1° (se retrouver au milieu de plusieurs) s'y reconnaître; 2° trouver la sortie, l'issue; retrouver le chemin.

Heraus·fiſchen (⌣ˊ– ⌣) *va.* pêcher, repêcher.

Heraus·fließen (⌣ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* sortir en coulant, s'écouler, couler. [sortir à grands flots.

Heraus·fluthen (⌣ˊ– ⌣) *vn.*

* **Herausforderer** (⌣ˊ– ⌣⌣) *m.* provocateur, agresseur, *m.*

Heraus·fordern (⌣ˊ– ⌣) *va.* 1° (demander que qn sorte) provoquer au combat; appeler en duel; défier; einen auf den Degen, auf Piſtolen –, provoquer, défier qn à l'épée, au pistolet; 2° (demander que qn rende) demander, exiger la remise, la restitution, le retour de; exiger le surplus (de); ‖ das –, die Herausforderung, 1° l'action d'appeler en duel, *f.* la provocation, le défi, l'appel, *m.*; (ſchriftliche Herausforderung) (provocation écrite) cartel, *m.*; 2° l'action de demander la remise, etc. de..., *f.*

Heraus·freſſen (⌣ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *va.* emporter, vider (en mangeant ou en corrodant); *pop.* ſich –, 1° (*littér.* sortir à force de manger) se creuser un trou, pratiquer une ouverture, une issue (à l'aide de ses dents, etc.); *fig.* se tirer d'affaire; 2° se développer, prendre de l'embonpoint (à force de manger).

Heraus·führen (⌣ˊ– ⌣) *va.* mener, conduire dehors, emmener; conduire à la promenade; faire prendre de l'exercice ou l'air (*ex.* aux enfants).

* **Herausgabe** (⌣ˊ– ⌣) *f.* (*de* Heraus·geben) 1° (action de donner, de faire passer dehors, etc.) (Libr.) édition, publication, mise en vente (d'un ouvrage); 2° action de restituer, etc.; remise, restitution, *f.*

Heraus·geben (⌣ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *va.* (*littér.* donner dehors) 1° faire passer, tendre (*ex.* qq. objet par la fenêtre); donner, délivrer, distribuer; *plus part.* (Libr.) éditer, publier, faire imprimer, livrer à l'impression; mettre en vente; être l'éditeur de; ich werde dieſe Schrift –, (*littér.* je publierai) j'ai l'intention de publier cet écrit (*c.-à-d.* de le faire imprimer et de le livrer au public), je me charge de la publication de cet écrit (*c.-à-d.* je m'engage à en assurer l'impression, à le faire annoncer et à le mettre en vente), je serai l'éditeur de cet écrit; 2° se dessaisir de..., remettre; restituer, rendre; ‖ -d, celui qui édite, etc.; (der) -de Buchhändler, (le) libraire-éditeur; ‖ das –, l'action de faire passer dehors, etc., *f.*; v. Heraus·gabe.

* **Herausgeber** (⌣ˊ– ⌣) *m.* celui qui fait passer dehors, qui publie,

etc., v. Heraus-geben); *plus part.* éditeur, *m.*

Heraus-geben (⌣ˊ⌣⌣) (75, C, *k*) *vn.* (aller dehors) 1° sortir (à pied, *et improprem.* en bateau, etc.); ‖ se détacher, s'enlever, sortir (d'un trou, etc.); 2° avoir telle ou telle exposition, être exposé vers, à *ou* sur, donner (*ex.* sur la rue, dans la cour); ‖ mit etwas –, (sortir avec qc.) énoncer, exprimer, manifester qc. (v. Heraus-kommen); ‖ –d, 1° sortant; ‖ 2° (qui est) exposé, (qui) donne sur, etc.; ‖ das –, 1° le sortir, la sortie; beim Herausgeben aus, au (moment de) sortir, à la sortie de...; 2° l'exposition (*ex.* nach Norden, au nord), *f.*

Heraus-gießen (⌣ˊ⌣⌣) (78, *a*) *va.* (verser dehors) verser (*ex.* den Wein aus dem Glase, le vin contenu dans un verre).

Heraus-graben (⌣ˊ⌣⌣) (72, *a*) *va.* (*littér.* creuser dehors) faire sortir, retirer, extraire (de la terre, etc. en creusant); déterrer; opérer l'extraction de; herausgegraben, qui a été déterré, etc., extrait; ‖ das –, l'action de déterrer, etc. l'extraction (*ex.* de minéraux), *f.*

Heraus-greifen (⌣ˊ⌣⌣) (76, *a*) *vn.* (av. haben) porter la main dehors, sortir la main *ou* les mains (pour saisir qc.); ‖ *va.* faire sortir (en saisissant), saisir et emporter, retirer (*ex.* un bulletin d'une urne); *fam.* empoigner.

Heraus-gucken (⌣ˊ⌣⌣) *vn. pop.* regarder dehors; zum Fenster –, regarder par la, mettre le nez à la fenêtre; zur Tasche –, sortir de la poche (v. Heraus-sehen).

Heraus-haben (⌣ˊ⌣⌣) (58) *vn.* (*littér.* avoir dehors) 1° avoir fait sortir; être parvenu à faire sortir *ou fig.* à découvrir, à trouver; endlich habe ich es heraus, je suis enfin parvenu à l'extraire, à le savoir; maintenant j'y suis, je l'ai; m'y voilà! ich will es schon –, (*littér.* je veux déjà parvenir à l'avoir dehors) je veux l'avoir et je l'aurai; je le saurai; 2° avoir de retour (v. Heraus-bekommen).

Heraus-halten (⌣ˊ⌣⌣) (72, *b*) *va.* (*littér.* tenir dehors) (faire) sortir (une chose et la maintenir dehors), faire passer, tendre, présenter (par qq. ouverture).

Heraus-hangen (⌣ˊ⌣⌣) *vn.* pendre dehors, sortir; (Anat., Hist. nat.) se projeter au-dehors et descendre, faire procidence (*ex.* aus dem Munde, *littér.* de la bouche, entre les lèvres); se prolonger et descendre *ou* flotter (en forme d'appendice); –d, qui sort, etc., procident; proéminent; ‖ das –, la sortie; la proéminence; la procidence.

Heraus-hängen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* (faire sortir et suspendre) suspendre (à l'extérieur, à la devanture, *ex.* d'une boutique); étaler, exposer (*ex.* une carte d'échantillons).

Heraus-hauen (⌣ˊ⌣⌣) (73, *b*) *va.* (faire sortir en taillant, etc., v. Hauen) emporter, enlever (*ex.* un morceau de chair d'un coup de sabre); dégager (*ex.* un escadron cerné); chasser (*ex.* l'ennemi) à coups de sabre, etc.; herausgehauen, emporté; enlevé; dégagé; sich –, se frayer un chemin *ou* un passage, faire une trouée, se faire jour (à coups de sabre *ou* le sabre au poing).

Heraus-heben (⌣ˊ⌣⌣) (75, A, II, *c*) *va.* (*littér.* lever dehors) faire sortir (en soulevant), tirer, retirer (*ex.* une voiture enfoncée dans un creux); enlever (*ex.* un arbre pour le transplanter); ôter (*ex.* un enfant de son berceau); extraire (*ex.* un bloc d'une carrière); descendre, aider (qn) à descendre (*ex.* d'une voiture); sortir, aider (qn) à sortir (*ex.* d'un trou); *fig.* détacher, isoler; relever, faire ressortir (*ex.* les avantages de qc.); mettre en relief (*compar.* Hervor-heben).

Heraus-helfen (⌣ˊ⌣⌣) (75, A) I, *c*) *va.* aider à sortir; tirer (qn d'affaire *ou* d'embarras).

Heraus-holen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* (*littér.* chercher dehors) faire sortir; retirer; tirer (*ex.* un mouchoir de sa poche); chercher.

Heraus-hüpfen (⌣ˊ⌣⌣) *vn.* sortir en sautant, par bonds.

Heraus-husten (⌣ˊ⌣⌣) *va.* (*littér.* tousser dehors) rejeter en toussant, par la toux *ou* par des efforts de toux, cracher, *techn.* expectorer; ‖ *absol.* faire un grand effort de toux; chercher à se débarrasser (de qc.), à expectorer (qc.) par des efforts de toux; herausgehustet, rejeté (par la toux *ou* avec des crachats), expectoré; ‖ das –, l'expectoration, *f.*; les efforts de toux *ou* d'expectoration, *m. pl.*

Heraus-jagen (⌣ˊ⌣⌣) *va. fam.* chasser, éconduire, mettre dehors; mettre à la porte; expulser; einen aus dem Bette –, (chasser qn du lit) faire lever qn, forcer qn de sortir du lit.

Heraus-kämmen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* faire sortir, enlever, retirer (qc. des cheveux), débarrasser (les cheveux, etc. de qc.) avec le peigne *ou* à l'aide du *ou* en se servant du peigne.

Heraus-kehren (⌣ˊ⌣⌣) *va.* 1° faire sortir en balayant, en vergetant; den Unrath –, balayer les ordures; 2° tourner (qc.) en dehors; die innere Seite eines Kleides –, (tourner le côté intérieur d'un habit en dehors) retourner un habit; ‖ herausgekehrt, 1° balayé, rejeté; 2° nach außen –, tourné en dehors, qui regarde en dehors; extérieur, externe.

Heraus-klauben (⌣ˊ⌣⌣) *va.* faire sortir en épluchant; éplucher; *fig.* rechercher péniblement, trouver avec beaucoup de peine *ou* à force de subtilités; alles Fehlerhafte aus einem Werke –, chercher avec un soin scrupuleux tous les défauts d'un ouvrage, éplucher un ouvrage.

Heraus-kleiden (⌣ˊ⌣⌣) *va. iron.* einen –, (*littér.* faire ressortir qn, donner du relief à qn en l'habillant) équiper, accoutrer, parer qn; sich –, se faire valoir (par les soins qu'on donne à sa toilette); se parer; se charger de parures; faire grande toilette; *pop.* s'endimancher

Heraus-klopfen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* faire sortir (en frappant); battre (*ex.* les meubles) pour faire sortir (la (poussière, etc.); einen –, faire sortir qn du lit, faire lever qn (à force de frapper à sa porte, contre le mur, etc.).

Heraus-klügeln (⌣ˊ⌣⌣) *va.* faire sortir, trouver à force de raffiner, de subtiliser, de torturer le sens (d'un mot, etc.).

Heraus-kommen (⌣ˊ⌣⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir dehors) sortir; paraître; être publié; être découvert *ou* divulgué; transpirer; der Herr wird gleich –, Monsieur (*littér.* viendra dehors aussitôt) va sortir (de son cabinet, etc.), ne tardera pas à venir; wann wird dieses Buch –? quand paraîtra ce livre? die ganze Sache wird – toute l'affaire éclatera, sera découverte; es wird kein Nutzen (dabei) –, (*littér.* il ne sortira aucun profit auprès de cela) il n'en sortira *ou* résultera aucun profit, on n'en retirera aucun bénéfice; es kann etwas dabei –, il peut en sortir, en résulter (*littér.* qc.) qq. profit, qq. bénéfice, on peut en attendre qq. bon résultat; cette affaire promet d'être avantageuse; dabei kommt nichts heraus, (il n'en sort rien) cela ne sert, ne conduit, ne mène à rien; c'est une mauvaise affaire, une mauvaise spéculation; ‖ se terminer, aboutir, se trouver; das kommt auf Null heraus, cela se réduit à zéro (v. Hinaus-kommen); das kommt auf Eins heraus, cela revient au même; richtig –, se trouver juste; *ou bien* (*avec l'ellipse de* richtig) meine Rechnung kommt heraus, mon compte se trouve *ou* est juste.

Heraus-können (⌣ˊ⌣⌣) (80) *vn.* (av. haben) pouvoir sortir; être dans la possibilité, avoir la permission de sortir.

Heraus-kratzen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* 1° faire sortir, retirer, déterrer, emporter (en grattant *ou* à force de gratter, de fouir, etc.); 2° faire disparaître, effacer (en grattant *ou* à l'aide d'un grattoir); se servir de l'ongle, du grattoir, etc., pour effacer.

Heraus-kriechen (⌣ˊ⌣⌣) (78, *a*) *vn.* sortir (en rampant); aus (einer Öffnung) –, sortir de (qq. ouverture); zu ... –, sortir par..; ‖ das –, la sortie.

Heraus-kriegen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* 1° *provinc. au lieu de* Heraus-bekommen, Heraus-haben, v. *ces mots*; 2° chasser, expulser (en guerroyant *ou* par la force des armes).

Heraus-langen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* (faire) sortir (en allongeant les doigts *ou* le bras), tirer (*ex.* de l'argent de sa poche); tendre, faire passer (*ex.* un chapeau par la fenêtre); ‖ *vn.* (av. haben) 1° allonger, tendre, étendre, (faire) passer, sortir son bras *ou* sa main (par qq. ouverture); 2° s'étendre (au dehors *ou* à l'extérieur de, jusqu'à qq. endroit); atteindre; sein Arm langt nicht so weit heraus *ou* er kann so weit nicht –, son bras ne s'étend pas aussi loin (au dehors), *ou* il ne peut atteindre jusque-là.

Heraus-lassen (⌣ˊ⌣⌣) (72, *b*) *va.* laisser sortir; laisser s'écouler; livrer passage à; laisser passer; faire sortir; Wein –, tirer du vin; *fig.* sich –, s'énoncer, dire sa pensée; s'expliquer, se déclarer.

Heraus-laufen (⌣ˊ⌣⌣) (73, *b*) *vn.* courir dehors; sortir; s'écouler; s'en aller; s'échapper (*ex.* d'un vase, par une ouverture); ‖ das –, la sortie; l'écoulement, *m.*; la fuite.

Heraus-legen (⌣ˊ⌣⌣) *va.* mettre dehors; étaler; exposer.

Heraus-lenken (⌣ˊ⌣⌣) *va.* (*littér.* conduire dehors) faire sortir (*ex.* des ornières); détourner (*ex.* d'un chemin); *absol.* faire sortir *ou* détourner la voiture, le navire etc.;

quitter (*ex.* aus einer Spur, une trace).

Heraus-lesen (⌣–⌣) (73, B, *f*) *va.* 1° (faire sortir en choisissant) séparer, trier, choisir, élire; 2° (faire sortir en lisant) recueillir par la lecture; retirer (qc.) de la lecture d'un ouvrage *ou* des ouvrages.

Heraus-leuchten (⌣–⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* éclairer dehors) répandre au dehors ses rayons *ou* son éclat; briller au travers (de); sortir de, percer (*ex.* les nuages, *en parlant* d'une lumière, d'un corps lumineux, etc.); ‖ *va.* éclairer (une personne qui sort) (v. Hinaus-leuchten); ‖ das –, l'éclat qui perce, *m.* la diffusion (d'un éclat au dehors).

Heraus-locken (⌣–⌣) *va.* (attirer dehors) faire sortir par quelque appât; engager (qn) à sortir; attirer; *fam.* allécher; ein Geheimniß (aus einem) –, arracher un secret (à qn) (par la ruse, par la séduction, par l'appât du gain, etc.); employer la séduction, avoir recours à qq. stratagème pour obtenir de qn la confidence d'un secret; *fam* faire jaser qn, lui tirer les vers du nez.

Heraus-lohern (⌣–⌣) *vn.* sortir, s'élancer de l'intérieur, à travers *ou* par (en flamboyant *ou en part.* des flammes).

Heraus-lügen (⌣–⌣) (82) *va.* faire sortir, dégager, tirer (qn) de l'embarras à l'aide d'un mensonge; sich –, se tirer d'affaire par des mensonges, échapper au moyen d'un mensonge *ou* de mensonges.

Heraus-machen (⌣–⌣) *va.* (*littér.* faire dehors) faire sortir, ôter, détacher, enlever; effacer; sich –, sortir (*ex.* du lit, pour se promener); partir (*ex.* auf das Land, à la *ou* pour la campagne).

Heraus-müssen (⌣–⌣) (82) *vn.* (av. haben) être obligé, forcé, contraint de sortir; es muß heraus, il faut que cela sorte; il faut que je le dise, que vous le disiez; il faut que je le sache, que vous le sachiez; il faut le dire.

Heraus-nehmen (⌣–⌣) (73, A, I, *a*) *va.* (*littér.* prendre dehors) faire sortir (avec la main), tirer, ôter, prendre, retirer (de qc.); einen Zahn –, enlever, arracher une dent; seinen Sohn aus einer Anstalt –, retirer son fils d'un établissement; sich etwas –, prendre, enlever qc. (pour soi *ou* de son chef, sans y être autorisé); se servir (de qc.); *fig.* sich Freiheiten –, prendre des libertés; sich etwas –, sich viel –, (*littér.* prendre qc., prendre beaucoup) prendre des libertés; prendre beaucoup *ou* trop de libertés (gegen Jemanden, avec qn); ne se gêner guère, être fort peu gêné.

Heraus-nöthigen (⌣–⌣⌣) *va.* mettre (qn) dans la nécessité de sortir, forcer, contraindre, obliger (qn) de sortir; *terme de polit.* inviter, prier, engager (qn) de sortir.

Heraus-packen (⌣–⌣) *va.* faire sortir (des choses emballées), déballer; désemballer; *fig. pop.* partir, sortir, déguerpir; s'en aller au diable.

Heraus-platzen (⌣–⌣) *vn.* (sauter dehors en éclatant) éclater (*ex.* mit einem Gelächter, de rire); dire étourdiment (sa pensée, son secret, etc.); donner cours à, laisser éclater (*ex.* sa colère).

Heraus-pochen (⌣–⌣) *va.* faire sortir en frappant; demander (*ex.* un acteur) par des trépignements; chasser (qn) à force de trépignements; heurter (*ex.* avec le marteau) jusqu'à ce que (qn) sorte (*compar.* Heraus-klopfen).

Heraus-plumpen (⌣–⌣) *vn.* sortir lourdement; faire une lourde sortie; *fam.* lâcher une lourde sottise; dire sottement (qc.) (*compar.* Heraus-fahren).

Heraus-poltern (⌣–⌣) *vn.* sortir bruyamment *ou* avec fracas; éclater; dire (qc.) d'un ton brusque *ou* brusquement (*compar.* Heraus-platzen); ‖ *va.* 1° pousser, jeter, lancer (qc.) avec fracas; prononcer (*ex.* une phrase) d'un ton brusque *ou* avec précipitation; exprimer bruyamment, exhaler (*ex.* sa colère) d'une manière tumultueuse, avec bruit; 2° faire sortir, faire lever (qn) avec fracas *ou* à force de faire du bruit (*compar.* Hinaus-poltern).

Heraus-pressen (⌣–⌣) *va.* (faire sortir en pressant *ou* à force de presser) exprimer; *fig.* (presser *ou* pressurer au point d') arracher; extorquer; ‖ das –, die Herauspressung, l'action d'exprimer; *fig.* l'extorsion, *f.*

Heraus-prügeln (⌣–⌣) *va.* faire sortir, éconduire, chasser à coups de canne, de bâton, etc.

Heraus-pumpen, *va.* faire sortir en pompant *ou* à l'aide d'une pompe, tirer, retirer, rejeter (en pompant); pomper; das Wasser aus einem Schiffe –, pomper l'eau d'un vaisseau; alles Wasser ꝛc. –, (pomper toute l'eau de) vider (*ex.* un puits avec la pompe).

Heraus-putzen (⌣–⌣) *va.* (faire ressortir en parant) relever par la parure, la toilette; parer, orner, ajuster, embellir.

Heraus-quellen (⌣–⌣) (73, A, II, *d*) *vn.* (*littér.* sourdre dehors) sortir (comme une source *ou en parl.* d'une source); sourdre; jaillir.

Heraus-ragen (⌣–⌣) *vn.* être proéminent, sortir (v. Hervorragen).

Heraus-reden (⌣–⌣) *va.* (faire sortir en parlant *ou* à force de parler) 1° tirer d'affaire, dégager, disculper (qn) (par des moyens de persuasion, par son éloquence); 2° faire l'éducation de, développer (*ex.* sa voix, à force de l'exercer, de discourir, de parler); 3° *iron.* obliger (qn) à sortir, faire fuir, mettre (qn) en fuite (par ses discours); ‖ sich –, 1° se dégager, se disculper (auprès de qn); donner le change (à qn); 2° se développer.

Heraus-reichen (⌣–⌣) *vn.* (av. haben) s'étendre en dehors, sortir; se prolonger au dehors; ‖ *va.* tendre (*ex.* la main par la fenêtre); faire passer, faire parvenir (qc. à une personne placée en dehors); sortir (qc.); ‖ *absol.* porter la main dehors.

Heraus-reisen (⌣–⌣) *vn.* (*littér.* voyager dehors) sortir (d'un pays, etc.), quitter (un endroit).

Heraus-reißen (⌣–⌣) (76, *a*) *va.* arracher; extirper; déraciner; emporter; sich –, s'arracher; se tirer (*ex.* d'embarras) avec effort; ‖ herausgerissen, arraché; extirpé; déraciné; ‖ das –, l'action d'arracher; l'extirpation, *f.*

Heraus-reiten (⌣–⌣) (76, *a*) *vn.* sortir de, quitter (à cheval); –d, qui sort (à cheval); der –de, le cavalier qui sort; ‖ das –, l'action de sortir, la sortie, le départ (à cheval); beim –, au moment de sortir (*ex* de la barrière).

Heraus-rennen (⌣–⌣) (75, C, *i*) *vn.* (courir dehors) sortir (en courant, précipitamment *ou* à la hâte); se presser de sortir de; quitter brusquement (*ex.* une maison); se précipiter hors de....; ‖ das –, la sortie brusque; le départ précipité.

Heraus-rieseln (⌣–⌣) *vn.* sortir (en ruisselant); ruisseler, sourdre (de l'intérieur) de; s'écouler (vivement); s'écouler en nappe; das –de Blut, le sang qui s'écoule en nappe (de), qui est versé *ou* répandu (*ex.* par les veines béantes); ‖ das –, la sortie; l'écoulement, *m.*

Heraus-rinnen (⌣–⌣) (77, *b*) *vn.* sortir (en coulant *dans une rigole*); sortir d'une rigole, d'une gouttière, etc. (*compar.* Heraus-rieseln).

Heraus-röcheln (⌣–⌣) *va.* (*littér.* râler dehors, faire sortir en râlant) prononcer, proférer en râlant *ou* d'une voix étouffée par le râle (de l'agonie).

Heraus-rollen (⌣–⌣) *va.* rouler dehors; faire sortir (en roulant); ‖ *vn.* sortir (en roulant).

Heraus-rücken (⌣–⌣) *va.* (pousser dehors) faire sortir; (faire) avancer (*ex.* un mur du côté de la rue); *fig. fam.* Geld –, avancer, donner de l'argent; délier (les cordons de) la bourse; ‖ *vn.* sortir (*se dit* d'un corps de troupes); *fig. fam.* mit etwas –, (sortir avec qc.) se dessaisir de qc.; faire voir, montrer, donner qc.; mit der Sprache –, (*littér.* sortir avec le langage) dire sa pensée; dire, confesser son secret; s'expliquer; trancher le mot; *fam.* desserrer les dents; mit Geld(e) –, (sortir avec l'argent) délier les cordons de sa bourse (v. *ci-dessus*, *va.*); ‖ das –, l'action de (faire) sortir, d'avancer, etc., *f.*; la sortie (*ex.* d'une garnison).

Heraus-rufen (⌣–⌣) (81) *va.* (*littér.* appeler dehors) faire sortir (en criant *ou* à force d'appeler qn, de crier); appeler (qn); dire (à qn), *ou* prier (qn) de sortir; (Guerre) die Wache –, (crier à la garde *ou* au poste de sortir) crier aux armes! ‖ *absol.* (Guerre) crier aux armes! ‖ *vn.* (av. haben) zum Fenster ꝛc. –, crier, appeler par la fenêtre, etc., pousser des cris par la fenêtre, etc.

Heraus-sagen (⌣–⌣) *va.* (*littér.* dire dehors) dire franchement, énoncer, déclarer; faire l'aveu de, avouer, confesser, dire; ne pas dissimuler, ne pas cacher (que, etc.).

Heraus-schaffen (⌣–⌣) *va.* (faire en sorte qu'une chose soit mise dehors, soit transportée ailleurs, etc.) faire sortir; faire disparaître; emporter, enlever, ôter; extraire (*ex.* des minerais); effacer (*ex.* une tache); opérer l'enlèvement, le transport, l'extraction de...; das Wasser aus einem Graben –, (faire sortir l'eau d'un fossé) vider un fossé; ‖ das –, l'action de faire sortir, etc., *f.* l'enlèvement, *m.*; l'extraction, *f.*; le transport (*compar.* Hinaus-schaffen).

Heraus-schallen (⌣–⌣) *vn.*

(av. haben) (*littér.* résonner, retentir dehors) pénétrer, se faire entendre, être entendu au dehors, sortir de l'intérieur de (*en parl.* de sons); Hörner(töne) ſchallten zum Walde heraus, les sons d'un cor *ou* de cors partirent de la forêt et furent entendus *ou* retentirent au dehors.

Heraus-ſchauen (⌣ˊ–⌣) *vn.* regarder dehors; zum Fenſter –, regarder par la fenêtre.

Heraus-ſchäumen (⌣ˊ–⌣) *vn.* sortir en écumant; s'élancer, se précipiter, jaillir (de l'intérieur de) en jetant de l'écume.

Heraus-ſcheinen (⌣ˊ–⌣) (76, *b*) *vn.* (*av.* haben) apparaître au dehors, être vu au dehors; répandre au dehors son éclat; briller (*ex.* zum Fenſter, par la fenêtre); sortir (*en parl.* d'un éclat, de rayons); paraître; percer.

Heraus-ſchicken (⌣ˊ–⌣) *va.* envoyer (dehors), faire sortir.

Heraus-ſchieben (⌣ˊ–⌣) (78, *a*) *va.* pousser dehors, expulser; (faire) sortir; (Bot.) herausgeſchoben, exsert.

Heraus-ſchießen (⌣ˊ–⌣) (78, *a*) *va.* (*littér.* tirer dehors) faire partir (*ex.* une charge contenue dans un fusil, en lâchant la détente); lancer, envoyer (*ex.* des flèches, aus einem Dickicht, de l'épaisseur d'un hallier); eine Ladung aus einem Gewehr –, (*littér.* tirer une charge hors d'un fusil) décharger un fusil; ‖ *abs.* tirer des coups (de feu, de fusil, etc.) par (les fenêtres, etc.); ‖ *vn.* sortir brusquement, s'élancer, jaillir de.

Heraus-ſchiffen (⌣ˊ–⌣) *vn.* (*littér.* naviguer dehors) sortir (en bateau *ou en parl.* d'un navire, etc.) (aus einem Hafen, d'un port; zu einer Mündung, par une embouchure); quitter (*ex.* un port); ‖ *va.* faire sortir, transporter (en bateau, etc.).

Heraus-ſchimmern (⌣ˊ–⌣) *vn.* (briller dehors) briller, luire à travers (*compar.* Heraus-ſcheinen).

Heraus-ſchlagen (⌣ˊ–⌣) (72, *a*) *va.* faire sortir en frappant, d'un coup de.., à coups de.., *ou* à force de coups; (battre au point de) tirer (*ex.* des étincelles d'un caillou); défoncer, déchasser (*ex.* une cheville); casser (*ex.* les dents à qn); chasser (qn à coups de bâton, *ou* les armes à la main, l'épée dans les reins), expulser; einem etwas aus der Hand –, faire tomber qc. de la main de qn (en frappant); *fig. pop.* retirer des bénéfices de, gagner; ‖ *vn.* tomber (dehors) à la renverse.

Heraus-ſchleichen (⌣ˊ–⌣) (76, *a*) *vn. ou* ſich –, *va.* r. sortir doucement, furtivement, à la sourdine, à pas de loup; se couler; se glisser dehors.

Heraus-ſchleppen (⌣ˊ–⌣) *va.* traîner dehors.

Heraus-ſchlüpfen (⌣ˊ–⌣) *vn.* se glisser dehors; s'échapper

Heraus-ſchmücken (⌣ˊ–⌣) *va.* (*littér.* orner dehors) relever *ou* faire ressortir par des ornements, orner avec soin, avec affectation (*compar.* Heraus-putzen).

Heraus-ſchneiden (⌣ˊ–⌣) (76, *a*) *va.* (*littér.* couper dehors) emporter, enlever (en coupant *ou* d'un coup de couteau, d'un trait de *ou* à l'aide du bistouri); couper, tailler; (Chir.) exciser, extirper (avec un instrument tranchant); ‖ das –, l'action d'emporter, etc.; (Chir.) l'excision; l'extirpation (faite à l'aide d'un instrument tranchant), *f.*

Heraus-ſchöpfen (⌣ˊ–⌣) *va.* puiser (dehors); tirer en puisant.

Heraus-ſchreien (⌣ˊ–⌣) (76, *b*) *va.* crier (qc.) dehors (v. Heraus-rufen); ‖ *abs.* zum Fenſter –, crier par la fenêtre.

Heraus-ſchreiten (76, *a*) *vn.* sortir (en marchant *ou* à pas lents, etc., avec un maintien grave, etc.).

Heraus-ſchütteln (⌣ˊ–⌣) *vn.* faire sortir, faire tomber en secouant, secouer.

Heraus-ſchütten (⌣ˊ–⌣) *vn.* verser (dehors); jeter (*ex.* de l'eau par la croisée).

Heraus-ſchwanken (⌣ˊ–⌣) *vn.* sortir en chancelant, en pliant (*ex.* sous qq. fardeau), d'un pas mal assuré *ou* chancelant.

Heraus-ſchwellen (⌣ˊ–⌣) (75, A, II, *d*) *vn.* sortir (en se gonflant, *ou* par l'effet d'un gonflement *ou en parl.* d'une tumeur); faire saillie, saillir au dehors; s'avancer (au dehors *ou* vers l'extérieur); être poussé *ou* refoulé (en dehors par qqe tumeur); envahir les, empiéter sur les parties extérieures (*en parl.* d'une tuméfaction *ou* d'une tumeur).

Heraus-ſchwimmen (⌣ˊ–⌣) (77, *b*) *vn.* sortir en nageant, en flottant *ou* à la nage.

Heraus-ſchwitzen (⌣ˊ–⌣) *vn.* (*littér.* suer *ou* suinter dehors) sortir (sous forme de sueur, *ou en parl.* d'une sueur); transsuder; être exsudé; ‖ *va.* rejeter, évacuer (comme sueur *ou* avec la sueur); exsuder; exhaler.

Heraus-ſegeln (⌣ˊ–⌣) *vn.* sortir (en faisant voile) (*compar.* Heraus-ſchiffen).

Heraus-ſehen (⌣ˊ–⌣) (75, B, *f*) *vn.* (*av.* haben) regarder dehors, de *ou* par; être visible, se montrer, paraître; sortir (*ex.* de la poche); zum Fenſter –, regarder par la fenêtre.

Heraus-ſehnen (⌣ˊ–⌣) *va.* r. ſich –, désirer vivement de sortir; ſich zu Jemanden –, désirer vivement de se rendre *ou* de retourner auprès de qn.

Heraus-ſenden (⌣ˊ–⌣) (75, C, *i*) *va.* envoyer (dehors) (v. Heraus-ſchicken). [mettre dehors.

Heraus-ſetzen (⌣ˊ–⌣) *va.*

Heraus-ſein (⌣ˊ–) (55) *vn.* (être dehors) être sorti (de qc.); avoir percé (qc.); avoir été arraché, enlevé, retiré, extrait, ôté (de qc.); s'être fait jour au dehors; être sorti de son enveloppe, s'être épanoui; avoir quitté (qc.); (avoir quitté la presse) avoir été publié, avoir paru; avoir été découvert, avoir transpiré (dans le public).

Heraus-ſollen (⌣ˊ–⌣) *vn.* devoir sortir, être obligé, *ou* avoir la permission de sortir; er ſoll heraus, il faut qu'il sorte; il sortira.

Heraus-ſpazieren (⌣ˊ⌣–⌣) *vn. fam. plais. ou iron.* sortir (en se promenant).

Heraus-ſpeien (⌣ˊ–⌣) (78, *a*) *va.* (*littér.* cracher dehors) faire sortir, rejeter (en crachant, en vomissant, *ou* avec les crachats), rendre par la bouche, cracher, *techn.* expectorer; ‖ das –, l'expectoration, *f.* le vomissement.

Heraus-ſperren (⌣ˊ–⌣) *va.* (*littér.* fermer dehors) faire sortir *ou* mettre dehors (et fermer la porte); fermer, défendre la *ou* sa porte (à qn); empêcher (qn) d'entrer

Heraus-ſprechen (⌣ˊ–⌣) (75, A, I, *a*) *va.* (*littér.* parler dehors, faire sortir en parlant) énoncer, proférer; tenir qq. propos; ‖ exprimer, traduire, rendre (*ex.* aus dem Herzen, les sentiments du cœur).

Heraus-ſprengen (⌣ˊ–⌣) *va.* faire sortir, emporter, enlever (en faisant sauter, *ou en parl.* d'un éclat); faire sauter (*ex.* un éclat de rocher); ‖ *vn.* sortir au galop.

Heraus-ſpringen (⌣ˊ–⌣) (77, *a*) *vn.* sauter dehors, s'élancer dehors (d'un saut); jaillir (*ex.* des flancs d'un roc, *en parl.* d'une source, d'un trait de lumière, etc.); sortir, se détacher, partir (en éclatant), éclater; aus dem Fenſter –, sauter, s'élancer, se jeter, se précipiter par la fenêtre; wenn man dieſe Feder drückt, ſpringt ein Dolch heraus, quand on appuie sur ce ressort, il sort (de la canne, etc.) un poignard; es iſt ein Stück aus dieſem Glaſe herausgeſprungen, (*littér.* un morceau a sauté hors de ce verre) ce verre a éclaté et un morceau s'en est détaché; ce verre a une brèche.

Heraus-ſpritzen (⌣ˊ–⌣) *vn.* sortir en jet (*ou en parl.* d'un jet); sortir vivement *ou* avec impétuosité; jaillir; s'élancer; ein Blutſtrahl ſpritzte heraus (aus der Wunde), un jet de sang jaillit (de la blessure); le sang s'élança (de la blessure) en jet; ‖ *va.* expulser, lancer (*ex.* de l'eau) en jet(s), lancer un jet *ou* des jets (d'eau, etc.); faire jaillir; (Physiol.) éjaculer; -de Muskeln, muscles éjaculateurs; ‖ das –, 1° l'état d'un liquide qui jaillit, *m.*; la sortie en jet *ou* par jets; le jet qui s'élance (*ex.* de la blessure); 2° l'expulsion (en jet *ou* par jets); la projection (vive); l'éjaculation, *f.*

Heraus-ſproſſen (⌣ˊ–⌣) *vn.* (*littér.* pousser, bourgeonner dehors) sortir, pousser; germer; bourgeonner; ‖ das –, (l'état d'une plante *ou* des plantes qui poussent des boutons, l'état des bourgeons qui poussent, des pousses qui sortent) le bourgeonnement; la pousse; la sortie (de bourgeons, etc.); *fig.* la naissance; le développement.

Heraus-ſprudeln (⌣ˊ–⌣) *vn.* sortir (en bouillonnant), bouillonner; jaillir; ‖ *va.* jeter, lancer, projeter (*ex.* de l'eau en bouillonnant); *fig.* proférer, prononcer (des mots) avec une vivacité *ou* une rapidité extrême; *fam.* vomir (*ex.* des insultes).

Heraus-ſtaffiren (⌣ˊ–ˊ⌣) *va. fam. iron.* ajuster, orner de son mieux; accoutrer (v. Heraus-putzen).

Heraus-ſtehen (⌣ˊ–⌣) (75, C, *h*) *vn.* (*littér.* être debout dehors) saillir; s'avancer (hors de...); être proéminent; sortir (et se prolonger au dehors); -der Theil, partie saillante, proéminente *ou* avancée, *f.* (v. Vorſprung).

Heraus-ſtehlen (⌣ˊ–⌣) (75, A, I, *b*) *va.* (*littér.* faire sortir en dérobant) tirer, enlever, emporter furtivement (*ou* en volant); voler; escamoter; (etwas) aus dem Werke ei

aus Verfassers –, voler (qc.) dans l'ouvrage d'un auteur, mettre à contribution, piller l'ouvrage de qn; commettre un plagiat; ‖ sich –, se dérober, s'en aller furtivement *ou* tout doucement, s'esquiver; disparaître; s'éclipser.

Heraus·steigen (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *vn.* (*littér.* monter dehors) sortir (*ex.* de son lit, d'un bain); descendre (de voiture, de bateau, etc.).

Heraus·stellen (⌣ˊ– ⌣) *va.* mettre dehors; sich –, se mettre dehors, se placer hors de....; sich zur Schau –, s'exposer aux regards (du public), se mettre en évidence, se mettre en scène, se donner en spectacle; *fig.* se montrer (comme telle ou telle chose); er hat sich als ein Betrüger herausgestellt, (il s'est montré comme un) on a trouvé, on a reconnu qu'il n'était qu'un imposteur; es hat sich herausgestellt, daß..., il s'est trouvé, il a été prouvé, on a reconnu, que...!

Heraus·stoßen (⌣ˊ– ⌣) (79) *va.* pousser, jeter dehors; expulser; chasser (*ex.* qn de sa maison, de chez soi), mettre (qn) à la porte.

Heraus·stottern (⌣ˊ– ⌣) *va.* proférer en bredouillant, en balbutiant; balbutier (*ex.* une excuse).

Heraus·strahlen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* rayonner (*littér.* en dehors), jeter, répandre des rayons en dehors; percer, traverser (*ex.* les nuages) de ses rayons; briller, resplendir et répandre son éclat au dehors.

Heraus·strecken (⌣ˊ– ⌣) *va.* (*littér.* tendre dehors) tendre, présenter, faire passer par (*ex.* la fenêtre); sortir (*ex.* la main de la voiture); avancer (*ex.* la langue hors de la bouche), tirer (la langue); ‖ das –, l'action de tendre, etc., *f.*; la protraction (de la langue).

Heraus·streichen (⌣ˊ– ⌣) (76, *a*) *va.* (*littér.* frotter dehors) 1° faire sortir (en frottant), effacer, ôter, faire passer, faire sortir en passant la main *ou* quelque instrument sur qc.; 2° (faire ressortir, embellir en frottant *ou* en passant le pinceau sur) *fig.* faire ressortir la valeur de; einen, etwas –, prôner, louer, vanter, relever extrêmement, faire un grand *ou* un brillant éloge de qn *ou* de qc.

Heraus·streuen (⌣ˊ– ⌣) *va.* épandre en dehors, semer, répandre; jeter (*ex.* des miettes de pain aux oiseaux).

Heraus·strömen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir, s'écouler à (grands) flots *ou* par torrents, s'élancer au dehors avec l'impétuosité d'un torrent; ‖ das –, la sortie rapide; l'écoulement abondant, *m.*; le flux (*ex.* des paroles); das – des Blutes, l'écoulement (abondant), le flux du sang, l'hémorrhagie, *f.*

Heraus·stürmen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir (comme la tempête *ou en part.* de la tempête), s'élancer au dehors, sortir avec impétuosité.

Heraus·stürzen (⌣ˊ– ⌣) *va.* précipiter (au dehors), jeter, lancer (dehors); sich –, se précipiter (*ex.* zum ou aus dem Fenster, par la fenêtre; aus dem fünften Stock, du cinquième étage; auf die Straße, dans la rue); ‖ *vn.* (se laisser) tomber (*ex.* de voiture); sortir brusquement, s'élancer (*ex.* hors de la maison)

Heraus·suchen (⌣ˊ– ⌣) *va.* (*littér.* chercher dehors) chercher, trouver (au milieu de, parmi); trier, choisir.

Heraus·tanzen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir en dansant *ou* en sautillant.

Heraus·taumeln (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir en chancelant (*compar.* Heraus·schwanken).

Heraus·thun (⌣ˊ–) (81) *va.* (*littér.* faire dehors) mettre dehors, ôter, retirer.

Heraus·tönen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (*littér.* résonner dehors) v. Heraus·schallen.

Heraus·traben (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir (au trot).

Heraus·tragen (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *va.* porter dehors; enlever (en portant); emporter.

Heraus·träufeln (⌣ˊ– ⌣) *va.* verser *ou* répandre goutte à goutte; distiller; ‖ *vn.* sortir, s'écouler, découler (par gouttelettes; *compar.* Heraus·triefen).

Heraus·treffen (⌣ˊ– ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* mitten –, atteindre *ou* reconnaître *ou* deviner au milieu de.

Heraus·treiben (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *va.* chasser (dehors); faire sortir; expulser; éconduire.

Heraus·treten (⌣ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *vn.* sortir (en marchant); s'avancer (de); (Chir.) sortir (d'une cavité viscérale, articulaire *ou* vasculaire), se hernier, former une hernie; se luxer; s'extravaser, s'épancher; aus seinem Bett(e)–, sortir de son lit, déborder (*se dit* d'un fleuve, etc.); ‖ *va.* (faire sortir en marchant dessus, en foulant) exprimer, faire jaillir (*ex.* le suc d'un fruit, en l'écrasant sous son pied *ou* ses pieds); emporter, crever (*ex.* l'œil d'un coup de pied); enfoncer (*ex.* des dents, une porte d'un coup de pied); einem die Eingeweide–, faire sortir les intestins à qn, donner une hernie à qn; ouvrir le ventre à qn, éventrer qn (d'un coup de pied *ou* en marchant sur le corps de qn); ‖ heraus·getreten, 1° qui est sorti; (Chir.) qui fait hernie, hernié; extravasé, épanché; 2° (qui a été) exprimé, enfoncé, etc.; ‖ das –, 1° l'état de ce qui sort, *m.* la sortie; (Chir.) la hernie; la procidence, *f.*; le prolapsus, *m.*; das – des Nabels, (la hernie de l'ombilic) l'exomphale, *f.*; das – des Augapfels, la hernie du globe oculaire, l'exophthalmie, *f.* (*compar.* Vorfall); das – des Blutes, l'extravasation du sang, *f.* l'épanchement *ou* le débordement sanguin *ou* du sang, *m.*; 2° l'action de faire sortir *ou* d'exprimer en foulant, etc., *f.*

Heraus·triefen (⌣ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* sortir, tomber goutte à goutte; suinter (à travers); s'écouler; dégoutter de; ‖ das –, l'écoulement (par gouttes), *m.*; le suintement.

Heraus·trinken (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* (faire sortir en buvant) boire (*ex.* une partie du vin contenu dans un verre); (alles –, boire tout) vider (*ex.* le verre); épuiser.

Heraus·trippeln, *vn.* sortir à petits pas.

Heraus·tröpfeln, **–tropfen** (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir *ou* s'écouler (par gouttelettes *ou* goutte à goutte); dégoutter, distiller.

Heraus·wachsen (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *vn.* (croître dehors) percer la terre; sortir (en croissant); pousser; croître; venir; (Chir.) sortir, s'élever (*ex.* du fond d'une plaie, *en parlant* de bourgeons charnus, etc.); pousser; se former, se développer, prendre de l'accroissement (*se dit* d'excroissances, etc.); pulluler (*se dit* de chairs fongueuses, etc.); déborder; ‖ prendre du développement (en croissant), grandir, se développer, se former; ‖ –d, qui pousse, qui grandit; croissant; (Chir.) exubérant (*se dit* de chairs fongueuses); ‖ das –, la sortie d'une chose qui croît (*ex.* de pousses); l'accroissement, *m.*; le développement.

Heraus·wagen (⌣ˊ– ⌣) *va.* oser faire sortir *ou* produire; exposer aux chances (*ex.* du jeu, d'une bataille); hasarder, risquer, mettre à l'enjeu; sich –, oser sortir; s'exposer aux chances (d'une sortie, d'un duel, etc.); avoir le courage *ou* entreprendre de sortir (de), de quitter (*ex.* sa position); sich zu früh –, sortir trop tôt, prématurément.

Heraus·wälzen (⌣ˊ– ⌣) *va.* rouler dehors, en dehors.

Heraus·wandern (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir (en émigrant, en pèlerin); quitter (*ex.* son pays); émigrer.

Heraus·wanken, *vn.* sortir d'un pas vacillant *ou* chancelant.

***Herauswärts** (⌣ˊ–) *adv.* vers le dehors, en dehors.

Heraus·waschen (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *va.* ôter, enlever, faire partir en lavant; laver, effacer (*ex.* une tache); die Seife aus der Wäsche –, (faire sortir le savon du linge) aiguayer le linge; sich – lassen, (*littér.* se laisser laver dehors) s'enlever, s'en aller (au lavage).

Heraus·weichen (⌣ˊ– ⌣) (76, *a*) *vn.* (*littér.* céder dehors) sortir (de l'alignement *ou* de sa position *ou* de sa direction normale); se dévier, se déjeter (au dehors); s'échapper (*ex.* de l'orbite, *en parlant* d'un corps céleste); abandonner, quitter; s'écarter de; s'avancer; (Archit.) forjeter; (Chir.) aus der Gelenkpfanne –, sortir de la cavité articulaire, se luxer; ‖ das –, la sortie (de la position, de la direction); l'écartement, *m.*; la déviation; (Chir.) la luxation (*ex.* de la tête du fémur).

Heraus·wenden (⌣ˊ– ⌣) (75, C, f) *va.* tourner au dehors; das Innere von etwas –, (*littér.* tourner l'intérieur de qc. au dehors) retourner qc. (*ex.* un gant, un habit).

Heraus·werfen (⌣ˊ– ⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter dehors; etwas zum Fenster –, jeter qc. par la fenêtre.

Heraus·wickeln (⌣ˊ– ⌣) *va.* retirer en développant, en déployant; dérouler (qc.) et (en) faire sortir...; détortiller; débrouiller; sich aus einer Sache –, (*littér.* se retirer d'une chose en déroulant *ou* en débrouillant) se tirer adroitement d'un embarras.

Heraus·winden (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* retirer à l'aide d'un guindal *ou* en tournant (qc.), guinder; sich –, se tirer d'embarras (en se tordant, *ou fig.* en tournant la difficulté).

Heraus·winken (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire sortir (qn) *ou* engager qn à sortir en lui faisant signe, faire signe (à qn) de sortir.

Heraus·wogen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* sortir à (grands) flots.

Heraus·wollen (ˊ⌣– ⌣) (76) *vn.* vouloir sortir; tâcher de sortir; *fig.* mit der Sprache nicht– (*littér.*

se pas vouloir sortir avec le langage) ne pas vouloir s'expliquer; hésiter à s'expliquer, à en faire l'aveu, à en convenir; dissimuler; cacher sa pensée.

Heraus=wühlen (⌣⌣) *va.* faire sortir, mettre à nu, arracher en fouillant; dégravoyer; déterrer; déchausser.

Heraus=würgen (⌣⌣) *va. pop.* rendre en vomissant, vomir avec des efforts; faire de grands efforts pour vomir.

Heraus=zahlen (⌣⌣) *va.* (donner *ou* rendre en payant) donner de retour; solder (un compte), (en) payer le reliquat; rembourser (un prêt).

Heraus=ziehen (⌣⌣) (78, *a*) *va.* tirer dehors; faire sortir (en tirant *ou* à force de tirer); enlever; ôter, retirer (*ex.* la charge d'un fusil); extraire, arracher (*ex.* une dent); einen Eimer aus dem Brunnen –, retirer un seau du puits; den Saft (aus einer Pflanze) –, tirer, extraire le suc (d'une plante); etwas aus einem Buche –, tirer, extraire qc. d'un livre, emprunter qc. à un livre; *impropr.* die Besatzung aus einer Festung –, retirer la garnison d'une forteresse; Jemanden aus einem Handel –, tirer qn, aider qn à sortir d'une affaire (v. Ziehen); ‖ sich – (aus etwas), se tirer (de qc., *ex.* d'embarras); se retirer (*ex.* du commerce); sortir (de qc.); ‖ *vn.* sortir (de qq. endroit avec un train, avec des bagages, etc.); quitter (*ex.* une ville); déménager (*ex.* d'une maison); ‖ das –, 1° l'action de tirer, d'extraire, etc., l'extraction, *f.*; l'enlèvement; l'arrachement, *m.*; 2° (l'état d'une personne, etc., qui sort) la sortie; l'évacuation (*ex.* d'une ville), *f.*; le déménagement.

Heraus=zupfen (⌣⌣) *va.* arracher (avec le bout des doigts); éplucher.

Herb (–) **Herbe** (⌣) *adj.* (qui est doué d'une saveur désagréable, moitié acide, moitié amère) aigre, acerbe, âpre; astringent; *poét.* amer; *fig.* (qui affecte désagréablement, qui fait une impression douloureuse) pénible, triste, amer, rude; aigre; âpre; austère; acrimonieux; piquant; –es Gefühl, sentiment pénible; –er Schmerz, douleur amère; –e Worte, paroles aigres *ou* acerbes, reproches amers; –es Gesicht, visage qui annonce le mécontentement *ou* la mauvaise humeur; mine austère; *fam.* mine rechignée; –e Arbeiten, travaux pénibles, rudes travaux.

Herbe (⌣) *f.* (qualité de ce qui est aigre, etc.) aigreur, acerbité, âpreté; rudesse; austérité; amertume; acrimonie, *f.* (*compar.* Herb).

* **Herbei** (⌣) *adv. de lieu* (*littér.* vers ici près) *marque départ d'un lieu éloigné et mouvement d'approche vers celui qui parle*: près, auprès, proche; ici, de ce côté; (kommt) –, venez ici, approchez; ‖ *en compos.*, Herbei, *toujours séparable, a la même signification, et se traduit ordinairement par les verbes* s'approcher, arriver, venir; faire approcher, amener; attirer; *et par les subst.* approche; arrivée.

Herbei=bemühen, *va.* donner (à qn) la peine de venir; sich –, se donner la peine d'approcher.

Herbei=bringen (⌣⌣) (77, *d*) *va.* apporter; amener.

Herbei=drängen (⌣⌣) *va. r.* (*littér.* se presser, se pousser auprès) sich –, s'approcher en repoussant, en refoulant, en écartant la foule; *fig.* s'empresser d'approcher, s'approcher avec empressement.

Herbei=eilen (⌣⌣) *vn.* approcher, arriver, venir à la hâte *ou* précipitamment; se hâter d'arriver, d'approcher, accourir.

Herbei=fahren (⌣⌣) (72, *a*) *va.* amener (en voiture); charrier; ‖ *vn.* approcher, s'approcher (en voiture).

Herbei=fliegen (⌣⌣) (78, *a*) *vn.* s'approcher, arriver (en volant *ou* au vol); *par extens.* 1° venir assaillir (qn), pleuvoir (sur qn; *se dit par ex.* de pierres); 2° accourir, voler (*ex.* au secours de qn).

Herbei=führen (⌣⌣) *va.* (conduire auprès de qn) amener; transporter; *fig.* être la cause *ou* l'occasion de, causer, occasionner, amener, attirer (qc. à qn).

Herbei=holen (⌣⌣) *va.* (*littér.* chercher auprès) chercher pour amener, aller à la recherche de, aller chercher; apporter; amener.

Herbei=hüpfen (⌣⌣) *vn.* accourir (en sautillant).

Herbei=jagen (⌣⌣) *va.* (*littér.* chasser auprès) amener (en chassant); ‖ *vn.* arriver, accourir au galop *ou* à bride abattue.

Herbei=kommen (⌣⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir auprès) s'approcher; approcher; arriver; venir.

Herbei=können (⌣⌣) (80) *vn.* (av. haben) pouvoir approcher.

Herbei=kriechen (⌣⌣) (78, *a*) *vn.* approcher (en rampant).

Herbei=lassen (⌣⌣) (72, *b*) *va.* laisser approcher; souffrir que (qn) approche.

Herbei=laufen (⌣⌣) (73, *b*) *vn.* (*littér.* courir auprès) approcher *ou* arriver en courant *ou* à la hâte, accourir.

Herbei=locken (⌣⌣) *va.* (attirer en alléchant *ou* par le moyen d'un appât) tendre un piége (à qn) pour l'attirer; attirer.

Herbei=machen (⌣⌣) *va. r. fam.* sich –, se rendre auprès (de qn) *ou* à (qq endroit), s'approcher; approcher; accourir; venir.

Herbei=müssen (⌣⌣) (82) *vn.* (av. haben) être obligé de venir, de s'approcher; er muß herbei, il faut qu'il approche, qu'il vienne.

Herbei=nöthigen (⌣⌣⌣) *va.* mettre (qn) dans la nécessité, engager (qn) à *ou* presser (qn) d'approcher, de venir.

Herbei=rasseln (⌣⌣) *vn.* s'approcher *ou* arriver avec bruit; ich höre einen Wagen –, j'entends le bruit d'une voiture qui approche.

Herbei=rauschen (⌣⌣) *vn.* approcher avec bruit; den Sturm – hören, entendre le bruit de la tempête qui approche.

Herbei=reißen (⌣⌣) (76, *a*) *va.* (tirer violemment auprès) prendre (qn) par la main, etc. et (l')attirer brusquement; faire approcher, faire venir (qn) en (le) traînant; traîner (qn) jusqu'à.

Herbei=reiten (⌣⌣) (76, *a*) *vn.* s'approcher, s'avancer, accourir (à cheval).

Herbei=rennen (⌣⌣) (75, C, *t*) *vn.* (courir auprès) accourir, s'avancer à toutes jambes.

Herbei=rücken (⌣⌣) *va.* (*littér.* pousser auprès) avancer, approcher (*ex.* une chaise); ‖ *vn.* (s')approcher, (s')avancer (v. Rücken).

Herbei=rufen (⌣⌣) (81) *va.* attirer, faire venir (en appelant *ou* à force de crier); appeler (pour faire venir); crier (à qn) de venir; demander, mander (qn).

Herbei=schaffen (⌣⌣) *va.* (faire en sorte que, prendre des mesures pour que qc. arrive) faire venir; amener; fournir; procurer; amasser; assembler; se charger du soin de faire venir, de la fourniture de...

Herbei=schieben (⌣⌣) (78, *a*) *va.* approcher (en poussant); pousser (pour approcher *ou* pour faire approcher).

Herbei=schiffen (⌣⌣) *vn.* s'approcher de *ou* se diriger vers (qn en naviguant, en bateau; *ou en parl.* d'un navire).

Herbei=schleichen (⌣⌣) (76, *a*) *vn.* (glisser, se couler dans le voisinage de qc.) approcher, s'approcher tout doucement, à pas de loup *ou* sur la pointe des pieds.

Herbei=schleppen (⌣⌣) *va.* faire approcher en traînant; amener (*ex.* en traînant par les cheveux); apporter.

Herbei=schwanken (⌣⌣) *va.* approcher, se traîner vers (qn) d'un pas chancelant.

Herbei=schweben (⌣⌣) *vn.* s'approcher (lentement dans l'air); être amené par la brise; s'approcher d'un pas léger.

Herbei=schwimmen (⌣⌣) (77, *b*) *vn.* s'approcher (en nageant, en flottant *ou* à la nage); être amené par le courant *ou* par les flots.

Herbei=segeln (⌣⌣) *vn.* s'approcher (à voiles déployées); se diriger vers (qn) en naviguant (*compar.* Herbei=schiffen).

Herbei=sprengen (⌣⌣) *vn.* accourir, s'avancer (vers qn), s'approcher (de qn) au (grand) galop, à bride abattue, ventre à terre, à toute bride.

Herbei=springen (⌣⌣) (77, *a*) *vn.* sauter vers (qn), accourir.

Herbei=strömen (⌣⌣) *vn.* approcher, s'approcher, arriver (à grands flots, *ou en parlant* d'un torrent); affluer; *par extens.* accourir *ou* arriver en foule (*ou en parl.* d'une multitude d'hommes, etc., d'une foule); accourir *ou* se porter en masse vers, à, sur (qq. lieu); affluer (*ex.* à un spectacle); (im Überfluß, in großer Menge –, affluer en abondance *ou* en grande quantité) abonder; das Volk strömte herbei (um ihn zu sehen, zu begrüßen ꝛc.), le peuple accourut en masse (pour le voir, pour lui rendre hommage, etc.), les populations se pressèrent sur ses pas, (le désir de le voir, etc.) avait attiré une grande affluence de curieux, de spectateurs, etc.; –d, qui afflue, etc., affluant; die –den Waaren ꝛc., les marchandises, etc., qui affluent *ou* qui affluaient, etc., l'affluence de(s) marchandises; ‖ das –, l'affluence (*ex.* des eaux, de biens), *f.*; (Méd.) l'afflux (*ex.* du sang), *m.*; das – im Über-

fluß, l'afflux abondant, *m.* l'abondance, *f.*

Herbei-ſtürzen (⌣ˊ—⌣) *vn.* se précipiter vers *ou* sur (qn), accourir, arriver précipitamment.

Herbei-traben (⌣ˊ—⌣) *vn.* s'avancer, s'approcher, arriver au trot.

Herbei-tragen (⌣ˊ—⌣) (72, *a*) *va.* (*littér.* porter auprès) apporter; amener.

Herbei-treiben (⌣ˊ—⌣) (76, *b*) *va.* faire approcher (en poussant, en chassant); amener; chasser vers.

Herbei-treten (⌣ˊ—⌣) (75, B, *f*) *vn.* approcher, s'approcher (d'un pas *ou* en marchant).

Herbei-wälzen (⌣ˊ—⌣) *va.* rouler vers; approcher (en roulant); ſich –, se rouler vers, (s')approcher (en roulant).

Herbei-wanken (⌣ˊ—⌣) *vn.* s'approcher d'un pas chancelant.

Herbei-wünſchen (⌣ˊ—⌣) *va.* souhaiter que qc. arrive; attirer; faire arriver par ses souhaits.

Herbei-ziehen (⌣ˊ—⌣) (78, *a*) *vn.* tirer à soi, attirer, approcher en tirant; *fig.* etwas bei den Haaren –, tirer qc. par les cheveux; faire une application forcée de qc.; ‖ *vn.* avancer, (s')approcher, arriver (avec un train, etc., v. Ziehen).

Herberge (ˊ—⌣) *f. pl.* –n (44, 48) (*autref.* Heriberga, *lat. du moyen âge* heribergum; *de* Heer, troupe, *et de* Bergen, cacher, loger; *compar. l'angl.* harbour, *espagn.* albergue, *franç.* auberge) *primit.* lieu disposé pour loger, pour abriter un grand nombre de personnes, campement, camp, *m.*; *accept. usuelle* maison où des étrangers sont logés et servis pour de l'argent, auberge, hôtellerie, *f.*; *plus particulièrement* petite auberge, *f.*; cabaret, *m.*; (maison où se tiennent les assemblées d'un corps de métier) maison commune, auberge (*ex.* des tailleurs), *f.*; ‖ *par extens.* (maison qqe où l'on trouve un logement et un gîte) logis, logement; gîte, lit; asile, *m.*; retraite, *f.*; einem – geben, loger, héberger qn; eine – finden, trouver un gîte (*ex.* pour la nuit); trouver un lit (*ex.* chez qn); trouver un asile, trouver à se loger.

Herbergen (ˊ—⌣) *vn.* (av. haben) séjourner, loger (dans une auberge *ou* à l'auberge); bei einem –, prendre *ou* avoir son logement chez qn, loger chez qn; être logé *ou* hébergé par qn; ‖ *va.* einen –, recevoir qn dans sa maison, donner asile *ou* l'hospitalité à qn; loger, héberger qn; *fig.* etwas –, nourrir qc. (*ex.* des désirs; v. Hegen).

Herberger (ˊ—⌣) *m. g.* –s (42, 46) celui qui loge (qn); hôte; *plus part.* maître d'une auberge, aubergiste, hôte, *m.*

Herbergsvater (ˊ—⌣⌣) *m. terme de métier* (*littér.* père de l'auberge) aubergiste (d'un corps de métier), père (*ex.* des tailleurs), *m.*

Her-beſtellen (ˊ—⌣⌣) *vn.* inviter (qn) à venir; à se présenter, à passer (chez qn, au bureau de qn, etc.); mander, faire venir (qn); *fam.* donner rendez-vous (à qn, chez soi *ou* à l'endroit dont il s'agit, à cet endroit, ici).

Her-beten (ˊ—⌣) *va.* 1° faire venir, faire comparaître, faire descendre par des prières; 2° réciter (une prière) d'un bout à l'autre, *ou* machinalement; dire; ſeinen Roſenkranz –, dire son chapelet.

Her-bitten (ˊ—⌣) (77, *c*) *va.* prier (qn) de *ou* inviter, engager (qn) à venir, à passer (chez soi); inviter (qn); envoyer une invitation (à qn).

Her-bringen (ˊ—⌣) (77, *d*) *va.* porter *ou* mener ici *ou* chez soi, moi, toi, etc.; apporter; amener; aus einem fremden Lande –, amener d'un pays étranger, importer, introduire; *s'applique au temps*: transmettre (d'une époque antérieure); ‖ hergebracht, 1° apporté; amené; importé introduit; 2° (qui a été) transmis (des anciens temps, par les ancêtres), traditionnel; ancien; reçu; pratiqué depuis longtemps, usité; das iſt bei uns ſo hergebracht, c'est reçu (depuis longtemps) chez nous, c'est chez nous une coutume établie (*compar.* Herkommen, Herkömmlich).

Herbſt (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*autref.* Herbiſt, *comp. l'anglo-saxon* aerfwa, acquérir, haerfest, *angl.* harvest, moisson) *primitiv.* moisson, récolte (v. Ernte), *f.*; vendanges (v. Leſe), *f. pl.*; *acception usuelle* (saison des récoltes, du 25 septembre au 21 décembre) automne, *m.*; Einfluß des –es auf die Pflanzenwelt, influence de l'automne sur la végétation, (Bot.) automnation; *fig.* – des Lebens, automne (de la vie), déclin de l'âge, *m.*; im Herbſt des Lebens ſtehen, être dans l'automne, pencher vers le déclin (de sa vie).

*Herbſtabend (ˊ—⌣) *m.* soirée d'automne, *f.*

*†Herbſtadonis (ˊ—⌣⌣) *f.* adonide d'automne *ou* automnale, *f.* adonis autumnalis (fleur *et* plante, *genre* adonis, *fam.* renonculacées.)

*Herbſtbirne (ˊ—⌣) *f.* poire d'automne, verte-longue, *f.*

*Herbſtblume (ˊ—⌣) *f.* fleur automnale, *f.* (*se dit plus part.* 1° *de* l'œil du Christ, *m.* v. Sternblume; 2° *du* colchique d'automne, v. Herbſtzeitloſe).

Herbſten (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) *provinc.* 1° récolter (v. Ernten); vendanger (*syn.* den Wein leſen, v. Leſen); 2° *v. unip.* es herbſtet, l'automne commence, il fait un temps d'automne.

*†Herbſtferien (ˊ—⌣⌣) *f. pl.* vacances d'automne, des vendanges, *f. pl.*

*†Herbſtfieber (ˊ—⌣) *n.* fièvre automnale, fièvre qui se manifeste pendant l'automne, *ou* qui présente des caractères particuliers, dus à l'influence de l'automne, *f.*

*Herbſtfrucht (ˊ—) *f.* fruit d'automne, fruit automnal, *m.*

*Herbſtlaub (ˊ—) *n.* (feuillage *ou* feuilles d'automne) feuilles automnales, *ou* jaunies par l'influence de l'automne; (Forest.) fanes, *f. pl.*

Herbſtlich (ˊ⌣) *adj.* 1° qui ressemble à l'automne; automnal; 2° qui appartient à l'automne, d'automne, automnal; ‖ – werden, devenir automnal, commencer à revêtir les caractères, la couleur, etc. de l'automne; jaunir (*se dit* des feuilles); se faner, se flétrir (*se dit* des fleurs); mûrir (*se dit* des fruits); s'assombrir, se voiler, se ternir, prendre un aspect brumeux (*se dit* du ciel); se rafraîchir (*se dit* de la température); grisonner (*se dit* des cheveux); pencher vers son déclin (*se dit* de l'âge, de la beauté, etc.); das Herbſtlichwerden, l'état de ce qui subit l'influence de l'automne, etc., *m.*; (Bot.) l'automnation, *f.*

Herbſtling (ˊ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) 1° fruit qui mûrit en automne (v. Herbſtfrucht); 2° animal qui naît en automne, *m.* bête tardive *ou* de l'arrière-saison, *f.*; 3° agaric automnal, agaric délicieux, *m.* (*syn.* köſtlicher Milchblätterſchwamm).

*Herbſtluft (ˊ—) *f.* air automnal, *m.*

*Herbſtmäßig (ˊ—⌣) *adj.* v. Herbſtlich

*Herbſtmeſſe (ˊ—⌣) *f.* foire d'automne, de septembre, *f.*

*Herbſtmonat (ˊ—) *m.* (un des) mois de l'automne; *plus part.* mois de septembre, *m.*

*Herbſtmorgen (ˊ—⌣) *m.* matinée d'automne, *f.*

*Herbſtnacht (ˊ—) *f.* nuit d'automne, *f.*; –gleiche, équinoxe automnal *ou* d'automne, *m.*

*Herbſtnebel (ˊ—⌣) *m.* brouillard d'automne, *m.*

*Herbſtobſt (ˊ—) *n.* fruits d'automne, fruits automnaux, *m. pl.*

*Herbſtpflanze (ˊ—⌣) *f.* plante qui croît en automne, plante d'automne *ou* automnale, *f.*

*Herbſtpunkt (ˊ—) *m.* (Astron.) point automnal, *m.*

*Herbſtroſe (ˊ—⌣) *f.* rose qui fleurit en automne, rose automnale, *f.*; *plus part.* rose trémière, guimauve rose, *f.* althæa *ou* alcea rosea (*syn.* Halbroſe, Stockroſen-Eibiſch).

*Herbſtſaat (ˊ—) *f.* semailles d'automne, *f. pl.*

*†Herbſtſafran (ˊ—⌣) *m.* safran d'automne, safran automnal, *m.* crocus automnalis (plante, *genre* crocus; v. Safran).

*Herbſtſchein (ˊ—) *m.* nouvelle lune de septembre, *f.*; (Astron.) aspect automnal, *m.*

*Herbſtſonne (ˊ—⌣) *f.* soleil d'automne, *m.*

*Herbſtſtürme (ˊ—⌣) *m. pl.* tempêtes d'automne *ou* de l'équinoxe automnal, *f. pl.*

*Herbſttag (ˊ—) *m.* jour, *m. ou* journée d'automne, *f.*

*Herbſtwetter (ˊ—⌣) *n.* temps d'automne *ou* automnal, *m.*

*Herbſtwieſe (ˊ—⌣) *f. provinc.* pré d'une fauchaison, *m.*

*Herbſtzeichen (ˊ—⌣) *n.* (Astron.) signe automnal, *m.*

*Herbſtzeit (ˊ—) *f.* 1° saison de l'automne, arrière-saison, *f.*; 2° *provinc.* temps de la *ou* des récoltes, temps de la vendange, *m.*; vendanges, *f. pl.*

*Herbſtzeitloſe (ˊ—⌣⌣) *f.* colchique d'automne, *m.* colchicum autumnale (fleur *et* plante, *genre* colchicum; v. Zeitloſe).

Herd (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*suéd.* hærd, *angl.* hearth; *compar.* Erde) exhaussement de terrain, *m.* construction qui s'élève au-dessus de la surface du sol, *f.* massif (de maçonnerie, etc.); tréteau, *m.*; (Mines) plan incliné, *m.*; table à laver les mines, *f.*; lavoir, catin, *m.*; (Verr.) tourte; (Hydraul.) aire (d'une digue); (Oisel.) aire, *f.*; *plus particul.* (pièce de maçonnerie, formant un plan élevé sur

lequel on fait le feu) foyer; âtre; (Fond.) cendrier, *m.*; *par extens.* 1° maison habitée, *f.*; ménage, *m.*; famille, *f.*; foyer(s), *m.* (*pl.*); eigenen Herd haben, (avoir son propre foyer) faire ménage, être dans son ménage; *fam.* avoir son (petit) chez soi; *prov.* eigener - iſt Goldes werth, (*littér.* propre foyer vaut de l'or) il n'est rien de tel que d'avoir son chez soi; er hat weder Haus noch –, (*littér.* il n'a ni maison ni foyer) il n'a ni feu ni lieu, il mène une vie vagabonde; 2° (Phys.) point central vers lequel des rayons convergent, où ils se réunissent, d'où ils émanent, centre de convergence, d'émanation, de rayonnement, foyer (*ex.* d'un miroir ardent, de lumière; *compar.* Brennpunkt); *fig.* (lieu où qc. est préparé, entretenu, fomenté, ou d'où qc. part) foyer (*ex.* de lumières, de propagande); centre (*ex.* d'une insurrection), cœur, *m.*

*Herdaſche (⌣–⌣) *f.* (Fond.) cendre du foyer (de l'âtre), *f.*

Herde (⌣) *f.* troupeau, *m.* (v. Heerde).

*Herdfink (⌣–) *m.* (Oisel.) (*littér.* pinson de l'aire) appeau, appelant, *m.*

*Herdſchmied (⌣–) *m.* maître-garçon (dans les fabriques de fer-blanc), *m.*

*Herdſtange (⌣–⌣) *f.* (*littér.* perche de l'âtre) fourgon, *m.*; pince (du boulanger), *f.*

*Herdurch (⌣⌣) *adv. de lieu* (v. Her *et* Durch) *marque mouvement d'approche au travers de..* (*se dit par oppos. à* Hindurch, Herum, Herüber): par, à travers; ‖ *en composition* Herdurch *toujours séparable, a le même sens et se traduit ordinairement par les verbes* traverser, fendre, pénétrer à travers.

*Herdvogel (⌣–⌣) *m.* (oiseau de l'aire) 1° v. Herdfink; 2° oiseau pris à l'aire, *m.*

*Herein (⌣⌣) *adv. de lieu* (v. Her *et* Ein) *marque mouvement* (*de dehors*) *pour entrer dans le lieu où se trouve celui qui parle, etc.* (*se dit par oppos. à* Hinein): dedans; en dedans; hier –, ici dedans, ici; kommen Sie hier –, (*littér.* venez ici dedans) entrez (par) ici; von draußen –, de dehors; er kam zu mir –, il vint, il entra chez moi; herein! nur herein! entrez, entrez toujours! ‖ *en compos.* Herein, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les verbes* entrer, faire entrer; introduire; *et par les substant.* entrée; introduction; importation.

Hereinbegeben (⌣⌣⌣–⌣) (75, B, *f*) *va. r.* ſich –, (*littér.* se rendre en dedans) entrer (dans l'intérieur de).

Hereinbemühen (⌣⌣⌣–⌣) *va.* engager qn à prendre la peine d'entrer; ſich –, se donner ou prendre la peine d'entrer.

Hereinbeſtellen (⌣⌣⌣–⌣) *va.* einen –, (*littér.* mander qn en dedans) inviter qn à ou donner ordre à qn d'entrer ou de venir; faire dire à qn de venir.

Hereinbitten (⌣⌣–⌣) (77, *c*) *va.* einen –, prier qn d'entrer, engager qn à venir.

Hereinblicken (⌣⌣–⌣) *vn.* regarder, plonger les regards dans l'intérieur de, jeter un coup d'œil dans; pénétrer l'intérieur (*ex.* d'une maison) de ses regards; voir l'intérieur (de).

Hereinblinken (⌣⌣–⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* luire *ou* briller dedans) jeter son éclat dans, éclairer (*ex.* une chambre); zum Fenſter –, jeter, projeter son éclat ou ses rayons par la fenêtre, pénétrer, entrer par la fenêtre (*en parl.* de rayons *ou* d'un éclat).

Hereinbrauſen (⌣⌣–⌣) *vn.* entrer avec bruit, entrer impétueusement, se précipiter dans, s'engouffrer avec fracas.

Hereinbrechen (⌣⌣–⌣) (75, A, I, *a*) *vn.* 1° se briser en dedans; se briser et entrer ou s'enfoncer; 2° entrer en rompant, en brisant, avec effraction; entrer de vive force; faire irruption; *fig.* arriver (brusquement), s'approcher (*se dit par ex.* de la nuit); éclater (subitement), faire explosion (*se dit* d'un orage, etc.); faire irruption dans, envahir, faire invasion (*ex.* dans un pays; *se dit* d'un ennemi, d'une maladie, etc.); über Jemanden –, fondre sur qn, assaillir qn; s'abattre sur qn; surprendre qn.

Hereinbringen (⌣⌣–⌣) (77, *d*) *va.* (*littér.* porter dedans) faire entrer (en portant *ou* en menant).

Hereindrängen (⌣⌣–⌣) *va.* faire entrer, enfoncer (en pressant); ſich –, (se pousser dedans) entrer à force de pousser, de force ou en forçant la consigne; se frayer un chemin pour entrer; s'introduire à force d'importunités.

Hereinbringen (⌣⌣–⌣) (77, *a*) *vn.* pénétrer (dans); (parvenir à) franchir le seuil (*ex.* d'une maison); traverser, s'introduire, s'insinuer à travers ou dans; filtrer à travers; percer (*ex.* le mur) et entrer, entrer après avoir percé (*se dit par ex.* de l'eau).

Hereindrücken (⌣⌣–⌣) *va.* presser en dedans; faire fléchir; faire avancer (*ex.* dans un trou, dans une cavité, dans les chairs, etc.), enfoncer; refouler dans (en pressant, en serrant, en poussant).

Hereinduften (⌣⌣–⌣) *vn.* (av. haben) verser, répandre ses parfums dans, exhaler des parfums qui pénètrent dans, qui entrent; embaumer (*ex.* l'intérieur d'une maison, etc., en s'insinuant à travers).

Hereindürfen (⌣⌣–⌣) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission d'entrer; pouvoir ou oser entrer; man darf nicht herein, il n'est pas permis d'entrer, on n'entre pas, on ne passe pas.

Hereineilen (⌣⌣–⌣) *vn.* entrer à la hâte, précipitamment; se précipiter dans.

Hereinfahren (⌣⌣–⌣) (72, *a*) *va.* faire entrer, amener dans (en charriant *ou* en voiture); ‖ *vn.* entrer (en voiture, en bateau, etc.); zum Thore –, entrer par la porte, par la barrière; passer par là, franchir la barrière, etc., pour entrer; ‖ *par extens.* entrer (rapidement, brusquement); die Kugel fuhr durch das ou zum Fenſter herein, la balle entra ou s'introduisit par la fenêtre.

Hereinfallen (⌣⌣–⌣) (72, *b*) *vn.* tomber, se précipiter, être lancé dans; entrer (*ex.* par la fenêtre) en tombant; (Optique) se projeter, faire incidence; herrinfallend, (Opt.) incident; ‖ das –, l'entrée (d'un corps qui tombe), la chute; (Opt.) l'incidence, *f.*

Hereinfeuern (⌣⌣–⌣) *va.* faire feu, tirer (un coup ou des coups de feu) dans; diriger le feu dans l'intérieur de.

Hereinfliegen (⌣⌣–⌣) (78, *a*) *vn.* entrer (en volant).

Hereinfließen (⌣⌣–⌣) (78, *a*) *vn.* couler dans, entrer (en coulant).

Hereinflüchten (⌣⌣–⌣) *va.* sauver (*ex.* ses effets) dans (une église, etc.); ſich –, se sauver dans, chercher un asile *ou* un abri, s'abriter dans.

Hereinfluthen (⌣⌣–⌣) *vn.* entrer à (grands) flots.

Hereinführen (⌣⌣–⌣) *va.* conduire, mener (qn *ou* qc.) dans, faire entrer (qn *ou* qc.); introduire (*ex.* un ambassadeur); importer (*ex.* des marchandises); ‖ das –, die Hereinführung, l'introduction, l'importation, *f.*

Hereinfunkeln (⌣⌣–⌣) *vn.* (av. haben) jeter des étincelles *ou* un éclat étincelant dans...

Hereingeben (⌣⌣–⌣) (75, B, *f*) *va.* (*littér.* donner dedans) tendre, faire passer dans; verser, faire couler dans.

Hereingehen (⌣⌣–⌣) (75, C, *k*) *vn.* (*littér.* aller dedans) entrer; ‖ trouver place dans, entrer (*compar.* Gehen); ‖ das –, l'entrée, *f*

Hereinglänzen (⌣⌣–⌣) *vn.* jeter un éclat brillant ou ses rayons dans; répandre son éclat dans; inonder de son éclat; durch eine ou zu einer Öffnung –, briller par une ouverture, pénétrer par qqe ouverture et se répandre dans (*en parlant* d'un éclat).

Hereingucken (⌣⌣–⌣) *vn.* (av. haben) *provinc.* v. Hereinſehen.

Hereinhageln (⌣⌣–⌣) *va. et vn. unip.* (av. haben) es hagelte in das Zimmer herein, (*littér.* il grêlait dans la chambre) la grêle entrait, ou des grêlons entraient ou furent lancés dans la chambre.

Hereinholen (⌣⌣–⌣) *va.* (chercher pour faire entrer; chercher et faire entrer) chercher, faire entrer, amener; faire rentrer, ramener.

Hereinhüpfen (⌣⌣–⌣) *vn.* entrer en sautant, par bonds et par sauts.

Hereinkommen (⌣⌣–⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir dedans) venir, entrer.

Hereinkönnen, *vn.* pouvoir [entrer.

Hereinkriechen (⌣⌣–⌣) (78, *a*) *vn.* entrer (en rampant, en se traînant); rentrer, se replier (*ex.* dans sa coquille).

Hereinlangen (⌣⌣–⌣) *vn.* (av. haben) 1° être assez long pour entrer; s'étendre jusque dans; 2° passer la main ou le bras dans, allonger le bras pour toucher, pour saisir (qc. qui est dedans); ‖ *va.* tendre, faire passer (qc. à qn qui est dedans).

Hereinlaſſen (⌣⌣–⌣) (72, *b*) *va.* laisser entrer, faire entrer.

Hereinlaufen (⌣⌣–⌣) (73, *b*) *vn.* entrer (en courant ou en coulant); s'introduire, se précipiter (*ex.* dans un gouffre), s'engouffrer; s'écouler dans, se dégorger, déboucher, verser ses eaux (*ex.* dans la mer, *en parl.* d'une rivière, etc.); - laſſen

laisser entrer, faire entrer, verser; ‖ das –, l'entrée, *f.*; l'écoulement (*ex.* des eaux dans un fleuve), *m.*

Herein-legen (⌣ˊ– ⌣) *va.* mettre *ou* placer (qc.) dans; introduire (*ex.* une mèche de charpie dans une plaie, une garnison dans une place); ‖ das –, l'introduction, *f.*

Herein-leiten (⌣ˊ– ⌣) *va.* conduire dans; introduire; faire passer, faire arriver, faire parvenir (jusque) dans.

Herein-lenken (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire tourner pour conduire dans; faire entrer, faire rentrer dans.

Herein-leuchten (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) jeter, darder ses rayons dans, éclairer (l'intérieur) de ses rayons; pénétrer dans (*en parlant* de rayons *ou* d'une clarté); luire au dehors (et être vu en dedans); ‖ *va.* éclairer (qn) pour entrer *ou* en entrant.

Herein-locken (⌣ˊ– ⌣) *va.* attirer (qn dans qc. *ou* chez soi, par le moyen d'une ruse *ou* en lui tendant un piége).

Herein-mögen (⌣ˊ– ⌣) (80) *vn.* (av. haben) avoir envie d'entrer, être tenté de s'engager dans *ou* d'entrer; être disposé à entrer.

Herein-müſſen (⌣ˊ– ⌣) (82) *vn.* (av. haben) être forcé d'entrer, se trouver dans la nécessité *ou* être obligé d'entrer.

Herein-nehmen (⌣ˊ– ⌣) (75, A, I, *a*) (*littér.* prendre dedans) faire entrer, recevoir, accueillir chez soi, dans sa maison, etc.; recueillir; retirer, faire rentrer (qc. qui est placé dehors).

Herein-nöthigen (⌣ˊ– ⌣⌣) *va.* mettre (qn) dans la nécessité d'entrer; *plus part. terme de polit.* engager, inviter à entrer.

Herein-raſſeln (⌣ˊ– ⌣) *vn.* entrer (avec fracas); man hört einen Wagen –, on entend le bruit d'une voiture qui entre.

Herein-regnen (⌣ˊ– ⌣) *vn. unip.* (pleuvoir dans) es regnet herein, la pluie entre *ou* perce.

Herein-reichen (⌣ˊ– ⌣) v. Herein-langen.

Herein-reißen (⌣ˊ– ⌣) (76, *a*) *va.* (saisir et) tirer vivement (*ex.* dans la maison, etc.); saisir et traîner dans.

Herein-reiten (⌣ˊ– ⌣) (76, *a*) *vn.* entrer (à cheval).

Herein-rennen (⌣ˊ– ⌣) (75, C, *f*) *vn.* entrer précipitamment, se précipiter, sauter dans; ‖ *va.* enfoncer (en heurtant contre).

Herein-rieſeln (⌣ˊ– ⌣) *vn.* ruisseler dans, entrer (en ruisselant *ou* à grosses gouttes).

Herein-rinnen (⌣ˊ– ⌣) (77, *b*) *vn.* couler dans, entrer en coulant (*compar.* Herein-fließen).

Herein-rücken (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire entrer (en poussant); reporter en dedans; (faire) avancer *ou* reculer (*ex.* un mur, du côté de l'intérieur de la maison); (Imprim.) reculer (une ligne, etc.); ‖ *vn.* entrer (v. Hineinrücken); in das Innere eines Landes –, pénétrer dans l'intérieur de *ou* s'enfoncer dans un pays.

Herein-ſchaffen (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire en sorte que qc. entre, (prendre des mesures pour) faire entrer, (pour) importer *ou* introduire; se charger de l'importation de; transporter (*ex.* des marchandises dans un magasin, etc.); opérer le transport, le transfert (*ex.* de prisonniers, dans une maison centrale, etc.).

Herein-ſchauen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) v. Herein-ſehen.

Herein-ſcheinen (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *vn.* (av. haben) paraître, être visible dans; *se dit part. d'un corps lumineux ou d'une lumière vive*, v. Herein-leuchten.

Herein-ſchicken (⌣ˊ– ⌣) *va.* envoyer (qn *ex.* dans la ville, chez qn); ‖ *absol.* envoyer (dans *ou* chez); er hat ſchon hereingeſchickt, il a déjà envoyé qn (*ex.* chez moi).

Herein-ſchießen (⌣ˊ– ⌣) (78, *a*) *va.* tirer (un coup *ou* des coups de feu, etc.) dans (la chambre, etc.), par (la fenêtre, etc.) (*compar.* Herein-feuern); ‖ *vn.* entrer précipitamment, s'élancer, se précipiter (*ex.* dans la chambre, comme un furieux); *fam.* entrer comme une bombe.

Herein-ſchimmern (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) jeter, répandre une faible lueur dans; paraître dans (*en parl.* d'une lueur), éclairer faiblement.

Herein-ſchleichen (⌣ˊ– ⌣) (76, *a*) *vn. et va. réfl.* se glisser, se couler dans; entrer furtivement.

Herein-ſchleppen (⌣ˊ– ⌣) *va.* traîner, entraîner (*ex.* qn dans sa chambre); apporter, amener (en traînant); entrer en traînant à sa suite, en portant (*ex.* un lourd paquet).

Herein-ſehen (⌣ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) regarder dans (une chambre, etc.) *ou* par (la fenêtre, etc.; *compar.* Herein-blicken).

Herein-ſenden (⌣ˊ– ⌣) (75, C, *f*) *va.* (v. Herein-ſchicken).

Herein-ſein (⌣ˊ–) (55) *vn.* être entré *ou* rentré.

Herein-ſteigen (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *vn.* entrer en montant (*ex.* par la fenêtre, par-dessus le mur); monter dans (la voiture, etc.).

Herein-ſtellen (⌣ˊ– ⌣) *va.* mettre, poser dans; faire rentrer; déposer dans.

Herein-ſtoßen (⌣ˊ– ⌣) (79) pousser dans; faire entrer, faire rentrer; refouler; enfoncer.

Herein-ſtrahlen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) jeter, projeter ses rayons dans.

Herein-ſtrömen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* entrer à (grands) flots; affluer; se répandre, déborder dans.

Herein-ſtürzen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* entrer précipitamment, brusquement; se précipiter, tomber dans; über einen –, tomber, fondre sur qn, assaillir qn; ‖ *va.* précipiter (qc.) dans, enfoncer (qc.).

Herein-taumeln (⌣ˊ– ⌣) *vn.* entrer d'un pas chancelant.

Herein-toben (⌣ˊ– ⌣) *vn.* entrer bruyamment *ou* avec tumulte.

Herein-tragen (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *va.* porter dans, faire entrer (en portant sur ses bras, sur son dos, sur un brancard, etc.); entrer en portant; apporter.

Herein-treiben (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *va.* pousser, chasser dans, faire entrer, faire rentrer en chassant (devant de soi).

Herein-treten (⌣ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *vn.* mettre le pied dans, entrer.

* Hereinwärts (⌣ˊ–) *adv.* en dedans; vers le dedans, du côté de (*celui qui parle*); de mon côté, de son côté, etc.; – kehren, tourner en dedans; – gekehrt, – gewendet, tourné en dedans, qui regarde en dedans; intorse (*compar.* Einwärts).

Herein-werfen (⌣ˊ– ⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter, lancer, faire voler dans.

Herein-winken (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire signe d'entrer.

Herein-wollen (⌣ˊ– ⌣) (76) *vn.* vouloir entrer.

Herein-ziehen (⌣ˊ– ⌣) *va.* tirer dedans; attirer, entraîner dans, faire entrer; ‖ *vn.* entrer, rentrer avec un train, etc. (v. Ziehen); faire son entrée; emménager; ‖ das –, 1° l'action d'attirer, etc.; 2° l'entrée, *f.*; l'emménagement, *m.*; la rentrée.

Herein-zwängen (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire entrer de force.

Her-erzählen (ˊ– ⌣) *va. fam.* raconter d'un bout à l'autre, raconter en détail; énumérer.

Her-fahren (ˊ– ⌣) (72, *a*) *vn.* 1° arriver (en voiture *ou* en bateau); 2° (faire un mouvement rapide vers) passer (*ex.* mit der Hand über das Gesicht, la main sur le visage); über einen –, se jeter, tomber, fondre sur qn, assaillir, accabler qn (*ex.* mit Vorwürfen, de reproches); ‖ *va.* amener (en voiture ou en bateau).

Her-finden (ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* trouver le chemin (pour arriver, pour parvenir jusqu'à).

Her-fließen (ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* approcher, arriver (en coulant ou en flottant); rouler ses flots vers; (von dem Gebirge &c.) –, partir, provenir de (la montagne, etc.) et couler *ou* descendre vers; *fig.* – von *ou* aus, découler, dériver, résulter; prendre son origine, sa source.

Her-fordern (ˊ– ⌣) *va.* (exiger que qn *ou* qc. arrive) mander, citer (*ex.* qn devant le tribunal); exiger la remise *ou* la restitution de.

Her-führen (ˊ– ⌣) *va.* amener, conduire (*ex.* chez moi, ici); engager à venir; attirer; was führt Sie her (zu mir)? qu'est-ce qui vous amène? quel est le sujet qui vous amène (chez moi *ou* ici)?

* Hergang (ˊ–) *m.* action de venir, etc. (v. Hergehen); approche, *f.* trajet, *m.*; beim –, pendant le trajet; en venant; au moment de rentrer, de retourner; chemin faisant; ‖ *plus part.* fig. manière dont une chose s'est passée, marche, histoire, *f.*; den – einer Sache erzählen, raconter la manière dont une chose s'est passée, raconter une chose (en détail et dans l'ordre chronologique des faits), faire le récit (historique) d'une chose; raconter toute l'histoire *ou* toute l'affaire; – (einer Krankheit), marche, histoire d'une maladie; marche qu'une maladie a suivie jusqu'à présent, *f.* ensemble des phénomènes morbides dans l'ordre chronologique, *m.*

Her-geben (ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *va.* donner, remettre; se dessaisir de; livrer, fournir; rendre, restituer; prêter (*ex.* son nom).

Her-gehen (ˊ– ⌣) (75, B, *f*) *vn.* (marcher vers l'endroit où est celui qui parle) venir, approcher; arriver; ‖ *s'applique au temps*: arriver, se faire, se passer; ſo iſt es hergegangen, c'est ainsi que cela s'est passé, que les choses se sont passées; es geht luſtig her, (*littér.* cela se passe

joyeusement) on vit (ici) joyeusement, on (y) mène joyeuse vie, on s'(y)amuse bien; ‖ über etwas –, 1° (aller *ou* monter au point d'être plus haut que qc.) s'élever au-dessus de qc., dépasser qc. (*ex.* la tête, *en parlant* de l'eau, etc.); *impropr.* (être assez haut *ou* assez long pour) couvrir, recouvrir qc. (*ex.* la table, le lit; *en parlant* d'une nappe, etc.); 2° *fam.* se mettre à faire, à travailler, à attaquer qc.; entreprendre qc.; tomber sur qc.; über einen –, tomber sur le dos à qn; se mettre à semoncer, à réprimander, à morigéner qn; assaillir qn; fondre sur qn.

Her=gehören (⌐⌣–⌣) *vn.* (av. haben) avoir sa place, être à sa place (ici *ou* là); Sie gehören hier nicht her, vous n'êtes pas à votre place, ce n'est point votre place ici, vous êtes mal placé ici; das gehört nicht (hier) her, cela (*ex.* cette réflexion) n'est pas à sa place, est déplacé(e) ici.

Her=geleiten (⌐⌣–⌣) *va.* conduire ici *ou* jusque chez soi, etc., accompagner jusqu'ici, etc.; amener.

Her=gerathen (⌐⌣–⌣) *vn.* être amené (par qq. hasard); arriver (fortuitement); wie sind Sie denn (hier) –? comment se fait-il que vous soyez (venu), qu'est-ce qui vous a poussé ici? quel est le hasard qui vous amène, vous a conduit ici?

Her=gießen (⌐⌣–) (78, *a*) *va.* verser ici; über etwas –, verser, répandre (*ex.* de l'eau) sur qc. *ou* à la surface de qc., arroser qc. (*ex.* d'eau).

Her=glänzen (⌐⌣–) *vn.* (av. haben) luire, briller de loin; envoyer ses rayons jusqu'à cet endroit; arriver, frapper les regards de... (*en part.* d'un éclat).

Her=haben (⌐⌣–) (85) *vn.* (av. haben) 1° avoir (amené) ici, être parvenu à amener, tenir; 2° avoir (reçu), tenir de.

Her=hallen (⌐⌣–) *vn.* (av. haben) (retentir jusqu'ici) arriver, parvenir à; frapper les oreilles de (*en part.* d'un bruit prolongé, d'un retentissement); der Donner hallte dumpf aus der Ferne her, le tonnerre (*litter.* retentit sourdement de loin jusqu'à nous, etc.) gronda sourdement au loin, le murmure sourd d'un tonnerre éloigné frappa mes, ses, etc., oreilles.

Her=halten (⌐⌣–) (72, *b*) *va.* étendre (*ex.* la main) vers (moi, toi, etc.), tendre, présenter (*ex.* la main); seinen Kopf dem Beile –, présenter sa tête à la hache; ‖ *absol.* tendre la joue, etc., présenter le dos, etc. (à la main qui frappe, etc.); *fig.* souffrir, endurer (des plaisanteries, etc.); se prêter aux railleries, aux demandes d'argent, etc., s'exécuter (de bonne grâce); faire les frais de; er muß immer –, c'est toujours lui qui fait les frais des railleries de ses amis, qu'on choisit pour plastron, aux dépens de qui l'on s'amuse, qu'ils prennent pour leur bouc émissaire, qu'ils chargent de leurs péchés; sein Geldbeutel hat – müssen, sa bourse a été mise à contribution, on a saigné sa, on a fait une large trouée à sa bourse.

Her=holen (⌐⌣–) *va.* amener, aller chercher; *fig.* rechercher; (seine Gründe) weit –, chercher (ses raisons) bien loin; tirer, amener (qc.) de loin.

Hering (⌐⌣) *m.* hareng, *m.* (v. Häring).

Her=kommen (⌐⌣–) (79) *vn.* venir, s'approcher, arriver; kommt her! venez ici (auprès de moi)! approchez! von (etwas) –, 1° venir, arriver (*ex.* de Paris); sortir, se lever (*ex.* von Tisch, de table); 2° provenir, être issu, descendre, être sorti (*ex.* d'une famille honnête); être l'effet, la suite *ou* le résultat de, avoir pour origine *ou* pour cause; procéder, dériver (*ex.* de la même source); 3° provenir des anciens temps, passer en habitude (par l'usage), avoir été transmis par les ancêtres; ‖ das –, 1° (état de ce qui vient) l'arrivée; la venue; le trajet, le voyage (pour arriver), 2° (l'état de ce qui provient de) l'origine, l'extraction, *f.* (v. Herkunft); ‖ *plus part.* 3° (pratique qui vient des, qui a été léguée par les ancêtres) usage (consacré par une longue habitude), *m.*; coutume, *f.*; (Jurispr.) us et coutumes, *m. pl.*

*Herkömmlich (⌐⌣–) *adj.* qui a passé en coutume *ou* qui est fondé sur les coutumes (d'une famille, d'un pays, etc.); qui s'est transmis de génération en génération, héréditaire, traditionnel; ancien; antique; coutumier; das ist herkömmlich bei uns, c'est un usage traditionnel, c'est la coutume chez nous; nous sommes accoutumés à cela; (das) –e Recht, (le) droit fondé sur *ou* consacré par la *ou* par les coutume(s); droit de nos, de leurs pères; droit traditionnel, (l')ancien *ou* (les) anciens droit(s); (Jurispr.) coutume, *f.*; us et coutumes, *m. pl.*; droit coutumier; ‖ das –e, 1° l'état de ce qui est traditionnel, etc., *m.*; la longue existence *ou* possession; 2° l'usage traditionnel, l'ancienne coutume; la routine; am –en hangen, tenir aux (anciennes) coutumes, à la routine; ‖ *adv.* selon la coutume; de tout temps *ou* depuis de longues années.

†Herkules (⌐⌣–) *m. indécl.* (Mythol.) Hercule, Alcide; *par extens.* homme d'une force prodigieuse, Hercule, athlète, *m.*

†*Herkuleskäfer (⌐⌣–⌐⌣) *m.* (Zool.) scarabée-Hercule, alcide, *m.* scarabæus Hercules (insecte, *genre* scarabæus, *ordre* coléoptères; *syn.* Riesenkäfer).

†*Herkuleskeule (⌐⌣–⌣–) *f.* (Mythol.) massue d'Hercule, *f.*; (Bot.) clavalier, *m.* xanthoxylon clava Herculis (arbre, *genre* xanthoxylon, *fam.* rutacées; *syn.* Westindischer Zahnwehholz).

†Herkulisch (–⌐⌣) *adj.* qui a rapport à Hercule, d'Hercule, herculéen; *fig.* (qui est) d'une force prodigieuse, d'athlète, athlétique, herculéen.

*Herkunft (⌐⌣) *f.* 1° arrivée (v. das Herkommen, 1°); 2° origine, extraction, *f.*; von guter – sein, (*litter.* être de bonne origine) être issu d'une famille honorable, être de bonne maison, être bien né.

Her=lassen (⌐⌣–) (72, *b*) *va.* permettre de venir.

Her=laufen (⌐⌣–) (73, *b*) *vn.* accourir (*ex.* zu mir, chez moi *ou* près de moi); *fam.* hergelaufener Mensch, (*litter.* homme qui est accouru) homme qui est venu l'on ne sait d'où, aventurier, vagabond.

Her=legen (⌐⌣–) *va.* mettre, placer, poser en ce lieu-ci.

Her=leihen (⌐⌣–) (76, *b*) *va.* (fournir en prêtant) faire un prêt à) qn), prêter, avancer (de l'argent); remettre, faire tenir à titre d'emprunt.

Her=leiten (⌐⌣–) *va.* 1° conduire vers; 2° – von ..., (faire partir de..., et conduire ici) dériver (*ex.* les eaux d'un fleuve dans un canal); *fig.* faire dériver, faire découler; déduire; ein Wort von einer Wurzel –, faire dériver un mot d'une racine; aus etwas die Folgerung –, daß..., déduire, tirer de qc. la conséquence, induire, inférer de qc., que...; seinen Ursprung – von..., faire remonter son origine à, faire descendre sa famille de.

*Herleitung (⌐⌣–) *f.* 1° action de conduire, etc. (v. Her=leiten); 2° dérivation; induction, *f.*; die – eines Wortes, la dérivation d'un mot; l'étymologie, *f.*

Her=lesen (⌐⌣–) (75, B, *f*) *va.* lire (qc. d'un bout à l'autre); réciter; lire sans expression *ou* sans réflexion; lire machinalement; débiter.

Her=liefern (⌐⌣–) *va.* fournir et livrer à domicile; expédier, se charger de l'expédition *ou* du transport.

Her=locken (⌐⌣–) *va.* attirer, amorcer.

Her=machen (⌐⌣–) *va. fam.* faire, pratiquer, établir (*ex.* un escalier) à cet endroit; ‖ sich –, se rendre, se transporter ici, *ou* chez moi, etc.; ‖ sich – über einen *ou* etwas, se mettre, se jeter, tomber sur qn *ou* sur qc

††Hermaphrodit (–⌣⌐⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) hermaphrodite, *m.* (v. Zwitter).

*†Hermarsch (⌐⌣) *m.* (*litter.* marche ici) trajet (de là jusques ici), *m.*; heim –, en venant ici, pendant le trajet (que nous fîmes) pour venir ici.

†Hermelin (–⌣⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*autref.* Harmin, *angl.* ermine, *lat. du moyen-âge* hermellina, pellis arminia); (Zool.) hermine, *f.* mustela erminea (mammifère, *genre* mustela *ou* putorius, *ordre* carnassiers, *tribu* carnivores digitigrades); ‖ *par extens.* (fourrure *d'hiver* de l') hermine; (Pellet.) armeline, *f.*; 2° (Blas.) hermine, fourrure, *f.*

†Hermes (⌐⌣) *m. indéclinable* (Sculpt.) hermès, *m.* statue de Mercure, *f.*; (Ant.) –säule, *f.* colonne hermétique, colonne qui a une tête de Mercure pour chapiteau, *f.*

†Hermetik (–⌐⌣) *f.* (Alchim.) art hermétique, art de la transmutation des métaux, *m.*

†Hermetisch (–⌐⌣) *adj.* 1° (Alchim.) (qui a rapport à l'art) hermétique; 2° (Chim.) qui ferme de manière à ne pas laisser pénétrer l'air, hermétique; ‖ *adv.* (Chim.) hermétiquement; ein Gefäß – verschließen, boucher un vase hermétiquement (*c.-à-d.* le sceller de sa propre matière, par le moyen du feu).

†*Hermodatteln (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (Hist. nat.) hermodactes, *f. pl.* (racines du colchique à fleurs variées).

Her=murmeln (⌐⌣–) *va.* dire *ou* réciter en marmottant, marmotter.

Her=müssen (⌐⌣) (89) *vn.* être obligé *ou* forcé de venir.

*Hernach (–⏑) *adv.* puis, après, après cela, ensuite.

Her=nehmen (⏑–⏑) (75, A, I, *a*) *va.* prendre, trouver; puiser; emprunter; *fig. fam.* einen –, reprendre, réprimander qn; railler qn.

Her=nennen (⏑–⏑) (75, C, 1) *va.* nommer de suite; citer; réciter les noms de.

*Hernieder (–⏑⏑) *adv. de lieu, marque mouvement ou direction en bas, vers le lieu où est celui qui parle*, en bas, ici-bas, à bas, vers le bas (*se dit par oppos. à* Hinab *et* Her=auf); ‖ *en compos.* Hernieder, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les verbes* descendre, s'abaisser; s'abattre; faire descendre, abaisser, baisser; *et par les subst.* descente, *f.*; chute, *f.*; abaissement, *m.*

Hernieder=fahren (⏑⏑–⏑⏑) (72, *a*) *vn.* 1° descendre (en voiture); 2° descendre (rapidement), se précipiter en bas, s'abaisser (auf etwas, sur qc.), s'abattre; ‖ das –, la descente, la chute.

Hernieder=kommen (⏑⏑⏑⏑) (79) *vn.* (venir en bas) descendre (et arriver), descendre (pour joindre qn); s'abaisser (jusqu'à, ou sur qn).

Hernieder=laſſen (⏑⏑–⏑) (72, *b*) *va.* 1° laisser descendre; 2° faire descendre, abaisser (*ex.* les stores).

Hernieder=ziehen (⏑⏑–⏑) (78, *a*) *va.* tirer ou attirer en bas ou à soi, auprès de soi; abaisser, faire descendre; ‖ *vn.* descendre; s'abaisser (v. Ziehen).

Her=nöthigen (⏑–⏑) *va.* mettre dans la nécessité ou obliger, presser (qn) de venir; ‖ inviter, convoquer (des personnes chez soi).

†Heroiſch (–⏑) *adj.* héroïque; 1° vaillant, valeureux; 2° (Méd.) très-puissant, fort énergique, d'une activité extrême; –es Mittel, remède héroïque, grand moyen; (Poés.) héroïque, épique; ‖ *adv.* avec héroïsme, héroïquement (v. Heldenmüthig); (Méd.) d'une manière héroïque, avec une extrême énergie.

Herold (⏑–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*compar. l'anc.* v. Haren, crier, annoncer, *le subst. celtique* herod, messager, *et le lat. du moyen-âge* heraldus) *primit.* agent public qui proclame ou qui annonce, messager d'état; héraut; (Antiq. rom.) fécial; *plus part.* (Chevalerie) héraut d'armes, *m.*; *par extens.* (homme chargé d'annoncer, de proclamer solennellement qc.) messager; envoyé; héraut; parlementaire, *m.*; ‖ (Zool.) geai d'Europe, *m.* (*syn.* blauer Holzhäher).

*Heroldskunſt (⏑⏑–) *f.* (*littér.* art du héraut) (art, science) héraldique, *f.* (*syn.* Wappenkunde).

*Heroldsmantel, –rock, *m.* (*littér.* manteau, robe de héraut) cotte d'armes, *f.*; hoqueton, *m.*

*Heroldsſtab (⏑⏑–) *m.* (*littér.* bâton de héraut) caducée, *m.*

†*Heronsbrunnen (⏑⏑–⏑) *m.* (Phys.) fontaine d'Héron ou d'Hiéron, *f.*

†Heros (⏑) *m. g.* Heroen, *pl.* Heroen (43, 49) héros, *m.* (1° Mythol. fils d'un dieu ou d'une déesse; *syn.* Götterſohn; 2° grand guerrier, *syn.* Held).

Her=orgeln (⏑–⏑) *va.* jouer (qc. sur l'orgue) sans goût et sans expression.

†Herpetiſch (–⏑⏑) *adj.* (Dermatol.) herpétique (v. Flechtenartig).

Her=plappern (⏑––⏑) *va. fam.* proférer, débiter (*ex.* des propos incohérents) avec une grande volubilité; réciter machinalement (*ex.* des prières).

Herr (–) *m. g.* –(e)n, *pl.* –(e)n (43, 49) (*auref.* Herro, *contract. de* Herito, *comparatif de l'anc. adj.* Her, élevé, *voy.* Hehr; *holland.* Heer, *lat.* herus) *proprem.* (le) supérieur (de qn); celui qui commande (à qn ou à qc.), chef; maître; propriétaire; patron, *m.*; – ſein (über etwas), (*littér.* être maître sur qc.) être (le) maître (de qc.), commander (à qc., *ex.* à une nation, à ses passions); maîtriser (qc., *ex.* ses sentiments, son sujet, la fortune); exercer l'autorité (sur qc.); (pouvoir) disposer (de qc., *ex.* d'un objet); posséder (qc., *ex.* une langue); être (le) propriétaire de qc. (*ex.* d'une terre, d'une maison); – ſein zu Lande, zur See, être le maître ou le plus puissant sur (la) terre, sur (la) mer; – ſein in ſeinem Lande, Hauſe ꝛc., être le maître ou commander dans son pays, dans sa maison, etc., être le maître chez soi; – ſeiner Leidenſchaften ſein, être le maître de, commander à ses passions, se posséder; er iſt nicht – (über, in ꝛc.), il n'est pas (le) maître de, il n'exerce aucun empire, aucune autorité (sur, dans, etc.); ſein eigner – ſein, (*littér.* être son propre maître; v. Eigen); – werden (über, von etwas ou einer Sache), (devenir le maître) se rendre maître (de), vaincre, subjuguer, maîtriser (qc.); réduire (qc. sous son obéissance), soumettre (qc. à ses volontés); acquérir de l'empire (sur qc.); ‖ *plus part.* 1° (celui qui est investi de l'autorité suprême) Souverain; Maître; Seigneur; (Gott iſt der – des Weltalls, (Dieu est) le Maître, le Souverain de l'univers; – Gott! Seigneur! grand Dieu! unſer – Jeſus Chriſtus, Jésus-Christ, notre Seigneur; des Landes –, le souverain (d'un pays), le prince; der König, ſein –, le roi, son maître; 2° personnage haut placé (dans l'échelle sociale), seigneur; (Hist. de l'empire germ.) personne appartenant à la haute noblesse, seigneur, *m.*; den großen Herrn ſpielen, jouer le, trancher du grand seigneur; 3° chef (d'une famille ou d'un établissement industriel, commercial, etc.); maître (de la maison); père de famille; (Comm.) principal; (Mét.) maître; *pop.* bourgeois, *m.*; ſeinen –n verlaſſen, quitter son maître; iſt der – zu Haus? le ou votre maître est-il à la maison? Monsieur (*compar. ci-après*) est-il chez lui? der – und die Frau, Monsieur et Madame; *prov.* wie der –, ſo der Knecht, tel maître, tel valet; 4° *terme de politesse*, Monsieur, Monseigneur; *style de palais et dédaign.* sieur, *m.*; (der) – N., monsieur N.; le sieur N.; (der) – Doctor, monsieur le docteur; Ihr – Vater, monsieur votre père; mein –! Monsieur! (an) –n N., à monsieur N.

Herrchen (⏑) *n. g.* –s (42, 46) (*dim. de* Herr) petit monsieur, petit seigneur; *plus part. iron.* petit-maître, fashionable, dandy, *m.*

Her=rechnen (⏑––) *va.* compter (qc. à qn en détail), énumérer; faire (à qn) l'énumération, le dénombrement ou le relevé de; ‖ das –, die Herrechnung, l'énumération, *f.*; le dénombrement.

Her=reden, *va.* allonger et tendre (qc.) à, présenter.

Her=reichen (⏑––) *va.* (tendre et) donner, présenter, tendre; faire passer (qc. à qn).

*Herreiſe (⏑––) *f.* voyage (vers ce lieu-ci), retour, *m.*

Her=reiſen (⏑––) *vn.* (faire un ou le voyage pour) venir; ou revenir; retourner.

*Herrenapfel (⏑–⏑⏑) *m.* (Horticult.) (*littér.* pomme de seigneur) pomme d'api, *f.* (*syn.* Prinzenapfel).

*Herrenbank (⏑⏑–) *f.* (Hist. de l'emp. germ.) banc des seigneurs, des chevaliers, *m.*

*Herrenbrod (⏑⏑–) *n.* 1° (*littér.* pain des maîtres) pain blanc, pain de la bouche, *m.*; 2° (pain d'un maître ou que donne le maître au *domestique*) pain qu'on gagne en servant un maître; *fig.* – eſſen, gagner sa vie au service d'un maître, servir un maître; manger le pain d'un autre.

*Herrendienſt (⏑⏑–) *m.* service d'un maître, *m.*; corvée, *f.*; *prov.* – geht vor Gottesdienſt, (le service d'un maître passe avant celui de Dieu) le service (d'un maître) doit passer avant toute autre chose; les affaires avant tout.

*Herrendiener (⏑⏑––) *m. terme de dédain* (*littér.* serviteur d'un maître) valet; laquais; homme rampant, servile; courtisan, *m.*

*Herreneſſen (⏑⏑––) *n. fam.* (*littér.* manger de seigneur) table somptueuse, *f.* repas splendide, *m.* mets délicieux, exquis, *m. pl.*

*Herrengunſt (⏑⏑–) *f.* faveur des grands, *f.*

*Herrenhand (⏑⏑–) *f.* (*littér.* main d'un maître ou d'un seigneur) 1° grâce, charité, *f.* bienfaits des maîtres, des grands, des seigneurs, *m. pl.*; 2° autorité, puissance d'un ou des grand(s), *f.*; *prov.* – geht durchs ganze Land, (*littér.* la main des seigneurs passe par tout le pays) les grands ont le bras long.

*Herrenhaus (⏑⏑–) *n.* maison seigneuriale, *f.* hôtel; château, *m.*

*Herrenhof (⏑⏑–) *m.* (*littér.* cour de seigneur) château seigneurial (avec ses dépendances), *m.* possession, *f.* manoir d'un grand seigneur, *m.*

*Herrenhuter (–⏑⏑–) *m.* frère Morave, frère de l'unité, *m.*; –gemeine, *f.* communauté des frères Moraves, *f.*

*Herrenknecht (⏑⏑–) *m.* (*littér.* valet de maître) v. Herrendiener.

*Herrenkrankheit (⏑⏑––⏑) *f. fam. plais.* maladie des grands seigneurs, (*nom qu'on donne à la*) goutte, *f.* (v. Gicht).

*Herrenkümmel (⏑⏑––⏑) *m.* (*littér.* cumin de seigneur) (semences de) sison ammi, *m.* semen ammeos veri *seu* Crelici (*syn.* ächter, kretiſcher Ammi; v. Siſon).

*Herrenleben (⏑⏑––⏑) *n.* vie de grand seigneur, *f.*; ein – führen, mener une vie de, vivre en grand seigneur; *fam.* mener un grand train.

*Herrenlos (⏑––) *adj. et adv.* sans maître, sans condition; sans aveu; privé de maître; qui a perdu son maître, délaissé, abandonné; épave; ein –es Pferd, un cheval épave; das Recht –e Güter zu erben, le

droit d'hériter des biens délaissés, la déshérence.

* Herrenloſigkeit (ˊ⌣–⌣–) *f.* privation de maître, *f.* délaissement; abandon, *m.*

* Herrenſchnepfe (ˊ⌣–⌣) *f.* (*littér.* bécasse des seigneurs) bécassine, *f.* (*syn.* Moorſchnepfe).

* Herrenſitz (ˊ⌣–) *m.* résidence d'un seigneur *ou* du seigneur foncier, *f.* château, *m.*

* Herrenſtand (ˊ⌣–) *m.* 1° (*littér.* état de seigneur) (rang *ou* priviléges de la) haute noblesse, *f.*; 2° (corps des) seigneurs, *m. pl.* (la) haute noblesse; (Hist. de Venise) seigneurie, *f.*

* Herrenſtube (ˊ⌣–⌣) *f.* 1° chambre, *f.* cabinet *ou* appartement du maître, *m.*; 2° (salle des seigneurs) salle du conseil (d'une assemblée municipale, etc.), *f.*

* Herrentafel (ˊ⌣–⌣) *f.* 1° table du *ou* des maître(s); table des seigneurs, *f.*; 2° repas somptueux, *m.* (v. Herreneſſen).

Herrin (ˊ⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Herr) maîtresse; patronne; dame; madame, *f.*

Herriſch (ˊ⌣) *adj.* qui n'appartient qu'à un, *ou fam.* qui tranche du maître; de maître; impérieux, tranchant, brusque, exigeant; altier; absolu; despotique; -er Ton, ton impérieux *ou* de commandement; -es Weſen, manières tranchantes; formes absolues, façon impérieuse; brusquerie, *f.*; ‖ *adv.* en maître; impérieusement; avec hauteur, avec brusquerie; d'un ton, d'un geste impérieux (*se prend toujours en mauvaise part*).

Herrlich (ˊ⌣) *adj.* 1° (*de* Herr) qui appartient au maître, etc. (*n'est usité qu'en compos.*; *compar.* oberherrlich ꝛc.); 2° (*autref.* Herlih, *compar.* Hehr) magnifique, splendide; superbe; somptueux; brillant, éclatant; charmant; excellent; délicieux; exquis; beau; merveilleux; ‖ *adv.* avec magnificence; somptueusement; splendidement; en grand seigneur; – leben, vivre somptueusement; mener une vie délicieuse; nager dans l'abondance *ou* dans les plaisirs; das iſt –, c'est charmant! c'est délicieux! c'est superbe! -er Menſch, homme (doué d'un cœur) excellent; noble cœur; belle âme, beau caractère; homme rare, précieux; -e Frau, femme admirable, adorable; ange de bonté et de vertu.

Herrlichkeit (ˊ⌣–) *f.* 1° qualité de ce qui appartient au maître, etc., *f.* droits de souveraineté, etc. (v. Landes–, Ober –), *m. pl.*; 2° qualité de ce qui est magnifique, etc., haute distinction, perfection (physique *ou* morale); magnificence, splendeur, gloire; majesté, *f.*; faste, appareil éblouissant, lustre, éclat, *m.*; grandeur, élévation, noblesse, excellence, *f.*; charmes, *m pl.*; délices, *f. pl.*; – Gottes, gloire, majesté de Dieu; –(en) der Welt, délices, grandeurs, *f. pl.* gloire du monde, *f.*; 3° *titre d'honneur* (*qu'on donne aux lords d'Angleterre*) seigneurie, grâce, *f.*; Ihr. –, sa seigneurie, sa grâce; Ihro –, monseigneur.

Herrſchaft (ˊ–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° droit, pouvoir de commander (à qn), de disposer en maître (de qc.), *m.* domination, puissance, *f.* empire, pouvoir, *m.*; souveraineté; propriété, *f.*; unter Jemandes – ſtehen, être placé sous la dépendance de qn, être soumis au pouvoir, à l'autorité de qn; relever, dépendre (de l'autorité) de qn; obéir aux volontés de, être le sujet de qn; die – an ſich reiſſen, s'emparer du pouvoir *ou* du gouvernement; die – führen, (*littér.* conduire le gouvernement) exercer le pouvoir; – über ſich ſelbſt, empire sur soi-même; 2° (personne qui gouverne et sa famille; totalité des personnes qui gouvernent) maître(s), *m.* (*pl.*); seigneur (et sa famille); prince, *m.*; famille régnante, *f.*; ‖ *pop.* personnes de qualité, *f. pl.* grands personnages, *m. pl.*; messeigneurs; messieurs (et mesdames), *m. pl.*; 3° domaine (d'un seigneur, *et plus part.* d'un baron *ou* d'un prince médiatisé), *m.* terre seigneuriale, seigneurie, baronnie, *f.*

Herrſchaftlich (ˊ–⌣) *adj.* (qui appartient au seigneur, seigneurial; ‖ *adv.* en seigneur.

* Herrſchbegierde (ˊ⌣–⌣) *f.* envie, *f.* désir de régner, de dominer, *m.* ambition, *f.*

* Herrſchbegierig (ˊ⌣–⌣) *adj.* ambitieux (v. Herrſchſüchtig).

Herrſchen (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) (*suéd.* herska) commander en maître, exercer le pouvoir, dominer, régner (*ex.* sur *ou* dans un pays); commander (*ex.* à un peuple); gouverner; ‖ *fig.* tenir sous sa dépendance, être plus fort, plus puissant que, exercer de l'empire sur, commander (*ex.* aux passions); ‖ dominer (*ex.* über das Getoſe, le tumulte); *par extens.* être fort répandu, fort accrédité; exister généralement *ou* toujours, régner (*se dit par ex.* d'une maladie, de préjugés, du silence).

Herrſchend (ˊ⌣) (*part. prés. du v.* Herrſchen) *adj.* qui règne, etc.; régnant; dominant; gouvernant; absolu; (vor-) prédominant; die herrſchende Staatsgewalt, *a*) (le pouvoir qui gouverne *en maître*) le gouvernement absolu; *b*) le gouvernement établi; -e Krankheit, maladie régnante.

Herrſcher (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui règne, etc., *et plus part.* celui qui gouverne un pays, souverain, prince (régnant); régent; dominateur, *m.*; zum – geboren ſein, être né (*littér.* pour être souverain) pour commander (à une nation, etc.).

* Herrſchergewalt (ˊ⌣–⌣) *f.* (pouvoir de souverain) autorité souveraine, souveraineté, *f.*; ‖ (abus du pouvoir souverain) despotisme, *m.*

Herrſcherin (ˊ⌣–) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Herrſcher) souveraine, maîtresse; dominatrice, *f.*

* Herrſcherſinn (ˊ⌣–) *m.* 1° esprit dominateur, *m.* ambition, *f.*; caractère impérieux, *m.*; 2° sens, esprit *ou* tact gouvernemental, *m.*

* Herrſcherſtab (ˊ⌣–) *m.* (*littér.* bâton de dominateur, de souverain, *c.-à-d.* insigne de la puissance souveraine) sceptre, *m.*

* Herrſcherſtuhl (ˊ⌣–) *m.* (*littér.* chaise *ou* siége de souverain) trône, *m.*

* Herrſcherwille (ˊ⌣–⌣) *f.* volonté souveraine, *f.*

* Herrſchſucht (ˊ–) *f.* désir immodéré de commander, de régner, esprit de domination, *m.* ambition, *f.*

* Herrſchſüchtig (ˊ–⌣) *adj.* qui est dominé par le désir de commander, d'étendre son pouvoir, de primer *ou fam.* de régenter; ambitieux; (d'un caractère) impérieux; altier.

Her:rücken (ˊ–⌣) *va.* approcher (en poussant); ‖ *vn.* s'approcher.

Her:rufen (ˊ–⌣) (84) *va.* appeler (et faire venir); faire venir (en appelant); mander, engager à venir.

Her:rühren (ˊ–⌣) *vn.* (av. haben) (*de l'anc. v.* Rühren, *suéd.* rœra, naître) avoir son origine, sa source *ou* sa cause dans, provenir, dériver, découler, procéder, venir de.

Her:ſagen (ˊ–⌣) *va.* réciter, dire; débiter; ‖ das –, die Herſagung, la récitation (*ex.* d'une prière); le débit (*ex.* d'un discours).

Her:ſchaffen (ˊ–⌣) *va.* faire venir, fournir; amener; procurer.

Her:ſchicken (ˊ–⌣) *va.* envoyer (ici).

Her:ſchießen (ˊ–⌣) *va.* 1° tirer de ce côté-ci; 2° avancer, fournir, prêter (à qn de l'argent); ‖ *vn.* se diriger vers (qn), approcher avec la rapidité d'une flèche, s'élancer, se précipiter, se ruer sur (qn), accourir (à toutes jambes).

Her:ſchnattern, v. Herplappern.

Her:ſchreiben (ˊ⌣–) (76, *b*) *va.* 1° (écrire en cet endroit) ſchreiben Sie Ihren Namen (hier) –, écrivez, mettez, apposez ici votre nom *ou* votre signature; 2° (envoyer une lettre ici) er hat hergeſchrieben, das, il a écrit ici, à moi, etc., il a mandé (à ses amis d'ici, etc.) que...; 3° *impropr.* ſich –, provenir, dériver, descendre.

Her:ſchwatzen (ˊ–⌣) *va.* v. Herplappern.

Her:ſehen (ˊ–⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) regarder, tourner ses regards de ce côté-ci; ſehen Sie her, regardez (ici); regardez-moi.

Her:ſein (ˊ–) (55) *vn.* 1° être arrivé (*syn.* Angekommen ſein); *s'applique au temps*: wie lange iſt es her, (das *ou* ſeit ...)? (*proprem.* depuis quand cela est-il arrivé) combien de temps y a-t-il (de cela, *ou* depuis que...), depuis quand, à quelle époque (*ex.* cela vous est-il arrivé)? 2° être natif *ou* originaire de, être de; 3° *pop.* über etwas *ou* einem –, être occupé à qc., s'occuper de qc. *ou* de qn, poursuivre, déchirer qn; hinter etwas *ou* einem –, être après qc. *ou* qn; courir après qc.; courir (*ex.* les places); être aux trousses de qn, poursuivre, persécuter qn.

Her:ſetzen (ˊ–⌣) *va.* placer, mettre ici.

Her:ſingen (ˊ–⌣) *va.* chanter, débiter (en chantant).

Her:ſtammeln (ˊ–⌣) *va.* balbutier, réciter en balbutiant.

Her:ſtammen (ˊ–⌣) *vn.* avoir son origine dans, tirer son origine de, provenir; descendre (*ex.* de telle *ou* telle race); être originaire, avoir été importé (*ex.* d'Amérique); (Gramm.) dériver (*ex.* du latin); ‖ -d, issu (de), provenant, descendant; originaire; qui dérive *ou* dérivé; ‖ das –, die Herſtammung, l'origine; la descendance; la souche, la source; (Gramm.) la dérivation, l'étymologie, *f.*

* Herſtellbar (ˊ––) *adj.* qui peut être rétabli *ou* restitué; répa-

rable ; (Méd.) curable ; (Chim.) réductible.

Her=ſtellen (⏑–⏑) *va.* 1° mettre, placer, poser ici ; 2° remettre dans l'ancien état *ou* en bon état, rétablir, remettre ; restaurer ; réparer ; (Chim.) obtenir *ou* ramener à l'état pur, simple *ou* métallique, réduire (*ex.* un métal) ; (Méd.) ramener à l'état de santé, rendre la santé *ou* l'intégrité normale à, rétablir, guérir ; (Chir.) restaurer (*ex.* une lèvre).

* Herſtellung (⏑–⏑) *f. pl.* –en (44, 19) action de remettre dans l'état antérieur, etc., *f.* (v. Her=ſtellen) ; rétablissement, *m.* ; restauration ; réparation (*ex.* d'une maison, d'une faute), *f.* ; redressement, *m.* ; (Méd.) guérison ; (Chir.) cicatrisation (*ex.* d'une plaie) ; restauration, régénération (*ex.* d'une partie, par l'opération de l'autoplastie) ; (Chim.) réduction, régénération, *f.*

Her=ſtottern (⏑–⏑) *va.* etwas, dire qc. (à qn) en bredouillant, bredouiller, balbutier qc. (*ex.* une excuse).

Her=ſtrecken (⏑–⏑) *va.* einem die Hand –, tendre la main à qn ; étendre la main vers qn ; einem Geld –, avancer, prêter de l'argent à qn (v. Strecken).

Her=ſtreichen (⏑–⏑) (78, *a*) *va.* passer (qc.) avec la main *ou* avec le pinceau, mettre ici (*ex.* des couleurs) ; ‖ *vn.* arriver (rapidement *ou* au vol) ; retourner (*se dit p. ex.* d'oiseaux de passage) ; an etwas –, passer rapidement à côté de qc., effleurer, raser, friser qc.

* Herſtrich (⏑–) *m.* (Chasse) (passage de) retour, *m.*

Her=tragen (⏑–⏑) (72, *a*) *va.* porter ici ; apporter.

Her=treiben (⏑–⏑) (76, *b*) *va.* pousser, chasser de ce côté–ci ; amener.

Her=treten (⏑–⏑) (73, B, *f*) *vn.* faire un pas *ou* qqs pas vers, s'approcher, avancer.

* Herüber (⏑⏑⏑) *adv. de lieu, marque mouvement d'approche en passant par–dessus, en franchissant qc.* (*compar.* Her *et* Über), (*se dit par oppos. à* Hinüber) de ce côté–ci ; en deçà ; de ce côté ; ici ; – und hinüber, en deçà et au delà ; ‖ *en compos.*, Herüber, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les verbes* franchir, faire le trajet de, approcher, venir, arriver ; amener, envoyer, expédier (de ce côté–ci) ; *et par le subst.* trajet ; – blinken, – glänzen, (*littér.* briller en deçà) jeter ses rayons par–dessus ; briller derrière, au delà *ou* de l'autre côté (de) ; – bringen, conduire par–dessus *ou* de ce côté–ci ; faire traverser (*ex.* un fleuve) ; amener (qc. à qn *qui se trouve de ce côté–ci*) ; – kommen, (venir par–dessus) traverser (*ex.* une montagne, un fleuve) ; franchir ; faire le trajet de ; se transporter de ce côté–ci ; parvenir jusqu'à ; – ſteigen, monter par–dessus, franchir.

Herum (⏑–) *adv. de lieu, marque* 1° *mouvement pour approcher en tournant autour de qc., ou action de tourner autour de qc. pour arriver* (*se dit par oppos. à* Hinum *et à* Herburch) autour, à l'entour ; um die Ecke – gehen, kommen qc., (*littér.* aller, venir autour du coin) tourner le coin (*ex.* de la rue) ; 2° *action de tourner qc. dans la direction de celui qui parle* ; den Kopf nach Jemanden –drehen *ou* wenden, tourner la tête vers qn *ou* du côté de qn ; 3° *action de revenir au point de départ après avoir fait le tour de qc., action de faire le tour de, mouvement circulaire autour de qc.* : autour, tout autour ; rund um die Stadt – gehen, aller tout autour de, faire le tour de la ville ; etwas – drehen, faire tourner qc., tourner (*ex.* une roue) ; imprimer un mouvement de rotation à ; plier, rouler (*ex.* une lame de plomb) autour (d'un cylindre, etc.) ; enrouler qc. (*ex.* un cylindre) ; ſich im Kreiſe – drehen (*littér.* se tourner dans le cercle) tourner (en rond *ou* en cercle) ; pivoter ; tournoyer ; tourbillonner ; alles dreht ſich *ou* geht um mich *ou* mit mir –, tous les objets tournent autour de moi *ou* avec moi, tournent devant mes yeux ; j'ai le (un) vertige ; die Flaſche geht im Kreiſe –, la bouteille fait le tour (dans le cercle des convives), la bouteille circule (parmi les assistants) ; rings um die Stadt – liegen viele Dörfer, tout autour de la ville sont situés beaucoup de villages, la ville est entourée *ou* environnée d'un grand nombre de villages ; 4° *situation dans le voisinage de qc.* (*sans indication précise*) : dans les *ou* aux environs ; par ici, par là ; irgendwo hier –, quelque part par ici ; 5° *dispersion, confusion* : vaguement ; çà et là ; de part et d'autre ; partout ; – liegen, être jeté pêle–mêle, être dispersé (*dans ce dernier sens on dit mieux* Umher) ; ‖ *en compos.* Herum, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les verbes* tourner, faire tourner.

Herum=balgen (⏑–⏑) ſich –, *va. r.* (v. Herum, 5°) se chamailler, se battre, se colleter.

Herum=biegen (⏑–⏑) (78 *a*) *va.* courber, plier autour ; rouler autour ; ſich –, se recourber et passer autour ; tourner (qc.) ; ‖ *vn.* (av. haben) passer autour de, tourner (*ex.* um ein Haus, autour d'une maison).

Herum=blättern (⏑–⏑) *va.* (v. Herum, 5°) feuilleter (*ex.* in einem Buche, un livre).

Herum=blicken (⏑–⏑) *va.* regarder autour de soi *ou* de tous côtés ; jeter les yeux partout ; promener ses regards de tous côtés.

Herum=bringen (⏑–⏑) (77, *d*) *va.* (mener, faire passer autour) tourner ; faire tourner ; *fig. fam.* faire virer de bord, faire changer d'idée.

Herum=drehen (⏑–⏑) *va.* 1° tourner ; mouvoir en rond ; die Augen im Kopfe –, (*littér.* tourner les yeux dans la tête) tourner, rouler les yeux ; den Schlüſſel zweimal –, tourner deux fois la clef, faire deux tours de clef, fermer à double tour ; 2° tourner de l'autre côté, retourner ; *fig. fam.* er dreht mir die Worte im Munde herum, (*littér.* il me retourne les paroles dans la bouche) il dénature le sens de mes paroles.

Herum=fahren (⏑–⏑) (72, *a*) *vn.* 1° tourner (*ex.* autour d'une maison) en voiture ; tourner (*ex.* un cap, *en parlant* d'un navire) ; (Mar.) doubler (*ex.* un cap) ; 2° aller tout autour de, faire le tour de ; 3° se promener (en voiture *ou* en bateau) ; faire un tour de ; parcourir (v. Umher=fahren).

Herum=flattern (⏑–⏑) *vn.* 1° voltiger autour de, faire le tour de, tourner autour (de) ; 2° voleter, errer partout (v. Umher=flattern).

Herum=fließen (⏑–⏑) (78 *a*) *vn.* (couler autour) 1° tourner (*ex.* autour d'un rocher, *en parl.* d'une rivière, etc.) ; 2° faire le tour de, circuler tout autour, entourer, cerner (*ex.* la ville).

Herum=fragen (⏑–⏑) *va.* demander à la ronde, faire le tour (en demandant) ; demander à chacun (son avis, etc.), recueillir les suffrages.

Herum=führen (⏑–⏑) *va.* 1° mener, conduire, promener (qn) autour de ; faire faire (à qn) le tour (*ex.* de la ville) ; 2° conduire (qn) en divers lieux *ou* partout ; ‖ *fig. fam.* einen bei der Naſe –, mener qn par le nez ; duper, tromper, leurrer qn (v. Umher=führen).

Herum=geben (⏑–⏑) *va.* donner, présenter à la ronde ; faire passer (à tous) ; faire circuler ; distribuer (*ex.* les cartes).

Herum=gehen (⏑–⏑) (73, C, *k*) *va.* (aller autour) 1° tourner (*ex.* autour d'une montagne) ; 2° faire le tour de, passer autour ; entourer ; cerner ; former une ceinture à ; 3° tourner (en rond) ; tournoyer ; pivoter ; tourbillonner (v. Herum) ; 4° faire le tour, circuler (*ex.* dans l'assemblée, *se dit p. ex.* d'un objet, d'un bruit) ; rouler (*se dit p. ex.* d'une monnaie) ; 5° aller partout, courir çà et là (v. Umher=gehen) ; ‖ dieſe Binde geht ſechsmal um den Leib herum, cette bande, cette écharpe fait six fois le tour du corps ; der Kopf geht mir herum, la tête me tourne ; j'ai des vertiges ; das geht mir im Kopfe herum, cela me tourne dans la tête, me donne des soucis, m'inquiète, me préoccupe ; *fam.* cela me trotte par la tête.

Herum=hauen (⏑–⏑) *va. r.* ſich –, se battre ; se sabrer ; ferrailler (v. Herum, 5°).

Herum=holen (⏑–⏑) *va.* (chercher et) faire retourner ; ramener ; faire rentrer dans la bonne voie.

Herum=hüpfen (⏑–⏑) *vn.* 1° sautiller (tout autour) ; entourer en sautillant ; 2° courir partout (v. Umher=hüpfen).

Herum=irren (⏑–⏑) *vn.* 1° errer, rôder autour (de) ; 2° errer partout (v. Umher=irren).

Herum=jagen (⏑–⏑) *va.* 1° chasser, faire courir, poursuivre tout autour ; 2° chasser, faire courir çà et là *ou* partout ; ‖ *vn.* (av. haben) 1° (galoper autour de) tourner (*ex.* le coin d'une rue) au galop ; 2° galoper tout autour, faire le tour (de) au galop ; 3° galoper çà et là *ou* partout, parcourir (*ex.* la ville) au galop (v. Umher=jagen).

Herum=kehren (⏑–⏑) *va.* tourner (de l'autre côté) ; retourner (*ex.* un gant) ; renverser ; ſich –, se retourner (vers qn) ; se tourner de l'autre côté.

Herum=kommen (⏑–⏑) (73) *vn.* 1° (*littér.* venir autour) tourner

(*ex.* um die Ecke, le coin); 2° parvenir à faire le tour de; 3° aller çà et là; aller, voyager partout; weit in der Welt –, (*littér.* aller loin par le monde) parcourir le monde, voir les pays étrangers *ou* le monde, faire de longs voyages (v. Umherkommen).

Herum=framen (⌣⏑–⌣) *vn.* remuer, etc. (v. Umher=framen).

Herum=kriechen (⌣⏑–⌣) (78, *a*) *vn.* 1° tourner (en rampant); 2° ramper tout autour, faire le tour de; s'enrouler sur, enlacer (*ex.* un arbre) de ses replis (*se dit* d'un serpent, etc.); 3° ramper çà et là (v. Umher=kriechen).

Herum=lagern (⌣⏑–⌣) *vn.* camper, s'être établi tout autour (*ex.* d'une ville); cerner, bloquer (*en parl.* d'une armée campée, etc.); ‖ ſich –, se coucher, s'asseoir, s'établir, établir son camp (tout) autour.

Herum=laufen (⌣⏑–⌣) (75, *b*) *vn.* 1° tourner (en courant *ou* en coulant); 2° faire le tour de; entourer, embrasser; cerner, former une ceinture à; 3° courir çà et là, courir partout (v. Umher=laufen).

Herum=legen (⌣⏑–⌣) *va.* 1° placer, mettre, établir, distribuer (qc.) autour (d'un lieu) *ou* dans les environs; entourer (*ex.* une jambe d'un bandage); cerner (*ex.* une ville) par un cordon (de troupes, etc.); Truppen in die Dörfer –, distribuer, cantonner des troupes dans les villages environnants; 2° mettre çà et là, disperser (v. Umher=legen); ‖ ſich –, se placer, s'établir tout autour (de); envahir les alentours, tous les abords de; cerner, bloquer, investir (*ex.* une ville); s'appliquer autour de, (bien) embrasser (*ex.* la taille).

Herum=liegen (⌣⏑–⌣) (78, *b*) *vn.* 1° être placé, situé, couché, campé autour (de); entourer, cerner, embrasser (qc.); s'appliquer autour; 2° être situé *ou* distribué dans les, occuper les environs (de); 3° être placé(s) çà et là, être dispersé(s) *ou* disséminé(s) dans les environs de; être répandu(s) partout (v. Umher=liegen).

Herum=machen (⌣⏑–⌣) *va. pop.* faire en sorte qu'une chose entoure (qc.), mettre autour; entourer, envelopper.

Herum=prügeln (⌣⏑–⌣) *va.* ſich –, se battre, se donner des coups (*compar.* Herum=balgen).

Herum=reichen (⌣⏑–⌣) *va.* faire passer qc. de main en main; faire circuler; offrir, présenter (qc. à tout le monde); ‖ *vn.* (av. haben) être assez long pour passer autour *ou* pour faire le tour de.

Herum=reiſen (⌣⏑–⌣) *vn.* 1° tourner (en voyageant); 2° voyager (tout) autour, faire le tour (*ex.* du globe); 3° voyager (çà et là *ou* partout), parcourir (*ex.* un pays) dans tous les sens (v. Umher=reiſen).

Herum=reißen (⌣⏑–⌣) (76, *a*) 1° tirer brusquement, entraîner autour; entraîner et faire passer autour; 2° (faire) tourner brusquement (*ex.* un cheval); 3° tirer, traîner çà et là *ou* dans tous les sens (v. Umher=reißen).

Herum=reiten (⌣⏑–⌣) (76, *n*) *vn.* 1° tourner (à cheval, *ex.* le coin de la rue); 2° faire le tour de, passer autour; 3° se promener (çà et là), parcourir (dans tous les sens) (v. Umher=reiten).

Herum=rütteln (⌣⏑–⌣) *va.* secouer (qc. dans tous les sens); remuer; cahoter (*compar.* Umher=rütteln).

Herum=ſchauen (⌣⏑–⌣) *vn.* (av. haben) 1° regarder autour de qc.; sortir la tête (*ex.* de derrière un mur) pour regarder; 2° regarder autour de soi, tourner la tête pour regarder; jeter ses regards de tous côtés, promener ses regards partout.

Herum=ſchicken (⌣⏑–⌣) *va.* 1° envoyer autour de; envoyer (*ex.* qc. à qn qui habite une maison voisine); 2° envoyer (qn) faire le tour de *ou* faire un tour (*ex.* dans le jardin); 3° envoyer, adresser chez tous, faire circuler (*ex.* un objet rare); ein Sendſchreiben –, adresser une circulaire (*ex.* à tous les préfets); 4° envoyer çà et là; faire courir, envoyer promener (v. Umher=ſchicken).

Herum=ſchießen (⌣⏑–⌣) (78, *a*) *va.* tirer autour de soi; ‖ ſich –, se tirer (réciproquement) des coups de feu; se battre à droite et à gauche; se battre au pistolet (v. Umher=ſchießen).

Herum=ſchiffen (⌣⏑–⌣) *vn.* 1° tourner (en naviguant); (Mar.) doubler (*ex.* le cap de Bonne-Espérance); 2° naviguer (tout) autour, faire le tour de; 3° faire des excursions, des courses (sur mer, etc.); se promener en bateau; parcourir (v. Umher=ſchiffen).

Herum=ſchlagen (⌣⏑–⌣) (72, *a*) *va.* (*littér.* frapper autour) 1° tourner (*ex.* une page); retourner, replier; plier; plisser; ſich –, (se recourber et) tourner; contourner (*ex.* la trachée-artère, *se dit* d'une artère, d'un nerf, etc.); 2° (faire passer autour et fixer) mettre, passer (*ex.* une cravate) autour; entourer, ceindre; envelopper; den Mantel um ſeine Schultern *ou* um ſich –, (passer le manteau autour de ses épaules *ou* autour de soi) jeter le manteau sur ses épaules, s'envelopper dans son manteau; ſich –, faire le tour de, embrasser, enlacer (qc.); revêtir, envelopper, tapisser qc.; 3° ſich (mit Jemanden, mit einander) –, se battre (avec qn *ou* entre eux) (*compar.* Herum=balgen).

Herum=ſchleichen (⌣⏑–⌣) (76, *a*) *vn. et refl.* 1° se glisser, se couler, rôder autour; 2° errer (dans), parcourir (en glissant, à pas de loup, etc.) (v. Umher=ſchleichen).

Herum=ſchlendern (⌣⏑–⌣) *vn.* 1° tourner, faire le tour de (en marchant négligemment); 2° se promener, errer dans les environs de *ou* par là; 3° se promener (sans but arrêté), parcourir, *fam.* flâner (v. Umher=ſchlendern).

Herum=ſchlingen (⌣⏑–⌣) (77, *a*) *va.* passer autour; enlacer, ceindre; ſich –, se tordre, se rouler autour; faire le tour de; enlacer (qc.) de ses tours *ou* de ses nœuds; embrasser.

Herum=ſchwärmen (⌣⏑–⌣) *vn.* (*littér.* essaimer autour) 1° tourner, faire le tour de (*se dit* d'un essaim d'abeilles, etc.); 2° rôder, errer, etc. (v. Umher=ſchwärmen).

Herum=ſchweifen (⌣⏑–⌣) *vn.* v. Herum=ſchwärmen, Herum=ſchlendern.

* **Herumſchweifend** (⌣⏑–⌣) (*part. prés. du v.* Herum=ſchweifen) *adj.* qui court çà et là *ou* à l'aventure; qui n'a point de demeure fixe; errant, vagabond; (Zool.) erratique, errant (v. Heimathlos); (Méd.) mobile, irrégulier, erratique, vague; –er Rheumatismus, rhumatisme mobile, *m.* douleurs (rhumatismales) ambulantes, vagues, erratiques, *f. pl.*; –e Gicht, goutte vague *ou* irrégulière, *f.*; (Anat.) –e Nervenpaar, (paire des) nerfs vagues, nerfs trisplanchniques, *m. pl.* (nerfs de la) 8e paire, *f.*

Herum=ſchwenken (⌣⏑–⌣) *va.* (v. Schwenken).

Herum=ſchwimmen (⌣⏑–⌣) (77, *b*) *vn.* 1° tourner (en nageant *ou* à la nage); 2° nager autour; faire le tour en nageant; 3° s'amuser à nager, etc. (v. Umher=ſchwimmen).

Herum=ſchwingen (⌣⏑–⌣) (77, *a*) *va.* tourner en rond, tourner autour; agiter (dans l'air); brandir.

Herum=ſehen (⌣⏑–⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) v. Herum=blicken, Herum=ſchauen.

Herum=ſein (⌣⏑–) (55) *vn.* (av. ſein) (*littér.* être autour) 1° avoir tourné; (Mar.) avoir doublé; être de l'autre côté de; avoir disparu (derrière); 2° avoir fait le tour de; ‖ *s'applique au temps*: s'être écoulé, avoir expiré (*se dit par ex.* d'un terme); 3° um Jemanden –, (être autour de qn) entourer qn; être occupé, s'empresser autour de qn; *fam.* faire la cour à qn, courtiser qn (v. Umgeben).

Herum=ſetzen (⌣⏑–⌣) *va.* mettre, placer autour.

Herum=ſitzen (⌣⏑–⌣) (77, *c*) *vn.* 1° être assis *ou* réuni(s) autour; entourer; 2° être assis (v. Umher=ſitzen).

Herum=ſpazieren (⌣⏑–⏑⌣) *vn.* 1° tourner (en se promenant); 2° se promener autour, faire le tour de (en se promenant); 3° faire un tour (*ex.* dans le jardin), se promener (dans) (*compar.* Umher=ſpazieren).

Herum=ſprengen (⌣⏑–⌣) *vn.* 1° tourner au galop; 2° faire le tour de (en galopant), galoper tout autour; 3° galoper (çà et là); parcourir en tous sens (*ex.* la plaine); ‖ *va.* répandre, disperser (v. Umher=ſprengen).

Herum=ſpringen (⌣⏑–⌣) (77, *a*) *vn.* 1° tourner (en sautant); 2° faire le tour de; 3° entourer (qn) en sautant, sauter autour; 4° courir çà et là (v. Umher=ſpringen).

Herum=ſprühen (⌣⏑–⌣) *vn.* jaillir de tous côtés (*se dit* d'étincelles).

Herum=ſtehen (⌣⏑–⌣) (75, C, *h*) *vn.* 1° être placé autour; entourer; environner; 2° être placé(s) çà et là (v. Umher=ſtehen).

Herum=ſtellen (⌣⏑–⌣) *va.* poser, placer, ranger, distribuer tout autour; entourer; cerner (*ex.* une maison, par un cordon de sentinelles).

Herum=ſtoßen (⌣⏑–⌣) (79) *va.* pousser çà et là; bousculer; *fig. fam.* bourrer (qn).

Herum=ſtreichen (⌣⏑–⌣) (76, *a*) *vn.* 1° rôder autour de; 2° courir çà et là, errer, vaguer (v. Umher=ſtreichen).

* **Herumſtreicher** (⌣⏑⌣) *m.* vagabond, *m.*

Herum=ſtreifen, v. Herum=ſtreichen.

Herum=ſtreiten (⌣⏑–⌣) (76, *a*) *va. r.* (av. haben) ſich – se disputer; se chamailler.

Herum-ſtreuen (⌣–⌣) *va.* 1° répandre autour de; 2° disperser; épandre; éparpiller.

Herum-ſtricken (⌣–⌣) *vn.* (*littér.* tricoter autour) 1° faire un tour à un bas; 2° entourer en tricotant.

Herum-ſuchen (⌣–⌣) *va.* 1° chercher tout autour; 2° chercher dans les environs de ou par là; 3° chercher partout; fouiller, fureter de tous côtés.

Herum-tanzen (⌣–⌣) *vn.* 1° danser autour (d'un objet); 2° danser en rond; 3° parcourir (*ex.* la salle) en dansant.

Herum-tragen (⌣–⌣) (72, *a*) *va.* 1° porter autour, faire le tour de (en portant ou avec un fardeau); 2° porter (qc.) chez tout le monde ou partout; promener (*ex.* un drapeau) dans (*ex.* les rues, etc.), parcourir (*ex.* les rues) en promenant (*ex.* un drapeau, etc.); colporter (*ex.* des marchandises, une nouvelle).

Herum-treiben (⌣–⌣) (76, *b*) *va.* pousser, chasser autour; faire faire (à qn) le tour de; agiter, battre (*ex.* un navire, *se dit* de la tempête, etc.); ‖ ſich –, courir çà et là; errer; fréquenter (v. Umher-treiben); ‖ *vn.* flotter, être dispersé(s) çà et là.

Herum-treten (⌣–⌣) (75, B, *f*) *vn.* (s'approcher en marchant, et) se ranger autour de; former un cercle autour de.

Herum-trinken (⌣–⌣) (77, *a*) *vn.* boire à la ronde ou chacun à son tour; faire circuler (*ex.* le verre).

Herum-tummeln (⌣–⌣) *va.* faire galoper tout autour; ein Pferd –, donner de l'exercice à, exercer, faire manœuvrer ou travailler un cheval, caracoler; faire faire des caracoles à un cheval: ſich –, se donner de l'exercice, se livrer à des exercices gymnastiques; courir les champs; *fam.* se donner de la besogne; ſich mit dem Feinde –, faire le coup de fusil avec l'ennemi, tirailler, escarmoucher; harceler l'ennemi.

Herum-wälzen (⌣–⌣) *va.* rouler autour; rouler par ci par là; rouler, faire rouler; ſich auf dem Graſe, im Bette –, se rouler sur l'herbe, dans son lit; s'agiter dans son lit.

Herum-wandeln, -wandern, (⌣–⌣) *vn.* 1° se promener autour; faire le tour de (en se promenant, en voyageant à pied); 2° se promener, marcher çà et là; errer; vaguer; tourner (*compar.* Um-gehen, Um-wandeln); im Schlafe –, (se lever et) se promener pendant le sommeil, être dans un état de, éprouver, présenter des phénomènes de somnambulisme (v. Nachtwandeln).

Herum-wenden (⌣–⌣) (75, C) *va.* 1° faire tourner autour (v. Herum-drehen); 2° tourner de l'autre côté, retourner, tourner (*ex.* la tête, une feuille de papier); die Augen (im Kopfe) –, rouler, tourner les yeux; ſich –, se tourner, se retourner; se contourner (v. Wenden).

Herum-werfen (⌣–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* 1° jeter autour; 2° jeter sur l'autre côté; changer brusquement la direction de; retourner; faire tourner brusquement (*ex.* son cheval); ſich –, se tourner, se retourner, changer (brusquement) de direction ou de position, s'agiter (*ex.* dans son lit); 3° jeter çà et là, éparpiller (v. Umher-werfen).

Herum-wickeln (⌣–⌣) *va.* rouler autour; envelopper; entortiller; enrouler; ſich –, (*littér.* se tortiller autour) enlacer (qc. de ses replis).

Herum-zanken (⌣–⌣) *va. r.* ſich –, s'entre-quereller; batailler; se disputer; chamailler.

Herum-zaufen (⌣–⌣) *va.* houspiller, tirailler.

Herum-zerren (⌣–⌣) *va.* traîner (çà et là); tirailler.

Herum-ziehen (⌣–⌣) *va.* 1° tirer, traîner autour de; (faire) passer (*ex.* une corde) autour (du cou, etc.); entourer, envelopper; die Decke um ſich –, (*littér.* tirer la couverture autour de soi) s'envelopper dans sa couverture; 2° traîner çà et là; traîner partout; *fig.* einen –, bercer qn d'illusions, leurrer qn par de belles promesses ou de vaines espérances; *fam.* amuser qn; ‖ *vn.* 1° tourner (*ex.* une ville, *se dit* d'une armée, etc.); 2° faire le tour de; 3° se traîner, se promener çà et là; parcourir (*ex.* le pays); transporter son ménage, ou *fam.* ses pénates d'une maison ou d'un lieu à l'autre; déménager souvent, changer souvent de domicile; ‖ Herumziehend, (qui se traîne d'un endroit à l'autre, qui n'a point de séjour fixe) ambulant, errant, nomade; vagabond; -de Schauſpieler, acteurs ambulants; herumziehende Bettler, (mendiants) vagabonds; -e Völker, peuples nomades (*compar.* Herumſchweifend); ‖ das –, 1° l'action de passer autour, etc.; 2° l'action de tourner, de parcourir, etc., *f.*; la tournée (que qn fait dans un pays); la vie errante; les habitudes vagabondes, *f. pl.*; le déménagement fréquent.

***Herunter** (⌣–) *adv. de lieu, marque mouvement de haut en bas dans la direction de celui qui parle* (v. Her; *se dit par oppos. à* Herauf *et à* Hinunter) en bas; à bas; à terre; von oben –, de haut en bas, d'en haut; vom Thurm –, du haut de la tour; gerade –, (*littér.* droit en bas) perpendiculairement; verticalement; à plomb (v. Gerade); den Hut –! à bas le chapeau! chapeau bas! – mit dem Redner! à bas l'orateur! vom Pferde, von der Bühne –! (*littér.* à bas du cheval, etc.) descendez du cheval, de la tribune! à bas le cavalier, l'orateur! ‖ *en compos.* Herunter, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les vv.* descendre; s'abaisser, décliner; faire descendre, abaisser, abattre, ravaler; *et par les subst.* descente, *f.*; abaissement, *m.*; décadence; dépréciation, *f.* (*compar.* Herab).

Herunter-bemühen (⌣–⌣–) *va. et réfl.* donner (à qn) la peine de descendre; ‖ ſich –, se donner la peine de descendre (v. Herab-bemühen).

Herunter-bringen (⌣–⌣) (77, *d*) *va.* transporter, conduire en bas, descendre (*ex.* des meubles); faire descendre (qn); aider à descendre; *fig.* détériorer; dégrader; déprécier; affaiblir; appauvrir; faire baisser, réduire; abattre.

Herunter-fahren, -fallen, -fliegen, -gehen ꝛc., v. Herabfahren, ꝛc.

Herunter-kommen (⌣–⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir en bas) descendre; *fig.* déchoir, décliner, baisser; tomber en décadence ou en discrédit; se déprécier.

Herunter-laſſen (⌣–⌣) (72, *b*) *va.* laisser ou faire descendre; baisser; abaisser (v. Herab-laſſen); etwas am Preiſe –, rabattre, diminuer qc. du prix.

Herunter-laufen, v. Herab-laufen.

Herunter-leſen (⌣–⌣) (75, B, *f*) *va.* eine Seite –, lire une page (entière) du haut en bas; parcourir une page (depuis le commencement jusqu'à la fin).

Herunter-machen (⌣–⌣) *va.* (faire en sorte qu'une chose descende) enlever, ôter, descendre (*ex.* les rideaux); *fig. fam.* einen –, 1° (chercher à) déprécier qn, parler mal de qn, déblatérer contre qn; 2° donner une leçon à qn, tancer vertement, chapitrer, gronder, réprimander qn; insulter qn, dire des injures à qn, en dire à qn.

Herunter-müſſen (⌣–⌣) (82) *vn.* (av. haben) être obligé de descendre; er muß herunter, il faut qu'il descende; on le forcera de descendre, il sera jeté en bas.

Herunter-nehmen (⌣–⌣) (75, A, I, *a*) *va.* (*littér.* prendre en bas) enlever, ôter, (faire) descendre.

Herunter-reichen, v. Herab-reichen.

Herunter-reißen (⌣–⌣) (76, *n*) *va.* arracher (*ex.* qn de la tribune, les épaulettes à qn); jeter à bas; *fig. pop.* traîner (qn) dans la boue, déchirer, flétrir la réputation de qn (*compar.* Herunter-machen).

Herunter-rinnen, -rollen, -rücken, v. Herab-rinnen ꝛc.

Herunter-ſäbeln (⌣–⌣) *va.* (*littér.* sabrer en bas) abattre d'un coup ou à coups de sabre.

Herunter-ſchießen, v. Herab-ſchießen.

Herunter-ſchlagen (⌣–⌣) (72, *a*) *va.* abattre; faire tomber; faire sauter; einem den Kopf –, abattre, trancher la tête à qn, faire tomber la tête de qn; ‖ *vn.* se précipiter, tomber du haut de et rebondir (*ex.* sur le pavé).

Herunter-ſehen, -ſetzen, -ſteigen, -ſtürzen ꝛc., v. Herabſehen ꝛc.

Herunter-treiben (⌣–⌣) (76, *b*) *va.* chasser en bas, forcer de descendre; déloger (*ex.* l'ennemi d'une hauteur).

***Herunterwärts** (⌣–) *adv.* vers le bas; en descendant; en bas (*compar.* Herunter *et* Wärts).

Herunter-werfen (⌣–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* 1° jeter en bas; jeter (qc. à qn); 2° jeter (*ex.* un cavalier) à bas ou par terre; abattre; faire tomber (*ex.* une statue de son piédestal), renverser: das Pferd hat ſeinen Reiter heruntergeworfen, le cheval a démonté son cavalier.

Herunter-ziehen (⌣–⌣) (78, *a*) *va.* tirer ou attirer en bas; abaisser; faire descendre; ôter; ‖ *vn.* descendre (avec un train; v. Ziehen); se loger plus bas, à un étage inférieur.

***Hervor** (–) *adv. de lieu, marque sortie et mouvement ou direction vers celui qui parle* (v. Her): dehors; en avant; ‖ *indique qqf. qu'une chose devient visible en sortant de ou en s'élevant au-des-*

sus de qc. : au dehors; au-dessus; ‖ *en compos.*, Hervor, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les vv.* sortir ; percer ; faire sortir ; *par le subst.* sortie, *f.* ; *et par le préfixe* pro...

Hervor:arbeiten (∪⊥−−∪) *va.* faire sortir (en travaillant) ; mettre à jour ; dégager ; extraire ; ſich −, se dégager (de), se faire jour (à travers) à force de travail, après de grands efforts ; parvenir avec beaucoup de peine à se tirer de, à sortir.

Hervor:blicken (∪⊥−∪) *vn.* (av. haben) (regarder de derrière *ou* de l'intérieur de) paraître, se montrer; luire à travers; percer (*ex.* aus den Wolken, les nuages); hinter der Gardine −, regarder en se tenant derrière le rideau *ou* en écartant le rideau; paraître derrière le rideau; *fig.* se faire jour au travers, apparaître, paraître; se déceler (*compar.* Durch:blicken).

Hervor:blinken (∪⊥−∪) *vn.* luire à travers; briller derrière (*compar.* Hervor:blicken).

Hervor:blühen (∪⊥−∪) *vn.* (av. haben) (*littér.* fleurir en dehors, commencer à fleurir; s'épanouir) étaler sa corolle, sortir de son enveloppe *ou* briser son enveloppe; *fig.* sortir, pousser, s'élever, se développer.

Hervor:brechen (∪⊥−∪) (75, A, I, *a*) *vn.* sortir en rompant *ou* en brisant (son enveloppe, ses digues, etc.); percer (*se dit* d'une feuille, etc.); s'épanouir; *par extens.* sortir avec impétuosité; sortir (*ex.* d'une embuscade) et s'élancer brusquement, se précipiter, fondre (sur qn); percer les nuages (*se dit* du soleil, etc.); éclater (*se dit* d'une passion, etc.).

Hervor:bringen (∪⊥−∪) (77, *d*) *va.* (*littér.* amener, porter au dehors) faire sortir; tirer (*ex.* des sons d'un instrument); arracher (*ex.* des paroles à qn); proférer, articuler (des sons, des paroles) (*compar.* Heraus:bringen); *plus particul.* produire (*ex.* du blé, du vin); créer, faire naître, engendrer, être la source *ou* la cause de, procréer (*compar.* Erzeugen); ‖ das −, die Hervorbringung, 1° l'action de faire sortir, etc.; 2° l'action de produire, etc., la production, la procréation, la création, *f.*

Hervor:drängen (∪⊥−∪) *va.* pousser en avant *ou* en dehors; faire sortir; (Chir.) expulser; ſich −, se faire jour en dehors, sortir de force *ou* avec effort; s'avancer, sortir en refoulant, en écartant (qc.); s'échapper (au dehors); *fig.* se mettre en évidence; chercher à se faire remarquer.

Hervor:dringen (∪⊥−∪) (77, *a*) *vn.* sortir en perçant, percer; pénétrer à travers *ou* au dehors; das Waſſer dringt überall hervor, l'eau perce *ou* jaillit de partout.

Hervor:fließen (∪⊥−∪) (78, *a*) *vn.* sortir (en coulant).

Hervor:gehen (∪⊥−∪) (75, C, *k*) *vn.* sortir; *fig.* ressortir; s'ensuivre, résulter; découler; être la conséquence de; daraus geht hervor, daß.., il s'ensuit, il résulte de là, que.., d'après cela il est évident, il appert que...

Hervor:glänzen (∪⊥−∪) *vn.* v. Hervor:blinken.

Hervor:heben (∪⊥−∪) (75, A, II, *c*) *va.* faire sortir (en soulevant *ou* en élevant); extraire; élever, dresser (qc.) au-dessus de; *fig.* faire ressortir; donner du relief à; appuyer (*ex.* sur un argument); se prévaloir de; mettre en évidence; donner de l'éclat à; rehausser, relever l'éclat *ou* l'importance de; (Peint.) échampir, réchampir (une figure); ‖ ſich −, s'élever, se dresser (au-dessus de); paraître; se mettre en évidence; (Peint.) dieſe Figur wird ſich ſchön aus dem Grunde −, cette figure se détachera bien du fond.

Hervor:keimen (∪⊥−∪) *vn.* (sortir en germant) germer; pousser; poindre.

Hervor:kommen (∪⊥−∪) (79) *vn.* (*littér.* venir en dehors) sortir, se montrer, avancer; paraître, poindre, naître.

Hervor:kriechen (∪⊥−∪) (78, *a*) *vn.* sortir (en rampant, en se traînant).

Hervor:leuchten (∪⊥−∪) *vn.* 1° briller dans *ou* au fond de, briller derrière *ou* au travers; sortir (*en part.* d'un éclat *ou* d'une lueur); *fig.* ressortir, résulter évidemment de (qc.); se manifester; éclater dans; 2° briller au-dessus de; s'élever au-dessus de... en rayonnant, en brillant d'un vif éclat.

Hervor:locken (∪⊥−∪) *va.* engager de sortir, attirer (en dehors par un appât *ou* au moyen de qq. stratagème).

Hervor:machen (∪⊥−∪) *va. r.* ſich −, sortir (v. Heraus:machen); se montrer, sortir de.

Hervor:nehmen (∪⊥−∪) (75, A, I, *a*) *va.* prendre, tirer, retirer (qc. d'un lieu).

Hervor:quellen (∪⊥−∪) *vn.* sourdre; jaillir; sortir.

Hervor:ragen (∪⊥−∪) *vn.* être proéminent, s'avancer (de l'intérieur de *ou* au-dessus de); se projeter; s'élever au-dessus de; déborder; dominer; ‖ −d, proéminent; saillant; *fig.* éminent, haut, supérieur; marquant; (Geol.) aus dem Waſſer −d, qui fait saillie au-dessus (de la surface) de l'eau, exondé; (Bot.) aus der Blume −d, saillant hors de la fleur, exogyne; ‖ das −, l'état d'une chose proéminente, *m.* la proéminence, la saillie (formée par); *fig.* la prééminence, la supériorité.

***Hervorragung** (∪⊥−∪) *f.* 1° état de ce qui est proéminent, *m.* (v. das Hervorragen); 2° *pl.* −en (14, 19) (chose proéminente) (Anat.) saillie, (pro)éminence; protubérance, *f.*; (Archit.) partie saillante, saillie, *f.*; encorbellement, *m.*

Hervor:rauchen (∪⊥−∪) *vn.* sortir, s'élever (en fumant).

Hervor:rücken (∪⊥−∪) *va.* avancer; pousser en avant; ‖ *vn.* s'avancer; déboucher.

Hervor:ſchaffen (∪⊥−∪) *va.* faire sortir (avec beaucoup de peine *ou* à force de travail); dégager (*ex.* qn de dessous des décombres); retirer.

Hervor:ſcheinen (∪⊥−∪) (76, *b*) *vn.* v. Hervor:leuchten.

Hervor:ſchießen (∪⊥−∪) (78, *a*) *va. et absol.* tirer un coup *ou* des coups (de feu) de l'intérieur *ou* de dessous.... ; ‖ sortir avec impétuosité; s'élancer; germer; pousser.

Hervor:ſchimmern (∪⊥−∪) *vn.* briller, reluire à l'intérieur, au fond de, à travers.

Hervor:ſchleichen (∪⊥−∪) (78, *a*) *vn.* sortir, s'avancer lentement, avec précaution, etc. (v. Schleichen).

Hervor:ſchleppen (∪⊥−∪) *va.* traîner dehors, en avant.

Hervor:ſchlüpfen (∪⊥−∪) *vn.* se glisser dehors, sortir *ou* s'avancer rapidement *ou* d'un pas léger.

Hervor-ſpringen (∪⊥−∪) (77, *a*) *vn.* 1° sauter *ou* s'élancer dehors; sortir (*se dit p. ex.* d'un ressort); 2° former une saillie, saillir, (s')avancer.

Hervor:ſpritzen (∪⊥−∪) *vn.* jaillir (dehors), rejaillir, sortir en jet (*ou en parlant* d'un jet); ‖ *va.* faire jaillir, lancer (dehors); darder (*ex.* son venin); éjaculer.

Hervor:ſproſſen (∪⊥−∪) *vn.* sortir (en pousse *ou* en jet); percer la terre; naître, pousser.

Hervor:ſprudeln (∪⊥∪) *vn.* sortir (en jaillissant), jaillir.

Hervor:ſtechen (∪⊥−∪) (75, A, I, *a*) *va.* avancer, darder, dresser son aiguillon *ou* sa pointe; ‖ *vn.* (av. haben) être saillant; briller; contraster; se distinguer, se faire remarquer; (Peint.) dominer (les autres couleurs); ‖ −d, marquant, saillant; éclatant; tranché; vif (*se dit* d'une couleur).

Hervor:ſtehen (∪⊥−∪) (75, C, *h*) *vn.* (av. haben) (*littér.* être placé au-devant *ou* au dehors) s'avancer, être saillant; proéminent (*compar.* Hervor:ragen).

Hervor:ſtrahlen (∪⊥−∪) *vn.* (av. haben) répandre ses rayons au dehors; briller, luire à travers.

Hervor:ſtrecken (∪⊥−∪) *va.* (*littér.* tendre en avant *ou* au dehors) avancer; faire sortir; tirer (*ex.* la langue); ‖ das −, l'action d'avancer, etc., *f.*; (Physiol.) la protraction, le mouvement de protraction.

Hervor:ſtrömen (∪⊥−∪) *vn.* sortir par torrents, à flots, en foule *ou* en masse.

Hervor:ſuchen (∪⊥−∪) *va.* (*littér.* chercher en dehors) chercher au milieu de; chercher péniblement; chercher à trouver, se creuser l'esprit pour trouver (*ex.* qqe prétexte); exhumer, déterrer (*ex.* un cadavre).

Hervor:thun (∪⊥−) (81) *va.* mettre dehors, faire sortir; avancer; faire voir, montrer; ſich −, se mettre en évidence; se distinguer; se signaler; exceller (*ex.* dans un art); *fam.* faire parler de soi, faire du bruit.

Hervor:treiben (∪⊥−∪) (76, *b*) *vn.* pousser en avant; faire sortir; *fam.* faire déguerpir.

Hervor:treten (∪⊥−∪) (75, B, *f*) *vn.* (*littér.* sortir au pas) s'avancer, sortir (*ex.* des rangs); (Chir.) faire hernie; (Anat.) s'avancer, déborder, faire saillie, être proéminent; (Archit.) enjamber.

Hervor:wachſen (∪⊥−∪) (72, *a*) *vn.* sortir (en croissant); croître; pousser; wieder −, renaître.

***Hervorziehbar** (∪⊥−∪) *adj.* (qui peut être tiré en avant) (Physiol.) protractile; extensible; (Zool.) mit −er Zunge, (qui a la langue protractile) extensilingue; mit nicht −er Zunge, inextensilingue.

Hervor-ziehen (⌣´⌣⌣) (78, *a*) *va.* tirer dehors, faire sortir; tirer (*ex.* qn de la misère); tirer, avancer (*ex.* la langue).

***Herwärts** (´⌣) *adv.* (*littér.* vers ici; *se dit par oppos. à* Hinwärts) vers moi, vers nous, etc., ici, de ce côté-ci; en deçà; ‖ *en compos.*, **Her-wärts**, *toujours séparable, se traduit ordinairement par le v.* venir.

***Herweg** (´⌣) *m.* chemin qui conduit vers la personne qui parle; retour; auf dem –e, en venant; en retournant; lors de mon, son, etc., retour.

Her-wehen (´⌣⌣) *va.* et *absol.* souffler *ou* pousser vers (la personne qui parle).

Her-weisen (´⌣⌣) (76, *b*) *va.* montrer (qc.) à (qn); faire voir; *plus part.* montrer (à qn) le chemin qui conduit chez (qn) *ou* jusqu'à (qn); adresser (qn à qn), donner (à qn) l'adresse (de qn).

Her-wenden (´⌣⌣) (75, C, *i*) *va.* tourner (qc.) vers *ou* à qn; ſich zu Jemanden –, se tourner, s'incliner, se pencher vers (qn) *ou* du côté de (qn).

Her-werfen (´⌣⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter vers, du côté de (qn), jeter (qc. à qn); ſich über einen –, se jeter, tomber, fondre sur qn, assaillir qn.

Her-winken (´⌣⌣) *va.* faire signe de venir, d'approcher.

Herz, *n. g.* –ens (*provinc.* –es), *dat.* –en, *pl.* –en (*provinc.* –e) (12, 19) (*goth.* hairto, *bas-sax.* Hart, *angl.* heart; *grec* καρδία, κέαρ, κῆρ; *lat.* cor) (Anat.) organe central de la circulation, cœur, *m.*; das – ſchlägt, klopft, pocht, le cœur bat, choque les parois de la poitrine, se contracte, se dilate, palpite; ein Kind unter dem Herzen tragen, (*littér.* porter un enfant au-dessous de son cœur) porter un enfant dans son sein, être grosse *ou* enceinte (d'un enfant); ‖ (Anat., Physiol.) (moitié d'un cœur bi-ventriculaire, composée d'un ventricule et d'une oreillette) cœur (à sang rouge *ou* artériel, à sang noir ou veineux, *m.*; v. Herzhälfte); ‖ *par extension* 1° (chose qui a la figure d'un cœur) (Jeu de cartes) cœur, *m.*; 2° partie la plus intime, partie centrale, *f.* centre; cœur (*ex.* d'un pays), *m.*; (Bot.) feuilles centrales (*ex.* d'une laitue), *f. pl.*; moelle (v. Mark), *f.*; cœur (d'un arbre), *m.* (v. Hartholz, Kern); 3° (partie de la poitrine qui correspond au cœur) sein, cœur, *m.*; einen an ſein – drücken, presser qn (*littér.* à son cœur) sur son cœur; embrasser qn; ‖ *fig.* 1° siége des passions, *m.* âme, *f.* cœur, *m.*; das iſt mir ein Stich ins –, (*littér.* cela m'est un coup de poignard dans le cœur) cela me perce, me déchire, me fend le cœur; ce coup m'a touché au cœur; j'en ai le cœur navré; einem das – ſchwer machen, (*littér.* rendre le cœur pesant à qn) peser sur le cœur, oppresser, serrer, attrister le cœur de qn; faire de la peine à, peiner qn; es wird mir eng ums –, (*littér.* il me devient étroit autour du cœur) j'ai le cœur oppressé, serré; je commence à craindre, à appréhender, à m'inquiéter; ſprechen wie es einem ums – iſt, (*littér.* parler comme cela est autour du cœur à qn) parler franchement, ouvrir, épancher son cœur; einem etwas ans – legen, (*littér.* poser qc. au cœur à qn) recommander à qn de prendre qc. à cœur, recommander vivement *ou* chaudement qc. à qn; insister sur qc. auprès de qn; es liegt mir am Herzen, cette affaire me tient au cœur, m'intéresse vivement, m'occupe *ou* me préoccupe; j'ai à cœur, il m'importe (*ex.* de terminer cette affaire); etwas auf dem –en haben, avoir qc. sur le cœur, avoir qc. à dire, à demander, à confier à qn; ſich etwas zu –en nehmen, prendre une chose à cœur, s'affecter de qc., être fort peiné de qc.; 2° faculté de sentir, *f.* sentiment (moral), cœur, *m.* (*syn.* Gemüth; *se dit par oppos. à* Geiſt, esprit); Geiſt und – bilden, former l'esprit et le cœur; die Sprache des –ens reden, parler le langage du cœur; parler *ou* s'adresser au cœur; was vom Herzen kommt, geht zum –en, ce qui vient du cœur, va au cœur; ſein – auf der Zunge tragen, (*littér.* porter son cœur sur la langue) avoir le cœur sur les lèvres, ne pas dissimuler sa pensée, dire tout ce qu'on pense; etwas nicht über's – bringen können, ne pouvoir vaincre la répugnance qu'on éprouve à l'égard de qc., ne pouvoir se résoudre, se déterminer à qc., n'avoir pas le courage de faire, de dire qc. (v. Bringen); ein gutes – haben, avoir (un) bon cœur, avoir le cœur bon *ou* un cœur excellent; 3° desir caché, *m.* intention *ou* disposition secrète, pensée intime, âme, *f.* cœur, *m.*; im –en nach etwas trachten, (*littér.* viser après qc. dans le cœur) nourrir le désir *ou* un désir secret (*ex.* de vengeance); désirer qc. au fond de son cœur, tendre secrètement à qc.; ſein – weiß nichts davon, son cœur n'en sait rien; 4° sentiment profond; désir sincère *ou* ardent, *m.*; von –en, von ganzem –en, du fond du cœur, sincèrement, en toute sincérité, de cœur et d'âme; einem von –en gut ſein, (*littér.* être bon pour qn de cœur) vouer à qn un attachement sincère (v. Gut); 5° conscience, *f.* cœur, *m.*; ſein – fragen, interroger sa conscience *ou* son cœur (v. Gewiſſen); 6° (sentiment d') affection, *f.* amour, cœur, *m.*; ſein – an etwas hängen, attacher son cœur à qc.; s'attacher (fortement) à qc.; Jemandes – fangen *ou* feſſeln, captiver l'attachement, l'amour, le cœur de qn; 7° sympathie, compassion, âme, *f.* cœur, *m.*; ein weiches – haben, avoir le cœur sensible, doux, compatissant; s'attendrir aisément; ein hartes – haben, avoir le cœur dur *ou* endurci; ſein – haben, *a*) n'avoir pas de sentiment *ou* de cœur, être insensible, dur; *b*) manquer de cœur *ou* de courage, être peureux *ou* poltron (v. *ci-après*, 9°); 8° confiance, *f.*; ein – zu Jemand faſſen, prendre confiance en qn (v. Zutrauen); 9° courage, sang-froid, cœur, *m* intrépidité, *f.*; ein Herz faſſen, prendre courage; 10° personne (*considérée par rapport au sentiment, à l'affection*), *f.* cœur, esprit, *m.*; alle –en gewinnen, gagner, se concilier tous les cœurs; ‖ *fam.* mein –! mon cœur! mon trésor! ‖ *en compos.* du cœur; de cœur; (Anat.) cardiaque; ...carde; (Bot., Zool.) cardio..; cordi...

***Herzadern** (´⌣⌣) *f. pl.* vaisseaux sanguins qui naissent directement du cœur *ou* qui se distribuent au cœur, *m. pl.*; *se dit plus part.* 1° *des deux* aortes à sang rouge et à sang noir, *f. pl.* (v. große Schlagader, Lungenſchlagader); 2° *des* vaisseaux coronaires (du cœur), *m. pl.* (v. Kranzadern).

Her-zählen (´⌣⌣) *va.* compter (à qn); énumérer; dénombrer; faire l'énumération de; ‖ das –, die Her-zählung, l'énumération, *f.*; le dénombrement.

***Herzallerliebſt** (´⌣⌣´) *adj. fam. plais.* très-cher.

***Herzbalken** (´⌣⌣) *m. pl.* (Anat.) piliers, *m.* colonnes charnues (de la plus forte espèce, que présentent les parois des ventricules) du cœur, *f. pl.* (*compar.* Herzſäulen).

***Herz-balſam** (´´⌣) *m.* (Anc. Thérap.) baume cordial, *m.*

***Herzbeben** (´⌣⌣) *n.* (Pathol.) tremblement, trémoussement du cœur, cardiotrome, *m.*

***Herzbeklemmung** (´⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) sentiment d'oppression *ou* de constriction à la région du cœur; *vulg.* serrement, saisissement de cœur, *m.*

***Herzbeſchwerde** (´⌣⌣⌣) *f.* gêne, incommodité, *f.* malaise qui résulte d'une affection du cœur, *m.*; douleur(s) précordiale(s), *f.* (*pl.*); *vulg.* mal de cœur, *m.*

***Herzbeutel** (´⌣⌣) *m.* (Anat.) (sac membraneux qui enveloppe le cœur) enveloppe du cœur, *f.* péricarde, *m.*; (Pathol.) –entzündung, *f.* inflammation du péricarde, péricardite, *f.*; (Physiol.) –waſſer, *n.* sérosité sécrétée par *ou* contenue dans le péricarde, *f.*; (Pathol.) –waſſerſucht, *f.* hydropisie du péricarde, hydro-péricarde, péricardite chronique avec épanchement, *f.*

***Herzbewegung** (´⌣⌣⌣) *f.* (Physiol.) mouvement(s) *m.* (*pl.*) *ou* contraction(s) du cœur, *f.* (*pl.*); (mouvement de) systole, (de) diastole, *f.*

***Herzblatt** (´⌣) –blättchen, *n.* (Bot.) petite feuille centrale *ou* rudimentaire, *f.*; *plus part.* feuille séminale, *f.* cotylédon, *m.* (v. Saamenlappen); *fig. fam.* personne chérie, *f.* ami du cœur, *m.*

***Herzblättrig** (´⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles, des folioles *ou* des pétales en cœur, cordifolié, cardiophylle; cardiopétale.

***Herzblut** (´⌣) *n.* sang (qui est contenu dans le cœur *ou* qui provient directement) du cœur, *m.*

***Herzbrand** (´⌣) *m.* (Pathol.) gangrène du cœur, *f.*

***Herzbrechend** (´⌣⌣) *adj.* qui brise, qui déchire le cœur, touchant, attendrissant; lamentable.

***Herzbruch** (´⌣) *m* (Pathol.) 1° rupture du cœur, cardiarrhexis; 2° hernie du cœur, cardiocèle, *f.*

***Herzdrücken** (´⌣⌣) *n.* sentiment de pression, de constriction à la région précordiale, *m.* (v. Herzbeklemmung).

***Herzleid** (´⌣) *n.* douleur, *f.* crève-cœur, chagrin, *m.*

Herzen (´⌣) *va. fam.* presser (qn) sur son cœur, embrasser, caresser.

***Herzensangſt** (´⌣⌣) *f.* angoisse, *f.*; saisissement, serrement de cœur, *m.*

***Herzensergießung** (´⌣⌣⌣⌣) *f.* épanchement de cœur, *m.*

*Herzensfreude (-⌣⌣) *f.* joie de mon, son, etc., cœur, grande joie, *f.* plaisir extrême, *m.*

*Herzensfreund (-⌣) *m.* ami de cœur, ami intime, *m.*

*Herzensgrund (-⌣) *m.* fond du cœur; fond de la pensée, *m.*; aus –, de tout mon, son, etc., cœur; de bon cœur.

*Herzenskummer (-⌣⌣) *m.* peine de cœur, *f.* chagrin secret, caché, *m.*

*Herzenslust (-⌣) *f.* joie du cœur, grande joie, *f.*; nach –, à cœur joie, à souhait.

*Herzensmeinung (-⌣⌣) *f.* (*littér.* opinion du cœur) sentiment intime, vrai, réel, *m.*

*Herzenswunsch (-⌣) *m.* désir *ou* souhait du cœur, *m.*; tout ce que le cœur souhaite; nach –, à souhait.

*Herzentzündung (-⌣⌣) *f.* (Pathol.) inflammation du cœur, cardite, *f.* (inflammation du tissu musculaire du cœur); innere –, endocardite (inflammation de la membrane interne du cœur), *f.*; Herz- und Herzbeutelentzündung, cardo-péricardite, *f.* (inflammation simultanée du cœur et du péricarde).

*Herzerfreuend, –erquickend (-⌣-⌣) *adj.* qui réjouit, qui récrée le cœur; *iron.* récréatif, édifiant.

*Herzerhebend (-⌣-⌣) *adj.* qui élève le cœur; noble; grand; sublime.

*Herzerweiterung (-⌣⌣⌣) *f.* 1° (Physiol.) dilatation, (mouvement d') expansion du cœur, diastole; 2° (Pathol.) amplification, dilatation (permanente d'une des cavités) du cœur, *f.*

*Herzfell (-) *n.* (Anat.) tunique (*séreuse externe*) du cœur, *f.* (v. Herzbeutel).

*Herzfieber (-⌣) *n.* (Pathol.) 1° fièvre (pernicieuse) cardiaque, *f.* (fièvre intermittente pernicieuse avec congestion du cœur); 2° (Anc. nomencl.) fièvre cardiaque, *f.* (inflammation du cœur *ou* du péricarde; v. Herzentzündung).

*Herzförmig (-⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'un cœur (de carte à jouer), en forme de cœur; (Hist. nat.) cordé, cordiforme.

*Herzgespannkraut, *n.* v. Herzkraut.

*Herzgewächs (-⌣) *n.* excroissance qui se forme dans les cavités du cœur, *f.*; polype du cœur, *m.*

*Herzgrube (-⌣) *f.* (*littér.* fosse du cœur) (Anat.) creux de l'estomac; *techn.* épigastre, *m.*; région épigastrique, *f.*; creux de l'estomac; bréchet, *m.*

Herzhaft (-) *adj.* qui a du cœur, du courage, de la résolution, courageux, intrépide, hardi; ‖ *adv.* courageusement, hardiment, avec intrépidité; ‖ – machen, rendre hardi, etc., encourager, enhardir; – werden, devenir hardi, prendre courage, s'enhardir; nur –! allons! courage!

Herzhaftigkeit (-⌣-) *f.* courage, *m.*; hardiesse, intrépidité, *f.*

*Herzhaut (-) *f.* (Anat.) tunique, membrane, enveloppe du cœur, *f.*; äußere –, tunique externe, *f.* péricarde, *m.* (v. Herzbeutel); innere –, tunique interne, *f.* endocarde, *m.*; mittlere –, tunique moyenne, musculaire *ou* charnue, substance (propre) du cœur, *f.*

*Herzhälfte (-⌣) *f.* (Anat.) moitié du cœur, *f.*; *se dit* 1° *de* l'ensemble formé par un ventricule et une oreillette, cœur, *m.*; Aorten–, cœur aortique *ou* inter-pulmo-aortique, cœur à sang rouge, cœur gauche, *m.*; Lungen–, cœur pulmonaire *ou* inter-veino pulmonaire, cœur à sang noir, cœur droit, *m.*; 2° *de* l'ensemble idéal formé par les deux oreillettes d'une part, et par les deux ventricules de l'autre, *m.* portion, *f.*; die venöse –, la portion veineuse *ou* auriculaire; die arteriöse –, la portion artérieuse *ou* ventriculaire.

*Herzhöhlen (-⌣) *f. pl.* (Anat.) cavités du cœur, *f. pl.* (*terme collectif sous lequel on comprend les* ventricules *et les* oreillettes du cœur; v. Herzkammer, Herzvorkammer).

Herzziehen (-⌣) (78, *a*) *va.* attirer; ‖ *vn.* arriver, approcher; ‖ venir demeurer *ou* s'établir ici.

Herzig (-⌣) *adj.* 1° qui a du cœur, sensible à (qc.); qui a le cœur fait de telle ou telle manière (*n'est usité qu'en compos.*); 2° *fam.* bien-aimé, chéri; joli; charmant; mignon.

*Herzinnig (-⌣) *adj. et adv.* qui est au fond du cœur, qui sort du cœur; de tout mon, ton, son, etc., cœur; cordial; chaud (v. Innig).

*Herzkammer (-⌣) *f.* (Anat.) ventricule (droit, gauche) du cœur, *m.*

*Herzkirsche (-⌣) *f.* (cerise en forme de cœur) bigarreau, *m.* (*compar.* Kirsche).

*Herzkirschenbaum, *m.* bigarreautier, *m.*

*Herzklappen (-⌣) *f. pl.* (Anat.) valvules du cœur, *f. pl.* (replis valvulaires de la membrane interne du cœur); halbmondförmige –, valvules semi-lunaires *ou* sigmoïdes, valvules ventriculo-aortiques (droites et gauches), *f. pl.*; die dreizipflige –, la valvule triglochine *ou* tricuspide, la valvule (de l'orifice) auriculo-ventriculaire droit(e); die zweizipflige –, la valvule bicuspide *ou* mitrale, la valvule (de l'orifice) auriculo-ventriculaire gauche; die Eustachische –, la valvule d'Eustache (valvule qui garnit l'orifice de la veine cave inférieure); die Thebesische –, la valvule de Thébésius (valvule qui garnit l'ouverture commune des veines coronaires), *f.*

*Herzklopfen (-⌣) *n.* (Pathol.) battements (précipités *ou* tumultueux) du cœur, *m. pl.* palpitations, *f. pl.*

*Herzknöchen (-⌣) *m. pl.* (Pathol., Anat. comp.) ossifications (qui se rencontrent dans la substance) du cœur, de la cloison interventriculaire *ou* des valvules, *f. pl.*

*Herzkraut (-) *n.* (Bot.) cardiaque (officinale), *f.* leonurus cardiaca (plante, *genre* leonurus, *fam.* labiées) (*syn.* Wolfstrapp).

*Herzlappen (-⌣) *m. pl.* –läppchen, *n. pl.* (Anat.) appendices (auriculaires) du cœur, *m. pl.* (*compar.* Herzohr).

*Herzlaub (-) *n.* (Archit.) rais de cœur, *m.*

Herzlich (-) *adj.* qui est au fond *ou* qui vient du fond du cœur, cordial; sincère; vrai; affectueux; ‖ *adv.* cordialement, affectueusement, de tout son cœur; – gern, très-volontiers; de grand cœur; *fam.* excessivement; essentiellement; –schlecht, (*littér.* cordialement mauvais) détestable.

Herzlichkeit (-⌣-) *f.* cordialité (franche), affection (tendre et sincère), *f.*

*Herzlieb (-) *adj. fam.* bien-aimé, mignon.

*Herzlos (-) *adj. et adv.* (Zool.) qui manque de cœur, dépourvu de cœur, sans cœur; *fig* insensible, froid(ement); glacé; –er Mensch, homme sans cœur, cœur glacé.

*Herzlosigkeit (-⌣⌣) *f.* absence de cœur; (Zool.) acardie, *f.*; *fig.* défaut de sentiment, *m.* insensibilité, indifférence, froideur, *f.*

*Herzmuschel (-⌣) *f.* (*littér.* coquille en cœur) cœur, *m.* bucarde, *f.* cardium (*genre* de mollusques, *ordre* acéphales bivalves); –n, *pl.* bucardes, *f. pl.* cardiacés, *m. pl.* (*famille du même ordre*).

*†Herzmuskel (-⌣) *m.* (Anat.) muscle creux qui forme la substance du cœur, *m.*; –n, *pl.* 1° couches musculaires, *f. pl.* plans charnus dont la réunion forme les parois du cœur, *m. pl.*; 2° colonnes charnues du cœur (v. Herzbalken), *f. pl.*

*†Herznerven (-⌣) *m. pl.* (Anat.) nerfs qui se rendent au cœur *ou* qui se distribuent dans le tissu du cœur, nerfs cardiaques, *m. pl.*; –geflecht, *n.* plexus cardiaque, *m.*

Herzog (-⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autref.* Herizoho, *de* Heri, armée, *et de* Ziehen, conduire; *compar.* Heerführer) (*primitivement* celui qui marche à la tête d'une armée, général; *plus tard* chef militaire d'un district; *aujourd'hui* prince souverain d'un rang inférieur à celui des princes électoraux *ou* des grands-ducs) duc, *m.*; *par extens.* (*titre de la haute noblesse*) duc, *m.*

Herzogin (-⌣-) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Herzog) duchesse, *f.*

Herzoglich (-⌣) *adj.* ducal.

Herzogthum (-⌣-) *n. g.* –(e)s, *pl.* Herzogthümer (12, 20) duché, *m.*

*Herzohr (-) *n.* (Anat.) 1° oreillette (du cœur), *f.* (v. Herzvorkammer); 2° –, Herzöhrchen, *n.* extrémité, *f. ou* appendice de l'oreillette, *m.* auricule, *f.* (*syn.* Herzklappen).

*Herzpfirsche, *f.* –pfirsich, *m.* (Jard.) (*littér.* pêche en cœur) duracine, *f.*

*Herzpochen (-⌣) *n.* mouvements tumultueux *ou* désordonnés du cœur, *m. pl.* (v. Herzklopfen).

*†Herzpolyp (-⌣) *m.* (Pathol.) *terme vicieux* polype du cœur, *m.* (*nom qu'on donnait autrefois aux* concrétions fibrineuses des cavités du cœur).

*Herzrad (-) *n.* (Horl.) roue moyenne de la sonnerie, *f.*

*Herzröhre (-⌣) *f.* (*littér.* tuyau *ou* canal du cœur) (Anc. Anat.) aorte, *f.* (*on dit aujourd'hui* große Schlagader).

*Herzsack (-) *m.* v. Herzbeutel.

*Herzsäulen (-⌣) *f. pl.* (Anat.) colonnes charnues (qui occupent la surface intérieure des ventricules du cœur), *f. pl.*

*Herzschlächtig (-⌣) *adj.* (Vétér.) (*se dit d'un cheval* chez lequel

l'impulsion du cœur est forte et le choc contre les parois thoraciques dur, qui a le cœur hypertrophié) poussif; -keit, *f.* pousse, *f.*

*Herzſchlag (-⌣) *m.* choc du cœur (contre les parois de la poitrine), battement(s), mouvement(s) du cœur, *m.* (*pl.*); *par extens.* 1° bruit du cœur, tic-tac du cœur, *m.*; 2° (Pathol.) palpitations (du cœur), *f. pl.* (v. Herzklopfen).

*Herzſtamm (-⌣) *m.* (*littér.* tige du cœur) tigelle (de l'embryon végétal), *f.*

*Herzſtärkend (-⌣⌣) *adj.* (Anc. Thérap.) qui conforte (*ou qui est censé conforter*) le cœur, confortant, cordial; *obsol.* cardiaque.

*Herzſtärkung (-⌣⌣) *f.* (Anc. Thérap.) 1° action de conforter, de corroborer le cœur, de ranimer les forces vitales, confortation, corroboration, *f.*; 2° (moyen *ou* remède) confortant, cordial, *m.*; potion cordiale, *f.*

*Herzſtelle (-⌣⌣) *f.* (Anat.) endroit qu'occupe le cœur, *m.*; (Blas.) abîme, *m.*

*Herzſtoß (-⌣) *m.* coup qui porte sur le *ou* qui atteint le cœur; coup de grâce, *m.*

*Herzu (⌣-) *adv. de lieu marque mouvement d'approche et arrivée dans le voisinage de la personne ou de la chose dont il s'agit (se dit par oppos. à* Hinzu) (*compar.* Heran, Herbei): ici; auprès; ‖ *en compos.* Herzu, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les verbes* s'approcher (de); accourir; se joindre, s'ajouter (à), s'associer, adhérer (à) (*ex.* - eilen, courir auprès, accourir; ſich - machen, se rendre auprès de, s'approcher de; se joindre à); ‖ faire approcher; joindre, ajouter; mettre en rapport avec (*ex.* - geben, ajouter; - nöthigen, faire approcher de force, forcer d'approcher, d'aborder, d'accéder, etc.).

*Herzwaſſer (-⌣⌣) *n.* 1° (Anat.) sérosité contenue dans le péricarde, *f.*; 2° *impropr. pop.* liquides qui remontent de l'estomac (par régurgitation), *m. pl.*

*Herzwaſſerſucht (-⌣⌣-) *f.* v. Herzbeutel-(waſſerſucht).

*Herzweh (-⌣) *n.* 1° douleurs qu'on ressent à la région du cœur, *f. pl.*; *fig. plais.* chagrins, *m. pl. ou* contrariétés de cœur *ou* d'amour, *f. pl.*; 2° *vulg.* mal à l'estomac, mal de cœur, *m.*; envies de vomir, *f. pl.*; cardialgie, *f.*

*Herzwunde (-⌣⌣) *f.* (Chir.) plaie du cœur, *f.*; *fig.* chagrin mortel, *m.*

*Herzwurm (-⌣) *m.* (Zool.) ver *ou* entozoaire qui vit qqf. dans le cœur (de l'homme et de divers animaux), ver cardiaire, *m.* (zoophyte, *classe* entozoaires); *fig. pop.* regret ou remords cuisant, ver rongeur, *m.*

*Herzzerreißend (-⌣-⌣) *adj.* qui déchire, qui fend, qui navre le cœur, déchirant.

*Herzzergliederung (-⌣-⌣⌣) *f.* dissection *ou* anatomie du cœur, cardiotomie, *f.* [*m.* (v. Häſpe).

Heſpe (-⌣) *f.* penture, *f.* gond,

†Heſperidin (-⌣⌣-) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) hespéridine, *f.* (matière cristallisable qu'on retire des oranges).

†Heterodox (-⌣⌣-) *adj.* hétérodoxe (*syn.* Andersglaubend, Fremdgläubig, Irrgläubig).

†Heterogen (-⌣⌣-) *adj.* hétérogène (*syn.* Ungleichartig, Fremdartig, Gemeng...).

†Hetmann (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -s (12) hetman (titre de dignité chez les cosaques), *m.*

†Hetrurier (-⌣⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) Étrurien, habitant d'Étrurie *ou* de Toscane, *m.*

†Hetruriſch (-⌣⌣) *adj.* d'Étrurie, étrusque.

†Hetruſker (-⌣⌣) *m.* Étrusque, *m.* (*syn.* Hetrurier).

*Hetzbahn (-⌣) *f.* -garten, -platz, *m.* arène, *f.* champ clos, *m.* enceinte, *f.* parc (où l'on donne la chasse à des bêtes), *m.*

Hetze (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *provinc. au lieu de* Elſter, pie, *f.*

Hetze (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° chasse à courre, grande chasse; 2° arène, *f.* (v. Hetzbahn); 3° meute (de chiens), *f.*; *pop.* troupe, bande, *f.*; ‖ *fig. pop.* angoisse, *f.* transes, *f. pl.*; alerte, *f.*; in der - ſein, être molesté, dérangé, inquiété à tout instant, être sur le qui vive; être en émoi *ou* dans l'alarme.

Hetzen (-⌣) (*bas-sax. et holl.* hissen, *ital. prov.* izzare, uzzare; *comp.* Haſe, Haſt) ‖ *va.* 1° poursuivre vivement *ou* l'épée dans les reins; donner la chasse à; (Chasse) courir, chasser, courre (*ex.* le lièvre, le cerf); forcer (un lièvre); vener (un bœuf); zu Tode *ou* todt -, mettre aux abois; ‖ *fig.* einen -, persécuter, tourmenter qn; courir sus à qn; 2° exciter à la poursuite, haler; die Hunde auf einen -, découpler les chiens afin qu'ils courent après qn, haler les chiens après qn; laisser courre (les chiens); er iſt mit Hunden gehetzt, (*littér.* on a halé les chiens après lui) il est rompu aux affaires, il connaît parfaitement son métier; il sait son monde; zwei Perſonen an einander -, exciter, animer deux personnes l'une contre l'autre; être l'instigateur d'une querelle.

Hetzer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui excite, etc. (v. Hetzen, 2°); piqueur; *fig.* instigateur; boute-feu, *m.* [rant, *m.*

*Hetzhund (-⌣) *m.* chien cou-

*Hetzjagd (-⌣) *f.* chasse à courre *ou* aux chiens courants, *f.*

*Hetzpeitſche (-⌣⌣) *f.* fouet de chasseur, *m.*

*Hetzzeit (-⌣) *f.* saison pour la chasse à courre, *f.*; - der wilden Schweine, porchaison, *f.*; - der Hirſche, cervaison, *f.*

Heu (-) *n. g.* -(e)s (12) (*bas-sax.* Hau, *angl.* hay, *suéd.* hœ; *de* Hauen) herbe coupée (et séchée), *f.* foin, *m.*; - machen, faucher et faner les foins, faner; ‖ (Bot.) griechiſch -, (trigonelle) fenugrec, *m.* (*syn.* gemeines Bockshorn).

*Heubaum (-⌣) *m.* arbre (qu'on attache sur les chariots chargés de foin), *m.*

*Heubinder (-⌣⌣) *m.* botteleur, *m.* [à foin, *m.*

*Heuboden (-⌣⌣) *m.* grenier

*Heubund (-⌣) *n.* botte de foin, *f.*

Heuchelei (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de simuler, etc. (v. Heucheln), hypocrisie; fausseté; feinte, *f.*; *plus part.* dévotion feinte, fausse dévotion, *f.*; *fam.* cagoterie, *f.* cagotisme, *m.*; cafardise, cafarderie, *f.*; 2° action hypocrite, *f.* trait d'hypocrisie, etc., *m.*

Heucheln (-⌣) (*suéd.* hyckla) *vn.* (av. haben) feindre des sentiments *ou* affecter une vertu qu'on n'a pas; se donner pour meilleur qu'on n'est; *fam.* faire l'hypocrite, le dévot, le tartufe; ‖ *va.* feindre (tel *ou* tel sentiment, telle *ou* telle vertu), simuler, chercher à tromper en affectant (*ex.* la piété); prendre le masque de; ‖ das -, 1° l'action *ou* l'habitude de feindre, etc., l'hypocrisie, *f.* (v. Heuchelei); 2° la feinte, le masque (*ex.* de l'amitié) (*compar.* Erheucheln).

Heuchler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) hypocrite, tartufe, cagot, cafard, *m.*; -in, *f.* hypocrite, cagote, cafarde, *f.*

Heuchleriſch (-⌣⌣) *adj.* digne d'un hypocrite, empreint d'hypocrisie (v. Heuchler); hypocrite, simulé, feint, faux; *fam.* cafard, cagot; ‖ *adv.* d'une manière hypocrite; en hypocrite; avec hypocrisie.

Heuen (-⌣) *va.* faucher, faner, engranger les foins (v. Heu), faire le fauchage; ‖ das -, le fanage, la fenaison.

Heuer (-⌣) *adj.* (*autref.* Hiuri) apprivoisé, doux (*compar.* Geheuer).

Heuer (-⌣) *adv. de temps* (*compar.* Hier, Heute) (dans le cours de) cette année.

Heuer (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*bas-sax.* Hür, *dan.* hyre, *angl.* hire) *provinc.* (contrat *et* prix de) location, *f.*, bail; loyer, *m.*

*Heuernte (-⌣⌣) *f.* récolte de foins, fauchaison, fenaison, *f.*

*Heugabel (-⌣⌣) *f.* fourche (à faner), *f.*

Heulen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* howl, *lat.* ululare, *grec* ὀλολύζειν) hurler, pousser des hurlements (*se dit par ex.* des loups, des hibous); gémir (*se dit par ex.* du vent); *fam.* pleurer, pleurnicher; *prov.* wer unter den Wölfen iſt, muß mit ihnen -, il faut hurler avec les loups; ‖ das -, le(s) hurlement(s); le(s) gémissement(s), *m.* (*pl.*)

Heuler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (homme, animal qui hurle) (Zool.) (singe) hurleur, alouate, *m.* mycètes (*genre* de quadrumanes, *tribu* singes du nouveau monde). [*m.*

*Heumachen (-⌣⌣) *n.* fanage,

*Heumacher (-⌣⌣) *m.* faneur, *m.*; -in, *f.* faneuse, *f.*

*Heumäher (-⌣⌣) *m.* faucheur, *m.* [foin, *m.*

*Heumarkt (-⌣) *m.* marché au

*Heumonat (-⌣⌣) *m.* (mois de la fenaison) mois de juillet, *m.*

*Heupferd (-⌣) *n.* (*littér.* cheval du foin) locuste verrucivore, *f.* (*syn.* warzenfreſſende Heuſchrecke); demoiselle; sauterelle, *f.*

*Heurechen (-⌣⌣) *m.* râteau à foin, fauchet, *m.*

*Heuſamen (-⌣⌣) *m.* semence de foin, *f.*; (der) griechiſche -, (la) semence de fenugrec (v. Heu).

*Heuſcheuer, *f.* -ſchoppen (-⌣⌣) *m.* grenier à foin, fenil, *m.*

*Heuſchober (-⌣⌣) *m.* (grand tas de foin) meule, *f.*

Heuſchrecke (-⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Hewiſcrecko, *de l'anc. v.* Scrichan, Schreden, sauter) *terme générique qui s'applique à un*

grand nombre d'insectes orthoptères dont les pattes de derrière sont propres au saut : orthoptère sauteur, *m.*; sauterelle, *f.*; große grüne –, grande sauterelle verte, *f.* locusta viridissima, gryllus viridissimus (*syn.* Baumhüpfer); marzenfreſſende –, sauterelle verrucivore, *f.* locusta verrucivora (*syn.* Heupferd); Zug–, sauterelle de passage, *f.* acrydium migratorium, gryllus migratorius; –n *pl.* sauterelles, *f. pl.*; (Zool.) orthoptères sauteurs, *m. pl.* (*fam.* d'insectes, *ordre* orthoptères); *par extens.* (*ordre entier des*) orthoptères, *m. pl.* (v. Heuſchreckenartige); Fang–n, (*littér.* sauterelles armées de griffes *ou* de pinces pour saisir) mantes, mantiles, *m. pl.* (*tribu* d'orthoptères *coureurs*); Säbel–n, (*littér.* sauterelles à sabre) courtillières, *f. pl.* locustaires, *m. pl.* (*tribu* d'orthoptères sauteurs); Schnarren–n, criquets acridiens, *m. pl.* (*tribu* d'orthoptères sauteurs).

*Heuſchreckenbaum (–⏑⏑–) *m.* (Bot.) hyménée, *f.* hymenæa (genre de plantes, *fam.* légumineuses; *compar.* Lebkuchenbaum).

*Heuſchreckenfreſſer (–⏑⏑⏑) *m.* (Zool.) homme *ou* animal qui mange des *ou* qui se nourrit de sauterelles, (homme, animal) acridophage, *m.*

*Heuſchreckenfreſſend (–⏑⏑⏑) *adj.* acridophage (v. Heuſchreckenfreſſer).

*Heuſchreckengrille (–⏑⏑–) *f.* (Zool.) (*littér.* grillon sauterelle) cigale, *f.* cicada (genre d'insectes, *ordre* hémiptères; *syn.* Cicade, Baumgrille).

Heute (–⏑) *adv. de temps* (*autref.* Hiutu, Hiute, *contract. de* Hiu-Tagu; *compar.* Hier, Heuer *et* Tag; *lat.* hodie, hoc die) à ce jour (–ci), aujourd'hui, au jour actuel; – früh, – Morgen, aujourd'hui de bonne heure *ou* dans la matinée, ce matin; – Mittag, aujourd'hui à midi; – Abend, ce soir, (aujourd'hui) dans la soirée; von – an, dès aujourd'hui, à partir de ce jour, dès ce moment; ſeit –, d'aujourd'hui; – über acht Tage, d'aujourd'hui en huit (jours), dans huit jours d'ici, à la huitaine; – den ganzen Tag, (*littér.* aujourd'hui toute la journée) ce jour entier, cette *ou* la journée entière; zwiſchen – und Morgen, (entre aujourd'hui et demain) d'aujourd'hui *ou* d'ici à demain; heut' zu Tage, (*littér.* au jour d'aujourd'hui) de nos jours, à l'heure qu'il est, aujourd'hui; *prov.* – mir, morgen Dir, aujourd'hui à moi, demain à vous; chacun à son tour; les rôles peuvent changer du jour au lendemain.

Heutig (–⏑) *adj.* d'aujourd'hui; présent; actuel; notre; moderne; –es Tages, (*littér.* du jour d'aujourd'hui) actuellement, de nos jours, à l'heure qu'il est, aujourd'hui, à présent.

*Heuvogel (–⏑–) *m.* (*littér.* oiseau de foin) guêpier, *m.* merops (genre d'oiseaux, *ordre* grimpeurs).

*Heuwagen (–⏑⏑) *m.* chariot à foin *ou* de foin, *m.*

††Hexameter (–⏑–⏑) *m.* (v. Sechsfüßig).

Hexe (–⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*autref.* Hagiſa, *anglo-sax.* hægtis, *angl.* hag, *suéd.* hexa; *compar. l'anc. subst.* Hazus, hibou) (Tradit. pop.) sorcière, *f.*; *par extens. fam.* 1° femme rusée; petite coquine, friponne; mégère; 2° (femme d'une laideur repoussante) sorcière, *f.*

Hexen (–⏑) *vn.* (av. haben) (Tradit. pop.) opérer des maléfices, user de sortilége, avoir fait un pacte avec le diable; être sorcier *ou* sorcière, magicien *ou* magicienne; exercer la magie; ‖ *par. extens. plais.* faire des miracles, être sorcier.

*Hexenei (–⏑–) *n.* (*littér.* œuf de sorcière) (Bot.) phallus impudique, *m.* (v. ſchamloſer Gliedſchwamm).

*Hexenfahrt, *f.* (Tradit. pop.) passage *ou* voyage des sorcières pour aller au sabbat, *m.*

*Hexenfeſt (–⏑–) *n.* (Tradit. pop.) fête des sorcières, *f.* sabbat, *m.*

*Hexengeſchichte, *f.* conte de sorcières *ou* de fées; conte de bonnes femmes; conte fantastique, *m.*

*Hexenkraut (–⏑–) *n.* (pariſer–) herbe des magiciennes, circée (des Parisiens), *f.* (plante, *genre* circæa, *fam.* œnothérées).

*Hexenkreiß (–⏑–) *m.* cercle magique, cerne, *m.*

*Hexenkunſt (–⏑–) *f.* (*littér.* art des sorcières) art magique, *m.*; magie, sorcellerie, *f.*; sortilége, tour de sorcier, *m.*

*Hexenmehl (–⏑–) *n.* (Hist. nat.) (*littér.* poudre des sorcières) poudre de lycopode, *f.* (*syn.* Bärlappmehl, Bärlappſamen, Streupulver).

*Hexenmeiſter (–⏑⏑–) *m.* (*littér.* maître des sorcières) sorcier; magicien, *m.* (v. Zauberer); *par extens. pop.* homme habile, sorcier, *m.*; er iſt kein großer –, il n'est pas (grand) sorcier, sa science *ou* son adresse n'est pas merveilleuse.

*Hexenprobe (–⏑⏑–) *f.* épreuve (*littér.* des sorcières) de l'eau, du feu, etc.; ordalie, *f.*

*†Hexenprozeß (–⏑––) *m.* procès contre les sorcières, *m.*

*Hexenſegen (–⏑⏑–) *m.* (*littér.* bénédiction des sorcières) formule magique, conjuration, *f.* sort, charme, *m.*

*Hexentanz (–⏑–) *m.* danse des sorcières, *f.*

Hexerei (–⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'opérer des maléfices, sorcellerie, magie, *f.*; 2° tour de sorcier, sortilége; ensorcellement, *m.* (v. Zauberei); *fam.* das muß mit – zugehen, es iſt – dabei (im Spiel), il faut qu'il y ait de la sorcellerie là dedans, il faut être sorcier pour faire cela; c'est un miracle!

†Hiäne, *f.* v. Hyäne.

Hie (–) *adv.* v. Hier.

Hieb (–) *imp. de l'ind. du v.* Hauen.

Hieb (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° action de tailler, etc. (v. Hauen); (Escrime / Forest.) taille; (Forest.) coupe, *f.*; auf den – fechten, se battre au sabre; s'exercer au maniement du sabre; auf – und Stoß geben, frapper d'estoc et de taille; 2° (action de frapper une seule fois) coup (*ex.* de sabre, de hache, de fouet, de cravache), *m.*; einem einen – geben (in's Geſicht), donner un coup (dans le visage) à qn, cingler, sillonner, fendre (le visage de qn d'un coup de cravache, de sabre, etc.); einem –e geben, donner *ou* administrer des coups (de bâton, d'étrivières, etc.) à qn, battre, frapper, fouetter, assommer qn; der Baum fällt nicht auf einen –, (*littér.* l'arbre ne tombe pas d'un seul coup) on n'abat pas un chêne du premier coup; ‖ *fig.* 1° propos piquant, *m.* sortie, invective, *f.*; *fam.* coup de langue, coup de patte, *m.*; 2° *triv.* pointe de vin, *f.* commencement d'ivresse, *m.*; 3° blessure, plaie (produite par un coup de sabre, etc.); cicatrice, marque (que laisse un coup de sabre, etc.), *f.*; einen – im Geſichte haben, (*littér.* avoir un coup dans le visage) avoir le visage fendu par *ou* marqué d'un coup de sabre; 4° (Forest.) (droit de) coupe, *f.*

Hiebe (–⏑) *imparf. du subj. du v.* Hauen.

*Hiebei, Hiedurch &c., *adv.* v. Hierbei, Hierdurch.

Hieber (–⏑) *m. g.* –s (12, 16) *fam.* espadon, *m.*; flamberge, *f.*

Hief (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) son d'un cor de chasse; cri de chasse, *m.*

*Hiefhorn (–⏑) *n.* cor de chasse, huchet, *m.*

Hielt (–) *imparf. de l'indic. du v.* Halten.

Hielte (–⏑) *imparf. du subj. du v.* Halten.

*Hienieden (–⏑⏑) *adv.* ici-bas, dans ce bas monde (v. Hier).

Hier (–) *obsol. et prov.* Hie (–) (*angl.* here, *comp.* Her, Hin; Heuer, Heute; *et le lat.* hic) *adv.* 1° *de lieu, marque présence à l'endroit ou près de l'endroit où se trouve la personne qui parle* (*se dit par oppos. à* Da, Dort) en ce lieu, ici; ci; voici; voilà, ich bin –, je suis ici; – bin ich! (*littér.* ici suis-je!) me voici! me voilà; das Buch iſt –, le livre est ici; – iſt das Buch, voici le livre! der – beigeſchloſſene Brief, la lettre ci-incluse, ci-jointe; – oben, ici en haut; ci-dessus; – unten, ici en bas; ci-dessous; – hinauf, – herauf, ici en haut; – herab, – hinab, ici en bas; – heraus hinaus, par ici, d'ici; – außen, ci-dehors; dieſer Mann –, cet homme-ci; – und dort, par-ci, par-là; çà et là; – und da, ici et là; *fig.* parfois, quelquefois (v. *plus bas*, 2°); – zu Lande, dans ce pays-ci, ici; chez nous; – in dieſer Welt, dans ce monde; ici bas; von –, d'ici; ‖ dans cette chose, en cette circonstance; à cet égard, sous ce rapport; – hat er Recht, dans cette chose, cette fois il a raison; – iſt nicht zu ſcherzen, ce n'est pas ici le lieu de plaisanter; toute plaisanterie serait ici déplacée; 2° *adv. de temps, marque coïncidence*: dans ce moment; à ces mots; à ce propos; à ce sujet; à cette occasion; ‖ *en compos.*, Hier *a le même sens, et sert à former des adv. démonstratifs.*

*Hieran (–⏑) *et* (–⏑) *adv.* en cela, à cela, par cela; en ceci; à ceci; y; en.

††Hierarchie (–⏑⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) hiérarchie, *f.* (*syn.* Rangordnung, Rangfolge); (kirchliche –) hiérarchie ecclésiastique, théocratie, *f.* (*syn.* Kirchenherrſchaft, Prieſterherrſchaft).

††Hierarchiſch (–⏑–⏑) *adj.* hiérarchique; ‖ *adv.* d'une manière hiérarchique, hiérarchiquement.

*Hierauf (–⏑) *et* (–⏑) *adv.* là-dessus, après cela, à cela, sur cela; en; y; ensuite, après.

*Hieraus (–⏑) *adv.* d'ici; de cela; par là; de là; en.

*Hie(r)bei (–⏑) *adv.* à ceci, à cela, en cela; y; en; ci-joint; conjointement; en même temps.

* Hie(r)durch (⏑ –) *adv.* par ici; par là; par ce moyen; en, y.

* Hie(r)gegen (– ⏑ ⏑) *adv.* contre cela, à ceci, à cela, y.

* Hie(r)her (⏑ –) *adv.* (*littér.* vers ici) ici, de ce côté.

* Hierin (⏑ –) *et* (– ⏑) *adv.* ici-dedans, en ce lieu; en cela; y.

* Hie(r)mit (⏑ –) *adv.* avec ceci, par là, par ceci; par la présente; de cela, en; ainsi.

* Hie(r)nach (⏑ –) *adv.* après cela; [en.

* Hie(r)nächst (⏑ –) *adv.* tout près d'ici, ici proche, tout proche; immédiatement après; outre cela; de plus.

* Hie(r)neben (– ⏑ ⏑) *adv.* ici auprès, ici à côté; tout près d'ici; à côté de ceci.

* Hie(r)nieden (– ⏑ ⏑) *adv.* ici bas; dans ce (bas) monde.

†† Hieroglyphe (– ⏑ – ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Antiq. d'Egypte) hiéroglyphe, *m.* (*syn.* Bilderſchriftzeichen, Bilderſchrift).

†† Hieroglyphik (– ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* 1° langue hiéroglyphique, *f.*; 2° art de traduire les emblèmes hiéroglyphiques, *m.*

†† Hieroglyphiſch (– ⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* hiéroglyphique.

†† Hierophant (– ⏑ – ⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Antiq. grecq.) hiérophante, *m.* (*syn.* Oberprieſter der Ceres; Eleuſiſcher Prieſter).

* Hierſein (⏑ –) *n.* présence, *f.* séjour en ce lieu-ci, *m.*

* Hierüber (– ⏑ ⏑) *et* (⏑ – ⏑) *adv.* là-dessus; sur cela; de ce côté-ci; de cela; à ce sujet.

* Hierum (⏑ ⏑) *adv.* autour de cela; de cela; pour cela; en.

* Hierunter (– ⏑ ⏑) *adv.* ci-dessous, là-dessous.

* Hie(r)von (⏑ –) *adv.* de cela, en.

* Hierwider (– ⏑ ⏑) *adv.* contre cela; à cela; y.

* Hie(r)zu (⏑ –) *et* (– ⏑) *adv.* à cela, à ceci; pour cela; y.

Hiefig (⏑ ⏑) *adj.* qui est ici; de ce lieu; de ce pays; de cette ville; d'ici; notre.

Hieß (⏑) *imparf. de l'ind. du v.* [Heißen.

Hieße (⏑ ⏑) *imparf. du subj. du v.* Heißen. [Hiefhorn.

Hift, Hifthorn, *n. v.* Hief,

Hilf (–) *impér. du v.* Helfen.

Hilfſt (–) *prés. de l'ind.* 2° *pers. du v.* Helfen. [*du v.* Helfen.

Hilft (–) *prés. de l'ind.* 3° *pers.*

Himbeere (⏑ – ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* hindberry, *dan.* himbær) 1° framboise, *f.* (fruit du framboisier); 2° ronce, *f.* rubus (*genre* de plantes, *fam.* rosacées); gemeine –, Himbeerſtrauch, *m.* (ronce cultivée) (ronce) framboisier, *m.* rubus idæus.

* Himbeer(en)eſſig (⏑ – ⏑ – ⏑) *m.* (Pharm., Confis.) vinaigre framboisé; sirop de groseilles framboisé, *m.*

* Himbeer(en)ſaft (⏑ – ⏑ –) *m.* jus de framboises; (Pharm., Confis.) sirop de framboises, *m.*; mit – zubereiten, vermiſchen, framboiser.

* Himbeerſtrauch (⏑ – –) *m.* (*littér.*: arbrisseau à framboises) *v.* Himbeere, 2°.

Himmel (⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*autref.* Himil, *goth.* himins, *de l'anc. v.* heman, couvrir) *primit.* couverture élevée, *f.* plafond en voûte, baldaquin, dais (*ex.* d'un trône, d'un catafalque); ciel (*ex.* d'un lit), *m.*; impériale (*ex.* d'une voiture), *f.*; *plus part.* voûte céleste, *f.* ciel, *m.*; *poét.* cieux, *m. pl.*; ‖ (couche atmosphérique qui enveloppe le globe) atmosphère, *f.*; nuages, *m. pl.*; ciel, *m.*; ‖ constitution atmosphérique; température, *f.*; climat, *m.*; zone, *f.*; ciel, *m.*; ‖ séjour de la divinité et des anges; ciel; paradis; (Paganisme) olympe, *m.*; ‖ bonheur suprême, ciel; paradis, *m.*

* Himmelan (⏑ – –) *adj.* vers le ciel, jusqu'au ciel.

* Himmelbett (⏑ ⏑ –) *n.* lit à dais *ou* à baldaquin, *m.*

* Himmelblau (⏑ ⏑ –) *adj.* bleu céleste, bleu d'azur *ou* azuré (*compar.* Blau).

* Himmelbrand (⏑ – –) *m. poét.* embrasement du ciel, *m.*; (Bot.) molène commune, *f.* (*syn.* gemeines Wollkraut).

* Himmelbrod (⏑ ⏑ –) *n.* pain du ciel (*nom qu'on donne à la*) manne, *f.* (*v.* Manna).

* Himmelbill (⏑ ⏑ –) *m.* peucédan officinal, *m.* (*v.* officineller Haarſtrang).

* Himmelerz (⏑ ⏑ –) *n.* (Mines) minerai du ciel, minéral superficiel et qui perce à jour, *m.*

* Himmelfahrt (⏑ ⏑ –) *f.* ascension (de Jésus-Christ); Mariä –, assomption (de la Sainte-Vierge), *f.*

* Himmelfahrtstag, *m.* –feſt, *n.* (jour, fête de l') ascension; assomption, *f.*

* Himmelfarbe (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* couleur du ciel, couleur (d'un bleu) céleste, *f.* bleu céleste, *m.* couleur *ou* teinte azurée, *f.*

* Himmelhoch (⏑ ⏑ –) *adj. fig.* (*littér.* haut comme le ciel) qui s'élève jusqu'au ciel; qui s'élance vers le ciel; qui se perd dans les nuages; d'une hauteur immense; ‖ *adv.* jusqu'au ciel; jusqu'aux nues; *fam.* – bitten, (*littér.* prier jusqu'au ciel) remuer ciel et terre (pour obtenir qc.); supplier; conjurer.

Himmeln (⏑ ⏑) *vn.* (*av.* haben) 1° *provinc.* luire (au ciel), éclairer; faire des éclairs; 2° *fam. plais.* regarder le ciel; tourner les yeux; tomber en défaillance; faire comme si l'on allait mourir; 3° *provinc.* mourir, décéder.

* Himmelreich (⏑ ⏑ –) *n.* royaume des cieux, royaume céleste, ciel, *m.*

* Himmelsbeſchreibung, *f.* description du ciel, uranographie, uranologie, *f.*

* Himmelsblume (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* fleur du ciel) nostoc ordinaire, *m.* (*v.* gemeines Noſtoc).

* Himmelsbraut (⏑ ⏑ –) *f. poét.* fiancée du ciel, religieuse, *f.*

* Himmelsbreite, *f.* (Astron.) latitude (*littér.* céleste, *c.-à-d.* distance d'un astre de l'équateur), hauteur du pôle, *f.* (*syn.* Polhöhe).

* Himmelsbürger (⏑ ⏑ – ⏑) *m. poét.* citoyen de l'empire céleste, habitant du ciel, bienheureux, *m.*

* Himmelſchreiend (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (*littér.* criant vers le ciel) criant; révoltant; qui crie vengeance, inouï.

* Himmelsduft (⏑ ⏑ –) *m. poét.* 1° rosée du ciel, *f.*; 2° parfum(s) délicieux, *m.* (*pl.*).

* Himmelsfeſte (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* 1° (Lang. bibl.) firmament, *m.*; 2° *poét.* fondement(s), *m.* (*pl.*) axe du ciel, *m.*

* Himmelsfeuer (⏑ ⏑ – ⏑) *n. poét.* 1° feu du ciel, *m.*; foudre(s), *f.* (*pl.*); 2° sainte ardeur, *f.* saint enthousiasme, feu céleste, feu sacré, *m.* [*v.* Himmelsluft.

* Himmelsfreude(n), *f.* (*pl.*)

* Himmelsgegend (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* 1° région du ciel, *f.*; point cardinal, *m.*; die –en ſuchen, (chercher les points cardinaux) chercher à s'orienter; 2° zone, *f.*; climat, *m.*

* Himmelsgewölbe (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *n.* voûte du ciel, voûte céleste, voûte éthérée, *f.* firmament, *m.*

* Himmelsgucker (⏑ ⏑ – ⏑) *m. pop.* (*littér.* celui qui regarde vers le ciel) 1° astronome; 2° (Ichthyol.) uranoscope, *m.* (*v.* Sternſeher).

* Himmelskarte (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* carte, *f. ou* planisphère céleste, *m.*

* Himmelskerze (⏑ ⏑ – ⏑) *f. poét.* flambeau céleste, astre lumineux, *m.*

* Himmelskörper (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* corps *ou* globe céleste, *m.*

* Himmelskreis (⏑ ⏑ –) *m.* (Astron.) sphère céleste, *f.*; orbe, *m.*

* Himmelskugel (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Astron.) globe céleste, *m.*; sphère armillaire, *f.*

* Himmelskunde (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (connaissance *ou* science du ciel) uranologie, astronomie, *f.*

* Himmelslänge (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* longueur du ciel) 1° *poét.* étendue du ciel *ou* de l'espace; immensité de l'espace; 2° (Astron.) (distance d'un astre au premier point du Bélier) longitude (des astres), *f.*

* Himmelslehre (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (enseignement du ciel) uranologie, *f.*

* Himmelsleiter (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (Tradit. bibl.) échelle du ciel, *f.*

* Himmelslicht (⏑ ⏑ –) *n. poét.* 1° lumière (qui descend) du ciel; lumière solaire *ou* sidérale, *f.*; 2° corps lumineux du firmament, astre lumineux; –er, *pl.* feux du ciel, astres, *m. pl.*

* Himmelsluft (⏑ ⏑ –) *f. poét.* 1° (air céleste) fluide éthéré, éther, *m.* (fluide subtil qui, *d'après une hypothèse assez généralement admise*, est répandu dans l'espace); 2° air libre, grand air, *m.*

* Himmelsluſt (⏑ ⏑ –) *f. poét.* (plaisir du ciel) 1° joies, *ou* délices du paradis, *f. pl.*; 2° jouissances pures, *f. pl.*; plaisirs délicieux, ravissants; délices, ravissements, transports, *m. pl.* (*syn.* Himmelsfreude, Himmelswonne).

* † Himmelspunkt (⏑ ⏑ –) *m.* point, endroit du ciel; *plus part.* (Géograph.) 1° point vertical, zénith, *m.* (*v.* Scheitelpunkt); 2° nadir (*v.* Fußpunkt), *m.*

* Himmelsrand, –ſaum, *m. poét.* (*littér.* marge, lisière du ciel) horizon, *m.* (*v.* Geſichtskreis).

* Himmelsſchlüſſel (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* 1° (Théol. chrét.) clef du royaume des cieux, *m.*; 2° (Bot.) primevère officinale, *f.* (*syn.* gemeine Frühlings-Schlüſſelblume).

* Himmelsraum (⏑ ⏑ –) *m.* espace (du ciel *ou* des cieux), *m.*; immensité de l'espace; (vaste) étendue du ciel, *f.*

* Himmelsſpeiſe (⏑ ⏑ – ⏑) *f.*

(*littér.* nourriture céleste) 1° (Théol. chrét.) pain de la sainte Cène *ou* de l'Eucharistie ; pain bénit, *m.* ; 2° (Mythol.) ambroisie, *f.* (v. Götterſpeiſe, Götterkoſt).

***Himmelsſpur** (⌒⌣–) *f.* (*littér.* trace céleste) (Chasse) (haute trace) brisées, portées (hautes), *f. pl.*

***Himmelsſtengel** (⌒⌣⌣–) *m.* (*littér.* tige céleste) gentiane bleue des prés, *f.* (*syn.* blauer Wieſen-Enzian, Lungenblume ; v. Enzian).

***Himmelsſtrich** (⌒⌣–) *m.* (*littér.* direction, bande du ciel) (Géogr.) 1° (*nom qu'on donne à* chacune des cinq divisions artificielles *ou* bandes de la sphère céleste, qui correspondent à celles du globe terrestre ; v. Erdgürtel) zone, *f.* ; 2° climat (particulier de chaque zone), *m.* ; ‖ *poét.* région, plage, *f.*

***Himmelſtein** (⌒⌣–) *m.* 1° (Météor.) (pierre *tombée* du ciel) uranolit(h)e, aérolithe, météorolithe, *f.* bolide, *m.* (masse minérale qui tombe de l'atmosphère ; *syn.* Luftſtein, Meteorſtein, Meteormaſſe) ; (Minér.) (pierre *d'un bleu* céleste) saphir, *m.* (v. Saphir).

***Himmelsſturm** (⌒⌣–) *m.* (Mythol.) (*littér.* assaut contre le ciel) gigantomachie, *f.*

***Himmelsſtürmer** (⌒⌣–⌣) *m.* (Mythol.) (*littér.* assaillant du ciel) Titan, géant ; *par extens. iron.* homme d'une intrépidité téméraire, d'une ambition démesurée ; (homme qui se croit un) titan, (*ou* un) colosse ; homme aux projets gigantesques ; héros farouche, *m.*

***Himmelsthau** (⌒⌣–) *m. poét.* 1° rosée du ciel, *f.* (v. Thau) ; 2° manne, *f.* (v. Manna).

***Himmelstrank** (⌒⌣–) *m. poét.* (breuvage céleste) nectar, *m.* (v. Göttertrank).

***Himmelswagen** (⌒⌣⌣–) *m.* 1° *poét.* char céleste, char d'Apollon ; 2° (Astron.) chariot, *m.* ourse, *f.* (*syn.* der große Bär).

***Himmelswonne**, *f.* v. Himmelsluſt.

***Himmelszeichen** (⌒⌣⌣–) *n.* (Astron.) (*littér.* signe céleste) constellation, *f.* (v. Sternbild) ; die zwölf – des Thierkreiſes, les douze signes, *m. pl. ou* constellations du Zodiaque, *f. pl.*

***Himmelszelt** (⌒⌣–) *n. poét.* (*littér.* tente du ciel) voûte céleste, *f.* (v. Himmelsgewölbe).

***Himmelsziege** (⌒⌣⌣–) *f.* (Zool.) (*littér.* chèvre céleste) 1° bécassine, *f.* (*syn.* Meerſchnepfe) ; 2° vanneau huppé, *m.* (oiseau, *genre* tringa, v. Kibitz).

***Himmelszirkel** (⌒⌣⌣–) *m.* (*littér.* cercle céleste) (Astron.) ligne équinoxiale, *f.* cercle équinoxial, équateur, *m.*

***Himmeltragend** (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Mythol.) qui supporte la voûte céleste, qui porte le ciel (sur ses épaules), uranophore, atlantique ; (Anat.) atloïdien ; *poét.* qui semble supporter le ciel, qui se perd dans les nues, couronné par des nuages.

***Himmelträger** (⌒⌣⌣–) *m.* 1° (Mythol.) soutien du ciel, Atlas, *m.* ; 2° colonne d'un dais, d'un baldaquin, *f.*

***Himmeltrunken** (⌒⌣⌣⌣) *adj. poét.* (enivré de joies célestes) enivré de bonheur (v. Wonnetrunken).

***Himmelwärts** (⌒⌣–) *adv.* vers le ciel.

***Himmelweit** (⌒⌣–) *adj. et adv.* (*littér.* loin comme le ciel) très-éloigné ; très-loin ; à mille lieues de distance ; immensément (*compar.* Weit).

Himmliſch (⌒⌣) *adj.* qui appartient au ciel, céleste : 1° (qui semble être placé au ciel) suspendu *ou* répandu dans l'espace ; 2° qui réside dans le ciel, qui habite le ciel (*considéré comme le séjour des bienheureux*) ; 3° qui provient du ciel ; 4° qui se dirige vers le ciel, qui s'élève *ou* remonte au ciel ; ‖ *fig.* doué d'une haute perfection, sublime, ravissant, angélique *ou* d'ange, divin, céleste (*compar.* Göttlich) ; das iſt –! c'est divin ! c'est sublime ! c'est ravissant ! *iron.* c'est impayable ! c'est fort divertissant, fort récréatif ! ‖ (der, die) –e, *subst.* (l')habitant du ciel, de l'olympe, olympien, *m.* olympienne, *f.* ; Dieu ; (le) Dieu, *m.* (v. Gott) ; (l')ange, *m.* (v. Engel) ; (le) bienheureux (v. der Seelige).

Himten (⌒–) *m. g.* –s (12, 16) (*mesure de la valeur d'un*) quart de boisseau, *m.*

Hin (–) *adv. de lieu* (*autref.* Hina) *marque mouvement pour s'éloigner ou direction vers un lieu éloigné de la personne qui parle* (*se dit par oppos. à* Her) vers ce lieu-là, là, en ce lieu-là ; y ; rechts –, (*littér.* à droite vers ce côté-là) vers la droite, à droite ; oben –, (*littér.* en haut, vers ce côté-là) en haut, au-dessus (v. Oben) ; nach oben –, vers le haut ; nach dem Hauſe –, vers la maison ; an das Haus –, (*littér.* vers ce côté-là et près de la maison *ou* à la maison) auprès de la maison ; an dem Hauſe –, (*littér.* vers ce côté-là, près de la maison) le long de la *ou* en longeant, en effleurant, en rasant (les murs de) la maison ; weit –, vers un endroit éloigné ; (fort) loin ; dans le lointain ; es iſt (noch) weit –, il y a (encore) loin jusque là ; vous avez (*ou* nous avons, etc.) encore beaucoup de chemin à faire avant d'y arriver ; c'est un pays fort éloigné ; – und her, çà et là ; de côté et d'autre (v. Her) ; – und her gehen, ſich – und her bewegen, aller çà et là ; faire un mouvement de va-et-vient, osciller, vibrer ; aller et venir ; se promener (*ex.* dans sa chambre) ; – und her bedenken, examiner sous toutes les faces, réfléchir mûrement à, mûrir ; *fam.* ruminer ; se mettre l'esprit à la torture ; – und wieder, (*littér.* vers ce côté-là et de retour) de côté et d'autre (*syn.* – und her) ; *fig.* par-ci par-là ; parfois, quelquefois (*syn.* hier und da) ; ‖ *se dit au lieu de* Hin-gehen, ſich Hin-begeben : y aller, s'y rendre (*ex.* Hin-können, -müſſen, -ſollen, -wollen, -ſein, pouvoir, devoir, être obligé d'y aller, vouloir y aller *ou* s'y rendre ; s'y être rendu, être arrivé, être là) ; ‖ *marque qu'une chose est faite* rapidement, sans attention, à la hâte ; à la légère ; ‖ *en compos. avec* ſein, Hin *marque souvent que qc. est* perdu, passé, *ou qu'un temps s'est* écoulé, *est* fini : es iſt hin, *a*) il est arrivé (v. *plus haut*) ; *b*) il est perdu, c'en est fait de lui ; die Zeit iſt hin, le temps s'est écoulé, est fini, est passé ; *prov.* hin iſt hin, perdu est perdu, fini est fini, à chose faite il n'y a point de remède ; ‖ *en compos. avec* ſein *et* ab. lange, Hin *marque durée de temps jusqu'à telle ou telle époque* : es iſt noch lange bis da –, das iſt noch lange –, il y a encore long temps *ou* loin (jusque là) ; c'est une époque fort éloignée ; ‖ *l'adv.* Hin *se combine* 1° *avec des adv. et des conj. pour former des adv. de lieu, de temps et de qualité, ainsi que des conjonctions* ; 2° *avec des verbes, pour former des verbes séparables ; et en ce cas il marque a) mouvement pour s'éloigner du lieu où est la personne qui parle, et se traduit ordinairement par les verbes* s'en aller, s'éloigner, partir, aller (*par oppos. à* venir) ; *b*) *changement de position* ; *c*) *durée, prolongation d'une situation, d'un état* ; *d*) *cessation graduelle, décadence, dépérissement.*

***Hinab** (–⌒) *adv. marque mouvement d'éloignement et de descente* (*se dit par oppos. à* Hinauf, Herab *et* Herauf) en bas ; du haut en bas ; en pente ; – mit ihm ! qu'on le jette en bas, qu'on le fasse descendre ! den Strom –, aval ; à vau-l'eau ; den Berg –, en descendant la montagne ; ‖ *en compos.* Hinab = *le même sens et se traduit ordinairement par les verbes* descendre, faire descendre ; *et par le subst.* descente.

Hinab-bringen, *va.* descendre ; porter en bas.

Hinab-fahren, *vn.* descendre (en bateau *ou* en voiture) ; ‖ *va.* faire descendre.

***Hinabfahrt** (⌣⌒–) *f.* descente (en bateau *ou* en voiture), *f.*

Hinab-fallen (⌣⌒–⌣) (*compar.* Herab-fallen) *vn.* tomber en bas ; tomber.

Hinab-gehen, *vn.* aller en bas ; descendre (*compar.* Herab-gehen).

Hinab-kommen (⌣⌒–⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir en bas) parvenir jusqu'en bas ; descendre ; zu Jemanden –, aller trouver qn (qui est en bas).

Hinab-langen (⌣⌒–⌣) *vn.* être assez long pour toucher (qc. qui est en bas, *ex.* le sol) ; s'étendre jusqu'en bas, atteindre le sol, etc. ; ‖ *va.* tendre, faire passer (qc. à qn qui est en bas) ; descendre.

Hinab-laſſen (⌣⌒–⌣) (72, *b*) *va.* laisser descendre, permettre que (qn) descende ; (faire) descendre ; abaisser (*compar.* Herab-laſſen).

Hinab-laufen (⌣⌒–⌣) (73, *b*) *vn.* courir en bas, descendre rapidement ; découler (*compar.* Herab-laufen).

Hinab-peitſchen, -prügeln (⌣⌒–⌣) *va.* faire descendre, chasser à coups de fouet, de bâton.

Hinab-reichen (⌣⌒–⌣) *vn.* (av. haben) v. Hinab-langen.

Hinab-rollen (⌣⌒–⌣) *va.* rouler en bas (*ex.* d'une montagne) ; ‖ *vn.* rouler en bas ; descendre (en roulant) ; s'éloigner (de qn qui est en haut).

Hinab-rufen (⌣⌒–⌣) (84) *va.* crier (qc. à qn qui est en bas).

Hinab-ſchlucken, -ſchlürfen (⌣⌒–⌣) *va.* avaler ; faire descendre (dans l'estomac) par un mouvement *ou* un effort de déglutition (*compar.* Herab-ſchlucken).

Hinab-ſchwimmen (⌣⌒–⌣) (77, *b*) *vn.* descendre à la nage *ou* en nageant.

Hinab-ſehen (⌣⌒–⌣) (73, II, *f*

vn. (av. haben) regarder en bas, regarder du haut de (*compar.* Herabſehen).

Hinab-ſenken (⌣ˊ– ⌣) *va.* faire descendre (dans une fosse *ou* dans un abîme); plonger (*ex.* les regards dans un abîme); abîmer.

Hinab-ſinken (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *vn.* descendre (lentement); s'abaisser; aller au fond.

Hinab-ſpringen (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *vn.* sauter en bas (*ex.* zur Treppe, de l'escalier); descendre rapidement *ou* en sautant; sauter (*ex.* aus dem Fenſter, par la fenêtre).

Hinab-ſteigen (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *vn.* descendre (*ex.* les marches d'un escalier); zur Treppe –, descendre par l'escalier; descendre l'escalier; vom Pferde –, descendre de cheval, mettre pied à terre; ‖ das –, la descente.

Hinab-ſtoßen (⌣ˊ– ⌣) (79) *va.* pousser en bas (*ex.* zur Treppe, de l'escalier); pousser et faire tomber en bas de...

Hinab-ſtrömen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* descendre (comme un torrent *ou en parl.* d'un torrent); rouler des *ou ses* flots en bas de; descendre, se précipiter du haut de; ‖ das –, la descente (rapide).

Hinab-ſtürzen (⌣ˊ– ⌣) *va.* précipiter en bas (de), *ou* du haut (de); ſich –, se précipiter du haut de; ‖ *vn.* tomber, se précipiter; ‖ das –, 1° l'action de précipiter; 2° la chute.

Hinab-tragen (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *va.* porter en bas; descendre.

Hinab-wagen (⌣ˊ– ⌣) *va.* oser faire *ou* laisser descendre; ſich –, oser descendre, avoir le courage de descendre.

*Hinabwärts (⌣ˊ–) *adv.* vers le bas; en descendant.

Hinab-werfen (⌣ˊ– ⌣) (73, A, I, *c*) *va.* jeter en bas *ou* du haut de; jeter (qc. à qn qui est en bas); aus dem Fenſter –, jeter (qc.) par la fenêtre.

Hinab-ziehen (⌣ˊ– ⌣) (78, *a*) *vn.* descendre (avec un train, etc.; v. Ziehen); aller s'établir plus bas (*compar.* Herab-ziehen).

*Hinan (⌣ˊ) *adv. de lieu, marque* 1° *mouvement pour s'éloigner de celui qui parle, et mouvement d'approche vers un autre point* (*se dit par oppos.* à Heran): vers, jusqu'à, sur; – gehen, aller *ou* se diriger vers (qc.) pour (l') aborder, approcher (qc.) de près, aborder (qc.); – reichen, s'étendre jusqu'à, atteindre, toucher; 2° *mouvement pour s'éloigner de celui qui parle, et direction vers un lieu élevé* (*se dit par opposition à* Hinab *et* Heran) vers le haut; en haut; en montant; y; zum Himmel –, vers le ciel; den Berg –, en montant; – ſteigen, aller en montant; monter; grimper; suivre un mouvement ascendant; s'élever.

*Hinauf (⌣ˊ) *adv. de lieu* (*compar.* Hin) *marque mouvement pour s'éloigner de celui qui parle, et direction vers le sommet d'un lieu élevé* (*se dit par oppos. à* Herauf *et à* Hinunter) vers le sommet; vers le haut; en haut; en montant; jusqu'au sommet, jusqu'en haut, au haut; den Fluß –, en remontant la rivière; d'amont; zum Himmel –, vers le ciel; au ciel; von unten –, du bas en haut; es ſind zehn Stufen (bis) –, il y a dix degrés (jusqu'en haut *ou*) à monter.

Hinauf-begeben (⌣ˊ⌣– ⌣) *va. r.* ſich –, se rendre *ou* aller en haut.

Hinauf-begleiten (⌣ˊ⌣–⌣) *va.* accompagner jusqu'en haut, accompagner (qn) en montant, accompagner (qn) qui monte.

Hinauf-binden (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *va.* élever sur, monter, soulever, dresser sur (qc.) et (y) fixer *ou* nouer, fixer (*ex.* une malle) sur (l'impériale d'une voiture); retrousser (*ex.* la queue d'un cheval).

Hinauf-bringen (⌣ˊ– ⌣) *va.* monter, mener, porter, transporter en haut, monter (et placer sur).

Hinauf-fahren (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *vn.* monter (*ex.* au haut d'une *ou* une montagne); gagner (en voiture) le sommet (*ex.* d'une montagne); remonter (une rivière en bateau) (*compar.* Hinauf-gehen); ‖ *va.* monter, transporter (*ex.* des pierres sur une montagne).

Hinauf-führen (⌣ˊ– ⌣) *va.* conduire, mener en haut; führt ihn hinauf, faites-le monter.

Hinauf-gehen (⌣ˊ– ⌣) (75, C, *k*) *vn.* aller en haut; monter; s'élever; remonter (*ex.* une rivière, *ou fig.* jusqu'à telle *ou* telle époque, *en parl.* d'une tradition, d'une race, etc.); ‖ das –, l'action de monter, etc.; l'ascension, la marche ascendante; la navigation d'amont, *f.*; beim –, en montant, etc.; au moment de monter.

Hinauf-heben (⌣ˊ– ⌣) (75, A, II, *e*) *va.* (*littér.* lever en haut) soulever (qc.); faire monter (qn); aider (qn) à monter.

Hinauf-klettern (⌣ˊ– ⌣) *vn.* grimper (*ex.* sur un arbre, le long d'un mât, au haut d'une montagne); gravir.

Hinauf-langen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) avoir assez de longueur, de hauteur, de taille pour atteindre à la hauteur de, *ou* pour toucher (une chose élevée); ‖ *va.* tendre, faire passer en (haut *ou* sur), monter. [*va.* laisser monter.

Hinauf-laſſen (⌣ˊ– ⌣) (72, *b*)

Hinauf-laufen (⌣ˊ– ⌣) (73, *b*) *va.* (*littér.* courir en haut) monter en courant, monter rapidement (*ex.* les escaliers).

Hinauf-legen (⌣ˊ– ⌣) *va.* mettre, placer sur *ou* en haut.

Hinauf-leuchten (⌣ˊ– ⌣) *vn.* (av. haben) jeter ses rayons en haut, éclairer (*ex.* l'escalier) jusqu'en haut; ‖ *va.* éclairer (*ex.* qn qui monte; *fam.* éclairer (qn) pour monter.

Hinauf-reiten (⌣ˊ– ⌣) (76, *a*) *vn.* monter, gravir (à cheval).

Hinauf-rücken (⌣ˊ– ⌣) *va.* pousser en haut *ou* plus haut; avancer, reculer (*ex.* la chaise); ‖ *absol.* (s')avancer, reculer (avec sa chaise); ‖ *vn.* monter, se diriger vers le sommet de, aller occuper la hauteur de (v. Rücken).

Hinauf-ſchaffen (⌣ˊ– ⌣) *va.* (prendre des mesures pour) faire monter.

Hinauf-ſchiffen (⌣ˊ– ⌣) *vn.* naviguer d'amont (v. Hinauf-fahren).

Hinauf-ſchwingen (⌣ˊ– ⌣) (77, *a*) *va. r.* ſich –, prendre son essor *ou* son vol pour s'élever; s'élancer (*ex.* dans l'air, sur un cheval); *fig.* passer (à un grade plus élevé), monter (*ex.* en grade, sur le trône), s'élever, parvenir (*ex.* au faîte des honneurs); ‖ *absol.* parvenir, faire son chemin; monter.

Hinauf-ſteigen (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *vn.* monter (*ex.* une échelle, les marches d'un escalier, à l'aide d'une échelle, par l'escalier); s'élever (*ex.* dans l'air, à telle *ou* telle hauteur); gravir (*ex.* une montagne); atteindre *ou* gagner le sommet de; grimper (*ex.* sur un arbre); ‖ das –, l'action de monter, etc.; l'ascension (*ex.* d'un ballon), *f.* la montée.

Hinauf-ſtimmen (⌣ˊ– ⌣) *va.* (Mus.) hausser le ton (de); monter (*ex.* une corde, un instrument au ton d'un autre); zu hoch –, monter trop (haut); *fig.* hausser, exalter, élever (*ex.* ses prétentions); monter (*ex.* la tête à qn).

Hinauf-tragen (⌣ˊ– ⌣) (72, *a*) *va.* porter, transporter en haut; monter.

Hinauf-treiben (⌣ˊ– ⌣) (76, *b*) *va.* pousser en haut; faire monter; faire hausser (*ex.* les prix); augmenter la valeur de; künſtlich –, produire une hausse artificielle du prix de.

*Hinaufwärts (⌣ˊ–) *adv.* vers le haut.

*Hinaus (⌣ˊ) *adv. de lieu* (*compar.* Hin *et* Aus), *marque* 1° *mouvement pour s'éloigner et sortir de qqe lieu*; 2° *direction en dehors et vers un lieu éloigné de celui qui parle* (*se dit par oppos. à* Hinein, Heraus, Herein) vers le dehors, vers l'extérieur; dehors; en dehors; hors de; vorn –, sur le devant; sur la rue; hinten –, sur le derrière; par derrière; dans la cour (*compar.* Heraus, Gegen, Nach); auf die Straße –, (*littér.* vers le dehors sur la rue) vers *ou* sur la rue; zum Fenſter –, par la fenêtre; hors de la fenêtre; zum Hauſe –, hors de la maison; sortez de la maison! vor das Fenſter –, au-devant *ou* en dehors de la fenêtre; ‖ *se dit au lieu de* Hinaus-gehen, Hinaus-kommen, sortir, quitter; – ! sortons! partons! sortez! allez-vous-en! – ſein, être sorti; être loin; – müſſen, – ſollen, être obligé de sortir; devoir sortir; ich muß –, il faut que je sorte (d'ici); ich weiß nicht wo –, je ne sais par où sortir; *fig.* je ne sais où donner de la tête; jetzt wo –? maintenant que faire? quel parti prendre? ‖ *combiné avec* über, Hinaus *marque qu'une chose s'étend plus loin que, qu'elle dépasse ou excède*: au delà; über das Grab –, au delà de la tombe; ‖ *en compos., toujours séparable, a les mêmes significations, se traduit ordinairement par les verbes* sortir; faire sortir; *et par le subst.* sortie.

Hinaus-bauen (⌣ˊ– ⌣) *va* avancer (sur la rue) en bâtissant.

Hinaus-begeben (⌣ˊ⌣– ⌣) (73, B, *f*) *va. r.* ſich –, (*littér.* se rendre au dehors) sortir (de); quitter (*ex.* la maison).

Hinaus-begleiten (⌣ˊ⌣–⌣) *va.* (*littér.* accompagner dehors) accompagner (qn qui sort *ou* en sortant); sortir avec qn.

Hinaus-bringen (⌣ˊ– ⌣) (77, *d*) *va.* porter, mener transporter

(qc.) hors de.... ; faire sortir ; ou se débarrasser de (qc.); évacuer ; expulser.

Hinaus-denken (⌣ ⊥ – ⌣) (76, C, k) *vn.* 1° penser, songer (à qc. qui est en dehors, qui est loin) ; reporter ses souvenirs (*ex.* dans le passé); in die Zukunft –, songer à l'avenir ; 2° compter aller qq. part (au loin) ; weit –, avoir de vastes projets, des vues fort éloignées ; être très-prévoyant ou perspicace.

Hinaus-fahren (⌣ ⊥ – ⌣) (72, *a*) *vn.* sortir (en voiture, en bateau) ; über ein Vorgebirge –, dépasser, doubler un cap.

Hinaus-fallen (⌣ ⊥ – ⌣) (72, *b*) *vn.* zum Fenster, zum Wagen –, tomber par la fenêtre, hors de la voiture.

Hinaus-fliegen (⌣ ⊥ – ⌣) (78, *a*) *vn.* sortir (en volant) ; s'envoler (zum Fenster –, par la fenêtre).

Hinaus-führen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* mener, conduire dehors ; éconduire, expulser ; (Comm.) exporter ; *fig.* eine Sache –, venir à bout d'une chose (v. Aus-führen).

Hinaus-gehen (⌣ ⊥ – ⌣) (75, C, k) *vn.* aller dehors, sortir (zur Stube, de la chambre ; zur Thür, par la porte ou passer par la porte ; zum Hause, de la maison, de chez soi, ou quitter la maison) ; auf die Straße –, donner sur la rue, être exposé ou éclairé sur la rue ; nach Norden –, être exposé au nord (v. Hinaus *et* Gehen) ; *fig.* auf etwas –, avoir qc. en vue ou pour but, être fait ou dit en vue de qc. ; zu weit –, aller, s'avancer trop loin (v. Weit) ; über etwas –, aller au delà de qc. (v. Hinaus) ; excéder, surpasser, dépasser, outrepasser, franchir les limites de ; ‖ das –, la sortie ; le sortir ; l'issue ; l'exposition, *f.*

Hinaus-greifen (⌣ ⊥ – ⌣) (76, *a*) *vn.* avancer la main en dehors ou sortir la main pour saisir.

Hinaus-jagen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* chasser (dehors) ; éconduire ; mettre dehors, mettre à la porte ; ‖ *vn.* sortir au galop.

Hinaus-können (⌣ ⊥ – ⌣) (80) *vn.* (av. haben) pouvoir sortir.

Hinaus-langen (⌣ ⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) 1° être assez long pour sortir ; s'étendre au dehors ; *fig.* suffire (v. Aus-langen) ; über etwas –, s'étendre au delà de qc., dépasser, excéder (la longueur, la taille, etc. de) qc. ; être plus que suffisant ; 2° sortir la main, porter la main en dehors ; ‖ *va.* tendre, faire passer en dehors.

Hinaus-lassen (⌣ ⊥ – ⌣) (72, *b*) *va.* laisser sortir ; faire sortir ; livrer passage à ; laisser échapper.

Hinaus-laufen (⌣ ⊥ – ⌣) (73, *b*) *vn.* sortir (en courant ou en coulant) ; déborder ; s'écouler ; auf etwas –, (*littér.* courir en dehors sur ou vers qc., sortir pour atteindre qc.) *fig.* 1° avoir en vue ou pour but ; 2° aboutir à (qqe résultat) ; avoir tel ou tel résultat ; auf Eins –, aboutir au même résultat, revenir au même.

Hinaus-legen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* mettre dehors ; exposer (*ex.* an die Sonne, au soleil).

Hinaus-leuchten (⌣ ⊥ – ⌣) *vn.* jeter ses rayons ou son éclat en dehors, répandre au dehors son éclat ; briller dans (et être vu au dehors) ; durch das Fenster –, briller à travers la fenêtre ; ‖ *va.* éclairer qn (qui sort) ; *fig. fam.* éconduire qn.

Hinaus-machen (⌣ ⊥ – ⌣) *va. r.* sich –, *fam.* (*littér.* se rendre dehors) se dépêcher pour sortir ; sortir, se retirer (précipitamment) ; décamper.

Hinaus-peitschen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* chasser à coups de fouet.

Hinaus-prügeln (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* chasser à coups de bâton.

Hinaus-reichen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* v. Hinaus-langen.

Hinaus-reisen (⌣ ⊥ – ⌣) *vn.* (*littér.* voyager dehors) sortir ; quitter (une ville, un pays, etc.) ; passer la frontière ; se rendre à l'étranger.

Hinaus-reiten (⌣ ⊥ – ⌣) (76, *a*) *vn.* sortir (à cheval).

Hinaus-rennen (⌣ ⊥ – ⌣) (75, C, i) *vn.* sortir précipitamment ; partir comme une flèche ou comme un éclair.

Hinaus-rücken (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* pousser dehors ; avancer (*ex.* un mur) ; ‖ *vn.* sortir (*ex.* de la ville, *se dit* d'une garnison, etc.) ; avancer ; quitter sa position ; se mettre en campagne.

Hinaus-schaffen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* prendre des mesures pour faire sortir ; faire en sorte que (qc.) sorte ou s'en aille ; faire sortir ; transporter ; enlever, ôter ; expulser ; débarrasser de (qc.).

Hinaus-scheuchen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* faire peur (à qn), intimider (qn) pour (le) faire partir ; chasser ; *fam.* faire déguerpir ; faire décamper.

Hinaus-schicken (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* envoyer (qn ou qc. *ex.* dans l'antichambre, en ville) ; renvoyer ; ordonner de sortir ; donner une commission (à qn) pour (le) faire sortir ; ‖ *absol.* envoyer qn en ville, à la campagne, etc. (pour faire qq. commission).

Hinaus-schieben (⌣ ⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* pousser dehors ; *fig.* différer, ajourner.

Hinaus-schlagen (⌣ ⊥ – ⌣) (72, *a*) *va.* chasser à coups de bâton, etc. ; expulser ; déloger (*ex.* l'ennemi de ses retranchements, etc.) ; *fam.* faire déguerpir.

Hinaus-schleichen (⌣ ⊥ – ⌣) (76, *a*) *vn.* se couler, se glisser dehors ; s'esquiver (furtivement), s'éclipser ; disparaître.

Hinaus-schreien (⌣ ⊥ – ⌣) (76, *b*) *vn.* zum Fenster –, crier par la fenêtre.

Hinaus-sehen (⌣ ⊥ – ⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) regarder dehors ; zum Fenster –, regarder par la fenêtre.

Hinaus-setzen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* mettre dehors ; exposer ; étaler ; *fig.* ajourner, remettre, renvoyer (*ex.* à une autre séance) ; proroger ; ‖ sich –, (aller) s'asseoir hors de, devant (*ex.* sa maison), dans le jardin, etc. ; sich über etwas –, se mettre au-dessus (*ex.* des commérages de...) ; passer par-dessus (*ex.* les difficultés) ; ne pas se soucier, se moquer de qc ; ne pas s'arrêter devant qc., passer outre.

Hinaus-sperren (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* einen –, fermer ou tenir fermée la porte (de la maison, etc.) à qn qui est dehors, fermer la porte à qn, ne pas laisser entrer qn ; mettre qn dehors.

Hinaus-stehlen (⌣ ⊥ – ⌣) (75, A, I, *b*) *va.* voler, dérober (une chose qui est renfermée dans un lieu) ; ‖ sich –, sortir, s'en aller furtivement ou d'une manière inaperçue ; s'esquiver ; *fam.* s'éclipser ; faire un trou à la lune.

Hinaus-stellen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* placer ou poser au dehors, au-devant de ; exposer ; *fig.* ajourner (v. Hinaus-setzen, Hinaus-schieben).

Hinaus-stoßen (⌣ ⊥ – ⌣) (79) *va.* pousser dehors ; expulser (violemment ou brutalement).

Hinaus-thun (⌣ ⊥ –) (81) *va.* faire sortir, ôter ; enlever ; emporter ; sortir.

Hinaus-treiben (⌣ ⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* chasser ; faire sortir ; mettre dehors ; expulser ; das Vieh –, mener paître le bétail, le mener au pâturage.

* **Hinauswärts** (⌣ ⊥ –) *adv.* vers le dehors.

Hinaus-wagen (⌣ ⊥ – ⌣) *va.* oser faire ou laisser sortir ; oser exposer aux chances d'une sortie ; sich –, oser sortir, entreprendre ou risquer de sortir ; braver les chances d'une sortie ou d'un combat ; avoir le courage de quitter (*ex.* ses retranchements).

Hinaus-weisen (⌣ ⊥ – ⌣) (76, *b*) *va.* montrer le chemin qui conduit dehors ; *plus part.* apprendre (à qn) le chemin qui conduit à la porte ; éconduire, mettre dehors.

Hinaus-werfen (⌣ ⊥ – ⌣) (75, I, *c*) *va.* jeter dehors, jeter (zum Fenster, par la fenêtre) ; zur Thür –, mettre (qn) à la porte ; éconduire ; expulser, chasser.

Hinaus-wollen (⌣ ⊥ – ⌣) (76) *vn.* (av. haben) vouloir sortir ; avoir envie de sortir ; tâcher de sortir ; *fig.* tendre (à tel ou tel but) ; avoir telle ou telle intention ; wo will das endlich noch hinaus ? à quoi tout cela aboutira-t-il ? quel en est le but ? quelle en sera la fin ? qu'est-ce que cela signifie ? où en voulez-vous, où en veut-on venir ? hoch –, avoir de hautes prétentions, porter ses vues bien haut ou bien loin ; nourrir des projets ambitieux ; *fam.* trancher du grand seigneur.

Hinaus-ziehen (⌣ ⊥ – –) (76, *a*) *va.* tirer, traîner dehors, traîner en longueur, laisser traîner (*ex.* une entreprise) ; prolonger (*ex.* la durée d'un procès) ; ‖ sortir (avec un train, etc. ; v. Ziehen) ; quitter (*ex.* la ville) pour habiter (*ex.* la campagne) ; aller habiter (*ex.* la campagne) ; établir ou fixer son séjour (*ex.* à la campagne).

Hin-begeben (75, B, *f*) *va. r.* sich –, se rendre, se transporter dans un lieu.

Hin-biegen (⊥ – ⌣) (78, *a*) *va.* plier, courber vers ; sich – se courber, se plier, s'incliner, s'incurver, se recourber vers ou du côté de...

* **Hinblick** (⊥ –) *m.* regard (vers ou sur qc.), *m.* ; perspective, attente (*ex.* d'un meilleur avenir), *f.*

Hin-blicken (⊥ – ⌣) *vn.* (av. haben) jeter un coup d'œil sur ... ; regarder (du côté de qc. ou qc.) ; tourner ou diriger les yeux ou les regards vers ou sur ; regarder ; er blickte nur hin, il ne fit qu'y jeter un regard.

Hin-blühen (⊥ – ⌣) *vn.* défleurir, se faner, se flétrir, perdre son éclat, se passer (*compar.* Verblühen).

Hin-bringen (⊥ – ⌣) (77, *d*) *va.*

1° porter, mener (vers, à ou chez), y porter, y mener; 2° (mener à la perte) *fig.* consumer, perdre (son temps); seine Zeit mit etwas –, perdre ou passer son temps à faire qc.; die ganze Nacht mit Spielen –, passer ou employer toute la nuit au jeu, jouer toute la nuit; sein Leben kümmerlich –, (*littér.* mener sa vie misérablement à fin) traîner une existence (*ex.* malheureuse), végéter dans la misère (*compar.* Verbringen, Zubringen, Durchbringen).

Hin=brüten (⊥–⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* passer son temps à couver) être plongé dans une morne apathie ou dans une sombre mélancolie; passer son temps dans un état d'engourdissement ou d'inertie léthargique; être absorbé par de sinistres préoccupations; ‖ das –, l'inertie apathique, *f.*; état, *m.* ou moments d'apathie, d'engourdissement, de léthargie, *m. pl.*; sommeil léthargique, *m.*; sombres préoccupations, *f. pl.*

Hinde (⊥–) *f. pl.* –n (14, 18) *obsol. et poét., au lieu de* Hindinn.

Hin=dehnen (⊥–⌣) *va. r.* sich –, s'étendre vers; s'étendre jusqu'à; s'étendre au loin.

Hin=denken (⊥–⌣) (75, C, *h*) *vn.* penser à; se transporter en pensée dans un lieu; wo denken Sie hin? à quoi pensez-vous? y pensez-vous? (mais c'est impossible); ‖ *va. r.* sich nach einem Ort –, se transporter en pensée ou mentalement en qqe lieu (*ex.* à Vienne, en Allemagne); se figurer ou s'imaginer qu'on est qqe part.

Hinderlich (⊥⌣⌣) *adj.* qui est ou qui forme ou qui oppose un obstacle (à qc.); qui met obstacle (à qc.); gênant, embarrassant, contraire; – sein, être un obstacle (à), gêner, entraver, empêcher, contrarier (qn ou qc.); s'opposer (à); einem bei einer Arbeit – sein, (*littér.* gêner qn auprès d'un travail) gêner, entraver qn (pendant qu'il travaille); mettre obstacle aux travaux, aux efforts de qn; entraver les progrès (du travail) de qn; *fam.* empêcher qn de travailler; – werden, devenir un obstacle (à); (commencer à) gêner, (à) importuner, (à) molester.

Hinderlichkeit (⊥⌣⌣–) *f.* 1° (état ou qualité de ce qui gêne, etc., v. Hinderlich) embarras causé par qc., *m.*; gêne qui résulte (de qc.), *f.* 2° *pl.* –en (14, 19) (chose gênante, etc.) (petit) obstacle, (léger) embarras, *m.* (v. Hinderniß).

Hindern (⊥⌣) *va.* (*autref.* Hintern, *holl.* hinderen, *angl.* hinder; *de* Hinter, en arrière) *proprement* refouler, faire reculer, retenir, entraver, arrêter; *plus particulièrement* 1° etwas –, empêcher qc., mettre obstacle à qc.; s'opposer à qc.; arrêter, ralentir les progrès de qc., entraver qc.; 2° einen (an etwas) –, empêcher qn (de faire ou de dire qc.), rendre impossible (qc.) à qn; gêner, entraver, contrarier (les intentions, les projets de) qn; ‖ ich will es nicht –, je ne veux pas l'empêcher, je ne m'y opposerai ou je ne m'y oppose pas, je n'y mets pas d'obstacles; legen Sie Ihren Mantel ab, er hindert Sie nur, ôtez votre manteau, il ne fait que vous embarrasser, vous gêner.

Hind rniß (⊥⌣–) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) cause qui empêche (v. Hindern), *f.* empêchement; obstacle; embarras, *m.*; contrariété; difficulté, *f.*; einem ein Hinderniß ou Hinderniſſe in den Weg legen, (*littér.* mettre un obstacle ou des obstacles dans le chemin de qn) opposer un obstacle ou des obstacles à qn, mettre ou apporter des entraves à qn; entraver (les efforts de) qn, contrarier (les vues de) qn; semer des obstacles sur les pas de qn ou semer, hérisser le chemin de qn d'obstacles; susciter des difficultés, des embarras à qn; *fam.* barrer le chemin à qn, traverser qn dans ses projets, contrecarrer qn; es iſt ein – dazwiſchen gekommen, (*littér.* il est venu entre, il s'est interposé) il est survenu un obstacle; ein unerwartetes –, un obstacle inopiné, une difficulté imprévue, un accident, un contretemps.

Hin=deuten (⊥–⌣) *vn.* (av. haben) auf einen ou etwas –, étendre le doigt vers, montrer, désigner qn ou qc. du doigt; *fam.* faire allusion à qc.; indiquer, annoncer, donner à entendre qc.

Hindinn (⊥⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*angl.*, *suéd. et dan.* hind; *compar. le lat.* hinnula) biche, *f.* (*syn.* Hirſchkuh).

Hin=donnern (⊥–⌣) *vn.* (tonner au loin) s'étendre, retentir au loin (*en parlant* d'un roulement de tonnerre); ‖ *va. poét.* écraser (qn) d'un coup de tonnerre, foudroyer (qn).

*Hindrang (⊥–) *m.* mouvement violent vers qc. (v. Hindrängen); afflux (*ex.* de sang, zum Gehirn, au cerveau), *m.*; (Méd.) congestion (cérébrale, pulmonaire, etc.), *f.*; molimen (hémorrhagique), *m.*

Hin=drängen (⊥–⌣) *va.* serrer, presser contre; sich –, s'efforcer d'approcher; pénétrer vers ou à, y pénétrer avec effort, en écartant la foule, etc.; se presser, se disputer pour approcher; affluer avec violence, se précipiter (*ex.* dans le poumon, *se dit* du sang, etc.).

Hin=dringen (⊥–⌣) (77, *a*) *vn.* pénétrer vers ou à; y pénétrer; ‖ das –, la pénétration.

*Hindurch (–⊥) *adv. de lieu* (v. Hin *et* Durch) *marque mouvement d'éloignement ou direction vers un endroit éloigné, en passant à travers* (*se dit par oppos. à* Herdurch *et à* Hinum) au travers, à travers; (durch) die Stadt –, à travers la ville; en traversant la ville; ‖ *s'applique au temps, et marque durée d'un état ou d'une action jusqu'à la fin d'une époque*: pendant, durant, jusqu'au bout, jusqu'à la fin; die ganze Nacht –, (pendant) toute la nuit, de toute la nuit, jusqu'au lever du soleil; den ganzen Tag –, pendant tout le jour, le jour entier; toute la journée; tout le long du jour; jusqu'au soir; du matin au soir; ganze Tage –, des jours entiers, des journées entières; ganze Tage – ſpielen, jouer pendant des journées entières, passer des jours entiers à jouer, employer des journées entières au jeu; ‖ *en compos.*, Hindurch, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les verbes* traverser, percer, fendre; faire traverser; mitten – geben, (passer à travers au milieu) traverser (le milieu, le centre de).

Hin=dürfen (⊥–⌣) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission d'y aller.

Hin=eilen (⊥–⌣) *vn.* y courir; y voler; se presser d'y arriver; accourir.

*Hinein (⌣⊥) *adv. de lieu* (v. Hin *et* Ein) *marque mouvement pour s'éloigner de celui qui parle et entrer dans un lieu, ou direction vers l'intérieur d'un endroit éloigné* (*se dit par oppos. à* Hinaus, *à* Herein, *à* Heraus) vers le dedans; en dedans; dedans, dans; y; tief in die Erde –, (*littér.* profondément dans la terre, vers le dedans) loin en avant dans la terre; à une grande profondeur; *fig.* in den Tag – leben, (*littér.* vivre en avant dans la journée) vivre au jour le jour, vivre sans se rendre compte de l'emploi de son temps, vivre au hasard, sans penser à l'avenir; vivre follement; in den Tag – reden, parler sans savoir ce qu'on dit, parler sans réflexion, parler légèrement ou inconsidérément, sans peser l'importance de ses propos; ‖ *se dit au lieu de* gehen, – treten, entrer; nur –! entrez donc! entrons! qu'ils entrent! ‖ *en composition*, Hinein, *toujours séparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les vv.* entrer, pénétrer; s'enfoncer; faire entrer, introduire; enfoncer, percer; *et par les subst.* entrée, introduction.

Hinein=arbeiten (⌣⊥––⌣) *va.* (y) faire entrer (en travaillant ou à force de travail); pratiquer, percer (*ex.* une ouverture dans un roc); faire pénétrer (*ex.* un clou); sich – (in etwas), s'introduire, pénétrer (*ex.* dans la terre, avec effort); *fig.* s'initier dans, se pénétrer de l'esprit de, se mettre au fait ou au courant de, se rendre maître de, s'approprier (*ex.* une science, à force d'étude).

Hinein=bannen (⌣⊥––⌣) *va.* (faire entrer par un exorcisme, etc.; v. Bannen) confiner dans (l'intérieur de), y confiner.

Hinein=begeben (75, B, *f*) *va. r.* sich –, se rendre dans (un lieu); (y) entrer.

Hinein=bringen (⌣⊥–⌣) (77, *d*) *va.* porter ou mener dans (l'intérieur de), y conduire, y transporter, y faire entrer; einem etwas in den Kopf –, faire entrer qc. dans la tête de qn.

Hinein=denken (⌣⊥–⌣) (75, C, *h*) *va.* y faire entrer (qc.) par la pensée; sich –, (*littér.* s'y faire entrer à force de penser) pénétrer le sens de; se pénétrer de l'esprit de; s'identifier (*ex.* avec une pensée, avec un rôle); s'approprier.

Hinein=dringen (⌣⊥––⌣) (77, *a*) *vn.* pénétrer, entrer de vive force.

Hinein=drücken (⌣⊥––⌣) *va.* faire entrer en pressant; enfoncer (dans).

Hinein=dürfen (⌣⊥–⌣) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission d'entrer; oser entrer.

Hinein=eilen (⌣⊥–⌣) *vn.* se hâter, se presser d'entrer; entrer précipitamment.

Hinein=erſtrecken (⌣⊥––⌣) *va. réfl.* sich –, s'étendre jusqu'à l'intérieur de; enjamber sur.

Hinein=eſſen (⌣⊥–⌣) (75, B, *f*) *va. fam.* faire entrer dans son estomac, charger son estomac de; avaler (avec voracité); dévorer.

Hinein=fahren (⌣⊥—⌣) (72, *a*) *vn.* entrer (qqe part, en voiture, en bateau, etc.); *fig.* entrer brusquement *ou* rapidement (v. Fahren); ‖ das —, l'entrée, *f.*

Hinein=fallen (72, *b*) *vn.* tomber dedans; donner dans (un piége, etc.).

Hinein=flechten (75, A, II, *d*) *va.* (faire entrer en tressant) v. Ein=flechten.

Hinein=fließen (⌣⊥—⌣) (78, *a*) *vn.* couler, s'épancher, se dégorger dans; affluer; -d, affluent; ‖ das —, l'afflux, *m.*

Hinein=führen (⌣⊥—⌣) *va.* conduire dans l'intérieur de, introduire (v. Ein=führen).

Hinein=gehen (⌣⊥—⌣) (75, C, *k*) *vn.* (*littér.* aller dedans) entrer; tief in einen Wald —, s'enfoncer dans une forêt; ‖ *fig.* (pouvoir) entrer; trouver place dans (v. Gehen); ‖ das —, l'entrée, *f.*

Hinein=gerathen (⌣⊥⌣—⌣) (72, *b*) *vn.* tomber en, dans (qc.), s'engager dans (qc.); y tomber (v. Gerathen).

Hinein=greifen (⌣⊥—⌣) (76, *a*) *vn.* mettre, porter, introduire la main dans (qc.).

Hinein=helfen (⌣⊥—⌣) (75, A, I, *c*) *vn.* (av. haben) aider (qn) à entrer; faciliter l'entrée à (qn) (v. Helfen).

Hinein=j…n (⌣⊥—⌣) *va.* forcer d'entrer (en chassant); faire rentrer; refouler; loger (*ex.* une balle dans le crâne de qn); ‖ *vn.* entrer au galop (v. Jagen).

Hinein=kriechen (⌣⊥—⌣) (78, *a*) *vn.* entrer *ou* rentrer (en rampant); se replier (*ex.* dans sa coquille); s'enfoncer (*ex.* dans son lit).

Hinein=langen (⌣⊥—⌣) *vn.* (av. haben) être assez long pour entrer; s'étendre dans l'intérieur de; ‖ *va.* faire passer *ou* tendre (en dedans); ‖ *absol.* passer, glisser *ou* plonger la main dans.

Hinein=laſſen (⌣⊥—⌣) (72, *b*) *va.* laisser entrer; faire entrer.

Hinein=leſen (⌣⊥—⌣) (75, B, *f*) *va. r.* ſich —, pénétrer le sens (en lisant *ou* à force de lire); se familiariser (*ex.* avec un auteur).

Hinein=leuchten (⌣⊥—⌣) *vn.* luire, jeter ses rayons dans (un lieu); éclairer l'intérieur de (*compar.* Herein=leuchten); ‖ *va.* éclairer qn (qui entre).

Hinein=locken (⌣⊥—⌣) *va.* attirer dans (un lieu).

Hinein=miſchen (⌣⊥—⌣) *va.* mêler dedans, y mêler; ſich —, se mêler (d'une affaire), s'en mêler; s'immiscer.

Hinein=mögen (⌣⊥—⌣) (80) *vn.* (av. haben) avoir envie d'entrer, vouloir entrer.

Hinein=müſſen (⌣⊥—⌣) (82) *vn.* (av. haben) être obligé d'entrer, devoir entrer *ou* rentrer; ich muß hinein, il faut (absolument) que j'entre.

Hinein=nehmen (⌣⊥—⌣) (75, A, 4, *a*) *va.* (*littér.* prendre dedans) faire entrer, recevoir *ou* recueillir (*ex.* qn dans sa voiture), faire monter dans; emporter (qc.), emmener, entraîner (qn) dans (sa maison, chez soi, etc.).

Hinein=nöthigen (⌣⊥——⌣) *va.* forcer, presser d'entrer, engager, inviter à entrer.

Hinein=reiben (⌣⊥—⌣) (76, *b*) *va.* faire entrer, faire pénétrer dans, fixer dans, faire absorber par (la peau, etc., en frictionnant *ou* en frottant); frictionner dans la vue d'obtenir la pénétration *ou* l'absorption (*ex.* d'un onguent).

Hinein=rücken (⌣⊥—⌣) *va.* faire entrer *ou* faire rentrer (en poussant); refouler en dedans; faire reculer vers *ou* dans l'intérieur de (*compar.* Herein=rücken); ‖ *vn.* entrer (lentement *ou* en poussant qc.); faire invasion (*ex.* dans un pays); empiéter (*ex.* sur un territoire); y entrer, etc.

Hinein=rufen (⌣⊥—⌣) (81) *vn.* crier, pousser un cri *ou* des cris dans *ou* vers l'intérieur de; appeler, crier (*ex.* par la fenêtre); faire retentir sa voix *ou* ses cris dans l'intérieur de, *ou* faire retentir l'intérieur (*ex.* d'une salle) de ses cris; ‖ *va.* appeler (qn) pour (le) faire entrer.

Hinein=ſchaffen (⌣⊥—⌣) *va.* (prendre des mesures pour) faire entrer; transporter dans l'intérieur de; transporter dans.

Hinein=ſchieben (⌣⊥—⌣) (78, *a*) *va.* faire entrer *ou* faire rentrer (en poussant *ou* à force de pousser *ou* avec effort); introduire, faire pénétrer, glisser dans; *fam.* pousser, fourrer dedans.

Hinein=ſchiffen (⌣⊥—⌣) *vn.* entrer, pénétrer dans (en naviguant); ‖ *va.* faire entrer, introduire, importer (en bateau, par voie de mer, etc.).

Hinein=ſchlagen (⌣⊥—⌣) *va.* faire entrer (en frappant *ou* à coups de marteau, etc.); chasser (*ex.* un clou dans le mur); cogner, enfoncer, ficher, fixer (dans).

Hinein=ſchleichen (⌣⊥—⌣) (76, *a*) *va. r.* (ſich —) se glisser *ou* entrer furtivement; s'introduire à l'insu de (qn, *ex.* dans une maison).

Hinein=ſchlucken (⌣⊥—⌣) *va.* avaler; engloutir, se gorger de (*compar.* Hinein=eſſen).

Hinein=ſchlürfen (⌣⊥—⌣) *va.* humer.

Hinein=ſchütten (⌣⊥—⌣) *va.* y faire entrer (en versant), verser, mettre, jeter dedans.

Hinein=ſenken (⌣⊥—⌣) *va.* plonger, enfoncer dans; descendre (*ex.* le cercueil dans la fosse); y plonger, etc.; enfoncer.

Hinein=ſinken (⌣⊥—⌣) (77, *a*) *vn.* s'enfoncer dans; s'y enfoncer; s'y perdre.

Hinein=ſperren (⌣⊥—⌣) *va.* enfermer dans; y enfermer; enfermer.

Hinein=ſtechen, *va.* faire entrer en piquant: 1° plonger, enfoncer (*ex.* le bistouri dans un abcès); y plonger, etc.; 2° pratiquer, percer (*ex.* un trou avec un instrument pointu); y percer, etc.; percer (qc.) de (trous, etc.); ‖ *absol.* enfoncer la pointe de (qq. instrument) dans; y faire pénétrer (*ex.* la pointe d'une lancette); mit einer Nadel ꝛc. —, (y pénétrer avec une, etc.) y enfoncer, y planter une aiguille, etc. (*compar.* Stechen).

Hinein=ſtecken (⌣⊥ ⌣) *va.* faire entrer, faire pénétrer dans (en fichant, etc.; v. Stecken); ficher, planter; fourrer, serrer, mettre (*ex.* de l'argent dans sa poche); implanter dans; y implanter, etc.

Hinein=ſtehlen (⌣⊥—⌣) (75, A, I, *b*) *va. r.* ſich —, entrer, se glisser furtivement dans; s'y glisser à la dérobée.

Hinein=ſteigen (⌣⊥—⌣) (76, *b*) *vn.* entrer, s'introduire, pénétrer dans (en montant *ou* en descendant); (se laisser) descendre (*ex.* dans un puits); y entrer, etc.

Hinein=ſtopfen (⌣⊥—⌣) *va.* faire entrer (en fourrant), fourrer dans; remplir, garnir, bourrer (qc., *ex.* de laine); y fourrer.

Hinein=ſtoßen (⌣⊥—⌣) (79) *va.* faire entrer (en poussant *ou* à force de pousser); pousser en dedans; enfoncer (brusquement), chasser dans; y enfoncer, etc. (*compar.* Hinein=ſchieben).

Hinein=ſtrömen (⌣⊥—⌣) *vn.* entrer par torrents *ou* à flots; pénétrer (dans); y pénétrer; envahir (un espace).

Hinein=ſtürzen (⌣⊥—⌣) *va.* précipiter dans; ‖ *vn.* entrer brusquement, se précipiter, s'élancer dans; s'écrouler et tomber dans; envahir soudain.

Hinein=tauchen (⌣⊥—⌣) *va.* plonger, tremper dans; y plonger.

Hinein=thun (⌣⊥—) (81) *va.* (faire en sorte qu'une chose entre) faire entrer, mettre, introduire dans; faire rentrer, retirer; y faire entrer, etc.

Hinein=tragen (⌣⊥—⌣) (72, *a*) *va.* faire entrer *ou* faire rentrer (en portant); porter, transporter dans (l'intérieur de); introduire; y porter, etc.

Hinein=treiben (⌣⊥—⌣) (76, *b*) *va.* faire entrer *ou* faire rentrer (en poussant); chasser, refouler, faire rétrograder dans; forcer de rentrer; ramener, reconduire (*ex.* le bétail); enfoncer (*compar.* Hinein=ſchlagen, Hinein=ſtoßen).

Hinein=treten (⌣⊥—⌣) (75, B, *f*) *vn.* mettre le pied dans; entrer; y mettre le pied, etc.; ‖ *va.* faire entrer, enfoncer (d'un coup de pied, etc.; v. Ein=treten).

Hinein=trinken (⌣⊥—⌣) (77, *a*) *va. fam.* introduire (qc. dans l'estomac en buvant); boire avidement, avaler; remplir *ou* gorger son estomac, se gorger de.

Hinein=tunken (⌣⊥—⌣) *va.* tremper dans; y tremper.

Hinein=wagen (⌣⊥—⌣) *va.* oser faire *ou* laisser entrer; ſich —, oser entrer; se hasarder à entrer, avoir le courage d'entrer.

* **Hineinwärts** (⌣⊥—) *adv.* vers le dedans.

Hinein=werfen (⌣⊥—⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter dans; y jeter.

Hinein=wollen (⌣⊥—⌣) (78) *vn.* (av. haben) vouloir entrer.

Hinein=ziehen (⌣⊥—⌣) (78, *a*) *va.* faire entrer (en tirant), attirer, entraîner dans; y attirer, etc.; *fig.* engager à entrer, persuader *ou* forcer d'entrer; impliquer, envelopper (*ex.* dans une conspiration) (*compar.* Verwickeln); ‖ *vn.* entrer (avec un train, etc.; v. Ziehen); faire son entrée dans (une ville, etc.); aller occuper, prendre possession (*ex.* d'un nouveau logement); *fam.* aller s'installer dans, emménager;

(Phys.) y entrer par endosmose, s'imbiber dans, pénétrer, s'insinuer dans l'intérieur de, pénétrer (qc. (*compar.* Einziehen); ‖ ſich –, (*littér.* se faire entrer) se retirer, se replier, se concentrer (*ex.* dans une forêt, *en parlant* de l'ennemi, etc.); s'installer, s'établir dans; s'insinuer, se fixer (*ex.* dans une étoffe, *en parlant* d'une matière colorante, etc.).

Hinein=zwängen, –zwingen (– ⏑ ⏑ –) (77, *a*) *va.* faire entrer de force, forcer d'entrer; einem etwas –, (*littér.* faire entrer qc. de force à qn) forcer qn d'avaler, de prendre, d'apprendre qc.

Hin=fahren (⏑ – ⏑) (72, *a*) *vn.* aller, se transporter, se rendre à (qq. endroit, *ex.* au spectacle) *ou* chez (qn) en voiture *ou* en bateau, y aller, etc.; ‖ *va.* charrier, mener, transporter, conduire à *ou* chez, y conduire, etc. (en voiture *ou* en bateau).

*Hinfahrt (⏑ –) *f.* voyage pour (y) aller, pour s'y rendre, voyage d'ici là; départ.

*Hinfall (⏑ –) *m.* chute, *f.*; écroulement; (Méd.) collapsus, *m.*; prostration; débilité, *f.*

Hin=fallen (⏑ – ⏑) (72, *b*) *vn.* tomber sur (qc.), tomber, se laisser tomber, se jeter par terre.

*Hinfällig (⏑ – ⏑) *adj.* qui menace de s'écrouler, etc. (v. Hinfall); qui menace ruine; qui tombe aisément *ou* de bonne heure; mal assuré, fragile; caduc; (Méd.) débile; altéré; fragile; infirme; *fig.* périssable, passager, fragile, fugitif; (Bot.) mit –en Blättern, qui a les feuilles caduques, caducifiore; (Zool.) mit –en Kiemen, caducibranche.

*Hinfälligkeit (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* fragilité, *f.* délabrement (*ex.* d'une maison, de la santé), *m.*; (Méd.) faiblesse, *f.* infirmités (*ex.* de l'âge), *f. pl.*; caducité, vieillesse débile, débilité, *f.*; *fig.* inconstance, instabilité, *f.*

Hin=fliegen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* s'envoler vers; *par extens.* y courir *ou* accourir (en hâte); *fig.* se passer rapidement, s'envoler.

Hin=fliehen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* fuir *ou* s'enfuir vers *ou* du côté de; se réfugier dans (un pays, *ex.* en France); chercher un asile auprès de (qn); *fig.* s'enfuir, s'écouler rapidement (*se dit* des heures, etc.).

Hin=fließen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* couler, s'écouler (vers); *fig.* diriger son cours, rouler ses flots vers; *fig.* se passer, s'écouler.

*Hinfort (– ⏑) *adv.* désormais; dorénavant.

Hin=führen (⏑ – ⏑) *va.* mener vers, à, en *ou* chez; emmener.

*Hingang (⏑ –) *m.* aller; départ, *m.*; beim *ou* auf dem –e, en y allant, au moment d'y aller *ou* chemin faisant pour y aller; *fig.* décès, *m.*; mort, *f.*

Hin=geben (⏑ – ⏑) (75, B. *f*) *va.* donner (à qn); livrer, abandonner; ſich –, s'abandonner, se livrer (à qn); ‖ das –, l'abandon, *m.*

*Hingebung (⏑ – ⏑) *f.* 1° action d'abandonner, *f.* abandon (*ex.* de ses biens) fait (*ex.* à l'église); don, *m.*; 2° action de se donner, etc. (v. Hingeben), *f.* abandon, sacrifice (qu'on fait de sa personne à qn), *m.*; *plus part.* (vertu de la) résignation; abnégation (de ses propres intérêts), *f.*

*Hingegen (– ⏑ –) *adv. et conj. marque opposition, contraste:* au contraire, mais; tandis que (*compar.* Dagegen).

Hin=gehen (⏑ – ⏑) (75, C, *k*) *vn.* 1° aller à, en, chez; aller là; y aller, s'y rendre; *fig.* tendre, aboutir à; wo gehen Sie hin? *ou mieux* wohin gehen Sie? où, par où allez-vous? wohin geht dieſer Weg? où va, mène ce chemin? geh hin in Frieden, va-t'en en paix; 2° marcher à sa perte, s'en aller, se passer; *s'applique au temps*: s'écouler, se passer; damit *ou* darüber geht die Zeit hin, (*littér.* avec cela *ou* sur cela le temps se passe) pendant que nous causons, etc., le temps se passe; cela fait passer, fait perdre le temps; 3° être supportable, être médiocre; pouvoir passer *ou* aller; es kann –, cela peut aller, ce n'est pas trop mal fait; passe pour cela; passons là-dessus; etwas – laſſen, laisser aller *ou* passer qc., fermer l'œil sur qc., ne pas y regarder de si près.

Hin=gelangen (⏑ – ⏑ ⏑) *vn.* parvenir, arriver à...

Hin=gerathen (⏑ – ⏑ ⏑) (72, *b*) *vn.* arriver par hasard *ou* fortuitement, être conduit par le hasard dans (un pays, une ville, etc.), en (Espagne, etc.), chez (qn), au milieu de; *fam.* tomber dans, etc.; y tomber, etc.; wo bin ich hingerathen? où le hasard m'a-t-il mené? où me suis-je égaré? où suis-je.

Hin=gleiten (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* glisser, couler sur.

Hin=halten (⏑ – ⏑) (72, *b*) *va.* 1° tendre, présenter; 2° arrêter, retarder (v. Aufhalten); einen –, faire perdre le temps à qn, faire attendre qn, faire prendre patience à qn, payer qn de belles promesses; *fam.* traîner, amuser qn; ‖ prolonger les jours de qn, ajourner *ou* reculer le terme fatal.

Hin=helfen (⏑ – ⏑) (78, A, I, *c*) *vn.* (av. haben) einem –, aider qn à arriver, à parvenir dans, en, à *ou* chez, *ou* à y arriver, etc.; faciliter à qn le trajet en *ou* jusqu'à; *pop.* aider qn à mourir; contribuer à la perte de qn; achever la ruine de qn.

Hin=holen (⏑ – ⏑) *va.* venir *ou* aller chercher *ou* prendre (qn) pour (le) conduire dans, en, à, chez *ou* auprès de.

Hin=jagen (⏑ – ⏑) *va.* chasser vers, y chasser (qn); ‖ *vn.* partir, y courir, accourir au galop; durch die Ebene –, parcourir *ou* traverser la plaine au galop.

Hin=kehren (⏑ – ⏑) *va.* 1° tourner vers; y tourner; ſich –, se tourner, se retourner vers *ou* du côté de; s'y tourner; hingekehrt, (qui est) tourné vers; qui regarde (*ex.* nach der linken Seite, le côté gauche *ou* à gauche); (qui est) exposé à (*ex.* nach Norden, au nord); ‖ 2° balayer vers.

Hinken (⏑ –) *vn.* (av. haben) (*compar.* Hangen, Henken) incliner à chaque pas son corps d'un côté plus que de l'autre, boiter, clocher; être boiteux; marcher en boitant, en traînant la jambe *ou* le pied; ‖ *fig.* 1° marcher mal, ne pas faire de progrès; avancer lentement; traîner en longueur; ſeine Sachen –, *ou* es hinkt mit ſeinen Sachen, ses affaires vont mal, prennent une tournure douteuse; 2° n'être pas en règle, avoir qc. de défectueux; avoir qq. vice caché; clocher; être vicieux; der Vers, das Gleichniß hinkt, le vers, la comparaison cloche, il y a là qc qui cloche; ‖ das –, l'action de boiter, etc., *f.*; *techn.* la claudication; (das) freiwillige Hinken, *terme vic.* (la) claudication spontanée, coxarthrocace, coxalgie, *f.*

Hinkend (⏑ –) (*part. prés. ou v.* Hinken) *adj.* celui qui boite, boiteux; estropié (de la jambe); *techn.* atteint de claudication; der –e Bote, le messager boiteux.

Hin=knien (⏑ – ⏑) *vn.* se mettre à genoux (vor Jemanden, devant qn), se prosterner (*ex.* aux genoux de qn), s'agenouiller (*ex.* à l'église, devant l'image du Christ).

Hin=kommen (⏑ – ⏑) (79) *vn.* venir, arriver à, dans, en, chez; parvenir (*ex.* jusqu'à qn); ich weiß nicht wo das Buch hingekommen iſt, je ne sais pas (*littér.* où le livre est venu *ou* allé) où le livre s'est égaré, ce qu'est devenu le livre.

Hin=können (⏑ – ⏑) (80) *vn.* (*av* haben) pouvoir y aller; avoir l'autorisation d'y aller.

*Hinkunft (⏑ –) *f.* (état de ce qui arrive *ou* parvient à sa destination; v. Hin=kommen) arrivée, *f.*

Hin=kriechen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* ramper vers *ou* jusqu'à; s'y traîner, en rampant, etc. (v. Kriechen).

Hin=langen (⏑ – ⏑) *vn.* être assez long pour atteindre (qc.); s'étendre jusqu'à (tel ou tel endroit); ‖ *fig.* être suffisant, suffire (zu etwas –, à qc. *ou* aux besoins de qn); y suffire; ‖ *va.* tendre, faire passer (qc. à qn); ‖ *absol.* étendre, allonger le bras *ou* la main vers, (chercher à) atteindre (qc.) avec la main.

*Hinlänglich (⏑ – ⏑) *adj.* suffisant; ‖ *adv.* suffisamment, assez (*compar.* Hinreichend).

*Hinlänglichkeit (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* suffisance, *f.* (*compar.* Zulänglichkeit).

Hin=laſſen (⏑ – ⏑) (72, *b*) *va.* laisser aller *ou* permettre d'aller, de se rendre (*ex.* à Paris, en France, chez qn *ou* auprès de qn); permettre d'y aller; nicht –, ne pas permettre, empêcher, défendre d'y aller.

Hin=laufen (⏑ – ⏑) (73, *b*) *vn.* courir vers, à, dans, en *ou* chez, y courir; accourir; ich weiß nicht, wo er hingelaufen iſt, je ne sais pas où, de quel côté il a couru, ce qu'il est devenu; ‖ couler *ou* se diriger vers, du côté de; poursuivre *ou* étendre son cours, s'étendre jusqu'à; die Vene läuft neben der Arterie hin, la veine poursuit son cours *ou* parcourt son trajet à côté de l'artère; la veine suit le cours de l'artère.

Hin=leben (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) (*littér.* vivre en avant) passer sa vie *ou* son temps de telle ou telle manière; ſorglos –, vivre d'une manière insouciante, mener une vie insouciante, vivre au jour le jour, vivre sans penser au lendemain.

Hin=legen (⏑ – ⏑) *va.* mettre, placer, poser à tel ou tel endroit; mettre là; y mettre; ſich –, se coucher; s'étendre.

Hin=leiten (⏑ – ⏑) *va.* conduire vers *ou* jusqu'à; amener *ou* ramener (*ex.* la conversation sur un objet); amener (*ex.* qn où l'on désire qu'il vienne); y conduire; y mener.

Hin=lenken (⊥⌣⌣) *va.* tourner, conduire vers; donner telle ou telle direction à (*compar.* Hin=leiten).

*† **Hinmarſch** (⊥⌣) *m.* marche vers *ou* sur (une ville, etc.) (*compar.* Hinfahrt, Hingang).

Hin=mögen (⊥⌣⌣) (80) *vn.* (av. haben) avoir envie d'aller là *ou* d'y aller (v. Hin).

Hin=müſſen (⊥⌣⌣) (82) *vn.* (av. haben) être contraint d'aller là *ou* d'y aller (v. Hin).

Hin=nehmen (⊥⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* prendre, accepter, accueillir, recueillir; *plus part.* accepter (qc.) sans se plaindre; *fam.* avaler, empocher, garder (*ex.* une insulte, un affront).

Hin=neigen (⊥⌣⌣) *va.* pencher, incliner (*ex.* la tête vers); ſich –, se pencher, s'incliner vers; ‖ *vn.* être disposé en faveur de, incliner, pencher vers, du côté de, à; y pencher.

Hinnen (⊥⌣) *adv.* 1° (*de* Hier, *autref.* Hina, *compar.* Hin) *obsol. et poet. dans le sens de* Hier, ici; von –, d'ici; von – gehen, s'en aller (d'ici), partir; 2° *provinc.* (*contract. de* Hie=Innen) dans cette maison-ci.

Hin=opfern (⊥⌣⌣) *va.* sacrifier; immoler.

Hin=raffen (⊥⌣⌣) *va.* enlever rapidement, emporter; ravir, moissonner.

Hin=reichen (⊥⌣⌣) *vn.* (av. haben) s'étendre jusque là; y atteindre; *fig.* suffire; ‖ *va.* tendre (v. Hin=langen).

***Hinreichend** (⌣⊥⌣) (*part. prés. du v.* Hin=reichen) *adj.* qui suffit, suffisant; – ſein, être suffisant, suffire (à qn, aux besoins, aux désirs de qn, pour couvrir les frais de qc., etc.); contenter (qn) (*compar.* Genügen, Befriedigen); ‖ *adv.* en suffisante quantité; suffisamment; assez.

***Hinreiſe** (⊥⌣⌣) *f.* voyage pour aller à, en, chez; voyage d'ici là, *m.* (*compar.* Hinfahrt).

Hin=reiſen (⊥⌣⌣) *vn.* partir pour, voyager; aller à (*ex.* à Paris, aux eaux), en (Italie, etc.), chez (ses parents, etc.); y aller.

Hin=reißen (⊥⌣) (76, *a*) *va.* entraîner, enlever, emporter; *fig.* entraîner, emporter, ravir; ſich – laſſen, se laisser entraîner.

***Hinreißend** (⊥⌣⌣) (*part. prés. du v.* Hin=reißen) *adj.* entraînant, séduisant; ravissant; admirable; -e Beredſamkeit, éloquence entraînante; ‖ *adv.* d'une manière entraînante, de manière à entraîner les esprits; avec entraînement; admirablement; – ſchön, admirablement beau, d'une beauté irrésistible; beau à ravir; merveilleux; délicieux; enivrant; sublime; divin.

Hin=reiten (⊥⌣⌣) (76, *a*) *vn.* aller (à cheval) à; monter à cheval pour aller à; s'y rendre, s'y transporter à cheval.

Hin=rennen (⊥⌣⌣) (75, C, *i*) *vn.* courir en hâte, se précipiter, se rendre précipitamment à *ou* chez *ou* auprès; y courir; accourir.

Hin=richten (⊥⌣⌣) *va.* 1° tourner, diriger vers; 2° (*littér.* juger à mort) mettre à mort; exécuter, tuer; er iſt mit dem Schwerte hingerichtet worden, (*littér.* il a été exécuté avec le glaive) il a été décapité, il a eu la tête tranchée; einen heimlich –, exécuter *ou triv.* expédier qn secrètement; se défaire de qn, le faire passer par les oubliettes; ‖ *pop. dans le sens de* zu Grunde richten, ruiner.

***Hinrichtung** (⊥⌣⌣) *f.* exécution (de la peine capitale), *f.*; supplice, *m.*

***Hinritt** (⊥⌣) *m.* (*de* Hin=reiten) course, excursion à cheval à *ou* vers, *f.*; voyage, trajet de ... à, *m.* (*compar.* Hinfahrt).

Hin=rollen (⊥⌣⌣) *vn.* rouler (vers, sur, etc.); partir, s'éloigner (en roulant); rouler au loin; ‖ *va.* rouler vers.

Hin=ſchaffen (⊥⌣⌣) *va.* (prendre des mesures pour) transporter (à), (pour) y transporter, effectuer le, se charger du transport (*ex.* de marchandises); fournir (*ex.* des marchandises à domicile).

Hin=ſchauen (⊥⌣⌣) *vn.* (av. haben) v. Hin=ſehen.

Hin=ſcheiden (⊥⌣⌣) (78, *b*) *vn. poet.* (se séparer pour aller au loin) s'évanouir; décéder, mourir; der Hingeſchiedene, le décédé, le défunt; ‖ das –, l'extinction, *f.*; le décès.

***Hinſchaffung** (⊥⌣⌣) *f.* transport, *m.*

Hin=ſchicken (⊥⌣⌣) *va.* envoyer (vers, à, chez, auprès de); adresser (*ex.* une pétition au roi); déléguer (*ex.* une commission auprès de qn).

Hin=ſchießen (⊥⌣⌣) (78, *a*) *ra.* tirer vers; ‖ *vn.* s'élancer vers *ou* au loin.

Hin=ſchiffen (⊥⌣⌣) *vn.* naviguer vers; parcourir le trajet d'ici jusqu'à (par voie d'eau); y aller; y arriver.

Hin=ſchleichen (⊥⌣⌣) (76, *a*) *va. r.* (ſich –) se glisser vers *ou* auprès de (qn).

Hin=ſchleifen, -ſchleppen (⊥⌣⌣) *va.* traîner vers *ou* jusqu'à; y traîner.

Hin=ſchlendern (⊥⌣⌣) *vn.* avancer, s'acheminer *ou* marcher négligemment; faire le trajet en se promenant.

Hin=ſchleudern (⊥⌣⌣) *va.* fronder, lancer, jeter vers, contre, sur, jusqu'à; y jeter.

Hin=ſchreiben (⊥⌣) (76, *b*) *va.* écrire sur (du papier, etc.) à (qn *ou* à qq. endroit); y écrire; *fam.* écrire (de mauvaises choses), écrire à la hâte, barbouiller; griffonner, faire du griffonnage; ‖ *absol.* écrire une lettre *ou* des lettres à.

Hin=ſchwinden (⊥⌣⌣) (77, *a*) *vn. poet.* se passer rapidement, s'évanouir; se faner (v. Schwinden).

Hin=ſegeln (⊥⌣⌣) *vn.* faire voile pour *ou* vers; partir, aller, avancer (à force de voiles); arriver: längs der Küſte –, longer la côte, côtoyer le rivage (v. Hin).

Hin=ſehen (⊥⌣⌣) (75, B, *f*) *vn.* regarder, porter la vue, diriger *ou* tourner les regards vers; jeter les yeux sur; y regarder.

Hin=ſehnen (⊥⌣⌣) *va. r.* ſich –, désirer d'être à, en, chez, auprès; éprouver un vif désir de revoir (*ex.* son pays); soupirer après; désirer (vivement) d'y aller, d'y être.

Hin=ſenden (⊥⌣⌣) *va.* envoyer à; y envoyer.

Hin=ſetzen (⊥⌣⌣) *va.* asseoir, mettre, placer, poser sur, contre, dans; poser là; y poser; ſich –, s'asseoir (sur, près de, là); s'y asseoir; prendre une chaise.

***Hinſicht** (⊥⌣) *f. pl.* -en (14, 19) regard; *fig.* point de vue, égard, rapport, *m.*; in *ou* mit Hinſicht auf *ou* auf, à l'égard de, sous le rapport de, par rapport à, en tenant compte de, en prenant en considération, eu égard à.

Hinſichtlich (⊥⌣⌣) **Hinſichts** (⊥⌣) *adv.* (v. in *ou* mit Hinſicht auf) – des erſten Punkts, à l'égard du premier point; – ſeiner Verdienſte, eu égard à ses, en lui tenant compte de ses mérites (*compar.* in Betracht).

Hin=ſinken (⊥⌣⌣) (77, *a*) *vn.* 1° (se laisser) tomber (par terre, sur son lit, etc.); se laisser aller, se laisser descendre, s'étendre mollement (*ex.* sur le divan); fléchir sous le poids de son corps et tomber; s'affaisser; se renverser; 2° tomber en défaillance, s'évanouir; tomber mort; unter den Streichen –, tomber mort (*littér.* sous les coups) sous le coup.

Hin=ſollen (⊥⌣⌣) *vn.* (av. haben) devoir aller là *ou* y aller; être obligé, avoir reçu l'ordre d'y aller; nicht –, ne devoir pas y aller; n'avoir pas reçu l'autorisation d'y aller; avoir reçu l'injonction de n'y pas aller.

Hin=ſtellen (⊥⌣⌣) *va.* mettre, poser sur, etc. (*compar.* Hin=ſetzen *et* Stellen).

Hin=ſterben (⊥⌣⌣) (75, A, I, *c*) *vn.* 1° (se) mourir lentement, dépérir; 2° être consumé (par la mort), être moissonné(s); périr, succomber (les uns après les autres)

Hin=ſtrecken (⊥⌣⌣) *va.* tendre; ſich –, s'étendre.

Hin=ſtreichen (⊥⌣⌣) (76, *a*) *vn.* passer (rapidement au loin); an etwas –, passer, glisser rapidement à côté *ou* le long de qc., raser, effleurer qc.; ‖ *va.* étendre sur.

***Hinſtrich** (⊥⌣) *m.* passage (des oiseaux) vers, départ pour, *m.*

Hin=ſtürzen (⊥⌣⌣) *vn.* 1° se précipiter vers, y courir précipitamment; 2° se précipiter, tomber violemment par terre; faire une chute violente.

Hin=ſündigen (⊥⌣⌣⌣) *vn.* (av. haben) (darauf –) pécher toujours, continuer ses péchés; auf die Gnade –, pécher en comptant sur la grâce (divine), (Théol.) pécher afin que la grâce abonde.

***Hintan** (⌣⊥) *adv.* (*contract. de* Hin dann, d'ici là) de côté, derrière, en arrière; *fig.* – ſetzen, négliger; traiter avec injustice, avec dédain.

Hin=tändeln (⊥⌣⌣) *va.* passer (son temps) à badiner, à folâtrer.

***Hintanſetzung** (⌣⊥⌣⌣) *f.* traitement injuste, *m.*; négligence, *f.*; mépris, *m.*; mit –, en négligeant, en abandonnant (*ex.* ses affaires); au mépris (*ex.* des convenances); en laissant de côté, en passant par dessus.

Hintan=ſtehen (⌣⊥⌣⌣) (75, C, *k*) *vn.* (av. haben) être (placé) en arrière *ou* dans les derniers rangs; – müſſen, être obligé de céder le terrain (à d'autres), être *ou* se voir négligé.

Hinten (⊥⌣) *adv. de lieu* (*autref.* Hintana, Hintan; *angl.* behind; *compar.* Hintan) *marque position, présence ou séjour au ou près du côté postérieur, à la ou près de la face dorsale de qc.* (*se dit par opposition à* Vorn: derrière; en

arrière; sur le derrière; – im Gange, im Saale ꝛc., à l'extrémité la plus reculée, au fond du corridor, de la salle, etc.; – im Zuge, aux derniers rangs, *fam.* à la queue du cortége; – im Gliede, à la dernière file, au dernier rang; – im Buche, à la dernière partie, aux dernières pages, vers *ou* à la fin du livre *ou* volume; – im Munde, à la région postérieure, au fond de la bouche; dans l'arrière-bouche; – geſtellt, situé à l'arrière (du corps, etc.), (Zool.) empêtré; – liegen, être situé en arrière, à la région postérieure, au fond; die – liegenden Drüſen, les glandes postérieures; die – im Munde liegenden *ou* gelegenen Drüſen, les glandes situées au fond de la bouche, les glandes postérieures de la bouche; – ſtehen, être placé en arrière, au fond, au dernier rang; etwas – hinſtellen, mettre qc. derrière, en arrière, au fond, au dernier rang; ſich – hinſtellen, se placer (tout à fait) en arrière, à la suite (*ex.* des personnes qui terminent un cortége), *fam.* à la queue; von –, de derrière, par derrière; – an, derrière, à la suite, à la fin; – auf das Pferd; en croupe, sur la croupe du cheval; – aus, sur le derrière, par derrière; au derrière; hinten aus ſchlagen, (*littér.* frapper dehors par derrière) ruer, donner des ruades; être sujet à ruer; hinten hinaus wohnen, habiter sur le derrière, occuper le derrière (d'un étage, d'une maison) (v. Hinaus); – drein, en arrière; après; – durch, – her, – weg, par derrière; – nach, derrière, après, après les autres; er kommt immer – nach, il vient toujours le dernier *ou* après coup; il se traîne toujours à la suite des autres, il est toujours le dernier à venir; ſich – anſchließen, se joindre au cortége, fermer la marche.

Hinter (⌣) 1° *adj. a) indécl.* (*de* Hinten) qui est en arrière, de derrière; postérieur (*n'est usité qu'en compos.*); ‖ *b*) (der, die, das) -e, *adj. et subst.* (*compar.* -er, *superl.* -ſt) (le) postérieur, (la) postérieure; placé en arrière, de la partie postérieure; du fond; dernier; ‖ 2° *prép. et adv.* (*angl.* behind) *marque situation ou mouvement en arrière* (v. Hinten), *mouvement rétrograde, et s'applique au lieu et au rang*: derrière; en arrière; après; – der Thüre ſein, être derrière la porte, être caché *ou* masqué par la porte; se tenir caché derrière la porte; – dem Berge aufſteigen, se lever *ou* s'élever derrière la montagne; – das Haus gehen, aller derrière la maison; er wohnt – mir, (*littér.* il habite derrière moi) sa chambre, sa maison est située derrière la mienne *ou* en arrière de la mienne, plus loin (vers le fond du corridor, vers le bout de la rue) que la mienne; – ſich ſehen, regarder derrière soi *ou* en arrière; tourner ses regards en arrière; se retourner pour regarder; etwas – ſich haben, avoir qc. derrière soi, traîner qc. à sa suite; être suivi par qc. *ou* par un cortége, *fam.* par une queue de; – einander, l'un après l'autre, les uns après les autres; (*ex.* pendant plusieurs jours) de suite (*compar.* Einander); – einem her gehen, marcher à la suite, sur les pas *ou* dans le cortége de qn; suivre qn; *fam.* suivre la piste de qn *ou* qn à la piste; *fig.* – einem *ou* etwas her ſein, (*littér.* être après qn *ou* qc.) poursuivre qn *ou* qc. (v. Her-ſein); – den Ohren, derrière les oreilles (v. Ohr); – meinem Rücken, derrière mon dos; *fig.* en mon absence, à mon insu; secrètement; – einer Sache ſtecken, être *ou* se tenir caché derrière qc.; *fig.* être le moteur occulte de qc.; wir wollen ſehen was – ihm ſteckt, nous allons voir (*littér.* ce qu'il y a derrière lui) ce qu'il est, ce qu'il pense, nous allons juger de sa capacité *ou fam.* lui tâter le pouls; – ihm ſteckt nicht viel, ce n'est pas un aigle, c'est un homme assez insignifiant; ‖ (av. *l'accusat.*) *pop* einen – die Ohren ſchlagen, (*littér.* frapper qn derrière les oreilles) appliquer *ou* donner un soufflet à qn; ſich – einen ſtecken, se cacher derrière qn; *fig. a*) mettre sa responsabilité à couvert derrière celle de qqe autre, se couvrir de l'autorité, de l'irresponsabilité de qn; *b*) diriger secrètement les fils qui font manœuvrer qn, se servir de qn comme d'un instrument; – eine Sache kommen, (*littér.* venir derrière qc.) parvenir à découvrir (la vérité de) qc., à savoir qc.; *proc.* die Pferde – den Wagen ſpannen, (atteler les chevaux derrière la voiture) entreprendre la chose tout à rebours; ‖ *pop.* – ſich geben, marcher à reculons; ‖ (Hist. nat.) – der Bruſt, den Rippen, dem Rücken ꝛc. befindlich, situé derrière *ou* en arrière de, postérieur à la poitrine, aux côtes, au dos, etc., postpectoral; postcostal; postdorsal, etc.; ‖ *en compos.*, Hinter, presque *toujours inséparable, marque qu'une chose est placée ou située en arrière de ou derrière qc. et se traduit souvent par les adj.* de derrière, postérieur, *ou par les préfixes* post..., sur...

***Hinterachſe** (⌣⌣–⌣) *f.* (de derrière, m.) essieu

***Hinterbacke** (⌣⌣–⌣) *f.* (Anat.) fesse, *f.* (*compar.* Geſäß)

***Hinterbein** (⌣⌣–) *n.* (Zool.) jambe *ou* patte de derrière, *f.* pied de derrière; train de derrière, *m.*; ſich auf die –e ſtellen, se dresser sur les pattes de derrière, se cabrer, se montrer récalcitrant, se raidir, résister (aux prétentions de qn).

***Hinterbleiben** (–⌣⌣–) (76, *b*) *vn.* (*littér.* rester en arrière) survivre; nach ſeinem Tode ſind vier Kinder hinterblieben, (*littér.* après sa mort quatre enfants sont restés en arrière) sa mort a privé quatre enfants de leur père, il a laissé quatre enfants; –d, qui survit, survivant; hinterblieben, (qui a survécu) survivant; die Hinterbliebenen, les survivants; les enfants, les parents, les amis d'un défunt.

***Hinterbringen** (–⌣⌣–) (77, *d*) *va.* (*littér.* porter derrière) avertir, informer, instruire (qn clandestinement de qc), rapporter; dénoncer (qn. à qn); hinterbracht, qui a été rapporté secrètement, qui est parvenu à la connaissance de qn par la voie d'un *ou* sous forme de rapport secret, qui est le résultat d'une dénonciation; ‖ das –, die Hinterbringung, l'action de dénoncer, *f.*; la dénonciation, la délation; le rapport secret.

***Hinterbringer** (⌣⌣–⌣) *m.* celui qui dénonce, dénonciateur, délateur; rapporteur; espion; *fam.* mouchard, *m.*

***Hinterbruſt** (⌣⌣–) *f.* (Zool.) arrière-poitrine (des insectes), *f.*; das mittlere –ſtück, la partie médiane (inférieure) de l'arrière-poitrine *ou* du troisième segment thoracique, *f.* l'arrière-sternum, *m.*

***Hinterbug** (⌣–) *m.* (Vétér., Zool.) (partie postérieure du pli de la jambe) (creux du) jarret, creux *ou* espace poplité, *m.*

***Hinterbühne** (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* arrière-scène, post-scène) fond (de la scène *ou* du théâtre), *m.*

***†Hintercaſtell** (⌣⌣–⌣) *n.* château d'arrière, gaillard, *m.*; *fig. fam.* derrière, *m.*

***Hinterdeck** (⌣⌣–) *n.* v. Hinterverdeck

Hintere (⌣⌣) (*de* Hinter) 1° *adj* v. Hinter; 2° *subst. m. triv.* derrière, *m.* (v. Geſäß) derrière, cul, *m.*

***Hintereiſen** (⌣⌣–⌣) *n.* fer du pied de derrière (d'un cheval), *m.*

***Hinterfährte** (⌣⌣–⌣) *f.* (Chasse) 1° (*littér.* piste de derrière) passée, *f.* foulées, foulures, *f. pl.*; 2° piste *ou* voie des pieds de derrière, menée, *f.*

***Hinterflagge** (⌣⌣–⌣) *f.* (Mar.) pavillon d'arrière, *m.*; enseigne de la poupe, *f.*

***Hinterfleck** (⌣⌣–) *m.* (Cordonn.) bout de talon, *m.*

***Hinterfuß** (⌣⌣–) *m.* pied de derrière, *m.* (v. Hinterbein); (Blas.) auf den Hinterfüßen ſtehendes Pferd, (cheval qui se tient debout sur les pieds de derrière) cheval effaré.

***Hintergebäude** (⌣⌣–⌣⌣) *n.* bâtiment de derrière, arrière-corps, *m.*

***Hintergebirge** (⌣⌣–⌣–⌣) *n.* (Géol.) montagnes postérieures (d'une chaîne), *f. pl.*; (Mines) derrière *ou* revers d'une montagne, *m.*; partie postérieure d'une mine, *f.*

***Hintergegend** (⌣⌣–⌣) *f.* (Anat.) région postérieure, *f.*; (Peint.) fond (d'une contrée, d'un paysage), *m.*

***Hintergehen** (–⌣⌣–⌣) (75, C, *k*) *va.* (*littér.* aller derrière) *fig.* tromper, décevoir, circonvenir; abuser; surprendre la bonne foi *ou* la religion de; en imposer à (qn); *fam.* rendre dupe, duper, attraper; hintergangen werden, être circonvenu; devenir *ou* être (la) victime d'une supercherie, d'une fraude, d'une imposture, d'une mystification, d'une duperie; être trompé *ou* se laisser tromper; ſich ſelbſt –, se tromper soi-même, se faire illusion, s'abuser; ‖ das –, die Hintergehung, l'action de circonvenir, etc., *f.*; la tromperie, la supercherie (*compar.* Täuſchen, Betrügen).

***Hintergeſchirr** (⌣⌣⌣–) *n.* (Sell.) (*littér.* harnais postérieur) avaloire, *f.*

***Hintergeſtell** (⌣⌣⌣–) *n.* train de derrière (*ex.* d'un carrosse); arrière-train (d'un cheval), *m.*; arçon de derrière (d'une selle), *m.*

***Hinterglied** (⌣⌣–) *n.* membre, etc. postérieur, *m.*; (Guerre) dernière file, *f.*; dernier rang, *m.*; (Math.) conséquent, *m.*; (Log.) mineure, *f.*

***Hintergrund** (⌣⌣–) *m.* (fond le plus reculé) fond, enfoncement, *m.*

***Hinterhaar** (⌣⌣–) *n.* cheveux de la partie postérieure de la tête, *m. pl.* (cheveux du) chignon, tignon, *m.*

***Hinterhalt** (⌣⌣–) *m.* 1° (*littér.* action de retenir derrière) retenue; réserve; réticence; arrière-pensée,

f.; ohne –, sans arrière-pensée; etwas im – haben, avoir *ou* tenir qc. en réserve; avoir *ou* garder une arrière-pensée; 2° (endroit caché où l'on se tient pour surprendre qn) embuscade; embûche, *f.*; im – liegen, (*littér.* être couché) se tenir en embuscade, se tenir caché (pour surprendre qn); einen – anlegen, dresser une embuscade *ou* une embûche; Truppen in den – legen, mettre des troupes en embuscade; 3° (*littér.* soutien qui est derrière) moyens qu'on tient en réserve, *m. pl.*; fonds de réserve; (Guerre) corps de réserve, *m.*; réserve, *f.*; einen – haben, avoir qq. moyen en réserve, avoir de quoi faire face à des événements imprévus; être soutenu *ou* protégé (secrètement) par qq. personnage influent, par qq. puissance occulte, par une main invisible.

*Hinterhaltig (⌣⌣–) (*vic.* -hältig, -hältisch) *adj.* (*de* Hinterhalt) (qui est) d'une réserve *ou* d'une retenue outrée, dissimulé, sournois.

*Hinterhand (⌣–) *f.* (partie postérieure de la main, ou qui est derrière la main) (Anat.) métacarpe (*syn.* Mittelhand), *m.*; (Vétér.) arrière-main, *f.*; (Jeu) in der – sitzen, die – haben, (*littér.* être dans, avoir l'arrière-main) être le dernier (à jouer).

*Hinterhaupt (⌣–) *n.* (Anat.) partie postérieure de la tête, *f.*; occiput; -bein, *n.* -knochen, *m.* (os) occipital, *m.*; -höcker, *m.* protubérance occipitale, *f.*; -gegend, *f.* région occipitale, *f.*; -knochen, *m.* (os) occipital, *m.*; -naht, *f.* suture occipitale *ou* lambdoïde, *f.*; -stachel, *m.* epine occipitale; -theil, *m.* portion occipitale (du crâne), *f.*; (os) occipital (*syn.* -knochen, -bein), *m.*; -loch, *n.* trou occipital, *m.*

*Hinterhaus (⌣⌣–) *n.* maison de derrière, *f.*

*Hinterher (–⌣⌣) *adv.* après, à la suite (de), derrière; - laufen, *a*) courir derrière (qn), suivre (qn); *b*) courir après (qn); poursuivre (qn); die Reue kam –, le regret vint après, après coup *ou* trop tard.

*Hinterhof (⌣⌣–) *m.* arrière-cour, *f*

*Hinterkammer (⌣⌣–⌣) *f.* chambre de derrière, *f.* (*compar.* Hinterzimmer).

*†Hinterkastell, v. Hinterca-

*Hinterkeule (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* épaule de derrière) cuisse, *f.* (v. Keule).

*Hinterklaue (⌣⌣–⌣) *f.* griffe de derrière, *f.* (*compar.* Hinterbein).

*Hinterkopf (⌣⌣–) *m.* (v. Hinterhaupt).

*Hinterladen (⌣⌣–⌣) *m.* 1° arrière-boutique, *f.*; 2° volet postérieur, second volet, *m.*

*Hinterlage (⌣⌣–⌣) *f.* (Jurispr.) objet confié à la garde (de qn), dépôt, *m.* (v. Hinterlegen).

*Hinterlaß (⌣⌣–) *m. g.* -ſſes (v. Hinterlaſſenſchaft).

*Hinterlaſſen (⌣⌣–⌣) (72, *b*) *va.* (*littér.* laisser en arrière) 1° laisser (qc. à qn, au moment du départ; v. Zurücklaſſen); 2° laisser (qc. à qn, au moment de la mort), léguer; faire un legs à; einem ſein ganzes Vermögen –, laisser à qn toute sa fortune; etwas der Nachwelt –, laisser, transmettre qc. à la postérité; ‖ Hinterlaſſen, *part. passé* qui a été laissé *ou* légué; die –en Werke eines Schriftſtellers, les œuvres qu'a laissées un auteur, les œuvres posthumes d'un auteur; hinterlaſſene Kinder, Erben ꝛc., die Hinterlaſſenen, (les enfants, les héritiers d'un défunt) les survivants, etc. (v. die Hinterbliebenen); ‖ das –, die Hinterlaſſung, l'action de laisser, etc.; la transmission (*ex.* de sa fortune à ses enfants); le legs fait à.

*Hinterlaſſenſchaft (⌣⌣–⌣⌣) *f.* totalité des biens laissés par un défunt, succession, *f.*; héritage (*syn.* Hinterlaß, Nachlaß), *m.*

*Hinterlauf (⌣⌣–) *m.* pied de derrière (d'un cerf, etc.), *m.* (v. Hinterbein).

Hinter-legen (–⌣⌣) *va.* (poser derrière) laisser en dépôt (chez qn), confier à la garde (de qn), déposer; consigner.

*Hinterleger, *m.* dépositaire, [*m.*

*Hinterlegung (–⌣⌣⌣) *f.* action de déposer, etc., *f.*; dépôt, *m.*; consignation, *f.*

*Hinterleib (⌣⌣–) *m.* partie postérieure du corps, *f.*; (Zool.) abdomen (chez les oiseaux, les reptiles, les poissons et les animaux articulés); train de derrière (chez les quadrupèdes), *m.*

*Hinterliſt (⌣⌣–) *f.* 1° ruse qui recèle qq. arrière-pensée, machination occulte (faite dans l'intention de nuire), tromperie artificieuse, mauvaise foi, perfidie; trahison; embûche, *f.*; artifice odieux, *m.*; 2° caractère perfide, *m.*; absence de bonne foi, mauvaise foi, perfidie, déloyauté, *f.*

*Hinterliſtig (⌣⌣–⌣) *adj.* insidieux, artificieux, perfide, traître; captieux; ‖ *adv.* d'une manière insidieuse, avec fausseté, avec duplicité, avec perfidie *ou* déloyauté.

*Hintermann (⌣⌣–) *m.* (*littér.* homme de derrière) personne placée derrière (qn), *f.*; (Milit.) serre-file; (Jeu) après, *m.*

*Hintermaſt (⌣⌣–) *m.* mât d'arrière, [*m.*

*Hinternaht (⌣⌣–) *f.* (Cord.) couture *ou* jointure de derrière, *f.*

*Hinternaſe (⌣⌣–⌣) *f.* (Entomol.) arrière-nez (*Kirby*), *m.*

*Hinterpforte (⌣⌣–⌣) *f.* porte de derrière, *f.*

*Hinterpfote (⌣⌣–⌣) *f.* patte de derrière, *f.* (*compar.* Hinterbein)

*Hinterrad (⌣⌣–) *n.* roue de derrière, *f.*

*Hinterrücken (⌣⌣–⌣) *m.* (Zool.) arrière-tergum (des insectes); tergum (des mammifères et des oiseaux), *m.*

*Hinterrücks (⌣⌣–) *adv. fam.* 1° (le dos en arrière) par derrière, en arrière, à reculons (*compar.* Rücklings); 2° *fig.* en l'absence (de qn); à l'insu (de qn); traîtreusement, lâchement (*compar.* Meuchlings).

*Hinterſaß (⌣⌣–) *m.* 1° arrière-vassal; vassal qui fait partie de l'arrière-ban; 2° manant; sujet, *m.*

*Hinterſchanze (⌣⌣–⌣) *f.* (Mar.) château d'arrière, *m.*; poupée, *f.*; gaillard, *m.*; dunette, *f.*

*Hinterſchild (⌣⌣–) *n.* (Entomol.) (écusson postérieur) arrière-écusson (*Latreille*), post-scutellum (*Audouin*), *m.*

*Hinterſegel (⌣⌣–⌣) *n.* voile [d'arrière, *f.*

*Hinterſeite (⌣⌣–⌣) *f.* côté de derrière, *m.*; (Anat.) face postérieure, *f.*

*Hinterſitz (⌣⌣–) *m.* siége, *m.* ou place (sur le banc) de derrière, *f*; fond (d'un carrosse), *m.*

*Hinterſteven, *m.* (Mar.) étambot, étambord, *m.*

*Hinterſtube (⌣⌣–⌣) *f.* chambre de derrière, *f.* (*compar.* Hinterzimmer).

*Hinterſtück (⌣⌣–) *n.* portion *ou* pièce postérieure, *f*; (Entomol.) segment postérieur, *m.*; partie postérieure d'un segment, *f.*; (Bouch.) derrière, *m.*; queue, *f.*

*Hintertheil (⌣⌣–) *n.* partie postérieure (d'une chose qqe) *f*; derrière; cul (*ex.* d'une lampe); fond (*ex.* d'une chambre); revers, versant postérieur (*ex.* d'une montagne), *m.*; poupe (*ex.* d'un navire), *f.*; quartier de soulier, *m.*

*Hinterthür (⌣⌣–) *f.* porte de derrière, *f.*; *fig. fam.* ſich die – offen erhalten, (*littér.* se maintenir ouverte la porte de derrière) se ménager une retraite.

*Hintertreffen (⌣⌣–⌣) *n.* (Guerre) arrière-garde, arrière-ligne *f.*

*Hintertreiben (–⌣⌣) (76, *b*) *va.* (agir secrètement dans la vue d') empêcher (l'accomplissement, l'achèvement de); contre-miner; faire rétrograder; faire échouer, neutraliser les efforts de; briser; rompre (*ex.* les négociations entamées entre deux puissances); ‖ das –, die Hintertreibung, l'action d'empêcher, etc., *f.*; l'empêchement, *m.*

*Hintervierte (⌣⌣–⌣) *n.* (Boucher) quartier de derrière, *m.*; cuisse (d'un bœuf), *f.*; gigot (de mouton), *m.*

*Hinterwärts (⌣⌣–) *adv.* (*littér.* vers le derrière) par derrière; en arrière.

Hin-thun (⌣–) (81) *va.* faire en sorte qu'une chose arrive à *ou* dans, mettre à *ou* dans; y mettre.

Hin-tragen (⌣–⌣) (72, *a*) *va.* porter, transporter vers, à, en, jusqu'à; y porter.

Hin-treiben (⌣–⌣) (76, *b*) *va.* pousser, mener, chasser vers, dans la direction de, à, en, jusqu'à; y pousser, etc.; ‖ *vn.* flotter (vers); être entraîné par les flots.

Hin-treten (⌣–⌣) (75, B, *f*) *vn.* se placer (*ex.* sur le balcon); se rapprocher (*ex.* de qn); se présenter, s'avancer; mettre le pied sur.

*Hintritt (⌣–) *m.* mort, *f.*; décès, *m.*

*Hinüber (–⌣⌣) *adv. de lieu* (v. Hin *et* Über) *marque mouvement d'éloignement en passant au-dessus ou de l'autre côté* (*se dit par oppos. à* Herüber, *à* Hinum *et* Hindurch) au delà, de l'autre côté, par delà, par-dessus; outre; er iſt ſchon über den Fluß –, il est déjà de l'autre côté de la rivière, il a déjà passé, franchi la rivière.

Hinüber-breiten (–⌣⌣–⌣) *va.* étendre sur (de manière à couvrir entièrement), étendre dessus; y étendre; couvrir (qc.) de.

Hinüber-bringen (–⌣⌣–⌣) (77, *d*) *va.* conduire, transporter, mener de l'autre côté, au delà de.

Hinüber-eilen (–⌣⌣–⌣) *vn.* traverser, franchir précipitamment *ou* rapidement.

Hinüber-fahren (–⌣⌣–⌣) (72, *a*) *vn.* passer au delà, franchir, traverser (en voiture *ou* en bateau); ‖

va. transporter, conduire, mener au delà, de l'autre côté (de).

Hinüber-fliegen (⌣⏑⌣–⌣) (78, *a*) *vn.* voler au delà, par-dessus, traverser, franchir (au vol).

Hinüber-fließen (⌣⏑⌣–⌣) (78, *a*) *vn.* passer, couler, se répandre au delà; traverser, franchir (en coulant).

°Hinübergang (⌣⏑⌣–) *m.* action de franchir (*v.* Hinüber-gehen), *f.*; passage (*ex.* d'un fleuve, des Alpes); trajet, *m.*

Hinüber-gehen (⌣⏑⌣–⌣) (75, C, A) *vn.* passer, aller de l'autre côté; traverser; franchir.

Hinüber-helfen (⌣⏑⌣–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* aider à passer.

Hinüber-kommen (⌣⏑⌣–⌣) (79) *vn.* (*littér.* venir au delà) arriver de l'autre côté; opérer, effectuer son passage, passer.

Hinüber-langen, -reichen (⌣⏑⌣–⌣) *vn.* (*av.* haben) (être assez long pour) atteindre l'autre côté; s'étendre au côté, au bord opposé, s'étendre au delà; *fig.* in das nächste Jahr ꝛc. –, s'étendre, se prolonger, durer, suffire jusqu'à l'année prochaine, etc.; ‖ *va.* tendre, faire passer de l'autre côté.

Hinüber-laſſen (⌣⏑⌣–⌣) (72, *b*) *va.* laisser passer, permettre le passage ou le trajet; n'opposer aucun obstacle au passage (de qn).

Hinüber-laufen (⌣⏑⌣–⌣) (75, *b*) *vn.* courir, passer de l'autre côté; faire le trajet de, franchir, traverser; ‖ être jeté ou construit sur (la rivière, etc.), joindre les ou assurer la communication entre les deux bords (*se dit* d'un pont, etc.).

Hinüber-ſchießen (⌣⏑⌣–⌣) (78, *a*) *va.* tirer, diriger des coups de feu, etc., envoyer une balle ou des balles, etc., de l'autre côté; atteindre le côté ou le bord opposé (en tirant); avoir assez de portée pour atteindre le côté opposé (*se dit* d'une arme à feu); ‖ tirer par-dessus ou au-dessus; ‖ *vn.* s'élancer, se précipiter par-dessus ou au delà, de l'autre côté; franchir rapidement.

Hinüber-ſchwimmen (⌣⏑⌣–⌣) (77, *b*) *vn.* passer, traverser à la nage.

Hinüber-ſetzen, *va.* mettre, poser de l'autre côté, faire passer, conduire, mener, transporter de l'autre côté (en bateau, etc.); ‖ *vn.* franchir (d'un bond); passer à la nage (*se dit* d'un cheval ou d'un cavalier).

Hinüber-ſpringen (⌣⏑⌣–⌣) (77, *a*) *vn.* sauter de l'autre côté, passer, franchir (en sautant, d'un bond ou en bondissant), s'élancer par delà, franchir lestement, sauter par-dessus.

Hinüber-werfen (⌣⏑⌣–⌣) (73, A, I, *c*) *va* jeter par-dessus, de l'autre côté, au delà; faire passer de l'autre côté; atteindre le rivage opposé en jetant ou d'un coup de pierre, etc.

Hinüber-ziehen (⌣⏑⌣–⌣) (78, *a*) *va.* tirer, attirer, traîner, entraîner de l'autre côté; faire passer par-dessus ou au delà (en tirant ou à force de tirer); abaisser (*ex.* le capuchon sur son visage, de manière à le cacher entièrement); couvrir, envelopper de; cacher (derrière ou au-dessous); ‖ *vn.* passer (de l'autre côté, avec un train, etc.; *v.* Ziehen); franchir; (aller) établir son domicile de l'autre côté; *poét.* transporter au delà ses foyers ou ses pénates.

°Hinum (⌣⏑) *adv. de lieu* (*v.* Hin *et* Um) *marque mouvement d'éloignement en passant autour ou en tournant* (*se dit par oppos. à* Herum *et à* Hindurch) autour, etc. (*v.* Herum).

°Hinunter (⌣⏑⌣) *adv. de lieu* (*v.* Hin et Unter) *marque mouvement d'éloignement en descendant ou direction vers un lieu éloigné, qui est situé en bas* (*se dit par oppos. à* Hinauf, *à* Herunter *et à* Herauf) vers le bas, du haut en bas, en descendant, en s'abaissant; en pente; en bas; à terre, par terre; die Treppen –, zur Treppe –, en bas de l'escalier; die Treppe – gehen, descendre l'escalier; die *ou* zur Treppe – fallen, tomber *ou* se laisser tomber en bas de l'escalier; – fallen, tomber (en bas, à terre, par terre); – fahren, – gehen, – kommen, (*littér.* voiturer, aller, venir, parvenir en bas, jusqu'en bas) descendre; – bringen, (transporter, conduire en bas) faire descendre (*v.* Hinab *et* Herunter).

Hin-wagen (⏑–⌣) *va.* oser y faire, y laisser aller; ſich –, oser y aller, oser s'approcher de.

Hin-wallen, -wandeln, -wandern (⏑–⌣) *vn.* se diriger, se promener, aller, marcher, s'acheminer vers; faire le pélerinage de (*ex.* de la Mecque); y aller.

Hin-wanken (⏑–⌣) *vn.* chanceler vers; s'éloigner en chancelant ou d'un pas chancelant.

°Hinwärts (⏑–) *adv.* vers, du côté de (tel ou tel endroit); chemin faisant pour y aller; en y allant (*se dit par oppos. à* Herwärts).

°Hinweg (⏑–) *m.* chemin vers un lieu; (voyage, trajet qu'on fait pour y) aller, *m.*

°Hinweg (–⏑) *adv.* (*littér.* loin vers) au loin, loin, arrière, (loin) de là; Hinweg! loin de moi ou de nous! retirez-vous! ôtez-vous de là! allez-vous-en! – mit den Sorgen! (*littér.* au loin avec les) loin (de nous, etc.) les soucis, chassons les soucis! über etwas – geben, – ſchlüpfen, aller ou passer par-dessus qc., traverser (*ex.* le pont); *fig.* glisser, passer sur qc.; passer là-dessus; – ſein, avoir traversé ou passé ou franchi (qc.); être de l'autre côté; *fig.* s'être mis au-dessus de (qc.), avoir franchi les bornes de ...; s'être débarrassé, s'être dégagé de qc.; dédaigner de faire attention à qc.; ne plus se laisser arrêter, ne plus être retenu par qc.; s'être affranchi de qc.; – raffen, emporter (au loin, en raflant), enlever, emporter brusquement ou violemment, ravir; moissonner; ſich – wenden, se détourner (*v.* Weg *et ses compositions*).

Hin-wehen (⏑–⌣) *va.* souffler vers; pénétrer, arriver jusqu'à (*se dit* d'un souffle, d'une brise).

Hin-weiſen (⏑–⌣) (76, *b*) *va.* montrer (qc.) à; montrer à qn) le chemin qui conduit vers ou à..; renvoyer (qn) à; ‖ *vn.* (*av.* haben) étendre la main vers; indiquer.

Hin-welken (⏑–⌣) *vn.* (*littér.* s'en aller en se fanant) se faner, se passer, dépérir; (se) mourir; ‖ das –, le dépérissement.

Hin-wenden (⏑–⌣) (75, C, 4) *va.* tourner d'un côté; ſich –, se tourner vers ...; *fig.* recourir, s'adresser (à qn).

Hin-werfen (75, A, I, *c*) *va.* jeter vers, jeter (qc. à qn), jeter sur (la table, etc.), par (terre); étendre (*ex.* à terre); *improprement* coucher (sur le papier), crayonner, esquisser (rapidement); ein Wort –, jeter un mot (au hasard), lâcher un mot; ſich vor einem –, se prosterner devant qn, se jeter aux genoux de qn.

°Hinwieder (–⏑⌣) *adv. de temps*: de nouveau, derechef; ‖ *conj.* d'un autre côté, d'autre part (*compar.* Wieder).

Hin-wollen (⏑–⌣) (76) *vn.* (*av.* haben) vouloir aller à, ou en ou chez, vouloir y aller; compter y aller; *fig.* tendre vers (tel ou tel but); vouloir en venir à...; y penser; avoir en vue; ich weiß wo Sie –, je sais où vous voulez en venir, je connais votre but, je vous vois venir; ich merke wohl, wo dies hin will, (*littér.* je remarque bien où cela veut aller) je vois bien où tout cela tend, je vois bien où l'on veut en venir; wo wollen Sie hinaus? à quoi pensez-vous? y pensez-vous?

Hin-wünſchen (⏑–⌣) *va.* souhaiter que qn ou qc. soit à (tel endroit), en (tel pays), chez, auprès de (telle personne); ſich –, désirer d'être à, en, chez, auprès de; désirer d'y être; ich wünſche mich oft hin zu Euch, je désire souvent me trouver auprès de vous, mes désirs m'entraînent vers vous, au milieu de vous.

°Hinwurf (⏑–) *m.* 1° action de jeter vers, etc., *f.* (*v.* Hin-werfen); 2° chose jetée sur (le papier, etc.); esquisse, ébauche, *f.*; projet, *m.*

Hin-zählen (⏑–⌣) *va.* compter (à ou sur...).

Hin-ziehen (⏑–⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer vers; attirer à (lui, etc.), auprès de (lui, etc.); faire asseoir à ses côtés; 2° traîner (*v.* Hin-halten); ‖ *vn.* aller, se transporter, marcher vers, sur (avec un train, *v.* Ziehen); continuer, poursuivre sa marche, s'acheminer; établir son domicile à, en, dans, auprès; (aller) s'y établir, s'y fixer.

Hin-zielen (⏑–⌣) *vn.* (*av.* haben) auf etwas –, prendre qc. pour point de mire, ajuster qc., viser (à) qc.; *fig.* faire, dire (qc.) en vue de qc., avoir qc. en vue, vouloir en venir à qc., vouloir faire allusion à qc. (*compar.* Hin-wollen).

°Hinzu (⌣⏑) *adv.* (*v.* Hin *et* Zu) 1° *de lieu*: *marque mouvement d'éloignement pour approcher de qn ou de qc., pour se joindre à qn ou à qc* (*se dit par oppos. à* Herzu *et à* Hievon) vers; auprès; y; 2° *de quantité*: *marque addition, jonction, augmentation*: à cela, en outre, de plus, y; ‖ *en compos.*, Hinzu, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement* 1° *par les vv.* s'approcher, aborder, s'y joindre; faire approcher: amener; *et par les substantifs* approche, arrivée, jonction; 2° *par les vv.* (s')y joindre; (s')y ajouter; augmenter, augmenter le nombre de; *et par les subst.* addition, jonction, augmentation, *f.*

Hinzu-bekommen (~⊥~~) (79) *va.* recevoir en outre ou de plus; cumuler.

Hinzu-bringen (~⊥~) (77, *d*) *va.* 1° y mener; faire approcher; amener; 2° apporter; y ajouter.

Hinzu-denken (~⊥~) (75, C, *h*) *va. et réfl.* ajouter, compléter dans sa ou par sa pensée; s'imaginer le reste; deviner (le reste).

Hinzu-dichten (~⊥~) *va.* ajouter (en controuvant); compléter (un poëme ou une histoire vraie en y ajoutant des fictions); exagérer, amplifier (*ex.* un récit).

Hinzu-drängen (~⊥~) *va. réfl.* ſich –, repousser, écarter la foule pour approcher; *fig.* se disputer l'accès de, s'y presser; s'introduire à force d'importunités.

Hinzu-fügen (~⊥~) *va.* joindre, ajouter à cela; y joindre, y ajouter; apposer (*ex.* sa signature).

*Hinzufügung (~⊥~) *f.* addition; jonction; apposition, *f.*

*Hinzug (⊥~) *m.* (*de* Hinziehen) marche (vers qq. endroit, sur une ville, etc.), *f.*; déménagement, transport des meubles, etc. (à un nouveau domicile), *m.*

Hinzu-gießen (~⊥~) (78, *a*) *va.* ajouter (à cela), y ajouter (en versant); y verser (encore).

Hinzu-kommen (~⊥~) (79) *vn.* survenir; se joindre; s'ajouter (à cela); s'y joindre; dà hinzu kommt, daß..., (*littér.* à cela se joint) joignez, ajoutez à cela, que...

Hinzu-laſſen (~⊥~) (72, *b*) *va.* laisser approcher; admettre; laisser couler encore.

Hinzu-laufen (~⊥~) (73, *b*) *vn.* y courir; accourir; s'y ajouter (en courant ou en coulant).

Hinzu-legen (~⊥~) *va.* ajouter, joindre (à cela); y joindre (en posant); y mettre davantage.

Hinzu-rücken (~⊥~) *va.* approcher vers ou de (en poussant); y joindre; ‖ *vn.* s'avancer (vers), approcher (de); se joindre à; s'y joindre.

Hinzu-ſchreiben (~⊥~) (76, *b*) *va.* écrire encore ou en outre, ajouter (dans sa lettre, etc.); y joindre (*ex.* un second article).

Hinzu-ſetzen (~⊥~) *va.* mettre auprès, apposer; joindre, ajouter; er ſetzte hinzu, daß..., il ajouta que...; ‖ das –, die Hinzuſetzung, l'action d'ajouter, etc., l'apposition (*ex.* d'une signature); l'addition (*ex.* d'un liquide), *f.*; mit –, en ajoutant.

Hinzu-ſpringen (~⊥~) (77, *a*) *vn.* sauter vers ou auprès; aborder, joindre (qn en sautant, d'un bond); accourir.

Hinzu-thun (~⊥) (84) *va.* (faire en sorte que qc. s'y joigne) ajouter, joindre, y mettre; ‖ das –, die Hinzuthung, l'action d'ajouter, l'addition; la participation, la coopération, l'assistance, *f.*

Hinzu-treten (~⊥~) (75, B, *f*) *vn.* s'approcher, s'y joindre (en marchant); *fig.* accéder, se joindre, participer, s'associer à (qc.); y accéder, s'y joindre, etc.

†*Hiobspoſt (⊥~) *f. fig. fam.* (*littér.* nouvelle de Job) nouvelle fâcheuse, funeste, accablante, *f.*

†*Hiobsthräne (⊥~~) *f.* (Bot.) larme de Job, *f.* coix lacrima (plante, *fam.* graminées; *syn.* Thränengras).

Hippe (⊥) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Hauen, *imp.* Hieb) (instrument tranchant d'une forme recourbée) faux (*ex.* de la mort); (Jard.) serpe, serpette, *f.*; faucillon, *m.* (*syn.* Sichel).

†Hippokrates (–⊥~~) *nom propre* Hippocrate (père de la médecine), *m.*

†Hippokratiſch (–~⊥~) *adj.* d'Hippocrate, hippocratique; (Séméiol.) (das) –e Geſicht, (la) face ou (le) facies hippocratique (*c.-à-d.* qui annonce la mort).

Hirn (⊥) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) cerveau, *m.* (v. Gehirn); *s'emploie surtout au figuré*: cervelle, *f.* bon sens, sens commun, esprit, *m.*

*Hirnanhang, *m.* –artig *&c.* v. Gehirn.

*Hirnblaſenwurm (⊥~~) *m.* (Zool.) hydatide contenue dans le cerveau, hydatide cérébrale, *f.* (v. Blaſenwurm).

*Hirnblatt (⊥) –blättchen (⊥~) *n.* (*littér.* feuille ou feuillet cérébral) fontanelle, *f.* (v. Blatt, Blättchen, Fontanelle).

*Hirnblutader (⊥~~) *f.* veine du cerveau, veine cérébrale, *f.*; kleine –, *a*) petite veine, veinule du cerveau; *b*) veine du cervelet, veine cérébelleuse, *f.* (*syn.* Blutader des kleinen Gehirns); –gang, sinus des veines cérébrales, sinus cérébral, *m.* (v. Blutadergang).

*Hirnbohrer (⊥~) *m.* *terme vicieux* (*littér.* foret du cerveau) perforateur du crâne, *m.*: 1° (Chir.) trépan, *m.* couronne de trépan, *f.* (v. Schädelbohrer); 2° (Accouch.) céphalotribe, *m.* (*syn.* Werkzeug zum Enthirnen).

*Hirnbruch, *m.* –brücke, *&c. f.* v. Gehirnbruch, Gehirnbrücke *&c.*

*Hirnfell (⊥~) *n.* v. Gehirnhäute.

*Hirnfläche (⊥~) *f.* (Anat.) surface, superficie du cerveau; face (convexe, plane, etc.) du cerveau, *f.*

*Hirngefäße, v. Gehirngefäße.

*Hirngeſpinnſt (⊥~~) *n.* (*littér.* tissu filé par le cerveau) production d'un cerveau malade, chimère, création fantastique, *f.* (*compar.* Grille).

*Hirngrille (⊥~) *f.* (*de l'anc.* v. Hirren, pousser des cris aigus) (*littér.* grillon criard) serin bâtard, *m.* (oiseau, *ordre* passereaux).

*Hirngrund, *m.* –häute *&c. f.* v. Gehirngrund, Gehirnhäute *&c.*

Hirnlein (⊥~) *n. g.* –s (12) (*dim. de* Hirn) 1° petit cerveau; 2° cervelet, *m.* (v. kleines Gehirn).

*Hirnlos, –mark *&c.* v. Gehirnlos, Gehirnmark *&c.*

*†Hirnmaſſe (⊥~~) *f.* masse du cerveau, masse (formée par la substance) cérébrale, *f.*

*Hirnſchädel, *m.* –ſchale (⊥~~) *f.* enveloppe osseuse du cerveau, boîte crânienne ou du crâne, *f.* crâne, *m.*; –bein, *n.* –knochen, *m.* os qui concourt à la formation) du crâne, *m.*; –knochenmark, *m.* substance médullaire qui sépare les deux tables des os du crâne, substance diploïque, *f.* diploé, *m.*; –haut, *f.* membrane qui tapisse les os du crâne (en dehors et en dedans), péricrâne (externe et interne), épicrâne, *m.*; –lehre, *f.* crânologie, *f.* (v. Schädellehre); –naht, *f.* suture des os du crâne, *f.*

*Hirnſchreibewand *&c.*, *f.* v. Gehirnſchreibewand *&c.*

*Hirnwurſt (⊥–) *f.* (saucisson de cervelle) cervelas, *m.*

*Hirnwuth (⊥–) *f.* (*littér.* fureur du cerveau) (Pathol.) encéphalite ou méningite avec délire furieux, inflammation de la périphérie du cerveau, arachnitis, frénesie (des anciens), phrénitis, *f.*; *fig.* exaltation frénétique ou délirante, frénésie, *f.* délire, *m.*

Hirſch (–) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* hart, *holl.* hert, *dan. et suéd.* hjort) cerf, *m.* cervus (*genre* de mammifères, *ordre* ruminants, *divis.* ruminants à cornes caduques); gemeiner –, Edel–, Roth–, cerf commun, *m.* cervus elaphus; Elen(n)–, élan, *m.* cervus alces (v. Elenn); weiblicher –, –kuh, *f.* cerf femelle, *m.* biche, *f.*; –e, *pl.* –thiere, *n. pl.* cerfs, cervins, *m. pl.* (famille de ruminants, formée d'après le type du genre cervus); ‖ der Hirſch ſchreit ou brüllt, le cerf brame.

*Hirſchbock (⊥–) *m.* 1° cerf mâle, *m.* (v. Hirſch); 2° argali, *m.* ovis argali (*variété de l'espèce* capra ovis; *syn.* Argaliſchaf).

*Hirſchbrunſt, –brunſt (⊥–) *f.* rut (du cerf), *m.*; (Bot.) bolet cervin, sclérodermc cervin, *m.* (champignon, *genre* scleroderma, v. Hartbaut; *syn.* Hirſch-Hartbaut, Hirſch-Trüffel).

*Hirſchbruſt (⊥–) *f.* poitrine du ou de cerf, hampe, *f.*

*Hirſchfährte (⊥~) *f.* voie du cerf, *f.*; erres, *f. pl.*

*Hirſchfänger (⊥~) *m.* couteau de chasse, *m.* (v. Fänger).

*Hirſchfarbe (⊥~) *f.* (couleur du pelage du cerf) couleur fauve, *f.*

*Hirſchfarben, –farbig (⊥~) *adj.* (qui est couleur de cerf) fauve.

*Hirſchfeiſte (⊥~) *f.* (Chasse) cervaison, *f.* (v. Feiſte).

*Hirſchgallerte, *f.* gelée de râpure de corne de cerf, *f.*

*Hirſchgarn (⊥–) *n.* pans de rets (pour prendre le cerf), *m. pl.* bricoles, *f. pl.*

*Hirſchgelos, *n.* –loth, *m.* (fiente du cerf) fumées, torches, *f. pl.*

*Hirſchgerecht (⊥~) *adj.* conforme aux règles de la chasse du cerf; qui est au fait de la chasse du cerf.

*Hirſchgeſchrei (⊥~) *n.* cri du [cerf, *m.*

*Hirſchgeweih (⊥~) *n.* bois (du ou de cerf), *m.*; ramure, *f.* (v. Geweih).

*Hirſchhartheut (⊥~) *f.* (Bot.) bolet cervin, *m.* (v. Hirſchbrunſt).

*Hirſchhaut (⊥–) *f.* peau de cerf, peau de daim, *f.*; pelage du cerf, *m.*

*Hirſchhorn (⊥–) *n.* corne de cerf (substance qui forme le bois du cerf), *f.*; geraspeltes –, corne de cerf râpée, râpure de corne de cerf, *f.*; (Pharm., Chim. org.) –geiſt, *m.* esprit volatil de corne de cerf, sous-carbonate d'ammoniaque huileux liquide ou oléo-empyreumatique, *m.*; Bernſteinſäure haltender –geiſt, esprit de corne de cerf succiné, succinate d'ammoniaque (liquide), *m.*; (ſtinkendes) –öl, *n.* huile volatile

de corne de cerf (*littér.* fétide), *f.*; -ſalz, *n.* sel volatil de corne de cerf, sous-carbonate d'ammoniaque huileux concret ou oléo-empyreumatique, *m.*; weißgebranntes -, corne de cerf calcinée (jusqu'à ce qu'elle soit devenue blanche) ou préparée, *f.* phosphate de chaux à l'état impur, *m.* (*compar.* Knochenaſche, Knochenerde).

*Hirſchhund (⌐-) *m.* (chien dressé à la chasse du cerf) chien de meute, *m.* [cerf, *f.*

*Hirſchjagd (⌐-) *f.* chasse du

*Hirſchkäfer, -ſchröter (⌐-⌣) *m.* (lucane) cerf-volant, *m* lucanus cervus (insecte coléoptère, *genre* lucanus, *fam.* lamellicornes).

*Hirſchkalb (⌐-) *n.* jeune cerf (mâle au-dessous d'un an), faon, *m.* (*syn.* Schmalthier).

*Hirſchkameel (⌐⌣-) *n.* (*littér.* cerf-chameau) chameau du Pérou, glama, lama, *m.* (v. Lama).

*Hirſchkatze (⌐-⌣) *f.* chat-cervier, *m.* (v. Hirſchluchs). [cerf, *m.*

*Hirſchkeule (⌐--) *f.* cuissot de

*Hirſchklee (⌐-) *m.* (*littér.* luzerne des cerfs) eupatoire d'Avicenne, *f.* (v. Waſſerdoſt).

*Hirſchkolben (⌐-⌣) *m.* (*littér.* crosse du cerf) protubérance (cornée, revêtue d'une enveloppe cutanée, qui forme le rudiment du bois), crue, bosse, *f.*

*Hirſchkopf (⌐-) *m.* tête de cerf, *f.*; (Blas.) massacre, *m.*

*Hirſchkrankheit (⌐--) *f.* (Chasse, Vétér.) mal de cerf, *m.*

*Hirſchkugel (⌐--) *f.* (Hist. nat.) bézoard de cerf, *m.* (concrétion, conglomération de poils qu'on trouve dans l'estomac du cerf).

*Hirſchkuh (⌐-) *f.* cerf femelle, *m.* (v. Hirſch).

*Hirſchlager (⌐-⌣) *n.* gîte, *m.* (Chasse) reposé du cerf, *m.*

*Hirſchlauf (⌐-) *m.* (Chasse) pied de cerf, *m.*

*Hirſchleder (⌐-⌣) *n.* peau de cerf, *f.* [cerf.

*Hirſchledern, *adj.* de peau de

Hirſchling (⌐⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *nom qu'on donne à divers champignons du genre* agaric, *m.*; giftiger -, agaric vénéneux, *m.* (v. Giftreizger); trefflich ſchmeckender - agaric délicieux, *m.* (*syn.* köſtlicher Milchblätterſchwamm).

*Hirſchluchs (⌐-) *m.* loup-cervier, chat-cervier, lynx, *m.* (mammifère, *genre* felis, *ordre* carnassiers).

*Hirſchreh (⌐-) *n.* (*littér.* chevreuil-cerf) chevrotin du Sénégal, *m.* (mammifère, *ordre* ruminants).

*Hirſchruf (⌐-) *m.* (Chasse) cor à contrefaire le cri du cerf, *m.*

*Hirſchſchale (⌐--⌣) *f.* (Chasse) (enduit corné qui garnit les ongles du cerf) pinces d'un cerf, *f. pl.*

*Hirſchſchuh (⌐-) *m.* (Chasse) (*littér.* soulier du cerf) surneigées, surpluées, *f. pl.*

*Hirſchſchwaben (⌐--⌣) Hirſchſchwanz, *m.* (Chasse) queue du cerf, *f.*

*Hirſchſchweiß (⌐-) *m.* (Chasse) sang du cerf, *m.*; mouée (pour les chiens), *f.* (v. Schweiß).

*Hirſchtalg (⌐-) *m.* axonge de cerf, *f.* sebum cervinum, *m.*

*Hirſchthiere (⌐--⌣) *n. pl.* (Zool.) cervins, *m. pl.* (v. Hirſch).

*Hirſchthräne (⌐--⌣) *f.* larmes de cerf, *f. pl.* (liqueur jaune qui suinte des larmières du cerf; *syn.* Hirſchbiſam).

*Hirſchtrüffel (⌐--⌣) *f.* (*littér.* truffe de cerf) v. Hirſchbrunſt.

*Hirſchwildpret (⌐⌐-) *n.* 1° (gibier, bêtes appartenant à la) race cervine, *f.* cerf, *m.*; 2° (Cuisine) (viande de) cerf, *m.*

*Hirſchwurz(el) (⌐--⌣) *f.* grand persil, grand persil de montagne, *m.*; athamanthe, *f.* ou peucédan cervaire, *m.* gentiane noire, *f.* ligusticum cervaria, *Spr.* (plante, *genre* ligusticum, *fam.* ombellifères).

*Hirſchziege (⌐--⌣) *f.* argali femelle, *f.* (v. Hirſchbock, 2°).

*Hirſchziemer (⌐--⌣) *m.* cimier de cerf, filet de cerf, *m.*

*Hirſchzunge (⌐--⌣) *f.* langue de cerf; (Bot.) scolopendre, *f.* scolopendrium (*genre* de plantes, *fam.* fougères); gemeine -, scolopendre des boutiques, *f.* scolopendrium officinarum (*Sm.*), asplenium scolopendrium (*Linnée*).

Hirſe (⌐-) *f.* (*angl.* hirse) (panic) millet, *m.* panicum miliaceum (semences et plante, *genre* panicum; v. Fennich); Kolben-, (millet en crosse) millet d'Italie, panic cultivé, blé barbu, *m.*

*Hirſebrei (⌐⌣-) *m.* bouillie de millet, *f.*

*Hirſeartig, v. Hirſeförmig.

*Hirſefieber (⌐--⌣) *n.* (Pathol.) fièvre miliaire, éruption miliaire (avec réaction fébrile), *f.* (*syn.* Friſel).

*Hirſeförmig (⌐--⌣) *adj.* qui a la forme 1° du millet (*c.-à-d.* de la plante de ce nom), qui a le port du millet; qui a le millet pour type, miliacé; 2° d'un grain ou de grains de millet, miliaire.

*Hirſekorn (⌐⌣-) *n.* grain de mil, *m.*; *pl.* Hirſeförner, grains de millet, *m. pl.*; (Ophthalmol.) granulations (miliaires, qui se forment sur la conjonctive), *f. pl.*; développement morbide du corps papillaire, aspect granulé (de la conjonctive), *m.*

*Hirſekornartig (⌐⌣--⌣) *adj.* (qui ressemble à un grain de millet; dont les grains ou les granulations ont la grosseur ou l'aspect d'un grain de millet) miliaire; (Bot.) -e Drüſen, glandes miliaires, *f. pl.*; (Anat. pathol.) -e Tuberkeln, tubercules miliaires, *m. pl.*; granulations miliaires, *f. pl.* (qui forment le germe des tubercules pulmonaires).

*Hirſenfieber, *n.* v. Hirſefieber.

Hirt (⌐) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) Hirte (⌐⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*suéd.* herde; *de l'anc. v.* Hirtan, *suéd.* hjorda, garder; *compar.* Hort) *primit.* gardien, surveillant; *accept. usuelle* (celui qui garde les troupeaux) pâtre; pasteur, *m.* (Schaf-) berger; (Ochſen-) bouvier; (Kuh-) vacher; (Ziegen-) chevrier; (Schweine-) porcher, *m.*; junger -, jeune pâtre, pastoureau, *m.*; *par extension* (Théol.) pasteur (des âmes), *m.*; ‖ *en compos.* de pâtre; pastoral; champêtre; (Poés.) bucolique, pastoral.

*Hirtenamt (⌐⌣-) *n.* (Théol.) fonction pastorale, *f.*

*Hirtenart (⌐⌣-) *f.* 1° espèce de pâtres; 2° manière(s), *f.* (*pl.*); usages, *m. pl.* mœurs des pâtres, *f. pl.*; nach - leben, vivre à la manière des pâtres, mener une vie pastorale.

*Hirtenbrief (⌐⌣-) *m.* (Théol.) instruction pastorale, *f.*

*Hirtenbichtart (⌐⌣--) *f.* genre pastoral ou bucolique, *m.*; poésie pastorale, *f.*; genre de l'églogue, *m.* [bucolique, *m.*

*Hirtenbichter (⌐⌣-⌣) *m.* poète

*Hirtenfeſt (⌐⌣-) *n.* fête de(s) pâtres, fête pastorale, fête champêtre, *f.*

*Hirtenflöte (⌐⌣-⌣) *f.* (flûte de pâtre) flûte champêtre, *f.* chalumeau; pipeau, *m.*

*Hirtengedicht (⌐⌣⌣-) *n.* poème bucolique, pastoral, *m.*; églogue, idylle, *f.*

*Hirtengeſang (⌐⌣⌣-) *m.* chant, *m.* ou chanson pastorale, *f.*; pastourelle, *f.*

*Hirtengeſpräch (⌐⌣⌣-) *n.* (dialogue entre des bergers) églogue, *f.*

*Hirtengott (⌐⌣-) *m.* (Mythol.) dieu des pâtres, Pan, *m.*

*Hirtengöttin (⌐⌣-⌣) *f.* (Mythol.) déesse des bergères, *f.*

Hirtenhaft, v. Hirtenmäßig.

*Hirtenhaus (⌐⌣-) *n.* maison de pâtre ou habitée par un pâtre, *f.*

*Hirtenhund (⌐⌣-) *m.* chien de pâtre ou de berger; chien qui est dressé à garder ou qui garde des troupeaux, *m.*

*Hirtenhütte (⌐⌣-⌣) *f.* cabane, hutte de pâtre ou de berger, *f.*

*Hirtenkittel, *m.*, -kleid, *n.* blouse, *f.*; habit de pâtre ou de berger; costume de pâtre; costume pastoral, champêtre, *m.*

*Hirtenknabe (⌐⌣-⌣) *m.* garçon ou enfant qui garde des troupeaux; fils d'un pâtre; jeune pâtre ou berger; pastoureau, *m.*

*Hirtenleben (⌐⌣-⌣) *n.* vie de pâtre, vie pastorale, champêtre, vie patriarcale, *f* [gesang.

*Hirtenlied (⌐⌣-) *n.* v. Hirten-

*Hirtenlos (⌐⌣-) *adj. et adv.* privé de son guide, de son pasteur; sans pâtre, sans berger, sans pasteur; sans direction; abandonné; dans l'abandon.

*Hirtenmädchen (⌐⌣-⌣) *n.* jeune fille qui garde des troupeaux; jeune bergère; pastoureile; ‖ fille d'un pâtre, *f.*

*Hirtenmäßig (⌐⌣-⌣) *adj. et adv.* (qui est) conforme aux mœurs, aux usages des pâtres, de pâtre, des pâtres, pastoral; champêtre; bucolique; - gekleidet ſein, être habillé comme un pâtre, porter le costume d'un pâtre ou d'un berger; être travesti en pâtre.

*Hirtenſchauſpiel (⌐⌣-⌣) *n.* (drame dont les personnages sont des bergers et des bergères) pastorale, *f.*; drame champêtre, *m.*

*Hirtenſpiel (⌐⌣-) *n* 1° jeu de pâtres, jeu champêtre, *m.*; 2° v. Hirtenſchauſpiel.

*Hirtenſtab (⌐⌣-) *m.* (bâton de pâtre) houlette, *f.*; (Eglise) crosse (d'un évêque), *f.*

*Hirtenſtück, *n.* (pièce pastorale) 1° v. Hirtenſchauſpiel; 2° (Mus.) (opéra champêtre) pastorale, *f.*

*Hirtentaſche (⌐⌣-⌣) *f.* pane-

tière (d'un berger, etc.), *f.*; (Bot.) (thlaspi) bourse à berger, *f.* thlaspi bursa pastoris (plante, *genre* thlaspi, *fam.* crucifères; *syn.* Hirten-Täſchelkraut, Gänſekreſſe).

*Hirten-Täſchelkraut (-⌣⌣-) *n.* v. Hirtentaſche.

*Hirtenvolk (-⌣-) *n.* peuple de pâtres *ou* de bergers; peuple de pasteurs, peuple nomade, *m.*

*Hirtenwelt (-⌣-) *f.* monde peuplé de *ou* habité par des pâtres, monde pastoral, *m.*

Hirtin (-⌣) *f. pl.* -nen (43, 49) (*fém. de* Hirt) femme d'un pâtre; femme qui garde des troupeaux, bergère; vachère, *f.* (*compar.* Hirtenmädchen).

Hirtlich (-⌣) *adj. et adv.* v. Hirtenmäßig.

†*Hirzinfett (--⌣) *n.* (Chim. org.) hircine, *f.*

†*Hirzinſäure (--⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide hircique, *m.*

Hiſſe (-⌣) *f. pl.* -n (44, 48) *provinc.* (Mar.) guindeau, guindal, palan, *m.* (v. Winde).

Hiſſen (-⌣) *va.* (*suéd.* hissa, *angl.* hoise) *provinc.* (Mar.) (hausser à l'aide d'un guindal) hisser, palanquer.

Hißblock (-⌣) *m. provinc.* (Mar.) (*littér.* bloc à hisser) palan, *m.*; kleiner -, palanquin, *m.*

*Hißtau (-⌣) *n.* (Mar.) (*littér.* câble à hisser) câble, *m.*; drisse, *f.*

†Hiſtörchen (-⌣⌣) *n.* (*dim. de* Hiſtorie) *fam.* historiette; fable, *f.*; conte, *m.*

†Hiſtorie (-⌣⌣) *f. pl.* -n (44, 48) *obsol. et fam.* histoire, *f.* (v. Geſchichte).

†*Hiſtorienbuch (-⌣⌣-) *n.* livre d'histoires, *m.*

†*Hiſtorienmaler (-⌣⌣-⌣) *m.* peintre d'histoire, *m.* (v. Geſchichtsmaler).

†*Hiſtorienſchreiber (-⌣⌣-⌣) *m. obsol.* historien, historiographe, *m.* (v. Geſchichtſchreiber); *fam.* faiseur d'histoires *ou* d'historiettes; nouvelliste; folliculaire, feuilletoniste, *m.*

†Hiſtoriker (-⌣⌣) *m. g.* -s (42, 46) (savant) historien, *m.* (v. Geſchichtsforſcher, Geſchichtskundige).

†Hiſtoriſch (-⌣) *adj. et adv.* historique, etc. (v. Geſchichtlich, Geſchichtsmäßig).

*Hitzbläschen (-⌣) *n. pl.* (Pathol.) (*littér.* vésicules de chaleur) 1° vésicules eczémateuses, *f. pl.* eczema, *m.* dartre squammeuse humide (*Alibert*), *f.*; *vulg.* boutons de chaleur, *m. pl.*; dartre vive, *f.* (*genre* d'exanthèmes, *ordre* exanthèmes vésiculeux); 2° sudamina, *m. pl.* (v. Schweißbläschen).

*Hitzblatter (-⌣) *f.* (*littér.* pustule de chaleur) 1° pustule d'ecthyma (commun) *ou* d'acné (disséminée), *f.*; 2° *vicieux au lieu de* Hitzbläschen (v. *ce mot*).

*Hitzblatter, -blaſe (-⌣) *f.* boulon, *m.*; échauboulure; échauffure, *f.*

*Hitzblütig (-⌣) *adj.* qui a le sang chaud (*on dit mieux* Heißblütig).

Hitze (-⌣) *f. pl.* (*rarem. employé*) -n (44, 48) (*de* Heiß) (*suéd.* heta, *angl.* heat) état, *m. ou* qualité de ce qui est chaud, (état de) chaleur, *f.*; *s'applique* 1° *aux choses*: haut degré de température, *m.*; température élevée, ardeur (*ex.* du feu); chaleur (brûlante) (*ex.* de l'eau, du sang), *f.*; fließende -, (Chim.) température de la fusion (*ex.* du fer); (Forg.) chaleur *ou* chaude (grasse *ou* suante), *f.*; ‖ *obsol* haute température de l'atmosphère (échauffée par les rayons du soleil, etc.), chaleur (atmosphérique), *f.* hâle, *m.*; drückende -, chaleur accablante; ſengende -, chaleur qui brûle, qui dessèche, qui fane, *f.* hâle, air embrasé, *m.*; atmosphère en feu, *f.*; es iſt eine außerordentliche -, (*littér.* il est) il fait une excessive chaleur, la chaleur est extrême; on étouffe de chaleur; ‖ *impropr.* qualités qui échauffent, *f. pl.*; feu (*ex.* du vin), *m.*; dieſes Gewürz hat zu viel -, cet aromate (*littér.* a trop de chaleur) est trop chaud, échauffe trop *ou* brûle le sang; ‖ 2° *aux personnes*: chaleur (qu'on ressent), ardeur (*ex.* de la fièvre), *f.*; in der - trinken, boire (*littér.* dans la chaleur) au moment où l'on a chaud; *fig.* vivacité, chaleur, ardeur, *f.*; feu (*ex.* des passions), *m.*; fougue (*ex.* de la jeunesse, de la colère), *f.*; *plus particulièrement* mouvement d'impatience *ou* de colère, *m.*; émotion, vivacité, *f.*; in - gerathen, (entrer en chaleur) s'échauffer, s'emporter; in der - des Gefechts, dans la chaleur, dans l'ardeur du combat; in der erſten -, dans la première chaleur; au premier élan (de l'enthousiasme, etc.); dans un moment d'effervescence *ou* de vivacité; inconsidérément; *fam.* ab irato (*compar.* Gluth); ‖ (Hist. nat.) chaleur, *f.*; rut, *m.* (v. Brunſt).

*Hitzemeſſer, *m.* -meſſung, *f.* v. Feuergradmeſſer, Feuergradmeſſung.

Hitzen (-⌣) *va.* donner de la chaleur à, échauffer (v. Erhitzen).

Hitzig (-⌣) *adj* 1° qui a beaucoup de chaleur, chargé de calorique, (très-) chaud; ardent, brûlant; *fig.* chaud, prompt, fougueux, emporté, ardent (*compar.* Heiß, Feurig, Glühend); *plus part.* qui a la tête chaude *ou* le sang chaud, qui s'emporte aisément, enclin à la colère, vif, emporté, fougueux, irascible, colérique; ‖ hitziger Kopf, tête chaude; *fam.* mauvaise tête; - werden, (*littér.* devenir chaud) s'échauffer, s'emporter; nicht ſo -! (*littér.* pas si chaud!) ne vous fâchez pas! calmez-vous! doucement (s'il vous plaît); ‖ 2° qui donne de la chaleur, chaud; brûlant; excitant; (Pathol.) chaud, aigu, inflammatoire; ardent; pyrétique; -e Getränke, boissons échauffantes *ou* spiritueuses, *f. pl.*; spiritueux, *m. pl.*; -e Weine, vins chargés de principes alcooliques, vins chauds; -e Speiſen, aliments chargés de principes stimulants, aliments excitants *ou* échauffants; -e Krankheiten, maladies inflammatoires (et aiguës), maladies fébriles *ou* pyrétiques (qui parcourent rapidement leurs périodes), maladies franchement inflammatoires; -es Fieber, fièvre chaude, ardente, brûlante, fièvre intense; fièvre inflammatoire *ou* vasculaire (*compar.* Entzündlich); fièvre délirante *ou* avec délire, fièvre cérébrale (v. Gehirnentzündung); -es Erdreich, terrain chaud *ou* trop chaud, terrain suranimalisé, sol exubérant.

Hitzigkeit (-⌣) *f.* qualité de ce qui est chaud, etc. (v. Hitzig), chaleur; ardeur, *f.* (*compar.* Hitze).

*Hitzkopf (-⌣) *m.* tête chaude, *f.* (*syn.* hitziger Kopf, v. Hitzig).

Ho (-)! Hoho (--)! *interj.* ho!

Hob (-) *imp. de l'ind. du v.* Heben.

Höbe (-⌣) *imp. du subj. du v.* Heben.

Hobel (-⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*suéd.* hœfwel; *compar.* Hauen) (instrument tranchant à l'aide duquel on enlève les inégalités d'une surface) rabot, *m.*; (Rel.) fût de couteau, *m.*; (Armur.) écouane; (Tiss.) lame (de couteau); (Tonnel.) doloire, *f.*

*Hobelbank (-⌣-) *f.* (*littér.* banc à raboter) (Menuis.) établi, *m.*; (Tonnel.) colombe, *f.*

*Hobelbinde (-⌣⌣-) *f.* (Chir.) bandage en doloire, *m.* (bandage en spirale, dont les jets se recouvrent dans une partie de leur largeur).

*Hobeldiamant (-⌣⌣-) *m.* (Vitr.) diamant à rabot, *m.*

*Hobeleiſen (-⌣⌣) *n.* fer, *m. ou* lame du rabot; (Tonnel.) doloire, *f.*

*Hobelförmig (-⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'un rabot, *ou plus part* d'une doloire, (Chir., Hist. nat.) en (forme de) doloire.

*Hobelgehäuſe (-⌣⌣-) *n.* fût de rabot, *m.*

Hobeln (-⌣) *va.* passer le rabot sur (qc.); aplanir, rendre uni, façonner avec le rabot, raboter; (Tonnel.) doler, blanchir; gehobelt, (qui a été) raboté *ou* poli; ‖ *fig. fam.* poli, façonné, honnête; er iſt noch nicht recht gehobelt, man muß ihn noch -, (*littér.* il n'est pas encore bien raboté, il faut encore le raboter) il n'est pas encore bien formé, il n'a pas encore de bonnes façons; il manque de savoir-vivre; ‖ *absol.* manier le rabot, raboter.

*Hobelſpan (-⌣-) *m.* (éclat mince de bois que le rabot *ou* la doloire fait tomber) copeau, *m.*; planure, *f.*

*Hobelſpanbinde (-⌣⌣-) *f.* (*littér.* bandage en forme de copeau) v. Hobelbinde.

†Hoboe (--) *f. pl.* -n (44, 48) (Mus.) hautbois, *m.* (instrument à vent).

†Hoboiſt (-⌣-) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) artiste qui joue du hautbois, (artiste *ou* amateur habile sur le) hautbois, *m.*

Hoch (-) *adj. et adv.* (*goth.* hauhs, *autref.* Hoh, *suéd.* ha, *angl.* high) (*comparat.* Höher, *superl.* Höchſt) 1° *sens phys.* qui s'élève au-dessus de la surface du sol, qui est plus éloigné du centre du globe que la surface du sol *ou* (Géogr.) que le niveau de la mer; haut; élevé; éminent; proéminent (*se dit par oppos. à* Niedrig, Tief); hoher Thurm, Berg &c., haute tour, haute montagne, etc.; ein hoher Ort, un lieu élevé, un lieu éminent; 20 Fuß hoch, haut *ou* d'une hauteur de vingt pieds, qui a vingt pieds de haut; qui s'élève de *ou* élevé de vingt pieds au-dessus du niveau du sol *ou* de la mer; *impropr.* drei Mann -, (*littér.* haut de trois hommes) placés sur trois rangs, trois de hauteur (v. Tief); - ſpringen, sauter haut, s'élancer, s'élancer à une grande hauteur en sautant; hoch ſteigen, monter bien haut; s'élever à telle *ou* telle hauteur, à une grande hauteur, dans les régions supérieures (de l'atmosphère); der Ort liegt -, ce lieu est situé à une (grande) hauteur; die Sonne ſteht ſchon -

am Himmel, le soleil (*littér.* est déjà haut placé au ciel) a déjà parcouru une grande partie de sa route, se rapproche du méridien; es iſt ſchon hoher Tag, il fait déjà grand jour; die See geht hoch, la mer (*littér.* va haut) est haute, roule de grandes vagues, est agitée, est houleuse; ‖ *par extens.* qui est plus élevé que de coutume, *ou* que d'autres choses de son espèce; haut, élevé, saillant; proéminent; gonflé; relevé; hohes Waſſer, eaux gonflées *ou* grossies, *f. pl.*; crue des eaux, *f.*; hohe Stirn, front haut, saillant, proéminent, découvert, ouvert; eine hohe Schulter haben, avoir une épaule plus haute que l'autre; hohe Abſätze, (des) talons hauts; *impropr.* das hohe Meer, die hohe See, la haute mer, la pleine mer, le large (*compar.* Höhe); in die hohe See gehen, aller en haute mer, prendre *ou* gagner le large; auf der hohen See, en pleine mer; die hohe See halten, tenir la haute mer, tenir le large; hoch beim Winde ſegeln, aller au plus près du vent; (Mét.) die hohe Kante, (*littér.* la haute arête) le côté qui marque la hauteur *ou* dont l'étendue donne la mesure de la hauteur *ou* de l'épaisseur (de qc.); (Mines) das hohe Gebirge, la haute montagne, les parties les plus hautes, les plus élevées, *f. pl.* le(s) sommet(s) d'une montagne *ou* de montagnes, *m.* (*pl.*); der hohe Ofen, le haut fourneau, le fourneau de forge *ou* de fusion; la fournaise; (Chasse) hohes Wildpret, (du) gros gibier; hohe Jagd, chasse au gros gibier; hoch hinaus wollen (v. Hinaus); – angeſchrieben ſein, – am Brette ſtehen (bei Jemanden), (*littér.* être haut noté, occuper une place élevée à la planche de qn) *fig.* jouir d'une haute faveur, d'un grand crédit auprès de qn; – aufhorchen, dresser les oreilles (v. Auf-horchen); (Command. milit.) das Gewehr –! haut les armes! ‖ 2° *sens figuré et moral: marque qu'une chose excède le degré, la mesure ou la valeur ordinaire des choses de son espèce*: haut, grand, éminent; sublime; abstrait; in hohem Grade *ou* hoch (glücklich, ſtrafbar ꝛc.), à un haut degré, grandement, éminemment, fort (heureux, coupable, etc.); wenn es – kommt, (*littér.* si cela vient haut, *c.-à-d.* si la chose atteint un haut degré) au plus haut, tout au plus; höchſt, qui a atteint son plus haut degré, extrême, excessif; extrêmement, excessivement; höchſt unglücklich ſein, être excessivement malheureux; im höchſten Grade, au plus haut *ou* au dernier degré, au dernier point; in höchſter Eile, dans la plus grande hâte, avec une extrême précipitation *ou* rapidité, précipitamment; *fam.* au plus vite, au vol; das Höchſte, le plus haut degré, le dernier point, le point culminant, les extrêmes limites, ce qui comble *ou* ce qui a comblé la mesure; auf's Höchſte, au dernier point; etwas auf's Höchſte treiben, pousser qc. jusqu'à ses dernières limites; einen auf's Höchſte beleidigen, offenser, outrager qn de la manière la plus grave; ‖ *s'applique plus part.* a) *aux couleurs*: qui frappe fortement la vue, très-vif, tranché; éclatant; –roth, –gelb, d'un rouge, d'un jaune très-vif, (d'un rouge) écarlate; d'un jaune éclatant; b) *aux sons*: (qui est le résultat de vibrations *ou* d'oscillations rapides; *se dit par oppos. à* Tief) élevé, aigu; clair; perçant; die Seiten hoch ſpannen, (*littér.* tendre haut) tendre les cordes (*compar.* Hinauf-ſtimmen); *fig.* hausser le ton, exagérer ses prétentions; c) *au temps*: es iſt hohe Zeit, il est grandement temps, le temps est fort avancé, le temps presse; c'est bien le temps; es iſt die höchſte Zeit, il est urgent (de...), il n'y a pas un moment à perdre; hohes Alter, âge (fort) avancé, *m.*; vieillesse (extrême), *f.*; déclin de l'âge, *m*; das hohe Alterthum, la haute antiquité, les temps les plus reculés; hohe Schwangerſchaft, grossesse (fort) avancée *ou* qui touche à son terme; dernière période de la gestation, *f.*; d) *aux prix*: haut, élevé; der höchſte Preis, le prix le plus élevé; einem etwas hoch anrechnen, compter *ou* vendre qc. cher à qn; *fig.* tenir grand compte de ce que qn a fait, en faire grand cas; hoch ſpielen, (*littér.* jouer haut) engager de fortes sommes au jeu, jouer gros jeu; e) *à l'intelligence*: qui dépasse le niveau des intelligences vulgaires, élevé; abstrait; das iſt mir zu hoch, ceci est trop élevé *ou* trop abstrait pour moi, je n'y comprends rien; höhere Wiſſenſchaften, sciences d'un ordre plus élevé; sciences abstraites, *f. pl.*; höhere Geiſter, esprits, *m. pl. ou* intelligences supérieur(e)s, *f. pl.*; hohe Schulen, (*littér.* hautes écoles) colléges, lycées, *m. pl.*; Hochſchulen, universités, *f. pl.*; f) *à la valeur, à la dignité morale*: noble, haut, élevé, grand, sublime; suprême (*compar.* Erhaben); hohe Denkart, sentiments nobles, élevés, *m. pl.*; noblesse de cœur; élévation de la pensée, *f.*; die höhere Schreibart, le style élevé; hohes Feſt, grande fête (religieuse), *f.*; der höchſte Gott, *ou* der Höchſte, le dieu suprême, le Très-haut, le Tout-Puissant, l'Être suprême, *m.*; einen hoch halten, (*littér.* estimer haut) estimer beaucoup qn, faire grand cas de qn, respecter qn; einen hoch leben laſſen, v. Leben; ‖ g) *au rang, à la condition sociale*: haut, élevé, considérable, éminent, grand, illustre; der hohe Adel, la haute noblesse; eine hohe Perſon, une personne *ou* un personnage haut placé(e) *ou* illustre, un haut *ou* grand personnage; auf einem hohen Fuße leben, vivre (*littér.* sur un haut pied) d'une manière brillante, avoir une grande maison, vivre somptueusement; *fam.* mener grand train, trancher du grand seigneur; h) *titre d'étiquette, qu'on donne à des personnes d'un rang élevé, et souvent par ironie à des personnes appartenant à des classes inférieures* (v. Hochgeboren, Hochedelgeboren ꝛc.); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) haut, élevé; alti...; excelsi...; procéri...; hypso...

* **Hochachtbar** (⌒–) *adj.* très-honorable, fort estimable, respectable; qui mérite le plus grand respect.

* **Hochachtung, –ſchätzung** (⌒–) *f.* estime, considération, *f.*; respect, *m.*

* **Hochachtungsvoll** (⌒–) *adj.* plein de respect, respectueux.

* **Hochadelig** (⌒–) *adj.* très-noble, illustre.

* **Hochaltar** (⌒–) *m.* grand autel, maître autel, *m.*

* **Hochamt** (⌒–) *n.* messe haute, grande messe, *f.*; –halten, (*littér.* tenir grande messe) dire la grande messe, officier.

* **Hochbegabt** (⌒–) *adj.* (*littér.* hautement doué) richement doté, doué d'éminentes qualités.

* **Hochbeglückt** (⌒–) *adj.* éminemment heureux, très-heureux, fortuné.

* **Hochbegünſtigt** (⌒–) *adj.* qui jouit de la haute faveur de, grandement favorisé, comblé des faveurs de.

* **Hochbeinig** (⌒–) *adj.* (Manége) haut enjambé, haut monté.

* **Hochbejahrt** (⌒–) *adj.* (qui est) très-avancé en âge, fort âge, courbé par l'âge.

* **Hochberühmt** (⌒–) *adj.* très-célèbre, illustre; fameux.

* **Hochbeſchlagen** (⌒–) *adj.* (Chasse) dont la grossesse est fort avancée, pleine, prête à mettre bas.

* **Hochbetagt** (⌒–) *adj.* très-âgé, (qui est) parvenu à l'extrême vieillesse.

* **Hochblau** (⌒–) *adj.* d'un bleu vif, azuré.

* **Hochbootsmann** (⌒⌒–) *m.* contre-maître, *m.*

* **Hochbord** (⌒–) *m.* (Mar.) haut bord, *m.*; –ſchiff, *n.* vaisseau *ou* navire de haut bord, *m.*

* **Hochbrüſtig** (⌒–) *adj.* qui a la poitrine haute, saillante, bombée *ou* voûtée.

* **Hochdeutſch** (⌒–) *adj.* haut allemand (1° qui appartient *ou* qui a rapport à la Haute-Allemagne *ou* à l'Allemagne méridionale; *syn.* Oberdeutſch, *se dit par oppos. à* Niederdeutſch *ou à* Plattdeutſch; 2° *épithète par laquelle on désigne la langue allemande moderne, telle qu'elle fut adoptée par Luther, avec les transformations qu'elle a subies depuis*); das –(e), le haut allemand (1° le dialecte qu'on parle dans l'Allemagne méridionale; 2° la langue allemande moderne).

* **Hochebene** (⌒–⌒) *f.* (plaine élevée) plateau, *m.*

* **Hochedel** (⌒–) *adj. formule d'étiquette, obsol.* très-noble, illustre.

* **Hochedelgeboren** (–⌒–⌒) *adj.* (*littér.* très-noblement né) *iron.* illustre.

* **Hochehrwürdig** (⌒–) *adj.* vénérable, très-révérend; Euer Hochehrwürden, votre Révérence, *f.*

* **Hocheigen** (⌒–) *adj.* (*littér.* haut propre) (Chancell.) propre.

* **Hocherfreut** (⌒–) *adj.* fort réjoui enchanté, charmé, émerveillé.

* **Hocherhaben** (⌒–) *adj.* très-élevé, sublime; –e Arbeit, haut relief, ouvrage de ronde bosse.

* **Hochfahrend** (⌒–) *adj.* (*littér.* qui passe par le haut) *fig.* hautain, altier, fier, orgueilleux; ambitieux; impérieux.

* **Hochfliegend** (⌒–) *adj.* qui a le vol élevé; (Zool.) altivole; –e Vögel, oiseaux qui ont le vol élevé *ou* qui cherchent les lieux élevés, hypsopténes; ‖ *fig.* 1° qui s'élève à des régions élevées; élevé, enthousiaste; sublime; 2° qui tend vers des régions élevées; –e Plane, vues hautes, élevées; vastes projets; –er Styl, style élevé, *iron.* style ampoulé, nuageux, métaphysique.

* Hochfürſtlich (-⏑) *adj.* (*littér.* haut princier) sérénissime ; auguste. [très-estimé.
* Hochgeachtet (⏑⏑-) *adj.*
* Hochgebietend (⏑⏑-) *adj.* (*littér.* qui commande d'en haut, qui exerce un commandement supérieur) très-haut et très-puissant.
* Hochgebirge (⏑⏑-) *n.* hautes montagnes, *f. pl.*
* Hochgeboren (⏑⏑-) *adj.* (*littér.* haut-né) *titre* (*qu'on donne aux comtes*) illustre ; Gr. -, (*littér.* son illustration) le noble comte, Monseigneur ; monsieur le Comte.
* Hochgeehrt (⏑⏑) *adj.* très-honoré.
* Hochgefärbt (-⏑) *adj.* vivement coloré ; (d'un rouge) brillant ; (d'un jaune) safrané.
* Hochgefühl (⏑⏑) *n.* sentiment élevé *ou* sublime.
* Hochgelehrt (⏑⏑) *adj.* très-savant ; docte.
* Hochgelobt (⏑⏑) *adj.* (*littér.* hautement loué) loué, béni.
* Hochgeneigt (⏑⏑) *adj.* très-affectionné ; gracieux.
* Hochgeprieſen (⏑⏑-) *adj.* exalté, célébré, (tant) vanté ; (tant) préconisé ; célèbre.
* Hochgericht (⏑⏑) *n.* 1° haute justice ; justice criminelle ; juridiction pénale, *f.* ; 2° lieu d'exécution (des hautes œuvres) ; échafaud, *m.* ; potence, *f.* gibet, *m.*
* Hochgeſang (⏑⏑) *m.* chant sublime, chant majestueux, plain-chant ; chœur, *m.* ; ode, *f.*
* Hochgeſchmack (⏑⏑) *m.* haut goût ; goût exquis, *m.*
* Hochgethürmt (⏑⏑) *adj.* 1° qui a de hautes tours, dont les tours *ou* clochers s'élèvent vers le ciel ; 2° entassé, amoncelé.
* Hochgewölbt (⏑⏑) *adj.* fortement convexe, bombé ; (Zool.) bossu, gibbeux.
* Hochgräflich (-⏑) *adj.* Ihre (Seine) -e Gnaden, Monsieur le Comte, Madame la comtesse (v. Gräflich).
* Hochherzig (⏑-⏑) *adj. fig.* qui a le cœur haut placé, noble, généreux, magnanime.
* Hochherzigkeit (⏑-⏑-) *f.* magnanimité ; générosité, noblesse (de cœur, de sentiments), *f.*
* Hochklingend (⏑-⏑) *adj.* (*littér.* haut sonnant) *fig.* pompeux, fastueux.
* Hochland (⏑-) *n.* pays haut, *m.* ; hautes terres, contrées élevées *ou* montagneuses (*ex.* de l'Écosse), *f. pl.* [guard, *m.*
* Hochländer (⏑-⏑) *m.* montagnard, *m.*
Höchlich (⏑) *adv.* très, fort, extrêmement ; beaucoup ; excessivement ; ſich - erſtaunen, s'étonner fort, être fort surpris ; ſich - vergehen, faillir gravement, commettre une faute grave.
* Hochlöblich (⏑-⏑) *adj. titre qu'on donne aux villes et à leurs représentants* : très-louable.
* Hochmeiſter (⏑-⏑) *m.* Grand-Maître, *m.* [Grande-Maîtrise, *f*
* Hochmeiſterthum (⏑-⏑-) *n.*
* Hochmeſſe (⏑-⏑) *f.* v. Hochamt.
* Hochmögend (⏑-⏑) *adj.* très-puissant, haut et puissant (*compar.* Großmögend).
* Hochmuth (⏑-) *m.* (*autref.* grand courage ; sentiments élevés) hauteur, *f.* orgueil, *m.* présomption ; arrogance ; *fam.* outrecuidance, *f.*
* Hochmüthig (⏑-⏑) *adj.* plein d'orgueil *ou* d'arrogance, orgueilleux ; hautain, arrogant ; superbe ; altier, fier ; - werden, s'enorgueillir ; ‖ *adv.* avec orgueil, d'une manière hautaine ; avec un superbe dédain.
* Hochnöthig (⏑-⏑) *adj.* (qui est) grandement nécessaire, fort urgent.
* Hochnothpeinlich (-⏑-⏑) (Anc. Jurispr.) (hautement punissable) criminel, pénal.
* Hochpreislich (-⏑-⏑) *adj. titre obsol.* très-louable ; illustre (*compar.* Hochlöblich).
* Hochprieſter (⏑-⏑) *m.* (*littér.* haut prêtre) v. Hohepriester.
* Hochrandig (⏑-⏑) *adj.* qui a un bord *ou* des bords relevés, de haut bord.
* Hochroth (⏑-) *adj.* (qui est d'un) rouge vif, d'un rouge éclatant ; cramoisi ; ponceau ; (Physiol.) (qui a la) couleur du sang artériel, rutilant.
* Hochrund (⏑-) *adj.* convexe (*syn.* Runderhaben).
* Hochrunde, -rundung (⏑-⏑) *f.* convexité, *f.* (*syn.* runbliche Erhabenheit).
* Hochſchätzbar (-⏑-) *adj.* fort estimable, fort honorable (v. Hochachtbar).
* Hochſchätzung (⏑-⏑) *f.* (haute) considération ; (grande) estime, *f.* respect, *m.* (v. Hochachtung).
* Hochſchnäbler (⏑-⏑) *m. pl.* (Ornithol.) altirostres, *m. pl.*
* Hochſchneidig (⏑-⏑) *adj.* (*littér.* hautement tranchant) à lame triangulaire ; fort tranchant ; bien affilé ; (Grav.) -er Grabſtichel, burin triangulaire, burin tranchant.
* Hochſchule (⏑-⏑) *f.* (*littér.* école haute, *c.-à-d.* destinée à l'enseignement des hautes sciences ; v. Hoch, 2°) université, *f.*
* Hochſchüler (⏑-⏑) *m.* élève (d'une université), étudiant (*ex.* en droit), *m.* (*syn.* Student).
* Hochſchulterig (⏑-⏑-) *adj.* qui a les épaules saillantes, proéminentes, trop hautes ; *plus part.* qui a une épaule plus haute que l'autre, qui a une épaule qui hausse.
* Hochſelig (-⏑-) *adj. obsol. et pluis.* (*littér.* qui jouit de la haute félicité) feu, défunt.
* Hochſinn (⏑-) *m.* sentiments élevés, sublimes, *m.*
* Hochſtämmig (⏑-⏑) *adj.* de haute tige, dont le tronc s'élève à une grande hauteur, s'élance vers le ciel ; de haute futaie.
Höchſt (-) (*superl. de* Hoch, v. ce mot) *adv.* au plus haut degré, au dernier point, souverainement, extrêmement, excessivement, fort, très.
Höchſte (⏑) (der, die, das) *adj.* (*de* Höchſt, *superl. de* Hoch) le plus haut, le plus élevé, le plus éminent ; (le) suprême, (le) souverain (v. Hoch).
Höchſtens (⏑) *adv.* (*de* Höchſt) au plus haut, tout au plus.
* Hochſtift (⏑-) *n.* grand chapitre (d'une cathédrale) ; archevêché, *m.* ; -ſtirche, *f.* (église d'un grand chapitre) (église) cathédrale : église collégiale, *f.* (*syn.* Domkirche).
* Hochſtimme (⏑-⏑) *f.* (Mus.) (*littér.* voix haute) (voix de) dessus, (de) soprano, *m*
* Hochtönend (⏑-⏑) *adj.* 1° qui rend des sons élevés, aigus ; 2° d'un son imposant, majestueux ; die -e Orgel, les sons imposants de l'orgue, *m. pl.* ; ‖ *fig.* sonore, imposant, pompeux ; *fam.* ronflant (v. Hochklingend).
* Hochtonig (⏑-⏑) *adj.* (Gramm.) (qui est) marqué d'un accent aigu (*syn.* Hochbetont ; *se dit par oppos. à* Tieftonig) ; -keit, *f.* (Gramm.) acuité, *f.*
* Hochtrabend (⏑-⏑) *adj.* (Manége) (*littér.* haut trottant) qui a le trot dur, qui a les allures lourdes ; *fig* pompeux, fastueux ; *fam.* monté sur des échasses ; ampoulé (*compar.* Schwülſtig).
* Hochverdient (⏑⏑) *adj.* (qui est) d'un haut *ou* d'un grand mérite, qui a bien mérité (*ex.* de la patrie).
* Hochverrath (⏑⏑-) *m.* (crime de) haute trahison, *f.*
* Hochverräther (⏑⏑-⏑) *m.* (qui s'est rendu) coupable (du crime) de haute trahison, traître (envers la patrie, la constitution de l'état), *m.*
* Hochwache (⏑-⏑) *f.* (*littér.* haute garde) 1° poste (établi sur une montagne) ; 2° feu (allumé sur une montagne), signal ; fanal, *m.*
* Hochwald (⏑-) *m.* bois de haute futaie, *m.* futaie, *f.* [wache.
* Hochwarte (⏑-⏑) *f.* v. Hoch-
* Hochweg (⏑-) *m.* (chemin élevé, chemin établi sur un remblai) chaussée ; route, *f.*
* Hochweiſe (⏑-⏑) *adj.* (homme conseil, etc.) d'une haute sagesse, fort sage ; *titre obsol. et iron.* très-sage ; der - Magiſtrat hat beſchloſſen, le magistrat (*c.-à-d.* le conseil municipal) a arrêté dans sa haute sagesse.
* Hochwichtig (-⏑-) *adj.* (qui est) d'une haute *ou* de la plus haute importance, fort important.
* Hochwild (⏑-) *n.* (Chasse) gros gibier, *m.* bêtes fauves, *f. pl.* (*syn.* hohes Wild, v. Hoch, 2°).
* Hochwohlgeboren (-⏑-⏑) *adj.* (*littér.* hautement et bien né) *titre qu'on donne aux simples gentilshommes et aux barons* : noble ; Gr. -, à Monsieur (le baron) de...
* Hochwürden, Hochwürdig (⏑-⏑) *adj.* très-digne ; vénérable ; *plus part.* (*titre qu'on donne aux membres du haut clergé*) très-révérend ; Ew. -, votre Révérence, Monseigneur ; Gr. -, à Monseigneur ... ; -ſt, *superl.* révérendissime ; Son Eminence ; Monseigneur ; ‖ das Hochwürdigſte, l'eucharistie, le Saint Sacrement.
* Hochzeit (⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) (*littér.* haut temps, grand temps, époque la plus marquante, moment solennel) *primitiv.* (temps de) fête, *f.* festin, grand repas, *m.* ; *accept. usuelle* (célébration du) mariage, *m.* noce, *f.* noces, *f. pl.* ; die - feiern, pop. - halten, - machen, célébrer *ou* conclure le mariage, faire la noce, se marier ; zur - bitten, inviter (qn) à la noce ; eine - geben, (donner un repas, une fête à l'occasion de son mariage) faire une noce ; auf eine - gehen, aller *ou* assister à une noce.
* Hochzeitbett (⏑-⏑) *n.* lit nuptial, *m.* couche nuptiale, *f.*

*Hochzeitbitter (⌒‒⏑) m. celui qui convie aux noces, m.

*Hochzeitbrief (⌒‒) m. lettre d'invitation à une ou à la noce, f.

*Hochzeiter (⌒⏑) m. g. -s (12, 16) *provinc.* fiancé, futur, époux; nouveau marié, jeune époux, m.

*Hochzeitfackel (⌒‒⏑) f. flambeau nuptial, flambeau de l'hymen ou de l'hyménée, m.

*Hochzeitfest (⌒‒) n. fête nuptiale, f.; (festin de) noces, f. pl.

*Hochzeitgast (⌒‒) m. convié aux noces, m.

*Hochzeitgedicht (⌒‒⏑‒) n. poëme, m. couplets de noces, m. pl. (Antiq.) épithalame, m.

*Hochzeitgeschenk (⌒⏑‒) n. présent de noces, m.

*Hochzeitgott (⌒‒) m. (Mythol.) (dieu des noces) Hymen, Hyménée, m.

*Hochzeithaus (⌒‒) n. maison nuptiale, f.

*Hochzeitkleid (⌒‒) n. habit nuptial, habit de noces, m.; robe nuptiale, f. [ronne nuptiale, f.

*Hochzeitkranz (⌒‒) m. couronne

*Hochzeitleute, pl. fam. (*littér.* gens de la noce) personnes qui assistent à la noce, f. pl. noce, f.

*Hochzeitlich (⌒‒⏑) adj. nuptial, de noces.

*Hochzeitmäßig, v. Hochzeitlich.

*Hochzeitmutter (⌒‒⏑) f. pop. mère de la jeune mariée, f.

*Hochzeitnacht (⌒‒) f. première nuit (qui succède à la noce), f. (v. Brautnacht).

*Hochzeitpaar (⌒‒) n. jeune couple, m. (v. Brautpaar).

*Hochzeitschmuck (⌒‒) m. parure nuptiale, parure de noces, f. (*compar.* Brautschmuck).

*Hochzeittag (⌒‒) m. jour de la noce, jour nuptial, m.; noce; époque du mariage, f.

*Hochzeitvater (⌒‒⏑) m. pop. père de la jeune mariée, m.

*Hochzuehrend (⌒⏑‒⏑) adj. très-respectable (v. Hochgeehrt).

Hocke (⌒) f. pl. -n (14, 18) (*compar.* Hoch, Höcker) 1° *provinc.* tas (*ex.* de gerbes), m. (v. Haufen), 2° pop. dos, m. (v. Rücken).

Hocken (⌒⏑) (*de* Hocke) *va.* 1° mettre en tas; 2° prendre (qn) sur son dos; ‖ *vn.* (av. haben) 1° monter sur le dos (de qn); 2° se blottir, s'accroupir; *fig.* rester immobile, se blottir (au coin de son feu, etc.).

Hocker (⌒⏑) m. g. -s (12, 16) 1° celui qui met les gerbes en tas; 2° celui qui se blottit, paresseux; lâche, m.

Höcker (⌒⏑) m. g. -s (12, 16) (*compar.* Hoch *et* Hocken) éminence arrondie, bosse, protubérance; (Anat.) tubérosité (*ex.* grande, petite, de l'humérus, du fémur), f.; tubercule(s) (*ex.* des Keilbeins, sus-sphénoïdaux ou apophyses clinoïdes), m. (*pl.*); (Zool.) rugosité, f.; tubercule, m.; perlure (au front du cerf); gibbosité (*ex.* du dromadaire), f.; (Zool., Bot.) bosse, f.; (Pathol.) (saillie morbide formée par le gonflement d'une ou de plusieurs vertèbres) gibbosité; (voussure formée par la déviation de la colonne vertébrale) déviation (du rachis), *vulg.* bosse, f. (*compar.* Buckel); (Anat.) Ellenbogen-, (tubérosité du cubitus) (apophyse) olécrane, m.; - der Spindel, tubérosité bicipitale du radius, f.

Höckerchen (⌒⏑) n. g. -s (12, 16) (*dimin. de* Höcker) petite bosse; rugosité, f.; tubercule, m. (*compar.* Höcker).

Höckericht (⌒⏑) *adj.* qui ressemble à une bosse ou à un tubercule; tuberculiforme.

Höckerig (⌒⏑) *adj.* 1° (qui a une bosse) bossu, gibbeux (*compar.* höckeriger); 2° (qui a plusieurs bosses ou tubercules) (Hist. nat.) bosselé; gibbeux; (Bot.) tubéreux, tubérifère; (fein-) tuberculeux; rugueux, inégal; *vulg.* raboteux; *fig.* -e Schreibart, style raboteux, style haché; ‖ (Hist. nat.) mit -en Blumen, Blättern, Flügeln &c. (qui a les pétales gibbeux, les élytres bombées et globuleuses, des feuilles bosselées) gibbiflore, gibbipenne, gibbosifolié; mit -em Halse, (qui a le cou tuberculé) tuberculicole.

*Höckertragend (⌒⏑‒⏑) *adj.* qui porte une bosse ou des bosses, ou des tubercules; gibbifère; tuberculifère.

Hode (⌒) f. pl. -n (14, 18) (Anat. de l'homme) testicule, m. glande séminale, f.

Hoden (⌒) m. g. -s (12, 16) *provinc. au lieu de* Hode.

*Hodenbruch (⌒‒) m. (Chirurg.) hernie scrotale (v. Hodensack), oschéocèle, f.

*Hodenförmig (⌒⏑‒⏑) *adj.* (Hist. nat.) qui ressemble aux deux testicules (suspendus dans le scrotum), testiculé, scrotiforme, didyname; (Bot.) orchidé, orchidéacé.

*Hodengeschwulst (⌒⏑‒⏑) m. (Pathol.) gonflement d'un ou des deux testicule(s), m; (entzündlicher -) orchite, f. (*syn.* Hodenentzündung); krebsartiger -, (gonflement carcinomateux du testicule) sarcocèle, m.

*Hodenhaut (⌒⏑) f. (Anat.) membrane qui enveloppe les testicules (*nom qu'on donne à chacune des membranes dont l'ensemble constitue les bourses*), f; innere -, (*littér.* membrane testiculaire interne) tunique vaginale ou séreuse, f.; weiße -, tunique albuginée ou fibreuse; röthliche -, tunique érythroïde ou du muscle crémaster; zellige Hodenhäute ou innere Häute des Hodensacks, membranes cellulo-filamenteuses (des bourses), f. pl. (les deux) dartos, m. pl.

*Hodenkern (⌒⏑) m. (Anat.) (*littér.* noyau du testicule) corps d'Highmor, sinus des vaisseaux séminifères (*Chaussier*), m.

*Hodenleitstrang (⌒⏑‒) m. (Anc. Anat.) *terme vic.* gouvernail des testicules, m. (*nom qu'on donnait autref. au* cordon spermatique, v. Samenstrang).

*†Hodenmasse (⌒⏑‒⏑) f. masse ou substance des testicules, substance testiculaire, f.

*†Hodenmuskel (⌒⏑‒⏑) m. muscle testiculaire, muscle crémaster, m. (*syn.* Hängemuskel).

*Hodensack (⌒⏑‒) m. (Anat.) (sac testiculaire) (ensemble des) enveloppes des testicules, f. pl. poche testiculaire, f. scrotum, m. *vulg.* bourses, f. pl.; Haute des -s, v. Hodenhaut; die Haut des -s, la peau ou l'enveloppe cutanée de la poche testiculaire, f. le scrotum (proprement dit).

*Hodenschlagader (⌒⏑‒‒⏑) f. artère testiculaire, artère de la glande séminale, artère spermatique, f. (*syn.* Samenschlagader).

*Hodenwassergeschwulst (⌒⏑⏑‒⏑) f. *terme vic.* (*littér.* tuméfaction séreuse des testicules) hydrocèle, hydropisie de la tunique vaginale, f. (*on dit mieux* Wassergeschwulst des Hodensacks; *syn.* Wasserbruch).

Hof (⌒) m. g. -es, pl. Höfe (12, 17) (*compar.* Haben, Hafen) (espace découvert qui est entouré par une clôture) enclos, m.; *plus part.* (enclos qui dépend d'une maison) cour; basse-cour, f.; *par extens.* 1° (cercle qui entoure qc.) (Météor.) cercle lumineux (qui se forme qqf. autour du disque du soleil, etc.), m.; aréole lumineuse, f.; halo, m.; 2° (édifice avec ses dépendances) ferme, métairie, f.; domaine, m.; propriété, f.; *plus part.* grande propriété (d'un cultivateur indépendant, d'un seigneur), f.; 3° (siége d'un souverain, le souverain avec sa famille et les personnes qui l'entourent) cour, f.; bei -e, à la cour; am Hofe, à la cour; près la cour; *impropr.* den - machen, faire la cour à, courtiser; 4° (réunion solennelle, assemblée) cour (*ex.* de justice), f.

*†Hofadvocat, -agent, -arzt, -bäcker &c., m. avocat, agent, médecin, boulanger, etc. de la cour, m.

*Hofamt (⌒‒) n. charge à la cour, f.

*Hofbediente (⌒⏑‒⏑) m. officier de la cour; domestique ou laquais de la cour, m.

*†Hofcapelle (⌒⏑‒⏑) f. chapelle du château, f.

*†Hofcavalier (⌒⏑⌒) m. gentilhomme de la cour; courtisan, m.

Höfchen (⌒) n. g. -s (12, 16) (*dimin. de* Hof) petite cour, f.

*†Hofdame (⌒‒⏑) f. dame attachée à la cour, dame de la cour; dame d'honneur, f.

*Hofdienerschaft, f. officiers de la cour, m. pl.; livrée de la cour, f.

*Hofdienst (⌒‒) m. service, emploi à la cour, m.; corvée, f.

*Hoffähig (⌒‒⏑) *adj.* (capable de se présenter, de paraître à la cour) admis à la cour.

*Hoffa(h)rt (⌒‒) f. (*autref.* Hofwart, Hochfahrt, *compar.* Hochfahrend) (désir de ou tendance à s'élever au-dessus de sa condition par le luxe ou la pompe de son entourage) vanité, f.; orgueil, faste, éclat recherché, m.; ostentation; ambition, f.

*Hoffa(h)rtig (⌒‒⏑) *adj.* orgueilleux, superbe, fastueux; ambitieux; glorieux; der -e, (celui qui veut paraître plus grand qu'il n'est, qui met son ambition dans le luxe de son entourage) l'orgueilleux, le fastueux; ‖ *adv.* orgueilleusement, fastueusement, ambitieusement, avec recherche, avec éclat.

Hoffen (⌒⏑) (*holl.* hoopen, *angl.* hope) *vn. primitivement* s'arrêter, attendre; *acception usuelle* (attendre avec intérêt, présumer ou croire et désirer) espérer; *va.* etwas -, espérer qc.; man muß das Beste hoffen, (*littér.* on doit espérer le meilleur) il faut espérer que tout finira bien, il ne faut pas désespérer ou se décourager; espérons! ich hoffe es wird

kommen, *ou* daß er kommen wird, j'espère qu'il viendra; ich hoffe nicht, daß... , *ou* ich will nicht hoffen, daß..., je n'espère pas *ou* je ne pense pas, que...; auf Gott –, espérer en Dieu, mettre son espérance en Dieu; auf beſſere Zeiten –, espérer (*littér.* en des temps meilleurs) que l'avenir sera meilleur, espérer une fortune meilleure; ich hoffe ihn zu ſehen, j'espère, je compte le voir; ‖ das –, l'état d'une personne qui espère, *m.*; l'attente, *f.*; l'espoir, *m.*

Hoffentlich (⌐⌣⌣) *adv.* comme on espère; on espère que; j'espère, il faut espérer, espérons que.

Hoffnung (⌐⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (état d'une personne qui espère) attente (d'un bien qu'on désire), espérance, *f.*; espoir, *m.*; die – hegen, nourrir *ou* avoir l'espérance, se flatter de l'espérance (de *ou* que), espérer; ſeine – auf etwas bauen, *ou* ſtützen, fonder son espoir sur qc., mettre son espérance en qc.; einem – machen auf *ou* zu etwas, (*littér.* faire à qn de l'espoir sur *ou* à qc.) faire espérer qc. à qn, bercer qn de l'espérance de qc.; ſich – machen, se flatter, se bercer de l'espoir (de qc.); in der – leben *ou* ſein, vivre dans l'espérance de, espérer; guter – ſein, être plein d'espoir, avoir le meilleur espoir; *plus part.* être enceinte; 2° (bien qu'on espère) espoir, *m.*; espérance, *f.*; 3° (Arts) espérance (personnifiée), *f.*

***Hoffnungslos** (⌐⌣–) *adj. et adv.* qui manque d'espoir, sans espérance, désespéré; – darniederliegen, (*littér.* être alité sans espoir) être atteint d'une maladie incurable, être dans un état qui ne laisse plus d'espoir.

***Hoffnungsvoll** (⌐⌣–) *adj. et adv.* plein d'espérance, qui donne *ou* sur quoi l'on fonde de grandes espérances.

***Hoffräulein** (⌐––) *n.* demoiselle *ou* fille d'honneur, *f.*

***Hofgebrauch** (⌐⌣–) *m.* usage de la cour, *m.* (usage d') étiquette, *f.*

***Hofgericht**, *n.* tribunal aulique, *m.*; cour supérieure de justice, *f.*

***Hofgunſt** (⌐–) *f.* faveur *ou* protection de la cour *ou* des cours, faveur du prince *ou* des princes *ou* des grands, *f.*

Hof-halten (⌐––⌣) (72, *b*) *vn.* [tenir cour, résider.

***Hofhaltung** (⌐––⌣) *f.* (action de tenir) cour; résidence, *f.*

***Hofhund** (⌐–) *m.* (chien de cour) mâtin, *m.*

Hofiren (–⌐⌣) *vn.* (*av.* haben) *primit.* tenir cour; vivre avec éclat; mener joyeuse vie; banqueter; *accept. usuelle et fam.* faire la cour à, courtiser; faire le courtisan.

Höfiſch (⌐⌣) *adj.* 1° qui appartient à *ou* qui fait partie de la cour (d'un prince), de la cour; 2° qui est usité, reçu *ou* de mise à la cour, de cour; des cours; de courtisan.

***Hofjäger** (⌐––⌣) *m.* chasseur, veneur de la cour, *m.*

***Hofkanzellei** (⌐––⌣⌐) *f.* chancellerie de la cour, chancellerie aulique, *f.*

***Hofkellerei**, *f.* échansonnerie du palais, *f.*

***Hofküche**, *f.* cuisine de la cour, [*f.*

***Hofkunſt**, *f.* art de se maintenir à la cour, art du courtisan, art de la flatterie *ou* de l'intrigue, *m.*; intrigues de cour, *f. pl.*

***Hoflager** (⌐––⌣) *n.* (*littér.* campement de la cour) résidence, cour, *f.*; ſein – halten, tenir sa cour, résider.

***Hofleben** (⌐––⌣) *n.* vie des gens de cour, vie *ou* fréquentation de la cour *ou* des cours, vie de courtisan; cour, *f.*

***Hoflehen** (⌐––⌣) *n.* (fief qui oblige à des services de cour) fief conditionné, *m.*

***Hofleute** (⌐––⌣) *m. pl.* gens de cour, courtisans; (Féod.) corvéables, *m. pl.*

Höflich (⌐⌣) *adj.* (qui est conforme aux usages de cour) courtois, poli, civil; honnête; obligeant; galant, gracieux; ‖ *adv.* courtoisement, poliment, gracieusement; avec politesse, avec urbanité; *pop.* ich danke Ihnen –(ſt), (*littér.* je vous remercie poliment) je vous en remercie beaucoup, bien des remercîments.

Höflichkeit (⌐⌣––) *f.* 1° (qualité de ce qui est courtois) manières courtoises, *f. pl.* courtoisie, politesse, urbanité; civilité, honnêteté, *f.*; bon goût parfait, *m.*; délicatesse, *f.*; 2° (action courtoise) politesse, *f.*; propos galant, *m.* galanterie, attention (délicate); preuve d'obligeance; chose obligeante, *f.*; -en erweiſen, faire des politesses (à qn); -en ſagen, dire (à qn) des choses aimables, obligeantes *ou* des galanteries, adresser des compliments, des propos galants.

***Höflichkeitsbezeigung** (⌐⌣––⌐⌣) *f.* (démonstration de) politesse, *f.*

***Höflichkeitsbrief** (⌐⌣––⌐) *m.* lettre de politesse *ou* d'étiquette, *f.*

Höfling (⌐⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* –e (12, 17) courtisan, *m.* (*se prend toujours en mauvaise part*).

***Hofluft** (⌐⌣) *f. fig.* air, *m. ou* atmosphère de la cour, *f.*

***Hofmann** (⌐–) *m.* homme (qui est) attaché *ou* qui vit à la cour, homme de cour, courtisan, *m.*; *par extens.* homme du monde, homme de tact (*compar.* Weltmann); *iron.* intrigant, *m.*; (Féod.) homme corvéable, *m.*; ‖ (Pharm.) -iſche Tropfen, -e ſchmerzſtillende Flüſſigkeit, liqueur anodine d'Hoffmann, *f.* éther sulfurique alcoolisé, *m.*

***Hofmänniſch** (⌐––⌣) *adj.* qui a les manières d'un homme de cour, poli, rusé, fin; intrigant; cavalier; ‖ *adv.* en homme de cour, en courtisan; cavalièrement.

***Hofmarſchall** (⌐⌐–) *m.* maréchal de la cour, *m.*

***Hofmäßig** (⌐––⌣) *adj. et adv.* à la manière de la cour; d'après l'étiquette de la cour (v. Höfiſch).

***Hofmeiſter** (⌐––⌣) *m.* (*littér.* maître de la cour) administrateur (d'une propriété), intendant; maître d'hôtel; *plus part.* intendant (d'un château royal, etc.), gouverneur; majordome (de la cour de Rome, d'Espagne, etc.); Ober–, grand-maître de la cour *ou* de la maison du roi, etc.; *par extens.* précepteur (des enfants d'une grande maison), gouverneur (d'enfants), *m.*; *fig.* celui qui s'arroge le droit de critiquer, de censurer (la conduite de qn), gouverneur, censeur, moraliste, *m.*

***Hofmeiſterin** (⌐––⌣–) *f.* gouvernante, *f.*

***Hofmeiſterlich** (⌐––⌣⌣) *adj. et adv.* de gouverneur, en gouverneur.

***Hofmeiſtern** (⌐––⌣) *vn.* (*av.* haben) *fam. iron.* exercer les fonctions de gouverneur, de pédagogue; ‖ *va. fam.* censurer, critiquer, morigéner (qn); faire le pédagogue.

***Hofnarr** (⌐–) *m.* fou, bouffon de la cour, *m.*

***† Hofpartei** (⌐⌣–) *f.* (Polit.) parti de la cour; *iron.* parti courtisan, *m.*

***Hofplatz, -raum** (⌐–) *m.* cour (d'une maison), *f.*

***Hofprediger** (⌐–⌣⌣) *m.* prédicateur de la cour, *m.*

***Hofrath** (⌐⌣) *m.* 1° (conseil de la cour) conseil aulique; conseil privé du prince, *m.*; 2° conseiller de la cour; conseiller aulique, *m.*

***Hofräthin** (⌐––) *f.* conseillère (aulique), *f.*

***Hofraum** (⌐–) *m.* (espace qui forme *ou* qui peut former une cour) 1° espace pour la cour, *m.*; 2° cour, *f.*; enclos, *m.*

***Hofrecht** (⌐–) *n.* (Féod.) 1° droit(s), privilége(s) de la cour, *m.* (*pl.*); 2° droit seigneurial sur les corvéables; 3° droit des gens corvéables, *m.*

***Hofrichter** (⌐––⌣) *m.* juge de la cour, *m.*

***Hofſchranz** (⌐–) *m.* courtisan, *m.*; adulateur lâche complaisant, *m.*

***Hofſitte** (⌐––⌣) *f.* mœurs, *f. pl.* usages, *m. pl.* étiquette de la cour, *f.*

***Hofſprache** (⌐––⌣) *f.* langage de (la) cour; langage de la haute société, *m.*; *iron.* termes de courtisan, *m. pl.*; jargon de cour, *m.*

***Hofſtaat** (⌐–) *m.* pompe de la cour; maison, cour, suite, *f.*; glänzender –, cour brillante.

***Hoftag** (⌐–) *m.* (*littér.* jour de cour) 1° jour de réception (à la cour), jour de gala; 2° (Féod.) jour de corvée, *m.*; audience des corvéables, *f.*

***Hofthor** (⌐–) *n.* (grande porte par laquelle on entre dans la cour) porte cochère, *f.*

***Hofthür** (⌐) *f.* (porte qui donne sur la cour) porte de derrière, *f.*

***† Hofton** (⌐–) *m.* ton de la cour, *m.*; usages de la cour, *m. pl.*

***Hoftrauer** (⌐––⌣) *f.* deuil de la cour, *m.*

***Hofwelt** (⌐–) *f.* (monde de la cour) société *ou* atmosphère de la cour *ou* des cours; cour(s), *f.* (*pl.*); grand monde; *iron.* monde des courtisans, *m.*

***Hofweſen** (⌐––⌣) *n.* (tout ce qui concerne une) cour, (*ou* les) cours, *f.* (*pl.*); affaires de cour, *f. pl.*

***† Hofzirkel** (⌐––⌣) *m.* cercle de la cour *ou* à la cour, *m.*

***Hofzwang** (⌐–) *m.* (*littér.* contrainte de la cour) 1° étiquette (de la cour); 2° (Féod.) banalité, *f.*

Höhe (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Hoch, Hohe; *angl.* height) 1° (état *ou* mesure de ce qui est élevé; étendue verticale *d'un corps*, *de la base au sommet*; *plus part.* distance verticale qui sépare le sommet d'un corps du niveau du sol *ou* de celui de la mer) hauteur, élévation, *f.*; die

– eines Thurms, Bergs ꝛc., la hauteur ou l'élévation d'une tour, d'une montagne, etc., *f.*; die – eines Gestirns, *a*) la hauteur d'un astre (*c.-à-d.* sa distance *apparente* de l'horizon, ou la hauteur angulaire de l'astre sur l'horizon); *b*) la distance *réelle* d'un astre *d'un point donné du globe* (v. Entfernung); die – eines Schiffs, *a*) la hauteur à laquelle se trouve un navire (*c.-à-d.* sa distance de l'équateur); *b*) la distance qui sépare un navire de la côte (*v. plus bas*); auf der – einer Insel sein, être à la hauteur d'une île (*c.-à-d.* être à la même distance de l'équateur, au même degré de latitude); das Zimmer hat zwölf Fuß –, ou hat eine – von zwölf Fuß, la chambre a une hauteur de douze pieds, est haute de 12 pieds; der Berg hat eine – von tausend Fuß, la montagne s'élève à une hauteur de mille pieds (au-dessus du niveau de la mer); sich bis in die – der Wolken erheben, s'élever à la hauteur des nuages; (Archit.) die – eines Gewölbbogens, la montée d'un cintre; *impropr.* (Mar.) die – des Meers, la haute mer (*c.-à-d.* la partie de la mer qui est éloignée des côtes, *et qui semble s'élever en montagne*), le large, le largue; die – gewinnen, prendre le haut ou le large; 2° (terrain élevé) hauteur, éminence; colline; côte, *f.*; ‖ (partie élevée d'un corps) éminence, saillie (v. Erhöhung), *f.*; ‖ (partie la plus élevée d'une chose) sommet, *m.*; cime; crête (*ex.* d'une montagne), hauteur, *f.*; (Anat.) die – der Schulter *ou* die Schulter–, (le sommet de l'épaule) l' (apophyse) acromion, *m.*; ‖ (espace qui s'élève au-dessus du sol) régions élevées de l'atmosphère, *f. pl.* (le) haut; in die – sehen, regarder en haut, élever les regards; regarder le plafond, les nues, le ciel; etwas in die – werfen, jeter qc. en haut ou en l'air; in die – richten, dresser, redresser; ériger; sich in die – richten, se dresser (sur les talons); s'élever; se redresser; se relever; in die – steigen, monter, s'élever; sich in die – schwingen, s'élever en l'air (sur des ailes), s'élancer en l'air, prendre son essor; *fig.* s'élever, monter, parvenir, faire son chemin (v. Empor); (Lang. Bibl.) Ehre sei Gott in der Höh(e), gloire soit à Dieu au plus haut (des cieux); ‖ So haut degré, *m.*; intensité; élévation (*ex.* des prix, du rang, de la voix); vivacité, intensité (des couleurs); acuité (des sons), *f.*; ‖ distinction, noblesse, élévation (*ex.* du caractère, des vues, de l'esprit); hauteur (*ex.* des conceptions, du génie); sich zu der – eines Gedankens ꝛc. erheben, s'élever *ou* être à la hauteur d'une conception (*ou* d'un génie, du siècle, etc.); auf gleicher – mit Jemand stehen, être (*littér.* à la même hauteur que qn) à la hauteur ou au niveau de qn.

Hoheit (⊥–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° élévation (d'âme, d'esprit, de style), grandeur (d'âme); noblesse (de sentiments); supériorité (de génie, de courage, de rang, de naissance); prééminence, excellence; domination, *f.*; die – Gottes, la grandeur, la puissance de Dieu; 2° (Polit.) domination, souveraineté; suzeraineté, *f.*; unter englischer – stehen, être placé sous, être soumis à la domination de, reconnaître la souveraineté *ou* la suzeraineté de l'Angleterre; être tributaire de..; 3° (*titre réservé aujourd'hui aux princes royaux et impériaux, aux Grands-Ducs, à l'Electeur de Hesse*) Altesse, Hautesse (*en parlant du Chef de l'Empire Ottoman*), *f.*; Se. –, Son Altesse; Ihre –en, Leurs Altesses; Ew. –, Votre Altesse; Monseigneur; Madame.

*Hoheitsrecht (⊥– –) *n.* 1° (droit d'exercer la) souveraineté ou (la) suzeraineté, *f.*; pouvoir souverain, *m.*; 2° (droit qui découle de celui de la souveraineté, etc.) prérogative (du souverain *ou* du suzerain *ou* de la couronne), *f.*; monopole de la couronne, droit de régale ou régalien, *m.*; régale, *f.*

*Hohelied (–⌣⊥) *n.* (*littér.* haut chant) cantique des cantiques, *m.*

*Höhenmesser (⊥⌣–⌣) *m.* (*instrument dont on se sert pour mesurer*) 1° (*toutes sortes de hauteurs*) holomètre; pantomètre; 2° (*les hauteurs sur l'horizon*) altimètre; (Anc. Astr.) astrolabe; 3° (*la hauteur méridienne du soleil*) (Anc. Astr.) radiomètre, *m.*; 4° (*la hauteur des astres*) (Mar.) arbalestrille, arbalétrille, arbalète, *f.*

*Höhenmessung (⊥⌣–⌣) *f.* (action *ou* art de mesurer les hauteurs) détermination des hauteurs, altométrie, hypsométrie, *f.*; auf die – bezüglich, hypsométrique.

*Höhe(n)rauch (⊥⌣–) *m.* (Météor.) (*littér.* fumée des hauteurs) brouillard sec, *m.*

*Höhenzirkel (⊥⌣–⌣) *m.* (Astron.) cercle de hauteur, almicantarat, almucantarat, *m.*

*Hoheprieſter (–⌣⊥⌣) *m.* (*littér.* haut prêtre) grand prêtre; grand sacrificateur; pontife, *m.*

*Hoheprieſterlich (–⌣⊥⌣⌣) *adj.* pontifical.

*Hoheprieſterthum, *n.* pontificat, *m.*

Höher (⊥⌣) (*comparat. de* Hoch) plus haut; – bringen, porter plus haut, faire monter (davantage); – machen, (rendre plus haut) élever, exhausser; rehausser; – ſtehen, être placé plus haut, être plus élevé (que qc.) *ou* supérieur (à qc.); surpasser en hauteur; occuper un poste ou un rang supérieur.

Höhere (⊥⌣–) (der, die, das) *adj. et subst.* (*de* Höher) (le) supérieur; (la) supérieure; (qui appartient à *ou* qui est) d'un ordre supérieur; plus relevé (v. Hoch).

*Höhenſinn (⊥⌣–) *m.* (Phrénol.) sens des hauteurs, *m.* (organe de l') amour-propre, *m.* (de la) vanité, (de la) présomption, *f.* (de l') orgueil, *m.*

Hohl (⊥) *adj.* (*comparat.* Hohler, *superl.* Hohlſt) (*angl.* hollow, *dan.* huul; *compar. le grec* κοῖλος, *et le verbe* Hehlen) (qui renferme un espace vide *ou qui est rempli seulement d'air*, qui n'est pas rempli, qui n'est pas compacte) creux, cave; vide; (Hist. nat.) fistuleux; tubuleux; (Minér., Chir.) fistulaire; –er Baum, arbre creux *ou* creusé; ſich in einen –en Baum verſtecken, se cacher dans un arbre creux, dans le creux d'un arbre; –er Zahn, dent creuse ou creusée par la carie, dent cariée; *vulg.* dent gâtée; –er Magen, estomac vide; (Bot.) –er Stengel, tige fistuleuse; –es Blatt, feuille tubuleuse; (Zool.) –er Leib, corps fistuleux; ‖ *se dit dans le sens de* Vertieft, excavé, creusé, déprimé; (Hist. nat.) concave; –e Wangen, joues creuses, joues creusées par les souffrances, etc.; die –e Hand, (*littér.* la main creuse) le creux de la main; – machen, (rendre creux) creuser; caver; (Tourn.) – ausarbeiten, évider; hohl ſchleifen, évider en émoulant; – geſchliffenes Glas, (*littér.* verre taillé concave) (Opt.) verre concave; – ſchlagen, (creuser en frappant) bossuer, boseler; (Orfev.) rétreindre, emboutir; – ſchmieden, voûter à la forge; ‖ *impropr.* 1° situé profondément, enfoncé, creux; –e Augen, yeux enfoncés dans les orbites, yeux caves; 2° (qui sonne) creux; caverneux; –er Ton, son creux; –e Stimme, voix caverneuse *ou* sourde; die See geht –, la mer est houleuse (*compar.* Hoch); *fig.* vide (de sens *ou* d'idées), creux; (Zool.) mit –en Athmungswerkzeugen, qui a des organes respiratoires creux *ou* qui a une cavité pulmonaire pour organe respiratoire, cœlopné; mit –en Hörnern, qui a les cornes creuses, cavicorne.

*Hohlader (⊥⌣) *f.* veine cave (inférieure *ou* ascendante, supérieure *ou* descendante), *f.*

*Hohläugig (⊥–⌣) *adj.* qui a les yeux creux, etc. (v. Hohl).

*Hohlbäckig (⊥–⌣) *adj.* qui a les joues creuses, etc. (v. Hohl).

*Hohlbau (⊥–) *m.* (*littér.* construction creuse) (Archit., Hist. nat.) souterrain, *m.*; (Min.) (conduit de) mine, *f.*

*Hohlbeil (⊥–) *n.* (hache concave) (Charp.) herminette, *f.*

*Hohlblätt(e)rig (⊥–⌣) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles concaves, concavifolié.

*Hohlbohrer (⊥–⌣) *m.* tarière, *f.*

Höhle (⊥⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (espace vide *ou* rempli d'air *ou* de matières hétérogènes, qui existe à l'intérieur d'une chose) creux, *m.*; cavité; caverne, grotte, *f.*; antre, *m.*; tanière, *f.*; repaire (d'un lion, etc.), *m.*; (Anat.) cavité (viscérale, des fosses nasales, etc.), *f.*; sinus (maxillaire, etc.); antre (d'Hyghmor); canal (osseux, médullaire, intestinal, etc.), *m.*; (Pathol.) caverne (pulmonaire, etc.); fistule, *f.*; sac, *m.*; poche, *f.*; kyste (*ex.* d'un abcès), *m.*; ‖ excavation, concavité, *f.*; creux, *m.*; ‖ (Bot.) in –n wachſend, qui croît dans les cavernes, cavernaire; (Zool.) in –n lebend, qui vit dans les cavités, *a*) *de la terre*, antriade (*se dit* d'oiseaux); *b*) *d'autres animaux*, cavicole (*se dit d'une famille* d'œstres); entozoaire (*se dit d'un ordre* de zoophytes); cuniculaire (*se dit d'une famille* de rongeurs); souterrain (*se dit d'une famille* de mammifères).

Höhlchen (⊥⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Höhle) petit creux, *m.* (petite) caverne; fossette, *f.*

*Hohldrüſen (⊥–⌣) *f. pl.* (Anat.) (*littér.* glandes creuses) cryptes; follicules, *m. pl.*

*Hohleiſen (⊥–⌣) *n.* fer creux; fer à creuser; bec de corbin, *m.*; gouge, *f.*

Höhlen, v. Holen.

Höhlen (⊥⌣) *va.* (*de* Hohl, Höhle) creuser; caver; miner; höhlend, celui qui creuse, (Zool.) mineur; gehöhlt, creusé; cavé; miné; concave (v. Aushöhlen).

*Höhlenaffe (⸗⏑–⏑) *m.* troglodyte, chimpansé, *m.* (*genre* de quadrumanes, *tribu* singes de l'ancien continent; *Geoffroy St. H.*).

*Höhlenbär (⸗⏑–) *m.* (Paléontologie) (ours des cavernes) ours antédiluvien, *m.*

*Höhlenbewohner (⸗⏑⏑–⏑) *m.* celui qui habite une caverne ou des cavernes, troglodyte, *m.*

*Höhlenbiene (⸗⏑–⏑) *f.* abeille mineuse ou souterraine, *f.* bourdon, *m.* (v. Hummel).

*Höhlenvögel (⸗⏑–⏑) *m. pl.* (oiseaux qui habitent des cavernes) antriades, *m. pl.*

*Höhlfeile (⸗–⏑) *f.* (Orfév.) lime à évider, *f.*

*Höhlflöte (⸗–⏑) *f.* (Orgue) flûte qui sonne creux, *f.*

*Höhlgeschwür (⸗⏑–) *n.* (Chir.) 1° ulcère fistuleux, *m.* (v. Fistelgeschwür); 2° fistule, *f.* (v. Fistel); 3° caverne (suppurante), *f.*

*Höhlglas (⸗–) *n.* verre convexe, *m.* (*syn.* hohlgeschliffenes Glas, v. Hohl).

*Höhlhand (⸗–) *f.* creux de la main, *m.* (v. Hohl); (Anat.) face palmaire (de la main; *syn.* innere Handfläche, Handhöhle), *f.*; –band, *n.* ligament annulaire du métacarpe, *m.*; –bogen, *m.* arcade palmaire (superficielle, profonde), *f.* (*syn.* Handbogen).

*Höhlhäring (⸗–⏑) *m.* (Comm.) hareng vide, hareng gai, *m.*

*Höhlhobel (⸗–⏑) *m.* (rabot à creuser) mouchette, doucine, *f.*

Höhlig (⸗⏑) *adj.* qui contient des cavités; qui est plein de petites cavernes; (Géol., Hist. nat., Anat.) caverneux (*compar.* Schwammig).

*Höhlkehle (⸗–⏑) *f.* (*littér.* gorge creuse) (Archit.) cavet, *m.* gorge, cannelure, moulure creuse ou concave; cymaise, *f.*; (Hist. nat.) cannelure, *f.* (*compar.* Gehohlkehlt); –nhobel, *m.* (*littér.* rabot à cannelures) doucine, *f.*; grain d'orge, *m.*; –nstahl, *m.* (*littér.* acier à cannelures) fer à moulures; grain d'orge, *m.*

*Höhlklinge (⸗–⏑) *f.* lame vidée ou évidée, *f.*

*Höhlkopf (⸗–) *m. fig. fam.* tête, *f.* ou cerveau vide, cerveau creux, *m.*

*Höhlkugel (⸗–⏑) *f.* boule creuse, *f.* globe creux, *m.*; (Artill.) (boulet creux) obus, *m.* bombe, *f.*

*Höhlleiste (⸗––) *f.* v. Höhlkehle.

*Höhlmeißel (⸗–⏑) *m.* (*littér.* ciseau creux ou pour creuser) gouge, *f.*; fermoir à nez rond; goujon, *m.* rondelle, *f.*

*Höhlmünze (⸗–⏑) *f.* (Numism.) (*littér.* médaille creuse ou concave) bractéate, *f.*

*Höhlröhrig (⸗–⏑) *adj.* (*littér.* qui offre ou qui forme un tuyau creux) (Zool.) fistuleux; tubuleux; (Chir.) fistuleux (v. Röhrig).

*Höhlrund (⸗–) *adj.* (*littér.* rond creux) concave.

*Höhlrundung (⸗––⏑) *f.* concavité, *f.*

*Höhlsäule (⸗–⏑) *f.* colonne creuse, *f.*

*Höhlschnäbler (⸗–⏑) *m.* (*littér.* oiseau à bec creux) toucan, *m.* (*syn.* Pfefferfresser).

*Höhlschnauze (⸗––) *f.* (*littér.* museau creux, cœlorhynque) espadon, *m.* (*syn.* Schwertfisch).

*Höhlspiegel (⸗––⏑) *m.* (Phys.) miroir concave, *m.*

*Höhltaube (⸗–⏑) *f.* (pigeon qui habite les cavités des arbres) ramier, *m.* (*syn.* Holztaube).

*Höhltreppe (⸗––⏑) *f.* (Archit.) (*littér.* escalier creux) escalier à noyau percé, *m.*

Höhlunder, v. Holunder.

Höhlung (⸗⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de creuser, *f.*; 2° petit creux, *m.* (petite) cavité; caverne, *f.*

*Höhlwangig (⸗––⏑) *adj.* v. Hohlbäckig.

*Höhlweg (⸗–) *m.* chemin creux, *m.*; ravine, *f.*; défilé; ravin, *m.*

*Höhlwerk (⸗–⏑) *n.* (*littér.* ouvrage creux) toit (de tuiles) à la Flamande, *m.*

*Höhlwurz(el) (⸗–⏑) *f.* (*littér.* racine creuse) racine d'aristoloche petite ou ronde, racine de fumeterre à racine bulbeuse, *f.* radix aristolochiæ cavæ (v. Knollenwurzliger ou Knolliger Erdrauch).

*Höhlwurz(e)lig (⸗––⏑) *adj.* qui a les racines creuses, (Bot., Zool.) cœlorhize.

*Höhlzahn (⸗–) *m.* dent creuse; dent cariée (*compar.* Hohl); (Maréch.) dent mitoyenne (chez les poulains), *f.*; (Bot.) chanvre bâtard, galéopsis, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* labiées).

*Höhlzange (⸗–⏑) *f.* tenailles creuses, à branches creuses ou concaves, *f. pl.*

*Höhlziegel (⸗–⏑) *m.* tuile creuse ou concave, noue faîtière, *f.*

*Höhlzirkel (⸗––) *m.* compas à branches concaves, compas sphérique, compas d'épaisseur, *m.*

Hohn (⸗) *m. g.* –(e)s (12) (*autref.* Honida, Hone, *franç.* honte, *compar. l'anc. adj.* Honi, *franç.* honni; *le grec* ὄνομαι, ὄνειδος, *et le lat.* honos) *primit.* déshonneur, *m.* infamie; insulte, *f.*; *accept. usuelle* ironie dédaigneuse, cruelle, sanglante; raillerie amère et insultante, *f.* sarcasme(s), *m.* (*pl.*); mépris, dédain insultant, *m.* (*compar.* Spott); einen mit – behandeln, traiter qn avec dédain, se moquer de qn; traiter qn avec un mépris insultant; einem – sprechen, accueillir qu ou répondre à qn par des sarcasmes, insulter qn, railler qn, se moquer de qn; défier, braver qn.

Höhnen (⸗) *va.* (*autref.* Henian, Honan; *compar. le v. franç.* honnir) einen –, railler qn (avec un mépris insultant); persifler qn (v. Verhöhnen); ‖ das –, l'action de railler, etc., *f.* le persiflage, *m.* (*compar.* Verhöhnung, Hohn).

Höhner (⸗) *m. g.* –s (12, 16) celui qui raille ou qui aime à railler, etc. (v. Höhnen), esprit moqueur, satirique, caustique, m. (*compar.* Spötter).

Höhngelächter (⸗⏑––⏑) *n.* 1° (éclats de) rire ou ris moqueur, rire sardonique ou ironique; ricanement, *m.*; 2° (objet d'un rire moqueur) risée, dérision, *f.* (*compar.* Gelächter).

Höhnisch (⸗) *adj.* qui annonce l'ironie et le dédain, ironique, moqueur, railleur, dédaigneux; malin; sardonique; ‖ *adv.* avec ironie, ironiquement; dédaigneusement; malignement, avec malice.

*Hohnlache (⸗––) *f.* v. Hohngelächter; dieser Mensch hat eine entsetzliche –, cet homme a un rire sardonique qui épouvante.

*Hohnlächeln (⸗––⏑) *vn.* (av. haben) sourire d'un air moqueur, sourire dédaigneusement; ricaner; er hohnlächelte, il sourit dédaigneusement, un sourire ironique ou malin effleura ses lèvres; ‖ das –, le sourire moqueur, ironique, dédaigneux, malin; *fig.* les sarcasmes, *m. pl.* les railleries, *m. pl.*

*Hohnlachen (⸗––⏑) *vn.* (av. haben) rire avec une expression d'ironie ou de dédain, rire avec malice; ‖ das –, le rire ou le ris dédaigneux et moqueur, le rire ironique ou amer; le rire sardonique (*compar.* Hohngelächter).

*Hohnlacher (⸗––⏑) *m.* v. Höhner.

*Hohnnecken (⸗––⏑) *va.* einen –, railler qn (avec mépris), persifler, braver qn, se moquer de qn; poursuivre qn par des sarcasmes; *fam.* narguer, berner qn.

*Hohnrede (⸗––⏑) *f.* discours ou propos railleur, ironique, insultant, persiflage, sarcasme(s), *m.* (*pl.*); satire; *fam.* pasquinade, *f.*; quolibet(s), *m.* (*pl.*).

*Hohnschrift (⸗–) *f.* écrit satirique, *m.*; pasquinade, *f.*

*Hohnsprache (⸗––⏑) *f.* langage ironique; style satirique, *m.*; satire, *f.*; épigrammes, *f. pl.*

*Hohnsprecher (⸗––⏑) *m.* railleur, *m.* (*compar* Hohn *et* Höhner).

*Hohu (–⸗)! *interj.* oho! ha! ha!

Höke (⸗⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (15, 18) (*angl.* hawker, *dan.* hœker) (petit) marchand (de fromage, etc.); revendeur; fruitier, *m.*; –, *f. pl.* –n (15, 18) revendeuse; fruitière; poissarde, *f.*

Höken (⸗⏑) *va.* faire le revendeur, la revendeuse; vendre à petite mesure, à petit poids. [Höke.

Höker (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) v.

Hökerei (–⏑⸗) *f. pl.* –en (14, 19) petit commerce; métier de revendeur, de revendeuse, de fruitier, etc. (v. Höke). [v. Höke, *f.*

Hökerin (⸗⏑⏑) *f. pl.* –nen (14, 19)

*Hökerkram (⸗⏑–) *m.* 1° v. Hökerei; 2° v. Hökerladen.

*Hökerladen (⸗––⏑) *m.* boutique de revendeur, fruitier, etc. (v. Höke).

*Hökerwaare (⸗⏑––⏑) *f.* (marchandise de revendeur, de fruitier, etc.; v. Höke) petite(s) marchandise(s), *f.* (*pl.*); légumes; fruits, *m. pl.*; fromage; poisson, *m.*; *fam.* regratterie, *f.* [Höke, *f.*

Hökin (⸗⏑) *f. pl.* –nen (14, 19) v.

†Hokuspokus (⸗⏑––⏑) *m. et n. pop.* tour(s) de passe-passe, *m.* (*pl.*) jonglerie(s), grimace(s), simagrée(s), *f.* (*pl.*)

Hold (–) *adj.* (*suéd.* hult; *compar.* Halten, et Hr'ð) (*comparat.* Holder, *superl* Holdest) *primit.* qui tient fortement à (qc.), attaché, dévoué, fidèle; soumis; *obsol.* treu, – und gewärtig sein, (être fidèle, dévoué et prêt à obéir) se comporter en loyal et féal sujet; ‖ *accept. usuelle* einem – sein, être attaché, favorable ou propice à qn, aimer qn; porter de l'affection à qn; accorder à qn sa (haute) faveur (*compar.* Geneigt, Günstig, Gewogen, Gnädig); das Glück ist ihm –, la fortune lui est pro-

pice, le protége, lui sourit; nicht – fein, ne pas être favorable (à qn), ne pas aimer (qn); ne pas être l'ami (de qn); en vouloir (à qn) (v. Abhold); ‖ *par extens.* qui plaît, aimable; plein de grâces et de douceur, gracieux; charmant; délicieux; caressant; doux; -es Mädchen, fille charmante ou gracieuse; aimable enfant.

Hold(e) (⌣) m. *g.* -(e)n (13, 18, 19) (*de* Hold) 1° *obsol. et provinc.* sujet; vassal, m.; 2° Holde, m. *et f. poét.* charmant garçon, beau garçon, m., femme ou fille charmante, *f.*; *plus part.* amant, ami, *m.*; amante, amie, *f.* amour, m.

Holder (⌣⌣) 1° *comparat. et désinence du masc. de* Hold; 2° *subst. m. g.* -s (12) v. Holunder.

Holdin (⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) *poét.* v. Holde, *fém.*

*Holdſelig (⌣⌣⌣) *adj.* 1° plein de sentiments affectueux ou d'affection, gracieux (v. Huldreich); 2° plein de grâces ou d'attraits, charmant, magique; ravissant (*compar.* Hold); ‖ *adv.* gracieusement; avec une expression d'amour, de tendresse, de bonheur.

*Holdſeligkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* (grande) amabilité, *f.*; attrait ravissant, *m.*; beauté attrayante, *f.*; grâces irrésistibles, *f. pl.*; charme, *m.*; magie, *f.*

Holen (⌣) *va.* (*autref.* Hohlen, Holon, Halon, *angl.* hale) *proprem.* attirer (à soi), (Mar.) haler; Luft ou Athem –, (attirer l'air *dans les poumons*) prendre (de) l'air, prendre (son) haleine, *techn.* aspirer l'air; faire une inspiration ou des inspirations (d'air), inspirer de l'air, respirer (v. Einathmen, Athmen); einen tiefen Seufzer –, (*littér.* prendre) pousser un profond soupir (v. Seufzer); ‖ *accept. usuelle* (aller prendre qc. ailleurs et revenir avec) aller chercher, aller prendre; amener; venir chercher, venir prendre; emmener; -lassen, faire chercher; faire apporter (*se dit par ex.* d'un chien); ‖ *par extens.* emporter, emmener; etwas aus dem Hause –, aller prendre qc. dans la maison; emporter, emmener qc. de la maison; aus der Grube –, faire sortir, extraire (qc.) de la fosse; aus der Tasche –, tirer, sortir, retirer (qc.) de la poche; *pop.* daß mich, daß dich der Teufel hol(e), que le diable m'emporte ou t'emporte; ‖ *fig.* s'attirer, gagner; *fam.* attraper (*ex.* un rhume); récolter; dort iſt nichts zu holen, il n'y a rien à y gagner, il n'y a aucun profit à y aller.

Holfter (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Halfter) fourreau (de pistolet), *m.*

*Holfterkappe (⌣⌣⌣) *f.* chaperon (de fourreau), *m.*

*Holftermacher (⌣⌣⌣) *m.* fabricant de fourreaux, fourrelier; gainier, m.

*Holftermuſchel (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* coquillage à fourreau) pinne, *f.* jambonneau, *m.* (*genre* de mollusques, *ordre* acéphales; *syn.* Schinkenmuſchel).

Holla! (⌣) *interj.* holà! hé!

Holländer (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) Hollandais, *m.* (v. Dict. Géogr.) *par extens.* 1° métayer qui prend des vaches à ferme; 2° moulin à cylindre, *m.*

Holländerei (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) métairie, vacherie; laiterie, *f.*

Hölle (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* hali, *autref.* Hella, Helia; *angl.* hell; de Hehlen, *compar.* Hohl) *primit.* endroit caché, réduit (souterrain), *m.*; *accept. usuelle* (séjour des âmes damnées) enfer(s), m. (*pl.*); (Mythol.) tartare, royaume de Pluton; *poét.* abîme, *m.*; in die – kommen, (*littér.* venir dans l'enfer) être damné; zur – fahren, descendre aux enfers; *par extens.* 1° (habitants des) enfers; Himmel und – aufbieten, remuer le ciel et l'enfer, le ciel et la terre; 2° (angoisses, tourments de l') enfer; die – im Busen tragen, avoir l'enfer dans le cœur; einem die – heiß machen, (*littér.* chauffer l'enfer à qn) frapper l'imagination, bouleverser l'esprit de qn, intimider, terrifier qn (par des récits exagérés, en le menaçant de la colère du ciel, etc.), *fam.* la donner bien chaude à qn; 3° (Fond.) foyer (de la combustion), coin du plus grand chaud, m.; *fam. plais.* – der Schneider, enfer des tailleurs, endroit pour les coupons, pour la retaille, m.

*Höllenangſt (⌣⌣) *f.* angoisse de l'enfer, angoisse mortelle, *f.*; transes mortelles, *f. pl.*; grande détresse, *f.*

*Höllenbrand (⌣⌣) *m. fig. fam.* tison d'enfer, démon, satan, grand scélérat, *m.*

*Höllenbrut (⌣⌣) *f. fig. fam.* engeance infernale, *f.*

*Höllenfahrt (⌣⌣) *f.* descente aux enfers, *f.*

*Höllenfluß (⌣⌣) *m.* (Mythol.) fleuve infernal; Styx; Phlégéthon; Achéron, *m.*

*Höllenfürſt (⌣⌣) *m.* prince des enfers, m. (v. Fürſt).

*Höllengeiſt (⌣⌣) *m.* esprit infernal, démon (échappé aux enfers), *m.*

*Höllengott (⌣⌣) *m.* (Mythol.) Dieu des enfers, Pluton, *m.*

*Höllengöttin (⌣⌣⌣) *f.* (Mythol.) déesse des enfers, Proserpine, *f.*

*Höllenhund (⌣⌣) *m.* (Mythol.) chien infernal, chien tricéphale, Cerbère, *m.*

*Höllenkunſt (⌣⌣) *f.* art ou artifice infernal, art satanique, *m.* artifices exécrables, *m. pl.*

*Höllenmarter, -pein, -qual, *f.* tortures, souffrances, *f. pl.* ou tourments de l'enfer, *m. pl. fig.* tourments affreux, *m. pl.*; souffrances inouïes, *f. pl.*; tourments d'enfer, *m. pl.*

*+Höllenmaſchine (⌣⌣⌣) *f.* machine infernale, *f.*

*Höllenöl (⌣⌣) *n.* (*littér.* huile infernale) huile de pignon d'Inde, *f.* (v. Purgiernuß).

*Höllenpfuhl (⌣⌣) *m.* (*littér.* cloaque) abîmes de l'enfer, *m. pl.*; (Mythol.) (eaux bourbeuses du) Styx, *m.*

*Höllenplan (⌣⌣) *m.* projet infernal, *m.* (*compar.* Höllenkunſt).

*Höllenrachen (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* gueule) bouche des enfers; *fig.* bouche, gueule, *f.*; cratère qui vomit des flammes; vaste brasier, *m.*; gueule énorme, *f.*

*Höllenrichter (⌣⌣⌣) *m.* (Mythol.) juge infernal (*nom qu'on donne à* Minos, Æaque et Rhadamanthe), *m.*

*Höllenſtein (⌣⌣) *m.* (Chim., Chir.) pierre infernale, *f.* nitrate d'argent, *m.* (*syn.* ſalpeterſaures Silber).

*Höllenwächter (⌣⌣⌣) *m.* (Mythol.) gardien des enfers, *m.* (v. Höllenhund).

Hölliſch (⌣) *adj.* infernal; d'enfer; eine -e That, un crime atroce, abominable, exécrable, infernal.

Hollunder, *m.* v. Holunder.

Holper (⌣) *m. g.* -s (12, 16) *pop.* 1° inégalité, bosse, *f.*; 2° choc, cahot, *m.*; secousse, *f.*

Holpericht, Holperig (⌣⌣) *adj.* raboteux; inégal; (Hist. nat.) toruleux; – leſen, lire peu couramment.

Holpern (⌣) *va.* (*av.* haben) éprouver des secousses; être secoué ou cahoté; es holpert, (*littér.* cela cahote) on nous secoue; *fig.* cela va mal, cela fait mal à l'oreille, il y a là qc. qui cloche; c'est bien raboteux.

Holunder (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (de *l'anc. adj.* Hol, *aujourd'hui* Hohl; *angl.* elder) sureau, *m.* sambucus (*genre* de plantes, *fam.* chèvrefeuilles); *se dit plus part. du* (ſchwarzer-, gemeiner-) sureau (noir), *m.* sambucus nigra (*syn.* Holder, Flieder); Attig-, sureau yèble, *m.* sambucus ebulus; Trauben-, sureau à grappes, *m.* sambucus racemosa; ‖ Waſſer-, (sureau aquatique) obier stérile, *m.* pelote de neige, *f.* viburnum opulus (*genre* viburnum, *fam.* chèvrefeuilles).

*Holunderbaum (-⌣⌣) *m.* (arbre ou arbrisseau de) sureau, *m.* (v. Holunder).

*Holunderbeere, *f.* baie de sureau, *f.* (*se dit plus part. du* fruit du sureau noir).

*Holunderblüthe, *f.* fleur de sureau (noir; *compar.* Holunderbeere), *f.*

*Holunderlatwerge, *f.* -muß, *n.* -ſaft, *m.* (Pharm.) (*littér.* électuaire, bouillie, jus de baies de sureau) rob de sureau, *m.*

*Holunderſchwamm (-⌣⌣) *m.* champignon du sureau, *m.* oreille de juif ou de Judas, pezize oreille, *f.* peziza auricula, tremella auricula (champignon qui croît sur le sureau; *syn.* Judasohr, Ohrenbecherſchwamm).

*Holunderſtaude, *f.* -ſtrauch, *m.* (arbrisseau ou pied de) sureau, m. (v. Holunder).

*Holunderthee (-⌣⌣) *m.* (*littér.* thé de sureau) infusion (de fleurs) de sureau, *f.*

Holz (⌣) *n. g.* -es, *pl.* Hölzer (12, 20) *et* -e (12, 17) (*angl.* holt, *suéd.* hult; *comp. le grec* ὕλη, *lat.* silva) 1° (espace considérable de terrain couvert d'arbres) bois, *m.*; forêt, *f.* (*compar.* Gehölz, Wald); ins – gehen, fahren &c., aller se promener ou faire un tour (de promenade) au bois ou dans le bois; aller au bois, aller chercher du bois; (Chasse) das Wild geht zu –, le gibier tire du côté du bois ou s'embûche; (Hist. nat.) im Holzern lebend ou wachſend, qui vit ou qui croît dans les bois ou dans les forêts, silvestre, silvatique; némoral; silvicole, ornéphile (*se dit de* coléoptères); silvain (*se dit* d'oiseaux); 2° arbres ou arbrisseaux (de telle ou telle espèce), *m. pl.*; bois, m. (v. Laub-, Nadel-, Blau-

ꝛc.); 3° (branches, rameaux d'un arbre) bois, *m.*; in's – ſchießen, pousser (bien) du bois (*compar.* Schießen); zu viel – haben, avoir, pousser trop de bois, être trop branchu; 4° (substance dure et compacte des arbres et arbrisseaux) partie(s) ligneuse(s), *f.* (*pl.*); bois, *m.*; *plus part.* (Bot.) (partie de la tige *ou* de la racine des plantes dicotylédones qui se trouve comprise entre la moelle et l'écorce) corps ligneux; (Chim.) ligneux (*syn.* Holzfaſer), *m.*; weiches –, bois tendre; faules –, bois pourri; (Hist. nat.) auf (faulem) – wachſend, in (faulem) – lebend, qui croît sur, *ou* qui vit dans le bois (pourri), xylophile; ſich in – verwandeln, se convertir en bois, se lignifier; 5° bois (à brûler, bois de construction, etc.); 6° instrument *ou* appareil de bois; (Armur.) bois, fût (*ex.* d'un fusil), *m.*; (Lang. bibl.) croix; potence; idole, *f.*; (Jeu) quille(s), *f.* (*pl.*).

*Holzameiſe (⌒⌒⌒⌒) *f.* fourmi (*littér.* des bois *ou* silvestre) rouge, *f.* (*syn.* große Waldameiſe, Emſe).

*Holzapfel (⌒⌒⌒) *m.* pomme, *f.* *ou* pommier silvestre *ou* sauvage, *m.* malus silvestris, pyrus acerba (*syn.* wilder Apfel).

*Holzarbeiter (⌒⌒⌒⌒) *m.* ouvrier en bois, *m.*

*Holzart (⌒⌒) *f.* espèce de bois, *f.*

*Holzartig (⌒⌒⌒) *adj.* qui est de la nature du bois, d'un aspect ligneux; (Minér.) ligniforme; xyloïde; (Chim. org.) qui a le bois pour type, lignide.

*Holzaſche (⌒⌒⌒) *f.* cendre de bois, *f.*

*†Holzasbeſt (⌒⌒⌒⌒) *m.* (Minér.) asbeste ligniforme, *m.* (*syn.* Bergasbeſt).

*Holzaſt (⌒⌒) *m.* branche à bois; mère-branche, *f.*

*Holzart (⌒⌒) *f.* cognée, hache (à couper *ou* à fendre du bois), *f.*

*Holzbehälter (⌒⌒⌒⌒) *m.* (réservoir, cabinet pour le bois) bûcher, *m.*

*Holzbiene (⌒⌒⌒) *f.* abeille perce-bois, menuisière, xylocope, *f.* (*genre* d'insectes, *ordre* hyménoptères, *tribu* apiaires solitaires).

*Holzbock (⌒⌒) *m.* (v. Bock) 1° chevalet (*compar.* Sägebock); 2° chenet (v. Feuerbock); 3° (Zool.) capricorne, *m.* (*genre* d'insectes, *ordre* coléoptères, *fam.* longicornes); 4° (Zool.) tique, *f.* ricin, *m.* (*terme générique sous lequel on comprend un grand nombre* d'arachnides *de la famille des* acariens); *plus part.* ricin *proprement dit*, ixode brun, *m.*

*Holzbohrer (⌒⌒⌒⌒) *m.* (foret à bois) tarière, *f.* taret, *m.*; (Zool.) animal, insecte qui perce le bois, (diptère) xylotome; (coléoptère) xylotroge, *m.*; *se dit plus part.* 1° du cossus ronge-bois *ou* ligniperda, *m.* (insecte, *ordre* lépidoptères); 2° du taret, *m.* (v. Bohrwurm); 3° –, *pl.* perce-bois, ligniperdes, térédyles, *m. pl.* (*famille* d'insectes, *ordre* coléoptères).

*Holzbraun (⌒) *adj.* brun de bois, brun; jaunâtre tirant sur le gris-clair; fauve.

*Holzbund, -bündel, *n.* fagot, *m.*; falourde, *f.* (v. Bund, Bündel).

Hölzchen (⌒⌒) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Holz) 1° petit bois, bocage; 2° brin de bois, *m.* (petit) morceau, *m.* petite tige de bois, *f.*

*Holzdieb (⌒⌒) *m.* voleur de bois, *m.*

*Holzdrechsler (⌒⌒⌒⌒) *m.* tourneur en bois, *m.*

*Holzdruck (⌒⌒) *m.* impression xylographique, *f.*; –erfunſt, *f.* art d'imprimer sur bois, *m.* xylographie, *f.*

Holzen (⌒⌒) *vn.* (av. haben) 1° (Chasse) grimper (sur un *ou* sur les arbres), se sauver (sur un arbre); sauter (d'arbre en arbre); 2° couper du bois; faire provision de bois; ‖ *va.* garnir de bois; boiser; (Mines) cuveler, piloter (*ex.* une digue); charger (*ex.* un four).

*Holzerde (⌒⌒⌒) *f.* terre de bois pourri, terre végétale, *f.*

Hölzern (⌒⌒) *adj.* (qui est formé *ou* fait) de bois; *impropr.* 1° qui résonne comme du bois, (qui rend un son) sourd, obtus; 2° raide, lourd (comme un morceau de bois, comme une bûche); gauche.

*Holzeſſig (⌒⌒⌒) *m.* vinaigre qui s'obtient par la distillation du bois; (Chim. org.) acide pyroligneux, *m.* (*syn.* Holzſäure).

*Holzeſſiggeiſt (⌒⌒⌒⌒⌒) *m.* (Chim. org.) esprit *ou* éther pyroligneux, *m.*

*Holzfällen (⌒⌒⌒) *n.* action de couper du bois, *f.* abattage, *m.*

*Holzfäller (⌒⌒⌒) *m.* (celui qui coupe du bois) bûcheron, *m.*

*Holzfarbe (⌒⌒⌒) *f.* couleur du bois, *f.* (couleur d'un) brun-jaunâtre, *m.* (v. Holzbraun).

*Holzfaſer (⌒⌒⌒) *f.* (Bot., Chim. org.) fibre ligneuse, *f.*; ligneux, *m.* (*syn.* Holzſtoff, Pflanzenfaſer, Fibrin).

*Holzfäule (⌒⌒⌒) *f.* pourriture *ou* carie du bois, *f.* (*compar.* Fäule, Fäulniß).

*Holzfeile (⌒⌒⌒) *f.* râpe, *f.*

*Holzflöße (⌒⌒⌒) *f.* radeau de bois, train de bois; flot, *m.*

*Holzflößen (⌒⌒⌒) *n.* flottage (du bois), *m.* (v. Flößen).

*Holzflößer (⌒⌒⌒) *m.* flotteur, [*m.*

*Holzförſter, *m.* garde de bois; verdier, garde forestier, *m.* (v. Förſter).

*Holzfreſſend (⌒⌒⌒⌒) *adj.* (Zool.) qui ronge le bois, lignivore, xylophage (*compar.* Holzbohrer; Holzkäfer).

*Holzfrevel (⌒⌒⌒) *m.* dégât (commis dans un bois *ou* dans les forêts *ou* sur les arbres), délit forestier, *m.*

*Holzfrevler (⌒⌒⌒) *m.* celui qui commet des dégâts dans les bois, qui contrevient aux règlements forestiers, *m.*

*Holzfuhre (⌒⌒⌒) *f.* 1° action de charrier du bois, *f.* transport du bois, *m.*; –n thun, charrier du bois; 2° voie de bois, *f.*

*Holzgeiſt (⌒⌒) *m.* v. Holzeſſig.

*Holzgeld (⌒⌒) *n.* argent (dû *ou* dépensé) pour l'achat du bois *ou* pour le chauffage, *m.*

*Holzgewächs, *n.* plante qui croît dans les bois, plante silvestre *ou* silvicole, *f.*

*Holzgrund (⌒⌒) *m.* 1° sol propre à la culture du bois; 2° sol *ou* terrain planté de bois, *m.*; forêt, *f.*

*Holzhacker (⌒⌒⌒) *m.* fendeur de bois *m.*

*Holzhäher (⌒⌒⌒) *m.* (*littér.* geai des bois) (der blaue –) geai d'Europe, *m.* (oiseau, *genre* garrulus, v. Häher).

*Holzhandel (⌒⌒⌒) *m.* commerce de bois, *m.*

*Holzhändler (⌒⌒⌒⌒) *m.* marchand de bois, *m.*

*Holzhaſe (⌒⌒⌒) *m.* lièvre des bois, *m.* (*syn.* Waldhaſe).

*Holzhauer (⌒⌒⌒) *m.* 1° fendeur de bois (v. Holzhacker); 2° bûcheron (v. Holzfäller), *m.*

*Holzhaufen (⌒⌒⌒) *m.* pile de bois, *f.* tas de bois, *m.*

*Holzhof, *m.* chantier, *m.* (v. Hof).

*Holzhahn (⌒⌒) *m.* (*littér.* coq de bois) mâle de la gelinotte, *m.* (v. Holzhuhn).

*Holzhenne (⌒⌒⌒) *f.* (*littér.* poule de bois) gelinotte femelle, *f.* (v. Holzhuhn).

*Holzhuhn (⌒⌒) *n.* gallinacé *qqe* qui vit dans les bois, gallinacé silvatique, *m.*; *plus part.* poule du coudrier, gelinotte, *f.* (*syn.* rothes Haſelhuhn).

Holzicht (⌒⌒) *adj.* qui ressemble à du bois (par sa structure, sa consistance, etc.), qui a la consistance du bois, ligneux.

Holzig (⌒⌒) *adj.* 1° qui est formé de bois *ou* de fibres ligneuses, ligneux, boiseux; halb–, (qui est ligneux à moitié) subligneux; 2° (qui est) planté d'arbres, couvert de bois, boisé.

*Holzkäfer (⌒⌒⌒) *m. pl.* (*littér.* scarabées *ou* coléoptères du *ou* des bois) 1° xylophages, *m. pl.* (*fam.* d'insectes, *ordre* coléoptères); 2° xylophytes, *m. pl.* (*tribu* de coléoptères, *fam.* scarabéides); 3° silvicoles, ornéphiles, *m. pl.* (*famille* d'insectes, *ordre* coléoptères) (*compar.* Holz).

*Holzkammer, *f.* chambre au bois *ou* pour (mettre) le bois, *f.* bûcher, *m.*

*Holzkirſchbaum (⌒⌒⌒) *m.* merisier, *m.* (*syn.* wilder Kirſchbaum).

*Holzkirſche (⌒⌒⌒) *f.* (*littér.* cerise des bois) merise, *f.* (*syn.* wilde Kirſche).

*Holzkohle (⌒⌒⌒) *f.* charbon de bois, *m.*; braise, *f.*; –n, *pl.* charbons de bois, *m. pl.*; (de la) braise, *f.*; (Minér.) (mineraliſche –), (charbon de bois minéral *ou* fossile) anthracite fibreuse, *f.*

*Holzkrähe (⌒⌒⌒) *f.* (corneille des bois) 1° corneille bleue, *f.* geai d'Alsace, *m.* (*syn.* Mandelkrähe); 2° pic noir, *m.* (*syn.* Schwarzſpecht).

*Holzlager (⌒⌒⌒) *n.* dépôt, *m.* *ou* provision(s) de bois, *f.* (*pl.*); chantier, *m.*

*Holzlaus (⌒⌒) *f.* *nom qu'on donne à divers insectes dont les larves vivent dans le bois*: diptère xylophage, *m.*; *plus part.* psoque pulsatoire, *m.* *vulg.* horloge de mort, *f.* psocus pulsatorius (insecte, *genre* psocus, *ordre* névroptères).

*†Holzmagazin (⌒⌒⌒⌒) *n.* magasin à bois *ou* de bois, *m.* (*compar.* Holzlager).

*Holzmalerei (⌒⌒⌒⌒) *f.* peinture sur bois, *f.*

*Holzmangel (⌒⌒⌒) *m.* disette de bois, *f.*

*Holzmarkt (⌒⌒) *m.* 1° (action de vendre du bois) vente du bois, *f.*; 2° (endroit où l'on vend du bois) marché au bois, *m.*

*Holzmaſt (⌒⌒) *f.* 1° (pâture *que le bétail ou le gibier trouve* dans

les bois) paisson, *f.*; 2° (engraissement par la paisson) (v. Eichelmast).

°Holzmehl (⌒–) *n.* (*littér.* farine de bois) sciure (de bois), *f.*; bois râpé, *m.*; vermoulure, *f.*

°Holzmessen (⌒–⌒) *n.* (action de mesurer le bois) cordage, moulage, *m.*

°Holzmesser (⌒–⌒) *m.* mesureur *ou* mouleur de bois, *m.*

°†Holzopal (⌒–⌒) *m.* (Minér.) opale ligniforme *ou* xyloïde, *f.* (*syn.* Halbopal, Pechopal).

°Holzplatz (⌒–) *m.* (emplacement pour le bois; place *ou* terrain couvert(e) de bois) chantier, *m.*

°Holzreich (⌒–) *adj.* riche, productif *ou* abondant en bois *ou* en forêts; boisé.

°Holzsamen (⌒–⌒) *m.* semences des bois, *f. pl.*

°Holzsäure (⌒–⌒) *f.* (Chim.) acide pyro-ligneux, *m.* (v. Holzessig).

°Holzscheit (⌒–) *n.* bûche, *f.*

°Holzschlag (⌒–) *m.* 1° coupe (du bois), *f.*; abatage, *m.*; 2° droit d'abatage, *m.*; 3° (district dans les limites duquel il est permis de couper) vente, assiette, coupe, *f.*

°Holzschläger (⌒–⌒) *m.* 1° bûcheron, *m.* (v. Holzfäller); 2° (Hydraul.) ouvrier qui enfonce les pieux des digues, *m.*

°Holzschneidekunst (⌒–⌒–) *f.* art de graver, de ciseler *ou* de sculpter en bois, *m.*; gravure sur bois, xylographie; sculpture en bois, xyloglyphie, *f.*

°Holzschneider (⌒–⌒) *m.* graveur sur bois, sculpteur en bois, xyloglyphe, *m.*

°Holzschnitt (⌒–) *m.* 1° gravure sur bois, taille de bois; 2° estampe, image en taille de bois, *f.*

°Holzschnitzer (⌒–⌒) *m.* artiste qui fait de la ciselure en bois, ciseleur, sculpteur en bois, *m.*

°Holzschnitzerei (⌒–⌒⌒) *f.* (action, *f.* et art de ciseler en bois, *m.*) ciselure en bois, *f.* (*compar.* Holzschneidekunst).

°Holzschnitzwerk (⌒––) *n.* (ouvrage qui se fait en ciselant le bois) ciselure en bois, *f.*; objets, ornements ciselés en bois, *m. pl.*

°Holzschraube (⌒–⌒) *f.* 1° vis à bois; 2° vis de bois, *f.*

°Holzschuh (⌒–) *m.* (soulier de bois) sabot, *m.*

°Holzschwamm (⌒–) *m.* 1° champignon qui croît dans les forêts, champignon silvestre; 2° champignon qui croît sur le bois pourri; champignon xylophile, *m.*; *plus part.* 1° mérule destructeur, *m.* merulius lacrymans *ou* destruens (*syn.* thränender, zerstörender Aderschwamm); 2° bolet destructeur, *m.* (*syn.* zerstörender Löcherpilz, Hausschwamm).

°Holzsetzer (⌒–⌒) *m.* (celui qui pose, qui entasse le bois) v. Holzmesser).

°Holzspalter (⌒–⌒) *m.* fendeur de bois, *m.*

°Holzspan (⌒–) *m.* éclat de bois, copeau, *m.* bûchette, *f.*

°Holzsperling (⌒⌒–) *m.* moineau qui habite les bois, moineau silvestre, friquet, *m.* (oiseau, *genre* pyrgita, *ordre* passereaux).

°Holzspinner (⌒–⌒) *m.* (*littér.* fileur de bois) (Zool.) (der gemeine –

cosson ligniperde, *m.* (v. Holzbohrer).

°Holzsplitter (⌒–⌒) *m.* éclat de bois, chicot, *m.*

°Holzstein (⌒–) *m.* (Minér.) 1° lithoxyle, *m.* (*syn.* versteinertes Holz); 2° minéral xyloïde, *m.* (holzförmiger Stein); 3° matière pétrifiante (du bois), *f.*; *plus part.* cornée, *f.* (*syn.* Hornstein).

°Holzstoff (⌒–) *m.* (Chim.) (principe immédiat qui constitue la charpente du bois) ligneux, *m.* lignine, lignite, *f.* (*syn.* Pflanzenfaser, v. Faser).

°Holzstoß (⌒–) *m.* pile de bois, *f.*

°Holztaube (⌒–⌒) *f.* (pigeon des bois, pigeon silvestre) ramier, *m.* (variété de la columba livia, v. Feldtaube) (*syn.* wilde Taube); kleine –, petit ramier, colombin, *m.*

°Holztrank (⌒–) *m.* (Méd.) (*littér.* boisson ligneuse) décoction de bois *ou* de racines (sudorifiques *ou* toniques), décoction de gayac, de salsepareille *ou* de quinquina (composée); tisane sudorifique (végétale), *f.*

Holzung (⌒⌒) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de couper *ou* de transporter du bois (v. Holzen), *f.* abatage; transport (du bois), *m.*; 2° (terrain couvert de bois) bois, *m.*; forêt, *f.*

°Holzvögel (⌒–⌒) *m. pl.* (oiseaux) silvains, *m. pl.* (v. Waldvögel).

°Holzwaare (⌒–⌒) *f.* marchandise, *f.* objet, ustensile, joujou de bois, *m.*

°Holzwagen (⌒–⌒) *m.* 1° voiture *ou* charrette à bois; 2° voiture chargée de bois, *f.*

°Holzwand (⌒–) *f.* cloison, *f. ou* revêtement de bois, de planches, *m.* (Hydraul.) pilotage, *m.*; palée, *f.*

°Holzweg (⌒–) *m.* 1° chemin qui conduit vers *ou* à un bois; chemin qui traverse un bois, *m.*; 2° chemin, *m. ou* route (faite) de bois, *f.*

°Holzwerk (⌒–) *n.* (ouvrage de) bois, *m.*; charpente; boiserie, *f.*

°Holzwurm (⌒–) *m.* ver, insecte, *m.* larve qui vit dans le bois *ou* qui corrode le bois, *f.* (v. Holzbohrer, Holzkäfer, Holzlaus); *plus part.* 1° psoque pulsatoire, *m.* (v. Holzlaus); 2° artison, *m.* blatte, *f.* blatta (*genre* d'insectes, *ordre* orthoptères); *vulg.* vermine, *f.*

°Holzzeit (⌒–) *f.* saison d'abatage, *f.*

†Homiletik (–⌒⌒–) *f.* science, *f. ou* enseignement homilétique, *m.* homélie, *f.*

†Homilie (–⌒⌒–) *f. pl.* –n (14, 18) discours sur la religion, *m.*; sentence religieuse *ou* morale, homélie, *f.*

††Homogen (–⌒⌒) *adj.* homogène (v. Gleichartig).

††Homolog (–⌒⌒) *adj.* homologue; synonyme (v. Gleichbedeutend).

Honig (⌒–) *m. et n. g.* –(e)s (12) (*angl.* honey, *suéd.* honing) (suc des fleurs élaboré par les abeilles) miel, *m.*; – bauen, produire du miel (en élevant des abeilles); den – ausnehmen, (ôter le miel *des* ruches) châtrer les ruches; mit – bestreichen, vermischen, enduire de miel, emmieller; ajouter du miel à *ou* dans, mieller; ‖ *par extens.* matière sucrée, *f.*; (Pharm.) (mélange de miel et d'autres ingrédients) miel; Rosen–, miel rosat, *m.*; ‖ (Bot.) nectar; ‖ *fig.* douceur (réelle *ou* apparente), *f.*; paroles mielleuses, *f. pl.*; miel, *m.*

°Honigapfel, *m.* (*littér.* pomme à miel) pomme de paradis, *f.*

°Honigart (⌒⌒) *f.* espèce de miel, *f.*

°Honigartig (⌒⌒–⌒) *adj.* (qui est de l'espèce du miel, qui ressemble au miel: 1° *par la saveur et la consistance*) mielleux; sucré; (2° *par la couleur*) miellé.

°Honigbär, *m.* (Zool.) ours qui se nourrit de miel, ours mellivore, *m.* (ours d'une petite espèce; *compar.* Bär).

°Honigbehälter (⌒⌒–⌒) *m.* 1° réservoir du miel; (Bot.) nectaire, *m.*; wirklicher –, nectaire proprement dit (organe qui sécrète *ou* contient une liqueur sucrée); uneigentlicher –, nectaire improprement dit; 2° nectarothèque, *m.*

°Honigbereitend (⌒⌒–⌒) *adj.* qui fabrique du miel, mellifique; mellifère; –e Hautflügler, (hyménoptères) mellifères, *m. pl.*

°Honigbiene (⌒⌒–) *f.* abeille qui produit du miel; *se dit plus part. de l'*abeille domestique, mouche à miel, abeille mellifique, *f.* apis mellifica (insecte, *genre* apis, *tribu* apiaires sociales, *ordre* hyménoptères) (*syn.* gemeine –, Imme); *et dans un sens plus restreint de l'*(abeille) ouvrière, *f.* mulet, *m.* (*syn.* Arbeitsbiene).

°Honigblatt (⌒⌒) *n.* (*littér.* feuille à miel) (Bot.) mélite, *f.* melittis (*genre* de plantes, *fam.* labiées).

°Honigblume (⌒⌒–) *f.* fleur qui a une matière propre à être convertie en miel, fleur mellifère, *f.*; *plus part.* mélianthe, *m.* (*genre de* plantes, *fam.* rutacées).

°Honigbrod (⌒⌒) *n.* 1° (pain au miel) pain d'épices, *m.* (v. Honigkuchen); 2° tartine de miel, *f.*

°Honigdecke (⌒⌒–) *f.* (Bot.) (enveloppe du nectar) nectarilème, *m.*

°Honigdorn (⌒⌒) *m.* (*littér.* épine à miel) v. Honigerbse.

°Honigdrüsen (⌒⌒–⌒) *f. pl.* (Bot.) (glandes qui sécrètent le nectar, v. Honigsaft) glandes nectarifères, nectaradènes, *f. pl.*

°Honigerbse (⌒⌒–) *f.* (*littér.* pois à miel) 1° févier à trois épines, *m.* gleditschia triacantha (arbre, *genre* gleditschia, *fam.* légumineuses) (*syn.* Honigerbsenbaum, dreidornige Gleditschie); 2° fruit du févier à trois épines, *m.*

°Honigessig (⌒⌒–⌒) *m.* (Pharm.) (*littér.* vinaigre miellé) oxymel, *m.*

°Honigfarbe, *f.* couleur de miel, *f.*

°Honigfarben, *adj.* qui a une couleur de miel, jaune comme du miel; (Hist. nat.) miellé.

°Honigfressend (⌒⌒––) *adj.* (Zool.) qui se nourrit de miel, mellivore; melliphagide; –e Sperlings-Vögel, Honigfresser, (passereaux) melliphagides, *m. pl.*

°Honiggefäß (⌒⌒–⌒) *n.* vase qui contient du miel; (Bot.) organe qui est destiné à la sécrétion ou à la conservation du nectar, nectaire, *m.*

°Honiggelb (⌒⌒–) *adj.* (qui est d'une couleur) jaune de miel, miellé (v. Honigfarben); *en compos.* Ha-vi... (*ex.* mit –en Hörnern &c., Havicorne, etc.).

*Honiggeſchwulſt, *f.* (Chir.) tumeur formée par une matière qui a la consistance et la couleur du miel) mélicéris, *m.*

*Honigkuchen (⌒⌣–⌣) *m.* (gâteau de miel) pain d'épices, *m.*

*Honiglippe(n) (⌒⌣–⌣) *f.* (*pl.*) lèvres enduites de miel; *fig.* lèvres d'où découle du miel, paroles mielleuses *ou* doucereuses, *f. pl.*; ‖ (Bot.) Honiglippe, labelle, *m.* (*syn.* Unterlippchen, Lippe).

*Honigreich (⌒⌣–) *adj.* abondant *ou* riche en miel.

*Honigſaft, *m.* sue d'une douceur analogue à celle du miel; (Bot.) nectaire, *m.*

*Honigſauger (⌒⌣–⌣) *m.* suceur de miel, colibri, *m.* (oiseau, v. Kolibri); *se dit plus part. du* colibri mellisuge, *m.* trochilus mellisugus.

*Honigſcheibe (⌒⌣–⌣) *f.* rayon de miel, *m.* gaufre de miel, *f.*

*Honigſchimmel, *m.* (cheval blanc marqueté de taches couleur de miel) étourneau, *m.*

*Honigſchuppe (⌒⌣–⌣) *f.* (Bot.) écaille *ou* lamelle nectarifère, *f.*

*Honigſeim (⌒⌣–) *m.* miel vierge, *m.*

*Honigſtein, *m.* (Minér.) pierre de miel, mellite, mellilithe, *m.* (minéral formé de mellitate alumineux); –ſäure, *f.* acide mellitique, *m.*; –ſaure Salze, mellitates, *m. pl.*

*Honigſüß (⌒⌣–) *adj.* doux comme du miel, mielleux.

*Honigtafel (⌒⌣–⌣) *f.* v. Honigſcheibe.

*Honigthau, *m.* (Météor.) (*littér.* rosée de miel) miélat, *m.*; miélée; miellure, *f.*

*Honigtragend (⌒⌣–⌣) *adj.* 1° qui porte *ou* qui produit du miel; (Zool.) mellifère (*syn.* Honigbringend, Honigbereitend); 2° (Bot.) (qui sécrète une liqueur sucrée *ou* qui porte un nectaire) nectarifère.

*Honigtrank, *m.* boisson mielléе, *f.*; hydromel, *m.*

*Honigwabe (⌒⌣–⌣) *f.* rayon de miel, *m.* (*syn.* Honigſcheibe; *compar.* Wabe).

*Honigwaſſer, *n.* eau mielléе, *f.* hydromel simple, *m.*

*Honigwerkzeug (⌒⌣–⌣) *n.* (Bot.) appareil *ou* organe de la sécrétion du nectar, nectaire, *m.*

*Honigzehent, *m.* dîme du miel, *f.* abeillage, *m.*

*Honigzelle, *f.* cellule (à miel *ou* mellifère), alvéole (d'un rayon de miel), *f.*

† Honorar (–⌣⌒) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) honoraire(s), *m.* (*pl.*); rétribution(s), *f.* (*pl.*).

† Honoriren (–⌣⌒⌣) *va.* honorer, acquitter, solder (*ex.* une lettre de change); faire honneur (*ex.* à sa signature); rétribuer (*ex.* les services de qn).

Hop (⌣) *interj.* 1° hop! 2° holà! prenez garde! gare! 3° allons! ah çà!

Hopfen (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* hop, *lat. du moyen âge* hupa) 1° houblon, *m.* humulus (*genre* de plantes, *fam.* urticées); gemeiner –, Bierhopfen, houblon cultivé, *m.* humulus lupulus; ‖ *improprem.* ſpaniſcher –, (*littér.* houblon d'Espagne) origan de Crète, *m.* (v. kretiſcher Dosten); 2° capitules fructifères et fleurs du houblon cultivé; fleurs de houblon, *f. pl.*; houblon, *m.*; *prov.* an ihm iſt –und Malz verlohren, (*littér.* le houblon et la drêche sont perdus en lui) c'est un homme perdu, il est incorrigible, c'est un franc vaurien.

Hopfen (⌒–) *va.* ajouter du houblon à, houblonner.

*Hopfenbau (⌒⌣–) *m.* culture du houblon, *f.*

*Hopfenbitter (⌒⌣–⌣) *n.* (Chim. org.) (principe amer du houblon *cultivé*) lupuline, *f.*

*Hopfendarre, *f.* touraille à sécher le houblon, *f.*

*Hopfenfeld, *n.* –garten, *m.* (champ *ou* jardin consacré à la culture du houblon) houblonnière, *f.*

*Hopfenhaupt (⌒⌣–) *n.* capitule (fructifère), *f.* cône écailleux de houblon (cultivé), *m.* (v. Hopfen, 2°).

*Hopfenkeim (⌒⌣–) *m.* (jeune) pousse de houblon (cultivé), *f.*

*Hopfenſpargel (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* asperge de houblon) v. Hopfenkeim.

*Hopfenſproſſe (⌒⌣–⌣) *f.* v. Hopfenkeim.

*Hopfenſtange, *f.* perche de houblon; *fig. iron.* personne élancée et maigre, perche, *f.*

*Hopfenſtichel, *m.* (poinçon dont on se sert pour planter le houblon) plantoir, *m.*

*Hopfenzapfen (⌒⌣–⌣) *m.* cône de houblon, *m.* (v. Hopfenhaupt).

Hopp, *interj.* v. Hop.

Hopé (⌣) *m. g.* –és, *pl.* –é (12, 17) *pop.* saut, *m.* (v. Sprung).

Hopſa (⌒⌣) *interj.* eh dà! ah çà!

Hopſen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* sauter; *plus part.* danser une sauteuse, etc. (v. Hopſer); ‖ das –, la valse (sauteuse); la galopade.

Hopſer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) *pop.* (valse) sauteuse, *f.* (v. Hopſwalzer).

*Hopſwalzer (⌒–⌣) *m.* 1° (valse à deux temps) sauteuse; galopade, *f.* galop, *m.*; 2° (air sur lequel on danse le) galop, *m.*

Hörbar (⌒–) *adj.* ce qu'on peut entendre; perceptible; accessible à l'oreille *ou* à l'ouïe; intelligible.

Hörbarkeit (⌒––) *f.* qualité de ce qu'on peut entendre; perceptibilité; – eines Tons, son perceptible.

Horchen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*anglais* hearken) (*de* Hören) faire des efforts pour écouter, pourentendre; écouter attentivement; écouter; être aux écoutes, être attentif, prêter son attention à; épier; *fam.* dresser les oreilles (*compar.* Lauſchen); auf etwas –, prêter son attention à qc., chercher à saisir le son *ou* le sens de qc.; écouter silencieusement, avidement, avec intérêt; *fam.* dresser les oreilles pour saisir qc.; *poét.* dem Liede –, écouter attentivement le chant; ‖ *plus part.* écouter secrètement et par curiosité, chercher à surprendre les secrets (de qn) en écoutant, épier; espionner; an der Thür –, écouter à la porte; appliquer l'oreille à la porte pour écouter, être aux écoutes; ‖ *se dit improprem. dans le sens de* Gehorchen, obéir (v. *ce mot*); ‖ das –, l'action d'écouter, etc., *f.*; *plus part.* la curiosité indiscrète *ou* intempestive.

Horcher (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui écoute, etc. (v. Horchen); auditeur; *plus part.* curieux qui se met aux écoutes; espion, *m.*: *prov.* der – an der Wand hört oft ſeine eigene Schand', (*littér.* l'écouteur à la muraille) celui qui est aux écoutes entend souvent sa propre honte; –in, *f. pl.* –nen (14, 19) curieuse, indiscrète, *f.*

*Horchhaus (⌒–) –häuschen (⌒––⌣) *n.* (*littér.* maison, maisonnette à écouter) (Mines) échauguette; hutte, cachette (à écouter), *f.*

*Horchwinkel (⌒–⌣) *m.* (coin où l'on écoute sans être vu) écoute(s), *f.* (*pl.*).

Horde (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) claie, *f.* (v. Hürde).

Horde (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* horde, *lat. du moy. âge* orda, horda; *compar.* Heer, Heerde) troupe d'hommes *ou* peuplade errante avec des troupeaux, troupe *ou* peuplade nomade, horde, *f.*; *par extens.* (troupe indisciplinée, troupe de vagabonds, de pillards, de brigands) bande; horde, *f.* (*compar.* Bande, Rotte).

*Hordenweiſe (⌒⌣–⌣) *adv.* en hordes, en troupes, par bandes.

Hören (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* (*suéd.* hœra, *angl.* hear; *compar.* Ohr) 1° recevoir l'impression des sons par le moyen de l'oreille *ou* de organes de l'audition, être doué du sens de l'ouïe, (être en état de) percevoir les sons, entendre; gut –, entendre bien, avoir l'oreille *ou* l'ouïe bonne; avoir bonne oreille; ſchlecht –, entendre mal, ne pas entendre bien, avoir mauvaise ouïe, avoir l'oreille dure; fein –, ſcharf –, avoir l'oreille *ou* l'ouïe fine, subtile, délicate (*syn.* ein gutes, ſchlechtes, feines Gehör haben); nicht –, *a*) ne pas entendre, être atteint de surdité, être sourd; *b*) ne pas prêter l'oreille, ne pas faire attention, ne pas distinguer *ou* entendre; *c*) ne pas écouter, être indocile (v. *plus bas*); 2° distinguer les sons (et en apprécier les diverses qualités), ouïr; fein –, (être en état de) distinguer les nuances délicates des sons, avoir l'ouïe *ou* l'oreille délicate, fine *ou* exercée, avoir l'oreille juste, avoir l'oreille sensible (*e.g.* à la mesure, à l'harmonie des vers), être doué du sens musical (*compar. plus haut* 1°); 3° chercher à apprécier (des sons par le moyen de l'ouïe, prêter l'oreille, être attentif (à qc.), écouter; entendre; auf etwas –, prêter son attention, faire attention à qc.; écouter qc.; ich habe nicht darauf gehört, je n'y ai pas fait attention, je n'ai pas entendu; – Sie einmal! écoutez donc! 4° chercher à apprendre, à savoir; ich will – wer da iſt, je veux *ou* je vais m'informer, je tâcherai de savoir qui est là *ou* qui c'est; 5° (percevoir *réellement* par l'ouïe, avoir la perception *actuelle* d'un son *ou* de sons) entendre; ouïr; apprendre; savoir; ich höre ſeine Stimme, j'entends (le son de) sa voix; ich höre ihn ſprechen, je l'entends parler; ich habe ſagen –, *ou* ich habe gehört, daß... j'ai entendu dire, j'ai ouï dire, on m'a dit, j'ai appris *ou* j'ai su, que...; ich habe es von ihm ſelbſt gehört, je l'ai entendu *ou* je le tiens de lui-même *ou* de sa bouche, il me l'a dit *ou* appris à moi-même, c'est lui-même qui me l'a appris; ich habe

davon gehört, j'en ai entendu parler; ich höre, daß er krank iſt, j'apprends qu'il est malade; er hört ſich gern ſprechen, il s'écoute (*littér.* volontiers) parler; il s'écoute; er hört ſich gern loben, (*littér.* il s'entend volontiers louer) il aime qu'on le loue, qu'on lui dise des choses flatteuses; etwas – laſſen, faire entendre qc.; etwas von ſich – laſſen, (*littér.* faire entendre qc. de soi) faire savoir *ou* donner de ses nouvelles (à qn); ſich – laſſen, se faire entendre (*ex.* sur un instrument); 5° aller (chez qn) pour (l')entendre; eine Vorleſung –, entendre une leçon, suivre un cours (chez qn *ou* le cours de qn); assister à une leçon *ou* à un cours; 6° donner audience à, écouter; entendre; beide Theile –, entendre les deux parties; das läßt ſich –, (*littér.* cela se laisse écouter) ceci mérite qu'on y fasse attention; c'est raisonnable; *fam.* cela ne sonne pas trop mal; c'est quelque chose; à la bonne heure! 6° exaucer, entendre (v. Erhören); 7° obéir, être docile à, écouter; auf Jemand –, écouter (les conseils *ou* les ordres de) qn; 8° *provinc. dans le sens de* Gehören, appartenir; ‖ das –, 1° (l'état d'une personne *ou* d'un animal qui entend) la faculté d'entendre, la perception des sons, (le sens de) l'ouïe, *f.* (v. Gehör); 2° l'action d'entendre *ou* d'écouter, l'attention, *f.*; *fam.* ihm verging – und Sehen, (*littér.* il perdit l'ouïe et la vue) il fut tout abasourdi, tout étourdi du coup, il faillit se trouver mal, ce fut pour lui comme un coup de foudre.

*Hörenſagen (⏑–⏑⏑) *n.* ouï-dire, (ce qu')on dit, *m.* bruit(s), *m.* (*pl.*)

Hörer (⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui entend *ou* qui écoute (v. Hören), auditeur; (Jurispr.) écoutant, *m.*

÷Horizont (–⏑⏑÷) *m. g.* -(e)s (12) horizon, *m.* (v. Geſichtskreis); *fam.* das geht über meinen –, (*littér.* cela va au-dessus de mon horizon) cela me passe, est au-dessus de ma portée, je n'y comprends rien.

†Horizontal (–⏑–÷) *adj.* horizontal; ‖ *adv.* horizontalement; v. Wagerecht.

Horn (–) *n. g.* -(e)s, *pl.* Hörner *et* Horne (12, 20, 17) (*suéd. et angl.* horn; *lat.* cornu) (Zool.) (*nom qu'on donne à* chacune des protubérances coniques et dures qui s'observent au front des ruminants, ainsi qu'à des productions analogues chez d'autres animaux) corne, *f.*; kleines –, Hörnchen, petite corne, *f.* cornet; *vulg.* cornichon, *m.*; die Hörner verlieren, perdre *ou* mettre bas les cornes; *fig.* ſich die Hörner ablaufen *ou* abſtoßen, v. Ablaufen; ‖ *fig.* (Bible) *symbole de la* force, *de la* puissance, *f.*; ‖ *par extens.* 1° (corne creuse, qui sert de vase, etc.; appareil *ou* instrument de) corne, *f.*; (Mus.) cor, *m.* (instrument à vent); 2° (substance qui constitue les cornes) substance cornée, corne, *f*; in – arbeiten, travailler en corne; 3° (substance cornée qui recouvre le pied de certains animaux) corne, *f.* sabot, *m.*; 4° *dans le sens de* Fühlhorn, antenne; *vulg.* corne, *f.*; 5° (Bot.) (éperon, appendice de certaines fleurs) corne, *f.*; 6° pointe saillante, *f.* angle proéminent, *m.*; corne, *f.*; (Géogr.) pointe, *f.* cap, promontoire, *m.*; (Mar.) corne d'artimon; (Arch., Astron., Anat., etc.) corne, *f.*; ‖ *en compos.* corné; cornu; (Hist. nat.) corne; corni...; céra...; cérato...

*Hornamboß (⏑⏑–) *m.* (enclume à cornes) bigorne, *f.* bigorneau, *m.*

*Hornähnlich, *adj.* v. Hornartig.

*Hornarbeiter (⏑⏑–⏑) *m.* ouvrier en corne, cornetier, *m.*

*Hornartig (⏑–⏑) *adj* (qui ressemble à une corne; qui ressemble *à la substance de* la corne) corné; (Pathol.) calleux; –e Pflanzenthiere, phytozoaires *ou* polypes dont l'axe intérieur a l'aspect de la corne, cératophytes, *m pl.*

*Hornbläſer, *m.* celui qui sonne du cor, *m.*

*Hornblei (⏑–) *n.* (Minér.) plomb corné, chlorure de plomb, *m.*

†Hornblende (⏑–⏑) *f.* (Minér.) hornblende, amphibole, *f.*

Hörnchen (⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) *dimin. de* Horn; v. *ce mot.*

*Hornbrechsler, -dreher (⏑–⏑) *m.* tourneur en corne, *m.*

*Hornburchfäule, *f.* (Vétér.) javart encorné, *m.*

Hornen (⏑⏑) *va.* (munir de cornes, v. Horn) gehörnt, à cornes; (Hist. nat.) cornu; cornigère.

Hörne(r)n (⏑⏑) *adj.* de corne.

*Hörnertragend (⏑–⏑⏑) *adj.* (Zool.) qui porte des cornes *ou* des tubercules semblables à des cornes, cornigère; cératophore; cornu (*compar.* Gehörnt; v. Hörnen.)

*Hornerz (⏑–) *n.* (Silber-) mine (d'argent) cornée, *f.* chlorure d'argent à l'état natif, *m.*

*Horneule (⏑–⏑) *f.* hibou cornu, hibou moyen, moyen duc (oiseau, *genre* otus; v. Ohreule), *m.*

*Hornfarbe (⏑–⏑) *f.* couleur de la corne, *f.*

*Hornfarben, -farbig (⏑–⏑) *adj.* qui a la couleur de la corne, de couleur cornée.

*Hornfäule, *f.* v. Hornburchfäule.

*Hornfelé (⏑–) *m.* (Minér.) roche cornéenne, pierre de corne, *f.* basalte antique, trapp, *m.* (roche primitive, composée de quartz, de feldspath compacte et de schorl).

*Hornfiſch (⏑–) *m.* (*littér.* poisson à corne) poisson dont le museau se prolonge en corne, *m.*; *plus part.* orphie, *f.* belone (*genre* de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux; *syn.* Hornhecht).

*Hornflügel (⏑–⏑) *m.* (Zool.) (aile cornée) élytre (d'une structure cornée), *m.* (*compar.* Flügeldecke).

*Hornflügelig (⏑–⏑⏑) *adj.* qui a des élytres cornés; –e Inſekten, insectes coléoptères, *m. pl.* (v. Käfer).

*Hornförmig (⏑–⏑) *adj. qui a la forme* 1° *d'une corne*, corniforme; 2° *d'un cornet*, corniculé; –e Blumen, fleurs corniculées.

*Hornfrucht (⏑–) *f.* (Bot.) 1° fruit, *m. ou* semence à cornes, *f.* fruit cornu; 2° cératocarpe, *m.*; (plante, *fam.* atriplicées).

*Hornfuß (⏑–) *m.* pied garni d'un enduit corné *ou* d'un sabot, *m.*

*Hornfüßig (⏑–⏑) *adj.* qui a les pieds garnis de sabots, à sabots.

*Horngold (⏑–) *n.* (Monn.) (*littér.* or cornu) or du plus bas titre, or de neuf carats et demi, *m.*

*Hornhaut (⏑–) *f.* (Anat.) membrane d'une texture cornée; *plus part.* (la) cornée, cornée transparente (de l'œil), *f.*; ‖ épiderme qui a la consistance *ou* la dureté de la corne; (Pathol.) durillon, *m.*; callosité, *f.*

*Hornhautblatter, *f.* (pustule de la cornée) 1° abcès de la cornée, *m.* (*syn.* Hornhautabſceß); 2° phlyctène de la cornée, *f.* (*syn.* Waſſerbläschen am Auge).

*Hornhautbruch (⏑⏑–) *m.* (Ophthalm.) hernie de la cornée, kératocèle, procidence de la membrane de Descemet, *f.*

*Hornhautentzündung (⏑⏑–⏑) *f.* inflammation de la cornée, kératite, *f.*

*Hornhautfleck (⏑⏑–) *m. pl.* (Ophthalm.) taches *ou* taies de la cornée, opacités partielles *ou* parcellaires, *f. pl.* (v. Hornhauttrübung).

*Hornhautgeſchwür (⏑⏑–⏑) *n.* (Ophthalm.) ulcère de la cornée, *m.* (*compar.* Geſchwür); – mit Eiterergießung, ulcère cornéal avec épanchement purulent, *a*) *entre les lames de la cornée*: onyx, unguis, *m.*; ungula, *f.*; 2° *dans la chambre antérieure de l'œil*, hypopion, *m.*

*Hornhautmeſſer (⏑⏑–⏑) *n.* (Chir.) (instrument dont on se sert pour faire l'incision de la cornée) cératotome, kérotome, *m.*

*Hornhautnagel (⏑⏑–⏑) *m.* (*littér.* ongle de la cornée) onyx, *m.* (v. Hornhautgeſchwür).

*Hornhautnarben (⏑⏑–⏑) *f. pl.* cicatrices de la cornée, *f. pl.* (v. Hornhauttrübungen).

*Hornhautſchnitt (⏑⏑–) *m.* (Chir.) incision de la cornée, kératotomie; opération de la cataracte par la kératotomie, *f.*

*†Hornhautſtaphylom (⏑⏑–⏑) *n.* v. Hornhautvorfall.

*Hornhautſtich (⏑⏑–) *m.* (Chir.) ponction, perforation de la cornée (pour disloquer *ou* diviser le cristallin), kératonyxis; opération de la cataracte par la kératonyxis, *f.*

*Hornhauttrübungen (⏑⏑–⏑) –verdunkelungen (⏑⏑–⏑⏑–⏑) *f. pl.* (Ophthalm.) obscurcissements, troubles de la transparence, *m. pl.* opacités de la cornée, *f. pl.*; halbdurchſichtige –, (obscurcissements à demi transparents) opacités nébuleuses, *f. pl.*, nuages, *m. pl.*; nébulosités, *f. pl.*; undurchſichtige –, (opacités complètes) taches opaques; taies, *f. pl.*; albugo, *m.*; undurchſichtige, kreideweiße –, leucomes, *m. pl.*; cicatrices de la cornée, *f. pl.*

*Hornhautverwachſung (⏑⏑–⏑) *f.* (Ophthalm.) (adhérence de la cornée *à l'iris*) synéchie antérieure, *f.*; (– mit Hervorwölbung der verwachſenen Haute), (synéchésie antérieure avec procidence bombée des membranes adhérentes) staphylôme opaque de la cornée *ou* cornéal, *m.*

*Hornhautvorfall (⏑⏑–⏑) *m.* (Ophthalm.) procidence *ou* convexité anormale de la cornée, propulsion, *f.* staphylôme de la cornée, *m.*; 1° (der) durchſichtige –, (le) staphylôme transparent de la cornée; durchſichtiger – in Geſtalt eines Kegels, propulsion conique de la cornée, *f.* staphylôme transparent conique, *m.* hypertrophie de la cornée, hypercératose, *f.*; durchſichtiger – in Geſtalt einer Halbkugel, staphylôme transparent sphérique, *m.* (variété de l'

hydrophthalmie, *f.*; 2° (der) unburchſichtige *ou* wahre –, staphylóme opaque de la cornée, *m.* (v. Hornhautverwachſung).

Hornicht (⌒⌣) *adj.* corné (v. Hornähnlich).

Hörnig (⌒⌣) *adj.* qui a la corne *ou* les cornes conformée(s) de telle ou telle manière; qui a des cornes en tel ou tel nombre: à cornes (creuses, etc.); ...corne (*ex.* bicorne); ...cère (*ex.* monocère) (*n'est usité qu'en compos.*).

Horniß (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*angl.* hornet, *holl.* horsel) guêpe frelon, *f.* vespa crabro (insecte, *genre* vespa; v. Weſpe; *syn.* Neuntödter, Neunmörder).

*Hornfluft (⌒–) *f.* (Vétér.) (fente *anormale* dans la corne *ou* le sabot de divers animaux) seime, *f.*

*Hornflüftig (⌒––⌣) *adj.* qui a le sabot, l'ongle fendu.

*†Hornkoralle (⌒⌣––⌣) *f.* (*littér.* corail *à axe* de corne) cératophyte, *m.* (v. Hornartig).

*Hornkraut (⌒–) *n.* céraste, céreste, *m.* cerastium (*genre* de plantes, *fam.* caryophyllées).

*Hornleim (⌒–) *m.* colle (*littér.* de corne) de parchemin, *f.*

*Hornmohn (⌒–) *m.* (*littér.* pavot corniculé) glauciet, *m.* glaucium (*genre* de plantes, *fam.* papavéracées; *syn.* gehörnter Mohn); gelber –, glauciet jaune, *m.* glaucium luteum, chelidonium glaucium (*syn.* eiſengraues Schöllkraut); rother –, glauciet à fleurs écarlates, *m.* glaucium phœniceum *ou* corniculatum.

*†Hornpflanze (⌒––⌣) *m.* (*littér.* plante de corne) (v. Hornkoralle).

*Hornplatte (⌒––⌣) *f.* plaque, lame, *f.* carreau de corne, *m.*

*Hornpocke (⌒––⌣) *f.* (Dermat.) pustule cornée *ou* verruqueuse, *f.* (variété de la varicelle).

*†Hornpreſſe (⌒––⌣) *f.* presse à redresser la corne, *f.*

*Hornſamen (⌒–⌣) *m.* 1° cératocarpe (v. Hornfrucht); 2° cératosperme, *m.* (plante, *famille* algues).

*Hornſchlange (⌒––⌣) *f.* vipère cornue, *f.* céraste, *m.* vipera cerastophthalmos (serpent, *genre* vipera, *fam.* serpents venimeux).

*Hornſchnabel (⌒––⌣) *m.* (*littér.* bec cornu) vipère à museau cornu, *f.* ammodyte, *m.* (serpent, *genre* vipère).

*Hornſchnecke (⌒––⌣) *f.* (*littér.* limace cornue) cor de mer, buccin, *m.* buccinum (*genre* de mollusques astéropodes, *ordre* pectinibranches).

*Hornſilber (⌒––⌣) *n.* (Miner.) (*littér.* argent corné) v. Hornerz.

*Hornſpalte (⌒––⌣) *f.* fente, fissure qui se trouve dans une corne; *plus part.* (Vétér.) seime, *f.* (v. Hornfluft).

*Hornſpaltig, *adj.* v. Hornflüftig.

*Hornſtein (⌒–) *m.* (Miner.) pierre de corne, pierre *ou* roche cornée, *f.* pétrosilex, hornstein, *m.* (roche primitive, formée de silicate aluminique et d'oxide ferrique); – porphyr, *m.* porphyre à base de hornstein, porphyre schisteux, *m.*

*Hornſtrauch (⌒–) *m.* cornouiller, *m.* cornus (*genre* de plantes, *fam.* caprifoliacées); gelber –, männlicher –, cornouiller mâle, *m.* cornus mascula (*syn.* Kornelkirſche, Jus benkirſche, Kornelbürlitze); rother –, cornouiller sanguin, *m.* (*syn.* Hartriegel, Hundsbürlitze).

*Hornthiere (⌒––⌣) *n. pl.* (animaux à cornes *creuses*) cavicornes, *f. pl.* (famille de ruminants; *se dit par oppos. à* Gewehthiere, plénicornes).

Hornung (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'anc. subst.* Hor, boue) (mois de) février, *m.* (v. Februar).

*Hornvieh (⌒–) *n.* bêtes à cornes, *f. pl.*

*Hornwerk (⌒–) *n.* (Fortif.) ouvrage à cornes, *m.*

*†Hornzungenmuskel (⌒––⌣) *m.* (Anat.) (muscle) cérato-glosse, *m.* (l'un des trois faisceaux du muscle hyoglosse).

*Hörrohr (⌒–) *n.* cornet acoustique, *m.*

*Hörſaal (⌒–) *m.* salle (où une assemblée se réunit pour écouter des discours), *f.*; amphithéâtre; auditoire, *m.*

Horſt (–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *et f. pl.* -en (14, 19) *primit.* amas, *m.*; foule serrée; armée, *f.*; *accept. usuelle* faisceau, bouquet, *m.*; touffe d'arbres, etc. serrés, *f.* (*compar. le lat. du moyen-âge* hursta); buisson; hallier, *m.*; forêt, *f.*; ‖ (nid d'un oiseau de proie) aire, *f.*

Horſten (⌒⌣) *vn.* (av. haben) airer, faire son nid.

Hort (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Hirt, Hürde) 1° lieu sûr, asile, *m.*; retraite, *f.*; *fig.* appui, salut, refuge; protecteur, *m.*; 2° (*angl.* hoard) (objet précieux et gardé avec soin) trésor, *m.*

*Hörwerkzeuge (⌒–––⌣) *n. pl.* 1° organes de l'ouïe (v. Gehörwerkzeuge); 2° instruments acoustiques, *m. pl.*

Höschen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Hoſe) petite culotte, etc., *f.*

Hoſe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) appareil creux, *m.*; gousse; enveloppe, *f.*; *plus part.* 1° vase (de bois), baril, *m.*; tinette; (Météor.) (colonne d'eau ou d'air qui a la forme d'un entonnoir) trombe, *f.*; (Bot.) pellicule (*ex.* d'une racine), *f.*; 2° (*lat. du moyen-âge* hussia, *compar. le franc.* housse) vêtement, *m.*; robe, *f.*; *plus part.* pantalon, *m.*; culotte(s), *f.* (*pl.*), chausses, *f. pl.* (*dans ce sens* Hoſe *est trivial*; *on dit mieux* Beinkleid); *fig. pop.* das Herz iſt ihm in die – gefallen, (*littér.* le cœur lui est tombé dans les culottes) son courage l'a abandonné; *fig. fam.* ſie hat die Hoſen an, elle porte la culotte, elle gouverne la maison, elle commande à son mari; ‖ (*lat. du moyen-âge* hossa) guêtre, *f.*; *obsol.* housseaux, *m. pl.* (v. Kamaſche); ‖ (Arm.) éclisse, *f.* (v. Beinſchiene); (Zool.) canon (chez le cheval; v. Beinröhre), *m.*; – *ou* Höschen, pelotes de pollen (que les abeilles ouvrières empilent dans les palettes *ou* corbeilles creusées à la face interne de leurs jambes postérieures), *f. pl.*

*Hoſenband (⌒⌣–) *n.* 1° cordon (des chausses), *m.*; aiguillette; bretelle, *f.*; 2° *obsol.* jarretière, *f.* (v. Strumpfband); ‖ ordre de la jarretière, *m.*

*Hoſenbund, -gurt, -gürtel, *m.* ceinture (d'une culotte), *f.*

*Hoſenklappe (⌒⌣––⌣) *f.* -latz, *m.* patte (d'un pantalon, d'une culotte), *f.*

*Hoſenknopf (⌒⌣–) *m.* bouton de pantalon *ou* de culotte, *m.*

*Hoſenlos (⌒⌣–) *adj.* qui n'a pas de culotte, sans culotte; der –e, le sans-culotte.

*Hoſenſchlitz (⌒⌣–) *m.* fente (du pantalon, de la culotte), braguette, *f.*

*Hoſenſchnalle (⌒⌣––⌣) *f.* (boucle de pantalon *ou* de culotte) boucle de ceinture, *ou* de jarretière, *f.*

*Hoſenſtricker (⌒⌣––⌣) *m.* (tricoteur de chausses) chaussetier, *m.*

*Hoſentaſche (⌒⌣––⌣) *f.* poche (d'un pantalon, d'une culotte), *f.*; fleine –, gousset, *m.*

*Hoſenträger (⌒⌣––⌣) *m.* (*littér.* porte-pantalon, etc.) bretelles, *f. pl.*

†Hoſpital (–⌣⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* Hoſpitäler (12, 20) hôpital hospice, *m.*

*Hoſpitalmeiſter (–⌣⌒––⌣) *m.* (*littér.* maître d'hôpital) administrateur en chef, inspecteur, surveillant (d'un hôpital *ou* d'un hospice), *m.*

†*Hoſpitalverwalter (–⌣⌒⌣––⌣) *m.* administrateur, économe (d'un hôpital *ou* d'un hospice), *m.*

†*Hoſpitalſchiff, *n.* vaisseau-hôpital, *m.*

†Hoſpodar (–⌣⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) hospodar, *m.* (prince vassal de la Porte ottomane).

†Hoſtie (⌒⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) hostie, *f.*

Hott! *int.* hurhau (à droite)!

†*Hottentottenfeige, *f.* (*littér.* figue des Hottentots) (fruit du) mésembrianthème esculent, *m.* (*syn.* eßbare Zaſerblume).

Hub (⌒) *imp. du subj. du v.* Heben.

Hub (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Heben) 1° action de lever, d'élever, etc. élévation, *f.*; 2° (chose qui a été levée *ou* triée; *compar.* Ausheben) levée, élite, *f.*

Hübe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Heben.

Hüben (⌒⌣) *adv. provinc.* (*contract. de* die üben) de ce côté-ci, en deçà (v. Diesſeits; Herüber).

Hübſch (⌒) *adj.* (*autref.* Hoveſch, Hoffch, *de* Hof, Höfiſch) (*proprem.* qui est reçu à la cour, qui a les façons de la cour) poli, décent, présentable, bien élevé, charmant; qui a une jolie tournure, gentil; *plus part.* qui a les dehors agréables, d'une conformation heureuse; joli; *fam.* gentil; charmant; *s'applique aux choses*: agréable, séduisant; favorable; joli; charmant; *fam.* gentil; ‖ *adv.* joliment; sagement; bien; – artig ſein, être bien sage; *fam.* être gentil; das iſt nicht –, ce n'est pas aimable, ce n'est pas bien; – Geld verdienen, gagner bien de l'argent.

Hubel (⌒⌣) *m. g.* -s, *pl.* -n (12, 18) *obsol. et provinc.* haillon; chiffon, *m.* (v. Lumpen, Lappen); *par extens.* chose mal faite, inutile, sans valeur; bagatelle, *f.*

Hubelei (–⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Hubeln) 1° *fam.* besogne mal faite, *f.* bousillage; barbouillage, griffonnage, *m.*; 2° vexations, tracasseries, *f. pl.*

Hubeln (⌒⌣) *va.* (*de* Hubel) 1° faire (qc.) négligemment *ou* à la légère; *fam.* bousiller; barbouiller; griffonner; 2° einen –, vexer, tour-

menter, tracasser qn; se moquer de qn; railler qn.

Hud(e)ler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Hudeln) *fam.* bousilleur; tracassier, *m.*

Huf (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*sued.* hof, *angl.* hoof; *compar.* Heben) (enduit corné du pied *chez divers animaux*) ongle (épais et qui garnit de toutes parts la dernière phalange des doigts), sabot, *m. vulg.* corne (du pied), *f.*

* Hufbein (⌒-) *n.* (Maréch.) os du sabot (*chez le cheval*; os qui est embrassé par le sabot), *m.*

* Hufbeſchlag (⌒⌣-) *m.* ferrure (du sabot), *f.*

Hufe (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*lat. du moy. âge* hoba, huba; *compar.* Hof; *primit.* portion de terre labourable défendue par un enclos) certaine étendue et mesure de terre contenant ordinairement trente acres, charruo, *f.*

* Hufeiſen (⌒-⌣) *n.* fer de cheval; fer à cheval; *par extens.* fer (dont on garnit les talons des bottes); (Phys.) fer à cheval (d'un aimant armé); (Fort.) fer à cheval, *m.*; einem Pferde ein - aufſchlagen, abnehmen, mettre, ôter un fer à un cheval, ferrer, déferrer un cheval.

Hufen (⌒⌣) *va.* (munir de sabots; *n'est usité qu'au part. passé*) gehuft, muni d'un ou de (plusieurs) sabot(s), ongulé, ongulograde; gehufte Thiere, (animaux) ongulés, ongulogrades, *m. pl.* (*ordre* de mammifères, *Cuvier, Latreille, Blainville*); ‖ *vn.* (*av.* haben) frapper du pied, ruer.

* Hufengeld, *n.* -groſchen, -ſchoß, *m.* -ſteuer, *f.* -zins, *m.* redevance des terres, *f.* terrage, *m.*

* Hufengut (⌒⌣-) *n.* (bien-fonds qui se compose d'une charrue entière, v. Hufe) cense, *f.*

* Hufförmig (⌒-⌣) *adj.* qui a la forme d'un sabot, ongulé.

* Hufgänger (⌒-⌣) *m. pl.* (Zool.) onguligrades, *m. pl.* (*syn.* Gehufte Thiere, v. Hufen).

* Huflattich (⌒-⌣) *m.* (*littér.* .aitue fer à cheval) tussilage, *m.* tussilago (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères); gemeiner -, tussilage ordinaire, (tussilage) pas d'âne, *m.* tussilago farfara (*syn.* Roßhuf, Fieberhuf, Brandlattich); großblättriger -, tussilage pétasite, *m.* (*syn.* Peſtilenzwurzel, Neukraft).

* Hufnagel (⌒-⌣) *m.* clou à ferrer, *m.*

Hufner (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Huf) possesseur d'une charrue (de terre), paysan, manant, *m.*

* Hufſchlag (⌒-) *m.* 1° action de ferrer (un cheval), ferrure, *f.*; 2° coup de pied (de cheval, etc.), *m.*; 3° impression, trace, empreinte (que laisse le pied d'un cheval), piste (d'un cheval), *f.*

* Hufſchmied (⌒-) *m.* maréchal ferrant, *m.*

* Hüftausſchnitt (⌒--) *m.* (Anat.) échancrure sciatique, *f.*

* Hüftbein (⌒-) *n.* (Anat.) os de la hanche ou des iles, os iliaque, os coxal, os innominé, *m.*; *plus part.* portion iliaque de l'os des iles, *f.* ilium, *m.* (*syn.* oberes -, Darmbein); unteres -, portion inférieure ou ischiatique (de l'os iliaque; *syn.* Sitzbein); vorderes -, portion antérieure ou pubienne (*syn.* Schambein), *f.*; ‖ *en compos.* iliaque, ilio...; coxal, coxo...; ischiatique, sciatique, ischio...

* Hüft(bein)loch (⌒--) *n.* (*littér.* trou de l'os iliaque) trou ovale, fessier ou sous-pubien, trou obturateur, *m.* (*syn.* Hüftloch); -muskel, *m.* muscle obturateur (externe, interne), *m.* (*syn.* Hüftlochmuskel); -nerve, *m.* nerf obturateur, *m.*; -ſchlagader, *f.* artère obturatrice, *f.*

* Hüftbeinſchlagader, *f.* (Anat.) artère iléo-lombaire, *f.*

* Hüftblatt (⌒-) *n.* (Anat.) portion large ou évasée de l'os iliaque, *f.*; *par extens.* os iliaque (*tout entier*), os coxal, *m.* (v. Hüftbein).

* Hüft(blut)ader (⌒--⌣) *f.* veine iliaque (*dufière*, externe; innere -, interne ou hypogastrique), *f.*

Hüfte (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*goth.* hup, *angl.* hip, *sued.* höft; *compar.* Heben) (Anat.) (saillie formée de chaque côté par l'os iliaque, et région du corps qui correspond à ces saillies) hanche(s), *f.* (*pl.*); région iliaque, *f.*; évasement du bassin, grand bassin, *m.*; (Mar.) hanche (d'un navire), *f.*

* Hüft(en)lahm (⌒⌣-) *adj.* (Vétér.) (*littér.* paralysé des hanches) qui a les hanches disloquées, déhanché.

* Hüftgabel (⌒--⌣) *f.* (Anat.) bifurcation (*littér.* iliaque) de la veine cave inférieure, *f.* (*nom qu'on donne aux deux*) veines iliaques primitives, *f. pl.*

* Hüftgelenk (⌒⌣-⌒) *n.* (une des) articulation(s) de la hanche ou du bassin; *plus part.* articulation coxo-fémorale, *f.*

* Hüfthiere (⌒--⌣) *n. pl.* (*syn.* Gehufte Thiere, v. Hufen).

* Hüfthorn, *n.* v. Hiefhorn.

* Hüftknochen (⌒--⌣) *m.* v. Hüftbein.

* Hüftloch (⌒-) *n.* v. Hüftbeinloch.

* † Hüftlochmuskel (⌒---⌣) *m.* (*syn.* Hüftbeinlochmuskel; v. Hüftbeinloch).

* Hüftlochsferbe (⌒---⌣) *f.* (Anat.) gouttière du trou sous-pubien ou des vaisseaux obturateurs, *f.*

* † Hüftmuskel (⌒--⌣) *m.* muscle iliaque (externe, interne), *m.*

* † Hüftnerve (⌒--⌣) *f.* nerf sciatique, *m.*

* Hüftpfanne (⌒--⌣) *f.* (Anat.) (cavité articulaire de l'os iliaque) cavité de l'articulation coxo-fémorale, cavité cotyloïde, *f.*

* Hüftpulsader, -ſchlagader, *f.* artère sciatique, *f.*

* Hüftſchmerz (⌒-) *m.* (Pathol.) (*littér.* douleur de hanche) 1° douleur(s) sciatique(s), (névralgie) sciatique, *f.* (*pl.*); 2° douleurs qui résultent d'une inflammation du tronc sciatique, *f. pl.* névrite sciatique, *f.*; 3° douleurs qui résultent d'une inflammation de l'articulation coxo-fémorale, *f. pl.* coxalgie, coxarthrocace, ostéite coxo-fémorale, *f.* (*compar.* freiwilliges Hinken).

* Hüftſtück (⌒-) *n.* (Bouch.) (pièce de la hanche) quartier de derrière, *m.* longe, *f.*

* Hüftverrenkung (⌒⌣--⌣) *f.* (Chir.) luxation des os de la hanche, *f.* écartement des os du bassin, *m.*

* Hüftweh (⌒-) *n.* v. Hüftſchmerz.

* Hufzwang (⌒-) *m.* (Vétér.) (resserrement du talon par l'étrécissement des quartiers de la corne) encastelure, *f.*

* Hufzwängig (⌒--⌣) *adj.* encastelé; - werden, s'encasteler.

Hügel (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*sued.* hygel, *angl.* hill; *compar.* Hoch et Heber) (saillie qui s'élève au-dessus d'une surface) éminence, élévation, *f.*; (Anat.) tubercule (*ex.* Vier-, tubercules quadrijumeaux), *m.*; bosse (*ex.* Scheitelbein-, bosse pariétale; Stirnbein-, bosse frontale); tubérosité (*ex.* der rauhe - des Schienbeins, la tubérosité interne du tibia), *f.*; Seh-, couche optique, *f.*; der geſtreifte -, le corps strié (dans le cerveau); (Zool.) bossette, *f.*; ‖ *plus part.* (saillie qui s'élève au-dessus de la surface du sol) élévation (de terre), *f.* monticule, tertre, *m.*; Sand-, Erd-, monceau de sable ou de terre, *m.* butte, motte, *f.*; Maulwurfs-, taupinière, *f.*; (Géogr.) (petite montagne) colline, côte, *f.*; coteau; mamelon, *m.*

Hügelchen (⌒⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Hügel) petite éminence, petite colline, *f.* monticule, *m.* taupinière, *f.*

Hügelicht (⌒⌣⌣) *adj.* qui ressemble à une colline ou à des collines, etc. (v. Hügel), mamelonné.

Hügelig (⌒⌣⌣) *adj.* couvert d'éminences, de bossettes, de collines, etc. (v. Hügel); inégal, raboteux; (Zool.) colliculeux; (Géogr.) montueux.

† Hugenott (⌒-⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Hist. de France) Huguenot, *m.*; -in, *f.* Huguenotte, *f.*

† Hugenottiſch (-⌣⌒⌣) *adj.* des Huguenots; -e Lehre, dogmes, *m. pl.* croyances, *f. pl.* culte des Huguenots, *m.*

Huh (⌒) *interj.* *marque horreur, épouvante, sentiment de froid*: ouf!

Huhn (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* Hühner (12, 20) (*dan. et sued.* høns; *compar.* Hahn) *terme générique qui s'applique a chacun des oiseaux dont la réunion constitue l'ordre des gallinacés*: gallinacé, *m.*; Hühner, *pl. ou* Hühnervögel, gallinacés, *m. pl.* (*ordre* de vertébrés, *classe* oiseaux); eigentliche Hühner, gallinacés proprement dits (famille de l'ordre *précédent*); Stelzenhühner, (*littér.* gallinacés à échasses) macrotarses, *m. pl.* (*fam.* de gallinacés); Laufhühner, (*littér.* gallinacés coureurs) tachydromes, *m. pl.*; outardes, *f. pl.* (*fam.* de gallinaces; *syn.* Trappen); (das) welſche -, (le) dindon, *m.* (v. Hahn); ‖ *plus part.* 1° coq, *m.* gallus (*genre* de gallinacés, v. Hahn); 2° coq domestique, *m.* (espèce du genre gallus, *syn.* gemeines -, Haushuhn, Haushahn); 3° femelle du coq domestique, poule (domestique), *f.* (*syn.* weibliches -, Haushenne); junges -, (petit d'une poule) poulet, *m.*; junges gemäſtetes -, (jeune poule engraissée) poularde, *f.*; 4° (Chasse) perdrix, *f.* (*syn.* Reb-, Feld-); ‖ *improprem.* Waſſer-, poule d'eau, *f.* gallinula (*genre* d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

Hühnchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Huhn) petit gallinacé, petit d'une poule, poulet, *m.* poulette *f.*

* Hühnerartig (⌒⌣-⌣) *adj.* 1° qui ressemble au genre coq ou gal-

lus, gallinacé; 2° qui ressemble aux gallinacés, alectoride, alectride; alectrimorphe; -e Vögel, (oiseaux) alectorides, *m. pl.*; -e Klettervögel, grimpeurs alectrimorphes, *m. pl.*

*Hühneraug (⌣⌣⌣) *n.* (œil de poule) (Pathol.) cor (au pied) (tumeur épidermique); œil de perdrix (ramollissement du derme), *m.*

*Hühnerbeize (⌣⌣⌣) *f.* (Fauconn.) vol de la perdrix, *m.*

*Hühnerbiß (⌣⌣) *m.* (*littér.* pâture des poules) v. Hühnerdarm.

*Hühnerbraten (⌣⌣⌣) *m.* (rôti du poulet) (un *ou* du) poulet rôti, *m.*

*Hühnerbrühe, *f.* bouillon de [poulet(s), *m.*

*Hühnerbruſt, *f.* (poitrine de poulet) blanc de poulet, *m.*

*Hühnerdarm (⌣⌣) *m.* (*littér.* boyau de poule) (Bot.) rother -, mouron rouge, *m.* (*syn.* Ackergauchheil, rothe Miere); weißer -, morgeline des oiseaux, *f.* mouron des oiseaux, *m.* stellaria media (*Sm.*), alsine media (*Linné*) (plante, *genre* stellaria, *fam.* caryophyllées; *syn.* weiße Miere, Vogelkraut, kleiner Meyer).

*Hühnerei (⌣⌣) *n.* œuf de [poule, *m.*

*Hühnergarn (⌣⌣) *n.* (Chasse) filet à prendre des perdrix, *m.* tonnelle, *f.*

*Hühnergeier (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* vautour des poules) faucon-perdrieu, busard des marais, *m.* harpaye, *f.* (oiseau rapace, *tribu* faucons).

*Hühnergeſchlecht (⌣⌣⌣) *n.* ordre des gallinacés, *m.* (v. Huhn).

*Hühnerhändler (⌣⌣⌣) *m.* marchand poulailler, poulailler, *m.*

*Hühnerhaus (⌣⌣) *n.* (*littér.* maison des poules) poulailler, *m.*

*Hühnerhof (⌣⌣) *m.* (*littér.* cour où sont les poules) basse-cour, *f.*

*Hühnerhund (⌣⌣) *m.* (chien aux perdrix) chien couchant, *m.*

*Hühnerkorb (⌣⌣) *m.* cage aux poulets, *f.*

*Hühnerlaus (⌣⌣) *f.* pou de poule, *m.* (insecte; v. Laus).

*Hühnerleder (⌣⌣⌣) *n.* (*littér.* cuir *ou* peau de poule) canepin, *m.*

*Hühnermarkt (⌣⌣) *m.* marché à la volaille, *m.*

*Hühnermilch (⌣⌣) *f. terme vicieux* lait de poule, *m.* (boisson).

*Hühnerruf, *m.* (Chasse) 1° cri de la perdrix; 2° (cri qui imite celui de la perdrix) appeau, *m.*

*Hühnerſchrot, *m. et n.* (Chasse) dragée pour la perdrix, *f.*

*Hühnerſtall (⌣⌣) *m.* v. Hühnerhaus. [perchoir, *m.*

*Hühnerſtange, *f.* juchoir,

*Hühnerſteige (⌣⌣⌣) *f.* échelle de poulailler, *f.*

*Hühnervögel (⌣⌣⌣) *m. pl.* (oiseaux) gallinacés, *m. pl.* (v. Huhn).

*Hühnerweh (⌣⌣) *n.* (*littér.* mal des poules) (Pathol.) angine couenneuse, *f.* croup, *m.* (*syn.* häutige Bräune); ‖ *pop.* coqueluche, *f.* (v. Keuchhusten).

*Hühnerweihe (⌣⌣⌣) *f.* (milan des poules) v. Hühnergeier.

*Hühnerzucht, *f.* éducation des poules, *f.*

Hui (⌣) *interj.* hé! ouf! çà! vite! in einem -, en un clin d'œil, aussi vite que la pensée.

Huld (⌣) *f.* (*dan.* huld; *compar.* Hold) (*primit.* attachement, dévouement, *m.* fidélité, *f.*; serment de fidélité, *m.*; *compar.* Huldigen) bienveillance, amitié, faveur, *f.*; *plus part.* (faveur d'une personne haut placée) haute(s) faveur(s), *f.* (*pl.*) grâce, *f.* bonnes grâces, *f. pl.* (*compar.* Gewogenheit, Gnade).

*Huldgöttin (⌣⌣) *f.* (Mythol.) (déesse de la grâce) Grâce, *f.*; *par extens.* (femme d'un caractère doux et compatissant) modèle de douceur, ange de bonté, *m.* (*compar.* Holdin).

Huldigen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Huld; *suéd.* hylla) prêter serment de fidélité, promettre, jurer obéissance (à qn *ou* à la loi); (Féodal.) faire foi et hommage, rendre la foi et hommage (au seigneur); *par extens.* 1° témoigner du respect (à qn *ou* à qc.); protester de son dévouement; faire sa soumission; rendre hommage *ou* ses hommages (à qn), adresser des hommages (*ex.* à la Divinité); 2° einer Sache -, (avoir du respect pour qc.; prouver par des actes le respect qu'on a pour qc.), rendre hommage (*ex.* à la vérité); adhérer, souscrire (*ex.* à une opinion); s'inféoder *ou* être inféodé (à qn); se rendre l'esclave *ou* être l'esclave (*ex.* d'une opinion); adorer (*ex.* une fausse divinité), (en) être l'adorateur; ‖ ſich - laſſen, (*littér.* se faire prêter le serment de fidélité; se laisser adorer) recevoir l'hommage *ou* les hommages (de qn); ‖ das -, (l'action de prêter serment, etc.) la prestation du serment de fidélité; la soumission; (Féod.) la prestation de foi et hommage.

Huldigung (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de prêter serment, etc., *f.* (v. das Huldigen); 2° serment de fidélité; (Féod.) hommage, *m.*; *par extens.* (témoignage de) soumission, *f.* (de) dévouement, (de) respect, *m.*; (d') admiration, *f.* hommage, *m.*; 3° jour, *m. ou* cérémonie de la prestation du serment de fidélité, *f.*

*Huldigungsbrief (⌣⌣⌣) *m.* (Féod.) lettre de foi et hommage, *f.*

*Huldigungseid, *m.* serment de fidélité, *m.*

*Huldigungsfeier (⌣⌣⌣⌣) *f.* (célébration de la prestation du serment, etc.) prestation solennelle du serment de fidélité, *f.*; solennités qui accompagnent cette prestation, *f. pl.*

*Huldigungsfeierlichkeit, *f.* solennité de la prestation du serment de fidélité, *f.*

*Huldigungstag, *m.* jour de la prestation du serment de fidélité, *m.* [v. Huldgöttin.

Huldin (⌣) *f. pl.* -nen, (14, 19)

*Huldreich (⌣) *adj.* (*littér.* riche en grâce) gracieux; clément.

Hulf (-) *provinc.* v. Half.

Hülfe (⌣) *imp. du subj. du v.* Helfen.

Hülfe (⌣) *f. pl.* (*rarement employé*) -n (14, 18) (*angl.* help; *de* Helfen) 1° (action d'aider, de porter secours) secours, *m.*; aide; assistance, *f.* appui, *m.*; coopération, *f.*; *plus part.* (secours porté à qn qui est en danger) secours, *m.* aide, *f.*; appui, *m.*; - leiſten, prêter secours, prêter aide et assistance (à qn), aider, secourir (qn); prêter à qn l'appui (*ex.* de son talent); einem zu - kommen, venir au secours *ou* à l'aide de qn, porter secours à qn, secourir qn; bei Jemand - ſuchen, chercher du secours auprès de qn, demander du secours à qn, demander, invoquer, implorer le secours de qn, appeler qn à son aide *ou* à son secours *ou* au secours; mendier du secours; (um) - rufen, crier à l'aide *ou* au secours; (zu) -! à l'aide! au secours; (venez) à mon secours! mit - (einer Sache), (*littér.* avec l'aide) à l'aide, à la faveur, par le moyen (de qc.), aidé par (qc.); mit Gottes -, avec l'aide de Dieu, Dieu aidant, avec l'assistance de Dieu; ‖ (Jurispr.) (richterliche -), (aide de la justice) main-forte; exécution, *f.*; (Manege) aides (des cuisses, des jambes, de l'éperon, etc.), *f. pl.*; einem Pferde die - geben, donner les aides (des cuisses, des jambes) à un cheval; 2° (personne qui aide) aide, *m.*; (corps de troupes qui vient secourir) secours, *m.*; 3° (chose qui aide) moyen, instrument; remède, *m.*; aide, *f.* ressource, *f.* secours; secours d'argent, subside(s), *m.* (*pl.*); ‖ *en compos.* 1° de secours, auxiliaire; adjoint; coadjuteur; de charité, de bienfaisance; 2° subsidiaire, supplémentaire, de réserve.

*Hülferuf (⌣⌣) *m.* (*littér.* cri au secours) cri(s) de détresse, de douleur *ou* de désespoir, *m.* (*pl.*).

*Hülfleiſter (⌣⌣) *m.* (celui qui prête *ou* qui porte secours) aide; adjoint; ‖ sauveur, protecteur, *m.* (*compar.* Gehülfe).

*Hülfleiſtung (⌣⌣) *f.* (action de prêter secours) aide, assistance, coopération, *f.*; services; bons offices, *m. pl.*

Hülflich (⌣) *adj. obsol.* secourable (v. Hülfreich) (*n'est usité qu'en compos.*; v. Behülflich).

*Hülflos (⌣) *adj. et adv.* privé de secours, sans secours; abandonné, délaissé; désolé; dans l'abandon; faute de secours.

*Hülfloſigkeit (⌣⌣⌣) *f.* manque de secours, délaissement; abandon, *m.*; faiblesse; misère; infirmité, *f.*; dénuement, *m.*; désolation, *f.*

*Hülfreich (⌣) *adj.* (*littér.* riche en secours) 1° prêt à secourir, secourable; charitable; 2° (qui est) d'un grand secours, fort utile; ‖ *adv.* d'une manière secourable; charitablement; avec dévouement.

*Hülfsarm (⌣) *m.* (bras *ou* branche auxiliaire) (Mécan.) bras de soutien, *m.*

*† Hülfsarmee (⌣⌣) *f.* armée auxiliaire, *f.*; secours (de troupes), *m.*

*Hülfsband (⌣) *n.* (Anat.) ligament auxiliaire *ou* accessoire, *m.*

*Hülfsbedürftig (⌣⌣⌣) *adj.* qui a besoin de secours *ou* d'être secouru, nécessiteux; qui est dans le besoin.

*Hülfsbedürftigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* besoin (de secours), état nécessiteux, *m.*

*Hülfsbitte (⌣⌣) *f.* (Jurispr.) demande, *f. ou* conclusions subsidiaires, *f. pl.*

*Hülfsberbietung (⌣⌣⌣ : *f*

offre(s) de secours, de services, de bons offices, *f.* (*pl.*).

* Hülfsgeld (⌒–) *n.* 1° secours d'argent; *plus part.* (secours d'argent donné par les sujets à leur souverain, *ou* par celui-ci à un autre souverain) subside, *m.*; 2° (argent donné pour un secours) (Jurispr.) frais d'exploit, *m. pl.*

* Hülfsgrund (⌒–) *m.* (Jurispr.) argument *ou* moyen subsidiaire, *m.*

* Hülfsheer (⌒–) *n.* v. Hülfsarmee.

* Hülfskasse (⌒–⌣) *f.* (caisse de secours) 1° caisse des pauvres, *f.* fonds destinés à secourir les pauvres, *m. pl.*; 2° caisse auxiliaire *ou* succursale; 3° caisse subsidiaire, *f.* fonds de réserve, *m.*

* Hülfskenntniſſe (⌒–⌣⌣) *f. pl.* connaissances auxiliaires *ou* accessoires, *f. pl.*

* Hülfsklage (⌒–⌣) *f.* (Jurispr.) demande subsidiaire, *f.*

* Hülfslaut (⌒–) *m. terme vicieux* (*littér.* son *ou* lettre auxiliaire) (Gramm.) voyelle (v. Selbſtlaut); consonne, *f.* (v. Mitlaut).

* Hülfsmacht (⌒–) *f.* puissance auxiliaire *ou* alliée, *f.*

* Hülfsmittel (⌒–⌣) *n.* (*littér.* moyen de secours) moyen, expédient; remède, *m.*; ressource, *f.*; (Jurispr.) moyen subsidiaire, *m.*

* Hülfsprediger (⌒–⌣⌣) *m.* 1° second pasteur (d'une église), vicaire; diacre; 2° adjoint (d'un prédicateur ou d'un pasteur), pasteur adjoint, *m.*

* Hülfsquelle (⌒–⌣) *f.* (*littér.* source de secours) *fig.* ressource, *f.*

* Hülfsrecht (⌒–) *n.* 1° droit de porter secours; 2° droit de réclamer les secours (de qn); 3° droit de se faire justice à soi-même, *m.*, (Jurispr.) droit de main forte, *m.*

* Hülf(s)ſteuer (⌒–⌣) *f.* (impôt de secours) subside(s), *m.* (*pl.*) (*compar.* Hülfsgeld).

* Hülfsſtimme (⌒–⌣) *f.* (Mus.) (*littér.* voix auxiliaire) partie obligée, *f.*; accompagnement (obligé), *m.*

* Hülfsſtollen (⌒–⌣) *m.* (Mines) puits, percement, canal de secours, *m.*

* Hülfstruppen, -völker (⌒–⌣) *pl.* troupes auxiliaires, *f. pl.* secours, *m.*

* Hülfsvertrag (⌒–⌣) *m.* (Diplomat.) (*littér.* traité de secours) 1° traité de subsides; 2° traité d'alliance (offensive *ou* défensive), *m.*

* Hülfsvölker (⌒–⌣) *n. pl.* v. Hülfstruppen.

* Hülfsvollſtreckung (⌒–⌣⌣) *f.* (Jurispr.) exécution, *f.* (v. Hülfe).

* Hülfswiſſenſchaft (⌒–⌣⌣) *f.* science auxiliaire, accessoire *ou* préliminaire, *f.*

* Hülfswort (⌒–) *n.* (*littér.* mot auxiliaire) 1° mot explétif, *m.*; cheville, *f.*; 2° v. Hülfszeitwort.

* Hülfszeitwort (⌒⌒–) *n.* verbe auxiliaire, *m.*

* Hülfszwang, *m.* (Jurispr.) exécution (forcée); contrainte judiciaire, *f.* (v. Hülfe).

* Hüllblättrig (⌒–⌣) *adj.* (Bot.) (qui est) muni d'un involucre (v. Hülle), involucré.

Hüllchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim.* de Hülle) petite enveloppe, etc. *f.* (Bot.) involucelle, *m.*

Hülle (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Hüllen) (chose qui enveloppe) enveloppe, *f.*; (Anat., Hist. nat.) enveloppe, *f.* tégument; sac, *m.* poche; capsule; bourse, *f.*; (Zool.) manteau, *m.* (v. Mantel); (Bot.) (enveloppe extérieure de la fleur, *formée d'une ou de plusieurs rangées de bractées*) involucre, *m.*; allgemeine –, involucre général *ou* commun; besondere – *ou* Hüllchen, involucre spécial *ou* partiel, involucelle, *m.*; Kelch–, (involucre en forme de calice) péricline, calice commun, *m.* (*syn.* Hüllkelch); Becher–, (involucre en godet) cupule, *f.* (*syn.* Hüllkäpchen, Becher); Blumen–, enveloppe florale, *f.* téguments floraux, *m. pl.* périanthe, *m.*; Frucht–, (enveloppe du fruit) péricarpe, *m.*; Samen–, enveloppe séminale, *f.* tégument propre de la graine, périsperme, épisperme, spermoderme, *m.*; ‖ (abgeſtreifte –), dépouille (*ex* d'un serpent); coque (*ex.* d'une chrysalide), *f.*; ſterbliche –, dépouille mortelle; ‖ *plus part.* (Comm.) enveloppe (*ex.* d'un paquet), *f.*; emballage, *m.*; ‖ *par extens. poét.* (vêtement large) robe; toge, *f.*; manteau, *m.*; (Peint.) draperie, *f.*; *fam.* die – und Fülle, (*proprement* les vêtements larges et la nourriture abondante) en abondance, plus qu'il n'en faut; ‖ *fig.* apparences, *f. pl.* dehors, *m. pl.*; masque, *m.*; ‖ *impropr.* bandeau, *m.*; die – fiel von meinen Augen, le bandeau tomba de (dessus) mes yeux, mes yeux se dessillèrent, mes illusions s'évanouirent, je commençai à y voir clair; ‖ *provinc.* bonnet, *m.* (v. Haube).

Hüllen (⌒⌣) *va.* (*suéd.* hœlja; *compar.* Hehlen, Hohl) (entourer qc. d'une matière *ou* d'un tissu flexible) envelopper, enrouler, couvrir; voiler; ſich in etwas –, *ou* etwas um ſich –, s'envelopper, se couvrir de qc., se cacher sous qc. (v. Einhüllen, Verhüllen); gehüllt, muni d'une enveloppe; (Bot.) involucré; (Zool.) mantelé (v. Hülle).

* Hüllenförmig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) involuciforme.

* Hüllenſtändig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui est situé *ou* qui naît sur l'involucre, involucral.

* Hüllenthiere (⌒⌣–⌣) *n. pl.* (animaux) mantelés, *m. pl.* (*nom donné par Latreille à la* classe des mollusques).

* Hüllkäpchen (⌒⌣⌣) *n.* (Bot.) (*littér.* chaton d'enveloppe) cupule, *f.* (*syn.* Becherhülle, v. Hülle).

* Hüllkelch (⌒–) *m.* (Bot.) (*littér.* calice d'enveloppe) péricline, périphoranthe, périclinanthe, *m.* (*syn.* Kelchhülle, v. Hülle); –förmig, *adj.* periclinaiforme, périclinoïde.

* Hüllzapfen (⌒–⌣) *m.* (Bot.) (*littér.* boudon d'enveloppe) gallioque, *f.*

Hülſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* hulsche; *compar.* Hehlen, Hohl, Hülle) (enveloppe formée d'une substance plus *ou* moins épaisse et résistante) (Bot.) (péricarpe membraneux et sec) gousse; coque; *vulg.* cosse, écale, peau (*ex.* de raisin), *f.*; (involucre sec) glume, balle, *f.*; *plus part.* (fruit sec et bivalve, dont les graines sont attachées à un seul trophosperme) gousse, *f.* légume, *m.*; ‖ *par extens.* boîte; cartouche (*ex.* d'une fusée); (Armur., Forg.) douille, *f.*

Hülſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* holly, *compar. le lat.* ilex) houx, *m.* ilex (*genre de* plantes, *famille* rhamnées); gemeine –, houx commun, *m.* ilex aquifolium (*syn.* Stechpalme).

Hülſen (⌒⌣) *m.* houx, *m.* (v. Hülſe, 2°).

* Hülſenartig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui ressemble à un légume, légumineux; leguminiforme.

* Hülſenbaum (⌒⌣–) *m.* 1° (*littér.* arbre à gousses) hyménée courbaril, *m.* (*syn.* Gemeiner Locuſtenbaum); 2° houx, *m.* (v. Hülſe, 2°).

* Hülſenfrucht (⌒⌣–) *f.* (Bot.) 1° (fruit en gousse) légume, *m.* (v. Hülſe, 1°); 2° (plante qui produit des légumes) plante légumineuse, *f.*; Hülſenfrüchte, *pl.* (plantes) légumineuses, papilionacées, *f. pl.* (*famille* de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines périgynes).

* Hülſengewächs (⌒⌣⌣–) *n.* plante légumineuse, *f.* (v. Hülſenfrucht, 2°).

* Hülſenkranz (⌒⌣–) *m.* (Bot.) (*littér.* couronne de légumes) légumine, *m.*

Hülſicht (⌒⌣) *adj.* v. Hülſenartig.

Hülſig (⌒⌣) *adj.* qui porte des légumes, légumineux (*compar.* Hülſenfrucht).

Hum! *interj.* hem!

Hummel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* humla, *angl.* humble-bee; *compar.* Summen) 1° bourdon, *m.* bombus (*genre* d'insectes, *ordre* hyménoptères); 2° faux-bourdon, frelon, *m.* (*syn.* Drohne); ‖ *fam. plais.* petite étourdie, *f.*

Hummer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*dan. et suéd.* hummer; *compar. le* grec κάμμαρος, *et le lat. du moy. âge* gammarus, gambarus) homard, *m.* écrevisse de mer, *f.* astacus gammarus *ou* marinus (crustacé, *genre* astacus, *ordre* décapodes); –artige Cruſtaceen, crustacés gammaridés *ou* gammariens (*famille* de crustacés, *ordre* amphipodes, *Leach, Latreille, Eichwaldt*).

† Humor (–⌒) *m. g.* –s (12) 1° disposition (d'esprit), humeur (v. Laune); 2° disposition facétieuse, tournure originale (d'esprit), humeur; bonne humeur, *f.*; 3° (Méd.) humeur, *f.* (v. Feuchtigkeit).

† Humoriſt (–⌣⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) 1° homme d'humeur, homme capricieux, bizarre, original; homme d'imagination; esprit fantasque; 2° homme *ou* écrivain facétieux; esprit goguenard, *m.* (*cette traduction ne rend pas tout à fait le sens du mot allemand, qui marque un mélange de gravité sentimentale et de plaisanterie inoffensive*); 3° (Méd.) humoriste, partisan de la médecine humorale, *m.*

† Humoriſtiſch (–⌣⌒⌣) *adj.* 1° facétieux, goguenard, plaisant (v. Humoriſt, 2°); 2° (Méd.) humoriste, de l'humorisme, de la médecine humorale.

Humpe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) v. Humpen.

Humpeln, Humpen (⌒⌣) *vn. pop.* boiter (*syn.* Hinken).

Humpen (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*compar. le grec* κύμβη, κύμβος,

lat. cymba) *obsol. et plais.* bocal, hanap, *m.*

†Humus (⏑–) *m.* (Chim. org.) géine, ulmine, *f.* (*syn.* Torfſubſtanz, Moder, Ulmine).

†*Humusoxyd, *n.*-ſäure (⏑–⏑–) *f* (Chim. org.) acide géique, humique *ou* ulmique, *m.*

Hund (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* hunds, *angl.* hound, *dan. et suéd.* hund; *compar. les anciens verbes* Hindan, saisir, Hunten, chasser) 1° chien, *m.* canis (*genre* de mammifères, *ordre* carnassiers, *fam.* carnivores, *tribu* digitigrades); *plus part.* chien mâle, *m.*; Haus–, chien domestique, *m.* canis familiaris; Neufundländiſcher –, chien de Terre-Neuve, *m.* canis familiaris Terræ Novæ; Schäfer–, chien de berger, *m.* can. fam. pastoralis; Spitzhund, Pommer, roquet, *m.* can. fam. pomeranus; Jagd–, chien de chasse, (chien) chasseur, chien courant, *m.* can. fam. sagax; Schweißhund, braque, *m. et f.*; Dachs–, basset, *m.* can. fam. vertagus; Pudel–, barbet, *m.* caniche, *m. et f.* can. fam. aquaticus; Bologneſer–, bichon, *m.* (variété du barbet); Wachtel–, épagneul, *m.*; Metzger–, chien de boucher, mâtin, *m.* can. fam. laniarius; Windhund, levrier, *m.* can. fam. leporarius; Mops–, dogue, *m.* can. fam. fricator; *plus particulièrement* (kleiner Mopshund) doguin, carlin, *m.*; großer Mops- *ou* (engliſche) Dogge, dogue de forte race, *m.*; mittlerer Mops- *ou* Bullenbeißer, dogue (proprement dit), *m.*; Wolfs–, *a*) chien loup, *m.*; *b*) loup (v. Wolf); däniſcher – *ou* Dâne, chien danois, *m.*; ‖ *locut. fam.* er iſt bekannt wie ein bunter –, (*littér.* il est connu comme un chien bigarré) on le connaît partout; wie ein begoſſener –, (*littér.* comme un chien arrosé) tout abattu, consterné, tout ébahi; *pop.* auf den – kommen, (*littér.* venir sur le chien) faire *ou* avoir fait de mauvaises affaires; perdre ses forces, son crédit *ou* son argent; ‖ *fig. fam.* homme avare *ou* tracassier, chien, *m.*; ‖ *par extens.* (Zool.) (animal carnassier qui ressemble au chien) (animal) canin, *m.*; –e, *pl.* canins, *m. pl.* (*famille* de mammifères carnivores, qui a pour type le genre canis *ou* chien); ‖ *improprem.* (Zool.) Seehund, (chien de mer) phoque, *m.* (v. Seehund); Meer–, chien de mer, *m.* grande roussette, *f.* (*syn.* Hundshai); (der) fliegende –, (le) chien volant, *m.* roussette, rougette, *f.* cynopterus (*genre* de chiroptères, *tribu* chauves-souris *frugivores*); (Astron.) der große und kleine –, le grand et le petit chien (*nom qu'on donne à* deux constellations de l'hémisphère austral); ‖ 2° (appareil qui sert à arrêter, à enrayer, à retenir qc.) (Minér., Tonn., Brass.) chien, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) canin; cyno...; *fig. fam.* mauvais, méchant, de chien.

Hündchen (⏑–) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Hund) petit chien, *m.*

*Hundeart (⏑–⏑–) *f.* 1° (Zool.) espèce du genre chien, espèce de chien, *f.*; 2° (Zool.) variété de l'espèce chien domestique, race de chiens, *f.* (*syn.* Hundsrace); 3° habitudes, mœurs des chiens, *f. pl.*; nach –, à la manière d'un chien *ou* des chiens; comme un chien, comme les chiens.

*Hundeartig (⏑–⏑–) *adj.* 1° (Zool.) qui ressemble au genre chien, canin; –e Thiere, canins, cynosiens, *m. pl.* (v. Hund); 2° qui a les manières *ou* qui est dans les manières d'un chien; comme un chien; *triv.* –es Leben, vie de chien, *f.*

*Hundebett, *n. fig. pop.* lit de chien, méchant lit, *m.*

*Hundebrod, *n.* gros pain pour les chiens, *m.*

*Hundefell, *n.* peau de chien, *f.*

*Hundeförmig (⏑–⏑–) *adj.* qui a la forme d'un chien; (Zool.) cynomorphe.

*Hundefett, *n.* graisse *ou* axonge de chien, *f.*

*Hundehaus (⏑–⏑) *n.* –hütte, *f.* loge d'un chien *ou* des chiens *ou* pour les chiens, *f.* chenil, *m.*

*Hundejunge (⏑–⏑–) *m.* valet de chien; *pop.* coquin; misérable, *m.*

*Hundekrankheit (⏑–⏑–) *f.* (Vétér.) maladie des chiens, *f.*

*Hundeloch, *n.* loge de chien, *f.*; *fig.* cachot, *m.*

*Hundepeitſche (⏑–⏑–) *f.* fouet (pour les chiens), *m.*; cravache, *f.*; étrivières, *f. pl.*

Hundert (⏑) *nom de nomb. card.* (*suéd.* hundrad, *dan. et angl.* hundred) cent; ein –, (*littér.* un cent) cent; zwei –, deux cents; etwa –, à peu près cent, une centaine; einige –, quelques centaines (*ex.* de soldats); – Mal, cent fois; unter Hunderten nicht einer, pas un seul parmi cent; ‖ (das) –, *subst. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (le) cent; (la) centaine; fünf vom –, cinq pour cent.

*Hundertarmig (⏑–⏑–) *adj.* qui a cent bras, à cent bras, aux cent bras.

*Hundertblättrig (⏑–⏑–) *adj.* qui a cent feuilles, à cent feuilles *ou* pétales; –e Roſe, rose *ou* rosier à cent feuilles, *m.* rosa centifolia (v. Roſe).

Hunderte, v. Hundertſte.

Hundertel (⏑–) *n. g.* –s (12, 16) (le) centième, (la) centième partie.

Hundertens (⏑–) *adv.* centièmement, en centième lieu.

Hunderter (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) cent (chiffre).

Hunderterlei (⏑–⏑) *adj. indécl.* cent (et cent) choses; de cent espèces.

*Hundertfach (⏑–) –fältig, *adj. et adv.* centuple, au centuple; um das –e vermehren, centupler.

*Hundertfüßig (⏑–⏑–) *adj.* qui a cent pieds, centipède.

*Hundertgradig, *adj.* centigrade.

*Hundertherr (⏑–) *m.* centumvir, *m.* (*compar.* Dreiherr).

*Hundertjährig (⏑–⏑–) *adj.* centenaire; séculaire.

*Hundertknotig (⏑–⏑–) *adj.* (Hist. nat.) qui a cent nœuds, centinode; renoué.

*Hundertköpfig (⏑–⏑–) *adj.* qui a cent têtes, à cent têtes.

*Hundertmal (⏑–) *adv.* cent fois.

*Hundertmalig (⏑–⏑–) *adj.* ce qui arrive cent fois; ce qui est cent fois arrivé; nach –er Wiederholung, après (lui) avoir cent fois répété.

*Hundertpfündig (⏑–⏑–) *adj.* du poids de cent livres.

Hundertſte (⏑–⏑) (*nom de nombre ord.*) (der, die, das) (le, la) centième; *locut. fam.* vom –n ins Tauſendſte kommen, (*littér.* venir du centième dans le millième) entrer dans des détails interminables.

*Hundertweiſe (⏑–⏑–) *adv.* par centaines.

*Hundeſchlag (⏑–⏑–) *m.* action (d'abattre) de tuer les chiens (errants), extermination des chiens, *f.*

*Hundeſchläger (⏑–⏑–⏑) *m.* assommeur, tueur, exterminateur des chiens, *m.*

*Hundeſtall (⏑–⏑–) *m.* (étable des chiens) v. Hundehaus.

*Hundetrab (⏑–⏑–) *m.* (trot semblable à celui d'un chien) (Manége) petit trot, menu trot, *m.*; dieſes Pferd geht einen –, ce cheval trotte menu.

*Hundeſteuer (⏑–⏑–⏑) *f.* impôt, *m.* taxe sur les chiens, *f.*

*Hundewache (⏑–⏑–⏑) *f.* (Marine) (*littér.* veille de chien) quart du jour, *m.*

Hündin (⏑) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fem. de* Hund) femelle du chien, *f.* chien femelle, *m.* chienne, *f.*; (Jagd–) lice; (Wind–) levrette; (Pudel–) caniche, *f.*

Hündiſch (⏑–) *adj.* qui tient du chien, à la manière des chiens; de chien; *fig.* 1° servile, bas, rampant; 2° effronté, éhonté; sale, obscène, cynique; ‖ *adv.* d'une manière cynique, basse, vile, abjecte; ‖ *adv.* bassement, comme un chien.

*Hundsaffe, *m.* (*littér.* singe à *tête* de chien) cynocéphale, papion, *m.* cynocephalus (*genre* de quadrumanes, *fam.* singes, *tribu* singes de l'ancien continent).

*Hundsbiß (⏑–) *m.* morsure de chien, *f.*

*Hundsbuchs (⏑–) *m.* (*littér.* blaireau *de la taille* du chien) blaireau d'Europe, *m.* (*syn.* gemeiner Dachs).

*Hundsbürlitze (⏑–⏑–) *f.* (Bot.) cornouiller sanguin, *m.* (*syn.* rother Hornſtrauch).

*Hundsfett (⏑–) *n.* v. Hundefett.

*Hundsfott, –fötter (⏑–⏑) *m.* (*suéd.* hunsfott) (*transform. de* Hundsvogt) *pop.* infâme, misérable, fripon, *m*; canaille, *f.*

*Hundsfötterei (⏑–⏑–⏑) *f.* pl. –en (14, 19) *pop.* tour infâme, tour de fripon, *m.*; infamie, *f.*

*Hundsföttiſch (⏑–⏑) *adj. pop.* infâme, misérable; ‖ *adv.* d'une manière infâme; en coquin.

*Hundsgerecht, *adj.* (Chasse) qui se connaît en chiens.

*Hundsgras, *n.* (*littér.* herbe de chien) (froment) chiendent, *m.* (*syn.* Quedenweizen, Rückengras).

*Hundshaar, *n.* poil de chien, *m.*

*Hundshai (⏑–) *m.* (*littér.* requin *ou* squale-chien) chien de mer, *m.* roussette, *f.* scyllium (*genre* de poissons, *ordre* sélaciens, *tribu* squales).

*Hundshunger (⏑–⏑) *m.* (Pathol.) faim canine, cynorexie, boulimie, *f.* (*syn.* Heißhunger).

*Hundskirſche (⏑–⏑) *f.* (*littér.* cerise de chien) (chèvrefeuille) xylostéon, *m.* (*syn.* Heckenkirſche).

*Hundskohl (⏑–) *m.* (chou de chien) 1° mercuriale annuelle, *f.* (*syn.* jähriges Bingelkraut); 2° apocyn, *m.* apocynum (*genre* de plantes, *fam.* apocynées); fliegenfangen-

der –, apocyn gobe-mouche, *m.* apocynum androsæmifolium (*syn.* Mückenmürger); hanfartiger –, apocyn cannabin, *m.* (herbe à la) ouate, *f.* apocynum cannabinum.

*Hundskopf (–⌣) *m.* tête de chien, *f.*; *par extens.* (tête qui ressemble à celle d'un chien: animal dont la tête ressemble à celle d'un chien) 1° (Zool.) – *ou* –affe, *m.* cynocéphale, *m.* (v. Hundsaffe); ‖ chien de mer, *m.* (v. Hundshai); ‖ chien volant, *m.* (v. fliegender Hund); ‖ 2° (Bot.) muflier des champs, *m.* (*syn.* Drant-Löwenmaul).

*Hundskopfaffe (–⌣⌣) *m.* v. Hundsaffe. [*f.*

*Hundsleder, *n.* peau de chien,

*Hundsledern, *adj.* de peau de chien.

*Hundsmelde, *f.* (*littér.* arroche des chiens) (anserine) bon-Henri, *m.* (*syn.* gemeiner Gänsefuß).

*Hundsmoos (–) *n.* (*littér.* mousse de chien) v. Hundsschildflechte.

*Hundspetersilie (–⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* persil de chien) æthuse fétide, *f.* (*syn.* Garten-Gleiße).

*Hundsrose (–⌣) *f.* rose canine, *f.* cynorrhodon, *m.* (*syn.* wilde Hedenrose).

*Hundsruthe (–⌣) *f.* (Bot.) 1° cynomoir, cynomorion, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* balanophorées); scharlachrothe –, cynomorion écarlate, champignon de Malte, *m.* cynomorium coccineum (*syn.* Maltheserschwamm); 2° cynomètre, *f.* cynometra (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); Aloeholz–, cynomètre agalloche, aloexylon agalloche, *m.*

*Hundsschildflechte (–⌣⌣) *f.* peltigère canin, lichen canin, *m.* peltigera canina, lichen caninus (plante, *genre* peltigera, *fam.* lichénées; *syn.* Hundsmoos, Steinleberkraut).

*Hund(s)stern (–) *m.* (Astron.) (étoile de chien) 1° sirius, *m.* (étoile la plus brillante du Grand Chien); 2° (constellation du) Grand Chien, *m.* canicule, *f.* (*syn.* Hundsgestirn, großer Hund).

*Hundstage (–⌣) *m. pl.* (jours de la) canicule, *f.*; jours caniculaires, *m. pl.*

*Hundstod, *m.* (*littér.* mort aux chiens) aconit jaune, *m.* (*syn.* Wolfs-Eisenhut).

*Hundsveilchen (–⌣) *n.* –viole (–⌣⌣) *f.* (violette de chien) violette de mars sauvage, violette inodore, *f.* viola canina (plante, *genre* viola; v. Veilchen).

*Hundswinde (–⌣) *f.* (*littér.* liseron de chien) périploque, *f.* periploca (*genre* de plantes, *fam.* apocynées).

*Hundswürger (–⌣) *m.* (*littér.* étrangle-chien) cynanque, *m.* cynanchum (*genre* de plantes, *fam.* apocynées); (der) gemeine –, cynanque ordinaire, (asclépiade) dompte-venin, *m.* cynanchum *ou* asclepias vincetoxicum (*syn.* gemeine Schwalbenwurzel); rundblätteriger –, cynanque à feuilles rondes ou de Montpellier; Argel–, cynanque faux sené, *m.* cynanchum argel.

*Hundswuth (–) *f.* (Vétér.) rage (des chiens), hydrophobie, *f.*; (Pathol. hum.) (rage qui s'est communiquée à l'homme) hydrophobie (contagieuse), *f.*; das Gift der –, le virus rabique.

*Hundszahn (–⌣) *m.* dent de chien; *par extens.* 1° (Anat.) dent canine, dent conoïde, *f.* (*syn.* Eckzahn, Augenzahn); 2° (Bot.) (cynodon) chiendent, *m.* (*syn.* sprossendes Fingergras); gemeiner –, (érythrone) dent de chien, *f.* erythronium dens canis (plante, *genre* erythronium, *fam.* liliacées); –artige Gewächse, cynodontées, *f. pl.* (*tribu* de graminées, qui a pour type le *genre* cynodon).

*Hundszecke, –zeke (–⌣⌣) *f.* (Zool.) (tique du chien) ricin proprement dit, ixode brun, *m.* ixodes *ou* acarus ricinus (arachnide, *genre* ixodes, *fam.* acariens).

*Hundszunge (–⌣) *f.* langue de chien, *f.*; (Bot.) cynoglosse, *m.* cynoglossum (*genre* de plantes, *fam.* borraginées); officinelle *ou* gemeine –, cynoglosse officinal, *m.*; kleine –, (petit cynoglosse) cynoglosse omphalode, *m.* (*syn.* Garten-Vergißmeinnicht).

Hü(h)ne (–⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*compar.* Hunne) (*primit.* un étranger; un mort) géant; colosse, *m.* (v. Riese).

*Hü(h)nengestalt, *f.* –grab, *n.* ꝛc., v. Riesengestalt, Riesengrab ꝛc.

Hunger (–⌣) *m. g.* –s (12) (*angl.*, *dan. et suéd.* hunger) (Physiol.) sentiment de vacuité à l'estomac, *m.* sensation qui avertit du besoin des aliments, faim, *f.*; *vulg.* envie de manger, *f.*; tiraillements à l'estomac, *m. pl.*; ‖ désir de manger, appétit, *m.*; heftiger –, grande faim, faim dévorante *ou* insupportable, *fam.* grosse faim, *f.*; – haben *ou* empfinden, avoir faim; keinen – haben, n'avoir pas faim, n'avoir point *ou* manquer d'appétit; den – ſtillen, apaiser, calmer, faire passer la faim; – leiden, souffrir, endurer la faim; vor – *ou* –s ſterben, mourir de faim; *prov.* – iſt der beſte Koch, l'appétit est le meilleur cuisinier; ‖ *fig.* désir ardent, *m.*; avidité, faim (*ex.* des richesses), *f.* (*compar.* Durſt); ‖ *par extens.* abstinence, *f.*; jeûne, *m.* (v. Faſten); famine, *f.* (v. Hungersnoth).

*Hungerblümchen (–⌣⌣) *n.* (*littér.* petite fleur qui souffre la faim) drave, *f.* draba (*genre* de plantes, *fam.* crucifères).

*†Hungerkur (–⌣) *f.* (Méd.) cure par la faim *ou* par une abstinence prolongée, *f.*

*Hungergeſtalt (–⌣⌣) *f.* 1° air, visage, *m.* mine (d'un) famélique, *f.*; 2° être affamé; corps amaigri, exténué par la misère; squelette, *m.*

*Hungerharke, *f.* v. Hungerrechen.

Hung(e)rig (–⌣) *adj.* qui a faim, affamé; famélique; – ſein, être affamé, avoir faim; ſehr – ſein, avoir grand appétit, être dévoré par la faim, être affamé; – ſein nach etwas, être affamé de qc.; – werden, (*littér.* devenir affamé) prendre faim, prendre appétit; – machen, (*littér.* rendre affamé) affamer (qn); ich bin –, j'ai faim; ‖ *fig.* qui désire avidement (qc.), affamé; ‖ (der) Hung(e)rige, *g.* –n, *pl.* –n, celui qui a faim, (l')affamé; famélique, *m.*

*Hungerleider (–⌣⌣) *m.* *terme de mépris*: (*littér.* homme qui souffre la faim) famélique; gueux; avare, *m.*

Hungern (–⌣) *vn. et unip.* (av. haben) (*angl.* hunger, *suéd.* hungra) 1° mich hungert, j'ai faim; 2° endurer la faim; jeûner; einen – laſſen, laisser *ou* faire jeûner qn; ich hungere lieber, als..., j'aime mieux endurer la faim, que...; ‖ *fig.* nach etwas –, être affamé de qc. (*compar.* Hunger).

*Hungerpfote (–⌣⌣) *f.* *pop.* (*littér.* patte de la faim) die –n ſaugen, *syn.* am Hungertuche nagen, v. Hungertuch.

*Hungerquelle (–⌣⌣) *f.* (*littér.* source de famine) source temporaire *ou* intermittente, *f.*

*Hungersnoth (–⌣) *f.* disette (générale), famine, *f.*

*Hungertod (–⌣) *m.* mort causée par la faim *ou* par l'abstinence, *f.*; den – ſterben, mourir de faim; mourir d'inanition.

*Hungertuch, *n.* (Église cathol.) drap noir (dont on recouvre l'autel pendant le carême), *m.*; *fig.* *fam.* am – nagen, (*littér.* ronger le drap noir) manquer du strict nécessaire; ronger son râtelier.

Hunzen (–⌣) *va.* (*de* Hund) *pop.* 1° (traiter qn comme un chien) gourmander, injurier (qn) (v. Schmähen, Schelten); 2° gâter (v. Verhunzen).

Hüpfen (–⌣) *vn.* (av. haben *et* ſein) (*suéd.* hoppa, *angl.* hop; *compar.* l'*interj.* Hop, Hopé) (sauter vivement et légèrement; *compar.* Springen) sautiller; bondir (*ex.* vor Freude, de joie); frétiller; rebondir, ricocher (*se dit* d'une balle, etc.); sauter (*se dit* d'insectes, etc.); tressaillir (*se dit* du cœur); frémir; vibrer; osciller; ‖ das –, l'action de sautiller, etc., le sautillement, le frétillement, les bonds, les ricochets, *m. pl.*; le tressaillement, le frémissement, *m.*; la vibration; (Méd.) Sehnen–, soubresauts des tendons, *m. pl.*

Hüpfer (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (personne *ou* animal qui saute) sauteur, *m.*; (Zool.) sauterelle, *f.* (v. Heuſchrecke, Baum–, Gras–); ‖ mouche sautillante, altise, *f.* musca subsultans (insecte, *genre* musca, v. Fliege); ‖ exocet sauteur, *m.* exocœtus exiliens (poisson, *genre* exocœtus, *ordre* malacoptérygiens abdominaux); 2° (pièce de bois, etc. qui saute) (Mus.) sautereau, *m.*; 3° *fam.* petit saut, *m.* (v. Sprung).

Hürde (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* hurdle; *compar.* Hort, Herde, Gerte, Garten) (ouvrage de branches, etc., entrelacées, en forme de carré long) claie; clisse, *f.*; *par extens.* (enceinte entourée d'une clôture de claies) parc, *m.*; die Schafe in die – treiben, (mener les moutons dans le parc) parquer les moutons; die –n aufſchlagen, dresser le parc, parquer (*ex.* l'artillerie); in den –n liegen, coucher au parc, parquer.

Hürden (–⌣) *vn.* (av. haben) dresser des claies, dresser un parc; parquer; ‖ *va.* entourer de claies, faire parquer (*ex.* les moutons); engraisser, fumer (un champ) au moyen du parcage; gehürdetes Land, terrain engraissé au moyen du parcage, *m.* (*compar.* Pferchen).

*Hürdendraht (–⌣–) *m.* (gros) fil de fer à faire des claies, *m.*

*Hürdenlager (–⌣⌣) *n.* (cou-

che, camp entouré(e) de claies) parc, *m.*

*Hürdenſchlag (-⌣⌣-) *m.* 1° action de dresser un parc, *f.*; parcage, *m.*; 2° droit de parcage, *m.*

Hürdung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de dresser un parc, *f.*, parcage, *m.*; 2° *provinc.* (ouvrage en forme de claies) clayonnage, *m.*

Hurrah (-⌣) *interj. exclamation de joie, d'approbation, d'admiration, d'encouragement* : hourra! bravo! vive (le roi, etc.)! allons!

Hurtig (-⌣) *adj. et adv.* (*du subst. obsol.* Hurt, coup; *compar. le franç.* heurter, *et les verbes angl.* hurt, hurry) (*proprem.* qui avance coup sur coup, d'un mouvement accéléré) rapide, prompt, vif, alerte; expéditif; ‖ *adv.* promptement, vite, sur-le-champ; ‖ *interj.* -! allons, dépêchez-vous! vite! (*compar.* Raſch, Flink).

Hurtigkeit (-⌣-) *f.* vitesse; promptitude; vivacité; prestesse; volubilité, *f.* (*compar.* Raſchheit, Geläufigkeit).

†Huſar (-⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) hussard, *m.*

†*Huſarenmäßig (-⌣⌣-⌣) *adj. et adv.* à la hussarde.

††Huſarenoffizier (-⌣-⌣⌣-⌣) *m.* Huſarenregiment, *n.* officier, régiment de hussards, *m.*

Huſch! *interj.* 1° chut! silence! 2° vite, subitement, soudain, comme un éclair.

Huſchen (-⌣) *vn. fam.* glisser, passer rapidement.

Hüſteln (-⌣) *vn.* (*av.* haben) tousser légèrement, faire entendre ou avoir une petite toux (v. Huſten); *fam.* toussoter; crachoter; ‖ das -, la petite toux.

Huſten (-⌣) *vn.* (*av.* haben) (*sued.* hosta, *lat.* tussire) (faire un effort *ou* des efforts de toux; faire entendre le bruit de la toux; v. der Huſten) tousser; ‖ (être atteint d'une maladie qui donne lieu à la toux) tousser; avoir la toux; ‖ *va.* rejeter par la toux, expectorer (*ex.* du sang) (*syn.* Aus-huſten).

Huſten (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (Physiol.) expiration bruyante (spontanée *ou* forcée) qui est provoquée par une sensation pénible dans le larynx, la trachée-artère *ou* les bronches; toux, *f.*; ‖ (Pathol.) (maladie qui provoque la) toux; den - haben, avoir la toux, tousser; trockener -, toux sèche; feuchter -, toux humide, toux avec expectoration (de mucosités, etc.); *triv.* toux grasse; Schleim-, toux catarrhale; Krampf-huſten, toux spasmodique; Magen-, toux stomacale *ou* sympathique à une affection de l'estomac; ſtarker -, toux forte *ou* violente, *vulg.* grande toux; Anfall von -, accès, *m. ou* quinte de toux, *f.*; ein in Anfällen wiederkehrender -, une toux quinteuse.

*Huſtenfieber (-⌣-⌣) *n.* (Anc. Pathol.) (toux accompagnée de fièvre) fièvre catarrhale, *f.* catarrhe pulmonaire *ou* bronchial, *m.* bronchite aiguë, *f.*

*Huſtenſtillend (-⌣-⌣) *adj.* (Anc. Thérap.) (qui apaise la toux) béchique; pectoral; calmant.

Hut (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Hüte (12, 17) (*angl. et dan.* hat; *compar.* Haut, Hüten) (couverture de la partie la plus élevée d'une chose) coiffe; calotte; (Chim.) chape, *f.*; (Archit.) chapiteau; bonnet; (Arts, Bot.) chapeau (*ex.* de lucarne, d'un champignon); *plus particulièrement* (coiffure d'homme *ou* de femme, qui est faite d'une étoffe à la fois résistante et flexible; *se dit par oppos. à* Mütze *et à* Helm) chapeau, *m.*; Filz-, Seiden-, Stroh-, chapeau de feutre *ou* de castor, de *feutre recouvert d'une peluche de* soie, de paille, etc.; (den) - ab! à bas le chapeau *ou* les chapeaux! chapeau bas! *proverbe* viele Köpfe unter einen - bringen, (*littér.* mettre beaucoup de têtes sous un chapeau) mettre tout le monde d'accord, établir l'accord entre les diverses opinions, concilier les esprits; ‖ *improprem.* ein - Zucker, un pain de sucre; ‖ *en compos.* de chapeau; (Hist. nat.) piléaire; piléiforme; pilo...

Hut (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*angl.* heed; *compar.* Hüten) 1° action de garder (v. Hüten), garde, surveillance; protection, *f.*; etwas in ſeine - nehmen, prendre qc. sous *ou* en sa garde, se charger de la garde de qc.; in ſeiner Hut haben, avoir (qc.) sous sa garde, être chargé de la garde de qc. (*compar.* Obhut); (Bibl.) der - warten, veiller pour la garde (du tabernacle); *plus part.* garde d'un troupeau *ou* des troupeaux, *f.* pacage, pâturage, pâtis, *m.*; ‖ *par extens.* 1° (endroit où l'on fait la garde) poste, *m.*; (Bibl.) ſich auf ſeine - ſtellen, (se mettre à son poste, aller monter sa faction) faire sa garde; auf ſeiner - ſein, être à son poste; *fig.* se tenir sur ses gardes (contre qc.), prendre garde (à qc.), avoir l'œil ouvert (sur qc.), se tenir aux aguets; se tenir pour averti; ſein Sie auf Ihrer -, prenez garde (à vous), soyez prudent, tenez-vous sur vos gardes; 2° (personnes qui ont la garde) garde, *f.*; Vor-, avant-garde, *f.*; avant-poste(s), *m.* (*pl.*); Nach-, arrière-garde, *f.*; 3° (lieu *ou* district qui est confié à la garde de qn) garde, *f.*; district; arrondissement; ressort, *m.*; 4° (endroit où l'on mène paître le bétail) pacage; pâturage, pâtis, *m.*; ‖ droit de pacage, *m.*; 5° troupeau (qui est confié à la garde de qn), *m.*

*Hutband (-⌣) *n.* ruban de chapeau, *m.*; (- mit einer Schnalle) bourdalou, *m.*

*Hutbürſte (-⌣-) *f.* brosse à chapeau, *f.*; (Chap.) brosse à apprêt, à lustre, *f.* frottoir, *m.*

Hutchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Hut) petit chapeau, *m.*; (Bot.) piléole, *f.* (feuille primordiale qui recouvre les autres feuilles de la gemmule); pilidion, *m.* (conceptacle orbiculaire chez les lichens).

Hüten (-⌣) *va.* (*de* Hut, *f.*) (veiller à ce qu'une chose ne soit pas enlevée *ou* endommagée) garder; surveiller; faire attention à; conserver; avoir sous sa garde; *par extens.* ne pas quitter, se tenir (à la maison, au lit, etc.), garder (la chambre, le lit, etc.); einen vor etwas -, preserver qn de qc.; veiller à ce que qc. n'arrive pas à qn; ſich vor etwas -, se garder, se préserver (soigneusement) de qc.; se prémunir, se garantir contre qc.; chercher à éviter qc. (*ex.* le froid); se mettre à l'abri de qc.; ſich vor einem -, se mettre en garde contre qn, chercher à éviter le contact de qn; se défier de qn; se tenir sur ses gardes (vis-à-vis de qn); ſich -, daß nicht..., ſich - zu..., se garder, de...; - Sie ſich, daß er Sie nicht ſieht *ou* von ihm geſehen zu werden, prenez garde qu'il ne vous aperçoive; ‖ *absol.* garder un troupeau *ou* le bétail.

Hüter (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui garde (qn *ou* qc), garde; gardien; surveillant, *m.*; Vieh-, gardeur de bétail, berger, pâtre, *m.* (v. Hirt); ‖ Hüterin, *f. pl.* -nen (14, 19) garde, gardienne, surveillante; gardeuse, *f.*

*Hutfabrik (-⌣-) *f.* fabrique [de chapeaux, *f.*

*Hutfeder (-⌣-) *f.* plume (de chapeau), *f.* plumet, panache, *m.*

*Hutfilz (-⌣) *m.* feutre, *m.*

*Hutform, *f.* forme de chapeau, *f.*

*Hutförmig (-⌣-) *adj.* qui a la forme d'un chapeau; (Hist. nat.) piléiforme.

*Hutfutter (-⌣-) *n.* coiffe de chapeau, *m.*

*Hutfutteral (-⌣-⌣-) *n.* étui [pacage, *m.*

*Hutgerechtigkeit, *f.* droit de

*Huthandel, *m.* commerce de chapeaux, *m.*

*Huthändler, *m.* marchand [chapelier, *m.*

*Hutkopf (-⌣) *m.* cul de chapeau, *m.*

*Hutkrämpe (-⌣-) *f.* (partie retroussée du bord d'un chapeau) retroussis, *m.*

Hütlein (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Hut) v. Hütchen.

*Hutlos (-⌣-) *adj. et adv.* 1° sans chapeau, décoiffé; 2° sans garde.

*Hutmacher (-⌣-⌣) *m.* fabricant de chapeaux, chapelier, *m.*

*Hutmacherei (-⌣-⌣-) *f.* art du chapelier; métier de chapelier, *m.*; chapellerie, *f.*

*Hutmanufaktur (-⌣-⌣-⌣-) *f.* manufacture de chapeaux, *f.*

*Hutrand (-⌣) *m.* bord de chapeau, *m.*

*Hutſchachtel (-⌣-⌣) *f.* (boîte) carton à chapeau, *m.*

*Hutſchleife (-⌣-⌣) *f.* (*littér.* nœud de chapeau) cocarde, *f.*

*Hutſchnur (-⌣) *f.* cordon de chapeau, *m.*; laisse, *f.*

*Hutſchwämme (-⌣-⌣) *m. pl.* (champignons qui ont le réceptacle piléiforme *ou* qui sont munis d'un chapeau) pilomyces; piléolaires, *m. pl.*

Hüttchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Hütte) petite cabane, *f.*

Hütte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* hut, *sued.* hydda, *polon.* huta; *compar.* Hut, Haut, *et l'anc. v.* Hüten, *angl.* hide, couvrir) lieu couvert, abri, *m.*; petite loge, cabane; (Guerre) hutte, baraque; (Mar.) dunette, *f.*; (Bible) Stifts-, tabernacle, *m.*; ſich -n bauen, se construire des huttes, etc. se hutter, se baraquer; *plus particulièrement* 1° petite maison mal construite *ou* délabrée; cabane, cahute, hutte, maisonnette bicoque; chaumière; 2° (lieu, établissement où l'on fabrique certains objets, où l'on fond *ou* forge des métaux) fonderie; forge, *f.*

*Hüttenamt (-⌣-) *n.* administration d'une fonderie *ou* des fonderies, *f.*; collége des officiers de fonderie, *m.*

*Hüttenarbeiter, *m.* mineur qui travaille aux fonderies, fondeur, *m.*

*Hüttenarbeit (ˊ⌣––) *f.* travail des fonderies ou des forges, *m.*

*Hüttenbau (ˊ⌣–) *m.* 1° construction de baraques, etc. (v. Hütte); 2° (*littér.* culture des fonderies) (partie de l'exploitation des mines qui a rapport à la) fonte des métaux, (et à la) forge, *f.*; travaux de fonderie, *m. pl.*

*Hüttenbeamte (ˊ⌣–⌣) *m.* employé, commis aux fonderies, *m.*

*Hüttenherr (ˊ⌣–) *n.* propriétaire, maître d'une fonderie ou d'une forge, *m.*

*Hüttenkatze, *f.* 1° (Pathol.) *terme vicieux*, v. Hüttenkrätze; 2° (Verr.) scories, axonges, *f. pl.*

*Hüttenkrätze (ˊ⌣–⌣) *f.* (Pathol.) (*littér.* crachement des fondeurs) phthisie des mineurs, atrophie métallique, *f.* (*syn.* Bergsucht, Darrsucht der Berg- und Hüttenleute).

*Hüttenkunde (ˊ⌣–⌣) *f.* (*littér.* connaissance des fonderies) métallurgie, *f.*

*Hüttenleute (ˊ⌣–⌣) *pl.* ouvriers, travailleurs de fonderie, fondeurs, *m. pl.*

*Hüttenmann (ˊ⌣–) *m.* (*littér.* homme de fonderie) (ouvrier) fondeur, *m.*

*Hüttenmeister (ˊ⌣–⌣) *m.* (*littér.* maître de fonderie) inspecteur de fonderie, *m.*

*Hüttenraiter (ˊ⌣–⌣) *m.* (*de l'anc. v.* Raiten, calculer) agent de comptabilité ou comptable de fonderie, *m.*

*Hüttenrauch (ˊ⌣–) *m.* (*littér.* fumée des fonderies) arsenic blanc, acide arsénieux, *m.* (*syn.* Arsenichte Säure).

*Hüttenschreiber, *m.* greffier, officier d'enregistrement, teneur de livres d'une fonderie, *m.*

*Hüttenwerk (ˊ⌣–) *n.* fonderie, forge (avec ses dépendances,, *j.*

*Hüttenwesen (ˊ⌣–⌣) *n.* (tout ce qui a rapport aux) fonderies, (ou aux) forges, *f. pl.*; métallurgie, *f.*

Hüttner (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Hütte) *poét.* habitant d'une cabane, *m.*

Hutung (ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Hut, *f.*) (bon) pâturage, *m.* (*syn.* Weide).

Hütung (ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Hüten) action de garder, garde, *f.*

*Hüttenzentner, *m.* quintal des fonderies, *m.* (quintal de 445 livres).

*Hutzucker (ˊ–⌣) *m.* sucre en [pain, *m.*

†Hyacinth (––ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Minér.) hyacinthe, *f.* (pierre précieuse, mélange de zircone et de terre siliceuse).

†Hyacinthe (––ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) jacinthe, hyacinthe, *f.* hyacinthus (*genre* de plantes, *fam.* liliacées).

†*Hyacinthfarbe (––ˊ–⌣) *f.* –roth, *n.* couleur d'hyacinthe, *f.*; –farben, –farbig, *adj.* (qui est) de couleur d'hyacinthe, hyacinthin.

†Hyäne (–ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) hiène, hyène, *f.* hyæna (*genre* de mammifères, *ordre* carnassiers, *tribu* carnivores digitigrades); gestreifte –, hyène rayée; braune –, hyène brune, *f.* loup de rivage, *m.*; gefleckte –, hyène tachetée, *f.* loup-tigre, *m.*

†Hyalith (––ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Minér.) hyalithe, *f.* quartz hyalin concrétionné, *m.* (*syn.* Müllerisches Glas; variété de l'opale, v. Opal).

†Hyder (ˊ⌣) *f.* (Myth.) hydre, *f.* (serpent fabuleux, à sept têtes renaissantes) (Zool.) hydre, *f.* hydra (*genre* d'ophidiens, *div.* serpents venimeux); (Astron.) hydre, *f.* (constellation de l'hémisphère austral; *syn.* Wasserschlange).

†Hydrat (ˊ–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Chim.) corps hydraté, hydrate (*ex.* de potasse, etc.), *m.*

††Hydraulik (–ˊ⌣) *f.* hydraulique, *f.* (*syn.* Wasserkunst).

††Hydraulisch (–ˊ⌣) *adj.* (qui a rapport à l') hydraulique.

†*Hydriodsäure (–⌣ˊ–⌣) *f.* acide hydriodique, *m.* (*syn.* Jodine-Wasserstoffsäure).

††Hydrogen (––ˊ) *m. g.* –s (12) (Chim.) hydrogène, *m.* (*syn.* Wasserstoff).

††Hydrostatik (––ˊ⌣) *f.* hydrostatique, *f.* (*syn.* Wasserstandlehre, Wassermägekunst).

††Hydrostatisch, *adj.* (qui a rapport à l') hydrostatique.

†*Hydrothionsäure (––⌣ˊ–⌣) *f.* acide hydrothionique ou hydrosulfurique, *m.* (*syn.* Schwefel-Wasserstoffsäure).

†Hygea (–ˊ–) Higiäa (–⌣ˊ–) *f.* Hygie, Hygiée, *f.* (*syn.* Heilgöttin).

†Hygiene (–⌣ˊ–) *f.* hygiène, *f.* (*syn.* Gesundheitslehre).

†Hygienisch (–⌣ˊ⌣) *adj.* hygiénique, de l'hygiène (*syn.* Gesundheitlich).

††Hygrometer (––ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) hygromètre, *m.* (*syn.* Feuchtigkeitsmesser).

††Hygrometrisch (––ˊ⌣) *adj.* (qui a rapport à l'hygromètre ou à l'hygrométrie) hygrométrique.

†Hymen (ˊ⌣) 1° *m. g.* –s (12) (Mythol.) Hymen, *m.* (*syn.* Hochzeitsgott, Ehegott); 2° *n. g.* –s (12, 16) (Anat.) (membrane) hymen, *f.*

†Hymne (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) hymne; cantique, *f.* (*syn.* Lobgesang).

†*Hymnenbuch (ˊ⌣–) *n.* livre d'hymnes, hymnaire, *m.*

†*Hymnensänger, *m.* chanteur d'hymnes, hymnode, *m.*

††Hyperbel (––ˊ⌣) *f.* hyperbole, *f.* [hyperbolique.

††Hyperbolisch (––ˊ⌣) *adj.*

††Hypochondrie (⌣–⌣–ˊ) *f.* hypocondrie, *f.* (*syn.* Milzsucht).

††Hypochondrisch (–⌣ˊ⌣) *adj.* hypocondriaque.

††Hypochondrist (–⌣–ˊ) *m.* hypocondriaque, *m.*

††Hypothek (–⌣ˊ) *f.* hypothèque, *f.*; –schuld, *f.* dette hypothécaire, *f.* [hypothétique.

††Hypothetisch (–⌣ˊ⌣) *adj.*

†Hyssop (–ˊ) *m. g.* –(e)s (12) hyssope officinal, *m.* (v. Isop).

†Hysterie (––ˊ) *f.* hystérie, passion hystérique, *f.* (*syn.* Mutterplage). [rique.

†Hysterisch (––ˊ⌣) *adj.* hystéri-

I

I, *n.* I, *m.* (neuvième lettre de l'alphabet et troisième des voyelles).

I, *interj. fam.* hé! eh! hem! ho!

Ibe (ˊ⌣) *f.* Ibenbaum (ˊ⌣–) *m.* if, *m.* (v. Eibe).

Ibisch (ˊ⌣) *m.* guimauve, *f.* (v. Eibisch); 2° hibiscus, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* malvacées).

Ich (ˊ) *suffixe, sert à la formation de quelques subst. masculins.*

Ich (ˊ) *pron.* je, moi; das–, *g.* –s (12) le moi; *marque* 1° l'individualité (d'un être doué de raison), *f.* ■ personne, l'individu, l'être, *m.*; mein ganzes –, mon existence (comme individu) toute entière; tout mon être; 2° l'identité du moi; moi-même; ma ou sa personne; mein –, mon individu; zweites –, (*littér.* second moi) autre moi-même, autre soi-même; *iron.* ma, sa doublure; er liebt ihn wie sein zweites –, il l'aime comme soi-même; 3° l'égoïsme; le moi, ■ ou ma personne.

Ichheit (ˊ–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° qualité de ce qui est moi, individualité, *f.*; sentiment de l'individualité; (le) moi abstrait, *m.*; 2° ce qui distingue le moi, ce qui constitue l'individu, (le) moi (proprement dit), *m.*; individualité, *f.*

†Ichneumon (–ˊ⌣) *n. g.* –s (12) ichneumon, *m.* (1° mangouste d'Égypte, herpestes ichneumon; mammifère carnassier, *syn.* Pharao's-ratze; 2° *syn.* Schlupfwespe).

Icht (⌣) *suffixe, sert à former* 1° *des substantifs collectifs*; 2° *des adj. et des adv., qui marquent analogie ou ressemblance entre l'idée indiquée par leur racine, et le substantif ou le verbe auquel ils se rapportent.*

†Ideal (––ˊ) *adj.* 1° qui n'existe que dans l'idée, idéal; chimérique; 2° modèle, idéal, sublime; ‖ *adv.* d'une manière idéale ou imaginaire, en idée.

†Ideal (––ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° être idéal, *m.*; abstraction, idée, *f.*; chimère, *f.* rêve, *m.*; 2° modèle, idéal, *m.*

†Idealisch (––ˊ⌣) *adj. et adv.* v. Ideal, *adj.*

†Idealismus (–––ˊ⌣) *m.* (Philos.) idéalisme, *m.* (*syn.* Erscheinungslehre).

†Idealist (–––ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) partisan de l'idéalisme, idéaliste, *m.*

†Idealität (––––ˊ) *f.* (chose qui n'existe que dans l'idée) abstraction, chose imaginaire ou idéale, création de la pensée; chimère, *f.*; fantôme, *m.*

†Idee (–ˊ) *f. pl.* –n (14, 18) idée, pensée; notion; chimère, *f.* (*syn.* Gedanke, Vorstellung, Begriff, Einfall, Einbildung); –nlehre, *f.* science des idées ou des opérations de l'entendement, idéologie, *f.* (*syn.* Begrifflehre); –nlehrer, *m.* idéologue, idéologiste; *iron.* esprit chimérique ou fantastique, rêveur (d'utopies), *m.*; –nwelt, *f.* monde des idées, monde idéal, *m.* (*syn.* Erscheinungswelt, Gedankenwelt; *iron.* Reich der Träume).

††Identificiren (––––ˊ⌣) *va.* assimiler (qc. à qc.), identifier (qc. avec qc.); sich –, s'identifier (avec qc.); se pénétrer (du sens de qc.).

†Identisch (–ˊ⌣) *adj.* identique; ‖ *adv.* identiquement (*syn.* Gleichbedeutend, Übereinstimmend; Derselbe).

†Idiot (––ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en,

(43, 49) idiot, m. (*syn.* der Blödſinnige).

†Idol (–⌒) n. *g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) idole, *f.* (*syn.* Abgott).

Ig (⌣) *suffixe* 1° (*contract. de l'anc. suffixe* Ing) *forme la désinence de divers subst. masc.*; 2° (*goth.* eigs, ags, *autref.* Ac, Ec, Ic, Ig; *compar. l'anc. v.* Eigan, avoir) *sert à former des adj., et marque possession, existence, présence de la chose ou de la qualité indiquée par la racine, dans le substantif auquel l'adj. terminé par* Ig *se rapporte* (*ex.* Macht, puissance, Mächtig, qui a de la puissance, puissant; jetzt, à présent, jetzig, qui a lieu à présent, présent (*compar.* Jetzt).

†*Igaſurſäure (–⌒–⌣–⌣) *f.* (Chim. org.) acide igasurique, *m.*

Igel (⌒⌣) *m. g.* –s (42, 46) (*compar.* Egel, Egge, Ede, *et le grec* ἐχῖνος) hérisson, *m.* erinaceus (*genre* de mammifères, *ordre* carnassiers, *fam.* insectivores); der gemeine –, le hérisson (*littér.* ordinaire) d'Europe; ‖ *abus.* 1° porc-épic, *m.* (v. Stachelſchwein); 2° sangsue, *f.* (v. Egel); 3° See–, hérisson de mer, oursin, *m.* echinus (*genre* d'invertébrés, *classe* échinodermes).

*Igelartig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui ressemble à un hérisson, hérissonné, hérissé (*compar.* Stachelig).

*Igelfiſch (⌒⌣–) *m.* (*littér.* poisson-hérisson) hérisson de mer, orbe épineux, diodon, *m.* diodon (*genre* de poissons osseux, *ordre* plectognathes; *syn.* Zweizahn); ‖ *impropr.* oursin, *m.* (v. Seeigel).

*Igelflette (⌒⌣–⌣) *f.* panais épineux, *m.* échinophore, *f.* (plante, *fam.* ombellifères).

*Igelkolbe (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* crosse hérissonnée) rubanier, sparganе, *m.* sparganium (*genre* de plantes, *fam.* aroïdées).

*Igelſame (⌒⌣–⌣) *m.* échinosperme, *m.* échinospermum (*genre* de plantes, *fam.* borraginées).

*Igelſchnecke (⌒⌣–⌣) *f. terme vicieux* (*littér.* limaçon-hérisson) échinite, *f.* oursin de mer pétrifié, *m.* (*syn.* Igelſtein; *compar.* Igel, 3°).

*Igelſchwamm (⌒⌣–) *m.* (champignon hérissé) hydne érinacé, *m.* hydnum erinaceus (végétal, *genre* hydnum; v. Stachelſchwamm).

*Igelſtein (⌒⌣–) *m.* échinite, *f.* (v. Igelſchnecke).

†*Ignatiusbohne (–⌒⌣–⌣–) *f.* fève de St. Ignace, *f.* (semence et arbre, *syn.* bittere Fieberнuß).

Ihm (⌒) *datif sing. masc. et neutre du pronom de la* 3e *pers.* à lui; lui; von –, de lui; das gehört –, cela lui appartient, c'est à lui; ‖ (à) vous.

Ihn (⌒) *accus. sing. de* Er, *masc. du pron. de la* 3e *pers.* le; lui; ‖ vous.

Ihnen (⌒⌣) *dat. de* Sie *plur. du pron. de la* 3e *pers.* à eux; leur; à elles; ‖ *form. de polit.* à vous; vous; ‖ von–, *a*) d'eux; d'elles; *b*) de vous.

Ihr (⌒) 1° *dat. sing. de* Sie, *fem. du pron. de la* 3e *pers.* à elle; lui; von –, d'elle; 2° *nom. plur. de* Du, *pron. de la* 2e *pers.* vous.

Ihr (⌒), Ihre (Ihrer, Ihre, Ihres; der, die, das, Ihre) *pron. poss.* 1° son, sa, ses; 2° leur, leurs; 3° votre, vos; ihr Vater und ihre Mutter, son père et sa mère; leur père et leur mère, leurs parents; Ihr (Herr) Vater, (monsieur) votre père.

*Ihretha(n)lben, –wegen, –willen (⌒–⌣–⌣) *adv.* à cause, pour l'amour d'elle, d'eux, d'elles, de vous.

Ihrer (⌒⌣) 1° *gén. sing. de* Sie, *fem. du pronom de la* 1e *pers.* d'elle; en; 2° *gén. plur. de* Sie, *plur. du pronom de la* 3e *pers. a*) d'eux: d'elles; en; *b*) vous, de vous.

Ihrige (⌒⌣⌣) Ihre (⌒⌣) (der, die, das) *pron. poss.* le sien, la sienne; le, la leur; le, la vôtre; das Ihrige, son (leur, votre) bien; son (leur, votre) avoir; die Ihrigen, les siens; les leurs; les vôtres; ich bin ganz der –, je suis tout à elle, à eux, à elles; je suis tout à vous.

Ihro (⌒–) (*anc. gén. de* Sie, *plur. du pron. de la* 3e *pers.*) *pron.* son, sa; votre, vos; leur; leurs.

†Illuminat (–⌒⌣–) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) (Hist. d'Allem.) illuminé, *m.*

†Illumination (–⌒⌣–⌣–) *f. pl.* –en (44, 49) illumination, *f.* (*syn.* Erleuchtung).

†Illuminiren (–⌒⌣–⌣) *va.* illuminer (*ex.* une ville); éclairer (*ex.* les fenêtres); enluminer (*ex.* un tableau); illuminirt, illuminé; éclairé; lumineux; enluminé.

Ilme (⌒⌣) *f.* Ilm(en)baum, *m. provinc.* orme, *m.* (v. Ulme, Ruſter).

Ilſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (44, 48) 1° alose, *f.* clupea alosa (*syn.* Elſe, Alſe, Alоſe); 2° *contr. pop. de* Iſabella, v. *Dict. des noms propres.*

*Iltenſchnecke (⌒⌣–⌣) *f.* volute, *f.* voluta (*genre* de mollusques, *ordre* gastéropodes, *fam.* pectinibranches).

Iltiß (⌒⌣) *m. g.* –eſſes, *pl.* –e (42, 47) putois, *m.* putorius (*genre* de mammifères; *ordre* carnassiers, *fam.* carnivores, *tribu* digitigrades).

*Iltißfalle (⌒–⌣–) *f.* traquenard, traquet, *m.*

Im (⌣) (*contr. de* in dem), en, au, dans le, dans la, à l', à la.

†Iman (⌒⌣) *m. g.* –s, *pl.* –s (42) iman, *m.* (ministre du culte mahométan).

*Imbiß (⌒⌣) *m. g.* –ſſes, *pl.* –e (42, 47) (*de l'anc. v.* Imbiſſan, *aujourd'hui* Einbeißen, mordre dans, goûter, manger) petit repas, goûter, second dejeuner; *fam.* morceau, *m.*

Imker (⌒⌣) *m. g.* –s (42, 46) (*de* Imme) *provinc.* gardien d'abeilles, *m.* (*syn.* Bienenwärter).

*Immaßen (–⌒⌣) *conj. obsol.* (*de* In *et* Maß) 1° de même que; 2° vu que, attendu que.

††Immateriell (⌒–⌣–⌣–⌒) *adj.* immatériel (*syn.* Unkörperlich, Geiſtig)

††Immatriculation (–⌒–⌣–⌣–⌒) *f.* inscription; admission (officielle), *f.*

††Immatriculiren (⌒–⌣–⌣) *va.* inscrire, porter (le nom de qn) sur la liste (des élèves, etc.); immatriculer; ſich – laſſen, se faire inscrire.

Imme (⌒⌣) *f. pl.* –n (44, 48) (*compar.* Hummel) *provinc.* abeille (ouvrière), *f* (*syn.* Biene).

Immer (⌒⌣) (*contraction de* Je-mer, Je-mer, de plus en plus) *compar. le franç.* ja-mais, *le lat.* jam magis, *et* Je mehr, Nimmer) *adv. de temps, marque* 1° *durée sans interruption, longue continuation, persistance éternelle*: toujours, constamment; für –, auf –, pour toujours, à jamais; – und ewig, (*littér.* toujours et éternellement) éternellement, toujours; 2° *accroissement continu*: es wird immer beſſer, (*littér.* cela devient toujours meilleur) l'affaire marche de mieux en mieux, s'améliore tous les jours, prend une tournure de plus en plus favorable, *ou bien iron.* cela devient de plus en plus fort; 3° *retour des mêmes phenomènes, répétition des mêmes actes dans toutes les circonstances analogues*: dans tous les cas, toujours, constamment; toutes les fois que; ich werde – ſo handeln, j'agirai toujours ainsi, je me propose d'en faire autant toujours *ou* toutes les fois que les mêmes circonstances se présenteront *ou* dans toutes les circonstances analogues; Sie ſind mir – willkommen, (*littér.* vous m'êtes toujours bienvenu) vos visites me feront toujours plaisir; venez me voir souvent (*compar.* Stets); 4° (se *dit par exagération dans le sens de* ſehr lange, fort longtemps, ſehr oft, fort souvent) toujours; éternellement; 5° *sert à donner plus de force à l'expression*: quoi qu'il en soit, dans tous les cas, toujours; ne pas sans; die Sache iſt – ernſthaft, (l'affaire est toujours sérieuse) l'affaire ne laisse pas *ou* ne cesse pas d'être sérieuse, l'affaire n'est pas sans gravité; Sie wiſſen –, vous n'êtes pas sans savoir, vous savez cependant (que ....); ſo unſchuldig er auch – ſein mag, quelque innocent qu'il puisse être, bien qu'il soit *ou* qu'il puisse être innocent; 6° *marque prière, encouragement*: toujours; allons! geben Sie –! donnez toujours; allons! donnez, rendez-moi, etc.; 7° *marque concession, indifference*: s'il veut, si vous voulez; si cela lui, vous, etc. fait plaisir; ſie können immer kommen, ils peuvent toujours venir, ils peuvent venir, si cela leur convient; permis à eux de venir; qu'ils viennent, je ne m'y oppose pas, je suis prêt à les recevoir.

*Immerbar (⌒⌣–) *adv. obsol.* toujours (v. Immer, 1° *et* Dar).

*Immerfort (⌒⌣–) *adv.* toujours (v. Immer, 1° *et* Fort).

*Immergrün (⌒⌣–) *adj.* toujours vert, toujours verdoyant; ‖ –, *subst. n. g.* –s (42) (Bot.) plante toujours verte, *f.*; *plus particulièrement* 1° languette, *f.* lingula (*genre* de plantes, *fam.* urticées); 2° joubarbe, *f.* sempervivum (*genre* de plantes; v. Hauswurzel); 3° lierre, *f.* hedera (v. Epheu); 4° pervenche, *f.* (v. Singrün); 5° buis (toujours vert), *m.* buxus semper virens (*syn.* immergrüner Buxus).

*Immerhin (⌒⌣–) *adv.* 1° *obsol.* toujours (v. Immer, 1°); 2° *marque concession*, etc. (v. Immer, 7°); er mag – kommen, il peut (toujours) venir, qu'il vienne, je le veux bien.

*Immermehr (⌒⌣–) *adv.* toujours plus; de plus en plus; tous les jours davantage (v. Immer, 3°).

*Immerwährend (⌒⌣–⌣) *adj.* (qui dure toujours) continuel, perpétuel; permanent; éternel; –e Bewegung, *a*) (le) mouvement perpétuel; *b*) mouvements continuels, *m. pl.*; ‖ *adv.* continuellement,

constamment, sans discontinuer, sans desemparer, incessamment, sans interruption; toujours (*compar.* Immer, 1°, 2° *et* 5°).

°Immerzu (⏑–) *adv. pop.* 1° toujours (v. Immerfort); 2° v. Immerhin.

°Immittelſt (–⏑) *adv. et conj.* dans l'intervalle, en attendant; ‖ cependant, tandis que (v. Inzwiſchen; Indeſſen).

††Immobiliar (––⏑) *adj.* immobilier (*syn.* Unbeweglich).

††Immobilien (––⏑⏑) *pl.* immeubles, *m. pl.* (*syn.* Unbewegliche Güter).

††Immoraliſch (––⏑) *adj.* immoral (v. Unſittlich).

††Immunität (––⏑) *f.* immunité, franchise, *f.* privilége, *m.*

††Impaſtiren (––⏑) *va.* (Peint.) empâter; das –, die Impaſtirung, l'empâtement, *m.*; – einer Gypsarbeit, impastation, *f.* (*syn.* Vertreiben).

†Imperativ (⏑–⏑) *m.* impératif, mode impératif, *m.*; forme impérative, *f.* (*syn.* Befehlsform).

†Imperfect (⏑––) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Gramm.) imparfait, *m.* (*syn.* unvollkommen *ou* halb vergangene Zeit).

††Imperialpapier, *n.* (*littér.* papier impérial) papier du plus grand format, *m.*

†Impetrant (––⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Jurispr.) (celui qui a obtenu qc.) impétrant, *m.*

°Impfarzt (⏑–) *m.* (médecin) inoculateur; vaccinateur, *m.*

°Impfanſtalt (⏑––) *f.* établissement destiné à l'inoculation (de la vaccine) *ou* à la vaccination (des enfants, etc.), *m.*

Impfen (⏑) *va.* (*angl.* imp, *suéd* ympa, *lat. du moy. âge* entare; *compar. le grec* ἐμφυτεύειν) (insérer une branche d'un arbre dans l'écorce d'un autre arbre) enter, greffer (*ex.* ein Pfirſchreis auf einen Pflaumenſtamm, une branche *ou* un œil de pêcher sur un prunier); *par extens.* (communiquer artificiellement un principe morbifique, transmettre un virus en l'insérant avec la lancette) inoculer (*ex.* la variole); *plus part.* inoculer la vaccine, vacciner; ein Kind –, vacciner un enfant; ‖ das –, l'action d'enter, etc.; (l'opération de) l'ente, (de) la greffe; l'inoculation; la vaccination, *f.*

Impfling (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) personne, *f.* enfant qui doit subir *ou* qui subit l'opération de l'inoculation *ou* de la vaccination, sujet (sur lequel on opère la vaccination, etc.), *m.*

°Impfreis (⏑–) *n.* greffe, *f.* (v. Pfropfreis).

Impfung (⏑) *f. pl.* –en (14, 19) v. das Impfen.

°Impfwunde (⏑–⏑) *f.* (petite) plaie, incision, piqûre (qu'on pratique dans la vue d'y insérer une ente *ou* un virus), *f.*

††Impliciren (––⏑) *va.* impliquer (v. Verwickeln, Begreifen).

††Implorant (––⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Jurispr.) demandeur, *m.*

††Implorat (––⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 18) (Jurispr.) défendeur, *m.*

††Imponiren (––⏑) *va.* imposer.

††Imponirend (––⏑) (*part. prés. du verbe* Imponiren) *adj.* imposant.

††Import (–⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Comm.) importation, *f.*

††Impoſt (–⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Financ.) impôt; droit (d'importation), *m.* (*syn.* Auflage, Eingangsſteuer); ‖ (Archit.) imposte, *f.* (dernière pierre du pied-droit d'une porte, etc.).

In (⏑) *prép. et adv.* (*lat., angl.* in, *grec* ἐν) *marque séjour au milieu, à l'intérieur; mouvement ou direction vers le milieu ou vers l'intérieur de qc.*: 1° *préposition se construit a) avec le datif, marque présence ou séjour à l'intérieur de*: dans, en; à; – dem Garten ſein, être dans le jardin *ou* au jardin; – der Stadt wohnen, habiter dans la ville; rester en ville; – Paris wohnen, demeurer, être domicilié à Paris, habiter Paris; – der Stadt ſpeiſen, dîner en ville; – einer Familie leben, vivre au milieu d'une famille *ou* dans le sein d'une famille; – Jemandes Händen ſein, être entre les mains de qn; *fig.* einem im Kopfe herumgehen, (*littér.* circuler dans la tête de qn) préoccuper (l'esprit de) qn; etwas im Sinne haben, avoir qc. dans l'esprit, s'occuper (mentalement) de qc., avoir formé le projet de qc., se proposer qc., y penser; einem im Wege ſein, (*littér.* être dans le chemin à qn) se trouver sur le chemin de qn, faire obstacle à qn, gêner qn; ‖ *s'applique au temps*: dans; pendant; in meiner Jugend, dans ma jeunesse, étant jeune; im ſpätern Alter, à un âge plus avancé; im vorigen Jahr, (dans le cours de) l'année précédente; im Sommer, (dans) l'été; pendant l'été, en été; in der Nacht, (pendant) la nuit, au milieu de la nuit; in einer Stunde, dans une heure (d'ici); – acht Tagen, dans huit jours (d'ici); dans l'espace de huit jours; – kurzer Zeit *ou* – Kurzem, en peu de temps, sous peu; ‖ *s'applique à la qualité, à l'état*: dans, en; im Beſitz einer Sache ſein, (être en possession de qc.) être possesseur de qc., posséder qc.; in glücklichen Umſtänden leben, vivre dans des conditions heureuses, vivre dans l'aisance, au sein de l'abondance; in der Hitze, dans la chaleur; au milieu des chaleurs (*ex.* de l'été); ayant chaud; dans un accès de vivacité; ‖ *sert à indiquer la substance ou la matière dont une chose est formée, ou à indiquer la chose qui forme le but d'un état, d'une qualité, d'une action*: dans; en; y; in etwas beſtehen, consister en qc.; – etwas erfahren ſein, être versé dans qc., être instruit sur qc. *ou* au fait de qc.; ſich – etwas üben, s'exercer à (faire) qc.; – dieſer Sache *ou* Hinſicht hat er Recht, dans cette chose, sous ce rapport, à cet égard il a raison; – ihm beſitzen wir einen der größten Gelehrten, nous possédons en lui *ou* dans sa personne un des plus grands savants; – ihm haben wir viel verloren, nous avons beaucoup perdu en lui *ou* avec lui, sa mort a été une grande perte pour nous; ‖ *marque le moyen par lequel, ou la forme sous laquelle qc. se fait ou existe*: par le moyen de; sous forme de; en; dans; – Bildern reden, parler par figures, parler un langage métaphorique *ou* figuré; – ſeinem Namen, en son nom; im Namen des.., au nom de...; in Form von..., en *ou* sous forme de...; hundert Thaler in Golde, cent écus d'or; im höchſten Grade, au plus haut degré; – Betracht, en considération (de qc.); – Ermangelung, dans l'absence, à défaut, (par) manque, faute (de qc.); ‖ *b) avec l'accusatif, et marque mouvement ou direction vers l'intérieur d'un lieu ou d'une chose* (*se dit par oppos. à* Aus): dans; – das Haus gehen, entrer dans la maison; – den Garten gehen, entrer dans le *ou* au jardin; den Stock – die Hand nehmen, prendre la canne à la main; ‖ *marque étendue dans tel ou tel sens*: de; zehn Fuß – die Länge, dix pieds de longueur; ‖ *s'applique au temps*: jusqu'à, à; près de; bis – die Nacht, jusqu'à la nuit, jusqu'au milieu de la nuit; er geht in's neunte Jahr, (*littér.* il va dans la neuvième année) il a passé sa huitième année, il a près de neuf ans, il approche de la neuvième année; ‖ *marque changement dans la manière d'être, commencement d'un, entrée dans un nouvel état*: en; dans; sous; – Beſitz nehmen, prendre (*littér.* en possession) possession de; in ſeinen Schutz nehmen, prendre sous sa protection; – Vergeſſenheit gerathen, (*littér.* entrer en oubli) être oublié; ‖ *marque la nature de la matière qui forme l'objet d'un travail*: en; sur; – Holz arbeiten, travailler sur (du) bois; ‖ *marque l'action de donner telle ou telle forme à un ouvrage*: en; Blumen – einen Strauß binden, (lier des fleurs en un bouquet) réunir des fleurs en bouquet, faire un bouquet de fleurs; ‖ 2° *adv. marque présence ou séjour à l'intérieur de qc.*: dans, dedans (*n'est usité qu'en compos.*).

†°Inauguralſchrift (–⏑––) *f.* (*littér.* écrit d'inauguration) thèse; dissertation, *f.*

°Inbegriff (⏑–) *m.* 1° action de comprendre dans... inclusion, *f.*; 2° (*littér.* ce qui est compris dans) totalité des choses (qui sont) contenues dans (un certain espace), somme, *f.*; tout; total, *m.*; *fig.* (totalité des faits spéciaux dont l'ensemble constitue un fait général) ensemble, *m.*; totalité, universalité, *f.*; der – der Wiſſenſchaften, l'universalité des sciences, l'encyclopédie, *f.*; ‖ mit –, avec inclusion, en y comprenant, y compris.

°Inbegriffen (⏑––⏑) *adj.* qui est compris dans... (v. Einbegriffen).

°Inbrunſt (⏑–) *f.* (ardeur intérieure) ferveur; ardeur; passion ardente, *f.*; zèle (ardent), *m.*; mit –, avec ferveur (v. Inbrünſtig, *adv.*).

°Inbrünſtig (⏑–⏑) *adj.* (qui est) rempli de ferveur, fervent; ardent; ‖ *adv.* d'une manière fervente, avec ferveur; ardemment.

°Inbrünſtigkeit (⏑–––) *f.* v. Inbrunſt.

°Inbürger (⏑––) *m. provinc.* (*propr.* bourgeois *ou* citoyen interne) habitant qui a le droit de bourgeoisie *ou* de naturalité; bourgeois; citoyen, *m.*

†Inca (⏑⏑) *m. g.* –s, *pl.* –s (12) (Hist. du Pérou) Inca, *m.*

††Incarnat (⏑––) –roth, *adj.* incarnat; (das) –, *g.* –(e)s (12) (l') incarnat, *m.*; (la) carnation.

††Incaſſo (–⏑) *m. indécl.* (Comm.) encaissement, *m.*

††Incognito (-⏑⏑-) *n. g.* -s (12) incognito, *m.*

††Incourant (---) *adj.* qui n'a point de cours, de mauvais débit.

*Indem (-⏑) *conj.* 1° au moment où *ou* de; en; – er hereintrat, au moment où il entrait *ou* de son entrée, en entrant; 2° comme, quand, lorsque; puisque, parce que; tandis que, pendant que.

*Indeſſen (-⏑⏑) Indeß, *conj. et adv.* 1° pendant que, tandis que; 2° cependant; en attendant.

†Index (⏑-) *m.* index, *m.*; table des matières (d'un livre), *f.*

†Indicativ (---⏑) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Gramm.) (mode) indicatif, *m.*

†Indig (⏑⏑) Indigo (⏑⏑-) *m. g.* -s (12) 1° indigo, inde, *m.* (matière bleue, qu'on retire de l'indigofère *et de divers végétaux*); ungefärbter –, indigo incolore, indigo réduit, acide isatique (*Dœbereiner*), *m.*; 2° indigo, *m.* indigofère, *f.* (*syn.* Indigopflanze); Deutſcher –, (indigo d'Allemagne) pastel des teinturiers, *m.* isatis tinctoria (plante, *syn.* Färbe-Waid).

†*Indig(o)bereiter (⏑⏑⏑⏑) *m.* celui qui prépare (de) l'indigo, indigotier, *m.*

†*Indigblau (⏑⏑-) *adj.* bleu d'indigo, de couleur d'indigo; das –, l'indigo, *m.* le bleu d'inde.

†*Indig(o)fabrik (⏑⏑--⏑) *f.* fabrique d'indigo, indigoterie, *f.*

†*Indig(o)fabrikant (⏑⏑--⏑⏑) *m.* fabricant d'indigo, indigotier, *m.*

††Indig(o)kufe (⏑⏑--⏑) *f.* (Teint.) cuve d'Inde, *f.*; bain pour teindre en indigo, *m.*

†*Indig(o)pflanze (⏑⏑--⏑) *f.* plante qui produit (de) l'indigo; *plus part.* indigofère, *f.* indigofera (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses); gemeine –, färbende –, indigofère des teinturiers, *f.* indigofera tinctoria; ſichelfruchtige –, (indigofère à fruits falciformes) (indigofère) anil, *m.* indigofera anil; ſilberfarbene –, indigofère argentée, *f.*

†*Indig(o)pflanzer (⏑⏑--⏑) *m.* planteur *ou* cultivateur d'indigo, indigotier, *m.*

†*Indig(o)pflanzung, *f.* plantation d'indigo, indigoterie, *f.*

†Indiſch (⏑-) *adj.* d'Inde, des Indes (v. Indien, Dict. Géogr.).

†Individuell (-⏑--⏑) *adj.* individuel, de l'individu; das –e Streben, les efforts de l'individu *ou* de l'homme isolé; la tendance, l'esprit, le système d'isolement, l'individualisme, *m.*; – betrachten, considérer (qc.) individuellement, individualiser; die –e Betrachtung, (l'action *ou* l'opération d'individualiser) l'individualisation, *f.*; die –e Eigenſchaft, la qualité de l'individu, l'individualité, *f.*

†Individuum (-⏑⏑-) *n. g.* –s, *pl.* Individuen (12, 19) individu, *m.*; personne, individualité, *f.* (*syn.* Einzelnes Weſen, Einzelner Menſch, Einzelding).

†Indoſſement (-⏑⏑⏑) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Comm.) endossement, *m.*

†Indoſſant, Indoſſent (--⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Comm.) endosseur, *m.*

†Indoſſiren (--⏑-) *va.* (Comm.) endosser; ‖ das –, die Indoſſirung, l'endossement, *m.*

†Induſtrie (--⏑) *f. pl.* –n (14, 18) industrie, *f.* (*syn.* Gewerbfleiß, Gewerbthätigkeit, Gewerbe).

*Ineinander (---⏑) *adv.* l'un dans l'autre (v. Einander).

†Infam (-⏑) *adj.* infâme (*syn.* Ehrlos, Schändlich, Schimpflich).

†Infant (-⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) infant, *m.* (prince du sang des dynasties d'Espagne et de Portugal); Infantin, *f. pl.* -nen (14, 19) infante, *f.*

†Infanterie (---⏑) *f. pl.* -n (14, 18) infanterie, *f.* (*syn.* Fußvolk, Fußtruppen).

†Infanteriſt (---⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) soldat d'infanterie, fantassin; fusilier, *m.*

†Infel, Inful (⏑) *f. pl.* -n (14, 18) mitre, *f.* (*syn.* Biſchofshut).

†Inficiren (--⏑-) *va.* infecter, corrompre; gâter (*syn.* Anſtecken, Verpeſten).

†*Infinitesimalrechnung (⏑---⏑⏑-) *f.* calcul infinitésimal *ou* des infiniment petits, *m.*

†Influenza (--⏑) *f.* (Pathol.) (influence) catarrhe épidémique, *m.*; grippe, *f.*

†Infuliren (-⏑-) *va.* accorder le droit de porter la mitre et la crosse; ein infulirter Abt, un abbé crossé et mitré.

†Infuſion (---⏑) *f.* infusion, *f.* (*syn.* Eingießung); –sthierchen, *n. pl.* (animalcules) infusoires, *m. pl.* (*nom qu'on donne à* deux classes de zoophytes vermiformes) (*syn.* Aufgußthiere).

Ing (-) *suffixe, forme la désinence de divers substantifs du genre masculin, et marque* 1° *état individuel de la personne ou de la chose dont le genre ou l'espèce est indiquée par la racine* (*ex.* Zwei, Zwie, deux; Zweiling, Zwilling, chose qui existe deux fois, l'un de deux enfants qui sont nés à la fois: jumeau); 2° descendance *de la personne dont le nom précède le suffixe* (*ex.* Karl, Charles; Karolinger, descendant de Charles).

Ingber (⏑-) *m.* gingembre, *m.* (v. Ingwer).

†*Ingenieurkunſt, *f.* (art d'ingénieur) génie, *m.*

*Ingleichen (-⏑-) *adv. obsol.* pareillement (v. Deßgleichen, Gleichfalls).

†Ingredienz (---⏑) *f. pl.* -en (14, 19) ingrédient, *m.*; drogue, *f.* (v. Zuthat).

*Ingrimm (⏑-) *m.* rage intérieure, profonde, concentrée, *f.*; dépit secret, *m.*; rancune, *f.*

*Ingrimmig (⏑--) *adj.* (qui est) dévoré par une rage secrète, rancunier.

*Ingrün (⏑-) *n. g.* –(e)s (12) (*suéd.* igraen) (*proprem.* ce qui est d'un vert éclatant *ou* persistant) *nom de diverses plantes*; *plus part.* petite pervenche, *f.* (*syn.* kleines Sinngrün, Wintergrün).

Ingwer (⏑-) *m. g.* -s (12) (*grec* ζιγγίβερις, *angl.* ginger) 1° gingembre officinal, *m.* zingiber (*genre* de plantes, *fam.* amomées); gemeiner –, gingembre officinal, *m.* zingiber officinale (*Rosc.*), amomum zingiber (*Linné*); deutſcher –, wilder –, (*littér.* gingembre d'Allemagne *ou* sauvage) gouet tacheté, *m.* (*syn.* gefleckter *ou* gemeiner Aron; *compar. ci-après*); 2° (racine de) gingembre (officinal), *m.* (*syn.* ächter –); gelber –, (gingembre jaune) (racine de) curcuma long, *m.* (*syn.* Gilbwurz, Kurkuma); wilder –, (gingembre sauvage) (racine d'amome) zérumbet, *m.* (*syn.* Blockzittwer).

*Ingwerpflanze (⏑---⏑) *f.* (plante qui fournit le) gingembre, *m.* (v. Ingwer, 1°).

*Ingwerwurzel (⏑---⏑) *f.* (racine de) gingembre, *m.* (v. Ingwer, 2°).

*Inhaben (⏑--⏑) *va.* avoir en sa possession (v. Inne haben); -d, qui a (qc.) en sa possession, détenteur (*compar.* Inhaber).

*Inhaber (⏑--⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui a qc. en sa possession, sous sa garde, à sa disposition *ou* sous sa dépendance: possesseur; détenteur; propriétaire; porteur (*ex.* d'une lettre de change); chef, colonel (d'un régiment), *m.*; -in, *f.* détentrice, *f.*; possesseur, *m.*; propriétaire, *f.*

*Inhalt (⏑-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° ce qui est contenu (dans une chose), (le) contenu (d'une chose); – einer Schrift, contenu, *m.* substance, matière, *f.*; sujet d'un écrit, *m.*; – eines Briefs, teneur d'une lettre, *f.*; – eines Geſprächs, sujet d'une conversation, *m.*; kurzer –, (contenu) abrégé, sommaire, résumé, précis, *m.*; (–sverzeichniß) table des matières, *f.*; 2° (ce qu'un espace peut contenir) contenance; capacité (*ex.* d'un vase); étendue (*ex.* d'un pays), surface, *f.*; (Géom.) aire, *f.*; ‖ Inhalts, *adv.* d'après le contenu *ou* la teneur (de...) (*syn.* Laut, Zufolge des Inhalts).

*Inhaltreich (⏑--) *adj.* (*littér.* riche en contenu) substantiel; instructif.

*Inhaltſchwer (⏑--) *adj.* (*littér.* chargé de contenu) qui est d'une grande portée, grave; significatif.

†Injurie (-⏑--) *f. pl.* -n (14, 18) injure, *f.* (*syn.* Schmähung, Ehrenkränkung).

†*Injurienklage (-⏑---) *f.* action en réparation d'injures *ou* en diffamation, *f.*

*Inland (⏑-) *n.* (*littér.* pays du dedans) (le) pays; (l')intérieur (du pays), *m.*

*Inländer (⏑--) *m.* habitant du pays, indigène, régnicole, naturel, natif du pays, *m.*

*Inländiſch (⏑--) *adj.* du pays; indigène.

*Inliegend (⏑--) *adj.* (qui est couché *ou* placé à l'intérieur de qc.) v. Einliegend.

Inne (⏑) *adv.* (*syn.* In, 1°, Darin, Ein-) mitten –, au milieu; – behalten, retenir, garder; – haben, avoir, tenir, posséder; – halten, s'arrêter; cesser; – werden, apercevoir, s'apercevoir de, découvrir, venir à savoir.

Innen (⏑-) *adv.* 1° *obsol. syn.* de Inne; 2° *accept. usuelle* à l'intérieur de, dedans, en *ou* au dedans; von –, du dedans, par dedans; von – heraus, de dedans; nach – zu, vers le dedans, en dedans; – liegend, qui est situé en dedans *ou* à l'intérieur (de), (Bot.) intraire.

*Innenhaut (⏑--) *f.* membrane interne (*ex.* des Herzens, du cœur *ou* endocarde, *m.*), *f.*; (Bot.) endocarpe (v. Endocarpium); (Zool.) ésoderme (des insectes), *m.*

Inner (˙˘) (der, die, das) Innere (˙˘˘) (*proprem. compar. de* Innen) *adj.* (*superl.* Innerſt, der, die, das Innerſte) qui est en dedans *ou* à l'intérieur, intérieur, interne; profond; intrinsèque; Innerſt(e), le plus intime, le plus profond, le plus caché, le plus essentiel, le plus précieux; das Innere, l'intérieur, le dedans; das Innerſte, la partie la plus interne, le centre (*ex.* de la terre); le fond (*ex.* du cœur); ‖ mit -n Kiemen verſehene Thiere, (animaux pourvus de branchies internes) endobranches, *m. pl.*; ‖ *prépos. obsol. et provinc. dans le sens de* Innerhalb, v. *ce mot.*

***Innerhalb** (˙˘˘) *adv. et prépos.* en dedans, au dedans, dans l'intérieur (*se dit par opposition à* Außerhalb); *s'applique au temps*: d'ici à, en, dans, dans l'espace de; - des Hauſes, au dedans de la maison; - drei Tagen, en trois jours.

Innerlich (˙˘˘) *adj.* (qui a rapport à l'intérieur *ou* qui sort de l'intérieur *ou* qui agit sur l'intérieur) intérieur; interne, intrinsèque; -er Krieg, guerre intestine, *f.*; -er Werth, valeur intrinsèque, *f.*; -er Vorbehalt, réserve mentale, *f.*; ‖ *adv.* intérieurement, en dedans; intrinsèquement; secrètement; dans son cœur, dans son esprit; er mußte ſich - ſagen, il dut se dire à lui-même; er macht ſich - Vorwürfe, il se fait des reproches intérieurement, sa conscience lui fait des reproches; -wirkendes *ou* innerliches Mittel, remède qui agit intérieurement, moyen intérieur *ou* interne.

Innig, Innigſt (˙˘) *adj.* (qui remplit l'intérieur) qui pénètre le *ou* qui est senti par le cœur, qui sort du cœur; profondément senti, profond, vif, intime, tendre, cordial; ‖ *adv.* profondément, vivement, intimement, tendrement; innigſt gerührt, vivement *ou* profondément touché, attendri.

Innigkeit (˙˘˘) *f.* sentiment vif et intérieur, *m.* intimité, vivacité; tendresse; ferveur, *f.*

Inniglich (˙˘˘) *adv.* intimement (v. Innig, *adv.*).

Innung (˙˘) *f. pl.* -en (44, 49) (*de l'anc.* v. Innen, unir; *compar.* Einen, Einigen, Einigung) (union légale de plusieurs industriels *ou* artistes exerçant le même genre de profession) corps de métier, *m.*; corporation; communauté, *f.*; *par extens.* Gelehrten-, (corps de savants) faculté; académie, *f.*

***Innungsbrief** (˙˘˘) *m.* (*littér.* lettre de corporation) charte constitutive (d'un corps de métier, etc.), *f.*

†Inquirent (˘˘˙) *m. g.* -en, *pl.* -en (44, 49) juge qui est chargé d'interroger (un accusé), juge d'instruction; *syn.* inquisiteur, *m.*; ein guter - ſein, interroger *ou* diriger les interrogatoires avec habileté.

***Inquiriren** (˘˘˙˘) *va.* interroger (un accusé); ‖ *va.* (chercher à découvrir l'auteur d'un délit) informer.

†Inquiſit (˘˘˙) *m.* (Just. crim.) (celui qu'on interroge) prévenu, *m.*

†Inquiſition (˘˘˘˘˙) *f. pl.* -en (44, 49) 1° action d'interroger, d'informer, etc., *f.* interrogatoire, *m.*; information, *f.*; 2° inquisition, *f.*; tribunal de l'inquisition, *m.*

†Inquiſitor (˘˘˙˘) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) inquisiteur, *m.*

Ins (-) *contract. de* In das, dans le; - Künftige, dans *ou* à l'avenir; - Beſondere, v. Insbeſondere.

***Inſaß** (˙-) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) *provinc.* habitant; (Féod.) manant, *m.* (*syn.* Anſäßiger Einwohner).

***Insbeſondere** (-˘˙˘˘) *adv.* en particulier; (plus) particulièrement, spécialement, surtout.

***Inſchrift** (˙-) *f.* inscription; épigraphe, *f.*

†Inſect, Inſekt (-˙) *n. g.* -(e)s, *pl.* -en (42, 49) insecte, *m.* (*syn.* Kerbthier); auf *ou* in -en lebend, qui vit sur *ou* dans (le corps) des insectes, entomobie; entomogène; von -en lebend, -en freſſend, qui se nourrit d'insectes, insectivore (*se dit de* mammifères et *d'*oiseaux); entomophage (*se dit* d'insectes coléoptères); entomotile, insectirode (*se dit* d'insectes hyménoptères).

†*Inſektenfreſſer (˘˙˘˘˘) *m. pl.* (animaux) insectivores; entomophages; entomotiles, insectirodes, *m. pl.* (*compar.* Inſect).

†*Inſektenkunde, -lehre (-˙˘˘˘) *f.* insectologie, entomologie, entomographie, *f.*

†*Inſektenkundige (der -) (-˙˘ ˘˘) *m.* insectologue, entomologiste; entomographe, *m.*

Inſel (˙˘) *f. pl.* -n (44, 48) (*lat.* insula, *angl.* isle, island) (*primit.* objet isolé) île, *f.*; die - Malta, l'île de Malte; kleine -, Inſelchen, *n.* petite île, *f.* îlot, *m.*; ‖ *par extens.* - der Wüſte, île du désert; oasis, *f.*

***Inſelbewohner** (˙˘˘˘˘) *m.* habitant d'une île, insulaire, *m.*

***Inſelmeer** (˙˘˘) *n.* (mer entrecoupée d'un grand nombre d'îles) archipel, *m.*

***Inſelſtaat** (˙˘˘) *m.* état, royaume, empire, peuple insulaire, *m.*

***Inſelwelt** (˙˘˘) *f.* (monde insulaire) archipel, *m.*; *se dit plus partic. de la* cinquième partie du monde, Australie, Polynésie, *f.*

†Inſerat (-˘˙) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) article inséré *ou* intercalé, *m.*

***Insgeheim** (-˘˙) *adv.* (*littér.* dans le secret) secrètement (v. Geheim, Heimlich).

***Insgemein** (-˘˙) *adv.* (*littér.* dans le commun) 1° d'un commun accord (v. Insgeſammt); 2° (selon ce qu'on observe ordinairement) en thèse générale, comme règle générale, généralement, en général, communément.

***Insgeſammt** (-˘˙) *adv.* (*littér.* dans le tout) tous (ensemble) (v. Geſammt).

***Inſiegel** (˙-˘) *n.* cachet; sceau, *m.*

†Inſignien (-˙˘˘) *f. pl.* insignes, *m. pl.* marques d'honneur; décorations, *f. pl*; symboles (*ex.* de la puissance royale), *m. pl.*; die - des Reichs, les insignes de la dignité impériale; les joyaux de la couronne, *m. pl.*

†Inſinuiren (-˘˘˙˘) *va.* glisser (qc. secrètement dans l'esprit de qn), donner à entendre, insinuer (*syn.* Einflüſtern); ‖ (Jurispr.) signifier, notifier (judiciairement), insinuer; ‖ ſich -, s'insinuer (*syn.* ſich Ein-ſchleichen, ſich Ein-ſchmeicheln); ‖ das -, l'insinuation, la signification.

***Inſofern** (-˘˙) *adv.* en tant que (v. Sofern).

††Inſolvent (-˘˙) *adj.* insolvable (*syn.* Zahlungsunfähig).

††Inſolvenz (-˘˙) *f.* insolvabilité, *f.*

***Inſonderheit** (-˙˘˘) *adv.* (*de l'anc. subst.* Sonderheit, séparation) en particulier, particulièrement, spécialement, éminemment, au plus haut degré; avant toute chose, surtout.

***Inſonders** (-˙-) *adv.* particulièrement, très (v. Beſonders).

†Inſpector (-˙˘) *m. g.* -s, *pl.* -en (42, 49) inspecteur, *m.* (*syn.* Aufſeher).

***Inſtändig** (˙-˘) (*de l'anc.* v. Inſtan, exprimer le désir; *compar. le lat.* instare) *adj.* instant, persévérant, pressant; vif, ardent; -e Bitte, prière instante, sollicitation, instance, *f.*; ‖ *adv.* instamment; auf das -ſte bitten, anhalten, faire de vives instances.

***Inſtändigkeit** (˙-˘˘) *f.* instance, vivacité; ardeur, ferveur, *f.*

†Inſtanz (-˙) *f. pl.* -en (44, 49) (Jurispr.) instance, *f.*

†Inſtinct (-˙) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) instinct, *m.* (*syn.* Naturtrieb).

†Inſtitut (-˘˙) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) institut; établissement, *m.*; institution, *f.* pensionnat, *m.*

†Inſtrument (-˘˙) *n.* instrument; outil; titre, acte, *m.*

††Inſtrumentalmuſik, *f.* musique instrumentale, *f.*

†*Inſtrumentenmacher, *m.* facteur d'instruments de musique, luthier, facteur de pianos, *m.*

†Inſulaner (-˘˙˘) *m. g.* -s (42, 46) insulaire, *m.* (*syn.* Inſelbewohner); -in, *f.* insulaire, *f.*

†Inſurgent (-˘˙) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) insurgé, *m.* (v. Empören).

†Integral (-˘˙) (der, die, das) Integrale, *adj.* intégral (*syn.* Ganz, Geſammt, Ungetheilt); die -e Größe, die Integrale, l'intégrale (d'une quantité différentielle), *f.*

†*Integralrechnung (-˘˙-˘) *f.* calcul intégral, *m.*

†Integriren (-˘˙˘) *ra.* compléter (*syn.* Ergänzen); (Mathém.) intégrer (*syn.* die Integrale ſuchen).

†Integrität (-˘˘˙) *f.* intégrité, *f.* (*syn.* Vollſtändigkeit, Unverletztheit).

†*Intelligenzblatt (-˘˘˙-) *n.* feuille d'avis, *f.*; petites affiches, *f. pl.*; feuille hebdomadaire, *f.*

††Intelligenzcomptoir, *n.* bureau d'informations *ou* d'adresses, *m.*

††Interdict (-˘˙) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) (Droit can.) interdit, *m.*; (ein Land) mit dem - belegen, mettre (un pays) en interdit, fulminer un interdit contre, interdire (un pays).

†Intereſſant (-˘˘˙) *adj.* qui intéresse, qui inspire de l'intérêt, intéressant; qui pique la curiosité, curieux.

††Intereſſe (-˘˙˘) *n. g.* -s, *pl.* -n (42, 48) intérêt, *m.*; die -n, les

intérêts (d'un capital), les rentes, *f. pl.*

††Intereſſent (-⌣-́) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) intéressé, *m.* (*syn.* Theilhaber).

††Intereſſiren (-⌣-́⌣) *va.* inspirer de l'intérêt, intéresser (*syn.* Theilnahme erwecken); ‖ concerner, intéresser (*syn.* Angehen, Betreffen); einen für etwas –, attirer l'intérêt de qn sur qc., intéresser qn en faveur de qc. *ou* à qc.; einen bei etwas –, intéresser qn dans qc., faire participer qn aux chances *ou* aux avantages d'une entreprise; ſich für etwas *ou* einen –, s'intéresser à qc. *ou* à qn, prendre intérêt à qc., prendre à cœur les intérêts de qn; ‖ intereſſirt, intéressé, égoïste (*syn.* Eigennützig).

††Interjection (-⌣-⌣-́) *f. pl.* -en (44, 49) (Gramm.) interjection, *f.* (*syn.* Empfindungslaut).

†Interim (-́⌣-́) *n. g.* -s (42) intérim; interrègne, *m.*; (Hist. d'Allem.) das –, l'intérim, *m.*; ‖ *en compos.* provisoire: *ex.* -ſcheid, -s-bücher, -ſchein, -wechſel, sentence, livres, reçu, lettre de change provisoire(s).

†Interimiſtiſch (-⌣⌣-́⌣) *adj.* provisoire; ‖ *adv.* provisoirement, en attendant.

††Interlocut (-⌣-⌣-́) *n. g.* -s, *pl.* -e (42, 47) (Jurispr.) interlocution; sentence interlocutoire, *f.*

††Intermezzo (-⌣-́-) *n. g.* -s (42) (Art dram.) intermède, *m.*

††Internuncius (-⌣-́⌣-⌣) *m.* (Droit internat.) internonce, *m.*

††Interpunction (-⌣-⌣-⌣-́) *f.* (Gramm.) ponctuation, *f.*

††Intervall (-⌣-́) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) intervalle, *m.* (v. Zwiſchenraum, Zwiſchenzeit).

††Inteſtaterbe (-⌣-́-⌣) *m.* héritier ab-intestat *ou* ab-intestato, *m.*

††Intoleranz (-́-⌣-́) *f.* intolérance, *f.* (*syn.* Unduldſamkeit).

††Intonation (-́-⌣-⌣-́) *f.* intonation, *f.* (*syn.* Betonung, Anſtimmung).

††Intoniren (-⌣-́-⌣) *va.* 1° (Mus.) entonner (*syn.* Anſtimmen); 2° (Fact. de piano, d'orgue, etc.) donner le ton à; égaliser; 3° (Rhétor.) appuyer (*ex.* sur une syllabe); (Gramm.) mettre l'accent tonique sur (*syn.* Betonen).

†Intrade (-́⌣-) *f. pl.* -n (44, 48) 1° (Mus.) entrée, *f.*; prélude, *m.* (*syn.* Eingang); 2° -n, *pl.* rentrées, *f. pl.*; revenus, *m. pl.*; rentes, *f. pl.* (*syn.* Einkünfte).

†Intricat (-⌣-́) *adj.* intriqué, embrouillé, compliqué (*syn.* Verwickelt, Verworren).

†Inulin (-⌣-́) *n. g.* -s (42) (Chim. org.) inuline, hélénine, *f.*

†Invalid(e) (-⌣-́-) *adj.* invalide (*syn.* Dienſtunfähig); der Invalide, *g.* -n, *pl.* -n (43, 48) l'invalide, *m.*; -enhaus, *n.* hôtel des invalides, *m.*

†Inventarium (-⌣-́-⌣-⌣) *n. g.* -s, *pl.* Inventarien (42, 49) inventaire, *m.* (*syn.* Befund, Verzeichniß des Beſitzthums, des Nachlaſſes); das – aufnehmen *ou* machen, dresser l'inventaire de, inventorier.

†Inventiren (-⌣-́⌣) *vn.* (av. haben) faire l'inventaire (des biens de qn), inventorier.

†Inventur (-⌣-́) *f. pl.* -en (44, 49) action d'inventorier, rédaction d'un inventaire, *f.*; (Comm.) recensement des marchandises, *m.*

*Inwendig (-́-⌣) *adj. proprem.* (qui est) tourné en dedans, qui regarde en dedans; *par extens.* qui est en dedans, intérieur (v. Inner); das Inwendige, l'intérieur; le dedans; ‖ *adv.* à l'intérieur, intérieurement, en dedans (*syn.* im Innern).

In-wohnen (-́-⌣) *vn.* (av. haben) *proprem.* habiter à l'intérieur de qc.; *n'est employé qu'au fig.*: einer Sache –, avoir des connexions intimes avec qc., se lier étroitement à qc., être inhérent à qc., être inséparable de qc.; inwohnend, qui réside *ou* qui est contenu dans (qc.); qui se lie, qui est inhérent (à qc), inséparable; qui forme l'essence *ou* la substance de qc.

*Inwohner (-́-⌣) *m.* habitant, *m.* (v. Einwohner).

*Inzwiſchen (-́-⌣) 1° *adv. de temps*: dans l'intervalle, sur ces entrefaites, en attendant; 2° *conj.* en attendant, cependant; néanmoins.

†Jod (⌣-́) *n. g.* -s (42) (Chim.) iode, *m.* iodine, *f.* (corps simple métalloïde).

†*Jodblei (⌣-́-) *n.* (Chim.) iodure de plomb, *m.*

†*Jodeiſen (⌣-́-⌣) *n.* (Chim.) iodure de fer, *m.*

†*Jodhaltend (⌣-́-⌣) *adj.* qui contient de l'iode, iodé; ioduré.

†*Jodige Säure (⌣-́⌣-⌣-́) *f.* (Chim.) acide iodeux, *m.*

†Jodine (⌣-́-⌣) *f.* v. Jod.

†*†Jodin-Waſſerſtoff-Kali, *n.* (Chim.) (iodure de potassium hydraté) hydriodate de potasse, *m.*

†*Jodinwaſſerſtoffſäure, *f.* (Chim.) acide hydriodique, *m.* (*syn.* Hydriodinſäure).

††Jodkalium (⌣-́-⌣-⌣) *n.* iodure de potassium, *m.*

†*Jodmetalle (⌣-́-⌣-⌣) *n. pl.* (Chim.) iodures (métalliques), *m. pl.*

†*Jodqueckſilber (⌣-́-⌣-⌣) *n.* (Chim.) iodure de mercure, *m.*; einfach –, proto-iodure de mercure, *m.*; doppelt –, deuto-iodure de mercure, *m.*

†*Jodſäure (⌣-́-⌣) *f.* (Chim.) acide iodique, *m.* (*syn.* Oxyjodinſäure).

†*Jodſaure Salze, *n. pl.* (Chim.) iodates, *m. pl.*; jodſaure Salpeterſäure, – Schwefelſäure &c., acide iodonitrique, iodosulfurique, etc., *m.*

†*†Jodſchwefelantimon, *n.* (Chim.) iodosulfure d'antimoine *ou* antimonique, *m.*

†*Jodſtärkemehl (⌣-́-⌣-⌣) *n.* (Chim.) iodure *ou* iodide d'amidon, *m.*

††Jodtinctur (⌣-́-⌣-) *f.* (Pharm.) teinture d'iode, solution alcoolique d'iode, *f.*

†Joniſch (⌣-́⌣) *adj.* (Géogr., Gramm.) ionien; ionique.

†Ipecacuanha (-́-⌣-́⌣-) *f.* (racine d') ipécacuanha, *f.* (*syn.* Brechwurzel).

†Iper (-́⌣) *f. pl.* -n (44, 48) ypréau, *m.* (*syn.* ſchmalblätterige Ulme).

Irden (-́⌣) *adj.* (*de* Erde) (qui est formé) de terre; -es Geſchirr, vaisselle de terre, (de la) poterie, *f.*

Irdiſch (-́⌣) *adj.* (*de* Erde) 1° (Lang. bibl.) (qui est) formé de terre (*syn.* aus Erde bereitet); 2° *accept. usuelle*: qui appartient à la terre, qui vit sur la terre, terrestre; ‖ qui a rapport à la vie terrestre, aux souhaits terrestres, etc.; d'ici-bas, mondain, charnel, terrestre, passager, humain, mortel; ‖ das Irdiſche, *g.* -n, la nature terrestre; les choses terrestres, *f. pl.* la terre, la vanité (*ex.* d'un désir).

Irgend (-́⌣) *adv.* (*compar.* Nirgend) quelque part, en quelque lieu, peut-être; par hasard; à peu près; – ein, quelque, aucun; – einer, – jemand, quelqu'un; – etwas, quelque chose; – wo, – wohin, quelque part, en quelque lieu; – woher, de quelque part, de quelque lieu.

†Iridium (-́-⌣-⌣) *n. g.* -s (42) (Chim.) iridium, *m.* (métal de la 5e section); -oxyd, *n.* oxide iridique, *m.*; -oxydul, *n.* oxide irideux, *m.*

†Iris (-́-) *f.* (Mythol.) Iris, *f.*; *par extens.* 1° *poét.* iris, arc-en-ciel; 2° (Anat.) iris, *m.* (membrane circulaire de l'œil); 3° (Bot.) iris, *m.* (*syn.* Schwertlilie); ‖ (Pathol.) Entzündung der –, inflammation de l'iris, iritis, *f.*; Mangel der –, absence de l'iris, mydriase, *f.*; Spaltung der –, division, *f. ou* colobome de l'iris, *m.*; Verwachſung der – (mit den Nachbargebilden), adhérence de l'iris (aux parties voisines), synéchie (antérieure, postérieure), *f.*; Vorfall der –, procidence de l'iris, *f.*

*Irmenſäule (-́-⌣-⌣) *f.* (Antiq. Germ.) Irmensul, *m.* statue, idole d'Arminius, *f.* (divinité des anciens Saxons).

†Ironie (-⌣-́) *f. pl.* -n (44, 48) ironie, *f.*

†Ironiſch (-́-⌣) *adj.* ironique; ‖ *adv.* ironiquement.

††Irrational (-⌣-⌣-⌣-́) *adj.* (Math.) irrationnel.

††Irrationell (-⌣-⌣-⌣-́) *adj.* (Méd.) irrationnel; ‖ *adv.* d'une manière irrationnelle.

Irr (-́) Irre (-́⌣) *adj. et adv.* qui va çà et là, sans but *ou* sans connaître les localités, qui dévie *ou* qui a dévié du bon chemin; errant, égaré, perdu, au hasard; – gehen, reiten, fahren, (*littér.* aller, etc., errant) s'égarer, s'être égaré *ou* trompé de chemin, faire fausse route, aller au hasard; errer (à pied, à cheval *ou* en voiture); *fam.* se fourvoyer; – ſein, s'être égaré; *fig.* être dans l'erreur, errer, se tromper; einen – führen, mener qn par de faux chemins, égarer, dérouter, désorienter qn, faire faire fausse route à qn; *fig.* induire qn en erreur, tromper qn; ‖ *fig.* qui a l'esprit captivé par des idées fausses, obscures *ou* embrouillées, qui erre, (qui est) dans l'erreur, qui se trompe, qui s'abuse; – werden, s'embrouiller, se désorienter, commencer à n'y plus voir clair; avoir des doutes; ne plus savoir à quoi s'en tenir (an Jemanden –, sur le compte de qn); *fam.* y perdre son latin, n'y concevoir rien; – machen, égarer, dérouter, désorienter; induire en erreur; ‖ qui perd le fil (d'un discours, etc.), qui se déconcerte; einen in der Rede – machen, déconcerter qn (qui parle), faire perdre à qn le fil de son discours, troubler qn; er läßt ſich nicht – machen, il ne se laisse pas déconcerter, il ne perd pas contenance *ou* son aplomb

sans se déconcerter, avec beaucoup d'aplomb; ‖ qui perd *ou* qui a perdu ses convictions, ses croyances, son assurance; sceptique; défiant; an einem – werden, commencer à croire qu'on s'est trompé sur le compte de qn, commencer à se défier de qn, se douter de qc. (par rapport à qn; v. *plus haut*); ich werde ganz – an ihm, sa conduite m'est inexplicable, est une énigme pour moi, je ne sais plus que penser de lui; ‖ dont la raison s'est égarée, qui a l'esprit dérangé, qui a perdu la raison, aliéné, fou (*syn.* Verrückt, Wahnsinnig, Geisteskrank); – im Kopfe sein, (*littér.* être égaré dans la tête) avoir l'esprit tout bouleversé, avoir perdu la tête; – reden, divaguer, délirer, tenir des propos incohérents; *fam.* radoter, battre la campagne; ein Irrer, un aliéné, un fou.

Irre (ˊ⌣) *f. pl.* (*rarem. empl.*) –n (14, 18) 1° état de ce qui s'est égaré, égarement, *m.*; errements, *m. pl.*; in der – gehen, (*littér.* aller dans l'égarement) errer, aller au hasard; 2° *obsol. et poét.* (lieu où l'on s'égare facilement) labyrinthe, *m.*

Irre (ˊ⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (15, 18) aliéné, *m.* (v. Irr, *fin*).

Irren (ˊ⌣) *vn.* (*av.* haben) (*angl.* err, *lat.* errare; *de* Irr) (parcourir un espace sans but, sans direction) aller çà et là, aller à l'aventure, errer, vaguer, se promener. (*syn.* Umherirren); –der Ritter, chevalier errant; –de Blicke, regards vagues, incertains; ein irrendes Leben führen, mener une vie errante *ou* vagabonde; ‖ *plus part.* (1° aller çà et là sans connaissance des localités *ou* pour chercher son chemin) aller au hasard *ou* à l'aventure, errer; 2° manquer son chemin, se tromper de chemin, s'égarer; ‖ *fig.* (s'écarter de la vérité sans le vouloir, avoir des idées fausses) se tromper, errer, être dans l'erreur; Sie –, vous vous trompez, vous êtes dans l'erreur; wenn ich nicht irre, si je ne me trompe, si je ne m'abuse, si je ne me fais illusion; sich –, se tromper, s'abuser, se faire illusion (*syn.* Irren, *fig.*); sich in etwas –, se tromper dans qc. (*ex.* in einer Wahl, dans un choix *ou* en choisissant qc.), à l'égard de qc. (*ex.* in einer Person, à l'égard d'une personne, in ihm, à son égard), de qc. (*ex.* in der Zeit, d'heure, de jour, de date, etc., *ou* commettre une erreur de date); Irren ist menschlich, (*littér.* errer est humain) tout mortel est sujet à faillir; ‖ *va.* einen –, 1° induire qn en erreur (*syn.* Irre führen); faire naître des scrupules dans l'âme de, ébranler la foi de qn, inspirer des doutes à qn (*syn.* Bedenklich, zweifelhaft machen); laßt euch's nicht –, ne vous en inquiétez *ou* embarrassez point, que votre foi reste inébranlable; ‖ *pop.* troubler, fâcher, choquer (v. Stören, Ärgern); ‖ das –, l'état d'une personne qui se trompe, *m.* l'erreur, *f.*

*Irrenhaus (ˊ⌣–) *n.* maison des aliénés, *f.* établissement destiné au traitement des aliénés, *m.*; maison des fous, *f.* petites maisons, *f. pl.*

*Irrereden (ˊ⌣–⌣) *n.* propos incohérents (qui annoncent un égarement d'esprit), délire, *m.* rêvasseries, *f. pl.*

*Irrfahrt (ˊ–) *f.* course vagabonde (en voiture *ou* en bateau), *f.*; die –en des Ulyſſes, les erreurs d'Ulysse, *f. pl.*

*Irrgang (ˊ–) *m.* 1° (action de marcher au hasard *ou* par de faux chemins) faux chemin, *m.*; 2° (chemin sur lequel on s'égare facilement) chemin trompeur; (Mythol., Archit.) labyrinthe, dédale, *m.*; (Anat.) (le) labyrinthe *ou* (l')oreille interne, *f.*; *fig.* 1° erreurs (*ex.* de l'esprit humain), *f. pl.*; 2° dédale (*ex.* d'intrigues), labyrinthe, *m.*

*Irrgarten (ˊ⌣–) *m.* (*littér.* jardin dans lequel on se perd) labyrinthe, *m.*

*Irrgebäude (ˊ⌣–⌣) *n.* (édifice dans lequel on s'égare) labyrinthe, *m.*

*Irrgeist (ˊ–) *m.* (esprit qui erre) 1° esprit mobile, vagabond, *m.*; imagination vagabonde, inquiète, chimérique, aventureuse, *m.*; 2° (esprit qui se trompe) hétérodoxe, hérétique, *m.* (*syn.* Irrgläubiger).

*Irrgewinde (ˊ⌣–⌣) *n.* (ensemble de tours, de contours, de détours compliqués) labyrinthe; dédale, *m.*

*Irrglaube (ˊ⌣–) *m.* –gläubigkeit, *f.* (croyance erronée) hétérodoxie, *f.*

*Irrgläubig (ˊ⌣–⌣) *adj.* (qui a rapport à *ou* qui professe une croyance erronée) hétérodoxe, hérétique; ein –er, un hétérodoxe, un hérétique.

Irrig (ˊ⌣) *adj.* qui repose sur une erreur *ou* sur des erreurs (v. Irrthum), erroné, inexact, faux; ‖ *adv.* par erreur, par méprise; faussement (*syn.* Irrthümlich).

*Irrläufer (ˊ–⌣) *m.* (celui qui court à l'aventure) vagabond, aventurier, *m.*

*Irrlehen (ˊ–⌣) *n.* (*mot corrompu, de* Erzlehen, Oberlehen; *proprem.* fief donné avant sa vacance) expectative sur le premier fief vacant, *f.*

*Irrlehre (ˊ–⌣) *f.* doctrine erronée, hétérodoxe, hérétique, *f.*; faux dogme, *m.*; hérésie, *f.*

*Irrlehrer (ˊ–⌣) *m.* celui qui enseigne de fausses doctrines, auteur, docteur hétérodoxe, *m.*

*Irrlicht (ˊ–) *n.* 1° (lumière qui erre) (Météor.) feu follet, feu volage, (l')ardent; (Mar.) l'ardent, flambart, feu Saint-Elme, feu Saint-Nicolas, feu Saint-Hélène, *m.*; (Artif.) genouillère, *f.*; dauphin, *m.*; 2° lumière trompeuse, fausse lumière, *f.*

*Irrpfad (ˊ–) *m.* v. Irrweg.

*Irrrede (ˊ–⌣) *f.* propos extravagant, langage d'un aliéné, *m.* (*compar.* Irrereden).

*Irrsal (ˊ–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° labyrinthe, *m.* (v. Irrgewinde); 2° erreur, *f.* (v. Irrthum).

*Irrsinn (ˊ–) *m.* (*littér.* sens égaré) égarement, dérangement d'esprit, *m.*; démence, *f.* (*compar.* Wahnsinn).

*Irrstern (ˊ–) *m.* (*littér.* astre errant) 1° planète (*syn.* Wandelstern); 2° comète, *f.*

Irrthum (ˊ–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Irrthümer (12, 20) 1° (faute commise sans intention *ou* par mégarde) inadvertance, méprise, erreur, *f.* – in der Rechnung, erreur de calcul; – in der Zeitrechnung, erreur dans la chronologie, erreur de date, *f.* anachronisme, *m.*; 2° idée fausse, inexacte *ou* erronée, erreur, *f.* égarement, *m.*; illusion, *f.*; einen – begehen, commettre une erreur, se tromper (*ex.* de date); in einen – verfallen, tomber dans une erreur, se tromper, s'abuser, se faire illusion; einem seinen – benehmen, (*littér.* ôter à qn son erreur) tirer qn d'erreur, détruire l'illusion *ou* les illusions de qn, détromper, désabuser; 3° (état *permanent* d'une personne qui est dans l'erreur) erreur(s), *f.* (*pl.*) égarements; préjugés, *m. pl.*; (Lang. bibl.) im – wandeln, vivre dans l'erreur.

Irrthümlich (ˊ⌣–) *adj.* qui est fondé sur une, qui est le résultat d'une erreur, erroné (*syn.* Irrig); ‖ *adv.* par erreur, par méprise, par mégarde, par inadvertance; faussement, contrairement à la vérité; er hat – behauptet, daß ..., il s'est trompé en affirmant que ...

Irrung (ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Irren) 1° état de qn qui se trompe, *m.* erreur(s), *f.* (*pl.*); 2° méprise, erreur, *f.* égarement, *m.* (v. Irrthum 1° *et* 2°); 3° mésintelligence (qui résulte d'une erreur), *f.* désaccord, différend, *m. fam.* brouillerie, *f.*

*Irrwahn (ˊ–) *m. pléon.* (v. Wahn) erreur grave *ou* grossière, *f.* préjugés (absurdes), *m. pl.* superstition, *f.*

*Irrweg (ˊ–) *m.* faux chemin, égarement; erreur, *f.*; écart, *m.*; auf Irrwege gerathen, s'égarer.

*Irrwisch (ˊ–) *m.* v. Irrlicht.

†Isabell (–ˊ–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (cheval couleur) isabelle, *m.*

†*Isabellfarbe (––ˊ–⌣) *f.* couleur isabelle, *f.*

†*Isabellfarben, *adj.* (de couleur) isabelle.

†*Isatinsäure (––ˊ–⌣) *f.* (Chim. org.) acide isatique, *m.* (v. Indig).

†Isolator (––ˊ⌣) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) (Phys.) corps isolant; (appareil) isolateur, *m.*

*Isegrimm (ˊ⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Eisen *et de* Grimm; *proprem.* courroux de fer) *obsol. poét.* maître loup, *m.* (v. Wolf); *fig.* grondeur, grogneur, *m.*

†Isländisch (ˊ–⌣) *adj.* d'Islande; islandais; –es Moos, lichen d'Islande, *m.*; v. (isländische) Schüsselflechte.

†Isoliren (––ˊ⌣) *va.* isoler; das –, l'isolement, *m.*

Isop (–ˊ) *m. g.* –(e)s (12) (*grec* ὕσσωπος, *angl.* hyssop) hysope, *m.* hyssopus (*genre* de plantes, *fam.* labiées); officineller –, hysope officinal, *m.* (*syn.* Hyssop).

†Israelit (––⌣ˊ) *m.* Israélite, Juif, *m.*; –in, *f.* Israélite, Juive, *f.*

†Israelitisch (––⌣ˊ⌣) *adj.* israélite; des Israélites, judaïque, hébreu.

Iſſeſt (ˊ⌣) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du* ■. Eſſen.

Iſſet (ˊ–) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Eſſen.

†Isthmisch (ˊ⌣) *adj.* (Antiq. grecq.) isthmique, isthmien.

†Isthmus (ˊ–) *m.* isthme, *m.* (*syn.* Landenge).

Iß (–) 2e *pers. de l'impér. du* ■. Eſſen.

Ist (–) *prés. de l'ind. 3e pers. du v.* Essen.

Jetzig (–˘) *adj. obsol.* v. Jetzig.

Jetzo (–˘) *adv. obsol.* v. Jetzt.

J (j)

J, Jod, *n.* J, *m.* (*dixième lettre de l'alphabet et septième des consonnes*.

Ja (–) *adv.* (*angl.* yes) 1° *marque* affirmation, *consentement, adhésion*: oui; si, si fait; –wohl, oui, sans doute; o ja, oh! oui, si fait; ich sage ja, je dis oui, je dis que si; – sagen, dire oui, consentir (à qc.); das –, le oui, le consentement, l'adhésion, la promesse; 2° *sert à donner plus de force à l'expression*: à coup sûr; sans faute; kommen Sie –, venez sans faute, ne manquez pas au rendez-vous, etc., je compte sur vous; sagen Sie es – nicht, ne le dites à personne, je vous en prie; gardez-vous bien d'en parler, je compte sur votre discrétion; Sie wissen ja, daß *etc.*, vous savez bien que, etc.; sollte ihm – noch etwas fehlen, si tant est que qc. lui manque; si contre toute attente il manquait de qc.; er wußte es –, il le savait cependant; ... puisqu'il le savait; das ist – nicht schwer, ce n'est pourtant pas difficile; ich habe Sie – lange nicht gesehen, d'où vient que je ne vous ai pas vu depuis si longtemps? car vous savez vous-même qu'il y a longtemps que je ne vous ai vu; – sogar, même; – selbst, même; er verzieh, ja, er dankte ihm, il lui pardonna, et même il le remercia.

*Jabruder (–˘˘) *m. pop.* (*littér.* frère-oui) v. Jaherr.

Jach (–) *adv. obsol. et prov.* v. Jäh

Jacht (–) *f. pl.* –en (14, 19) *Jachtschiff (–˘) *n.* (*holl. et angl.* yacht, *dan.* jacht; *compar.* Jach, Jagen) yacht, *m.* (*syn.* Rennschiff).

Jäckchen (–˘) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Jacke) jaquette, (petite) camisole, *f.*; corset, *m.*

Jacke (–˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* jacka, *angl.* jacket, *ital.* giacco; *compar. le lat. du moy. âge* iacca) *primit.* surtout, *m.*; casaque, cotte d'armes, *f.*; *accept. usuelle* veste, camisole, *f.*; gilet (*ex.* de flanelle); casaquin, *m.* (*compar.* Jäckchen, Wamms, Leibchen).

†Jacobi (–˘–) *m. g.* –s (12) v. Jacobstag.

†Jacobiner (––˘–) *m. g.* –s (12, 16) (Hist. de la Révol. Franç.) Jacobin, *m.*; –klub, *m.* club des Jacobins, *m.* (les) Jacobins, *m. pl.*

†Jacobinisch (––˘–˘) *adj.* jacobin.

†Jacobit (–˘–˘) *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) Jacobite, *m.* (v. Jacobsbruder).

†*Jacobsbalbgreis, *m.* Jacobsblume, *f.* –kraut, *n.* jacobée, herbe de St.-Jacques, *f.* seneçon de St.-Jacques, *m.* senecio Jacobea (plante, *genre* senecio, *fam.* corymbifères).

†*Jacobsbrüder (–˘˘–˘) *m. pl.* frères *ou* pèlerins de St.-Jacques, Jacobites, *m. pl.*

†*Jacobskraut (–˘˘–) *n.* v. Jacobsbalbgreis.

†*Jacobsmuschel (–˘˘–) *f.* coquille de St.-Jacques, *f.* (mollusque, *genre* pecten; v. Kammmuschel).

†*Jacobsstab, *m.* 1° bâton des pèlerins de St.-Jacques, *m.*; 2° (Mar.) bâton de Jacob, *m.*; arbalestrille, *f.* (v. Höhenmesser).

†*Jacobsstraße (–˘˘–˘) *f.* (Astron.) (*littér.* route de St.-Jacques) *syn.* Milchstraße.

†*Jacobstag (–˘˘–) *m.* (jour de) la St.-Jacques, *f.*

Jagd (–) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Jagen) 1° action de chasser, etc., chasse, poursuite, *f.*; – machen, donner la chasse (auf ein Schiff, à un navire), poursuivre, chasser; *plus part.* (poursuite de bêtes) chasse; vénerie, *f.*; die hohe –, la chasse à la grande bête, la chasse du cerf et du sanglier; die niedere –, la chasse du loup, du renard, du lièvre, etc.; 2° art de chasser (avec des chiens courants), *m.* vénerie, *f.*; die – erlernen, apprendre la vénerie; die – verstehen, entendre (bien) la vénerie, être bon chasseur; 3° droit de chasser (sur tel *ou* tel domaine), *m.*; chasse, *f.*; die – haben, avoir droit de chasse; 4° (partie d'une terre qui est réservée pour la) chasse; 5° (bêtes qui forment l'objet de la) chasse, *f.*; gibier, *m.*; 6° (train, équipage de) chasse; *par extens.* troupe bruyante, *f.*; (Trad. pop.) die wilde –, l'armée démoniaque, la bande infernale, *f.*; ‖ corps de chasseurs, corps franc, *m.*; légion infernale, *f.*; 7° *pop.* vacarme, tumulte, *m.*

Jagdamt (–˘) *n.* 1° charge d'un officier de la vénerie, *f.*; 2° département de la chasse, des chasses *ou* de la vénerie, *m.*

Jagdbar (–˘) *adj.* qui peut être chassé *ou* couru, courable.

Jagdbarkeit (–˘˘) *f.* 1° qualité d'une bête courable, *f.*; 2° droit de chasse, *m.* (*syn.* Jagdgerechtigkeit).

*Jagdbediente (–˘˘–˘) *m.* officier de la vénerie *ou* de chasse, *f.*

*Jagdbezirk, *m.* (district où l'on a le droit de) chasse, enclave, enceinte, *f.*; domaine, *m.*

*Jagdflinte (–˘˘) *f.* fusil de chasse, *m.*

*Jagdfolge (–˘˘) *f.* (Féod.) obligation de suivre le seigneur à la chasse, *f.*; droit de suite *ou* de poursuite, *m.*

*Jagdfrevel (–˘˘) *m.* délit de chasse, *m.*

*Jagdfrohne, *f.* corvée de chasse, *f.*

*Jagdgehäge (–˘˘–˘) *n.* terrain réservé pour la chasse, *m.*; varenne, *f.*

*Jagdgerecht (–˘˘–) *adj.* habile, versé dans la vénerie *ou* dans la chasse; qui entend bien la vénerie; qui est bon chasseur *ou* veneur; ‖ (qui est) conforme aux règles de la vénerie; –er Ausdruck, terme (technique) de chasse *ou* de vénerie.

*Jagdgerechtigkeit, *f.* droit de chasse, *m.*

*Jagdgeschrei (–˘˘–) *n.* cri de chasse, *m.*

*Jagdgöttin (–˘˘–) *f.* (Mythol.) déesse de la chasse *ou* des chasseurs, Diane, *f.*

*Jagdgrenze (–˘˘–) *f.* limite d'une chasse, *f.*

*Jagdhaus (–˘) *n.* 1° maison de chasse; 2° muette, *f.*

*Jagdhorn (–˘) *n.* cor de chasse, *m.*

*Jagdhund (–˘) *m.* chien de chasse, chien courant, *m.*; Jagdhündin, *f.* chienne de chasse, lice, *f.*

*Jagdjunker (–˘˘–) *m.* gentilhomme, page de la chasse, des chasses *ou* de la vénerie, *m.*

*Jagdkleid (–˘–) *n.* habit de chasse *ou* de chasseur, *m.*

*Jagdkundig (–˘˘–˘) *adj.* v. Jagdgerecht.

*Jagdlehen (–˘˘–) *n.* droit de chasse donné en fief, *m.*

*Jagdliebhaber (–˘˘–˘) *m.* amateur de la chasse; leidenschaftlicher –, chasseur passionné, *m.*

*Jagdluft, *f.* agréments, *m. pl. ou* divertissement de la chasse, *m.*

*†Jagdpartie (––˘–) *f.* partie de chasse, *f.*

*Jagdpferd (–˘–) *n.* cheval de chasse, *m.*

*Jagdposten (–˘–˘) *m.* signal (de chasse), coup de cornet, *m.*

*Jagdrecht (–˘–) *n.* 1° droit de (la) chasse, *m.*; 2° réglements de chasse, *m. pl.*

*Jagdrechtlich (–˘–˘) *adj.* 1° qui a rapport aux réglements de chasse; réglementaire; 2° qui est conforme aux réglements de chasse *ou* au droit de chasser; qui est autorisé *ou* défendu par les réglements de chasse.

*†Jagdregal (––˘–) *n.* régale des chasses, *f.*

*Jagdreiter, *m.* (*littér.* cavalier de chasse, chasseur à cheval) piqueur, *m.*

*†Jagdrevier, *n.* v. Jagdge-häge.

*Jagdrohr (–˘–) *n.* v. Jagdflinte.

*Jagdruf (–˘–) *m.* v. Jagdgeschrei.

*Jagdsache, *f.* affaire de chasse, *f.*

*Jagdschiff (–˘–) *n.* v. Jacht.

*Jagdschloß (–˘–) *n.* château de chasse, *m.*

*Jagdspieß (–˘–) *m.* épieu, *m.*

*Jagdstück (–˘–) *n.* 1° (Peint.) (tableau qui représente une) chasse, *f.*; 2° (Mus.) morceau de chasse *ou* composé pour le cor de chasse; air de chasse, *m.*; chasse, *f.*; 3° (Mar.) pièce de chasse, chasse de proue, *f.*; canon placé sur la proue, *m.*

*Jagdtasche (–˘–˘) *f.* (*littér.* poche de chasse) gibecière; carnassière, *f.*

*Jagdtücher, *n. pl.* toiles (de chasse), *f. pl.*

*Jagduhr (–˘–) *f.* montre de chasse, *f.*

*Jagdwagen, *m.* (voiture de chasse) calèche (légère), *f.*

*Jagdwesen (–˘––) *n.* tout ce qui concerne la chasse, *m.*; vénerie, *f.*

*Jagdzeit (–˘–) *f.* saison de la chasse, *f.*

*Jagdzeug (–˘–) *n.* équipage de chasse, *m.*

*Jagdzug (–˘–) *m.* train de chasse, *m.*; voiture de chasse (à quatre chevaux de long attelage), *f.*

Jagen (–˘) (*suéd.* jaga; *de* Jach, Jäh; *compar. le grec* ἄγειν, *et le lat.* agere) *vn.* 1° (*av.* haben) se déplacer rapidement, courir, galoper; mener les chevaux *ou* la voiture au galop; der Kutscher hat so gejagt, daß die Pferde gestürzt sind, le cocher a mené les chevaux avec une telle rapidité *ou* a tellement surmené les chevaux, qu'ils se sont abattus; *improprem* im Lesen, Singen *etc.* –, lire, chanter avec précipitation, précipiter la lecture, le chant, etc.; sein Blut jagt durch die Adern, son sang se précipite par les artères, parcourt les artères

avec une extrême rapidité; il a le pouls précipité *ou* fréquent; 2° (av. sein) courir dans telle ou telle direction; fort–, partir précipitamment, au galop, à bride abattue, ventre à terre; ‖ *va.* 1° faire courir, donner la chasse à, chasser; poursuivre; den Feind in die Flucht –, (*littér.* chasser) mettre l'ennemi en fuite *ou* en déroute, battre l'ennemi, forcer l'ennemi à battre en retraite; 2° expulser, faire déguerpir, chasser; mettre à la porte; 3° (imprimer un mouvement rapide à qc.) einem den Degen durch den Leib –, passer l'épée au travers du corps de qn (v. Durchjagen); einem eine Kugel durch den Kopf –, envoyer, loger une balle dans la tête de qn, brûler la cervelle à qn; *pop.* sein Vermögen durch die Gurgel –, (*littér.* faire passer sa fortune par le gosier) manger sa fortune; der Wind jagt den Staub in die Luft, le vent chasse, pousse, emporte la poussière en l'air *ou* soulève des tourbillons de poussière; das Pulver jagt die Kugel aus dem Lauf, la poudre chasse *ou* lance la balle hors du canon, fait sortir la balle avec force; 4° *plus particul.* (poursuivre des bêtes pour les prendre *ou* pour les tuer) chasser; donner la chasse à; courir; mit (Hülfe von) Hunden, (chasser à l'aide de chiens) chasser avec le chien couchant; chasser aux chiens courants (v. Hetzen); mit der Flinte –, chasser au fusil; ‖ *obsol.* chasser (*ex.* nach Hühnern, aux perdrix; im Walde, dans la forêt); dieser Hund jagt wider den Wind, ce chien chasse contre le vent *ou* de haut vent; gern –, (*littér.* chasser volontiers) aimer la chasse; hier ist gut –, il fait bon chasser ici; hier wird viel gejagt, on chasse beaucoup ici, ce pays est souvent fréquenté par les chasseurs; ‖ das Jagen, 1° l'action de galoper, etc., la course précipitée; la précipitation; 2° l'action de chasser, la chasse (v. Jagd).

Jäger (ä-) *m. g.* -s (12, 16) celui qui fait métier de la chasse, chasseur, veneur, *m.*; *par extens.* celui qui chasse actuellement *ou* qui aime la chasse, chasseur; amateur de la chasse; ‖ (Mar.) chasseur (de harengs, de baleine, etc.), flibot, *m.*

*Jägerbursch (ä--) *m.* garçon chasseur, *m.*

Jägerei (--ä) *f.* 1° (art du chasseur) vénerie, chasse, *f.* (*syn.* Weidwerk, Jagd); 2° (métier du chasseur) chasse, *f.*; 3° (corps des officiers qui sont attachés au service de la chasse d'un district, etc.) équipage de chasse *ou* de vénerie, *m.*; venerie, *f.*; 4° maison d'un chasseur; (hôtel de la) vénerie, *f.*

*Jägergarn, *n.* rets, filet, panneau, *m.*; toiles, *f. pl.*

*Jägerhaus (ä--) *n.* v. Jägerei, 4°.

*Jägerhof, *m.* (*littér.* cour de chasseur) v. Jägerei, 4°.

*Jägerhorn (ä--) *n.* cor de chasse; cornet de chasse, *m.*

Jägerin (ä--) *f.* (*fém. de* Jäger) chasseuse; (Poét.) chasseresse; femme d'un chasseur *ou* d'un veneur, *f.*

Jägerisch (ä--) *adj.* v. Jägermäßig.

*Jägerkunst, *f.* art, secret de chasseur, *m.* (v. Jägerei, 1°).

*Jägermäßig (ä---) *adj.* conforme à l'usage des chasseurs, à la façon des chasseurs, comme un chasseur; *adv.* en chasseur.

*Jägermeister (ä---) *m.* maître de la vénerie, veneur; Ober–, grand veneur, *m.*; (– bei der Wolfsjagd), louvetier, *m.*

*Jägerrecht (ä--) *n.* 1° droit, privilége du chasseur, *m.*; 2° droits de chasseur (récompense pour chaque pièce de gibier qu'il tue), *m. pl.*; 3° coups de plat de couteau de chasse, *m. pl.*; amende (pour avoir péché contre le langage de chasse), *f.*; 4° menus droits, *m. pl.*; (– der Hunde) curée; ouaille, *f.*

*Jägersprache (ä---) *f.* langage, *m.* termes de chasseur, termes de chasse, *m. pl.*

*Jägertasche (ä---) *f.* gibecière, *f.* (v. Jagdtasche).

*Jägerzeug (ä--) *n.* appareil, équipage de chasseur *ou* de chasse, *m.*; das einfache –, le simple équipage de chasseur, le porte-cornet et le couteau de chasse avec la ceinture, *m.*

Jäh (ä) *adj.* (*autref.* Gah, Gach, Jach) 1° qui se meut avec une extrême vitesse, précipité, rapide, prompt, brusque, soudain, subit; *fig.* vif, chaud, prompt, irréfléchi, écervelé; 2° qui naît tout d'un coup, qui arrive brusquement, soudain, subit, brusque, prompt, précipité; foudroyant; -er Schrecken, terreur subite, panique; -e Hitze, chaleur subite, élévation brusque de température; (Méd.) chaleur volante, *f.*; accès de chaleur, *m.*; bouffée(s) de chaleur, *f.* (*pl.*); -er Sturmwind, (tempête subite) tourbillon de vent (impétueux), *m.*; bourrasque; (Mar.) rafale, *f.*; -er Tod, mort subite; 3° (qui forme une pente abrupte, dont le versant se rapproche de la perpendiculaire) escarpé, rapide, abrupte; *triv.* raide, rude à la descente; -er Abhang, pente rapide, escarpée, abrupte, *f.*; escarpement, *m.*; -es Ufer, rivage escarpé, *m.*; falaise, *f.*; ‖ *adv.* 1° précipitamment, rapidement (v. Rasch); 2° vivement, promptement, brusquement; 3° promptement; brusquement, tout à coup, soudain (v. Plötzlich); 4° brusquement, en escarpement, en falaise.

Jähe (ä-) *f.* 1° qualité de ce qui est rapide, etc. (v. Jäh); promptitude; vivacité; brusquerie, *f.* (v. Hast, Heftigkeit, Plötzlichkeit); *plus part.* rapidité (d'une descente *ou* d'une pente), *f.* (*syn.* Abschüssigkeit, Steilheit); 2° pente rapide *ou* escarpée, *f.*; escarpement, *m.*

*Jaherr (ä--) *m. fam. iron.* (homme qui dit toujours oui, qui consent à tout) homme qui opine du bonnet; idémiste, *m.*

Jählings (ä-) *adv.* brusquement (v. Jäh, *adv.* 3° *et* 4°).

Jahr (i) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* year; *compar. l'anc. subst.* Ar, récolte, *le grec* ἔαρ *et le lat.* æra) durée de la révolution d'une planète *ou* d'une comète autour du soleil, année, *f.*; *plus particulièrement* durée de la révolution de la terre autour du soleil, année (solaire), *f.*; an, *m.* (*syn.* Sonnenjahr); bürgerliches *ou* gemeines –, année civile *ou* commune, *f.* (durée de 12 mois *ou* de 365 jours); astronomisches –, année astronomique, *f.* (durée de 365 jours, 5 heures, 49 minutes); Sonnen–, année solaire, année tropique (v. *ci-dessus*); Mond–, année lunaire, *f.* (espace de 12 *ou* de 13 mois lunaires); Stern–, année sidérale, *f.* (temps que la terre emploie pour revenir à la même étoile *ou* au même point de son orbite, durée de 365 jours, 6 heures, 9 minutes et 11 secondes et demie); Schalt–, année bissextile, *f.* (année de 366 jours); Neu–, (jour de) la nouvelle année, jour de l'an, premier du mois de janvier, *m.*; bis zu Neu–, jusqu'au renouvellement de l'année, jusqu'au *ou* pour le jour de l'an; zu Ende des –s, à *ou* vers la fin de l'année; ‖ (année par rapport à la température, aux affaires, aux payements, etc.) année, *f.*; feuchtes –, année humide; ein – (Miethe etc.) voraus bezahlen, payer d'avance une année de son loyer, *ou* son loyer pour un an; ‖ (espace de 365 jours à partir d'une époque quelconque) durée d'un an, *f.*; an, *m.*; année, *f.*; Prüf–, année d'épreuve, *f.*; Trauer–, année de deuil, *ou* de mon, de son deuil, *f.*; Dienst–, an de service, *m.*; er zählt zwanzig –e, er ist seit zwanzig –en in Dienst, il compte, il a vingt ans de service; heute über's –, dans un an d'ici (v. über); vor einem halben –e, il y a six mois (v. Vor *et* Halb); – und Tag, *a*) (Jurispr.) an et jour, *m.*; l'année révolue et un jour par delà; (Droit Sax.) espace d'un an et de quatre semaines, de six semaines et de trois jours, *ou* de onze semaines, *m.*; *b*) long espace de temps, laps de temps plus ou moins considérable, *m.*; über – und Tag, après des années; es ist schon – und Tag, seit..., il y a déjà fort longtemps, que... (*ex.* je ne l'ai vu), depuis plus d'un an; nach Ablauf eines –s, après un an révolu, au bout d'un an *ou* de l'an, l'an étant expiré; ‖ (espace d'un an à compter du jour de la naissance) an, *m.*; er ist dreißig – alt, (*littér.* il est âgé de trente ans) il a trente ans; er geht ins dreißigste –, il a près de trente ans, il a vingt-neuf ans révolus, il approche de la 30e année (*compar.* Geben *et* In); ‖ –e, *pl. a*) âge, *m.*; ans, *m. pl.*; années, *f. pl.*; ein Mann in seinen besten –en, un homme (*littér.* dans ses meilleurs ans) à la fleur de l'âge; hoch bei –en sein, (*littér.* être haut près des ans, être d'un âge fort avancé, être fort âgé; ein Mann von meinen –en, un homme (*littér.* de mes ans) de mon âge; das wird sich mit den –en geben, ceci se trouvera, se passera, se dissipera avec le progrès de l'âge, *ou* au fur et à mesure que vous avancerez en âge; *prov.* der Verstand kommt nicht vor *ou* kommt mit den –en, (la raison n'arrive pas avant, *ou* vient avec l'âge) avec l'âge on devient sage; *b*) (années d') apprentissage, temps, *m.*; seine –e bei Jemand stehen, faire son apprentissage *ou* son temps chez qn; *c*) couches ligneuses, zones (qui se forment successivement autour de la moelle, et qui marquent le nombre des années), *f. pl.*; ‖ *en compos.* de l'année; d'années; annuel.

*Jahrbuch (ä--) *n.* (livre qui rapporte les événements année par année) chronique, *f.*; Jahrbücher, *pl.* annales (*ex.* de physiologie), *f. pl.*; fastes, *m. pl.*

*Jahresfeier (ä---) *f.* –fest, *n.* 1° célébration (*littér.* de l'année) du renouvellement de l'année, *f.* (v. Neujahrsfest); 2° célébration annuelle (d'un événement), *f.*; anniversaire, *m.*

•Jahresfolge (-⌣--) *f.* suite *ou* succession des années, *f.*; ordre chronologique, *m.*

•Jahresfrift (-⌣-) *f.* délai, terme, espace d'un an, *m.*; in –, dans l'espace, au bout d'un an, après un an révolu.

•Jahresringe (-⌣--⌣) *m. pl.* (Bot.) cercles annuels, *m. pl.*; couches, zones ligneuses; couches corticales, *f. pl.* (v. Jahr, *fin*).

•Jahrfünf (-–) *n.* espace de cinq ans, quinquennium, lustre, *m.*

•Jahrgang (-–) *m.* cours de l'année, *m.* 1° année (par rapport à la température); 2° (collection des numéros d'un journal, etc., qui ont paru dans le cours d'une) année, *f.*; ‖ (Vign.) cru, *m.*

•Jahrgedächtniß, *n.* commémoration annuelle, *f.*; anniversaire, *m.*

•Jahrgehalt (-⌣-) *m.* salaire annuel, *m.* gages, appointements, honoraires annuels, *m. pl.*

•Jahrgeld (-–) *n.* (*littér.* argent pour l'année) pension, *f.* traitement, *m.* appointements (annuels), *m. pl.*

•Jahrgewächs (-⌣-) *n.* produit, fruit, cru de l'année, *m.*; (Bot.) plante annuelle, *f.*

•Jahrhundert (–-⌣) *n.* espace de cent ans, siècle, *m.*

Jährig (-⌣) *adj.* (*de* Jahr) 1° (qui a la durée *ou* l'âge) d'un an, (Bot.) annuel, (*ou* de tel nombre) d'années; 2° qui a été fait *ou* qui s'est passé il y a un an; 3° (qui a lieu dans le cours) de telle ou telle année; dies–, de cette année, de l'année courante (*est usité surtout en composition*).

Jährlich (-⌣) *adj.* (qui n'arrive qu'une fois dans l'année *ou* par an; qui se renouvelle tous les ans) annuel; ‖ *adv.* annuellement, par an, tous les ans.

Jährling (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* –e (12, 17) agneau d'un an; poulain d'un an, *m.*

•Jahrlohn (-–) *m.* gages annuels, *m. pl.*; *fam.* tant par an, *m.*

•Jahrmarkt (-–) *m.* foire (annuelle), *f.*

•Jahrpacht (-–) *f.* bail pour (la durée d') un an, *ou* (d') un certain nombre d'années, bail annuel; bail temporaire *ou* emphytéotique, *m.* emphytéose, *f.*

•Jahrpächter (-–⌣) *m.* emphytéote, *m.*

•Jahrrechnung (-–⌣) *f.* 1° (Financ.) compte annuel, *m.*; 2° (Chronol.) manière de compter les années, *f.* système chronologique, *m.*; ‖ (point fixe d'où l'on commence à compter les années) ère, *f.*

•Jahrring (-–) *m.* (Bot.) (*littér.* anneau, cercle annuel) couche ligneuse, *f.* (v. Jahr, *fin*).

•Jahrstag (-–) *m.* (jour) anniversaire, *m.*

•Jahr(e)sviertel (-⌣--⌣) *n.* (quart de l'année) trimestre, *m.* (*syn.* Vierteljahr).

•Jahr(e)swechsel (-⌣--⌣) *m.* renouvellement de l'année, *m.* nouvelle année, *f.*

•Jahrszeit (-–) *m.* (temps de l'année) saison, *f.*

•Jahrtausend (–-⌣) *n.* espace de mille ans, *m.* dix siècles, *m. pl.* millénaire, *m.*

•Jahrweise (-–⌣) *adj.* annuellement, par an.

•Jahrwuchs (-–) *m.* (ce qui a crû, ce qui s'est formé dans l'espace d'un an) (Vign.) cru; (Bot.) jet, *m.*; couche (ligneuse) annuelle, *f.* (v. Jahr, *fin*).

•Jahrzahl (-–) *f.* (nombre, chiffre d'une) année, *f.* an, *m.*; date, *f.*; (Chronol.) ère, *f.*; (auf Münzen) millésime, *m.*; ein Buch ohne –, un livre sans indication de l'année, sans date; die chriſtliche –, l'ère chrétienne; die mohamedaniſche –, l'ère des Mahométans, l'hégire, *f.*

•Jahrzehen(t) (-–⌣) *n.* espace de dix ans, *m. fam.* dizaine d'années, *f.*

•Jähzorn (-–) *m.* 1° colère qui éclate subitement, fougue, *f.* violent accès de colère, *m.*; 2° habitude de s'emporter, humeur irascible, *f.* emportement, *m.*

•Jähzornig (-–⌣) *adj.* enclin à la colère, irascible, emporté, fougueux.

† Jakob (-⌣) *m.* v. Jacob

† Jalappe (–-⌣) *f.* (liseron) jalap, *m.* (v. Jalappenwinde); weiße –, (jalap blanc) liseron méchoacan, *m.* (*syn.* Berg-Mechoacanna); –nwinde, *f.* (liseron) jalap, *m.* convolvulus jalappa (plante, *genre* convolvulus; v. Winde); –nwurzel, *f.* racine de jalap, *f.*; weiße –nwurzel, racine de liseron méchoacan, *f.*

†•Jalappenharz (-–⌣–) *n.* (Mat. méd.) résine de jalap, *f.*

† Jalouſie (–--) *f. pl.* –n (14, 18) (*prononc. franç.*) 1° jalousie, *f.* (v. Eiferſucht); 2° persienne, *f.*

† Jamaïcin (–--⌣-) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) jamaïcine, *f.* (base salifiable, qu'on retire de l'écorce de la geoffroya jamaïcensis).

† Jambe (-⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Poés.) iambe, *m.*

Jammer (-⌣) *m. g.* –s (12) (*sued.* jæmmer, *dan.* jammer; *compar.* Wimmern, *le lat.* gemere *et le franç.* gémir) plaintes douloureuses, *f. pl.* gémissements, *m. pl.* lamentations, douleurs, *f. pl.* cri de douleur, de désespoir, *m.*; *par extens.* 1° (cause de lamentations) douleur extrême, misère profonde, *f.* souffrances inouïes, *f. pl.* détresse, calamité, *f.* désespoir, *m.*; ich kann den – nicht ſehen, je ne puis voir cette douleur, il m'est impossible d'assister (plus longtemps) à ce spectacle, il me déchire, me navre le cœur; es iſt – und Schade, (*littér.* c'est misère et dommage) c'est une désolation, il fait pitié de voir...; 2° profonde compassion, pitié, *f.*; es iſt ein –zu ſehen, c'est pitié, c'est désolant de voir, ce tableau fait saigner le cœur.

•Jammergeſchrei (-⌣--) *n.* cris lamentables, cris de douleur, de détresse, de désespoir, *m. pl.*

•Jammerleben, *n.* vie misérable, misère, *f.*

Jämmerlich (-⌣-⌣) *adj.* (*propr.* qui ressemble à la détresse) misérable; lamentable, pitoyable, déplorable, tragique; triste; déchirant; ‖ *iron.* misérable, pitoyable, triste, qui fait pitié; ‖ *adv.* misérablement; d'une manière pitoyable, à faire pitié; – ſchreien, crier lamentablement, jeter les hauts cris; *iron.* er ſingt –, il chante à faire pitié; il écorche les oreilles.

Jämmerlichkeit (-⌣--) *f.* état, aspect pitoyable, *m.*; *iron.* misère; lâcheté, bassesse, infamie, *f.*

Jammern (-–) *vn.* (av. haben) se plaindre, gémir, se lamenter, pleurer; *iron. fam.* pleurnicher; über etwas –, se lamenter sur qc., se plaindre de qc., pleurer, déplorer qc., gémir de qc.; ‖ *va.* inspirer de la compassion (à qn), faire pitié (à qn); es jammert mich, il me fait pitié, je partage sa douleur, son malheur me fait de la peine, me désole, je déplore son malheur; ‖ *v. unip.* es jammert mich (ihn zu..., *ou* daß...) je suis désolé (de le..., de ce que...); es jammert einen, il fait mal au cœur, on ne peut voir sans douleur; das –, les lamentations, les plaintes, *f. pl.* les gémissements, *m. pl.*

•Jammertag (-⌣-) *m.* jour de peines, d'afflictions, de douleurs, de misère, jour douloureux, misérable, lamentable, néfaste, *m.*

•Jammerthal (-⌣-) *n.* vallée de misère *ou* de larmes, *f.* (ce) monde, *m.*

•Jammervoll (-⌣-) *adj.* plein de douleurs, de misère, abreuvé d'amertume, misérable, pitoyable, déplorable, calamiteux, néfaste, *m.*; ‖ *adv.* misérablement (v. Jämmerlich).

Jan (-) *m. g.* –(e)s (12) 1° (Jeu de Trictrac) jan, *m.*; 2° – Hagel, *m.* populace, *f.* (v. Hagel).

† Janitſchar (-⌣-) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) janissaire, *m.*

Jänner (-⌣) Januar (-⌣-) *m. g.* –s (12) (*lat.* januarius) (mois de) janvier, *m.* (premier mois de l'année); der erſte –, le premier (du mois de) janvier, le jour de l'an; im –, au mois de janvier, en janvier; (Astron.) –ſchein, *m.* (la) nouvelle lune de janvier.

† Janſeniſt (-⌣-) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) partisan de la doctrine de Jansénius (sur la grâce et la prédestination) *ou* du jansénisme, janséniste, *m.*

† Japaniſch (-–⌣) *adj.* du Japon (v. Japan, Dict. géogr.), japonais: –e Sprache, langue japonaise; –e Erde, terre du Japon, *f.* cachou, *m.* (v. Erde).

† Jasmin (-–) *m. g.* -(e)s (12) jasmin, *m.* jasminum (*genre* de plantes, *fam.* jasminées); arabiſcher –, jasmin des Arabes, *m.* jasminum *ou* nyctanthes sambac; officineller –, gemeiner –, jasmin officinal, *m.*; großblühender –, jasmin grandiflore, *m.*

† Jasmineen (–⌣--⌣) *f. pl.* jasminées, *f. pl.* jasmins, *m. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones, monopétales, à corolles hypogynes).

†•Jasminlaube (--–-⌣) *f.* berceau de jasmin, *m.*

†•Jasminöl (-–-) *n.* (Chim. org.) huile essentielle *ou* volatile de jasmin, essence de jasmin, *f.*

† Jaspis (-⌣) *m.* jaspe, *m.* lapis jaspidis (genre de minéraux formés de terres siliceuse et alumineuse, de potasse et d'oxide ferrique).

† † Jaspisachat, *m.* jaspe agate, *m.* agate jaspe, *f.* (variété de l'agate).

† •Jaspisartig, –farbig (-⌣-⌣) *adj.* qui a l'aspect *ou* la couleur du jaspe, jaspé; jaspoïde; – anſtreichen, bigarrer en imitant le jaspe, jasper.

† •Jaspisbaltig (-⌣--⌣) *adj.*

(Minér.) qui contient du jaspe, jaspique.

†*Jatrophaſäure (–⏑–⏑) *f.* (Chim. org.) acide jatrophique *ou* crotonique, *m.*

Jauche, Gauche (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) liquide trouble *ou* fétide; jus de fumier; contenu d'un cloaque, *m.*; (Pathol.) sanie purulente, *f.* liquide sanieux, pus vicié, diffluent, fétide, *m.*

Jauert (⏑) *m.* juchart, *m.* (v. Juchart).

Jauchzen (⏑) *vn.* (av. haben, *de l'interj.* Jauch, Juch; *compar. le grec* ἰάχω) pousser des cris de joie *ou* d'allégresse; saluer (qn *ou* qc.) par des acclamations, se récrier de joie; ‖ das –, les cris de joie, *m. pl.*; la publication (*compar.* Jubeln).

Jauner (⏑) *m.* escroc, *m.* (v. Gauner).

*Jawort (⏑–) *n.* (parole affirmative) consentement, *m.* promesse, *f.*

Je (⏑) 1° *particule fam.* eh bien! soit! (v. Ei); 2° *interj.* (*abrév. de* Jeſus) pop. Seigneur! mon Dieu!

Je (⏑) (*compar. le grec* δή) 1° *adv. de temps*: *a*) (en quelque temps que ce soit, à une époque quelconque) jamais; wer hat das – gehört? (*littér.* qui a jamais entendu cela) avez-vous jamais *ou* a-t-on jamais entendu pareille chose? mehr als ich – gewünſcht hätte, plus que je n'eusse jamais désiré, au delà de tout ce que j'ai désiré, je n'en ai jamais autant désiré; – zuweilen, quelquefois, parfois; ‖ *s'emploie dans le sens de* Irgend: – welcher, qui que ce soit (*compar.* Jemand, Jemals); *b*) en tout temps, en toute circonstance, toujours (*syn.* Immer, Jedesmal); – und –, de tout temps, constamment; éternellement; von –her, de tout temps, depuis le commencement, toujours; ‖ *se combine avec les noms de nombres*: – zwei, (*littér.* toujours deux) deux à deux; sur deux rangs, sur deux files *ou* rangées; (Hist. nat.) géminés; 2° *conj. a*) – nachdem, (*littér.* toujours après) d'après, selon, suivant (ce qui lui semble bon, etc.); – nachdem er gelaunt iſt, (*littér.* suivant qu'il est d'humeur) cela dépend de l'humeur qu'il a *ou* qu'il aura; – nachdem er es verdient, – nach ſeinem Verdienſt, selon ce qu'il aura mérité, selon son mérite; – nachdem wir fortſchreiten, selon nos progrès, en proportion de nos progrès, au fur et à mesure que nous avançons; *b*) – länger – lieber, (*littér.* toujours plus longtemps, toujours plus agréablement) plus le temps (en) sera long, mieux cela vaudra; bleiben Sie – länger – lieber, plus vous resterez, plus je serai content; vous ne sauriez trop prolonger votre séjour ici, restez autant que cela vous fera plaisir; – mehr – beſſer *ou* deſto beſſer, plus j'en aurai (nous en aurons, etc.), mieux cela vaudra; je n'en aurai, on n'en a, etc., jamais trop, jamais assez; – weniger, deſto.., moins ..., moins ...; deſto ..., je ..., d'autant plus ..., que ....

*Jedenfalls, *adv.* en tout cas, dans tous les cas, quoi qu'il (en) arrive, quoi qu'il en soit.

Jeder, Jede, Jedes (⏑) *pron.* chaque, tout, toute; chacun, chacune; ein jeder, chacun; eine jede, chacune; *prov.* einem Jeden das Seine, à chacun (*littér.* le sien) son droit; Alle und Jede, tous (sans exception), tous ensemble, chacun.

*Jedermann (⏑–) *pron.* (tout homme) chacun, tout le monde.

*Jederzeit (⏑––) *adv.* de tout temps, en tout temps, en toute circonstance *ou* occasion, toujours.

*Jedesmal (⏑––) *adv.* chaque fois, toutes les fois.

*Jedesmalig (⏑––⏑) *adj.* de chaque fois, (qui existe) chaque fois; nach den –en Umſtänden, (d'après les circonstances de chaque fois) (chaque fois) selon la nature des circonstances, d'après les circonstances.

*Jedoch (–⏑) *adj.* cependant, pourtant, toutefois; néanmoins; quoi qu'il en soit.

*Jedweder, Jeglicher, *syn. de* Jeder.

*Jelängerjelieber, *n.* (*compar.* Je) (Bot.) chèvre-feuille d'Allemagne, *f.* (*syn.* deutſches Geißblatt).

*Jemals (⏑–) *adv.* jamais (*syn.* Je, *adv. b*).

*Jemand (⏑–) *pron.* (*de* Je *et* Mann; *proprem.* quelque homme que ce soit) quelqu'un, quelqu'une; personne, aucun; es iſt – da, (*littér.* il est quelqu'un là) il y a quelqu'un (qui vous demande, qui vous attend); quelqu'un vous demande, etc.; on vous demande; es klopft –, il y a quelqu'un qui frappe, on frappe; *pop.* es iſt – Fremdes (*au lieu* es iſt ein Fremder), c'est quelque étranger, c'est un étranger, une personne étrangère *ou* inconnue; er, oder ſonſt –, lui *ou* quelque autre; si ce n'est lui, ce sera un autre; weder er noch – anders, ni lui ni aucun autre, ni lui ni personne (autre que lui); es iſt –s Eigenthum, c'est la propriété de quelqu'un; il y a quelqu'un à qui cela appartient; ich habe es – gegeben, je l'ai donné à qn; ich ſehe – kommen, je vois venir qn *ou* quelqu'un qui vient; iſt – kühn genug, um ...? (quelqu'un est-il assez hardi pour ...) y a-t-il quelqu'un d'assez hardi pour ...?

Jener, Jene, Jenes (⏑–) *pron. démonstr.* (*angl.* yon, yonder) *sert à designer une chose éloignée de celui qui parle* (*se dit par opposit. à* Dieſer) celui-là, celle-là, ce ... là, cette ... là, l'autre; in jener Welt, dans l'autre monde; ‖ dieſer und –, celui-ci et celui-là, tel et tel.

*Jenſeit, –ſeits (⏑–) *prép. et adv.* de ce côté-là, au delà, par-delà, de delà, outre, de l'autre côté; – des Berges, au delà de la montagne; – des Meeres, de l'autre côté de la mer, outre-mer, d'outre-mer.

*Jenſeitig (⏑––⏑) *adj.* qui est au delà, de l'autre côté; ultérieur; d'outre-mer, d'outre Rhin, etc.; ultramarin; ultramontain; das –e und dieſſeitige Calabrien, la Calabre ultérieure et la citérieure.

†Jeremiade (––⏑–⏑) *f. fam. iron. ou plais.* jérémiade, *f.* (*syn.* Jammerlied, ewiges Jammern).

†*Jerichoroſe (–⏑–––⏑) *f.* rose de Jéricho, *f.* anastatica hierochuntica (plante, *genre* anastatica, *fam.* crucifères).

†*Jeruſalemsblume, *f.* croix de Jérusalem, *f.* lychnis de Chalcédoine, *m.* (*syn.* ſcharlachrothe Lychnis, brennende Liebe).

†Jeſuit (––⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) Jésuite, *m.*

†*Jeſuiterpulver (–⏑–⏑––⏑) *n.* (Anc. Thér.) poudre des pères Jésuites, *f.* (poudre de) quinquina, *m.* (v. China).

†*Jeſuiterſchule (–⏑–⏑––⏑) *f.* école, *f.* collége, *m.* des Jésuites *ou* de la compagnie de Jésus.

††Jeſuitenthee (–⏑–⏑–) *m.* thé (*littér.* des Jésuites) du Paraguai *ou* du Mexique, *m.*

†Jeſuitiſch (–⏑–⏑) *adj.* jésuitique.

†Jeſus (⏑) *m.* Jésus; – Chriſtus, Jésus-Christ, *m.*; (das Buch) Jeſus Sirach, (l')Ecclésiastique, *m.*

Jetzig (⏑) *adj.* (*de* Jetzt) d'à présent; actuel; présent.

Jetzo (⏑–) Jetzt (⏑) *obsol. ou pop.* Jetzund, Jetzunder (–⏑) *adv.* (*compar. l'angl.* yet) dans le moment actuel, à l'heure qu'il est, à présent, présentement, maintenant, actuellement, par le temps qui court, dans le siècle où nous vivons; – ſchlägt die Uhr, en ce moment, à présent l'heure sonne, voilà l'heure qui sonne; – wollen wir, maintenant nous allons ...; – trat er herein, en ce moment, à ces paroles il entra; eben –, gerade –, précisément, (tout) juste en ce moment; à l'heure qu'il est; eben – habe ich ihn geſehen, (je l'ai vu en ce moment) je viens de le voir (il n'y a qu'un instant); eben – will ich es thun, (je veux le faire juste en ce moment) je vais le faire sur-le-champ, j'y suis, je m'en occupe; bis –, jusqu'à présent; von – an, à partir de ce moment, dès à présent; désormais, dorénavant; für –, pour le moment, quant à présent; jetzt..., jetzt ..., tantôt ..., tantôt ...; aujourd'hui ..., demain ...

Joch (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* yoke, *lat.* jugum, *grec* ζεῦγος, ζυγός) (*primitivement* jonction) 1° (construction formée d'un certain nombre de poteaux verticalement placés qui supportent une solive horizontale, et qui ont pour objet de soutenir *ou* de porter qc.) support; joug, *m.*; (Hydrotech.) arche; palée, *f.*; (Mines) support; (Mar.) joug, *m.*; *par extension* (Géogr.) (chaîne de montagnes qui unit deux autres chaînes *ou* des montagnes élevées) chaîne de jonction, *f.*; 2° (carré de bois qu'on met au-dessus de la tête des bœufs) joug, *m.*; die Ochſen in das – ſpannen, mettre les bœufs au joug; *par extens.* (Hist. milit. des Rom.) joug, *m.* fourches, *f. pl.*; *fig. symbole de* l'oppression, *de la* servitude, *f. de* l'esclavage, joug, *m.*; unter dem – der Tyrannei leben, vivre sous le joug de la tyrannie; das – abſchütteln, secouer, rompre, briser le joug; 3° ein – Ochſen, une paire de bœufs; 4° arpent (de terre), juchart, *m.*

*Jochbein (⏑–) *n.* (Anat.) os zygomatique, os malaire, *m.* (*syn.* Wangenbein), –naht, *f.* suture zygomatique, *f.*

*Jochbogen (⏑––⏑) *m.* (Anat.) arcade zygomatique, *f.* (arcade qui joint l'os malaire à l'os temporal).

*Jochfiſch (⏑–) *m.* zygène, *f.* marteau, *m.* zygæna (*genre* de poissons; *syn.* Hammerfiſch).

*Jochfortſatz (⏑––) *m.* (Anat.) apophyse zygomatique (du tempo-

ral) ; apophyse malaire ou zygomatique (du maxillaire supérieur), *f.*

°Jochknochen (⌒⌣) *m.* (Anat.) os zygomatique, os malaire, os de la pommette, *m.*

°†Jochmuskel (⌒⌣⌣) *m.* (Anat.) muscle (grand, petit) zygomatique, *m.*

°Jochochs (⌒⌣) *m.* bœuf (*littér.* de joug) de labour, *m.*

°Jochträger (⌒⌣⌣) *m.* (Hydraul.) travon, *m.*; quille, *f.*

Jodeln, Joeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben ; *de l'interj.* Jo) *provinc.* crier, chanter ; *pop.* braire ; *plus part.* chanter en fausset, chanter à la tyrolienne.

†Johannis (⌣⌒⌣) †°Johannisfest, *n.* †°Johannistag, *m.* la St.-Jean.

†°Johannisapfel, *m.* (pomme de la St.-Jean) pomme figue, passe-pomme, *f.*

†°Johannisbeere, *f.* (baie de la St.-Jean) 1° groseille, *f.* (fruit du groseillier) ; *plus partic.* groseille (rouge), *f.* (*compar. ci-après*, 2°) ; 2° –, Johannisbeerstrauch, *m.* groseillier, *m.* ribes (genre de plantes, *fam.* grossulariées) ; rothe –, Johannistraube, *f.* groseillier rouge, *m.* ribes rubrum ; schwarze –, groseillier noir, *m.* ribes nigrum (*compar.* Grosselbeere).

†°Johannisbeersaft (⌣⌒⌣⌣⌣) *m.* jus, sirop de groseilles, *m.* ; gelée, *f.* confitures de groseilles, *f. pl.*

†°Johannisblut (⌣⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* sang de la St.-Jean) cochenille de Pologne, *f.* kermès du nord, *m.* coccus polonicus (insecte, *genre* coccus ; *syn.* deutsche ou polnische Cochenille).

†°Johannisbrod, *n.* (*littér.* pain de St.-Jean) caroube, carouge, *m.* (fruit du caroubier commun) ; –baum, *m.* caroubier, *m.* ceratonia (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses) ; gemeiner –, caroubier commun, *m.* ceratonia siliqua.

†°Johannishand (⌣⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* main de saint Jean) v. Johanniswurzel.

†°Johanniskraut (⌣⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* herbe de la St.-Jean) millepertuis, *m.* hypericum (*genre* de plantes, *fam.* hypéricacées) ; durchbohrtes ou gemeines –, millepertuis officinal, *m.* hypericum perforatum (*syn.* gemeines Hartheu) ; viereckiges –, millepertuis tétragone, *m.* hypericum quadrangulare.

†°Johannistag (⌣⌒⌣⌣) *m.* v. Johannis.

†°Johannistraube (⌣⌒⌣⌣⌣) *f.* 1° grappe de groseilles, *f.* ; 2° groseillier rouge, *m.* (*syn.* rothe Johannisbeere).

†°Johanniswedel (⌣⌒⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* queue de la St.-Jean) reine des prés, (spirée) ulmaire, *f.* (*syn.* Ulm-Spierstaude).

†°Johanniswurm, *m.* –würmchen, *n.* (*littér.* ver de la St.-Jean) ver luisant, lampyre splendidule, *m.* (*syn.* gemeiner Leuchtkäfer).

†°Johanniswurzel (⌣⌒⌣⌣⌣) *f.* racine de fougère mâle, *f.* (*syn.* Johannishand, Farrenkrautwurzel).

†Johanniter (⌣⌣⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) –ritter, chevalier de l'ordre de St.-Jean, *m.*

†°Johanniterorden, *m.* (l')ordre de St.-Jean, (l')ordre de Malte, *m.*

Jökel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*primil.* bouchon, cône, stalactite) (Minér.) vitriol martial stalactiforme, *m.* (*syn.* Eisenvitriolzapfen, tropfsteinartiger Eisenvitriol).

Jölle (⌒⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (Mar.) chaloupe, *f.* (petit navire très-pointu).

†°Jonasfisch (⌒⌣⌣) *m.* (*littér.* poisson de Jonas) requin (proprement dit), *m.* (*syn.* Menschenfresser, Riesenhai).

Jot (⌣) *n. g.* –s (12) (la consonne) je, (l') i consonne, *m.* (v. J).

†Jota (⌣⌒⌣) *n. g.* –s (12) (l') i *grec*, iota, *m.* ; *fig.* es fehlt kein – daran, il n'y manque pas un iota ; rien n'y est oublié, c'est d'une exactitude minutieuse.

†Jovial (isch) (⌣⌣⌒⌣) *adj.* jovial, gai, joyeux ; *fam.* gaillard (*syn.* heiter, fröhlich).

†Jovialität (⌣⌣⌣⌣⌒) *f.* humeur joviale, gaîté, *f.* ; enjouement, *m.* ; *fam.* gaillardise, *f.*

Jubel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*lat.* jubilum) cris de joie, cris d'allégresse ; chants de triomphe, *m.* ; jubilation, joie bruyante, *f.* ; *par extens.* joie vive, grande joie, *f.* ; transports de joie, *m. pl.* ; réjouissances, *f. pl.* ; jubilation, *f.*

°Jubelbraut, *f.* épouse jubilaire, *f.* (v. Jubelpaar).

°Jubelbräutigam (⌒⌣⌣⌣) *m.* époux jubilaire, *m.*

°Jubelfest (⌒⌣⌣) *n.* fête de réjouissance, *f.* ; *plus part.* (solennité qui se célèbre à la fin d'une époque de cent, de cinquante ou de vingt-cinq ans) fête séculaire, demi-séculaire, *f.* ; jubilé, *m.*

°Jubelgesang, *m.* chant d'allégresse, *m.* ; hymne jubilaire ; jubilation, *f.*

°Jubelgeschrei, *n.* cri d'allégresse, *m.* ; jubilation, *f.*

°Jubelgreis (⌒⌣⌣) *m.* (vieillard) jubilaire ou jubilé (*c.-à-d.* qui a cinquante ans de service ou d'exercice), *m.*

°Jubelhochzeit (⌒⌣⌒⌣) *f.* noces jubilaires, *f. pl.* (*syn.* goldene Hochzeit).

°Jubeljahr (⌒⌣⌣) *n.* année séculaire ou demi-séculaire (après qq. événement mémorable), *f.* ; anniversaire séculaire ou demi-séculaire ; jubilé, *m.* ; (Culte cathol.) jubilé ; (Hist. des Hébreux) (solennité demi-séculaire, avec rémission des dettes et retour des propriétés) jubilé, *m.*

°Jubellied (⌒⌣⌣) *n.* v. Jubelgesang.

°Jubelpaar (⌒⌣⌣) *n.* (couple qui a célébré ses noces jubilaires) couple jubilaire, *m.*

°Jubelpriester (⌒⌣⌣⌣) *m.* (prêtre qui a cinquante ans de service) prêtre jubilé ou jubilaire, *m.*

†Jubiläum (⌣⌣⌒⌣) *n.* v. Jubelfest *et* Jubeljahr.

†Jubiliren (⌣⌣⌒⌣) *vn.* (av. haben) pousser des cris d'allégresse, triompher, être dans la jubilation.

Juch! Juchhe! *interj.* hé! çà! çà!

Juchart, Juchert (⌒⌣) *m. et n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Joch *et de l'anc. v.* Aren, labourer ; *lat.* jugerum) (*proprem.* terrain qu'une paire de bœufs peut labourer dans un jour) mesure de terre (*ordinairement de* 40,000 pieds carrés), acre, *f.*

Juchten (⌒⌣) *m.* v. Juften.

°Juckbläschen (⌒⌣⌣) *n. pl.* (Dermatol.) (*littér.* vésicules prurigineuses) psydracie, *f.* (*nom qu'on donne à des exanthèmes* de forme diverse).

Jucken, *provinc.* Jücken (⌒⌣) (*angl.* yuck) *vn.* (av. haben) éprouver une démangeaison, sentir des démangeaisons, démanger ; die Wunde juckt, la plaie me, lui, etc., démange ; je sens des démangeaisons à la plaie ; *impropr.* die Zunge juckt ihr, la langue lui démange, elle a grande envie ou une démangeaison de parler ; ‖ *va.* einen –, causer des démangeaisons, des picotements ou un prurit à qn, démanger à qn, picoter qn ; *v. unip.* es juckt mich auf der Haut, an der Kehle, (cela me démange à la peau, à la gorge) j'ai des démangeaisons à la peau, à la gorge ; la peau me démange ; ‖ sich –, (se donner des démangeaisons) se gratter, se chatouiller ; ‖ juckend, qui démange, prurigineux ; pruriteux ; ‖ das Jucken, 1° le sentiment de picotement, de prurit, de démangeaison (causé par...) ; la démangeaison ; le prurit ; 2° (maladie du derme qui s'annonce par de violentes démangeaisons) das Hautjucken, v. *ce mot.*

†°Judasbaum, *m.* arbre de Judas, gainier, siliquastre, *m.* cercis siliquastrum (arbre, *genre* cercis, *fam.* légumineuses).

†°Judaskuß (⌒⌣⌣) *m.* baiser de Judas, baiser d'un traître, *m.*

Jude (*autref.* Jude) (⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) Juif ; *pop.* usurier ; accapareur, *m.*

°Judendorn (⌒⌣⌣) *m.* (*littér.* épine des Juifs) 1° épine de Christ, *f.* (nerprun) paliure, *m.* rhamnus paliurus (*Linné*), paliurus australis (*Gærtn.*) (arbrisseau, *genre* rhamnus, *fam.* rhamnées) ; 2° jujubier, *m.* zizyphus (*genre* de plantes, *fam.* rhamnées) ; gemeiner –, jujubier ordinaire, *m.* (v. Brustbeerbaum) ; eßbarer –, (jujubier esculent) (jujubier) lotus, *m.* zizyphus lotus.

°Judengasse (⌒⌣⌣⌣) *f.* rue des Juifs, juiverie, *f.*

°Judenharz, *n.* v. Judenpech.

°Judenkirsche (⌒⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* cerise des juifs) 1° baie de coqueret, *f.* ; ‖ coqueret alkékenge, *m.* (plante, *syn.* gemeine Schlutte) ; 2° cornouiller mâle, *m.* (*syn.* männlicher Hornstrauch).

°Judennadeln (⌒⌣⌣⌣) *f. pl.* (*littér.* aiguilles de juif ; v. Judenstein).

°Judenpech, –harz (⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* poix ou résine des Juifs) bitume de Judée, asphalte, *m.*

Judenschaft (⌒⌣⌣) *f.* corps des Juifs, *m.* juiverie, *f.*

°Judenschule (⌒⌣⌣⌣) *f.* école des Juifs, école juive ; synagogue, *f.*

°Judenstadt, *f.* 1° ville habitée par des Juifs, ville juive *f.* ; 2° partie d'une ville qui est habitée par des Juifs, *f.* (v. Judenviertel).

°Judenstein, *m.* pierre judaïque, *f.* échinite olivaire, *f.* (espèce d'échinite, v. Igelstein) ; spitziger –, piquants ou dards d'échinite, *m. pl.* (*syn.* Judennadeln).

°Judensteuer, *f.* impôt levé sur les Juifs, *m.*

°Judentempel (⌒⌣⌣⌣) *m.* temple (des Juifs), *m.* synagogue, *f.*

Judenthum (⌒⌣⌣) *n. g.* –(e)s (12) (tout ce qui a rapport aux Juifs, croyances, mœurs, culte, histoire des Juifs) judaïsme, *m.*

*Judenviertel (⌒⌣⌣⌣) n. quartier (d'une ville qui est) habité par des ou par les Juifs, quartier des Juifs, m. *obsol.* juiverie, f.

*Judenzopf (⌒⌣⌣) m. (*litter.* queue de Juif) plique polonaise, f. (v. Weichſelzopf).

Jüdiſch (⌒⌣) *adj.* (qui appartient, qui est propre aux Juifs; qui provient des Juifs; qui ressemble aux Juifs) juif; judaïque; ‖ *adv.* en juif, à la manière d'un Juif ou des Juifs, à la Juive.

Juften (⌒⌣) m. *g.* –s (12, 16) –leder, n. roussi, cuir de roussi, m.

Jugend (⌒⌣) f. (*angl.* youth; *compar.* Jung) (état, âge de ce qui est jeune) jeune âge, m. jeunesse, époque, durée de la jeunesse, époque depuis la naissance jusqu'à l'âge adulte, f.; in meiner –, dans ma jeunesse, étant jeune; ‖ *plus part.* 1° premières années de la vie, f. *pl.* premier âge, m. (âge de l')enfance, f.; die frühеſte –, la première jeunesse, la plus tendre jeunesse; von der früheſten – an, dès la plus tendre jeunesse, dès le berceau; 2° (époque qui sépare l'enfance de l'âge viril) adolescence, f. printemps de la vie, m.; ‖ *par extens.* jeunes gens; enfants; adolescents, m. *pl.* jeunes demoiselles, jeunes personnes, f. *pl.* jeunesse, f.; Schriften für die –, écrits pour la jeunesse; *prov.* – hat nicht Tugend, jeunesse n'a pas sagesse.

*Jugendalter (⌒⌣⌣⌣) n. âge de la jeunesse, jeune âge, m.

*Jugendblüthe, f. *fig.* éclat, m. fraîcheur de la jeunesse; fleur de l'âge, f.

*Jugendfehler (⌒⌣⌣⌣) m. défaut, égarement, m. faute de jeunesse, f.

*Jugendfeuer, n. –hitze (⌒⌣⌣⌣) f. feu, m. ardeur, fougue de la jeunesse, f.

*Jugendfreund (⌒⌣⌣) m. 1° ami de jeunesse ou d'enfance, camarade de collége, etc., ancien ami; 2° celui qui aime la jeunesse, ami de la jeunesse ou des jeunes gens, m.

*Jugendfülle (⌒⌣⌣⌣) f. plénitude, sève, vigueur, fraîcheur, f. éclat de la jeunesse, m.

*Jugendgöttin (⌒⌣⌣⌣) f. (Mythol.) déesse de la jeunesse, Hébé, f.

*Jugendjahre (⌒⌣⌣⌣) n. *pl.* (années de la) jeunesse, f. jeune âge, m.

*Jugendkraft (⌒⌣⌣) f. force, vigueur, énergie de la jeunesse ou propre au jeune âge, f.

*Jugendleben (⌒⌣⌣⌣) n. (vie de la) jeunesse, f. jeunes années, f. *pl.*

Jugendlich (⌒⌣⌣) *adj.* 1° (qui est jeune, qui se passe dans la jeunesse; qui est propre à la jeunesse) de (la) jeunesse, jeune; –es Herz, jeune cœur, m.; –e Wünſche, souhaits de jeunesse, m. *pl.*; –e Schönheit, jeune beauté, beauté relevée par l'éclat, par la fraîcheur de la jeunesse, f.; charmes de la jeunesse, m. *pl.*; 2° qui a les apparences de la ou des apparences de jeunesse, frais; vert; jeune; juvénile; de jeune homme; de jeune femme; ſich ein –es Anſehen geben, – thun, se donner des airs de jeunesse, faire le jeune homme ou l'adolescent; faire le ou la jeune.

*Jugendſtreich (⌒—) m. trait, tour de jeunesse, m. incartade, étourderie de jeune homme, fredaine, f.

*Jugendſünde (⌒⌣⌣⌣) f. péché, écart de jeunesse, m.

*Jugendzeit (⌒⌣⌣) f. temps, âge de la jeunesse, jeune âge, m. jeune saison, f. printemps de l'âge, m.

†Julep (⌒–) m. *g.* –s (12) (Pharmac.) julep, m.

†Julianiſch (–⌣⌒⌣) *adj.* julien; der –e Kalender, le calendrier ou l'almanach julien.

†Juli (⌒–) Julius (⌒⌣⌣) m. (mois de) juillet, m. (*syn.* Heumonat); im –, au mois de juillet; am zweiten ou den zweiten –, le deux (du mois de) juillet.

†Jumarre (–⌒⌣) f. *pl.* –n (14, 18) jumart, m. (bâtard *prétendu* d'un taureau et d'une ânesse, etc.).

Jung (⌒), (der, die, das) Junge (⌒⌣) *adj.* (*angl.* young, *suéd.* ung, *compar. le lat.* juvenis, junior; *comparat.* Jünger, *superl.* Jüngſt) qui n'existe pas depuis longtemps, qui a commencé il n'y a pas longtemps; récent, nouveau (*compar.* Neu, Friſch); *s'applique plus part.* 1° *à l'âge des êtres vivants*: qui n'est guère avancé en âge, jeune, qui n'a pas encore atteint l'âge adulte; –e Leute, (de) jeunes gens; ein –er Hund, un jeune ou un petit chien, le petit d'une chienne; *prov.* – gewohnt, alt gethan, v. Alt; die Jungen, les jeunes gens; les enfants; (Zool.) les petits; *prov.* wie die Alten ſungen, ſo zwitſchern die Jungen, (*litter.* comme chantaient les vieux, ainsi gazouillent les jeunes) tels parents, tels enfants; ‖ *se dit par ext. d'une personne qui est relativement peu âgée*: jeune; ein –er Mann, un jeune homme; er hat jung geheirathet, il s'est marié jeune; mein jüngerer Bruder, mon frère qui est plus jeune que moi; mon (frère) puîné; der jüngere Bruder, le puîné, le cadet; Herr N. der Jüngere, der jüngere N., monsieur N. jeune; Georgine, meine jüngſte Schweſter, Georgine, la plus jeune, la dernière ou la cadette de mes sœurs; *pop.* ſich – kleiden, ſich ein –es Anſehen geben, s'habiller en jeune homme, en jeune femme, etc.; affecter des airs de jeunesse (v. Jugendlich); – werden, (devenir jeune) *a*) être mis au monde, voir le jour (*syn.* Geboren werden); *b*) redevenir jeune, se rajeunir (*syn.* ſich Verjüngen); ‖ 2° *aux végétaux*: qui n'a pas atteint le terme de son accroissement, jeune; tendre; vert; –es Gemüſe, des légumes verts, frais, tendres, nouveaux, légumes de la saison, m. *pl.*; –e Erbſen, de petits pois, m. *pl.*; –e Bohnen, des haricots verts, m. *pl.*; ‖ 3° *aux boissons et à certains aliments*: –es Bier, de la bière nouvelle, fraîche, récente (*c.-à-d.* nouvellement faite); –er Wein, du vin nouveau ou vert; –e Milch, lait nouveau (*c.-à-d.* d'une vache qui a vêlé récemment), lait jeune ou récent (d'une femme nouvellement accouchée), m.; –es Fleiſch, chair jeune ou tendre (qui provient d'un jeune animal), f.; ‖ 4° *au temps*: récent, dernier; frais; ein jüngeres Datum, une date plus récente; der jüngſte Tag, le dernier jour (du monde), le jour du dernier jugement, le dernier jugement (*compar.* Neu).

Junge (⌒⌣) *subst.* (*de* Jung) 1° m. *g.* –n, *pl.* –n (13, 18) *pop.* jeune homme, garçon; apprenti, m. (v. Knabe); *fam.* adolescent, jeune homme, garçon; *terme d'insulte* gamin; imbécile; sot; lâche; misérable, m.; 2° n. *g.* –n, *pl.* –n (13, 18) jeune animal, petit, m.; – werfen, bekommen, faire des petits; mettre bas.

Jungen (⌒⌣) *va.* (*av.* haben) (Zool.) faire des petits, mettre bas.

Jüngen (⌒⌣) *va.* rendre la jeunesse à, rajeunir (*ou dit ordin.* Verjüngen).

*Jungenarbeit (⌒⌣⌣⌣) f. besogne d'apprenti, f.; travail puéril, m.

Jungenhaft (⌒⌣⌣) *adj.* (à la façon d'un enfant) puéril (v. Knabenhaft); *se prend ordinairement en mauvaise part*: de gamin, de polisson.

Jünger (⌒⌣) (*comparat. de* Jung) plus jeune; moins âgé, cadet; puîné (v. Jung); (der) –, *subst. g.* –s (12, 16) (le) disciple (*ex.* de Jésus-Christ); (l'adhérent, (l')apôtre; *iron.* (le) sectaire, m.

Jungfer (⌒⌣) f. *pl.* –n (14, 18) (*contract. de* Jungfrau, *propr.m.* jeune femme) 1° *épithète ou titre qu'on donne aux femmes non mariées d'une condition inférieure*: demoiselle; mademoiselle; fille; 2° servante (non mariée); bonne; fille ou femme de chambre; 3° vierge, pucelle, f.; ‖ *par extension* 1° *plus.* chose qui n'a pas servi, vierge; ‖ 2° (Zool.) *nom qu'on donne à divers insectes névroptères*: demoiselle(s), libellule(s), f. (*pl.*) (v. Waſſerjungfern); panorpate(s), f. (*pl.*) (v. Rüſſeljungfern); *plus particul.* die –, *pop.* die verfluchte –, l'agrion vierge, m. (espèce de libellule); ‖ die – aus Numidien, la demoiselle de Numidie, f. (oiseau échassier, *genre* agamis ou peophia, *tribu* grues); ‖ *nom de divers mollusques testacés*: *ex.* conque de Vénus, Vénus vierge, f.; ‖ 3° (Bot.) (die) nackte –, colchique d'automne, m. (*syn.* Herbſtzeitloſe); (die) – im Grünen, v. Gretchen im Buſch, Damascener Schwarzkümmel; ‖ 4° *nom de divers instruments*: demoiselle, hie, f. (*syn.* Handramme); (Mar.) caps de mouton, cabillots, m. *pl.*; (Just. crim.) billot, m. (*syn.* Block, Klotz); oubliette(s), f. (*pl.*); die – küſſen, (embrasser la vierge) passer par les oubliettes; ‖ *en compos.* 1° virginal; 2° *fig.* pur, non mélangé, vierge; (Miner.) natif; métallique; vierge.

*†Jungferantiqua (⌒⌣–⌒–) f. (Imprim.) petit-romain, m. (*compar.* Antiqua).

*Jungferbiene (⌒⌣⌣⌣) f. abeille vierge, abeille du premier essaim, f.

*Jungfererde, f. (Chim.) (terre pure, non mélangée) terre vierge, f.

*Jungfergold (⌒⌣–) n. (Métall.) or vierge, or natif, m.

*Jungferhopfen, m. houblon vierge, m. (houblon de la première année).

Jungferlich (⌒⌣⌣) *adj. et adv. plais. ou iron.* de fille, en fille, comme une fille; réservé(e), timide, prude; – thun, faire la timide, la minaudière; affecter de la réserve, se donner des airs d'innocence; minauder; – eſſen, – trinken, manger, boire comme une petite demoiselle

ou comme il convient à une jeune demoiselle.

Júngferlichkeit (⌒⏑⏑–) *f. iron.* innocence ou réserve affectée; minauderie; pruderie, *f.*

*Jungfernfieber (⌒⏑⏑–) *n.* (Pathol.) (*littér.* fièvre des vierges ou des jeunes filles) chlorose, *f.* (*syn.* Bleichſucht).

*Jungfernhäutchen, *n.* (Anat.) (*littér.* membrane des vierges) hymen, *m.* (v. Haut).

*Jungfernhonig, *m.* 1° miel d'abeilles vierges (v. Jungferbiene); 2° miel le plus pur, miel choisi, miel vierge, *m.*; fleur du miel, *f.*

*Jungfernkloſter, *n.* couvent de filles, *m.*

*Jungfernknecht, *m.* *iron.* (*littér.* valet des demoiselles) damerel, damoiseau, *m.*

*Jungfernkrankheit (⌒⏑⏑–) *f.* (maladie des jeunes filles) v. Jungfernfieber.

*Jungfernkranz (⌒⏑–) *m.* couronne virginale; *fig.* virginité, *f.*

*Jungfernleder (⌒⏑⏑–) *n.* (*littér.* cuir des demoiselles) (Pharm.) pâte de guimauve, *f.*

*Jungfernmilch, *f.* 1° (Physiol.) lait de vierge; 2° (Pharm.) lait virginal, *m.* (émulsion que la teinture alcoolique de benjoin forme en se combinant avec l'eau).

*Jungfernnabel, *f.* (*littér.* épingle de petite demoiselle) épingle fine, rosette, *f.*; camion, *m.*

*Jungfernnelke, *f.* (Horticult.) œillet de Virginie couché, *m.*

*Jungfer(n)öl, *n.* huile vierge, *f.* (huile d'olives de première qualité).

*Jungfer(n)queckſilber (⌒⏑ ⌒⏑⏑) *m.* (Minér.) mercure vierge ou natif, *m.* (*syn.* gediegenes Queckſilber).

*Jungfernraub, *m.* rapt (d'une vierge, des vierges, d'une mineure), enlèvement, *m.*

*Jungfernſchrift, *f.* (*littér.* écriture, caractères de demoiselle) (Impr.) petit (caractère entre la nonpareille et le petit-texte), *m.*; mignonne, *f.*

*Jungfernſchwarm, *m.* 1° essaim de jeunes filles; 2° (Educat. des abeilles) premier essaim, essaim vierge, *m.*

*Jungfernſchwefel (⌒⏑⏑⏑) *m.* soufre vierge, soufre natif, *m.*

*Jungfernſtand, *m.* état de demoiselle ou de vierge, *m.*; virginité, *f.*

*Jungfernſucht (⌒⏑–) *f.* *syn.* Jungfernfieber, Bleichſucht.

*Jungfer(n)wachs, *n.* cire vierge, *f.* (cire blanche et délicate, que préparent les abeilles vierges).

*Jungfernwein (⌒⏑–) *m.* (Bot.) vigne vierge, *f.* (arbrisseau, *genre* hedera; v. Epheu).

*Jungfernzwinger (⌒⏑–⏑) *m.* *obsol. et plais.* (*littér.* geôle des vierges) couvent de demoiselles, *m.*

Jungferſchaft (⌒⏑–) *f.* *triv. au lieu de* Jungfrauſchaft.

*Jungfrau (⌒–) *f.* *pl.* –en (14, 19) (*proprem.* jeune femme) *style élevé* jeune femme non mariée, fille, demoiselle; *plus particulièrement* (fille d'une chasteté parfaite) vierge, *f.*; reine –, chaste fille, sainte fille, vierge; die – Maria, die heilige –, la (Sainte) Vierge, la Vierge Marie, la mère de Dieu; die – von Orleans, la pucelle d'Orléans, la Pucelle; ‖ (Astron.) die –, das Zeichen der –, (le signe de) la vierge (le sixième signe du zodiaque).

*Jungfräulich (⌒–⏑) *adj.* 1° qui appartient à une vierge, (qui est) propre aux vierges; virginal; 2° (qui ressemble à une vierge ou aux manières d'une vierge) de vierge, de jeune fille, virginal; pur, chaste; timide, réservé; modeste; délicat; ‖ *adv.* d'une manière virginale, comme une ou en vierge, comme une jeune fille; de (la) virginité.

*Jungfräulichkeit (⌒–⏑–) *f.* 1° état de vierge, *m.*; chasteté virginale, virginité, *f.*; 2° manières virginales, *f. pl.*; réserve, modestie virginale, *f.*

*Jungfrauſchaft (⌒––) *f.* état d'une vierge, *m.* virginité, *f.*

*Junggeſell (⌒⏑–) *m.* (*littér.* jeune compagnon) personne non mariée (du sexe masculin), *f.*; garçon, célibataire, *m.*; ‖ (Métiers) dernier compagnon, novice, *m.*

*Junggeſellenleben, *n.*-ſtand, *m.* vie, *f.* état de célibataire ou de garçon, *m.*

*Junggeſellenſchaft, *f.* état de célibataire ou de garçon, *m.*; chasteté parfaite, virginité, *f.*

Jungheit (⌒–) *f.* état, *m.* qualité de ce qui est jeune, etc. (*ne se dit que des choses*), nouveauté (*ex.* de la bière); primeur, jeunesse (*ex.* d'un arbre); tendreté (*ex.* de la chair), *f.* (*compar.* Jugend).

Jüngling (⌒⏑) *m.* *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) jeune homme (de 14 à 25 ans), adolescent; jeune homme imberbe, *m.*; jeune barbe, *f.*

*Jünglingsalter, *n.* –jahre (⌒⏑⏑–) *pl.* (*littér.* âge, ans d'adolescent) adolescence, *f.* (période qui sépare l'âge de la puberté de l'âge viril).

*Jungmeiſter, *m.* jeune maître, *m.*

Jüngſt (–) (*superl. de* Jung, v. *ce mot*) *adj.* (der, die, das) Jüngſte, le, la plus jeune, etc.; ‖ *adv.* tout récemment, dernièrement, l'autre jour (*syn.* Unlängſt, ganz Kürzlich).

Jüngſte (⌒⏑) *adj. et subst. m., f. et n.* *g.* –n, *pl.* –n; v. Jüngſt.

†Juni (u6) (⌒⏑⏑) *m.* juin, mois de juin, *m.* (*syn.* Brachmonat); im –, au mois de, en juin; den dritten ou am dritten –, au ou le ou ce trois juin.

†Junke (⌒⏑) *f.* *pl.* –n (14, 18) jonque, *f.* (vaisseau indien ou chinois).

Junker (⌒⏑) *m.* *g.* –s (12, 16) (*contract. de* Jung-Herr) (*primit. titre qu'on donnait aux fils des personnes de la haute noblesse*: damoiseau, damoisel, *m.*; *et au frère puîné d'un prince régnant*: monsieur, *m.*) *accept. usuelle*: jeune gentilhomme; fils de gentilhomme; jeune noble, *m.*; Kammer-, gentilhomme de la chambre; ‖ *iron.* petit gentilhomme, gentilhomme de province ou de village, gentilhomme à lièvre, *m.*

Junkerhaft, Junkerlich (⌒⏑⏑) *Junkermäßig (⌒⏑⏑⏑) *adj. et adv.* en gentilhomme; cavalier; cavalièrement (*se prend ordin. en mauvaise part*).

Juno (⌒–) *f.* (Mythol., Astron.) Junon, *f.*

†Junta (⌒⏑) *f.* *pl.* Junten (14, 19) [junte, *f.*

†Jupiter (⌒⏑–) *m.* *g.* –s (12) (Mythol., Astron.) Jupiter, *m.*; (Alchim.) Jupiter (*nom de l'étain*), *m.*

†*Jupitersfiſch (⌒⏑––) *m.* poisson de Jupiter, *m.* dorée, *f.* zeus (*genre* de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

†*Jupitersmond (⌒⏑––), –trabant, *m.* (Astron.) satellite de Jupiter, *m.*

†Jurat (–⌒) *m.* *g.* –en, *pl.* –en (13, 19) juré, *m.* (*syn.* Geſchworne).

†Juratoriſch (––⌒⏑) *adj. et adv.* juratoire (v. Eidlich).

†Juri, Jury (⌒–) *f.* *g.* –s, *pl.* –s (12) jury, *m.* (*syn.* Geſchworenengericht). [que; de droit.

†Juridiſch (–⌒⏑) *adj.* juridi-

†Juriſt (⌒–) *m.* *g.* –en, *pl.* –en (13, 19) jurisconsulte; étudiant en droit, *m.*

†Juriſterei (––⏑⌒) *f.* *fam. plais.* galimatias juridique, *m.*

†Juriſtiſch (–⌒⏑) *adj.* qui appartient à ou qui fait partie de la jurisprudence, juridique; de droit; –e Facultät, faculté de droit, *f.*; ‖ *adv.* juridiquement.

Juſt (⌒) *adv.* (*du franç.* juste) *pop.* justement, précisément.

††Juſtificiren (––⏑⌒⏑) *va.* 1° justicier; exécuter (un criminel); 2° apurer, valider, liquider (un compte); 3° justifier (v. Rechtfertigen).

††Juſtificirung, *f.* 1° exécution, *f.*; supplice, *m.*; 2° apurement, *m.*; validation, liquidation, *f.*; 3° justification, *f.*

†Juſtiren (–⌒⏑) *va.* ajuster; justifier; ‖ das –, l'ajustement, *m.*; la justification.

†Juſtirer (–⌒⏑) *m.* *g.* –s (12, 16) (Monn.) ajusteur; justificateur, *m.*

†*Juſtirwage (––⌒⏑) *f* (balance à justifier) ajustoir, *m.*

†Juſtiz (–⌒) *f.* *pl.* –en (14, 16) justice, *f.* (*syn.* Gerechtigkeit; Rechtspflege).

†*Juſtizkanzlei (–⌒–⌒) *f.* chancellerie de justice; cour royale, *f.*

††Juſtizminiſter (–⌒⏑⏑–) *m.* ministre (secrétaire d'état au département) de la justice; garde des sceaux, *m.*

††Juſtizminiſterium (–⌒⏑⌒⏑⏑) *n.* ministère ou portefeuille de la justice, *m.*; (les) sceaux, *m. pl.*

†*Juſtizrath (–⌒–) *m.* conseiller de justice; conseiller à la cour royale, *m.*

†*Juſtizſachen, *f. pl.* –weſen, *n.* affaires de justice ou de procédure, *f. pl.*; in –, en matière de justice; pour des affaires de justice.

Juwel (–⌒) *n.* *g.* –s, *pl.* –en (12, 19), Juwele (–⌒⏑) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*angl.* jewel; *du franç.* joyau; *compar. le lat. du moy. âge* jocale, *et le lat.* jocus) pierre précieuse (taillée et façonnée), *f.* joyau, bijou, *m.*; *par extens.* ornement de pierreries, joyau, *m.*; Juwelen, *pl.* bijoux, *m. pl.* pierreries, *f. pl.*

*Juwelenhandel, *m.* (commerce de joyaux) joaillerie, bijouterie, *f.*

*Juwelenhändler (–⌒⏑–⏑) *m.* (marchand de joyaux) joaillier, *m.*

*Juwelenkäfer (-⏑⏑--⏑) m. (*littér.* scarabée à joyaux) charançon impérial, m. curculio imperialis (insecte, *genre* curculio, *ordre* coléoptères).

*Juwelenkäſtchen (-⏑⏑--⏑) n. (cassette *ou* boîte à joyaux *ou* garnie de bijoux) écrin, baguier, m.

*Juwelenkünſtler, m. (artiste qui travaille en joyaux) joaillier; metteur en œuvre, m.

*Juwelenuhr, f. montre garnie de diamants, de pierreries, f.

†Juwelier (-⏑⏑) m. g. -s, pl. -e (12, 17) joaillier, bijoutier, m.

†*Juwelierkunſt, f. (art du joaillier) joaillerie, f.

K

K, n. K. m. (*onzième lettre de l'alphabet et huitième des consonnes*).

† Kabale, Kabbala ꝛc., v. Cabale, Cabbala ꝛc.

Kabel (⏑⏑) f. pl. -n (14, 18) (*holl.* kabel, *angl.* cable, *lat. du moyen âge* caplum; *compar. le lat.* copula *et* Koppel) corde très-forte, f. câble, m.

† Kabel (⏑⏑) f. pl. -n (14, 18) (*polon.* kawał) portion (de terre, etc., qui est tirée au sort *ou* qui est partagée entre plusieurs), lot, m.; part; action; dividende, f.

† Kabelgat, n. (Mar.) fosse aux câbles, f.

† Kabeljau (⏑⏑-) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (*holl.* kabeljau, *dan.* kabliau, *lat. du moyen âge* cabellauwus) cabeliau, m. morue *proprement dite*, f. gadus morrhua (poisson, *genre* gadus; v. Schellfiſch); (Comm.) morue fraîche *ou* verte; gedörrter (und geſalzener) -, morue sèche (et salée); gedörrter ungeſalzener -, (morue sèche non salée) stockfisch, m.

† *Kabellänge, f. longueur d'un câble (de 120 brasses), f.

Kabeln (⏑⏑) (*de* Kabel, lot) vn. (av. haben) tirer au sort (v. Looſen); ‖ vn. (distribuer en faisant tirer au sort) lotir (*syn.* nach dem Looſe vertheilen).

† *Kabeltanz (⏑⏑-) m. danse de bateliers (qui s'exécute à l'aide d'un câble), f.

† *Kabeltau (⏑⏑-) n. grosse corde, f. câble, m. (*syn* Kabel, 1°).

† Kabeſtan (--⏑) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (Mar.) cabestan, m. (*syn.* Schiffswinde, Gangſpille).

† Kabinett, Kabis ꝛc., v. Cabinett, Cabis ꝛc.

Kachel (⏑⏑) f. pl. -n (14, 18) (*compar. l'anyl.* cag, *franç.* cage, caque) (*primit.* vase creux, pot de terre) *accept. usuelle* (plaque de terre cuite, à bords relevés) carreau (de poêle), m.

† Kachalot, Kachelfiſch ꝛc., v. Cachalot, Cachectiſch ꝛc.

† Kaddig (⏑⏑) Kaddik, m. g. -s (12) -beerſtrauch, m. *prov.* genévrier (commun), m. (*syn.* gemeiner Wachholder).

*Kachelofen (⏑⏑--⏑) m. poêle de poterie, m.

Kader (⏑⏑) m. g. -s (12, 16) *provinc.* double menton, m. (*syn.* Doppelkinn).

† Kadmium ꝛc., v. Cadmium ꝛc.

Käfer (⏑⏑) m. g. -s (12, 16) (*angl.* chafer; *de* Kauen, mâcher, ronger; *compar.* Kiefer) (*proprem.* rongeur) *terme générique par lequel on désigne tous les insectes qui ont les ailes couvertes de deux étuis cornés ou coriaces*: coléoptère; *vulg.* scarabée, escarbot, m.; -, pl. coléoptères, éleuthérates, m. pl. (*ordre* d'invertébrés, *classe* insectes); Blattlaus-, aphidiphages, coccinellides, microstomates, m. pl. (*famille ou tribu* de coléoptères); Aas-, (coléoptères) saprophages, m pl.; Bunt-, (coléoptères) érotylènes *ou* chrysomélines, m. pl.; Fliegen-, Schatten-, (coléoptères) hétérolytres *ou* ténébrionites, m. pl.; Scharr-, (coléoptères) scarabéides, m. pl.; Raub-, (coléoptères) carnassiers *ou* entomophages, m. pl.; Rüſſel-, (coléoptères) rhynchophores, m. pl.

*Käfermuſcheln (⏑⏑--) f. pl. (*littér.* coquillages coléoptriformes) crépidopodes, m. pl. (*ordre* d'invertébrés, *classe* mollusques; *syn.* Kaudfüßler).

Kaff (-) n. g. -(e)s (12) (*angl.* chaff) balle (d'avoine, etc.), f. (*syn.* Spreu).

Kaffee (⏑-) *autref.* Kaffeh, m. g. -s (12) (*de l'arabe* kavah) 1° café, m. (graine fournie par le caféier) (*syn.* Kaffeebohne); Mokka-, café (de) Moka; 2° café, m. (breuvage qu'on prépare avec cette graine); - trinken, (*littér.* boire) prendre du café; 3° caféier, m. (v. Kaffeebaum); 4° (ce qu'on substitue au) café, m.; deutſcher -, café d'Allemagne; (Bot.) deutſcher -, franzöſiſcher -, café d'Allemagne *ou* de France, (cicer) pois chiche, m. (*syn.* Küchererbſe).

*Kaffeebaum (⏑--) m. (arbre à café) caféier, cafier, m. coffea (*genre* de plantes, *fam.* rubiacées); arabiſcher -, caféier d'Arabie, m. coffea arabica.

*Kaffeebitter (⏑---⏑) n. (Chim. org.) (*littér.* amer du café) caféine, cafféine, coffeine, f.

*Kaffeebohne (⏑---⏑) f. (*littér.* fève) graine du caféier, f. café, m. (v. Kaffee, 1°); (Comm.) -n, pl. café en graines; café non moulu, m.; graines de café, f. pl.

*Kaffeebraun (⏑--) *adj.* (*littér.* brun de café) (de) couleur de café.

*Kaffeebrett, n. plateau pour servir le café, cabaret, m.

*Kaffeebrod (⏑--) n. pain qu'on prend avec le café, (petit) pain (au beurre), m.; flûte, f.

*Kaffeefarbe (⏑---⏑) f. couleur de café, f.

*Kaffeegeſchirr, -geräth, n. service pour le café, m.

*Kaffeehaus (⏑--) n. (maison où l'on va prendre le café) café, m.

*Kaffeekanne (⏑---⏑) f. cafetière, f.

*Kaffeemühle (⏑---⏑) f. moulin à café, m.

*Kaffeepflanzung (⏑---⏑) f. plantation de café, caféière, f.

*Kaffeeſatz, m. marc de café, m.

*Kaffeeſchale, f. -ſchälchen, n. tasse à café, f.

*Kaffeeſchenk, m. cafetier, limonadier, m.

*Kaffeeſchweſter, f. *iron.* (*littér.* sœur) femme qui aime le café, buveuse de café, f.

*Kaffeeſtoff (⏑--) m. (principe du café) v. Kaffeebitter.

*Kaffeetiſch, m. table à café, f.

*Kaffeetopf (⏑--) m. (pot à café) cafetière, f.

*Kaffeetrommel, -pauke, f. tambour à rôtir le café, m.

*Kaffeewirth (⏑--) m. (*littér.* hôte de café) cafetier, m.

Käfich, Käficht, Käfig (⏑⏑) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (*holl.* kauw, *lat.* cavea, *compar. le lat.* cavus, Kober, Koffer) espace clos, m.; loge, f.; *plus particulièrement* (petite loge dans laquelle on enferme les oiseaux) cage, f.; ‖ prison (étroite et obscure), cage, souricière, f; in einen - ſetzen, mettre en cage, encager, emprisonner.

Kafiller (⏑⏑) m. g. -s (12, 16) (*de l'anc. verbe* Fillan, écorcher; *compar.* Fell) *provinc.* écorcheur, m. (v. Abdecker).

Kaftan, v. Caftan.

Kahl (⏑) *adj.* (*lat.* calvus) (der, die, das) Kahle (*comparat.* Kahler, *superl.* Kahlſt) qui n'est pas garni (de cheveux, d'arbres, etc.) à sa surface, dégarni, dénudé, nu (*compar.* Glatt, Nackt); *plus part.* dégarni, dépourvu de poils, de cheveux, de plumes, de feuilles, etc.; (Anat., Zool.) chauve; glabre; (Bot.) glabre; chauve; (Pathol.) dépilé, décalvé, dénudé; *triv.* pelé; -er Kopf, tête *ou* front chauve; -e Stelle, endroit dégarni, dépouillé (des poils, etc., qui l'ombrageaient), dénudé (*compar.* Glatze); -e Berge, montagnes dégarnies (d'arbres, de verdure), montagnes stériles; têtes chauves de montagnes, f. pl.; -e Gegend, contrée, campagne plate *ou* rase, pays stérile, uniforme, triste, mort; -er Pelz, fourrure rase; fourrure usée; -er Rock, habit râpé, usé; -e Wand, mur dégarni (d'ornements *ou* de verdure), m. muraille nue, f.; - werden, devenir chauve, etc., se dégarnir, se dépouiller (*ex.* de feuillage); perdre le(s) poil(s) *ou* les cheveux; *vulg.* se peler; s'user; - machen, rendre chauve, etc., dépouiller de ses cheveux, etc.; (Pathol.) dépiler; entraîner la calvitie; ‖ *fig.* vain, dénué de fondement, misérable, pauvre, frivole; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) glabri...; calvi...; gymno...; Pflanzen mit -en Samen, plantes dont les graines paraissent être nues, gymnospermes, f. pl; Ordnung der Pflanzen mit -en Samen, gymnospermie, f.

*Kahlbauch (⏑-) m. (Zool.) 1° gymnogastre, trichiure, m. (*genre* de poissons, *ordre* malacoptérygiens apodes); 2° gymnètre, gymnétère, m. (*genre* de poissons, *ordre* acanthoptérygiens; *syn.* Kahlaſter); 3° (poisson) apode, m. (v. *ci-après*); ‖ Kahlbäuche, pl. (poissons) péroptérygiens *ou* apodes, m. pl. (*ordre* de poissons osseux, *div.* malacoptérygiens).

*Kahlblätt(e)rig (⏑--⏑) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles glabres, glabrifolié.

*Kahlfleckig (⏑--⏑) *adj.* qui a des taches dégarnies (de poils), (Drap.) galeux.

*Kahlgrind (⏑-) m. teigne qui détermine l'alopécie, f. (v. Grind).

Kahlheit (⏑-) f. (état de ce qui est chauve, etc.) absence de poils,

etc., nudité ; (Bot.) glabréité ; (Pathol.) calvitie ; ‖ stérilité (*ex.* d'une montagne) ; frivolité, platitude (*ex.* d'un prétexte), *f.*

***Kahlkopf** (⌣–) *m.* tête chauve, *f.* ; (Zool.) animal qui a la tête dégarnie de poils, de plumes, etc., animal gymnocépale, *m.* ; *plus part.* vautour moine, catharte, *m.* (*genre* de vautours ; v. Geier) ; ‖ héron de Brésil, *m.* (*compar.* Reiher) ; ‖ gymnocéphale, *m.* (*genre* de poissons).

***Kahlköpfig** (⌣–⌣) *adj.* (qui a la tête) chauve ; (Hist. nat.) gymnocéphale.

***Kahlrücken** (⌣–⌣) *m.* (*littér.* dos nu) gymnote, *m.* gymnotus (*genre* de poissons, *ordre* malacoptérygiens apodes).

Kahm (⌣) *m. g.* –(e)s (12) (*holl.* kaam ; *compar.* Keim) moisissure, mousse, *f.* ; fleurs, *f. pl.* (*syn.* Schimmel).

Kahmen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) se couvrir de fleurs, (se) moisir, (se) chancir.

Kahmig (⌣⌣) *adj.* couvert de [fleurs, chanci, moisi.

Kahn (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Kähne (12, 17) (*suéd.* kana, *dan.* kane, *angl.* canoe ; *compar.* Kanne, Kanal) (bateau de rivière terminé en pointe aux deux extrémités) nacelle, barque, *f.* ; esquif, canot, *m.*

***Kahnbein** (⌣–) *n.* (Anat.) (os) scaphoïde, os naviculaire (du carpe *et* du tarse), *m.*

Kahnen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) se promener en bateau.

***Kahnförmig** (⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'une nacelle, naviculaire, scaphoïde.

***Kahnſchnecke** (⌣–⌣) *f.* (*littér.* limace scaphoïde) nacelle, *f.* oscabrion, *m.* (*genre* de mollusques, *ordre* gastéropodes).

Kai (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*holl.* kaai) côte, *f.* ; rivage, bord, *m.* (v. Küſte, Ufer) ; *plus part.* (rivage artificiel, rivage revêtu de maçonnerie) quai, *m.* ; (Hydrotechn.) petite digue, digue supplémentaire, *f.*

Kaien (⌣⌣) *va.* (Mar.) die Raaen –, mettre les vergues en pantennes.

***Kaigeld** (⌣–) *n.* quayage, *m.* (*syn.* Bühnengeld).

***Kaimeiſter** (⌣–) *m.* maître du quai, inspecteur du port, *m.*

Kaiſer (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*du lat.* Cæsar) empereur, chef d'un *ou* de l'empire, *m.* ; *autrefois plus particulièrement* chef de l'empire germanique, (l')empereur, *m.* ; der – von Öſterreich, l'empereur d'Autriche ; ‖ *en compos.* impérial ; *fig.* d'une qualité supérieure.

***Kaiſerapfel** (⌣⌣–⌣) *m.* pomme impériale, *f.*

***Kaiſerburg** (⌣⌣–) *f.* bourg, palais impérial (de Vienne), *m.*

***Kaiſergeld** (⌣⌣–) *n.* (Hist. d'Allem.) monnaie impériale *ou* à l'effigie de l'empereur, aux armes de l'empire, *f.*

***Kaiſergroſchen, –gulden** ⁊c. (⌣⌣–⌣) *m.* gros, florin, etc., impérial, *m.* (*compar.* Kaiſergeld).

***Kaiſerhaus** (⌣⌣–) *n.* maison, dynastie impériale, *f.*

Kaiſerin (⌣⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Kaiſer) impératrice, *f.* (1° femme de l'empereur ; 2° chef de l'empire), *f.*

***Kaiſerkrone** (⌣⌣–⌣) *f.* couronne impériale, *f.* ; (Bot.) fritillaire impériale, *f.* fritillaria imperialis (plante, *genre* fritillaria, *fam.* liliacées ; *syn.* büſchliche Schachblume).

Kaiſerlich (⌣⌣⌣) *adj.* 1° qui a rapport, qui appartient à, qui provient de l'empereur ; de l'empereur ; impérial ; Ihre –e Majeſtäten, Leurs Majestés impériales ; die –en Truppen, die Kaiſerlichen, les troupes impériales, les impériaux ; 2° qui est partisan de l'empereur *ou* du système politique de l'empire, impérialiste ; 3° (qui a les manières d'un empereur, qui convient à un empereur) d'empereur, de prince ; splendide, somptueux, magnifique ; ‖ *adv.* (d'une façon impériale) 1° en empereur ; comme un empereur ; 2° (d'une façon impérialiste) – geſinnt ſein, être dévoué à l'empereur *ou* au système de l'empire, être impérialiste (*compar.* Geſinnt).

Kaiſerling (⌣⌣⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Bot.) 1° agaric impérial, *m.* amanite orangée, *f.* agaricus cæsareus, amanita aurantiaca (champignon, *tribu* piléates ; *syn.* Kaiſerblätterſchwamm, Kaiſerſchwamm) ; 2° primevère des jardins, *f.* (*syn.* Lerchenblume).

***Kaiſerpapier** (–⌣–⌣) *n.* (papier impérial) papier ministre, *m.*

***Kaiſerpflaume** (⌣⌣–⌣) *f.* (prune) impériale, *f.*

***Kaiſerreich** (⌣⌣–) *n.* (pays, gouvernement dont le chef porte le titre d'empereur) empire, *m.*

***Kaiſerſalat** (⌣⌣–⌣) *m.* (salade impériale) estragon, *m.* (v. Dragunbeifuß).

***Kaiſerſchnitt** (⌣⌣–) *m.* (Chir. obstétricale) opération césarienne, gastro-hystérotomie, *f.*

***Kaiſerſchrift**, *f.* (Imprim.) gros-romain, *m.*

***Kaiſerthee**, *m.* thé impérial *ou* mandarin, *m.* (v. Thee).

Kaiſerthum (⌣⌣–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Kaiſerthümer (12, 20) 1° empire, *m.* (*syn.* Kaiſerreich) ; 2° règne d'un empereur, empire, *m.* ; dignité impériale, *f.* ; titre d'empereur, *m.*

***Kaiſervogel** (⌣⌣–⌣) *m.* 1° aigle impérial, *m.* (oiseau rapace, *genre* aquila, *tribu* faucons) ; ‖ (Blas., Guerre) aigle impérial, *m.* (aigle dans les armes *ou* sur les étendards de l'empire ; *syn.* kaiſerlicher Adler) ; 2° grue de Numidie, demoiselle, *f.* (v. Jungfer).

***Kaiſerwahl**, *f.* élection d'un empereur, *f.*

***Kaiſerwort** (⌣⌣–) *n.* parole impériale, *f.* (promesse solennelle faite par un empereur).

***Kaiſerwürde** (⌣⌣–⌣) *f.* dignité impériale, *f.*

***Kaiſerzahl** (⌣⌣–) *f.* (Chronol.) (nombre impérial, époque de 15 ans) indiction, *f.*

Kajüte (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* kajuyte, *suéd.* kajuta) (Mar.) chambre du capitaine, cajute, *f.*

† **Kakadu** (⌣⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –s (12) cacato, perroquet huppé (à queue courte), *m.* (oiseau, *genre* psittacus, *ordre* grimpeurs).

† **Kakalie, Kakao** ⁊c., v. Cacalie, Cacao ⁊c.

† **Kakerlak** (⌣⌣–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) 1° kakerlac, *m.* blatte, *f.* blatta (*genre* d'insectes, *ordre* orthoptères) ; 2° kakerlake, albinc d'Asie, *m.*

Kalb (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Kälber (12, 20) (*suéd.* kalf, *angl.* calf) petit (de divers mammifères ruminants), *m.* ; Hirſch–, Reh–, (petit cerf, petit chevreuil) faon de biche *ou* de chevreuil, *m.* ; *plus part.* petit de la vache, veau, *m.* ; Ochſen–, Bullen–, veau mâle ; Kuh–, Färſen–, veau femelle ; *par extens.* 1° *pop.* jeune étourdi, imbécile, animal, enfant ; 2° (Écrit.) das goldene –, le veau d'or ; *proprem.* das goldene – anbeten, adorer le veau d'or, admirer, encenser stupidement qc. ; 3° (Mar.) veau ; accotar, *m.* entremise, *f.*

***Kälbchen** (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kalb) petit veau, *m.*

Kalbe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *provinc.* génisse, *f.* (v. Färſe).

Kalben (⌣) *vn.* mettre bas un veau ; vêler.

Kälberei (–⌣⌣) *f. pop.* enfantillage, *m.* folâtrerie, badinerie, *f.*

***Kälbergekröſe** (⌣⌣–⌣) *n.* fraise de veau, *f.*

Kälberhaft (⌣⌣–) *adj. pop.* badin, folâtre.

***Kälberkropf** (⌣⌣–) *m.* (*littér.* goître de veau) *nom qu'on donne à diverses plantes du genre* myrrhide, *f.* (v. Süßdolde).

***Kälbermagen** (⌣⌣–⌣) *m.* estomac de veau, *m. plus part.* caillette de veau, *f.* (v. Kalblab).

Kälbern (⌣⌣) *vn. pop.* 1° folâtrer, badiner ; 2° vomir.

***Kälberzahn**, *m.* (dent qu'un veau apporte en naissant) dent de veau, *f.* ; (Archit.) denticule, *m.*

***Kalbfell** (⌣–) *n.* peau de veau, *f.* ; veau, *m.* ; *par extens. plais.* tambour, *m.* ; *pop.* dem –e folgen, (suivre le tambour) se faire soldat.

***Kalbfleiſch** (⌣–) *n.* chair *ou* viande de veau, *f.* ; du veau, *m.*

***Kalbleder** (⌣–⌣) *n.* cuir de veau, veau, *m.* [veau.

***Kalbleder**n, *adj.* de (cuir de)

***Kalbluchs** (⌣–) *m.* (lynx de la taille d'un veau *ou* qui attaque les veaux) loup-cervier, *m.* (*syn.* Hirſchluchs).

***Kalbsauge** (⌣–⌣) *f.* (œil de veau) gros œil saillant ; œil hébété, œil de bœuf, *m.*

***Kalbsbraten** (⌣–⌣) *m.* rôti de veau ; veau rôti, *m.*

***Kalbsbrühe**, *f.* bouillon de veau, *m.* ; eau de veau, *f.*

***Kalbsdrüſe** (⌣–⌣) *f.* (glande de veau) (Boucher) ris de veau, *m.* (thymus du veau).

***Kalbsfuß** (⌣–) *m.* pied de veau ; (Bot.) pied-de-veau, gouet tacheté, *m.* (*syn.* gefleckter Aron).

***Kalbshirn** (⌣–) *n.* (Anat. compar.) cerveau du veau, *m.* ; (Boucher) cervelle de veau, *f.*

***Kalbskeule** (⌣–⌣) *f.* cuisse, (Boucher) longe de veau, *f.*

***Kalbslab**, *n.* caillette, présure de veau, *f.* (v. Lab).

***Kalbslunge**, *f.* poumon, (Boucher, Pharm.) mou de veau, *m.*

***Kalbsmaul** (⌣–) *n.* (Bouch.) mufle de veau ; (Bot.) mufle-de-veau, muflier ordinaire, *m.* (*syn.* großes Löwenmaul).

***Kalbsmilch**, *f.* (*littér.* lait) ris de veau, *m.* (v. Kalbsdrüſe).

***† Kalbspergament** (⌣–⌣–) *n.* parchemin de veau ; vélin, *m.*

*Kalbsschlägel (÷ – ⌣) m. v. Kalbskeule.

*Kalbsviertel, n. (Bouch.) quartier de veau, m.

*Kalbswurst, f. (Charcut.) andouille de veau, f.

Kalbaunen (– ÷ –) f. pl. (*lat. du moyen âge* caldana) pop. intestins, boyaux (v. Gedärme); *plus part.* boyaux (de qq. animal, considérés comme aliment), m. pl. tripes, f. pl.; tripe, tripaille, f.

*Kalbaunenmarkt, m. (marché aux tripes) triperie, f.

*Kalekutscher Hahn, m. v. Galecutscher *et* Hahn.

†Kalender (– ÷ ⌣) m. g. –s (12, 16) (*lat. du moyen âge* calendarium) almanach, calendrier, m.; –macher, m. faiseur d'almanachs ou de calendriers, m.; –rechnung, f. (manière de compter *les jours* dans le calendrier) style; neue(r) –, nouveau style; alte(r) –, vieux style, m.

†Kalesche (– ÷ –) f. pl. –n (14, 18) calèche, voiture légère (à ressort); chaise (de poste, etc.), f.

†Kalfaterer (– ÷ ⌣ –) m. g. –s (12, 16) calfateur, m.

†Kalfatern, va. (*suéd.* kalfatra, *ital.* calfattare; *compar. le franç.* cale) (Mar.) calfater; ‖ das –, le calfatage.

†Kali (÷ –) n *indécl.* (Chim.) protoxide de potassium (v. Kalium), m. potasse, f.; –hydrat, n. hydrate de protoxide de potassium, m. potasse hydratée, f.; trocknes –hydrat, (potasse hydratée sèche) potasse caustique (à la chaux, à l'alcool); pierre à cautère, f. (*syn.* trocknes Aetzkali, ätzendes Pflanzenlaugensalz); flüssiges –hydrat, potasse hydratée à l'état liquide, f. (*syn.* Meisterlauge); Kali-Alaun, m. (*littér.* alun potassié) sulfate potassico-aluminique, sulfate d'alumine et de potasse, m.; arsenichtsaures –, arsénite de potasse, m.; arsenikfaures –, arséniate de potasse, m.; mildes –, (*littér.* potasse douce) sous-carbonate de potasse, m. (*syn.* basisch kohlensaures Kali, luftvolles Pflanzenlaugensalz, Weinsteinsalz, Pottasche); phlogistisirtes –, (*littér.* potasse phlogistiquée) proto-cyanure de fer et de potasse, hydrocyanate (de protoxide) de fer et de potasse, m. (*syn.* Einfach-Cyaneisen-Kalium, blausaures Eisenoxydul-Kali, Blausaures –, Blutlaugensalz); –Salze, sels à base de potasse, sels potassiques; –Seife, f. savon à base de potasse, savon(s) mou(s), m. (pl.); (savon vert; savon de toilette; *syn.* Schmierseife, Seifenleim); –Tinctur, f. teinture de potasse, solution alcoolique de potasse, f. (*syn.* scharfe *ou* tartarisirte Spießglanztinctur, Weinsteinsalztinctur).

*Kalife (÷ – ⌣) m. g. –n, pl. –n (13, 18) calife, m.

†‡Kalimetall (÷ – ⌣ –) Kalium (÷ ⌣ –) n. (Chim.) (métal de la potasse) potassium, m. (métal de la 1re section); Kalium-Oxydul, Kalium-Suboxyd, n. sous-oxide de potassium, m.; Kalium-Oxyd, n. oxide de potassium, m. potasse, f. (v. Kali); Kalium-Hyperoxyd, n. peroxide de potassium, m.; Chlor-Kalium, n. chlorure de potassium, hydrochlorate de potasse, m.

Kalk (÷) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (*lat.* calx) 1° (Chim.) protoxide de calcium, m. chaux, f.; gebrannter –, trockener *ou* lebendiger –, ungelöschter –, chaux sèche, chaux vive; –hydrat, gelöschter –, chaux hydratée, chaux éteinte; mit Wasser angerührter –, –milch, f. (de la) chaux délayée dans de l'eau, f.; lait de chaux, m.; in Wasser aufgelöster –, gesättigte Lösung von –, –wasser, n. (de la) chaux dissoute dans de l'eau, solution saturée de chaux, eau de chaux, f.; zerfallener –, chaux qui s'est réduite en poussière (par l'absorption de l'humidité de l'air), chaux délitée; 2° (Miner.) (minéral qui contient de la chaux) roche, pierre calcaire, f.; *plus part.* (carbonate de) chaux, f. (*syn.* kohlensaurer –, Kalkstein); ungebrannter –, (chaux non calcinée) carbonate de chaux, m (*syn.* kohlensaurer –); – brennen, (brûler) calciner (de) la chaux, soumettre le carbonate de chaux à l'action de la chaleur (pour volatiliser l'acide carbonique); – löschen, éteindre (de) la chaux; das Löschen des –s, l'extinction de la chaux, f.; 3° (Maçon.) chaux (délitée, détrempée *ou* éteinte), f.; plâtre, m.; mit – tünchen, enduire de chaux; crépir; donner une couche de plâtre; 4° (Anc. Chim.) (corps qui a subi l'opération de la calcination) chaux (de cuivre, etc.), f. (*on dit aujourd'hui* oxide, v. Oxyd); ‖ *en compos.* de chaux; (Miner., Anat., Pathol.) calcaire.

*Kalkablagerungen, –ansammlungen, f. pl. (Miner., Pathol.) dépôts, m. pl. collections d'un sel *ou* de sels calcaire(s), f. pl.; dépôts calcaires, m. pl.; concrétions calcaires, f. pl.

*Kalkanstrich, –anwurf (÷ – –) m. enduit de chaux, m.

*Kalkartig (÷ – ⌣) *adj.* 1° (qui est de la nature de la chaux *ou* qui en contient) calcaire; 2° (Cristallogr.) qui a la forme du calcaire rhomboïdal, calcariforme.

*Kalkartigkeit (÷ – ⌣ –) f. nature calcaire, f.

*Kalkbeule (÷ – ⌣) f. (Anat. pathol.) (nodus calcaire) concrétion arthritique (qui est) formée de phosphate calcaire, f. (*compar.* Gichtablagerungen); dépôt calcaire, m.

*†Kalkborax (÷ – ⌣) m. (Chim.) *terme vic.* (*littér.* borax de chaux) borate de chaux, m. (*syn.* boraxsaurer Kalk).

*Kalkbrenner (÷ – ⌣) m. (celui qui calcine de la chaux) chaufournier, m.

*Kalkbrennerei, f. 1° métier du chaufournier, m.; calcination, cuite de la chaux, f.; 2° lieu où l'on calcine de la chaux, m.

*Kalkbruch, m. carrière de pierres à chaux, f.

*Kalkbrühe, f. plain, m.

Kalken, va. mettre en chaux; enduire de chaux.

*Kalkerde (÷ – ⌣) f. 1° (Minér.) terre, f. terrain qui est formé(e) de *ou* qui contient du carbonate de chaux, m.; terre, f. terrain calcaire, m.; 2° (Chim.) chaux (calcinée *ou* pure), f. (v. Kalk, 1°); ‖ –haltig, v. Kalkerdig.

*Kalkerdig (÷ – ⌣ –) *adj.* (qui contient *ou* qui est mélangé de terre) calcaire; calcarifère; calcareux; Kalk- und Kieselerdig, Kalk- und Magnesiaerdig &c., calcaréo-siliceux, calcaréo-magnésien, etc.

*Kalkessigsalz (– ÷ ⌣ –) n. (Chim.) acétate calcaire, acétate de chaux, m. (*syn.* Essigsaurer Kalk).

*Kalkfaß, n. tonne à chaux, f.; baquet à chaux, m.; (Meg.) enchaux, m.; (Maç.) oiseau, m.

*Kalkgebirge (÷ ⌣ – ⌣) n. roche, f. terrain(s) calcaire(s) *ou* calcique(s), m. (*pl.*).

*Kalkgrube (÷ – ⌣) f. bassin à chaux; (Tann.) plain, m.; ‖ carrière de pierres à chaux, f.

*Kalkhaltig (÷ – ⌣) *adj.* qui contient de la chaux, calcaire; calcifère.

*Kalkhütte, f. –ofen, m. four à chaux, chaufour, m.

Kalkicht (÷ ⌣) *adj.* v. Kalkartig.

Kalkig (÷ ⌣) *adj.* 1° v. Kalkhaltig, Kalkerdig; 2° couvert, sali de chaux; – machen, enduire, barbouiller, mélanger de chaux.

*Kalkiren (– ÷ ⌣) va. (Peint., Grav.) prendre, faire le calque de.., calquer (*syn.* Abformen, Abnehmen, Durchstechen).

*Kalkkräuter (÷ – ⌣ –) n. pl. (Bot.) herbes, plantes qui croissent dans les terrains calcaires, plantes calcaires, f. pl.

*†Kalkkrystall (÷ – ÷) m. (Minér.) cristal, m. cristaux de carbonate calcaire, m. pl.; chaux carbonatée cristallisée, f.

*Kalklauge (÷ – ⌣) f. lessive d'eau de chaux, f.

*Kalkleber (÷ – ⌣) f. (Chim.) (*littér.* foie de chaux) sulfure de calcium, m. (*syn.* kalkerdige Schwefelleber, Schwefelcalcium).

*Kalkmalerei, f. (*littér.* peinture sur chaux) fresque; peinture à fresque, f.

*†Kalkmetall (÷ – –) n. (Chim.) (métal de la chaux) calcium, m. (métal de la première section).

*Kalkmilch, f. lait de chaux, m. (v. Kalk, 1°).

*Kalkmühle, f. moulin à chaux, m.

*Kalkofen, m. four à chaux; chaufour, m.

*Kalköl (÷ –) n. (Chim.) (*littér.* huile de chaux) chlorure de chaux (tombé en déliquium sous l'influence de l'humidité de l'air), m.

*Kalkrahm (÷ –) m. (Chim.) crème de chaux, f. (pellicule de carbonate de chaux qui se forme à la surface du lait de chaux).

*Kalksalpeter (÷ – ÷ ⌣) m. (Chim.) (*littér.* salpêtre de chaux) nitrate de chaux, m. (*syn.* salpetersaurer Kalk).

*Kalksalze (÷ – ⌣) n. pl. (Chim.) sels à base de chaux, sels calcaires, m. pl.

*Kalksand (÷ –) m. (Minér.) sable calcaire *ou* calcifère, m.; ausgebildet, –haltig, *adj.* calcaréo-sableux; –stein, m. grès argilo-calcaire, m.

*Kalkschaufel, f. (pelle à gâcher la chaux) gâche, f.

*Kalkschiefer (÷ – ⌣) m. (Minér.) schiste calcaire, m.; chaux carbonatée lamellaire, f.

*Kalkseife (÷ – ⌣) f. (Chim.) savon à base de chaux, m.

*Kalkspath (÷ –) m. (Minér.) spath calcaire, m.

*Kalkstein (÷ –) m. pierre à chaux, pierre calcaire; roche calcaire, f.; carbonate de chaux (cris-

tallisé *ou* sédimentaire), calcaire (concrétionné *ou* incrustant), *m.*; gemeiner *ou* dichter –, calcaire vulgaire *ou* compacte, *m.*

*†**Kalkvitriol** (ˊ–⌣ˊ) *m.* (Chim.) (*littér.* vitriol calcaire) sulfate de chaux, *m.* (*syn.* ſchwefelſaurer Kalk).

***Kalkwaſſer**, *n.* 1° eau de chaux, *f.* (v. Kalk, 1°); 2° eau chargée de sels calcaires, eau séléniteuse, *f.*

***Kalkweinſtein**, *m.* tartre calcaire, tartrate de chaux, *m.* (*syn.* weinſaurer Kalk).

***Kalkwurf**, *m.* crépissure, *f.* [crépi, *m.*

††**Kalligraph** (–⌣ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) calligraphe, *m.* (*syn.* Schönſchreiber); –ie, *f.* calligraphie, *f.* (*syn.* Schönſchreibekunſt).

Kalm (–) *adj.* (*angl.* calm) *provinc.* calme (*syn.* Still, Ruhig); ‖ (der) –, *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (le) calme, *m.* (*syn.* Windſtille).

†**Kalmank** (–ˊ) *m. g.* –(e)s (12) calamande, *f.* (étoffe de laine; *syn.* Calamank).

Kalmäuſer (–ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Kalm, *et l'anc. v.* Mauſen, *holl.* muiſen, *angl.* muse, réfléchir) *plais. et ironiquement* rêveur, misanthrope, original (*syn.* Nichtſcheuer Grübler, Grillenfänger); *provinc.* avare, pince-maille, *m.* (v. Knauſer, Knicker).

Kalmus (ˊ⌣) *m. indéc.* (*du lat.* calamus, chaume) 1° acore, calamus, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* aroïdées); gemeiner –, acore (*littér.* commun) odorant *ou* aromatique, calamus aromatique, *m.* acorus calamus; Sanct–, acore asiatique, *m.* acorus asiaticus; unächter –, acore faux, iris faux acore, *m.* (*syn.* Waſſer-Schwertlilie); 2° racine d'acore (aromatique), *f.*

Kalt (ˊ) (der, die, das) Kalte (ˊ⌣) *adj. comparat.* Kälter, *superl.* Kälteſt (*goth.* kalds, *bas saxon* kold, *anglais* cold; *compar. le latin* gelidus) *sens physique* 1° qui manque de calorique, qui a (relativement) peu de chaleur; qui communique peu de chaleur *ou* qui enlève la chaleur (*se dit par oppos. à* Warm): froid; (faſt –, presque froid) frais (*compar.* Kühl, Friſch); (ſehr –, très-froid) glacé (v. Eiſig); (Thérap.) réfrigérant, frigorifique (*syn.* Abkühlend, Kühlend); (Pathol.) algide; das Eis iſt –, la glace (est froide) est un corps froid; –es Waſſer, de l'eau froide; de l'eau fraîche; de l'eau glacée; –es Wetter, temps froid, température basse, (le) froid; –e Füße haben, avoir les pieds froids *ou* glacés; avoir froid aux pieds (v. *plus bas*); ‖ *se dit dans le sens de* Abgekühlt, Erkältet: refroidi; froid; –e Aſche, cendres refroidies; –e Speiſen, aliments (qui se sont) refroidis, aliments froids; ‖ (qui est fait) sans feu, à froid; –ſchmieden, forger, battre (le fer, etc.) à froid; –e Vergoldung, dorure (qui a été faite) à froid; ‖ qui ne brûle, qui n'enflamme pas; –er (Blitz-) Schlag, coup (de foudre) qui porte *ou* qui a porté à froid; 2° qui semble manquer de chaleur, qui donne *ou* qui éprouve une sensation de froid: froid; glacé; (Pathol.) qui fait frissonner, qui détermine le frisson *ou* qui est accompagné de frissons; mir iſt –, (*littér.* il m'est froid) j'ai froid; mir wird –, (*littér.* il me devient froid) je commence à avoir froid, j'ai froid; es überläuft mich –, (*littér.* cela court froid sur moi) j'ai le frisson, je frissonne, le frisson glace mon sang; *fig.* je frémis (*ex.* d'horreur); –er Schauer, frisson(s), *m.* (*pl.*); horripilations, *f. pl.*; (Pathol.) das kalte Fieber, (*littér.* la fièvre froide, *c.-à-d.* qui est accompagnée *plus qu'aucune autre* de frissons fréquents et prolongés) la fièvre intermittente (*syn.* Wechſelfieber); ‖ *sens moral*: qui manque de vivacité, de sentiment, de chaleur, de feu, d'ardeur; qui ne porte *ou* ne prend aucun intérêt (à qc.), indifférent, insensible, apathique, flegmatique, froid; etwas mit –em Blute thun, faire qc. avec sang-froid *ou* sans être ému; ‖ qui laisse le cœur froid, qui n'est point animé, froid, pâle, décoloré; glacé; ‖ – machen, (rendre froid) éteindre la chaleur de; refroidir; (Thérap.) réfrigérer; *pop.* tuer; – werden, se refroidir, perdre sa chaleur; *fam.* se morfondre; kalt bleiben, rester froid; *sens moral* conserver son sang-froid; ne pas s'émouvoir (bei etwas, de qc.); ‖ *adv.* à froid; froidement; avec froideur; einen – behandeln, traiter qn (*littér.* froidement) avec froideur.

***Kaltblaſig** (ˊ⌣) *adj.* (Métall., Fond.) difficile à fondre, réfractaire (*syn.* Strengflüſſig).

***Kaltblütig** (ˊ⌣) *adj.* (Zool.) qui a le sang froid, à sang froid; hémacryme; *fig.* qui a du sang-froid, de beaucoup de sang-froid; qui possède *ou* qui annonce de la présence d'esprit, qui s'émeut difficilement, froid; peu sensible, apathique, froid; ‖ *adv.* avec sang-froid; de sang-froid; sans s'émouvoir; froidement; tranquillement.

***Kaltblütigkeit** (ˊ⌣⌣) *f.* (Zool.) qualité d'un animal qui a le sang froid, *f.*; *fig.* sang-froid, *m.*; présence d'esprit, *f.*; calme, *m.*; indifférence, *f.* flegme; stoïcisme, *m.*

***Kaltbrüchig** (ˊ⌣) *adj.* (Métall.) (qui est) cassant (à froid), rouverin.

Kälte (ˊ⌣) *f.* (qualité de ce qui est froid, etc.; v. Kalt) 1° absence de calorique, *f.* défaut de chaleur, abaissement de la température, froid, *m.*; *plus part.* abaissement de la température atmosphérique, froid, *m.*; 2° (sentiment du) froid, *m.*; 3° défaut de vivacité, d'activité, d'énergie, *m.*; absence de sentiments (d'amitié, de compassion, etc.); indifférence; apathie, *f.*; flegme, *m.* froideur, *f.*

Kälten (ˊ⌣) *vn.* devenir froid, se refroidir (*on dit ordinairem.* Erkälten).

Kälten (ˊ⌣) *va.* rendre froid, refroidir (*on dit ordinairem.* Erkälten); kältend, qui refroidit, réfrigérant, frigorifique.

***Kaltgründig** (ˊ⌣⌣) *adj.* (Agronom.) (dont le sol est) froid.

***Kalthergig** (ˊ⌣⌣) *adj.* (qui a le cœur) froid, insensible, indifférent; –heit, *f.* insensibilité, indifférence, froideur, *f.*

***Kalthöflich** (ˊ⌣⌣) *adj.* froidement poli, d'une froide politesse; ‖ *adv.* avec une froide politesse.

Kältlich (ˊ⌣) *adj.* un peu froid, frais.

Kältling (ˊ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *iron.* homme froid, insensible, indifférent, apathique; cœur glacé, cœur sec, *m.*

***Kaltmeißel** (ˊ⌣⌣) *m.* (Forger., Serr.) ciseau, poinçon à couper le fer à froid, *m.*

***Kaltſchlächter** (ˊ⌣⌣) *m. provinc.* (*littér.* boucher à froid) écorcheur, *m.*

***Kaltſchmied** (ˊ⌣) *m.* (*littér.* forgeron à froid) dinandier; chaudronnier, *m.*

***Kaltſinn** (ˊ⌣) *m.* (*littér.* sens froid) froideur; indifférence, *f.*; refroidissement, *m.*

***Kaltſinnig** (ˊ⌣⌣) *adj.* froid; indifférent; ‖ *adv.* avec froideur, sans intérêt.

†**Kamäleon**, v. Chamäleon.

†**Kamaſche** (–ˊ⌣) *f.* guêtre, *f.* (v. Gamaſche).

Kameel (–ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*hébreu* gamal, *grec* κάμηλος) chameau, *m.* camelus (*genre* de mammifères, *ordre* ruminants *sans cornes*); (das) einhöckerige –, Dromedar, chameau à une bosse, dromadaire, *m.* v. Dromedar; (das) zweihöckerige –, chameau à deux bosses, camelus bactrianus (*syn.* Trampelthier); ‖ Schaaf–, (*littér.* chameau brebis) vigogne, *f.* camelus vicunna (*Linné*), auchenia vicunna (*Illiger*); ‖ *abus.* (Trad. bibl.) câble, chameau, *m.* (*syn.* Ankertau).

***Kameelbock** (–ˊ–) *m.* (*littér.* bouc-chameau) antilope chameau, antilope des Indes, *f.* (mammifère, *genre* antilope, *ordre* ruminants à *cornes creuses*).

***Kameelführer**, *m.* v. Kameeltreiber.

***Kameelgarn**, *n.* poil filé de la chèvre d'Angora, *m.* (v. Kameelhaar, 2°).

***Kameelhaar**, *n.* 1° poil de chameau; 2° poil de chèvre (d'Angora, v. Kameelziege), turcoin, *m.*

***Kameelhären**, *adj.* (de poil) de chameau; (de poil) de chèvre d'Angora (v. Kameelhaar); –es Zeug, étoffe de poil de chameau *ou* de chèvre, *f.* camelot, *m.*; grobes –es Zeug, bouracan, *m.*

***Kameelhengſt** (–ˊ–) *m.* (*littér.* étalon de chameau) chameau mâle, *m.*

***Kameelheu** (–ˊ–) *n.* (*littér.* foin de chameau) paille de la Mecque, *f.* jonc odorant, andropogon schénante, *m.* andropogon *ou* cymbopogon schœnantus (plante, *genre* andropogon *ou* cymbopogon, *fam.* graminées; *syn.* Kameelſtroh, wohlriechende Binſe).

***Kameelkuh** (–ˊ–) *f.* (*littér.* vache de chameau) chameau femelle, *m.*

***Kameelparder**, *m.* caméléopard, *m.* girafe, *f.* (*syn.* Giraffe).

***Kameelſtrauß** (–ˊ–) *m.* (*littér.* autruche chameau) autruche d'Afrique, *f.* (*syn.* afrikaniſcher Strauß; *compar.* Kameelvögel).

***Kameelſtroh** (–ˊ–) *n.* (*littér.* paille de chameau) v. Kameelheu.

***Kameelſtute** (–ˊ–⌣) *f.* (*littér.* cavale de chameau) v. Kameelkuh.

***Kameeltreiber** (–ˊ–⌣) *m.* (*littér.* meneur de chameaux) chamelier, *m.*

***Kameelvögel** (–ˊ–⌣) *m. pl.* (Zool.) caméliornithes, *m. pl.* (famille d'oiseaux formée de ceux qui

parcourent le désert avec la célérité du chameau : *ex.* autruche).

* **Kameelziege** (–⏑–⏑) *f.* 1° (*littér.* chèvre-chameau) chèvre d'Angora, *f.* (mammifère, *genre* capra ; v. Ziege) ; 2° (*littér.* chameau-chèvre) lama, guanaco, *m.* camelus lama (*Linné*), auchenia lama (*Illiger*) (mammifère, *genre* auchenia, *ordre* ruminants).

Kamelott (–⏑–) *m.* camelot, *m.* v. Camelott.

* **Kamerad** (–⏑–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) camarade, compagnon, *m.* (*syn.* Gefährte, Genosse).

* **Kameral** *m.*, v. Cameral.

Kamille (–⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) (*du grec* χαμαίμηλον, *lat.* chamæmelum ; *proprem.* pomme de terre, *à cause de l'odeur de la fleur qui ressemble à celle d'une pomme*) camomille, anthémide, *f.* anthemis (*genre* de plantes, *fam.* corymbifères) ; edle –, römische –, anthémide noble, camomille romaine, anthémide camomille, *f.* anthemis nobilis (*syn.* Romai) ; Bertram–, anthémide pyrèthre, *f.* (*syn.* officineller Bertram) ; Hunds–, stinkende –, (*littér.* camomille de chien) camomille puante, anthemide fétide, *f.* anthemis cotula ; Acker–, geruchlose –, falsche –, camomille des champs, anthémide agreste, camomille inodore, fausse camomille (*compar. plus bas*), *f.* anthemis arvensis ; färbende –, anthémide des teinturiers, *f.* anthemis tinctoria (*syn.* Gilbblume) ; ‖ gemeine ächte –, Feld–, camomille (vulgaire, vraie camomille, camomille des champs), *f.* chamæléon ordinaire, *m.* (*syn.* Kamillen-Mutterkraut) ; falsche –, fausse camomille, *f.* pyrèthre ou chrysanthème inodore, *m.* (*syn.* geruchloser Bertram, geruchlose Wucherblume).

* **Kamillenartig** (–⏑––⏑) *adj.* qui ressemble à la camomille (par son port, son odeur, etc.) ; (Bot.) –e Pflanzen, anthémidées, *f. pl.* (*tribu* de plantes qui a le genre anthémide pour type).

* **Kamillenblume** (–⏑––⏑) *f.* fleur de camomille (romaine) ; *se dit plus part. de la* fleur de camomille (vulgaire) ou de chamæléon ordinaire, *f.*

* † **Kamillenessenz**, *f.* –öl, *n.* (Chim. org., Pharm.) huile essentielle de camomille (romaine ou vulgaire), *f.*

* † **Kamillenthee** (–⏑–) *m.* (*littér.* thé de camomille) infusion de fleurs de camomille (romaine ou vulgaire), *f.*

Kamin (–⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du grec* κάμινος, *lat.* caminus) 1° *provinc.* (tuyau de) cheminée, *f.* (*syn.* Rauchfang, Schornstein, Esse) ; 2° (endroit ouvert où l'on fait le feu dans une chambre) cheminée, *f.* ; *fam.* coin de feu, *m.* ; am – sitzen, être assis auprès de la cheminée ou auprès du feu.

* **Kaminfeger** (–⏑––) *m.* ramoneur (de cheminée), *m.*

* **Kaminfeuer** (–⏑–⏑) *n.* feu de cheminée, *m.*

* **Kamingeräth** (––⏑–⏑) *n.* garniture (*littér.* de cheminée) de feu, *f.*

* **Kaminplatte**, *f.* plaque de cheminée, *f.* contre-cœur, *m.*

* **Kaminröhre**, *f.* tuyau de cheminée, *m.* ; souche, *f.*

* **Kaminruß** (–⏑–) *m.* suie de cheminée, *f.* ; (Dessin) bistre, *m.*

† **Kamisol** (–⏑–⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* Kamisöler (12, 20) camisole, veste, *f.* gilet, *m.*

Kamm (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* Kämme (12, 17) (*slav.* kamen, pierre ; *compar. le lat.* gemma) pierre fort dure (qui perce à travers une pierre plus tendre), *f.* peigne, *m.* crête, arête, *f.*

Kamm (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Kämme (12, 17) (*suéd.* kam, *angl.* comb) (corps long et étroit, saillant ou muni de pointes en forme de dents ; *plus part.*) 1° éminence longitudinale (qui s'élève de la superficie du globe), série ou chaine (de collines, de montagnes, de rochers) ; (Géolog.) (sommet allongé et tranchant d'une chaine ou d'un rameau de montagnes) crête, *f.* ; (Hydrotechn.) haut (d'une digue), *m.* arête, crête ; (Fortific.) crête, arête, *f.* ; 2° éminence allongée et *ordinairement* dentelée (qui s'observe à divers endroits des corps organisés), (Zool.) crête (*ex.* des oiseaux gallinacés, du coq, de divers serpents), *f.* ; *locut. fam.* der – schwillt ihm, (*littér.* la crête lui gonfle) il lève, il commence à lever la crête, il s'enorgueillit ; ‖ (Anat.) crête (*ex.* de l'ethmoïde) ; (Anat. pathol.) crête de coq (*compar.* Hahnenkamm), *f.* ; ‖ (partie du cou de divers animaux, d'où naît la crinière) crinière (*ex.* du cheval) ; arête du cou, *f.* collet (*ex.* du bœuf), *m.* ; pop. nuque, *f.* dos (chez l'homme), *m.* ; 3° (corps muni de pointes saillantes, ou formé d'une série de dentelures) peigne (pour les cheveux, etc.), *m.* ; barbe (*ex.* d'une clef) ; (Zool.) rangée de dents, *f.* peigne (*ex.* des scorpions) ; (assemblage de filaments) byssus (*ex.* des huîtres), *m.* ; (Mécan.) dentelures, *f. pl.* ; came, cheville, levée, *f.* ; (Luth.) chevalet ; sillet (*ex.* d'un violon), *m.* ; (Charp.) emboîture, *f.* ; (Heaum.) crête (*ex.* d'un casque) ; (Bot.) crête (*ex.* des graminées), *f.* ; axe, *vulg.* rafle (*ex.* d'une grappe de raisin), *m.* ; enger –, peigne étroit ou à dents rapprochées ; weiter –, peigne à dents espacées ; gros peigne ; *proverbe* Alles über einen – scheren, (*littér.* tondre tout sur un peigne) jeter tout dans le même moule, appliquer à tout le même système, le même traitement, etc. ; ‖ *en compos.* 1° qui a rapport à une ou qui est muni d'une crête ; (Hist. nat.) crêté ; crisié, lopho... ; 2° qui a rapport à un ou à des peignes ; de peigne ; qui a la forme d'un peigne, etc., pectiné ; qui est muni d'une saillie, etc., en forme de peigne, pectini... ; cténo..

* **Kammartig** (⏑––) *adj.* qui ressemble à une crête, etc. (v. Kammförmig).

* **Kammbalken**, –baum, *m.* arbre denté, endenté ou dentelé, *m.* poutre dentée, *f.* peigne, *m.*

* **Kammblatt** (⏑–) *n.* (Tisser.) (feuille dentelée) peigne, ros, rot, *m.*

* **Kammbruch** (⏑–) *m.* (Hydrotechn.) rupture de la crête (d'une digue), *f.*

* **Kammeidechse** (⏑–––) *f.* (lézard crisié, *c.-à-d.* qui a le long du dos une crête formée d'écailles imbriquées) iguane *proprement dit*, *m.* (reptile, *genre* iguana, *ordre* sauriens).

* **Kammeisen** (⏑––) *n.* (fer dentelé) (Tailleur de pierres) ciseau à créneler, *m.*

Kämmen (⏑–) *va.* passer le peigne sur..., nettoyer, démêler, arranger (qc.) à l'aide du peigne, peigner ; Wolle –, peigner, carder de la laine ; sich –, se peigner, arranger ses cheveux ; 2° (Charp.) emboîter (v. Kimmen) ; ‖ das –, l'action de peigner, etc., *f.* l'arrangement (*ex.* des cheveux), *m.* la coiffure, *f.* ; le cardage (*ex.* de la laine).

Kammer (⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) (*grec* καμάρα, *lat.* camera ; camera ; *polonais* komora, *anglais* chamber ; *compar.* Kamin) espace creux, surmonté d'une voûte ou entouré de parois, de murs ; (espace) clos, enclos, *m.* enceinte ; cavité ; (Bot.) loge, *f.* ; (Anat.) ventricule (v. Herzkammer), *m.* ; chambre (antérieure, postérieure de l'œil) ; (Artill.) chambre (*ex.* d'un mortier) ; (Génie) chambre, *f.* fourneau d'une mine (*c.-à-d.* endroit destiné à recevoir la poudre), *m.* ; (Hist. nat.) cavité souterraine, *f.* terrier (*ex.* d'un renard), *m.* ; (Chasse) enclos, *m.* toiles, *f. pl.* ; ‖ *plus part.* (compartiment d'un édifice) pièce, chambre, *f.* (*se dit surtout des* pièces où l'on dépose des provisions, et de celles où l'on couche) chambre, *f.* ; ‖ *absol.* chambre à coucher ; ‖ (appartements particuliers d'un prince) chambre (du roi, etc.), *f.* ; ‖ *par extens.* 1° (officiers de la chambre d'un prince) chambre, *f.* ; 2° (lieu où sont déposés les revenus d'un prince ou d'une commune) cassette, *f.* trésor privé, *m.* ; caisse municipale, *f.* ; ‖ administration du trésor privé (d'un prince), de la caisse municipale ; chambre (des domaines, aulique, etc.), *f.* ; 3° (*nom de* diverses juridictions) chambre (impériale de Wetzlar, etc.), *f.* tribunal suprême, *m.* ; 4° (assemblée législative ou consultative) chambre (des Députés, des Pairs) ; assemblée des Etats, *f.*

* **Kammeramt** (⏑––) *n.* 1° charge, *f.* emploi à la chambre (des finances), à la cour (des comptes, etc.) ; 2° (officiers de la) chambre ; 3° administration municipale, *f.*

* **Kammeranwalt** (⏑–⏑) *m.* avocat de la chambre (des domaines, etc.), (avocat, procureur) fiscal, *m.*

* **Kammerbecken**, *n.* pot de chambre, *m.*

* **Kammerbeamte** (⏑–––⏑) *m.* officier de la chambre (des domaines, des finances), *m.*

* **Kammerbote** (⏑––⏑) *m.* messager de la chambre (des domaines, des députés, etc.), *m.*

Kämmerchen (⏑––) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kammer) petit compartiment, *m.* petite loge, etc. ; (Hist. nat.) loculo ; ‖ petite chambre, chambrette, *f.*

* † **Kammercollegium**, *n.* (collége des officiers de la) chambre, *f.*

* **Kammerdame**, *f.* (*littér.* dame de chambre) dame d'honneur, camériste, *obsol.* dame d'atours, *f.*

* **Kammerdiener** (⏑–––⏑) *m.* valet de chambre, *m.*

Kämmerei (–⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° administration de la cassette d'un prince, du domaine privé, intendance de la liste civile ; 2° administration de la caisse ou du budget d'une commune, municipalité, *f.*

Kämmerer (⌐⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° inspecteur d'une salle, d'un dépôt, d'une collection, etc.; intendant, préfet d'un palais; conservateur d'un musée; 2° intendant du domaine privé; directeur de la chambre; päbſtlicher-, camérier, *m.*; Cardinal-, camerlingue; 3° administrateur d'une caisse *ou* d'un domaine municipal(e); agent de comptabilité d'une commune, *m.*

* **Kammerfrau**, *f.* femme de chambre, *f.*

* **Kammerfräulein**, *n.* (*littér.* demoiselle de chambre) demoiselle d'honneur, *f.*

* **Kammergericht** (⌐⌣⌣–) *n.* (*littér.* tribunal de la chambre) chambre (de justice), *f.*

* **Kammergut**, *n.* bien domanial, domaine, *m.*

* **Kammerherr** (⌐⌣–) *m.* gentilhomme de la chambre, chambellan, *m.*; -enſchlüſſel, clef de chambellan, *f.*; -in, *f.* femme d'un chambellan, *f.*

* **Kammerjäger**, *m.* chasseur de la chambre; *iron.* preneur de rats, *m.*

* **Kammerjungfer** (⌐⌣⌣–) *f.* fille de chambre, (demoiselle) suivante; chambrière, camériste, soubrette, *f.*

* **Kammerjunker** (⌐⌣⌣–) *m.* gentilhomme de la chambre, gentilhomme servant, *m.*

* **Kammerkaſſe**, *f.* caisse privée, *f.* trésor privé, *m.*; caisse domaniale, *f.*

* **Kammerkätzchen**, *n. fam.* (*littér.* petit chat de chambre) soubrette, *f.*

* **Kammerlakei** (–⌣⌣–⌐) *m.* laquais *ou* valet de chambre, *m.*

* **Kammerlehen** (⌐⌣–⌣) *n.* fief domanial, *m.*

Kämmerling (⌐⌣–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° *obsol.* (v. Kämmerer); 2° *iron.* (v. Kammerherr, Kammerdiener); 3° (Cour de Rome) camerlingue, *m.*

* **Kammermädchen** (⌐⌣–⌣) *n.* fille de chambre, servante, *f.* (v. Kammerjungfer).

* **Kammermuſik** (–⌣–⌐) *f.* (*littér.* musique de la chambre) chapelle (d'un prince), *f.*

* **Kammerpächter** (⌐⌣⌣–) *m.* fermier d'une terre domaniale, *m.*

*† **Kammerpage**, *m.* page de la chambre, *m.*

*† **Kammerpräſident**, *m.* président de la chambre des domaines *ou* des comptes, *ou* de la cour des comptes, de la chambre des pairs, etc., *m.*

* **Kammerrath**, *m.* conseiller de la chambre des finances *ou* de la cour des comptes, *m.*

* **Kammerrichter** (⌐⌣⌣⌣) *m.* membre de la chambre de justice, *m.* (v. Kammergericht).

* **Kammerſchuld**, *f.* dette domaniale, *f.*

* † **Kammerſecretär**, *m.* secrétaire de la chambre des domaines, *m.*

* **Kammerſpiegel** (⌐⌣⌣–) *m.* glace d'une chambre (à coucher), *f.*; *impropr.* (Artill.) plateau, culot du mortier, *m.*

* **Kammerthür**, *f.* porte de la [chambre, *f.*

* **Kammerton** (⌐⌣–) *m.* (Mus.) (ton de la chapelle, v. Kammermuſik) petit ton, ton ordinaire, *m.*

* **Kammertrauer**, *f.* (*littér.* deuil de chambre) petit deuil, *m.*

* **Kammertuch** (⌐⌣–) *n. terme vic.* toile de Cambrai, cambrésine, *f.* (*on dit mieux* Cambrertuch).

* **Kammerweſen** (⌐⌣⌣⌣) *n.* (tout ce qui a rapport à l'administration des domaines) finances, *f. pl.*

* **Kammerziel** (⌐⌣–) *n.* (Hist. d'Allem.) terme des paiements faits à la chambre impériale, *m.*; taxe destinée à subvenir aux frais de la chambre impériale de Wetzlar, *f.*

* **Kammerzofe**, *f. plais.* soubrette; chambrière, *f.*

* **Kammfett**, *n.* graisse du cou *ou* de la crinière (d'un cheval), du collet (d'un bœuf), *f.*

* **Kammförmig** (⌐⌣–) *adj.* 1° qui a la forme d'une crête, cristé; 2° qui a la forme d'un peigne, pectiné; pectiniforme; mit -en Blättern, Fühlern, qui a des feuilles *ou* des antennes pectinées, pectinifolié, pectinicorne.

* **Kammfutter**, -futteral (⌐–⌣⌐) *n.* étui à peignes, *m.*

* **Kammgeier** (⌐–⌣) *m.* (*littér.* vautour à crête) sarcoramphe, *m.* (*genre* d'oiseaux, *ordre* rapaces).

* **Kammhaar**, *n.* (poil de la) crinière, *f.* crin (de cheval), *m.*

* **Kammkiemer** (⌐–⌣) *m. pl.* (Zool.) pectinibranches, cténobranches, *m. pl.* (famille de mollusques, *ordre* gastéropodes, *comprenant ceux qui ont les branchies pectinées*).

* **Kammlitze**, *f.* (Tiss.) (*littér.* cordon de peigne) fil des lisses, *m.*

* **Kammmacher** (⌐–⌣) *m.* fabricant de peignes, peignier, *m.*

* **Kammmuſchel**, *f.* (coquille pectinée) peigne manteau, *m.* pèlerine, *f.* pecten (genre de mollusques, *ordre* acéphales); verſteinerte -, -ſtein, *m.* peigne pétrifié, *m.* pectinite, *f.*

†* **Kammmuskel** (⌐–⌣) *m.* (Anat.) muscle pectiné *ou* sus-pubio-fémoral, *m.* (muscle qui s'insère à l'éminence ilio-pectinée).

* **Kammrad**, *n.* roue à dents, roue dentelée, *f.* hérisson, *m.*; (Meun.) rouet, *m.*

* **Kammreiher** (⌐–⌣) *m.* héron cristé, héron commun, *m.* (*syn.* grauer Fiſchreiher).

* **Kammſchnecken** (⌐–⌣) *f. pl.* (gastéropodes) pectinibranches, *m. pl.* (famille de mollusques).

* **Kammſtrich**, *m.* (*littér.* trait) coup de peigne, *m.*

* **Kammſtück**, *n.* (Bouch.) collet de bœuf, *m.*

* **Kammtragend** (⌐–⌣) *adj.* qui porte des peignes; (Zool.) pectinifère.

* **Kammwolle**, *f.* laine cardée, *f.*; *plus part.* (partie la plus fine de la laine cardée) étaim, *m.*

Kamp (–) *m. g.* -(e)s, *pl.* Kämpe (12, 17) (*sued.* kamp, *lat.* campus) *provinc.* (champ, terrain) enclos, *m.*; ‖ place (publique); rue, *f.*

Kämpe (⌐–) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*lat. du moyen-âge* campio) *obsol. et iron. dans le sens de* Kämpfer, champion, preux chevalier; guerrier vaillant, *m.*; ‖ *provinc.* sanglier (v. Eber), *m.*

Kampf (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Kämpfe (12, 17) (*anglo-saxon* camp, *sued.* kamp) 1° action de lutter (v. Kämpfen), *f.* efforts violents (qu'on fait pour vaincre un adversaire, pour surmonter un obstacle, pour réprimer une douleur, etc.), *m. pl.*; lutte, *f.*; combat, *m.*; Todes-, (lutte contre la mort) agonie, *f.*; - wider die Leidenſchaften, lutte contre les passions, *f.*; - der Aufklärung wider die Vorurtheile, combat des lumières contre les préjugés, *m.*; ſchwerer -, rude combat, combat à outrance, *m.*; 2° lutte (entre deux *ou* plusieurs personnes *ou* animaux), *f.*; combat, *m.*; - zu Pferde und mit Lanzen, (combat à cheval et avec des lances) joute, *f.*; (Wort-, lutte de paroles) querelle, dispute, *f.*; ſchriftſtelleriſcher -, (combat entre auteurs) polémique, *f.*; Zweikampf, combat (*littér.* à deux) d'homme à homme, en champ clos, combat singulier, duel, *m.*, Hahnen-, joute des coqs, *f.* (*compar.* Streit, Gefecht, Fehde, Schlacht).

Kampf (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Kämpfe (12, 17) *provinc. dans le sens de* Kieme, branchie, *f.*

* **Kampfbegier(de)** (⌐⌣–⌣) *f.* (envie de combattre) ardeur (au combat), *f.*

Kämpfen (⌐⌣) *on.* (av. haben) (*dan.* kjæmpe) (faire de grands efforts pour vaincre une résistance) lutter (*syn.* Ringen); *plus partic.* (lutter pour vaincre un adversaire) combattre, lutter corps à corps; se battre contre (qn); livrer un combat, livrer bataille à (qn); (mit Lanzen -, combattre avec des lances) jouter; ‖ *sens moral*: (chercher à vaincre qc. par la force de l'intelligence *ou* de la volonté) lutter, combattre; ‖ mit einem Feinde kämpfen, lutter, combattre, se battre contre un ennemi, combattre un ennemi; être aux prises avec un ennemi; mit dem Elend -, lutter, se débattre contre la misère; mit dem Tode -, lutter contre la mort; être à l'agonie, être agonisant, agoniser; ‖ *va. poét.* einen Kampf -, (*littér.* combattre un combat) livrer un combat, soutenir une lutte; ‖ kämpfend, combattant, militant; en combattant; ‖ das -, l'action de combattre, etc., *f.* (v. Kampf).

Kampfer (⌐⌣) *m.* v. Kampher.

Kämpfer (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (*de* Kämpfen) celui qui livre un, *ou* qui participe à un combat, *ou* qui a combattu; combattant; jouteur; athlète; champion, *m.*; 2° (*lat.* incumba) (Archit.) imposte, *f.*

* **Kampffertig** (⌐–⌣) *adj.* prêt à combattre *ou* à livrer bataille; qui (n')attend (que) le signal du combat.

* **Kampfgefährte**, -genoſſe (⌐⌣–⌣) *m.* compagnon de combat, camarade *ou* compagnon d'armes, *m.*

* **Kampfhahn** (⌐–) *m.* coq dressé au combat *ou* à la joute: *par extens. fam.* (homme) querelleur, disputeur; (rude) jouteur; spadassin, *m.*; ‖ (Hist. nat.) 1° combattant, *m.* machetes (*genre* d'oiseaux, *ordre* échassiers; *syn.* Seepfau); 2° glaréole *ou* vanneau combattant, *m.* tringa pugnax (*syn.* Brauſhahn).

* **Kampfjagen** (⌐–⌣) *n.* combat de bêtes féroces, *m.* [begier.

* **Kampfluſt** (⌐–) *f.* v. Kampf-

* **Kampfluſtig** (⌐–⌣) *adj.* qui a envie de *ou* prend plaisir à se battre, ardent (au combat).

*Kampfplatz (⌐–) m. lieu du combat, champ de bataille; champ clos, m.; arène, lice, barrière, f.

*Kampfpreis (⌐–) m. prix (du combat), m.; récompense du vainqueur; palme, f.

*Kampfrecht (⌐–) n. 1° droit de se battre, m.; 2° lois du combat, f. pl.

*Kampfrichter (⌐–⌣) m. juge, arbitre du combat; (Chevalerie) juge du camp, m.; -in, f. reine de la beauté, f.

*Kampfſpiel (⌐–) n. (*littér.* jeu de combat) (Antiq.) jeu gymnastique *ou* gymnique; (Chevalerie) tournois, m.

*Kampfübung (⌐–⌣) f. (Antiq.) exercice gymnastique; (Guerre moderne) exercice au maniement des armes, m.; manœuvre, f.

*Kampfſchule (⌐–⌣) f. (école du combat) (Antiq.) école gymnastique, f.

†Kampher (⌐⌣) m. camphre, m. (v. Gampher).

†Kanal (–⌐) m. g. –(e)s, pl. Kanäle (12, 17) (*du lat.* canalis) tube, m. (v. Röhre); conduit, canal, m.; goutlière, f. (v. Rinne); tuyau de décharge, aqueduc, m. (v. Waſſerleitung); (Anat.) Ausführungs–, canal *ou* conduit excréteur, m. (v. Gang); ‖ *plus partic.* (rivière artificielle) canal; espace de mer resserré entre deux rivages) canal, m.

Kanbel (⌐⌣) m. g. –s (12) *provinc. au lieu de* Kanal.

*Kanbelbaum (⌐⌣–) m. *provinc.* lilas, m. (*syn.* ſpaniſcher Flieder).

*Kanbelblüthe (⌐⌣–⌣) f. *provinc.* (fleur de) lilas, m. (v. Kanbelbaum).

*Kanbelbeere (⌐⌣–⌣) f. *provinc.* baie de viorne, f. (v. Waſſerholunder).

*†Kanbelzucker (⌐⌣–⌣) m. sucre candi, m. (v. Candelzucker).

†Kaneel (–⌐) m. cannelle, f. (v. Caneel).

Kaninchen (–⌐⌣) n. g. –s (12, 16) (*dan.* kanin, *angl.* cony) lapin, m. lepus cuniculus (mammifère, *genre* lepus, *ordre* rongeurs); das Weibchen des –s, (la femelle du lapin) la lapine; junges –, jeune lapin, lapereau, m.; wildes –, lapin sauvage *ou* de garenne; zahmes –, lapin domestique *ou* de clapier; angoriſches –, lapin d'Angora, m. (*syn.* Seidenhaſe).

*Kaninchenbau, m. terrier de lapin, m.

*Kaninchenartig (–⌐–⌣) *adj.* qui ressemble au lapin, (Zool.) cuniculaire.

*Kaninchenbehältniß, n. (endroit où l'on garde des lapins) clapier, m.

*Kaninchenberg, -garten, m. -gehäge, n. (*littér.* montagne, jardin, enclos *peuplé* de lapins) garenne, f.

*Kaninchenfell (–⌐–) n. peau de lapin, f.

*Kaninchenhöhle, f. -loch, n. [hatot, m.

*Kaninchenjäger, m. 1° chasseur aux lapins, furetеur; 2° (animal qui chasse les lapins) furet, m. (v. Wiesel).

*Kaninchenwärter, m. garennier, m.

Kanker (⌐⌣) m. g. –s (12, 16) (*compar. le lat.* cancer) 1° *pop.* araignée, f. (v. Spinne); 2° (Horticult.) chancre, m. (maladie qui affecte les œillets).

Kann (⌐) *prés. de l'ind.* 1re *et* 3e *pers. du v.* Können.

Kännchen (⌐⌣) n. g. –s (12, 16) (*dim. de* Kanne) petit pot, m.; burette, canette, f.

Kanne (⌐⌣) f. pl. –n (14, 18) (*anglais* can; *compar.* Kahn, Kanal *et le lat.* canna) pot (cylindrique, muni d'une anse; *compar.* Topf), m.; buire; (Mineur) tinette; (Forg.) tuyère, f.; ‖ (mesure de deux à quatre chopines) litre, m.; pinte, f.

*Kannengießer (⌐⌣–⌣) m. (*littér.* fondeur de pots) potier d'étain, m.; *fig. plais.* politiſcher –, (discoureur, savant) politique, m.

*Kannengießerei, f. (*littér.* action de fondre des pots) *fig. plais.* commérages politiques, m. pl.

*Kannengießern (⌐⌣–⌣) vn. *fig. plais.* faire de la politique, politiquer.

*Kannenkraut, n. (*littér.* herbe à *nettoyer les* pots) prêle des champs, f. (*syn.* Ader-Schachtelhalm).

*Kannenweiſe (⌐⌣–⌣) *adv.* par pots; (*ex.* vendre) à pot et à pinte.

Kannſt (⌐) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Können.

Kannte (⌐⌣) *imp. de l'ind. du v.* Kennen.

Kanone (–⌐⌣) f. pl. –n (14, 18) (*du lat. du moyen âge* canon, cannonus, *ital.* cannone; *compar. le lat.* canna) *primit.* tube large, m.; *fam.* botte de postillon, f.; *accept. usuelle* canon, m. pièce de canon; pièce d'artillerie; bouche à feu, f.

*Kanon(en)ball (–⌐⌣–) m. *poét.* boulet (de canon), m.

*Kanonenbaum (–⌐⌣–) m. arbre à canon, m. (*syn.* Trompetenbaum).

*Kanonenboot, n. chaloupe canonnière, f.

*Kanonenbonner, m. (tonnerre) bruit du canon, m.

*Kanonenfeſt (–⌐⌣–) *adj. et adv.* (*littér.* ferme contre le canon) à l'épreuve du canon.

*Kanonenfeuer (–⌐⌣–⌣) n. feu du canon, m.; canonnade, f.

*Kanonengut (–⌐⌣–) n. (Fond.) bronze à canon, f. (v. Stückgut).

*Kanonenkeller, m. (cave qui est à l'épreuve du canon) casemate, f.

*Kanonenkugel, f. boulet de canon, m.

*Kanonenladung, f. charge de canon; cartouche, f.

*Kanonenlauf, m. canon, m.

*Kanonenlöffel, m. cuiller (à canon), lanterne, f.; chargeoir, m.

*Kanonenpulver, n. poudre à canon, f.

*Kanonenſchlag, m. (*littér.* coup de canon) (Artif.) fusée de bombe, f.

*Kanonenſchuß, m. coup de canon, m.; voiée de canon, f.; einen – weit, (*littér.* loin comme un coup de canon) à la portée du canon.

*Kanonenwall (–⌐⌣–) m. (rempart garni de canons) batterie, f.

*Kanonenweite, f. (distance où porte le canon) portée du canon, f.

†Kanonier (–⌐–) m. g. –s, pl. –e (12, 17) (celui qui sert le canon) canonnier, artilleur, m.

†*Kanonierkammer (–⌐–⌣) f. (Mar.) chambre de canonniers, sainte-barbe, gardiennerie, f.

††Kanonierſchaluppe (–⌐–⌣) f. chaloupe canonnière, f. (v. Kanonenboot).

†Kanoniren (–⌐–⌣) vn. (av. haben) (tirer le canon) canonner; ‖ va. (tirer des coups de canon sur) canonner, battre à coups de canon; ‖ das –, la canonnade, f.

†Kanonirer (–⌐–⌣) m. v. Kanonier.

*Kantapfel (⌐⌣–) m. (pomme anguleuse) calville, f.

Kante (⌐⌣) f. pl. –n (14, 18) (*dan. et suéd.* kant; *ital.* canto; *compar. le grec* κανθός) 1° *provinc. dans le sens de* Ede, angle, m.; *plus particulièrement* angle tranchant, m. carne, f.; bord tranchant, m. arête, f.; facette (*ex.* d'un miroir); feuillure (*ex.* d'une porte); (Hist. nat.) arête, f.; 2° bord, m.; lisière (*ex.* d'un bois); bordure (*ex.* d'une étoffe) (v. Saum); (Mar.) côte, f. (v. Küſte); 3° (bord garni de pointes, bord dentelé *ou* festonné) dentelle, f. (v. Spitze); *plus partic.* dentelle de soie, blonde, f.

Kanteln (⌐⌣) va. v. Kanten, 2°.

Kanten (⌐⌣) va. 1° tailler à angle(s) *ou* à facettes, équarrir (*ex.* une pierre); facetter; 2° mettre sur la carne; tourner (de l'autre côté), retourner.

*Kantenkleid, -tuch (⌐⌣–) n. robe, f. mouchoir garni(e) de dentelle, m.

*Kantenzwirn (⌐⌣–) m. fil à dentelles, m.

*Kantenſchnäbler (⌐⌣–⌣) m. pl. (oiseaux qui ont le bec anguleux) angulirostres, m. pl. (*fam.* d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Kanthaken (⌐–⌣) m. (croc à retourner, v. Kanten, 2°) grappin, renard, m.

†Kantharide n., v. Cantharide n.

Kantig (⌐⌣) *adj.* qui a des carnes; anguleux (v. Eckig); ſcharf–, qui a des angles aigus; (Hist. nat.) acutangulé; ‖ (qui est) tranchant; à bords tranchants; ‖ *plus part.* (Hist. nat.) qui a des angles en nombre indéterminé, anguleux; ‖ *en compos.* ....gone.

Kanzel (⌐⌣) f. pl. –n (14, 18) (*du lat.* cancelli, grille) *proprem.* (place séparée et entourée d'un grillage) chaire (d'un prédicateur, *et provinc.* d'un professeur), f.

*Kanzelberedſamkeit (⌐⌣–⌣–) f. éloquence de la chaire, f.

*Kanzeldeckel, m. (*littér.* couvercle de la chaire) abat-voix, m.

Kanzel(l)ei (–⌐) f. pl. –en (14, 19) (*du lat.* cancelli; *compar* Kanzel) 1° (enceinte séparée par un grillage *ou* par une barre, où siége une autorité judiciaire *ou* autre) enceinte réservée au tribunal, etc.; 2° (autorité qui siége dans une pareille enceinte) chancellerie; *plus particul.* (Juſtiz–) chancellerie de justice (tribunal de 2e instance), cour royale, f.; 3° (lieu où sont expédiés les actes d'une autorité judiciaire, etc.) chancellerie, f.

*Kanzel(l)eibediente, -bote &c., m. officier, messager, etc. de la chancellerie, m.

*Kanzel(l)eibuchſtab, m. caractère de chancellerie, gros caractère, m.

*Kanzel(l)eiſchreiber, Kan-

zelliſt, *m.* secrétaire, greffier, copiste de la chancellerie, *m.*

*Kanzle(l)eiſchrift, *f.* caractère de chancellerie, *m.*

*Kanzle(l)eiſiegel, *n.* sceau de la chancellerie, *m.*

*Kanzle(l)eiſtyl, *m.* style de chancellerie *ou* du palais, *m.*

Kanzelliſt (–⌣⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) v. Kanzle(l)eiſchreiber.

*Kanzelredner (⌣⌣–) *m.* orateur de la chaire, prédicateur, *m.*

Kanzlei (–⌣) *f.* v. Kanzle(l)ei.

Kanzler (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*lat. du moyen-âge* cancellarius) chancelier, *m.*; –in, *f.* chancelière, *f.*

Kap, v. Cap.

Kapaun (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* capon, *franç.* chapon, *de l'ital.* cappone, *lat. du moyen âge* capo, capus; *compar.* Kappen) chapon, *m.*; junger –, jeune chapon, chaponneau, *m.*

Kapaunen (–⌣⌣) *va.* chaponner; ‖ das –, la châtrure, l'émasculation, *f.* la castration.

*Kapaunenhaut (–⌣⌣–) *f.* peau de chapon, *f.*; canepin, *m.*

† Kapelle ꝛc., v. Capelle ꝛc.

† Kaper (⌣–) 1° *m.* v. Caper; 2° *f.* v. Kapper. [Capital, Capitán ꝛc.

† Kapital, Kapitán ꝛc., v.

Käppchen (⌣–) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kappe) petit bonnet, *m.*; calotte, *f.*

Kappe (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* kappa, *ital.* cappa; *angl.* cap; *compar. le lat.* caput, *et* Kopf, Haupt ꝛc.) (chose qui recouvre, qui coiffe la partie la plus élevée de qc.) calotte, coiffe (*compar.* Hut, Haube, Helm, Mütze); (Fond., Boul.) chape, chapelle (d'un fourneau), *f.*; (Chim.) dôme, *m.*; (Archit.) chape, *f.*; chapeau, *m.*; (Hydrotechn.) arête, crête (v. Kamm), *f.*; (Mines) chapeaux; ‖ ravers, *m. pl.*; (Tonn.) bande (de fer), *f.*; (Coutur.) pièce (de raccommodage), *f.*; talon; (Cord.) bout; pâton, *m.*; (Armur.) plaque de couche (à la crosse d'un fusil); calotte, culotte, pommette (d'un pistolet), *f.*; (Sellier) chaperon, *m.*; custode, *f.*; (Fortif.) bonnet (d'un retranchement), *m.*; bonnette, *f.*; (Artill., Artif., Fum.) chapiteau; (Manége) chaperon du mors; (Fauconn.) chaperon, *m.*; (Bot., Zool.) capuchon (*ex.* des fleurs d'aconit); cornet, *m.*; coiffe (*ex.* de l'urne des mousses, v. Mütze), *f.*; gaine (*ex.* des graminées), *f.*; *vulg.* fourreau d'épi (v. Scheide); Griffel–, (capuchon du style) stylostége, sac, *m.*; couronne, *f.*; (Zool.) chaperon (de certains poissons, des insectes); chapeau (des oiseaux), *m.*; ‖ *plus part.* 1° (coiffure d'homme) calotte, *f.*; *provinc.* casquette, *f.* (v. Mütze); *obsol.* chapeau, *m.* (v. Hut); 2° capuchon, capuce, *m.* (*syn.* Mönchs–, Kapuze); manteau à capuchon, *m.*; cape, *f.*; 3° *autref.* manteau, *m.*; capote, *f.* (v. Mantel); froc, *m.* (v. Kutte); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) capuchonné; cuculli...

Kappen (⌣) *va.* 1° (*de* Kappe) (munir d'une calotte, etc.) (Fauconn.) chaperonner (l'oiseau); (Cordonn.) mettre un bout, une pièce, *ou* des pièces à...; gekappt, chaperonné; ‖ 2° (*suéd.* kappa, *angl.* chop, *grec* κόπτειν; *compar.* Kopf, Kappe) couper (la partie la plus élevée de ꝛc.), écimer, étêter (*ex.* des arbres); *par extens.* couper, tailler (*ex.* le câble, le mât); abattre; ‖ châtrer; ‖ *pop.* battre; chapitrer; ſich –, se chamailler.

*Kappenblättrig (⌣–⌣) *adj.* qui a des feuilles en (forme de) capuchon, cucullifolié.

*Kapp(en)eiſen (⌣–⌣) *n.* (Mineur) bande, *f.*; lien de fer, *m.* bande de marteau, *f.*

*Kappenförmig (⌣–⌣) *adj.* (Hist. nat.) qui a la forme d'un capuchon, capuchonné, cuculliforme, cuculié.

*Kappenmacher (⌣–⌣) *m.* fabricant de calottes, de bonnets, de casquettes, de chaperons, bonnetier, *m.*

*Kappenmantel (⌣–⌣) *m.* manteau à capuchon, *m.* cape, *f.*

*Kappenmönch (⌣–) *m.* (*littér.* moine à capuce) capucin; franciscain, *m.*

*Kappenmundſtück, *n.* (Man.) (*littér.* mors à chaperon) siguette, *f.*; mors à la siguette, *m.*

*† Kappenmuskel (⌣–⌣) *m.* (Anat.) muscle cuculiaire (*Sœmm.*), muscle trapèze *ou* dorso-sus-acromien, *m.*

*Kappenrobbe (⌣–⌣) *m.* phoque capuchonné, *m.* phoca cristata (mammifère, *genre* phoca; v. Robbe).

*Kappenſtock (⌣–) *m.* (Raffin. de sucre) bâton de cape, *m.*

*Kappentaube (⌣–⌣) *f.* pigeon à capuchon, pigeon nonnain, *m.* (*syn.* Schleiertaube).

Kapper (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui coupe, etc. v. Kappen, 2°) (Pêche de la baleine) trancheur; charpentier, *m.*

Kapper (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*du grec* κάππαρις, *lat.* capparis) (Bot., Comm.) câpre, *f.* gomma condita capparidis (bouton à fleur du câprier cultivé; v. borniger Kapperſtrauch).

*Kapperngewächſe (⌣–⌣–⌣) *n. pl.* capparidées, *f. pl.* câpriers, *m. pl.* (*famille* de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

*Kapperſtrauch (⌣–⌣) *m.* (*littér.* arbrisseau à câpres) câprier, *m.* capparis (*genre* de plantes, *fam.* capparidées); borniger –, gemeiner –, câprier épineux *ou* cultivé, *m.* capparis spinosa.

Kappes, Kappis, *Kappeskohl, *m.* (*holl.* kabuys, *angl.* cabbage, *du lat.* caput) *prov.* chou cabus, chou pomme, *m.* (*syn.* Kopfkohl).

*Kappfenſter, –loch, *n.* lucarne chaperonnée *ou* à capucine, *f.*

*Kapphahn (⌣–) *m.* (coq châtré) v. Kapaun.

*Kapphuhn (⌣–) *n.* poularde, *f.*

*Kappmeſſer (⌣–⌣) *n.* (couteau à couper, à écimer; v. Kappen) couperet, *m.*; (Jard.) serpe; (Pêche de la bal.) hache, *f.*

*Kappnaht (⌣–) *f.* couture rabattue, *f.*

*Kappſame (⌣–⌣) *m.* semence, graine du chou cabus, *f.* (v. Kappes).

*Kappzaum (⌣–) *m.* caveçon, *m.*

Kapſel (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*du lat.* capsa, capsula, capsella) (petit réservoir) étui, *m.* (v. Futteral); boîte; (Bot.) capsule (v. Gehäuſe); enveloppe; (Anat.) capsule, bourse, *f.* (*syn.* Hülle, Überzug); (Chim.) capsule, *f.* (*syn.* Schälchen); (Bot.) – der Moose, capsule des mousses, théque, urne, *f.* sporange, conceptacle, pyxide, *m.*

*Kapſelartig (⌣–⌣–⌣) *adj.* qui ressemble à une capsule, capsulaire.

*Kapſelband (⌣–⌣) *n.* (Anat.) ligament capsulaire, *m.*

*† Kapſelbarometer (⌣–⌣–⌣⌣) *m.* (Phys.) baromètre à réservoir *ou* à cuvette, *m.*

*Kapſelfrucht (⌣–⌣) *f.* fruit capsulaire, *m.* capsule, *f.*; kleine –, capselle, *f.*; runde, zweiklappige –, (capsule globuleuse et bivalve) boîte à savonnette, *f.* pyxide, *m.*

Kapſelig (⌣–⌣) *adj.* qui a des capsules en tel ou tel nombre *ou* conformées de telle ou telle manière, capsulaire; ... coque (*n'est usité qu'en composition*).

*Kapſeltragend, *adj.* capsulifère, capsulaire; –e Pflanzen, (plantes capsulifères) capsuliers, *m.*

† Karabiner ꝛc., v. Carabiner ꝛc.

† Karat (–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*ital.* carato) carat, *m.* (poids de 12 grains *pour l'or, et* de 4 grains *pour les pierres précieuses*).

† Karatig, Karátig (–⌣–) *adj.* (qui est) à tant de carats; achtzehn–es Gold, or à dix-huit carats.

† Karatirung (––⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) (Chim.) alliage de l'or (*avec l'argent ou le cuivre*); weiße –, alliage (*littér.* blanc) d'or et d'argent; rothe –, alliage (*littér.* rouge) d'or et de cuivre; gemiſchte –, alliage mixte, alliage de l'or avec le cuivre et l'argent.

† Karatur (––⌣) *f.* (Chim.) carature, *f.* alliage d'or et d'argent, *m.*

Karauſche (–⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) carassin, *m.* carassine, *f.* (poisson, *genre* cyprinus, *ordre* malacoptérygiens abdominaux); –nkarpfen, *m.* (*littér.* carassin-carpe) carpe bâtarde, *f.* (bâtard d'un carassin et d'une carpe), *f.*

† Karawane (––⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) caravane, *f.*

† Karawanſerei (––––⌣) *f. pl.* –en (14, 19) caravansérai(e), *m.* (hôtellerie pour les caravanes).

† Karbatſche (–⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*russe* korbatsch, *dan.* krabask, *espagn.* corbacho) fouet (tressé de bandelettes de cuir), *m.*; étrivières, *f. pl.*; cravache, *f.*

Karbatſchen (–⌣–) *va. fam.* administrer les étrivières (à qn), fouetter, étriller.

Karbe (⌣–) *f. provinc.* carvi cultivé, *m.* (*syn.* gemeiner Kümmel).

† Karbunkel ꝛc., v. Carbunkel.

Karbätſche, v. Kartätſche.

Karde (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (*lat.* carduus, *angl.* card) cardiaire, *f.* dipsacus (*genre* de plantes, *fam.* dipsacées); Weber–, cardiaire, *f. ou* chardon à foulon, *m.* dipsacus fullonum (*syn.* Kardendiſtel); ſpaniſche –(n), (chardon d'Espagne) artichaut cardon, *m.* (*syn.* Kardonartiſchocken); ‖ 2° (*ital.* cardasso, cardassone) carde, *f.* peigne du cardeur, *m.*

*Kardendiſtel (⌣–⌣–) *f.* v. Karde, 1°.

† Kardinal ꝛc., v. Cardinal.

† Kardone (–⌣–) *f.* v. Kardonartiſchocke.

*† Kardonartiſchocke (–⌣–⌣–) *f.* artichaut cardon, *m.* cinara

cardonculus (plante, *genre* cinara, *fam.* cinarocéphales).

Kardufe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* charta, papier) (cartouche à canon) gargousse, *f.*

†Karfunfel (-⌣) *m.* escarboucle, *m.* (v. Carbunfel).

Karg (⌣) *adj.* (*dan. et suéd.* karrig) (*comparat.* Karger, *superl.* Kargſt) trop économe (v. Sparſam), parcimonieux; *plus part.* (parcimonieux quand il s'agit de donner) mesquin, avare; *fam.* chiche; – an Worten, trop sobre, avare de paroles, laconique.

Kargen (⌣) *vn.* (av. haben) être parcimonieux, mesquin, avare (de qc.); lésiner (sur qc.); être (trop) sobre (*ex.* de paroles).

Kargheit (⌣-) *f.* qualité de ce qui est parcimonieux, parcimonie; mesquinerie; lésinerie; avarice, *f.*

Kärglich (⌣-) 1° *adv.* (d'une manière parcimonieuse, etc.; v. Karg) avec parcimonie; mesquinement; 2° *adj. et adv.* qui annonce la ou qui ressemble à la parcimonie, (un peu) parcimonieux, (un peu) mesquin; misérable; insuffisant; *fam.* maigre (*compar.* Dürftig).

†Karmeſin, Karneol ꝛc., v. Carmeſin, Carneol ꝛc.

Karnieß (-⌣) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*ital.* cornice, *du lat.* coronix) (Archit.) corniche, *f.* (*syn.* Geſimsſtein); doucine, *f.*; (Menuis.) talon, *m.*

*Karnießeiſen, *n.* -hobel, *m.* fer, rabot à canneler; congé; bouvet, *m.*; doucine, *f.*

*Karnießſtahl (-⌣-) *m.* (*littér.* acier) ciseau à canneler ou à corniche, *m.*

†Karolinger (⌣-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (Hist. de France) carlovingien, *m.*

Kärpfchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Karpfe) petite carpe, *f.* carpeau; carpillon, *m.*

Karpfen (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* carp, *lat. du moy. âge* carpio) carpe, *f.* cyprinus (*genre* de poissons, *div.* malacoptérygiens abdominaux); *plus part.* (der gemeine -) (la) carpe (commune), *f.* cyprinus carpio; Gold-, Silber-, v. *ces mots*; *par extens.* -, *pl.* (Zool.) carpes, *f. pl.* cyprinoïdes leptocéphales, *m. pl.* (*fam.* de poissons, qui a pour type la carpe); eigentliche -, carpes proprement dites, *f. pl.* cyprins, *m. pl.* (*tribu* de la famille précédente).

*Karpfenkönig (⌣--) *m.* (*littér.* roi) reine des carpes, carpe à cuire, *f.* (race de carpes à grandes écailles, et dont certains individus ont la peau nue; *syn.* Spiegelkarpfen).

*Karpfenſtein (⌣-) *m.* (Hist. nat.) *terme vic.* pierre de carpe, *f.* carpiolithe, *m.* (*nom qu'on donnait autrefois à la* vertèbre occipitale des carpes).

*Karpfenteich (⌣-) *m.* étang, bassin peuplé de carpes, *m.*

*Karpfenzunge (⌣--) *f.* (Serrur.) langue de carpe, *f.*

Karre (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Karren) (petit tombereau à une seule roue) brouette, *f.*; ‖ (Just. crim.) (peine de la) brouette, *f.* travaux forcés, *m. pl.*; zur - verurtheilen, condamner à la brouette ou aux travaux forcés.

Karren (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* kærra, *angl.* cart, *lat.* carrus) *primit. dans le sens de* Fuhrwerk mit Rädern: voiture, *f.*; char, *m.*; *accept. usuelle* 1° brouette, *f.* (v. Karre); 2° (voiture à deux roues, qui est traînée par un seul cheval) charrette, *f.*; tombereau; haquet, *m.*; ‖ *improprem.* caisse, *f.*; (Impr.) train de presse, coffre, *m.*; ‖ (Batt. d'or) couteau à carrer les feuilles d'or, *m.*; ein - voll, plein une charrette, une charretée, une voie, *f.*

Karren (⌣) (*compar. l'angl.* carry) *vn.* traîner la brouette, brouetter; travailler à la brouette; être aux galères; ‖ *iron.* se traîner lentement ou péniblement (*ex.* dans la boue); ‖ *va.* transporter (à l'aide d'une charrete, etc.), charrier.

*Karrengabel, *f.* brancard, *m.* limons de charrette, *m. pl.*

*Karrengaul, *m.* cheval de charrette ou de collier, *m.*; *iron.* rosse, haridelle, *f.*

*Karrengefangene (der -) (⌣--⌣-) *m.* prisonnier d'une maison de reclusion, condamné à la brouette, forçat, *m.*

*Karrenſchieber, *m.* brouettier, *m.*

*Karrenſtrafe, *f.* (la) brouette, *f.* (v. Karre).

Kärrner (⌣-) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui mène une charrette, v. Karren) charretier; tombelier; haquetier, *m.*

Karſt (⌣) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) houe (à deux fourchons, *compar.* Hacke), *f.* hoyau, *m.* pioche, *f.*

Karſten (⌣) *va. fam.* labourer avec le hoyau, piocher.

Kartätſche (-⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) (*de l'ital.* cartaccia, cartoccio; *compar.* Karbuſe) cartouche chargée de mitraille, *f.*; mit -n geladen, chargé à mitraille; mit -n ſchießen, tirer à mitraille.

*Kartätſchenbüchſe, *f.* lanterne à mitraille, à gargousse, *f.*

*Kartätſchenfaſſer, *n.* -futter, *n.* v. Kartätſchenbüchſe.

*Kartätſchenfeuer (-⌣--) *n.* (feu de) mitraille; mitraillade, *f.*

*Kartätſchenkugel (-⌣--) *f.* balle de mitraille, *f.*

*Kartätſchenſchuß (-⌣-) *m.* coup de mitraille, *m.*

Kartaune (-⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) pièce de grosse artillerie, pièce de quarante-huit (livres de balle), *f.*; gros canon, *m.*

Kärtchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Karte) petite carte, *f.*

Karte (⌣) *f. pl.* -n (14, 16) (*ital.* carta, *angl.* card; *du lat.* charta) 1° (petit carré long de carton, v. Kartenpapier) carte (*ex.* de visite), *f.*; billet (*ex.* d'entrée), *m.*; *plus particulièrement* carte (de jeu), *f.*; *par extension* cartes, *f. pl.*; jeu, *m.*; die -n miſchen, mêler, brouiller les cartes; -n ſpielen, in der - ſpielen, jouer aux cartes; die -n geben, donner les cartes, faire (les cartes); die -n vergeben, se tromper en donnant (les cartes); die -n legen, tirer les cartes, dire la bonne aventure d'après l'inspection des cartes; einem in die Karte ſehen, (*littér.* voir dans les cartes à qn) voir le dessous des cartes, voir, pénétrer, découvrir le jeu de qn; pénétrer les desseins, les projets de qn; *fig.* eine angelegte -, (*littér.* une carte, un jeu disposé(e) d'avance) un projet arrêté, un plan concerté; ‖ 2° (grande feuille de papier sur laquelle qc. est écrit, imprimé ou représenté) carte (*ex.* de restaurateur, d'échantillons); *plus part.* (Géogr., Astron.) carte (géographique, topographique, hydrographique ou marine, astronomique ou céleste, etc.); (Polit.) charte (*syn.* Verfaſſung, Staatsgrundgeſetz), *f.*; (Constit. de l'Angleterre) die große -, la grande charte ou *obsol.* chartre.

†Kartel(l) ꝛc., v. Cartell ꝛc.

Karten (⌣) *vn.* (av. haben) jouer aux cartes; ‖ *va.* (disposer les cartes) *fig.* concerter, disposer les fils (*ex.* d'une intrigue) (v. Abkarten).

*Kartenblatt (⌣--) *n.* (*littér.* feuille de) carte, *f.*

*Kartengeben, *n.* action de donner, de distribuer les cartes, donne, *f.*

*Kartengeld, *n.* (argent pour les) cartes, *f. pl.*

*Kartenhaus, *n.* château de cartes, *m.*

*Kartenkunſt (⌣--) *f.* art de jouer aux cartes, de faire, d'escamoter les cartes, *m.*; Kartenkünſte, *pl.* tours de cartes, *m. pl.*

*Kartenmacher, -maler, *m.* fabricant de cartes; peintre de cartes; cartier, *m.*

*Kartenpapier, *n.* (papier dont on fait des cartes, assemblage de plusieurs feuilles de papier collées l'une sur l'autre) carton fin, *m.*

*Kartenſchläger (⌣--⌣) *m.* tireur de cartes, diseur de bonne aventure (par l'inspection des cartes), cartomancien, *m.*; -in, *f.* tireuse de cartes, *f.*

*Kartenſpiel (⌣--) *n.* jeu de cartes, *m.*

*Kartenſpieler, *m.* joueur de cartes, *m.*

Karthaune, *f.* v. Kartaune.

Kartoffel (-⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) (*mot corrompu, de* Erdapfel) 1° pomme de terre, *f.* (tubercule qui forme la racine de la morelle tubéreuse; *syn.* Erdtoffel, Erdapfel, Erdbirn); - ou -pflanze, *f.* morelle tubéreuse, *f.* solanum tuberosum (*syn.* knolliger Nachtſchatten); 2° topinambour, *m.* (v. knollige Sonnenblume).

*Kartoffelbranntwein, -ſuſel, *m* eau-de-vie de pommes de terre, *f.*

*Kartoffelpflanze, *f.* v. Kartoffel, 1°.

Karve (⌣) *f.* v. Karbe.

Käſe (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* cheese, *lat.* caseus) *primit.* matière coagulée; *accept. usuelle* (Chim. org.) (matière coagulée du lait) matière caséeuse, *f.*; (Econ. dom.) fromage, *m.* (aliment dont la matière caséeuse forme la base); Kuh-, fromage de lait de vache; Schweizer-, fromage de Suisse; ein -, un fromage; *par extens. proviac.* (substance charnue du plateau d'artichaut) cul, *m.*; ‖ fleurs (de chou-fleur), *f. pl.*

Käſeartig (⌣--) *adj.* (qui est) de la nature du fromage, caséeux; (*ex.* précipité) caséiforme.

*Käſebaum (⌣--) *m.* (*littér.* arbre *dont le bois a la mollesse* du fromage) 1° fromager, rhizophore caséolaire, *m.* (arbre, *genre* rhizophora, *fam.* rosacées, *tribu* néfliers); 2° fromager, *m.* bombax ceiba (arbre, *fam.* malvacées).

*Käſeform, *f.* 1° forme, *f.* ou aspect du ou d'un fromage, *m.*; 2°

moule (dont on se sert pour donner telle ou telle forme au fromage), *m.* caserette, *f.*

*Käſeförmig (ˊ⌣—⌣) *adj.* qui a la forme du ou d'un fromage, caséiforme.

*Käſefrau, *f.* (femme qui fait ou qui vend du fromage) fromagère, *f.*

*Käſehandel, *m.* commerce de [fromages, *m.*

*Käſehändler, -krämer, *m.* marchand de fromage, fromager, *m.*; -in, *f* fromagère, *f.*

*Käſehaus, *n.* (maison où l'on fait, où l'on garde du fromage) fromagerie, *f.*

*Käſehorde, -bürde, *f.* clayon (sur lequel on dépose du fromage), *m.*; clisse, *f.*

*Käſehütte, *f.* (cabane où l'on fait du fromage) chalet, *m.*

*Käſekammer (ˊ⌣—⌣) *f.* (chambre où l'on fait, où l'on conserve du fromage) fromagerie; (Mar.) soute au fromage, *f.*

*Käſekohl (ˊ⌣—) *m.* (v. Käſe, *fin*) chou-fleur, *m.* (*syn.* Blumenkohl).

*Käſekuchen (ˊ⌣—⌣) *m.* gâteau au fromage, *m.*; talmouse, *f.*; raton, *m.*

*Käſelab, *n.* présure, *f.* (v. Lab).

*Käſeladen, *m.* boutique à fromage, fromagerie, *f.*

*Käſemade (ˊ⌣—⌣) *f.* (Zool.) *vulg.* ver de fromage, *m.*; *techn.* larve de la musca putris, *f.* (v. Quarkfliege). [fromages, *m.*

*Käſemarkt, *m.* marché aux

*Käſemilbe, *f.* mite de fromage, *f.* sarcopte domestique, *m.* acarus domesticus (arachnide, *genre* acarus, v. Milbe).

Käſen (ˊ⌣) *vn. et réfl.* (ſich -) se convertir en fromage, se coaguler; *vulg.* se cailler; tourner; ‖ *va.* convertir en fromage, coaguler; *vulg.* cailler; ‖ faire du fromage; ‖ das -, l'état du lait qui se coagule, la coagulation; (Chim.) la caséation.

*†Käſeoxyd (—⌣—ˊ) *n.* (Chim. org.) oxide de caséum (v. Käſeſtoff), oxide caséique, *m.*; aposépédine, *f.*

*Käſepappel (ˊ⌣—⌣) *f.* mauve à feuilles rondes, *f.* (*syn.* rundblättrige Malve).

*Käſeſauer (ˊ⌣—⌣) *adj.* (qui est) formé par l'acide caséique, caséate (d'ammoniaque, etc.), *m.*; käſeſaure Salze, caséates, *m. pl.*

*Käſeſäure (ˊ⌣—⌣) *f.* (Chim. org.) acide caséique, *m.* (acide qui est le produit de la décomposition du fromage).

*Käſeſtein (ˊ⌣—) *m.* (Lapid.) diamant brut, *m.*

*Käſeſtoff (ˊ⌣—) *m.* (Chim. org.) (principe *immédiat du lait, qui forme la base* du fromage) caséum, *m.* [milbe.

*Käſewurm (ˊ⌣—) *m.* v. Käſe-

Käſicht (ˊ⌣) *adj.* v. Käſeartig.

Käſig (ˊ⌣) *adj.* qui contient du fromage, caséeux.

Kaſſe (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*ital.* cassa, *compar.* Kaſten) 1° caisse (dans laquelle on serre de l'argent), *f.*; coffre-fort, *m.*; 2° (argent contenu dans une) caisse, *f.*; argent comptant, *m.*; espèces (qu'on a en caisse), *f. pl.*; fonds (disponibles), *m. pl.*; *plus partic.* (fonds d'un banquier *ou* d'une administration) caisse, *f.*; 3° (lieu, bureau, administration d'une) caisse, *f.*; die - führen, tenir la caisse.

*Kaſſenbeſtand, -führer *etc.*, v. Caſſenbeſtand, Caſſenführer *etc.*

Kaſtanie (—ˊ⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le lat.* castanea) 1° châtaigne, *f.* (fruit du châtaignier); *plus part.* (zahme *ou* eßbare -) châtaigne (esculente), *f.* (fruit du châtaignier cultivé); ächte -, große *ou* edle -, (châtaigne vraie, grande *ou* noble) marron, *m.* (fruit du châtaignier cultivé des pays méridionaux); wilde -, Roß-, (châtaigne sauvage) marron d'Inde, *m.* (fruit du marronnier d'Inde); 2° - *ou* -nbaum, *m.* châtaignier, *m.* castanea (*genre* de plantes, *fam.* amentacées); *plus partic.* (zahme *ou* eßbare -) châtaignier (cultivé), marronnier, *m.* castanea vesca (*Gœrt.*), fagus castanea (*Linné*); ‖ wilde -, (châtaignier sauvage) marronnier d'Inde, *m.* (*syn.* gemeine Roßkaſtanie).

*Kaſtanienbaum (—ˊ⌣⌣—) *m.* (*littér.* arbre à châtaignes) v. Kaſtanie, 2°.

*Kaſtanienbraun, *adj.* (d'un brun) châtain.

Käſtchen (ˊ⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kaſten) petite caisse, cassette; boîte, *f.*; coffret, *m.*

†Kaſte (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) caste, *f.* (*nom qu'on donne à* chacune des tribus dans lesquelles sont divisés les peuples de l'Inde); *par extens. iron.* classe (égoïste, orgueilleuse), caste, *f.*; Adels-, caste nobiliaire, *f.*

Kaſteien (—ˊ⌣) *va.* (*du lat.* castigare) châtier, flageller, macérer, mortifier; ‖ das -, die Kaſteiung, la mortification.

Kaſten (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*ital.* cassa, *angl.* chest; *compar.* Kaſſe, Kiſte) réservoir; coffre, *m.*; caisse, *f.*; (Bible) arche (de Noé), *f.*; (Fact. de pianos) corps, *m.*; (Orgue) *a*) caisse, *f.* buffet; *b*) porte-vent, sommier, *m.*; (Orfév.) chaton, *m.* œuvre, *f.*; (Serrur.) cloison de serrure, *f.* palastre, *m.*; (Carross.) caisse, *f.* corps, *m.*; (Mines) encaissement pour supports, *m.* kaste, caste (*compar. plus bas*), *f.*; (Anat.) alvéole (*syn.* Zahnhöhle), *f.*; ‖ *plus part.* (réservoir carré, fait de planches *ou* de métal) caisse, *f.* coffre, *m.*; cassette, *f.* tiroir, *m.*; (Wand-, caisse pratiquée dans la muraille) armoire; (Mines) caste, kaste, *f.*; Armen-, Gottes-, tronc des pauvres, *m.* boîte de bienfaisance, *f.*; in den - legen, ſetzen, déposer, mettre, serrer (*ex.* de l'argent) dans la caisse; encaisser (*ex.* des arbres).

†*Kaſtengericht (ˊ⌣—⌣) *n.* (tribunal de caste) dicastère, *m.*

*Kaſtenherr, *m. obsol. et prov.* (*littér.* maître de caisse) caissier, trésorier; (Eglise) administrateur des deniers; (Écon. rur.) maître des greniers, *m.*

†*Kaſtenherrſchaft (ˊ⌣—⌣) *f.* (Polit.) domination d'une caste *ou* de castes, *f.* (v. Kaſte).

*Kaſtenkunſt (ˊ⌣—) *f.* (Hydraul.) (*littér.* machine composée de caisses *ou* de godets) chapelet, *m.* (*syn.* Eimerkunſt).

*Kaſtenmacher, *m.* fabricant de caisses *ou* de boîtes, coffretier, layetier, bahutier, *m.*

Kaſtner (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Kaſtenherr.

†Kaſuar *etc.*, v. Caſuar *etc.*

†Katalog (—⌣ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) catalogue, *m.*

†Kataralte, Katarrh *etc.*, v. Cataracte, Catarrh *etc.*

†Kataſtrophe (—⌣ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) catastrophe, *f.*; dénouement tragique; grand revers de fortune; événement affreux, *m.*

†Katechet *etc.*, v. Catechet *etc.*

Kater (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) mâle de la chatte (v. Katze), chat (mâle), matou, *m.*

†Kathartiſch, Katheter *etc.*, v. Cathartiſch, Catheter *etc.*

†Katholiſch, Katoptrik *etc.* v. Catholiſch, Catoptrica *etc.*

Kattun (-ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'ital.* cotone, *franç.* coton, *arabe* eotum) (toile de) coton, *m.*; colonnade, *f.*; bunter -, toile peinte; oſtindiſcher -, toile de coton des Indes, indienne, *f.*

*Kattundruder, *m* imprimeur de toiles de coton, *m.*

*Kattundruckerei, -fabrik, *f.* (imprimerie, fabrique de toiles de coton) fabrique de toiles peintes, *f.*

Kattunen (-ˊ⌣) *adj.* (qui est fait de toile) de coton, de colonnade.

*Kattunleinwand, *f.* toile de coton, colonnade, *f.*

*Kattunweberei (-ˊ—⌣ˊ) *f.* (tisseranderie) manufacture de (toile de) coton, *f.*

*Kattunwolle (-ˊ—⌣) *f.* (*littér.* laine à toile de coton) coton, *m.* (*syn.* Baumwolle); ‖ (Bot.) colonnier herbacé *ou* de Malte, *m.* gossypium herbaceum (arbuste, *genre* gossypium, *fam.* malvacées; *syn.* krautartige Baumwolle, Baumwollenſtaude).

*Katzbalgen (ˊ⌣—) *vn. pop.* ſich -, (*proprement* se battre comme des chats) se prendre aux cheveux, se colleter; se chamailler; se quereller.

*Katzbalgerei, *f. pop.* mêlée (furieuse), querelle (violente), *f.* chamaillis, *m.*

Kätzchen (ˊ⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Katze) 1° petit chat, chaton; 2° (Bot.) chaton (*syn.* Katze, 3°), *m.*

*Kätzchenträger (ˊ⌣—⌣) *m. pl.* (Bot.) (*littér.* porteurs de chatons) amentacées, *f. pl.* (*fam.* de plantes dicotylédones apétales, à étamines idiogynes).

Katze (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* cat, *lat. du moy. âge* catus, catta; *polon.* kat) chat, *m.* felis (*genre* de mammifères, *ordre* carnassiers, *fam.* carnivores, *tribu* digitigrades); *plus part.* 1° (gemeine) -, chat (ordinaire), *m.* felis catus; zahme -, Haus-, chat apprivoisé *ou* domestique, *m.* felis catus domesticus; wilde -, chat sauvage, *m.* felis catus ferus; 2° femelle du chat (ordinaire), *f.* chat femelle, *m* chatte, *f.*; junge -n werfen, mettre bas des petits (chats), chatter; *locut. fam.* wie die Katze um den heißen Brei herumgehen, tourner autour du pot (comme le chat; v. Brei); passer sur qc. comme chat sur braise; bei Nacht ſind alle -n grau, la nuit tous chats sont gris; ‖ *par extens.* 1° (carnassier qui appartient à la famille dont le genre chat est le type) chat, *m.*; große amerikaniſche -, grand chat d'Amérique, couguar, *m.* (*syn.* amerika-

nischer Löwe); -n, *pl.* -nartige Thiere, (carnassiers) félins *ou* félides, *m. pl.*; 2° *nom de qqs autres animaux qui ressemblent aux chats*: Meer-, *v. ce mot*; 3° (Bot.) (mode d'inflorescence, qui a qq. ressemblance avec la queue d'un chat) chaton, *m.* (*syn.* Kätzchen); 4° (*compar.* Kette, Kitt) (instrument à l'aide duquel on saisit, on fixe qc.) crochet, *m.* griffe, patte (d'ancre), *f.*; grapin, chat, *m.*; (Charp.) parques, *f. pl.*; ‖ (Mines) ardoise dure et fragile, *f.* chat, *m.*; 5° (*compar. le suéd.* kasta, *angl.* cast, jeter; *l'angl.* catch, prendre, *et le franç.* chasser) (Guerre) bélier, *m.* (*syn.* Sturmbock); baliste, *f.* (*syn.* Wurfgeschütz); mortier, pierrier, *m.*; ‖ (Jeu) éteuf, *m.* (*syn.* Ball); ‖ (Mar.) chat; yacht, *m.* (petit navire); 6° (*compar.* Kasten) (Fortif.) parapet; cavalier, *m.*; 7° (bourse en forme de) ceinture, *f.*; ‖ (Génie milit.) tranchée, *f.*; ‖ 8° *fig.* homme faux, perfide, traître, rancuneux, *m.*; traîtresse, *f.*; serpent, *m.*

* **Katzenart** (ˊ⌣–) *f.* 1° (Zool.) espèce de chat *ou* du genre chat, espèce féline, *f.*; 2° manière des chats, *f.* (v. Art).

* **Katzenartig** (ˊ⌣–⌣) *adj.* 1° (Zool.) qui appartient au genre chat; qui appartient à la famille dont le genre chat est le type, félin; félide; -e Thiere, v. Katze, 1°; 2° qui ressemble au chat (par son aspect, par ses manières); (qui est) de la nature des chats; perfide, traître; ‖ *adv.* à la manière des chats; traîtreusement.

* **Katzenauge**, n. œil d'un chat; (Minér.) œil de chat, *m.* chatoyante, *f.* quartz agate chatoyant, *m.* (*syn.* Schillerquarz).

* **Katzenbart** (ˊ⌣–) *m.* (*littér.* barbe) moustache (du chat), *f.*

* **Katzenbuckel** (ˊ⌣–⌣) *m.* dos (voûté) de chat, *m.*; den – machen, faire le dos de chat; *fig. fam.* flatter, cajoler; se plier; faire (la) patte de velours.

* **Katzeneule** (ˊ⌣–⌣) *f.* chat-huant, *m.* (*syn.* Ohreule).

* **Katzengeschrei**, n. cri(s) du chat *ou* de(s) chats, *m.* (*pl.*), miaulement, *m.*

* **Katzenglimmer** (ˊ⌣–⌣) *m.* (*littér.* éclat trompeur, v. Katze, 8°) (Minér.) mica (qui imite l'or *ou* l'argent), *m.*; gelber –, mica jaune, or de chat, *m.* (*syn.* Katzengold); weißer –, mica blanc, argent de chat, *m.* (*syn.* Katzensilber).

* **Katzengold**, n. or de chat, *m.* (v. Katzenglimmer).

* **Katzengrau**, *adj.* gris de chat.

* **Katzenkopf** (ˊ⌣–) *m.* tête de chat, *f.*; *fig. pop.* (homme) sot, animal, *m.*; bête, *f.*; ‖ (Artill.) obusier, *m.*; boîte, *f.*

* **Katzenkraut**, n. herbe-aux-chats, *f.*; 1° ansérine fétide, *f.* (*syn.* stinkende Melde); 2° germandrée maroum, *f.* (*syn.* Katzen-Gamander); 3° valériane sauvage, *f.* (*syn.* Berg-Baldrian).

* **Katzenleben**, n. (*littér.* vie de chat) *fig. pop.* vie tenace, *f.*

* **Katzenliebe** (ˊ⌣–⌣) *f.* (amour de chat) *fig.* amour perfide *ou* traître, *m.*

* **Katzenluchs**, m. chat-cervier, *m.* (variété du lynx; v. Luchs).

* **Katzenmünze** (ˊ⌣–⌣) *f.* (*littér.* menthe-aux-chats) cataire, *f.* nepeta (*genre* de plantes, *fam.* labiées); gemeine –, cataire ordinaire, *f.* nepeta cataria.

* **Katzenmusik** (ˊ⌣–⌣) *f. pop.* (*littér.* musique des chats) miaulement, concert de chats, *m.*; *fig.* musique discordante, *f.*; charivari, *m.*

* **Katzenpardel** (ˊ⌣–⌣) *m.* chatpard, serval, *m.* (animal carnassier, *genre* felis; v. Katze).

* **Katzenpfötchen**, n. (petite) patte de chat, *f.*; (Bot.) pied-de-chat, *m.*; gelbes –, (pied-de-chat jaunâtre) immortelle des sables, *f.* (*syn.* Sand-Ruhrkraut); rothes und weißes –, (pied-de-chat rouge et blanc) immortelle dioïque, *f.* (*syn.* zweihäusiges Ruhrkraut).

* **Katzenscheu** (ˊ⌣–) 1° *subst. fém.* crainte des chats; aversion, antipathie pour les chats, *f.*; 2° *adj.* qui a de l'aversion *ou* de l'antipathie pour les chats, qui craint, qui déteste les chats.

* **Katzenschwanz** (ˊ⌣–) *m.* queue de chat, *f.*; (Bot.) queue de cheval, prêle des champs, *f.* (*syn.* Acker-Schachtelhalm); großer –, (*littér.* grande queue de chat) prêle des rivières, *f.* (*syn.* Fluß-Schachtelhalm).

* **Katzensilber**, n. (Minér.) argent de chat, *m.* (v. Katzenglimmer).

* **Katzensprung**, *m.* saut de chat, *m.*; *fig. fam.* courte distance, *f.*; (distance de) deux pas, *m.*

* **Katzentieger** (ˊ⌣–⌣) *m.* chat-tigre, tigre d'Amérique, jaguar, *m.* (carnassier, *genre* felis; v. Katze).

* **Katzenwedel** (ˊ⌣–⌣) *m.* (Bot.) (*littér.* queue de chat) prêle des champs, *f.* (v. Katzenschwanz).

Kauern (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) glouglouter, glousser (*se dit* des dindons); *par extens. fam.* parler un jargon inintelligible.

* **Kauderwälsch** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* (*de* Kauern) (d'une façon) inintelligible; -e Sprache, (das) –, baragouin, baragouinage, patois, jargon, *m.*; – reden, baragouiner.

Kauen, *p ovinc.* Käuen (ˊ⌣) *va. et absol.* (broyer les aliments avec les dents et en faire l'insalivation) mâcher; ‖ *par extens.* mordre; ‖ das –, la mastication, *f.*

Kauern (ˊ⌣) *vn. ou* sich –, *vr. fam.* se blottir, s'accroupir.

Kauf (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* Käufe (12, 17) (*de* Kaufen) 1° action d'acheter, *f.*; achat, marché, *m.*; acquisition, *f.*; 2° traité d'achat *ou* de vente, marché, *m.*; 3° prix (de la chose achetée), marché, *m.*; *fig.* leichten -s davon kommen, en être quitte à bon marché; 4° objet qui est *ou* qui a été acheté, marché, *m.*; acquisition, *f.*

* **Kaufanschlag** (ˊ⌣–) *m.* 1° évaluation, estimation (de la valeur d'une chose à vendre); 2° affiche, publication d'une vente, *f.*

Kaufbar (ˊ–) *adj.* qu'on peut acheter, qu'on peut se procurer à prix d'argent; qu'on vend.

* **Kaufbrief** (ˊ–) *m.* lettre d'achat, *f.*; contrat de vente, titre de possession, *m.*

Kaufen (ˊ⌣) *va.* (*suéd.* köpa, *compar. l'angl.* cheapen, marchander, *et le lat.* caupo, capere) (se procurer qc., faire l'acquisition de qc. pour de l'argent) acheter; etwas von Jemanden für zehn Thaler –, acheter qc. (*littér.* de qn pour dix écus) à qn (au prix de) dix écus; ‖ *par extens.* 1° échanger (v. Tauschen); (Jeu) prendre; 2° acquérir, se procurer (v. Erwerben); ‖ einem etwas –, acheter qc. pour qn; sich etwas –, acheter qc. (pour soi-même, pour son propre usage); sich *ou* einen in etwas –, (*littér.* s'acheter, acheter qn dans qc.) acheter une place, des droits dans qq. établissement *ou* entreprise; sich in ein Amt –, acheter un emploi; wieder-, zurück-, (*littér.* acheter de retour) racheter; ‖ *absol. dans le sens de* Handeln, faire un commerce; ‖ das –, v. Kauf, 1°.

Käufer (ˊ–) *m. g.* -s (12, 16) celui qui achète *ou* qui veut acheter (v. Kaufen), acheteur; acquéreur; chaland, *m.*; -in, *f.* acheteuse, *f.*

* **Kauffahrer** (ˊ–⌣) *m.* 1° navire marchand; 2° patron d'un navire marchand; commerçant sur mer, *m.*

* **Kauffahrtei** (–ˊ–) *f.* (*holl.* koopvaardije) navigation dans des vues mercantiles, *f.*; voyage mercantile, *m.*; *par extens.* commerce maritime, *m.*; marine marchande, *f.*

* **Kauffahrteiflotte**, *f.* flotte marchande, *f.*

* **Kauffahrteischiff**, n. vaisseau marchand, *m.*

* **Kauffrau** (ˊ–) *f.* femme qui tient un établissement commercial, marchande, *f.*

* **Kaufgeld** (ˊ–) n. (*littér.* argent d'achat) argent dépensé pour l'achat de (qc.); prix (d'une chose qu'on veut acheter *ou* qu'on a achetée), *m.*

* **Kaufgut** (ˊ–) n. (*littér.* bien d'achat) marchandise, *f.*

* **Kaufhandel** (ˊ–⌣) *m.* (*littér.* commerce d'achat, *c.-à-d.* qui se fait par le moyen de l'argent; *se dit par oppos. à* Tauschhandel) négoce, trafic, *m.*

* **Kaufhaus** (ˊ–) n. (*littér.* maison d'achat *ou* de commerce) dépôt de marchandises, entrepôt, *m.*; 2° douane (où l'on pèse les marchandises), *f.*

* **Kaufherr** (ˊ–) *m.* (*littér.* maître de commerce) chef d'une maison de commerce, (grand) négociant, *m.* (*syn.* Handelsherr).

Kaufläche (ˊ–⌣) *f.* (*de* Kauen) (Anat.) plan de trituration (*des dents molaires*), *m.*

* **Kaufladen** (ˊ–⌣) *m.* boutique (de marchand), *f.*; magasin, *m.*

* **Kaufleben** (ˊ–⌣) n. (Droit féod.) fief vendu sauf retrait, fief à retrait, *m.*

* **Kaufleute** (ˊ–⌣) *pl.* (*pl. de* Kaufmann) marchands, commerçants; négociants, *m. pl.*

Käuflich (ˊ–) *adj. et adv.* 1° qui est livré aux acheteurs, mis en vente, à vendre; 2° (qui a été acquis) par achat; à titre d'achat; - an sich bringen, acquérir par achat, acheter; - überlassen, (abandonner moyennant de l'argent) vendre.

Käuflichkeit (ˊ⌣–) *f.* (qualité *ou* état de ce qui est vénal) venalité, *f.*

* **Kauflust** (ˊ–) *f.* envie, tentation, *f.* désir d'acheter, *m.*

* **Kauflustig** (ˊ–⌣) *adj.* qui désire acheter, désireux d'acheter, amateur, *m.*

* **Kaufmann** (ˊ–) *m.* (*littér.*

homme d'achat *ou* de commerce) personne livrée au commerce, *f.*; marchand, commerçant (v. Handelsmann); *plus part.* commerçant en gros, négociant, *m.*

*Kaufmännin (⌒⌣) *f.* (*fém. de* Kaufmann) 1° épouse d'un commerçant; 2° marchande, *f.* (*syn.* Kauffrau).

*Kaufmännisch (⌒⌣) *adj.* marchand, mercantile, de marchand; ‖ *adv.* en marchand.

*Kaufmannschaft (⌒–) *f.* 1° totalité des commerçants (d'une ville, etc.), classe commerçante; caste marchande, *f.*; commerce, *m.*; 2° (profession de commerçant) commerce, *m.*

*Kaufmannsdiener (⌒–⌣) *m.* commis (négociant), *m.*

*Kaufmannsfrau (⌒–) *f.* (femme de marchand) v. Kaufmännin *et* Kauffrau.

*Kaufmannsgeist (⌒–) *m.* esprit, *m.* maximes, vues de marchand, *f. pl.*; esprit de *ou* du commerce, esprit mercantile, *m.*

*Kaufmannsgewölbe, *n.* -laden, *m.* v. Kaufladen *et* Gewölbe.

*Kaufmannsgut, *n.* -waare, *f.* v. Kaufgut.

*Kaufpreis (⌒–) *m.* prix (d'achat ou de vente), *m.*

*Kaufschilling (⌒⌣) *m.* (*litter.* schelling d'achat) 1° v. Kaufpreis; 2° arrhes, *f. pl.*; 3° (Féod.) lods et ventes, *m. pl.*

*Kaufvertrag (⌒⌣–) *m.* contrat d'achat ou de vente, marché, *m.*

*Kaufweise (⌒–⌣) *adv.* par (manière d') achat, à prix d'argent.

*Kaufzettel (⌒–⌣) *m.* 1° affiche de vente; 2° lettre, *f.* *ou* acte d'achat *ou* de vente, *m.*

† Kaukasisch (–⌒⌣) *adj.* (qui est) du Caucase, caucasien (v. Dict. géogr.); -e Race, race caucasienne.

Kaule (⌒⌣) *f. pop.* boule, *f.* (v. Kugel).

*Kaulbars (⌒–) *m.* (*litter.* perche à boule, *c.-à-d.* à tête globuleuse) petite perche de rivière, *f.* perca cernua, bodianus cernuus (poisson, *genre* perca, *fam.* percoïdes; *syn.* Schröll).

*Kaulfrosch (⌒–) *m.* (grenouille à tête globuleuse) têtard, *m.* (jeune batracien à l'état de métamorphose).

*Kaulhuhn (⌒–) *n.* poule sans queue, *f.* (variété de la poule domestique).

*Kaulkopf (⌒–) *m.* (*litter.* tête globuleuse) 1° v. Kaulbars; 2° chaboi, *m.* cottus (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

*Kaulquappe (⌒–⌣) *f.* 1° v. Kaulbars; 2° v. Kaulfrosch; 3° scorpène, *f.* scorpæna (genre de poissons acanthoptérygiens, *fam.* percoïdes).

Kaum (⌒) *adv.* (*de l'anc. adj.* Chumig, malade; *compar.* Kummer) avec peine; à peine; ne ... presque pas; difficilement; ne pas tout-à-fait; er kann – lesen, il sait à peine lire, c'est à peine s'il sait lire; ‖ *s'applique au temps*: er iſt – angekommen, à peine est-il (*ou* fut-il) arrivé, (que, etc.); il ne fait qu'arriver.

*Kaumittel (⌒–⌣) *n.* (Thérap.) (moyen) masticatoire, *m.*

† Kaumuskel (⌒–⌣) *m.* (Anat.) muscle masticateur *ou* de la mastication, *m.* *plus part.* muscle masseter *ou* zygomato-maxillaire, *m.*; -nerve, *m.* (*litter.* nerf du masseter) rameau massetérin *ou* sous-zygomatique (de la branche maxillaire inférieure du nerf trifacial), *m.*

Kauz (⌒) *m. g.* -es, *pl.* Käuze (12, 17) effraie, *f.* strix (*genre* d'oiseaux rapaces, *fam.* nocturnes); (der) große –, (grande effraie) effraie proprement dite, *f.* strix aluco (*syn.* Stockeule, kleine Waldeule, *vulg.* Todtenvogel); ‖ *par extens. pop.* närrischer, seltsamer, wunderlicher –, homme singulier, (un) original; reicher–, homme riche, (un) richard, *m.*

*Kauzahn (⌒–) *m.* (Physiol.) (dent qui sert à broyer les aliments) dent mâchelière *ou* molaire, *f.* (*syn.* Backenzahn).

Käuzchen, Käuzlein (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. et syn. de* Kauz.

Kebs (⌒) *f.* (*autref.* Ehebis; *compar. le suéd. et l'isl.* kæps, kæbs, serf) (*primit.* femme esclave) *obsol.* concubine, maîtresse, *f.*

*Kebsehe (⌒⌣–) *f.* (mariage illégitime) concubinage, *m.*

*Kebskind (⌒–) *n. obsol.* enfant illégitime, *m.* (*on dit aujourd'hui* uneheliches Kind).

*Kebsmann (⌒–) *m. obsol.* concubinaire, *m.*

*Kebssohn, *m.* -tochter, *f.* fils, *m.* fille illegitime, *f.* (*compar.* Kebskind).

*Kebsweib, *n. obsol. syn. de* Kebs.

Keck (⌒) *adj. et adv.* (*de l'ancien adj.* Queck, Quick, vif; *suéd* kæk) *primitivement et provincial* vif, alerte; grivois; *acception usuelle* 1° qui n'hésite pas, qui se décide promptement; sans hésiter, sans balancer; décidé; déterminé; hardi; gaiment; hardiment; 2° qui ne craint pas, sans crainte, audacieux; audacieusement; 3° qui prend des décisions trop promptes *ou* irréfléchies, qui craint trop peu, (plus que) hardi, (fort) audacieux) osé; impertinent, insolent, effronté (*compar.* Verwegen, Frech); 4° (Arts) assuré, ferme, hardi; 5° *provinc.* frais; vif, gai (*se dit* des couleurs, etc.).

Kecke (⌒⌣) *n. et f.* v. Keckheit.

Keckheit (⌒–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité de ce qui est hardi, etc. (v. Keck), hardiesse, audace, *f.*; courage, *m.*; témérité, *f.*; 2° (action *ou* conduite hardie; propos hardi) (trait de) hardiesse; liberté; licence; impertinence, *f.*

Keklich (⌒⌣) *adv.* d'une manière hardie, etc. (v. Keck), hardiment, audacieusement; librement; avec intrépidité.

Kegel (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* kægla, *angl.* kayl; *compar.* Kugel, Kachel) corps allongé et arrondi, *m.*; *provinc.* os long; humérus (du cheval) (*syn.* Armbein); gond (*syn.* Thürangel); (Fond. de caract.) corps, *m.*; ‖ *plus part.* (corps arrondi et allongé, qui diminue d'épaisseur de la base au sommet) (Géom., Hist. nat.) cône, *m.*; (Jeu) quille, *f.*; (Armur.) cliquet; (Artill.) fronteau de mire, *m.*; (Horl.) fusée, *f.* pignon, *m.*; (Zool.) cône, cornet, *m.* (*genre* de mollusques, *ordre* gastéropodes pectinibranches; *syn.* Tutenschnecke); (Phys.) Licht-, cône de lumière; (Astron.) Schatten-, cône d'ombre, *m.*; (Géom.) gerader *ou* senkrechter –, cône droit *ou* vertical; schiefer –, cône oblique, scalène, *m.*; After-, (*litter.* pseudo-cône) conoïde, *m.*

*Kegelachse (⌒⌣–⌣) *f.* (Géom.) axe d'un *ou* du cône, *m.*

*Kegelader (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat. compar.) veine humérale *ou* du paleron, *f.* (*syn* Bugader).

*Kegelähnlich (⌒⌣–⌣) *adj.* (Géom.) qui tient du cône, conoïde; -e Figur *ou* Form, figure *ou* forme conoïde, *f.* (un) conoïde, *m.*

*Kegelbahn, *f.* (plan disposé pour le jeu de quilles) quillier, *m.*

*† Kegelfigur (–⌣–⌒) *f.* (Géom.) figure conique *ou* conoïde, *f.* (un) conoïde, *m.*

*Kegelfläche (⌒⌣–⌣) *f.* (Géom.) plan, *m.* *ou* surface conique, *f.*

*Kegelform (⌒⌣–) *f.* (Géom., Hist. nat.) forme de *ou* d'un cône, forme conique, *f.*

*Kegelförmig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un cône, en cône; conique; (Zool.) coniforme; conoïde; conoïdal; (Conchyl.) turbiné (v. Kreiſelförmig).

*Kegelfruchtig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui a les fruits coniques, conocarpe.

*Kegelgestalt (⌒⌣–⌣) *f.* v. Kegelfigur, Kegelform.

Kegelicht (⌒⌣) *adj.* v. Kegelähnlich, Kegelförmig.

*Kegelkugel (⌒⌣–⌣) *f.* boule pour jouer aux quilles; (Artif.) bombe d'artifice, *f.*

*† Kegellinicht (⌒⌣–⌣) *adj.* (Géom.) (qui ressemble à une ligne conique) parabolique; ‖ *adv.* paraboliquement.

*Kegellinie (⌒⌣–⌣⌣) *f.* (Géom.) ligne conique, parabole, *f.*

*Kegellinig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui décrit une *ou* qui est formé par une parabole, parabolique.

Kegeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) jouer aux quilles; ‖ das –, le jeu de quilles.

*Kegelschieber, -spieler (⌒⌣–⌣) *m.* celui qui joue aux quilles, *m.*

*Kegelschnäbler (⌒⌣–⌣) *m. pl.* (oiseaux à bec conique) conirostres, conoramphes, *m. pl.* (*famille* d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Kegelschnecke (⌒⌣–⌣) *f.* 1° escargot conoïde, *m.* helix conoïdea (mollusque, *genre* helix, *ordre* gastéropodes pulmonés); 2° cône, *m.* (v. Kegel); 3° turbitelle, *f.* (mollusque, *ordre* gastéropodes pectinibranches, *famille* trochoïdes).

*Kegelschnitt (⌒⌣–) *m.* (Géom.) section conique, *f.*; -linie, *f.* (ligne de section conique) ellipse, *f.*; -linig, *adj.* elliptique.

*Kegelschub (⌒⌣–) *m.* 1° v. Kegelspiel; 2° v. Kegelbahn.

*Kegelspiel (⌒⌣–) *n.* jeu de quilles, *m.*

*Kegelspieler, v. Kegelschieber.

*Kegelstein (⌒⌣–) *m.* (*litter.* pierre conique) échinite conique *ou* pointue, *f.* (*compar.* Igelstein).

*Kehlbalken, *m.* (Charp.) (*litter.* poutre de noue, v. Kehle) entrait, *m.*

*Kehlbauchflosser (⌒–⌣–) *m. pl.* (poissons qui ont les nageoires abdominales situées près de la gorge) jugulaires, *m. pl.*

*Kehlbuchstabe (⌒–⌣–) *m.* (Gramm.) lettre gutturale, *f.*

Kehlchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kehle) (petite) gorge, etc. *f.*

***Kehldeckel** (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) (*littér.* couvercle du larynx) épiglotte, *f.* cartilage épiglottique, *m.*

***Kehldrüſen** (⌐⌣⌣) *f. pl.* (Anat.) glandes (mucipares) du larynx, *f. pl.* (*se dit* 1° *de la* glande épiglottique *ou* périglotte; 2° *des* glandes aryténoïdes).

Kehle (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat.* gula; *compar.* Hohl, *grec* κοῖλος, Hals ꝛc.) creux, enfoncement, *m.* (v. Vertiefung); Knie-, creux du jarret, espace poplité, *m.*; ‖ *plus particulièrement* (creux longitudinal) sillon, *m.* goutlière, rigole, *f.*; (Archit.) (rencontre de deux toits formant goutlière) noue, *f.*; canal de volute, *m.*; (Fort.) gorge (d'un bastion); (Métiers divers) échancrure; gorge; cannelure, *f.* (*compar.* Hohlkehle); ‖ (Anat.) (entrée commune du larynx et du pharynx) gosier, *m.*; gorge, *f.* (v. Gurgel); *pop.* es iſt ihm etwas in die unrechte - gekommen, (*littér.* il lui est entré qc. dans le faux gosier) il a avalé qc. de travers; *plus part.* larynx, *vulg.* gosier, *m.* (v. Kehlkopf); (partie supérieure de la) trachée-artère, *f.* (v. Luftröhre); eine enge - haben, avoir le gosier *ou* la fente vocale etroit(e); *pop.* ſich die - ſchmieren, (*littér.* se graisser) s'arroser, s'humecter le gosier; ſich die - abſchneiden, se couper la gorge; ‖ *par extens.* 1° voix, *f.* gosier, *m.*; helle -, voix claire, gosier de rossignol; 2° région antérieure du cou, gorge, *f.*; ‖ *impropr.* pharynx (v. Schlund); œsophage (v. Speiſeröhre), *m.*; gorge, *f.*; *pop.* durch die - jagen, faire passer par la gorge, manger, (v. Jagen).

Kehlen (⌐⌣) *va.* 1° canneler (v. Hohlkehlen); 2° einen Fiſch kehlen, couper la gorge à un poisson.

***Kehlhammer**, *m.* (Serrur.) (*littér.* marteau à creuser) suage, *m.*

***Kehlhobel**, *m.* (Menuis.) (*littér.* rabot à canneler) mouchette, *f.*; grain d'orge, *m.*

***Kehlknopf, -knoten** (⌐⌣⌣) *m.* v. Kehlkopf.

***Kehlkopf**, *m.* (Anat.) *vulg.* (*littér.* tête) nœud de la gorge, *m.*; *techn.* saillie formée par le larynx, *f.*; *par extens.* larynx (*tout entier*), appareil vocal, *m.*; (arterieller) -aſt, *m.* (branche artérielle du larynx) rameau laryngé (de l'artère thyroïdienne supérieure); -nerve, *m.* nerf du larynx, rameau laryngé (supérieur, inférieur *ou* récurrent du pneumogastrique); -ſchwindſucht, phthisie laryngée, *f.*; ulcérations au larynx, *f. pl.*; -entzündung, *f.* inflammation (de la membrane muqueuse) du larynx, laryngite, *f.* (*compar.* Bräune).

***Kehllaut** (⌐⌣) *m.* (Gramm.) son guttural, *m.*

***Kehlleiſte**, *f.* (Menuis., Archit.) (*littér.* listel à goutlière, moulure concave) talon, *m.*

***Kehllinie** (⌐⌣⌣⌣) *f.* (Fortif.) ligne de la gorge, (la) demi-gorge, *f.*

***Kehlpunkt** (⌐⌣) *m.* (Fortif.) point de la gorge, polygone intérieur, centre d'un bastion, *m.*

***Kehlriemen**, *m.* (Manége) (*littér.* courroie de gorge) sous-gorge, *f.*

***Kehlrinne** *f.* (Archit.) (*littér.* goutlière de noue) noue, cornière, *f.*; noulet, *m.*

***Kehlſtoß** (⌐⌣) *m.* 1° v. Kehlleiſte; 2° v. Kehlhobel.

***Kehlſucht** (⌐⌣) *f. triv.* 1° v. Kehlkopfſchwindſucht; 2° inflammation *ou* maladie *qqe* du larynx, *f.*; mal de gorge, *m.* (*compar.* Bräune); (Vétér.) étranguillon, *m.*

***Kehlwinkel** (⌐⌣⌣) *m.* (Fortif.) angle de la gorge, *m.* (*compar.* Kehlpunkt).

***Kehlziegel** (⌐⌣⌣) *m.* tuile concave, *f.* (v. Hohlziegel).

Kehr, *f. pl.* -en (14, 18) action de tourner (v. Kehren), *f.* tour, tournant, *m.*

***Kehraus** (⌐⌣) *m.* (*littér.* tourne-dehors) branle (espèce de danse), *m.*

***Kehrbeſen** (⌐⌣⌣) *m.* balai; houssoir, *m.*

***Kehrbürſte** (⌐⌣⌣) *f.* brosse, [vergettes, *f.*

Kehren (⌐⌣) 1° (*autref.* Cheran) *va.* changer la direction *ou* la position (de qc.), tourner, diriger (v. Drehen, Richten, Wenden); Jemanden den Rücken -, tourner le dos à qn; die Augen gen Himmel -, tourner les yeux vers le ciel; ſich rechts -, (se) tourner, prendre (le chemin) à droite; *plus partic.* (donner à une chose une direction *ou* une position inverse de celle qu'elle avait avant) retourner (v. Umkehren, Umdrehen, Umwenden); das Oberſte zu Unterſt -, (*littér.* tourner le dessus en bas) renverser, bouleverser, mettre sens dessus dessous; ‖ *fig.* Alles zum Beſten -, tourner, arranger tout au mieux, donner à tout la meilleure tournure possible *ou* l'explication la plus favorable; ſich zu Gott -, se tourner vers, *ou* tourner son cœur vers Dieu; *impropr.* ſich an einen *ou* an etwas -, faire attention à, s'occuper, se soucier de qn *ou* de qc.; tenir compte des conseils *ou* des ordres de qn; ‖ *va.* changer de direction *ou* de position, se tourner; retourner; (Guerre) rechts um, kehrt! demi-tour à droite! Kehrt machen, faire demi-tour; revenir sur ses pas, se replier, rebrousser chemin; ‖ 2° (*autref.* Cherian, *compar. le grec* κορεῖν, enlever à l'aide d'une brosse, d'un balai, etc.) brosser, vergeter, épousseter; balayer; nettoyer (*ex.* les habits, une chambre); ramoner (*ex.* une cheminée); (Mar.) die See -, (*littér.* balayer la mer) draguer; ‖ das -, 1° l'action de tourner *ou* de retourner (v. Kehr); 2° le nettoiement; le balayage; le ramonage.

Kehrer (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui nettoie, etc. (v. Kehren, 2°); balayeur; ramoneur, *m.*; -in, *f.* balayeuse, *f.*

Kehricht (⌐⌣) *n. g.* -(e)s (12) (ce qui a été enlevé avec le balai, etc., v. Kehren, 2°) balayures, ordures, *f. pl.* [las d'ordures, *m.*

***Kehrichthaufen** (⌐⌣⌣⌣) *m.*

***Kehrichtwinkel**, *m.* (*littér.* coin pour les balayures) décharge, *f.*

***Kehrrad** (⌐⌣) *n.* (Hydraul.) roue (qui tourne *ou* qui est) mobile en sens contraire, *f.*

***Kehrſeite** (⌐⌣⌣) *f.* (côté inverse) revers (*ex.* d'une médaille, d'une étoffe); dos, *m.*; pile, *f.*; (Imprim.) verso. [paroi de l'écluse, *f.*

***Kehrwand** (⌐⌣) *f.* (Hydraul.)

***Kehrwiſch** (⌐⌣) *m.* houssoir, *m.*; époussettes, *f. pl.*; plumeau; (Boul.) écouvillon, *m.*

Keichen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*compar. l'angl.* cough, tousser, *et* Hauchen) (respirer avec difficulté; avoir la respiration génée *ou* bruyante) haleter, souffler; être essoufflé; être asthmatique; ‖ avoir une toux quinteuse, tousser péniblement *ou* par quintes; (Vétér.) pousser, être poussif; ‖ -d, haletant; essoufflé; asthmatique; (Vétér.) poussif; ‖ das -, la respiration *ou* la toux quinteuse; l'essoufflement, *m.*; la dyspnée; l'asthme, *m.*; (Vétér.) la pousse; (Fauconn.) le pantoiement.

***Keichhuſten** (⌐⌣⌣) *m.* (Pathol.) toux quinteuse, *f.*; *plus part.* toux convulsive *ou* férine, coqueluche, bronchite spasmodique *ou* convulsive, *f.*

Keifen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (76, *a*) (*de l'anc. v.* Chiwan, mâcher, mordre; *compar.* Kiefer, Käfer) *pop.* 1° gronder, quereller (v. Zanken); 2° glapir (v. Kläffen).

Keifiſch (⌐⌣) *adj.* grogneur, querelleur (v. Zänkiſch).

Keil (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*bas-sax.* Kiel, *sued.* kil; *compar.* Kegel *et le lat.* conus, cuneus) corps alongé et aplati (qui diminue d'épaisseur de la base au sommet), coin; (Artill.) coin de mire *ou* de pointage, *m.*; ‖ *plus part.* (pièce de fer *ou* de bois en forme de coin, qui sert à fendre) coin; ébuard, *m.*; ‖ *par extens.* (chose qui ressemble à un coin) (Archit.) clef de voûte, *f.*; coin, claveau, voussoir, *m.*; (Minér.) masse de roche *ou* de mineral en forme de coin, *f.* carreau, *m.* (v. Donnerkeil); (Bonnet.) coin, *m.* (*syn.* Zwickel); (Anat.) surface triangulaire; (Géogr.) enclave triangulaire, *f.*; ‖ *prov.* ein - treibt den andern, (*littér.* un coin) un clou chasse l'autre; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) cunéi...; gompho...; sphéno...

***Keilbein** (⌐⌣) *n.* (Anat.) 1° os cunéiforme (premier, second, troisième, *du pied*); 2° os cunéiforme *ou* pyramidal (*de la main*); 3° os sphénoïdal, sphénoïde, os multiforme (du crâne), *m.*; -flügel, *m.* aile du sphénoïde, *f.*; die großen -flügel, les grandes ailes du sphénoïde; die kleinen -flügel, les petites ailes du sphénoïde, les apophyses d'Ingrassias, *f. pl.*; die Flügelfortſätze des -s, les apophyses ptérygoïdes (du sphénoïde); -höcker, *m. pl.* tubercules sus-sphénoïdaux, *m. pl. ou* apophyses clinoïdes (du sphénoïde), *f. pl.*; -horn, (*littér.* corne du sphénoïde) apophyse clinoïde antérieure; -kieferſpalte, *f.* fente sphéno-maxillaire, *f.*

***Keilblättrig** (⌐⌣⌣) *adj.* (qui a des feuilles cunéiformes) cunéifolié.

***Keilberg** (⌐⌣) *m.* (Mines) roche en forme de coin, *f.*

Keilen (⌐⌣) *va.* 1° (*de* Keil) enfoncer (un coin *ou* enfoncer qc. comme un coin), cogner; ‖ fendre (en enfonçant un coin); ‖ fixer (à l'aide d'un coin; v. Einkeilen); ‖ *pop.* battre, rosser, ruer; ‖ ſich -, s'amincir (à la manière d'un coin); ‖ 2° *terme d'étudiant*: acheter.

Keiler (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui cogne, etc. (v. Keilen); (Chasse) sanglier, *m.* (v. Eber).

***Keilförmig** (⌐⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'un coin, (Anat., Hist. nat.)

cunéiforme ; sphénoïde, sphénoïdal; (Bot.) cunéaire ; mit -em Schnabel, qui a le bec cunéiforme, cunéirostre, sphénoramphe.

*Keilhacke, -haue (⌒⌣) *f.* boyau en (forme de) coin ; (Mineur) pic à roc, *m.*

*Keilhaulg (⌒⌣) *adj.* (Mineur) exploitable au pic, fragile, cassant.

*Keilschrift (⌒–) *f.* (Imprim.) caractères cunéiformes, *m. pl.*

*Keilschwanz (⌒–) *m.* queue (disposée) en forme de coin, *f.* ; *par extens.* (animal qui a la queue configurée en coin) engoulevent sphénure, *m.* caprimulgus sphenurus (oiseau, *genre* caprimulgus ; v. Windfänger) ; ‖ clupe du tropique, *f.* (poisson, *genre* clupea ; v. Häring).

*Keilschwänzig (⌒–⌣) *adj.* (Zool.) sphénure (*compar.* Keilschwanz).

*Keilspitz (⌒–) *m.* (Fortif.) (ligne tracée avec le hoyau en coin, v. Keilhaue) tracé, *m.*

*Keilspitzen (⌒–⌣) *va.* (Fort.) tracer (avec le hoyau), faire le tracé de ; ‖ das –, le tracement.

*Keilstein (⌒–) *m.* pierre en (forme de) coin, *f.* ; coin, *m.* ; (Archit.) clef (de voûte), *f.*

*Keilstück (⌒–) *n.* pièce en (forme de) coin, *f.* ; ‖ (Artill.) (pièce de) canon qu'on charge par la culasse, *m.*

Keim (⌒) *m. g.* (e)s, *pl.* –e (12, 17) (*lat.* gemma, *grec* κύμα ; *compar.* Kamm, Kimme) (*primit.* pointe ; cime ; sommet) première pointe (qui sort d'une graine *ou* d'un bulbe), *f.* germe, *m.* ; Kartoffel–, germe de la pomme de terre ; *par extens* 1° (rudiment d'une plante qui est contenu dans la graine) embryon (végétal), germe, *m.* ; *sens restreint* (partie de l'embryon qui est formée par la radicule et la plumule, *à l'exclusion des cotylédons*) germe, corcule, *m.* ; äußenliegender –, embryon extraire ; innenliegender –, embryon intraire ; gleichliegender –, embryon homotrope ; verkehrtliegender –, embryon antitrope ; 2° (Zool.) (corpuscule reproducteur *qui n'est pas le produit d'une génération sexuelle*) bourgeon, *m.* ; bouture, gemme, *f.* ; 3° (Physiol. génér.) rudiment (d'un être qqe), germe, *m.* ; ‖ *fig.* origine, (première) cause, source, *f.* germe, principe, *m.* ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) blasto ... ; ... blaste (*ex.* Haut–, dermoblaste).

*Keimbildung (⌒–⌣) *f.* formation du germe, blastogénèse, *f.*

*Keimboden (⌒–⌣) *m.* (Bot.) sporotame, réceptacle (des lichens), *m.*

Keimchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Keim) petit germe, *m*

Keimen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° pousser des germes, germer ; 2° naître, éclore, se développer (*en parl. d'un* germe), germer ; poindre ; –d, naissant ; ‖ das –, la germination ; la naissance, *f.* ; le développement, *m.*

*Keimfleck (⌒–) *m.* (Embryol. végét.) (*littér.* tache du germe) chalaze, *f.* (*syn.* Hagel, 3°).

*Keimflüssigkeit (⌒–⌣⌣–) *f.* (Embr. vég.) (liquide *mucilagineux* qui remplit le spermoderme et qui se convertit en périsperme) amnios, embryotrophe, *m.*

*Keimfrucht (⌒–) *f.* (Bot.) sporocarpe, *m.* (*nom qu'on donne aux corps* reproducteurs des lichens).

*Keimgang (⌒–) *m.* (Embryol. végét.) (*littér.* conduit du germe) funicule, *m.* (*syn.* Nabelschnur).

*Keimgrube (⌒–⌣) *f.* (Embr. vég.) (*littér.* fossette du germe) hile, *m.* (*syn.* Nabel, Samennarbe).

*Keimhäufchen (⌒–⌣) *n.* (Bot.) sorédion, *m.* (v. Häufchen).

*Keimhaut (⌒–) *f.* (Bot.) (membrane thécigère) hyménion, *m.*

*Keimhülle (⌒–⌣) *f.* (Embryol. végét.) (enveloppe de l'embryon) périsperme, *m.* (*syn.* Kernsubstanz).

*Keimknollen, –knoten (⌒–⌣) *m.* (Bot.) (*littér.* tubercule, nœud à germe *ou* embryonnaire) globe *ou* globule reproducteur, gongyle, *m.*

*Keimkorn (⌒–) *n.* (Bot.) spore, sporule, séminule, *f.* gongyle, bénimence, *m.* (*nom qu'on donne aux* corps reproducteurs des mousses).

*Keimloch (⌒–) *n.* (Bot.) (*littér.* trou de la germination) micropyle, *m.*

*Keimpflanze (⌒–⌣) *f.* (Embryol. végét.) (*littér.* plante en germe) blastème, *m.*

*Keimpulver (⌒–⌣) *n.* (Bot.) conidie, *f.*

*Keimthiere (⌒–⌣) *n. pl.* (Zool.) (animaux qui se propagent par bourgeon, par gemme *ou* par bouture) gemmipares, *m. pl.*

*Keimwarze (⌒–⌣) *f.* (Bot.) strophiole, *f.* (*syn.* Nabeldecke, Samenschwammschwulst).

Kein (⌒), Keiner, Keine, Keines (⌒⌣) *pron. indéf.* 1° *obsol.* quelque, qui que ce soit (v. Irgend ein) ; 2° ne ... pas un (seul), ne ... aucun, nul, ne. ... ; kein Mensch, ne ... pas un seul homme, nul, personne ; kein Mensch konnte es mir sagen, personne n'a pu me le dire ; ich rede – Wort mehr, (*littér.* je ne dis plus aucun mot) je ne dirai plus rien, je n'en dirai pas davantage ; er hat –e Kinder, (*littér.* il n'a aucuns enfants) il n'a pas d'enfants ; –e meiner Schwestern, aucune de mes sœurs (*ex.* n'a voulu, etc.) ; ich kenne –en von beiden Brüdern, je ne connais aucun des deux frères, je ne connais ni l'un ni l'autre ; welchen Platz wünschen Sie ? keinen (von beiden) ; (de ces deux places) laquelle désirez-vous ? je ne désire ni l'une ni l'autre ; Keiner traut dem Andern, (*littér.* aucun ne se fie à l'autre) chacun se défie des autres ; Keiner unter uns, personne, pas un seul de nous ; er hat keine Eltern, il n'a pas, il n'a plus de parents ; er hat – Geld, il n'a point, il manque d'argent, il est sans argent ; das ist –e Kunst, (*littér.* ce n'est là aucun art, *c.-à-d.* il n'y a pas d'art à cela) il ne faut pas être artiste *ou* sorcier pour faire, pour deviner cela ; das ist – Haus, ce n'est pas là une maison, (c'est une baraque, etc.) ; er ist gerade – Genie, ce n'est pas précisément un génie ; geben Sie mir Geld ; ich habe kein(e)s, donnez-moi de l'argent ; je n'en ai point ; Mancher sieht Gefahren wo –e sind, tel voit des dangers là où il n'y en a point ; er kann –e Frau ernähren, (*littér.* il ne peut pas nourrir de femme) il n'a pas le moyen de tenir un, de subvenir aux besoins d'un ménage.

Keinerlei (⌒⌣–) *adj. indécl.* d'aucune nature, d'aucune façon ; aucun, nul, qui que ce soit.

*Keineswegs (⌒⌣–) *adv.* (*littér.* par aucun chemin) d'aucune façon, en aucune manière, aucunement, nullement, pas le moins du monde.

*Keinmal (⌒–) *adv.* ne ... pas une seule fois, jamais, point, point du tout.

Kelch (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*lat.* calix, *grec* κύλιξ ; *compar.* Kehle, Kelle) (*primitiv.* vase) (vase en forme de cône tronqué et renversé) coupe, *f.* (Église) calice, *m.* ; *par extens.* (boisson contenue dans une coupe, etc.) coupe (*ex.* empoisonnée), *f.* ; calice, *m.* ; den Leidenskelch trinken, boire le calice (*littér.* de la souffrance) ; ‖ (Bot.) (partie externe de l'enveloppe florale) calice ; périanthe externe, *m.* ; ‖ *en compos.* (Bot.) calicé ; calical ; calicinaire ; calicinal ; calicule ; calici...

*Kelchartig (⌒–⌣) *adj.* qui tient de la nature du calice, calicin.

*Kelchbalg (⌒–) *m.* (Bot.) glume, *f.*

*Kelchblättchen (⌒–⌣) *n.* feuille calicinale, sépale, *f.*

*Kelchblühend (⌒–⌣) *adj.* caliciflore.

*Kelchblume (⌒–⌣) *f.* fleur calicine, calicinaire *ou* apétale, *f.* ; ‖ calycanthe, *m.* calycanthus (*genre* de plantes, *famille* urticées) ; carolinische–, calycanthe floride, *m.* (*syn.* Gewürzstrauch).

Kelchchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kelch) petit calice, calicule, *m.* ‖ induvie, *f.*

Kelchen (⌒⌣) *va.* (munir d'un calice ; *n'est usité qu'au part. passé*) gekelcht ; pourvu d'un calice, calicé ; caliculé ; gekelchter Kelch, calice caliculé (*c.-à-d.* entouré d'un involucre caliciforme).

*Kelchflechte (⌒–⌣) *f.* lichen en entonnoir, *m.* calycium (*genre* de plantes, *fam.* lichénées) ; –n, *pl.* calyciées, *f. pl.* calycioïdes, *m. pl.*

*Kelchförmig (⌒–⌣) *adj.* (Bot.) caliciforme ; scyphiforme.

*Kelchfutter, *n.* étui de calice, *m.*

*Kelchglas (⌒–) *n.* verre en forme de coupe ou de calice, bocal, *m.*

*Kelchhülle (⌒–⌣) *f.* enveloppe du calice, *f.* péricline, *m.* (v. Hülle).

*Kelchlos (⌒–) *adj.* dépourvu de calice, acalicin ; nu.

*†Kelchmethode (⌒–⌣–) *f.* (méthode de classification botanique qui est fondée sur le calice) méthode calicine, *f.* ; Anhänger der –, caliciste, *m.*

*Kelchmoose (⌒–⌣) *n. pl.* mousses à coiffe, calyptrées, *f. pl.* (division de la famille des mousses).

*Kelchschwamm (⌒–) *m.* (*littér.* champignon caliciforme) pézize, *f.* peziza (genre de plantes, *famille* champignons) ; löffelförmiger –, pézize cochléaire, *f.*

*Kelchspelze (⌒–⌣) *f.* v. Kelchbalg.

*Kelchständig, *adj.* qui est placé *ou* inséré sur le calice, calicinaire ; calical.

*Kelchtuch (⌒–) *n.* (Église) (*littér.* drap) voile du calice, *m.*

Kelle (⌒⌣) *f.* (*compar.* Kehle *et le franç.* écuelle) 1° cuiller (arrondie et profonde) ; (Fond.) cuiller à fondre ; (Chandel.) puisette, f. ; 2° (instrument plat et triangulaire,

(Maç.) truelle; (Jard.) boulette; (Mar.) écoupe, escoupe, *f.*

Keller (ˊ~) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* kællare, *angl.* cellar; *compar.* Kelle, *le lat.* cella, cellarium, *et le grec* κελλας) espace creux, réservoir; souterrain, *m.*; *plus part.* (souterrain voûté et consol; lé par un travail de maçonnerie) cave, *f.*; (Speise-) cellier, *m.*; (Todten-) catacombes, *f. pl.* (*compar.* Gewölbe); in den Keller bringen, descendre dans la cave, encaver.

* **Kelleraffel** (ˊ~~) *f.* (*littér.* armadille des caves) armadille ordinaire, *f.* (*syn.* Kellerwurm, gemeine Gürtelaffel).

Kellerchen (ˊ~~) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Keller) petite cave, *f.* caveau, *m.*

Kellerei (~~ˊ) *f. pl.* -en (14, 19) (réunion de caves) caves (*ex.* d'un prince), *f. pl.*; *par extens.* (administration des caves) échansonnerie, *f.*

Kellerer (ˊ~~) *m.* v. Kellner.

* **Kellerefel** (ˊ~~~) *m.* (*littér.* aselle des caves) 1° v. Kelleraffel; 2° (ter) cigentliche -, cloporte, *f.* oniscus asellus (crustacé, *genre* oniscus, *ordre* isopodes).

* **Kellerfenſter** (ˊ~~~) *n.* (*littér.* fenêtre de cave) soupirail, *m.*

* **Kellerfliege** (ˊ~~~) *f.* mouche des celliers, *f.* (insecte diptère, *tribu* myodaires, *sect.* hydromygides).

* **Kellergeſchoß** (ˊ~~~) *n.* (Archit.) étage souterrain, *m.*

* **Kellerhals** (ˊ~~) *m.* (*littér.* col de cave) (Archit.) échappée, *f.*; ‖ (Bot.) (daphné) bois gentil, *m.* (*syn.* gemeiner Seidelbaſt); -körner, *n. pl.* graines ou coques de guides, *f. pl.*

* **Kellerleben** (ˊ~~~) *n.* (Féod.) cave fieffée, jouissance d'une cave seigneuriale donnée en fief, *f.*

* **Kellerluft** (ˊ~~) *f.* air de cave ou de souterrain, air emprisonné, air humide (des caves), *m.*

* **Kellermeiſter** (ˊ~~~) *m.* (*littér.* maître de cave) sommelier; cellérier, *m.*

Kellerraum (ˊ~~) *m.* espace, *m.* étendue d'une cave; ‖ (portion de) cave (dont la jouissance est accordée à un locataire), *f.*

* **Kellerwirth** (ˊ~~) *m.* (*littér.* hôte de cave) cabaretier, aubergiste, *m.* (*compar.* Weinkeller, Bierkeller).

* **Kellerwurm** (ˊ~~) *m.* (*littér.* ver des caves) v. Kelleraffel.

Kellner (ˊ~) *m. g.* -s (12, 16) préposé d'une cave, sommelier; *par extens.* garçon (d'une grande auberge), *m.*; -in, *f.* sommelière, *f.*

Kelter (ˊ~) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* calcatura, action de fouler) (1° lieu où l'on presse le raisin; 2° instrument à l'aide duquel on presse le raisin) pressoir, *m.*; die Trauben auf die Kelter bringen, mettre le raisin au pressoir.

* **Kelterbaum**, *m.* arbre du pressoir, *m.*

Kelterer (ˊ~~) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui pressure, v. Keltern) pressureur, *m.*

* **Kelterfaß**, *n.* cuve, *f.*

* **Kelterhaus**, *n.* pressoir, *m.*

* **Kelterlohn**, -lons, *m.* pressurage, *m.*

* **Kelternmeiſter**, *m.* maître-pressureur, *m.*

Keltern (ˊ~) *va.* pressurer; ‖ das -, le pressurage, *m.*

* **Kelterrecht**, *n.* 1° droit de pressoir; 2° (redevances de) pressurage, *m.*

Kennbar (ˊ~) *adj.* v. Kenntlich.

Kennbarkeit (ˊ~~) *f.* v. Kenntlichkeit.

Kennen (ˊ~) (75, C, f) *va.* (*suéd.* kaenna, *angl.* ken, know; *compar. le grec* γιγνώσκω, le *lat.* nosco, cognosco) (avoir *d'une chose* une notion acquise par les sens, et être en état de *la* distinguer par des caractères qui *lui* sont propres) connaître; -lernen, (*littér.* apprendre à connaître) faire la connaissance de; apprendre; connaître; ſich ſelbſt -, se connaître (soi-même), prendre ou avoir une juste idée de ses qualités, de ses sentiments, etc.; apprécier sa (propre) valeur, ses forces, etc.; ſich nicht (mehr) -, ne point ou ne plus se connaître, avoir perdu le sentiment de sa dignité, ne plus se posséder; ſich vor Wuth nicht mehr -, ne plus se connaître (*littér.* de fureur), être transporté de fureur; er kennt ſich vor Stolz nicht mehr, (*littér.* il ne se connaît plus d'orgueil) l'orgueil lui fait tourner la tête, lui (a) fait perdre la raison; ‖ (apercevoir et faire attention à) connaître, apprécier, être clairvoyant sur (*ex.* ses intérêts); savoir parfaitement à quoi s'en tenir (à l'égard de qc.); keine Gefahr kennen, ne connaître aucun, ne se laisser arrêter par aucun danger; ‖ reconnaître, distinguer (v. Erkennen); ‖ sentir, éprouver, connaître (*ex.* une maladie); ‖ pratiquer, admettre, se conformer à, se soumettre à, être regi par, connaître, reconnaître (*ex.* une loi); ‖ bien savoir, posséder, connaître (*ex.* une langue); ‖ gekannt, connu; ‖ das -, (l'état de qn qui connaît) la connaissance; la science.

* **Kennenswerth** (ˊ~~) *adj.* digne d'être connu, d'être étudié, d'être observé, digne de fixer l'attention.

Kenner (ˊ~) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui connaît bien qc. ou qui se connaît à qc.) connaisseur, *m.*; -in, *f.* connaisseuse, *f.*

* **Kennerauge** (ˊ~~~) *n.* -blick, *m.* œil, regard de connaisseur, *m.*

Kennerei (~~ˊ) *f. iron.* manie de vouloir tout connaître, de juger de tout en connaisseur, connaissance superficielle, *f.* (*compar.* Halbwiſſerei).

Kennerling (ˊ~~) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) demi-connaisseur, prétendu connaisseur, critique orgueilleux, critique pédant, *m.*

* **Kennermiene** (ˊ~~~) *f.* air(s) de connaisseur, *m.* (*pl.*).

Kennerſchaft (ˊ~~) *f.* qualité, *f.* jugement, tact de connaisseur, *m.*; science, *f.*; connaissances, *f. pl.*

Kenntlich (ˊ~) *adj.* qu'on peut reconnaître; facile à reconnaître ou à distinguer; reconnaissable; sensible; apparent; -e Schrift, écriture apparente ou lisible; ‖ *adv.* d'une manière reconnaissable ou appréciable; distinctement; sensiblement; à ne pas s'y tromper.

Kenntlichkeit (ˊ~~) *f.* qualité de ce qui peut être reconnu, etc. (v. Kenntlich), *f.*; marques, *f. pl.* caractères qui permettent de reconnaître; caractères distinctifs, *m. pl.*; apparence, *f.*

Kenntniß (ˊ~) *f. pl.* -ſſe (14, 17) 1° notion (distincte), connaissance, science, intelligence, *f.*; - haben (von etwas), avoir connaissance (de qc.), être informé ou instruit (de qc.); - nehmen, prendre connaissance (de qc.), s'informer (de qc.); - erhalten, (*littér.* obtenir connaissance) être instruit (de qc.); zu Jemandes - gelangen ou kommen, venir à la connaissance de qn; es iſt zu meiner - gelangt, daß..., il est venu à ma connaissance, il m'est arrivé d'apprendre, je suis parvenu à savoir, j'ai appris, j'ai su que...; 2° (ensemble des notions, des lumières acquises) connaissances, *f. pl.*; savoir, *m.*; instruction, *f.*; viele -ſſe haben, avoir bien des connaissances, avoir de grandes connaissances; große - der Geſchichte, (*littér.* grande connaissance de l'histoire) des connaissances étendues en histoire.

* **Kenntnißarm**, -los (ˊ~~) *adj.* (*littér.* pauvre) dépourvu, dénué de connaissances, qui a peu de connaissances, sans connaissances, peu instruit.

* **Kenntnißreich** (ˊ~~) *adj.* richement doté de connaissances, plein de connaissances, fort instruit.

Kennung (ˊ~) *f. pl.* -en (14, 19) (chose par laquelle on connaît) marque, *f.* (v. Kennzeichen); (Mar.) connaissance (d'une terre), plage, *f.*; (Vétér.) fève, *f.*; germe de fève, *m.*; dieſes Pferd hat die - verloren, ce cheval ne marque plus, a rasé.

* **Kennzeichen** (ˊ~~) *n.* signe (qui fait connaître ou reconnaître qc.), *m.*; marque (distinctive), *f.*; caractère; indice, *m.*; (Didact.) critérium; (Arts) attribut (*ex.* de la beauté), *m.*; (Hist. nat.) signe caractéristique, caractère; (Séméiol.) signe ou symptôme caractéristique ou pathognomonique; *obsol.* (signe) diagnostique, *m.*

* **Kennzeichnen** (ˊ~~) *va. néolog.* 1° (faire une marque ou des marques à) marquer; 2° (établir les caractères de) caractériser.

Keper (ˊ~) *m. g.* -s (12, 16) (Drap.) croisé, grain d'orge, *m.*

Kepern (ˊ~) *va.* (Drap.) donner le grain; croiser.

Kerb (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Kerbe.

Kerbe (ˊ~) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* kerf) coche, entaille, entaillure, *f.*; cran, *m.*; fente, *f.*; (Charp.) embrèvement, *m.*; (Hist. nat.) rainure, échancrure; gouttière; (Anat.) Hüftloch-, gouttière du trou sous-pubien, *f.*

Kerbel (ˊ~) *m. g.* -s (12) (*angl.* chervil, *du grec* χαιρέφυλλον, *latin* cærefolium) cerfeuil, *m.* chærophyllum (*genre de* plantes, *famille* ombellifères); gemeiner -, Garten-, cerfeuil cultivé, *m.* chærophyllum sativum, scandix cærefolium (*Linné*) (*syn.* Körbel); wilder -, *a*) cerfeuil sauvage, *m.* chærophyllum silvestre (*syn.* wilder Kälberkropf); *b*) cerfeuil sauvage, anthrisque vulgaire, *m.* anthriscus vulgaris, scandix anthriscus (*syn.* gemeiner Klettenkerbel); ‖ ſpaniſcher -, cerfeuil (*littér.* d'Espagne) musqué, *m.* myrrhide odorante, *f.* (*syn.* wohlriechende Süßdolde).

Kerben (ˊ~) *va.* (*angl.* carve, *sued.* karfwa) *primit.* couper, tailler (v. Schneiden); *accept. usuelle*, faire une entaille ou des entailles à

(qc. v. Kerbe), entailler; créneler (*ex.* une monnaie); denteler (*compar.* Zähneln); gekerbt, crénelé, dentelé; (Bot.) gekerbtes Blatt, feuille crénelée *ou* crénée; (Anat.) der große, gekerbte Muskel, le muscle grand dentelé *ou* costo-scapulaire; der kleine gekerbte Muskel, le muscle petit dentelé (postérieur et supérieur *ou* dorso-costal; postérieur et inférieur *ou* lombo-costal) (*syn.* Sägmuskel); feingekerbt, crénulé.

*Kerbenmuſchel (⏑⏑–⏑) *f.* (*littér.* coquille à crénelures) mitre crénifère, *f.* mitra crenifera (mollusque, *genre* mitra, *ordre* gastéropodes pectinibranches).

*Kerbholz (⏑–) *n.* (bois entaillé) taille, *f.*

*Kerbthier (⏑–) *n.* (Zool.) (*littér.* animal à entailles) *terme générique qu'on applique à tous les animaux articulés, pourvus de six pattes*: insecte, *m.* (*syn.* Kerfe, v. Insect).

*Kerbzahn (⏑–) *m.* crénelure, *f.* (*nom qu'on donne à de* petites saillies arrondies qui sont séparées par des angles rentrants).

*Kerbzähnig (⏑–⏑) *adj.* (qui présente des crénelures) crénelé.

Kerfe (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) v. Kerbthier.

*Kerfmilben (⏑–⏑) *f. pl.* microphthires, *m. pl.* (*famille* d'insectes, *ordre* apiéres).

Kerker (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*du lat.* carcer, *grec* κάρκαρον) *style élevé* (prison obscure) cachot, *m.*; geôle, prison, *f.*

*Kerkermeiſter (⏑⏑–⏑) *m.* (*littér.* maître de la geôle) geôlier, *m.*; –in, *f.* geôlière, *f.*

Kerkern (⏑⏑) *va.* enfermer dans un cachot (v. Einkerkern).

Kerl (⏑) *m. g.* –s, *pl.* –(e)s (12, 17) *pl. pop.* –s (*suéd.* karl, *angl.* carle; *compar.* Karl, *nom propre*) (*primit.* homme vigoureux; mari; amant) *terme de mépris* homme (du peuple); gaillard; homme de mauvaise mine, *m.*; alter –, vieille ganache, *f.*; ſchlechter –, mauvais drôle, fripon; infâme, *m.*; ‖ domestique, garçon, *m.*; ‖ *fam. plais.* camarade, garçon; braver –, brave garçon, *m.*

†Kermes (⏑–) *m.* (Zool.) kermès, *m.* (*syn.* unächte Cochenille); (Chim.) (Mineral–) kermès minéral, *m.* poudre des chartreux, *f.* proto-sulfure *ou* oxi-sulfure d'antimoine hydraté, *m.*

†*Kermesbeere (⏑––⏑) *f.* 1° (Zool.) *syn. de* Kermes, 2° (Bot.) phytolaque, *f.* phytolacca (*genre de* plantes, *fam. le* chénopodiées); zehnmännige –, phytolaque décandre, *f.* (*syn.* amerikaniſcher Nachtſchatten).

†*Kermeseiche (⏑––⏑) *f.* chêne au kermès, chêne coccifère, *m.* quercus coccifera (arbre, *genre* quercus, v. Eiche).

†*Kermesſchildlaus (⏑–––) *f.* (Zool.) *syn. de* Kermes.

Kern (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suédois* kerne) chose la plus interne *ou* la plus centrale, *f.*; centre, *m.*; *plus part.* 1° cavité centrale; (Artill.) âme (du canon), *f.*; aus dem –ſchießen, tirer (*littér.* de l'âme) de niveau; 2° (corps qui remplit une cavité centrale) (Fond.) (forme intérieure) noyau, *m.*; (Fond. de caract.) registres, *f. pl.*; (Serr.) estampe, *f.*; (Mus.) noyau (*ex.* d'un tuyau d'orgue), tampon (d'une flûte), *m.*; (Bot.) *a*) (organe reproducteur qui est contenu dans un fruit) graine, semence, *f.*; grain (des plantes monocotylédones, *ex.* de l'orge, v. Korn) (*syn.* Samenkorn); *b*) (graine des fruits pulpeux et bacciformes graine, *f.*; *vulg.* pepin, *m.*; *c*) (graine à boîte solide) noyau (*ex.* de prune, de cerise), *m.*; Mandelkern, amande, *f.*; kleiner –, Kernchen, *n.* nucule, *f.*; *d*) (ensemble des organes qui sont contenus dans le tégument de la graine) amande, *f.*; embryon (seul *ou* périspermé), *m.*; 3° (partie centrale d'une consistance plus solide *ou* d'une meilleure qualité que le reste) (Bot.) couches centrales, *f. pl.*; cœur; *vulg.* vif (du bois, *syn.* Herz); (Vétér.) vif (du pied d'un cheval), *m.*; (Astron., Statuaire) noyau (d'une comète, d'une statue), *m.*; ‖ (partie la plus exquise) fleur (*ex.* de la farine, de la nation); élite (*ex.* de l'armée); substance, quintessence (*ex.* d'un ouvrage), *f.*; (Mines) minerai bocardé, lavé et trié; minerai choisi, *m.*; ‖ *fig.* base (la plus profonde), racine, source, *f.*; principe, élément, *m.*; moelle, *f.*

*Kernästig (⏑––⏑) *adj.* qui pousse ses branches du milieu.

*Kernausdruck (⏑⏑–) *m.* expression choisie, mâle, vigoureuse, *f.*

*Kernbeißer (⏑––⏑) *m.* (*littér.* qui mord *ou* qui casse les noyaux) gros-bec, coccothrauste, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux, *fam.* conirostres).

*Kernbrav (⏑–) *adj.* essentiellement brave.

*Kerndeutſch (⏑–) *adj.* vrai allemand.

Kernen (⏑⏑) *va.* 1° (retirer les graines *ou* les noyaux de leur enveloppe) égrener; écaler; énucléer (*syn.* Auskernen); 2° (réduire en grains) grener, grenailler (*syn.* Körnen); ‖ ſich –, (se convertir en grains) se coaguler, se prendre en masse; congeler.

*Kernfeſt (⏑–) *adj.* (très–) solide; fortement trempé.

*Kernfeuer (⏑––⏑) *n.* (Géogn.) feu central, *m.*

*Kernfleiſch (⏑–) *n.* chair ferme, *f.*

*Kernform (⏑–) *f.* forme élémentaire, rudimentaire *ou* primitive, *f.*

*Kernfrucht (⏑–) *f.* fruit à pepin, *m.* (*terme générique, qui comprend le* pépon, v. Kürbisfrucht, *la* pomme, *syn.* Apfelfrucht, *et la* baie, v. Beere).

*Korngehäuſe (⏑⏑––⏑) *n.* loge (qui contient des graines), *f.* endocarpe cartilagineux *ou* osseux, *m.*; panninterne, *f.*; *vulg.* coque, *f.*; cœur, tronçon (*ex.* d'une pomme), *m.*

*Korngeſchütz (⏑⏑–) *n.* (Artill.) canon dont l'âme est d'un diamètre uniforme (dans toute sa longueur), *m.*

*Korngeſund (⏑⏑–) *adj.* (Bot.) sain jusqu'au cœur; *par extens.* (qui jouit) d'une santé parfaite; plein de santé *ou* de sève, robuste, vigoureux.

*Korngut (⏑–) *adj.* essentiellement bon, excellent; exquis; choisi.

Kernhaft (⏑–) *adj.* qui a de la consistance, du corps *ou* du nerf, solide, fort; robuste, énergique.

Kernhaftigkeit (⏑––⏑) *f.* consistance, force, vigueur, solidité, énergie, *f.* (*compar.* Gediegenheit).

*Kernhaus (⏑–) *n.* v. Korngehäuſe.

*Kernhaut (⏑–) *f.* (Bot.) pellicule (intérieure) de la graine, endoplèvre, *f.*

*Kernholz (⏑–) *n.* cœur du bois; *par extens.* bois solide, bon bois, bois excellent, *m.*

Kernicht (⏑⏑) *adj.* qui ressemble à un pepin, à un grain *ou* à des grains, etc. (v. Korn; *compar.* Körnicht).

Kernig (⏑⏑) *adj.* 1° qui a des graines, etc.; *plus part.* rempli de graines *ou* de pepins (*compar.* Körnig); 2° (dont le noyau *ou* le cœur est ferme) ferme, solide, robuste, fort; *fig.* solide; vigoureux; nerveux; énergique (*compar.* Gediegen).

*†Kernkapſel (⏑––⏑) *f.* (Bot.) (*littér.* capsule à noyau) achaine, achène, akène, *m.* (*syn.* Schalenfrucht); –kranz, *m.* (couronne d'achaines) achénode, polachène, carpadèle, *m.*

*Kernlos (⏑–) *adj.* dépourvu de graine(s) *ou* de noyau, sans noyau; *fig.* sans valeur, sans énergie; mou.

*Kernmehl (⏑–) *n.* fleur de (la) farine, *f.*

*Kernmenſch (⏑–) *m.* homme solide, *m.*; âme fortement trempée, *f.*; homme précieux, homme d'élite, *m.*

*Kernmilch (⏑–) *f.* (*littér.* lait à grains, *compar.* Kernen) lait de beurre, babeurre, *m.*

*Kernobſt (⏑–) *n.* 1° fruits à pepin, *m. pl.* (v. Kernfrucht); 2° (arbres qui sont venus immédiatement de la graine) sauvageons, *m. pl.*; 3° fruit qui croît sur sauvageon *ou* sur arbre franc; (fußes –) fruit franc, *m.*

*Kernrecht (⏑–) *adj.* (Artill.) (*littér.* dont l'âme est juste) 1° bien foré, bien alézé; 2° (qui correspond à la direction de l'âme) horizontal; – richten, braquer, pointer (un canon) de niveau.

*Kernſchälig (⏑––⏑) *adj.* (dont les couches ligneuses se séparent) crevassé circulairement.

*Kernſchule (⏑––⏑) *f.* (Horticult.) pépinière, *f.* (*compar.* Baumſchule *et* Kern).

*Kernſchuß (⏑–) *m.* coup horizontal, coup de niveau, coup de but en blanc, *m.*

*Kernſprache (⏑––⏑) *f.* langue énergique, *f.*; ‖ langage *ou* termes *ou* style énergique(s), style nerveux; style lapidaire, *m.*

*Kernſpruch (⏑–) *m.* sentence énergique; sentence précieuse; sentence *ou* maxime choisie, *f.*

*Kernſtahl (⏑–) *m.* acier de carme *ou* à double marque, acier le plus parfait, *m.*

*Kernſtamm (⏑–) *m.* 1° arbre venu de semis, sauvageon; arbre franc, *m.*; 2° arbre d'un bois ferme *ou* sain, *m.*

*†Kernſubſtanz (⏑––⏑) *f.* (Bot.) (*littér.* substance de la graine) périsperme, *m.*

*Kerntruppen (⏑––⏑) *f. pl.* troupes d'élite, *f. pl.*

*Kernwolle (⏑––⏑) *f.* mère-laine, *f.*

Kerzchen (⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kerze) (petite) bougie, *f.*

Kerze (⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*du lat.* cereus, *lat. du moyen-âge* ciergius; *compar. le lat.* cera, cire) (flambeau *ou* chandelle de cire, v. Wachs, Licht) bougie, *f.*; (Église) cierge, *m.*; *par exteus.* 1° chandelle (de suif, etc.); 2° (cylindre *ou* pyramide de substances aromatiques qu'on allume) pastille (à brûler, d'encens, etc.), *f.*; 3° *poét.* corps lumineux, *m.*; lumière, *f.*; **-n**, *pl.* feux (*ex.* du firmament), *m. pl.*; 4° (Chirurg.) (cylindre de cire, de sparadrap, de gomme élastique, etc.) bougie, *f.*

* **Kerzenbeere** (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* baie à bougies) 1° fruit du cirier; 2° cirier, *m.* myrica cérifère, *f.* (*syn.* wachsbringender Gagel, virginischer Wachsbaum).

* **Kerzengerade** (⌣⌣⌣⌣) *adj.* droit (*littér.* comme une bougie) comme un jonc.

* **Kerzengießer, -händler** (⌣⌣⌣) *m.* fondeur, marchand de bougies, cirier; ciergier, *m.*

* **Kerzenkraut**, *n.* (*littér.* herbe-bougie) 1° v. **Königskerze**; 2° v. **Bischofsmützenkerze**.

* **Kerzenstiel**, *m.* souche, *f.*

* **Kerzenträger**, *m.* porte-cierge, *m.*

* **Kerzenweihe** (⌣⌣⌣) *f.* (Égl. cathol.) (*littér.* bénédiction des cierges) chandeleur, *f.*

Kessel (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*goth.* katils, *angl.* kettle, *sued.* kettil; *compar. le grec* κατύλη, *le latin* catinus, catillus) (creux large et arrondi; (Géol.) bassin; cratère (d'un volcan); gouffre, *m.*; vallée encaissée (par des montagnes en amphithéâtre); (Hydrogr.) fontaine (en forme de bassin); (Mines) excavation, *f.*; (Fortif.) creux (d'un bastion), *m.*; batterie à mortiers, etc., *f.*; (Chasse) *a*) gîte (du sanglier, etc.); fond du terrier, *m.*; bouge; *b*) enceinte, clairière; (Artill.) âme, chambre (d'un mortier), *f.*; ‖ *plus particulièrement* (grand vaisseau hemi-sphérique) (großer -) chaudière, *f.*; (kleiner -) chaudron, *m.*; marmite, *f.*; bassin, *m.*; (flacher -) bassine, *f.*; (Fond.) catin, *m.*; (Orfèv.) terrasse; (Phys.) cuvette (*ex.* d'un baromètre), *f.*; niveau; (Hydraul.) bassin; (Égl. cathol.) (Weih-) bénitier, *m.*

* **Kesselasche** (⌣⌣⌣) *f.* potasse, *f.* (v. Pottasche).

* **Kesselbier** (⌣⌣) *n.* bière (*littér.* de marmite) de ménage, *f.*

* ‡ **Kesselbombe**, *f.* (Artill.) bombe en marmite, *f.*

* **Kesselbraun**, *adj.* (*littér.* brun de chaudron) cuivré (v. Kupferfarben); ‖ (Bad) -, 1° (la) couleur cuivrée; 2° (la) terre brune à éclaircir; 3° paillettes de cuivre, *f. pl.*

Kess(e)ler, Keßler (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) chaudronnier, *m.*

* **Kesselflicker** (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* raccommodeur de chaudrons) chaudronnier ambulant, drouineur, *m.*

* **Kesselförmig** (⌣⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'un chaudron; (Géol.) **-es Thal**, vallée en caisse.

* **Kesselgewölbe**, *n.* (Archit.) (*littér.* voûte en forme de chaudron) v. **Kugelgewölbe**.

* **Kesselhaken** (⌣⌣⌣) *m.* crémaillère, *f.*; (kleiner -, crémaillon, *m.*

* **Kesseljagen** (⌣⌣⌣) *m.* action de chasser le gibier dans une clairière *ou* dans un cul-de-sac; chasse au sanglier, *f.*

Kesseln (⌣) *va. réfl.* sich -, (prendre la forme d'un chaudron) s'affaisser, s'enfoncer; s'arrondir.

* **Kesselpauke** (⌣⌣) *f.* (*littér.* gros tambour en forme de chaudron) timbale, *f.*

* **Kesselschläger, -schmied**, *m.* (*littér.* batteur, forgeron de chaudrons) v. **Kess(e)ler**.

* **Kesselstein** (⌣⌣) *m.* (*littér.* pierre de fontaine) chaux carbonatée concrétionnée, *f.* (précipité de carbonate de chaux qui se dépose au fond des fontaines).

Kettchen (⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*dim. de* **Kette**) petite chaîne, chaînette, *f.*; (Bot.) caténule, *f.*

Kette (⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*suéd.* kedja, *lat.* catena) (ensemble formé par une succession de pièces réunies) succession (non interrompue), suite (continue), chaîne (*ex.* de montagnes); guirlande (*ex.* de fleurs); (Tiss.) chaîne, *f.*; (Pathol.) chapelet (*ex.* de glandes indurées), *m.*; (Chasse) compagnie (de perdrix); *plus part.* (succession d'anneaux métalliques engagés les uns dans les autres) chaîne, *f.*; an die **Kette** legen, mettre à la chaîne, mettre les fers à, enchaîner; von der - losmachen, détacher de la chaîne, déchaîner; **-n und Bande**, fers et liens; ‖ *fig.* 1° *symbole de* l'asservissement, *de* l'esclavage, *m.*; chaîne, *f.*; fers, *m. pl.*; die - brechen, rompre la chaîne, briser ses fers; 2° (suite continue de faits, de thèses, etc., qui s'enchaînent) chaîne, *f.*

Kettel (⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*compar.* **Kette**) 1° petite chaîne, chaînette, *f.*; 2° crochet (mobile), *m.*

Kettel n (⌣) *va.* attacher, arrêter avec une chaînette *ou* avec des chaînettes; nouer, rejoindre (*ex.* des câbles).

Ketten (⌣) *va.* attacher (avec une chaîne); enchaîner; *fig.* lier fortement, attacher, enchaîner, retenir; einen an sich -, s'attacher qn, prendre un grand empire sur qn; ‖ gekettet, enchaîné.

* **Kettenähnlich, -artig**, *adj.* v. **Kettenförmig**.

* **Kettenbrüche** (⌣⌣⌣) *m. pl.* (Arithm.) fractions continues, *f pl.*

* **Kettenfäden**, *m. pl.* (Tiss.) fils de la chaîne, *m. pl.*

* **Kettenfeier**, *f.* Petri -, fête de St. Pierre aux Liens, St. Pierre ès Liens, *f.*

* **Kettenförmig**, *adj. et adv.* en forme de chaîne; (Hist. nat.) caténiforme, caténulé; chaîné.

* **Kettengelenk, -glied**, *n.* article (d'une chaîne), chaînon; anneau, *m.*

* **Kettenhund** (⌣⌣) *m.* chien d'attache, dogue, *m.*

* **Kettenkugel**, *f.* (*littér.* boulet à chaîne) ange, boulet à deux têtes, boulet ramé, *m.*

* **Kettenlinie** (⌣⌣⌣⌣) *f.* (ligne qui a la forme d'une chaîne *suspendue par ses deux extrémités*) ligne ou voûte en chaînette, *f.*

* **Kettenmacher** (⌣⌣⌣) *m.* celui qui fait des chaînes, chaînetier, *m.*

* **Kettennaht**, *f.* (couture *ou* suture en) points, points de chaînette, *m. pl.*

* **Kettennatter** (⌣⌣⌣) *f.* couleuvre caténulaire, *f.* (serpent, *genre* coluber, *tribu* couleuvres).

* **Kettenpanzer** (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* cuirasse de chaînettes) cotte de mailles, *f.*

* **Kettenrechnung** (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* calcul enchaîné) arithmétique conjointe, *f.*

* **Kettenregel** (⌣⌣⌣) *f.* (Arithm.) règle de chaînette, règle conjointe, *f.*

* **Kettenreim** (⌣⌣) *m.* (*littér.* rime enchaînée) bout-rimé, *m.*

* **Kettenring**, *m.* anneau (de chaîne), chaînon, *m.*

* **Kettenschluß**, *m.* (Log.) (*littér.* argument enchaîné) sorite, *m.*

* **Kettenstich** (⌣⌣) *m.* (Cout.) point de chaînette, *m.*

* **Kettenstrafe**, *f.* (peine de la) chaîne, *f.* fers, *m. pl.*

* **Kettenwerk**, *n.* (Passem.) (*littér.* ouvrage) tissu en forme de chaînette, *m.* chaînette, *f.*

* **Kettenwurm** (⌣⌣) *m.* (*littér.* ver en chaîne *ou* caténiforme) ver solitaire, *m.* (*syn.* langgegliederter Bandwurm).

* **Kettenzug**, *m.* (Archit.) (ornements en forme de chaîne) entrelacs; guillochis, *m.*

Kettler (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) v. **Kettenmacher**.

Ketzer (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*sued.* kättare, *pol.* kacerz, *compar. le* grec καθαρός, *lat. du moy. âge* cazerus, *ital.* gazaro) (Égl. cathol.) celui dont les principes s'écartent des dogmes de l'église, hérétique, *m.*

Ketzerei (⌣⌣) *f. pl.* **-en** (14, 19) hérésie, *f.* (1° déviation des dogmes de l'église catholique, *et plais.* des axiomes d'une science; 2° dogme hérétique).

* **Ketzergericht** (⌣⌣⌣) *n.* (tribunal des hérétiques, tribunal de l') inquisition, *f.*

Ketzerisch (⌣⌣) *adj.* hérétique.

* **Ketzerrichter** (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* juge des hérétiques) inquisiteur, *m.*

Keuchen ɔc., v. **Keichen** ɔc.

Keulchen (⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*dimin. de* **Keule**) petite massue; (Hist. nat.) clavicule.

Keule (⌣) *f. pl* **-n** (14, 18) (*danois* kœlle, *compar.* Kaule) (corps allongé qui augmente d'épaisseur vers l'une de ses extrémités, pour s'y terminer par un renflement globuleux) pilon (d'un mortier, etc.); (Tann.) enfonçoir à tête; (Imprim.) broyon; (Charp.) pieu, *m.*; (Bouch., Cuis.) cuisse (d'un animal); jambe (*ex.* de grenouille), *f.*; Hammel-, gigot (de mouton), *m.*; *plus part* (arme *de la forme ci-dessus*) massue (*ex.* d'Hercule), masse; ‖ (Bot.) massue (des champignons), *f.*; (Zool.) cône claviforme, *m.* conus clavatus (mollusque, *genre* conus, v. **Kegel**).

* **Keulenförmig** (⌣⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une massue, (Hist. nat.) clavé; claviforme; claveliné; mit -em Kopf, qui a la tête en forme de massue, claviceps; mit -en Fühlern, Blättern ɔc., clavicorne, clavipalpe, clavifolié, etc.

* **Keulenkürbiß** (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* courge en massue) calebasse, *f.* (v. Flaschenkürbiß).

• Keulenpalme (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* palmier en massue) zamie, *f.* zamia (genre de plantes, *fam.* palmiers); fagopalmblättrige-, zamie cycadifoliée, *f.*

• Keulenſchlag (⌒⌣–) *m.* coup de massue, *m.*

• Keulenſchwamm (⌒⌣–) *m.* (champignon en massue) clavaire, *f.* clavaria (genre de champignons); Keulenſchwämme, *pl.* clavaires, clavariées, *f. pl.*

Keuler (⌒⌣) *m.* v. Keiler.

Keuſch (⌒) *adj.* (*suéd.* kysk; *compar. le verbe holland.* kuyschen, purifier, *et le lat.* castus) *primit.* tempérant, sobre, pieux; *accept. usuelle* chaste, pudique; pur; ‖ *adv.* avec chasteté, avec pudeur, chastement.

• Keuſchbaum (⌒–) -lammſtrauch (-⌒–) *m.* (*littér.* arbre de chasteté, arbrisseau du chaste agneau) vitex agnus castus, *m.* (*syn.* gemeiner Mönchspfeffer).

Keuſchheit (⌒–) *f.* chasteté; pudicité, *f.*; das Gelübde der – ablegen, faire vœu de chasteté.

Kibitz (⌒⌣) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* tirwith) vanneau, *m.* tringa (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers, *fam.* pressirostres).

Kicher (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) -erbſe, *f.* (cicer) pois chiche, *m.* cicer arietinum (fruit et plante, *genre* cicer, *fam.* légumineuses; *syn.* Küchererbſe, Rothficher, deutſche *ou* franzöſiſche Kaffeebohne).

Kichern (⌒⌣) *vn. fam.* rire d'une voix aiguë et saccadée; rire sous cape.

Kick (⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) *fam.* coup manqué, faux coup, *m.*

Kiefe (⌒⌣) *f. pl.* -n (12, 18) *provinc.* 1° mâchoire, *f.* (v. Kiefer); 2° branchie, *f.* (v. Kieme); 3° gousse de pois, *f.* (v. Erbſenſchote).

Kiefen (⌒⌣) *vn. provinc.* 1° mâcher (v. Kauen); 2° gronder (v. Keifen).

Kiefer (⌒⌣) *m. g.* -s, *pl.* -n (12, 18) *ou f. pl.* -n (14, 18) (*dan.* kjæve, *angl.* jaw; *de* Kiefen, 1°) (*nom qu'on donne à chacun des* trois os de la tête, dans lesquels sont implantées les dents) mâchoire, mandibule, *f.* os maxillaire, *m.*; Ober-, mâchoire supérieure, mâchoire (proprement dite), *f.* os maxillaire supérieur, *m.*; Unter-, mâchoire inférieure, mandibule (proprement dite), *f.* (*syn.* Kinnlade, Kinnbacken); 2° branchie, *f.* (v. Kieme); ‖ *en compos.* (Anat., Zool.) maxillaire, maxilli.....; mandibulaire; mandibulé; gnatho...

Kiefer (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le grec κόναφος, κοναῖφος*) 1° sapin (ordinaire), *m.* (*syn.* Weißtanne, Edeltanne); 2° pin de Genève, *m.* (*syn.* gemeine Fichte).

• Kieferaſt (⌒⌣–) *m.* (Anat.) branche de la mâchoire (inférieure); (Ornith.) gnathidie, *f.*

• Kieferblutader (⌒⌣–⌣–) *f.* (Anat.) veine maxillaire; innere –, veine maxillaire interne *ou* gutturo-maxillaire, *f.*

• Kieferdrüſe (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) glande sous-maxillaire, *f.*

• Kieferfläche (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) 1° face (externe *ou* orbito-faciale, externe *ou* naso-palatine) de la mâchoire (supérieure); 2° face maxillaire *ou* externe (de l'os molaire), *f.*

• Kieferförmig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'une mâchoire, maxilliforme; mandibuliforme.

• Kieferhöhle (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) sinus maxillaire *ou* sus-maxillaire, antre d'Hyghmor, *m.*

Kieferig (⌒⌣–) *adj.* (Zool.) 1° qui est pourvu de mâchoires, maxillifère (*compar.* Kiefern); 2° qui a les mâchoires configurées de telle *ou* telle manière; groß-, qui a les mâchoires grandes.

• † Kiefermuskel (⌒⌣–⌣) *m.* (Anat.) (der zweibäuchige -) (*littér.* muscle maxillaire) muscle digastrique *ou* mastoïdo-génien; ‖ (Anat. compar.) muscle maxillien; muscle maxillo-maxillien, *m.*

Kiefern (⌒⌣) *va.* (Zool.) (munir de mâchoires; *n'est usité qu'au part. passé*) gefiefert, qui a des mâchoires *ou* des maxillules, maxillaire (*se dit de* crustacés, etc.); mandibulé (*se dit d'*insectes, etc.).

Kiefern (⌒⌣) *adj.* (qui est fait) de pin, de bois de pin.

• Kieferpulsader, -ſchlagader (⌒⌣⌒–⌣–) *f.* (Anat.) artère maxillaire (externe *ou* faciale, labiale, palato-labiale; interne *ou* gutturo-maxillaire), *f.*

• Kieferrand (⌒⌣–) *m.* (Anat.) bord de l'os maxillaire; *se dit plus part. du* bord alvéolaire, *m.* (*syn.* Zahnrand).

• Kieferſeite (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) côté de la mâchoire, *m.*; face maxillaire, *f.*; (Ornithol.) paratome, *m.*

• † Kieferzungenbeinmuskel (⌒⌣–⌣–⌣–⌣) *m.* (Anat.) muscle mylo-hyoïdien, *m.*

Kiefe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *provinc.* chaufferette, *f.*

Kiel (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Kehle, Kelch) corps allongé et creux; tuyau; *plus particul.* 1° (*angl.* quill) (Ornithol.) tuyau (de plume), *m.*; plume (à écrire), *f.*; 2° (*angl.* keel) (Mar.) quille (d'un navire), *f.*; ‖ *obsol.* cale, *f.* (v. Schifferaum); *obsol. et poét.* carène (v. Schiff); (Bot.) carène, *f.* (v. Schiffchen).

Kiel (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Kaule, Kugel) (Horticult.) oignon, *m.* (v. Zwiebel).

Kielen (⌒⌣) 1° *vn.* (*av.* haben) (se revêtir de plumes à tuyaux) s'emplumer, s'empenner; der Vogel fiel(e)t, l'oiseau s'emplume, les (grandes) plumes *ou* les pennes se développent chez l'oiseau; 2° *va.* *a*) (munir de tuyaux de plume) emplumer, empenner (*ex.* un clavecin); *b*) (Mar.) faire une nouvelle quille à, remettre, refaire une quille à (un navire); ‖ gefielt, 1° (qui est) muni d'un tuyau *ou* de tuyaux (de plume), à tuyau(x); empenné; 2° muni d'une quille; (Hist. nat.) qui offre une crête longitudinale en forme de carène, caréné.

• Kielförmig (⌒–⌣) *adj.* qui a la forme 1° d'un tuyau de plume; 2° d'une quille, (Hist. nat.) caréné.

• Kielfuge (⌒–⌣) *f.* (entaille faite sur la quille d'un vaisseau) râblure, *f.*

• Kielholen (⌒–⌣) *va.* (*littér. renvoyer pour* aller chercher la quille) caréner, mettre en carène, donner carène (à un vaisseau); ‖ (*angl.* keelhale) (faire passer au-dessous de la quille) donner la cale (à un matelot); ‖ das –, 1° le carénage; 2° la cale.

• Kielkropf (⌒–) *m. terme vic.* (*de* Kehle) (tumeur à la gorge *ou* à la glande thyroïde) goître, *m.* (*on dit mieux* Kehlkropf, v. Kropf); ‖ *provinc.* enfant difforme, monstre, *m.* (v. Wechſelbalg).

• Kielrecht (⌒–) *n.* (Mar.) (droit de) quillage, *m.*

• Kielſchwein, *n.* (*angl.* keelson; *compar.* Schwein) contre-quille, carlingue, *f.*

• Kielwaſſer, *n.* (Mar.) (*littér.* eau de quille) sillon (dans l'eau, que laisse la quille sur son passage), sillage, ouaiche, *m.* lague, *f.*

Kieme (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Anat. compar.) (organe lamelleux par le moyen duquel les poissons et d'autres animaux respirent l'air dissous dans l'eau) branchie, *vulg.* ouïe, *f.*; durch -n athmend, qui respire par des branchies, branchié; branchiopnonte; (Würmer) mit äußerlich ſichtbaren -n, (vers) qui ont des branchies visibles à l'extérieur, branchiodèles, exobranches; Thiere mit innern -n, endobranches, *m. pl.*; Lungen-, *terme vic.* pneumobranchie, branchie aérienne (*de certains mollusques*), *f.*; sac aérien (*des arachnides pulmonaires*).

• Kiemendeckel (⌒⌣–⌣) *m.* (Anat. compar.) (*littér.* couvercle des branchies) opercule, *m.*; ‖ *en compos.* operculaire.

• Kiemenhaut (⌒⌣–) *f.* (membrane *qui garnit le bord inférieur des opercules* des branchies) membrane branchiostége, *f.*; Fiſche ohne –, poissons qui ont l'opercule dépourvu de membrane, éleuthéropomes, *m. pl.*

• Kiemenöffnung (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat. compar.) ouverture *ou* fente branchiale, *f.* branchiostome, *m.*

• Kiementragend (⌒⌣–⌣) *adj.* (Anat. compar.) qui porte des *ou* qui supporte les branchies, branchifère.

• Kiemenwirbel (⌒⌣–⌣) *m. pl.* (Anat. transcendante) vertèbres branchiales, *f. pl.* (*nom donné par Oken aux* cinq premières vertèbres cervicales).

Kiemer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) animal qui a les branchies conformées de telle ou telle manière *ou* placées en tel ou tel endroit; ... branche; branchie... (*n'est usité qu'en compos.*); Blatt-, *pl.* lamellibranches; Bauch-, branchiogastres; Fuß-, branchiopodes; Hals-, jugulibranches; Kopf-, céphalobranches, *m. pl.*

Kien (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*compar. l'anc. v.* Kenden, Kenten; *le suédois* kinda, *anglais* kindle, allumer, *et le grec* καίειν, *lat.* incendere) bois inflammable, bois résineux; *plus part.* bois de pin *ou* de sapin (pénétré de résine), *m.*

• Kienbaum, *m.* (*littér.* arbre à bois inflammable) pin (de Genève), *m.* (v. Kiefer)).

• Kienfackel, *f.* torche de pin, *f*

• Kienharz, *n.* résine de pin, térébenthine de Bordeaux, *f.* (*syn.* Fichtenharz).

• Kienholz (⌒–) *n.* v. Kien.

• Kienöl (⌒–) *n.* huile de pin, huile de goudron, *f*

*Kienruß (⸗–) *m.* (suie de bois de pin ou de poix-résine) noir de fumée, *m.*

*Kienſtock, *m.* tronc de pin, *m.*

Kiepe (⸗⸗) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar. le grec κίφινος, lat.* cupa, *angl.* tipe, *et les subst.* Kübel, Kufe) *provinc.* 1° hotte; corbeille, *f.*; 2° chapeau de paille, *m.*

Kies (⸗) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) sable à gros grains ou formé de petits cailloux, gravier, *m.* (*syn.* Grieß); (Minér.) 1° dépôt arénacé, gravier, *m.* (*syn.* Grus); 2° (minéral métallifère de peu de valeur) pyrite, *f.*; sulfure de fer, *m.*

*Kiesader (⸗⸗) *f.* (Mines) veine de pyrite, de sulfure de fer, *f.*

*Kiesähnlich, -artig (⸗⸗) *adj.* qui tient de la nature du gravier, graveleux; arénacé.

*Kiesapfel, -ball, *m.* (*littér.* pomme) globe de pyrite, *m.* masse sphérique de sulfure de fer, pyrite en masses globuleuses, *f.*

Kieſel (⸗) *m. g.* -s (12, 16) (*proprem.* grain de gravier, v. Kies) (pierre très-dure, formée de silice, v. Kieſelerde) caillou, silex, *m.*; pierre ou roche dont la silice forme la base, pierre ou roche silicée ou siliceuse, *f.*

*Kieſelartig (⸗⸗⸗) *adj.* (qui est) de la nature du silex, siliceux.

*Kieſelerde (⸗⸗⸗) *f.* 1° (Chim.) (terre qui forme la base des graviers, v. Kies, ou des silex, v. Kieſel) silice, *f.* oxide de silicium, acide silicique, *m. autref.* terre vitrifiable, *f.* (*syn.* Glasachatige Erde, Kieſelſäure); -hydrat, *n.* silice hydratée, *f.*; Baſis der –, (base de la silice) silicium, *m.* (corps simple métalloïde); fluſſaures –kali, *n.* fluo-silicate de potasse, fluorure silicico-potassique, *m.*; 2° (Minér.) (terre dont la silice forme la base) terre silicée ou siliceuse, *f.*

*Kieſelfels (⸗⸗) *m.* (Minér.) roche silicée, *f.*

*Kieſelfeuchtigkeit (⸗⸗⸗) *f.* (Chim.) liqueur silicée, *f.* (solution d'un mélange de carbonate de potasse et d'acide silicique).

*Kieſelgebirge (⸗⸗⸗) *n. pl.* roches silicées; roches silicatées; formations siliceuses, *f. pl.*

*Kieſelhaltend (⸗⸗) *adj.* (Miner.) qui contient (accidentellement) de la silice, silicifère.

*Kieſelhart (⸗⸗) *adj.* dur comme le silex; d'une dureté remarquable.

Kieſelig (⸗⸗) *adj.* (Minér.) qui est formé (en partie) de silice, qui contient de la silice, siliceux.

*Kieſelkalk (⸗⸗) *m.* (Minér.) chaux quartzeuse, *f.*

*Kieſelkupfer (⸗⸗⸗) *n.* (Minér.) cuivre silicaté, vert de cuivre, silicate de cuivre natif, *m.* (*syn.* Kupfergrün, Kieſelmalachit).

*Kieſelmalachit (⸗⸗⸗⸗) *m.* v. Kieſelkupfer.

*Kieſelmehl (⸗⸗) *n.* (*littér.* farine) poudre silicée, *f.* cailloux pulvérisés, *m. pl.*

*Kieſelſauer (⸗⸗⸗) *adj.* (Chim.) (qui est) formé par l'acide silicique, silicaté; -e Salze, silicates, *m. pl.*

*Kieſelſäure (⸗⸗⸗) *f.* (Chim.) acide silicique, *m.* (v. Kieſelerde, 1°).

*Kieſelſchiefer (⸗⸗⸗) *m.* (Minér.) (schiste siliceux) pierre de Lydie, pierre de touche, *f.* (*syn.* lydiſcher Stein, Probierſtein).

*Kieſelſinter, -tuff, *m.* (Minér.) stalactite siliceuse, *f.*; tuf siliceux (thermal), quartz hyalin concrétionné, *m.*; tubes fulminaires, *m. pl.* (v. Fulgurit).

Kieſen (⸗) *va.* (*suéd.* kesa, *anglais* choose) (*prim.* sentir, reconnaître, discerner; examiner au moyen des sens; déguster, *compar.* Koſten) *obsol. et poét.* choisir (v. Erleſen); (Mar.) einen Hafen –, entrer dans un port; die Räume –, (*littér.* choisir les espaces) prendre le large.

*Kieſerde (⸗⸗) *f.* terre graveleuse, *f.* grès, *m.*

*Kiesgrube, *f.* 1° sablière; 2° mine de pyrite, *f.*

*Kiesgrund, *m.* (fond de) gravier; sol ou terrain graveleux, *m.*

Kieſicht (⸗) *adj.* (qui ressemble à des graviers, etc.) graveleux; pyriteux.

Kieſig (⸗) *adj.* (qui contient des graviers, etc.) graveleux; pyriteux.

*Kieslauge, *f.* (dissolution de sulfate de cuivre) eau cémentatoire, *f.*

*Kiesſand (⸗) *m.* gravier, *m.*

*Kiesſchale (⸗⸗) *f.* (Minér.) écorce ou incrustation de sulfure métallique (qui s'est formée autour d'une roche quartzeuse), *f.*

Kiff (⸗) *imparf. de l'ind. du v.* Keifen.

Kiffe (⸗) *imparf. du subj. du v.* Keifen.

Kimme (⸗) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* chimb, *compar.* Kamm, Keim, *et le lat. du moyen âge* cima) 1° saillie acérée; pointe; cime, *f.* pic; bord tranchant, *m.*; (Tonnel.) jable, *m.*; (Mar.) fleur de vaisseau, *f.*; 2° (creux taillé à pic; enfoncement triangulaire) entaille, rainure; (Tisser.) entaille, dent; (Chasse) entaille, *f.* (*compar.* Kerbe).

Kimmen (⸗) *va.* 1° (Tonnel.) jabler; 2° emboîter; enter (par le moyen d'entailles).

†Kina &c., v. China &c.

Kind (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*angl.* child; *compar.* Keimen, *goth.* keinan; *l'anc.* Chunne, *angl.* kin, kind, race; *le grec* γεννάω, γίγνομαι, *et le lat.* gigno, genitum) (*primit.* être procréé) être humain, *considéré* 1° *par rapport à son origine, à ses parents ou aïeuls, à sa patrie, à la protection, aux soins dont il est l'objet, à la tutelle à laquelle il est soumis*: enfant; ungebornes –, im Mutterleibe, enfant dans le sein de sa mère, fœtus, embryon, germe, fruit, *m.*; unzeitiges –, enfant né avant terme; part prématuré; avorton, *m.*; das älteſte Kind, l'enfant le plus âgé, l'aîné le premier né; Pflege–, (*littér.* enfant confié aux soins de qn) *a*) enfant adoptif; *b*) pupille, *m.*; Pathen–, (*littér.* enfant de parrain, de marraine) filleul; filleule; Beicht–, (*littér.* enfant de confesse) pénitent, *m.* ouaille, *f.*; 2° *par rapport à l'âge*: enfant, *m. et f.*; von – auf, depuis ou dès mon, son, etc., enfance; *par extension* (homme adulte qui ressemble à un enfant *par ses manières*, etc.) enfant; ſie iſt ein – an Unſchuld, (c'est une enfant en innocence) elle a la candeur d'un enfant; elle est aussi innocente que l'enfant qui vient de naître; ‖ *terme de caresse*: liebes Kind, cher ou chère enfant, mon ange; ‖ *obsol.* jeune homme (v. Jüngling); jeune fille (v. Jungfrau); 3° *poét.* petit (d'un animal); (chose qui est le produit d'une autre) enfant, *m.*; ‖ *locut. pop.* das Kind bei ſeinem rechten Namen nennen, (*littér.* appeler l'enfant par son vrai nom) appeler un chat un chat.

*Kindbett (⸗) *n.* (*littér.* lit d'enfant, *c.-à-d.* lit ou couche d'une femme qui vient de donner le jour à un enfant) couche, *f.* couches, *f. pl.*

*Kindbetterin, *f.* femme en couches, jeune mère, *f.* (*syn.* Wöchnerin).

*Kindbettfieber (⸗⸗⸗) *n.* (fièvre des femmes en couches) 1° fièvre puerpérale, métrite ou métro-péritonite puerpérale; 2° fièvre de lait (v. Milchfieber), *f.*

Kindchen (⸗) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kind) petit enfant, jeune ou tendre enfant, *m.*

*Kindeltag, *m. provinc.* v. Kindertag.

*Kinderblatter (⸗⸗⸗) *f.* (Dermat.) (*littér.* pustule des enfants) –n, *pl.* petite vérole, variole, *f.* (*syn.* ächte Menſchenpocke).

Kinderei (⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (conduite, propos, manières qui ne conviennent qu'aux enfants) enfantillage, *m.* puérilités, *f. pl.*

*Kinderfrau (⸗⸗) *f.* femme qui garde un enfant ou chargée du soin d'un enfant ou des enfants, bonne (d'enfants), *f.*

*Kinderfreund (⸗⸗) *m.* ami des enfants, *m.*

*Kindergeſchrei (⸗⸗⸗) *n.* cris, *m. pl.* ou criailleries d'un enfant ou des enfants, *m. pl.*

*Kinderhaube (⸗⸗) *f.* bonnet d'enfant, béguin, *m.*

*Kinderhuſten (⸗⸗⸗) *m.* toux des enfants; *plus part.* coqueluche, *f.* (v. Keichhuſten).

*Kinderjahre (⸗⸗) *n. pl.* (années de l') enfance, *f.*

*Kinderklapper, *f.* hochet (d'enfant), *m.*

*Kinderlehre (⸗⸗) *f.* (*littér.* enseignement des enfants) catéchisme, *m.*; – halten, faire le catéchisme, catéchiser; in die – gehen, aller au catéchisme.

*Kinderlehrer, *m.* 1° instituteur (d'enfants); 2° catéchiste, *m.* (*compar.* Kinderlehre).

*Kinderleicht (⸗⸗) *adj. fam.* (*littér.* facile *même* pour un enfant) facile à faire ou à comprendre; das iſt –, c'est bien facile (à faire, etc.), un enfant le ferait, le comprendrait.

*Kinderliebe (⸗⸗) *f.* amour des enfants ou pour les enfants; attachement (que des parents portent) à leurs enfants; amour paternel; amour maternel, *m.*

*Kinderlos (⸗) *adj. et adv.* dépourvu d'enfants, sans enfants, sans lignée.

*Kindermädchen (⸗⸗⸗) *n.* -magd (⸗⸗) *f.* (fille, servante d'enfants) v. Kinderfrau.

*Kindermährchen (⸗⸗) *n.* conte d'enfants, conte de bonne femme, conte bleu, *m.*

*Kindermarkt (⸗) *m.* (*littér.* foire des enfants) foire avant Noël, *f.*

*Kindermord (⌒⌣–) *m.* 1° massacre des enfants *ou* (Bibl.) des innocents, *m.*; 2° *vic. au lieu de* Kindesmord.

*Kindermörderin (⌒⌣–⌣⌣) *f.* 1° femme qui a tué plusieurs enfants, *f.*; 2° *vic. au lieu de* Kindesmörderin.

*Kindernarr (⌒⌣–) *m. pop.* homme qui est fou des enfants, qui aime les *ou* ses enfants à la folie, *m.*

*Kinderpech (⌒⌣–) *n.* (Méd.) (*littér.* poix des enfants) méconium, *m.* (excréments poisseux des nouveau-nés).

*Kinderpeitsche, -pfeife (⌒⌣–⌣) *f.* fouet, sifflet d'enfant, *m.*

*Kinderpocke (⌒⌣–⌣) *f.* v. Kinderblatter.

*Kinderpoffe(n) (⌒⌣–⌣) *f.* (*pl.*) (badineries d'enfants) v. Kinderei.

*Kinderpulver, *n.* -tuhe, *f.* (*littér.* poudre, repos des enfants) poudre calmante, poudre somnifère (qu'on administre aux enfants), *f.*

*Kinderraub, *m.* rapt *ou* enlèvement d'enfants, *m.*

*Kinderrock (⌒⌣–) *m.* robe d'enfant, jaquette, *f.*

*Kinderschuh (⌒⌣–) *m.* soulier d'enfant, *m.*; *locut. fam.* die -e ablegen, ausziehen, austreten, (*littér.* ôter, quitter les souliers d'enfant) sortir de l'enfance.

*Kinderschule (⌒⌣–⌣) *f.* école d'enfants, petite école, *f.*

*Kinderspiel (⌒⌣–) *n.* jeu d'enfants; badinage, *m.*; das ist (ein) - für ihn, c'est pour lui un jeu d'enfant, une bagatelle, la chose du monde la plus facile.

*Kinderspott (⌒⌣–) *m.* risée, *f. ou* jouet des enfants, *m.*

*Kinderstreich, *m.* tour d'enfant *ou* de gamin, enfantillage, *m.*; puérilité, *f.*

*Kinderstube (⌒⌣–⌣) *f.* chambre des enfants, *f.*

*Kinderstuhl, *m.* -stühlchen, *n.* chaise d'enfant *ou* chaise pour les enfants, roulette, *f.*

*Kindertag (⌒⌣–) *m.* jour, *m. ou* fête des enfants, *f.*; (les) innocents, *m.* (fête en commémoration des enfants que le roi Hérode fit égorger).

*Kindertaufe, *f.* baptême des enfants (nouveau-nés), *m.*

*Kindertrommel, *f.* tambour d'enfant, *m.*

*Kinderwagen, *m.* chariot d'enfant, *m.*; roulette; brouette, *f.*

*Kinderwärterin (⌒⌣–⌣⌣) *f.* garde des *ou* pour les enfants, *f.* (v. Kinderfrau).

*Kinderwelt (⌒⌣–) *f.* monde des enfants, *m.*; rêves *ou* jeux de l'enfance, *m. pl.*; cohue d'enfants; jeunesse (bruyante, turbulente), *f.*

*Kinderzucht, *f.* éducation des enfants; pédagogie; direction des enfants, *f.*

*Kindesalter (⌒⌣–⌣) *n.* (âge [de l') enfance, *f.*

*Kindesbeine (⌒⌣–⌣) *n. pl.* (*littér.* jambes d'enfant) von -n an, dès la plus tendre enfance.

*Kindeskind (⌒⌣–) *n.* (*littér.* enfant de l'enfant) petit-fils, *m.*; petite-fille, *f.*; -er, *pl.* descendants, *m. pl.*; postérité (la plus reculée), *f.*

*Kindesliebe (⌒⌣–⌣) *f.* amour, attachement qu'un enfant porte à ses parents, amour filial, *m.*; piété filiale, *f.*

*Kindesmord (⌒⌣–) *m.* (meurtre d'un enfant) infanticide, *m.*

*Kindesmörder (⌒⌣–⌣) *m.* -in, *f.* infanticide, *m. et f.*; mère infanticide, *f.*

*Kindesnöthe (⌒⌣–⌣) *f. pl.* -n (*littér.* angoisses d'enfant) mal d'enfant, *m.*; douleurs d'enfantement *ou* d'accouchement, *f. pl.*; travail puerpéral, *m.*

*Kindespflicht, *f.* devoir de l'enfant (envers ses parents), devoir d'un bon fils, devoir filial, *m.*

*Kindesrecht, *n.* droit de l'enfant *ou* des enfants (vis-à-vis de ses *ou* de leurs parents), *m.*

*Kindesstatt (⌒⌣–) *f.* an -, au lieu d'enfant; einen an - annehmen, (*littér.* accueillir qn au lieu d'enfant) adopter qn.

*Kindestheil (⌒⌣–) *n.* portion d'enfant(s), (portion) légitime, *f.*

Kindheit (⌒–) *f.* (état *ou* âge de l'enfant) enfance, *f.*; premier âge, *m.*; von -an, dès l'enfance, dès mon, son, etc. enfance; in der -, dans l'enfance, dans le jeune âge, étant enfant; ‖ *fig.* (état d') imperfection, enfance, *f.*; berceau, *m.*

Kindisch (⌒⌣) *adj. et adv.* qui a les manières d'un enfant; qui est dans la nature d'un *ou* des enfant(s), enfantin; (*se prend ordinair. en mauvaise part*) irréfléchi, déraisonnable; futile, puéril; - sein, sich - gebärden, être enfant, se conduire comme un enfant, faire l'enfant; - werden, redevenir enfant, tomber en enfance; ‖ d'une manière enfantine *ou* puérile, comme un enfant.

*Kindischerweise (⌒⌣–⌣⌣) *adv.* d'une manière puérile, puérilement; ingénument; sottement, niaisement; man wird nicht - glauben, on n'aura pas la candeur *ou* la simplicité de croire...

Kindlich (⌒⌣) *adj.* qui appartient, qui convient à un enfant; qui est dans l'âge des enfants; enfantin; de l'enfance; das -e Alter, l'âge enfantin, (l'âge de) l'enfance, *f.*; -e Liebe, amour filial; ‖ qui ressemble à un enfant *ou* à ce qu'on trouve chez les enfants, qui a le caractère de l'enfance, enfantin; candide; naïf; ingénu; d'enfant; ‖ d'une manière enfantine, etc.; avec une piété, une tendresse filiale; avec candeur.

Kindlichkeit (⌒⌣–) *f.* (qualité de ce qui est enfantin, etc.) dévouement filial, *m.*; naïveté, simplicité, candeur, ingénuité, *f.*

Kindschaft (⌒–) *f.* (rapports qui existent entre un enfant et ses parents, et droits qui en résultent) filiation, *f.*; (Bible) droit des enfants (de Dieu), *m.*; (esprit d') adoption, *f.*

*Kindsmagd (⌒–) *f.* v. Kindermagd.

*Kindspech (⌒–) *n.* v. Kinderpech.

*Kindswasser (⌒–⌣) *n.* (*littér.* eaux de l'enfant) eaux (amniotiques), *f. pl.* (*syn.* Fruchtwasser).

*Kindtaufe (⌒–⌣) *f.* baptême (d'enfant), *m.*

*Kindtauffchmaus, *m.* repas de baptême, *m.*

*Kinfhorn (⌒–) *n.* (*compar.* Zink, Zinke) cornet à bouquin; (Zool.) buccin, *m.* (*genre de* mollusques; *syn.* Posaunenschnecke).

Kinn (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* chin; *grec* γένυς, γένειον; *compar. le lat.* gena, joue) saillie, *f.*; (Archit.) larmier, *m.*; gouttière, *f.*; bec (d'une gouttière), *m.*; (Mar.) brion, ringeau, ringeot, *m.*; ‖ *plus part.* (Anat.) (éminence située au milieu du bord inférieur de la face) menton; (Zool.) menton, *m.*; ganache (du cheval); (Ostéol.) apophyse du menton, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat.) mentonnier; génio...

*Kinnbacken (⌒–⌣) *m. g.* -s (12, 16) *rarem.* Kinnbacke (⌒–⌣) *f. pl.* -n (14, 16) (Anat.) mâchoire, *f.* (*syn.* Kiefer); ‖ (Mar.) v. Kinn; ‖ -knochen, *m.* os maxillaire (supérieur, inférieur); -canal *ou* -kanal, *m.* (canal *qui parcourt l'os* maxillaire) canal dentaire, *m.*; -nerve, *m.* nerf maxillaire (supérieur *ou* sus-maxillaire; inférieur *ou* nerf maxillaire *propr. dit*; branches du nerf de la 5e paire), *m.*

*Kinnband (⌒–) *n.* (*littér.* ruban de menton) mentonnière, *f.*; (Manège) bridoir, *m.*

*Kinnbüfchel (⌒–⌣) *m.* (Anat.) (*littér.* faisceau mentonnier) houppe du menton, *f.* muscle releveur du menton, muscle incisif inférieur *ou* mento-labial, *m.* (*syn.* Heber des Kinns).

*Kinnfortfatz, -höcker (⌒–⌣) *m.* (Anat.) äußerer -, apophyse du menton (externe; *syn.* Kinn), *f.*; innere Kinnfortsätze *ou* Kinnhöcker, *pl.* (éminences internes *ou* postérieures du menton) apophyses géni *ou* géniennes, *f. pl.*

*Kinnkette (⌒–⌣) *f.* (*littér.* chaîne du menton) (Manège) gourmette, *f.*; die - anlegen, gourmer (un cheval); die - abnehmen, dégourmer.

*Kinnlade (⌒–⌣) *f.* (Anat.) mâchoire, *f.* (*syn.* Kinnbacken, Kiefer); *se dit plus part. de la* mâchoire inférieure *ou* mandibule (*syn.* Unterkiefer), *f.*; (Zool.) -nhelm, *m.* galète, *f.*; -nfcheibe, *f.* gnathothèque, *f.*

*Kinnloch (⌒–) *n.* (Anat.) trou mentonnier, *m.* (orifice externe du canal dentaire inférieur, *m.*

*†Kinnmuskel (⌒–⌣) *m.* (Anat.) muscle qui s'insère au menton; *se dit plus part. de* la houppe du menton, *f.* (v. Kinnbüfchel).

*Kinnnaht (⌒–) *f.* (Anat.) symphyse du menton, *f.*

*Kinnriemen (⌒–⌣) *m.* (*littér.* courroie du menton) (Manège) fausse gourmette, *f.*

*Kinnpulsader, -fchlagader, *f.* (Anat.) artère qui se distribue au menton; *plus part.* artère mentonnière, *f.* [*nom que reçoit l'*artère dentaire inférieure à sa sortie du trou mentonnier]; untere -, branche sous-mentale (de l'artère faciale), artère sous-mentale, *f.*

*Kinnftück (⌒–) *n.* (Zool.) (pièce) mentonnière (du masque des libellules), *f.*

*† Kinnzungenbeinmuskel (-⌒⌣–⌣) *m.* (Anat.) muscle génio-hyoïdien, *m.*

*†Kinnzungenmuskel (-⌒⌣–⌣) *m.* (Anat.) muscle génio-glosse, *m.*

†Kino (⌒) *n.* (gomme *ou* résine) kino, *m.* (suc concret du ptérocarpus erinaceus, *et d'autres* arbres).

†* Kinobaum (⸗ – –) *m.* (arbre kinoïfère) afrikanischer –, v. (Igel-) Flügelfrucht; ostindischer –, falscher –, Kinostrauch, *m.* naucléa gambir, *m.* (arbrisseau, *genre* naucléa, *fam.* rubiacées).

Kippe (⸗ ⏑) *f.* (*de* Kippen, perdre l'équilibre) état d'une chose qui est sur le point de tomber; auf der – stehen, être près de tomber; *fig.* être sur le point d'être ruiné *ou* dégradé; être près de faillir.

Kippen (⸗ ⏑) (*compar. le grec κύπτω, lat.* cubo, cumbo) *vn.* (*av.* haben) être sur le point de tomber, perdre l'équilibre, faire la bascule, basculer, trébucher; ‖ *va.* faire basculer; *absol.* mit dem Stuhle –, se balancer sur sa chaise.

Kippen (⸗ ⏑) *va.* (*compar.* Koppen, Koppen, *et le grec κόπτω*) *provinc.* 1° heurter, choquer (v. Stoßen); 2° tailler, inciser; denteler; (Monn.) billonner, rogner (*syn.* Beſchneiden); 3° choisir, trier (v. Auslesen).

Kipper und Wipper, *m.* billonneur, rogneur, *m.*

Kipperei (– ⏑ ⸗) *f.* 1° billonnage; 2° trafic (illicite), *m.*; usure, *f.*

*Kirchdorf (⸗ –) *n.* village qui possède une église, *m.*; paroisse, *f.*

Kirche (⸗ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* kyrka, *angl.* church; *compar. le grec κυριακή*) 1° (temple chrétien) église; *plus part.* église (paroissiale), paroisse, *f.*; 2° culte divin, *m.*; église, *f.*; prêche, *m.*; (Culte cath.) messe, *f.*; in die *ou* zur – gehen, aller à l'église, aller à la messe; es iſt heute keine –, il n'y a point d'office aujourd'hui; man läutet zur –, on sonne l'office; die – verſäumen, négliger le service divin; 3° (totalité des personnes unies par une même foi *chrétienne*) église; communauté, *f.*; fidèles, *m. pl.*; culte, *m.*; 4° (totalité des représentants d'un culte) clergé, *m.*; autorité ecclésiastique, église, *f.*; ‖ *en compos.* de l'église; ecclésiastique.

*†Kirchenagende (⸗ – ⸗ ⏑) *f.* v. Kirchenordnung.

*Kirchenälteſte (der –), *m.* ancien (de l'église); administrateur des biens d'une église; marguillier; membre du consistoire, *m.*

*Kirchenamt, *n.* office, *m. ou* fonction ecclésiastique, *f.*

*Kirchenbann (⸗ ⏑ –) *m.* ban de l'église, interdit; anathème, *m.*; excommunication, *f.*

*Kirchenbau (⸗ ⏑ –) *m.* fabrique, construction d'une église, *f.*

*Kirchenbrauch, *m.* v. Kirchengebrauch.

*Kirchenbuch (⸗ ⏑ –) *n.* (*littér.* livre d'église) 1° registre de la paroisse; 2° rituel, *m.*

*Kirchenbuße (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* pénitence (imposée par l'église), amende honorable, *f.*

*†Kirchencaſſe (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* caisse (d'une église); fabrique; œuvre, *f.*

*Kirchendieb (⸗ ⏑ –) *m.* voleur d'église, voleur de choses qui appartiennent à une église, sacrilége, *m.*

*Kirchendiebſtahl (⸗ ⏑ ⸗ –) *m.* vol d'église, sacrilége, *m.*

*Kirchendiener (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* ministre de l'église, ecclésiastique, homme d'église, *m.*

*Kirchendienſt (⸗ ⏑ –) *m.* 1° service de l'église, office *ou* ministère ecclésiastique; 2° service *ou* office divin, *m.*

*Kirchenfahne, *f.* bannière (de l'église), *f.*; gonfalon, gonfanon, *m.*

*Kirchenfenſter, *n.* vitre d'une église, *f.*; (die) –, *pl.* vitraux, *m. pl.*

*Kirchenfeſt (⸗ ⏑ –) *n.* fête instituée, ordonnée, célébrée par l'église, fête d'église, *f.*

*Kirchenfrieden (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* paix de l'église, *f.* (v. Frieden): 1° inviolabilité des églises *ou* des choses sacrées, *f.*; droit d'asile (accordé aux églises), *m.*; 2° concorde, paix qui règne *ou* qui doit régner entre les membres de l'église, *f.*

*Kirchengänger, *m.* celui qui va (souvent) à, *ou* qui fréquente l'église, homme assidu à l'église, homme pieux, qui fréquente l'église; dévot, *m.*

*Kirchengebet (⸗ ⏑ – –) *n.* prière (*littér.* d'église) publique, *f.*; die vorgeſchriebenen –e, (les prières publiques prescrites) la liturgie.

*Kirchengebot (– ⏑ – ⸗) *n.* commandement de l'église, *m.*

*Kirchengebrauch (⸗ ⏑ – –) *m.* rit, *m.* cérémonies de l'église, *f. pl.*; Sammlung der Kirchengebräuche, (collection des rites) rituel, *m.*

*Kirchengehen (⸗ ⏑ – ⏑) *n.* action d'aller à l'église, fréquentation de l'église; fleißiges –, assiduité (à l'office divin), *f.*

*Kirchengelder (⸗ ⏑ – ⏑) *n. pl.* fonds, revenus, biens, *m. pl.* caisse, fabrique d'une église, *f.*

*Kirchengemeine (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* commune ecclésiastique) communauté (religieuse), paroisse, *f.*

*Kirchengemeinſchaft (⸗ ⏑ – ⸗ –) *f.* communion de l'église *ou* des fidèles, participation aux bienfaits de l'église, *f.*

*Kirchengeräth (⸗ ⏑ – –) *n.* vases, ornements d'une église, *m. pl*; choses sacrées, *f. pl.*

*Kirchengericht (⸗ ⏑ – –) *n.* tribunal ecclésiastique; consistoire, *m.*

*Kirchengeſang (⸗ ⏑ – –) *m.* 1° chant de l'église, plain-chant, *m.*; 2° hymne (religieuse), *f.* cantique, *m.*; 3° musique vocale des églises, *f.*; cantiques spirituels, *m. pl.*

*Kirchengeſchichte (⸗ ⏑ – – ⏑) *f.* histoire de l'église, histoire ecclésiastique, *f.*

*Kirchengüter (⸗ ⏑ – ⏑) *n. pl.* biens de l'église, biens ecclésiastiques, *m. pl.*

*Kirchenjahr (⸗ ⏑ –) *n.* an ecclésiastique, *m.*

*Kirchenkalender (⸗ ⏑ – ⸗ ⏑) *m.* almanach de l'église; directoire, bref, *m.*

*Kirchenlehen (⸗ ⏑ – ⏑) *n.* 1° fief ecclésiastique; 2° bénéfice tenu en fief, *m.*

*Kirchenlehre (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* doctrine, *f. ou* dogme de l'église *ou* enseigné(e) par l'église, *m.*

*Kirchenlehrer, *m.* docteur de l'église, *m.*

*Kirchenlied, *n.* cantique (spirituel), *m*; hymne, *f.*

*Kirchenmaus (⸗ ⏑ –) *f.* (*littér.* souris d'église) *pop.* arm wie eine –, pauvre *ou* affamé comme un rat d'église.

*+Kirchenmuſik (⸗ ⏑ – ⸗) *f.* musique d'église, *f.*

*Kirchenordnung, *f.* ordre, *m.* règlements, *m. pl.* discipline de l'église, ordonnance ecclésiastique; liturgie, *f.*; rituel, *m.*

*†Kirchenpatron (⸗ ⏑ – ⸗) *m.* patron d'une église, *m.*

*Kirchenrath (⸗ ⏑ –) *m.* 1° conseil ecclésiastique, consistoire; 2° conseiller ecclésiastique; membre du consistoire, *m.*

*Kirchenraub (⸗ ⏑ –) *m.* spoliation d'une église, *f.* sacrilége, *m.*

*Kirchenräuber (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* spoliateur d'une église *ou* des églises, *m.*

*Kirchenrecht (⸗ ⏑ –) *m.* 1° droits, privilèges d'une église, *m. pl.*; 2° droit ecclésiastique, droit canon, *m.*

*Kirchenrechtlich (⸗ ⏑ – ⏑) *adj.* qui a rapport *ou* qui est conforme aux droits *ou* aux lois de l'église; canonique.

*Kirchenregierung (⸗ ⏑ – ⏑ –) *f.* 1° gouvernement (spirituel), *m. ou* hiérarchie de l'église, *f.*; gouvernement hiérarchique; 2° gouvernement (temporel) exercé par l'église, gouvernement théocratique *ou* ecclésiastique, *m.*

*Kirchenruf, *m. provinc.* publication, proclamation faite en chaire (dans une église), *f.*

*Kirchenſache, *f.* affaire ecclésiastique, spirituelle *ou* d'église, *f.*

*Kirchenſänger, *m.* chantre (d'une église), *plais.* machicot, *m.*

*Kirchenſatzung (⸗ ⏑ – ⏑) *f. obsol.* loi, *f.* règlement de l'église, canon, *m.*

*Kirchenſchein (⸗ ⏑ –) *m.* (*littér.* certificat ecclésiastique) extrait des registres de l'église, extrait de naissance, de baptême, etc., *m.*

*Kirchenſpaltung (⸗ ⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* scission de l'église) schisme (religieux), *m.*

*Kirchenſtaat (⸗ ⏑ –) *m.* état (régi par une autorité) ecclésiastique, *m.*; *plus part.* États de l'Église, *m. pl.* patrimoine de Saint-Pierre, *m.*

*Kirchenſtrafe, *f.* peine, amende, censure ecclésiastique, *f.*

*Kirchenſtuhl (⸗ ⏑ –) *m.* chaise, *f.* siége, *m.* place, loge (à l'église), *f.*

Kirchenthum (– ⏑ ⸗) *n. g.* -(e)s (42) tout ce qui a rapport à l'église, *m.* dogmes, *m. pl.* institutions de l'église, *f. pl.*; organisation ecclésiastique, *f.*; *iron.* abus de l'église, *m. pl.*; domination cléricale, *f.*; esprit théocratique, *m.*

*Kirchenvater (⸗ ⏑ – ⏑) *m.* père de l'église; die –väter, les pères (de l'église), les saints pères.

*Kirchenverbeſſerer (⸗ ⏑ ⸗ ⏑ ⏑) *m.* réformateur (des dogmes de l'église), *m.*

*Kirchenverbeſſerung, *f.* réformation (des dogmes de l'église), *f.*; réforme (religieuse), *f.*

*Kirchenverordnung (⸗ ⏑ – ⸗ ⏑) *f.* ordonnance, *f.* mandement de l'église *ou* ecclésiastique, *m.*

*Kirchenverſammlung, *f.* (assemblée *ou* congrès des chefs de l'église) concile (*ex.* de Trente), *m.*; synode, *f.*

*†Kirchenviſitation, *f.* visite, inspection d'une église *ou* des églises, *f.*

*Kirchenvorſteher, *m.* (préposé d'une église) marguillier; membre du consistoire, *m.*

*Kirchenweſen, *n.* affaires de l'église, affaires ecclésiastiques, *f. pl*; culte, *m.*

*Kirchenzucht (⌒⌣–) *f.* discipline de l'église, discipline ecclésiastique, *f.*

*Kircheule, *f.* hibou (*littér.* des églises) des clochers, *m.* fresaie, effraie, *f.* (oiseau rapace, *genre* strix, *fam.* nocturnes).

*Kirchfahrt (⌒–) *f.* action d'aller (en voiture) à l'église, *f.*; ‖ *provinc.* pèlerinage, *m.* procession (à une église), *f.*

*Kirchgang (⌒–) *m.* action d'aller à l'église, *f.*; (– eines Brautpaars) cortége nuptial, *m.*; cérémonie nuptiale, bénédiction (des époux), *f.*; (– einer Wöchnerin) relevailles, *f. pl.*

*Kirchgänger (⌒–⌣) *m.* v. Kirchengänger.

*Kirchgenoß (⌒⌣–) *m.* (celui qui appartient à la même paroisse *qu'un autre*) paroissien, *m.*

*Kirchhof (⌒–) *m.* (*littér.* cour de l'église) place, enceinte (située) aux alentours d'une église, *f.*; *plus part.* (champ des morts) cimetière, *m.*

Kirchlich (⌒⌣) *adj.* qui appartient à, qui concerne *ou* qui intéresse l'église, qui émane de l'église *ou* qui est conforme à ses dogmes; ecclésiastique; de l'église; clérical; canonique; religieux; –e Streitigkeiten, dissidences sur les dogmes, sur le rite de l'église, contestations religieuses, *f. pl.*

*Kirchmeſſe (⌒–⌣) *f.* (messe ou office divin qui est célébré(e) en commémoration de la fondation *ou* de l'inauguration d'une église; réjouissances publiques qui ont lieu à cette occasion) anniversaire de la dédicace d'une église, *m.* fête de l'église; dédicace, *f.*; *par extens.* foire, fête (d'un village), *f.*

Kirchner (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (officier laïque d'une église) sacristain; marguillier, *m.*

*Kirchſpiel (⌒–) *n.* (*compar.* Spiel) 1° territoire *ou* arrondissement sur lequel s'étend le ressort d'une église, *m.*; 2° (totalité des habitants d'un tel arrondissement) paroisse, *f.*; –kirche, *f.* église paroissiale, *f.*; –leute, *pl.* paroissiens, *m.*

*Kirchſprengel (⌒–⌣) *m.* (ressort de la juridiction spirituelle d'une église *ou* de son préposé) diocèse, *m.*

*Kirchtag (⌒–) *m.* (jour de) service divin, *m.*

*Kirchthür (⌒–) *f.* porte de l'église, *f.*

*Kirchthurm (⌒–) *m.* tour (d'une église), *f.* clocher, *m.*

*Kirchweg (⌒–) *m.* chemin de l'église, *m.*

*Kirchweihe (⌒–⌣) *f.* 1° dédicace, consécration de l'église, *f.*; 2° anniversaire de la dédicace, etc., *m.* (v. Kirchmeſſe).

*Kirchweihfeſt (⌒––) *n.* fête de la dédicace (*ou* de l'anniversaire de la dédicace) d'une église, *f.* (v. Kirchmeſſe).

*Kirchzeit (⌒–) *f.* temps, *m.* *ou* durée de l'office, du service divin, *f.*

Kirmeß, Kirmſe (⌒⌣) *f. contract. pop. de* Kirchmeſſe, v. *ce mot.*

Kirr(e) (⌒⌣) *adj.* (*de* Kirren, allécher; *compar. le lat.* cicur) privé, apprivoisé; *fig.* souple, flexible, pliant, doux, docile, soumis; –machen, (rendre apprivoisé, etc.) apprivoiser, assouplir; rendre traitable *ou* docile; –werden, s'apprivoiser; se radoucir, s'assouplir, devenir docile.

Kirren (⌒⌣) 1° *vn.* (*av.* haben) *provinc. dans le sens*: *a*) *de* Girren, roucouler; *b*) *de* Knirren, Knarren, craquer; *c*) *de* Knirſchen, grincer les dents; ‖ 2° *va.* attirer (en roucoulant); allécher, appâter, leurrer; apprivoiser (*compar.* Kirre); ‖ das –, l'action d'attirer, etc., *f.*

Kirrung (⌒⌣) *f.* 1° v. das Kirren; 2° appât, *m.* pâture, mangeaille, *f.*

*Kirſchbaum (⌒–) *m.* (*littér.* arbre à cerises) cerisier, *m.* (v. Kirſche, 2°).

*Kirſchbeißer (⌒–⌣) *m.* (*littér.* celui qui mord *ou* qui mange des cerises) gros-bec, *m.* (v. Kernbeißer).

*Kirſchbranntwein (⌒––) *m.* ratafia de cerises, *m.* eau-de-vie de cerises, *f.* kirschwasser, *m.*

Kirſche (⌒–) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* cherry; *du lat.* cerasum, *grec* κέρασος) 1° cerise, *f.* (fruit du cerisier); 2° cerisier, *m.* (*nom qu'on donne à diverses espèces du genre* prunus, *fam.* rosacées); Sauer–, (cerisier à fruits acides) cerisier ordinaire, *m.* prunus cerasus, cerasus domestica (*syn.* Weichſel); ſüße–, Vogel–, wilde –, (cerisier à fruits doux) cerisier merisier, *m.* cerasus avium, prunus avium; Mahaleb–, Stein–, cerisier mahaleb, *m.* cerasus *ou* prunus mahaleb (*syn.* Sanct-Lucienholz); Trauben–, Ahl–, cerisier à grappes, *m.* cerasus *ou* prunus padus (*syn.* Maibaum); ‖ *par extens. nom qu'on donne à divers fruits et à diverses plantes qui ressemblent aux cerises ou aux cerisiers.*

*+ Kirſch(en)gummi (⌒⌣–⌣) *n.* (Chim. org.) gomme du cerisier; cerasine, *f.* (v. Gummi).

*Kirſchfink (⌒–) *m.* (*littér.* pinson à cerises) v. Kirſchbeißer.

*Kirſchgeiſt (⌒–) *m.* (*littér.* esprit de cerises) v. Kirſchbranntwein.

*Kirſchkern (⌒–) *m.* noyau, *m.* *ou* amande de cerise, *f.*

*Kirſchkuchen (⌒–⌣) *m.* gâteau de cerises, *m.*

*Kirſchlorbeer, Kirſchlorbeerbaum (–⌒––) *m.* laurier-cerise, *m.* cerasus *ou* prunus lauro-cerasus (arbre, *genre* prunus, *fam.* rosacées); –blätter, *n. pl.* feuilles de laurier-cerise, *f. pl.*; –öl, *n.* huile essentielle de laurier-cerise; –waſſer, *n.* eau distillée de laurier-cerise, *f.*

*Kirſchpflaume, *f.* prune-cerise, mirobolane, *f.* (variété de la prune ordinaire; v. Pflaume).

*Kirſchroth (⌒–) *adj.* (rouge-)cerise; de couleur de cerise.

*Kirſchſtiel, *m.* queue de cerise, *f.*

*Kirſchwaſſer (⌒–⌣) *n.* eau de cerises, *f.* (v. Kirſchbranntwein).

Kiſſchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kiſſen) petit coussin, coussinet, *m.*

Kiſſen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*lat. du moyen âge* cussinus, *angl.* cushion; *compar.* Katze) (sac rempli d'une matière flexible) coussin, *m.*; (Kopf–, *littér.* coussin pour la tête) oreiller; Ouer–, traversin; (Méd.) Kräuter–, sachet (garni d'herbes aromatiques), *m.* (*compar.* Polſter; Pfühl).

*Kiſſenbezug, –überzug, *m.* –ziehe, *f.* (*littér.* enveloppe de coussin) taie (d'oreiller), *f.*

*Kiſſenförmig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un coussin(et); v. Polſterförmig.

Kiſtchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Kiſte) petite caisse, cassette, *f.*

Kiſte (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* kista, *angl.* chest, *grec* κίστη, *lat.* cista; *compar.* Kaſten) *primit.* réservoir, coffre, *m.*; *accept. usuelle* (coffre carré formé d'un assemblage de planches) caisse, *f.* (– mit rundem Deckel) bahut, *m.*; (– zur Seife) tierçon; (– zu Specereiwaaren) serron, *m.*; in eine – legen, packen, (mettre, emballer dans une caisse) encaisser; aus der – nehmen, décaisser.

*Kiſtenmacher, *m.* (fabricant de caisses) coffretier, bahutier, layetier, *m.*

*Kiſtenroſinen, *f. pl.* raisins de caisse, *m. pl.*

Kitt (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* kitt, *dan.* kite, *polon.* kita; *compar.* Kette) (matière gluante et tenace, qui se durcit à l'air, et dont on se sert pour lier, pour faire tenir ensemble) ciment; (Sculpt.) badigeon; (Chim.) lut; (Maçon.) mastic, *m.*; (Menuis.) rutée, *f.*; (Verr.) malthe, *m.*; ‖ *provinc.* propolis (des abeilles), *f.*; v. Bienenkitt.

Kittel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*polon.* kitel, *compar.* Kutte) (surtout long, fait d'une étoffe grossière) souquenille, *f.*; sarrau, *m.* blouse, *f.*

Kitten (⌒–) *va.* cimenter; mastiquer: badigeonner; luter (*compar.* Kitt).

Kitzel (⌒–) *m. g.* –s (12) (démangeaison agréable, *compar.* Jucken) prurit, chatouillement, *m.* titillation, *f.*; *par extens.* 1° sensibilité (des extrémités nerveuses), *f.*; 2° sensations agréables, *f. pl.*; volupté; titillation (*ex.* du palais), *f.*; 3° *iron.* envie, démangeaison (*ex.* de parler), *f.*; 4° jole secrète, satisfaction (intérieure); complaisance, *f.*

Kitz(e)lig (⌒⌣⌣) *adj.* 1° sensible (au chatouillement), chatouilleux; *fig.* 1° fort sensible, irritable, susceptible, chatouilleux; 2° qui exige beaucoup de ménagement, fort délicat, épineux, chatouilleux; – im Ehrenpunkt ſein, être fort susceptible *ou* délicat sur le point d'honneur; *fam.* être bien chatouilleux.

Kitz(e)ligkeit (⌒⌣–) *f.* état de ce qui est chatouilleux, etc. (v. Kitzelig), *m.* susceptibilité; délicatesse, *f.*

Kitzeln (⌒⌣) *va.* (*suéd.* kittla, *angl.* tickle, *lat.* titillare) (causer un chatouillement) chatouiller; (Méd.) titiller; *par extens.* causer une *ou* des sensation(s) agréable(s), flatter, plaire à, chatouiller (*ex.* l'oreille); ‖ es kitzelt mich, (*littér.* cela me chatouille) je sens un chatouillement *ou* un prurit; ‖ ſich –, se chatouiller, s'exciter à la gaieté; éprouver un plaisir secret; ‖ das –, 1° l'action de chatouiller, etc., *f.*; le chatouillement; la titillation; 2° (le sentiment de) chatouillement, *m.* (v Kitzel).

Kitzler (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (de Kitzeln) (Anat.) clitoris, *m.*

Klabbe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *provinc.* 1° malpropreté, *f.*; immondices, *f. pl.*; 2° (esquisse d'un

écrit) brouillon, *m.*; minute, *f.*; 3° (Comm.) – ou –nbuch, *n.* brouillard, brouillon, *m.*; main courante, *f.*

Klaff (⌒) *interj. provinc.* crac! ouf!

Klaffen (⌒⌣) *vn.* 1° *provinc.* craquer (v. Krachen); claquer (v. Klappern); 2° *provinc.* se fendre (en craquant ou avec bruit); ‖ *plus partic.* 3° être largement ouvert, être béant; –de Wunde, plaie béante; ‖ 4° *provinc.* babiller, clabauder, tenir un langage indiscret (v. Klaffen, Klatschen); ‖ das –, l'état d'une chose qui craque, qui se déchire, qui se fend; *plus partic.* l'état d'une chose béante, l'écartement (*ex.* des lèvres d'une plaie), *m.*

Kläffen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*suéd.* glaffa) (aboyer fréquemment, *se dit de jeunes chiens*) glapir, japper, clabauder; ‖ *par extens. pop.* (faire du bruit mal à propos) clabauder, déblatérer; ‖ –d, glapissant; clabaudeur; ‖ das –, le glapissement, le jappement, le clabaudage.

Klaffend (⌒⌣) (*part. prés. du v.* Klaffen) *adj.* béant; (Hist. nat.) bâillant.

Kläffer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui glapit, etc., v. Kläffen) (petit) chien turbulent; (Chasse) clabaud; *par extens.* criailleur; clabaudeur, *m.*

***Klaffmuſchel** (⌒–⌣) *f.* (Zool.) (*littér.* coquillage béant) 1° mye, *f.* (v. Gienmuſchel); 2° mulète, moule des peintres, *f.* unio (*genre* de mollusques, *ordre* acéphales).

Klafter (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 16) (*compar.* Klaffen, être ouvert, *et* Lachter) (*proprem.* ce qu'un homme adulte peut tenir entre ses bras ouverts ou écartés, longueur des deux bras étendus; *accept. usuelle* mesure de six pieds de longueur) brasse; toise; corde; voie, *f.*; ſechs–Länge, six toises de longueur; ein–Holz, une voie ou une corde de bois.

***Klafterholz** (⌒⌣–) *n.* bois de moule, de corde, *m.*

Klafterig (⌒⌣⌣) *adj.* (qui est) de la longueur d'une brasse ou d'une toise.

***Klaftermaß** (⌒⌣–) *n.* 1° mesure par toises, (la) toise, *f.*; 2° (mesure de la longueur d'une toise) membrure; corde, *f.*; mit dem – meſſen, toiser; corder (*ex.* du bois).

Klaftern (⌒–) *va.* mesurer à la longueur des bras, à la toise, à la membrure, etc. (v. Klaftermaß, 2°); toiser; corder, mouler (*ex.* du bois); entoiser (*ex.* des moellons).

***Klafterrahmen, –ſtock**, *m.* (*littér.* cadre, tige de la longueur d'une toise) membrure, *f.*

***Klafterſchlag** (⌒⌣–) *m.* (Forest.) coupe, taille, assiette pour le bois de moule, *f.*

***Klafterſchläger** (⌒⌣–⌣) *m.* (celui qui coupe du bois de moule) bûcheron, *m.*

***Klafterſetzer** (⌒⌣–⌣) *m.* mouleur de bois, *m.*

Klagbar, *adj.* 1° ce dont on peut porter plainte, qui peut fournir matière à un procès; es iſt kein –er Fall, il n'y a pas matière de ou à procès; 2° qui porte plainte; – werden (gegen Jemand), porter plainte contre qn, intenter un procès à qn, se porter partie civile (dans un procès criminel); – machen, porter (qc.) en justice ou devant les tribunaux, porter plainte (de qc.).

Klage (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° action de se plaindre, etc. (v. Klagen), plainte(s), *f.* (*pl.*); pleurs, *m. pl.*; *iron.* lamentation(s), doléance(s), complainte, *f.* (*pl.*); in laute –n ausbrechen, éclater (*littér.* en hautes plaintes) en plaintes, se plaindre hautement; se répandre en plaintes (au sujet de qc.); *iron.* s'abandonner aux cris et aux plaintes, jeter les hauts cris; – erheben ou führen (über etwas, über Jemanden), (*littér.* élever) porter plainte (contre qn ou au sujet de qc.), adresser (à qn) des plaintes (contre qn ou qc.), se plaindre (de qc.); – über ou um einen Verluſt, plaintes au sujet d'une perte, douleur(s), *f.* (*pl.*); regrets que fait naître une perte, *m. pl.*; *obsol. et provinc.* die – anlegen, prendre le deuil (v. Trauer); ‖ 2° sujet d'une plainte ou de plaintes, *m.*; ich habe keine – über ihn, (*littér.* je n'ai aucun sujet de plainte à son égard) il ne m'a donné aucun sujet de mécontentement, je n'ai pas à me plaindre de lui; ‖ *plus partic.* (Jurispr.) plainte (en justice); action; demande; cause, *f.*; procès, *m.*; eine – anſtellen ou anhängig machen (gegen Jemanden), rendre ou porter plainte (en justice contre qn); intenter une action ou un procès (contre qn); traduire (qn) devant les tribunaux; er iſt mit ſeiner – abgewieſen worden, il a été débouté, renvoyé de sa demande; il a été mis hors de cause; ‖ *en compos.* 1° plaintif; lugubre, mélancolique, triste, élégiaque; 2° d'accusation; de plainte; judiciaire.

***Klagedichter** (⌒⌣–⌣) *m.* poëte élégiaque, *m.*

***Klag(e)endung**, *f.* –fall, *m.* (Gramm.) *terme vic.* accusatif, *m.*

***Klagefrau** (⌒⌣–) *f.* (Antiqu.) pleureuse, *f.*

***Klagegedicht** (⌒⌣⌣–) *n.* poëme élégiaque, *m.*; élégie, *f.*

***Klagegeſang** (⌒⌣⌣–) *m.* chant plaintif ou lugubre, *m.*; (Poés.) élégie, *f.*

***Klagelied** (⌒⌣–) *n.* chanson de deuil, chanson lugubre; –er, *pl.* lamentations (*ex.* de Jérémie); *iron.* complainte, *f.* jérémiades, doléances, lamentations, *f. pl.*

Klagen (⌒⌣) (*suéd.* klaga; *compar. le grec* κλαίειν) *vn.* (av. haben) (manifester des sentiments douloureux par des sons ou des paroles) se plaindre; gémir; proférer des plaintes; (laut –, se plaindre hautement) pousser des cris plaintifs; se lamenter; ‖ *poét.* (rendre des sons plaintifs) gémir; die –den Töne der Nachtigall, les accents plaintifs du rossignol; ‖ über einen ou etwas –, exprimer son mécontentement, ses regrets au sujet de qn ou de qc., se plaindre de qn ou de qc.; ‖ *plus particulièrement* (Jurispr.) porter ou rendre plainte (en justice); intenter un procès; recourir à la justice; gegen Jemand –, porter plainte contre qn (*syn.* Klage führen, v. Klage); auf Schadenerſatz –, former une demande en, ou demander des dommages-intérêts; ‖ *va.* einem etwas –, (annoncer qc. à qn en se plaignant) se plaindre de qc., accuser qc. à qn; ‖ *obsol. et poét.* einen –, plaindre ou pleurer qn, donner des regrets à qn ou aux mânes de qn; ‖ ſich –, *a*) *pop.* se plaindre (v. Beklagen); *b*) ſich krank –, ſich zu Tode –, se rendre malade, se faire mourir à force de se lamenter; ‖ –d, 1° qui se plaint, etc., plaignant; affligé; souffrant; (Jurispr.) demandeur, *m.*; demanderesse, *f.*; 2° (qui a l'air de se plaindre, qui ressemble à une plainte) plaintif; lamentable; ‖ (das) –, (l')action de se plaindre, etc., *f.* plaintes, lamentations, *f. pl.*; gémissements, *m. pl.*; (Jurispr.) (le) recours à la justice.

***Klagepunkt** (⌒⌣–) *m.* chef d'accusation; chef d'une demande, *m.*

Kläger (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Jurispr.) demandeur, plaignant; accusateur, *m.*

Klägerin (⌒⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Kläger) demanderesse, plaignante; accusatrice, *f.*

Klägeriſch (⌒⌣⌣) *adj.* 1° qui appartient ou qui a rapport au demandeur, du demandeur; de la demanderesse; 2° querelleur, chicaneur, chicanier.

***Klagefache** (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* cause de demande *en justice*) cause (judiciaire), *f.* procès, *m.*

***Klageſchrift** (⌒⌣–) *f.* (*littér.* écrit de demande ou demande écrite) plainte, demande judiciaire, *f.*

***Klageſtimme** (⌒⌣–⌣) *f.* voix plaintive, *f.*

***Klageton** (⌒⌣–) *m.* 1° ton plaintif, ton de doléance, *m.*; expression de douleur, *f.*; 2° son ou gémissement plaintif, *m.*

***Klageweib** (⌒⌣–) *n.* v. Klagefrau.

***Klagfall, Klaggedicht** &c., v. Klagefall, Klagegedicht &c.

***Klaggeſchrei** (⌒⌣–) *n.* cris plaintifs ou lamentables, cris de détresse, *m. pl.*

***Klaggewand** (⌒⌣–) *n.* habit(s) ou vêtement(s) de deuil, *m.* (*pl.*).

Kläglich (⌒⌣) *adj.* 1° (qui exprime la plainte) plaintif, lamentable; misérable; 2° digne de compassion, déplorable, lamentable, pitoyable, misérable; triste; tragique; 3° *terme de mépris*: pitoyable, misérable, triste; ‖ *adv.* 1° avec une expression de souffrance; d'une manière touchante; misérablement; 2° pitoyablement, à faire pitié.

Kläglichkeit (⌒⌣–) *f.* (qualité ou apparence misérable, etc.) 1° expression de douleur ou de souffrance, *f.*; 2° état pitoyable, *m.* misère, *f.*

Klamm (⌒) *adj.* (*racine de* Klemmen; *compar. l'anglo-sax.* clam, lien) *pop.* 1° étroit (v. Eng); 2° pénible (v. Drückend); 3° difficile à trouver, rare (*compar.* Knapp); 4° serré, compacte (v. Feſt, Derb); 5° roide (v. Steif).

Klammer (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Klamm, Klemmen) instrument ou appareil qui fait tenir ensemble; *plus part.* 1° (morceau de fer recourbé et pointu aux deux extrémités) crampon; harpon, *m.*; patte, *f.*; tirant, grapin, *m.* ancre, agrafe, *f.*; 2° (morceau de bois fendu par un bout en forme de pince) fichoir, *m.*; pince, *f.*; 3° (Orthogr.) (marque dont on se sert pour enfermer les mots d'une parenthèse, etc.) crochet, *m.* parenthèse, accolade, *f.*

Klammern (⌒⌣) *va.* faire tenir (ensemble), fixer par le moyen d'un

crampon, etc., cramponner ; *improprem.* ſich –, s'attacher fortement, se cramponner (à qc.).

Klang (⸗) *imparf. de l'ind. du v.* Klingen.

Klang (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Klänge (12, 17) (*de* Klingen ; *compar. le grec* ἀλαγγή, *lat.* clangor) son (clair) (*compar.* Schall) ; *plus particulièrement* son métallique ; tintement ; retentissement, *m.* ; résonnance, *f.* ; ton ; timbre, *m.* ; *par extension* réputation ; renommée, *f.* ; einen guten – haben, (*littér.* avoir un bon son, etc.) sonner, résonner bien ; jouir d'une bonne réputation.

* **Klangboden** (⸗–⏑) *m.* (Fact. de pianos) (*littér.* plancher de résonnance) table d'harmonie, *f.*

Klänge (⸗⏑) *imparf. du subj. du v.* Klingen.

* **Klanglehre** (⸗–⏑) *f.* (science des sons) acoustique, *f.*

* **Klanglos** (⸗–) *adj.* 1° qui n'a pas de son, sourd ; éteint ; obtus ; 2° qui absorbe *ou* qui éteint le(s) son(s).

* **Klangnachahmung** (⸗––⏑) *f.* imitation d'un son ; (Gramm.) onomatopée, *f.*

* **Klangreich** (⸗–) *adj.* (*littér.* riche en sons) sonore ; résonnant.

* **Klangſtein** (⸗–) *m.* pierre résonnante *ou* sonore, *f.* ; schiste micacé, *m.*

* **Klangvoll** (⸗–) *adj.* (*littér.* plein de sons) sonore ; résonnant.

* **Klangwort** (⸗–) *n.* 1° mot, *m.* *ou* parole sonore, *f.* ; grand mot, *m.* ; 2° (Gramm.) (mot qui imite un son) onomatopée, *f.*

Klapp(e) (⸗) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* clap) *provinc.* coup du plat (de la main, etc.), *m.* claque ; tape, *f.*

Klappchen (⸗⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Klappe) petite soupape, etc. ; (Anat.) valvule, *f.*

Klappe (⸗–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Klappen) 1° (languette mobile, *qui ferme une ouverture ou la lumière d'un canal*) soupape, *f.* ; clapet, *m.* ; languette (*ex.* d'une flûte) ; cuivrette (*ex.* d'un basson) ; (Bot., Zool.) valve ; (Anat. anim. et végét.) valvule, *f.* ; 2° (partie mobile qui s'abat) trape (*ex.* d'une cave), *f.* ; abattant (*ex.* d'une table) ; rabat, rebord (*ex.* d'un pantalon), *m.*

Klappen (⸗⏑) (*suéd.* klappa, *angl.* clap ; *compar. le grec* κολάπτω, *et le lat.* colaphus) 1° *vn.* (avec haben) faire un bruit de claquement ; s'abattre, tomber, (se) fermer avec bruit ; mit den Zähnen, mit den Händen, der Peitſche –, claquer des dents, des mains ; faire claquer son fouet ; ‖ *improprem.* sonner (bien *ou* mal) à l'oreille ; die Verſe – nicht, ces vers ne riment pas bien *ou* manquent d'harmonie ; ‖ *va.* auf–, in die Höhe –, retrousser ; nieder–, rabattre ; ‖ das –, le claquement.

* **Klappenförmig** (⸗⏑–⏑) *adj.* qui a la forme d'une soupape, etc. ; (Hist. nat.) valvaire ; valviforme ; (Anat.) valvulaire.

Klapper (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Klappern) claquet, traquet (de moulin) ; hochet (jouet d'enfants), *m.* ; crécelle (d'un gardien de nuit), *f.* ; castagnette(s) (des Espagnols), *f.* (*pl.*) ; (Mythol.) crotale, *m.* (Zool.) grelot(s) *m.* (*pl.*) sonnette(s) (des crotales), *f.* (*pl.*)

* **Klapperjagd**, *f.* chasse à bruit, à claquet ; battue, *f.*

* **Klappermühle** (⸗–⏑⏑) *f.* 1° moulin à claquets ; 2° moulinet (qu'on place sur les arbres pour chasser les oiseaux) ; ‖ *loc. fam.* ihr Mund geht wie eine –, (*littér.* sa bouche) sa langue va comme un traquet de moulin.

Klappern (⸗⏑) *vn.* (av. haben) (*compar.* Klappen) cliqueter ; faire du bruit ; mit den Zähnen –, claquer des dents ; der Storch klappert, la cigogne craquète ; der Kranich klappert, la grue craque *ou* trompète ; die Mühle klappert, le moulin cliquète *ou* claquète ; mit den Thalern –, faire sonner les écus ; mit den Tellern –, choquer les assiettes (*compar.* Klirren) ; ‖ das –, le claquement ; le bruit des claquets, des traquets, des grelots, etc. (v. Klapper).

* **Klapperroſe** (⸗–⏑⏑) *f.* coquelicot, *m.* (*syn.* Klatſchroſe, wilder Mohn).

* **Klapperſchlange** (⸗–⏑⏑) *f.* serpent à sonnettes, crotale, *m.* (*genre* d'ophidiens, *divis.* serpents venimeux) ; braune –, crotale brun, *m.* crotalus horridus.

* **Klapperſchlangenwurz(el)** (⸗–⏑⏑–⏑) *f.* (*littér.* racine *contre la morsure* des serpents à sonnettes) polygala de Virginie, *f.* polygala senega (*syn.* Senega-Kreuzblume).

* **Klapperſtein** (⸗–⏑) *m.* (*littér.* pierre sonnante) élite, aétite, pierre d'aigle, *f.* (*syn.* Adlerſtein ; variété de la mine de fer argileuse ; v. Thoneiſenſtein).

* **Klapperſtorch** (⸗–⏑) *m.* (*littér.* cigogne qui claquète) cigogne blanche, *f.* (*syn.* gemeiner weißer Storch).

* **Klapphandſchuh** (⸗––) *m.* (*littér.* gant à rabats) mitaine, *f.*

Klappicht (⸗⏑) *adj.* (Hist. nat.) qui a l'aspect d'une valve, valvé (*compar.* Klapperförmig).

Klappig (⸗⏑) *adj.* qui a des valvules en tel ou tel nombre *ou* conformées de telle ou telle manière,... valve (*ex.* ein–, univalve, zwei–, bivalve).

Klapps (⸗) *m.* v. Klapp.

Klappſen (⸗⏑) *va. provinc.* donner une tape *ou* des tapes, taper.

* **Klappſtiefel** (⸗–⏑) *m.* botte à genouillère, *f.* (*syn.* Stülpſtiefel).

* **Klapptiſch** (⸗–) *m.* table à abattants, table pliante *ou* brisée, *f.*

Klar (⸗) *adj. comparat.* Klarer, *superl.* Klarſt (*provinc.* Klarer, Klärſt) (*angl.* cleer, *lat.* clarus) *sens physique* : 1° qui n'oppose aucune résistance au trajet des rayons lumineux, d'une transparence parfaite (*compar.* Durchſichtig), transparent, diaphane ; clair ; limpide ; pur ; serein ; brillant ; ‖ étendu (d'eau), délayé, clair (*se dit du* bouillon, etc.) ; ‖ (d'un tissu) délié, subtil, fin, délicat, clair (*se dit* de dentelles, etc.) ; ‖ *improprem.* sans mélange, pur (*se dit* de l'or, de la vérité, etc.) ; 2° qui est perçu distinctement, clair, distinct ; – ſehen, – hören, voir, entendre (qc.) distinctement *ou* clairement, à ne pas s'y tromper ; –e Stimme, voix claire, voix pure (*compar.* Hell) ; ‖ *sens moral* : 1° qui se conçoit aisément, intelligible, évident, manifeste, net, clair ; etwas mit –en Worten ſagen, dire qc. (*littér.* en termes clairs) nettement *ou* sans détour ; – machen, rendre clair, éclaircir ; 2° (qui distingue clairement) clairvoyant, lucide, pénétrant, perspicace ; qui a l'esprit net ; 3° qui n'est pas douteux, évident, manifeste ; ‖ qui ne conserve plus de doutes, certain ; im Klaren ſein über etwas, (*littér.* être dans le clair à l'égard de qc.) y voir clair ; n'avoir plus de doutes ; avoir acquis la certitude de qc. ; ins Klare kommen, (*littér.* venir dans le clair) commencer à y voir clair ; parvenir à connaître la vérité ; éclaircir ses doutes ; ‖ (Mar.) qui a franchi tous les obstacles, prêt à partir ; ‖ das Klare, la chose claire, la clarté (*compar. plus haut*) ; ins –e ſetzen, (*littér* mettre au clair) rendre clair, exposer avec lucidité, tirer à clair, élucider ; ‖ *adv.* clairement ; distinctement.

Klar (⸗) *m. g.* (e)s, *pl.* –e (12, 17) (Comm.) (toile claire) linon, *m.* batiste, *f.*

Klare (⸗⏑) *f.* qualité de ce qui est clair, etc. (v. Klarheit) ; *plus particul.* finesse, délicatesse (d'une étoffe) ; (Fond.) (cendres claires *ou* fines d'os calcinés) claire, *f.*

Klären (⸗⏑) *va.* (rendre clair *ou* limpide) clarifier (*ex.* le vin) ; éclaircir ; ſich –, s'éclaircir ; geklärt, clarifié ; ‖ das –, la clarification.

Klarheit (⸗–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° qualité de ce qui est clair, etc. (v. Klar), clarté ; transparence (v. Durchſichtigkeit) ; limpidité (v. Helle) ; sérénité (v. Heiterkeit) ; pureté (v. Reinheit) ; finesse, subtilité (v. Feinheit) ; blancheur, douceur (*ex.* d'un fil) ; évidence (v. Deutlichkeit, Verſtändlichkeit) ; lucidité (*ex.* d'esprit) ; 2° (chose claire) clarté, lueur, *f.* ; éclat (pur), *m.* ; lumière abondante, *f.*

† **Klarin** *m.*, v. Clarin *m.*

Klärlich (⸗⏑) *adv.* clairement, distinctement (*ce terme vieillit ; on dit mieux* Klar, Deutlich).

Klärung (⸗⏑) *f. pl.* –en (14, 19) action de clarifier, etc. (v. Klären), clarification, *f.*

Klat(e)rig (⸗⏑⏑) *adj. provinc.* 1° confus, désordonné (v. Verwirrt) ; 2° déchiré (v. Zerlumpt) ; 3° mauvais, pitoyable (v. Übel, Erbärmlich).

Klatſch (⸗) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* clash) *pop.* coup (du plat de la main, etc. ; *compar.* Klapp), *m.* ſſ ; bruit, *m.*

Klatſch (⸗) *m. fam.* claque, tape, ſſ

Klatſche (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Klatſchen) 1° (instrument avec lequel on claque, on frappe, etc.) fouet, *m.* ; férule, *f.* (*compar.* Fliegenklatſche) ; 2° *pop.* rapporteuse, commère, *f.*

Klatſchen (⸗⏑) (*angl.* clash) 1° claquer ; mit den Händen –, claquer des mains ; in die Hände –, claquer (*littér.* dans les mains), battre des mains, applaudir ; mit einer Peitſche –, faire claquer un fouet ; 2° *fam.* bavarder, babiller, caqueter, jaser ; rapporter, redire, faire des commérages ; ‖ *va.* einem Beifall –, (*littér.* claquer de l'approbation à qn) applaudir qn ; ‖ etwas –, redire, divulguer, rapporter qc. ; ‖ das –, (le) claquement ; applaudissements, *m. pl.* batterie, *f.* ; ‖ bavardage(s), commérage(s), rapports, *m. pl.*

Klatſcher (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) claqueur, *m.*

Klätſcher (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16)

(*de* Klatſchen, 2°) bavard (indiscret), rapporteur, *m.*; -in, *f.* bavarde, rapporteuse, commère, mauvaise langue, *f.*

Klatſcherei (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) bavardage(s), commérage(s), *m.* (*pl.*); médisance, *f.*

* Klatſchgeſchichte (-⌣--⌣) *f.* (histoire de commère) commérage, *m.*; anecdote, chronique scandaleuse, *f.*

* Klatſchgeſellſchaft (-⌣--⌣) *f.* société de commères, *f.*

Klatſchhaft (-) *adj.* babillard, bavard, indiscret; -er Menſch, homme indiscret, *m.* mauvaise langue, commère, *f.*

Klatſchhaftigkeit (--⌣--) *f.* indiscrétion; médisance; intempérance de paroles, *f.*

* Klatſchroſe (-⌣) *f.* coquelicot, *m.* (*syn.* Klapperroſe, wilder Mohn).

Klauben (-⌣) *va.* (*compar.* Klaue) (ôter avec le bout du doigt) éplucher; trier; *fig. fam.* (rechercher péniblement) éplucher; ‖ das -, l'épluchement, le triage, *m.*

Klauber (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) éplucheur, *m.*

Klaue (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* claw, *suéd.* klo; *compar.* Klieben, Kloben, Kluft) (*primit.* chose fendue) (Zool.) 1° (sabot fendu *de divers mammifères*, *compar.* Huf) ongle, sabot, *m. vulg.* corne, *f.* pied, *m.*; Thier mit geſpaltenen -n, animal à sabots fendus, fissipède; 2° (pied armé d'ongles recourbés et acérés *a*) *des mammifères carnassiers*: griffe, *f.*; *b*) *des oiseaux rapaces*: serre, falcule; (Fauconn.) main, *f.*; doigts, *m. pl.*; Hinter-, (serre de derrière) avillon, *m.* (*compar.* Kralle); *par extens. pop.* (doigts chez l'homme) griffe, *f.*; 3° (Bot.) (crochet court et dur) griffe; vrille, main, *f.* (*compar.* Ranke); 4° (Forg., Mar.) (fer en forme de griffe) patte, *f.*; grappin, *m.*; ‖ Thier ohne -n, animal dépourvu de griffes, animal desarmé *ou* inerme.

Klauen (-⌣) *va.* 1° saisir avec la griffe *ou* les griffes, griffer; 2° (Hist. nat.) (munir d'ongles, etc.) Geklau(e)t, onguiculé.

* Klauenfett (-⌣-) *n.* graisse des pieds (du gros bétail), *f.*

* Klauenzehent, *m.* dîme du bétail, *f.*

Klauig (-⌣) *adj.* 1° (qui est) d'un sabot fendu, fissipède; bisulce; ‖ armé de griffes *ou* de serres; (Blas.) onglé, armé; 2° qui a les sabots *ou* les griffes en tel ou tel nombre *ou* conformé(e)s de telle ou telle manière (*dans ce dernier sens* Klauig *n'est usité qu'en compos.*).

Klauſe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moy. âge* clausa, clusa) lieu fermé et étroit, clos, *m.*; *plus part.* cellule (d'un moine, etc.), *f.*; ermitage; cloître (solitaire), couvent, *m.*; *provinc.* 1° écluse, *f.* (v. Schleuſe); 2° défilé, *m.* (v. Gebirgspaß).

Klauſner (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (habitant d'une cellule, etc.) ermite, solitaire; reclus, *m.*

† Klauſur, Klavier ꝛc., v. Clauſur, Clavier ꝛc.

* Kleb(e)kraut (-⌣-) *n.* (*littér.* herbe glutineuse) 1° caille-lait aparine, *m.* galium aparina (plante, *genre* galium; v. Labkraut); 2° petit glouteron, *m.* petite bardane, *f.* (*syn.* kleine Klette).

Kleben (-⌣) (*angl.* cleave, *dan.* klæve, *suéd.* klibba; *compar. le grec* γλία, γλοῦς, *lat.* gluten) *vn.* (av. haben) (rester attaché) tenir (*se dit* d'une matière visqueuse), adhérer, se coller; s'attacher; die Zunge klebt am Gaumen, la langue se colle *ou* est collée au palais; ‖ avoir des propriétés adhésives, être collant, visqueux *ou* adhésif; -de Feuchtigkeit, liquide visqueux, glutineux; -des Pflaſter, emplâtre adhésif; ‖ *fig.* s'attacher, être (fortement) attaché, tenir, se cramponner à . . .; ‖ -bleiben, rester attaché *ou* fixé, adhérer; s'être collé; happer (*ex.* à la langue); rester; dieſer Fleck wird immer auf ihm -, cette tache lui restera toujours, il ne s'en lavera jamais; Blut klebt an ſeinen Händen, il a les mains souillées de sang; ‖ *va.* faire tenir (au moyen d'une substance collante), coller (*ex.* un placard sur le mur, deux feuilles de papier ensemble); (Méd.) agglutiner; - der Stoff, (matière qui colle, etc.) matière collante, agglutinante, agglutinative; principe plastique (*ex.* du sang); ‖ (das) -, 1° (l')état d'une chose qui adhère, adhésion, adhérence, *f.*; happement; *fig.* attachement (ténace), *m.* ténacité, *f.*; 2° (la) qualité d'une substance adhésive, *f.* propriétés adhésives, *f. pl.*; viscosité, *f.*; 3° (l')action de coller, (Méd.) agglutination, *f.*

* Klebepflaſter (-⌣--) *n.* (Pharm.) emplâtre adhésif, collant, agglutinatif; engliſches -, taffetas (adhésif) d'Angleterre, *m.*

Kleber (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° celui qui colle (*n'est usité qu'en compos.*); 2° matière collante, agglutinante, etc., *f.* (v. Kleben); *plus part.* (Chim. org.) gluten, *m* triticine; gliadine, *f.* (*syn.* Pflanzenleim); 3° (Bot.) *nom de divers végétaux*: blauer -, rapette couchée, *f.* portefeuille, *m.* (*syn.* niederliegendes Scharfkraut); ‖ *provinc.* Kleber *ou* -klee, *m.* esparcette, *f.* (*syn.* Widenklee).

Kleb(e)richt (-⌣-) *adj.* (qui ressemble au gluten *ou* à une matière collante) glutineux, gluant; visqueux; -ter Stoff, matière visqueuse, viscosité, *f.*

Kleb(e)rig (-⌣-) *adj.* 1° qui contient *ou* qui est de la nature du gluten, etc. (v. Kleber): glutineux; visqueux; gluant; 2° (qui est) enduit d'une matière visqueuse, glutineux; visqueux; gluant.

* Klebeſtoff (-⌣-) *m.* v. Kleber, 2°.

Klebrigkeit (-⌣-) *f.* 1° qualité d'une chose glutineuse, etc, viscosité; ténacité (*ex.* de la poix); 2° substance visqueuse, viscosité, *f.*

Kleck(s) (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* klikka) (parcelle d'une masse pâteuse *ou* liquide, qui tombe *ou* rejaillit sur qc.) éclaboussure; tache (d'encre, etc.), *f.*, pâté, *m.*

Klecken (-⌣) *vn.* (av. haben) 1° (*de* Kleck) tomber *ou* faire tomber par gouttes; dégoutter; tacher, faire des taches, des pâtés; *fig.* barbouiller; ‖ 2° *obsol. et provinc.* avancer; suffire (*compar.* Flecken, Erflecklich).

Klecker (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) *pop.* barbouilleur, *m.*

Kleckerei (-⌣-) *f. pop.* barbouillage, *m.*

Klee (-) *m. g.* -s (12) (*angl.* clover; *de* Klieben, *bas-sax.* Klöven, fendre) (*nom qu'on donne à* diverses plantes trifoliées) trèfle, *m.*; *plus part.* trèfle des prés, *m.* trifolium pratense (plante, *genre* trifolium, *Linné*; melilotus, *Tournefort*; *fam.* légumineuses; *syn.* rother, dreiblättriger -, gemeiner Wieſen-); Stein-, (*littér.* trèfle de pierre) mélilot, *m.* melilotus (*genre de* plantes, *fam.* légumineuses); officineller, ächter, gelber Stein-, mélilot officinal, *m.* melilotus officinalis; blauer Stein-, Schabzieger-, mélilot bleu, *m.* melilotus cærulea; kriechender weißer -, trèfle blanc *ou* rampant, *m.* trifolium repens; Acker-, Haſen-, Haſenfuß-, trèfle des champs, *m.*; ‖ Bitter-, Biber-, Fieber-, trèfle d'eau, ményanthe à feuilles ternées, *m.* (*syn.* dreiblätterige Zottenblume).

* Kleeblatt (-) *n.* feuille de trèfle, *f.*; (Blas.) fleuron, *m.*; (Jeu de cartes) trèfle, *m.*; *plais.* trois amis, *m. pl.*; trio (de vrais amis), *m.*; trinité, *f.*; triumvirat, *m.*

* Kleeblattförmig (-⌣--⌣) *adj.* en forme de feuille de trèfle; (Bot.) trifolié; (Blas.) tréflé.

* Kleeroth (-) *adj.* (qui est) de couleur de fleur de trèfle, (d'un) rouge sale.

* Kleeſalz (-) *n.* (*littér.* sel de trèfle) sel formé par l'acide oxalique (*syn.* kleeſaures Salz): *plus partic.* (Sauer-) bi-oxalate de potasse, *vulg.* sel d'oseille, *m.* (*syn.* Doppelt-Kleeſaures Kali).

* Kleeſauer (-⌣-) *adj.* (Chim.) (qui est) formé par l'acide oxalique, oxalate, *m.*; -es Salz, oxalates, *m. pl.*; -es Kali, oxalate de potasse; doppelt -es Kali, bi-oxalate de potasse (*syn.* Sauer-Kleeſalz); -er Kalk, oxalate de chaux, *m.*

* Kleeſäure (-⌣-) *f.* (Chim. org.) acide oxalique, *m.* (*syn.* Sauer-, Zuckerſäure, kohlichte Säure).

* Kleezug (-) *m.* (Archit., Sculpt.) (*littér.* trait, guirlande de trèfle) trèfle (à fleurons, à palmettes), *f.*

Klei (-) *f.* (*angl.* clay; *compar.* Kleben, Kleiſter) *provinc.* (*dans le sens de* Thon, Lehm, Mergel) argile, terre grasse, *f.*

Kleid (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*angl.* cloth, *suéd.* klæde) (ce qui sert à couvrir un corps, *et plus part.* le corps de l'homme) vêtement, habillement, *m.*; (gute, ſchlechte) -er anhaben, (*littér.* avoir sur soi de bons, de mauvais vêtements) être (bien, mal) vêtu *ou* habillé; vollſtändiges -, habillement complet, habit (*ex.* d'homme, de femme, d'été, d'hiver), *m.*; ‖ *sens restreint* (habillement extérieur qui recouvre la partie supérieure du corps) habit (*chez l'homme*), *m.*; (*et* le corps entier) robe (*chez la femme*), *f.*; *prov.* -er machen Leute, (*littér.* les habits font les hommes) la belle plume fait le bel oiseau; ‖ (Sculpt.) draperie, *f.*; (Mar., Hydraul.) revêtement (*ex.* d'un navire), *m.*; ‖ *fig.* forme, *f.*; dehors, *m. pl.*; habit, *m.*

Kleiden (-⌣) 1° *va.* (donner, mettre des vêtements *ou* un revêtement à) vêtir, habiller; draper; parer (*ex.* un autel); revêtir; garnir; ſich -, s'habiller, se vêtir; mettre des

en ses habits; gekleidet, vêtu, habillé; sich neu –, *a*) (se faire faire *ou* acheter de nouveaux vêtements) renouveler sa garde-robe, s'habiller; mettre des habits neufs; *b*) s'habiller à la mode; ‖ *par extens.* se revêtir, se parer (*ex.* de verdure); ‖ 2° *vn.* (av. haben) (être en rapport avec les formes de qn) der Anzug kleidet (Ihnen) gut, cet habit vous sied, vous va bien.

*Kleiderbarchent (⏑–⏑) *m.* futaine pour habits, à doubler, *f.*

*Kleiderbürſte, *f.* brosse (pour nettoyer les habits), *f.*

*Kleiderhandel, *m.* 1° commerce, *m. ou* vente d'habits (neufs), *f.*; magasin d'habits (confectionnés); 2° commerce de vieux habits, *m.*; friperie, *f.*

*Kleiderhändler, *m.* marchand d'habits; fripier, *m.*

*Kleiderkammer, *f.* (chambre pour les habits) garde-robe, *f.*; vestiaire, *m.*

*Kleidermacher (⏑–⏑⏑) *m.* (celui qui fait des habits) tailleur; marchand tailleur, *m.*

*Kleidermarkt, *m.* (marché aux habits) friperie, *f.*

*Kleidermotte, *f.* teigne, gerce, *f.*; *vulg.* ver, *m.* (v. Motte).

*Kleiderordnung (⏑–⏑⏑) *f.* règlement concernant la coupe, etc. des habits, *m.*; lois somptuaires, *f. pl.*

*Kleiderpracht, *f.* luxe des habits, *m.*

*Kleiderſchrank, *m.* armoire (pour les habits), garde-robe, *f.*

*Kleidertracht, *f.* manière de s'habiller, façon, mode, *f.*

*Kleidertröbler (⏑–⏑⏑) *m.* revendeur d'habits, fripier, *m.*

Kleidung (⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'habiller, *f.*; habillement, *m.*; 2° (chose dont on habille, revêt, *ou* dont on s'habille; v. Kleid; *plus part.* totalité des pièces qui sont nécessaires pour habiller qn) habillement complet, *m.*; habit(s), vêtement(s), *m.* (*pl.*); garde-robe, *f.*; (Peint.) draperie, *f.*; (Milit.) uniforme, équipement, *m.*; ‖ garniture (d'une arme à feu), *f.*

*Kleidungsſtück (⏑–⏑) *n.* pièce de vêtement, *f.*

*Kleidungsvorrath (⏑–⏑–) *m.* (provision en vêtements) garde-robe, *f.*

Kleie (⏑–) *f.* (*suéd.* kli; *de* Kliben) (écailles *ou* glume du blé moulue(s) et séparée(s) de la farine) son (*ex.* de froment), *m.*; ‖ (Méd.) écailles épidermiques (qui ressemblent au son), écailles *ou* desquammation furfuracée(s), *f.* (*pl.*) (v. Hautkleie.)

*Kleienartig (⏑–⏑⏑) *adj.* qui ressemble au son, (Méd.) furfuracé.

*Kleienbrod (⏑–⏑) *n.* (pain de son) pain de recoupe, *m.*

*Kleienflechte (⏑–⏑⏑) *f.* herpes furfuracé, *m.* (v. Flechte).

*Kleienmehl (⏑–⏑) *n.* (farine de son) recoupe, *f.*; ſchwarzes –, recoupette, *f.*

*Kleienſucht (⏑–⏑) *f.* (Dermat.) pityriasis, *m.* (v. Hautkleie).

*Kleienwaſſer (⏑–⏑⏑) *n.* eau *ou* décoction de son; (– für die Pferde), eau blanche, *f.*

*Kleierde (⏑––⏑) *f.* terre argileuse, *f.*

Kleicht (⏑–) *adj.* 1° (*de* Klei) qui ressemble à de l'argile, argileux; limoneux; 2° (*de* Kleie) qui ressemble à du son, furfuracé.

Kleiig (⏑–) *adj.* 1° (*de* Klei) qui contient de l'argile, argileux; limoneux; 2° (*de* Kleie) qui contient du son.

Klein (–) *adj.* (*suéd.* klen; *compar. l'angl.* lean, maigre, *et le suffixe* lein) *sens physique*: qui a peu d'étendue, petit, mince, menu; exigu (*se dit par oppos.* à Groß); –es Holz, menu bois, *m.*; –(es) Geld, menue monnaie, (de la) monnaie, *f.*; (du) billon, *m.*; –es Wild, (du) menu gibier; – machen, (*littér.* rendre petit) diviser *ou* réduire en petits morceaux, morceler, diviser, fendre (*ex.* du bois); concasser (*ex.* à l'aide d'un pilon); ‖ qui a peu de hauteur, petit; de petite taille; peu élevé (*se dit par oppos. à* Hoch); –er machen, (rendre plus petit) v. Kleiner; ‖ qui a peu de longueur, petit; court (*se dit par oppos. à* Lang); ‖ (qui est) peu avancé en âge, jeune, petit; die Kleinen, les petits, les jeunes (enfants *ou* animaux); von – auf, dès la plus tendre jeunesse; ‖ *obsol. et provinc.* fin, délié (v. Zart, Fein); ‖ *s'applique au temps*: qui a peu de durée, court, petit (v. Kurz); –e Stunde, *a*) (*littér.* petite heure) espace de moins d'une heure; *b*) petite lieue; in einer –en Stunde, en moins d'une heure; (Lang. bibl.) über ein –es, en peu de temps, sous peu; ‖ *s'applique au nombre et à la quantité*: peu nombreux, restreint, faible, petit; im Kleinen (handeln ꝛc.), (faire commerce, *littér.* en petit) en détail; ein klein(es) Wenig, un petit peu; tant soit peu; ‖ *s'applique au degré*: peu élevé, faible, petit; bei Kleinem, petit à petit, peu à peu, par degrés, insensiblement; ‖ *sens fig.*: (qui est) peu considérable, qui a peu d'intensité, peu de valeur, peu d'importance; petit; médiocre; restreint; insignifiant; menu; faible; léger; das iſt ihm ein Kleines, (*littér.* c'est pour lui une petite chose) cela lui est bien facile, ne lui coûte guère; die kleinſten Umſtände, les moindres circonstances, les détails les plus minutieux; ‖ qui a peu de valeur (morale), peu d'élévation; peu généreux, bas, vil, ignoble, petit, vulgaire, trivial; – denken, (*littér.* penser petitement) avoir des vues étroites, bornées; avoir des sentiments bas, vils, ignobles; être un petit esprit, une âme basse; – von Jemand denken, (*littér.* penser petitement de qn) n'avoir pas une haute idée de qn, faire peu de cas de qn; ne pas juger qn digne de son estime; ‖ (qui est) d'un rang inférieur, petit; ‖ *adv.* petitement; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) micro...; parvi...; lepto... (*compar.* Schmal).

*Kleinährig (⏑–⏑) *adj.* qui a de petits épis *ou* des fleurs disposées en petits épis, (Bot.) microstachyé.

*Kleinauge (⏑–⏑) *n.* (petit œil) (Zool.) cachalot à petits yeux *ou* microphthalme, *m.* physeter microphthalmus (mammifère, *genre* physeter, *ordre* cétacés).

*Kleinäugig (⏑–⏑) *adj.* qui a de petits yeux *ou* les yeux petits, (Zool.) microphthalme.

*Kleinblättrig (⏑–⏑) *adj.* qui a de petites feuilles, (Hist. nat.) parvifolié, microphylle.

*Kleinblumig (⏑–⏑) *adj.* (Bot.) parviflore, micranthe.

*Kleindenkend (⏑–⏑) *adj.* (*littér.* qui pense petitement) à vues basses, rétrécies, étroites; –er Menſch, petit esprit, *m.*; âme basse, vulgaire, ignoble, *f.*

Kleine (⏑–) *subst. de* Klein 1° *m. et f. g.* –n, *pl.* –n (le) petit (homme, enfant, animal); (la) petite; 2° *n. g.* –n, (la) petite chose; (le) petit (enfant, etc.; v. Klein).

Kleiner (⏑–) (*comparat. de* Klein) *adj. et adv.* plus petit; plus mince; mineur; – machen, rendre plus petit, rapetisser; amincir; rétrécir, faire diminuer de volume; – werden, (devenir plus petit) se rapetisser; s'amincir; se rétrécir; diminuer de volume; se raccourcir.

*Kleinfloſſer (⏑–⏑) *m.* (Zool.) (poisson) microptère; (mollusque) microptérygien, *m.*

*Kleinfüßig (⏑–⏑) *adj.* qui a les pieds petits, minces *ou fam.* mignons; (Hist. nat.) micropode.

*Kleinfüßler (⏑––⏑) *m. pl.* (Zool.) (mollusques) micropodes, *m. pl.*

*Kleingeiſt (⏑–) *m.* petit esprit, esprit vulgaire, trivial, borné.

*Kleingeiſterei (–⏑–⏑) *f.* vues d'un petit esprit, vues etroites, bornées, *f. pl.*; petitesse d'esprit, *f.*

*Kleingläubig (⏑–⏑) *adj.* de peu de foi, qui manque de foi *ou* de confiance; sceptique; découragé; timide; sans conviction.

*Kleingläubigkeit (⏑–⏑–) *f.* manque de foi *ou* de conviction, scepticisme; découragement, *m.*; pusillanimité, *f.*

*Kleinhandel (⏑–⏑) *m.* commerce en détail, petit commerce, *m.*; mercerie, *f.*

*Kleinhändler (⏑–⏑) *m.* celui qui fait le commerce en détail, détaillant, petit commerçant; mercier, *m.*

Kleinheit (⏑–) *f.* qualité de ce qui est petit, etc. (v. Klein); petitesse; dépression (*ex.* du pouls), *f.*

Kleinigkeit (⏑––) *f.* petite chose, chose insignifiante, sans importance, de rien; bagatelle, minutie, *f.*; rien, *m.*; artige –en, petites gentillesses; die –en (in einem Gemälde, Kunſtwerke), les petits détails, *m. pl.* le détail; ſich mit –en abgeben, s'amuser à des riens, s'arrêter à des minuties, à des bagatelles

*Kleinigkeitsgeiſt, *m.* esprit minutieux, esprit de détail, *m.*

*Kleinigkeitskrämer, *m.* marchand (*littér.* de bagatelles) de bric-à-brac, *m.*; *fig. iron.* esprit minutieux; observateur microscopique, pédant, *m.*

*Kleinlaut (⏑–) *adj.* (*littér.* qui a le ton petit) abattu, découragé; humilié; – werden, (devenir abattu) baisser le ton, se décourager, perdre son aplomb, perdre courage; – machen, ôter l'assurance, abattre l'orgueil *ou* le courage, décourager; humilier; ‖ *adv.* timidement, sans courage, sans énergie.

Kleinlich (⏑–) *adj.* (*proprem.* qui ressemble à qc. de petit) 1° faible, débile, délicat; 2° qui s'attache à des minuties; qui manque d'élévation, de dignité, de générosité; petit, mesquin; rétréci, borné; ignoble, bas, vil.

Kleinlichkeit (⏑⏑–) *f.* petitesse.

mesquinerie, *f.*; manque d'élévation ou de générosité, *m.*

* **Kleinmäuler** (⌒⌣⌣) *n. pl.* (animaux à petite bouche) microsiom(at)es, *m. pl.* (famille de poissons cartilagineux).

* **Kleinmäulig** (⌒⌣⌣) *adj.* qui a une petite bouche ou la bouche petite ; (Hist. nat.) microstome.

* **Kleinmuth** (⌒⌣) *m.* (*littér.* petit courage) découragement, *m.*; pusillanimité, *f.*; abattement, *m.*

* **Kleinmüthig** (⌒⌣⌣) *adj.* pusillanime, découragé (*compar.* Kleinlaut). [muth.

* **Kleinmüthigkeit**, *f.* v. Kleinmuth.

* **Kleinod** (⌒⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e et -ien (42, 47, 49) (*de l'anc. subst.* Od, bien) (*suédois* kleinod, *latin du moyen âge* clenodium) (*proprement* petit bien, petite chose) objet précieux, bijou, joyau, *m.*; Reichskleinodien, *pl.* joyaux de la couronne, *m. pl.*; *par extens.* bien précieux; fleuron (*ex.* de la couronne), *m.*; ‖ (Blas.) cimier, *m.*; lambrequins, *m. pl.* (*syn.* Helmschmuck).

* **Kleinschmied** (⌒⌣) *m.* (*littér.* petit forgeron) quincaillier, taillandier, lormier, *m.*

* **Kleinstädter** (⌒⌣⌣) *m.* habitant d'une petite ville; petit bourgeois, *m.*

* **Kleinstädterei**, *f.* manières, habitudes, *f. pl.* préjugés d'un habitant ou des habitants d'une petite ville, *m. pl.*; esprit des petites villes, *m.*

* **Kleinstädtisch** (⌒⌣⌣) *adj.* qui a ou qui rappelle le ton d'une petite ville, petit, mesquin, (d'un) provincial.

Kleister (⌒⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*suéd.* klister ; *compar.* Kleben, Kleber, Klette, Klei) (matière collante faite de farine ou d'amidon) colle de farine, colle d'amidon, *f.*; empois, *m.*; ‖ (Mar.) calfeutrage, *m.*

* **Kleisteraal** (⌒⌣⌣) *m.* -älchen, *n.* (*littér.* anguille) animalcule qui se produit dans la colle (de farine), microscopique de la colle, *m.*

Kleistern (⌒⌣) *va.* (enduire de colle ; tremper dans de la colle) coller (*compar.* Kleben).

Kleistrig (⌒⌣) *adj.* 1° (qui est) enduit de colle ou d'une substance qui ressemble à de la colle, empâté; pâteux ; visqueux ; 2° qui ressemble à de la colle, visqueux, collant.

Klemme (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*de* Klemmen) 1° (instrument propre à serrer qc.) étau, *m.*; pince, *f.*; (Métiers) mordant, *m.* mordache, *f.* sergent, *m.*; (Maréch.) morailles, *f. pl.* torche-nez, *m.* (*compar.* Klammer); (Guerre) défilé, *m.*; 2° état d'une chose serrée, etc., état de gêne, embarras pressant, *m.*; in der - sein, être dans l'embarras; être cerné (*ex.* par l'ennemi); in die - treiben, serrer de près (v. Enge); in der - haben, avoir cerné, entourer, serrer de près ; 3° (Pathol.) serrement (des mâchoires), *m. techn.* contraction, constriction, rigidité spasmodique (des muscles des mâchoires), *f.* tetanos, *m.*

Klemmen (⌒⌣) *va.* (*suéd.* klämma, *de* Klamm ; *compar.* Beklemmen) (refouler qc. dans un espace étroit et l'y maintenir avec force; comprimer violemment) serrer, presser, étreindre; sich -, *a*) avoir une partie de son corps serrée (par *ou* entre), se serrer (*ex.* les doigts) ; *b*) s'entre-serrer, être trop rapprochés, trop serrés, n'avoir pas assez de jeu.

Klemmig (⌒⌣) *adj.* (Mines) serré, compacte, dur, ferme, cohérent.

Klempe(r)n (⌒⌣) *vn.* (av. haben) résonner, tinter (*compar.* Klimpern).

Klempner (⌒⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*de* Klempe(r)n ; *proprem.* homme qui fait des objets qui tintent) taillandier en fer-blanc, ferblantier, *m.*

Klepper (⌒⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*du v. provinc.* Kleppen, galoper) homme ou animal qui court, qui aime à courir, coureur (*compar.* Busch-); *plus part.* (petit cheval agile, petit coursier) bidet, genet, *m.*

Klette (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*de* Kleben) chose qui s'attache, *f.*; *plus part.* (Bot.) péricarpe *ou* fruit garni de pointes hameçonnées, péricarpe lappacé *ou* glochidé (*ex.* du glouteron), (bouton de) glouteron, *m.*; sich wie eine Klette anhängen, s'attacher comme un glouteron; ‖ *par extens.* bardane, *f.* arctium (*genre* de plantes, *fam.* carduacées); gemeine -, große -, bardane officinale, *f.* glouteron, *m.* arctium lappa, lappa major; kleine -, *a*) petite bardane, *f.* petit glouteron, *m.* arctium minus; *b*) petite bardane, lampourde commune, *f.* xanthium strumarium, lappa minor (plante, *fam.* urticées ; *syn.* Spieß-, Kropf-, Bettlerlaus).

* **Klettenkerbel** (⌒⌣⌣⌣) *m.* cerfeuil sauvage, antrisque ordinaire, *m.* anthriscus vulgaris, scandix anthriscus (*syn.* wilder Kerbel).

* **Klettereisen** (⌒⌣⌣⌣) *n.* (*littér.* fer à grimper) grappin, *m.*

Kletterer (⌒⌣⌣) *m. g.* -s (42, 46) celui qui grimpe (souvent *ou* avec facilité) ; grimpeur, *m.*

* **Klettenfuß** (⌒⌣) *m.* (Zool.) pied, *m. ou* patte dont la disposition permet de grimper, pied grimpeur, *m.*

Klettern (⌒⌣) *vn.* (av. sein *et* av. haben) (*suéd.* klettra ; *compar.* Klette) s'attacher pour monter, monter) en s'aidant des mains et des pieds); grimper, gravir; *par extens.* monter avec peine, grimper ; ‖ kletternd, qui grimpe, (Bot.) grimpant.

* **Kletterstange** (⌒⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* perche à grimper) mât de cocagne, *m.*

* **Kletterstaude** (⌒⌣⌣⌣) *f.* (Bot.) arbrisseau grimpant, *m.*

* **Klettervogel** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Zool.) (oiseau qui grimpe, oiseau auquel la disposition de ses pattes permet de grimper) grimpeur, grimpereau ; anerpontе, *m.*; Klettervögel, *pl.* (oiseaux) grimpeurs, grimpereaux, *m. pl.* (*ordre de la classe* des oiseaux); anerpontes, *m. pl.* (*famille* d'oiseaux, *ordre* passereaux).

Klieben (⌒⌣) (*angl.* cleave, *suéd.* klyfwa ; *compar.* Kloben, Kluft) (77, *b*) *va.* fendre (v. Spalten); ‖ *vn.* se fendre (v. sich Spalten, Bersten, Zerspringen). [à fendre.

Kliebig (⌒⌣) *adj.* fendillé; aisé

† **Klima** *&c.*, v. Clima *&c.*

Klimmen (⌒⌣) *vn.* (77, *b*) (*angl.* climb, clamber ; *compar.* Klamm, Klammer, Klemmen) *style élevé* gravir.

Klimpern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (rendre *ou* produire des sons clairs et aigus) sonner, tinter, carillonner; mit etwas -, (*littér.* tinter avec qc.) faire sonner qc.; auf einem Instrumente -, toucher qqs accords sur un instrument, tirer qqs sons d'un instrument; *iron.* maltraiter, écorcher un instrument; ‖ *va.* (ein Stück) -, exécuter défectueusement jouer (un morceau) sans goût, sans expression.

Klinge (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*suéd.* klinga ; *compar.* Klingen) (pièce de fer *ou* d'acier longue et aplatie, partie acérée *ou* tranchante d'une arme *ou* d'un outil) lame, *f.* fer, *m.*; (Menuis.) mèche, *f.*; *plus part.* lame (d'épée); *par extens.* épée, lame, *f.* fer, acier ; fil de l'épée, *m.*; *improprem.* über die Klinge springen lassen, (*littér.* faire sauter par-dessus la lame) passer au fil de l'épée ; einen vor die - fordern, (*littér.* appeler qn devant la lame) provoquer qn (en duel); eine Sache mit der - ausmachen, vider une affaire (une querelle) avec l'épée, à la pointe de l'épée; nicht bei der - bleiben, (*littér.* ne pas rester près de la lame) s'écarter de la question, divaguer.

Klingel (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*de* Klingen) sonnette, clochette, *f.*

* **Klingelbeutel, -sack**, *m.* (*littér.* bourse à clochettes) sachet, *m.* bourse pour la quête dans l'église, *f.*

* **Klingelbeutelträger**, *m.* (*littér.* porteur de sachet) quêteur, *m.*

Klingeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* gingle; *dim. de* Klingen) (rendre *ou* produire des sons clairs) sonner ; faire sonner, carillonner ; sonner (la clochette), tirer la sonnette ; oft hinter einander -, sonnailler.

* **Klingelschnur** (⌒⌣⌣) *f.* cordon de sonnette, *m.*

Klingen (⌒⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) (*suéd.* klinga, *angl.* clink ; clank ; *compar. le lat.* clango *et le grec* κλαγγω) rendre *ou* faire entendre un son, sonner, tinter ; résonner ; retentir ; -des Geld, (des) espèces sonnantes, (de l') argent comptant ; mit -dem Spiel einziehen, entrer (*littér.* avec le jeu sonnant) tambour battant *ou* musique en tête ; die Ohren - mir, les oreilles me tintent ; j'ai un tintement d'oreilles ; ‖ avoir tel ou tel son, sonner (bien ou mal) ; rauh -, avoir le son dur ; ‖ (produire telle ou telle impression sur l'esprit) sonner (à l'oreille) ; diese Frage klingt sonderbar, cette question (*littér.* sonne étrangement) me paraît bien étrange ; ‖ das -, le son ; le bruit (*ex.* d'une cloche) ; le carillon ; le tintement (d'oreilles), le tintouin, *m.*

* **Klinggedicht** (⌒⌣⌣) *n.* sonnet, *m.*

* **Klingklang** (⌒⌣) *m. fam.* sons répétés ou confus, *m. pl.*; bruit mélodieux, harmonieux, *m.*; harmonies, *f. pl.*; *fig.* phrases sonores (et creuses), *f. pl.* grands mots, *m. pl.*

* **Klingstein** (⌒⌣) *f.* (Miner.) pierre sonnante, *f.* phonolithe, feldspath phonolithique, porphyre schisteux, *m.*

Klinke (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*suéd.* klinka ; *de l'anc. verbe* Gliemhan, joindre ; *compar. le français* cliche, cliquet, *et l'angl.* clinch) (Serrur.) loquet, *m.* cadole, *f.*; (Tisser.) loqueteau, *m.*; (Mar.) pointe de clou *ou* de cheville rivée, *f.*

Klippdachs (⌐–) *m.* (*littér.* blaireau des écueils) marmotte bâtarde, marmotte du Cap, *f.* hyrax capensis (animal, *genre* hyrax; v. Murmelthier).

Klippe (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* klippa, *angl.* cliff; *de* Klieben) (rocher fendu) rocher abrupte (*se dit* surtout de ceux qui sont placés dans la mer), écueil; roc, *m.*; *fig.* obstacle dangereux, danger menaçant, écueil, *m.*

*Klippfisch (⌐–) *m.* (*littér.* poisson des écueils) aigrefin salé (v. Leng), hadou, *m.*

*Klippschliefer (⌐–⌣) *m.* capscher –, v. Klippdachs.

Klirren (⌐⌣) *vn.* (av. haben) rendre un son aigu et vibrant, s'entrechoquer, s'entre-heurter, s'ébranler avec bruit; trembler; faire un cliquetis: cliqueter, frémir; mit den Waffen –, choquer, faire retentir les armes (*compar.* Klappern); ‖ das –, le bruit (*ex.* des chaînes, des armes); le cliquetis; le frémissement; le choc, le tintement.

Klistier, *n.* v. Clystier.

†Kloak (–⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17), Kloake, *f. pl.* –n (14, 18) 1° v. Schlammgrube; 2° (Zool.) cloaque, *f.*

Kloben (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (*de* Kleben; *angl.* clew, *compar. le lat.* globus) (masse compacte) tas, amas, faisceau, *m.*; (Agric.) poignée; botte; javelle, *f.*; ein – Flachs, une botte de lin; ‖ (instrument à joindre, à fixer, à retenir) crampon; (Mineur) anneau, chaînon en forme de 8, *m.*; 2° (*de* Klieben) *a*) corps fendu, *m.* bûche, *f.*; *b*) (instrument ou appareil muni d'une fente) chasse (*ex.* d'une balance), *f.*; (Serrur.) étau à main, *m.* mordache; gâche (d'une porte), *f.*; (Mécan.) poulie, *f.*; palan; kleiner –, palanquin, *m.*; – ohne Rolle, moque, *f.*; – (an einem Flaschenzuge), artemon, *m.* carcasse, caisse de poulie; chape, *f.*; (Oisel.) perche, *f.* [*f.*

*Klobensäge, scie à refendre,

*Klobenseil, *n.* étrope, herse de poulie, *f.*

Klomm (⌐) *imparf. de l'ind. du v.* Klimmen. [*du v.* Klimmen.

Klömme (⌐⌣) *imparf. du subj.*

Klöpfel (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Klopfen) (chose qui frappe; instrument à l'aide duquel on frappe) maillet; battoir; billot, tricot; battant (d'une cloche), *m.*; baguette (de tambour, de timbale), *f.*; fuseau (à faire de la dentelle), *m.*

Klopfen (⌐⌣) (*compar.* Klappen) *vn.* (av. haben) rendre *ou* produire un son sourd en frappant; frapper (*ex.* à la porte); heurter (*ex.* avec le marteau contre la porte), choquer; battre, palpiter (*se dit* du cœur, etc.); in die Hände –, battre (*littér.* dans les mains) des mains, applaudir; einem auf die Schulter –, frapper qn sur l'épaule; ‖ *va.* battre; heurter; in (die Wand &c.) –, faire entrer, enfoncer dans (le mur, etc.); aus (den Kleidern &c.) –, (battre pour) faire sortir, chasser (*ex.* la poussière de, épousseter les habits, etc.); *pop.* einen –, battre, rosser qn (*compar.* Durchklopfen); einen auf die Finger –, donner sur les doigts à qn; (Impr.) die Form –, (battre la forme) taquer; ‖ das –, le(s) battement(s); les chocs, *m. pl.*; les palpitations, *f. pl.*

Klopfer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui frappe, etc. (v. Klopfen); batteur (*ex.* de bois, de laine); *plus part.* marteau (de porte), heurtoir; (instrument qui sert à battre) battoir, *m.* (v. Klöpfel); (Anat.) (Gegen–, Daumen–) muscle opposant du pouce, *m.* (*syn.* Gegensteller des Daumens).

*Klopffechter (⌐–⌣) *m. iron.* bretteur, gladiateur, spadassin; *par extens.* homme querelleur, m. mauvaise tête, *f.*

*Klopffechterei (⌐–⌣–) *f.* combat de gladiateur; métier de spadassin, *m.*; gelehrte –, polémique savante, dispute littéraire, *f.*

*Klopfgarn (⌐–) *n.* (fil battu) fil de coton à mèche, *m.*

*Klopfhengst (⌐–) *m.* cheval bistourné, *m.*

*Klopfholz (⌐–) *n.* (*littér.* bois à battre) batte, *f.*; battoir; (Impr.) taquoir, *m.*

*Klopfjagen, *n.* battue, *f.*

*Klopfkeule, *f.* (*littér.* massue à frapper) battoir, *m.*

*Klopfring (⌐⌣) *m.* (*littér.* anneau à frapper) 1° heurtoir, marteau (en forme d'anneau *ou* annulaire), *m.*; 2° boucle de marteau *ou* de porte, *f.*

*Klopfsee (⌐–) *f.* (*littér.* mer qui frappe) grosses vagues, *f. pl.* grosse mer, mer houleuse, *f.*

Klöppel (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) battant (de cloche, etc.), *m.* (v. Klöpfel); *plus part.* fuseau (*dont on se sert pour faire* des dentelles, etc.); billot (qu'on attache au cou d'un chien), *m.*

*Klöppelkissen, *n.* coussin à dentelle, *m.* [telle, *m.*

*Klöppelkabe, *f.* coffre à den-

Klöppeln (⌐⌣) *va.* 1° travailler au fuseau, tricoter, tisser; Spitzen –, tricoter *ou* faire de la dentelle; 2° einen Hund –, attacher le billot à un chien; ‖ geklöppelt, 1° fait au fuseau; geklöppelte Borten, passements, *m. pl.*; 2° qui porte un billot; ‖ das –, le travail au fuseau, le tricotage.

*Klöppelnadel, *f.* aiguille à dentelle, *f.*

Klöppler (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui travaille au fuseau, tricoteur, ouvrier qui s'occupe à faire des dentelles; –in, *f.* tricoteuse, *f.*

Kloß (⌐) *m. g.* –es, *pl.* Klöße (12, 17) (*suéd.* klot, *angl.* clod, *holl.* kluit; *compar. le franç.* glaise) masse compacte (molle et arrondie), boule; motte (de terre); glèbe; (Cuis.) boulette (de viande, etc.), *f.*; *autref.* boulet, *m.*

Klößchen (⌐⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kloß) boulette, *f.*

Klößig (⌐⌣) *adj.* 1° qui contient des masses conglomérées; globuleux; grumelé; 2° qui se conglobe aisément, pâteux.

Kloster (⌐⌣) *n. g.* –s, *pl.* Klöster (12, 20) (*du lat.* claustrum) 1° couvent; monastère; cloître; 2° (totalité des personnes qui habitent un) couvent, *m.*; ins – gehen, entrer dans un couvent, se faire religieux *ou* religieuse, prendre le froc *ou* le voile; ins – stecken, mettre (*ex.* une jeune fille) dans un couvent, cloîtrer.

*Klosterbruder (⌐–⌣–) *m.* (*littér.* frère de couvent) frère lai *ou* convers, moine lai, frère servant, *m.*

*Klosterfrau (⌐–⌣) *f.* –fräulein, *n.* (*littér.* femme, demoiselle de couvent) religieuse, sœur (*d'un couvent catholique*); chanoinesse (*d'un couvent protestant*), *f.*

*Klostergeistliche, *m.* (*littér.* ecclésiastique de couvent) religieux régulier, *m.*

*Klostergelübde, *n.* (*littér* vœu de couvent) vœux, *m. pl.*

*Klostergemeine, *f.* communauté de religieux, de religieuses, *f.*

*Klostergut (⌐–⌣) *n.* bien qui appartient à un couvent; Klostergüter, *pl.* biens des couvents, *m. pl.*

*†Klosterhabit (⌐–⌣–) *n.* habit de religieux, habit claustral, *m.*

*Klosterjungfer (⌐⌣–⌣) *f.* (fille) servante (dans un couvent), *f.*

*Klosterjungfrau (⌐⌣–⌣) *f.* v. Klosterfräulein.

*Klosterkirche, *f.* église du *ou* d'un couvent, *f.*

*Klosterleben (⌐⌣–⌣) *n.* vie claustrale *ou* monacale *ou* religieuse; conventualité, *f.*

*Klosterleute, *pl.* (personnes qui habitent un couvent *ou* les couvents) religieux, religieuses, *pl.*

Klösterlich (⌐⌣⌣) *adj.* (qui appartient au couvent; qui ressemble à ce qu'on trouve dans les couvents) claustral, monastique; monacal; conventuel, religieux; ‖ *adv.* d'une manière claustrale, en religieux; comme dans un couvent.

*Klostermauer (⌐⌣–⌣) *f.* mur du *ou* d'un couvent, *m.*

*Klostermönch, *m.* (*littér.* moine de couvent) cloîtrier, *m.*

*Klosterordnung, *f.* (*littér.* ordre de couvent) v. Klosterzucht.

*Klosterschule (⌐⌣–⌣) *f.* 1° école de couvent *ou* appartenant à un, dirigé par les membres d'un couvent; école des frères; 2° école, *f.* collége établi(e) dans (l'édifice d')un ancien couvent, *m.*

*Klosterschwester (⌐⌣–⌣) *f.* (*littér.* sœur de couvent) sœur laïque *ou* servante, *f.*

Klosterthum (⌐⌣–) *n. g.* –(e)s (12) *Klosterwesen, *n.* (tout ce qui a rapport aux couvents) vie, discipline monacale, *f.*; abus monastiques, *m. pl.*; affaires des couvents, *f. pl.*; administration des (biens des anciens) couvents, *f.*

*Klosterzelle (⌐⌣–⌣) *f.* cellule (dans un couvent), *f.*

*Klosterzucht (⌐⌣–) *f.* discipline monacale *ou* religieuse, *f.*

*Klosterzwirn, *m.* (*littér.* fil des couvents) fil de Brabant, *m.*

Klotz (⌐) *m. g.* –es, *pl.* Klötze (12, 17) 1° (*dan.* klods, *polon.* kloc) (gros morceau de bois, etc. masse informe) billot; tronchet; tronçon, *m.*; souche; (grosse) bûche; (Charpent.) chantignole, *f.*; bloc (*ex.* de marbre), *m.* (*compar.* Block); 2° (*compar.* Kloß) masse compacte et arrondie; boule; *autref.* balle (de fusil), *f.*; ‖ *fig. pop.* homme grossier, lourdaud, rustre, *m.* bûche, *f.*

Klotzig (⌐⌣) *adj.* 1° *provinc. dans le sens de* Klößig; 2° *pop.* grossier, rustre.

*Klotzschuh (⌐–) *m.* (soulier de bois) sabot, *m.*

Klub(b) (⌐) *m. g.* –s, *pl.* –s *et* –e (12, 17) (*angl.* club; *compar.* Kleben) (société politique, *et* lieu où elle s'assemble) club, *m.* (v. Clubb).

Kluft (¨) *f. pl.* **Klüfte** (14, 17) (*de* **Klieben**) 1° fente, crevasse; *plus particul.* (large) crevasse (dans la terre), *f.* gouffre, abîme; creux, *m.*; cavité, *f.*; (Mines) edle **Klüfte**, fentes (*littér.* généreuses) remplies de minerai, *f. pl.* filons métalliques, *m. pl.*; taube **Klüfte**, fentes vides *ou* remplies de minéraux sans valeur, *f. pl.*; 2° (chose fendue, instrument fourchu) (Forg.) pincette, *f.* tenailles, *f. pl.*; 3° éclat, (gros) morceau de bois, *m.* bûche, *f.*

* **Kluftholz** (¨-) *n.* bois en bûches, (du) gros bois, *m.*

Klüftig (¨˘) *adj.* qui a des fentes, fendillé, crevassé.

Klug (¨) *adj. comparat.* **Klüger**, *superl.* **Klügſt** (*suéd.* klok; *de l'anc. v.* Luogen, *angl.* look, voir) (*primit.* qui a la vue perçante; qui prévoit, qui pénètre, qui discerne, qui juge bien les choses) intelligent, prévoyant, perspicace, judicieux, circonspect; sage, sensé; avisé, entendu; -er Menſch, homme (fort) intelligent, sage, sensé; esprit clairvoyant; homme d'esprit; *pop.* kluge Frau, femme sage, femme qui prédit l'avenir; *prov.* durch Schaden wird man -, (*littér.* on devient sage par le dommage) on s'instruit par le malheur, le malheur rend circonspect; il est devenu sage, il s'est instruit à ses dépens; *fam.* aus einer Sache - werden, (*littér.* devenir entendu d'une chose) comprendre qc., y comprendre, y concevoir qc.; ich werde daraus nicht -, je n'y conçois rien; ‖ *plus part.* (qui sait choisir les moyens les plus convenables pour atteindre son but) prudent, sage, habile; fin, rusé; *fam.* politique; das haben Sie - gemacht, (*littér.* vous avez fait cela prudemment) vous avez agi avec prudence, vous vous êtes conduit en homme prudent; ‖ der Klügſte gibt nach, le plus sage cède; das Klügſte wäre ..., le parti le plus sage serait . . .; ‖ qui annonce la prudence, prudent, sage; ‖ *par excens.* 1° qui connaît *ou* qui comprend telle ou telle chose; instruit; ich bin nicht klüger *ou* (eben) ſo - wie vorher, je ne suis pas plus instruit qu'avant; je n'en sais pas plus qu'avant; 2° *fam.* qui a sa tête à lui; nicht recht klug ſein, n'avoir pas la tête à soi, avoir perdu la tête, être fou; ‖ *adv.* prudemment, sagement, avec prudence.

Klügeln (¨˘) *vn.* (av. haben) faire ostentation *ou* abuser de sa sagesse *ou* de son esprit, raffiner, subtiliser; das -, die Klügelei, *f.* investigations subtiles, *f. pl.* raffinement, *m.* subtilité, *f.* abus du raisonnement *ou* de l'esprit, *m.*

Klugheit (¨-) *f.* (qualité d'un esprit prudent, etc., v. Klug) intelligence, *f.* esprit, discernement, *m.*; circonspection; sagacité; prudence, sagesse, *f.*

Klügler (¨˘) *m. g.* -ſ (12, 16) *de* **Klügeln**) esprit orgueilleux, présomptueux, subtil, raffiné, pointilleux, *m.*

Klüglich (¨˘) *adv.* prudemment, sagement.

Klügling (¨˘) *m. g.* -(e)ſ, *pl.* -e (12, 17) (*de* **Klügeln**) esprit présomptueux, *m.* (v. Klügler).

Klump (¨) *m. g.* -(e)ſ, *pl.* **Klümpe** (12, 17) (*suéd.* klump, klimp, *angl.* clump, lump) *pop.* dans *le sens de* **Klumpen**; *provinc.* boulette, *f.* (v. Kloß).

Klümpchen (¨˘) *n. g.* -ſ (12, 16) (*dim. de* **Klump** *et de* **Klumpen**) petite masse, *f.* petit tas, peloton (*ex.* de mucosités); grumeau; globule, *m.*

Klumpen (¨˘) *m. g.* -ſ (12, 16) masse cohérente *ou* compacte (informe *ou* arrondie); boule, *f.*; grumeau, *m.*; pelote (*ex.* de neige), *f.*; tas, monceau; globe; (Verr.) bouchon, *m.*; alles auf einen - werfen, jeter tout en un tas, jeter tout pêle-mêle.

* **Klumpenweiſe** (¨˘-˘) *adv.* en masse(s), par pelotons, par grumeaux, par tas; en abondance.

Klümperig, Klumpicht, *adj.* grumeleux.

Klümpern (¨˘) *va. r.* ſich -, *fam.* se grumeler, se mettre en grumeaux; s'agglomérer; se conglomérer.

* **Klumpfiſch** (¨-) *m.* (*littér.* poisson conglomére, poisson-globe) môle, *f.* poisson-lune, *m.* (*syn.* Mühlenſteinfiſch).

* **Klumpfuß** (¨-) *m.* (Orthop.) pied-bot, *m.* (*syn.* Klumpfuß).

Klunker (¨˘) *f. pl.* -n (14, 18) *ou m. g.* -ſ (12, 16) *pop.* (masse pendante) pendeloque, *f.* pendant, *m.*; houppe, *f.*; ‖ *provinc.* grumeau, *m.*

† **Klyſtier** &c., v. Clyſtier &c.

Knäbchen (¨˘) *n. g.* -ſ (12, 16) (*dimin. de* **Knabe**) petit garçon, *m.*

Knabe (¨˘) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*compar.* **Knappe**, *l'angl.* knave, *et l'anc. verbe* **Knaman**, procréer) jeune homme, garçon; *plus part.* enfant mâle (v. Kind), garçon; *plaisant.* alter -, vieux garçon, *m.*

* **Knabenalter** (¨˘-˘) *n.* âge puéril, *m.* seconde enfance, *f.*

Knabenhaft (¨˘-) *adj.* qui a les manières d'un garçon *ou* d'un enfant, puéril, enfantin; -er Menſch, homme qui se conduit comme un enfant, adolescent, *m.*

* **Knabenkraut** (¨˘-) *n.* (*littér.* herbe de garçon) orchis, *m.* (*genre* de plantes, *fam.* orchidées); kleines, weibliches -, orchis femelle, salep, *m.* orchis morio (*syn.* weibliches Stendelkraut, Salep-Orchis); männliches -, orchis mâle, satyrion, *m.* orchis mascula (*syn.* männliches Stendel); großes -, orchis militaire, *m.* guerrière, capote, *f.* orchis militare (*syn.* großes Stendel); kleines, angebranntes -, orchis charbonné *ou* ponctué, *m.* orchis ustulata; breitblättriges -, orchis à feuilles larges, *m.* (*syn.* Händleinwurzel); gefleckte -, orchis maculé *ou* à feuilles tachetées, *m.* (*syn.* gefleckte Händleinwurzel).

* **Knabenſchule** (¨˘-˘) *f.* école de garçons, *f.*

* **Knabenſtimme** (¨˘-˘) *f.* voix enfantine, voix grêle, *f.*; (Mus.) haute-contre, *f.* contre-alto, *m.*

* **Knabenſtreich** (¨˘-) *m.* tour de garçon *ou* de gamin, enfantillage, *m.*

Knack, Knacks (¨) *interj.* crac.

Knack (e) (¨) *m. g.* -ſ, *pl.* -e (12, 17) *fam.* craquement; coup; éclat, *m.*; fêlure, *f.*

* **Knack(el)beere** (¨-˘) *f.* fraise sauvage (blanche), *f.* (*syn.* harte Erdbeere).

Knacken (¨˘) *vn.* (av. haben) craquer; ‖ *va.* rompre, briser, casser, faire éclater; écraser; Nüſſe -, casser, croquer des noix; ‖ das -, 1° (le bruit d'un) craquement, *m.*; 2° l'action de casser, etc.

Knacker (¨-) *m. g.* -ſ (12, 16) celui qui casse (v. Nußknacker).

* **Knackmandel** (¨-˘) *f.* amande (cassante), *f.* (*syn.* Krachmandel).

* **Knackweide** (¨-˘) *f.* saule cassant, *m.* (*syn.* Bruchweide, v. Weide).

* **Knackwurſt** (¨-) *f.* saucisson fumé; cervelas, *m.*

Knall (¨) *m. g.* -(e)ſ, *pl.* -e (12, 17) bruit (soudain et violent), *m.* explosion, détonation (*ex.* d'une arme à feu), *f.* coup (de fusil, de canon, etc.); éclat, fracas (*ex.* du tonnerre), *m.*; décharge; (Chim.) fulmination, *f.*

* **Knallblei** (¨-) *n.* (Chim.) plomb fulminant, nitrate de plomb, *m.*

* **Knallbüchſe** (¨-˘) *f.* canonnière, *f.*

Knallen (¨˘) *vn.* (av. haben) éclater; faire explosion; mit der Peitſche -, faire claquer son fouet; mit dem Gewehre -, décharger son fusil, tirer un coup *ou* des coups de fusil; faire une décharge *ou* des décharges; ‖ -d, 1° qui éclate, éclatant; (Chim.) fulminant; 2° qui fait claquer (le fouet); ‖ das -, 1° l'état, *m.* ou la qualité de ce qui éclate; la détonation; (Chim.) (Auf-) la fulmination; 2° l'action de faire claquer (qc.), *f.*

* † **Knallgas** (¨-) *n.* (Chim.) gaz fulminant, *m.* (mélange d'oxigène et d'hydrogène).

* **Knallglas** (¨-) *n* (*littér.* verre fulminant) petit globe creux de verre qui éclate (quand on l'expose à la flamme), *m.*; larme batavienne, *f.*

* **Knallgold** (¨-) *n.* (Chim.) or fulminant, aurate d'ammoniaque, *m.* (*syn.* Goldoxyd-Ammoniak).

* **Knallkügelchen** (¨-˘˘) *n.* globule fulminant, *m.* (v. Knallgas).

* **Knallluft** (¨-) *f.* (air fulminant) air inflammable, *m.* (v. Knallgas).

* **Knallpulver** (¨-˘) *n.* poudre fulminante, *f.*; (*se dit plus part. du*) nitrate d'ammoniaque, *m.*

* **Knallqueckſilber** (¨-˘-) *n.* mercure fulminant, *m.*; Howard's ſches -, mercure fulminant de Howard, *m.* (fulminate d'oxide de mercure); -ſäure (v. Knallſäure).

* **Knallſäure** (¨-˘) *f.* (Chim.) acide fulminique, *m.*

* **Knallſaure Salze** (¨-˘-˘) *n. pl.* (sels formés par l'acide fulminique) fulminates, *m. pl.*; knallſaures Silber, fulminate d'argent, *m*

* **Knallſilber** (¨-˘) *n.* (Chim.) argent fulminant, *m.* (1° combinaison de l'oxide d'argent avec l'ammoniaque; 2° fulminate d'argent).

Knapp (¨) *adj.* (*suéd.* knapp, napp, *dan.* kneven; *compar.* Kneipen) qui s'applique étroitement, étroit, juste; *fam.* pincé (*compar.* Klamm, Genau); ‖ qui suffit à peine, trop juste; - meſſen, mesurer trop juste; rare, difficile à trouver; ‖ très-économe; modique; mesquin, avare; *fam.* chiche; ‖ *adv.* étroitement, à l'étroit, d'une manière serrée; à peine; mesquinement; avec lésinerie.

Knappe (¨˘) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*compar.* **Knabe**) *primit* jeune homme, garçon; valet; *plus part.* jeune noble (au service d'un

chevalier), écuyer; ‖ *accept. mod.* compagnon (de divers métiers), garçon, *m.*

Knappen (⌣) 1° *vn.* (av. haben) *provinc.* craquer (v. Knacken); ‖ boiter (légèrement); *fam.* clopiner; 2° *va.* craquer, casser (v. Knallen); ‖ pincer.

Knappern (⌣) *vn.* (av. haben) croquer, gruger, ronger.

Knappheit (⌣–) *f.* qualité de ce qui est étroit, etc. (v. Knapp), étroitesse; modicité; rareté, pénurie, *f.*

***Knappſack** (⌣–) *m.* (*de* Knappen; *proprem.* qui se ferme avec un craquement, sac à serrure) havresac, *m.* besace, *f.* (*syn.* Schnappſack).

Knappſchaft (⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) (totalité des) garçons d'un corps de métier, *m. pl.*; *plus part.* corps des mineurs, *m.*

***Knarpelfirſche**, *f.* bigarreau tardif, *m.*

Knarpeln (⌣) *vn* (av. haben) *fam.* craquer (*ex.* sous les dents); faire craquer, croquer.

Knarre (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (instrument à l'aide duquel on produit un craquement) crécelle, *f.*

Knarren (⌣) *vn.* (av. haben) (faire entendre un son vibrant et aigu) craquer (*se dit p. ex.* d'une roue, de bottes); crier (*se dit* d'une porte, etc.); gémir; ‖ produire un craquement, faire craquer; faire crier; sonner la crécelle; ‖ *bas* –, le craquement; le(s) cri(s); le gémissement.

Knaſt (⌣) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) *provinc.* branche, *f.*; nœud (dans le bois), *m.* (v. Aſt).

Knaſter (⌣) *m. g.* –s (12) (*de l'espagn.* canasta) tabac (à fumer de la meilleure qualité), canastre, canasse, *m.*

***Knaſterbart** (⌣–) *m.* (*du v. provinc.* Knaſtern, gronder) *pop.* (vieux) grondeur, vieux papa, *m.* vieille moustache, *f.*

Knattern, *n.* v. Knittern, Knirſtern.

Knau(e)l, Knäu(e)l (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*angl.* clew, *lat.* globus; *compar.* Knollen) (corps arrondi qui est le résultat d'une agglomération) pelote, *f.* peloton, *m.*; (Hist. nat.) agglomération, agrégation; masse, *f.*; globe, globule, *m.*; (Bot.) (agrégation de fleurs; cyme contractée) glomérule, *f.*; auf *ou* in ein –winden, rouler en pelote, pelotonner; ‖ *par extens.* gnavelle, *f.* scléranthe (*genre* de plantes, *fam.* chénopodiées).

***Knau(e)lblüthig** (⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui a des fleurs agglomérées (en capitule), glomériflore.

Knaueln, Knäueln (⌣) *va.* mettre *ou* rouler en pelote, pelotonner; (Hist. nat.) agglomérer, conglomérer, conglober, agréger; geknauelt, gefnäuelt, pelotonné; (Hist. nat.) aggloméré, conglomeré, conglobé, agrégé; (Bot.) glomérulé.

Knauer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Mineur) roche dure, indomptable, réfractaire, *f.*

Knauf (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Knäufe (12, 17) *provinc. dans le sens de* Knopf; *plus part.* (Archit.) chapiteau (d'une colonne), *m.*

Knauſer (⌣) *m. g.* s (12, 16) (*du bas saxon* Knauen, rogner) homme mesquin, avare; *fam.* pi sce-maille, *m.*

Knauſerei (⌣⌣⌣) *f.* lésine, mesquinerie, sordide avarice, *f.*

Knauſerig (⌣⌣⌣) *adj.* mesquin, avare; *fam.* chiche.

Knauſern (⌣) *vn.* (av. haben) lésiner.

Knebel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*dan.* knevel; *compar.* Knüppel) (tige de bois courte et épaisse) garrot; bâillon; billot, *m.*; poire d'angoisse, mordache, *f.*; ‖ *impropr.* v. Knebelbart.

***Knebelbart** (⌣⌣–) *m* moustache(s), *f.* (*pl.*); (Zool.) mastax, *m.*

***Knebelholz**, *n.* (bois dont on se sert pour tordre une corde, pour garrotter) garrot; (Charp.) bandoir, *m.*

Knebeln (⌣) *va.* 1° (tordre *ou* lier à l'aide d'un garrot) garrotter; serrer le garrot; (Mar.) bitter (un câble); 2° (fermer la bouche avec un bâillon) mettre un bâillon (à qn); bâillonner (qn); ‖ gefnebelt, lié; garrotté; bâillonné; ‖ *bas* –, l'action de garrotter, etc.; l'application du bâillon, *f.*

***Knebelſpieß** (⌣⌣–) *m.* (lance munie d'un fer transversal) (Chasse) épieu, *m.*

Knecht (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*primit.* enfant mâle, v. Knabe) serviteur; Edel–, (serviteur noble) page; écuyer, *m.* (*compar.* Knappe, *et l'angl.* knight); *plus partic.* (serviteur d'un ordre inférieur) valet; garçon; ‖ *autref.* serf; *par extens.* (homme qui se laisse dominer par qn ou par qc., homme qui obéit servilement aux volontés de qn) esclave, valet, *m.*; ‖ appareil qui sert à soutenir, à supporter (qc.), (Artill.) valet; (Menuis.) valet, âne; (Cuis.) égouttoir; (Mar.) bloc d'issas, *m.*

Knechten (⌣) *vn.* (av. haben) agir *ou* penser comme un valet; faire des travaux de valet; ‖ *va.* traiter (qn) en valet; subjuguer; tyranniser (qn).

Knechtiſch (⌣) *adj.* qui appartient à, qui ne convient qu'à un valet, de valet, servile; rampant; –e Seele, âme de valet, âme basse, vile; ‖ *adv.* en valet, servilement.

Knechtſchaft (⌣–) *f.* (état de valet) servitude, *f.*; esclavage, *m.*; die – brechen, briser le joug de l'esclavage.

***Knechtsdienſt** (⌣–) *m.* service de valet, *fam.* valetage, *m.*; – thun, faire le service d'un valet, *fam.* valeter.

Kneif (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* knif, *angl.* knife) *provinc.* couteau; tranchet; emporte-pièce, *m.*; (Jard.) serpe, serpette, *f.*; couteau de relieur, *m.*

Kneifen (⌣) (76, *a*) *va.* (*suéd.* knipa, *angl.* knap; *compar.* Knapp) serrer, presser (*syn.* Drücken, Zwängen); *plus partic.* (serrer entre deux doigts *ou* entre les branches d'une pincette) pincer; einen in den Arm –, pincer qn au bras (*compar.* Kneipen); (Mar.) den Wind –, pincer le vent, aller au plus près du vent.

Kneifer, *m.* v. Kneiper.

Kneipe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Kneipen) 1° *provinc.* pincette, *f.* (v. Kneipzange); 2° *terme d'étudiant* (*proprem.* endroit où l'on pince) cabaret, *m.*; gargotte; taverne, *f.*

Kneipen (⌣) *va.* pincer (v. Kneifen); *plus partic.* 1° pincer (*en signe de caresse*); einen in die Backen –, pincer les joues de qn; 2° (causer de la douleur, faire une sensation vive et désagréable) pincer; *v. impr.* es kneipt mich im Leibe, (*littér.* cela me pince dans le ventre) j'ai des tranchées *ou* des coliques; ‖ *bas* –, 1° l'action de pincer, *f.*; 2° (sensation qui résulte de cette action) le(s) pincement(s), *m.* (*pl.*); (– im Leibe) les tranchées, les coliques, *f. pl.*

Kneiper (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui pince) (Zool.) harle, *m.* mergus (*genre* d'oiseaux, *ordre* palmipèdes; *syn.* Seetaube).

***Kneipzange** (⌣–⌣) *f.* tenaille (*littér.* à pincer) à deux biseaux; pince, pincette à mors; (Forg.) mordache, *f.*; (Maréch.) tricoises, *f. pl.*

Kneller (⌣) *m. g.* –s (12) *pop.* mauvais tabac, tabac détestable, *m.*

Kneten (⌣) *va.* (*angl.* knead, *dan.* knede) (remuer une pâte molle avec les mains *ou* avec les pieds) pétrir; den Thon –, pétrir, marcher l'argile; ‖ *par extens.* (presser avec les mains) (Pharmac.) malaxer; (Méd.) masser; ‖ *bas* –, le pétrissage; la malaxation; le massage.

Kneter (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Boul.) pétrisseur, *m.*

***†Knetmaſchine** (⌣–⌣) *f.* machine à pétrir, *f.*

***Knetſcheit** (⌣–) *n.* (*littér.* bois à pétrir) (Boul.) palette, *f.*

Knick (⌣) *interj.* cric! –! Knack! cric-crac!

Knick (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° craquement, *m.*; 2° fente, fêlure, *f.*; pli, *m.* (*compar.* Knack); (Mar.) angle; coude, *m.*; coque, *f.*; buisson, *m.* (*compar.* Knie).

Knicken (⌣) (*compar.* Knacken) *vn.* 1° (av. haben) craquer; 2° (av. ſein) se fêler; éclater; plier, ployer, se rompre; 3° (av. haben) fléchir, se ployer, manquer; die Knie – ihm, et knickt (im Gehen), ses genoux fléchissent, ploient sous le fardeau, les genoux lui manquent (quand il marche); il marche d'un pas mal assuré; ‖ *va.* briser, rompre, fêler, faire éclater; ployer; abattre; vom Sturm geknickte Eiche, chêne brisé, abattu par la tempête; (Chasse) ein Wild –, rompre le cou à une bête; ‖ *bas* –, 1° le craquement; 2° la fêlure; l'état d'une chose qui se ploie, qui se brise, qui se rompt, *m.*; la rupture; 3° l'action de briser, etc., *f.*

Knicker (⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (petite boule de marbre, etc.) chique, *f.*; galet, *m.*; 2° avare (v. Knauſer), *m.*

Knickerei (⌣⌣⌣) *f.* lésine(rie), *f.* (v. Knauſerei).

Knickerig (⌣⌣⌣) *adj.* avare (v. Knauſerig).

Knickern (⌣) *vn.* lésiner (v. Knauſern).

Knicks (⌣) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) 1° *pop. dans le sens de* Knick; 2° *fam.* inflexion des genoux, génuflexion, inclination, révérence, *f.*

Knicksen (⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* faire une *ou* des génuflexion(s), s'incliner, saluer.

Knie (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* knin, *angl.* knee, *suéd.* knæ, *lat.* genu, *grec* γόνυ) (Anat.) articulation de la cuisse avec la jambe, articulation fémoro-tibiale, *f.* genou, *m.*; *plus partic.* (saillie antérieure de cette articulation, saillie formée par la rotule) genou, *m.*; auf die –e niederlaſſen, auf die –e fal-

len, mettre les genoux en terre, se mettre, se jeter, tomber à genoux; vor Jemanden auf die –e fallen, tomber à genoux devant qn, se prosterner aux genoux de qn; auf den –en liegen, être à genoux; *locut. fam.* eine Sache über's – brechen, (*littér.* rompre une affaire sur le genou) brusquer une affaire, couper court à, trancher le nœud d'une affaire; faire qc. à la hâte; ‖ *par extens.* courbure angulaire, *f.*; angle, coude (*ex.* d'un chemin), *m.*; ‖ (chose courbée à angle droit) (Mar., Éperonn., Astron.) genou, *m.*; (Fort.) genouillère de batterie; (Mar.) courbe, *f.*

*Kniebaud (ˊ–) *n.* (*littér.* ruban de genou) jarretière; genouillère, *f.*; ‖ (Anat.) ligament de l'articulation fémoro-tibiale, *m.*

*Kniebeuge, -biege (ˊ–˘) *f.* (Anat.) (pli du genou) (pli *ou* creux du) jarret, espace poplité, *m.* (*syn.* Kniekehle).

*† Kniebeugemuskel, *m.* (Anat.) (muscle du creux du jarret) muscle poplité *ou* fémoro-poplitibial, *m.*

*Kniebeugung (ˊ–˘) *f.* inflexion du genou, génuflexion, *f.*

*Kniebug (ˊ–) *m.* v. Kniebeuge.

Knieen (ˊ–) *vn.* (av. haben) se mettre à genoux, s'agenouiller; être à genoux; –d, (qui est) à genoux; agenouillé; ‖ ſich müde *ou* wund –, se fatiguer *ou* se blesser à force de se tenir à genoux; ‖ *va.* faire un genou *ou* un coude à; faire en forme de genou; couder; briser; gefniet, coudé; brisé; anguleux; (Hist. nat.) genouillé, géniculé.

*Kniefórmig (ˊ–˘) *adj.* qui a la forme d'un genou, coudé; (Hist. nat.) genouillé, géniculé.

*Kniegalgen, *m.* potence à bras, *f.*

*Kniegeige (ˊ–˘) *f.* viole de jambe, *f.* violoncelle, *m.*

*Kniegelenk (ˊ˘–) *n.* articulation du genou, *f.* (v. Knie).

*Kniegicht (ˊ–) *f.* (Pathol.) goutte aux genoux, gonagre, gonialgie, *f.*

*Kniehaud (ˊ–) *adj.* de la hauteur du genou; (Fortif., Artill.) genouillère des embrasures, *f.*

*Kniehöhe, *f.* hauteur du genou; (Fortif., Artill.) genouillère des embrasures, *f.*

*Kniekehle (ˊ–˘) *f.* (creux du) jarret, *m.* (v. Kniebeuge); –nblutader, *f.* veine poplitée, *f.*; –nmuskel, *m.* muscle poplité, *m.*; –nnerve, *m.* nerf poplité, *m.*; –npulsader, –nſchlagader, *f.* artère poplitée, *f.*

*Knielade, *f.* (Épingl.) chausse, *f.*

*Knieleder, *n.* (*littér.* cuir de genou) genouillère, *f.*

*Kniepolſter, *m.* (coussin pour les genoux) agenouilloir, carreau, *m.*

*Kniefcheibe (ˊ–˘) *f.* (Anat.) (*littér.* disque du genou) rotule, *f.*

*Kniefchnalle (ˊ–˘) *f.* boucle de jarretière, *f.*

*Kniefreiche, *f.* (Card.) petites cardes, *f. pl.*

*Kniefück (ˊ–) *n.* (*littér.* pièce du genou) 1° (Armur.) genouillère, *f.*; 2° (Peint.) tableau qui ne représente une personne que jusqu'aux genoux, *m.*

Kniff (ˊ) *imparf. de l'ind. du v.* Kneifen.

Kniff (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° action de pincer, *f.*; 2° (trace que laisse l'action de pincer) pinçon, *m.*; pinçure, *f.*; pli, *m.*; *fig.* ruse, finesse, *f.* artifice; stratagème, *m.*

Kniffe (ˊ˘) *imparf. du subj. du v.* Kneifen.

Knipp (ˊ) *imparf. de l'ind. du v.* Kneipen.

Knipp (ˊ) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*dim.* Knippchen, Knippſchen) chiquenaude, croquignole, *f.*

Knippe (ˊ˘) *imparf. du subj. du v.* Kneipen.

Knippen (ˊ˘) *vn.* (av. haben) faire claquer les doigts; ‖ *va.* einen –, donner des chiquenaudes, donner sur les doigts à qn.

Knipps (ˊ) *m.* 1° v. Knipp; 2° *provinc. dans le sens de* Knirps.

Knirps (ˊ) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) *pop. iron.* petit homme, bout d'homme.

Knirren (ˊ˘) *vn.* (av. haben) craquer (v. Knarren).

Knirſchen (ˊ˘) (*angl.* gnach) *vn.* (av. haben) (faire entendre *ou* produire un son moitié vibrant, moitié sifflant) craquer; mit den Zähnen –, grincer les dents; écumer de rage; ‖ *va.* broyer, piler, écraser; ‖ das –, le craquement; le grincement (des dents).

*Kniftergold (ˊ˘–) *n.* (or qui craque) clinquant, *m.* (v. Flittergold, Rauſchgold).

Knifterig (ˊ˘˘) *adj.* qui crépite, crépitant.

Knifttern (ˊ˘ *vn.* (av. haben) (faire entendre un son vibrant et aigu) craqueter, crépiter (*se dit* d'une étoffe neuve, etc.); crier, éclater avec un petit bruit répété, pétiller (*se dit* de la flamme, etc.); (Chim.) décrépiter; ‖ das –, la crépitation, *f.* le bruit crépitant *ou* (Méd.) sous-crépitant; le pétillement; la décrépitation; l'explosion (*ex.* d'une bulle d'eau qui crève), *f.*

Knittel, *m.* v. Knüttel.

Knittern (ˊ˘) *vn.* (av. haben) craqueter, crier (*ex.* sous les dents, *se dit* d'un grain de sable, etc.); éclater (par intervalles); ‖ *va.* froisser (*ex.* une feuille de papier); ‖ das –, 1° le bruit (*ex.* du sable qui crie); le frôlement (*ex.* d'une robe); 2° le froissement.

*Knoblauch (ˊ–) *m.* (*de l'anc. subst.* Chlobo, chose fendue, *compar.* Kloben) ail (cultivé), *m.* allium satirum (plante, *genre* allium, v. Lauch)

*Knoblauchartig (ˊ––˘) *adj.* qui ressemble à (de) l'ail, d'ail, alliacé.

*Knoblauchbraten, *m.* –brühe, *f.* rôti, *m.* sauce préparé(e) à l'ail, *f.*

*Knoblauchgeruch (ˊ–˘–) *m.* odeur d'ail, odeur alliacée, *f.*

*Knoblauch-Hederich, *m.* Knoblauchkraut, *n.* (herbe à l'ail) alliaire (officinale), *f.* érysimon alliaire, *m.* erysimum alliaria (plante, *genre* erysimum, *fam.* crucifères).

Knöchel (ˊ˘) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* knoge, *angl.* knuckle) 1° saillie arrondie (qui est formée par divers os du corps humain); *se dit plus particulierement* 1° de celle(s) qui sont formée(s) par les extrémités inférieures des os de la jambe; malléole, cheville (v. Fußknorren), *f.*; *et de* celles de l'avant-bras; épine du cubitus, épine du radius, *f.*; 2° *des* renflement(s) articulaire(s) de chacune des phalanges; *vulg.* nœud, *m.* jointure (des doigts), *f.*; 2° petit os, osselet; *plus part.* dé (d'os), *m.*

Knöchelchen (ˊ˘˘) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Knochen) petit os, osselet, *m.*

*Knöchelfortſatz (ˊ˘––) *m.* (Anat.) apophyse malléolaire, malléole, *f.*

Knöcheln (ˊ˘) *vn.* (av. haben) (*de* Knöchel) jouer aux dés.

Knochen (ˊ˘) *m. g.* –s (12, 16) (*danois* knokke, *suédois* knote; *compar. l'anglais* knag) (*nom qu'on donne à* chacune des parties solides dont l'ensemble constitue le squelette des animaux vertébrés) os, *m.* (*syn.* Bein, 1°); *par extens.* 1° (substance qui constitue les os) tissu osseux, os, *m.*; in – arbeiten, travailler en os; 2° *pop.* membre, *m.*; ‖ –, *pl.* 1° os, *m. pl.* squelette, *m.* (v. Knochengerüſt); 2° débris osseux, ossements, *m. pl.* (v. Gebeine); 3° *pop.* membres, *m. pl.* corps, *m.*; ‖ zu – werden, (devenir os, se convertir en os) s'ossifier; ‖ *en compos.* (Anat., Zool.) osseux; ostéo....

*Knochenabblätterung, *f.* (Pathol.) exfoliation (osseuse), *f.*

*Knochenähnlich, *adj.* v. Knochenartig.

*Knochenanſatz (ˊ˘––) *m.* (Anat., Pathol.) dépôt de matière osseuse, point d'ossification, *m.*; (Anat.) épiphyse, *f.*

*Knochenartig (ˊ˘–˘) *adj.* qui ressemble à un os *ou* à un tissu osseux; osseux.

*Knochenaſche (ˊ˘––) *f.* cendre(s) d'os (calcinés), *f.* (*pl.*) (*syn.* Knochenerde).

*Knochenauswuchs (ˊ˘––) *m.* (Pathol.) (excroissance osseuse) exostose; hyperostose, *f.*

*Knochenband (ˊ˘–) *n.* (Anat.) (ligament qui sert à maintenir la position réciproque des os) ligament articulaire, ligament du squelette, *m.*

*Knochenbeſchreibung, *f.* (description des os) ostéographie, squelettographie, *f.*

*Knochenbrand (ˊ˘–) *m.* gangrène osseuse, nécrose, *f.*

*Knochenbrecher (ˊ˘––) *m.* (Zool.) (vautour) ossifrage, *m.* phène, *f.* falco ossifragus (*syn.* Lämmergeier).

*Knochenbruch (ˊ˘–) *m.* (Chir.) rupture d'un os, fracture (osseuse), *f.*

*Knochenbürr (ˊ˘–) *adj. fam.* qui n'a que la peau et les os, décharné.

*Knochenentzündung (ˊ˘˘––) *f.* (Pathol.) inflammation d'un *ou* des os, ostéite, *f.*

*Knochenerde (ˊ˘––) *f.* (Chim.) (*littér.* terre) cendres d'os, *f. pl.* phosphate calcaire (à l'état impur), *m.*

*Knochenerzeugend (ˊ˘˘––) *adj.* (qui produit *ou* qui est censé produire le tissu osseux) (Physiol., anc. Thérap.) ostéogénique.

*Knochenerzeugung (ˊ˘˘––) *f.* (Physiol.) production, formation des os, ostéogénie, ostéogénèse, *f.*

*Knochenfäule, *f.* v. Beinfäule.

*Knochenfeile (ˊ˘––) *f.* (Chir.) (lime pour les os) rugine, *f.*

*Knochenfett, *n.* v. Knochenmark.

*Knochenfiſch (ˊ˘–) *m.* 1° poisson (à squelette) osseux (v. *ci-après*); 2° (poisson dont le corps est revêtu

d'une cuirasse osseuse) coffre, *m.* ostracion (*genre de* poissons, *ordre* plectognathes); ‖ **-e**, *pl.* poissons (à squelette) osseux, *m. pl.* (division de la classe des poissons).

*Knochenfortſatz (-⌣--) *m.* (Anat.) apophyse (osseuse), *f.*

*Knochenfraß, *m.* v. Beinfraß.

*Knochenfuge, -fügung, *f.* jonction, union, articulation, *f.* joint des os *ou* du squelette, *m.* (v. Fuge, Fügung, Einlenkung, Gelenk, Knochennaht); – durch Knorpel, synchondrose; – durch Bänder, syndesmose; – durch Sehnen, synthémose; – durch Haute, synimèse; – durch Muskeln, syssarcose, *f.*

*Knochengebäude, -gerippe, -gerüſt, *n.* (Anat.) charpente osseuse, *f.*; squelette, *m.*

*Knochenglas (-⌣-) *n.* (Chim.) (verre d'os) écorce vitreuse (qui se forme à la surface des os soumis à l'action d'une forte chaleur), *f.*; os vitrifié(s), *m.* (*pl.*), phosphate calcaire vitrifié, *m.*

*Knochenhand (-⌣-) *f.* (main d'os) 1° main d'un squelette, préparation anatomique des os de la main; 2° main osseuse, décharnée, *f.*

*Knochenhart (-⌣-) *adj.* (qui est) de la dureté d'un os, d'une résistance osseuse, osseux.

*Knochenhaus, *n.* -haut, *f.* v. Beinhaus, Beinhaut.

*Knochenkern (-⌣-) *m.* (*littér.* noyau osseux) (Anat.) point d'ossification, *m.* granulation osseuse, *f.*; ‖ os wormien (v. Zwickelbeinchen), *m.*

*Knochenknoten, -knopf, *m.* v. Beinknoten, Beinknopf.

*Knochenkrankheit (-⌣--) *f.* maladie d'un os *ou* du système osseux, *f.*

*Knochenkrebs, *m.* v. Beinkrebs.

*Knochenlehre, *f.* (science des os) ostéologie; squelettologie, *f*

*Knochenmann, *m. plais.* (*littér.* homme d'os) squelette, *m.*; *fig.* mort, *f.*

*Knochenmark (-⌣-) *n.* moelle (des os), *f.* (v. Beinmark).

*Knochenmehl (-⌣-) *n.* (*littér.* farine) poussière d'os, *f.*; os pulvérisés, *m. pl.*

*Knochennaht (-⌣-) *f.* suture (osseuse), articulation par synarthrose; harmoniſche –, suture harmonique, articulation immobile par juxtaposition de deux surfaces plates et légèrement denticulées, harmonie, *f.* (*syn.* Linniennaht).

*Knochenöl (-⌣-) *n.* huile d'os, *f.*; (Physiol.) liquide huileux qui pénètre les os (v. Beinmark), *m.*; (Chim. org.) huile animale empyreumatique (v. Thieröl, Hirſchhornöl), *f.*

*Knochenpfanne (-⌣--) *f.* (Anat.) cavité carticulaire (d'un os), *f.* (*syn.* Gelenkpfanne).

*Knochenplatte (-⌣--) *f.* (Anat.) table (osseuse *d'un os large*); lame (osseuse *d'un os quelconque*); (Anat. comp.) plaque osseuse, *f.*

*Knochenſauer, *adj.* -ſäure, *f.* (Anc. Chim.) v. Phosphorſauer, Phosphorſäure.

*Knochenſchlagader (-⌣---) *f.* (Anat.) artère (nourricière) d'un os, *f.*

*Knochenſchmerz(en) (-⌣--) *f.* (*pl.*) (Pathol.) douleurs ostéocopes, *f. pl.*

*Knochenſchwarz (-⌣-) *n.* (Peint.) noir d'os, noir d'ivoire, *m.*

*Knochenſplitter (-⌣--) *m.* (Chir.) esquille (osseuse), *f.*; éclat, fragment (d'un os fracturé); séquestre (d'un os nécrosé), *m.*

*Knochenthiere (-⌣--) *n. pl.* (animaux pourvus d'un squelette intérieur) ostéozoaires, (animaux) vertébrés, *m. pl.*

*Knochenverbindung, -vereinigung, *f.* v. Knochenfügung.

*Knochenweh, *n.* v. Knochenſchmerz, Beinweh, 2°.

Knöchern (-⌣) *adj.* (qui est fait) d'os, osseux.

Knochicht (-⌣) *adj.* v. Knochenartig.

Knochig (-⌣) *adj.* qui contient des os (en grand nombre), osseux; ossu.

Knöchlein (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Knochen) osselet, *m.*

*Knollbein (-⌣) *n.* (*littér.* jambe noueuse) (Dermat.) – (von Barbados), jambe de Barbados, maladie (glandulaire) des Barbades, *f.* (variété de l') éléphantiasis des Arabes, *f.* (v. Knollfuß).

Knöllchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Knollen, v. *ce mot*).

Knollen (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* knula, *angl.* knoll) 1° saillie arrondie et dure; (Anat., Zool.) tubérosité, protubérance; bosse, *f.*; tubercule, *m.* (*compar.* Knorren, Höcker, Knöchel); (Pathol.) bosse, tumeur, *f.*; tubercule, *m.* (v. Beule); 2° (racine globuleuse, appendice globuleux de la racine de divers végétaux) tubercule (*ex.* de la pomme de terre), *m.*; bulbe, *f.* (v. Zwiebel); Zwiebel–, –Zwiebel, *f.* bulbo–tuber; 3° *pop.* gros morceau; 4° *pop.* homme grossier, rustre, *m.*

*Knollenförmig (-⌣--) *adj.* qui a la forme d'un tubercule, (Bot.) tuberculiforme; tubériforme; (Pathol.) bosselé.

*Knollengewächs (-⌣⌣-) *n.* (Bot.) plante tuberculifère *ou* (à racine) tubéreuse, *f.*; (Pathol.) excroissance *ou* tumeur bosselée, *f.*

*Knollfuß (-⌣) *m.* (*littér.* pied noueux) (Pathol.) pied éléphantin, *m.* éléphantiasis, *f.* (tuméfaction du pied et de la jambe, accompagnée de nodosités *qui peuvent dépendre de diverses causes*); *plus partic.* éléphantiasis 1° des Grecs, éléphantiasis tuberculeuse, lèpre tuberculeuse éléphantine; 2° des Arabes, éléphantiasis glandulaire *ou* vulgaire, *f.*

Knollicht (-⌣) *adj.* (qui est) renflé (à la manière d'une tubérosité), tubéreux.

Knollig (-⌣) *adj.* qui présente des, *ou* qui est formé d'une agglomération de tubercules; (Bot.) tuberculé; tuberculeux; tubérifère; tuberculifère; tubéreux; (Pathol.) bosselé; tuberculeux; –er Ausſatz, lèpre tuberculeuse; ‖ *pop.* grossier.

Knopf (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* Knöpfe (12, 17) (*suéd.* knapp, *angl.* knob; *compar.* Knauf, Knospe) corps globuleux (qui surmonte qc.), *m.*; pomme (*ex.* d'une canne), *f.*; pommeau (*ex.* d'épée), *m.*; tête (*ex.* d'une épingle), *f.*; *provinc.* bouton (v. Knospe); (Bot.) capitule, *m.*; apothécie, *f.*; (Anat.) condyle; ‖ *plus partic.* bouton (d'habit), *m.*

Knöpfchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Knopf) petit bouton, *m.*; pommette (de carrosse, d'armoire, etc.), *f.*; (Bot.) céphalode, *m.*

Knopfen (-⌣) *va.* munir d'un bouton, etc. (v. Knopf); geknopft, à pomme; boutonné; (Bot.) capité.

Knöpfen (-⌣) *va.* attacher avec des boutons, boutonner.

Knopfig (-⌣) *adj. syn. de* Geknopft, v. Knopfen.

*Knopfform (-⌣) *f.* 1° forme d'un *ou* de boutons, *f.*; moule de boutons, *m.*

*Knopfförmig (-⌣-) *adj.* qui a la forme d'un bouton, etc. (Anat.) condyloïde.

*Knopfgießer, *m.* fondeur de boutons, *m.*

*Knopfloch (-⌣) *n.* (*littér.* trou pour le bouton) boutonnière, *f.*

*Knopfmacher (-⌣-) *m.* fabricant de boutons, boutonnier, *m.*

*Knopfmacherarbeit, -waare, *f.* (travail, marchandises de boutonnier) boutonnerie, *f.*

*Knopfſeide, *f.* soie à boutons, *f.*

*Knopfſtein, *m.* (*littér.* pierre à boutons) échinite, *f.*; oursin fossile, *m.*

Knorpel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Knorpeln) (*nom qu'on donne à* chacun des corps solides, élastiques, d'un blanc opalin, qui entrent dans la structure des corps animés) cartilage; (Cuis.) croquant, *m.*; ‖ *en compos.* cartilagineux; chondro...; ‖ Faſer–, fibro-cartilage; Zwiſchenfaſer– der Wirbelſäule, *m. pl.* fibrocartilages interarticulaires de la colonne vertébrale, *m. pl.*

*Knorpelartig, *adj.* cartilagineux.

*Knorpelband (-⌣-) *m.* (Anat.) (ligament cartilagineux, ligament incrusté de gélatine) fibro-cartilage (interarticulaire *ou* de jonction), *m.*

*Knorpelbeſchreibung, *f.* chondrographie, *f.*

*Knorpelfiſche (-⌣--) *m. pl.* (Zool.) poissons (à squelette) cartilagineux *ou* chondroptérygiens, *m. pl.* (division de la classe des poissons).

*Knorpelfloſſer (-⌣--) *m. pl.* (Zool.) poissons à nageoires cartilagineuses, chondroptérygiens, *m. pl.* (v. Knorpelfiſche).

*Knorpelfügung, *f.* (articulation d'un cartilage *avec un os*) synchondrose, *f.*

*Knorpelhaut, *f.* (Anat.) (membrane qui enveloppe les cartilages) périchondre, *m.*

Knorpelicht (-⌣--) *adj.* v. Knorpelartig.

Knorpelig (-⌣-) *adj.* qui contient des, *ou* qui est formé de cartilages *ou* d'une masse cartilagineuse, cartilagineux.

*Knorpellehre, *f.* chondrologie, *f.*

Knorpeln (-⌣) *vn.* (av. haben) craquer (sous les dents).

*Knorpelplatte (-⌣--) *f.* plaque, lame, couche cartilagineuse, *f.*; cartilage mince et aplati, *m.*

*Knorpelring (-⌣-) *m.* (Anat.) anneau *ou* cerceau cartilagineux, cartilage annulaire (*ex.* de la trachée-artère), *m.*

Knorren (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*dan.* knort, *angl.* knur, knurl) (saillie informe, dure et rugueuse) nœud (*ex.* du bois), *m.*; (Anat.) tubérosité (*ex.* ischiatique), *f.*; condyle, *m.*; malléole, *f.*; *vulg.* nœud, *m.* (v. Fußknorren, Knöchel; *compar.*

Beule, Höcker); *par extens.* masse noueuse; masse informe, *f.*

*Knorrenmuskel (-⏑–⏑) *m.* (-des Vorderarms) muscle épicondylo-cubital, muscle anconé, *m.*

Knorricht (-⏑) *adj.* semblable à des nœuds, noueux.

Knorrig (-⏑) *adj.* (rempli *ou* formé de nœuds) noueux.

Knöspchen, *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Knospe) petit bouton, *m.*; gemmule, plumule (d'un embryon végétal), *f.*

Knospe (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* knopp; *compar.* Knopf) (renflement arrondi qui contient le germe d'une feuille *ou* d'une fleur) bouton (de fleur); bourgeon (de feuille); œil, *m.*; gemme, *f.*; *par extens.* 1° (Zool.) (bouton reproducteur des zoophytes) bourgeon, *m.*; gemme, *f.* (v. Keim); être (qqe.) avant son développement parfait; germe, *m.*; tendre fleur, *f.*; ‖ (Bot.) Stock-, (bourgeon qui produit une tige) turion, blastème, *m.*

Knospen (-⏑) *va.* (av. haben) pousser des boutons *ou* des bourgeons, boutonner, bourgeonner; -d, qui bourgeonne; prêt à s'épanouir; ‖ das -, le bourgeonnement; la gemmation.

*Knospenartig (-⏑–⏑) *adj.* qui est de la nature d'un bourgeon, gemmaire, gemmacé.

*Knospenförmig (-⏑–⏑) *adj.* (Bot.) gemmiforme; (Zool., Minér.) gemmacé; mit -en Blumen, (qui a des fleurs gemmacées) gemmiflore.

*Knospenhäutchen, *n.* (*littér.* membrane du bouton) enveloppe d'une jeune feuille *ou* d'une jeune fleur, *f.* bourgeon, *m. vulg.* surfeuille, *f.*

*Knospenschuppen (-⏑–⏑) *f. pl.* (Bot.) écailles gemmales, *f. pl.*

*Knospentragend (-⏑–⏑) *adj.* gemmifère; (Zool.) gemmipare.

*Knospentreiben (-⏑–⏑) *n.* (état d'une plante qui pousse des bourgeons) gemmation, *f.*

*Knospentreibend (-⏑–⏑) *adj.* qui pousse des bourgeons; (Bot., Zool.) gemmipare.

*Knospenzwiebel (-⏑–⏑) *f.* (*littér.* bulbe bourgeon) caïeu, *m.* (v. Brutzwiebel).

Knospicht (-⏑) *adj.* qui ressemble à des bourgeons (*compar.* Knospenförmig).

Knospig (-⏑) *adj.* qui porte des bourgeons, parsemé de bourgeons *ou* de boutons (*compar.* Knospentragend).

Knospung (-⏑) *f.* (Bot.) (manière dont les bourgeons se développent) gemmification, *f.*

Knötchen (-⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Knoten) petit nœud, *m.*; (Méd., Hist. nat.) nodosité, *f.*; tubercule, *m.*; mit – besetzt, garni, hérissé de petites nodosités, noduleux; nodulifère.

Knöteln (-⏑) *va.* faire des petits nœuds (dans une couture).

Knoten (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* knut, *aug.* knot, *lat.* nodus) (saillie résistante et arrondie; *compar.* Knopf, Knollen, Knorren) nœud; renflement; (Bot.) nœud, *m.* articulation; nodosité; diaphyse, *f.*; (Anat.) condyle (osseux); ganglion (nerveux); (Pathol.) nodus, *m.* nodosité (*ex.* de la goutte, v. Gichtknoten), *f.*; tubercule (pulmonaire, etc.); ‖ *plus part.* (enlacement fait de quelque chose de flexible) nœud; ‖ *impropr.* (Astron., Acoust., Mar.) nœud, *m.*; ‖ *fig.* complication, difficulté, *f.* obstacle, nœud, *m.*; (Art dram.) intrigue, *f.*

*Knotenblumig, -blüthig, *adj.* (Bot.) nodiflore.

*Knotenförmig (-⏑–⏑) *adj.* qui a la forme d'un nœud, etc.; (Anat.) ganglioforme.

*Knotenlinie (-⏑–⏑–⏑) *f.* (Acoust.) ligne nodale, *f.*

*Knotenlösung (-⏑–⏑) *f.* (solution du nœud) (Art dram.) dénouement, *m.*

*Knotenschürzung (-⏑–⏑) *f.* (action de faire un nœud *ou* de nouer une intrigue) (Art. dram.) intrigue, *f.*

*Knotenstock (-⏑–) *m.* bâton noueux, *m.*; canne à nœuds, *f.*

*Knotenwulst (-⏑–) *m.* bourrelet noueux, noduleux, etc. (v. Knotig); (Bot.) Frucht-, gynobase, *f.*

Knoterich (-⏑–⏑) *m. g.* -(e)s (12) polygone, *m.* polygonum (*genre* de plantes, *fam* polygonées); Natter-, (polygone) bistorte, *f.* (*syn.* Schlangenkraut); Tausend-, polygone des oiseaux, *m.* polygonum aviculare (*syn.* Blutkraut, Wegetritt); Floh-, (polygone) persicaire, *f.* (*syn.* mildes Flohkraut).

Knotig (-⏑) *adj.* qui a des nœuds, noueux; (Hist. nat.) noueux; noduleux; nodulaire; (Pathol.) noueux; tuberculeux; bosselé; (Géol.) ganglionné (*se dit* de filons, etc.); ‖ -e Lungenschwindsucht, phthisie pulmonaire tuberculeuse, *f.*

Knüpfen (-⏑) *va.* (*de* Knopf, *dans le sens de* Knoten) (faire un nœud à, attacher en faisant un nœud) nouer; lier; attacher; ‖ *fig.* unir par les liens de, former, resserrer les nœuds *ou* les liens de.

Knüppel (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) *fam.* (morceau de bois allongé, arrondi et épais) rondin; gros bâton; gourdin, billot (qu'on attache aux chiens), *m.* (*compar.* Knüttel).

*Knüppelbrücke, *f.* -damm, *m.* pont, *m.* chaussée de rondins *ou* de branchage, *f.*

*Knüppelholz (-⏑–) *n.* (bois en) rondins, *m. pl.*; ein Bündel -, (un fagot de rondins) une falourde, *f.*

Knurren (-⏑) *vn.* (av. haben) gronder, murmurer; ‖ das -, les grognements (*ex.* d'un chien), *m. pl.*; - im Leibe, le (bruit de) gargouillement, les borborygmes, *m. pl.* (*compar.* Knarren).

*Knurrfisch (-–) *m.* (Zool.) *vulg.* grondin, *m. techn.* trigle, *f.* trigla (*genre* de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

Knurrig (-⏑) *adj. fam.* grondeur, grognon, de mauvaise humeur.

Knuft (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *provinc.* croûton, *fam.* grignon, *m.*

Knute (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) [knout, *m.*

Knuten (-⏑) *va.* donner le knout.

Knüttel (-⏑) *m.* v. Knüppel.

*Knüttelvers (-⏑–) *m.* vers grossier *ou* burlesque, *m.*; poésie grossière, *f.*

† Kobalt (-–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Chim.) cobalt, *m.* (métal de la 3e section).

† *Kobaltbleierz (-–-–) *n.* (Minér.) *terme vic.* (mine de plomb cobaltique) séléniure de plomb, *m.* (*syn.* Selenblei).

† *Kobaltbeschlag (-–⏑–) *m.* (Minér.) efflorescence de cobalt, *f.* arséniate de cobalt terreux, *m.* (*syn.* erdiger, rother Erdkobalt).

† *Kobaltblüthe (-–⏑–) *f.* (Minér.) fleurs de cobalt, *f. pl.* arséniate de cobalt rayonné, *m.*

† *Kobaltglanz (-––) *m.* (*littér.* éclat de cobalt) v. Glanzkobalt.

† *Kobaltglas (-––) *n.* verre de cobalt, smalte, *m.*

† Kobaltisch (-–⏑) *adj.* qui contient du cobalt, cobaltique.

† † Kobaltoxyd (-–⏑–) *n.* (Chim. (prot) oxide de cobalt, oxide cobaltique, *m.*; -hydrat, *n.* oxide cobaltique hydraté, *m.*

† *Kobaltsäure (-–⏑–⏑) *f.* (Chim.) acide cobaltique, *m.* (3e degré de l'oxidation du cobalt).

† *Kobaltsaure Salze (-–⏑–⏑–) *n. pl.* (Chim.) sels formés par l'acide cobaltique, cobaltates, *m. pl.*

† *Kobaltspeise (-–⏑–) *f.* 1° *terme obsol. syn. de* Kobalt; 2° (Métallurg.) alliage (métallique formé) d'arsenic, de fer et de nickel, *m.*

Koben (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* kofwa, *compar.* Käfich, Kubel, Kufe) (espace creux) loge; chambrette; maisonnette, *f.*; *plus part* toit, *m.* étable à cochons, *f.*

Kober (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Koben, Kiepe) panier carré, coffin; ‖ (Pêche) gord, *m.*

† Kobold (-–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° (*grec* κόβαλος, *lat. du moyen âge* covalus; gobelinus) *primit.* bouffon, arlequin; *accept. usuelle a*) esprit follet, goblin, lutin, farfadet, gnome; *b*) bilboquet, *m.*; *c*) *pop.* culbute, *f.*; ‖ 2° *pop.* v. Kobalt.

Koch (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Köche (12, 17) (*suéd.* cock, *angl.* cook, *lat.* coquus) cuisinier, *m.*

*Kochbuch (-–) *n.* livre de cuisine *ou* sur l'art du cuisinier, ouvrage gastronomique, *m.*

Kochen (-⏑) (*suéd.* koka, *angl.* cook, *lat.* coquere) *vn.* (av. haben) 1° être en ébullition, bouillir (v. Sieden); die Milch kocht, le lait bout; 2° (être soumis à l'action d'un liquide bouillant) cuire; s'amollir, s'attendrir (sous l'influence de la chaleur); ‖ *par extens. a*) mûrir au soleil, cuire; *b*) être dans une vive agitation, bouillir; vor Wuth -, être bouillant de colère; ‖ *va.* 1° faire bouillir (*ex.* de l'eau, du lait); chauffer; 2° (préparer en faisant bouillir) cuire; *par extens.* attendrir, ramollir; digérer (*se dit* de l'estomac); mûrir, cuire (*se dit* du soleil, etc.); ‖ *absol.* faire la cuisine; être (bon, mauvais) cuisinier; ‖ -d, qui bout, etc., bouillant; cuisant; brûlant; ‖ gekocht, (qui a) bouilli; cuit; ‖ das - 1° l'état d'une chose qui bout, *m.* l'ébullition, *f.*; les bouillons, *m. pl.*; l'effervescence, *f.* la fermentation; le bruit de fermentation; la douleur cuisante, la cuisson; 2 l'action de cuire, la cuisson; la préparation (au feu); (Pharm.) la coction; 3° l'art de faire la cuisine (v. Kochkunst).

Köcher (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* koger, *espagn.* cuchar, *lat. du moy. âge* cocura, *angl.* quiver) réservoir cylindrique, *m.* trousse, *f. plus part.* carquois, *m.*; ‖ (Hist

nat) (See-), tubulaire, *f.* tubularia (genre de zoophytes, *classe* polypes).

Kocherei (-⌣-) *f.* action de faire la cuisine, *ou iron.* de faire le cuisinier; cuisine détestable, *f.*

*Köchermürmer (-⌣--⌣) *m. pl.* (*littér.* vers en *forme de* carquois) amphitrit(é)es, *m* (*ou f.*) *pl.* (famille d'annélides, *ordre* tubicoles).

Köchin (-⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Koch) cuisinière, *f.*

*Kochjunge (-⌣-) *m.* garçon de cuisine, marmiton, *m.* [*f.*

*Kochkessel (-⌣-) *m.* marmite,

*Kochkunst (-⌣) *f.* art du cuisinier, art culinaire, *m.*; cuisine, *f.*

*Kochlöffel (-⌣-⌣) *m.* cuiller à pot, grande cuiller, *f.*

*†Kochmaschine (-⌣-⌣) *f.* (machine à cuire) digesteur, *m.*

*Kochsalz (-⌣) *n.* sel de cuisine, sel commun, sel marin, (Chim.) hydrochlorate de soude, *m.* (*syn.* salzsaures Natron); -säure, *f.* acide hydrochlorique, *m.* (v. Salzsäure).

*Kochtopf (-⌣-) *m.* pot (de cuisine), *m.*; marmite, *f.*

Köder (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*compar. le suéd.* kœtt, viande) (Chasse, Pêche) (pâture qu'on tend pour attirer) appât, *m.*; amorce, *f.*; *fig.* (moyen de séduction) attrait, appât, *m.*; amorce, *f.*; leurre, *m.*

Ködern (-⌣) *va.* (présenter un appât, attirer par un appât) amorcer; appâter; leurrer; *fam.* allécher.

†Koder, *m. ꝛc.*, v. Coder *ꝛc.*

†Koffer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* coffer, *lat. du moy. âge* cofferum, coffrus; *compar.* Kober, Kufe) caisse (allongée) à couvercle, *f.*; coffre, *m.*; *plus partic.* (coffre de voyage) malle, *f.*

*Kofferfisch (-⌣-) *m.* (Zool.) coffre, *m.* ostracion (*genre de* poissons, *ordre* plectognathes).

*Koffermacher, *m.* fabricant de coffres *ou* de malles, coffretier, *m.*

Kohl (-) *m. g.* -(e)s (12) (*angl.* cole, *dan.* kaal, *lat.* caulis) *primit.* plante esculente; herbe potagère *ou* légumineuse, *f.*; *accept. usuelle* chou, *m.* brassica (*genre de* plantes, *fam.* crucifères); Gemüse-, chou ordinaire, *m.* brassica oleracea; Rüben-, chou rave, *m.* brassica rapa (*syn.* gemeine, weiße Rübe).

Kohle (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* kol, *angl.* coal; *compar. le grec* κάρβων, κάλον, κάλυξ (corps sec et cassant, qui a été privé par le feu de ses parties aqueuses) charbon; *plus part* charbon (de bois), *m.*; braise, *f.*; - abrennen, (*littér.* brûler) faire du charbon; mit -n schwärzen, schreiben, (noircir, écrire avec du charbon) charbonner; in -n verwandeln, convertir en charbon, carboniser; *fig.* ich stehe wie auf -n, j'ai les pieds sur la braise: ‖ *var extens.* (Minér.) (minerai imprégné de bitume; bois fossile) charbon (de terre), charbon fossile, *m.*; houille, *f.*

*Kohlenartig (-⌣--) *adj.* qui ressemble à du, qui imite le charbon; (Minér.) anthraciteux. [pfanne.

*Kohlenbecken, *n.* v. Kohlen-

*Kohlenbergwerk (-⌣--) *n.* mine de charbon de terre *ou* de houille, houillère, *f.*

*Kohlenblende (-⌣-) *f.* (Minér.) anthracite, *f.*; gemeine -, anthracite schisteuse, *f.*

*Kohlenbrennen, *n.* 1° action de brûler du charbon, *f.*; chauffage avec du charbon, *m.*; 2° action, *f. ou* art de faire du charbon, *m.*; carbonisation du bois, *f.*

*Kohlenbrenner (-⌣--) *m.* charbonnier, *m.*

*Kohlengesäuert (-⌣--⌣) *adj.* v. Kohlensauer.

*Kohlenfeuer (-⌣--) *n.* feu de charbon, *m.*; braise, *f.*; brasier, charbon ardent, *m.*

*Kohlengluth, *f.* feu de charbon, *m.*; charbons ardents, brasier, *m. pl.*; braise, *f.*

*Kohlenhaltig (-⌣--⌣) *adj.* qui contient du charbon *ou* de la houille; (Minér.) houilleux.

*Kohlenhändler, *m.* marchand de charbon, charbonnier, *m.*

*Kohlenmann (-⌣--) *m.* (*littér.* homme aux charbons) charbonnier, *m.*

*Kohlenmeiler (-⌣--⌣) *m.* (Charb.) fourneau, *m.* pile à charbons, *f.*

*†Kohlenoxyd (-⌣-) *n.* (Chim.) oxide de carbone, *m.*; gasförmiges -, -gas, *n.* gaz carbonique, oxide carbonique, *m.* (premier degré de l'oxidation du carbone).

*Kohlenpfanne (-⌣--⌣) *f.* (*littér.* poêlon aux charbons) réchaud; braisier, *m.*

*Kohlenpulver (-⌣--⌣) *n.* poudre de charbon, *f.* charbon pulvérisé, *m.*

*Kohlensauer (-⌣--⌣) *adj.* (qui est) formé par l'acide carbonique, carbonaté; carbonate (*ex.* d'ammoniaque, de fer, etc.); einfach -(es Kali *ꝛc.*), sous-carbonate (de potasse, etc.); doppelt -, bicarbonate (de potasse, de soude, etc.); neutrales - (Kali *ꝛc.*), carbonate neutre (de potasse, etc.); -e Salze, (sels carbonatés) carbonates, *m. pl.*

*Kohlensäure (-⌣--⌣) *f.* (gaz) acide carbonique, (Anc. nomencl.) acide méphitique, acide aérien, acide crayeux, air fixe, *m.* (*syn.* Luftsäure, Kreidesäure, fixe *ou* künstliche Luft, Mineral-Geist, wilder Geist, Mofigas); -messer, *m.* anthracomètre, *m.*

*Kohlenschiefer (-⌣--⌣) *m.* (Minér.) schiste bitumineux *ou* inflammable, *m.* (carbonate calcaire uni au carbone et au bitume; *syn.* Brandschiefer).

*Kohlenschiff, *n.* bateau à charbon, charbonnier, *m.*

*Kohlenschwefelwasserstoff, *m.* (Chim.) sulfide carbohydrique, acide hydro-sulfo-carbonique *ou* hydro-thio-carbonique, *m.*

*Kohlenstaub (-⌣--) *m.* poussière de charbon, *f.*; poussier, *m.*; (Artif.) aigremore, *m.*

*Kohlenstick(stoff)säure, *f.* acide carbazotique, acide nitropicrique (*Berzelius*); kohlenstickstoffsaure Salze, carbazotates, *m. pl.*

*Kohlenstift, *m.* crayon de charbon *m.*

*Kohlenstoff, *m.* (Chim.) (*littér.* élément du charbon) carbone, *m.* (corps simple métalloïde); Schwefel-, sulfide de carbone, sulfide carbonique, *m.*; Schwefelkohlenstoffkali, *n.* carbo-sulfure de potasse; wasserstoffhaltiger -, v. Kohlenwasserstoff; Eisen und -, carbure de fer, *m.*; -haltige Minerale, minéraux anthracifères, anthracides, *m. pl.*

*Kohlenträger, *m.* (porteur de charbon) charbonnier, *m.*

*Kohlenwasserstoff(gas) (-⌣---⌣) *m.* (Chim.) (gaz) hydrogène carboné, *m.*; -im Maximum, gaz hydrogène proto- *ou* demi-carboné, carbure tétrahydrique, gaz hydrogène des marais, *m.*; - im Minimum, gaz hydrogène bi-carboné *ou* deuto-carboné, carbure di-hydrique, gaz oléfiant; doppelt -, hydrogène sesqui-carboné, *m.*

Köhler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Kohlenbrenner.

*Köhlerglaube (-⌣--⌣) *m. fig.* foi de charbonnier, foi aveugle *ou* robuste, *f.*

Kohlicht (-⌣) *adj.* (Chim.) -e Säure, acide carboneux (*syn.* Kohlenoxydgas), *m.*; -saures Gas, gaz acide carboneux, *m.* (*syn.* kohlichte Säure). [chou, *f.*

*Kohlkopf (-⌣-) *m.* pomme de

*Kohlmeise, *f.* (*littér.* mésange de choux) charbonnière, *f.* (oiseau, *genre* parus, v. Meise); kleine -, petite charbonnière, *f.*

*Kohlpflanze, *f.* plante de chou, *f.* (v. Kohle).

*Kohlraben, *f.* v. Kohlrabi.

*Kohlrabi (-⌣-) *m. g.* -s (12) chou rave, chou de Siam, *m.* brassica oleracea caulorapum (variété du chou ordinaire, v. Kohl).

*Kohlrübe (-⌣-) *f.* chou-navet, *m.* brassica napus esculenta (variété du chou ordinaire, v. Kohl).

*Kohlsaat (-⌣-) *f.* 1° semences de chou, *f. pl.*; 2° (chou) colza, *m.* brassica napus (variété du chou ordinaire, *syn.* Reps).

*Kohlschmetterling, -weißling, *m.* papillon blanc du chou, *m.* pieris brassicæ, papilio Daneis (insecte, *ordre* lépidoptères; *syn.* Buttervogel).

*Kohlschwarz (-⌣-) *adj.* noir comme du charbon, comme du jais.

†*Kokkelskörner (-⌣--⌣) *n. pl.* coques du Levant, *f. pl.* (v. Fischkörner).

†Kokus, *m. ꝛc.*, v. Cocus.

Kölbchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kolben, v. *ce mot*).

Kolbe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18), Kolben, *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* kolf; *compar.* Keule, Kugel) corps épais, court et arrondi, *m.*; 1° (partie la plus épaisse d'une chose) masse, tête (*ex.* d'une massue); crosse (*ex.* de fusil); bosse (*ex.* du bois d'un cerf), *f.*; (Artill.) tête (du chargeoir, etc.), *f.*; (Bot.) axe, spadice (*ex.* du gouet), *m.*; panicule (*ex.* du millet, v. Rispe); (Zool.) cueilleron (v. Kolbendecke); (Schwing-) balancier (des insectes), *m.*; 2° Kolben, *m.* (objet *ou* instrument muni d'un renflement terminal) massue, masse, *f.*; (Fond.) pilon, *m.*; (Armur.) brunissoir, polissoir, *m.*; (Hydraul.) piston, *m.*; (Jeu) mail, *m*; crosse, *f.*; (Chim.) cornue; cucurbite, *f.*; matras; ballon; récipient, *m.*; (Vitr.) fer à souder, *m.*

*Kolbenblume (-⌣--⌣) *f.* (Bot.) fleur spadicée, *f.*

*Kolbendecke (-⌣--⌣) *f.* (Zool.) (enveloppe en forme de massue) cueilleron, *m.*; calypta, *f.*

*Kolbenförmig (-⌣--⌣) *adj.*

qui a la forme d'une massue (v. Keulenförmig) *ou* d'une cornue.

Kolben (∠⌣) *va.* 1° faire une crosse à; travailler, battre avec la crosse, etc.; polir (avec le polissoir); (Blanch.) passer au fer rond; ‖ enlever le panicule (du millet); écimer (les arbres); ‖ *vn.* (av. haben) (Chasse) faire les bosses; ‖ (Jeu) jouer au mail

* **Kolbenhirſch** (∠⌣–) *m.* (*littér.* cerf à bosses) haire, *m.*

* **Kolbenhirſe** (∠–⌣) *f.* (*littér.* millet à panicule) panic, panis d'Italie, *m.* (plante, *genre* panicum, v. Hennich).

* **Kolbenmoos** (∠⌣–) *n.* (*littér.* mousse) lycopode à massue, *m.* lycopodium clavatum (*syn.* gemeiner *ou* keulenförmiger Bärlapp).

* **Kolbenſcheide** (∠⌣–⌣) *f.* (Bot.) (gaine du spadice) spathe, *f.*; ‖ (Chim.) tubelure (d'une cornue tubulée), *f.*

* **Kolbenſpiel** (∠⌣–) *n.* mail, jeu de mail; jeu à la crosse, *m.*

Kolbicht (∠⌣) *adj.* qui a la forme d'une massue *ou* d'une bosse; (Bot.) tubéreux.

Kolbig (∠⌣) *adj.* qui est pourvue d'une *ou* qui forme une crosse, une massue, etc., qui se termine en massue; (Bot.) spadicé; paniculé; capité.

†**Kolik**, **Kolik** ꝛc. v. Colik, Kolik ꝛc.

†**Kolibri**, **Kolik**, ꝛc. v. Colibri, Kolik ꝛc.

Koller (∠⌣) *n. et m. g.* –s (12,16) (*du lat.* collare; *ital.* collare; *angl.* collar) *obsol. et provinc.* 1° collerette; gorgerette, *f.* (v. Halskragen); 2° (collet de) buffle (*syn.* lederner Harniſch); collet de manège (*syn.* lederne Reitjacke), *m.*

Koller (∠⌣) *m. g.* –s (12) (*compar.* Kollern) (Vétér.) vertigo, *m.*; *par extens. pop.* folie, rage, *f.*; délire, *m.*

Kollerig (∠⌣⌣) *adj.* qui a le [vertigo.

Kollern (∠⌣) *on.* (av. haben) (*suéd.* kullra) 1° faire entendre *ou* produire un roulement prolongé, un bruit sourd; rouler; glouglotter (*se dit* d'un dindon) (*compar.* Knurren); 2° avoir le vertigo (v. Koller); ‖ *va.* rouler; ‖ das –, le roulement; la rumeur sourde; le gargouillement (dans les intestins), les borborygmes, *m. pl.*

†**Kolon** (∠⌣) *n. g.* –s, *pl.* –s (Gramm.) deux points, *m. pl.* (*syn.* Doppelpunkt); ‖ (Anat.) colon, *m.* (v. Grimmdarm).

†**Kolon** (–∠) *m. g.* –en, *pl.* –en (13. 19) colon, *m.* (v. Coloniſt).

†**Koloſſ**, **Koloß** (–∠) *m. g.* –ſſes, *pl.* –e (12, 17) colosse, *m.* (v. Rieſe).

†**Koloſſal** (iſch) (––∠⌣) *adj.* colossal.

†**Kolumne**, *f.* ꝛc., v. Columne ꝛc.

†**Komet** (–∠) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) comète, *f.* (*syn.* Haarſtern, Schweifſtern).

†**Komiker** (∠––⌣) *m. g.* –s (12, 16) comique, *m.*

†**Komiſch** (∠⌣) *adj.* comique.

†**Komma** (∠⌣) *n. g.* –s, *pl.* –s *ou* –ta, virgule, *f.*

†**Kommandant**, *m.* ꝛc., v. Commandant ꝛc.

Kommen (∠⌣) (79) *va.* (*goth.* quiman, *autref.* Queman, Chomen; *suéd.* komma, *angl.* come; *compar. le grec* κομίω, κομίζω) se présenter, arriver; s'*applique* I. *aux êtres vivants*, 1° se présenter *à tel ou tel endroit, et plus partic. à l'endroit occupé par celui qui parle*, venir, arriver; 2° s'approcher, s'écarter de; atteindre (*un but*); arriver par hasard; se rendre à; an einen Fluß –, s'approcher d'un, arriver près d'un, atteindre (les bords d') un fleuve; an's Land –, atteindre, gagner la terre; mettre le pied sur la terre; débarquer; auf den Berg –, gagner, atteindre le haut de la montagne; in das Haus –, entrer dans la maison; vor das Thor –, arriver devant la porte; nach Hauſe –, rentrer à la maison; durch das Thor –, passer par la porte; über den Fluß –, passer de l'autre côté, faire le trajet du fleuve, traverser, passer le fleuve; aus dem Hauſe –, sortir de la maison; von dem Himmel –, descendre du ciel; von Jemanden (her) –, venir de (quitter) qn, sortir de chez qn; nicht von der Stelle –, ne pas quitter la place (qu'on occupe), *fam.* ne pas bouger; ne pas avancer, rester (toujours) au même point, dans la même position; einem nicht von der Seite –, (*littér.* ne pas venir du côté de qn) ne pas quitter (un seul instant) qn; einem in den Weg –, (*littér.* venir dans le chemin) se trouver, se rencontrer sur le chemin de qn; traverser les desseins de qn; einem nicht vor *ou* unter die Augen –, ne pas passer sous les yeux de qn; herunter–, descendre; herbei–, approcher; accourir; entgegen–, venir, aller à la rencontre; zurück–, retourner; wieder–, revenir; weiter–, avancer; einen Weg *ou* eines Weges –, venir, arriver, approcher par un chemin; ſie müſſen dieſe Straße –, il faut qu'ils viennent, qu'ils passent par cette rue; ils seront obligés de suivre ce chemin; ich bin dieſen Weg nie gekommen, je n'ai jamais fait ce chemin; *pop.* gegangen, gefahren, geritten –, venir à pied, en voiture, à cheval; 2° passer *à telle action*, entrer *dans telle situation*, subir *tel changement*; en venir; an Jemandes Stelle –, (entrer dans la place de qn) remplacer qn; an einander –, (*littér.* venir les uns contre les autres) se prendre de querelle; en venir aux mains; auf einen Einfall –, (*littér.* venir sur) avoir l'idée; ich kann nicht darauf –, (*littér.* je ne puis venir sur cela) je ne trouve pas le mot, il ne me revient pas à l'esprit; auf etwas zu ſprechen –, *ou* darauf –, venir à parler de qc.; wir kamen darauf (zu ſprechen), il nous arriva de parler (de...), la conversation tomba (sur...); aus einander –, (*littér.* venir les uns loin des autres) se séparer; terminer à l'amiable un différend, s'arranger; aus der Noth –, sortir d'embarras; aus der Faſſung –, perdre contenance, se déconcerter; hinter eine Sache –, (*littér.* venir derrière) découvrir, (parvenir à) savoir une chose; ich bin dahinter gekommen, il m'est arrivé de savoir, j'ai su, j'ai découvert (que...); in Zorn –, entrer en colère (v. Gerathen); *fam.* über Jemand –, (*littér.* venir sur qn) tomber sur le dos de qn, s'appesantir sur qn; faire main basse sur qn; von Kräften –, perdre ses forces, s'affaiblir; davon –, en revenir, s'en tirer, échapper; zu etwas –, (*littér.* venir à qc.) *a*) trouver qc., entrer en possession de qc; ich weiß nicht wie ich dazu gekommen bin, je ne sais pas comment cela m'est arrivé, *ou* comment il m'est arrivé de...; *b*) trouver le temps pour faire qc.; (wieder) zu ſich –, revenir (à soi-même), reprendre connaissance; (wieder) zu Kräften –, reprendre, retrouver ses forces; um etwas –, darum –, (*littér.* venir autour de qc.) perdre qc., être frustré de qc.; *pop.* einem mit etwas –, (*littér.* venir à qn avec qc.) offrir, débiter qc. à qn, tenir tel ou tel langage à qn; en user de la sorte avec qn; wenn er mir damit – ſollte, s'il venait me tenir un pareil langage, me faire de telles excuses, menaces, etc.; ‖ II. *aux choses inanimées* : 1° arriver; die Poſt wird bald –, la poste (le courrier, la diligence) arrivera bientôt, ne tardera pas à arriver; etwas – laſſen, faire venir qc., commander qc.; an Jemand –, parvenir, arriver à (l'adresse de) qn; 2° arriver par hasard, tomber (*ex.* sous la main); passer (*ex.* par l'esprit); venir (*ex.* à la connaissance de qn); ‖ *s'applique au temps* : die Zeit kommt *ou* wird –, le temps viendra (où ...); der Sommer kommt, l'été approche; kommend, qui approche, qui vient, prochain; 3° (subir *tel ou tel changement*; entrer *dans tel ou tel état*) venir; entrer; an den Tag –, (*littér.* venir au jour) se découvrir, se savoir; aus der Mode –, (*littér.* venir hors de mode) passer de mode; wenn nichts dazwiſchen –, si rien ne vient (*littér.* entre cela) entraver ce projet, si rien ne s'y oppose; es iſt ſchon zu weit gekommen, c'est déjà (*littér.* venu trop loin) trop avancé; wenn es zum Kriege, zum Treffen, zum Beaſſen kommt, (*littér.* s'il vient à la guerre, etc.) s'il y avait une guerre *ou* dès qu'il s'agit de faire la guerre, de livrer bataille, de payer; 4° provenir, venir (de...); alles Gute kommt von Gott, tout bien (nous) vient de Dieu; woher kommt es, daß ...? d'où vient que...? es kommt vom Herzen, cela sort du cœur; 5° advenir, se passer, arriver, avoir lieu; komme, was da will! advienne (*littér.* qui veut) que pourra, quoiqu'il en arrive, quelqu'en soit le résultat; 6° coûter, être le prix de...; einem hoch *ou* theuer (zu ſtehen) –, coûter cher, en coûter à qn; ‖ das –, la venue, l'arrivée, *f.*

Kommſt (*abus.* Kömmſt) *prés. de l'ind. 2e pers. du v.* Kommen.

Kompan (–∠) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *obs. et pop.* compagnon, camarade, garçon, *m.*

†**Kommunion**, **Komödiant** ꝛc. v. Communion, Comödiant.

König (∠⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autref.* Chuninc, Chuning, Kunig, *suéd.* konung, *anglo-sax.* cyning, *angl.* king; *compar. l'anc. subst.* Chunni, *goth.* kuni, race) *primit.* 1° chef, maître, prince, souverain (v. Herrſcher); ‖ 2° lieutenant (v. Statthalter); 3° (Bible) chef de famille (v. Familienhaupt); ‖ *accept. usuelle* monarque du second rang, roi; ‖ *par extens.* (le) premier (de son espèce), principal personnage, roi; souverain; (Jeu) roi; (Alchim.) *a*) – der Metalle, (le) roi des métaux, (l')or; *b*) métal pur, régule (*ex.* d'argent); (Monn.) lingot d'argent fondu, *m.*; ‖ *en compos.* royal.

Königin (∠⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fem. de* König) reine; souveraine, *f.*

* **Königinapfel**, *m.* verte reine.

Königlich (∠⌣⌣) *adj.* 1° qui appartient, qui convient à, (qui est)

digne d'un roi, de roi, du roi, royal; Seine -e Majeſtät, Sa Majesté le Roi; Seine -e Hoheit, Son Altesse Royale; -er Prinz, prince du sang, prince royal; 2° qui est partisan d'un roi ou de la royauté, royaliste; ‖ *adv.* d'une manière, avec une munificence, etc., royale, royalement, en roi; comme un roi.

* **Königlichgeſinnte** (der -,) *m.* (celui qui a des sentiments royalistes) royaliste, *m.*

* **Königreich** (-⏑–) *n.* (état gouverné par un roi) royaume, *m.*

* **Königsader** (-⏑–⏑) *f.* (Anat.) veine basilique ou sous-cutanée interne (du bras), *f.*

* **Königsadler** (-⏑–⏑) *m.* (Zool.) aigle royal ou brun, *m.* (oiseau rapace, *genre* aquila, *tribu* faucons).

* **Königsblau**, *n.* Königsfarbe, *f.* bleu de roi, *m.* couleur de roi, *f.* (Métallurgie) smalt foncé (de la plus fine espèce), *m.* (*compar.* Kobaltglas).

* **Königsgelb**, *n.* jaune de roi, *m.* couleur de prince, *f.* (Chim.) orpiment (le plus pur), *m.* (*syn.* gelber Schwefelarſenik).

* **Königskerze**, *f.* (*littér.* flambeau royal) molène commune, *f.* *vulg.* bouillon blanc, *m.* verbascum thapsus (*syn.* gemeines Wollkraut).

* **Königskrone** (-⏑–⏑) *f.* couronne royale, *f.*; diadème, *m.*; (Bot.) fritillaire royale (plante, *genre* fritillaria, v. Kronblume), *f.*

* **Königslilie** (-⏑–⏑⏑) *f.* lis royal, *m.* couronne impériale, *f.* (v. Kaiſerkrone); (Blas.) lis royal (des Bourbons), *m.*

* **Königsmord**, **Königsmörder**, *m.* (meurtre, meurtrier d'un roi) régicide, *m.* [nigswaſſer.

* **Königsſäure** (-⏑–⏑) *f.* v. Kö-

* **Königsſalbe**, *f.* (Pharm.) (onguent royal) basilicon, emplâtre de poix et de resine, *m.*

* **Königsſchießen**, *n.* (*littér.* tir royal) jeu d'arquebuse, *m.*

* **Königsſtraße**, *f.* rue royale, *f.*; chemin royal, *m.*

* **Königstag**, *m.* (Culte cathol.) jour des Rois, *m.*; les Rois, *m. pl.* Épiphanie, *f.*

* **Königstitel**, *m.* titre de roi, titre royal, *m.*

* **Königswaſſer**, *n.* (Chim.) eau régale, *f.* acide nitro-muriatique, *m.* (*syn.* chlorhaltige ſalpetrichte Säure).

* **Königswürde** (-⏑–⏑) *f.* dignité royale, royauté, *f.*

Königthum (-⏑–) *n.* (dignité royale, pouvoir d'un roi) royauté, *f.*

Können (-⏑) (80) (*suéd.* kunna, *angl.* can) *va. primit.* savoir, avoir appris, connaître, s'entendre, se connaître à (v. Kennen, Wiſſen, Verſtehen, Geübt ſein); avoir appris (par cœur), avoir en mémoire, savoir (v. Auswendig wiſſen); ‖ *plus part.* être en état de faire; avoir les forces, les facultés pour faire, avoir le droit de faire, de dire, de penser: pouvoir; das kann ich nicht, je ne peux pas faire cela, consentir à cela, etc., je ne (le) puis; je ne saurais (vous le dire, etc.); man kann, was man will, on peut ce qu'on veut, ce qu'on veut, on le peut; ſo gut ich kann, aussi bien (que je peux) qu'il est possible, de mon mieux, tant bien que mal; etwas dafür -, (pouvoir qc. contre cela) avoir (eu) le pouvoir d'empêcher qc.; être cause de ce que qc. arrive; ich kann nichts dafür, ce n'est pas ma faute, il n'a pas dépendu de moi de l'empêcher *ou* de ne pas le faire; je ne l'ai pas fait exprès; ‖ leſen -, ſchreiben - *rc.*, savoir lire, écrire, etc.; ‖ *sn.* (*av.* haben) (ne pas être empêché, être en état de; être possible, pouvoir; alles was ich thun kann, tout ce que je puis faire, ce qui dépend de moi; ich kann nicht ſchlafen, je ne peux pas dormir; *fam.* il n'y a pas moyen de dormir; es kann geſchehen, daß..., il peut arriver, il se peut que...; das kann ſein, cela peut être; c'est possible, cela se peut; nicht -, ne pas pouvoir; ne pas se pouvoir; n'avoir pas la possibilité *ou* le moyen; être impossible; ‖ avoir les forces, les facultés nécessaires pour; avoir l'occasion, le pouvoir, le droit, la permission de, pouvoir; er kann kommen, il peut venir, qu'il vienne; permis à lui *ou* il est libre de venir; ‖ das -, le savoir; le pouvoir; la faculté; la possibilité.

Konnte (-⏑) *imp. de l'ind. du v.* Können. [Können.

Könnte (-⏑) *imp. du subj. du v.*

† **Kopeke** (-–⏑) *f. pl.* -n (14, 18) copec, *m.* (monnaie de Russie).

Kopf (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Köpfe (12, 17) I. (*autref.* Chopf, Corf, *suéd.* kopp, *angl.* cup, *lat. du moy. âge* cupa; *compar.* Kober, Kufe) (vase hémisphérique) coupe, tasse (*se dit par oppos. à* Schale, soucoupe); cloche (*ex.* de ventouse), *f.*: ‖ II. (*terme d'orig. mod.*, *lat.* caput, *ital.* capo, *grec* κεφαλή; *compar.* Koppe, Kuppe, Gipfel) saillie arrondie, *f.*; *plus part.* sommet (arrondi d'une chose), *m.* sommité (*ex.* d'une plante), cime (*ex.* d'une montagne), pointe; (Anat.) tête (*ex.* d'un muscle, d'un os), *f.*; (Bot.) capitule (mode d'inflorescence, qui consiste dans un assemblage de fleurs sessiles), *m.*; tête (*ex.* d'une racine); (Horticult.) tête (*ex.* de pavot); pomme (*ex.* de chou); (Astron., Mines, Fortific., etc.) tête (*ex.* d'une comète, d'un filon, d'un pont, etc.); (Mar.) tête (du gouvernail), *f.*; avant (d'un vaisseau); (Méc.) bras (d'un levier); (Orgue) sommier, *m.*; (Quincaill., etc.) tête (d'un clou, d'une épingle, etc.); (Coiff.) racine, *f.* bulbe (des cheveux), *m.*; ‖ *absol.* (partie la plus élevée du corps de l'homme, et la plus antérieure du corps des animaux) tête; hure (d'un sanglier, d'un brochet), *f.*; vom - bis zu den Füßen, depuis la tête jusqu'aux pieds; de pied en cap; du bout des ongles jusqu'à la racine des cheveux; einen beim - nehmen, prendre, saisir qn (*littér.* par la tête) par les cheveux; s'emparer de qn; einen vor den - ſtoßen, (*littér.* heurter qn devant la tête *ou* au front) *fig.* heurter, choquer, blesser (l'amour-propre de) qn; ‖ *par extens.* personne, tête, *f.*; animal, chef, *m.*; ‖ *fig.* 1° tête (*considérée comme* siége de l'organe le plus essentiel à la vie), vie; peine capitale, *f.*; es ſteht der - darauf, (*littér.* la tête est placée sur cela) c'est défendu sous peine de mort; 2° tête (*considérée comme* siége des fonctions intellectuelles, de la mémoire, des sentiments, de la volonté), pensée, *f.*; esprit, *m.*; capacité; volonté, *f.*; sang-froid, *m.*; er hat -, il a de la tête, il ne manque pas de capacité *ou* d'esprit, c'est un homme capable, une bonne tête; mit dem -e arbeiten, travailler d'esprit, exercer la pensée; ſeinem eignen -e folgen, (suivre sa propre tête) n'en faire qu'à sa tête; auf ſeinem -e beſtehen *ou* bleiben, (*littér.* persister, rester sur sa tête) s'obstiner à soutenir, à faire, etc.; s'aheurter à ce qu'on s'est mis dans la tête; den - verlieren, perdre la tête, *a*) avoir la tête tranchée; *b*) perdre son sang-froid, se déconcerter; ich weiß nicht wo mir der - ſteht, je ne sais (*littér.* où la tête m'est placée) où donner de la tête; das will mir nicht in den -, (*littér.* cela ne veut pas entrer dans ma tête) c'est ce que je ne puis comprendre *ou* croire; c'est à quoi je ne puis me résoudre; ſich etwas in den - ſetzen, se mettre qc. en tête; avoir une idée fixe; se monter la tête; *prov.* ſo viele Köpfe, ſo viele Sinne, autant de têtes, autant d'opinions; er iſt im Kopfe nicht richtig, (*littér.* il n'est pas droit dans la tête) il a la tête (un peu) dérangée, il a un grain de folie; etwas im -e haben, *a*) avoir qc. en tête, réfléchir à une idée; *b*) avoir qc. d'insolite dans la tête; avoir une pointe de vin; ‖ *en compos.* (Méd., Zool.) céphalique, céphalo,...; (Bot.) capité.

* **Kopfarbeit** (-–) *f.* travail de tête *ou* d'esprit, *m.*; étude, *f.*; travail de cabinet, *m.*

* **Kopfarmpulsader** (-–⏑–⏑) *f.* (Anat.) tronc brachiocéphalique (de l'aorte), *m.* artère innominée, *f.*

* **Kopfartig** (-⏑) *adj.* qui ressemble à, qui simule une tête, (Bot.) céphaloïde.

* **Kopfband**, *n.* -binde, *f.* (*littér.* ruban, lien de la tête) frontal; couvre-chef, serre-tête, *m.*

* **Kopfbedeckung** (-⏑–⏑) *f.* (*littér.* vêtement de tête) coiffure, *f.*; (Ornith.) bonnet, *m.* (v. Haube).

* **Kopfbein** (-–) *n.* (Anat.) 1° os de la tête, *m.* (os du crâne ou de la face); 2° (os capité) grand os (du carpe), *m.*

* **Kopfbinde** (-⏑) *f.* v. Kopfband.

* **Kopfblume** (-⏑) *f.* (Bot.) fleur capitulée; fleur composée, *f.* céphalanthe, *m.*; *plus part.* céphélide, *f.* cephælis (*genre* de plantes, *fam.* rubiacées); Brechwurzel-, céphélide vomitive, céphélide du Brésil, *f.* cephælis emetica *ou* ipecacuanha, callicocca ipecacuanha.

* **Kopfbrechen** (-–⏑) *n.* *fam.* casse-tête, *m.*; études sérieuses et difficiles, *f. pl.* contention d'esprit, *f.*

* **Kopfbrechend**, *adj.* *fam.* (*littér.* qui casse la tête) fatigant, laborieux.

Köpfchen (-⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kopf) 1° (petite) tasse; 2° petite tête, *f.*; (Bot.) céphalode, *m.*

Köpfen (-⏑) *vn.* (*av.* haben) prendre la forme d'une tête, se ramasser en tête *ou* en pomme; (Horticult.) (se) pommer.

Köpfen (-⏑) *va.* couper, trancher la tête à, décapiter, guillotiner; (Horticul.) étêter, écimer (*compar.* Kappen); ‖ das -, la décapitation.

* **Kopfförmig** (-⏑) *adj.* en forme de tête; (Bot.) capité; capituliforme; faſt -, (presque capité)

capitulé ; Pflanzen mit -en Blumen, capitées, *f. pl.*

*Kopffüßler (-⌣) *m. pl.* (Zool.) (animaux qui ont les pieds insérés à la tête) céphalopodes, *m. pl.* (*ordre* d'invertébrés, *classe* mollusques, *Cuvier*, ou céphalophores, *Blainville*; *classe* du règne animal, *Carus*).

*Kopfgeld (-⌣) *n.* capitation, *f.* impôt personnel, *m.*

*Kopfgicht (-⌣) *f.* (Anc. Pathol.) (goutte remontée à la tête) céphalagre; céphalalgie arthritique, *f.*; ‖ *vulg.* rhumatisme de la tête, *m.*; migraine, *f.*

*Kopfgrind *m.* teigne (de la tête *ou*) du cuir chevelu, *f.* (v. Grind).

*Kopfhanger (-⌣) *m.* bigot, hypocrite, cagot, *m.*

*Kopfhängerei (-⌣⌣-) *f.* cagoterie, bigoterie, hypocrisie, *f.*

*Kopfkiemer (-⌣) *m. pl.* (Zool.) céphalobranches, *m. pl.* (*ordre* d'animaux, *classe* annélides; *compar.* Kiemer).

*Kopfkissen (-⌣) *n.* oreiller, *m.* (v. Kissen).

*Kopfkohl, *m.* chou pommé, chou cabus, *m.* brassica oleracea capitata (variété du chou ordinaire, v. Kohl).

*Kopfkrankheit (-⌣⌣) *f.* (Pathol.) maladie (qui affecte un des organes) de la tête, *f.*

*Kopflaus (-⌣) *f.* pou de la tête, *m.* pediculus capitis (*compar.* Laus).

*Kopflos (-⌣) *adj.* dépourvu de tête, sans tête; (Tératol., Hist. nat.) acéphale; -e Weichthiere, (mollusques) acéphales, *m. pl.*, ‖ *fig.* dépourvu d'esprit, qui n'a pas de tête.

*Kopflosigkeit (-⌣⌣-) *f.* absence de la tête; (Tératol.) acéphalie, *f.*

*Köpfmaschine, *f.* (machine à décapiter) guillotine, *f.*

*†Kopfmuskel (-⌣⌣) *m.* (Anatom.) muscle de la tête; gerader -, muscle droit; schiefer -, muscle oblique (de la tête), *m.*

*Kopfnaht, *f.* (Anat.) suture des os de la tête *ou* du crâne, suture dentelée, *f.*

*Kopfnicken (-⌣⌣) *n.* inclination (répétée) de (la) tête, *f*; signe de tête; signe affirmatif, *m*; durch - grüßen, saluer en inclinant la *ou* d'un (léger) mouvement de tête.

*Kopfnicker (-⌣⌣) *m.* (Anat.) muscle (abaisseur de la tête *ou*) sterno-cléido-mastoïdien, *m.*

*Kopfpulsader, *f.* v. Kopfschlagader.

*Kopfputz (-⌣) *m.* ornement de tête, *m.*; coiffure, *f.*

*Kopfriemen, *m.* (*littér.* courroie de tête) têtière de cheval, *f.*

*Kopfring, *m.* (*littér.* anneau de tête) bourrelet, *m.*; torche, *f.*

*Kopfsalat, *m.* laitue pommée, *f.* (variété de la laitue cultivée, v. Gartensalat).

*Kopfscheidewand (-⌣⌣⌣-) *f.* (Zool.) (cloison qui sépare *intérieurement* les deux chambres de la tête) céphalophragme (chez les insectes), *m.*

*Kopfscheu (-⌣) *adj.* (*littér.* qui craint pour sa tête) (Manége) ombrageux; *fig. fam.* timide, circonspect.

*Kopfschild (-⌣) *m.* (Zool.) bouclier (*littér.* céphalique), chaperon (des insectes), *m.*

*Kopfschlagader (-⌣⌣-) *f.* (Anat.) artère de la tête; *plus part.* artère carotide (externe, interne), *f.*; gemeinschaftliche -, tronc commun des deux artères carotides, *m.* (artère) carotide primitive, *f.*; ‖ *en compos.* carotidien.

*Kopfschmerz, *m.* (Pathol.) douleur(s), *f.* (*pl.*) *ou* mal de tête, *m.*; céphalalgie, *f.*; halbseitiger -, hémicranie, migraine, *f.*

*Kopfschnupfen (-⌣⌣) *m. terme vic.* rhume du *ou* de cerveau, *techn.* coryza, *m.*

*Kopfschütteln (-⌣⌣) *n.* action de secouer, de hocher la tête, *f.*; branlement de tête, *m.*

*Kopfsteuer (-⌣) *f.* v. Kopfgeld.

*Kopfstück (-⌣) *n.* 1° morceau, *m.* pièce (qui fait partie) de la tête; (Entomol.) pièce de la tête *ou* du crâne, *f.* chaperon (*Strauss*), *m.*; 2° pièce (du corps, etc.) qui comprend la tête, (la) tête (*ex.* d'un poisson); (Zool.) tête, *f.*; 3° (Monn.) pièce de 40 kreuzer et demi, *f.*; teston, *m.*

*Kopfthiere (-⌣⌣) *n. pl.* (Zool.) (animaux pourvus d'une tête) encéphalozoaires, *m. pl.*

*Kopfträger (-⌣⌣) *m.* 1° (Anatom.) (vertèbre qui supporte la tête) atlas, *m.* première vertèbre du cou, *f.*; (Bot.) (pédicule d'un champignon ventru) céphalophore, *m.*; 2° (Zool.) (mollusque *ou* malacozoaire pourvu d'une tête) céphalophore, *m.*; (Bot.) plante céphalophore, *f.*

*Kopftuch, *n.* mouchoir de tête.

*Kopfüber (-⌣⌣) *adv.* (*littér.* par-dessus la tête) les jambes en haut, en faisant la culbute; la tête la première, la tête en avant; par un mouvement de bascule.

*Kopfunter (-⌣⌣) *adv.* la tête en bas; kopfüber - hinabstürzen, rouler en bas, tomber à la renverse.

*Kopfwassersucht (-⌣⌣-) *f.* (Pathol.) (hydropisie de la tête) hydrocéphale (aiguë, chronique, externe, interne), *f.*

*Kopfweh (-⌣) *n.* v. Kopfschmerz.

*Kopfwunde (-⌣⌣) *f.* blessure *ou* plaie à la tête, *f.*

*Kopfwurm, *m.* (Zool.) (ver qui vit dans la tête *ou* dans le cerveau de l'homme et de divers animaux) entozoaire encéphalique, *m.* hydatide cérébrale, *f.* cysticerque dans la substance cérébrale, *m.*

Koppel (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* koppel, *dan.* kobbel, *lat.* copula) 1° lien; ceinturon (d'épée), baudrier, *m.*; laisse (dont on se sert pour conduire des chiens); (Chasse) couple, *f.*; 2° (certain nombre d'animaux unis par des liens) couple, harde (de chiens); laisse (*ex.* de lévriers); couple, *f.*; rang (de chevaux attelés de front), *m.*; 3° pâturage commun, *m.*; forêt, chasse, pêche commune, *f.*; 4° enclos, *m.*; enclave, *f.*

*Koppelfischerei, *f.* pêche commune, *f.*; droit de pêche commune, *m.*

*Koppelgerechtigkeit, *f.* droit de pâturage commun, *m.*; 2° pâturages communs, communaux, *m. pl.*

*Koppeljagd, *f.* chasse commune, *f.*; droit de chasse commune, *m.*

Koppeln (⌣⌣) *va.* 1° lier, attacher ensemble, coupler; accoupler; harder; (Fact. d'orgue et de piano) accoupler; accorder; 2° *provinc.* entourer d'une clôture, clore; ‖ das -, die Koppelung, l'action de coupler, etc.; l'accouplement, *m.*

*Koppelriemen, *m.* (*littér.* courroie à coupler) couple, harde, *f.*

*Koppelseil, *n.* (*littér.* corde à coupler) laisse, *f.*

†Koralle *sc. f.* v. Coralle.

Koranzen (-⌣⌣) *va.* (*compar. le lat. du moyen âge* carena, carentia, *et le franç.* carême) *fam. plais.* mortifier (la chair); gourmander; étriller; faire la leçon.

Korb (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* Körbe (12, 17) (*bas-sax.* Korf, *dan.* kurv, *lat.* corbis, *ital.* corba) 1° (ustensile fait d'osier, etc.) panier, *m.*; corbeille (*ex.* de fleurs); manne (pour la vaisselle), *f.*; cueilloir (pour recevoir les fruits qu'on récolte), *m.*; (Comm.) canastre (*ex.* de thé); cabas (de figues), *m.*; bourriche (*ex.* à volaille), *f.*; (Carross.) banne, *f.*; ‖ (Armur.) coquille (*ex.* d'épée), *f.* ‖ *fig.* refus, *m.*; (einem) einen - geben, (*littér.* donner une corbeille à qn) adresser un refus (à qn), refuser (qn); refuser une proposition de mariage; einen - bekommen, essuyer, avoir un refus, être refusé; 2° (espace enclos par un grillage) (Mines) tambour, panier de la machine à molette, *m.*; lanterne, *f.*; 3° (Bot.) (Blüthen-, *littér.* panier à fleurs) calathide, *f.*

Korbbett (⌣-) *n.* (*littér.* lit corbeille) manne, natte d'enfant, *f.* berceau d'osier, *m.*

Körbchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Korb) petit panier, corbillon, *m.*

Körbel (⌣⌣) *m.* cerfeuil, *m.* v. Kerbel.

*Korbfeigen (⌣-⌣) *f. pl.* figues de cabas, *f. pl.*

*Korbflasche (⌣-⌣) *f.* bouteille clissée, *f.*

*Korbflechter, -macher (⌣-⌣) *m.* (*littér.* tresseur, fabricant de corbeilles) vannier, *m.*

*Korbförmig (⌣-⌣) *adj.* qui a la forme d'un panier, etc. (Bot.) calathiforme.

*Korbmacherarbeit, *f.* -handwerk, *n.* -waare, *f.* (ouvrage, métier, marchandises de vannier) vannerie, *f.*

*Korbrosinen (⌣-⌣⌣) *f. pl.* raisins de cabas; jubis, *m. pl.*

*Korbwagen (⌣-⌣) *m.* chariot à banne, *m.*; ‖ manne (d'enfant), *f.*

*Korbweide (⌣-⌣) *f.* saule (*littér.* à corbeille) à osier, osier, *m.* (v. Weide).

*Korbweise (⌣-⌣) *adv.* par, en panier(s).

†Korbuan, Korianber *sc.*, v. Corduan, Coriander *sc.*

†Korinthe (-⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) raisin de Corinthe, *m.* (Pharm.) passula minor, *f.*

†Korinthisch (-⌣⌣) *adj.* de Corinthe (v. Korinth, *Dict. géogr.*), corinthien; -e (Säulen-) Ordnung, ordre corinthien.

Kork (⌣) *m. g.* -(e)s, pl. -e (12, 17)

(*angl.* cork, *dan.* korke, *espagnol* corcho; *du lat.* cortex, écorce) (écorce du chêne-liége) liége, *m.* suber; *par extens.* bouchon (de liége), *m.*

* **Korkartig** (⌐⌣) *adj.* qui ressemble au, qui imite le liége, liégeux; (Bot.) subéreux.

* **Korkbaum** (⌐) *m.* arbre qui fournit le liége, *m.* v. Korkeiche.

* **Korkbildner** (⌐⌣) *m.* modeleur en liége, artiste qui modèle en liége, *m.*

* **Korkeiche** (⌐⌣) *f.* chêne (à) liége, *m.* quercus suber (v. Eiche).

* **Korkſäure** (⌐⌣) *f.* (Chim. org.) acide subérique, *m.* (acide qui se produit par l'action de l'acide nitrique sur le liége).

* **Korkſäure Salze**, *n. pl.* (Chim. org.) (sels formés par l'acide subérique) subérates, *m. pl.*; korkſaures Kali, subérate de potasse, *m.*

* **Korkſchwamm**, *m.* agaric subéreux, *m.* (végétal, *fam.* champignons).

* **Korkſohle** (⌐⌣) *f.* semelle de liége, *f.*

* **Korkſtoff** (⌐) *m.* (Chim. org.) (principe *végétal qui forme la base* du liége) subérine, subérite, *f.*

* **Korkſtöpfel** (⌐⌣) *m.* bouchon de liége, *m.*

* **Korkulme** (⌐⌣) *f.* orme subéreux, *m.* ulmus suberosa (arbre, *genre* ulmus, v. Ulme).

* **Korkzieher** (⌐⌣) *m.* tire-bouchon, *m.* (*on dit mieux* Propfzieher).

Korn (⌐) *n. g.* -(e)s, *pl.* Körner (12, 20) (*goth.* kaurn, *suéd.* korn, *angl.* corn, *lat.* granum; *compar.* Kern) 1° petit corps dur et arrondi, grain (*ex.* de sable, de poudre, de sel, d'or, de plomb); (Hist. nat., Méd.) grain, *m.*; granulation, *f.*; (Fond.) bouton de fin, témoin; (Armur.) bouton, *m.* mire, visière, *f.*; étoupeau (*qui sert à fixer la baionnette*), *m.*; (etwas ou einen auf's – nehmen, (*littér.* prendre qc. *ou* qn sur la visière) viser, mirer (qc. *ou* qn); *fig.* prendre (qc.) pour point de mire (de son ambition, etc.); viser à qc.; fixer ses regards *ou* son attention sur ...; avoir l'œil ouvert sur (qn), observer (attentivement), épier (les démarches de) qn; auf dem –e haben, avoir couché en joue, avoir pris sa mire; *fig.* avoir en vue, surveiller; guetter; convoiter; ‖ *terme collect.* (amas de petits tubercules qu'un corps présente à l'endroit de sa cassure) grain, *m.*; (Minér.) granulosité; *par extens. a*) structure, texture, *f.* grain, *m.*; ein feines – haben, avoir le grain menu, être d'un beau grain; *b*) valeur intrinséque, *f.* aloi, *m.*; von gutem Schrot und –, (*littér.* de bon poids et grain) de bon aloi; d'une bonne trempe, d'une trempe solide; ‖ 2° (Bot.) (graine *ou* semence solide) grain (*ex.* d'orge, de riz), *m.*; graine (*ex.* de moutarde), *f.*; *plus part.* (semence des plantes céréales) grain, *m.*; ‖ *terme collect.* grains, *m. pl.* bled, blé, *m.* blés, *m. pl.* (graines et plantes) céréales, *f. pl.* (*syn.* Getreide); *sens restreint* seigle (cultivé), *m.* (*syn.* gemeiner Roggen); türkiſches –, blé de Turquie, *m.* v. (gemeiner) Mais; ‖ 3° (poids d'un) grain, *m.* (v. Gran); (Serrur.) (mesure d'une) ligne, *f.* (v. Linie); ‖ 4° (Horl.) trou d'arrêt *ou* de pivot, *m.*

* **Kornacker**, *m.* 1° champ semé de blé *ou* de seigle, *m.*; 2° terrain propice à la culture des céréales, *m.*

* **Kornähre**, *f.* épi de blé, *m.*; (Minér.) cuivre gris spiciforme (épi incrusté de sulfure de cuivre); ‖ argent en épis; ‖ (Astron.) épi de la Vierge, *m.*

* **Kornausfuhr** (⌐⌐⌐) *f.* sortie, exportation des blés *ou* des céréales, *f.*

* **Kornbau** (⌐) *m.* culture des blés *ou* des céréales, *f.*

* **Kornblume** (⌐⌣) *f.* (*littér.* fleur des blés) (blaue –) bluet, *m.* (v. blaue Glockenblume).

* **Kornboden**, –brand &c., v. Getreideboden, Getreidebrand &c.

* **Kornbranntwein** (⌐⌐) *m.* eau-de-vie de grains, *f.*

Körnchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Korn) petit grain, *m.*; granulation (fine), *f.*; (Bot.) granule, *m.*

* **Kornelbaum** (⌐⌐) *m.* –buſche, *f.* Kornelkirſchbaum, cornouiller (mâle), *m.* (v. gelber Hornſtrauch).

* **Kornelkirſche** (⌐⌐⌣) *f.* 1° v. Kornelle; 2° v. Kornelbaum.

Kornelle (⌐⌐) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat.* cornum, cornus, *ital.* corniola, *angl.* cornel) cornouille, *f.* (fruit du cornouiller; *syn.* Kornelbeere, Kornelkirſche).

Körneln (⌐⌣) *va.* 1° réduire en petits grains, grenailler, granuler (*ex.* un métal); 2° (donner à la surface de qc. un aspect granulé) grainer, grener, greneler (*ex.* du cuir); ‖ gekörnelt, 1° grenaillé; granulé; (Minér.) composé de grains distincts, granulaire; 2° grainé, grené; (Hist. nat.) qui porte des tubercules en forme de petits grains, granulé, granuleux; chagriné; grumeleux; ‖ das –, die Körnelung, l'action de granuler, etc., la granulation.

Körnen (⌐⌣) *va.* (*av.* haben) produire, rendre de la graine, grener, grainer; ‖ *va.* 1° convertir *ou* réduire en grains (v. Körneln); grener (du sel, du tabac, la poudre à canon, etc.); greloner (la cire); ſich –, se grener; 2° appâter, attirer (en semant des grains; *compar.* Köbern); 3° (Forg., Serr.) (marquer l'endroit de qc. par une entaille) amorcer (*ex.* une pièce de fer); ‖ Gekörnt, grené, greloué; (Hist. nat.) grenu (v. Körnig); granulé (*syn.* Gekörnelt, v. Körneln); ‖ das –, le grenage; le grelouage (*compar.* Körneln).

* **Körnerleder** (⌐⌣⌣) *n.* cuir grené *ou* grenu (*compar.* Körneln), chagrin, *m.*

* **Kornernte** (⌐⌣) *f.* récolte des blés, moisson, *f.*

* **Körnerſtein** (⌐⌣⌐) *m.* (Minér.) (pierre granulaire) granit, *m.* (*syn.* Granit).

* **Kornförmig** (⌐⌐⌣) *adj.* qui a la forme d'un grain *ou* de grains; (Minér.) (qui est en grains irréguliers) granuliforme.

* **Kornfrucht** (⌐⌐) *m.* (fruit qui consiste dans un grain) (Bot.) cariopse, *f.*; ‖ *terme coll.* grains, blés, *m. pl.*; graine, *f.*; (Bot.) –kranz, *m.* cariopside, *m.*

* **Kornhandel** &c. *m.* v. Getreidehandel &c.

Körnicht (⌐⌣) *adj.* qui ressemble à un grain *ou* à des grains, granuleux (*syn.* Gekörnelt, 2°; v. Körneln).

Körnig (⌐⌣) *adj.* 1° (qui est) pourvu d'un grain *ou* de grains, à grain(s); (Hist. nat.) granulifère; 2° (qui est) composé de grains *ou* de granulations, grenu; granulé; grumeleux (*se dit p. ex. de* la graisse), (Minér.) kriſtalliſch –, granulaire; –blättrig, grano-lamellaire; ‖ *fig.* serré, solide, énergique (*compar.* Kernig).

* **Kornjahr** (⌐⌐) *n.* an fertile en grains, *m.*

* **Kornland** (⌐⌐) *n.* 1° pays fertile, riche, abondant en blés; 2° pays *ou* terrain propre à la culture des céréales; 3° champ consacré à la culture des céréales, *et plus partic.* du seigle, *m.*

* **Kornmarkt** (⌐⌐) *m.* marché aux grains, *m.*; halle (aux blés), *f.*

* **Kornmeſſer** (⌐⌐⌣) *m.* mesureur de grains; radeur, *m.*

* **Kornmotte** (⌐⌐⌣) *f.* teigne des grains, *f.* tinea granella (insecte, *genre* tinea, *ordre* lépidoptères).

* **Kornnelke**, *f.* –rade (⌐⌐⌣) *m.* lychnis githago, *f.* agrostemma githago (*Linné*) (plante, *genre* lychnis, *fam.* caryophyllées).

* **Kornreich** (⌐⌐) *adj.* riche, fertile en grains *ou* en céréales; grenu (*se dit* d'un épi, etc.); frumenteux (*se dit* d'un pays, etc.).

* **Kornroſe** (⌐⌐⌣) *f.* (*littér.* roso des blés) rothe –, coquelicot, *m.* (*syn.* wilder Mohn).

* **Kornſchreiber** (⌐⌐⌣) *m.* contrôleur des grains, *m.*

* **Kornſpeicher** (⌐⌐⌣) *m.* grenier (à blé); grenier d'abondance, *m.*

* **Kornſtaupe** (⌐⌐⌣) *f.* convulsion céréale, *f.* (v. Kriebelkrankheit).

Körnung (⌐⌣) *f.* (*syn.* das Körnen) *plus part.* appât (qu'on lend); leurre, *m.*

* **Kornwage** (⌐⌣) *f.* balance aux blés; balance d'essai, *f.*

* **Kornwicke** (⌐⌣) *f.* vesce (*littér.* des blés) sauvage, *f.* (plante, *genre* vicia; v. Wicke).

* **Kornwucher** (⌐⌣) *m.* (usure sur les grains) accaparement, *m.*

* **Kornwucherer** (⌐⌣⌣) *m.* accapareur, *m.*

* **Kornwurm**, *m.* (ſchwarzer –) calandre du blé *ou* granaire, *f. vulg.* charançon du blé, *m.* calandra granaria, curculio granarius (*Linné*) (insecte, *genre* calandra, *ordre* coléoptères); rother –, charançon rouge, *m.* apion *ou* curculio frumentarius (insecte, *genre* apion, *ordre* coléoptères).

* **Kornwuth** (⌐⌐) *f.* (*littér.* rage des blés) (weiße, haarige –) galéopsis grandiflore, *m.* (*syn.* gelber, großblühender Hohlzahn).

* **Kornzahn** (⌐⌐) *m.* (Anat. compar.) seconde dent tuberculeuse *ou* dernière molaire (*chez le* chien, etc.), *f.*

* **Kornzehente** (⌐⌐⌣⌣) *m.* dîme des blés, *f.*

* **Kornzins** (⌐⌐) *m.* redevance en blé, *f.*

Körper (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*du lat.* corpus) corps (*dans toutes les acceptions de ce mot*), *m.*; matière, *f.*; kleiner –, Körperchen, *n.* petit corps, corpuscule; todter –, corps mort, cadavre, *m.*; – haben, avoir du corps, de la consistance, être chargé de principes (colorants, alcooliques, nutritifs, etc.).

* **Körperanlage** (⌐⌣⌐⌣) *f.* (Physiol.) disposition du corps, constitution; complexion, *f.*; tempérament, *m.*

*Körperbau (⸗⏑–) *m.* (Anat.) structure, organisation, conformation du corps; (Physiol.) constitution, *f.*

*Körperbeſchaffenheit (⸗⏑⏑–⏑) *f.* (manière d'être du corps) organisation, constitution, complexion, *f.*

*Körperbildung (⸗⏑–⏑) *f.* 1° conformation, configuration, forme (du corps), *f.*; physique (*ex.* agréable); 2° développement, *m.* éducation du corps *ou* physique, *f.*

Körperchen (⸗⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Körper) petit corps, corpuscule, *m.*; molécule, *f.*; (Grund-, molécule élémentaire) atôme, *m.*

*Körperhaltung (⸗⏑–⏑) *f.* tenue (du corps); démarche, *f.*; port, *m.*; formes, *f. pl.*; dehors, *m. pl.*

*Körperkraft (⸗⏑–) *f.* 1° force, faculté du corps *ou* physique, *f.*; 2° (ensemble des) force(s) physique(s), *f.* (*pl.*); force musculaire, *f.*

*Körperlehre (⸗⏑–⏑) *f.* 1° science des corps, de la matière *ou* du monde physique; physique; (Mathém.) (science des corps solides) stéréométrie; 2° science du corps humain, somatologie, *f.*; 3° traité de somatologie, etc., *m.*

Körperlich (⸗⏑⏑) *adj.* (qui est) doué d'un corps, corporel, matériel; physique; 2° qui appartient *ou* qui a rapport au corps (de l'homme) *ou* à la matière; du corps, de la matière; (Mathém.) -er Winkel, angle solide, *m.*; (Jurispr.) -er Eid, v. Eid.

Körperlichkeit, *f.* qualité de ce qui est matériel, matérialité, corporéité, *f.*

*Körpermeſſung (⸗⏑–⏑) *f.* (mesure des corps) stéréométrie, *f.*

Körperſchaft (⸗⏑–) *f.* (société constituée en corps) corporation, *f.*; corps, *m.*

*Körperſtoff (⸗⏑–) *m.* principe matériel, *m.*; matière, *f.*

*Körperwelt (⸗⏑–) *f.* monde matériel *ou* physique, monde visible, *m.*

†Korporal, Korſar ꝛc. *m.* v. [Corporal, Corſar ꝛc.

†Korund (–⸗) *m. g.* -s (12) (Minér.) corindon, *m.* (genre de minéraux alumineux); *plus partic.* corindon (*proprement dit*), *m.* v. Diamantſpath.

†Koſack(e) (–⸗⏑) *m. g.* -n, *pl.* -n (14, 18) cosaque, *m.*; boniſcher -, cosaque du Don.

Koſen (⸗⏑) *vn.* (av. haben) causer (familièrement); ‖ caresser, cajoler, flatter.

†Koſchenille, *f.* v. Cochenille.

†Koſmetiſch (–⸗⏑) *adj.* cosmétique (*syn.* Verſchönerungs, Schönheits-).

†Koſmiſch (⸗⏑) *adj.* cosmique; ‖ *adv.* cosmiquement.

††Koſmogenie (–––⸗) *f.* cosmogénie, *f.* (*syn.* Weltentſtehung).

††Koſmologie (–––⸗) *f.* cosmologie, *f.* (*syn.* Weltlehre).

††Koſmopolit (–––⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) cosmopolite, *m.* (*syn.* Weltbürger).

Koſt (⸗) *f.* 1° (*de* Koſten, coûter) *obsol.* dépense, *f.* (v. Koſten, *pl.*); 2° (*de* Koſten, goûter) alimentation, *f.*; aliments, *m. pl.*; nourriture, table, pension, *f.*; in der - ſein, être en pension; freie - bei einem haben, avoir (*litter.* table franche) la table chez qn; einen in die - nehmen, prendre qn en pension, donner la table à qn.

Koſtbar (⸗–) *adj.* qui coûte cher; (qui est) d'un grand prix, coûteux, dispendieux; cher; précieux, magnifique, superbe, splendide; *par extens.* recherché, affecté, pompeux, précieux.

Koſtbarkeit (⸗––) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité d'une chose précieuse, *f.*; prix, *m.*; (haute) valeur, *f.*; 2° chose précieuse, *f.*; objet de prix; effet précieux, *m.*

Koſten (⸗⏑) *va.* (*de* Koſten) *primit.* examiner, essayer, éprouver; *accept. usuelle* (examiner par le sens du goût) goûter, déguster, essayer; *fig.* sentir, jouir de, goûter, éprouver; ‖ das -, l'essai, *m.*; la dégustation.

Koſten (⸗⏑) *vn.* (av. haben) (*compar. le lat.* constare, *ital.* costare; *suédois* kosta; *anglais* cost) coûter, revenir à; wie viel koſtet dieſer Hut, combien coûte, quel est le prix de, combien vendez-vous, pour combien avez-vous acheté ce chapeau? er koſtet mir fünf Thaler, il me coûte, je l'ai payé cinq écus; ‖ *par extens.* (exiger, entraîner une dépense, un sacrifice, une perte qqe) coûter; ſich es etwas koſten laſſen, se mettre en dépense; es koſte was es wolle, quoi qu'il en coûte, à quelque prix que ce soit; coûte que coûte.

Koſten (⸗⏑) *pl.* (*de* Koſten, coûter) (argent qu'on dépense) dépense, *f.*; dépens, frais, *m. pl.*; coût, *m.*; auf - anderer, aux dépens d'autrui; ſich - machen, se mettre en frais, en dépense; ‖ *par extens.* perte, *f.*; détriment, *m.*; dépens, *m. pl.*

*Koſtenanſchlag (⸗⏑––) *m.* évaluation, estimation des frais *ou* des dépenses, *f.*; devis, *m.*

*Koſtenaufwand (⸗⏑––⏑) *m.* (*litter.* emploi, luxe de frais) dépenses, *f. pl.*; frais, *m. pl.*; luxe, *m.*; somptuosité, prodigalité, *f.*

*Koſtenerſatz (⸗⏑––) *m.* restitution des frais, *f.*; dédommagement, *m.*; indemnité, *f.*; dommages-intérêts, *m. pl.*

*Koſtenfrei (⸗⏑–) *adj.* exempt de frais, sans frais; gratuit; einen - halten, (*litter.* tenir qn quitte des frais) défrayer qn; indemniser qn.

*Koſtenkraut (⸗⏑–) *n.* (fledriges -) hypochœride tachetée, *f.* (plante, *genre* hypochœris, v. Ferkelkraut).

*Koſtfrei (⸗–) *adj.* qui a la table (gratuite), à qui on donne la table.

*Koſtgänger (⸗–⏑) *m.* (celui qui va prendre ses repas chez qn) pensionnaire, *m.*; - halten, tenir (des pensionnaires) pension, tenir table d'hôte; donner à dîner.

*Koſtgeld (⸗–) *n.* (argent pour la) table, pension, *f.*

*Koſthaus (⸗–) *n.* maison de traiteur *ou* de restaurateur; pension, *f.*

*Koſtherr, *m.* -frau (⸗–) *f.* maître, *m.* maîtresse de pension, *f.*

*Koſtkraut (⸗–) *n.* épervière des murailles, *f.* (*syn.* Mauer-Habichtskraut).

Köſtlich (⸗⏑) *adj.* (*suéd.* kostelig, *angl.* costly; *de* Koſten, 1° *et* 2°) (qui est) d'une grande valeur (intrinsèque), précieux, magnifique, exquis, superbe, excellent; *s'applique plus partic. aux aliments et aux boissons*: (d'un goût) exquis, recherché, délicieux, délicat; ‖ *adv.* avec somptuosité, somptueusement; délicieusement; d'une manière exquise.

Köſtlichkeit (⸗––) *f.* grande valeur, *f.*; qualités précieuses, *f. pl.*; magnificence, somptuosité; excellence, délicatesse, *f.*

*Koſtſchule (⸗––) *f.* (établissement où l'on accorde la table aux élèves) pension, *f.*; pensionnat, *m.*; institution, *f.*

*Koſtſchüler (⸗––) *m.* -in, *f.* pensionnaire, *m. et f.*

*Koſtſpielig (⸗––⏑) *adj.* (*de l'anc.* Koſtſpillig, v. Spillen) qui nécessite de grandes dépenses, coûteux, dispendieux.

*Koſtſpieligkeit (⸗––⏑–) *f.* grandes dépenses que qc. nécessite, *f. pl.*; élévation de la dépense, *f.*; haut prix; coût, *m.*

*Koſtverächter (⸗–––⏑) *m. fam.* (*litter.* contempteur de la nourriture) homme (d'un goût) difficile (à contenter), gourmand, gourmet, *m.*

†Koſtus, Koſtuswurzel, *f.* v. Coſtus, Coſtuswurzel.

Koth (⸗) *m. g.* -(e)s (12) (immondices liquides *ou* diffluentes) fange (des rues, etc.), boue, bourbe, crotte, *f.*; ordure(s), *f.* (*pl.*); excréments, *m. pl.*; fiente, *f.*; mit - beſpritzen, faire jaillir, jeter de la boue sur, éclabousser, crotter; vom -e reinigen, décrotter; im -e ſtecken bleiben, rester enfoncé dans la boue, s'embourber.

Koth (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) Kothe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* cot, *suéd.* kate, *compar. le lat.* casa) cabane, baraque, hutte, *f.*; *plus partic.* petite métairie, borderie, *f.*

*Kothbrechen (⸗––) *n.* (Séméiol.) vomissements de matières stercorales, *m. pl.* iléus, miserere, *m.*

Köthe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le grec* κοιτη) *obsol. et provinc.* (espace) creux, *m.*; *plus partic.* 1° armoire, *f.*; 2° (Manége) (jointure au-dessous du paturon) boulet, *m.*; 3° v. Koth, *m.*

Köter, Köther (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) *pop.* mâtin; chien, *m.*

Köther, Köth(e)ner (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Kothe) bordier, manant; manœuvre, *m.*

Kötherei, Köthnerei (⸗⏑⸗) *f. pl.* -en (14, 19) (bien, maison d'un bordier) v. Köthe.

*Kothfliege (⸗––⏑) *f.* mouche des fumiers, *f.*; scatophage commun *ou* stercoraire, *m.* (insecte, *genre* scatophage, *ordre* diptères).

*Kothgrube (⸗––⏑) *f.* bourbier, cloaque, *m.*

*Kothhof (⸗–) *m.* v. Kötherei. [Kothe.

Kothig (⸗⏑) *adj.* fangeux, boueux, sale; es iſt ſehr -e draußen, il fait bien sale (dehors), il y a bien de la boue; - machen, crotter, salir.

*Kothlache, *f.* (lac d'eau bourbeuse) mare, *f.*; bourbier, *m.*

*Kothſaſſe (⸗––⏑) *m.* v. Köth(e)ner; -ngut, *n.* v. Köth(n)erei.

†Kothurn, *m.* v. Cothurn.

Kotzen (⸗⏑) *vn.* (av. haben) 1° *provinc.* tousser par quintes (v. Husten); 2° *pop.* cracher (v. Speien); vomir, rendre gorge (v. ſich Erbrechen).

Krabbe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Krabbeln) (*suéd.* krabba, *angl.* crab, *grec* κάραβος; *compar.* Krebs) crabe, *m.* cancer (*genre* de crustacés, *ordre* décapodes); *plus part.* crabe poupart, tourteau, *m.* cancer pagurus (*syn.* Taſchenkrebs, Garnele); Erd-, crabe de terre, tourlourou, *m.* grapsus *ou* cancer ruricola; ‖ *par extens.* -n, *pl.* 1° crabes, décapodes brachyures, *m. pl.* (section de l'ordre des crustacés décapodes); 2° crustacés, *m. pl.* (v. Schalthiere); ‖ *impropr. pop.* eine kleine -, un petit enfant, un petit marmouset.

Krabbeln (-⌣) (*compar.* Greifen) *vn.* (av. haben) remuer, agiter ses bras et les jambes; se traîner sur les quatre pattes; fourmiller; promener les doigts sur (qc.); ‖ *va.* gratter, chatouiller; es krabbelt mich, (*littér.* cela me fourmille *ou* me chatouille) je sens des fourmillements *ou* des démangeaisons.

***Krabbenartig, -förmig** (-⌣--⌣) *adj.* qui ressemble à, qui a la forme d'un crabe, cancéridé; cancéride; cancriforme; cancroïde.

***Krabbenfreſſer** (-⌣--⌣) *m.* animal qui se nourrit de crabes; *plus partic.* 1° crabier, *m.* alcedo cancrophaga (oiseau, *genre* alcedo, *ordre* passereaux); 2° crabier, *m.* sarigue cancrivore, grande sarigue de Cayenne, *f.* didelphys cancrivora (mammifère, *genre* didelphys, *ordre* marsupiaux).

***Krabbenſpinne** (-⌣--⌣) *f.* araignée crabe, mygale (proprement dite), *f.* (*genre* d'invertébrés, *ordre* arachnides).

Krach (-) *interj.* crac!

Krach (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (bruit d'un corps qui se rompt *ou* qui éclate) craquement, fracas, éclat, bruit violent, *m.*; explosion, détonation, *f.*

Krachen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* crack, v. Krach) éclater (avec fracas), craquer; ‖ das -, le craquement (répété *ou* prolongé); le fracas (*ex.* du tonnerre); (Chim.) la décrépitation.

***Krachmandel** (-⌣--) *f.* amande cassante, *f.*

Krächzen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*grec* γρύζω, *lat.* crocire; *compar.* Krähen) croasser; -de Stimme, voix rauque et criarde; voix lugubre; *par extens. pop.* gémir; tousser; ‖ das -, le croassement; les gémissements, *m. pl.*

Kraft (-) *f. pl.* Kräfte (14, 17) (*dan. et suéd.* kraft) faculté de mouvoir, de changer *ou* de créer, cause d'un mouvement, d'un changement *ou* d'une création; force (*s'emploie au physique et au moral*); vigueur, faculté; vertu; efficacité; substance (des aliments, etc.); puissance; quintessence; énergie, verve, *f.*; aus allen Kräften, de toutes mes, ses, etc. forces; aus allen Kräften rudern, faire force de rames; ein Urtheil in - ſetzen, mettre un jugement à exécution; in - treten, entrer en vigueur, avoir de l'effet, être applicable; ‖ -, *prépos.* en vertu de; - des Geſetzes, en vertu *ou* au nom de la loi.

***Kraftaufwand** (-⌣--) *m.* dépense, *f.* déploiement de forces, emploi des forces; effort, *m.*; vigueur, énergie, *f.*

***Kraftausdruck** (-⌣-) *m.* expression de force, *f.*; (Gramm.) terme, *m.* expression énergique, *f.*

***Kraftbrühe** (-⌣-) *f.* (*littér.* jus fortifiant) bouillon concentré, consommé, *m.*

***Kräftemeſſer** (-⌣--⌣) *m.* (Mécan.) dynamomètre, *m.*

***Kraftfülle** (-⌣-) *f.* plénitude de forces, énergie, vigueur, *f.*

***†Kraftgenie** (---⌣) *n.* génie puissant, esprit énergique, *m.*; âme forte, vigoureusement trempée, *f.*; *iron.* esprit fort, *m.*

Kräftig (-⌣) *adj.* doué de force(s), plein de force(s), fort, robuste, vigoureux; substantiel; puissant; efficace; énergique; nerveux; (Jurispr.) valide, valable.

Kräftigen (-⌣-) *va.* donner de la force à, fortifier; conforter; affermir; tremper, donner la trempe à; (Méd.) tonifier; corroborer.

***Kraftlehre** (-⌣-) *f.* (*littér.* science des forces) dynamique, *f.*

***Kraftlos** (-⌣) *adj.* dénué de force(s), sans forces, impuissant, faible, débile, épuisé; affaibli, énervé; languissant; inefficace; (Jurisprud.) sans valeur, invalide; ‖ *adv.* sans force, sans énergie, faiblement, avec langueur; de nul effet.

***Kraftloſigkeit** (-⌣--) *f.* absence de force(s), impuissance, *f.*; manque d'énergie, *m.*; faiblesse, langueur, débilité, *f.*; épuisement, affaiblissement, *m.*; infirmité; inefficacité; (Méd.) prostration, *f.* collapsus, *m.*; adynamie, *f.*; (Jurispr.) invalidité, nullité, *f.*

***Kraftmehl** (-⌣) *n.* (*littér.* farine fortifiante) amidon, *m.* (*syn.* Stärkemehl).

***Kraftſprache** (-⌣-) *f.* langue, *f.* *ou* langage énergique, *m.* (*compar.* Kernſprache).

***Kraftſuppe** (-⌣-) *f.* v. Kraftbrühe.

***Kraftvoll** (-⌣) *adj.* plein de forces (v. Kräftig).

***Kraftwurzel** (-⌣-) *f.* (*littér.* racine fortifiante) doronic à feuilles en cœur, *m.* (v. gemeine Gemswurzel); indianiſche -, (racine de) ninzi, *m. ou* berle de la Chine, *f.* sium ninsi (plante, *genre* sium, v. Merk); nordamerikaniſche -, (racine de) ginseng (*ou* de) panax de la Chine, *m.* (v. fünfblätteriger Ginſeng).

Kragen (-⌣) *m. g.* -s, *pl.* Kragen, *provinc.* Krägen (12, 16) (*de* Nagen) (*suédois* krage; *bohém.* krag, bord, limite) *primit.* partie saillante, arête; *accept. usuelle* (partie de l'habillement qui entoure le cou) collet (*ex.* de chemise, de redingote), *m.*; collerette, *f.*; tour de cou, *m.*; fraise, *f.*; franiſcher -, fraise à l'espagnole, *f.* (Pathol.) paraphimosis, *m.*; ‖ *par extens.* 1° (Zool.) collier, *m.* (*syn.* Halshaut, Halsring); (Bot.) collerette, *f.* (*syn.* Halskrauſe); (Anat.) collet (d'une dent), *m.*; *pop.* fraise (v. Gekröſe), *f.*; (Mar.) collier (d'étai), *m.* 2° *pop.* nuque (v. Nacken); gorge (v. Gurgel), *f.*; ‖ einen beim - nehmen, saisir qn au collet; se colleter avec qn.

***Kragentuch** (-⌣-) *n.* (*littér.* mouchoir à collet) collerette, *f.*

***Kragſtein** (-⌣) *m.* (pierre saillante) (Archit.) console, *f.*; corbeau; (Sculpt.) modillon, *m.*; mutule, *f.*

Krähe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Krähen; *holl.* kray, *angl.* crow, *lat.* graculus) corneille, *f.* (*nom qu'on donne à diverses espèces du genre* corvus, v. Rabe); *plus part.* corneille ordinaire, *f.*; *prov.* eine - hackt der andern die Augen nicht aus, (*littér.* une corneille ne crève pas les yeux à l'autre) les loups ne se mangent pas (entre eux).

Krähen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*anglais* crow) (faire entendre un son rauque et pénétrant) chanter (comme le coq, etc.); ‖ das -, le chant (du coq), *fam.* coquerico, *m.*

***Krähenartig** (-⌣--⌣) *adj.* qui ressemble à une corneille, (Zool.) coracien; -e Vögel, v. Krähenvögel.

***Krähenauge** (-⌣--) *n.* œil de corneille, *m.*; ‖ *impropr.* 1° (Bot.) (gemeines -) (strychnos) noix vomique, *f.* strychnos nux vomica (semence et arbre, *genre* strychnos; v. Brechnuß); 2° cor (au pied), *m.* v. Hühnerauge; ‖ -nbaum, *m.* strychnos noix vomique, *f.* (v. *ci-dessus*).

***Krähenfuß** (-⌣-) *m.* pied de corneille, *m.*; ‖ *improprem.* 1° (Bot.) (Ruellischer-) (cochléaria) coronope, *m.* (*syn.* krähenfußartiges Löffelkraut); 2° (Calligr.) Krähenfüße, *pl.* pattes de mouche, *f. pl.*; griffonnage, *m.*

***Krähenvögel** (-⌣--) *m. pl.* (Zool.) (oiseaux qui ont la corneille pour type) corneilles, *f. pl.* corbeaux proprement dits, coraces, *m. pl.* (section de la famille des corvidés).

Krahn (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* kran, *angl.* crane; *compar.* Kranich) (machine à l'aide de laquelle on élève des corps pesants) grue, *f.*; crone, *m.*

***Krahngerechtigkeit**, *f.* -recht, *n.* droit de grue, *m.*

Krakeelen (--⌣) *vn.* (av. haben) (*holl.* krakeelen, *suéd.* krackla; *compar.* Krächzen) *provinc.* (se) quereller; chercher querelle.

Krällchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kralle) petite griffe, *f.*

Kralle (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Krauen) (ongle recourbé et acéré *des mammifères carnassiers et des oiseaux*) griffe; serre, *f.*; ongle, *m.* (*compar.* Klaue).

Krallen (-⌣) *vn.* (av. haben) étendre, allonger la griffe; donner un coup de griffe, griffer; ‖ *va.* saisir, blesser avec la griffe *ou* les griffes, griffer, égratigner; ‖ ſich -, 1° se blesser avec ses griffes; 2° se cramponner.

***Krallenförmig** (-⌣--⌣) *adj.* qui a la forme d'une griffe; falculé.

***Krallenfüßer** (-⌣--) *m. pl.* (Zool.) (animaux qui ont les doigts armés d'ongles crochus) chélopodes, *m. pl.* (ordre de mammifères; *syn.* Fleiſchfreſſer).

***Krallenhieb**, *m.* coup de griffe *ou* de patte, *m.* griffade, *f.*

Kram (-) *m. g.* -(e)s (12) (*v.* Krämen) 1° commerce en détail, petit commerce, *m.*; 2° marchandises (qu'on vend en détail); petites marchandises, *f. pl.*; quincaillerie, *f.*; *par extens.* choses sans valeur, bagatelles, *f. pl.* clinquant, *m.*; ſeinen Kram ausbreiten, étaler ses marchandises *ou* ses affaires; *fig. iron.* faire étalage (de son esprit, d'érudition, etc.); 3° (endroit où l'on vend en détail) boutique (*ex.* de mercière *ou* de mercier), *f.*; 4° *fam. iron.* genre d'occupation, *m.* affaire(s), vue(s), *f.* (*pl.*); projet, *m.*; das taugt

nicht in seinen –, cela n'entre pas dans ses vues, cela ne fait pas son affaire.

*Krambude, *f.* boutique; échoppe, *f.*

Kramen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° (déplacer des objets avec bruit) fouiller; jeter pêle-mêle; déranger; arranger; 2° faire un petit commerce *ou* un commerce en détail; vendre en détail; détailler (*syn.* Kleinhandel treiben).

Kramer, Krâmer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) petit commerçant, marchand, détaillant; mercier, *m.*

Krameréi (⌣⌣⌒) *f.* (*de* Kramen) *pop.* action de fouiller, etc., *f.* remuage; remuement; manége, *m.*

Krâmerei (⌒⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Krâmer) *iron.* métier de détaillant; (petit) trafic, *m.*

*Krâmergeiſt (⌒⌣⌒) *m.* esprit (de) marchand, esprit mercantile, *m.*

*Krâmergewicht, *n.* poids de marchand, *m.*

Krâmerin (⌒⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fem. de* Krâmer) petite marchande; mercière, *f.*

*Krâmerinnung (⌒⌣⌣⌣) *f.* corps, *m. ou* communauté des merciers, *f.*

Kramer(iſche) Säure, *f.* (Chim. org.) acide kramérique, *m.*; kramerſaure Salze, *n. pl.* kraméra-tes, *m. pl.*

*Krâmerwaare, *f.* petite marchandise; mercerie, *f.*

*Krammetsbaum (⌒⌣⌒) *m. provinc.* genévrier (commun), *m.* v. Wachholder.

*Krammetsbeere (⌒⌣⌣⌒) *f. prov.* baie du genévrier, *f.* v. Wachholderbeere.

*Krammetsvogel (⌒⌣⌒⌣) *m.* (*littér.* oiseau du genévrier) grive (commune), *f.* turdus pilaris (oiseau, *genre* turdus, v. Droſſel).

*Krammetswachholder, *m.* v. Krammetsbaum.

Krampe (⌒) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* krampe, *angl.* cramp; *compar.* Krumm) crampon (*compar.* Klammer); fermoir d'un livre, *m.* (*compar.* Heft, Verſchluß).

Krâmpe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) retroussis (d'un chapeau); rebord, *m.*; die Krâmpen aufſchlagen, nieterſchlagen, (relever, rabattre les rebords) retrousser, détrousser (un chapeau).

Krâmpel (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) -kamm, *m.* peigne de cardeur, *m.*; carde, drousselle, *f.* carrelet, *m.*

Krâmpeln (⌒⌣) *va.* peigner avec la carde, carder.

Krâmpen (⌒⌣) *va.* (*de* Krâmpe) retrousser.

Krampf (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Krämpfe (12, 17) (*angl.* cramp; *compar.* Krampe, Krumm) (contraction involontaire, subite et douloureuse d'un *ou* de plusieurs muscles) crampe; *par extens.* (mouvement désordonné de la fibre musculaire) convulsion, *f.* mouvement convulsif; spasme, mouvement spasmodique, *m.*; Krämpfe haben, avoir des crampes; être atteint de convulsions; *vulg.* avoir une *ou* des attaque(s) de nerfs; ‖ *en compos.* spasmodique...; ...spasme, *m.*; Augenlieder-, blépharospasme, *m.*

*Krampfader, *f. terme vic.* (Pathol.) varice, dilatation variqueuse (d'une veine), *f.* nœud variqueux, *m.* (*syn.* Kropfader, Adergeſchwulſt).

*Krampfaderbruch (⌒⌣⌣⌒) *m. terme vic.* (*littér.* hernie variqueuse) (dilatation variqueuse 1° des veines scrotales) varicocèle; (2° des veines spermatiques) cirsocèle, *m.*

*Krampfartig (⌒⌣⌣) *adj.* v. Krampfhaft.

*†Krampfaſthma (⌒⌣⌒) *n.* (Pathol.) asthme nerveux *ou* convulsif, asthme idiopathique (des adultes); – der Kinder, asthme aigu des enfants, asthme périodique, asthme de Millar, croup spasmodique *de Wichmann*, faux croup *de Guersent*, *m.*

*Krampfdiſtel (⌒⌣⌒) *f.* (*littér.* chardon antispasmodique) v. gemeine Krebsdiſtel.

Krampfen (⌒⌣) *va.* serrer, tordre d'un mouvement convulsif; ſich –, se contracter, se tordre convulsivement; se crisper; gekrampft, contracté, tordu, serré, convulsé; resserré spasmodiquement; crispé.

*Krampffiſch (⌒⌒) *m.* (*littér.* poisson qui donne des crampes) torpille, *f.* (v. Zitterrochen).

Krampfhaft (⌒⌒) *adj.* (qui est de la nature des crampes) convulsif; spasmodique; nerveux; involontaire; -es Lachen, rire convulsif, ris sardonique, *m.*

*Krampfhuſten, *m.* toux convulsive *ou* nerveuse *ou* spasmodique, *f.*

Krampfig (⌒⌣) *adj.* 1° qui a la crampe, qui est sujet à la crampe *ou* aux maladies convulsives; hystérique; épileptique; 2° v. Krampfhaft.

*Krampflachen (⌒⌒⌣) *n.* (Path.) rire convulsif, ris sardonique *ou* sardonien, gélasme, *m.*

*Krampfmittel (⌒⌣⌣) *n. syn.* Krampfſtillendes Mittel.

*Krampfſtillend (⌒⌣⌣) *adj.* (Thérap.) (qui apaise les crampes *ou* les mouvements spasmodiques) antispasmodique; calmant; sédatif; -es Mittel, (moyen *ou* remède) antispasmodique, etc., *m.*

*Krampfſucht (⌒⌒) *f.* (*littér.* passion convulsive) ergotisme spasmodique, *m.* (*syn.* Kriebelkrankheit).

*Krampfübel (⌒⌣⌣) *n.* maladie *ou* affection convulsive, spasmodique, nerveuse; névrose, *f.*

*Kramwaare (⌒⌣⌣) *f.* petite marchandise, mercerie, *f.*

Kranich (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* kran, *angl.* crane, *grec* γέρανος) grue, *f.* grus (*genre* d'oiseaux, *ordre* échassiers); (der) gemeine, graue –, grue commune, *f.* grus cinerea, ardea grus (*Linné*).

*Kranichartig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* 1° (Zool.) qui a pour type le genre grue, gruide; 2° (Bot.) qui a les capsules allongées en pointe et semblables à un bec de grue, gruinal.

*Kranichſchnabel (⌒⌣⌣⌣) *m.* bec de grue; (Bot.) bec-de-grue, *m.* géraine, *f.* (v. Storchſchnabel); *plus partic.* pelargon, *m.* pelargonium (genre de plantes, *fam.* géraniées); trauernder –, pelargon *ou* géranium triste, *m.* (*syn.* Nachtviole); wohlriechender –, pelargon *ou* géranium odorant, *m.*

Krank (⌒) *adj.* (*comparat.* Kränker *superl* Kränkſt) *primit.* faible, mince, insignifiant, vil, mauvais; *accept. usuelle* (qui est) atteint de qqe imperfection, qui ne jouit pas de son intégrité normale: 1° *s'applique aux êtres vivants*, dont la santé est altérée, malade, souffrant; infirme; – werden, (devenir malade) tomber malade, être atteint *ou* frappé de maladie; an der Lunge – ſein, (être malade au poumon) avoir le poumon malade, *techn.* être atteint d'une maladie pulmonaire; an der Gicht – ſein, être atteint de la goutte, être goutteux; (der) -e, (le) malade, (le) patient, (la) personne malade; *improp. fam.* ſich – lachen, (*littér.* se rire malade) mourir *ou* se pâmer de rire, *pop.* rire comme un bossu; 2° *s'applique aux organes des êtres vivants*: affecté; altéré; vicié, morbide; 3° *aux végétaux*: altéré, malade; 4° *aux corps inorganiques*: délabré, endommagé, *plais.* malade; ‖ *se dit abusiv. dans le sens de* Kränklich, v. *ce mot.*

Kranke (⌒⌣) *m. et f. g.* -n, *pl.* -n (homme, femme) malade, *m. et f.* (v. Kranf).

Kränkelei (⌣⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Kränkeln) indispositions continuelles, *f. pl.*; langueur, *f.*; état maladif, *m.*

Kränkeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) être maladif (*compar.* Kränklich), être valétudinaire *ou* languissant, avoir la santé chancelante, être d'une mauvaise santé; *fam.* traîner; er kränkelt beſtändig, il est toujours souffrant, il n'est jamais bien portant; kränkelnd, maladif, valétudinaire, infirme, languissant; ‖ das –, l'état maladif, valétudinaire, infirme, de langueur, d'indisposition, de malaise *ou* de souffrance, *m.*; la mauvaise santé.

Kranken (⌒⌣) *vn.* (av. haben) être malade *ou* affecté *ou* atteint (an etwas, de qc.); *fig.* souffrir, manquer (de qc.); pécher (par qc.).

Kränken (⌒⌣) *va. primit.* endommager, léser, blesser, préjudicier; *accept. usuelle* causer un profond chagrin, mortifier, affliger, chagriner; ſich –, s'affliger, se faire du chagrin (über etwas, de qc.); es kränkt mich, cela m'afflige, me fait mal au cœur; j'en suis mortifié; Jemandes Ehre –, porter atteinte à, blesser l'honneur de qn.

*Krankenbeſuch (⌒⌣⌣⌒) *m.* visite qu'on fait à un malade; visite (du médecin), *f.*

*Krankenbett (⌒⌣⌒) *n.* lit de malade, *m.*; *par extens.* (état de) maladie; durée d'une maladie, *f.*; auf dem –e liegen, être alité; von dem –e aufſtehen, relever de maladie.

Kränkend (⌒⌣) (*part. prés. du v.* Kränken) *adj.* qui blesse (les sentiments *ou* l'honneur de qn), injurieux, mortifiant; humiliant.

*Krankenhaus (⌒⌣⌒) *n.* maison (*littér.* pour les malades) de santé, *f.*; hôpital; hospice, *m.*; infirmerie, *f.*

*Krankenlager (⌒⌣⌒⌣) *n.* lit d'un malade; grabat, *m.* (v. Krankenbett).

*Krankenſchiff, *n.* vaisseau d'hôpital, *m.*

*Krankenſtube (⌒⌣⌣⌒) *f.* –zimmer, *n.* chambre, *f. ou* appartement du malade, *m.*; salle des malades, infirmerie, *f.*

*Krankenwärter (⌒⌣⌣⌒) *m.* –in, *f.* garde-malade, *m. et f.*; garde, *f.*; infirmier, *m.*; infirmière, *f.*

Krankhaft (⌒⌒) *adj.* (qui a les caractères d'une maladie; qui semble être malade) maladif; morbide;

pathologique ; souffrant ; –e Verfaſſung, (constitution morbide) diathèse, *f.*

Krankheit (ˊ–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (état d'une personne *ou* d'un organe, etc. malade) trouble fonctionnel, *m.* maladie ; 2° (groupe de phénomènes morbides) maladie, affection, *f.* ; *vulg.* mal, *m.* ; –en der Verdauung, maladies (*littér.* de la digestion) des fonctions digestives *ou* des organes digestifs, *f. pl.* ; ‖ *en compos.* de maladie ; morbide, pathologique ; nosologique.

***Krankheitsbild** (ˊ– –) *n.* image *ou* physionomie d'une maladie, *f.*

***Krankheitsform** (ˊ– –) *f.* forme, espèce de maladie ; forme pathologique, *f.* ; –en, *pl.* formes, espèces, variétés de l'état pathologique *ou* de l'ordre nosologique, *f. pl.* species morborum ; Lehre von den –en, (science des formes pathologiques) pathologie spéciale, nosologie ; nosographie, *f.*

***Krankheitslehre**, *f.* (*littér.* science des maladies) pathologie (générale, spéciale) ; nosologie, *f.*

***Krankheitsſtoff**, *m.* principe morbifique, *m.* ; (Méd. hum.) matière morbifique, *f.*

***Krankheitsurſache** (ˊ– ˊ– ⏑–) *f.* cause d'une maladie ; Lehre von den –n, (*littér.* enseignement des causes des maladies) étiologie, *f.*

***Krankheitswechſel** (ˊ– – ⏑–) *m.* changement qui s'opère dans la physionomie d'une maladie, *m.* ; entſcheidender –, crise, *f.*

***Krankheitszeichen**, *n.* signe (qui annonce *ou* fait reconnaître une maladie) ; symptôme, *m.* ; charakteriſtiſches –, signe pathognomonique, *m.*

***Krankheitszeichenlehre**, *f.* (science des symptômes) symptomatologie ; séméiologie, *f.*

Kränklich (ˊ⏑) *adj.* maladif (*compar.* Kränkelnd).

Kränklichkeit (ˊ⏑–) *f.* état maladif, débile, souffrant, *m.* ; santé délicate, chancelante, frêle, *f.*

Kränkung (ˊ⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de blesser, etc. (v. Kränken), *f.* traitement injuste, *m.* injustice ; vexation ; insulte, *f.* ; tort, *m.* ; 2° (impression que produit une action de ce genre) affliction (profonde), *f.* chagrin, *m.* mortification, *f.*

Kranz (ˊ) *m. g.* –es, *pl.* Kränze (12, 17) (*suéd.* krans ; *compar.* Rand, Rund, Krone) anneau, cercle, *m.* couronne, *f.* ; (Archit.) ceinture (d'une colonne) ; corniche (*ex.* d'une armoire), *f.* ; chapiteau (*ex.* de balustre), *m.* ; (Maç.) couronne (*ex.* d'un mur) ; (Menuis.) pente, couronne (*ex.* d'un lit) ; (Fond.) panse (d'une cloche) ; (Chapel.) coquille (d'un chapeau), *f.* ; (Méc.) tour (d'une roue), *m.* ; (Mar.) corde, *f. ou* collier de défense ; (Blas.) anneau ; (Anat.) cercle (ciliaire, etc.), *m.* ; couronne (vasculaire, etc.) ; (Astron., Minér., Zool.) couronne ; (Bot.) couronne, paracorolle (*syn.* Nebenkrone) ; (Pathol.) aréole (inflammatoire) ; ‖ *plus part.* couronne (de fleurs enlacées *ou* de feuillage) ; guirlande (de fleurs, etc.) ; (der) jungfräuliche –, (la) couronne virginale, *f.* ; ‖ *fig.* 1° (*symbole du* mérite, *de la* gloire) couronne, palme, *f.* ; prix, *m.* ; lauriers, *m. pl.* ; 2° (*symbole de la*) virginité, *f.* honneur, *m.*

***Kranz(blut)ader**, *f.* (Anat.) veine coronaire (du cœur, de l'estomac), *f.*

***Kranzband** (ˊ–) *n.* (Anat.) ligament coronaire (du foie), *m.*

***Kranzbein** (ˊ–) *n.* (Anat.) os coronal *ou* frontal, *m.* (*syn.* Stirnbein).

Kränzchen (ˊ⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kranz) 1° petite couronne, *f.* ; 2° (petite réunion d'amis) cercle, *m.*

Kränzen (ˊ⏑) *va.* couronner (v. Bekränzen) ; ‖ *vn.* (av. haben) (Chasse) marquer des pinces (*se dit* du cerf) ; ‖ das –, le couronnement ; ‖ (Chasse) la marque du cerf.

***Kranzförmig** (ˊ– ⏑) *adj.* qui a la forme d'une couronne, (Anat.) coronoïde ; (Bot.) coronal.

***Kranzgefäße** (ˊ⏑– ⏑) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux coronaires (du cœur, de l'estomac), *m. pl.*

***Kranzleiſte**, *f.* (Archit.) couronne, *f.* larmier, *m.* mouchette, tringle, *f.* ; (Menuis.) couronnement, *m.*

***Kranznaht**, *f.* (Anat.) suture coronale, *f.*

***Kranzſchlagader**, *f.* (Anat.) artère coronaire (du cœur, de l'estomac) ; artère circonflexe (*ex.* de la cuisse), *f.*

Krapp (ˊ) *m. g.* –(e)s (13) 1° pâte de garance ; 2° garance (des teinturiers), *f.* rubia tinctorum (plante, *syn.* Färberröthe).

***Krappartig** (ˊ– ⏑) *adj.* qui ressemble à la garance, (Bot.) qui a la garance pour type ; –e Gewächſe, rubiacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, monopétales, à étamines épigynes).

***Krapproth** (ˊ–) *n.* 1° couleur (rouge de la) garance, *f.* ; 2° (Chim. org.) principe colorant rouge de la garance, *m.* alizarine, *f.*

***Krätzartig** (ˊ– ⏑) *adj.* qui ressemble à la gale, (Méd.) psorique, psoriforme, scabieux ; –e Ausſchläge, dermatoses scabieuses, psorides (*Alibert*), *f. pl.*

***Kratzbürſte** (ˊ– ⏑) *f.* (Dor.) gratte-boësse ; saie, *f.*

***Kratzdiſtel**, *f.* (*littér.* chardon à gratter) wollige –, cirsion ériophore, *m.* (*syn.* Wollbiſtel) ; Acker–, cirsion des champs, chardon hémorrhoïdal, *m.* cirsium arvense, serratula arvensis (plantes, *genre* cirsium, *fam.* carduacées).

Kratze (ˊ⏑) *f.* **Kratzeiſen**, *n.* grattoir, *m.* ratissoire ; carde ; ripe, *f.* ; – zur Flockſeide, cardasse, *f.*

Krätze (ˊ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (*compar.* Graus, Gries, *l'anglais* crash, craze, *franç.* écraser) limaille, *f.* ; lavures, balayures, râclures, *f. pl.* ; déchet, *m.* ; 2° (*de* Kratzen) (Dermatol.) gale, scabies, *f.* (genre d'exanthèmes, *ordre* exanthèmes vésiculeux).

Kratzen (ˊ⏑) *va.* (*suéd.* kratta, *angl.* scratch, grate ; *ital.* grattare ; *lat.* radere) (passer un corps pointu *ou* acéré, plus ou moins fortement et à plusieurs reprises, à la surface d'une chose) gratter, râcler, ratisser ; égratigner ; carder (de la laine) ; (Dor., Grav.) saieter, gratte-boëssser ; (Rel.) gratter ; ſich hinter den Ohren –, se gratter (*littér.* derrière) les oreilles ; ‖ *par extens.* 1° écrire mal, gratter ; éclabousser (*compar.* Kritzeln) ; 2° *fam.* (jouer mal du violon, etc.) râcler ; écorcher ; 3° (causer une sensation désagréable) être rude (*ex.* au palais), écorcher ; ‖ das –, l'action de gratter, etc., *f.* ; (Métiers) le grattage ; le cardage.

Kratzer, **Krätzer** (ˊ⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui gratte, etc. ; cardeur (de laine) ; ‖ (instrument dont on se sert pour gratter, etc.) grattoir ; tire-bourre ; ‖ *fam.* vin détestable, *m.* ; piquette, *f.*

***Kratzfuß** (ˊ–) *m. fig. fam.* (*littér.* pied qui gratte) révérence gauche, *f.* ; viele Kratzfüße machen, (*littér.* faire beaucoup de révérences) s'incliner à droite et à gauche.

Krätzig (ˊ⏑) *adj.* qui a la gale, galeux.

***Krätzmilbe** (ˊ– ⏑) *f.* (Pathol.) insecte *ou* acarus de la gale, *m.* acarus *ou* cheyletus scabiei (animalcule, *genre* acarus, v. Milbe).

***Krätzſalbe** (ˊ– ⏑) *f.* (Thérap.) onguent contre la gale *ou* usité dans le traitement de la gale, onguent antipsorique, *m.*

***Krätzwäſcher**, *m.* laveur de déchets, *m.*

***Krätzwolle**, *f.* laine cardée, [bourre-lanice, *f.*

Kraueln (ˊ⏑) *va.* v. Krauen ; ‖ *vn.* ramper ; s'agiter ; fourmiller.

Krauen (ˊ⏑) *va.* gratter légèrement (avec le bout des doigts), chatouiller, caresser.

Kraus (ˊ) *adj.* (*suéd.* krus, *lat.* crispus) (qui forme un grand nombre de plis *ou* de courbures) crépu ; crêpé ; frisé ; annelé, bouclé ; moutonné ; plissé ; ridé ; froncé ; (Bot.) Zool.) crépu ; crispé ; frisé ; crispatif, –es Haar, cheveux crépus *ou* frisés ; –er Buſenſtreif, jabot plissé ; krauſe Stirn, front ridé *ou* contracté, sourcil froncé ; *fam.* –es Geſicht, visage refrogné, *m.* ; ‖ *par extens.* 1° dentelé ; –er Rand, bord dentelé ; grénetis (d'une médaille, etc.), *m.* ; 2° compliqué, confus ; ‖ – machen, (rendre crépu, etc.) crêper ; crisper ; friser ; plisser ; froncer ; denteler ; *fam.* ein –es Geſicht machen, (faire un visage refrogné) se refrogner *ou* se renfrogner (le visage), froncer le sourcil ; faire la grimace (à qu) ; er macht es mir zu –, (*littér.* il me le fait d'une manière trop confuse) il en fait trop ; je commence à m'en lasser ; – werden, (devenir crépu, etc.) se plisser ; se crêper, etc. (*compar.* Kräuſeln) ; das –werden, le plissement ; la crispation ; le froncement.

***Krausblättrig**, **–blüthig** (ˊ– ⏑) *adj.* (Bot.) qui a les fleurs *ou* les feuilles crépues, crispiflore ; crispifolié.

Krauſe (ˊ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (qualité d'une chose crépue) frisure, *f.* ; 2° (chose crépue, etc.) jabot (de chemisette, etc.), *m.* ; (Chasse) fraise, *f.*

***Kräuſeleiſen** (ˊ⏑– ⏑) *n.* fer à friser ; godron (pour bonnets), *m.*

Kräuſeln (ˊ⏑) *va.* (rendre crépu, etc., v. Kraus) friser, crêper, fraiser, plisser (des manchettes) ; créneler, donner le cordonnet *ou* le grénetis (aux monnaies) ; fein kräuſeln, plisser délicatement, friser (*ex.* la mer) ; (Coiff.) frisotter ; ſich –, se friser, se crisper, se rider ; se froncer ; se moutonner ; ‖ gekräuſelt, frisé, crispé, crépu, etc. (v. Kraus) ; ‖ das –, l'action de friser, etc. la frisure, *f.*

*Krauſemünze (–⌣⏑⌣) *f.* menthe crépue *ou* frisée, *f.* mentha crispa (plante, *genre* mentha, v. Münze); glatte –, (*littér.* menthe crépue lisse) menthe crispée, *f.* mentha crispata.

*Krauſemünzöl, *n.* huile essentielle de menthe poivrée, *f.*

Krauſen (⏑⌣) *vn.* v. Kraus werden; ‖ *va.* v. Kraus machen, Runzeln; ſich –, v. ſich Kräuſeln.

*Kraushaarig (⏑––) *adj.* qui a les cheveux crépus, frisés, moutonnés; aux cheveux bouclés, crépus, *etc.*

*Krauskohl, *m.* chou frisé *ou* crépu, *m.* brassica oleracea crispata (*syn.* Wirſing).

*Krauskopf, *m.* tête crépue, frisée, moutonnée, *f.*

Kraut (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* Kräuter (42, 20) (*sued.* krut; *compar. l'anc.* v. Groan, Gruen, *angl.* grow, croître; *compar. aussi* Grün *et* Gras) plante, *f.* végétal, *m.* (v. Gewächs); *plus particul.* 1° plante herbacée, herbe, *f.*; 2° (plante qui sert à tel ou tel usage) (heil–) plante médicinale, *vulg.* herbe; Kräuter, *pl.* (Pharm.) herbes, *f. pl.* simples, *m. pl.* espèces, *f. pl.*; Kräuter ſammeln, recueillir des herbes; herboriser; ‖ (Agricult., Horticult.) herbe (potagère); verdure, *f.*; herbage, *m.*; *proprem.* chou (v. Kohl); aromate (v. Gewürz), *m.*; 3° *terme coll.* tiges et feuilles (*des plantes qui périssent après quelques mois de végétation*), *f. pl.* herbe (*ex.* de la pomme de terre), *f.*; ins – wachſen, (*littér.* croître dans l'herbe) pousser des feuilles *ou* trop de feuilles; 4° *pop. iron.* sujet *m.*; engeance, *f.*; böſes –, mauvaise herbe, ivraie, *f.*; mauvais sujet, *m.*

Kraut (⏑) *n. g.* –(e)s (42) (*compar.* Graus, Gries, Kräße, 1°, *et* Schroten) *obsol.* poudre (à canon), *f.*; – und Loth, poudre et plomb, *f.* munitions, *f. pl.*

*Krautartig (⏑––⌣) *adj.* qui est de la nature de l'herbe, herbacé.

Kräutchen (⏑⌣) *n. g.* –s (42, 16) (*dim. de* Kraut) petite herbe; herbette; pousse (d'herbe), *f.*; ‖ *fam. iron.* ſchönes –, excellent sujet, gentil personnage, *m.* (v. Kraut, 4°).

*Kräuterabdruck (⏑⌣––) *m.* (Hist. nat.) (empreinte d'herbes) 1° herborisation, arborisation; 2° pierre herborisée, *f.* phytolithe, *m.*

*Kräuterbad, *n.* bain d'herbes (aromatiques), bain aromatique, *m.*

*Kräuterbrühe, *f.* bouillon aux herbes, *m.*

*Kräuterbuch (⏑⌣–) *n.* (*littér.* livre d'herbes) 1° traité de botanique (illustré par des planches), *m.*; flore, *f.*; 2° (collection d'herbes desséchées) herbier, *m.*

*Kräutereinſammlung (⏑⌣⏑––⌣) *f.* action de recueillir les, récolte des herbes *ou* d'herbes; herborisation, *f.*

*Kräuterfreſſend (⏑⌣–⌣) *adj.* (Zool.) (qui se nourrit d'herbes) herbivore (v. Pflanzenfreſſend).

*Kräuterkäſe, *m.* fromage aux herbes, fromage vert, *m.*

*Kräuterkenner, –kundige, *m.* (celui qui connaît les herbes) herboriste, botaniste, *m.*

*Kräuterkenntniß, –kunde, *f.* (*littér.* connaissance des herbes *ou* des végétaux) botanique, *f.* (v. Pflanzenkunde).

*Kräuterkiſſen (⏑⌣–⌣) *n.* coussin d'herbes (aromatiques), *m.*

*† Kräuterkur (⏑⌣–) *f.* (cure par des herbes) traitement végétal, *m.*

*Kräuterlehre (⏑⌣–⌣) *f.* (*littér.* enseignement *ou* science des végétaux) v. Pflanzenlehre.

*Kräuterleſe (⏑⌣–⌣) *f.* (récolte d'herbes *ou* des herbes) herborisation, *f.*

*Kräutermann (⏑⌣–) *m.* (*littér.* homme aux herbes) 1° verdurier; 2° herboriste, *m.*

*Kräuterreich (⏑⌣–) *adj.* riche *ou* abondant en herbes, herbeux, herbu; verdoyant.

*Kräuterreich (⏑⌣–) *n.* règne végétal, *m.* (v. Pflanzenreich).

*Kräuterſäckchen (⏑⌣–⌣) *n.* (petit sac rempli d'herbes) sachet, *m.*

*Kräuterſaft (⏑⌣–) *m.* suc des herbes; jus d'herbes, *m.*

*Kräuterſammeln, *n.* (action de recueillir des herbes) v. Kräutereinſammlung.

*Kräuterſammler, *m.* herboriseur, *m.*

*Kräuterſammlung, *f.* collection d'herbes, *f.* herbier, *m.*

*Kräuterſchiefer (⏑⌣––⌣) *m.* (Minér.) argile schisteuse arborisée *ou* dendritique, *f.*

*Kräuterſuppe, *f.* potage *ou* bouillon aux herbes, *m.*; (potage à la) julienne, *f.*

*Kräutertheе (⏑⌣–) *m.* (thé d'herbes médicinales) infusion, *f.* *ou* décoction d'herbes, d'espèces (pectorales, etc.), *f.*

*Kräutertrank (⏑⌣–) *m.* (*littér.* potion d'herbes) boisson chargée de principes végétaux, infusion *ou* décoction végétale; tisane, *f.*; apozème, *m.*

*Kräuterwein, *m.* (vin d'herbes) vin aromatique, *m.*

*Krautförmig (⏑⌣) *adj.* (qui a la forme de l'herbe) (Hist. nat.) herbiforme; (Minér.) arborisé, dendritique, dendroïde.

*Krautgarten (⏑––⌣) *m.* (*littér.* jardin d'herbes) jardin potager, *m.*

*Krautjunker (⏑––⌣) *m.* *fam. iron.* (*littér.* gentilhomme d'herbes) gentilhomme de village, planteur de choux, *m.*

*Krautſalat (⏑––⏑) *m.* salade de chou(x), *f.*

*Krautſtampfe, *f.* pilon, hachoir (dont on se sert pour couper et broyer l'herbe), *m.*

Krebs (⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (42, 17) (*suéd.* kraefweta, *angl.* crevice; *compar.* Krabbeln, *et le lat.* repere) 1° (Zool.) écrevisse, *f.* astacus (genre d'invertébrés, *classe* crustacés, *ordre* décapodes) (*syn.* Edelkrebs); *plus part.* (gemeiner –, Fluß–) écrevisse (commune *ou* fluviatile), *f.* astacus fluviatilis; *par extens.* –e, *pl.* (crustacés) décapodes, *m. pl.* (ordre de la classe des crustacés); Fächerſchwanzkrebſe, astaciens; Spinnen–e, (*littér.* écrevisses–araignées) cancérides, oxyrhinques; Weichſchwanz–e, (écrevisses malacures) pagures, *m. pl.* (familles de l'*ordre des* décapodes); Heuſchrecken–e, (*littér.* écrevisses–sauterelles) squilles, *f. pl.* (famille de crustacés, *ordre* stomapodes); ‖ *improprem.* (Astron.) écrevisse, *f.* cancer, *m.* (constellation du zodiaque); ‖ 2° (Pathol.) *terme vic.* cancer; carcinome; squirrhe, *m.*; matière encéphaloïde *ou* cérébriforme, *f.*; fongus hæmatodes, *m.*; tumeur cancéreuse, *f.*; ulcère cancéreux *ou* carcinomateux; (Pathol. végét.) cancer, chancre; *fig.* mal profond *ou* incurable, *m.* plaie (hideuse), *f.*

*Krebsartig (⏑––) *adj.* (qui est de la nature de l'écrevisse, etc.) 1° (Zool.) astaciforme; astacoïde; astacide; astacien; 2° (Pathol.) cancéreux; carcinomateux; squirrheux.

*Krebsauge (⏑––) *n.* œil d'écrevisse; ‖ *impropr.* (Hist. nat.) –n, *pl.* yeux d'écrevisses, *m. pl.* (*syn.* Krebsſteine).

*Krebsbutter (⏑––) *f.* (Art culinaire) beurre aux écrevisses, *m.*

*Krebsdiſtel (⏑––) *f.* (*littér.* chardon anti–cancéreux) onoporde, *m.* onopordon (genre de plantes, *fam.* carduacées); gemeine –, onoporde (*littér.* ordinaire) à feuilles d'acanthe, chardon tomenteux, *m.* onopordon acanthium (*syn.* Frauendiſtel, Eſelsdiſtel, Krampfdiſtel).

Krebſen (⏑) *vn.* (av. haben) pêcher *ou* prendre des écrevisses.

*Krebsfang, *m.* pêche de l'écrevisse *ou* aux écrevisses, *f.*

*Krebsförmig (⏑––) *adj.* qui a la forme d'une écrevisse, etc.; (Pathol.) de forme cancéreuse (v. Krebsartig).

*Krebsgang (⏑–) *m.* (*littér.* marche de l'écrevisse) *fig. fam.* mouvement rétrograde, *m*; heu – gehen, aller à reculons, reculer.

*Krebsgeſchwür (⏑⌣–) *n.* ulcère cancéreux *ou* carcinomateux, carcinome, *m.* (v. Krebs, 2°).

Krebsicht (⏑–) *adv.* v. Krebsartig.

*Krebskrabben (⏑⌣–) *f. pl.* (*littér.* crabes–écrevisses) cancrastacoïdes, *m. pl.* (famille de crustacés, *ordre* décapodes).

*Krebskrankheit, *f.* maladie *ou* affection cancéreuse, *f.* (v. Krebs, 2°).

*Krebskreis (⏑–) *m.* (Astron.) tropique du cancer, *m.*

*Krebsſchaden (⏑––⌣) *m.* (Pathol.) affection cancéreuse; *fig.* plaie (*ex.* d'une société), *f.* (v. Krebs, 2°).

*Krebsſchale, *f.* écaille d'écrevisse, *techn.* carapace, *f.* téguments de l'écrevisse, *m. pl.*

*Krebsſchere (⏑––⌣) *f.* pince d'écrevisse, *f.*

*Krebsſpinne (⏑––⌣) *f.* (*littér.* araignée–écrevisse) araignée crabe, *f.* (v. Krabbenſpinne).

*Krebsſteine (⏑––⌣) *m. pl.* (Hist. nat.) (*littér.* pierres) yeux d'écrevisse, *m. pl.* (concrétions de carbonate calcaire qui se forment dans l'estomac des écrevisses).

*Krebsſuppe (⏑––⌣) *f.* soupe, *f.* *ou* potage aux écrevisses, *m.*

*Krebstrüffel (⏑––⌣) *f.* (*littér.* truffe anti–cancéreuse) scléroderme *ou* lycoperde carcinomale, *m.* (champignon, *syn.* Krebs–Hartbaut, *compar.* Hartbaut).

Kregel (⏑⌣) *adj. provinc.* éveillé; gai; dispos; *fam.* grivois (v. Munter, Hurtig, Friſch).

Kreide (⏑⌣) *f. pl.* –n (41, 18) (*suéd.* krita, *du lat.* creta) (Minér.) craie, *f.* (variété du carbonate calcaire); *par extens.* (*nom de diver-*

ses substances employées dans l'écriture et le dessin) crayon, *m.*; ſchwarze –, crayon noir, *m.* pierre noire, *f.* (*syn.* Zeichenſchiefer); rothe –, (crayon rouge *ou* de) sanguine, *f.* (*syn.* Röthel); ſpaniſche –, blanc d'Espagne, *m.* (*syn.* Speckſtein).

*Kreidegebirge (-⌣⌣-⌣) *n.* (Géol.) (montagne formée de craie) roche crétacée, *f.*; terrain crétacé, *m.*

Kreiden (-⌣) *va.* blanchir *ou* marquer avec de la craie.

*Kreidenartig (-⌣⌣-⌣) *adj.* qui est de la nature de la craie, crayonneux, crayeux, (Hist. nat.) crétacé.

*Kreidenerde *f.* terre crayonneuse *ou* crétacée, *f.*

*Kreide(n)grund, *m.* 1° sol *ou* terrain crayeux; 2° (Peint., Dor.) (fond de craie) blanc à dorer, *m.*

*Kreide(n)ſtift, *n.* crayon blanc, *m.*

*Kreide(n)weiß, *adj.* blanc, blanche comme (de la) craie *ou* comme un linceul; ‖ (das –), (le) blanc de craie.

*Kreideſäure (-⌣⌣-⌣) *f.* (Anc. Chim.) acide crayeux, *m.* (v. Kohlenſäure).

*Kreidezeichnung (-⌣⌣-⌣) *f.* dessin fait au crayon, dessin crayonné; croquis, *m.*

Kreidicht (-⌣) *adj.* v. Kreidig.

Kreidig (-⌣) *adj.* 1° qui contient de la craie, (qui est) formé de craie, crayeux, crétacé; 2° (qui est) couvert de craie; – machen, barbouiller avec de la craie.

Kreis (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*sued.* krets; *compar. le grec* γῦρος, *lat.* gyrus) ligne courbe qui se replie sur elle-même; *plus partic.* (Géom.) ligne circulaire, *f.* cercle; rond; (Geſichts-, *litter.* cercle de la vue) horizon; (Wende-) tropique; (Zeit-) cycle, *m.*; einen – ziehen, décrire *ou* former un cercle; établir un cordon (de troupes autour d'une ville, etc.), cerner (une ville, etc.); einen – ſchließen, (*litter.* fermer) former un cercle, se ranger en cercle (autour de qn, etc.); ſich im – herumdrehen, tourner en cercle *ou* en rond (v. Herum); ‖ *par extens.* 1° (surface plane limitée par une ligne circulaire) cercle; 2° (Géogr.) (division d'un pays) cercle; département, *m.*; province, *f.*; 3° étendue; sphère (*ex.* d'activité), *f.*; champ, *m.* limites (*ex.* d'une science), *f. pl.* cercle, *m.*; 4° (parties environnantes) cercle, *m.*; aréole (*ex.* inflammatoire), *f.*; halo (*ex.* autour de la lune); anneau, *m.*; alentours (*ex.* d'une ville), *m. pl.*; (personnes qui entourent) cercle (*ex.* d'amis); sein (*ex.* de la famille), *m.*; einen blauen – um die Augen haben, (avoir un cercle bleuâtre autour des yeux) avoir les yeux cernés; ‖ *en compos.* d'un cercle; de cercle; circulaire; circulatoire; cyclo...

*Kreisamt (- -) *n.* 1° charge directoriale d'un cercle de l'Empire, *f.*; 2° bailliage de cercle *ou* cantonnal, *m.*

*Kreisamtmann, *m.* bailli d'un cercle, *m.*

Kreisbahn, *f.* (Astron.) 1° (*littér.* chemin) mouvement, *m. ou* direction circulaire, *f.*; 2° (ligne suivant laquelle ce mouvement s'opère) orbe, *m.*

*Kreisbewegung (-⌣⌣-) *f.* mouvement circulaire (*ex.* d'une planète); *ou* mouvement circulatoire (*ex.* du sang), *m.*

*Kreisbogen (-⌣-) *m.* arc, *m. ou* section de cercle, *f.*

Kreiſchen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*compar.* Schreien, Krähen) jeter *ou* pousser des cris perçants, criailler (d'un ton aigre), *fam.* piailler; ‖ (das) –, (les) criailleries, *fam.* piailleries, *f. pl.*; cris perçants, *m. pl.*

Kreiſel (-⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*de* Kreis) toupie, *f.* sabot, *m.*; (Zool.) v. Kreiſelſchnecke; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) turbiné; turbini...

*Kreiſelbohrer, *m.* trépan à archet, *m.* drille, *f.* (v. Drillbohrer).

*Kreiſelförmig (-⌣⌣-⌣) *adj.* qui a la forme d'une toupie; (Hist. nat.) turbiné; turbiniforme; turbinaire.

Kreiſeln (-⌣) *vn.* (av. haben) 1° tourner (autour de son axe, à la manière d'une toupie), pivoter; pirouetter; tournoyer; tourbillonner; toupiller; 2° jouer à la toupie; ‖ -d, qui pivote, etc.; (Hist. nat.) qui s'enroule; circinal; ‖ das –, 1° le tournoiement; (Danse) la pirouette; le rond de jambes; 2° le jeu de toupie.

*Kreiſelſchnecke (-⌣⌣-) *f.* gastéropode (à coquille) turbiné(e); *plus part.* 1° toupie, *f.* troque, *m.* trochus; 2° sabot, *m.* turbo (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes); verſteinerte –, Kreiſelſtein, *m.* trochite, *f.*

Kreiſen (-⌣) *vn.* se mouvoir circulairement; tourner (en cercle *ou* en rond), tournoyer; circuler; (Chasse) environner le bois; suivre la trace, la piste; chercher le gibier; um etwas –, tourner autour de qc.; accomplir sa révolution; ‖ das –, le mouvement circulaire; la rotation; la révolution; la circulation (*ex.* du sang).

*Kreisform (-⌣) *f.* forme circulaire *ou* orbiculaire, *f.*; in –, en forme de cercle, en rond *ou* en rondelle, circulairement.

*Kreisförmig (-⌣⌣-) *adj.* qui a la forme d'un, en forme de cercle, circulaire; orbiculaire; cerclé; orbiculé; (Zool.) cyclique; cycloïde; ‖ *adv.* circulairement (v. in Kreisform).

*Kreisfuge (-⌣⌣) *f.* (Mus.) fugue perpétuelle, *f.*; canon, *m.*

*Kreisgang (-⌣) *m.* 1° mouvement circulaire (v. das Kreiſen); *par extens.* retour régulier *ou* périodique, *m.* révolution (*ex.* des saisons), *f.*; 2° chemin, conduit circulaire *ou* en rond; tour, *m.*; ſpiralförmiger –, révolution complète du cône, spirale, *f.* tour de spire, *m.* circonvolution, *f.*

*Kreisgeſang (-⌣-) *m.* 1° v. Kreisfuge; 2° v. Rundgeſang.

*Kreishauptmann (-⌣-) *m.* capitaine, préposé d'un cercle, *m.*

*Kreisliemer (-⌣⌣-) *m. pl.* (Zool.) cyclobranches, *m. pl.* (famille de mollusques, *ordre* gastéropodes).

*Kreislauf (-⌣) *m.* (cours circulaire) circulation (*ex.* du sang), *f.* mouvement circulatoire, *m.*; (Astron.) rotation; révolution; (Manége) volte, *f.* (*compar.* Kreisgang); (Physiol.) (der) große –, (la) grande circulation, (la) circulation générale; kleine –, petite circulation, circulation pulmonaire.

*† Kreislinie (-⌣⌣-) *f.* ligne circulaire, *f.* (v. Kreis).

*Kreismäuler (-⌣-) *m. pl.* (Zool.) cyclostomes, *m. pl.* (famille de poissons, *div.* cartilagineux).

*Kreismeſſung (-⌣-) *f.* (action de mesurer l'étendue d'un cercle) cyclométrie, *f.*

*Kreisritt (-⌣) *m.* (mouvement à cheval en rond) volte, *f.*

*Kreisrund (-⌣) *adj.* (rond comme un cercle) orbiculaire; orbiculé (*compar.* Kreisförmig).

*Kreisſchattig (-⌣-) *adj.* (dont l'ombre tourne en cercle, qui projette l'ombre dans tous les sens) –e Völker, (peuples) périsciens, *m. pl.*

*Kreisſchlangen (-⌣-) *f. pl.* (Zool.) serpents qui peuvent se rouler en cercle, gyriophides, *m. pl.*

*Kreisſchreiben (-⌣-) *n.* 1° missive (de l'administration) d'un cercle; 2° (lettre) circulaire, *f.*

*Kreisſchule (-⌣-) *f.* école centrale (d'un cercle), *f.*

*Kreisſchüſſelchen (-⌣⌣-) *n.* petit plat circulaire; (Bot.) gyrome, *m.*

Kreißen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*compar.* Kreiſchen, Krähen, *et le sued.* krysta, tourmenter) *primit.* être en proie à de violentes douleurs; jeter des cris d'angoisse; *accept. usuelle* être en travail (d'enfant); –de Frau, die Kreißende, femme (qui est en mal d'enfant *ou*) en travail; ‖ das –, le travail, le mal d'enfant; *fig.* la tourmente.

*Kreisſtadt (-⌣) *f.* ville principale, *f.* chef-lieu d'un cercle, *m.*

*Kreistag (-⌣) *m.* diète *ou* assemblée des états d'un cercle, *f.*

*Kreisviereung (-⌣⌣) *f.* quadrature du cercle, *f.*

Krempe, Krempel, v. Krämpe, Krämpel.

Krengel, v. Kringel.

† Krepiren (-⌣⌣) *vn. pop.* crever, mourir.

Krepp (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) Kreppflor (-⌣) *m.* crêpe, *m.*

Kreſſe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*dan.* karse, *sued.* krasse, *anglais* cress) cresson, *m.*: *a*) passerage, *f.* lepidium (genre de plantes, *fam.* crucifères); gemeine Garten-, zahme –, passerage cultivée, *f.* cresson alénois, *m.* lepidium sativum, nasturtium hortense vulgatum; *b*) (Brunnen-) sisymbrion, *m.* (v. Brunnenkreſſe); *c*) Kapuziner-, capucine, *f.* tropæolum (genre de plantes, *fam.* tropæolées); große Kapuziner-, große indianiſche-, große ſpaniſche-, capucine cultivée, *f.* cresson d'Inde, *m.* tropæolum majus; 2° – *ou* Kreßling, *m.* (*lat. du moy. âge* gracius) goujon, *m* (*syn.* Grundling).

Kreuz (-) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) I (*sued.* kors) saillie, éminence; *plus part* (Anat. topogr.) (saillie formée par la base de la colonne vertébrale) région lombaire *ou* sacrée, *f. vulg.* reins, *m. pl.*; croupion, *m.*; (Manége) croupe, esquine, *f.*; (Zool.) prymne, *m.*; ‖ II (*anglais* cross, *latin* crux; *compar.* Krücke) croix, *f.*; rechtwinkliges –, gerades –, croix rectangle; ſchräges –, geſchobenes –, croix oblique, croix de St.-André, *f.* (Blas.) (croix en) sautoir, *m.*; Fenſter-, (croix de fenêtre) croisée, *f.*; Degen-, (croix

l'épée) ponté, *m.*; (Horl.) croisée (d'une roue), *f.*; (Rel.) ferlet, étendoir, *m.*; ‖ (signe d'une croix) (Calligr., Imprim.) croix, *f.*; (Mus.) dièse ♯; (Jeu de cartes) trèfle, *m.*; (Astron.) croisette, croisade, *f.*; ins – *ou* über – legen, mettre en croix, croiser (*ex.* les jambes); (Mar.) ins – segeln, (*littér.* naviguer en croix) louvoyer, bordayer, carréger; *pop.* ins – und in die Quere, kreuz und quer, (*littér.* en croix et de travers) en tout sens; ‖ *plus part.* (potence en forme de croix) croix; (Culte chrét.) (la Sainte–) Croix, *f.*; ans – heften, attacher à la croix, crucifier; am –e sterben, mourir sur la croix *ou* en croix; *par extens.* 1° (figure qui imite la sainte croix) croix, *f.*; crucifix, *m.*; das – nehmen, prendre la croix, se croiser; das – predigen, prêcher la croisade; *fig. pop.* zu –e kriechen, (*littér.* ramper au pied de la croix) s'humilier, se soumettre, faire amende honorable; 2° (signe de la) croix; das – machen, ein – schlagen, faire (le signe de) la croix; *fig. fam.* das – vor einem machen, (*littér.* faire la croix devant qn) avoir qn en horreur; craindre, fuir qn comme la peste; 3° décoration, croix, *f.*; ‖ *fig. fam.* calamité, affliction, malédiction, croix, *f.*

* Kreuzabnahme (ˊ– – ⌣) *f.* (Écrit., Peint.) descente de croix, *f.*

* Kreuzarm, *m.* branche de croix, *f.* croisillon, *m.*

* Kreuzband (ˊ–) *n.* (Anat.) ligament croisé, *m.*; (Artill.) traverse en croix; (Charp.) bande croisée, *f.*; contrevent, *m.*

* Kreuzbeere (ˊ– ⌣) *f.* baie de nerprun (v. Kreuzdorn); getrocknete –, (baie de nerprun séchée) graine d'Avignon, *f.*

* Kreuzbeerſaft (ˊ– –) *m.* jus, sirop de nerprun, *m.*

* Kreuzbein (ˊ–) *n.* (Anat.) (os) sacrum, *m.* (*syn.* Kreuzwirbel, Geſchlechtswirbel); –canal, –gang, *m.* canal sacré, *m.*; –löcher, *n. pl.* trous sacrés, *m. pl.*; –nerven, *m. pl.* nerfs sacrés, *m. pl.*; –ſchlagader, *f.* artère sacrée (moyenne *ou* antérieure *ou* médiane du sacrum; artère sacrée latérale), *f.*

* Kreuzbinde (ˊ– – ⌣) *f.* (Chir.) bande, *f. ou* bandage en croix *ou* en sautoir, *m.*; (Blas.) cotice croisée, fasce chargée de croisettes, *f.*

* Kreuzblume (ˊ– ⌣) *f.* 1° fleur dont les pétales sont disposés en croix, fleur cruciforme; 2° (plante qui a des fleurs cruciformes) plante crucifère; (*ou* dont qqe autre partie a la forme d'une croix) plante crucigère, *f.*; *plus part.* polygala, *f.* genre de plantes, *fam.* polygalées); bittere –, polygala amère, *f.* (*syn.* bittere Kreuzwurzel); gemeine –, polygala commune, *f.* (*syn.* gemeine Kreuzwurzel, Ramiſel); Senega –, giftwirrige –, polygala de Virginie, *f.* polygala Senega (*syn.* Klapperſchlangenwurzel); ‖ –n, *pl.* 1° (plantes) crucifères, cruciformes, *f. pl.*; 2° polygalées, *f. pl.* (familles de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

* Kreuzblutader (ˊ– – ⌣) *f.* (Anat.) veine sacrée (moyenne, etc.), [croisé, *m.*, ogive, *f.*

* Kreuzbogen, *m.* (Archit.) arc

* Kreuzbrav (ˊ–) *adj. fam.* essentiellement brave; –er Mann, brave homme, parfait honnête homme, *m.*

* Kreuzbruder (ˊ– ⌣) *m.* (*littér.* frère en croix) 1° camarade (de croisade), (frère) croisé; 2° camarade d'infortune, compagnon (d'exil, etc.), *m.*

Kreuzchen (ˊ⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Kreuz) petite croix; croisette, *f.*

* Kreuzdohle (ˊ– ⌣) *f.* choucas à bec croisé, *m.* corneille crucirostre, *f.* corvus crucirostra (oiseau, *genre* corvus, *ordre* passereaux).

* Kreuzdorn (ˊ–) *m.* nerprun (purgatif), *m.* (*syn.* Purgir-Wegdorn); Färber–, v. *ce mot.*

Kreuzen (ˊ⌣) *va.* 1° mettre *ou* disposer en croix, croiser (*ex.* les jambes); 2° marquer d'une croix; ‖ ſich –, se croiser (1° faire le signe de la croix; 2° prendre la croix, s'engager dans une croisade; 3° se traverser); ‖ *vn.* (av. haben) (aller en zig-zag, aller et venir) croiser; auf Handelsſchiffe –, croiser contre des navires marchands; ‖ gekreuzt, croisé; ‖ das –, le croisement; (Mar.) la course (en mer); la croisière.

Kreuzer (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (bâtiment de guerre qui croise) croiseur; corsaire; 2° kreutzer, *m.* (monnaie, *val. de* trois liards).

* Kreuzerfindung, –erhöhung (ˊ⌣ – ⌣) *f.* (Culte cathol.) invention, exaltation de la Ste.-Croix, *f.* [bre de la croix, *m.*

* Kreuzesſtamm (ˊ⌣ –) *m.* ar-

* Kreuzestod (ˊ⌣ –) *m.* mort, *f. ou* supplice de la croix, *m.*

* Kreuzfahrer (ˊ– ⌣) *m.* 1° (bâtiment qui va en croisière) croiseur; 2° (Hist.) (*littér.* celui qui va en croisade) croisé, *m.*

* Kreuzfahrt (ˊ–) *f.* 1° (Mar.) (*littér.* course en croix) croisière; 2° (voyage pour adorer, expédition pour conquérir la Sainte Croix *ou* la terre sainte) pèlerinage, *m.*; (Hist.) croisade, *f.* [sé, *m.*

* Kreuzfeuer (ˊ– ⌣) *n.* feu croi-

* Kreuzförmig (ˊ– ⌣) *adj.* en forme de croix; (Minér., Bot., Géométr.) cruciforme; (Anat., Hist. nat.) croisé; (Chirur.) crucial.

* Kreuzgang (ˊ–) *m.* (*littér.* allée, galerie en croix) cloître, *m.*

* Kreuzgaſſe (ˊ– ⌣) *f.* 1° rue en croix, *f.* carrefour, *m.*; 2° *nom propre*: rue de la Croix, *f.*

* Kreuzgewebe, *n.* (tissu formé d'un) entrecroisement, entrelacement (de fils, etc.), *m.*; (Tiss.) croisure, *f.*; croisé, *m.*

* Kreuzgewölbe (ˊ⌣ – ⌣) *n.* (*littér.* voûte en croix) voûte d'arête, *f.*

* Kreuzhaſpel, *m.* (*littér.* dévidoir en croix) tourniquet; singe, *m.*; (Imprim.) croisée, *f.*

* Kreuzhieb (ˊ–) *m.* coup porté en croix, *m.* coups croisés, *m. pl.*; (Serr.) taillade croisée, *f.*

* Kreuzholz (ˊ–) *n.* 1° (Charp.) bois en forme de croix, bois croisé, *m.*; ‖ solive coupée en croix, *f.*; 2° (Eglise cathol.) bois de la vraie croix; arbre de la croix; 3° (Bot.) bois de nerprun (v. Kreuzdorn); ‖ (bois de) gui (blanc), *m.* lignum Sanctæ Crucis, lignum visci, viscum album (v. weiße Miſtel).

Kreuzigen (ˊ⌣ ⌣) *va.* attacher à la croix, mettre en croix, crucifier; *fig.* ſein Fleiſch –, mortifier sa chair; ‖ ſich –, v. ſich Kreuzen; ‖ gekreuzigt, crucifié; ‖ das –, l'action de crucifier, etc., *f.* le crucifiement, la mortification.

Kreuziger (ˊ⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui crucifie *ou* qui a crucifié (Jésus-Christ); homicide; parricide, *m.*

Kreuzigung (ˊ⌣ ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de crucifier, etc. v. das Kreuzigen; 2° supplice de la croix, crucifiement; 3° (tableau qui représente le) crucifiement (de Jésus-Christ), *m.*

* Kreuzkirche (ˊ– ⌣) *f.* église de la Sainte-Croix, *f.*

* Kreuzkluft (ˊ–) *f.* (Mines) rameau de traverse, *m.* (*syn.* Querkluft). [bein.

* Kreuzknochen, *m.* v. Kreuz-

* Kreuzkraut (ˊ–) *n.* seneçon ordinaire, *m.* (*syn.* gemeiner Baldgreis; heidniſch –, seneçon à feuilles ovalaires, *m.* (*syn.* eiförmiger Baldgreis).

* Kreuzkröte (ˊ– ⌣) *f.* crapaud porte-croix, crapaud commun, *m.* (*syn.* gemeine graue Kröte).

* Kreuzlahm (ˊ–) *adj.* (Vétér.) (*littér.* paralysé des reins) éreinté; épointé; ébanché; – machen, éreinter.

* Kreuzmaß (ˊ–) *n.* (*littér.* mesure en croix) équerre d'arpenteur, *f.*; (Fond. de caract.) prototype, *m.*

* † Kreuzmuſkel (ˊ– ⌣) *m.* (Anat.) muscle sacro-lombaire, *m.* portion sacro-lombaire du muscle sacro-spinal, *f.* [croix, *f.*

* Kreuznaht, *f.* couture en

* Kreuznerven (ˊ– ⌣) *m. pl.* (Anat.) nerfs sacrés, *m. pl.*

* Kreuzorden, *m.* ordre de la croix, *m.*

* Kreuzotter (ˊ– ⌣) *f.* (*littér.* vipère porte-croix) vipère commune, *f.* (*syn.* gemeine Viper).

* Kreuzpflanze (ˊ– ⌣) *f.* plante crucifère, *f.* v. Kreuzblume.

* Kreuzpredigt (ˊ– ⌣) *f.* sermon, *m.* exhortation pour une croisade, *f.*

* Kreuzpunkt (ˊ–) *m.* (point d')intersection (de deux lignes qui se croisent), *f.*

* Kreuzritter (ˊ– ⌣) *m.* 1° chevalier (de l'ordre) de la croix; 2° (chevalier) croisé, *m.*

* Kreuzſchlagader (ˊ– – ⌣) *f.* (Anat.), artère sacrée, *f.* v. Kreuzbeinſchlagader.

* Kreuzſchmerz(en) (ˊ– ⌣) *m.* (*pl.*) (Pathol.) douleurs lombaires; *vulg.* douleurs de reins, *f. pl.* mal aux reins, *m.*

* Kreuzſchnabel (ˊ– ⌣) *m.* (Zool.) bec croisé, *m.* mandibules croisées, *f. pl.*; *par extens.* – *ou* Kreuzſchnäbler, *m.* oiseau crucirostre; *plus particul.* bec-croisé, *m.* loxia (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

* Kreuzſchnitt (ˊ–) *m.* (Chir.) incision cruciale, *f.*

* Kreuzſchraffirung, *f.* (Grav.) contre-hachure, *f.*

* Kreuzſchraube (ˊ– ⌣) *f.* (*littér.* vis croisée) (Armur.) vis du canon, *f.* [roquet, *f.*

* Kreuzſegel, *n.* voile de per-

* Kreuzſpinne (ˊ– ⌣) *f.* araignée porte-croix *ou* diadémée, *f.* aranea *ou* epeira diadema (arachnide, *genre* aranea, v. Spinne).

* Kreuzſprung (ˊ–) *m.* (*littér.* saut croisé) entrechat, *m.*

• Kreuzſtein (⏑–) *m.* 1° (Hist. nat.) pierre marquée d'une empreinte en croix, pierre croisée, *f.*; 2° (Minér.) pierre formée de cristaux cruciformes, *f.* harmotome, *m.*

• Kreuzſtich (⏑–) *m.* point en croix, *m.*

• Kreuztragend (⏑⏑–) *adj.* (Hist nat.) crucifère; crucigère.

• Kreuzträger (⏑–⏑) *m.* (Culte cathol.) porte-croix, *m.*; (Bot.) plante crucifère *ou* crucigère, *f.* (v. Kreuzblume); ‖ *fig. fam.* homme courbé sous le poids du malheur, (homme) affligé, malheureux, *plais.* patient, *m.*

• Kreuzweg (⏑–) *m.* chemin croisé, carrefour, chemin de la croix, *m.*

• Kreuzweh (⏑–) *n.* v. Kreuzſchmerzen.

• Kreuzweiſe (⏑–⏑) *adv.* en croix, en sautoir; – (übereinander legen), mettre en croix (l'un sur l'autre); croiser; – (übereinander) gehen, ſich – durchſchneiden, (*littér.* passer l'un sur l'autre, se traverser en croix) se croiser; kreuzweiſeſtehend, disposé en croix, croisé, (Bot.) décussatif; – aufliegend, cruciato-incombant.

• Kreuzwirbel (⏑––) *m.* (Anat.) (vertèbre sacrée) sacrum, *m.* (v. Kreuzbein).

• Kreuzwoche, *f.* (Culte cath.) semaine des rogations, *f.*

• Kreuzwurz(el) (⏑––) *f.* (racine de) polygala, *f.* v. Kreuzblume.

• Kreuzzug (⏑–) *m.* croisade, etc. v. Kreuzfahrt.

• Kribbelkopf (⏑⏑–) *m.* (*de* Kribbeln) *fam.* tête chaude, *f.*

• Kribbelkrankheit, v. Kriebelkrankheit.

Kribbeln (⏑⏑) (*compar.* Krabbeln) *vn.* (av. haben) s'agiter vivement et en grand nombre, fourmiller; ‖ *v. impers.* es kribbelt (und wimmelt) von ..., cela fourmille (d'insectes, etc.), (les insectes, etc.) fourmillent (sur, dans); ‖ *va.* chatouiller (avec le bout des doigts); picoter; es kribbelt mich, cela me chatouille, me picote; je sens un prurit *ou* un fourmillement (*ex.* au nez); ‖ das –, le fourmillement; le chatouillement; le picotement; (Méd.) la titillation, la formication.

Kribeln (⏑⏑) *vn.* (av. haben) (*compar.* Krabeln) *pop.* montrer de l'entêtement, trouver tout mauvais; critiquer tout; être maussade, hargneux, pointilleux.

Kribler (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) *fam.* homme maussade; esprit hargneux, pointilleux, *m.*

Kriblich (⏑⏑) *adj. fam.* maussade, hargneux, pointilleux, difficile; impatient; irritable; ‖ délicat, épineux, chatouilleux, critique.

• Kriebelkrankheit (⏑⏑––), –ſucht, *f.* (*de* Kriebeln) (Nosolog.) (*littér.* maladie de titillation *ou* de fourmillement) raphanie, convulsion céréale *ou* de Sologne, *f.* ergotisme spasmodique *ou* convulsif, *m.* (*syn.* Kornſtaupe).

Kriebeln (⏑⏑) *vn. et va.* v. Kribbeln.

• Kriechbohne (⏑⏑–) *f.* haricot (*littér.* rampant) nain, *m.* (*syn.* Zwergbohne).

Krieche (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (*de* Kriechen) v. Kriechente; 2° (*danois* kræge, *suéd.* krikon) crecque, prunelle hâtive, *f.*; ‖ – *ou* –nbaum, *m.* créquier, prunelier hâtif *ou* sauvage, *m.* prunus insitiția (arbre, *genre* prunus, *fam.* rosacées).

Kriechen (⏑⏑) (78, *a*) (*suéd.* kræka) *vn.* (av. ſein *et* haben) se traîner (lentement et le milieu du corps rapproché du sol): 1° se traîner sur le ventre, ramper; 2° se traîner sur les quatre pattes *ou* à quatre pattes; se glisser (en rampant); se traîner; couler; in (die Erde) –, s'enfoncer, s'absorber dans (la terre); se replier (dans son trou, dans sa coquille, etc.); aus (dem Ei ꝛc.) –, sortir (de l'œuf, etc., éclore); hinter (den Ofen ꝛc.) –, se cacher derrière (le poêle, etc.); 3° se coucher, s'étendre sur la terre, ramper (*se dit* des végétaux); ‖ *par extens.* avancer timidement, se glisser, se couler: 1° ramper; *fig.* s'abaisser excessivement, s'humilier, ramper; vivre dans un état abject et humiliant; 2° manquer d'élévation (dans la pensée) *ou* de verve (dans l'expression); avoir le style bas et plat, ramper; ‖ das –, l'action de ramper, (Hist nat.) la reptation, *f.*

Kriechend (⏑⏑) (*part. prés. du* v. Kriechen) *adj.* qui rampe, rampant (*se dit* d'un animal, d'une plante, etc.); reptatoire (*se dit* du mouvement); (Blas.) (*ex.* chat) effarouché; (*ex.* lion) rampant, ravissant; ‖ *fig.* rampant, bas, plat, vil, abject.

• Kriechente (⏑⏑–) *f.* (*littér.* canard rampant) sarcelle, cercelle, *f.* (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes, *fam.* canards).

Kriecher (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui rampe (v. Kriechen); (Zoolog.) (animal) rampant; reptile; *fig.* homme *ou* être rampant, vil, bas, abject, *m.*; ‖ – *pl.* (Zool.) 1° (mammifères, mollusques, amphibies) rampants; *plus partic.* rampants, monotrèmes, *m. pl.* (ordre de vertébrés, *classe* mammifères); 2° reptiles (*syn.* Amphibien); 3° (ophidiens) herpyles, *m. pl.* (famille de reptiles); ‖ *improprem.* (Artill.) grattoir, *m.* (*syn.* Krazeiſen).

Kriecherei (⏑⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) *fam. iron.* 1° manières rampantes, *f. pl.* humilité, flagornerie, *f.*; 2° action basse, (trait de) bassesse, *f.* abaissement, *m.*

• Kriechrankig (⏑⏑–) *adj.* (Bot.) sarmentacé (*se dit* d'une tige); sarmenteux (*se dit* d'une plante).

Krieg (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du v.* Kriegen, *dans le sens absol. de* Schreien, crier) (*primit.* cris, *m. pl.* clameur; rixe, *f.*; tumulte, *m.*) (état d'hostilité avouée et active entre deux nations) guerre, *f.*; – führen (mit einer Macht), (*littér.* mener guerre avec) faire la guerre (à), être en guerre (avec une puissance); *iron.* guerroyer; –führende Theile, parties belligérantes; an den – gewöhnen, (habituer à la guerre) aguerrir; *par extens.* 1° (manière de faire la) guerre; der kleine –, la petite guerre; 2° querelle, dispute; polémique; *poét.* lutte (*ex.* des éléments), *f.*; ‖ *en compos.* de (la) guerre; guerrier, militaire.

Kriegen (⏑⏑) *vn.* (av. haben) (*de* Krieg) faire la guerre, guerroyer; ‖ se disputer, se quereller, (se) faire la guerre; lutter; ‖ –d, *syn.* Krieg führend, v. Krieg; ‖ das –, (l'action de faire) la guerre; la polémique; la lutte.

Kriegen (⏑⏑) *va.* (*holl.* krygen, kreeg; *compar.* le *suéd.* kræckta, s'emparer, *et le v.* Greifen) *fam.* 1° saisir, prendre (*ex.* qn aux cheveux; v. Ergreifen, Faſſen); 2° s'emparer de; attraper (*syn.* Fangen, in ſeine Gewalt bekommen); 3° recevoir; obtenir; gagner, avoir (v. Erhalten, Bekommen); 4° parvenir à; (en) venir à bout (v. Bekommen).

Kriegend (⏑⏑) *part. prés. du vn.* Kriegen, v. *ce mot.*

Krieger (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Kriegen) homme de guerre, guerrier, militaire, soldat, *m.*; –in, *f.* guerrière; amazone, *f.*

Kriegeriſch (⏑⏑⏑) *adj.* 1° (qui convient *ou* ressemble à un guerrier) guerrier, militaire, martial; 2° (exercé *ou* porté à la guerre) aguerri; guerrier, belliqueux; guerroyant.

• Kriegführend (⏑–⏑) *adj.* v. Krieg.

• Kriegsbaukunſt (⏑––) *f.* architecture militaire; fortification, *f.*; génie, *m.*

• Kriegsbedürfniſſe (⏑⏑––⏑) *n. pl.* (besoins de la guerre) moyens de faire la guerre, *m. pl.*; matériel, *m.* provisions, munitions de guerre, *f. pl.*

• Kriegsdienſt (⏑–) *m.* service (militaire), *m.*

• Kriegserfahren (⏑⏑––) *adj.* expérimenté, versé dans l'art de la guerre, qui possède une grande expérience militaire.

• Kriegserklärung (⏑⏑––⏑) *f.* déclaration de guerre, *f.*

• Kriegsfach (⏑–) *n.* 1° (métier de la guerre) profession, *f. ou* art militaire; 2° département de la guerre, *m.*

• Kriegsfackel (⏑–⏑) *f. poét.* flambeau de la guerre, *m.*

• Kriegsflotte (⏑–⏑) *f.* flotte (de guerre), armée navale, *f.*

• Kriegsfuhre (⏑––) *f.* charroi, *m. ou* corvée militaire, *f.*; transport des provisions de guerre, *m.*

• Kriegsfuß (⏑–) *m.* pied de guerre, *m.*

• Kriegsgebrauch (⏑⏑–) *m.* usages, *m. pl. ou* lois de la guerre, *f. pl.* raison de guerre, *f.*; nach –, selon l'usage, suivant les lois de la guerre, militairement.

• Kriegsgefährte, *m.* compagnon *ou* frère d'armes, *m.*

• Kriegsgefangen (⏑⏑–⏑) *adj.* (qui est *ou* qui a été fait) prisonnier de guerre; einen – fortführen, emmener qn comme prisonnier de guerre; der –e, le prisonnier de guerre, *m.*

• Kriegsgefangenſchaft, *f.* état, *m. ou* qualité de prisonnier de guerre; captivité, *f.*; in – gerathen, (*littér.* entrer dans l'état de prisonnier de guerre) être fait prisonnier de guerre, tomber entre les mains de l'ennemi.

• Kriegsgericht (⏑⏑–) *n.* tribunal *ou* conseil de guerre, *m.* cour martiale, *f.*

• Kriegsgeſchichte (⏑⏑––⏑) *f.* histoire de la guerre, *f.*

• Kriegsgeſchrei (⏑⏑–) *n.* 1° cri de guerre; 2° *pop.* cri (du peuple) qui demande la guerre; bruit d'une guerre prochaine, *m.*

• Kriegsgeſell (⏑⏑–) *m. fam. plais.* camarade; troupier, *m.*

• Kriegsgeſetz (⏑⏑–) *n.* loi militaire *ou* martiale, *f.*

• Kriegsglück (⏑–) *n.* fortune, *f.*

sort (de la guerre), *m.*; (les) armes, *f. pl.*

*Kriegsgott (ˊ–) *m.* (Mythol.) Dieu de la guerre, Mars, *m.*

*Kriegsgöttin (ˊ––) *f.* (Mythol.) deesse de la guerre, Bellone, Minerve, *f.*

*Kriegshaufen (ˊ––) *m.* (troupe de guerre) corps, bataillon, *m.*

*Kriegsheer (ˊ–) *n.* armée, *f.*

*Kriegsheld (ˊ–) *m.* héros, guerrier, *m.*

*†Kriegskanz(el)lei (ˊ––ˊ) *f.* chancellerie militaire, *f.*; bureau de la guerre, *m.*

*Kriegskleid (ˊ–) *n.* habit *ou* costume militaire, uniforme, *m.*

*Kriegsknecht (ˊ–) *m.* (*littér.* valet de guerre) (simple) soldat, *fam.* troupier, *m.*

*Kriegskosten (ˊ––) *pl.* frais de la guerre, *m. pl.*

*Kriegskundig (ˊ––) *adj.* qui connaît (l'art de) la guerre (v. Kriegserfahren); expérimenté; habile.

*Kriegskunst (ˊ–) *f.* art militaire, *m.*; tactique, *f.*

*Kriegsleben, *n.* vie militaire, [*f.*

*Kriegsleute, *pl.* gens de guerre, soldats, *m. pl.*

*Kriegslied (ˊ–) *n.* chanson guerrière, *f.*

*Kriegslist (ˊ–) *f.* ruse (de guerre), *f.* stratagème, *m.*

*Kriegsmacht (ˊ–) *f.* 1° puissance belligérante; 2° puissance guerrière, *f.*; forces, *f. pl.*; armée, *f.*

*Kriegsmann (ˊ–) *m.* homme de guerre, militaire, soldat, *m.*

*Kriegsmantel (ˊ––) *m.* (manteau de guerre) (Ant. rom., Arts) chlamyde, *f.*

*†Kriegsminister (ˊ– –) *m.* ministre de la guerre, *m.*

*†Kriegsministerium (ˊ––ˊ––) *n.* ministère de la guerre, *m.*

*Kriegspflicht (ˊ–) *f.* devoir militaire, *m.* conscription, *f.*

*Kriegspflichtig (ˊ––) *adj.* sujet à la conscription; -keit, *f.* (état de celui qui est appelé pour la) conscription, *f.* devoirs qu'impose la conscription, *m. pl.*

*Kriegsrath (ˊ–) *m.* 1° conseil de la guerre; conseil (d'artillerie, d'infanterie, etc.); 2° conseil de guerre; 3° membre du conseil de (la) guerre, *m.*

*Kriegsrecht (ˊ–) *n.* 1° droit de guerre; droit de conquête; 2° droit militaire, code militaire, *m.*; 3° justice militaire, *f.*; conseil de guerre, *m.*; – halten über einen, (*littér.* tenir justice militaire sur qn) traduire, faire passer qn devant un conseil de guerre, juger qn militairement.

*Kriegsruf (ˊ–) *m.* 1° cri de guerre, *m.*; 2° renommée, réputation guerrière *ou* militaire, *f.*

*Kriegsrüstung (ˊ––) *f.* préparatif(s) de guerre, armement(s), *m.* (*pl.*).

*Kriegsschauplatz (ˊ– –) *m.* théâtre de la guerre, *m.*

*Kriegsschiff (ˊ–) *n.* bâtiment *ou* vaisseau de guerre, *m.*

*Kriegsschule (ˊ– –) *f.* école militaire, *f.*

*Kriegsstand (ˊ–) *m.* 1° état militaire; 2° pied de guerre; in – setzen, mettre sur le pied de guerre.

*Kriegssteuer (ˊ– –) *f.* contribution, *f.* impôt, *m.* (pour subvenir aux frais de la guerre).

*Kriegsthat (ˊ–) *f.* exploit militaire; fait d'armes, *m.*

*Kriegsübung (ˊ– –) *f.* exercice militaire, maniement des armes, *m.*; manœuvre, *f.*

*Kriegsvolk (ˊ–) *n. obs. et pop* gens de guerre, soldats, *m. pl.* troupes, *f. pl.*; *iron.* soldatesque, *f.*

*Kriegswaffe (ˊ– –) *f.* arme de guerre, *f.*

*Kriegswesen (ˊ– –) *n.* (tout ce qui a rapport à la) guerre, *f.*; département de la guerre, *m.*; affaires militaires, *f. pl.*; art militaire, *m.*

*Kriegswissenschaft (ˊ– – –) *f.* science de la guerre, science militaire, *f.*

*Kriegszahlmeister, *m.* trésorier de l'armée; payeur général de l'armée, *m.*

*Kriegszucht (ˊ–) *f.* discipline [militaire, *f.*

*Kriegszug (ˊ–) *m.* expédition (militaire); campagne, *f.*

Kriele, *Krielente, *provinc.* v. Krickente.

Krimm'sche Krankheit, *f.* (maladie *ou*) lépre de la Crimée, *f.*

Krimpe (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Krimpen) 1° action de mouiller (le drap), *f.* décatissage; 2° rétrécissement, *m.*; ‖ das Tuch ist nicht in der – gewesen, le drap n'a pas été mouillé.

Krimpen (ˊ–) (*suéd.* krympa, *angl.* crumple; *compar.* Krumm, Krampe, Krampf) *vn. provinc.* se rétrécir; se ratatiner (v. Einschrumpfen, Einlaufen); ‖ *va.* (Drap.) mouiller; décatir.

Kringel (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) (*de l'anc.* Kring, Kreng, cercle; *compar.* Ring) (Boul.) craquelin; (Cuis.) beignet, *m.*

Krippe (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* crib) 1° mangeoire; crèche, *f.*; 2° (Hydraul.) clayonnage; bâtardeau, *m.*

Krippen (ˊ–) *va.* (Serrur.) courber (à angle droit), couder.

*Krippenbeißen, *n.* (Maréch.) (action de mordre la crèche) tic, *m.*

*Krippenbeißer, -setzer, *m.* cheval qui a le tic, tiqueur, *m.*

†Krise (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) crise, *f.*

Krispeln (ˊ–) *va.* (*de l'anc. adj.* Krisp, *lat.* crispus) (Corroy.) crépir, corrompre (le cuir).

†Kristall, v. Krystall.

†Kritik (–ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) critique; censure, *f.*

†Kritiker (ˊ– –) *m. g.* –s (12, 16) critique; censeur, *m.*

†Kritisch (ˊ–) *adj.* 1° (v. Kritik) critique; de critique; 2° (v. Krise) critique, de la crise; décisif; délicat.

†Kritisiren (– –ˊ–) *va.* faire la critique de; critiquer; censurer; blâmer.

Kritteln (ˊ–) *vn.* (av. haben) (v. Kritik, Kritisiren) *iron.* soumettre à une critique minutieuse et malveillante, critiquer mal à propos, tout critiquer, éplucher les défauts de; ‖ das –, die Krittelei, la critique minutieuse *ou* mal fondée; la chicane, *f.*; l'esprit de chicane, *m.*

Krittler (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) critique minutieux, censeur pointilleux, chagrin, hargneux; *fam.* chicaneur, *m.*

Krittlich (ˊ–) *adj.* pointilleux: chicaneur; chicanier; bizarre.

Krițelei (– –ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. das Kritzeln; 2° (chose griffonnée) griffonnage, *m.* écriture fine, illisible, *f.*; *fam.* pattes de mouches, *f. pl.*

Krițe(l)lig (ˊ– –) *adj.* (*de* Kritzeln) 1° qui gratte; qui griffonne; –e Hand, (*littér.* main) écriture fine, illisible; *fam.* pattes de mouches, *f. pl.*; 2° qui est le produit d'un griffonnage; (qui est) couvert d'égratignures; gratté, griffonné.

Kritzeln (ˊ–) (*du v. provinc.* Kritzen, *syn. de* Kratzen) *vn.* (av. haben) 1° égratigner; griffonner (v. Kratzen); mit einer Nadel –, passer et repasser la pointe d'une épingle sur, entamer, rayer, marquer (qc.), inscrire (qc. sur qc.) avec la pointe d'une épingle; 2° (faire entendre le bruit d'une pointe qui est promenée à la surface d'un corps dur) crier; ‖ *va.* écrire; inscrire avec une pointe fine; *plus part.* écrire en petits caractères; avoir l'écriture fine; *fam.* griffonner; faire des pattes de mouches; gekritzelt, (qui a été) griffonné; gekritzelte Schrift, (du) griffonnage, *m.*; pattes de mouches, *f. pl.*; ‖ das –, die Kritzelei, l'action de griffonner, etc., *f.* le griffonnage.

Kroch (ˊ) *impar f. de l'ind. du v.* Kriechen. [v. Kriechen.

Kröche (ˊ–) *imparf. du subj. du*

†Krokodill (– –ˊ) *m. et n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du grec* κροκόδιλος) crocodile, *m.* crocodilus (genre de reptiles, *ordre* sauriens); (das) gemeine –, (le) crocodile du Nil, *m.* crocodilus niloticus *ou* vulgaris (*syn.* Leviatan); ‖ –e, *pl. ou* Krokodillartige Eidechsen, crocodiliens, crocodiloïdes, *m. pl.* (famille de sauriens, *qui a pour type le genre* crocodilus).

†*Krokodillsthränen, *f. pl. fig.* larmes de crocodile, larmes feintes, *f. pl.*

†*Krokonsäure (ˊ– – –) *f.* (Chimie org.) acide croconique, *m.*; Krokonsaure Salze, *n. pl.* croconates, *m. pl.*

*Kronamt (ˊ–) *n.* charge de la couronne; préfecture de la couronne (en Pologne), *f.*

*Kronbeamte, -bediente, *m.* officier de la couronne, *m.*

*Kronblatt (ˊ–) *n.* (Bot.) (*littér.* feuille de la corolle) pétale, *m.*; – ähnlich, *adj.* pétaliforme, pétaloïde.

*Kronblume (ˊ– –) *f.* (Bot.) (fleur en couronne) fleur coronale; *plus part.* fritillaire, *f.* fritillaria (genre de plantes, *fam.* liliacées).

*Kronbohrer (ˊ– –) *m.* (*littér.* foret en couronne) (Chir.) couronne (de trépan), *f.*; (Mineur) fleuret à couronne; perçoir, *m.*

Krönchen (ˊ–) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Krone) petite couronne; (Bot.) (Blumen-) corolline, *f.* fleuron, *m.*; Samen-, coronule; (Zool.) coronule, *f.*; (Archit.) couronnement, *m.*; corniche, *f.*

Krone (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (*grec* κορώνη; *lat.* corona, *angl.* crown) cercle, *m.* (v. Kreis); chose circulaire, *f.* (Météor.) halo (v. Hof); (Maréch.) cercle de poils (au pied d'un cheval), *m.* couronne; (Église cath.) tonsure; (Géom.) couronne, *f.*; *plus part.* partie supérieure (d'un corps) qui est terminée par un bord circulaire et saillant, couronne (*ex.* des dents); empaumure, meule (du bois

d'un cerf); cime, couronne (d'un arbre); (Forest.) pousse; (Bot.) (partie de l'enveloppe florale qui s'élève au-dessus du calice) corolle, *f.*; (Archit.) couronnement; (Imprim.) chaperon, *m.*; (Hydr.) cime, crête (d'un batardeau); arête (d'une chute d'eau); (Fort.) crête, plongée; couronne, *f.*; *fam. plais.* sommet de la tête, vertex, *m.*; tête, *f.*; etwas in der – haben, (*littér.* avoir qc. dans la tête) avoir une pointe (de vin); ‖ *sens restreint:* (ornement de tête en forme de cercle) couronne (de fleurs, etc., v. Kranz); *plus part.* couronne (royale, impériale); tiare (pontificale); (Blason) couronne (ducale, de comte, etc.), *f.*; ‖ *par extens.* 1° (dignité royale *ou* impériale, pouvoir qui s'y rattache) couronne, *f.*; trône, *m.*; zur – gelangen, arriver (*littér.* à la couronne) au trône; 2° (royaume, empire, état; chef de l'état) couronne; 3° (monnaie qui porte l'empreinte d'une) couronne; 4° (Astronom.) couronne (australe, boréale), *f.*; 5° lustre, *m.* (v. Kronleuchter); ‖ *fig.* (récompense, *f.* prix; mérite éminent; comble de l'honneur, de la gloire) couronne, *f.*; sie ist die – ihres Geschlechts, elle est la reine de son sexe; einem *ou* einer Sache die – aufsetzen, (mettre la couronne à) couronner qn *ou* qc.; ‖ *en compos.* (Anat., Hist. nat.) coronaire; coronoïde; coronal; (Bot.) corollaire; corollin; corollique; corolli ...

Krönen (⌣) *va.* mettre une couronne sur la tête (de qn), couronner; *fig.* distinguer, décerner le prix à, couronner; orner; récompenser; sich –, 1° se mettre la couronne sur la tête; 2° s'orner, s'embellir; se couronner; ‖ gekrönt, couronné; gekrönter Dichter, (poëte couronné) lauréat, *m.*; ‖ das –, v. Krönung.

Kronenartig (⌣⌣) *adj.* qui imite une couronne, etc. (v. Krone), (Anat.) coronaire; coronoïde; (Bot.) corollaire; coronal; corollacé, pétaloïde (*compar.* Kronblatt).

Kronenband (⌣–) *n.* (Anat.) ligament coronaire (v. Kranzband), *m.*

Kronenblatt (⌣–) *n.* (Bot.) (*littér.* feuille corollaire) pétale; After–, parapétale, *m.*

Kronenförmig (⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une couronne, etc. (Hist. nat.) coroniforme; (Anat.) coronoïde; (Bot.) corolliforme (*compar.* Kronenartig).

Kronenfortsatz (⌣⌣–) *m.* (Anat.) apophyse coronale *ou* coronoïde (de la mâchoire inférieure, etc.), *f.*

Kronenglas (⌣–) *n.* (verre de couronne) crownglass, *m.*

Kronengold (⌣–) *n.* (*littér.* or de couronne) (or de 18 carats) or de bas titre, bas or, *m.*

Kronenlos (⌣–) *adj.* dépourvu *ou* privé de couronne, sans couronne, etc.; écouronné, écimé (*se dit* des arbres); (Bot.) apétale.

Kronenmuschel (⌣⌣) *f.* (*littér.* coquille coroniforme) coronule, *f.* coronula (genre d'invertébrés, *classe* cirrhipèdes).

Kronennaht, *f.* –rand, *m.* (Anat.) suture coronale *ou* fronto-pariétale, *f.*; bord coronal (des os pariétaux), *m.* (*compar.* Kranzbein).

Kronenräuber (⌣⌣) *m.* (ravisseur d'une couronne) usurpateur, *m.*

Kronensteuer, *f.* (Féod.) (*littér.* impôt pour la couronne) don de joyeux avènement, *m.*

Kronenthaler (⌣⌣–) *m.* (*littér.* écu à) couronne, *f.* écu de six livres, *m.*

Krontragend (⌣⌣–) *adj.* qui porte une couronne, etc., couronné; (Hist. nat.) couronné (*se dit* d'un arbre, de la spire d'une coquille, etc.); (animal, fleur) coronaire; (gynophore) corollifère; (fleur) corollié(e).

Kronenwicke (⌣⌣) *f.* coronille, *f.* coronilla (genre de plantes *fam.* légumineuses).

Kronerbe, *m.* héritier de la couronne, *m.*

Kronfeldherr (⌣⌣) *m.* maréchal de la couronne, connétable, *m.*

Krongehörn (⌣⌣) *n.* (Chasse) (*littér.* bois couronné) empaumure, couronnure; tête couronnée, *f.*

Krongesims (⌣⌣) *n.* (Archit.) corniche, *f.*

Kronglas, *n.* v. Kronenglas.

Krongroßfeldherr, –großmarschall, *m.* grand-maréchal de la couronne, *m.*

Krongut (⌣) *n.* domaine de la couronne, *m.*

Kronhirsch, *m.* cerf à tête couronnée, cerf couronné *ou* sommé, *m.* cervus coronatus (*compar.* Krongeweih).

Kronlehen (⌣⌣) *n.* fief de la couronne, *m.*

Kronleuchter (⌣⌣) *m.* (*littér.* flambeau en couronne) lustre, *m.*

Kronnaht, *f.* v. Kronennaht.

Kronpapier, *n.* papier à la couronne, *m.*

Kronprinz (⌣–) *m.* prince (*littér.* de la couronne) royal, héritier présomptif de la couronne, *m.*; –essin, *f.* princesse royale, *f.*

Kronrad, *n.* roue (*littér.* en couronne) de champ, *f.*

Kronsbeere (⌣⌣) *f.* airelle rouge, *f.* vaccinium vitis idæa (fruit et plante, *syn.* rothe Heidelbeere).

Krönung (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de couronner, *f.* couronnement, *m.*

Krönungsfeierlichkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* solennité *ou* cérémonie du couronnement, *f.*

Krönungstag (⌣⌣) *m.* jour du couronnement, *m.*

Kronwerk, *n.* (Fortif.) ouvrage à couronne, ouvrage couronné, *m.*

Kronwicke, *f.* v. Kronenwicke.

Kronzahn (⌣–) *m.* (Anat.) (*littér.* dent couronnée) dent conoïde, *f.* (*syn.* Augenzahn, Eckzahn).

Kropf (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Kröpfe (12, 17) (*angl.* crop, craw; *lat.* scrofula; *compar. le subst. provinc.* Kropf, crochet) chose crochue; saillie, *f. ou* enfoncement arrondi(e), *m.*; (Mar.) proue (d'un vaisseau); (Cordon.) empeigne; (Bot.) excroissance; saillie latérale, *f.* goître, *m.*; *plus part.* 1° (Ornithol.) jabot (dilatation de l'œsophage); gésier (*syn.* Fleischmagen); 2° (Pathol.) goître, bronchocèle, trachéocèle, *m.* hypertrophie du corps thyroïde, *f.*; 3° (Vétér.) tumeur hydropique (au-dessous du menton); gourme (chez les chevaux); gamme, *f.* goître (chez les brebis); 4° (Zool.) fanon, goître, *m.* (poche membraneuse sous le cou de divers reptiles); 5° *plais. trio.* gorge, *f.*; estomac, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) goîtreux, strumeux; strumifère.

Kropfader (⌣–) *f.* (Pathol.) varice, *f.* (*syn.* Krampfader).

Kropfartig (⌣–) *adj.* qui présente l'aspect d'un jabot *ou* d'un goître, (Hist. nat.) en jabot, en goître; goîtreux; (Pathol.) goîtreux, strumeux.

Kropfeidechse (⌣––) *f.* (lézard à fanon; v. Kropf, 4°) lézard goîtreux *ou* strumeux; (*se dit plus part. des*) iguane(s), *m.* (v. Kammeidechse).

Kröpfen (⌣) *va.* (*de* Kropf) 1° plier en forme de coude; 2° (Écon. dom.) empâter (des oies); *pop.* gorger (qn d'aliments); ‖ *vn.* (av. haben) (Chasse) se gorger, paître, manger.

Kropfente (⌣–) *f.* (*littér.* canard goîtreux) morillon, *m.* (espèce de millouin, v. Ente).

Kröpfer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) v. Kropfente.

Kropfgans (⌣) *f.* (*littér.* oie goîtreuse) pélican, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

Kropficht (⌣) *adj.* v. Kropfartig.

Kropfig (⌣) *adj.* (qui est) pourvu d'un goître, etc., goîtreux, strumeux; strumifère.

Kropfklette (⌣–) *f.* (*littér.* bardane anti-strumeuse) lampourde commune, *f.* (*syn.* Spitzklette).

Kropfschwamm (⌣–) *m.* (*littér.* éponge anti-strumeuse) éponge officinale, *f.* (*syn.* gemeiner officineller Badeschwamm).

Kropftaube (⌣–) *f.* pigeon grand-gosier *ou* grosse-gorge, *m.* (variété du biset, v. Taube).

Kropfwurzel (⌣–) *f.* (*littér.* racine anti-strumeuse) 1° scrophulaire noueuse, *f.* (*syn.* knotige Braunwurzel); 2° polypode commun, *m.* (*syn.* gemeiner Tüpfelfarn).

Kröte (⌣) *f. pl.* –n (14, 19) (*compar. le suéd.* groda, grenouille) crapaud, *m.* bufo (genre de reptiles, *ordre* batraciens); gemeine graue –, crapaud commun, *m.* bufo cinereus, rana bufo; ‖ *par extens.* 1° animal qui ressemble à un crapaud; fliegende –, crapaud volant, engoulevent, *m.* (genre d'oiseaux, v. Windfänger); 2° *pop.* petit (homme) méchant *ou* emporté, *m.*; 3° (Vétér.) crapaudine, *f.*

Krötenstein (⌣–) *m.* *terme vic.* crapaudine, bufonite, *f.* (1° oursin pétrifié, v. Igelstein; 2° dents pétrifiées de divers poissons).

Krücke (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suédois* krykka, *dan.* krog, *angl.* crutch, *lat. du moyen âge* cruca, *russe* kriuk) corps angulaire *ou* crochu, croc; (Serr.) crochet; rossignol (v. Dietrich); (Orgue) régulateur, gouvernail; (Boul.) fourgon, *m.*; (Fond.) crosse; (Agricult.) main (d'une faux); (Mus.) cheville (de violon); ‖ *plus part.* béquille; (Blason) potence, *f.*; an –n gehen, marcher avec des *ou* à l'aide de béquilles.

Krückenkreuz (⌣–) *n.* (Blas.) croix potencée; halbes –, croix cramponnée, *f.*

Krug (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Krüge (12, 17) (*compar. le bas-sax.* Kruke;

suéd. kruka, *holl.* kruik; *lat. du moyen âge* cruga, corcha; *compar. le lat.* orca, urceus) 1° vase, *m.*; *plus part.* (vase de terre à ventre large) cruche, *f.*; (kleiner –, petite cruche) cruchon, *m.*; ein – voll, (*littér.* plein) une cruche (d'huile, etc.); der – geht ſo lange zu Waſſer, bis er bricht, tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse; ‖ (vase cylindrique à boire) pot, *m.*; coupe, *f.*; bocal, *m.*; ‖ (mesure d'une) cruche, *f.*; (*ou* d'un) pot, *m.*; ‖ 2° (*suéd.* krog, *dan.* kroe) cabaret; *fam.* bouchon, *m.*

Krüger (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Krug, 2°) cabaretier; tavernier, *m.*

* Krugförmig (⌣–⌣) *adj.* en forme de cruche; urcéolé.

Kruſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *provinc.* (bouteille cylindrique de grès) cruchon, *m.*

Krullen, Krüllen (⌣) *va. provinc.* enrouler; chiffonner; crépir; friser; ‖ écosser (des pois, etc.).

* Krulfarn (⌣–), –farren, *m.* capillaire, adiante, *m.* adiantum (genre de plantes, *fam.* fougères); Haar–, capillaire de Montpellier, *m.* adiantum capillus (*syn.* Frauenhaar, Venushaar); gefüßter –, capillaire du Canada, *m.* adiantum pedatum (*syn.* kanadiſches Frauenhaar).

Krümchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Krume) miette, *f.*

Krume (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* crum, crumb, *pol.* kromka) parcelle, *f.* fragment, *m.*; *plus part.* mie (de pain), *f.*; ‖ *fam.* peu de chose, (un) brin; (un) grain, *m.*

Krümelig (⌣–⌣) *adj.* qui s'émie, qui s'emiette; friable; grumelé; grumeleux.

Krümeln (⌣) *vn.* (*av.* haben) s'émietter, s'émier; ‖ *va.* émietter, émier.

* Krümelzucker (⌣–⌣–) *m.* sucre qui s'émiette; sucre émietté *ou* en poudre; (Chim. org.) sucre concrescible du raisin, du miel, etc.; sucre de raisin, *m.*

Krumm (⌣) *adj. comparat.* Krummer *ou* Krümmer, *superlatif* Krummſt *ou* Krümmſt (*angl.* crump, *sued.* krum; *compar.* Krampf, Krimpen, Schrumpfen) *sens phys.*: (qui devie de la ligne droite, *sans former un angle*) courbe; curviligne; courbé, infléchi; tordu; recourbé; contourné; crochu; tortu; tortueux; sinueux; anfractueux; convexe; concave; ‖ *plus particulièr.* (qui a une courbure vicieuse) dévié; incurvé, arqué, tordu, contrefait; cambré; ‖ *sens moral*: qui manque de droiture, de franchise *ou* de loyauté; tortueux; détourné; déloyal; ‖ – biegen, – machen, (*littér.* plier ou rendre courbe) v. Krümmen; – werden, (*littér.* devenir courbe) v. ſich Krümmen, ſich Verbiegen; – ſein, être courbe, etc.; s'être dévié *ou* déjeté (de sa direction *ou* de son axe); avoir la taille voûtée, arquée, contournée; être contrefait; avoir un vice de conformation; – wachſen, se courber, s'incurver; perdre sa rectitude (en croissant); – ſitzen, se tenir assis le dos courbé; ſich – ſitzen, avoir le dos voûté à force de se tenir assis; – ſchreiben, n'écrire pas droit, écrire de travers; einen – ſchließen, serrer les liens de qn au point de lui tordre le corps; *improprem. pop.* – liegen, (*littér.* être couché dans une position courbée) s'imposer des privations, vivre misérablement, vivre de ménage; – Finger machen, (*littér.* faire des doigts crochus) accrocher (qc.), dérober, voler; – Wege gehen, suivre des voies tortueuses, manquer de franchise *ou* de loyauté dans ses actions; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) curvi... (*ex.* curvipède).

* Krummäſtig (⌣–⌣) *adj.* qui a des branches tortues; (Foresl.) brouté.

* Krummbeinig (⌣–⌣) *adj.* qui a les jambes courbes, incurvées, arquées, tortues *ou* cambrées, cagneux; *triv.* bancal, bancroche; (Zool.) curvipède.

* Krummblättrig (⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles infléchies *ou* recourbées, curvifolié.

* Krummdarm (⌣–) *m.* (Anat.) (*littér.* intestin courbe *ou* tortueux) iléum, ileon, *m.* (3e portion de l'intestin grêle).

Krümme (⌣) *f.* 1° qualité de ce qui est courbe, etc. (v. Krumm); courbure (décrite par), inflexion; incurvation; déviation; sinuosité; voussure; anfractuosité; cambrure; 2° (partie courbe, etc.) v. Krümmung.

Krümmen (⌣) *va.* (rendre courbe) courber; infléchir; recourber; fausser; (Charp., Armur.) cambrer; bogenförmig –, courber en arc, arquer; ſich –, se courber, s'infléchir, (se) dévier (de son axe *ou* de sa direction); se déjeter (en dehors, en dedans); se recourber; se replier; s'arquer; se cambrer; se replier; décrire une courbure *ou* des courbures, des sinuosités, etc.; se tordre (*se dit* d'un ver, etc.); serpenter; ‖ *fig.* se courber (*ex.* sous le joug de la tyrannie); plier, fléchir; se prosterner (devant qn); ramper (dans la poussière), s'humilier; ‖ gekrümmt, courbé, infléchi; recourbé; arqué; (Bot.) curvatif (*compar.* Krumm); ſpiralförmig gekrümmt, recourbé en spirale, tors (v. Gewunden); ‖ das –, l'action de courber, etc., l'incurvation, *f.*

* Krummfirſtig (⌣–⌣) *adj.* (dont le faîte *ou* le sommet est recourbé) (Zool.) aquilin, grypanié.

* Krummgängig, *adj.* (qui forme des tours sinueux) anfractueux.

* Krummgeſchnäbelt, v. Krummſchnäbelig.

* Krummhalſig (⌣–⌣) *adj.* qui a le col courbé *ou* tors, (Zool.) curvicolle; *fam.* torticolis.

* Krummholz (⌣–) *n.* bois tortu; *m.*; arbres rabougris, *pl.*; (Mar.) bois courbe *ou* tors, *m.* courbe, *f.*

* Krummholzbaum (⌣––) *m.* (*littér.* arbre à bois tortu) arbre tortu *ou* rabougri; *plus part.* pin de montagne *ou* des Alpes, *m.* pinus pumilio (*syn.* Zwergfichte).

* Krummholz(baum)öl, *n.* (Hist. nat.) huile (essentielle) de pin de montagne, *f.* oleum templinum.

* Krummhorn (⌣–) *n.* 1° corne courb(é)e, recourbée, torse, *f.*; 2° animal à cornes recourbées; 3° (Mus.) tournebout, *m.*

* † Krummlinig (⌣–⌣) *adj.* curviligne.

* † Krummnervig (⌣––) *adj.* (Bot.) curvinervé.

* Krummſchnäbelig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Zool.) qui a le bec recourbé, curvirostre; recurvirostre.

* Krummſchnäbler (⌣–⌣) *m. pl.* (Zool.) curvirostres, *m. pl.* (section d'oiseaux, *ordre* échassiers).

* Krummſtab (⌣–) *m.* (*littér.* bâton recourbé) crosse; *fig.* dignité épiscopale; domination cléricale, *f.*

Krümmung (⌣–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. Krumme, 1°; 2° (chose, partie, ligne courbe) courbure; inflexion; déviation; sinuosité; cambrure; anfractuosité; circonvolution (*ex.* du canal intestinal); convexité (*ex.* de l'épine dorsale), *f.*

* Krummzirkel (⌣–⌣) *m.* compas à branches convexes, compas d'épaisseur, *m.*

Krumpen, Krümpen, v. Krimpen.

Krüppel (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* cripple, *compar. le v. provinc.* Krupen, ramper, *et* Krümmen) (homme) infirme, contrefait; estropié, invalide, impotent; (homme, femme) rabougri(e); rachitique; *fam.* avorton, *m.*

Krüppelhaft (⌣–⌣) *adj.* (qui ressemble à un) estropié; rabougri; rachitique; débile; étiolé; détérioré.

Krüppelhaftigkeit (⌣–⌣–⌣–) *f.* taille contrefaite, *f.*; membres contrefaits, estropiés, *m. pl.*; corps, *m. ou* tige rabougri(e), *f.*; étiolement, *m.*; débilité; impotence, *f.*

Krüppelig (⌣–⌣) *adj.* v. Krüppelhaft.

Krüſtchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Kruſte, v. *ce mot.*

Kruſte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* crust, *ital.* crosta) (écorce sèche et dure qui revêt la surface d'un corps flexible) croûte (*ex.* du pain); (Méd.) croûte; escarre, *f.* (*compar.* Schorf).

* Kruſtenartig (⌣–⌣–⌣) *adj.* (qui est de la nature d'une croûte) (Hist. nat., Méd.) crustacé.

* Kruſtenthiere (⌣–⌣–⌣) *n. pl.* crustacés, *m. pl.* (*syn.* Schaalthiere).

Kruſtig (⌣) *adj.* 1° qui est couvert d'une croûte *ou* de croûtes; 2° qui a beaucoup de croûte (*se dit* du pain); 3° *vic.* v. Kruſtenartig.

† Krypten &c., v. Grypten &c.

† Kryſtall (–⌣) *m. et n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) cristal, *m.*; feine –e, cristallisations fines, *f. pl.*; –e bilden, – anſetzen, in –en anſchießen, (former, déposer des cristaux, se déposer sous forme de cristaux) cristalliser; –ecken, –flächen, –kanten, angles, *m. pl.*; facettes, arêtes des cristaux, *f. pl.*

† * Kryſtallähnlich, –artig, *adj.* v. Kryſtallförmig, Kryſtallhell, Kryſtalliniſch.

† * Kryſtallbläschen (⌣––⌣) *n.* (Pathol.) (vésicule) cristalline, *f.*

† * Kryſtallbruſe (–⌣–⌣) *f.* géode cristallifère, *f.* groupe de cristaux, *m.*

† † Kryſtallelektricität (–⌣–⌣–⌣–⌣⌣) *f.* phénomènes cristallo-électriques, *m. pl.*

† Kryſtallen (–⌣) *adj.* de cristal; cristallin.

† * Kryſtallform (–⌣–) *f.* forme cristalline, *f.*

† * Kryſtallförmig (⌣––⌣) *adj.* qui affecte la forme d'un cristal *ou* de cristaux, cristallin; cristalloïde.

† * Kryſtallglas (–⌣–) *n.* verre de cristal; cristal (factice *ou* artificiel), *m.*

† * Kryſtallhell (–⌣–) Kryſtalliniſch (–⌣–⌣) *adj.* (qui est)

de la transparence du cristal, cristallin.

†Kryſtalliſation (-⏑⏑-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) cristallisation, *f.*; -punct, *m.* point de cristallisation, *m.*; -waſſer, *n.* eau de cristallisation, *f.*

†Kryſtalliſirbar (-⏑⏑-⏑-) *adj.* qui a la propriété de prendre la forme cristalline, cristallisable; -keit, *f.* cristallisabilité, *f.*

†Kryſtalliſiren (-⏑⏑-⏑) *vn.* prendre une forme de cristal, cristalliser; ‖ *va.* (faire) cristalliser; ‖ *das* -, *die* Kryſtalliſirung, la cristallisation.

†*Kryſtalliſirkunſt (-⏑⏑-⏑-) *f.* (art de cristalliser) cristallotechnie, *f.*

†*Kryſtallkapſel (-⏑-⏑) *f.* (Anat.) capsule cristalline, *f.* (*syn.* Linſenkapſel).

†*Kryſtallkunde (-⏑-⏑) *f.* [cristallonomie, *f.*

†*Kryſtallehre (-⏑-⏑) *f.* cristallologie; cristallographie, *f.*

†*Kryſtallinſe (-⏑-⏑) *f.* (Anat.) (*littér.* lentille cristalline) cristallin, corps lenticulaire (de l'œil), *m.* lentille transparente, *f.*

††Kryſtallſyſtem (-⏑-⏑) *n.* système cristallologique, *m.*

†*Kryſtallwaare, *f.* (marchandise de cristal) cristaux, *m. pl.*; ouvrage en cristal, de cristallier, de cristallerie, *m.*

†Kubebe (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) cubèbes, *f. pl.* cubebæ, piper caudatum (fruits du poivre à queue); -nbaum, -npfeffer, *m.* poivrier cubèbe, poivre à queue, *m.* piper cubeba (arbuste, *genre* piper, *fam.* pipérinées).

Kübel (⏑⏑) *m. g.* -ẽ (12, 16) (*polonais* kubel, *compar.* Kufe, Küpe) (vase de bois arrondi et ouvert par le haut) baquet; cuvier, *m.*; (Boul.) sébile, *f.*; (Mines) bariquet; seau, *m.*; tonne; (Horticult.) caisse, *f.*

†*Kubikfuß (-⏑-) *m.* -wurzel, -zahl, *f.* pied cube, *m.*; racine cube, *f.*; (nombre) cube, *m.* (v. Wurfelfuß &c., Würfelig).

†Kubiren, v. Cubiren.

†Kubiſch (⏑⏑) *adj.* cubique (v. Würfelig).

†Kubus (⏑⏑) *m. indécl.* cube, *m.* [(v. Würfel).

Küche (⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*provinc.* Kuchen, Kuchel, Köke; *suéd.* kœk, *angl.* kitchen, *lat. du moy. âge et espagn.* cocina, *ital.* cucina; *de* Kochen) (local où l'on fait cuire les aliments) cuisine; *par extens.* 1° (préparation des aliments) art culinaire, *m.* cuisine, *f.*; die - beſorgen, (*littér.* soigner) faire la cuisine; 2° mets, *m. pl.* cuisine, chère, *f.*; kalte -, aliments froids, *m. pl.*; goûter froid, *m.* viandes froides, *f. pl.*; 3° (domestiques, officiers attachés à la) cuisine, *f.*

Küchelchen (⏑⏑⏑) *n. g.* -ẽ (12, 16) I. (*dim. de* Kuchen) petit gâteau, *m.*; (Confis., Pharm.) pastille, *f.*; II. *pop. v.* Kuchlein, 3°.

Kuchen (⏑⏑) *m. g.* -ẽ (12, 16) (*angl.* cake, *suéd.* kaka; *compar.* Kochen) (Cuis.) gâteau, *m.*; tarte, *f.*; (Blas.) tourteau, *m.*; *par extens.* 1° dragée (d'une forme aplatie); pastille, *f.* (v. Küchelchen); 2° (chose qui ressemble à un gâteau, masse molle, cohérente et aplatie) (Mines) gâteau; (Méd.) (Blut-, gâteau de sang) caillot, coagulum (fibrineux); Fieber-, placenta fébrile, *m.*; hypertrophie de la rate (qui succède aux fièvres intermittentes), *f.*; (Mutter-) placenta, *m.* masse placentaire, *f.*; (Embryol. veg.) placenta, trophosperme (*syn.* Samenhalter); (Verr.) bouchon, tampon, *m.*

Küchen (⏑) *n. g.* -ẽ (12, 16) *provinc.* v Küchlein, 3°.

*Küchenamt (⏑⏑-) *n.* 1° emploi à la cuisine, *m.*; 2° (département de la) cuisine, *f.* (*ou* des) cuisines (*ex.* du roi) *f. pl.*

*Küchenbäcker (⏑⏑-⏑) *m.* (*littér.* celui qui cuit des gâteaux) pâtissier, *m.*; -ei, *f.* (art, métier du pâtissier) pâtisserie, *f.*

*Küchenförmig (⏑⏑-⏑) *adj.* qui a la forme d'un, en forme de gâteau, (Hist. nat.) placentiforme.

*Küchengarten (⏑⏑-⏑) *m.* (jardin) potager, *m.*

*Küchengeräth, -geſchirr (⏑⏑-⏑) *n.* ustensile de cuisine, *m.*; batterie de cuisine, *f.*

*Küchengewächs (⏑⏑-⏑) *n.* herbe potagère, *f.*; légume, *m.*

*Küchenjunge (⏑⏑-⏑) *m.* garçon de cuisine, marmiton, *m.*

*Küchenlatein (⏑⏑-⏑) *n. fam. iron.* latin de cuisine, latin barbare; - reden, (parler un latin de cuisine) estropier, écorcher le latin.

*Küchenmagd, *f.* servante, fille de cuisine, *f.*

*Küchenmeiſter, *m.* (*littér.* maître) chef de cuisine; maître cuisinier; écuyer de bouche, *m.*

*Küchenmeſſer, *n.* couteau de cuisine, *m.*

*Küchenſchelle, *f.* pulsatille, *f.* pulsatilla (genre de plantes, *fam.* renonculacées); gemeine (große, blaue) -, pulsatille (ordinaire), anémone pulsatille, coquelourde, *f.* pulsatilla vulgaris, anemone pulsatilla (*syn.* Pulſatillwindblume, Oſterblume); Wieſen-, braunſchwärzliche kleine -, anémone des prés, *f.* pulsatilla *ou* anemone pratensis.

*Küchenſchrank, *m.* buffet de cuisine, *m.*

*Küchenſchreiber, *m.* clerc d'office, *m.* [cuisine, *m.*

*Küchenſchürze, *f.* tablier de

*Küchenteig (⏑⏑-) *m.* pâte, masse de gâteau, *f.*

*Küchenzettel (⏑⏑-⏑) *m.* carte (*littér.* de cuisine), liste des mets, *f.* menu; menu d'un repas, *m.*; den - machen, faire la carte, dresser le menu. [sine, *m.*

*Küchenzeug, *n.* linge de cui-

*Küchererbſe (⏑⏑-⏑) *f.* pois chiche, *m.* (v. Kicher).

Küchlein (⏑-) *n. g.* -ẽ (12, 16) 1° *dim. de* Küche (v. *ce mot*); 2° *dim. de* Kuchen, v. Küchelchen; 3° (*anglo-sax.* cicen, *angl.* chicken, chickling, *suéd.* kyckling; *de l'anc.* Ouech, Ouid, vivant, vif, Irquichan, vivifier, animer, faire éclore) petit poulet (nouvellement éclos), *m.*

Kuckuck (⏑-) *m. g.* -(e)ẽ, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* cuckoo, gawk, *suéd.* gœk, *grec* κόκκυξ) coucou, *m.* cuculus (genre d'oiseaux, *ordre* grimpeurs, *fam.* zygodactyles); *plus partic.* (der gemeine -) coucou (commun), *m.* cuculus canorus; ‖ *pop. terme par lequel on désigne le* diable, *m.* (*compar.* Geier).

*Kuckucksblume (⏑⏑-⏑) *f.* fleur de coucou, *f.* (1° v. kleine Wald-Anemone; 2° v. Wieſen-Schaumkraut).

Kufe (⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* keeve, *lat.* cupa; *compar.* Kübel, Kober, Kopf, *et le lat.* cavus) (*primit.* chose creuse *ou* courbe) 1° (vase de bois large et ouvert par le haut) cuve, *f.*; kleine -, (petite cuve) cuveau, *m.*; eine - voll, (*littér.* plein une cuve) une cuvée (*ex.* de bière); 2° barres, *f. pl.* arbres, flasques (d'un traîneau), *m. pl.*

Küf(n)er (⏑⏑) *m. g.* -ẽ (12, 16) (*angl.* cooper, *lat. du moy. âge* cuparius) 1° tonnelier; 2° garçon de cave (v. Kellner), *m.*

*Küferhandwerk (⏑⏑--) *n.* Küferei (-⏑⏑) *f. pl.* -en (14, 19) métier de tonnelier, *m.* tonnellerie, *f.*

Kugel (⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*pop.* Kaule, *suéd.* kula, *bohem.* kaule, *polon.* kula; *compar.* Kegel) (corps arrondi dans lequel tous les points de la circonférence sont également distants du centre) globe, *m.* boule; (Géom.) sphère, *f.*; Billard-, bille, *f.*; *plus partic.* (globe de plomb *ou* de fer qui sert de projectile) balle (de pistolet, de fusil), *f.*; boulet (de canon), *m.*; einen auf -n fordern, provoquer qn (*littér.* sur balles) au pistolet; -n wechſeln, échanger des balles, se battre au pistolet; ſich eine - vor den Kopf ſchießen, (*littér.* se tirer une balle par devant la tête) se brûler la cervelle; ‖ *par extens.* corps arrondi *ou* globuleux, *m.* boule, pelote (*ex.* de neige; v. Ball); (Anat.) tête (d'un os; v. Kopf), *f.*; (Armur.) dé; calibre, *m.*; (Zool.) animal globuleux, *m.* (v. Kugelthier, Kugelfiſch &c.); (Bot.) capitule globuleux, glomus, *m.*; kleine -, v. Kügelchen, ‖ *en compos.* (Hist. nat.) sphérique; sphéroïde; globuleux; (Minér.) globaire; globiforme; ‖ sphéro...; globi...

*Kugelbahn (⏑⏑-) *f.* 1° (Jeu) voie que parcourt une boule, voie de la boule, *f.*; ‖ (allée où l'on joue au) mail, *m.*; ‖ 2° (Artill.) route que parcourt un projectile, trajectoire; *plus part.* (trajectoire que décrivent les projectiles lancés obliquement) parabole, *f.*

*Kugelblume, *f.* 1° fleur globuleuse, *f.*; fleurs réunies en tête, *f. pl.* glomus, *m.*; 2° plante globiflore; plante globulariée (*compar. ci-après*); *plus part.* globulaire, *f.* globularia (genre de plantes, *fam.* globulariées); gemeine -, globulair ordinaire, *f.*; Strauch-, globulaire (*littér.* en arbrisseau) purgative, *f.* globularia alypum; ‖ -n, *pl.* globulariées, *f. pl.* (famille de plantes; *classe* agrégées; v. Gehäufte Pflanzen, *suppl. du Dict.*, *art.* Häufen).

*Kugelbüchſe (⏑⏑-⏑) *f.* (*littér.* arquebuse à balle) carabine rayée, *f.*

Kügelchen (⏑⏑⏑) *n. g.* -ẽ (12, 16) (*dim. de* Kugel) petite boule, etc., boulette (*ex.* de pain, de charpie), *f.*; globule (*ex.* du sang), *m.*; sphérule; (Pharm.) pastille, *f.*; trochisque, *m.*

*Kugeldicke, *f.* (épaisseur, diamètre d'une balle, etc.) calibre, *m.*

*Kugeldiſtel, *f.* (*littér.* chardon globuleux) gemeine -, échinope sphérocéphale, *m.* (plante, *genre* échinops, *fam.* carduacées).

*Kugeldreiecklehre (⏑⏑-⏑-⏑-⏑) *f.* trigonométrie sphérique, *f.*

*Kugelfiſch (⏑⏑-) *m.* (*littér.* poisson globuleux) orbe, boursouflu:

se dit 1° *de l'*orbe épineux, diodon ; 2° *du* tétrodon, *m.* (genre de poissons, *ordre* plectognathes).

* Kugelform (÷⌣–) *f.* 1° forme sphérique, *f.*; 2° moule à balles, *m.*; (Artill.) coquille de boulet, *f.*

* Kugelförmig (÷⌣–⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'une sphère, sphérique; globuleux; (Minér.) globiforme; faſt –, presque sphérique, qui a la forme d'un sphéroïde, sphéroïdal; -e Erhabenheit, saillie convexe; (Anat.) protubérance *ou* bosse (frontale du coronal, etc.), *f.*

* Kugelgerade, -gleich, *adj. et adv.* (*littér.* droit *ou* égal pour la balle) (Armur.) à calibre d'égale largeur, bien calibré.

* Kugelgewölbe, *n.* voûte hémisphérique, coupole, *f.* (v. Kuppel).

* Kugelgießer, *m.* fondeur de boulets *ou* de balles, *m.*

Kugelicht (÷⌣⌣) *adj.* qui ressemble à une sphère, sphéroïdal; globuleux.

Kugelig (÷⌣⌣) *adj.* 1° qui a (tout à fait) la forme d'une sphère, sphérique; globuleux; (Bot.) globulaire; 2° qui est formé de globes *ou* de globules, (Minér.) globaire; globuliforme.

* Kugelkeim (÷⌣–) *m.* (Bot.) sphéroblaste, *m.*

* Kugelknopf (÷⌣–) *m.* (Bot.) sphérocoque, *m.* sphærococcus (genre de plantes, *fam.* algues).

* Kugelköpfig (÷⌣–⌣) *adj.* (Zool.) globiceps; (Bot.) sphérocéphale.

* Kugelkreuz, *n.* (Blas.) croix pommelée *ou* bourdonnée, *f.*

* Kugellack, *m.* (Hist. nat.) laque en boules, *f.*

* Kugellehre (÷⌣–) *n.* v. Kugelprobe.

Kugeln (÷⌣) *vn.* 1° (av. ſein) rouler (comme une boule); 2° (av. haben) jouer à la boule, aux quilles, etc.; ‖ über einen –, ballotter qn; ‖ *va.* 1° rouler; 2° arrondir; pelotonner; ſich –, 1° se rouler; 2° prendre une forme globuleuse, s'arrondir; se pelotonner.

* Kugelprobe (÷⌣–⌣) *f.* (Artill.) (épreuve de la balle) passe-balle; passe-boulet; cylindre, *m.* lunette de réception; vigorte, *f.*

* Kugelregen (÷⌣–⌣) *m.* pluie *ou* grêle de balles, *f.*

* Kugelrund (÷⌣–) *adj.* (*littér.* rond comme une sphère) v. Kugelig, Kugelförmig.

* Kugelrunde, *f.* sphéricité, *f.*

* Kugelſchnitt (÷⌣–) *m.* (Géomét.) section de sphère, *f.* segment de sphère, *m.*

* Kugelſchwämme (÷⌣–⌣) *m. pl.* champignons globuleux, spéromycètes, *m. pl.* (tribu de champignons).

* Kugelthierchen (÷⌣–⌣) *n.* (*littér.* animal globuleux) volvoce, *m.* (genre de zoophytes, *classe* infusoires).

* Kugelwinkel, *m.* (Trigonom.) angle sphérique, *m.*

* Kugelzange, *f.* -zieher, *m.* (tenailles pour extraire des balles) bec-de-cane, tire-balle, *m.*

Kuh (÷) *f. pl.* Kühe (14, 17) (*suéd.* ko, *dan.* koe, *angl.* cow) 1° femelle du bœuf (ordinaire, v. Ochſe, Rind), vache; 2° femelle de quelques (autres) ruminants (v. Hirſchkuh &c.), *f.*; ‖ *par extens.* See–, vache marine, *f.*: 1° hippopotame (v. Nilpferd); 2° lamantin austral (v. ſüdlicher Manati), *m.*

* Kuhbaum (÷–) *m.* (*littér.* arbre-vache) galactodendron, figuier lactifère *ou* galactophore, *m.* palo di vacca (arbre, *genre* ficus, *fam.* urticées).

* Kuhblatter (÷–⌣) *f.* v. Kuhpocke.

* Kuhblume (÷––) *f.* (*littér.* fleur de vache) 1° v. gemeiner Löwenzahn; 2° v. Sumpf-Dotterblume.

* Kuhbruter, *n.* pis de vache, *m.*; tétine, *f.*

* Kuhhirt (÷–) *m.* vacher, *m.* [(v. Hirt).

* Kuhhorn, *n.* 1° corne de vache, *f.*; 2° cornet de vacher, *m.*; 3° (Bot.) v. gemeines Bockshorn.

* Kuhkalb, *n.* veau femelle, *m.*

* Kuhkäſe, *m.* fromage (de lait) de vache, *m.*

Kühl (÷) *adj.* (*angl.* cool; *compar.* Kalt) qui a peu de chaleur, qui est plutôt froid que chaud, un peu froid, frais; rafraîchissant; -e Nacht, nuit fraîche, fraîcheur de la nuit; ‖ *fig.* peu chaleureux, tiède; (un peu) froid (*compar.* Kalt); ‖ *adv.* fraîchement; avec peu d'empressement, avec tiédeur; froidement, avec froideur.

* † Kühlapparat (÷––÷) *m.* (Chim.) appareil réfrigerant, *m.*

Kühle (÷⌣) *f.* 1° (qualité de ce qui est frais) fraîcheur, *f.*; frais; abaissement de la température, *m.*; (Mar.) brise (légère); fraîcheur, *f.*; friſche –, (vent) frais; ſteife –, grand frais; *fig.* médiocre empressement; enthousiasme tempéré; sang-froid, *m.*; tiédeur, *f.*; 2° *pl.* -n (14, 18) (vase dans lequel on rafraîchit la bière) cuve guilloire, *f.*

Kühlen (÷⌣) *vn.* (av. haben) se refroidir, se rafraîchir; ‖ *va.* rafraîchir; (Agricult.) remuer (le blé); *fig.* satisfaire, donner satisfaction à, étancher; assouvir; exhaler (*ex.* sa colère); ‖ kühlend, rafraîchissant; réfrigérant; frais.

* Kühlfaß (÷–) *n.* (*littér.* tonneau à rafraîchir) (Distill.) réfrigérant, *m.*; pipe; (Brass.) cuve guilloire, *f.*

* Kühlofen (÷–⌣) *m.* (Verr.) four, fourneau à rafraîchir *ou* à recuire, *m.*

* Kühlrohr (÷–) *n.* (*littér.* tuyau réfrigérant) (Chim.) serpentin, *m.*

* Kühltrank (÷–) *m.* (Méd.) potion rafraîchissante, *f.*; julep, *m.*

Kühlung (÷⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de rafraîchir, *f.* rafraîchissement, abaissement de la température, *m.*; 2° (qualité de ce qui est frais) v. Kühle; 3° (chose qui rafraîchit) rafraîchissement, *m.*; brise, *f.*; vent frais, *m.*

* Kuhmilch (÷–) *f.* lait de vache, *m.*

Kühn (÷) *adj.* (*suéd.* kon, kyne; *compar. le lat.* conari) 1° qui ne craint aucun danger, intrépide (v. Furchtlos, Unerſchrocken, Beherzt); qui se hasarde courageusement, qui ose beaucoup, hardi, osé; audacieux (*se prend ordinair. en bonne part*; *compar.* Keck, Vermegen, Tollkühn); 2° qui annonce de la hardiesse, hardi, audacieux; ‖ *terme de convers.* entſchuldigen Sie, daß ich ſo kühn bin, excusez (*littér.* que je suis aussi hardi) si j'ai la hardiesse, si j'ose (vous demander, etc.); ‖ *s'applique aux actes de la pensée et de l'imagination*: hardi; ‖ *adv.* hardiment; audacieusement.

Kühnheit (÷–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (qualité de celui qui est hardi *ou* d'une chose faite *ou* dite d'une manière hardie) hardiesse; audace; *se dit dans le sens de* Keckheit, audace, licence, témérité, impertinence, effronterie, hardiesse, *f.*; 2° (action hardie: propos hardi) hardiesse; licence, *f.*

Kühnlich (÷⌣) *adv. syn.* Kühn, *adv.*

* Kuhpocke(n) (÷––) *f.* (*pl.*) (*angl.* cow-pox) (*littér.* petite vérole de la vache) vaccine, *f.* (1° maladie pustuleuse de la vache; 2° cette même maladie transmise à l'homme); einem Kinde die Kuhpocken einimpfen, inoculer (le virus de) la vaccine à, vacciner un enfant; geſtörte –, vaccine troublée dans sa marche, vaccinelle, *f.*

* Kuhpockengift, *n.* virus de la vaccine; (virus) vaccin, *m.*

* Kuhpockenimpfung, *f.* inoculation de la vaccine, vaccination, *f.*

* † Kuhpockenmaterie, *f.* -ſtoff, *m.* v. Kuhpockengift.

* Kuhreigen (÷––) *m.* ranz des vaches, *m.*

* Kuhſtall (÷–) *m.* étable des vaches, vacherie, *f.*

* Kuhweizen (÷––) *m.* (*littér.* froment) blé-de-vache, mélampyre, *m.* melampyrum (genre de plantes, *fam.* rhinanthacées).

Kukuk, *m.* v. Kuckuck.

Kukum(b)er, Kukummer (–⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *provinc. au lieu de* (gemeine) Gurke, v. *ce mot.*

Kullern, *vn.* v. Kollern.

Kumme (÷–) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. Kimme; 2° v. Kumpf.

Kümmel (÷⌣) *m. g.* -s (12) (*angl.* cumin, *suéd.* kummin, *lat.* cuminum, *grec* κύμινον) 1° carvi, *m.* carum (genre de plante, *fam.* ombellifères); gemeiner –, carvi cultivé, cumin des prés, *m.* carum carvi (*syn.* Karbe); 2° Pfeffer-, cumin, *m.* cuminum (genre de plantes, *fam.* ombellifères); römiſcher –, Mutter-, Haber-, cumin officinal, *m.* cuminum cyminum.

* Kümmelbrod &c. *n.* pain au [cumin, *m.*

* Kümmelöl (÷⌣–) *n.* huile (essentielle) de carvi; römiſches –, huile (essentielle) de cumin, *f.*

Kummer (÷⌣) *m. g.* -s (12) (*de l'anc.* v. Kumbern, *angl.* cumber, empêcher, former un obstacle, encombrer) *primit.* obstacle, *m.*; *provinc.* décombres, *f. pl.*; (Anc. Jurispr.) saisie, *f.* arrêt, séquestre, *m.*; ‖ *accept. usuelle* (*angl.* cumber; *compar. le lat.* gemere, gémir) profonde misère, *f.* soucis (cuisants), *m. pl.*; *plus part.* grande affliction, peine, douleur (cruelle), *f.* (cuisants) chagrin(s), *m.* (*pl.*); ſich – über etwas machen, (*littér.* se faire du chagrin au sujet de qc.) se mettre en peine, s'affliger, se chagriner de qc.

Kümmerlich (÷⌣⌣) *adj.* qui annonce la misère *ou* le chagrin, misérable; chagrin; soucieux; exténué par la misère; ravagé par les souffrances; ‖ *adv.* misérablement; avec peine.

* Kummerlos (÷⌣–) *adj. et adv.* sans chagrin, sans souci.

Kümmern (÷⌣) *va.* 1° *obs.* (Jurispr.) saisir; 2° causer du chagrin; *v. unip.* es kümmert mich, *a*) cela me fait de la peine; *b*) cela me regarde; was kümmert mich das? qu'est-ce que cela me fait? est-ce que cela me regarde? das kümmert mich nicht,

cela ne me regarde pas; peu m'importe; ‖ v. refl. ſich – über etwas, um etwas, se mettre en peine, se soucier de qc. (v. Bekümmern).

Kümmerniß (⌣–) *f. pl.* -ſſe (44, 47) 1° affliction, *f.* (v. Kummer); 2° sujet d'affliction, *m.* contrariété; adversité, *f.*

*Kummervoll (⌣–⌣) *adj.* plein de chagrin, de soucis; soucieux; pénible; ‖ *adv.* péniblement.

Kummet (⌣) *n. g.* -s, Kummt (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) (*compar. le bohém.* chomaut, *polonais* chomato, *russe* chomut; *et* Kamm) (Manége) collier, *m.*; -decke, -kappe, *f.* housse, chape de collier, *f.*; -horn, *n.* -ſtock, *m.* (bois d')attelle, *f.*

Kumpan, *m.* v. Kompan.

Kumpen (⌣) *m. g.* -s (42, 46) v. Kumpf.

Kumpf (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) (*compar. le grec κύμβη*, latin cymba) écuelle; jatte; terrine, *f.*

Kund (⌣) *adj. indéel. et adv.* (*de* Kennen) *obsol. et provinc. dans le sens de* Bekannt (v. *ce mot*) connu, public; – machen, – thun (rendre public) faire connaître, publier, notifier; intimer.

Kundbar (⌣–) *adj. obsol. et provinc.* connu partout, public, notoire.

Kundbarkeit (⌣––) *f.* notoriété, publicité, *f.*

Kunde (⌣⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*de* Kund) *obsol. et style élevé*: 1° nouvelle (v. Nachricht); 2° connaissance, *f.* (v. Kenntniß); 3° *terme collect.* connaissances, *f. pl.* (v. Kenntniſſe); ‖ science, *f.* (v. Wiſſenſchaft); *en compos.* ...nomie, ...logie (*ex.* Stern –, astronomie; Erd–, géologie), *f.*

Kunde (⌣) *m. et f. pl.* -n (43, 48) (*de* Kund) (*primit.* qui a connaissance de qc., connaisseur; connaissance; amateur; ami) (Comm.) correspondant; chaland; client, *m. triv.* pratique, *f.*; einem -n verſchaffen, procurer des pratiques à qn, achalander qn; Kunden *ou* Kundſchaft bekommen, (*littér.* gagner des pratiques) s'achalander.

Künden (⌣) *va. obsol. et style élevé*: porter à la connaissance (de), faire connaître, annoncer, proclamer.

Kundig (⌣) *adj.* (*de* Kunde, *f.*) qui a connaissance, qui est au fait (de qc.), instruit (de *ou* sur qc.); informé (de qc.); versé (dans qc.); expert; einer Sache – ſein, avoir connaissance, être au fait de qc. *ou* versé dans qc.; connaître, savoir qc.; se connaître en fait de qc.; ein Kundiger, un homme instruit (sur qc.), un connaisseur, un savant (historien, jurisconsulte, etc.); *en composition* ...nome, ...logue, ...iste (*ex.* Sternkundige, astronome; Erdkundige, géologue; Pflanzenkundige, phytologue, botaniste), *m.*

Kündigen (⌣⌣) *va.* 1° v. Künden; 2° donner congé (v. Aufkündigen).

Kündigung (⌣⌣⌣) *f.* 1° action d'annoncer, etc. (v. Künden *et* Ankündigung, Verkündigung); 2° (action de donner) congé, *m.*; insinuation en congé, *f.*

Kundlich (⌣) *adj.* qui a rapport à une science (v. Kunde, 3°), ...nomique; ...logique (*n'est usité qu'en composition*).

*Kundmachung (⌣⌣⌣) *f.* (action de faire connaître, v. Kund) publication; notification; divulgation, *f.*; feierliche –, publication solennelle, promulgation, *f.*

*Kundmann (⌣–) *m. syn.* Kundе, *m.*

Kundſchaft (⌣–) *f. pl.* -en (44, 49) 1° connaissance (*syn.* Kunde, *f.* 2°); 2° (ce qui fait connaître qc.) nouvelle, *f.*; renseignement; témoignage; certificat; livret (d'un ouvrier), *m.*; 3° (action de prendre des renseignements) (Guerre) reconnaissance; découverte, *f.*; auf – ausgehen, aller aux informations *ou* à la découverte (de l'ennemi, etc.); aller reconnaître (*ex.* les positions de l'ennemi); faire une reconnaissance; éclairer; explorer; 4° relations (commerciales, etc.), *f. pl.*; correspondance; *fam.* chalandise, pratique (*compar.* Kunde, *m.*); ‖ (totalité des clients) clientèle, *f.*

Kundſchafter (⌣–⌣) *m. g.* -s (42, 46) émissaire; explorateur; espion; *pop.* mouchard, *m.*

Kunft (⌣) *f.* (*de* Kommen) *obsol.* action de venir, venue, arrivée (*n'est usité qu'en composition*), *f.*

Künftig (⌣⌣) *adj. et adv.* (*de* Kunft) (qui est) à venir, futur; prochain; – *ou* ins künftige, à l'avenir, désormais, dorénavant.

*Künftighin (⌣⌣–) *adv. syn.* ins künftige, v. Künftig.

Kunkel (⌣⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*lat. du moyen âge* concula, *ital.* conocchia, *compar. le lat.* conus) quenouille; *par extens.* 1° société de fileuses, *f.*; 2° *obsol.* sexe féminin, *m.* [féminin, *m.*

*Kunkelleben (⌣⌣–⌣) *n.* fief

Kunſt (⌣) *f. pl.* Künſte (44, 47) (*de* Können; *suéd.* konst, *polon.* kunszt) 1° (faculté de créer, de produire, de former) art, *m.*; adresse, *f.*; artifice, *m.*; ‖ manières composées, *f. pl.*; déguisement, *m.*; ruse, intrigue, *f.*; Künſte, artifices, tours d'adresse, *m. pl.* (*syn.* Kunſtſtück; *compar. plus bas*, 2°); *fam.* das iſt keine –, (*littér.* ce n'est pas un art) il ne faut pas être sorcier pour faire cela; ‖ 2° (ensemble des lois, des principes et des règles qui guident *ou* peuvent guider l'exercice de cette faculté) art, *m.*; méthode, manière de faire, *f.*; mechaniſche Künſte, arts mécaniques, métiers, *m. pl.* professions, *f. pl.* états, *m. pl.*; die ſchönen Künſte, les beaux-arts; les belles-lettres; ‖ *plus part.* die –, die Kunſte, les (beaux) arts; ‖ 3° produit de l'art, *m.*; *plus part.* machine (hydraulique); fontaine (publique), *f.*; ‖ *en compos.* de l'art, des arts; artificiel; technique; pour les arts; avec art, artiste.

*Kunſtanlage (⌣––⌣) *f.* 1° (disposition pour les arts) talent (d'artiste); 2° (établissement artificiel) jardin de plaisance; parc, *m.*

*Kunſtarbeit (⌣––) *f.* travail fait avec art *ou* artistement fait; ouvrage *ou* produit de l'art, *m.*

*Kunſtausdruck (⌣––) *m.* terme technique, *m.*

*Kunſtausſtellung (⌣––⌣) *f.* exposition des produits de l'art, *f.*

*Kunſtbefliſſen (⌣⌣––⌣) *adj.* appliqué à la culture des arts.

*Kunſtberuf (⌣⌣––) *m.* vocation, *f.* talent pour les (beaux) arts, génie d'artiste, *m.*

*†Kunſtcabinett (⌣–⌣⌣) *m.* cabinet, *m.* collection, *f. ou* musée d'objets d'art, *m.*; galerie de tableaux, etc., *f.*

*Kunſtdrechsler, -dreher (⌣––⌣) *m.* (*littér.* tourneur artiste) tabletier, *m.*; -arbeit, *f.* -handwerk, *n.* (ouvrage, métier de tabletier) tabletterie, *f.*

Künſtelei (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (44, 49) 1° action de raffiner (v. Künſteln), *f.* raffinement, artifice, *m.*; trop grande subtilité *ou* recherche; affectation, *f.*; 2° (produit d'un raffinement, etc.) artifice; *fam.* joujou, *m.*

Künſteln (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (appliquer l'art à des choses insignifiantes) raffiner, subtiliser; abuser *ou* se jouer de l'art; an etwas –, raffiner sur qc., travailler à qc. avec un raffinement d'art; ‖ *va.* produire artificiellement, faire (qc.) avec un raffinement d'art, avec recherche, avec affectation; gekünſtelt, raffiné; affecté, maniéré; frelaté; factice; emprunté; apprêté; d'apprêt; das Gekünſtelte, ce qui est maniéré, l'affectation; la surcharge, *f.*; ‖ das –, v. Künſtelei, 1°.

*Kunſterfahren (⌣⌣––) *adj.* expérimenté, versé dans un art *ou* dans l'art; -er Mann, homme de l'art, expert; maître de l'art, *m.*

*Kunſterzeugniß (⌣––⌣) *n.* produit de l'art, *m.*

*Kunſtfärber (⌣––) *m.* teinturier du grand teint, *m.*

*Kunſtfertig (⌣––) *adj.* habile (dans l'exercice d'un art), artiste; exercé. [lice, *m.*

*Kunſtfeuer (⌣––) *n.* feu d'artifi-

*Kunſtfeuerwerker (⌣⌣––⌣) *m.* artificier, pyroboliste, *m.*

*Kunſtfleiß (⌣–) *m.* (*littér.* application à l'exercice d'un art) industrie, *f.*

*Kunſtfreund (⌣–) *m.* ami des (beaux) arts, amateur, *m.*

*Kunſtgärtner (⌣––⌣) *m.* (*littér.* jardinier-artiste) jardinier-fleuriste; horticulteur, *m.*; -ei, *f.* horticulture, *f.*

*Kunſtgriff (⌣–) *m.* tour d'adresse, coup de maître, *m.* manière de faire, *f.* procédé, savoir-faire, *m.*, adresse, *f.* artifice, *m.*

*Kunſthandel (⌣––⌣) *m.* commerce d'objets d'art, *m.*

*Kunſtkammer (⌣––⌣) *f.* v. Kunſtcabinett.

*Kunſtkenner (⌣––⌣) *m.* connaisseur (en fait d'arts), *m.*

*Kunſtlehre (⌣––⌣) *f.* (*littér.* enseignement des arts) 1° théorie (d'un art); partie technique (d'une science); 2° (traité des arts en général) technologie, *f.*

Künſtler (⌣⌣) *m. g.* -s (42, 46) (celui qui pratique un art; *plus part.* celui qui cultive un des arts libéraux) artiste, *m.*

Künſtleriſch (⌣⌣⌣) *adj.* artiste; habile; d'artiste; ‖ *adv.* en artiste.

Künſtlich (⌣⌣) *adj.* 1° qui est le produit de l'art, artificiel; imité; *iron.* affecté; factice; postiche (*syn.* gekünſtelt, v. Künſteln); faux, dissimulé, artificieux; ‖ fait avec art, ingénieux; artiste; ‖ 2° exercé (dans l'art), artiste; ‖ *adv.* artificiellement; d'une manière factice *ou* artificieuse; avec art, artistement.

Künſtlichkeit (⌣⌣–) *f.* qualité de ce qui est artificiel, etc. (v.

Künſtlich), *f.* qualités d'artiste, *f. pl.* art, *m.*; ‖ feinte, dissimulation, affectation, *f.*

* Kunſtliebhaber (⏑ – – ⏑) *m.* amateur (des arts), *m.*

* Kunſtlos (⏑ –) *adj. et adv.* sans art, simple; naturel; sans recherche, sans apprêt; *iron.* sans goût.

* Kunſtmäßig (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* selon les règles de l'art; technique.

* Kunſtmeiſter (⏑ – ⏑) *m.* 1° maître de l'art; 2° (maître) fontenier; machiniste, *m.*

* Kunſtrad, *n.* roue d'une machine hydraulique, *f.*

* Kunſtredner (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* orateur artiste) rhéteur, *m.*

* Kunſtreich (⏑ –) *adj.* (*littér.* riche en art) artiste, plein d'art; ingénieux; excellent; ‖ *adv.* avec beaucoup d'art, artistement.

* Kunſtreiter (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* cavalier-artiste) écuyer; voltigeur (à cheval); habile cavalier, *m.*

* Kunſtrichter (⏑ – ⏑) *m.* juge en fait d'art, critique, censeur, *m.*

* Kunſtrichtig (⏑ – ⏑) *adj.* conforme aux règles de l'art, correct; technique; ‖ *adv.* correctement.

* Kunſtſache (⏑ – ⏑) *f.* 1° objet d'art, *m.*; 2° affaire qui concerne les arts, *f.*; in –n, en matière d'arts.

* Kunſtſammlung (⏑ – ⏑) *f.* collection d'objets d'art, *f.* (v. Kunſtcabinett).

* Kunſtſchreiner (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* menuisier-artiste) ébéniste, *m.*

* Kunſtſinn (⏑ –) *m.* (*littér.* sens artistique) talent, goût d'artiste, *m.*

* Kunſtſprache (⏑ – ⏑) *f.* langage, *m.* *ou* nomenclature technique, *f.* termes d'art *ou* de l'art, *m. pl.*

* Kunſtſtange (⏑ – ⏑) *f.* 1° perche, *f.* tirant d'une machine hydraulique; 2° piston, *m.*

* Kunſtſtraße (⏑ – ⏑) *f.* route artificielle, chaussée, *f.*

* Kunſtſtück (⏑ –) *n.* (*littér.* pièce d'art) tour d'adresse, de passe-passe *ou* de force; Karten–, tour de cartes, *m.*

* Kunſtſtürmer (⏑ – ⏑) *m.* ennemi des arts; briseur d'images, vandale, *m.*; –ei, *f.* vandalisme, *m.*

* Kunſttrieb (⏑ –) *m.* instinct d'artiste, instinct supérieur, *m.*

* Kunſtverſtändig (⏑ – – ⏑) *adj.* qui se connaît en fait d'art, expert; der –e, l'expert (artiste), l'homme de l'art, *m.*

* Kunſtwaſſer (⏑ – ⏑) *n.* (eau qui est poussée par une machine hydraulique) jet d'eau, *m.* eau jaillissante, *f.*

* Kunſtweg (⏑ –) *m.* v. Kunſtſtraße.

* Kunſtwerk (⏑ –) *n.* ouvrage, chef-d'œuvre, monument de l'art, *m.*; machine, *f.*

* Kunſtwort (⏑ –) *n.* terme technique, terme de l'art, *m.*

* Kunterbunt (⏑ – –) *adj. et adv. pop.* bigarré; monstrueux; pêle-mêle.

Küpe (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*provinc. dans le sens de* Kober, Kiepe, Kübel, Kufe) (Teint.) cuve, *f.*

Küper, *m.* v. Küfer

Kupfer (⏑ ⏑) *n. g.* –s (12) (*angl.* copper, *sued.* koppar; *du latin* cuprum, æs cyprium) (Chim.) cuivre, *m.* (Alchim.) vénus, *f.* (métal de la 4e section); gebranntes –, (cuivre brûlé) sulfure de cuivre, *m.*; ‖ *par extens.* 1° vaisselle de cuivre; 2° monnaie de cuivre, *f.*; 3° teint cuivré, *m.*; exanthème, *m.* boutons d'une teinte cuivrée, *m. pl.* couperose, *f.*; 4° gravure (sur cuivre), estampe; planche, *f.* (v. Kupferſtich).

* Kupferartig (⏑ – – ⏑) *adj.* qui est de la nature du cuivre, cuivreux; (Chim.) –e Körper, cuprides, *m. pl.*

* Kupferaſche (⏑ – – ⏑) *f.* (Chim.) (*littér.* cendres de cuivre) *syn.* Kupferhammerſchlag.

* Kupferbergwerk (⏑ – – –) *n.* mine de cuivre, *f.*

* Kupferblau (⏑ – –) *n.* azur de cuivre, *m.* (*syn.* Bergblau).

* Kupferblumen (⏑ ⏑ – ⏑) *f. pl.* (Chim.) fleurs de Vénus, *f. pl.* (flocons de bi-oxide de cuivre).

* Kupferdraht (⏑ – –) *m.* fil de cuivre, fil d'archal, *m.*

* Kupferdruck (⏑ – –) *m.* impression en taille-douce, *f.*

* Kupferdrucker (⏑ – – ⏑) *m.* imprimeur en taille-douce, imprimeur d'estampes, *m.*

* Kupferdruckerfarbe, *f.* (*littér.* couleur d'imprimeur en taille-douce) noir d'Allemagne, *m.*

* Kupfererz (⏑ – –) *n.* mine de cuivre, *f.*

* Kupferfarbe (⏑ – – ⏑) *f.* couleur de cuivre, couleur *ou* teinte cuivrée, *f.*

* Kupfergeld (⏑ – –) *n.* monnaie de cuivre, *f.* billon, *m.*

* Kupfergeräth, –geſchirr, *n.* vaisselle de cuivre; chaudronnerie, *f.*

* Kupferglanz, *m.* –glas (⏑ – –) *n.* (Minér.) éclat, verre, *m.* galène de cuivre, *f.* proto-sulfure de cuivre natif, *m.*

* Kupfergrün (⏑ – – ⏑) *adj.* de couleur verte (de carbonate *ou* de silicate) de cuivre, érugineux; ‖ (bas) –, (Minér.) 1° (le) vert de cuivre, le silicate (d'oxide) de cuivre, *m.* (*syn.* Kieſel-Kupfer, Kieſel-Malachit); 2° vert-de-gris naturel, *m.* malachite, *f.* (*syn.* Malachit); 3° vert-de-gris (artificiel), verdet, *m.* (*syn.* Grünſpan).

* Kupferhaltig (⏑ – – – ⏑) *adj.* qui contient du cuivre, (Minér.) cuprifère; (Chim.) –e Körper, cuprides, *m. pl.*

* Kupferhammerſchlag (⏑ – – ⏑ –) *m.* (Chim.) battitures de cuivre, *f. pl.* (Mat. méd.) æs ustum, *m.* (*syn.* Kupferoxyd).

Kupfericht (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* v. Kupferartig; – ſchmecken, avoir une saveur de cuivre.

Kupferig (⏑ – ⏑) *adj.* v. Kupferhaltig.

* Kupferkies, *m.* (Minér.) pyrite cuivreuse, *f.* (bi-sulfure de cuivre uni au proto-sulfure de fer).

* † Kupferlaſur (⏑ – – –) *m.* (Minér.) azur de cuivre, *m.* (*syn.* Kupferblau).

Kupfern (⏑ ⏑) *adj.* de cuivre.

* † Kupfernickel (⏑ – – – ⏑) *m.* (Minér.) nickel cuivré, nickel arsenical, *m.*

* † Kupferoxyd (⏑ – – ⏑) *n.* (Chim.) oxide cuivrique, bi-oxide *ou* deutoxide de cuivre, *m.* (*syn.* Kupferaſche, Kupferblumen, Kupferhammerſchlag); –-Ammoniak, *n.* ammoniure de bi-oxide de cuivre, *m.* (*syn.* flüchtige Kupfertinktur); ſchwefelſaures – -Ammoniak sulfate de (bi-oxide de) cuivre et d'ammoniaque, *m.* (*syn.* Kupfer-Salmiak); – Salze, *n. pl.* sels de bi-oxide de cuivre, sels cuivriques, *m. pl.*

* † Kupferoxydul (⏑ – – – ⏑) *n.* (Chim.) oxide cuivreux, protoxide de cuivre, *m.*; –-Salze, *n. pl.* sels de protoxide de cuivre, sels cuivreux, *m. pl.*

* Kupferpreſſe (⏑ – – ⏑) *f.* presse d'imprimeur en taille douce, *f.*

* Kupferroſt (⏑ – –) *m.* (Minér.) (rouille de cuivre: vert-de-gris naturel, *m.* (v. Grünſpan).

* Kupferplatte (⏑ – – ⏑) *f.* plaque, lame, (Grav.) planche, *f.* (Fonderie) plat de cuivre, *m.*

* Kupferroth (⏑ – ⏑) *adj.* qui a la couleur du cuivre, cuivré; (bas) –, (Minér.) (le) cuivre oxidé rouge, (mine de) protoxide de cuivre, *m.* (*syn.* Rothkupfererz).

* Kupferröthe, *f.* 1° rougeur *ou* teinte cuivrée, *f.*; 2° (Minér.) cuivre vierge solide, *m.*

* † Kupferſalmiak (⏑ – – – ⏑) *m.* (Chim.) cuivre ammoniacal, *m.* (*syn.* ſchwefelſaures Kupferoxyd-Salmiak); –blumen, *f. pl.* fleurs ammoniacales cuivreuses, *f. pl.* hydrochlorate de cuivre ammoniacal sublimé, *m.*

* † Kupferſalpeter (⏑ – – ⏑ ⏑) *m.* (Anc. nomenclat.) nitre de cuivre, nitre cuivreux, (Nomenclat. mod.) nitrate (de bi-oxide) de cuivre, *m.*

* Kupferſchlange (⏑ – – ⏑) *f.* (*littér.* serpent cuivré) *syn.* gemeine Viper.

* Kupferſchmied (⏑ – –) *m.* (*littér.* forgeron en cuivre) chaudronnier, *m.*

* Kupferſchwärze, *f.* (Minér.) noir de cuivre, *m.* (bi-oxide de cuivre uni aux sesqui-oxides de fer et de manganèse).

* Kupferſtecher (⏑ – – ⏑) *m.* graveur (en taille-douce); chalcographe, *m.*

* Kupferſtecherkunſt (⏑ – – – ⏑) *f.* gravure (en taille-douce), chalcographie, *f.*

* Kupferſtich (⏑ – – ⏑) *m.* (empreinte d'une planche de cuivre) gravure, taille-douce, estampe, *f.*

* Kupfertafel (⏑ – – ⏑) *f.* 1° table de cuivre (*compar.* Kupferplatte); 2° planche, estampe, *f.* (v. Kupferſtich).

* † Kupfertinctur (⏑ – – ⏑) *f.* (Thérap.) (flüchtige –) teinture (volatile) de Vénus, *f.* (*syn.* Kupferoxyd-Ammoniak).

* † Kupfervitriol (⏑ – – – ⏑) *m.* (Chim., Minér.) (Anc. nomencl.) vitriol de cuivre *ou* de Chypre, vitriol bleu, *m.* couperose bleue, *f.* (Nomencl. mod.) sulfate (de bi-oxide) de cuivre, *m.* (*syn.* ſchwefelſaures Kupferoxyd, blauer Galitzenſtein).

* Kupferwaare, *f.* marchandise de cuivre, chaudronnerie, *f.*

* Kupferwaſſer, *n.* (eau cuprifère) eau cémentatoire, dissolution de sulfate (de protoxide) de fer, *f.* (v. Eiſenvitriol).

Kuppe (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Koppe, Kopf, Gipfel) 1° sommet (arrondi), *m.* cime, couronne, *f.*; *obsol.* coupeau; (Ornithol.)

dertrum ; 2° clou à tête de champignon, *m.*

Kuppel (⌒˘) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*du lat.* cupola, *compar.* Kuppe, Kufe) (Archit.) dôme, *m.* coupole, *f.* (*syn.* Kugelgewölbe, *compar.* Kappe, Helm); 2° v. Koppel.

***Kuppelbach** (⌒˘–) *n.* (toit en) dôme, *m.* coupole, *f.*

Kuppeln (⌒˘) *va.* (*de* Kuppel, 2°; *syn.* Koppeln) coupler; (Archit.) accoupler; (Artill.) accoler; gekuppelte Säulen, colonnes accouplées; gekuppelte Kanonen, canons accolés; ‖ das –, l'accouplement, *m.*

† **Kur**, *f.* cure, *f.* v. Cur.

Kur, Kür (⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Küren) *obsol.* choix, *m.* élection, *f.*; *plus partic.* (Hist. de l'Emp. Germ.) droit électoral (des princes Électeurs), *m.*; *par extens.* 1° (dignité d'Électeur de l'Empire; pays gouverné par un Électeur) Électorat, *m.*

Kuranzen, *n.* v. Koranzen.

Küraß (⌒–) *m. g.* -ſſes, *pl.* -e (12, 17) (*du lat. du moy. âge* coratium; *ital.* corazzo) *primit.* armure de cuir *ou* de fer, *f.* harnais, *m.* (v. Harniſch, Panzer); *accept. usuelle* cuirasse, *f.* (*syn.* Bruſtharniſch).

Küraſſier (– – ⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) cuirassier, *m.*

Kurbe, Kurbel (⌒˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moy. âge* curva, *compar. le franç.* courbe *et* Korb) manivelle (recourbée), (Tréfil.) moustache, *f.*; (Méc.) moulinet, *m.*

Kürbiß (⌒–) *m. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (*suéd.* kurbitz; *du lat.* cucurbita) courge, *f.* cucurbita (fruit et genre de plantes, *fam.* cucurbitacées); Flaſchen-, Keulen-, (courge) calebasse, *f.* cucurbita lagenaria; gemeiner Garten-, Feld-, (*littér.* courge ordinaire des jardins *ou* des champs) pépon (courge), *m.* cucurbita pepo (*syn.* Pepone); Augurien-, courge pastèque, citrouille, *f.* melon d'eau, *m.* cucurbita citrullus (*syn.* Waſſermelone); Melonen-, Turban-, (*littér.* courge-melon) (pépon) potiron, *m.* cucurbita compressa *ou* melopepo (*syn.* türkiſcher Bund).

***Kürbißartig** (⌒– – ˘) *adj.* qui est de la nature de la courge, (Bot.) cucurbitacé; cucurbitin; -e Gewächſe, v. Kürbißgewächſe.

***Kürbißbaum** (⌒– –) *m.* (*littér.* arbre à courges) calebassier, *m.* (v. Flaſchenkürbißbaum).

***Kürbißflaſche**, *f.* (bouteille faite d'une calebasse) gourde, *f.*

***Kürbißfrucht** (⌒– –) *f.* (Bot.) fruit cucurbitin; pépon, *m.* péponide, *f.* (mode particulier de la fructification).

***Kürbißgewächſe** (⌒– ˘ – ˘) *n. pl.* (plantes) cucurbitacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, apétales, à étamines idiogynes).

***Kürbißkern** (⌒– –) *m.* pepin, *m.* graine *ou* semence de potiron *ou* de citrouille, *f.*

***Kürbiß(kern)wurm** (⌒– – –) *m.* (Zool.) tænia cucurbitin *ou* à longs anneaux, ver solitaire, *m* tænia cucurbitina *ou* solium (*syn.* der langgliedrige Bandwurm).

Küren (⌒–) *vn.* (*imparf.* Kor, Köre, *part. passé* Gekoren) (*autref.* Churen, Chüren) *obsol.* choisir, élire.

***Kurfürſt** ꝛc. *m.* v. Churfürſt ꝛc.

† **Kurkuma**, v. Curcuma.

Kürſchner (⌒˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de l'anc.* Churſina, Kurſen, Kürſen, peau; *compar. le lat.* corium, *wend.* kersna, cuir) pelletier, fourreur, *m.*; -in, *f.* pelletière, *f.*; -handwerk, *n.* -waare, *f.* (métier, marchandise du pelletier) pelleterie, fourrure, *f.*

Kurz (⌒) *adj. et adv.* (*comparat.* Kürzer, *superl.* Kürzeſt (*suéd.* kort, *angl.* short, *lat.* curtus; *de l'anc. v.* Karen, *grec* κείρω, couper) (*propr.* coupé, raccourci) 1° qui a (relativement) peu de longueur, de hauteur *ou* d'étendue; court; bref; raccourci; – anbinden, lier court, attacher (trop) court (un cheval, etc.); *fig.* – angebunden ſein, (*littér.* être lié court) ne pas faire de cérémonies, avoir la tête près du bonnet; – halten, (tenir court) serrer la bride (*ex.* à un cheval; v. Halten); kürzer machen, (rendre plus court) raccourcir; *fig.* den Kürzeren ziehen, (*littér.* tirer le plus court) avoir le dessous; – ſehen, (*littér.* voir court) avoir la vue courte *ou* basse, être myope; *pop.* – und klein ſchlagen, (*littér.* battre court et petit) casser, briser (en mille morceaux), faire voler en éclats, écraser, broyer; -e Waare, petite marchandise; quincaillerie, *f.*; ‖ *impropr.* épais, concentré, consistant; – einkochen, (*littér.* cuire épais) réduire par la coction; donner du corps à...; ‖ 2° qui a peu de durée, peu long, court; succinct; concis; fugitif, rapide; kürzer werden, devenir plus court, perdre de sa longueur, se raccourcir (*se dit* des jours, etc.); vor kurzer Zeit, vor *ou* ſeit Kurzem, (*littér.* avant un court temps) il n'y a pas longtemps, il y a peu de temps, depuis peu, dernièrement, nouvellement; in -er Zeit, in Kurzem, (*littér.* dans un court temps) dans quelque temps (d'ici), prochainement, tantôt, bientôt, sous peu; -e Silbe, syllabe brève; -es Gedächtniß, mémoire courte; -es Mittel, moyen expéditif; über – oder lang, (*littér.* en peu de temps ou après longtemps) tôt ou tard; in -en Worten *ou* kurz, en peu de mots, brièvement, bref; –, ich muß Ihnen ſagen, bref, il faut que je vous dise; – ſein, ſich – faſſen, être bref *ou* succinct, s'expliquer en peu de mots, dire la chose succinctement; – antworten, répondre laconiquement, faire une réponse brève; être succinct dans sa réponse; etwas – machen, (*littér.* faire qc. brièvement) expédier (vite) qc., se dépêcher; être bref *ou* succinct; couper court à qc.; – und gut, (*littér.* bref et bon) bref; ‖ *adv.* brièvement, bref; succinctement; promptement; court (*compar. ci-dessus*); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) brévi...; brachy...; curti... (*ex.* –ährig, brachystachié; –blättrig, brévifolié, brachyphylle; brachypétale; –blüthig, bréviflore, etc.).

***Kurzarmig**, *adj.* qui a les bras (trop) courts *ou* les branches courtes; (Hist. nat.) brévimane; brachyclade.

***Kurzathmig** (⌒– ˘) *adj.* qui a l'haleine courte; (Pathol.) atteint de dyspnée; asthmatique.

***Kurzbeinig** (⌒– ˘) *adj.* qui a les jambes courtes; (Faucon.) court-enjointé; (Zool.) brévipède.

Kürze (⌒˘) *f.* 1° qualité de ce qui est court, etc. (v. Kurz); longueur, hauteur, étendue, distance restreinte, *f.*; temps restreint, *m.*: brièveté; concision, *f.*; ſich der – befleißigen, s'étudier à être court; in der –, (*littér.* dans la brièveté) brièvement; succinctement; dans un court délai; à la hâte; 2° (syllabe *ou* voyelle) brève, *f.*

Kürzen (⌒˘) *va.* (rendre court, etc., v. Kurz) raccourcir; retrancher (qc. de *ou* sur; v. Verkürzen); abréger (v. Abkürzen); ‖ gekürzt, accourci; raccourci; abrégé.

***Kurzflügelig**, *adj.* qui a les ailes courtes *ou* une aile courte, (Zool.) brévipenne; (Bot., Zool.) brachyptère.

***Kurzgefaßt** (⌒˘ –) *adj.* (*littér.* brièvement conçu) abrégé, concis, succinct.

***Kurzgeſchwänzt** (⌒˘ –) *adj.* (Zool.) qui a la queue courte, brévicaude, brachyure.

***Kurzgewehr** (– ˘ ⌒) *n.* (Guerre) arme courte; carabine; arme blanche, *f.*

Kurzlich (⌒˘) *adv.* 1° il n'y a pas longtemps, (tout) récemment (*syn.* vor Kurzem; v. Kurz); 2° *obsol.* sous peu (*syn.* in kurzer Zeit); 3° en peu de mots, brièvement (*syn.* in kurzen Worten).

***Kurzſchattig** (⌒– ˘) *adj.* (Géograph.) (dont le corps projette une ombre courte) brachyscien.

***Kurzſchnäbelig** (⌒– ˘ ˘) *adj.* qui a le bec court, (Zool.) brévirostre; brachyrhynque.

***Kurzſchwanz** (⌒–) *m.* animal à queue courte, colibri, aigle, etc., à queue courte *ou* brachyure, *m.*

***Kurzſchwänzig** (⌒– ˘) *adj.* v. Kurzgeſchwänzt.

***Kurzſichtig** (⌒– ˘) *adj.* qui a la vue courte *ou* basse, myope; atteint de myopie; *fig.* qui a la vue bornée, imprévoyant; (der, die) -e, (le, la) myope; ‖ -keit, *f.* vue courte, vue basse, myopie, *f.*; *fig.* vue bornée, imprévoyance, *f.*

***† Kurzſilbig** (⌒– ˘) *adj.* (Gramm.) composé de syllabes brèves, bref.

***Kurzſtämmig**, *adj.* qui a la tige courte; brévicaule; nain.

***Kurzſtielig** (⌒– ˘) *adj.* (Bot.) qui a le pétiole, le pédicule *ou* le pédoncule court; *vulg.* à queue courte; *techn.* brévipède; brachype, brachypode.

***Kurzum** (⌒–) *adv.* (*littér.* bref autour) bref; en un mot.

Kürzung (⌒˘) *f. pl.* -en (14, 19) action de raccourcir, etc. (v. Kürzen), *f.*; raccourcissement, *m.*; abréviation, *f.* (v. Abkürzung, Verkürzung).

***Kurzweil(e)** (⌒–) *f.* (ce qui abrége le temps) passe-temps, amusement(s) *m.* (*pl.*); plaisanterie, facétie, *f.*; – treiben (v. Kurzweilen).

***Kurzweilen** (⌒– ˘) *vn.* (av. haben) faire des plaisanteries, plaisanter, folâtrer, s'amuser; ‖ *va.* amuser (qn); ſich –, s'amuser, se desennuyer, se distraire, faire passer le temps.

***Kurzweilig** (⌒– ˘) *adj.* qui fait passer le temps, amusant, plaisant; facétieux

Kuſchen (⌒˘) *vn.* (av. haben) (*du franç.* coucher) *pop.* se coucher sur

le ventre; faire le chien couchant, se soumettre; s'aplatir.

Kuß (¨) *m. g.* -ſſes, *pl.* Küſſe (12, 17) (*angl.* kiss, *dan.* kys) baiser; embrassement; einem einen – zuwerfen, (*littér.* jeter) adresser, envoyer un baiser à qn.

Küßchen (¨⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Kuß) (petit) baiser, *m.*

Küſſen (¨⌣) *va.* (*angl.* kiss, *suéd. et dan.* kysse, *grec* κυνεῖν, κύσαι, κύσσαι) embrasser, baiser (einen auf die Wange, la joue de qn); ‖ *poét.* effleurer, caresser. [*m.*

* **Kußhand** (¨⌣) *m.* baise-main,

Küſte (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* coast, *lat. du moy. âge* costa; *compar. le lat.* costa) côte, *f.* rivage, bord, *m.*; rive; plage, *f.*; längs der – hinfahren, hinſegeln, longer la côte (v. hin), côtoyer; caboter.

* **Küſtenbewahrer** (¨⌣⌣–⌣) *m.* garde-côte, *m.*

* **Küſtenbewohner** (¨⌣⌣–⌣) *m.* habitant de la côte, des côtes, riverain, *m.*

* **Küſtenfahrer** (¨⌣–⌣) *m.* (celui qui navigue le long des côtes) 1° (marin) caboteur; 2° (bâtiment) cabotier, *m.*

* **Küſtenfahrt**, *f.* (navigation le long des côtes) cabotage, *m.*

* **Küſtenlotſe** (¨⌣–⌣) *m.* (pilote) côtier, *m.*

* **Küſtenwache**, *f.* garde de la côte, *f.* guet des côtes (de la mer), *m.*

Küſter (¨⌣) *m.* (*du lat.* custos; *lat. du moy. âge* custuarius) marguillier, sacristain, *m.*

Küſterei (⌣–⌣¨) *f. pl.* -en (14, 19) 1° maison du sacristain; 2° charge de marguillier ou de sacristain, *f.*

Kutſche (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*ital.* cocchio, *espagn. et franç.* coche, *angl* coach, *bohém.* kotschi) (grande) voiture (couverte), *f.* coche, *m. plus part.* (voiture suspendue et couverte) carrosse; (Stadt-, carrosse de ville) fiacre, *m.*; (Land-, Poſt-), diligence; voiture; chaise de poste, *f.*; – und Pferde halten, (*littér.* entretenir carrosse et chevaux) avoir ou entretenir équipage, *fam.* rouler carrosse; ‖ *par extens.* (Horticult.) couche, *f.* [cocher, *m.*

* **Kutſch(en)bock**, *m.* siége du

* **Kutſchenfenſter**, *n.* (*littér.* fenêtre de carrosse) glace, vitre, *f.*

* **Kutſchengeſchirr**, *n.* attirail d'un carrosse; harnais de chevaux de carrosse, *m.*

* **Kutſchengeſtell**, *n.* train de carrosse, *m.*

* **Kutſchenhaus**, *n.* (*littér.* maison de carrosse) remise, *f.*

* **Kutſchenkaſten**, *m.* (*littér.* caisse) corps, bateau de carrosse; -unter den Sitzen, (caisse au-dessous du siége) coffre (du carrosse), *m.*

* **Kutſchenkiſſen**, *n.* coussin de carrosse; (– an der Seite, coussin latéral) matelas, *m.*

* **Kutſchenleder**, *n.* (*littér.* cuir de carrosse) mantelet, *m.*

* **Kutſchenmacher**, *m.* (celui qui fait des carrosses) carrossier, *m.*

* **Kutſch(en)pferd** (¨⌣–) *n.* cheval de carrosse, carrossier, *m.*

* **Kutſchenriemen**, *m.* (courroie qui suspend le carrosse) soupente, *f.*

* **Kutſchenſchlag**, *m.* -thür, *f.* portière (de carrosse), *f.*

* **Kutſchenthor**, *n.* porte-cochère, *f.*

* **Kutſchentritt**, *m.* botte du carrosse, *f.*; marchepied, *m.*

* **Kutſchenwand**, *f.* panneau de carrosse, *m.* [cocher, *m.*

Kutſcher (¨⌣) *m. g.* -s (12, 16)

* **Kutſcherſitz**, *m.* siége du cocher, *m.*

Kutſchieren (¨⌣–) *vn. fam.* 1° (av. ſein) aller en voiture ou en carrosse; 2° (av. haben) mener un carrosse.

Kütt, Kütten, v. Kitt, Kitten.

Kutte (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moyen âge* cotta; *compar. le franç.* cotte, *l'angl.* coat, *et* Kittel) froc, *m.*

Kuttel (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* gut) *pop.* -n, *pl.* tripes, *f.* tripe, tripaille, *f.*

* **Kuttelfiſch** (¨⌣–) *m.* seiche officinale, *f.* (*syn.* officineller Tintenfiſch).

* **Kuttengeier** (¨⌣–⌣) *m.* (*littér.* vautour-capucin, *compar.* Kuttenmönch) roi des vautours, irubi, *m.* (*syn.* Geierkönig).

* **Kuttenmönch** (¨⌣–), -träger, *m.* (*littér.* moine à froc, porteur de froc) capucin; *iron.* frocard, *m.*

Kutter (¨⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*anglais* cutter) (Mar.) cutter, *m.*

Kützel, Kützeln, v. Kitzel, Kitzeln.

Kux (¨) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*bohém.* kukus, kus) portion; *plus part.* (Mines) part, portion de mine, *f.* quart d'une action, *m.*

* **Kuxfränzler** (¨–⌣) *m* courtier d'actions de mines, *m.*

* **Kuxſchicht** (¨–) *f.* (Mineur) tâche de douze heures, *f.*

L

L, *n.* **L**, *f. m.* (12e *lettre de l'alphabet et* 9e *des consonnes*).

Lab, Laab (¨) *n. g.* -(e)s (12) (*dan.* lobe, *suéd.* lape; *compar.* Leber, Liefern) ce qui fait coaguler un corps solide, *m.*; *plus part.* présure; (Anat. compar.) caillette (v. Labmagen), *f.*

† **Labdanum**, v. Labanum.

Laben (¨⌣) (*de* Lab) *va.* faire cailler ou coaguler; ſich –, se cailler (v. Gerinnen).

Laben (¨⌣) *va.* (*autref.* Laben) rafraîchir; récréer, reconforter; soulager (*syn.* Erquicken, Erfriſchen): *fig.* animer, ranimer, soulager, réjouir; repaître; ſich an etwas –, se repaître de qc.; ‖ labend, rafraîchissant; récréatif; frais; délicieux.

† **Laberdan** (¨⌣–) *m. g.* -(e)s (12) laberdan, *m.* morue verte, *f.* (*syn.* eingeſalzener Kabliau).

* **Labetrank** (¨⌣–) *m.* boisson rafraîchissante, onde fraîche, liqueur délicieuse, *f.*

† **Labial** (–⌣¨) *adj. indécl.* qui a rapport aux lèvres, labial (v. Lippen.); ‖ *subst. n. g.* -(e)s (12) (Orgue) bouche, lumière, *f.*

† **Labium** (¨⌣⌣) *n. g.* -s, *pl.* Labien (12, 19) (Orgue) biseau, *m.*

* **Labkraut** (¨–) *n.* caille-lait, *m.* galium (genre de plantes, *fam.* rubiacées), *m.*; wahres (gelbes) –, caille-lait jaune, *m.* galium verum (*syn.* Megerkraut, Waldſtroh); weißes –, caille-lait blanc, *m.* galium mollugo (*syn.* weißes Waldſtroh).

* **Labmagen** (¨⌣⌣) *m.* caillette, *f.* (*syn.* Fettmagen).

† **Laboratorium** (–⌣⌣¨⌣⌣) *n.* (Chim.) laboratoire, *m.* (*syn.* Werkſtatt).

† **Laboriren** (–⌣¨⌣) *va.* (Chim.) faire des opérations ou des expériences (chimiques), travailler; opérer; ‖ *fig. fam.* an einer Krankheit –, se débattre, lutter contre une maladie.

† * **Labradorfeldſpath, -ſtein**, *m.* (Minér.) pierre de Labrador, *f.* feldspath coloré, *m.* (variété du feldspath ordinaire).

† * **Labradorthee** (¨⌣–¨) *m.* (Thérap.) thé de Labrador, *m.* (infusion de) feuilles de lédon à larges feuilles, *f. pl.* (v. breitblättriger Porſt).

Labſal (¨–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17), **Labung** (¨–) *f. pl.* -en (14, 19) (ce qui récrée, etc., v. Laben) soulagement; baume, *m.*; consolation, *f.*

† **Labyrinth** (–⌣¨) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) labyrinthe, *m.* (v. Irrgang, Irrgarten etc.).

* **Lachbaum** (¨–) *m.* (*de* Lachen, inciser) arbre incisé ou dépouillé de son écorce; arbre de lisière, pied-cornier, *m.*

Lache (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*compar. le grec* λάκκος, *lat.* lacus, *franç.* lac) mare, *f.*; bourbier, *m.*; lagune, *f.* (*syn.* Sumpf, Pfütze, Pfuhl); 2° (*de* Lachen, inciser) entaille, marque; ‖ trouée, clairière, laie, *f.*; 3° (*de* Lachen, rire) (grand éclat de) rire; ris, *m.* (*syn.* Gelächter); ‖ (manière de) rire, ris, *m.*

Lächeln (¨⌣) *vn.* (av. haben) (*dim. de* Lachen) sourire; ‖ *va. poét.* annoncer, inspirer par son sourire; ‖ das –, le sourire, le souris.

Lachen (¨⌣) *vn.* (av. haben) (*goth.* hlahjan, *angl.* laugh; *compar. le grec* γελάω) rire (über etwas, de qc.); einem etwas zu – geben, prêter à rire à qn; überlaut –, aus vollem Halſe –, (*littér.* rire plus que haut) rire aux éclats; éclater de rire, rire à gorge déployée; gezwungen –, (*littér.* rire d'une manière forcée) rire du bout des lèvres; ‖ *par extens.* exprimer sa joie ou son contentement; sourire; mit lachendem Munde, (*littér.* d'une bouche riante) en riant, en plaisantant, gaîment; 2° se réjouir; lachende Erben, héritiers (*littér.* riants) joyeux; 3° se moquer, se rire (*ex.* der Thoren, des sots); *prov.* wer zuletzt lacht, lacht am Beſten, rira bien qui rira le dernier; 4° être favorable, sourire (à qn); 5° se présenter agréablement (à la vue), sourire; lachende Gegend, riante contrée; ‖ lachend, qui rit; riant; gai; joyeux (v. *plus haut*); lachend, *adv.* en riant; ‖ *va.* témoigner (qc.) par son rire ou en riant; ‖ das –, le rire, le ris, *m.*; la risée; l'hilarité, *f.*

Lachen (¨⌣) *va.* (*suéd* blecka; *compar.* Lech, Loch, Lücke) inciser; faire une entaille à; marquer (d'une entaille); dépouiller (un arbre) de son écorce; saigner (un arbre réi-

neux); ‖ faire une laie dans, layer (une forêt).

*Lachenknoblauch, *m.* (ail des marais) germandrée aquatique, *f.* (*syn.* Knoblauchsgamander).

Lacher (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui rit ou qui aime à rire, rieur; ricaneur; (esprit) satirique, *m.*; -in, *f.* rieuse, *f.*

Lächerlich (⌐⌣⌣) *adj.* 1° qui a envie de rire; ihm war (ganz) – zu Muthe, il lui prit envie de rire; 2° qui fait rire; (qui est) propre à faire rire, plaisant; ridicule, risible; bouffon; grotesque; – machen, rendre ridicule, tourner en ridicule; *fam.* ridiculiser; sich – machen, se rendre ridicule; se donner un ridicule; faire rire à ses dépens; ‖ das Lächerliche, le ridicule; ‖ *adv.* d'une manière plaisante *ou* ridicule, plaisamment; ridiculement; à faire rire.

Lächerlichkeit (⌐⌣⌣–) *f.* 1° (qualité de ce qui est) ridicule, *m.*; ridicullité, *f.*; 2° action, *f. ou* propos ridicule, *m.*; chose qui fait rire; facétie; sottise, bouffonnerie, *f.*

Lächern (⌐⌣) *va.* faire rire; ‖ *v. impr.* es lächert mich, (cela me donne envie de rire) je me sens en humeur de rire

*Lach(e)krampf (⌐–) *m.* (Pathol.) rire spasmodique *ou* convulsif, ris sardonien *ou* sardonique, ris canin, gélasme, *m.*

*Lachlust (⌐–) *f.* envie de rire, *f.*

*†Lachmuskel (⌐⌣–) *m.* (Physiol.) muscle qui concourt au mécanisme du rire; *plus part.* 1° diaphragme (v. Zwergfell); 2° (le) risorius de Santorini, *m.*

Lachs (⌐) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*ital.* laccia, *dan. et suéd.* lax) saumon, *m.* salmo salmar (*syn.* gemeiner Salm).

*Lachsfang, *m.* 1° pêche du saumon, *f.*; 2° établissement pour la pêche du saumon, *m.*; 3° saison de la pêche du saumon, *f.*

*Lachsforelle (⌐–⌐⌣) *f.* truite saumonée, *f.* salmo trutta (poisson, *genre* salmo, v. Salm).

*Lachs-Salm (⌐–) *m.* *syn.* Lachs.

*Lachstaube (⌐⌣⌣) *f.* (*littér.* pigeon-rieur) tourterelle à collier *ou* des Indes, *f.* (v. Turteltaube).

Lachter (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) toise (mesure de 7 à 8 pieds de longueur), *f.* (*compar.* Klafter).

Lack (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*arabe* lach, *pers.* lac) laque, *f.* (*nom qu'on donne à* divers sucs résineux d'origine animale ou végétale); *plus partic.* gomme laque, *f.* (laque préparée avec la cochenille du figuier); ‖ *par extens.* 1° vernis, laque, *m.*; 2° (Peint.) couleur végétale, laque (des peintres); 3° cire d'Espagne (v. Siegellack); 4° giroflée (v. Goldlack), *f.*

†Lackei, *m.* v. Lakei.

*Lackbringend (⌐⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui produit de la laque, laccifère.

*†Lackcroton (⌐⌣⌣) *m.* croton laccifère, *m.* (plante, *genre* croton, v. Croton).

Lacken (⌐⌣) *n.* v. Lackiren.

*Lackfarbe (⌐⌣⌣) *f.* laque colorante, *f.*

*Lackfirniß (⌐⌐–) *m.* (vernis de) laque, vernis de la Chine, *m.*

Lackiren (⌐⌐⌣) *va.* vernir; vernisser (v. Firniſſen); ‖ lackirt, verni; vernissé; ‖ das –, le vernis; la vernissure.

Lackirer (⌐⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) vernisseur, *m.*

Lackmus (⌐–) *n. g.* -es (12) (matière colorante bleue du tournesol, v. Lackmuspflanze, *et* de l'orseille, v. Lackmusflechte) tournesol (bleu, *syn.* blauer Lack), *m.*

*Lackmusflechte (⌐––⌣) *f.* (lichen) orseille, *f.* parmelia roccella (plante, *genre* parmelia, v. Schüſſelflechte).

*Lackmuspapier (⌐––⌐) *n.* (Chim.) papier de tournesol, *m.*

*Lackmuspflanze (⌐–––) *f.* tournesol, croton des teinturiers, *m.* (*syn.* Färbertrezophore).

*†Lackmustinctur (⌐–––) *f.* (Chim.) teinture de tournesol, *f.*

*Lacksäure (⌐––) *f.* (Chim. org.) acide laccique, *m.*

*Lacksaure Salze, *n. pl.* laccates, *m. pl.*

†*Lackschildlaus (⌐––) *f.* cochenille à laque *ou* du figuier, *f.* coccus lacca *ou* ficus (insecte, *genre* coccus, v. Schildlaus).

*Lackstoff (⌐–) *m.* (Chim. org.) (principe *particulier* contenu dans la laque) laccine, *f.*

††Ladanggummi (–⌐––), Ladanum (–⌐⌣) *n.* ladanum, labdanum, *m.* (résine qui découle du ciste de Crète).

††Ladanum-Cistrose, *f.* ciste ladanifère *ou* de Crète, *m.* (v. Ciſtroſe).

Lade (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*polon.* lada, *compar.* Laden) réservoir, *m.*; charpente, *f.* (*compar.* Bettlade, Kinnlade); *plus partic.* caisse, *f.*; coffre, *m.* (*syn.* Kiſte, Kaſten).

Laden (⌐⌣) *m. g.* -s, *pl.* Laden *et* Läden (12, 16) (*compar.* Lade) planche, *f.* (v. Brett, Latte); *plus partic.* 1° (planches qui recouvrent, qui ferment) volet, *m.* (*syn.* Fenſterladen); abattant, *m.*; devanture (d'une boutique, etc.), *f.*; 2° (endroit séparé par une clôture de planches; *plus partic.*) (Comm.) boutique, *f.*; magasin, *m.*

Laden (⌐–) (72, *a*) I. (*angl.* load, *suéd.* lada) *va.* (mettre un corps pesant sur un autre corps, pour en effectuer le transport) charger (Steine auf den Wagen –, des pierres sur la voiture, *ou* la voiture de pierres); *fig.* (exposer qn aux effets d'une chose désagréable) charger (qn d'un travail, etc.); etwas auf ſich –, (*littér.* charger qc. sur soi) se charger de qc.; s'attirer, encourir qc.; ‖ *par extens.* remplir; charger; bourrer; *plus partic.* charger (une arme à feu); ſcharf –, charger à balle (*compar.* Scharf); blind –, charger à poudre (*compar.* Blind); geladenes Gewehr, fusil chargé; ‖ II. (*goth.* ladon) (prier *ou* sommer *qn* de se présenter) inviter, convier (v. Einladen); mander, citer, assigner (v. Vorladen); geladen, invité, convié; assigné; ‖ das –, v. Ladung.

*Ladenbiener (⌐⌣⌣⌣) *m.* garçon de boutique; commis, *m.*

*Ladenfenſter (⌐⌣–⌣) *n.* fenêtre d'une boutique, *f.*; ſchräges –, (fenêtre en talus) abat-jour, *m.*

*Ladenflügel, *m.* (aile de volet) battant, *m.*

*Ladenhüter, *m. fig.* garde-boutique, garde-magasin, *m.*; ‖ *fam. iron.* vieille marchandise, *f.* garde-boutique, *m.*

*Ladenpreis (⌐⌣–) *m.* (*littér.* prix de boutique) prix ordinaire; taux du débit en détail, *m.*

Lader (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* laden, charger) chargeur (de marchandises); (artilleur) chargeur, *m.*

*Ladeſchaufel, *f.* (*littér.* pelle à charger) (Artill.) chargeoir, *m.*; cuiller à canon, *f.*

*Ladeſtock (⌐⌣⌣) *m.* baguette, *f.*; (Artill.) refouloir, *m.*

Ladung (⌐⌣) *f. pl.* -en (14, 19) I. (*de* laden, charger) 1° action de charger, *f.* chargement (*ex.* d'une voiture), *m.*; charge (d'une arme à feu); 2° (ce qui est chargé sur *ou* dans) charge; voiture, voie; (Mar.) cargaison, *f.*; ‖ II. (*de* laden, inviter) action d'inviter, etc. (v. Einladung; Vorladung).

*Ladungsplatz (⌐⌣–) *m.* (Comm.) endroit de chargement; entrepôt, *m.*; douane, *f.*; (Mar.) embarcadère; débarcadour, *m.*

*Ladungsſchein (⌐⌣–) *m.* (certificat de) chargement, *m.*; (Mar.) connaissement, brevet, *m.*

Laff (⌐) *adj.* (*comp.* Schlaff) *provinc.* mou; fade; insipide; fat; niais.

Laffe (⌐⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*de* Laff; *compar.* Lapp, Lärpiſch) jeune homme niais et présomptueux, fat; *fam.* dandin; badaud, calin, *m.*

†Laffette (⌐⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Artill.) affût, *m.*

†*Laffettenwand, *f.* (*littér.* paroi d'affût) flasque, *m.*

Lag (⌐) *imparf. de l'ind. du v.* Liegen.

Läge (⌐⌣) *imparf. du subj. du v.* Liegen.

Lage (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Liegen, *imp.* Lag) 1° (lieu, point où une chose est placée; manière dont elle est située) situation; assiette; position; attitude; posture, *f.*; site; gisement; état, *m.*; 2° (assemblage de choses homogènes situées les unes près des autres) couche; (Archit.) assise, *f.*; (Géolog.) lit, *m.* (v. Schicht; *compar.* Lager); (Libr.) cahier, *m.*; (Mar.) bordée (de canons), *f.*; dem Feinde eine – geben, lâcher une bordée *ou* une volée à l'ennemi; 3° *autref.* embuscade (v. Hinterhalt), *f.*

*Lagenweiſe (⌐⌣–⌣) *adv.* par couches; par lits, etc. (v. Lage); – übereinander legen, (superposer par couches) stratifier (v. Schichten).

Lager (⌐⌣) *n. g.* -s, *pl.* Lager *et* Läger (12, 16) (*de* Liegen) 1° état, *m. ou* position d'une personne *ou* d'une chose couchée; couche, *f.*; séjour au lit, *m.*; *impropr.* (Escrime) garde, mesure, *f.*; (Agricult.) zu – geben, (*littér.* aller à couche) se coucher, verser; ‖ 2° (endroit où qn *ou* qc. est couché *ou* a couché) assiette (*ex.* d'une borne), *f.*; lit (*ex.* d'une pierre, d'une masse de minéraux); (Géogn.) (assemblage d'assises *ou* de couches) banc; gîte (*ex.* de la houille); chantier (*ex.* de vin en bouteilles); magasin; entrepôt (de marchandises); assortiment; dépôt, *m.*; ‖ *plus partic.* (lieu de repos pour des êtres animés) gîte, *m.*; couche, *f.*; lit; (Chasse) gîte, *m.* forme (*ex.* du lièvre), tanière (du renard), *f.*; fort (du sanglier); recèle (du cerf); repaire (de bêtes féroces, de brigands); (Guerre) camp, *m.*; ‖ (Bot.) réceptacle; torus (*syn.* Blumenboden); (Flechten-, Flechtenbrut-) réceptacle des lichens, thalle, blas-

tème ; Bildungs–, protothalle ; ‖ (Chim.) sédiment, *m.* ; lie, *f.* (v. Bodensatz, Hefe).

* Lagerbier (⌣–) *n.* bière (*littér.* de chantier) de cave, de garde ou de mars, *f.*

* Lagerbuch (⌣–) *n.* (*littér.* livre ou registre des gisements ou des provisions) cadastre ; (Comm.) livre des numéros, *m.*

* Lagerfieber, *n.* fièvre des camps ou de Hongrie, *f.* typhus des camps, typhus contagieux, *m.* (forme particulière de la fièvre nerveuse adynamique, *Ecole allem.*).

* Lagergeld (⌣–) *n.* (*littér.* argent de gîte) 1° cellerage, *m.* ; 2° v. Lagerzins.

* Lagerhaus, *n.* (*littér.* maison de dépôt) 1° magasin (*syn.* Waarenlager) ; 2° entrepôt, *m.*

* Lagerkeim (⌣–) *m.* (Bot.) sporidie, *m.*

* Lagerkranz (⌣–) *m.* –krone, *f.* (Antiq. rom.) couronne vallaire, *f.*

* Lagerkunſt, *f.* (Guerre) art des campements, *m.* ; castrométation, *f.*

* Lagermeiſter (⌣–⌣) *m.* (*littér.* maître de camp) *obsol.* v. Quartiermeiſter.

Lagern (⌣) *vn.* (av. haben) 1° être couché ; camper ; 2° se coucher, s'étendre (sur ...) ; établir le camp ; ‖ *va.* coucher, étendre (par terre, sur la terre, etc.) ; abattre, verser (*ex.* les blés, *se dit* du vent, etc.) ; ſich –, se coucher ; *fig.* se reposer, descendre, s'appesantir (sur..) ; ‖ lagernd, gelagert, qui est couché ; qui campe ; établi (autour ..) ; étendu (sur ..) ; qui pèse (sur ..) ; ‖ das –, die Lagerung, 1° l'action de coucher, etc., *f.* ; 2° l'état de qn ou de qc. qui se couche ou qui est couché, etc. ; (Guerre) le campement ; (Géogn.) le gisement. [*m. pl.*

* Lagerobſt, *n.* fruits de garde,

* Lagerſeuche (⌣–⌣) *f.* maladie contagieuse (qui ravage un camp ou des camps), *f.* (*compar.* Lagerfieber).

* Lagerſtätte, *f.* (endroit du) gîte ; lit, etc. (v. Lager, 2°), *m.*

* Lagerwand (⌣–) *f.* (*littér.* paroi du gîte, etc.) (Mines) 1° roches fermes, *f. pl.* ; 2° fondement de la charpente, *m.* [*m.*

* Lagerwein, *m.* vin de garde,

* Lagerzins (⌣–) *m.* (loyer pour le magasin, etc.) magasinage, *m.*

Lahm (⌣) *adj.* (*suéd.* lam, *angl.* lame ; *de l'anc. n.* lama, *bohém.* lamati, briser, affaiblir) qui manque de mobilité, d'agilité ou de force : *se dit* 1° *des membres d'êtres vivants* : paralysé ; paralytique ; perclus ; *vulg.* estropié ; déhanché ; ‖ éreinté ; brisé, rompu par la fatigue ; – gehen, (aller comme un paralysé) boiter (v. Hinken) ; *pop.* einen – ſchlagen, (*littér.* battre qn perclus) rouer, meurtrir qn de coups ; 2° *des instruments*, etc., qui a perdu son ressort ou sa cohésion, qui branle, qui vacille ; *fam.* estropié ; ‖ *fig.* qui manque de solidité, de force ou d'essor, faible, impuissant ; débile ; mou ; prolixe ; énervé ; *fam.* qui cloche ; ‖ Lahme, *subst. m. et f. g.* –n, *pl.* –n (homme, femme) paralysé(e), paralytique ; perclus(e), *m. et f.*

Lähme (⌣) *f.* v. Lähmung, 2°.

Lahmen (⌣) *vn.* (av. haben) être paralysé, paralytique ou perclus ; être atteint de paralysie ; boiter.

Lähmen (⌣) *va.* (*de* Lahm) paralyser, frapper de paralysie ou d'impuissance, priver (un membre, etc.) de sa mobilité *et par extens.* de la faculté de sentir ; *fig.* paralyser ; lähmend, qui paralyse, (Bot.) paraplectique ; *fig.* qui frappe d'immobilité ou d'impuissance, énervant ; ‖ gelähmt, paralysé, frappé de paralysie.

Lähmung (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de paralyser ; (cause de) paralysie, *f.* ; coup de sang ; coup d'apoplexie, *m.* 2° (état d'un organe paralysé) paralysie ; résolution ; perclusion ; halbſeitige –, hémiplégie ; Quer–, paraplégie ; – der Augenlieder, der Zunge, etc., paralysie des paupières, de la langue, etc., blépharoplégie ; glossoplégie, etc., *f.* ; ‖ (Vétér.) courbature, *f.*

Lahn (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar. l'angl.* lean, mince, *et* Klein) (fil aplati d'or ou d'argent) lame, paillette, *f.* ; *par extens.* clinquant (v. Flitter), *m.*

* Lahnmacher, *m.* lamier, *m.*

* Lahntreſſe, *f.* galon lamé, *m.*

Laib (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* loaf, *suéd.* lef ; *compar. le lat.* gleba, *et* Kleben) masse compacte ; *plus part.* miche (de pain), *f.*

Laich (⌣) *m. et n. g.* –(e)s (12) frai, *m.* (œufs des reptiles batraciens et des poissons).

Laiche (⌣), Laichzeit, *f.* (saison du) frai, *m.* ; – der Häringe, relouage, *m.* [fraver.

Laichen (⌣) *vn.* (av. haben)

Laie (⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) lai, laïque ; *par extens.* profane, *m.*

* Laienbruder, *m.* frère lai, *m.*

* Laienſchweſter, *f.* sœur laie, converse, *f.*

Lake (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* laka ; *compar.* Lache) eau salée ; *plus part.* saumure, *f.*

Lakei (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (*de l'anc. v.* Laden, *goth.* laikan, courir) (*proprem.* coureur) laquais ; *iron.* estafier, *m.*

Laken (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*suéd.* lakan, *angl.* lagen ; *compar. le grec* λαναῖ) drap, *m.* ; toile, *f.* ; *plus part.* drap de lit, *m.*

† Lakoniſch (–⌣) *adj.* laconique ; ‖ *adv.* laconiquement.

Lakritze (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*mot corrompu, du lat. du moyen âge* liquiritia) *provinc.* réglisse, *f.* (v. Süßholz(baum) ; –ſaft, v. Süßholzſaft.

Lallen (⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* (*compar. le lat.* lallare, *grec* λαλεῖν) s'énoncer imparfaitement ou avec beaucoup de difficulté, balbutier ; bégayer ; avoir la langue embarrassée ; lallend, qui bégaie ; inintelligible ; embarrassé ; ‖ das –, le balbutiement ; la lallation ; le lambdacisme ; l'embarras de la parole, *m.*

* Lama (⌣–) *n. g.* –s, *pl.* –s (12) lama, *m.* auchenia (genre de mammifères, *ordre* ruminants) ; *plus part.* guanaco, *m.* auchenia ou camelus lama (*syn.* Kameelziege).

† * Lambdanaht (⌣––) *f.* (Anat.) suture lambdoïde ou occipito-pariétale (du crâne), *f.*

* Lambertsnuß, *f.* noisette de Lombardie, aveline, *f.* (*compar.* Haſelnuß).

Lamm (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* Lämmer (12, 20) (*goth., suéd. et angl.* lamb, *autref.* Lamp) agneau, *m.* ; ‖ *symbole de l'innocence, de la* candeur, *de la* patience, *de la* douceur, *f.* agneau ; (Egl. cathol.) agnus (Dei), *m.* ; *iron.* homme débonnaire, mouton, *m.* ; (Mar.) vague à crête blanchâtre, *f.* mouton ; (Météor.) petit nuage brillant, mouton, *m.*

Lämmchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Lamm) petit agneau, agnelet, *m.*

Lammen (⌣) *vn.* (av. haben) faire un agneau, agneler.

* Lämmergeier (⌣–⌣) *m.* vautour des agneaux, gypaète, griffon, phène, ossifragus (*des Latins*), *m.* vultur ou falco barbatus (oiseau rapace, *tribu* gypaètes). [line, *f.*

* Lämmerwolle, *f.* laine agne-

* Lammfell, *n.* peau ou toison d'agneau, *f.*

* Lammsbraten (⌣–) *m.* rôti d'agneau, de l'agneau rôti, *m.*

* Lammzeit, *f.* temps auquel les brebis agnèlent, *m.*

Lämpchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Lampe) petite lampe, *f.* lampion, *m.*

Lampe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*grec* λαμπάς, *lat.* lampas, *bohém.* lampa, *angl.* lamp) lampe ; argandiſche –, lampe d'Argand ; Löth–, lampe à souder, lampe de l'émailleur, *f.* ; ‖ lampion (v. Lämpchen) ; ‖ (Zool.) lampyre (v. Leuchtkäfer), *m.*

* Lampenanzünder (⌣–⌣⌣) *m.* allumeur (de lampes), *m.*

* Lampenofen (⌣–⌣) *m.* (Chimie) fourneau de lampe, *m.*

* Lampenputzer (⌣–⌣) *m.* (celui qui mouche ou qui nettoie les lampes) lampiste ; lanternier, *m.*

* Lampenruß, *m.* –ſchwarz, *n.* noir de lampe, *m.*

* Lampenſäure (⌣–⌣) *f.* (Chim. org.) acide lampique, *m.*

* Lampenfuß, *m.* pied de lampe ; lampadaire, *m.* [re, *m.*

* Lampenträger, *m.* lampadai-

Lamprete (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* lamprey ; *compar. le lat. du moyen âge* lampetra) lamproie, *f.* petromyzon (genre de poissons, *ordre* chondroptérygiens suceurs) ; *plus part.* grande lamproie, *f.* petromyzon marinus.

Land (⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e *et* Länder (12, 17, 20) (*goth., suéd., angl.* land) 1° portion solide du globe, terre (ferme), *f.* (Géolog.) terrain (d'alluvion, sédentaire, etc.) ; *plus part.* terrain uni, *m.* plaine, *f.* pays (plat), *m.* ; terre (cultivée), *f.* terrain ; champ, *m.* ; ‖ (ensemble des terres cultivées) campagne ; province, *f.* ; ‖ zu Lande reiſen, voyager par terre ; ans – ſetzen, mettre à terre, débarquer ; das – bauen, cultiver la terre ; auf's – gehen, aller à la campagne ; 2° (portion de terre séparée par des limites) terre, *f.* champ ; (Géogr. Polit.) pays, *m.* ; *par extens.* nation, *f.* pays, *m.* ; hier zu Lande, (*littér.* ici, dans le pays) dans ce pays ; chez nous ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) qui vit sur la terre, de terre, terrestre, géo... (*ex.* –fröſche, géobatraciens, *m. pl.* ; –molche, salamandres terrestres, *f. pl.* géomolges, *m. pl.*).

* Landadel, *m.* noblesse de campagne ou de province, *f.*

* Landammann (⌣––) *m.* (*littér.* bailli du pays) landamman, *m.*

* Landarzt, *m.* médecin de campagne ou de province, *m.*

*Landbau (-) *m.* culture de la terre, agriculture, *f.*

*Landbauer (--) *m.* cultivateur; laboureur, *m.*

*Landbaumeister, *m.* 1° architecte de campagne; 2° inspecteur général des travaux d'architecture (d'une province *ou* d'un pays), *m.*

*Landbewohner (---) *m.* habitant de la campagne; campagnard, *m.*

*Landbote (--) *m.* 1° messager de campagne; 2° (Organ. politique de la Pologne) député, nonce (d'un palatinat), *m.*

Ländchen (-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Land) petite terre, *f.*; petit pays; *fam.* coin de terre, *m.*

*Landdienst (-) *m.* (Guerre) service de *ou* sur terre, *m.*

*†Landdragoner (---) *m.* (*littér.* dragon de pays) gendarme (départemental), *m.*

*Landdrost (-) *m.* drossart, prévôt provincial, *m.* (*charge qui correspond à certains égards à celle de* préfet *en France*).

*Landdrostei (---) *f.* 1° charge de drossart, *f.*; 2° (territoire administré par un drossart) district, *m.*; province, *f.*; département, *m.*

*Landedelmann (----) *m.* gentilhomme de campagne, *m.*

*Landeigenthum, *n.* propriété en terres *ou* territoriale, *f.* (*compar.* Grundeigenthum).

Landen (-) (*de* Land; *suéd.* landa, *angl.* land) *vn.* gagner la terre, prendre terre, aborder, descendre, atterir, débarquer, arriver; ‖ *va.* mettre à terre, débarquer; ‖ gelandet, débarqué; ‖ das -, l'abordage, *m.*; le débarquement.

*Landenge (--) *f.* isthme, *m.* (v. Enge).

Länderei (---) *f. pl.* -en (11, 19) (*de* Land, *pl.* Länder) (portion de) terre (cultivée), *f.* fonds de terre, *m.* (*compar.* Grundstück).

*Länderfläche (---) *f.* étendue (de pays, etc., v. Erdfläche), *f.*

*Länderkenntniß, -kunde, *f.* (*littér.* connaissance, notion des pays) géographie, *f.*

*Länderkundig (---) *adj.* qui possède des notions géographiques; versé dans la science géographique; savant géographe, *m.*

*Länderlos (---) *adj. et adv.* (qui est) sans pays.

Ländern (-) *vn.* (av. haben) *provinc.* se tourner, valser (lentement).

*Länderſucht (---) *f.* (*littér.* avidité de pays) manie des conquêtes, *f.* esprit de conquête, *m.*; ambition, *f.*

*Landertheilung (----) *f.* partage (de pays), *m.*

*Landesart (-) *f.* usages, *m. pl.* coutume(s) d'un *ou* du pays, *f.* (*pl.*).

*Landesflüchtig, v. Landflüchtig.

*Landesfürſt (--) *m.* prince régnant, souverain (du pays), *m.*

*Landesfürſtlich, *adj.* qui appartient au prince, du prince, (du) souverain; régalien.

*Landesgebiet (---) *n.* territoire (d'un pays, v. Gebiet), *m.*

*Landesgericht (----) *n.* tribunal supérieur *ou* suprême (d'un pays); présidial, *m.*

*Landesherr, -herrlich, v. Landesfürſt, Landesfürſtlich.

*Landesherrlichkeit, *f.* (dignité et droits du souverain) autorité souveraine; souveraineté, *f.*

*Landesherrſchaft (----) *f.* 1° pouvoir souverain, *m.* souveraineté (dans *ou* sur un pays), *f.*; 2° (souverain et sa famille) prince régnant, *m.*; famille régnante, *f.*

*Landeshoheit (----) *f.* (suprême autorité dans un pays) souveraineté; (Eglise) suprématie, *f.*

*Landeskaſſe (----) *f.* (caisse du pays) caisse publique, *f.*; trésor public, *m.*

*Landeskind (---) *n.* (enfant du pays) citoyen qui est né dans le pays; indigène; naturel (du pays), *m.*

*Landeskirche (----) *f.* église prédominante dans un pays, *f.*; culte national, *m.*; religion d'état, *f.*

*Landesmutter, *f.* mère de la patrie, souveraine, *f.*

*†Landesprodukt (----) *n.* production, *f.* produit d'un pays, *m.*

*Landesregierung, *f.* gouvernement d'un pays, *m.*; régence, *f.*

*Landesſache (----) *f.* affaire du pays, affaire publique, affaire d'état, *f.*

*Landesſchuld, *f.* dette nationale, dette publique, *f.*

*Landesſchule (----) *f.* école du pays, école publique, *f.*

*Landesſprache (----) *f.* langue du pays, langue nationale, *f.*

*Landesvater (----) *m.* père de la patrie, prince régnant, *m.*

*Landesverrath (----) *m.* trahison envers la patrie, *f.*

*Landesverräther, *m.* traître à son pays, *m.*

*Landesverrätheriſch (-----) *adj.* qui a pour but de trahir, qui tend à trahir sa patrie; de trahison; traître.

*Landesverweiſung, *f.* bannissement; exil, *m.* proscription, *f.*

*Landesverwieſene (ver -), *m.* banni, exilé, proscrit, *m.*

*Landflüchtig (---) *adj.* qui fuit son pays, fugitif; - werden, (*littér.* devenir fugitif) s'évader; s'exiler (volontairement).

*Landfracht (-) *f.* transport par terre, *m.*

*Landfrieden (---) *m.* paix publique, *f.*; repos public, *m.*; *plus part.* (Hist. d'Allem.) abolition du droit de diffidation, *f.*

*Landfroſch (-) *m.* grenouille, *f. ou* batracien terrestre, *m.* (*compar.* Land, *fin*).

*Landgeiſtlicher (----) *m.* ecclésiastique de campagne, curé de village, *m.*

*Landgericht (----) *n.* 1° tribunal de campagne, tribunal rural; 2° v. Landesgericht.

*Landgraf (-) *m.* landgrave, *m.*; Landgräfin, *f.* landgrave, *f.*

*Landgrafſchaft, *f.* landgraviat, *m.*

*Landgut (-) *n.* (*littér.* bien de campagne; terre, *f.*

*Landhandel, *m.* commerce par terre, *m.*

*Landhaus (-) *n.* maison de campagne, *f.*

*Landheer (-) *n.* armée de terre, *f.*

*Landjunker (---) *m.* gentilhomme campagnard, *m.* (*compar.* Junker).

*Landkarte (---) *f.* carte géographique *ou* de géographie, *f.*

*Landkrämer (---) *m.* petit marchand *ou* mercier de village, *m.*

*Landkrieg (-) *m.* guerre de terre *ou* continentale, *f.*

*Landkundig, -kündig (---) *adj.* (qui est connu partout dans le pays) notoire, de notoriété (publique).

*Landkutſche (---) *f.* voiture publique, *f.* coche, *m.*

*Landläufer (---) *m.* (*littér.* coureur de pays) vagabond, *m.*; -in, *f.* (femme) vagabonde, *f.*

*Landleben (---) *n.* vie de la campagne, vie champêtre, *f.*

*Landleute (---) *pl.* gens de la campagne, campagnards, villageois, paysans, *m. pl.*

Ländlich (-) *adj. et adv.* 1° *obsol.* (qui est) usité dans un pays, selon les usages d'un pays; *prov.* -, ſittlich, (*propr.* toute chose est morale, qui est approuvée par l'usage) chaque pays a ses mœurs; 2° (qui est propre, qui se passe à la campagne) champêtre; rural; rustique; ‖ *adv.* d'une manière champêtre; avec simplicité.

Ländlichkeit (---) *f.* qualité de ce qui est champêtre, etc. simplicité; frugalité, *f.*

*Landluft (-) *f.* air de la campagne, *m.*

*Landmacht (-) *f.* 1° forces, troupes de terre, *f. pl.*; 2° puissance continentale, *f.*

*Landmädchen (---) *n.* fille de campagne, campagnarde, *f.*

*Landmann (-) *m.* (homme de la campagne) campagnard, paysan, villageois, *m.*

*Landmark, *f.* limites d'un pays, *f. pl.*

*Landmarſchall (---) *m.* maréchal de la province, *m.*

*Landmeſſer (---) *m.* (*littér.* mesureur de pays) arpenteur (juré), *m.* (*compar.* Feldmeſſer).

*Landmiliz (-) *f.* milice (provinciale), *f.* milices, *f. pl.*

*Landmolch (-) *m.* v. Land, *fin.*

*Landpfarre, *f.* paroisse, cure de village, *f.*

*Landpfarrer (---) *m.* ministre, curé de village, *m.*

*Landpfleger, *m. obs. et provinc.* préfet, gouverneur d'une province, *m.*

*†Landphyſicus (----) *m.* médecin provincial; médecin des épidémies, *m.*

*Landplage (---) *f.* calamité publique, *f.* fléau public, *m.*

*Landrath (-) *m.* conseiller provincial; prévôt, *m.*

*Landrecht (-) *n.* 1° code (du droit commun d'un pays *ou* d'une province); 2° code rural, *m.*

*Landregen, *m.* pluie (*littér.* de pays) générale *ou* universelle, *f.*

*Landreiſe, *f.* 1° voyage par terre; 2° voyage, *m.* tournée dans le pays, *f.*; 3° tour à la campagne, *m.*

*Landreiter, *m.* (*littér.* cavalier de pays *ou* de province) v. Landbragoner.

*Landreiterei (----) *f.* 1° district, ressort, *m.* maison d'un *ou* des gendarme(s), *f.*; 2° *terme coll.* gendarmerie, *f.*

*Landrichter (---) *m.* juge provincial; sénéchal, *m.*

*Landſaß, *m.* 1° habitant d'un pays; indigène, régnicole; 2° cam-

pagnard ; 3° feudataire de province; possesseur d'un fief noble ayant voix à la diète, *m.*

Landſchaft (⸗–) *f. pl.* –en (44, 49) 1° (division d'un pays) province, *f.*; district ; canton, *m.*; 2° états provinciaux, *m. pl.*; 3° contrée champêtre, *f.* site, paysage; ‖ (Peint.) paysage, *m.*

Landſchaftlich, *adj.* 1° de province, provincial; –er Ausdruck, terme provincial, provincialisme, *m.*; 2° des états provinciaux.

*Landſchaftsmaler, *m.* peintre de paysages, paysagiste, *m.*

*Landſchildkröten (⸗––⸗) *f. pl.* tortues de terre, chélonées, *f. pl.* géochéloniens, *m. pl.* (*compar.* Schildkröte).

*Landſchule (⸗–⸗) *f.* 1° école de campagne; 2° v. Landesſchule.

*Landſchwalben (⸗–⸗) *f. pl.* hirondelles de terre, *f. pl.* géochélidones, *m. pl.* (*compar.* Schwalbe).

*Landſee (⸗–) *m.* (étendue d'eau qui est entourée par les terres) lac, *m.*

*Landſeuche, *f.* épidémie, maladie épidémique, *f.*

*Landſitz (⸗–) *m.* (*littér.* résidence) maison de campagne; terre, *f.*

*Landſind, *m.* v. Landesfind.

*Landſnecht, *m.* (*littér.* valet du pays) (Hist., Jeu) lansquenet, *m.*

*Landsleute (⸗––⸗) *pl.* (*de* Landsmann) compatriotes, *m. pl.*

*Landsmann (⸗–) *m.* (*littér.* homme du *même* pays) compatriote, *m.*; –männin, *f.* compatriote; *pop.* payse, *f.*

*Landsmannſchaft (⸗––) *f.* 1° qualité de compatriote; 2° corporation (d'étudiants), nation, *f.*

*Landſoldat (––⸗) *m.* soldat de terre, *m.*

*Landſpitze (⸗–⸗) *f.* pointe de terre, *f.* cap, *m.*

*Landſtadt (⸗–) *f.* 1° ville de province, petite ville; 2° ville continentale; ville de l'intérieur (d'un pays), *f.*

*Landſtand (⸗–) *m.* membre des états (d'un pays), député, *m.*; die Landſtände, *pl.* les états, *m. pl.*

*Landſtändig, *adj.* des états, qui appartient aux états.

*Landſtandſchaft (⸗––) *f.* 1° qualité de membre des états (v. Landſtand); 2° totalité (des membres) des états, *f.* états, *m. pl.*; diète, *f.*

*Landſtraße (⸗–⸗) *f.* route publique, grande route, *f.* grand chemin, *m.*

*Landſtrecke (⸗––⸗) *f.* v. Landſtrich.

*Landſtreicher (⸗––⸗) *m.* v. Landläufer.

*Landſtreicherei, *f.* vagabondage, *m.*

*Landſtrich (⸗–) *m.* étendue (de pays), contrée, *f.*; district, *m.*

*Landſtube, *f.* 1° (*littér.* chambre du pays) salle des états (v. Landſtand, Landtag); 2° salle d'audience (d'un tribunal provincial, etc., v. Landgericht), *f.*

*Landſturm (⸗–) *m.* 1° tempête, *f.* ouragan continental(e), *m.*; 2° (*littér.* alarme du pays) ban général, (ban et) arrière-ban, *m.* levée en masse, *f.*

*†Landſyndicus (⸗––⸗) *m.* syndic provincial, *m.*

*Landtag (⸗–) *m.* assemblée des états (d'un pays), diète, *f.*; einen – ausſchreiben, convoquer les états.

*Landthier (⸗–) *n.* animal terrestre, *m.* (v. Land, *fin*).

*Landtruppen (⸗––⸗) *f. pl.* troupes de terre, *f. pl.*

*Landüblich (⸗––⸗) *adj.* (qui est) reçu, introduit, établi dans un pays.

Landung (⸗–⸗) *f. pl.* –en (44, 49) action d'aborder, etc. (v. Landen), *f.* abord, arrivage; débarquement, *m.*; descente, *f.*

*Landungsplatz (⸗––⸗) *m.* 1° lieu du débarquement; 2° (endroit de facile) abord, *m.*

*Landungstruppen (⸗––⸗⸗) *f. pl.* troupes de débarquement, *f. pl.*

*Landvögel (⸗––⸗) *m. pl.* oiseaux terrestres, *m. pl.* (*compar.* Land, *fin*).

*Landvogt (⸗–) *m.* gouverneur (d'une province), prévôt; capitaine-général; grand-bailli; sénéchal; *iron.* satrape, *m.*

*Landvogtei (⸗––⸗) *f.* gouvernement, bailliage, *m.*; sénéchaussée, *f.*

*Landvolk (⸗–) *n.* gens de village, *m. et f. pl.* campagnards, paysans, *m. pl.*

*Landwärts (⸗–) *adv.* vers la terre.

*Landwehr (⸗–) *f.* (*littér.* défense du pays) 1° ligne de défense, circonvallation; 2° milice (du pays), landwehr, *f.*

*Landwein (⸗–) *m.* vin du pays; petit vin, *m.*

*Landwind (⸗–) *m.* (Mar.) vent de terre, terral, *m.*

*Landwirth (⸗–) *m.* 1° aubergiste, cabaretier de campagne; 2° cultivateur, agronome, agriculteur, économe, *m.*

*Landwirthſchaft (⸗––) *f.* économie rurale, agriculture; agronomie, *f.*; – treibend, qui se livre à l'agriculture, agriculteur.

*Landwirthſchaftlich (⸗––⸗) *adj.* qui a rapport à l'agronomie, etc. (v. Landwirthſchaft), agronomique; d'économie rurale.

*Landzoll (⸗–) *m.* péage, droit qui est prélevé sur les marchandises transportées par terre, *m.*

*Landzunge (⸗–⸗) *f.* (Géogr.) langue de terre, *f.*

Lang (⸗) *adj. comparat.* Länger, *superl.* Längſt (*goth.* langs, *angl.* long, *lat.* longus) *marque étendue dans un seul sens, d'une extrémité à l'autre*, long; grand; haut (*se dit par oppos. à* Breit, large); zehn Ellen –, de dix aunes de long, qui a une longueur *ou* d'une longueur de dix aunes; ‖ *absol.* (très–) long, (très–) haut; d'une longueur considérable; de haute taille (*se dit par oppos. à* Kurz); einen –en Hals machen, (*littér.* faire un long cou) allonger le cou; ein Langes und Breites ſchwatzen, (*littér.* bavarder un long et un large) s'étendre longuement, parler avec prolixité (sur qc.); ‖ *impropr.* 1° délayé; clair; allongé (*syn.* Dünn, *compar.* Kurz); 2° filant (*syn.* Zähe); ‖ *s'applique au temps*: d'une longue durée, long (*se dit par oppos. à* Kurz); lange Weile, (*littér.* longue durée) ennui, *m.*; lange Weile haben, s'ennuyer; vor –en Jahren, (*littér.* avant de longues années) il y a longtemps; ‖ *prép.* 1° *de lieu*: le long; den Fluß –, le long de, *ou* en longeant la rivière (v. Entlang, Längs); 2° *de temps*: pendant; eine Zeit –, pendant (*littér.* un temps) quelque temps; mein Leben –, (pendant) toute ma vie; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) longi...; macro...; dolicho... (*ex.* –blättrig, qui a des feuilles longues, longifolié; –blüthig, longiflore; –geſtielt, longipétiolé; –geſchwänzt, longicaude; macroure; –halſig, longicolle; dolichodère).

*Langarmig, (⸗––⸗) *adj.* qui a les bras, etc. longs; à bras longs; (Zool.) longimane; –e Affe, 1° orang (proprement dit); 2° gibbon, *m.*

*Langbeinig, *adj.* qui a les jambes longues, (Manége) haut enjambé; (Zool.) longipède.

*Langblättrig, Langblüthig (⸗––⸗) *adj.* v. Lang, *fin*.

*Langblühend (⸗––⸗) *adj.* (Bot.) qui fleurit pendant un long espace de temps, gérascanthe.

Lange (⸗–⸗) *adv.* (*comparat.* Länger, *superl.* Längſt) (*de* Lang) longtemps; pendant longtemps; longuement; – vorher, longtemps auparavant; nicht – hernach, (*littér.* pas longtemps après) peu après, quelque temps après; wie –? combien de temps? jusqu'à quand? ſo –, ſo – als, aussi longtemps que; tant que; noch – nicht, pas de sitôt; il s'en faut beaucoup; *fam.* er wird es nicht mehr – machen, (*littér.* il ne le fera plus longtemps) il n'ira pas loin; il ne vivra plus longtemps; ‖ *sert à donner plus de force à l'expression*: was zauderſt Du –? (*littér.* que tardes-tu longtemps) qu'est-ce qui t'arrête? voyons! à l'œuvre! ‖ *se dit dans le sens de* bei Weitem, (de) loin; er iſt – nicht ſo gelehrt, als..., il est loin d'être, il s'en faut beaucoup qu'il soit aussi savant que...; ‖ *pop.* suffisamment, assez (v. Hinreichend, Genug).

Länge (⸗–⸗) *f. pl.* –n (44, 48) (*angl.* length) (*de* Lang) 1° (qualité de ce qui est long) longueur; hauteur; étendue longitudinale, *f.* sens de la longueur, *m.*; (Géogr.) (distance d'un lieu à un premier méridien) longitude; ‖ longueur (relativement considérable); haute taille; élévation, *f.*; 20 Ellen in die – halten, avoir vingt aunes (en longueur) de long, avoir une, être d'une longueur de 20 aunes; nach der –, in die –, en longueur, selon *ou* dans le sens de la longueur; ‖ 2° durée, étendue (de temps), longueur (*ex.* d'un discours), *f.*; (Gramm.) die – und Kürze, (la longueur et la brièveté) la quantité; ‖ durée considérable, longueur, *f.*; etwas in die Länge ziehen, traîner qc. (en longueur); in die –, auf die –, à la longue; enfin; ‖ 3° corps long; (Mar.) câble, *m.*; (Zool.) morue longue, *f.* lingue, *m.* (poisson, *genre* lota, *fam.* gadoïdes); ‖ *en compos.* (Anat., Hist. nat.) longitudinal.

Langen (⸗–) *vn.* (av. haben) atteindre (par sa longueur); être assez long pour; *par extens.* suffire; aller (loin, jusqu'à, etc.); ‖ étendre la main (pour saisir qc.); atteindre; *fig.* tendre (vers qc.); ‖ *va.* prendre (qc. en étendant la main) et (le) faire passer; donner; tendre.

Längen (⸗–⸗) *va.* étendre (en longueur); (Boul.) rouler, allonger (la pâte); (Forg.) allonger, étirer (le fer, etc.); (Mar.) lâcher (les câbles); (Mineur) pousser, avancer (une mine) (*compar.* Verlängern).

*Längenblutleiter (⸗–⸗⸗–⸗) *m.* (Anat.) sinus longitudinal, *m.*

*Längenmaß (⸗––⸗) *n.* mesure de longueur, *f.*

*Längenmeſſung (⸗––⸗⸗) *f.* ac-

tion, *f. ou* art de mesurer les longueurs, *m.*; (Astron.) longimétrie, *f.*

*Längenuhr (⌣⌣–) *f.* (Mar.) horloge à longitudes, *f.*

*†Längenzirkel (⌣⌣–⌣) *m.* (Géogr.) cercle de longitude, *m.*

Länger (⌣) (*comparat. de* Lang) *adj. et adv.* plus long; ‖ *adv.* plus longtemps; plus; ‖ ein Kleid – machen, allonger un habit; ich habe nicht – Zeit, je n'ai plus de temps; – als.., plus que; plus de; es ist – als ein Jahr, il y a plus d'un an; je – je lieber, (*littér.* plus longtemps, plus volontiers) le plus long sera le mieux; plus (vous prolongerez votre visite, etc.), mieux cela vaudra; je –..., um so mehr, plus..., plus; de plus en plus.

*Langeweile (⌣⌣–⌣) *f.* v. Lang.

*Langfisch (⌣–) *m.* (*littér.* poisson long) v. Länge, 3°.

*Langflügelig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Zool., Bot.) macroptère (*compar.* Lang, *fin*).

*Langflügler (⌣–⌣) *m. pl.* macroptères, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

*Langgeschwänzt, -halsig, *adj.* v. Lang, *fin*.

*Langgespitzt (⌣⌣–) *adj.* à longue pointe; (*ex.* plume) à long bec; (Hist. nat.) acuminé.

*Langgliedrig (⌣–⌣⌣) *adj.* qui a les membres longs; (Helminthol.) à longs anneaux.

*Langjährig (⌣–⌣) *adj.* qui dure *ou* qui a duré de longues années; -e Erfahrung, longue expérience.

*Langkreis (⌣–) *m.* cercle allongé, *m.* ellipse, *f.*; ovale, *m.*

Länglich (⌣) *adj.* un peu long, allongé; longuet; oblong; – rund, ovale.

*Langmuth (⌣–) *m.* -müthigkeit, *f.* longanimité, longue indulgence, *f.*

*Langmüthig (⌣–⌣) *adj.* qui a de la longanimité, indulgent, patient; doux; ‖ *adv.* avec longanimité.

*Langohr (⌣–) *n.* (*littér.* longue oreille) *fam.* âne, *m.*; bourrique, *f.*

*Langöhrig, *adj.* qui a les oreilles longues; oreillard.

Längs (⌣) *prép.* le long de; – dem Flusse ꝛc. hingehen, aller le long de la rivière, longer la, suivre le cours de la, côtoyer la rivière.

Langsam (⌣–) *adj.* (*compar.* Säumen) (*proprem.* qui tarde longtemps) lent; tardif; long; ‖ *adv.* lentement, doucement; peu à peu.

Langsamkeit (⌣––) *f.* lenteur, *f.*

*Langschattig, *adj.* (qui projette des ombres longues) (Géogr.) macroscien.

*Langschläfer (⌣–⌣) *m.* (celui qui dort longtemps) dormeur; -in, *f.* dormeuse, *f.*

*Langschnabel (⌣–⌣) *m.* long bec; *par extens.* animal pourvu d'un long bec, (mammifère, oiseau, insecte) longirostre, *m.*

*Langschnäbelig (⌣–⌣⌣) *adj.* longirostre.

*Langschwänzig, *adj.* à longue queue, macroure.

*Langsichtig (⌣–⌣) *adj.* 1° (Ophthalm.) qui a la vue longue, presbyte; 2° (Commerce) à longue echéance; ‖ -keit, *f.* presbyopie; 2° longue échéance, *f.*

*Langstachel (⌣–⌣) *m.* (*littér.* aiguillon long) broche, aiguille de mer, *f.* (poisson, *syn.* Nadelhecht).

*†Langsylbig (⌣–⌣) *adj.* à syllabes longues.

Längst (⌣) (*superl. de* Lang) *adv.* depuis longtemps, il y a longtemps.

Längste (⌣⌣) (der, die, das) *adj.* (*de* Längst) le plus long, la plus longue; aufs -, Längstens, *adv.* au plus long; au plus tard.

*Längstlebende (der, die –), *m. et f.* (celui, celle qui vit le plus longtemps) survivant, *m.* survivante, *f.*

*Langweilen (⌣–⌣) *va.* ennuyer; donner de l'ennui (v. Lang).

*Langweilig (⌣–⌣) *adj.* ennuyeux, fastidieux; fâcheux; calin.

*Langweiligkeit (⌣–⌣–) *f.* qualité de ce qui est ennuyeux, *f.*; ennui que qc. fait éprouver, qui résulte de (qc).

*Langwierig (⌣–⌣) *adj. et adv.* (qui dure longtemps) long, de longue durée, de longue haleine.

*Langwierigkeit (⌣–⌣⌣–) *f.* longue durée, longueur, *f.*

*Langzugespitzt, *adj.* v. Langgespitzt.

Lanze (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*grec* λόγχη, *lat.* lancea, *angl.* lance) lance, *f.* (*compar.* Spieß, Speer); (Pêche) épieu, grand harpon, *m.*; (Sculpt.) lancette, spatule, *f.*

*Lanzenbrechen (⌣⌣–⌣) *n.* action de rompre des lances, joute, *f.*

*Lanzenbrecher, *m.* jouteur, *m.*

*Lanzenfisch (⌣⌣–) *m.* (*littér.* poisson à lance) 1° diodon jaculifère, *m.* (*compar.* Igelfisch); 2° v. Lanzettenschwanz.

*Lanzenförmig (⌣⌣–⌣) *adj.* lanciforme (*compar.* Spießförmig, Lanzettförmig).

*Lanzenreiter (⌣⌣–⌣) *m.* (*littér.* cavalier à lance) lancier, *m.*

*Lanzentragend (⌣⌣–⌣) *adj.* qui porte une lance, (Zool.) lancifère; jaculifère.

*Lanzenträger (⌣⌣–⌣) *m.* celui qui porte une lance *ou* les lances (d'un chevalier), lancier, *m.*

*Lanzettblättrig (⌣––⌣) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles lancéolées, lancifolié.

Lanzette (–⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dim. de* Lanze) (petite lance) lancette, *f.*

*Lanzettenbesteck (–⌣⌣–) *n.* (Chir.) étui à lancettes, lancettier, *m.*

*Lanzettenschwanz, *m.* (*littér.* queue à lancette) acanthure, *vulg.* chirurgien, *m.* (genre de poissons, *ordre* acanthopterygiens).

*Lanzettenstich, *m.* coup de lancette, *m.*; *fig.* douleur lancinante, *f.* élancement, *m.*

*Lanzettförmig (–⌣–⌣) *adj.* (qui est) de la forme d'une, en forme de lancette; lancéolé.

Lapp (⌣) *adj. pop.* flasque, v. Schlaff.

Lappalie (–⌣⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Lappe) *fam.* fadaise, bagatelle, niaiserie, puérilité, *f.*

Läppchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Lappen) petit lambeau, *m.*; petite pièce (de linge, etc.), *f.*; chiffon, *m.*; (Chir.) compresse, *f.* (Anat., Hist. nat.) lobule, *m.*

Lappe (⌣⌣) *m.* (*de* Lapp) *pop.* 1° (homme) niais, *m.* v. Laffe; 2° v. Lappländer, *Dict. Géogr.*

Lappen (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl. et dan.* lap, *suéd.* lapp; *compar. le grec* λαβές, λαῖφος, Lippe, Lumpen *et* Lapp) (pièce flasque et pendante) lambeau (*ex.* de chair); (Anat.) lobe (*ex.* d'une glande); appendice (*ex.* du cœur); (Bot.) lobe, *m.*; (Chasse) oreille (du chien), *f.*; (Zool.) barbillon charnu (*ex.* du coq), *m.*; *plus part.* (lambeau de drap, etc.) drapeau; chiffon; torchon; haillon, *m.*; (Chasse) –, *pl.* épouvantails, *m. pl.*; durch die – gehen, (*littér.* passer par les) franchir les épouvantails *ou* les toiles; *fig. pop.* s'éclipser, faire un trou à la lune.

Lappen (⌣⌣) *va.* 1° mettre une pièce à; 2° partager en lobes; (Hist. nat.) gelappt, lobé.

Lappicht (⌣⌣) *adj.* qui ressemble à un *ou* à des lambeau(x); chiffonné; déchiqueté.

Lappig (⌣⌣) *adj.* qui a des *ou* (qui est) composé de lambeaux, de lobes, etc., déchiré; mis en lambeaux; (Anat., Hist. nat.) lobé.

Lapperei (–⌣⌣) *f.* v. Lappalie.

Läppisch (⌣⌣) *adj.* (*de* Lappe) fade, sot; inepte; puéril, folâtre; -es Zeug, (des) fadaises, bêtises, inepties, niaiseries, *f. pl.* enfantillages, *m. pl.*; ‖ *adv.* niaisement, sottement, puérilement.

Lärche (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) -nbaum, *m.* (*angl.* larch, *grec* λάριξ) (sapin) mélèze, *m.* pinus *ou* abies larix (arbre, *genre* pinus; v. Fichte; *syn.* Terpentinbaum, Schönbaum, Lerchenfichte).

*Lärchenschwamm (⌣⌣–) *m.* bolet du mélèze, agaric blanc, *m.* boletus laricis (champignon, *genre* boletus).

Lärm (–) *g.* -(e)s, Lärmen (⌣⌣) *m. g.* -s (12) (*compar. l'ital.* all' arme; *angl.* alarm) (sommation bruyante de prendre les armes) cri aux armes! *m.* alarme; alerte, *f.*; *par extension* tumulte, vacarme, (grand) bruit; fracas; *fam.* tapage, *m.*; émeute, *f.*; blinder –, fausse alarme, *f.*; – schlagen, battre l'alarme, donner l'alerte; – machen, faire du bruit, du tapage.

*Lärmbläser, *m.* celui qui sonne l'alarme, alarmiste, *m.*

Lärmen (⌣⌣; *on.* (av. haben) faire du bruit, du tapage; *fam.* tempêter; ‖ lärmend, bruyant; ‖ das –, l'action de faire du bruit, *f.*; le tumulte; le tapage, le vacarme.

*Lärmglocke, *f.* (*littér.* cloche d'alarme) beffroi, tocsin, *m.*

*Lärmkanone (⌣––⌣) *f.* canon d'alarme, *m.*

*Lärmschuß (⌣–) *m.* coup d'alarme, signal, *m.*

*Lärmstück (⌣–) *n.* 1° pièce, *f. ou* canon d'alarme, *m.*; 2° (Mus.) fanfare, *f.*

Larve (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le lat.* larva) 1° (faux visage de carton, etc.) masque, *m.*; *par extens. iron.* visage, *m.* figure, *f.*; 2° fantôme (hideux), *m.* larve, *f.*; 3° (Hist. nat.) (première métamorphose des insectes) larve; (reptile batracien pendant la première période de son existence) larve, *f.* têtard; ‖ (Bot.) masque, mufle, *m.* corolle personnée, *f.*

*Larvenblümler (⌣––⌣) *m. pl.* (plantes à corolle personnée) personnées, *f. pl.* (famille de plantes

dicotylédones, monopétales, à corolle hypogyne).

Laſ (⌣) *imp. de l'ind. du v.* Leſen.

Läſe (⌣⌣) *imparf. du subj. du v.* Leſen.

***Laſerkraut** (⌣⌣–) *n.* laser, *m.* laserpitium (genre de plantes, *fam.* ombellifères); breitblättriges –, laser à larges feuilles; Berg–, laser de montagne *ou* lancéolé, *m.* laserpitium siler (*syn.* Roßkummel).

Laß (⌣) *adj.* (*de l'anc. v.* Lazan, arrêter; *angl.* lazy; *lat.* lassus) las; mou; négligent; paresseux (v. Matt, Müde, Schlaff, Träg).

Laßbecken, *n.* **–binde**, *f.* cuvette, bande à saigner, *f.* (v. Aderlaß ...).

Laßheit (⌣–) *f.* (*de* Laß) lassitude; mollesse; paresse, *f.* manque d'énergie, *m.*

***Laßkopf** (⌣–) *m.* (*littér.* cloche à saigner, *compar.* Kopf) ventouse, *f.*

Läßlich (⌣⌣) *adj.* (*de* Laſſen) 1° qui peut être laissé *ou* omis (*n'est usité qu'en compos.*); 2° qui peut être permis *ou* absous, pardonnable, (Église cath.) véniel.

***Laßſünde** (⌣––) *f.* (Église cath.) péché véniel, *m.* (*compar.* läßlich).

Laſſen (⌣⌣) (72, *b.*) (*goth.* letan, *ſan.* lade, *angl.* let, *ital.* lasciare, *comp.* Loś *et le lat.* laxare) *va.* (se tenir dans l'inaction, rester passif) 1° ne pas faire, s'empêcher de faire, omettre, laisser; 2° ne pas empêcher, ne pas arrêter *ou* troubler, ne pas s'opposer à, souffrir, laisser faire, permettre; 3° permettre (formellement), donner la permission de, autoriser; 4° ordonner, commander, (faire) faire; ‖ *plus part.* 1° (ne rien changer à l'état de qc.) laisser; etwas ſtehen *ou* liegen –, laisser qc. (*littér.* être debout *ou* couché); eine Arbeit liegen –, quitter un ouvrage; 2° (ne pas prendre, ne pas emporter) laisser; man hat uns nichts gelaſſen, on ne nous a rien laissé; 3° placer; loger (v. Unterbringen); *fig.* ſich vor Freude nicht – können, (*littér.* ne pouvoir se placer de joie) être transporté de joie; 4° employer, laisser (*ex.* son argent) (*compar.* Verwenden, Anbringen); 5° quitter, abandonner, laisser; renoncer à; von einer Meinung –, se séparer de, quitter une opinion; 6° renoncer à, s'empêcher de (*ex.* das Weinen, de pleurer); 7° donner, sacrifier, laisser (*ex.* sa vie pour qn); 8° ne pas s'opposer à, favoriser, provoquer le mouvement de (qc)., tirer (*ex.* du vin, du sang); émettre, *vulg.* lâcher (les urines); faire une émission (sanguine); pratiquer (*ex.* une saignée); laisser couler; laisser (qn entrer *ou* sortir); einen von ſich laſſen, (*littér.* laisser qn loin de soi) permettre que qn parte, laisser partir qn; se séparer de qn; einen vor ſich –, (*littér.* laisser qn devant soi) admettre (qn en sa présence), recevoir qn; aus den Händen –, (*littér.* laisser hors des mains) laisser échapper; 9° abandonner, céder; einem den Vorrang laſſen, céder le pas à qn, 10° perdre, laisser (*ex.* sa vie); 11° permettre, accorder, laisser, donner (*ex.* du temps à qn); ‖ *se construit avec l'infinitif*: 1° laisser (faire); souffrir que ...; permettre que ...; geben –, laisser aller, laisser partir; laisser (qn en repos); etwas ſein *ou* bleiben –, (*littér.* laisser être *ou* rester qc.) laisser qc. (de côté); s'abstenir de qc.; etwas gut ſein –, (*littér.* laisser qc. être bien) se contenter, être content de qc.; laſſen wir es gut ſein! laissons cela! n'en parlons plus! ſich etwas einfallen – *ou* träumen –, (*littér.* se laisser venir qc. dans l'esprit, se laisser rêver qc.) avoir l'idée de qc.; s'aviser de qc.; das hätte ich mir nicht träumen –, je ne me serais pas imaginé cela (v. Träumen); ich habe mir ſagen –, je me suis laissé dire, on m'a dit (que ...); ſich belehren –, se laisser instruire, accueillir l'instruction; prendre conseil (durch etwas, de qc.); ſich keine Mühe verdrießen –, ne se laisser rebuter par, ne reculer devant aucune difficulté (pour ..); laſſen Sie ihn nur älter werden, (*littér.* laissez-le devenir plus âgé) attendez (seulement) qu'il soit un peu plus avancé en âge; laßt uns geben! (*littér.* laissez-nous partir) partons! ſich dehnen –, se laisser étendre, avoir la propriété de s'étendre, être extensible *ou* ductile; dieſer Wein läßt ſich trinken, ce vin se laisse boire, est potable *ou* n'est pas trop mauvais; das läßt ſich thun, cela se laisse faire, on peut faire cela, c'est praticable; cela se fait; das läßt ſich ſagen, cela se dit; davon läßt ſich viel ſagen, (*littér.* de cela beaucoup se laisse dire) on peut dire bien des choses sur cela, c'est une matière sur laquelle il y a beaucoup à dire; 2° être la cause de, être fait pour, faire: hoffen –, faire espérer; denken laſſen, faire penser; donner à penser; 3° arranger, effectuer, faire (en sorte que); kommen laſſen, faire venir; ſich ſehen –, se faire voir; se produire, se montrer; se donner en spectacle; ein Kleid machen laſſen, faire faire, commander un habit; ‖ *en. unip.* (*suéd.* lita, *anglo-sax.* wlitan, *compar.* Antlitz) *pop.* avoir tel *ou* tel air (v. Ausſehen, ſich Ausnehmen, Kleiden); ‖ das –, l'état passif, *m.* l'omission; l'abstinence, *f.*; das Thun und –, (*littér.* le faire et laisser) la conduite; l'occupation, *f.*

Läſſeſt (⌣⌣) *prés. de l'ind.* 2° *pers. du v.* Laſſen.

Läſſet (⌣⌣) **Läßt** (⌣) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Laſſen.

Läſſig (⌣⌣) *adj.* qui montre *ou* qui ressent de la lassitude, etc. (v. Laßheit), las; indolent, nonchalant; négligent; paresseux.

Läſſigkeit (⌣⌣–) *f.* lassitude; indolence; nonchalance, négligence; insouciance, *f.*

Laſt (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*island.* hlass, *dan. et suéd.* last; *de* Laden) 1° (chose pesante) charge; cargaison, *f.* (v. Ladung); fardeau, faix; poids; ‖ poids de 4000 livres; (Mar.) last(e), *m.*; ‖ *fig.* (grande) gêne, *f.*; devoir pénible, *m.*; charge, *f.*; fardeau; impôt (lourd), *m.*; 2° (qualité de ce qui est pesant) (grand) poids, *m.*; pesanteur; charge, *f.*; faix, fardeau, impôt, *m.*; einem zur – ſein oder fallen, être à charge à qn, importuner qn; ich habe meine – mit ihm, (*littér.* j'ai ma charge avec *ou* en lui) il me gêne beaucoup, me donne de grands embarras; il m'est bien à charge; *fig.* einem etwas zur – legen, (*littér.* mettre qc. à la charge de qn) charger qn de qc., imputer qc. à qn.

Laſtbar (⌣–) *adj.* qui porte *ou* qui est en état de porter une charge; laſtbares Thier, bête de charge *ou* de somme.

Laſten (⌣⌣) *vn.* (av. haben) peser; ‖ –d, qui pèse, pesant; ‖ das –, la pression, la compression (qu'exerce un corps pesant).

***Laſtenfrei** (⌣⌣–) *adj.* exempt [de charges.

Laſter (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*du goth.* laian, lahan, *isl.* la, *anglo-sax.* leahan, injurier) *obs. et provinc.* 1° injure, honte, infamie; 2° action déshonorante, *f.* crime, *m.*; ‖ *accept. usuelle* (disposition habituelle au mal) vice, *m.*

Läſterer (⌣⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Läſtern) calomniateur, diffamateur, médisant, détracteur; blasphémateur, impie, *m.*

Laſterhaft (⌣⌣–) *adj.* (livré *ou* disposé au vice) vicieux, immoral; déréglé, réprouvé par la morale, dépravé, perdu de mœurs; ‖ *adv.* d'une manière immorale, etc.; – leben, mener une vie immorale, s'abandonner au vice.

Laſterhaftigkeit (⌣⌣––⌣–) *f.* habitude du vice, disposition habituelle au mal; immoralité, *f.*; déréglement de mœurs, *m.* dépravation, *f.* instincts dépravés, *m. pl.*

***Laſterleben** (⌣⌣––⌣) *n.* vie immorale, dissolue, déréglée; vie criminelle, débauche, *f.*

Läſterlich (⌣⌣⌣) *adj.* 1° (relatif au vice) infâme, v. Laſterhaft; 2° (qui a le caractère d'une injure, v. Läſterung) injurieux, diffamatoire; impie; ‖ *adv.* 1° d'une manière infâme; *fam.* énormément; comme un damné; 2° injurieusement; d'une manière impie.

***Läſtermaul** (⌣⌣–) *n. pop.* v. Läſterzunge.

Läſtern (⌣⌣) *va.* (*de* Laſter) dire du mal, médire (de qn), injurier, calomnier, diffamer (qn); Gott –, blasphémer (Dieu); ‖ das –, la diffamation; la médisance; le blasphème.

***Läſterrede**, *f.* propos injurieux, etc. (v. Läſtern), *m.* injure, calomnie; diffamation; médisance; diatribe, *f.*; blasphème, *m.*

***Läſterſchrift**, *f.* écrit *ou* pamphlet injurieux *ou* diffamatoire, libelle, *m*; pasquinade, *f.*; imprimé scandaleux, *m.*

***Läſterſucht**, *f.* (manie de dire du mal) médisance, *f.*

***Laſterthat**, *f.* action infâme, criminelle, *f.*; forfait, *m.*

Läſterung (⌣⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (1° action d'injurier, etc.; 2° propos injurieux) calomnie; injure; médisance; diffamation, *f.*; blasphème, *m.*

Läſtig (⌣⌣) *adj.* (qui pèse, *compar.* Laſten) *fig.* incommode; gênant; importun; onéreux; à charge; odieux.

Läſtigkeit (⌣⌣––) *f.* gêne; incommodité; importunité, *f.*

***Laſtpferd** (⌣––) *n.* cheval de charge, de bagage, de bât, de somme; sommier, *m.*

***Laſtſchiff** (⌣⌣) *n.* vaisseau de [transport, *m.*

***Laſtthier** (⌣––) *n.* bête de somme, *f.*

***Laſtträger** (⌣––⌣) *m.* porte-[faix, *m.*

***Laſtvieh** (⌣⌣–) *n.* bêtes de somme, *f. pl.*

*Lastwagen (-⌣-) *m.* chariot (*littér.* de charge) de marchandises, chariot de bagage, *m.*

† Lasur (-) *m. g.* -s (12) (Minér.) 1° azur de cuivre (v. Kupferlasur, Kupferblau); 2° v. Lasurstein; 3° v. Lasurfarbe. [bleu d'azur, azuré.

† *Lasurblau (--) *adj.* d'un

† *Lasurfarbe (--⌣) *f.* (couleur d')azur; outremer, *m.*

† *Lasurstein (--) *m.* (Minér.) pierre d'azur, lazulite, *f.* lapis lazuli, *m.*

† Latein (-) *n. g.* -s (12) latin, *m.*; langue latine; latinité, *f.*

† Lateiner (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° Latin; 2° latiniste, *m.*

† Lateinisch (--⌣) *adj.* latin; -e Kirche, église latine *ou* d'occident, *f.*

Laterne (--⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* laterna) lanterne, *f.*; réverbère, *m.* [de lanterne, *m.*

*Laternenpfahl, *m.* pal, pieu

*Laternenträger, *m.* porte-lanterne, porte-falot; (Zool.) fulgore porte-lanterne, *m.* (insecte, *ordre* hémiptères).

Latte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* lath) latte, *f.*

Latten (-⌣) *va.* latter.

*Lattenwerk (-⌣-) *n.* (ouvrage de lattes; toutes sortes de lattes) lattis, *m.*

Lattich, Lattig (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* lettice) laitue, *f.* lactuca (genre de plantes, *fam.* chicoracées); Gift-, laitue vireuse, *f.* (*syn.* Giftlattichsalat); Garten-, laitue (*littér.* des jardins) ordinaire, *f.* lactuca sativa (*syn.* Gartenlattichsalat); wilder -, laitue scariole, *f.* (*syn.* wilder Salat, Zaunlattig).

*Lattichbitter (-⌣--⌣) *n.* (Chimie org.) (*littér.* amer de laitue) thridace, *f.* lactucarium (suc de la laitue ordinaire).

Latwerge (-⌣) *f. g.* -n (14, 18) (*du lat.* electuarium) (Pharm.) électuaire, *m.* confection, *f.* opiat, *m.*

Latz (-) *m. g.* -es, *pl.* Lätze (12, 17) (*compar. le lat.* lacinia) 1° corsage; busc, *m.*; pièce de corps, *f.*; 2° patte (d'un pantalon, etc.), *f.*

Lau (-) *adj. et adv.* (*anglo-sax.* hliw, *suéd.* ly; *compar.* Flau) un peu chaud, tiède, tempéré; ‖ *fig.* qui a peu de vivacité, indifférent; tiède; - machen, rendre tiède, attiédir; - werden, devenir tiède, s'attiédir, se refroidir; ‖ *adv.* tièdement; avec tiédeur.

Laub (-) *n. g.* -(e)s (12) (*goth.* laubs, lauf, *angl.* leaf, feuille; *suédois* löf; *compar.* Laube) *terme coll.* assemblage de feuilles (d'arbres *ou* d'arbustes); feuillage, *m.*; feuilles, *f. pl.*; (Bot.) fronde, *f.*; thallus, *m.* (v. Laubwerk); ‖ (Jeu) pique, *f.*

*Laubartig, *adj.* v. Laubförmig.

*Laubdach (-) *n.* toit, *m.* couverture, *f.* dôme de feuillage, *m.*

Laube (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Laub, *et le goth.* hlija, cabane) espace couvert, cabinet; portique; salon ouvert, *m.*; galerie, *f.*; ‖ *plus part.* cabinet de verdure, berceau, *m.*

Lauben (-⌣) (*de* Laub) *obsol. et poét. vn.* (av. haben) se couvrir de feuillage; ‖ *va.* v. Belauben *et* Entlauben.

*Laubengang (-⌣-) *m.* allée couverte, *f.* berceau, *m.*

*Lauberhüttenfest (--⌣--) *n.* (Culte mos.) fête des tabernacles, *f.*

*Laubfall (-) *m.* chute des feuilles, *f.* (Bot.) défeuillaison, défoliation, *f.*

*Laubförmig (-⌣-) *adj.* qui a la forme d'un feuillage, (Bot.) frondescent; foliacé; arborescent.

*Laubfrosch (-) *m.* grenouille (frondicole) verte, rainette, *f.* hyla viridis, rana arborea (batracien, *genre* hyla; *compar.* Frosch).

*Laubholz (-) *n.* arbres à feuillage *ou* à feuilles larges, *m. pl.* bois feuillu, *m.*

Laubicht (-⌣) *adj.* qui ressemble à du feuillage, (Bot.) foliacé; frondescent.

Laubig (-⌣) *adj.* couvert de feuillage, feuillu; touffu.

*Laubmoose (--⌣) *n. pl.* mousses frondifères *ou* foliacées, *f. pl.*

*Laubsäge (--⌣) *f.* (scie à faire des ornements de feuillage) scie à contourner, *f.*

*Laubschnur (-⌣) *f.* feston, *m.*

*Laubthaler (--⌣) *m.* (*littér.* écu à feuillage) écu de six francs, *m.*

*Laubwerk (-) *n.* (toute sorte de feuilles) feuillage; (Bot.) thalle, thallus; blastème (des lichens; *syn.* Lager); ‖ (Peint.) feuillage, *m.*; (Sculpt.) rinceaux, *m. pl.*

Lauch (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* leek, *dan.* løg) plante alliacée, *f.*; *plus part.* ail, *m.* allium (genre de plantes, *fam.* alliacées); gemeiner -, Winter-. (*littér.* ail commun, ail d'hiver) (ail) poireau *ou* porreau, *m.* allium porrum; Knob-, ail cultivé, *m.* allium sativum; Zwiebel-, ail oignon, *m.* allium cepa (*syn.* gemeine Zwiebel).

*Lauchfarbig, -grün, *adj.* (qui est) de couleur de poireau, vert de poireau, porracé.

Lauer (-⌣) *f.* (*de* Lauern) action de guetter, *f.*; auf der - sein, stehen, être aux aguets, être aux écoutes.

Lau(e)rer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) guetteur; espion; *fam.* mouchard, *m.*

Lauern (-⌣) *vn.* (av. haben) (*suédois* lure, *angl.* lurk; *compar.* Lauschen) (attendre avec impatience; regarder, écouter avec une attention soutenue) guetter, épier (auf einen *ou* etwas, qn *ou* qc.); se tenir aux aguets.

Lauf (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Läufe, *obsol.* Läufte (12, 17) 1° action de courir (v. Laufen), course (*ex.* d'un cheval), *f.* cours (*ex.* des astres, d'un navire, de l'eau); courant, écoulement (de l'eau); mouvement (*ex.* des astres); trajet (*ex.* d'une balle), *m.*; route, *f.*; (Mar.) seinen - nach Süden richten, diriger sa course, prendre sa route, naviguer *ou* se diriger vers le Sud; der - der Zeit, le cours du temps; seinen - lassen, laisser son *ou* leur cours, laisser libre carrière à (qc.); *fam.* laisser aller (une chose), laisser aller son train; ‖ *improprem.* ce qui découle naturellement (d'un fait), *m.* marche (*ex.* de la nature), *f.*; - der Dinge, nature des choses, *f.*; das ist der - der Welt, (*littér.* c'est là le cours du monde) le monde est ainsi fait; ‖ (Mus.) roulade; tirade, *f.*; 2° (organe de la locomotion) (Chasse) pied (des quadrupèdes), *m.* jambe, *f.*; 3° (cavité dans laquelle *ou* surface sur laquelle un corps se meut) lit (d'une rivière); (Mines) lit de planches, *m.*; (Charp.) archure, *f.*; cintre (de la meule), *m.*; (Chasse) aire, *f.*; *plus part.* canon (d'une arme à feu), *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) citigrade; tachydrome; vagabond.

*Laufbahn (-) *f.* (*littér.* plan de course) carrière, arène, lice (*se dit au propre et au fig.*), *f.*; (Enseign.) cours (*ex.* de philosophie), *m.*

*Laufband, *n.* lisière, *f.* (v. Gängelband).

*Laufbrett (-) *n.* (*littér.* planche de course) (Impr.) berceau de presse; (Soier.) passoir à bobines, *m.*

*Laufbursche (-⌣) *m.* (*littér.* garçon de course) commissionnaire; *fam.* galopin, *m.*

Laufen (-⌣) (73, *b*) *vn.* (av. sein, *qqf.* av. haben) (*goth.* hlaupan, *suédois* löpa, *dan.* løbe, *angl.* loap) se mouvoir avec rapidité: 1° *à l'aide des jambes*, courir; (Chasse) courre; Sturm -, (*littér.* courir) donner l'assaut; ‖ (aller souvent) fréquenter, hanter, courir (*ex.* in die Trinkhäuser, les estaminets); ‖ quitter brusquement, *fam.* décamper: aus dem Dienste -, (*littér.* courir hors du service) déserter, s'en aller furtivement; ‖ davon -, s'enfuir, s'évader, *fam.* déloger, décamper; tourner le dos à l'ennemi; *pop.* einen - lassen, laisser aller qn, ne pas se mettre en peine, ne plus s'occuper de qn; ‖ nach etwas -, courir après qc., rechercher (avec empressement) qc.; ‖ (Chasse) être en chaleur; s'accoupler; ‖ *va.* (Mines) transporter, brouetter; ‖ 2° *s'applique aux choses inanimées*: se mouvoir, rouler, tourner (*ex.* autour du soleil); (Mar.) ein Segel - lassen, (*littér.* laisser courir) détrousser une voile; ‖ *se dit du temps*: courir; s'écouler; se passer; das -de Jahr, l'année qui court, la présente année, cette année; die -den Geschäfte, les affaires courantes, *f. pl.*; -der Geldpreis, prix courant, (le) cours; -de Zinsen, intérêts courants, *m. pl.*; der Wechsel hat noch acht Tage zu -, la lettre de change (*littér.* a encore huit jours à courir) sera échue dans huit jours; ‖ *se dit des liquides*: couler; s'écouler; circuler (*compar.* Fließen); ‖ (av. haben) (laisser) couler; fuir; das Faß läuft, le tonneau fuit; das Licht läuft la chandelle coule; ‖ se coaguler (v. Zusammenlaufen, Gerinnen); ‖ se diriger, prendre son cours (vers ...); s'étendre (*ex.* à l'est); passer (*ex.* über etwas hin, par-dessus qc.); um etwas hin -, passer autour de qc. tourner qc.; in die Höhe -, ‖ *a*) se diriger en haut; monter; *b*) se gonfler (v. Auflaufen); *fig.* wider etwas -, (courir contre qc.) heurter, choquer, blesser qc., être contraire à qc., contrarier qc. (*ou* qn); auf etwas hinaus -, v. Hinauslaufen; ‖ aller trop vite, avancer; die Uhr läuft, la montre avance; ‖ das -, l'action de courir, etc., la course; les courses; le cours (v. Lauf).

Läufer, *provinc.* Laufer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (personne qui court *ou* qui est agile à la course) coureur (*ex.* d'un prince); courrier (à pied); ‖ (Jeu d'échecs) fou, *m.*; 2° (animal léger à la course) coursier (*se dit* d'un cheval); (Bibl.) dromadaire; (Hist. nat.) ocypode, *m.* (genre de crustacés, *ordre* décapodes); ‖

Läufer, *pl.* araignées citigrades, araignées-loups, *f. pl.* (groupe d'arachnides, *tribu* vagabondes); ‖ carabe, *m.* (v. Laufkäfer); ‖ (oiseau) tachydrome, *m.* (v. Läufervogel; Laufhuhn); 3° (corps mobile) (Mathém., Chir.) curseur, *m.*; (Meun.) meule courante; (Peint.) molette; (Drap.) branche mâle; bobine, *f.*; espolin; (Charp.) chardonnet, *m.*; barres, flasques (d'un traîneau), *f. pl.*; (Cordel.) roue, *f.* rouet, *m.*; (Mac.) pierre de parement, *f.*; (Mines) filon qui se détache d'un autre filon, *m.*; (Bot.) tige sarmenteuse, *f.*; drageon, *m.*; ♫ (Mus.) roulade, *f.* (v. Lauf).

* Läufervogel (-⌣⌣) *m.* (*littér.* oiseau coureur) 1° (Zool.) (oiseau) cursoripède (v. Laufvuß); tachydrome, *m.* (v. Laufhuhn); 2° (oiseau) appeau, appelant, *m.*

* Lauffeuer (-⌣) *n.* (Guerre) 1° feu roulant, feu de file, *m.*; 2° traînée de poudre, *f.*; *fig.* grande rapidité, *f.*; ſich wie ein – verbreiten, se répandre comme un éclair.

* Laufvuß (-) *m.* (Zool.) pied disposé pour la course; Vögel mit Laufvüßen, (oiseaux) cursoripèdes, *m. pl.* (*se dit p. ex.* de l'autruche).

* Laufgraben (- ⌣) *m.* (*littér.* fossé pour la course) (Guerre) tranchée, *f.*; Laufgräben, *pl.* approches, *f. pl.*; (Mar.) galerie de cale, de faux-pont, *f.*

* Laufhuhn (-) *n.* (*littér.* poule coureuse) outarde, *f.* (v. Trappe); Laufhühner, *pl.* tachydromes, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* échassiers.)

* Laufhund (-) *m.* chien courant, *m.* (v. Hund).

Läufig (-⌣) *adj.* (*de* Laufen) 1° qui court de telle ou telle manière; qui a telle ou telle direction, etc. (*n'est usité qu'en compos.*); 2° v. Läufiſch.

Läufiſch (-⌣) *adj.* (de Laufen) (qui est) en chaleur, en rut.

* Laufjagen (- ⌣⌣) *n.* chasse aux chiens courants, chasse à cor et à cri, *f.* (*syn.* Parforce-Jagd).

* Laufkäfer (- ⌣ ⌣) *m.* (*littér.* coléoptère coureur) carabe, *m.* carabus (genre de coléoptères, *fam.* carnassiers).

* Laufmagd (-) *f.* servante pour les commissions, commissionnaire, *f.*

* Laufpaß (-) *m.* (*littér.* passeport pour courir) *fron.* congé; den – geben, donner congé, congédier, chasser (qn).

* Laufplatz, *m.* (*littér.* place pour la course) v. Laufbahn.

* Laufſchießen (- ⌣⌣) *n.* action de tirer (sur une bête) à la course, *f.*

* Laufſeite (- ⌣⌣) *f.* (Ornithol.) (*littér.* côté de la course) paratarse, *m.*

Läuft (-) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Laufen.

Läuft (-) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Laufen.

* Laufſtuhl (- ⌣) *m.* (*littér.* chaise à courir) roulette, *f.*

* Laufthier (- ⌣) *n.* (*littér.* animal coureur) animal cursoripède, citigrade, tachydrome, *m.*: *plus part.* dromadaire, *m.* (v. Dromedar).

* Laufwagen (- ⌣⌣) *m.* (*littér.* char pour *faciliter* la course) char d'enfant, *m.* roulette, *f.*

* Laufzeit (-) *f.* (temps du) rut, *m.* pariade, *f.*

* Laufzettel (-⌣⌣) *m.* 1° v. Laufpaß; 2° marche-route; 3° (lettre) circulaire, *f.*

Läugbar (-⌣) *adj.* (*de* Läugnen) qui peut être nié *ou* contesté; contestable.

Lauge (-⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*pol. lug, angl.* lie, *lat.* lixivia) (solution saline) lessive; (Mégiss.) lavures, *f. pl.*; ‖ (Anc. Chim.) Meiſter-, (*littér.* lessive de maître) potasse (caustique) liquide, *f.* (*syn.* flüſſiges mäſſeriges Kali).

Laugen (-⌣) *va.* 1° mettre à la lessive, lessiver; 2° (Chim.) (Aus-) lessiver (des cendres pour en extraire les sels alcalins); (aus)gelaugt, lessivé; (sel) lixiviel; ‖ das –, die (Aus-)Laugung, (Chim.) la lixiviation.

* Laugenartig (-⌣⌣⌣) *adj.* qui ressemble à de la, qui sent la, qui a un goût de lessive, alcalin.

* Laugenaſche (-⌣⌣⌣) *f.* cendres lavées, *f. pl.* charrée, *f.*

* Laugenkorb (-⌣⌣) *m.* panier à couler la lessive, *m.*

* Laugenſack (-⌣⌣) (sac à travers lequel on coule la lessive) charrier, *m.*

* Laugenſalz (-⌣⌣) *n.* sel qu'on retire des cendres (par la lixiviation), sel lixiviel *ou* alcalin, *m.*; Pflanzen-, (*littér.* sel lixiviel végétal) sous-carbonate de potasse, *m.*; trockenes, flüchtiges –, (*littér.* sel alcalin volatil sec) carbonate d'ammoniaque, *m.*

* Laugentuch (-⌣⌣) *n.* v. Laugenſack.

Läugnen (-⌣) *va.* (*goth.* laugnjan; *autref.* Lougnan, Lougen; *compar.* Lügen) (*primit.* cacher) dissimuler; *acception usuelle* nier, contester (la réalité de qc.); disconvenir de; désavouer; démentir; nier l'existence de; renier; ‖ das –, la dénégation; les dénégations, *f. pl.*; le désaveu, *m.*

Läugner (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui nie, qui renie (qc. *ou* qn); Gottes-, athée, *m.*

Läugnung (-⌣) *f.* v. das Läugnen.

Laubeit (-⌣), Lauigkeit (-⌣⌣) *f.* (*de* Lau) qualité de ce qui est tiède, tiédeur, *f.*; attiédissement, *m.*

Laulich (-⌣) *adj.* (*de* Lau) (un peu) tiède, attiédi; ‖ *adv.* tièdement, mollement, avec tiédeur.

Laune (-⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*autref.* Lune, accident, hasard; *de l'anc.* v. Liunan, Lunun, arriver, se passer) humeur (variable, changeante), *f.*; caprice, *m.*; fantaisie; disposition (d'esprit), *f.*; bei guter *ou* übler – ſein, être de *ou* en bonne, de *ou* en mauvaise humeur; être bien *ou* mal disposé; -n haben, avoir des caprices, être capricieux; ‖ *plus part.* 1° mauvaise humeur, *f.* caprice, *m.*; ſeine - haben, (*littér.* avoir son caprice) être de mauvaise humeur; 2° bonne humeur, humeur gaie; gaîté, *f.*; enjouement, *m.*; verve, *f.*; bei – ſein, être de bonne humeur; être en verve *ou fam.* en veine; ‖ (Rhétor., Belles-lettres) *syn. de* Humor, v. *ce mot.*

Launenhaft (-⌣-) *adj.* capricieux; changeant; fantasque; bizarre; morose.

Launenhaftigkeit, *f.* humeur capricieuse, changeante, bizarre; inconstance d'humeur; bizarrerie, *f.*; caprices, *m. pl.*

Launig (-⌣) *adj.* qui a l'humeur enjouée, vive, changeante; gai, enjoué; divertissant; plaisant; comique; *fam.* drôle.

Launigkeit (-⌣-) *f.* humeur gaie, gaîté, *f.*; enjouement; talent comique; esprit de saillie, *m.*

Launiſch (-⌣) adj. *provinc.* v. Launenhaft.

Laus (-) *f. pl.* Läuſe (11, 17) (*suéd.* lus; *angl.* louse) pou, *m.* pediculus (genre d'insectes, *ordre* parasites); ‖ *par extens.* Blattläuſe, *pl.* (*littér.* poux des feuilles) pucerons, aphidiens, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* hémipières); ‖ *en compos.* (Méd., Hist. nat.) pédiculaire; phthirio.., (*ex.* phthiriophage).

Lauſchen (-⌣) *vn.* (*av.* haben) 1° écouter attentivement, prêter l'oreille à; ‖ se tenir aux écoutes; épier (v. Horchen); ‖ 2° (*compar. le franç.* loisir, *angl.* leisure) *obsol. et provinc.* méditer; se livrer au repos.

Lauſcher (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui écoute, auditeur; écouteur, *m.*

* Läuſekörner (-⌣⌣⌣) *n. pl.* (Hist. nat.) 1° v. Fiſchkörner; 2° graines de staphysaigre, *f. pl.* (*syn.* Stephanskörner; *compar.* Läuſekraut).

* Läuſekrankheit, -ſucht, *f.* maladie pédiculaire, phthiriase, phthiriasis, *f.*

* Läuſekraut (-⌣-) *n.* herbe aux poux, *f.* (v. Stephans-Ritterſporn); Sumpf-, pédiculaire palustre, *f.*; Wald-, pédiculaire silvatique, *f.* (plantes, *fam.* rhinanthacées).

* Läuſeſamen, *m.* v. Läuſekörner.

* Läuſefliegen (-⌣⌣) *f. pl.* (*littér.* mouches-poux) phthiriomies, *f. pl.*; éproboscides, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* diptères).

Laut (-) *adj.* (*suéd.* lut, *angl.* lot) qui peut être entendu, perceptible, distinct; prononcé à haute voix; *plus particulièrement* qui frappe fortement l'oreille, haut; sonore, éclatant, bruyant; public; – werden, (*littér.* devenir haut) se faire entendre; élever la voix; éclater; devenir public, transpirer (dans le public); – werden laſſen, (*littér.* laisser devenir haut) faire entendre; donner à entendre; montrer; trahir, divulguer; ‖ *adv.* hautement; haut; à haute voix; aux éclats; – auflachen, rire aux éclats, éclater, partir d'un éclat de rire.

Laut (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*dan.* lyd, *suéd.* ljud) (ce qui frappe l'oreille, sensation produite sur l'organe auditif par la vibration de l'air) bruit; *plus partic.* (bruit de la voix) son, *m.*; voix, *f.*; accent; (Gramm.) son articulé, *m.* lettre, *f.*; einfacher –, (*littér.* son simple) voyelle; zuſammengeſetzter –, (son composé) diphthongue; syllabe; ſtummer –, (son muet) consonne, *f.*; ‖ (Chasse) ton, *m.* (v. Ton); ‖ *pronine.* sens, contenu, *m.* (v. Sinn, Inhalt); ‖ *prép.* (*avec le génitif*) selon, suivant, conformément à; en vertu de.

Lautbar (-) *adj.* (*de* Laut) perceptible, distinct; manifeste; public; connu; notoire.

Laute (-⌣) *f. pl* -n (11, 18) (*dan. et suéd.* lut; *angl.* lute; *ital.* liuto) luth, *m.*; die – ſpielen, ſchlagen, jouer du luth.

Lauten (-⌣) *vn.* (*av.* haben) (*dan.*

lyde, *suéd.* ljuda, *de* Laut, son) rendre un son *ou* des sons, sonner; résonner; *plus partic.* avoir tel ou tel son; avoir tel ou tel sens; sonner; ſeine Rede lautete ſo, (*littér.* son discours sonna ainsi) tel fut le sens de ses paroles; voilà ce qu'il semblait *ou* ce qu'il eut l'air de dire; das Geſetz lautet anders, la loi s'exprime autrement, ce n'est pas là le sens *ou* la teneur de la loi; ‖ -d, qui a tel ou tel son; qui semble avoir tel ou tel sens; sonnant; wohl lautend, qui sonne bien; harmonieux; übel lautend, mal sonnant, discordant.

Läuten (⌣) *vn.* (*verbe factitif de* Lauten) *primit.* faire sonner; publier; *accept. usuelle* (faire) sonner, mettre en branle (les cloches); carillonner; zur Veſper, in die Predigt, Abend ꝛc. –, sonner les vêpres, le sermon, le soir, etc.; ‖ das –, die Läutung, l'action de sonner, *f.*; le son des cloches; unter Läutung der Glocken, au son des cloches.

***Lautenblatt** (⌣⌣–) *n.* table (d'un luth), *f.*

Lautenift (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (43, 49) joueur de luth, *m.*

***Lautenmacher** (⌣⌣–⌣) *m.* (fabricant de luths) luthier, *m.*

***Lautenſchläger, –ſpieler,** *m.* v. Lautenift.

Lauter (⌣) *m. g.* –s (42, 46) (*de* Lauten) (Gramm.) lettre, *f.* (v. Laut).

Lauter (⌣) *adj.* (*dan. et suéd.* lutter; *compar.* Licht, Leuchten) *obs. et prov.* transparent, clair (v. Hell), *accept. usuelle*: (qui est) sans mélange, pur; épuré; *sens moral*: sans arrière-pensée, vrai, sincère; ‖ *adv.* purement; exclusivement; tout; ne ... absolument ...que; es ſind – Lügen, ce ne sont absolument que des mensonges; c'est un tissu de mensonges.

Läuter (⌣) *m. g.* –s (42, 46) (*de* Läuten) sonneur, *m.*

Läuterer (⌣⌣) *m. g.* –s (42, 46) (*de* Läutern) 1° celui qui éclaircit; 2° celui qui purifie; affineur; raffineur; ‖ réformateur; *iron.* puriste; puritain, *m.*

***Läuterfeuer** (⌣⌣–⌣) *n.* (Chim.) feu épuratoire, *m.*; *poét.* flamme épuratoire, *f.*; (Dogm. cath.) purgatoire, *m.*

Lauterkeit (⌣⌣–) *f.* (*de* Lauter, pur) pureté; clarté; limpidité; sincérité, *f.*

Läutern (⌣) *va.* (*de* Lauter, clair, pur) 1° éclaircir (*ex.* une forêt); das Wetter läutert ſich, le temps s'éclaircit; ‖ (Jurispr.) appeler (d'une sentence comme obscure *ou* injuste); ‖ 2° (débarrasser une chose des parties hétérogènes qu'elle contient) purifier, épurer; dépurer; clarifier (*ex.* le vin, un sirop); filtrer; raffiner (*ex.* le sucre); affiner (*ex.* un métal); coupeller (*ex.* l'or); rectifier (*ex.* l'alcool); monder (*ex.* de l'orge); apurer (*ex.* un compte); ‖ *sens moral*: épurer; purifier; corriger; réformer; ‖ –d, 1° qui éclaircit; (Jurispr.) qui appelle d'une sentence comme obscure ou inique; 2° qui purifie; correctif; (Méd.) dépuratif; ‖ das –, v. Läuterung.

Läuterung (⌣⌣–) *f. pl.* –en (44, 49) (*de* Läutern) 1° action d'éclaircir, *f.* éclaircissement, *m.*; 2° action d'épurer, etc.; épuration, *f.* épurement; apurement, *m.*; réformation, *f.*; *iron.* puritanisme, *m.*; purification; dépuration; clarification, *f.*; affinage; raffinage, *m.*; rectification, *f.*

***Lautlos** (⌣–) *adj.* qui ne rend aucun son; sourd; muet (*compar.* Klanglos); interdit (v. Stumm).

***Lautloſigkeit** (⌣––⌣⌣) *f.* absence de bruit, *f.*; manque de son; silence, *m.*

***Lauwarm** (⌣–) *adj.* (*littér.* d'une chaleur tiède) v. Lau.

Lauwine (–⌣⌣) *f. pl.* –n (44, 48) (*du verbe provinc.* Lauen, s'attiédir, dégeler) avalanche, lavange, *f.* éboulement de neiges, *m.*

†**Lava** (⌣–) **Lave** (⌣⌣) *f.* lave, *f.*

†***Lavaglas**, *n.* (Minér.) lave vitreuse, obsidienne; hyalite, *f.*

†***Lavaſtrom** (⌣–⌣) *m.* torrent de lave, *m.*

†**Lavendel** (–⌣⌣) *m. g.* –s (42) lavande, *f.* lavendula (genre de plantes, *fam.* labiées); Spik–, ſchmalblättriger –, lavande en épis, *f.* lavendula spicata *ou* angustifolia; Schopf–, lavende stœchas, *f.* (*syn.* arabiſcher Stoechas).

†***Lavendelblau** (–⌣⌣–) *n.* bleu lavande, violet nuancé de vert, *m.*

†***Lavendelöl** (–⌣⌣–) *n.* (Chim. org.) huile essentielle de lavande (stœchas); (Parf.) huile de lavande, *f.*

†***Lavendelwaſſer**, *n.* (Pharm., Parf.) eau (distillée) de lavande, *f.*

†***Laveſtein** (–⌣–) *m.* lavège, lavezze, *f.* (*syn.* Topfſtein).

†**Laviren** (–⌣⌣) *va.* (av. haben) louvoyer.

Lawine, *f.* v. Lauwine.

†**Laxiren** (–⌣⌣) *va.* purger; ‖ *vn.* (av. haben) prendre un laxatif, se purger; avoir le ventre relâché, avoir la diarrhée, se purger, prendre médecine.

†***Laxirmittel**, *n.* remède laxatif, *m.* purgation (douce); *vulg.* médecine, *f.*

†**Lazareth** (––⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) hôpital (militaire); (lieu où l'on fait la quarantaine) lazaret, *m.*; fliegendes –, hôpital ambulant, *m.* ambulance, *f.*

†***Lazerolbaum, Lazerole**, v. Azerolbaum, Azerole.

†**Lazulit** (–⌣⌣) *m.* lazulithe, v. Lapis(ſtein).

***Lebehoch** (–⌣⌣) *n.* (*littér.* vive haut, *compar.* Leben, *vn.*) acclamations, *f. pl.* salve d'applaudissements, *f.*; toast (en l'honneur de qn), *m.*

***Lebelang**, v. Lebenlang.

Leben (⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* live, *suéd.* leſva; *compar.* Leib *et* Bleiben) être animé, vivre; être en vie; ‖ *par extens.* 1° se mouvoir, s'agiter, être mobile, avoir une grande mobilité *ou* vivacité, être vif *ou* plein de vie, vivre; –des Waſſer, eau vive; 2° (renfermer en soi-même le principe de son accroissement *ou* de sa conservation) être organisé; subsister (par l'effet de son organisation), vivre; 3° exister; manifester son existence par des actions; être; ſo wahr ein Gott lebt, aussi vrai qu'il y a un Dieu; ſo wahr ich lebe, aussi vrai que j'existe! par ma vie; 4° prolonger son existence, être en vie, vivre; exister; subsister; durer; lange –, vivre longtemps, prolonger sa vie; der Menſch lebt kurze Zeit, l'homme vit peu de temps, la durée de la vie humaine est courte; es lebe (der ...)! vive (le...)! 5° vivre en tel ou tel endroit, de telle ou telle manière, séjourner; vivre; subsister; gut –, vivre bien, faire bonne chère, vivre dans l'abondance; *fam.* être bon vivant *ou* viveur; – Sie wohl, (*littér.* vivez bien) adieu! au revoir! que Dieu vous conduise; zu – haben, avoir de quoi vivre; nichts zu – haben, n'avoir pas de quoi vivre, manquer de moyens de subsistance, être dans la misère; *prov.* – und – laſſen, (il faut) vivre et laisser vivre; à chacun son droit; einen (hoch) – laſſen, (*littér.* laisser *ou* faire vivre haut qn) porter un toast à qn; 6° se conduire, se comporter (bien *ou* mal); zu – wiſſen, savoir vivre; 7° destiner sa vie à tel ou tel but, vivre (pour qn *ou* qc.); 8° *se construisant avec le génitif* être pénétré de; avoir; vivre dans; der Hoffnung –, se bercer de, vivre dans l'espoir, se flatter (que *ou* de...); ‖ *va. poét.* ein Leben –, passer une vie, couler des jours (heureux, etc.); ‖ –d, qui vit; vivant; animé; vif; en vie.

Leben (⌣) *n. g.* –s (42, 46) (*de* Leben, *vn.*) 1° (faculté d'exécuter des mouvements volontaires) vie; motilité; *par extens.* mobilité, *f.* mouvement, *m.* vivacité, vie, *f.*; es iſt lauter –, alles iſt – an ihm, (*littér.* tout en lui est vie) il est plein de vivacité, il est d'une mobilité extrême; ‖ *triv.* agitation, *f.* mouvement, bruit, tumulte, *m.*; 2° (état d'un être vivant, v. Leben, *vn.* 2° *et* 3°) vie, *f.*; am – ſein, être en vie, être vivant, vivre; auf – und Tod, à la vie et à la mort; pour la vie; 3° (durée, terme, époque de la) vie, *f.*; jours, *m. pl.*; existence, *f.*; in meinem –, dans ma vie; de ma vie, pendant le cours de ma vie; 4° (Physiol.) principe vital, *m.*; vitalité: vie, *f.*; 5° (manière de vivre) vie (*ex.* sociale, des cours, etc.); 6° (histoire de la) vie; biographie, *f.*; 7° (conditions qui font vivre) (moyens d') existence; condition(s) de l'existence, *f.* (*pl.*); vie; profession; *fig.* (objet cher, personne chérie) vie, *f.* bonheur, trésor, *m.*; 8° (Arts) vivacité d'expression, vérité, vie, *f.*; 9° *poét.* être vivant, *m.*; créature; existence; 10° partie vive *ou* sensible (d'un corps organisé), *f.*; vif, *m.*; *fam.* moelle des os, *f.*; cœur, *m.*; ‖ *en compos.* de (la) vie; vital; vivi..., bio...

Lebendig (–⌣⌣) *adj. et adv.* (*de* Leben, *vn.* v. *ce mot*) vivant; vif; – verbrannt werden, être brûlé vif; –es Waſſer, eau vive; – werden, (*littér.* devenir vivant *ou* vif) naître, renaître à la vie; revivre; recouvrer la vie; se réveiller; – machen, vivifier; ‖ der –e, le vivant.

***Lebendiggebären** (–⌣⌣–⌣) *n.* (action de mettre au monde des petits vivants) (Zool.) viviparisme, *m.*

***Lebendiggebärend** (–⌣⌣–⌣) *adj.* (Zool.) vivipare.

Lebendigkeit (––⌣⌣) *f.* (*de* Lebendig) (état d'un être vivant, etc.) vie; vivacité, *f.*

***Lebendigmachend**, *adj.* vivifiant.

***Lebendigmachung**, *f.* vivification, *f.*

***Lebenlang** (⌣⌣) *adv.* (*littér.* long la vie) mein –, (pendant) toute ma vie, de ma vie.

*Lebensalter (⏑–⏑) *n.* âge (de la vie), *m.*

*Lebensart (⏑–) *f.* 1° manière de vivre, *f.* genre de vie, *m.*; 2° conduite, *f.*; 3° savoir-vivre, *m.*; façons, *f. pl.*; er hat –, il a du savoir-vivre, il a beaucoup d'usage.

*Lebensbaum (⏑–⏑) *m.* arbre de vie, *m.* thuya, *m.* thuya (genre de plantes, *fam.* conifères); gegliederter –, thuya articulé, *m.* (*syn.* Sandarakbaum); abendländischer –, thuya occidental, *m.* (*syn.* canadische Ceder); ‖ (Anat.) arbre de la vie, *m.* (épanouissement des pédoncules du cervelet).

*Lebensbedingung (⏑–⏑⏑) *f.* condition de la vie *ou* vitale, *f.*

*Lebensbeschreiber, *m.* biographe, *m.* [*f.* biographie; vie, *f.*

*Lebensbeschreibung (⏑–⏑–⏑)

*Lebensfaden (⏑–⏑–) *m.* *fig.* fil de la vie, *m.* trame des jours, *f.*

*Lebensflamme (⏑–⏑–) *f.* *poét.* flamme de la vie; (Physiol.) chaleur vitale, *obs.* biolychnie, *f.*

*Lebensfülle (⏑–⏑–⏑) *f.* plénitude de vie *ou* de forces (vitales); sève; énergie, *f.*

*Lebensgefahr (⏑–⏑–) *f.* danger (*littér.* de vie) de mort, *m.* (v. Gefahr).

*Lebensgefährlich (⏑–⏑–⏑–) *adj.* qui met la vie en danger, qui compromet, qui peut compromettre la vie, menaçant, grave, dangereux; mortel; ‖ *adv.* gravement, dangereusement.

*Lebensgeist (⏑–⏑) *m.* esprit, principe de la vie, principe vital; *poét.* esprit vivifiant; die –er, *pl.* (Anc. Physiol.) les esprits vitaux *ou* animaux, *m. pl.*

*Lebensgeschichte (⏑–⏑–⏑–) *f.* (histoire de la) vie; biographie, *f.*

*Lebensgöttinnen (⏑–⏑–⏑–) *f. pl.* (Mythol.) (déesses de la vie) Parques, *f. pl.*

*Lebensgröße (⏑–⏑–) *f.* grandeur naturelle, *f.*; in –, (*littér.* en) de grandeur naturelle, en grand.

*Lebensklugheit (⏑–⏑–) *f.* (*littér.* prudence de la vie) connaissance *ou* expérience du monde, *f.*; savoir-vivre, *m.*; circonspection, *f.*; tact, *m.*; adresse, *f.*

*Lebenskraft, *f.* force vitale, *f.*

*Lebenskunde, *f.* v. Lebenslehre, 1°.

*Lebenslang (⏑–⏑) *adv.* toute sa vie, sa vie durant, jusqu'à la mort; auf –, pour (la durée de) la vie, à vie, à perpétuité.

*Lebenslänglich (⏑–⏑–⏑) *adj.* et *adv.* viager; à vie.

*Lebenslauf (⏑–⏑) *m.* 1° (cours de la) vie; carrière, *f.*; 2° v. Lebensbeschreibung.

*Lebenslehre, *f.* 1° science de la vie, biologie; zoonomie; 2° (science qui enseigne l'art de prolonger la vie) macrobiotique; hygiène; 3° (règle pour la vie) règle pratique, maxime utile, *f.*

*Lebenslicht, *n.* *fig.* (flambeau [de la) vie, *f.*

*Lebenslinie (⏑–⏑–⏑–) *f.* (Chiromanc.) ligne de vie *ou* vitale, *f.*

*Lebensluft, *f.* air nécessaire à la vie; air respirable; (Anc. Chim.) air vital, gaz déphlogistiqué, (Nomencl. mod.) oxigène, *m.* (v. Sauerstoff).

*Lebenslust (⏑–⏑) *f.* 1° envie, *f.* désir de vivre; attachement à la vie, *m.*; 2° vivacité, gaîté, *f.*

*Lebenslustig (⏑–⏑–⏑) *adj.* 1° attaché à la vie, qui aime la vie; 2° vif, gai, éveillé.

*Lebensmittel (⏑–⏑–⏑) *n.* moyen de vivre, moyen d'existence *ou* de subsistance, *m.*; *plus part.* Lebensmittel, *pl.* vivres, aliments, comestibles, objets de consommation, *m. pl.*; provisions; subsistances, *f. pl.*

*Lebensordnung (⏑–⏑–⏑) *f.* ordre, règlement de la vie; régime, *m.*

*† Lebensprozeß (⏑–⏑–) *m.* (Physiol.) (*littér.* procès) phénomènes de la vie *ou* vitaux, *m. pl.*; marche, *f. ou* enchaînement des phénomènes vitaux; ordre fonctionnel; mécanisme de la vie, *m.*

*Lebensregel (⏑–⏑–⏑) *f.* règle de la vie *ou* de conduite, *f.*

*Lebenssaft (⏑–⏑) *m.* (Physiol.) (*littér.* suc de la vie) fluide nerveux (*syn.* Nervensaft); (Anc. nomencl.) humeur vitale, *f.*; humide radical; principe biotique; ‖ (Bot.) latex; ‖ *poét.* suc *ou* principe vivifiant, *m.*; sources de la vie, *f. pl.*; sève la plus précieuse, *f.*

*Lebenssatt (⏑–⏑) *adj.* (*littér.* rassasié) dégoûté de la vie; las de vivre; qui a assez vécu.

*Lebensstrafe (⏑–⏑–⏑) *f.* peine (*littér.* de la vie) capitale, *f.* supplice, *m.* mort, *f.*; bei –, sous peine de mort.

*Lebensunterhalt (⏑–⏑–⏑–) *m.* entretien (de la vie), *m.*; (moyen de) subsistance, existence, vie, *f.*

*Lebenswandel (⏑–⏑–⏑) *m.* (*littér.* marche de) vie, conduite, *f.*

*Lebenswärme (⏑–⏑–⏑–) *f.* (Physiol.) chaleur vitale, *f.*; Entwickelung der –, (développement de la chaleur vitale) calorification, *f.*

*Lebenswasser (⏑–⏑–⏑) *n.* eau-de-vie, *f.*

*Lebensweise (⏑–⏑–⏑) *f.* manière *ou* façon de vivre, *f.*; habitudes, *f. pl.*

*Lebensweisheit (⏑–⏑–⏑) *f.* (sagesse de la vie) philosophie, *f.* (*compar.* Lebensklugheit).

*Lebenswierig (⏑–⏑–⏑) *adj.* v. Lebenslänglich.

*Lebenszeichen, *n.* signe de vie, *m.*

*Lebenszeit (⏑–⏑) *f.* temps, *m.* durée de la vie, *f.*; auf –, pour (la durée de) la vie, pour toujours; à vie.

*Lebensziel (⏑–⏑) *n.* 1° terme de la vie; 2° but (de l'existence), *m.*

Leber (⏑–) *f. pl.* –n (44, 48) (*dan.* lever, *suéd.* lefver, *sax.* lyfer, *angl.* liver; *compar.* Lab, Liefern, *et le grec* ἧπαρ) (Anat.) foie, *m.* (organe de la secrétion biliaire); *fig. fam.* foie considéré comme le siége des passions) frei von der – weg sprechen, parler franchement (*littér.* de dessus le foie); dire nettement sa façon de penser; ‖ *par extens.* (substance qui a la couleur brune du foie) (Chim.) foie (de soufre, d'arsenic, etc.), sulfure de potassium; arsénite de potasse, etc., *m.*; ‖ *en compos.* (Anat., Hist. nat.) hépatique.

*† Leberaloe, *f.* aloès hépatique, *m.* (*compar.* Aloe).

*Leberband (⏑–) *n.* (Anat.) ligament du foie, *m.*

*Leberblume, *f.* (fleur hépatique) 1° weiße –, hépatique blanche, parnassie des marais, *f.* (*syn.* Sumpf-Parnassie); 2° – *ou* Leberblümlein, *n.* hépatique des jardins, anemone hépatique, *f.* (*syn.* dreilappige Anemone). [(Anat.) veine hépatique, *f.*

*Leberblutader (⏑–⏑–⏑–) *f.*

*Leberbraun (⏑–⏑–) *adj.* (brun) hépatique, qui a la couleur du parenchyme du foie.

*Leberentzündung (⏑–⏑–⏑) *f.* (Pathol.) inflammation du foie, hépatite, *f.*

*Leberfarbe (⏑–⏑–) *f.* couleur (du parenchyme) du foie, couleur hépatique, *f.*

*Leberflecken (⏑–⏑–) *m. pl.* (Dermatol.) taches *ou* éphélides hépatiques, *f. pl.* pannus hepaticus (*Alibert*), pityriasis versicolor, *m.* *vulg.* lentilles, taches de rousseur, *f. pl.*

*Leberfluß, *m.* (Pathol.) flux hépatique, *m.* diarrhée bilieuse, *f.*

*Leberfuchs, *m.* cheval bai clair, *m.*

*Lebergallenblasengang (⏑–⏑–⏑–⏑–) *m.* (Anat.) conduit hépato-cystique, *m.* [hépatique, *m.*

*Lebergang, *m.* (Anat.) conduit

*Lebergeflecht (⏑–⏑–) *n.* (Anat.) plexus hépatique, *m.*

*Leberhaut (⏑–⏑) *f.* (Anat.) enveloppe *ou* tunique du foie; *plus part.* capsule de Glisson, *f.*

*† Leberkolik (⏑–⏑–) *f.* (Pathol.) coliques hépatiques, *f. pl.* (*syn.* Gallensteinkolik).

*Leberkrankheit (⏑–⏑–) *f.* maladie du foie, *f.*

*Leberlappen, *m. pl.* (Anat.) lobes du foie, *m. pl.*

*Lebermoose (⏑–⏑–) *n. pl.* (mousses) hépatiques, *f. pl.* (famille de plantes acotylédones).

*Leberreim (⏑–⏑–) *m.* *plais.* (rime hépatique) vers badins, *m. pl.* rimaille, *f.*

*Leberrinne (⏑–⏑–⏑) *f.* (Anat.) sillon du foie, *m.*

*Leberschlagader (⏑–⏑–⏑–) *f.* (Anat.) artère hépatique, *f.*

*Leberstein (⏑–⏑–) *m.* 1° (Minér.) (pierre hépatique) hépatite, *f.* (variété du sulfate de baryte); 2° (Pathol.) calcul hépatique *ou* biliaire, *m.* (v. Gallenstein).

*Leberthran (⏑–⏑–) *m.* huile de foie de morue, *f.*

*Leberverhärtung (⏑–⏑–⏑–) *f.* (Pathol.) induration (simple *ou* squirreuse) du foie; cirrhose du foie, *f.*

*Leberverstopfung (⏑–⏑–⏑–) *f.* (Anc. méd.) obstruction du foie, *f.*; (Nomencl. mod.) engorgement, *m.* hypertrophie du foie, *f.*; troubles de la sécrétion biliaire, *m. pl.*

*Leberwurm, *m.* ver qui séjourne dans le foie, *m.*; *plus part.* douve du foie, *f.* (zoophyte vermiforme, *fam.* trématodes).

*Leberwurst (⏑–⏑) *f.* boudin de foie, boudin blanc, *m.*

*Lebewohl (–⏑–⏑) *n.* adieu, *m.* (v. Leben); das letzte –, les derniers adieux.

Lebhaft (⏑–) *adj.* qui a beaucoup de vie *ou* de vivacité (v. Leben, *subst.*), vif; animé; bruyant; brillant; ‖ *adv.* vivement, avec vivacité; bruyamment; ‖ – machen, rendre vif, animer; aviver (*ex.* une couleur); – werden, (devenir vif) s'animer; s'échauffer.

Lebhaftigkeit (⏑–⏑–) *f.* vivacité, activité, *f.*; feu; éclat; brillant, *m.*

*Lebhonig (⸗⏑⏑) *m.* miel pressuré, miel jaune, *m.*

*Lebkuchen (⸗⏑⏑) *m.* (gâteau de miel jaune) *provinc.* pain d'épice, *m.* (*syn.* Honigkuchen).

*Leblos (⸗⏑) *adj.* privé de vie, sans vie, inanimé, mort, éteint; impassible; flegmatique.

*Leblosigkeit (⸗⏑⏑⏑) *f.* absence de (la) vie, de vivacité; froideur; impassibilité, *f.*; flegme, *m.*

*Lebtage (⸗⏑⏑) *m. pl. pop.* (*littér.* jours de la vie) mein –, toute ma vie; jamais; toujours.

*Lebzeiten (⸗⏑⏑) *f. pl.* temps, *m.* ou époque de la vie (de qn), *f.*; bei – des, der ..., du vivant de, de la...; bei seinen –, de son vivant; durant sa vie.

Lechzen (⸗⏑) *vn.* (av. haben) 1° se fendre (sous l'influence d'une forte chaleur), se crevasser; 2° brûler de soif; *fig.* brûler (du désir de...); être altéré (*ex.* nach Blut, de sang); ‖ –d, altéré (de...); ardent.

Leck (⸗) *adj.* et *adv.* (*holl.* leck, *angl.* leaky; *compar.* Lechzen *et l'anc. v.* Leccchan, mouiller) (fendu au point de laisser passer un liquide) qui coule, qui a une fuite; (Mar.) qui fait ou qui prend eau; avarié; – sein, couler, s'enfuir; faire ou prendre eau.

Leck (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Leck, *adj.*) fente, ouverture; (Mar.) voie d'eau, *f.*; das Schiff hat einen – bekommen, le navire (*littér.* a reçu une voie d'eau) fait, prend eau. [Leck, *subst.*

Lecke (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) v.

Lecken (⸗⏑) I. (*de* Leck; *suéd.* läcka) *vn.* 1° (av. sein) s'écouler; s'enfuir; couler; dégoutter; 2° (av. haben) laisser sortir ou entrer l'eau, etc.; fuir; (Mar.) faire eau; ‖ II. v. Lecken; ‖ III. (*goth.* laigon, *angl.* lick, *grec* λείχειν, *lat.* lingere) *vn.* (av. haben) *et va.* (passer la langue sur; attirer avec la langue) lécher; *par extens. poét.* s'élever en languettes (*se dit* de la flamme); ‖ geleckt, (qui a été léché) *pop.* arrangé avec un excès de propreté ou d'élégance: pincé (*se dit* de la toilette); (Peint.) léché.

Lecker (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui lèche; *fig.* gourmand; gourmet; friand, *m.*

Lecker (⸗⏑) *adj.* (*de* Lecken, lécher, *compar.* Lecker, *subst.*) 1° friand; gourmand; difficile; 2° appétissant, délicat; recherché, exquis.

*Leckerbissen (⸗⏑⏑⏑) *m.* morceau friand, *m.* friandise, *f.* bon morceau, *m.*

Leckerei (⸗⏑⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Leckern) 1° qualité d'une personne friande, friandise; gourmandise, *f.*; 2° friandise, *f.* (v. Leckerbissen).

Leckerhaft (⸗⏑⏑) *adj.* v. Lecker.

Leckerhaftigkeit, *f.* v. Leckerei, 1°.

*Leckermaul (⸗⏑⏑) *n. fam.* (*littér.* bouche friande) friand, gourmand, *m.*; friande, gourmande, *f.*

Leckern (⸗⏑) *vn.* (av. haben) être friand (nach etwas, de qc.).

*Leckſaft (⸗⏑) *m.* (Pharm.) (*littér.* jus à lécher) eclegme, looch, *m.*

*Leckwein (⸗⏑) *m.* (*littér.* vin qui a dégoutté, v. Lecken, I.) 1° mère-goutte, *f.* (*syn.* Ausbruch); 2° baquetures, *f. pl.* (*syn.* Tropfwein).

†Lection (⏑⸗) *f. pl.* –en (14, 19) leçon, *f.*

†Lector (⸗⏑) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) lecteur, *m.*

Leder (⸗⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*suéd.* læder, *angl.* leather; *compar.* Kid, couverture, *et* Kleid) peau (tannée ou corroyée), *f.* cuir, *m.*; *par extens.* appareil, vêtement de cuir, *m.*; *pop.* vom – ziehen, (*littér* tirer du cuir ou de la gaine) tirer l'épée, dégainer; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) coriace; scyto...; loriqué.

*Lederartig (⸗⏑⏑⏑) *adj.* qui est de la nature du cuir, (Hist. nat.) coriace; coriacé.

*Lederband (⸗⏑⏑) 1° *m.* reliure en veau ou en basane, *f.*; 2° *n.* (*littér.* lien de cuir) courroie, *f.*

*Lederbereiter, *m.* (celui qui prépare le cuir) corroyeur; habilleur; peaussier, *m.*

*Lederbereitung, *f.* préparation du cuir, *f.* corroi, *m.*

*Lederhandel, *m.* commerce de cuir, de peaux, *m.*

*Lederhart (⸗⏑⏑) *adj.* dur, tenace comme du cuir, coriace.

*Lederharz (⸗⏑⏑) *n.* (*littér.* résine coriace) caoutchouc, *m.* (*syn.* Federharz).

*Lederhaut (⸗⏑⏑) *f.* (*littér.* tunique coriace) (Anat.) corion; chorion (v. Haut); (Bot.) chorion, *m.*; endoplèvre (de la graine), *f.*

Ledern (⸗⏑) *adj.* (qui est fait) de cuir; de peau; –e Handſchuhe, Hoſen *etc.*, gants, *m.* culotte de peau, *f.*; ‖ *terme d'étud. iron.* mou, flasque; pitoyable; fâcheux; mesquin.

*†Lederſubſtanz (⸗⏑⏑⏑) *f.* (Chim. org.) (*littér.* substance du cuir; scytine, *f.*

*Ledervergolder (⸗⏑⏑⸗⏑) *m.* doreur sur cuir, *m.*

*Lederwaare (⸗⏑⏑⏑) *f.* (marchandise de) cuir(s), *m.* (*pl.*); peau(x), *f.* (*pl.*). [de) cuir, *m.*

*Lederwerk (⸗⏑⏑) *n.* (ouvrage

*Lederzucker, *m.* (*littér.* sucre coriace) pâte de guimauve, *f.*

Ledig (⸗⏑) *adj.* (*suéd.* ledig, *compar. l'anc. v.* Liban, se mouvoir, *et* Glied) *primit.* dont les mouvements ne sont pas gênés, dégagé, quitte, exempt; sans entraves; affranchi; ayant du loisir; einer Sache – sein, être dégagé, quitte, exempt, affranchi de qc., *accept. usuelle* 1° (qui a été privé de son contenu) vide; 2° qui n'est pas occupé, libre; vacant; 3° qui n'a pas de possesseur ou de propriétaire; sans maître, épave; 4° qui n'est pas marié, célibataire; ſie iſt noch ledig, elle est encore fille; 5° *provinc.* oisif.

Ledigkeit (⸗⏑⏑) *f.* vacuité; vacance, *f.*; *plus part.* célibat, *m.*

Lediglich (⸗⏑⏑) *adv. fam.* (*de* Ledig) exclusivement; uniquement, entièrement; seulement, purement; absolument.

Lee (⸗) *n. g.* –s (12) (*angl.* lee, *suéd.* le; *compar. le grec* λαιός, *lat.* lævus) (Mar.) côté sous le vent, *m.*; in der – sein, être sous le vent.

Leer (⸗) *adj.* (*compar.* Ledig) (qui ne contient rien; qui n'a rien à sa surface) vide; vidé; évacué; vacant; der –e Raum, l'espace vide, *m.*; le vide; –es Papier, (du) papier blanc, *m.*; leerer Baum, arbre dépouillé (de ses feuilles ou de ses fruits), *m.* – ſtehen, être vide ou vacant, vaquer; leer machen, vider (v. Leeren); – werden, (devenir vide) se vider; se désemplir; – ausgehen, (*littér.* sortir vide) ne rien obtenir, ne rien avoir, s'en aller ou rester les mains vides; ‖ *fig.* 1° (exempt d'affaires) de vacation, de loisir; 2° vide (de sens ou d'idées); sans effet; insignifiant; creux; –e Worte, paroles insignifiantes; belles paroles, *f. pl.*

*Leerdarm (⸗⏑) *m.* (Anat.) (*littér.* intestin vide) jéjunum, *m.*

Leere (⸗⏑) *f.* 1° qualité de ce qui est vide, etc., *f.* (v. Leer); vide, *m.*; vacuité, *f.*; 2° (espace) vide; désert, *m.*

Leeren (⸗⏑) *va.* vider; évacuer; désemplir; faire dégorger; ſich –, se vider; se désemplir; se dégorger; ‖ das –, die Leerung, l'action de vider, l'évacuation, *f.*

Leerheit (⸗⏑) *f.* v. Leere.

*Leewärts (⸗⏑) *adj.* (Mar.) sous le vent.

Lefze (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) *provinc.* lèvre (v. Lippe); *plus part.* grosse lèvre; babine (*ex.* d'une vache); ‖ (bord qui ressemble à une lèvre) (Anat., Chir.) lèvre, *f.*

*Legangel (⸗⏑⏑) *f.* (Pêche) (*littér.* hameçon qu'on pose, v. Legen) ligne de fond, *f.*

†Legat (⏑⸗) 1° *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) legs, *m.*; 2° *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) légat, *m.*

†*Legationsrath (⏑⏑⏑⸗⏑) *m.* conseiller de légation ou d'ambassade, *m.*

Legen (⸗⏑) (*goth.* lagjan, *dan.* ligge, *angl.* lay, *grec* λέγειν; *compar.* Liegen) *va.* (mettre dans une position basse; faire reposer un corps sur sa plus large surface) mettre, placer, poser; coucher; étendre; exposer (*ex.* qc. au feu, à l'air); zu Bett(e) –, mettre au lit, coucher; ſich –, se coucher, s'étendre (*ex.* sur le gazon); *plus part.* se mettre au lit; s'aliter; ein Pflaſter –, poser, appliquer un emplâtre; (Eier –) pondre (des œufs); ‖ *par extens.* mettre (une chose) en telle ou telle position (pour lui donner de la solidité, pour la garder, etc.); bei Seite, mettre de côté; auf die Seite, mettre sur le côté, (Mar.) caréner, abattre (un vaisseau); Schlingen, Fallen –, tendre des lacets, des piéges; ‖ *v. réfl.* ſich –, 1° se coucher, etc. (v. *plus haut*); 2° s'apaiser, se calmer; céder, diminuer; se ralentir; cesser; se dissiper; se passer; der Wind legt ſich, le vent s'apaise; 3° ſich auf etwas –, (se coucher sur qc.) *fig.* s'occuper assidûment ou spécialement de qc., faire de qc. sa spécialité ou sa profession, s'appliquer, se livrer à qc.; à commencer, se mettre à faire qc.; ſich auf Sprachen –, s'adonner, se livrer à l'étude des langues; ſich auf den Trunk –, s'adonner à la boisson; ſich aufs Bitten –, se mettre à prier (qn), avoir recours aux prières; 4° ſich in etwas –, (se coucher dans qc.) *fig.* ſich ins Mittel –, s'interposer, intervenir; 5° ſich zu etwas –, (se coucher auprès de qc.) *fig.* ſich zum Ziele –, accéder au but ou aux vues (de qn), s'accommoder à qc., entendre raison; ‖ *vn* (av. haben) (Mar.) se diriger (vers tel ou tel endroit; v. Steuern); vom Ufer –, dériver; ‖ das –, l'action de mettre, *f.*; le posage (*ex.* de tuyaux, etc.); la disposition; l'établissement (*ex.* d'un cautère), *m.*; l'applica-

tion (*ex.* d'un vésicatoire); (Eier-), la ponte.

†Legende (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) légende, *f.*

†°Legendenſchreiber, *m.* (écrivain de légendes) légendaire, *m.*

Leger (⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui pose, etc. (v. Legen); (Papet.) coucheur; (Maç.) poseur, *m.*

°Legerohr (⌣-) *n.* -röhre, *f.* (Zool.) (*littér.* tuyau de ponte) ovi-scapte, *m.* tarière (de divers insectes), *f.*

°Legeſtachel (⌣--⌣) *m.* (*littér.* aiguillon de ponte) v. Legerohr.

°Legezeit (⌣--) *f.* (temps ou saison de la) ponte, *f.*

°Leghenne (⌣-⌣) *f.* poule qui pond, pondeuse, *f.*

†Legiren (-⌣) *va.* 1° léguer; ‖ 2° (Mouin.) aloyer, allier; ‖ das -, 1° l'action de léguer; 2° *n.* das - ou die Legirung, *f.* l'action d'allier, *f.* l'alliage, *m.*

†Leguan (⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) iguane, *m.* (*syn.* Kammeidechſe).

Lehde (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) pièce de terre inculte, *f.*

Lehen (⌣) Lehn (⌣) *n. g.* -s, *pl.* Lehen (12, 16) (*dan.* laan; *de* Leihen) *primit.* prêt; emprunt; *accept. us.* fief, *m.*; ein Gut zu - geben, donner en fief, fieffer une terre; zu - tragen, in - haben, posséder, tenir en fief; ‖ -, *pl.* 1° féodalité, *f.*; droits féodaux, *m. pl.*; obligations féodales, *f. pl.*; 2° investiture, *f.*; 3° v. Lehengeld.

Leh(e)nbar (⌣--) *adj.* 1° qui a les qualités nécessaires pour posséder un fief; 2° qui a les qualités nécessaires pour être possédé, ou qui est possédé en fief, hommagé, tenu en hommage; féodal; lige; 3° qui possède un fief, qui est (le) vassal (de qn).

Leh(e)nbarkeit, *f.* féodalité, *f.*;

°Leh(e)nbauer, *m.* paysan dont la terre relève d'un fief, *m.*

°Leh(e)nbrief (⌣-) *m.* lettres d'investiture, *f. pl.* féage, *m.*

°Leh(e)nbienſt (⌣-) *m.* service de vassal, service-lige, *m.*

°Leh(e)ngut, *n.* bien féodal, fief, féage, *m.*

°Leh(e)nhaft (⌣-) *adj.* v. Leh(e)nbar.

°Leh(e)nherr (⌣-) *m.* seigneur féodal, suzerain, *m.*

°Leh(e)nherrlichkeit (⌣--⌣-) *f.* (qualité de seigneur, droits du seigneur féodal) suzeraineté, *f.*

°Leh(e)nhof, 1° *m.* cour féodale; 2° terre tenue en fief, *f.*

°Leh(e)nmann (⌣-) *m.* (*littér.* homme féodal) vassal, hommager; feudataire; homme-lige, *m.*

°Leh(e)nrecht (⌣-) *n.* 1° droit féodal; 2° droit d'investiture, *m.*

°Leh(e)nrichter, *m.* juge d'une cour féodale; juge féodal, *m.*

°Leh(e)nſache, *f.* affaire ou matière féodale, *f.*

°Leh(e)nsband (⌣-) *n.* lien féodal, *m.* féodalité, *f.*

°Leh(e)nsbuch, *n.* registre des fiefs; (Mines) livre des concessions des fiefs, *m.*

°Leh(e)nseid (⌣-) *m.* (*littér.* serment féodal) foi, *f.* et hommage, hommage de fief, *m.*

°Leh(e)nsentſetzung, *f.* saisie de fief pour félonie, *f.*

°Leh(e)nserbe, *m.* héritier ou successeur féodal, *m.*

°Leh(e)nserledigung, -eröffnung, *f.* ouverture de fief, *f.*

°Leh(e)nsfähig, *adj.* habile à posséder un fief ou à hériter d'un fief.

°Leh(e)nsfall, *m.* v. Leh(e)nserledigung *et* Heimfall.

°Leh(e)nsfehler, *m.* (*littér.* faute féodale) félonie, *f.*

°Leh(e)nsfolge, *f.* 1° succession féodale; 2° (*littér.* suite féodale) hommage lige, *m.* (*compar.* Folge).

°Leh(e)nsfolger, *m.* v. Leh(e)nserbe.

°Leh(e)nsfrei (⌣-) *adj.* (*littér.* libre d'obligations féodales) allodial; -heit, *f.* allodialité, *f.*

°Leh(e)nsfrevel (⌣--) *m.* v. Leh(e)nsfehler.

°Leh(e)nsgebühr (⌣--) *f.* (*littér.* droits féodaux) v. Leh(e)nsgeld.

°Leh(e)nsgeld (⌣-) *n.* (*littér.* argent féodal) relief, *m.*

°Leh(e)nsherr, *m.* -herrlichkeit, *f.* v. Leh(e)nherr, Leh(e)nherrlichkeit.

°Leh(e)nsherrlichkeit (⌣---) *f.* (étendue du fief d'un seigneur direct) directe, *f.*

°Leh(e)nspflicht (⌣-) *f.* obligation féodale, *f.* hommage, *m.* féodalité, *f.*; volle -, (*littér.* pleine féodalité) ligence, *f.* hommage lige, *m.*; die - leiſten, rendre l'hommage, prêter foi et hommage.

°Leh(e)nsſchuld, *f.* dette féodale.

°Leh(e)nstreue (⌣--) *f.* foi féodale; féodalité, *f.*

°Leh(e)nsuntreue (⌣---) *f.* (*littér.* infidélité féodale) félonie, *f.*

°Leh(e)nsverbindung, *f.* v. Leh(e)nsband.

°Leh(e)nsverfaſſung, *f.* régime, système féodal, *m.*

°Leh(e)nsverwirkung, *f.* forfaiture, félonie, *f.*

°Leh(e)nträger, *m.* (*littér.* porteur du fief) 1° procureur, *m.*; 2° v. Leh(e)nmann.

°Leh(e)nwaare, *f.* v. Leh(e)nsgeld, Leh(e)nsgebühr.

°Leh(e)nweſen (⌣--) *n.* (tout ce qui a rapport à la) féodalité, *f.*

°Leh(e)nzins (⌣-) *m.* cens (dû pour un fief), *m.*

°Leh(e)nzinsfrei, *adj.* v. Leh(e)nsfrei.

Lehm (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*autref.* Leim, v. *ce mot*; *angl.* loam; *compar.* Schleim, *et le lat.* limus) (Minér.) terre grasse, terre argileuse, glaise, argile impure (mélangée d'oxide de fer), *f.* (*compar.* Thon); limon, *m.*; - mit Stroh vermiſcht, (glaise entremêlée de paille) bauge, *f.*; torchis; bousillage, *m.*

°Lehmartig (⌣-) Lehmicht (⌣-) *adj.* qui ressemble à de la (terre) glaise, glaiseux; argileux; limoneux; bourbeux; gras.

°Lehmgrube (⌣--) *f.* (*littér.* fosse à glaise) glaisière, *f.*

Lehmig (⌣-) *adj.* qui contient de la glaise, argileux; gras.

°Lehmwand (⌣-) *f.* mur de bauge, de torchis, de bousillage, *m.*

Lehn (⌣) *n.* v. Lehen.

Lehne (⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Lehnen, s'adosser) 1° plan incliné, *m.* pente, *f.* penchant; versant (*ex.* d'une montagne); talus; 2° appui, dos, dossier (*ex.* d'une chaise); parapet, etc. (v. Geländer), *m.*

Lehnen (⌣-) (*suéd.* læna, *dan.* læne, *angl.* lean, *grec* κλίνειν, *lat.* clinare) *vn.* (av. haben) être hors de la ligne verticale, incliner, pencher; *plus partic.* (pencher et porter contre qc.) (s')appuyer, être appuyé ou adossé contre (qc.); ‖ *va.* appuyer, adosser; ſich -, s'appuyer, s'adosser (an etwas, contre qc.); ‖ *impropr.* (Guerre) s'appuyer (*ex.* à un bois).

Lehnen (⌣-) (*de* Lehen, *compar.* Leihen) *va. pop.* prêter; emprunter; (v. Leihen); ‖ *vn.* (av. haben) (Féod.) relever, être de la mouvance (de qn); être sujet à un cens.

Lehner (⌣-) *m. g.* -s (12, 16) *obsol. et prov. dans le sens de* Leiher, v. *ce mot.*

Lehns..., v. Lehens.

°Lehnſatz (⌣-) *m.* (Log.) (*littér.* thèse empruntée) lemme, *m.*

°Lehnſeſſel (⌣--) -ſtuhl, *m.* (*littér.* siége à appui) fauteuil, *m.*

°Lehramt (⌣-) *n.* (*littér.* office d'enseignement) 1° charge ou fonction universitaire, chaire (de professeur), *f.*; 2° (exercice de fonctions professorales) professorat; enseignement; 3° département ou conseil de l'instruction publique, *m.*

°Lehranſtalt (⌣--) *f.* établissement destiné à l'enseignement, établissement universitaire, *m.* école; institution, *f.*; collége, lycée, *m.*

°Lehrart (⌣-) *f.* méthode (d'enseignement), *f.*

°Lehrbegriff (⌣--) *m.* (*littér.* ensemble de doctrines, *compar.* Inbegriff) 1° système (d'une doctrine), *m.*; doctrine, *f.*; 2° abrégé, *m.*

°Lehrbogen (⌣-⌣) *m.* (*littér.* arc modèle, v. Lehre) (Archit.) cintre; (Mines) tambour, *m.*

°Lehrbote (⌣--) *m.* (*littér.* messager d'une doctrine) missionnaire, apôtre, *m.*

°Lehrbrief (⌣-) *m.* 1° lettre(s), *f.* (*pl.*) ou certificat d'apprentissage, *m.*; 2° épître didactique; -e der Apoſtel, épîtres des apôtres, *f. pl.*

°Lehrbuch (⌣-) *n.* livre d'instruction, de science; traité (élémentaire), *m.*

°Lehrburſch (⌣-) *m.* (garçon) apprenti, *m.*

°Lehrdichter (⌣--) *m.* poète didactique, *m.*

Lehre (⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) 1° action d'enseigner (v. Lehren), *f.* enseignement, *m.* instruction; leçon, *f.*; 2° (état de qn qui apprend) apprentissage, *m.*; in die-thun, mettre en apprentissage; in der - ſein, être en apprentissage; 3° (objet d'un enseignement) précepte; dogme, *m.* doctrine; leçon, *f.*; avis, *m.*; gute -n geben, donner de bons préceptes, enseigner des maximes salutaires; zur - dienen, eine - ſein, servir de leçon (à qn); être (pour qn) un avis ou une leçon; 4° système (de préceptes, de règles, de dogmes), *m.* doctrine; science, *f.*; 5° (Arts, Métiers) modèle; moule; patron; calibre; (Tiss.) échantillon, *m.*; (Archit.) cherche ou cerche, *f.*; cintre, *m.*; (Artif.) mandrin à cartouches; (Cord.) toupin, sabot, *m.*; (Men.) mole, *m.*; griffe, *f.*

Lehren (⌣-) *va.* (*goth.* laisjan, *suéd.* læra, *dan.* lære; *primit.* parler haut, crier) (communiquer des vérités, des connaissances ou des procédés) enseigner, apprendre, montrer, exposer (qc. à qn); instruire

(qn); professer; einen ſchreiben, tanzen ꝛc. –, enseigner, montrer à qn à écrire, à danser, etc.; apprendre la danse ou l'écriture à qn; ‖ –d, qui enseigne; didactique; ‖ das –, l'action d'enseigner, *f.* l'enseignement, *m.*

Lehrer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui enseigne, *et plus part.* qui fait profession d'enseigner, précepteur, maître; instituteur; professeur, *m.*; öffentlicher –, professeur (*littér.* public); – der Rechte, professeur de droit, *m.*; –in, *f.* maîtresse; institutrice, *f.*; professeur, *m.*

*Lehrfähig (⌣⌣) *adj.* capable d'enseigner.

*Lehrform (⌣) *f.* 1° forme, méthode d'enseignement; 2° (Poés.) forme didactique, *f.*

*Lehrfreiheit (⌣⌣) *f.* liberté d'enseignement, *f.*

*Lehrgebäude (⌣⌣⌣) *n.* édifice dogmatique, système, *m.*

*Lehrgedicht (⌣⌣) *n.* poëme didactique, *m.*

*Lehrgeld (⌣) *n.* (*littér.* argent pour l'enseignement) apprentissage, *m.*; *fig.* – geben, payer l'apprentissage, s'instruire à ses dépens.

*Lehrherr (⌣) *m.* maître (*littér.* d'apprentissage); principal, *m.*

*Lehrjahr (⌣) *n.* année d'apprentissage, *m.*; *pl.* die –e, v. Lehrzeit.

*Lehrjunge (⌣⌣) *m.* (garçon) apprenti, *m.*

Lehrling (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (celui auquel on apprend) élève; écolier; novice; *plus part.* apprenti, *m.*

*Lehrmeiſter (⌣⌣) *m.* maître (*littér.* d'enseignement), *m.*; –in, *f.* maîtresse, *f.*

*Lehrmittel (⌣⌣) *n.* moyen d'instruction, *m.*

*Lehrplan (⌣) *m.* plan (d'enseignement), *m.*; méthode, *f.*

*Lehrreich (⌣) *adj.* (*littér.* riche d'enseignement) (fort) instructif.

*Lehrſaal (⌣) *m.* (*littér.* salle d'enseignement) amphithéâtre, *m.*; salle, *f.*

*Lehrſatz (⌣) *m.* thèse, *f.*; théorème; aphorisme; dogme, *m.*; doctrine; maxime; proposition, *f.*

*Lehrſchrift (⌣) *f.* écrit didactique, *m.*

*Lehrſparren (⌣⌣) *m.* (Charp.) (*littér.* chevron modèle) arêtier, *m.*

*Lehrſpruch (⌣) *m.* sentence, *f.*; aphorisme; apophthegme, *m.*

*Lehrſtand (⌣) *m.* 1° état de professeur, professorat, *m.*; 2° corps des professeurs, corps enseignant, *m.*; université, *f.*

*Lehrſtuhl (⌣) *m.* chaire (de professeur), *f.*

*Lehrſtunde (⌣⌣) *f.* leçon, *f.*

*†Lehrſtyl (⌣) *m.* style didactique ou dogmatique, *m.*

*Lehrton (⌣) *m.* ton dogmatique, préceptoral ou sententieux, *m.*

*Lehrweiſe (⌣⌣) *f.* méthode (d'enseignement), *f.*

*Lehrwidrig (⌣⌣) *adj.* contraire aux dogmes (d'une religion ou d'une science), hétérodoxe.

*Lehrzeit (⌣) *f.* (temps de l') apprentissage; temps, *m.*

*Lehrzimmer (⌣⌣) *n.* (*littér.* chambre pour l'instruction) classe, *f.*

Leib (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*autref.* Lib, *qui signifiait à la fois* vie, corps *et* personne, *compar.* Leben *et l'angl.* life) 1° corps (animé), *m.*; matière, *f.*; gut bei –e ſein, ne pas manquer d'embonpoint (*compar.* Bei); einem zu –e gehen, *ou* auf den – gehen, (*littér.* marcher vers *ou* sur le corps à qn) approcher (de) qn; charger, presser vivement qn; serrer qn de près; einem zu –e wollen, en vouloir à qn, prendre une attitude menaçante vis-à-vis qn; *fam.* bleiben Sie mir vom Leibe! (*littér.* restez loin de mon corps) arrière (de moi)! en arrière! allez-vous en au diable! – und Leben, (*littér.* corps et vie) la vie; peine, *f. ou* danger de mort, *m.*; ‖ *sens restreint*: *a*) tronc, *m.* taille, *f.*; corps; buste, *m.*; *b*) abdomen, ventre; corps, *m.*; offenen – haben, avoir le ventre libre; geſegneten –es ſein, (*littér.* être d'un corps béni) être enceinte (*compar.* Mutterleib); ‖ *impropr.* corps (d'un habit); corsage, *m.*; taille, *f.*; ‖ 2° *obsol. et provinc.* personne, *f.*; ‖ 3° vie, *f.*; thun Sie es bei –e nicht, (*littér.* ne le faites pas pour la vie) gardez-vous bien de le faire.

*Leibarzt (⌣) *m.* médecin (*littér.* de la personne) d'un haut personnage; königlicher –, médecin du roi, *m.*

*Leibbinde (⌣⌣) *f.* bandage de corps, *m.*; ceinture, *f.*

Leibchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Leib) petit corps, etc.; *plus partic.* corset, *m.*

*Leibdiener (⌣⌣) *m.* valet favori; attaché, affidé, *m.*

*Leibeigen (⌣⌣) *adj.* (*littér.* dont le corps appartient à qn) serf, mortaillable; der, die –e, le serf; la serve.

*Leibeigenſchaft (⌣⌣⌣) *f.* servitude, *f.* servage, *m.*

Leiden (⌣) *vn.* (av. haben) (avoir un corps; avoir le corps conformé de telle ou telle manière) wie er leibt und lebt, (*littér.* comme il a le corps et vit) (le voilà) tout vivant, trait pour trait; c'est son image vivante.

*Leibesbeſchaffenheit, *f.* constitution (du corps); organisation; complexion, *f.*; tempérament, *m.*; (Séméiol.) habitude du corps, habitude extérieure, *f.*

*Leibesbürde (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* fardeau du corps) v. Leibesfrucht.

*Leibesdicke, *f.* 1° grosseur, circonférence du corps; 2° corpulence, *f.*; embonpoint, *m.*

*Leibeserbe (⌣⌣⌣) *m.* héritier (*littér.* de la personne) du nom, héritier naturel; enfant, *m.*; *pl.* –n, enfants, *m. pl.* lignée, *f.*

*Leibesfrucht (⌣⌣) *f.* fruit (*littér.* du corps), fœtus, *m.* (v. Frucht).

*Leibesgaben (⌣⌣⌣) *f. pl.* dons corporels ou physiques, *m. pl.*

*Leibesgeſtalt (⌣⌣⌣) *f.* figure du corps; taille, structure, stature, *f.*; formes, *f. pl.*

*Leibesgröße (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* grandeur du corps) taille, stature, *f.*

*Leibeskraft, *f.* force, vigueur du corps; force musculaire ou physique, *f.*; aus Leibeskräften, de toutes mes, ses forces.

*Leibesnahrung, –nothdurft, *f.* nourriture, *f.* besoins du corps ou physique(s), besoins de la vie, *m.* (*pl.*).

*Leibeſſen (⌣⌣) *n.* mets favori, *m.*

*Leibesſtrafe (⌣⌣⌣) *f.* punition corporelle, peine afflictive, *f.*

*Leibesübung (⌣⌣⌣) *f.* exercice du corps, musculaire ou gymnastique, *m.*

*Leibfall (⌣) *m.* (Féod.) mortaille, *f.*

*Leibfällig (⌣⌣) *adj.* mortaillable; reversible.

*Leibfarbe (⌣⌣) *f.* 1° (couleur du corps) incarnat (v. Fleiſchfarbe), *m.*; 2° couleur favorite, *f.*

*Leibfluß (⌣) *m.* (Méd.) flux de ventre, *m.*

*Leibgarde (⌣⌣) *f.* garde du corps; garde royale, etc., *f.*

*Leibgedinge (⌣⌣⌣) *n.* douaire (d'une veuve); apanage, *m.*; réserves, *f. pl.*

*Leibgurt (⌣) –gürtel (⌣⌣) *m.* sangle; ceinture (de corps), *f.*

Leibhaft (⌣), –haftig (⌣⌣) *adj.* 1° doué d'un corps, incarné; en personne, lui-même, elle-même; 2° qui ressemble (à qn) à s'y méprendre; d'une ressemblance frappante; vrai, réel; ‖ *adv.* corporellement; en personne.

*Leibherr (⌣) *m.* maître d'un serf (v. Leibeigen); seigneur, *m.*

Leibig (⌣) *adj.* qui est doué d'un corps; qui a le corps ou le ventre conformé de telle ou telle manière (*n'est usité qu'en compos.*).

*Leibjäger (⌣⌣) *m.* premier chasseur (d'un prince), porte-arquebuse, *m.*

*Leibkutſcher (⌣⌣) *m.* cocher ordinaire (d'un prince); maître cocher, *m.*

Leiblich (⌣) *adj.* 1° qui appartient ou qui a rapport au corps, corporel; matériel, physique; charnel; mondain; 2° (qui provient d'un corps, *c.-à-d.* d'une personne *considérée comme un être matériel*) corporel; –es Kind, enfant réel; propre enfant; ‖ (qui descend de la même personne qu'un autre) germain; –e Brüder, frères germains, *m. pl.*; ‖ *adv.* corporellement; matériellement.

*†Leibpage, *m.* page ordinaire, *m.*

*†Leibregiment (⌣⌣⌣) *n.* régiment de la garde (d'un souverain), *m.*

*†Leibrente (⌣⌣) *f.* rente viagère, *f.* (*compar.* Leib, 3°).

*Leibrock (⌣) *m.* justaucorps; habit, *m.*; (Antiq. rom.) tunique; (Palais) robe; (Culte cath.) soutane, *f.*; (Culte juif) éphod, *m.*

*Leibſchaden (⌣⌣) *m.* infirmité (du corps); *plus part.* hernie, *f.*

*Leibſchmerzen (⌣⌣) *m. pl.* –weh (⌣) *n.* douleurs, *f. pl.* ou maux de ventre, *m. pl.* coliques; tranchées, *f. pl.*

*Leibſchneiden (⌣⌣) *n.* tranchées, *f. pl.*

*Leibſchneider (⌣⌣) *m.* tailleur (de la personne) d'un prince, *m.*

*Leibſpeiſe, *f.* mets favori, *m.*

*Leibſpruch (⌣) *m.* (sentence favorite) devise, *f.*

*Leibſtück (⌣) *n.* 1° pièce de corps, *f.*; corps (de robe, etc.), *m.*; 2° pièce favorite, *f.*

*Leibwache (⌣⌣) *f.* v. Leibgarde.

*Leibwundarzt (⌣⌣⌣) *m.* chirurgien ordinaire d'un prince, *m.*

*Leibzucht (⌣) *f.* v. Leibgedinge.

*Leibzüchter (⌣⌣) *m.* paysan qui vit de ses réserves; pensionnaire; apanagé, *m.*

*Leibzwang (⸗–) m. (*littér.* contrainte du ventre) constipation, *f.*

Leich, v. Laich.

*Leichdorn (⸗–) m. (*littér.* épine de chair, v. Leiche) cor (aux pieds, v. Hühnerauge), *m.*

Leiche (⸗ ⌣) *f.* *pl.* –n (44, 48) (*goth.* leik, *autref.* Lih, Liche, chair; corps) *primit.* chair, *f.* corps humain (vivant *ou* mort); *accept. usuelle* corps mort (d'un être humain, *et par extens.* d'un animal), cadavre; mort, *m.*; *par extens.* enterrement, *m.* (v. Leichenbegängniß); ‖ *improprem.* (Imprim.) omission, *f.* bourdon, *m.*; ‖ *en compos.* d'un mort; des morts; mortuaire; funéraire; funèbre; cadavéreux; mortel.

*Leichenacker (⸗⌣⌣) *m.* champ des morts, cimetière, *m.*

*Leichenartig (⸗⌣⌣) *adj.* v. Leichenhaft.

*Leichenbegängniß (⸗⌣⸗) *n.* enterrement (solennel), *m.* funérailles, obsèques, *f.* *pl.* pompe funèbre, *f.*

*Leichenbegleiter, *m.* celui qui accompagne un corps mort *ou* qui assiste à un convoi (funèbre).

*Leichenbestattung (⸗⌣⸗) *f.* enterrement (d'un mort), *m.*

*Leichenbesteller (⸗⌣⸗) *m.* ordonnateur d'un enterrement *ou* d'une pompe funèbre, *m.*

*Leichenbitter (⸗⌣⌣) *m.* celui qui invite aux funérailles.

*Leichenblaß (⸗⌣) *adj.* pâle comme la mort.

*Leichenblässe (⸗⌣⌣) *f.* pâleur mortelle, *f.*

*Leichenbuch, *n.* registre mortuaire, *m.*

*Leicheneule (⸗⌣⌣) *f.* (*littér.* chouette funèbre) effraie, *f.* (v. Kauz).

*Leichenfackel, *f.* flambeau, *m.* *ou* torche funéraire, *f.*

*Leichenfarbe, *f* teinte cadavéreuse; pâleur mortelle, *f.*

*Leichenfeier (⸗⌣⌣) *f.* 1° solennité funèbre, *f.* (v. Leichenbestattung); 2° v Todtenfeier.

*Leichenfrau (⸗⌣) *f.* femme qui lave et habille les morts, *f*

*Leichengebühr, *f.* droit mortuaire, *m.*

*Leichengedicht, *n.* poème funèbre, épicède, *m.*

*Leichengepränge (⸗⌣⌣⌣) *n.* pompe funèbre, *f.*

*Leichengeruch (⸗⌣⌣) *m.* odeur cadavéreuse, *f.*

*Leichengerüst, *n.* catafalque, *m.* chapelle ardente, *f.*

*Leichengesang, *m.* cantique, chant funèbre, *m.*

Leichenhaft (⸗⌣) *adj.* qui ressemble à un cadavre, cadavéreux; funèbre; funeste; lugubre, mortel.

*Leichenhaus, *n.* 1° maison mortuaire, maison de deuil, *f.*; 2° maison où l'on dépose les morts avant l'enterrement; morgue, *f.*

*Leichenhuhn (⸗⌣⌣) *m.* (*littér.* poule funèbre) v. Leicheneule.

*Leichenkranz, *m.* couronne mortuaire, *f.*

*†Leichenmusik, *f.* musique funèbre, *f.*

*Leichenöffnung, *f.* ouverture d'un cadavre, autopsie; nécropsie, *f.*; die – vornehmen, procéder à l'autopsie.

*Leichenpredigt, -rede (⸗⌣⌣) *f.* oraison funèbre, *f.*; discours qui est prononcé sur la tombe de qn, *m.*

*Leichenschmaus (⸗⌣⌣) *m.* repas d'enterrement, repas funèbre, *m.*

*Leichenstein (⸗⌣⌣) *m.* (*littér.* pierre de mort) pierre tumulaire, tombe, *f.* monument, *m.*

*Leichenträger, *m.* porteur d'un corps mort, *m.*

*Leichentuch (⸗⌣⌣) *n.* 1° langes mortuaires, *f.* *pl.* linceul; suaire; 2° drap mortuaire, poële, *m.*

*Leichenuntersuchung, *f.* examen, *m.* *ou* inspection d'un cadavre; autopsie; dissection, *f.*

*Leichenwagen, *m.* char funèbre; corbillard, *m.*

*Leichenwärter, *m.* garde d'un corps mort *ou* de corps morts; veilleur, surveillant de la salle des morts, *m.*

*Leichenzug (⸗⌣⌣) *m.* cortége *ou* convoi (funèbre); deuil, *m.*

*Leichhuhn, *n.* v. Leichenhuhn.

Leichnam (⸗ –) *m.* *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*contract. de l'anc.* Lih, corps, *et* Ham, enveloppe; *improprem.* enveloppe du corps *ou* de l'être humain) *syn. de* Leiche.

Leicht (⸗) *adj.* (*angl.* light, *suéd.* lätt, *dan.* let; *lat.* levis; *de* Lichten, soulever) (qui est facile à soulever, qui a une tendance naturelle à s'élever) qui n'est pas pesant, léger; *par extens.* 1° qui se meut avec rapidité *ou* sans gêne, léger, prompt, agile; expéditif; aisé, plein d'aisance; facile; 2° exempt de soucis, dispos, alerte; soulagé; léger; das Herz wird mir –, je me sens le cœur léger *ou* soulagé; je respire; 3° superficiel; inconsidéré; mobile; volage, léger; 4° peu intense, faible, doux, léger; 5° qui n'exige que peu d'efforts, qui n'est guère pénible, facile, aisé; ‖ – *ou* leichter machen, rendre léger *ou* plus léger, alléger (le poids de qc.); einem etwas – machen, rendre qc. facile à qn, faciliter qc. à qn; das ist – zu sagen, cela est facile *ou* aisé à dire; das ist ihm ein Leichtes, (*littér.* c'est chose facile pour lui) cela lui est facile *ou* ne lui coûte guère; il s'en acquitte avec facilité; ‖ *adv.* 1° légèrement; 2° facilement, aisément, sans peine; 3° *marque possibilité*: bien; facilement; es könnte – sein, cela pourrait bien être; es könnte – geschehen, il pourrait arriver (facilement), il pourrait bien arriver (que ...); wie – ist ein Unglück geschehen! (*littér.* combien un malheur est arrivé facilement) un malheur est si tôt fait! nicht –, ne... guère, difficilement, rarement, à peine; das ist nicht – zu befürchten, ce n'est guère à craindre: ‖ *en compos.* (Hist. nat.) 1° qui est léger, léri... (*ex.* Leichtschnäbelig, dont le bec est léger, lévirostre); 2° presque, légèrement, sub... (*ex.* Leicht gefiedert, subpenné); 3° qui a de la tendance à, facilement (*ex.* Leicht gerinnbar, qui a de la tendance à, prompt à se coaguler).

*Leichtfertig (⸗⌣) *adj.* (*improprem.* qui est prêt facilement, prompt, vif, alerte) inconsidéré, léger, étourdi; frivole; folâtre; espiègle; ‖ *adv.* légèrement, avec légèreté, étourdiment, à la légère.

*Leichtfertigkeit (⸗⌣⌣) *f.* légèreté, étourderie; frivolité; espiéglerie, *f.*

*Leichtflüssig (⸗⌣) *adj.* très-fusible.

*Leichtfuß (⸗–) *m.* (*littér.* pied léger) *fig. fam.* étourdi; écervelé; homme sans consistance, homme léger, *m.*

*Leichtfüßig (⸗⌣) *adj.* (*littér.* qui a les pieds légers) agile, léger à la course, etc.; *fig. fam.* leger, étourdi; ‖ *adv.* d'un pied *ou* d'un pas léger.

*Leichtgläubig (⸗⌣) *adj.* (qui croit aisément) crédule.

*Leichtgläubigkeit (⸗⌣⌣) *f.* crédulité, *f.*

Leichtheit (⸗–) *f.* légèreté, *f.* (*compar.* Leichtigkeit).

Leichtigkeit (⸗⌣) *f.* (qualité de ce qui est léger, etc., v. Leicht) légèreté; facilité; aisance; agilité, *f.*

Leichtlich (⸗⌣) *adv.* *obsol.* facilement, etc. v. Leicht, *adv.* 3°.

*Leichtsinn (⸗–) *m.* (*littér.* sens léger) manque de réflexion *ou* de caractère, *m.* légèreté; inconsistance; insouciance; étourderie, *f.*

*Leichtsinnig (⸗⌣) *adj.* (qui a l'esprit) léger, inconsidéré; insoucieux; étourdi; volage; ‖ *adv.* étourdiment, etc. (v. Leichtfertig).

*Leichtsinnigkeit (⸗⌣⌣) *f.* 1° qualité d'un esprit léger, v. Leichtsinn; 2° *pl.* –en (44, 49) action étourdie, étourderie, *f.*

Leid (⸗) *adj.* (*suéd.* led, *ital.* laido; *compar.* Verleiden, *et le lat.* lædo) (*primit.* qui blesse, qui affecte désagréablement les sens; laid) douloureux; affligeant; fâcheux; es ist *ou* es thut mir –, (il m'est douloureux, cela me fait de la peine) je suis fâché (de *ou* que), j'ai regret, je regrette (de...); j'en suis fâché (*compar.* Betrüben, Schmerzen); darum *ou* dafür ist mir nicht –, je n'en suis nullement en peine; sich etwas – sein lassen, (*littér.* se laisser qc. être douloureux) s'inquiéter, s'affliger, être en peine de qc.; ‖ Leides, *subst.* *n.* (du) mal; einem – thun, faire du mal à qn; sich ein Leides thun, (se faire du mal à soi-même) attenter à ses jours.

Leid (⸗) *n.* *g.* –(e)s (42) (*suéd.* led; *de* Leid, *adj.*) 1° mal, tort, *m.*; injure, *f.* outrage, *m.*; einem ein Leid thun *ou* etwas zu –e thun, faire du mal *ou* du tort à qn; 2° regret douloureux; chagrin, *m.* peine, affliction, douleur, *f.*; Freud und – (mit einander) theilen, partager (ensemble) les joies et les peines (de la vie); ‖ *plus partic.* deuil, *m.* v. Trauer (um einen Verstorbenen); ‖ *proinc.* condoléances, *f.* *pl.*; ‖ (vêtements de) deuil, *m.*; ‖ obsèques, *f.* *pl.*

Leiden (⸗⌣) (76, *a*) (*suéd.* lida, *dan.* lide; *de* Leid, *subst.*) *vn.* (av. haben) 1° (ressentir des douleurs *physiques ou morales*) souffrir, pâtir, endurer du mal; an den Augen –, souffrir des yeux, être atteint *ou* affligé d'une maladie d'yeux, *vulg.* avoir mal aux yeux; er leidet an der Gicht, il souffre (beaucoup), il est atteint de la goutte; la goutte le fait souffrir; mein Herz leidet bei diesem Anblick, (mon cœur souffre à ce spectacle) ce spectacle me fait mal au cœur *ou* affecte douloureusement mon cœur; mit –, compatir; (Méd.) être affecté par irradiation sympathique; der –de Theil, la partie qui souffre; (Méd.) l'organe souffrant, l'organe atteint *ou* affecté; ‖ 2° éprouver qqe perte, être en souffrance;

perore, être endommagé; souffrir; être lésé, préjudicié ou compromis; unter etwas –, souffrir (*littér.* au-dessous de qc.) de qc. ou par (l'effet de) qc.; ‖ 3° subir (qqe changement), se tenir ou être passif, souffrir (*se dit par oppos. à* Thun, faire, agir); -der Theil, partie passive (*compar. plus haut*); (Gramm.) -de Form, forme passive, (le) passif; ſich -d verhalten, se tenir passif; ‖ *va.* 1° (ressentir douloureusement) souffrir (*ex.* de la soif); endurer, subir (*ex.* une peine); supporter; ‖ 2° éprouver (*ex.* une perte); être frappé de; endurer; ‖ 3° laisser faire, tolérer, permettre, souffrir; das kann ich nicht –, je ne puis supporter, tolérer, souffrir cela; je n'aime pas cela; cette chose me déplaît, m'est insupportable; ich kann ihn nicht –, je ne puis le souffrir, je ne l'aime pas, il me déplaît; wohl gelitten ſein, (*littér.* être bien supporté) être bien vu (de qn), jouir de l'amitié de qn; hier wird das nicht gelitten, cette chose (*littér.* n'est pas tolérée) n'est pas de mise en ce lieu, on ne tolère pas cela ici; c'est défendu; die Sache leidet keinen Aufſchub, la chose ne souffre, ne permet aucun délai; ‖ (das) –, 1° (l'état de) souffrance, *f.*; souffrances, peines ou douleurs, *f. pl.*; (Pathol.) affection, *f.* état pathologique, *m.*; (Théol.) passion, *f.*; ‖ état passif, *m.*; 2° malheur, *m.*; calamité, *f.*

Leidend (⌣) (*part. prés.* du *v.* Leiden, *v. ce mot*) *adj.* souffrant; patient; passif; ‖ Leidende, *subst. m. et f.* souffrant(e), patient(e), *m.* (*et f.*); malheureux, *m.*; malheureuse, *f.*; ‖ *adv.* patiemment; passivement; en souffrant.

Leidenſchaft (⌣–) *f. pl.* -en (14, 19) état passif, *m.*; *plus partic.* (état passif de la raison ou de la volonté; sentiment ou désir violent, irrésistible) passion, *f.*

Leidenſchaftlich (⌣–⌣) *adj.* passionné; ardent; ‖ *adv.* passionnément; éperdument; avec passion.

Leidenſchaftlichkeit (⌣–⌣–) *f.* (qualité d'un) caractère passionné, ardent ou emporté; emportement, *m.*

*Leidensgefährte (⌣–⌣–) *m.* compagnon de malheur, *m.*

*Leidensgeſchichte (⌣–⌣–) *f.* histoire des souffrances, des malheurs (de qn); histoire lamentable; (Bibl.) passion, *f.*

*Leidenskelch (⌣–) *m.* calice (de la souffrance), *m.* coupe (du malheur), *f.*

*Leidenswoche, *f.* semaine de la Passion, *f.* (*v.* Charwoche).

Leider (⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui souffre, etc. (*v.* Leiden) (*n'est usité qu'en composition*).

Leider (⌣) (*comparat. de* Leid, *adj.*) *interj.* malheureusement; hélas!

Leidig (⌣) *adj.* (*de* Leid, *subst.*) déplorable, malheureux, triste, funeste, malheureux, fâcheux; méchant; exécrable.

Leidlich (⌣) *adj.* (*de* Leiden) tolérable, supportable; passable; ‖ *adv.* passablement; ne... pas trop mal.

*Leidtragend (⌣–) *adj.* qui porte le deuil, (qui est) en deuil, affligé.

*Leidweſen (⌣–⌣) *n.* (*de* Leid ſein, être douloureux) (profond) regret, *m.* affliction, désolation, *f.*; zu meinem großen –, à mon grand regret.

Leier (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*grec* λύρα, *lat.* lyra) 1° (Antiq.) lyre; 2° vielle; ‖ *pop.* orgue de Barbarie, *f.*; *fig.* (répétition monotone) refrain, *m.*; (vieille) routine, *f.*; ‖ *par extens.* (Astron.) lyre; (Zool.) lyre, *f.* (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Leierförmig (⌣–⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une lyre, (Hist. nat.) lyré; lyriforme.

*Leiergang (⌣–⌣) *m. fam.* marche monotone; routine, *f.*

Leiern (⌣) *va.* (av. haben) *et va.* vieller; jouer sur la vielle (*compar.* Ableiern); *fig. fam.* répéter toujours le même refrain; ne pas sortir de la routine.

*Leihbank (⌣–) *f.* (*littér.* banc ou comptoir qui prête) *v.* Leihhaus.

*† Leihbibliothek (⌣–⌣⌣–) *f.* (*littér.* bibliothèque qui prête) cabinet de lecture, *m.*

Leihen (⌣) (76, *b*) *va.* (*compar.* Leben, Lehnen) 1° prêter; louer; *fig.* 1° donner, fournir (*ex.* un prétexte); douer, doter (qn de qc.); 2° attribuer, prêter (*ex.* un propos à qn); 2° emprunter; louer; ‖ geliehen, prêté; emprunté; d'emprunt; ‖ das –, l'action de prêter ou d'emprunter, *f.*

Leiher (⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui prête, prêteur; (Mines) locateur, *m.*

*Leihhaus (⌣–) *n.* (*littér.* maison des emprunts) mont-de-piété, lombard, *m.*

*Leihkauf (⌣–) *m.* (*littér.* achat du prêt) 1° arrhes, *f. pl.*; 2° pot-de-vin, *m.*

Leim (⌣) *m. g.* –(e)s (12, 17) (*suéd.* lim, *angl.* lime, *compar.* Lehm, Schleim, Schlamm) (corps gluant et tenace qui sert de moyen d'union) colle, *f.*; (Chim.) lut; (Chapel.) apprêt, *m.*; (Dor.) colle à miel; batture, (Ois.) glu, *f.*; ‖ *plus part.* colle animale, colle forte, (Chim. org.) gélatine, *f.* (*v.* Gallerte).

Leimen (⌣) *va.* (joindre et faire tenir avec de la colle; enduire, imprégner de colle) coller; (Chapel.) apprêter; donner l'apprêt à; ‖ das –, le collage.

*Leimfarbe (⌣–) *f.* couleur en détrempe, *f.*

Leimicht (⌣) *adj.* qui ressemble à de la colle, glutineux; visqueux; gluant; tenace; gélatineux.

Leimig (⌣) *adj.* qui contient de la colle; enduit de colle.

*Leimkitt (⌣–) *m.* (Men.) futée, *f.*

*Leimmiſtel (⌣–⌣) *f.* (*littér.* gui à colle) *v.* weiße Miſtel.

*Leimpflaſter (⌣–⌣) *n.* (Pharmac.) (*littér.* emplâtre à colle) taffetas (adhésif) d'Angleterre, *m.*

*Leimruthe (⌣–⌣) *f.* (Oisel.) (baguette enduite de glu) gluau; pipeau, *m.*

*Leimſieder (⌣–⌣) *m.* (*littér.* celui qui fait bouillir de la colle) fabricant de colle, *m.*

*Leimſtange (⌣–⌣) *f.* (Oisel.) perche à gluaux, *f.*

*Leimſüß (⌣–) *n.* (Chim. org.) sucre de gélatine, *m.*

*Leimtiegel (⌣–⌣) *m.* poêle à colle *f.*; durch – ziehen, (*littér.* tirer à travers de l'eau de colle) coller (*ex.* du papier).

Lein (–) *suffixe* (*autref.* ....ill, ... lin; *compar. le latin* ....lus, ...ulus, ...illus, *et l'adj.* Klein) *sert à former des diminutifs; de même que le suffixe* ...chen.

Lein (⌣) *m. g.* –(e)s (12) (*suéd.* lin, *grec* λίνον, *lat.* linum, *ital.* lino) 1° lin, *m.* (*v.* Flachs); 2° (graines de) lin, *m.*

*Leinbau (⌣–) *m.* culture du lin, *f.*

Leine (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Lein) (*dan. et angl.* line, *lat.* linea) corde grêle (de lin ou de chanvre), *f.* cordeau, *m.*; ligne; longe; laisse, *f.*; lien, *m.*

Leinen (⌣) *adj.* de lin; leinenes Garn, fil (de lin, *m.*; -e Strümpfe, bas de fil, *m. pl.*; -e Zeuge, *a*) (étoffes de fil) toile, *f.*; *b*) (vêtements de toile) linge, *m.*

Leinen (⌣) *n. g.* -s (12) (*angl.* linnen) 1° fil (de lin ou de chanvre), *m.*; 2° toile, *f.*; linge, *m.*; toilerie; lingerie, *f.*

*Leinbotter (⌣–⌣) *m.* caméline sative, *f.* (*compar.* Kameline).

*Leinkraut (⌣–) *n.* linaire, *f.* linaria (genre de plantes, *fam.* scrophulariнées).

*Leinkuchen (⌣–⌣) *m.* gâteau ou pain (de graines) de lin, *m.*

*Leinpfad (⌣–) *m.* (*littér.* sentier pour la corde) chemin de halage, *m.*

*Leinöl (⌣–) *n.* huile de lin, *f.*

*Leinſamen (⌣–⌣) *m.* graine de lin, linette, *f.*

*Leintuch (⌣–) *n.* drap ou mouchoir de toile; linceul, *m.*

*Leinwand (⌣–) *f.* (*de l'anc. subst.* Wat, vêtement, tissu, *compar.* Gewand) (tissu de lin ou de chanvre) toile, *f.*

*Leinwandhändler, *m.* marchand de toiles, toilier, linger, *m.*

*Leinwandladen, *m.* boutique de linger, de lingère, *f.*

*Leinweber (⌣–⌣) *m.* tisserand (de toile), *m.*

Leiſe (⌣–) *adj.* (*compar.* Lauſchen) qui ne frappe que faiblement l'ouïe, bas; doux; *par extens.* 1° (capable d'entendre des sons faibles) fin; délicat; léger; -s Gehör, ouïe fine, *f.*; leiſer Schlaf, sommeil léger, *m.*; 2° peu intense, léger, doux; à peine sensible, imperceptible; ‖ *adv.* bas; à voix basse; doucement; légèrement; modérément, délicatement.

Leiſtbar (⌣–) *adj.* (*de* Leiſten) praticable; faisable.

Leiſtbarkeit (⌣––) *f.* possibilité (de faire), *f.*

Leiſte (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Geleiſe, Geleiten, *et le v. goth.* laistjan, suivre, s'étendre en longueur) 1° corps long et étroit, (Archit.) listel, *m.* bandelette, *f.* filet, *m.*; (Drap.) lisière, *f.*; cordeau, *m.*; (Rel.) bordure; (Mar.) lisse, ceinte, préceinte; chaîne; (Men.) tringle, mouchette, *f.*; (Impr.) cul-de-lampe, *m.*; (Anat.) saillie longue et grêle, ligne; crête, *f.*; hélix (de l'oreille); (Manége) gros de la cuisse, grasset, *m.*; (Vétér.) Leiſte ou Leiſt, *m.* forme, *f.* (tumeur au paturon d'un cheval); ‖ 2° (enfoncement long et étroit) gouttière, rainure, cannelure; (Anat.) région inguinale, aine, *f.*

Leiſten (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*holl.* leest, *angl.* last, *dan. et suéd.*

læst; *compar.* Leiſte) *primit.* forme, figure, *f.*; modèle; moule, *m.*; *accept. usuelle* (Bott.) forme, *f.*; über den – ſchlagen, monter sur la forme.

Leiſten (⌣) *va.* (*compar.* Leiſte, Geleiſe) *proprem.* suivre (v. Befolgen); *accept. usuelle* exécuter (une promesse), faire, effectuer, accomplir, s'acquitter (de); rendre (service, etc.); prêter, donner (secours, etc.); *par extens.* (faire, offrir *sans promesse*) donner; fournir (un cautionnement, etc.); prêter (serment, etc.); tenir, faire (compagnie à qn); faire (un paiement); viel –, faire beaucoup; exécuter des travaux importants; se rendre fort utile; bien mériter (*ex.* fürs Vaterland, de la patrie); ‖ das –, v. Leiſtung.

*Leiſtenband (⌣–) *n.* (Anat.) ligament inguinal, de Fallope ou de Poupart, *m.* arcade crurale, *f.*

*Leiſtenbeule (⌣⌣–) *f.* (Pathol.) bubon (inguinal), *m.*

*Leiſtenbruch (⌣⌣–) *m.* hernie inguinale, *f.* [nale, *f.*

*Leiſtendrüſe, *f.* glande ingui-

*Leiſtengeſchwulſt, *f.* tumeur inguinale, *f.*; bubonocèle, *m.*

*Leiſtenverſ (⌣⌣–) *m.* acrostiche, *m.*

*Leiſtenwerk, *n.* (Archit.) (*littér.* ouvrage de listels) moulure, *f.*

Leiſtung (⌣) *f.* action d'effectuer, etc., *f.* (v. Leiſten); accomplissement, *m.*; prestation, *f.*

*Leitband (⌣–) *n.* lisière, *f.* (v. Gängelband).

Leiten (⌣) *va.* (*angl.* lead, *dan.* lede, *suéd.* leda) diriger (le mouvement de qc.), donner la direction à, conduire, mener; guider; gouverner; zum Guten –, mener à bien; donner de bons conseils à; ‖ –d, qui dirige, etc., dirigeant; directeur; gouvernant; (Phys.) conducteur; ‖ das –, v. Leitung.

Leiter (⌣) 1° *m. g.* –s (12, 16) (*de* Leiten) conducteur (*ex.* de l'électricité); guide; gouverneur, *m.*; 2° *pl.* –n (14, 18) (*hollandais et anglais* ladder; *compar.* Klettern) échelle, *f.*; mit –n erſteigen, monter avec des échelles, escalader; monter à l'escalade; emporter par (l')escalade; ‖ *par extens.* ridelle (d'un chariot); ‖ *fig.* série; gradation; échelle (acoustique, thermométrique, etc.), *f.* [riot à ridelles, *m.*

*Leiterwagen (⌣⌣–) *m.* chaLeitfaden (⌣–) *m.* fil (conducteur); *fig.* guide, *m.*

*Leitfähig (⌣–⌣) *adj.* propre à conduire (*ex.* l'électricité), conducteur; –keit, *f.* conducibilité, *f.*

*Leitgeſang (⌣⌣–) *m.* (Mus.) (*littér.* chant de conduite) canon, *m.*

*Leithammel (⌣–⌣) *m.* (*littér.* mouton conducteur) clocheman; sonnailler, *m.*

*Leithund (⌣–) *m.* (*littér.* chien conducteur) limier, *m.*

*Leitriemen (⌣–⌣) *m.* – ſeil (⌣–) *n.* (courroie; corde par laquelle on conduit) guide, retraite; laisse, *f.* trait, *m.*

*Leitſtern (⌣–) *m.* étoile conductrice; étoile polaire; *fig.* étoile, *f.* guide, *m.*

Leitung (⌣) *f.* *pl.* –en (14, 19) action de diriger, etc. (v. Leiten), direction; conduite; administration; gestion, *f.*; gouvernement, *m.*

Lende (⌣) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*dan. et suéd.* lænd, *island.* lend) 1° (Anat. topogr.) région lombaire, *f.*; –n, *pl.* lombes, *vulg.* reins, *m. pl.*; ‖ *par extension* 1° hanche (v. Hüfte); 2° cuisse (v. Schenkel), *f.*; ‖ *en compos.* lombaire.

*Lendenblutadern, *f. pl.* (Anat.) veines lombaires, *f. pl.*

*Lendenbraten (⌣⌣–⌣) *m.* (*littér.* rôt, pièce des lombes) filet; aloyau; cimier, *m.*

*Lendengegend (⌣⌣–⌣) *f.* (Anat.) région lombaire, *f.* (v. Lende).

*Lendengries (⌣–) *m.* (*littér.* graviers lombaires) v. Nierengries.

*Lendenknochen (⌣⌣–⌣) *m.* 1° v. Lendenwirbel; 2° os de la hanche (v. Hüftknochen), *m.*

*Lendenknoten (⌣⌣–⌣) *m. pl.* (Anat.) ganglions lombaires, *m. pl.*

*Lendenlahm (⌣–) *adj.* (Vétér.) (*littér.* paralysé de la hanche) déhanché, échiné, éreinté; *pop.* einen – machen ou ſchlagen, échiner qn.

*Lendenmuskel (⌣⌣–⌣) *m.* (*littér.* muscle lombaire) großer –, muscle grand psoas ou prélombo-trochantinien, *m.*; kleiner –, muscle petit psoas ou prélombo-pubien, *m.*; viereckiger –, muscle carré des lombes ou ilio-costal, *m.*

*Lendennerven (⌣⌣–⌣) *m. pl.* (Anat.) nerfs lombaires, *m. pl.*

*Lendenſchlagadern, *f. pl.* artères lombaires, *f. pl.*

*Lendenſchmerz, *m.* –weh (⌣–⌣) *n.* (Pathol.) douleur(s) lombaire(s), *f.* (*pl.*); *plus part.* rhumatisme lombaire, lumbago, *m.*

Leng (⌣) *m. g.* –(e)s (12) aigrefin, *m.* gadus molva (poisson, *genre* gadus; v. Schellfiſch).

Lenken (⌣) *va.* (*dan.* lænke; *compar. le subst. provinc.* Lanke, côté *et* Gelenk) donner un mouvement ou une inclinaison latéral(e) à (qc)., tourner; détourner; infléchir; *par extens.* diriger (les mouvements de qc., *compar.* Leiten), gouverner (*ex.* un cheval, un navire); conduire; *fig.* diriger (la marche de qc.); mener, amener (*ex.* das Geſpräch auf etwas, la conversation sur qqe sujet); conduire, gouverner; présider (*ex.* aux destinées de ...); ‖ aus (dem Wege ꝛc.) –, (*littér.* tourner hors du chemin, etc.) détourner, braquer (*ex.* la voiture); se ranger; sortir (du chemin, etc.); *prov.* der Menſch denkt, Gott lenkt, l'homme propose, Dieu dispose; ‖ ſich –, (se) tourner; se diriger; ſich zum Guten –, tourner au bien, prendre une bonne tournure; ſich – laſſen, se laisser conduire, gouverner ou diriger; être traitable ou docile; ‖ –d, qui dirige; dirigeant; directeur; ‖ das –, v. Lenkung.

*Lenkriemen (⌣–⌣) *m.* (*littér.* courroie à diriger) rêne, *f.*

Lenkſam (⌣–) *adj.* facile à conduire, ductile; flexible; pliant; souple; docile; ‖ *adv.* avec docilité, docilement; – machen, rendre docile; assouplir.

Lenkſamkeit (⌣––) *f.* ductilité; flexibilité; souplesse; docilité, *f.*

*Lenkſcheit (⌣–) *n.* (Charr.) sassoire, *f.*

*Lenkſeil (⌣–) *n.* (*littér.* corde directrice) écharpe, *f.* (Maç.) verboquet, *m.*

Lenkung (⌣) *f.* *pl.* –en (14, 19) action de tourner, etc., *f.* (v. Lenken); braquement (d'une voiture); (Mar.) revirement, *m.*; ‖ conduite; direction, *f.* gouvernement, *m.*

Lenz (⌣) *m.* *g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*holl.* lent; *de l'anc. verbe* Lengjan, allonger; *proprem.* saison de l'allongement *des jours*) *poét.* printemps, *m.* (v. Frühling).

*Lenzmonat (⌣––) *m.* (*littér.* mois printanier) mois de mars, *m.*

††Leopard (⌣⌣⌣) *m.* *g.* –en, *pl.* –en (13, 19) léopard, *m.* felis leopardus (mammifère carnassier, *genre* felis; v. Katze).

Lerche (⌣) *f.* *pl.* –n (14, 18) 1° (*suéd.* lærka, *angl.* lark) alouette, *f.* alauda (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux, *fam.* conirostres); ‖ 2° mélèze, *m.* (v. Lärche).

*Lerchenbaum, *m.* mélèze, *m.* (v. Lärchenbaum).

*Lerchenblume (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* fleur des alouettes) primevère des jardins, *f.* (*syn.* Frühlings-Schlüſſelblume).

*Lerchenfalk, *m.* (*littér.* faucon aux alouettes) émerillon, *m.* (oiseau, *genre* falco, v. Falke).

*Lerchenfang, *m.* (*littér.* capture des) chasse aux alouettes, *f.*

*Lerchengarn, *n.* filet aux alouettes, *m.*; tirasse; pentière, *f.*

*Lerchenſporn (⌣⌣) *m.* (*littér.* éperon d'alouette) corydale, *f.* corydalis (genre de plantes, *fam.* fumariacées).

*Lerchenſtreichen, *n.* chasse des alouettes à la tirasse, *f.*

*Lerchenſtrich, *m.* 1° passage des alouettes, *m.* 2° v. Lerchenſtreichen.

*Lernbegier(de) (⌣⌣––) *f.* désir, *m.* envie d'apprendre, soif d'instruction, *f.*

*Lernbegierig, *adj.* désireux d'apprendre, avide d'instruction.

Lernen (⌣) *va.* (*angl.* learn; *compar.* Lehren) (s'approprier des notions, des connaissances, du savoir faire) apprendre, étudier; Leſen ꝛc. –, apprendre à lire, etc.; ‖ kennen –, apprendre à connaître, faire la connaissance de (v. Kennen); ‖ *absol.* apprendre; être en apprentissage; ‖ gelernt, 1° qui a appris; de métier; expert; gelernter Jäger, chasseur de métier; 2° qui a été appris; ‖ das –, l'action d'apprendre; l'étude, *f.*; l'apprentissage, *m.*; das – wird ihm ſchwer, (*littér.* l'apprendre lui devient difficile) il apprend avec difficulté.

*Lernzeit (⌣–) *f.* apprentissage, *m.* (v. Lehrzeit).

*Lesart (⌣–) *f.* (manière de lire *ou d'écrire un mot, un passage*) leçon, variante, *f.* [lich.

Lesbar (⌣) *adj.* *fam.* v. Leſer-

Leſe (⌣) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*de* Leſen) 1° (action de recueillir) cueillette; récolte; (Wein-) vendange *f.*; 2° (choses qu'on recueille) récolte; (Jeu de cartes) levée, *f.*; ‖ recueil choix (*ex.* de poésies), *m.*

*†Leſebibliothek (⌣⌣⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* bibliothèque) cabinet ou salon de lecture, *m.*

*Leſebuch (⌣⌣–) *n.* livre qui enseigne la lecture; abécédaire; ‖ livre de lecture, livre amusant, *m.*

*Leſegeſellſchaft (⌣⌣⌣––) *f.* société (*littér.* de lecture) littéraire, *f.*; musée, *m.*

Leſen (⸗⏑) (73, B, *f*) *vn.* (*goth.* lisan, *suédois* læsa, *danois* læse, *compar. le latin* legere) 1° (ramasser ou ôter plusieurs choses d'une même espèce les unes après les autres) recueillir; ramasser; glaner; cueillir; couper (*ex.* des raisins); vendanger; récolter (*ex.* des fruits); ‖ vider, nettoyer, débarrasser (qc. en ramassant); éplucher (*ex.* de la salade); trier (*ex.* des lentilles); ‖ 2° (réunir *par les yeux* des caractères *et les traduire en paroles ou en idées*) lire; viel geleſener Schriftſteller, auteur (*littér.* qui est beaucoup lu) qui a beaucoup de lecteurs, auteur très-répandu, *ou fam.* en vogue; einem den Text –, (*littér.* lire le texte à qn) chapitrer qn, faire la leçon à qn; die Meſſe –, (*littér.* lire) dire la messe; officier; ‖ enseigner (en lisant, *et impropr.* verbalement), faire des leçons *ou* un cours sur *ou* de...; *absol.* heute wird nicht geleſen, (*littér.* il n'est pas lu, on ne lit pas) il n'y a point de leçon *ou* de cours aujourd'hui; ‖ *impropr.* (reconnaître par des signes visibles) lire (*ex.* la joie dans les regards); ‖ das –, l'action de (re-) cueillir, etc.; 1° le glanage; la récolte; la cueillette, la vendange, le triage; 2° la lecture; la célébration (de la messe).

* Leſenswerth (⸗⏑–) *adj.* digne d'être lu; remarquable.

Leſer (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui recueille, etc., v. Leſen) 1° glaneur; coupeur; vendangeur; ‖ éplucheur; trieur; 2° lecteur; *iron.* liseur, *m.*; ‖ –in, *f.* 1° glaneuse, etc.; 2° lectrice; liseuse, *f.*

Leſerei (–⏑⸗) *f. iron.* 1° action, manière (fort singulière) de lire; lecture, *f.* débit monotone, *m.*; 2° habitude de lire beaucoup sans choix et sans méthode, *f.*

Leſerlich (⸗⏑⏑) *adj.* (qui peut être lu) lisible; ‖ *adv.* lisiblement.

* Leſeſchule (⸗⏑–⏑) *f.* (école de lecture) école primaire, *f.*

* Leſeunterricht (⸗–⏑⏑–) *m.* enseignement, cours de lecture, *m.*; ertheilen, apprendre à lire (à qn).

† Lethe (⸗–) *m. g.* –s (12) (Mythol.) Léthé (fleuve de l'oubli), *m.*

Letten (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*compar. le lat.* lutum) (Minér.) (terre) glaise, *f.* (*syn.* Töpferthon; *compar.* Lehm).

Letter (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*du lat.* littera) lettre, *f.* caractère (de fonte), *m.*

Letticht (⸗⏑) *adj* qui est de la nature de la glaise, glaiseux.

Lettig (⸗⏑) *adj.* qui contient de la glaise, glaiseux.

Letzen (⸗⏑) *va.* I. (*goth.* latjan, *angl.* lett; *compar le lat.* lædere *et l'adj.* Letzt) *obsol.* 1° retarder; empêcher; 2° léser; endommager (*n'est usité qu'en composition*, v. Verletzen); II. (*compar. le lat.* lætus, lætari, *et* Gelüſt) *obsol. et poét.* récréer; flatter (les sens); ſich –, se réjouir, se divertir; se repaître.

Letzt (⸗) (der, die, das) Letzte (⸗⏑) *adj.* (*angl.* last; *proprem. superl. de l'anc. adj.* Laz, lent, paresseux, retardé; v. Laß) (qui vient *ou* qui est après tous les autres; après lequel il n'y en a pas d'autre) dernier; der –e Wille, la *ou* les dernière(s) volonté(s); le testament; die letzte Ölung, l'extrême onction; zum –en Mal(e), pour la dernière fois; das –e, la dernière chose; zum –en, (*littér.* comme la dernière chose) en dernier lieu; der Letztere, Letzterer, (*littér.* le plus dernier) le dernier; ‖ *adv.* dernièrement, il n'y a pas longtemps.

Letzt(e) (⸗⏑) *f.* (*de* Letzt) *pop.* fin, *f.*; auf die Letzt, à la fin, enfin; zu guter Letzt, (*littér.* pour bonne fin) à la fin, finalement; au bout du compte.

* Letztbietend (⸗–⏑) *adj.* (qui offre le dernier) der –e, le dernier enchérisseur, le plus offrant.

Letztens, * Letzthin (⸗⏑) *adv.* dernièrement (v. Letzt, *adv.*).

* Letztlebende, *m.* (celui qui vit le dernier) survivant, *m.*

* Letztwillig (⸗–⏑) *adj.* (qui exprime les dernières volontés) testamentaire.

Leu (⸗) Leue (⸗⏑) *m. g.* –(e)n, *pl.* –(e)n (13, 18, 18) *obsol. et poét.* lion, *m.* (v. Löwe).

Leuchte (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*dan.* lykte, *suéd.* lykta; *de* Leuchten) corps luisant *ou* lumineux, *m.*; lumière, *f.*; (Lang. bibl.) luminaire, *m.*; ‖ *plus partic.* lanterne, *f.*; falot, *m.* (v. Laterne).

Leuchten (⸗⏑) *vn.* (av. haben) (*angl.* light, lighten; *de* Licht) rayonner *ou* répandre de la lumière, éclairer, briller, luire, resplendir; das Wetter leuchtet, (*littér.* le temps *ou* l'orage éclaire) il éclaire, il fait des éclairs; einem –, (répandre de la lumière autour de qn, sur le chemin de qn) éclairer qn; einem heim-, nach Hauſe –, (*littér.* éclairer qn chez lui) reconduire qn avec une lanterne; *fig. fam.* éconduire, renvoyer qn; ‖ *par extens.* réfléchir une vive lumière, reluire, resplendir (d'un vif éclat), briller; étinceler; ‖ *fig.* être manifeste *ou* évident, ressortir; éclater; in die Augen –, (*littér.* briller dans les yeux) frapper (vivement) les regards *ou* l'esprit; *fam.* sauter aux yeux; crever les yeux; ‖ –d, resplendissant, brillant, luisant; lumineux; ‖ das –, le rayonnement de la lumière; la clarté; la splendeur; l'éclat, *m.*; (Météor.) la fulguration.

Leuchter (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Leuchten) 1° personne qui éclaire, *f.*; 2° chandelier; bougeoir; flambeau; candélabre; lustre, *m.*

* Leuchterbaum (⸗⏑–) *m.* (*littér.* arbre chandelier) v. Wurzelbaum.

* Leuchterſäule, *f.* –ſtuhl, –tiſch, *m.* (*littér.* colonne, support de flambeau, table à flambeaux) guéridon, *m.*

* Leuchtfeuer (⸗–⏑) *n.* (*littér.* feu qui éclaire) (Mar.) fanal, *m.*

* Leuchtkäfer (⸗–⏑) *m.* coléoptère luisant *ou* phosphorescent; *plus part.* lampyre, *m.* (genre d'insectes, *ordre* coléoptères); gemeiner –, lampyre ordinaire *ou* noctiluque, *m.* (*syn.* Johanniswürmchen).

* Leuchtkugel (⸗–⏑) *f.* balle, pelote à feu, *f.* ballon d'artifice, *m.*

* Leuchtſtein (⸗–) *m.* pierre phosphorescente, *f.* (Chim.) phosphore (*compar.* Lichtträger, 2°); Bononiſche –, phosphore de Bologne, *m.* (gâteau de sulfure de barium); Cantons –, phosphore de Canton, *m.* (sulfure de calcium *qui a été exposé à l'action des rayons solaires*).

* Leuchtthurm (⸗–⏑) *m.* phare; fanal, *m.* [19) v. das Leuchten.

Leuchtung (⸗⏑) *f. pl.* –en (14,

Leugnen, v. Läugnen.

Leumund (⸗⏑) *m. g.* –(e)s (19) (*du goth.* hliuma, oreille, *isl.* hlioma, retentir, crier; *compar. le grec* κλύων *et le lat.* clamare) *obsol. et poét.* bruit, *m.* opinion publique; *plus partic.* réputation, renommée, *f.* nom, renom, *m.*

Leutchen (⸗⏑) *pl.* (*dim. de* Leute) *fam.* gens, *m. et f. pl.* bonnes gens, *f. pl.*; – hört! écoutez, mes amis!

Leute (⸗⏑) *pl.* (*compar. le goth.* lauths, homme; *et le suéd.* lyd; *bohém.* lid, *pol.* lud, *grec* λαός, peuple) personnes (de l'un ou de l'autre sexe), *f. pl.* gens, *m. et f. pl.*; hommes, *m. pl.*; *plus partic.* 1° public, monde, *m.*; foule, *f.*; 2° sujets; domestiques, gens, *m. pl.*; ‖ unter die – kommen, (*littér.* venir parmi les gens) voir le monde, fréquenter la société; transpirer; ‖ unter die – bringen, (*littér.* mener parmi les gens) conduire dans le monde; divulguer.

† Leut(e)nant, *m.* v. Lieutenant.

* Leutſelig (⸗–⏑) *adj.* (animé de sentiments humains) bienveillant; affable; doux (*compar.* Menſchenfreundlich).

* Leutſeligkeit, *f.* affabilité; bienveillance; douceur; aménité, *f.*

† Leviathan (–⸗⏑–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) léviathan, *m.* (*syn.* gemeines Krokodil).

Levkoje (–⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° violier, giroflier, *m.* cheiranthus (genre de plantes, *fam.* crucifères); *plus partic.* violier blanc, *m.* giroflée, *f.*; gelbe –, violier *ou* giroflier jaune, *m.* cheiranthus cheiri (*syn.* Goldlack, gelbe Viole); 2° (fleur du violier blanc) giroflée, *f.*

* Levkojenſtock, *m.* pied de giroflée, giroflier, *m.*

† Lexicon (⸗⏑⏑) *n. g.* –s, *pl.* –s (12) lexique, *m.* (*syn.* Wörterbuch).

Leyer, *f.* v. Leier.

† Libell (–⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) libelle, *m.* (*syn.* Klagſchrift, Schmähſchrift).

† Liberal (–⏑⸗) *adj.* libéral; die –en Grundſätze, les principes libéraux, le libéralisme; die –en, les libéraux; ‖ *adv.* libéralement.

Licht (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –er *et* –e (12, 20, 17) (*goth.* liuhath, *angl.* light, *lat.* lux; *compar. le grec* λευκός, λεύσσω, λύχνος) (cause qui rend les objets accessibles à la vue, mouvement vibratoire, fluide impondérable qui émane d'un corps lumineux) lumière; *plus part.* lumière qui emane du soleil, *f.*; *par extens.* 1° clarté (v. Helle), *f.*; (Tages-, clarté du) jour; (Mond-) clair de lune, *m.*; lune; lunaison, *f.*; bei –, à la lumière; au (grand) jour; beim – beſehen, regarder, examiner au grand jour; y regarder de près; bei – arbeiten, travailler à la lumière (artificielle), à la lampe *ou* à la chandelle; ins rechte – ſtellen, placer (*ex.* un tableau) dans son (vrai) jour; *fig.* présenter (une chose) sous son vrai jour; einem vor dem *ou* im –e ſtehen, être devant le jour de qn; *fig.* faire obstacle aux vues de qn; ſich (ſelbſt) im –e ſtehen, mal servir ses (propres) intérêts, se nuire (à soi-même); einem aus dem Lichte gehen,

(*littér.* aller hors du jour de qn) s'ôter de devant le jour de qn; *fig.* etwas hinter das - führen, (*littér.* mener qn derrière le jour) abuser, tromper, mystifier qn; das - (der Welt) sehen, voir le jour, naître; ans - bringen, mettre au jour, publier; manifester; découvrir; ans - kommen, (*littér.* venir au jour) être découvert, percer à jour; das - scheuen, craindre le jour; (Méd.) être atteint de photophobie; *fig.* craindre la publicité; ‖ 2° éclat, *m.* splendeur, *f.* (v. Glanz); ‖ *fig.* notion(s) claire(s); connaissance(s); lumière(s, *f.* (*pl.*); jour, *m.*; jetzt bekomme ich -, jetzt geht mir ein - auf, maintenant (*littér.* je reçois de la lumière, une lumière s'élève pour moi) je commence à y voir clair; ‖ 3° corps lumineux; astre, *m.*; lumière, *f.*; feu; luminaire, *m.*; *improprem.* *a*) (Chasse) œil, *m.*; *b*) (Peint.) *pl.* -er, lumières, *f. pl.* jours, clairs, *m. pl.*; *c*) vie (v. Lebenslicht), *f.*; ‖ *fig.* centre de lumières, flambeau (*ex.* de la raison), *m.*; haute intelligence, lumière, *f.*; ‖ 4° (cylindre de suif ou de cire fondue, muni d'une mèche) (Talg-) chandelle; (Wachs-) bougie, *f.*; ‖ *en compos.* (Méd., Sciences nat.) lumineux; photo...

Licht (≐) *adj.* 1° (qui rayonne ou qui reflète une vive lumière) clair; lumineux (*compar.* Hell); lichter Tag, *a*) jour clair ou serein; *b*) jour avancé, grand ou plein jour; ‖ *s'applique aux couleurs*: qui se rapproche du blanc, clair; ‖ 2° (qui se laisse traverser par une lumière abondante) clair; éclairci; à jour; -er Platz (im Walde), clairière (dans une forêt), *f.*; -e Maschen, grandes mailles; - machen, (rendre clair) éclaircir; (Bijout.) - fassen, monter à jour; (das) Lichte, (la) chose claire; (le) clair; (Forest.) clairière, *f.*; (Archit.) espace ouvert, *m.* ouverture, *f.*; im Lichten, d'ouverture (*sans comprendre les murailles*); ‖ *fig.* lumineux; éclairé.

*Lichtarbeit (≐--) *f.* 1° travail à la lumière ou à la chandelle; 2° ouvrage de veille; ouvrage fait à la chandelle, *m.*

*Lichtbaum, *m.* v. Leuchter.

*Lichtbraun (≐-) *adj.* brun-clair; bai-clair (*se dit* des chevaux).

Lichten (≐⌣) *va.* I. (*de* Licht; *angl.* light, lift; *suéd.* lyfta; *lat.* levare; *compar.* Lüften) soulever; lever (l'ancre, etc.); ‖ alléger (un vaisseau, etc.); vider; II. (*de* Licht) éclairer; éclaircir.

*Lichtentwickelung, *f.* dégagement de (la) lumière, *m.*

Lichter (≐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Lichten, I.) (*angl.* lighter, *dan.* lighter) (Mar.) allège, *f.* embarcadère, *m.*

*Lichterloh (≐⌣-) (*contract. de* lichter Lohe, *proprem.* d'une flamme claire) *adv.* - brennen, être tout en feu, en flamme.

*Lichterscheinung (≐⌣-⌣) *f.* 1° phénomène, effet, jeu de lumière, *m.*; 2° (phénomène lumineux) image, *f.* spectre, météore, *m.*

*Lichtform (≐-) *f.* moule à chandelle; abîme, *m.*

*Lichtfuchs (≐-) *m.* (Manége) alezan clair, *m.*

*Lichtgelb (≐-) *adj.* (d'un) jaune clair.

*Lichtgestalt (≐⌣-) *f.* image lumineuse, *f.*; corps lumineux, *m.*; (Astron.) phase, *f.*

*Lichtgießer (≐-⌣) *m.* fondeur ou fabricant de chandelles ou de bougies, *m.*

*Lichthut (≐-) *m.* (*littér.* chapeau de lumière) éteignoir, *m.*

*Lichtkegel (≐-⌣) *m.* cône (de rayons) lumineux, *m.*

*Lichtkreis (≐-) *m.* cercle lumineux, *m.*

*Lichtlehre (≐-⌣) *f.* (science de la lumière) photologie; optique, *f.*

*Lichtloch (≐-) *n.* (ouverture destinée à laisser pénétrer le) jour, *m.*; lunette, *f.*

*Lichtlos (≐-) *adj. et adv.* privé de lumière, sans lumière; ténébreux.

*†Lichtmagnet (-⌣-) *m.* (*littér.* aimant de lumière) corps qui attire la lumière (v. Lichtträger), *m.*

*Lichtmasse (≐-⌣) *f.* masse de lumière, *f.*

*†Lichtmaterie (-⌣-⌣) *f.* v. Lichtstoff.

*†Lichtmess(e) (≐-⌣) *f.* (*littér.* messe des chandelles) (la) chandeleur, *f.*

*Lichtmesser (≐-⌣) *m.* (instrument propre à évaluer l'intensité de la lumière) photomètre, *m.*

*Lichtmessung (≐-⌣) *f.* (action, art de mesurer *l'intensité de* la lumière) photométrie, *f.*

*Lichtpunkt (≐-) *m.* point lumineux ou brillant, *m.* (Astron.) facule, *f.*

*Lichtputze (≐-⌣) *f.* mouchettes, *f. pl.*

*Lichtputzer, *m.* moucheur de chandelles, *m.*

*Lichtrose, *f.* lychnis dioïque, *f.* (*syn.* zweihäusige Lychnis).

*Lichtroth (≐-) *adj.* (d'un) rouge-clair.

*Lichtschere (≐-⌣) *f.* v. Lichtputze.

*Lichtscheu (≐-) *adj.* qui craint ou qui fuit la lumière ou le jour, (Pathol.) photophobe; (Zool.) lucifuge; nocturne; (Bot.) lucinocte; -e Insecten, (insectes) lucifuges, *m. pl.*; ‖ Lichtscheu, *subst.* *f.* photophobie, *f.*

*Lichtschirm (≐-) *m.* garde-vue; écran, *m.*

*Lichtschnuppe (≐-⌣) *f.* mouchure (de chandelle), *f.*

*Lichtsehen (≐-⌣) *n.* (Ophthalm.) vision de corps lumineux, photopsie, *f.*

*Lichtseite (≐-⌣) *f.* côté du jour; *fig.* aspect ou jour favorable, *m.*

*Lichtspalter (≐-⌣) *m.* (Phys.) (*littér.* appareil qui fend la lumière) prisme, *m.*

*Lichtstoff (≐-) *m.* matière lumineuse, (fluide impondérable qui est censé constituer la) lumière, *f.*

*Lichtstrahl (≐-) *m.* rayon de lumière, rayon lumineux, *m.*

*Lichtstumpf (≐-) *m.* bout, reste de chandelle, *m.*

*Lichtträger (≐-⌣) *m.* 1° porte-lumière, photophore, héliostate; 2° corps qui absorbe et conserve (*pendant quelque temps*) la lumière, corps phosphorescent, phosphore, *m.*

*Lichtvoll (≐-) *adj.* plein de lumière, lumineux.

Lieb (≐) *adj.* (*goth.* liubs, *angl.* lief, *suéd.* ljuf, *polon.* luby; *compar. le lat.* lubet, libet) qui fait plaisir, agréable; aimable; es ist mir -, il m'est agréable; cela me fait plaisir, j'en suis fort aise; j'en suis charmé; es ist mir nicht - zu hören, je n'aime pas à entendre, je suis fâché d'entendre, j'entends avec déplaisir; sich etwas - sein lassen, (*littér.* se laisser être qc. agréable) être content de qc.; es ist mir -er als .., (*littér.* il m'est plus agréable que ..) il me plaît, je l'aime plus que ....; meine -ste Beschäftigung, l'occupation qui me convient, que j'aime le plus, mon occupation favorite; ein lieber Mann, un homme qui plaît, qui se fait aimer, un homme (fort) aimable, un homme charmant; ‖ *plus part.* aimé, chéri, cher; bon; - haben, aimer, chérir, affectionner (qn); einen - gewinnen, prendre qn en amitié, concevoir de l'affection pour qn, s'attacher à qn; so - mir mein Leben ist, autant que j'aime ma vie; quel que soit le prix que j'attache à ma vie; so - Dir Dein Leben ist, pour l'amour de ta vie; der liebe Gott, le bon Dieu; ‖ *fam.* das -e Brod, le bon pain, le pain journalier; seine -e Noth haben, avoir bien de la peine; ‖ (das) Liebe, *a*) chose(s) qu'on aime, bonnes choses; einem Liebes thun ou erzeigen, faire, témoigner de l'amitié à qn, obliger qn; *b*) das Liebe ou das Lieb, *pop.* v. Liebchen; ‖ (der, die) Liebe, le bon ami, la bonne amie; mein Lieber, mon cher.

*Liebäugeln (≐--⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* faire les yeux doux; jeter des œillades; regarder amoureusement; caresser du regard; ‖ das -, les œillades, *f. pl.*

Liebchen (≐-) *n. g.* -s (12, 16) *fam.* amante; bonne amie, maîtresse, *f.*

Liebden (≐⌣) *titre obsol.* euer -, Votre dilection.

Liebe (≐⌣) *f.* (*angl.* love) amour, *m.*; prédilection; passion; *plus part.* affection sincère, vive sympathie, *f.* amour, *m.*; passion, *f.*; Liebe zum Vaterlande, amour de la patrie, *m.*; christliche Liebe, charité chrétienne, *f.*; ‖ *par extens.* (objet d') amour, *m.*; ‖ *improprem.* (Bot.) brennende -, (*littér.* amour ardent) lychnis de Chalcédoine, croix de Jérusalem ou de Malte, *f.* (*syn.* scharlachrothe Lychnis).

Liebelei (-⌣≐) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Liebeln) amour peu sérieux ou frivole, *m.* amourette; petite intrigue amoureuse, *f.*

Liebeln (≐⌣) *vn.* (av. haben) faire l'amour, faire l'amoureux; avoir des amourettes; caresser.

Lieben (≐⌣) (*holl.* lieven, *angl.* love) *vn.* (av. haben) *obsol.* plaire; *accept. usuelle* être amoureux, aimer; ‖ *va.* aimer; chérir; affectionner; ‖ -d, qui aime, aimant; amant; die Liebenden, les amants, *m. pl.*; geliebt, aimé; der, die Geliebte, la personne aimée, l'ami, *m.* l'amie (du cœur), *f.*; ‖ das -, l'action d'aimer, *f.* l'amour, *m.*

*Liebenswürdig (≐⌣-⌣) *adj.* digne d'être aimé, aimable.

*Liebenswürdigkeit, *f.* amabilité, *f.* charmes, *m. pl.*

Lieber (≐⌣) (*comparat. de* Lieb *et de* Gern) plus volontiers, mieux; plutôt; - sein, aimer mieux être...; - haben, aimer mieux avoir ....; - wollen, vouloir plutôt; aimer mieux; -essen, - trinken &c., (manger, boire, etc., plus volontiers) aimer mieux, préférer.

•Liebesapfel, *m.* pomme d'amour, (morelle) tomate, *f.* solanum lycopersicum (fruit et plante, *genre* solanum ; v. Nachtſchatten).

•Liebesblick, *m.* regard plein d'amour *ou* de tendresse ; regard amoureux, *m.* œillade, *f.*

•Liebesbrief, *m.* lettre d'amour *ou* amoureuse, *f. plais.* billet doux, *m.*

•Liebesdichter, *m.* poëte érotique, *m.*

•Liebesdienſt (-⏑-) *m.* service d'amitié; bon office, *m.*; œuvre de charité, *f.*

•Liebeserklärung (-⏑⏑-⏑) *f.* déclaration d'amour, *f.* [reuse, *f.*

•Liebesfieber, *n.* fièvre amou-

•Liebesgedanken, *m. pl.* pensées amoureuses, *f. pl.*

•Liebesgedicht (-⏑⏑-) *n.* poëme érotique, *m.*; vers amoureux *ou* érotiques, *m. pl.*

•Liebesgeſchichte (-⏑⏑-⏑) *f.* histoire amoureuse; aventure galante, *f.*; roman, *m.*

•Liebesgeſpräch, *n.* discours amoureux, *m.* fleurette(s), *f.* (*pl.*)

•Liebesgott (-⏑-) *m.* (Mythol.) (dieu de l') Amour, Cupidon, *m.*

•Liebesgöttin (-⏑⏑-) *f.* (Mythol.) déesse de l'amour, Vénus, *f.*

•Liebeshandel (-⏑⏑-) *m.* affaire *ou* intrigue amoureuse *ou* galante, amourette, *f.*

•Liebesmahl (-⏑-) *n.* (repas d'amour) agapes (des premiers Chrétiens), *f. pl.*

•Liebespaar (-⏑-) *n.* couple d'amants, couple amoureux, *m.*

•Liebespfand (-⏑-) *n.* gage d'amour, *m.*

•Liebestrank, *m.* (breuvage qui est censé inspirer l'amour) philtre, *m.*

•Liebeswuth, *f.* délire amoureux, *m.*; (Pathol.) érotomanie; nymphomanie, *f.*

•Liebevoll (-⏑-) *adj.* plein d'amour, de bonté *ou* de tendresse; amical; gracieux; ‖ *adv.* avec tendresse, avec effusion; amicalement.

•Liebhaber (-⏑) *m.* (*de* Lieb haben, aimer) 1° amant; amoureux; ami; 2° amateur, *m.*

•Liebhaberei (-⏑-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) prédilection, *f.* goût, *m.*; passion; fantaisie; manie, *f.*

•Liebkoſen (-⏑) *va.* caresser; cajoler; prodiguer des caresses à.

•Liebkoſung, *f.* caresse(s), *f.* (*pl.*).

Lieblich (⏑) *adj.* qui plaît aux *ou* qui flatte les sens, doux; agréable, délicieux; suave; ‖ aimable, gracieux, charmant; ‖ *adv.* agréablement; gracieusement.

Lieblichkeit (⏑-) *f.* douceur; suavité; délicatesse; aménité, *f.*; agrément, *m.*; grâce(s), *f.* (*pl.*); charmes, *m. pl.*

Liebling (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) favori, *m.*; favorite, *f.*; *fam.* mignon; enfant chéri *ou* gâté, *m.*

•Lieblingsfarbe, *f.* couleur favorite *ou* de prédilection, *f.*

•Liebloſ (⏑-) *adj.* (qui manque d'amour) dur; insensible, froid; égoïste; impitoyable, barbare; ‖ *adv.* avec dureté; froidement; impitoyablement; sans humanité.

•Liebloſigkeit (⏑-⏑-) *f.* absence d'attachement, d'amour, d'humanité; dureté (de cœur); insensibilité, inhumanité, cruauté, *f.*; égoïsme, *m.*

•Liebreich (⏑-) *adj.* (*littér.* riche d'amour) aimant, compatissant; sympathique; charitable; philanthropique; affectueux; doux; affable; gracieux; ‖ avec douceur; affectueusement; charitablement; gracieusement.

•Liebreiz (⏑-) *m.* charmes, attraits, *m. pl.* grâce(s), *f.* (*pl.*) amabilité, *f.*

•Liebreizend (⏑-⏑) *adj.* charmant, attrayant, plein de grâce(s), gracieux.

Liebſchaft (⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° relations (amoureuses), *f. pl.* amour(s), *m.* (*pl.*); inclination; amourette; 2° maîtresse, amie, *f.* amour, *m.*

Liebſt (⏑) (der, die, das) Liebſte (⏑⏑) (*superl. de* Lieb) *adj.* (le) plus cher, (la) plus chère; (le) plus aimé, (la) plus aimée; ce qu'on aime le plus; das habe ich am Liebſten, c'est là (*littér.* ce que j'ai au plus cher) ce que j'aime le plus; am Liebſten würde ich . . . , ce que j'aimerais le mieux, ce serait . . . ; ‖ (der, die) Liebſte, *subst. pop.* (l')amant, (l')ami, *m.*; (l')amante, (la) maîtresse, *f.*

•Liebſtöckel (⏑-⏑) *n.* livèche, *f.* ligusticum (genre de plantes, *fam.* ombellifères).

•Liebwerth (⏑-) *adj.* (*littér.* digne d'être aimé) *obsol.* bien-aimé; très-cher.

Lied (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*compar.* Laut, *et le goth.* liuthon, chanter) ce qu'on chante, chant, air, *m.*; *plus part.* (pièce de vers que l'on chante) chanson, *f.*; couplets, *m. pl.*; chant, cantique, *m.*; hymne, *m. et f.*; poëme lyrique, *m.*; das hohe -, (*littér.* le haut cantique) le cantique des cantiques, *m.*; ‖ *par extens.* 1° (composition en vers *qqe*) chant; 2° objet d'un chant, *m.*

Lied (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*autref.* Lid; *de l'anc. verbe* Liban, se mouvoir) *obsol.* membre, *m.* (v. Glied); articulation, *f.* (v. Gelenk); ‖ couvercle *ou* voile mobile, *m.* (*compar.* Augenlied).

Liedchen (⏑-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Lied) petite chanson, chansonnette, *f.*; couplets, *m. pl.*

•Liederbuch (⏑-⏑) *n.* livre de chansons *ou* de cantiques, *m.*; collection d'airs, *f.* chansonnier, *m.*

•Liederdichter, *m.* (*littér.* poëte de chansons) chansonnier; poëte lyrique, *m.*

Liederlich (⏑-⏑) *adj.* (*compar.* Lied, 2°, *de l'anc.* v. Liban, se mouvoir, s'agiter, *et l'angl.* lithe, lither, flexible, souple) *primit.* mobile; agile; leste; *accept. usuelle* 1° trop mobile; qui manque de solidité; branlant; flasque; 2° négligent; paresseux; qui manque d'ordre; 3° désordonné, déréglé, dissolu; débauché; libertin; ‖ *adv.* 1° légèrement; à la hâte; négligemment; en désordre; 2° d'une manière déréglée, dissolue, dans la débauche; - leben, mener une vie déréglée.

Liederlichkeit (⏑-⏑-) *f.* négligence, paresse; débauche, *f.*; déréglement, *m.* dissolution, *f.*; libertinage, *m.*

•Liederſammlung (⏑-⏑-) *f.* recueil de chansons; chansonnier, *m.*

•Liederſpiel (⏑-) *n.* vaudeville, *m.*

Lief (⏑) *imp. de l'ind. du v.* Laufen. [Laufen.

Liefe (⏑) *imp. du subj. du v.*

Lieferant (⏑-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*de* Liefern) fournisseur; pourvoyeur, *m.*

Liefern (⏑) *va.* (*dan.* levere, *lat. du moy. âge* liberare; *du goth.* lewjan, remettre) (mettre au pouvoir, en la possession *de qn*) livrer; *plus partic.* (livrer, munir, pourvoir pour de l'argent) fournir; ‖ *impropr.* 1° eine Schlacht -, livrer bataille; 2° einen -, perdre, ruiner, achever (la perte de) qn; er iſt geliefert, il est perdu, c'en est fait de lui.

Lieferung (⏑-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de livrer, etc. (v. Liefern), livraison; fourniture; prestation, *f.*; 2° (choses qu'on livre, etc.) livraison; fourniture, *f.*; 2Berk in 12 -en, ouvrage en 12 livraisons, *m.*; -en ausſchreiben, (ordonner des fournitures) faire des réquisitions.

Liegen (⏑) (78, *b*) *vn.* (av. haben) (*goth.* ligan, *suéd.* ligga, *angl.* ly; *de l'anc. adj.* Leg, bas; *compar.* Legen) *proprem.* se trouver dans une situation basse; *plus part.* reposer (sur sa plus large surface), être couché *ou* étendu; coucher; être placé *ou* situé; être; krank -, (*littér.* être couché malade) être retenu au lit par une maladie, être alité; in den 2Bochen -, garder les couches, être en couches; ‖ *par extens.* 1° *pop.* être couvert *ou* rempli (*ex.* voll von Steinen, de pierres); 2° (avoir une position qui se rapproche de la position d'une chose couchée) (se) pencher; im Fenſter -, (*littér.* être couché dans la fenêtre) se tenir à la fenêtre; (Escrime) auf der Klinge -, (appuyer sur la lame) forcer le fer (de son adversaire); -de Schrift, écriture couchée, *f.*; caractères penchés, *m. pl.* (v. Curſivſchrift); -der Dachſtuhl, ferme inclinée *ou* oblique; 3° reposer; se trouver; être; begraben -, être enterré; hier liegt (begraben), ci-gît; 2Bein liegen haben, (*littér.* avoir du vin qui repose) avoir du vin en cave (*ou* de l'argent en caisse, etc.); der 2Bein hat lange genug gelegen, le vin a reposé pendant assez longtemps, a assez de cave; etwas bereit - haben, avoir une chose prête; *fig.* es liegt mir ſchwer auf dem Herzen, (*littér.* cela me repose pesamment sur le cœur) j'en ai le cœur serré; es liegt mir in allen Gliedern, (*littér.* il me repose) je sens une pesanteur dans tous les membres, j'ai les membres brisés, -de Gründe, fonds (*littér.* situés) immobiliers, biens-fonds, *m. pl.*; gegen 2Beſten -, être situé *ou* exposé à l'occident; das Haus liegt auf einem Hügel, la maison est située *ou* assise sur une colline; etwas - laſſen, laisser (*littér.* reposer qc.) qc. en repos *ou* intact, ne pas toucher à qc.; abandonner qc. (*ex.* ses affaires); einen Ort links - laſſen, laisser un endroit (*littér.* situé) à gauche *ou* à sa gauche, passer à droite d'un endroit; etwas müßig - laſſen, (*littér.* laisser reposer qc. dans l'oisiveté) ne pas se servir de qc.; müßig liegende

Geld, de l'argent oisif *ou* mort; 4° séjourner; rester; être; y avoir; (Guerre) camper; - bleiben, rester (*litter.* couché); s'arrêter; être interrompu *ou* abandonné; chômer; 5° être fondé (sur), consister (dans); reposer (sur); an einem *ou* an einer Sache -, (*sens phys.* être situé *ou* couché auprès de) dépendre de qn *ou* de qc.; es liegt an ihm, cela dépend *ou* provient de lui; la faute en est à lui; woran liegt es, daß ..., à quoi tient, d'où vient(-il) que...; an mir ſoll es nicht -, cela ne dépendra pas de moi, ce ne sera pas ma faute (si...); es liegt viel, wenig, nichts daran, *ou* es iſt viel &c..... daran gelegen, il importe beaucoup, peu importe, n'importe; was liegt mir an ſeiner Meinung? que m'importe son opinion? daran liegt Alles, tout dépend de là; c'est de la plus haute importance; ‖ das -, la position, la position couchée d'une personne *ou* d'une chose horizontale; le coucher.

Liegend (-˘) (*part. prés. du v.* Liegen) *adj.* 1° (qui est) couché; étendu (*ex.* sur le sol); horizontal; gisant; (Hist. nat.) procombant; nieder-, décombant; Auf-, Aufeinander-, incombant; 2° incliné (v. Liegen, 2°); 3° situé; immobilier (v. Liegen, 3°); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ...trope (*ex.* gleich-, homotrope; verkehrt -, antitrope).

Liegende (-˘˘) (das -) *n. g.* -n (13) (*de* Liegend) 1° parties basses, *f. pl.* (Mines) sol, *m.*; 2° chose couchée, *f.*

Liegenſchaft (-˘-) *f.* biens-fonds; immeubles, *m. pl.*

Lieh (-) *imp. de l'ind. du v.* Leihen. [Leihen.

Liehe (-˘) *imp. du subj. du v.*

Lien (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*compar.* Leine) (Mar.) corde, ligne, *f.*; câble, *m.*

Lieſ (-) *impérat. du v.* Leſen.

Lieſch (-) *f. g.* -es (12) *-gras, *n.* -kolben, *m.* fléau, *m.* typha latifolia (*syn.* breitblätteriger Rohrkolben).

Lieſeſt (-˘) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Leſen.

Lieſ(e)t (-˘) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Leſen.

*Liefpfund (-˘) *n.* (*contr. de* Lieveſches *ou* Liefländiſches Pfund, livre de Livonie) lispund, *m.* (poids de 14 à 16 livres).

Ließ (-) *imp. de l'ind. du v.* Laſſen. [Laſſen.

Ließe (-˘) *imp. du subj. du v.*

†Lieutenant (*se prononce* Leutnant) (- -) *m. g.* -s, *pl.* -s (12) lieutenant, *m.*; -ſtelle, *f.* (poste de lieutenant) lieutenance, *f.*

†Lila, Lilak (- -) *n. g.* -s (12) 1° lilas, *m.* (*syn.* ſpaniſcher Flieder); 2° bleu clair, lilas, *m.*

†*Lilablau, -farben, *adj.* lilas, bleu clair.

Lilie (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* lily; *du lat.* lilium) 1° lis, *m.* lilium (genre de plantes, *fam.* liliacées); *plus part.* (weiße -) lis (blanc), *m.* lilium candidum; Martagons-, lis martagon, *m.* (*syn.* türkiſcher Bund); ‖ *pl.* -n, liliacées, *f. pl.* (famille de plantes monocotylédones); ‖ 2° fleur de lis (blanc), *f.*; (Blas.) mit -n verziert, orné de fleurs de lis, fleurdelisé

*Lilienartig, *adj.* (qui est de la nature du lis) liliacé.

*Lilienbaum, *m.* tulipier à fleurs de lis, *m.* (*compar.* Tulpenbaum).

*Lilienförmig (-˘˘-˘) *adj.* qui a la forme d'un lis, liliacé; liliforme; mit -en Blumen, (qui a des fleurs liliiformes)-liliiflore.

*Liliengräſer (-˘˘-˘) *n. pl.* (*littér.* gramens liliiflores) joncs, *m. pl.* (*syn.* Binſen).

*Liliengrün (-˘˘-) *n.* (Peint.) vert d'iris, *m.* (*compar.* Schwertlilie).

*Lilienkreuz, *n.* croix fleurdelisée, croix florencée, *f.*

*Lilienöl, *n.* huile de lis, *f.*

*Lilienweiß (-˘˘-) *adj.* de la blancheur du lis, d'un blanc éclatant.

Lilla, *n.* v. Lila.

Limone (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) 1° limon, *m.* (fruit du limonier); 2° - ou -nbaum, limonier, *m.* citrus limonum (fruit et arbre, variété du citrus medica; v. Citrone).

†*Limonienkraut (-˘˘-˘) *n.* statice aquatique, *f.* (*syn.* Meernelke).

Lind (-), Linde (-˘) *adj.* (*suéd.* len, *lat.* lenis) *obs. et poét. dans le sens de* Gelinde, doux; tendre; moite.

Linde (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* lind, *angl.* linden, lime; *compar.* Lind, *adj.*) tilleul, *m.* tilia (genre de plantes, *fam.* liliacées); ‖ -n. *pl.* tiliacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

*Lindenbaum (-˘-) *m.* v. Linde.

*Lindenblüthe (-˘-˘) *f.* fleur de tilleul, *f.*

Lindern (-˘) *va.* (*de* Lind) adoucir, mitiger, alléger, soulager, apaiser; calmer; (Méd.) *obsol.* lénifier; ‖ -d, adoucissant, calmant, (Méd.) sédatif; anodin; *obsol.* lénitif.

Linderung (-˘-) *f.* adoucissement; allégement; soulagement, *m.*

*Linderungsmittel, *n.* (moyen *ou* remède) calmant, sédatif, anodin; *obsol.* lénitif, *m.*

*Lindwurm (-˘) *m.* (*suéd. et dan.* lindorm; *de* Lind, flexible) *obsol.* reptile, serpent (v. Schlange); *plus partic.* dragon, *m.* (animal fabuleux).

Linea (-˘˘) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) règle, *f.*

†Lineal (-˘˘) *n. g.* -s, *pl.* -e

Linie (-˘-) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* linea; *compar.* Lein, Leine) (étendue en longueur, sans largeur ni profondeur; trait simple) ligne, *f.*; (Charp.) (trait) ramenet; (Orthogr., Imprim.) réglet, *m.*; (Géogr., Astron.) ligne (méridienne, équatoriale, etc.); *plus partic.* (Mar.) ligne, *f.* équateur, *m.*; *par extens.* (corps long et grêle; succession de choses rangées sur une ligne) cordeau, *m.* ficelle, ligne, *f.*; rang (*ex.* de soldats, de vaisseaux), *m.* ligne, *f.*; front, *m.*; (Imprim.) ligne (*syn.* Zeile); (Fortif.) ligne; (Anat.) ligne; die weiße -, la ligne blanche; die ſchiefe - (am Unterkiefer), la ligne oblique (de la mâchoire inférieure), ligne myloïdienne; (Hist. nat.) (couleur étendue en longueur) ligne, *f.*; ‖ *fig.* succession *ou* série continue; ligne (généalogique, etc.), *f.*; ‖ in einer - aufſtellen &c. (placer, etc. sur une ligne) aligner; nach der - gezogen, tiré à la ligne, aligné; ‖ (Géom.) ligne (12e partie d'un pouce), *f.*

*Linienblatt (-˘˘-) *n.* 1° (Bot.) feuille, *f.* pétale linéaire *ou* linéolaire, *m.*; 2° (Calligr.) feuille rayée, *f.*; transparent, *m.*

*Linienblättrig (-˘˘-˘) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles *ou* pétales linéaires, linéarifolié; grammopétale.

*Linienförmig (-˘˘-) *adj.* qui a la forme d'une ligne, linéaire; linéolaire.

*Liniennaht (-˘˘-) *f.* (Chir.) suture linéaire; (Anat.) harmonie, *f.*

*Linienſchiff (-˘˘) *n.* vaisseau de ligne, *m.*

*Linientruppen (-˘˘-˘) *pl.* troupes de ligne, *f. pl.*

*Linienzieher, *m.* 1° (personne qui trace des lignes) régleur; 2° tire-ligne, traçoir, *m.*; (Mus.) patte, *f.*

Linig (-˘) *adj.* qui a des lignes; formé d'une ligne *ou* de lignes; ...ligne (*n'est usité qu'en composition*).

Liniiren (-˘-˘) *vn.* (*av.* haben) tracer des lignes; ‖ *va.* tracer des lignes sur, rayer; régler.

Link (-) *adj.* (*dan.* ling, *holl.* slink; *compar. l'island.* lina, affaiblir) (*proprem. le plus* faible) gauche; qui appartient au côté gauche, du côté gauche; (Blas.) sinistre; (Mar.) du bâbord; ſich eine Frau an die linke Hand antrauen laſſen, (*littér.* se laisser marier) épouser une femme de la main gauche; - ſein, être gauche; ‖ *par extens.* 1° (*dans le sens de* Verkehrt) linte Seite, envers (du drap, etc.), *m.*; 2° gauche, maladroit, v. Linkiſch.

Linke (-˘) *f. g.* -n (13) (main) gauche, *f.*; côté gauche, *m.*

Linkheit (-) *f.* (*de* Link, 2°) maladresse, gaucherie, *f.*

Linkiſch (-˘) *adj.* (*de* Link) (*proprem.* qui se sert de la main gauche) maladroit, gauche; -es Benehmen, (manières gauches) gaucherie, maladresse; ‖ *adv.* gauchement.

Links (-) *adv.* 1° (vers *ou* sur le côté gauche) à gauche; - um! (tournez) à gauche! - um kehrt (euch)! demi-tour à gauche! 2° (en se servant) de, avec la main gauche; - ſchreiben, écrire de la main gauche; - ſein, *a*) v. Link, *b*) v. Linkiſch; 3° à l'envers; au rebours; *fig. pop.* au rebours; gauchement. [nen.

Linnen (-˘) *n.* toile, etc., *f.* v. Leinen

Linſe (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*danois* lindse, *suéd.* lints; *lat.* lens, lenticula) lentille, *f.* ervum (fruit et genre de plantes, *fam.* légumineuses); *plus part.* (gemeine -) lentille cultivée, *f.* ervum lens (*syn.* Linſenficher); ‖ *par extens.* corps lenticulaire, *m.*; (Dioptr.) (verre lenticulaire) lentille, *f.*; (Anat.) (Kryſtallinſe) lentille cristalline, *f.* cristallin, *m.*; (Horl.) lentille (de pendule), *f.*; ‖ 2° v. Linſe; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) qui a la forme d'une lentille, lenticulaire.

*Linſenbein (-˘-) *n.* (Anat.) os (*littér.* lenticulaire) sésamoïde, *m.* (*syn.* Gelenkknöchelchen).

*Linſendrüſe (-˘-˘) *f.* (Bot.) glande lenticulaire, *f.* (*syn.* Rindenhöckerchen).

*Linſenförmig (-˘-˘) *adj.* qui a la forme d'une lentille; lenticulaire. [ticulaire, *m.* v. Linſe.

*Linſenglas (-˘-) *n.* verre len-

*†Linſenkapſel (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) capsule lenticulaire *ou* cristalline, *f.*

*Linſenlicher (⌒⌣–⌣) *f.* v. Linſe.

*Linſenkörper (⌒⌣–⌣) *m.* (Anat.) (corps lenticulaire *ou*) cristallin, *m.* (*syn.* Kryſtalllinſe).

*Linſenſtein (⌒⌣–) *m.* (Minér.) pierre lenticulaire, *f.*

*Linſenſuppe (⌒⌣–⌣) *f.* soupe aux lentilles, *f.*

Lippchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Lippe) petite lèvre, *f.*; (Botan.) labelle, *m.*

Lippe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* lip, *suéd.* læpp, *lat.* labium; *compar.* Lapp, Lappen) (Anat.) (*nom qu'on donne aux deux* voiles mobiles qui terminent antérieurement la bouche) lèvre; *par extens.* 1° bouche, *f.*; das ſoll nicht über meine –n kommen, cela (*littér.* ne doit pas venir par-dessus mes lèvres) ne sortira pas de ma bouche; 2° (chose qui ressemble à une) lèvre; (Anat., Zool., Bot.) lèvre, *f.* (*compar.* Lefze); (Mar.) coche, entaille; (Menuis.) entaille, jointure, *f.*

*Lippenband (⌒⌣–) *n.* (Anat.) (*littér.* ligament) frein de la lèvre, *m.*

*Lippenblume (⌒⌣–⌣) *f.* 1° fleur *ou* corolle labiée; 2° plante (*à fleurs*) labiée(s), *f.*; ‖ –n, *pl.* labiées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, monopétales, à corolles hypogynes).

*Lippenbuchſtabe (⌒⌣–⌣–) *m.* (Gramm.) lettre labiale, *f.*

*Lippenförmig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'une lèvre *ou* de lèvres, (Bot.) labié.

*Lippenſchlagader (⌒⌣–⌣–) *f.* (Anat.) artère labiale, *f.*

*Lippfiſch (⌒–) *m.* labre, *m.* vieille de mer, *f.* labrus (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens); ‖ –e, *pl.* labroïdes, *m. pl.*

Lippig (⌒⌣) *adj.* muni de lèvres, (Bot., Zool.) labié; ‖ *en compos.* qui a les lèvres conformées de telle *ou* telle manière, ...labre.

Lispeln (⌒⌣) *vn.* (*av.* haben) *et va.* (*suéd.* lispa, *angl.* lisp *et* whisper) (faire entendre un son doux et sifflant) siffler; chuchoter; (Poét.) murmurer; gazouiller; ‖ (das) –, (le) sifflement, *m.*; chuchoterie, *f.*; doux murmure; gazouillement, *m.*

Lispler (⌒⌣) *m.* celui qui siffle en parlant.

List (⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (*suéd. et dan.* list; *bohém.* lest; *compar.* Lotſen, Lauſchen, *et l'angl.* listen) *primit.* habileté, *f.* savoir-faire, art, *m.*; *accept. usuelle* 1° (art de se servir de moyens cachés pour atteindre son but) ruse; finesse; adresse (artificieuse), *f.* artifice, *m.*; astuce; 2° (pratique rusée) ruse, *f.*; artifice, *m.*

Liſte (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*lat. du moyen âge* lista, *angl.* list) liste, *f.*; rôle, *m.*; énumération, *f.*; catalogue; écrou (des prisonniers), *m.*; in die – der Gefangenen eintragen, (porter sur la liste des prisonniers) écrouer (qn).

Liſtig (⌒–) *adj.* (qui possède de la ruse; qui atteste la ruse) rusé; fin; artificieux; astucieux; liſtiger Weiſe *ou* –, *adv.* d'une manière rusée; par la ruse; artificieusement; astucieusement.

Liſtigkeit (⌒⌣–) *f.* qualité de ce qui est rusé; ruse avec laquelle qc. a été conçu, *f.*; artifice; esprit rusé, *m.* (*compar.* Liſt, 1°).

†Litanei (–⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) litanie, kyrielle, *f.*

††Lithograph (––⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) lithographe, *m.*

†Lithou (⌒–) *n. g.* –s (12) (Chim.) oxide de lithium, *m.* lithine, *f.*; –ſalze, sels à base de lithine, sels lithiques, *m. pl.*

Litt (⌒) *imparf. de l'ind. du v.* Leiden. [Leiden.

Litte (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.*

†Litterariſch (–⌣⌒⌣) *adj.* littéraire.

†Litterator (–⌣⌒–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) littérateur, *m.*

†Litteratur (–⌣–⌒) *f. pl.* –en (14, 19) littérature, *f.*

Litze (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* lits, *dan.* lisse; *compar. le* lat. licium) cordon, cordonnet, *m.*; (Chapel.) laisse; (Manuf.) lice, lisse, *f.*; passement, *m.*

†Livree (–⌒) *f. pl.* –n (14, 18) livrée, *f.*; couleurs, *f. pl.*

†*Livreebediente, *m.* laquais, *m.*; die –n, les gens de livrée (d'un prince, etc.), *m. pl.*

Lob (⌒) *n. g.* –(e)s (12) (*suéd.* lof) 1° action de louer (v. Loben), louange, *f.*; 2° (jugement approbatif) éloge, *m.* louange, *f.*; suffrage; applaudissement; panégyrique, *m.* (*compar.* Lobrede); mit –e von Jemand ſprechen, parler avec éloge, faire l'éloge de qn; einem etwas zum –e nachſagen, dire qc. à la louange, en l'honneur, à la gloire de qn; Gott–! (*littér.* louange à Dieu) Dieu soit loué! Dieu merci!

*Lobbegierde (⌒–⌣) *f.* désir d'être loué, *m.* ambition; vanité; *fam.* gloriole, *f.*

Loben (⌒⌣) *va.* (*suéd.* lofwa; *lat.* laudare) (*primit.* annoncer, proclamer) énoncer hautement son approbation; louer; faire l'éloge de; applaudir à; exalter; ſich etwas –, (*littér.* faire l'éloge de qc. à soi-même) apprécier les avantages, l'agrément de qc., aimer, préférer qc.; se déclarer partisan de qc.; ‖ das –, l'action de louer, *f.* v. Lob.

*Lobenswerth, –würdig (⌒⌣–⌣) *adj.* digne d'éloge(s), louable; recommandable. [Lobredner.

Lober (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) v.

*Lobeserhebung (⌒⌣–⌣–) *f.* (*littér.* exaltation par l'éloge) (grand) éloge, *m.* louange, *f.*; panégyrique, *m.*

*Lobgedicht (⌒⌣–) *n.* (poëme laudatif) éloge, panégyrique; dithyrambe, *m.*

*Lobgeſang (⌒⌣–) *m.* (chant à la gloire *de Dieu*, etc.) hymne, *f. et m.*; cantique, *m.*

*Lobhudeln (⌒–⌣) *va. iron.* adresser des éloges exagérés, encenser, flagorner.

*Lobhudler (⌒–⌣) *m. iron.* flagorneur, panégyriste (intéressé), *m.*

*Lobhudlerei (⌒–⌣⌒) *f. iron.* éloges exagérés *ou* intempestifs, *m. pl.* flagornerie(s), *f.* (*pl.*); *fam.* coups d'encensoir, *m. pl.*

Löblich (⌒⌣) *adj.* 1° v. Lobenswerth; 2° *titre d'honneur* louable; honorable, illustre.

Löblichkeit (⌒⌣–) *f.* (qualité de ce qui mérite des éloges) mérite, *m.*

*Lobpreiſen (⌒–⌣) *va.* prôner, vanter; exalter, glorifier; préconiser.

*Lobrede (⌒–⌣) *f.* (*littér.* discours laudatif) éloge, panégyrique; ‖ propos louangeur *ou* flatteur, *m.*; éloge; flatterie; flagornerie, *f.*

*Lobredner (⌒–⌣) *m.* (orateur) panégyriste; ‖ admirateur; prôneur; louangeur; flatteur; flagorneur, *m.*

*Lobredneriſch (⌒–⌣⌣) *adj.* de panégyrique, louangeur; pompeux; magnifique; dithyrambique.

Lobſingen (⌒⌣–) *vn.* (*av.* haben) chanter, célébrer les louanges (de qn).

*Lobſpruch (⌒–) *m.* propos louangeur, éloge, *m.* louange, *f.*

Loch (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* Löcher (12, 20) (*compar.* Lachen, II., Led, Lücke, *le grec* λάκκος, *et le lat.* lacus, lacuna) (creux, ouverture qui pénètre dans l'intérieur d'un corps, *ou* qui en traverse la substance) trou, *m.*; ouverture; cavité; fosse; forure (d'une clef); blouse (d'un billard); lunette (d'un affût), *f.*; (kleines –, petit trou) pore (*ex.* d'une éponge), pertuis, *m.*; (Anat., Hist. nat.) trou (ovale, de Botal, etc.); pore, *m.*; ‖ *iron. pop.* (petite *ou* mauvaise chambre, etc.) trou; cachot; terrier; logement sale, bouge, *m.*; *provinc.* impasse; cul-de-sac, *m.*; ein – machen (in etwas), faire un trou *ou* une trouée, une brèche (à qc.), trouer (qc.) (*compar.* Durchlöchern); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) foramine; foramineux; foramini...; poreux; pori...; poro...; trema...; trémato...

*Locheiſen, n. (*littér.* fer à trouer) emporte-pièce, *f.*; perçoir, poinçon; mandrin, *m.*; (Maréch.) estampe, *f.*

Löchelchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Loch, v. *ce mot*) petit trou, *m.*

Locken (⌒⌣) *va.* trouer; percer; (Forest.) marquer; layer; (Maréch.) estamper.

Löcherig (⌒⌣⌣) *adj.* percé de trous, troué; (Hist. nat.) poreux; spongieux; foraminé; foramineux.

Löcherigkeit (⌒⌣–⌣) *f.* état de ce qui est troué, etc., *m.*; porosité, *f*

*Löcherlos (⌒⌣–) *adj.* (Hist. nat.) dépourvu de pores, nullipore.

Löchern (⌒⌣) *va.* percer de trous, trouer (*n'est usité qu'en composition*).

*Löcherpilz (⌒⌣–) *m.* champignon porodermé, *m.*; *plus partic.* bolet, *m.* boletus (genre de champignons); Zunder–, bolet igniaire *ou* amadouvier, *m.* (*syn.* Feuerſchwamm); Lerchen–, purgirender –, bolet blanc, *m.* boletus laricis *ou* purgans; wohlriechender –, bolet odorant, *m.* (*syn.* Weidenſchwamm).

*†Löcherpolypen (⌒⌣–⌣⌣) *m. pl.* (polypiers) foraminés, *m. pl.* (*compar.* Polyp). [Löcherpilz.

*Löcherſchwamm (⌒⌣–) *m.* v.

*Lochſäge (⌒–⌣) *f.* (scie à trouer) égohine, *f.*

Löckchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Locke) petite boucle, *f.*

Locke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) I. (*anglais et suéd.* lock, *grec* πλόκος, *de* πλέκω, *lat.* plico) boucle, *f.* anneau, *m.*; II. (*de* Locken, attirer) (Oisel.) pipée, *f.*

Locken (⌒⌣) *va.* I. (*de* Locke, boucle) mettre en boucles, boucler; ſich

–, se boucler; gelockt, bouclé; II. (*isl. et suéd.* locka; *compar. le lat.* lacio, adlicio) *vn.* (av. haben) appeler (*se dit des* oiseaux, *et par extens.* d'un chasseur qui imite le son d'un oiseau, qui appelle) piper; ‖ *va.* appeler; *par extens.* attirer (au moyen de qqe appât), appâter, amorcer, leurrer, attraire; attirer; allécher; affriander (*compar.* Ködern); in eine Schlinge –, attirer (qn) dans un piége; etwas aus Jemand –, (*littér.* attirer qc. hors de qn) employer la séduction pour avoir *ou* pour savoir qc. de qn, arracher qc. à qn; surprendre (*ex.* le secret).

Locker (⌣) *adj.* (*compar.* Loch, Led, Lück) 1° (dont les parties sont séparées par de nombreux interstices) peu cohérent, peu serré, lâche; relâché; poreux; spongieux; mou; tendre; léger; –es Brod, pain léger, *m.*; –er Boden, terrain léger, meuble, mouvant, *m.*; –es Zellgewebe, tissu cellulaire lâche, relâché, d'une grande laxité, *m.*; 2° qui adhère faiblement; qui joint mal; peu ou mal serré; peu solide, branlant, vacillant; ‖ peu tendu, lâche, relâché; ‖ *fig.* peu sévère, peu rigoureux; relâché; léger; déréglé; dissolu; ein –er Vogel, (*littér.* un oiseau léger) un bon vivant; *fam.* un plaisant étourneau; ‖ *adv.* lâchement; légèrement; – leben, (*littér.* vivre légèrement) mener joyeuse vie.

Lockerheit (⌣–) *f.* laxité, *f.*; relâchement, *m.*; porosité; légèreté, *f.*

Lockig (⌣) *adj.* (*de* Locke, boucle) bouclé, anneié.

*Lockpfeife (⌣–⌣) *f.* (*littér.* sifflet d'appel) appeau, *m.*

*Lockſpeiſe (⌣–⌣) *f.* (*littér.* aliment d'appât) appât, leurre, *m.*; amorce, *f.*

*Lockſtimme (⌣–⌣) *f.* (*littér.* voix qui appelle *ou* qui attire) (Ois.) parole de l'appelant; réclame, *f.*; *fig.* paroles de séduction, *f. pl.*; voix de sirène, *f.*; appel, *m.*

Lockung (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'attirer, etc. (v. Locken), *f.* allèchement; appel, *m.*; séduction(s), *f.* (*pl.*); 2° (moyen de) séduction, amorce, *f.* appât; attrait; charme, *m.*

*Lockvogel, *m.* (oiseau) appelant, appeau, *m.*; chanterelle, *f.*

†*Locuſtenbaum (–⌣⌣–) *m.* (*littér.* arbre à locustes) hyménée, *f.* (v. Heuſchreckenbaum); gemeiner –, hyménée courbaril, *f.* (*syn.* Hülſenbaum).

*Loderaſche, *f.* (*littér.* cendres qui s'envolent) cendres légères, *f. pl.*; flammèche, *f.*

Lodern (⌣) *vn.* (av. haben) (*suéd.* loddra; *compar.* Lottern, Schlottern) s'agiter (*se dit de la* flamme), flamber; flamboyer; brûler avec déflagration; ‖ *fig.* brûler (*compar.* Glühen); ‖ –d, flamboyant; *fig.* ardent, vif, fougueux.

Löffel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) cuillère, *f.*; (Artill.) chargeoir, *m.*; ein – voll, (*littér.* plein une cuillère) une cuillerée; ‖ *impropr.* (Chasse) oreille (du lièvre); (Soll.) palette, *f.*

*Löffelente, *f.* (*littér.* canard à cuillère) souchet, *m.* (oiseau, genre anas, v. Ente).

*Löffelförmig (⌣–⌣) *adj. et adv.* en forme de cuillère; (Hist. nat.) cochléariforme.

*Löffelgans, *f.* (*littér.* oie à cuillère) 1° v. Löffelente; 2° v. Löffelreiher.

*Löffelkraut (⌣–) *n.* (herbe aux cuillères) cochléaria, *m.* (genre de plantes, *fam.* crucifères); officinelles –, cochléaria officinal, *m.* (*syn.* Scharbockheil); wilbes –, (*littér.* cochléaria sauvage) renoncule ficaire, *f.* (*syn.* Feigwarzen-Ranunkel).

*Löffelkrautöl (⌣–⌣) *n.* huile essentielle de cochléaria, *f.*

*Löffelreiher (⌣–⌣) *m.* (*littér.* héron à *bec en* cuillère) spatule, *f.* platalea (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers).

*Löffelſchale, *f.* (*littér.* palette de cuillère) cuilleron, *m.*

*Löffelſchnäbler (⌣–⌣) *m. pl.* (oiseaux *échassiers* qui ont le bec en forme de cuillère) cochlorhynques, *m. pl.*

*Löffelſtiel (⌣–) *m.* manche [de cuillère, *m.*

Log (⌣) *imp. de l'ind. du v.* Lügen.

Log (⌣) *m. et n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Mar.) log, *m.*; ligne, *f.*

Löge (⌣) *imp. du subj. du v.* Lügen.

†Logik (⌣–) *f.* logique, *f.*; ‖ traité de logique, *m.*

†Logiker (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) [logicien, *m.*

†Logiſch (⌣) *adj.* logique; ‖ *adv.* logiquement.

Loh (⌣) *adj.* (*compar.* Gluh, Glühen, Licht *et* Lodern) flamboyant; ‖ *adv.* en flammes.

*Lohballen, *m.* v. Lohkuchen.

*Lohbeize, –brühe, *f.* (*de* Lohe, II.) jus, *m. ou* eaux d'écorce, *f. pl.*; jus de tannée, *m.*

Lohe (⌣–) *f.* I. (*angl.* lowe; *de* Loh) flamme (très-vive), *f.* flammes, *f. pl.*; embrasement, *m.*; II. *pl.* –n (14, 18) (*compar.* Lauge) (écorce pilée) tan, *m.*; ausgebeizte –, tannée, *f.*

Lohen (⌣–) I. (*de* Lohe, flamme) *vn.* (av. haben) flamboyer; brûler d'une vive flamme; ‖ *va.* flamber; ‖ II. *va.* (*de* Lohe, tan) préparer avec du tan, tanner; ‖ das –, 1° l'action de flamber, *f.*; 2° le tannage, *m.*

*Lohfarbe, *f.* couleur de tan, *f.*

*Lohgar (⌣–) *adj.* (qui a été) passé en tan, tanné.

*Lohgerber (⌣–⌣) *m.* tanneur, *m.* [rie, *f.*

*Lohgerberei (⌣–⌣–) *f.* tanne-

*Lohgrube (⌣–⌣) *f.* fosse à tan, *f.*

*Lohkuchen (⌣–⌣) *m.* (*littér.* gâteau de tan) motte (à brûler), *f.*

*Lohmühle (⌣–⌣) *f.* moulin à tan, *m.*

Lohn (⌣) *m. et rarem. n. g.* –(e)s (12) (*goth.* launs, *suéd.* lœn) récompense; *plus partic.* (récompense pour des services, *qu'on a le droit d'exiger*) rétribution, *f.*; gages, *m. pl.* salaire, *m.*; solde, paie, *f.*; *prov.* Undank iſt der Welt –, (*littér.* ingratitude est le salaire du monde) le monde (vous) paie d'ingratitude.

*Lohnarbeit, *f.* travail à gages, salarié *ou* mercenaire, *m.*

*Lohnarbeiter, *m.* celui qui travaille pour de l'argent, ouvrier salarié; *plus part.* manœuvre; *fig.* mercenaire, *m.*

*Lohnbediente (⌣–⌣⌣) *m.* serviteur à gages; *plus part.* domestique de louage, *m.*

Lohnen (⌣–) *va.* (*suéd.* lona) 1° einem etwas –, récompenser, payer qn de qc.; Gott lohne es Ihnen, que Dieu vous le rende; mit Undank –, payer d'ingratitude; 2° einen lohnen, payer les salaires *ou* les gages à qn, gager qn; ‖ *vn.* (av. haben) rapporter (qqe avantage), produire; einer Sache –, (équivaloir au prix de qc.) valoir qc.; *v. unip.* es lohnt (ſich) der Mühe nicht, *ou* es lohnt ſich nicht, cela n'en vaut pas la peine.

Lohner (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) celui qui récompense, etc. (v. Lohnen), *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

Löhner (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) celui qui reçoit une récompense, etc. *ou* qui travaille pour de l'argent, *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

*Lohnkutſche (⌣–⌣) *f.* carrosse, *m. ou* voiture de louage *ou* de remise, *f.* fiacre, *m.* [louage, *m.*

*Lohnkutſcher, *m.* cocher de

*Lohnſucht (⌣–) *f.* avidité (*littér.* de récompense *ou* de salaires) de gain, *f.* esprit mercenaire, *m.*

Löhnung (⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de distribuer les gages, *f.*; 2° gages, salaires, *m. pl.* paie, solde, *f.* prêt, *m.* [du prêt, *m.*

*Löhnungstag (⌣–⌣) *m.* jour

Lolch (⌣) *m. g.* –(e)s (12) ivraie, *f.* lolium (genre de plantes, *fam.* graminées); Schwindel–, giftiger –, ivraie des blés, zizanie, *f.* lolium tremulentum (*syn.* Schwindelhafer).

†Lomber (⌣–) *n. g.* –s (12) Lomberſpiel, *n.* jeu de l'hombre, *m.*; Lomber ſpielen, jouer à l'hombre.

Loos (⌣) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* hlauts, *suéd* lott, *angl.* lot, *dan.* lodde) (objet dont on se sert pour faire décider qc. par le hasard) sort, *m.*; das – werfen *ou* ziehen über etwas, (*littér.* jeter *ou* tirer le sort au sujet de qc.) tirer qc. au sort; das – iſt gefallen, le sort (*littér.* est tombé) en est jeté; ‖ *plus part.* billet (de loterie), *m.*; *par extens.* 1° (ce qui échoit à un billet gagnant) lot, *m.*; das große –, le gros lot; ‖ *fig.* destinée, *f.* sort, lot, *m.* (v. Schickſal, Geſchick); 2° (décision par le hasard) sort, *m.*

Looſen (⌣–) *vn.* (av. haben) tirer au sort; ‖ das –, die Looſung, le tirage (au sort).

Lootſe (⌣–) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18), *Lootsmann, *m.* (*suéd.* lots, *danois* lods, *angl.* loadsman; *de* Loth, *holl.* loot, sonde) (Mar.) pilote, lamaneur, *m.*; ‖ (Zool.) pilote, *m.* naucrates (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

Lootſen (⌣–) *va.* servir de pilote (à), conduire, guider, piloter; ‖ das –, le pilotage, le lamanage, *m.*

*Lootſenbarke (⌣–⌣) *f.* barque de pilote, *f.*

*Lootſengeld (⌣–⌣) *n.* (argent pour le) pilotage, lamanage, *m.*

Lorbe(e)r (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) 1° laurier, *m.* laurus (genre de plantes, *fam.* laurinées); edler –, gemeiner –, laurier (*littér.* noble *ou* commun) franc, *m.* laurus nobilis; Culilaban –, laurier culilaban; Zimmt–, laurier cannellier, *m.* laurus *ou* persea cinnamomum; Caſſienzimmt–, laurier du Malabar, *m.* laurus *ou* persea cassia; 2° (branche de) laurier, *m.*; ‖ –n, *pl.* (Bot.) lauriers, *m. pl.* laurinées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, à étamines périgynes); *fig.* lauriers, *m. pl.* gloire, *f.* [Lorbeer, 1°.

*Lorbeerbaum (⌣––) *m.* v.

*Lorbeerblatt, n feuille de laurier, *f.*

Lorbeere (⸗⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*contr. du lat.* laurus *et de* Beere) baie *ou* graine de laurier, *f.*

*Lorbeerkranz, *m.* couronne de laurier, *f.*

*Lorbeeröl, *n.* huile (fixe *ou* volatile) de laurier, *f.*

*Lorbeerrose (⸗⏑⏑⏑) *f.* (nérion) laurier-rose, oléandre, *m.* (*syn.* gemeiner Oleander). [2°.

*Lorbeerzweig, *m.* v. Lorbeer,

Los (⸗) *adj. et adv.* (*goth.* laus, *sued.* lös, *angl.* ... less; *compar. le lat.* laxus *et le grec* λύειν) qui n'est pas lié, qui n'est pas fixé, dégagé; 1° *sens absol.*, *a*) qui n'est pas attaché, flottant; défait; détaché; qui n'est pas adhérent, branlant; mobile; lâche; relâché; qui manque de cohérence (v. Locker); loser Zahn, dent qui branle, qui vacille, *f.*; -e befeſtigen, (fixer sans serrer beaucoup) fixer *ou* attacher légèrement; *b*) qui n'a pas de domicile fixe, errant, vagabond; *c*) *improprem.* qui n'a pas les qualités voulues, défectueux; mauvais; faux; *fig.* contraire aux lois, aux bonnes mœurs, déréglé; licencieux; effronté; injurieux; méchant; ‖ folâtre, railleur; *fam. plais.* méchant; -e Redensarten, propos méchants, *m. pl.* méchancetés, *f. pl.*; -er Mund, (*litter.* bouche déliée) mauvaise langue, *f.*; ‖ 2° *sens relatif* : einer Sache *ou* von einer Sache -, dégagé, délivré, affranchi, privé de qc.; ‖ - ſein, être *ou* s'être détaché ou défait de ...; einer Sache - ſein, être dégagé, s'être débarrassé de qc.; *pop.* was iſt hier -? (*litter.* qu'est-ce qui s'est déchaîné ici) qu'est-ce qu'il y a? que signifie ce vacarme? der Teufel iſt -, le diable a rompu son ban; c'est une maudite affaire; ‖ *adv.* auf ... -, *marque mouvement direct et sans obstacle vers le lieu ou vers la personne dont il est question* : directement; franchement; droit; auf Jemand - gehn, marcher directement sur qn, aller droit vers qn; charger qn; darauf los gehen, marcher toujours en avant, avancer toujours; darauf - ſchlagen, frapper toujours, sans relâche, à droite et à gauche; friſch darauf -, allez, allons toujours! courage! à l'assaut! ‖ Los *se combine avec des adjectifs et avec des verbes*; *avec des adjectifs, il marque qu'une chose* est dégagée, dépourvue *ou* privée de qc., *et se traduit par la préposition* sans *ou par les préf.* a...; in...; ex... (*ex.* Blätter-, privé de feuilles, sans feuilles, aphylle); *avec des verbes*, Los, *toujours séparable*, *indique* l'action de faire cesser, ou cessation d'une connexion, d'une gêne, d'une contrainte, *et se traduit ordinairement alors par les verbes* (se) séparer; (se) dégager; (s')affranchir *ou par le préf.* dé....

Los-arbeiten, *va.* dégager, détacher (à force de travail).

Lösbar (⸗-) *adj.* qui peut être dissous, résolu, etc., soluble (v. Löſen).

Los-binden (⸗-⏑) (77, *a*) délier; détacher; dénouer; défaire.

Los-bitten (⸗-⏑) (77, *c*) *va.* délivrer, obtenir l'élargissement, la délivrance (de qn) à force de prières.

Los-brechen (⸗-⏑) (75, A, I, *c*) *va.* rompre, détacher (en rompant), faire sauter; faire éclater; ‖ délivrer (par effraction); ‖ *vn.* se rompre, se détacher, se disjoindre avec éclat; partir d'un éclat (de rire, etc.); *fig.* éclater (v. Aus-brechen).

Los-brennen (⸗-⏑) (75, C, *i*) *va.* dégager, séparer, faire partir en brûlant *ou* par le moyen du feu; *plus part.* faire partir, lâcher (un coup de feu); décharger (une arme à feu); ‖ das -, l'action de faire partir, etc., la décharge, *f.*

Los-bringen (⸗-⏑) (77, *d*) *va.* (parvenir à) dégager, (à) délivrer.

Losch (⸗) *imp. de l'ind. du v.* Löſchen.

*Löſchanſtalt (⸗-⏑⏑) *f.* établissement (*litter.* pour éteindre *le feu*, v. Löſchen) de secours contre l'incendie, *m.*

*Löſchblatt (⸗-) *n.* feuille (*litter.* qui éteint, qui absorbe *l'encre*) de papier brouillard, *f.* [Löſchen.

Löſche (⸗⏑) *imp. du subj. du v.*

Löſchen (⸗⏑) (80) *vn.* s'éteindre (v. Erliſchen); ‖ *va.* (*sued.* læska, slæcka, *angl.* slake) faire cesser la combustion *ou* l'ardeur de, éteindre (*ex.* le feu, la chaux); étouffer (*ex.* les charbons); *fig.* apaiser, calmer, éteindre, étancher (*ex.* la soif); *par extens.* effacer; absorber (*ex.* l'encre); amortir (*ex.* une dette); ‖ gelöſcht, éteint; étouffé; effacé; amorti; ‖ das -, l'action d'éteindre, etc.; l'extinction, *f.*; l'étanchement; l'amortissement, *m.*

Löſchen (⸗⏑) *va.* (*mot corrompu, du bas-allem.* Loſchen, *dan.* losse; *compar.* Löſen, Los laſſen) (Mar.) décharger (un navire); débarquer (des marchandises); ‖ das -, le déchargement; le débarquement.

*Löſchfaß (⸗-) *n.* (*litter.* tonneau à éteindre) (Forge) auge, *f.*

*Löſchgeräthſchaften (⸗-⸗⏑⏑) *f. pl.* ustensiles, appareils (dont on se sert) pour éteindre le feu, *m. pl.*

*Löſchhorn (⸗-) *n.* (*litter.* cornet à éteindre) éteignoir, *m.*

*Löſchkohle (⸗⏑⏑) *f.* (*litter.* charbon éteint) (de la) braise, *f.*

*Löſchpapier (⏑⏑⸗) *n.* papier (*litter.* pour étancher *ou* absorber *l'encre*, etc.) brouillard, papier gris, *m.* [v. das Löſchen, I *et* II.

Löſchung (⸗⏑) *f. pl.* -en (14, 19)

*Löſchwaſſer (⸗⏑⏑) *n.* eau dont on se sert pour éteindre; eau à tremper l'acier; *plus part.* (Forge) (eau qui a servi pour éteindre du fer) eau ferrée, *f.*

Los-donnern (⸗⏑⏑) *vn.* partir (en tonnant *ou* d'un coup de tonnerre); éclater; faire explosion.

Los-drücken (⸗⏑⏑) *va.* séparer, faire partir (en pressant); lâcher (la détente de...); tirer; débander; décocher (une flèche); drückt los! (*litter.* lâchez la détente) feu!

Loſe (⸗⏑) *adj.* v. Los, 1°; ‖ (der, die) -, *g.* -n, *pl.* -n *fam. plais.* (le) farceur, *m.*; méchant; (la) farceuse; méchante, *f.*

*Löſegeld (⸗⏑⏑) *n.* (argent) somme de rachat; rançon, *f.*

Loſen (⸗⏑) *va.* v. Looſen; ‖ *vn.* v. Löſen, *vn.*

Löſen (⸗⏑) (*goth.* lausjan, *sued.* lœsa, *angl.* loose) *va.* (rendre mobile, etc. v. Los) 1° dégager; délier; relâcher; défaire; dénouer; séparer; détacher; einem die Zunge -, délier la langue à qn; (Chir.) pratiquer à qn la section du filet de la langue; einen Knoten -, défaire un nœud; *fig.* résoudre une difficulté; ‖ *plus part.* lâcher (la détente de); détendre; faire partir; décharger (un fusil, une pièce d'artillerie, etc.); ‖ *fig.* résoudre (*ex.* un problème); lever (*ex.* un doute); ‖ délivrer (moyennant une somme d'argent), racheter (v. Aus-löſen, Ein-löſen; *compar.* Erlöſen); ‖ *improprem.* Geld -, retirer de l'argent (d'une vente de marchandises, etc.); toucher de l'argent; ‖ (Théol.) délier; absoudre; ‖ 2° faire cesser la cohésion) dissoudre (v. Auf-löſen); ‖ ſich -, 1° se séparer, etc.; 2° (Chasse) fienter; ‖ *vn.* (Chasse) fienter.

*Löſeſchlüſſel (⸗⏑⏑⏑) *m.* (Égl. cath.) (*litter.* clef d'absolution) puissance des clefs, *f.*; pouvoir d'absoudre les pécheurs, *m.*

Los-fahren (⸗-⏑) (72, *o*) *vn.* se séparer brusquement, partir; éclater (*compar.* Los-brechen); ‖ auf einen -, fondre sur qn, assaillir qn; ‖ *va.* détacher (en voiturant).

Los-feuern (⸗-⏑) *va.* v. Los-brennen; ‖ *vn.* (av. haben) auf einen -, tirer (vigoureusement) sur qn.

Los-geben (75, B, *f*) *va.* rendre (à la liberté), affranchir; élargir; relâcher; mettre en liberté, congédier (un soldat).

*Losgebung (⸗-⏑) *f.* affranchissement; élargissement; relâchement, *m.*

Los-gehen (⸗-⏑) (75, C, *k*) *vn.* 1° s'en aller, partir, se détacher; se déjoindre; se dénouer; se défaire, der Schuß ging los, le coup partit; 2° auf einen -, v. Los, *adv.*

Los-gürten (⸗-⏑) *va.* déceindre; dessangler (un cheval).

Los-haken (⸗-⏑) *va.* décrocher.

Los-hauen (⸗-⏑) (75, *b*) *va.* détacher, dégager (en taillant, à coups de sabre, etc., ou le sabre au poing); ‖ *vn.* (av. haben) auf einen -, darauf -, attaquer qn à coups (de sabre, etc.); tailler, hacher vigoureusement.

Los-helfen (⸗-⏑) (75, A, I, *c*) *va.* aider (qn) à se débarrasser, à se dégager; aider à délivrer (qn), s'employer pour la délivrance (de qn).

Los-kaufen (⸗-⏑) *va.* racheter; ſich -, se racheter; se rédimer; se rançonner. [table; amortissable.

*Loskäuflich (⸗-⏑) *adj.* rache-

*Loskaufung (⸗-⏑) *f.* rachat, rançonnement, *m.*; rédemption, *f.*

Los-ketten (⸗-⏑) *va.* déchaîner; ôter la chaîne.

Los-knüpfen (⸗-⏑) *va.* dénouer; délier; défaire le nœud de....

Los-kommen (⸗-⏑) (79) *vn.* (parvenir à) sortir, (à) se dégager, (à) se débarrasser, (à) se tirer de (qc.); être délivré *ou* élargi.

Los-koppeln (⸗-⏑) *va.* découpler (les chiens).

Los-laſſen (72, *b*) *va.* laisser (s') échapper *ou* s'en aller, lâcher; relâcher; élargir; libérer; (Jurispr.) relaxer; die Hunde -, lâcher, déchaîner, détacher, laisser courre les chiens; ‖ losgelaſſen, lâché; relâché; élargi; libéré; déchaîné; ‖ das -, die Loslaſſung, l'élargissement, *m.* la relaxation (d'un prisonnier), *f.*; le découplement (des chiens), *m.*

Los-machen (⸗-⏑) *va.* défaire; détacher; dégager; (Mar.) déferler (les voiles); die Taue -, (défaire les

cordages) détalinguer, démarrer; ſich –, se détacher, se débarrasser, se défaire, se séparer (de qn, etc.); ſich vom Joche –, (se débarrasser de) se soustraire au joug, secouer le joug; ‖ das –, die Losmachung, l'action de défaire, etc.; le dégagement, l'affranchissement, *m.* (*compar.* Löſung).

Los-reißen (– ⌣ ⌣) (76, *a*) *va.* se séparer (avec déchirure), se déchirer, se rompre, se briser; se détacher; ‖ *va.* arracher; détacher violemment; emporter avec force; ſich –, s'arracher, se détacher, se séparer violemment; briser son joug; ‖ das –, die Losreißung, la séparation violente; l'arrachement, *m.*

Los-ſagen (– – ⌣) *va.* v. Losſprechen; ‖ ſich –, se dédire; se départir, se désister (de qc.); renoncer (à qc.); ſich von Jemanden –, se séparer de (qn) avec éclat, renier; répudier (*ex.* sa femme, une succession); abdiquer (*ex.* une charge); ‖ das –, die Losſagung, le dédit; le désistement; la renonciation; l'abdication, *f.*; la répudiation; la séparation.

Los-ſchießen (– – ⌣) (78, *a*) *va.* 1° décharger (une arme à feu); 2° ébranler, séparer, emporter (d'un coup *ou* par des coups de feu); ‖ *vn.* s'élancer (vers); se précipiter, fondre (sur qn *ou* sur qc.); das –, la décharge.

Los-ſchlagen (72, *a*) *va.* détacher, emporter (en frappant *ou* par des coups); ‖ *impropr.* se défaire (d'une marchandise à tout prix); vendre au rabais; ‖ *vn.* (av. haben) éclater, frapper un coup; livrer bataille; auf Jemand –, assaillir qn de coups, assommer qn.

Los-ſchnallen (– – ⌣) *va.* déboucler.

Los-ſchnüren (– – ⌣) *va.* délacer.

Los-ſchrauben (– – ⌣) *va.* devisser.

Los-ſchwören (– – ⌣) *va. pop.* dégager (qn), tirer (qn) d'affaire par un serment; ſich –, se purger, se libérer par un serment.

Los-ſein (– –) *vn.* être dégagé, etc. v. Los, 2°.

Los-ſpannen (– – ⌣) *va.* dételer (*ex.* un cheval); débander (*ex.* un ressort).

Los-ſprechen (– – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* (*littér.* parler libre) acquitter; absoudre; renvoyer (de la plainte); dispenser, exempter (qn du service militaire, etc.); relever (qn d'un engagement, etc.); einen Lehrling –, déclarer qu'un apprenti a fini son apprentissage; ‖ das –, die Losſprechung, l'acquittement, *m.*; l'absolution, *f.*; le renvoi; la décharge.

Los-ſprengen (– – ⌣) *va.* détacher par un éclat (de mine, etc.); faire sauter; ‖ *vn.* se diriger vers (qn), approcher (de qn) au grand galop.

Los-ſpringen (– – ⌣) (77, *a*) *vn.* 1° se détacher (en sautant *ou* en éclatant); éclater; sauter; 2° auf einen –, sauter, se jeter, s'élancer sur qn.

Los-ſpülen (– – ⌣) *va.* détacher, emporter (en lavant *ou* par ses flots); dégravoyer.

Los-ſtürmen (– – ⌣) *vn.* (av. haben) auf einen *ou* etwas –, assaillir qn *ou* qc. (avec la violence de la tempête *ou en parl.* de la tempête); fondre sur qn *ou* sur qc.

Löſung (– ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Löſen) 1° v. Löſung; 2° paiement, *m.*; contribution, *f.* (v. Steuer, Schatzung); portion (d'une dette commune *ou* d'un bien commun); action, *f.* lot, *m.*; 3° (Comm.) recette; caisse, *f.*; 4° (Chasse) fiente, *f.*; fumées, ridées (du cerf, etc.); laissées (du sanglier, etc.), *f. pl.*; repaire (du lièvre, etc.), *m.*; 5° v. das Losen; 6° (*compar.* Loos) signe; signal; *plus partic.* (Guerre) mot de ralliement; mot d'ordre, *m.*

Löſung (– ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Löſen) action de délier, etc. solution; résolution, *f.*; dégagement; rachat; retrait, *m.*; (Artill.) décharge, *f.*

Los-weichen (– – ⌣) *va.* (détacher en laissant tremper *ou* par la macération) détremper; ‖ *vn.* être détrempé, se ramollir, se détacher.

Los-werden (– – ⌣) (75, A, I, *c*) *vn.* (*littér.* devenir quitte) se défaire, se débarrasser (de qn *ou* de qc.).

Los-winden (– – ⌣) (77, *a*) *va.* détortiller; ſich –, se dégager (en se tordant *ou* avec adresse).

Los-ziehen (– – ⌣) (78, *a*) *va.* détacher (en tirant); ‖ *vn.* (av. haben) auf Jemanden –, marcher sur qn (*ex.* sur l'ennemi, avec un train); *fig. pop.* se déchaîner, déclamer contre qn; déchirer qn à belles dents.

Loth (–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* lod, *angl.* lead; *compar.* Gießen) *primit.* métal fusible; plomb, *m.*; *plus partic.* 1° (alliage de plomb et d'étain, etc., dont on se sert pour souder) soudure, *f.*; 2° (balles, grains de) plomb, *m.*; 3° sonde, *f.* plomb, *m.*; 4° (poids de plomb; *plus part.* poids d'une) demi-once, *f.*; ‖ (Monn.) denier (de fin *ou* de loi), *m.*

*Lothaſche (– ⌣ ⌣) *f.* (*littér.* cendres à souder) cendres de varech, cendres chargées de (sous-carbonate de) soude, *f. pl.* [v. Loth, 1°.

Löthe (– ⌣) *f.* 1° v. das Löthen; 2°

Lothen (– ⌣) (*de* Loth, sonde) *vn.* (av. haben) 1° prendre l'aplomb, (Charp.) plomber; (Mar.) jeter la sonde; sonder; 2° avoir le poids d'une demi-once, (Mines) contenir plus d'une demi-once d'argent.

Löthen (– ⌣) *va.* (*dan.* lodde; *de* Loth, 1°) souder; plomber; braser; ‖ gelöthet, soudé; ‖ das –, l'action de souder, *f.*; la soudure.

Löthig (– ⌣) *adj.* (*de* Loth) qui pèse *ou* qui contient une demi-once; -es *ou* ſechszehn-es Silber, (*littér.* argent de seize demi-onces, *c.-à-d.* de 24 carats) argent fin, *m.*

*Löthkolben (– ⌣ ⌣) *m.* (*littér.* crosse) fer à souder, soudoir, *m.*

*Löthhorn (– –) *n.* paillon de soudure, *m.*

*Löthlampe (– ⌣ ⌣) *f.* lampe à souder, lampe des émailleurs, *f.*

*Lothperle(n) (– ⌣ ⌣) *f.* (*pl.*) perle(s) (qui se vendent) à l'once, semence de perle, *f.* (*pl.*).

*Lothrecht (– –) *adj. et adv.* à plomb, v. Senkrecht.

*Löthrohr (– –) *n.* tuyau à souder, chalumeau, *m.*

*Löthſalz (– –) *n.* (*littér.* sel à souder) sous-carbonate de soude, *m.*

Lothſe (– ⌣) *m.* pilote, *m.* v. Lootſe.

*Löthſtein (– –) *m.* 1° (*littér.* pierre à souder) (Orfév.) roche, *f.*; 2° (*littér.* pierre qui contient le métal de soudure) (Verr.) estaminois; étamoir, *m.* [v. das Löthen.

Löthung (– ⌣) *f. pl.* -en (14, 19)

*Lothzinn (– –) *n.* étain à souder, étain marcassite, *m.*

Lotter (– ⌣) *adj.* (*compar.* Lodern, Schlottern) *provinc.* flasque; lâche; dereglé (v. Loder, Lose, Liederlich).

*Lotterbett (– ⌣ ⌣) *n.* (*littér.* lit moelleux, lit de repos) canapé; divan, *m.*

*Lotterbube (– ⌣ ⌣ ⌣) *m. pop.* (homme) paresseux; lâche; gredin, coquin, *m.*

†Lotterie (– ⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) loterie, *f.*; in die – ſetzen, mettre à la loterie. [terie, *m.*

†*Lotterieloos, *n.* billet de lo-

†Lotto (– –) *n. g.* -s (12) *Lottoſpiel, *n.* (jeu de) loto, *m.*

†*Lotusblume (– ⌣ ⌣ ⌣) *f.* nénuphar, *m.* v. Seerose; ächte –, nénuphar jaune, *m.* v. ägyptiſche Seerose. [mélilot, *m.* (v. Steinklee).

†*Lotusklee (– ⌣ ⌣) *m.* lotier,

†*Lotwurz (– –) *f.* onosme, *m.* onosma (genre de plantes, *fam.* borraginées); natterkopfartige –, onosme à feuilles de viperine, *m.*

Löwe (– ⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*grec* λέων, *angl.* lion; *compar. l'anc. v.* Louuan, *angl.* low, rugir) lion, *m.* felis leo (carnassier rapace, genre felis, v. Katze); junger –, jeune lion, lionceau, *m.*; amerikaniſcher –, lion d'Amérique, cougouar, *m.*; ‖ (Astron.) lion, *m.*

*Löwenaffe, *m.* singe-lion, marikina, *m.* (genre de mammifères, *ordre* quadrumanes).

*Löwenartig (– ⌣ ⌣ ⌣) *adj.* (qui tient) de l'espèce *ou* de la nature du lion; de lion; (Zool.) léonin; ‖ *adv.* comme un lion.

*Löwenfuß (– ⌣ ⌣) *m.* (Bot.) pied-de-lion, *m.* alchimille commune, *f.* (*syn.* gemeiner Sinau).

*Löwengrube (– ⌣ ⌣ ⌣) *f.* fosse aux lions, *f.*

*Löwenhaut, *f.* peau de lion, *f.*

*Löwenherz (– ⌣ ⌣) *n.* cœur de lion, *m.*; Richard –, Richard Cœur-de-Lion. [lion, *m.*

*Löwenhündchen, *n.* chien

*Löwenmaul, *n.* mufle de lion; (Bot.) mufle-de-lion, muflier, *m.* antirrhinum, genre de plantes, *fam.* rhinanthacées; *syn.* Orant); großes –, (grand muflier) muflier ordinaire, *m.* (antirrhinum majus).

*Löwenorden, *m.* ordre du lion, *m.* [l'ordre du lion, *m.*

*Löwenritter, *m* chevalier de

*Löwenzahn (– ⌣ ⌣) *m.* dent de lion; (Bot.) dent-de-lion, *f.* pissenlit, léontodon, *m.* (genre de plantes, *fam.* chicoracées); gemeiner –, pissenlit ordinaire, *m.* leontodon taraxacum (*syn.* Pfaffenröhrlein).

Löwin (– ⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) 1° (*fem. de* Löwe) lionne, *f.*; 2° *provinc. et poét.* avalanche, *f.* (v. Lawine).

†Lucerne (– – ⌣) *f.* luzerne, *f.* (*syn.* gemeiner Schneckenklee).

Luchs (–) *m. g.* -es, *pl.* Luchſe (12, 17) (*dan.* lux, *grec* λύγξ; *compar.* Lugen) loup-cervier, lynx, *m.* lynx (genre de mammifères, *ordre* carnassiers).

*Luchsaugen, *n. pl.* yeux de lynx, *m. pl.*; *fig.* vue perçante, *f.*

*Luchskatze, *f.* chat-cervier, *m.* (*v.* Katzenluchs).

*Luchsstein, *m.* 1° pierre de lynx, *f.* (*v.* Donnerstein); 2° hyacinthe zircon, *m.*

Lücke (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du goth.* lukan, fermer, boucher; *compar.* Loch, Luke *et le lat.* lacuna) (ouverture *qu'on doit fermer*, ouverture anormale ou vicieuse) brèche; ouverture, *f.*; interstice, *m. plus part.* vide (qui résulte de l'absence de qc.), *m.*; lacune (dans un écrit, etc.), *f.*; déficit (dans une caisse, etc.), *m.*

*Lückenbüßer (⌣⌣⌣) *m.* (celui qui remplit une brèche ou un vide) *fig. iron.* remplaçant; pis-aller; remplissage, *m.*; cheville, *f.*

*Lückenzähne (⌣⌣⌣) *m. pl.* (Anat. comp.) (*littér.* dents interstitielles) fausses molaires, *f. pl.*

Lückig (⌣) *adj.* qui a des brèches, etc. (*v.* Lücke), ébréché; lacuneux; (Minér.) lacunaire.

Lud (⌣) *imp. de l'ind. du v.* Laden. [Laden.

Lüde (⌣) *imp. du subj. du v.*

Luder (⌣) *n. g.* -s (12) *pop.* chair (de cheval, etc.), *f.*; (Chasse) carnage, *m.*; ‖ charogne, carogne, *f.*

*Luderleben (⌣⌣⌣) *n. pop.* vie déréglée, *f.*

Luf (⌣) -seite, *f.* (*angl.* loof) (Mar.) lof, côté du vent, *m.*

Luft (⌣) *f. pl.* Lüfte (14, 17) (*dan. et suéd.* luft, *écoss.* lift, *compar.* Leicht, Lichten) (fluide gazeux et transparent qui enveloppe le globe) air, *m.*; - geben, donner de l'air, aérer; - machen, (*littér.* faire) donner de l'air ou de l'évent; *fig.* einem - machen, (*littér.* donner de l'air à qn) dégager qn; seinen Gefühlen - machen, laisser ou donner cours à ses sentiments; épancher son cœur; sich - machen, se faire jour, briser les entraves; éclater; épancher, soulager son cœur; an ou in die - hängen, legen &c., (*littér.* pendre) mettre, exposer à l'air; éventer; in die frische - gehen, (*littér.* aller dans l'air frais) (aller) prendre l'air; ‖ *sens restreint* 1° (Anc. Chim.) (élément de l'air atmosphérique) gaz, *m.*; dephlogistisirte -, reine -, Lebensluft, Feuerluft, air déphlogistiqué, etc., *m.* *v.* Sauerstoff; brennbare -, inflammable -, air inflammable, etc., *m.* *v.* Wasserstoff; fixe -, künstliche -, air fixe, etc., *m.* *v.* Kohlensäure; ‖ *par extension* gaz (*qqe*); alkalische -, urinöse -, (*littér.* air alcalin ou urineux) *v.* Ammoniak; schwere brennbare Luft, Sumpf-, (*littér.* air inflammable pesant, air des marais) *v.* Kohlenwasserstoffgas im Maximum; verdorbene -, Salpeter-, (*littér.* air corrompu, air de nitre) *v.* Stickstoff; 2° haleine, *f.* *v.* Athem; keine - haben, (n'avoir pas d'air) avoir la respiration coupée ou gênée; être oppressé; manquer d'air; wieder - bekommen, reprendre haleine, (commencer à) respirer; *fig.* se sentir soulagé; ‖ *par extens.* 1° espace aéré ou libre; (grand) air, *m.*; - machen, donner accès à l'air; désobstruer; éclaircir; aérer; dégager; décharger (*compar. plus haut*); 2° (régions élevées de l') air, *m.*; in die - sprengen, faire sauter (en l'air); in die - bauen, bâtir en l'air; 3° Lüfte, *pl. poét.* (diverses régions de l') atmosphère; immensité de l'espace, *f.*; 4° air agité; courant d'air; vent; zéphyr, *m.*; ‖ *en compos.* (Sciences nat.) aérien; atmosphérique; pneumatique; aéri..., aéro..., pneumato.., pneumo...

*Luftader (⌣⌣) *f.* (Anc. Physiol.) (vaisseau pneumatique) artère, *f.* *v.* Pulsader. [de gaz, *f.*

*Luftart (⌣) *f.* espèce d'air ou

*Luftartig (⌣⌣) *adj.* *v.* Luftförmig.

*Luftbad, *n.* (*littér.* bain d'air) immersion du corps dans, exposition du corps à l'air, *f.*

*Luftball (⌣) *m.* ballon aérostatique, aérostat, *m.*

*Luftbereitung (⌣⌣⌣) *f.* (Chim.) aérification, *f.* (*syn.* Gasentwickelung).

*Luftbeschaffenheit (⌣⌣⌣⌣) *f.* qualité(s), *f.* (*pl.*) constitution de l'air ou atmosphérique; température, *f.*; climat, *m.*

*Luftblase (⌣⌣) *f.* bulle d'air; vessie (remplie d'air, *ex.* des poissons), *f.*

*Luftblume (⌣⌣) *f.* aérobion, angrec, *m.* (genre de plantes, *fam.* orchidées).

Lüftchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Luft, 4°) souffle (léger), *m.*

*Luftdicht (⌣) *adj.* (fermé à l'air) hermétique; ‖ *adv.* hermétiquement.

*Luftdichtigkeitsmesser, *m.* (instrument propre à mesurer la raréfaction de l'air) manomètre, *m.*

*Luftdruck (⌣) *m.* (Phys.) pression de l'air, pression atmosphérique, *f.*; -messer, *m.* *v.* Luftmesser, 3°.

*†Luftelektricität (⌣⌣⌣⌣) *f.* électricité atmosphérique, *f.*

Lüften (⌣) *va.* 1° exposer à l'air, aérer, éventer; ventiler; 2° (*angl.* lift, *suéd.* lyfta, *lat.* levare; *compar.* Lichten, Lüpfen) soulever légèrement, soulever le coin de; lever (un peu).

*Lufterscheinung (⌣⌣⌣) *f.* phénomène (atmosphérique), météore, *m.* [météorologie, *f.*

*Lufterscheinungslehre, *f.*

*Luftfahrt (⌣) *f.* voyage aérien ou aérostatique, *m.*

*Luftfarbe (⌣⌣) *f.* couleur de l'air, *f.* azur, *m.*

*Luftförmig (⌣⌣) *adj.* aériforme (*syn.* Gasförmig).

*Luftgang (⌣) *m.* -gefäß (⌣⌣) *n.* (Zool.) conduit ou vaisseau aérien, aérifère ou aérophore, *m.* trachée, *f.*; (Bot.) conduit ou vaisseau pneumatique ou pneumatophore; vaisseau spiral, *m.* trachée, *f.*; ‖ Öffnungen der Luftgänge, ouvertures (extérieures) des trachées, *f. pl.* stigmates, *m. pl.*

*Luftgeist (⌣) *m.* (Trad. pop.) esprit aérien, sylphe, *m.* sylphide, *f.*

*Luftgeschwulst (⌣⌣) *f.* (tuméfaction causée par une infiltration d'air) emphysème; pneumatocèle, *m.*

*Luftgüte (⌣⌣) *f.* bonnes qualités, qualités respirables, *f. pl.* salubrité de l'air; composition atmosphérique, *f.*; -messer, *v.* Gütemesser.

*Lufthimmel (⌣⌣) *m.* (*littér.* ciel d'air) *v.* Luftkreis.

Luftig (⌣) *adj.* 1° (qui contient de l'air; formé d'air) aérien; gazeux; 2° (qui est) exposé à l'air ou traversé par de l'air; aéré; léger; 3° qui habite l'air; qui s'élance en l'air: aérien; 4° qui ressemble à l'air; transparent (*compar.* Luftförmig); nuageux (*compar.* Dunstig); ‖ *fig.* volage; léger; éventé; à l'évent.

*Luftklappe (⌣⌣) *f.* soupape (*littér.* pour l'air), *f.*

*Luftkreis, *m.* atmosphère, *f.* (*syn.* Dunstkreis).

*Luftkugel (⌣⌣) *f.* globe rempli d'air (*compar.* Luftballon), *m.*

*Luftkügelchen (⌣⌣⌣) *n.* globule d'air ou aérien, *m.* vésicule (atmosphérique), *f.*

*Luftkunde (⌣⌣) *f.* (*littér.* science de l'air) aérologie; pneumatologie, *f.*

*Luftleer (⌣) *adj.* vide (d'air); -er Raum, (espace vide d'air) (le) vide, *m.*

*Luftlehre (⌣⌣) *f.* (*littér.* enseignement de l'air) *v.* Luftkunde.

*Luftloch (⌣) *n.* (ouverture destinée à laisser entrer ou sortir l'air) (Archit.) soupirail; (Zool.) évent; (Zool., Bot.) stigmate, *m.*

*Luftmalz (⌣) *n.* malt séché à l'air, *m.* [d'air, *f.*

*Luftmasse (⌣⌣) *f.* masse

*Luftmesser (⌣⌣) *m.* (*instrument propre à mesurer* 1° *la densité de l'air*) aéromètre; (2° *le volume de l'air*) gazomètre; (3° *la pression de l'air*) baromètre, *m.*

*Luftmeßkunst, *f.* (art de mesurer *la densité de* l'air) aérométrie, *f.*

*Luftpumpe (⌣⌣) *f.* (pompe d'air) machine pneumatique, *f.*

*Luftraum, *m.* 1° espace rempli d'air, *m.*; atmosphère, *f.*; 2° région atmosphérique, *f.*

*Luftröhre (⌣⌣) *f.* tuyau par lequel passe l'air; conduit de l'air ou aérien, *m.*; *plus partic.* (Anat.) trachée-artère, trachée; (Mines) bare d'airage, *f.*; (Zool.) Außen-, (trachée extérieure) exotrachée, *f.*

*Luftröhrenäste, *m. pl.* (Anat.) (branches ou divisions de la trachée-artère) bronches, *f. pl.*

*Luftröhrenblutader, *f.* (Anat.) veine bronchique ou bronchiale, *f.*

*Luftröhrenbräune (⌣⌣⌣⌣) *f.* angine trachéale, *f.* (*v.* Luftröhrenentzündung).

*Luftröhrenbruch, *m.* *terme vicieux*, bronchocèle, *m.* (*v.* Kropf).

*Luftröhrendrüsen (⌣⌣⌣⌣) *f. pl.* (Anat.) (glandes de la trachée-artère ou de ses divisions) glandes bronchiales, *f. pl.*

*Luftröhrenentzündung, *f* (Pathol.) inflammation de la trachée (-artère), trachéite, *f.*

*Luftröhrenknorpel (⌣⌣⌣⌣) *m. pl.* (cartilages de la trachée) *v.* Luftröhrenringe.

*Luftröhrenkopf (⌣⌣⌣) *m.* larynx, *m.* (*v* Kehlkopf).

*Luftröhrenringe (⌣⌣⌣⌣); *m. pl.* (Anat.) cerceaux (cartilagineux) de la trachée-artère, *m. pl.*

*Luftröhrenschnitt, *m.* (Chir.) incision de la trachée-artère, trachéotomie, bronchotomie, *f.*

*Luftröhrenschlagader, *f.* artère (*littér.* du conduit de l'air) bronchique ou bronchiale, *f.*

*Luftröhrenſchwindſucht (-⏑⏑-) *f.* (Pathol.) phthisie trachéale *ou* bronchiale, *f.* (*compar.* Schwindſucht).

*Luftröhrenſpalt (-⏑⏑-) *m.* (Anat.) fente (*littér.* du conduit de l'air) vocale, glotte, *f.*

*Luftſalz (-⏑) *n.* (*littér.* sel de l'air) particules salines qui se trouvent suspendues dans l'air, *f. pl.*

*Luftſäule (-⏑⏑) *f.* colonne d'air, *f.*

*Luftſäure (-⏑⏑) *f.* (Anc. Chim.) (acide aérien) v. Kohlenſäure.

*Luftſchicht (-⏑) *f.* couche d'air, [*f.*

*Luftſchiff (-⏑) *n.* (*littér.* navire aérien) v. Luftball.

*Luftſchifffahrt, *f.* action, *f. ou* art de naviguer dans l'air, voyage aérien *ou* aérostatique, *m.*; ascension; aérostatique, *f.*

*Luftſchiffer (-⏑⏑) *m.* aéronaute, *m.*

*Luftſchloß (-⏑) *n.* (château dans l'air *ou* aérien) *fig.* projet chimérique, château en Espagne, *m.*

*Luftſee (-⏑) *f.* (*littér.* océan aérien) v. Luftkreis.

*Luftſpringer (-⏑⏑) *m.* (celui qui saute en l'air) sauteur, voltigeur; saltimbanque, cabrioleur, *m.*

*Luftſprung (-⏑) *m.* saut en l'air, *m.* cabriole, gambade; (Manége) ballottade, *f.*

*Luftſtein (-⏑) *m.* aérolithe, *m.* (v. Himmelsſtein, Meteorſtein).

*Luftſtreich (-⏑) *m.* coup porté en l'air, *m.*; *fig.* fanfaronnade, gasconnade, *f.*

*Luftſtrich (-⏑) *m.* région atmosphérique, *f.* (v. Himmelsſtrich).

*Luftſtrom (-⏑) *m.* courant, torrent d'air, *m.*

*Luftstheilchen, *n. pl.* molécules d'air, *f. pl.*

*Luftſtragend (-⏑⏑) *adj.* qui porte *ou* qui conduit de l'air, (Hist. nat.) aérophore.

*Luftverdichter (-⏑⏑⏑) *m.* condensateur (de l'air), *m.*

*Luftverdichtung (-⏑⏑⏑) *f.* condensation (de l'air), *f.*

*Luftverdünnung (-⏑⏑⏑) *f.* raréfaction de l'air, *f.*

*Luftwage (-⏑⏑) *f.* (*littér.* balance de l'air) aéromètre, *m.* (v. Luftmeſſer).

*Luftwarze, *f.* (Zool.) (*littér.* papille pneumatique) stigmate, pneumostome, *m.*

*Luftwaſſer, *n.* 1° eau de l'atmosphère, humidité atmosphérique; 2° eau-de-vie antiasthmatique, *f.*

*Luftzug (-⏑) *m.* courant d'air; vent coulis, *m.*

*Luftzünder (-⏑⏑) *m.* (corps qui s'enflamme par le contact de l'air) pyrophore, *m.*

Lug (-) 1° *m. et n. g.* -(e)s (12) (*de* Lügen) *provinc.* guet; trou; (Chasse) repaire, *m.*; 2° *m. g.* -(e)s (12) (*de* Lügen) mensonge, *m.*; - und Trug, (*littér.* mensonge et tromperie) imposture, *f.*

Lüge (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* løgn; *de* Lügen) mensonge, *m.*; fable, fiction; *fam.* bourde, *f.*; *par extens.* inexactitude; erreur (grossière); illusion; dissimulation; fraude, *f.*; einen -n ſtrafen, (accuser qn d'avoir menti) démentir qn, donner un démenti à qn.

Lügen (-⏑) *va. et vn.* (av. haben) (*autref.* Luogen, *angl.* look, *holl.* luchten; *compar. le grec* λεύσσω, λευκός, *le latin* luceo, lux, *et* Leuchten) *provinc.* regarder; observer; épier, guetter; se tenir aux aguets.

Lügen (-⏑) (82) (*goth.* liugan, *suéd.* ljuga, *angl.* lie; *compar.* Läugnen) *vn.* (av. haben) (s'écarter sciemment de la vérité) mentir; einem -, mentir, en imposer à qn; er hat gelogen, il (en) a menti; ‖ *par extens.* (avoir des apparences trompeuses) tromper, en imposer, mentir; ‖ *va.* (affirmer d'une manière mensongère) inventer; das hat er gelogen, il a inventé cela, il en a menti, c'est un mensonge; einem etwas -, tromper qn en affirmant qc., faire *ou* dire un mensonge à qn (*compar.* Heucheln); ‖ das -, l'action de mentir, *f.*; le mensonge; *fam.* la menterie.

Lügenhaft (-⏑⏑) *adj.* (qui contient un, qui ressemble à un mensonge) menteur; mensonger; controuvé; inventé; fabuleux; fallacieux; hypocrite; 2° (qui est) exercé au, qui a l'habitude du mensonge, menteur.

Lügenhaftigkeit, *f.* 1° (qualité de ce qui est mensonger) nature mensongère *ou* fabuleuse; fausseté, *f.*; 2° habitude de mentir, *f.* manque de véracité, *m.*

*Lügenprophet (-⏑⏑-) *m.* prophète menteur, faux prophète, *m.*

Lügner (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Lügen) menteur, *m.*; -in, *f.* menteuse, *f.*

Luke (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*du goth.* lukan, *angl.* lock, fermer; *compar.* Lüde) lucarne; (Mar.) écoutille, *f.*

Lullen (-⏑) *va. et vn.* (av. haben) (*compar.* Lallen) chanter (pour calmer); calmer, endormir (un enfant, etc.); *fig.* apaiser; bercer.

Lümmel (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*du v. provinc.* Lummeln, pendre; être flasque, mou *ou* paresseux) *pop.* homme sans énergie; paresseux; ‖ lourdaud, rustre, *m.*

Lump (-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*suéd.* lump) 1° chiffon; haillon, *m.* (v. Lappen); 2° *pop.* gueux; gredin; avare; coquin, *m.*

Lumpen (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) v. Lump, 1°.

Lumpen (-⏑) (*de* Lump) *vn. provinc.* mener une vie paresseuse (*compar.* Liederlich); ‖ *va. pop.* einen -, traiter qn avec mépris; *impropr.* ſich nicht - laſſen, ne pas se laisser tirer l'oreille; faire les choses comme il faut.

Lumpen (-⏑) *m.* *Lumpfiſch (-⏑) *m.* lumph, gras-mollet, *m.* (poisson, *genre* cyclopterus, *ordre* malacoptérygiens surbranches).

*Lumpenkram, *m. pop.* (*littér.* boutique de chiffons) chétive boutique, *f.*; vétille, *f.* fatras, *m.*

*Lumpenſammler (-⏑⏑-) *m.* (celui qui recueille des chiffons) chiffonnier, *m.*

*Lumpenzucker, *m.* (sucre en morceaux) cassonade, *f.*

Lumperei (-⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) *pop.* vétille, bagatelle, gueuserie, *f.*

Lumpicht (-⏑) *adj. pop.* (qui ressemble à un chiffon) *impropr.* pauvre, misérable, chétif, mesquin.

Lumpig (-⏑) *adj.* (qui est composé de haillons) déchiré; (mis) en lambeaux; déguenillé.

Lunge (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* lung, *compar. l'adj. provinc.* Lung, mou) (Anat.) poumon, *m.* poumons, *m. pl.* (viscère renfermé dans la cavité thoracique, principal organe de la respiration); (Bouch.) mou (de veau, etc.), *m.*; ‖ *en compos.* (Anat., Path., Zool.) pulmonaire; pneumo...; (Zool.) pulmoné; pulmo...; durch -n und Kiemen athmende Thiere, animaux qui respirent à la fois par des poumons et par des branchies, pulmobranches, pneumobranches, *m. pl.* (*syn.* Lungenfiemer, 2°).

*Lungenbläschen (-⏑⏑-) *n. pl.* (Anat.) vésicules du poumon *ou* pulmonaires, *f. pl.*

*Lungenblume (-⏑⏑⏑) *f.* (*littér.* fleur pulmonaire) *syn.* gemeiner Enzian.

*Lungenblutader (-⏑⏑⏑) *f.* (Anat.) veine pulmonaire, *f.*

*Lungenblutſturz (-⏑⏑-) *m.* (Anat.) hémorrhagie *ou* apoplexie pulmonaire; pneumorrhagie, *f.*

*Lungenentzündung (-⏑⏑-⏑) *f.* inflammation du poumon, phlegmasie pulmonaire, pneumonie, péripneumonie, pneumonite, *f.*

*Lungenfaul, *adj.* (Vétér.) (qui a le poumon ulcéré) pulmonique, poussif.

*Lungenflechte, *f.* v. Lungenfunftflechte.

*Lungenflügel, *m. pl.* (Anat.) ailes du poumon, *f. pl.* poumons, *m. pl.*

*Lungengeflecht (-⏑⏑-) *n.* (Anat.) plexus pulmonaire, *m.*

*Lungengeſchwür (-⏑⏑-) *n.* (Pathol.) abcès au poumon, *m.*; vomique, *f.*; (ulcère dans le poumon) caverne, *f.*

*Lungenfiemer (-⏑⏑⏑) *m. pl.* 1° *terme vic.* animaux qui respirent par des pneumobranchies, *m. pl.* v. (Lungen-) Kieme; 2° v. Lunge, *fin.*

*Lungenkrankheit (-⏑⏑-) *f.* (Pathol.) maladie du poumon, affection pulmonaire, *f.*

*Lungenkraut, *n.* pulmonaire, *f.* pulmonaria (genre de plantes, *fam.* borraginées); gemeines -, officinelles -, pulmonaire officinale, *f.*; franzöſiſches -, pulmonaire des Français, *f.* (*syn.* Mauerhabichtskraut).

*Lungenlappen (-⏑⏑-) *m.* (Anat.) lobe du poumon, *m.*

*Lungenmagennerv, *m.* (Anat.) nerf pneumogastrique, trisplanchnique *ou* de la 8e paire, *m.*

*Lungenmoos (-⏑-) *n.* lichen pulmonaire, *m.* (*syn.* Lungenpunktflechte).

*Lungennetz (-⏑-) *n.* (Anat.) (*littér.* réseau pulmonaire) tissu (cellulaire) interlobulaire (des poumons), *m.*

*Lungenprobe (-⏑⏑-) *f.* (Méd. lég.) (épreuve *hydrostatique* des poumons) docimasie (pulmonaire), *f.*

*Lungenpulsader, -ſchlagader, *f.* (Anat.) artère pulmonaire, *f.*

*Lungenpunktflechte (-⏑⏑⏑-) *f.* lichen pulmonaire, *m.* pulmonaire de chêne, *f.* lichen pulmonarius, sticta pulmonacea (plante, *genre* lichen, *fam.* lichenées).

*Lungenſchnecken (-⏑⏑-) *f. pl.* gastéropodes pulmonés, pneu-

mobranches *ou* pulmobranches, *m. pl.* (famille de mollusques, *ordre* gastéropodes).

•Lungen(ſchwind)ſucht (⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) phthisie pulmonaire; affection tuberculeuse *ou* suppurative du poumon; pneumonie chronique, *f.*

•Lungenſüchtig (⌣⌣⌣⌣) *adj.* (qui est) atteint de phthisie pulmonaire, phthisique, *obsol.* pulmouique.

•Lungenthiere (⌣⌣⌣) *n. pl.* (Zool.) animaux qui respirent par des poumons, (animaux) pulmonés, *m. pl.*

•Lungenwirbel (⌣⌣⌣) *m. pl.* (Anat. transcend.) vertèbres pulmonaires, *nom qu'on donne à* cinq vertèbres dorsales (*de la* 3e *à la* 7e) *f. pl.*

Lünſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* linspin, *suéd.* lunta) esse, *f.* (*syn.* Achénagel).

Lunte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* lunta, *angl.* lunt, *holl.* lont; *compar.* Lein, *et l'angl.* lint, lin) (Artill.) mèche, *f.*; *triv.* - riechen, flairer, éventer la mèche, s'apercevoir du danger; ‖ *impropr.* (Chasse) queue (du renard, etc.), *f.*

•Luntenſtock (⌣⌣) *m.* (tige de la mèche) boute-feu, *m.*

Lüpfen (⌣) *va.* soulever; v. Lüf-ten.

†Lupine (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) lupin, *m.* (*syn.* Feigbohne).

Luppe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Forge) loupe, *f.*

†Lupulin, Lupulit (-⌣) *n. g.* -s (12) lupuline, *f.* (v. Hopfenbitter).

Luſt (⌣) *f. pl.* Lüſte (11, 17) (*goth.* lustus, *angl.* lust, *dan.* lyst, *compar. le grec* λαστος) 1° (sensation fort agréable) plaisir(s), agrément(s); divertissement(s), *m.* (*pl.*); jouissance(s); réjouissance(s), *f.* (*pl.*); délice(s), *m.* (*pl.*) volupté, *f.* (*compar.* Freude); ſeine - an etwas haben *ou* finden, (*littér.* avoir, trouver son plaisir à qc.) prendre plaisir à qc.; 2° (sujet de contentement, source de plaisirs) plaisir, agrément; divertissement; amusement, *m.*; délectation, *f.*; das Arbeiten iſt mir eine -, (le travail m'est un plaisir) je prends plaisir à travailler, j'aime le travail; die Jagd-, les plaisirs, les agréments de la chasse, *m. pl.*; 3° (manifestation du plaisir) joie; jubilation, *f.*; 4° désir (sensuel), appétit, *m.* concupiscence, convoitise; envie; fantaisie, *f.*; caprice, *m.*; Lüſte ſchwangerer Frauen, envies des femmes grosses; 5° (désir *qqc*) inclination, *f.* goût, penchant, *m.* envie; humeur, *f.*; - zu etwas haben, avoir envie de faire, etc. qc., désirer qc., être disposé à qc.; avoir le goût de qc.; goûter qc.; ich habe keine - (dazu), je ne suis pas disposé (à cela), cela ne me plaît pas, n'est pas de mon goût; einem - zu etwas machen, (*littér.* faire) donner à qn envie de (faire) qc., exciter qn à (faire) qc.; inspirer à qn le désir de qc.

Luſtbar (⌣-) *adj. obsol.* qui fait plaisir, plaisant (v. Ergötzlich).

Luſtbarkeit (⌣--) *f.* divertissement, *m.* réjouissance; fête; partie de plaisir, *f.*

Lüſten (⌣) *va. unip.* donner envie (à qn); tenter (qn); es lüſtet mich zu .., (*littér.* il me donne envie à...) il me prend envie de... (v. Gelüſten).

Lüſtern (⌣-) *va. unip.* exciter un vif désir (v. Lüſten).

Lüſtern (⌣) *adj.* 1° qui convoite *ou* qui annonce la convoitise; avide; cupide; voluptueux; lubrique, lascif; (*ex.* œil) de concupiscence, de convoitise; 2° qui excite la convoitise; appétissant; ‖ nach etwas -ſein, (*littér.* être cupide de qc.) convoiter qc.

Lüſternheit (⌣--) *f.* 1° convoitise; concupiscence; avidité; cupidité; 2° lubricité, *f.*

•Luſterweckend (⌣--⌣) *adj.* qui fait naître le désir; appétissant; *fam.* ragoûtant.

•Luſtfahrt (⌣-) *f.* excursion, *f.* voyage d'agrément, *m.*; (tour de) promenade, *f.*

•Luſtfeuer (⌣--) *n.* feu de réjouissance, *m.*

•Luſtgang (⌣-) *m.* (*littér.* allée de plaisir) promenade; allée, *f.*

•Luſtgarten (⌣--) *m.* jardin de plaisance; parc, *m.*

•†Luſtgas (⌣-) *n.* (Chim.) gaz nitreux déphlogistiqué, protoxide d'azote, *m.* (*syn.* Stickſtoffoxydul).

•Luſthaus (⌣-) *n.* maison de plaisance, *f.*

Luſtig (⌣) *adj.* 1° (qui ressent du *ou* qui annonce le plaisir; enclin à la gaîté) gai; joyeux; réjoui; enjoué; riant; *fam.* jovial; gaillard; ſich - machen, (*littér.* se rendre gai) s'égayer, se réjouir, se divertir; ſich über einen - machen, s'égayer aux dépens de qn; se jouer, se moquer de qn; 2° (qui provoque la gaîté, qui fait rire) plaisant, divertissant, gai, joyeux; comique; *fam.* gaillard; 3° *autref.* agréable, charmant; 4° qui prend plaisir à, qui a du goût pour (qc.); amateur (*dans ce sens* Luſtig *n'est usité qu'en compos.*); ‖ *adv.* gaîment, joyeusement; plaisamment; ‖ *interj.* ah ça! allons! courage!

Luſtigkeit (⌣--) *f.* 1° enjouement, *m.* gaîté; joie, allégresse; *fam.* gaillardise, *f.*; 2° penchant (pour ...), *m.* passion; manie, *f.* (*dans ce sens* Luſtigkeit *n'est usité qu'en composition*).

•Luſtigmacher (⌣--⌣) *m.* (*littér.* celui qui égaie qn) plaisant, bouffon, arlequin, histrion, *m.*

•Luſtlager (⌣--) *n.* camp de plaisance, *m.*

Lüſtling (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) homme voluptueux, *m.* (v. Wollüſtling).

•Luſtort (⌣-) *m.* lieu de plaisance, *m.*

•Luſtreiſe (⌣--) *f.* voyage d'agrément, *m.*

†Luſtrin (-⌣) *m. g.* -s (12) lustrine, *f.* (étoffe).

•Luſtſchiff (⌣-) *n.* (*littér.* navire de plaisir) barque, gondole, *f.*; yacht, *m.*

•Luſtſchloß (⌣-) *n.* château de plaisance, *m.*

•Luſtſpiel (⌣-) *n.* (*littér.* jeu d'amusement *ou* de plaisir) pièce comique, comédie, *f.*; ‖ genre comique, *m.*; ‖ -dichter, *m.* (*littér.* poëte) auteur de comédies, *m.*

•Luſtſtück (⌣-) *n.* (Horticult.) (*littér.* pièce d'agrément) parterre, *m.*

•Luſtwald, *m.* -wäldchen (⌣--) *n.* (*littér. petite* forêt de plaisance) bocage, bosquet, *m.*

•Luſtwandeln (⌣--⌣) *vn.* (*av.* haben *et av.* ſein) se promener (pour son plaisir).

Lutheraner (--⌣-) *m. g.* -s (12, 16) luthérien, *m.*

Lutheriſch (-⌣) *adj.* luthérien.

Lutherthum (⌣--) *n. g.* -(e)s (12) luthéranisme, *m.*

Lutter (⌣) *m. g.* -s (12) eau-de-vie de la première distillation, *f.*

†Luxus (⌣) *m. indécl.* luxe, *m.*

†Lyceäum, Lyceum (-⌣) *n. g.* -s, *pl.* Lyceen (12, 19) collége, lycée, *m.*

†•Lymphdrüſen (⌣-) *f. pl.* (Anat.) glandes, *f. pl. ou* ganglions lymphatiques, *m. pl.*; -entzündung, *f.* (Pathol.) inflammation des glandes lymphatiques (du cou, des aines, etc.), adénite (cervicale, inguinale, etc.), *f.*

†Lymphe (⌣) *f.* (Physiol.) lymphe, *f.* fluide lymphatique, *m.*; ‖ *abus.* sérosité, *f.*; sérum (*du sang*; *syn.* Blutwaſſer), *m.*; ‖ *en compos.* lymphatique.

†•Lymphgefäße (⌣--⌣) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux lymphatiques; (Bot.) vaisseaux lymphatiques, *ou* séveux (*de Duhamel*), *ou* pneumatiques (*de Bernhardi*), *m. pl.*

†•Lymphgefäßentzündung, *f.* (Pathol.) inflammation des vaisseaux lymphatiques, lymphangite, angioleucite, *f.*

M

M, *n.* M. *f. et m.* (13e *lettre de l'alphabet et* 10e *des consonnes*).

Maal (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* Mäler (12, 17, 20) (*holl.* mæl, *angl.* mole) 1° tache (v. Fleden); *plus partic.* (tache qui forme un signe *permanent*) marque; (Mutter-, *littér.* marque *qu'on tient* de sa mère) envie, *f.*; 2° signe (v. Zeichen); *plus part.* (signe durable) monument, *m.* (*compar.* Mahl, Mal).

Maaß (⌣) *n.* v. Maß.

Machbar (⌣-) *adj.* qui peut être fait (v. Machen), faisable.

Mache (⌣) *f.* (*de* Machen) *pop.* travail, *m.*; façon, *f.*

Machen (⌣-) *va.* (*angl.* make; *compar. le grec* μαχανη, *latin* machina) (être la cause active de qc.) faire en sorte que; *plus particul.* 1° (faire en sorte qu'une chose existe; créer, produire, engendrer, former) faire (*se dit surtout des productions mécaniques*); fabriquer; gemacht, (qui a été produit artificiellement) fait; factice; imité; Feuer -, faire, allumer du feu; das Bett -, faire, arranger le lit; Kaffee -, faire, préparer du café; zu Eſſen -, faire à dîner, préparer, apprêter le dîner; 2° (faire en sorte que qc. soit changé, produire qqe changement *ou* qqe manière d'être) faire; opérer; effectuer; conclure; Schulden -, faire *ou* contracter des dettes; große Augen -, (faire) ouvrir de grands yeux; ‖ avancer, élever, faire; Einwürfe -, faire, élever des objections; ‖ jouer le rôle de, faire; den Tell -, jouer le rôle de (Guillaume) Tell; den großen Herrn -, faire le, trancher du grand seigneur; ‖ einen zu etwas -, (*littér.*

faire qn à qc.) faire qc. de qn; élever qn au poste, à la dignité de...; einen zum Gefangenen –, faire qn prisonnier; *fam. plais.* ein gemachter Mann, un homme fait, dont la fortune est faite; etwas zu etwas –, (*littér.* faire qc. à qc.) convertir, transformer qc. en qc.; faire qc. de qc.; présenter qc. comme étant qc.; einem etwas zum Verbrechen –, faire de qc. un crime à qn; ſich etwas zur Regel –, se faire une règle de qc.; etwas aus etwas –, faire qc. de qc.; etwas aus einem –, faire qc. de qn; ſich etwas aus Jemand *ou* aus etwas –, (*littér.* se faire qc. de qn *ou* de qc.) accorder de l'importance *ou* de la valeur à qn *ou* à qc.; aimer qn *ou* qc.; ich mache mir nichts aus ihm, ‖ m'est fort indifférent; ich mache mir nichts daraus, je ne m'en soucie guère, peu m'importe; *fam.* je m'en moque; ‖ krank –, rendre (qn) malade; geſund –, (*littér.* rendre sain) rendre la santé (à qn); glücklich –, rendre heureux; einem (den Kopf) warm –, (*littér.* rendre la tête chaude à qn) échauffer la tête *ou* le sang à qn; exaspérer qn; ‖ einen lachen –, faire rire qn, provoquer l'hilarité de qn; einen weinen –, faire pleurer qn, arracher des larmes à qn; 3° être actif, agir, faire; Jeder macht es ſo gut er kann, chacun (*littér.* le fait aussi bien qu'il peut) fait de son mieux; etwas nach etwas –, faire qc. d'après qc. *ou* sur le modèle de qc.; er hat es danach gemacht, (*littér* il l'a fait d'après cela) il a si bien fait (que...); il en a été la cause par ses actions; ‖ *pop.* se hâter, se dépêcher; ‖ se trouver (en tel ou tel état), faire; was machen Sie? que faites-vous? comment vous trouvez-vous? comment vous portez-vous? *pop.* er wird es nicht lange mehr –, (*littér.* il ne le fera plus longtemps) il n'ira pas plus loin; 4° ſich –, se mouvoir, se rendre, se transporter; se mettre; ſich auf den Weg –, se mettre en route, partir; ſich davon –, s'en aller; s'évader; ſich an Jemand *ou* etwas –, s'adresser à, aborder, attaquer qn *ou* qc.; entamer qc.; se mettre à faire qc.; ‖ die Sache *ou* es macht ſich, (*littér.* l'affaire se fait, cela se fait) *a*) l'affaire prend une bonne tournure, s'arrange (bien); *b*) la chose se présente bien.

Macher (⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui fait (qc.); fabricant; facteur; ouvrier; faiseur; artisan, *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

Macherei (⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de faire, fabrication (*n'est usité qu'en composition*); ‖ *iron.* mauvaise besogne, *f.*; 2° (lieu où l'on fait *ou* fabrique) atelier, *m.*; fabrique; manufacture, *f.* (*n'est usité qu'en composition*).

Macherlohn (⌣⌣) *m.* (*littér.* salaire du fabricant) main-d'œuvre; fabrique; façon, *f.*

Macht (⌣) *f. pl.* Mächte (14, 17) (*goth.* mahts, *angl.* might; *de* Mögen, *prés.* ich mag) 1° (faculté *physique ou morale* d'agir) pouvoir, *m.*; puissance; force; autorité, *f.* (*compar.* Kraft); aus eigner –, (*littér. de son* propre pouvoir) de mon, son chef; de mon, etc. autorité privée (*compar.* Eigenmächtig); 2° (ensemble des forces qui obéissent à la volonté de qn) puissance, *f.*; force(s); troupes, *f.* (*pl.*); 3° (être doué d'une grande) puissance, *f.*; pouvoir, *m.*; *plus part.* (nation puissante) puissance, *f.*

***Machtbrief**, *m. obs.* (*littér.* lettre de pouvoirs) v. Vollmacht.

***Machtgeber** (⌣⌣) *m.* (celui qui donne, qui constitue des pouvoirs) constituant, *m.*

***Machtgebot** (⌣⌣) *n.* ordre *m.* injonction arbitraire, despotique, *f* (*compar.* Machtſpruch).

***Machthaber** (⌣⌣) *m.* (celui qui a le pouvoir *ou* des pouvoirs) v. Gewalthaber.

***Machthandlung**, *f.* acte d'autorité, *m.*

***Machtherr**, **-herrſcher** (⌣⌣) *m.* (*littér.* maître en vertu du pouvoir) souverain absolu; despote, *m.* (*compar.* Gewaltherr).

Mächtig (⌣) *adj.* (*de* Macht) 1° *abs.* (qui est doué d'une force considérable, d'une grande puissance) (très–) fort, puissant; *par extens.* (qui annonce la puissance) puissant; fort; large; vaste, (Min.) épais; volumineux, large; ‖ *pop.* considérable, fort, intense, extrême, excessif; ‖ 2° *relat.* plus fort (que qc.); maître, *m.*; einer Sache – werden, (*littér.* devenir) se rendre maître de qc.; einer Sache – ſein, être le maître de, dominer, posséder qc.; ‖ *adv. pop.* puissamment; excessivement; ‖ *en compos.* (Bot.) (qui a des étamines plus longues que les autres) ... dyname; zwei–, didyname; vier–, tétradyname.

Mächtigkeit (⌣⌣) *f.* (qualité de ce qui est puissant, etc.) puissance (v. Macht); *plus part.* (Min.) largeur, épaisseur; ‖ *en compos.* (Bot.) ...dynamie, *f* (*compar.* Mächtig).

***Machtlos** (⌣) *adj.* impuissant (v. Ohnmächtig, Kraftlos).

***Machtloſigkeit**, *f.* impuissance, *f.* (v. Ohnmacht, Kraftloſigkeit).

***Machtſprecher** (⌣⌣) *m.* (celui qui parle avec autorité, *ou* dont les décisions font autorité) dictateur, *m.*

***Machtſpruch** (⌣) *m.* décision souveraine *ou* arbitraire, *f.*; arrêt sans appel, *m.*; injonction dictatoriale, *f.*; coup d'autorité, *m.*; einen – thun, user, faire acte d'autorité, frapper un coup d'autorité; trancher la question par un acte d'omnipotence (parlementaire, etc.).

***Machtvollkommenheit** (⌣⌣⌣) *f.* plénitude du pouvoir, *f.* pouvoir, *m. ou* puissance souveraine; omnipotence, *f.*

***Machtwort** (⌣) *n.* parole puissante, *f*; mot qui ne permet pas de réplique, qui équivaut à un ordre; arrêt; acte d'autorité, *m.* (*compar.* Machtſpruch).

†**Maculatur**, *f.* v. Makulatur.

Mädchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*proprem. dim. de* Maid) (jeune) fille, demoiselle; ‖ *pop.* maîtresse; ‖ (jeune servante) fille (de chambre, etc.); bonne, *f.*

Mädchenhaft (⌣⌣) *adj.* (qui a les apparences *ou* les manières) d'une jeune fille; virginal.

***Mädchenraub** (⌣⌣) *m.* rapt, enlèvement d'une jeune fille, *m.*

***Mädchenſchule** (⌣⌣⌣) *f.* école de (jeunes) filles, de demoiselles, de jeunes personnes, *f.*

Made (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*goth.* matha, *dan.* maddike, *suéd.* mask) ver, *m.*; *plus part.* larve (de divers insectes), *f. vulg.* ver, *m.*

Mädel (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) *provinc.* (*dim. de* Mädchen) (petite) fille; fillette, *f.*

***Madenwurm** (⌣⌣) *m.* (ver qui ressemble à une larve) ascaride vermiculaire, *m.* (*syn.* Springwurm).

Madig (⌣⌣) *adj.* (qui est) rempli, qui fourmille de vers; véreux.

Mädlein (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) *provinc. et poét.* (*dim. de* Mädchen) (petite) fille, *f.*

Mag (⌣) *prés. de l'ind.* 1re *et* 3e *pers. du v.* Mögen.

† **Magazin** (⌣⌣⌣) *n. g.* (e)s *pl.* –e (12, 17) magasin, *m.*

Magd (⌣) *f. pl.* Mägde (14, 17) (*goth.* magaths, *angl.* maid, maiden; *proprem. fém. de* Mag, fils, enfant) *primit.* fille (v. Mädchen); vierge (v. Jungfrau); *accept. usuelle* servante (*non mariée*), fille (de service); bonne, *f.*

Mägdlein (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Magd) *obsol. et poét.* (petite) fille, *f.* v. Mädchen.

Mage (⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18). **Magen** (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de l'anc. v.* Magan, procréer) *autref.* parent, *m.* (*syn.* Blutsverwandter).

Magen (⌣⌣) *m. g.* –s, *pl.* Mägen (14, 16) (*island.* magi, *suéd.* mage, *angl.* maw) (Anat.) (renflement du tube alimentaire, organe de la chymification) estomac, *m.* cavité gastrique, *f.*; ventricule, *m.*; fleiſch– (der Vögel), estomac charnu *ou* musculaire (des oiseaux), gésier, *m.*; erſter – (der Wiederkäuer), premier estomac (des ruminants), *m.* panse, *f.*; zweiter –, second estomac, estomac réticulé, bonnet, *m.*; dritter –, troisième estomac, feuillet, psautier, *m.*; vierter –, quatrième estomac, *m.* caillette, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat., Zool., Pathol.) stomacal, gastrique, stomachique; ventriculaire; gastri...; gastro... (Thérap.) stomachique.

***Magenadern** (⌣⌣⌣) *f. pl.* vaisseaux (coronaires) de l'estomac, *m.* (v. Magenblutader; Magenſchlagader).

***Magenbalſam**, *m.* (Anc. Thérap.) baume stomachique, *m.*

***Magenblutader** (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) veine de l'estomac; *plus part.* veine coronaire stomachique, *f.*

***Magenbeſchwerde** (⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) dérangement (des fonctions) de l'estomac; *plus part.* embarras gastrique, *m.*

***Magenblutung** (⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) hémorrhagie de l'estomac, gastrorrhagie, *f.*

***Magenbrei** (⌣⌣) *f.* (Physiol.) (*littér.* pâte stomacale) chyme, *m.* (*syn.* Speiſebrei).

***Magenbrennen** (⌣⌣⌣) *n.* (Pathol.) (brûlement à l'estomac) pyrosis, soda, *m.* (*compar.* Sodbrennen).

***Magenbruch** (⌣⌣) *m.* (Pathol.) 1° rupture de l'estomac; 2° hernie de l'estomac, gastrocèle, *f.*

***Magendrücken** (⌣⌣⌣) *n.* (Pathol.) (sentiment de serrement, de pesanteur à l'estomac) gastrodynie; *vulg.* oppression à l'estomac, *f.*

***Magendrüſe(n)** (⌣⌣⌣) *f.* (*pl.*) (Anat.) glande(s), *f.* (*pl.*) ou follicu-

le(s) de l'estomac, *m.* (*pl.*); glande(s) de Brunner, *f.* (*pl.*); ‖ *abus.* pancréas, *m.* (v. Bauchſpeicheldrüſe).

* † Magenelixir (-⌣--⌣) *n.* (Thérap.) élixir stomachique, *m.*

* Magenentzündung (-⌣--⌣) *f.* (Pathol.) inflammation de l'estomac, gastrite, gastritis, *f.*

* Magenfieber, *n.* (Anc. Pathol.) fièvre gastrique, *f.* (v. Gaſtriſch).

* Magengeflecht (-⌣⌣-) *n.* (Anat.) plexus coronaire stomachique, *m.*

* Magengegend (-⌣--⌣) *f.* (Anat. topogr.) région de l'estomac; région épigastrique, *f.* épigastre, *m.*

* Magengrund (-⌣-) *m.* (Anat.) bas-fond, grand cul-de-sac de l'estomac, *m.*

* Magenhuſten, *m.* (Séméiol.) toux stomacale *ou* gastrique, *f.* (toux sympathique, qui dépend d'une affection de l'estomac).

* Magenkrampf (-⌣-) *m.* (Pathol.) (spasme, crampe de l'estomac *ou* du ventricule, sentiment d'une) constriction spasmodique à l'estomac, cardialgie, *f.*

* Magenkrankheiten (-⌣---⌣) *f. pl.* maladies, affections de l'estomac, *f. pl.*

* Magenkranzblutader, -ſchlagader, *f.* v. Magenblutader, Magenſchlagader.

* Magenmund (-⌣-) *m.* (Anat.) (*littér.* embouchure) orifice cardiaque *ou* œsophagien (de l'estomac), cardia, *m.*

* Magenmuskel (-⌣--⌣) *m.* (Anat.) (muscle creux qui forme l'estomac) plan musculeux, *m.* tunique musculeuse de l'estomac, *f.*

* Magennerven (-⌣---⌣) *m. pl.* (Anat.) nerfs de l'estomac, nerfs gastriques *ou* stomacaux, *m. pl.*

* Magennetzſchlagader (-⌣-⌣---⌣) *f.* (Anat.) artère gastro-épiploïque, *f.*

* Magenpflaſter, *n.* (Thérap.) emplâtre qu'on applique à la région épigastrique, *vic.* emplâtre stomacal; ‖ *plais. triv.* bon repas, *m.*

* Magenpille (-⌣---⌣) *f.* (Thérap.) pilule stomachique, *f.*

* Magenrand (-⌣--) *m.* (Anat.) bord de l'estomac, *m.*

* Magenreiz (-⌣--) *m.* (Pathol.) irritation de l'estomac, irritation gastrique, *f.*

* Magenruhr (-⌣--) *f.* (Pathol.) (*littér.* flux stomacal, gastrorrhée) lienterie, *f.*

* Magenſaft (-⌣--) *m.* (Physiol.) suc(s) gastrique(s), fluide(s) sécrété(s) par l'estomac, *m.* (*pl.*).

* Magenſäure (-⌣---⌣) *f.* (Physiol.) acide(s) sécrété(s) par, *ou* contenu(s) dans l'estomac, *m.* (*pl.*); (Pathol.) acidités des premières voies *ou* gastriques, aigreurs (de l'estomac), *f. pl.*

* Magenſchleimfluß (-⌣---⌣) *m.* (Pathol.) (épanchement de mucosités dans l'estomac, sécrétion trop abondante de mucosités gastriques) gastrorrhée, *f.*

* Magenſchlund (-⌣--) *m.* v. Magenmund.

* Magenſchmerz (-⌣--) *m.* (Pathol.) douleur(s) à l'estomac, douleur(s) gastrique(s) *ou* épigastrique(s), *f.* (*pl.*); gastralgie; épigastralgie, *f.*; *vulg.* mal à l'estomac, *m.*

* Magenſchwäche (-⌣--⌣) *f.* (Pathol.) *vulg.* faiblesse d'estomac; *techn.* langueur, atonie, *f.* délabrement des fonctions digestives, *m.*

* Magenſtärkend (-⌣--⌣) *adj.* (Thérap.) qui fortifie (*ou qui est censé fortifier*) l'estomac, stomachique; cordial; tonique.

* Magenſtärkung, *f.* (Thérap.) 1° action de fortifier l'estomac, *f.*; 2° (remède fortifiant *ou*) stomachique, tonique, *m.*

* Magenſtein (-⌣-) *m.* (Pathol.) calcul de l'estomac *ou* stomacal; (Hist. nat.) bézoard, *m.*

* Magentropfen (-⌣--⌣) *m. pl.* (Thérap.) (*littér.* gouttes stomachiques) teinture, *f.* élixir stomachique, *m.*

* Magenwände (-⌣--⌣) *f. pl.* (Anat.) parois de l'estomac, *f. pl.*

* Magenweh (-⌣-) *n.* v. Magenſchmerz.

Mager (-⌣) *adj.* (*island.* magur, *suéd. et dan.* mager, *angl.* meager, *lat.* macer; *compar. le grec* μακρός) (*primit.* allongé; étendu, extenué) qui a peu de chair(s), décharné, maigre; sec; grêle; *par extens.* 1° qui a peu de graisse, maigre; 2° qui manque d'engrais *ou* de terre végétale, aride; appauvri, stérile; ‖ *fig.* (qui ne contient *ou* ne fournit guère ce qu'on cherche; peu abondant; peu substantiel; insuffisant) maigre; pauvre; mesquin; – werden, v. Magern, *vn.*; ‖ *adv.* mesquinement; avec parcimonie.

Magerkeit (-⌣-) *f.* (qualité de ce qui est maigre, etc., v. Mager) maigreur; aridité, stérilité; mesquinerie; parcimonie, *f.*

Magern (-⌣) *vn.* (av. haben) devenir maigre, maigrir; ‖ *va.* rendre maigre, faire maigrir, amaigrir.

† Magie (-⌣) *f.* magie, *f.*

† Magier (-⌣-⌣) *m. g.* -s (12, 16) mage, *m.*

† Magiker (-⌣-⌣) *m. g.* -s (12, 16) magicien, *m.*

† Magiſch (-⌣) *adj.* magique.

† Magiſter (-⌣-⌣) *m. g.* -s (12, 16) maître ès arts, *m.*

† Magiſterium (-⌣--⌣-⌣) *n. g.* -s (12) (Chim.) précipité, magistère (*ex.* de bismuth), *m.* (*syn.* Niederſchlag).

†† Magiſtralformeln (-⌣--⌣) *f. pl.* (Pharmacol.) formules magistrales, *f. pl.*

† Magiſtrat (-⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) corps des officiers municipaux, *m.* municipalité, *f.*

† * Magiſtratsperſon (-⌣-⌣--) *f.* membre de la municipalité, magistrat, *m.*

† Magneſia (-⌣⌣-) *f.* (Chim.) magnésie, *f.* oxide de magnésium, *m.* (Anc. nomencl.) terre muriatique, *f.* (*syn.* Bittererde, Talkerde); gebrannte –, magnésie calcinée *ou* pure; weiße –, kohlenſaure –, magnésie blanche *ou* carbonatée, *f.* sous-carbonate de magnésie, *m.* (Anc. nomencl.) poudre du comte de Palme, *f.*; (Minér.) –felſen, *m. pl.* roches (qui contiennent de la magnésie *ou*) magnésiennes; (Chim.) –ſalze, *n. pl.* sels à base de magnésie, sels magnésiens, *m. pl.*

† Magneſit (-⌣-) *m. g.* -s (12) (Minér.) magnésite, *f.* sous-carbonate de magnésie natif, *m.* (*syn.* reine Talkerde.)

† Magneſium (-⌣⌣-) *n. g.* -s (12) (Chim.) magnésium, magnium, talcium, *m.* (métal de la 2e section).

† Magnet (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*lat.* magnes, *grec* Μάγνης Μαγνήτης) *proprem.* (Minér.) mine de fer qui attire le fer, *f.* (oxide de) fer magnétique, aimant naturel (combinaison du protoxide et du sesqui-oxide de fer; *syn.* Magneteiſen, Magnetſtein); *accept. usuelle* (Phys.) (barre de fer aimantée) aimant (artificiel), *m.*; mit dem – beſtreichen, (frotter avec l'aimant) aimanter.

† * Magneteiſen, *n.* Magneteiſenſtein, *m.* v. Magnet.

† Magnetiſch (-⌣-) *adj.* (qui est doué de la force attractive de l'aimant) magnétique; aimanté; ‖ *adv.* avec la force de l'aimant; comme l'aimant; par l'aimant; par le magnétisme.

† Magnetiſiren (-⌣--⌣-) *va.* aimanter (le fer); magnétiser (*ex.* un malade).

† Magnetismus (-⌣-⌣) *m.* (science, exposition des) phénomènes magnétiques, *m. pl.* magnétisme, *m.*; *par extens.* (der thieriſche –) (le) magnétisme (animal); (le) somnambulisme (magnétique).

† * Magnetnadel (-⌣--⌣) *f.* (Phys.) aiguille aimantée, *f.*

† Magnificenz (-⌣--⌣) *f. pl.* -en (14, 19) *titre*: magnificence, *f.*

† Magnolie (-⌣⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) magnolier, *m.* magnolia (genre de plantes, *fam.* magnoliées); *plus part.* (großblühende –) magnolier à grandes fleurs, laurier-tulipier, *m.*

Magſt (-) *prés. de l'ind. 2e pers. du v.* Mögen.

† * Mahagonibaum (-⌣-⌣--) *m.* mahagon, *m.* switenia mahagoni (arbre, *genre* switenia, *fam.* méliacées).

† * Mahagoniholz (-⌣-⌣--) *n.* bois de mahagon, acajou (à meubles), *m.*

Mahd (-) *f.* (*de* Mähen) 1° fauchage, *m.*; 2° fauchée, *f.*; 3° andain, *m.*

Mäher (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) faucheur, *m.*; –lohn, *m.* (salaire des faucheurs) fauchage, *m.*

* Mähezeit, *f.* (temps, saison du fauchage) fauche, fauchaison, *f.*

Mähen (-⌣) *vn.* (*isl.* maa, *dan.* meye, *suéd.* mæja, *grec* ἀμάω, *lat.* metere; *compar.* Meſſer, Meſſen) (couper avec la faux) faucher; *fig.* (abattre en grand nombre) moissonner; ‖ das –, le fauchage.

Mahl (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e et Mähler (12, 17, 20) (*compar.* Machen, Gemach) *primit.* union; jonction; assemblée, *f.*; *plus part.* 1° *obsol.* contrat; pacte (matrimonial), *m.* (*compar.* Gemahl, Vermählen); ‖ imposition, contribution, *f.*; 2° *obsol.* assemblée populaire; (cour de) justice, *f.* tribunal, *m.*; 3° (*angl.* meal, *suéd.* mæl, *holl.* mael) repas (en commun); (grand) dîner; festin; banquet, *m.*; 4° (*suéd.* mæl) signe (qui représente qc.), *m.*; image; marque; borne, *f.*; pieu, poteau; terme, but, *m.*; (Mar.) modèle, *m.* maille, tache, *f.* (v. Maal); ‖ monument, *m.* (v. Mal).

Mahlen (-⌣) *va.* peindre (v. Malen).

Mahlen (⸗⌣) (72, *a*) *va.* (*dan.* male, *angl.* mill; *grec* μύλλειν, *lat.* molere; *compar.* Malmen, Mulm, Mehl) triturer; écraser; *plus part.* moudre; faire de la farine; ‖ *par extens.* extraire (au moyen d'un moulin); ‖ *prov.* wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt, premier venu, premier moulu; ‖ das –, l'action de moudre, *f.* la mouture.

Mahler (⸗⌣) *m.* peintre, *m.* [(v. Maler).

*Mahlgang, *m.* tournant, *m.* (*compar.* Gang). [meunier), *m.*

*Mahlgaſt (⸗–) *m.* chaland (d'un

*Mahlgeld, *n.* –groſchen, *m.* (*littér.* argent, gros pour la) mouture, *f.*

Mählig (⸗⌣) *adj. et adv. obsol. et poét.* insensible(ment), etc. v. Allmählig.

*Mahlmetze (⸗–⌣) *f.* (setier pour la) mouture, *f.*

*Mahlmühle (⸗–⌣) *f.* moulin (*destiné* à (*moudre du*) blé, *m.*

*Mahlrecht (⸗–) *n.* droit de moulage, *m.* mouture, *f.*

*Mahlſchatz (⸗–) *m.* (*de* Mahl, 4°) (*littér.* trésor d'alliance matrimoniale) dot, *f.*

*Mahlzahn (⸗–) *m.* (Anat.) (*littér.* dent de trituration) (dent) molaire, *f.* (*syn.* Backenzahn); *plus part.* (Anat. comp.) prémière (dent) tuberculeuse (*ex.* chez le chien), *f.*

*Mahlzeit (⸗–) *f.* (v. Mahl, 3°) temps, *m.* heure du repas, *f.*; *par extens.* repas; festin, *m.*

*Mahlzettel, *m.* acquit de moulage, *m.*

*Mahnbrief (⸗–) *m.* lettre par laquelle on rappelle qc. à qn, *et plus part.* par laquelle on rappelle à qn l'échéance d'une dette; sommation (écrite); (Jurispr. eccléſ.) lettre monitoriale, *f.* monitoire, *m.*

Mähne (⸗⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* mane, *suéd. et dan.* man) (Zool.) crinière (du lion, du cheval, etc.), jube (du lion); (Bot.) jube, *f.*

Mahnen (⸗⌣) *va.* (*suéd.* mana, *lat.* monere) einen an etwas *ou poét.* einer Sache –, faire souvenir qn de qc. (v. Gemahnen); *plus particulièrement* 1° *obsol.* mander, citer; 2° einen (wegen etwas) –, exhorter, inviter qn à remplir qqe engagement, à faire son devoir; *plus particulièrement* réclamer un paiement, sommer qn de payer; mettre qn en demeure de ...; ‖ das –, l'exhortation, l'invitation, la sommation, *f.*; les réclamations, *f. pl.*; la mise en demeure.

Mahner (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui invite, qui réclame le paiement (d'une dette, etc. v. Mahnen); creancier (impatient, importun), *m.*

Mähnig (⸗⌣) *adj.* (*de* Mähne) pourvu d'une crinière.

Mahnung (⸗⌣) *f. pl.* –en (14, 19) v. das Mahnen.

† Mahomedaner (⸗⌣⌣⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) Mahométan, *m.*

† Mahomedaniſch, *adj.* mahométan.

Mähr (⸗) Märe (⸗⌣) *f. pl.* –(e)n (14, 19, 18) (*de l'anc.* Mari, Mâre, connu, célèbre) *obsol.* nouvelle, *f.*; bruit, *m.*

Mährchen (⸗⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*proprement dim. de* Mähre) récit inventé, *m.* fable, *f.* conte, *m.*

Mährchenhaft (⸗⌣–) *adj.* qui ressemble à une fable, fabuleux.

Mährchenhaftigkeit (⸗⌣–⌣–) *f.* nature fabuleuse, *f.*

Mähre (⸗⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° v. Mähr; 2° (*de l'anc.* Marah, cheval; *angl.* mare, *suéd.* mær) *obsol. et provinc.* 1° jument, *f.* (v. Stute); 2° cheval (de bataille), *m.* (v. Roß); ‖ *accept. usuelle iron.* rosse, *f.* (*compar.* Gaul).

Mai (⸗) *m. g.* –(e)s (*provinc.* –en), *pl.* –e (*provinc.* –en) (12, 17) 1° (*lat.* maius) (mois de) mai, *m.*; *fig. poét.* fleur, *f.* ou printemps de l'âge, *m.*; 2° (jeune) pousse, *f.*; jet, *m.*; ‖ branches vertes, *f. pl.* mai, *m.*

*Maiapfel (⸗–⌣) *m.* (*littér.* pomme de mai) (fruit du) podophylle pelté, *m.* (v. Fußblatt).

*Maibaum (⸗–) *m.* (*littér.* arbre de mai) 1° v. (gemeine) Birke; 2° v. Traubenkirſche.

*Maiblume (⸗–⌣) *f.* –blümchen, *n.* (*littér.* fleur de mai) muguet, *m.* convallaria (genre de plantes, *fam.* smilacées); *plus part.* (gemeine –) muguet de mai, *m.* convallaria maialis.

Maid (⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (*provinc. au lieu de* Magd, Mädchen).

*Maienblume *ꝛc.*, *f.* v. Maiblume, *ꝛc.*

Maier, *m.* v. Meier.

*Maifiſch (⸗–) *m.* (*littér.* poisson de mai) v. Elſe.

*Maikäfer (⸗–⌣) *m.* (*littér.* scarabée de mai) hanneton, *m.* melolontha (genre d'insectes, *ordre* coléoptères); gemeiner –, hanneton commun, *m.*

† Mais (⸗) *m. g.* –es (12) maïs, *m.* mays (graine et genre de plantes, *fam.* graminées); gemeiner –, maïs cultivé, blé de Turquie, *m.* mays vulgaris (*Serr.*), zea mays (*Linné*) (*syn.* türkiſcher Weizen, türkiſches Korn, Welſchkorn).

*Maiwurm (⸗–) *m.* (ver de mai) méloé, *m.* (genre de coléoptères, *syn.* Ölwurm); gemeiner –, méloé commun *ou* proscarabée, *m.* cantarelle, *f.* meloe proscarabeus; vergoldeter –, méloé doré, *m.* meloe maialis.

*Maiwurz(el), *f.* (*littér.* racine de mai) *syn.* Schuppenwurzel.

† Majeſtät (⸗⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) majesté, *f.*

† Majeſtätiſch (⸗⸗⸗⌣) *adj.* majestueux; imposant.

† * Majeſtätsbeleidigung, *f.* (offense de la majesté) crime de lèse-majesté, *m.*

† * Majeſtätsrecht, *n.* (*littér.* droit de majesté) v. Hoheitsrecht.

† * Majeſtätsverbrechen (⸗⸗⸗⌣⸗⌣) *n.* crime de lèse-majesté, *m.*

† * Majeſtätsverbrecher, *m.* (celui qui s'est rendu) coupable du crime de lèse-majesté, *m.*

† Major (⸗⸗) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) major, *m.*

Majoran (⸗⌣⸗) *m. g.* –(e)s (12) (*suédois et danois* meiran, *anglais* marjoram, *ital.* magiorana; *lat.* amaracus) (origan) marjolaine, *f.* origanum majorana (plante, *genre* origanum, v. Doſten); wilder –, marjolaine sauvage, *f.* (*syn.* gemeiner Doſten); Winter–, marjolaine d'hiver, *f.* (*syn.* griechiſcher Doſten).

† Majorat (⸗⸗⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° majorat; droit d'aînesse, *m.*; 2° succession par droit de descendance, *f.*

† Majorenn (⸗⌣⸗) *adj.* v. Mündig.

Makel (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*du lat.* macula) *fig.* tache; souillure, *f.*; opprobre, *m.*

* Makellos (⸗⌣⌣) *adj. et adv.* (qui est) sans tache, pur.

* Makelloſigkeit, *f.* pureté, *f.*

Mäkeln (⸗⌣) I. (*de* Makel) *va.* (av. haben) *et va.* chercher des taches *ou* des défauts; critiquer, censurer; *fam.* trouver à redire (à qc.); II. (*compar.* Machen, *bas-saxe.* Maken, *holl.* mæcken) faire le courtier; faire des affaires comme courtier (de marchandises); ‖ das –, 1° l'action de critiquer (v. Krittelei), *f.*; 2° le courtage.

Mäkler (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Mäkeln) 1° v. Krittler; 2° (Waaren–) courtier (de marchandises), entremetteur; censal, *m.*; Geld–, agent de change; *iron.* agioteur; usurier, *m.*; 3° (Mar.) courbe pour le pied du bâton de pavillon, *f.*

* Mäklerlohn (⸗⌣⸗⌣) *m.* (*littér.* récompense du courtier) (droits de) courtage, *m.*

Makrele (⸗⸗⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dan.* makrel, *angl.* mackerel) maquereau, *m.* scomber (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens); *plus part.* (gemeine –) maquereau (vulgaire), *m.* [18) macaron, *m.*

† Makrone (⸗⸗⌣) *f. pl.* –n (14,

† Makulatur (⸗⌣⌣⸗) *f. pl.* –en (14, 19) maculature, *f.*

Mal (⸗) *n.* 1° *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar.* Malen) (*primit.* parcelle; court espace de temps, moment) fois; reprise, *f.*; coup, *m.*; dieſes –, cette fois; jedes –, (à) chaque fois, toutes les fois; zu verſchiedenen –en, à différentes, à plusieurs reprises, plusieurs fois; ‖ *en compos.*, Mal *sert à former des adverbes*: Dreimal, trois fois, à trois reprises; ‖ 2° *g.* –(e)s, *pl.* –e *et* Mäler (12, 17, 20) (v. Mahl, 4° *et* Maal) signe (durable *ou* permanent); monument, *m.* (*s'emploie surtout en composition*).

† Malachit (⸗⌣⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Minér.) malachite, *f.* (carbonate vert bi-basique de cuivre).

Malen (⸗⌣) *va.* (*suéd.* mala, *dan.* male; *compar. le goth.* meljan, écrire, *et* Mahl, 4°) (faire l'image de qc., représenter qc. par des traits visibles) figurer, peindre; *plus partic.* (représenter avec des couleurs) peindre; einen –, faire le portrait de qn; ſich – laſſen, se faire peindre, faire faire son portrait; *obsol.* in Öl –, peindre (*littér.* en) à l'huile; in Waſſer –, peindre en détrempe ou à l'aquarelle; mit trockenen Farben –, peindre (*littér.* avec des couleurs sèches) au pastel; ‖ *par extens.* 1° peindre (*ex.* un mur); colorier (*ex.* une estampe); 2° (donner de la couleur à) colorer (v. Färben); ‖ *fig.* (décrire, représenter vivement *par le discours*) peindre; dépeindre; ‖ gemalt, peint; dépeint; ‖ das –, 1° l'action de peindre, *f.*; la peinture; 2° v. Malerkunſt.

Maler (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Malen) peintre, *m.*

* † Malerakademie, *f.* académie de peinture, *f.*

Malerei (⸗⌣⸗) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. Malerkunſt; 2° manière de peindre, *f.*; genre (de peinture); style; *iron. fam.* barbouillage, *m.*; 3°

(ouvrage de) peinture, *f.* (v. Gemälde.) [de peintre, *f.*

* Malerfarbe (⌒⌣⌣) *f.* couleur

* Malergold (⌒⌣–) *n.* or (*littér.* de peintre) couleur, or de mosaïque *ou* de coquille, or moulu, *m.*

Malerin (⌒⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Maler) femme qui se livre à la peinture, *f.* peintre, *m.*

Malerisch (⌒⌣–) *adj.* 1° (qui a rapport à l'art) du peintre *ou* de la peinture; 2° (qui se présente comme une peinture; digne d'être peint) pittoresque; ‖ *adv.* d'une manière pittoresque.

* † Malerkolik (–⌣–⌒) *f.* (Pathol.) colique des peintres, colique saturnine, *f.* (*syn.* Bleikolik).

* Malerkunst (⌒⌣–) *f.* (art du peintre *ou* de la) peinture, *f.*

* Malermuschel (⌒⌣⌣⌣) *f.* moule des peintres, mulète, *f.* unio (pictorum) (espèce *et* genre de mollusques, *ordre* acéphales)

* Malerscheibe (⌒⌣⌣–) *f.* (*littér.* disque de peintre) palette, *f.*

* Malerschule (⌒⌣⌣–) *f.* 1° école (destinée à former des peintres *ou*) de peinture; 2° école (classe de peintres qui travaillent selon les principes d'un même maître, etc.), *f.*; die niederländische –, l'école flamande, *f.*

* Malersilber (⌒⌣⌣–) *n.* argent (*littér.* des peintres) couleur, argent de mosaïque *ou* de coquille, *m.*

* Malerstock (⌒⌣–) *m.* baguette (du peintre), *f.* appui-main, *m.*

Malig (⌒⌣) *adj.* (*de* Mal, 1°) qui a lieu, qui se répète tant de fois (*n'est usité qu'en composition*: *ex.* zweimalige Wiederholung, répétition (*littér.* de deux fois); deux reprises, *f. pl.*

Malmen (⌒⌣) *va.* (*de l'anc.* Mal, *goth.* mel, parcelle) réduire en fragments *ou* en poussière (v. Zermalmen).

Mals (⌒) (*proprem. génit. de* Mal, 1°) *adv. n'est usité qu'en composition* (*ex.* niemals, *littér.* d'aucune fois; jamais).

Malter (⌒⌣) *n.* (*provinc. m.*) *g.* -s (12, 16) (*angl.* maulder, *lat. du moy. âge* maldra, maltrum) 1° (mesure de 2 à 16 boisseaux) muid, maldre, *m.*; 2° (cube de 4 pieds) voie (de bois), *f.*

† Maltheser (–⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° habitant de Malte (v. Dict. Géog.); 2° v. Maltheserritter.

† * Maltheserkreuz, *n.* croix de Malte, *f.* [dre de Malte, *m.*

† * Maltheserorden, *m.* or-

† * Maltheserritter (–⌒⌣⌣–) *m.* chevalier de (l'ordre de) Malte, *m.*

† Malvasier (–⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12) 1° raisin de Malvoisie; 2° (vin de) malvoisie, *m.*

† Malve (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* malva, *angl.* mallow) mauve, *f.* malva (genre de plantes; *fam.* malvacées); rundblättrige –, mauve à feuilles rondes, *f.* malva rotundifolia (*syn.* Käsepappel, Gänsepappel); wilde –, Wald–, mauve sauvage, *f.* malva silvestris (*syn.* Roßpappel); Alcen–, mauve alcée, *f.* (*syn.* Rosenpappel).

* Malvenartig (⌒⌣⌣–) *adj.* qui est de la nature de la mauve, malvacé; -e Pflanzen, (plantes) malvacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

Malz (⌒) *n. g.* -es (12) (*angl.* malt; *de l'anc. v.* Melzen, ramollir; *compar.* Schmelzen *et le grec* μαλθάσσω, μαλθακός; malt, *m.* drèche, *f.* [cher le malt, *m.*

* Malzdarre (⌒⌣) *f.* four à sé-

Malzen (⌒⌣) *vn.* (*av.* haben) faire du malt.

* Malzmagen (⌒–⌣) *m.* (Anat.) estomac réticulé, bonnet, *m.* (*second estomac des ruminants*).

* Malzsteuer (⌒⌣⌣) *f.* impôt sur la drèche, *m.* [maman, *f.*

Ma(m)ma (–⌒) *f.* (*angl.* mam)

† Ma(m)meluck (–⌣⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) 1° mameluk; 2° renégat (v. Abtrünniger); hypocrite (v. Heuchler), *m.*

† Mammon (⌒–) *m. g.* -s (12) mammon, *m.* trésors, *m. pl.*; richesses, *f. pl.*

† * Mammonsdiener (⌒–⌣⌣) *m.* (*littér.* serviteur de mammon) homme attaché aux biens de ce monde, *m.*

† Mammuth (⌒–) *n.* mammouth, *m.* elephas primigenius (*Cuv.*) (espèce antédiluvienne de mammifères, *genre* elephas, v. Elephant).

Man (⌒) *pron. pers. indéf. de la* 3e *pers.* (*primit.* Mann, *v. ce mot*; *suéd. et dan.* man, *holl.* men) on, l'on; – sagt, on dit; wenn – will, si l'on veut; – muß, (l'on doit) il faut; wenn – ihn sieht, sollte – glauben &c., (quand on le voit) à le voir on croirait, etc.

† Manaten (–⌒⌣) *m. pl.* manates, manatides, lamentins, *m. pl.* (famille de mammifères, *ordre* cétacés).

Manch (⌒) (Mancher, Manche, Manches) *pron.* (*angl.* many, *dan.* mange; *compar.* Menge) *marque pluralité de personnes ou de choses* (*appartenant à une même catégorie*) *qu'on ne veut désigner que d'une manière indéterminée*: tel; quelqu'un; quelques-uns, divers; plusieurs; maint(s); beaucoup de; plus d'un; ich habe manches Vergnügen genossen, j'ai goûté maint plaisir; manches tadelt man, das &c. l'on blâme bien des choses *ou* telle chose, on blâme souvent des choses, que, etc.

Mancherlei (–⌣⌒) *adj.* de diverse nature *ou* manière; divers; différent; plusieurs; auf – Art verändern, machen &c., changer, faire de diverse(s) manière(s), varier, diversifier la forme, l'exécution, etc. de; ‖ (das) –, *g.* -s (12) toute sorte de choses, (le) mélange (de choses disparates); (la) bigarrure; (le) pot pourri.

* Manchmal (⌒–) *adv.* quelquefois; parfois; maintes fois.

† Mandat (–⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) mandat (v. Auftrag); mandement, *m.*; ordonnance (v. Erlaß, Befehl); assignation, *f.* (v. Anweisung).

† Mandatar (–⌣⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) mandataire, *m.*

Mandel (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*ital.* amandola, mandola) amande, *f.* amygdalus (fruit de l'amandier); *par extens.* 1° amandier, *m.* amygdalus (genre de plantes, *fam.* rosacées); 2° (Anat.) amygdale, tonsille, *f.*; -n, *pl.* avives (chez le cheval), *f. pl.*

Mandel (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) *abus. f. pl.* -n (14, 18) (nombre de quinze choses d'une même espèce) quinzaine, *f.*; tas de quinze gerbes, *m.*

* Mandelartig (⌒⌣⌣–) *adj.* qui est de la nature d'une, qui ressemble à une amande, etc. (Bot., Minér., Anat.) amygdalin; -e Gewächse, (plantes) amygdalées, *f. pl.*

* Mandelbaum (⌒⌣–) *m.* (arbre à amandes) amandier (v. Mandel, 1°); *plus partic.* (gemeiner –) amandier commun, *m.* amygdalus communis.

* Mandelbräune (⌒⌣⌣–) *f.* (Pathol.) angine tonsillaire, amygdalite, *f.*

* Mandelbrod (⌒⌣–) *n.* (*littér.* pain) biscuit d'amandes, *m.*

* Mandelförmig (⌒⌣⌣–) *adj.* qui a la forme d'une amande, amygdaloïde; (Minér.) amygdalaire.

* Mandelkern (⌒⌣–) *m.* (noyau d') amande, *f.* [d'amandes, *m.*

* Mandelkleie (⌒⌣⌣–) *f.* son

* Mandelkrähe (⌒⌣⌣–) *f.* corneille (*littér.* des gerbes, v. Mandel, *n.*) bleue, *f.* (v. Holzkrähe, 1°).

* Mandelkuchen (⌒⌣⌣–) *m.* gâteau d'amandes, nougat, *m.*

* Mandelmilch (⌒⌣–) *f.* (Pharmac.) lait d'amandes, *m.* émulsion d'amandes (douces), *f.*; (Confis.) orgeat, *m.*

* Mandelöl (⌒⌣–) *n.* huile d'amandes (douces); Bitter–, huile d'amandes amères, *f.*

* Mandelseife (⌒⌣⌣–) *f.* savon d'amandes, (Pharm.) savon amygdalin *ou* médicinal, *m.*

* Mandelspäne, *pl. impropr.* (Confis.) copeaux d'amandes, *m. pl.*

* Mandelstein, *m.* (Minér.) 1° (pierre qui ressemble à une) amande, *f.* noyau (arrondi), *m.*; 2° pierre, roche qui contient des (noyaux en forme d') amandes, roche (d'une structure) amygdaloïde, amygdaline, amygdalaire; géode amygdalifère, *f.*

* Mandelteig, *m.* pâte d'amandes; (Pharm.) pâte émulsive, *f.*

* Mandeltorte (⌒⌣⌣–) *f.* tarte d'amandes, *f.*

† Manbioka (⌣⌣–⌒–) *f.* tapioka, *m.* (v. Cassava).

† Manen (⌒⌣) *pl.* (Mythol.) mânes, *m. pl.*

† Mangan (⌒–) *n. g.* -s (12) (Chim.) manganèse, *m.* (métal de la 3e section) (*syn.* Mang(a)nesium, Braunsteinmetall).

† * Manganerz (⌒⌣–) *m.* (Minér.) minéral qui contient du manganèse, minéral manganésien *ou* manganésifère; *plus partic.* protocarbonate de manganèse (natif), *m.*

† Manganesium (⌣⌣⌒⌣⌣) *n. g.* -s (12), v. Mangan.

† * Manganglanz (⌒⌣–) *m.* (Minér.) (*littér.* éclat de manganèse) sulfure de manganèse (natif), *m.* (*syn.* Braunsteinblende).

† † Manganhyperoxyd, *n.* (Chim.) hyperoxide, sur-oxide, bioxide de manganèse; (Anc. nom.) tritoxide *ou* peroxide de manganèse, savon, *m. ou* magnésie des verriers, *f.*

† † Manganhyperoxydul, *n.* (Chim.) (*littér.* hyperoxidule) sesqui-oxide de manganèse, oxide manganique; (Anc. nom.) deutoxide de manganèse, *m.*

†† Manganoxyd (– – – ⏑ ⏓) n. 1° (rothes –, oxide rouge de manganèse) mélange de sesqui-oxide, de protoxide et de bi-oxide de manganèse; 2° v. Manganhyperoxydul; ‖ –oxydul, n. oxide manganèso-manganique (*Berzelius*), m.

†† Manganoxydul, n. (Chim.) (*littér.* oxidule) protoxide de manganèse, oxide manganeux, m.; –salze, n. pl. sels (à base d'oxide) manganeux, m. pl.

†* Manganſäure (⏑ – – ⏑) f. (Chim.) acide manganique, m.; manganſaure Salze, n. pl. manganates, m. pl.

Mangel (⏑ ⏑) m. g. –s, pl. Mängel (12, 16) (*suéd. et dan.* mangel, *ital.* manco; *du bas-allem.* Mank, *lat.* mancus, défectueux, mutilé; *compar. le suéd.* minka, diminuer) 1° absence (d'une chose nécessaire *ou* désirable), f. manque, défaut, m.; privation; rareté; pénurie, f.; angeborner –, absence innée, (Tératol.) agénésie, f.; – des Gehirns, absence du cerveau, (Tératol.) anencéphalie, f.; – haben an etwas, (*littér.* avoir manque en qc.) manquer de qc., être privé de qc.; es iſt – an..., (*littér.* il y a manque en...) on manque, nous manquons de, il y a une grande pénurie de . . .; ‖ *plus part.* (manque des choses nécessaires à l'existence de l'homme) pénurie; disette, f.; privations, f. pl.; dénuement; état necessiteux, m.; indigence; pauvreté, misère, f.; aus – am Nothwendigſten, (*littér.* par manque) manque *ou* faute du nécessaire; poussé par la misère; ‖ 2° imperfection, f. défaut, vice, m.; partie défectueuse, f.

Mangelhaft (⏑ ⏑ –) *adj.* (qui a un défaut *ou* des défauts) défectueux, vicieux; imparfait; incomplet; (Gramm.) mangelhaftes Zeitwort, verbe défectueux, m.; – ſein, être défectueux, pécher (par des défauts).

Mangelhaftigkeit (⏑ ⏑ – ⏑ –) f. état défectueux, m. imperfection; insuffisance, f.

Mangeln (⏑ ⏑) *vn.* (av. haben) (*danois et suédois* mangla) 1° einer Sache –, être dépourvu *ou* privé de qc., manquer de qc.; 2° (faire défaut) manquer; die Klugheit mangelt ihm, *ou v. unip.* es mangelt ihm an Klugheit, (c'est la prudence qui lui manque) il manque de prudence; es mangelt mir an Nichts, (*littér.* il ne me manque en rien) je ne manque de rien, j'ai tout ce qu'il me faut (*compar.* fehlen).

Mangeln, Mangen (⏑ ⏑) *va.* (*du subst. provinc.* Mange, calandre) calandrer (*syn.* Rollen).

†* Manglebaum (⏑ ⏑ –) m. rhizophore mangle, m. (*syn.* Wurzelbaum)

Mangold (⏑ –) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (*dan.* mangold, *bohém.* manhold) bette, f. beta (genre de plantes, *fam.* chénopodées); gemeiner rother –, (bette ordinaire, rouge) betterave, f. beta vulgaris (*syn.* Runkelrübe, Dickrübe, Burgunder-Rübe); gemeiner weißer *ou* grüner –, (*littér.* bette ordinaire, blanche *ou* verte) (bette) poirée, f. beta cicla.

† Mangoſtane (– – ⏓ ⏑) f. pl. –n (14, 18) (wohlſchmeckende –) mangostan, mangoustan, m. garcinia mangostana (fruit et arbre, *genre* garcinia, *fam.* guttifères).

† Manguſte (– ⏓ ⏑) f. pl. –n (14, 18) mangouste, f. herpestes (genre de mammifères, *ordre* carnassiers).

† Manichäer (– ⏑ ⏓ ⏑) m. g. –s (12, 16) manichéen; *fig. fam.* créancier; usurier, m.

Manier (– ⏓) f. pl. –en (14, 19) (*italien* maniera, *anglais* manner) manière de faire *ou* de procéder; pratique, f.; procédé, m. (*compar.* Verfahren); *plus part.* 1° *pop.* geste, m. (v. Geberde); 2° façon(s), f. (pl.); grâce, f. (v. Lebensart); 3° (Arts) (façon de composer, etc. qui est particulière à un artiste) manière; *se dit dans un sens de blâme*: style, m. *ou* exécution maniéré(e); affectation; afféterie, f.; (Mus.) ornements (exagérés), m. pl. fioritures, f. pl.

Manierlich (– ⏓ ⏑) *adj.* qui a de bonnes manières, poli; civil, honnête; ‖ *adv.* poliment.

Manierlichkeit (– ⏓ ⏑ –) f. bonnes manières, bonnes façons, f. pl. politesse; civilité, f.

† Manifeſt (– ⏑ ⏓) n. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) manifeste, m.

† Manihot (⏓ ⏑ –) m. g. –s (12) 1° (jatrophe) manihot *ou* manioc, m. (v. Caſſavabaum); 2° cassave, f. (v. Caſſava).

Mann (⏓) m. g. –(e)s, pl. Männer (12, 20) (*gothique* manna, *anglais et suédois* man, *danois* mand; *compar.* Mahnen, Meinen, Menſch) *primitif. dans le sens de* Menſch, homme, m. personne, f. (*compar.* Jedermann, Jemand, Niemand); *locut. pop.* etwas an den – bringen, trouver un acheteur *ou* un amateur pour qc., placer qc.; mit Mann und Maus, (*littér.* avec homme et souris) avec corps et bien; der dritte –, (*littér.* le 3e homme) le tiers; *terme collect.* der gemeine –, (*littér.* l'homme commun) les gens du peuple, le peuple; ‖ *plus part.* (personne adulte du sexe masculin) homme, m.; – für –, homme pour homme, l'un après l'autre; ‖ homme de cœur *ou* de caractère; ſich als ein – zeigen, se montrer (*littér.* comme un) homme, agir virilement; – für etwas ſein, (*littér.* être homme pour qc.) répondre de qc.; ſie fielen als Männer, ils tombèrent en braves; ‖ (Guerre) pl. (*autref.*) –en (12, 18) (*aujourd'hui*) Leute *et* Mann (12, 16) homme (de guerre), soldat; (Féod.) vassal, m.; mit einem Verluſt von 1000 Mann, avec une perte de mille hommes; – gegen – fechten, combattre (*littér.* homme contre homme) corps à corps; ‖ *fam.* (homme marié) mari, époux (v. Gatte, Gemahl), m.; – und Frau, (l') homme et (la) femme, (les) époux, m. pl.; ‖ *en compos.*, Mann, *a les mêmes significations, et marque en outre l'homme par rapport à sa profession* (*ex.* Kriegs–, homme de guerre).

† Manna (⏓ –) n. g. –s (12) (Hist. nat.) manne, f. (suc qui transsude de la surface de divers végétaux).

†* Mannaerzeugend, *adj.* 1° (Zool.) qui produit de la manne (*en piquant les branches d'un arbre manniſère*), mannipare; 2° v. Mannagebend.

†* Mannaeſche (⏓ – – ⏑) f. frêne à manne *ou* à fleur, m. (v. Eſche).

†† Mannacicade (⏓ – – – ⏑) f. cigale (*littér.* à manne) de l'orme, f. cicada orni (insecte, *genre* cicada, *ordre* hémiptères).

†* Mannagebend, *adj.* (Bot.) qui donne de la manne, manniſère.

†* Mannagras (⏓ – –) n. (*littér.* gramen à manne) glycérie, f. glyceria (genre de plantes, *fam.* graminées); fluthendes –, glycérie *ou* fétuque flottante, f. glyceria *ou* feſtuca fluitans (*syn.* Mannaſchwinge).

†* Mannagrütze (⏓ – – ⏑) f. (*littér.* gruau de manne) manne *ou* graine de Pologne, f. (semences de fétuque flottante décortiquées).

†* Mannaklee (⏓ – –) m. (*littér.* luzerne à manne) (hédisarum) alhagi, agul, m. (arbrisseau, *genre* hédisarum, *fam.* légumineuses).

†* Mannaſchwinge (⏓ – – –) f. v. (fluthendes) Mannagras.

†* Mannaſtoff, Mannazucker, m. (Chim. org.) (principe de la manne, sucre de manne) mannite, mannine, f.

Mannbar (⏓ –) *adj.* pubère, nubile; *se dit par extens. du sexe masc.*: pubère, qui est entré dans l'âge viril; ‖ *obs.* v. Mannbaft.

Mannbarkeit (⏓ – –) f. âge nubile, m.; puberté; virilité, f.

Männchen (⏑ ⏑) n. g. –s (12, 16) (*dim. de* Mann) 1° *fam. ou plais.* petit homme; *iron.* bout d'homme; 2° (Zool.) mâle (des diverses espèces d'animaux); 3° mannequin, m., grimace, f.

Männerig (⏑ ⏑ –) *adj.* (*proprem.* qui contient des hommes) (Bot.) qui a des étamines en tel ou tel nombre; ...andre (*n'est usité qu'en compos.*: *ex.* zehn–, décandre); ‖ –keit, f. (Bot.) ...andrie, f.

Männlich (⏑ ⏑) *adj.* (v. Mann; *compar.* Menge) (qui forme un grand nombre de divisions; qui est composé d'une multitude de parties diverses) divers; différent; varié, diversifié; ‖ *adv.* diversement; d'une manière variable; une infinité de fois.

†* Mannesalter (⏓ – – ⏑) n. âge viril, m.

†* Mannesſtaft (⏓ ⏑ –) f. force, vigueur propre à l'homme, force virile; énergie mâle, f.

†* Manneswort (⏓ ⏑ –) n. parole *ou* foi d'honnête homme, parole d'honneur, f.

Mannhaft (⏓ –) *adj.* qui a les manières *ou* le caractère d'un homme; viril; mâle; fort, vigoureux; énergique; brave, courageux, vaillant; ‖ *adv.* en homme(s); en brave(s).

Mannhaftigkeit (⏓ – ⏑ –) f. virilité, f. courage mâle, m.; énergie, vigueur; bravoure, vaillance, valeur, f.

Mannheit (⏓ –) f. qualités qui distinguent *ou* qui constituent l'homme, qualités viriles, f. pl. virilité, f.; *par extens.* v. Mannhaftigkeit; ‖ (Féod.) hommage, m.

Männig (⏑ ⏑) *adj.* v. Männerig.

†* Mannigfach (⏑ ⏑ –) Mannigfaltig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (v. Manch; *compar.* Menge) (qui forme un grand nombre de divisions; qui est composé d'une multitude de parties diverses) divers; différent; varié, diversifié; ‖ *adv.* diversement; d'une manière variable; une infinité de fois.

†* Mannigfaltigkeit (⏑ ⏑ – ⏑ –) f. variété, diversité, f.

Männiglich (⏑ ⏑ –) *adj. indécl.* (*contract. de l'anc.* Manno gilih, chacun des hommes) *obsol.* (à) chacun (v. Jedermann).

Männin (⏑ –) f. pl. –nen (14, 19) (*fém. de* Mann) 1° *obsol. et poét.* (*proprem.* femelle de l'homme) femme; 2° (femme d'un caractère

viril) v. Mannweib, 2°; 3° *en compos. a) desinence fém. de divers substant.* (*ex.* Landsmann, compatriote, *m.* Landsmännin, compatriote, *f.*); *b*) épouse de... (*ex.* Hauptmann, capitaine; Hauptmännin, épouse du capitaine).

Männiſch (⌣) *adj.* (*de* Mann) 1° *neol. iron.* qui a *ou* qui affecte les manières d'un homme, qui a les allures libres *ou* hardies; 2° *en compos.* qui a rapport aux hommes de telle ou telle espèce (*ex.* Kaufmann, marchand; Kaufmänniſch, qui a rapport aux marchands, de marchand).

*Mannlehen (⌣–) *n.* fief masculin, *m.*

Männlein (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Mann) v. Männchen.

Männlich (⌣) *adj.* (*de* Mann) qui a les caractères de l'homme; 1° *par rapport au sexe*: mâle; masculin; viril; d'homme; (Bot.) –e Blüthe, fleur mâle; corolle masculine, *f.*; Scheibe mit –en Blüthen, disque masculiflore, *m.*; (Gramm.) –er Reim, rime masculine, *f.*; –e Kleidung, habit d'homme; 2° *par rapport à l'âge*: viril, de la virilité; 3° *par rapport à la force, aux apparences, au caractère, au courage*: mâle; viril; ‖ *adv.* virilement; vaillamment, avec courage; avec énergie (*compar.* Mannhaft).

Männlichkeit (⌣⌣–) *f.* (qualité de ce qui est mâle, etc., v. Männlich) virilité; masculinité, *f.*; caractère mâle, *m.* (*compar.* Mannhaftigkeit).

*Mannsbild (⌣–) *n. pop.* (*littér.* figure d'homme) homme, *m.*

Mannſchaft (⌣) *f.* (collection d'hommes, totalité des hommes adultes *d'un lieu*) hommes, *m. pl.*; population mâle (et adulte), *f.*; (Mar.) équipage, *m.*; ‖ *plus part.* (collection d')hommes en état de porter les armes, *m. pl.*; troupes, *f. pl.*; garnison, *f.* (Mar.) équipage, *m.*

*Mannshand (⌣–) *f.* main d'homme; écriture d'homme, *f.*

*Mannshandſchuh (⌣⌣–) *m.* gant d'homme, pour homme, *m.*

*Mannshoch (⌣–) *adj. et adv.* de la hauteur, de la taille d'un homme, de grandeur d'homme.

*Mannskleid (⌣–) *n.* habit, vêtement d'homme, *m.*; ſie erſchien in –ern, elle parut en habits d'homme *ou* habillée, travestie en homme.

*Mannslänge (⌣⌣–) *f.* longueur, stature, taille, hauteur d'un homme, *f.* [hommes, *m. pl.*

*Mannsleute (⌣⌣–) *pl. pop.*

*Mannsnamen (⌣⌣–) *m.* nom d'homme, *m.*

*†Mannsperſon (⌣⌣–) *f. pop.* (*littér.* personne d') homme, *m.*

*Mannspflicht, *f.* 1° devoir d'homme; 2° devoir marital, *m.*

*Mannsſchneider, *m.* tailleur pour hommes, *m.*

*Mannsſtamm, *m.* souche, branche, lignée, race, descendance mâle, *f.*

*Mannsſtimme, *f.* voix d'homme; voix mâle, *f.*; (Mus.) hohe –, haute-taille, *f.* (*syn.* Tenor); tiefe –, basse-taille, *f.* (*syn.* Baß).

*Mannstracht (⌣–) *f.* costume, *m. ou* vêtements d'homme, *m. pl.* (*compar.* Mannskleid).

*Mannstreu, *f.* (fidélité de l'homme) panicaut, *m.* eryngium (genre de plantes, *fam.* ombellifères); *plus part.* (Feld-) panicaut des champs, chardon à cent têtes, chardon roulant, *m.* eryngium campestre (*syn.* Brachdiſtel).

*Mannsvolk (⌣–) *n. pop.* (*littér.* peuple des) hommes, *m. pl.*

*Mannszucht (⌣–) *f.* discipline (militaire), *f.*; Mangel an –, défaut de discipline, *m.* indiscipline, *f.*

*Manntoll (⌣–) *adj.* (Pathol.) (qui est) atteinte d'andromanie, de nymphomanie (v. Manntollheit).

*Manntollheit (⌣⌣–) *f.* (Pathol.) andromanie, nymphomanie, *f.*

*Mannweib (⌣–) *n.* 1° androgyne, hermaphrodite, *m.*; 2° femme qui a les allures d'un homme; femme d'un esprit et d'un caractère mâle; amazone; *iron.* virago, *f.*

†*Manſardbach (⌣⌣–) *n.* toit en mansarde, *m.*

†Manſchette (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 16) manchette; (Bot.) cortine, *f.*

†*Manſchinellenapfel, *m.* 1° (*littér.* pomme) fruit du mancenillier; 2° – *ou* Manſchinellenbaum, *m.* mancenillier, *m.* hippomane mancinella (arbre, *genre* hippomane, *fam.* euphorbiacées).

Mantel (⌣) *m. g.* –s, *pl.* Mäntel (12, 16) (*suéd. et dan.* mantel, *angl.* mantle; *du lat.* mantellum, mantile) (vêtement ample qui se met par-dessus l'habit) manteau; kleiner –, Mäntelchen, *n.* petit manteau, mantelet, *m.*; *prov.* den Mantel nach dem Winde hängen, (*littér.* pendre le manteau selon le vent) s'accommoder aux circonstances, transiger avec les événements, faire la girouette; ‖ *par extens.* (couverture qui ressemble à un manteau) (Zool.) manteau, *m.*; tunique, *f.*; –(muſchel), manteau, *m.* peigne, *f.* (*syn.* Kammmuſchel); (Maç.) manteau (de cheminée); chambranle; (Econ. rur.) lit de paille, *m.*; (Fond.) chape, *f.*; moule, *m.*; (Charp.) cage (*ex.* d'un escalier), *f.*; (Mines) toit, *m.* salbande, *f.*; parois (d'un filon), *f. pl.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) manteſé; palléal; pallio...; ...palle; Muſchelthiere mit offenem –, manteaux-ouverts, patulipalles; Muſchelthiere mit röhrigem –, manteaux tubuleux, tubulipalles, *m. pl.*

*Mantelbrett (⌣⌣) *n.* (*littér.* planche à manteaux) porte-manteau, *m.*

Mäntelchen (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Mantel, v. *ce mot.*

*Mantelkiemer (⌣⌣–⌣) *m. pl.* (mollusques qui ont les branchies appliquées à la face interne des lobes du manteau) palliobranches, *m. pl.*

*Mantelkind (⌣⌣) *n.* enfant (*littér.* de manteau) naturel, légitimé par le mariage subséquent de ses parents, *m.*

*Mantelmuſchel (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* coquille manteléе) manteau, *m.* v. Mantel.

*Mantelſack (⌣⌣) *m.* (*littér.* sac à manteau) porte-manteau, *m.*; valise, *f.*

*Mantelthiere (⌣⌣–⌣) *n. pl.* (*littér.* animaux à manteau) mantelés, *m. pl.* (*dénomination qui fut proposée par Latreille comme pouvant être substituée à celle de* mollusques).

††Manufaktur (⌣⌣–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) manufacture, *f.*

††Manuſcript (⌣⌣⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) manuscrit, *m.*; (Imprim.) copie, *f.*

†*Manzinellenapfel, *m.* v. Manſchinellen...

Mappe (⌣) *f. pl.* –n (14, 16) (*du lat.* mappa, nappe) porte-cahier; porte-feuille, *m.*

Märchen, *n.* v. Mährchen.

Marder (⌣) *m. g.* –s (12, 16) martre, *f.* mustela (genre d'animaux, *ordre* carnassiers); Edel-, martre commune, *f.* mustela martes; Haus-, Stein-, fouine, *f.* mustela foina. [de martre, martre, *f.*

*Marderfell (⌣⌣–) *n.* peau

†Margarine (⌣⌣⌣) *f.* Margarinfett, *n.* (Chim. org.) *terme vic.* margarine, *f.* margarate de potasse *ou* de soude, *m.*

†*Margarinſäure (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide margarique, *m.*; margarinſaure Salze, *n. pl.* margarates, *m. pl.*

†*Margaritſäure, *f.* (Chim. org.) acide margaritique, *m.*; margaritſaure Salze, *n. pl.* margaritates, *m. pl.*

†*Marienbad (⌣⌣–) *n.* bain-marie; bain de sable, *m.*

†*Marienbalſam (⌣⌣––) *m.* (Hist. nat.) baume de Marie *ou* (de) Tacamahaca, *m.* (suc balsamique verdâtre, qui découle du calophyllum inophyllum).

†*Marienbild (⌣⌣–) *n.* image de Marie, de Notre-Dame, *f.*

†*Marienbiſtel (⌣⌣––⌣) *f.* chardon Marie, chardon Notre-Dame, *m.* silybe de Marie, *m.* silybum marianum (plante, *genre* silybum, *fam.* carduacées).

†*Marienglas (⌣⌣–) *n.* (Minér.) verre (*littér.* de Marie) de Moscovie, *m.* pierre spéculaire, *f.* sulfate de chaux cristallisé, *m.* (*syn.* Frauneis, waſſerhaltender Gyps).

†*Mariengroſchen (⌣⌣––⌣) *m.* (*littér.* gros de Marie) pièce de huit pfennings *ou* de deux sols, *f.*

†*Marienkäfer (⌣⌣––⌣) *m.* (*littér.* scarabée de Marie) coccinelle à sept points, *f.* (*syn.* Siebenpunkt-Blattlauskäfer).

†*Marienroſe (⌣⌣–⌣) *f.* rose (*littér.* de Marie) de Jéricho desséchée, *f.* (*syn.* getrocknete Jerichoroſe).

†*Marienſchuh, *m.* soulier de Notre-Dame, *m.* (fleur et plante, *syn.* Frauenſchuh).

†*Marientag (⌣⌣–) *m.* jour de fête de la Ste. Vierge, *m.*

†Marinieren (⌣⌣⌣) *va.* mariner.

Mark (⌣) *n. g.* –(e)s (12) (*angl.* marrow, *suéd.* mærg, *dan.* marg; *de l'anc.* Maro, tendre, ramolli, *compar.* Mürbe) (substance molle et essentielle à la vie qui remplit les cavités centrales du squelette des animaux et des végétaux) moelle, *f.*; *plus part.* (Anat.) 1° (substance spongieuse qui remplit la cavité centrale des os longs) corps médullaire, *m.* moelle, *f.*; 2° substance médullaire (des os plats, des os courts et des extrémités des os longs); substance diploïque, *f.* diploë, *m.*; 3° (pulpe nerveuse qui est logée dans le canal rachidien) moelle (épinière), *f.* cordon médullaire, *m.* (*syn.* Rückenmark); ‖ (Bot.) (tissu cellulaire qui est renfermé dans un canal cy-

lindrique au centre des plantes dicotylédones) moelle, médulle (centrale, *Dutrochet*), médulline (*John*), *f.*; ‖ *par extens.* partie centrale, partie la plus délicate, pulpe (*ex.* des fruits); (Anat.) pulpe (nerveuse), *f.* Gehirn–, substance médullaire, substance blanche du cerveau, *f.*; *fig.* (parties les plus précieuses, les plus essentielles) sève, substance, moelle, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat., Hist. nat.) médullaire; myélo...

Mark (¨) *f. pl.* **-en** (14, 19) (*goth.* marka, *suéd.* mærke, *angl.* mark) *primit.* signe visible, m marque, *f.*; *accept. usuel.* 1° borne; limite, frontière, *f.* (v. Grenzzeichen, Grenze); 2° district, *m.*; contrée; (Géogr.) die –, la Marche; ‖ *plus part.* (petite division territoriale) terre, *f.*; champ, *m.*; 3° (poids de 8 onces *ou* de 24 carats; monnaie de la valeur de 27 à 33 sols) marc, *m.*

† **Markasit** (–¨–) *m. g.* **–(e)s** (12) 1° (Minér.) marcassite, *f.* (*syn.* Schwefelkies); 2° v. Wismuth.

* **Markbündel** (¨–) *m.* (Anat.) faisceau médullaire, m.

* † **Markcylinder** (¨––) *m.* cylindre médullaire; (Bot.) étui médullaire, *m.*

Marke (¨) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*de* Mark, *f.*) marque; (Jeu) marque, fiche, *f.* jeton; ‖ cachet (qu'un professeur laisse pour marquer une leçon), *m.*

* **Markebrief** (¨–) *m.* lettre de marque, *f.* (*syn.* Kaperbrief).

Marken (¨) (*de* Mark, *f.*) *va.* marquer; jalonner; limiter; ‖ *vn.* (av. haben) (Mines) contenir *ou* fournir plusieurs marcs (d'argent) par quintal de minerai.

Märker (¨) *m. g.* **–s** (12, 16) (*de* Mark, *f.* 3°) (Géogr.) habitant de la Marche, *m.*

Marketender (–¨–) *m. g.* **–s** (12, 16) (*de l'ital.* mercadante; *compar. le lat.* mercari) vivandier, *m.*; **–in**, *f.* vivandière, *f.*

Marketenderei (–¨–¨) *f. pl.* **–en** (14, 19) 1° métier de vivandier *ou* de vivandière, *m.*; 2° baraque, tente du vivandier *ou* de la vivandière, cantine, *f.*

Marketendern, *vn.* faire le métier de vivandier *ou* de vivandière.

Markgewicht (¨–) *n.* poids de marc, *m.*

* **Markgraf** (¨) *m.* **–gräfin**, *f.* margrave, *m. et f.*

* **Markgräflich** (¨–) *adj.* de margrave; ‖ *adv.* en margrave.

* **Markgrafschaft**, *f.* margraviat, *m.*

* **Markhaut** (¨) *f.* (Anat.) membrane médullaire, *f.*; – des Auges, (membrane médullaire de l'œil) rétine, *f.* (*syn.* Netzhaut).

Markicht (¨) *adj.* (*de* Mark, *n.*) qui est de la nature de la moelle, médullaire.

Markig (¨) *adj.* qui contient de la moelle, moelleux; (Bot.) médulleux; *fig.* plein de force *ou* de sève, énergique, nerveux; substantiel.

Märkisch (¨) *adj.* (qui est *ou* qui provient) de la Marche.

* **Markknochen** (¨–) *m.* (Bouch.) os qui contient de la moelle, os à moelle, *m.*

* **Markkörper** (¨–) *m.* (Anat.) corps médullaire, *m.*

÷ * **Markschrom** (¨––) *m.* (Anat. path.) sarcome médullaire, *m.* matière encéphaloïde *ou* cérébriforme (enkystée *ou* infiltrée) combinée à l'état fongueux, *f.*; fongus hæmatodes, *m.* (*syn.* Blutschwamm, v. Schwamm).

* **Markscheide** (¨–) *f.* (*littér.* séparation des districts) endroit où les limites de deux territoires se rencontrent, *m.*; limites, *m. pl.*

* **Markscheidekunst** (¨–––) *f.* (Mines) art de séparer les, de fixer les limites des propriétés au-dessous de la surface du globe, *m.* géométrie souterraine, *f.*

* **Markscheiden**, *n.* action de séparer les territoires, d'établir des limites, démarcation, *f.*

* **Markscheider** (¨–¨) *m.* (*littér.* celui qui sépare les territoires) géomètre, arpenteur; (Mines) géomètre souterrain, *m.*

* **Markschwamm** (¨–) *m.* (Pathol.) fongus médullaire (*compar.* Markschrom); (Bot.) Markschwämme, *pl.* myélomyces, *m. pl.* (section de végétaux, *fam.* champignons).

* **Markstein** (¨–) *m.* (*littér.* pierre de marque *ou* de limite) borne, *f.*

* **Markstoff** (¨–) *m.* (Chim. org.) (substance *particulière* qui forme la moelle *des végétaux*) médulline, *f.*

* **Markstrahlen** (¨–¨) *m. pl.* (Anat., Bot.) rayons *ou* prolongements médullaires, *m. pl.*

Markt (¨) *m. g.* **–(e)s**, *pl.* **Märkte** (12, 17) (*angl.* market, *dan.* marked; *du lat.* mercatus, mercari) 1° (réunion des personnes qui vendent et qui achètent; temps fixé pour une semblable réunion) marché, *m.*; foire, *f.*; etwas zu –e bringen, porter, amener qc. au marché; *fig. iron.* débiter, prodiguer qc.; faire bon marché de qc; 2° prix (des marchandises); marché; 3° (ce qu'on a acheté) marché; 4° (lieu public où l'on vend) marché, *m.*

Markten (¨) *vn.* (av. haben) 1° vendre, acheter (au marché); 2° marchander; 3° recueillir de l'argent.

* **Marktflecken** (¨–¨) *m.* bourg, *m.* bourgade (qui a le droit d'ouvrir une foire), *f.*

* **Marktfreiheit** (¨––) **–gerechtigkeit**, *f.* privilége d'avoir un marché *ou* une foire, *m.*

* **Marktleute** (¨–¨) *pl.* (*littér.* gens du marché) personnes qui viennent au marché *ou* à la foire, *ou* qui en reviennent, *f. pl.*; commerçants; acheteurs, *m. pl.*

* **Marktmeister** (¨–¨) *m.* (*littér.* maître) inspecteur du marché; inspecteur *ou* vérificateur des marchandises (qu'on amène au marché), *m.*

* **Marktplatz** (¨–) *m.* (place du) marché, *m.*; place, *f.*

* **Marktpreis** (¨–) *m.* cours du marché, prix courant; taux des marchandises, *m.*

* **Marktrecht** (¨–) *n.* 1° droit de (tenir) marché (v. Marktfreiheit); 2° lois, *f. pl. ou* droit du marché *ou* de la foire; 3° droit de vente *ou* d'étalage; tonlieu, hallage, *m.*

* **Marktschiff** (¨–) *n.* (*littér.* vaisseau de foire) coche d'eau, *m.*

* **Marktschreier** (¨–¨) *m.* (*littér.* crieur de foire) charlatan; saltimbanque, *m.*

* **Marktschreierei** (¨–¨–) *f.* charlatanerie, *f.*; charlatanisme, *m.*

* **Marktschreierisch** (¨–¨) *adj. et adv.* qui est rempli de *ou* qui ressemble à du charlatanisme, de *ou* d'un charlatan; en charlatan; exagéré; burlesque.

* **Marktstag** (¨–) *m.* jour de *ou* du marché, *m.*

* **Marktzettel** (¨–¨) *m.* tarif du marché; registre des mercuriales, *m.*

Markung (¨–) *f. pl.* **–en** (14, 19) 1° (*syn. de* Mark, *f.* 1°) bornes, *f. pl.*; ‖ finage, *m.*; banlieue, *f.*; district, *m.*; 2° (*de* Marken) action de marquer, de limiter, démarcation, *f.*

Marmor (¨–) *m. g.* **–s** (12) (*anglais* marble; *du lat.* marmor) (Minér.) marbre, *m.* (variété du carbonate de chaux cristallisé); ‖ (Rel.) marbrure, *f.*; ‖ (Minér.) (die) Verwandlung in Marmor, (la) transformation (du calcaire) en marbre, marmorisation, *f.*; ‖ *en compos.* 1° (qui est formé *ou* fait) de marbre; 2° marbré (v. Marmorartig).

* **Marmorarbeit**, *f.* 1° ouvrage de marbre; 2° ouvrage qui imite le marbre, *m.* marbrure, *f.*

* **Marmorartig** (¨–––) *adj.* qui est de la nature du marbre, de marbre; d'albâtre; qui est tacheté comme le marbre, marbré.

* **Marmorband**, *m.* reliure marbrée, *f.*

* **Marmorbohrer**, *m.* (Sculpt.) (*littér.* foret, vilebrequin à marbre) boucharde, *f.*

* **Marmorbrecher** (¨–––) *m.* (celui qui brise, qui extrait le marbre) (ouvrier) marbrier, *m.*

* **Marmorbruch** (¨––) *m.* 1° (Minér.) cassure du marbre; 2° action (*littér.* de rompre) d'extraire, extraction du marbre; 3° (endroit où l'on rompt, où l'on extrait le marbre) carrière de marbre, marbrière, *f.*

* **Marmorhart** (¨––) *adj.* dur comme (le *ou* du) marbre; de marbre.

* **Marmorkirsche**, *f.* (cerise marbrée) bigarreau, *m.*

Marmoriren (––¨–) *va.* marbrer, peindre en marbre; marmorirt, marbré; marmorirte Arbeit, (ouvrage marbré) marbrure, *f.*; ‖ das –, die Marmorirung, l'action de marbrer, la marbrure, *f.*

Marmorirer (––¨–) *m. g.* **–s** (12, 16) (Papet.) marbreur, dominotier; (Taill. de pierr.) marbrier, *m.*

Marmorn (¨–) *adj.* (qui est formé *ou* fait) de marbre.

* **Marmorplatte** (¨–––) *f.* (carreau, plaque, table de) marbre, *m.*

* **Marmorschleifer**, **–schneider** (¨–––) *m.* (celui qui taille, qui polit le marbre) marbrier, *m.*

* **Marmortisch** (¨––) *m.* table de marbre, *f.*

† **Marode** (–¨–) *adj. pop.* épuisé (par la fatigue), harassé, las.

† **Marodiren** (––¨–) *vn.* (av. haben) marauder.

† **Marone** (¨–) *f. pl.* **–n** (14, 18) marron, *m. syn.* (espèce) Kastanie.

† **Mars** (¨) *m indécl.* (Mythol., Astron.) Mars; (Alchim.) mars, (*nom symbol. du*) fer; ‖ *fig. poét.* fils de Mars, guerrier, héros, *m*

Mars (¨) *n. et m. g.* **–es**, *pl.* **–e** (12, 17) (*dan. et holl.* mars) (Mar.) hune, gabie, *f.*

† Marſch (⸗) *m. g.* -es, *pl.* Märſche (12, 17) marche, *f.*; ‖ marſch! *terme de command.* marche! *par extens. pop.* partez! allez-vous-en (au diable)!

Marſch (⸗) *f. pl.* -en (14, 19) (*anglais* marsh; *compar.* Meer, Moor, Moraſt, *et le franç.* marais) pays bas et humide, pays marécageux (qui borde la mer ou une grande rivière), *m.*

Marſchall (⸗-) *m. g.* -s, *pl.* Marſchälle (12, 17) (*autref.* Marahſcalk, *de* Marah, cheval *et* Scalc, valet, v. Schalk) *autref.* valet d'écurie; écuyer; *plus part.* grand-maître de la maison civile et militaire (d'un prince); *accept. usuelle* (*titre de divers grands officiers de l'empire ou de la couronne*) maréchal, *m.*; ‖ -in, *f.* (Madame la) maréchale, *f.*

*Marſchallamt, *n.* 1° charge de maréchal, *f.*; maréchalat, *m.*; 2° sur-intendance de la cour, etc., *f.*

*Marſchallsgericht (⸗---) *n.* tribunal, *m.* cour des maréchaux; (Hist. de France) connétablie; maréchaussée, *f.*

*Marſchallsſtab (⸗--) *m.* bâton de maréchal, *m.*

*Marſchallstafel, *f.* table du maréchal ou des maréchaux, *f.*

*Marſchfertig (⸗--) *adj.* prêt à marcher.

Marſchiren (-⸗) *vn.* (av. ſein *et* av. haben) marcher.

*† Marſchkolonne (⸗---) *f.* (Guerre) colonne (*littér.* de marche), *f.*

*Marſchkrankheit (⸗--) *f.* maladie qui règne dans les pays marécageux; *plus part.* lèpre des marais (du duché de Holstein), *f.* lepra Holsatica.

*Marſchland (⸗-) *n.* pays marécageux, *m.* (v. Marſch, *f.*).

*Marſchländer, *m.* habitant d'un pays marécageux, *m.*

* † Marſchlinie, -route, *f.* (*littér.* ligne, route de marche) (Guerre) itinéraire, *m.*; feuille de route, *f.*

*Marsſegel (⸗--) *n.* (Mar.) voile de hune, *f.* hunier, *m.*

Marſtall (⸗-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Marſtälle (12, 17) (*compar.* Marſchall) écurie(s) (d'un prince ou d'une communauté), *f.* (*pl.*).

Marter (⸗) *f. pl.* -n (14, 18) (*du grec* μαρτύριον, *lat.* martyrium, témoignage, grande souffrance (*par laquelle on atteste la vérité de sa foi*), *f.* martyre; tourment, *m.* (*compar.* Qual, Pein); *plus part.* torture, gêne, question, *f.* (v. Folter).

*Marterbank (⸗--) *f.* (*littér.* banc de la torture) chevalet, *m.*; auf der - liegen, être étendu sur le chevalet, *fig.* endurer des souffrances inouïes.

Märterer (⸗--) *m. g.* -s (12, 16) martyr, *m.*

*Märtererbuch, *n.* -geſchichte, *f.* martyrologe, *m.*

*Marterholz (⸗--) *n.* (*littér.* bois de martyre) (arbre de la) croix, *f.*; chevalet, *m.*

*Märter(er)krone (⸗---) *f.* couronne du martyre, *f.*

Martern (⸗) *va.* martyriser; tourmenter (*compar.* Quälen, Peinigen); torturer (v. Foltern).

Märterthum (⸗--) *n. g.* -s, *pl.* Märterthümer (12, 20) martyre, *m.* [des martyrs, *f.*

*Märter(er)tod (⸗--) *m.* mort

*Marterwoche (⸗---) *f.* semaine (*littér.* du martyre) de la passion, semaine sainte, *f.*

† Martialiſch (--⸗-) *adj.* martial; *iron.* exterminateur (v. Kriegeriſch).

† *Martinsfeſt, *n.* † Martini (--⸗) *m.* la saint-Martin.

† *Martinsgans (⸗--) *f.* oie engraissée qu'on mange à la saint-Martin, *f.*

† Märtrerin (⸗--) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Märterer) martyre, *f.*

Märtyrer, *m.* v. Märterer.

März (⸗) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*du lat.* Martius) (mois de) Mars, *m.* (3e mois de l'année).

*Märzbier (⸗-) *n.* *Märzſchneeꝛc. *m.* bière, neige, etc. de Mars, *f.*

† Marzipan (⸗--) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* -s (12, 17) massepain, *m.*

*Märzwurz(el), *f.* (*littér.* racine de mars) (racine de) benoîte, *f.* geum (racine et genre de plantes, *syn.* Benediktenwurzel).

Maſche (⸗) *f. pl.* -n (14, 18) (*bas-allem. et dan.* maske, *angl.* mash, mesh) (nœud ou annelet dans lequel sont entrelacés d'autres nœuds ou d'autres annelets) maille, *f.*; (Anat., Hist. nat.) maille; cellule, aréole, *f.*; (Ornith.) linisque, *m.*; *par. extens.* ouvrage de mailles, *m.*; ‖ *provinc.* cocarde, *f.*

Mäſchchen (⸗) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Maſche) petite maille, maille fine, *f.*

Maſchen (⸗) *va.* mailler; faire des mailles; nouer.

*Maſchenwerk (⸗--) *n.* ouvrage, réseau de mailles, ouvrage maillé, *m.*

Maſchig (⸗) *adj.* (qui est formé) de mailles, à mailles, maillé.

† Maſchine (-⸗) *f. pl.* -n (14, 18) (*du franç.* machine; *compar. le lat.* machina, *grec* μηχανή, *et le v.* Machen) machine; mécanique, *f.*

*Maſchinenmacher (-⸗---) *m.* fabricant de machines, mécanicien, *m.*

*Maſchinenmäßig, *adj.* à la manière d'une machine, machinal; mécanique; ‖ *adv.* machinalement.

*Maſchinenmeiſter (-⸗---) *m.* (maître des machines) machiniste, *m.*

Maſer (⸗) *f. pl.* -n (14, 18) (*du subst. provinc.* Maſe, marque, tache, cicatrice, vésicule) 1° (*angl.* measels) madrure, *f.* (*compar.* Maſerholz); 2° tache, marque (à la peau); éphélide, *f.* (v. Muttermal); *plus part.* (Dermatol.) -n, *pl.* éruption morbillaire *ou* rubéolique, rougeole, *f.* morbilles, *m. pl.*; Feuermaſern, (*littér.* morbilles de feu) rougeole (qui incline vers la forme) scarlatineuse *ou* angineuse, *f.* (forme intermédiaire entre la rougeole et la scarlatine, *qui s'observe dans quelques contrées de l'Europe*).

Maſer (⸗) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* masur) 1° bois madré; - vom Ahorn, broussin d'érable, *m.*; 2° (qualité du bois madré) madrure, *f.*

Maſericht (⸗--) *adj.* qui ressemble à du bois madré, etc. (v. Maſer): 1° tacheté, marqué de diverses couleurs, ondé, madré; 2° (Méd.) morbilleux.

Maſerig (⸗--) *adj.* (qui est) marqué de taches, etc. (v. Maſer): 1° madré; 2° (Méd.) parsemé ou couvert de taches morbilleuses.

*Maſerle, *f.* -holder, *m.* (*littér.* aune, sureau à bois madré, *compar.* Maſer, *f. et m.*) érable commun, petit erable, *m.* acer campestre (arbre, *genre* acer, v. Ahorn; *syn.* gemeiner Ahorn, Feldahorn).

† Maſsagnin (--⸗) *m. g.* -s (12) (Miner.) (mine de Masagni) sulfate d'ammoniaque (natif), *m.*

† Maſke (⸗-) *f. pl.* -n (14, 18) (*du franç.*) masque, *m.* (*compar.* Larve); ‖ personne masquée, *f.* masque, *m.* [masqué, *m.*

† *Maſkenball (⸗--) *m.* bal

† Maſkerade (-⸗⸗-) *f. pl.* -n (14, 18) mascarade, *f.*

† Maſkiren (-⸗-) *va.* masquer.

Maſkopei (--⸗) *f. pl.* -en (14, 19) (*suéd.* matskopi, *holl.* maatschappye) société de marchands; *fig.* cabale, ligue, *f.*

Maß (⸗) *imparf. de l'ind. du v.* Meſſen.

Maß (⸗) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Meſſen, *et le lat.* mela, modus, modius) *primit.* limite, *f.* (v. Grenze); *plus part.* 1° (étendue, dimension, quantité, durée limitée et déterminée d'après des proportions) mesure, *f.*; in vollem -e, (*littér.* en pleine mesure) pleinement, complétement, abondamment; ‖ proportion, *f.* (v. Verhältniß); in dem -e als ..., en proportion de; à mesure que ...; 2° (dimension connue qui sert de règle pour déterminer des proportions) mesure; ‖ *sens restreint*, mesure d'un à deux litres, *f.*

Mäßchen (⸗) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Maß) petite mesure, *f.*; petit pot, *m.*

Maße (⸗) *f. pl.* -n (14, 18) 1° *et* 2° *obsol. et provinc. syn. de* Maß; 3° (juste) mesure; (exacte) proportion, *f.*; degré, *m.*; manière, façon, *f.*; über die Maße(n), outre mesure, démesurément, excessivement, extrêmement; einiger Maßen, gewiſſer Maßen, en quelque manière, en quelque façon; tant soit peu; bekannter Maßen, (*littér.* d'une manière connue) comme on sait; il est notoire; personne n'ignore que ...; folgender Maßen, de la manière suivante; comme il suit; ainsi; de la sorte. [v. Meſſen.

Mäße (⸗) *imparf. du subj. du*

Mäßig (⸗) *adj.* 1° (qui observe la *juste* mesure) mesuré, plein de mesure, modéré, sobre, tempérant; frugal; 2° (qui n'excède pas la mesure ordinaire) modéré, modique, médiocre, moyen; peu copieux, peu intense, etc.; tempéré; restreint; léger; doux; 3° qui contient une certaine mesure, de (deux, trois, etc.) mesures; (qui est) conforme (*à la mesure, aux prescriptions, etc.*,) (*dans ce sens*, Mäßig *n'est usité qu'en compos.*); ‖ *adv.* avec mesure, avec modération; modérément; médiocrement; assez peu; légèrement; conformément.

Mäßigen (⸗--) *va.* (donner la juste mesure ou proportion à) mo-

dérer; tempérer, adoucir, diminuer; restreindre; contenir; régler; ſich –, se modérer; se contenir, maîtriser ses passions; régler ses désirs; se calmer; se radoucir; ‖ gemäßigt, modéré; tempéré.

Mäßigkeit (⌒⌣–) *f.* qualité de ce qui est modéré, etc., (v. Mäßig); 1° modération; tempérance; sobriété, frugalité; modestie; modicité (*ex.* d'un prix); 2° médiocrité; étendue; quantité, durée, intensité restreinte, légèreté, douceur; 3° *en compos.* conformité, *f.*

Mäßigung (⌒⌣⌣) *f.* action de modérer *ou* de se modérer (v. Mäßigen); modération; retenue, reserve, *f.*; abaissement (*ex.* de la voix); adoucissement, *m.*

Maſſe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* massa) masse, *f.*; (Sculpt.) marteau, maillet, *m.*; ‖ *obsol.* massue (v. Keule), *f.*

* Maſſenweiſe (⌒⌣–⌣) *adv.* par masses; en masse; – aufſtellen, ſchichten ꝛc., disposer, agglomérer par masses, masser.

* Maßliebe (⌒–⌣) *f.* (*littér.* amour de la mesure) pâquerette, *f.* bellis (fleur et genre de plantes, *fam.* corymbifères); ausdauernde –, pâquerette vivace, petite marguerite, *f.* bellis perennis (*syn.* gemeines Gänſeblumchen, Tauſendſchön); große –, (chrysanthème) grande marguerite, *f.* chrysanthemum leucanthemum (fleur et plante, *genre* chrysanthemum, *fam.* corymbifères; *syn.* große Gänſeblume, weiße Wucherblume, Rindsauge).

Maſſiv (–⌒) *adj.* massif; *fig.* lourd, pesant; peu galant; ‖ *adv.* massivement; tout de pierre; d'or, d'argent, etc., massif; *fig.* lourdement, grossièrement.

Maſt (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e *ou* –en (12, 17, 19) (*suéd.*, *dan.*, *angl.* mast) (Mar.) mât, *m.*; (der) große –, Mittel–, (le) grand mât; Vorder–, Fockmaſt, mât (antérieur *ou*) de misaine; Hinter–, Beſan–, mât (postérieur *ou*) d'artimon; ſämmtliche Maſten (eines Schiffes), (tous les mâts d'un navire) (la) mâture.

Maſt (⌒) *f.* (*angl.* mast, *dan.* madsk; *compar. le subst. provinc.* Maß, mets, aliment; *le v. goth.* matjan, manger, *et le grec* ματτάζω, μασάομαι, mâcher) *primit.* nourriture, *f.*; *accept. usuelle* 1° pâture (qu'on donne aux animaux domestiques pour les engraisser), *f.* engrais, paisson, *m.*; glandée, *f.*; (Chasse) pâtis (des sangliers), *m.*; 2° (action d'engraisser) engraissement, *m.*; in der oder auf der – haben, avoir (*ex.* des cochons) à la glandée; engraisser (des cochons au toit).

* Maſtader (⌒–⌣) *f.* (v. Maſtdarm) (Anat.) veine du rectum, veine hémorrhoïdale, *f.* (*syn.* Goldader).

* Maſtaderfluß (⌒–⌣–) *m.* (Pathol.) (*littér.* flux des veines hémorrhoïdales) hémorrhagie rectale, *f.* flux hémorrhoïdal, *m.* hémorrhoïdes fluentes, *f. pl.*

* Maſtbaum (⌒–) *m.* (*littér.* arbre-mât) mât, *m.* (v. Maſt).

* Maſtdarm (⌒–) *m.* (*de l'ane. adj.* Maſt, gras; *proprem.* intestin graisseux) (Anat.) (intestin) rectum, organe défécateur, (Bouch.) boyau culier, *m.* (v. Darm); ‖ *en compos.* (Anat.) rectal; recto..

* Maſtdarmentzündung, *f.* (Pathol.) inflammation du rectum, rectite, *f.*

* Maſtdarmgekröſe (⌒–⌣–⌣) *n.* (Anat.) mésorectum, *m.* (v. Gekröſe).

* Maſtdarmſchlagader, *f.* (Anat.) artère rectale *ou* hémorrhoïdale, *f.*

* Maſtdarmwurm (⌒––) *m.* (Hist. nat., Pathol.) (ver qui séjourne dans le rectum) ascaride vermiculaire, *m.* (*syn.* Springſchwanz, Madenwurm).

Maſten (⌒⌣) *va.* (*de* Maſt, mât) munir d'un mât, *m.* *ou* de mâts (v. Bemaſten).

Mäſten (⌒⌣) *va.* (*de* Maſt, *f.*) engraisser.

Maſter (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) vaisseau qui a des mâts en tel ou tel nombre, ... mâts, *m.* (*ex.* Drei–, trois-mâts) (*n'est usité qu'en composition*).

* Maſtfeder (⌒–⌣) *f.* plume grasse, plume rectrice (de l'oie), *f.* (*compar.* Steuerfeder, Schwanzfeder).

* Maſtgeld, *n.* (*littér.* argent pour l'engraissement) panage, *m.*

† Maſtich, Maſtix (⌒⌣) *m. indécl.* (Hist. nat.) mastic, *m.* résine du (pistachier) lentisque, *f.*

Maſtig (⌒⌣) *adj.* 1° (*de* Maſt) qui a des mâts en tel ou tel nombre, à (trois, etc.) mâts (*n'est usité qu'en compos.*); 2° (*de* Maſt, paisson) *pop.* engraissé; bien repu; gros; vigoureux; colossal.

† * Maſtixbaum (⌒⌣–) *m.* (*littér.* arbre à mastic) v. Maſtix-Piſtacie; atlantiſcher –, pistachier atlantique, *m.* pistacia atlantica; amerikaniſcher –, amyride ambrosiaque, *f.* amyris ambrosiaca (*syn.* wohlriechender Balſambaum).

† * Maſtixkörner (⌒–⌣–⌣) *n. pl.* (graines de mastic) mastic en larmes, *m.*

† * Maſtixkraut (⌒⌣–) *n.* (herbe à mastic) *syn.* Katzengamander.

† † Maſtix-Piſtacie (⌒⌣–⌒⌣–⌣) *f.* (pistachier) lentisque, *m.* pistacia lentiscus (arbre, *genre* pistacia, v. Piſtacie).

* Maſtkorb (⌒–) *m.* (*littér.* corbeille du mât) hune, gabie, *f.*

* Maſtkörner (⌒–⌣) *n. pl.* (Pathol.) (*compar.* Maſtdarm) (*littér.* graines rectales) *syn.* Hämorrhoidalknoten.

* Maſtlos (⌒–) *adj.* (qui est) dépourvu de mât(s), sans mât(s), démâté; – machen, werden, (*littér.* rendre, devenir démâté) démâter.

* Maſtmeiſter (⌒–⌣) *m.* (Mar.) maître-mâteur, *m.*

* Maſtochs (⌒–) *m.* bœuf gras *ou* engraissé, *m.*

* Maſtſchwein (⌒–) *n.* cochon gras *ou* engraissé, *m.*

* Maſtſegel, *n.* voile de mât, *f.*

* Maſtſtange, *f.* (*littér.* perche de mât) aiguille, *f.*

* Maſtſtenge, *f.* mât de hune, *m.*

Maſtung (⌒⌣) *f.* 1° v. Maſt, *f.*; 2° v. Mäſtung; 3° (*de* Maſten) action de mâter, *f.* (*n'est usité qu'en composition*).

Mäſtung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Mäſten) action d'engraisser, *f.* engraissement, *m.*

* Maſtvieh (⌒–) *n.* 1° bétail destiné à être engraissé, bétail d'engrais; 2° bétail qui (a été) engraissé, bétail gras, *m.*

* Maſtwächter (⌒–⌣) *m.* (*littér.* gardien du mât, homme qui fait sa garde sur le mât) gabier, *m.*

* Maſtwangen (⌒–⌣) *f. pl.* (*littér.* joues du mât) jumelles, *f. pl.*

* Maſtwerk (⌒–) *n.* (*littér.* ouvrage de mâts, tous les mâts *d'un navire*) mâture, *f.*

† Matador (–⌒) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Jeu) matador; *fig. iron.* coryphée; coq de village, *m.*

† Material (–⌣–⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –ien (12, 19) 1° matériel, *m.*; 2° matériaux, *m. pl.*; 3° –ien, *pl.* drogues, *f. pl.*

† * Materialfarbe (–⌣–⌒–⌣) *f.* couleur des droguistes, couleur non préparée, *f.*

† * Materialhandlung, *f.* commerce, magasin de drogues *ou* de droguerie, *m.*; boutique de droguiste, *f.*

† Materialiſt (–⌣–⌣⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) 1° (celui qui n'admet que la matière) matérialiste; 2° (marchand de drogues) droguiste, *m.*

† * Materialwaare, *f.* (*marchandise qui consiste en*) drogue(s), *f.* (*pl.*); droguerie, *f.*; –nhändler, *m.* (marchand de drogues) droguiste, *m.*

† Materie (–⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° matière, *f.*; sujet, *m.* (*syn.* Grundſtoff, Stoff, Inhalt, Gegenſtand); 2° *fam.* humeur, *f.* matières, *f. pl.*; pus, *m.* (v. Eiter).

† Materiell (–⌣–⌒) *adj.* matériel; ‖ *adv.* matériellement (*syn.* Körperlich, Thatſächlich).

† Mathematik (–⌣–⌒) *f.* mathématiques, *f. pl.*

† Mathematiker (–⌣⌒–⌣) *m. g.* –s (12, 16) mathématicien, *m.*

† Mathematiſch (–⌣⌒–⌣) *adj.* mathématique; ‖ *adv.* mathématiquement; par des arguments mathématiques.

Matratze (–⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de l'ital.* materassa, *lat. du moy. âge* materatium, mataricium, *angl.* mattress; *compar.* Matte) matelas, *m.*

Matratzen (–⌒⌣) *va.* (remplir de crin, de laine, etc.) matelasser.

* Matratzenmacher, *m.* (celui qui fait des matelas) matelassier, *m.*

† Matrikel (–⌒⌣) *f. pl.* –n (11, 18) 1° registre (d'inscription), rôle, *m.* liste, *obsol.* matricule, *f.*; in die – einſchreiben, inscrire (sur la matricule); *obsol.* immatriculer; 2° (certificat d')inscription, *f.*; diplôme, *m.*

Matroſe (–⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*dan.* matros; *compar. le subst. provinc.* Maat, compagnon, aide-marin) matelot, *m.*; auf –n Art, (à la manière des matelots) à la matelote.

Matſch (⌒) *adj.* 1° *ou* Matſchig, *pop.* écrasé; pulpeux; bourbeux; 2° battu, défait; (Jeu) capot; en dévole; ‖ (der) –, *g.* –es, *pl.* –e (12, 17) 1° *pop.* pulpe; bouillie; boue, *f.*; 2° (Jeu de piquet) capot, *m.*; (Jeu de l'hombre) dévole, *f.*; – machen, faire capot; – werden, être capot; faire la dévole.

Matſchen (⌒⌣) *va.* 1° *pop.* écraser; réduire en pulpe; *fam.* faire capot.

Matt (⌒) *adj.* (*angl.* mate, *suéd.* matt; *compar. le lat.* mactare, *lat*

du moy. âge matare, *espagn.* matar, tuer, massacrer, *et* Metzeln) vaincu, défait, (Jeu d'échecs) mat; *par extens.* 1° fatigué, défait, énervé, affaibli, abattu, épuisé, faible, languissant, débile; impuissant; 2° qui manque de vivacité, d'intensité ou d'éclat, languissant; éteint; terne; mat; blafard; opaque; fade; insipide; -er Blick, regard abattu, languissant, langoureux, éteint; œil terne, *m.*; -e Farben, des couleurs mates, *f. pl.*; -es Gold, de l'or mat, *m.*; ein matter Diamant, un diamant terne; - machen, (rendre mat, etc.) mater (aux échecs); matir (un métal); épuiser, abattre; ternir; ‖ *adv.* faiblement; avec langueur; sans énergie, sans force; - ſchleifen, (rendre opaque, ternir en repassant sur la meule, etc.) dépolir; - geſchliffenes Glas, verre dépoli, *m.*

Matt (⸗) *n. g.* -(e)s (12) (Échecs) mat, *m.*; - machen, faire mat, donner échec et mat, mater.

Matte (⸗ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*suéd.* matta, *angl.* mat, *lat.* matta) (tapis grossier de paille, etc.) natte, *f.*; paillasson; (Mar.) paillet, *m.*; 2° (*bas-allem.* Mâde, Mâdland, *angl.* meadow; *de* Mâden) *provinc.* et *poét.* prairie, *f.* (v. Wieſe); pacage (v. Weide); gazon (v. Raſen), *m.*; 3° (*compar.* Maſſe, Materie) masse compacte, *f.*; *plus part. provinc.* lait caillé, *m.*; 4° *provinc.* enfoncement, *m.*; (Dor.) enfonçure, gerçure; (Orfév.) bosse, *f.*

Mattenmacher, *m.* (fabricant de nattes) nattier, *m.*

Mattheit (⸗ -) *f.* (qualité de ce qui est faible, etc.; v. Matt) faiblesse, langueur, *f.*; éclat voilé; coloris mat; aspect terne, *m.*; ternissure; opacité, *f.*

Mattigkeit (⸗ ⏑ -) *f.* (qualité de ce qui est faible, etc. v. Matt; *ne se dit que des personnes*) faiblesse, lassitude, langueur, débilité, *f.*; abattement, *m.*; impuissance; absence d'énergie, *f.*

Matz (⸗) *m.* 1° *g.* -en, *pl.* -en (12, 17) (*contract. pop. de* Mathias, v. *Diction. des noms propr.*; *nom appel. qu'on donne à divers oiseaux, plus part. à l'*) étourneau; 2° *g.* -es, *pl.* Mätze ou Mätze (12, 17) (*compar. l'ital.* matto, *angl.* mad, sot, fou) (homme) niais, imbécile, animal, étourneau, *m.*; 3° (*compar.* Matt) (Mines) roche stérile, gangue, *f.*

Matze (⸗ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18), *provinc.* Matzen, *m. g.* -s (12, 16) (*hébreu* mazzoth) pain azyme; pain sans levain, *m.*

Mauen (⸗ ⏑) *vn.* (av. haben) (*anglais* mew) miauler; ‖ das -, le miaulement.

Mauer (⸗ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Mura, *suéd.* mur, *dan.* muur; *du lat.* murus) (enceinte de pierres ou de maçonnerie) mur, *m.*; (dicke-, hohe -) muraille, *f.*; *par extens. dans le sens de* Mauerwerk, Gemäuer, v. *ces mots.*

Mauerband (⸗ ⏑ -) *n.* cordon, *m.* ou ceinture de muraille, *f.*

Mauerbiene (⸗ ⏑ - ⏑) *f.* abeille (*littér.* des murailles) maçonne, *f.* mégachile, *m.* (genre d'insectes, *ordre* hyménoptères, *tribu* apiaires *solitaires*).

Mauerbruch (⸗ ⏑ -) *m.* (rupture d'une muraille) brèche, *f.*

Mauerfalk (⸗ ⏑ -) *m.* (*littér.* faucon des murailles) cresserelle, *f.* (*syn.* Wannenweiher).

Mauerfraß, *m.* (Maç.) carie des murailles, *m.*

Mauergrund, *m.* (fondement d'une muraille) massif, *m.*

Mauerkranz, *m.* ceinture de muraille, *f.*

Mauerkraut, *n.* (*littér.* herbe de muraille) pariétaire officinale, *f.* (*syn.* offizinelles Glaskraut).

Mauerkrone (⸗ ⏑ - ⏑) *f.* (Antiq.) couronne murale, *f.*

Mauermantel, *m.* (Archit.) (*littér.* manteau de muraille) (mur de) revêtement, *m.*; chemise, *f.*

Mauermeiſter (⸗ ⏑ - ⏑) *m.* maître maçon, *m.*

Mauern (⸗ ⏑) *va.* (réunir *des pierres* en muraille, joindre des pierres à l'aide d'un mortier) maçonner; ‖ das -, le maçonnage.

Mauerpfeffer (⸗ ⏑ - ⏑) *m.* (*littér.* poivre de muraille) v. ſcharfer Sedum.

Mauerraute (⸗ ⏑ - ⏑) *f.* (*littér.* rue des murailles) v. Mauer-Strichfarn.

Mauerritze, *f.* -ſpalt, *m.* fente d'une muraille, lézarde, *f.*

Mauerſchwalbe (⸗ ⏑ - ⏑) *f.* hirondelle des murailles, *f.* (espèce du genre hirondelle, v. Schwalbe).

Mauerſtein (⸗ ⏑ -) *m.* pierre (*littér.* de muraille) de construction, *f.*

Mauerſtrichfarn (⸗ ⏑ - -) *m.* asplénion des murailles, *m.* (v. Strichfarn).

Mauerwerk (⸗ ⏑ -) *n.* ouvrage (*litter.* de muraille) de maçonnerie, *m.*; muraille(s), *f.* (*pl.*); mur(s), *m.* (*pl.*).

Maul (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* Mäuler (12, 20) I. (*dan. et suéd.* mule; *island.* muli, mauli; *compar. l'anc.* v. Maula, mâcher) 1° (ouverture buccale *chez les animaux privés de bec*) mufle, *m.*; gueule, bouche; *pop.* bouche (*chez l'homme*); gueule; langue, *f.* (v. Mund); 2° (ce qui ressemble à une bouche) (Bot.) mufle, *m.*; II. (*angl.* mule; *du lat.* mulus) mulet, *m.* (v. Maulesel, Maulthier).

Maulaffe (⸗ ⏑ -) *m.* (*mot corrompu, né de* Maul-offen, *qui a la* bouche ouverte) *pop.* badaud; nigaud; niais, *m.*; gueule, *f.*; Maulaffen feil haben, (*littér.* avoir des badauds à vendre) badauder.

Maulbeerbaum (⸗ - - ⏑) *m.* (*littér.* arbre à mûres, v. Maulbeere) mûrier, *m.* morus (genre de plantes, *fam.* urticées); *plus partic.* (ſchwarzer -) mûrier (noir), *m.* morus nigra; ‖ Färber -, v. Färber-Brouſſonetie.

Maulbeere (⸗ - ⏑) *f.* (*angl.* mulberry, *holl.* moerbesie, *du lat.* morum, *grec* μόρον) mûre, *f.* (fruit du mûrier).

Maulbeerholzſäure, *f.* (Chim. org.) acide (*littér.* du bois de mûrier) moroxylique ou morique, *m.*; maulbeerholzſaure Salze, moroxylates, morates, *m. pl.*

Maulbeerſaft (⸗ - -) *m.* jus de mûres, *m.*; geſottener -, (*littér.* jus de mûres bouilli) (Pharm.) sirop de mûres, *m.*

Mäulchen (⸗ ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Maul) *fam.* petite bouche, *f.*; *fig. fam.* baiser; coup de bec, *m.*

Maulen (⸗ ⏑) *vn.* (av. haben) *fam.* bouder, faire la moue (*on dit mieux* Schmollen).

Mauleſel (⸗ - ⏑) *m.* mulet, bardeau, *m.* hinnus (bâtard d'un cheval et d'une ânesse); -in, *f.* (mulet femelle) mule, *f.* (*compar.* Maulthier).

Mauleſeltreiber, *m.* (*littér.* conducteur de mulets) muletier, *m.*

Maulheld (⸗ -) *m. triv.* (*littér.* héros par la bouche ou par la langue) fanfaron, fier-à-bras; faux brave, *m.*

Maulkorb (⸗ -) *m.* (*littér.* corbeille pour la bouche) muselière, *f.*

Maulpferd (⸗ -) *n.* v. Mauleſel.

Maulſchelle (⸗ - ⏑) *f.* (*de* Schall, Schallen; *littér.* claque sur la bouche) *provinc.* soufflet, *m.*

Maulthier (⸗ -) *n.* (*de* Maul, II.) 1° mulet (*proprement dit*), *m.* mulus (bâtard d'un âne et d'une cavale); 2° mule, *f.* (v. Mauleſel(in).

Maultrommel (⸗ - ⏑) *f.* (*littér.* tambour de bouche) guimbarde, trompe, *f.*

Maulvoll (⸗ -) *n.* (*littér.* plein la bouche) bouchée, gorgée; gueulée, *f.*

Maulwerk (⸗ -) *n.* (*littér.* ouvrage de bouche, appareil buccal) *pop.* don de la parole, *m.* langue bien pendue, bien affilée, *f.* caquet, *m.*

Maulwurf (⸗ -) *m.* (*holl.* mol, molworp, *angl.* mole, molewarp; *du goth.* mulda, terre meuble, poussière) taupe, *f.* talpa (genre de mammifères, *ordre* carnassiers, *fam.* insectivores).

Maulwurfsfalle, *f.* (*littér.* piége pour les taupes) taupière, *f.*

Maulwurfsfänger, *m.* (*littér.* preneur ou chasseur de taupes) taupier, *m.*

Maulwurfsgrille, *f.* taupe-grillon, *m.* (v. Erdgrille).

Maulwurfshaufen, *m.* taupinée, taupinière, *f.* (v. Haufen).

Maurer (⸗ ⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Mauern) maçon, *m.*

Maurerarbeit (⸗ ⏑ - -) -kunſt, *f.* (*littér.* travail, art du maçon) maçonnerie, *f.*

Maus (⸗) *f. pl.* Mäuſe (14, 17) 1° (*dan.* muus, *angl.* mouse; *bohém.* mys, *lat.* mus, *grec* μῦς) souris, *f.* mus (genre d'animaux, *ordre* rongeurs); 2° (*grec* μῦς, *lat.* musculus) muscle, *m.*; *plus partic.* (Anat.) (muscles de l') éminence thénar, *f.* (masse formée par les) muscles court abducteur, opposant, court fléchisseur et abducteur du pouce, *m. pl.*

Mausaar, -adler, *m.* (*littér.* aigle des souris) v. Mäuſefalk.

Mäuschen (⸗ ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Maus) petite souris, *f.* souriceau, *m.*; ‖ *terme de caresse fam.* biche, *f.* ange, *m.*

Mäuschenſtill (⸗ ⏑ -) *adj. et adv.* (*littér.* silencieux comme une souris, ou d'un silence tel qu'on pourrait entendre une souris) *fam.* très-tranquille; très-silencieux; parfaitement calme; *fam.* coi.

Mausborn (⸗ -) *m.* v. Mäuſeborn.

Mauſe (⸗ ⏑) *f.* (*de* Mauſen, 2°)

*Mäuſeartig (–⌣⌣) *adj.* qui ressemble aux souris; (Zool.) –e Thiere, muséides, murides, murins, *m. pl.* (*tribus* de mammifères, *ordre* rongeurs).

*Mäuſeborn (–⌣) *m.* (*littér.* épine de souris) fragon, *m.* ruscus (genre de plantes, *fam.* smilacées); ſtacheliger –, fragon épineux, houx fragon, petit houx, *m.* ruscus aculeatus (*syn.* Brusken, Ruskus, Myrtenborn); Zungen–, fragon à foliole, *m.* ruscus hypoglossum (*syn.* Zungenkraut, Zapfenkraut).

*Mäuſefahl, –falb, Mäuſefarbig, *adj.* (qui est de couleur) gris de souris.

*Mäuſefalle (–⌣⌣) *f.* souricière, *f.*

*Mäuſefalk (–⌣) *m.* (*littér.* faucon des souris) busard, *m.* (genre d'oiseaux, *syn.* Bußaar).

*Mäuſefraß, *m.* dégât commis par les souris, *m.*

*Mäuſegerſte, *f.* orge (*littér.* de souris) murale, *f.* hordeum murinum (plante, genre hordeum, *fam.* graminées; *syn.* Mauergerſte).

*Mäuſegift (–⌣) *n.* (*littér.* poison contre les souris) mort aux rats, *f.*

*Mäuſekönig (–⌣⌣) *m.* (*littér.* roi des souris) v. Zaunkönig.

*Mäuſeloch (–⌣) *n.* trou de souris, *m.*

Mauſen (–) I. (*de* Maus, souris) *vn.* (av. haben) chasser, prendre les souris; ‖ *va. fam.* (enlever furtivement) escamoter, dérober, voler; II. (*provinc.* Mauſern, *bas-allem.* Muten, *holl.* muyten, *écoss.* mout, *angl.* mew, *ital.* mutare) (*primit.* changer) *va. réfl.* ſich –, (changer son enveloppe, *et plus part.* son plumage) muer, être en mue; ‖ das –, 1° l'action de prendre des souris, de dérober, etc.; 2° la mue.

*Mäuſeneſt (–⌣) *n.* nid de souris, *m.*

*Mäuſeöhrchen (–⌣⌣) *n.* (*littér.* petite oreille de souris) (Bot.) 1° v. Habichtskraut; 2° myosotis, *m.* v. Vergißmeinnicht.

Mauſer (–) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Mauſen, dérober) *fam.* escamoteur; filou, escroc, *m.*

Mauſerei (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Mauſer) *fam.* tour d'escamoteur ou d'escroc, escamotage, *m.*; escroquerie, filouterie; picorée, *f.*

*Mäuſeſchwanz (–⌣) *m.* (queue de souris) (Bot.) myosure, *m.* (genre de plantes, *fam.* renonculacées).

*Mauſeſtill, v. Mäuschenſtill.

*Mauſetodt (–⌣) *adj. fam.* raide mort.

Mauſig (–⌣) *adj. pop.* ſich – machen, faire l'insolent, prendre des libertés; montrer les dents.

†Mauſoleum (–⌣) *n. g.* –s, *pl.* Mauſoleen (12, 19) mausolée, *m.*

Maut(h) (–) *f. pl.* –en (14, 19) (*lat. du moyen âge* muta, *polon.* myto; *primit.* don; impôt; loyer) *haut allem.* douane, *f.* (v. Zoll; Zollſtätte).

*Mauthamt, Mauthfrei *&c.* [v. Zollamt, Zollfrei.

Mauthner (–) *m. g.* –s (12, 16) percepteur (de douanes); douanier, *m.*

May (–) *m.* mai, *m.* v. Mai.

†*Meccabalſam, Mecha-balſam (–⌣–) *m.* baume de la Mecque, *m.* (v. Balſam); deutſcher–, (*littér.* baume de la Mecque allemand *ou* indigène) baume, *m.* resine (odorante) du peuplier blanc, *f.*

†Mechanik (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (science de la) mécanique, *f.*; 2° cours, traité de mécanique, *m.*

†Mechaniker (–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) mécanicien, *m.*

†Mechaniſch (–⌣) *adj.* mécanique.

†Mechanismus (–⌣⌣) *m.* mécanisme, *m.*

†Mechoacanna (–⌣⌣) *f.* (Berg–) liseron méchoacan, *m.* convolvulus mechoacanna (racine et plante, *genre* convolvulus, v. Winde; *syn.* weiße Jalappe).

Mecken (–⌣) *vn.* (av. haben) crier (*se dit* de la chèvre et du bouc); parler, chanter d'une voix chevrotante, chevroter; ‖ das –, le chevrotement; (Séméiol.) l'ægophonie, *f.*

†Meconin (–⌣) *n. g.* –s (12) (Chim. org.) méconine, *f.* (substance particulière qu'on retire de l'opium).

†Meconſäure (–⌣–⌣) *f.* (Chim. org.) acide méconique, *m.* (*syn.* Opiumſäure, Mohnſäure).

†Median (–⌣⌣) *adj. indécl.* qui est situé au milieu *ou* (Anat.) sur la ligne médiane; moyen; (Anat.) médian; ‖ qui est d'une qualité *ou* d'une grandeur moyenne, moyen (v. Mittler).

††Medianoctav, Medianquart, *n.* moyen in-octavo; moyen in-quarto, *m.*

††Medianpapier (–⌣⌣–) *n.* (papier de dimensions moyennes) papier grand-raisin, *m.*

†Medicin (–⌣) *f.* médecine, *f.* (v. Arzneiwiſſenſchaft, Arznei).

†Medicinal (–⌣⌣) *adj. indécl.* qui a rapport à la médecine, de médecine, de santé, médical; Medicinalanſtalten, *f. pl.* établissements médicaux ou hygiéniques, *m. pl.*; mesures qui interessent la santé publique, *f. pl.*; –collegium, *n.* conseil de santé, *m.*; –rath, *m.* membre d'un *ou* du conseil de santé, *m.*

†Mediciner (–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) étudiant en médecine, *m.*

†Mediciniren (–⌣⌣⌣) *vn.* (av. haben) prendre médecine; suivre un traitement (médical).

†Mediciniſch (–⌣⌣) *adj.* de médecine; médicinal; médical; –e Facultät, Faculté de médecine, *f.*; –e Kräuter, herbes, espèces médicinales, *f. pl.* (*compar.* Arzneilich).

†Medicus (–⌣) *m.* médecin, *m.* v. Arzt.

†Meduſe (–⌣) *f. pl.* –n (12, 18) (Mythol.) Méduse; (Zool.) méduse, *f.* (groupe de zoophytes rayonnés, *classe* acalèphes); (Astron.) v. Meduſenſtern.

†*Meduſenhaupt (–⌣–) *n.* (Mythol.) tête de Méduse, *f.*

†*Meduſenſtern (–⌣⌣–) *m.* (Astron.) etoile à tête de Méduse, *f.*

Meer (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* mar, *lat.* mare, *slav.* more, *compar. l'angl.* mere, marais, lac) mer, *f.*; ‖ *en compos.* de (la) mer; marin; maritime; (Hist. nat.) océanique; océanide; pélagien, thalassin; thalassibie; thalassio . . . .; (Géol.) pélagique, thalassique; hali . . . (*compar.* See).

*Meeraal (–) *m.* anguille de mer, *f.* congre, *m.* (sous-genre de poissons, *genre* muræna, *ordre* malacoptérygiens apodes).

*Meeradler (–⌣) *m.* 1° aigle de mer, aigle pêcheur, *m.* haliætus (genre d'oiseaux, *ordre* rapaces, *tribu* faucons); 2° v. Rochenadler.

*Meeralant, *m.* –äſche, *f.* mulet de mer, muge-céphale, *m.* mugil cephalus (poisson, genre mugil, *ordre* acanthoptérygiens; *syn.* Barber, Großkopf).

*Meerarm (–) *m.* bras de mer, *m.*

*Meerballen (–⌣) *m. pl.* (Hist. nat.) pelote de mer; égagropile de mer, *f.* bézoard marin, *m.* (masses composées de fibres végétales, dont on rapporte l'origine à la zostera marina, v. Meer: Waſſerrieſen).

*Meerbarbe, *f.* (*littér.* barbeau de mer) rouget-barbet, mulle, *m.* (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens); rothe –, rouget proprement dit, roi des rougets, apogon commun, *m.* apogon rex mullorum.

*Meerbeherrſcher, *m.* souverain *ou* dominateur des mers, *m.*

*Meerbohne (–⌣) *f.* (*littér.* fève de mer) v. Mondſchnecke.

*Meerbuſen (–⌣) *m.* golfe, *m.* (v. Buſen).

*Meereiche (–⌣) *f.* chêne de mer, *m.* (*syn.* gemeiner Blaſentang, v. Tang).

*Meereicheln (–⌣) *f. pl.* (Zool.) glands de mer, balanes, *m. pl.* (famille d'invertébrés, *classe* cirrhopodes).

*Meereinhorn (–⌣) *n.* 1° licorne de mer, *f.* (*syn.* gemeiner Narwall); 2° nason licornet, *m.* nasua fronticornis (poisson, *genre* nasua).

*Meerelſter (–⌣) *f.* (*littér.* pie de mer) v. Auſtervogel.

*Meerenge (–⌣) *f.* détroit, canal, *m.* (v. Enge).

*Meerengel (–⌣) *m.* ange (de mer), *m.* squatina (genre de poissons, *ordre* sélaciens).

*Meeresfluth (–⌣) *f.* (les) flots de la mer, *m.*; (la) haute marée.

*Meeresſtille (–⌣⌣) *f.* calme de la mer, *m.*; bonace, *f.*

*Meerfiſch (–) *m.* poisson de mer, *m.*; (Comm.) (de la) marée, *f.*

*Meerfrau, *f.* –fräulein, *n.* (*littér.* femme, demoiselle de mer) (Tradit. pop.) néréide, sirène, *f.*; poisson-femme, *m.*

*Meerfuchs (–) *m.* renard de mer, faux requin, *m.* (poisson, *sous-genre* squalus carcharias, v. Hai).

*Meergewächs (–⌣) *n.* (plante qui vit 1° dans la mer) plante marine; (2° sur les bords de la mer) plante maritime, *f.*

*Meergott (–) *m.* (Mythol.) Dieu de la mer ou des mers, Neptune, *m.*

*Meergöttin (–⌣) *f.* (Myth.) déesse de la mer, Amphitrite, *f.*

*Meergras (–) *n.* varech, *m.* v. Seegras.

*Meergrün (–) *adj.* vert de mer, glauque (*compar.* Grün).

*Meerhaſe (–⌣) *m.* lièvre marin, *m.* aplysie, *f.* (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

*Meerherrſchaft (–⌣) *f.* souveraineté, *f.* ou empire de la mer, *m.*

*Meerhirſe, *f.* (*littér.* millet de mer) v. officineller Steinſamen.

*Meerhoſe, *f.* (Météor.) trombe (de mer), *f.*

*Meerhund, *m.* -kalb, *n.* v. Seehund, Seekalb.

*Meerkatze (⸗–⏑) *f.* 1° chat marin, *m.* v. Meerwolf; 2° cercopithèque, guenon, singe à queue, *m.* (genre de quadrumanes, *fam.* singes de l'ancien monde).

*Meerkohl (⸗–) *m.* chou marin, *m.* 1° (liseron) soldanelle, *f.* convolvulus soldanella (plante, *genre* convolvulus, v. Winde); 2° crambe, *m.* (genre de plantes, *fam.* crucifères); gemeiner –, crambe (*littér.* ordinaire) maritime; tartariſcher –, crambe de Tartarie, *m.*

*Meerkrebs, -kuh ꝛc. v. Seekrebs, Seekuh ꝛc.

*Meermelde (⸗–⏑) *f.* arroche de mer, *f.* (v. Melde).

*Meernadel (⸗–⏑) *f.* aiguille de mer, broche, *f.* (v. Nadelhecht).

*Meernelke (⸗–⏑) *f.* (*littér.* œillet de mer) statice aquatique, *f.* statice limonium (fleur et plante, *genre* statice, v. Seeſtrandnelke).

*Meerochs, *m.* bœuf marin, *m.* (*nom qu'on donnait autref. à divers* cétacés *herbivores*).

*Meerpfau, *m.* paon marin, *m.* (*nom qu'on donne à un poisson du genre* labre, *qui est remarquable par la variété de ses couleurs*).

*Meerpferd ꝛc. *n.* v. Seepferd ꝛc.

*Meerportulak (⸗–⏑–) *m.* (*littér.* pourpier de mer) v. (Meer-) Melde.

*Meerrabe (⸗–⏑) *m.* corbeau de mer, cormoran, *m.* phalacro-corax (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); *par extens.* -n, *pl.* halicoraces, *m. pl.* (famille d'oiseaux palmipèdes).

*Meerrettig (⸗–⏑) *m.* (raifort de mer) cochléaria de Bretagne, *f.* cochlearia armoracea (racine et plante, *genre* cochlearia, v. Löffelkraut).

*Meerſalz (⸗–) *n.* sel marin, sel de mer, *m.* (*syn.* Kochſalz, Chlornatrium); -ſäure, *f.* (*littér.* acide de sel marin) v. Salzſäure.

*Meerſau (⸗–) *f.* (*littér.* porc de mer) milandre, *f.* galeus (genre de poissons, *tribu* squales).

*Meerſchatten (⸗–⏑) *m.* ombre (*littér.* de mer), *f.* thymallus (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux).

*Meerſchaum (⸗–) *m.* (Chim.) écume de mer, *f.* spuma marina (silicate de magnésie hydraté).

*Meerſchaumen (⸗–⏑) *adj.* (qui est fait) d'écume de mer.

*Meerſchäumer (⸗–⏑) *m. obsol.* écumeur de mer, *m.* (v. Seeräuber).

*Meerſchildkröten (⸗–⏑–⏑) *f. pl.* tortues de mer, *f. pl.* halichéloines, *m. pl.* (famille de reptiles, *ordre* chéloniens).

*Meerſchlange (⸗–⏑) *f.* serpent de mer, serpent marin, *m.* (*compar.* Schlange); ‖ *impropr.* v. Meeraal.

*Meerſchnepfe (⸗–⏑) *f.* bécasse de mer, *f.* centriscus (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

*Meerſchwalbe (⸗–⏑) *f.* hirondelle de mer: 1° sterne, *f.* sterna (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); 2° dactyloptère, poisson volant, *m.* (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

*Meerſchwamm (⸗–) *m.* éponge marine, *f.* (v. Schwamm).

*Meerſchwein (⸗–) *n.* 1° cochon (*littér.* de mer) d'Inde, cobaye, *m.* cavia *ou* ænœma (genre de mammifères, *ordre* rongeurs); 2° marsouin, *m.* phocæna (genre de mammifères, *ordre* cétacés).

*† Meerſkorpion (–⏑–⏑⸗) *m.* scorpion de mer, *m.* (*syn.* Krötenfiſch).

*Meerſpinne (⸗–⏑) *f.* (araignée de mer) 1° v. Krabbe; 2° v. Tintenfiſch.

*Meerſtrom, *m.* courant (de mer), *m.*

*Meerſtrudel (⸗–⏑) *m.* (tournant de mer) gouffre, *m.*; remole, *f.*

*Meerſturm (⸗–) *m.* tempête sur mer, *f.*

*Meerteufel (⸗–⏑) *m.* (diable de mer) baudroie, *f.* (v. Froſchfiſch).

*Meertraube (⸗–⏑) *f.* raisin de mer, *m.* (1° *syn.* zweijähriger Roßſchwanz; 2° œufs de la seiche officinale).

*Meervögel (⸗–⏑) *m. pl.* oiseaux de mer, oiseaux marins *ou* pélagiens; haliptènes, *m. pl.*

*Meerweib, *n.* v. Meerfrau.

*Meerwolf, *m.* loup marin, anarrhique, *m.* (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens; *syn.* Meeraatze).

*Meerwunder (⸗–⏑) *n.* 1° phénomène (surprenant, inexpliqué) qui se rencontre à la surface *ou* dans les profondeurs de la mer), *m.*; merveille de la mer, *f.*; 2° monstre marin; 3° *impropr.* miracle, prodige (v. Wunder), *m.*

*Meerwurzel (⸗–⏑) *f.* (*littér.* racine de mer) blaue –, panicaut maritime, *m.* (*syn.* Meer-Mannstreu).

*Meerzahn (⸗–) *m.* (*littér.* dent de mer) dentale, *m.* dentalium (genre d'annélides; *compar.* Elephanten-Meerzahn).

*Meerzwiebel (⸗–⏑) *f.* (*littér.* ognon de mer) scille, *f.* scilla (genre de plantes, *fam.* liliacées); gemeine –, scille maritime, *f.*

Mehl (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (49, 17) (*angl.* meal, *suéd.* mjœl; *dan.* meel; *de* Mahlen) substance moulue *ou* pulvérisée; poudre; poussière; *plus part.* (grain moulu) farine, *f.*; das feinſte –, la fleur de farine; mit – beſtreuen, weiß machen, (saupoudrer, blanchir avec de la farine) enfariner; ‖ *en compos.* 1° (qui est fait) de farine; qui contient de la farine; 2° (qui ressemble à de la farine) farineux; farinacé; (Bot.) dont les feuilles sont couvertes d'une poussière farineuse, farineux; 3° qui se nourrit de farine; (Zool.) farinal.

*Mehlbaum (⸗–) *m.* 1° (Meun.) (*littér.* arbre à farine) bitte de passage, *f.*; 2° (Bot.) (*littér.* arbre farineux ou aux fruits farineux, v. Mehl, *fin*) *nom de divers végétaux* (v. Mehlbeerbaum, Mehlbeerſtrauch, Mehlborn, Mehlpalme); kleiner –, v. wolliger Schlingbaum.

*Mehlbeerbaum (⸗––) *m.* (*littér.* arbre aux baies farineuses) alisier, *m.* pyrus *ou* cratægus aria (arbre *ou* arbrisseau, *fam.* rosacées).

*Mehlbeere (⸗––⏑) *f.* (*littér.* baie farineuse) 1° alise, *f.* (fruit de l'alisier, v. Mehlbeerbaum); 2° baie de viorne, *f.* (v. Schlingbaum); 3° baie d'aubépine, *f.* (v. Weißdorn); 4° v. Preißelbeere; 5° v. Vogelbeere.

*Mehlbeerſtrauch (⸗––) *m.* (*littér.* arbuste aux baies farineuses) v. Weißdorn.

*Mehlbeutel, *m.* bluteau (à farine), *m.*

*Mehlbrei (⸗–) *m.* bouillie (de farine), *f.*

*Mehlborn (⸗–) *m.* (*littér.* épine farineuse) v. Weißdorn.

*Mehlflechte (⸗––⏑) *f.* (Dermatol.) dartre farineuse, *f.* (v. Kleienflechte).

*Mehlgebend, -haltig (⸗––⏑) *adj.* qui fournit, qui contient de la farine, farineux.

*† Mehlgips (⸗–) *m.* gypse farineux, *m.* (v. Gipserde).

Mehlicht (⸗⏑) *adj.* qui ressemble à de la farine, farineux; farinacé.

Mehlig (⸗⏑) *adj.* (qui contient de la farine; qui est couvert de farine *ou* d'une poussière farineuse) farineux; farinacé.

*Mehlkleiſter, *m.* colle de farine, *f.*

*Mehlkloß, *m* boulette de farine, *f.*

*Mehlpalme (⸗––⏑) *f.* (*littér.* palmier à farine) dattier farinifère, *m.* phœnix farinifera (arbre, *genre* phœnix, v. Dattelpalme).

*Mehlſack (⸗–) *m.* sac à farine *ou* plein de farine, *m.*

*Mehlſieb (⸗–) *n.* tamis à farine, *m.*; bluteau, *m.*

*Mehlſpeiſe (⸗––⏑) *f.* mets de farine, (aliment) farineux, *m.*

*Mehlſtaub, *m.* 1° (Meun.) poussière de farine; folle farine; 2° (Bot.) poussière farineuse, *f.*

*Mehlſuppe (⸗––⏑) *f.* soupe à la farine, *f.*

*Mehlthau (⸗–) *m.* (*littér.* rosée farineuse) nielle; rouille, *f.*

*Mehlwurm, *m.* ver de farine, *m.* larve du ténébrion molitor, *f.*; -käfer, *m.* ténébrion molitor, *m.* (insecte, genre tenebrio, *ordre* coléoptères; *syn.* Müller).

*Mehlzucker, *m.* (*littér.* sucre farineux) cassonade, *f.*

Mehr (⸗) (*contract. de* Mehrer, *comparat. de l'anc. adj.* Ma, Mab, grand, considérable; *compar. la lat.* magis; *angl.* more, *dan.* meer, *isl.* maira, meir) *comparat. de* Viel, beaucoup; *marque quantité ou intensité plus grande*: 1° *adv.* plus; davantage; – als..., plus de..., plus que...; je-..., deſto –..., plus..., plus...; – und –, (*littér.* plus et plus) de plus en plus; das iſt nicht – als billig, (*littér.* ce n'est pas plus qu'équitable) ce n'est que juste, n'est de la plus stricte équité; es iſt – als gewiß, (c'est plus que trop certain) ce n'est que trop certain; – groß als klein, (plus grand) plutôt grand que petit; – als nöthig iſt, plus qu'il n'est besoin, plus qu'il ne faut; au delà de ce qui est nécessaire; nichts –, rien de plus, rien au delà (*compar. ci-après*); ‖ *s'applique au temps, à la durée*: plus; de nouveau; ‖ 2° *adj. a) indécl.* plus de...; de plus; – Glück als..., plus de bonheur que...; nichts mehr, rien de plus; plus rien; ſolche Leute –, (*littér.* telles gens de plus) d'autres (gens) de la même espèce; *b) déclin.* (Mehrer, Mehre, Mehres) plusieurs; divers; -e *ou* mehrere Mal, plusieurs fois, *f. pl.*; Mehre *ou* Mehrere, plu-

sieurs, m. *pl.*; plusieurs personnes, *f. pl.*; il y (en) a plusieurs, qui...; Mehreres, *n.* plusieurs ou diverses choses, *f. pl.*; divers objets, *m. pl.*; 3° plus; davantage; er weiß – davon als ich, il en sait plus (long) que moi; ſolcher Männer brauchen wir –, de tels hommes, il nous en faut plus, nous n'en avons pas assez, il n'y en a pas de trop; ich habe der Dinge – als ich brauche, de ces choses-là, j'en ai plus qu'il ne m'en faut; (das) –, (le) plus; *provinc.* (la) majorité, v. Mehrheit; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) pluri...; multi...; qui a (eu) lieu plusieurs fois.

*Mehrbieter, *m.* plus offrant, enchérisseur, *m.*

*Mehrblumig, *adj.* qui a plusieurs fleurs; (Bot.) pluriflore.

*Mehrdeutig (⏑–⏑) *adj.* susceptible d'être interprété de diverses manières; équivoque.

Mehren (⏑) *va.* augmenter, accroître, multiplier; ſich –, s'augmenter, croître; se multiplier.

*Mehrentheils (⏑⏑–) *adv.* en majeure partie; en plus grand nombre; pour la plupart; le plus souvent, ordinairement.

Mehrer (⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui augmente; (Arithm.) multiplicateur, *m.*; (Hist. de l'Emp. Germ.) allezeit – des Reichs, (*littér.* toujours amplificateur de l'empire) toujours Auguste.

*Mehrerwähnt, Mehrgenannt (⏑⏑–) *adj.* qui a été cité, mentionné ou nommé plusieurs fois, dont il a été plusieurs fois question.

*Mehrfach (⏑–) *adj.* qui existe ou qui se répète plusieurs fois; multiple; répété; redoublé; ‖ *adv.* plusieurs fois; de diverses manières; à différentes reprises.

*Mehrgebot (⏑⏑–) *n.* (*littér.* offre de plus) enchère, *f.*

Mehrheit (⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (état de ce qui existe au nombre de plusieurs) pluralité; multiplicité, *f.*; (Gramm.) pluriel, *m.*; 2° (le) plus grand nombre, *m.* majorité; pluralité, *f.*

*Mehrjährig (⏑–⏑) *adj.* de plusieurs années; (Bot.) vivace.

*Mehrmalig (⏑–⏑) *adj.* qui arrive ou qui est arrivé plusieurs fois; réitéré; répété; fréquent.

*Mehrmals (⏑–) *adv.* plusieurs fois, souvent, fréquemment; à diverses reprises.

*Mehrſamig, *adj.* qui contient plusieurs semences, (Bot.) polysperme.

* † Mehrſylbig (⏑–⏑) *adj.* qui a plusieurs syllabes, polysyllabe.

*Mehrtheilig (⏑–⏑) *adj.* qui a plusieurs parties; (Hist. nat.) pluriparti; multifide.

Mehrung (⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action d'augmenter (v. Mehren), augmentation; multiplication, *f.*; 2° (état de ce qui s'augmente) accroissement; agrandissement, *m.*; multiplication; propagation, *f.*

*Mehrwerth (⏑–) *m.* surplus de valeur, excédant, différend, *m.*

*Mehrzahl (⏑–) *f.* nombre de plusieurs, etc., *m.* v. Mehrheit.

Meiden (⏑) (76, *b*) *va.* (s'éloigner du chemin ou du voisinage de qn ou de qc.) éviter, fuir; s'abstenir (de qc.).

Meier (⏑) *m. g.* –s (12, 16) I. (*du lat.* major; *compar.* Mehr) préposé; *plus partic.* 1° majordome; 2° *autref.* maire; 3° métayer; fermier, *m.*: II. *nom de diverses plantes*, v. Miere, Taubenkropf.

Meierei (–⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° *autref.* charge, *f.* ou ressort d'un grand officier, d'un majordome (v. Meier), *m.*; 2° *autref.* mairie; 3° métairie, *f.*

*Meiergut, *n.* –hof, *m.* (*littér.* bien, cour de métayer) métairie, *f.*

Meiern (⏑) *va.* constituer un métayer, etc. v. Bemeiern.

Meile (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* mile, *ital.* miglia; *du latin* mille) mille, *m.* (mesure de diverse longueur); *plus part.* (deutſche –) mille d'Allemagne, *m.* (mesure de 23,000 pieds de Paris).

*Meilenſäule, *f.* colonne milliaire, *f.*

*Meilenſtein (⏑⏑–) *m.* pierre milliaire, *f.*

*Meilenſtiefel (⏑⏑–⏑) *m.* (Trad. pop.) botte (*littér.* à *faire des* milles) enchantée, botte de sept lieues, *f.*

*Meilenzeiger (⏑⏑–⏑) *m.* (*littér.* indicateur des milles) milliaire, *m.*; échelle, *f.*

Meiler (⏑) *m. g.* –s (13, 16) (*suéd.* mila, *bohém.* miljr) *primit.* tas, monceau; *accept. usuelle* (monceau de bois, qu'on allume pour en faire des charbons) fourneau, *m.*

*Meilerkohle, *f.* charbon (*littér.* de fourneau) de bois, *m.*

*Meilerſtatt, –ſtelle, *f.* (*littér.* endroit, place d'un fourneau) fauldes, *f. pl.*

Mein (–) (Meiner, Meine, Meines) *pron.* mon, ma; meine, *pl.* mes; das iſt mein, cela est à moi.

Meine (⏑) Meinige (⏑⏑) (der, die, das) *pron.* (le) mien, (la) mienne; die Meinigen, les miens, *m.*

*Meineid (⏑–) *m.* (*de l'anc. substant.* Mein, dommage, crime, malice; *proprem.* serment criminel) (faux serment prêté sciemment; violation déloyale d'un serment) parjure, *m.*; einen – ſchwören, (*littér.* jurer) commettre un parjure, se parjurer.

*Meineidig (⏑–⏑) *adj.* parjure; (der) –e, (le) parjure.

Meinen (⏑) *vn.* (av. haben) *et va.* (*goth.* munan, *island.* meina, *suéd.* mene, *angl.* mean; *compar.* Mahnen, *le grec* μνάομαι, μιμνήσκω, *lat.* memini, *et le grec* μένος, *lat.* mens, *anglais* mind) *primitivement* avoir qc. dans l'esprit; penser; se souvenir; *accept. usuelle* 1° être de l'avis ou d'avis, penser, croire; opiner; s'imaginer; 2° avoir en vue, vouloir dire, entendre; prétendre; wie – Sie es? comment l'entendez-vous? ſo iſt es nicht gemeint, (*littér.* ce n'est pas entendu ainsi) ce n'est pas là ce que j'entends (ce qu'il entend, etc.) ou ce que j'ai voulu dire; ce n'est pas là mon intention, mon dessein; es gut –, (*littér.* l'entendre bien) avoir de bonnes intentions; es gut mit Jemand –, (*littér.* l'entendre bien avec qn) avoir de bonnes intentions à l'égard de qn, prendre à cœur les intérêts de qn; es war nicht böſe gemeint, (*littér.* ce n'était pas entendu mal) il n'y avait pas de mauvaise intention; je ne l'ai pas fait exprès; meinend, croyant, pensant; voulant; wohlmeinend, bienveillant; bien intentionné; amical; gemeint, (*littér.* entendu) qui est dit ou fait dans telle ou telle vue; gut gemeint, qui est dit ou fait dans de bonnes intentions; bienveillant; amical; 3° avoir l'intention (de...), se proposer, compter; gemeint ſein, être dans l'intention (de), être disposé (à) (*compar. plus haut*); ‖ das –, l'action d'opiner, etc. l'opinion, *f.*

*Meinerſeits (⏑⏑–) *adv.* de ma part, de mon côté.

*Meinethalben (⏑⏑–⏑) Meinetwegen, um Meinetwillen, *adv.* pour moi, pour l'amour de moi, à cause de moi; ‖ *interj.* je ne m'y oppose pas; si vous voulez; si l'on veut.

Meinige, v. Meine.

Meinung (⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Meinen) 1° opinion, *f.*; jugement; sentiment; avis, *m.*; meiner – nach, à mon avis; selon moi; 2° intention, *f.* dessein, *m.* (v. Abſicht).

*Meinungskrieg (⏑⏑–) *m.* guerre d'opinions, *f.*

Meiſch (⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) malt trempé, *m.* trempe, *f.*

Meiſchen (⏑) *va.* (*angl.* mash; *compar.* Miſchen) mêler (en remuant); (Brass.) délayer, rompre la trempe.

Meiſe (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* muskin, tit-mouse) mésange, *f.* parus (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

Meiſel (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Chir.) bourdonnet, plumasseau (de charpie), *m.*; mèche; tente, *f.*

Meiſel (⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*du goth.* maitan, *provinc.* Maißen, tailler) ciseau, *m.*; kleiner –, Meißelchen, *n.* (petit ciseau) ciselet, *m.*

*Meißelförmig (⏑–⏑⏑) *adj.* qui a la forme d'un ciseau; (Hist. nat.) cestriforme.

Meißeln (⏑) *va.* travailler, façonner avec le ou au ciseau; ciseler.

Meiſt (⏑) *adj.* (*sup. de* Mehr) le plus; le plus grand nombre; la plus grande partie; la plupart; die –e Zeit, la majeure partie du temps; la plupart du temps; die meiſten Menſchen, la plupart, la majeure partie des hommes; das meiſte Geld, le plus d'argent; das Meiſte, le plus; la plus grande partie; ‖ *adv.* – um meiſten, le plus; –, meiſtens ou meiſtentheils, pour la plupart; en plus grand nombre; ordinairement; le plus souvent.

*Meiſtbietend (⏑–⏑) *adj.* qui offre le plus, le plus offrant; (der) –e, (le) plus offrant; dernier enchérisseur, *m.*

Meiſtens (⏑) *Meiſtentheils (⏑⏑–) *adv.* v. Meiſt, *fin.*

Meiſter (⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* mestare, *angl.* master; *de* Meiſt; *compar. le lat.* magister, *ital.* maestro) (celui qui a le plus de pouvoir, de force, d'adresse, de savoir, etc.) maître, *m.*; einer Sache – werden, (*littér.* devenir maître) se rendre maître de qc.; einer Sache – ſein, être le maître, maîtriser, posséder qc.; *plus part.* 1° préposé, chef, maître; 2° (homme fort expert, fort habile) maître; (Métiers) maître (tailleur, etc.), *m.*; *prov.* das Werk lobt den –, (*littér.* l'œuvre

fait l'éloge du maître) à l'œuvre on connaît l'ouvrier.

Meiſterer (÷⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Meiſtern) *iron.* celui qui tranche du maître, critique (hautain, orgueilleux); aristarque, *m.*

• Meiſtergeld, *n.* (Mét.) droit de maîtrise, *m.*

• Meiſtergeſang (÷⌣⌣–) *m.* (Hist. de la litt. allem.) chant, *m.* poésie d'un *ou* des meistersænger(s), *f.*

• Meiſtergrad, *m.* degré, grade d'un maître ès-arts; grade de maître, *m.* maîtrise (dans la Franc-Maçonnerie), *f.*

Meiſterhaft (÷⌣–) *adj.* (qui est) digne d'un maître, qui annonce le maître, de maître, parfait, achevé; consommé; ‖ *adv.* en maître; avec un art consommé.

Meiſterin (÷⌣–) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Meiſter) maîtresse, *f.* [de maître, *f.*

• Meiſterlauge (÷⌣–⌣) *f.* lessive (*littér.* de maître) caustique, *f. v.* (flüſſiges wäſſeriges) Kali.

Meiſterlich, *adj. v.* Meiſterhaft.

• Meiſterlied (÷⌣–) *n. v.* Meiſtergeſang.

Meiſtern (÷⌣) (*de* Meiſter) *va.* 1° se rendre maître (de qn *ou* de qc.; *v.* Bemeiſtern); 2° juger en maître; *iron.* critiquer, censurer; ‖ *vn.* (*av.* haben) *iron.* trancher du maître; morigéner.

Meiſterrecht (÷⌣–) *n.* (droit de) maîtrise, *f.*

• Meiſterſänger (÷⌣⌣–⌣) *m.* (Hist de la litt. allem.) (maître-chantre) meistersænger, *m.* (*nom qu'on donne aux* poetes du XV^e^ et du XVI^e^ siécles).

Meiſterſchaft (÷⌣–) *f.* 1° (qualité, dignité, art d'un maître) maîtrise, *f.*; 2° corps des maîtres; corps de métier, *m.* [maître, *m.*

• Meiſterſtreich, *m.* coup de

• Meiſterſtück (÷⌣–) *n.* (*littér.* pièce de maître) chef-d'œuvre, *m.*

• Meiſterwerk (÷⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage de maître) chef-d'œuvre; ouvrage classique, *m.*

• Meiſterwurz(el) (÷⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* racine de maître) impératoire, *f.* imperatoria (racine et genre de plantes, *fam.* ombellifères); gemeine –, officinelle –, impératoire (ordinaire *ou* officinale) des Alpes, *f.* imperatoria ostrutium.

Meſſa..., *v.* Mecca...

† † Melancholie (–⌣⌣–) *f.* mélancolie, *f.* (*v.* Schwermuth).

Melde (÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) arroche, *f.* atriplex (genre de plantes, *fam.* chénopodiées); Garten–, arroche cultivée, *f.* atriplex hortensis; ſtinkende –, arroche puante, anserine fétide, *f.* atriplex olida, chenopodium vulvaria; ‖ -n, *pl.* arroches, *f. pl. v.* Gänſefußartige(s Gewächſe).

Melden (÷–) *va.* (*compar.* Mal, Mahl, signe; *le goth.* mel, écriture, meljan, écrire, *et le sued.* mæla, parler) annoncer (verbalement *ou* par écrit), avertir de, mander, dire, mentionner, faire mention de; rapporter, faire le rapport de; accuser; *fam.* mit Ehren zu –, (*littér.* pour l'annoncer avec honneur) sauf le respect que je vous dois; einen –, annoncer (la visite de) qn; ſich – laſſen, se faire annoncer.

Meldung (÷⌣) *f. pl.* -en (14, 19) action d'annoncer, etc., *f.* (*v.* Melden); avis, *m.*; mention; indication, *f.*; rapport; récit, *m.*; dénonciation, déclaration, *f.*; einer Sache – thun, faire mention de qc.

† Melien (÷⌣⌣) *f. pl.* méliacées, *f. pl.* azédarachs, *m. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

† Melilote (÷⌣⌣–) *f.* mélilot (officinal), *m.* (*syn.* officineller Steinklee).

† Melirt (–÷) *adj.* mélangé (*v.* [Gemiſcht).

† Meliſſe (–÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du grec* μέλισσα, abeille) mélisse, *f.* melissa (genre de plantes, *fam.* labiées); officinelle –, Citronen–, Garten–, mélisse officinale; Berg–, melisse (*littér.* de montagne) calament, *f.* (*syn.* Berg-Calaminthe); turkiſche –, (melisse de Turquie) *syn.* moldauiſcher Drachenkopf; canariſche –, *syn.* canariſcher Drachenkopf. [cre) melis, *m.*

† • Meliszucker (÷⌣⌣–) *m.* (su-

Melken (÷⌣) (73, A, II, *d*) *va.* (*anglais* milk, *suédois* melka, *grec* ἀμέλγειν, *lat.* mulgere) traire; tirer le lait.

Melker (÷⌣) *m. g.* -s (12, 16) -in, *f.* celui *ou* celle qui trait les vaches, etc.

• Melkkuh (÷–) *f.* vache à lait, *f.*

† Melodie (–⌣–÷) *f. pl.* -n (14, 18) mélodie, *f.*; air, *m.* [dieux.

† Melodiſch (–÷⌣) *adj.* mélo-

Melone (–÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de l'ital.* mellone; *compar. le grec* μῆλον, pomme) 1° melon, *m.* (fruit du concombre melon); 2° (concombre) melon, *m.* cucumis melo (*syn.* Melonen-Gurke); Waſſer–, melon d'eau, *m.* courge pastèque, *f.* cucurbita citrullus (*syn.* Augurien-Kürbiß).

• Melonenbaum (–÷⌣–) *m.* (*littér.* arbre à melons) papayer commun, *m.* carica papaya (arbre, genre carica, *fam.* cucurbitacées).

• Melonenbeet, *n.* (*littér.* bande de melons) melonnière, *f.*

• Melonendiſtel, *f.* melon-chardon, *m. v.* (Melonen-) Fackeldiſtel. [*adj.* (Bot.) méloniforme.

• Melonenförmig (–÷⌣–⌣)

• Melonengurke (–÷⌣–⌣) *f. v.* Melone.

Memme (÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*proprem. pop. au lieu de* Mama, *v. ce mot*) poltron, lâche, *m.*

Menge (÷⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* managei; *compar.* Manch) grand nombre, *m.* quantité (considérable); foule, *f.*; *plus part.* die –, la foule; la multitude; le public; le peuple; in –, *ou* die –, en grand nombre, en abondance, en masse; plus qu'il n'en faut.

Mengen (÷–) *va.* (*suéd.* mænga, *angl.* mingle; *compar.* Miſchen, *et le grec* μίγνυμι) mêler, mélanger; unter einander –, entremêler; confondre; amalgamer; *fig.* ſich in etwas –, se mêler de qc.; s'immiscer dans qc.

Mengſel (÷⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*de* Mengen) *dédaign.* mélange; amalgame, *m.*

Mengung (÷⌣) *f.* action de mélanger (*v.* Mengen), *f.* mélange, *m.*; mixtion, *f.*

Mennig (÷⌣) *m. g.* -(e)s (12) *ou* Mennige *f.* (*sued.* mœnja; *du lat.* minium) minium, *m.* (*syn.* rothes Bleioxyd).

† Mennonit (–⌣÷) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) mennonite, anabaptiste, *m.*

Menſch (÷) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*primit.* Menniſc, *adj. de* Man homme, humain; *plus tard subst.*; *sued.* menniska) homme, (être) humain; (Zool.) bimane, *m.* (ordre de mammifères); ‖ (*nom qu'on donne à chaque*) individu (*appartenant à l'espèce humaine*); personnage, *m.* personne, *f.* homme, *m.*; junger –, jeune homme, *m.*; ‖ *en compos.* de l'homme, des hommes, d'homme, humain; anthropo...; ...anthrope.

Menſch (÷) *n. g.* -es, *pl.* -er (12, 20) (*autref.* jeune personne) *terme de mépris pop.* femme (de basse condition *ou* de mauvaise vie; créature, *f.*

• Menſchenähnlich (÷⌣⌣–⌣) *adj.* qui ressemble à l'homme, humain; (Zool.) anthropomorphe; die Thiere, (animaux) anthropomorphes; primates (*Linné*), *m. pl.*

• Menſchenalter (÷⌣⌣–⌣) *n.* âge d'homme, *m.*; génération, *f.*

• Menſchenart (÷⌣–) *f.* espèce d'homme(s); espèce humaine; (Zoolog.) race (humaine), *f.*

• Menſchenblatter, *f. v.* Menſchenpocke. [main, *m.*

• Menſchenblut, *n.* sang hu-

• Menſchenfeind, *m.* (ennemi des hommes) misanthrope, *m.*

• Menſchenfeindlich (÷⌣–⌣) *adj.* misanthropique; ‖ *adv.* en misanthrope. [maine, *f.*

• Menſchenfleiſch, *n.* chair hu-

• Menſchenfreſſer, *m.* anthropophage, *m.*; (Zool.) *v.* Rieſenhai.

• Menſchenfreſſerei (÷⌣⌣–÷) *f.* anthropophagie, *f.*

• Menſchenfreund (÷⌣–) *m.* (ami des hommes) philanthrope, *m.*

• Menſchenfreundlich (÷⌣⌣–) *adj.* philanthropique; humain; affable; doux, gracieux; ‖ *adv.* d'une manière philanthropique; en philanthrope, avec bienveillance, avec douceur.

• Menſchenfreundlichkeit, *f.* philanthropie; humanité; affabilité; bienveillance; douceur, *f.*

• Menſchenfurcht, *f.* crainte des hommes, anthropophobie; sauvagerie, *f.*

• Menſchengedenken (÷⌣⌣–⌣) *n.* mémoire d'homme, *f.*; ſeit –, de mémoire d'homme.

• Menſchengeſchlecht, *n.* genre humain, *m.*; espèce humaine, *f.*

• Menſchenhandel, *m.* trafic (*littér.* d'hommes) de chair humaine, *m*; traite des nègres, *f.*

• Menſchenhaß, *m.* (haine des hommes) misanthropie, *f.*

• Menſchenhaſſer (÷⌣–⌣) *m. v.* Menſchenfeind.

• Menſchenkind, *n.* (*littér.* enfant d'homme) *triv.* homme, *m.*

• Menſchenliebe, *f.* amour des hommes, de l'humanité *ou* du genre humain, *m.* (sentiments d') humanité, philanthropie, *f.*

• Menſchenmilch (÷⌣–) *f.* lait (*littér.* d'homme) de femme, *m.*

• Menſchenpocke (÷⌣–⌣) *f.* (*v.* Pocke) ächte –, (pustule de la) variole, petite vérole; unächte, varicelle, *f.*

*Menſchenräuber, *m.* ravisseur (d'hommes), *m.*

*Menſchenrecht (-⏑-) *n.* droit de l'homme, droit inhérent à la nature humaine, *m.*

*Menſchenſatzung, *f.* institution humaine, *f.*

*Menſchenſcheu, *adj.* (qui craint les hommes) anthropophobe, farouche, sauvage; timide.

*Menſchenſcheu, *f.* anthropophobie; sauvagerie; timidité, *f.*

*Menſchenſchlag, *m. pop.* race, espèce d'hommes, *f.*

*Menſchenſohn, *m.* (Écrit. Sainte) fils de l'homme, *m.*

*Menſchenſtimme, *f.* voix humaine, *f.*

*Menſchenverſtand (-⏑⏑-) *m.* entendement humain; sens commun, (simple) bon sens, *m.*

*Menſchenwerk (-⏑-) *n.* ouvrage d'homme, *m.*

*Menſchenzergliederung, *f.* anatomie de l'homme, anthropotomie, *f.*

Menſchheit (-⏑) *f.* 1° qualité d'homme, nature humaine, *f.*; 2° (totalité des hommes) humanité, *f.*

Menſchlich (-⏑) *adj.* (qui ressemble, qui convient, qui est propre à l'homme; qui est fondé sur la nature de l'homme; qui est conforme aux sentiments d'amour qu'on doit aux autres hommes) humain; ‖ *adv.* avec humanité.

Menſchlichkeit (-⏑-) *f.* humanité, *f.*

*Menſchwerdung (-⏑-⏑) *f.* (état d'un être qui devient homme) incarnation, *f.*

†Menſtruation (-⏑-⏑-) *f.* menstruation, *f.* (v. Monatsfluß).

†Menſtruum (-⏑-⏑) *n. g.* -s (12) (Chim.) menstrue, *f.* dissolvant; excipient, *m.* (*syn.* Auflöſungsmittel, Ausziehmittel).

†Menſur (-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (Arts) mesure, *f.*; (Escrime) place (marquée pour chacun des combattants), *f.* terrain, *m.*

†Menuett (-⏑) *n. g.* -s, *pl.* -s (12) menuet, *m.*

†Mercur, *m.* v. Merkur.

Mergel (-⏑) *m. g.* -s (12) (*de* Mark, substance molle; *suéd.* mærgel) (Minér.) marne, *f.* (mélange de terres siliceuse, alumineuse et de chaux).

*Mergelartig (-⏑-⏑) *adj.* qui est de la nature de la marne, marneux.

*Mergelerde (-⏑-⏑) *f.* (Minér.) terre marneuse, *f.* terrain marneux, *m.* argile calcarifère terreuse, *f.*

*Mergelgrube, *f.* (fosse d'où l'on extrait de la marne) marnière, *f.*

Mergeln (-⏑) *va.* engraisser de marne, marner.

*Mergelſchiefer (-⏑-⏑) *m.* (Minér.) schiste marneux, *m.*; bituminöſer -, schiste marno-bitumineux, *m.*

†Meridian (-⏑-⏑) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) méridien, *m.*

Merk (-) *m. g.* -(e)s (12) berle, *f.* sium (genre de plantes, *fam.* ombellifères).

Merkbar (-⏑) *adj.* perceptible, sensible.

Merken (-⏑) *va.* (*island.* marka, *angl.* mark; *de* Mark, marque) marquer; *fig.* remarquer, s'apercevoir, sentir, reconnaître; auf et-was -, faire attention à qc.; (ſich) etwas -, retenir, garder qc. en sa mémoire; ſich etwas - laſſen, (*littér.* laisser apercevoir qc. en soi) faire sentir, faire connaître, trahir qc.; ſich nichts - laſſen, ne faire semblant de rien; se donner l'air de ne rien savoir; ne trahir aucune émotion.

Merker (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui marque *ou* qui remarque; celui qui est chargé d'observer (qc.), de faire attention (à qc.), de noter (qc.).

Merklich (-⏑) *adj.* perceptible, sensible; facile à apercevoir; considérable.

*Merkmal (-) *n.* signe (qui sert à faire reconnaître qc.), *m.*; marque, *f.*; indice; caractère, *m.*

†Merkur (-⏑) *m. g.* -s (12) (Mythol., Astron.) Mercure, *m.*; (Chim.) v. Quecksilber.

††Merkurial-Dyskraſie, *f.* (Path.) cachexie mercurielle, hydrargyrose, *f.*

†*Merkuriuskraut (-⏑-⏑-) *n.* mercuriale (annuelle), *f.* v. (jährriges) Bingelkraut.

*Merkwürdig (-⏑) *adj.* digne de remarque *ou* de fixer l'attention, remarquable; curieux; singulier.

*Merkwürdigkeit (-⏑-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (qualité de ce qui est remarquable) singularité; 2° (chose remarquable) curiosité, *f.*

*Merkzeichen (-⏑) *n.* marque (qu'on fait pour reconnaître qc.), *f.* (*compar.* Merkmal).

Merzen (-⏑) *va.* (*compar.* Marken, Merken, *et l'angl.* mark out) séparer, rejeter (*comme* impropre); éliminer (*n'est usité qu'en composition*).

Meſpel, *f.* mêſle, *f.* v. Mispel.

*Meßamt (-) *n.* (*de* Meſſe) office, *m.*; messe, *f.*

Meßbar (-) *adj.* (*de* Meſſen) mesurable.

Meßbarkeit (-⏑-) *f.* propriété(s) mesurable(s), *f.* (*pl.*); mensurabilité, *f.*

*Meßbuch (-) *n.* 1° (Culte cathol.) (livre de messe) missel; 2° (Comm.) livre de foire; (Libr.) - *ou* Meßcatalog, *m.* catalogue (des ouvrages qui ont été mis en vente pendant le cours d'une foire), *m.*

Meſſe (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois et ital.* messa, *angl.* mass; *du lat. du moyen âge* missa) 1° messe; 2° (grande) foire, *f.*

Meſſen (-⏑) (75, B, *f*) (*goth.* mitan, *angl.* mete, *suéd.* mæta, *lat.* metiri; *compar.* Maß) *va.* 1° avoir l'étendue de, mesurer (*ex.* six pieds); 2° (déterminer la mesure de) mesurer; corder, mouler (du bois); mit der Elle -, mesurer à l'aune, auner; ſich mit einem -, se mesurer avec qn; ‖ das -, die Meſſung, le mesurage; le moulage (du bois), *m.*

Meſſer (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui mesure, etc.) mesureur; *en compos.* ...mètre, *m.*

Meſſer (-⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*holl.* mes; *compar.* Metzen *et* Meißel) instrument tranchant; *autref.* glaive; *plus part.* couteau; (Anat.) scalpel; (Chir.) bistouri, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) qui a la forme d'un couteau, cultri.... (*compar.* Meſſerförmig).

*Meſſerbeſteck (-⏑-⏑) *n.* étui à couteaux, *m.* coutelière, *f.*

Meſſerchen (-⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Meſſer) petit couteau, *m.*

*Meſſerförmig (-⏑-⏑) *adj.* qui a la forme d'un couteau; (Hist. nat.) cultriforme; mit -en Blättern, Schnäbeln ꝛc., (qui a les feuilles, les becs, etc., cultriformes) cultrifolié; cultrirostre, etc.

*Meſſerheft (-⏑-) *n.* manche de couteau, *m.* [de couteau, *f.*

*Meſſerklinge (-⏑-⏑) *f.* lame

*Meſſerlohn, *m.* salaire du mesureur) mesurage, *m.*; (Holz-) cordage, moulage; (Feld-) arpentage, *m.*

*Meſſerrücken (-⏑-⏑) *m.* dos d'un couteau, *m.*

*Meſſerſchmied (-⏑-) *m.* (*littér.* forgeron de couteaux) coutelier, *m.*

*Meſſerſchmiedarbeit, *f.* -handwerk, *n.* -waare, *f.* -werkſtatt, *f.* (ouvrage, métier, marchandise, atelier de coutelier) coutellerie, *f.*

*Meſſerſchnitt, *m.* trait, coup de couteau, *m.* coupure (faite avec un couteau), *f.*

*Meſſerſpitze (-⏑-⏑) *f.* pointe de couteau, *f.*; eine - voll, ce qu'on peut placer sur une pointe de couteau. [couteau, *m.*

*Meſſerſtich (-⏑-) *m.* coup de

*Meßfreiheit (-⏑-) *f.* 1° franchise, *f.* privilége de la foire; 2° droit de (tenir une) foire, *m.*

*Meßfremde (-⏑-) *m.* étranger qui fréquente une foire; marchand forain, *m.*

*Meßgeld (-) *n.* 1° (Égl. cath.) (*littér.* argent) prix d'une messe; 2° (Comm.) argent pour la foire, *m.*; recettes, rentrées d'une foire, *f. pl.*; 3° (*de* Meſſen) mesurage; cordage; moulage, *m.*

*Meßgeſchenk (-⏑-) *n.* (cadeau qu'on fait *ou* qu'on reçoit à l'occasion d'une) foire, *f.*

*Meßgewand (-⏑-) *n.* (Égl. cath.) (*littér.* vêtement de messe) chasuble, *f.*

*Meßgut (-) *n.* (Comm.) marchandise (exposée *ou* mise en vente à une foire), *f.*

*Meßhemd (-) *n.* (Culte cath.) (*littér.* chemise de messe) aube, *f.*

†Meſſias (-⏑) *m. indécl.* Messie, *m.*

Meſſing (-⏑) *n. g.* -(e)s (12) (*dan. et suéd.* messing; *compar.* Miſchen) laiton, cuivre jaune, *m.* (alliage de cuivre et de zinc).

*Meſſingblech (-⏑-) *n.* laiton en feuille, en lame, *m.*; feuille de laiton, *f.*

Meſſingen (-⏑-) *adj.* (qui est fait) de laiton.

*Meſſinggelb (-⏑-) *n.* jaune de laiton, *m.* couleur de cuivre jaune, *f.* jaune de soufre avec un reflet métallique, *m.*

*Meſſinghändler, -ſchläger, *m.* (marchand, fabricant de laiton) dinandier, *m.*

*Meſſingwaare, *f.* (marchandise de laiton) dinanderie, *f.*

*Meßkette (-⏑-) *f.* chaîne d'arpenteur, *f.*

*Meßkunſt (-) *f.* art de mesurer (v. Meſſen), *m.*; *plus part.* géométrie; chemiſche -, (chimiométrie

on) stœchiométrie ; ‖ *en compos.* ...métrie, *f.*

*Meßkünſtler (⌒⏑) *m.* (celui qui est) expert dans l'art de mesurer ; *plus part.* géomètre, *m.*

Meßner (⌒) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Meſſe) (Culte cath.) sacristain, *m.*

*Meßopfer (⌒⏑) *n.* sacrifice de la messe, *m.*; offrande, *f.*

*Meßprieſter (⌒⏑) *m.* prêtre qui dit la messe, *m.*

*Meßpult (⌒) *n.* porte-missel, [*m.*

*Meßrutbe, -ſtange (⌒⏑) *f.* verge, perche (dont on se sert pour mesurer *ou* pour arpenter), toise, *f.*

*Meßſchnur (⌒) *f.* corde d'arpenteur *ou* d'ingénieur, *f.*

*Meßſtab, -ſtock (⌒) *m.* bâton d'arpenteur, *m.* mesure; jauge, *f.*

*Meßtiſchchen (⌒⏑) *n.* (*littér.* petite table d'arpenteur) planchette, *f.*

Meſſung (⌒⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de mesurer (v. Meſſen), *f.* mesurage, aunage ; arpentage ; jaugeage, cordage, *m.* ; (Hist. nat.) mensuration, *f.* ; 2° art de mesurer, *m.*; ‖ *en compos.* ...métrie, *f.*

*Meßwaare (⌒⏑) *f.* v. Meßgut.

*Meßwechſel (⌒⏑) *m.* lettre de change payable en foire, *f.*

*Meßwoche (⌒⏑) *f.* semaine de la foire, *f.* [foire, *m.*

*Meßzeit (⌒) *f.* temps de la

†Meſtize (⏑⌒) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) métis, *m.*; -, *f. ou* Meſtizin, *f.* métisse, *f.*

Metall (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du lat.* metallum) métal, corps (simple) métallique, *m.* ; ‖ *en compos.* métallique.

*Metallähnlich, -artig (⏑⌒⏑) *adj.* (qui est) de la nature du métal, métallique ; métalloïde ; métallin ; métallescent.

*Metallblüthe (⏑⌒⏑) *f.* (Chim.) fleurs (métalliques, *ex.* de cobalt); (Minér.) efflorescences (qui se forment *qqf.* à la surface des minéraux métalliques), *f. pl.*

Metallen (⏑⌒) *adj.* (qui se compose, qui est fait) de métal, métallique ; de bronze.

*Metallfarbe, *f.* couleur *ou* teinte métallique, *f.*; - geben, (donner une couleur métallique) bronzer. [métallique, *m.*

*Metallglanz (⌒⏑) *m.* éclat

*Metallhaltig (⏑⌒⏑) *adj.* qui contient du métal, métallifère ; métallique.

Metalliſch (⏑⌒) *adj.* métallique (v. Metallähnlich ; Metallhaltig).

†Metalliſiren (⏑⏑⌒⏑) *va.* donner la forme métallique à, métalliser ; ‖ das -, die Metalliſirung, la métallisation.

*Metallkunde (⏑⌒⏑) *f.* (*littér.* connaissance, science des métaux) métallurgie ; métallographie ; métallochimie, *f.*

*†Metalloxyde (⏑⌒⌒⏑) *n. pl.* (Chim.) oxides métalliques, *m. pl.*

*Metallreiz (⏑⌒) *m.* (*littér.* excitation des métaux *ou* produite par *le contact* des métaux) électricité galvanique, *f.* galvanisme, *m.*

*Metallſafran (⏑⌒⏑) *m.* (Chim.) *anc. nomencl.* safran des métaux, (*on dit aujourd'hui*) oxide d'antimoine sulfuré demi-vitreux, *m.* (*syn.* Spießglanz-Safran, braunrothes Antimonoxydul).

†Metapher (⏑⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) métaphore, *f.*

†Metaphyſiker (⏑⌒⌒⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) métaphysicien, *m.*

†*Meteoreiſen (⏑⏑⌒⏑⏑) *n.* (Minér.) fer météorique, *m.* (fer métallique cristallisé, qui forme la masse de certains aérolithes).

†*Meteorſtein (⏑⏑⌒⏑) *m.* pierre météorique, *f.* météorolithe, *m.* (v. Luftſtein, Himmelsſtein).

Meth (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* mead, *suéd.* mjœd) hydromel, *m.*

†Methodiſch (⏑⌒⏑) *adj.* qui a de la méthode, méthodique ; ‖ *adv.* méthodiquement.

†Metize (⏑⌒⏑) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) métis ; animal *ou* être hybride, *m.*

†Metrik (⏑⌒) *f.* métrique, *f.*

Mette (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* matutinus) messe du matin *ou* de minuit, *f.* matines, *f. pl.*

*Mettwurſt (⌒⏑) *f.* (*du bas-allem.* Mett, chair maigre) andouille, mortadelle, *f.*

Metz (⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Metzen) celui qui taille ; v. Steinmetz.

Metze (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*de* Meſſen) minot ; sétier, *m.* ; (Meun.) mouture, *f.*; 2° (*holl.* mot) femme de mauvaises mœurs, courtisane, *f.*

Metzelei (⏑⌒⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Metzeln) massacre, *m.* tuerie, boucherie, *f.*

Metzeln (⌒⏑) *va.* (*dim. de* Metzen) massacrer, sabrer, faucher, tuer, égorger, abattre.

Metzen (⌒⏑) *va.* (*goth.* maitan ; *compar.* Meſſer, *et le v. lat.* mactare) *obsol. et provinc.* tailler (v. Schneiden, Hauen) ; égorger, abattre (v. Schlachten).

Metzger (⌒⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Metzeln) boucher, *m.* (v. Fleiſcher).

Metzler (⌒⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Metzeln) celui qui égorge, égorgeur, massacreur, boucher, *m.*

Metzner (⌒⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Metze, 1°) garçon meunier qui prend la mouture, *m.*

†Meublirung (⏑⌒⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (action de meubler ; totalité des meubles *d'une maison*, etc.) ameublement, *m.*

*Meuchelmord (⌒⏑⏑) *m.* (*de* Meucheln) (meurtre avec guet-apens) assassinat, *m.*

*Meuchelmörder (⌒⏑⏑⏑) *m.* assassin, *m.*; -in, *f.* assassine, *f.*

*Meuchelmörderiſch, *adj.* assassin ; ‖ *adv.* en assassin, de guet-apens.

Meucheln (⌒⏑) *va.* (*de l'anc.* Muſſil, clandestin) (*primit.* procéder par de sourdes machinations ; tendre un piége ; dresser un guet-apens) assassiner.

Meuchler (⌒⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Meucheln) assassin, *m.*

Meuchleriſch (⌒⏑⏑) *adj.* v. Meuchelmörderiſch.

Meuchlings (⌒⏑) *adv.* de guet-apens ; traîtreusement, lâchement, en assassin.

Meute (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Maat, *le suéd.* mot, réunion *et l'angl.* meat, rencontrer) (*primit.* assemblée ; ligue) 1° (Chasse) meute, *f.* ; 2° v. Meuterei.

Meuterei (⏑⏑⌒) *f. pl.* -en (14, 18) mutinerie, sédition, *f.*

Meuterer (⌒⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) (homme) séditieux, mutin ; factieux, *m.*

Mewe (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* mew, *hollandais* meeuw) mouette, *f.* larus (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes) ; große -, (grande mouette) goéland, *m.*; kleine -, (petite mouette) mauve, *f.*

Meyer, v. Meier.

Miauen (⏑⌒⏑) *vn.* (av. haben) miauler ; ‖ das -, le miaulement.

Mich (⌒) *pron.* (*accus. de* Ich) me ; moi. Saint-Michel.

†Michaelis (feſt) (⏑⌒⏑⏑) *n.* (la)

Mied (⌒) *imparf. de l'ind. du v.* Meiden. [v. Meiden.

Miede (⌒⏑) *imparf. du subj. du*

Mieder (⌒⏑) *n. g.* -s (12, 16) corset ; corps de jupe ; casaquin, *m.*

Miene (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* mien, *ital.* mina ; *compar.* Mahnen, Meinen) (mouvement expressif du visage ; expression, aspect *particulier* de la physionomie) mine, *f.* air, *m.* ; eine freundliche - machen *ou* annehmen, faire bonne mine (à qn) ; prendre *ou* affecter une mine riante ; ‖ *par extens* apparence ; mine, *f.* air, semblant, *m.* ; - machen, faire mine de .... (*compar.* Geberde).

Miere (⌒⏑) *f.* mouron, *m.* v. Hühnerdarm.

*Miesmuſcheln (⌒⏑⏑) *f. pl.* moules, *f. pl.* mytilacés, *m. pl.* (famille de mollusques, *ordre* acéphales).

*†Miethcontract (⌒⏑⏑) *m.* contrat de location, bail, *m.*

Miethe (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* meed, *suéd.* muta, *polon.* myto, *goth.* misdo, *grec* μισθός) (*primit.* don, récompense, indemnité) 1° prix de location, loyer, *m.* ; 2° action de louer, *f.* (v. Miethen) ; louage, *m.* location, *f.* ; 3° (qualité de ce qui a été loué) louage, *m.*; zur - haben, tenir à louage ; être le locataire de ; Kauf geht vor *ou* bricht -, achat passe louage, *m.*

Miethen (⌒⏑) *va.* (prendre qc. pour un certain temps moyennant un certain prix) prendre à louage, louer ; arrêter, retenir (*ex.* une voiture) ; affréter (un navire) ; ‖ das -, l'action de louer, etc., *f.* le louage, la location ; (Mar.) l'affrétement, *m.* le nolisement.

Miether (⌒⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui loue (v. Miethen) ; loueur, locataire ; preneur ; (Mar.) affréteur, *m.* [loue) loueuse, *f.*

*Miethfrau (⌒) *f.* (femme qui

*Miethgeld (⌒) *n.* (*littér.* argent) prix de location, loyer ; (Mar.) fret, *m.*

*Miethhäusleriſch (⌒⏑⏑⏑) *adj.* qui occupe une maison comme locataire ; (Bot.) -e Pflanzen, plantes fausses, parasites *ou* syntropiques.

*Miethherr, *m.* (*littér.* maître de location) loueur ; locateur ; propriétaire, *m.* [louage, *m*

*Miethknecht, *m.* valet de

*Miethkutſche (⌒⏑⏑) *f.* carrosse de louage, fiacre, *m.*

*Miethkutſcher (⌒⏑⏑) *m.* cocher de louage *ou* de fiacre, *m.*

Miethleute (ˊ–˘) *pl.* (*littér.* gens qui tiennent à louage) locataires, *m. pl.*

Miethling (ˊ˘) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *terme de mépris* (homme qui loue ses services, qui se vend) mercenaire, *m.*

***Miethmann**, *m.* (*littér.* homme qui tient à louage) locataire, *m.*

***Miethpfennig** (ˊ–˘) *m.* (*littér.* denier de louage) 1° v. Handgeld; 2° v. Miethgeld.

***Miethpferd** (ˊ–) *n.* cheval de louage, *m.*

***Miethtruppen** (ˊ–˘) *f. pl.* troupes mercenaires, *f. pl.*

***Miethvertrag** (ˊ˘–) *m.* v. Miethcontract.

***Miethweise** (ˊ–˘) *adv.* (*littér.* par manière de louage) à louage; comme locataire.

***Miethzeit** (ˊ–) *f.* temps de louage ou de la location, *m.*

***Miethzins** (ˊ–) *m.* v. Miethgeld.

† **Mikroskop** (–˘ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) microscope, *m.*; loupe, *f.*

† ***Mikroskopisch** (–˘ˊ˘) *adj.* microscopique; ‖ *adv.* microscopiquement; à l'aide du microscope.

Milbe (ˊ˘) *f. pl.* -n (14, 18) mite, *f.* acarien; ricin, *m.* tique, *f.*; sarcopte, *m.* (famille d'insectes, *ordre* aptères, *ou selon d'autres* famille d'arachnides, *ordre* trachéennes).

Milch (ˊ) *f.* (*angl.* milk, *dan.* melk; *suéd.* mjœlk; *de* Melken) lait, *m.* (fluide sécrété par les glandes mammaires des femelles mammifères); erste – (nach der Geburt), (premier lait après l'accouchement) colostrum, *m.*; ‖ *par extens.* (substance qui ressemble à du lait) (Zool.) laitance, laite, *f.* (*testicules des poissons*); (Cuis., Pharm.) lait (d'amandes), *m.* émulsion, *f.*; (Bot.) suc laiteux, *m.* liqueur émulsive, *f.* lait (*de diverses plantes*), *m.*; (Minér.) liqueur laiteuse (*formée par des sels calcaires, etc. suspendus dans de l'eau*), *f.* lait, *m.*; ‖ Liebfrauenmilch, (*littér.* lait) vin de Notre-Dame, *m.*; ‖ *en compos.* 1° (qui est formé) de lait; 2° qui a rapport au lait, du lait, (Anat., Physiol., Path.) lacté; galacto...; 3° v. Milchartig.

***Milchadern**, *f. pl.* v. Milchgefäße.

***Milchartig** (ˊ–˘) *adj.* qui ressemble à du lait, laiteux; lacté; ‖ *en compos.* lacti...

***Milchbart** (ˊ–) *m. fam. plais.* (*littér.* barbe de lait) 1° duvet, coton (qui croit au menton d'un adolescent); 2° jeune homme imberbe; blanc-bec; bejaune, étourneau, *m.*

***Milchblätterschwamm**, *m.* (*littér.* agaric *à suc* laiteux, v. Blätterschwamm) fôstlicher –, agaric délicieux, *m.* (*syn.* fôstlicher Reizger, Hirschling, Tännling).

***Milchborke** (ˊ–˘) *f.* (Dermatol.) *vulg.* croûte de lait, *f. techn.* achor lactumineux, *m.* (*variété de l'impetigo larvalis*, v. Gesichtsgrind).

***Milchbrod** (ˊ–) -brödchen, *n.* pain au lait, pain mollet, *m.*

***Milchbruder** (ˊ–˘) *m.* frère de lait, *m.*

***Milchbrustgang** (–ˊ–) *m.* (Anat.) canal thoracique (*auquel aboutissent les vaisseaux lactés*, v. Milchgefäße), *m.*

***Milchdrüse** (ˊ–˘) *f.* glande mammaire, *f.* (glande qui sécrète le lait).

Milchen (ˊ˘) *vn.* (*av.* haben) 1° donner *ou* fournir du lait; 2° (Hist. nat.) (fournir un suc laiteux; se troubler, prendre un aspect émulsif *ou* laiteux) être lactescent; ‖ -d, 1° qui fournit du lait; 2° lactescent; ‖ das –, 1° la qualité d'une vache, etc., qui donne du lait; la sécrétion lactée; 2° la lactescence.

Milchen (ˊ–) *f.* lampsane, *f.* lampsana (genre de plantes, *fam.* chicoracées); gemeine –, lampsane commune, herbe aux mamelles, *f.* (*syn.* Rainkohl, Zitzenkraut).

Milcher (ˊ˘) *m. g.* -s (12, 16) poisson qui contient de la laite, poisson mâle *ou* laité.

***Milchfarbe** (ˊ–˘) *f.* couleur de lait, *f.* aspect laiteux, *m.*

***Milchfieber** (ˊ–˘) *n.* fièvre de lait, *f.*

***Milchfrau** (ˊ–) *f.* (femme qui vend du lait) laitière, *f.*

***Milchgefäße** (ˊ˘–˘) *n. pl.* vaisseaux, vases à lait; (Anat.) 1° vaisseaux *ou* conduits galactophores, canaux excréteurs des glandes mammaires; 2° vaisseaux lactés *ou* chylifères, vaisseaux absorbants des intestins, *m. pl.*

***Milchgebend**, *adj.* qui donne ou fournit du lait, (*ex.* vache) à lait; ‖ qui fournit un suc laiteux, lactescent.

***Milchgeschwulst** (ˊ˘–) *f.* 1° *vulg.* engorgement de lait (au sein), *m.* tuméfaction de la glande mammaire (par la présence *réelle* du lait), *f.*; 2° *abus.* dépôt de lait, *m.* (tumeur attribuée au transport *imaginaire* du lait dans un organe qqe).

***Milchgrind** (ˊ–) *m.* v. Milchborke.

***Milchhaar** (ˊ–) *n.* (*littér.* poil [de lait) v. Milchbart.

Milchicht (ˊ˘) *adj.* v. Milchartig.

Milchig (ˊ˘) *adj.* qui contient du lait *ou* un suc laiteux; (Bot.) lactescent; lactifère; (Zool.) laité (*se dit* des poissons).

***Milchkalb** (ˊ–) *n.* veau de lait, *m.*

***Milchkammer** (ˊ–˘) *f.* chambre au lait, laiterie, *f.*

***Milchkanne** (ˊ–˘) *f.* pot au lait, *m.*

***Milchknoten** (ˊ–˘) *m. pl.* (Pathol.) nodosités (au sein formées par l'accumulation du lait), *f. pl.*; *anc. nomencl.* poil, *m.*

***Milchkost** (ˊ–) *f.* (nourriture, alimentation composée de lait) laitage, *m.*

***Milchkraut**, *n.* herbe au lait, *f.* glaux, *m.* (genre de plantes, *fam.* primulacées).

***Milchkuh** (ˊ–) *f.* vache à lait, *f.*

***† Milchkur** (ˊ–) *f.* cure, *f.* traitement par le lait *ou* par le laitage; (Méd.) régime lacté, *m.*

Milchner, *m.* v. Milcher.

***Milchpulver** (ˊ–˘) *n.* (Pharmac.) poudre, *f.* *ou* extrait de lait, *m.*

***Milchpumpe** (ˊ–˘) *f.* (Obstétr.) pompe (à lait *ou* à sein), *f.*

***† Milchquarz** (ˊ–) *m.* (Minér.) quartz hyalin laiteux, *m.*

***Milchrahm** (ˊ–) *m.* crème (de lait), *f.*

***Milchruhr** (ˊ–) *f.* (Path.) (*littér.* dysenterie laiteuse *ou* chyleuse) *anc. nomencl.* flux cœliaque *ou* chyleux, *m.*; *nomencl. mod.* diarrhée muqueuse, colite chronique avec diarrhée muqueuse, *f.*

***Milchsaft** (ˊ–) *m.* (Bot.) suc laiteux *ou* lacté; (Physiol.) chyle, *m.*

***Milchsaftbereitung**, *f.* (Physiol.) élaboration du chyle, chylification, *f.*

***Milchsaftführend**, *adj.* (Physiol.) chylifère, lacté.

***Milchsauer** (ˊ–˘) *adj.* (qui est) formé par l'acide lactique, lactate (de potasse, etc.); -re Salze, lactates, *m. pl.*

***Milchsäure** (ˊ–˘) *f.* (Chim. org.) acide lactique, *m.*

***Milchschnee** (ˊ–) *m.* (Cuis.) (*littér.* neige de lait) crème fouettée, battue, *f.*

***Milchschorf** (ˊ–) *m.* v. Milchborke.

***Milchschrank**, *m.* (*littér.* armoire à lait) garde-lait, *m.*

***Milchschwester** (ˊ–˘) *f.* sœur de lait, *f.*

***Milchspeise** (ˊ–˘) *f.* (mets composé de lait) laitage, *m.*

***Milchstaar**, *m.* (Ophthalm.) cataracte laiteuse, *f.* (variété de la cataracte lenticulaire; décomposition du cristallin); ‖ *abus* cataracte de Morgagni (v. Morgagnischer Staar), *f.*

***Milchstraße** (ˊ–˘) *f.* (Astron.) [voie lactée, galaxie, *f.*

***Milchsuppe** (ˊ–˘) *f.* soupe au lait, *f.*

***Milchversetzung** (ˊ˘–˘) *f.* (Anc. Pathol.; *prétendu*) transport du lait, *m.* métastase laiteuse, *f.*

***Milchweiß** (ˊ–) *adj.* blanc comme du lait, (d'un) blanc laiteux *ou* opalin.

***Milchzahn** (ˊ–) *m.* (Physiol.) dent de lait, dent de la première dentition, dent temporaire *ou* provisoire, *f.*

***Milchzucker** (ˊ–˘) *m.* (Chim. org.) sucre de lait, *m.*; -säure, *f.* acide saccharo-lactique, *m.* (*syn.* Schleimsäure).

Mild (ˊ), **Milde** (ˊ˘) *adj.* (*anglais et suédois* mild; *pol.* miły) *sens physique*: 1° doux (au toucher), tendre; flexible; souple; ‖ (Métall.) doux, ductile; (Mines) tendre, fragile, friable; 2° (qui plaît au goût, qui n'est pas aigre) doux; suave; 3° (qui plaît aux sens *en général*) doux; bénin; tempéré; ‖ *sens moral*: indulgent, bienveillant, humain, doux; facile; bénin; ‖ charitable; secourable; compatissant; bienfaisant; pieux; -e Stiftung, fondation pieuse; ‖ *adv.* avec douceur; bénignement.

Milde (ˊ˘) *f.* (qualité de ce qui est doux, etc. v. Mild) *sens phys.* douceur; flexibilité, souplesse; ductilité; friabilité; suavité; bénignité (*ex.* d'une maladie); ‖ *sens moral*: indulgence, bienveillance, douceur; facilité; charité, *f.*; esprit charitable *ou* bienfaisant, *m.*

Mildern (ˊ˘) *va.* adoucir, radoucir, mitiger, modérer; atténuer, tempérer; mildernd, adoucissant; (Méd.) tempérant; *obsol.* lénitif.

Milderung (ˊ˘˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (action d'adoucir, etc. v. Mildern) adoucissement, *m.*; atténuation, modération; mitigation, *f.*; 2° v. Milderungsmittel.

***Milderungsmittel**, *n.* (*littér.* moyen d'adoucissement) (Méd.)

adoucissant; calmant; palliatif; (Pharm.) correctif, *m.*

* Mildherzig (⌣ – ⌣) *adj.* qui a le cœur tendre, bénin, charitable.

* Mildherzigkeit (⌣ – ⌣ –) *f.* (*littér.* tendresse de cœur) âme compatissante, sensibilité, douceur, charité, *f.* [*sens moral.*

Mildigkeit (⌣ ⌣ –) *f.* v. Milde.

* Mildreich (⌣ –) *adj.* (*littér.* riche en douceur) v. Mildherzig.

* Mildthätig (⌣ – ⌣) *adj.* (*littér.* qui agit d'une manière charitable) charitable, bienfaisant.

* Mildthätigkeit (⌣ – ⌣ –) *f.* charité (pratique), bienfaisance, *f.*

† Militär (– – ⌣) 1° *m. g.* -s, *pl.* -s (12) militaire, homme de guerre, soldat, *m.*; 2° *n. g.* -s (12) état militaire, *m.*; troupe, *f.*; soldats, *m. pl.*; armée, *f.*

† * Militärdienſt (– – ⌣ –) *m.* service militaire, *m.*

† Militäriſch (– – ⌣ ⌣) *adj.* militaire; guerrier (*compar.* Kriegeriſch); ‖ *adv.* militairement.

† * Militärweſen (– – ⌣ – ⌣) *n.* tout ce qui concerne l'état militaire ou l'armée; service militaire; département de la guerre, *m.*; armée, *f.*

† Miliz (– ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) milice, *f.*

Mill (⌣) *impér. du v.* Melken.

Millſt (⌣) *prés. de l'ind.* 2e *personne du v.* Melken.

Milkt (⌣) *prés. de l'ind.* 3e *personne du v.* Melken.

† Million (– ⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) million, *m.*

Milz (⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*isl.* milti, *angl. et dan.* milt; *compar.* Milb) (*proprem.* viscère mou) (Anat.) rate, *f.*; ‖ (Vétér.) hippomanès, *m.*; ‖ *en compos.* (Anat., Pathol.) de la rate, splénique.

* Milz(blut)ader (⌣ – – ⌣) *f.* (Anat.) veine splénique, *f.*

* Milzbruch, *m.* (Pathol.) hernie de la rate; splénocèle, *f.*

* Milzentzündung (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* (Pathol.) inflammation de la rate, splénite, *f.*

* Milzgeflecht (⌣ ⌣ –) *n.* (Anat.) plexus splénique, *m.* (*division du plexus cœliaque qui accompagne l'artère splénique*).

* Milzkrankheit (⌣ – –) *f.* maladie de la rate, *f.*

* Milzkraut (⌣ –) *n.* asplénion cétérach, cétérach officinal, *m.* (plante, genre asplenium *Linné*, *fam.* fougères; *syn.* Steinfarn).

* Milzſchlagader (– ⌣ – ⌣) *f.* (Anat.) artère splénique, *f.*

* Milzſtechen (⌣ – ⌣) *n. vulg.* (*littér.* douleur poignante à la rate) point de côté, *m.*

* Milzſucht (⌣ –) *f.* (Pathol.) (*littér.* souffrance de la rate, v. Sucht) mal hypocondriaque, *m.* hypocondrie, *f.*; spleen, *m.*

* Milzſüchtig (⌣ – ⌣) *adj.* (qui est) atteint d'hypocondrie, hypocondriaque.

Minder (⌣ ⌣) *adj.* (*comparat. de l'anc. adj.* Min, petit, peu) moindre, plus petit; mineur; ‖ *adv.* moins.

* Minderjährig (⌣ – – ⌣) *adj.* (*littér.* qui a moins d'années *que le nombre voulu par la loi*) mineur.

* Minderjährigkeit, *f.* minorité, *f.*

Mindern (⌣ ⌣) *va.* diminuer, amoindrir; ſich –, s'amoindrir; diminuer; décroître.

Minderung (⌣ ⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (action de diminuer) diminution; 2° (état de ce qui diminue) diminution, *f.* décroissement, *m.*

Mindeſt (⌣ ⌣), (der, die, das) Mindeſte (⌣ – ⌣) (*superl. de* Minder; *lat.* minimus, *grec* μείστος) *adj.* le, la moindre, le plus petit, la plus petite; das Mindeſte, la moindre chose; nicht im mindeſten, (*littér.* pas dans la moindre chose) point du tout, nullement, pas le moins du monde.

Mindeſtens (⌣ – ⌣) *adv.* au moins, pour le moins, du moins.

Mine (⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*ital.* mina, *angl.* mine; *du franç.* mine) 1° (Mines) mine, minière; 2° (Guerre) mine, *f.* fourneau, *m.*; ‖ *fig.* entreprise clandestine, *f.* moyen (occulte), ressort (secret), *m.*; alle -n ſpringen laſſen, (faire sauter toutes les mines) faire jouer tous les ressorts; mettre tout en jeu.

* Minengräber (⌣ – – ⌣) *m.* mineur, *m.*

* Minenkammer, *f.* chambre de la mine, *f.* fourneau, *m.*

Miner (⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *obsol.* v. Mineral, Erz.

† Mineral (– ⌣ ⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -ien (12, 19) minéral, *m.* (*nom qu'on donne à tous les* corps inorganiques situés à la surface ou dans le sein du globe; *s'applique plus part. aux* corps métalliques et aux combinaisons des métaux, *compar.* Erz).

† † Mineralalkali (– ⌣ ⌣ – – –) *n.* (Chim.) alcali minéral, *m.*; ätzendes –, (alcali minéral caustique) *syn.* trockenes Natronhydrat; mildes kohlenſaures –, *syn.* einfachkohlenſaures Natron.

† * Mineralgeiſt (– ⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (*littér.* esprit minéral) v. Kohlenſäure. [néral.

† Mineraliſch (– ⌣ ⌣ ⌣) *adj.* mi-

† * Mineralkermes (– ⌣ ⌣ – –) *m.* (Chim.) kermès minéral, *m. syn.* einfach Schwefelantimon-Niederſchlag.

† * Mineralkryſtall (– ⌣ ⌣ – –) *n.* (Chim.) cristal minéral, sel de prunelle, *m.* (*syn.* getäfelter Salpeter). [néralogiste, *m.*

† † Mineralog (– ⌣ ⌣ ⌣) *m.* mi-

† † Mineralogie (– ⌣ ⌣ – ⌣) *f.* minéralogie, *f.* (*syn.* Erzkunde, Geſteinkunde).

† † Mineralogiſch (– ⌣ ⌣ ⌣ ⌣) *adj.* minéralogique; de minéralogie; ‖ *adv.* sous le rapport minéralogique; par des lois minéralogiques, etc.

† † Mineralpurpur (– ⌣ ⌣ – ⌣) *m.* pourpre minéral *ou* de Cassius, *m.* (*syn.* Goldpurpur, Caſſius-Purpur). [gne minéral, *m.*

† * Mineralreich (– ⌣ ⌣ –) *n.* règ-

† * Miniaturmaler (– ⌣ ⌣ – ⌣) *m.* peintre en miniature, *m.*

† Miniren (– ⌣) *vn.* (av. haben) miner; creuser (une mine).

† Minirer (– ⌣ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) mineur, *m.* [16) ministre, *m.*

† Miniſter (– ⌣ –) *m. g.* -s (12,

† Miniſterium (– – ⌣ ⌣ –) *n. g.* -s, *pl.* Miniſterien (12, 19) ministère, *m.*

Minne (⌣ ⌣) *f. pl.* (*obsol.*) -n (14, 18) *obsol. et poét.* amour, *m.* v. Liebe.

* Minnedichter (⌣ – – ⌣) *m.* poëte érotique, troubadour, *m.*

* Minnelied (⌣ ⌣ –) *n.* chanson érotique, *f.*; chant d'amour, *m.*; chanson, *f.* air de troubadour, *m.*

* Minnelohn (⌣ ⌣ –) *m.* récompense de l'amour ou d'amour, *f.*

Minnen (⌣ ⌣) *va obsol. et poét.* faire l'amour (à), aimer. [nelied.

* Minneſang (⌣ ⌣ –) *m.* v. Min-

* Minneſänger (⌣ ⌣ – ⌣) *m.* (*littér.* chansonnier de l'amour) troubadour, *m.* [nelohn.

* Minneſold (⌣ ⌣ –) *m.* v. Min-

Minniglich (⌣ ⌣ ⌣) *adj. obsol. et poét.* aimable; amoureux; ‖ *adv.* avec amabilité; avec tendresse, avec passion. [berjährig.

† Minorenn (– – ⌣) *adj.* v. Min-

† Minus (⌣ ⌣) *prép.* (Algèbre) moins; ‖ – *subst. n. indécl.* signe de la soustraction; déficit, *m.*

† Minute (– ⌣ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* minuta) minute, *f.*

† * Minutenuhr (– ⌣ ⌣ –) *f.* horloge, pendule, montre à minutes, *f.*

† * Minutenzeiger (– ⌣ ⌣ – ⌣) *m.* aiguille des minutes, *f.*

Mir (⌣) *dat. du pron. de la* 1re *pers.* Je (à) moi; me.

† Mirobalane, Mirte, v. Myrobalane, Myrte.

Miſchbar (⌣ –) *adj.* dont on peut obtenir le mélange, miscible; (Chimie) susceptible de se combiner; alliable; un-, inalliable.

Miſchbarkeit (⌣ – –) *f.* miscibilité, *f.*

Miſchen (⌣ ⌣) *va.* (*pol.* mieszam, *lat.* misceo, *grec* μίσγω) mêler, mélanger, faire un mélange de; Waſſer unter Wein –, mêler de l'eau (*littér.* parmi) dans *ou* avec le vin, couper, tremper son vin; die Karten –, mêler, brouiller les cartes; unter einander –, (*littér.* mêler les uns parmi les autres) faire un mélange de; confondre; brouiller; ‖ *plus particulièrement* préparer (*en mêlant, ex.* du poison, des couleurs); frelater; sophistiquer; allier (*ex.* des métaux); gemiſcht, mêle, mélangé; mixte; gemiſchtes Metall, alliage métallique, *m.*; (Bot.) gemiſchtnervig, mixtinerve; ‖ *fig.* ſich in etwas –, 1° s'immiscer dans qc., se mêler de qc., *fam.* se fourrer dans qc.; 2° (*ou* unter etwas gemiſcht ſein) être mêlé avec qc, s'ajouter à qc., alterner avec qc.; ‖ das –, l'action de mêler, *f.* la mixtion; le mélange; la combinaison; la préparation; das – in ..., l'immixtion dans ..., *f.*

Miſchmaſch (⌣ –) *m. triv. tron.* mélange, galimatias; salmigondis, *m.*

Miſchung (⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Miſchen; 2° (qualité d'une chose mélangée) mélange, *m.*; (Chim.) combinaison (*syn.* Einung, chemiſche Verbindung), *f.*; 3° (choses mêlées ensemble) mélange; composé, *m.*; (Pharm.) mixture, *f.*

* Miſchungsfähig (⌣ ⌣ – –) *adj.* v. Miſchbar.

* Miſchungsgewicht, *n.* (Chimie) (*littér.* poids de combinaison) poids atomique, *m.*

* Miſchungskraft (⌣ ⌣ –) *f.* (Chim.) (*littér.* force de combinaison) affinité (chimique), attraction moléculaire, *f.*

* Miſchungstheile (⌣ ⌣ – ⌣) *m. pl.* parties d'un mélange; (Chim.) parties constituantes (d'un corps composé; *se dit par oppos. à* Gemengtheile, parties hétérogènes, et

& gleichartige Theile, parties homogènes ou intégrantes), *f. pl.*

† Miſerere (– – ⏑ –) *n.* (Pathol.) Iléus, *m.* v. Kothbrechen.

Mispel (⏑ –) *f.* *pl.* –n (14, 18) (*ital.* nespola, *polon.* mispla, *du lat.* mespilum) 1° nèfle, *f.* (fruit du néflier); 2° néflier, *m.* mespilus (genre de plantes, *fam.* rosacées); gemeine –, deutſche –, néflier cultivé, *m.* mespilus germanica. [Mispel, 2°.

* Mispelbaum (⏑ – –) *m.* v.

Miſ, Miß (⏑) *préfixe* (*angl.* mis, *suéd.* miss, *franç.* més, dés; *compar.* Miſſen) *marque que qc. est* manqué, faussé, vicieux, déplacé, déplaisant.

Miß (⏑) *impér. du v.* Meſſen.

* Mißachten (⏑ – ⏑) *va.* mésestimer; juger mal. [rer.

* Mißarten (⏑ – ⏑) *vn.* dégéné-

* Mißbehagen (⏑ – – ⏑) *vn.* (av. haben) *unip.* mettre (qn) mal à son aise; incommoder, déplaire; ‖ (das) –, (le) malaise, (la) gêne; (le) déplaisir; (le) désagrément.

* Mißbilden (⏑ – ⏑) *va.* mal former, déformer, défigurer; mißgebildet, mal formé, déformé, difforme; monstrueux.

* Mißbildung (⏑ – ⏑) *f.* mauvaise conformation, déformation, difformité, *f.*; vice de conformation; défaut de proportion, *m.*; monstruosité, *f.*

* Mißbilligen (⏑ – – ⏑) *va.* désapprouver, improuver; désavouer; blâmer; ‖ -d, qui désapprouve; désapprobateur; (*ex.* signe) de blâme, de mécontentement.

* Mißbilligung (⏑ – – ⏑) *f.* désapprobation, improbation, *f.* désaveu; blâme, *m.*

* Mißbrauch (⏑ –) *m.* mauvais usage, usage indiscret, abus, *m.*; – machen (von etwas), – treiben (mit etwas), faire abus (de qc.) v. Mißbrauchen.

* Mißbrauchen (⏑ – ⏑) *va.* etwas –, abuser, mésuser de qc.; profaner qc. (*ex.* le nom de la Divinité); einen –, abuser (de la facilité, de la confiance de) qn, tromper qn.

* Mißbräuchlich (⏑ – ⏑) *adj.* abusif; ‖ *adv.* abusivement.

* Mißdeuten (⏑ – ⏑) *va.* interpréter mal, se méprendre sur (le sens de qc.).

* Mißdeutung (⏑ – ⏑) *f.* interprétation fausse, défavorable, fâcheuse; méprise; erreur, *f.*

Miſſen (⏑ ⏑) *va.* (*island.* missa, perdre; *compar.* Miß) être privé, manquer, se passer, se priver de (qc.). [*pers. du v.* Meſſen.

Miſſeſt (⏑ ⏑) *prés. de l'ind.* 2°

Miſſet (⏑ ⏑) *prés. de l'ind.* 3° *pers. du v.* Meſſen.

Miſſethat (⏑ ⏑ –) *f.* méfait, crime, délit; péché, *m.*; offense; iniquité, *f.*

* Miſſethäter (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* malfaiteur, criminel, coupable, *m.*

* Mißfallen (– ⏑ ⏑) (72, *b*) *vn.* (av. haben) (*compar.* Gefallen) déplaire, être désagréable (à qn); offenser, blesser, choquer; ‖ das –, le déplaisir, le mécontentement, l'aversion (que qn ou qc. inspire), *f.*

* Mißfallen (⏑ – ⏑) *n.* (sentiment de) déplaisir, mécontentement, *m.*; aversion, antipathie, *f.*; désappointement, *m.*; mauvaise humeur, *f.*

* Mißfällig (⏑ – ⏑) *adj.* 1° qui déplait, déplaisant, désagréable; 2° qui exprime le mécontentement; ‖ *adv.* avec déplaisir, avec mécontentement; d'un mauvais œil; ‖ einem – werden, devenir désagréable à qn, déplaire à qn.

* Mißfälligkeit (⏑ – – ⏑) *f.* 1° qualité de ce qui déplait, inconvenance; mauvaise grâce, *f.*; mécontentement que qc. fait naître, *m.*; 2° déplaisir (que qn ressent); mécontentement, *m.*

* Mißgebären (⏑ – – ⏑) (74, *b*) *vn.* (av. haben) 1° faire une fausse couche; accoucher avant terme; avorter; 2° accoucher d'un faux germe, d'un enfant difforme ou d'un monstre.

* Mißgeburt (⏑ – ⏑) *f.* 1° (état d'une femme qui accouche avant terme) fausse couche, *f.* avortement, *m.*; 2° enfant né avant terme; part prématuré; avorton; ‖ enfant ou part difforme, monstre, *m.*

* Mißgelaunt (⏑ – ⏑) *adj.* syn. Mißgeſtimmt, v. Mißſtimmen.

* Mißgeſchick (⏑ – ⏑) *n.* mauvaise fortune, mauvaise étoile, *f.*; désastre, *m.*; adversité, fatalité, disgrâce, *f.*

* Mißgeſtalt (⏑ – ⏑) *f.* 1° difformité; monstruosité (*compar.* Mißbildung); 2° (personne ou chose difforme) difformité, *f.*; monstre, *m.*

* Mißgeſtalten (⏑ – – ⏑) *va.* v. Mißbilden; Mißgeſtaltet, v. Mißgebildet.

* Mißglücken (– ⏑ ⏑) *vn.* mal réussir, avoir un mauvais résultat, manquer, échouer; ‖ das –, le non succès, l'insuccès, le revers.

* Mißgönnen (– ⏑ ⏑) *va.* voir d'un mauvais œil (que qc. réussisse à qn), porter envie (à qn de qc), envier (qc. à qn), être jaloux (des succès, etc. de qn); *fam.* jalouser (qn à cause de qc.).

* Mißgriff (⏑ –) *m.* (*littér.* coup *de main* manqué) faute; méprise; erreur; bévue, *f.*

* Mißgunſt (⏑ –) *f.* (*de* Mißgönnen) envie, jalousie, rivalité; défaveur, *f.*

* Mißgünſtig (⏑ – ⏑) *adj.* envieux, jaloux; ‖ *adv.* avec envie; avec malveillance.

* Mißhandeln (⏑ – ⏑) *va.* 1° *obsol.* mal agir (v. Unrecht handeln); 2° maltraiter (qn), faire subir de mauvais traitements (à qn).

* Mißhandlung (⏑ – ⏑) *f.* 1° *obsol.* mauvaise action, *f.*; 2° mauvais traitement, *m.* sévices, *m. pl.*

* Mißheirath (⏑ – ⏑) *f.* mariage mal assorti, *m.*; mésalliance, *f.*; eine – thun, se mésallier.

* Mißhellig (⏑ – ⏑) *adj.* (*autref.* Mißhällig, *de* Hall) dissonnant, discordant; *fig.* discordant, en désaccord.

* Mißhelligkeit (⏑ – – ⏑) *f.* dissonnance; discordance, *f.*; *fig.* défaut d'accord, désaccord, *m.*; dissension, dissidence; mésintelligence; discorde; *fam.* brouillerie, *f.*

† Miſſionär (– ⏑ – ⏑) *m.* *g.* –s, *pl.* –e (12, 17) missionnaire, *m.*

* Mißjahr (⏑ –) *n.* mauvaise année, année stérile; récolte manquée; disette, *f.*

* Mißkennen (– ⏑ ⏑) (73, C, 6) *va.* méconnaître.

* Mißklang (⏑ –) *m.* dissonnance; discordance, *f.*; faux accord, faux ton, *m.*; cacophonie, *f.*

* † Mißkredit (– – ⏑) *m.* discrédit, *m.*; défaveur; mauvaise réputation, *f.*; in – bringen, (*littér.* mettre en discrédit) discréditer, faire perdre (à qn) sa réputation, déprécier, démonétiser; in – kommen, (*littér.* venir en discrédit) être discrédité, perdre son crédit ou sa réputation; s'attirer la défaveur (bei Jemanden, de qn); in – ſtehen, (*littér.* être placé en discrédit) avoir une mauvaise réputation, être en défaveur. [cacophonie, *f.*

* Mißlaut (⏑ –) *m.* dissonnance,

Mißlauten (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) avoir ou rendre un mauvais son, être dissonnant; ‖ -d, dissonnant, discordant.

Mißlich (⏑ ⏑) *adj.* (*de* Miß *et du suff.* lich, égal; *proprem.* inégal, variable) chanceux, douteux, périlleux, dangereux, hasardeux, épineux; incertain, critique; délicat; ‖ *adv.* d'une manière critique, périlleusement; es ſteht – mit ihm, (*littér.* cela se tient périlleusement avec lui) il est dans une position critique.

Mißlichkeit (⏑ ⏑ –) *f.* 1° (qualité de ce qui est chanceux) chances incertaines, *f. pl.* incertitude, *f.*; risque, danger, *m.*; 2° affaire chanceuse, circonstance critique; chance (fâcheuse), *f.*; péril, *m.*

Mißlingen (– ⏑ ⏑) (77, *a*) *vn.* *unipers.* ne pas réussir, mal réussir, manquer, échouer; mißlungen, qui a échoué; manqué; ‖ das –, l'insuccès, *m.*; la non-réussite.

* Mißmuth (⏑ –) *m.* mauvaise humeur (v. Muth); humeur sombre, *f.*; chagrin; découragement, *m.*

* Mißmüthig (⏑ – ⏑) *adj.* (qui est) de mauvaise humeur; soucieux; sombre, chagrin; abattu; découragé; ‖ *adv.* avec (mauvaise) humeur.

* Mißpickel, Miſſpickel (⏑ – ⏑) *m.* *g.* –s (42) (Minér.) mine arsenicale blanche, pyrite arsenicale ou blanche, *f.* sulfure de fer et d'arsenic (argentifère), *m.* (*syn.* Weißerz, Arſenikkies).

* Mißrathen (– ⏑ ⏑) (72, *b*) *va.* déconseiller; (chercher à) dissuader (*syn.* Abrathen); ‖ *vn.* mal réussir, échouer; manquer; ‖ mißrathen, *part. passé* (qui a) manqué; ‖ das –, 1° l'action de dissuader, *f.*; 2° l'insuccès, *m.*; le résultat fâcheux.

* Mißſtimmen (⏑ – ⏑) *va.* mal accorder; désaccorder; *fig.* mettre (qn) de mauvaise humeur, indisposer; mißgeſtimmt, *a*) mal accordé, discordant; *b*) (qui est) de mauvaise humeur, mal disposé; soucieux; sombre; ‖ *vn.* manquer d'accord; être discordant.

* Mißſtimmung (⏑ – ⏑) *f.* défaut d'accord, *m.* discordance, *f.*; *fig.* (mauvaise) humeur, mauvaise disposition, *f.*

Miſt (⏑) *prés. de l'ind.* 3° *personne du v.* Meſſen.

* Mißton (⏑ –) *m.* faux ton, *m.* dissonnance, *f.*

* Mißtönen (⏑ – ⏑) *va.* sonner mal, être dissonnant ou discordant.

* Mißtrauen (– ⏑ ⏑) *vn.* (av. ha-

ſen) manquer de confiance (envers qn); einem –, se méfier, se défier de qn, se tenir sur ses gardes à l'égard de qn.

*Miſtrauen (⌒–⌣) n. méfiance, défiance, *f.*; – hegen, haben gegen einen), – ſetzen (in einen), (*littér.* avoir méfiance envers qn, mettre méfiance en qn) se méfier, se défier (de qn).

*Miſtrauiſch (⌒–⌣) *adj.* (1° qui se méfie; 2° qui annonce la défiance) méfiant, défiant, soupçonneux.

*Miſvergnügen (⌒⌣–⌣) n. déplaisir; mécontentement, désagrément; désappointement, m.

*Miſvergnügt (⌒⌣–) *adj.* mécontent, malcontent; – machen, (rendre mécontent) mécontenter, indisposer.

*Miſverhältniß (⌒⌣–⌣) n. disproportion; disconvenance; disparité; inégalité, *f.*

*Miſverſtand (⌒⌣–) *m.* 1° faux jugement, faux esprit, m.; 2° action de mal interpréter (v. Miſverſtehen), fausse explication, *f.*

*Miſverſtändniß (⌒⌣–⌣) n. malentendu, *m.*; méprise; mésintelligence, *f.* désaccord, *m.*

*Miſverſtehen (⌒⌣–⌣) (75, C, A) *va.* mal entendre, mal comprendre, mal interpréter; prêter un autre sens à; se tromper, se méprendre (sur le sens de qc.).

*Miſwachs (⌒–) *m. g.* –es (42) (*proprem.* accroissement manqué ou vicieux) 1° mauvaise récolte, récolte manquée; stérilité; disette; 2° développement anormal, vice de conformation, m.; excroissance; difformité, *f.*; étiolement; rachitisme, m.

*Miſwort (⌒–) n. *néol.* terme malheureux, *m.*

*Miſwuchs (⌒–) *m.* v. Miſwachs, 2°.

Miſt (⌒) *m. g.* –(e)s (42) (*goth.* maihstus, *angl.* mixen, muck, *suéd.* mock, mœg; *compar. le v. provinc.* Miegen, *lat.* mingere, uriner) excréments (de l'homme et de divers animaux; *compar.* Koth), *m. pl.*; fiente, *f.*; *plus partic.* (Agricult.) (excréments qui servent d'engrais) fumier, *m.* (*compar.* Dünger); (Zool.) in – lebend, qui vit dans le fumier, fimétaire; fimicole; stercoraire; (Bot.) auf – wachſend, qui croît sur le fumier, fimicole, stercoraire.

*Miſtbeet (⌒–) n. (Horticult.) (*littér.* planche de fumier) couche; serre (chaude), *f.*

Miſtel (⌒⌣) *f. pl.* –n (44, 48) (*dan.* mistel, *angl.* mistletoe) gui, *m.* viscum (genre de plantes, *fam.* loranthées); weiße –, Leim–, gui blanc, *m.* viscum album (*syn.* Kreuzholz); ‖ Eichen–, v. europäiſche Riemenblume.

*Miſtelbroſſel (⌒⌣–⌣) *f.* (grande) grive de gui ou viscivore, *f.* turdus viscivorus (oiseau, genre turdus, v. Droſſel; *syn.* Miſtler, Schnarre, Ziemer).

*Miſtelgewächſe (⌒⌣–⌣–⌣) n. *pl.* (plantes) viscoïdées, loranthées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, monopétales, à étamines périgynes).

Miſten (⌒⌣) (*de* Miſt) *vn.* (av. haben) fienter; ‖ *va.* fumer engraisser (avec du fumier).

*Miſtgabel (⌒–⌣) *f.* fourche (à fumier), *f.*

*Miſtgrube (⌒–⌣) *f.* fosse à fumier, retraite, mare, *f.*

*Miſthaufen (⌒–⌣) *m.* (tas de) fumier, *m.*

*Miſthof (⌒–) *m.* (Agricult.) (*littér.* cour à fumier) pailler, *m.*

*Miſtkäfer (⌒–⌣) *m.* coléoptère fimicole ou stercoraire, *m.*; *plus part.* 1° scarabée, *f.* ou ateuchus pilulaire, fouille-merde; 2° géotrupe stercoraire, m.

*Miſtlache, -pfütze, *f.* mare de fumier, *f.* bourbier, margouillis, *m.*

Miſtler (⌒⌣) *m. g.* –s (42, 46) v. [Miſtelbroſſel.

*Miſtwagen (⌒–⌣) *m.* chariot à fumier, m.

Mit (⌒) *adv. et prép.* (*goth.* mith, *angl.* with, *holl.* met, mede, *suéd. et dan.* med, *grec* μετά; *compar.* Mitte) (*sens primit.* union ou mélange intime) I. *préposition se construis. avec le datif, marque* 1° *société, accompagnement, participation, accord*: avec; – einander, (les uns avec les autres) ensemble; mit Jemanden gleiches Alters ſein, (*littér.* être d'âge égal avec qn) être du même âge que qn, avoir le même âge que qn; – Jemanden in demſelben Hauſe wohnen, habiter (*littér.* dans la même maison avec qn) la même maison que qn; être (le) co-locataire de qn; 2° *mélange, union, confusion*: avec; 3° *rapport mutuel*: avec; contre; – Jemand ſtreiten, lutter avec ou contre qn; 4° *possession, propriété, qualité*: à; de; avec; Knabe – blondem Haar, garçon aux cheveux blonds, à la blonde chevelure; – etwas begabt, behaftet, doué ou atteint de qc.; mit leiſer Stimme, d'une voix douce; – Schmerzen, avec peine, douloureusement; 5° *instrument, moyen, étoffe dont on se sert pour faire qc.*; à l'aide de; par le moyen de; par; avec; – der Feder ſchreiben, zeichnen, écrire avec la, dessiner à la plume; – der Elle meſſen, mesurer à l'aune; – Farben malen, peindre avec des couleurs; mit Eiſen beſchlagen, garnir de fer; mit Blumen bepflanzen, beſäen, planter, semer (qc.) de fleurs; ſich bereichern, bedecken mit..., s'enrichir, se couvrir de...; – der Poſt kommen, arriver par la poste; 6° *coïncidence, simultanéité*: avec; à; mit Sonnenaufgang, au lever du soleil; (se lever) avec le soleil; mit dem Schlage eins, (*littér.* avec le coup un) à une heure précise; 7° *marque le rapport qu'il y a entre une action et un objet, entre une personne ou une chose et un état*: de; – etwas fertig werden, venir à bout de qc.; es iſt aus – ihm, c'en est fait de lui; ‖ II. *adv. marque participation, coopération, association*: avec, aussi; en; – dabei ſein, – dazu gehören, (*littér.* être avec auprès de cela, y appartenir aussi) en être, en faire partie; y assister; ‖ *en compos.* Mit, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les vv.* (se) joindre, (s') associer, participer; aider; *par les prép.* en même temps, à la fois; aussi; *par l'adj.* simultané, *et par le préfixe* co...

*Mitälteſter (⌒–⌣⌣) *m.* co-ancien; ancien en second, *m.*

*Mit-arbeiten (⌒–⌣⌣) *va.* (travailler avec) participer, s'associer au travail, partager la peine; coopérer.

*Mitarbeiter, *m.* collaborateur, compagnon de travail; coopérateur, *m.*

*Mitbeamte (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* co-employé, fonctionnaire de la même administration, etc.) collègue; confrère, *m.*

Mit-begreifen (⌒⌣–⌣) (76, *a*) *va.* comprendre (en même temps), y comprendre; y faire entrer; ‖ mit-begriffen, y compris; en y comprenant; implicitement.

*Mitbeklagte (⌒⌣–⌣) *m.* co-accusé; co-défendeur, m.

Mit-belehnen (⌒⌣–⌣) *va.* investir simultanément.

*Mitbelehnt (*part. pass. du v.* Mit-belehnen) *adj.* qui a été investi simultanément; (der) –e, (le) co-partageant; parageau, parageur, *m.*

*Mitbelehnung, *f.* investiture simultanée, co-investiture, *f.* parage, *m.*

*Mitbeſchenkte, m. (Jurispr.) [co-donataire, *m.*

*Mitbeſitz (⌒⌣–) *m.* possession commune ou par indivis, *f.*

*Mitbeſitzer (⌒⌣–⌣) *m.* celui qui possède par indivis (avec d'autres), co-possesseur, *m.*

Mit-beten (⌒–⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* prier avec) joindre ses prières à celles d'autrui.

*Mitbevollmächtigte, m. co-mandataire, *m.*

Mit-bewerben (⌒⌣–⌣) (75, A, I, *c*) *va. réfl.* ſich –, briguer simultanément (avec un autre ou avec d'autres), concourir (avec qn); faire concurrence (à qn, *ex.* pour une place).

*Mitbewerber (⌒⌣–⌣) m. compétiteur; concurrent, *m.*

Mit-bezahlen (⌒⌣–⌣) *va.* (payer avec) payer sa part, son écot, sa portion, concourir au paiement.

Mit-bringen (⌒–⌣) (77, *d*) *va.* apporter; amener (avec soi); das Mitgebrachte (einer Gemahlin), les apports, *m. pl.*

*Mitbruder (⌒–⌣) *m.* frère (du même père); prochain (v. Nebenmenſch); *plus part.* collègue, confrère, *m.*

*Mitbürge (⌒–⌣) *m.* co-obligé; co-fidéjusseur; garant, *m.* ou caution solidaire, *f.*

*Mitbürger (⌒–⌣) *m.* concitoyen, *m.*

*Mitbürgerſchaft (⌒–⌣–) *f.* 1° qualité de concitoyen, *f.*; 2° totalité des citoyens (d'un *même* état, *f.*

*Mitbürgſchaft, *f.* caution solidaire, *f.*

*Mitchriſt (⌒–) *m.* (compagnon de la foi chrétienne) frère en Jésus-Christ, *m.*; -in, *f.* sœur en Jésus-Christ, *f.*

*Mitdaſein (⌒⌒–) n. co-existence, *f.*

Mit-dürfen (⌒–⌣) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission d'aller avec (qn), d'accompagner (qn).

*Mit-eigenthum (⌒–⌣–) n. co-propriété, *f.*

*Miteigenthümer (⌒–⌣–⌣) *m.* co-propriétaire, m.

*Miteinander (⌒–⌣–) *adv.* v. Mit, I, 1°.

Mit-empfinden (⌒–⌣–) (77, *a*) *va.* (*littér.* sentir avec *un autre*) partager les sentiments (de qn), sympathiser (avec qn); ‖ -d, sympathisant;

sympathique; ‖ das –, die Mitempfindung, la sympathie.

* Miterbe (⸗–⏑) *m.* co-héritier, *m.*; Miterbin, *f.* co-héritière, *f.*

Mit-erben (⸗–⏑) *va.* hériter avec (qn); être co-héritier (de qn).

Mit-eſſen (⸗–⏑) (75, B, *f*) *va.* 1° manger avec (qn); partager le repas (de qn); 2° manger, avaler (qc.) en même temps que *ou* avec (qc.).

* Miteſſer (⸗–⏑) *m.* 1° compagnon de table; commensal, *m.*; 2° –, *pl.* (Pathol.) *terme. vic.* tannes, *f. pl.* comédones, *m. pl.* (petits cylindres vermiformes constitués par la matière sébacée du derme; *réunis à l'altération des follicules sébacés qui les produit, ils forment une variété d'exanthèmes connue sous le nom de*) acne punctata, *f.* varus comedo, varus vermiforme (*Alibert*), *m.*

Mit-fahren (⸗–⏑) (72, *a*) *vn.* accompagner (qn), tenir compagnie (à qn qui part) en voiture *ou* en bateau; partir avec (qn).

Mit-führen (⸗–⏑) *va.* (*littér.* mener avec *soi*) amener, emporter, emmener, traîner avec soi; charrier (*ex.* du sable aurifère).

* Mitgaſt (⸗–) *m.* convive, *m.*

Mit-geben (⸗–⏑) (75, B, *f*) *va.* donner (qc. pour l'emporter *ou* qn pour l'emmener); charger (*ex.* qn d'une lettre); donner pour dot; donner (qn) pour aide (à qn).

* Mitgefangene (⸗⏑–⏑⏑) *m.* co-prisonnier, co-détenu, compagnon de captivité, *m.*

* Mitgefühl (⸗⏑–) *n.* compassion; sympathie, *f.* (*compar.* Mitfühlen).

Mit-gehen (⸗–⏑) (75, C, *k*) *vn.* aller avec, accompagner; partir en même temps; *fig. fam.* passer, être passable.

Mit-genießen (⸗⏑–⏑) (78, *a*) *va.* (*littér.* jouir avec) participer à la jouissance (de qn *ou* de qc.).

* Mitgenoß (⸗–⏑) *m. pléon.* v. Genoß.

* Mitgenuß (⸗⏑–) *f.* jouissance simultanée *ou* commune; participation à la jouissance de, *f.*

* Mitgeſell (⸗–⏑) *m.* compagnon, camarade, *m.*

* Mitgift (⸗–) *f.* (*de* Mitgeben) dot, *f.*

* Mitglied (⸗–) *n.* membre, *m.*

Mit-halten (⸗–⏑) (72, *b*) *va.* tenir (qc.) avec un autre; participer à l'abonnement (*ex.* d'un journal); *fig.* être de la partie.

Mit-helfen (⸗–⏑) (75, A, I, *a*) *vn.* (av. haben) aider (en même temps qu'un *autre*), prêter son assistance, son concours (à qn *ou* à qc.); concourir, coopérer (à qc.).

* Mithelfer, *m.* aide; (Just. crim.) complice, *m.*

* Mitherr (⸗–) *m.* (*littér.* maître simultané) co-propriétaire; (Comm.) associé, co-associé; (Féod.) co-seigneur, *m.*

* Mitherrſchen (⸗–⏑) *m.* co-régent, *m.*

* Mithin (–⸗) *adv.* par conséquent, conséquemment, donc (*syn.* Demit, Folglich, Demnach).

* Mitinhaber (⸗–⏑⏑) *m.* co-détenteur, *m.* (v. Mitbeſitzer).

* Mitkäufer (⸗–⏑) *m.* co-acheteur; co-acquéreur, *m.*

* Mitkläger (⸗–⏑) *m.* complaignant; co-demandeur, *m.*

* Mitklang (⸗–) *m.* (son simultané) consonnance, *f.*

Mit-kommen (⸗–⏑) (76) *vn.* venir, arriver avec (qn *ou* qc.).

Mit-lachen (⸗–⏑) *vn.* (av. haben) rire de compagnie, rire avec les autres.

Mit-laſſen (⸗–⏑) (72, *b*) *va.* laisser aller avec (qn).

Mit-laufen (⸗–⏑) (73, *b*) *vn.* courir avec (qn); courir avec les autres; *fig. fam.* passer.

* Mitlaut (⸗–), Mitlauter (⸗–⏑) *m.* 1° (Mus.) consonnance; 2° (Gramm.) consonne, *f.*

* Mitleid (⸗–), Mitleiden (⸗–⏑) *n.* compassion; pitié, *f.*; – mit einem *ou* etwas haben, avoir pitié, compassion de qn, compatir à qc.; sympathiser avec (qn); zum – bewegen, émouvoir (*littér.* à la compassion), attendrir (le cœur de qn); ſich zum – bewegen laſſen, (se laisser émouvoir) s'apitoyer.

Mit-leiden (⸗–⏑) (76, *a*) *va.* et *vn.* (av. haben) souffrir en même temps (qu'un autre), partager la souffrance (d'autrui); (Pathol.) être affecté simultanément *ou* par irradiation sympathique; -des Organ, organe qui participe à la souffrance d'un autre; organe affecté par influx sympathique, *m.*

Mitleiden (⸗–⏑) *n.* -heit, -ſchaft, *f.* (souffrance simultanée; participation à la souffrance d'une autre personne *ou* d'un autre organe) 1° communauté, réciprocité de souffrances par l'effet d'une transmission sympathique; correspondance sympathique; (Pathol.) affection consensuelle *ou* sympathique; sympathie passive, *f.*; *par extens.* communications, *f. pl.* ou phénomènes sympathiques, *m. pl.*; lien sympathique, *m.*; sympathie, *f.* consensus, *m.*; 2° v. Mitleid.

* Mitleidenswürdig (⸗–⏑⏑⏑) *adj.* digne de compassion, pitoyable.

* Mitleidig (⸗–⏑) *adj.* compatissant; ‖ *adv.* pitoyablement, à faire pitié.

* Mitleidsbezeigung (⸗–⏑⏑⏑) *f.* (*littér.* témoignage de compassion) condoléance, *f.*

Mit-machen (⸗–⏑) *va.* et *vn.* faire comme les autres; être de la partie; se mettre de la partie; suivre (*ex.* alle Moden, toutes les modes); *fam.* alles –, se livrer à tous les plaisirs; ne se refuser rien.

* Mitmeiſter (⸗–⏑) *m.* (*littér.* co-maître) confrère (de métier); associé, *m.*

* Mitmenſch (⸗–) *m.* (*littér.* qui *est* homme avec *nous ou* comme nous) prochain, *m.*

Mit-nehmen (⸗–⏑) (75, A, I, *a*) *va.* prendre avec *ou* sur soi, emporter; mener avec soi, emmener; ‖ *impropr. fam.* 1° fatiguer, épuiser, abattre, ruiner; maltraiter; 2° censurer vivement, maltraiter.

Mit-rechnen (⸗–⏑) *va.* 1° calculer, compter avec (qn), participer au calcul (de qn), aider (qn) à calculer; 2° comprendre dans le compte; mitgerechnet, y compris, inclusivement; nicht mitgerechnet, sans faire entrer dans le compte, sans y comprendre, sans compter.

* † Mitregent (⸗–⏑) *m.* co-régent, *m.*; -ſchaft, *f.* co-régence, *f.*

Mit-reiſen (⸗–⏑) *vn.* voyager avec (qn), accompagner.

Mit-reiten (⸗–⏑) (76, *a*) *vn.* aller avec (qn), accompagner (qn) à cheval.

* Mitſammt (–⸗) *prép. vic.* avec (v. Mit *et* Sammt).

Mit-ſchicken (⸗–⏑) *va.* envoyer avec *ou* en même temps; joindre (qc. à un envoi).

* Mitſchuld (⸗–) *f.* 1° dette commune; 2° complicité, *f.*

* Mitſchuldig (⸗–⏑) *adj.* qui partage une faute (avec un autre); coupable du même délit; complice; (der, die) -e, (le, la) complice.

* Mitſchuldner (⸗–⏑) *m.* co-débiteur; co-obligé, *m.*

* Mitſchüler (⸗–⏑) *m.* co-disciple, *m.*

Mit-ſein (⸗–) (55) *vn.* 1° co-exister (avec qn); 2° être parti avec (qn).

Mit-ſingen (⸗–⏑) (77, *a*) *va.* et *n.* chanter avec (qn); chanter dans un concert, etc.; accompagner (qn) de la voix.

Mit-ſollen (⸗–⏑) *vn.* (av. haben) devoir partir avec (qn).

Mit-ſpielen (⸗–⏑) *va.* jouer avec (qn *ou* avec les autres); participer au jeu; ‖ *vn. impropr.* einem übel –, (*littér.* jouer mal avec qn) jouer un mauvais tour à qn; maltraiter qn.

* Mitſpieler (⸗–⏑) *m.* compagnon de jeu; partenaire, *m.*

Mit-ſprechen (⸗–⏑) (75, A, I, *a*) *va.* et *absol.* (*littér.* parler avec) participer à, se mêler de la conversation *ou* de la discussion; dire un mot *ou* son mot (à qc.).

* Mitſtand (⸗–) *m.* collègue (*en parl.* d'un membre des états d'un pays confédéré), *m.*

Mit-ſtimmen (⸗–⏑) *vn.* (av. haben) voter avec (d'autres), concourir au vote; donner son suffrage; ‖ *va.* accorder en même temps.

Mit-ſtreiten (⸗–⏑) (76, *a*) *vn.* (av. haben) (*littér.* lutter avec *ou* en même temps) participer, se joindre à la lutte, au combat; s'engager dans la dispute.

* Mitſtreiter (⸗–⏑) *m.* celui qui participe *ou* qui a participé à un combat; (un des) combattant(s), camarade de guerre.

Mitt (⸗) *adj. obsol.* (*suéd.* mid. *angl.* midst, *grec* μέσος, *lat.* medius) qui occupe le milieu; moyen; médian (*n'est usité qu'en composition*).

* Mittag (⸗–) *m.* (*de* Mitt *et* Tag; *proprem.* milieu du jour) 1° (heure de) midi; 2° (Astron.) (région du ciel qui correspond au point occupé par le soleil au milieu du jour) midi, sud, *m.* (*syn.* Süden); ‖ *en compos.* 1° de midi; 2° du midi, méridional, austral.

* Mittägig (⸗–⏑) *adj.* qui a lieu à midi, de midi.

* Mittäglich (⸗–⏑) *adj. et adv.* 1° (qui se fait) chaque jour à midi; -e Mahlzeit, v. Mittagsmahl; 2° (qui est) situé vers le midi, méridional; austral.

Mittags (⸗–) (*génit. de* Mittag) *adv.* à midi.

* Mittagsblume (⸗–⏑⏑) *f.*

fleur qui s'ouvre vers le milieu de la journée, fleur méridienne, *f.*; *plus part.* cristalline, *f.* (v. Eisblume).

•Mittagsbrod (÷--), -essen, *n.* (*littér.* pain, manger de midi) v. Mittagsmahl.

•Mittagsfläche (÷---⌣) *f.* (Géogr., Astron.) plan du méridien, *m.*

•Mittagsgegend (÷--⌣) *f.* région du midi; région méridionale; *plus part.* région qui environne le point méridional, *f.* (v. Mittagspunkt).

•Mittagsgesellschaft (÷---⌣) *f.* société (*littér.* de midi) de convives (à dîner), *f.* (v. Mittagsmahl).

•Mittagsgluth, -hitze, *f.* chaleur de midi, *f.* (les) plus grandes chaleurs (de la journée), *f. pl.*

•Mittagshöhe (÷---⌣) *f.* (Astron.) hauteur méridienne, *f.* (*syn.* Höhe der Sonne zur Mittagszeit, höchster Punkt des Mittagskreises).

•Mittagskreis (÷--) *m.* (Astron.) méridien, *m.*

•Mittagsland (÷--) *n.* pays méridional, *m.* (*syn.* mittägliches Land, Südland).

•Mittagslinie (÷---⌣⌣) *f.* (Astron.) (ligne) méridienne, *f.* méridien terrestre, *m.*

•Mittagsmahl (÷--) *n.* -mahlzeit, *f.* (*littér.* repas de midi) dîner, *m.*

•Mittagspol (÷--) *m.* pôle méridional, *m.* (v. Südpol).

•Mittagspunkt (÷--) *m.* (Astron.) point méridional, *m.* (point de section du méridien sur l'horizon méridional).

•Mittagsruhe (÷---⌣) *f.* (*littér.* repos, sommeil de midi) méridienne; sieste, *f.*; - halten, faire la sieste.

•Mittagsseite, *f.* côté du midi, côté méridional, *m.*

•Mittagssonne, *f.* soleil de midi; in der -, en plein midi, *m.*

•Mittagsstunde (÷---⌣) *f.* heure de midi, *f.*

•Mittagstisch (÷--) *m.* (*littér.* table de dîner) dîner, *m.*

•Mittagsuhr, *f.* cadran méridional, *m.*

•Mittagswind (÷--) *m.* 1° vent qui souffle à midi; 2° vent du midi (v. Südwind), *m.*

•Mittagszeit (÷--) *f.* (*littér.* temps) heure de midi; heure du dîner, *f.*

•Mittagszirkel (÷---⌣) *m.* v. Mittagskreis.

Mitte (÷⌣) *f. pl.* (*rarem. empl.*) -n (11, 18) (*goth.* midja, *tal.* midia; v. Mitt) (point ou partie d'un espace ou d'un corps qui se trouve à égale distance des diverses extrémités) milieu; centre; *fig.* milieu, *m.*; in der -, dans le milieu; au milieu; einer aus unserer -, quelqu'un (*littér.* de notre milieu) d'entre nous ou de nous; in unserer -, (*littér.* dans notre milieu) au milieu de nous, parmi nous.

Mittel (÷⌣) (der, die, das) Mittele ou Mittle (÷⌣) *adj.* (*comparat.* Mittler, *superl.* Mittelst; *compar.* Mitt, Mitte) (qui est) situé au milieu, qui occupe le milieu, moyen; central (ou *dit ordinair.* Mittler ou Mittelst); der mittle, mittlere ou mittelste Finger, le doigt du milieu; das mittlere Alter, l'âge moyen; (Hist.) (le) moyen âge (v. Mittelalter); mittler Weile, mittler Zeit, (*littér.* dans le temps moyen) dans l'intervalle, pendant ce temps, en attendant, sur ces entrefaites; *en compos.* moyen; médian; (Bot.) médiaire; médi...; médio...; métri...; méso...; méta...

Mittel (÷⌣) *n. g.* -s (12, 16) I. (*angl.* middle, *lat.* medium; *compar.* Mitt et Mittel, *adj.*) 1° (ce qui se trouve au milieu de, *c.-à-d.* dans l'espace qui sépare deux choses; espace ou matière qui entoure qc., au travers duquel ou de laquelle qc. se meut ou un mouvement se propage) milieu; *fig.* (ce qui aide pour atteindre un but) moyen; expédient, *m.*; ressource, *f.*; (Méd.) moyen (thérapeutique); remède; (Chim.) gegenwirkendes -, réactif, *m.*; -, *pl.* moyens (pécuniaires ou intellectuels), *m. pl.*; ressources, *f. pl.*; argent, *m.*; talents, *m. pl.*; 2° partie moyenne, *f.* milieu, *m.* (v. Mitte); sich ins - legen ou schlagen, (*littér.* se poser au milieu) s'interposer, interposer son influence ou son autorité; agir comme médiateur; II. (*compar.* Masse) 1° (Mines) masse minérale, *f.* (v. Erz, Steinmasse, Gestein); 2° *obsol. et provinc.* union (v. Verein); maîtrise (v. Zunft), *f.*

•Mittelalter (÷⌣--⌣) *n.* moyen âge, *m.*

•† Mittelantiqua (÷⌣--÷⌣) *f.* (*littér.* caractères romains moyens) (Typograph.) saint-augustin, *m.*

•Mittelart (÷⌣-) *f.* espèce, sorte, race moyenne, *f.*

Mittelbar (÷⌣-) *adj.* (qui est le résultat d'un moyen; qui n'a de rapport avec une chose que par le moyen d'une autre chose qui est au milieu) médiat; indirect; ‖ *adv.* indirectement; médiatement.

Mittelbarkeit (÷⌣--) *f.* qualité de ce qui est médiat; nature indirecte; (Droit public) dépendance médiate; qualité de sujet d'un vassal de l'empire, qualité de prince médiatisé, *f.*

•Mittelbegriff (÷⌣--) *m.* idée intermédiaire, *f.*; terme moyen, *m.*

•Mittelbeinig (÷⌣--⌣) *adj.* (Zool.) qui a les jambes ou pattes d'une grandeur moyenne, métriope.

•Mittelblutader (÷⌣÷--⌣) *f.* (Anat.) veine médiane (de l'avant-bras, etc.), *f.*

•Mittelbrust (÷⌣-) *f.* partie moyenne, *f.* milieu de la poitrine, (Insectol.) mésothorax, *m.*; -knoten, ganglion mésothoracique ou métathoracique, *m.*

•Mittelding (÷⌣-) *n.* chose intermédiaire ou qui tient le milieu entre... *f.*; *fron.* être équivoque, hybride, métis, *m.*

•Mittelfarbe (÷⌣--⌣) *f.* couleur moyenne; demi-teinte, *f.*

•Mittelfell, *n.* (Anat.) (*littér.* tunique médiane) médiastin, *m.*

•Mittelfinger (÷⌣--⌣) *m.* doigt du milieu, *m.*

•Mittelfleisch (÷⌣-) *n.* (Anat. topogr.) (*littér.* chair du milieu) périné, *m.* (*syn.* Damm).

•Mittelflügelig (÷⌣---⌣⌣) *adj.* (Zool.) métriioptère (*compar.* Mittelbeinig).

•Mittelfuß (÷⌣-) *m.* 1° (Anat.) (pied du milieu ou portion moyenne du pied) métatarse; 2° pied d'une grandeur moyenne, pied moyen, *m.*; ‖ -knochen, *m.* os du métatarse ou métatarsien, *m.*; -schlagader, *f.* artère métatarsienne, *f.*

•Mittelgalopp (÷⌣--÷) *m.* (Manége) (*littér.* galop moyen) aubin, *m.*

•Mittelgattung (÷⌣---⌣) *f.* (genre qui tient le milieu *entre deux autres*) 1° (*par sa grandeur*) genre moyen ou d'une taille moyenne; 2° (*par d'autres caractères*) genre intermédiaire, *m.*; moyenne sorte, *f.*; genre neutre, *m.*

•Mittelglied (÷⌣--) *n.* membre du milieu; chaînon intermédiaire ou de jonction, *m.*; (Anat.) -(eines Fingers), phalange moyenne, seconde phalange, *f.*; (Log.) (terme) moyen, *m.*

•Mittelgrund (÷⌣--) *m.* fond moyen ou du milieu; (Peint.) milieu (du tableau), *m.*

•Mittelgut (÷⌣--) *n.* marchandises de moyenne qualité, *f. pl.*

•Mittelhand (÷⌣--) *f.* (*littér.* main du milieu) (Anat.) métacarpe, *m.*; -knochen, *m.* os du métacarpe ou métacarpien, *m.*; 2° (Jeu) in der - sein, die - haben, être en second ou le second en carte, être après la main.

•Mittelholz, *n.* (Forest.) bois de moyen cru, *m.*

•Mitteljagd, *f.* chasse moyenne, *f.*

•Mitteljahr (÷⌣--) *n.* 1° année intermédiaire, année qui sépare (deux époques); 2° année moyenne ou d'un rapport moyen, *f.*

•Mittelländisch (÷⌣---⌣) *adj.* (Géogr.) méditerrané; das -e Meer, la Méditerranée.

•Mittellinie (÷⌣---⌣⌣) *f.* ligne du milieu; (Anat.) ligne médiane, *f.*

•Mittellos (÷⌣--) *adj. et adv.* dépourvu de moyens (d'existence); dénué de talent; sans moyen(s).

•Mittellosigkeit, *f.* absence de moyens, *f.* dénuement, *m.*

•Mittelmann, *m.* 1° homme qui appartient à la classe moyenne; 2° (Guerre) homme du second rang, *m.*; 3° *abus.* v. Mittelsmann.

•Mittelmaß (÷⌣--) *n.* mesure moyenne, *f.*; milieu, *m.*; médiocrité, *f.*

•Mittelmäßig (÷⌣---⌣) *adj.* (*proprem.* qui est d'une mesure moyenne) médiocre, modique, moyen; ‖ *adv.* médiocrement; - groß, (*littér.* médiocrement grand) d'une grandeur, d'une taille moyenne.

•Mittelmäßigkeit, *f.* médiocrité; modicité, *f.*

•Mittelmast, *m.* (mât du milieu) mât de maître, grand mât, *m.*

•Mittelmauer, *f.* mur mitoyen, mur de refend, *m.*

•Mittelpfeiler, *m.* pilier du milieu; trumeau, *m.*

•Mittelpunct (÷⌣--) *m.* point central, centre, *m.*; der - fliehend, centrifuge; zum - hinstrebend, centripète; im - befindlich, central; in einen - vereinigen, réunir dans un centre, centraliser; Vereinigung im -, centralisation, *f.* (*compar.* Centralen...).

•Mittelrad (÷⌣--) *n.* roue de milieu; (Horl.) roue centrale, *f.*

•Mittelsalz (÷⌣--) *n.* (Chim.) sel neutre; arsenikalisches -, sel neutre arsenical (de Macquer), bi-arséniate de potasse, *m.*

•Mittelsatz (÷⌣--) *m.* (Gramm.) (passage ou) membre moyen, chaînon (d'une phrase), *m.*

• Mittelſchlag (⌒⌣–) *m.* v. Mittelart; *compar.* Schlag.

• Mittelsmann, *m.* -perſon (⌒⌣–⌒) *f.* médiateur, *m.* mediatrice, *f.* (*compar.* ſich ins Mittel legen, Vermittein).

• Mittelſohle, *f.* (semelle moyenne) dresse, *f.*

Mittelſt (⌒⌣) (der, die, das) Mittelſte (⌒–⌣) (*superl. de* Mittel, v. *ce mot*) *adj.* (qui se trouve le plus au milieu *ou* tout à fait au milieu) moyen; central; (der) Mittelſte, *subst.* personne, chose qui est au milieu, *f.*; ‖ Mittelſt, *prép. qui régit le génitif*, moyennant, au moyen de.

• Mittelſtand (⌒⌣–) *m.* (moyen état) classe moyenne *ou* mitoyenne, *f.*

• Mittelſtändig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui est placé au milieu, (Hist. nat.) médiaire; central.

• Mittelſtelle, *f.* 1° place du milieu, *f.*; milieu; centre, *m.*; 2° place intermédiaire; 3° place médiocre, *f.*

• Mittelſtimme (⌒⌣–⌣) *f.* (Mus.) 1° voix moyenne *ou* intermédiaire; hohe –, haute-contre, *f.* alto, *m.*; tiefe –, seconde taille, *f.* second ténor, baryton, concordant, *m.*; 2° partie moyenne, *f.* remplissage, concordant, médium, *m.*

• Mittelſtraße (⌒⌣–⌣) *f.* (route du milieu) *fig.* (chemin du) milieu, juste milieu, *m.*; die – halten, tenir le milieu.

• Mittelſtück (⌒⌣–) *n.* 1° pièce du milieu; pièce moyenne; (Anat.) – (eines Knochens), diaphyse (d'un os); 2° pièce de grandeur *ou* de qualité moyenne, *f.*

• Mittelſtufe (⌒⌣–⌣) *f.* marche du milieu, *f.*; degré, grade intermédiaire *ou* moyen, *m.*

• Mittelton (⌒⌣–) *m.* ton *ou* son moyen (*ex.* de l'échelle acoustique), *m.*; (Mus.) médiante, *f.*

• Mitteltreffen, *n.* (Guerre) (*littér.* bataille moyenne) corps de bataille; centre (d'une armée), *m.*

• Mitteltuch, *n.* drap, *m.* toile de moyenne qualité *ou* largeur, *f.*

• Mittelwall (⌒⌣–) *m.* (rempart moyen) (Fortif.) courtine, *f.*

• Mittelwand (⌒⌣–) *f.* cloison moyenne *ou* (Anat., Bot.) médiane, *f.*; (– der Bruſthöhle, cloison médiane de la cavité thoracique) médiastin, *m.*; (Archit.) v. Mittelmauer.

• Mittelweg (⌒⌣–) *m.* v. Mittelſtraße.

• Mittelwort (⌒⌣–) *n.* 1° terme (d'un sens) mitoyen; 2° (Gramm.) (*mot qui participe à la double nature du verbe et de l'adjectif*) participe, *m.*

• Mittelzahn (⌒⌣–) *m.* dent mitoyenne, *f.*

• Mittelzeug (⌒⌣–) *m.* étoffe de moyenne qualité, *f.*

Mitten (⌒⌣) (*proprem. dat. et accus. de l'adj.* Mitt) *adv.* au milieu; in, – auf, – unter, au milieu de; • durch, par le milieu, tout au travers de; – inne, tout au milieu; – von einander ſchneiden, couper par le milieu; – entzwei, cassé, rompu par le milieu.

• Mitternacht (⌒⌣–) *f.* (*autref.* in mitter Nacht, au milieu de la nuit; *angl.* midnight) 1° (heure de) minuit; 2° nord, *m.* (*compar.* Mittag); ‖ *en compos.* 1° de minuit; 2° du nord, septentrional, boréal (v. Nord).

• Mitternächtig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a lieu à minuit, de minuit.

• Mitternächtlich (⌒⌣–⌣) *adj.* 1° v. Mitternächtig; 2° (qui est comme à l'heure de minuit) nocturne; ténébreux; silencieux; sombre; effrayant; 3° situé au nord, septentrional.

• Mitternachtsgegend, *f.* Mitternachtsland, *n.* région septentrionale, *f.*; pays du nord *ou* septentrional, *m.*

• Mitternachtspunkt, *m.* (Astron.) point septentrional, *m.* (*compar.* Mittagspunkt).

• Mitternachtsſchlaf, *m.* sommeil de minuit, sommeil profond, *m.*

• Mitternachtsſtunde, *f.* heure de minuit, *f.*

• Mitternachtsuhr, *f.* cadran septentrional, *m.*

• Mittfaſten (⌒⌣–) *n.* mi-carême, *f.*

• Mittheilbar (⌒–⌣) *adj.* qui peut être communiqué.

Mit-theilen (⌒⌣–) *va.* communiquer; faire part (à qn de qc.); imprimer (*ex.* un mouvement à un corps); ſich mittheilen, se communiquer; communiquer sa pensée, s'épancher; s'ouvrir (à qn); ‖ -d, qui communique; *plus part.* (qui aime à se communiquer) communicatif; expansif; franc, ouvert; ‖ das –, v. Mittheilung, 1°.

• Mittheilung (⌒⌣–⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de communiquer, communication; 2° (objet d'une) communication; ouverture, *f.*

Mittler (⌒–) *m. g.* -s (12, 16) v. Mittelsmann.

Mittler (⌒⌣) (der, die, das) Mittlere (⌒–⌣) (*propr. comparat. de* Mittel, v. *ce mot*) *adj.* moyen.

• Mittlerweile (⌒⌣–⌣) *adv.* en attendant (v. Mittel, *adj.*).

Mit-tragen (⌒⌣–) (72, *a*) *va.* porter avec *ou* conjointement.

Mit-trinken (⌒–⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) *et va.* 1° boire avec (qn); boire avec les autres; 2° avaler (qc.) avec sa boisson.

Mittwoch (en) (⌒–⌣) *m. g.* -s, *pl.* -(en) (12, 16, 19), Mittwoche, *f. pl.* -n (14, 18) (*proprem.* milieu de la semaine, v. Mitte et Woche) mercredi, *m.*

• Mitурſache (⌒–⌣–) *f.* cause qui concourt (au même résultat *qu'une autre*), cause co-efficiente *ou* concomitante, *f.*

• Mitverbrecher, *m.* -in, *f.* complice, *m. et f.*

• Mitverſchworne, *m.* conjuré, *m.*

• Mitvormund (⌒–⌣) *m.* co-tuteur, *m.*

• Mitwelt (⌒–) *f.* monde contemporain, *m.*; les contemporains, *m. pl.*

Mit-wirken (⌒–⌣) *va.* coopérer, concourir; ‖ mitwirkend, qui coopère; qui seconde (l'effet d'un autre agent); co-efficient.

• Mitwirkung (⌒–⌣) *f.* coopération, *f.* concours, *m.*

Mit-wiſſen (⌒–⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) um etwas –, savoir qc. (en même temps que d'autres), être instruit de qc., être dans la confidence de qc.

• Mitwiſſen (⌒–⌣) *n.* connaissance (simultanée); (Jurispr. crim.) non-révélation, *f.*; ohne mein –, à mon insu.

• Mitwiſſer (⌒–⌣) *m.* celui qui est instruit (de qc. en même temps que d'autres), qui participe à la connaissance (de qc.), *m.*; personne qui est dans la confidence (d'un secret), *f.*; confident; (Jurispr. crim.) non-révélateur, *m.*

Mit-wollen (⌒–⌣) (76) *vn.* (av. haben) (*littér.* vouloir avec) vouloir partir avec (qn), vouloir accompagner (qn).

Mit-zählen (⌒–⌣) *va.* 1° compter avec, comprendre dans le dénombrement *ou* dans le nombre; 2° aider à compter.

Mit-ziehen (⌒–⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer avec les autres, tirer en même temps; 2° tirer *ou* traîner avec soi, entraîner; ‖ *vn.* partir avec les autres.

† Mixtur (–⌒) *f. pl.* -en (14, 19) mélange, *m.*; (Pharm.) mixture; potion, *f.*; ſaure ſchwefelſaure –, (mixture sulphurico-acide) acide sulfurique alcoolisé, *m.* eau de Rabel, *f.* (*syn.* Hallers Sauerelixir); ‖ (Orgue) fourniture, *f.*

† Möbel (⌒⌣) *n. g.* -s, *pl.* -n (12, 18) meuble, *m.*

† • Mobiliarvermögen, *n.* biens mobiliers, *m. pl.* mobilier, *m.*; meubles, *m. pl.*

† Mobilien (–⌒⌣⌣) *f. pl.* meubles, *m. pl.*

Möchte (⌒⌣) *imparf. de l'indic. du v.* Mögen.

Möchte (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Mögen.

Mode (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du franç.* mode; *compar. le lat.* modus) mode; façon, manière, *f.*; nach der –, à la mode; – ſein, être la mode *ou* à la mode, être en vogue, avoir cours; nicht mehr – ſein, n'être plus (à) la mode, être passé de mode, avoir vieilli; in die – bringen, mettre en vogue.

• Modehändler, *m.* marchand de modes *ou* de nouveautés, *m.*; -in, *f.* marchande de modes, modiste, *f.*

• Modehandlung (⌒⌣–⌣) *f.* commerce *ou* magasin de nouveautés, *m.*

• Modeherr, *m.* (*littér.* monsieur vêtu à la mode) élégant; *iron.* petit-maître, fashionable, dandy; faquin, *m.*

• Modekrankheit (⌒⌣–⌣) *f.* maladie à la mode; maladie de bon ton, *f.*

Model (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*du lat.* modulus, *angl.* mould) (Archit.) module; moule; modèle; (Fond.) moule, *m.*; (Fond. de caract.) matrice, *f.* patron, *m.*; (Cout., Brod.) gaufrure, *f.*

Mod(e)ler (⌒⌣) † Modelirer, *m. g.* -s (12, 16) (*de* Modeln) ouvrier qui modèle, qui jette en moule, etc.; gaufreur, *m.*

Modell (–⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du franç.*) modèle; (Artill., Mar.) gabari, *m.* (*compar.* Model).

† Modelliren (–⌒–⌣) *va.* v. Modeln.

Modeln (⌒⌣) *va.* 1° former (d'après un modèle, etc. v. Model); modeler, façonner; mouler; 2° (orner de figures, etc.) façonner (*ex.* du ruban); gaufrer (une étoffe); ouvrer (*ex.* du linge); *fig. iron.* façonner, accommoder (qc.) à son goût *ou* à sa façon; donner de l'apprêt à; ‖ gemodelt, figuré, façonné; gaufré; ouvré; orné; *iron.* surchargé d'ornements, apprêté; ‖ das –, l'action de former, de façonner, etc; la gaufrure.

*Mobenarr (⏑ – –) *m.* (*littér.* fou de la mode) fat, *m.* (v. Modeherr).

Moder (⏑ –) *m. g.* -s (12) (*holl.* modder, *suéd.* modd, modder; *anglais* mud; *compar. le lat.* mador, *franç.* moiteur) 1° terre détrempée, bourbe, vase, *f.*; limon, *m.*; (Mines) poussière humide, *f.*; 2° (corps décomposé par la putréfaction) débris de corps organisés, *m. pl.* pourriture; poussière, tourbe, *f.*; moisi; terreau, *m.*; (Chim. org.) ulmine, *f.* (v. Humus).

Modericht (⏑ – –) *adj.* 1° limoneux; fangeux; bourbeux; qui sent la bourbe; 2° putréfié; pourri; de putréfaction; infect.

Modern (⏑ –) *vn.* (av. haben) se putréfier; se décomposer; pourrir; tomber en dissolution.

† Modern (– ⏑) *adj. et adv.* à la mode; moderne; d'après le dernier goût.

*Modesucht (⏑ – –) *f.* passion, fureur, manie des modes, *f.*

Modisch (⏑ –) *adj. et adv.* v. † Modern.

† Moduliren (– – ⏑ –) *va.* moduler; ‖ das –, la modulation.

Mögen (⏑ –) (80) *va. et vn.* (av. haben) (*goth.* magan, *island.* meiga, *angl.* may, *pol.* moge; *compar.* Macht) 1° avoir la force ou le pouvoir (de faire qc.), pouvoir (v. Vermögen); avoir la permission de; n'être empêché par personne; er mag es thun (wenn er will), permis à lui de le faire, qu'il le fasse (s'il veut); es mag sein, es mag geschehen, cela peut être, cela peut arriver; *ou bien* qu'on le fasse! je n'y mets pas d'obstacle; soit! er mag sagen, was er will, qu'il dise *ou* il dira ce qu'il voudra; quoi qu'il en dise; il a beau dire; es mag kommen, was da will, (*littér.* il pourra venir ce qui voudra là) quoi qu'il en advienne; il en adviendra ce qui pourra; 2° être possible ou probable, pouvoir (être *ou* arriver); se pouvoir; er möchte kommen, il pourrait venir; je crains qu'il ne vienne; daraus möchte wohl nichts werden, il se pourrait qu'il n'en arrivât, qu'il n'en fût rien; es mag recht gut sein, cela peut être bon; c'est peut-être un bonheur; es möchte acht Uhr sein, il pouvait être huit heures; il était près de huit heures; 3° *marque* souhait *et sert à former l'optatif*: es möge ihm wohl bekommen, que bien lui fasse; möchte er kommen! puisse-t-il venir! je désire qu'il vienne; 4° *marque* intention, prière, conseil, ordre, *et se traduit par les conj.* que, afin que, *suivies du subjonctif*: damit er gehen möchte, afin qu'il s'en aille *ou* qu'il s'en allât; er mag sich in Acht nehmen, qu'il y prenne garde; il fera bien de se tenir sur ses gardes; 5° avoir des motifs pour; faire bien de; er mag sich vorsehen, il fera bien d'être circonspect; ‖ 6° prendre plaisir à, aimer, désirer, vouloir; ich mag nichts mehr davon hören, je n'en veux plus entendre parler; je suis las d'entendre ces choses-là; ich möchte wohl..., je voudrais bien...; einen *ou* etwas (leiden) mögen, aimer qn *ou* qc. (v. Leiden); er mag das nicht, il n'aime pas cela; ich hätte es wohl sehen mögen, j'aurais bien voulu, j'eusse désiré le voir; *impl.* (*avec le génitif*) er mag ihrer nicht, il ne veut pas d'elle.

Möglich (⏑ –) *adj.* qui peut se faire (v. Mögen, 1° *et* 2°), possible; das ist –, c'est possible, cela se peut; c'est praticable; il y a moyen de le faire; alles –e anwenden, sein -stes thun, faire (tout) son possible; *fam.* faire l'impossible.

*Möglichenfalls (⏑ – – –) *adv.* (*littér.* d'un cas possible) dans le cas où cela serait possible; le cas échéant; il se pourrait que...

*Möglicherweise (⏑ – – – –) *adv.* (*littér.* d'une manière possible) 1° en tant que cela sera possible; 2° il est possible, il se peut que...

Möglichkeit (⏑ – –) *f. pl.* -en (14, 19) (1° qualité de ce qui est possible; 2° chose possible) possibilité, *f.*; es ist keine –, (*littér.* ce n'est aucune possibilité) ce n'est pas possible, n'est impossible; il n'y a pas moyen (de le faire).

*Möglichmachung (⏑ – – –) *f.* (action de rendre possible, *de* möglich machen) possibilité de la réalisation, de l'exécution (de qc.), *f.*

Möglichst (⏑ –) (*superl. de* Möglich) *adj.* le, la plus ... possible; in -er Eile, dans la plus grande hâte; au plus tôt; in -er Vollkommenheit, d'une perfection qui atteint les dernières limites du possible; aussi parfait qu'il est possible; on ne peut pas plus parfait; ‖ *adv.* autant qu'il est possible; on ne peut pas plus.

Mohn (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*autref.* Mago, Maho, *haut-allem.* Magsamen, *slav.* mak, *grec* μάκων) pavot, *m.* papaver (genre de plantes, *fam.* papavéracées); *plus part.* (Schlaf-,) pavot (somnifère *ou* des jardins), *m.* papaver somniferum; weißer –, pavot blanc, pavot officinal (*variété usitée du pavot somnifère*); wilder –, (rother) Feld-, (pavot sauvage, pavot *rouge* des champs) (pavot) coquelicot, *m.* papaver rhœas (*syn.* Klatschrose, Klapperrose, wilde Kornrose); ‖ gehörnter –, v. Hornmohn.

*Mohnartig (⏑ – – ⏑) *adj.* qui ressemble au pavot, de pavot, (Bot.) qui a le pavot pour type, papavéracé; -e Pflanzen, (plantes) papavéracées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

*Mohnhaupt, *n.* -kapsel, *f.* -kopf, *m.* tête ou capsule de pavot (blanc), *f.*

*Mohnkorn (⏑ –) *n.* graine ou semence de pavot, *f.*

*Mohnkuchen, *m.* gâteau (de graines) de pavot, *m.*

*Mohnöl (⏑ –) *n.* huile de (semences de) pavot (blanc *ou* noir), *vulg.* huile d'œillet, *f.*

*Mohnsaft (⏑ –) *m.* 1° (Hist. nat.) suc de pavot (des jardins *et* des Orientaux); opium; 2° (Pharm.) sirop de pavot (blanc), sirop diacode, *m.*

*Mohnsamen (⏑ – ⏑) *m.* semence(s) de pavot, *f.* (*pl.*); -stein, *m.* (Minér.) méconite, oolithe, (carbonate) calcaire oolithique, *m.*

*Mohnsäure (⏑ – ⏑) *f.* (Chim. org.) acide (papavérique *ou*) méconique, *m.*; mohnsaure Salze, *n. pl.* (papavérates *ou*) méconates, *m. pl.*; mohnsaures Morphium, méconate de morphine, *m.*

*Mohnstoff (⏑ –) *m.* (Chim. organ.) (*littér.* principe *immédiat* du pavot) narcotine, papavérine, *f.* (*syn.* Opian, Narcotin).

Mohr (⏑) *m.* I. *g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* mohair, *de l'anc. franç.* mohère, mou-haire, *propr.* poil soyeux) moire, *f.* (*tissu de soie*); II. *g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*angl. et dan.* moor, *du lat.* Maurus; *compar. le grec* μαυρός, foncé, noir) 1° *autrefois* Maure, *m.* (v. Maure); 2° *accept. usuelle* nègre, *m.*; *abus.* weiße -en, *pl.* (*littér.* nègres blancs) albinos, *m. pl.*; 3° (Zool.) (papillon noir) more, *m.*; ‖ moresque, éthiopienne, *f.* (espèce de mollusques, *ordre* gastéropodes); ‖ (Manége) cheval noir; 4° (Chim.) mineralischer –, æthiops minéral (*syn.* schwarzes Schwefelquecksilber); Eisen-, v. *ce mot*; vegetabilischer –, æthiops végétal, *m.* (varech vésiculeux carbonisé; v. Blasentang).

*Mohrband (⏑ –) *n.* ruban moiré, *m.*

Möhre (⏑ –) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* mor-rot; *anglo-sax.* mora, racine) carotte, *f.* daucus (racine *et* genre de plantes, *fam.* ombellifères); *plus part.* (gemeine –), carotte (cultivée), *f.* daucus carota (*syn.* gelbe Rübe, Mohrrübe); weiße –, v. Pastinak.

Mohren (⏑ –) *adj.* de moire.

*Mohrenfarbig (⏑ – – –) *adj.* (qui a la couleur d'un nègre) d'un noir d'ébène; moricaud; moreau.

*Mohrenkopf (⏑ – –) *m.* tête de More *ou* de nègre; *par extens.* (*nom de* divers animaux à tête noire); (Manége) cheval cap de more cavecé de more, *m.*; ‖ (Chim.) tête de more, *f.*

*Mohrenkümmel (⏑ – – –) *m.* athamante de Crète, *m.* (*syn.* kretische Augenwurzel).

*Mohrenland (⏑ – –) *n.* pays des Maures ou des nègres; *plus part.* Ethiopie, *f.*

*Mohrentanz (⏑ – –) *m.* (danse) moresque, *f.*

Mohrisch (⏑ –) *adj.* moresque; ‖ *adv.* à la moresque.

Mohrin (⏑ –) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fem. de* Mohr, II.) 1° (femme) mauresque; 2° négresse, *f.*

Mohrrübe (⏑ – –) *f.* v. Möhre.

† † Mokkakaffee (⏑ – – –) *m.* café de Moka, (café) moka, *m.*

Molch (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) salamandre, *f.* salamandra (genre de reptiles, *ordre* batraciens); *par extens.* -e, *pl.* salamandres, *f. pl.* salamandrins, salamandr(o)ïdes, batraciens urodèles, *m. pl.* (famille de batraciens); Gromolche, salamandres terrestres; Wasser-, salamandres aquatiques, *m. pl.*

Molde, *f.* v. Mulde.

Molk (⏑) *imparf. de l'ind. du* v. Melken.

Mölke (⏑ –) *imparf. du subj. du* v. Melken.

Molken (*provinc.* Molke) (⏑ –) *f.* (*de* Melken) (partie séreuse du lait) petit-lait, *m.*

*† Molkenkur (⏑ – –) *f.* (traitement par le petit-lait) usage (médicinal) du petit-lait, *m.*

† Moll (⏑) *n. g.* -s (12) (Mus.) ... mol (*ex.* bé-mol); mode mineur, *m.*

Mollicht (⏑ –) *adj.* qui ressemble du petit-lait (en grande quantité), séreux; clair.

Molle (⏑ –) *f.* v. Mulde.

† Molluskен (⏑ – – –) *f. pl.* mollusques, *m. pl.* v. Weichthiere.

† † Molton (⏑ –) *m.* ton mineur, *m.*

† Molybdän (-⏑-) *n. g.* -s (12) (Chim.) molybdène, *m.* (métal de la 4e section; *syn.* Waſſerblei); -oxyd, *n.* oxide molybdique, *m.*; -oxydſalze, *n. pl.* sels molybdiques, *m. pl.*; -oxydul, *n.* oxide molybdeux; -oxydulſalze, *n. pl.* sels molybdeux, *m. pl.*; -ſäure, *f.* acide molybdique, *m.*; -ſaure Salze, *n. pl.* molybdates, *m. pl.*

† Moment (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) moment, *m.*; ‖ chemiſches -, (moment chimique) somme des forces attractives dont un corps dispose au moment d'une combinaison, *f.*

† Monaden (-⏑-) *f. pl.* 1° monades, *f. pl.* (éléments simples des êtres, *Leibnitz*); (Zool.) monades, *f. pl.* monadaires, *m. pl.* (famille d'animalcules, *classe* zoophytes *ou* protozoaires); ‖ *en compos.* monadaire, monado... [monadologie, *f.*

† * Monadenlehre (-⏑-⏑-) *f.*

† † Monarch (-⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) monarque, *m.*

† † Monarchie (-⏑-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) monarchie, *f.*

† † Monarchin (-⏑-) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fem. de* Monarch) souveraine; souveraine absolue, *f.*

† † Monarchiſch (-⏑-) *adj.* monarchique; ‖ *adv.* d'une manière monarchique; monarchiquement; en monarque ou en monarchie.

Monat(h) (⏑-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* month, *holl.* maend; *de* Mond) mois, *m.*

Monatig (⏑-⏑) *adj.* (qui a la durée ou l'âge) d'un mois; *n'est usité qu'en composition.*

Monatlich (⏑-⏑) *adj.* 1° (qui se fait *ou* qui se répète chaque mois) mensuel; (Méd.) menstruel; 2° *abus.* v. Monatig; ‖ *adv.* par mois; tous les mois; mensuellement.

* Monatsfluß, *m.* (Physiol.) flux menstruel, *m.* menstruation, *f.* menstrues, *f. pl. vulg.* mois, *m. pl.*; règles, *f. pl.* (*compar.* Menſtruation).

* Monatsfriſt (⏑--) *f.* terme, délai, espace d'un mois, *m.*

* Monatsgeld (⏑--) *n.* (argent pour un mois *ou* qu'on paie tous les mois) salaire, secours, honoraires mensuel(s), *m.* (*pl.*); mois, *m.*

* Monatsroſe (⏑--⏑) *f.* rose qui pousse de nouvelles fleurs chaque mois, rose de tous les mois, *f.*

* Monatsſchrift (⏑--) *f.* publication mensuelle, *f.*; journal *ou* recueil mensuel, *m.* [mois, *m.*

* Monatstag (⏑--) *m.* jour du

* Monatsuhr (⏑--) *f.* montre, pendule, horloge 1° qui n'a besoin d'être montée qu'une fois par mois; 2° qui marque les mois, montre à quantième, *f.*

* Monatszeit (⏑--) *f.* époque du mois; (Physiol.) époque (du flux menstruel *ou* des règles), *f.*

* Monatsweiſe (⏑--⏑) *adv.* par mois.

Mönch (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* munk, *angl.* monk, *lat.* monachus, *du grec* μοναχός) (*primit.* solitaire) moine, religieux, *m.*; ‖ *par extens.* 1° (*nom de divers animaux qui ont été comparés aux moines pour la disposition de leur tête*) roi des vautours, *m.* (v. Kuttengeier); ‖ nonette, *f.* (espèce de mésange, v. Meiſe); ‖ ange, *m.* (poisson, v. Meerengel); 2° (*nom de divers appareils*, etc.) (Archit.) axe, noyau (d'un escalier en spirale), *m.*; aiguille (d'un clocher, etc.), *f.* (v. Spindel); (Hydraul.) bonde, *f.*; (Imprim.) (impression manquée) moine, bouquet, *m.* feinte, *f.*; ‖ *en compos.* de moine, monacal, monastique.

Möncherei (-⏑-) *f. iron.* 1° v. Mönchthum; 2° (esprit de moine) moinerie; (pratiques des moines) capucinade(s), *f.* (*pl.*).

Mönchiſch (⏑-) *adj. et adv.* monacal; monastique; en moine.

* Mönchsgeier (⏑--) *m.* 1° vautour moine, *m.* (v. Kahlkopf); 2° v. Mönch, 1°.

* Mönchskappe (⏑--) *f.* capuce (de moine), *f.* capuchon, *m.*; (Bot.) v. (ächter) Eiſenhut.

* Mönchskloſter (⏑--) *n.* couvent (*littér.* de moines) d'hommes, monastère, *m.*

* Mönchskutte (⏑--) *f.* v. Kutte.

* Mönchsleben (⏑--) *n.* vie monacale *ou* monastique, *f.*

* Mönchsorden (⏑--) *m.* ordre monacal *ou* monastique, *m.*

* Mönchspfeffer (⏑--) *m.* (*littér.* poivre de moines) v. (gemeiner) Müllen. [nacale, *f.*

* Mönchsplatte, *f.* tonsure mo-

* Mönchsrhabarber, *m.* rhubarbe des moines, racine de (rumex) patience, *f.* (v. Geduld-Ampfer).

* Mönchsſchrift (⏑-) *f.* (écriture de moine) caractères gothiques, *m. pl.* [cal, *m.*

* Mönchsſtand, *m.* état monas-

Mönchsthum (⏑-) * Mönchsweſen (⏑--) *n.* tout ce qui concerne les moines et les monastères, *m.*; règles monastiques, *f. pl.*; domination, superstition, *f.* fanatisme monastique, *m.*; *iron.* moinerie, *f.*; monachisme, *m.*; monacaille, *f.*

Mond (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *proviuc. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*island.* mani, *angl.* moon, *grec* μήνη, *compar.* Monat) lune, *f.* satellite de la terre); *par extens.* 1° satellite (d'une planète qqe); 2° *poét.* mois, *m.* (v. Monat); 3° fer en croissant (*compar.* Halbmond, Halb, *fin*); (Tann.) demi-rond, *m.*; ‖ (Zool.) *nom de divers animaux qui ont la forme de la lune ou d'un croissant*; ‖ (Alchim.) - der Metalle, lune des métaux, *f.* (*ancien nom de l'*argent, v. Silber); ‖ *en compos.* lunaire; séléno...; méni...; unter dem - befindlich, sublunaire.

* Mondauge, *n.* (Vétér.) œil lunatique, *m.*

* Mondbein (⏑-) *n.* (Anat.) os semi-lunaire (du carpe), *m.*

* Mondbeſchreibung (⏑-⏑) *f.* description de la lune, sélénographie, *f.* [lunaire, *f.* (v. Jahr).

* Mond(en)jahr (⏑--) *n.* année

* Mondenmonat (⏑---) *m.* mois lunaire, mois synodique, *m.* (espace de 29 jours, 12 h. 44 m. 2 s.)

* Mondfinſterniß (⏑--) *f.* éclipse de (la) lune, *f.*

* Mondflecken (⏑-) *m. pl.* taches de la lune, *f. pl.*

* Mondförmig (⏑-) *adj.* qui a la forme de la lune *ou* du croissant, (Hist. nat.) lunulé (*compar.* Halbmond).

* Mondhell (⏑-) *adj.* éclairé par la lune; es iſt -, il fait clair de lune.

* Mondkalb (⏑-) *n.* (*anglais* mooncalf) 1° excroissance à la matrice (*chez les vaches*, etc.), *f.*; 2° (Obstétr.) faux germe, *m.* môle, *f.*

* Mondkarte (⏑--) *f.* carte *ou* table sélénographique, *f.*

* Mondkraut (⏑-) *n.* lunaire, *f.* lunaria (genre de plantes, *fam.* crucifères; *syn.* Mondviole); wohlriechendes -, lunaire odorante, *f.* lunaria rediviva (*syn.* Silberblatt).

* Mondlauf (⏑-) *m.* cours de la lune, *m.*

* Mondlicht (⏑-) *n.* lumière de la lune, *f.* clair de (la) lune, *m.*

* Mondmilch (⏑-) *f.* (Minér.) lait de lune, *m.* (*syn.* Bergmilch).

* Mondnacht (⏑-) *f.* nuit éclairée par la lune *ou* pendant laquelle il fait (un beau) clair de lune, *f.*

* Mondraute (⏑--) *f.* (osmonde) lunaire, *f.* (*syn.* gemeiner Traubenfarn).

* Mondſamen (⏑--) *m.* ménisperme, *m.* menispermum (genre de plantes, *fam.* ménispermacées); handförmiger -, ménisperme palmé, *m.* (*syn.* Columbopflanze); öliger -, ménisperme à coques, *m.* (*syn.* Fiſchkörnerſtrauch, Kokkelskörnerſtrauch); ‖ -artige Pflanzen, *f. pl.* ménisperm(ac)ées, ménispermoïdées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones polypétales, à étamines hypogynes).

* Mondſcheibe (⏑--) *f.* disque de la lune, *m.* [*m.*

* Mondſchein, *m.* clair de lune,

* Mondſchnecke (⏑--) *f.* (*littér.* gastéropode lunaire) sabot (proprement dit), *m.* turbo (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes, *fam.* pectinibranches; *syn.* Meerbohre, Silbermond, Venusnabel).

* Mondsgeſtalten, *f. pl.* phases de la lune, *f. pl.*

* Mondſichel (⏑--) *f.* (faux de la lune) croissant, *m.*

* Mondſonnenjahr (-⏑--) *n.* année luni-solaire, *f.*

* Mondſonnenzirkel, *m.* cycle luni-solaire, *m.*

* Mondſtein (⏑-) *m.* pierre météorique (*dont on rapporte l'origine à la lune*), *f.*

* Mondſucht (⏑-) *f.* (Pathol.) (*littér.* passion lunatique) somnambulisme (naturel), *m.*

* Mondſüchtig (⏑--) *adj.* (qui est) atteint de somnambulisme, somnambule, *vulg.* lunatique.

* Mondumlauf (⏑--) *m.* révolution de la lune, *f.*

* Mondwandelung (⏑---) *f.* (*littér.* retour de la lune *à la même phase*) lunaison, *f.*; mois synodique, *m.* [naire, *m.*

* Monduhr (⏑-) *f.* cadran lu-

* Mondumlauf, v. Mondumlauf. [tier de la lune, *m.*

* Mondviertel (⏑--) *n.* quar-

* Mondviole (⏑-⏑-) *f.* v. Mondkraut.

* Mondwechſel (⏑--) *m.* 1° changement (dans l'aspect) de la lune, *m.* phase (de la lune), *f.*

* Mondzirkel (⏑--) *m.* cycle lunaire, *m.*

* Monkalb, *n.* v. Mondkalb.

† Monſtranz (-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (Cult. cathol.) ostensoir, soleil, saint sacrement, *m.*

* Montag (⏑-) *m.* (*holl.* maandag, *angl.* monday; *de l'anc.* Mone, Mon, lune; *proprem.* jour consacré à la lune) lundi, *m.*; (Mét.)

blauer –, (*littér.* lundi bleu) journée blanche, *f.*

† Montiren (–⏑) *va.* équiper, monter, habiller.

† Montirung (–⏑⏑) *f. pl.* –en (11, 19) 1° action d'équiper, etc., *f.* équipement; habillement, *m.*; 2° (v. Montur).

† Montur (–⏑) *f. pl.* –en (11, 19) (objets d') équipement, fourniment; *plus part.* uniforme, *m.*; livrée (d'un laquais), *f.*

Moor (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* moor, *island.* myri; *lat. du moy. âge* morus, mora; *compar.* Meer, Moraſt) marais (d'où l'on extrait de la tourbe), *m.*

• Moorgrund (⏑–) *m.* sol marécageux, *m.*

• Moorhirſe (⏑––) *f.* (*littér.* millet des marais) sorgho (ordinaire), *m.* sorghum vulgare, holcus sorghum (plante, *genre* sorghum, *fam.* graminées; *syn.* indiſches Korn).

Mooricht (⏑⏑) *adv.* qui ressemble à un marais *ou* à ce qu'on trouve dans un marais, marécageux.

Moorig (⏑⏑) *adj.* (qui contient des marais; qui est formé de marais) marécageux.

• Moorkohle (⏑––) *f.* (Minér.) (*littér.* charbon de marais) lignite trapézoïde, *f.* (*syn.* trapezoidiſche Braunkohle).

• Moorſchnepfe (⏑––) *f.* (*littér.* bécasse des marais) bécassine, *f.* (oiseau, *genre* scolopax, *ordre* échassiers; *syn.* Heerſchnepfe, Herrenſchnepfe).

Moos (⏑) *n. g.* –eſ, *pl.* –e (12, 17) (*island.* mosi, *angl.* moss, *suéd.* inossa, *lat.* muscus; *compar. le grec* μόσχος, pousse tendre) mousse, *f.* (*terme générique qui s'applique à tous les végétaux de la famille des mousses*, v. Mooſe); ‖ *abus.* lichen, *m.* (v. Flechte); ſchwediſches –, mousse de (la) Suède, *f.* (*syn.* Weinſtein-Schüſſelflechte); ‖ –e, *pl.* mousses, *f. pl.* (famille de plantes acotylédones *ou* cryptogames); ‖ *en compos.* de mousse; (Hist. nat.) musci . . .; musco . . .; bryo...

• Moosbeere (⏑––⏑) *f.* (*littér.* baie des mousses) airelle des marais, canneberge, *f.* vaccinium oxycoccos (fruit et plante, *genre* vaccinium, v. Heidelbeere).

• † Mooschocolade (⏑–⏑⏑–) *f.* chocolat de lichen d'Islande, *m.* (*compar.* Iſländiſches Moos).

Mooſen (⏑⏑) *vn.* se couvrir de mousse; ‖ *va.* couvrir de mousse (v. Bemooſen).

Mooſicht (⏑⏑) *adj.* qui ressemble à de la mousse, mousseux; (Minér.) muscoïde.

Mooſig (⏑⏑) *adj.* (qui est) couvert de mousse, moussu.

• Mooskelch (⏑–) *m.* (Bot.) (calice des mousses) périchèse, péricole, périscyphe, périgone, pérocidion, *m.*

• Mooskroſe (⏑––⏑) *f.* rose mousse, *f.*; rosier mousseux, *m.* (*compar.* Roſe).

• Mooskrenzel (⏑––⏑) *m.* (Bot.) tige des mousses, *f.* sureule, *m.*

Mops (⏑) *m. g.* –eſ, *pl.* Möpſe (12, 17) (*compar. l'angl.* mop, grimace) mopse, doguin, *m.* (v. Hund); ‖ *pop.* personne qui a le nez camus, *f.*; homme morose, grognon, stupide; animal, *m.*

• Mopsnaſe (⏑––⏑) *f.* (nez de mopse) *fig. fam.* nez camus, *m.*

† Moral (––⏑) *f.* morale, *f.*

† Moraliſch (––⏑⏑) *adj.* moral; ‖ *adv.* moralement.

† Moraliſiren (––––⏑⏑) *vn.* (av. haben) moraliser.

† Moraliſt (––––⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) moraliste, *m.* (*syn.* Sittenlehrer).

† Moralität (––––⏑⏑) *f.* moralité, *f.* (*syn.* Sittlichkeit).

Moraſt (–⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* Moräſte (12, 17) (*suéd.* moras, *dan.* morads, *ital.* marazzo, *angl.* morass, *lat. du moy. âge* maristus; *compar.* Moor, Marſch) 1° (terre noire et bourbeuse) terrain marécageux, *m.*; boue (profonde), *f.* (v. Koth); 2° (grand espace de terrain marécageux) marais; marécage, *m.*; in einem – ſtecken bleiben, (*littér.* rester enfoncé) s'enfoncer dans un marais; s'embourber (*compar.* Sumpf).

• Moraſterz (––⏑–) *n.* (*littér.* mine) fer des marais, *m.* (*syn.* Raſeneiſenſtein).

Moraſtig (––⏑⏑) *adj.* (qui contient des, qui est formé par des marais) marécageux; fangeux; humide; détrempé.

• Mörbraten (⏑––⏑) *m.* (*de l'adj. provinc.* Mör, tendre, v. Mürbe) (*littér.* rôti tendre) aloyau; filet, *m.*

Morchel (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* murkla, *angl.* moril) 1° morille, *f.* morchella (genre de végétaux, *fam.* champignons); löcherige –, eßbare Spitz–, morille esculente, *f.* 2° helvelle, *f.* helvella (*genre de la même famille*); gemeine –, Stockmorchel, v. (eßbarer) Faltenſchwamm.

Mord (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*dan., suéd., bohém.* mord, *goth.* maurthr, *angl.* murder, *lat. du moyen âge* murdrum, *compar. le latin* mors) homicide volontaire (commis avec violence), meurtre; assassinat, *m.*; ‖ *par extension* (destruction malveillante) meurtre, *m.*; einen – an etwas begehen, commettre un meurtre sur qc.; ‖ *pop. terme d'imprécation*, *marque* horreur, violence, abomination, *f.*

• Mordacht (⏑–) *f. autref.* ban prononcé contre un meurtrier, *m.*

• Mordart, *f.* –beil (⏑–) *n.* hache (meurtrière), *f.*

• Mordbegierde (⏑––⏑) *f.* v. Mordgier.

• Mordbrand (⏑–) *m.* 1° incendie (*littér.* avec meurtre) prémédité *ou* commis avec préméditation (et suivi d'un danger réel pour la vie de qqe personne); 2° tison meurtrier, *m.*

• Mordbrenner (⏑––⏑) *m.* –in, *f.* incendiaire, *m. et f.*

• Mordbrennerei (⏑––⏑⏑) *f.* crime d'incendiaire, *m.*

• Mordeiſen (⏑––⏑) *n.* fer meurtrier *ou* homicide; poignard (de l'assassin), *m.*

Morden (⏑⏑) (*angl.* murder, *suéd.* mœrda) *vn.* (av. haben) commettre un meurtre ou des meurtres; ‖ *va.* tuer (violemment et avec préméditation), assassiner; égorger, massacrer; détruire; ‖ –d, (qui tue) meurtrier; destructeur; ‖ das –, (l'action de tuer, etc.) le meurtre; le massacre.

Mörder (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* murderer; *de* Morden) meurtrier; homicide; assassin.

• Mördergrube (⏑––⏑⏑) *f.* repaire d'assassins, de brigands, de bandits; coupe-gorge, *m.*

• Mörderhand (⏑––⏑) *f.* main, *f.* coups, *m. pl.* fer d'un assassin *ou* des assassins, *m.*

Mörderiſch (⏑––⏑) *adj.* 1° (qui est propre aux assassins) d'assassin; de meurtre; sanguinaire; 2° (qui a le meurtre pour but *ou* pour effet; qui peut causer la mort) meurtrier; homicide; 3° *pop.* v. Mörderlich; ‖ *adv.* 1° en assassin; 2° d'une façon meurtrière; horriblement.

Mörderlich (⏑––⏑) *adj.* (*compar.* Mord, *fin*) *pop.* terrible, horrible, affreux; ‖ *adv.* terriblement; – ſchreien, crier à tue-tête, crier comme un damné; faire un tapage d'enfer.

• Mordgeſchrei (⏑––⏑) *n.* 1° cri au meurtre, à l'assassin; 2° appel au carnage, *m.*; rugissements (d'une multitude altérée de sang), *m. pl.*; *pop.* cris affreux, *m. pl.* (*compar.* Mörderlich).

• Mordgeſell (⏑––⏑) *m.* complice d'un meurtre; assassin, bandit, sicaire; séide, *m.*

• Mordgewehr (⏑––⏑) *n.* arme(s) meurtrière(s), *f.* (*pl.*).

• Mordgier (⏑–) *f.* avidité (*littér.* de meurtre) de sang, *f.*; instinct(s) sanguinaire(s), *m.* (*pl.*).

• Mordgierig (⏑––⏑) *adj.* altéré de sang, sanguinaire.

• Mordio (⏑–⏑) *interj.* au meurtre! à l'assassin! – ſchreien, 1° crier à l'assassin; 2° donner le signal du massacre.

• Mordkeller (⏑––⏑) *m.* (*littér.* cave du meurtre) (Fortif.) caserne, *f.*

• Mordluſt (⏑–) *f.* 1° plaisir qu'on prend au meurtre, *m.*; joie féroce, *f.*; 2° soif de carnage, *f.*; 3° penchant pour le meurtre, *m.*

• Mordſchwert (⏑––) *n.* glaive exterminateur; fer de l'assassin, *m.*; arme du carnage, *f*

• Mordſtahl (⏑––) *m.* (*littér.* acier) fer homicide; poignard (de l'assassin); fer ensanglanté, *m.*

• Mordthat (⏑–) *f.* (exécution d'un) meurtre, homicide, assassinat, *m.*

• Mordweg (⏑–) *m. pop.* (*compar.* Mord, *fin*) chemin affreux, *m.*

† Morganatiſch (––⏑⏑) *adj.* morganatique, (mariage) de la main gauche.

† Morgagniſch (––⏑⏑) *adj.* (Méd.) de Morgagni; (Anat. de l'œil) –e Flüſſigkeit, humeur de Morgagni, *f.*; –er Staar, cataracte de Morgagni, cataracte marbrée, *f.* (décomposition de l'humeur de Morgagni).

Morgen (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*goth.* maurgins, *isl.* morgun, *suéd.* morgon, *angl.* morning, morn) 1° (commencement, première partie de la journée) matin, *m.*; matinée, *f.*; es wird –, (*littér.* il devient matin) il commence à faire jour; der anbrechende –, (*littér.* le matin) le jour naissant (v. Tagesanbruch); (des) –s, (*littér.* du) au matin, le matin; dans la matinée; guten –! (*littér.* bon matin) bonjour! heute –, (*littér.* aujourd'hui matin) ce matin; 2° orient, levant, est, *m.* (*syn.* Oſten); 3° (*portion de terrain qu'on peut labourer dans une matinée*) arpent (de terre; v. Juchart), *m.*; ‖ en com-

pos. 1° du matin ; matinal ; 2° de l'orient, oriental ; ortif.

Morgen (⌣) *adv.* (*autref.* in Morgan, *angl.* to morrow ; *de* Morgen, *m.* ; *proprement* le matin qui suit) demain ; – früh, demain matin ; – Mittag, demain à midi ; – Abend, demain au soir.

*Morgenanzug (⌣⌣⌣) *m.* habit du matin, négligé, *m.*

*Morgenbeſuch (⌣⌣⌣) *m.* visite du matin ; visite matinale, *f.*

*Morgenblatt (⌣⌣) *n.* feuille, *f.* journal du matin, *m.*

*Morgenbrod (⌣⌣) *n.* (*littér.* pain du matin) déjeuner, *m.*

Morgend (⌣) *adj.* (qui sera, qui aura lieu demain) de demain ; der –e Tag, (le jour ou la journée de) demain ; le lendemain.

*Morgendämmerung (⌣⌣⌣⌣) *f.* crépuscule du matin, *m.* ; premiers rayons du jour, *m.*

*Morgendlich (⌣⌣) *adj.* 1° qui a lieu le matin, du matin ; matinal ; 2° qui ressemble au matin ; frais, beau comme le jour naissant.

*Morgengabe (⌣⌣⌣) *f.* (*lat. du moy. âge* morgengaba, morganatica ; *proprem.* don du matin) présent que le marié fait à son épouse le lendemain du mariage, *m.*

*Morgengebet (⌣⌣⌣) *n.* prière du matin, *f.*

*Morgengegend (⌣⌣⌣) *f.* 1° (Astron.) région orientale, *f.* orient, *m.* ; 2° (Géogr.) contrée orientale, *f.*

*Morgengruß (⌣⌣) *m.* salut du matin ; bonjour, *m.*

*Morgenland (⌣⌣) *n.* pays oriental, *m.* ; (pays de l') Asie, *f.* Orient ; *plus part.* (Asie mineure) Levant, *m.*

*Morgenländer (⌣⌣⌣) *m.* habitant des pays orientaux, Oriental, Levantin, *m.*

*Morgenländiſch (⌣⌣⌣⌣) *adj.* oriental ; levantin ; des Orientaux ; du Levant ; der –e Handel, le commerce du Levant.

*Morgenluft (⌣⌣) *f.* air, *m.* ou fraîcheur du matin ; fraîcheur matinale, *f.*

*Morgenpunkt (⌣⌣) *m.* (point du ciel où le soleil semble se lever) point de l'orient, *m.*

*Morgenroth (⌣⌣) *n.* –röthe, *f.* (*littér.* rouge, rougeur du matin) aurore, *f.*

*Morgenroth (⌣⌣) *adj.* (qui a la couleur de l') aurore.

Morgens (⌣) (*proprem. gén. de* Morgen, v. *ce mot*) *adv.* le matin.

*Morgenſchlaf (⌣⌣) *m.* sommeil du matin, *m.*

*Morgenſeite (⌣⌣⌣) *f.* côté de l'orient, côté oriental, *m.*

*Morgenſonne (⌣⌣⌣) *f.* 1° soleil du matin ; 2° soleil levant, *m.* premiers rayons du soleil, *m. pl.*

*Morgenſtändchen (⌣⌣⌣) *n.* (sérénade matinale) aubade, *f.*

*Morgenſtern (⌣⌣) *m.* étoile du matin, Vénus, *f.* astre qui précède le soleil, *m.* ; *improprem.* massue hérissée de pointes, *f.* (*arme usitée dans les guerres du moyen âge*).

*Morgenſtillſtand, *m.* (Astron.) station matinale, *f.*

*Morgenſtunde (⌣⌣⌣) *f.* heure du matin, heure matinale ; aurore, *f.*

*Morgenthau (⌣⌣) *m.* rosée du matin, rosée matinale, *f.* (Chasse) aigail, *m.*

*Morgentraum (⌣⌣⌣) *m.* songe du matin, *m.*

*Morgenuhr (⌣⌣) *f.* cadran oriental, *m.*

*Morgenwache (⌣⌣⌣) *f.* veille, garde, faction du matin, *f.* ; (Guerre) (la) diane ; die – ſchlagen, battre la diane.

*Morgenwärts (⌣⌣) *adv.* vers l'orient, à l'est.

*Morgenweite (⌣⌣⌣) *f.* (Astron.) (distance *d'un astre* du point de l'Orient, v. Morgenpunkt) amplitude orientale *ou* ortive, *f.*

*Morgenwind (⌣⌣) *m.* 1° vent du matin, *m.* ; brise matinale, *f.* ; 2° vent d'est, *m.*

*Morgenzeit (⌣⌣) *f.* (*littér.* temps) heures du matin, *f. pl.* ; matinée, *f.*

† *Moringabaum (⌣⌣⌣) *m.* moringa de Ceylan, *m.* (*syn.* gemeine Bebennuß).

† Morphium (⌣⌣) *n.* (Chim. org.) morphine, *f.* (*alcali végétal qui existe dans l'opium*).

Morſch (⌣) *adj.* (*de l'anc.* Marv, *provinc.* Mêr, friable, tendre, v. Mürbe ; *compar.* Mörſer *et le lat.* marcidus, *ital.* marcio) (qui a été rendu friable par la putréfaction, la carie, l'efflorescence, etc.) friable, cassant ; fragile ; pourri ; carié ; qui menace ruine.

† Morſelle (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 16) (Pharm.) tablette, *f.*

Mörſer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*dan.* morter, *suéd.* mortel, *angl.* mortar, *lat.* mortarium ; *du v. provinc.* Murten, Mörten, écraser ; *compar.* Morſch, Mörtel) (vase dont on se sert pour piler qc.) mortier ; ‖ (*pièce d'artillerie qui a la forme d'un*) mortier, *m.*

*Mörſerblock (⌣⌣) *m.* (Artill.) affût de *ou* à mortier, *m.*

*Mörſerkeule (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* massue à mortier) pilon, *m.*

Mörtel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* mortar, *lat.* mortarium, *compar.* Mörſer) (*proprem.* masse pulvérisée) mortier ; ciment, *m.*

† Moſaik (⌣⌣) *f.* mosaïque, *f.*

† Moſaiſch (⌣⌣) *adj.* 1° de Moïse ; mosaïque ; –er Ausſatz, (lèpre décrite par Moïse) lèpre (antique) des Hébreux, *f.* (*compar.* weißer Ausſatz, v. Weiß) ; 2° de mosaïque (moſaiſche Arbeit, v. Muſivarbeit).

† Moſchee (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) mosquée, *f.*

† Moſchus (⌣) *m.* musc, *m.* v. Biſam.

† Moscovade (⌣⌣⌣) *f.* Moscovadzucker, *m.* moscouade, *f.* (sucre brut).

† Moſes (⌣) *m.* Moïse, *m.* ; die fünf Bücher Moſis, (les cinq livres de Moïse) le Pentateuque ; (das) erſte Buch Moſis, (la) Genèse ; zweite, (l')Exode, *m.* ; dritte, (le) Lévitique ; vierte, (les) Nombres, *m. pl.* ; fünfte, (le) Deutéronome.

Moſt (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*dan.* moost, *suéd. et angl.* must, *ital.* mosto ; *du lat.* vinum mustum, vin récent) jus exprimé (de divers fruits, *avant la fermentation*) ; *plus part.* (jus de raisin) moût, vin doux, *m.*

Moſteln (⌣) *vn.* (av. haben) 1° v. Moſten ; 2° avoir un goût de moût, sentir le moût.

Moſten (⌣) *vn.* (av. haben) (faire du moût) pressurer la vendange.

*† Moſtgas (⌣) *n.* (*littér.* gaz du moût) v. Kohlenſäure.

Muſtrich (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) moutarde (*préparée avec du moût*, v. Moſt, *ou avec du vinaigre*), *f.*

Motte (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* moth ; *du goth.* matjan, manger) (insecte qui ronge les laines et les fourrures) teigne, *f. vulg.* ver, *m.* tinea (genre d'insectes, *ordre* lépidoptères) ; ‖ *par extens.* Motten, *pl. ou* mottenartige Schmetterlinge, *m. pl.* teignes, *f. pl.* tinéites, *m. pl.* (famille de lépidoptères, *qui a le genre* tinea *pour type*).

† Mutette (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Mus.) motet, *m.*

† Motion (–⌣) *f.* 1° *fam.* mouvement, exercice, *m.* ; 2° *pl.* –en (14, 19) motion, *f.*

*Mottenfraß, *m.* 1° mangeure de teignes, *f.* ; 2° ravages causés par les teignes ; 3° objets rongés par les teignes, *m. pl.*

*Mottenfräßig (⌣⌣⌣) *adj.* (qui a été) rongé ou endommagé par les teignes.

*Mottenkraut (⌣⌣) *n.* herbe contre les teignes, *f.* ; *plus part.* v. (Sumpf-)Porſt, wilder Rosmarin ; Königskerze ; Rubrkraut.

† Motto (⌣) *n. g.* –s, *pl.* –s (12) épigraphe, *m.* ; devise, *f.*

Möwe, *f.* mouette, *f.* v. Meve.

Muck, Mucks (⌣) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) *pop.* 1° son faible ; grognement ; 2° caprice, *m.*

Mucke (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Mucken) *pop.* caprice, *m.* bizarrerie, mauvaise humeur ; quinte, *f.*

Müde (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* midge, *suéd.* mygga, *polon.* mucha ; *compar. le lat.* musca, *grec* μυια, *franç.* mouche) (*nom qu'on donne à divers genres d'insectes diptères*) *plus part.* cousin, *m.* culex ; *vulg.* moucheron, *m.* ; mouche, *f.* ; langbeinige –, tipule, *f.* tipula ; ‖ –n, *pl.* tipulaires, némocères, *m. pl.* (famille de diptères *qui comprend la tribu des cousins ou culicides, et celle des tipules*).

*Mückenartig (⌣⌣⌣⌣) *adj* (Zool.) 1° qui ressemble aux cousins, aux mouches, culiciforme ; 2° qui ressemble aux tipules, tipulaire.

*Mückenfüße, *f. pl. fig.* pattes de mouches, *f. pl.* (écriture fine).

Mucken (⌣) *vn.* (av. haben) (de Muck) *pop.* 1° (faire entendre un faible son ; faire un petit mouvement) souffler ; broncher ; bouger ; 2° gronder, bouder.

*Mückenſchwamm (⌣⌣) *m.* (*littér.* agaric contre les moucherons) v. (rother) Fliegenſchwamm.

*Mückenſehen (⌣⌣⌣) *n.* (Séméiol.) vision de mouches, myïodéopsie, *f.* mouches volantes, *f. pl.*

*Mückenwürger (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* celui qui tue les moucherons) (Bot.) v. (fliegenfangender) Hundskohl.

Mucker (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Mucken) *pop.* 1° homme, enfant qui boude, enfant capricieux, sournois ; 2° (celui qui cache de mauvais desseins sous un silence affecté) homme sournois, hypocrite ; cagot, *m.*

Muckiſch (⌣) *adj.* (*de* Mucke, *pop.* capricieux : entêté ; rétif.

Müde (⌣) *adj.* (*autref.* Muodi, *dan.* mode, *suéd.* mod ; *de l'anc.* v. Mueban ; donner de la peine *ou* du

travail à qn ; v. Mühen) (épuisé par le travail ou par les veilles) fatigué ; las ; brisé ; qui a envie de dormir ; – ſein, être fatigué ; être brisé, rompu par la fatigue ; avoir envie de dormir ; ‖ *fig.* – ſein zu..., ou einer Sache müde ſein, être las de (qc.) ; avoir perdu le goût de (qc.) ; être dégoûté de qc. (v. Überdrüſſig, Satt) ; müde machen, (*littér.* rendre fatigué) fatiguer ; lasser ; briser ; ennuyer ; – werden, (*littér.* devenir fatigué) se fatiguer ; se lasser (v. Schläfrig).

Müdigkeit (–⌣–) *f.* lassitude ; fatigue ; propension au sommeil (v. Schläfrigkeit), *f.*

Muff (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) I. (*angl.* muff, *ital.* muffola ; *compar. l'holl.* mouw, manche) manchon, *m.* ; II. (*ital.* muffa) *provinc.* (odeur de) moisi, *m.* (v. Schimmel, Schimmelgeruch) ; odeur méphitique, mo(u)fette, *f.* ; III. *provinc.* grognement (d'un chien), *m.*

Müffchen (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Muff) petit manchon, *m.* ; mitaine, *f.*

Muffel (⌣⌣) I. *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Mops) *pop.* bête, *f.* chien à grosses lèvres pendantes ; *par extens.* mufle ; mouflard ; (Archit.) mufle, *m.* ; II. *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* muffle) (Chim.) moufle, *m.*

Muffen, Müffen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Muff, II.) sentir le relent ; répandre des odeurs nauséabondes.

Muffig, Müffig (⌣⌣) *adj.* 1° (*de* Muff, II.) moisi (v. Schimmelig) ; 2° (*de* Muffen) qui sent le relent ; qui exhale des ou (qui est) imprégné d'odeurs méphitiques.

Mühe (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suédois* mœda, *dan.* mœie ; *compar. le grec* μόγος, μόχθος ; v. Mühen) (exercice des facultés *du corps ou de l'esprit*) dépense de forces, peine, *f.* ; travail (pénible), labeur, *m.* ; fatigue, *f.* ; – machen, (*littér.* faire) donner, causer de la peine, mettre en peine ; ſich – machen ou geben, se donner de la peine ; se mettre en peine ou *fam.* en frais (d'éloquence, etc.) ; se donner du mal ; er ſcheut keine –, (il ne craint aucune peine) rien ne lui coûte, il ne recule devant aucun sacrifice, il met tout en œuvre (pour..) ; es iſt nicht der – werth, cela n'en vaut pas la peine ; ‖ *obsol. et provinc.* infirmité, peine, affliction, *f.* (v. Gebrechen, Beſchwerde, Kummer, Sorge) ; *poét.* –n, *pl.* afflictions, peines, fatigues, *f. pl.* ; soucis, *m. pl.*

Mühelos (⌣⌣–) *adj. et adv.* exempt de peine(s), sans peine, sans travail.

Muhen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) mugir, meugler, beugler (*se dit* des vaches, etc.).

Mühen (⌣⌣) *va.* (*autref.* Muohan, Muovan, Muojan, *compar. le lat* movere, mouvoir ; *et le grec* μογεῖν, travailler) (*primit.* mouvoir ; *plus tard* fatiguer par le mouvement ou par l'exercice) 1° einen –, causer de la peine à qn (v. Mühe ; *on dit ordinairem.* Bemühen) ; 2° *obsol. et provinc.* causer du chagrin, faire de la peine, peiner (v. Kränken, Kummer verurſachen).

Mühevoll (⌣⌣–) *adj.* plein de peines, de fatigue ; semé d'obstacles ; pénible ; laborieux (*compar.* Mühſam).

Mühlbach (⌣–) *m.* ruisseau, courant ou filet d'eau (*littér.* de moulin) qui alimente un moulin, *m.*

Mühlburſch (⌣–) *m.* (*littér.* garçon de moulin) v. Müllerburſch.

Mühle (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* mœlla, *danois* mœlle, *anglais* mill, *lat.* mola, *grec* μύλη ; *de* Mahlen, moudre) machine à moudre (qc.), *f.* moulin (*ex.* à huile, à café) ; *plus part.* (machine à moudre le grain) moulin (*ex.* à eau, à vent, à vapeur), *m.* ; kleine –, Mühlchen, *n.* (petit moulin) moulinet, *m.* ; ‖ *par extens.* (*machine qui ressemble à un*) moulin (*ex.* à foulon, à poudre) ; ‖ (Jeu) *a*) v. Mühlenſpiel ; *b*) (trois pions en ligne droite) moulinet, *m.* ; ‖ *prov.* das iſt Waſſer auf ſeine –, (*littér.* voilà de l'eau sur son moulin) voilà son affaire.

Mühleiſen, *n.* (*littér.* fer du moulin) poitier, *m.* ; (Blas.) anille, *f.*

Mühlenbau (⌣⌣–) *m.* construction d'un moulin, *f.* ; art de construire des moulins, *m.*

Mühlenſpiel (⌣⌣–) *n.* (*littér.* jeu de moulin) (jeu de) mérelle, marelle, *f.*

Mühlenzwang, *m.* (Féod.) ban de moulin, *m.*

Mühlgang (⌣–) *m.* tournant, *m.* (v. Gang).

Mühlgerinne, *n.* auge de moulin, *f.*

Mühlrad (⌣–) *n.* roue de moulin, *f.* ; das große –, le grand rouet.

Mühlſtein (⌣–) *m.* (*littér.* pierre de moulin) 1° meule (de moulin), *f.* ; obere –, meule (de dessus ou) courante ; untere –, meule de dessous, *f.* gîte, *m.* ; 2° (pierre dont on fait des meules de moulin) (pierre de) meulière, *f.* ; (Minér.) quartz agate molaire, *m.*

Mühlſteinbruch, *m.* meulière, *f.* (v. Steinbruch).

Mühlſteinfiſch (⌣––) *m.* (*littér.* poisson-meule) môle, *f.* (v. Klumpfiſch).

Mühlwehr, *n.* batardeau (de moulin), *m.*

Mühlwerk (⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage de moulin) 1° mécanisme, rouage(s) d'un moulin, *m.* (*pl.*) ; 2° moulin (avec ses dépendances), *m.*

Muhme (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Mama) 1° tante ; 2° cousine, *f.*

Mühmchen (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Muhme) petite tante, petite cousine, *f.*

Mühſal (⌣–) *f. pl.* –e (14, 17) *et n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (état de celui qui endure des peines, v. Mühe) peines, fatigues, *f. pl.* ; soucis, *m. pl.* ; misère, *f.* ; 2° (chose pénible) peine, amertume, misère, etc. *f.* (v. Mühe).

Mühſam (⌣⌣) *adj.* 1° (qui se fait avec peine ; qui exige de grands efforts) pénible ; laborieux ; malaisé ; fatigant ; 2° (qui se donne beaucoup de peine ; qui s'applique beaucoup au travail) laborieux ; assidu ; studieux ; –er Menſch, homme laborieux ; *fam.* piocheur, *m.* ; ‖ *adv.* péniblement ; laborieusement ; avec (bien de la) peine.

Mühſamkeit (⌣––) *f.* 1° (qualité de ce qui est pénible) peines, fatigues, *f. pl.* travaux (que qc. exige), *m. pl.* ; difficulté(s), *f.* (*pl.*) ; 2° esprit laborieux, *m.* assiduité, *f.*

Mühſelig (⌣––) *adj.* (*de* Mühſal) 1° (qui expose à des peines ; semé de difficultés) pénible, difficile laborieux ; 2° (qui est exposé à des peines) chargé de peines ; accablé de travaux ou de soucis.

Mühſeligkeit (⌣–⌣–) *f.* 1° –en (14, 19) 1° (qualité de ce qui est pénible) peines, difficultés, *f. pl.* ; 2° v. Mühſal, 2°.

† Mulatte (–⌣) *m. g.* –n, *p.* –n (13, 18) Mulattin, *f.* mulâtre, *m. et f.*

Mulde (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (vase de bois *d'une forme demi-cylindrique*) jatte, huche, *f.* ; baquet, *m.* ; (Boul.) mai, *f.* ; (Mines) excavation (allongée), *f.*

Muldengewölbe, *n.* (Archit.) (*littér.* voûte *en forme* de mai) voûte à conque, *f.*

Mull, Müll (⌣) *m. g.* –(e)s (12) (*goth.* mulda, *angl.* mould, *suéd.* mull ; *compar.* Mulm, Maulwurf) terre meuble ou légère ; poussière, *f.* ; balayures (v. Kehricht), *f. pl.* ; gravois (v. Schutt), *m.*

Mull (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) mulle *proprem. dit*, rouget-barbet, *m.* (*syn.* Meerbarbe.)

Müllen (⌣⌣) *m. g.* –s (12) vitex, *m.* (genre de plantes, *fam.* verbénacées) ; gemeiner –, Schaafs–, vitex agnus castus, *m.* (*syn.* Keuſchlammſtrauch, Mönchspfeffer).

Müller (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* mjœlnare, *angl.* miller ; *compar.* Mühle, Mahlen) celui qui gouverne un moulin ; *plus partic.* meunier ; ‖ (Zool.) meunier, *m.* (*nom de divers poissons*) ; ‖ ténébrion (molitor), *m.* (*syn.* Mehlwurmkäfer) ; ‖ –in, *f.* meunière, *f.*

Müllerburſch (⌣⌣–) *m.* garçon meunier, *m.*

Mulm (⌣) *m. g.* –(e)s (12) (*de* Mahlen, Malmen ; *compar.* Mull) (terre pulvérulente) poussière (de bois pourri, etc.), *f.* ; (Minér.) minerai effleuri, décomposé, réduit en poussière, *m.* ; ‖ *par extens.* (Forest.) pourriture (du bois) ; vermoulure ; carie (des arbres), *f.*

Mulmicht (⌣⌣) *adj.* (qui ressemble à de la poussière, etc.) pulvérulent ; friable.

Mulmig (⌣⌣) *adj.* 1° (qui contient de la ou qui est formé de poussière) pulvérulent ; (Forest.) vermoulu ; mouliné ; 2° (Minér.) friable ; en efflorescence ; fuligineux.

Mulſterig (⌣⌣⌣) *adj.* (*angl.* mouldy) *provinc.* moisi (v. Schimmelig).

Multbeere (⌣––⌣) *f.* ronce des marais ou du nord, *f.* rubus chamæmorus (fruit et plante, *genre* rubus, v. Himbeere ; *syn.* Norwegiſche Brombeere, Sumpf-Himbeerſtrauch).

†† Multipliciren (–⌣⌣–⌣⌣) *va.* multiplier ; ‖ das –, la multiplication.

† Multon, Multum (⌣⌣) *m* molleton, *m.*

† Mumie (⌣⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) momie, *f.* ; –nförmig, *adj.* qui a la forme d'une momie, (Hist. nat.) momiforme.

Mumme (⌣⌣) *f.* bière forte de Brunswick, *f.*

Mummel (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Mummen) *fam.* croque-mitaine, ogre, *m.*

Mummeln (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*holl.* mommelen, *angl.* mumble) *provinc.* 1° meugler ; 2° marmotter (v. Murmeln) ; 3° mâchonner.

Mummen (⌣⌣) *va.* (*angl.* mumm,

ital. mommiare) envelopper; masquer (v. Vermummen).

Mummerei (– ⌣ ⌣́) *f.* momerie, mascarade; *fig.* feinte, dissimulation; jongleríe, *f.*

Mund (⌣́) *m. g.* -(e)s, *pl. inusité* Munde, Münder (12, 17, 20) (*goth.* munths, *dan. et suéd.* mund, *angl.* mouth; *compar. le lat.* mandere, mâcher) (Anat.) cavité buccale, bouche; *plus part.* ouverture (*antérieure*) de la bouche, fente buccale, bouche, *f.*; den – halten, (*littér.* tenir la bouche *fermée*) se taire; reinen – halten, (*littér.* tenir la bouche pure) garder le secret, être discret; ‖ *par extens.* ouverture (*de diverses cavités*), bouche (*ex.* d'un volcan); embouchure, *f.*; (Anat.) orifice (*ex.* du col de l'utérus), *m.*; *fig. bouche considérée comme siége* 1° *des organes de la* parole; langue, *f.*; 2° *des organes gustatifs*: goût, palais, *m.*; ‖ *en compos.* (Anat., Pathol.) de la bouche, buccal; stomato...; (Zool.) stoma..; stomo..; stomato...

Mund (⌣́) (*compar. le lat.* manus) 1° *f. obsol.* protection; tutèle, *f.*; 2° *m. g.* -(e)s, *pl.* Münder (12, 20) homme libre; protecteur; tuteur, *m.* (*n'est usité qu'en compos.*)

* Mundart (⌣́ –) *f.* (*littér.* espèce de bouche; manière particulière de se servir de la langue ou d'une langue) (Gramm.) (langage particulier à une contrée ou à une localité) dialecte; idiome, *m.*

* Mundartlich (⌣́ – ⌣) *adj.* (qui est propre à un dialecte; provincial; local; -er Ausdruck, terme provincial, provincialisme; idiotisme; solécisme, *m.*

* Mundbedarf (⌣́ – ⌣) *m.* (*littér.* nécessaire de bouche) provisions (de table), *f. pl.*; comestibles; vivres, *m. pl.*

Münde (⌣́) *f.* v. Mündung.

Mündel (⌣́) *m. et n. g.* –s (12, 16) *et f.* (14, 16) (*de* Mund, tutèle) pupille, *m. et f.*

Munden (⌣́) *vn.* (av. haben) *unip.* plaire (au goût, v. Mund, *fig.*); être au goût (de qn).

Münden (⌣́) *vn.* (av. haben) (*de* Mund, *fin*) avoir son embouchure (en tel endroit), déboucher (v. Einmunden, sich Ergießen).

* Mundentzündung (⌣́ – ⌣ –) *f.* (Pathol.) inflammation de la bouche, stomatite, *f.*

* Mundfäule (⌣́ – ⌣) *f.* (*littér.* pourriture ou exulcération de la bouche) (Pathol.) stomatite ulcéreuse, gangréneuse, scorbutique ou mercurielle, *f. obsol.* stomacace, *f.*; *obus.* stomatite aphtheuse, *f.* aphthes, *m. pl.* (v. Schwämmchen, Soor).

Mundig (⌣́ ⌣) *adj.* qui a la bouche conformée de telle ou telle manière; (Zool.) qui a des bouches en tel ou tel nombre, ...stome (*n'est usité qu'en composition*).

Mündig (⌣́ ⌣) *adj.* (*de* Mund, protection) (*proprem.* qui est en état de se défendre soi-même) qui a atteint l'âge de la majorité; majeur; émancipé; *par extens.* (qui est) capable de se gouverner (soi-même), qui n'a plus besoin de tuteur; – werden, (*littér.* devenir majeur) atteindre l'âge de majorité; entrer en possession de ses droits civils; – sprechen, für – erklären, (déclarer qn majeur) émanciper; accorder (à qn) la dispense d'âge. ‖ *f.*

Mündigkeit (⌣́ ⌣ –) *f.* majorité,

* Mündigsprechung (⌣́ ⌣ ⌣ –) *f.* émancipation, *f.* (*compar.* Mündig).

* Mundklemme (⌣́ – ⌣) *f.* (Pathol.) constriction (spasmodique) de la bouche, *f.*; serrement ou rapprochement convulsif des mâchoires, trismus, *m.* rigidité (tétanique) des muscles élévateurs de la mâchoire inférieure, *f.*

* Mundkoch, *m.* cuisinier de la bouche (d'un prince), cuisinier du roi, etc., *m.*

* Mundlack (⌣́ –) *n.* pain à cacheter, *m.* (*syn.* Oblate).

* Mundleim (⌣́ –) *m.* colle à bouche, *f.*

Mündlich (⌣́ ⌣) *adj. et adv.* (qui est communiqué) de bouche ou de vive voix; oral, oralement; verbal; verbalement.

Mündlichkeit (⌣́ ⌣ –) *f.* nature verbale, etc., *f.*; – des Gerichtverfahrens, procédure orale, *f.*; – eines Versprechens, promesse verbale, *f.*

* Mundloch, *n.* (Anat.) ouverture de la bouche (v. Mundspalte); *par extens.* ouverture, *f.* orifice (d'une cavité), *m.*; bouche (*ex.* d'un four, d'un canon); gueule (*ex.* d'un four); embouchure (*ex.* d'une flûte); entrée (*ex.* d'un puits de mine), *f.*

* Mundöffnung (⌣́ – ⌣ –) *f.* ouverture (antérieure, postérieure) de la bouche, *f.*; (Zool.) rictus (*des mammifères*), *m.*

* Mundpfropf (⌣́ –) *m.* (Artill.) tampon (*de la bouche* du canon), *m.*

* Mundpomade, *f.* pommade pour les lèvres, *f.*

† Mundportion, *f.* (Serv. milit.) ration (*littér.* de bouche), *f.*

* Mundrand (⌣́ –) *m.* bord de la bouche, *m.* (v. Mündung, 3°).

* Mundschenk (⌣́ –) *m.* échanson, *m.*

* Mundschenkenamt, *n.* (charge d'échanson) échansonnerie, *f.*

* Mundschwamm (⌣́ –) *m.* (Pathol.) (*littér.* fongosité de la bouche) aphthe, *m.* (v. Schwämmchen).

* Mundspalte (⌣́ – ⌣) *f.* (Anat.) fente buccale, *f.* (v. Mund).

* Mundspatel (⌣́ – ⌣) *m.* (Chir.) spatule (*littér.* de bouche) dont on se sert pour opérer le filet (de la langue); plaque fendue d'une sonde cannelée, *f.*

* Mundspiegel (⌣́ – ⌣ –) *m.* (Chir.) (*littér.* miroir de la bouche) speculum oris, dilatatoire, *m.*

* Mundstück (⌣́ –) *n.* (*littér.* pièce de bouche) 1° (partie *d'un instrument*, etc. qui est destinée à être introduite dans la bouche) embouchure (*ex.* d'un instrument à vent), *f.*; embouchoir, bocal (d'une trompette), *m.*; anche (d'un hautbois, d'un basson); (Manége) embouchure, *f.*; mors, *m.*; 2° (partie qui avoisine la bouche) (Artill.) volée; (Orgue) échalotte, *f.*

* Mundtodt (⌣́ –) *adj.* (Jurispr.) (*littér.* mort comme homme libre, v. Mund, II.) (qui a été) déclaré incapable de gérer ses biens, déclaré prodigue, interdit, frappé d'interdiction; (für) – erklären *ou* machen, déclarer prodigue; interdire.

Mündung (⌣́ ⌣) *f. pl.* –en (14, 18) (*de* Münden) 1° (état d'un fleuve, etc. qui se décharge, v. Einmündung; 2° (ouverture par laquelle qc. se décharge; endroit où qc. s'ouvre) embouchure; bouche (v. Mundloch); souche (*ex.* d'une cheminée); entrée, gorge (*ex.* d'une vallée), *f.*; (Anat., Hist. nat.) orifice, *m.*; bouche, *f.*; 3° (bords qui entourent un orifice; (Hist. nat.) limbe (v. Rand, Saum); péristome (*ex.* d'une coquille univalve), *m.*

* Mündungsweite (⌣́ – ⌣ –) *f.* largeur, *f.* diamètre d'une embouchure ou d'un canal, etc. à l'endroit de l'embouchure; (Artill.) calibre, *m.*

* Mundvoll (⌣́ –) *indécl.* (*littér.* plein la bouche) bouchée; gorgée, *f.*

* Mundvorrath (⌣́ – –) *m.* provisions de bouche, *f. pl.*

* Mundwasser (⌣́ – ⌣) *n.* eau pour laver la bouche, *f.*; (Pharm.) collutoire; gargarisme, *m.*

* Mundwerk (⌣́ –) *n.* (*littér.* ouvrage de bouche; appareil buccal) *pop.* langue (bien affilée, bien pendue), *f.*

† * Munitionswagen, -wagen, *m.* (Guerre) caisson (*littér.* à munitions, chargé de munitions), *m.*

Munkeln, Munken (⌣́ ⌣) *vn.* (av. haben) (*holl.* moncken, monckelen; *islaud.* mœgla; *compar.* Meuchein) *fam.* 1° faire sombre: es munkelt, le ciel s'obscurcit; le temps est brumeux, nébuleux; 2° agir, parler sourdement; se parler à l'oreille; man munkelt davon, on en parle dans l'intimité; on se le dit à l'oreille; il s'en répand une sourde rumeur.

Münster (⌣́ ⌣) *n. et m. g.* –s (12, 16) (*angl.* minster, *suéd.* mœnster; *du lat.* monasterium) cathédrale, *f.*

Munter (⌣́ ⌣) *adj.* (*primit.* qui se meut avec vivacité) agile, vif, alerte, éveillé, dispos; fringant; *plus part.* qui n'est pas endormi, qui ne dort pas, qui est encore *ou* déjà levé; qui n'a pas sommeil, éveillé; dispos; – machen, (*littér.* rendre éveillé) éveiller, réveiller; – werden, (*littér.* devenir éveillé) s'éveiller, se réveiller; reprendre sa vivacité; ‖ *par extens.* 1° (qui est) en bonne santé; qui atteste la santé; bien portant; frais; vif; 2° (qui est) en bonne humeur; qui annonce *ou* qui provoque la gaîté; gai; vif; éveillé; *fam.* grivois; *s'applique aux couleurs et aux sons*: gai; vif; ‖ *adv.* vivement; gaîment; (Mus.) allégro; ‖ *interj.* alerte! courage!

Munterkeit (⌣́ ⌣ –) *f.* vivacité; gaîté; allégresse, fraîcheur; verdeur, *f.*; ‖ absence de sommeil *ou* de somnolence, *f.*; esprit éveillé, *m.*

Muntern (⌣́ ⌣) *va.* (*de* Munter) (rendre alerte, etc.) v. Aufmuntern, Ermuntern.

* Münzamt (⌣́ –) *n.* 1° administration des monnaies; 2° charge dans l'administration des monnaies, *f.*

* † Münzcabinett (⌣́ – ⌣ ⌣́) *n.* cabinet, *m.* ou collection de médailles, *f.*

Münze (⌣́ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*dan.* mynte, *angl.* mint, *grec* μίνθα, μίνθη) menthe, *f.* mentha (genre de plantes, *fam.* labiées); Pfeffermünze, menthe poivrée, *f.* mentha piperita; Krause –, menthe crépue ou frisée, *f.* mentha crispa; wilde –, Wald–, menthe sauvage, *f.* mentha

silvestris (*syn.* wilder Balſam); Edel-, Baſilien -, menthe purpurine, *f.* mentha gentilis; ‖ **II.** (*angl.* mint, money, *dan.* mint, *suéd.* mynt; *du lat.* moneta) 1° (pièce de métal monnayé, v. Münzen) monnaie; (Schau-) médaille, *f.*; ‖ *terme collect.* espèces, *f. pl.* monnaie, *f.* (v. Geld); *plus part.* (petites espèces) (de la) monnaie, *f.* (*syn.* kleines Geld); 2° (lieu où l'on bat) monnaie, *f.*; hôtel de la monnaie *ou* des monnaies, *m.*; ‖ *en compos.* 1° de menthe; 2° de la monnaie; des monnaies; monétaire; des médailles, numismatique; (Hist. nat.) numismal; nummulaire; nummulacé; nummi...

Münzen (≐⌣) *va.* **I.** (*de* Münze) convertir (un métal) en monnaie; frapper (des pièces de métal) et (les) marquer au coin d'un état souverain, monnayer; ‖ **II.** (*du goth.* munan, v. Meinen) *fam.* etwas auf (einen *ou* etwas) -, faire *ou* dire qc. en vue de (qn *ou* de qc.); v. Abſehen; ‖ das -, la fabrication de la monnaie, le monnayage.

Münzer (≐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Münzen, I.) monnayeur, *m.*

***Münzfälſcher** (≐--⌣) *m.* (*littér.* falsificateur des monnaies) 1° billonneur, *m.*; 2° *abus.* v. Falſchmünzer.

***Münzfälſchung** (≐--⌣) *f.* 1° falsification de la monnaie; diminution de la valeur des espèces; substitution d'espèces défectueuses à de bonnes espèces, *f.*; trafic illégal de monnaies défectueuses; *obsol.* billonnement; 2° délit de celui qui fait un trafic illégal de monnaies défectueuses, *obsol.* billonnage, *m.*

***Münzfuß** (≐-) *m.* titre des monnaies, *m.*; der ſchwere -, le pied-fort.

***Münzgehalt** (≐⌣-) *m.* titre (de la monnaie); aloi, *m.* (v. Gehalt).

***Münzgericht**, *n.* cour des [monnaies, *f.*

***Münzherr**, *m.* 1° seigneur qui a le droit de monnayage *ou* de battre monnaie; 2° *autref.* intendant, préfet des monnaies, *m.*

***Münzenkenner**, *m.* connaisseur en médailles, (savant) numismate, *m.*

***Münz(en)kenntniß**, -kunde, *f.* connaissance, science des médailles (antiques), (science, art) numismatique, *f.*

***Münzkunſt** (≐-) *f.* art de monnayer *ou* de battre monnaie, *m.*

***Münzmeiſter**, *m.* 1° (maître-) monnayeur; 2° directeur, intendant de la monnaie, *m.*

***Münzmuſcheln** (≐--⌣) *f. pl.* coquilles qui ont la forme d'une pièce de monnaie, coquilles numismales, *f. pl.*; *plus part.* nummulacés, *m.* nummulites, *f. pl.* (famille de coquilles microscopiques, *qu'on a rapportées à l'ordre des mollusques céphalopodes*).

***Münzordnung**, *f.* ordonnance, *f.* règlement qui concerne les monnaies, *m.*

***Münzpreſſe**, *f.* (*littér.* presse à monnaies) jument, *f.*; balancier, *m.* [naies, *m.*

***Münzprobe**, *f.* essai des mon-

***Münzprobirer**, *m.* essayeur (des monnaies), *m.*

***Münzrecht** (≐-) *n.* droit de battre monnaie, *m.*

*†**Münzregal** (--≐) *n.* droit régalien de battre monnaie, *m.*

***Münzſchlag**, *m.* 1° action de battre monnaie, *f.* monnayage, *m.*; 2° v. Gepräge. [monnaie), *f.*

***Münzſorte** (≐--⌣) *f.* espèce (de

***Münzſtadt**, *f.* ville qui a le droit de battre monnaie *ou* qui a une monnaie, *f.*

***Münzſtein** (≐-) *m.* (Minér.) pierre numismale *ou* nummulaire; nummulite, *f.* (*compar.* Münzmuſchel). [tème monétaire, *m.*

*†**Münzſyſtem** (≐--) *n.* sys-

***Münzverfälſcher**, *m.* v. Münzfälſcher.

***Münzwage**, *f.* (*littér.* balance de monnaies) ajustoir, *m.*

***Münzwardein** (≐---) *m.* v. Münzprobirer.

***Münzweſen** (≐--⌣) *n.* (tout ce qui concerne les monnaies et leur fabrication) système monétaire, *m.*; administration des monnaies, *f.*

***Münzzeichen** (≐---) *n.* (marque qui indique le lieu où une monnaie a été battue) déférent, *m.*

†**Muräne** (-≐-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *nom de divers poissons*; *plus partic.* murène (proprement dite), *f.* muræna (genre de poissons, *tribus* anguilliens; *compar.* Aal).

Mürbe (≐-) *adj.* (*suéd.* mœr, *dan.* mœr, *compar. le franç.* mûr) fragile, peu cohérent (v. Morſch); tendre (*se dit plus part. de substances qu'on mange*); bien cuit; très-mûr; fondant; ‖ *fig.* épuisé, cassé, débile; souple, flexible, docile; - machen, attendrir, amollir; mortifier; *fig.* rendre docile, assouplir; - werden, devenir tendre, s'amollir, se ramollir; perdre sa ténacité *ou* sa résistance.

Mürbe (≐⌣), **Mürbigkeit** (≐⌣-) *f.* friabilité; maturité, *f.* qualités tendres, *f. pl.*

†**Muride**, *n.* **Murine**, *f.* (Chimie) muride, (*nom donné par Ballard au*) brome, *m.*

Murmeln (≐⌣) *va. et vn.* (av. haben) (*dan.* mumle, *angl.* murmur, *lat.* murmurare, *grec* μορμύρειν; *compar.* Murren) (produire *ou* rendre un son doux et vibrant; faire un *ou* être le siége d'un bruit sourd et léger) murmurer; *plus part.* parler à voix basse; murmurer; dire en secret; marmoter; grommeler; man murmelt davon, (*littér.* on en murmure) cette nouvelle se dit (à l'oreille); ‖ -d, qui murmure; ‖ das -, le murmure; le bruit sourd; le marmottement; la mussitation.

***Murmelthier** (≐--) *n.* (*mot corrompu, né de* mure montano, *ital.* marmontana) marmotte, *f.* arctomys (genre de mammifères, *ordre* rongeurs); *plus part.* (gemeines -, Alpen-) marmotte (des Alpes), *f.* arctomys marmotta.

Murren (≐⌣) *vn.* (av. haben) (*suéd.* murra, morra, *compar.* Murmeln *et le goth.* maurnan, *angl.* mourn, se plaindre) se plaindre sourdement; murmurer (*en signe de mécontentement*); gronder; ne pas dissimuler son mécontentement; ‖ das -, les plaintes sourdes, *f. pl.*; le(s) murmure(s), *m.* (*pl.*).

Mürriſch (≐⌣) *adj.* (*de* Murren) 1° qui exprime le mécontentement (par des murmures, etc.), mécontent; de mauvaise humeur; bourru; 2° (qui est) toujours mécontent, morose, chagrin; ‖ *adv.* avec humeur, d'une manière bourrue.

***Murrkopf** (≐-) *m.* (*littér.* tête) esprit morose *ou* chagrin; *fam* grondeur, *m.*

Mus (≐) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*autref.* Muos, aliment; *suéd.* mors) bouillie (alimentaire; v. Brei); marmelade (*ex.* de pommes); crème, *f.* (Pharm.) rob, *m.*

Muſchel (≐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Muſcula, *angl.* muscle, *dan.* muskel, *suéd.* musla; *du latin* musculus, *compar. le grec* μῦς, μυτίλος) 1° mollusque testacé, coquillage, *m.* (*compar.* Schaalthier *et* Weichthier); *plus part.* mollusque testacé bivalve, conchifère, *m.*; *sens restreint* -n, *f. ou* Muſchelthiere, *n. pl.* pélécypodes, *m. pl.* (ordre de mollusques, *section* acéphales); Archen-n, arcacées, *f. pl.*; Dreiſpalt-n, tridacnées, *f. pl.* (familles de pélécypodes); 2° (test qui enveloppe les mollusques ci-dessus, *compar.* Schale) coquille (bivalve), conque, *f.*; *par extens.* (objet qui est fait d'une *ou* qui ressemble à une) coquille; conque; (Anat.) conque, *f.* (portion du pavillon de l'oreille); cornet (ethmoïdal *ou* des fosses nasales), *m.*; vulve, *f.*; 3° (animal qui habite la coquille) coquillage, *m.*; *plus partic.* (Cuis.) moule, *f.*; ‖ *en compos.* de coquillage(s); de *ou* à coquille(s); (Hist. nat.) conchi...; concho...; conchylio...; (Zool.) conchifère, conchylifère; conchyliophore; (Minér.) v. Muſchelicht, Muſchelig.

***Muſchelbank** (≐⌣-) *f.* (Minér.) (banc de coquilles) falunière, *f.*; banc de falun, *m.*

***Muſchelerde** (≐⌣--⌣) *f.* (terre *ou* terrain qui contient des coquilles) falun, *m.*

***Muſchelerz** (≐⌣--) *n.* minéral conchoïde *ou* à cassure conchoïdale, *m.* [moules, *f.*

***Muſchelfang**, *m.* pêche des

***Muſchelförmig** (≐⌣--⌣) *adj.* v. Muſchelicht.

***Muſchelgold**, *n.* or de coquille; or en feuille, *m.*

Muſchelicht (≐⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une coquille, (Bot.) conchiforme; conchylioïde; (Minér.) conchylioïde; conchoïde; conchoïdal.

Muſchelig (≐⌣⌣) *adj.* qui contient des, qui est parsemé *ou* couvert de coquilles; (Minér.) conchylien, coquillier; (Archit.) rocailleux.

***Muſchelkalk** (≐⌣-) *m.* 1° (Minér.) calcaire conchylien *ou* coquillier, *m.* (*compar.* Muſchelig); 2° chaux qu'on retire *ou* qui provient de coquilles, *f.* [logie, *f.*

***Muſchellehre**, *f* conchylio-

***Muſchellinie**, *f.* (Math.) (ligne) conchoïde, *f.* [conchoïdal.

***Muſchellinicht** (≐⌣--⌣) *adj.*

***Muſchelmarmor**, *m.* v. Muſchelkalk.

***Muſchelmergel**, *m.* (*littér* marne *ou* engrais de coquilles) falun, *m.*

***Muſchelſchale**, *f.* 1° (test d'un coquillage) v. Muſchel, 2°; ‖ 2° valve (d'une coquille; v. Klappe), *f.*; ‖ (Blas.) vanet, *m.*

***Muſchelſilber**, *n.* (Peint. argent en coquille, *m.*

* Muſchelſtein, *m.* 1° pierre coquillière (*compar.* Muſchelig); 2° pierre conchylioïde (*compar.* Muſchelicht), *f.*

* Muſchelthier (⌒⏑–) *n.* 1° animal qui habite une *ou* la coquille (v. Muſchel, 3°), *m.*; 2° (animal qui porte une coquille, réuni à sa coquille) (animal) conchifère, *m.* (v. Muſchel, 1°).

* Muſchelwerk, *n.* (ouvrage *formé* de coquilles) (Archit.) rocaille, *f.*

† Muſe (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) |(Mythol.) Muse, *f.*

† Muſelmann (⌒––) *m.* (*mot corrompu, de l'arabe* Moslem) musulman, mahométan, *m.*

† * Muſenberg (⌒⏑–) *m.* (Mythol.) montagne des Muses, *f.* Parnasse, *m.*

† * Muſengott (⌒⏑–) *m.* (Mythol.) Dieu des Muses, Apollon, *m.*

† * Muſenpferd (⌒⏑––) *n.* (Mythol.) cheval des Muses, Pégase, *m.*

† * Muſenquell (⌒––) *m.* (Mythol.) fontaine des Muses, *f.* (eaux de l') Hippocrène, *m.*

† * Muſenſitz (⌒⏑–) *m.* (Mythol.) séjour des Muses; Parnasse; *poét.* temple des Muses, sanctuaire de la science, *m.*; université, *f.*

† * Muſenſohn (⌒⏑–) *m. poét.* fils des Muses; élève d'Apollon; étudiant, *m.*

† Muſeum (–⌒⏑) *n. g.* –s, *pl.* Muſeen (12, 19) musée, *m.*

† Muſiciren (–⏑⌒⏑) *vn. fam.* faire de la musique.

† Muſik (–⌒) *f. pl.* –en (14, 19) 1° musique (v. Tonkunſt); 2° (de la) musique, *f.*; concert, *m.*

† Muſikaliſch (–⏑⌒⏑) *adj.* 1° (conforme aux règles de la musique; apte à la musique; qui appartient à la musique) de (la) musique; fait pour la musique; musical; 2° qui sait la musique; – ſein, savoir, entendre la musique; ‖ *adv.* musicalement.

† Muſikant (–⏑⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) musicien (vulgaire, ambulant), *m.*

† Muſiker (⌒⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (savant) musicien, *m.* (v. Tonkünſtler). |(*de profession*), *m.*

† Muſikus (⌒⏑⏑) *m.* musicien

† * Muſikſtunde (–⌒–⏑) *f.* leçon de musique, *f.*

† Muſirt (–⌒) *adj.* (Imprim.) –e Buchſtaben, *m. pl.* lettres ornées, *f. pl.* [saïque, *f.*

† * Muſivarbeit (–⌒⌒–) *f.* mo-

† * Muſivgold (–⌒–) *n.* or de mosaïque; or mussif, deuto-sulfure d'étain, *m.*

† * Muſivmalerei, *f.* peinture en mosaïque, *f.*

* Muskatbaum (–⌒–) *m.* muscadier (v. Muskate, 2°), *m.*; offizineller –, muscadier officinal, *m.* myristica officinalis.

* Muskatblüthe (–⌒––) *f.* fleur de muscadier, *f.*; ‖ *impropr.* (Comm., Mat. méd.) macis, *m.* (pellicule qui recouvre les noix muscades); –öl, *n.* huile essentielle de macis, *f.*

* Muskatbutter (–⌒––⏑) *f.* (Mat. méd.) beurre, *m. ou* huile de muscade, *f.* (composé formé d'huile grasse et d'huile essentielle de *noix* de muscades).

Muskate (–⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar. le lat.* muscus, musc) 1° (noix) muscade, *f.* nux moschata (fruit du muscadier aromatique); 2° muscadier, *m.* myristica (genre de plantes, *fam.* myristicacées); ächte –, –baum, *m.* muscadier aromatique, *m.* myristica moschata.

† Muskateller (–⏑⌒⏑) *m. g.* –s (12) * Muskatwein (–⌒–) *m.* (vin) muscat, *m.*

* Muskatellerbirn, *f.* poire musquée, muscadelle, *f.*

* Muskatellertraube, *f.* (raisin) muscat, *m.* [te, 2°.

* Muskatbaum, *m.* v. Muskate

* Muskat(en)nuß, *f.* v. Muskate, 1° *et* 2°; –artige Pflanzen, myristi(ca)cées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

* Muskatnußbaum, *m.* v. (ächte) Muskate, 2°.

* Muskatnußöl (–⌒⌒–) *n.* (Chim. org.) huile (essentielle, fixe) de muscade, *f.*

Muskel (⌒⏑) *m. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) (*angl.* muscle, *du lat.* musculus) (Anat.) muscle, organe musculaire, *m.* (*nom qu'on donne aux* organes charnus et contractiles *chez l'homme et les animaux*); ſtark von –n, (*litter.* fort de muscles) qui a les muscles (fortement) développés, musclé; ‖ *en compos.* (Anat., Pathol.) musculaire; musculeux; myo...

* Muskelbauch (⌒⏑–) *m.* (Anat.) ventre, *m. ou* portion charnue d'un muscle, *f.*

* Muskelbewegung (⌒⏑⏑⌒⏑) *f.* (Physiol.) mouvement(s) *m. ou* contraction(s) musculaire(s), *f.* (*pl.*).

* Muskelentzündung (⌒⏑⏑⌒⏑) *f.* (Pathol.) inflammation musculaire, myosite, *f.*

* Muskelfaſer (⌒⏑––⏑) *f.* (Anat.) fibre musculaire, charnue *ou* contractile, *f.*

* Muskelhaut (⌒⏑––) *f.* (Anat.) membrane *ou* tunique musculaire *ou* musculeuse, *f.*; plan charnu, *m.*

* Muskelhautnerve (⌒⏑⌒––⏑) *m.* (Anat.) 1° nerf qui s'épanouit dans une tunique musculaire; 2° (nerf qui se distribue à la fois aux muscles et à la peau) nerf musculocutané, *m.*

Muskelig (⌒⏑––) *adj.* (qui est) formé de muscles; musculaire; musculeux; *plus particul.* (qui a les muscles volumineux) musclé; *en compos.* qui a des muscles en tel ou tel nombre; qui a les muscles organisés de telle ou telle manière; (Zool.) ... myaire; ein–, monomyaire; zwei –, dimyaire.

* Muskelkraft (⌒⏑––) *f.* force musculaire, *f.*; –meſſer, *m.* myodynamomètre, *m.*

* Muskellehre (⌒⏑––⏑) *f.* (*litter.* enseignement des muscles) myologie, *f.*

* Muskelſchlagader (⌒⏑⌒––⏑) *f.* (Anat.) artère musculaire, *f.*

* Muskelſchmerz (⌒⏑––) *m.* (Pathol.) douleurs musculaires, *f. pl.*; *plus part.* rhumatisme musculaire, *m.* (*on dirait mieux*) myodynie, *f.*

* Muskelzweig (⌒⏑––) *m.* (Anat.) rameau musculaire (d'un nerf, d'une artère), *m.*

† Muskete (–⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de l'ital.* moschetto, *angl.* musket) mousquet; fusil (de munition), *m.*

† * Musketenfeuer, *n.* (feu de) mousqueterie; fusillade, *f.*

† * Musketenkugel (–⌒⏑––⏑) *f.* balle à mousquet *ou* de fusil, *f.*

† Musketier (–⏑⌒) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) *autref.* mousquetaire; *aujourd'hui* fusilier, *m.*

† Muskito (–⌒––) *m. g.* –s, *pl.* Muskiten (12, 19) moustique, *m.* (femelle du cousin *dans les pays chauds*; v. (Stech-)Mücke.

Muß (⌒) *n.* v. Mus.

Muß (⌒) *prés. de l'ind.* du v. Müſſen. [*triv.* v. (das) Müſſen.

Muß (⌒) *n. indécl.* (*de* Müſſen)

Muße (⌒⏑) *f.* (*de l'anc.* v. Muozan, être libre; *compar. l'anc.* v. *franç.* muser *et* amuser) (temps de) loisir, *m.*; vacation; oisiveté, *f.*; mit – (arbeiten), (travailler) à loisir; prendre ses aises (pour travailler).

† Muſſelin (–⏑⌒) *m. g.* –s (12) mousseline, *f.*

Müſſen (⌒⏑) (82) *vn.* (av. haben) (*holl.* moeten, *sued.* motta, *angl.* must) 1° être dans la nécessité (*absolue*) de (*faire qc. ou d'arriver à qc.*), ne pouvoir éviter (qc.) *ou* échapper (à qc.); ne pouvoir s'empêcher de...; être contraint, tenu, obligé, forcé (à qc.); falloir; er muß ſterben, il faut qu'il meure; il mourra nécessairement, inévitablement; il est condamné à mourir; ich muß gehen, il faut que je m'en aille; je suis obligé *ou* forcé de partir; 2° (être dans la nécessité relative *ou* présumée) devoir; ne pas pouvoir ne pas....; falloir; er muß krank ſein, il faut qu'il soit malade; man muß, Sie müſſen es thun, (on doit, vous devez) il faut le faire; er müßte denn (krank ſein), (*litter.* il faudrait donc qu'il) à moins qu'il ne (fût, qu'il ne soit malade), a moins d'être (malade); 3° pouvoir (v. Mögen); ‖ das –, la nécessité; la contrainte (v. Nothwendigkeit, Zwang).

* Mußeſtunde (⌒⏑––⏑) *f.* heure de loisir, *f.*

Müßig (⌒⏑) *adj.* (*de* Muße) oisif, désœuvré; de loisir, de vacation; –e Stunde, v. Mußeſtunde; ‖ qui ne sert pas, qui n'est pas mis à profit; (*ex.* capital) mort; ‖ qui ne sert à rien, oiseux (*ex.* paroles oiseuses); ‖ (der) Müßige, personne désœuvrée, *f.* homme de loisir; oisif, *m.*; ‖ *adv.* dans l'oisiveté, dans le désœuvrement; dans l'inaction; – gehen, (*litter.* aller) passer son temps dans le désœuvrement; ne pas travailler; être sans travail; être oisif; *fam.* (se) croiser les bras; das Müßiggehen, v. Müßiggang.

* Müßiggang (⌒⏑––) *m.* (*de* Müßig gehen) (état, habitudes de) désœuvrement, *m.*; paresse, oisiveté, *f.*

* Müßiggänger (⌒⏑––⏑) *m. terme de mépris* (homme) désœuvré, oisif, paresseux; fainéant, *m.*

† Muſſiren (–⌒⏑) *vn.* (av. haben) mousser; –d, qui mousse, mousseux.

Mußt (⌒) *prés. de l'ind.* 1re *et* 3e *pers. du v.* Müſſen.

Müßte (⌒⏑) *imparf. de l'ind. du* v. Müſſen. [v. Müſſen.

Müßte (⌒⏑) *imparf. du subj. du*

Muſter (⌒⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*de l'ital.* mostra; *compar. le lat.* monstrare, montrer) (*proprem.* chose qu'on montre) 1° modèle, exemple, *m.* (v. Vorbild); (Arts) modèle; (Brod.) patron; ‖ *impropr.* (Manuf.)

dessin (*syn.* Zeichnung, Figur); (Comm.) échantillon, *m.* v. Probe-(ſtück).

* Muſterbild (⏑⏑–) *n.* (tableau) modèle; type; idéal, *m.*

Muſterer (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Muſtern) 1° dessinateur, imprimeur (d'étoffes); 2° examinateur; critique; (Guerre) inspecteur (qui passe une revue), *m.*

Muſterhaft (⏑⏑–) *adj.* (qui peut servir de modèle) exemplaire; modèle; classique; ‖ *adv.* d'une manière exemplaire; avec une rare perfection.

Muſterhaftigkeit (⏑⏑–⏑–) *f.* (qualité de ce qui est exemplaire) pureté; perfection, *f.*; mérite classique, *m.*

* Muſterkarte (⏑⏑–⏑) *f.* carte d'échantillons; montre, *f.* carton, *m.*

Muſtern (⏑) *va.* 1° faire des dessins sur; 2° (*proprem.* appliquer le modèle à *qc.*) examiner (une chose dans tous ses détails); soumettre à un examen rigoureux; (Guerre) passer (des troupes) en revue, faire la revue de, inspecter (*ex.* une armée, les armes).

* Muſterrolle (⏑⏑–⏑) *f.* (Guerre) rôle (de la revue), *m.*

* Muſterſchreiber, *m.* (Guerre) secrétaire aux revues; fourrier, *m.*

* Muſterſchrift (⏑⏑–) *f.* 1° écriture modèle, *f.*; modèle d'écriture, exemple; 2° écrit ou ouvrage classique, *m.*

* Muſterſchriftſteller, *m.* auteur modèle, auteur classique, *m.*

* Muſterſchule (⏑⏑–⏑) *f.* école modèle, école normale, *f.*

Muſterung (⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) action d'examiner, etc. (v. Muſtern, 2°), *f.* examen, *m.*; révision, *f.*; recensement, *m.*; *plus partic.* (Guerre) revue (v. Heerſchau); inspection, *f.*; eine – halten, (*littér.* tenir) faire une revue; passer (qc.) en revue.

* Muſterwerk (⏑⏑–) *n.* (ouvrage qui sert ou qui peut servir de) modèle; ouvrage classique, *m.*

* Muſterwort (⏑⏑–) *n.* (Grammaire) (mot qu'on choisit pour type *d'une déclinaison, etc.*) paradigme, *m.*

* Muſterzeichner (⏑⏑–⏑) *m.* dessinateur de modèles, *m.*

Muten, Mutern (⏑) *vn. provinc.* muer; v. Mauſen.

* Muter(krebs) (⏑⏑) *m.* (*de* Muten) écrevisse qui mue, *f.*

Muth (⏑) *m. g.* –(e)s (12) (*autref.* Muot, *goth.* moths, *suéd. et dan.* mod, *angl.* mood, colère, emportement; *de l'anc. v.* Muoban, mouvoir; *compar.* Mühen, *et le lat.* motus *animi*) (*primit.* mouvement de l'âme, émotion) 1° âme (*considérée comme siége des passions et de la volonté*), *f.* v. Gemüth; 2° caractère, *m.* sentiments, *m. pl.* (v. Gemüthsbeſchaffenheit); humeur, *f.* (v. Gemüthsſtimmung; Sinn; Geſinnung); wie iſt Ihnen zu –e? (*littér.* comment cela vous est-il au sentiment) que sentez-vous? qu'éprouvez-vous? comment vous sentez-vous; es iſt mir übel (dabei) zu –e, je me sens mal à mon aise; j'(en) ai le cœur saisi; guter –, bonne humeur; gaité, *f.*; bon courage (v. *plus bas*); gutes –s ſein, être de bonne humeur, être gai ou dispos; avoir bon courage; 3° passion, *f.*; emportement, *m.* colère; rancune, *f.*; ſeinen – ou ſein Müthchen (an Jemand) kühlen, assouvir sa vengeance, décharger sa bile (sur qn); ‖ *plus partic.* 1° courage, *m.* (*syn.* Herzhaftigkeit, Kühnheit, Tapferkeit); assurance, confiance (dans l'avenir), *f.* (*syn.* Zuverſichtigkeit; Vertrauen); (einem) – machen, (*littér.* faire) donner du courage (à qn) v. Ermuthigen; den – benehmen, (*littér.* ôter le courage) v. Entmuthigen; den – verlieren, perdre courage, se décourager. [3°.

Müthchen (⏑) *n. dim. de* Muth.

Muthen (⏑) (*de* Muth) *vn.* 1° (av. ſein) *provinc.* gemuthet ſein, v. Geſinnt (ſein); Geſonnen (ſein); 2° (av. haben) *provinc.* désirer; appéter; être en rut; ‖ *va.* etwas (von Jemand) –, (désirer qc. de qn; *compar.* Anmuthen, Zumuthen) demander qc. à qn; demander la concession de qc. (*ex.* d'une mine); aspirer à qc. (*ex.* à la maîtrise); (Féod.) ein Lehen –, relever un fief (d'un seigneur).

Muthig (⏑) *adj.* 1° courageux (v. Muth, 1°); 2° vif, éveillé, alerte (v. Muth, 2° *fin*); 3° *en compos.* (qui est) d'un (tel) caractère; disposé (d'une telle manière; v. Muth, 2° *commenc.*); ‖ *adv.* 1° courageusement; avec courage; 2° vivement; avec pétulance.

* Muthlos (⏑–) *adj.* (dépourvu de courage) découragé; abattu, affaissé; ‖ *adv.* sans courage.

* Muthloſigkeit (⏑–⏑–) *f.* manque de courage, découragement, *m.*

* Muthmaßen (⏑–⏑) *va.* (*proprem.* mesurer par l'esprit; estimer) présumer, conjecturer, soupçonner; pressentir; entrevoir (qc.), se douter de (qc.).

* Muthmaßlich (⏑–⏑) *adj.* présumable; probable; apparent; conjectural; hypothétique; dubitatif; ‖ *adv.* probablement; apparemment; selon toute probabilité ou apparence; d'une manière hypothétique; sous forme de doute.

* Muthmaßlichkeit (⏑–⏑–) *f.* probabilité; apparence, *f.* (*compar.* Wahrſcheinlichkeit).

* Muthmaßung (⏑–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Muthmaßen) 1° action de présumer, présomption; opinion; 2° (chose qu'on présume) conjecture, hypothèse, *f.*

* Muthſchein (⏑–) *m.* (*de* Muthen) (Mines) certificat, brevet de concession; (Féod.) créant, *m.*; lettre de souffrance ou d'induct, *f.*

* Muthwille(n) (⏑–⏑) *m.* (*proprem.* volonté qui est dictée par le sentiment ou par l'humeur) (désir effréné de nuire ou de se moquer, et excès qui en résultent) pétulance; frivolité; (petite) malice; *fam.* mièvrerie, espièglerie, gaillardise; méchanceté; ‖ *se dit qqf. sans intent. de blâme*: pétulance; espièglerie, *f.*

* Muthwillig (⏑–⏑) *adj.* 1° pétulant; frivole; malicieux; malin; *fam.* mièvre; espiègle, gaillard; fringant, folâtre; grivois; 2° (qui est) dit ou fait à dessin; –er Bankerott, banqueroute frauduleuse; –er Weiſe ou –, *adv.* à dessein; de propos délibéré; de gaîté de cœur; méchamment. [Muthwillen.

* Muthwilligkeit (⏑–⏑–) *f.* v.

Mutter (⏑) *f. pl.* Mütter (14, 16) (*holl.* mœder, *suéd. et dan.* moder, *angl.* mother, *grec* μήτηρ, *lat.* mater, *ital.* madre) 1° (femme ou femelle qui donne ou qui a donné le jour à un être de son espèce) mère; (*par extens. a*) (*animal*) femelle; *b*) (*femme qui remplace une*) mère; *compar.* Stief-, &c.; *c*) (femme âgée) mère; *fam.* vieille; *d*) (*chose qui produit ou qui nourrit*) mère; *abus.* (Mines) matrice (des métaux; *nom qu'on donne aux parties non métalliques qui entourent les filons métallifères*), *f.*; 2° (*grec* μήτρα, *lat.* matrix) (Anat.) matrice, *f.* (v. Gebärmutter); ‖ *par extens.* (cavité de réception) écrou (d'une vis); fond du moule; (Armur.) porte-baguette, *m.*; (Fond. de caract.) matrice, *f.*; ‖ 3° (*compar.* Moder) lie (du vin, etc.), *f.* (v. Bodenſatz, Hefen); (Pathol. végét.) Gerſten-, orge cornue, *f.* (*compar.* Mutterkorn); ‖ *en composition* 1° de mère, maternel; (Obstétr.) puerpéral; 2° v. Gebärmutter; (Pathol.) hystérique; (Zool.) femelle. [*f.*

* Mutteraft, *m.* branche-mère,

* Mutterband (⏑⏑–) *n.* (Anat.) ligament de la matrice ou de l'utérus, *m.*; breites –, ligament large, *m.*

* Mutterbeſchwerde (⏑⏑–⏑) *f.* dérangement (des fonctions) de la matrice, *m.*; phénomènes hystériques ou hystériformes, *m. pl.* (*compar.* Mutterplage.)

* Mutterbiene, *f.* abeille femelle, reine, *f.* (*syn.* Bienenkönigin).

* Mutterblutfluß, *m.* v. Gebärmutterblutfluß; – während des Wochenbetts, (écoulement sanguin pendant les couches ou des femmes en couches) écoulement lochial, *m.* lochies (sanguinolentes), *f. pl.*

* Mutterblutſturz, *m.* (Pathol.) métrorrhagie grave, perte foudroyante, *f.*

* Mutterbruch (⏑⏑–) *m.* (Pathol.) 1° rupture de l'utérus; 2° hernie de la matrice, hystérocèle, *f.*

* Mutterbruder (⏑⏑–⏑) *m.* (frère de la mère) oncle maternel, *m.*

Mütterchen (⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Mutter) 1° *terme de caresse* (ma) petite mère; (bonne) maman; 2° (bonne) vieille.

* Mutterentzündung, *f.* v. Gebärmutterentzündung.

* Mutterfieber (⏑⏑–⏑) *n.* (Pathol.) 1° (fièvre des femmes en couches) fièvre puerpérale; 2° (*littér.* fièvre utérine) métrite (aiguë ou avec réaction fébrile; v. Gebärmutterentzündung), *f.*

* Mutterfluß (⏑⏑–) *m.* (Pathol.) (flux de matrice) leucorrhée, *f.* (*syn.* weißer Fluß).

* Mutterfüllen (⏑⏑–⏑) *n.* poulin femelle, *m.* pouliche, *f.*

* Muttergewächs (⏑⏑–⏑) *n* (Pathol.) excroissance de la matrice *f.*; polype utérin, *m.*

* Muttergrund (⏑⏑) *m.* (Anat. fond de la matrice, *m.*

* Mutterhals (⏑⏑–) *m.* (Anat. col de la matrice, col utérin, *m.*

* Mutterharz (⏑⏑–) *n.* (Hist nat.) (*littér.* résine antihystérique v. Galbanum.

* Mutterherz (⏑⏑–) *n. fig* cœur maternel, *m.*; affection maternelle, *f.*

* Mutterkalb, n. veau femelle, *m.*

* Mutterkorn (⌣–) *n.* (Hist. nat.) seigle ergoté, ergot de seigle, secale cornutum, *m.*

* Mutterkrampf (⌣⌣–) *m.* (Pathol.) 1° crampe, contraction spasmodique de la matrice; 2° crampe ou convulsion hystérique, *f.*

* Mutterkranz, *m.* (Chir.) (*littér*, couronne de matrice) pessaire, *m.*

* Mutterkraut, *n.* matricaire, *f.* matricaria (genre de plantes, *fam.* corymbifères); Kamillen-, (matricaire camomille) chaméléon ordinaire, *m.* matricaria chamomilla (*syn.* Feldkamille); gemeines-, matricaire officinale, *f.* matricaria ou pyretrum parthenium.

* Mutterkrebs (⌣⌣–) *m.* 1° écrevisse femelle; 2° *vic.* v. Mutterkrebs; 3° (Pathol.) cancer de la ou à la matrice; *vulg.* ulcère (à la matrice), *m.* (*compar.* Krebs).

* Mutterkuchen (⌣–⌣) *m.* (*littér.* gâteau de la matrice; gâteau qui nourrit) (Obstét.) placenta, *m.* masse placentaire, *f.*; (Bot.) placenta, *m.* (*syn.* Samenhalter; Samenträger).

* Mutterlamm, *n.* agneau femelle, *m.*

* Mutterland (⌣–) *n.* 1° (*littér.* pays-mère) métropole (d'une colonie), *f.*; 2° v. Vaterland.

* Mutterlauge (⌣–⌣) *f.* (Chimie) (*littér.* lessive-mère) eaux mères (d'un cristal), *f. pl.*

* Mutterleib (⌣⌣–) *m.* ventre de la mère, *m.*; vom Mutterleibe an, dès ma, sa, etc. naissance.

Mütterlich (⌣⌣) *adj.* 1° (qui appartient à la, qui provient) de la mère, de sa mère, etc.; 2° (qui convient, qui est propre à une mère) maternel; 3° natal; ‖ *adv.* maternellement; comme une mère.

Mütterlichkeit (⌣⌣⌣–) *f.* (qualité de ce qui est maternel) tendresse maternelle, *f.* [maternel, *m.*

* Mutterliebe (⌣⌣⌣–) *f.* amour

* Mutterlos (⌣⌣–) *adj. et adv.* privé de (sa) mère, sans mère.

* Muttermal (⌣⌣–) *n.* marque (*littér.* de mère) de naissance, tache ou excroissance congéniale, *f.* nœvus (maternus); *vulg.* signe, *m.*; envie, *f.*

* Muttermilch (⌣⌣–) *f.* lait de la mère, lait maternel, *m.*

* Muttermord (⌣⌣–) *m.* (meurtre commis par qn sur sa mère) matricide, *m.*

* Muttermörder, *m.* –in, *f.* assassin de sa mère, matricide, *m. et f.*

* Mutternund (⌣⌣–) *m.* (Anat.) orifice du col de la matrice, orifice utérin, museau de tanche, *m.*

* Mutternelke (⌣⌣⌣) *f.* (Hist. nat.) mère de girofle, *f.* clou matrice, anthophylle, *m.* (calice rempli de semences du giroflier aromatique).

* Mutterpfennige, *m. pl.* (*littér.* deniers) argent que la mère donne secrètement à son fils, argent mignon, *m.*

* Mutterpferd, *n.* cheval femelle, *m.* (v. Stute).

* Mutterpflaster (⌣⌣⌣–) *n.* (Pharm.) onguent de la mère, *m.* (v. Chocolatepflaster).

* Mutterplage (⌣⌣⌣–) *f.* (Pathol.) affection hystérique, hystérie, *f.*

* † Mutterpolyp (⌣⌣–⌣) *m.* (Pathol.) polype de ou à la matrice, polype utérin, *m.* [terkranz.

* Mutterring (⌣⌣–) *m.* v. Mut-

* Mutterschaf, *n.* brebis femelle ou portière, *f.*

Mutterschaft (⌣⌣–) *f.* état, *m.* ou qualité de mère; maternité, *f.*

* Mutterscheide, *f.* (Anat.) vagin, *m.*

* Mutterschmerz (⌣⌣–) *m.* 1° douleur puerpérale ou d'accouchement (v. Geburtsschmerzen); 2° douleur (*qqe*) à la matrice; douleur utérine; hystéralgie, *f.*

* Mutterschwester (⌣⌣⌣–) *f.* sœur de ma, de sa, etc. mère, tante maternelle, *f.*

* Mutterseele (⌣⌣⌣–) *f. pop.* (*littér.* âme, *c.-à-d.* enfant *ne* d'une mère ou d'une femme) âme vivante, *f.*; homme, *m.* personne, *f.*; Mutterseelen allein, abandonné de tout le monde; tout seul.

* Muttersenkung (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) 1° abaissement, relâchement de la matrice, *m.*; 2° descente, *f.* délapsus (de la matrice), *m.* hystéroptose (au 1er et au 2e degré), *f.*

* Muttersohn, *m.* –söhnchen, *n.* (*littér.* fils *favori* de la mère) mignon, enfant gâté, *m.*

* Muttersprache (⌣⌣⌣–) *f.* 1° langue maternelle; 2° langue-mère, *f.*

* Mutterspritze, *f.* (Chir.) seringue (*littér.* pour la matrice) à injection, seringue à canule recourbée, *f.*

* Mutterstaat (⌣⌣–) *m.* (*littér.* état-mère) v. Mutterland.

* Mutterstadt (⌣⌣–) *f.* 1° ville natale; 2° métropole, *f.*

* Mutterstelle (⌣⌣⌣–) *f.* charge, *f.* fonctions de mère, *f. pl.*; – bei Jemanden vertreten, tenir lieu, servir de mère à qn, élever qn comme son enfant.

* Mutterstock, *m.* 1° souche ou ruche mère, *f.*; cep de vigne, *m.*; 2° souche principale, *f.*

* Mutterstheil, *n.* (*littér.* portion) patrimoine maternel, *m.*

* Muttertrompeten, *f. pl.* (Anat.) trompes utérines ou trompes de Fallope, *f. pl.*

* Muttervorfall, *m.* (Pathol.) procidence, *f.* prolapsus, *m.* chute, précipitation de l'utérus, hystéroptose (au 3e degré), *f.*; ‖ descente, *f.* (v. Mutterſenkung).

* Mutterwassersucht, *f.* (Pathol.) hydropisie de l'utérus, hydromètre, hydrométrie, *f.*

* Mutterweh (⌣⌣–) *n.* 1° v. Mutterschmerz; 2° v. Mutterplage.

* Mutterwitz (⌣⌣–) *m.* esprit (*littér. qu'on tient* de la mère) naturel; bon sens, *m.*

* Mutterwuth (⌣⌣–) *f.* (Pathol.) fureur utérine, hystéromanie, *f.* (v. Liebeswuth).

* Mutterzäpfchen, *n.* (Chir.) tampon; pessaire, *m.*

* Mutterzimmet, *m.* casse en bois, *f.* (*syn.* Caſſienrinde); –baum, *m.* laurier du Malabar, *m.* laurus malabatrum (*syn.* malabarischer Lorbeer).

Mütze (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* mœssa, *holl.* muts; *de l'anc. verbe* Muczan, Mu(t)zen, couvrir, orner) (coiffure faite d'une étoffe flexible) bonnet, *m.*; coiffe, *f.*; béret, *m.*; ‖ *par extens.* (Zool.) bonnet, *m.* (v. Haube, Magenmagen); (Bot.) coiffe (*des mousses*); mitre (des champignons; v. Hut), *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) coiffé, calyptré; mitré (*compar.* Kappe).

* Mützenförmig (⌣⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un, en forme de bonnet; (Hist. nat.) calyptriforme; mitriforme; (Anat.) mitral.

* Mützenmacher (⌣⌣–⌣) *m.* fabricant de bonnets, bonnetier, *m.*; –in, *f.* bonnetière, *f.*

† Myrobalane, *f.* myrobolan, *m.* (fruit de diverses plantes); große schwarzbraune –, myrobolan chébule; gelbe –, myrobolan citronné; aschfarbene –, myrobolan (cendré ou) emblique; schwarze –, myrobolan (noir ou) d'Inde, *m.*; ‖ –nbaum, *m.* myrobolanier, *m.*; großer –, grand myrobolanier, myrobolan chébule, *m.* balanite d'Egypte, *f.* terminalis chebula (*syn.* großer Catappenbaum); kleiner –, (petit myrobolan) emblique officinale, *f.* (arbrisseau, *genre* emblica, *fam.* euphorbiacées).

† Myrrhe (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) myrrhe, *f.* (gomme résine qui découle de l'amyride myrrhe); –nbaum, *m.* (*littér.* arbre à myrrhe) amyride myrrhe, *f.* (arbre, *genre* amyris, v. Balsamstrauch).

Myrte (*abus.* Myrthe) (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*du grec μύρτος*) myrte, *m.* myrtus (genre de plantes, *fam.* myrtacées); gemeine –, Gerber-, myrte commun, *m.*; brabantische –, Torf-, v. (gemeiner) Gagel; ‖ *fig. symbole de l'amour, m. de la* fidélité; *du* deuil, *et de la* mort.

* Myrtenartig (⌣⌣–⌣) *adj.* qui ressemble au myrte, (Bot.) myrtoïde; –e Pflanzen, (plantes) myrtacées, myrtinées, myrtoïdes, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines périgynes).

* Myrtenbaum, –strauch (⌣⌣–) *m.* v. Myrte.

* Myrtenbeerförmig, –blattförmig, *adj.* (qui a la forme d'une baie ou d'une feuille de myrte) myrtiforme; myrtoïde.

* Myrtenborn (⌣⌣–) *m.* v. (fleischeliger) Mausdorn. [de myrte, *f.*

* Myrtenkranz, *m.* couronne

Myrthe, *f.* v. Myrte.

† Mysticismus (–⌣⌣–) *m.* mysticisme, *m.*; mysticité, *f.*

† Mystiker (⌣⌣) *m. g.* –s (11, 16) mystique, *m.*

† Mystisch (⌣⌣) *adj.* mystique.

† Mythолog (–⌣⌣) *m. g.* –en *pl.* –en (15, 19) mythologiste; mythologue, *m.* [mythologique.

† Mythologisch (–⌣⌣⌣) *adj.*

N

N, *n.* N, *f. et m.* (14e *lettre de l'alphabet et* 11e *des consonnes*).

Nabe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* naf, *angl. et holl.* nave; *compar.* Nabel) moyeu, *m.*

Nabel (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* Nábel (12, 16) (*angl.* navel, *suéd.* nafle, *danois* navle; *compar. le grec* ὀμφαλός, *lat.* umbilicus) (saillie ou dépression arrondie) (Hist. nat.) ombilic, *m.*; (Archit.) mensale, clef

(d'une voûte ; *syn.* Schluß), *f.* ; *plus part.* (Anat.) cicatrice ombilicale, *f.* ombilic, *vulg.* nombril ; (Bot.) ombilic, hile, *m.* cicatricule (*d'une graine qui marque l'endroit par lequel elle tenait au cordon ombilical*), *f.* ; ‖ *en compos.* (Anat.) ombilical ; (Hist. nat.) ombiliqué, ombilicaire ; (Pathol.) omphalo... ; (Bot.) omphalode (*ex.* -flechte, lichen omphalode).

• Nabel(blut)aber, *f.* (Anat.) veine ombilicale, *f.*

• Nabelbinde, *f.* (Obstétr.) bande (destinée à contenir l'ombilic *d'un nouveau-né*), *f.* bandage ombilical, *m.* ; (Bot.) v. Nabellinie.

• Nabelbruch (⏑ – –) *m.* (Chir.) hernie ombilicale, omphalocèle, *f.*

• Nabeldecke (⏑ – ⏑ –) *f.* (Bot.) (*littér.* coiffe de l'ombilic) strophiole, *f.* (*syn.* Keimwarze).

• Nabelförmig (⏑ – ⏑ –) *adj.* qui a la forme d'un ombilic, ombiliqué ; ‖ *adv.* en forme d'ombilic.

• Nabelgefäße (⏑ – ⏑ – ⏑) *n. pl.* (Anat.) vaisseaux ombilicaux, *m. pl.*

• Nabelgegend (⏑ – ⏑ –) *f.* (Anat.) région ombilicale, *f.*

• Nabelgeſchwulſt, *f.* (Chir.) (tumeur ombilicale) exomphale, omphalocèle, *f.*

• Nabelgewächs (⏑ – ⏑ –) *n.* (Chir.) (excroissance à l'ombilic) sarcomphale, *m.*

Nabelig (⏑ – ⏑) *adj.* (qui est pourvu d'un ombilic) ombiliqué ; pelé.

• Nabellinie (⏑ – ⏑ – ⏑) *f.* (Bot.) (*littér.* ligne ombilicale) raphé, *m.* (*syn.* Samennaht).

• Nabelloch (⏑ – ⏑) *n.* (*littér.* trou ombilical) (Bot.) omphalode (*syn.* Gefäßloch) ; (Zool.) ombilic (*d'une coquille spirale*), *m.*

Nabeln (⏑ –) *va.* 1° (munir d'un ombilic) genabelt, ombiliqué ; 2° panser, *vulg.* arranger l'ombilic, le nombril (d'un nouveau-né).

• Nabelpulsader, -ſchlagader, *f.* (Anat.) artère ombilicale, *f.*

• Nabelſchnur, *f.* -ſtrang, *m.* (Anat.) cordon ombilical ; (Bot.) podosperme, funicule, cordon ombilical (*syn.* Samenfuß), *m.*

• Nabenförmig (⏑ – ⏑ –) *adj.* qui a la forme d'un moyeu, (Hist. nat.) modiolaire ; modioliforme.

• Nabenring (⏑ – –) *m.* (*littér.* anneau de moyeu, v. Nabe) frette, *f.*

Nach (⏑) *prép. et adv.* (*holl.* naar) (*sens primit.* près, v. Nah) I. *prép.* (*se construis.* ☞ *le dat.*) *marque* 1° *direction vers ou arrivée à l'endroit dont il est question* : vers ; pour ; à ; après ; chez ; – Paris reiſen, partir pour Paris ; aller à Paris ; nach Frankreich reiſen, partir pour la France ; aller en France ; – Hauſe gehen, aller, retourner à la maison ; rentrer chez soi ; – Oſten (zu) ſegeln, naviguer, se diriger vers *ou* à l'est ; – Oſten liegen, être situé *ou* exposé à l'est ; – der Straße zu *ou* hin, du côté de la rue, sur la rue ; der Weg – der Stadt, le chemin (*littér. qui conduit* vers la ville) de la ville ; – Jemand ſchlagen, (*littér.* frapper vers qn) diriger un coup (de bâton, etc.) vers qn ; porter un coup à qn ; nach etwas ſehen, regarder (après) qc., tourner les regards vers qc. ; examiner qc., s'assurer de qc. (par la vue *ou* par l'inspection) ; – Waſſer gehen, (*littér.* aller auprès de l'eau) aller chercher de l'eau ; – dem Arzte ſchicken, envoyer chez le médecin ; envoyer chercher le médecin ; – etwas ſtreben, tendre vers *ou* à qc. ; chercher à obtenir, à s'approprier qc. ; – etwas fragen, demander (après) qc. ; questionner sur qc. ; chercher à savoir qc. (en demandant *ou* à force de demander) ; 2° *suite, succession* : après ; einer nach dem Andern, l'un après l'autre ; etwas – ſich ziehen, traîner qc. après soi, à sa suite, à la remorque ; *fig.* avoir qc. pour effet ; – dem Tode, après la mort ; der Erſte – ihm, le premier après lui ; son second ; 3° *action de conformer, de prendre pour modèle* ; *conformité* ; *concordance* ; *accord* : d'après ; selon ; suivant ; conformément à ; – ſeiner Weiſe leben, vivre à sa manière, selon ses goûts ; – ſeinen Werken, selon ses œuvres ; – der Natur zeichnen, dessiner d'après nature ; ſich – den Geſetzen richten, se conduire d'après les lois, se conformer *ou* conformer ses actions aux lois ; – dem Gewicht, der Elle ꝛc., (*ex.* mesurer, vendre) au poids, à l'aune, etc. ; – etwas ausſehen, riechen ꝛc., (*littér.* avoir l'air, sentir suivant qc *ou* comme qc.) avoir l'air d'être qc. *ou* un air de qc. ; répandre une odeur de qc., etc. ; 4° *apparence* : à juger par ; d'après ; ſeinem Äußern – (zu urtheilen), à juger par, *ou* en (le) jugeant d'après ses dehors (on lui donnerait 20 ans, etc.) ; 5° *rapport* : sous le rapport de ; eu égard à ; de ; dans ; ſeinen Talenten – könnte man mehr fordern, eu égard à ses talents, on serait en droit d'exiger davantage ; einen dem Namen – kennen, connaître qn de nom ; etwas – allen Theilen unterſuchen, examiner qc. dans toutes ses parties ; II. *adv.* 1° *employé seul, marque suite, succession* : après ; hinten –, (*littér.* derrière après) après ; à la suite ; plus tard ; – wie vor, après comme avant ; – und –, (*littér.* après et après) l'un après l'autre ; peu à peu ; petit à petit ; successivement ; insensiblement ; graduellement ; -gerade, enfin (v. Gerade) ; 2° *en compos.* Nach, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit ordinairement par les prépos.* vers ; en arrière ; plus tard ; post... ; une seconde fois ; *par les adj.* postérieur ; secondaire ; subséquent, consécutif ; additionnel ; *par les verbes* suivre, succéder ; répéter ; imiter ; *et par les subst.* suite ; succession ; imitation, *f.*

Nach-achten (⏑ – –) *vn. style de chancell.* einer Sache –, se régler sur qc., se guider d'après qc. ; ‖ das –, die Nachachtung, l'action de se régler sur ; zur Nachachtung, pour servir de règle, pour que vous vous y conformiez.

Nach-äffen (⏑ – –) *va. iron.* singer, contrefaire ; ‖ das –, die Nachäffung, la singerie, l'imitation sotte, *f.*

• Nachäffer (⏑ – –) *m. g.* -s (12, 16) imitateur (niais, sot), *m.*

• Nachäfferei (– – ⏑ –) *f.* manie d'imiter, de copier servilement ; singerie, *f.*

Nach-ahmen (⏑ – –) *va.* imiter ; copier ; contrefaire.

• Nachahmer (⏑ – –) *m.* imitateur ; copiste, *m.*

• Nachahmung (⏑ – –) *f.* imitation ; copie ; *iron.* pastiche, *f.* ; -s-

werth, digne d'imitation *ou* de servir d'exemple ; exemplaire.

Nach-arbeiten (⏑ – ⏑ –) *vn.* (av. haben) einem –, 1° travailler à la suite de qn ; marcher sur les traces de qn ; 2° imiter le travail de qn ; ‖ *va.* etwas –, (travailler qc. une seconde fois) retoucher à un travail ; reprendre qc. en sous-œuvre.

Nach-arten (⏑ – ⏑) *vn.* einem (*proprem.* succéder à qn sous le rapport de la race) marcher sur les traces de qn, ne pas démentir qn, ressembler à qn.

Nachbar (⏑ –) *m. g.* -n (*abus.* -s), *pl.* -(e)n (43, 48) (*de* Nah, proche, *et de* Bauen construire, cultiver ; *angl.* neighbour, *sued.* nabo) voisin, *m.* ; -in, *f.* voisine, *f.*

• Nachbarhaus, -land, *n.* ꝛc. maison voisine, *f.* ; pays voisin, *m.* etc.

Nachbarlich (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* voisin ; de *ou* en voisin ; de voisinage.

• Nachbarrecht, *n.* droit de voisinage, *m.*

Nachbarſchaft (⏑ – –) *f.* 1° rapports (qui existent *ou* qui doivent exister) entre (des) voisins, *m. pl.* voisinage, *m.* ; 2° (totalité des) voisins, *m. pl.* voisinage, *m.* ; 3° pays qui entoure, *m.* ; environs, *m. pl.* ; proximité, *f.* ; voisinage ; quartier, *m.*

• Nachbarweg, *m.* chemin vicinal, *m.*

• Nachbau (⏑ –) *m.* construction, *f.* bâtiment postérieur(e), *m.*

Nach-bedenken (⏑ – ⏑ –) (75, C, *h*) *va.* réfléchir (à qc.) plus tard, après (coup), trop tard.

• Nachbericht (⏑ – ⏑) *m.* avis additionnel ; second rapport, *m.* ; postface, *f.* épilogue (*ex.* d'un livre) ; post-scriptum (*ex.* d'une lettre), *m.*

Nach-beten (⏑ – ⏑) *va.* répéter une prière ; *iron.* v. Nachſprechen.

• Nachbeter (⏑ – ⏑) *m. iron.* celui qui ne fait que répéter ce qu'a dit un autre ; écho, *m.*

• Nachbetung, *f.* répétition (d'une prière) ; *iron.* répétition faite machinalement *ou* sans intelligence ; répétition littérale, *f.* écho, *m.*

Nach-bezahlen (⏑ – ⏑ –) *va.* 1° payer plus tard ; 2° payer le reste.

• Nachbier (⏑ –) *n.* petite bière, *f.*

• Nachbild (⏑ –) *n.* copie (d'une image, d'un tableau), *f.*

Nach-bilden (⏑ – ⏑) *va.* 1° (former, figurer d'après *un modèle ou un original*) imiter ; copier ; 2° former plus tard ; compléter l'éducation de...

• Nachbildung (⏑ – ⏑) *f.* 1° action d'imiter, imitation ; reproduction (d'un tableau, etc.) ; 2° v. Nachbild ; 3° formation postérieure, *f.* ; développement ultérieur, *m.*

Nach-bleiben (⏑ – ⏑) (76, *b*) *vn.* rester en arrière, etc., v. Zurückbleiben, Übrigbleiben, Überleben, Unterbleiben.

Nach-blicken (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) einem –, (regarder après qn) suivre qn des yeux.

Nach-bohren (⏑ – ⏑) *va.* 1° einem –, forer après qn *ou* à l'exemple de qn ; 2° ein Loch –, élargir un trou (en forant) ; 3° Löcher –, ajouter des trous (en forant).

Nach-brennen (⏑ – ⏑) (75, C, *b*) *vn.* (av. haben) brûler après ; continuer de brûler ; (Chasse) faire long

feu; ‖ *va.* brûler, etc. une seconde fois; revenir à la cautérisation, etc. (v. Brennen).

Nach-bringen (⏑ – ⏑) (77, *d*) *va.* 1° apporter plus tard (*compar.* Nach-holen); 2° porter (qc. à qn *qui est parti*).

*Nachbürge (⏑ – ⏑) *m.* arrière-garant, *m.* (*syn.* Rückbürge).

*Nachdem (– ⏑) 1° *adv. de temps*: après (cela), v. Nachher; 2° *conj. a*) *de temps*: après (que); – er dies gesagt hatte, après qu'il eut dit cela, après avoir prononcé ces, sur ces paroles; *b*) *de qualité*: selon que, suivant que; – es sich trifft, (*littér.* selon que cela se rencontre) selon l'occurrence; suivant le cas; c'est selon.

Nach-denken (⏑ – ⏑) (73, C, *h*) *vn.* (av. haben) (*littér.* penser après qc., *c.-à-d.* suivre *qc.* de la pensée) 1° einer Sache *ou* über eine Sache –, réfléchir à *ou* sur qc., faire des réflexions sur qc.; méditer (sur) qc.; 2° einem –, suivre les pensées *ou* le fil des pensées de qn; ‖ -d, *a*) qui réfléchit, pensif; *b*) (qui est) habitué à réfléchir, sérieux; profond; méditatif; raisonneur; spéculatif; *c*) qui annonce la réflexion; méditatif; rêveur (*se dit* de l'attitude, etc.); ‖ das –, la réflexion, la méditation.

*Nachdenklich (⏑ – ⏑) *adj.* 1° v. Nachdenkend, *b et c*; 2° v. Bedenklich.

Nach-drängen (⏑ – ⏑) *va.* pousser (de derrière); sich –, v. Nach-dringen.

Nach-dringen (⏑ – ⏑) (77, *a*) *vn.* pénétrer (à la suite de qn *ou* de qc.); s'avancer, faire invasion en masse; déborder; ‖ das –, la pénétration (successive); les envahissements, *m. pl.*

*Nachdruck (⏑ –) *m.* 1° (*de* Nach-drücken) seconde pression, pression réitérée, *f.*; (Vign.) second pressurage, *m.*; ‖ *fig.* force, vigueur, énergie, *f.*; 2° (*de* Nach-drucken) réimpression; *plus part.* (réimpression illicite) contrefaçon, *f.*

Nach-drucken (⏑ – ⏑) *va. et absol.* reproduire l'impression de; *plus part.* reproduire (*un ouvrage imprimé*) contrairement aux lois, contrefaire.

Nach-drücken (⏑ – ⏑) *va. et absol.* 1° presser sur les derrières; faire avancer en pressant, pousser (en avant); 2° presser une seconde fois; soutenir la pression.

*Nachdrucker (⏑ – ⏑) *m.* contrefacteur, *m.*

*Nachdrücklich (⏑ – ⏑) *adj.* (*de* Nachdruck) 1° énergique, vigoureux; expressif; fort; rigoureux; ‖ *adv.* énergiquement, avec force; sévèrement; expressément.

*Nachdrücklichkeit, *f.* énergie; force; vigueur, *f.*

Nach-dunkeln (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) devenir plus foncé avec le temps; (Peint.) se rembrunir.

*Nacheiferer (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* émule, imitateur, *m.*

*Nacheiferung, *f.* émulation, *f.*

Nach-eifern (⏑ – ⏑) *vn.* einem –, (marcher sur les traces de qn avec zèle) se rendre l'émule de qn, tâcher d'égaler *ou* de surpasser qn (en qc.); prendre qn pour modèle; avoir de l'émulation.

Nach-eilen (⏑ – ⏑) *vn.* einem –, courir après, poursuivre qn.

*Nacheinander (⏑ – ⏑ ⏑) *adv.* l'un après l'autre; v. Einander.

Nach-eitern (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) suppurer (pendant qqe temps après *une opération*, *etc.*), continuer de suppurer *ou* de fournir du pus; ‖ (das) –, (die) Nacheiterung, (la) suppuration consécutive; longue suppuration.

*Nachempfängniß, *f.* (Physiol.) (seconde conception *qui s'ajoute à une autre déjà existante*) superfétation, *f.*

Nach-empfinden (⏑ – ⏑ ⏑) (77, *a*) *va.* 1° sentir (qc.), se ressentir (de qc.) plus tard; garder le sentiment, retenir les sensations (de qc.); 2° einem etwas –, adopter les sentiments *ou* partager les sensations de qn.

Nachen (⏑ –) *m. g.* -s (12, 16) (*lat. du moy. âge* no(h)a, naca; *compar. le grec* ναυς, *latin* navis) nacelle, *f.* (*compar.* Kahn).

*Nacherbe (⏑ – ⏑) *m.* héritier subsidiaire *ou* par substitution, *m.*

*Nachernte, *f.* v. Nachlese.

Nach-fahren (⏑ – ⏑) (72, *a*) *vn.* einem –, suivre, poursuivre qn (en voiture, etc., v. Fahren).

Nach-färben (⏑ – ⏑) *va.* 1° imiter la teinture (de qc.), 2° reteindre; ‖ *vn.* (av. haben) (Peint.) pousser au noir (v. Nach-dunkeln).

Nach-fliegen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *vn.* 1° voler après (qc.); suivre (au vol); 2° (av. haben) imiter le vol de...

*Nachfolge (⏑ – ⏑) *f.* succession; *fig.* imitation, *f.*

Nach-folgen (⏑ – ⏑) *vn.* einem –, suivre qn; succéder à qn; marcher sur les traces de qn; *fig.* imiter qn; ‖ -d, qui succède; suivant; subséquent; consécutif.

*Nachfolger (⏑ – ⏑) *m.* successeur; imitateur, *m.*

*Nachforderung, *f.* demande consécutive *ou* ultérieure, demande en sus, *f.*

Nach-formen (⏑ – ⏑) *va.* v. Nach-bilden.

Nach-forschen (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) einem *ou* einer Sache –, chercher à découvrir (les traces de) qn *ou* (de) qc.; s'enquérir, s'informer de, rechercher qn *ou* qc.

*Nachforschung (⏑ – ⏑) *f.* recherche, perquisition, enquête, *f.*

*Nachfrage (⏑ – ⏑) *f.* demande (*littér.* après *qn ou qc.*); recherche; informations, *f. pl.*; – thun *ou* halten, v. Nach-fragen.

Nach-fragen (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) einem *ou* einer Sache –, demander après qn *ou* qc. (*syn.* nach einem *ou* nach etwas fragen, v. Fragen).

*Nachfrost (⏑ –) *m.* gelée tardive, *f.*

Nach-führen (⏑ – ⏑) *va.* mener (qc.) à la suite de (qn); faire suivre (qn de qc.); amener (qc. à qn).

Nach-füllen (⏑ – ⏑) *va.* (emplir plus tard) ajouter (*ex.* du vin à...); remplir (*ex.* un tonneau).

Nach-geben (⏑ – ⏑) (75, B, *f*) *va.* (donner) ajouter plus tard; *fig. obsol. et provinc.* einem etwas –, concéder, permettre qc. à qn; einem nichts – (an...), v. einem in nichts Nachstehen; ‖ *vn.* (av. haben) diminuer la tension de (*compar.* Nach-lassen); *fig.* se relâcher (*ex.* de ses prétentions); céder; faire des concessions; se rendre (*ex.* aux désirs de qn), déférer; fléchir; nicht-wollen, ne pas vouloir céder, être inflexible, s'obstiner, s'opiniâtrer; ‖ *s'applique aux choses*: n'opposer aucune résistance, céder; se détendre; fléchir; ‖ (das) –, (le) relâchement, *m.*; *fig.* condescendance, déférence, *f.*

*Nachgeboren (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* 1° puîné; 2° posthume.

*Nachgeburt (⏑ ⏑ –) *f.* (Obstétr.) arrière-faix, *m.* v. Geburt.

Nach-geben (⏑ – ⏑) (75, C, *k*) *vn.* 1° einem *ou* einer Sache –, marcher sur les pas de qn, suivre qn *ou* qc.; succéder à qn *ou* à qc.; ‖ *fig. a*) briguer les faveurs d'une personne; suivre qc. (*ex.* le fil de ses pensées); s'abandonner, se livrer à qc. (*ex.* à ses plaisirs); vaquer à qc. (*ex.* à ses occupations); *b*) céder le pas à; 2° imiter la marche de qn.

*Nachgehends (⏑ – ⏑) *adv. fam.* v. Nachher.

*Nachgemacht (⏑ ⏑ –) *part. passé du v.* Nachmachen, imité, factice.

*Nachgeschmack (⏑ ⏑ –) *m.* arrière-goût; *fig.* déboire, *m.*

*Nachgiebig (⏑ – ⏑) *adj.* (prêt à céder, v. Nach-geben) *fig.* doux, facile, flexible; condescendant; conciliant; bon.

*Nachgiebigkeit (⏑ – ⏑ –) *f.* douceur (de caractère), condescendance, facilité; souplesse, *f.*

Nach-gießen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° ajouter (en versant), remplir; 2° (Stat.) copier (en jetant en moule).

Nach-graben (72, *a*) *vn.* (av. haben) 1° suivre la direction (*ex.* d'un filon, en creusant); 2° fouiller, faire des fouilles pour chercher (*ex.* un trésor).

Nach-grübeln (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) einer Sache –, se mettre à rechercher qc. (en raffinant), raffiner sur qc. (v. Grübeln).

*Nachguß (⏑ –) *m.* (*de* Nach-gießen) 1° remplage, *m.*; 2° copie (d'un ouvrage de fonte), *f.*

*Nachhall (⏑ –) *m.* (*littér.* après-son) 1° son prolongé, retentissement; résonnement; 2° écho, *m.*

Nach-hallen (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) (rendre un son prolongé; se prolonger, *en parl.* d'un son) résonner; retentir; ‖ *va.* renvoyer *ou* répéter les sons; résonner.

Nach-halten (⏑ – ⏑) (72, *b*) *va.* tenir plus tard, réparer, refaire (*ex.* une leçon); ‖ *vn.* (av. haben) se soutenir (longtemps); être tenace.

*Nachhand (⏑ –) *f.* 1° (Jeu) arrière-main, *f.*; 2° *provinc.* v. Hintertheil.

Nach-hangen (*abus.* Nach-bangen) (⏑ – ⏑) (72, *b*) *vn.* (av. haben) se livrer, s'abandonner à (qc.); suivre le cours (*ex.* de ses pensées).

Nach-hauen (⏑ – ⏑) (73, *b*) *vn.* (av. haben) 1° (*littér.* tailler, porter un coup après *en avoir donné ou reçu un autre*) (Escr.) riposter; 2° imiter (qn) qui frappe; imiter le genre (d'un sculpteur); ‖ *va.* copier (en sculptant, etc.).

Nach-heben (⏑ – ⏑) (75, A, II, *c*) *vn.* aider à lever.

Nach-heizen (⏑ – ⏑) *va.* (*littér.* chauffer une seconde fois) ajouter du bois, etc.

Nach-helfen (⏑ – ⏑) (75, A, I, *c*) *vn.* (av. haben) aider (qn) à monter, etc.; faire avancer (qn *ou* qc.); *fam*

pousser (qn *ou* qc.); souffler (*ex.* un acteur).

*Nachher (–⊥) *adv.* après, après cela, ensuite; plus tard; après coup.

*Nachherbſt (⊥–) *m.* (*littér.* arrière-automne) arrière-saison, *f.*

*Nachherig (–⊥⌣) *adj.* qui est *ou* qui fut après, depuis, plus tard; postérieur, suivant.

*Nachhieb (⊥–) *m.* (Escrime) riposte, *f.* (v. Nachhauen).

Nach=holen (⊥––⌣) *va.* (aller) chercher plus tard *ou* une seconde fois; y revenir; *fig.* réparer.

*Nachhut (⊥–) *f.* 1° arrière-pâture, seconde pâture; 2° (Guerre) arrière-garde, *f.*

Nach=jagen (⊥–⌣) *vn.* einem –, poursuivre qn (en chassant, au galop); *fig. fam.* rechercher avidement (qc.); courir après (qn *ou* qc.); pourchasser; ‖ *va.* lancer, haler (*ex.* les chiens après une bête).

*Nachklang (⊥–) *m.* son prolongé, *m.*; prolongation d'un son, *f.* vibrations (sonores), *f. pl.* (v. Nachhall); *fig.* réminiscence, *f.*

Nach=klettern (⊥––⌣) *vn.* einem –, suivre qn (en grimpant).

Nach=klingen (⊥––⌣) (77, *a*) *vn.* résonner (*littér.* après *ou* longtemps); vibrer (encore) (*compar.* Nach=hallen).

*Nachkomme (⊥–⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*littér.* celui qui vient après qn, v. Nachkommen) descendant; rejeton; neveu, *m.*; unſre –n, nos descendants, nos neveux, *m. pl.* la postérité.

Nach=kommen (⊥––⌣) (79) *vn.* venir après (qn) *ou* plus tard (que qn); suivre (qn); *fig.* einer Sache –, suivre, observer qc. (*ex.* les prescriptions de qn); se conformer à qc.; accomplir, réaliser qc. (*ex.* ses promesses).

*Nachkommenſchaft (⊥––⌣–) *f.* (totalité des descendants) descendance; postérité, *f.*

*Nachkömmling (⊥–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Nachkomme.

Nach=können (⊥––⌣) (80) *vn.* (av. haben) pouvoir suivre (qn).

Nach=künſteln (⊥––⌣) *va. iron.* imiter avec recherche.

Nach=lallen (⊥––⌣) *vn.* (av. haben) einem –, 1° bégayer ce qui a été dit par qn; répéter les paroles de qn en bégayant; 2° imiter le bégayement de qn; contrefaire qn qui bégaye; ‖ *va.* etwas – répéter qc. en bégayant.

*Nachlaß (⊥–) *m.* (*de* Nach=laſſen) 1° (action de remettre, etc.) rémission (*ex.* d'une peine), *f.*; relâche (*ex.* travailler sans relâche, sans cesse), *m.*; remise (*ex.* d'une dette, v. Erlaß); diminution, *f.*; rabais (v. Ablaß), *m.*; 2° (choses laissées *par un mort*) succession; dépouille, *f.*

Nach=laſſen (⊥––⌣) (72, *b*) *va.* 1° laisser (après soi; *se dit plus part.* d'un mourant); nachgelaſſene Schriften, écrits laissés par qn; ouvrages posthumes de qn; 2° laisser suivre, permettre (à qn) de suivre (qn); laisser couler encore (*ex.* du vin); 3° (permettre que qc. suive son impulsion naturelle) relâcher, détendre (*ex.* une corde); desserrer (*ex.* une vis); einem etwas –, remettre qc. (*ex.* une dette) à qn; faire rémission de qc. à qn; accorder, permettre qc. à qn; etwas von *ou* an etwas –, diminuer, rabattre qc. sur qc. (*ex.* sur le prix) (v. Ab=laſſen, Erlaſſen); 4° *obsol.* v. Unter=laſſen; ‖ *vn.* (av. haben) (perdre qc. de sa tension, de son intensité, de son ardeur) se détendre; se relâcher; se débander; (commencer à) céder; diminuer; se ralentir; s'adoucir; s'apaiser; se refroidir; discontinuer; cesser; ‖ –d, qui cède; (Méd.) rémittent (*ex.* fièvre rémittente); ‖ das –, 1° (l'action de relâcher, etc.) le relâchement; le desserrement (v. Nachlaß, 1°); 2° (l'état d'une chose qui se relâche, etc.) le relâchement; la relaxation; la diminution; (Méd.) la rémission, la rémittence.

*Nachlaſſenſchaft (⊥––⌣–) *f.* [v. Nachlaß, 2°.

*Nachläſſig (⊥––⌣) *adj.* (*propr.* qui se relâche, qui perd *ou* qui a perdu son ressort, v. Nach=laſſen, *vn.*) qui manque d'énergie, d'assiduité *ou* d'attention; qui annonce le défaut d'énergie, etc.; négligent; nonchalant; indolent; calin; ‖ *adv.* négligemment; nonchalamment; mollement; avec abandon.

*Nachläſſigkeit (⊥––⌣––) *f.* négligence, nonchalance; indolence; mollesse, *f.*

*Nachlaſſung (⊥––⌣) *f.* v. (das) Nachlaſſen.

Nach=laufen (⊥––⌣) (73, *b*) *vn.* (av. ſein) einem, einer Sache –, courir après qn *ou* qc.; poursuivre qn *ou* qc. (à la course); *fam.* être aux trousses de qn, suivre qn à la piste; ‖ s'écouler (plus tard).

Nach=leben (⊥––⌣) *vn.* (av. haben) 1° vivre après (qn); succéder à (qn); 2° einem *ou* einer Vorſchrift –, vivre d'après les préceptes de qn *ou* de qc. (*syn.* Gemäß leben).

Nach=legen (⊥––⌣) *va.* mettre encore (*ex.* du bois dans le poêle); ajouter.

*Nachleſe (⊥––⌣) *f.* arrière-récolte, arrière-moisson, *f.*; *plus partic.* 1° glanage, *m.*; 2° glanure, glane, *f.*; – halten, faire glane (v. Nach=leſen, 1°).

Nach=leſen (⊥––⌣) (73, B, *f*) *va. et absol.* 1° (ramasser ce qui reste après *la récolte*) glaner; (Vign.) grappiller; 2° einem –, *a*) suivre (des yeux) la lecture de qn; *b*) lire d'après la méthode de qn; imiter, contrefaire la manière de lire *ou* le débit de qn; ‖ etwas –, lire qc. (pour collationner, pour vérifier).

*Nachleſer (⊥––⌣) *m.* glaneur; grappilleur, *m.*

*Nachleſung (⊥––⌣) *f.* lecture; vérification, *f.* (v. Nach=leſen, *fin*).

Nach=liefern (⊥––⌣) *va.* fournir plus tard; compléter.

Nach=machen (⊥––⌣) *va.* einem etwas –, faire qc. comme qn *ou* à l'exemple de qn; imiter qn; *iron.* imiter, contrefaire, copier; etwas – 1° imiter qc. (*ex.* de l'or); contrefaire qc. (*ex.* une écriture); copier qc.; nachgemacht, imité, artificiel, factice (*se dit p. ex.* de fleurs); contrefait; 2° faire qc. plus tard; ‖ das –, l'imitation, *f.*; la contrefaction; la contrefaçon; la copie.

*Nachmacher (⊥––⌣) *m. iron.* contrefacteur; copiste; imitateur, *m.*

*Nachmahd (⊥–) *f.* 1° second fauchage, *m.*; 2° v. Grummet.

Nach=malen (⊥––⌣) *va.* imiter, copier (en peignant); contrefaire (*ex.* une signature).

*Nachmalig (⊥––⌣) *adj.* postérieur; consécutif.

*Nachmals (⊥–) *adv.* (v. Mal, 1°) plus tard, dans la suite; ultérieurement; depuis.

*Nachmann (⊥–) *m.* (*littér.* homme qui est après) v. Hinter=mann.

*Nachmaſt (⊥–) *f.* arrière-panage, *m.*

Nach=meſſen (⊥––⌣) (75, B, *f*) *va.* mesurer une seconde fois; vérifier l'exactitude d'un mesurage; remesurer; réarpenter.

*Nachmittag, *m.* après-midi après-dînée, *f.*

*Nachmittägig (⊥–––⌣) *adj.* qui est *ou* qui se fait après midi *ou* dans l'après-dînée; de l'après-dînée.

*Nachmittags (⊥––) *adv.* après-midi; de relevée; dans l'après-dînée.

Nach=müſſen (⊥––⌣) (82) *vn.* (av. haben) être obligé *ou* forcé de suivre; ich muß ihm nach, il faut que je le suive.

*Nachnahme (⊥––⌣) *f.* remboursement (des frais), *m.*

Nach=nehmen (⊥––⌣) (75, A, I, *a*) *va.* (*littér.* prendre après) 1° prendre encore; y revenir; 2° (Comm.) (prendre plus tard) ſeine Auslagen auf einen –, se rembourser, se prévaloir de ses frais sur qn.

Nach=ordnen (⊥––⌣) *va.* (*littér.* ordonner après) assigner (à qn *ou* à qc.) une place à la suite de; faire succéder (qn *ou* qc.) à; substituer, subdéléguer.

Nach=pflanzen (⊥––⌣) *va. et absol.* planter (qc.) plus tard; remplir les lacunes de..., compléter (en plantant).

Nach=plappern (⊥––⌣) *va.* bavarder après (v. Nach=ſprechen).

Nach=prägen (⊥––⌣) *va.* 1° empreindre plus tard *ou* une seconde fois; 2° imiter, contrefaire (une empreinte *ou* une monnaie); Geld –, faire de la fausse monnaie.

Nach=rechnen (⊥––⌣) *va.* 1° calculer, compter (qc.) une seconde fois, répéter, vérifier, examiner le calcul *ou* le compte de (qc.); recompter (qc.); einem etwas –, prouver qc. à qn (par le calcul); 2° *obsol.* calculer d'après la méthode (de qn).

*Nachrede (⊥––⌣) *f.* 1° (*littér.* discours qui succède à qc.) postface d'un ouvrage), *f.*; épilogue, *m.*; (Jurispr.) duplique, *f.*; 2° (propos tenu en l'absence *de qn*) propos malveillant(s); jugement(s) fâcheux, *m* (*pl.*); médisance; (mauvaise) réputation, *f.*; in üble – bringen, v. (in übeln) Ruf (bringen).

Nach=reden (⊥––⌣) *va. et absol.* 1° v. Nach=ſprechen; 2° einem etwas –, dire qc. (en l'absence) de qn; *plus part.* parler mal de qn, médire de qn.

Nach=reiſen (⊥––⌣) *vn.* einem –, voyager *ou* partir pour rejoindre qn; suivre qn.

Nach=reißen (⊥––⌣) (76, *a*) *vn.* se déchirer, se fendre davantage; ‖ *va.* 1° attirer brusquement, traîner (après soi); 2° copier (un dessin; v. Reißen).

Nach=reiten (⊥––⌣) (76, *a*) *vn.* einem –, suivre, poursuivre qn (à cheval).

Nach=rennen (⊥––⌣) (75, C, 1) *vn.* v. Nach=laufen, 1°

*Nachreue (⊥––⌣) *f.* repentir tardif; déboire, *m.*

*Nachricht (⊥–) *f. pl.* –en (14, 19) (*compar.* ſich nach etwas Richten)

(*proprem.* communication qui peut ou doit servir de règle) avis, avertissement, *m.*; information; nouvelle, *f.*; renseignement, *m.*; einem von etwas – geben, donner avis de qc. à qn; instruire, informer qn de qc.; – haben, avoir des nouvelles (de qn ou de qc.); zur – ! (*littér.* pour l'avis) avis (au lecteur, au public)!

Nach-richten (⌐⌣) *va.* 1° dresser, tendre (*ex.* les filets) derrière (les traqueurs); ‖ (dresser une seconde fois) redresser; raccommoder; 2° juger plus tard; ‖ exécuter (un jugement *à mort*).

• Nachrichter (⌐⌣) *m.* (*de* Nachrichten, 2°) exécuteur (des hautes-œuvres); bourreau, *m.*

• Nachrichterei (⌐⌣⌐) *f.* 1° office, *m.* charge de bourreau; 2° maison du ou d'un bourreau, *f.*

• Nachrichtlich (⌐⌣) *adv.* 1° pour servir d'avis; sous forme d'avis; à titre de renseignement; officieusement; 2° (Jurispr.) v. (zur) Nachachtung.

Nach-rücken (⌐⌣) *vn.* (s')avancer (à la suite de qn); suivre (qn); ‖ *va.* pousser, (faire) avancer (qc. à la suite de qc.).

• Nachruf (⌐–) *m.* 1° (action d'appeler, etc. v. Nach-rufen) appel, *m.*; 2° (paroles qu'on adresse à qn qui est parti ou à un mort) adieux; souhaits, *m. pl.*; 3° renommée (*que qn laisse après soi*), *f.*; souvenirs, *m. pl.*; renom, *m.*

Nach-rufen (⌐⌣⌐) (31) *va. et absol.* einem etwas –, crier qc., adresser des paroles, faire un appel à qn (*qui est parti ou décédé*).

• Nachruhm (⌐–) *m.* gloire (posthume ou auprès de la postérité), *f.* (*compar.* Nachruf).

Nach-rühmen (⌐⌣) *va.* einem etwas –, dire qc. à la gloire, à l'éloge de qn.

Nach-sagen (⌐⌣) *va.* einem etwas –, 1° v. Nach-sprechen; 2° répéter qc. sur la foi de qn; 3° dire qc. (en l'absence) de qn; rapporter qc. sur le compte de qn.

Nach-salzen (⌐⌣⌐) *va. et absol.* ajouter du sel à.

• Nachsatz (⌐–) *m.* seconde partie d'une phrase; conclusion, *f.*; (Log.) conséquent, *m.*

• Nachschein (⌐–) *m.* (lueur que qc. laisse à sa suite) dernière(s) lueur(s), *f.* (*pl.*); reflet, *m.*

Nach-schicken (⌐⌣⌐) *va.* envoyer (qn ou qc.) à la suite ou à la poursuite de (qn); envoyer (qc.) à (qn qui est parti); envoyer plus tard; poursuivre (qn, *ex.* en envoyant son signalement).

Nach-schießen (⌐⌣⌐) (78, *a*) 1° *va. et absol.* einem –, tirer après qn; ‖ tirer sur qn (qui s'en va); 2° ajouter de l'argent (à ce qu'on a déjà donné); faire un nouveau versement; compléter la somme; ‖ *vn.* se jeter, se précipiter sur les pas de (qn); tomber, s'écrouler après ou plus tard; ‖ *vn.* (av. haben) pousser, grandir (rapidement, v. Nach-wachsen).

• Nachschlag (⌐–) *m.* (coup qui succède) (Mus.) note de complément, *f.*

Nach-schlagen (⌐⌣⌐) (72, *a*) *va. et absol.* 1° (*littér.* frapper après) porter un coup (à qn *qui s'éloigne*); 2° (frapper plus tard) (Mus.) marquer (une note) à la suite (d'une autre qui précède); 3° imiter (en frappant); contrefaire (*ex.* une pièce de monnaie); 4° suivre (*en frappant, ex.* un filon); chercher (*ex.* un passage *en feuilletant un livre*); feuilleter, consulter (*ex.* un livre).

Nach-schleichen (⌐⌣⌐) (76, *a*) *vn.* se glisser après (qn) ou sur les pas de (qn); suivre (qn) furtivement.

Nach-schleppen (⌐⌣⌐) *va.* traîner après (soi); (Mar.) traîner à la remorque, remorquer; ‖ sich –, se traîner (péniblement) à la suite de (qn); ‖ *vn.* (av. haben) traîner.

• Nachschlüssel (⌐⌣⌐) *m.* 1° seconde ou double clef; 2° (clef imitée) fausse-clef, *f.*

• Nachschoß (⌐–) *m.* 1° pousse tardive, *f.* rejeton, *m*; 2° (impôt complémentaire) centimes additionnels, *m. pl.*; surtaxe, *f.*

Nach-schreiben (⌐⌣⌐) (76, *b*) *va.* 1° écrire plus tard; écrire à la fin; faire un post-scriptum; 2° écrire à l'exemple de (qn); imiter l'écriture de (qn); copier; 3° retracer les paroles de (qn); écrire sous la dictée de qn; écrire, sténographier (*ex.* le discours de qn).

• Nachschreiber (⌐⌣⌐) *m.* 1° copiste; 2° secrétaire; 3° sténographe, *m.*

Nach-schreien (⌐⌣⌐) (76, *b*) *va. et absol.* 1° crier après (qn); poursuivre qn par des cris; ‖ 2° (av. haben) crier à l'exemple de (qn); imiter le(s) cri(s), contrefaire la voix de (qn).

• Nachschrift (⌐–) *f.* 1° post-scriptum, *m.*; 2° copie, *f.*; 3° cahier écrit sous la dictée (de qn), *m.*; sténographie, *f.*

• Nachschur (⌐–) *f.* seconde tonte, *f.*

Nach-schüren (⌐⌣⌐) *va. et absol.* attiser (*de nouveau*); entretenir, souffler (le feu, *et fig.* la discorde, etc.).

• Nachschuß (⌐–) *m.* (*de* Nach-schießen) 1° coup (tiré) après (celui d'un autre); second coup, *m.*; 2° nouveau versement; 3° nouveau jet, *m.*

Nach-schütten (⌐⌣⌐) *va. et absol.* verser (qc.) plus tard, de nouveau, ou successivement; (y) ajouter.

• Nachschwarm (⌐–) *m.* second essaim, *m.*

Nach-schwärzen (⌐⌣⌐) *va.* ajouter du noir; donner une nouvelle couche de noir; ‖ *vn.* (av. haben) devenir plus noir par la suite; (Peint.) pousser au noir.

Nach-schwatzen (⌐⌣⌐) *va.* répéter (en bavardant ou un bavardage).

Nach-schwimmen (⌐⌣⌐) (77, *b*) *vn.* suivre à la nage.

Nach-segeln (⌐⌣⌐) *vn.* faire voile après (un autre navire); suivre, poursuivre (à l'aide de voiles).

Nach-sehen (⌐⌣⌐) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) einem –, suivre qn des yeux; ‖ *fig.* *a*) s'assurer de (qc. *en regardant*); voir; *b*) das – haben, n'en avoir que la vue, être frustré dans son attente; ‖ *va.* examiner, vérifier, revoir, faire l'inspection ou la révision de (qc.); einem etwas –, revoir qc. après qn; *impropr.* passer; pardonner qc. à qn; ‖ das –, 1° l'action de suivre des yeux, etc., *f.*; 2° la révision; l'examen, *m.*; l'inspection, *f.*

Nach-senden (⌐⌣⌐) (75, C, 1) *va.* v. Nach-schicken.

Nach-setzen (⌐⌣⌐) *va.* 1° placer, mettre (qc.) après ou à la suite de; *fig.* assigner (à qn) un rang ou une valeur inférieur(e) (à celui ou à celle d'un autre; *compar.* Hintan-setzen; Zurück-setzen); 2° poser, placer plus tard; remplacer; renouveler son enjeu; ‖ *vn.* (av. haben) einem –, 1° suivre, poursuivre qn (en sautant, au galop); donner la chasse à qn; (Jeu) 2° poser comme qn ou sur les mêmes numéros que qn; suivre le jeu de qn; ‖ das –, die Nach-setzung, 1° l'action de placer à la suite, *f.*; la dépréciation; 2° la poursuite.

Nach-sein (⌐–) (55) *vn. fam.* 1° être parti après qn; avoir suivi qn; être aux trousses de qn; 2° avoir atteint qn; égaler qn.

• Nachsicht (⌐–) *f.* (*de* Nach-sehen) 1° v. (das) Nachsehen; 2° indulgence, condescendance; patience; complaisance; rémission, *f.*

• Nachsichtig (⌐⌣) *adj.* indulgent; ‖ *adv.* avec indulgence; patiemment.

• Nachsichtigkeit (⌐⌣⌐) *f.* (qualité de celui qui est indulgent) indulgence; douceur, *f.*

• Nachsichtstag, *m.* (Comm.) jour de grâce, de faveur, *m.*

• Nachsilbe (⌐⌣) *f.* (*littér.* arrière-syllabe) suffixe, *m.*

Nach-singen (⌐⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) einem –, 1° suivre qn qui conduit le chant, entonner, répéter les notes chantées par qn; 2° imiter, contrefaire le chant de qn; ‖ *va.* répéter (qc.) en chantant.

Nach-sinnen (⌐⌣) (77, *b*) *vn.* (av. haben) einer Sache ou über eine Sache –, (suivre qc., chercher à découvrir qc. en méditant) réfléchir, rêver à ou sur qc.; méditer (sur qc.; ‖ das –, la méditation (*compar.* Nach-denken).

Nach-sitzen (⌐⌣) (77, *c*) *vn.* (av. haben) 1° occuper une place en arrière ou à la suite (de celle d'un autre); 2° rester après le départ des autres.

• Nachsommer (⌐⌣) *m.* été tardif; second été; été Saint-Denis, été Saint-Martin, *m.*

Nach-spähen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) v. Nach-spüren.

• Nachspiel (⌐–) *n.* (*littér.* jeu qui succède *au jeu principal*) fin (*ex.* d'un air); clôture, *f.*; (Théâtre) petite pièce, *f.*

Nach-spotten (⌐⌣) *vn.* (av. haben) einem –, 1° poursuivre qn en se moquant de lui, poursuivre qn de sarcasmes; se moquer de qn après son départ; 2° imiter, contrefaire (la prononciation, etc. de) qn d'une manière bouffonne; parodier qn.

Nach-sprechen (⌐⌣⌐) (75, A, I, *a*) *va.* répéter (qc. verbalement); fig. répéter machinalement, se faire l'écho (*ex.* des diatribes de qn); ‖ *vn.* (av. haben) einem –, contrefaire le langage de qn, parodier qn.

Nach-springen (⌐⌣⌐) (77, *a*) *vn.* einem –, 1° sauter après qn; s'élancer sur les pas de qn; 2° sauter comme qn.

Nach-spüren (⌐⌣⌐) *vn.* (av. haben) suivre les traces ou la piste de, quêter (une bête); *fig.* einer Sache

–, poursuivre les traces de qc.; se livrer à la recherche de qc.

*Nachſpürung (⌐⌣⌣) *f.* quête; *fig.* recherche, perquisition, *f.*

Nächſt (⌐) (der die, das) Nächſte (⌐⌣) (*superl. de* Nah) *adj.* le, la plus proche, le, la plus rapproché(e); prochain; premier; le plus court; die –e Woche, la semaine prochaine; der –e Weg, le plus court chemin; die –e Gelegenheit, la première occasion; ‖ (der) Nächſte, *subst. m. g.* –n, *pl.* –n (le) prochain, (le) semblable; liebe Deinen Nächſten wie Dich ſelbſt, (*littér.* aime) tu aimeras ton prochain comme toi-même; ‖ Nächſt, *adv.* au plus près, (tout) proche de, (tout) près *ou* auprès de; ‖ *prép.* (immédiatement) après; – mir, après moi; – dem, après cela; en outre.

*Nachſtaar (⌐–) *m.* (Ophthalm.) cataracte secondaire, *f.*

Nach=ſtechen (⌐⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* contrefaire; reproduire (avec le *ou* au burin); calquer.

Nach=ſtehen (⌐⌣⌣) (75, C, *h*) *vn.* (av. haben) être placé derrière *ou* à la suite de; suivre (qn *ou* qc.); –de Worte, (les) paroles suivantes, ce qui suit; *fig.* einem in etwas –, céder la place *ou* le rang, le céder à qn en qc.; être inférieur à qn sous le rapport de qc.

Nach=ſtellen (⌐⌣⌣) *va.* placer après (*compar.* Nach=ſetzen); ‖ *vn.* (av. haben) (*proprem.* poursuivre en dressant, en tendant *des filets*, etc.) dresser des embûches; tendre des piéges à; poursuivre; chercher à s'emparer de ... (par des moyens de séduction).

*Nachſtellung (⌐⌣⌣) *f.* poursuite; embûches, *f. pl.*; séduction, *f.*

Nächſtens (⌐⌣) *adv.* (*de* Nächſt) très-prochainement, un de ces jours, au plus tôt, sous peu.

*Nachſteuer (⌐⌣⌣) *f.* 1° v. Nachſchoß; 2° *provinc.* v. Abzugsgeld.

Nach=ſteuern (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) suivre (en naviguant; v. Steuern); ‖ *va. et absol.* 1° payer ses contributions plus tard; 2° compléter la somme de ses contributions; payer la surtaxe.

*Nächſtfolgend (–⌐⌣) *adj.* (qui suit immédiatement) suivant.

*Nachſtich (⌐–) *m.* (*de* Nach=ſtechen) calque, *m.* contrefaçon (d'une gravure, etc.), *f.*

Nach=ſtimmen (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) 1° voter à l'exemple de (qn), *ou* d'après l'injonction de (qn); 2° voter plus tard; ‖ *va.* accorder de nouveau; rétablir l'accord, raccorder.

Nach=ſtopfen (⌐⌣⌣) *va.* 1° bourrer, tamponner davantage; 2° ajouter (de la bourre, *ou* du tabac, etc. *en bourrant*).

Nach=ſtreben (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) einer Sache –, tendre vers qc.; chercher à atteindre qc., à se rapprocher de qc.; aspirer à qc.; einem –, tâcher de suivre l'exemple de qn ou de faire comme qn; prendre qn pour modèle.

Nach=ſtrömen (⌐⌣⌣) *va.* suivre par torrents ou en foule; s'écouler, faire irruption (plus tard); se presser sur les pas de (qn).

*Nachſturm (⌐–) *m.* tempête qui succède (à qc.); suite orageuse, *f.*

Nach=ſtürmen (⌐⌣⌣) *vn.* 1° (av. haben) tempêter, se déchaîner à la suite de; se prolonger (*en parl.* de la tempête); 2° (av. ſein) suivre (qn comme la tempête); monter à l'assaut après (qn); s'élancer sur les pas de (qn).

Nach=ſtürzen (⌐⌣⌣) *vn.* s'abattre, s'écrouler, après (qn *ou* qc.); s'élancer sur les pas de; ‖ *va.* précipiter, jeter (qc.) à la suite de; avaler coup sur coup (*ex.* qqs verres de vin).

Nach=ſuchen (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) faire des recherches; ‖ *va. et vn.* etwas *ou* um etwas –, faire des démarches (auprès de qn) pour obtenir qc.; demander, solliciter qc.

*Nachſuchung (⌐⌣⌣) *f.* 1° recherche; perquisition; 2° demande; sollicitation, *f.*

Nacht (⌐) *f. pl.* Nächte (44, 47) (*goth.* nahts, *angl.* night, *suéd. et dan.* nat, *slav.* noc, *grec* νύξ, *lat.* nox, *ital.* notte) nuit, *f.*; es wird –, (*littér.* il devient) il se fait nuit, la nuit approche *ou* tombe; *fig.* es wird – vor meinen Blicken, (*littér.* il se fait nuit devant mes regards) ma vue s'obscurcit; es iſt –, il est ou il fait nuit; bei der –, in der –, (des) Nachts, (durant, pendant) la nuit; de nuit, nuitamment; über –, (pendant *tout le cours de*) la nuit; über – bleiben, passer la nuit; coucher (qqe part); bei – und Nebel, (*littér.* pendant nuit et brouillard) à la faveur de la nuit, nuitamment; à la sourdine; zu – eſſen, (*littér.* manger pour la nuit) souper; gute –! bonne nuit! bonsoir! ſchlafloſe –, nuit sans sommeil, insomnie, *f.*; ‖ *par extens.* (profonde) obscurité, *f.* ténèbres, *f. pl.*; nuit, *f.*; ‖ *fig.* (*symbole de l'*ignorance, *du* mystère, *de la* mort, *de la* désolation) ténèbres, *f. pl.*; nuit, *f.*; ‖ *en compos.* de nuit; nocturne; nocti...; nycl...

*Nachtarbeit (⌐⌣⌣) *f.* travail nocturne, *m.*; veille(s); *iron.* élucubration(s), *f.* (*pl.*).

*Nachtaufgang (⌐⌣⌣) *m.* (Astron.) lever (nocturne *ou*) acronyque, *m.*

*Nachtbecken, *n.* v. Nachtgeſchirr.

*Nachtblindheit (⌐⌣⌣) *f.* (Ophthalm.) cécité durant la nuit *ou* nocturne, héméralopie, *f.*

*Nachtblume (⌐⌣⌣) *f.* (fleur dont la corolle s'épanouit à l'approche de la nuit; plante dont les fleurs ont cette propriété) fleur *ou* plante nocturne, noctiflore *ou* noctiluce; *plus part.* 1° belle-de-nuit, *f.* (v. Wunderblume); 2° nyctanthe, *m.* (*syn.* arabiſcher Jasmin); ‖ –n, *pl.* belles-de-nuit, nyctaginées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, apétales, à étamines hypogynes).

Nachten (⌐⌣) *vn.* (av. haben) *unip.* es nachtet, il fait nuit; v. es wird Nacht; es iſt Nacht.

*Nachteſſen (⌐⌣⌣) *n. fam.* souper, *m.* (*compar.* Nacht).

*Nachteule (⌐⌣⌣) *f.* oiseau nocturne, *m.* (v. Eule); *plus part.* (Zool.) chouette, *f.* glaux (genre d'oiseaux rapaces).

*Nachtfalter (⌐⌣⌣) *m.* v. Nachtſchmetterling.

*Nachtfroſt (⌐–) *m.* gelée nocturne, *f.*

*Nachtgeſchirr (⌐⌣–) *n.* vase de nuit; pot de chambre, *m.*

*Nachtgewand (⌐⌣–) *n.* v. Nachtkleid.

*Nachtgleiche (⌐⌣⌣) *f.* équinoxe, *m.*

*Nachthaube (⌐⌣⌣) *f.* bonnet de nuit, *m.*; dormeuse, *f.*

*Nachtheil (⌐–) *m.* (*proprem.* portion qui reste après qu'une autre a été prélevée) infériorité (de chances), *f.* désavantage, *m.*; ſich im – befinden, (*littér.* se trouver dans l'infériorité) avoir du désavantage *ou* le désavantage (*ex.* du terrain); *par extens.* 1° dommage, détriment, préjudice, tort, *m.*; einem zum – gereichen, ourner au détriment de qn, faire (bien) du tort, porter préjudice à qn; zum – des *ou* von ..., au préjudice de ....; 2° circonstance nuisible *ou* fâcheuse; mauvaise chance; défaveur, *f.*

*Nachtheilig (⌐⌣⌣) *adj.* préjudiciable, désavantageux; fâcheux; ‖ *adv.* d'une manière désavantageuse *ou* fâcheuse; défavorablement.

*Nachtheiligkeit (⌐⌣⌣–) *f.* (qualité de ce qui est désavantageux, etc.) nature *ou* condition défavorable; influence fâcheuse, *f.*; désavantages, *m. pl.*

*Nachthemd (⌐–) *n.* chemise de nuit, *f.*

Nach=thun (⌐–) (84) *va.* 1° faire (qc.) comme qn (v. Nach=machen); 2° faire (qc.) plus tard.

*Nachtigall (⌐⌣⌣) *f.* (*de* Nacht *et de* Gall, son; *suéd.* næcktergal, *angl.* nightingale; *proprem.* chanteuse des nuits) rossignol, *m.* motacilla luscinia (oiseau, *genre* motacilla, *ordre* passereaux).

*Nachtiſch (⌐–) *m.* (*littér.* table *ou* service d'après) dessert, *m.*

*Nachtkerze (⌐⌣⌣) *f.* (bougie de nuit) veilleuse, *f.*; (Bot.) onagre, *f.* œnothera (genre de plantes, *fam.* onagrariées).

*Nachtkleid (⌐–) *n.* vêtement *ou* habit de nuit; déshabillé; négligé, *m.*

*Nachtlager (⌐⌣⌣) *n.* 1° couche (pour la nuit), *f.* gîte, *m.*; 2° retraite (pour la nuit), *f.* gîte, *m.*; – halten, (*littér.* tenir gîte) coucher.

*Nachtlampe (⌐⌣⌣) *f.* (lampe de nuit) veilleuse, *f.*

Nächtlich (⌐⌣) *adj.* (*de* Nacht) (1° qui a lieu pendant la nuit; 2° qui ressemble à *ce qui s'observe pendant* la nuit) nocturne; ‖ *adv.* (pendant) la nuit; nuitamment.

*Nachtlicht (⌐–) *n.* (*littér.* lumière de nuit) veilleuse, *f.*

*Nachtluft (⌐–) *f.* (air) fraîcheur de la nuit *ou* des nuits, *f.*

*Nachtmahl, *n. provinc.* v. Abendmahl.

*Nachtmenſch (⌐–) *m.* (homme nocturne *ou* nyctalope) albinos, *m.*

*Nachtmuſik (⌐⌣⌐) *f.* musique, *f. ou* concert nocturne, *m.*; sérénade, *f.*

*Nachtmütze (⌐⌣⌣) *f.* bonnet de nuit, *m.*

*Nachtquartier (⌐⌣⌣) *n.* v. Nachtlager, 2°.

*Nachtrab (⌐–) *m.* v. Nachhut.

*Nachtrabe (⌐⌣⌣) *m.* (*littér.* corbeau de nuit) 1° v. Nachteule; 2° v. Nachtreiher.

Nach=trachten (⌐⌣⌣) v. Nachſtreben *et* Nachſtellen.

*Nachtrag (⌐–) *m.* (*de* Nach=tragen) supplément (*ex.* d'argent, d'un ouvrage), *m.*

Nach=tragen (⌐⌣⌣) (72, *b*) *va.* (porter après) 1° einem etwas –, porter qc à qn (après son départ); *fig.* garder rancune de qc. à qn; en vou-

loir à qn de qc.; 2° etwas –, porter, ajouter qc. plus tard ou à la fin (*ex.* d'un écrit).

°Nachtreiher (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* héron nocturne) butor ou bihoreau d'Europe, *m.* ardea nycticorax (oiseau, *genre* ardea, v. Reiher).

°Nachtriegel (⏑ – ⏑) *m.* verrou (de nuit), pêne intérieur, *m.*

°Nachtripper (⏑ – –) *m.* (Pathol.) gonorrhée secondaire ou chronique, *f.* restes d'un écoulement blennorrhagique, *m. pl.*

Nachts (⏑) (*proprem. génit. irrég. de* Nacht) *adv.* (pendant) la nuit.

°Nachtschatten (⏑ – ⏑) *m.* ombre(s) de la nuit, *f.* (*pl.*); ‖ (Bot.) morelle, *f.* solanum (genre de plantes, *fam.* solanées); knolliger –, morelle tubéreuse, *f.* (*syn.* Kartoffelpflanze); kletternder –, morelle grimpante, *f.* (v. Bittersüß); gemeiner –, schwarzer –, morelle noire, *f.* solanum nigrum; ‖ amerikanischer –, v. (zehnmännige) Kermesbeere.

°Nachtschmetterling(e) (⏑ – ⏑ – ⏑) *m.* (*pl.*) lépidoptère(s) nocturne(s) *m.* (*pl.*) (v. Schmetterling); *plus part.* phalène(s), *f.* (*pl.*) (tribu de lépidoptères nocturnes).

°Nachtschwalbe (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* hirondelle de nuit) v. Windfänger.

°Nachtschwärmen (⏑ – –) *n.* excursions, promenades, orgies nocturnes, *f. pl.*

°Nachtschwärmer (⏑ – ⏑) *m.* 1° coureur de nuit; promeneur, *et fam.* tapageur nocturne, *m.*; 2° v. Nachtschmetterling(e).

°Nachtschweiß (⏑ –) *m.* (Pathol.) sueurs nocturnes, *f. pl.*

°Nachtsehen (⏑ – –) *n.* -sichtigkeit, *f.* (Ophthalm.) nyctalopie, *f.* (*compar.* Tagblindheit).

°Nachtstück (⏑ –) *n.* (Peint.) (tableau qui représente une) scène nocturne; (effet de) nuit, *f.*

°Nachtstuhl (⏑ –) *m.* chaise (*littér.* de nuit) percée, garde-robe, *f.*

°Nachtstunde (⏑ – ⏑) *f.* heure de la nuit, *f.*

°Nachttisch (⏑ –) *m.* table de [nuit; toilette, *f.*

°Nachttopf (⏑ –) *m.* v. Nachtgeschirr.

°Nachttrunk (⏑ –) *m.* boisson pour la nuit, *f.*; vin du coucher, *m.*

°Nachtviole (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* viole de nuit) géranium triste, *m.* (*syn.* trauernder Kranichschnabel); rothe –, ibéride ombellifère, *f.* hesperis matronalis (plante, *fam.* crucifères).

°Nachtvogel, *m.* oiseau de nuit ou nocturne, *m.*; *par extens.* v. Nachtschmetterling, Nachtschwärmer.

°Nachtwache (⏑ – ⏑) *f.* veille ou veillée (nocturne); garde de nuit ou pour la nuit, *f.*; *obsol.* guet, *m.*

°Nachtwächter (⏑ – ⏑) *m.* garde de nuit; *obsol.* archer du guet, *m.*

°Nachtwamms, *m.* camisole de nuit, *f.*

°Nachtwandeln (⏑ – ⏑) *vn.* (av. haben) (se promener pendant la nuit) (Pathol.) être somnambule, être atteint de somnambulisme.

°Nachtwandler (⏑ – ⏑) *m.* noctambule ou somnambule, *m.*; -in, *f.* somnambule, *f.*

°Nachtzeit (⏑ –) *f.* (temps, heures de la) nuit, *f.*; zur –, bei –, v. (bei) Nacht.

°Nachtzeug (⏑ –) *adj.* hardes, *f. pl.* ou vêtements de nuit, *m. pl.*; déshabillé, *m.*

Nach-wachsen (⏑ – ⏑) (72, *a*) *vn.* 1° croître, pousser plus tard ou de nouveau, repousser; 2° venir remplacer (en croissant); 3° einem –, succéder à qn, atteindre la hauteur de qn (en croissant).

Nach-wagen (⏑ – ⏑) *va. réfl.* sich –, oser suivre, avoir le courage de suivre (qn).

Nach-wägen (⏑ – ⏑) *va.* peser de nouveau (pour vérifier la pesée), repeser.

°Nachweh, *n.* -wehe, *f.* douleur qui succède à (qc.), trace douloureuse de (qc.), suite (*ex.* d'une maladie), *f.*; souvenir douloureux, *m.*; *plus part.* Nachwehen, *pl.* douleurs, tranchées qui succèdent à l'accouchement, *f. pl.*

Nach-weisen (⏑ – ⏑) (76, *b*) *va.* einem etwas –, indiquer à qn (*proprem.* le fil qui conduit à qc.) les moyens de découvrir qc. ou le lieu où il peut trouver qc.; fournir à qn des renseignements sur qc.; convaincre qn de qc. (*ex.* d'avoir commis un plagiat); etwas –, démontrer qc., fournir les preuves de qc. (par des documents ou des faits irrécusables).

°Nachweisung (⏑ – ⏑) *f.* 1° renseignement (qu'on donne); renvoi, *m.*; citation; 2° preuve(s) (qu'on fournit), *f.* (*pl.*); démonstration, *f.*

°Nachwelt (⏑ –) *f.* postérité, *f.*

°Nachwinter (⏑ – ⏑) *m.* second hiver, hiver tardif, *m.*; *fam.* queue de l'hiver, *f.*

Nach-wollen (⏑ – ⏑) (77, *b*) *vn.* (av. haben) vouloir suivre (qn).

°Nachwuchs (⏑ –) *m.* (*de* Nachwachsen) (arbres, etc. qui viennent à combler les vides) (Forest.) recru, *m.*; ‖ génération qui s'élève; jeune génération, *f.*

Nach-zahlen (⏑ – ⏑) *va.* payer plus tard; compléter une somme; solder le restant.

°Nach-zählen (⏑ – ⏑) *va.* compter de nouveau; recompter; vérifier le compte.

Nach-zeichnen (⏑ – ⏑) *va.* dessiner d'après un modèle; suivre les linéaments d'un dessin, calquer; copier.

°Nachzeichnung (⏑ – ⏑) *f.* copie (d'un dessin), *f.*; calque, *m.*

Nach-ziehen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* 1° tirer (après soi), attirer; entraîner; ‖ (Méd.) attirer plus tard (des liquides); prolonger son action (vésicante, etc.); 2° imiter (des traits, etc.); calquer (*ex.* au crayon); ‖ *fig.* élever (*ex.* des bestiaux, pour réparer une perte, etc.); corriger les vices d'une éducation; ‖ *vn.* suivre (qn; *compar.* Ziehen).

°Nachzug (⏑ –) *m.* train (*ex.* d'une armée), *m.*; queue, *f.*; ‖ arrière-garde, *f.*

°Nachzügler (⏑ – ⏑) *m.* traînard, traîneur, maraudeur, *m.*

Nacken (⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*anglais* neck, *dan.* nakke; *compar.* Neigen, Nicken, Genick) (Anat.) partie ou région postérieure du cou, nuque, *f.*; *vulg.* chignon; *par extens.* dos (v. Rücken), *m.*; *pop.* einem auf dem – liegen, obséder qn (v. Hals); starrer-, cou raide, *m.*; *fig.* v. Starrsinn; ‖ *en compos.* (Anat., Zool.) cervical; nuchal; nuchi ...; auchéno ...; trachélo...

°Nackenband (⏑ – –) *n.* (Anat.) ligament cervical, *m.*

Nackend (⏑ –) v. Nackt.

°Nackenschlagader, *f.* (Anat.) artère cervicale, *f.*

°Nackenwarzenbeinmuskel, *m.* (Anat.) muscle trachélo-mastoïdien, *m.*

Nackt (⏑) *adj. et adv.* (*angl.* naked, *suéd.* nakol) déshabillé, nu (*on dit mieux* Unbekleidet, Bloß, Entblößt); ‖ *par extens. dans le sens de* Unbedeckt, Kahl: dénudé; nu; ‖ Nackte, *subst. g.* -n, *pl.* -n 1° *masc. et fém.* personne nue ou en déshabillé; 2° *neut.* chose ou partie nue, nudité, *f.*; ‖ *en composition* (Hist. nat.) nudi...; gymno... (*ex.* nacktblumig, nudiflore; nackttragend, nudipare); Pflanzen mit -n Samen, (plantes) gymnospermes, *f. pl.*

Nacktheit (⏑ –) *f.* nudité, *f.*

°Nacktkiemer (⏑ – ⏑) *m. pl.* (*mollusques* qui ont les branchies nues) nudibranches, gymnobranches, *m. pl.*

°Nacktwürmer (⏑ – ⏑) *m. pl.* (annélides nus) gymnodermates, *m. pl.*

Nadel (⏑ ⏑) *f. pl.* -n (11, 13) (*goth.* nethla, *angl.* needle, *island.* nal; *de* Nähen) (*proprem.* instrument à coudre) aiguille; *par extens.* (*chose qui ressemble à une*) aiguille (*ex.* d'acuponcture); épingle (*ex.* de toilette); broche; (Armur.) gâchette (*à la détente d'un fusil*); épinglette, aiguillette (*qui sert à désobstruer la lumière d'un fusil*); (Grav.) pointe; (Filet.) navette; (Hist. nat.) feuille, épine, soie, *f.* poil, cristal aciculaire, piquant (*ex.* d'un porc-épic); acicule (*ex.* de divers annélides), *m.*; (Géogr. phys.) aiguille, *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) aciculaire; aciculé; acl...

°Nadelarbeit (⏑ ⏑ – –) *f.* travail, ouvrage fait à l'aiguille, *m.*

°Nadelblatt (⏑ ⏑ –) *n.* (Bot.) feuille acéreuse ou aciculaire, *f.*; nadelblättrig, aciphylle.

°Nadelbüchse (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* étui à aiguilles, etc., aiguillier, *m.*

°Nadelförmig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* qui a la forme d'une aiguille, aiguillé; aciforme; acéreux; aciculaire; aciculé.

°Nadelgeld (⏑ ⏑ –) *n.* (argent pour) les épingles, *f. pl.*; les gants, *m. pl.*

°Nadelhalter (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* (Chir.) porte-aiguille, *m.*

°Nadelhecht (⏑ ⏑ –) *m.* broche, aiguille de mer, *f.* (poisson, *genre* belone, v. Hornhecht).

°Nadelholz (⏑ ⏑ –) *n.* arbres, *m. pl.* forêt d'arbres à feuilles aciculaires, *f.* (forêt d') arbres conifères, (de) pins, (de) sapins, *m. pl.*

°Nadelknopf, -kopf (⏑ ⏑ –) *m.* tête d'épingle, *f.*

°Nadelkissen (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* pelote (à épingles, etc.), *f.*

°Nadelloch, Nadelöhr (⏑ ⏑ –) *n.* trou d'aiguille, chas, *m.*

°Nadelspitze (⏑ ⏑ – –) *f.* pointe d'une aiguille, etc., *f.*

°Nadelstich (⏑ ⏑ –) *m.* 1° piqûre, *f.*; 2° point d'aiguille, d'épingle, *m.*

°Nadelstreifig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (Hist. nat.) (dont la surface présente des raies qui semblent avoir été faites avec la pointe d'une aiguille) aciculé.

Nagler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) fabricant d'aiguilles *ou* d'épingles, aiguillier; épinglier, *m.*

*Naglerwaare (⌒⌣⌣⌣) *f.* (marchandise d'aiguillier) quincaillerie, *f.*

Nagel (⌒⌣) *m. g.* -s, *pl.* Nägel (12, 16) (*suéd.* nagel, *angl.* nail; *de* Nagen) 1° (Anat.) (lame cornée qui garnit le bout des doigts) ongle, *m.*; (Zool.) ongle proprement dit, ongle lamnaire, lamne, *m.* (*compar.* Klaue, Kralle); *impropr.* (Bot.) onglet; ‖ (Ophthalm.) onglet, onyx, *m.* unguis (abcès *par congestion* de la cornée); ‖ 2° clou, *m.*; (hölzerner -) cheville (v. Pflock), *f.*; etwas an den - hängen, suspendre qc. au clou *ou* au croc; *fig. fam.* ne plus s'occuper de qc.; abandonner qc.; einen - haben, (*littér.* avoir un clou) avoir une forte dose de vanité *ou* d'orgueil; den - auf den Kopf treffen, (*littér.* atteindre le clou sur la tête) frapper *ou* tomber juste; toucher la chose au doigt; dire le mot; ‖ *en compos.* (Anat., Hist. nat.) 1° unguiculé; onguiforme; unguéal; (*ex.* ohne Nägel, exunguiculé); 2° claviforme; clavi...; gompho...

*Nagelbein, *n.* (Anat.) os unguis, *m.* (*syn.* Thränenbein).

*Nagelblüthe, *f.* (fleur de l'ongle) v. Nagelfleden.

Nägelchen (⌒⌣⌣), Nägelein (⌒⌣-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Nagel) 1° petit ongle, onglet; 2° petit clou; (Hist. nat.) v. Gewürznelke; (Bot.) v. (gemeine) Gartennelke.

*Nageleisen, *n.* (*littér.* fer à clou) cloutière, clouvière, *f.* emboutissoir, *m.*

*Nagelfell, *n. terme vic.* (*littér.* peau en forme d'ongle) v. Nagel, 1° (Ophthalm.).

*Nagelfest (⌒⌣-) *adj.* (*littér.* fixé par des clous) cloué; fixé solidement; niet- und -, qui tient à fer et à clou.

*Nagelflecken (⌒⌣-⌣) *m. pl.* taches blanches (qu'on observe qqf. sur l'ongle), *f. pl.*

*Nagelfluh, -flühe, *f.* (Minér.) nagelflue (calcaire), *f.* gompholite monogénique (*Brongniart*), calcaire gompholitique (*Omalius*), *m.*

*Nagelförmig (⌒⌣-⌣) *adj.* qui a la forme 1° d'un ongle, onguiforme; (Zool.) lamnaire; 2° d'un clou, claviforme.

*Nagelfügung (⌒⌣-⌣) *f.* (Anat.) 1° insertion de l'ongle; 2° (articulation par enclavement) gomphose, *f.*

*Nagelgeschwür (⌒⌣⌣-) *n.* 1° abcès à l'ongle, panaris, *m.*; tourniole, *f.*; 2° (Ophthalm.) (abcès qui a la forme d'un ongle *ou* de la lunule de l'ongle) onglet, onyx, *m.* (v. Nagel, 1°).

*Nagelkopf (⌒⌣-) *m.* tête d'un clou, *f.*

*Nagelkram (⌒⌣-) *m.* (petit) commerce de clous, *m.* clouterie, *f.*

*Nagelkrämer (⌒⌣-⌣) *m.* (marchand) cloutier, *m.*

*Nagelkraut (⌒⌣-) *n.* herbe au panaris, *f.* (v. Habichtskraut, Gartenbibernell).

*Nägelmaale (⌒⌣-⌣) *n. pl.* marques des clous, *f. pl.*

Nageln (⌒⌣) *va.* 1° (munir d'un ongle) (Zool.) genagelt, onguiculé; lamné; 2° clouer.

*Nagelneu (⌒⌣-) *adj. fam.* tout (battant) neuf.

*Nagelprobe (⌒⌣⌣-) *f.* (*littér.* épreuve) rubis sur l'ongle, *m.*

*Nagelschmied (⌒⌣-) *m.* (*littér.* forgeron de clous) cloutier, *m.*

*Nagelschmiede (⌒⌣-⌣) *f.* cloutierie, *f.*

*Nagelwurzel (⌒⌣-⌣) *f.* (racine de l'ongle) 1° insertion de l'ongle; 2° matrice de l'ongle, *f.*

Nagen (⌒⌣) *va. et vn.* (av. haben) (*suéd.* naga, *dan.* nage, *angl.* gnaw) *primit.* gratter (*compar.* Nagel); *accept. usuelle* etwas -, an etwas -, ronger qc.; dépouiller, user qc. avec les dents; *fig.* causer un sentiment de corrosion, ronger; ‖ -d, qui ronge, rongeur; corrosif; cuisant; déchirant; ‖ genagt, rongé, érodé, lacéré, lacinié; ‖ (das) -, (l')action de ronger, *f.*; (la) corrosion; érosion; lacération, *f.*

Nager (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui ronge; *plus part.* (animal) rongeur, *m.* (v. Nagethiere).

*Nagethiere (⌒⌣-⌣) *n. pl.* (animaux) rongeurs, *m. pl.* glires (ordre de vertébrés, *classe* mammifères).

Nah (⌒), Nahe (⌒⌣) *adj. et adv.* (*comparat.* Näher, *superl.* Nächst) (*goth.* neho, *angl.* nigh, near; *compar.* Nach) (qui se trouve) à peu de distance, rapproché, proche, près; voisin, contigu, attenant; - an, - bei, - zu .., près de ...; - dabei, tout près; die Zeit ist -, le temps est proche; naher Verwandter, proche parent; naher Freund, ami intime; - kommen, (*littér.* venir proche) approcher (qn *ou* de qn, de qc., *ex.* du but); - daran sein, être tout près (de); être sur le point de; y toucher; einem etwas - legen, (poser qc. tout près de qn) *fig.* donner (clairement) à entendre, faire sentir qc. à qn; einem zu - treten, (*littér.* mettre le pied trop près de qn) porter atteinte aux droits, à l'honneur de qn; froisser l'amour-propre de qn, aller trop loin vis-à-vis de qn; offenser qn; ihm ist zu - geschehen, on lui a fait du tort; es geht mich - an, cela me regarde *ou* me touche de (fort) près; es geht mir nahe, cela me fait de la peine, j'en ai du regret.

Nähe (⌒⌣) *f.* (*de* Nah) 1° (état de ce qui est rapproché) proximité, *f.*; voisinage, *m.*; 2° (espace *ou* lieu rapproché) voisinage, *m.*; environs, *m. pl.*; in der - wohnen, demeurer dans le voisinage, aux environs, (tout) près (d'ici); etwas in der - betrachten, considérer, examiner qc. de (plus) près.

Nahen (⌒⌣) *vn. et va. refl.* approcher.

Nähen (⌒⌣) *va. et absol.* (*compar.* Nah) (*primit.* rapprocher, joindre) coudre; ‖ das -, l'action, *f.* ou l'art de coudre, *m.* la couture.

Näher (⌒⌣) (*comparat. de* Nahe) *adj. et adv.* plus rapproché, plus proche; plus près, etc.; plus court (*se dit* d'un chemin); - kommen, (*littér.* venir) approcher (de) plus près *ou* davantage; die näher(e)n Umstände *ou* das Nähere, les circonstances plus détaillées, les détails, *m. pl.*

Näher (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Nähen) celui qui fait métier de coudre, *obsol.* couturier, *m.*; -in, *f.* couturière, *f.*

Näherei (-⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) 1° *iron.* action *ou* manière de coudre, (espèce de) couture, *f.*; 2° (objets cousus) travaux faits à l'aiguille, *m. pl.*

Näherin (⌒⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) couturière, *f.* (v. Näher, *m.*).

*Näherkauf (⌒⌣-) *m.* (*littér.* achat du plus proche) droit de retenue, de retrait, *m.*

*Näherkäufer (⌒⌣-⌣) *m.* retrayant, *m.*

Nähern (⌒⌣) *vn.* approcher, avancer; ‖ *va. réfl.* sich einer Person, einer Sache -, s'approcher, se rapprocher de qn *ou* de qc.

Näherung (⌒⌣⌣) *f.* approche; (Math.) approximation, *f.*

*Nähgarn (⌒-) *n.* fil à coudre, *m.*

*Nähkissen (⌒-⌣) *n.* coussin à coudre, carreau, *m.*

Nahm (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Nehmen.

*Nähmädchen (⌒-⌣) *n.* couturière, *f.*

Nähme (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Nehmen.

*Nähnadel (⌒-⌣) *f.* aiguille (à coudre), *f.*

Nähren (⌒⌣) *va.* (*goth.* nasjan; *suéd.* nära, *angl.* nurse, nourish, *compar. le lat.* nutrire) pourvoir à la conservation *ou* à la subsistance (de qn, *en donnant des aliments*), alimenter, sustenter, soutenir, nourrir; sich -, se nourrir; vivre, subsister (von etwas, mit etwas, de qc.); ‖ *par extens.* 1° avoir des qualités nutritives, contenir des principes nutritifs, être nourrissant (*compar.* Nahrhaft), nourrir; 2° suffire aux besoins de; ‖ *fig.* entretenir, alimenter, servir d'aliment à (l'esprit, etc.); fomenter; soutenir; ‖ -d, qui nourrit; nutritif (*compar.* Nahrhaft).

Nährer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui nourrit, *m.* (v. Ernährer).

Nahrhaft (⌒-) *adj.* (qui est) propre à nourrir *ou* à réparer les pertes (du corps), nutritif, réparateur; alimentaire; ‖ qui est riche en principes nutritifs, nourrissant, substantiel, succulent; ‖ qui est en état de fournir la subsistance à (qn); lucratif; productif; fertile.

Nahrhaftigkeit (⌒-⌣-) *f.* qualités nutritives, *f. pl.*

*Nahrlos (⌒-) *adj.* 1° dépourvu de principes nutritifs, peu réparateur; pauvre; 2° stérile; ingrat.

*Nährstand (⌒-) *m.* classe productive, classe des travailleurs, *f.*

Nahrung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Nähren) (ce qui nourrit) 1° principes alimentaires *ou* réparateurs, *m. pl.*; (Physiol.) chyle (de bonne qualité, abondant), *m.*; *vulg.* forces, *f. pl.*; ‖ *plus part.* aliments, *m. pl.*, nourriture, *f.*; 2° (moyen d'existence, subsistance, *f.* (v. Auskommen, Erwerb, Brod); 3° moyen(s) de gagner sa vie, *m.* (*pl.*); ‖ *fig.* (ce qui entretient) aliment, *m.*; ‖ - geben, *a*) fournir des principes nutritifs *ou* réparateurs; *vulg.* donner des forces, nourrir; *b*) (donner des aliments) nourrir; *fig.* alimenter.

Nährung (⌒⌣) *f.* (action de nourrir) v. Ernährung.

*Nahrungslos (⌒⌣-) *adj.* v. Nahrlos.

*Nahrungsmittel (⌒⌣-⌣) *n.* (moyen de subsistance; *plus part.*) aliment, *m.*; - *pl.* aliments, *m. pl.*; alimentation (végétale, etc.), *f.*; vivres, *m. pl.*

*Nahrungssaft (⌒⌣-) *m.* (suc qui sert à la nutrition *des organes*) suc, fluide nourricier *ou* réparateur; *plus part.* (Physiol.) chyle, *m.* (*syn.* Milchsaft).

* Nahrungssorge (⌒⌣⌣) *f.* souci causé par le besoin, *m.*; mit -n kämpfen, lutter (*littér.* avec des soucis, etc.) contre le besoin *ou* pour son existence.

* Nahrungsstoff (⌒⌣–) *m.* substance, *f.* *ou* principe alimentaire, *m.*

* Nahrungszweig (⌒⌣–) *m.* [branche d'industrie, *f.*

* Nähschule (⌒–⌣) *f.* école où l'on enseigne *ou* apprend la couture, *f.*

* Nähseide (⌒–⌣) *f.* (soie à coudre) soie torse, *f.*

Naht, Nähterei ꝛc., *f.* v. Nath [ꝛc.

* Nähzeug (⌒–) *n.* 1° nécessaire (de couturière; *compar.* Zeug); 2° ouvrage (de couture), *m.*

† Naiade (–⌒–) *f. pl.* -n (14, 18) (Myth.) Naïade, *f.*; -n, *pl.* (Zool.) naïades, *m. pl.* (famille de mollusques); (Bot.) naïadées, *f. pl.* (famille de plantes acotylédones).

Name (⌒⌣) *m. g.* -ns, *pl.* -n (12, 18) *ou mieux* Namen (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*goth.* namo, *angl.* name, *sued.* namn, *grec* ὄνομα, *lat.* nomen) (mot par lequel on désigne qn *ou* qc.) nom; terme; *plus part.* nom (propre); ‖ (*se dit par oppos. à* Sache, chose, *et à* That, fait) dem -n nach, (*littér.* d'après le nom) de nom; ‖ *par extens.* 1° personne; autorité; assistance, *f.*; nom, *m.*; auf Jemandes -n borgen, emprunter (*littér.* sur le) au nom de qn; in Jemandes -n handeln, agir (*littér.* dans le) au nom de qn; s'autoriser du nom de qn pour agir; in meinem -n, en mon nom; de ma part; in Gottes -n, *a*) au nom de Dieu; *b*) par Dieu! à la bonne heure! (v. Meinetwegen); 2° *terme générique*: nom (chrétien, etc.); 3° renom, *m.* réputation, *f.* (v. Ruf); sich einen -n machen, se faire un (grand) nom, se créer une réputation.

* Namengedicht (⌒⌣⌣–) *n.* (*littér.* poème *dont chaque vers commence par une des lettres* d'un nom) acrostiche, *m.*

* Namenlos (⌒⌣–) *adj.* (qui est) sans nom: 1° anonyme; 2° obscur; 3° qui n'a point, à qui on ne trouve point de nom (v. Unaussprechlich, Unnennbar); ‖ *adv.* 1° *et* 2° sans nom; 3° infiniment.

* † Namenregister (⌒⌣⌣–⌣) *n.* v. Namenverzeichniß.

Namens (⌒⌣) (*proprem. génit. de* Namen) *adv.* au nom de.

* Namensfest, *n.* Namenstag (⌒⌣–) *m.* fête (du saint dont on porte le nom), *f.*; mein -, ma fête.

* Namenszug (⌒⌣–) *m.* (*littér.* trait du nom *de qn*) 1° chiffre; monogramme; 2° parafe, *m.* griffe, *f.*

Namentlich (⌒⌣⌣) *adj.* 1° qu'on désigne *ou* qui est désigné par son nom, nominal; exprès; 2° qui contient des noms, nominatif; ‖ *adv.* par son nom, nominativement; avec désignation par son nom, nommément.

* Namenverzeichniß (⌒⌣⌣–⌣) *n* 1° liste (contenant les noms de..), liste nominative, *f.*; état nominatif; tableau, *m.*; rôle(s) (d'inscription, etc.), *m.* (*pl.*); 2° nomenclature, *f.*

Namhaft (⌒–) *adj. et adv.* 1° qui a un nom; dont on connaît le nom; einen - machen, faire connaître, citer, indiquer, publier le nom de qn; 2° qui a un grand nom, qui jouit d'une grande réputation, notable, considérable; ‖ *s'applique aux choses*: notable(ment); considérable(ment).

Nämlich (⌒⌣) (*primit. syn. de* Namentlich) 1° *adv.* pour en citer le(s) nom(s); (à) savoir; c'est-à-dire; 2° *adj.* (der, die, das) Nämliche, (celui, celle dont on connaît déjà le nom) (le, la) même; oder, was das Nämliche ist, *ou* ce qui est la même chose, ce qui est identique *ou* équivalent, ce qui revient au même.

† Nanking (⌒⌣) *m.* nankin, *m.*

Nannte (⌒⌣) *imparf. de l'ind. du v.* Nennen.

Napf (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Näpfe (12, 17) (*sued.* napp, *ital.* nappo) écuelle; terrine; jatte; (kleiner -, Näpfchen, petite écuelle) soucoupe, *f.*; godet, *m.*; (Hist. nat.) écuelle; (Bot.) cupule; patellule, *f.*

Näpfchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Napf, v. *ce mot.*

* Napfförmig (⌒–⌣) *adj.* qui a la forme d'une écuelle; en godet; (Hist. nat.) urcéolé.

† Naphtha (⌒–) *f.* (fluide subtil et inflammable; *plus part.*) 1° (Minér.) (Berg-) naphthe (de montagne), *m.* huile de pétrole *la plus pure* (v. Steinöl), *f.*; 2° (Chim.) *ancienne nomencl.* naphthe (v. Äther); *nomencl. mod.* éther (qui contient de l'acide), *m.* naphthe (*Gmelin*), *f.*

† Naphthaline (–⌒–⌣) *f.* naphthaline, *f.* (*syn.* Steinkohlenkampher).

Närbchen (⌒–) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Narbe) cicatricule, *f.*

Narbe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dan.* narv, *holl.* nerf, *sued.* narf; *de l'ancien* Naru, *angl.* narrow, étroit) (*primit.* rétrécissement; clôture; *acception moderne* plaie fermée *ou* oblitérée; marque qu'elle laisse) cicatrice, *f.*

Narben (⌒⌣) *vn.* (av. haben) se cicatriser; ‖ *va.* (faire des marques qui ressemblent à des cicatrices) marquer; (Corroy.) greneler; ‖ genarbt, v. Narbig.

* Narbenseite (⌒⌣–⌣) *f.* (Corroy.) (*littér.* côté du grain) grain, *m.* fleur du cuir, *f.*

Narbig (⌒⌣) *adj.* (qui est) marqué (de cicatrices, etc., v. Narbe); balafré; *fam.* cousu (*se dit* d'un visage, etc.); (Bot.) cicatrisé; (Corroy.) à grain, grainé.

Narde (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) nard, *m.* (1° racine de la valériane des Indes, *ou* de l'andropogon nardus, *selon les anciens auteurs*; *syn.* indischer Spick; 2° andropogon nardus, *plante graminée*); ‖ celtische -, Nardenbaldrian, *m.* valériane celtique, *f.* (*compar.* Baldrian); Berg-, nard de montagne, *m.* (racine de la valériane tubéreuse).

† Narkosis (⌒–⌣) *f.* (Méd.) empoisonnement par une substance narcotique *ou* par les narcotiques, narcotisme, *m.*

Narr (⌒) *m. g.* -(e)n, *pl.* -en (13, 19) (*dan.* nar, *sued.* narr) homme déraisonnable, fou; sot; extravagant; insensé; imbécile; fat, *m.*; *pop.* einen zum -en haben, (*littér.* avoir *ou* traiter qn comme un fou) se moquer de qn; ‖ *plus part.* 1° celui qui aime (qc.) avec une passion déréglée, fou; *en compos.*, mane; *pop.* einen -en an etwas gefressen haben, être fou de qc.; 2° bouffon, fou; 3° (Pathol.) aliéné, fou; *sens restreint* maniaque, *m.*; 4° (Zool.) fou, *m.* boubie, *f.* sula (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

Närrchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Narr) petit fou, (petit) fat, *m.*; petite folie, *f.*

Narren (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *obsol.* faire le fou; badiner; ‖ *va. pop.* einen - *ou* närren, se moquer, se jouer de qn; taquiner qn.

* Narrenhaus (⌒⌣–) *n.* maison des fous *ou* des aliénés, *f.*; *iron.* petites maisons, *f. pl.*

* Narrenjacke (⌒⌣⌣–) *f.* (*littér.* jaquette de fou) 1° habit d'arlequin, *m.*; 2° camisole de force, *f.*

* Narrenkappe, *f.* bonnet de fou, *m.*; marotte, *f.*

* Narrenkolbe, *f.* masse de bouffon, marotte, *f.*

* Narrenliebe, *f.* fol amour, *m.*

* Narrenposse (⌒⌣⌣) *f.* Narrenstreich (⌒⌣–) *m.* tour d'arlequin, *m.*; folie, *f.* (v. Posse).

* Narrenseil (⌒⌣–) *n.* (*littér.* corde des fous) *fig. fam.* einen am -e herumführen, mener qn par le nez, se jouer, se moquer de qn.

Narrheit (⌒–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (état de) folie, démence; manie; *plus part.* (Pathol.) folie (proprement dite), manie partielle, monomanie (avec idée fixe de puissance, de richesse, etc.), fatuité, aménomanie (*Rush*); 2° (acte de) folie, sottise, extravagance, *f.*

Närrin (⌒⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fem. de* Narr) folle, sotte, *f.*

Närrisch (⌒⌣) *adj.* (*de* Narr) 1° fou, fol; extravagant; 2° bouffon, drôle; plaisant; ‖ *adv.* follement; plaisamment.

† Narwall (⌒–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 16) (*compar. le lat.* nares, saillies, *et* Wall, baleine) narval, *m.* v. Einhornfisch.

† Narzisse (–⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) narcisse, *m.* narcissus (genre de plantes, *fam.* narcissées); gemeine -, unächte -, narcisse des prés, *m.* narcissus pseudo-narcissus (*syn.* gelbe Sternblume); weiße -, narcisse (blanc *ou*) des poëtes, *m.* narcissus poeticus.

† * Narzissenartig, *adj.* qui ressemble au narcisse, (*ex.* odeur) de narcisse; (Bot.) -e Pflanzen, (plantes) narcissées, *f. pl.* (famille de plantes monocotylédones).

† Nasal (–⌒) *m. g.* -s (12) (Orgue) nasard, *m.*

Naschen (⌒⌣) *va. et vn.* (av. haben) (*de l'anc.* Gnasc, *angl.* nesh, nice, tendre, délicat, appétissant) manger par friandise; manger, entamer (qc.) à la dérobée; goûter secrètement; gern -, (goûter volontiers en secret) aimer les friandises; être friand; ‖ das -, la recherche (secrète *ou* illicite) des friandises; la friandise.

Näschen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Nase) petit nez, *m.*

Näscher (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) friand, *m.*; -in, *f.* friande, *f.*

Näscherei (⌒⌣–) *f.* friandise, *f.* (1° v. das Naschen; 2° v. Leckerei).

Naschhaft (⌒–) *adj.* friand.

Naschhaftigkeit (⌒–⌣–) *f.* (habitudes de) friandise, *f.*

* Naschwerk (⌒–) *n.* (choses délicates à manger) friandises, *f. pl.*

Naſe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* nose, *suéd.* næsa, *lat.* nasus) (Anat.) nez, *m.* protubérance nasale, *f.* organe de l'odorat; ‖ (Entomol.) nez, chaperon, épistome, *m.*; ‖ *locut. fam.* einem die Thüre vor der – zuſchlagen, fermer la porte (*littér.* devant le nez à qn) au nez à qn; einem etwas vor der – wegnehmen, enlever qc. au nez *ou* à la barbe de qn; der Naſe nachgehen, aller (*littér.* d'après le nez) tout droit devant soi; einen bei der – herumführen, mener qn par le nez; einem eine – drehen, (*littér.* tourner un nez à qc.) jouer un tour à qn.; se moquer de qn; eine – bekommen, mit einer langen – abziehen, (*littér.* recevoir un nez, battre en retraite avec un long nez) avoir un pied de nez; durch die – reden, (*littér.* parler à travers le nez) avoir la voix nasillarde, nasiller; ‖ *par extens.* 1° (sens de l') odorat, nez, *m.*; eine feine – haben, avoir le nez fin; *fam.* flairer à cent lieues de distance; 2° (saillie qui ressemble au nez de l'homme) bec; crochet, *m.*; corne, *f.*; promontoire, *m.*; 3° (personne qui a le) nez (conformé de telle ou telle manière), *m.*; ‖ *en compos.* (Anat.) nasal; (Zool.) nasique; nasi...; rhino...

Näſeln (⸗⏑) *on.* (av. haben) 1° (Chasse) flairer; 2° nasiller.

***Naſenband**, *n.* (Manége) muserolle, *f.*

***Naſenbein** (⸗⏑–) *n.* (Anat.) os du nez, os nasal, vomer, *m.*

***Naſenbluten** (⸗⏑–⏑) *n.* saignement du nez, épistaxis, *m.*

***Naſenbuchſtabe** (⸗⏑––⏑) *m.* lettre nasale, *f.*

***Naſeneinſchnitt** (⸗⏑––) *m.* (Anat.) échancrure nasale (des os maxillaires supérieurs), *f.*

***Naſenflügel** (⸗⏑–⏑) *m. pl.* (Anat.) ailes, *f. pl. ou* lobes du nez, ptérygions, *m. pl.*

***Naſenfortſatz** (⸗⏑––) *m.* apophyse nasale (*ou* orbitaire interne de l'os coronal); apophyse nasale (*ou* montante de l'os maxillaire superieur), *f.*

***Naſengewächs**, *n.* (Pathol.) excroissance au nez, *f.*; *plus part.* polype des fosses nasales, *m.*

***Naſenhöhle**, *f.* (Anat.) cavité du nez, fosse nasale, *f.*

***Naſenhörnig** (⸗⏑––⏑) *adj.* (Zool.) qui a une corne implantée sur le nez, nasicorne.

***Naſenkamm** (⸗⏑–) *m.* (Anat.) crête (nasale *ou*) horizontale (de l'os maxillaire supérieur), *f.*

***Naſenknorpel** (⸗⏑––⏑) *m.* (Anat.) cartilage du nez, *m.*

***Naſenkuppe** (⸗⏑––) *f.* (Zool.) rhinarion, *m.* [Naſenflügel.

***Naſenlappen** (⸗⏑––⏑) *m.* v.

***Naſenlaut** (⸗⏑–) *m.* son nasal, *m.*

***Naſenloch** (⸗⏑–) *n.* (*littér.* trou du nez) ouverture (antérieure) des fosses nasales, narine, *f.* (Zool.) naseau, *m.*

***Naſenöffnung** (⸗⏑––⏑) *f.* (Anat.) ouverture (antérieure, postérieure) des fosses nasales, *f.*

***Naſenrücken** (⸗⏑––⏑) *m.* (Anat.) dos, *m.* ou face dorsale du nez, *f.*; -blutader, *f.* veine dorsale du nez, *f.*

***Naſenſcheidewand** (⸗⏑––⏑–) *f.* (Anat.) cloison des fosses nasales, *f.* (Ornith.) mésorhinion, *m.*

***Naſenſchlagader**, *f.* artère nasale, *f.*

***Naſenſchleim** (⸗⏑––) *m.* mucus nasal, *m.* mucosités sécrétées par la membrane qui tapisse les fosses nasales, *f. pl.*; -haut, *f.* membrane muqueuse des fosses nasales, membrane pituitaire, *f.*

***Naſenſpitze** (⸗⏑––⏑) *f.* bout du nez, *m.*

***Naſenſtachel** (⸗⏑––⏑) *m.* (Anat.) épine nasale (de l'os frontal, maxillaire, etc.), *f.*

***Naſenſtimme** (⸗⏑––⏑) *f.* voix nasale, (Méd.) myctérophonie, *f.*

***Naſenſtüber** (⸗⏑––⏑) *m.* chiquenaude, *f.* [*m.*

***Naſenton** (⸗⏑–) *m.* son nasal,

***Naſeweis** (⸗⏑–) *adj.* (*littér.* qui est sage *ou* qui connaît les choses par le nez) *primit.* qui a l'odorat subtil; *accept. usuelle* indiscret; outrecuidant, impertinent (v. Vorwitzig, Vorlaut).

***Naſeweisheit** (⸗⏑––) *f.* indiscrétion, etc. (v. Vorwitz), *f.*

***Naſehorn** (⸗–) *n.* rhinocéros, *m.* (*genre* de mammifères, *ordre* pachydermes).

Naſig (⸗⏑) *adj.* qui a le nez conformé de telle *ou* telle manière; langnaſig, qui a le nez long; (Zool.) nasique.

Naß (⸗) (der, die, das) Naſſe (⸗⏑) *adj. et adv. comparat.* Naſſer, (*provinc.* Näſſer), *superl.* Naſſeſt (*provinc.* Näſſeſt) (*compar. le grec* νότιος, humide, *et le lat.* nare, nager) (qui est) couvert *ou* pénétré de liquides, mouillé, trempé, baigné; humide (*compar.* Feucht); – machen, (*littér.* rendre mouillé) mouiller, tremper; – werden, devenir *ou* être mouillé *ou* trempé; avoir les vêtements trempés (*ex.* par la pluie); ‖ *par extens.* 1° (qui mouille *la terre*, etc.) humide; pluvieux; 2° liquide (v. Flüſſig); ‖ (das) –, *subst. g.* -es (12) *poét.* liquide, *m.* (v. Flüſſigkeit).

Näſſe (⸗⏑) *f.* (1° qualité de ce qui est humide; 2° chose humide) humidité, *f.*

Näſſen (⸗⏑) *va.* mouiller (v. Netzen); ‖ *vn.* (av. haben) fournir de l'humidité; suinter; (Chasse) uriner; ‖ näſſend, qui laisse suinter, qui transsude un liquide; moite; humide; ‖ das –, 1° l'humectation, *f.*; 2° le suintement; l'exsudation, *f.* la transsudation (d'un liquide).

***Naßkalt** (⸗–) *adj.* froid et humide.

Näßlich (⸗⏑) *adj.* un peu humide; moite; couvert d'une légère moiteur.

Nath (⸗) *f. pl.* Näthe (14, 17) (*de* Nähen) (1° action *ou* manière de coudre; manière dont une chose est cousue; 2° endroit où deux choses sont cousues ensemble) couture; (Chir.) suture; ‖ *par extens.* (Anat., Bot.) suture, *f.*; raphé (*ex.* du scrotum), *m.*; (Mar.) couture; (Hydraul.) jonction; (Ferbl., Armur.) soudure, *f.*; (Anat.) fauſche –, (*littér.* fausse suture) harmonie, *f.*

Näthere i (–⸗⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (art, métier de coudre) couture, *f.*

Näthering (⸗⏑⏑) *f.* v. Näherin.

†**Nation** (––⸗) *f. pl.* -en (14, 19) nation, *f.*

†***Nationalgeiſt** (–⏑–⸗–) *m.* esprit national *ou* de nationalité, *f.*

†**Natrium** (⸗⏑⏑) *n. g.* -s (12) (Chim.) sodium, natrium, natronium, *m.* (*métal de la 1re section*).

†**Natron** (⸗⏑) *n. g.* -s (12) (Chimie) (prot)oxide de sodium, oxide sodique, *m.* (sodium au second degré d'oxidation); -hydrat, *n.* hydrate de protoxide de sodium, *m.* soude, *f.*; *anc. nom.* alcali minéral, *m.*; trockenes -hydrat, soude (sèche *ou*) caustique, *f.*; (ätzende) -flüſſigkeit, *f.* soude (caustique) liquide, dissolution (concentrée) de soude caustique, *f.* (*syn.* Ätznatronlauge).

††**Natronalaun** (⸗––⸗) *m.* (Chim.) alun à base de soude, sulfate double d'alumine et de soude, sulfate sodico-aluminique, *m.*

††**Natronmetall** (⸗––⸗) *n.* (métal de la soude) v. Natrium.

†***Natronſalze** (⸗⏑––) *n. pl.* sels à base de soude, sels sodiques, *m. pl.*

††**Natronſeife** (⸗⏑––⏑) *f.* savon (à base) de soude, *m.*

Natter (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* nadrs, *angl.* adder, *compar.* Otter, *et le lat.* natrix) (Zool.) couleuvre, *f.* (tribu de serpents non venimeux); *plus part.* couleuvre (proprement dite), *f.* coluber (genre de la tribu *ci-dessus*); ‖ *vulg. et poét.* vipère, *f.*; aspic, *m.* (v. Viper).

***Natterkopf** (⸗⏑–) *m.* tête de couleuvre *ou poét.* de vipère; ‖ (Bot.) vipérine, *f.* echium (genre de plantes, *fam.* borraginées); gemeiner –, vipérine commune, *f.* (*syn.* wilde Ochſenzunge).

***Natterzunge** (⸗⏑––⏑) *f.* (langue de couleuvre) *poét. et fig.* langue de vipère, d'aspic *ou* de serpent, *f.*; ‖ (Bot.) ophioglosse vulgaire, *m.* (v. gemeine) Schlangenzunge.

Natur (–⸗) *f. pl.* -en (14, 19) (*du lat.* natura) 1° nature (*dans toutes les acceptions de ce terme*), *f.*; 2° tempérament, caractère (particulier, que chaque individu tient de la nature), *m.* (v. Körperbeſchaffenheit; Gemüthsart); eine ſtarke – haben, avoir une *ou* être d'une constitution, d'un tempérament robuste, être fortement constitué; von –, de nature, de *ou* par sa nature, naturellement; par instinct.

†**Naturalien** (––⸗⏑⏑) *n. pl.* (choses naturelles) 1° produits du sol; 2° objets d'histoire naturelle, *m. pl.*; -cabinett, *n.* -ſammlung, *f.* cabinet d'histoire naturelle, *m.* collection d'objets d'histoire naturelle, *f.* [*f.* naturalisation, *f.*

†**Naturaliſirung** (––––⸗⏑)

***Naturbegebenheit**, *f.* phénomène (de la nature), *m.*

†**Naturell** (––⸗) *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) dispositions (naturelles du caractère), *f. pl.*; caractère; naturel, *m.*; instincts, *m. pl.*

***Naturforſcher** (–⸗––) *m.* (*littér.* investigateur de la nature) naturaliste; physicien, *m.*

***Naturgabe** (–⸗––) *f.* don (de la nature); talent (inné), *m.*; disposition (naturelle), *f.*

***Naturgemäß** (–⸗⏑–) *adj.* conforme à la nature, naturel; ‖ *adv.* selon le vœu de la nature; naturellement.

*Naturgeſchichte (-⏑⏑-) *f.* histoire naturelle, *f.*

*Naturgeſetz (-⏑-) *n.* loi de la nature ; loi naturelle, *f.*

*Naturkenner (-⏑⏑-) *m.* v. Naturkundig(e).

*Naturkraft, *f.* force de la nature ; force, puissance naturelle *ou* inhérente à la nature de (qn *ou* de qc.), *f.*

*Naturkunde (-⏑-) *f.* connaissance de la nature ; *plus partic.* physique, *f.* ; ‖ *terme collect.* (totalité des) science(s) naturelle(s), *f.* (*pl.*).

*Naturkundig (-⏑-) *adj.* qui connaît la nature ; versé dans les sciences naturelles ; (der) -e, 1° (le) physicien ; 2° (savant) naturaliste, *m.*

*Naturlehre (-⏑-) *f.* (*littér.* enseignement de la nature, *c.-à-d.* science de la nature *ou* des propriétés générales des corps) physique, *f.*

Natürlich (-⏑) *adj.* 1° (qui est) fondé sur la nature, naturel ; 2° (qui est l'ouvrage *ou* l'effet) de la nature, naturel ; vrai ; naïf, ingénu ; 3° (qui vit *ou* qui est né dans l'état) de la nature ; naturel ; 4° qui trouve son explication dans les lois de la nature, physique ; physiologique ; naturel ; simple ; clair ; das geht nicht mit -en Dingen zu, (*littér.* cela ne se passe pas avec des choses naturelles) cela n'est pas naturel, cela n'est pas clair ; 5° (qui fait partie) de la nature *ou* du monde physique ; 6° qui imite la nature, qui est l'image de la nature, naturel, vrai, vivant, parlant, fidèle ; ‖ *adv.* naturellement ; avec naïveté ; avec vérité.

Natürlichkeit (-⏑⏑) *f.* qualité de ce qui est naturel, etc., v. Natürlich ; *plus part.* naïveté, ingénuité ; candeur ; vérité, *f.* ; cachet de la nature, *m.*

*Naturmenſch (-⏑) *m.* homme qui vit dans l'état de nature ; homme tel qu'il sort des mains de la nature ; enfant de la nature, *m.*

*Naturrecht (-⏑) *n.* droit de nature, droit naturel, *m.*

*Naturreich (-⏑) *n.* règne de la nature, *m.*

*Naturreligion (-⏑-⏑⏑) *f.* religion naturelle, *f.*

*Naturtrieb (-⏑) *m.* penchant naturel *ou* inné, instinct, *m.*

*Naturwiſſenſchaft (-⏑-⏑) *f.* science naturelle ; *plus partic.* physique, *f.*

*Naturzuſtand (-⏑-) *m.* état de nature ; état naturel, *m.*

†*Neapelgelb (⏑-⏑) *n.* jaune de Naples, *m.* (*composé qui est formé d'oxides d'antimoine et de plomb et de chlorure de plomb*).

Nebel (⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*lat.* nebula, *grec* νεφέλη) brouillard, *m.* ; dichter -, See-, (brouillard épais, brouillard sur mer) brume ; (Mar.) non-vue, *f.* ; leichter -, brouillard léger *ou* transparent, *m.* nébulosité, *f.* (*compar.* Nebelfleck) ; ‖ *par extens.* trockener -, brouillard sec, *m* (v. Höhenrauch) ; ‖ *fig.* (ce qui cache à moitié les choses) voile, nuage ; doute, *m.*

*Nebelfleck (⏑-⏑) *m.* (Ophthalm.) tache nébuleuse, nébulosité, *f.* néphélion, *m.* (v. Hornhauttrübung) ; (Astron.) nébuleuse, *f.* (*syn.* Nebelſtern).

*Nebelfleckig (⏑-⏑) *adj.* qui présente des taches nébuleuses ; (Zool.) nébulifère.

Nebelicht (⏑-) *adj.* qui ressemble à du brouillard, nébuleux ; brumeux.

Nebelig (⏑-) *adj.* (qui est) chargé de brouillards ; voilé par du brouillard ; nébuleux ; brumeux ; (Blas.) nébulé.

*Nebelkappe, *f.* capuchon (contre le brouillard) ; (Tradit. pop.) manteau qui rend invisible, *m.*

*Nebelmonat (⏑-⏑) *m.* (Calendr. républicain) brumaire, *m.*

Nebeln (⏑) *vn.* (av. haben) *unip.* faire du brouillard ; es nebelt, il fait du brouillard *ou* de la brume ; le temps est à la brume ; *fig.* mes, ses idées sont embrouillées, manquent de netteté ; ‖ *va.* entourer de brouillard (*n'est usité qu'en composition*).

*Nebelſtern (⏑-) *m.* (Astron.) (étoile) nébuleuse, *f.*

Neben (⏑) (*contract. de l'anc.* In Gran, sur le même plan) *prép. et adv. marque situation à côté* : 1° *prép. qui gouverne le datif et l'accus.* à côté de, près, auprès de ; *fig. marque jonction accessoire* : outre ; excepté ; à côté de ; - mir, à côté de moi, à mon côté ; er ſetzte ſich - mich (hin), il se plaça à côté de moi ; - andern Dingen, entre autres choses ; eins kann - dem andern beſtehen, (l'un peut subsister à côté de l'autre) ces (deux) choses peuvent (fort bien) subsister l'une auprès de l'autre *ou* ensemble ; l'un n'empêche pas l'autre ; - her, - hin gehen, passer à côté *ou* de côté ; côtoyer (*compar.* her *et* hin) ; ‖ 2° *adv. n'est usité qu'en compos.*, *et marque* 1° *situation d'une chose à côté d'une autre* : latéral ; 2° *existence simultanée d'une personne ou d'une chose* (v. Mit) ; *et s'emploie surtout dans cette dernière acception, quand il s'agit de joindre à l'idée de coexistence un sens d'infériorité ou de moindre importance* : secondaire ; accessoire ; annexe ; collatéral ; (Hist. nat.) para...

*Nebenabſicht (⏑-⏑) *f.* vue secondaire, *f.*

*Nebenader, *f.* v. Nebenblutader.

*Nebenallee (⏑-⏑) *f.* contre-allée, *f.*

*Nebenan (⏑-) *adv.* (tout) à côté, côte à côte ; - wohnend, *adj.* qui habite à côté *ou* tout près de... ; voisin ; limitrophe.

*Nebenarbeit, *f.* travail *ou* ouvrage 1° qu'on fait concurremment (avec un autre travail) ; 2° travail accessoire *ou* secondaire, *m.*

*Nebenaſt (⏑-) *m.* 1° branche collatérale ; 2° branche, *f. ou* rameau secondaire, *m.* subdivision, ramification (*ex.* d'une artère), *f.*

*Nebenaugen (⏑-⏑) *n. pl.* (Entomol.) (yeux accessoires) petits yeux, stemmates, *m. pl.*

*Nebenausgang, *m.* 1° issue à côté *ou* latérale ; 2° issue accessoire, *f.* (Archit.) dégagement, *m.*

*Nebenband (⏑-) *n.* (Anat.) 1° ligament collatéral ; 2° ligament accessoire *ou* auxiliaire, *m.*

*Nebenbei (⏑-) *adv.* (*littér.* près à côté) à côté ; auprès ; incidemment.

*Nebenblatt (⏑-) *n.* (Bot.) *a*) (feuille accessoire) bractée (*compar.* Deckblatt ; *b*) stipule, *f.* (*syn.* Afterblatt, Blattanſatz) ; kleines -, Nebenblättchen, *n.* stipelle, *f.* ; -artig, *adj.* bractéiforme ; stipulacé ; Nebenblättrig, bractéié ; stipellé ; ‖ (Libr.) feuille supplémentaire, *f.*

*Nebenblutader (⏑-⏑⏑) *f.* (Anat.) 1° veine collatérale ; ‖ veine satellite (d'une artère) ; 2° veine (d'une importance) secondaire ; ramification (veineuse), *f.*

*Nebenbruder, *m.* v. Nebenmenſch.

*Nebenbuhler (⏑-⏑) *m.* (*littér.* celui qui brigue en même temps *qu'un autre*) rival ; concurrent, compétiteur, *m.*

*Nebenbuhlerei, *f.* rivalité, *f.*

*Nebenbuhlerin, *f.* rivale, *f.*

*Nebending (⏑-) *n.* (chose) accessoire, *m.*

*Nebeneinander (⏑-⏑) *adv.* v. Neben ; -ſtehend, *adj.* placés l'un *ou* les uns à côté de l'autre *ou* des autres ; (Bot.) apposés ; -ſtellen, *va.* placer l'un *ou* les uns à côté de l'autre *ou* des autres ; rapprocher ; aligner ; comparer ; -ſtellung, *f.* rapprochement, *m.* comparaison, *f.*

*Nebeneinkünfte, *f. pl.* revenus accessoires *ou* accidentels ; émoluments, *m. pl.* ; casuel, *m.*

*Nebenflügel (⏑-⏑) *m.* (aile accessoire) (Zool.) paraptère, *m.* ; (Anat.) petite aile, *f.* aileron, *m.* ; (Archit.) aile latérale *ou* accessoire, *f.*

*Nebenfrage (⏑-⏑) *f.* question accessoire *ou* incidente, *f.*

*Nebengang (⏑-) *m.* 1° allée latérale *ou* parallèle, contre-allée, *f.* ; 2° allée, galerie, *f. ou* conduit accessoire ; (Mines) petit filon, *m.*

*Nebengaſſe (⏑-⏑) *f.* 1° rue attenante *ou* voisine ; 2° petite rue, *f.*

*Nebengebäude (⏑-⏑⏑) *n.* 1° bâtiment attenant *ou* voisin ; 2° bâtiment accessoire *ou* détaché, *m.* aile, *f.* pavillon (d'un bâtiment), *m.*

*Nebengericht (⏑-⏑) *n.* (mets accessoire) hors-d'œuvre, *m.*

*Nebengeſchöpf (⏑-⏑) *n.* créature coexistante, *f.* créature qui existe, *f.* être qui a été créé en même temps que nous, prochain, *m.*

*Nebengewinn (⏑-⏑) *m.* gain, profit, bénéfice accessoire *ou* accidentel, *m.*

*Nebenhandlung (⏑-⏑) *f.* (Littér.) action (secondaire *ou*) épisodique, *f.* épisode, *m.*

*Nebenhode, *f.* (Anat.) *terme vic.* (testicule accessoire) épididyme, *m.*

*Nebenkammer, *f.* 1° chambre voisine, *f.* ; 2° (chambre accessoire) cabinet, *m.* ; (Anat.) vestibule (du cœur ; v. Vorkammer), *m.*

*Nebenkrone (⏑-⏑) *f.* (Bot.) paracorolle, couronne, *f.*

*Nebenlehen, *n.* arrière-fief, *m.*

*Nebenlinie (⏑-⏑⏑) *f.* (Généal.) ligne collatérale, *f.*

*Nebenmann (⏑-) *m.* (*littér.* homme d'à côté) voisin, *m.*

*Nebenmenſch (⏑-) *m.* (celui qui est homme avec nous) prochain, *m.*

*Nebenmond (⏑-) *m.* (lune secondaire) 1° paraselène, *f.* ; 2° satellite (*ex.* de Saturne), *m.*

*Nebenniere, *f.* (Anat.) (rein secondaire) 1° capsule surrénale, *f.* *anc. nomencl.* rein succenturial, *m.* capsule atrabilaire, *f.* ; 2° rein surnuméraire, *m.* ; ‖ -nſchlagader, *f. pl.* artères capsulaires ; *plus part.* arté-

res capsulaires moyennes ou surrénales, *f. pl.*

• Nebenperſon (⏑⏑⏑⏑) *f.* personnage accessoire, secondaire ou subalterne, *m.*

• Nebenpfad (⏑⏑–) *m.* sentier détourné, *m.* (v. Nebenweg).

• Nebenpunkt, *m.* point secondaire, incident, *m.*

• Nebenrolle, *f.* rôle secondaire ou subalterne, *m.*

• Nebenſache (⏑⏑–⏑) *f.* (chose) accessoire; objet secondaire ou indifférent; (Jurispr.) incident, *m.*

• Nebenſatz (⏑⏑–) *m.* proposition, *f.* ou passage secondaire ou accessoire, *m.*

• Nebenſchlüſſel, *m.* seconde [ou double clef, *f.*

• Nebenſchoß, Nebenſchöß-ling, *m.* (pousse accessoire) scion, jet, *m.*

• Nebenſonne (⏑⏑–) *f.* parhélie, *m.* (*compar.* Nebenmond).

• Nebenſtraße, *f.* v. Nebengaſſe.

• Nebenſtube (⏑⏑–⏑) *f.* v. Nebenzimmer.

• Nebenſtück (⏑⏑–) *n.* 1° (pièce d'à côté ou qui peut figurer à côté de) (Peint.) pendant, *m.*; 2° pièce accessoire, *f.*

• Nebenſtunde (⏑⏑–⏑) *f.* heure de loisir, heure perdue, *f.*

• Nebenthür (⏑⏑–) *f.* 1° porte à côté d'une autre; porte contiguë ou voisine; 2° petite porte, porte dérobée, *f.* (Archit.) dégagement, *m.*

• Nebentiſch (⏑⏑–) *m.* seconde table; table voisine, *f.*

• Nebenton (⏑⏑–) *m.* (Acoust., Mus.) ton qui succède immédiatement (à un autre), *m.* seconde, *f.*

• Nebentreppe, *f.* petit escalier; escalier dérobé ou dégagement, *m.*

• Nebenumſtand (⏑⏑–⏑) *m.* circonstance accessoire, *f.* incident; détail, *m.*

• Nebenurſache (⏑⏑–⏑⏑) *f.* cause secondaire ou accidentelle, *f.*

• Nebenverdienſt (⏑⏑–⏑) *m.* 1° mérite accessoire, *m.*; 2° v. Nebengewinn.

• Nebenvortheil (⏑⏑–⏑) *m.* avantage accessoire ou accidentel, *m.*

• Nebenweg (⏑⏑–) *m.* 1° chemin qui s'étend à côté d'un autre; chemin parallèle; 2° chemin détourné; *fig.* détour, *m.* voie indirecte, *f.*

• Nebenwind (⏑⏑–) *m.* vent qui souffle d'un point collatéral; (Mar.) demi-vent, demi-rumb, *m.*

• Nebenwohner (⏑⏑–⏑) *m.* (celui qui habite à côté) voisin; ‖ (Géograph.) périécien, *m.*

• Nebenwort (⏑⏑–) *n.* (Gramm.) adverbe, *m.*

• Nebenzimmer (⏑⏑–⏑) *n.* 1° chambre à côté, adjacente, contiguë ou voisine; 2° pièce accessoire, petite pièce, *f.* cabinet, *m.*

• Nebenzweck (⏑⏑–) *m.* but secondaire, *m.*

Nebſt (⏑) (*contract. de l'anc.* Nebenſt. *de* Neben) *prép. qui régit le datif*: avec; et; outre.

Necken (⏑⏑) *va.* (*compar.* Nagen) agacer, harceler; taquiner; railler; intriguer (qn).

Necker (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) taquin; mutin; railleur, *m.*

Neckerei (⏑⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) taquinerie(s); agacerie(s); provocation(s); raillerie(s), *f.* (*pl.*).

Neckiſch (⏑⏑) *adj.* 1° qui aime à taquiner, taquin; 2° facétieux; plaisant.

Neffe (⏑⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*angl.* nephew, *lat.* nepos; *compar. le goth.* nehva, rapproché) (*primit.* parent rapproché) neveu; ‖ *obsol. et provinc.* petit-fils, neveu, *m.*; –ngunſt, *f.* népotisme, *m.*

Neger (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 17) (*du lat.* niger) (homme) noir, nègre, *m.* (*compar.* Mohr); –in, *f.* négresse, *f.*

• Negerhandel (⏑⏑–⏑⏑) *m.* traite (des nègres), *f.* [négrier, *m.*

• Negerſchiff (⏑⏑–⏑) *n.* (vaisseau)

Nehmen (⏑⏑) (73, A, I, *a*) *va.* (*goth.* niman, *suéd.* nama, imu, *lat.* emere) prendre; saisir; s'emparer de; s'approprier; enlever; ôter; accepter, avoir recours à; einen bei der Hand –, prendre qn par la main; man hat mir meine Uhr genommen, on m'a pris, enlevé, volé ma montre; einen Mann, eine Frau –, prendre un mari, une femme, se marier; einen beim Worte –, prendre qn au mot; ſich die Mühe –, prendre ou se donner la peine; ſich die Zeit zu etwas –, prendre ou se donner le temps, prendre ses aises (pour faire qc.); faire qc. à son aise; die Flucht –, prendre la fuite; etwas über ſich ou auf ſich –, prendre qc. sur soi; se charger de qc.; assumer la responsabilité de qc.; einen Anfang –, avoir un commencement; commencer; einen zu ſich –, accueillir qn chez soi; *plus part.* recueillir qn (*ex.* un orphelin); adopter qn; im Ganzen genommen, (*littér.* pris dans le tout) à tout prendre (v. Ganze); ‖ das –, l'action de prendre; la prise; l'acceptation, *f.*

Nehmer (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui prend, preneur, *m.*

• Nehmfall (⏑⏑) *m.* (Gramm.) ablatif, *m.*

Neid (⏑) *m. g.* –(e)s (12) (*goth.* neiths, *island.* neida, *suéd.* nid; *compar.* Noth, Nieten) (*primit.* tourment; passion) déplaisir qu'on ressent du bonheur d'autrui (joint au désir de le posséder), *m.*; envie; jalousie, *f.*; aus –, par envie.

• Neidbau (⏑⏑) *m.* (Jurispr.) construction (*littér.* par envie) entreprise dans le dessein de nuire (à qn), *f.*

Neiden (⏑⏑) *vn.* (av. haben) avoir ou ressentir de l'envie; ‖ *va.* porter envie (à qn de qc.; v. Beneiden); ‖ –d, envieux; avec envie.

Neider (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) envieux, *m.*; – haben, avoir des envieux, être envié; ‖ –in, *f.* envieuse, *f.*

• Neidhammel (⏑⏑–) *m. pop.* –hart, *obsol.* (homme d'un caractère) envieux, *m.*

Neidiſch (⏑⏑) *adj.* envieux, jaloux; ‖ *adv.* avec ou par envie; d'un œil jaloux.

Neige (⏑⏑) *f.* (*de* Neigen) 1° état de ce qui décline, déclin, *m.*; fin, *f.*; auf die – gehen, (*littér.* aller) être sur son, pencher vers son déclin; pencher vers sa fin, tirer sur la fin; 2° (ce qui reste au fond d'un vase penché) restes, *m. pl.*; lie, *f.*

Neigen (⏑⏑) *va.* (*compar. le grec* νέω, *le latin* nuere, *et* Nicken) pencher, incliner, baisser; *par extension* tourner, diriger, faire pencher (vers tel endroit ou vers telle chose); ‖ ſich –, s'incliner (*compar.* Verneigen); se pencher; pencher (*se dit* d'un mur, etc.); aller en pente, former un plan incliné; descendre, s'abaisser (vers l'horizon), décliner (*se dit* du soleil, etc.); ‖ *fig.* 1° avoir un penchant pour ou une tendance vers (qc.); pencher, incliner (vers ou à qc.); 2° (s')approcher de sa fin, décliner, baisser, v. (auf die) Neige (gehen); ‖ *vn.* (av. haben) v. ſich Neigen, *fig.* 1°; ‖ geneigt, incliné, penché.

Neigung (⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Neigen) 1° action de se pencher, inclinaison, *f.*; penchement, *m.*; 2° (état d'une chose qui penche) inclinaison; pente, *f.*; *fig.* penchant, *m.* inclination (pour qc.); tendance (à qc.), *f.*; –skompaß, *m.* aiguille d'inclinaison (*c.-à-d.* qui se meut librement autour de son centre de gravité), *f.*; –swinkel, *m.* (angle d')inclinaison (*ex.* de l'orbe d'une planète, de l'aiguille aimantée), *f.*

Nein (⏑) *adv.* (*contract. de l'anc.* Ni-ein, pas un) non, non pas.

Nelke (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*contract. de* Nägelke, Nägelein, v. *ce mot*) 1° (clou de) girofle (v. Gewürznelke); 2° œillet, *m.* dianthus (genre de plantes, *fam.* caryophyllées); gemeine Garten–, Gras–, œillet ordinaire, *m.* dianthus caryophyllus.

• Nelkenartig (⏑⏑–⏑) *adj.* qui ressemble aux girofles ou à l'œillet, etc. (v. Nelke); (Bot.) –e Pflanzen, caryophyllées, dianthées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, polypétales, à étamines hypogynes).

• Nelkenblüthe (⏑⏑–⏑) *f.* fleur de girofle ou du giroflier, *f.*; *plus part.* clou(s) de girofle, *m.* (*pl.*) v. Gewürznelke. [girofle.

• Nelkenbraun, *adj.* brun de

• Nelkenmyrte (⏑⏑–⏑) *f.* myrte (*littér.* giroflier) cannelle, *m.* myrtus caryophyllata (arbre, *genre* myrtus, v. Myrte).

• Nelkenöl, *n.* huile (essentielle) ou essence de girofle, *f.*

• Nelkenpfeffer (⏑⏑–⏑) *m.* (*littér.* poivre girofle) 1° piment de la Jamaïque, *m.* (fruit du) 2° myrte piment, *m.* myrtus pimenta (arbre, *genre* myrtus, v. Myrte; *syn.* Gewürzmyrte).

• Nelkenrinde, *f.* v. Nelkenzimmt.

• Nelkenſtock, *m.* (Horticult.) pied d'œillet, *m.*

• Nelkenwurzel (⏑⏑–⏑) *f.* (racine d'œillet) (Bot.) racine de benoîte, *f.* radix caryophyllata (v. Benedictenwurzel).

• Nelkenzimmt (⏑⏑–) *m.* cannelle girofléé, *f.* cassia caryophyllata (écorce *qu'on attribue au* myrte cannelle, v. Nelkenmyrte).

Nennbar (⏑–) *adj.* qu'on peut nommer ou exprimer (v. Nennen), exprimable.

Nennen (⏑⏑) (73, C, *i*) *va.* (*suéd.* næmna, *angl.* name, *lat.* nominare; *de* Namen) 1° donner un nom à (qn), donner (à qn ou à qc.) le nom de; nommer; appeler (*compar.* Heißen); genannt werden, (être appelé) recevoir ou avoir reçu le nom de; être connu sous le nom de; s'appeler; se dire; 2° prononcer ou dire le nom de (qn ou de qc.); désigner (qn ou qc.) par ou sous son nom; nommer; ſich –, se nommer, s'appeler; porter le nom de; 3° nommer (à un emploi, etc.; v. Er-

nennen); einen bei ſeinem Namen –, appeler qn par son nom; ‖ genannt, *a*) nommé, surnommé, dit (*ex.* der Große, le Grand); *b*) nommé (ci-dessus), dit, susdit; cité; *c*) nommé, constitué, élu; ‖ ſo genannt, *a*) ainsi nommé; *b*) soi-disant, prétendu.

Nenner (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui nomme) (Arithm.) dénominateur, *m.* [nominatif, *m.*

*Nennfall (––) m. (Gramm.)

Nennung (–⌣) *f.* action de nommer, etc., *f.*

*Nennwort (––) *n.* (Gramm.) (mot qui exprime le) nom (de qc.); *plus part.* (nom) substantif, *m.*

Ner (⌣) *suffixe, sert à former des substantifs du genre masculin.*

Nerv (–) *m. g.* –en, *pl.* –en, Nerve (–⌣) *m. et f. pl.* –n (13, 19, 14, 18) (*du lat.* nervus, *grec* νεῦρον) 1° *autref.* corde (d'un arc, etc.), *f.*; tendon, *m.* (v. Sehne, Flechſe); 2° *accept. usuelle* (Anat.) nerf, *m.*; Bewegungsnerven, *pl.* nerfs du mouvement *ou* qui président au mouvement; nerfs moteurs (*ex.* de l'œil); ‖ (Bot.) nervure, *f.* (v. Rippe); *fig.* force intrinsèque, *f.* nerf; ressort, *m.*; ‖ *en compos.* (Anat., Pathol.) nerveux; névro...; névri...; (Thérap.) nerval, nervin.

*Nervenbau (–⌣–) *m.* 1° (Anat.) structure *ou* contexture des nerfs; organisation du système nerveux, *f.*; 2° (Physiol.) système nerveux, *m.*

*Nervenentzündung (–⌣⌣–⌣) *f.* inflammation d'un nerf, névrite, *f.*

*Nervenfieber (–⌣––⌣) *n.* (Pathol.) fièvre nerveuse; *nom. moderne* fièvre typhoïde, *f.*

*Nervengeflecht, *n.* plexus (nerveux), *m.*

*Nervengeiſt (–⌣–) *m.* (*littér.* esprit des nerfs) v. Nervenſaft.

*Nervenhaut (–⌣–) *f.* (Anat.) 1° (tunique des cylindres nerveux) névrilème, *m.*; 2° *autref. vic.* (tunique nerveuse) membrane celluleuse (des artères), *f.* (*on dit aujourd'hui* äußere Gefäßhaut).

*Nervenhülle, *f.* v. Nervenhaut, 1°.

*Nervenkanal (––⌣–) *m.* (Anat.) 1° canal (central) d'un nerf *ou* des nerfs; 2° canal (osseux) qui livre passage à un nerf; – des Gehörs, canal du nerf auditif, *m.*

*Nervenknoten (–⌣––⌣) *m.* (Anat.) ganglion (nerveux), *m.*

*Nervenkraft (–⌣–) *f.* 1° force qui anime les nerfs; force *inconnue* qui émane des centres nerveux, *f.* irradiations nerveuses, *f. pl.* influx nerveux, *m.* (principe *ou* phénomènes de l') innervation, *f.* (électricité animale, fluide nerveux); 2° puissance de fournir l'influx nerveux, puissance des centres nerveux, puissance nerveuse, force d'innervation, *f.* actions nerveuses, *f. pl.*; 3° aptitude à recevoir *ou* à transmettre l'influx nerveux, *f.* fonctions d'un nerf *ou* des cordons nerveux, *f. pl.*; 4° énergie (des fonctions) du système nerveux, *f.*

*Nervenkrank (–⌣––) *adj.* (malade des nerfs) atteint d'une névrose *ou* d'une névralgie, névropathique.

*Nervenkrankheit (–⌣–––) *f.* maladie (des nerfs *ou*) du système nerveux; affection nerveuse; névrose; névralgie; névropathie, *f.*

*Nervenlähmung (–⌣––⌣) *f.* paralysie d'un nerf *ou* des nerfs; résolution (nerveuse); *plus part.* paralysie nerveuse (*c.-à-d.* exempte de lésion matérielle), *f.*

*Nervenleben (–⌣––⌣) *n.* (Physiol.) vie, *f.* fonctions des nerfs *ou* du système nerveux, *f. pl.*

*Nervenlehre (–⌣––⌣) *f.* névrologie, *f.*

*Nervenlos (–⌣–) *adj.* (Zool.) (qui est) privé de nerfs *ou* de système nerveux, aneure.

*Nervenmittel (–⌣––⌣) *n.* (Thérap.) moyen *ou* médicament qui agit sur les nerfs, qui est censé fortifier *ou* calmer les nerfs; *anc. nomencl.* nerval, nervin; *nomencl. moderne* tonique; calmant, sédatif; antispasmodique.

*Nervenreiz (–⌣–) *m.* (Physiol.) excitation, stimulation d'un nerf *ou* du système nerveux; (Pathol.) irritation nerveuse, *f.*

*Nervenſaft (–⌣–) *m.* (Physiol.) (*littér.* suc des nerfs) fluide nerveux; principe vital, *m.*

*Nervenſcheide (–⌣––⌣) *f.* v. Nervenhaut, 1°.

*Nervenſchlag (fluß) (–⌣––) *m.* (Pathol.) apoplexie nerveuse, *f.* (*compar.* Nervenlähmung).

*Nervenſchwäche (–⌣––⌣) *f.* affaiblissement de la puissance nerveuse *ou* (des fonctions) d'un nerf, *m.* asthénie (nerveuse), *f.*; ‖ *abus.* (exagération de la puissance *ou* de l'irritabilité nerveuse) sur-excitation du système nerveux, *m.*; susceptibilité morbide d'une branche nerveuse, etc., *f.* état névropathique, *m.*; an – leiden, (*littér.* souffrir de faiblesse nerveuse) être névropathique, *vulg.* être nerveux; avoir les nerfs attaqués.

*Nervenſchwindſucht (–⌣–––) *f.* (Path.) *anc. nomencl.* phthisie nerveuse *ou* sèche, atrophie nerveuse; *nomencl. moderne* asthénie idiopathique; *vulg.* maladie de langueur, *f.*

*Nervenſtamm (–⌣––) *m.* (Anat.) tronc d'un nerf, tronc nerveux, *m.*

*Nervenſtärkend (–⌣––⌣) *adj.* (Thérap.) qui fortifie les nerfs *ou* le système nerveux, *anc. nomencl.* nervin; *nomencl. mod.* tonique.

*Nervenſtein (–⌣––) *m.* (Minér.) (pierre névritique) v. Nierenſtein.

*Nerventhätigkeit (–⌣––⌣–) *f.* (Physiol.) action, *f.* fonctions d'un nerf *ou* du système nerveux, *f. pl.*

*Nerventinctur (–⌣––⌣) *f.* teinture nervine, *f.*; Beſtuſchers –, v. (Lamotte's) Goldtropfen.

*Nervenwarze (–⌣––⌣) *f.* (Anat.) papille nerveuse, *f.*

Nervicht (–⌣) *adj.* (qui ressemble à un nerf; qui semble avoir des nerfs) *fig.* nerveux.

Nervig (–⌣) *adj.* qui a des nerfs (en grand nombre); nerveux; ‖ *fig.* qui a du nerf, énergique; vigoureux; concis; nerveux; ‖ *en compos.* (Zool., Bot.) ...nervure.

Neſſel (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* nettle) ortie, *f.* (v. Brennneſſel); taube–, v. Taubneſſel; tobte –, v. Neſſelbank.

*Neſſelartig (–⌣––⌣) *adj.* qui ressemble à l'ortie *ou* à la brûlure des orties, (Bot.) urticé; (Pathol.) urticaire; ‖ –e Pflanzen, (plantes) urticées *ou* urticinées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

*Neſſelausſchlag (–⌣––) *m.* (Dermat.) éruption urticaire, *f.*

*Neſſelbrand (–⌣––) *m.* 1° action de brûler *ou* de fouetter avec des orties, urtication; 2° brûlure que produit le contact de l'ortie, *f.* érythème urticaire, *m.*

*Neſſelfieber (–⌣–––⌣) *n.* (Dermatol.) fièvre urticaire *ou* ortiée, *f.*

*Neſſelhanf (–⌣––) *m.* (*littér.* chanvre-ortie) chanvre bâtard, *m.* (v. Hohlzahn).

*Neſſelſucht (–⌣––) *f.* (Pathol.) (éruption) urticaire (chronique *ou* avec tendance à la récidive), *f.*

*Neſſeltuch (–⌣––) *n.* (toile d'ortie) mousseline, *f.*

Neſt (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*angl.* nest, *suéd.* naesta, *lat.* nidus; *de* Näben, *compar.* Neſteln) 1° nid, *m.*; aire (d'un oiseau de proie), *f.*; ‖ *par extens.* 1° (œufs, petits réunis dans un nid) nichée, *f.*; 2° *fam.* lit, *m.*; 3° *fam.* (mauvaise chambre) trou, *m.*; (petite ville mal bâtie) bicoque, *f.*; repaire (*ex.* de brigands), *m.*; ‖ das – verlaſſen, quitter son nid, dénicher; 2° assemblage (de parties jointes *ou* entrelacées); groupe, nid (*ex.* de minéraux), *m.*; touffe (*ex.* de cheveux), *f.*

*Neſtei (–) *n.* (œuf qu'on laisse dans le nid) nichet, *m.*

Neſtel (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* nast, nestla; *compar.* Neſt, Netz) 1° (choses tressées) (cheveux assemblés en) tresse *ou* (en) natte, *f.*; 2° (objet dont on se sert pour joindre, pour lacer) aiguillette, *f.*; lacet, *m.*

*Neſtelmacher (–⌣––⌣) *m.* fabricant d'aiguillettes, aiguilletier, *m.*

Neſteln (–⌣) *va.* attacher *ou* serrer (avec une aiguillette); lacer.

*Neſtelnadel (–⌣––⌣) *f.* 1° aiguille à lacer (v. Neſtel, 2°); 2° aiguille à cheveux; broche, *f.*

*Neſtküchlein, *n.* (le) dernier éclos (d'une couvée), culot, *m.*

Neſtler (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) v. Neſtelmacher.

Neſtling (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) jeune oiseau qui n'a pas déniché; (Fauconn.) oiseau niais; oiseau branchier, *m.*; ‖ v. Neſtküchlein.

Nett (–) *adj. et adv. fam.* propre (v. Sauber); charmant (v. Gefällig, Hübſch); pur (v. Rein); net (v. Beſtimmt, Klar); (Comm.) v. Netto; ‖ *adv.* – abſchlagen, refuser net.

Nettigkeit (–⌣––) *f.* propreté, élégance, *f.*

† Netto (–⌣) *adv.* (Comm.) justement, net; es bleibt – ſo viel, il reste tant de (quitte et de) net.

† *Nettorechnung, *f.* compte en argent, net, *m.*

Netz (–) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* nati, *angl.* net, *suéd.* naet; *de* Näben, *compar.* Neſt) réseau; rets; filet; panneau, *m.*; *par extens.* (chose qui ressemble à un réseau) (Bot.) réseau; (Bot., Astron.) réticule; (Anat.) réseau (vasculaire, etc.); (bas –) (l') épiploon; (Dessin) châssis; ‖ *fig.* piége, panneau, *m.*; filets, *m. pl.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) réti...; (Anat.) épiploïque.

*Netz(blut)ader, *f.* veine épiploïque, *f.*

*Netzartig (-˘˘) *adj.* v. Netzförmig.

*Netzbruch (-) *m.* (Chir.) épiplocèle, *f.*

Netzen (-˘) *va.* (*de* Naß) mouiller (v. Benetzen); ‖ *vn.* (av. haben) v. Näſſen.

*Netzentzündung (-˘˘˘) *f.* (Pathol.) inflammation de l'épiploon, épiploïte, péritonite épiploïque, *f.*

*Netzflüg(e)lig (-˘˘) *adj.* qui a les (nervures des) ailes disposées en réseau, névroptère; -e Inſecten, Netzflügler, *m. pl.* névroptères, dictyoptères, *m. pl.* (ordre d'insectes).

*Netzförmig (-˘˘) *adj.* qui a la forme d'un, en forme de réseau, réticulaire; réticulé; réliforme; (Anat.) restiforme; (Bot.) -e Gefäße, vaisseaux réticulaires *ou* scalaires (*syn.* Treppengefäße).

*Netzhaut (-) *f.* (Anat.) membrane (d'une structure) réticulée; *plus part.* (la) rétine (de l'œil), *f.*; ‖ (l') épiploon, *m.*; (v. Netz).

*Netznabelbruch, *m.* (Chir.) épiplomphale, *f.*

*Netznervig (-˘˘) *adj.* (Bot.) dont les nervures sont réticulées, rétinerve.

*Netzſtricker, *m.* tricoteur de filets, *m.*

Neu (-) *adj.* (*goth.* niuis, *angl.* new, *dan.* ny, *lat.* novus, *grec* νέος) qui existe depuis peu (de temps); qui a eu lieu il n'y a pas longtemps; nouveau, frais, récent (*compar.* Jung. Friſch); *plus part.* 1° (inconnu, dont on n'a pas fait l'expérience) nouveau; 2° inexpérimenté, novice, nouveau; 3° qui n'a pas existé jusqu'à présent, nouveau; 4° qui n'a pas servi, qui n'est pas usé, neuf; frais; ‖ das -e Jahr, la nouvelle année; ein -er Diener, *a*) un nouveau, *b*) un autre domestique; *c*) un domestique novice; -es Kleid, *a*) nouvel habit, autre habit; *b*) habit neuf; -er Gedanke, *a*) nouvelle pensée; *b*) pensée neuve *ou* originale; -e Nachrichten, *a*) nouvelles fraîches, récentes *ou* de fraîche date; *b*) autres nouvelles, nouveaux renseignements; - ſein, *a*) être jeune *ou* récent; ne pas dater de loin; *b*) être neuf *ou* nouveau; *c*) être novice; von -em, aufs -e, de nouveau; encore; ‖ *adv.* nouvellement, récemment, fraîchement; à neuf; à la mode; ‖ *en compos.* nouvellement; novi...; néo...

*Neuaufgelegt (-˘˘˘) *adj.* 1° (qui a été) mis récemment; 2° renouvelé; réimprimé.

*Neubacken (-˘) *adj.* v. Neugebacken.

*Neubekehrt (-˘˘) *adj.* nouvellement converti; (der, die) -e, (le) nouveau converti, (la) nouvelle convertie; (le, la) néophyte.

*Neubruch, *m.* terre nouvellement défrichée, novale, *f.*

Neue (-˘) (*de* Neu) 1° *n. g.* -n, *a*) qualité de ce qui est nouveau, nouveauté; fraîcheur; *b*) chose nouvelle; nouveauté, *f.*; nouveau, *m.*; 2° *m. g.* -n, *pl.* -n, (le) nouveau; (le) novice, *m.*; die -n, les (peuples *ou* auteurs) modernes, *m. pl.*

Neuer (-˘) (*comparat. de* Neu) *adj.* plus nouveau, plus récent, plus frais; (Géol.) de nouvelle formation; (die) Neueren, *m. pl.* (les peuples *ou* auteurs) plus récents; (les) modernes, *m. pl.*

*Neuerdings (-˘˘) *adv.* de nouveau; nouvellement; récemment.

Neuerer (-˘˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Neuern) novateur; innovateur; réformateur; (Gramm.) néologiste, néographe, *m.*

*Neuerfunden (-˘˘˘) *adj. et adv.* nouvellement inventé; de nouvelle invention.

Neuerlich (-˘˘) *adv.* nouvellement, récemment, depuis quelque temps, depuis peu.

Neuern (-˘) *va.* (rendre nouveau) v. Erneuern; ‖ *vn.* (av. haben) (in etwas -) introduire qc. de nouveau (dans qc.), faire des innovations, innover; réformer (qc.).

Neuerung (-˘˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action d'innover, innovation; réforme; 2° (nouvel usage, etc.) innovation; chose nouvelle; réforme, *f.*; (Gramm.) néologie, *f.* néologisme, *m.*

*Neuerungsſucht (-˘˘) *f.* manie d'innovation, *f.*; (Gramm.) néologisme; néographisme, *m.*

*Neu-Franke (--˘) *m.* (Hist. de la Rév. Franç.) Nouveau-Franc, Néo-Franc, *m.*

*Neu-Franzoſe (--˘˘) *m.* 1° Français moderne; 2° Français de nouvelle date *ou* de nouvelle création, *m.*

*Neugebacken (-˘˘) *adj.* (fraîchement cuit) tendre, frais; tout chaud; *fig. from.* de nouvelle création; de fraîche date; nouveau.

*Neugeboren (-˘˘˘) *adj.* nouveau-né; wie -, comme un enfant qui vient de naître; tout frais, tout dispos; *fam.* rajeuni (de dix ans).

*Neugier (-) Neugierde (-˘) *f.* avidité d'apprendre (de nouvelles choses *ou* des nouvelles); *plus part.* curiosité (indiscrète); indiscrétion, *f.*

*Neugierig (-˘˘) *adj.* curieux, indiscret.

*Neu-Griecke (--˘) *m.* Grec moderne, *m.*

Neuigkeit (-˘˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. Neuheit; 2° (chose) nouvelle; nouveauté, *f.*

Neuheit (-) *f.* (qualité de ce qui est nouveau) nouveauté; originalité, *f.*

*Neuigkeitskrämer, *m.* (*littér.* débitant de nouvelles) *fam.* nouvelliste, *m.*; chronique (vivante), *f.*

*Neujahr (-) *n.* nouvel an, jour de la nouvelle année, jour de l'an, *m.*

*Neujahrsgedicht, *n.* poëme pour le jour de l'an, *m.*

*Neujahrsgeſchenk, *n.* (cadeau qu'on fait au jour de l'an) étrennes, *f. pl.*

*Neujahrstag, *m.* jour de l'an, *m.*

*Neujahrswunſch, *m.* souhait, *m.* félicitation à l'occasion de la nouvelle année, *f.*

Neulich (-˘) *adj. et adv.* (qui a eu lieu) récemment, dernièrement, il y a peu de temps; récent; dernier; de l'autre jour.

Neuling (-˘) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) novice, *m. et f.*

*†Neumodiſch (-˘˘) *adj. et adv.* (qui est fait) à la (dernière) mode; selon le dernier goût.

*Neumond (-) *m.* nouvelle lune, *f.*

Neun (-) *nom de nombre card.* (*goth.* niun, *angl.* nine, *dan.* ni, *lat.* novem, *grec* ἐννέα) neuf; *par extens.* neuf heures, *f. pl.* (*compar.* Eins); ‖ Neun, *subst. fem. pl.* -en (14, 19) (le chiffre) neuf; ‖ *en compos.* qui a neuf (jours, etc.), de neuf; (Hist. nat.) novem...; ennéa...; nono...

*Neunauge (-˘˘) *n.* (*littér.* poisson à neuf yeux) petite lamproie de rivière, *f.* sucet, *m.* (poisson, *genre* lamproie, v. Lamprete).

*Neunblättrig (-˘˘) *adj.* qui a neuf *ou* (qui est) composé de neuf feuilles *ou* folioles; (Bot.) ennéaphylle.

*Neuneck (-) *n.* ennéagone, *m.*

Neunerlei (-˘˘) *adj. et adv.* de neuf sortes.

*Neunfach, -fältig (-˘˘) *adj. et adv.* neuf fois (autant), nonuple.

*Neunhundert (-˘˘) *nom de nomb. card.* neuf cent(s).

*Neunjährig (-˘˘) *adj.* (âgé) de neuf ans.

*Neunmal (-) *adv.* neuf fois.

*Neunmännerig (-˘˘˘) *adj.* (Bot.) ennéandre; ennéandrique (*compar.* Männerig); Claſſe der -en Pflanzen, ennéandrie, *f.*

*Neunmonatig, Neunmonatlich, Neunmonatig, *adj.* (qui se compose, qui a une durée, qui est âgé) de neuf mois, heures *ou* jours.

*Neunmonatlich, Neunſtündlich, Neuntägig, Neuntäglich, *adj.* qui se répète après neuf, *ou* tous les neuf mois, toutes les neuf heures, tous les neuf jours, à chaque neuvième mois, heure *ou* jour.

Neunte (-˘) *nom de nomb. ord.* (der, die, das), *adj.* (le, la) neuvième; (le) neuf (du mois, etc.).

*Neuntehalb (-˘-) *adj.* (*littér.* le neuvième à demi) huit et demi.

Neuntel (-˘) *n. g.* -s (12, 16) (neuvième, *m*

Neuntens (-˘) *adv.* neuvièmement; en neuvième lieu.

*Neuntödter (-˘˘) *m.* (*littér. oiseau* qui tue neuf *animaux avant d'en manger un, selon une croyance pop.*) émérillon, *m.* (oiseau rapace, *tribu faucons*).

*Neunzehn (-) *nom de nomb. card.* dix-neuf; neunzehnte (der, die, das) *adj.* le, la dix-neuvième, der -te (des Monats), le dix-neuf (*du mois*).

*Neunzehntens (-˘) *adv.* dix-neuviémement.

Neunzig (-˘) *nom de nombre card.* quatre-vingt-dix, *obsol.* nonante.

Neunziger (-˘˘) *m. g.* -s (12, 16) 1° (ensemble formé de 90 parties) (Jeu) repic; 2° membre du conseil, etc. des quatre-vingt-dix, *m.*; 3° Neunziger, *et* -in, *f.* vieillard, *m.* matrone nonagénaire, *f.*

*Neunzigjährig (-˘˘˘; *adj.* qui a une durée *ou* l'âge de 90 ans, nonagénaire.

Neunzigſte (-˘˘) *nom de nombre ord.* (der, die, das) (le, la) quatre-vingt-dixième.

*Neuſilber (-˘) *n.* (Chim.) (*littér.* argent moderne) palladium, *m.* (*voyez de la 6e section*).

*Neuſtadt (-) *f.* ville neuve, *f.*

†Neutral (-) *adj.* neutre.

†Neutralität (-˘˘) *f.* neutralité, *f.*

†*Neutralſalz (-) *n.* (Chim.) sel neutre, *m.*

† Neutrum (⏑–) *n. g.* –s (12) (Gramm.) (genre) neutre, *m.*

* Neuvermählt (–⏑–) *adj.* qui s'est marié nouvellement; (der) –e, (le) nouveau marié.

Nicht (⏑) *m. g.* –(e)s (12) futile, *f.* (v. Nichts).

Nicht (⏑) (*contract. de l'anc.* Ni Wiht, aucune chose; *angl.* not) 1° *obsol. et provinc. pron. neg.* néant; rien, *m.*; zu –e machen, (*littér.* faire) réduire au néant, anéantir; mit –en, (*littér.* avec rien) d'aucune façon, (point) du tout; aucunement; 2° *adv.* ne, ne pas, ne point, non, non pas, pas, point; ce n'est pas (que...); ce ne sont pas; er ſchläft –, il ne dort pas; – viel, (ne ...) pas beaucoup; – mehr als, (ne ...) pas plus que ou de; auch – ein einziges Mal, (ne ...) pas même une seule fois; ganz und gar –, (ne...) pas, point du tout; nicht wahr? n'est-ce pas (vrai)? – ich, ſondern Sie, (*littér.* pas moi, mais vous) ce n'est pas moi, c'est vous; – daß, ce n'est pas que; ‖ *en compos.* non..., in...; a...; an...; manque de...

* Nichtachtung (⏑–⏑) *f.* manque d'estime ou d'égards, *m.*; irrévérence, *f.*

* Nichtbeachtung, Nichtbefolgung, *f.* manque d'attention (à, *m.* inobservation; négligence, *f.*

* † Nichtchriſt (⏑–) *m.* celui qui n'est pas chrétien, *m.*

* Nichtdaſein (⏑––) *n.* non-existence, *f.*

* Nichtduldung (⏑–⏑) *f.* intolérance, *f.*

Nichte (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*primit.* Nifte, *fém. de* Neffe, v. *ce mot*) 1° nièce; 2° petite-fille, *f.*

* † Nichtelectriſch (⏑–––⏑) *adj.* anélectrique.

* Nichterſcheinung (⏑–⏑–) *f.* (Jurispr.) non-comparution, *f.* défaut, *m.*; contumace, *f.*

* Nichtgebrauch (⏑⏑–) *m.* non-usage, *m.*

* Nichtgelehrte (⏑–⏑–) *m.* non-savant, non-lettré, illettré; profane, *m.*

* Nichthaltung (⏑––⏑) *f.* 1° non-tenue (*ex.* d'une séance); interruption, *f.*; ajournement, *m.*; 2° inobservation; inobservance, profanation (*ex.* d'une fête); violation (*ex.* d'une promesse), *f.*

Nichtig (⏑⏑) *adj.* (*de* Nicht) 1° qui manque de réalité ou de fond, vain, frivole, futile, chimérique; 2° qui manque de validité, nul; sans effet; non avenu; – machen, annuler, infirmer, invalider; 3° qui manque de valeur ou de prix, vain, frivole; périssable.

Nichtigkeit (⏑⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° qualité de ce qui est vain, etc.; vanité, frivolité, futilité; nullité; 2° chose vaine, chimère, illusion, *f.* rêve, *m.*

* Nichtleiter (⏑––⏑) *m.* (Phys.) corps qui ne conduit point (l'électricité, etc.); corps isolant, isolateur, *m.*

Nichts (⏑) (*proprem. génitif de* Nicht, 1°) *pron. nég. indecl.* rien; – als, rien que, ne... que; um – und wieder –, pour des riens; – deſto weniger, *adv.* néanmoins; nonobstant (sa promesse, etc.); ne... pas moins; *fam.* mir –, Dir –, (*littér.* rien à moi, rien à toi) sans façon, tout bonnement; ‖ (das) –, (le) rien, (le) néant; ‖ (Chim.) (das) weiße –, (*littér.* le rien blanc, *lat.* nihilum album) fleurs, *f. pl.* ou protoxide de zinc, pompholix, *m.* lana philosophica; (das) graue –, v. (grauer) Ofenbruch.

* Nichtsbedeutend (⏑–––⏑) *adj.* qui ne signifie rien, insignifiant; vide (de sens, etc.).

* Nichtsnutz (ig) (⏑––⏑) *adj. fam.* qui n'est d'aucune utilité, qui ne vaut rien; inutile; –er Menſch, *pop.* Nichtsnutz, *subst. m.* (franc) vaurien, *m.* [fainéant, paresseux, *m.*

* Nichtsthuer (⏑––⏑) *m. pop.*

* Nichtsthuerei (––⏑–⏑) *f. pop.* fainéantise, *f.*

* Nichtsthun (⏑–) *n. fam.* inaction (v. Unthätigkeit); oisiveté (v. Müſſiggang), *f.*

* Nichtswürdig (⏑––⏑) *adj.* (qui manque complétement de valeur ou de dignité) frivole, futile, vil; indigne; abject; ‖ *adv.* indignement; d'une manière infâme.

* Nichtswürdigkeit (⏑––⏑–) *f.* futilité; indignité, bassesse; infamie, *f.* [inexecution, *f.*

* Nichtvollziehung (⏑––⏑⏑) *f.*

Nickel (⏑⏑) *m. g.* –s (12) I. (Chimie) nickel, *m.* (*métal de la 3e section*); (Minér.) Arſenik–, arséniure de nickel, alliage d'arsenic et de nickel; II. *pop.* petit personnage entêté; imbécile, *m.*

* † Nickelantimonglanz, *m.* antimoine sulfuré nickélifère, *m.* (*minéral formé de* sulfure d'antimoine et d'arséniure de nickel).

* Nickelblüthe, *f.* Nickelocher, *m.* (Minér.) (fleurs, ocre de nickel) arséniate (d'oxide) de nickel (*nutif*), *m.*

* Nickelhaltig (⏑–––⏑) *adj.* qui contient du nickel; (Miner.) niccolifère.

* † Nickeloxyd (–⏑–⏑) *n.* (Chim.) (prot) oxide de nickel, oxide niccolique, *m.*

* Nickelſpießglanzerz, v. Nickelantimonglanz.

Nicken (⏑⏑) *vn.* (av. haben) (*suéd.* nicka; *compar. le lat.* nictare) s'incliner (à plusieurs reprises, *compar.* Neigen); *plus part.* pencher et redresser alternativement son sommet ou sa tête; branler la tête; faire signe de la tête; saluer d'un léger mouvement de tête; s'assoupir, sommeiller (en se tenant assis); mit dem Auge –, clignoter de l'œil; ‖ *va.* témoigner (*ex.* son approbation à qn) par un léger mouvement de tête; ‖ –d, qui s'incline, etc.; (Bot.) penché; nictitant; nutant; (Zool.) hocheur; (Ophthalm.) clignotant; ‖ das –, le penchement, l'abaissement (répété ou rapide) de la tête, etc.; le signe de tête; (Bot.) la nutation; (Ophthalm.) *a*) le clignotement, la nictation (des paupières; *syn.* Blinzeln); *b*) le nystagme, la nystaxis (*syn.* Zucken mit dem Augapfel).

Nie (⏑) (*contract. de l'anc.* Ni *et* Je, ne ... jamais) *adv.* (ne...) jamais; en aucun temps.

Nieder (⏑⏑) (*suéd.* neder, *angl.* nether, *holl.* neer) 1° *adj.* (qui est situé plus bas, qui est plus rapproché de la surface ou du centre de la terre *qu'une autre chose*) bas; (Anat., Hist. nat.) inférieur; (Bot.) infère (v. Niedrigſtehend); ‖ *fig.* moins élevé (en dignité, etc.); (d'un rang) inférieur; bas; ‖ (qui a des sentiments) bas, ignoble; vil; *s'applique à la pensée, au style*: plat, trivial; vulgaire; ‖ –e Schulen, écoles (inférieures *ou*) primaires; ‖ *adv. marque mouvement de haut en bas*: en bas; à bas (v. Herab, Hinab, Herunter, Hinunter); auf und – gehen, (*littér.* aller en haut et en bas) monter et descendre; aller et venir, se promener (*ex.* dans sa chambre); ‖ *interj.* – mit dem...! à bas le...! ‖ *en compos.* Nieder, *toujours séparable*, a *le même sens, et se traduit ordinairement par les verbes* descendre; (s') abaisser; (s')abattre.

Nieder=beugen, –biegen (⏑–⏑) (78, *a*) *va.* abaisser (en pliant); courber; pencher; rabattre; ‖ niedergebogen, courbé; (Bot.) décliné; rabattu; *fig.* accablé.

* Niederbord, *m.* (Mar.) bâbord, *m.*

Nieder=brechen (⏑–⏑) (75, A, I, *a*) *va.* abattre (en rompant); démolir; ‖ *vn.* s'abattre, s'écrouler (avec fracas).

Nieder=brennen (75, C, f) *va.* brûler de fond en comble, réduire en cendres; saccager; ‖ *vn.* être dévoré par l'incendie.

* Niederdeutſch (⏑–⏑) *n.* bas-allemand, *m.*

* Niederdeutſche (r), *m.* habitant de la Basse-Allemagne, Allemand du Nord, *m.*

Nieder=donnern (⏑–⏑) *vn.* s'abattre (*en parl.* du tonnerre ou comme le tonnerre); ‖ *va.* foudroyer.

* Nieder=drücken (⏑–⏑) *va.* affaisser (en pressant ou par la pression du doigt, etc.); presser; déprimer; *fig.* accabler.

Nieder=fahren (⏑–⏑) (72, *a*) *vn.* descendre (en voiture, etc.); ‖ descendre (rapidement); se précipiter, s'abattre; ‖ *va.* renverser, écraser (avec sa voiture); (Mar.) faire chavirer, couler bas.

* Niederfahrt (⏑–) *f.* descente (en voiture, etc.), *f.*

Nieder=fallen (⏑–⏑) (72, *b*) *vn.* tomber (en bas); se laisser tomber, se jeter par terre; se prosterner devant qn.

* Niedergang (⏑–) *m.* descente (en marchant), *f.*; ‖ coucher (du soleil); (Géogr.) occident, couchant, *m.*

* Niedergericht (⏑––) *n.* tribunal (inférieur ou) de première instance, *m.*

* Niedergeſchlagen (⏑–––⏑) *adj.* abattu; découragé; affaissé; triste; silencieux; morne.

* Niedergeſchlagenheit (⏑–––⏑–) *f.* abattement, accablement, découragement, *m.* tristesse, *f.*

Nieder=hangen (⏑–⏑) (72, *b*) *vn.* pencher (vers le bas) v. (Herab=) Hangen.

Nieder=hauen (⏑–⏑) (73, *b*) *va.* abattre (à coups de sabre, etc.); massacrer, sabrer.

Nieder=knien (⏑–⏑) *vn.* se mettre à genoux, s'agenouiller.

Nieder=kommen (⏑–⏑) (79) *vn.* venir en bas, descendre; *plus part.* accoucher (mit einem Knaben, d'un fils).

Nieder=krämpen (⏑–⏑) *va.* détrousser, rabattre (les bords de).

* Niederkunft (⏑–) *f.* descente, *f.*; *plus part.* accouchement, *m.* (v. Entbindung).

*Niederlage (⌐⌣–⌣) *f.* (*de* Nieder-legen) 1° action de déposer, *f.* dépôt, *m.*; 2° (lieu où qc. est déposé) dépôt; entrepôt; magasin; 3° droit d'entrepôt *ou* d'étape, *m.*; 4° (état de ce qui est couché *ou* défait) (Guerre) défaite, déroute, *f.*

Nieder-laſſen (⌐⌣–⌣) (72, *b*) *va.* (laisser *ou* faire) descendre, baisser; ſich –, s'asseoir, prendre une chaise; s'abattre (*se dit* d'oiseaux); *fig.* (ſich häuslich –) s'établir, se fixer, se domicilier.

*Niederlaſſung (⌐⌣–⌣) *f. fig.* établissement, *m.*; colonie, *f.*

Nieder-legen (⌐⌣–⌣) *va.* mettre bas, mettre à terre; coucher; déposer (*ex.* les armes, de l'argent chez qn); consigner; donner en dépôt; *fig.* se démettre (d'une charge, etc.); donner sa démission; abdiquer (*ex.* la couronne); renoncer à, quitter (*ex.* sa profession); ‖ ſich –, se coucher (auf die Erde, par terre); *plus part.* se mettre au lit, (aller) se coucher.

*Niederlegung (⌐⌣–⌣) *f.* action de mettre bas, etc. (v. Nieder-legen); déposition; *fig.* consignation, démission; abdication; retraite, *f.*

Nieder-liegen (⌐⌣–⌣) (78, *b*) *vn.* être couché (*littér.* en bas *ou* plus bas); être alité; être abattu; –d, (Bot.) couché; procombant; *fig.* abattu, languissant; (Méd.) prostré.

Nieder-machen (⌐⌣–⌣) *va.* (*littér.* faire en bas) baisser; rabattre; *plus partic.* abattre; tuer (v. Nieder-metzeln).

Nieder-metzeln (⌐⌣–⌣) *va.* massacrer, tuer, écharper, passer au fil de l'épée; faire main basse sur; ‖ (das) –, (die) Niedermetzelung, (le) massacre, carnage, *m.*; boucherie, *f.*

Niedern (⌐⌣) *va.* (rendre bas) abaisser; niveler; ‖ das –, l'abaissement, *m.* le nivellement.

Nieder-reißen (⌐⌣–⌣) (78, *a*) *va.* abattre (en arrachant *ou* en tirant avec violence), démolir; renverser.

*Niederreißung (⌐⌣–⌣) *f.* démolition, *f.*; renversement, *m.*

Nieder-reiten (⌐⌣–⌣) (76, *a*) *va.* renverser, écraser (avec son cheval).

Nieder-ſäbeln (⌐⌣–⌣) *va.* abattre (d'un coup *ou* à coups de sabre); sabrer.

Nieder-ſchießen (⌐⌣–⌣) (78, *a*) *va.* abattre, tuer (d'un coup de feu); fusiller; brûler la cervelle à; (Artill.) abattre, démolir (à coups de canon); ‖ *vn.* s'abattre (v. Herab-ſchießen).

*Niederſchlag (⌐⌣–) *m.* 1° (coup dirigé de haut en bas) (Mus.) (temps) frappé, *m.*; 2° (état de ce qui s'abat) chute (violente), *f.*; 3° (chose qui se précipite) (Chim.) précipité, *m.*

Nieder-ſchlagen (⌐⌣–⌣) (72, *a*) *va.* 1° (frapper et faire tomber) abattre; assommer; 2° (diriger rapidement en bas) baisser (*ex.* les regards); abaisser (*ex.* les paupières); abattre, rabattre (*ex.* la visière); (Chim.) précipiter (*ex.* une base); *fig.* *a*) (faire cesser brusquement) supprimer, arrêter (*ex.* une enquête); assoupir; invalider (*ex.* une preuve); infirmer; éteindre (*ex.* une espérance); abattre (*ex.* le courage); décourager (qn); (Méd.) calmer, tempérer; eine Säure –, neutraliser, absorber un acide; ‖ –d, qui abat, etc.; décourageant; (Chim.) qui précipite, réactif; (Méd.) tempérant; calmant; absorbant; ‖ niedergeſchlagen, abattu, découragé; ‖ *vn.* s'abattre; se précipiter; ‖ (das) –, 1° (l')action d'abattre, etc.; (Chim.) précipitation, *f.*; 2° (l')état de ce qui s'abat, *m.* chute (violente); (Chim.) précipitation (spontanée), *f.* (*compar.* Fällung). [Niederſchlagen.

*Niederſchlagung, *f.* v. (das)

Nieder-ſchreiben (⌐⌣–⌣) (76, *b*) *va.* mettre *ou* coucher par écrit.

Nieder-ſenken (⌐⌣–⌣) *va.* plonger (jusqu'au fond *ou* dans la profondeur de), abaisser; enfoncer, descendre.

Nieder-ſetzen (⌐⌣–⌣) *va.* mettre bas; déposer; asseoir; *fig.* instituer, créer; établir; ‖ ſich –, s'asseoir; s'accroupir; se percher.

Nieder-ſinken (⌐⌣–⌣) (77, *a*) *vn.* descendre (lentement), s'abaisser; aller au fond; couler bas; s'enfoncer; se laisser tomber; s'affaisser; tomber de faiblesse; ‖ das –, l'abaissement; l'affaissement, *m.*; la descente; la chute.

Nieder-ſitzen (⌐⌣–⌣) (77, *c*) *vn. provinc.* v. ſich Nieder-ſetzen; ‖ *va.* affaisser (à force de se tenir assis); aplatir.

*Niederſtämmig (⌐⌣–⌣) *adj.* qui a la tige peu élevée *ou* courte; –es Holz, bas bois, *m.*

Nieder-ſtampfen (⌐⌣–⌣) *va.* fouler; écraser (avec les pieds).

Nieder-ſtechen (⌐⌣–⌣) (75, A, I, *a*) *va.* abattre (en piquant); tuer (d'un coup de poignard, etc.); poignarder.

Nieder-ſteigen (⌐⌣–⌣) (76, *b*) *vn.* descendre; ‖ das –, la descente.

Nieder-ſtoßen (⌐⌣–⌣) (79) *va.* faire tomber; renverser (en foulant, *ou* d'un coup d'épée, etc.); tuer.

Nieder-ſtürzen (⌐⌣–⌣) *vn.* se précipiter (en bas *ou* à terre); s'abattre; faire une chute; ‖ *va.* précipiter en bas *ou* du haut de; renverser.

*Niederträchtig (⌐⌣–⌣) *adj.* (*proprem.* qui a le port bas *ou* la taille courte; *compar.* Tracht, Tragen) *fig.* (qui a les sentiments) bas, ignoble, vil, abject, infâme; ‖ *obsol. et pop. dans le sens de* Herablaſſend, Gemein; ‖ *adv.* avec bassesse, d'une manière infâme, lâchement.

*Niederträchtigkeit (⌐⌣–⌣–) *f.* 1° (qualité de ce qui est bas) bassesse, infamie, lâcheté; profonde immoralité; 2° action infâme, bassesse, infamie, *f.*

Nieder-treten (⌐⌣–⌣) (75, B, *f*) *va.* fouler (aux pieds), abattre.

Niederung (⌐⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) lieu *ou* terrain bas; abaissement du sol; bas-fond, *m.*; vallée, *f.*

*Niederwärts (⌐⌣–) *adv.* vers le bas, en descendant; plus bas.

Nieder-werfen (⌐⌣–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter à bas *ou* à terre, terrasser; abattre, renverser; ſich vor einem –, se prosterner devant qn; ‖ das –, die Niederwerfung, le renversement; la prosternation.

Nieder-ziehen (⌐⌣–⌣) (78, *a*) *va.* tirer *ou* attirer en bas; abaisser; faire plier.

*Niederzieher (⌐⌣–⌣) *m.* (Physiol.) (muscle) abaisseur (*ex.* de la mâchoire inférieure), *m.*

Niedlich (⌐⌣) *adj.* (petit et gracieux) mignon; gracieux; élégant; joli, charmant; *fam.* gentil; ‖ *adv.* gracieusement; avec grâce; d'une manière charmante.

Niedlichkeit (⌐⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° tournure gracieuse, etc., grâce(s), *f.* (*pl.*); charme(s), *m.* (*pl.*); élégance; délicatesse; *fam.* mignardise; 2° chose gracieuse, etc.; bagatelle charmante; *fam.* gentillesse, *f.*

Niedrig (⌐⌣) (*de* Nieder) *adj.* (*suéd.* nedrig) (qui est *relativement*) rapproché (de la surface *ou* du centre) de la terre, bas; peu élevé; petit; court; *fig.* peu élevé, bas (*se dit* du prix, etc., v. Gering); (Mus.) bas (v. Tief); ‖ d'un rang peu élevé, inférieur, bas; petit; ‖ indécent, de mauvais goût; obscène; ‖ vil, ignoble, bas, abject (v. Nieder); ‖ *adv.* bassement; bas; d'une manière ignoble; ‖ mit dem Kopfe – liegen, (*littér.* être couché bas avec la tête) avoir la tête basse (en étant couché); – ſpielen, (*littér.* jouer bas) faire petit jeu; – ſtehend, (qui est) placé *ou* situé bas; qui occupe une position *ou* un rang peu élevé(e); inférieur; (Bot.) infère; ‖ niedriger, *comparat.* plus bas; inférieur; inférieurement; –er halten, hängen, ſtellen ꝛc., (*littér.* tenir, pendre, placer plus bas) abaisser; ‖ niedrigſt, *superl.* le plus bas; infime.

Niedrigkeit (⌐⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° état, *m.* *ou* qualité de ce qui est bas; élévation restreinte; petitesse; modicité (*ex.* du prix); infériorité; bassesse (*ex.* des sentiments); trivialité; humilité; 2° action basse *ou* ignoble; (trait de) bassesse, *f.* [cune fois) v. Nie.

*Niemals (⌐–) *adv.* (*littér.* d'au-

Niemand (⌐–) *pron.* (*contract. de l'anc.* Ni, ne, *et* Jemand, quelqu'un) nul (homme), ne . . . personne, aucun (ne..); ich will –en ſehen, je ne veux voir personne; Niemand als er, personne (*littér.* que lui) si ce n'est lui; il n'y a que lui (qui soit capable, etc.).

Niere (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* njura, *dan.* nyre, *pol.* nerka, *grec* νεφρός, *latin* ren) (Anat.) rein, *m.* (glande qui sécrète l'urine); (Cuis.) rognon, *m.*; ‖ *en compos.* (Anat.) rénal; (Pathol., Hist. nat.) néphrétique; réni...; néphri...; (Chir.) néphro...

*Nieren(blut)adern, *f. pl.* (Anat.) veines rénales *ou* émulgentes, *f. pl.*

*Nierenbaum (⌐⌣–) *m.* (arbre à fruits réniformes) anacarde, anacardier, *m.* (genre de plantes, *fam.* térébinthacées).

*Nierenbecher (⌐⌣–⌣) *m.* (Anat.) calice (du rein *ou* des reins), *m. pl.*

Nierenbecken (⌐⌣–⌣) *n.* (Anat.) bassinet (du rein), *m.*

*Nierenbraten (⌐⌣–⌣) *m.* (Bouch.) (*littér.* rôti aux rognons) longe de veau, *f.*

*Nierendrüſen (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (*littér.* glandes rénales) v. Neben-nieren.

*Nierenentzündung (⌐⌣–⌣–) *f.* (Pathol.) inflammation du *ou* des rein(s), néphrite, *f.*

*Nierenfett (⌐⌣–) *n.* graisse, *f.* *ou* tissu cellulaire adipeux qui entoure les reins, *m.*; (Bouch.) graisse de rognons, *f.*

*Nierenförmig (-⌣⌣-) *adj.* qui a la forme du rein, réniforme, néphroïde.

*Nierengries (-⌣-) *m.* (Pathol.) graviers néphrétiques, *m. pl.* gravelle, *f.*

*Nierenhaut (-⌣-) *f.* (Anat.) enveloppe membraneuse, capsule (fibreuse) du rein, *f.*

*Nierenkrankheit, *f.* maladie des reins, affection néphrétique, *f.*

*Nierenpulsader, -ſchlagader, *f.* (Anat.) artère rénale, *f.*

*Nierenſchmerzen (-⌣--⌣) *m. pl.* douleurs aux reins *ou* rénales; coliques néphrétiques, *f. pl.*; néphralgie, *f.*

*Nierenſchnitt (-⌣-) m. (Chir.) [néphrotomie, *f.*

*Nierenſtein (-⌣-) *m.* 1° (Pathol.) calcul rénal *ou* néphrétique, *m.*; ‖ (-krankheit), néphrolithiase, *f.*; 2° (Minér., anc. Mal. méd.) pierre néphrétique *ou* néphrite, jade, *f.* (variété de l'alumine magnésiée; *syn.* Beilſtein, Nierenſtein); ‖ -er (Wein), (vin de) Niereuſtein, *m.*

*Nierenſtück, *n.* (Bouch.) (*littér.* pièce au rein) rognon, *m.*

*Nieſemittel, Nieſepulver (-⌣--⌣) *n.* (Thérap.) (moyen, poudre) sternutatoire, *m.*

Nieſen (-⌣) *vn.* (av. haben) (*suédois* njusa, *dan.* nyse, *angl.* neeso; *compar.* Naſe) éternuer; ‖ das -, l'éternuement; les éternuments, *m. pl.*

*Nieſewurz (el), Nieswurz, *f.* racine sternutatoire, *f. plus part.* (racine d') hellébore, ellébore, *m.* helleborus (genre de plantes, *fam.* renonculacées; *syn.* Chriſtwurzel, *v. ce mot*).

*Nießbrauch (-⌣) *m.* usufruit, *m.* jouissance, *f.*

Nießen (-⌣) *va.* (*goth.* niutan) *obsol. et provinc.* jouir (de qc.) *v.* Genießen.

Niet (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Nieten) (Serr.) rivet, clou à river, *m.*; niet- und nagelfeſt, tenant (*littér.* à rivet) à fer et à clou.

Niete (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de l'holl.* niet, ne.. pas) billet blanc (de loterie), *m.*

*Nieteiſen, *n.* fer à river, *m.*

Nieten (-⌣) *va.* (*island.* hnioda; *primit.* serrer, presser) river.

*Niethammer, *m.* marteau à river, brochoir, *m.*

*Nietnagel (-⌣-⌣) *m.* (*de* Nieten) 1° clou rivé; rivet, *m.*; 2° (*proprem.* gêne à l'ongle) prolongement épidermique (qui se détache de la base de l'ongle), *m. vulg.* envie, *f.*

†*Nilpferd (-⌣) *n.* cheval (*littér.* du Nil) de rivière, hippopotame (d'Afrique), *m.* hippopotamus amphibius (mammifère, *ordre* pachydermes).

Nimm (-) *impér. du v.* Nehmen.

Nimmer (-⌣) *adv.* 1° (*contract. de l'anc.* Nio-Mer, Nie mehr; *angl.* never; *compar.* Immer) ne ... jamais; 2° (*contract. de l'anc.* Ni-mehr, Nicht-mehr) ne... plus.

*Nimmermehr (-⌣-) *adv.* (ne.. plus) jamais; dans aucun cas.

*Nimmerſatt (-⌣-) *m. pop.* homme, animal insatiable, goulu; glouton, *m.*; ‖ (Zool.) *v.* Krorfgans.

Nimmſt (-) *prés. de l'indicat.* 2° *pers. du v.* Nehmen.

Nimmt (-) *prés. de l'indicat.* 3° *pers. du v.* Nehmen.

Nippen (-⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* (*compar. l'angl.* nib, bec) toucher avec le bout du bec *ou* des lèvres; effleurer (qc.) des lèvres; boire à petits traits; *fam.* boire comme un oiseau; buvoter; siroter; goûter.

Nirgend(s) (-⌣) *Nirgendwo (-⌣-) *adv.* (*contract. de l'anc.* Ni-Jergen, Nicht irgend, ne .... quelque part) nulle part; en aucun lieu.

Niſche (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du franç.*) niche, *f.*

Niß (-) *f. pl.* Niſſe (14, 17) (*compar.* Nuß) œuf de pou, *m.* lente, *f.*

Niſten (-⌣) *vn.* (av. haben) (*anglais* nestle, *suéd.* næsla, *de* Neſt) 1° faire *ou* construire son nid, nicher; airer; 2° habiter (son nid); couver, s'être niché; *fig.* s'établir, se nicher (*compar.* Einniſten); ‖ -d, qui niche; (qui est) niché; ‖ das -, la construction du nid *ou* des nids; (Zool.) la nidification.

Nix (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* nœk, *angl.* nick, *holl.* necker; *de l'anc. v.* Neichen, arroser) (Trad. pop.) Ondin, *m.*; ‖ Nixe, *f. pl.* -n (14, 18) Ondine, nymphe (des eaux), *f.*

Noch (-) 1° *adv. marque a) addition, accroissement; continuation d'état ou d'action*: encore; - nicht, ne .... pas encore; wenn er auch noch ſo reich iſt, (*littér.* quand il est encore aussi riche) quelle que soit sa fortune, malgré toute sa richesse, quand (même) il serait cent fois plus riche qu'il n'est; ‖ 2° *conj.* (*lat.* nec, neque) weder ... -, nicht ... -, nie ... -, ni ... ni ...

*Nochmalig (-⌣-) *adj.* répété, réitéré; itératif.

*Nochmals (-) *adv.* encore une fois, de nouveau.

†Nomade (-⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) homme *ou* pasteur nomade, *m.*; -n, *pl.* tribus, *f. pl. ou* peuples nomades, *m. pl.*; -nleben, *n.* vie nomade *ou* errante, *f.*

†Nomadiſch (-⌣) *adj.* nomade.

†Nominativ (-⌣⌣) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) nominatif, *m.*

Nonne (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dan.* nunne, *angl.* nun, *lat. du moy. âge* nonna; *primit.* mère) religieuse; *iron.* nonnain; kleine -, Nönnchen, Nönnlein, *n.* nonnette, *f.*; ‖ (Zool.) weiße -, nonnette blanche, *f.* (harle) piette, *f.* (oiseau, *genre* mergus, *v.* Taucher); ‖ *nom de divers appareils et instruments.*

*Nonnenkloſter (-⌣-⌣) *n.* couvent de femmes, *m.*

*Nonnenleben, *n.* vie de religieuse, *f.*

*Nonnentaube, *f.* pigeon nonnain, *m.* (*syn.* Schleiertaube).

†*Nopalpflanze (-⌣--) *f.* (raquette) nopal, *m.* v. (Cochenille-) Fackeldiſtel.

†*Nopalſchildlaus (-⌣--) *f.* cochenille du nopal, *f.* (*syn.* wahre Cochenille).

Nord (-) *m. g.* -(e)s (12) (*angl.* north) 1° nord (*v.* Norden); 2° vent du nord, *m.*; ‖ (Mar.) - zum Oſten, nord-quart au nord-est; - zum Weſten, nord-quart au nord-ouest; ‖ *en compos.* du nord; septentrional; boréal; arctique; hyperboréen.

Norden (-⌣) *m. g.* -s (12) 1° (Astron.) nord, septentrion; gegen -, vers le (pôle du) septentrion, vers le nord, du côté du nord; au nord; 2° (Géogr.) partie septentrionale de chaque hémisphère terrestre, *et plus part.* de l'hémisphère boréal, *f.* (le) nord (*ex.* de l'Europe).

*Norderbreite, *f.* latitude septentrionale, *f.*

Nordiſch (-⌣) *adj.* (qui appartient au nord) du nord, septentrional.

*Nordkaper (-⌣-) *m.* habitant du Cap boréal; (Zool.) nord-caper, *m.* (variété de l'espèce) baleine franche, *f.*; 2° épaulard blanc (de la mer glaciale), *m.* (espèce de delphinaptère).

*Nordkreis (-⌣) *m.* (Astron.) cercle boréal *ou* arctique, tropique du cancer, *m.*

*Nordländer (-⌣-) *m. pl.* habitants d'un pays septentrional *ou* des pays septentrionaux; peuples du nord, peuples hyperboréens, *m. pl.*

*Nordlicht, *n.* aurore boréale, *f.*

Nördlich (-⌣) *adj.* situé au nord; (qui vient) du nord, septentrional; boréal, hyperboré, hyperboréen.

*Nordoſt (en) (-⌣) *m.* Nord-est, *m.*

*Nordoſtering (-⌣⌣-) *m.* (Mar.) déclinaison de l'aiguille (aimantée) du côté du nord-est, *f.*

*Nordöſtlich (-⌣-) *adj. et adv.* (situé) au nord-est, (dirigé) vers le nord-est; (qui vient) du nord-est.

*Nordoſtwind (-⌣-) *m.* (vent du) nord-est, *m.* bise, *f.*

*Nordpol (-) *m.* pôle boréal, septentrional *ou* arctique, *m.*

*Nordpunkt (-) *m.* (Astron.) point boréal *ou* septentrional, *m.*

*Nordſchein (-) *m. v.* Nordlicht.

*Nordſee (-) *f.* mer du nord, *f.*

*Nordſeite (-⌣-) *f.* côté du nord, *m.* (Mar.) bande du nord, *f.*

*Nordſtern (-) *m.* étoile du nord, étoile polaire, (Mar.) tramontane, *f.*

*Nordwärts (-) *adv.* vers le nord; du côté du nord; au nord.

*Nordweſt (en) (-) *m.* nord-ouest, *m.*

*Nordweſtering, *m.* déclinaison de l'aiguille (aimantée) du côté du nord-ouest, *f.*

*Nordweſtlich, *adj. et adv.* (situé) au nord-ouest; (dirigé) vers le nord-ouest; (qui vient) du nord-ouest.

*Nordweſtwind (-⌣-) *m.* (vent de) nord-ouest; (Mar.) maëstral, mistral, *m.*

*Nordwind (-) *m.* (vent du) nord, *m.*; bise, *f.*; (Poét.) borée, aquilon, *m.*

Nöſel (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) chopine, *f.*

†Noſtock (-⌣) *n. g.* -s (12) nostoc, *m.* (genre de plantes, *fam.* algues *gélatineuses*); gemeines -, nostoc commun, *m.* (*syn.* gemeine Glasgallerte, Himmelsblume, Sternſchnuppe *etc.*).

†† Notabene (-⌣-⌣) 1° *interj.* notez bien! 2° *subst. n.* note; marque, *f.*; souvenir, *m.*

†Notar (-) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) notaire, *m.*

†Notariat (-⌣-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) notariat, *m.*; étude de notaire, *f.*; ‖ *en compos.* de notariat; du notaire; notarié.

†Note (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* nota) 1° note, remarque, *f* (*syn.*

Anmerkung); 2° mémoire, *m.*; note, *f.*; compte, *m.* (*syn.* kurze Denkſchrift; Rechnung, Schein); 3° (Mus.) note (*syn.* Tonzeichen), *f.*; -n, *pl. a*) notes, *f. pl.*; *b*) musique écrite (*ou* imprimée), *f.*; cahiers de musique, *m. pl.* (*syn.* geſchriebene, gedruckte Tonſtücke); nach -n ſingen, chanter (*littér.* d'après) sur la note; in -n ſetzen, (*littér.* mettre en notes) noter, écrire (un air, etc.).

†*Notenblatt (⏑–⏑) *n.* feuille (*littér.* de notes) de musique, *f.*

†*Notenbuch (⏑–⏑) *n.* livre de musique, *m.*

††Notenlinien (⏑–⏑–⏑) *f. pl.* (*littér.* lignes pour les notes) portée, gamme, *f.*

†*Notenpapier, *n.* papier de [musique, *m.*

††Notenplan (–⏑⏑) *m.* v. Notenlinien.

†*Notenſchreiber, *m.* copiste [de musique, noteur, *m.*

Noth (⏑) *f. pl.* (*rarem.* Nöthe) (14, 17) (*gothique* nauths, *anglais* need, *suédois* nœd; *de* Nieten, *primitiv.* presser, serrer) (*primitiv.* pression, étreinte; rétrécissement) contrainte (physique *ou* morale), force (irrésistible) des circonstances, nécessité (urgente, absolue); fatalité; urgence, *f.*; besoin impérieux, *m.*; ‖ *plus part.* 1° privation(s), *f.* (*pl.*) (v. Mangel); indigence, misère, *f.* (v. Elend); 2° douleurs (physiques *ou* morales), *f. pl.*; mal; malheur(s), *m.* (*pl.*) (v. Leiden, Schmerz, Pein); 3° danger (imminent); péril (extrême), *m.*; imminence d'un malheur; détresse, *f.*; 4° grands efforts, *m. pl.* peine, *f*; ‖ aus -, *a*) par nécessité; forcément; en cédant à la nécessité; *b*) poussé par le besoin *ou* par la misère; aus der - eine Tugend machen, faire de nécessité vertu; mit (genauer) -, avec (la plus grande) peine, avec une extrême difficulté; c'est à peine si..; peu s'en faut *ou* s'en est fallu que; j'ai failli, il a failli (mourir, etc.); zur -, au besoin; s'il y a nécessité; c'est à peine si ..; c'est tout au plus si ..; im Falle der -, en cas de nécessité *ou* de besoin; s'il y avait urgence; in - *ou* in Nöthen ſein, être dans le besoin *ou* dans la misère; avoir besoin de secours; être en peine; être en danger *ou* dans la détresse; Freunde in der -, (des) amis dans le malheur *ou* (qui se montrent tels) quand on en a besoin; von Nöthen ſein, être (*littér.* d'urgence) urgent *ou* nécessaire; - haben, (*littér.* avoir urgence, etc.) *a*) être urgent; presser; *b*) y avoir du danger, menacer; es hat keine Noth, il n'y a pas de danger; *c*) avoir des peines *ou* des malheurs; *d*) Noth haben zu ..., avoir peine à, pouvoir à peine...; ſeine Noth mit Jemand haben, (*littér.* avoir sa peine avec qn) avoir bien de la peine à élever, à soutenir, etc. qn; ich habe meine - mit ihm *ou* an ihm, il me donne des peines infinies, il m'embarrasse *ou* me gêne beaucoup; - leiden, souffrir des privations; être dans le besoin *ou* dans la détresse; - leiden an etwas, être privé *ou* manquer de qc.; ‖ *adj. indécl.* - ſein, - thun, être nécessaire; was (uns) - iſt *ou* thut, ce qu'il nous faut.

*Nothanker (⏑–⏑) *m.* (Mar.) ancre (de détresse *ou*) de cale, *f.*

*Nothbau (⏑–) *m.* bâtisse de nécessité; construction provisoire, *f.*

*Nothbehelf (⏑–⏑–) *m.* (ce dont on s'aide en cas de besoin *ou* pour éviter un malheur) expédient; pis-aller, *m.* (v. Behelf).

*Nothbrunnen (⏑–⏑) *m.* (*littér.* puits de détresse) puits, *m. ou* fontaine de réserve (pour les cas d'incendie, etc.), *f.*

*Nothdamm, -deich (⏑–) *m.* digue *ou* jetée provisoire, *f.*

*Nothdurft (⏑–) *f.* (*compar.* Bedürfen) 1° besoin (urgent), *m.*; besoins, *m. pl.* (*compar.* Bedürfniß); 2° chose(s) de première nécessité, *f.* (*pl.*); nécessaire, *m.*; (Jurispr.) *obsol.* formalités indispensables, *f. pl.*; moyens de défense, *m. pl.*

*Nothdürftig (⏑–⏑) *adj.* nécessiteux; pauvre; à peine suffisant; ‖ *adv.* avec peine; à peine.

*Nothdürftigkeit, *f.* indigence; insuffisance, modicité, *f.*

*Notherbe (⏑–⏑) *m.* héritier (*littér.* de nécessité) légitime, *m.*

*Notherbſchaft (⏑–⏑–) *f.* portion légitime (d'un héritage), *f.*

*Nothfall (⏑–) *m.* cas de nécessité *ou* de besoin, *m.*; im -e, en cas de besoin, au besoin.

*Nothgedrungen (⏑–⏑–⏑) (*part. pass. du v. obsol.* Nothdringen) *adj.* (pressé *ou* extorqué par la nécessité) contraint, forcé; ‖ *adv.* forcément; à son corps défendant.

*Nothgedrungenheit, *f.* nécessité urgente, *f.*

*Nothhelfer (⏑–⏑) *m.* aide dans le besoin *ou* dans le malheur; sauveur; libérateur, *m.*

*Nothhülfe (⏑–⏑) *f.* secours (porté) dans un cas de détresse *ou* d'urgence, *m.*; premiers secours, *m. pl.*

Nöthig (⏑–⏑) *adj.* dont on a besoin, nécessaire; indispensable; pressant; urgent; er hat Geld -, il a besoin d'argent, il lui faut de l'argent; ‖ (das) -e, (ce qui est) nécessaire, *m.*; choses nécessaires, *f. pl.*

Nöthigen (⏑–⏑) *va.* mettre (qn) dans la nécessité de, contraindre, obliger; forcer, astreindre; engager; ‖ *par extens.* engager (par des prières), inviter; prier (v. Einladen); ‖ (das) -, (die) Nöthigung, (la) contrainte; *plus part.* (l')invitation, *f.*; instances; cérémonies, *f. pl.*

*Nothjahr (⏑–) *n.* année de détresse *ou* de disette, *f.*

*Nothleidend (⏑–⏑) *adj.* (*littér.* qui souffre du besoin) qui manque du nécessaire *ou* de secours; souffrant; indigent; qui est en danger; malheureux.

*Nothlüge (⏑–⏑) *f.* (*littér.* mensonge de nécessité) mensonge officieux, *m.*

*Nothnagel (⏑–⏑) *m.* 1° clou qui sert à défaut d'un meilleur; *fig.* pis-aller, *m.*; 2° v. Nietnagel, 2°.

*Nothpfennig (⏑–⏑) *m.* denier (*littér.* pour le cas de besoin) de réserve, *m.*; économies, *f. pl.*

*Nothſchuß (⏑–) *m.* coup de détresse, signal, *m.*

*Nothſtand (⏑–) *m.* état de nécessité, d'urgence *ou* de crise; état nécessiteux, *m.*; détresse, *f.*

*Nothtaufe (⏑–⏑) *f.* baptême d'urgence; ondoiement, *m.*

*Nothwehr (⏑–) *f.* défense nécessitée *ou* justifiée par un danger imminent, défense légitime; résistance à son corps défendant, *f*

*Nothwendig (–⏑⏑) *adj.* (de Wenden) (*proprem.* dirigé par la nécessité) (absolument) nécessaire, indispensable, inévitable; fatal; forcé; ‖ (das) -ſte, *superl.* ce qu'il y a de plus nécessaire; choses, *f. pl. ou* objets de première nécessité, *m. pl.*; ‖ *adv.* nécessairement, inévitablement, absolument; fatalement; ‖ es wurde - für mich, il devint nécessaire pour moi, force me fut; je n'avais pas d'autre choix (que...).

*Nothwendigkeit (–⏑–) *f. pl.* -en (14, 19) nécessité, *f.* (1° état de ce qui est nécessaire; 2° état de celui qui est forcé par la nécessité, *m.*; contrainte; 3° chose nécessaire, *f.*; besoin, *m.*; 4° force majeure *ou* irrésistible; fatalité, *f.*).

*Nothzeichen (⏑–⏑) *n.* signal de détresse, *m.*; alarme, *f.*

*Nothzucht (⏑–) *f.* (Jurispr., Méd. lég.) (crime du) viol, *m.*

*Nothzüchtigen (⏑–⏑⏑) *va.* faire violence à, violer.

††Notifiziren (–⏑⏑⏑) *va.* notifier.

†Notiren (–⏑⏑) *va.* noter.

†Notiz (–⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° notice, note; 2° connaissance, *f.*; - von etwas nehmen, prendre connaissance de qc.; faire attention à qc.

†Notoriſch (–⏑⏑) *adj.* notoire; ‖ *adv.* notoirement.

†Notorität (–⏑⏑⏑) *f.* notoriété, *f.*

†Novelle (–⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (Jurispr., Litt.) nouvelle, *f.*

†November (–⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) (mois de) Novembre, *m.*

Nu (⏑) *adv. et interj. provinc.* v. Nun; ‖ -, *subst. n. fam.* instant, clin d'œil, *m.* (v. Augenblick).

Nüchtern (⏑⏑) *adj. et adv.* (*suédois* nyckter; *compar. le lat.* nocturnus *et* Nacht) (qui n'a rien bu *ou* mangé *depuis la dernière nuit*, qui est) à jeun; -er Magen, estomac vide; ‖ *plus part.* qui n'est pas ivre; qui a la tête à lui; dégrisé; er iſt ſelten -, il est rarement à jeun; c'est rare qu'il ne soit pas ivre; - machen, dégriser; - werden, se dégriser; ‖ *par extens.* sobre (v. Mäßig); ‖ *fig.* 1° qui a l'esprit libre; qui ne se fait point illusion; sensé, calme; froid, 2° insipide, fade.

Nüchternheit (⏑⏑–) *f.* état de celui qui est à jeun, etc., *m.*; inanition; vacuité (de l'estomac); abstinence; sobriété; modération, *f.*; sang-froid, *m.*; ‖ fadeur, *f.*

Nudel (⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Knoten, *et le lat.* nodulus) 1° (Cuis.) nouille, *f.* vermicelle; macaroni, *m.*; 2° pâtée (*dont on se sert* pour engraisser les oies), *f.*

Nudeln (⏑⏑) *va.* empâter (*ex.* les oies); *iron.* gorger d'aliments.

*Nudelſuppe (⏑⏑–⏑) *f.* potage au vermicelle, au macaroni, *m.*

Null (⏑) *adj.* (*du lat.* nullus) - und nichtig, (de) nul (effet); für - und nichtig erklären, déclarer nul, protester de nullité (contre qc.); annuler; biffer; casser; ‖ -, *subst. f. pl.* -en (14, 19) zéro, *m.*

†Numeriren (–⏑⏑⏑) *va.* 1° (Arithm.) nombrer; 2° marquer (de numéros), numéroter.

†Numeriſch (–⏑⏑) *adj.* numérique; ‖ *adv.* par le nombre, sous le rapport du nombre; numériquement.

†Numerus (⏑⏑⏑) *m.* (Gramm.) [nombre, *m.*

†Numismatik, Numismatiker, v. Münzenkunde, Münzenkenner.

Nummer (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* numerus) numéro, *m.*

Nun (-) (*goth.*, *suéd.*, *dan.* nu, *angl.* now, *grec* νυν, *lat.* nunc) 1° *adv. marque que qc. se passe au moment actuel* : à présent; maintenant (v. Jetzt); ‖ 2° *adv. et conj. marque a) conséquence, suite* : (d') après cela; maintenant; or; *b) cause* : puisque (v. Weil, Da); ‖ 3° *interj.* eh bien! or çà! soit!

*Nunmehr, Nunmehro (-⌣-) *adv.* à présent, maintenant.

*Nunmehrig (-⌣⌣) *adj.* actuel (v. Jetzig).

†Nuntius (-⌣⌣) *m.* nonce, *m.*

Nur (-) (*contract. de l'anc.* Ni-Wari, ne fût-ce; *compar. le lat.* nisi) *adv. et conj. marque* 1° *exclusion, exception, restriction* : ne... que; excepté; seulement; ‖ à peine (v. Kaum); sie hat - ein Kind, elle n'a qu'un (seul) enfant; das beweis't nur..., cela prouve seulement; cela ne prouve rien, si ce n'est; ich wünschte wohl, nur..., je voudrais bien, seulement *ou* mais...; 2° *consentement* (*ironique*) : donc; thun Sie es -, faites-le (donc, si cela vous plaît); essayez! vous êtes libre de le faire; 3° *exhortation, encouragement* : mais; de grâce; donc! allons! voyons! 4° *désir joint à qqe doute, à qqe appréhension* : wenn er - wieder gesund wird! pourvu qu'il *ou* si seulement il recouvre la santé (je souhaite son rétablissement (mais j'en doute); möchte er nur kommen! si seulement il pouvait venir! pût-il venir! 5° *sert à généraliser l'acception des termes* : quiconque; quoique ce soit; où que ce soit; de mon, de son mieux; wer (immer) - dahin kommt, quiconque y arrive, tous les arrivants; so viel ich - kann, tant que je puis, de mon mieux.

Nuß (-) *f. pl.* Nüsse (14, 17) (*anglais* nut, *dan.* noed, *suéd.* nœtt, *lat.* nux) (fruit ou graine à enveloppe osseuse) noix, *f.*; (Bot.) (fruit médiocrement charnu qui contient un noyau à une seule graine) noix; *plus part. a)* noisette (v. Haselnuß); *b)* (wälsche -) noix (v. Wallnuß), *f.*; ‖ harte -, (noix dure) (Bot.) noyau (d'une noix *ou* d'une drupe), *m.* nucleus; *fig.* chose difficile *ou* fort désagréable, *f.*; ‖ *par extens.* (corps qui a la forme d'une noix, etc.) (Minér.) noyau, *m.*; (Armur., Serr.) noix, *f.*; (Méc., Géom.) genou (*ex.* d'un graphomètre), *m.*; ‖ (creux arrondi) noix (*ex.* d'une arbalète); coche (*ex.* d'une flèche); (Chasse) nature (*ex.* d'une louve), *f.*

*Nußartig (-⌣⌣) *adj.* qui ressemble (à certains égards) à une noix; (Bot.) nucamenteux; nucamenté; ‖ *adv.* comme une noix.

*Nußbaum (-⌣) *m.* arbre qui porte des noix; *plus partic.* noyer, *m.* v. (gemeine) Wallnuß; -holz, *n.* (bois de) noyer, *m.*

*Nußbraun (-⌣) *adj.* (*littér.* brun de noix) (qui est de) couleur de bois de noyer; châtain.

Nüßchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Nuß) petite noix; noisette; (Bot., nucule, *f.*; syrische -, *pl.* (*littér.* noisettes de Syrie) pistaches, *f. pl.* nuclei pistaciæ (*syn.* Pistazien).

*Nußdolde (-⌣⌣) *f.* armarinthe, *f.* cachrys (genre de plantes, *fam.* ombellifères).

*Nußförmig (-⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une noix; (Bot.) nuciforme; nucléiforme.

*Nußgarten (-⌣) *m.* verger *ou* plant de noyers, *m.*

*Nußhacker, -häher, *m.* -krähe (-⌣⌣) *f.* casse-noix, *m.* caryocatactes (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Nußkern (-) *m.* 1° noyau, *m.*; 2° amande (d'une noix *ou* d'une noisette), *f.*

*Nußknacker (-⌣) *m.* casse-noix, *m.* (1° *instrument*; 2° v. Nußhacker).

*Nußkranz (-) *m.* couronne, *f. ou* chapelet de noix, *m.*; (Bot.) nucode, *m.*

*Nußöl (-) *n.* huile de noix, *f.*

*Nußschale (-⌣) *f.* (enveloppe de la noix; 1° enveloppe charnue) brou (de noix), *m.*; (2° enveloppe osseuse) coque; coquille de noix, *f.*

*Nußstaude, *f.* -strauch, *m.* v. Haselstaude.

Nuth (-) *f. pl.* -en (14, 19) (Menuis.) rainure, *f.*

Nutz, Nütz(e) (-) *adj.* (*comparat.* Nützer, *superl.* Nützest) qui peut servir, qui sert (à qc.) (v. Nützlich); das ist (zu) nichts nutz, cela ne sert à rien *ou* ne vaut rien.

Nutz (-) *m. g.* -es (12) profit, *m.* (v. Nutzen); sich etwas zu -e machen, mettre qc. à profit; profiter de qc.

*Nutzanwendung (-⌣⌣⌣) *f.* application (utile); morale (*ex.* d'une fable), *f.*

Nutzbar (-) *adj.* dont on peut tirer parti (v. Nützlich); *plus partic.* (dont on peut tirer qq. profit matériel) productif; lucratif; - machen, rendre productif, utiliser.

Nutzbarkeit (-⌣⌣) *f.* qualités productives, *f. pl.*; fertilité, *f.*

Nutzen, Nützen (-⌣) (*de l'anc.* v. Niuzan, jouir; v. Genießen) *vn.* (*av.* haben) (procurer qqe jouissance *ou* qqe avantage) servir, être bon (à qc.); das nutzt (zu) nichts, cela ne sert à rien; wozu nutzt es...? à quoi sert...? einem -, servir qn, être utile, avantageux, profitable à qn, profiter à qn, rendre service à qn; aider, avancer qn; ‖ *va.* etwas -, tirer profit de qc., faire valoir, exploiter qc.; profiter de qc.

Nutzen (-⌣) *m. g.* -s (12) 1° (qualité de ce qui peut servir, etc., v. Nutzen, *vn.*) utilité, *f.*; avantage(s), profit(s), *m.* (*pl.*); 2° bien (que qc. procure), fruit, avantage, bénéfice, profit, *m.*; - aus etwas ziehen, retirer des profits *ou* des bénéfices de qc.; etwas zu seinem - verwenden, employer qc. à son avantage; faire servir qc. à ses intérêts; - bringen, - schaffen, zum - gereichen, procurer des avantages, profiter (à qn); tourner au profit (de qn).

*Nutzholz (-) *n.* bois (*littér.* qui sert *à divers usages*) de construction; bois propre aux divers usages des arts mécaniques, *m.*

Nutzig, Nützig (-⌣) *adj.* utile (*n'est usité qu'en compos.*).

Nützlich (-) *adj.* (qui procure qqe avantage) utile; profitable; avantageux; lucratif; ‖ *adv.* utilement.

Nützlichkeit (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (qualité de ce qui est utile) utilité, *f.*, avantage(s), *m.* (*pl.*); 2° chose utile, *f.* avantage, *m.*

*Nutzlos (-⌣) *adj.* inutile, infructueux; stérile; ‖ *adv.* inutilement, sans utilité; sans (en tirer) profit.

*Nutzlosigkeit (-⌣⌣⌣) *f.* inutilité; stérilité, *f.*

*Nutznießer (-⌣⌣) *m.* usufruitier, *m.*

*Nutznießung (-⌣⌣) *f.* usufruit, *m.*; jouissance, *f.*

Nutzung (-⌣) *f.* 1° action d'utiliser, *f.* usage, *m.*; exploitation; jouissance, *f.*; *plus part.* usufruit, *m.*; 2° profits, fruits; rapport(s); revenu(s), *m.* (*pl.*).

O

O, *n.* O, *m.* (15e *lettre de l'alphabet et* 4° *des voyelles*).

O (h) (-)! *interj.* ô! oh! ah!

Ob (-) I. (*compar.* über) 1° *adv.* au-dessus; ci-dessus (v. Oben; *n'est usité qu'en compos.*); 2° *prép.* (*se constr. avec le datif*) *obsol. et poet.* au-dessus de...; au delà de...; pendant; à cause de; ‖ II. *conj.* (*gothique* jabai, *angl.* if, *dan.* om) *sert* 1° *à donner aux phrases une forme interrogative*; 2° *à exprimer doute, incertitude, possibilité* : si; frage ihn ob er einwilligt, demande-lui s'il y consent; ich weiß nicht - es wahr ist, je ne sais si cela est vrai.

*Obacht (-) *f. obsol. et proinc.* (*littér.* attention sur) soin, *m.*; garde, *f.*; in - nehmen, prendre soin (de qc.); surveiller (qc.); prendre garde (à qc.).

*Obbemeldet (-⌣⌣⌣) *adj. obsol.* ci-dessus mentionné, susdit.

*Obdach (-) *n.* (*littér.* toit au-dessus) lieu abrité, abri; asile, *m.*; retraite, *f.*; etwas unter - bringen, abriter qc.

†Obelisk (-⌣-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) obélisque, *m.*

Oben (-⌣) *adv. de lieu* (*compar.* Ob, I.) (*suéd.* ofwan, *dan.* oven, *holl.* boven, *angl.* above) *marque qu'une chose est plus éloignée qu'une autre de la surface ou du centre de la terre*; en haut, au haut; par le haut, dessus, au-dessus; supérieurement; à la partie supérieure; dans les régions supérieures *ou* élevées (*ex.* de l'atmosphère); - an, (*littér.* au *plus* près du haut) tout à fait en haut, à l'extrémité supérieure; au sommet; au premier rang; -auf, (*littér.* en haut sur) dessus, par-dessus; sur la hauteur de; à la surface; - auf schwimmen, nager à la surface, surnager; - (dar)auf sitzen, être assis sur *ou* dessus; surmonter coiffer; - (hin)aus, (*littér.* dehors par le haut; - (hin)aus wollen, (*littér.* vouloir *s'en aller* par le haut; *fig.* avoir de hautes prétentions, v (hoch) hinaus-wollen; - drein, (*littér.* dedans par-dessus) *fig.* par-dessus (le marché); - hin, (*littér.* par-dessus au loin) par-dessus; à la surface; *fig.* superficiellement; - erwähnt, mentionné ci-dessus *ou* plus haut; susdit; weiter -, plus haut.

Ober (-⌣) (*de* Ob, Oben) *adj.* (der, die, das) Obere (-⌣⌣) (*superl* Oberst) situé plus haut; supérieur, de dessus, (d'en) haut; (plus) élevé; der -e Theil la partie supérieure, le

dessus; das -e Deutschland, la Haute-Allemagne; die -e Stadt, la haute ville; ‖ *fig.* (d'un rang) plus élevé; supérieur; ‖ Obere, *subst. génit.* Ober(e)n, *pl.* Ober(e)n, 1° *m. et f.* chef, *m.*; 2° *n.* partie(s) supérieure(s), *f.* (*pl.*); ‖ *en compos.* supérieur; haut; premier; grand; général; en chef; suprême; souverain; majeur; (Anat., Hist. nat.) supra..; sur..; sus...

*Oberacht (⌐⏑–) *f.* ban (*littér.* supérieur) de l'empire, *m.*

*Oberamt, *n.* grand-bailliage; -mann, *m.* grand-bailli, *m.*

*†Oberappellationsgericht, *n.* tribunal (supérieur ou) suprême d'appels, *m.*

*Oberarm, *m.* (Anat.) (*littér.* bras supérieur) bras, *m.*; -bein, *n.* -knochen, *m.* (os du bras) humérus, *m.*; -schlagader, *f.* artère (humérale ou) brachiale, *f.*

*Oberarzt (⌐⏑–) *m.* médecin supérieur ou en chef, *m.*

*Oberaufseher, *m.* inspecteur (*littér.* supérieur) général; surintendant, *m.*

*Oberaufsicht, *f.* inspection ou surveillance générale, surintendance; haute surveillance, *f.*

*Oberbau (⌐–) *m.* (Archit.) (construction supérieure, *c.-à-d.* au-dessus de la surface du sol) œuvre, *f.*

*Oberbauamt, *n.* surintendance des bâtiments, *f.*

*Oberbauch (⌐⏑–) *m.* (Anat.) partie supérieure du ventre, région supérieure de l'abdomen, *f.*; *plus part.* épigastre, *m.*; ‖ *en compos.* épigastrique.

*Oberbaumeister, *m.* premier architecte; inspecteur général des bâtiments, *m.*

*Oberbefehl (⌐⏑–⏑) *m.* commandement supérieur ou en chef, *m.*

*Oberbefehlshaber, *m.* commandant ou général en chef, *m.*

*Oberbergamt, *n.* administration, *f.* ou tribunal supérieur(e) des mines, *m.*

*Oberberghauptmann, *m.* capitaine général des mines, *m.*

*Oberbett (⌐⏑–) *n.* lit de dessus, *m.*

*Oberbeutsch (⌐⏑–) *adj.* haut-allemand.

*Obere (⌐⏑) *m. f. et n.* v. Ober.

*Obereigenthum (⌐⏑⌐⏑–) *n.* propriété directe, *f.*; -herr, Obereigenthümer, *m.* seigneur ou propriétaire direct, *m.*; -recht, *n.* (droit de) propriété directe, *f.*

*Obereigenthümer (⌐⏑⌐⏑–⏑) *m.* propriétaire direct, *m.*

*Oberfeldherr (⌐⏑⌐–) *m.* général en chef; généralissime, *m.*

*Oberfläche (⌐⏑–⏑) *f.* surface, superficie; (Fortif.) plate-forme, *f.*

*Oberflächlich (⌐⏑–⏑) *adj.* (situé à la surface ou près de la surface) superficiel; ‖ *adv.* superficiellement.

*Oberflächlichkeit (⌐⏑–⏑–⏑) *f.* qualité de ce qui est superficiel, *f.*; manque de profondeur, *m.*; profondeur restreinte, *f.*

*Oberförster (⌐⏑–⏑) *m.* premier forestier; inspecteur des (eaux et) forêts, *m.*

*Oberforstmeister, *m.* grand-maître des (eaux et) forêts, *m.*

*Oberfuß, *m.* (*littér.* pied supérieur) (Anat.) 1° tarse, *m.* (v. Fußwurzel); 2° cou-de-pied, *m.* (*syn.* Fußrücken).

*Obergericht (⌐⏑–⏑–) *n.* tribunal supérieur, *m.*

*Obergerichtsherr, *m.* (Féod.) (*littér.* maître d'un tribunal supérieur) (seigneur) haut-justicier, *m.*

*Obergeschoß (⌐⏑–⏑–) *m.* (Archit.) étage supérieur (*se dit par oppos. à* Untergeschoß, rez-de-chaussée), *m.*

*Obergesell (⌐⏑–⏑–) *m.* maître-garçon, *m.*

*Obergesims, *n.* (*littér.* entablement supérieur) corniche, *f.*

*Obergewalt (⌐⏑–⏑) *f.* pouvoir suprême, *m.*; autorité; suprématie, *f.*

*Obergewehr (⌐⏑–⏑) *n.* hautes armes, *f. pl.*; *plus part.* fusil, *m.*; carabine; lance, *f.*

*Oberhalb (⌐⏑–) (*de l'anc.* Halbe, côté) *prép.* (*se construit av. le gén.*) (*proprem.* sur *ou* vers le côté supérieur) au-dessus (de); par delà; ‖ *en composition* (Anat., Hist. nat.) sus, au-dessus (de), par delà

*Oberhand (⌐⏑–) *f.* (*littér.* main supérieure) (Anat.) 1° carpe, *m.* (*syn.* Handwurzel); 2° dessus de la main, *m.* (*syn.* Handrücken); ‖ *fig.* 1° suprématie, *f.*; dessus, *m.*; die - behalten, avoir le dessus, rester maître du champ de bataille; 2° (place à main droite) préséance, *f.*; pas, *m.*; einem die - geben, céder le pas à qn.

*Oberhaupt (⌐⏑–) *n.* (*littér.* tête supérieure ou suprême) *fig.* chef, *m.*

*Oberhaus (⌐⏑–) *n.* (Archit.) (*littér.* maison supérieure) partie supérieure, *f.* ou haut d'une maison, *m.*; ‖ chambre haute, chambre des pairs (du parlement d'Angleterre), *f.*

*Oberhaut (⌐⏑–) *f.* (Anat.) surpeau, *f.*; *techn.* épiderme, *m.* (v. Haut, 1°).

*Oberhäutchen (⌐⏑–⏑–) *n.* pellicule qui recouvre (qc.) ou qui surnage, *f.* (v. Oberhaut, Häutchen).

*Oberhemd (⌐⏑–) *n.* chemise de dessus, *f.*

*Oberherr (⌐⏑–) *m.* maître (*littér.* supérieur ou suprême); chef; souverain; (Féod.) suzerain, *m.*

*Oberherrlich (⌐⏑–⏑) *adj.* (de) souverain; (de) suzerain.

*Oberherrschaft (⌐⏑–⏑–) *f.* autorité souveraine ou suzeraine; souveraineté; suzeraineté, *f.*

*Oberhofgericht (⌐⏑⌐⏑–) *n.* tribunal aulique supérieur; tribunal suprême, *m.*

*Oberholz, *n.* 1° bois de haute futaie; 2° (parties supérieures des arbres) branchage, *m.*

*Oberjäger (⌐⏑–⏑) *m.* premier veneur, *m.*

*Oberjägermeister, *m.* grand-veneur, *m.*

*Oberkämmerer, -kammerherr, *m.* grand-chambellan, *m.*

*Oberkammerjunker, *m.* premier gentilhomme de la chambre, *m.*

*Oberkellner (⌐⏑–⏑) *m.* premier sommelier, *m.*

*Oberkiefer (⌐⏑–⏑), -kinnbacken, *m.* -kinnlade, *f.* mâchoire supérieure, *f.* (v. Kiefer); -höhle, *f.* sinus (de l'os) maxillaire (supérieur), antre d'Hyghmore, *m.*

*Oberkleid (⌐⏑–) *n.* habit, *m.* ou robe de dessus, *f.* surtout, *m.*

*Oberkoch (⌐⏑–) *m.* premier cuisinier; chef (de la cuisine), *m.*

*Oberkopf (⌐⏑–) *m.* partie supérieure, *f.* sommet, dessus de la tête, *m.*

*Oberland (⌐⏑–) *n.* haut-pays, *m.*; (das) wallisische -, (le) Haut-Valais.

*Oberländer (⌐⏑–⏑) *m.* habitant d'un haut-pays (*ex.* du Haut-Valais), *m.*

*Oberlandrichter, *m.* juge supérieur d'un tribunal provincial, *m.*

*Oberleder (⌐⏑–⏑) *n.* (*littér.* cuir de dessus) empeigne (d'un soulier), *f.*; avant-pied (d'une botte), *m.*

*Oberlehen (⌐⏑–⏑) *n.* (*littér.* fief supérieur) fief dominant, *m.*

*Oberlehnsherr, *m.* seigneur suzerain, *m.*

*Oberlehnsherrlichkeit, *f.* -recht, *n.* (droit de) suzeraineté, *f.*

*Oberlehrer (⌐⏑–⏑) *m.* (précepteur supérieur) premier professeur; professeur (titulaire) d'un collége, etc., *m.*

*Oberleib (⌐⏑–) *m.* (haut du corps) moitié supérieure du corps; *vulg.* taille, *f.*; buste, *m.*

*†Oberl(i)eutenant (⌐⏑–⏑–) *m.* lieutenant (en premier), *m.*

*Oberlippe (⌐⏑–⏑) *f.* (Anat., Bot.) lèvre supérieure, *f.*; (Zool.) labre (des insectes), *m.*

*Obermacht (⌐⏑–) *f.* 1° pouvoir suprême, *m.*; 2° puissance de premier ordre, *f.*

*Obermann (⌐⏑–) *m.* 1° *pop.* (*littér.* homme qui a le dessus) maître; vainqueur; 2° (Milit.) (homme qui est placé à droite de qn) voisin de la droite; chef de file; 3° *obsol.* v. Ohmann.

*Obermarschall, *m.* grand-maréchal, *m.*

*Obermeister (⌐⏑–⏑) *m.* (*littér.* maître supérieur) chef d'un corps de métier, *m.*

*Obermundschenk, *m.* grand-échanson, *m.*

*†Oberoffizier (⌐⏑–⏑⌐) *m.* officier supérieur, *m.*

*†Oberparlament, *n.* chambre haute du parlement, *f.*

*Oberpfarrer (⌐⏑–⏑) *m.* premier pasteur; (premier) curé, *m.*

*†Oberpolizei (⌐⏑–⏑⌐) *f.* haute-police, *f.*

*Oberpostamt (–⏑⌐–) *n.* bureau général des postes, *m.*

*Oberpostmeister, *m.* grand-maître des postes, *m.*

*†Oberpräsident (⌐⏑–⏑⌐) *m.* premier président, *m.*

*Oberprediger, *m.* premier prédicateur, *m.*

*Oberpriester (⌐⏑–⏑) *m.* archiprêtre; grand-prêtre; pontife, *m.*; -würde, *f.* -thum, *n.* dignité pontificale, *f.* pontificat, *m.*

*Oberrabbiner (⌐⏑–⌐⏑) *m.* premier ou grand rabbin, *m.*

*Oberrichter (⌐⏑–⏑) *m.* juge supérieur, *m.*

*Oberrinde, *f.* (croûte de dessus) écorce supérieure ou externe, *f.*; (Bot.) épiderme (de l'écorce), *m.* v. (Ober:)Häutchen.

*Oberrock (⌐⏑–) *m.* robe de dessus; redingote, *f.*

*Obersatz (⌐⏑–) *m.* (Log.) prémisse (v. Vordersatz); *plus part.* majeure, *f.*

*Oberschale (⌐⏑–⏑) *f.* coupe (*littér.* de dessus), *f.*

*Oberſchenk (⌐⏑–) m. grand-échanson, m.

*Oberſchenkel (⌐⏑–⏑) m. (Anat.) haut, m. ou partie supérieure de la cuisse, f.

*Oberſchlächtig (⌐⏑–⏑) adj. (qui est mu par *un courant d'eau qui tombe d'*en haut) à auges.

*Oberſchule (⌐⏑–⏑) f. (école supérieure) syn. hohe Schule, v. Hoch

*Oberſchulrath (⌐⏑––) m. 1° conseil supérieur de l'instruction publique; 2° membre du conseil supérieur de l'instruction publique, m.

*Oberſchwelle (⌐⏑–⏑) f. (*littér.* seuil supérieur) linteau, sourcil (d'une porte, etc.), m.; architrave, f. épistyle (d'une colonne, etc.), m.

Oberſt (⌐⏑) (*superl. de* Ober) (der die, das) Oberſte, *adj. et adv.* le plus haut, suprême; souverain; zu oberſt auf .., au plus haut (*littér.* sur); au sommet de ...; das Unterſte zu oberſt kehren, (*littér.* tourner le plus bas au plus haut) renverser; culbuter; retourner; *fig fam.* bouleverser, intervertir; mettre (tout) sens dessus dessous; ‖ Oberſte, *subst. genit.* -n, *pl.* -n 1° *m. et f.* personne la plus élevée, f.; premier, m.; première, f.; *plus part.* (der) Oberſt(e), chef d'un régiment, colonel, m.; 2° n. chose la plus élevée, f. dessus, m.

*Oberſtallmeiſter, m. grand écuyer, m.

Oberſte, v. Oberſt.

*Oberſtelle, f. place supérieure; première place, f.; poste élevé, m. [en bannière, m.

*Oberſtenge, f. (Mar.) perroquet

*Oberſteuereinnehmer, m. receveur-général (des impositions), m.

*Oberſteuerrath (⌐⏑⌐⏑–) m. conseiller supérieur des finances, m.

*Oberſtimme (⌐⏑––) f. (voix de) dessus, m. (*syn.* Discant, Sopran).

*Oberſt(l)(i)eut(e)nant (–⏑⌐–) m. lieutenant-colonel; chef de bataillon *ou* d'escadron, m.

*Oberſtrich (⌐⏑–) m. (Gramm.) apostrophe, f.

*Oberſtube (⌐⏑––⏑) f. chambre de dessus *ou* située à un étage élevé, f.; *fig. fam.* – ou Oberſtübchen, n. tête, f.; cerveau, m.

*Obertheil (⌐⏑–) m. *et* n. partie supérieure *ou* élevée, f.; dessus, haut, m.

*Oberverdeck (⌐⏑–⌐) n. (Mar.) (pont de dessus) tillac, m.

*Obervogt, m. grand-prévôt, m.

*Obervormund (⌐⏑––) m. premier tuteur; tuteur honoraire, m.

*Obervormundſchaft, f. tutelle supérieure, f.

*Oberwärts (⌐⏑–) *adv.* vers le haut; plus haut; supérieurement; en se rapprochant du sommet *ou* de la surface.

*Oberwelt (⌐⏑–) f. (*littér.* monde supérieur; *se dit par oppos. à* Unterwelt) (surface de la) terre (*et tout ce qui s'y trouve*), f.; règne des êtres vivants; monde, m.

*Oberwuchs (⌐⏑–) m. (*littér.* crue du haut) v. Oberholz.

*Oberwundarzt (⌐⏑––) m. chirurgien en chef; premier chirurgien (*ex.* de l'armée); chirurgien-major (*ex.* d'un bataillon), m.

*Oberzahn (⌐⏑–) m. (Anat.) dent (de la mâchoire) supérieure, dent de dessus *ou* d'en haut, f.

*Obgedacht (⌐⏑–) *adj.* v. Obbemeldet.

*Obgleich (–⌐) *conj.* quoique, bien que, encore que.

*Obhut (⌐–) f. surveillance, garde, f.; soins, m. *pl.*; sollicitude; protection, f.

Obig (⌐⏑) *adj.* (*de* Oben) ci-dessus mentionné, susdit; ‖ -e, *subst.* n. ce qui a été dit plus haut; ce qui vient d'être dit.

†Oblate (–⌐⏑) f. *pl.* -n (14, 18) oublie, f.; (du) pain à cacheter, m.; ‖ hostie, f.; (du) pain à chanter, pain azyme, m.

Ob-liegen (⌐––) (78, *b*) *vn.* (*littér.* être couché sur) 1° (av. ſein) *obsol.* avoir le dessus, v. (die) Oberhand (gewinnen); 2° (av. haben) s'appliquer, se livrer (avec assiduité) à qc.; einem –, avoir été imposé à qn, être une obligation pour qn; être à la charge de qn; ‖ es liegt mir ob, il est de mon devoir (de ..), je suis obligé *ou* tenu (à ..).

*Obliegenheit (⌐––⏑) f. *pl.* -en (14, 19) devoir (*qui a été imposé*), m.; obligation, f.

†Obligat (––⌐) *adj.* (Mus.) obligé.

*Obmann (⌐–) m. (*littér.* surhomme) 1° *obsol. et provinc.* préposé; inspecteur; président; 2° *obsol.* vainqueur; 3° arbitre, m.

Obrigkeit (⌐⏑–) f. (*de l'anc. adject.* Obrig, supérieur) (*primit.* forces supérieures; domination) 1° (totalité des personnes qui gouvernent une communauté, *et plus partic* une ville) autorité, f.; 2° (personne qui exerce un pouvoir public) autorité, f.; magistrat, m.

Obrigkeitlich (⌐⏑––⏑) *adj. et adv* (qui appartient à *ou* qui émane) de l'autorité; de la *ou* dans la magistrature; par l'autorité; -e Gewalt, pouvoir de l'autorité *ou* que confère l'autorité; pouvoir public, m.; autorité, f.; -es Amt, n. -e Würde, f. charge dans la magistrature, dignité de magistrat, magistrature, f.; -e Perſon, f. personne appartenant à la magistrature, f. magistrat, m.

Obriſt (⌐⏑) m. v. Oberſt.

*Obſchon (–⌐) v. Obgleich.

†Obſidian (––⏑⌐) m. *g.* -s (12) (Minér.) (lave vitreuse) obsidienne, f. verre *ou* laitier de volcan, m. agate noire d'Islande, f.

Ob-ſiegen (⌐––⏑) *vn.* (av. haben) einer Sache –, remporter la victoire sur qc., triompher de qc., l'emporter sur qc.; sortir victorieux du combat; -d, victorieux (v. Siegen).

*Obſorge (⌐––⏑) f. sollicitude, f. v. Fürſorge.

Obſt (⌐) n. *g.* -(e)s (12) (*holl.* oost) (*terme coll. qui s'applique à tous les* fruits *esculents*) *plus part.* fruits *charnus ou pulpeux des arbres rosacés*, m. *pl.*; fruit, m.; -artige Gewächſe, n. *pl.* pomacées, f. *pl.* (tribu de plantes, *fam.* rosacées).

*Obſtbaum (⌐–) m. arbre fruitier, m.

*Obſtbrecher, m. (*littér. instrument* qui détache les fruits) cueilloir, m. [le fruit, m.

*Obſtdarre, f. four pour sécher

*Obſteſſig (⌐–⏑) m. vinaigre (de fruits *ou*) de cidre, cidre acéteux, m. [fruitier, verger, m.

*Obſtgarten (⌐–⏑) m. jardin

*Obſtgöttin (⌐––⏑) f. (Mythol.) (déesse des fruits) Pomone, f.

*Obſthändler (⌐––⏑) m. (marchand de fruits) fruitier, m.; -in, f. fruitière, f.

*Obſtjahr (⌐–) n. année fertile *ou* productive en fruits, f.

*Obſtkorb (⌐–) m. corbeille, f. panier à fruits *ou* chargé(e) de fruits, m. [aux fruits, f.

*Obſtkuchen (⌐––⏑) m. tarte

*Obſtkunde, -lehre (⌐–––⏑) f. (Bot.) (connaissance, science des fruits) pomologie, f.

*Obſtland (⌐–) n. 1° terrain, sol propre à la culture des arbres fruitiers; 2° pays fertile en fruits, m. [fruits, f.

*Obſtleſe (⌐––⏑) f. cueillette des

*Obſtmarkt, m. marché aux fruits, m.

*Obſtmonat (⌐––) m. (mois des fruits) septembre; (Calendr. Républ.) fructidor, m.

*Obſtmoſt, m. (*littér.* moût de fruits) cidre doux, m.

*Obſtreich (⌐–) *adj.* riche, abondant, fertile en fruits.

*Obſtwald (⌐–) m. forêt d'arbres fruitiers, f.

*Obſtwein (⌐–) m. (*littér.* vin de fruits) cidre, poiré (vineux), m.

*Obſtwerk, n. (*littér.* ouvrage de fruits) toute(s) sorte(s) de fruits, f. (*pl.*).

*Obſtzeit, f. saison des fruits, f.

*Obſtzucht (⌐–) f. culture des fruits *ou* des arbres fruitiers, f.

Ob-walten (⌐––⏑) *vn.* (av. haben) einem –, régner sur, gouverner qn; *fig.* exister (et exercer son influence), régner, prédominer; es walten hier Umſtände ob, die ..., il y a ici des circonstances qui...; ‖ -d, qui prédomine; actuel; donné; imminent.

*Obwohl, *Obzwar (–⌐) v. Obgleich.

*Ocean (––⌐) m. *g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) océan, m. (v. Weltmeer), -iſch, *adj.* océanien; (Hist. nat.) océanique; océanide.

Ocher (⌐⏑) m. *g.* -s (12) (*du lat.* ochra; *compar. le grec* ὠχρός, jaunâtre) (Minér.) oc(h)re, f. (v. Gelberde); gelber –, ocre (jaune *ou* naturelle); rother –, ocre (rouge *ou*) calcinée, rouge d'Angleterre *ou* de Russie, m.

*Ochererbſe (⌐⏑––⏑) f. (pois) ochre, m. lathyrus ochrus (semence et plante, *genre* lathyrus, v. Blatterbſe).

*Ochergelb (⌐⏑–) *adj.* (qui est) d'un jaune d'ocre, comme de l'ocre; (Hist. nat.) ochracé; ‖ (das) –, (couleur) jaune d'ocre, m.; (Minér.) v (gelber) Ocher, Gelberde.

†*Ochroiterde (––⌐––⏑) f. (Minér.) ochroïte, f. (*syn.* Cerer-Erde).

Ochs (⌐), Ochſe (⌐⏑) m. *g.* -(e)n, *pl.* -(e)n (13, 18, 19) (*goth.* auhsa, *angl.* ox, *suéd.* oxe) bœuf, m. (mâle de la vache, v. Kuh, *ou de l'espèce* bœuf ordinaire, v. gemeines Rind); *plus partic.* bœuf (domestique), m. (*variété de l'espèce ci-dessus*; *syn.* Stier); *par extens.* 1° mâle (*de tout*

les les espèces du genre bœuf); 2° *nom de l'espèce* bœuf ordinaire, *m.* bos taurus (*syn.* gemeiner –, gemeines Rind); 3° *nom du genre* bœuf, *m.* bos (mammifère, *ordre* ruminants); ‖ *fig. pop.* homme grossier ou stupide, butor; animal, *m.* ‖ junger –, Ochsechen, *n.* jeune bœuf, bouvillon, *m.*

*Ochsenauge, *n.* œil de bœuf; *par extens.* 1° œil gros et saillant; 2° (Archit.) œil-de-bœuf, *m.*

*Ochsenbrech, *n.* arrête-bœuf, *m.* (*syn.* hornige Hauhechel).

*Ochsenfleisch (⌒⌣–) *n.* viande de bœuf, *f.* (du) bœuf.

*Ochsengalle (⌒⌣–⌣) *f.* (Mat. méd.) fiel de bœuf, *m.* fel tauri.

*Ochsengeschlecht (⌒⌣⌣–) *n.* 1° (le) genre (du) bœuf, genre bovidé, *m.*; 2° race bovine, *f.*

*Ochsenhaut, *f.* peau de bœuf, *f.*

*Ochsenhirt, *m.* bouvier, *m.* (v. Hirt).

*Ochsenjäger (⌒⌣–⌣) *m.* chasseur de bœufs (sauvages), boucanier, *m.* [le, *m.*

*Ochsenkalb (⌒⌣–) *n.* veau mâ-

*Ochsenkopf (⌒⌣–) *m.* tête de bœuf, *f.* [de bœuf, *f.*

*Ochsenmark (⌒⌣–) *n.* moelle

*Ochsenstall (⌒⌣–) *m.* étable aux bœufs, bouverie, *f.*

*Ochsentreiber (⌒⌣–⌣) *m.* (conducteur de bœufs) pique-bœuf, *m.* [de bœuf, *m.*

*Ochsenziemer (⌒⌣–⌣) *m.* nerf

*Ochsenzunge, *f.* langue de bœuf; ‖ (Bot.) buglosse, *f.* anchusa (genre de plantes, *fam.* borraginées); officinelle –, gemeine –, buglosse officinale, *f.*; färbende –, buglosse des teinturiers, orcanette, *f.* anchusa tinctoria (*syn.* falsche Alkanne).

Oconom, *m.* v. Ökonom.

†† Octav (format) (–⌒–⌒) *n.* (format) in-octavo, *m.*

†*Octavband (–⌒–) *m.* (volume) in-octavo, *m.* [in-octavo, *f.*

†*Octavblatt (–⌒–) *n.* feuille

† Octave (–⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Mus., Egl. cath.) octave, *f.*

†*Octavflötchen, *n.* (flûte d'octave) octavin, *m.*

† October (–⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (mois d') octobre, *m.*

†† Octodez (–⌣⌒) *n. g.* –es (12) (format) in-dix-huit, *m.*

† Oculiren (–⌣⌒⌣) *va.* inoculer (v. Impfen).

† Ode (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) ode, *f.*; –ndichter, *m.* poète lyrique, *m.*

Öde (⌒⌣) *adj.* (*goth.* authis, *dan. et sued.* öde) *primit.* vide; creux; *accept. usuelle* désert; inculte; solitaire; silencieux; ‖ –, *subst. f. pl.* –n (14, 18) 1° état de ce qui est désert, etc., *m.*; solitude, *f.*; vide, *m.*; 2° (lieu) désert, *m.* (v. Einöde).

Odem (⌒⌣) *m. g.* –s (12) *provinc. et poét.* baleine, *f.* (v. Athem).

Oder (⌒⌣) (*angl.* or, *lat.* aut) *conj. alternative, marque* 1° *disjonction, opposition*: ou, ou bien; autrement; sinon; 2° *substitution, qualité équivalente, acception synonyme*: ou; ou bien; autrement dit.

Odermennig (⌒⌣–⌣) *m.* (*du lat.* agrimonia) aigremoine, *f.* (genre de plantes, *fam.* rosacees); gemeiner –, aigremoine officinale, *f.* agrimonia eupatoria (*syn.* Ackermennig, Heil aller Welt, Steinwurzel).

Öfchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dimin. de* Ofen) petit poêle, etc., *m.*

Ofen (⌒⌣) *m. g.* –s, *pl.* Öfen (12, 16) (*angl.* oven, *dan.* ovne) four; fourneau, *m.*; hoher –, haut fourneau, *m.*; fournaise; fonderie, *f.*; ‖ *plus part.* (Stuben–) poêle, *m.*; ‖ *par extens.* fourneau (de mine), *m.*

*Ofenauge (⌒⌣–⌣) *n.* (Fond.) œil (trou qui est au bas) du fourneau, *m.* [du poêle, *f.*

*Ofenbank (⌒⌣–) *f.* banquette

*Ofenblase, *f.* chaudière (murée dans un poêle), *f.*

*Ofenbruch, *m.* 1° rupture, crevasse d'un four, etc.; 2° (substance qu'on extrait des fours *en rompant*) (Chim.) grauer –, tutie, *f.* cadmium fornacum (protoxide de zinc impur).

*Ofengabel (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* fourche à four) fourgon, *m.*

*Ofenkrücke, *f.* râble, *m.*

*Ofenlack (⌒⌣–) *m.* (*littér.* laque à poêle) (Pharm.) cylindres de substances aromatiques (*qui se ramollissent à la chaleur des poêles*), *m. pl.* pâte d'Espagne, massa ad fornacem, *f.*

*Ofenloch, *m.* bouche, gueule du fourneau ou du four, *f.*

*Ofenplatte, *f.* plaque à fourneau ou de poêle, *f.*

*Ofenröhre, *f.* tuyau de fourneau ou de poêle, *m.*

*Ofenruß (⌒⌣–) *m.* suie de fourneau, *f.*; (Teint.) bidauct, *m.*

*Ofenschaufel, *f.* pelle (à four, etc.), *f.* [poêle), *m.*

*Ofenschirm, *m.* écran (de

*Ofenschwärze (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* noir de fourneau) plombagine impure, *f.* (*compar.* Graphit).

*Ofenthür (⌒⌣–) *f.* porte (de fourneau ou de poêle), *f.*; bouchoir du four, *m.*

*Ofenzins, *m.* (*littér.* cens pour le four) fournage, *m.*

Offen (⌒⌣) *adj. et adv.* (*angl.* open, *sued.* œppen, *dan.* aaben; *compar. le lat.* aperio, apertus) (qui n'est pas fermé, clos, enceint ou couvert) ouvert; découvert; dégarni; libre; (Hist. nat.) nu (v. Nackt, Bloß, Unbedeckt); bei offenen Thüren, (*littér.* auprès de) à portes ou les portes ouvertes; mit –en Armen, (*littér.* avec les) à bras ouverts; mit –em Munde, (*littér.* avec) la bouche ouverte ou béante; –e Stadt, ville ouverte (*c.-à-d.* dépourvue de murailles, de moyens de défense); auf –er Straße, (*littér.* sur rue ouverte) en pleine rue; auf –er See, en pleine mer (*compar.* Hoch); –e Bruft, poitrine découverte; (Méd.) –en Leib haben, avoir le ventre (ouvert ou) libre; aller bien à la garde-robe; auf –en Leib halten, tenir le ventre libre, surveiller la régularité des excrétions; ‖ *par extens.* 1° (qui se prononce en ouvrant largement la bouche) (Gramm.) ouvert; 2° qui n'est pas occupé, vacant, ouvert (v. Erledigt); 3° qui n'est pas défendu, abandonné à l'usage, ouvert; 4° illimité, ouvert; –er Wechsel, (lettre de) crédit illimité; 5° public, patent, manifeste, ouvert; 6° *sens intellect et moral*: qui a la conception prompte, capable, ouvert; ‖ qui ne cache pas sa façon de penser, franc, ouvert; ‖ qui annonce la franchise, ouvert; ‖ *adv.* franchement, ouvertement; sans réserve; sans arrière-pensée; ‖ – laſſen, laisser ouvert; ne pas fermer; laisser en blanc; – ſtehen, être ouvert; être accessible (à qc.); être à découvert; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) phanéro...; gymno...; patuli ...; mit –liegenden Geſchlechtstheilen, Samen ꝛc. (qui a les parties sexuelles découvertes, les semences nues, etc.) phanérogame; gymnosperme, etc.

Offenbar (–⌣⌒) *adj.* (*proprem.* tout à fait ouvert) plein; vaste; infini; (die) –e See, (la) haute ou pleine mer; ‖ *plus part.* qui frappe les yeux ou l'esprit, manifeste, évident; qui n'est nullement caché ou douteux, (qui est) connu de tout le monde; patent; notoire; ‖ qui ne se cache nullement, déclaré; ouvert; ‖ *adv.* évidemment, manifestement; notoirement.

Offenbaren (–⌣⌒⌣) *va.* (rendre manifeste, etc.) manifester; révéler, découvrir, publier; *plus part.* (faire connaître par inspiration; communiquer ce qu'on sait ou ce qu'on prétend savoir par inspiration) révéler; ‖ ſich –, se manifester; se révéler; ſich einem –, ou einem ſein Herz –, s'ouvrir à qn, se découvrir à qn, ouvrir son cœur à qn; ‖ (ge)offenbarte Religion, religion révélée.

Offenbarung (–⌣⌒⌣) *f.* 1° (action de manifester, etc.) manifestation, *f.*; révélation; 2° (ce qu'on révèle ou ce qui a été révélé; *plus partic.* religion révélée) révélation, *f.*; die – Johannis, (la révélation de saint Jean) l'apocalypse, *f.*; die Zeichen in der –, les signes apocalyptiques, *m. pl.*

Offenheit (⌒⌣–) *f.* (état de ce qui est ouvert, etc. v. Offen; *ne s'emploie qu'au fig.*) franchise, sincérité, *f.*

*Offenherzig (⌒⌣–⌣) *adj.* (*littér.* qui a le cœur ouvert) franc, sincère, ouvert; ingénu, candide, naïf; ‖ *adv.* franchement, sans détour; ich geſtehe Ihnen –, je vous avoue franchement, je ne vous cache ou ne vous dissimule pas.

*Offenherzigkeit (⌒⌣–⌣–) *f.* franchise; sincérité; candeur, *f.*

*Offenkundig (⌒⌣–⌣) *adj.* (connu du public) notoire; (qui est) de (toute) notoriété; ‖ *adv.* notoirement.

*Offenkundigkeit (⌒⌣–⌣–) *f.* notoriété, *f.*

Öffentlich (⌒⌣⌣) *adj.* (*de* Offen) (qui se passe ouvertement; exposé aux regards de tous) public; patent; (ouvert au) public; auf –er Straße, sur la (*littér.* rue) place publique; en pleine rue; dans les carrefours; ‖ *adv.* publiquement; en public; devant le public; – bekannt machen, faire connaître au public, publier; proclamer; divulguer.

Öffentlichkeit (⌒⌣–⌣) *f.* publicité, *f.*

† Officier (–⌒⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e ou –s (12, 17) officier, *m.*

† Officin (–⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) atelier, *m.*; (Pharm.) officine, *f.*

†† Officinalformeln, Officinalpflanzen, *f. pl.* formules, plantes officinales, *f. pl.*

†Officinell (– – ⌣ ⏑) *adj.* (Pharm., Bot.) officinal.

Öffnen (⏑ ⌣) *va.* (faire en sorte que qc. soit ouvert, v. Offen) ouvrir; déboucher (*ex.* une bouteille); décacheter (*ex.* une lettre); einem die Ader –, ouvrir la veine à qn, saigner qn; einen Abſceß –, ouvrir, inciser un, faire l'ouverture d'un abcès; einen Leichnam –, ouvrir un, faire l'ouverture *ou* l'autopsie d'un cadavre; (Méd.) den Leib –, relâcher le ventre, rétablir le cours des excrétions, remédier à une constipation; (Anc. Méd.) die verſtopften Wege –, (ouvrir les voies obstruées) désobstruer, désopiler (*ex.* le foie); einem etwas –, ouvrir qc. à qn (*ex.* un salon au public); rendre qc. accessible à qn; einem die Augen –, ouvrir, dessiller les yeux à qn; ‖ ſich –, s'ouvrir; s'épanouir; déployer, étaler sa corolle (*se dit* d'une fleur); ‖ –d, qui ouvre, etc.; (Anc. Méd.) désobstruant; apéritif; ‖ das –, l'action d'ouvrir, etc. l'ouverture, *f.*

Öffnung (⏑ ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Öffnen; 2° (état de ce qui s'ouvre *ou* de ce qui est ouvert) évacuation(s), selle(s), garde-robe(s), *f.* (*pl.*); 3° (endroit ouvert) ouverture, *f.* orifice, *m.* (v. Loch, Mündung).

Oft (⏑) (*goth.* ufta, *angl.* oft, often, *suéd.* ofta, *dan.* ofte) *adv.* (*comparat.* Öfter, *superl.* Öfteſt) plus d'une fois) souvent; ſo – ich ihn ſehe, aussi souvent, chaque fois, toutes les fois que je le vois; à chaque entrevue; wie –, combien de fois; ſo oft, daß ich kaum .., tant de fois *ou* tellement souvent qu'à peine je ....; ‖ *plus particulièrement* (un grand nombre de fois et à des intervalles rapprochés) souvent, fréquemment; ‖ öfter, plus souvent; ‖ am öfteſten, le plus souvent.

Öfter (⏑ ⌣) (*comparat. de* Oft, v. *ce mot*) *adj.* (qui arrive plusieurs fois *ou* souvent) répété (v. Wiederholt); fréquent (v. Häufig); ‖ zum öfter(e)n, 1° à diverses reprises; 2° le plus souvent.

Öfteſt (⏑ ⌣) (*superl. de* Oft, v. *ce mot*) *adj.* qui se répète un grand nombre de fois) très-fréquent; ‖ zum öfteſten, très-fréquemment; le plus souvent possible; am –en, le plus souvent.

•Oftmalig (⏑ – ⌣) *adj.* (*de* Oftmals) souvent répété, fréquent.

•Oftmals (⏑ –) *adv.* bien des fois; fréquemment.

Oh (⏑) ! *interj.* ah! (v. O!).

Oheim (⏑ –) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar* Ahn, *et le lat.* avus, avunculus) oncle, *m.*

Oheimſchaft (⏑ – –) *f.* qualité d'oncle; parenté, *f.*

Ohl, *n.* v. Öl.

Ohm (⏑) 1° *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Oheim; 2° *f.* muid, *m.*

Ohne (⏑ ⌣) *prép. et adv.* (*goth.* inuh, *grec* ἄνευ) 1° *prép.* (*se construit av. l'accus.*) *marque absence, défaut, exclusion*: sans; – Dich, sans toi; séparé de toi; – etwas ſein, être sans qc. ou dépourvu, privé de qc.; manquer de qc.; Pflanze – Blätter, plante sans feuilles, privée de feuilles *ou* dépouillée de ses feuilles; (Bot.) plante aphylle; zehn Perſonen ohne die Kinder, dix personnes sans (y comprendre, sans compter) les enfans; ‖ 2° *adv.* – daß, – .. zu, sans que (je l'eusse désiré, etc.); sans (me dire un mot, etc.); ‖ *en compos.* (Sciences nat.) a...; in...; nulli...

•Ohnehoſe (⏑ – – ⌣) *f.* (Hist. de la Rév. franç.) sans-culotte, *m.*

•Ohneſorge (⏑ – ⌣ –) *m. pop.* sans-souci, insouciant, *m.*

•Ohnmacht (⏑ –) *f.* impuissance, (extrême) faiblesse; *plus particul.* perte de connaissance, défaillance, *f.*; évanouissement, *m.* faiblesse, pâmoison; (Méd.) syncope; lipothymie, *f.*; in – fallen, tomber en syncope, s'évanouir.

•Ohnmächtig (⏑ – ⌣) *adj.* impuissant; débile; *plus part.* (qui se trouve) dans un état d'évanouissement *ou* de syncope, évanoui; sans connaissance; – werden, (*littér.* devenir évanoui) s'évanouir; perdre connaissance.

Ohnſchattig &c., v. Unſchattig

Oho (– ⏑) *interj.* 1° halte-là! 2° oh! oh! allons donc!

Ohr (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –en (12, 19) (*angl.* ear, *suéd.* œra, *dan.* œre, *holl.* oor, *grec* οὖς, *lat.* auris; *compar.* Hören) oreille, *f.* (organe de l'audition); *plus part.* oreille (externe, v. Ohrmuſchel); *fam.* ſich auf's – legen, se coucher (*littér.* sur l'oreille); aller se coucher; bis über die –en in Schulden ſtecken, (*littér.* être enfoncé dans les dettes) en avoir jusque par-dessus les oreilles, être criblé de dettes; es hinter den –en haben, (*littér.* l'avoir derrière les oreilles) être plus rusé, plus malin qu'on ne pense; ‖ *par extens.* 1° (sens de l') ouïe, oreille, *f.* (v. Gehör); *fam.* einem (mit etwas) in den –en liegen, étourdir (les oreilles de) qn, assourdir qn (de qc.); être pendu aux oreilles de qn; ein offenes – finden, trouver (*littér.* une oreille ouverte) un accueil favorable (auprès de qn), être écouté favorablement; ich bin ganz –, je suis tout oreille, j'ouvre les oreilles, j'écoute (fort attentivement); einem zu –en kommen, venir aux oreilles de qn, être rapporté à qn; 2° (chose qui ressemble à une oreille) (Hist. nat.) feuille, coquille, *f.* appendice, etc. auriforme, *m.*; kleines –, Öhrchen, *n.* oreillette; auricule, *f.*; ‖ (*pli qu'on fait à une feuille de papier*, etc.) oreille, corne, *f.*; (Jeu) aiplon, *m.*; ‖ oreille (d'une charrue, d'une ancre, etc.); (Archit.) lunette (d'une voûte); ‖ anse (v. Öhr), *f.*; ‖ *en compos.* (Anat., Hist. nat.) auriculaire; auriculé; oti...; oto....

Öhr (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* ear; *compar.* Ohr) ouverture (arrondie), *f.*; orifice; *plus part.* trou (d'une aiguille), chas, *m.*; anse, oreille, *f.* orillon (d'une écuelle, d'une médaille, etc.); anneau (*ex.* d'une cloche), *m.*

•Ohrblutader (⏑ – – ⌣) *f.* (Anat.) veine auriculaire, *f.*

•Ohrbock (⏑ –) *m.* (Anat.) tragus (du pavillon de l'oreille), *m.*

Öhrchen (⏑ ⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Ohr *et de* Öhr) 1° petite oreille, *f.* (v. Ohr, 2°); 2° petite anse, *f.*; orillon, *m.* (v. Öhr).

•Ohrdrüſe (⏑ – ⌣) *f.* (Anat.) (glande auriculaire *ou*) parotide, *f.*; (Path.) –nbräune, –nentzündung, *f.* inflammation parotidienne, parotite, *anc. nom.* angine parotidienne *ou* maxillaire, *f.*; (Anat.) –ngang, *m.* conduit (parotidien *ou*) de Sténon, *m.*, –ngeſchwulſt, *f.* tuméfaction de la glande) parotide, *f. vulg.* oreillon, *m.*

Öhren (⏑ ⌣) *va.* 1° (*de* Ohr) munir d'oreilles, etc.; 2° (*de* Öhr) percer le chas (*ex.* d'une aiguille); faire des anses, etc. (*ex.* à une médaille); ‖ geöhrt, geöhrt, 1° muni d'oreilles, etc.; (Hist. nat.) auriculé; auriculifère; oreillé; 2° à anse(s).

•Ohrenband (⏑ – ⌣) *n.* (Anat.) ligament auriculaire, *m.*

•Ohrenbeichte (⏑ – – ⌣) *f.* confession auriculaire, *f.*

•Ohrenbläſer (⏑ – ⌣ ⌣) *m.* (*littér.* souffleur d'oreilles) délateur rapporteur, *m.*

•Ohrenbläſerei (– ⌣ – ⌣ ⏑) *f.* (action *ou* habitude de souffler qc. aux oreilles, de faire des) rapports clandestins, *m. pl.*; délation(s), *f.* (*pl.*).

•Ohrenbrauſen (⏑ ⌣ – ⌣) *n.* (Séméiol.) bourdonnement(s) d'oreilles, *m.* (*pl.*).

•Ohrengellen, Ohrenklingen, *n.* (Séméiol.) tintement d'oreilles, *m.*

•Ohrenſauſen (⏑ ⌣ – ⌣) *n.* v. Ohrenbrauſen.

•Ohrenſchmalz (⏑ ⌣ –) *n.* (Anat.) (*littér.* axonge) cire des oreilles, *f. techn.* cérumen, *m.* (*humeur qui est sécrétée par les glandes cérumineuses*).

•Ohrenſchmaus (⏑ ⌣ –) *m.* (*littér.* repas pour les oreilles) *fam.* pâture pour l'organe musical, *f.*; concert délicieux, *m.*

•Ohrenſchmerz (⏑ ⌣ –) *m.* douleur(s) d'oreille, *f.* (*pl.*); otalgie, *f.*

•Ohren(becher)ſchwamm, *m.* oreille de Judas, *f.* (*syn.* Hollunderſchwamm).

•Ohrentzündung (⏑ ⌣ – ⌣) *f.* (Path.) inflammation de l'oreille *ou* du conduit auditif, otite, *f.*

•Ohrenzeuge (⏑ ⌣ – ⌣) *m.* témoin auriculaire, *m.*

•Ohrenzwang (⏑ ⌣ –) *m.* (Path.) otalgie, *f.*

•Ohreule (⏑ – ⌣) *f.* hibou (proprement dit), *m.* otus (genre d'oiseaux, *ordre* rapaces).

•Ohrfeige (⏑ – –) *f.* (*compar.* Feigen; *propr.* coup sur l'oreille) soufflet, *m.*; –n geben, ohrfeigen, *va.* appliquer des soufflets, souffleter.

•Ohrfinger (⏑ – ⌣) *m.* (Anat.) doigt auriculaire, petit doigt, *m.*

•Ohrflügel (⏑ – ⌣) *m.* (*littér.* aile de l'oreille, *lat.* pinna auriculi) v. Ohrmuſchel, 1°.

•Ohrfluß (⏑ –) *m.* (Path.) 1° flux d'oreille, *m.* otorrhée, *f.*; 2° fluxion à l'oreille, *f.*

•Ohrförmig (⏑ – –) *adj.* qui a la forme d'une oreille, (Hist. nat.) auri(culi)forme; auriculaire.

•Ohrgang (⏑ –) *m.* conduit de l'oreille, *m.* (v. Gehörgang).

•Ohrgegend (⏑ – ⌣) *f.* (Anat. topogr.) région de l'oreille, région auriculaire, *f.*

•Ohrgehänge (⏑ ⌣ – ⌣) *n.* pendant(s) d'oreille, *m.* (*pl.*).

•Ohrgewölbe (⏑ – – ⌣) *n.* (Archit.) voûte à lunettes; ogive, *f.*

•Ohrhöhle (⏑ – ⌣) *f.* (Anat.) ca-

vité de l'oreille, *f.* v. Gehörgang, Paukenhöhle ꝛc.

Ohrig (⌐⌣) *adj.* qui a les oreilles conformées de telle ou telle manière; (Zool.) ...ote; lang-, qui a les oreilles longues, oreillard.

*Ohrkissen (⌐⌣⌣) *n.* (coussin pour l'oreille) oreiller, *m.*; (– im Wagen) custode, *f.*

*Ohrknochen, *m. pl.* –knöchelchen, *n. pl.* osselets de l'oreille, *m. pl.* (v. Gehörknochen).

*Ohrknorpel (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) cartilage de l'oreille, *m.*

*Ohrläppchen (⌐⌣⌣) *n.* (Anat.) lobule, appendice, *vulg.* bout de l'oreille, *m.*

*Ohrleiste (⌐⌣⌣) *f.* (Anat.) (bourrelet *demi-circulaire* de l'oreille) äußere –, (bourrelet externe) hélix; innere Ohrleiste, (bourrelet interne) anthélix, *m.*

*Ohrloch (⌐⌣) *n.* 1° (Anat.) orifice *externe*, *m.* *ou* entrée du conduit auditif, *f.*; 2° trou qui traverse le lobule de l'oreille, *m.*; Ohrlöcher stechen, percer les (bouts des) oreilles.

*Ohrlöffel (⌐⌣⌣) *m.* (*littér.* cuiller d'oreille) écurette, *f.*

*Ohrmuschel (⌐⌣⌣) *f.* (Anat.) (*littér.* coquille) 1° pavillon de l'oreille, *m.*; 2° conque (du pavillon de l'oreille); (Zool.) coquille auriculée, auriculifère *ou* auriculaire, *f.*; *plus part.* auricule, *f.* (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

*Ohrring (⌐⌣) *m.* boucle d'oreille, *f.*

*Ohrschlagader, *f.* (Anat.) artère auriculaire, *f.*

*Ohrtrichter, *m.* Ohrtrompete ꝛc., *f.* v. Gehörtrichter ꝛc.

*Ohrwirbel (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) vertèbre auriculaire, *f.* (os occipital).

*Ohrwurm (⌐⌣) *m.* (*littér.* ver d'oreille) perce-oreille, *m.* forficule, *f.* (genre d'insectes, *ordre* orthoptères); (der) gemeine –, (la) forficule auriculaire.

*Ohrzehe (⌐⌣⌣) *f.* (Anat.) (*littér.* orteil auriculaire) petit orteil, *m.*

*Ohrzipfel (⌐⌣⌣) *m.* v. Ohrläppchen.

††Ökonom (⌣⌐⌐) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) économe, *m.*

††Ökonomie (⌣⌐⌣⌐) *f.* économie, *f.*

††Ökonomisch (⌣⌐⌐⌣) *adj.* économique, économe; ‖ *adv.* avec économie; économiquement.

Oker, *m.* v. Ocher.

†Oktober, *m.* v. October.

Öl (⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* oil, *suéd.* olja; *lat.* oleum, *grec* ἔλαιον; *primit.* liquide gras et nourrissant) huile, *f.*; ätherische –e, *pl.* huiles volatiles, essentielles *ou* éthérées, *f. pl.*; ‖ *plus particulièrement* huile grasse *ou* fixe; austrocknendes –, huile siccative; (reines) flüssig ou schmierig bleibendes –, huile qui reste liquide à la température ordinaire, élaïne, oléine, huile absolue, *f.* (*syn.* Ölfett); – schlagen, (*littér.* battre) extraire de l'huile (*par la pression*); ‖ *par extens.* liquide huileux *ou* oléagineux, *m.* huile (*ex.* de vitriol), *f.*

*Ölbaum (⌐–) *m.* arbre qui produit de l'huile, arbre oléifère, *m.* (*compar.* Ölpflanze); *plus part.* olivier, *m.* olea (genre de plantes; *fam.* jasminées); europäischer –, olivier (d'Europe *ou*) cultivé, *m.* (*syn.* Olivenbaum).

*Ölbaumharz (⌐––) *n.* (résine) élémi, *m.* v. Elemi.

*Ölbeere (⌐⌣) *f.* baie oléagineuse, *plus part.* olive, *f.* (fruit de l'olivier *cultivé*).

*Ölberg (⌐–) *m.* mont planté d'oliviers, *m.*; (Ecrit.) montagne des Oliviers, *f.*

†Oleander (––⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) nérion, *m.* nerium (genre de plantes, *fam.* laurinées); gemeiner –, (nérion) laurier-rose, oléandre, *m.* nerium oleander; rothstillender –, nérion anti-dysentérique; wilder –, (oléandre sauvage) épilobe à feuilles étroites, *m.* (v. Weiderich).

†Oleaster (––⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) oléaster, olivier sauvage, *m.*

Ölen (⌐⌣) *va.* huiler.

*Ölerzeugend (⌐⌣⌣⌣) *adj.* qui produit de l'huile *ou* un liquide d'apparence oléagineuse; (Bot.) oléagineux; (Chim.) oléifiant, oléigène; –es (*ou* ölbildendes) Gas, v. Kohlenwasserstoff (im Minimum).

*Ölfarbe (⌐⌣⌣) *f.* couleur détrempée et broyée avec de l'huile, *f.*; mit – malen, peindre à l'huile.

*Ölfett (⌐–) *n.* (graisse d'huile) (Chim. org.) oléine, *f.* v. Öl.

*Ölfirniß (⌐⌣) *m.* vernis à l'huile, vernis gras, *m.*

*Ölflasche, *f.* Ölfläschchen, Ölgefäß, *n.* bouteille, *f.* flacon à l'huile; huilier, *m.*; (Antiq. franç.) sainte ampoule, *f.*

*Ölfleden (⌐⌣⌣) *m.* tache d'huile, *f.*

*Ölfrucht (⌐–) *f.* fruit qui fournit de l'huile, fruit oléagineux, *m.*; *plus part.* olive, *f.*

*Ölgarten (⌐⌣) *m.* jardin planté d'oliviers; (Ecrit.) jardin des Olives, *m.*

*Ölgemälde (⌐⌣⌣⌣) *n.* tableau, *m.* *ou* peinture à l'huile, *f.*

*Ölgötze (⌐⌣⌣) *m.* (*littér.* idole *graissée* d'huile) *fig. pop.* homme lâche et stupide; goujat, *m.*

*Ölgrund (⌐–) *m.* (Peint.) fond, *m.* *ou* couche de couleurs à l'huile, *f.*

Ölicht (⌐⌣) *adj.* qui ressemble à de l'huile, huileux; oléagineux; onctueux.

Ölig (⌐⌣) *adj.* 1° qui contient, qui fournit de l'huile, huileux; oléagineux; oléifère; 2° enduit *ou* taché d'huile, huileux.

*Ölkäfer (⌐⌣⌣) *m.* méloé, *m.* (genre d'insectes, *ordre* coléoptères).

*Ölkelter, *f.* pressoir aux olives, *m.*

*Ölkrug (⌐–) *m.* cruche à l'huile, *f.*; (kleiner –), burette, *f.*

*Ölkuchen (⌐⌣⌣) *m.* gâteau d'olives; gâteau d'huile; pain de colza, tourteau de colza, *m.*

*Öllampe (⌐⌣⌣) *f.* lampe (qui est alimentée par de l'huile), *f.*

*Ölmalerei (⌐⌣⌣⌐) *f.* peinture à l'huile, *f.*

*Ölmühle, *f.* moulin à huile, *m.*

*Ölmüller, *m.* pressureur d'huile, huilier, *m.*

*Ölnuß (⌐–) *f.* noix *ou* amande oléagineuse, *f.*; *plus part.* noix de ben, *f.* v. Behennuß.

*†Ölpalme (⌐⌣⌣) *f* palmier oléifère, *m.*; guineische –, élaïs de Guinée, *f.* (palmier, *genre* elæis).

*Ölpflanze, *f.* plante dont les graines fournissent de l'huile, plante oléagineuse *ou* oléifère, *f.*

*Ölsamen (⌐⌣⌣) *m.* semences oléagineuses, *f. pl.*; ‖ *plus part.* 1° v. Leinsamen; 2° semences de sésame oriental, *f. pl.* (*compar.* Sesam).

*Ölsäure (⌐⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide oléique, *m.*; ölsaure Salze, oléates, *m. pl.*

*Ölschläger (⌐⌣⌣) *m.* v. Ölmüller.

*Ölseife (⌐⌣⌣) *f.* savon d'huile (d'olives *ou* d'amandes douces); (Pharm.) savon amygdalin, savon médicinal, *m.*

Ölung (⌐⌣) *f.* action d'huiler; onction(s), *f.* (*pl.*); die letzte –, l'extrême onction, *f.*

*Ölzucker, *m.* (Pharm.) oléosucre, oléo-saccharum, *m.*; ‖ (Chim. org.) glycérine, *f.* (*syn.* Scheelsches Süß).

*Ölzweig (⌐–) *m.* branche, *f.* *ou* rameau d'olivier *ou* d'olive, *m.*

†Olive (–⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) v. Ölbeere.

†*Olivenbaum (–⌐⌣⌣) *m.* v. (europäischer) Ölbaum.

†*Olivenbraun, Olivenfarben, Olivengrün, *adj.* (qui est) de couleur d'olive, olivâtre; olivacé.

†*Olivenerz (–⌐⌣⌣) *n.* (*littér.* mine *couleur* d'olive) olivénite, *f.* (mine d') arséniate de cuivre hydraté, *m.* (*syn.* Olivenit).

†*Olivenförmig, *adj.* en forme d'olive; olivaire; oliviforme.

†*Olivenöl (–⌐⌣⌣) *n.* huile d'olives, *f.*

†*Oliventanz, *m.* (danse après la récolte des olives) olivettes, *f. pl.*

†Olymp (–⌐) *m. g.* –(e)s (12) (Mythol.) Olympe, *m.*

†Omen (⌐⌣) *n. g.* –s, *pl.* Omina (12) augure, présage, *m.*

†Ominiren (⌣⌐⌣) *va.* augurer; présager.

†Onanie (––⌐) *f.* onanisme, *m.*

†Onkel (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) oncle, *m.*

†Opal (–⌐) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) opale, *f.* (pierre précieuse, *formée de* silice hydratée).

†*Opalartig (–⌐⌣⌣) *adj.* qui ressemble à l'opale; (– gefärbt) opalin; (– schillernd) opalisant.

Oper (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) opéra, *m.* (1° drame lyrique; 2° – *ou* Opernhaus, théâtre où l'on représente des opéras).

†Operiren (⌐⌣⌣⌣) *va. et. abs.* opérer; faire une opération *ou* des opérations (sur...).

†Orpiment (⌐⌣⌣) *n. g.* –(e)s (12) orpiment, *m.* (*syn.* gelber Schwefelarsenik).

†*Opernbichter (⌐⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* poëte d'opéras) auteur de livrets *ou* poëmes d'opéras, poëte lyrique, *m.*

†*Opernglas (⌐⌣⌣) *n.* *fam.* Opernguder, *m.* lorgnette (d'opéra), *f.* monocle; binocle, *m.*

†*Opernhaus (⌐⌣⌣) *n.* opéra, *m.* (v. Oper, 2°.).

†*Opernsaal (⌐⌣⌣) *m.* 1° salle de l'opéra; 2° salle d'opéra, *f.*

†*Opernſänger (⌒⌣–⌣) m. -in, f. chanteur, m. cantatrice, *dédaign.* chanteuse de l'opéra *ou* d'opéra, f.; artiste lyrique, m. *et* f.

Opfer (⌒⌣) n. *g.* -s (12, 16) (*suédois et dan.* offer; *du lat.* offerre) (don que l'on offre à la divinité, etc.) offrande, f.; (action d'offrir, etc.) sacrifice, m.; (Trank-) libation, f.; (Brand-) holocauste, m.; (Culte cathol.) oblation, f.; ‖ *par extens.* 1° (ce qu'on donne *ou* ce qu'on souffre pour qn *ou* pour qc.) sacrifice, m.; 2° (animal offert en sacrifice; homme qui se sacrifie *ou* qui est sacrifié) victime, f.; ‖ ein - bringen, (porter) faire un sacrifice; zum - bringen, (*littér.* porter en sacrifice) sacrifier; das - werden, devenir la victime.

*Opferaltar (⌒⌣–⌒) m. autel des sacrifices, des holocaustes, autel sacré, m.

*Opferbecher, m. coupe du sacrifice, coupe sacrée, f.

*Opferbinde (⌒⌣–⌣) f. bandeau sacré, m.

*Opferdienſt (⌒⌣–) m. 1° culte, m. adoration (de la Divinité) par les sacrifices, f.; 2° office de sacrificateur, m. sacrificature, f.

*Opferfeſt (⌒⌣–) n. fête célébrée par des sacrifices, f.; sacrifice, m.

*Opferfeuer, n. Opferflamme, f. feu, m. flamme des sacrifices, des holocaustes, f.

*Opferfleiſch, n. chair des victimes; viande sacrée, f.

*Opfergefäß, Opfergeſchirr, n. vaisseau de sacrifice, vase sacré, m.

*Opfergeld, n. offrande (en argent), f.

*Opferkaſten, m. tronc (pour les offrandes), m.

*Opferknecht, m. (valet du sacrificateur) victimaire, m.

*Opferkuchen, m. gâteau d'oblation, m.

*Opferlamm (⌒⌣–) n. agneau offert en sacrifice, m.; *fig.* victime innocente, f.

*Opfermeſſer, n. (*littér.* couteau à sacrifier) couteau sacré; *poét.* fer meurtrier, m.

Opfern (⌒⌣) *va.* (donner comme offrande) offrir; (offrir en sacrifice) sacrifier; immoler; *fam.* victimer; ſich -, se sacrifier, s'immoler (*ex.* pour qn); ‖ *vn.* (av. haben) (faire des sacrifices) sacrifier; ‖ das -, l'action de sacrifier, f. le sacrifice; l'immolation, f.

*Opferprieſter, m. (*littér.* prêtre des sacrifices) sacrificateur, m.

*Opferſchale, f. (*littér.* coupe des sacrifices) (Antiq.) patère, f.

*Opferthier (⌒⌣–) n. (animal qu'on sacrifie) victime, f.

*Opferwein, m. (Antiq.) vin (qui est) versé en libation; vin sacré; (Culte cath.) vin d'oblation, m.

†Opian (–⌣⌒) n. *g.* -s (12) (Chimie org.) narcotine, f. (alcali végétal, *découvert par Desrosne dans l'opium*).

†Opium (⌒⌣⌣) n. *g.* -s (12) opium, m. (suc de pavot *des Orientaux*; v. Mohnſaft); (Desrosnesches) -ſalz, n. (*littér.* sel d'opium de Desrosne) v. Opian; -extract, n. extrait (gommeux, aqueux) d'opium, extrait (gommeux) thébaïque, m.; -ſäure, f. (*littér.* acide d'opium) v. Mohnſäure.

††Opodeldoc (–⌒⌣–) m. (Pharmacie) (baume *ou* savon) opodeldoch, liniment savonneux (ammoniacal), m.

†Opponent (–⌣⌒) m. *g.* -en, *pl.* -en (15, 19) opposant; argumentateur, m.

†Optiker (⌒⌣⌣) m. opticien; fabricant d'instruments d'optique, m.

†Optik (⌒⌣) f. optique, f. (*syn.* Lichtlehre).

†Optiker (⌒⌣⌣) m. *g.* -s (12, 16) opticien (1° celui qui est versé dans l'optique; 2° v. Opticus).

†Optiſch (⌒⌣) *adj.* optique (v. Geſichts...; Seh...).

†Orakel (–⌒⌣) n. *g.* -s (12, 16) oracle, m.; -ſpruch, m. (sentence, réponse d'un) oracle, m.; *fig.* (arrêt en style d'oracle, arrêt ambigu; arrêt infaillible) oracle, m.

†Orange (–⌒⌣) f. *pl.* -n (14, 18) orange, f. (*syn.* ſüße Pomeranze); -ngelb, *adj.* (qui est) de couleur d'orange, orangé; -nbaum m., v. Pomeranzenbaum m.

††Orang-utang (⌒⌣–⌣) m. orang-outang, m. simia satyrus (mammifère, *genre* simia, *ordre* quadrumanes).

†*Oranſengelb (–⌒⌣–⌣) *adj.* (de couleur d') orange, orangé.

†Orant (–⌒) m. *g.* -(e)s (12) großer -, muſſier ordinaire, m. antirrhinum majus (*syn.* großes Löwenmaul); Feld-, Orant-Löwenmaul, v. Dorant.

†Orcheſter (–⌒⌣) n. *g.* -s (12, 16) orchestre, m.

†Ordalien (–⌒⌣⌣) f. *pl.* ordalies, f. *pl.*

Orden (⌒⌣) m. *g.* -s (12, 16) (*anglais* ordre, *du lat.* ordo) compagnie, classe, f. ordre (v. Stand); *plus partic.* (*compagnie dont les membres s'obligent par serment à vivre sous de certaines règles*) ordre (monastique, de chevalerie, etc.), m.; *par extens.* (*marque extérieure qui distingue les membres d'un ordre*) insignes, m. *pl.*; décoration; croix, f.

*Ordensalter (⌒⌣–⌣) n. 1° âge, m. durée d'un ordre, f.; 2° majorité (relative, *ou* âge requis comme condition d'admission par les statuts d'un ordre), f.

*Ordensband (⌒⌣–) n. ruban (d'un ordre, *ex.* de la Légion-d'Honneur); cordon, m.; décoration, f.

*Ordensbruder (⌒⌣–⌣) m. frère (*littér.* d'ordre), membre d'un ordre; *plus part.* frère (religieux), m.

*Ordensgeiſtliche (der -) (⌒⌣–⌣⌣) m. ecclesiastique (*littér.* d'ordre) régulier; religieux, m.

*Ordensgeiſtlichkeit, f. clergé régulier, m.

*Ordensgelübde (⌒⌣⌣–⌣) n. serment imposé par les statuts d'un ordre, serment de fidélité à l'ordre, m. vœux, m. *pl.*

*Ordensgeſellſchaft, f. (compagnie constituée en ordre) congrégation, f.

*Ordenskette (⌒⌣–⌣) f. chaîne, f. collier (d'un ordre), m.

*Ordenskleid (⌒⌣–) n. habit de l'ordre; habit religieux; habit régulier, m.

*Ordenskreuz (⌒⌣–) n. croix (d'un ordre); décoration, f.

*Ordensregel, f. règle (d'un ordre), f.

*Ordensritter (⌒⌣–⌣) m. chevalier (d'un ordre), m.

*Ordensſtern, m. Ordenszeichen, n. étoile, marque (d'un ordre); décoration, f.

Ordentlich (⌒⌣⌣) (*de l'anc.* Ordo. Ordena, succession régulière, ordre) *adj. et adv.* (conforme à l'ordre *de succession*, etc. *ou* à des règles) régulier, méthodique, ordonné; réglé, rangé; avec ordre, avec méthode; *fam.* comme il faut; ‖ accoutumé, ordinaire (v. Gewöhnlich); ‖ (qui aime l'ordre, qui a de l'ordre) méthodique; exact; ponctuel; rangé; exactement; bien; ‖ *pop.* réellement; sérieusement; fortement; comme il faut; ‖ etwas - machen, faire qc. avec ordre, avec méthode, comme il faut; arranger qc.; - leben, *a*) vivre avec ordre, mener une vie régulière *ou* rangée; *b*) bien vivre, vivre comme il faut; ordentlicher Menſch, *a*) homme qui a de l'ordre, homme rangé; *b*) homme estimable, fort honorable, homme comme il faut; -er Richter, juge ordinaire, juge compétent; er nahm es - übel, *a*) il s'en fâcha sérieusement; *b*) il s'en fâcha presque, il eut l'air de s'en fâcher. [fehl).

†Orden (⌒⌣) f. ordre, m. (v. Be-

†Ordiniren (–⌣⌒⌣) *va.* conférer les ordres (à qn); ordonner.

Ordnen (⌒⌣) *va.* (mettre en ordre; disposer avec méthode) ranger, arranger, régler, ordonner; classer; ‖ *par extens.* (conduire suivant des règles) régler; diriger (v. Lenken); ‖ *obsol.* ordonner (v. Verordnen); ‖ instituer; nommer (v. Einſetzen, Ernennen); ‖ geordnet, ordonné; organisé; méthodique (*compar.* Ordentlich); ‖ das -, l'arrangement (méthodique), m.; la disposition; le classement; l'organisation, f.

Ordnung (⌒⌣) f. *pl.* -en (14, 19) 1° v. (bas) Ordnen; 2° (état de ce qui a été arrangé, etc.; manière dont qc. est disposé) arrangement, ordre, m.; disposition, méthode, f.; *plus part.* (arrangement régulier) ordre, m.; méthode, f.; 3° (choses qui ont été classées; ensemble régulier) ordre, m.; classe (*ex.* d'écoliers), f.; rang, m.; *plus part.* (Hist. nat.) (*première subdivision d'une classe*) ordre, m.; 4° règle (qui a pour but l'établissement *ou* le maintien de l'ordre); *plus part.* (Administr.) ordonnance, f.; règlement, m.; ‖ in - ſtellen, bringen, mettre en ordre, ranger, arranger; aus der - bringen, (*littér.* mettre hors de l'ordre) déranger; aus der - kommen, (*littér.* venir hors de l'ordre) se déranger, être dérangé.

*Ordnungsliebe, f. -ſinn, m. amour de l'ordre; esprit d'ordre, m.

*Ordnungsmäßig (⌒⌣–⌣) *adj.* conforme 1° à l'ordre, méthodique; 2° aux règles *ou* aux règlements, régulier, réglementaire; légal.

*Ordnungswidrig (⌒⌣–⌣) *adj.* contraire 1° à l'ordre, mal combiné; déplacé; 2° aux règles, etc. irrégulier; illégal.

*Ordnungszahl (⌒⌣) f. nombre ordinal, m.

† Organ (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) organe; *plus part.* organe (vocal), *m.*

† Organisch (-⌣⌣) *adj.* organique.

Orgel (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Organa, *angl.* organ, *lat. du moyen âge* organum, *du grec* ὄργανον) orgue, *m.* orgues, *f. pl.*; die - ſpielen, jouer, toucher de l'orgue; ‖ *par extens.* 1° (Hand-, Dreh-) orgue de Barbarie; 2° (Anc. Artill.) (-geſchütz) orgue, *m.*

° Orgelbau (⌣⌣-) *m.* construction d'un orgue *ou* d'orgues, *f.*

° Orgelbauer (⌣⌣⌣) *m.* facteur d'orgues, *m.*

° Orgelgehäuſe, *n.* buffet d'orgues, *m.*

° Orgelkaſten, *m.* cabinet d'orgues, *m.*

Orgeln (⌣) *vn.* (*av.* haben) *iron.* jouer de l'orgue (de Barbarie); *improprem.* faire une musique détestable; hurler (*se dit* du vent, etc.).

° Orgelpfeife (⌣⌣⌣) *f.* tuyau d'orgues, *m.*

° Orgelſpieler, *m.* (*littér.* joueur d'orgue) organiste, *m.*

° Orgelwerk, *n.* (système de tuyaux combinés en orgue) (intérieur des) orgues, *f. pl.*; ‖ (Zool.) tubipore musique, *m.* (zoophyte, v. Röhrenkoralle).

° Orgelzug, *m.* (*littér.* tirant) registre d'orgues, *m.*

† Orientaliſch (-⌣⌣⌣) *adj.* oriental, d'Orient; de l'Orient; des Orientaux.

† Originell (-⌣⌣⌣) *adj.* 1° originel (v. Urſprünglich); 2° original (v. Eigenthümlich).

Orkan (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*ital.* orcano, *angl.* hurricane) ouragan, *m.*

† Orlean (⌣⌣-) *m. g.* -s (12) roucou, *m.* (pulpe des fruits du roucouyer); -baum, *m.* roucouyer, *m.* bixa (genre de plantes, *fam.* cistées).

† Ornat (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) ornements, vêtements sacerdotaux, *m. pl.*

Ort (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* Örter (12, 17, 20) (*suéd.* ort; *compar. le lat.* ora) *primit.* 1° pointe, *f.*; coin, tranchant; promontoire, *m.*; (Mines) pointe, *f.*; pic, *m.*; (Cord.) v. Ahle; 2° extrémité; fin, *f.*; (Mines) point extrême (d'une galerie), *m.*; ‖ *accept. usuelle* (*point limité dans l'espace*; *espace qu'un corps occupe*) lieu; endroit, *m.*; place, *f.* (*syn.* Platz, Stelle); an allen -en, aller -en, en tous lieux, partout; das iſt hier am unrechten -, ce n'est pas ici à sa place; c'est mal placé *ou* déplacé; ‖ *plus partic.* 1° endroit (d'un écrit où un passage se trouve); lieu; 2° (Géom., Astron.) lieu (géométrique, apparent, véritable, etc.); 3° point cardinal (v. Himmelsgegend); 4° lieu (habité par des hommes), *m.*; localité; place (fortifiée, etc.), *f.*; 5° lieu (fréquenté par des hommes); 6° *obsol. et prov.* canton, *m.* (*compar.* Vorort); 7° *impropr.* (personne, autorité) lieu, *m.*; höhern -s, en haut lieu; par ordre supérieur; gehörigen -s, (*littér.* en lieu convenable) *a*) devant l'autorité compétente; *b*) en temps et lieu; ich meines -s, moi de mon (*littér.* lieu) côté.

° Ortbeſchreibung (⌣⌣-⌣) *f.* (description des localités *ou* des régions *par rapport à leur situation réciproque ou aux détails qu'elles contiennent*) topographie; (- einer Provinz) chorographie, *f.*

Örtchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Ort) petit lieu, etc., *m.*

Örtern (⌣⌣) *va.* (*de* Ort) 1° (enlever les bouts de) écorner; 2° *obsol.* terminer, décider, vider; 3° examiner les détails de (v. Erörtern).

Örtlich (⌣⌣) *adj.* (1° qui a rapport à un certain lieu *ou* à une localité; qui occupe un, qui est borné à un lieu *circonscrit*) local; (Thérap.) topique; ‖ *adv.* localement; par des topiques; ſich - äußernde Krankheit, maladie qui se manifeste par des symptômes locaux, maladie locale; - wirkendes Mittel, (remède qui opère localement, moyen) topique, *m.*; ‖ - werden, (devenir local) se localiser.

Örtlichkeit (⌣⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (état *ou* qualité de ce qui est local) localité; nature locale, *f.* caractère local (*ex.* d'une maladie), *m.*; 2° circonstance locale, particularité, *f.*; détail, organe local; lieu, *m.* localité, *f.*

° Ortsbeſchaffenheit, *f.* nature des lieux; localité(s), *f.* (*pl.*).

° Ortsbeſchreibung, *f.* v. Ortbeſchreibung.

° Ortsbewegung (⌣⌣-⌣) *f.* (Physiol.) locomotion, *f.*

Ortſchaft (⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) lieu (habité, *formé de plusieurs habitations*), *m.* localité, *f.*

° Ortſcheit (⌣-) *n.* (*littér.* tige du bout) palonnier, *m.* (*syn.* Schwengel).

Öſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) œil, *m.*

† Osmazom (-⌣-) *n. g.* -s (12) osmazôme, *f.* (*syn.* thieriſcher Extractivſtoff).

† Osmium (⌣⌣) *n.* (Chim.) osmium, *m.* (métal de la 6e section); -ſäure, *f.* acide osmique, *m.*; -ſaure Salze, *n. pl.* osmiates, *m. pl.*

Oſt (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*anglais* east; *compar. le lat.* ortus) 1° (point du ciel où le soleil paraît se lever *aux équinoxes*) est, orient, *m.* (*syn.* Oſten, Morgen); 2° vent d'est, *m.* (*syn.* Oſtwind); ‖ *en compos.* de l'est; oriental.

Oſten (⌣) *m. g.* -s (12) (*primit. adv.* de l'est) 1° (*point cardinal de l'*) est (v. Oſt, 1°), *m.*; 2° région orientale (du ciel, du globe, d'un pays qqe), *f.*; est, levant, *m.*; *plus part.* (terres situées à l'est de l'Europe) Orient, Levant, *m.* (*compar.* Morgenland).

° Oſterabend (⌣⌣-⌣) *m.* (*de* Oſtern) veille de Pâques, *f.*

° Oſterblume (⌣⌣-⌣) *f.* fleur de Pâques; *plus partic.* 1° pâquerette, *f.* (v. Maßliebe); 2° (anémone) pulsatille, *f.* (v. gemeine Küchenſchelle).

° Oſterei (⌣⌣-) *n.* œuf de Pâques, *m.*

° Oſterfeſt (⌣⌣-) *n.* fête de Pâques *ou* pascale; (la) Pâque, *f.*

° Oſterlamm (⌣⌣-) *n.* agneau pascal, *m.* Pâque, *f.*

Öſterlich (⌣⌣) *adj.* pascal; de Pâques.

° Oſterluzei (⌣⌣⌣-) *f.* (*mot corrompu, du lat.* aristolochia) aristoloche, *f.* (genre de plantes, *fam.* aristolochiées); Schlangen-, (aristoloche) serpentaire, serpentaire de Virginie, *f.* (*syn.* virginianiſche Schlangenwurzel); lange -, aristoloche longue; gemeine lange -, Wald-reben-, aristoloche clématite, *f.*; ‖ -arten, *f. pl.* aristoloch(ié)es, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

° Oſtermeſſe (⌣⌣-⌣) *f.* foire de Pâques, *f.*

Oſtern (⌣⌣) *f.* (*angl.* easter; *holl.* ooster) (fête de la résurrection du Christ) Pâques, *f. pl.* ‖ (Culte Mosaïque) Pâque, *f.*

° Oſtertag (⌣⌣-) *m.* jour de Pâques, *m.*; Pâque, *f.*

° Oſterwoche (⌣⌣-⌣) *f.* semaine de Pâques, *f.*

Öſtlich (⌣⌣) *adj. et adv.* (situé) à l'est; oriental; (qui vient) de l'est; d'est; (qui se dirige *ou* est dirigé) vers l'est; du côté de l'orient.

° Oſtpunkt (⌣-) *m.* (Astron.) (point oriental) orient (vrai *ou* équinoxial), *m.*

° Oſtwärts (⌣-) *adv.* vers l'est.

° Oſtwind (⌣-) *m.* vent d'est, vent d'amont, *m.*; es iſt -, (*littér.* il est vent d'est) le vent souffle de l'est, le vent est à l'est.

Otter (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*angl.* adder; *compar. l'anc.* Gift, poison) *terme générique qu'on applique à tous les serpents venimeux indigènes en Europe* (*compar.* Natter); ‖ *par extens.* (Zool.) (gemeine -) couleuvre à collier, *f.* coluber natrix (serpent non venimeux, *genre* coluber; *syn.* Ringel-Natter, gemeine Schlange); II. Otter, *f.* (*ou m. g.* -s) (*angl.* otter, *dan.* odder, *suéd.* utter; *compar. le lat.* udus, humide) loutre, *f.* lutra (genre de mammifères *amphibies*, *ordre* carnassiers); gemeine -, Fiſch-, loutre d'Europe, *f.* lutra vulgaris, mustela lutra (*Linné*).

° Otterfang, *m.* chasse aux loutres, *f.*

° Otterngezücht, *n.* engeance de vipère, *f.* (v. Gezücht).

° Otterzunge, *f.* (Bot.) langue de vipère, *f.* (v. gemeine Schlangenzunge).

† Oval (-⌣) *adj.* ovale; elliptique (v. Eiförmig); ‖ -, *subst. n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) ovale, *m.*

Ohhoft (⌣-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'holl.* okshoofdt, tête de bœuf) *mesure de liquides, équivalente à* un muid et demi, *m.*

† ° Oxychlorinſäure (-⌣⌣⌣) *f.* acide oxichlorique, acide chlorique (oxigéné; *syn.* oxydirte Chlorſäure); oxychlorinſaure Salze, oxichlorates, *m. pl.*

† Oxyd (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Chim.) oxide, *m.*; -ul, *n. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) oxidule, suboxide, protoxide, *m.*

† Oxydirung, Oxygenirung, *f.* oxidation, *f.* (*syn.* Säuerung).

† Oxygenium (-⌣⌣-) *n.* oxigène, *m.* (*syn.* Sauerſtoff).

† ° Oxyjodineſäure (-⌣⌣⌣-) *f.* acide oxiodique, *m.*

P

P, *n.* P, *m.* (16e *lettre de l'alphabet et* 12e *des consonnes*).

Paar (⌣) (*angl.* pair, *ital.* paro, *lat.* par) 1° *adj.* (*qui peut être divisé par deux*) pair; (*qui forme une paire*) pareil; nicht-, impair; v. Unpaar; ‖ 2° *subst. n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) paire (*ex.* de nerfs, de

gants), *f.*; couple, *m. et f.*; in –en, zu –en, (*littér.* par paires) deux à deux; *fig.* zu –en treiben, (*proprem.* faire aller deux à deux) mettre à la raison; soumettre à la discipline; ‖ *par extens.* ein – (Stunden &c.), une couple (d'heures, etc.), quelques; peu de; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) pari...; gémini...; gémelli...; zygo...; oppositi...

•Paarblättrig (–⌣) *adj.* qui a les feuilles disposées par paires; zygophylle; oppositifolié.

Paaren (–⌣) *va.* accoupler; apparier; (Horticult.) apparier; greffer, enter en approche; *fig.* joindre; ajouter; ‖ ſich –, s'associer par couples, s'apparier; s'accoupler; *fig.* s'associer, s'unir; marcher d'accord (avec); ‖ gepaart, accouplé (v. Gepaart); halbgepaarte Bene, veine demi-azygos (*compar.* Unpaarig); ‖ das –, v. Paarung.

•Paarfingerig (–⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) qui a les doigts accouplés ou en nombre pair, pardactyle; zygodactyle.

Paarig (–⌣) *adj.* 1° qui existe en nombre pair (v. Gepaart); 2° (qui suppose le concours d'un couple) –e Zeugung, génération qui s'effectue par le concours des deux sexes, digénie, *f.*; 3° *en compos.* qui existe au nombre de (*tant de*) paires; ... jugué; zygo...; ... zygos; Halb–e Bene, v. (Halb–) Unpaarig.

Paarung (–⌣) *f.* (action d'accoupler ou de s'accoupler) appariement, accouplement, *m.*; (– der Rebhühner) pariade, *f.*

•Paarweiſe (–⌣⌣) *adv.* deux à deux, par paires; – ſtehend, placés ou disposés par paires, (Hist. nat.) pari...; gemini...; zygo... (v. Gepaart). [pariade, *f.*

•Paarzeit (–⌣) *f.* saison de la

Pabſt, *m.* v. Papſt.

Pacht (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* (peu us.) Pächte (12, 17), *et f. pl.* –en (14, 19) (*du lat.* pactum) (*primit.* contrat, pacte; loi) bail, *m.* ferme, *f.*; in – geben, donner à ferme, affermer; in – nehmen, prendre à ferme; ‖ *par extens.* fermage, *m.* (v. Pachtgeld).

•Pachtanſchlag (–––⌣) *m.* évaluation, estimation d'une ferme, *f.*

•Pachtbauer (–⌣⌣) *m.* fermier (d'un bien roturier); métayer, *m.*

•Pachtbrief (–⌣) Pachtcontract, *m.* (*littér.* lettre, contrat de ferme) bail, *m.*

Pachten (–⌣) *va.* prendre à ferme, affermer, amodier.

Pachter, Pächter (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) fermier, *m.*; –in, *f.* fermière, *f.* [ferme) fermage, *m.*

•Pachtgeld, *n.* (*littér.* argent de

•Pachtgut, *n.* (bien donné à ferme) ferme, *f.*

•Pachtherr, *m.* (*littér.* maître, seigneur de ferme) propriétaire, bailleur, *m.* [me; métairie, *f.*

•Pachthof (–⌣) *m.* (grande) fer-

•Pachtjahr, *n.* an de bail, *m.*

Pachtung (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de prendre à ferme; amodiation, *f.* [(à ferme), *m.*

•Pachtvertrag (–⌣⌣–) *m.* bail

•Pachtweiſe, *adj.* à ferme, à bail; par amodiation. [*m.*

•Pachtzeit (–⌣) *f.* temps du bail,

Pack (–) *m. et n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) paquet; ballot (*ex.* de marchandises), *m.*; liasse (*ex.* de papiers), *f.*; ‖ *provinc.* (der –) bagages, *m. pl.* (v. Gepäck); ‖ pop. (das –) canaille, *f.* (v. Geſindel).

Päckchen (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pack) petit paquet, *m.*

Packen (–⌣) *va.* (*suéd.* packa, *angl.* pack; *compar. le grec* πάγνυμι, *lat.* pango; *primit.* pétrir, conglober, faire tenir, *compar.* Backen) 1° saisir (et serrer); *fam.* empoigner; griffer; harponner (*compar.* Faſſen, Ergreifen); 2° (joindre et serrer) emballer, empaqueter; mettre en paquet; (in Kiſten –) encaisser; (in Tonnen –) encaquer; etwas in ſeinen Koffer –, faire entrer, mettre, serrer qc. dans sa malle; etwas in Stroh –, emballer, envelopper qc. dans de la paille; ſeinen Koffer –, faire sa malle; einen Wagen –, charger une voiture; ‖ *absol.* faire des paquets; faire ses malles; ‖ *fig. pop.* ſich –, s'en aller au plus vite; décamper; packe Dich (fort)! va-t'-en à tous les diables! ‖ das –, l'emballage; l'encaissement, *m.*; le chargement.

Packer (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) emballeur, *m.*

Packerei (–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) emballage (continuel, mal fait), *m.*

Päckerei (–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) (choses emballées) bagage(s), *m.* (*pl.*).

•Packerlohn (–⌣–) *m.* (salaire de l'emballeur) emballage, *m.*

•Packeſel (–⌣) *m.* âne de bât; *fig. fam.* bardot, *m.*

Packet (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) paquet, *m.* (v. Pack); –chen, *n.* v. Päckchen. [bot, *m.*

•Packetboot (–⌣–) *n.* paque-

•Packhaus, *n.* Packhof (–⌣) *m.* (*littér.* maison, cour des emballages) douane, *f.*; entrepôt, *m.*

•Packknecht (–⌣) *m.* (*littér.* valet-) emballeur; (Mil.) goujat, *m.*

•Packkoſten (–⌣⌣) *pl.* (frais d') emballage, *m.* (*pl.*).

•Packleinwand (–⌣–) *f.* toile d'emballage, serpillière, *f.*

•Packnadel (–⌣–) *f.* aiguille d'emballage (à trépointe), forte aiguille, *f.*; (Sell.) carrelet, *m.*

•Packpapier (–⌣–⌣) *n.* papier d'emballage ou d'enveloppe; papier vanant, *m*; maculature, *f*

•Packpferd (–⌣) *n.* cheval de bât, cheval de somme, *m.*

•Packſattel (–⌣⌣) *m.* (*littér.* selle de charge) bât, *m.*

•Packſtock, *m.* (*littér.* bâton à emballer) garrot, *m.* bille, *f.*; (Libr.) loup, *m.*

•Packtuch (–⌣) *n.* drap, tapis d'emballage, *m.*; serpillière; baline; carpette, *f.*

•Packwagen (–⌣–⌣) *m.* chariot de bagage; fourgon, *m.*

•Packwerk, *n.* (Hydrotechn.) clayonnage, fascinage, *m.*

†Pact (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e(n) (12, 17, 19) pacte, *m.* (v. Vertrag).

•†Pädagogium (–⌣⌣–⌣⌣) *n. g.* –s, *pl.* Pädagogien (12, 19) établissement d'éducation, *m.* (*syn.* Erziehungsanſtalt).

†Pagina (–⌣⌣) *f.* page, *f.*

†Paginiren (–⌣⌣–⌣) *va.* numéroter les pages (d'un livre).

Palaſt (*obus.* Pallaſt) (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Paläſte (12, 17) (*du lat.* palatium, *ital.* palazzo, *angl.* palace) palais, *m.*

Pallaſch (–⌣) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*russe* palasch) épée longue (de cuirassier, etc.), *f.*; *iron.* latte, *f.*; cimeterre, *m.*

†Palliativ (–⌣⌣–⌣) *adj.* palliatif; eine – – Kur anwenden, mettre en usage un traitement palliatif, traiter (une maladie) par des moyens palliatifs, pallier (une maladie).

†Palliſade (–⌣⌣–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) palissade, *f.* (*syn.* Schanzpfahl).

†Palliſadirung (–⌣⌣––⌣) *f.* 1° action de palissader, *f.* établissement des palissades, *m.*; 2° clôture de pals, palissade; estacade, *f.*

•Palmbaum (–⌣) *m.* palmier (*arbre*), *m.* (v. Palme, 1°).

•Palmbohrer (–⌣–⌣) *m.* (*littér.* celui qui perce les palmes) (Zool.) charançon, *m.* ou calandre palmiste, *f.* (insecte, *genre* calandra, *ordre* coléoptères).

Palme (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* palm, *du lat.* palma) 1° *terme générique qu'on applique à chacune des plantes dont la réunion constitue la famille des palmiers*: palmier, *m.*; ‖ –n, *pl.* palmiers, *m. pl.* (famille de plantes monocotylédones, *renfermant celles qui ont les feuilles palmées*; *compar.* Handförmig); 2° branche *ou* feuille de palmier, palme, *f.* (*fig. symbole de la* victoire *et de la* paix); 3° *nom qu'on donne à diverses plantes indigènes* (v. Stechpalme, etc.), *ainsi qu'aux branches, dont on se sert le dimanche des Rameaux* (v. Palmſonntag); (Oſter–) Palmen, *pl.* chatons (de saule, etc., v. Kätzchen); (Vign.) boutons (de vigne), *m. pl.*; 4° (*ital.* palmo, *du lat.* palma, *grec* παλάμη, paume de la main) palme, *f.* (mesure de 12 lignes).

•Palmeichhörnchen, *n.* écureuil palmiste, *m.* sciurus palmarum (mammifère, *genre* sciurus, v. Eichhorn).

•Palmeſel, *m.* (Église cathol.) âne de pâques fleuries, *m.*

•Palmgewächſe (–⌣––⌣) *n. pl.* (végétaux de la famille des) palmiers, *m. pl.* (v. Palme, 1°).

•Palmgraupe (–⌣–⌣) *f.* (*littér.* grain *préparé* de palmier) (grain de) sagou, *m.* (v. Sago).

•Palmkäſe (–⌣–⌣) *m.* (*littér.* fromage de palmier) feuilles de dattier confites, *f. pl.*

•Palmkohl (–⌣) *m.* chou palmiste, *m.* (feuilles de dattier, etc., cuites). [mier) palmite, *m.*

•Palmmark, *n.* (moelle de pal-

•Palmöl, *n.* huile de palme, *f.* (*syn.* Kokosnußöl).

•Palmſonntag (–⌣⌣–) *m.* dimanche (*littér.* des palmes) des rameaux, *m.* pâques fleuries, *f. pl.*

•Palmweide (–⌣––⌣) *f.* saule (*littér.* palmier) marceau, *m.* (*syn.* Sahlweide).

•Palmwein (–⌣–) *m.* vin de palme *ou* de palmier, *m.*

•Palmwoche, *f.* (semaine qui succède au dimanche des rameaux) v. Charwoche.

•Palmwurm (–⌣–) *m.* ver palmiste, *m.* (larve du charançon palmiste, v. Palmbohrer). [me, *m.*

•Palmzucker, *m.* sucre de pal

•Palmzweig (–⌣–) *m.* branche, *f. ou* rameau de palmier, *m.* palme *f.*; (Archit.) palmette, *f.*

†† Panax (gummi) (⌣––) *n.* opoponax, *m.* (gomme-résine qui provient du panais opoponax; v. Stedenkraut).

Pannel (–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) Panele (–⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* pane, pannel, carré, carreau) lambris, *m.* boiserie, *f.* (*syn.* Täfelwerk).

Panier (–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Band; *lat. du moyen âge* banderia, *ital.* bandiera) bannière, *f.*

† Paniſch (⌣–) *adj.* panique.

† Pankreas (⌣––) *m.* pancréas, *m.* (v. Bauchſpeicheldrüſe); (Anat. path.) –ähnlich, –artig, *adj.* pancréatoïde.

† Pans (⌣), Panſen (⌣–) *m.* panse, *f.* v. Wanſt.

Panſter (⌣–) *n. g.* –s (12, 16) v. Panſterrad.

• Panſterrad (⌣––) *n.* grande roue à volets qui fait tourner deux meules, *f.*

Panther (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) • –thier, *n.* (*du grec* πάνθηρ) panthère, *f.* felis panthera (mammifère, *genre* felis, *ordre* carnassiers); –katze, *f.* chat-pard, *m.*

Pantoffel (–⌣–) *m. g.* –s, *pl.* Pantoffel (*dim.* Pantoffeln) (12, 16, 18) (*lat. du moyen âge* pantofla, *ital.* pantufola, *augl.* pantofle) pantoufle; mule (du pape), *f.*; ‖ *fig. fam.* unter dem – ſtehen, être (*littér.* placé) sous la pantoufle, être gouverné par sa femme.

• Pantoffelbaum (⌣––) *m.* (*littér.* arbre à pantoufles) v. Korkeiche.

• Pantoffelholz (–⌣––) *n.* (*littér.* bois à pantoufles) liége, *m.* (v. Kork).

† Pantomimiſch (–⌣⌣–) *adj.* [pantomime.

Panzen (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) panse, *f.* v. Wanſt.

Panzer (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (*lat. du moyen âge* panceria, *ital* panciera, *suéd.* pansar, *pol.* pancerz) cotte de mailles; *par extens.* cuirasse, *f.* (v. Harniſch); ‖ (Chasse) armure; (Zool.) carapace (*d'une tortue*); cuirasse, cataphracte (*de divers poissons*); (Botan.) lorique; (Phys.) armature (*ex.* d'un aimant), *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) cuirassé; cataphracté; loriqué.

• Panzerfiſch (⌣–) *m.* poisson cuirassé; *plus part.* 1° cuirassier; 2° coffre, *m.* ostracion (genre de poissons, *fam.* sclérodermes); ‖ –e, (poissons) cataphractés, *m. pl.* (famille de poissons, *ordre* zeugoptérygiens microstomes, *Cuvier*).

• Panzerhandſchuh, *m.* (*littér.* gant cuirassé) gantelet, *m.*

• Panzerhemd, *n.* (chemise *ou*) cotte de mailles, *f. obsol.* haubert, *m.*; –chen, *n.* haubergeon, *m.*

• Panzerkette, *f.* (Orf.) chaîne à mailles; (Eper.) grosse gourmette, *f.*

• Panzerklinge, *f.* lame pointue et forte, *f.* estoc, *m.*

• Panzerleh(e)n (⌣–––) *n.* (Féod.) fief de haubert, *m.*

Panzern (⌣–) *va.* armer d'une cuirasse, etc., cuirasser; ſich –, prendre *ou* endosser la cuirasse; *fig.* se prémunir (contre qc.); ‖ gepanzert, cuirassé.

• Panzerrock, *m.* cotte de mailles; cuirasse, *f.*

• Panzerthier, *n.* animal cuirassé; *plus part.* tatu, *m.* v. Gürtelthier.

† Päonie (–⌣⌣) *f.* pivoine, *f.* v. [Giftroſe.

† Papa (–⌣) *m. g.* –s, *pl.* –s (12) papa, père, *m.*

Papagei (–⌣–) *m. g.* –(e)s *et* –en, *pl.* –e *et* –en (13, 19) (*lat. du moyen âge* papagallus) perroquet, *m.* psittacus (genre d'oiseaux, *ordre* grimpeurs); –artige Vögel, psittacins, psittacidés, *m. pl.*; ‖ kleiner –, Papageichen, *n.* (petit perroquet) perruche, *f.*; –weibchen, *n.* perroquet femelle, *m.* perruche, *f.*

Papier (–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* paper; *du lat.* papyrus) papier, *m.*; *iron.* paperasse, *f.*

• Papierartig (–⌣––) *adj.* qui ressemble à du papier; (Hist. nat.) papyracé; papyrin; cartacé.

• Papierbaum, *m.* (arbre qui fournit des lames analogues à du papier) arbre papyrifère; *plus part.* peuplier blanc, *m.* v. (weiße) Pappel; broussonetie papyrifère *ou* du Japon; amyris papyrifère, *f.*; (ägyptiſcher –) papier du Nil, *m.* papyrus domestica, souchet papyrier, *m.* (plante, *fam.* cypéracées).

• Papierbirke (–⌣––) *f.* bouleau papyrifère, *m.* betula papyrifera (arbre, *genre* betula, v. Birke).

• Papierblatt (–⌣–) *n.* feuille de papier, *f.*

Papieren (–⌣) *adj.* de papier.

• Papierfenſter, *n.* châssis de papier, *m.*

• Papiergeld (–⌣–) *n.* papier-monnaie, papier, *m.*

• Papierhandel, *m.* commerce de papier, *m*; papeterie, *f.*

• Papierhändler, *m.* (marchand) papetier, *m.*

• Papierlumpen, *m. pl.* chiffon (employé pour la fabrication du papier), *m.* drille, *f.*

• Papiermacher (–⌣––) *m.* fabricant de papier, papetier, *m.*

• Papiermaſſe, *f.* (masse de papier *ou* dont on fait le papier) 1° pâte, *f.*; 2° papier mâché, *m.*

• Papiermühle (–⌣––) *f.* moulin à papier, *m.* papeterie, *f.*

• Papiermüller, *m.* v. Papiermacher.

• Papierpflanze, *f.* plante papyracée, *f.* (*compar.* Papierbaum).

• Papierſchere (–⌣⌣–) *f.* ciseaux à papier, *m. pl.*

• Papierſchnitzel (–⌣––) *n.* rognure(s) de papier, *f.* (*pl.*).

• Papierſtaude, *f.* (*littér.* arbrisseau à papier) v. (ägyptiſcher) Papierbaum.

† Papiſt (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) papiste, *m.* [pisme, *m.*

† Papiſterei (––⌣⌣) *f. iron.* pa-

Papp (⌣) *m. g.* –(e)s, (12, 17) 1° *pop.* bouillie (épaisse); (Rel.) colle de farine; (Cord.) pâte; (Mar.) courée, *f.*; 2° carton, *m.*; in Papp einbinden, relier en carton, cartonner.

• Papparbeit (⌣––) *f.* 1° travail en carton, *m.* cartonnerie, *f.* 2° ouvrage de carton, *m.*

• Pappband (⌣–) *m.* 1° reliure en carton, *f.*; 2° volume cartonné, *m.* [Papp.

Pappe (⌣–) *f. pl.* –n (13, 18) v.

Pappel (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* poplar, *du lat.* populus) 1° peuplier, *m.* populus (genre de plantes, *fam.* amentacées; *syn.* Espe); ſchwarze –, peuplier noir, *m.* (*syn.* Bellen); weiße –, Silberpappel, peuplier blanc, *m.* (*syn.* Silberespe); 2° (plante qui a quelque analogie avec le peuplier; *plus part.*) mauve, *f.* (v. Malve); guimauve, *f.* (v. Eibiſch); gelbe –, Sammt–, guimauve jaune, *f.* (sida) abutilon, *m.* (plante, *genre* sida, *fam.* malvacées).

• Pappelbaum (⌣––) *m.* (*littér.* peuplier arbre) v. Pappel, 1°.

• Pappelſalbe (⌣–––) *f.* (Pharmac.) (onguent *de bourgeons* de peuplier *noir*) onguent populéum, *m.*

• Pappelweide (⌣–––) *f.* (*littér.* saule-peuplier) 1° v. (ſchwarze) Pappel; 2° v. (weiße) Weide.

Pappen (⌣–) *adj.* de carton.

Pappen (⌣–) *va.* (*de* Papp) 1° coller; 2° cartonner.

• Pappendeckel (⌣–––) *m.* (couvercle de) carton, *m.*; –macher, *m.* (fabricant de cartons) cartonnier, *m.*

Pappig (⌣–) *adj.* pâteux.

Papſt (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Päpſte (12, 17) (*ital.* papa, *angl.* pope) pape, saint-père, (souverain) pontife, *m.*

Päpſtiſch (⌣–) *adj. iron.* qui a rapport au papisme; papal.

• Papſtkrone, *f.* (couronne papale) tiare; triple couronne, *f.*; (Blas.) trirègne, *m.*

Päpſtler (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) *iron.* papiste, *m.* pisme, *m.*

Päpſtlerei (–⌣⌣) *f. iron.* pa-

Päpſtlich (⌣–) *adj.* qui appartient au pape, du pape, papal; pontifical; Seine –e Heiligkeit, Sa Sainteté; –er Stuhl, Saint Siége, *m.*

Papſtthum (⌣–) *n. g.* –(e)s, *pl.* Papſtthümer (12, 20) dignité, autorité papale *ou* pontificale, papauté, *f.*; pontificat, *m.*; *iron.* papisme, *m.*

† Parabel (–⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) parabole, *f.* (1° *syn.* Gleichniſrede; 2° *syn.* Kegelſchnitt).

† • Paradeplatz (–⌣––) *m.* place (*littér.* de parade) d'armes, *f.*

Paradies (–⌣–) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) paradis, *m.*

• Paradiesapfel, *m.* pomme de paradis, *f.* citrus decumana (fruit et arbre, *genre* citrus, v. Citrone).

• Paradiesfeige, *f.* 1° figue d'Adam, banane, *f.*; 2° figuier d'Adam, bananier, *m.* (v. Bananenbaum).

• Paradieshol z, *n.* bois d'aloès *ou* d'agalloche, *m.*

Paradieſiſch (––⌣–) *adj.* du paradis; *fig.* délicieux; ravissant; enivrant.

• Paradieskorn, *n.* (semence de l'amome) graine de paradis, *f.*

• Paradiesvogel, *m.* oiseau de paradis, paradisier, *m.* paradisea (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

† Parabiren (––⌣–) *vn.* (*av.* haben) faire parade *ou* ostentation (mit etwas, de qc.).

Parce (⌣–) *f.* v. Parze.

Pärchen (⌣–) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Paar) couple, *m.*

Pardel, Parder (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) v. Panther.

† • Parforcejagd, *f.* chasse à courre, grande chasse; chasse à cor et à cri, *f.*

† Pari, 1° (⌣–) *n.* pair; al – ſtehen, être au pair; 2° (–⌣) *n. g.* –s (12) pari, *m.* gageure, *f.* (v. Wette).

† Pariren (–⌣–) *va.* 1° (Escr.)

parer (un coup, etc.); 2° *fam.* parier, gager (v. Wetten); 3° *fam.* obéir (v. Gehorchen).

†°Parirſtange (-⌒--) *f.* branche de la garde d'une épée, *f.*

Park (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'anc. v.* Perkan, abriter, v. Bergen; *compar.* Burg, Pferch) parc, *m.* [*pl.* -e (12, 17) parlement, *m.*

†Parlament (--⌒) *n. g.* -(e)s,

†Parodiren (-⌣⌒⌣) *va.* parodier.

†Parole (-⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° parole (d'honneur), *f.*; 2° mot d'ordre, *m.*

†Part (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du franç.* part) *triv.* 1° part, portion (v. Theil, Antheil); 2° partie, *f.* (v. Partei, 2°).

Partei (*vic.* Parthei) (-⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*angl.* party, *du franç.* partie) *primit.* portion, partie, *f.*; *plus partic.* 1° corps (de troupes, etc.); détachement, *m.* troupe, *f.* parti, *m.*; 2° (union de plusieurs personnes qui ont une opinion commune ou qui poursuivent un intérêt commun) parti, *m.*; (Jurispr.) partie, *f.*

°Part(h)eienwuth (-⌒⌣-) *f.* rage, frénésie des partis, *f.*

°Part(h)eiführer (-⌒--⌣) *m.* chef, *tron.* meneur d'un parti, *m.*

°Part(h)eigänger (-⌒--⌣) *m.* (soldat) partisan; chef de partisans, *m.* [prit de parti, *m.*

°Part(h)eigeiſt (-⌒-) *m.* es-

Part(h)eiiſch, Part(h)eilich (-⌒-) *adj.* partial; ‖ *adv.* avec partialité; partialement. [té, *f.*

Part(h)eilichkeit, *f.* partialí-

°Part(h)eilos (-⌒--) *adj.* qui n'appartient à, qui ne prend fait et cause pour aucun parti, neutre; *plus part.* impartial (v. Unparteiiſch).

°Part(h)eilosigkeit, *f.* neutralité; impartialité, *f.*

°Part(h)eiſucht (-⌒-) *f.* esprit exagéré de parti; esprit de cabale ou de coterie; esprit factieux, *m.*

°Part(h)eiſüchtig (-⌒--⌣) *adj.* dominé par l'esprit de parti; factieux.

Part(h)eiung (-⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° fraction, division (*ex.* d'un peuple) en partis, *f.*; fractionnement, *m.* décomposition d'un parti, *f.*; division(s) intestine(s), *f.* (*pl.*); discorde civile; 2° fraction, subdivision d'un parti; coterie; secte; faction, *f.*

°Part(h)eiwuth (-⌒-) *f.* manie de se créer un parti, *f.*; aveuglement de l'esprit de parti, *m.*

†Partie (-⌒) *f. pl.* -n (14, 18) 1° partie, quantité, *f.*; 2° partie (*ex.* de billard, de chasse), *f.*; 3° parti, *m.*; eine gute - machen, faire un bon parti, se marier avantageusement.

†°Part(h)iegeld, *n.* (Jeu) frais (de la partie), *m. pl.*

†Partikel (-⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Gramm.) particule, *f.*

†Partiſane (-⌣⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) pertuisane, *f.* (*compar.* Hellebarde).

†Partitur (-⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (Mus.) partition, *f.*

†Parze (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Myth.) Parque, *f.*

Paſch (⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Paſſen, Paar) (Jeu) doublet, *m.*; rafle, *f.*

†Paſcha (⌒-) 1° *n. g.* -s (12) Pâque, *f.* (v. Oſterfeſt); 2° *m. g.* -s, *pl.* -s (12) pacha, *m.*

Paſchen (⌒⌣) I. (*de* Paſch) *vn.* (av. haben) faire ou amener doublet ou rafle; *par extens. fam.* jouer aux dés; II. (*compar. le franç.* passer) *va. et vn.* (av. haben) passer en fraude, faire la contrebande (v. Schmuggeln); faire un commerce illicite.

†Paſquill (-⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pasquinade, *f.* etc. (v. Hohnſchrift, Schmähſchrift).

†Paſquillant (--⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) libelliste, *m.*

Paß (⌒) *m. g.* Paſſes, *pl.* Päſſe (12, 17) I. (*du lat.* passus) 1° (Manège) amble, *m.*; - gehen, aller l'amble, aller la haquenée; halbe -, (*littér.* demi-amble) entrepas, traquenard, *m.*; 2° passage étroit, défilé; (Mar.) détroit, pas, *m.*; 3° (action de passer) passage; 4° passe-port, *m.*; II. (*de* Paſſen, I.) *provinc.* mesure; échelle graduée, *f.*; zu - machen, donner la juste mesure (à qc.); ajuster; bien faire; zu -(e) kommen, venir à propos.

Paß (⌒) *adj. indécl. pop. dans le sens de* Paſſend (v. Paſſen, I.) bien ajusté, juste; bien portant (*compar.* Unpaß).

†Paſſagier (--⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) passager, *m.*

†°Paſſatwind (-⌒-) *m.* (Mar.) vent alizé, *m.*; mousson, *f.*

Paſſe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Paſſen, II.) 1° (Jeu) die - haben, passer; 2° *triv.* auf der - ſtehen, se tenir aux aguets.

Paſſen (⌒⌣) I. (*suéd.* passa; *compar. l'ancien adj.* Paz, Baß, bon, convenable) *vn.* (av. haben) être convenable; avoir la juste mesure ou les proportions convenables; s'ajuster; convenir; *fam.* aller; der Hut paſſt (Ihnen), le chapeau vous va, vous convient; das Wort paſſt nicht in dieſen Satz, le mot n'est pas à sa place dans cette phrase; auf etwas -, s'adapter, s'appliquer (bien) à qc.; auf Jemand -, pouvoir être appliqué, s'appliquer à qn; zu etwas -, s'accorder, cadrer avec qc.; zuſammen -, s'accorder (les uns avec les autres); se convenir (réciproquement); *fam.* aller bien ensemble; ‖ ſich -, s'accorder, convenir, être seant; ‖ *va.* adapter; ajuster; ‖ -d, qui s'adapte; adapté; juste; qui convient, convenable; séant; pertinent; qui s'accorde (avec qc. ou qn); bien assorti; assortissant; ‖ II. (*anglais* pass; *de l'ital.* passare) *vn.* (av. haben) 1° (Jeu) passer; 2° *triv.* attendre (v. Warten); guetter (v. Lauern); veiller (à qc.); surveiller (v. Achten). [Paß, I.

°Paßgang (⌒-) *m.* amble, *m.* v.

°Paßgänger (⌒--⌣) *m.* cheval qui va l'amble, *m.* haquenée, *f.*

°Paßglas (⌒-) *n.* verre marqué d'une échelle graduée; grand bocal (à cercles), *m.*

†°Paſſionsblume (-⌣⌒--⌣) *f.* fleur de la passion, *f.* passiflora (genre de plantes, *fam.* passiflorées).

†Paſſiren (-⌒⌣) *vn.* 1° passer (v. Durch-gehen); 2° se passer (v. Geſchehen); 3° für etwas -, passer pour qc.

†°Paſſirzettel, *m.* (billet qui autorise le passage) laissez-passer; permis ou acquit de transit, (Douanes) passavant, *m.*

†Paſſiv (-⌒) *adj.* passif; ‖ *substant. n. g.* -s (12) ou Paſſivum, *n.* (Gramm.) passif, *m.* [passive, *f.*

†°Paſſivſchuld (-⌒-) *f.* dette

†Paſte (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Confis., Pharm.) pâte (*ex.* de guimauve), *f.*; (Numism.) plâtre, *m.* (v. Gipsabdruck); (Joaill.) pâte, pierre artificielle faite de verre coloré, *f.*

†Paſtel (⌒-) *m. g.* -s (12) pastel (des teinturiers), *m.* (v. Waid).

†Paſtell (-⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Peint.) pastel, *m.*; -gemälde, *n.* -malerei, *f.* (peinture, portrait, etc. en ou au) pastel, *m.*; -maler, *m.* peintre en pastel, *m.*

†Paſtete (--⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moy. âge* pastata, *anglais* pasty) pâté, *m.*

†°Paſtetenbäcker (-⌒⌣--⌣) *m.* pâtissier, *m.*; -in, *f.* pâtissière, *f.*

†°Paſtetenwerk, *n.* (*littér.* ouvrage de pâtés) (de la) pâtisserie, *f.*

Paſtinak (⌒⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17), Paſtinake, *f. pl.* -n (14, 18) panais, *m.* pastinaca (racine et genre de plantes, *fam.* ombellifères); gemeiner -, panais cultivé, *m.*

†Paſtor (--⌒), *plais.* (⌒⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) pasteur, ministre (protestant), *m.*

Patent (-⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° lettres patentes, *f. pl.*; 2° patente, *f.*; 3° brevet (*ex.* d'officier, d'invention), *m.* [*m.*

†Pater (⌒⌣) *m. g.* -s (12) père,

††Paternoſter (-⌣⌒--⌣) *n.* patenôtre, *f.* pater; chapelet, *m.*

Pathe (⌒⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*du lat.* pater; *compar.* Gevatter) 1° parrain, *m.* (*syn.* Taufzeuge); 2° filleul, *m.* (*syn.* Täufling); ‖ -, *f. pl.* -n (14, 18) 1° marraine; 2° filleule, *f.*

°Pathenbrief, *m.* billet (*littér.* de parrain) de baptême, *m.*

°Pathengeld, -geſchenk, *n.* présent de baptême, *m.*

°Pathenſtelle (⌒⌣--⌣) *f.* bei einem Kinde - vertreten, (*littér.* remplir les fonctions de parrain auprès d'un enfant) tenir un enfant sur les fonts (de baptême).

†Patient (-⌣⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (patient ou) malade, *m.* v. (der) Krank(e). [*adj.* patriarcal.

†Patriarchaliſch (--⌣--⌒⌣)

†Patriot (-⌣⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) patriote, *m.* (v. Vaterlandsfreund).

†Patrizier (-⌒⌣-) *m. g.* -s (12, 16) patricien, *m.*

†Patrolle (-⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*mot corrompu du franç.*) 1° banderolle; 2° *pop.* patrouille, *f.*

†Patron (-⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) patron, *m.*

†Patronat (--⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) patronage, *m.*

Patrone (-⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moy. âge* patronus) 1° patron, *m.* (v. Modell, Muſter); 2° cartouche; (Kanonen-) gargousse, *f.*

†Patronin (-⌒⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Patron) patronne; (dame) patronesse, *f.*

°Patrontaſche (-⌒--⌣) *f.* (*littér.* poche à cartouches) giberne, *f.*

Patſch (⌒) *interj.* crac! ‖ Patſch, *subst. m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) *pop.* claque, *f.*

Patſche (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *pop.* 1° batte; 2° main; menotte; patte; 3° flaque, *f.* bourbier; *fig.* embarras, *m.*

Patſchen (⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* 1° claquer; 2° patauger; ‖ *va.* donner des coups de patte *ou* des claques.

***Patſchfuß** (⌣) *m. triv.* (*littér.* pied à patauger) 1° pied palmé (v. Schwimmfuß); 2° oiseau palmipède (v. Schwimmvogel), *m.*

Patzig (⌣) *adj. provinc.* arrogant; impertinent (v. Trotzig, Frech).

Pauke (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois* pukor; *compar.* Bauch) (Mus.) timbale, *f.*; ‖ *par extension* (appareil cylindrique) 1° tambour (à rôtir du café, etc.); 2° (Anat.) tympan, tambour, *m.* (v. Gehörtrommel); 3° (Orgue) (jeu de) timbales, *f. pl.*

Pauken (⌣) *va. et vn.* (av. haben) battre des timbales; *fig. fam.* frapper; rosser.

***Paukenfell** (⌣⌣) *n.* peau, *f. ou* cuir de timbale, *m.*; (Anat.) membrane du tympan, *f.* (*syn.* Trommelfell); -ſpanner, *m.* muscle tenseur du tympan, muscle interne du marteau, *m.*

***Paukenhöhle** (⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) cavité du tympan *ou* de l'oreille moyenne, *f.*

***Paukenſaite** (⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) corde du tympan, *f.* (rameau supérieur du nerf vidien).

***Paukenſchläger, Pauker,** *m. g.* -s (12, 16) (*littér.* batteur de timbales) timbalier, *m.*

Pauſe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* pausa) pause, *f.*; silence, *m.*; interruption, *f.*; ‖ *par extension* (Mus.) (signe qui marque un silence) silence, bâton, *m.*; ganze -, pause (entière), *f.* (silence de la durée d'une mesure pleine); halbe -, demi-pause, *f.*; Viertel-, (*littér.* quart de pause) soupir; Achtel-, demi-soupir, *m.*

Pauſiren (⌣⌣) *vn.* (av. haben) faire une pause; marquer les pauses; se reposer.

Pavian (⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*ital.* babuino) babouin, *m.* (quadrumane, *genre* papion *ou* cynocephalus, *fam.* singes); ‖ *par extens.* 1° homme d'une laideur repoussante, *m.*; 2° (Mar.) sentinelle de chaloupe, *f.*; ‖ -e, *pl.* (Zool.) papions, cynocéphales, *m. pl.* (genre de singes; *syn.* Hund(kopf)affen).

***Paviansgeſicht,** *n. iron.* visage de babouin; marmouset, *m.*

Pech (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* pitch, *suéd.* beck, *lat.* pix) poix, *f.* (résine fondue de pin); gelbes burgundiſches -, poix jaune, poix de Bourgogne; *par extens.* (Minér.) (Erd-,) bitume épaissi (v. Bergtheer), *m.*; mit - beſtreichen, enduire de poix, poisser; ‖ *fig. terme d'etud.* disgrâce, *f.* mécompte(s), *m.* (*pl.*); embarras, *m.*; ‖ *en compos.* de poix; poissé; poisseux; bitumineux; (Zool., Bot.) pici...

***Pechartig** (⌣⌣) *adj.* qui est de la nature de la poix, poisseux; bitumineux.

***Pechbaum,** *m.* arbre qui fournit de la poix; pin, *m.* (v. Kiefer).

***Pechblende** (⌣⌣) *f.* pechblende, *f.* v. Pecherz.

***Pechdraht** (⌣⌣) *m.* (fil poissé) (Cordonn.) ligneul, *m.*

Pechen (⌣) *vn.* (av. haben) 1° préparer de la poix; 2° s'attacher comme de la poix; ‖ *va.* v. Pichen.

***Pecherde,** *f.* terre bitumineuse, *f.*

***Pecherz,** *n.* mine d'un aspect poisseux, *f.*; minéral bitumineux, *m.*; Uran-, urane oxidé bitumineux, *m.* pechblende, *f.*

***Pechfackel** (⌣⌣) *f.* torche (de résine) *f.* (v. Fackel).

***Pechhaube,** *f.* calotte poissée, *f.*

***Pechhütte,** *f.* poisserie, *f.* (*compar.* Hütte).

Pechicht (⌣) *adj.* v. Pechartig.

Pechig (⌣) *adj.* qui contient de la poix *ou* du bitume; (Minér.) bituminifère; (qui est) enduit de poix, poissé.

***Pechkappe** (⌣⌣) *f.* calotte poissée; calotte d'emplâtre de poix de Bourgogne, *f.*

***Pechkohle** (⌣⌣) *f.* (Minér.) houille anthraciteuse, *f.* jais, *m.* (variété de lignite; *syn.* Gagat, ſchwarzer Bernſtein).

***Pechkranz,** *m.* cercle goudronné, *m.*; (Guerre) cercle à feu, *m.*; couronne foudroyante, *f.*

***Pechnelke,** *f.* (*littér.* œillet poisseux) lychnis visqueuse, *f. vulg.* attrape-mouche, *m.* (plante, *genre* lychnis, *fam.* caryophyllées).

***Pechöl,** *n.* huile de poix, *f.*

***Pechopal** (⌣⌣) *m.* (*littér.* opale de poix) quartz résinite commun, *m.* (*syn.* Halbopal).

***Pechpfanne** (⌣⌣) *f.* 1° poêle, chaudière à (fondre de la) poix, *f.*; 2° (poêle remplie de poix) (Mar.) falot; (Fortif.) lampion à parapet, *m.*

***Pechpflaſter,** *n.* emplâtre de poix (de Bourgogne), *m.*

***Pechſchwarz,** *adj.* noir comme (du) jais; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) pici.. (*ex.* picicorne).

***Pechſtein** (⌣⌣) *m.* (Minér.) pierre de poix, rétinite, stéatite, *f.* (*syn.* Fettſtein); porphyrartiger -, porphyre rétinitique, *m.*

***Pechtanne** (⌣⌣) *f.* sapin résineux, *m.* (v. Kiefer).

†***Pectinſäure** (⌣⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide pectique, *m.* (*syn.* Gallertſäure); pectinſaure Salze, *n. pl.* pectates, *m. pl.*

†**Pedal** (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pédale, *f.*; pédales, *f. pl.*

†**Pedant** (⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) pédant, *m.*

†**Pedanterei** (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) pédanterie, *f.*; pédantisme, *m.*

†**Pedantiſch** (⌣⌣) *adj.* pédantesque; ‖ *adv.* en pédant.

†**Pedell** (⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) bedeau, appariteur; huissier, *m.*

Pein (⌣) *f.* (*angl.* pain; *du lat.* pœna) *primit.* peine (afflictive, v. Strafe, Leibesſtrafe); torture (v. Folter, Marter), *f.*; ‖ *accept. usuelle* douleurs (violentes *et prolongées*), peines, souffrances, *f. pl.*; tourment(s), *m.* (*pl.*); martyre, *m.*

Peinigen (⌣⌣) *va.* (*autref.* punir, torturer, v. Strafen, Foltern) tourmenter; faire souffrir; *fam.* martyriser; ſich -, se tourmenter; se torturer l'esprit; ‖ -d, pénible, douloureux, accablant, affreux.

Peiniger (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui tourmente, persécuteur; bourreau; fléau, *m.*; -in, *f.* femme cruelle; mégère; furie, *f.*

Peinigung (⌣⌣) *f.* action de tourmenter, etc. (v. Peinigen); persécution(s) cruelle(s), *f.* (*pl.*).

Peinlich (⌣) *adj.* 1° *autref.* pénal, criminel (v. Straf...); ‖ qui a rapport à la torture; -e Frage, (la) question, torture (v. Folter), *f.*; 2° *accept. usuelle* pénible; douloureux; ‖ qui se crée des peines inutiles; méticuleux; qui travaille péniblement; qui a la contenance embarassée; ‖ *adv.* 1° criminellement; einen - anklagen, accuser qn criminellement, intenter une action pénale *et plus part.* capitale à qn; 2° péniblement.

Peinlichkeit (⌣⌣) *f.* qualité de ce qui est pénible, etc. gêne, *f.*; embarras, *m.*; anxiété, *f.*

Peitſche (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* piska, *bohém.* bic, *pol.* bicz) fouet, *m.*; cravache, *f.* (*compar.* Geißel); ‖ *par extens.* (Mines) maillet à aplanir; ‖ (Bot.) coulant, jet sarmentacé, *m.*; tige, racine flagelliforme, *f.*; (Zool.) flagrum (palpe flagelliforme), *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) flagellaire, flagelliforme; flagellifère; flagellé.

Peitſchen (⌣) *va.* fouetter; flageller; fustiger.

***Peitſchenförmig** (⌣⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'un fouet, (Hist. nat.) flagelliforme.

***Peitſchenhieb** (⌣⌣) *m.* coup [de fouet, *m.*

***Peitſchenriemen,** *m.* lanière d'un fouet, *f.* [fouet, *m.*

***Peitſchenſtock,** *m.* manche de

†**Pelikan** (⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pélican, *m.* (genre d'oiseaux, *syn.* Kropfgans); ‖ (Chir. dent.) pélican, davier, *m.*; (Blas.) piété, *f.*

Pelz (⌣) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* pelt, *suéd.* pels, *du lat.* pellis) (*primit.* peau, enveloppe; *plus part.*) 1° peau (garnie de poils souples et serrés), *f.*; pelage, *m.*; toison; 2° (peau appréciée avec ses poils) fourrure; 3° (vêtement de fourrure) pelisse; fourrure, *f.*; ‖ *fig. fam.* einem auf den - ſchießen *ou* brennen, (*littér.* tirer sur le pelage à qn) tirer sur qn (à brûle-pourpoint); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) velu, villeux; tomenteux.

***Pelzflatterer** (⌣⌣⌣) *m. pl.* (*littér.* chiroptères velus) galéopithèques, *m. pl.* (famille de chiroptères, *syn.* fliegende Hunde).

***Pelzfutter,** *n.* (doublure de) fourrure, *f.*

***Pelzhandel** (⌣⌣) *m.* commerce de fourrures, *m.* pelleterie, *f.*

***Pelzhändler,** *m.* marchand pelletier, fourreur, *m.*

***Pelzhandſchuh** (⌣⌣) *m.* gant fourré, *m.*

Pelzicht (⌣) *adj.* qui ressemble à de la fourrure, etc. (v. Pelz); velu; villeux; tomenteux; lanugineux; cotonneux; coriace.

Pelzig (⌣) *adj.* (qui est) revêtu d'une fourrure *ou* de poils serrés; velu; cotonneux; tomenteux (*compar.* Filzig).

***Pelzkragen,** *m.* collet de fourrure, *m.*; palatine, *f.*

***Pelzmantel,** *m.* manteau fourré, *m.* pelisse, *f.*

***Pelzmotte** (⌣⌣) *f.* teigne pel-

letière, *f.* tinea pellionella (*compar.* Motte).

*Pelzpocke (-⏑) *f.* (Dermatol.) varicelle (papuleuse d'une consistence) spongieuse, *f.*

*Pelzſtiefel, *m.* botte fourrée, *f.*

*Pelzwaare, *f.* -werk, *n.* (marchandise, ouvrage de) fourrures, *f. pl.* pelleterie, *f.*

†Pendel (-⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*du lat.* pendulum) pendule; balancier, *m.*

*Pendelſchwingung (-⏑-⏑) *f.* oscillation(s), vibration(s) du pendule *ou* du balancier, *f.* (*pl.*).

*Pendeluhr, *f.* (horloge à pendule) pendule, *f.*

†Pennal (--) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) étui à plumes, *m.*

Pep(p)ing (-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (petite espèce de pomme de) reinette, *f.*

†Perenniren (---⏑) *vn.* (av. haben) (Bot.) (prolonger son existence au delà de la durée d'une année) être vivace; ‖ -d, vivace; ‖ das -, la persistance; la nature vivace.

†Perfect (--) *adj.* parfait (v. Vollkommen); ‖ -, *subst. n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *ou* Perfectum, *n.* (Gramm.) (mode) parfait, *m.*

Pergament (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du lat.* charta pergamena) parchemin, *m.*

*Pergamentartig (---⏑) *adj.* qui offre l'apparence *ou* la ténacité du parchemin; (Hist. nat.) pergamentacé.

*Pergamentband, *m.* reliure, *f. ou* volume relié en parchemin, *m.*; ‖ (Anat.) (ligament qui a l'apparence du parchemin) ligament fibreux *ou* tendineux; tendon, *m.*

Pergamenten, *adj.* de parchemin.

*Pergamenthaut, *f.* (Anat.) (*littér.* membrane pergamentacée) membrane fibreuse; aponévrose, *f.*; (Embryol. vég.) endoplèvre, *f.* (v. Leberhaut).

*Pergamentmacher, *m.* fabricant de parchemin, parcheminier, *m.*; -ei, *f.* parcheminerie, *f.*

††Periodiſch (---⏑) *adj.* périodique; ‖ *adv.* périodiquement; ‖ das -e, le retour périodique, la périodicité.

†Perkal (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e [(12, 17) percale, *f.*

*Perlartig (--⏑) *adj.* qui ressemble aux perles (par son éclat, etc.), perlé; de perle, nacré.

*Perlaſche (-⏑) *f.* (*littér.* cendre de perles *ou* d'un gris perlé) potasse la plus pure, *f.*

*Perlbohne (-⏑) *f.* haricot (*littér.* perle) nain, *m.* (petite espèce de haricot, v. Bohne).

Perle (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois* perla, *anglais* pearl) perle, *f.* (*nom qu'on donne à des* grains de nacre, *qui sont fournis par divers mollusques*); ‖ *par extens.* (*corps arrondi qui a quelque analogie avec une perle*) perlure (*au bois du cerf*); gouttelette *ou* bulle transparente, perle; *fig.* (chose rare, précieuse) perle, *f.*

Perlen (-⏑) *vn.* (av. haben) (dégager des bulles perlées) pétiller; mousser; former une écume *ou* des gouttelettes perlée(s); briller.

*Perlenauſter, *f.* huître perlière, aronde aux perles, pintadine mère-perle, *f.* avicula margaritifera (mollusque, *genre* avicula, *ordre* acéphales).

*Perlenbank (-⏑-) *f.* banc (*littér.* de perles) de moules perlières *ou* de pintadines mères-perles, *m.*

*Perlenbirn (-⏑-) *f.* [poire, *f.*

*Perlenfang (-⏑-) *m.* pêche de perles, *f.*

*Perlenfarbe, *f.* (couleur) [de perle, *m.*

*Perlenfiſcher, *m.* pêcheur de perles, plongeur, *m.*

*Perlenglanz (-⏑-) *m.* éclat perlé *ou* nacré; luisant argentin de la perle, *m.*

*Perlenkrone, *f.* couronne (garnie) de perles; (Blas.) couronne perlée, *f.*

*Perlenkupfer (-⏑-⏑) *n.* cuivre perlé, granuliforme *ou* en grains, *m.*

*Perlenmuſchel, *f.* moule perlière, *f.*; *plus part.* 1° v. Perlenauſter; 2° (Süßwaſſer-) mulète margaritifère, *m.* unio *ou* mya margaritifera (mollusque, *genre* unio, v. Klaffmuſchel).

*Perlenmutter, *f.* v. Perlmutter.

*Perlenſchmuck, *m.* parure, garniture de perles, *f.*

*Perlenſchnur, *f.* fil, collier de perles, *m.*; (Archit.) patenôtre, *f.*; ‖ -förmig, *adj. et adv.* qui a la forme d'un collier (de perles), en collier; en chapelet; (Hist. nat.) moniliforme (*compar.* Schnurförmig).

*Perlenſtickerei (-⏑--⏑) *m.* brodeur en perles, *m.*; -ei, *f.* broderie en perles, *f.*

*Perlfarbe, *f.* v. Perlenfarbe.

*Perlgerſte, *f.* orge perlé, *m.*

*Perlgrau (-) *adj.* (qui est d'un) gris de perle.

*Perlgraupe (-⏑) *f.* (grain d') orge perlé, *m.*

*Perlhuhn (-) *n.* (*littér.* poule *gris* de perle) pintade (méléagride), *f.* (oiseau, *genre* numida, *ordre* gallinacés).

Perlicht (-⏑) *adj. et adv.* v. [Perlartig.

*†Perlmaterie (---⏑-) *f.* (Chim.) *terme vic.* matière perlée (de Kerkringius), *f.* acide antimonique hydraté, *m.*

*Perlmuſchel, *f.* v. Perlenmuſchel.

*Perl(e)mutter (-⏑) *f.* (*littér.* mère, matrice des perles) nacre, *f.* (*carbonate calcaire luisant qui tapisse la face interne de certaines coquilles*); -glanz, *m.* éclat nacré, *m.*; -glänzend, qui réfléchit l'éclat du nacre, nacré; -muſchel, *f.* (*littér.* coquille au nacre) pintadine *ou* avicule mère-perle, *f.* (v. Perlenauſter).

*Perlmuttern (-⏑-⏑) *adj.* [est fait) de nacre.

*Perlſchnur, *f.* v. Perlenſchnur.

*Perlſchrift (-) *f.* écriture perlée, très-fine, *f.*; (Impr.) perle, parisienne, sédanoise, *f.*

*Perlſtein (-) *m.* (Minér.) (*littér.* pierre perlée) feldspath nacré, zéolithe volcanique, *m.*

*Perpendikel (-⏑-⏑) *m. g.* -s (12) ligne *ou* tige perpendiculaire, *f.*; *plus part.* pendule, *m.* (v. Pendel).

Per(r)üke (--⏑) *f. pl.* -n (14, 18) perruque, *f.* tour de cheveux, *m.*

*Per(r)ükenbaum, -ſumach, *m.* (*littér.* arbre à perruques) fustet, *m.* rhus cotinus (*compar* Sumach).

*Per(r)ükenmacher, *m.* (*littér.* faiseur de perruques) perruquier; coiffeur, *m.*

*Per(r)ükenſtock (--⏑-) *m.* (*littér.* tige) tête à perruque, *f.*; *fig. iron.* (homme) niais; pédant, *m.*

*Perſico (-⏑) *m.* persicot, *m.* (liqueur de pêches).

Perſon (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*du lat.* persona; *angl.* person) (*homme considéré comme* individu, *sans avoir égard au sexe*) personne, *f.*; männliche -, (personne du sexe masculin) homme; monsieur, *m.*; in (eigner) -, en personne; soi-même, lui-même, etc.; ich für meine -, (moi, pour ma personne) pour ma part, je ...; quant à moi; ‖ *plus part.* personne *considérée* 1° *sous le rapport de ses qualités extérieures*: anſehnliche -, (*littér.* personne qui frappe les regards) bel homme; belle femme; er iſt klein von -, il est petit de sa personne; c'est un homme de petite taille; einen von - kennen, connaître qn personnellement *ou* pour l'avoir vu; 2° *sous le rapport des conditions sociales*; personnage (influent, etc.), *m.*; ohne Unterſchied der -(en), sans (faire) acception des personnes; ‖ *iron.* femme, personne, *f.*; 3° *comme être idéal*: personnage (*ex.* d'un drame); *et comme personnification vivante d'un être idéal*: personnage; rôle, *m.*; 4° *comme abstraction grammaticale*: personne, *f.*

††Perſonalarreſt, *m.* (*littér.* arrêts personnels) prise de corps, *f.*

†Perſonal(e) (---⏑) *n. g.* -s (12) personnel, *m.*

†Perſonalien (---⏑-⏑) *pl.* v. Perſönlichkeit(en).

*Perſonenbichtung, *f.* (*littér.* action *ou* art de feindre des personnes) personnification; prosopopée, *f.*

*Perſonenwort (-⏑--) *n.* (Gramm.) pronom personnel, *m.*

††Perſonificiren, *va.* personnifier.

Perſönlich (-⏑-) *adj.* personnel; de la personne (de qn); individuel; (Théol.) hypostatique; ‖ *adv.* personnellement; en personne; de (ma, sa) personne.

Perſönlichkeit (-⏑--) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité d'individu, individualité; personnalité; personne, *f.*; 2° qualités inhérentes à la personne (de qn), *f. pl.*; personne; seine - mißfällt mir, sa personne (*c.-à-d.* ses qualités personnelles) me déplaît; 3° (faits qui concernent la) personne; personnalité, *f.*; -en, *pl.* personnalités, observations qui s'adressent à la personne, qui regardent (qn) personnellement.

†Perſpectiv (--) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) -glas, *n.* lunette (d'approche), *f.*

†Perſpectiviſch, *adj.* perspectif; scénographique; -e Zeichnung, (*littér.* dessin) plan perspectif, *m.*; représentation, vue perspective *ou* scénographique.

†Pertinenzien (---⏑-⏑) *pl.* appartenances, dépendances, *f. pl.*

Peſt (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*angl.* pest, *du lat.* pestis) maladie contagieuse (et meurtrière); contagion; peste; *plus part.* peste (des Orientaux), *f.*; ‖ *fig.* (foyer de) contagion morale, peste, *f.*; fléau, *m.*; ‖ *pop. terme d'imprécation*: peste!

•Peſtartig (⌒‒‒) *adj.* (qui est de la nature de la peste) pestilentiel; *fig.* infect; empoisonné.

•Peſtbeule (⌒‒‒) *f.* (Pathol.) bubon de la peste, *m.*; *fig.* plaie hideuse, *f.*

•Peſtblatter, *f.* pustule (gangréneuse), *f.* charbon, anthrax de la peste, *m.*

•Peſtdampf, Peſtdunſt, *m.* vapeur(s), exhalaisons pestilentielles, méphitiques, *f. pl.*; miasmes infects, *m. pl.*

•Peſteſſig (⌒‒‿) *m.* (vinaigre préservatif de la peste) vinaigre aromatisé, *m.*

•Peſthauch (⌒‒) *m. fig.* souffle pestilentiel ou empoisonné, souffle meurtrier, *m.*

•Peſthaus, *n.* maison, *f.* lazaret des pestiférés, *m.*

†Peſtilenz (‒‿⌒) *f. obs. et pop.* pestilence, *f.*

† Peſtilenzialiſch (‒‿‒‒⌒‿) *adj.* pestilentiel.

†•Peſtilenzwurzel, *f.* (*littér.* racine contre la pestilence) v. (großblättriger) Huflattig.

•Peſtkrank (⌒‒) *adj.* (qui est) malade ou atteint de la peste, pestiféré; die –en, les pestiférés, *m. pl.*

•Peſtwurzel (⌒‒‒) *f.* (*littér.* racine contre la peste) cacalie, *f.* (genre de plantes, *fam.* corymbifères). [*m.*

•Peſtzeit (⌒‒) *f.* temps de peste,

†Petarde (‒⌒‿) *f. pl.* –n (14, 18) pétard, *m.*

†† Petechialfieber (‒‒‿⌒‒‿) *n.* fièvre pétéchiale, *f.* (*syn.* Fleckfieber).

†Petechien (‒⌒‿‿), Peteſchen (‒⌒‿) *f. pl.* (Pathol.) pétéchies, *f. pl.* (*syn.* Blutflecke).

Peterſilie (‒‿⌒‿) *f.* persil, *m.* apium petroselinum (plante, *genre* apium, v. Sellerie); –öl, *n.* huile (essentielle) de persil, *f.*

•Peterskraut, *n.* (*littér.* herbe de St.-Pierre) pariétaire (officinale, v. Glaskraut), *f.*

Petſchaft (⌒‒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du slav.* peczet) cachet, *m.*

•Petſchaftſtecher (⌒‒‒‿) *m.* graveur de cachets, *m.*

•Petſchaftring (⌒‒‒) *m.* anneau à cacheter, *m.*

Petſchier ꝛc., *n.* v. Petſchaft ꝛc

Petſchieren (‒⌒‿) *va.* cacheter.

Pez (⌒) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*island.* besse) *surnom qu'on donne en plais. à l'ours*, maître ours, *m.* (v. Bär).

Peze (⌒) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* bitch) *pop.* chienne, *f.*

Pfad (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* path, *grec* πάτος) (chemin étroit) sentier, *m.*

Pfaff (⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) *provinc.* v. Pfaffe.

Pfäffchen (⌒‿) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pfaffe) *iron.* petit abbé; prestolet, *m.*; ‖ (Zool.) pivoine, *f.* (v. Dompfaff).

Pfaffe (⌒‿) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 19) (*slav.* pope, *du lat.* papa) prêtre (v. Priester); *plus part. iron.* prêtre (catholique), *m.*; ‖ (Zool.) *nom de divers oiseaux*: *plus part.* bouvreuil, *m.* (v. Dompfaff); ‖ (Brass.) bondon, *m.* (*compar.* Mönch).

•Pfaffenbaum (⌒‿‒) *m.* (*littér.* arbre) bonnet de prêtre, fusain, *m.* (*syn.* europäiſcher Spindelbaum).

•Pfaffenholz (⌒‿‒) *n.* (*littér.* bois de prêtre) bois de fusain, *m.* (*compar.* Pfaffenbaum).

•Pfaffenhütchen (⌒‿‒‒) *n.* bonnet de prêtre, fruit du fusain, *m.* (v. Pfaffenbaum).

•Pfaffenmäßig (⌒‒‒‿) *adj.* [v. Pfäffiſch.

Pfaffenthum (⌒‒‒) *n. g.* –(e)s (12) *iron.* 1° état de prêtre, *m.* prêtrise, *f.*; 2° intolérance, domination des prêtres ou de la prêtraille, *f.* (v. Mönchthum); 3° (totalité des prêtres) prêtraille, *f.*

Pfafferei (‒‿⌒) *f. pl.* –en (14, 19) *iron.* esprit de prêtre, esprit monacal, *m.*; influence de la prêtraille, *f.*

Pfäffiſch (⌒‿) *adj. iron.* qui appartient, qui est propre aux prêtres; de prêtre; de la prêtraille.

Pfahl (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Pfähle (12, 17) (*angl.* pale, *ital.* palo; *du lat.* palus) (pièce de bois qui est pointue à l'une des extrémités) pieu, poteau; pilotis; palis; piquet; échalas (*ex.* d'une vigne), *m.*; (Schanz–) palissade, *f.*; (Schand–) pilori, carcan; (Géom.) jalon, piquet; (Blas.) pal, *m.*; *fam.* in ſeinen vier Pfählen, (*littér.* entre ses quatre poteaux) sur son paillet, dans sa maison, chez soi.

•Pfahlbau (⌒‒) *m.* (*littér.* construction de pilotis) pilotage, *m.*

•Pfahlbaum, *m.* arbre propre à faire des pieux, des pilotis, etc., *m.*

•Pfahlbrücke (⌒‒‿) *f.* pont [construit sur pilotis, *m.*

•Pfahlbürger (⌒‒‿) *m.* (*littér.* bourgeois de poteaux, *c.-à-d.* qui habite dans l'espace compris entre les barrières et les poteaux de l'enceinte extérieure d'une ville) (Féod.) manant qui jouit des droits de bourgeoisie; habitant de la banlieue; *iron.* petit bourgeois; boutiquier; épicier, *m.*

Pfählchen (⌒‿) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pfahl) petit pieu, etc., *m.*

Pfählen (⌒‿) *va.* 1° garnir de pieux; piloter; palissader; échalasser (*ex.* une vigne); 2° empaler; ‖ bas –, 1° le pilotage; 2° l'empalement, *m.*

•Pfahlgraben (⌒‒‿) *m.* fossé garni de palissades, fossé palissadé, *m.*

•Pfahlkranz, *m.* couronne du pieu, *f.* [sur pilotis, *m.*

•Pfahlmühle, *f.* moulin bâti

•Pfahlramme, *f.* hie (à enfoncer des pieux), *f.* mouton, *m.*

•Pfahlwerk (⌒‒) *n.* ouvrage de pilotis, etc. pilotage, *m.*; palée; palissade; palanque; fraise, *f.*

•Pfahlwurzel, *f.* (Bot.) racine pivotante, *f.*; (Embryol. végét.) pivot, *m.*; eine – treiben, (pousser un pivot) pivoter.

•Pfahlzaun, *m.* clôture de palis, palissade, *f.*

Pfalz (⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (*du lat.* palatium) 1° *autref.* château, palais (v. Palaſt); *plus part.* palais royal ou impérial, *m.*; 2° (domaine qui dépendait *autref.* d'un palais impérial) palatinat, *m.*

Pfälzer (⌒‿) *m. g.* –s (12, 16) habitant du Palatinat, *m.*

•Pfalzgraf (⌒‒) *m.* comte palatin, *m.*; –gräfin, *f.* comtesse palatine, *f.*

•Pfalzgräflich, *adj.* palatin.

Pfand (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* Pfänder (12, 20) (*suéd.* pant, *angl.* pawn, *lat. du moyen âge* pannum) (ce qui sert à garantir les droits de qn) garantie, sûreté, *f.*; (bewegliches –) gage; nantissement, *m.*; (unbewegliches –) hypothèque, *f.*; zum –e geben, donner pour gage, engager; répondre (de qc.) sur (son honneur, etc.); Pfänder ſpielen, jouer au gage (touché). [servir de gage.

Pfandbar (⌒‒) *adj.* qui peut

•Pfandbrief (⌒‒) *m.* (*littér.* lettre d') hypothèque, *f.*

•Pfandbuch (⌒‒) *n.* livre ou registre des hypothèques, *m.*

•Pfandbürge (⌒‒‿) *m.* (Anc. Jurispr.) (garant qui donne sa personne en gage) otage; séquestre, *m.*

•Pfandcontract, *m.* contrat pignoratif, *m.*

Pfänden (⌒‿) *va.* etwas –, saisir qc. (pour gage de ...), se saisir, se nantir de qc.; einen –, saisir les meubles de qn; ‖ bas –, v. Pfändung.

Pfänder (⌒‿) *m. g.* –s (12, 16) celui qui saisit, saisissant; huissier (chargé de procéder à une saisie); ‖ messier (v. Flurſchütz), *m.*

•Pfänderſpiel, *n.* jeu du gage (touché), *m.*

•Pfandgläubiger, *m.* créancier hypothécaire, *m.*

•Pfandgut (⌒‒) *n.* (*littér.* bien) effet engagé, *m.*; terre engagée, *f.*

•Pfand(in)haber (⌒‒‿) *m* détenteur d'un objet engagé ou d'une terre hypothéquée; engagiste (des domaines du roi), *m.*

•Pfandhaus (⌒‒) *n.* (*littér.* maison des gages) mont-de-piété, *m.* (v. Leihhaus).

•Pfandherr (⌒‒) *m.* (*littér.* maître du gage) v. Pfandhaber.

•Pfandrecht (⌒‒) *n.* droit d'hypothèque, *m.* [thécaire.

•Pfandrechtlich, *adj.* hypo-

Pfandſchaft (⌒‒) *f.* 1° qualité d'une chose engagée ou hypothéquée, *f.*; 2° v. Pfand.

•Pfandſchein (⌒‒) *m.* reçu de nantissement, *m.*

•Pfandſchilling (⌒‒‿) *m.* 1° somme prêtée sur gages, *f.*; 2° droit(s) de saisie, *m.* (*pl.*); 3° droit(s) d'inscription hypothécaire, *m.* (*pl.*).

•Pfandſchuld, *f.* dette hypothécaire, *f.* [hypothécaire, *m*

•Pfandſchuldner, *m.* débiteur

•Pfandſicherheit, *f.* sûreté par nantissement; sûreté hypothécaire, *f.*

Pfändung (⌒‿) *f. pl.* –en (14, 19) action de saisir (v. Pfänden), saisie (mobilière, immobilière, saisie-exécution, saisie-gagerie, etc.), *f.*

•Pfandverſchreibung, *f.* v. Pfandbrief. [trat pignoratif, *m.*

•Pfandvertrag (⌒‿‒) *m.* con-

•Pfandweiſe (⌒‒‿) *adv.* sous forme ou à titre de nantissement ou d'hypothèque; pour sûreté; par engagement; hypothécairement.

Pfännchen (⌒‿) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pfanne) poêlon, *m.*

Pfanne (⌒‿) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* pan, *suéd.* panna; *compar. le lat.* patena) (*vase plat, à bords*

relevés) poêle, *f.*; (kleine –) poêlon, *m.*; (Brass.) chaudière, *f.*; (Sal., Maç.) bassin; (Fond.) catin, *m.*; *fig.* in die – hauen, (*littér.* hacher dans la poêle) tailler en pièces, passer au fil de l'épée; ‖ *par extens.* (*surface plane, legerement concave; objet qui présente une surface de ce genre*) (Anat.) cavité articulaire (qui reçoit la tête d'un os); cavité glénoïdale (des articulations scapulo-humérale et temporo-maxillaire); cavité cotyloïde (de l'articulation coxo-fémorale), *f.*; (Zool.) acétabule (d'une coquille, etc.), *m.*; (Mécan.) cavité (dans laquelle tourne un pivot); (Tourn.) couette, grenouille, crapaudine, *f.*; (Armur.) bassinet, *m.*; (Couvr.) tuile concave (v. Hohlziegel), *f.*

•Pfannendeckel, *m.* couvercle d'une poêle, *m.*; batterie (d'un fusil, etc.), *f.*

•Pfannenſchmied (⌣–⌣) *m.* (*littér.* forgeron de poêles) poêlier, *m.*

•Pfannenſtein (⌣–⌣) *m.* (*littér.* pierre des chaudières) v. Keſſelſtein.

•Pfannenſtiel, *m.* queue de [poêle, *f.*

•Pfannkuchen (⌣–⌣) *m.* (*littér.* gâteau de poêle) omelette (faite avec de la farine), *f.*

•Pfarracker (⌣–⌣) *m.* champ paroissial, *m.*

•Pfarrdienſt (⌣–) *m.* charge de pasteur ou de curé, cure, *f.*

•Pfarrdorf (⌣–) *n.* (village qui possède une cure) village paroissial, *m.* paroisse, *f.*

Pfarre (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *provinc.* Pfarrei (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*angl.* parish; *du lat.* parochia) 1° charge de pasteur (v. Pfarrer), cure; 2° (arrondissement d'une cure) paroisse, *f.*; 3° (habitation d'un pasteur) presbytère, *m.*

Pfarrer (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) *ou* •Pfarrherr, *m.* (ecclésiastique préposé à une commune) pasteur; ministre (protestant); curé (catholique), *m.*; Pfarrin, •Pfarrfrau, *f.* femme d'un pasteur, *f.*

•Pfarrgemeinde (⌣⌣–⌣) *f.* (commune paroissiale) paroisse, *f.*

•Pfarrgenoß, *m.* paroissien, *m.*

•Pfarrgüter, *n. pl.* biens paroissiaux, *m. pl.*

•Pfarrkind (⌣–) *n.* (*littér.* enfant de paroisse) paroissien, *m.*

•Pfarrkirche (⌣–⌣) *f.* église paroissiale, paroisse, *f.*

•Pfarrleute, *pl.* paroissiens, *m. pl.* [roissiale, *f.*

•Pfarrzehente, *m.* dime pa-

Pfau (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e *et* –en (12, 17, 19) (*danois* paa, *anglais* peacock, *italien* pavone; *du latin* pavo) paon, *m.* pavo (genre d'oiseaux, *ordre* gallinacés); gemeiner –, paon ordinaire, *m.* pavo cristatus; ‖ *par extens.* (Meer–, See–) paon de mer, *m.* (1° *oiseau échassier*, v. Kampfhahn, 1°; 2° *poisson*, genre *labrus*, v. Lippfiſch); ‖ (Astron.) paon, *m.* (*constellation de l'hémisphère austral*).

•Pfauenauge, *n.* œil de paon; *par extens.* 1° œil de la queue du paon; 2° (bombyx) paon de nuit, *m.* (insecte, *genre* bombyx, *ordre* lépidoptères); 3° labre miroité, *m.* (poisson, *genre* labrus, v. Lippfiſch); 4° (Minér.) marbre pavoinien, *m.* (*marbre qui a des taches œillées*).

•Pfauenfeder (⌣–⌣) *f.* plume de paon, *f.*

•Pfauenſchwanz, Pfauenſchweif (⌣–) *m.* queue de paon, *f.*; (Zool.) v. Pfauenauge.

•Pfauenſtein (⌣–) *m.* (Joaill.) pierre de paon, *f.* gemma pennæ paonis (nacre de la charnière de la pintadine mère-perle).

•Pfaufaſan (⌣–⌣) *m.* faisan paon, argus, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* gallinacés).

•Pfaufiſch (⌣–) *m.* paon de mer, *m.* v. (See-)Pfau.

•Pfauhenne, Pfauin (⌣) *f.* paon femelle, *m.* paonne, *f.*

Pfeffer (⌣) *m. g.* –s (12) (*angl.* pepper, *du lat.* piper) poivre, *m.* (*nom qu'on donne aux fruits aromatiques de diverses plantes exotiques, et plus part. aux* graines du poivrier noir); *par extens.* poivrier, poivre, *m.* piper (genre de plantes, *fam.* pipérinées); geſchwänzter –, poivre à queue, *m.* (v. Kubebenpfeffer); ſchwarzer –, poivre ou poivrier noir, *m.* piper nigrum; weißer –, poivre blanc, *m.* (graines du poivrier noir parvenues à leur maturité); ſpaniſcher –, poivre (*littér.* d'Espagne) d'Inde, piment annuel, *m.* (v. jährige Beißbeere); jamaiſcher –, v. Nelkenpfeffer; deutſcher –, (poivre d'Allemagne) v. Waſſerpfeffer, Pfefferkümmel.

•Pfefferbaum, *m.* poivrier, *m.* (v. Pfeffer, 2°); japaniſcher –, poivrier du Japon, *m.* xanthoxylon piperitum (arbre, *fam.* tamariscinées).

•Pfefferblätterſchwamm, *m.* agaric poivré, *m.* agaricus piperatus.

•Pfefferbrühe (⌣–⌣) *f.* sauce au poivre, poivrade, *f.*

•Pfefferbüchſe (⌣–⌣) *f.* (boîte au poivre) poivrier, *m.*

•Pfefferfreß, –freſſer, *m.* toucan pipérivore, *m.* ramphastos piperivorus (oiseau, *ordre* grimpeurs). [vre, *m.*

•Pfefferkorn, *n.* grain de poi-

•Pfefferkraut (⌣–) *n.* (*littér.* herbe poivrée) 1° origan maru, *m.* (*syn.* Filzboſten); 2° passe-rage à larges feuilles, *m.* lepidium latifolium (*syn.* breitblättrige Kreſſe).

•Pfefferkuchen (⌣–⌣) *m.* (*littér.* gâteau au poivre) pain d'épices, *m.*

•Pfefferkümmel (⌣–⌣) *m.* cumin, *m.* cuminum (semence et genre de plantes, *fam.* ombellifères).

Pfefferling (⌣⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) champignon (*littér.* poivré) âcre, *m.*; gemeiner, ebbarer –, v. Eierſchwamm.

•Pfeffermünze, *f.* menthe poivrée, *f.* mentha piperita (plante; v. Münze).

•Pfeffermünzküchlein (–⌣ ⌣–) *n.* pastille de menthe (poivrée), *f.*

Pfeffern (⌣) *va.* assaisonner de poivre, poivrer; *fig.* assaisonner (de traits piquants).

•Pfeffernüſſe (⌣–⌣) *f. pl.* petits pains d'épices en forme de noisettes, *m. pl.*; chapelet de pains d'épices, *m.*

•Pfefferöl (⌣⌣–) *n.* huile (essentielle) de poivre (noir), *f.*

•Pfefferpflanze (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* plante à poivre) v. Pfeffer, 2°; –n, *pl.* pipérinées, pipéritées, pipéracées, *f. pl.* (famille de plantes monocotylédones).

•Pfefferreißer, –ſchwamm, *m.* v. Pfefferblätterſchwamm.

•Pfeffervogel, *m.* v. Pfefferfreß.

Pfeifchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pfeife) petite pipe, *f.*; sifflet, *m.*

Pfeife (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* fife, pipe, *suéd.* pipa, *dan.* pibe; *de* Pfeifen) 1° instrument à vent (d'une forme fistuleuse); tuyau (d'orgue, etc.); chalumeau (de cornemuse, etc.); *plus part.* fifre; sifflet, *m.*; nach Jemandes – tanzen, (*littér.* danser au sifflet de qn) agir d'après le bon plaisir de qn; 2° tube creux; corps percé d'un canal fistuleux, *m.*; *plus part.* pipe (à fumer), *f.*; (Anat.) os long (percé d'une cavité médullaire), *m.*; alvéole (d'un rayon de cire), *f.*; (Horticult.) flûte, *f.*; (Hydraul.) conduit (d'eau), *m.*

Pfeifen (⌣) (76, *a*) *vn.* (av. haben) (*suéd.* pipa, *angl.* pipe; *compar.* Pieven) (faire entendre ou produire un son aigu) siffler; *plus partic.* jouer du fifre; *fig. pop.* auf dem letzten Loche –, (*littér.* siffler sur le dernier trou) être aux abois ou à l'article de la mort; ‖ *va.* (chanter en sifflant) siffler; fredonner (*ex.* un air); ‖ –d, sifflant; (Séméiol.) sibilant; ‖ das –, 1° le (bruit de) sifflement; (Séméiol.) le bruit sibilant; 2° l'action de siffler, *f.* le(s) sifflement(s), *m.* (*pl.*); les coups de sifflet, *m. pl.*; le chant, la voix flûtée (*ex.* du rossignol).

Pfeifen (⌣) *va.* (*de* Pfeife) (Horticult.) greffer en flûte.

•Pfeifenbrett, *n.* (*littér.* planche à tuyaux) tamis d'orgue, *m.*

•†Pfeifencoralle (⌣–⌣⌣) *f.* (*littér* corail en tuyau *d'orgue*) v. Orgelwerk, Röhrenkoralle.

•Pfeifenerde, *f.* terre à pipes, *f.*

•Pfeifenförmig (⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un tuyau (d'orgue), etc. tubuleux; fistuleux (*compar.* Röhricht).

•Pfeifenknochen (⌣–⌣) *m.* (Anat.) (os fistuleux) os long (v. Pfeife, 2°); *plus part.* tibia (v Schienbein), *m.*

•Pfeifenkopf (⌣–) *m.* tête, *f.* ou fourneau de pipe, *m.*

•Pfeifenloch, *n.* lumière d'un tuyau d'orgue, *f.*; trou d'une flûte, etc., *m.*

•Pfeifenmacher, *m.* fabricant de pipes ou de fifres, *m.*

•Pfeifenräumer, *m.* cure-pipe, *m.* [de pipe, *m.*

•Pfeifenrohr (⌣–) *n.* tuyau

•Pfeifenröhricht, *adj.* (Minér.) fistulaire (*compar.* Röhricht).

•Pfeifenſpitze (⌣–⌣) *f.* bout (d'un tuyau) de pipe, *m.*

•Pfeifenſtopfer, *m.* tampon (à pipe), *m.*

•Pfeifenſtrauch (⌣–) *m.* (*littér.* arbrisseau à pipes) 1° lilas, *m.* (v. ſpaniſcher Flieder); 2° philadelphe, *m.* (genre de plantes, *fam.* myrtacées); wohlriechender –, philadelphe

odorant, jasmin sauvage, seringat blanc, *m.* philadelphus coronarius (*syn.* wilder Jasmin).

*Pfeifenton (⌒⌣) *m.* argile ou terre à pipe, argile blanche, *f.*

*Pfeifenwerk, *n.* (*littér.* ouvrage, système de tuyaux) tuyaux d'orgue, *m. pl.*

Pfeifer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui siffle, etc. (v. Pfeifen); sifflleur, fifre, *m.*

Pfeil (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*sued.* pil; *du lat.* pilum, javelot) flèche, *f.*; trait; dard, *m.*; ‖ (Astron.) flèche, *f.* (*constellation de l'hémisphère boréal*); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) sagitté; sagitti...

*Pfeilabergang (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Anat.) sinus sagittal, *m.*

*Pfeilblättrig (⌒⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles sagittées, sagittifolié; toxophylle.

Pfeiler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* pillar, *suéd.* pilare; *du lat. du moyen âge* pilare, *lat.* pila) (*colonne carrée qui sert à soutenir qc.*) pilier; (großer -) pilastre, jambage (*ex.* d'une porte, d'une cheminée); montant (*ex.* d'une croisée, d'une porte), *m.*; pile (d'un pont), *f.*; ‖ *par extens.* 1° (espace de mur entre deux fenêtres) trumeau; 2° fût (d'une colonne); 3° (Mines) massif (de roche qui soutient la voûte d'une galerie), pilier; 4° (Anat.) pilier (du cœur, v. Herzbalken); (Bot.) pilier, *m.* columelle, *f.* (v. Säulchen).

*Pfeilerſpiegel, *m.* (*littér.* glace de trumeau) trumeau, *m.*

*Pfeilfiſch, *m.* (*littér.* poisson à flèche) broche, *f.* (v. Nadelhecht, Hornhecht).

*Pfeilförmig (⌒⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une flèche; (Hist. nat.) sagitté; ‖ *adv.* en (forme de) flèche.

*Pfeilhöhle (⌒⌣⌣) *f.* (Anat.) sinus sagittal, *m.*

*Pfeilkraut (⌒⌣) *n.* sagittaire, *f.* sagittaria (genre de plantes, *fam.* hydrocharidées).

*Pfeilnaht (⌒⌣) *f.* (Anat.) suture sagittale (du crâne), *f.*

*Pfeilſchlange (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* serpent-flèche) vipère fer-de-lance, *f.* trigonocéphale jaune, *m.* (serpent venimeux, *genre* trigonocephalus).

*Pfeilſchnell (⌒⌣) *adj. et adv.* (qui se meut) avec la rapidité d'une flèche; comme une flèche.

*Pfeilſchuß (⌒⌣) *m.* coup de flèche, *m.*

*Pfeilzüngler (⌒⌣⌣) *m. pl.* sagittilingues, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* passereaux).

Pfennig (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*dan.* pendig, *angl.* penny, *suéd.* penning; *compar.* Pfand) (*primit.* valeur mobilière *qui peut servir de gage*) monnaie, médaille, *f.* (v. Münze); argent, *m.* (v. Geld); ‖ *plus part.* 1° (monnaie de cuivre, de la valeur d'un liard) fenin, denier; 2° (-gewicht), (poids d'un) quart de drachme, *m.*; 3° *impropr.* pierre numismale, *f.* (v. Münzmuſchel).

*Pfennigkraut, *n.* lysimachie nummulaire, *f.* (plante, *genre* lysimachia; v. Weiderich).

Pferch (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) Pferche (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moyen âge* parcus; *compar.* Park) (terrain entouré de claies) parc; *par extens.* 1° enclos (*qqe*), *m.*; 2° fiente (*d'animaux parqués*), *f.*; fumier, engrais, *m.*

Pferchen (⌒⌣) *va.* 1° dresser un parc; 2° enfermer dans un parc, parquer (*ex.* les moutons); 3° engraisser, fumer (un champ) par le parcage; ‖ *vn.* (av. haben) fienter; ‖ das -, le parcage.

*Pferchhütte, *f.* Pferchkarren, *m.* loge, charrette du berger, *f.*

*Pferchlager (⌒⌣⌣) *n.* parc de moutons; troupeau, *m.*

Pferd (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du lat. du moyen âge* paraveredus) cheval, *m.* equus (genre de mammifères, *ordre* solipèdes); *plus part.* gemeines -, edles -, cheval (proprement dit), *m.* equus caballus; männliches -, cheval mâle (v. Hengſt); weibliches -, cheval femelle (v. Stute); junges -, jeune cheval (v. Füllen); zu -e, à cheval; zu -e dienen, servir à cheval *ou* dans la cavalerie; zu -e blaſen, sonner (*littér. pour monter* à cheval) le boute-selle; *fig. fam.* ſich auf das hohe - ſetzen, (*littér.* s'asseoir sur le haut cheval) monter sur ses grands chevaux, prendre une attitude imposante; trancher du grand seigneur; *prov. pop.* ſich vom -e auf den Eſel ſetzen, (*littér.* descendre du cheval et s'asseoir sur l'âne) d'évêque devenir meunier: *par extens.* 1° cheval (*avec son cavalier*); cavalier, *m.*; 2° *nom de divers animaux* (v. Grаspferd, Seepferd).

Pferdchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Pferd) petit cheval, *m.*

*Pferdearbeit, *f. fig. pop.* travail de cheval, travail pénible, *m.*

*Pferdearzneikunſt (⌒⌣⌒⌣) *f.* (art de guérir les chevaux) hippiatrique, *f.* (*compar.* Thierarzneikunde).

*Pferdearzt (⌒⌣) *m.* (*littér.* médecin des chevaux) (artiste) vétérinaire; *iron.* hippiatre, charlatan, *m.*

*Pferdebauer, *m.* paysan qui laboure avec des chevaux, *m.*

*Pferdebohne, *f.* (*littér.* fève de cheval) v. (Bohnen-)Wicke.

*Pferdebremſe (⌒⌣⌣) *f.* 1° taon des chevaux, chrysops aveuglant, *m.* (insecte, *genre* chrysops, *ordre* diptères); 2° œstre du cheval, *m.* (insecte, *genre* œstrus, *ordre* diptères).

*Pferdedecke (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* couverture de cheval) caparaçon, *m.*; housse, *f.*

*Pferdedieb (⌒⌣) *m.* voleur de chevaux, *m.*

*Pferdedienſt, *m.* -frohne, *f.* corvée (en journées) de chevaux, *f.*

*Pferdefleiſch (⌒⌣) *n.* chair de cheval *ou* des chevaux, *f.*

*Pferdefliege (⌒⌣⌣) *f.* mouche qui s'attache aux chevaux, *f.* (*compar.* Pferdebremſe).

*Pferdefuß (⌒⌣) *m.* pied de cheval, *m.* (*compar.* Pferdehuf).

*Pferdefutter, *n.* fourrage (des chevaux), *m.*

*Pferdegeſchirr (⌒⌣⌣⌣) *n.* (équipage d'un cheval) harnais, *m.*

*Pferdehaar (⌒⌣) *n.* (poil *de la crinière ou de la queue* des chevaux) crin, *m.*

*Pferdehandel (⌒⌣⌣) *m.* commerce de chevaux; maquignonnage, *m.*

*Pferdehändler, *m.* marchand de chevaux; maquignon, *m.*

*Pferdehuf (⌒⌣) *m.* corne du pied du cheval, *f.*; sabot, *m.*; -artig, -förmig, *adj.* qui ressemble à un sabot de cheval, (Hist. nat.) hippopodiforme; hippope.

*Pferdekenner, *m.* connaisseur en fait de chevaux, *m.*

*Pferdeknecht, *m.* valet (*littér.* de chevaux) d'écurie, palefrenier, *m.*

*Pferdekopf, *m.* tête de cheval, *f.*; (der) vordere Theil des -es, (la partie antérieure de la tête du cheval) chanfrein, *m.*

*Pferdelenker (⌒⌣⌣⌣) *m. poét.* (*littér.* meneur) dompteur de chevaux, *m.*

*Pferdeliebhaberei (⌒⌣ ⌣⌣ ⌒) *f.* goût, *m.* prédilection pour les chevaux; *iron.* hippomanie, *f.*

*Pferdemäkler, *m.* courtier de chevaux; maquignon, *m.*

*Pferdemarkt (⌒⌣) *m.* marché aux chevaux, *m.*

*Pferdemilch (⌒⌣) *f.* lait de jument, *m.*

*Pferderennen (⌒⌣⌣⌣) *n.* course de chevaux, hippodromie, *f.*; (Antiq. Rom.) Equiries, *f. pl.*

*Pferdeſamen (⌒⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* semence *funeste* aux chevaux) semence de cicutaire aquatique, *f.* (v. Waſſerfenchel).

*Pferdeſchwanz (⌒⌣⌣) *m.* queue de cheval; (Bot.) prêle, *f.* equisetum (v. Schachtelhalm).

*Pferdeſchwemme, *f.* abreuvoir, gué (aux chevaux), *m.*

*Pferdeſtall (⌒⌣⌣) *m.* écurie, *f.*

*Pferdetränke, *f.* abreuvoir (aux chevaux), *m.* [de chevaux, *m.*

*Pferdeverleiher, *m.* loueur

*Pferdewechſel, *m.* (action de changer les chevaux) relais, *m.*

*Pferdezucht (⌒⌣⌣) *f.* éducation, propagation des chevaux *ou* de la race équine, *f.*; haras, *m.*

Pfiff (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Pfeifen.

Pfiff (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Pfeifen) coup de sifflet; signal (donné par un coup de sifflet), *m.*; *fig.* tour d'adresse, *m.*; ruse (subtile); finesse; chicane; rouerie, *f.*; er verſteht den -, il connaît la pratique, c'est un fin matois, une fine mouche, un rusé compère.

Pfiffe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Pfeifen.

Pfifferling (⌒⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° v. Pfefferling; 2° *provinc.* bagatelle, *f.*; das iſt keinen - werth, cela ne vaut pas un zeste.

Pfiffikus (⌒⌣⌣) *m. fam.* rusé compère, *m.*; fine mouche, *f.*

Pfiffig (⌒⌣) *adj.* rusé, fin, *fam.* finaud.

Pfiffigkeit (⌒⌣⌣) *f.* ruse, finesse; *fam.* finasserie; rouerie, *f.*

*Pfingſtblume, *f.* v. Pfingſtroſe.

Pfingſten (⌒⌣) *f.* *Pfingſtfeſt (⌒⌣) *n.* (*suéd.* pingest; *du grec* πεντηκοστή) (fête de la) pentecôte, *f.*

*Pfingſtfeiertag, *m.* (jour de) fête de la pentecôte, *m.*

*Pfingſtroſe (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* rose de la pentecôte) pivoine, *f.* (v. Gichtroſe).

Pfirſche (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) v. Pfirſich(e).

Pfirſich(e) (⸗⏑⏑) *f. pl.* -(e)n (14, 18), Pfirſich, *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'ital.* persica, *lat.* persicum malum) pêche, *f.* (fruit du pêcher).

*Pfirſichbaum (⸗⏑⏑) *m.* pêcher, *m.* amygdalus persica (arbre, *genre* amygdalus, v. Mandel).

*Pfirſichblüthe, *f.* fleur du pêcher, *f.*

*Pfirſichblüthfarben, *adj.* (qui est) de couleur de fleur de pêcher.

*Pfirſichbranntwein, *m.* (*littér.* eau-de-vie de pêches) persicot, *m.*

*Pfirſichkern, *m.* noyau, *m.* [amande de pêche, *f.*

Pflänzchen (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Pflanze) petite plante; jeune plante; (Embryol. vég.) plantule; *fig.* tendre fleur, *f.*

Pflanze (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*sued.* planta, *angl.* plant, *du lat.* planta) (*être organisé et vivant, qui est privé de sentiment et de mouvement volontaire*) plante, *f.* végétal, *m.* (*syn.* Gewächs); *plus part.* plante herbacée (v. Kraut); *fig.* créature; création, *f.*; produit, *m.*; ‖ *en compos.* végétal; planti...; phyto...; végéto... (*compar.* Kräuter...; Gewächs...); aus -n(ſtoffen) gebildet, qui est formé par des (principes ou par des débris) végétaux, dont l'origine est végétale, (Géol.) phytogène.

Pflanzen (⸗⏑) *va.* (mettre *une plante* en terre) planter; ‖ établir, cultiver (*ex.* une vigne) en plantant; planter; ‖ *par extens.* 1° enfoncer, dresser (*ex.* des canons); ériger, arborer (*ex.* un drapeau); planter; 2° (transporter et fixer) transplanter (*ex.* une peuplade, v. Verpflanzen); ‖ *fig.* déposer les germes de, semer, inoculer, implanter.

*Pflanzenartig, *adj.* (qui a les caractères d'une plante; qui ressemble à ce qu'on observe chez les plantes) phytoïde; végétal.

*Pflanzenbau (⸗⏑⏑) *m.* structure des végétaux; organisation végétale, *f.* [phytographie, *f.*

*Pflanzenbeſchreibung, *f.*

*Pflanzenbildung, *f.* 1° formation des plantes; végétation; (Embryol. vég.) phytogénésie, plantulation, *f.*; 2° v. Pflanzenbau.

*Pflanzeneiweiß (⸗⏑⏑⏑) *n.* (Chim. org.) albumine végétale, *f.*

*Pflanzenerde, *f.* terre végétale, *f.* terreau, humus, *m.*; (Géol.) terre phytogène, *f.*

*Pflanzenfreſſend (⸗⏑⏑⏑) *adj.* (Zool.) phytophage; herbivore.

*Pflanzengallerte, *f.* (Chim. org.) (gélatine végétale) pectine, grossuline, *f.*

*Pflanzenkäſe (⸗⏑⏑⏑) *m.* (Chimie org.) (*littér.* fromage végétal) albumino-caséeux, *m.* amygdaline, *f.*

*Pflanzenkohle (⸗⏑⏑⏑) *f.* charbon végétal; (Minér.) phytanthrace, *m.*

*Pflanzenkunde (⸗⏑⏑⏑) *f.* (science des végétaux) phytologie, botanique, *f.*

*Pflanzenlaugenſalz, *n.* (Chim.) (*litt.* sel lixiviel végétal) ägendes -, v. (trocknes) Kali-hydrat; luftvolles -, alcali végétal, sous-carbonate de potasse, *m.*

*Pflanzenleben, *n.* 1° (Bot.) vie des végétaux, vie végétale, végétation; 2° (Physiol.) vie végétative, *f.* fonctions végétatives (de l'économie vivante), *f. pl.*; *fig.* ein - führen, (*litter.* mener une vie de végétal) végéter.

*Pflanzenlehre (⸗⏑⏑⏑) *f.* (*littér.* enseignement des végétaux) botanique; phytonomie, *f.*

*Pflanzenleim (⸗⏑⏑) *m.* (colle végétale) v. Kleber.

*Pflanzenreich (⸗⏑⏑) *n.* règne végétal, *m.*

*Pflanzenſaft, *m.* suc des plantes, *m.*; (Bot.) sève (des végétaux), *f.*; (Thérap.) jus d'herbes, *m.*

*Pflanzenſchleim (⸗⏑⏑) *m.* mucilage (végétal), *m.* (v. Gummiſtoff).

*Pflanzenſtein (⸗⏑⏑) *m.* phytolithe, *f.* (1° plante pétrifiée; 2° pierre qui porte l'empreinte *ou* dont la structure offre l'image d'une plante, minéral dendritique *ou* arborisé, *m.*; dendrite, *f.*); ‖ (Zool.) (corps) dendrolithaire, *m.*

*Pflanzenſtoff (⸗⏑⏑) *m.* (Bot.) matière végétale, *f.*; (Chim. org.) principe végétal, *m.*; (Géol.) matière d'origine végétale, *f.* débris de végétaux, *m. pl.*; substance phytogène, *f.*

††Pflanzenſyſtem (⸗⏑⏑⏑) *n.* système (de botanique), *m.*

*Pflanzenthiere (⸗⏑⏑⏑) *n. pl.* zoophytes (*ordre de vers, Linné*); zoophytes, (animaux) rayonnés (*Cuvier*); phytozoaires (*Eichwald, etc.*); zoophytaires (*Blainville*), *m. pl.*

Pflanzer (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui plante, etc., v. Pflanzen) 1° homme qui plante, planteur, *m.*; *plus part.* (propriétaire d'une plantation) planteur; colon, *m.*; 2° -, Pflanzholz, *n.* (appareil qui sert à planter) plantoir, *m.*

*Pflanzſchule (⸗⏑⏑) *f.* (*littér.* école de plantation) plant (de petits arbres), *m.* pépinière; *fig.* pépinière, *f.*; séminaire, *m.*

*Pflanzſtadt (⸗⏑) *f.* (ville habitée par des colons; ville fondée par une métropole) ville coloniale, colonie, *f.*

Pflanzung (⸗⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de planter (v. Pflanzen), plantation, *f.*; 2° (lieu planté) plant (d'arbres), *m.*; *plus part.* plantation, *f.*; plantage, *m.*; colonie, *f.*

Pflaſter (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) I. (*angl.* plaster; *du grec* ἔμπλαστρον) (Pharm.) emplâtre, *m.* (1° masse emplastique, *f.*; 2° sparadrap, *m.*); II. (*ital.* piastro; *compar.* Platt) pavé (d'une rue, etc.); carreau (d'une chambre, etc.), *m.*

Pflaſterchen (⸗⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Pflaſter) petit emplâtre, *m.*

Pflaſterer (⸗⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) paveur; carreleur, *m.*

*Pflaſtergeld, *n.* (*littér.* argent pour le pavé) pavage, *m.* (1° salaire du paveur; 2° droit de passe).

Pflaſtern (⸗⏑) *va.* (*de* Pflaſter) 1° appliquer des emplâtres (sur qqe partie, v. Verpflaſtern); chasser (une balle dans le canon d'une carabine) au moyen d'un linge gras; ‖ 2° paver; carreler; ‖ gepflaſtert, pavé; carrelé; ‖ das -, le pavage; le carrelage.

*Pflaſterramme, *f.* -ſtößel, *m.* hie (de paveur), demoiselle, *f.*

*Pflaſterrolle (⸗⏑⏑⏑) *f.* (Pharm.) 1° rouleau d'emplâtre, *m.*; pièce de sparadrap roulée en cylindre, *f.*; 2° cylindre (à étendre un emplâtre), *m.*

*Pflaſterſtein, *m.* (pierre à paver) pavé, *m.*; dalle (*ex.* d'un trottoir), *f.*; carreau, *m.*

*Pflaſtertreter (⸗⏑⏑⏑) *m.* *fig. iron.* batteur de pavé, *m.*

Pflaume (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* plum, *sued.* plommon) 1° prune, *f.* (fruit du prunier); 2° prunier, *m.* prunus (genre de plantes, *fam.* rosacées).

*Pflaumenbaum (⸗⏑⏑) *m* prunier, *m.* (v. Pflaume, 2°); *plus partic.* prunier (cultivé), *m.* prunus domestica.

*†Pflaumengummi (⸗⏑⏑⏑) *n.* gomme de prunier; prunine, *f.*

*Pflaumenkern (⸗⏑⏑) *m.* noyau, *m.* *ou* amande de prune, *f.*

*Pflaumenkuchen (⸗⏑⏑⏑) *m.* tourte *ou* tarte aux prunes, *f.*

Pflege (⸗⏑) *f.* (action de soigner, etc. v. Pflegen) soins (qu'on donne à qc.), *m. pl.*; attentions, *f. pl.*; culture; éducation, *f.*; entretien, *m.*; ‖ administration (*ex.* de la justice); surveillance; curatelle; tutelle; direction, *f.*

*Pflegeältern (⸗⏑⏑⏑) *pl.* parents nourriciers; parents adoptifs, *m. pl.* [telle, *f.*

*Pflegeamt, *n.* curatelle; tu-

*Pflege(e)befohlene, *m. et f.*

Pflegekind, *n.* (*littér.* celui qui a été confié aux soins de qn) pupille, *m.* et *f.*; nourrisson; protégé, *m.*

*Pflegemutter (⸗⏑⏑⏑) *f.* mère nourricière, seconde mère, *f*

Pflegen (⸗⏑) *va.* (75, A, I, *b*) (*isl.* plaga, *sued.* plaega, *angl.* ply) (*primit.* travailler; exercer comme profession; *compar.* Pflicht) 1° eine(r) Sache -, exercer, administrer, gouverner qc.; ‖ entretenir qc. avec soin; s'adonner; se livrer à qc. (*ex.* au repos); cultiver qc. (*ex.* l'amitié de qn); (pour)suivre qc. (*ex.* des négociations); Rath(s) -, tenir conseil; ‖ donner des soins à qc., soigner (*ex.* un malade, sa santé); avoir soin de qc.; *iron.* choyer, caresser qc.; ſich -, se soigner; avoir soin de sa personne; *iron.* se choyer; ‖ 2° *vn.* (av. haben) - zu..., avoir coutume *ou* l'habitude de; arriver ordinairement (à qn) de *ou* que; wie es zu gehen pflegt, (*littér.* comme cela a l'habitude d'aller) comme il arrive ordinairement (v. Gewöhnlich).

Pfleger (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Pflegen) 1° *obsol. et provinc.* administrateur; curateur; tuteur; 2° celui qui donne des soins (*ex.* à un malade); bienfaiteur; père (*ex.* des pauvres), *m.*; ‖ -in, *f.* tutrice; mère; nourrice, *f.*; *poét.* ange tutélaire, *m.* [v. Pfleg(e)befohlene.

*Pflegeſohn, *m.* -tochter, *f.*

*Pflegevater (⸗⏑⏑⏑) *m.* père nourricier; second père, *m.*

Pflegling (⸗⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Pfleg(e)befohlene.

Pflicht (⸗) *f. pl.* -en (14, 19) I. (*sued.* pligt, *angl.* plight; *de* Pflegen) (ce qui est commandé par la loi *civile ou morale*) devoir, *m.*;

; obligation, *f.*; *par extens.* serment (par lequel on s'oblige); serment de fidélité, *m.*; foi, *f.*; ‖ ſich etwas zur – machen, se faire (*littér.* qc. pour devoir) un devoir *ou* une loi de qc.; II. (*holl.* plegt) (Mar.) tille, *f.*

•**Pflichtenlehre** (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* enseignement, science des devoirs) morale, *f.*

•**Pflichtgebot**, *n.* commandement dicté par le devoir; devoir de rigueur; devoir absolu, *m.*

•**Pflichtgemäß** (⌒⌣–) *adj. et adv.* conforme, conformément à mon, son, etc. devoir; dicté par le devoir; loyal; dûment; loyalement.

Pflichtig (⌒⌣) *adj.* obligé (à tel service, etc.); sujet (à ..); (Féod.) corvéable; taillable; censitaire.

•**Pflichtleiſtung** (⌒––) *f.* (Féodal.) prestation de serment, de foi et hommage, *f.*

•**Pflichtmäßig** (⌒––⌣) *adj.* v. [Pflichtgemäß.

•**Pflichttheil** (⌒–) *m* (Jurispr.) (portion) légitime, *f.*

•**Pflichtvergeſſen** (⌒⌣––⌣) *adj.* qui est oublieux de ses devoirs; qui annonce un oubli des devoirs; léger; déloyal; infidèle; parjure; ‖ prévaricateur; ‖ *adv.* avec un oubli complet de ses devoirs; déloyalement; – handeln, manquer à son *ou* à ses devoir(s); prévariquer.

•**Pflichtvergeſſenheit**, *f.* oubli des devoirs, *m.*; infidélité; déloyauté; prévarication, forfaiture, *f.*

•**Pflichtverletzung** (⌒⌣––⌣) *f.* violation du devoir, *f.*

•**Pflichtwidrig** (⌒⌣––) *adj.* contraire au(x) devoir(s); –e Handlung, action contraire au(x) devoir(s); prévarication; forfaiture, *f.*; –es Teſtament, testament inofficieux; ‖ *adv.* contrairement au(x) devoir(s) (*compar.* Pflichtvergeſſen).

Pflock (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Pflöcke (12, 17) (*suéd.* plugg, *angl.* plug; *compar. le goth.* bliggvan, *suéd.* plagga, frapper) (petit pieu) piquet, *m.*; (clou de bois) cheville, *f.*

Pflöckchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 17) (*dim. de* Pflock) petit piquet, *m.*; petite cheville, *f.*

Pflöcken (⌒⌣) *va.* (*de* Pflock) attacher avec des chevilles; garnir de chevilles.

Pflog (⌒) *imp. de l'ind. du v.* [Pflegen.

Pflöge (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Pflegen.

Pflücken (⌒⌣) *va.* (*angl.* pluck, *suéd.* plocka; *compar.* Flocke) 1° arracher avec le bout des doigts; éplucher; plumer (*ex.* un oiseau); 2° détacher avec les doigts; cueillir (*ex.* des fruits).

Pflug (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Pflüge (12, 17) (*suéd.* plog, *angl.* plough, *pol.* plug; *compar.* Pflegen, *dans le sens primit. de* travailler) (Agric.) charrue, *f.*; ‖ *par extens.* (Féod.) corvée de charrue, *f.*; ‖ (Hydrotechn.) drague, *f.*

•**Pflugbalken, Pflugbaum**, *m.* arbre de la charrue, *m.* flèche de (la) charrue, *f.*

Pflügbar (⌒–) *adj.* (*de* Pflügen) labourable.

•**Pflugdienſt** (⌒–) *m.* v. Pflugfrohne.

•**Pflugeiſen** (⌒––) *n.* fer de charrue, coutre, *m.*

Pflügen (⌒⌣) *va.* remuer (la terre) avec la charrue, labourer; donner le (premier, second) labour, la (première, etc.) façon à; ‖ *fig.* sillonner (*ex.* la mer); ‖ *vn.* (av. haben) labourer; *par extens.* (Mar.) traîner sur le fond de la mer; der Anker pflügt, l'ancre laboure, le vaisseau are *ou* chasse (sur les ancres); ‖ das –, le labourage.

Pflüger (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) [laboureur, *m.*

•**Pflugfrohne** (⌒––) *f.* corvée qui se fait avec la charrue, *f.*

•**Pflugkehre** (⌒––) *f.* 1° (action de tourner *ou*) tour de la charrue; 2° endroit où l'on tourne la charrue, *m.*

•**Pflugmacher** (⌒––) *m.* (artisan qui fait des charrues) charron, *m.*

•**Pflugochs** (⌒–) *m.* bœuf de labour, *m.*

•**Pflugſchar** (⌒–) *f.* soc (de charrue); ‖ *par extens.* (Anat.) – *ou* –knochen, *m.* (os) vomer; (Zool.) vomer, *m.* (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

•**Pflugſterze** (⌒––) *f.* manche, *m. ou* queue *f.* de la charrue.

•**Pfortader** (⌒–⌣) *f.* (Anat.) veine-porte, *f.*; –ſyſtem, *n.* système de la veine-porte, *m.*

Pförtchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pforte) petite porte, *f.* guichet, *m.*; passe (au jeu de mail), *f.*

Pforte (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*du lat.* porta) porte (v. Thür, Thor); *plus part.* porte (étroite), petite porte, *f.*; guichet, *m.*; ‖ *part.* ouverture, *f.*; passage, *m.*; (Géogr.) gorge; porte, *f.*; (Chirur.) Bruch–, ouverture herniaire, *f.*; (Mar.) sabord, *m.*; ‖ die hohe –, la sublime Porte, la Porte Ottomane.

Pförtner (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) portier; guichetier; concierge; ‖ (Anat.) orifice duodénal *ou* pylorique (de l'estomac), (le) pylore, *m.*; ‖ –in, *f.* portière; concierge, *f.*

Pfoſte (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) v. Pfoſten.

Pfoſten (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) I. (*suéd. et angl.* post, *du lat.* postis) poteau, *m.*; *par extens.* planche épaisse, *f.*; II. *provinc.* poste, chevrotine, *f.* (v. Poſten).

Pfötchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Pfote) (petite) patte; *fam.* patte mignonne, *f.*

Pfote (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* poote; *compar.* Fuß) (pied des petites espèces de quadrupèdes) patte; *plus part.* patte (de devant); (Zool.) patte disposée pour la préhension; ‖ *iron. pop.* (main, pied *chez l'homme*) patte, *f.*

Pfötler (⌒⌣) *m. pl.* (Zool.) 1° animaux qui ont les pattes disposées pour la préhension, préhenseurs; *plus part.* rongeurs, *m. pl.* prensiculantia (v. Nagethiere); Buffrattige –, rongeurs subongulés; Langbeinige –, rongeurs macropodes, *m. pl.*; 2° *en compos.* animaux qui ont les pieds conformés de telle ou telle façon, ... pèdes; ...podes; podo...; *ex.* Schwimm–, pinnipèdes, podophtères, *m. pl.*

Pfriem (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17), **Pfriemen** (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16), **Pfrieme**, *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* priem, *suéd.* prem; *compar. le lat.* framea, *l'anç.* Bram, aiguillon, *et* Bremſe) corps long et pointu, *m.*; *plus part.* poinçon, *m.*; (Cord.) alène; (Armur.) broche pointue; (Impr.) pointe; ‖ (Hist. nat.) soie subulée, alène, *f.*; ‖ (Bot.) genêt à balai, *m.* (v. Beſenginſter); Beſen–, v. (ſpaniſcher) Ginſt(er); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) subulé; subuli....

•**Pfriemenförmig** (⌒⌣––⌣) *adj.* qui a la forme d'une alène; (Hist. nat.) subulé, aléné, subuli...

Pfropf (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Pröpfe (12, 17), **Pfropfen** (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* propp, *angl.* prop) bouchon (de liége, etc.); tampon, *m.*; bourre (de la charge *d'une arme à feu*), *f.*; (Mar.) étoupin, *m.*

Pfropfen (⌒⌣) *va.* 1° mettre un bouchon (sur), boucher, fermer; ‖ faire entrer avec force (dans *ou* par qqe ouverture); tamponner; bourrer; remplir (*compar.* Stopfen); 2° *vn. et absol.* insérer (un scion dans une fente, etc.); enter (in den Stamm, en tronc; in den Spalt, en fente; in die Rinde, en écorce, en écusson, écussonner); greffer; gepfropfter Baum, arbre enté, *m.* jeune ente, *f.*; ‖ *fig. fam.* inculquer (etwas in einen, qc. à qn); ‖ das –, 1° l'action de boucher, etc.; 2° l'ente, *f.*; la greffe.

•**Pfropfmeſſer**, *n.* (couteau à enter) greffoir, enloir; écussonnoir, *m.*

•**Pfropfreis** (⌒–) *n.* (*littér* scion d'ente) greffe; ente, *f.*

•**Pfropfwachs** (⌒–) *n.* (*littér* cire) emplâtre d'ente, *m.*

•**Pfropfzieher** (⌒––) *m.* tire-bouchon, *m.*

Pfründe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*du lat. du moyen âge* præbenda) (*primit.* pension alimentaire) bénéfice, *m.* prébende, *f.*

•**Pfründenkauf**, *m.* achat d'un bénéfice, *m.* simonie, *f*

Pfründner (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) bénéficié, prébendé, *m.*

Pfuhl (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Pfuhle *et* Pfühle (12, 17) (*angl.* pool, *suéd.* pœl; *compar. le lat.* palus) mare, *f.* bourbier, *m.* (*compar.* Lache, Pfütze, Sumpf); *fig.* der hölliſche –, le gouffre infernal.

Pfühl (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* pillow, *du lat.* pulvinar, pulvinus) coussin; petit lit de plumes; chevet; (Artill.) coussin; (Archit.) tore, bosel (*compar.* Wulſt), *m.*

Pfui (⌒⌣) *interj.* fi! fi donc!

Pfund (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) I. (*goth., suéd. et dan.* pund, *angl.* pound, *du lat.* pondo) 1° (poids de 16 *et Pharm. de* 12 onces) livre, *f.* (un) demi-kilo(gramme), *m.*; ſchweres –, Schiffs–, livre forte, *f.* (poids de) trois quintaux, *m. pl.*; 2° (somme d'argent monnayé *de diverses valeurs*) livre (sterling, etc.), *f.*; ‖ *fig.* talent(s), *m.* (*pl.*) facultés *f. pl.*; ‖ II. (Mines) palier, lissoir avec entaille, *m.*

Pfünder (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) objet qui pèse une livre, *m.*; ‖ *en compos.* boulet, canon de (huit, douze, etc.) livres, *m.*

•**Pfundgewicht**, *n.* 1° poids d'une livre; 2° poids de livre, *m.*

Pfündig (⌒–) *adj.* d'une livre.

•**Pfundweiſe** (⌒––) *adv.* par livres; à la livre.

Pfuſchen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) faire (qc.) à la hâte, sans intelligence

ou sans avoir le droit d'exercer le métier; faire de la mauvaise besogne; *fam.* bâcler la besogne; bousiller; in eine Kunſt –, (*litter.* bousiller dans un art) se mêler d'un art (en profane); ‖ *va.* expédier (qc.) à la hâte, bâcler, bousiller qc.; ‖ gepfuſchte Arbeit, ouvrage bousillé, du bousillage; ‖ das –, le bousillage, le charlatanisme.

Pfuſcher (⌣) *m. g.* –s (12, 16) bousilleur; empirique; charlatan, *m.*

Pfuſcherei (⌣–) *f.* bousillage, *m.*

Pfütze (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* puss, *isl.* pytt, *angl.* pit; *du lat.* puteus, puits) (petite mare, *compar.* Pfuhl) flaque, *f.* bourbier, *m.*

†Pharao (⌣–) 1° *m.* Pharaon, *m.*; 2° (–ſpiel), *n.* pharaon, *m.*

†*Pharaonsratze, –ratte, *f.* rat de Pharaon, ichneumon, *m.* (v. Ichneumon).

†Pharmaceut (––⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) élève en pharmacie; (savant) pharmacien, *m.*

†Pharmacie (––⌣) *f.* 1° pharmacologie (*syn.* Apothekerkunſt ou –wiſſenſchaft); 2° pharmacie (v. Apotheke), *f.*

Philiſter (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) Philistin, *m.*; ‖ *terme d'étud.* bourgeois; philistin; épicier; pédant, *m.*

*Philoſophenöl (––⌣–) *n.* (Chim. org.) huile des philosophes, huile empyreumatique (qui s'obtient par la distillation des huiles grasses), *f.*

†Philoſophiren (–––⌣–) *vn.* (av. haben) philosopher; méditer; raisonner; argumenter; discourir (en philosophe).

†Phlegma (⌣–) *n.* flegme, *m.*

†Phlogiſtiſirt (––⌣–) *adj.* (Anc. Chim.) phlogistiqué; *on dit aujourd'hui* non oxidé, désoxidé.

†Phlogiſton (–⌣–) *n.* (Anc. Chim.) 1° phlogistique (*principe hypothétique admis par Stahl*); 2° gaz phlogistique (v. Waſſerſtoff), *m.*

†Phönix (⌣–) *m.* (Myth.) phénix, *m.*

††Phosgengas (–⌣–) *n.* gaz phosgène ou oxichloride carbonique, *m.*

†Phosphor (⌣–) *m. g.* –s (12) (Chim.) phosphore, *m.* (1° *corps simple métalloïde*; 2° v. Lichtträger); Baldwinſcher –, phosphore de Baldouin, *m.* (nitrate de chaux calciné); Hombergiſcher –, phosphore d'Homberg, *m.* (chlorure de calcium; *compar.* Leuchtſtein); ‖ –ammoniak, phosphure d'ammoniaque, *m.*; –eiſen, phosphure de fer, *m.*; –ſäure, acide phosphorique; –ſaurer Kalk, phosphate de chaux, *m.*; –ſaure Salze, phosphates, *m. pl.*; –=Waſſerſtoffgas (im Minimum), (gaz) hydrogène phosphoré, *m.*; –=Waſſerſtoffgas im Maximum, (gaz) hydrogène perphosphoré; –=Weinſäure, *f.* acide phospho-vineux, *m.*

†Phosphoresciren (–––⌣) *vn.* (av. haben) luire dans l'obscurité, jeter un éclat phosphorescent, être phosphorescent; ‖ das –, die Phosphorescenz, la phosphorescence.

†*Phosphorichte Säure, *f.* acide phosphoreux, *m.*; phosphorichtſaure Salze, phosphites, *m. pl.*

†Phthiſiſch (⌣) *adj.* phthisique (v. Schwindſüchtig).

†Phyſik (–⌣) *f* physique, *f*

†Phyſikaliſch (–⌣–⌣) *adj.* qui a rapport à la physique; de physique.

†Phyſiker (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) physicien, *m.*

†Phyſikat (–⌣) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) charge, fonctions d'un chef du service sanitaire (v. Phyſikus), *f.* (*pl.*).

†Phyſikus (⌣–) *m.* médecin préposé au service sanitaire d'une ville ou d'un district; médecin des épidémies, *m.*

††Phyſiolog (–⌣–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) physiologiste, *m.*

†Phyſiſch (⌣–) *adj.* physique; ‖ *adv.* physiquement.

†Piano (–⌣–) *adv.* (Mus.) piano; ‖ *fam.* doucement.

†Piano=Forte (–⌣–⌣–) *n.* piano, *m.*

Picken (⌣–) *va.* (*de* Pech) poisser; empoisser; ‖ (Forest.) extraire la poix de (*compar.* Pechen).

Picke (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Picken) pic, *m.* (*instrument pointu*).

*Pickelflöte (⌣––⌣) *f.* (*de l'ital.* piccolo) fifre; flageolet, *m.*

*Pickelhäring (⌣–⌣–) *m.* hareng salé; *fig. pop.* bouffon, Jean Potage, fou, arlequin, *m.*

Picken (⌣–) (*holl.* becken, *suédois* picka, *angl.* peck) *vn.* (av. haben) faire tic tac; donner des coups de bec ou de pic; ‖ *va.* piquer; becqueter.

Pick(e)nick (⌣–⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du franç.*) pique-nique, *m.*

Piek (⌣) I. *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Mar.) corde, *f.*; martinet (d'artimon), *m.*; balancine (de gui), *f.*; II. *f. pl.* –en (14, 19) extrémités, ailes de la cale (vers les façons de l'arrière), *f. pl.*; III. *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (jeu) pique, *f.*

Piele (⌣–) *f.* v. Pike.

Piep(ſ)en (⌣–) *vn.* (av. haben) (*lat.* pipare, *grec* πιππίζω) piauler; ‖ das –, le piaulement.

†Pietiſt (––⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) piétiste, *m.* (v. Frömmler).

†Pietiſterei (––––⌣) *f.* piétisme, *m.* (v. Frömmelei).

†Pietiſtiſch (––⌣–) *adj.* du piétisme; des piétistes; mystique.

Pike (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* pike, *suéd.* pick; *compar.* Picken) pique, *f.*

Pikenier (–⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17), *Pikenträger, *m.* homme, soldat armé d'une pique, *autref.* piquier, *m.*

Pilger (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* pelegrim, *angl.* pilgrim; *de l'ital.* pelegrino; *compar. le lat.* peregrinus) *primit.* étranger; voyageur; *accept. usuelle* pèlerin, *m.*; in, *f.* pèlerine, *f.*

*Pilgerfahrt, *f.* (voyage en pèlerin) pèlerinage, *m.*

*Pilgerflaſche, *f.* (flacon de pèlerin) calebasse, *f.*

Pilgern (⌣–) *vn.* (av. haben) aller en pèlerinage; faire un ou le pèlerinage (nach Mecca, de la Mecque); ‖ das –, le(s) pèlerinage(s), *m.* (*pl.*).

Pilgerſchaft (⌣––) *f.* (qualité de pèlerin) pèlerinage, *m.*

*Pilgerſtab (⌣––) *m.* (bâton de pèlerin) bourdon, *m.*

*Pilgertaſche, *f.* panetière, *f.*

Pilgrim (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) v. Pilger.

Pille (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* pill; *du lat.* pilula) pilule, *f.*; *fig. fam.* (chose désagréable) pilule; einem eine – (zu verſchlucken) geben, faire avaler une pilule à qn.

*Pillenfarn (⌣––) *m.* (fougère) pilulaire, *f.* pilularia; –, *pl.* pilularinées, *f. pl.* (section de plantes, *fam.* fougères).

*Pillenform (⌣––) *f.* (Pharm.) forme pilulaire, *f.*

*Pillenkäfer (⌣––⌣) *m.* (coléoptère ou) ateuchus pilulaire, *m.* (v. Miſtkäfer).

*Pillenmaſſe (⌣–⌣–) *f.* (Pharm.) masse pilulaire, *f.*

Pilot (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (*compar.* Lootſe, Loth) pilote, *m.*; ‖ (Zool.) pilote, *m.* naucrates (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

Pilz (–) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*du latin* boletus, *grec* βωλίτης) champignon, *m.* (*syn.* Schwamm); *plus part.* champignon esculent; ‖ bolet (v. Löcherpilz), *m.*; ‖ Pilze, *pl.* champignons, *m. pl.* (famille de plantes acotylédones); ‖ *en compos.* mycéto...; ...myce; ...mycète, *m.*; Kernpilze, myclo-mycètes, *m. pl.*

Pilzicht (⌣) *adj.* qui est de la nature d'un champignon; fongueux (*compar.* Schwammicht).

*Pilzſäure (⌣––) *f.* (Chim. org.) acide fongique, *m.*; pilzſaure Salze, *n. pl.* fongates, *m. pl.*

*Pimpernuß (⌣––) *f.* 1° pistache sauvage, *f.* fruit du staphylée; 2° –ou –baum, *m.* staphylée, *m.* staphylea (genre de plantes, *fam.* rhamnées); grüne –, v. (ächte) Piſtazie.

Pimpinelle (–⌣⌣) *f.* pimprenelle, *f.* (v. Bibernell).

Pinie (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18), Piniole, *f.* pignon (doux), *m.* (semence du pin cultivé; *syn.* Zirbelnuß).

*Pinienbaum, *m.* –fichte, *f.* Piniolenbaum, *m.* pin à pignons, pin cultivé, *m.* pinus pinea (arbre, *genre* pinus, v. Fichte; *syn.* Zirbelnußbaum).

†*Pininſäure (–⌣––⌣) *f.* (Chim. org.) acide pinique, *m.*

Pinke (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* pink) pinque, *f.* (navire plat).

Pinne (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* pin, *dan.* pind, *lat.* pinna) 1° broquette, *f.*; ferret, *m.*; cheville, *f.* (*syn.* Zwecke); (Tourn.) pointe, *f.*; (Mar.) tenon; pivot, *m.*; 2° panne (d'un marteau); 3° (Zool.) pinne, *f.* jambonneau, *m.* (*syn.* Schinkenmuſchel); 4° (Chasse) penne, *f.* (*syn.* Schwungfeder).

Pinſel (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* pensel, *angl.* pencil; *du lat.* penicillus) 1° pinceau (*ex. pour peindre* en miniature); *fig.* (manière de peindre) pinceau, *m.*; 2° (homme) niais, imbécile; sot, *m.*

*Pinſelförmig (⌣–––) *adj. et adv.* qui a la forme d'un pinceau, en pinceau(x); (Hist. nat.) pénicillé; pénicilliforme.

Pinſelhaft (⌣––) *adj. iron.* niais, sot; absurde; ‖ *adv.* niaisement; sottement.

Pinſeln (⌣–) *vn.* (av. haben) *et va.* manier le pinceau; *iron.* barbouiller.

*Pinſelſaft (⌣––) *m.* (Pharm.) (*litter.* suc qu'on applique à l'aide

d'un pinceau) collutoire d'une consistance sirupeuse, *m.*

• Pinſelſtrich (⌐⌣⌐) *m.* coup de pinceau, *m.*

Pinte (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* pint) pinte, *f.*

Pipe (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* pipe, *lat. du moy. âge* pipa) pipe, *f.* (grande futaille *qui contient six hectolitres*).

Piven, v. Pieven.

† Piperin (⌣⌣⌐), Piperium (⌐⌣⌣) *n. g.* -s (12) (Chim. org.) pipérine, *f.*

Piſpern (⌐⌣) *vn. fam.* chuchoter (v. Flüſtern).

†† Piſſasphalt (⌐⌐) *m.* pisasphalte, *m.* (v. Bergtheer).

Piſſen (⌐⌣) *vn. pop.* pisser (v. Harnen).

† Piſtazie (⌐⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° pistache, *f.*; 2° - ou -nbaum, *m.* pistachier, *m.* pistacia (genre de plantes, *fam.* térébinthacées); ächte -, pistachier (vrai *ou*) cultivé, *m.* pistachia vera; Maſtix-, pistachier lentisque, *m.*; Terpentin-, pistachier térébinthe, *m.*; wilde -, v. Pimpernuß.

† Piſtill (⌐⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pistil, *m.* (*syn.* Stempel).

† Piſtol (⌐⌐) *n. g.* -s (12) v. Piſtole, I.

† Piſtole (⌐⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*angl.* pistol, *de l'ital.* pistola) pistolet, *m.*; II. (*du franc.*) pistole, *f.*; louis (d'or), *m.*; pièce de vingt francs, *f.*

† • Piſtolenholfter, *f.* fourreau [de pistolet, *m.*

† • Piſtolenlauf (⌐⌐⌣⌣) *m.* canon de pistolet, *m.*

† • Piſtolenſchuß, *m.* 1° coup de pistolet, *m.*; 2° portée du pistolet, *f.*

† Placat (⌐⌐) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) placard, *m.*; affiche, *f.*

Placken (⌐⌣) *va.* I. (*du subst. provinc.* Plack, Placken, chose aplatie; pièce de drap; plaque; tache) aplatir; plaquer; coller; fouler, battre; II. (Guerre) tirer des coups isolés et sans ordre; tirailler; III. (v. Plagen) tourmenter, vexer; maltraiter.

Placker (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 18) (*de* Placken, III.) homme qui se plaît à vexer (qn); être malfaisant, chicaneur; bourreau, démon; concussionnaire; *obsol.* maltôtier, *m.*

Plackerei (⌣⌣⌐) *f. pl.* -en (14, 19) 1° vexation(s); tribulation(s); exaction(s); 2° peine(s), *f.* (*pl.*); désagrément(s), *m.* (*pl.*) contrariété(s), *f.* (*pl.*) tracas, *m.* (*pl.*).

Plage (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois* plaga, *angl.* plague, *ital.* piaga; *compar. le lat.* plaga, *le grec* πλαγή, *et le français* plaie) mal (très-pénible), *m.* peine, *f.* tourment, *m.*; ‖ calamité, *f.* fléau, *m.*; (Trad. bibl.) plaie; peste, *f.*

• Plagegeiſt (⌐⌣⌐) *m. fam.* malin esprit, (vrai) démon, *m.*; femme tracassière; mégère; furie, *f.*

Plagen (⌐⌣) *va.* tourmenter, importuner, incommoder; vexer; tracasser; (Bibl.) châtier; einen um etwas -, tourmenter, importuner qn pour (le déterminer à) qc.; ſich -, se tourmenter, se mettre en peine (mit etwas, pour *ou* de qc.).

Plan (⌐) *adj.* (*du lat.* planus) plan, plain, uni (v. Eben, Flach); *fig.* simple, clair.

Plan (⌐) *m. g.* -es, *pl.* -e *ou* Pläne (12, 17) 1° (*lat.* planum, *franç.* plan *et* plaine, *angl.* plain) plan, *m.*; plaine, *f.* (v. Ebene, Fläche; Platz); 2° dessin, plan (*ex.* d'un édifice); *fig.* projet, plan, *m.* (v. Entwurf).

† Planet (⌐⌐) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) planète, *f.*; *en compos.* planétaire (*ex.* orbite, année planétaire).

† • Planetenmeſſer, *m.* planétolabe, *m.*

† • Planetenſtand, *m.* (*littér.* situation d'une planète) aspect, *m.*

†† Planetenſyſtem (⌐⌣⌣⌐) *n.* système planétaire, *m.*

† Planiren (⌐⌐⌣) *va.* aplanir; égaler, égaliser, unir; (Orfév.) planer; (Rel.) planer, laver, coller; ‖ das -, l'aplanissement, *m.*; la lavure, la colle.

† • Planirhammer, *m.* (marteau à planer) planoir, latoir, *m.*

† • Planirkreuz, *n.* croix (*littér.* à coller), *f.* étendoir, *m.*

† • Planirpreſſe, *f.* presse (*littér.* à laver) à égoutter, *f.*

† • Planirwaſſer (⌐⌐⌣⌐) *n.* eau de colle, *f.*

Planke (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois* planka, *angl.* plank, *lat.* planca) 1° planche, *f.* ais, *m.*; (Mar.) -n, *pl.* bordages, *m. pl.*; 2° cloison de planches, *f.*

Plänkelei (⌣⌣⌐) *f. pl.* -en (14, 18) (*de* Plänkeln) escarmouche; tiraillerie, *f.*; combat d'avant-postes, *m.*

Plänkeln (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*compar.* Placken) tirailler, escarmoucher; harceler l'ennemi.

Planken (⌐⌣) *va.* (*de* Planke) garnir de planches; planchéier; munir de bordages.

Plänkern (⌐⌣) *vn.* (av. haben) aller à l'escarmouche; combattre par escarmouches (v. Plänkeln, *compar.* Plänkern).

Plänkler (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Plänkeln) tirailleur, flanqueur, *m.*

• Plankwerk (⌐⌐) *n.* ouvrage, [ou cloison de planches, *f.*

Plapperer (⌐⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) • Plappermaul (⌐⌣⌐) *n.* • Plappertaſche, *f. pop.* bavard, *m.* bavarde, *f.*; babillard, *m.* babillarde, *f.*

Plappern (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* blab, *suéd.* pladdra; *compar.* Plaudern) *fam.* babiller, caqueter, jaser, bavarder; ‖ das -, le bavardage, le babil; le caquet.

Plärren (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*anglais* blare; *compar. le lat.* plorare) *fam. iron.* pleurer, crier, chanter d'une façon discordante; criailler; pleurnicher; hurler; ‖ das -, les criailleries, *f. pl.*; les hurlements, *m. pl.*; *pop.* la piaillerie.

† Platin (⌐⌐) *n. g.* -s (12) (Chim.) platine, *m.* (*métal de la 6e section*; *syn.* Weißgold); -feuerzeug, *n.* briquet (fait avec une éponge) de platine, *m.*; -oxyd, *n.* oxide de platine, oxide platinique, *m.*; -oxydſalze, *n. pl.* sels platiniques, *m. pl.*; ſalzſaures -oxydammoniak, *n.* hydrochlorate d'ammoniaque et de platine; chlorure platinico-ammonique, *m.*; -ſuboxyd, *n.* suboxide de platine, oxide platineux, *m.*; Platinſchwamm, *m.* éponge de platine, *f.*

Plätſchern (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*compar. le grec* πλατάσσειν) *se dit du bruit d'un liquide agité*: murmurer; battre le rivage *ou* le navire, etc.; clapoter; fluctuer; mit der Hand im Waſſer -, agiter, battre l'eau avec la main; ‖ das -, le murmure (*ex.* d'une source); le bruit des flots; la fluctuation.

Platt (⌐) *adj. et adv.* (*comparat.* Platter, *superl.* Platteſt; (*suédois* platt, *angl.* flat, *dan.* flad, *grec* πλατύς; *compar.* Platt, Fladen) (qui est) large et peu élevé, plat (v. Flach); *plus part.* (moins élevé, moins saillant que de coutume) plat, aplati; déprimé; écrasé; -e Stirn, front aplati *ou* déprimé; -e Naſe, nez écrasé *ou* épaté; - machen, - ſchlagen, (*littér.* rendre plat, battre plat) aplatir; - werden, (devenir plat) s'aplatir; ſich platt auf den Bauch legen, se coucher à plat (sur le) ventre; ‖ *fig.* 1° (qui ne s'élève point au-dessus du vulgaire) plat, trivial; ignoble; 2° patois; - ſprechen, parler patois; 3° *provinc.* sans détour; tout bonnement; net; absolument; franchement; (Mar.) den Wind platt vorm Laken haben, (*littér.* avoir le vent à plat *ou* franchement devant la toile) faire vent arrière; ‖ (das) Platte, v. Plattheit; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) platy...; omalo... (v. Flach).

• Plattbord, *n.* (Mar.) plat-bord, *m.*

Plättchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Platte) petite plaque; lame, lamelle (v. Blättchen); (Horl.) platine; (Zool.) (extrémité élargie et aplatie) palette, *f.*; -artig, -förmig, *adj.* (Hist. nat.) lamellaire; lamelliforme.

• Plattdecke (⌐⌣⌐) *f.* (*littér.* couverture plate) (Archit.) plafond, *m.*

• Plattdeutſch (⌐⌣) *adj.* 1° bas-allemand (v. Niederdeutſch); 2° patois (de la langue allemande), *m.*

Platte (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Platt) 1° surface plate, plane *ou* horizontale (*d'un corps*), *f.*; plateau (d'une montagne, etc.); sommet, vertex (du crâne), *m.*; *plus partic.* surface chauve; tonsure, *f.* (v. Glatze); 2° (corps plat) plaque; lame; (Stein-) dalle, *f.*; carreau, *m.*; (Grav.) planche (de cuivre, etc.); (Anat.) lame; Augenhöhlen-, (lame orbitaire) *a*) lame carrée (de l'ethmoïde), *f.* os planum, *m.*; *b*) apophyse Ingrassias, petite aile du sphénoïde; face orbitaire (de l'os maxillaire supérieur); gewundene -, lame recourbée (sur elle-même), *f.* cornet (de l'ethmoïde, etc.), *m.*; (Bot.) lame, portion évasée (d'un pétale); Brut-, Keim-, lame prolifère (des lichens); (Archit.) *a*) plate-bande, *f.*; *b*) abaco; *c*) socle (d'une colonne), *m.*; (Horl.) platine, *f.*; (Armur.) plastron (d'une cuirasse); (Chap.) cul (d'un chapeau), *m.*; (Orgue) table, *f.*; (Monn.) flan, *m.*

• Plätteiſen (⌐⌐⌣) *n.* fer à repasser, carreau, *m.*

• Platteiſe (⌐⌐⌣) *f.* plie, *f.* platessa (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens); *plus partic.* plie commune, plie franche, *f.*; junge -, jeune plie, *f.* carrelet, *m.*

Platten (⌐⌣) *va.* aplatir (v. Abplatten); ‖ das -, l'aplatissement, *m.*

Plätten (⌐⌣) *va.* aplatir; laminer (*ex.* de l'or); battre; *plus part.* repasser, lisser (du linge); ‖ das -, l'aplatissement; le laminage; le repassage.

Plätter (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) lamineur; batteur (d'or, d'argent); repasseur, *m.* [v. Erbſe.

* **Platterbſe** (-⌣-) *f.* gesse, *f.*

* **Platterdings** (-⌣-) *adv. fam.* absolument.

* **Plattfiſch** (-) *m.* poisson plat, discoïde, platysome, *m.*; *plus partic.* plie, *f.* (v. Platteiſe).

* **Plattfuß** (-) *m.* 1° pied plat; ‖ homme, animal à pieds plats; *pop.* pataud; ‖ (Zool.) platypode, *m.*; 2° plante du pied, *f.* (v. Fußſohle).

* **Plattfüßig** (-⌣) *adj.* qui a les pieds plats; (Zool.) platypode, palmipède.

Plattheit (-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité de ce qui est plat, *f.* aplatissement, *m.*; dépression (*ex.* du front); monotonie (*ex.* d'un pays); *fig.* platitude, trivialité; 2° (chose plate, propos ignoble) platitude, *f.*

Plattig (-⌣) *adj.* qui a des plaques en tel *ou* tel nombre *ou* configurées de telle *ou* telle manière; (Zool.) ...aspiste; ...placophore (*n'est usité qu'en compos.*).

Plattiren (-⌣) *va.* plaquer; *fig. fam.* amplifier (un récit), broder; *pop.* blaguer; ‖ das -, le placage.

Plattirer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) plaqueur, *m.*

* **Plattnaſe** (-⌣) *f.* nez plat ou écrasé, *m.*; -n, *pl.* (Zool.) (singes) platyrhinins, *m. pl.*

* **Plattnaſig** (-⌣) *adj.* qui a le nez plat, camus; (Zool.) platyrhinin.

* **Plattſchnabel** (-⌣) *m.* 1° bec aplati, *m*; 2° oiseau platyrhynque, *m.*; Plattſchnäbel *ou* -ſchnäbler, *pl.* platyrhynques, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* passereaux).

* **Plattſchwanz** (-) *m.* 1° queue aplatie, *f.*; 2° animal platyure, *m.*; Plattſchwänze, *m. pl.* planicaudes, *m. pl.* (famille de reptiles, *ordre* sauriens). [point plat, *m.*

* **Plattſtich** (-) *m.* (Cout.)

Plattung, Plättung (-⌣) *f.* v. (das) Platten, (das) Plätten.

* **Plättwäſche** (-⌣) *f.* linge à repasser, *m.*

* **Plattwurm** (-) *m.* ver à corps plat; *plus part.* planaire (trémellaire), *m.*; Plattwürmer, *pl.* planaires, *m. pl.* (famille de zoophytes).

Platz (-) *m. g.* -es, *pl.* Plätze (12, 17) I. (*compar.* Platzen) éclat, *m.*; détonation, *f.*; II. (*compar.* Fladen *et le lat.* placenta) gâteau (mince et arrondi), *m.*; III. (*suéd.* plats, *angl.* place, *ital.* piazza) 1° (*portion plane de la surface du globe*) place; esplanade; lice, arène, *f.*; *plus part.* champ de bataille; (Forest.) (canton d'une forêt en) coupe, *f.*; 2° (*partie limitée de l'espace, qu'occupe ou que doit occuper un corps*) place, *f.* emplacement (*ex.* pour une maison); espace, *m.* assiette (*ex.* d'un camp), *f.*; einem - machen, faire place, céder sa place à qn; - laſſen, laisser de la place ou de l'espace (pour qc.); es iſt - für zwanzig Perſonen, il y a (de la) place pour vingt personnes; - nehmen, prendre place, s'asseoir; einen von ſeinem - verdrängen, (*littér.* pousser qn hors de sa place) déloger, déposséder, supplanter qn; prendre la place de qn; - finden, trouver de la place, trouver à se placer; *fig.* trouver accès, être accueilli; - geben, accorder une place; *fig.* admettre (v. Raum); 3° place (*que qn occupe par devoir*), *f.* poste, *m.*; charge; position, *f.*; 4° (*endroit habité*) ville, forteresse, place, *f.*; ‖ Platz! *interj.* place! arrière! gare!

† **Platzadjutant** (-⌣-) *m.* adjudant-major de (la) place, *m.*

Plätzchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Platz) 1° petit gâteau; biscuit, *m.*; 2° petite place, *f.*

Platzen (-⌣) *vn.* (*angl.* plash; v. Platz, I.) 1° (av. haben) claquer; craquer; pétiller; décrépiter; 2° (av. ſein) se rompre, crever (avec bruit), éclater; 3° se montrer subitement; ins Zimmer -, entrer brusquement (dans la chambre), entrer comme une bombe; mit etwas hervor-, (*littér.* s'avancer, sortir bruyamment avec qc.) laisser éclater qc., partir d'un éclat (de rire, etc.); dire étourdiment qc.; éclater; ‖ das -, 1° l'éclat, *m.*; l'explosion, *f.* 2° la rupture.

Plätzen (-⌣) (*verbe factitif, de* Platzen) *va.* 1° faire éclater; 2° frapper avec le plat de la main, etc.; (Forest.) marquer, layer (un arbre); ‖ *vn.* (av. haben) faire claquer (mit etwas, qc.); tirailler.

* † **Platzkommandant, Platzmajor**, *m.* commandant, major de (la) place, *m.*

* **Platzregen** (-⌣) *m.* (pluie subite et intense) (pluie d') averse, ondée; giboulée, *f.*

Plauderei (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) causeries, *f. pl.*; babil, *m.*; indiscrétion(s), *f.* (*pl.*); bavardage, *m.*

Plauderer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) causeur; bavard, jaseur, *m.*

Plauderhaft (-⌣) *adj.* bavard, babillard; indiscret.

Plauderhaftigkeit, *f.* habitude de parler beaucoup, intempérance de paroles; indiscrétion; *fam.* bavarderie, *f.*

Plauderin (-⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) *fam.* causeuse; bavarde; commère, *f.*

Plaudern (-⌣) *vn.* (av. haben) (*suéd.* pladdra, *lat.* blaterare) parler beaucoup (et avec vélocité); s'entretenir confidentiellement, converser, causer; *fam.* deviser; parler avec indiscrétion; *fam.* bavarder, jaser; rapporter.

* **Plaudertaſche** (-⌣) *f. fam.* v. Plauderer, Plauderin.

† **Plombiren** (-⌣) *va.* plomber.

Plötzlich (-⌣) *adj.* (*suéd.* plötslig, *holl.* plotselyk) soudain, subit; inopiné; imprévu; brusque; foudroyant; -er Anfall (von Schlagfluß ꝛc.), attaque soudaine (d'apoplexie, etc.), apoplexie, etc. foudroyante, sidération; ‖ *adv.* subitement; brusquement.

Plötzlichkeit (-⌣-) *f.* précipitation; instantanéité; promptitude; célérité; impétuosité; apparition *ou* disparition brusque, *f.*

* **Pluderhoſen** (-⌣-) *f. pl.* pantalon fort large, *m.*

† **Plumbagin** (-⌣-) *n. g.* -s (12) 1° (Chim. org.) plombagine, *f.* (*substance cristallisable qu'on a trouvée dans la* plumbago europæa); 2° *abus. au lieu de* Plumbago, v. Graphit.

Plump (-) *adj.* (*comparat.* Plumper, *superl.* Plumpſt) (*angl.* plump, *holl.* plomp) (massif et informe) grossier; lourd; pesant; (Zool.) gravigrade; -er Menſch, homme mal élevé; malotru, *m.*; ‖ *adv.* grossièrement, lourdement; pesamment.

Plump(s) (-) *interj.* paf!

Plumpen (-) *vn.* 1° *pop.* tomber lourdement; 2° se mouvoir, entrer, sortir lourdement.

Plumpheit (-) *f.* lourdeur; grossièreté, *f.*

Plunder (-⌣) *m. g.* -s (12) (*holl.* plunje) vêtements usés, *m. pl.*, vieux linge, *m.*; chiffons, *m. pl.*; *fig. fam.* fatras, *m.*; vétille, *f.*

Plünderer (-⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Plündern) pilleur, pillard; déprédateur, *m.*

Plündern (-⌣) *va.* (*suéd.* plundra, *angl.* plunder; *de* Plunder) (*primit.* ramasser, enlever les vêtements, etc.) piller; saccager; détrousser, dévaliser (*ex.* un voyageur); *par extens.* voler, dépouiller; piller (*ex.* un auteur); être plagiaire; ‖ das -, le pillage; la déprédation; (Guerre) la maraude; la picorée; auf - ausgehen, aller en maraude *ou* à la picorée, (aller) marauder.

Plünderung (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) action de piller, etc., *f.*; pillage; sac, saccagement (*ex.* d'une ville); plagiat, *m.* (*compar.* das Plündern). [(12, 17) pluriel, *m.*

Plural (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e

Plüſch (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) peluche, *f.* [thol.) Pluton, *m.*

† **Pluto** (-) *m. g.* -s (12) (My-

Pöbel (-⌣) *m. g.* -s (12) (*angl.* people, *du lat.* populus) *terme de dédain* populace, tourbe, plèbe; canaille, *f.*

Pöbelhaft (-⌣), **-mäßig** *adj.* populacier, bas, ignoble; de bas étage; de (fort) mauvais goût; ‖ *adv.* grossièrement, comme un manant.

Pöbelhaftigkeit, *f.* grossièreté, *f.*; cynisme, *m.*

* **Pöbelſprache** (-⌣-⌣) *f.* langage du bas peuple; patois; style trivial, *m.*

* **Pochbrett** (-) *n.* planche qui sert au jeu de poque, *f.*

Pochen (-⌣) (*suéd.* boka, *holl.* beuken) *vn.* (av. haben) (rendre un bruit sourd) battre; frapper; das Herz pocht, le cœur bat; es pocht, (*littér.* cela frappe) on frappe; ‖ heurter (*de manière à produire un bruit sourd*), frapper; cogner; faire du bruit (en frappant avec les talons *ou* avec une canne contre terre, *en signe de mécontentement*); *fam.* piétiner; faire du tapage (*ex.* au spectacle); *fig.* einem -, menacer, braver qn; auf etwas -, (*littér.* frapper sur qc.) se prévaloir avec outrecuidance, se targuer de qc.; ‖ (Jeu) poquer; ‖ *va.* casser, briser (en frappant); (Mines) bocarder; ‖ (das) Pochen, 1° (le) bruit (d'une chose qui bat); battements, *m. pl.* palpitations (du cœur), *f. pl.*; *fig.* bravade(s), *f.* (*pl.*); (Jeu) poque, *m.*; 2° (l')action de bocarder, *f.*

Pocher (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui frappe, etc.; (Jeu) poqueur; (Mine) bocardeur; *fig.* insolent, fanfaron, *fam.* bravache, *m.* [der, *f.*

* **Pocherz** (-) *n.* mine à bocar-

* **Pochgerinne, n. Pochgraben**, *m.* auge du bocard, *f.*

*Pochhammer, *m.* 1° marteau à briser le minerai, *m.*; 2° v. Pochmühle.

*Pochmühle (-˘-) *f.* moulin à [bocarder, bocard, *m.*

*Pochſpiel (-˘) *n.* (jeu de) poque, *m.*

*Pochwerk (-˘) *n.* 1° appareil, *m.* ou machine à bocarder, *f.* (v. Pochmühle); 2° v. Pocherz.

Pocke (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* pock; *compar.* Bückel) (Pathol.) pustule, *f.* (v. Blatter); *plus partic.* pustule contagieuse ou transmissible par voie d'inoculation, pustule virulente; Kuh-, (*pustule contagieuse qui affecte les vaches*) v. *ce mot*; Menſchen-, (*pustule contagieuse propre à l'homme*) pustule, *f.* ou *vulg.* grain de la petite vérole, *m.*; (die) -n ou Pockenkrankheit, *f.* (maladie de la) petite vérole, (la) variole, *f.*

*Pockenartig (-˘-˘) *adj.* qui ressemble à la variole ou aux pustules de la variole, (Pathol.) varioleux; varioloïde; (Hist. nat.) varioleux; variolé; variolaire; -e Hautausſchläge, exanthèmes varioleux; -es Exanthem der Vaccinirten, (exanthème varioliforme des vaccinés) varioloïde, *f.*

*Pockenfleckte (-˘-˘) *f.* variolaire, *f.* variolaria (genre de plantes, *fam.* lichénées).

*Pockengift (-˘-) *n.* (Path.) *vulg.* venin de la petite vérole, *techn.* virus de la variole, *m.*

*Pockenholz (-˘-) *n.* 1° bois de gayac, *m.* lignum guajaci (*syn.* Heiligenholz); 2° - ou -baum, *m.* gayac, *m.* guajacum (genre de plantes, *fam.* rutacées); officinelles -, gayac officinal, *m.*

*Pockenkrank (-˘-) *adj.* (qui est) malade de la petite vérole; ein -er, un (malade) varioleux, *m.*

*Pockenkrankheit (-˘--) *f.* v. Pocke(n).

*Pockennarbe &c., *f.* v. Blatter-

*Pockenwurzel (-˘-˘) *f.* v. Chinawurzel.

Pockig (-˘) *adj.* (qui est) couvert de pustules (varioliques) ou de grains semblables aux boutons de la petite vérole; *vulg.* bourgeonné; (Vétér.) clavelé; (Hist. nat.) variolé (*compar.* Pockenartig).

†Podagra (-˘-) *n. g.* -s (12) goutte aux pieds, podagre, *f.* (v. Fußgicht).

†Podagriſch (-˘) *adj.* goutteux.

†Podagriſt (-˘) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (malade) goutteux, podagre, *m.*

Pokal (-˘) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e [(12, 17) bocal, *m.*

Pökel (-˘) *m. g.* -s (12) (*holl.* pekel, *angl.* pickle) eau salée, saumure, *f.*

*Pökelfleiſch (-˘-) *n.* viande salée, *f.* (du) salé, *m.*

*Pökelhäring (-˘-˘) *m.* hareng salé, hareng pec, *m.*

Pökeln (-˘) *va.* saler, mettre dans la saumure.

†Poluliren (-˘-˘) *vn.* (av. haben) *fam.* faire de nombreuses libations, sacrifier à Bacchus.

Pol (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pôle, *m.*; -e bilden, former des pôles; présenter des phénomènes de polarité; se polariser; ‖ *en compos.* polaire; arctique.

Polack, Polak (-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) 1° *pop.* Polonais (v. Pole, *Dict. géogr.*), Polaque, Polacre, *m.*; 2° cheval polonais, polacre, *m.*

*Pol(ar)bär (-˘-) *m.* ours (polaire ou) arctique, ours blanc de la mer Glaciale, *m.* (*syn.* Eisbär).

*Pol(ar)ente (-˘-˘) *f.* plongeon arctique, *m.* colymbus arcticus.

†Polariſiren (-˘-˘) *va.* polariser; ‖ polariſirt, polarisé.

†Polariſirung (-˘-˘) *f.* polarisation, *f.*

†Polarität (-˘-˘) *f.* polarité, *f.*; -sgeſetz, *n.* loi de la polarité, *f.*

*Pol(ar)kreis (-˘-) *m.* cercle polaire, *m.*

*Pol(ar)ſtern (-˘-) *m.* étoile polaire; tramontane, *f.*

*Pol(ar)zirkel (-˘-˘) *m.* cercle polaire, *m.*

Polder (-˘) *m. g.* -s (12, 16) (*holl.* polder) terrain gagné sur la mer par des digues; marais desséché, *m.*

Polei, Poley (-˘) *m. g.* -(e)s (12) (gemeiner -, -münze) (menthe) pouliot, *m* mentha pulegium (*syn.* Flohkraut); Berg- &c., v. Gamander; -Meliſſe, *f.* pouliot-thym, *m.* mélisse à petites fleurs, *f.* (*syn.* katzenmünzartiger Thymian).

†Polemik (-˘) *f.* polémique, *f.*

*Polhöhe (-˘-) *f.* élévation ou hauteur du pôle, *f* (*syn.* Himmelsbreite).

†*Polirbürſte (-˘-˘) *f.* (brosſe à polir) polissoir, *f.*

†*Polireiſen (-˘-˘) *f.* (fer à polir) polissoir, *m.* [Glätten).

†Poliren (-˘-) *va.* polir (v.

†Polirer (-˘-) *m. g.* -s (12, 16) polisseur, *m.* (v. Glätter).

†*Polirfilz (-˘-) *m.* (*littér.* feutre à polir) lustroir, *m.*

†*Polirhammer, *m.* marteau à polir, planoir, *m.* [polir, *m.*

†*Polirmühle, *f.* moulin à

†*Polirſtahl, -ſtein &c., *m.* v. Glättſtahl &c.

†Polirung (-˘-) *f.* action de polir, etc., *f.* v. (das) Glätten.

Poliſch (-˘) *adj. pop.* polonais (v. Polniſch).

†Politik (-˘-) *f.* politique, *f.*

†Politiker (-˘-˘) *m. g.* -s (12, 17) (homme) politique, *m.*

†Politiſch (-˘-) *adj.* politique.

†Politur (-˘-) *f. pl.* -en (14, 19) poli, *m.* polissure; brunissure, *f.*

Polizei (-˘-) *f. pl.* -en (14, 19) (*du grec* πολιτεία) police, *f.*

*Polizeiamt (-˘-˘) *n.* 1° charge, *f.* emploi dans la police, *m.*; 2° bureau de police, *m.* (la) police.

*Polizeibeamte, *m.* officier ou employé de (la) police, agent de police, *m.*

*Polizeibediente, -diener, *m.* employé subalterne, agent de police; sergent de ville, *m.*

Polizeilich (-˘-) *adj.* (qui appartient, qui a rapport à, qui émane) de la police; de police; ‖ *adv.* par (un) ordre de la police; par des mesures de (haute) police.

*Polizeiordnung, *f.* règlement de police, *m.*

*Polizeiverbrechen (-˘-˘-˘) *n.* (*littér.* délit de police) contravention (aux règlements de la police), *f.*; délit correctionnel, *m.*

*Polizeiweſen (-˘-˘-˘) *n.* (tout ce qui a rapport à la) police, *f.*; personnel, *m* administration de la police, *f.*

*Polizeiwidrig (-˘-˘-˘) *adj.* (qui est) contraire aux règlements de la police.

*Polizeiwiſſenſchaft, *f.* science qui enseigne l'art d'administrer la police, *f.*

Polniſch (-˘) *adj.* (*de* Polen, v. *Dict. géogr.*) polonais; de la Pologne; ‖ *subst. n. g.* -en (13) langue polonaise, *f.* (le) polonais.

Polſter (-˘) *m. et n. g.* -s (12, 16) (*island.* palster, *suéd. et angl.* bolster) coussin; carreau; matelas (*ex.* d'un carrosse); accoudoir, *m.*; kleines -, Polſterchen, *n.* coussinet, bourrelet, *m.*; ‖ *par extens.* partie qui supporte (qc.) (*syn.* Unterlage), *f.*; tapis, *m.*; (Bot.) strome, *m.*; pulvinule, *f.*

*Polſterförmig (-˘-˘), Polſterig (-˘-˘) *adj.* qui a la forme ou la mollesse élastique d'un coussin; (Bot.) pulviniforme, pulviné.

*Polſtermacher, *m.* matelassier, *m.*

Polſtern (-˘) *va.* matelasser, rembourrer; ‖ gepolſtert, matelassé; (Bot.) pulviné. [rembourrée, *f.*

*Polſterſtuhl (-˘-) *m.* chaise

*Polterabend (-˘-˘) *m. fam.* soirée des pots cassés, veille des noces, *f.*

Polterer (-˘-) *m. fam.* homme qui fait du fracas, tapageur, casseur d'assiettes; querelleur, *m.*

*Poltergeiſt (-˘-) *m.* esprit turbulent, lutin, *m.*

*Polterkammer (-˘-˘) *f.* (*littér.* chambre où tout est jeté pêle-mêle) décharge, *f.*

Poltern (-˘) *vn.* (*suéd.* bullra; *compar.* Bollern) 1° (av. haben) (faire entendre ou produire un bruit de roulement sourd et prolongé) faire du bruit, du fracas ou du vacarme; *fam.* tapager; an die Thür -, frapper violemment à la porte; ébranler la porte à coups de crosse, etc.; ‖ *fig. fam.* parler avec emportement; tempêter, gronder, tonner; ‖ 2° (av. ſein) tomber, entrer, sortir avec fracas; ‖ *va.* (Forge) planer avec le maillet; ‖ (das) -, (le) bruit violent, fracas, vacarme; *fam.* tapage, *m.*; colère bruyante, *f.*; emportement(s) turbulent(s), *m.* (*pl.*).

††Polychreſt (-˘-) *adj.* (Pharmac.) polychreste; -ſalz, *n.* sel polychreste, sulfate (neutre) de potasse, *m.* [lymathe, *m.*

††Polyhiſtor (-˘-) *m.* po-

†Polyp (-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) 1° (Zool. des Anciens) polype des anciens, polype de mer, poulpe, *m.* (*syn.* Rieſen-Tintenfiſch); 2° -en, *pl.* (Zool. mod.) polypes, *m. pl.* (classe de zoophytes rayonnés); *plus part.* (eigentliche -en) polypes à bras, polypes d'eau douce, *m. pl.* hydres, *f. pl.*; 3° (Pathol.) excroissance pédiculée, *f.* polype, *m.*

†*Polypenartig, *adj.* qui ressemble à un polype, polypeux.

†*Polypengehäuſe, -häuſchen, *n. terme vic.* (demeure d'un polype) polypier, *m.* (*on dit mieux* Polypenhülle, Polypenhaut).

†*Polypenſchwämme (-˘-˘) *m. pl.* 1° (Zool.) (*littér.* éponges-polypes) alcyons, alcyonés, *m. pl.* (famille de polypes); 2° (Path.) polypes fongueux ou charnus, *m. pl.* fongosités pédiculées, *f. pl.*

†Pomade (-˘) *f. pl.* -n (14,

18) pommade, *f.*; *terme d'étud.* commodité, *f.* aises, *f. pl.* confort, *m.*

Pomeranze (-⌣⏑⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*mot corrompu, de l'ital.* pomo d'arancio) 1° orange; *plus part.* orange amère, *f.*; 2° – *ou* Pomeranzenbaum, *m.* (citronnier, oranger, *m.* citrus aurantium (arbre, genre citrus, v. Citrone); ‖ -n, *pl.* 1° oranges; 2° aurantiacees, hespéridées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

*Pomeranzenblätter, *n. pl.* feuilles d'oranger, *f. pl.*

*Pomeranzenblüthe, *f.* fleur d'oranger *ou* d'orange; -neſſenz, *f.* -nöl, *n.* essence *ou* huile essentielle de fleurs d'orange, *f.* néroli, *m.*

*Pomeranzenfarbig, *adj.* (qui est de) couleur d'orange, orangé.

*Pomeranzenfrucht (-⌣⏑⌣-) *f.* fruit de l'oranger, *m.* orange, *f.*; *par extens.* (Bot.) aurantie, hespéridie, *f.* (*forme de la fructification dont l'orange est le type*).

*Pomeranzenſchale (-⌣⏑⌣-⌣) *f.* écorce d'orange, *f.* cortex aurantiorum; eingemachte –, écorce d'orange confite, *f.* orangeat, *m.*

*Pomeranzentrank, *m.* -waſſer, *n.* (*littér.* boisson, eau d'orange) orangeade, *f.*

Pommer (⏑⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° habitant de la Poméranie (v. Pommern, Dict. Géogr.) 2° *provinc.* roquet, *m.* (v. Spitzhund).

† Pomp (⏑) *m. g.* -(e)s (19) (*du lat.* pompa) pompe, *f* (v. Prunk).

†Pomphaft (⏑-) *adj.* pompeux; ‖ *adv.* avec pompe (v. Prunkend).

Popanz (⏑-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 47) épouvantail; *fam.* moine bourru, *m.* [Löcherig).

† Porös (-⏑) *adj.* poreux (v.

†Poroſität (-⌣-⏑) *f* porosité, *f.* (*syn.* Löcherheit).

† Porphyr (⏑-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Minér.) porphyre, *m.*

†*Porphyrartig, *adj.* qui ressemble au porphyre 1° *par sa structure*: porphyrique; porphyroïde; 2° *par sa couleur*: porphyré.

† *Porphyrſchiefer (⏑-⌣-⌣) *m.* porphyre schisteux; schiste porphyrique (v. Klingſtein), *m.*

Porree (⏑-) *m. g.* -s (12) poireau, porreau, *m.* allium porrum (*syn.* gemeiner Lauch, Winterlauch).

Porſch, *provinc.* Porſt (⏑) *m. g.* -es (12) lédon, *m.* ledum (genre de plantes, *fam.* bruyères); Sumpf-, lédon des marais, *m.* (*syn.* wilder Rosmarin, Mottenkraut).

Port (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du franç.*) port, *m.* (v. Hafen).

†Portal (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) portail, *m.*

††Portechaiſe (-⏑⌣) *f. pl.* -n (14, 18) chaise à porteurs, *f.*

†Porto (⏑-) *n. g.* -s (12) port (de lettre), *m.*

†*Portofrei (⏑⌣-) *adj. et adv.* franc de port; port payé.

†Porträt (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e *ou* -s (12, 17) portrait, *m.*; -maler, *m.* peintre de portraits, *m.*; -malerei, *f.* peinture en portraits, *f.*

Portulak (⏑⌣-) *m. g.* -(e)s (19) pourpier, *m.* portulaca (genre de plantes, *fam.* portulacées); gemeiner –, Gemüſe-, pourpier cultivé, *m.* portulaca oleracea; ‖ falſcher –, (*littér* aux pourpier) v. Hollunder

Sebum; ‖ -en, *pl.* portulacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

Porzellan, Porzellán (-⌣⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 47) (*de l'ital.* porcellana) porcelaine, *f.*; japaniſches –, (porcelaine du Japon) japon, *m.*; unächtes –, Halb–, (*littér.* fausse porcelaine, demi-porcelaine) faïence, *f.*

Porzellanen (-⌣⏑⌣) *adj.* (qui est fait) de porcelaine.

*Porzellanerde (-⌣⏑-⌣) *f.* (Minér.) (terre qui entre dans la composition de la porcelaine) kaolin, *m.*

*Porzellanfieber (-⌣⏑-⌣) *n.* fièvre porcelaine, essera, (*variété particulière de la*) fièvre urticaire, *f.* (v. Nesſelfieber).

*†Porzellanjaſpis (-⌣⏑- -) *m.* (Minér.) jaspe-porcelaine, *m.* porcelanite, *f.*

*Porzellanmacher (-⌣⏑-⌣) *m.* fabricant de porcelaine, *m.*

*Porzellanmaler, *m.* -malerei, *f.* peintre, *m.* peinture sur porcelaine, *f.*

*Porzellanmaſſe (-⌣⏑-⌣) *f.* (masse *ou*) pâte de porcelaine, *f.*

*Porzellanſchnecke, *f.* porcelaine, *f.* (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

*Porzellanſtein, *m.* (pierre dont on fait la porcelaine) petunsé, *m.*

†Poſament (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 47) (*compar. l'ital.* passare) *obsol.* passement, *m.*

†*Poſamentirarbeit, *f.* ouvrage du passementier, passement, *m.* [passementier, *m.*

†Poſamentirer (-⌣-⏑⌣) *m.*

†Poſamentirerhandwerk, *n.* (métier du passementier) passementerie, *f.*

Poſaune (-⏑⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* bazuin, *suéd.* basun; *du lat.* buccina) trompette, trompe; *f.*; serpent, *m.*

Poſaunen (-⏑⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* sonner de la trompe *ou* de la trompette; *fig fam.* proclamer (qc.) à son de trompe, crier (qc.) par-dessus les toits.

*Poſaunenbläſer, *m.* (celui qui sonne de la trompette, etc.) trompette, *m.*

*Poſaunenruf, -ſchall, *m.* son de (la) trompe *ou* des trompettes (*ex.* du dernier jugement), *m.*

*Poſaunenſchnecke, *f.* buccin, *m.* buccinum (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

†Poſitiv (-⌣⏑) *n.* orgue portatif; positif, *m.*

†Poſitiv (-⏑⌣) *adj.* positif; ‖ *adv.* positivement.

†Poſitur (-⌣⏑) *f. pl.* -en (14, 19) pose, posture; contenance; figure; (Escrime) garde, *f.*

Poſſe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* puss, *holl.* poets; *compar. l'ital.* pazzo *et* Böſe, *dont le sens primitif était* vain, trompeur, niais) geste *ou* discours bouffon, *m.*; plaisanterie triviale, bouffonnerie, facétie; évolution grotesque; *fam.* farce, *f.*; -n machen, treiben, reißen, faire des farces *ou fam.* ses farces; faire le bouffon; ‖ pièce (de théâtre) bouffonne; farce; bluette, *f.*; ‖ Poſſen! *interj.* allons donc! vous plaisantez! vous vous moquez de moi!

Poſſen (⏑⌣) *m. g.* -s (12, 16) plaisanterie de mauvais goût, *f.* mauvais tour, *m.*; einem etwas zum – thun, faire qc. pour se moquer de qn, pour jouer un tour à qn.

Poſſenhaft (⏑⌣-) *adj.* bouffon; risible; ‖ *adv.* d'une manière grotesque; comme un arlequin.

Poſſenhaftigkeit, *f.* bouffonnerie, *f.*

*Poſſenmacher, -reißer (⏑⌣-⌣) *m.* (*littér.* faiseur de bouffonneries) bouffon, arlequin; *fam.* farceur, *m.*

*Poſſenſpiel (⏑⌣-) *n.* (*littér* jeu burlesque; pièce bouffonne) farce, *f.*

Poſſierlich (-⏑⌣) *adj. fam.* drôle, plaisant; burlesque; comique; original; ‖ *adv.* drôlement, burlesquement; à faire rire.

Poſſierlichkeit (-⏑⌣-) *f.* allures bizarres, *f. pl.* tournure comique; originalité; singularité; bouffonnerie, façon burlesque, *f.*

Poſt (⏑) *f. pl.* -en (14, 19) I. (*de l'ital.* posta, *compar. le lat.* ponere) 1° (somme d'argent destinée à *ou* qui a reçu tel ou tel emploi) article, *m.* somme; partie (*ex.* d'un compte); *par ext.* (quantité ou masse déterminée) livraison; fourniture, *f.*; II. (*du lat.* ponere, a positis equis) (*établissement public de transport*) poste; ‖ (*voiture fournie par la poste*) malle-poste; diligence, *f.*; ‖ (chevaux de) poste, *f.*; ‖ (messager de poste) courrier, *m.*; estafette; poste, *f.*; frais de poste, *m. pl.* (v. Poſtgeld); ‖ (bureau de) poste, *f.*; ‖ relais, *m.*; étape, *f.* (v. Station); ‖ nouvelle (*qu'on reçoit par la poste*); *par extens.* nouvelle (*qqe*), *f.* message, *m.*; ‖ ordentliche –, poste ordinaire; diligence; malle-poste, *f.*; außerordentliche –, poste extraordinaire, chaise de poste, *f.*; chevaux de poste, *m. pl.* (v. Extrapoſt); fahrende –, (*littér.* poste qui va en voiture) malle-poste; diligence, *f.*; reitende –, (*littér.* poste à cheval) estafette, *f.*; mit der –, par la poste; en poste; ſchreiben Sie ihm mit der nächſten –, écrivez-lui par le premier courier; auf der nächſten –, au premier relais, au relais le plus rapproché.

Poſt (⏑) *m. provinc.* v. Porſt.

†Poſtament (-⏑-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) piédestal, socle, *m.*; base, *f.*; (kleines –) piédouche; scabellon, *m.*

*Poſtamt (⏑-) *n.* 1° emploi à la poste, dans l'administration des postes; 2° bureau de poste, *m.*

*Poſtbeamte, -bediente (⏑⌣-⌣) *m.* officier, commis de (la) poste, *m.*

*Poſtbote (⏑-⌣) *m.* messager (*de la poste*); facteur (de lettres), *m.*

*Poſtbuch (⏑-) *n.* 1° livre *ou* registre de poste; 2° tableau des jours de poste; 3° itinéraire, *m.*

Pöſtchen (⏑⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dimin. de* Poſt, I.) petit article, *m.*; petite somme, *f.*

† Poſtement, *n.* v. Poſtament.

Poſten (⏑⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° v. Poſt, I.; 2° poste, *m.*; auf ſeinem – ſein, être à son poste; 3° (Chasse) signal, *m.*; 4° -n, *pl.* postes, chevrotines, *f. pl.*

*Poſtenlauf (⏑-⌣) *m.* (*de* Poſt, II.) (cours des postes) service de la

poste; départ, *m.* arrivée des malle-postes, etc., *f.*

* Poſtenweiſe (-⏑⏑) *adv.* (*de* Poſt, I.) par articles; par à-compte; article par article; à des termes différents.

* Poſtfrei (-⏑) *adj. et adv.* affranchi (des frais de poste); franc ou exempt de port; franco.

* Poſtfreiheit (-⏑⏑) *f.* exemption des frais de poste; franchise du port des lettres, *f.*

* Poſtgeld (-⏑) *n.* (*littér.* argent de poste) frais de poste, *m. pl.*; port (de lettre), *m.*

* Poſthalter (-⏑⏑) *m.* (celui qui tient un bureau de poste) 1° maître de (la) poste (aux chevaux); 2° employé subalterne (qui administre un bureau de poste), *m.*; ‖ -ei, *f.* 1° charge de maître de (la) poste aux chevaux, *f.*; 2° habitation du maître de poste, poste aux chevaux, *f.*

* Poſthaus (-⏑) *n.* (*littér.* maison) bureau de poste, *m.* poste (aux lettres, aux chevaux), *f.*; hôtel des postes, *m.*

* Poſthorn (-⏑) *n.* cor, cornet [de postillon, *m.*

† Poſtille (-⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) sermonnaire, recueil de sermons, *m.*

Poſtiren (-⏑⏑) *va.* (*de* Poſten) poster, placer; disposer; établir; poser.

Poſtirung (-⏑⏑) *f.* action de poster, *f.*; établissement, *m.*; disposition, *f.*

* † Poſtkaleſche (-⏑⏑⏑) *f.* calèche ou chaise de poste, *f.*

* Poſtkarte (-⏑⏑) *f.* 1° carte des postes, carte (géographique) qui contient l'indication des routes et des bureaux de poste; 2° liste des lettres (qui ont été remises à la poste), *f.*

* Poſtklepper (-⏑⏑) *m.* (petit cheval de poste) bidet, *m.*

* Poſtknecht (-⏑) *m.* (*littér.* valet de poste) postillon, *m.*

* Poſtkutſche (-⏑⏑) *f.* voiture (*littér.* de poste) publique; diligence, *f.* coche, *m.*

* Poſtmeile (-⏑⏑) *f.* lieue de poste, *f.* [de poste, *m.*

* Poſtmeiſter (-⏑⏑) *m.* maître

† Poſto (-⏑) *indécl.* Poſto faſſen, prendre position.

* Poſtordnung (-⏑⏑) *f.* règlement des ou pour les postes, *m.*

Poſtpapier (-⏑⏑) *n.* papier (*littér.* de poste) à lettres, *m.*

* Poſtpferd (-⏑) *n.* cheval de poste; (- zum reiten) bidet, *m.*

* Poſtreiſende (der -) (-⏑⏑⏑) *m.* voyageur en poste; passager, *m.*

* Poſtſäule (-⏑⏑) *f.* colonne (*littér.* de poste) itinéraire ou milliaire, *f.*

* Poſtſchein (-⏑) *m.* quittance, *f.* reçu, billet de poste, *m.*

* Poſtſchiff (-⏑) *n.* (*littér.* vaisseau de poste) coche d'eau; paquebot, *m.*

* Poſtſchreiber (-⏑⏑) *m.* secrétaire ou commis de la poste, *m.*

* † Poſtſtation (-⏑⏑⏑) *f.* relais (de poste), *m.* poste, *f.*

* Poſtſtraße (-⏑⏑) *f.* (route des postes) grande route, route royale, *f.*

* Poſttag (-⏑) *m.* jour (d'arrivée, de départ) de (la) poste; départ du courrier, *m.*

* Poſttaube (-⏑⏑) *f.* pigeon messager, pigeon voyageur, *m.*

* Poſtverwalter, *m.* administrateur des postes, *m.*

* Poſtwagen (-⏑⏑) *m.* chariot de poste, *m.*; diligence, *f.* (*compar.* Poſtkutſche).

* Poſtwechſel (-⏑⏑) *m.* changement de chevaux (*de poste*); relais, *m.*

* Poſtweſen (-⏑⏑) *n.* (tout ce qui concerne les postes) administration des postes, *f.* postes, *f. pl.*

* Poſtzeichen (-⏑⏑) *n.* timbre (de la poste), *m.*

* Poſtzug (-⏑) *m.* attelage (de chevaux) de poste; attelage (de six chevaux), *m.*

† Potenz (-⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (Math.) puissance; (Phys.) -en, *pl.* forces abstraites de la matière, forces dynamiques, *f. pl.* agents improndérables, *m. pl.*

Pott (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* Pötte (12, 17) *provinc.* pot, *m.* (v. Topf).

* Pottaſche (⏑⏑) *f.* potasse, *f.* v. (einfach) kohlenſaures Kali.

* Pottfiſch, Pottwall (-⏑) *m.* cachalot, *m.* physeter (genre de mammifères, *ordre* cétacés); gemeiner -, großköpfiger -, cachalot macrocéphale, *m.*

Poz (⏑) *interj. fam.* (-tauſend, -Blitz &c.) dame! parbleu! morbleu! *pop.* tonnerre de Dieu!

† Prä (⏑) *n. fam.* das - haben, avoir la préférence (vor einem, sur qn); être supérieur (à qn); l'emporter (sur qn).

Prachen (⏑⏑) *vn.* (*compar. le lat.* precari) *provinc.* mendier.

Pracher (⏑⏑) *m. g.* -s (12, 16) *iron.* mendiant; écornifleur; gueux, *m.* (v. Bettler).

Pracht (⏑) *f.* (*de l'anc. v.* Prechan, Brechen, se rompre, éclater) (*primit.* rupture, éclat, fracas) clarté brillante, *f.* éclat, *m.* splendeur; *plus part.* magnificence, splendeur, pompe, somptuosité, *f.*; luxe, *m.* (*compar.* Pomp, Prunk).

* Prachtaufwand, *m.* (*littér.* dépense de magnificence) luxe, *m.*; somptuosité; prodigalité, *f.*

* Prachtausgabe (⏑⏑⏑) *f.* (Libr.) édition de luxe, *f.*

* Prachtbett (⏑⏑) *n.* lit somptueux; lit de parade, *m.*

* Prachtgeſetze (⏑⏑⏑) *n. pl.* lois somptuaires, *f. pl.*

* Prachthimmel, *m.* ciel magnifique, resplendissant; *plus partic.* dais, *m.*

Prächtig (⏑) *adj.* magnifique, splendide, somptueux, fastueux; pompeux; ‖ *par extens.* (fort beau, très-agréable) excellent, superbe, magnifique; délicieux; ‖ *adv.* 1° avec magnificence, somptueusement, avec un grand luxe; 2° admirablement, supérieurement; parfaitement; à ravir.

Prächtigkeit (⏑⏑) *f.* qualité de ce qui est magnifique, etc. (v. Pracht); *plus partic. fam.* charme(s), délice(s), *m.* (*pl.*).

* Prachtkäfer (⏑⏑) *m. pl.* (coléoptères resplendissants) buprestides, richards, *m. pl.* (tribu d'insectes, *ordre* coléoptères).

* Prachtkegel (⏑⏑) *m. néol.* (*littér.* cône de parade) obélisque, *m.*

* Prachtlilie (⏑⏑⏑) *f.* (*littér.* lis de parade) glorieuse, *f.* gloriosa (genre de plantes, *fam.* liliacées); ſtolze -, lis superbe, *m.* gloriosa superba.

* Prachtvoll (⏑⏑) *adj.* (plein de magnificence) magnifique; fastueux; pompeux (*compar.* Prächtig).

† Präcipitat (-⏑⏑⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) précipité, *m.* (*syn.* Niederſchlag); rother -, weißer -, v. Queckſilberpräcipitat.

† Practiciren (-⏑⏑⏑) *va.* pratiquer; exercer (une profession); *fam.* glisser (*ex.* qc. dans la poche de qn); ‖ -d, qui exerce, praticien, *m.*; ‖ das -, l'exercice (*ex.* de la médecine), *m.*

† Practikant (-⏑⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) praticien; licencié (en droit), *m.*

† Practikus (⏑⏑⏑) *m. fam.* praticien; *iron.* routinier, *m.*

† Practiſch (⏑⏑) *adj.* pratique; praticable; qui se livre à la pratique; -er Arzt, médecin praticien, *m.*; ‖ *adv.* pratiquement; en habile praticien.

† † Präbikat (-⏑⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) attribut, *m.*

† † Präbisponiren (⏑⏑⏑⏑) *va.* prédisposer; ‖ -d, prédisposant (v. Vorbereiten).

† † Präbominiren (⏑⏑⏑⏑) *vn.* (av. haben) prédominer (v. Vorherrſchen).

† † Präfect (-⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) 1° préfet; 2° premier chantre; chef d'un chœur, *m.*

* Prägeiſen, *n.* (fer à empreindre) timbre; (Monn.) coin d'écusson, carré, *m.* matrice, *f.*

Prägen (⏑) *va.* (*suéd.* pregla) (imprimer *un dessin, etc.* sur une surface) empreindre; ‖ figurer, façonner par la pression (d'un coin), empreindre (*ex.* un chiffre sur une médaille); *plus partic.* Geld-, frapper de la monnaie, battre monnaie, monnayer; geprägtes Geld, de l'or monnayé; ‖ *fig.* 1° empreindre; graver (qc. *ex.* dans la mémoire; *compar.* Ein-prägen); 2° former, créer.

* Prägeſtock (⏑⏑) *m.* (*littér.* tige à empreindre) matrice, *f.* carré, coin d'effigie; cépeau, *m.*

Prägung (⏑) *f.* action d'empreindre, etc.; impression; création (*ex.* d'une monnaie), *f.*; monnayage, *m.*

Prahlen (⏑) *vn.* (av. haben) (*angl.* brag; *de l'anc. racine* Prah, rompre; *compar.* Pracht) 1° *basallem* élever beaucoup la voix; crier; *fam.* brailler; 2° *obsol.* briller, s'étaler (v. Prangen); 3° *accept. usuelle* faire parade ou ostentation, se vanter, se glorifier; tirer vanité (mit etwas, de qc.); étaler, afficher (*ex.* son érudition); faire le fanfaron ou le gascon, parler en fanfaron; ‖ -d, qui s'étale, qui se donne en spectacle; éclatant; pompeux, fastueux; bruyant; fanfaron; ‖ (das) -, (l')éclat ambitieux; (l') étalage (mit etwas, de qc.), *m.*; jactance, ostentation, *f.*

Prahler (⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui fait parade de qc., homme d'une jactance ridicule, fanfaron, rodomont, faux brave; *fam.* hâbleur, gascon, *m.*

Prahlerei (-⏑⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° habitude de faire du bruit, de se vanter, (habitude d')ostentation, (de) jactance, *f.*; 2° acte ou discours ambitieux, *m.*; hâblerie; *fam.* van-

torie; fanfaronnade, rodomontade, gasconnade, *f.*

Prahlerisch (ˊ⌣⌣) *adj.* plein d'ostentation *ou* de jactance; ambitieux; glorieux; *fam.* fanfaron; ‖ *adv.* avec ostentation, avec jactance; fastueusement.

*Prahlhans (ˊ–) *m. pop.* fanfaron (de mauvais goût, de bas étage), *triv.* blagueur, *m.* (*compar.* Prahler).

Prall (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Prallen) choc (d'un corps qui est repercuté); rebondissement; bond, *m.*; répercussion, *f.*

Prall (ˊ) *adj.* (*comparat.* Praller. *superl.* Prallst) fortement tendu *ou* distendu; élastique; ferme; rebondi; bien garni.

Prallen (ˊ⌣) *vn.* (*compar.* Prellen) 1° (av. haben) faire entendre le bruit sec d'un corps élastique qui rebondit; 2° (av. sein) choquer et être répercuté, bondir (*ex.* contre le mur); rebondir (v. Zurück-prallen); (Artill.) ricocher; ‖ *par extens.* être répercuté (*se dit* du son); être réfléchi (*se dit* des rayons lumineux et du calorique); ‖ das –, le rebondissement; le bond; la bricole; le(s) ricochet(s); la répercussion; la réflexion.

Praller (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) v. Prallstoß; Prallschuß.

*Prallkraft (ˊ–) *f.* (*littér.* force de rebondissement) élasticité, *f.* [d'élasticité, élastique.

*Prallkräftig (ˊ––⌣) *adj.* doué

*Prallschuß (ˊ–) *m.* (Artill.) 1° coup tiré à ricochets, *m.*; Prallschüsse thun, tirer à ricochets; 2° balle, *f.* boulet qui a ricoché *ou* qui frappe de bricole, *m.*; balle morte, *f.*; 3° (Chir.) (contusion produite par une balle morte) coup orbe, *m.*

*Prallstoß (ˊ⌣) *m.* (*littér.* coup avec rebondissement) bond, *m.*; (Bill.) coup de bricole, *m.*

*Pralltriller (ˊ––⌣) *m.* (Mus.) (*littér.* trille de ricochet *ou* de bricole) trille vivement accentué, battement, *m.*

†Prämie (ˊ⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Comm.) prime, *f.* ‖ prix (académique, etc.), *m.*

Pranken (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) (*de la même racine que* Pracht, Prahlen; *angl.* prank; *compar.* Prunken) (frapper les regards par des dehors brillants) briller, éclater; répandre de l'éclat; ‖ mit etwas –, faire parade de qc.; étaler qc.; *fam.* faire sonner bien haut qc.; ‖ –d, qui brille, brillant; éclatant; pompeux; ‖ das –, 1° l'éclat, *m.*; 2° *iron.* l'ostentation, *f.*; l'étalage fastueux, *m.*

Pranger (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*polon.* pranga; *compar. le bas-allem.* Prangen, Prammen, comprimer, serrer) poteau, carcan, pilori, *m.*

††Pränumerant (–––ˊ⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) celui qui paye d'avance, souscripteur, *m.*

††Pränumeration, *f.* payement fait d'avance, *m.*; souscription, *f.*

††Pränumeriren (–––ˊ⌣⌣) *vn.* (av. haben) payer d'avance le prix (de qc.); souscrire (auf etwas, à *ou* pour qc.).

††Präparat (––ˊ) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (médicament, etc. préparé) préparation, *f.*

††Präpariren (––ˊ⌣) *va.* préparer; (Anat.) disséquer; faire la préparation (anatomique) de....

††Präsentiren (ˊ⌣––) *va.* présenter.

†*Präsentirteller (––ˊ––⌣) *m.* (*littér.* plat à présenter) plateau, *m.*; soucoupe, *f.*; –förmig, *adj.* (Bot.) (qui a la forme d'une soucoupe) hypocratériforme.

††Präsident (–⌣ˊ) *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) président, *m.*; –enstelle, –schaft, *f.* présidence, *f.*

††Präsidiren (–⌣ˊ⌣) *vn.* présider. [sidence, *f.*

††Präsidium (–ˊ⌣⌣) *n.* pré-

Praſſeln (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) (*suéd.* pressla, *angl.* brustle) (faire entendre un bruit de craquement répété) pétiller; craqueter; (Chim.) décrépiter; (Séméiol.) crépiter; ‖ –d, pétillant; crépitant; décrépitant; ‖ das –, le pétillement; le roulement (*ex.* de la fusillade); la crépitation; la décrépitation; les éclats, *m. pl.*; le bruit (crépitant).

Praſſen (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) (*danois* brase, *suéd.* braska; *compar.* Praſſeln) *primit.* faire du bruit; *accept. usuelle* mener une vie bruyante *ou* dissipée; *fam.* vivre dans la jubilation *ou* dans la débauche; se noyer dans les plaisirs; ‖ das –, la vie dissipée; la dissipation; la débauche; le libertinage.

Praſſer (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) homme dissipé; débauché; libertin; *fam.* gastronome, bon vivant, viveur, *m.*

Praſſerei (–⌣ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) 1° vie débauchée, débauche; 2° orgie, *f.* [v. Leiſten.

††Präſtiren (–ˊ⌣) *va.* effectuer;

†Praxis (ˊ–) *f.* pratique; clientèle, *f.*

Predigen (ˊ⌣⌣) *va.* (*suéd.* prædika, *angl.* preach, *du lat.* prædicare) prêcher, prononcer un sermon; *fam.* sermonner; semoncer; einem –, prêcher qn; ‖ das –, (la) prédication; exhortations, *f. pl.*; sermons, *m. pl.*

Prediger (ˊ⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) prédicateur; *iron.* prêcheur; prédicant; sermonneur; *plus partic.* ministre (protestant), pasteur; der – Salomo, l'Ecclésiaste, *m.*

*Predigermönch (ˊ⌣⌣–) *m.* frère prêcheur, dominicain, *m.*

Predigt (ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) sermon; prêche; prône, *m.*

*Predigtamt, *n.* (*littér.* office du prêché, etc.) ministère ecclésiastique, *m.*; prédication, *f.*

Preis (ˊ) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) I. (*suéd.* pris, *angl.* price; *du lat.* pretium) 1° valeur (en argent), *f.* prix, *m.*; hoch im –e ſtehen, (*littér.* être placé haut dans le prix) être d'un prix élevé, être (coté) cher; um jeden –, à tout prix; 2° récompense; prime, *f.*; prix, *m.*; einen – auf Jemandes Kopf ſetzen, mettre (*littér.* un prix sur la tête de qn) la tête de qn à prix; 3° louange, gloire, *f.*; II. (*ital.* presa, *angl.* prize; *du lat.* prehendere) *obsol.* prise, *f.*; butin, *m.*; *n'est usité que dans la locut.* einem etwas *ou* Jemand – geben, (*littér.* donner en butin) abandonner, livrer qc. *ou* qn à qn; ſich – geben, s'exposer (à qc.); se livrer; se prostituer.

*Preisaufgabe, *f.* question proposée pour le prix, *f.* problème, *m. ou* question, *f.* mis(e) au concours.

*Preisaustheilung, *f.* distribution des prix, *f.*

*Preisbewerbung, *f.* concurrence, *f.* concours (pour un prix), *m.*

*†Preiscourant (ˊ––ˊ) *m.* prix-courant, *m.* [beere.

*Preiſelbeere, *f.* v. Preißel-

Preiſen (ˊ⌣) (76, *b*) (*de* Preis I.) *va.* 1° *obsol.* fixer le prix; évaluer; taxer; estimer; 2° *accept. usuelle* louanger, glorifier, vanter, exalter, célébrer; *fam.* préconiser; prôner; ‖ reconnaître, citer avec éloge; einen –, estimer qn heureux, vanter le bonheur de qn, féliciter qn.

*Preisfrage (ˊ––⌣) *f.* v. Preisaufgabe. [dig.

Preislich (ˊ⌣) *adj.* v. Preiswürdig.

*Preisſchrift (ˊ–) *f.* écrit, mémoire, *m.* thèse de concours pour un prix; *plus part.* thèse qui a remporté le prix, thèse couronnée (par l'Académie de..., etc.), *f.*

*Preißelbeere (ˊ⌣––⌣) *f.* airelle rouge, *f.* v. (rothe) Heidelbeere.

*Preisverzeichniß (ˊ⌣––⌣) *n.* (*littér.* liste des prix) tarif; prix-courant, *m.*

*Preiswürdig (ˊ⌣––) *adj.* digne du plus grand éloge, très-estimable; glorieux; illustre; admirable; ‖ *adv.* glorieusement.

*Preiswürdigkeit (ˊ⌣⌣––) *f.* qualité de ce qui mérite d'être célébré (par des louanges), (grande) valeur; excellence; haute distinction, *f.*; mérite éminent, *m.*

Prellen (ˊ⌣) *va.* (*factitif de* Prallen) faire bondir; lancer; *plus part.* berner (un renard); *fig.* tromper, duper, frustrer (qn de qc.); escroquer (qc. à qn); ‖ das –, l'action de faire bondir, etc.; la propulsion; la réverbération (v. Zurückſtrahlung); le bernement; l'action, *f. ou* l'art de faire des dupes, *m.*; l'escroquerie, *f.*

Preller (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Prellen) 1° (celui qui berne, etc.) berneur; filou, escroc; 2° coup sec, *m.* bricole, *f.* (*compar.* Prallſtoß); ‖ (Artill.) pièce de vingt-huit (livres de balle), *f.*

Prellerei (–⌣ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) *fig.* action frauduleuse, *f.* tour de fripon, *m.* duperie, escroquerie; fourberie, *f.*; escamotage, *m.*

*Prellſchuß &c., *m.* v. Prallſchuß &c.

Prellung (ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) v. (das) Prellen.

*Preßbank (ˊ⌣) *f.* banc *ou* ais de presse, *m.*

Preßbar (ˊ–) *adj.* compressible; –keit, *f.* compressibilité, *f.*

*Preßbaum (ˊ–) *m.* arbre, levier de la presse, *m.*

*Preßbengel (ˊ––⌣) *m.* barre (de la presse), *f.* varinet, *m.*

*Preßbrett (ˊ–) *n.* planche, plate-forme, *f.* ais de presse, *m.*

Preſſe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Preſſen) 1° (*corps qui presse*) presse, *f.*; pressoir (v. Kelter); frein, arrêt (d'un moulin à vent); (Chim.) appareil de compression, *m.*; pompe foulante, *f.*; ‖ unter die – bringen, (Imprim.) mettre sous presse; (Pharm., etc.) soumettre à la presse; 2° (*produit de la presse*) (Drap.) lustre, cati, apprêt, *m.*

Preſſen (ˊ⌣) *va.* (*angl.* press; *du lat.* premo) comprimer fortement, serrer; presser; der Saal

war gepreßt voll, (*littér.* la salle était serrément pleine) la salle était remplie par une foule serrée ; la foule se pressait, il y avait presse dans le salon ; ‖ *plus particulièrem.* (comprimer *ou* exprimer par le moyen d'une presse) presser ; pressurer ; (Drap.) catir ; donner le lustre à ; ‖ *fig.* serrer, oppresser, opprimer ; exprimer ; arracher ; contraindre ; presser (ex. des matelots) ; ‖ das –, la pression, la compression, le pressurage (*ex.* des raisins) ; la presse (*ex.* des matelots).

Preſſer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) pressureur ; presseur ; catisseur, *m.*

•Preßfreiheit (⌒–⌒) *f.* liberté de la presse, *f.* [v. Preſſe, 2°.

•Preßglanz (⌒–) *m.* lustre, *m.*

Preſſung (⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 19) v. (das) Preſſen. [surage, *m.*

•Preßwein (⌒–) *m.* vin de pres-

•Preßzwang (⌒–) *m.* (*littér.* contrainte de la presse) entraves imposées à la presse, *f. pl.* ; censure, *f.*

Pricke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) grande lamproie de rivière, pricka, *f.* (*compar.* Lamprete).

Prickel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Priden) (petit) aiguillon, *m.*

Prickeln (⌒⌣) *va.* (*dim. de* Priden) piquer (à plusieurs reprises avec des pointes fines), picoter ; ‖ causer un sentiment de picotement *ou* de prurit, picoter ; ‖ –d, qui picote ; prurigineux ; ‖ das –, le picotement ; le prurit.

Priden (⌒⌣) *va.* (*angl.* prick) piquer (avec une pointe déliée).

Prieß (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Preiſen. [Preiſen.

Prieſe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.*

Prieſter (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*du lat.* presbyter) prêtre, *m.*

•Prieſteramt (⌒⌣–) *n.* (office de prêtre) ministère sacerdotal, *m.* prêtrise, *f.* sacerdoce, *m.*

•Prieſterehe (⌒⌣–⌣) *f.* mariage des prêtres, *m.*

•Prieſterherrſchaft, *f.* 1° domination des prêtres, *f.* ; 2° gouvernement sacerdotal *ou* hiérarchique, *m.*

Prieſterin (⌒⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Prieſter) prêtresse, *f.*

Prieſterlich (⌒⌣⌣) *adj.* sacerdotal. [cerdotal, *m.* soutane, *f.*

•Prieſterrock (⌒⌣–) *m.* habit sa-

Prieſterſchaft (⌒⌣–) *f.* 1° qualité de prêtre ; dignité sacerdotale, *f.* ; sacerdoce, *m.* ; 2° v. Prieſterſtand, 2°.

•Prieſterſtand (⌒⌣–) *m.* 1° état de prêtre, état ecclésiastique, *m.* prêtrise, *f.* sacerdoce ; 2° corps des prêtres, état clérical, clergé, *m.*

Prieſterthum (⌒⌣–) *n. g.* –(e)s (12) tout ce qui a rapport aux prêtres, *m.* dignité sacerdotale, *f.* ; pouvoir, *m.* influence sacerdotal(e), *f.* ; institutions sacerdotales, *f. pl.* ; prêtrise, *f.* ; sacerdoce, *m.*

•Prieſterweihe (⌒⌣–⌣) *f.* ordre de la prêtrise, *m.* ; ordination, *f.*

†Prima (⌒–) *f.* première (classe), classe la plus élevée (d'un collége), *f.*

†Primaner (–⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) élève de la première classe, *m.*

†Primas (⌒⌣) *m.* primat, *m.*

†Primat (–⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) primatie, *f.*

†•Primawechſel (⌒–⌣) *m.* première (lettre de change), *f.*

Primel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) primevère, *f.* primula (genre de plantes, *fam.* primulacées) gemeine –, primevère officinale, *f.* primula veris (*syn.* Frühlings-Schlüſſelblume) ; ‖ –n, *pl.* primulacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

†Primitiv (–⌒–) *adj.* primitif (*syn.* Zuerſt entſtanden, Urſprünglich, Ur . . .).

Prinz (⌒) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) prince, *m.*

Prinzeß (–⌒) *f. pl.* –ſſen, Prinzeſſin, *pl.* –nen (14, 19) princesse, *f.*

•Prinzeſſinſteuer, *f.* (*littér.* impôt de princesse) trousseau, *m.* ; dot (*que les contribuables sont obligés de fournir, lors du mariage d'une princesse*), *f.*

Prinzlich (⌒⌣) *adj.* de prince ; ‖ *adv.* en prince.

•Prinzmetall (⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* métal de prince) tombac, similor, *m.* (alliage de cuivre et de zinc).

†Prior (⌒–) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) prieur, *m.* ; –in, *f.* (madame la) prieure, *f.* [19) prieuré, *m.*

†Priorei (–⌣⌒) *f. pl.* –en (14,

Priſe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*du franc.*) prise, *f.*

†Priſma (⌒–) *n. g.* –s, *pl.* Priſmen (12, 19) prisme, *m.* [matique.

†Priſmatiſch (–⌒–) *adj.* pris-

Pritſche (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* bridse, *dan.* brixe ; *compar.* Brett) 1° batte (*ex.* d'un arlequin), *f.* ; battoir, *m.* ; palette, *f.* ; 2° siége *ou* lit de planches ; siége sur le derrière d'un traîneau, *m.* ; lit de campagne, grabat, *m.*

Pritſchen (⌒⌣) *va.* frapper avec la batte ; *fig.* fouetter, battre.

•Pritſchmeiſter (⌒–⌣) *m.* (*littér.* maître de la batte) bouffon, *m.*

†Privat (–⌒) *adj. indécl.* (*du latin* privatus) privé, particulier ; –docent, *m.* professeur particulier ; (professeur) agrégé ; –perſon, *f.* personne privée, *f.* homme privé ; particulier, *m.* ; –zweck, *m.* but privé, *m.* vue personnelle, *f.*

†Privatiſiren (–⌣–⌒⌣) *va.* vivre en particulier ; mener une vie privée.

††Privilegiren (–⌣–⌒⌣) *va.* accorder un privilége à, privilégier.

††Privilegium (–⌣⌒⌣⌣) *n. g.* –s, *pl.* Privilegien (12, 19) privilége, *m.* [vé ; excellent.

†Probat (–⌒) *adj.* (*fam.* éprou-

Probe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*suédois* prof, *angl.* proof, *ital.* pruova ; *du lat. du moy. âge* proba) essai (qu'on fait dans la vue de s'assurer des qualités de qc. *ou* de qn), *m.* expérience ; épreuve ; répétition (*ex.* d'un opéra) ; (Arith.) preuve ; (Méd. lég.) docimasie, *f.* ; eine – mit etwas anſtellen *ou* machen, faire (*littér.* une épreuve avec qc.) l'essai ou l'épreuve de qc., essayer, expérimenter, éprouver qc. ; essayer de qc. ; einen auf die – ſtellen, mettre qn à l'épreuve, éprouver qn ; zur – geben, donner (qc.) à l'épreuve *ou* à l'essai ; zur – ſingen, (*littér.* chanter à l'épreuve) s'essayer à chanter ; chanter pour donner la mesure de son talent ; die – halten, soutenir l'épreuve, être à l'épreuve ; 2° (pièce *ou* marque qui fait juger de la qualité de qc.) échantillon, *m.* ; preuve (*ex.* du talent) ; (Comm.) marque, *f.* ; plomb ; (Orf.) coin, *m.* ; contre-marque, *f.* ; (Mines) essai, *m.* ; 3° (instrument à l'aide duquel on essaie) moule ; modèle ; patron, *m.*

•Probearbeit, *f.* travail, ouvrage d'essai, *m.*

•Probeblatt, *n.* Probebogen, Probedruck, *m.* (feuille, impression qui sert d') épreuve, *f.*

•Probegewicht, *n.* poids échantillonné, étalon, *m.*

•Probegold, *n.* or d'essai *ou* de bon aloi, *m.*

•Probehaltig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui soutient l'épreuve, à l'épreuve ; éprouvé ; de bon aloi.

•Probejahr (⌒⌣–) *n.* année de probation, *f.* noviciat, *m.*

•Probekunſt (⌒⌣–) *f.* art d'essayer, *m.* (Métallurg.) docimasie, docimastique, *f.*

•Probemaß (⌒⌣–) *n.* (mesure-modèle) étalon, *m.* mesure-matrice, *f.* [ver, mettre à l'épreuve.

Proben (⌒⌣) *va.* essayer ; éprou-

•Probenadel (⌒⌣–⌣) *f.* (Orf.) aiguille d'essai, *f.* ; toucheau, *m.*

•Probeofen (⌒⌣–⌣) *m.* (Fond.) fourneau d'essai *ou* de coupelle, *m.*

•Probepredigt, *f.* sermon d'épreuve, premier sermon, *m.*

•Proberitt, *m.* (Tourn.) course d'essai (pour les dames) ; ‖ monture (*pour essayer un cheval*), *f.*

•Proberolle, *f.* (rôle d'essai *ou* de) début, *m.*

•Probeſchießen (⌒⌣–⌣) *n.* (tir d'épreuve) épreuve des arquebusiers, *f.* [d'épreuve, *m.*

•Probeſchuß (⌒⌣–) *m.* coup

•Probeſilber (⌒⌣–⌣) *n.* 1° argent d'essai ; 2° argent au titre *ou* de bon aloi, *m.*

•Probeſtempel, *m.* coin, *m.*

•Probeſtein (⌒⌣–) *m.* v. Probierſtein.

•Probeſtück (⌒⌣–) *n.* 1° (*littér.* pièce d'essai) épreuve, *f.* ; coup d'essai, *m.* ; 2° (*littér.* pièce de preuve) échantillon, *m.* ; preuve, *f.*

•Probezeit (⌒⌣–) *f.* temps d'épreuve *ou* d'essai, noviciat, *m.* ; probation, *f.*

•Probezinn (⌒⌣–) *n.* (*littér.* étain à l'épreuve *des acides*) étain commun, alliage de 6 parties d'étain et d'une partie de plomb, *m.*

Probiren (–⌒⌣) *va.* éprouver, essayer ; répéter (*ex.* un rôle) ; faire l'essai de ; ‖ das –, l'essai, *m.* ; l'épreuve, *f.* ; la répétition.

Probirer (–⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Monn., Fond.) essayeur, *m.*

Probirkunſt &c., *f.* v. Probekunſt &c.

•Probirſtein (–⌒–) *m.* pierre de touche, *f.* ; (Miner.) v. Kieſelſchiefer. [d'essai, *m.* coupelle, *f.*

•Probirtiegel, *m.* creuset

•Probirwage (–⌒–⌣) *f.* balance d'essai, *f.*

Probſt (⌒) *m.* v. Propſt.

††Procent (–⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) pour-cent, *m.* ; zu hohen –en, (*littér.* à de hauts pour-cents) à de gros intérêts.

†Proceß (–⌒) *m.* v. Prozeß.

††Procurator (–⌣⌒–) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) procureur, *m.*

††Procuratur (–⌣–⌒) *f.* 1° procuration ; 2° charge de procureur, *f.*

††Product (–⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) production, *f.* ; produit, *m.*

†† Profeß (-⸗) 1° *f.* profession, *f.*; 2° *m. et f.* religieux profès, *m.*; religieuse professe, *f.*

†† Profeſſioniſt (-⸗⸗⸗⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) artisan, *m.*

†† Profeſſor (-⸗⸗) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) professeur, *m.*

†† Profeſſur (-⸗⸗) *f.* professorat, *m.*; chaire de professeur, *f.*

† Profitchen (-⸗⸗) *n. g.* -s (12, 16) *fam.* (petit) profit, *m.*

Profos, Profoß (-⸗) *m. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) prévôt; geôlier, *m.*

†† Project (-⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) projet, dessein, *m.*

† * Projectmacher, *m.* faiseur de projets, *m.*

†† Prolog (-⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) prologue, *m.*

†† Promoviren (-⸗⸗⸗) *va.* donner de l'avancement à (v. Beförbern); ‖ *vn.* (av. haben) prendre ses degrés ou le grade de docteur.

Prophet (-⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*du grec* προφήτης) prophète, *m.*; -in, *f.* prophétesse; sibylle, *f.*

Prophetenſchaft (-⸗⸗-) *f.* qualité, *f.* rôle de prophète, *m.*

Prophetiſch (-⸗⸗) *adj.* prophétique; ‖ *adv.* d'une manière prophétique; prophétiquement, en prophète.

Prophezeien (-⸗⸗⸗) *va.* prophétiser, prédire.

Prophezeiung (-⸗⸗⸗) *f.* prophétie, prédiction, *f.*

Propſt (-⸗) *m. g.* -es, *pl.* Pröpſte (12, 17) (*du lat.* præpositus) prévôt (v. Profoß); préposé; prieur, *m.*

Propſtei (-⸗) *f. pl.* -en (14, 19) prévôté, *f.*; prieuré, *m.*

Propſtin (-⸗) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fem. de* Propſt) prieure, *f.*

† Proſa, Proſe (-⸗) *f.* prose, *f.*

† Proſaiker (-⸗⸗⸗) *m. g.* -s (12, 16) v. Proſaiſt.

† Proſaiſch (-⸗⸗) *adj. et adv.* prosaïque, en prose; ‖ *adv.* prosaïquement.

† Proſaiſt (-⸗⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) 1° homme prosaïque, homme positif; 2° auteur qui écrit en prose, prosateur, *m.*

† Proſelyt (-⸗⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) prosélyte, *m.*

† * Proſelytenmacher (-⸗⸗⸗⸗) *m.* faiseur de prosélytes, *m.*

† * Proſelytenmacherei, *f.* manie de faire des prosélytes, *f.*; prosélytisme, *m.*

† Profit (-⸗) *interj. fam.* (*du latin* prosit, qu'il soit utile) que bien vous fasse! à vos souhaits!

†† Proſpect (-⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) vue, *f.*; coup d'œil, *m.*

†† Proteſt (-⸗) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) protêt, *m.*

†† Proteſtantiſch (-⸗⸗⸗) *adj.* [protestant.

† Protocoll (-⸗⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) procès-verbal, protocole, *m.*; etwas zu - nehmen, (*littér.* prendre qc. à protocole) dresser un procès-verbal de qc.; zu - geben, faire inscrire dans le procès-verbal, déposer devant le juge d'instruction, verbaliser; in das - eintragen, enregistrer.

† Protocolliren (-⸗⸗⸗⸗) *va.* enregistrer; verbaliser; dresser procès-verbal.

Protzen (-⸗) *va.* (Artill.) transporter la grosse artillerie (*compar.* Auf-, Ab-).

* Protzkette (-⸗) *f.* chaîne de l'avant-train d'un affût de canon; chaîne d'embrelage, *f.*

* Protznagel (-⸗⸗) *m.* cheville ouvrière de l'avant-train (d'un affût de canon), *f.*

* Protzwagen (-⸗⸗) *m.* avant-train (d'un affût de canon), *m.*

† Proviant (-⸗⸗) *m. g.* -(e)s (12) provisions, munitions de bouche, *f. pl.* vivres, *m. pl.*

† * Proviantbaus, *n.* magasin de vivres, *m.*

† Proviantiren (-⸗⸗⸗⸗) *va.* fournir des provisions (de bouche à), approvisionner; avitailler; ‖ das -, die Proviantirung, l'approvisionnement; l'avitaillement, *m.*

† * Proviantmeiſter, *m.* (*littér.* maître) commissaire des vivres, fournisseur, munitionnaire, *m.*

† * Proviantſchiff, *n.* vaisseau (destiné au transport des, ou chargé de) munitions, *m.*

† * Proviantwagen, *m.* chariot, fourgon de vivres, *m.*

† Provinz (-⸗) *f. pl.* -en (14, 19) province, *f.*

† Proviſor (-⸗⸗) *m. g.* -s, *pl.* -en (13, 19) 1° proviseur (d'un collége); 2° commis (d'un pharmacien), *m.*

† Prozeß (-⸗) *m. g.* -ſſes, *pl.* -e (12, 17) ensemble ou enchaînement des phénomènes (de la vie, etc.); mécanisme, *m.*; marche, *f.*; chemiſcher -, série des phénomènes qui résultent de l'action des affinités chimiques, (phénomènes de la) combinaison (chimique); opération, *f.* procédé chimique, *m.*; ‖ *plus part.* (Jurispr.) procès, *m.* cause (judiciaire), *f.*; litige, *m.*; procédure, *f.*; einen - führen ou haben, (*littér.* mener, avoir un procès) être en procès (avec qn); plaider (contre qn).

† Prozeſſiren (-⸗⸗⸗) *vn.* (av. haben) être en procès (av. qn); plaider (contre qn).

† * Prozeßkoſten (-⸗⸗⸗) *pl.* frais du procès, dépens, *m. pl.*

† * Prozeßſache (-⸗⸗) *f.* affaire ou cause judiciaire, *f.*

† * Prozeßſüchtig (-⸗⸗⸗) *adj.* qui a la manie d'intenter des procès, processif.

† * Prozeßweſen (-⸗⸗⸗) *n.* (tout ce qui a rapport aux procès) procédure, *f.*

† * Prozeßwiſſenſchaft, *f.* (science de la) procédure, *f.*

Prüfen (-⸗) *va.* (*de l'ital.* provare, *lat.* probare; *compar.* Probe, Proben) examiner (les qualités ou la valeur de); éprouver; sonder, tâter; scruter; mettre à l'épreuve; essayer; déguster; *plus part.* interroger (un candidat), examiner; ‖ geprüft, éprouvé; qui a subi un examen ou l'examen; ‖ das -, v. Prüfung, 1°.

Prüfer (-⸗) *m. g.* -s (12, 16) celui qui examine, etc.; examinateur, vérificateur; critique, *m.*

Prüfung (-⸗) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action d'examiner, etc. (v. Prüfen) *f.* examen, *m.*; 2° (fait, événement par lequel qn est mis à l'épreuve) épreuve, *f.*

Prüfling (-⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *néol.* candidat (à qq. examen), *m.*

* Prüfungszeit (-⸗⸗) *f.* temps d'épreuve, *m.*; (Régl. Monast.) probation, *f.*; noviciat, *m.*

Prügel (-⸗) *m. g.* -s (12, 16) 1° rondin, gourdin; bâton; 2° coup de bâton, *m.*

Prügelei (-⸗⸗) *f. pl.* -en (14, 19) batterie; rixe (sanglante), *f.*

Prügeln (-⸗) *va.* administrer des coups de bâton (à qn), battre, bâtonner, assommer, *fam.* rosser.

* Prügelſuppe (-⸗⸗⸗) *f. pop.* (*littér.* soupe de coup) volée de coups de bâton, *f.*

† Prünelle (-⸗) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (Anat.) prunelle, pupille; 2° brunelle (v. Brunelle); 3° brignole, *f.*

† Prunin (-⸗) *n. g.* -s (12) (Chimie org.) prunine, *f.* (v. Gummiſtoff).

Prunk (-⸗) *m. g.* -(e)s (12) (*holl.* pronk; *de la même racine que* Prangen, Pracht) grand éclat; *se prend ordin. en mauvaise part*: éclat ambitieux, faste, *m.*; pompe; ostentation; parade, *f.*; ‖ *en compos.* fastueux; pompeux; somptueux; de parade; d'éclat.

* Prunkbett (-⸗) *n.* lit somptueux; lit de parade, *m.*

Prunken (-⸗) *vn.* (av. haben) faire parade ou (grand) étalage (mit etwas, de qc.); étaler orgueilleusement; faire briller; *fam.* afficher; ‖ -d, fastueux; pompeux.

* Prunkvoll (-⸗) *adj.* plein de faste, fastueux; pompeux; ‖ *adv.* fastueusement; avec pompe.

† Pſalm (-) *m. g.* -es, *pl.* -e et -en (12, 17, 19) psaume, *m.*

* Pſalmbuch (-⸗) *n.* livre de psaumes, psautier, *m.*

† * Pſalmendichter (-⸗⸗⸗) *m. g.* -s (12, 16) Pſalmiſt (-⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) psalmiste, *m.*

† Pſalter (-⸗) *m. g.* -s (12, 16) 1° psalterion; 2° psautier; 3° (Zool.) feuillet (v. Blättermagen), *m.*

Pſittich, Pſittig (-⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *obsol. et provinc.* perroquet, *m.* (v. Papagei).

† * Pſoasmuskel (-⸗⸗⸗) *m.* muscle psoas, *m.* (v. Lendenmuskel); Entzündung der -n, *f.* psoïte, *f.*

Pſt! *interj. fam.* 1° silence! 2° st! écoutez!

† Pſychiſch (-⸗) *adj.* psychique; moral; mental; de l'âme; -e Krankheiten, v. Seelenkrankheiten.

† Piſane (-⸗) *f. pl.* -n (14, 18) tisane, *f.*

† Publiciren (-⸗⸗⸗) *va.* publier. [public, *m.*

† Publicum (-⸗⸗) *n. g.* -s (12)

Pudel (-⸗) *m. provinc.* dos, etc. *m.* (v. Buckel).

† Pud (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) poud, *m.* (poids de 40 livres en Russie). [(12, 17) pouding, *m.*

Pudding (-⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e

* Puddingſtein, *m.* (Miner.) poudingue, *m*; -förmig, *adj.* (Miner.) poudingiforme; (Anat. comp.) poudingoïde.

Pudel (-⸗) *m. g.* -s (12, 16) (v. Pudeln) 1° barbet, caniche, *m.* (v. Hund); 2° *fam.* faux coup, *m.*; faute, bévue, *f.*

* Pudelhund (-⸗⸗) *m.* v. Pudel, 1°; Pudelhündin, *f.* (chienne) caniche, *f.* [fourré, *m.*

* Pudelmütze (-⸗⸗⸗) *f.* bonnet

Pudeln (-⸗) 1° *va. et vn.* (av. haben) *provinc.* rouler; *fig.* mal-

traiter ; tancer (v. Hubeln) ; 2° *vn. fam.* manquer son coup ; faire une bévue *ou* une balourdise.

*Pubelnärriſch (⏑⏑–⏑) *adj. fam.* fou comme un jeune chien ; drôle.

Puder (⏑) *m. g.* –s (12) (*angl.* powder ; *du lat.* pulvis) poudre (à poudrer), *f.* [à poudre, *m.*

*Puderbeutel (⏑⏑–⏑) *m.* sac

Puderig (⏑⏑) *adj.* poudreux.

*Pudermantel, *m.* (*littér.* manteau par la poudre) peignoir, *m.* [pudert, poudré.

Pudern (⏑) *va.* poudrer ; ‖ ge-

*Puderquaſt, *m.* houppe à poudre, *f.* [dre, *m.* cassonade, *f.*

*Puderzucker, *m.* sucre en pou-

Puff! *interj.* pouf!

Puff (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° *pop.* bruit sourd, *m.* ; détonation, *f.* ; coup (de marteau, etc.) ; 2° coup (de poing), *m.* ; bourrade ; *fam.* tape ; *fig.* secousse ; commotion ; 3° chose bouffie, *f.* ; bourrelet, *m.* ; manche bouffante ; bouffante, *f.* (*compar.* Bauſch).

Puffen (⏑) 1° *vn.* (*av.* haben) faire pouf ; éclater avec un bruit sourd ; péter ; (Chim.) décrépiter ; ‖ faire éclater (*ex.* des pétards) ; tirer des coups de feu ; ‖ *va.* donner des bourrades à ; ‖ 2° *vn.* (*angl.* puff) *obsol.* bouffer ; ‖ *va.* faire bouffer (*ex.* les manches d'une robe).

Puffer (⏑) *m. g.* –s (12, 16) 1° pistolet de poche, *m.* ; 2° *bas-allem.* (espèce d') omelette de pommes de terre, *f.*

Puffig (⏑) *adj.* bouffant.

Puls (⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) 1° pouls, *m.* pulsation (artérielle) ; *poét.* artère, *f.* ; 2° *provinc.* volée, *f.* ; zwei –e läuten, sonner deux volées.

*Pulsader (⏑–⏑) *f.* vaisseau (*littér.* à pulsations) artériel, *m.* artère, *f.* ; die große –, Haupt–, (l'artère principale *du corps humain, etc.*) l'aorte ; kleine –, Pulsäderchen, *n.* (petite artère, ramuscule artériel) artériole, *f.* ; –blut *n.* sang artériel, *m.* ; –geſchwulſt, *f.* –kropf, *m.* (tumeur artérielle) anévrisme, *m.* ; –öffnung, *f.* ouverture, incision d'une artère, artériotomie, *f.* (*syn.* Schlagader).

†Pulſatille (⏑–⏑⏑) *f.* pulsatille, *f.* (v. Küchenſchelle) ; –nkampher, *m.* (camphre d'anémone pulsatille) anémonine, *f.*

Pulſen (⏑) (*néol.*), Pulſiren (–⏑⏑) *vn.* (*av.* haben) donner des pulsations, battre ; ‖ pulſirend, pulsatif ; pulsatile.

*Pulsmeſſer (⏑–⏑) *m.* pulsimètre, pulsiloge, sphygmomètre, *m.*

*Pulsſchlag (⏑–) *m.* battement artériel, *m.* pulsation(s) de l'artère *radiale*, *f.* (*pl.*) ; pouls, *m*

*Pulsſtillſtand, *m.* Pulsſtockung, *f.* arrêt, *m.* intermission du pouls ; suspension des mouvements du cœur ; syncope, *f.*

Pult (⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du lat.* pulpitum) pupitre ; (Eglise) lutrin ; porte-missel ; ‖ (Fortif.) (*espèce de*) chemin couvert, corridor, *m.*

Pulver (⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*du lat.* pulvis) (corps pulvérisé) poudre, *f.* ; *plus partic.* 1° (médicament sous forme pulvérulente) poudre ; ‖ (paquet contenant une dose de) poudre ; 2° poudre (à canon), *f.* ; ‖ ganz feines –, poudre très-fine *ou* subtile, (Pharm.) poudre impalpable ; – des Grafen Palm, poudre du Comte de Palm (v. kohlenſaure Magneſia) ; ſympathetiſches –, poudre sympathique, *f.* sulfate de cuivre anhydre, *m.*

*Pulverbeutel, *m.* (*littér.* bourse à poudre) flasque, *f.*

*Pulverdampf (⏑–) *m.* fumée de la poudre, *f.*

*Pulverhorn (⏑–) *m.* (corne) poire à poudre, *f.* pulvérin, *m.* ; corne à amorcer, *f.*

Pulverich (⏑–⏑) *adj.* qui ressemble à de la poudre ; pulvérulent ; poudreux.

Pulverig (⏑–⏑) *adj.* qui est formé *ou* chargé de poudre ; qui contient de la poudre, pulvérulent ; (Bot.) pulvéracé.

*Pulverkammer (⏑–⏑) *f.* chambre, *f. ou* magasin à poudre, *m.* ; (Mar.) soute à poudre ; (Artill.) chambre (d'un mortier) ; (Min.) chambre, *f.* ; fourneau, *m.*

*Pulverkarren (⏑–⏑) *m.* caisson à poudre, *m.*

*Pulverkorn (⏑–) *n.* grain de poudre, *m.*

*†Pulvermagazin (⏑–⏑–⏑) *n.* Pulverthurm (⏑–) *m.* magasin de *ou* à poudre, *m.*

*Pulvermaß (⏑–) *n.* mesure à poudre, charge, *f.*

*Pulvermühle (⏑–⏑) *f.* moulin à poudre, *m*

*Pulvermüller (⏑–⏑) *m.* fabricant de poudre, poudrier, *m.*

Pulvern (⏑) *va.* 1° convertir *ou* réduire en poudre, pulvériser ; 2° saupoudrer.

*Pulverrinne, *f.* (*littér.* goutière à poudre) dalle de brûlot, *f.*

*Pulverſack, *m.* sac rempli de poudre ; (Artill.) sac à lances de feu *ou* à cartouches ; (Armur.) tonnerre (d'un fusil) ; (Mineur) fourneau, *m.*

*Pulverſchaufel, *f.* (*littér.* pelle à poudre) chargeoir, *m.* ; coupelle, *f.*

*Pulverſchwamm (⏑–) *m.* amadou lessivé de poudre, *m.*

*Pulverthurm (⏑–) *m.* tour, *f.* magasin à *ou* de poudre, *m.*

*Pulvertonne (⏑–⏑) *f.* baril à poudre ; baril de poudre, *m.*

*Pulverwagen, *m.* caisson à poudre, *m.*

*Pulverwurſt, *f.* (Artill.) saucisse (de poudre), *f.* ; boudin ; saucisson, *m.*

Pump (⏑) *m. terme d'étud.* crédit, *m.* [laine à pompe, *f.*

*Pumpbrunnen (⏑–⏑) *m.* fon-

Pumpe (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) pompe (foulante, aspirante, etc.) ; fontaine, *f.*

Pumpen (⏑) *va.* 1° (*de* Pump) *terme d'étud.* prendre à credit ; 2° (*de* Pumpe) pomper.

*Pumpenbohrer, *m.* tarière à percer les tuyaux de pompe, *f.*

*Pumpendeckel, *m.* chape de pompe, *f.*

*Pumpeneimer (⏑–⏑⏑) *m.* seau, *m. ou* chopine de pompe, *f.* ; (Mar.) pot de pompe, *m.*

*Pumpengeſtänge (⏑–⏑⏑) *n.* (Minér.) tirants et chaînons de pompe, *m. pl.*

*Pumpenkaſten, *m.* arche de pompe ; archipompe, *f.*

*Pumpenmacher, *m.* celui qui fait des pompes, pompier ; fontainier, *m.*

*Pumpenrohr (⏑–⏑) *n.* –röhre, *f.* tuyau *ou* corps de pompe, *m.*

*Pumpenſauger (⏑–⏑) *m.* (*littér.* aspirateur d'une pompe) piston, *m.*

*Pumpenſchwengel, *m.* bascule, *f.* levier de pompe, *m.*

*Pumpenſtange, *f.* verge *ou* tige du piston (d'une pompe), *f.*

*Pumpenſtiefel, *m.* (*littér.* botte) corps de pompe, *m.*

*Pumpenſtock, *m.* 1° v. Pumpenrohr ; 2° v. Pumpenſtange.

*Pumpenwerk (⏑–⏑) *n.* (*littér.* appareil de *ou* à pompe) pompe ; machine hydraulique, *f.* ; système *ou* mécanisme d'une pompe, *m.*

Pumper (⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui pompe ; pompier, *m.*

*Pumpernickel (⏑–⏑) *m.* pompernickel, *m.* (gros pain bis de Westphalie). [Pumperhoſe.

*Pumphoſe (⏑–) *f. pop.* v.

Punkt (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du lat.* punctum) point ; *par extens.* passage, *m.* période, *f.* ; article ; chef (d'accusation, etc.) ; point, *m.* ; – für –, article par article ; de point en point ; auf dem – ſtehen zu etc., être sur le point de, etc. ; es iſt auf dem – ein Uhr, (*littér.* il est sur le point une heure) une heure va sonner ; es iſt – ein Uhr, il est une heure précise.

Pünktchen (⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Punkt) petit point, *m.*

Punkten (⏑), Punktiren (–⏑) *va.* marquer de points ; pointer, ponctuer (*ex.* une note) ; (Chirur.) ponctionner, faire la ponction de ; (Grav.) pointiller ; tatouer (la peau) ; (Astron.) chercher à deviner par la géomancie ; ‖ punktirt, marqué d'un *ou* de point(s), pointé ; ponctué ; pointillé ; ponctionné ; tatoué ; ‖ das –, la ponctuation ; la ponction ; l'acuponcture, *f.* ; le pointillage.

Punktig (⏑) *adj.* à points (*syn.* Punktirt, v. Punktiren) ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ...ponctué (*ex.* octoponctué), ...sticte (*ex.* ochrosticte).

*Punktirkunſt (–⏑–) *f.* (art de deviner au moyen de points *tracés sur la* terre) géomanc(i)e, *f.*

*Punktirkünſtler (–⏑–⏑) *m.* géomancien, *m.*

*Punktirnadel, *f.* (aiguille à ponctionner, etc.) (Chir.) *a*) aiguille d'acuponcture, *f.* ; *b*) trois-quarts, *m.* ; (Grav.) échoppe, *f.* [ter, *m.*

*Punktirrad, *n.* rouet à poin-

Pünktlich (⏑) *adj.* ponctuel, exact ; précis ; ‖ *adv.* ponctuellement, précisément, exactement ; à point nommé.

Pünktlichkeit (⏑–⏑) *f.* ponctualité, exactitude, précision, *f.*

*Punktthier(chen), *n.* Punktwurm, *m.* (animalcule, ver qui se présente sous la forme d'un point) monade, *f.* ; animalcule microscopique, microzoaire, *m.*

Punktirung (–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Punktiren ; 2° (ouvrage) pointillé ; (Anat., Hist. nat.) (aspect) pointillé, *m.*

Punktum (⏑) *n.* (Gramm.) point, *m.* ; ‖ – ! *fam.* c'en est assez ! n'en parlons plus !

*Punktweiſe (⏑–⏑) *adv.* par points *ou* par articles ; article par article.

Punſch (⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de l'angl.* punch) punch, *m.*

*Bunſchlöffel (⌒⌣) *m.* cuiller à punch, *f.*

† Bupill (⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) pupille, *m.* (v. Mündel).

† Bupille (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*Anat.*) pupille, prunelle, *f.*; krankhafte Erweiterung der -, dilatation (morbide *ou*) permanente de la pupille, mydriase, *f.*; Verkleinerung der -, resserrement extrême et permanent de la pupille, *m.* myosis, *f.*

† *Bupillengeld, *n.* deniers pupillaires, *m. pl.*

† *Bupillenhaut (⌒⌣⌣) *f.* (Embryol.) membrane pupillaire, *f.*

Büppchen (⌒⌣) *n. g.* -s (42, 46) (*dim. de* Puppe) petite poupée, *f.*; mignon, *m.*; mignonne, *f.*

Buppe (⌒⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*suéd.* puppa, *angl.* puppet, baby, *lat. et stal.* pupa) 1° *terme de caresse* (enfant) mignon, *m.*; mignonne; 2° poupée; marionnette, *f.*; 3° corps cylindroïde, *m.*; (Pêche) botte de jonc, *f.* poupard, *m.*; (Zool.) nymphe (des papillons), chrysalide, poupe, *f.* maillot; cocon (d'un ver à soie, etc.), *m.*

Buppen (⌒⌣) *va. provinc.* emmailloter; ſich -, se convertir en chrysalide (v. Einpuppen, Verpuppen).

*Buppengebärend (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) qui met ses petits au monde à l'état de nymphe, pupipare.

*Buppenhandel (⌒⌣⌣) *m.* (petit) commerce de poupées, *m.*; boutique de poupetier, *f.*; poupées, *f. pl.*

*Buppenräuber (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Zool.) insecte pupivore *ou* pupophage; *plus partic.* ichneumon pupophage, *m.*

*Buppenſpiel (⌒⌣) *n.* jeu *ou* amusement avec des poupées; jeu de marionnettes, *m.*; *fig.* jonglerie, *f.*

*Buppenſpieler, *m.* homme qui fait jouer les marionnettes, *m.*

*Buppenſtand (⌒⌣⌣) *m.* (Zool.) état de nymphe *ou* de chrysalide, *m.*

Buppern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* palpiter; tressaillir.

† Bur (⌒) *adj. pop.* pur.

† Burgang (⌒⌣) *f. pl.* -en (44, 49) purgation, *f.* purgatif; laxatif, *m.*

† Burgiren (⌒⌣) *va.* purger; ‖ *vn.* (av. haben) prendre une purgation, un purgatif *ou vulg.* une médecine; -d, qui purge, purgatif; ‖ das -, 1° (l')action de purger; 2° effet d'un purgatif; relâchement de ventre, *m.*; diarrhée, *f.*

† *Burgirflachs, Burgirlein (⌒⌣⌣) *m.* lin cathartique, *m.* (plante, *genre* linum, v. Lein).

† *Burgirholz (⌒⌣) *n.* bois (*littér.* purgatif) des Moluques, *m.* lignum pavanæ (bois de croton Tiglium, v. Croton).

† *Burgirkörner, *n. pl.* (*littér.* grains purgatifs) fleine -, graines de Tilly, *f. pl.* grana Tiglia (semences de croton tiglium, v. Croton).

† *Burgirkraut (⌒⌣⌣) *n.* herbe *ou* plante purgative; *plus partic.* gratiole officinale, *f.* (v. Gottesgnadenkraut).

† *Burgirmittel (⌒⌣⌣⌣) *n.* (moyen *ou* remède) purgatif; ſtarkes -, purgatif énergique *ou* drastique, *m.*; ſanft wirkendes -, purgatif doux, cathartique, minoratif, *m.*

† *Burgirnuß (⌒⌣) *f.* noix purgative *ou* cathartique, *f.*; *plus particul* ameriſaniſche -, pignon d'Inde, *m.* semen ricini majoris, nux cathartica americana; franzöſiſche -, semence du jatropha multifide, *f.*; ‖ -baum, *m.* jatropha, *m.* (genre de plantes, *fam.* euphorbiacées); großer ameriſaniſcher -baum, *m.* jatropha pignon de l'Inde, *m.* jatropha curcas (*syn.* ſchwarze Brechnuß); franzöſiſcher -, jatropha multifide, *m.* (*syn.* vielſpaltige Brechnuß).

† *Burgirpille (⌒⌣⌣) *f.* pilule purgative, *f.*

Burpern (⌒⌣) *adj.* v. Purpurn.

Burpern (⌒⌣) *va. poét. néol.* teindre en pourpre.

Burpur (⌒⌣) *m. g.* -s (42) (*angl.* purple, *du lat.* purpura) (Teint. des Anciens) pourpre, *f.* (*humeur fournie par le pourpre des teinturiers*); (Teint. mod.) carmin, *m.* (v. Carmin, 1°); ‖ *par extens.* (couleur qui ressemble à la pourpre) pourpre; carmin; vermeil, *m.*; (Chim. org.) Indig-, phénicine, *f.*; 2° (vêtement teint en) pourpre, *f.*; (manteau de) pourpre, *f.* (*symbole de la dignité royale et de celle des cardinaux*); ‖ *en compos.* de pourpre; pourpré; (Hist. nat.) phénico....

*Burpurfarbe (⌒⌣⌣) *f.* (couleur) pourpre; teinte pourprée, *f.* (v. Purpur); -n, *adj.* (de couleur) pourpre, purpurin.

*Burpurfieber (⌒⌣⌣) *n.* fièvre pourprée, purpura, *f.* pourpre, *m.* (v. Fleckfieber).

*Burpurhaltend (⌒⌣⌣) *adj.* (Zool.) qui contient du pourpre, purpurifère.

*Burpurkleid, *n.* Purpurmantel, *m.* (habit, manteau de) pourpre, *f.*

*Burpurlack (⌒⌣) *m.* (*littér.* laque pourprée) (Chim. org.) purpurine, *f.*

*Burpurlippen, *f. pl. poét.* lèvres de pourpre, lèvres vermeilles, *f. pl.*

Burpurn (⌒⌣) *adj.* de pourpre, pourpré, purpurin.

*Burpurroth (⌒⌣⌣) *n.* rouge (de) pourpre, *m.* (v. Purpurfarbe).

*Burpurſäure (⌒⌣⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide purpurique, *m.* (*acide qui résulte de l'action de l'acide nitrique sur l'acide urique*); purpurſaure Salze, *m. pl.* purpurates, *m. pl.*

*Burpurſchnecke (⌒⌣⌣⌣) *f.* (mollusque qui fournit de la pourpre) mollusque purpurifère, *m.*; *plus part.* pourpre (des anciens), *m.* purpura (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

Burzeln &c. v. Purzeln &c.

Puſten (⌒⌣) *va. provinc.* souffler (v. Blaſen).

Puter (⌒⌣) *m. g.* -s (42, 46) *provinc.* dindon, *m.* (v. Kalekutſcher Hahn).

Putz (⌒) *m. g.* -es (42) (*de* Putzen) 1° action de (se) parer; toilette; 2° (état d'une personne parée) parure; mise élégante; toilette riche; élégance, *f.*; ajustement, *m.*; 3° objets de toilette; articles de modes, *m. pl.*; parure(s), *f.* (*pl.*); *iron.* chiffons; oripeaux, *m. pl.*

Putzen (⌒⌣) *va.* (*suéd.* putsa; *compar. le latin* putare, amputare) 1° enlever (*ce qui défigure, ce qui empêche*), couper, raser; élaguer (*ex.* des arbres); moucher (*ex.* une chandelle); nettoyer, brosser (*ex.* les habits); cirer (*ex.* les bottes); laver (*ex.* la vaisselle); fourbir, polir (*ex.* un fusil); 2° orner, parer; ajuster; faire la toilette (de qn); ſich -, se parer; faire (sa) toilette; ‖ (Maç.) crépir (*ex.* un mur); ‖ geputzt, nettoyé; brossé; ciré; paré; élégant; *fam.* pincé; ‖ (das) -, (le) nettoiement; fourbissure; (soins qu'on donne à la) toilette, *f.*

Putzer (⌒⌣) *m. g.* -s (42, 46) celui qui nettoie, etc., *m.*; *fig. pop* verte remontrance, mercuriale, *f.*

*Putzgemach (⌒⌣⌣) *n.* cabinet de toilette, *m.*

*Putzhandel (⌒⌣⌣) *m.* commerce de modes, *m.*

*Putzhändlerin, *f.* marchande de modes, modiste, *f.*

*Putzmacherin (⌒⌣⌣⌣) *f.* (femme qui fait des articles de modes) modiste, *f.*

*Putznarr (⌒⌣) *m. fam.* (*littér.* fou de parure) v. Modenarr.

*Putzſucht (⌒⌣) *f.* (manie de se parer) coquetterie, *f.*

*Putzſüchtig (⌒⌣⌣) *adj.* coquet.

*Putztiſch (⌒⌣) *m.* (table de) toilette, *f.*

*Putzwaaren (⌒⌣⌣) *f. pl.* articles de modes; objets de toilette, *m. pl.*

*Putzzimmer, *n.* cabinet de toilette, *m.*

† Pyramide (⌒⌣⌣) *f. pl.* -n (44, 48) pyramide, *f.*; (Gewehr-) faisceau (d'armes), *m.*

† *Pyramidenförmig, Pyramidiſch, *adj.* qui a la forme d'une pyramide, pyramidal, pyramidé; ‖ *adv.* en pyramide.

† *Pyramidenpappel (⌒⌣⌣⌣⌣) *f.* peuplier pyramidal *ou* d'Italie, *m.* (arbre, *genre* populus, v. Pappel).

† Pyrometer (⌒⌣⌣) *m.* pyromètre, *m.* (v. Feuergradmeſſer).

Q

Q, *n.* Q, *m.* (17° *lettre de l'alphabet et* 15° *des consonnes*).

Quaal (⌒) *f.* v. Qual.

Quabbe (⌒⌣) *f.* v. Quappe.

*Quackſalber (⌒⌣⌣) *m.* (*angl.* quacksalver; *de* Quaken, crier, *et* Salbe, onguent) charlatan, *m.*

*Quackſalberei (⌒⌣⌣⌣) *f.* charlatanerie, *f.* charlatanisme, *m.*

*Quackſalbern (⌒⌣⌣) *vn.* (av. haben) faire le charlatan; exercer le métier de charlatan; droguer (qn).

Quader (⌒⌣) *Quaderſtein, *m.* *Quaderſtück, *n.* (*du lat.* quadrus) pierre équarrie *ou* de taille, *f.* carreau, *m.*; dalle, *f.*

† Quadrant (⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (43, 49) (Math., Astr.) quart de cercle; (Joaill.) cadran, *m.*

† Quadrat (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) (Géom.) carre; (Math.) nombre carré; (Imprim.) cadrat; (Mus.) bécarre, *m.* (v. Geviert).

† *Quadratmeile (⌒⌣⌣) *f.* lieue carrée, *f.*

† *Quadratſchein, *m.* (Astronom.) aspect quadrat, *m.* quadrature, *f.*

† *Quadratſchuh (⌒⌣) *m.* pied carré, *m.*

† Quadratur (⌒⌣) *f.* quadrature, *f.*

† *Quadratverhältniß, *n.* raison doublée *ou* de carrés, *f.*

†*Quadratwurzel (-⌒⌣-) *f.* racine carrée, *f.*

†*Quadratzahl (-⌒-) *f.* nombre carré, *m.*

Quaken (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*anglais* quack, *lat.* coaxare) coasser (*se dit* de la grenouille); crier (*se dit* du canard); *pop.* crier, criailler, piailler; ‖ das –, le coassement; le caquet; les criailleries, *f. pl.*

Quäken (⌒⌣) *vn.* (av. haben) glapir (*se dit* du renard); piauler (*se dit* des jeunes poulets *et fam.* des enfants, etc.); piailler; ‖ das –, le glapissement; le piaulement (*compar.* Quaken).

Quaker (⌒⌣) *m.* 1° animal qui coasse, etc. (v. Quaken); 2° v. Quäker, 2°.

Quäker (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (*de* Quäken) animal qui glapit; pinson montain (*compar.* Finf); 2° (*anglais* quaker, *de* quake, trembler) quaker, trembleur, *m.*; -in, *f.* quakeresse, *f.*

*Quak(er)-Ente (⌒⌣-⌣) *f.* (*littér.* canard criard) garrot, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

Qual (⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*de l'anc. v.* Quelan, endurer de la douleur) douleur (violente et prolongée), torture, *f.* tourment; supplice, *m.* (*compar.* Pein, Marter).

Quälen (⌒⌣) *va.* (*suéd.* qwælja; *de* Qual) causer *ou* donner des tourments (à qn), tourmenter; torturer; *fam.* supplicier; martyriser; ‖ *par extens.* 1° causer *ou* donner de la fatigue, des peines, des soucis, tourmenter; importuner; *fam.* tracasser; sich mit etwas –, se tourmenter (*littér.* avec qc.) de qc. *ou* pour qc.; se mettre en peine, s'inquiéter de qc.; 2° *fam.* importuner (par des prières), obséder, importuner; ‖ gut quält werben, être tourmenté (de *ou* par qc.); ‖ -d, qui tourmente, douloureux, cuisant; importun; ‖ das –, l'action de tourmenter, etc., *f.*; le traitement barbare *ou* vexatoire; les cruautés commises (*ex.* sur les animaux); ‖ les importunités, *f. pl.*; l'obsession, *f.*

Quäler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui tourmente; persécuteur; bourreau; ‖ (homme) importun, *m.*

Quälerei (-⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de tourmenter souvent *ou* toujours; persécution(s) continuelle(s), *f.* (*pl.*); traitement(s) barbare(s), *m.* (*pl.*); *fam.* tracasseries; importunités, obsessions, *f. pl.*; 2° (chose qui tourmente) *fam.* tracas, *m.*; torture; galère, *f.*; supplice, *m.*

*Quälgeift (⌒-) *m.* (*littér.* esprit qui tourmente) v. Plagegeift; Quäler.

†Qualificiren (-⌣-⌒⌣) *va.* [qualifier.

†Qualität (-⌣-⌒) *f. pl.* -en (14, 19) qualité, *f.*

Qualle (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Qualfter) (animal d'une consistance gélatineuse) acalèphe, *m.*; -n, *pl.* acalèphes, *m. pl.* (classe de zoophytes rayonnés); Scheiben-Quallen, (acalèphes discoïdes) équorées, *f. pl.*; Knorpel-Quallen, (acalèphes cartilagineux) porpites, *m. pl.*; Rippen-Quallen, (*littér.* acalèphes costés) béroés, *m. pl.*; Blafen-Quallen, physsophores, *m. pl.*

Qualm (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*suédois* qwalm; *compar.* Quelle, Welle) 1° vapeur *ou* fumée épaisse, *f.*; émanations méphitiques, *f. pl.*; 2° forte chaleur; *fam.* chaleur assommante, *f.*; 3° *obsol.* ruine; perte, *f.*

Qualmen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) dégager, exhaler, répandre une fumée épaisse; fumer (*compar.* Dampfen).

Qualmig (⌒⌣) *adj.* 1° qui fume; 2° chargé de vapeurs; vaporeux; méphitique.

Qualfter (⌒⌣) *m. g.* -s (12) (*compar.* Qualle *et* Falle, II.) *pop.* mucosités épaisses; glaire(s); flume(s), *f.* (*pl.*).

Quandel (⌒-) *m. g.* -s (12, 16) 1° centre, axe du fourneau, *m.*; 2° – *ou* -pfahl, *m.* -ruthe, -ſtange, *f.* perche du milieu, *f.* mât (du fourneau), *m.*; -kohle, *f.* charbon de l'axe *ou* du milieu (du fourneau), *m.*

†Quantität (-⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) quantité, *f.*

†Quantum (⌒⌣) *n. g.* -s (12) quantité; quote-part; portion, *f.*

Quappe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° lotte, *f.* (v. Aalquappe); 2° têtard, *m.* (v. Kaulfroſch).

Quark (⌒) *m. g.* -(e)s (12) 1° (coagulum du lait) caillebotte, *f.* fromage mou, *m.*; 2° boue, *f.*; immondices, *f. pl.*; *fig. iron.* bagatelle; vétille, *f.*; fatras, *m.*

*Quarkfliege (⌒-⌣) *f.* mouche putrivore, *f.* musca putris (insecte, *genre* musca, v. Fliege).

*Quarkkäſe, *m.* fromage blanc écrémé, fromage à la pie, *m.*

Quarren (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* grogner; piailler; coasser.

†Quart (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) quart (*de chopine*, etc.), *m.*; quarte, *f.*; (Libr.) in-quarto, *m.*

†Quarta (⌒-) *f.* quatrième (*classe d'un collége*), *f.*

†Quartal (-⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) quartier *ou* trimestre, *m.*

†*Quartalweiſe (-⌒-⌣) *adv.* par trimestres (v. Vierteljährig).

†Quartaner (-⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) élève de quatrième, *m.*

†*Quartanfieber, *n.* (Pathol.) fièvre quarte, *f.*

†*Quartband (⌒-) *m.* (volume) in-quarto, *m.* [in-quarto, *f.*

†*Quartblatt (⌒-) *n.* feuille

†Quarte (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Escrime) quarte; (Jeu) quatrième, *f.*

†Quartett (-⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) quatuor, *m.*

†Quartier (-⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du franç.*) 1° quartier; quart; litre (v. Maß); (Mar.) quart, *m.*; ‖ *plus particulièrement* quartier (*d'une ville*), *m.*; 2° logis, logement; appartement; (Guerre) logement; quartier; cantonnement, *m.*; – beſtellen, – machen, commander *ou* faire les logements (*ex.* de la cour); faire le logement (de la troupe); ‖ *impropr.* (Guerre) pardon, quartier, *m.*; um – bitten, demander quartier.

†Quartieren (-⌒⌣) *va.* mettre en quartier, loger; cantonner.

†*Quartierfreiheit, *f.* exemption de logement, *f.*

†*Quartiergeld, *n.* (argent *ou*) rétribution pour le logement (des troupes), *f.*

†*Quartiermeiſter (-⌒-⌣) *m.* maréchal des logis; quartier-maître, *m.*

†*Quartierwache, *f.* (Mar.) (veillée *ou* garde de) quart, *m.*

†*Quartierzettel (-⌒-⌣) *m.* billet de logement, *m.*

†*Quartſeite (⌒-⌣) *f.* page in-quarto, *f.*

Quarz (⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Werge) (*proprement* pierre mamelonnée) (Minér.) quartz, *m.* (*roche formée de silice*); edler –, quartz pur, cristal de roche, *m.*

*Quarzartig (⌒-⌣) *adj.* qui est de la nature du quartz, quartzeux; quartziforme.

*Quarzfels (⌒-) *m.* roche quartzeuse, *f.*; *plus part.* quartz granulaire, *m.* (*syn.* körniger Quarz, Urquarz).

*Quarzführend, -haltig (⌒-⌣) *adj.* (Minér.) quartzifère.

*Quarzgebirge (⌒-⌣-) *n. pl.* montagnes formées de quartz, *f. pl.* (Géol.) terrains quartziques, *m. pl.*

*Quarzgeſtein (⌒-⌣) *n. terme génér.* roche quartzeuse, *f.* [artig.

Quarzicht (⌒⌣) *adj.* v. Quarzig.

Quarzig (⌒⌣) *adj.* (qui est) formé de quartz, quartzeux; quartzique; qui contient du quartz, quartzifère.

*Quarzkieſel (⌒-⌣) *m.* (*littér.* caillou quartzeux) quartz hyalin roulé, *m.*

*Quarzſand (⌒-) *m.* sable quartzeux; quartz hyalin arénacé, *m.*

†Quaſſia (⌒⌣-⌣) *f. pl.* Quaſſien (14, 18) quassie, *f.* quassia (bois *et* genre de plantes, *fam.* simaroubées); bittere –, quassie amère, *f.* quassia amara; ‖ –Quaſien, *pl.* simaroubées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

†*Quaſſiabitter (⌒-⌣-⌣) *n.* (Chim. org.) principe amer de la quassia *amara et excelsa*, *m.* quassine, *f.*

Quaſt (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17), Quaſte (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* qwast, *dan.* kvist) (*primit.* branche, *compar.* Ruaſt) houppe; campane (*compar.* Trobbel); kleiner –, Quäſtchen, *n.* petite houppe, bouffette; frange, *f.*

Quatember (-⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*du lat. du moyen âge* quatempora) 1° v. Quartal; 2° (-tag) premier jour d'un trimestre, *m.*; 3° (-geld) impôt, loyer trimestriel, *m.*; ‖ die vier –, les quatre temps (de l'année), *m. pl.*

Quedk (⌒) *adj.* (*compar.* Keck) *obsol.* vif; vivace (v. Quick).

Quecke (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) racine vivace qui tend à se multiplier; *plus part.* – *f. ou* -ngras, *n.* -weizen, *m.* (froment) chiendent, *m.* triticum repens (racine et plante, *genre* triticum, v. Weizen).

*Queckentrank (⌒-⌣) *m.* tisane *ou* décoction de (racine de) chiendent, *f.*

*Queckſilber (⌒-⌣) *n.* (*angl.* quicksilver) (Chim.) vif-argent, mercure, hydrargyrum, *m.* (*métal de la 5e section*); auflösliches –, mercure soluble (d'Hahnemann), nitrate mercuroso-ammonique avec excès d'oxide, *m.*; verſüßtes –, mercure doux, calomel, *m.*

*Queckſilberartig (⌒-⌣-⌣) *adj.* qui ressemble à du mercure; mercuriel; -e Metalle, hydrargyrides, *m pl.*

*Queckſilberauflöſung (⌒-⌣⌒-⌣) *f.* 1° dissolution du mercure; 2° solution mercurielle, *f.*

•Quecksilberausschlag (⌐⌣⌣⌐) *m* (Pathol.) exanthème mercuriel, *m.*; hydrargirie, *f.*

•Quecksilberblausäure, *f.* acide hydrargiro-cyanique, *m.* (cyanure de mercure).

•Quecksilbererde (⌐⌣⌣⌣) *f.* terre, *f. ou* terrain chargé(e) de mercure, *m.* terre mercurielle, *f*

•Quecksilbererz (⌐⌣⌣⌣) *n.* mine, *f. ou* minéral de mercure *m.*

•Quecksilberhornerz, *n.* (Minér.) mercure corné, muriate ou proto-chlorure de mercure (à l'état natif), *m.*

•Quecksilberknallsäure, *f.* acide hydrargiro-fulminique, *m.*

•Quecksilberkrankheit (⌐⌣⌣⌐) *f.* maladie mercurielle; hydrargyrose, *f.* (*compar.* Merkurialbydrasie).

•Quecksilberlebererz, *n.* (Minér.) (mine de) mercure hépatique, sulfure rouge de mercure (à l'état natif), *m.*

•Quecksilbermohr (⌐⌣⌣⌐) *m.* éthiops minéral, proto-sulfure de mercure, *m.*

•Quecksilberöl (⌐⌣⌣⌐) *n.* (Chim.) *anc. nomencl.* huile mercurielle, *f. nomencl. mod.* nitrate acide de mercure, *m.*

•†Quecksilberoxyd (⌐⌣⌣⌐) *n.* oxide de mercure; *plus part.* deutoxide *ou* bi-oxide de mercure, oxide mercurique, précipité rouge, *m.*; -salze, *n. pl.* sels de bi-oxide de mercure, sels mercuriques, *m. pl.*

•Quecksilberoxydul, *n. terme vic.* protoxide *ou* oxide noir de mercure, oxide mercureux, *m.* (mélange de bi-oxide et de mercure métallique); -salze, *n. pl.* sels mercureux, *m. pl.*

•Quecksilberpflaster (⌐⌣⌣⌣⌐) *n.* emplâtre mercuriel; *plus part.* – *ou* Quecksilberseife, *f.* emplâtre *ou* savon (de potasse) mercuriel, *m.*

•† Quecksilberpräcipitat, *m.* précipité de mercure; rother –, précipité rouge (de mercure), précipité per se (v. Quecksilberoxyd); weißer –, précipité blanc, oxi-chlorure ammoniacal (de mercure), *m.*

•Quecksilbersalbe, *f.* onguent mercuriel, *m.*; einfache –, (onguent mercuriel simple) onguent gris; doppelte *ou* verstärkte –, onguent mercuriel double, onguent napolitain, *m.*; Einreibung mit –, friction(s) mercurielle s), *f.* (*pl.*).

•Quecksilbersättigung (⌐⌣⌣⌐⌣⌣) *f.* (saturation mercurielle) mercurialisation, *f.*

•Quecksilberwasser (⌐⌣⌣⌣⌣) *n.* eau mercurielle, *f.* (1° eau dans laquelle on a fait bouillir du mercure métallique; 2° dissolution de nitrate acide de mercure, remède du capucin *ou* du duc d'Antin).

Quell (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17), Quelle (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 19) (*dan.* quæl, *suéd.* kælla, *angl.* well, *compar.* Welle) source (jaillissante *ou* vive), fontaine; eau vive; *fig.* origine, source, *f.*; principe, *m.*; ‖ *en compos.* de fontaine; (Hist. nat.) fontinal; fontigène; crénique; pégo...

•Quellader (⌐⌣⌣) *f.* veine d'une source, veine d'eau, *f.*

•Quellbrunnen (⌐⌣⌣) *m.* fontaine d'eau vive, *f.*

Quellen (⌐⌣) (75, A, II. *d*) *vn.* 1° s'élever, s'épanouir; se dilater; se gonfler; 2° pénétrer, s'avancer, sortir (avec force), être projeté au dehors; jaillir (*se dit* d'une source, etc.); s'élancer (en jet); sourdre; *fig.* émaner, jaillir (*se dit* de la lumière, de la pensée, etc.) ‖ *va.* faire gonfler; tremper.

•Quellenmäßig (⌐⌣⌣⌣) *adj. et adv. fig.* (qui est) conforme aux sources, (qui a été) puisé à la source, d'après les textes originaux; authentique.

•Quellgrund (⌐⌣) *m.* 1° fond d'une source; 2° fond, *m. ou* vallée riche en sources, arrosé(e) par des sources, *f.*

•Quellmoos (⌐⌣) *n.* mousse des sources *ou* des fontaines, *f.*; (Bot.) v. Flußmoos.

•Quellsalz (⌐⌣) *n.* sel de fontaine (salante), *m.*

•Quellsand (⌐⌣) *m.* sable de fontaine; sable mouvant, *m.*

•Quellwasser (⌐⌣⌣) *n.* eau de source, eau de fontaine, eau vive, *f.*

Quendel (⌐⌣) *m. g.* -s (12) (thym) serpolet, *m.* (*syn.* wilder Thymian); -öl, *n.* huile essentielle, essence de serpolet, *f.*

Quent (⌐) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) Quentchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*du lat. du moyen âge* quentillum) drachme, *f.* gros, *m.* (poids de) quatre grammes, *m. pl.*

Quer (⌐) *adj. et adv.* (*angl.* queer, thwart, v. Zwerch) transverse, transversal; transversalement, de travers, à travers; – durch *ou* über etwas, à travers qc.; au revers de qn.; (*ex.* fendre) qc. transversalement; einen Stab – über den andern legen, (*littér.* poser une tige de travers sur l'autre) croiser deux tiges, mettre deux tiges en croix; – über etwas geben, (*littér.* passer transversalement par-dessus qc.) traverser, croiser qc.; couper qc. à angle droit.

•Querast (⌐⌐) *m.* branche transversale (*ex.* d'une artère), *f.*

•Queraxt (⌐⌐) *f.* (hache en T) besaiguë, *f.*

•Querbalken (⌐⌣⌣) *m.* poutre transversale, traverse, *f*; poitrail; croisillon (*ex.* d'une croix); (Mar.) traversin, barot, ban; (Anat.) pilier transverse, *m.*; (Blas.) fasce, *f.*

•Querband (⌐⌐) *n.* bande en travers; (Archit.) lierne (de palée), *f.*; (Anat.) ligament transversal *ou* transversaire (des côtes), *m.*

•Querbauchmuskel (⌐⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) muscle transverse de l'abdomen, *m.*

•†Quercitron(en)holz (⌐⌐⌣⌣) *n.* quercitron, bois du quercus tinctoria, *m*

•Querdamm (⌐⌐) *m.* digue, levée de traverse, *f.*

•Querdurchschnitt (⌐⌣⌣) *m.* coupure (dirigée) en travers; (Chir.) incision transversale *ou* cruciale, *f.*; ‖ diamètre transversal, *m.*

Quer(e) (⌐⌣) *f.* direction transversale, *f.* travers, *m*; direction qui croise, croix, *f.*; in die –, en travers; de travers; transversalement; en croix; *fig.* einem in die – kommen, (*littér.* venir de travers à qn) traverser les dessins, déranger les vues de qn; contrarier qn; der – nach, selon le diamètre transversal, transversalement; en croix; *fig. fam.* de travers, à rebours.

•Quereisen, *n.* traverse de fer, *f.*

•Querflöte (⌐⌣⌣) *f.* flûte traversière, *f.*

•Querfortsatz (⌐⌐⌣) *m.* (Anat.) apophyse transverse, *f.*; ‖ *en compos.* transversaire.

•Quergang, *m.* allée, galerie, *f.* conduit, chemin de traverse, *m.*

•Quergasse (⌐⌣⌣) *f.* rue de traverse, *f.*

•Quergiebel (⌐⌣⌣) *m.* pignon traversier, *m.*

•Quergrimmdarm (⌐⌐⌣) *m.* (Anat.) colon transverse, *m.*

•Querhieb, *m.* coup en écharpe, *m.*

•Querholz, *n.* traverse (de bois), *f.* traversin, croisillon, *m.*; (Mus.) barre, *f.*

•Querkette, *f.* •Querkettchen, *n.* chaîne tendue transversalement; (Manége) chaînette de bride; tranchefile de mors, *f.*

•Querkopf (⌐⌐) *m. fig. fam.* (homme qui a la tête *ou* l') esprit de travers, *m.*; mauvaise tête, *f.*; mauvais coucheur, *m.*

Querl (⌐) *m. g.* (e)s, *pl.* -e (12, 17) moulinet; moussoir, *m.*; (Papet.) fourche, *f.*; (Bot.) verticille; (Forest.) jet, *m.* pousse (à branches verticillées), *f.*

•Querladen, *m.* (*littér.* volet en travers) abattant, *m.*

•Querlähmung (⌐⌐⌣) *f.* paraplégie, *f.* (v. Lähmung).

•Querleiste (⌐⌐⌣) *f.* traverse; (Anat.) ligne, crête, bandelette transversale, *f.*

Querlen (⌐⌣) *va.* agiter, battre avec un moulinet.

•Querlförmig (⌐⌐⌣) *adj.* qui a la forme d'un moulinet, etc.; (Bot.) verticillé.

•Querlinie (⌐⌐⌣⌣) *f.* ligne transversale; diagonale, *f.*

•Quermäuler (⌐⌐⌣) *n. pl.* (Zool.) (poissons qui ont la bouche située en travers) plagiostomes, *m. pl.*

•Quermuskel (⌐⌐⌣) *m.* muscle transversal *ou* transverse (*ex.* du périnée), *m.*

•Quernaht (⌐⌐) *f.* (Anat.) suture transversale, *f.*; (Cout.) arrêt, *m.* [traverse, *m.*

•Querpfad (⌐⌐) *m.* chemin de

•Querpfeife (⌐⌐⌣) *f.* (*littér.* petite flûte traversière) fifre, *m.*

•Quersack, *m.* besace, *f.*; bissac, *m.*

•Quersattel, *m.* selle (*littér.* à monter en travers) pour femme, à l'anglaise, *f.*

•Querschicht, *f.* couche transversale; (Maç.) assise de parpaing, *f.*

•Querschlag (⌐⌐) *m.* v. Querlähmung.

•Querschnitt, *m.* coupure de travers; (Chir.) section *ou* incision transversale, incision cruciale, *f.*

•Querstange (⌐⌐⌣) *f.* (tige transversale) traverse, *f.*

•Querstraße, *f.* rue *ou* route de traverse, *f.*

•Querstreif, *m.* •Querstück, *n.* bandelette transversale; (pièce de travers) traverse, *f.*

•Querstrich (⌐⌐) *m.* 1° trait, *m. ou* barre transversal(e), traverse, *f.*; (Imprim.) tiret, trait d'union, *m.*; 2° barre (qui traverse); croix, *f.*; *fig* contre-temps; obstacle, *m.*; einen – machen, faire une barre, etc, biffer; *fig.* traverser, empêcher.

*Querwand (-⌣) *f.* cloison transversale, *f.*; (Hist. nat.) diaphragme, *m.*

*Querwind (-⌣) *m.* (Mar.) vent traversier, *m.*

Quefe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Quetſchen) *bas-allem.* durillon, *m.*

Quetſche (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° *provinc.* pruneau, *m.* (v. Zwetſche); 2° (*de* Quetſchen) *pop.* presse, *f.* embarras, *m.*; ‖ appareil à presser, *m.* presse; (Cir.) braie, *f.*

Quetſchen (⌣) *va.* (*holl.* quetsen, *angl.* squeeze, squash, *suéd.* qwesa; *compar. le lat.* quassare) (comprimer brusquement un corps mou ou ductile) écraser, écacher; broyer; malaxer; (Chir.) meurtrir; contondre; froisser; ‖ aplatir; laminer (un métal); (Mines) briser, concasser; ‖ exprimer; extraire; ‖ -d, qui écrase, etc.; (Chir.) contondant; ‖ gequetſcht, écrasé; contus; meurtri; froissé; aplati; laminé; ‖ das -, l'écachement, *m.*; le froissement; la malaxation; la conquassation; l'écrasement, *m.*; l'action contondante, *f.*; l'aplatissement, *m.*; le laminage.

*Quetſchhammer (⌣-⌣) *m.* (Monn.) marteau à bouer les flans, flatoir, *m.*

Quetſchung (⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action d'écraser, etc. (v. das Quetſchen); 2° (*résultat de cette action*) meurtrissure; (Chir.) contusion; ecchymose, *f.*

*Quetſchwunde (⌣-⌣) *f.* plaie contuse, *f.*; coup orbe, *m.*

Quid (⌣) *adj.* (*angl.* quick, *suédois* qwick; *compar.* Erquicken) *provinc.* vif; alerte; (v. Queck); ‖ *subst. m. g.* -(e)s (12) *provinc.* 1° mercure (v. Quecfilber); 2° (Dor.) mercure éteint dans de l'acide nitrique, nitrate de mercure, *m.*

*Quidbrei (⌣-) *m.* (Métallurg.) (*litter.* pâte mercurielle, *c.-à-d.* alliage de mercure *et d'un autre métal*) amalgame (d'or, etc.), *m.*

Quicken (⌣) *va.* vivifier; soumettre à l'action du mercure (*n'est usité qu'en composition*).

*Quickmetall (⌣--) *n.* v. Quidbrei.

*Quickmühle (⌣-⌣) *f.* moulin à amalgamer, *m.*

Quiefen (⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* squeak; *compar.* Quäfen) proférer un cri ou des cris aigu(s), crier; *fam.* piailler.

†Quinin (-⌣) *n.* quinine, *f.* (v. Chinin).

†Quinta (⌣-) *f.* cinquième (classe *d'un collége*), *f.*

†Quintaner (-⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) élève ou écolier de la cinquième (classe), *m.*

†*Quintanfieber (-⌣-⌣) *n.* fièvre quinte, *f.*

†Quinte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Mus.) quinte; (Luth.) chanterelle; (Jeu, Escr.) quinte, *f.*; ‖ *fig. a*) boutade; quinte; *b*) farce, espièglerie, *f.* (v. Finte).

†Quinterne (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Jeu) quine, *m.*; (Imprim.) cahier de cinq feuilles, *m.*

††Quinteſſenz (--⌣) *f.* quintessence, *f.*

†Quintett (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Mus.) quintetto, *m.*

Quirl, *m.* v. Querl.

Quitt (⌣) *adj. indécl. et adv.* (*holl.* quyt, *angl.* quit, *suéd.* qwitt) quitte; einer Sache - ſein, être quitte ou débarrassé de qc.; wir ſind -, nous sommes quittes; nous voilà quitte à quitte.

Quitte (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*mot corrompu du latin* cydonium) coing, *m.*; wilde -, (coing sauvage) cognasse, *f.*; -nbaum, *m.* co(i)gnassier (ordinaire), *m.* pyrus cydonia, cydonia vulgaris (arbre, *genre* pyrus, v. Birne, 2°).

*Quittenfarbe, *f.* couleur (de coing *ou*) de paille, *f.*

*Quittengelb (⌣--) *adj.* jaune comme un coing, (de) couleur de paille.

*Quittenkern (⌣-⌣) *m.* (pepin, *m. ou*) semence de coing, *f.*

*Quitten(kern)ſchleim (⌣---) *m.* mucilage de semences de coing, *m.*

*Quittenmiſpel (⌣-⌣) *f.* 1° (*litter.* nèfle-coing) fruit du néflier velu, *m.*; 2° néflier velu, *m.* mespilus cotoneaster (arbrisseau, *genre* mespilus, v. Mispel).

†Quittiren (-⌣) *va.* 1° *fam.* quitter; 2° donner quittance *ou* un reçu de; acquitter, décharger, quittancer.

Quittung (⌣) *f. pl.* -en (14, 19) quittance, décharge, *f.*; acquit; reçu, *m.*

†‖Quodlibet (⌣⌣) *n. g.* -s (12) 1° quolibet (*syn.* ſchlechter Witz); 2° pot-pourri, *m.*; *fam.* macédoine, *f.*

†Quote (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) cote; quote-part, *f.*

R

R, *n.* R, *f. et m.* (18e *lettre de l'alphabet et* 14e *des consonnes*).

Raa (⌣) *f.* vergue, *f.* v. Rah.

†Rabatt (-⌣) *n. g.* -s (12) rabais, *m.*; remise, *f.*

†Rabatte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Taill.) revers; parement, *m.* (v. Aufſchlag); (Jard.) plate-bande, *f.*

†Rabattiren (--⌣) *va.* rabattre, faire une remise (de).

†Rabbiner (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) rabbin, *m.*; die Lehre der -, la doctrine des rabbins, le rabbinisme, *m.*

†Rabbiniſch (-⌣) *adj.* rabbinique.

Rabe (⌣) *m. pl.* -n (14, 18) (*anglais* raven, *sued.* rafn) corbeau, *m.* corvus (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux); *plus partic.* corbeau commun; *par extens.* 1° (Zool.) (See-, corbeau de mer) *a*) cormoran, *m.* phalacrocorax (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); *b*) harle (v. Kneiper); *c*) corbeau, *m.* (poisson mugiloïde); *d*) corbeau, *m.* (*constellation de l'hémisphère austral*).

*Rabenältern, *m. pl. fig.* parents dénaturés, *m. pl.*

*Rabenart, *f.* 1° espèce du genre corbeau, espèce de corbeau, *f.*; 2° mœurs, habitudes des corbeaux, *f. pl.*; *fig.* conduite de parents dénaturés, *f.*; nach -, à la manière des corbeaux.

*Rabenartig (⌣--⌣) *adj.* qui ressemble aux corbeaux *ou* à ce qu'on trouve chez les corbeaux; de corbeau; (Zool.) -e Vögel, (oiseaux) corvins, corvidés, coraces, *m. pl.*

*Rabenei (⌣-) *n.* œuf de corbeau, *m.*; (Bot.) v. (gemeiner) Boviſt.

*Rabenfeder (⌣-⌣) *f.* plume de corbeau, *f.*

*Rabenmutter (⌣-⌣) *f. fig.* mère dénaturée, marâtre, *f.*

*Rabenſchnabel, *m.* bec d'un corbeau; (Chir., Mar.) bec-de-corbeau, bec-de-corbin, *m.*; (Anat.) (-fortſatz) apophyse coracoïde (de l'omoplate; *syn.* Hakenfortſatz), *f.*; -förmig, *adj.* qui a la forme d'un bec de corbeau, en bec de corbeau; (Anat.) coracoïde.

*Rabenſchwarz (⌣--) *adj.* noir comme un corbeau *ou* comme du jais; d'un noir d'ébène; (Hist. nat.) noir avec un reflet verdâtre.

*Rabenſtein (⌣--) *m.* 1° (*litter.* pierre aux corbeaux) lieu de supplice, échafaud, *m.*; 2° (Min.) coracite, *f.*

*Rabenvater (⌣-⌣-) *m. fig.* père dénaturé, *m.*

†Rabuliſt (-⌣-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) chicaneur, *m.*

Rache (⌣) *f.* (*goth.* vrakja, *angl.* wreak, *holl.* wraak) *primit.* persécution; punition, vindicte, *f.*; talion, *m.*; *accept. usuelle* vengeance, *f.*

Rachen (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*holl.* raak; *compar.* Röcheln, râler) (Anat.) arrière-bouche, *f.* gosier; (entrée du) pharynx (v. Schlund), *m.*; *par extens.* (Zool.) gueule, *f.* rictus, *m.*; (Bot.) gorge, *f.* rictus, *m.*; *fig.* gouffre, *m.* gueule, *f.*

Rächen (⌣) (14, *a*) (*suéd.* wreka, *angl.* wreak; *de* Rache) venger; ſich (an einem), se venger (sur *ou* de qn), tirer vengeance (de qn); ‖ -d, vengeur; ‖ das Rächen, la vengeance.

*Rachenförmig (⌣--⌣) *adj.* (Bot.) qui imite la gueule ouverte d'un animal, ringent.

Rächer (⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui venge, vengeur, *m.*; -in, *f.* vengeresse, *f.*

*Rachgier (⌣) *Rachſucht, *f.* (avidité) soif, *f.* besoin de vengeance, *m.*; vengeance, *f.*

*Rachgierig, *Rachſüchtig (⌣--⌣) *adj.* avide de vengeance, qui brûle de se venger; qui est porté à la vengeance, vindicatif.

*Rach(e)ſchwert (⌣-⌣) *n.* glaive ou fer vengeur, *m.*

Rackete, *f.* v. Rakete.

Rad (⌣) *n. g.* -es, *pl.* Räder (12, 20) (*lat.* rota; *compar. l'anc.* Rad. *holl.* rad, rapide) (disque mobile sur un essieu) roue, *f.*; rouet (à filer, d'arquebuse, etc.), *m.*; molette (d'éperon, d'une scie, etc.), *f.*; *par extens.* 1° (Hist. nat.) plateau orbiculaire (*horizontal et denteté*); disque rotacé, *m.*; couronne de cils vibratoires, *f.*; gyrome, anneau (des fougères), *m.*; 2° (ligne circulaire) cercle; mouvement rotatoire, moulinet, *m.*; pirouette, *f.*; ein - ſchlagen, faire le moulinet (avec son corps), faire la roue; étaler ses plumes en éventail, faire la roue; 3° (supplice de la) roue, *f.*

*Radähnlich (⌣--) *adj.* semblable à une roue; v. Radförmig.

*Radarm (⌣-) *m.* (*litter.* bras) rayon de roue, *m.*

*Radbrechen (⌣--) *va.* (*litter.* rompre avec la roue, rouer) *fig. fam.* maltraiter, écorcher (*ex.* une langue); estropier (*ex.* un nom).

Rädchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Rad) petite roue, etc., *f.*

Rädel (⌣) *g.* -s (12, 16) I. *n.* v. Rädchen; *autref.* cercle (de personnes); complot, *m.*; II. *f.* 1° (Mines) repoussoir; 2° crible, *m.* (v. Sieb).

Rädeln (ä-⏑) *va. provinc.* I. faire tourner (comme un rouet); dévider; II. passer au crible, tamiser.

* Rädelsführer (ä-⏑--⏑) *m.* meneur, chef, instigateur (d'un complot, d'une révolte), *m.*

* Rademacher (ä-⏑--⏑) *m.* (*littér.* faiseur de roues) charron, *m.*

Raden (ä-⏑) *m. g.* -s (12) (*compar.* Reuten) mauvaise herbe, *f.*; *plus part.* agrostème, *m. ou* lychnis githago, *f.* v. Kornnelke.

Räderig (ä-⏑-⏑) *adj.* (*de* Rad) qui a des roues, etc. en tel ou tel nombre *ou* disposées de telle ou telle manière, à (deux, quatre) roues; (Hist. nat.) .... troque.

* Räderkoralle (ä-⏑--ä-⏑) *f.* (*littér.* corail à roues) astrée rotuleuse, *f.*; -n, *pl.* (polypiers) rotifères, *m. pl.* (section de zoophytes, *compar.* Koralle).

Rädern (ä-⏑) *va.* 1° munir de roues; 2° rompre les membres (d'un criminel), punir du supplice de la roue, rouer; ich bin wie gerädert, je suis (*littér.* comme roué) tout roué *ou* éreinté, j'ai le corps rompu de fatigue; ‖ das -, l'action de rouer, *f.* (le supplice de) la roue.

* Räderthierchen (ä-⏑--⏑) *n. pl.* (infusoires) rotateurs *ou* rotatoires, *m. pl.* (*classe de zoophytes vermiformes*); *plus part.* (rotateurs) rotifères, *m. pl.* (*famille de cette classe*).

* Räderwerk (ä-⏑--) *n.* (système de roues) rouage(s), *m.* (*pl.*).

* Radfelge (ä--⏑) *f.* jante, *f.*

* Radförmig (ä--⏑) *adj.* qui a la forme d'une roue; (Bot.) rotiforme, rotacé; (Zool.) rotulaire; rotulé; (Anat.) trochoïde.

* Radhaspel (ä--⏑) *m.* guindas à roue; treuil; tourniquet, moulinet, *m.*

Radies (*vic.* Radieß) (-ä) *n. g.* -es, *pl.* -e (12, 17), Radieschen, *n. g.* -s (12, 16) (*du lat.* radix) radis, *m.* (plante, *genre* raphanus, v. Rettig).

† Radiren (-ä-⏑) *va.* gratter (pour effacer), ratisser; effacer; ‖ graver à l'eau forte.

† * Radirmesser (-ä--⏑) *n.* (*littér.* couteau à gratter) grattoir, *m.*

† * Radirnadel (-ä--⏑) *f.* aiguille de graveur (à l'eau forte), pointe; échoppe, *f.*

† * Radirwasser (-ä--⏑) *n.* (*littér.* eau à graver *ou* à effacer) eau forte, *f.*

† Radius (ä-⏑⏑) *m.* (Anat.) radius (v. Speiche); (Math.) rayon, *m.*

* Radlinie (ä--⏑⏑) *f.* (Géom.) (ligne décrite par *un point* d'une roue qui tourne) cycloïde, *f.*

* Radlinig (ä--⏑) *adj.* cycloïdal.

* Radnagel (ä--⏑) *m.* clou (*littér.* à roue) à bande, à tête rabattue, *m.*

* Radschaufel (ä--⏑) *f.* (Hydr.) aileron, ailchon, volet (d'une roue), *m.*; aube, *f.*

* Radschiene (ä--⏑) *f.* bande, *f.* bandage de roue, *m.*

* Radschuh (ä-) *m.* chien, *m.* (v. Hemmschuh).

* Radspeiche (ä--⏑) *f.* rayon (d'une roue), rais, *m.*

* Radsperre (ä--⏑) *f.* enrayure, *f.*

* Radwelle (ä--⏑) *f.* arbre de roue, *m.*

* Radzapfen (ä--⏑) *m.* axe, pivot, tourillon d'une roue, *m.*

Raffel (ä-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (Pêche) rafle, *f.*; 2° racloir (v. Raufe), *m.*; 3° (Chasse) mâchoire supérieure, *f.*

Raffen (ä-⏑) *va.* (*angl.* raff, *suédois* rifwa, *compar. le lat.* rapere) rafler; emporter.

† Raffinade (-⏑ä-⏑) *f.* Raffinat (-⏑-ä) *m.* sucre raffiné, *m.*

† Raffiniren (-⏑ä-⏑) *va. et vn.* (av. haben) raffiner; ‖ raffinirt, raffiné; fin; rusé; rompu.

† Raffinirung, *f.* raffinement; raffinage, affinage, *m.*

Ragen (ä-⏑) *vn.* (av. haben) (*lat.* rigere) s'élever (*se dit* d'un roc, etc.), dresser sa tête; se dresser (*compar.* Empor-, Hervor-).

Rah(e) (ä-⏑) *f. pl.* -(e)n (14, 18) (*compar.* Ragen) (*primit.* perche) (Mar.) vergue, *f.*

* Rahband (ä-) *n.* (*littér.* lien de vergue) raban, *m.* cargue, *f.*

Rahm (ä) *m. g.* -(e)s (12) I. (*holl.* room, *angl.* cream, *compar. le lat.* cremor) (pellicule qui se forme à la surface d'un liquide *et plus part.* du lait) crème, *f.*; ‖ *provinc.* v. Ruß; II. v. Rahmen.

* Rahmapfel (ä--⏑) *m.* (*littér.* pomme réticulée) corossol, *m.*; -baum, *m.* corossolier réticulé, *m.* anona reticulata (arbre, *genre* anona, v. Flaschenbaum).

Rähmchen (ä-⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Rahmen) petit cadre, etc., *m.*; frisquette; ramette, *f.*

Rahmen (ä-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* rim, frame; *compar.* Bram, Brame) 1° bande, planche longue et étroite; (Cordonn.) trépointe, *f.*; trépoint, *m.*; 2° (bande qui borde) bordure, *f.*; cadre (*ex.* d'un tableau); châssis; (Brod.) métier; tambour; (Tisser.) ourdissoir, *m.*; (Imprim.) garniture, frisquette; (Rub.) rame; (Charp.) monture, *f.*; affût, *m.*; (Menuis.) membrure, *f.*

Rahmen (ä-⏑) I. (*de* Rahm) *vn.* (av. haben) donner de la crème, crémer; ‖ *va.* écrémer; II. (*de* Rahmen) *va.* encadrer, enchâsser; (Drap.) ramer, arramer; III. *va. et vn.* (*islandais* ramma, *dan.* ramme) *bas-allem.* viser, tendre; réfléchir à; conjecturer; décider; (Chasse) bourrer (le lièvre).

* Rahm(en)hobel, *m.* rabot à bordures, *m.*

* Rahmkäse (ä--⏑) *m.* fromage [à la crème, *m.*

* Rahmlöffel (ä--⏑) *m.* cuiller à crème *ou* à écrémer, écumoire, *f.*

* Rahmnähterei, *f.* couture, *f.* point, ouvrage fait au métier, *m.*

* Rahm(en)schuh (ä-) *m.* soulier à trépointe *ou* à double semelle, *m.*

* Rahmstickerei (ä--⏑ä-) *f.* broderie faite au métier, *f.*

* Rahm(en)stück (ä--⏑) *n.* pièce de châssis, etc.; (Mines) charpente qui supporte la roue; (Men.) membrure, emboîture, *f.*

* Rahsegel (ä--⏑) *n.* voile (*littér.* de vergue) carrée, *f.*

Rain (ä) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* ren; *de l'anc.* Hrinan, Rinan, toucher; *compar.* Rand, Rinde) (bande de terre non labourée qui marque la séparation de deux champs) raie, dérayure; *par extens.* lisière (*ex.* d'une forêt), *f.*; ‖ gazon; pacage, *m.* (v. Anger).

* Rainblume (ä--⏑) *f.* (fleur des lisières) v. (Sand-)Ruhrkraut.

* Rainfarn (ä-) *m.* (*littér.* fougère des lisières) tanaisie, *f.* tanacetum (genre de plantes, *fam.* corymbifères; *syn.* Rheinfarn); gemeiner -, tanaisie ordinaire, *f.* (*syn.* Wurmkraut, Revierblume.)

* Rainkohl (ä-) *m.* (*littér.* chou des lisières) v. (gemeine) Milchen.

* Rainweide (ä--) *f.* (*littér.* saule des lisières) v. (gemeiner) Hartriegel.

Rakete (-ä-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*de l'ital.* raggio, raggetto, *angl.* rocket; *compar. le lat.* radius) fusée, *f.*; II. v. Raketl.

Raket(t) (-ä) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'ital.* racchetta) raquette, *f.*

Ralle (ä-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) rale, *m.* rallus (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); graue -, rale gris, *m.* (v. Grauforf, 2°).

Ramm (ä) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Rammen, Rammeln) *provinc.* 1° (-bock) bélier (v. Widder); 2° mâle de divers animaux (v. Rammler), *m.*

* Rammblock (ä-) *m.* v. Ramme.

Ramme (ä-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (appareil à l'aide duquel on enfonce, v. Rammen) hie, demoiselle, *f.*; mouton, déclic, *m.*; sonnette, *f.*

Rammeln (ä-⏑) *va.* enfoncer, heurter (à plusieurs reprises, v. Rammen); ‖ (Mines) sich -, se rassembler, s'aboucher, se confondre; ‖ *vn.* (av. haben) *pop.* s'agiter, se démener, se rouler; (Chasse) s'accoupler; bouquiner.

Rammen (ä-⏑) *va. et vn.* (av. haben) (*angl.* ram) battre, heurter, enfoncer avec la hie; hier; piloter.

Rammler (ä-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Rammeln) (animal) mâle: *plus part.* bouquin, *m.* v. (männlicher) Hase.

* Rammskopf (ä-) *m.* tête de bélier (*syn.* Widderkopf), *f.*; ‖ cheval à tête de bélier, *m.*

* Rammsnase (ä--⏑) *f.* nez d'un bélier; ‖ cheval à nez de bélier, *m.*

Rand (ä) *m. g.* -es, *pl.* Ränder (12, 20) (*suéd. et angl.* rand; *compar.* Rain, Rinde) bord, *m.*; marge (*ex.* d'une page); bordure, *f.*; limbe (*ex.* d'une corolle, du soleil), *m.*; circonférence; lisière (v. Saum), *f.*; tour (*ex.* d'un puits), *m.* margelle, *f.*; bouge, *m.*; tranche (*ex.* dorée d'une feuille de papier); pince (*ex.* d'une cloche), *f.*; cordon (*ex.* d'une monnaie); (erhöhter -, bord saillant) rebord, *m.*; crête (*ex.* du parapet); bande (*ex.* du billard), *f.*; (gewölbter -, bord convexe) arcade, *f.*; (scharfer -, bord tranchant) arête, *f.*; (Anat.) Augenhöhlen-, bord(s) de l'orbite, *m.* (*pl.*), arcade orbitaire (du coronal), *f.*; am Rande stehen, être (placé) sur le bord (*ex.* du précipice); se trouver écrit en marge; *fam.* das versteht sich am Rande, (*littér.* cela s'entend en marge) cela va sans dire; ‖ *en comp.* marginal; (Hist. nat.) limbaire; marginaire; margini...

* Randanmerkung, * Randerklärung (ä---⏑) *f.* note marginale; glose; apostille, *f.*

* Randducaten (ä---⏑) *m* ducat cordonné, *m.*

Ränbeln, Randen, Ränbern (⌐⌣) *va.* faire un bord *ou* des bords à ; border, créneler, cordonner (*ex.* une pièce de monnaie) ; ‖ geränbert, qui est muni d'un bord, etc. ; (Hist. nat.) bordé ; marginé ; limbifère ; (Monn.) crénelé ; cordonné ; ausgeranbet, émarginé.

* Randfüßler (⌐⌣⌣) *m. pl. terme vic.* mollusques qui ont (*littér.* les pieds) les branchies situées au bord *du manteau*, crépidopodes, *m. pl.* (v. Käfermuſcheln).

* † Randgloſſe (⌐⌣⌣) *f.* glose marginale, apostille, *f.*

Randig (⌐⌣) *adj.* qui a les bords configurés de telle ou telle manière, à bords (larges, etc.) (*n'est usité qu'en compos.*) ; ganz –, à bords entiers ; intègre.

* Randleiſte, *f.* bande, crête marginale, *f.* ; rebord, *m.* ; (Archit.) tringle, languette, *f.*

* Randſchrift (⌐⌣) *f.* écriture, note, inscription marginale ; légende (d'une monnaie), *f.*

* Randſchüſſel, *f.* plat bordé *ou* à rebord, *m.*

* Randſtändig (⌐⌣⌣) *adj.* (qui est) situé au bord, (Bot.) marginal.

* Randſtein (⌐⌣) *m.* pierre marginale, margelle (d'un puits), *f.*

* Randſtielig (⌐⌣⌣) *adj.* (Bot.) dont le pétiole est inséré au bord, qui adhère à son support par le bord, palacé.

* Randſtück (⌐⌣) *m.* (pièce du) bord ; rebord, *m.*

* Randzierrath, *m.* (*littér.* ornement de bord) (Blas.) engrêlure, *f.*

Rang (⌐) *imparf. de l'ind. du v.* Ringen.

Rang (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Ränge (12, 17) (*angl. et holl.* rank ; *compar.* Ringen, *imparf.* Rang, *et* Ranken) rangée, *f.* rang ; *fig.* (degré de grandeur *ou* de dignité) rang ; ordre ; *plus part.* rang élevé, *m.* qualité ; ‖ préséance, *f.* rang, *m.*

Ränge (⌐⌣) *imp. du subj. du v.* Ringen.

* Rangordnung (⌐⌣⌣) *f.* ordre des rangs, *m.* hiérarchie (sociale), *f.*

* Rangſtreit (⌐⌣) *m.* dispute sur la préséance, *f.*

* Rangſucht (⌐⌣) *f.* désir (immodéré) d'occuper un rang (élevé), *m.* ambition mesquine ; jalousie de préséance, *f.* esprit d'étiquette, *m.*

* Rangſüchtig (⌐⌣⌣) *adj.* qui ambitionne le premier rang ; jaloux de son rang *ou* de la préséance, avide de distinctions (sociales) ; ambitieux.

Rank (⌐) *adj.* (*de* Ringen) *basallem.* grêle et flexible ; long et mince ; élancé.

Rank (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Ränke (12, 17) *proprem.* tour ; détour, *m.* ; courbure ; sinuosité, *f.* ; *acception usuelle fig.* menée artificieuse, intrigue ; chicane, cabale, *f.* ; artifice, *m.* ; rouerie, *f.*

Ranke (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* ranka) branche *ou* tige longue et flexible, *f.* coulant ; (Wurzel-) sarment ; pampre (de vigne) ; *plus part.* (Bot.) (Wickel-) cirre, *m.* main, vrille, *f.* ; ‖ (Manuf.) ramage, *m.*

Ranken (⌐⌣) *vn.* (av. haben) *et va. réfl.* (ſich -) (Bot.) 1° serpenter ; se tortiller ; grimper, s'accrocher ; 2° pousser des sarments, des cirres *ou* des vrilles ; ‖ -d, grimpant ; sarmenteux ; cirreux, cirré.

* Rankentragend (⌐⌣⌣⌣) *adj.* qui porte des cirres, cirré.

* Rankentreibend (⌐⌣⌣⌣) *adj.* qui pousse des sarments, sarmenteux.

* Ränkevoll (⌐⌣⌣) *adj.* (plein d'artifices, etc., v. Rank) artificieux, intrigant ; roué.

Rankig (⌐⌣) *adj.* 1° v. Ranken(d), Rankentragend, Rankentreibend ; 2° sarmentacé (*syn.* Kriechend ; *on dirait mieux* Rankicht).

Rann (⌐) *imp. de l'ind. du v.* Rinnen.

Ränne (⌐⌣) *imp. du subj. du v.* Rinnen.

Rannte (⌐⌣) *imp. de l'ind. du v.* Rennen.

Ranunkel (⌐⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* ranunculus) renoncule, *f.* (v. Hahnenfuß) ; -artige Pflanzen, renonculacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones polypétales, à étamines hypogynes).

Ränzchen, Ränzel (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Ranzen, v. *ce mot.*

Ranzen (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) sac (portatif de voyageur) ; havresac, *m.* ; bougette, *f.* ; ‖ *pop.* ventre, *m.* panse, *f.* (v. Wanſt).

Ranzen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) I. (*compar.* Rennen) *pop.* s'agiter ; se demener ; être en chaleur ; II. (*lat.* rancescere) sentir le rance, avoir un goût de rance.

Ranzig (⌐⌣) *adj.* (*de* Ranzen) *vn.*) I. (Chasse) qui est en chaleur ; II. (*holl.* ranst, *angl.* rank, *lat.* rancidus) rance ; – werden, (devenir rance) se rancir ; -keit, *f.* rancidité, *f.*

† Ranzion (-⌣⌐) *f.* rançon, *f.*

† Ranzioniren (-⌣⌣⌐⌣) *va.* racheter ; rançonner.

Rapp (⌐) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) I. *provinc.* corbeau (v. Rabe) ; ‖ cheval noir, *m.* (v. Rappe) ; II. *provinc.* grappe égrenée (de raisin), râpe, rafle, *f.*

Rappe (⌐⌣) I. *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*de* Rapp, I.) cheval (moreau) ; (noble) coursier, *m.* ; II. *f. pl.* -n (14, 18) 1° *bas-allem.* râpe (à tabac) ; 2° (Vétér.) râpe, *f.* ; solandres, malandres, *f. pl.*

† Rappee (-⌐) *m.* tabac râpé, *m.* ; -mühle, *f.* moulin à râper, *m.*

Rappel (⌐⌣) *m. g.* -s (12) *pop.* vertige ; tournis ; égarement d'esprit, *m.*

* Rappelköpfig (⌐⌣⌣⌣) *adj. pop.* 1° qui a le vertige ; qui a la tête dérangée, fou ; capricieux ; obstiné ; 2° emporté, fougueux.

Rappeln (⌐⌣) *vn.* (av. haben) choquer, s'entre-choquer avec bruit (*compar.* Klappern) ; ‖ *pop.* ſich –, se hâter, se dépêcher ; ‖ *fig. fam.* es rappelt (bei ihm), il a la tête dérangée, il a un grain de folie.

Rappier (-⌐) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) rapière, *f.* ; fleuret, *m.*

Rappieren (-⌐⌣) *vn.* (av. haben) *et vn. réfl.* s'exercer *ou* se battre au fleuret ; s'escrimer.

Rapunzel (-⌐⌣) *m. g.* -s (12) (*du lat. du moy. âge* rapunculus, *dim. de* rapa) (-Glockenblume) (campanule) raiponce, *f.* (v. Glockenblume) ; gelber franzöſiſcher –, (raiponce jaune) onagre bisannuelle, *f.* (*syn.* zweijährige Nachtkerze).

† Rar (⌐) *adj. fam.* rare (v. Selten).

† Rarität (-⌣⌐) *f. pl.* -en (14, 19) *fam.* rareté ; curiosité, *f.* (v. Seltenheit).

Raſch (⌐) *adj.* (*comparat.* Raſcher, *superl.* Raſcheſt) (*island.* ræsk, *suéd.* rask, *angl.* rash ; *compar. le suéd.* rasa, courir) prompt, rapide ; vif ; accéléré, précipité ; brusque ; fougueux ; ‖ *adv.* vite ; vivement ; promptement.

Raſch (⌐) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* rash ; *de* Arras ; *proprem.* étoffe d'Arras) ras, *m.*

Raſcheln (⌐⌣) *vn.* (av. haben) froisser, agiter (des feuilles sèches, etc. *avec bruit*) ; frôler ; crépiter (*compar.* Knistern) ; ‖ -d, qui froisse, etc ; (*ex.* bruit de) frôlement ; (Bot.) scarieux ; ‖ das –, le (bruit de) frôlement ; le bruit léger.

Raſchheit (⌐⌐) *f.* vitesse, promptitude ; vivacité ; fougue, *f.*

Raſen (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Gras *et l'anc.* Waſo) gazon, *m.* ; ‖ (mottes de terres couvertes d'herbes) gazons, *m. pl.*

Raſen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*compar. l'island. et le suéd.* rasa, se précipiter ; Raſch *et* rage) faire un bruit excessif, se déchaîner avec fureur ; *fam.* faire un vacarme épouvantable ; ‖ se livrer à des excès ; être emporté par ses passions, se livrer à des emportements frénétiques, être en fureur *ou* en délire ; *fam.* être enragé, faire rage ; ‖ (das) –, (les) emportements (furieux), *m. pl.* (les accès de) rage, *f.* (v. Raſerei).

* Raſenbank (⌐⌣⌣) *f.* banc *ou* siége de gazon, *m.*

* Raſenbekleidung (⌐⌣⌣⌣⌣) *f.* revêtement de gazon, gazonnage, *m.*

Raſend (⌐⌣) (*part. prés. du v.* Raſen) *adj.* 1° enragé, forcené ; furieux, furibond ; frénétique ; 2° extravagant, fou ; délirant ; d'un forcené ; 3° *fam.* extrême, exorbitant, excessif ; furieux, enragé ; ‖ *adv.* furieusement ; ‖ – werden, (*littér.* devenir enragé) enrager ; ich möchte – werden vor ..., (*littér.* je voudrais enrager) j'enrage de... ; – machen, faire enrager ; transporter (qn) de fureur, faire perdre (à qn) la raison ; ‖ (der, die) Raſende, *g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (le, la) forcené(e) ; enragé(e) ; possédé(e) ; frénétique, *m.* ; furie, *f.* ; wie ein Raſender, comme un enragé.

* Raſeneiſenſtein (- ⌣⌐⌣⌣) *m.* * Raſeneiſenerz, *n.* (Minér.) (mine de fer de gazon) fer limoneux, *m.* (mélange de phosphate de fer, d'argile, etc.).

* Raſenplatz, *m.* * Raſenſtück (⌐⌣⌣) *n.* (place couverte de) gazon, *m.* pelouse, *f.* ; parterre de gazon, boulingrin, *m.*

* Raſenſtein, *m.* v. Raſeneiſenſtein.

* Raſenweg (⌐⌣⌣) *m.* (chemin de) gazon, *m.*

Raſer (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (homme) enragé, furieux, furibond, forcené, *m.*

Raſerei (⌐⌣⌐) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (état de) fureur, rage, *f.* ; délire (furieux), *m.* ; emportements (frénétiques), *m. pl.* frénésie, *f.* ; 2° action, *f.* tour d'un forcené, *m.* extravagance, *f.*

†*Rasirbecken (-⌒--) *n.* boîte (*littér.* à raser) à savonnette, *f.*

†Rasiren (-⌒-) *va.* raser ; faire la barbe (à qn).

†*Rasirmesser (-⌒--) *n.* (couteau à raser) rasoir, *m.* ‖ -stein, *m.* pierre à rasoir, *f.*; (Minér.) schiste novaculaire, *m.*

Raspel (⌒-) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* rasp, *ital.* raspa) râpe, grosse lime ; (Cout., Monn.) écouane, *f.*; (Serrur.) carreau, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) hérissé de petites aspérités, raboteux, aspéri...; scabri... (*compar.* Rauh).

*Raspelblättrig (⌒---) *adj.* (Bot.) aspérifolié ; scabrifolié.

*Raspelbrod (⌒--) *n.* pain (*littér.* râpe) chapelé, *m.*

*Raspelhaus, *n.* maison de force (*où l'on oblige les détenus à raper du bois*).

Raspeln (⌒-) *va.* (réduire en poudre, user la surface *d'un corps* avec la râpe) râper ; racler ; chapeler (*ex.* du pain) ; geraspelt, râpé ; raclé ; chapelé ; geraspeltes Elfenbein, ivoire râpé, *m.* râpure d'ivoire, *f.*

*Raspelspäne, *m. pl.* râpure(s), raclure(s), *f.* (*pl.*) ; chapelure, *f.*

Rassel (⌒-) *f. pl.* -n (14, 18) crécelle, *f.* (v. Knarre, Schnarre).

Rasseln (⌒-) *vn.* (av. haben) (*suéd.* rassla, *angl.* rattle, rustle ; *compar.* Raspeln, Prasseln) faire du bruit (*se dit* du choc répété de corps résistants et sonores), résonner ; ébranler le pavé (*se dit* d'une voiture, etc.) ; s'ébranler ; faire entendre un cliquetis (d'armes, etc.) ; faire résonner ; mit Ketten -, secouer des (ou ses) chaînes (avec bruit), faire entendre un bruit de chaînes ; ‖ das -, le bruit (de chaînes, etc.) ; les ébranlements, *m. pl.* ; le cliquetis ; le fracas.

Rast (⌒) I. *m. g.* -es (12) (Guerre) temps d'arrêt, repos (avant de se mettre en marche), *m* ; II. *f. pl.* -en (14, 19) 1° (*goth.* rasta, *suéd.* rast) (portion de travail, étendue de chemin au bout de laquelle on se repose) devoir, pensum, *m.* ; étape, *f.* relais, *m.* ; 2° (*suéd.* rast, *angl.* rest, *holl.* rust) relâche, *f.* ; repos ; arrêt, *m.* ; - machen, - halten, (*littér.* faire, tenir repos) se reposer ; ‖ (*partie d'un appareil, dans laquelle une autre partie repose*) (Armur.) cran ; arrêt, *m.*

Rasten (⌒-) *vn.* (av. haben) (se) reposer ; prendre du repos.

*Rastlos (⌒-) *adj. et adv.* (qui agit) sans relâche, sans repos ; incessant ; actif ; infatigable ; agité.

*Rastlosigkeit (⌒--⌒-) *f.* absence de repos ; activité (infatigable) ; agitation continuelle, *f.*

*Rasttag (⌒-) *m.* jour de repos ; jour de séjour, *m.*

†Ratanhia (-⌒--) *f.* (racine, écorce de la racine de) ratanhia, *f.* ; ‖ -pflanze, *f.* (*plante qui fournit la*) ratanhia ; *plus part.* ratanhia du Pérou, *f.* krameria triandra ; - säure (v. Kramersäure).

Rath (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Räthe (12, 17) (*de* Rathen) 1° *obsol.* chose qui sert (*à divers usages*), *f.* (*n'est usité qu'en compos.*) ; moyen, remède, expédient (*dont on dispose*), *m.* ; zu -e halten, (*littér.* tenir à la disposition comme remède) ménager, être économe de ; - schaffen, (*littér.* effectuer) trouver ou porter remède, pourvoir, aviser, remédier (à qc.) ; dazu kann - werden, (*littér.* il peut y avoir remède à cela) on pourra y remédier ; cela pourra se faire ; on y avisera ; 2° délibération ; consultation, *f.* ; conseil ; zu -e gehen, - halten, -s pflegen, tenir conseil ; délibérer ; zu -e ziehen, (*littér.* tirer à conseil) consulter (qn) ; ‖ *autref.* a) (*résultat d'une délibération*) projet, dessein ; b) (*faculté de donner conseil*) sagesse, *f.* ; 3° avis, conseil, *m.* ; consultation, *f.* ; - geben, - ertheilen, donner conseil (à qn), conseiller (qn) ; um - bitten ou fragen, demander conseil (à qn), consulter (qn) ; 4° (réunion *de personnes* instituée ou convoquée pour délibérer) conseil, *m.* ; ‖ membre d'un conseil, conseiller, *m.* ; ‖ (personne qui assiste qn par son conseil) conseil, *m.*

Rathen (⌒-) (72, *b*) *va.* (*island.* ráda) (*primitiv.* atteindre un but) 1° (*chercher à découvrir ; parvenir à savoir par voie de conjecture*) deviner ; 2° (*aider qn de ses lumières, indiquer à qn la règle selon laquelle il doit se conduire*) conseiller (qc. à qn) ; donner conseil (à qn) ; aider (qn) de ses conseils ; aviser ; sich (selbst) -, (se donner conseil à soi-même) aviser à ses propres intérêts ; (ne) prendre conseil (que) de ses (propres) lumières, de sa conscience, etc. ; sich nicht zu - wissen, ne savoir où prendre conseil, quel parti prendre, que faire ; se trouver dans une grande perplexité.

Räth (⌒) *prés. de l'ind. 3e pers. du v.* Rathen.

Rather (⌒-) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Rathen) 1° celui qui devine ou qui cherche à deviner (qc.), *m.* ; 2° v. Rathgeber.

*Rathgeber (⌒--) *m.* (celui qui donne des conseils) conseiller ; conseil ; (*ex.* médecin) consultant ; *iron.* donneur de conseils, *m.* ; -in, *f.* conseillère, *f.*

*Rathhaus (⌒-) *n.* (*littér.* maison du conseil *municipal*) hôtel de ville, *m.*

Räthlich (⌒-) *adj.* (*de* Rath) 1° économe, ménager ; 2° (qui est de bon conseil) convenable ; prudent ; sage ; utile ; opportun ; 3° (qui a rapport à un conseil ou à un conseiller) du conseil ; de conseiller ; sénatorial.

Räthlichkeit (⌒--) *f.* 1° qualités d'une personne économe, *f. pl.* ; 2° convenance ; opportunité ; sagesse, *f.*

*Rathlos (⌒-) *adj. et adv.* privé de conseils, sans conseil, sans guide, sans direction.

*Rathlosigkeit (⌒--⌒-) *f.* absence de conseil ; perplexité, *f.*

Rathsam (⌒-) *adj. et adv.* v. Räthlich, 1° *et* 2°.

*Rathsbote (⌒-⌒) *m.* messager du conseil, du sénat, *m.*

*Rathschlag (⌒-) *m.* conseil, *m.* (v. Rath, 3°).

*Rathschlagen (⌒--⌒) *vn.* tenir conseil (v. Berathschlagen).

*Rathschluß (⌒-) *m.* arrêt (prononcé après délibération), décret, *m.*

*Rathsdiener (⌒--⌒) *m.* (*littér.* serviteur du conseil) huissier, sergent, *m.*

Räthsel (⌒-⌒) *n. g.* -s (12, 16) (*angl.* riddle, *de* Rathen, 1°) problème (à résoudre), *m.* ; énigme, charade, *f.*

Räthselhaft (⌒--) *adj.* énigmatique ; ‖ *adv.* d'une manière énigmatique ; énigmatiquement ; en énigmes.

*Rathsglied, *n.* *Rathsherr (⌒-) *m.* membre du conseil, conseiller ; sénateur, *m.*

*Rathsherrlich (⌒---) *adj.* sénatorial.

*Rathskeller (⌒--⌒) *m.* cave (*littér.* du conseil) de la ville, *f.*

*Rathsschreiber (⌒--⌒) *m.* greffier du conseil (municipal) ou de la ville, *m.*

*Rathsstube (⌒--⌒) *f.* chambre du conseil, *f.*

*Rathsstuhl (⌒-) *m.* siége ou fauteuil de sénateur, *m.* ; chaise curule, *f.*

Räthst (⌒) *prés de l'ind.* 2e *pers. sonne du v.* Rathen.

*Rathstag (⌒-) *m.* jour d'audience, *m.* séance du conseil, *f.*

*Rathsversammlung (⌒---⌒) *f.* (assemblée du) conseil, *m.* ; audience, *f.*

*Rathswahl (⌒-) *f.* élection des membres ou d'un membre du conseil, *f.*

†Rational (-⌒--⌒) *adj.* rationnel.

Ratte (⌒-) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le lat.* rodere) rat, *m.* (genre de mammifères, *ordre* rongeurs) ; Haus-, rat domestique, rat noir, *m.* ; *par extension nom de divers rongeurs qui ressemblent aux rats* : Wasser-, rat d'eau, *m.* (*espèce du genre* campagnol, v. Feldratte) ; Schlaf-, (*littér.* rat dormeur) loir, *m.* myoxus (*syn.* Siebenschläfer).

*Rattenfalle (⌒---⌒) *f.* (machine à prendre les rats) ratière, *f.*

*Rattenfänger (⌒---⌒) *m.* preneur ou chasseur de rats, *m.*

*Rattengift (⌒--) *n.* (poison pour les rats) mort aux rats, *f.* ; arsenic blanc, *m.*

*Rattennest (⌒--) *n.* nid de rats ; ‖ *fig. pop.* nid à rats, logement sale et obscur, *m.*

*Rattenpulver, *n.* poudre aux rats, *f.* (v. Rattengift).

Ratz, *m.* Ratze (⌒-) *f.* v. Ratte.

Raub (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*compar. le lat. du moy. âge* rauba, robe, *et le franç.* dérober) 1° action de saisir brusquement ; rapidité ; hâte, *f.* ; auf den - essen, bauen &c., manger, construire, etc. à la hâte ; ‖ *plus part.* action de s'emparer brusquement et par la force, rapine ; spoliation, *f.* ; brigandage, pillage, larcin ; gaspillage, *m.* ; concussion, *f.* ; rapt, enlèvement ; (Jur.) vol à main armée, *m.* ; auf - ausgehen, aller butiner ; aller au pillage ; *fig.* viser au pillage ; 2° (ce qui est enlevé ou ravi) proie, *f.* ; butin, *m.* ; *fig.* proie ; victime, *f.* ; ein - der Flammen werden, (*littér.* devenir une) être la proie des flammes ; ein - des Elends sein, être en proie à la misère, être dévoré par la misère ; ‖ *en compos.* de proie ; rapace ; vorace ; carnassier.

*Raubbiene (⌒--⌒) *f.* abeille rapace, *f.* (guêpe) frelon, *m.* (insecte, *genre* vespa, v. Wespe).

Rauben (⌒-) *va.* (*angl.* rob, *suéd.* rœfwa, *lat.* rapera ; *compar* Raufen, Raffen) enlever (violemment), ravir ; commettre des brigandages, etc. (v. Raub) ; pille-

butiner ; *fig.* enlever, ravir ; ‖ geraubtes Gut, (bien enlevé) rapine, conquête (injuste), *f.*; butin, *m.* proie, *f.* ; ‖ das –, v. Raub, 1°.

Räuber (⌣) *m. g.* –s (12, 16) ravisseur, spoliateur ; concussionnaire ; déprédateur ; *plus part.* larron, brigand ; ‖ *par extens.* larron (à la mèche d'une chandelle), *m.* ; (Jard.) branche gourmande, *f.*

* Räuberbande (⌣⌣) *f.* troupe de brigands, bande de voleurs, *f.*

Räuberei (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (action d'un brigand) brigandage, larcin ; vol à main armée, *m.*

* Räuberisch (⌣⌣) *adj.* 1° (qui est propre aux brigands) de brigand ; spoliateur ; –e Handlung, brigandage, pillage, *m.* ; spoliation, *f.* ; 2° avide de proie ; rapace ; enclin au brigandage ; *fam.* arabe ; ‖ *adv.* avec rapacité ; en brigand.

* Raubfisch (⌣) *m.* poisson rapace *ou* vorace, *m.*

* Raubfliegen (⌣⌣) *f. pl.* (mouches *ou*) diptères rapaces *ou* carnassiers ; tanystomes, *m. pl.* (famille d'insectes) ; *plus part.* asiles, *m. pl.* (genre de diptères tanystomes).

* Raubgesell (⌣⌣) *m.* (*littér.* compagnon de rapine) complice (d'un brigandage) ; *par extension* hardi brigand, bandit, flibustier ; arabe, *m.*

* Raubgesindel (⌣⌣⌣) *n.* bande de brigands, de voleurs, de pillards, *f.*

* Raubgier (⌣) *f.* (avidité de rapine) rapacité, *f.* ; ‖ –ig, *adj.* rapace ; carnassier ; vorace.

* Raubkäfer (⌣⌣) *m. pl.* coléoptères carnassiers, *m. pl.*

* Raubmord (⌣) *m.* vol à main armée avec meurtre ; assassinat, *m.*

* Raubnest (⌣) *n.* (*littér.* nid) repaire de brigands, *m.*

* Raubschiff (⌣) *n.* (*littér.* vaisseau de brigands) corsaire, *m.*

* Raubschloß (⌣) *n.* château habité par des brigands, repaire de brigands, *m.*

* Raubstaat (⌣) *m.* état de brigands, de corsaires, *m.* ; die Raubstaaten, les états barbaresques, *m. pl.*

* Raubsucht (⌣) *f.* v. Raubgier.

* Raubthier (⌣) *n.* animal rapace, *m.* ; *plus part.* –e, *pl.* (mammifères) carnassiers, *m. pl.* (v. Fleischfresser) ; eigentliche –, carnassiers carnivores, rapaces *ou* ravisseurs, (les) carnassiers les plus cruels, *m. pl.*

* Raubvogel (⌣⌣) *m.* oiseau de proie, oiseau rapace ; (Blas.) oiseau grilleté, *m.* ; Raubvögel, *pl.* oiseaux rapaces, accipitres, harpaces, *m. pl.* (ordre de vertébrés, *classe* oiseaux).

* Raubwespen (⌣⌣) *f. pl.* (guêpes rapaces) sphégides, *m. pl.* (tribu d'insectes, *ordre* hyménoptères).

Rauch (⌣) *adj. provinc.* velu, etc. (v. Rauh).

Rauch (⌣) *m. g.* –(e)s (12) (*de l'anc.* Riuhhan, v. Riechen ; *dan.* røg, *angl.* reek ; *primit* odorat, v. Geruch) vapeurs (*visibles qui se dégagent de corps soumis à l'action du feu* ; v. Dampf, Qualm), *f. pl.* ; *plus part.* (vapeurs sèches) fumée, *f.* ; in – aufgehen, (*littér.* monter en fumée) être consumé par le feu ; *fig.* s'en aller en fumée, s'évanouir ; ‖ *par extens.* 1° *provinc.* substance qui dégage une fumée odorante (v. Weihrauch) ; 2° (substance déposée par la fumée) v. Hüttenrauch ; Ruß ; 3° *provinc.* v. Rauchfang, Feuerstätte ; ‖ *en composition* (Hist. nat.) 1° qui fume, fumant ; 2° à fumer ; à parfumer ; 3° (qui est) imprégné de fumée, fumé, enfumé ; 4° (qui livre passage) à (la) fumée ; 5° qui a la couleur de la fumée, enfumé ; fumi....

* Rauchaltar (⌣⌣) *m.* 1° autel des parfums ; encensoir ; 2° autel des sacrifices, *m.*

Rauchen (⌣) *vn.* (av. haben) 1° se dégager, s'élever (sous forme de fumée) ; 2° dégager, laisser échapper de la fumée, fumer ; es raucht, il fume, il y a de la fumée ; ‖ *va.* (convertir en fumée) fumer (du tabac) ; ‖ –d, fumant ; –de Spalte, crevasse d'où s'échappe de la fumée, fumerolle (d'un volcan), *f.* ; Libav's rauchender Geist, esprit fumant de Libavius, deuto-chlorure d'étain, *m.* ; ‖ das –, 1° le dégagement, la fuite de la fumée ; 2° l'action *ou* l'habitude de fumer (du tabac), *f.*

Raucher (⌣) *m. g.* –s (12, 16) personne qui fume, qui fait usage de tabac à fumer, *f.* fumeur (de tabac), *m.*

Räucherer (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) fumigateur ; encenseur ; parfumeur, *m.*

Räucherig (⌣⌣) *adj.* v. Rauchig.

* Räucherkammer (⌣⌣⌣) *f.* chambre à fumer (de la viande), *f.*

* Räucherkerzchen, *n.* Räucherkerze, *f.* pastille à brûler, *f.* (v. Kerze).

Räuchern (⌣) *vn.* (av. haben) faire des fumigations (aromatiques, etc.) ; brûler des parfums, de l'encens, etc. ; parfumer (*ex.* in einem Zimmer, une chambre) ; encenser (*ex.* den Göttern, les dieux) ; ‖ *va.* exposer à l'action de la fumée ; fumer (*ex.* de la viande) ; parfumer (*ex.* des marchandises) ; enfumer (*ex.* un tableau) ; ‖ geräuchert, fumé ; enfumé ; parfumé ; ‖ (das) –, fumigation(s), *f.* (*pl.*) ; encensement, *m.*

* Räucherpfanne (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* poêlon à parfumer) cassolette, *f.*

* Räucherpulver, *n.* poudre à parfumer, *f.* parfum en poudre, *m.*

Räucherung (⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Räuchern) fumigation, *f.*

* Räucherwerk (⌣⌣) *n.* (toutes sortes de) parfums, *m. pl.* ; encens, *m.*

* Rauchfang (⌣) *m.* (*littér.* canal qui saisit la fumée) tuyau, *m.* hotte de cheminée ; cheminée, *f.* ; *par extens.* v. Feuerstätte, 2°.

* Rauchfarben (⌣⌣) *adj.* qui a la couleur de la fumée, enfumé ; mit –en Flügeln, qui a les ailes comme enfumées, (Zool.) fumipenne.

* Rauchfärber, *m.* (*de* Rauch, *adj.*) teinturier-fourreur, *m.*

* Rauchfaß (⌣) *n.* encensoir, *m.*

* Rauchfleisch (⌣) *n.* viande fumée, *f.*

* Rauchgar (⌣) *adj.* 1° (*de* Rauch, *adj.*) (*littér.* apprêté en conservant le poil) passé à poil ; 2° fumé suffisamment.

* Rauchhandel (⌣⌣) *m.* trafic en pelleterie, *m.* (v. Pelzhandel).

* Rauchholz, *n.* (*de* Rauch, *adj.*) bois feuillu et en état, *m.*

Rauchicht (⌣⌣) *adj.* qui ressemble à de la fumée, (*ex.* goût, odeur) de fumée ; enfumé.

Rauchig (⌣) *adj.* (rempli de fumée ; noirci par de la fumée) enfumé ; – machen, enfumer.

* Rauchkohle (⌣⌣) *f.* (charbon qui fume) fumeron, *m.*

* Rauchkugel (⌣⌣) *f.* pelote fumante, *f.*

* Rauchleder (⌣⌣) *n.* (*littér.* cuir rugueux) maroquin, cuir bronzé, *m.*

* Rauchloch (⌣) *n.* trou, *m.* issue pour la fumée, *f.* ; (Verr.) soupirail ; (Charb.) évent, boucan, *m.* ; (Géol.) fumerolle (d'un volcan), *f.*

* Rauchopfer (⌣⌣) *n.* oblation, *f.* sacrifice de parfums, *m.* ; – bringen, brûler de l'encens sur les autels.

* Rauchsäule (⌣⌣) *f.* colonne de fumée, *f.*

* Rauchschwalbe (⌣⌣) *f.* hirondelle de cheminée, *f.* hirundo rustica.

* Rauchtabak (⌣⌣) *m.* tabac à fumer, *m.*

* † Rauchtopas (⌣⌣) *m.* topaze enfumée, *f.* (*syn.* brauner Topas).

* Rauchwerk (⌣) *n.* (*de* Rauch, *adj.*) 1° fourrures (v. Pelzwerk) ; 2° (Chasse) bêtes à poil, bêtes velues, *f. pl.* ; 3° (Forest.) feuillage (d'un arbre), *m.*

* Rauchwolke (⌣⌣) *f.* nuage de fumée, *m.*

Raude (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) croûte (d'une plaie), *f.* (*syn.* rauhe Rinde, Schorf).

Räude (⌣) *f.* (*de* Raude) (dartre crustacée) (Vétér.) gale ; rogne (des chiens, etc.), *f.* ; tac (des moutons) ; roux-vieux, rouvieux ; farcin (des chevaux, etc.), *m.* ; (Horticult.) teigne (des arbres), *f.*

Räudig (⌣) *adj.* galeux, rogneux, farcineux, rouvieux ; (Path. hum.) teigneux (v. Grindig) ; lépreux ; (der) räudige Ausspruch (des Gesichtes), v. Flechtengrind ; –er Aussatz, *syn.* schuppiger Aussatz.

* Raufbold (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) spadassin, bretteur, *m.*

* Raufdegen (⌣⌣) *m.* 1° brette, rapière, *f.* 2° v. Raufbold.

Raufe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Raufen) 1° (instrument à l'aide duquel on arrache qc.) drége (pour égrener le lin), *f.* ; 2° râtelier, *m.*

Raufen (⌣) *va.* (*island.* hrausa, *goth.* raupjan, *suéd.* repa ; *compar.* Rauben, Rupfen) tirer, arracher (*des corps minces et filamenteux*, *ex.* les cheveux) ; dréger (*ex.* du lin) ; plumer (un oiseau) ; *plus part.* einen –, tirer qn par les cheveux ; sich –, se prendre aux cheveux ; *par extens.* se battre (en duel, etc.) ; ferrailler ; batailler ; se chamailler ; ‖ (das) –, 1° (l')arrachement, *m.* ; 2° querelle(s), *f.* (*pl.*) ; vie de spadassin, *f.*

Raufer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui arrache, etc. (v. Raufen) ; *plus part.* v. Raufbold.

Rauferei (⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) querelle, rixe (sanglante) ; batterie, *f.* ; chamaillis, *m.*

* Raufhandel (⌣⌣) *m.* (*littér.* affaire de batterie) v. Raufferei ; *plus part.* affaire judiciaire amenée par une rixe *ou* par des voies de fait, *f.*

* Raufwolle (⌣⌣) *f.* laine qu'on arrache (aux moutons) ou qui

s'arrache (aux buissons), bourre-lanice ; (Mégiss.) pelure, *f.*

* Raufzange (⌐⌣) *f.* (Forge) tenailles à loupes, *f. pl.* ; kleine –, *ou* Raufzängelchen, *n.* pincettes à arracher des poils, pincettes épilatoires, *f. pl.*

* Raugraf (⌐–) *m.* (*de* Rauh) (*proprem.* comte montagnard) (Hist. d'Allem.) Raugrave, *m.* (*syn.* Wildgraf).

Rauh (⌐) *adj. comparat.* Rauher, *superl.* Rauheſt (*angl.* rough, *holl.* ruig, rouw ; *compar.* Rauch *et le lat.* raucus, ravus) dont la surface est inégale ou hérissée d'aspérités résistantes : rude, scabre, âpre ; raboteux (v. Höckerig) ; rugueux (v. Runzelig) ; hérissé (v. Stachelig) ; inculte, stérile (v. Wüſt) ; montagneux (v. Gebirgig) ; –er Stein, pierre rude (au toucher) ; pierre raboteuse ; –er Diamant, v. Roh ; (Anat.) die –e Linie, la ligne âpre (du fémur) ; der –e Hügel des Schienbeins, la tubérosité (rugueuse ou) interne du tibia, –er Felſen, rocher escarpé (v. Steil) ; eine Mauer – bewerfen, (*littér.* crépir un mur de manière à le rendre raboteux) hérisser, hérissonner un mur ; ein Glas – machen, dépolir un verre ; (Grav.) –e Schraffirungen, hachures bourrues ; ‖ *plus part.* garni de poils, de soies *ou* de plumes, velu ; poilu (v. Haarig) ; emplumé ; duveté ; velouté (v. Sammtartig) ; hirsuté (v. Struppig) ; fourré ; –es Blatt, *a*) feuille âpre ; *b*) feuille velue *ou* duvetée ; ‖ *se dit par extens.* 1° *des organes de la voix* : enroué ; –er Hals, gorge ou voix enrouée, *f.* enrouement, *m.* ; 2° *de la voix et des sons* : rauque ; âpre ; rude ; bourru (*se dit* du ton) ; 3° *de la constitution atmosphérique, du climat, etc.* rude, âpre, dur ; rigoureux ; 4° *des manières et des mœurs* : austère ; sévère ; rude ; âpre ; brusque ; désobligeant ; *fam.* bourru ; rébarbatif ; grossier ; ‖ *adv.* rudement ; avec austérité ; durement ; einen – behandeln, traiter qn avec dureté ; *fam.* brusquer ; rudoyer, rabrouer qn ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) asperi... ; scabri... ; trachy... ; dasy...

* Rauhblättrig (⌐–⌣) *adj.* qui a des feuilles rudes (au toucher), aspérifolié ; scabrifolié ; trachyphylle ; –e Pflanzen, aspérifoliées, borraginées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

Rauhe (⌐⌣) 1° *f.* mue, *f.* (v. Mauſe) ; ‖ rudesse, *f.* (v. Rauhheit) ; 2° *n. g.* –n (13) *a*) surface, *f. ou* côté rude, etc., *m.* (v. Rauh) ; *b*) état de ce qui est rude, *m.* (v. Rauhheit) ; das – benehmen, aus dem –n arbeiten, enlever la rudesse à, dégrossir ; polir ; adoucir.

Rauhen (⌐⌣) *va.* rendre rude *ou* âpre au toucher ; (Corr.) bronzer ; (Manuf.) lainer, emplaigner, parer, chardonner (le drap) ; ‖ *vn. et va. réfl.* v. Mauſern.

* Rauhfroſt (⌐–) *m.* (*littér.* gelée rude) givre, *m.*

Rauhheit (⌐–) Rauhigkeit (⌐⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (état ou qualité de ce qui est rude) rudesse ; âpreté ; aspérité ; crudité (*ex.* de l'eau) ; dureté ; raucité, *f.* ; enrouement, *m.* ; austérité ; brusquerie, *f.* ; 2° (saillie qui rend âpre) aspérité (*ex.* du sol *et fig.* du style, etc.) ; assonance, *f.*

* Rauhhobel (⌐–⌣) *m.* (rabot à dégrossir) riflard, *m.*

* Rauhlinde (⌐–⌣) *f.* (*littér.* tilleul *à fruits* rudes) tilleul trachycarpe ; *syn.* langſtieliger Rüſter.

* Rauhreif (⌐–) *m.* v. Rauhfroſt.

* Rauhſchleifer (⌐–⌣) *m.* émouleur de cognées, de haches, etc., *m.*

* Rauhwacke (⌐–⌣) *f.* (Minér.) [tuf trachitique, *m.*

Raute (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) sisymbrion, *m.* (genre de plantes, *fam.* crucifères) ; wilde –, roquette sauvage, *f.* sisymbrion à feuilles étroites, *m.* sisymbrium tenuifolium, eruca silvestris vulgatior ; Sophien–, sisymbrion talictron, *m.* (*syn.* großes Beſenkraut, Wurmkraut) ; zahme –, roquette cultivée, (chou) roquette, *f.* brassica eruca (*syn.* Rauketohl, Senfkohl).

Raum (⌐) *adj.* (*goth.* rûms, *suéd.* rûm, *holl.* ruim) *obsol.* spacieux, simple, vaste (v. Geräumig).

Raum (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* Räume (12, 17) (*angl.* room) (*primit.* action d'enlever, d'évacuer, de débarrasser ; *plus tard* objets enlevés ; décombres ; *enfin* espace gagné par le déplacement des objets qui l'occupaient) 1° étendue infinie, *f.* espace ; 2° (étendue limitée, portion de l') espace, *m.* ; aire (*ex.* d'un triangle), *f.* ; – zwiſchen zwei Körpern, espace qui sépare deux corps, intervalle ; (Archit., Imprim.) espacement ; entre-deux ; (– zwiſchen zwei Zeilen) interligne, *m.* ; (– zwiſchen zwei Verdecken) entre-pont, *m.* ; den gehörigen – laſſen, laisser l'espace nécessaire, espacer (*ex.* les arbres, les mots) ; 3° espace (*considéré par rapport aux choses qui l'occupent*), *m.* place ; capacité, *f.* ; calibre, *m.* ; lumière (*ex.* d'une artère), *f.* ; (Mar.) unterſter –, (fond de) cale, *f.* ; ‖ *fig.* accès ; lieu, *m.* ; – geben, donner accès, céder (*ex.* au désir de) ; se livrer (*ex.* à l'espoir) ; admettre (*ex.* une pensée), ne pas résister ou ne pas se refuser (à qc.).

* Raumbohrer, *m.* Raumeiſen, *n.* v. Räumer.

Räumen (⌐⌣) *va.* (*de* Raum) 1° enlever (*pour gagner de l'espace*) ; ôter ; aus dem Wege –, (*littér.* enlever hors du chemin) écarter ; aplanir (*ex.* des obstacles) ; faire disparaître, se débarrasser, se défaire (de qn par un assassinat) ; 2° vider, débarrasser (en enlevant) ; curer (*ex.* un puits) ; nettoyer (*ex.* une pipe ; v. Aus-räumen, Auf-räumen) ; ‖ quitter (un lieu *pour céder la place à un autre*) ; évacuer (*ex.* une ville) ; déloger ; (einem) das Zimmer –, céder sa chambre (à qn) ; *fam.* déguerpir ; das Feld –, céder le champ (de bataille) ; battre en retraite ; 3° rendre plus spacieux ; élargir ; ‖ *vn.* (av. haben) *obsol.* céder sa place ; s'éloigner ; (Mar.) der Wind räumt, le vent adonne.

Räumer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° cureur ; vidangeur, *m.* ; 2° (instrument pour curer, etc.) curette ; épinglette (pour désobstruer la lumière d'une arme à feu), *f.* ; (Art.) dégorgeoir, *m.* (*syn.* Raumnabel) ; 3° (instrument pour élargir) (Men.) équarrissoir, évidoir, alésoir (*syn.* Raumbohrer) ; (Fond.) dégorgeoir, *m.* (*syn.* Raumeiſen) ; (Serr.) rifloir, *m.*

Räumlich (⌐⌣) *adj.* 1° *provinc.* qui a de l'espace (v. Geräumig) ; 2° qui occupe de l'espace, dans l'espace ; 3° qui a rapport à l'espace, de l'espace : d'espace ; ‖ sous le rapport de l'espace. [due dans l'espace, *f.*

Räumlichkeit (⌐⌣–) *f.* étendue

* Raumlos (⌐–) *adj.* qui n'occupe point d'espace ; abstrait ; immatériel, idéal.

* Raumnabel, *f.* v. Räumer.

Räumung (⌐–) *f. pl.* –en (14, 19) action d'enlever, etc. (v. Räumen), *f.* ; 1° enlèvement ; 2° nettoyage ; curage, *m.* ; 3° évacuation, *f.* ; déloge-ment, *m.* ; retraite, *f.*

Raunen (⌐⌣) I. (*suéd.* runa, *anglais* round ; *compar.* Rune) *vn.* (av. haben) *et va.* parler à voix basse, chuchoter ; dire (qc.) à l'oreille (*se dit de choses qu'on veut cacher*) ; ‖ *autref.* conspirer, comploter ; II. (*compar.* Rennen) *vn.* (av. haben) (Chasse) sautiller ; faire des gambades ; ruser (*se dit des lièvres*).

Raupe (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* grub ; *compar. le lat.* repere) chenille, *f.* eruca (larve des insectes lépidoptères).

Raupen (⌐⌣) *va.* écheniller.

* Raupenförmig (⌐⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'une chenille, (Hist. nat.) éruciforme.

* Raupenfraß (⌐⌣–) *m.* dégât commis par les chenilles, *m.*

* Raupenneſt (⌐⌣–) *n.* (nid) paquet de chenilles, *m.*

* Raupenſäure (⌐–⌣–) *f.* (Chimie org.) acide bombi(ci)que, *m.* (*syn.* Seidenwurmſäure) ; raupenſaure Salze, *n. pl* bombiates, *m. pl.*

* Raupenſcheere (⌐⌣–⌣) *f.* (*littér.* ciseaux à écheniller) écheniloir, *m.*

* Raupenſtand (⌐⌣–) *m.* (Zool.) état de chenille, *m.*

Rauſch (⌐) *m. g.* –es, *pl.* Räuſche (12, 17) I. (*compar. l'angl.* rush) *provinc. nom de divers végétaux* ; v. Preißelbeere, Myrtenheide, Reich ; II. carie (des végétaux ; v. Brand), *f.* ; III. minéral bocardé et criblé, *m.* ; IV. (*island.* russ, *suéd.* rûs ; *compar.* Raſch) (*primit.* mouvement brusque ; élan ; chaleur ; exaltation vive et passagère des forces vitales) (légère) ivresse, *f.* ; enivrement, *m.* ; *fam.* pointe de vin, *f.* ; einen – haben, avoir une pointe de vin, être pris de vin, *fam.* être gris ; ſich einen – trinken, (*littér.* se boire une pointe) se griser, s'enivrer ; den – vertreiben, (chasser l'ivresse) dégriser ; im –e des Vergnügens, dans l'enivrement du plaisir.

* Rauſchbeere (⌐–⌣) *f.* airelle veinée, *f.* v. (Sumpf-)Heidelbeere ; ſchwarze –, camari(g)ne noire, *f.* empetrum nigrum (fruit et plante, *fam.* bruyères).

Räuſchchen (⌐⌣) *n. g.* –s (19) (*dim. de* Rauſch, IV.) *fam.* pointe de vin, *f.*

Rauſchen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) I. (*de* Rauſch, IV.) enivrer (v. Berauſchen) ; II. (*angl.* rush, rustle, *suéd.* rusa, *holl.* ruischen) bruire ; mugir (*se dit* des vagues) ; ſanft –, murmurer, gazouiller ; frémir ; crépiter ; daher–, vorbei–, approcher, passer avec bruit, avec fracas ; ‖ *par extens.* faire du bruit ; –de Freude, joie bruyante ; ‖ (Chasse) être en rut ; ‖ *va. poét.* exprimer (*ex.* sa satisfaction d'une manière bruyante) ; ‖ (das) –, (le) bruissement, mugis-

sement; murmure, gazouillement; frémissement; frôlement.

* Rauſchgelb (-⌣) *n.* (*compar. l'ital.* rosso, rouge; *proprem.* jaune-rougeâtre) sulfure d'arsenic; *plus part.* sulfure jaune d'arsenic, orpiment, *m.*

* Rauſchgold (-⌣) *n.* (*littér.* or crépitant) clinquant d'or, *m.* (v. Flittergold).

* Rauſchgrün (-⌣) *n.* (*de* Rauſch, I.) vert de vessie, *m.* (*syn.* Blaſengrün, Saftgrün).

* Rauſchpfeife (-⌣⌣) *f.* quinte bruyante (dans les orgues), *f.*

* Rauſchſilber (-⌣⌣) *n.* (*littér.* argent crépitant) clinquant d'argent, *m.* (lames fort minces de laiton argenté).

Räuſpern (-⌣) *vn.* (av. haben) *et va. réfl.* (*compar.* Raspeln) (ſich -) (faire des efforts pour) expectorer; tousser (légèrement); *fam.* tousso-ter; crachoter; ‖ (das)- (les efforts d') expectoration; petite toux; (Méd.) sputation, *f.*

Raute (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*autref.* Ruta, *grec* ῥυτή) rue, *f.* ruta (genre de plantes, *fam.* rutacées); gemeine -, Garten-, Wein-, rue puante, *f.* ruta graveolens; ‖ wilde ſyriſche -, (rue sauvage de Syrie) harmale, *f.* (arbuste, *genre* peganum, *fam.* rutacées; *syn.* Harmelſtaude); ‖ (gelbe) Wieſen-, rue (jaune) des prés, *f.* pigamon *ou* thalictron jaune, *m.* (plante, *genre* thalictrum, *fam.* renonculacées; *syn.* unächter Rhabarber, Heilblatt); II. (*sued.* ruta, rel, *island.* reitr, carré; *anglo-sax.* reothe, cercle, aréole) (*sens primit.* limitation d'une surface) 1° surface, figure carrée, *f.* (v. Viereck); (Jeu) carreau (*carte*); champ (*carré* d'un échiquier, etc.), *m.*; (Joaill.) facette (d'un diamant, etc.); ‖ *plus part.* (Géom.) losange, *f.* rhombe, *m.* (*syn.* geſchobenes *ou* ſchiefwinkliges Viereck); längliche -, (losange allongée) rhomboïde, *m.*; 2° (Blas.) crancelin, *m.* (*syn.* Rautenkranz); 3° (Menuis.) tore, bosel, *m.*; ‖ *en compos.* 1° de rue; 2° (Jeu) de carreau; 3° losangé; rhomboïdal, rhombi...; rhombo....

* Rautenartig (-⌣⌣) *adj.* 1° qui ressemble à la rue; (Bot.) -e Pflanzen, rutacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones); 2° v. Rautenförmig.

* Rautenblättrig, *adj.* (Bot.) qui a les feuilles losangées, rhombifolié.

* † Rauten-Dodecaeder, *n.* (Cristallogr.) dodécaèdre rhomboïdal, *m.*

* Rautenförmig (-⌣⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'une losange, en losange; (Blas.) losangé; (Hist. nat.) rhombé, rhombiforme; (faſt -) rhomboïdal; (Anat.) -er Muſkel, muscle rhomboïde *ou* dorso-scapulaire, *m.*; größer -er Muſkel, portion (la plus grande *ou*) inférieure du muscle rhomboïde, *f.*; (Lapid.) -ſchneiden, tailler à facettes, facetter.

* Rautenglas (-⌣) *n.* 1° verre, *m.* *ou* vitre taillé(e) en losange, *f.*; 2° verre taillé à facettes, polyèdre, *m.*

* Rautenkranz (-⌣-) *m.* 1° couronne de rue, *f.*; 2° *improprement* (Blas.) portion de couronne posée en bande à travers l'écu, *f.* crancelin, *m.*

* Rautenkreuz (-⌣-) *n.* croix losangée, *f.*

* Rautenöl (-⌣-) *n.* huile essentielle de rue (puante), *f.*

* Rautenſpath (-⌣-) *m.* (Minér.) spath rhomboïdal, *m.* (*syn.* Bitterſpath).

* Rautenſtein (-⌣-) *m.* pierre taillée à facettes, *f.*; diamant rose, *m.*

* Rautenviereck, *n.* Rautenvierung, *f.* (*littér.* quadrature losangée) losange, *f.*; v. Raute, II. 4°.

* Rautenweiſe (-⌣-⌣) *adv.* en losange (*compar.* Rautenförmig).

† Reagens (-⌣) *n. pl.* Reagentien (14, 19) réactif, *m.*

† Real (-⌣) *adj.* réel; effectif.

† Realien (-⌣⌣) *pl.* choses réelles; valeurs effectives, *f. pl.*

†† Realinjurien (-⌣-⌣⌣) *pl.* injures *ou* voies de fait, *f. pl.*

†† Realphiloſophie, *f.* (système de philosophie qui consiste à regarder les idées abstraites comme des êtres réels) réalisme; matérialisme, *m.*; Anhänger der -, réaliste, *m.*

† * Realſchule (-⌣-⌣) *f.* école des arts et métiers; école polytechnique, *f.*

Rebe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *primitiv.* sarment (v. Ranke); *acception usuelle* branche, *f.* sarment, cep de vigne; pampre, *m.*; vigne, *f.*; ‖ -n, *pl.* (Bot.) viniféres, ampélidées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones, *qui a pour type le genre* vitis).

† Rebell (-⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) rebelle, révolté, insurgé, *m.*

† Rebelliren (-⌣-) *vn.* (av. haben) se révolter (v. ſich Empören).

† Rebelliſch (-⌣) *adj.* rebelle.

* Rebenähnlich (-⌣⌣) *adj.* qui ressemble aux pampres (de vigne), pampiniforme.

* Rebenauge (-⌣-⌣) *n.* bouton, bourgeon de vigne, *m.*

* Rebenblatt, *n.* feuille de vigne, *f.*

* Rebendolde (-⌣-⌣) *f.* œnanthe, *f.* (genre de plantes, *fam.* ombellifères); ſafrangelbe -, œnanthe safranée, ſilipendule aquatique, *f.* (*syn.* gelber Waſſerfilipendel).

* Rebengeländer (-⌣⌣-⌣) *n.* (treillage pour la vigne, ceps élevés contre un mur) treille, *f.*

* Rebengott (-⌣-) *m.* (Mythol.) dieu de la treille, Bacchus, *m.*

* Reb(en)holz (-⌣-) *n.* bois de la vigne, sarment, *m.*

* Rebenhügel (-⌣-⌣) *m.* colline, *f.* *ou* coteau planté(e) de vignes, *m.*

* Rebenlaub (-⌣-) *n.* feuillage de la vigne, *m.*; pampres, *m. pl.*

* Rebenſaft (-⌣-) *m.* 1° sève de la vigne, *f.*; 2° *poét.* jus de la treille, vin, *m.*

* Rebenſenker (-⌣-⌣) *m.* cep entaillé (qu'on couche en terre); rejeton d'un cep provigné, provin, *m.*

* Rebenſtab (-⌣-) *m.* (Mythol.) (javelot entouré de pampre) thyrse, *m.*

* Rebenſtecher (-⌣-⌣) *m.* (*littér. ver* qui pique la vigne) attélabe Bacchus, *m.* *vulg.* lisette, bêche, *f.*

* Rebhuhn (-⌣) *n.* (*suéd.* rapphona; *compar.* Rabe) perdrix (grise; v. Feldhuhn), *f.*; junges -, (jeune perdrix) perdreau, *m.*

* Reb(en)ſchoß (-⌣) *n.* bourgeon *ou* jet de vigne, *m.*

* Reb(en)ſtock (-⌣) *m.* (cep *ou* pied de) vigne, *f.*

† Recenſent (-⌣-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) critique, *m.*

† Recenſion (-⌣-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (analyse) critique; analyse, *f.*

† Recenſiren (-⌣-⌣) *va.* faire la critique *ou* l'analyse (d'un ouvrage); critiquer; analyser.

† Recept (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Méd.) formule; ordonnance; *vulg. et iron.* recette, *f.*

† Receptiren (-⌣-⌣) *va.* formuler; *iron.* ordonnancer.

† * Receptirkunſt (-⌣-⌣) *f.* art de formuler, *m.*

† Receß (-⌣) *m. g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) 1° (Droit publ.) recez, *m.* (v. Abſchied); 2° pacte, compromis, *m.*; 3° (Comm.) arriéré, arrérage; reste, reliquat, *m.*; dette, *f.*

Rechen (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*anglais* rake; *du goth.* rikan, ramasser) râteau, *m.* (v. Harke); herse, (v. Egge); ‖ *par extens.* 1° (Kleider-) porte-manteau, *m.*; 2° (Hort.) régulateur, *m.*; 3° (Hydrotechn.) grille, *f.*; égrilloir, *m.*

Rechen (-⌣) *va.* râteler.

* Rechenbrett (-⌣-) *n.* (*de* Rechnen) tablette à calculer, *f.*

* Rechenbuch (-⌣-) *n.* livre d'arithmétique, *m.*

* Rechenfehler (-⌣-⌣) *m.* erreur de calcul, *f.* mécompte, *m.*

* Rechenkunſt (-⌣-) *f.* (art de calculer) arithmétique, *f.*

* Rechenmeiſter (-⌣-⌣) *m.* 1° maître d'arithmétique; 2° calculateur, arithméticien (consommé), *m.*

* Rechenpfennig (-⌣-⌣) *m.* (pièce de métal, etc., dont on se sert pour calculer) jeton, *m.*

Rechenſchaft (-⌣-) *f.* (*de* Rechnen) (action de rendre) compte, *m.*; raison, *f.*; von etwas - geben *ou* ablegen, rendre compte *ou* raison de qc., justifier de qc.; einen zur - ziehen, - von einem fordern, demander compte *ou* raison à qn, tirer *ou* avoir raison de qn; ſchuldig - abzulegen, (qui est) tenu de rendre compte, comptable (de qc.).

* Rechenſchule (-⌣-⌣) *f.* école d'arithmétique, *f.*

* Rechenſtab, *m.* * Rechenſtäbchen, *n.* baguette à calculer (les logarithmes), *f.*; Rechenkunſt durch Rechenſtäbchen, rabdologie, *f.*

* Rechenſtift (-⌣-) *m.* (*littér.* tige à calculer) crayon d'ardoise, *m.*

* Rechenſtunde (-⌣-⌣) *f.* leçon d'arithmétique, *f.*

* Rechentafel (-⌣-⌣) *f.* 1° table à calculer; 2° tablette d'ardoise; 3° table de Pythagore (v. Einmaleins), *f.*

* Rechenunterricht (-⌣-⌣-) *m.* 1° enseignement de l'arithmétique, *m.*; 2° leçons d'arithmétique, *f. pl.*

Rechnen (-⌣) *vn. et vn.* (av. haben) (*autref.* Rechenen, *goth.* rahnjan, *isl.* reikna, *suéd.* rækna, *angl.* reckon, *dan.* regne) compter (v. Zählen); établir par des chiffres; nach Jahren -, compter par (des) années; eins zum andern -, ajouter l'un à l'autre (*en comptant*), additionner; von einem Zeitraum an rechnen, compter à partir d'une époque, dater d'une certaine époque, faire remonter son compte à telle époque; ‖ *plus particulièrement*

(chercher la somme de plusieurs chiffres) calculer, supputer; im Kopfe –, calculer de tête ou de mémoire; auf dem Papiere –, (*littér.* calculer sur le papier) chiffrer; – lernen, apprendre à chiffrer, apprendre le calcul ou l'arithmétique; ‖ mit Jemand –, compter, faire son compte avec qn (v. Ab=rechnen); ‖ *par extens.* compter au nombre de, comprendre parmi (v. Begreifen); ſich zu den *ou* unter die Gelehrten –, se compter parmi les savants, prétendre au titre de savant; mit dazu gerechnet, y compris; eins in das andre gerechnet, (*littér.* compté l'un dans l'autre) l'un portant l'autre; terme moyen; ‖ mettre en ligne de compte (*syn.* in Anſchlag bringen); ‖ estimer; considérer; compter; es ſich für eine Ehre rechnen, considérer comme un honneur, tenir (qc.) à honneur; s'en faire honneur; ‖ auf einen *ou* etwas –, compter sur qn *ou* qc. (*syn.* ſich Verlaſſen, auf etwas Bauen); ‖ das –, l'action de compter, etc., *f.* le compte; le calcul; la supputation.

Rechner (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) chiffreur; calculateur; arithméticien; ‖ *provinc.* receveur; trésorier, *m.*

Rechnung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Rechnen; 2° manière de compter, etc., *f.*; calcul, *m.*; méthode d'arithmétique, *f.*; 3° (résultat d'un) calcul; compte, *m.*; supputation, *f.*; *plus part.* (état des recettes et des dépenses, des fournitures, etc.) compte, *m.*; die Rechnung führen, tenir les comptes (*ex.* chez un marchand); être chargé de la comptabilité; – ablegen, rendre (un) compte *ou* ses comptes; *fig.* rendre compte (de qc.); in – bringen *ou* ſtellen, mettre *ou* passer en compte; *fig.* mettre (qc.) en ligne de compte; tenir compte (à qn) de qc.; auf – nehmen, prendre (*littér.* sur compte) à crédit; für Jemandes –, pour le compte de qn; ‖ mémoire, *m.* note; carte (d'un restaurateur), *f.*; einem die – machen, faire le compte à qn; faire la note *ou* la carte à qn; *prov.* die Rechnung ohne den Wirth machen, (*littér.* faire le compte) compter sans son hôte; Strich durch die –, (*littér.* trait à travers le compte) mécompte; obstacle, empêchement, *m.*; einem einen Strich durch die – machen, déranger les projets de qn; 4° (obligation de rendre) compte, *m.*; ein Gut auf – verwalten, administrer une terre pour le compte de qn; 5° estimation, supposition, *f.* espoir; compte, *m.*; nach meiner –, d'après mon calcul; à mon compte; je compte (*ex.* être de retour dans huit jours); ſich auf etwas – machen, (*littér.* se faire compte) compter sur qc.; se flatter d'obtenir qc.; ſeine – bei etwas finden, trouver son compte à qc.

*Rechnungsabhörung, *Rechnungsabnahme (⌐⌣⌣⌣) *f.* audition de compte, *f.*

*Rechnungsableger, *m.* (celui qui rend un compte) rendant, *m.*

*Rechnungsablegung, *f.* reddition d'un compte, *f.*

*Rechnungsabnehmer, *m.* (celui à qui on rend un compte) oyant, *m.*

*Rechnungsabſchluß, *m.* clôture, *f.* arrêté d'un compte, *m.*

*Rechnungsbeamte, *m.* agent de comptabilité, comptable, *m.*

*Rechnungsbuch (⌐⌣⌣) *n.* livre de compte, *m.*

*Rechnungsfehler (⌐⌣⌣⌣) *m.* erreur de calcul, *f.* mécompte, *m.*

*Rechnungsführer, *m.* (celui qui tient les comptes) teneur de livres; commis chargé de la comptabilité (d'une maison, etc.); agent comptable, *m.* [comptabilité, *f.*

*Rechnungsgeſchäft, *n.*

*Rechnungskammer (⌐⌣⌣⌣) *f.* chambre des comptes, *f.*

*Rechnungsmünze (⌐⌣⌣⌣) *f.* monnaie de compte, monnaie fictive, *f.*

*Rechnungspflichtig (⌐⌣⌣⌣) *adj.* (qui est tenu de rendre ses comptes) comptable.

*Rechnungsrath, *m.* conseiller à la chambre des comptes, *m.*

*Rechnungsweſen (⌐⌣⌣⌣) *n.* (affaire de compte) comptabilité, *f.*

Recht (⌐) *adj. et adv.* (*goth.* raihts, *angl.* right, *suéd.* rætt, *lat.* rectus; *compar.* Richten) 1° droit (v. Gerade); –er Winkel, angle droit; *par extens.* conforme (à telle ou telle chose; *compar.* Senf–, Wage–, ꝛc.); *plus part. a*) (propre à atteindre son but) juste; convenable; approprié; propre; voulu; utile; zur rechten Zeit, en temps utile, à temps; à propos; à l'heure (fixée); à point (nommé); der –e Weg, le bon chemin; am –en Ort, en lieu convenable, opportun; *b*) (conforme aux désirs de qn) agréable; à propos; das iſt mir –, cela me convient, *ou fam.* m'arrange, me met à mon aise; einem etwas – machen, faire qc. au gré de qn, contenter, satisfaire qn; Sie kommen mir eben –, vous venez (juste) à propos, je suis bien aise que vous veniez; c'est là que je vous attends; – ſo! (*littér.* juste ainsi!) très-bien! bravo! *c*) (conforme à la nature de la chose *ou* à la vérité) juste; vrai; véritable; bien; – urtheilen, bien juger; avoir l'esprit juste; im –en Licht betrachten, considérer (qc.) sous son vrai jour; der –e Vater, le vrai père, le père réel; –es Kind, enfant légitime; –er Bruder, frère de père et de mère; frère germain; – rathen, deviner juste; *fam.* wenn mir – iſt, s'il m'en souvient bien, si je ne me trompe; *fam. iron.* der iſt mir der Rechte, voilà un fameux sujet! an den Rechten kommen, rencontrer son homme, bien rencontrer; faire une belle rencontre; da weiß er etwas Recht(e)s! le voilà bien instruit, bien avancé! *d*) (conforme à la justice, aux lois, à l'équité) juste; légitime (v. Rechtmäßig); permis (v. Erlaubt); équitable (v. Billig); thue – und ſcheue Niemand, fais ton devoir et ne crains personne; es iſt – und billig, il est juste et équitable; c'est de toute justice; es geſchieht ihm –, (*littér.* cela lui arrive justement) c'est ce qu'il a mérité; *e*) *adv.* exactement; précisément; tout à fait; bien; etwas nicht – wiſſen, ne pas savoir bien qc.; avoir de qc. une connaissance imparfaite, des souvenirs confus; nicht – bei Verſtande ſein, ne pas jouir de toute sa raison; avoir l'esprit tant soit peu dérangé; – aus dem Innerſten kommen, sortir du fond même (*ex.* du cœur); ‖ grand; fort; vrai; *adv.* grandement; réellement; vraiment; très; fort; beaucoup; eine –e Freude, une grande joie, une joie sincère; *fam.* ein –er Narr ſein, être un vrai *ou* vraiment fou; avoir complètement perdu la raison; etwas Rechtes lernen, apprendre qc. de bon, acquérir des connaissances solides; *fam.* es iſt nichts Rechtes an ihm, il n'y a en lui rien de solide, c'est un homme de peu de valeur, il ne vaut pas grand'chose; – gut, fort bon, excellent; fort bien, très-bien; ‖ 2° (*lat.* dexter) droit; du côté droit; –e Hand, (die) Rechte, main droite; zur –en (Hand), –er Hand, rechts, à droite; –e Seite, *a*) côté droit; *b*) endroit, beau côté (d'une étoffe); recto (d'un feuillet), *m.*

Recht (⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* right, *suéd.* rætt) 1° ce qui est juste, ce qui convient, ce qui s'accorde avec les lois *ou* avec la raison: droit; titre, *m.*; raison, *f.*; jedem ſein – gewähren, garantir, respecter le(s) droit(s) de chacun; faire droit, rendre justice à tout le monde; einem – geben, donner raison à qn; – haben, avoir raison; das – haben, avoir le droit (*ex.* de se défendre); être autorisé (à qc.); mit –, avec raison; mit – oder Unrecht, à tort ou à raison; mit gutem –, à bon droit; mit welchem –, (*littér.* avec) de quel droit? à quel titre? ein Recht über etwas haben, avoir (*littér.* un droit sur qc.) le droit de disposer de qc. *ou* de commander à qc.; – über Leben und Tod, droit de vie et de mort; – an *ou* auf etwas, droit à *ou* sur qc.; droit de prétendre à qc., d'exiger qc.; 2° (règles d'où découlent les droits) droit, *m.*; loi(s), *f.* (*pl.*); code, *m.*; was Rechtens iſt, ce qui est statué par les lois; von –s wegen, de par la loi; ‖ jurisprudence (v. Rechtswiſſenſchaft), *f.*; droit, *m.*; ſich den –en widmen, se destiner, se livrer à l'étude du droit; *fam.* faire son droit; ‖ (application des lois, administration de la) justice, *f.*; das – verſagen, dénier la justice (à qn); Gewalt für – ergehen laſſen, substituer la force à la justice; im Wege Rechtens, par les voies de droit, par un recours à la justice; ‖ jugement, arrêt (de justice), *m.*; – ſprechen, prononcer des arrêts (de justice); rendre la justice.

Rechte (⌐⌣) *subst. m. f. et n.* v. Recht, *adj.*

*Rechteck (⌐–) *n.* (parallélogramme) rectangle, *m.*; ‖ –ig, *adj.* rectangulaire; rectangle.

Rechten (⌐⌣) *vn.* (av. haben) plaider, être en procès; *fig.* disputer; se quereller; *fam.* chicaner.

*Rechtfertigen (⌐⌣⌣⌣) *va.* 1° *obsol.* traduire en justice; ‖ justicier; exécuter; 2° *accept. usuelle* justifier; disculper; ſich –, se justifier, se disculper; se laver (d'un reproche); ‖ –d, justificatif; (Théol.) justifiant.

*Rechtfertigung (⌐⌣⌣⌣) *f.* justification; défense, *f.*; –sſchrift, *f.* écrit, mémoire justificatif, *m.*; pièce justificative, *f.*

*Rechtgläubig (⌐–⌣) *adj.* qui a la vraie croyance, orthodoxe; ‖ (der) –e, *m.* vrai croyant, fidèle, *m.*

*Rechtgläubigkeit (⌐–⌣⌣) *f.* orthodoxie, *f.*

*Rechthaber (⌐–⌣) *m.* (celui qui prétend avoir toujours raison) esprit pointilleux *ou* prétentieux; *fam.* ergoteur, chicaneur, *m.*

*Rechthaberei (⌐–⌣⌐) *f.* pré-

tention d'avoir toujours raison; présomption, arrogance, *f.* esprit de chicane, *m.* ergoterie, *f.*

Rechtlich (⸗⏑) *adj.* 1° (qui s'accorde avec la justice) juste; légal; légitime; 2° (qui aime la justice) loyal; probe, honnête; 3° (qui concerne la, qui est fondé sur la justice *ou* la jurisprudence) judiciaire; juridique (v. Gerichtlich); ‖ *adv.* 1° légalement; 2° loyalement, avec loyauté, avec probité; 3° par (des) voies judiciaires; d'une manière juridique; en légiste.

Rechtlichkeit (⸗⏑⏑) *f.* 1° justice; légalité; légitimité; 2° loyauté, honnêteté, probité, *f.*

*Rechtlinig (⸗⏑⏑) *adj.* rectiligne.

*Rechtlos (⸗⏑) *adj.* 1° qui manque de droits, privé, dépouillé de ses droits; privé de l'exercice de ses droits *ou* du bénéfice de la loi; mis hors la loi; 2° (qui manque de justice) qui n'est pas autorisé par la loi, illégal, illégitime; arbitraire; inconstitutionnel; ‖ *adv.* illégalement; arbitrairement.

*Rechtlosigkeit (⸗⏑⏑⏑) *f.* 1° absence de droits *ou* de garanties légales, *f.*; arbitraire, *m.*; anarchie, interdiction des droits (civils, etc.), mort civile *ou* politique; proscription; 2° illégalité; inconstitutionnalité, *f.*; arbitraire, *m.*

*Rechtmäßig (⸗⏑⏑) *adj.* conforme au droit *ou* à la loi, légitime; légal; juste, équitable; ‖ *adv.* légitimement; avec justice.

*Rechtmäßigkeit (⸗⏑⏑⏑) *f.* légitimité; validité; justice, *f.*

Rechts (⸗) *adv.* à droite; sur la droite (v. Recht, 2°); – um! (tournez) à droite!

*Rechtsanſpruch (⸗⏑⏑) *m.* (*de* Recht, *subst.*) prétention fondée en droit, prétention légitime; demande judiciaire, *f.*

*Rechtsbeiſtand (⸗⏑⏑) *m.* (assistant judiciaire) conseil; avocat; défenseur, *m.*

*Rechtsbefliſſen (⸗⏑⏑⏑) *adj.* qui se livre à l'étude du droit; der –e, l'étudiant, l'élève en droit, *m.*

*Rechtsbeſtändig (⸗⏑⏑⏑) *adj.* (qui subsiste devant la loi) valide; valable; authentique; ‖ *adv.* validement, valablement.

*Rechtsbeſtändigkeit (⸗⏑⏑⏑⏑) *f.* validité; authenticité; valeur juridique, *f.*

*Rechtſchaffen (⸗⏑⏑) *adj.* (*primit.* bien conditionné, v. Beſchaffen) loyal; intègre; brave (v. Rechtlich, 2°); ‖ *adv.* 1° loyalement; honnêtement, en homme de bien; 2° *pop.* comme il faut; vigoureusement; à outrance.

*Rechtſchaffenheit (⸗⏑⏑⏑) *f.* loyauté; intégrité, droiture, *f.* (v. Rechtlichkeit, 2°).

*Rechtſchreibung (⸗⏑⏑) *f.* 1° action d'écrire correctement, action d'orthographier, *f.*; 2° (art d'écrire correctement; manière d'écrire les mots) orthographe, *f.*; Fehler gegen die –, faute d'orthographe, *f.*

*Rechtsfall (⸗⏑) *m.* cas de droit, fait *ou* événement judiciaire, *m.*; cause, *f.*

*Rechtsform (⸗⏑) *f.* forme judiciaire, *f.* formes (juridiques), *f. pl.*

*Rechtsfrage (⸗⏑⏑) *f.* question de droit, *f.*

*Rechtsgang (⸗⏑) *m.* marche, *f.* cours de la justice, *m.*; procédure, *f.*

*Rechtsgelehrſamkeit (⸗⏑⸗⏑⏑) *f.* science du droit *ou* des lois, jurisprudence, *f.*

*Rechtsgelehrt (⸗⏑⏑) *adj.* versé dans la science du droit; (der) –e, (le savant) jurisconsulte, légiste; juriste, *m.*

*Rechtsgültig, *adj.* v. Rechtsbeſtändig; Rechtsgültigkeit, *f.* v. Rechtsbeſtändigkeit.

*Rechtshandel, *m.* affaire, cause (judiciaire), *f.*; procès, *m.*

*Rechtshängig (⸗⏑⏑) *adj.* pendant (à tel tribunal); dont tel ou tel tribunal a été saisi.

*Rechtshülfe (⸗⏑⏑) *f.* assistance de la justice, *f.*

*Rechtskraft (⸗⏑) *f.* force de loi; force de chose jugée, *f.*; – ertheilen, (*littér.* attribuer force de loi) valider (*ex.* un arrêt).

*Rechtskräftig (⸗⏑⏑) *adj.* qui a force de loi; qui a l'autorité d'une chose jugée.

*Rechtskunde (⸗⏑⏑) *f.* 1° connaissances, *f. pl.* science en matière de droit, *f.*; 2° v. Rechtsgelehrſamkeit.

*Rechtskundig (⸗⏑⏑) *adj.* versé dans la connaissance du droit *ou* des lois; (der) –e, (l') homme de loi; jurisconsulte, *m.* (*compar.* Rechtsgelehrt).

*Rechtslehre (⸗⏑⏑) *f.* 1° enseignement du droit, *m.*; 2° v. Rechtsgelehrſamkeit; 3° traité de jurisprudence, *m.*

*Rechtslehrer (⸗⏑⏑) *m.* professeur de *ou* en droit; légiste; docteur de la loi, *m.*

*Rechtsmittel (⸗⏑⏑) *n.* moyen de droit, moyen judiciaire; moyen légal, *m.*

*Rechtspflege (⸗⏑⏑) *f.* administration de la justice, *f.*

*Rechtſprechung (⸗⏑⏑) *f.* action, *f. ou* art de parler correctement, *m.* orthoépie; orthologie, *f.*; art de bien articuler *ou* accentuer les mots, *m.* accentuation juste; prononciation correcte, orthophonie, *f.*; langage correct, *m.*

*Rechtsſache (⸗⏑⏑) *f.* v. Rechtshandel.

*Rechtsſprache (⸗⏑⏑) *f.* langage (technique) des jurisconsultes, *m.*; termes de jurisprudence, *m. pl.*; langage usité dans les actes judiciaires, style, *m.* termes de palais, *m. pl.*

*Rechtsſpruch (⸗⏑) *m.* arrêt de (la) justice, *m.* sentence (judiciaire), *f.*; jugement, *m.*

*Rechtsſtand (⸗⏑) *m.* (*littér.* position judiciaire, *c.-à-d.* état de celui qui relève de la compétence de tel ou tel juge) juge compétent, *m.* (*compar.* Gerichtsſtand); compétence, *f.*

*Rechtsſtändig (⸗⏑⏑) *adj.* qui relève, qui ressort de telle ou telle juridiction, ressortissant, justiciable.

*Rechtsſtatt, *f.* v. Rechtsſtand.

*Rechtsſtreit (⸗⏑) *m.* 1° (contestation en justice) litige, procès, *m.*; 2° controverse, polémique sur qq. point de jurisprudence, *f.*

*Rechtsverdreher (⸗⏑⏑⏑) *m. fam.* (*littér.* celui qui fausse le droit) robin, chicaneur, *m.*

*Rechtsverfaſſung (⸗⏑⏑⏑) *f.* organisation judiciaire, justice, *f.*

*Rechtsverhandlung (⸗⏑⏑⏑) *f.* acte de (la) justice, *m.*; actes, débats judiciaires, *m. pl.*

*Rechtsverſtändig (⸗⏑⏑⏑) *adj.* v. Rechtskundig.

*Rechtswidrig (⸗⏑⏑) *adj.* illégal (v. Widerrechtlich).

*Rechtswiſſenſchaft (⸗⏑⏑⏑) *f.* 1° v. Rechtskunde; 2° science qui traite du droit et des lois; 3° (ensemble des connaissances relatives au droit) jurisprudence, *f.*

*Rechtswohlthat (⸗⏑⏑) *f.* bénéfice (de droit), *m.*

*Rechtszwang (⸗⏑) *m.* 1° soumission forcée à la loi, *f.*; 2° v. Gerichtszwang.

*Rechtwinkelig (⸗⏑⏑⏑) *adj. et adv.* à angle(s) droit(s); en équerre; rectangulaire; rectangle; orthogonal.

† Recitativ (⏑⏑⏑⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Mus.) récitatif, *m.*

*Reckbank (⸗⏑) *f.* (*littér.* banc à extension, v. Recken) chevalet, *m.*

Recke (⸗⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*island.* reckr, *compar.* Recken) *autrefois* jeune homme; vaillant guerrier; héros (d'une stature colossale); géant, *m.*

Recken (⸗⏑) *va.* (*goth.* rakjan, *suéd.* recka; *compar.* Reichen, Streden, *et le lat.* regere, porrigere) étendre (avec force), allonger; étirer (*ex.* du fer); détirer; tirer (*ex.* une peau); ſich –, s'étendre, s'allonger; ‖ *obsol. et pop.* étendre (*ex.* la main, v. Ausſtrecken); dresser (*ex.* la tête, v. Aufrichten); ‖ das –, l'extension, *f.*; l'allongement, *m.*; le tirage (*ex.* des draps).

*Reckzeug (⸗⏑) *n.* (appareil dont on se servait autrefois pour étendre *ou* pour disloquer les membres d'un accusé) instruments de torture, *m. pl.*; chevalet, *m.*

† Recognoſciren (⏑⏑⸗⏑) *va. et obsol.* reconnaître, aller à la découverte (*ex.* de l'ennemi); faire une reconnaissance.

† Recrut (⏑⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) recrue, *f.* conscrit, *m.*

† Recrutiren (⏑⏑⸗⏑) *vn.* (av haben) faire des recrues *ou* des enrôlements; ‖ *va.* enrôler (*ex.* un soldat); recruter (*ex.* un régiment); ‖ ſich –, se recruter, se compléter; ‖ das –, die Recrutirung, le recrutement; les enrôlements, *m. pl.*

† *Recrutirungspferd, *n.* cheval de remonte, *m.*

†† Rectificiren (⏑⏑⸗⏑) *va.* rectifier; ‖ das –, die Rectificirung, la rectification.

† Rector (⸗⏑) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) recteur; régent (d'un collége communal), *m.*

Rede (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Reden) (*autref.* Redja, parole *et* raison; *compar. le lat.* ratio, oratio) 1° (faculté de parler, de discourir) don de la parole, *m.*; éloquence (v. Beredſamkeit); 2° façon de parler, de s'énoncer, de discourir; élocution; parole, *f.*; langage; discours, *m.*; gebundene –, (discours assujetti *à une certaine mesure*) poésie; ungebundene –, (discours non assujetti *à la mesure*, etc.) prose, *f.*; 3° (action de parler, etc.) parole, *f.*; discours, *m.*; conversation, *f.*; *plus particulièrement* discours (soutenu *ou* oratoire), *m.*; oraison; haran-

gue (v. Anrede), *f.*; (Kanzelrede) sermon, *m.*; davon iſt nicht die Rede, il n'est pas (*littér.* discours) question de cela, il ne s'agit pas de cela; personne n'en parle *ou* n'en a dit un mot; das iſt der – nicht werth, cela ne vaut pas la peine d'en parler; in – ſtehende Sache, chose dont il s'agit, chose en question; die – fiel darauf, (*littér.* le discours tomba sur cela) il nous arriva d'en parler; il en fut question; on se mit à débattre cette question; einem in die – fallen, interrompre (le discours de) qn (v. Fallen); 4° chose dont on parle, *f.*; (sujet *ou* contenu d'un) discours, *m.*; paroles, *f. pl.*; propos, *m.*; vergeſſen Sie Ihre – nicht, n'oubliez pas votre discours, ce que vous avez dit, ce que vous alliez dire; ſeltſame –n führen, tenir des discours *ou* un langage étrange(s); ‖ histoire, *f.*; bruit, *m.* (v. Gerücht, Gerede); es geht die – le bruit court, on dit; 5° raison, *f.* compte, *m*; explications, *f. pl.* (v. Rechenſchaft, Verantwortung); zur – ſtellen *ou* ſetzen, demander raison (à qn de qc.); – ſtehen, – und Antwort geben, donner des explications (à qn); répondre (à qn de qc.); faire réponse (à qn); ‖ 6° *obsol.* raison (v. Vernunft); cause; preuve, *f.*

* Redeart (⏑⏑–) *f.* manière *ou* façon de parler: 1° élocution; diction, *f.*; langage; style, *m.*; 2° prononciation (*syn.* Sprechweiſe), *f.*; 3° v. Mundart.

* Redebild (⏑⏑–) *f.* figure de rhétorique; métaphore, *f.*

* Redeform (⏑⏑–) *f.* forme du discours *ou* du langage, *f.*; (Gramm.) mode, *m.*

* Redefügung (⏑⏑–⏑) *f.* combinaison, *f.* enchaînement des phrases *ou* des périodes, *m.*; structure du discours, *f.* (*syn.* Satzfügung).

* Redekunſt (⏑⏑–) *f.* art de (manier) la parole; art (du débit) oratoire, *m.*; (art de l') éloquence (v. Beredſamkeit); *plus part.* (art de bien dire) rhétorique, *f.*; *par extens.* art du discours (verbal *ou* écrit; *syn.* redende Kunſt); die ſchönen Redekünſte, les belles-lettres, la littérature (*syn.* die redenden Künſte).

* Redekünſtler (⏑⏑–⏑) *m.* celui qui possède l'art de parler, etc. (v. Redekunſt); *plus part.* rhéteur, rhétoricien; ‖ *par extens.* littérateur, *m.*

Reden (⏑⏑) *vn.* (av. haben) *et va.* (*sued.* reda; *compar. l'angl.* read, lire; *le grec* ῥέω, ῥῆσις) exprimer sa pensée par une suite de mots liés avec méthode, parler; discourir; dire; s'énoncer; converser; *fam.* causer; mit einem –, parler avec *ou* à qn, causer *ou* s'entretenir avec qn (von *ou* über etwas, de qc *ou* au sujet de qc.); deutſch –, parler allemand; er läßt nicht mit ſich –, (*littér.* il ne se laisse pas parler) il n'entend pas raison, il est intraitable; –de Kunſte, arts qui ont pour objet de traduire la pensée par le discours, v. Redekunſt, *fin*; ‖ *plus part.* prononcer un discours (en public), parler; er hat ſchön geredet, il a bien parlé, il a fait un beau discours; il a été éloquent; ‖ (der) Redende, celui qui parle; personnage parlant; orateur; interlocuteur, *m.*; ‖ *fig.* (traduire des idées *ou* des sentiments par des signes expressifs) redendes Bild, image parlante, animée, éloquente; –de Miene, mine expressive, fort significative; –des Wappen, armes parlantes; ‖ das –, l'action de parler; la parole; la conversation; le débit (verbal); le discours; *iron.* le parlage; *fam.* viel –s aus etwas machen, (*littér.* faire un grand parlage de qc.) faire (un) grand bruit de qc.

* Redensart (⏑⏑–) *f.* façon de parler (spéciale *ou* particulière); locution; phrase (toute faite), *f.*

* Redeprunk (⏑⏑–) *m.* pompe oratoire; *iron.* phraséologie; rhétorique; déclamation, *f.*; *fam.* phébus, *m.*

Reder (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui parle, *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

Rederei (⏑⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) *fam.* parlage, *m.* (v. Gerede).

* Redefaß (⏑⏑–) *m.* (passage du discours) période, *f.*

* Redetheil (⏑⏑–) *m.* (Gramm.) partie du discours *f.*

* Redeton (⏑⏑–) *m.* accent oratoire; accent pathétique; débit *ou* style oratoire; *iron.* ton déclamateur; style de rhéteur, *m.*

* Redeübung (⏑⏑–⏑) *f.* exercice oratoire; essai d'éloquence, *m.*; déclamation, *f.*

Redlich (⏑⏑) *adj.* (*de* Rede, 6°) 1° *obsol.* raisonnable; sage; légitime; 2° loyal; honnête, probe; intègre; ‖ *adv.* loyalement; honnêtement; en honnête homme; consciencieusement.

Redlichkeit (⏑⏑–) *f.* loyauté, probité, droiture; bonne foi; conscience, *f.*

Redner (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Reden) orateur; harangueur; rhéteur; rhétoricien, *m.*

* Rednerbühne (⏑⏑–⏑) *f.* tribune (d'orateur), *f.*

* Rednergabe (⏑⏑–⏑) *f.* don de la parole *ou* de l'éloquence; talent d'orateur, *m.*

Redneriſch (⏑⏑) *adj.* d'orateur; oratoire; de rhétorique; d'éloquence; éloquent.

* Rednerkunſt (⏑⏑–) *f.* 1° art de l'orateur, art oratoire; 2° artifice de rhétorique, *m.*; alle Redekünſte anwenden, employer toute sa rhétorique.

* Rednerſtuhl (⏑⏑–) *m.* chaire, tribune (d'orateur), *f.*

* Redneriſch (⏑⏑–) *m.* v. Rede: [ton.

* Redſelig (⏑⏑–) *adj.* (enclin à parler) disert; verbeux.

* Redſeligkeit (⏑⏑–⏑) *f.* abondance de paroles, verbosité, loquacité, *f.*

†† Reduciren (–⏑⏑–) *va.* réduire.

Reede (⏑⏑) *f.* rade, *f.* v. Rhede.

†† Refectorium (–⏑⏑–⏑) *n.* réfectoire, *m.*

†† Referat (–⏑⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) rapport, *m.* (v. Bericht).

†† Referendar (–⏑⏑–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) référendaire, *m.*

†† Referent (–⏑⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) rapporteur, *m.*

†† Referiren (–⏑⏑–) *va.* référer, rapporter; faire un rapport.

Reff (–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (*angl.* reef) petite voile, *f.*; 2° v. Riff; (Mar.) (bande de) ris, *m.*; 3° crochets (de portefaix), *m. pl.*

* Reffbänder, *n. pl.* 1° (Mar.) (*littér.* cordes de ris) garcettes; 2° bretelles de crochets, *f. pl.*

Reffen (⏑⏑) *va.* (Mar.) prendre des ris; riser, arriser (les voiles).

†† Reflectiren (–⏑⏑–⏑) *va.* réfléchir (v. Zurückwerfen); ‖ *vn.* (av. haben) réfléchir (v. Überlegen); ‖ avoir égard à (v. Rückſicht nehmen).

†† Reflex (–⏑) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) reflet, *m.* (v. Abglanz, Wiederſchein); (Méd.) irradiation, *f. ou* phénomène sympathique, *m.*

†† Reformation (–⏑–⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) réforme, réformation, *f.*

†† Reformiren (–⏑⏑–⏑) *va.* réformer; reformirt, réformé.

†† Regal (–⏑) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (Orgue) régale; 2° rayon, *m.* tablette (de bibliothèque), *f.*; (Imprim.) tréteau; 3° droit régalien, *m.* régale, *f.* (v. Hoheitsrecht).

† Regale (–⏑⏑) *n. g.* –s, *pl.* Regalien (12, 19) v. Regal, 3°.

†† Regalfolio (–⏑–⏑⏑) *n.* grand in-folio, *m.*

† * Regalpapier (–⏑–⏑) *n.* papier royal, *m.*

Rege (⏑⏑) *adj. et adv.* (*compar.* Reden *et le lat.* regere) (qui est) en mouvement; ému; actif; alerte; agile; animé; vif; – machen, mettre en mouvement, émouvoir; exciter; stimuler; ébranler; – werden, s'émouvoir; s'ébranler; s'éveiller; s'animer; se ranimer; der Wunſch wurde in ihm –, (*littér.* le désir s'éveilla en lui) il conçut le désir; ‖ das –, v. Regſamkeit.

Rege (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° v. Regung; 2° (Oisel.) (*machine sur laquelle on fait manœuvrer un oiseau vivant*) paumelle, *f.*

Regel (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*du lat.* regula) *primit. et provinc.* règle, *f.* (v. Lineal); ‖ *accept. usuelle* 1° règle, maxime, *f.* précepte, *m.*; – des Dreiſatzes, – de Tri, (la) règle de trois *ou* de proportion; in der –, *a*) dans la règle, en bonne règle; *b*) règle générale, le plus souvent, communément; 2° (système de règles) théorie, *f.*; statuts, *m. pl.* règle; méthode, *f.*; ‖ nach –n handelnd, geordnet &c., qui agit, (qui est disposé d'après des règles, méthodique.

Regeling (⏑⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*du subst. provinc.* Regel, *m.* verrou, v. Riegel) (Mar.) lisse, préceinte, *f.*

* Regellos (⏑⏑–) *adj. et adv.* sans règle; irrégulier; déréglé.

* Regelloſigkeit (⏑⏑–⏑⏑–) *f.* déréglement, *m.*; irrégularité, *f.*

* Regelmäßig (⏑⏑–⏑) *adj.* conforme à la règle, régulier; réglé; cadencé; normal; ‖ *adv.* régulièrement; selon la règle; avec ordre; – leben, (vivre selon la règle) mener une vie régulière *ou* réglée; – gebaute Thiere, (animaux bien conformés, d'une structure symétrique) artiozoaires, artiomorphes, *m. pl.*

* Regelmäßigkeit (⏑⏑–⏑⏑–) *f.* régularité; symétrie, *f.*; ordre, *m.*; harmonie, *f.*

Regeln (⏑⏑) *va.* régler (nach etwas, sur qc); conformer (à qc.); régulariser; réglementer; ‖ geregelt, réglé; régulier (v. Regelmäßig).

* Regelrecht (⏑⏑–) *adj.* conforme aux règles, méthodique; ‖ *adv.* avec méthode, méthodiquement (*compar.* Regelmäßig).

* Regelwidrig (⏑⏑–⏑) *adj.* (qui est) contraire à la règle *ou* aux réglements; irrégulier; ‖ *adv.* con-

trairement à la règle; ganz –, contre toutes les règles.

Regen (–⌣) *va.* (*de* Rege) (imprimer un mouvement faible) mouvoir, remuer; ſich –, se mouvoir; (se) remuer; s'agiter; *fam.* bouger; es regt ſich kein Lüftchen, (*littér.* il ne s'agite aucun souffle d'air) un calme parfait règne dans l'atmosphère; ‖ *fig.* naître, poindre; commencer à s'agiter, à troubler le repos (*ex.* du cœur); se faire sentir; es regte ſich in ihm der Wunſch, le désir se manifesta en lui, s'insinua dans son cœur; il sentit naître en lui le désir; ‖ *par extens.* ſich –, se mouvoir avec vivacité, s'agiter, remuer; se donner du mouvement *ou* de l'exercice.

Regen (–⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*goth.* rign, *island.* regn, *angl.* rain; *compar. le grec* βρέχειν, *lat.* rigare, arroser) pluie, *f.*; ſtarker –, heftiger –, pluie forte, grosse (et abondante) pluie; (Météor.) pluie de dégroupement (*compar.* Gewitterregen, Regenguß); feiner –, pluie fine, (Météor.) pluie de précipité; feiner, dünner und kalter –, pluie fine et froide, bruine (*syn.* Staubregen), *f.*; *prov.* aus dem – in die Traufe kommen, (*littér.* venir de la pluie dans l'égout) se jeter dans l'eau de peur de la pluie, tomber de Charybde en Scylla; ‖ *par extens.* (choses qui tombent en grande quantité) pluie (*ex.* d'or, de pierres, etc.); grêle (*ex.* de balles), *f.*; ‖ *en compos.* de pluie, pluvieux; pluviatile; pluvial; (Sciences nat.) pluvio..., hyéto..., ombro...

*Regenbach (–⌣–) *m.* (ruisseau produit *ou* gonflé par la pluie) torrent, *m.*; ravine, *f.*

*Regenbogen (–⌣–⌣) *m.* arc-en-ciel, iris, *m.*; -artig, *adj.* qui ressemble à l'arc-en-ciel (par sa forme *ou* par ses couleurs); irisé; -artiges Farbenſpiel, (phénomène de l') irisation; iridation, *f.*; -farbig, *adj.* (qui est de) couleur d'arc-en-ciel; qui reflète des couleurs irisées; irisé; (Dermat.) -flechte, herpes iris, *m.*; (Anat.) -haut, *f.* (membrane) iris, *m.* (v. Iris).

*Regenfeuer (–⌣–⌣) *n.* (Artif.) (*littér.* feu sous forme de pluie) pluie de feu, *f.*

*Regengeſtirn (–⌣–⌣) *n.* constellation qui annonce la pluie, *f.*; *plus partic.* pléiades, *f. pl.* (v. Siebengeſtirn).

*Regenguß (–⌣–) *m.* (pluie d') averse, ondée; (– mit Hagel) giboulée, *f.*

Regenhaft, *adj.* v. Regnicht.

*Regenkappe, *f.* capuchon, *m.* cape (contre la pluie), *f.*

*Regenluft (–⌣–) *f.* air pluvieux *ou* pluviatile, *m.*

*Regenmantel (–⌣–⌣) *m.* manteau pour la pluie; manteau imperméable; gros manteau, *m.*; (Guerre) capote, *f.*

*Regenmeſſer, *m.* (instrument à l'aide duquel on détermine la quantité d'eau de pluie qui tombe) pluviomètre, hyétomètre, ombromètre, *m.*

*Regenmonat (–⌣––) *m.* mois pluvieux; (Calendr. Républ.) pluviôse, *m.*

*Regenpfeifer (–⌣–⌣) *m.* pluvier, *m.* charadrius (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers).

*Regenrinne (–⌣–⌣) *f.* gouttière (qui sert à l'écoulement des eaux de pluie); scotie (d'une colonne), *f.*

*Regenſchauer (–⌣–⌣) *m.* (pluie soudaine et passagère) ondée; giboulée, *f.* (*compar.* Regenguß).

*Regenſchirm (–⌣–) *m.* parapluie, *m.*; ‖ (Bot.) ombelle, *f.* (v. Dolde, Schirm).

†Regent (–⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) régent; ‖ prince (régnant), souverain, *m.*; -in, *f.* régente; princesse (régnante), souveraine, *f.*

*Regentag (–⌣–) *m.* jour pluvieux, *m.*

*Regentropfen (–⌣–⌣) *m.* [goutte de pluie, *f.*

†Regentſchaft (–⌣–) *f.* 1° régence, *f.*; 2° règne (v. Regierung), *m.*

*Regenvogel (–⌣––) *m.* oiseau qui annonce la pluie, oiseau pluvial; *plus partic.* courlis de terre, œdicnème ordinaire, *m.* (oiseau échassier, *tribu* pluviers; *compar.* Regenpfeifer).

*Regenwaſſer (–⌣––) *n.* eau de pluie, eau pluviale, *f.*

*Regenwetter (–⌣––) *n.* temps de pluie, temps pluvieux, *m.*

*Regenwind (–⌣–) *m.* vent de pluie, vent pluvieux, *m.*

*Regenwolke (–⌣––) *f.* nuage chargé de pluie, *m.*; nuée pluvieuse, *f.*

*Regenwurm (–⌣–) *m.* ver (*littér.* pluvial) de terre, lombric (terrestre), *m.* (genre d'annélides, *fam.* terricoles).

*Regenzeit (–⌣–) *f.* temps pluvieux, *m.*; saison des pluies, *f.*

Regieren (–⌣–) *va.* (*du lat.* regere; *compar.* Regen, Richten) donner la direction (*aux mouvements de qc.*), diriger; conduire; gouverner (*ex.* un vaisseau); manier (*ex.* un cheval); *plus particulièrement* (régler les actions d'êtres raisonnables) gouverner; régir; commander à; *fig.* (Gramm.) gouverner, régir (*ex.* l'accusatif); ‖ *absol.* gouverner (un état); être chef du gouvernement, régner; *fig.* prédominer; régner; ‖ -d, qui gouverne, etc. gouvernant; régnant; ‖ das –, v. Regierung, 1°.

Regierung (–⌣–) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de diriger, etc., direction, *f.* (v. Leitung, Lenkung); *plus part.* gouvernement (d'un état); règne; régime, *m.*; régence, *f.*; empire, *m.*; 2° (totalité des personnes qui gouvernent) gouvernement, *m.*; régence (d'une ville, etc.), *f.*; ‖ *en compos.* du *ou* de gouvernement; gouvernemental; officiel.

*Regierungsform, *f.* (forme de) gouvernement, *m.*; forme (monarchique, républicaine, etc.), *f.*

*Regierungskunſt (–⌣––) *f.* art de gouverner (un état), *m.*; science du gouvernement, science gouvernementale; politique, *f.*

*Regierungsrath, *m.* conseiller du gouvernement *ou* de (la) régence, *m.*

†Regiment (––⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*du lat.* regimen) 1° *obsol. et fam.* régime, gouvernement (v. Regierung); 2° (Organ. milit.) régiment, *m.*

††Regimentsadjutant, *m.* adjudant-major, aide-major, *m.*

†*Regimentsarzt (––⌣–) *m.* (médecin *ou* chirurgien de régiment) chirurgien-major, *m.*

††Regimentsquartiermeiſter, *m.* quartier-maître (d'un régiment), maréchal des logis, *m.*

††Regimentstambour, *m.* tambour-major, *m.*

†*Regimentsunkoſten, *pl.* faux frais d'un régiment, *m. pl.*; *fig. fam.* auf – leben, vivre sur le commun.

Regiſter (–⌣–) *n.* (12, 16) (*du lat.* regerere, inscrire) 1° liste, *f.*; catalogue, *m.* (v. Verzeichniß); *plus particulièr.* (Libr.) table (de matières), *f.* index, *m.*; im ſchwarzen – ſtehen, (*littér.* être placé dans l'index noir) être à l'index; être mal noté; 2° (livre où l'on inscrit qc. par ordre alphabétique) registre; 3° (succession de choses de même espèce) (Orgue) jeu d'orgues; registre; (Chim., Imprim.) registre, *m.*

*Regiſterofen (–⌣––⌣) *m.* (Chim.) fourneau à registres, *m.*

*Regiſterpapier (–⌣––⌣) *n.* papier de comptes, *m.*

*Regiſterſchiff, *n.* vaisseau de registre, *m.*

†Regiſtrator (––⌣–) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) registrateur; greffier; archiviste, *m.*

†Regiſtratur (–––⌣) *f. pl.* -en (14, 19) greffe, *m.*

†Regiſtriren (––⌣–) *va.* enregistrer.

Regnen (–⌣) *vn.* (av. haben) *unip.* pleuvoir; es regnet, il pleut; ‖ die Wolke regnet, la nuée laisse échapper de la pluie; ‖ *va.* 1° pleuvoir; es regnet Kugeln, il pleut des balles; 2° faire pleuvoir; ‖ das –, la pluie.

Regneriſch (–⌣–) Regnicht (–⌣) *adj.* (qui menace *ou* qui amène la pluie; qui est accompagné de pluie) pluvieux.

†Regreß (–⌣) *m. g.* -ſſes, *pl.* -e (12, 17) recours, *m.* (v. Rückgang).

Regſam (–⌣) *adj.* (*de* Regen) mobile; actif; vif.

Regſamkeit (–⌣––) *f.* activité, [*f.*

†Regulär (–⌣–⌣) v. Regelmäßig.

†Regulíren (–⌣–⌣) *va.* régler (v. Regeln).

Regung (–⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (action de mouvoir; état de ce qui se meut) mouvement, *m.*; *fig.* premier(s) mouvement(s), *m.* (*pl.*); sentiment (naissant); germe; mouvement (*ex.* d'orgueil), *m.*

*Regungslos (–⌣–) *adj. et adv.* (qui est) sans mouvement, immobile; dans un état d'immobilité complète.

*Regungsloſigkeit, *f.* absence (complète) de mouvement, immobilité, *f.*; calme (parfait), *m.*

Reh (–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*isl.* rá, *angl.* roe) chevreuil, *m.* (mammifère, *genre* cervus, v. Hirſch); *plus part.* (chevreuil femelle) chevrette, *f.* (*syn.* Rehziege, Rehgeiß, Ricke).

Reh (–) *f. pl.* -en (14, 19) (*compar.* Rah) (Mar.) listeau, *m.*

Reh (–) *adj.* (*compar.* Ragen *et le lat.* rigidus) raide (v. Starr, Steif); (Vétér.) fourbu.

*Rehbock (–⌣) *m.* chevreuil (mâle, *compar.* Reh, *n.*), *m.*

*Rehbraten (–⌣–) *m.* rôti de chevreuil, *m.*

Rehde (–⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* road; *du bas-allem.* Reed, prêt *à partir*) rade, *f.*

Rehden (–⌣) *va. bas-allem.* ap-

prêter ; *plus part.* (Mar.) gréer, etc. (v. Aus-rehden).

Rehder (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (Mar.) agréeur ; armateur ; fréteur, *m.*

Rehderei (⸗⏑⸗) *f.* 1° (action de gréer, etc.) gréement ; équipement ; fret, *m.* ; 2° société de gréeurs, de fréteurs, d'armateurs, *f.* ; -vertrag, *m.* traité de gréement, *m.*

Rehdung (⸗⏑) *f.* 1° v. Rehderei, 1° ; 2° agrès, *m. pl.*

Rehe (⸗⏑) *adj.* v. Reh, *adj.* ; ‖ *subst. f.* (Vétér.) fourbure, *f.*

*Rehfarben (⸗⏑⏑) *adj.* (*littér.* qui est de couleur de chevreuil) fauve.

*Rehfuß (⸗⏑) *m.* pied de chevreuil ; ‖ (Ébénist.) pied de biche, *m.*

*Rehhaar (⸗⏑) *n.* poil de chevreuil, *m.* ; bourre, *f.*

*Rehjagd (⸗⏑) *f.* chasse aux chevreuils, *f.*

*Rehkalb (⸗⏑) *n.* petit chevreuil, faon de chevrette, chevrillard, *m.*

*Rehkeule (⸗⏑⏑) *f.* cuissot de chevreuil, *m.*

*Rehleder (⸗⏑⏑) *n.* peau de chevreuil (corroyée), *f.* chevrotin, *m.* ; rehledern, *adj.* de peau de chevreuil.

Rehling (⸗⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. (gemeiner) Pfefferling.

*Rehposten (⸗⏑⸗) *m.* chevrotine, *f.* [cimier du chevreuil, *m.*

*Rehrücken (⸗⏑⸗) *m.* (dos ou)

*Rehschrot (⸗⏑) *n.* (gros plomb dont on se sert pour tirer le chevreuil) chevrotines, *f. pl.*

*Rehwild(bret), *n.* (*littér.* gibier de chevreuil) 1° chevreuils, *m. pl.* ; 2° viande de chevreuil, *f.*

*Rehziege (⸗⏑⸗) *f.* v. Reh, *n.*

*Rehziemer (⸗⏑⸗) *m.* v. Rehrücken.

Reibe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Reiben) râpe, *f.* ; égrugeoir, *m.*

*Reibeisen (⸗⏑⸗) *n.* (fer à râper) v. Reibe.

*Reib(e)holz (⸗⏑⸗) *n.* 1° (*littér.* bois à frotter, à broyer) cylindre de bois ; pilon ou marteau de bois ; maillet, *m.* ; 2° (bois qui garantit contre le frottement) (Mar.) défense, *f.*

*Reibekeule (⸗⏑⸗⏑) *f.* (*littér.* masse à broyer) pilon à broyer, *m.*

*Reibelappen (⸗⏑⸗⸗) *m.* (*littér.* chiffon à frotter) frottoir, *m.*

Reiben (⸗⏑) (76, *b*) *va.* (*holl.* vryven, *suéd.* rifwa, *angl.* rub ; *compar. le grec τρίβειν, lat.* tero) 1° (*passer un corps à la surface de qc. en pressant*) frotter ; (Méd.) frictionner ; eine Salbe in die Haut -, faire pénétrer un onguent dans le derme par des frictions, frictionner la peau avec une pommade pour en favoriser l'absorption ; ſich die Augen -, se frotter les yeux, passer la main sur les yeux ; ſich an einem -, se frotter contre qn, *fig. fam.* se frotter, s'attaquer à qn, provoquer, narguer qn ; 2° (*préparer, diviser, pulvériser en frottant*) râper (*ex.* du tabac) ; broyer (*ex* des couleurs) ; (Pharm.) triturer ; porphyriser ; ‖ (*das*) -, (le) frottement ; frottage (*ex.* du plancher) ; (Méd.) frictionnement, *m.* frictions, *f. pl.* ; ‖ broiement, *m.*

Reiber (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) frotteur ; broyeur, *m.*

*Reib(e)ſchale (⸗⏑⸗) *f.* jatte, écuelle à broyer, *f.* ; (Pharm.) vase (de terre, etc.), *m.* ; capsule (de verre, etc.), *f.*

*Reib(e)ſtein (⸗⏑) *m.* 1° pierre à broyer, pile ; (Peint.) molette, *f.* ; 2° (pierre sur laquelle on broie) marbre ; porphyre, *m.*

*Reib(e)zeug (⸗⏑) *n.* (*littér.* appareil à frotter) frottoir, *m.* ; (Phys.) coussinets (électriques), *m. pl.*

Reich (⸗) *adj.* (*goth.* reiki, *angl.* rich, *ital.* ricco ; *compar.* Reichen) (*primitiv.* étendu, grand, puissant) abondant, copieux, fertile, riche ; *plus part.* (qui possède beaucoup de biens) riche, opulent ; (Géol.) riche (en minéraux précieux), plusiaque ; ‖ (qui annonce la richesse) riche ; somptueux ; ‖ - ſein an etwas, être abondant ou riche, abonder en qc. ; - werden, devenir riche, s'enrichir ; ‖ *adv.* abondamment ; richement.

Reich (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* reiki, *suéd.* rike ; *compar.* Reich, *adj.*) 1° puissance, domination, *f.* pouvoir ; empire ; règne, *m.* ; Dein - komme, que ton règne arrive ; Dein iſt das -, à toi est l'empire ; 2° (étendue de la puissance ou des pays soumis à la domination de qn ; totalité des choses soumises aux mêmes lois) royaume ; empire ; règne (*ex.* de la grâce), *m.* ; république (*ex.* des lettres) ; *f.* ; *plus part.* (Hist.) empire (germanique), *m.* ; ‖ *en compos.* de l'empire ; impérial.

Reiche (⸗⏑) (der -) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*de* Reich, *adj.*) (homme) riche ; *iron.* richard, *m.*

Reichen (⸗⏑) (*islând.* reikia, *angl.* reach ; *compar. le lat.* regere, por-rigere, *le grec ὀρέγειν et l'adj.* Reich) *vn.* (*av.* haben) s'étendre, arriver (jusqu'à) ; remonter (*ex.* jusqu'à la poitrine) ; descendre (*ex.* jusqu'aux pieds) ; *fam.* aller (*ex.* jusqu'à ...) ; *plus particulièrement* atteindre (à telle hauteur ou distance *en étendant le bras*) ; porter (*se dit* de la vue, d'un projectile, etc.) ; étendre ses effets à ; *s'applique au temps et à la quantité* : s'étendre ; se prolonger ; durer ; suffire ; mit etwas -, (*littér.* arriver *assez loin* avec qc.) avoir assez d'une chose ; ‖ *va.* einem etwas -, tendre, présenter, faire passer qc. à qn ; administrer (*ex.* une potion à qn) ; *fig.* donner ; fournir ; ‖ -d, 1° qui s'étend (à...) ; 2° qui tend, etc. ; ‖ (das) -, 1° (l')état de ce qui s'étend, *m.* ; étendue, *f.* ; 2° action de tendre, etc. ; administration, *f.*

*Reichhaltig (⸗⏑⸗) *adj.* (qui contient beaucoup de choses) riche ; abondant ; substantiel ; ‖ *adv.* richement.

*Reichhaltigkeit (⸗⏑⸗⸗) *f.* richesse, abondance (de matières), *f.*

Reichlich (⸗⏑) *adj.* (*primit.* qui annonce la richesse) (plus que) suffisant, large, abondant ; copieux ; mehr als -, surabondant ; ‖ *adv.* largement, abondamment ; copieusement ; richement.

*Reichsabſchied (⸗⏑⸗) *m.* recez de l'empire, *m.* [perial, *m.*

*Reichsadler (⸗⏑⸗) *m.* aigle im-

*Reichsapfel (⸗⏑⸗) *m.* (*littér.* pomme de l'empire) globe impérial, *m.* [de l'empire, *f.*

*Reichsarmee (⸗⏑⸗) *f.* armée

*† Reichscollegium (⸗⏑⸗⏑⸗) *n.* collége des états de l'empire ou du corps germanique, *m.*

*Reichsbürger (⸗⏑⸗) *m.* citoyen d'un ou de l'empire, *m.* (v. Reich) ; régnicole ; *plus part.* (Hist. d'Allem.) bourgeois ou habitant d'une ville impériale, *m.*

*Reichserbe (⸗⏑⸗) *m.* héritier de l'empire ou de la couronne, *m.*

*Reichsfahne (⸗⏑⸗) *f.* bannière de l'empire, *f.*

*Reichsfolge (⸗⏑⸗) *f.* succession à la couronne, *f.*

*Reichsfrei (⸗⏑) *adj.* (Hist. d'Allem.) (qui ne reconnaît que la souveraineté de l'empire) immédiat ; impérial.

*Reichsfreiheit (⸗⏑⸗) *f.* dépendance immédiate (de l'empire) ; *obsol.* immédiateté ; immédiation, *f.*

*Reichsfreiherr (⸗⏑⸗) *m.* baron de l'empire, *m.*

*Reichsfürſt (⸗⏑) *m.* prince de l'empire, *m.*

*Reichsfuß (⸗⏑) *m.* titre des monnaies de l'empire, *m.*

*Reichsgericht (⸗⏑⸗) *n.* tribunal de l'empire, *m.* cour supérieure de l'empire, *f.*

*Reichsgeſchichte (⸗⏑⸗⸗) *f.* histoire d'un empire ou de l'empire (germanique), *f.*

*Reichsgeſetz (⸗⏑⸗) *n.* loi, constitution d'un état (royaume, empire, etc.) ; *plus part.* loi de l'empire (germanique), *f.*

*Reichsglied (⸗⏑) *n.* membre de l'empire, *m.*

*Reichsgraf (⸗⏑) *m.* comte de l'empire, *m.*

*Reichshofrath (⸗⏑⸗) *m.* 1° conseil aulique de l'empire ; 2° conseiller aulique de l'empire, *m.*

*Reichshülfe (⸗⏑⸗) *f.* subsides dus à l'empire, *m. pl.*

*† Reichsinſignien, *f. pl.* insignes, attributs ou ornements de l'empire, *m. pl.* marques de la puissance impériale, *f. pl.*

*Reichskammergericht (⸗⏑⸗⏑⸗) *n.* (tribunal de la) chambre impériale, *f.*

*Reichskleinodien (⸗⏑⸗⏑⸗) *n. pl.* joyaux, ornements de l'empire, *m. pl.*

*Reichskörper (⸗⏑⸗) *m.* (corps de l') empire ; *plus part.* (der deutſche -) (le) corps germanique, *m.*

*Reichskrieg (⸗⏑) *m.* guerre de l'empire, *f.* [ronne impériale, *f.*

*Reichskrone (⸗⏑⸗) *f.* cou-

*Reichsland (⸗⏑) *n.* 1° pays, *m.* province qui dépend (immédiatement) de l'empire, *f.* ; état immédiat de l'empire, *m.* ; 2° -länder, *pl.* états (régis par des vassaux) seculaires de l'empire, *m. pl.* (*se dit par oppos. à* Kirchenländer, états ecclésiastiques).

*Reichspfennigmeiſter (⸗⏑⸗⸗⸗) *m.* (Hist. d'Allem.) (*littér.* maître des deniers de l'empire) préposé d'une caisse impériale, *m.*

*Reichspflege (⸗⏑⸗) *f.* (Hist. d'Allem.) (administration d'une) province immédiate de l'empire, *f.* ; domaine de l'empire, *m.*

*Reichspfleger (⸗⏑⸗) *m.* administrateur d'une province de l'empire, *m.*

*Reichspoſt (⸗⏑) *f.* poste de l'empire, poste impériale, *f.*

*Reichspoſtamt (⸗⏑⸗) *n.* direction des postes de l'empire, *f.*

• Reichspostmeister, *m.* maître des postes impériales, *m.*

• Reichsrath (-⏑) *m.* 1° conseil d'état; sénat de l'empire *ou* du royaume, *m.*; *plus part.* (Hist. d'Allem.) (les trois) colléges de l'empire, *m. pl.*; 2° membre du conseil, etc.; sénateur de l'empire, *m.*

• Reichsritter (-⏑⏑) *m.* (Hist. d'Allem.) chevalier *ou* noble immédiat de l'empire, *m.*

• Reichssache (-⏑⏑) *f.* affaire d'état; affaire qui concerne l'empire, *f.*

• Reichssaß (-⏑) *m.* possesseur d'un bien *ou* d'un fief qui relève immédiatement de l'empire; feudataire de l'empire, *m.*

• Reichsschluß (-⏑) *m.* conclusion, résolution de la diète *ou* des états de l'empire, *f.*

• Reichsschultheiß (-⏑⏑) *m.* v. Reichsvogt.

• Reichsstadt (-⏑) *f.* ville impériale, *f.*

• Reichsstand (-⏑) *m.* état de l'empire, *m.*

• Reichsstandschaft, *f.* 1° qualité, dignité, *f.* prérogatives d'(un) état de l'empire, *f. pl.*; 2° corps des états de l'empire, *m.*

• Reichstag (-⏑) *m.* diète (de l'empire, du royaume), *f.*

• Reichsthaler (-⏑⏑) *m.* écu de l'empire; rixdaler, *m.* risdale, *f.*

• Reichstruppen (-⏑⏑) *pl.* troupes de l'empire, *f. pl.*

• Reichsunmittelbar (-⏑⏑⏑) *adj.* v. Reichsfrei.

• Reichsverfassung (-⏑⏑⏑) *f.* constitution de l'empire, *f.*

• Reichsversammlung (-⏑⏑⏑) *f.* assemblée des états d'un royaume, etc. *ou* de l'empire (germanique), *f.*

• Reichsverweser (-⏑⏑⏑) *m.* administrateur de l'empire, régent, *m.*

• Reichsvogt (-⏑) *m.* (Hist. d'Allem.) préfet de l'empire, *m.* (*juge qui administrait la justice criminelle au nom de l'empereur*).

• Reichsvölker (-⏑⏑) *n. pl.* v. Reichstruppen.

• Reichswährung (-⏑⏑) *f.* valeur de la monnaie de l'empire, *f.*

• Reichswappen (-⏑⏑) *n.* armes de l'empire, *f. pl.*

Reichthum (-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -thümer (12, 20) (*de* Reich, *adj.*) 1° abondance; richesse; opulence, *f.*; 2° richesse(s), *f.* (*pl.*); fortune, *f.*; ‖ einen großen - besitzen (an etwas), *a*) posséder une grande richesse, un grand fonds (de qc., *ex.* de savoir); avoir une grande abondance (de qc., *ex.* de pensées), abonder, être fécond (en qc.); *b*) posséder une grande fortune; abonder en richesses; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) poly... (*ex.* an Samen, polyspermie).

Reif (-) *adj.* (qui est arrivé à son développement entier) mûr (*se dit* des fruits, etc.); mûri; qui est en (pleine) maturité (*se dit* des blés, etc.); qui est à son point de maturité (*se dit* d'un abcès, etc.); pubère; nubile (v. Mannbar); - werden, (*littér.* devenir mûr) mûrir; das Reifwerden, la maturation; - machen, v. Reifen, *va.*

Reif (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) I. (*suéd.* rim, *angl.* rime; *compar. le grec* κρύος, κρυμός, *et le latin* pruina) gelée blanche, *f.*; givre; frimas, *m.*; ‖ *impropr.* poussière blanchâtre (qui recouvre certains fruits), pruine, fleur, *f.*; II. (*goth.* raips, *suéd.* rep) *primit.* lanière (v. Riemen); corde (v. Seil); éminence allongée, *f.*; rebord saillant; (Serr.) rouet, *m.*; ‖ rainure, cannelure, *f.* (v. Rinne); ‖ *acception usuelle* (lien circulaire) cercle, cerceau (d'une cuve, etc.), *m.*; bague (v. Ring); (Archit.) moulure ronde, *f.* astragale, *m.*; baguette, *f.*; (Blas.) sicamor, *m.*

Reife (-⏑) *f.* (*de* Reif, *adj.*) maturité; (Zeugungs-) puberté, *f.*

Reifeln (-⏑) *va.* (*de* Reif, cannelure) canneler (*ex.* une colonne); rayer (*ex.* une carabine); gereifelt, cannelé; strié; rayé.

Reifen (-⏑) I. (*de* Reif, *adj.*) *vn.* (av. sein *et* haben) devenir mûr, mûrir; venir à maturité; zum Manne -, (*littér.* parvenir à la maturité de l'homme) atteindre l'âge mûr, l'âge de la virilité; ‖ *va.* rendre mûr; mûrir; hâter la maturité *ou* la maturation de; II. (*de* Reif, gelée blanche) *vn.* (av. haben) *unip.* faire de la gelée blanche *ou* du frimas; III. (*de* Reif, cercle) *va.* 1° munir de cercles *ou* de cerceaux; 2° v. Reifeln; ‖ gereift, mûri, mûr (v. Reif, *adj.*); ‖ das -, 1° la maturation; (Bot.) la fructescence; 2° la gelée blanche (qui tombe).

Reiflich (-⏑) *adj. et adv.* (qui se fait) avec maturité; mûr; mûrement.

• Reifmesser (-⏑) *n.* (Tonn.) (*littér.* couteau à tailler des cerceaux) plane, *f.*

• Reifmonat (-⏑) *m.* (mois des frimas) novembre; (Calendr. Républ.) frimaire, *m.*

• Reifrock (-) *m.* jupe (*littér.* à cercles) à baleines, *f.* panier, *m.*

• Reifschlagen (-⏑⏑) *n.* 1° (*littér.* action de battre le cerceau) jeu de cerceau, *m.*; 2° *provinc. syn. de* Reepschlagen, corderie, *f.*

• Reifzange, Reifziehe, *f.* (Tonn.) (*littér.* tenailles à cerceaux) davier, chien, *m.*

Reigen (-⏑) *m.* v. Reihen.

Reihe (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* rige, *holl.* ry, *suéd.* ræcka, *compar.* Reichen, Recht, Richten) (*primit.* étendue; dimensions) 1° suite de choses placées sur la même ligne *ou* disposées en long et l'une après l'autre) rangée, *f.* rang, *m.*; série; file (*ex.* de soldats); enfilade (*ex.* de chambres); suite, succession (*ex.* d'années); (Math.) série; (Imprim.) ligne (v. Zeile), *f.*; - Zähne, rang *ou* rangée de dents; in der - herumgehen, circuler dans les rangs; faire le tour; 2° (ordre *ou* disposition des choses sur une même ligne) rang; ordre (de succession); tour, *m.*; file, série, *f.*; in einer - neben einander hergehen, marcher sur un seul rang; in einer - hinter einander hergehen, aller à la file, file à file; filer; défiler; in -n stellen, mettre en rangs, ranger, aligner; in zwei -n stellen, mettre *ou* disposer sur deux rangs; sich in -n stellen, se ranger, former des rangs; in -n stehend, disposé par rangs *ou* par séries, (Hist. nat.) sérié; die - trifft mich, kommt an mich, ist an mir, c'est à moi le tour; c'est mon tour; nach der -, d'après l'ordre de succession; l'un après l'autre; chacun à son tour; ‖ *fig.* succession, série; échelle (*ex.* des êtres organisés), *f.*

• Reihefaden, *m.* (*de* Reihen, faufiler) (fil qui a servi à faire le) bâti, *m.*

Reihen (-⏑) I. (*de* Reihe) *va.* 1° (mettre dans un rang *ou* sur des rangs) ranger (*ex.* des soldats); ranger les files; enfiler (*ex.* des perles); sich -, se ranger; 2° (*autref.* Rigen, Rihen) (assembler avec de grands points d'aiguille) faufiler; bâtir; in Falten -, baguer; II. (*compar.* Schreien, Krähen) *vn.* (av. haben) 1° glapir (*se dit* du renard); 2° (Chasse) s'apparier.

Reihen (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Reihe) 1° action de se ranger, de se placer pour la danse; 2° danse, *f.* quadrille, *m.*; branle; 3° air (de danse); ranz (v. Kuhreigen), *m.*

• Reihenfolge (-⏑⏑⏑) *f.* succession (par séries); série; échelle (*ex.* des animaux), *f.*; ordre (de succession), *m.*

• Reihenführer (-⏑⏑⏑) *m.* celui qui mène la danse *ou* le branle; *iron.* meneur, *m.*

• Reihentanz (-⏑⏑) *m.* v. Reihen, 2°.

• Reihenweise (-⏑⏑⏑) *adv.* par rangs; par files; par séries.

Reiher (-⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*provinc.* Reiger, Heigro, *angl.* heron, hern; *compar.* Häher *et* Reiben, glapir) héron, *m.* ardea (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); gemeiner grauer *ou* blauer -, héron commun, *m.* (*syn.* Fischreiher); ‖ *par extens.* -, *pl. ou* -vögel, hérodiens, ardéides, *m. pl.* (famille d'échassiers *qui a le genre* ardea pour type).

• Reiherbeize (-⏑⏑) *f.* chasse du héron, *f.*

• Reiherbusch (-⏑⏑) *m.* 1° (Zool.) aigrette du héron; 2° (bouquet de plumes de la queue *ou*) masse du héron, *f.*

• Reiherfalk (-⏑⏑) *m.* (Faucon.) faucon héronnier, *m.*

• Reiherfeder (-⏑⏑) *f.* plume de héron, *f.*

• Reiherschnabel (-⏑⏑⏑) *m.* bec de héron; ‖ (Bot.) bec-de-grue, *m.* géraine, *f.* geranium (genre de plantes, *fam.* géraniacées); schierlingsblättriger -, géraine à feuilles de ciguë, *f.*; Bisam-, géraine musquée, *f.*

• Reiherstand, *m.* (*littér.* séjour des hérons) héronnière, *f.*

Reihig (-⏑) *adj.* disposé par rangées (*en tel ou tel nombre ou dirigées de telle ou telle manière*), ...sérié; ...farié; ...stique.

Reim (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*autref.* Rim; *primit.* succession; nombre; accord) 1° rime, *f.*; 2° mot qui rime; 3° vers (rimé), *m.* rime, *f.*; ‖ männliche, weibliche -e, rimes masculines, féminines; reiche -e, rimes riches; abwechselnde -e, rimes croisées; nicht abwechselnde -e, rimes plates; doppelte -e, rimes redoublées; unreine -e, rimes fausses, *f. pl.*

• Reimaufgabe, *f.* bouts-rimés, *m. pl.*

Reimen (-⏑) *vn.* (av. haben) *et v. réfl.* (sich -) rimer; *fig.* s'accorder; *fam.* aller *ou* rimer ensemble; ‖ *va.* 1° faire rimer (un mot avec un autre); 2° mettre en vers; rimer; 3° *absol. iron.* faire des vers, rimer, rimailler; ‖ *fig.* etwas (zusammen) - können, (*littér.* pouvoir rimer en-

semble qc.) trouver l'accord qu'il y a entre deux choses; ‖ -d, qui rime; ‖ gereimt, rime; ‖ das -, l'action de faire des vers; *iron.* la rimaillerie.

Reimer (-˘) *m. g.* -s (12, 16) *iron.* rimeur, rimailleur, *m.*

* Reimfrei, -los (--) *adj.* non-rimé, blanc.

* Reimgedicht (-˘-) *n.* poème [rimé, *m.*

* Reimkunſt (--) *f.* art de rimer, *m.*

* Reimſatz (--) *m.* (*littér.* phrase rimée) couplet, *m.* (v. Strophe).

* Reimſchmied (--) *m.* (*littér.* forgeron de rimes) v. Reimer.

* Reimſilbe (-˘˘) *f.* (syllabe qui rime) rime, *f.*; aufgegebene, vorgeſchriebene -n, bouts-rimés, *m. pl.*

* Reimſpruch (--) *m.* sentence rimée, *f.*

* Reimwort (--) *n.* (mot qui forme la) rime, *f.*

* Reimwörterbuch (-˘˘-) *n.* dictionnaire de(s) rimes, *m.*

Rein (-) *adj.* I. (*goth.* hrains, *suéd.* ren; *compar. le grec* κρίνειν, séparer) (*primit.* séparé, tamisé, monde) 1° (qui ne contient point d'éléments hétérogènes) pur; sans mélange; clair, limpide; net: ‖ *sens moral*: pur; vrai; *plus part. a*) *qui n'a aucun rapport avec la matière ou avec les sens*) abstrait; idéal; métaphysique; -e Vernunft, raison pure *ou* abstraite; -e Größenlehre, mathématiques pures *ou* abstraites; *b*) (*qui n'est pas embrouillé, où il n'y a plus d'incertitude*) clair; in's *ou* aufs Reine bringen, (*littér.* mettre au clair) élucider; arranger (une affaire); mit etwas *ou* einem aufs Reine kommen, parvenir à débrouiller *ou* arranger qc., à se rendre compte de qc., à y voir clair; s'entendre, s'arranger avec qn; 2° (qui n'est point vicié, corrompu *ou* souillé) pur; net; propre; blanc; nettoyé; sain; (Lang. bibl.) monde; *sens moral*: pur; chaste; (Arts, Littér.) correct; ‖ -e Haut, *a*) peau claire, teint clair *ou* net; *b*) (peau *ou*) corps propre *ou* net; -es Papier, papier blanc; -er Druck, impression nette *ou* correcte; ins Reine ſchreiben *ou* zeichnen, mettre une écriture *ou* un dessin au net; copier le brouillon d'un écrit; die Straßen - halten, tenir les rues propres; surveiller la propreté des rues; *fig.* purger les chemins (*ex.* de vagabonds); den Mund - halten, *vic.* reinen Mund halten, (*littér.* tenir la bouche nette) être discret; ‖ 3° vide; déblayé; ras; net (v. Leer, Lebig); -en Tiſch machen, faire table rase; ‖ *adv.* purement; clairement; nettement; proprement; correctement; chastement; ‖ absolument; tout à fait (v. Durchaus); etwas - herausſagen, dire nettement *ou* tout net qc.; ein Glas - austrinken, vider un verre (tout net *ou*) jusqu'à la dernière goutte; II. *adj. indécl. marque* supériorité intellectuelle, conseil, prudence, ruse (*n'est usité qu'en composition*).

* Reingeiſt (-) *m.* (*littér.* pur esprit) (Chim.) alcool rectifié, *m.*

Reingläubig (-˘-) *adj.* 1° dont la foi est pure, candide, naïf; 2° qui professe la croyance pure, orthodoxe; puritain.

Reinheit (-) *f.* pureté; netteté; chasteté; candeur, *f.*

Reinigen (-˘˘) *va.* purifier (*ex.* l'air); nettoyer (*ex.* une chambre); épurer (*ex.* de l'eau, la langue, les mœurs); curer (*ex.* un puits); se curer (*ex.* les dents); (vom Koth -) décrotter; (vom Schlamm -) débourber, dégorger; ‖ éplucher (*ex.* la salade); monder (*ex.* de l'orge); purger (*ex.* la société de fripons); réformer (*ex.* un culte); (Chim.) dépurer, purger, purifier (*ex.* un métal *de tout mélange*); affiner (*ex.* l'or, *compar.* Läutern); (vom Roſt -, vom Grünſpan -, enlever la rouille, le vert-de-gris) décaper; ‖ rectifier (*ex.* l'alcool); (Méd.) purifier, dépurer (*ex.* le sang); purger (*ex.* le canal intestinal); débarrasser (*ex.* l'estomac); (Chir.) déterger, absterger, *obsol.* mondifier (*ex.* une plaie, un ulcère); ‖ ſich -, se nettoyer; se laver; se purifier (*se dit* de l'air, etc.); se purger (durch einen Eid, par serment); ‖ -d, qui purifie; (Méd.) dépuratif; dépuratoire; purgatif; (Chir.) détersif, abstergent, abstersif; ‖ gereinigt, qui a été nettoyé, etc. propre; purifié; monde; affiné; décapé; rectifié; épuré; réformé; purgé; débarrassé; détergé; abstergé; ‖ das -, v. Reinigung.

Reiniger (-˘˘) *m. g.* -s (12, 16) celui qui purifie, etc. (v. Reinigen); réformateur (*ex.* d'un culte); *iron.* puriste; puritain, *m.*

Reinigkeit, *f.* v. Reinheit; *n'est usité que dans le sens moral.*

Reinigung (-˘˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action de purifier, etc. (v. Reinigen); purification, *f.* nettoyage, nettoiement; curage, *m.*; dépuration; épuration, *f.* affinage, raffinage, *m.*; rectification; détersion, abstersion; purgation, *f.*; (Culte mosaïque) geſetzliche -en, purifications légales, *f. pl.*; 2° (état de ce qui se purifie) (Chim.) défécation, *f.*; (Physiol.) (monatliche -, purgations menstruelles) menstrues, *f. pl.* flux menstruel, *m.*; (Culte catholi.) Mariä -, (fête de la) Purification, (la) Chandeleur, *f.*

* Reinigungseid (-˘˘-) *m.* serment de purgation, *m.* (Jurispr., canon.) purgation canonique, *f.*

* Reinigungsmittel (-˘˘-˘) *n.* moyen de purification, etc.; moyen propre à entretenir la propreté (*ex.* de la peau); cosmétique; (Méd.) (moyen) dépuratif; purgatif; (Chir.) abstergent; détersif, *m.*

* Reinigungsopfer, *n.* (Antiq. Rom.) (*littér.* sacrifice de purification) lustration, *f.*

* Reinigungswaſſer, *n.* (eau qui sert à faire des ablutions) (Antiq.) eau lustrale, *f.*

* Reinigungswege (-˘˘-˘) *m. pl.* (Physiol.) (*littér.* voies dépuratoires) émonctoires, *m. pl.*

Reinlich (-) *adj.* 1° (qui a des apparences propres) propre, net; appétissant; 2° (qui aime la propreté) propre; ‖ *adv.* proprement.

Reinlichkeit (-˘-) *f.* propreté; netteté, *f.*

* Reinſchrift (-) *f.* écriture qui a été mise au net, copie, *f.*

Reis (-) I. *n. g.* -es, *pl.* -er (12, 20) (*islnd.* hris, *suéd.* ris; *compar.* Reiſen) (*primit.* ce qui part, ce qui s'élève *d'un tronc*) branche (mince et flexible); pousse, *f.*; scion; rejet, rejeton; (Jard.) argot, *m.* (*compar.* Schößling, Sproß); (- *ou* Abreis) crossette; (Steck-) bouture, *f.*; ‖ *terme coll.* branches, *f. pl.* branchage; fagotage; ‖ (Forest.) jeune arbre, *m.* pousse (d'arbre); ‖ (Chasse) perche, *f.*; II. *m.* v. Reiſig.

* Reisacker, *m.* v. Reisfeld *n.*

* Reisbund (-˘), Reisbündel, *n.* (faisceau de branches) fagot, cotret, *m.*

Reiſe (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Reiſen) 1° (action de voyager) voyage; tour, *m.*; tournée, excursion, *f.*; 2° trajet (qu'on fait *pour aller à tel ou tel endroit*), *m.*; course, *f.*; voyage (*ex.* d'Orléans à Paris, de Suisse en Suisse), *m.*; 3° *autref.* expédition, campagne, *f.* (v. Feldzug); 4° (*mesure équivalente à une quantité d'objets dont le transport n'exige qu'un seul voyage*) voie, *f.*

* Reiſebeſchreiber (-˘˘-) *m.* auteur d'une relation de voyage; voyageur auteur; *fam. plais.* touriste, *m.*

* Reiſebeſchreibung (-˘˘-˘) *f.* (relation d'un) voyage, *m.*

* Reiſebuch *n.* (*littér.* livre de voyages) v. Reiſehandbuch.

* Reiſefertig (-˘˘-) *adj. et adv.* prêt à partir, ſich - machen, se préparer au voyage; se disposer à partir; prendre les dispositions nécessaires pour son départ; *fam.* faire sa malle.

* Reiſegefährte (-˘˘-˘) *m.* compagnon de voyage, *m.*

* Reiſegeld (-˘-) *n.* argent nécessaire pour (faire) un voyage, *m.*; frais d'un voyage, *m. pl.*; *fam.* viatique, *m.*

* Reiſegeräth, *n.* objets nécessaires pour un voyage; bagages, *m. pl.* hardes (d'un voyageur), *f. pl.*

* Reiſegeſellſchaft (-˘˘-˘) *f.* compagnie de voyage, *f.*

* Reiſekarte (-˘-˘) *f.* carte itinéraire, *f.*

* Reiſekäſtchen, *n.* (cassette de voyageur) nécessaire (de voyage), *m.*

* Reiſekleid (-˘-) *n.* habit de voyage, *m.* [de voyage, *m. pl.*

* Reiſekoſten (-˘-˘) *f. pl.* frais

* Reiſeluſt (-˘-) *f.* plaisir qu'on prend à faire des voyages, goût pour les voyages, *m.*; envie de voyager, *f.*

* Reiſemantel (-˘-˘) *m.* manteau de voyage, *m.*

Reiſen (-˘) *vn.* (av. ſein *et* av haben) (*goth.* raisjan, *island.* reisa, *primit.* dresser, équiper; se dresser, s'élever; partir, se mettre en campagne) s'en aller; partir; *plus part.* (aller en pays éloigné) voyager, faire voyage; faire un voyage; faire des voyages; nach Frankreich, nach Paris -, aller en France, à Paris; partir pour la France *ou* pour Paris; in Frankreich -, voyager en France, parcourir la France (comme voyageur); durch *ou* über einen Ort -, passer par un endroit; hin und her -, aller et venir; wieder nach Hauſe -, (*littér.* voyager de retour vers la maison) s'en retourner chez soi; ‖ das -, l'action de voyager, *f.*; les voyages; ich bin des Reiſens müde, je suis las de voyager.

Reiſend (-˘) (*part. prés. du v.* Reiſen) *adj.* qui voyage; voyageur; der -e, le voyageur; le passager.

* Reiſepaß (-˘-) *m.* passe-port, *m.*

•Reiſepfennig (⌒⏑–⏑) *m. fam.* (*littér.* denier pour le voyage) viatique, *m.*

•Reiſeſack (⌒⏑–) *m.* sac de voyage, *m.*; valise, *f.*

•Reiſetaſche (⌒⏑–⏑) *f.* (*littér.* poche de voyage) gibecière; sacoche, *f.*

•Reiſholz (⌒–) *n.* v. Reiſig(t).

Reiſig(t), Reiſig (⌒⏑) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Reis, *n.*) ramilles, broutilles, *f. pl.*

Reiſig (⌒⏑) *adj.* (*de* Reiſen) *obsol.* prêt à partir, à se mettre en campagne; equipé; *accept. usuelle* (qui est monté) à cheval; der Reiſige, *g.* -n, *pl.* -n (13, 18) le cavalier.

Reiß (⌒) *m. g.* -es (12) (*grec et lat.* oryza, *de l'arabe* aruz) riz, *m.* oryza (genre de plantes *et* semences, *fam.* graminées); gewöhnlicher –, riz cultivé, *m.*

•Reißacker (⌒–⏑) *m.* champ (semé) de riz, *m.* rizière, *f.*

•Reißartig (⌒–⏑) *adj.* qui est de la nature du riz, oryzoïde.

•Reißaus (–⌒) (*proprem. impérat. de* Ausreißen, se sauver) *n. pop.* – nehmen, prendre la fuite; battre en retraite; se sauver; décamper.

•Reißblei (⌒–) *n.* (*littér.* plomb à dessiner, v. Reißen) 1° (Chim., Minér.) plombagine, mine à crayon; mine de plomb, *f.* (*syn.* Graphit); 2° crayon (de plombagine), *m.*

•Reißbrei (⌒–) *m.* bouillie de riz, *f.*; riz au lait, *m.*

•Reißbrett (⌒–) *n.* table *ou* planche à dessiner, *f.*

•Reißbrod (⌒–) *n.* pain de (farine de) riz, *m.*

Reißen (⌒⏑) (76, *a*) (*compar. le goth.* vritan, *angl.* write, écrire) *vn.* 1° (av. ſein) se déchirer, se rompre, se briser; se fendre; éclater; die Saite reißt, la corde se rompt; *fig. pop.* wenn alle Stricke –, (*littér.* si toutes les cordes se rompent) après avoir épuisé toutes les ressources, à défaut d'autres moyens; au pis aller; ‖ (se mouvoir avec impétuosité; *compar.* Einreißen *et* Reißend); 2° (av. haben) tirer fortement (*pour déchirer ou pour emporter*); s'atteler (*ex.* an einem Baume, à un arbre); (chercher à) ébranler; tordre; ‖ *improprem.* causer des douleurs déchirantes *ou* des tiraillements; déchirer; tordre; es reißt mir in den Gliedern, (*littér.* il me déchire dans les membres) j'ai des douleurs déchirantes dans les membres, j'ai les membres tiraillés, dilacérés, disloqués par la douleur; ‖ *va.* 1° (*séparer brusquement et par un effort violent*) déchirer; érafler; écorcher; égratigner; in Stücke –, entzwei –, mettre en pièces *ou* en lambeaux, déchirer; dilacérer; ſich an einer Nadel –, se déchirer le doigt, etc., se blesser à une épingle, avoir le doigt, etc., déchiré par une épingle; ein Loch –, faire un trou (à qc.); *plus part.* 1° ébarber (des plumes); éventrer (*ex.* une carpe); châtrer (*ex.* un cheval); fendre (*ex.* du bois); défricher (*ex.* un champ); (Corr.) die Narbe –, couper, corrompre le grain; (Forest.) marquer, layer (v. Lachen, *va.*); 2° *autref.* graver; écrire; dessiner; crayonner; einen Plan –, tracer, esquisser, ébaucher un plan; 2° (*déplacer en tirant avec force*) tirer fortement; entraîner; emporter; arracher; einen fort–, entraîner, emporter qn (au loin); einen von der Rednerbühne –, arracher qn de la tribune; zu Boden –, entraîner *ou* jeter par terre; einem etwas aus den Händen –, arracher qc. à qn *ou* des mains de qn; aus der Erde –, arracher (du sol), déraciner (*ex.* des arbres); ſich die Haare aus dem Kopfe –, s'arracher les cheveux (*littér.* de la tête); einem die Kleider vom Leibe –, arracher les vêtements (*littér.* du corps à qn) à qn; von einander –, séparer violemment; déchirer; etwas an ſich –, attirer (violemment) qc. à soi; *fig.* s'emparer de qc.; usurper qc.; *fig.* einen aus der Noth –, arracher qn à l'embarras, à la misère; ſich aus Jemandes Armen –, s'arracher des bras de qn *ou* aux embrassements de qn; ſich um etwas –, (*littér.* se tirer, se prendre aux cheveux pour avoir qc.) s'arracher, se disputer qc.; ‖ *impropr. pop.* (laisser échapper) débiter, faire (*ex.* Poſſen, de mauvaises plaisanteries); ‖ (das) –, 1° (la) déchirure, rupture, *f.*; 2° douleurs déchirantes, *f. pl.* déchirements; tiraillements, *m. pl.*; – in den Gliedern, douleurs déchirantes dans les membres (v. Gliederreißen); (– im Leibe) tranchées, *f. pl.*; 3° action de déchirer, etc.; dilacération, *f.*; ‖ ébauche, *f.*; dessin, *m.*; 4° traction(s), *f.* (*pl.*).

Reißend (⌒⏑) (*part. prés. du v.* Reißen) *adj.* 1° rapide; impétueux; 2° (Pathol.) déchirant; de déchirement; 3° destructeur; dévorant; –e Thiere, bêtes féroces; carnassiers rapaces les plus cruels; ‖ *adv.* rapidement; avec une extrême rapidité; avec une activité dévorante.

Reißer (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Reißen) 1° celui qui tire, qui trace, qui fait (*compar.* Poſſenreißer); (Archit.) traceur; 2° instrument à l'aide duquel on fend *ou* on trace; (Vann.) fendoir; (Charp.) traçoir, traceret, *m.*; (Tonn.) rouannette, *f.*

•Reißfeder (⌒–⏑) *f.* plume à dessiner, *f.*; porte-crayon; tire-ligne, *m.*

•Reißgerſte (⌒–⏑) *f.* (*littér.* orge-riz) orge barbue, *f.* (*syn.* Bartgerſte).

•Reißkohle (⌒–⏑) *f.* charbon à dessiner, charbon de saule, crayon de charbon, *m.*

•Reißkorn (⌒–) *n.* graine *ou* semence de riz, *f.* [de riz, *m.*

•Reißkuchen (⌒–⏑) *m.* gâteau

•Reißmehl (⌒–) *n.* farine de riz, *f.*

•Reißmeſſer (⌒–⏑) *n.* (Batt. d'or) couteau (à fendre le métal), *f.*

•Reißſchiene (⌒–⏑) *f.* règle, *f.*

•Reißſtift (⌒–) *m.* 1° crayon (à dessiner), *m.*; 2° (Armur.) pointe à tracer, *f.* (Menuis.) traceret, *m.*

•Reißſuppe (⌒–⏑) *f.* potage au riz, *m.*

•Reißzahn (⌒–) *m.* (Anat. compar.) dent carnassière, *f.* (*syn.* Fleiſchfreſſerzahn).

•Reißzeug (⌒–) *n.* étui de mathématiques, *m.*

•Reißzirkel (⌒–⏑) *m.* compas à dessiner *ou* à pointes changeantes, *m.*

•Reitbahn (⌒–) *f.* (*littér.* plan d'équitation, v. Reiten) manège, *m.*

Reitbar (⌒–) *adj.* 1° propre à être monté; 2° par où l'on peut passer à cheval; praticable pour des cavaliers.

Reitel, *m.* garrot, *m.* v. Raibel.

Reiten (⌒⏑) (76, *a*) (*autrefois* Ritan, *anglais* ride, *holl.* ryden) *vn.* (av. ſein *et* av. haben) *primit.* se mouvoir, avancer; voyager (v. Reiſen); *acception usuelle* aller (à cheval); monter à cheval; être monté sur un cheval; se tenir à cheval; chevaucher; auf einem Eſel –, aller sur un âne; être monté sur un âne; – lernen, apprendre à monter à cheval, apprendre l'équitation; gut –, être *ou* se tenir bien à cheval, manier bien son cheval, être bon cavalier *ou* habile écuyer; Schritt –, aller au pas; faire aller son cheval au pas; einen Weg –, faire un chemin, aller, passer par un chemin (à cheval); durch einen Fluß –, traverser un fleuve (à cheval); drei Stunden (weit) –, faire trois lieues (à cheval), parcourir (à cheval) un espace de trois lieues; ganze Tage hindurch –, être *ou* se promener à cheval, se livrer à l'équitation pendant des journées entières; ſpazieren –, se promener à cheval, prendre de l'exercice à cheval; ‖ *par extens.* 1° (se tenir jambe deçà, jambe delà sur...) être à cheval (*ex.* sur un mur); avoir enfourché; *fig. fam.* auf etwas –, faire de qc. son (grand) cheval de bataille, s'en servir dans toutes les occasions; 2° (Chasse) s'accoupler; 3° (Mar.) tanguer, tanquer (sur son ancre, *se dit* d'un navire); ‖ *va.* 1° (ein Thier –) monter (un animal); être monté sur...; ein gutes Pferd –, monter un bon cheval, être bien monté; geritten werden, (*littér.* être monté) porter un cavalier, servir de monture; *fig. pop.* einen Schriftſteller –, mésuser d'un auteur, piller un auteur; 2° in die Schwemme –, mener (un cheval) au gué, mener boire (un cheval); ein Pferd mude –, tod –, fatiguer, harasser, tuer un cheval (*à force de le monter*); einen zu Boden –, renverser qn (avec son cheval); 3° ſich wund –, se blesser (à force de monter à cheval); ‖ –d, (qui va *ou* qui monte) à cheval; (Bot.) chevauchant, équitant; –de Artillerie, artillerie à cheval; ‖ (das) –, (l'action de monter à cheval; l'art de manier un cheval) équitation, *f.*; exercice à cheval; (Bot.) chevauchement, *m.*

Reiter (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Reiten) homme à cheval, cavalier, *m.*; (Guerre) –, *pl.* (troupes qui servent à cheval) cavaliers, *m. pl.*; cavalerie, *f.*; leichte –, cavalerie légère, *f.* chevau-légers, *m. pl.* (*compar.* Reiterei); ‖ *par extens.* 1° (Zool.) chevalier, *m.* totanus (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); (der) rothe –, (le) chevalier aux pieds rouges, (la) gambette; 2° (Guerre) ſpaniſche –, frieſiſche –, chevaux de Frise, *m. pl.* (palissades hérissées de pointes de fer).

Reiterei (–⌒) *f. pl.* -en (11, 19) 1° *iron.* façon de se tenir à cheval, *f.*; mode d'équitation, *m.*; 2° (Guerre) cavalerie, *f.*; leichte –, cavalerie légère; ſchwere –, grosse cavalerie, *f.*; cuirassiers, *m. pl.*

•Reiterfahne (⌒–⏑) *f.* (enseigne de la cavalerie) étendard, *m.*

* Reiterpferd (⌐⏑–) *n.* cheval de cavalerie *ou* de service, *m.*
* Reiterſalbe (⌐⏑–⏑) *f.* (*du v. provinc.* Reitern, agiter, frotter) onguent mercuriel simple, onguent gris, *m.*
* Reiterſchlacht (⌐⏑–) *f.* combat de cavalerie, *m.*
* Reiterſtiefel (⌐⏑–⏑) *m.* botte de cavalier; botte à l'écuyère, *f.*
* Reiterwache (⌐⏑–⏑) *f.* garde de cavalerie; vedette, *f.*
* Reitgerte (⌐–⏑) *f.* houssine; cravache, *f.*
* Reitgurt (⌐–) *m.* 1° ceinture de cavalier, sangle; 2° (ceinture de cheval) sangle, *f.*
* Reithaus (⌐–) *n.* (*littér.* maison d'équitation) manége (couvert), *m.*
* Reithoſe(n) (⌐–⏑) *f.* (*pl.*) culotte, *f.* pantalon de cavalier, *m.*; culotte de peau, *f.*; pantalon garni de cuir, *m.*
* Reitkiſſen (⌐–⏑) *n.* (coussin dont on se sert pour monter à cheval) panneau de selle, *m.*; bard(e)lle, *f.*
* Reitknecht (⌐–) *m.* (*littér.* valet d'équitation) palefrenier; piqueur; jockey; groom, *m.*
* Reitkunſt (⌐–) *f.* art de monter à cheval, *m.*; équitation, *f.*
Reitlings, Rittlings (⌐⏑) *adv.* (comme quand on est) à cheval; *fam.* à califourchon.
* Reitochs (⌐–) *m.* taureau, *m.* (*syn.* Zuchtochs). [l'écurie, *m.*
* † Reitpage (⌐–⏑) *m.* page de
* Reitpferd (⌐–) *n.* cheval de selle, *m.*
* Reitrock (⌐–) *m.* redingote de cavalier, casaque, *f.*; – der Weiber, devantière, *f.*
* Reitſchule (⌐–⏑) *f.* école d'équitation, *f.* manége, *m.*
* Reitſtall (⌐–) *m.* écurie pour les chevaux de manége, *f.*
* Reitſtiefel, *m.* v. Reiterſtiefel.
* Reitſtock (⌐–) *m.* (Tourn.) (tige mobile) poupée, *f.*
* Reitſtrümpfe (⌐–⏑) *m. pl.* bas à étrier, *m. pl.*
* Reittbier (⌐–) *n.* (*littér.* animal à monter) monture, *f.*
* Reitzeug (⌐–) *n.* équipage d'un cheval *ou* de chevaux de selle, harnais, *m.*

Reiz (⌐) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Reizen) 1° (qualité de ce qui excite) propriétés excitantes, stimulantes *ou* irritantes, *f. pl.*; *plus part.* (qualité de ce qui cause une excitation agréable, de ce qui chatouille) attrait(s); charme(s); agrément(s), *m.* (*pl.*); appas, *m. pl.*; 2° (chose qui excite, qui charme) aiguillon; (Méd.) stimulus; ‖ charme; attrait; appât, *m.*; appas, *m. pl.*; 3° (sensation qui résulte de l'action d'une chose excitante, etc.) excitation, stimulation; titillation; (Pathol.) irritation, *f.*; ‖ charme, *m.*; volupté, *f.*

Reizbar (⌐–) *adj.* (qui est facile à exciter, etc. v. Reizen) sensible; susceptible; (Physiol.) (qui est doué d'excitabilité *ou* d'irritabilité) incitable; irritable; ‖ *plus part.* 1° (Physiol., Pathol.) (qui ressent vivement les impressions stimulantes *ou* irritantes) fort sensible, (très-) susceptible; irritable; 2° (qui se fâche aisément) susceptible; irritable.

Reizbarkeit (⌐––) *f.* sensibilité; susceptibilité; irritabilité; (Physiol.) excitabilité; incitabilité, irritabilité, *f.*; – der Muskelfaſer, irritabilité de la fibre musculaire; myotilité; ‖ (Pathol.) irritabilité, *f.*

Reizen (⌐⏑) *va.* (*de la même racine que* Reißen; *compar. le lat.* ir-ritare) *primit.* (faire une impression sur les sens) agir sur la sensibilité de, faire naître des sensations, frapper (*ex.* le goût, l'odorat); exciter (*ex.* un nerf, *et par extension* un métal); einen Muskel –, exciter *ou* inciter un muscle, provoquer les contractions, mettre en jeu la contractilité d'un muscle; ‖ *plus part.* 1° (augmenter la sensibilité de) stimuler, exciter; exalter; (Pathol.) irriter; agacer; *sens moral* agacer; irriter, indisposer, fâcher, exaspérer; 2° (faire naître des sensations vives *ou* agréables; provoquer des désirs) agacer; chatouiller (*ex.* le palais); charmer; tenter; attirer; *fam.* faire envie à (qn) (v. Lecken); einen zu etwas –, exciter, animer, inciter qn à faire qc.; einen zum Zorn –, *ou* eines Zorn –, provoquer, exciter la colère de qn; émouvoir, irriter, exaspérer qn; ‖ -d, 1° (Méd.) excitant, stimulant; (heftig -d) irritant; –es Mittel, (moyen) excitant, stimulant, irritant, *m.*; 2° attrayant, charmant; séduisant; ‖ gereizt, excité; irrité; exaspéré; ‖ (das) –, (l') excitation, stimulation; irritation, *f.*; agacement, *m.*; incitation, *f.*

* Reizlos (⌐–) *adj. et adv.* dénué de propriétés excitantes, etc. (v. Reiz): 1° sans exciter, sans irriter (les organes); ‖ exempt d'irritation; 2° sans charmes, sans attraits.
* Reizloſigkeit (⌐––⏑) *f.* absence d'irritation *ou* d'attraits, *f.* (*compar.* Reizlos).
* Reizmittel (⌐––) *n.* (Thérap.) (moyen) excitant, stimulant, irritant; *sens moral* stimulant; aiguillon; appât, *m.*
Reizung (⌐⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Reizen; 2° v. Reizmittel, Reiz, 2° *et* 3°.
* Reizvoll (⌐–) *adj.* plein de charmes, d'attraits, d'appas.
* Reizzerſtörend (⌐–⏑⏑) *adj.* (Thérap.) (qui détruit l'irritation) asthénisant; contre-stimulant (*compar.* Gegenreiz).
† Relegiren (––⌐⏑) *va.* reléguer; exiler.
Religion (–––⌐) *f. pl.* -en (14, 19) 1° religion, *f.* (*syn.* Gottesliebe); 2° culte, *m.* (*syn.* Gottesverehrung, Gottesdienſt); 3° piété, *f.* (*syn.* Gottesfurcht, Frömmigkeit); ‖ *en compos.* religieux.
* Religionsänderung *&c.*, *f.* v. Glaubensänderung *&c.*
* Religionsbildung (–––⌐–⏑) *f.* tolérance (religieuse), *f.*
* Religionseid, *m.* serment de professer une religion; serment en matière de foi *ou* de conscience; (Hist. d'Angl.) serment du test, *m.*
* Religionseifer *&c.*, *m.* v. Glaubenseifer *&c.*
* Religionsfrieden (–––⌐–⏑) *m.* paix de religion, paix religieuse, *m.*
* Religionsſpötter, *m.* (celui qui se raille de la religion) libertin; esprit fort, *m.*
* Religionsübung, *f.* exercice de la religion, culte, *m.*
* Religionsunterricht (–––⌐–⏑) *m.* enseignement de la religion, *m.*; instruction en matière de religion, *f.*
* Religionsverbeſſerung, *f.* réforme (religieuse), réformation, *f.*
* Religionsvereiniger, *m.* (celui qui prétend concilier les diverses religions) syncrétiste, *m.*
* Religionsvereinigung, *f.* syncrétisme, *m.*
* Religionsverwandte, (der-) *m.* celui qui professe la même religion, qui suit le même culte, *m.*
Religiös (–⏑–⌐) *adj.* religieux (1° v. Gottesfürchtig; 2° v. Gottesdienſtlich).
Religioſität (⌐⏑–––⏑⌐) *f.* 1° sentiments religieux, *m. pl.*; piété; 2° exactitude religieuse, *f.*
† Reliquie (–⌐⏑–) *f. pl.* -n (14, 18) relique, *f.*
† * Reliquienkäſtchen, *n.* reliquaire; ostensoir, *m.*
† Remittiren (––⌐⏑) *va.* 1° remettre (v. Nachlaſſen; übergeben); 2° renvoyer (v. Zurückſchicken).
† Removiren (––⌐⏑) *va.* écarter; dégrader.
† Renette (–⌐⏑) *f. pl.* -n (14, 18) † * Renettapfel, *m.* (pomme de) reinette, *f.*
Renken (⌐⏑) *va.* (*de* Ringen, *compar.* Ranken) tendre; tirer; étirer; tourner (*n'est usité qu'en composition*).
Renn, *n.* v. Rennthier.
* Rennbahn (⌐–) *f.* (*littér.* plan de course, v. Rennen) carrière, lice, *f.*; (Antiq.) hippodrome, *m.*; (Mines) carrière, *f.* manége d'une machine à molettes, *m.*
Rennen (⌐⏑) (75, C, *i*) (*propr.* v. *factitif de* Rinnen) *va. obsol. et provinc.* faire couler; fondre (v. Schmelzen); flotter (v. Flößen); tremper (v. Wäſſern); faire coaguler (v. Gerinnen machen); faire courir; ‖ *accept. usuelle* 1° *vn.* (av. ſein et av. haben) courir (avec une grande célérité, *compar.* Laufen); mit dem Kopfe wider die Wand –, donner de la tête contre le mur; *fig.* (s'avancer étourdiment) se précipiter, courir (ins Verderben, à sa perte); 2° *va.* (*faire qc. en courant ou par un mouvement précipité*) einen zu Boden –, jeter qn à terre, renverser qn (*en courant*); passer sur le corps à *ou* de qn; einem den Degen durch den Leib –, passer son épée à travers le corps de qn, percer qn d'un coup d'épée; ‖ das –, la course (précipitée).
Renner (⌐⏑) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui court; *plus part.* cheval léger à la course) coureur; coursier, *m.* [*ou* au courre, *f.*
* Rennjagen (⌐––) *n.* chasse à
* Rennplatz (⌐–) *m.* v. Rennbahn.
* Rennſchiff (⌐–) *n.* (*littér.* navire *bâti* pour la course) yacht, *m.*, corvette, *f.*
* Rennſchlitten (⌐––) *m.* traîneau de course, *m.*
* Rennſpiel (⌐–) *n.* (*littér.* jeu de) course; joute, *f.*; carrousel; tournois, *m.*
* Rennſpindel (⌐––) *f.* (Serr.) trépan à archet, *m.*; drille, *f*
* Rennthier (⌐–) *n.* (*lapon* raingo, *angl.* reindeer) renne, *m.* (mammifère, *genre* cervus, v. Hirſch); ‖ (Blas.) ranger, rangier, *m.*

* Rennthierflechte, *f.* -moos, *m.* lichen dont se nourrit le renne, lichen hyperboréen, *m.* lichen rangiferinus (*compar.* Flechte).

* Rennwagen (⸗⏑) *m.* char de course, phaéton, *m.*

† Renommiſt (⏑⸗⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) fanfaron; fier-à-bras; bretteur, ferrailleur, *m.*

* Rentamt (⸗⸗) *n.* 1° charge de receveur, recette, *f.*; 2° bureau de recette; 3° district d'une recette, *m.*; 4° chambre des finances, *f.*

Rentbar (⸗⸗) *adj.* qui rapporte des rentes.

* Rentbeamte (⸗⏑⸗⏑) *m.* employé au département des finances; receveur, *m.*

Rente (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*du franc.*) rente, *f.* [Rentamt, 2° *et* 4°.

Rentei (⸗⸗) *f. pl.* -en (14, 19) v. Rentenirer (⏑⸗⸗⏑), Rentner (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) rentier, *m.*

* Rentkammer (⸗⸗⏑) *f.* chambre des finances, *f.*

* Rentmeiſter (⸗⸗⏑) *m.* maître de comptes; receveur général, *m.*

† Repertorium (⸗⸗⸗⏑⏑) *n. g.* -s, *pl.* Repertorien (12, 19) répertoire, *m.*

† Repetent (⸗⏑⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) répétiteur, *m.*

† Repetiren (⸗⸗⸗⏑) *va.* répéter (v. Wiederholen); ‖ *absol.* (Horl.) répéter (les heures); être à répétition. [tre à répétition, *f.*

† * Repetiruhr (⸗⏑⸗) *f.* mon-

† Replik (⸗⸗) *f. pl.* -en (14, 19) réplique, *f.*

† Repoſitorium (⸗⸗⏑⸗⏑⏑) *n. g.* -s, *pl.* -rien (12, 19) tablettes, *f. pl.* bibliothèque, *f.* [Rebhuhn.

* Repphuhn, *n.* perdrix, *f.* v.

† Repreſſalien (⸗⸗⸗⏑⏑) *f. pl.* représailles, *f. pl.*

Reps (⸗) *m.* colza, *m.* (v. Rübſen).

† Republik (⸗⸗⸗) *f. pl.* -en (14, 19) république, *f.* (*syn.* Freiſtaat).

† Republikaner (⸗⸗⏑⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) républicain, *m.*

† * Republikanerſinn (⸗⸗⏑⸗⏑ ⸗) *m.* âme républicaine, *f.* sentiments *ou* principes républicains, *m. pl.*; vertus républicaines, *f. pl.*

† Republikaniſch (⸗⸗⏑⸗⸗⏑) *adj.* républicain; de la république; d'un républicain; ‖ *adv.* républicainement; d'après les principes républicains; – geſinnt ſein, professer des maximes républicaines, être dévoué aux principes républicains.

† * Repulſivkraft (⸗⸗⸗⸗) *f.* force de répulsion, *f.*

† Reputierlich (⸗⸗⸗⏑) *adj. fam.* honnête (v. Anſtändig).

† Requiem (⸗⏑⸗) *n. g.* -s (12) requiem, *m.*

† Requiriren (⸗⏑⸗⏑) *va.* requérir; mettre en réquisition.

† Reſcript (⸗⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) rescrit; mandat, *m.*

† Reſede (⸗⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) réséda, *f.* (genre de plantes, *fam.* résédacées); Wau-, Färber-, gaude, luteole, *f.* reseda luteola (*syn.* Gelbkraut, Harnkraut).

† Reſidenz (⸗⏑⸗) *f. pl.* -en (14, 19) † * Reſidenzſtadt, *f.* résidence; capitale, *f.*

† Reſidiren (⸗⏑⸗⸗⏑) *vn.* résider.

† Reſiduum (⸗⸗⏑⏑) *n. g.* -s (12) résidu, *m.*

† Reſolviren (⸗⸗⸗⏑) *va.* 1° résoudre (v. Beſchließen); 2° dissoudre (v. Auflöſen); ‖ ſich –, 1° se résoudre; prendre une résolution (v. ſich Entſchließen); 2° se dissoudre.

† Reſolut (⸗⸗⸗) *adj. fam.* résolu, déterminé (*syn.* Entſchloſſen).

† Reſonanz (⸗⏑⸗) *f.* résonnance, *f.*; résonnement, *m.*; -boden, *m.* table (d'harmonie), *f.*; -loch, *n.* (*littér.* trou de résonnance) ouïe, *f.*

† Reſpect (⸗⸗) *m. g.* -(e)s (12) respect, *m.* (v. Ehrfurcht).

† Reſpectiren (⸗⸗⸗⏑⸗) *va.* respecter.

† * Reſpecttag (⸗⸗⸗) *m.* jour de grâce *ou* de faveur; délai, *m.*

† * Reſpectvoll (⸗⸗⸗) *adj.* plein de respect, respectueux (*syn.* Ehrfurchtsvoll, Ehrerbietig).

† Reſpondent (⸗⸗⸗) *m.* répondant; candidat (à un examen, etc.), *m.*

Reſſen (⸗⏑) *va.* (*compar.* Reiſen, *dans le sens obsol. de* tomber) (Mines) (faire tomber) tailler; creuser.

Reſſen (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (Mines) fossé; canal (pour le lavage du minerai), *m.*

† Reſt (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17, (*du franç.*) reste; restant; (Arithm.) nombre restant, résidu; excédant, surplus; (Chim.) résidu; (Comm.) reliquat; coupon; arrérage, *m.* (v. Überbleibſel, Rückſtand); – Leinwand, coupon de toile, *m.*; *fig. fam.* einem den – geben, (*littér.* donner le reste à qn) achever qn; donner le coup de grâce à qn.

† Reſtant (⸗⸗) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) 1° reliquat, *m.*; -en, *pl.* restants, postes arriérés, *m. pl.*; 2° reliquataire, *m.*

Reſten (⸗⏑), Reſtiren (⸗⸗⏑) *vn.* 1° rester; être de reste; être arriéré; 2° (mit etwas –) être en reste (de qc.); être en arrière (pour qc.); être débiteur (de qc.)

† Retirade (⸗⏑⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) retraite, *f.*

† Retorte (⸗⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (Chim.) retorte, cornue, *f.*; matras, *m.*

Retten (⸗⏑) *va.* (*suéd.* rædda, *angl.* rid) (tirer du péril et mettre en sûreté) sauver; einen aus dem Waſſer –, sauver qn de l'eau, du danger de se noyer, du naufrage, etc.; arracher qn aux flots; aus den Händen des Feindes –, sauver (qn) des mains *ou* d'entre les mains de l'ennemi; vom Tode –, sauver (qn) de la mort, du supplice; vom Verderben –, sauver (qn) de sa ruine, arracher (qn) à une perte certaine; empêcher (qn) de se perdre; nicht zu – ſein, (*littér.* n'être pas à sauver) ne pouvoir être sauvé, être perdu sans ressource; ſich –, se sauver; ſich vor Jemand –, (*littér.* se sauver devant qn) échapper aux poursuites de qn; ‖ -d, qui sauve, sauveur; secourable; qui promet des chances de salut; ‖ das –, v. Rettung, 1°.

Retter (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) sauveur; libérateur, *m.*; -in, *f.* libératrice, *f.*; ange de salut, *m.*

* Rettgebühr (⸗⏑⸗) *f.* droit de sauvage, de sauvetage, *m.*

Rettich, Rettig (⸗⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* radish; *du lat.* radix) raifort, *m.* raphanus (racine et genre de plantes, *fam.* crucifères); gemeiner –, Garten–, Rüben–, raifort cultivé, *m.* raphanus sativus; wilder –, raifort sauvage, *m.* cochlearia de Bretagne, *f.* raphanus rusticanus, cochlearia armoracia (*syn.* Meerrettig).

Rettung (⸗⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (action de sauver, v. Retten) délivrance, conservation, *f.*; secours (efficace), *m.*; (Mar.) sauvetage, salvage, *m.*; 2° (ce qui sauve) salut, *m.*; ressource, *f.*; ohne –, sans ressource; sans retour.

* Rettungsboje (⸗⏑⸗⸗⏑) *f.* (Mar.) bouée de sauvetage, *f.*

* Rettungsboot (⸗⏑⸗⸗) *n.* barque, chaloupe destinée à administrer du secours (aux noyés, aux naufragés, etc.), *f.*

* Rettungslos (⸗⏑⸗) *adj. et adv.* qui ne peut être sauvé; sans remède; sans ressource; sans retour; dans un état désespéré.

* Rettungsloſigkeit, *f.* état désespéré, *m.*

* Rettungsmittel (⸗⏑⸗⸗) *n.* moyen de salut, *m.*; ressource, *f.*

Reue (⸗⏑) *f.* (*de* Reuen) (*primit.* douleur, affliction, deuil) regret (d'avoir *ou* de n'avoir pas fait *ou* dit qc.), repentir, *m.* componction, (Théol.) repentance, *f.*; – über etwas empfinden, éprouver un sensible regret, concevoir un vif repentir, se repentir de qc.

Reuen (⸗⏑) *va.* (*autref.* hriwan, *holl.* rouwen, *angl.* rue) (*primit.* faire de la peine, faire pitié; affliger) causer du repentir; die Sache reut mich, *ou* es reut mich, daß..., (*littér.* la chose me cause du repentir, il me repent que...) j'en ai du regret; je regrette, je me repens de....; ſeine Sünden – ihn, il se repent de ses péchés; es hat ſie gereut, elle s'en est repentie; ſich etwas – laſſen, (*littér.* se laisser repentir qc.) regretter qc., avoir regret de qc.; es ſoll mich nicht –, (*littér.* cela ne doit pas me repentir) je ne m'en repentirai pas.

Reuer (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Reuen) *obsol.* celui qui se repent, homme repentant; pénitent (v. Büßer), *m.*; -in, *f.* pénitente, *f.*

Reuig (⸗⏑) *adj.* qui se repent, repentant; contrit; pénitent; ‖ *adv.* avec un profond repentir; d'un air *ou* d'un cœur repentant.

* Reugeld, -handlohn, *n.* (*littér.* argent pour le repentir, amende de celui qui se repent) v. Reukauf.

* Reukauf (⸗⸗) *m.* (*littér.* achat du repentir) dédit, *m.*; folle enchère, *f.*

* Reumüthig (⸗⸗⏑) *adj.* (*littér.* qui a le cœur repentant) v. Reuig.

* Reumüthigkeit (⸗⸗⏑⸗) *f.* (état de celui qui a le) cœur repentant, repentir profond, *m.* contrition; pénitence, *f.*

Reuſe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*du goth.* raus, roseau; *holl.* ruysche; *compar. le franç.* ruche *et* ruse) (*primit.* tissu de roseau, natte) (Pêche) nasse, *f.*

Reut (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Reuten) novale, *f.* (*syn.* Neubruch).

Reute (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Reuten) 1° action de déraciner, etc. extirpation, *f.*; défrichement, *m.*; 2° – *ou* Reuthacke, Reuthaue, *f.* houe (*à extirper*), *f.*; hoyau; sarcloir, *m.*; serfouette, *f.*

Reuten (⸗⏑) *va.* (*angl* root,

compar. Retten) 1° arracher (qc du sol), déraciner, extirper; sarcler; 2° (purger *le sol*, déblayer *le terrain en extirpant*) défricher.

Reuter (ˊ⏑) *m. g.* -s (12, 16) 1° (*de* Reuten) celui qui extirpe, qui défriche; défricheur, *m*; 2° v. Reiter; 3° (*de* Reutern) crible; tamis, *m*.

Reutern (ˊ⏑) *va.* tamiser (v. Reitern). [v. Reute, 2°.

* Reuthacke, -haue (ˊ⏑⏑) *f.*

* Reutfeld, -land (ˊ⏑) *n.* champ défriché, *m.* terre défrichée, *f.* (v. Reut).

* Reu(e)vull (ˊ⏑) *adj.* plein de repentir (v. Reuig).

† *Reverberirofen (⏑⏑⏑ˊ⏑⏑) *m.* fourneau de réverbère, *m*.

† Reverenz (⏑⏑ˊ) *f. pl.* -en (14, 19) révérence, *f*.

† Revers (⏑ˊ) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) 1° revers (*ex.* d'une médaille, v. Rückſeite), *m.*; 2° lettres réversales, *f. pl.*; promesse, *f.* engagement (en retour d'un autre), *m*.

† Reverſalien (⏑⏑ˊ⏑⏑) *pl.* réversales, *f. pl.*

† Revibiren (⏑⏑ˊ⏑) *va.* revoir.

† Revier (⏑ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) district, *m.* v. (Jagd-)Bezirk, (Jagd-)Gehäge.

† Revieren (⏑ˊ⏑) *va.* (av. haben) (Chasse) quêter, fureter; chasser; fouler. [(12, 19) réviseur, *m*.

† Reviſor (⏑ˊ⏑) *m. g.* -s, *pl.* -en

† Rhabarbarin (⏑⏑⏑ˊ⏑) *n.* (Chim. org.) rhéine, *f*.

† Rhabarber (⏑ˊ⏑) *f.* rhubarbe, *f.* rheum (racine *et* genre de plantes, *fam.* polygonées); ſüdliche -, rhubarbe australe; handförmige -, rhubarbe palmée, *f.*; dichte -, rhubarbe compacte, *f.*; wellenförmige -, rhubarbe ondulée; Baſtard-, rhubarbe hybride; ‖ wahre *ou* ächte Rhabarber, rhubarbe (vraie *ou*) officinale, *f.* (*racine d'une des espèces précédentes*); unächte -, fausse rhubarbe, racine de thalictron jaune, *f.* (v. gelbe Wieſenraute).

† † Rhabarberextract (⏑ˊ⏑⏑ˊ) *m.* (Pharm.) extrait de rhubarbe, *m*.

† * Rhabarberpflanze, *f.* (plante qui fournit la) rhubarbe, *f.* (v. Rhabarber).

† Rhachitis (⏑ˊˊ⏑) *f.* rachitisme, *m.* (v. Doppelglieder).

† Rhapontik (⏑ˊ⏑) *f.* (rhubarbe) rhapontic, *m.* rheum rhapontic-um (racine *et* plante, *genre* rheum, v. Rhabarber).

† Rhapſodie (⏑⏑ˊ) *f. pl.* -n (14, 18) rapsodie, *f*.

Rhede ꝛc., *f.* v. Reede ꝛc.

* Rheinblume (ˊ⏑⏑) *f.* fleur qui croît sur les bords du Rhin; *plus part.* immortelle des sables, *f.* (v. Sand-Rhurkraut).

* Rheinbund (ˊ⏑) *m.* confédération du Rhin *ou* rhénane, *f*.

* Rheindiamant (ˊ⏑⏑ˊ) *m.* (*littér.* diamant) caillou du Rhin (taillé), faux diamant, *m*.

* Rheinfahrt (ˊ⏑) *f.* voyage, *m.* partie sur le Rhin, *f*.

* Rheinfall (ˊ⏑) *m.* chute *ou* cataracte du Rhin, *f*.

* Rheinfarn (ˊ⏑) *m.* tanaisie, *f.* (v. Reinfarn).

* Rheingraf (ˊ⏑) *m.* comte du Rhin, rhingrave, *m*.

Rheiniſch, * Rheinländiſch, *adj.* du Rhin, rhénan (v. *Dict. géographique*).

* Rheinkieſel (ˊ⏑⏑) *m.* (Minér.) caillou du Rhin, *m.* (*nom qu'on donne à des* masses arrondies de cristal de roche *qui se rencontrent dans le lit des rivières et principalement dans celui du Rhin*).

* Rheinreiſe (ˊ⏑⏑) *f.* voyage sur le Rhin *ou* sur les bords du Rhin, *m*.

* Rheinſchwalbe (ˊ⏑⏑) *f.* (hirondelle du Rhin) 1° v. Uferſchwalbe; 2° v. Möwe. [Rhin, *m*.

* Rheinwein (ˊ⏑) *m.* vin du

† Rhetorik (⏑ˊ⏑⏑) *f.* rhétorique, *f.* (v. Redekunſt).

† Rhetoriſch (⏑ˊ⏑) *adj.* de rhétorique; en rhéticien (v. Redneriſch).

† Rheumatiſch (⏑ˊ⏑) *adj.* rhumatique; rhumatismal; -e Entzündung, phlegmasie rhumatismale, *f*.

† * Rhodiſerholz (⏑ˊ⏑⏑) *n.* (*littér.* bois de Rhodes) v. Roſenholz.

† Rhombiſch (ˊ⏑) *adj.* rhomboïdal (v. Rautenförmig).

† Rhombus (ˊ⏑) *m.* rhombe, *m.* (v. Raute). [*m*.

† Rhythmus (ˊ⏑) *m.* rhythme,

Ribbe (ˊ⏑) *f. provinc.* côte, *f.* (v. Rippe).

* Richtbaum (ˊ⏑) *m.* (*de* Richten) (*littér.* arbre dressé *ou* à l'aide duquel on dresse) (Charp.) arbre de poulie, *m*. [bourreau, *f*.

* Richtbeil (ˊ⏑) *n.* hache du

* Richtblei (ˊ⏑) *n.* plomb (à dresser, à niveler, etc.); niveau, *m.* (*compar.* Bleiloth). [*m*.

* Richtbühne (ˊ⏑⏑) *f.* échafaud,

Richte (ˊ⏑) *f.* (*de* Recht) direction droite; ligne droite, *f.*; chemin droit, *m.*; in die - bringen, (amener à la direction droite; disposer en ligne droite) dresser; redresser; aligner; in die - gehen, prendre le chemin droit, le chemin le plus court; abréger son chemin.

* Richteiſen (ˊ⏑⏑) *n.* fer à dresser, dresseur; dressoir, *m*.

Richten (ˊ⏑) *va.* (*goth.* garaihtjan; *compar.* Recht) 1° (*rendre droit; donner la direction convenable*) dresser; aligner; régler; diriger; tourner; gerade -, *a*) rendre droit, dresser; redresser (*ex.* une tige); *b*) donner une position *ou* une direction convenable; tourner, diriger droit (vers le but, etc.); ramener (*ex.* l'œil) à sa direction normale; établir *ou* rétablir la symétrie de; aligner (*ex.* des soldats); in die Höhe -, tourner en haut; dresser, ériger (*ex.* une statue); lever, élever (*ex.* le regard); ſich in die Höhe -, se dresser; se redresser; ſeinen Lauf nach einem Orte -, diriger son cours, se diriger vers un lieu; die Blicke auf etwas -, tourner, diriger les regards sur qc.; die Kanonen, ein Fernglas ꝛc. -, braquer, pointer les canons, une lunette, etc.; den Zeiger der Uhr -, régler (l'aiguille d') une montre; (Command. mil.) richt't Euch! (*littér.* alignez-vous!) (à droite *ou* à gauche) alignement! ſeine Gedanken, ſeine Aufmerkſamkeit auf etwas -, tourner, diriger ses pensées, son attention vers qc., fixer son attention sur qc., s'arrêter à qc.; ſein Gebet zu Gott -, adresser sa prière à Dieu; das Wort, einen Brief an einen -, adresser la parole, une lettre à qn; ſich nach etwas, nach Jemand -, se conformer, conformer ses actions à qc. *ou* aux désirs, à la manière de vivre de qn; se régler sur qc. *ou* sur qn; s'accommoder à qc. *ou* à l'humeur de qn; se guider d'après qc., se plier, obéir à qc. (*ex.* aux circonstances); ich werde mich danach -, je m'y conformerai, j'y aurai égard, j'agirai en conséquence; richten Sie ſich nicht nach mir, ne suivez pas mon exemple; ne faites pas attention à moi; 2° (donner la position voulue *ou* la forme appropriée à *qqe usage*) arranger; disposer (convenablement); ajuster; planer, aplanir; (Menuis., Még.) dresser (*ex.* une planche, les cuirs); (Mines) ajuster; (Chasse) dresser, tendre (*ex.* les filets); (Mar.) (die Segel nach dem Winde -) orienter (les voiles); (das Schiff nach dem Winde -) rallier (le navire au vent); (Charb., Card.) habiller (un fourneau, une carde); (Charp.) ein Haus -, dresser une maison, assembler, monter la charpente d'une maison; (Artill.) die Kanonen zum Schuß -, (mettre les canons en état de faire feu) apprêter les canons; *provinc.* den Tiſch -, dresser la table; mettre le couvert (v. Anrichten); ‖ *par extens.* faire en sorte que, prendre ses mesures pour; mettre; ins Werk -, mettre en œuvre, opérer; effectuer; 3° einen -, *ou vn.* (av. haben) über einen -, (*appliquer les dispositions de la loi civile ou morale à qn*) juger qn; porter un jugement sur qn; richtet nicht, auf daß Ihr nicht gerichtet werdet, ne jugez point afin que vous ne soyez pas jugé; ‖ *plus part.* a) einen Streit *ou* in einem Streit -, (*littér.* décider un *ou* dans un différend en qualité de juge) juger (un procès); *b*) exécuter (un jugement à mort; v. Hinrichten); ‖ gerichtet, 1° dressé; braqué; 2° tourné; (Hist. nat.) ...trope; 3° jugé; ‖ (das) -, (l'action de dresser, etc., *f.*; redressement; braquement, pointage, *m.*; décision (en qualité de juge), *f*.

Richter (ˊ⏑) *m. g.* -s (12, 16) celui qui dresse, etc. (v. Richten); (Artill.) canonnier-pointeur, chef de pièce; ‖ *plus part.* juge, *m*.

*Richteramt (ˊ⏑⏑) *n.* charge, *f. ou* fonctions de juge, *f. pl.*; judicature; magistrature, *f*.

Richterei (⏑⏑ˊ) *f. pl.* -en (14, 19) 1° *iron.* métier de juge, de critique, *m.*; 2° manière d'exercer le métier de juge; jugerie; 3° manie de juger, de critiquer; 4° maison d'un juge, *f.* (*ne s'emploie guère qu'en composition*).

Richterin (ˊ⏑⏑) *f.* (*fém. de* Richter) (femme) juge, *m*.

Richteriſch (ˊ⏑⏑) *adj. néol. iron.* qui affecte les airs d'un juge; qui s'arroge le droit de juger, de censurer; de censeur; tranchant; prétentieux; présomptueux; arrogant.

Richterlich (ˊ⏑⏑) *adj.* (qui appartient au juge; qui émane d'un juge) de juge; de magistrat; de la justice, judiciaire; ‖ *adv.* comme juge, en qualité de juge; en justice; par la justice. [ve de la justice, *m*.

* Richterſchwert (ˊ⏑⏑) *n.* glai

* Richterſpruch (ˊ⏑⏑) *m.* arrêt (prononcé par un juge), *m.* jugement, *m.* sentence (arbitrale, juridique), *f*.

* Richterſtuhl (ˊ⏑⏑) *m.* siége du juge; *fig.* tribunal; ressort; for (*ex.* intérieur), *m*.

*Richthammer (ˊ⏑⏑) *m.* (*littér.*

marteau à dresser, à planer) (Forg.) marteau platineur; (Coutel.) dressoir, *m.*

Richtig (ˊ⌣) *adj.* (*de* Recht) 1° *obsol.* droit (v. Gerade); 2° *accept. usuelle* (conforme à la justice, aux règles, aux préceptes *de l'art, etc.*) juste; réglé; ajusté; exact; (Gramm., Arts) correct; (Mus.) accordé; précis; – bezahlen, payer exactement; – ſprechen, parler correctement; –er Ausdruck, *a*) terme correct, approuvé par l'usage; *b*) terme exact, précis, propre *ou* approprié (*au sens qu'il doit rendre*); die Uhr geht –, la montre va bien; ‖ (qui a été) terminé, arrangé; (qui est) en règle; die Sache iſt –, *a*) l'affaire est arrangée; *b*) la chose est vraie, se confirme (v. *ci-après*); alles iſt –, tout est en règle; l'ordre règne partout; es iſt hier nicht –, (*littér.* ce n'est pas en règle ici) les lieux sont suspects (v. Gebeuer); es iſt in ſeinem Kopf nicht –, (*littér.* ce n'est pas en règle dans sa tête) il a la tête tant soit peu dérangée, *fam.* il a un grain de folie; ‖ (qui conduit au but) bon; convenable; approprié; juste; bien combiné, bien entendu; ‖ (conforme à la raison, à la vérité *ou* à la chose dont il s'agit) vrai; exact; juste; logique; fidèle; ‖ *adv.* justement, juste; exactement; correctement; précisément; bien; convenablement; fidèlement; parfaitement; ‖ *fam.* réellement; en effet; ‖ –! très-bien! c'est juste! c'est vrai!

Richtigkeit (ˊ⌣–) *f.* qualité de ce qui est juste, etc. (v. Richtig); justesse; exactitude; régularité; correction; précision; convenance; rectitude; réalité; vérité; fidélité; authenticité, *f.*; arrangement, *m.*; in – bringen, (*littér.* mettre en arrangement *ou* en ordre) arranger, régler (*ex.* un compte); ſeine – haben, (*littér.* avoir sa réalité) être réel *ou* fondé; in – ſein, être arrangé, être en règle.

* Richtkegel (ˊ⌣⌣) *m.* 1° (Orf.) (*littér.* quille à dresser) triboulet; 2° (Artill.) (*littér.* cône à pointer) fronteau de mire, *m.*

* Richtkeil (ˊ–) *m.* (Artill.) coin de mire, chevet, *m.*

* Richtkorn (ˊ–) *n.* (Armur.) bouton (de mire), *m.* visière, mire, *f.*

* Richtmaß (ˊ–) *n.* 1° mesure normale (v. Eichmaß); 2° (Fond. de caract.) équerre, *f.*

* Richtpfennig (ˊ–⌣) *m.* (Monn.) (*littér.* monnaie normale) grain de poids de marc; ‖ poids de semelle, *m.*

* Richtplatz (ˊ–) *m.* lieu du [supplice, *m.*

* Richtſchacht (ˊ–) *m.* (Mines) 1° puits perpendiculaire; 2° puits approfondi sur la limite, *m.*

* Richtſcheit (ˊ–) *n.* (*littér.* barre qui dirige) règle, équerre, *f.*; calibre, *m.*

* Richtſchnur (ˊ–) *f.* (*littér.* cordon qui dirige) cordeau, *m.*; *fig.* règle, *f.*; modèle, exemple, *m.*; boussole, *f.* [(de la justice), *m.*

* Richtſchwert (ˊ–) *n.* glaive

* Richtſtatt, * Richtſtätte (ˊ–⌣) *f.* v. Richtplatz.

* Richtſteig (ˊ–) *m.* 1° chemin qui abrége (v. Richte); chemin de traverse; 2° chemin qui guide; *fig.* guide, *m.*

* Richtſtock (ˊ–) *m.* 1° (*littér.* bâton à dresser) (Armur.) redressoir, *m.*; 2° (Charp.) mesure, *f.*

* Richtſtuhl (ˊ–) *m.* 1° (chaise d'exécution) sellette, *f.*; 2° v. Richterſtuhl.

Richtung (ˊ⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de dresser, etc. (v. das Richten); 2° direction, *f.*; sens, *m.*; tendance (*ex.* des esprits), *f.*; in gerader –, en ligne droite *ou* directe, tout droit; directement; eine andere – nehmen, prendre une autre direction, changer de *ou* sa direction, sa tendance; in verſchiedenen –en aus einander gehen, s'écarter (les uns des autres) en divers sens, diverger, aller en divergeant; nach allen –en (hin), dans tous les sens, en tout sens. [plomb, *m.*

* Richtwage (ˊ–⌣) *f.* niveau à

†*Ricinſäure (–ˊ–⌣) *f.* (Chim. org.) acide ricinique, *m.*; ricinſaure Salze, ricinates, *m. pl.*

†*Ricinusöl (ˊ⌣⌣–) *n.* huile de ricin *ou* de palma Christi, *f.*

Ricke (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Reh) chevrette, *f.* (*syn.* Rehziege).

Rieb (ˊ) *imparf. de l'ind. du v.* Reiben. [Reiben.

Riebe (ˊ⌣) *imparf. du subj. du v.*

Riechbar (ˊ–) *adj.* (qui est) accessible au, qui affecte le sens de l'odorat; perceptible; appréciable (pour les nerfs de l'olfaction).

* Riechbein (ˊ–) *n.* (*littér.* os olfactoire) v. Geruchknochen.

* Riechbüchschen (ˊ–⌣⌣) *n.* boîte, *f. ou* flacon de senteur, *m.* petite cassolette, *f.*

Riechen (ˊ⌣) (78, *a*) (*island.* riuka; *compar.* Rauchen) *vn.* (av. haben) *primit.* exhaler de la fumée (v. Rauchen); *accept. usuelle* exhaler des particules odorantes, répandre une odeur *ou* des odeurs, avoir telle *ou* telle odeur, sentir; frapper l'odorat; gut –, avoir bonne odeur, *triv.* sentir bon; nach Moſchus –, avoir une odeur de musc, répandre une odeur musquée, sentir le musc; ‖ *plus part.* avoir mauvaise odeur, sentir; aus dem Munde –, sentir de la bouche; avoir l'haleine forte; ‖ –d, qui répand de l'odeur, qui affecte l'odorat; (wohl–) odorant, odoriférant; de senteur; parfumé; (übel –d) qui sent (mauvais), infect, corrompu; ‖ *va.* (percevoir des odeurs) sentir; flairer; den Braten, die Lunte –, flairer le rôti *ou* la mèche; *fig.* éventer la mèche, s'apercevoir du stratagème; etwas nicht – können, ne pouvoir sentir qc., ne pouvoir supporter l'odeur de qc.; *fig. pop.* das kann man nicht –, on ne peut deviner cela; ‖ *absol. a*) être doué du sens de l'odorat; avoir l'odorat disposé de telle *ou* telle manière; fein riechen, avoir l'odorat subtil; *fam.* avoir le nez fin; sentir les choses de loin; *b*) an etwas –, approcher les narines de qc. (pour en recueillir l'odeur); flairer qc.; respirer l'odeur de qc.; examiner, chercher à apprécier l'odeur de qc.; ‖ (das) –, 1° (l')exhalation d'odeurs; exhalaison; *plus particul.* mauvaise odeur (qui s'exhale de...); fétidité; corruption (*ex.* de l'haleine); 2° action de flairer; inspiration (d'odeurs); application des organes de l'odorat (à qc.), *f.*; exercice actif du sens de l'odorat, *m.* olfaction, *f.* (*compar.* Geruch).

Riecher (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui sent, qui flaire (v. Riechen); *fig. plais.* celui qui flaire, qui évente, qui cherche à éventer; feiner –, homme qui a l'odorat fin *ou* subtil; *fig.* homme doué d'une grande sagacité, *m.*; *fam.* fine mouche, *f.*; ‖ *pop.* nez, *m.*

* Riechfläſchchen (ˊ–⌣⌣) *n.* flacon (de senteur), *m.*

* Riechhaut (ˊ–) *f.* membrane olfactive, *f.* (v. Geruchshaut); –ſchlagader, *f.* artère (de la membrane olfactive *ou*) ethmoïdale antérieure, *f.*

* Riechſalz (ˊ–) *n.* (Pharm.) (*littér.* sel de senteur) sel respirable, sel volatil; engliſches –, sel volatil d'Angleterre, sous-carbonate d'ammoniaque, *m.*; faures –, sel volatil acétique, mélange d'acétate de potasse et d'acide sulfurique, *m.*

* Riechwaſſer (ˊ–⌣) *n.* eau de senteur, *f.*

Ried (ˊ) *n.* I. *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* reed) 1° roseau (v. Schilf, Rohr); 2° terrain marécageux, *m.*; II. *g.* –(e)s, *pl.* –er (12, 20) (*compar.* Reuten) *provinc.* 1° broussailles (extirpées), *f. pl.*; 2° terre défrichée; colonie, *f.*

Rief (ˊ) *imp. de l'ind. du v.* Rufen. [Rufen.

Riefe (ˊ⌣) *imp. du subj. du v.*

Riefe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Reif) cannelure, *f.*

Riefe(l)n (ˊ⌣) *va.* canneler; rayer.

Riegel (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* regel, *angl.* rail; *compar.* Regen, *va.*) barre (mobile, *qui sert à fermer*), *f.*; verrou, *m.*; targette, *f.*; fléau (d'une porte-cochère); (Serr.) pêne, *m.*; *impropr.* (Taill.) bride, *f.* arrêt, *m.*; den – vorſchieben, pousser le verrou; mettre la barre; barrer; fermer au pêne; *fig.* einen – vorſchieben, barrer le chemin (à qn); arrêter les progrès (de qc.); ‖ *par extens.* barre (transversale, *qui sert à joindre, à fixer qc.*); (Charp.) traverse, entretoise; (Tonn.) barre, *f.*

Riegeln (ˊ⌣) *va.* (mettre une barre *ou* des barres, etc., v. Riegel) barrer; verrouiller.

* Riegelnagel, *m.* boulon, *m.*

* Riegelſchloß, *n.* serrure à pêne, *f.*

* Riegelwand (ˊ⌣–) *f.* cloison (*littér.* de traverses) de charpente, *f.*

* Riegelwerk (ˊ⌣–) *n.* assemblage d'entretoises, *m.* charpente, *f.*

Riemen (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) I. (*island.* reim, *suéd.* rem) *primit.* lien, *m.* (v. Band); *accept. usuelle* (pièce de cuir, longue et étroite) courroie; lanière, *f.*; cordon (*ex.* de soulier), *m.*; bande (de cuir); bandoulière, *f.*; baudrier (d'une épée, etc.); tirant (*ex.* d'un tambour); tiret (de parchemin); cuir (à rasoir), *m.*; soupente (d'un carrosse, etc.), *f.*; (Manége) porte-mors, *m.*; ‖ *par extens.* 1° pièce longue et étroite; lanière, bande (*ex.* de cuivre); 2° liasse, *f.*; ballot (*ex.* de papier; *compar. l'angl.* ream), *m.*; II. (*compar. le lat.* remus) rame, *f.* (v. Ruder); ‖ *en composition* (Hist. nat.) semblable à des lanières *ou* à des courroies, loricaire, loriculé; lori...

* Riemenartig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* qui présente l'aspect d'une *ou* de courroie(s); (Bot.) loricaire; (Zool.) loriculé; ‖ *adv.* en lanière(s).

* Riemenbein (ˊ⌣–) *n.* (*littér.* jambe en courroie) échasse, *f.* hi-

mantopus (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers).

* Riemenblume (⌒⌣–⌣) *f.* loranthe, *m.* loranthus (genre de plantes, *fam.* loranthacées *ou* viscoïdées); europäiſche –, loranthe d'Europe, gui de chêne, *m.* (*syn.* Eichenmiſtel).

* Riemenfuß (⌒⌣–) *m.* v. Rieſ

* Riemenpferd, *n.* cheval de volée, cheval de devant, *m.*

* Riemenſchneider (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* découpeur de courroies) ceinturier, *m.*

* Riemenwerk (⌒⌣–) *n.* (appareil *ou* assemblage de) courroies, *f. pl.*; soupente (d'une voiture), *f.*; buffleterie(s d'un soldat), *f.* (*pl.*).

Riemer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) ceinturier, *m.* (v. Riemenſchneider).

* Riemermeiſter (⌒⌣–⌣) *m.* maître ceinturier, *m.*

* Riemernadel (⌒⌣–⌣) *f.* (aiguille de ceinturier) carrelet, *m.*

Rieſ (⌒) *n.* rame, *f.* v. Rieß.

Rieſe (⌒⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*island.* risi; *compar. l'anc. v.* Riſan, s'élever, v. Reifen) géant; colosse; (Mythol.) titan, *m.*; ‖ *en compos.* de géant, gigantesque; colossal.

Rieſeln (⌒⌣) (*dim. du v. provinc.* Rieſen, se mouvoir, couler, etc., v. Reifen) *vn.* (av. haben) 1° tomber (en petits grains et avec bruit); grésiller (v. Grauſeln); 2° ruisseler; murmurer, gazouiller, couler avec murmure; ‖ -d, ruisselant; qui murmure; ‖ das –, l'écoulement abondant (*ex.* du sang); le murmure (*ex.* d'une source).

* Rieſenarbeit (⌒⌣–⌣) *f.* travail gigantesque *ou* d'Hercule, *m.*; entreprise colossale, *f.*

* Rieſenart (⌒⌣–) *f.* espèce de géants (v. Rieſengeſchlecht); espèce, variété gigantesque *ou* colossale (*ex.* de végétaux), *f.*

* Rieſenartig (⌒⌣–⌣) *adj.* dont les dimensions excèdent de beaucoup les limites ordinaires, de géant, gigantesque, colossal; énorme; prodigieux.

* Rieſenbarbe (⌒⌣–) *f.* (*littér.* barbet géant) surmulet, *m.* (poisson, *genre* mullus, *ordre* acanthoptérygiens).

* Rieſeneidechſe (⌒⌣⌒⌣) *f.* (lézard gigantesque) v. Krokodill.

* Rieſengeſchlecht (⌒⌣–⌣) *n.* race, génération de géants, *f.*; (Tératol.) (genre des géants) géantisme, *m.*

* Rieſengeſtalt (⌒⌣–⌣) *f.* figure, image, *f.* fantôme aux proportions gigantesques, *m.*; formes, proportions colossales, *f. pl.*; géant, *m.*

* Rieſengrab (⌒⌣–) *m.* tombeau d'un géant; tombeau gigantesque, *m.*

* Rieſengroß (⌒⌣–) *adj.* (grand comme un géant) gigantesque; ‖ *adv.* – aufwachſen, s'élever à des proportions gigantesques; prendre un développement colossal.

* Rieſenhaft (⌒⌣–) *adj.* v. Rieſenartig.

* Rieſenhai (⌒⌣–) *m.* squale géant, requin proprement dit, *m.* squalus carcharias (*syn.* Menſchenfreſſer, Jonasfiſch).

* Rieſenharfe (⌒⌣–⌣) *f.* harpe colossale; *plus part.* harpe d'Éole, *f.*

* Rieſenkäfer (⌒⌣–⌣) *m.* scarabée géant, *m.* (*syn.* Herkuleskäfer).

* Rieſenkampf (⌒⌣–) *m.* combat de(s) géants, *m.*; (Mythol.) gigantomachie, *f.*

* Rieſenmäßig (⌒⌣–⌣) *adj.* v. Rieſenartig.

* Rieſenſchildkröte (⌒⌣–⌣) *f.* tortue franche *ou* verte, grande tortue des Indes, *f.* (reptile, *genre* chelonia, *fam.* tortues marines).

* Rieſenſchlange (⌒⌣–⌣) *f.* serpent gigantesque; *plus part.* boa devin, boa constrictor (*syn.* königlicher Schlinger, Drache).

* Rieſenſchritt (⌒⌣–) *m.* pas de géant, *m.*; mit -en, à pas de géant.

Rieſin (⌒⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fem. de* Rieſe) géante, *f.*

Rieß (⌒) *n. g.* -eſſes, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* ris) rame, *f.* (collection de 20 mains *ou* de 480 feuilles *de papier*).

* Rießhänge (⌒⌣) *n.* (*appareil pour étendre le papier*) ferlet, *m.*

Rießling (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*espèce de*) raisin (*à baies serrées*), *m.*

* Rießweiſe (⌒⌣–⌣) *adv.* par rames; à la rame.

Riet(h) (⌒) *n.* v. Ried.

Rieth (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Rathen.

Riethe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Rathen.

Riff (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island.* rif, *angl.* reef, riff, *suéd.* ref; *compar.* Reff) 1° banc (long et étroit *de madrépore*, etc.); récif, rescif, *m.*; 2° (Mar.) v. Reff, 1°.

Riffe(l) (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Riffeln) Riffel *ou* Riffelkamm, *m.* drège, *f.*

* Riffelfeile, *f.* rifloir, *m.*

Riffeln (⌒⌣) *va.* I. *provinc.* v. Rieſeln; II. (*compar.* Raufen *et* Reiben) 1° dréger (le lin, etc.); 2° limer (avec le rifloir), rifler; (Cord.) aplanir; ‖ *fig. pop.* réprimander; critiquer; dresser.

* Riffelraſpel (⌒⌣–⌣) *m.* (Armur.) polissoir, *m.*

Riffen (⌒⌣) *va.* I. v. Reffen; II. v. Rinne.

Rille (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* rill) *bas-allem.* rainure, *f.*

+ Rimeſſe (–⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) remise, *f.*

Rind (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) *primit. et provinc.* jeune taureau, bœuf (de première année, v. Farre), *m.*; jeune vache (v. Färſe), *f.*; ‖ *accept. usuelle*: *terme gén.* bœuf, *m.* bos (genre de mammifères, *ordre* ruminants); *plus part.* (gemeines –) bœuf (domestique), *m.* bos taurus (*compar.* Ochs); –er, *pl.* bœufs (et vaches), *m. pl.* bêtes à cornes, *f. pl.*; race bovine, *f.* ‖ *fig. pop.* personne niaise, bête, *f.* animal, *m.*

Rindchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Rinde) écorce fine; croûte mince, *f.*; croûton, *m.*

Rinde (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*anglais* rind; *de la racine* Rib, Riban, envelopper; *compar.* Rand) (enveloppe dure) écorce (*ex.* du globe); croûte (*ex.* du pain, du fromage); *plus part.* (*partie la plus extérieure de la tige des végétaux*) écorce, *f.* (*syn.* Borke); eigentliche –, écorce proprement dite, *f.*; (Mat. méd.) Magellaniſche –, Winteriſche –, écorce de Winter *ou* de Wintère aromatique, *f.* (v. Winterrindenbaum); falſche Winteriſche –, fausse écorce de Winter, *f.* (v. weißer Zimmt); peruvianiſche –, écorce de Pérou, *f.* (*syn.* Chinarinde); ‖ *fig.* dehors, *m. pl.*; surface; écorce, *f.*; die – ablöſen, enlever l'écorce, décortiquer; déchapeler (un pain); ‖ *en compos.* cortical; corticicole; corticifère; (Méd.) crustacé.

* Rindelos (⌒⌣–) *adj.* dépourvu d'écorce; décortiqué, excorié; acéluphe; aphlé, aphlomidé.

* Rindenartig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a l'apparence d'une écorce, cortical; corticaté; corticiforme; crustacé; (Anat.) -e Subſtanz, substance corticale (*ou* grise du cerveau) *f.*; cortical, cément (des dents), *m.*, (Bot.) -e Lagen, couches corticales (dans l'écorce des plantes ligneuses), *f. pl.*; (Zool., Pathol.) -e Verhärtung, endurcissement corticiforme, encroûtement (*gélatineux de certains polypes, etc.*), *m.*

* Rindenflechten (⌒⌣–⌣) *f. pl.* lichens corticaux, phléoécieus *ou* phléogonimiques, *m. pl.*

* Rindenhöckerchen, *n. pl.* (*littér.* papilles corticales) lenticelles, lenticules (*Candolle*), glandes lenticulaires (*Guettard*), *f. pl.* pores corticaux (*Dupetit-Thouars*), *m. pl.*

* Rindenhöckerig, –warzig, *adj.* lenticulé.

* † Rindeninſekten, *n. pl.* insectes qui déposent leurs œufs au-dessous de l'écorce des plantes, (hyménoptères) néottocryptes *ou* abditolarves, *m. pl.*

* Rindenkäfer (⌒⌣–⌣) *m.* coléoptère corticicole; *plus partic.* scarabée disséqueur, *m.* (v. Borkenkäfer).

* Rindenkleber (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér. oiseau* qui se colle sur l'écorce, oiseau corticicole) v. Baumläufer.

* † Rindenkorallen (⌒⌣–⌒⌣) *f. pl.* (polypes) corticaux; polypiers corticifères, *m. pl.*; escarres, *f. pl.*

* Rindenſtein (⌒⌣–) *m.* (Minér.) 1° pierre incrustante; incrustation; stalactite; 2° pierre incrustée, *f.*

* Rinderbraten, *m.* v. Rindsbraten.

Rindern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° être en chaleur (*se dit* des vaches); 2° gerindert haben, avoir été fécondée *ou* saillie.

* Rindfleiſch (⌒–) *n.* (viande de) bœuf, du bœuf, *m.*; gekochtes –, (du) bouilli; Suppe und –, (une) soupe et du bouilli, (le) pot au feu.

* Rindfällig, Rindſchälig (⌒–⌣) *adj.* (Forest.) qui perd son écorce, dont l'écorce se détache; ‖ -keit, *f.* excoriation, *f.*

Rindig (⌒⌣) *adj.* (qui est) revêtu d'une écorce *ou* d'une croûte; croûteux; (Bot.) cortiqueux; corticaté; (Minér., Zool.) encroûté, incrusté; crustacé.

* Rindsauge, *n.* œil de bœuf, *m.*; (Bot.) v. (große) Maßliebe.

* Rindsleder, *n.* cuir de bœuf, *m.*

* Rindvieh (⌒–) *n.* gros bétail, *m.* bêtes à cornes, *f. pl.*; race bovine, *f.*; *fig. pop.* butor, *m.*; bête, *f.*

Ring (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl. et suéd.* ring; *compar.* Kring *et le grec* κρίκος κίρκος, *lat.* circus) (étendue *ou* direction en rond) 1° cercle; rond (v. Kreis), *m.*; 2° (chose *ou* corps circulaire) anneau (*ex.* d'une chaîne, de Saturne); cercle (*ex.* d'un tonneau), *m.*; boucle (*ex.* de porte); frette (*ex.* d'un

noyeu); anse (*ex.* d'une malle); virole (*ex.* d'une canne, d'un fusil *pour tenir la baguette*); capucine (*qui assujettit le canon d'une arme à feu*), *f.*; (Bot.) anneau (qui borde le plateau); cercle (concentrique de la tige), cerne, *m.*; frange (v. Franze, Saum); (breiter –) zone (v. Gürtel), *f.*; (Zool.) anneau; (Hals–) collier (*compar.* Kragen); collet (*compar.* Wurzelhals), *m.*; (Anat.) anneau; (Halb–) cerceau (*ex.* de la trachée-artère); (Pathol.) cercle, *m.* aréole (inflammatoire, etc.), *f.*; (Météor.) anneau (coloré, etc.), *m.*; aréole (lumineuse), *f.*; halo (v. Hof); (Blason) annelet, *m.* virole, *f.*; (Archit.) –*e*, *pl.* (moulures annulaires) armadilles, *f. pl.*; ‖ *plus part.* (Bijout.) bague, *f.*; *par extens.* 1° (clôture circulaire) cercle (*ex.* de palissades), *m.*; 2° enceinte (circulaire), *f.*; cirque, *m.*; 3° *autref.* assemblée (rangée en cercle), *f.*; tribunal, *m.*; ‖ *en compos.* annulaire; cricoïde; à collier; collaire; armillaire; annuli...; crico...

• Ringamſel, • Ring(el)broſſel, *f.* merle à collier *ou* à plastron blanc, *m.* turdus collaris (*compar.* Droſſel).

• Ringbolzen (⏑–⏑) *m.* cheville à boucle, *f.* boulon, *m.*

• Ringekunſt (⏑⏑–) *f.* (*de* Ringen) (art de la) lutte, (de la) gymnastique, *f.*

Ringel (⏑) 1° *n. g.* –s (12) (*dim. provinc. de* Ring) petit anneau, annelet, *m.*; 2° *m. g.* –s (12, 16) *a*) boucle (*ex.* de cheveux), *f.*; *b*) collier (*de certains oiseaux*), *m.*; *c*) larve (orbiculaire des abeilles), *f.*

• Ringelblume (⏑⏑–⏑) *f.* (*littér.* fleur à *semences* annulaires) souci, *m.* calendula (genre de plantes, *fam.* corymbifères); officinelle gemeine –, souci des jardins, *m.* calendula officinalis (*syn.* Goldblume, Todtenblume, Warzenkraut); officinelle –, v. deutſcher Bertram.

• Ringelfalk, *m.* faucon à collier, *m.*

• Ringelgedicht (⏑⏑–⏑) *n.* rondeau (*genre de poëme*), *m.*

Ringelicht (⏑⏑) *adj.* qui ressemble à une boucle *ou* à des boucles (v. Ringelig).

Ringelig (⏑⏑) *adj.* qui forme des boucles, boucle, annelé; (Hist. nat.) circinal; circiné; roulé en spirale; armillaire.

Ringeln (⏑) *va.* (*de* Ring, Ringel) 1° mettre un anneau *ou* des anneaux à; boucler (*ex.* une cavale); (Chir.) infibuler; 2° (mettre en boucles) boucler; anneler; ſich –, se boucler; se rouler en spirale; s'enrouler; geringelt, annelé; annulaire (v. Ringelig); ‖ das –, 1° le bouclement; l'infibulation, *f.*; 2° l'enroulement, *m.*

• Ringelnatter (⏑⏑–⏑) *f.* couleuvre à collier, *f.* (*syn.* gemeine Otter).

• Ringelreim (⏑⏑–) *m.* (*littér.* rime annelée, *c.–à–d.* qui se répète) refrain; rondeau, *m.*

• Ringelrennen (⏑⏑–⏑) *n.* course de bagues, *f.*; carrousel, *m.*

• Ringelſchlange, *f.* 1° (serpent annulaire) rouleau (v. Wickelſchlange); 2° (serpent annelé *ou* annulifère, *ou* dont le corps est entouré de rangées circulaires *d'écailles*) amphisbène, *m.* (genre d'ophidiens, *fam.* serpents non venimeux); 3° v. Ringelnatter.

• Ringelſchwanz (⏑⏑–) *m.* 1° queue annulaire; queue prenante (v. Wickelſchwanz); 2° queue annelée, *f.*

• Ringelſpiel (⏑⏑–) *n.* (jeu de bagues *ou* à la bague) v. Ringelrennen.

• Ringelſtechen (⏑⏑–⏑) *n.* (*littér.* action de pointer la bague) v. Ringelrennen.

• Ringeltanz (⏑⏑–) *m.* (*littér.* danse en cercle) ronde, *f.*; branle, *m.*

• Ringeltaube (⏑⏑–⏑) *f.* 1° pigeon à cravate, *m.*; 2° tourterelle à collier, *f.* (*syn.* Lachtaube).

• Ringelwürmer (⏑⏑–⏑) *m. pl.* (vers annelés) annélides, annélidaires, *m. pl.* (*classe d'animaux articulés*).

Ringen (⏑) I. (77, *a*) (*compar.* Ring, *et le v. angl.* wring) *va.* tordre (*ex.* le linge); die Hände –, se tordre les mains; einem etwas aus den Händen –, arracher qc. des mains de qn (*en tordant*); ‖ *vn.* (av. haben) se tordre; se débattre; *plus part.* se prendre corps à corps (avec qn), lutter (avec qn, contre qn); *fig.* (employer toutes ses facultés pour vaincre *ou* pour atteindre qc.) lutter (*ex.* contre la destinée); mit dem Tode –, lutter, se débattre contre la mort; être à l'agonie, agoniser; nach etwas –, lutter pour obtenir qc., pour arriver à qc.; aspirer à qc.; chercher à emporter qc. de haute lutte; II. (*de* Ring) *va.* munir d'un anneau (v. Ringeln, Beringen); faire *ou* former un cercle (v. Umringen); ‖ das –, la lutte, le combat; ſich im – üben, s'exercer à la lutte.

Ringer (⏑) *m. g.* –s (12, 16) lutteur; athlète, *m.*

Ringern (⏑) *va.* (*de l'adj. provinc.* Ring, exigu, v. Gering) *obsol. et provinc.* diminuer (v. Verringern).

• Ringfinger (⏑⏑–) *m.* doigt annulaire, *m.*

• Ringflechte (⏑⏑–) *f.* (Dermat.) herpes circinal, *vulg.* anneau vermiculaire, *m.*

• Ringförmig (⏑⏑–) *adj.* qui a la forme d'un anneau; annulaire; orbiculaire; cercle (*compar.* Kreisförmig, Gürtelförmig); mit –en Streifen, Gliedern ꝛc., qui a des bandes, des articles, etc. annulaires, annelé; armillaire; ‖ *adv.* en forme d'anneau.

• Ring-Gießbeckenmuskel, *m.* (Anat.) muscle crico-aryténoïdien, *m.*

• Ringkäſtchen (⏑⏑–) *n.* (*littér.* cassette à bagues) baguier, *m.*

• Ringknorpel (⏑⏑–) *m.* (Anat.) cartilage (annulaire *ou*) cricoïde, *m.*

• Ringkragen (⏑⏑–) *m.* (*littér.* col annulaire) hausse-col (*des officiers*), *m.*

• Ringkugel (⏑⏑–) *f.* (Astron.) [sphère armillaire, *f.*

• Ringmauer (⏑⏑–) *f.* mur de clôture, *m.*; enceinte, *f.*

Ringš (⏑) *adv.* (*littér.* en cercle) autour; – herum, – umher, à l'entour, tout autour; de tous côtés; à la ronde.

• Ringſchild(knorpel)band, *n.* Ringſchildmuskel, *m.* ligament, muscle crico-thyroïdien, *m.*

• Ringſtein (⏑⏑–) *m.* pierre (précieuse) enchâssée dans une bague, *f.*

• Ringšum (⏑⏑–) *adv.* v. Ringš.

• Ringuhr (⏑⏑–) *f.* montre enchâssée dans une bague; bague à montre, *f.*; anneau solaire, *m.*

• Ringweiſe (⏑⏑–⏑) *adv.* 1° comme un anneau; comme des anneaux; en cercle(s); 2° par anneaux.

Rinken (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Ring) gros *ou* large anneau, *m.*; frette, *f.*; (Archit.) astragale, *m.*

Rinnchen (⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Rinne) petite gouttière; rigole, *f.*

Rinne (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Rinnen) (*creux long et étroit par où un liquide s'écoule*; demi-canal) rigole; gouttière, *f.*; canal; conduit; échenal, cheneau (v. Dachrinne); ruisseau (v. Goſſe); égout, *m.*; décharge, *f.* (v. Abzug, Abzucht); (Fond.) coulée; (Archit.) goulette, *f.*; (Chir.) gorgeret; (Mines) couloir, *m.*; ‖ *par extens.* (cavité allongée, large sillon *en forme de demi-canal*) gouttière; rainure; rigole; cannelure; filière, *f.* (*compar.* Furche, Hohlkehle); (Anat.) Unteraugenhöhlen–, gouttière, *f. ou* canal sous-orbitaire, *m.*; ‖ (Zool.) v. Rinnenmuſchel; (Chasse) v. Rinnengarn.

Rinnen (⏑⏑) (77, *b*) (*goth.* rinnan, *island.* renna, *angl.* run; *compar.* Rennen *et le grec* ῥέω) *vn.* 1° (av. ſein) *primitiv.* se mouvoir avec vitesse, courir (*compar.* Entrinnen); *accept. usuelle* couler (lentement et en petite quantité); s'écouler; s'échapper; découler; ruisseler; 2° (av. haben) (laisser échapper un liquide) fuir (*se dit* d'un vase); couler (*se dit* d'une chandelle, etc.) (*compar.* Lecken, Fließen, Triefen); ‖ *va.* (*de* Rinne) creuser en gouttière; canneler (*compar.* Gerinnt); ‖ das –, l'écoulement (lent *ou* en nappe), *m.*; le flux; la fuite.

• Rinnenförmig (⏑⏑–⏑) *adj. et adv.* qui a la forme d'une, en (forme de) gouttière; (Hist. nat.) canaliculé; canaliforme.

• Rinnengarn (⏑⏑–) *n.* (Chasse) pantière(s) volante(s), *f.* (*pl.*)

• Rinnenmuſchel (⏑⏑–⏑) *f.* coquille canaliculée *ou* canalifère, *f.*; (mollusque) canalifère, *m.* (*nom qu'on donne à divers mollusques*).

Rinnicht (⏑⏑) *adj.* v. Rinnenförmig.

Rinnig (⏑⏑) *adj.* qui est creusé en gouttière, etc.; v. Gerinnt.

• Rinnleiſte (⏑⏑–) *f.* (Archit.) (*littér.* moulure creusée en gouttière) cymaise; doucine, *f.*

Rinnſal (⏑⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *provinc.* gouttière, *f.* (v. Rinne); lit (*de* rivière, v. Flußbett), *m.*

Rinnſel (⏑⏑) 1° *m. g.* –s (12, 16) v. Rinnſal; 2° (ce qui fait coaguler, v. Gerinnen) caillette, *f.* (*syn.* Lab).

• Rinnſtein (⏑⏑–) *m.* pierre, dalle creusée en gouttière, *f.*; évier, *m.* (v. Goſſe); (Archit.) culière, *f.*

Riolen (–⏑⏑–) *va.* (*du subst. basallem.* Riole, rigole) (Agricult.) rigoler; remuer (en creusant des sillons profonds), effondrer.

Rippchen (⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Rippe) petite côte; (Bouch.) côtelette; (Zool.) costule, *f.* nervule; (Bot.) nervule, *m.*; veine; veinule *f.* (*syn.* Ader, Aderchen).

Rippe (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* rib, *suéd.* ref; *compar.* Riff, Reff, Reif) (*primit.* ligne *ou* bande saillante) (Anat.) côte, *f.*; wahre –n

vraies côtes, côtes sternales; falſche –n, fausses côtes, côtes asternales *ou* flottantes, *f. pl.*; *pop.* einem in die –n ſtoßen, (*littér.* pousser dans les côtes à qn) porter un coup dans le flanc de qn; rompre, casser les côtes à qn; ‖ *par extens.* 1° (Cuis.) côtelette, *f.*; 2° (*chose qui ressemble à une côte*) (Mar.) –n, *pl.* côtes, *f. pl.* membres, *m. pl.* membrure (d'un bâtiment), *f.*; (Archit.) côte, lierne, nervure (*ex.* d'une voûte); (Artif.) côte; (Bot.) (Mittel –) côte (d'un fruit, *nervure principale* d'une feuille); carène, *f.*; rachis, *m.*; (Seiten –) nervure, division du pétiole; (Zool.) côte (*ex.* d'une coquille); nervure (dans l'aile des insectes); (Rel.) nervure, *f.* nerf, *m.*; ‖ *en compos.* 1° des côtes; costal; nerval; costi...; costo...; nervi...; 2° costé (v. Gerippt).

Rippen (⌣) *va.* munir de lignes saillantes *ou* de côtes; canneler (*compar.* Gerippt).

* Rippenblutader, *f.* veine intercostale, *f.* (*syn.* Zwiſchenrippenblutader).

* Rippenbraten (⌣‿⌣) *m.* haut côté rôti; entre-côte (rôti), *m.*; côtelettes grillées, *f. pl.*

* Rippenbruch (⌣‿–) *m.* (Chir.) fracture des côtes, *f.*

* Rippenfell, *n.* v. Rippenhaut.

* Rippenhals (⌣‿–) *m.* (Anat.) col d'une côte *ou* des côtes, *m.*

* Rippenhalter (⌣‿–⌣) *m.* (Anat.) (*littér.* suspenseur des côtes) (muscle) scalène, *m.*; vorderer –, scalène antérieur *ou* costo-trachélien, *m.*

* Rippenhaut (⌣‿–) *f.* (Anat.) plèvre (qui tapisse les côtes *ou*) costale, *f.* feuillet costal *ou* pariétal de la plèvre, *f.*

* Rippenheber (⌣‿–⌣) *m. pl.* muscles élévateurs des côtes *ou* (grand et petit) pectoraux, *m. pl.*

* Rippenknorpel (⌣‿–⌣) *m. pl.* (Anat.) cartilages costaux, *m. pl.*

* Rippenlos (⌣‿–) *adj.* qui manque de côtes *ou* de nervures; (Bot.) énervé.

* Rippenpulsader, *f.* v. Zwiſchenrippenpulsader.

* Rippenſtoß (⌣‿–) *m.* coup dans le flanc, *m.*; bourrade, *f.*; einem Rippenſtöße geben, donner des bourrades à qn; bourrer qn.

* Rippenſtück (⌣‿–) *n.* (Bouch.) haut côté, *m.*; côtelettes, *f. pl.*; entre-côte, *m.*

* Rippenweh (⌣‿–) *n.* (Pathol.) douleurs costales *ou* intercostales, *f. pl.*; rhumatisme des parois thoraciques, *m.* pleurodynie, *f.*

* Rippenwirbel (⌣‿–⌣) *m.* (Anat.) angle des côtes, angle costal, *m.*

* Rippenwirbelbeine, *n. pl.* vertèbres costales *ou* dorsales, *f. pl.*

Rippig (⌣) *adj.* costé (v. Gerippt); *en compos.* ...costé; ..caréné.

Riſpe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de l'anc. v.* Riſpen, *lat.* crispare, crisper) (Bot.) panicule, *f.*

* Riſpenartig, –blüthig, –förmig, *adj.* (qui a les fleurs disposées) en panicule, paniculé; qui a la forme d'une panicule, paniculiforme.

* Riſpengras (⌣‿–) *n.* (plante) graminée à panicule *ou* paniculée, *f.*

Riſpig (⌣) *adj.* v. Riſpenartig.

Riß (⌣) *impart. de l'ind. du v.* Reißen.

Riß (⌣) *m. g.* –ſſes, *pl.* –e (12, 17) (*de* Reißen) 1° (action de tirer, de traîner brusquement, de cingler, etc.) mouvement brusque et violent, coup (de fouet, etc.); déchirement, *m.*; 2° (solution de continuité *qui résulte d'une pareille action*) déchirure; rupture; crevasse; fissure; gerçure; fente; fêlure; lézarde; *fam.* estafilade, *f.*; accroc, *m.*; Riſſe bekommen, (*littér.* recevoir des crevasses, etc.) se crevasser; se fendiller; se gercer; *fig. fam.* vor dem Riſſe ſtehen, (*littér.* se tenir debout devant la fente) se tenir à la brèche; payer de sa personne; répondre de tout événement; ‖ *fig.* scission, *f.*; schisme, *m.*; brèche, trouée, *f.*; vide, *m.*; einen – in etwas machen, faire une brèche *ou* une trouée à qc.; produire *ou* laisser un vide dans qc.; déranger notablement qc. (*ex.* un projet); 3° délinéation, *f.*; plan, dessin, *m.*; den – zu einem Gebäude machen, faire *ou* dresser le plan, faire le dessin d'un bâtiment.

* Rißbank (⌣–) *f.* (Fort.) risban, *m.*

Riſſe (⌣) *imp. du subj. du v.* Reißen.

Riſſig (⌣) *adj.* (*de* Riß) qui a des crevasses, etc. crevassé; fendillé; gercé; fêlé; – werden, se fendiller; se crevasser; se gercer; (Mines) – laufen, courir par fossés *ou* par rigoles.

* Rißplatte (⌣‿–) *f.* 1° (Peignier) régloir, *m.*; 2° planche (d'un plan, d'un dessin), *f.*

Rift (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de l'ancien verbe* Rifan, monter; *primit.* éminence) 1° coude-pied, (v. Fußrücken, Spann); 2° (partie élevée qui est située au-dessus de la crinière *chez le cheval*) garrot, *m.* armus.

Riſter (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Rift) (Cord.) pièce (*qu'on met pour raccommoder le dessus d'une botte*, etc.), *f.*

† † Rittatte (–⌣) *f.* (Comm.) retraite, *f.* retour, *m.*

Ritt (⌣) *imparf. de l'ind. du v.* Reiten.

Ritt (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Reiten) excursion, course, promenade, *f.* tour à cheval, *m.*; cavalcade, *f.*; in einem –, (*littér.* d'une seule course) sans s'arrêter; sans débrider; ‖ *par extens. autref.* 1° charge, attaque; 2° cavalerie, *f.*

Ritte (⌣) *imp. du subj. du v.* Reiten.

Ritteln (⌣) *f. pl.* v. Röthеln.

Ritter (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (*primit.* cavalier, v. Reiter) chevalier; irrender –, chevalier errant, paladin, *m.*; einen zum – ſchlagen, (*littér.* frapper) faire, armer *ou* recevoir qn chevalier, conférer l'ordre de la chevalerie à qn; *iron.* an einem zum – werden wollen, (*littér.* vouloir devenir chevalier sur qn) engager une lutte avec qn pour gagner ses éperons; ‖ *par extens.* 1° champion, chevalier, *m.*; *iron.* ſich zum – machen *ou* aufwerfen, se faire le chevalier (*ex.* d'une dame), le champion *ou* le Don Quichotte (*ex.* d'une cause); 2° *provinc.* chevalier de l'arquebuse, *m.*; 3° (Cuis.) arme –, *pl.* beignets, *m. pl.*; 4° (Zool.) chevalier, *m.* (*nom de* divers papillons); ombre chevalier, *m.* (poisson, *genre* hymallus, v. Äſche).

* Ritterakademie, *f.* académie destinée à l'éducation de jeunes gens nobles; ‖ école militaire, *f.*

* Ritterbank (⌣‿–) *f.* banc des chevaliers, des nobles *ou* (des membres) de l'ordre équestre, *m.*

* Ritterburg (⌣‿–) *f.* château (d'un chevalier); château féodal, *m.*

* Ritterbürtig (⌣‿–⌣) *adj.* (*littér.* qui est chevalier de naissance) d'ancienne noblesse *ou* chevalerie.

* Ritterdienſt (⌣‿–) *m.* 1° service de cavalier *ou* de chevalier, service à cheval; 2° (service digne d'un chevalier) trait d'un dévouement chevaleresque; haut fait d'armes et de chevalerie, *m.*

* Rittergericht (⌣‿–⌣) *n.* 1° tribunal de chevalerie; 2° tribunal (privilégié) de la noblesse, *m.*

* Rittergeſchichte (⌣‿–⌣–) *f.* histoire, *f. ou* roman de chevalerie, *m.*

* Rittergeſetz (⌣‿–⌣) *n.* loi de la chevalerie, *f.*

* Rittergut (⌣‿–) *n.* bien, *m.* [ou terre noble, *f.*

Ritterhaft, *adj.* v. Ritterlich.

* Ritterhof (⌣‿–) *m.* château seigneurial, *m.* (v. Edelhof).

* Ritterkreuz (⌣‿–) *n.* croix de chevalier, *f.*

* Ritterleben (⌣‿–⌣) *n.* fief noble, *m.*

Ritterlich (⌣‿–) *adj.* (qui convient à un chevalier) de chevalier, chevaleresque; ‖ *adv.* avec un courage, une courtoisie chevaleresque; vaillamment; courtoisement; en preux chevalier.

Ritterlichkeit (⌣‿–⌣) *f.* bravoure, courtoisie chevaleresque, *f.* goûts, *m. pl.* habitudes chevaleresques, *f. pl.* [de chevalerie, *m.*

* Ritterorden (⌣‿–⌣) *m.* ordre

* Ritterpferd (⌣‿–) *n.* cheval de chevalier, *m.*; *par extens.* (équivalent d'un cheval en argent) v. Ritterſteuer.

* Ritterrecht (⌣‿–) *n.* 1° droit(s), privilége(s) de chevalier *ou* de la chevalerie, *m.* (*pl.*); 2° lois, *f. pl.* code de chevalerie *ou* de l'ordre équestre (d'une province, etc.), *m.*

* Ritterroman (⌣‿–⌣) *m.* roman de chevalerie, *m.*

* Rittersaal (⌣‿–) *m.* salle des chevaliers; salle de cérémonie (à la cour d'un prince), *f.*

Ritterſchaft (⌣‿–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° rang, *m.* qualité de chevalier; chevalerie, *f.*; 2° (corps des chevaliers *ou* des nobles *de second rang*) chevalerie, *f.*; ordre équestre, *m.*; noblesse, *f.*

Ritterſchaftlich (⌣‿–⌣) *adj. et adv.* qui appartient à l'ordre équestre *ou* à la noblesse; de la noblesse.

* Ritterſchild (⌣‿–) *n.* écu de chevalier, *m.*

* Ritterſchlag (⌣‿–) *m.* (coup *de plat d'épée* qui marque la) réception d'un chevalier; création, promotion de chevaliers, *f.*, den – ertheilen, (*littér.* donner le coup de chevalier) armer un chevalier; donner l'accolade (à un nouveau chevalier); conférer (à qn) l'ordre de la chevalerie.

* Ritterſchule (⌣‿–⌣) *f.* (*littér.* école de chevaliers) v. Ritterakademie.

* Ritterſitte (⌣‿–⌣) *f.* mœurs, *f. pl.* usages de la chevalerie, *m. pl*; coutumes, habitudes, formes chevaleresques, *f. pl.*; courtoisie, *f.*

* Ritterſitz (-⌣-) *m.* siége, château d'un chevalier; manoir (d'une famille) noble, *m.*

* Rittersmann (-⌣-) *m. obsol.* *et pop.* chevalier, *m.*

* Ritterſpiel (-⌣-) *n.* (jeu de chevaliers) tournoi; carrousel, *m.*

* Ritterſporn (-⌣-) *m.* éperon de chevalier, *m.*; ‖ (Bot.) delphinette, *f.* delphinium (genre de plantes, *fam.* renonculacées); gemeiner -, Feld-, delphinette des blés, *f.* pied-d'alouette, *m.* delphinium consolida; Garten-, delphinette (des jardins *ou*) d'Ajax, *f.* delphinium Ajacis; Stephans-, delphinette staphisaigre, *f.* delphinium staphis agria (*syn.* Stephanskraut, Läuſekraut); gelber -, (*littér.* delphinette jaune) *v.* (große Kapuziner-)Kreſſe.

* Ritterſtatue (-⌣--⌣) *f.* statue équestre, *f.*

* Ritterſteuer (-⌣--) *f.* aides de chevalerie, *f. pl.*

* Rittertag (-⌣-) *m.* assemblée des chevaliers *ou* de l'ordre équestre (d'une province, etc.), *f.* (*compar.* Tag).

Ritterthum (-⌣-) *n. g.* -(e)s (12) 1° *v.* Ritterſchaft, 1°; 2° - *ou* Ritterweſen, *n.* essence, *f.* caractère(s), *m.* (*pl.*) institutions, lois, *f. pl.* usages, *m. pl.* de la chevalerie; mœurs, habitudes, *f. pl.* goûts chevaleresques, *m. pl.*

* Rittermort (-⌣-) *n.* parole de (loyal) chevalier, *f.*

* Ritterzehrung (-⌣--) *f.* hospitalité (*qu'on donnait aux chevaliers errants*), passade, *f.*

* Ritterzeit (-⌣-) *f.* temps, *m.* (*pl.*) époque de la chevalerie, *f.*

* Ritterzug (-⌣-) *m.* 1° expédition, aventure chevaleresque; croisade, *f.*; 2° cortége de chevaliers, *m.*

Rittlings (-) *adv.* à cheval [(*v.* Reitlings).

* Rittmeiſter (-⌣-) *m.* (*littér.* maître) capitaine de cavalerie; chef d'escadron, *m.*

† Ritual (-⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) rituel, *m.*

Riß (-) *m. g.* -eſſes, *pl.* -e (12, 17) Rize (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Reißen; *compar.* Riß) 1° (sillon linéaire *qui marque le passage d'un corps acéré et pointu*) égratignure; éraillure; (Chirurg.) petite incision; scarification, moucheture; légère écorchure, *fam.* éraflure; (Mines) entaille, rainure, *f.*; 2° fente (étroite *qui traverse un corps de part en part*); fêlure; lézarde, *f.*

Ritzen (-⌣) *va.* faire une *ou* des égratignure(s) à (qc.), entamer avec la pointe (d'une aiguille, etc.), égratigner; inciser légèrement; scarifier; érailler; *fam.* érafler; (Mines) faire une *ou* des entaille(s) à *ou* dans; entamer (la roche, etc.).

* Ritzfeder (-⌣-) *f.* (Mines) lame d'intercalation, *f.*

Ritzig (-⌣) *adj.* (qui est) sillonné par des égratignures, etc. (*compar.* Riſſig). [lancette, *f.*

* Ritzmeſſer (-⌣-) *n.* (Chir.)

Robbe (-⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) *et f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* rob) phoque, *m.* phoca (division de mammifères, *tribu* carnivores amphibies); gemeine -, (phoque vulgaire *ou*) cafocéphale de la Terre-Neuve, veau marin, *m.* (espèce de phoques, *genre* calocephalus; *syn.* Seehund); ‖ *par extens.* -n, *pl.* carnivores amphibies, pinnipèdes *ou* pinnigrades, *m. pl.* (tribu de mammifères, *ordre* carnassiers).

† Robinie (-⌣-⌣) *f.* robinie, *f.* (genre de plantes, *fam.* légumineuses); gemeine -, robinie (ordinaire *ou*) faux acacia, *f.*

Roch (-) *imp. de l'ind. du v.* Räuchen *et du v.* Riechen.

Roche (-⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) I. (*holl.* roch, *dan.* rokke, *angl.* roach *et* ray) raie, *f.* raja (tribu de poissons, *ordre* sélaciens); electriſche -, raie électrique, *f.* (*v.* Zitterroche); II. (*angl.* rook, *pers.* rokh; *proprem.* éléphant) roc, *m.* tour (*au jeu d'échecs*), *f.*

Röche (-⌣) *imp. du subj. des verbes* Räuchen *et* Riechen.

Röcheln (-⌣) *vn.* (*av.* haben) (*compar. l'anc. v.* Rochen, crier d'une voix rauque, *le grec* ῥέγκειν *et le lat.* rhonchus) râler; avoir un râlement; avoir le râle (de l'agonie); -der Ton, (son qui ressemble à un râle) râlement; (Méd.) râle; rhonchus, *m.*; ‖ das -, le râlement; le râle.

Rochen (-⌣), Rochiren (-⌣-) *vn.* (*av.* haben) (*de* Roche, II.) roquer.

* Rochenadler (-⌣--) *m.* (*littér.* aigle-raie) aigle de mer, *m.* mourine, *f.* myliobatis (genre de poissons, *tribu* raies, *v.* Roche, I.; *syn.* Meeradler, Adlerfiſch).

Rock, *m. g.* -(e)s, *pl.* Röcke (12, 17) (*island.* rockr, *lat. du moyen âge* rocchus, *slav.* raucho) (*primit.* enveloppe, enduit, peau; vêtement) robe (de femme, d'enfant, de magistrat, etc.); redingote (d'homme); soutane (*v.* Prieſterrock); jupe (*v.* Unterrock), *f.*; habit (*v.* Reitrock), *m.*

Röckchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Rock) robe, etc. courte; robe d'enfant; jaquette, *f.*; jupon, *m.*

Rocken (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) I. (*island.* rokr, *suéd. et angl.* rock, *ital.* rocca) quenouille, *f.*; fuseau, *m.* (*compar.* Spindel); ein - voll, (*littér.* plein une quenouille) une quenouillée, une quenouille; II. *v.* Roggen.

Rockenbollen (-⌣--) *m.* rocambole, *f.* allium scorodoprasum (plante, *genre* allium, *v.* Lauch).

* Rockenbrod *sc.*, *f. v.* Roggen.

* Rockenweisheit (-⌣--) *f.* (*iron.* philosophie (*littér.* de quenouille) de vieille femme, *f.*

Roden (-⌣) *va. provinc.* défricher (*v.* Reuten).

Rogen (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*island.* hrogn, *suéd.* rog, *angl.* roe) œufs de poisson (*contenus dans le ventre de leur mère*), *m. pl.*

Rog(e)ner (-⌣-) *m. g.* -s (12, 16)

* Rogenfiſch, poisson œuvé *ou* ovifère, poisson femelle, *m.*

* Rogenſtein (-⌣-) *m.* (Minér.) *terme génér.* pierre oolithique, *f.*

Roggen (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* rog, *angl.* rye, *dan.* rugen, *holl.* roghe) seigle, *m.* secale (graines *et* genre de plantes, *fam.* graminées); *plus part.* (gemeiner -) seigle (cultivé), *m.* secale cereale.

* Roggenbrei, *m.* Roggenbrod, *n.* bouillie, *f.* pain, etc. de seigle, *m.*

* Roggenkorn (-⌣-) *n.* 1° grain, *m. ou* graine de seigle, *f.*; 2° *terme collect.* (grains de) seigle, *m.*

* Roggenmehl (-⌣-) *n.* farine de seigle, *f.*

* Roggenſtein (-⌣-) *m.* (*littér.* pierre en grains de seigle) calcaire oolithique, *m.*

Roh (-) *adj.* (*island.* hrâr, *angl.* raw, *lat.* crudus; *compar.* Rauh) qui n'a subi aucune préparation (artificielle), cru; brut; -es Metall, métal cru; -es Erz, mine brute; roher Diamant, diamant brut; ‖ *plus part.* qui n'est pas cuit, cru; ‖ *par extens.* (qui a subi une préparation imparfaite) brut; cru; (Arts) qui n'est qu'ébauché; brut; -er Zucker, sucre non raffiné *ou* brut; -e Seide, (soie qui n'est ni lavée ni teinte) soie crue *ou* écrue; -e Waaren, (marchandises *ou*) matière(s) brute(s); -e Bücher, livres *ou* imprimés non reliés, en feuilles; ‖ *sens moral a*) non civilisé, barbare; sauvage; *b*) qui manque de toute éducation, inculte; grossier; mal appris; rustique; brut; rude; brutal; barbare; sauvage; ‖ *adv.* crûment; rudement; avec brutalité; ‖ von rohen Speiſen lebend, qui se nourrit d'aliments crus, crudivore, omophage.

* Roheiſen (-⌣-) *n.* fer brut, (fer de) fonte *ou* fer en gueuse, *m.*

Rohheit (-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (état *ou* qualité de ce qui est cru, etc.) crudité; grossièreté, *f.*; état de (la) matière brute, *m.*; *fig.* absence (complète) de civilisation *ou* d'éducation; rudesse de mœurs *ou* de caractère; brutalité; barbarie, *f.*; 2° action grossière *ou* brutale; violence, brutalité; sauvagerie, *f.*

* Rohhöpfig (-⌣-) *adj.* (Brass.) dont le houblon n'a point assez cuit.

* Rohofen (-⌣-) *m.* (Fond.) fourneau de la fonte crue, *m.*

Rohr (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* Röhre (12, 17) 1° (*goth.* raus, *island.* reir; *lat.* arundo) *terme générique* (plante aquatique à tige droite et *ordinairement* fistuleuse) roseau; jonc, *m.*; canne, *f.*; *plus part.* roseau, *m.* arundo (genre de plantes, *fam.* graminées); ſpaniſches -, Schalmeien-, (*littér.* roseau d'Espagne) *a*) roseau à quenouilles, *m.* arundo donax; *b*) (canne de) jonc, *m.* (*compar. ci-après*); ‖ *par extens.* (bâton de roseau *ou* de jonc) canne, *f.*; jonc, *m.*; ‖ 2° (cylindre creux) tuyau (*ex.* de pipe, de cheminée); tube (creux); canon (d'une arme à feu, d'une clef, etc.); chalumeau (*ex.* à souffler du verre); canal (*v.* Röhre), *m.*; (Chim.) tubulure; (Chir.) canule (à injection, etc.), *f.*; ‖ *par extens.* arme à feu, *f.* fusil, *m.*; arquebuse, *f.*

* Rohrammer (-⌣-) *m.* bruant des roseaux, *m.* (oiseau, *genre* emberiza, *v.* Ammer).

* Rohrartig (-⌣-) *adj.* 1° qui ressemble à un roseau; (Bot.) arundinacé; 2° *v.* Röhricht, 2°; ‖ *adv.* comme un roseau.

* Rohrbein, Röhrbein (-) *n. v.* Röhrknochen.

* Röhrbrunnen (-⌣-) *m.* (*littér.* puits à tuyau) fontaine, *f.*

Röhrchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) 1° (*dim. de* Rohr) petit roseau; 2° (*dim. de* Rohr, 2° *et de* Röhre) petit tuyau, *m.*; (petite) canule; anche (*ex.* d'un instrument à vent), *f.*; bec (*ex.* d'une seringue), *m.*; fistule, *f.*; (Anat., Hist. nat.) petit tube; tube capillaire; tubule; tubille, *m.*

* Rohrdach (⌐⌣) *n.* toit de roseaux, *m.* [richt, 1°.
* Rohrdickicht (⌐⌣⌣) *n.* v. Röhr-
* Rohrdommel (⌐⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) *et f. pl.* -n (14, 18) butor (d'Europe), *m.* ardea bos taurus (oiseau, *genre* ardea, v. Reiher).

Röhre (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Rohr) 1° tube creux (v. Rohr, 2°), tuyau; canal, conduit; tube (d'un baromètre, etc.); canon (d'une seringue, etc.), *m.*; bobèche (d'un chandelier), *f.*; *plus partic.* (Anat.) os fistuleux (v. Röhrknochen), Bein-, (*os creux de la jambe*) tibia; canon (*chez le cheval*, etc.); ‖ (Bot.) tube (d'une corolle monopétale); (Chim.) bec (d'un alambic), *m.*; (Bot.) Saft-n, Baft-n, *pl.* petits tubes (séveux), tubilles, *m. pl.* cellules tubulées, *f. pl.* clostre (*Dutrochet*), *m.*; 2° (cavité cylindrique) canal, conduit; terrier (*ex.* du blaireau), *m.*; (Chir.) trajet fistulaire, *m.* fistule, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat., Sciences nat.) tubulaire; tubulé; tubacé; tubi..., tubuli...; fistulaire; fistuleux; fistuli...; tubicole; tubulicole; tub(ul)ifère; siphoné; siphonculé; siphonifère.

Rohren, Röhren (⌐⌣) *adj.* (qui est fait) de roseau(x); de jonc.

Rohren, Röhren (⌐⌣) *va.* (*de* Rohr) 1° débarrasser (*ex.* un étang) des roseaux (qu'il contient); 2° percer (qc.) d'un canal; forer, aléser (*ex.* un canal); adapter un tuyau à.
* Röhrenbohrer (⌐⌣⌣⌣) *m.* tarière (à creuser des tuyaux); sonde; mèche à calibrer (des canons de fusil), *f.*
* † Röhrencaffie (⌐⌣⌣⌣) *f.* casse fistuleuse, casse en bâtons, *f.* (fruit de la cassia fistula, v. röhrenfruchtige Caffie).
* † Röhrencoralle (⌐⌣⌐⌣) *f.* tubipore, *f.* (genre de polypes, v. Coralle); -n, *pl.* (polypes) tubiporés *ou* tubuliporés, *m. pl.*
* Röhrenfahrt (⌐⌣⌐) *f.* (Hydraul.) (système de tuyaux qui s'emboîtent) conduite d'eau, *f.*
* Röhrenfisch (⌐⌣⌐) *m.* fistulaire, *f.* (genre de poissons, *famille* becs en flûte); -e, *pl.* becs en flûte, siphonostomes, *m. pl.*
* Röhrenförmig (⌐⌣⌣⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'un tuyau *ou* d'un tube; tubuliforme; tubulé; tubuleux; tubulaire; fistulé; (Conchyl.) tubacé; ſich - verbinden, se réunir en tube.
* Röhrenkiemer (⌐⌣⌣⌣) *m. pl.* (mollusques) tubulibranches, siphonobranches, *m. pl.*
* Röhrenlauch (⌐⌣⌐) *n.* ail fistuleux, *m.* (plante, *genre* allium, v. Lauch).
* Röhrenſchwamm (⌐⌣⌐) *m.* éponge fistulaire *ou* tubulifère, *f.* spongia tubulifera.
* Röhrenſchnecken (⌐⌣⌣⌣) *f. pl.* gastéropodes fistulivalves, *ou* à coquille tubacée, tuyaux de mer, *m. pl.*
* Röhrenwürmer (⌐⌣⌣⌣) *m. pl.* 1° vers fistulés; *plus part.* fistulaires, *m. pl.*; 2° (annélides) tubicoles, *m. pl.*; *plus part.* serpules, serpulées, *f. pl.*
* Rohrflöte (⌐⌣⌐) *f.* (flûte de roseau) chalumeau, *m.*
* Rohrförmig (⌐⌣⌣) *adj.* (qui a la forme d'un roseau, etc.) v. Rohrartig.
* Rohrgeflecht (⌐⌣⌣) *n.* natte (de roseau), *f.*
* Rohrgeſchwür (⌐⌣⌐) *n.* (Chirur.) ulcère *ou* trajet fistuleux, *m.*; fistule, *f.*
* Rohrglanzgras (⌐⌐⌐) *n.* alpiste en roseau, *f.* phalaris arundinacea (plante, *genre* phalaris, v. Glanzgras).
* Rohrhalm (⌐⌐) *m.* (tige de) roseau, *m.*

Rohricht (⌐⌣) *adj.* v. Rohrartig.

Röhricht (⌐⌣) 1° *subst. n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Rohr) lieu planté de roseaux *ou* de cannes, *m.*; touffe de roseaux; cannaie, *f.*; 2° *adj.* (*de* Röhre) qui ressemble à un tuyau, etc., fistuleux; tubuleux (v. Röhrenförmig).

Rohrig (⌐⌣) *adj.* qui contient des, (qui est) garni *ou* couvert de roseaux.

Röhrig (⌐⌣) I. *adj.* 1° qui forme un tube, fistuleux; tubuleux; (Bot.) tubulé (*compar.* Röhrenförmig); 2° qui contient un tube, qui (est) composé de tubes, tubulaire; (Minér.) fistulaire; (Zool.) fistulé; tubifère; tubulifère; siphonifère; siphonculé; (Bot.) siphoné; (Anat.) fistuleux; tubuleux; -e Subſtanz der Nieren, substance tubuleuse *ou* moyenne des reins; 3° (qui est) muni d'un tube *ou* de tubes; (Chim.) tubulé; (Hist. nat.) tubifère; tubulifère; siphonifère; II. *subst.* v. Röhricht.
* Röhrknochen (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) os (long) percé d'un canal central, os fistuleux; *plus part.* fémur, *m.* (v. Schenkelknochen).
* Rohrkolbe (⌐⌣⌣) *f.* (masse *ou*) spadice du roseau, *m.*; ‖ masse d'eau, *f.* typha (genre de plantes, *fam.* typhacées); breitblättrige -, masse d'eau à larges feuilles, *f.* fléau, *m.* (*syn.* Rieſchkolbe).

Röhrlein (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) *syn. de* Röhrchen; *plus part.* (Bot.) tubule, *m.*
* Röhrleitung (⌐⌣⌣) *f.* conduite, *f.* (v. Röhrenfahrt).
* Röhr(en)meiſter (⌐⌣⌣) *m.* (*littér.* maître des tuyaux) inspecteur des aqueducs, (maître) fontenier, *m.*
* Rohrpfeife (⌐⌣⌣) *f.* 1° v. Rohrflöte; 2° (Orgue) tuyau à cheminée, *m.*
* Rohrſchnepfe (⌐⌣⌣) *f.* (bécasse des roseaux) petite bécassine, sourde, *f.* scolopax paludicola.
* Rohrſpatz (⌐⌣), * Rohrſperling (⌐⌣⌣) *m.* (*littér.* moineau) bruant des roseaux, *m.* (v. Rohrammer); *pop.* wie ein - ſchimpfen, se répandre en invectives, déblatérer comme une poissarde.
* Rohrſtempel (⌐⌣⌣) *m.* tige de roseau, *f.*
* Rohrſtock (⌐⌣) *m.* (roseau qui sert de) canne, *f.*; jonc, *m.*
* Rohrſtuhl (⌐⌣) *m.* chaise de roseau *ou* de canne, chaise nattée, *f.*
* Röhrwaſſer (⌐⌣⌣) *n.* eau qui est conduite par des tuyaux, eau de fontaine, *f.*
* Rohrwerk (⌐⌣) *n.* 1° ouvrage de roseaux, *m.* (*compar.* Rohrgeflecht); 2° système de tuyaux; (Orgue) jeu d'anches, *m.* (*syn.* Schnarrwerk).
* Rohrzirkel (⌐⌣⌣) *m.* compas (*littér.* à tuyaux) des arquebusiers, *m.*
* Rohrzucker (⌐⌣⌣) *m.* sucre de canne, *m.*
* Rohſchlacke (⌐⌣⌣) *f.* (*de* Roh) scorie(s) de matte, *f.* (*pl.*).
* Rohſchwefel (⌐⌣⌣) *m.* soufre brut *ou* de première fonte, *m.*
* Rohſtahl (⌐⌣) *m.* 1° acier brut *ou* naturel, *m.* (v. Friſchſtahl); 2° - *ou* Rohſtahleiſen, *n.* (Fond.) fer spéculaire *ou* oligiste, *m.*
* Rohſtein (⌐⌣) *m.* 1° (Mines) pierre brute; pierre stérile; 2° (Fond.) matte crue, *f.*
* Rohzucker (⌐⌣⌣) *m.* sucre brut, *m.* mosconade, *f.*
* Rojebank (⌐⌣⌣) *f.* (*du v. provinc.* Rojen, ramer) (Mar.) toste, *f.* (v. Ruderbank).
* Rollbett (⌐⌣) *n.* (*de* Rollen) lit à roulettes, *m.*; roulette, *f.*
* Rollblei (⌐⌣) *n.* plomb roulé *ou* laminé, *m.*
* Rollbrücke (⌐⌣⌣) *f.* pont à rouleaux, pont roulant, *m.*

Röllchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Rolle) petit rouleau, *m.*; roulette, *f.*

Rolle (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois* rulla, *angl.* roll; *de* Rollen) 1° corps qui roule *ou* (qui est) mobile sur un axe, *m.*; *plus part.* *a*) (disque mobile) poulie (*ex.* d'une machine); roulette (*ex.* d'un fauteuil), *f.*; *b*) cylindre (*qu'on fait rouler ou autour duquel on roule qc.*); rouleau (*ex.* pour lisser le linge), *m.*; bobine (*ex.* à dévider de la soie), *f.*; fuseau, *m.*; 2° (*choses roulées*) rouleau (*ex.* de papier, d'argent); *plus part.* (rouleau de papier *ou* de parchemin sur lequel sont écrits des actes, etc.) rôle, *m.*; *par extens.* *a*) liste, *f.*; rôle (d'un acteur, etc.), *m.*; 3° (Archit.) (ornement fait en forme de spirale) volute, *f.*; hyperthyron, *m.*; (Zool.) coquille tournée en cône pyramidal, volute; coquille volutée, *f.*; 4° (appareil que l'on fait rouler sur qc. *ou* sur lequel on fait rouler qc.) (Manuf., Blanchiss.) calandre, *f.*; (Mines) crible; couloir, canal, *m.* rigole, *f.*; ‖ *en composition* à roulettes; en rouleau(x); roulé; enroulé; de rôle(s); (Hist. nat.) trochléaire; voluté; voluta.. (*ex.* volutacorne); (Anat.) rotateur.

Rollen (⌐⌣) (*suéd.* rulla, *dan.* rolle, *angl.* roll, *lat. du moy. âge* rotulare) *vn.* 1° (av. ſein) (*avancer en tournant sur son axe*) rouler; von etwas -, rouler du haut de qc., descendre de qc. (en roulant); um etwas -, tourner autour de qc. (en roulant); 2° (av. haben) *a*) tourner (sur son axe), subir un mouvement de rotation; rouler; ſeine Augen rollen, les yeux lui roulent dans la tête, il roule les yeux; *b*) die See rollt, la mer roule de grandes vagues, est agitée *ou* houleuse; *c*) (faire entendre un bruit sourd et saccadé) gronder; *d*) *provinc.* courir; errer; (Chasse) être en chaleur; ‖ *va.* *a*) rouler; faire rouler (*ex.* sur un crible); cribler; (Mines) faire descendre (le minerai) sur le plan incliné d'une rigole, etc.; *b*) ployer (une chose sur son axe); plier en rouleau; rouler; enrouler; etwas auf eine Walze -, enrouler qc. sur un cylindre; zuſammen -, rouler (*littér.* ensemble); mettre en rouleau; ſich -, s'enrouler; *c*) passer le rouleau sur; unir, lisser avec le cylindre; rouler (*ex.* la pâte); calandrer (*ex.* le linge); *d*) transporter sur des

rouleaux ; ‖ gerollt, *a*) roulé ; enroulé ; (Bot.) (aufgerollt) circinal ; circiné ; (Zool.) (zusammengerollt) enroulé ; voluté ; pelotonné ; *b*) lissé ; calandré ; ‖ das –, le roulement ; la rotation ; l'enroulement, *m.* ; le bruit ; l'action de calandrer, etc., *f.*

* Rollenförmig (-⌣⌣) *adj.* qui a la forme 1° d'une poulie ; (Hist. nat.) trochléaire ; trochi(di)forme ; 2° d'un rouleau ; en rouleau ; cylindrique.

* Rollenſchnecke (-⌣⌣⌣) *f.* volute, *f.* (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

* Rollentabak (-⌣⌣-) *m.* tabac en rouleau(x), *m.*

Roller (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° celui qui roule (la pâte, etc.), rouleur ; calandreur ; (Anat.) (muscle, nerf) rotateur, *m.* ; 2° *pop.* cheval écloppé, *m.* rosse, *f.* ; chose usée ; vétille, *f.* ; bouquin, *m.* ; 3° (petite balle) poste, *f.*

* Rollholz (-⌣) *n.* (*littér.* bois à rouler) rouleau ; rouloir, *m.*

* Rollhügel (-⌣⌣) *m.* (Anat.) (*saillie à laquelle s'attachent les muscles rotateurs*) trochanter (*grand*, *petit* du fémur), *m.*

* Rollkammer (-⌣⌣) *f.* chambre à calandrer, *f.*

* Rollmuskeln (-⌣⌣) *m. pl.* (Anat.) muscles rotateurs (de la cuisse, de l'œil), *m. pl.* (*se dit plus part. du* muscle oblique supérieur *ou* grand oblique de l'œil).

* Rollnerv (-⌣) *m.* (Anat.) nerf rotateur (de l'œil) *ou* oculo-musculaire interne, nerf pathétique *ou* de la 4e paire, *m.*

* Rollſcheibe (-⌣⌣) *f.* (Anat., Zool.) rotule, *f.* (*compar.* Kniefcheibe).

* Rollſtein (-⌣) *m.* 1° (Minér.) (pierre qui roule) galet, *m.* (*compar.* Geröll) ; 2° cylindre de pierre, *m.* [rouler, *f.* roulet, *m.*

* Rollſtock (-⌣) *m.* baguette à

* Rollſtuhl (-⌣) *m.* chaise, *f.* *ou* fauteuil à roulettes, *m.*

* Rollvorhang (-⌣⌣) *m.* rideau (qui s'enroule) ; store, *m.*

* Rollwagen (-⌣⌣) *m.* 1° char à roulettes, *m.* ; roulette d'enfant, *f.* ; 2° (voiture légère) chaise roulante, *f.* ; char à bancs, *m.*

* Rollwalze (-⌣⌣) *f.* 1° cylindre (à rouler) ; rouleau ; 2° treuil, tour, *m.* [du rut, *m.*

* Rollzeit (-⌣) *f.* (Chasse) temps

† Roman (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*primit.* pièce écrite en langue romane) roman, *m.*

† * Romanbichter (-⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* poëte de romans) romancier, *m.*

† Romanhaft (-⌣⌣) *adj.* romanesque ; ‖ *adv.* d'une manière romanesque, romanesquement.

† * Romanheld (-⌣⌣) *m.* héros de roman ; (jeune) homme imbu d'idées romanesques, *m.* ; tête romanesque, *f.*

† * Romanſchreiber (-⌣⌣⌣) *m.* auteur de romans, romancier ; *iron.* faiseur de romans, *m.*

† Romantiſch (-⌣⌣) *adj.* romantique ; – gelegen, qui est dans une situation romantique.

† Romanze (-⌣⌣) *f. pl.* -n (11, 18) romance, *f.*

Römer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° Romain ; 2° (*holl.* roomer, *angl.* rummer) verre ovale, gobelet ; bocal, *m.*

* Römermonat (-⌣⌣⌣) *m.* (Finances de l'Emp. Germ.) mois romain, *m.*

* Römerzinszahl (-⌣⌣⌣) *f.* (Chronol.) (*littér.* nombre du cens romain) indiction, *f.*

* Römerzug (-⌣⌣) *m.* (Hist.) expédition romaine, *f.*

Römiſch (-⌣) *adj.* romain ; de Rome ; des Romains (v. *Dict. géogr.*) ; –-katholiſch, catholique romain.

Rondel (-⌣) *n. g.* (e)s, *pl.* -e (12, 17) rotonde, *f.* rond ; (Fortif.) fer à cheval, *m.* [Rinnen.

Rönne (-⌣) *imp. du subj. du* v.

Röſch (-) *adj. provinc.* 1° dur et cassant (v. Spröde) ; 2° prompt ; alerte (v. Rasch) ; 3° escarpé, abrupte (v. Jäh).

Röschen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Roſe) petite rose, *f.* ; bouton de rose, *m.* ; rosette, *f.*

* Röſcherz, Röſchgewächs, *n.* mine cassante, *f.* ; *plus part.* mine de sulfures d'arsenic et d'argent, *f.* (*syn.* Schwarzgültigerz).

Roſe (-⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*suéd.* ros, *lat.* rosa ; *compar. le grec* ῥόδον) 1° rose, *f.* rosa (fleur du rosier) ; *par extens.* rosier, *m.* rosa (genre de plantes, *fam.* rosacées) ; franzöſiſche –, rothe –, rose, *f.* *ou* rosier (*littér.* de France) de Provins, *m.* rosa gallica ; weiße –, *a*) rose blanche, *f.* ; *b*) rosier à fleurs blanches, *m.* rosa alba ; wilde –, v. Heckenroſe ; 2° *nom de diverses fleurs et plantes qui ressemblent aux roses ou aux rosiers* ; v. Jericho –, Pfingſtroſe &c. ; 3° (*chose qui ressemble à une rose par sa forme ou par sa couleur*) rose (*ex.* de diamants, de rubans) ; rosette ; (Archit.) rosace, *f.* roson, *m.* ; (Bot.) (Blatt-) *a*) feuilles roselées, *f. pl.* ; rosette, *f.* ; *b*) galle ; (Chasse) meule ; fraise, *f.* ; ‖ (Pathol.) érysipèle, *m.* (*syn.* Rothlauf) ; Blaſen-, érysipèle (vésiculeux *ou*) miliaire, (bulleux *ou*) phlycténoïde ; Blatter-, érysipèle (pustuleux *ou*) phlegmoneux ; falſche –, (pseudo-érysipèle *ou*) érythème, *m.* (v. Hautröthe) ; 4° v. *Dict. des noms propres* ; ‖ *en compos.* de rose(s) ; rosé ; (Bot.) rosacé ; roselé ; rhodo... ; (Pharm.) rosat ; (Pathol.) érysipélateux.

* Roſenader (-⌣⌣) *f.* (Anat.) veine saphène, *f.*

* Roſenähnlich, –artig (-⌣⌣) *adj.* (qui est) de la nature des roses ; de rose ; rosé ; en rosette ; (Bot.) rosacé ; roselé ; (Méd.) érysipélateux ; –e Pflanzen, *a*) (plantes) rosacées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones) ; *b*) rosées, *f. pl.* (tribu de la famille des rosacées).

* Roſenbirn (-⌣) *f.* (Hortic.) caillot-rosat, *m.* [de rose, *f.*

* Roſenblatt (-⌣⌣) *n.* feuille

* Roſenbuſch (-⌣) *m.* rosier en buisson, *m.*

* Roſenborn (-⌣) *m.* églantier, *m.* v. Heckenroſe.

* Roſeneſſig (-⌣⌣) *m.* vinaigre rosat, *m.*

* Roſenfarbe (-⌣⌣) *f.* couleur de rose ; teinte rosée, *f.* ; –n, Roſenfarbig, *adj.* (qui est) de couleur de rose, rose, rosé ; ‖ *en comp.* (Hist. nat.) roséi... (*ex.* roséicolle) ; rhodo... (*ex.* rhodogastre). [roses, *f.*

* Roſenfeſt (-⌣⌣) *n.* fête des

* Roſengallweſpe, *f.* cynips (de la galle) du rosier, *m.*

* Roſengarten, Roſenhain, *m.* jardin de roses, *m.* ; roseraie, *f.*

* Roſenhecke (-⌣⌣⌣) *f.* haie de rosiers, *f.*

* Roſenholz (-⌣-) *n.* bois de rosier ; *par extens.* bois de Rhodes, *m.* rose-bois, *m.* rhodes, *f.* (bois du convolvulus scoparius) ; amerikaniſches –, *n.* rhodes d'Amérique, *f.* (bois de l'amyride balsamifère).

* Roſenhonig (-⌣⌣⌣) *m.* miel rosat, *m.* [lon de rose, *m.*

* Roſenknoſpe (-⌣⌣⌣) *f.* bou-

* Roſenkohl (-⌣⌣) *m.* (chou-rose) chou de Bruxelles, *m.*

* Roſenkranz (-⌣⌣) *m.* 1° couronne de roses, *f.* ; 2° (Culte cath.) rosaire, chapelet, *m.* ; 3° (Zool.) sertulaire, *f.* (genre de polypes *dont les tentacules sont disposées en couronne*) ; ‖ –artig, –förmig, *adj.* (qui est disposé) 1° en couronne ; 2° en chapelet ; (Hist. nat.) moniliforme ; ‖ –mühle, *f.* –werk, *n.* (machine hydraulique à godets en) chapelet, *m.*

* Roſenkreuzer (-⌣⌣⌣) *m.* (celui qui a le grade de) rose-croix, *m.*

* Roſenlippen (-⌣⌣⌣) *f. pl.* *poét.* lèvres de rose, lèvres vermeilles, *f. pl.*

* Roſenlorbeer (-⌣-⌣) *m.* (nérion) laurier-rose, *m.* nerium oleander (*syn.* gemeiner Oleander).

* Roſenmädchen (-⌣⌣⌣) *n.* rosière, *f.*

* Roſenmonat (-⌣-⌣) *m.* mois des roses, (mois de) Juin, *m.*

* Roſenmund (-⌣⌣) *m.* *poét.* bouche, *f.* *ou* lèvres de rose, *f. pl.* ; ‖ (Zool.) coquille, *f.* *ou* mollusque rhodostome, *m.* (*ex.* troque rhodostome, *f.* ; escargot rhodostome, *m.*).

* Roſenöl (-⌣⌣) *n.* huile essentielle *ou* essence de roses, *f.*

* Roſenpappel (-⌣⌣⌣) *f.* alcée rose, mauve alcée, *f.* (*syn.* Alcea-Malve).

* Roſenquarz (-⌣⌣) *m.* (Minér.) quartz hyalin rose, *m.* rhodite, *f.*

* Roſenroth (-⌣⌣) *adj.* (rouge de) rose ; rosé : vermeil.

* Roſenſalbe (-⌣⌣⌣) *f.* onguent rosat, *m.*

* Roſenſchwamm (-⌣⌣) *m.* (*littér.* champignon du rosier) bédéguar, *m.* spongia rosæ.

* Roſenſtein (-⌣⌣) *m.* 1° (Minér.) (pierre dendritique qui imite la rose) rhodite, *f.* ; 2° (Lapid.) diamant (à *ou* en) rosette, *m.* (diamant en) rose, *f.*

* Roſenſtock (-⌣⌣) *m.* 1° rosier, *m.* (*compar.* Roſe, 1°) ; 2° (Zool.) (*littér.* support de la meule) cérasphore, *m.*

* Roſenſtrauß (-⌣⌣) *m.* bouquet de roses, *m.*

* Roſenwangen (-⌣⌣⌣) *f. pl.* *poét.* joues de rose ; roses du teint, *f. pl.* ; teint fleuri, *m.* [de rose, *f.*

* Roſenwaſſer (-⌣⌣⌣) *n.* eau

* Roſenwurz(el), *f.* 1° racine du rosier ; 2° (racine à odeur de rose) rhodiole rose, *f.* sédon rhodiole, *m.* (racine et plante, *genre* rhodiola, *fam.* crassulacées).

* Roſenzeit (-⌣⌣) *f.* saison *ou* floraison des roses, *f.*

* Roſenzucker (-⌣⌣⌣) *m.* sucre rosat, *m.*

Roſette (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° rosette, *f.*; 2° v. Roſenſtein, 2°.

Roſicht (⏑) *adj.* qui ressemble à la rose (*par sa couleur*), (teint) de rose; rosé; frais comme la rose; fleuri.

Roſig (⏑) *adj.* 1° (qui contient des roses) paré, semé, jonché de roses; 2° *abus.* v. Roſicht; (Chim. org.) -e Säure, acide rosacique, *m.*

Roſinchen (-⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Roſine) petit raisin, *m.*

Roſine (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*du franç.*) raisin sec, raisin passé, *m.*; große -, (grand raisin) raisin de Damas; kleine -, (petit raisin) raisin de Corinthe, *m.*

Roſmarin (--⏑) *m. g.* -(e)s (12) romarin, *m.* ros marinus (genre de plantes, *fam.* labiées); gemeiner -, romarin officinal; wilder -, romarin sauvage, *m.* (v. Sumpf-Porſt).

* Roſmarinblüthe, *f.* fleur de romarin, *f.* (Pharm.) anthos, *m.*

* Roſmaringeiſt (---⏑) *m.* esprit *ou* alcool de romarin, *m.* eau de la reine de Hongrie, *f.*

* Roſmarinheide (---⏑-) *f.* (*littér.* bruyère-romarin) andromède à feuilles repliées, *f.* (plante, *fam.* rhodoracées ou éricinées).

* Roſmarinöl (---⏑-) *n.* huile essentielle de romarin, *f.*

Roß (⏑) *n. g.* -ſſes, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* horse, *suéd.* (h)ors; *compar. franç.* rosse) *primit.* cheval, v. Pferd; *accept. usuelle* cheval de noble race, cheval de bataille, coursier, *m.*; ‖ *par extens.* (Drap, Ceintur., Archit.) chevalet, *m.*

* Roßaloe (⏑--) *f.* (Hist. nat.) aloès caballin, *m.*

* Roßarzt *&c.*, *m.* v. Pferdearzt *&c.*

* Roſſebändiger (⏑----) *m.* dompteur des chevaux, (Antiqu.) hippocrate, *m.*

* Roßegel (⏑--) *m.* sangsue qui s'attache aux chevaux; *plus part.* (gemeine -) sangsue de cheval, *f.* hirudo sanguisuga, hæmopis sanguisorba (annélide, *genre* hæmopis, *ordre* suceurs).

Röſſel (⏑) *n. g.* -s (12, 16) *pop.* [v. Rößlein.

* Röſſelſprung (⏑--) *m.* (Jeu d'échecs) saut du cavalier, *m.*

* Roßfenchel (⏑--) *m.* (*littér.* fenouil de cheval) 1° v. Waſſerfenchel; 2° v. (officineller) Haarſtrang.

* Roßhaar *&c.*, *f.* v. Pferdehaar *&c.*

* Roßhuf (⏑) *m.* sabot *ou* pied de cheval, *m.*; ‖ (Bot.) v. (gemeiner) Huflattich.

* Roßkäfer (⏑--) *m.* (*littér.* scarabée de cheval) fouille-merde, géotrupe stercoraire, *m.* (coléoptère, *syn.* Miſtkäfer).

* Roßkamm (⏑-) *m.* 1° peigne pour les chevaux, *m.*; étrille, *f.*; 2° maquignon, *m.*

* Roßkaſtanie (⏑--⏑--) *f.* 1° (*littér.* châtaigne de cheval) v. Kaſtanie, 1°; 2° - *ou* -nbaum, *m.* marronnier, *m.* æsculus (genre de plantes, *fam.* hippocastanées); gemeine -, marronnier d'Inde, *m.* æsculus hippocastanum; ‖ -n, *pl.* marronniers, *m. pl.* hippocastanées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

* Roßkümmel (⏑--) *m.* (*littér.* cumin de cheval) v. (Berg-) Laſerkraut.

Rößlein (⏑-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Roß) petit cheval, *m.*

* Roßmarkt *&c.*, v. Pferdemarkt *&c.*

* Roßpappel (⏑--) *f.* mauve (*littér.* du cheval) sauvage, *f.* (*syn.* wilde Malve).

* Roßpflaume (⏑--) *f.* prune impériale, *f.*

* Roßſchwanz (⏑-) *m.* v. Roßſchweif; (Bot.) 1° v. (Acker-) Schachtelhalm; 2° éphèdre, *f.* (genre de plantes, *fam.* conifères); zweiähriger -, éphèdre distachiée, *f.* (*syn.* Meertraube).

* Roßſchwefel (⏑--) *m.* soufre cabalin, soufre impur, *m.*

* Roßſchweif (⏑-) *m.* queue de cheval; queue, *f.*; toug, touc (*étendard Turc*), *m.*; Paſcha von drei -en, pacha à trois queues.

* Roßtauſcher (⏑--) *m.* (*littér.* troqueur de chevaux) maquignon, *m.*

* Roßtrappe (⏑--) *f.* empreinte du pied d'un cheval, *f.*

Roſt (⏑) *m.* I. *g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.*, *suéd.*, *dan.* rust; *compar.* Roth, rouge *et le v. bas-allem.* Rotten, pourrir) (couche d') oxide (*qui se forme sur divers métaux exposés à l'humidité*), *m.*; rouille, *f.*; Kupfer-, rouille de cuivre, *f.* vert-de-gris, *m.* (v. Grünſpan); ‖ *plus part.* oxide de fer, *m.* rouille (*proprement dite*), *f.* rubigo (v. Eiſenroſt); ‖ *par extens.* (particules salines, etc. qui se déposent à la surface de certains corps) (Mines) efflorescences, *f. pl.*; enduit terreux, *m.*; crasse; (Path. vég.) rouille, *f.*; ‖ *impropr.* (Monn.) alliage, *m.*; ‖ vom - befreien, dérouiller; II. *g.* -(e)s, *pl.* Röſte (12, 17) (*suéd* rost) (*sens primit.* saillie) 1° tréteau; échafaud, *m.* (v. Gerüſt); pile (de bois, etc.), *f.*; *plus part.* (Fond.) tas formé, *m. ou* caisse remplie de couches superposées de minerai et de bois *ou* de charbon, *f.*; Kalk-, four à chaux, *m.*; einen - betten *ou* aufſetzen, arranger des couches, faire des lits pour le grillage; ‖ *par extens.* minerai grillé, *m.* mines grillées, *f. pl.*; 2° grille (de feu, à charbon, etc.), *f.*; (Cuis.) gril; (Archit.) grillage, *m.*; 3° grille, *f.* (v. Gitter).

* Roſtbraten (⏑--) *m.* (*littér.* rôti apprêté sur le gril) v. Roſtfleiſch.

* Roſtbraun (⏑-) *subst. n. et adj.* v. Roſtfarbe(n).

* Roſtbrenner (⏑--) *m.* ouvrier chargé du grillage de la mine, *m.*

Röſte (⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Röſten) I. (action de rouir) rouissage; roui; ‖ (lieu où l'on fait rouir) routoir, *m.*; ‖ quantité de lin, etc., que l'on rouit à la fois, *f.*; II. 1° v. (bas) Röſten, II.; 2° v. Röſtſtätte; 3° v. Roſt, II.

Röſten (⏑) *vn.* (*de* Roſt, I.) 1° s'oxider; se rouiller; s'enrouiller; 2° *autref.* se décomposer; s'altérer; s'évanouir; *prov.* alte Liebe roſtet nicht, (*littér.* ancien amour ne se rouille point) les vieilles affections sont à l'épreuve du temps; ‖ bas -, l'oxidation, *f.*; la formation de la rouille.

Röſten (⏑) *va.* I. (*v. factitif de* Roſten, 2°; *proprem.* ramollir) rouir (du chanvre, etc.); laisser javeler (le blé); II. (*de* Roſt, II.) rôtir sur le gril, griller; (Mines) griller; calciner; ‖ *par extens.* torréfier, rôtir, brûler (*ex.* du café); roussir (*ex.* de la farine dans du beurre); ‖ geröſtet, roui; grillé; torréfié; rôti; ‖ bas -, I. v. Röſte, I.; II. le grillage; la torréfaction.

Röſter (⏑) *m. g.* -s (12, 16) I. celui qui rouit (le chanvre, etc.); II. celui qui grille, etc., *m.* (v. Roſtbrenner).

* Roſtfarbe (⏑--) *f.* couleur de (la) rouille, *f.*; aspect rouillé, *m.*

* Roſtfarben, -farbig, *adj.* (qui est de) couleur de rouille, rouillé; rubigineux; ferrugineux.

* Roſtfleck (⏑-) *m.* tache de rouille, rouillure, *f.*

* Roſtfleiſch (⏑-) *n.* (de la) viande grillée, *f.*

Roſtig (⏑) *adj.* rouillé, enrouillé; ferrugineux; - werden, se rouiller; s'enrouiller.

* Röſtofen (⏑--) *m.* (Métall.) four, fourneau (de grillage), *m.*

* Roſtpapier (⏑--) *n.* papier qui enlève la rouille; papier à l'émeri, *m.*

† Roſtral (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) patte (*à tirer des lignes*), *f.*

Röſtung (⏑) *f. pl.* -en (14, 19) v. (bas) Röſten, II.

† Rotang (⏑-) *m. g.* -(e)s (12) calamus, *m.* (genre de plantes, *fam.* palmiers).

Roth (⏑) *adj. comparat.* Röther, *superl.* Rötheſt (*suéd.* röd, *angl.* red, *grec* ἐρυθρός, *lat.* ruber, rutilus) rouge; vermeil (*se dit* de fleurs, du teint, etc.); *plais.* rubicond (*se dit* de la face); (Méd., Chim.) rutilant (*se dit* du sang artériel, du gaz acide nitreux, etc.); (Mines) -es Gebirge, montagne (*littér.* rouge) qui contient du fer, *f.*; -e Glätte, litharge rouge *ou* en lames d'un jaune rougeâtre, *f.* (v. Goldglätte); -er Zucker, sucre bis, *m.*; - färben, teindre en rouge; rougir; - werden, devenir rouge, rougir; se colorer en rouge, ‖ *par extens.* (qui est d'un jaune *ou* d'un brun tirant sur le rouge) roux (*se dit* des cheveux); roussâtre; fauve; -es Wildbret, v. Rothwild(bret); bleich-, paille, paillet; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) rubri...; érythro..; ruſi..; fulvi...; phœnico...

Roth (⏑) *n. g.* -(e)s (12) 1° couleur, coloration *ou* teinte rouge, *f.*; rouge, *m.*; rougeur, *f.*; 2° (substance) rouge, *m.*; engliſch *ou* preußiſch -, rouge d'Angleterre (*ou* de Prusse; *syn.* gebrannter *ou* rother Ocher); (Chim. org.) (principe colorant rouge, *m.*; (Spaniſches) -, *n*) rouge d'Espagne, *m.* carthamine, *f.* (v. Saflorroth); *b*) vermillon d'Espagne, *m.* (*compar.* gemahlener Zinnober); - des Lakmus, (rouge de tournesol) érythrine, *f.*; - auflegen, mettre du rouge *ou* du fard.

* Rothauge (⏑--) *n.* (œil rouge) homme *ou* animal aux yeux rouges; (Zool.) animal érythrophthalme; *plus part.* gardon, *m.* (poisson, *genre* cyprinus, v. Weißfiſch).

* Rothbackig (⏑--) *adj.* qui a les joues vermeilles; -er Burſch, garçon aux joues vermeilles; *fam.* rougeaud, *m.*

* Rothbart (⏑-) *m.* barbe rousse, *f.*; *par extens.* (homme à la) barberousse, *f.* (homme) roux, *fam.* rousseau; (Zool.) animal rufibarbe *ou* fulvibarbe; *plus part.* roi des rougets, apogon commun, *m.* (v. rothe Meerbarbe).

* Rothbleierz (-⏑-) *n.* (mine de) plomb rouge, chromate de plomb, *m.*

* Rothblütig (⏑--) *adj.* qui a le sang rouge, (Zool.) à sang rouge.

* Rothbraun (-⌣) *adj.* rouge-brun; rembruni; mordoré; pyrrho...
* Rothbrüchig (-⌣⌣) *adj.* (Fond.) (*littér.* cassant *à la chaleur* rouge) rouverin; (Forest.) (rouge et cassant) échauffé.
* Rothbuche (-⌣⌣) *f.* (hêtre rouge) v. (gemeine) Buche.
* Rothdroſſel (-⌣⌣) *f.* (grive rousse) mauvis, *m.* (*syn.* Weindroſſel).
Röthe (-⌣) *f.* (*de* Roth) 1° coloration *ou* teinte rouge, rougeur, *f.*; rouge; incarnat, vermillon, *m.*; rousseur (*ex.* des cheveux), *f.*; 2° (éclat rouge; tache rouge, etc.) rougeur; ‖ substance rouge, *f.* (v. Roth, *subst.*); *plus part.* garance, *f.* rubia (principe colorant *et* genre de plantes, *fam.* rubiacées).
* Rotheiche (-⌣⌣) *f.* (*littér.* chêne rouge) v. (gemeine) Eiche.
* Roteiſenſtein (-⌣⌣-) *m.* fer oxidé rouge, *m.*
Röthel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° craie, *f.* *ou* crayon rouge, fer oxidé graphique, *m.* rubrica fabrilis; 2° gardon, *m.* (v. Rothauge).
Röthein (-⌣) *f. pl.* (Méd.) rougeole, *f.* (*syn.* Ritteln, Feuermaſern).
* Röthelſtift (-⌣⌣) *m.* crayon rouge, *m.*
Röthen (-⌣) (*de* Roth) *va.* colorer *ou* teindre en rouge, rougir; animer; ſich -, se teindre en rouge, rougir; se colorer; s'animer; roussir; ‖ *vn.* (*av.* haben) devenir rouge, rougir; ‖ geröthet, rougi; roussi.
* Rothente (-⌣⌣) *f.* (*littér.* canard roux) 1° millouin, *m.* (oiseau, *genre* anas; *syn.* Rothhalš); 2° petite sarcelle, *f.* (*syn.* Rothkopf).
* Rothfärber (-⌣⌣) *m.* celui qui teint en rouge, *m.*
* Rothfeder (-⌣⌣) *f.* (*littér.* plume *ou* nageoire rouge) poisson aux nageoires rouges, poisson érythropière, *m.*; *plus part.* 1° rosse, *f.* (poisson cyprin); 2° v. Rothauge; 3° rouget (proprement dit), *m.* (*compar.* Rothbart).
* Rothfichte, *f.* v. Rothtanne.
* Rothfink (-⌣) *m.* bouvreuil (*littér.* rouge) ordinaire, *m.* (v. Dompfaff).
* Rothfleckig (-⌣⌣) *adj.* tacheté de rouge; à taches rouges.
* Rothfloſſer (-⌣⌣) *m.* rouget, *m.* (v. Rothfeder).
* Rothfuchs (-⌣) *m.* (*littér.* renard rouge, etc.) v. Brandfuchs.
* Rothgans (-⌣) *f.* (*littér.* oie rouge) 1° bernacle (v. Baumgans); 2° tadorne, *f.* (oiseau, *genre* anas, v. Ente; *syn.* Braungans, Fuchsgans).
* Rothgelb (-⌣) *adj.* rouge tirant sur le jaune *ou* nuancé de jaune; rouge avec un reflet jaunâtre; roux (v. Fuchsroth); roussâtre; fauve; briqueté.
* Rothgerber (-⌣⌣) *m.* tanneur; [*m.* (v. Gerber).
* Rothgeſtreift (-⌣⌣) *adj.* (rayé de rouge) à raies *ou* à bandes rouges; (Zool.) érythrogramme.
* Rothgießer (-⌣⌣) *m.* fondeur en cuivre, en bronze, *m.*
* Rothglühend (-⌣⌣) *adj.* (qui a été) rougi au feu, rouge.
* Rothglühhitze (-⌣⌣) *f.* (Fond.) chaleur rouge, chaude, *f.*
* Rothgülden, Rothgüldiſch (-⌣) *adj.* (Minér.) rouge avec un reflet doré *ou* métallique; Rothgüldenerz, *n.* (mine d'argent rouge) argent antimonié sulfuré, *m.*
* Rothhaarig (-⌣⌣) *adj.* (qui a les cheveux *ou* les poils) roux.
* Rothhals (-⌣) *m.* (*littér.* cou rouge) animal qui a le cou de couleur rouge *ou* rousse, (Zool.) animal rubricolle *ou* ruficolle, *m.*; *plus part.* 1° barge, *f.* limosa (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); 2° v. Rothente.
* Rothhirſch (-⌣) *m.* (*littér.* cerf roux) v. (gemeiner) Hirſch.
* Rothholz (-⌣) *n.* (Peint.) bois rouge, *m.*
* Rothhuhn (-⌣) *n.* perdrix rouge, *f.* (*syn.* rothes Rebhuhn).
* Rothkehlchen (-⌣⌣) *n.* rougegorge, rubiette rubrigastre, *f.* (oiseau, *genre* sylvia, *ordre* passereaux).
* Rothkicher (-⌣⌣) *f.* pois-chiche, *m.* (v. Kicher).
* Rothkohl (-⌣) *m.* chou rouge, *m.*
* Rothkopf (-⌣) *m.* 1° tête rouge *ou* rousse, *f.*; 2° (personne à cheveux) roux; *fam.* rousseau; (Zool.) animal érythrocéphale; *plus part.* *a*) v. Rothente; *b*) (pic à tête rouge) grande épeiche, *f.*
* Rothkraut (-⌣) *n.* chou rouge, *m.*
* Rothkupfer (-⌣⌣) *n.* cuivre rouge, *m.* rosette, *f.*; (Minér.) -erz, -glas, *n.* (*littér.* mine, verre de cuivre rouge) v. Kupferroth.
* Rothlauf (-⌣) *m.* (*littér.* fluxion rouge) 1° érysipèle, *m.* (*syn.* Roſe); 2° *provinc.* v. (rothe) Ruhr; 3° (Vétér.) feu de Saint-Antoine; feu sacré, *m.*
Röthlich (-⌣) *adj.* (*de* Roth) rougeâtre; roussâtre; tirant sur le rouge; nuancé de rouge; -gelb, *adj.* jaune-rougeâtre; fauve.
Röthling (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° v. Rothſchwänzig; 2° gardon, *m.* (v. Rothauge); 3° ombre-chevalier, *f.* (*espèce de truite, compar.* Forelle); 4° (vin) clairet, *m.*
* Rothnaſig (-⌣⌣) *adj.* qui a le nez rouge *ou* enluminé, qui a des rubis sur le nez.
* Rothrock (-⌣) *m.* (homme, soldat en) habit rouge, *m.*
* Rothſäure (-⌣⌣) *f.* 1° (Chim. org.) acide érythrique (*de Brugnatelli*); 2° acide hydro-sulfo-carbonique, *m.*
* Rothſchimmel (-⌣⌣) *m.* (cheval) rouan, *m.*
* Rothſchnabel (-⌣⌣) *m.* oiseau à bec rouge *ou* rubrirostre, rufirostre, érythroramphe, érythrorhynque (*ex.* perroquet à bec rouge, *m.* psittacus rufirostris).
* Rothſchwanz (-⌣) *m.* animal, oiseau à queue rouge, rubricaude, ruficaude, érythure, *m.*; *plus part.* - *ou* Rothſchwänzchen, *n.* rouge-queue, *f.* silvia ruficaudata.
* Rothſilber(erz) (-⌣⌣-) *n.* mine d'argent rouge, *f.* rubis, *m.* *ou* rubine d'argent, *f.*
* Rothſpecht (-⌣) *m.* pic (vert-) rouge, *m.* épeiche, *f.* (*compar.* Buntſpecht).
* Rothſpießglanzerz (-⌣⌣-) *n.* (*littér.* mine d'antimoine rouge) antimoine hydrosulfuré aciculaire, kermès minéral natif, *m.* (*syn.* Antimonblende).
* Rothſtein (-⌣) *m.* (*littér.* pierre rouge) 1° (Minér.) silicate de manganèse, *m.* (*syn.* Kieſelmangan); 2° v. Röthel.
* Rothſtift, *m.* v. Röthelſtift.
* Rothſtreifig, *adj.* v. Rothgeſtreift.
* Rothtanne (-⌣⌣) *f.* (sapin rouge) v. (gemeine) Tanne.
† * Rothwälſch (-⌣) *adj.* (*du terme d'argot* Rot, mendiant) (*proprem.* qui est propre aux étrangers mendiants) de vagabond, de bohémien, de voleur; (bas) -, *subst.* (l') argot, langage *ou* jargon des voleurs, *m.*; ‖ *par extens.* jargon, *m.* (v. Kauderwälſch).
* Rothwild(bret) (-⌣⌣) *n.* bêtes fauves, *f. pl.*
* Rothwurſt (-⌣) *f.* (*littér.* saucisse rouge) boudin, *m.*
Rotte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* rot, rotte, roote; *angl.* rout, *lat. du moy. âge* ruta, rotta, *anc. franç.* route; *compar.* Rudel) 1° troupe; bande (*ex.* de loups); (Organ. milit.) section; escouade, *f.*; peloton, *m.*; file; *autref.* compagnie, *f.*; ‖ *terme de dédain* *a*) bande (*ex.* de voleurs); tourbe; *b*) faction, clique; secte, *f.*; ramas de factieux, *m.* (*compar.* Partei); 2° *provinc.* série; division, *f.*; tour de rôle, *m.*
Rotten (-⌣) *va.* I. (*de* Rotte) réunir, former, diviser en escouades, etc.; organiser (une bande, une faction); ſich -, s'attrouper; se conliser; s'organiser; II. *obsol. et provinc.* extirper (v. Reuten; *n'est usité qu'en compos.*); ‖ bas -, v. Rottung.
* Rottenfeuer (-⌣⌣-) *n.* (Guerre) feu de file, *m.*
* Rottenführer (-⌣⌣-) *m.* chef d'escouade, caporal; *terme de mépris* chef de bande, de faction, d'émeute; meneur, *m.*
* Rottenweiſe (-⌣⌣-) *adv.* par bandes, par troupes; par sections; par pelotons.
* Rottgans, *f.* v. Rothgans, 2°.
Rottiren (-⌣) *va.* v. Rotten, 1°.
Rottirer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) factieux; brouillon, perturbateur, *m.*
Rottirung (-⌣) *f.* v. Rottung.
* Rottmeiſter (-⌣⌣) *m.* (*littér.* maître d'escouade) caporal, *m.*
Rottung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Rotten) action de réunir, etc., *f.*; 1° réunion, division en escouades, etc., *f.*; ‖ attroupement, *m.* (v. Zuſammenrottung); 2° v. Ausrottung.
Roß (-) *m. g.* -eſ (12) 1° *pop.* mucus nasal, *m.* morve, *f.* (*on dit mieux* Naſenſchleim); 2° (Vétér.) morve, *f.* (*maladie propre à la race équine*).
Rotzig (-⌣) *adj. pop. et* (Vétér.) morveux.
Rübchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Rübe) petit navet, *m.*
Rübe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*suédois* rofwa, *lat.* rapa, *grec* ῥάφυς, ῥάφυ, *anglais* rape) *nom qu'on donne à diverses racines et plantes*: (weiße -) *a*) (chou) rave, *f.* brassica rapa (*syn.* Rübenkohl); *b*) (*variété du chou*) navet, *m.*; gelbe -, *a*) (chou) navet, *m.* brassica napus esculenta (*syn.* märkiſche -, Steck-); *b*) carotte (cultivée), *f.* (v. gemeine Möhre); rothe -, römiſche -, betterave, *f.* (v. rother Mangold); wilde -, römiſche -, v. (weiße) Zaunrübe.
† Rubel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) rouble, *m.*
* Rübenacker (-⌣⌣-) *m.* champ planté de raves *ou* de navets, *m.*; ravière, *f.*
* Rübenartig, Rübenförmig, *adj.* qui a la forme *ou* la consistance d'une rave, d'un radis *ou* d'un navet, (Bot.) rapacé; (Bot., Anat. pathol.) napiforme.

*Rübenkerbel (⌒⌣–⌣) *m.* cerfeuil (à racine napiforme *ou*) bulbeux, *m.* myrrhide bulbeuse, *f.* (*syn.* knolliger Kälberkropf).

*Rübenkohl (⌒⌣–) *m.* chou rave, *m.* (v. Kohl).

*Rübensamen (⌒⌣–⌣) *m.* semences de (chou) rave, *f. pl.* (*compar.* Rubsamen).

Rubin (–⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*ital.* rubino, *du lat. du moy. âge* rubinus) rubis, *m.*; (ächter) orientalischer –, rubis d'Orient *ou* oriental, *m.* (saphir rouge); blasser –, rubis balais; ehemaliger –, (*littér.* rubis d'autrefois) rubis spinelle, *m.* (*syn.* rother Spinell).

*Rubinblende (–⌒–⌣) *f.* (blende couleur de rubis) blende rouge, *f.* (variété de la rubine d'argent).

*Rubinfarben, –roth, *adj.* (qui est) de la couleur du rubis, couleur de rubis; *fam.* rubicond.

*Rubinring (–⌒–) *m.* (bague de) rubis, *m.*

*Rüböl (⌒–) *n.* (*de* Rübe) huile (de graines de chou navet *ou*) de navette, *f.*

†Rubriciren (––⌒⌣) *va.* marquer (avec des lettres, etc.); coter.

†Rubrik (–⌒) *f. pl.* –en (14, 19) rubrique, *f.*

*Rub(e)samen, *m.* Rüb(e)saat, Rübsen, *f.* graines *ou* semences de navette, *f. pl.*; –öl, *n.* v. Rüböl.

Ruch (⌒) *m. obsol. et provinc.* odeur, etc., *f.* (v. Geruch); –gras, *n.* (*littér.* gramen odorant) flouve, *f.* anthoxanthum (genre de plantes, *fam.* graminées).

*Ruchlos (⌒–) *adj.* I. (*de l'anc.* Ruch, soin, sollicitude) (*primit.* insoucieux, frivole) impie; pervers; scélérat (*compar.* Gottlos, Frevelhaft); II. v. Geruchlos.

*Ruchlosigkeit (⌒–⌣–) *f.* 1° impiété, perversité, profonde immoralité; 2° action réprouvée par la morale, *f.*; discours impie, blasphème, *m.*

Ruchtbar (⌒–) *adj.* (*de l'anc.* Rucht, cri, bruit, renommée) dont le bruit a transpiré, qui est su du public; notoire; – werden, devenir public, parvenir à la connaissance du public, transpirer, s'ébruiter, éclater.

Ruchtbarkeit (⌒––) *f.* notoriété publique; publicité, *f.*

Ruck (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.*–e (12, 17) (*de* Rucken, *vn.*) mouvement brusque et saccadé, *m.* saccade, *f.*; coup, *m.*; secousse, *f.*; ‖ *provinc.* accès subit (de maladie, de folie), *m.*; atteinte grave; commotion, *f.*

Rück (⌒) 1° *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *syn. de* Rücken, dos, *m.*; *n'est usité qu'en composition*; 2° *adv. marque a) direction en arrière, mouvement rétrograde*: (en) arrière; rétrograde; rétrospectif; *b) retour, réaction*: de *ou* en retour; re...; ré... (*n'est usité qu'en composition*).

*Rückanspruch (⌒––) *m.* (Jurispr.) 1° droit de reprise; recours, *m.*; 2° v. Gegenforderung.

*Rückbetagen (⌒⌣–⌣) *va. néol.* reporter la date (en arrière), mettre une date antérieure.

*Rückbewegung (⌒⌣–⌣) *f.* mouvement rétrograde, *m.*

*Rückblick (⌒–) *m.* regard en arrière; coup d'œil rétrospectif, *m.*; einen – werfen auf sein Leben, jeter un regard sur sa vie passée, se reporter aux jours de sa jeunesse.

*Rückbürge (⌒––) *m.* arrière-garant; certificateur, *m.*

*Rückbürgschaft (⌒–––) *f.* arrière-caution, caution subsidiaire, *f.*

Rück:denken, *vn. néol.* se reporter (v. Zurück:denken).

Rück:deuten (⌒––) *vn.* (*littér.* montrer en arrière) (Gramm.) –des Zeitwort, verbe réfléchi, *m.*

Rücken (⌒⌣) (*compar.* Regen *et le sued.* rycka, tirer) *vn.* (*changer de position par de petits mouvements saccadés*) se porter (en avant, en arrière, etc.); (s')avancer; der Zeiger rückt, l'aiguille avance; *par extens.* (*avancer d'un mouvement lent et uniforme*) vorwärts –, (s')avancer; rückwärts –, reculer; rétrograder; näher –, (s')approcher; mit etwas näher –, s'approcher avec qc.; *fig.* s'approcher de plus en plus de, aborder de plus près la question; herauf–, höher –, s'élever, monter (graduellement); *fig.* monter en grade; s'élever dans la hiérarchie administrative *ou* sociale, etc.; in etwas –, entrer dans qc.; aus etwas –, sortir de qc.; vor eine Stadt –, s'avancer jusqu'aux portes, aux murs d'une, porter le siége devant une ville; von etwas (hinweg) –, s'écarter, s'éloigner de qc.; ‖ *va. déplacer qc. par des choses ou par des tractions répété(e)s*: remuer; déplacer; pousser (doucement); déranger; tirer; (den Tisch) an (die Wand) –, pousser (la table) contre (le mur); approcher du (mur, etc.); vorwärts –, (faire) avancer (*compar. ci-dessus vn.*); ‖ das –, 1° le mouvement (saccadé *ou* graduel); le pas lent *ou* mesuré; l'avancement, *m.*; 2° l'action de remuer, etc., *f.* le déplacement.

Rücken (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*island.* hryggr, *angl.* rig, ridge; *compar.* Ruck, *et le franç.* roc, rocher) (Anat.) partie postérieure du tronc (*entre la nuque et le bassin*), *f.* dos, *m.* région dorsale, *f.*; (Entomol.) dos; tergum, *m.*; Hinter–, Unter–, arrière–dos, arrière–tergum, *m.*; etwas hinter Jemandes – thun, faire qc. (*littér.* derrière le dos de qn) au moment où qn tourne le dos; *fig.* faire qc. à l'insu *ou* en l'absence de qn; dem Feind in den Rücken fallen, (*littér.* tomber dans le dos à l'ennemi) attaquer l'ennemi sur les derrières; den Feind im – haben, avoir l'ennemi (*littér.* dans le dos) sur ses derrières; einem den – decken, couvrir, protéger les derrières de qn; ‖ *par extens.* 1° partie *ou* face postérieure (d'une chose); (Anat.) face postérieure (*ex.* de la cavité cotyloïde), *f.* dos (*ex.* d'une lame de couteau); (Fortif.) revers, *m.*; im – beschießen, battre de revers; 2° partie *ou* face supérieure (d'une chose *étendue en longueur*), (Anat.) face dorsale (*ex.* du nez), *f.* dos, revers (de la main), *m.*; (Ornithol.) Fuß–, dos du pied, acropode, *m.*; Zehen–, acrodactyle; ‖ (Bot.) dos, *m.*; (Jard., Géogr.) dos (d'une bande, d'une montagne, etc.); (Pav.) revers, *m.*; 3° (chose saillante et étendue en longueur) crête, *f.*; (Mines) dos, *m.*, ‖ mit dem – gegen einander gewendet, (*littér.* tournés l'un contre l'autre avec le dos) situés dos à dos, adossés; ‖ *en compos.* (Anat.) dorsal; spinal; dorso...; (Hist. nat.) tergal; tergi...; dorsi...; noto..... not... (*ex.* notacanthe); acro.. [dorsale, *f.*

*Rückenader (⌒⌣–⌣) *f.* veine

*Rückenband (⌒⌣–) *n.* (Anat.) ligament dorsal (du pied, etc.), *m.*

*Rückenbruch (⌒⌣–) *m.* (Path.) 1° hernie dorsale; 2° fracture de l'épine dorsale, *f.*

*Rückenbarre (⌒⌣–⌣) *f.* (Pathol.) consomption dorsale, *f.* tabes dorsualis *ou* spinalis, myelophthisis (*dénomination vague sous laquelle on confondait autrefois diverses lésions de la moelle et de ses enveloppes, telles que* la myélite chronique, *f.*; le ramollissement de la moelle, *m.*; la carie des vertèbres, *f.* etc.).

*Rückendrüse (⌒⌣–⌣) *f.* (*littér.* glande dorsale) v. Bauchspeicheldrüse.

*Rückenfläche (⌒⌣–⌣) *f.* 1° surface du dos; 2° face dorsale (du corps, de la main, etc.), *f.*

*Rückenflosse (⌒⌣–⌣) *f.* nageoire dorsale, *f.*

*Rückenhalt, *m.* (*littér.* soutien du dos) appui, soutien, *m.*; (Guerre) (corps de) réserve, *f.*

*Rückenhaut (⌒⌣–) *f.* (Anat.) 1° peau du dos *ou* de la région dorsale, *f.* tégument du dos, *m. pl.*; 2° plèvre dorsale, portion dorsale (du feuillet pariétal) de la plèvre, *f.*

*Rückenlimmer (⌒⌣–⌣) *m. pl.* (Zool.) (annélides) dorsibranches; (gastéropodes, annélides) notobranches, *m. pl.*

*Rückenlinge (⌒⌣–⌣) *f.* lame (à dos *ou*) à un seul tranchant, *f.*

*Rückenlehne (⌒⌣–⌣) *f.* (partie d'un siége, etc., contre laquelle on s'appuie le dos) dossier, *m.*

*Rückenmark (⌒⌣–) *n.* (Anat.) (moelle de l'épine dorsale) moelle épinière, rachidienne *ou* spinale, *f.*; –entzündung, *f.* inflammation de la moelle (épinière), myélite, *f.*; –kanal, *m.* canal vertébral *ou* rachidien, *m.*; –nerven, *m. pl.* nerfs spinaux *ou* rachidiens, *m. pl.*; –nervenknoten, *m. pl.* ganglions rachidiens, *m. pl.* grand sympathique, *m.*; –schlagader, *f.* artère spinale, *f.*

*Rückenmuskel (⌒⌣–⌣) *m.* muscle du dos *ou* de la région dorsale (du tronc, de la main, etc.); breiter –, muscle grand dorsal *ou* lombo-huméral (*Chaussier*), *m.*; grätiger – (*ou* Stachelmuskel des Rückens), muscle grand épineux du dos (*Winslow*), *m.* (*compar.* Zwischenstachelmuskeln); langer –, (muscle) long dorsal, *m.* branche interne du muscle sacro-spinal, *f.*; äußerer Theil des langen –s, branche externe du sacro-spinal, *f.* muscle sacro-lombaire, *m.*; vielheiliger –, muscle multifide de l'épine (*Wœhm.*), *m.* portion lombo-cervicale du sacro-spinal (*Chauss.*), *f.* muscles transversaires épineux *m. pl.*

*Rückenspalte (⌒⌣–⌣) *f.* spina bifida, *f.* (v. Rückgratmassersucht).

*Rückenriemen (⌒⌣–⌣) *m.* (bande de cuir qui porte sur le dos d'un cheval) surdos, *m.*

*Rückenschanze (⌒⌣–⌣) *f.* (Fortif.) (*littér.* retranchement adossé) demi-lune secondaire, *f.*

*Rückenschild (⌒⌣–) *n.* (Zool.) bouclier (dorsal), *m.*; carapace (des tortues, etc.), *f.*; écusson (des insectes), *m.*

*Rückenschmerz (⌒⌣–) *m.* douleur(s) au dos, douleur(s) dorsale(s),

f. (*pl.*); point dorsal, *m.*; notalgie, *f.*

*Rückenſchwimmer (˙˘˘–)*m.* celui qui nage (en se tenant renversé) sur le dos; (Zool.) notonecte, *m.* (genre d'insectes hémiptères).

*Rückenſeite (˙˘–˘) *f.* côté du dos; côté postérieur, *m.*; face dorsale, *f.*; (Zool.) notæum, *m.* (*compar.* Rückſeite).

*Rückenſtändig (˙˘˘–˘) *adj.* (Hist. nat.) qui est situé *ou* implanté sur le dos *ou* sur la face dorsale (d'une partie du corps), dorsal.

*Rückenſtück (˙–˘) *n.* pièce du dos; (Zool.) pièce dorsale, *f.*; (Entomol.) pièce tergale, *f.* tergum; dorsolum, *m.*; ‖ (Cuis.) filet; aloyau; râble, *m.*; échinée, *f.*; ‖ (Taill., etc.) dos, *m.*

*Rückenweh, *n.* v. Rückenſchmerz.

*Rückenwind (˙˘˘) *m.* (Mar.) vent arrière, vent en poupe, *m.*

*Rückenwirbel (˙˘˘–˘) *m.* (Anat.) vertèbre dorsale, *f.*

*Rückenwolle (˙˘˘–˘) *f.* mère-laine; laine-mère, *f.*

Rücker (˙˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Rücken) (celui qui pousse, qui fait avancer, etc.) (Hort.) râteau, *m.*

*Rückerinnern (˙˘˘–˘) *va. réfl.* ſich –, se ressouvenir (de qc.), reporter ses souvenirs (à qc.), se rappeler (qc.).

*Rückerinnerung (˙˘˘–˘˘) *f.* réminiscence, *f.* souvenir, *m.*

*Rückfahrt (˙–) *f.* retour (en voiture, en bateau), *m.*

*Rückfährte, *f.* v. Hinterfährte.

*Rückfall (˙–) *m.* rechute; *fig.* rechute; récidive; récrudescence; (Jurispr.) réversion, *f.*

Rück-fallen, *vn.* retomber; v. Zurück-fallen.

*Rückfällig (˙––) *adj.* (qui retombe *ou* qui revient) (Jurispr.) réversible; (Féod.) dévolu; – werden, retomber; récidiver; (Théol.) être relaps; (Jurispr.) revenir; devenir réversible, *m.*

*Rückfluß (˙–) *m.* reflux, *m.*

Rück-fordern, *va.* demander la restitution; v. Zurück-fordern.

*Rückforderung, *f.* 1° v. Zurückforderung; 2° v. Rückanſpruch.

*Rückfracht (˙–) *f.* 1° charge en retour, *f.*; retours (d'un vaisseau), *m. pl.*; 2° port de retour, *m.*

*Rückfrage (˙–˘) *f.* demande par laquelle on répond (à une question), question que l'on adresse à son tour; *par extens.* demande ultérieure; action de prendre de nouvelles informations, *f.*

*Rückgabe (˙–˘) *f.* restitution, *f.* (v. Zurückgabe).

*Rückgang (˙–) *m.* retour, *m.*; (Astron.) rétrogradation; *fig.* 1° marche rétrograde, non-réussite; rupture (*ex.* d'une négociation), *f.*; 2° recours (*syn.* Rückanſpruch), *m.*

*Rückgängig (˙––˘) *adj.* (qui marche en arrière) rétrograde; *fig.* – machen, faire rétrograder, faire échouer; rompre (*ex.* un mariage); – werden, rétrograder; échouer; être rompu

*Rückgängigkeit (˙––˘–) *f.* mouvement rétrograde, *m.*; *fig.* non-réussite, rupture, *f.*

*Rückgangsrecht (˙–––) *n.* (Jurispr.) droit de reprise, recours, *m.*

Rück-geben, *vn.* v. Zurückgeben.

*Rückgrat (˙–) *n.* (Anat.) épine du dos, épine dorsale, colonne vertébrale, *f.* rachis, *m.*; (Manége) échine, *f.*; –bein, *n.* (*littér.* os de l'épine dorsale) v. Wirbel(bein); –muskel, *m. pl.* muscles du rachis, muscles spinaux, *m. pl.*; –ſtrecker, *m. pl.* (muscles) extenseurs du rachis, *m. pl.*; –waſſerſucht, *f.* hydropisie spinale, *f.* hydrorachis, *m.*; (angeborne –, hydrorachis congénial) spina bifida, *f.*

*Rückhall (˙–) *m.* (son répercuté) v. Wiederhall.

Rück-hallen, *vn.* résonner (v. Zurück-hallen, Wieder-hallen).

*Rückhalt (˙–) *m.* 1° (action de retenir) *fig.* retenue, réserve; arrière-pensée, *f.*; 2° *abus.* v. Rückenhalt.

*Rückhaltlos (˙––) *adj. et adv.* (qui est dit *ou* fait) sans réserve, sans déguiser sa façon de penser; sans arrière-pensée; franc; franchement.

Rückig (˙˘) *adj.* qui a le dos conformé de telle ou telle manière, (Hist. nat.) ...noté.

*Rücklauf (˙–) *m.* rachat, *m.*

*Rücklauflich (˙––) *adj.* rachetable; ‖ *adv.* à condition de rachat.

*Rücklehr, *Rücklunft (˙–) *f.* [rentrée, *f.* retour, *m.*

*Rücklang (˙–) *m.* résonnance, *f.*; écho, *m.*

*Rücklabung, *f.* v. Rückfracht.

*Rücklauf (˙–) *m.* (*littér.* cours en arrière) retour; reflux, *m.*; (Astron.) rétrogradation, *f.*

Rück-laufen, *vn.* v. Zurück-laufen.

*Rücklaufig (˙––˘) *adj.* qui retourne; qui revient sur ses pas; rétrograde.

*Rücklehne, *f.* v. Rückenlehne.

Rücklings (˙–) *adv.* (*de* Rücken) 1° en arrière; à reculons; à la renverse (*syn.* Rückwärts); 2° sur le dos; (Méd.) en supination (*syn.* auf dem Rücken); 3° par derrière (*syn.* im Rücken, Hinterrücks); ‖ (Bot.) – gebogen, *adj.* rétrofléchi.

*Rückmarſch (˙–) *m.* retour, *m.*; retraite, *f.*; ſeinen – antreten, se mettre en marche pour retourner; commencer sa retraite.

*Rückprall (˙–) *m.* contre-coup, rebondissement, *m.* bricole; réflexion (*ex.* du son), *f.*; Rückprall(ung)spunkt des Schalls, *a*) point de réflexion du son; *b*) centre phono-camptique, *m.*

*Rückreiſe (˙––˘) *f.* retour, *m.*

*Rückſchein (˙–) *m.* 1° reflet (v. Wiederſchein); 2° certificat, reçu (qu'on délivre) en échange, *m.*; (lettres) réversales, *f. pl.*

*Rückſchlag (˙–) *m.* 1° coup qui porte en arrière, *m.* ruade (*ex.* d'un cheval), *f.*; 2° répercussion *f.*, (v. Zurück-werfen); 3° rebondissement (v. Zurück-prallen); contre-coup; (Jeu de quilles) rabat; ‖ *fig.* revirement brusque, *m.*; baisse subite, *f.*; revers (de fortune), *m.*; 4° riposte, *f.*

*Rückſchreiben (˙––˘) *n.* (lettre de) réponse, *f.*

*Rückſchritt (˙–) *m.* pas en arrière, pas, *m. ou* marche rétrograde, *f.*

*Rückſeite (˙–˘) *f.* côté postérieur, *m.*; face postérieure, *f.* dos, verso (d'une feuille de papier); revers (*ex.* d'une médaille); dossier, fond (d'un carrosse, etc.), *m.*

Rück-ſenden &c., v. Zurück-ſenden &c.

*Rückſicht (˙–) *f.* (*proprem.* action de regarder en arrière *ou* derrière soi) *fig.* (action de faire attention à qn *ou* à qc.) égard, *m.*; considération, *f.*; – auf etwas nehmen, avoir égard à qc., prendre qc. en considération; considérer qc.; tenir (à qn) compte de qc.; – auf Jemand nehmen, s'occuper de qn; avoir des égards pour qn; keine – nehmen, n'avoir nul égard (à qc.), ne pas tenir compte, ne pas s'occuper (de qc.); passer outre; in –, mit –, aus – auf, eu égard à, par égard *ou* par considération pour; ‖ *se dit dans un sens de blâme*: vue personnelle *ou* intéressée, *f.*; ‖ *par extens.* 1° déférence, marque de considération, *f.* égard; 2° égard, rapport, *m.* (v. Hinſicht); in – des..., à l'egard du ..., relativement à...

*Rückſichtlich (˙––˘) *adv.* à l'égard de, relativement, par rapport à.

*Rückſichtslos (˙–––) *adj.* qui n'a nul égard à, qui ne tient aucun compte des circonstances, etc.; tranchant, rigoureux; ‖ qui manque d'égards; inconvenant; ‖ *adv.* sans aucun égard pour, sans avoir égard à...; ‖ sans égards.

*Rückſichtsloſigkeit, *f.* manque d'égard, *m.* [scel, *m.*

*Rückſiegel (˙––˘) *n.* contre-

*Rückſitz (˙–) *m.* (*littér.* siége sur lequel on va en arrière; siége de) devant (dans une voiture), *m.*

*Rückſprache (˙––˘) *f.* pourparler, *m.*; conférence, *f.*; – halten *ou* nehmen, entrer en pourparler, conférer (avec qn).

*Rückſtand (˙–) *m.* 1° état de qn qui est en arrière (*pour le paiement d'une dette*), *m.*; im –e ſein, être en arrière, en reste *ou* en retard; être arriéré; 2° (portion d'une dette dont le paiement a été retardé) arriéré; restant, reste, *m.*; Rückſtände, *pl.* arrérages, *m. pl.*

*Rückſtändig (˙––˘) *adj.* 1° qui est en retard, qui s'est arriéré; (ein) –er, (un) reliquataire; 2° (qui est) arriéré, restant.

*Rückſtoß (˙–) *m.* 1° coup en arrière, *m.*; répulsion; répercussion, *f.*; recul (du canon), *m.*; 2° (Escrime) riposte, *f.*

*Rückſtritt (˙–) *m.* pas en arrière, *m.*; *fig.* retraite, *f.*; retour; (Jurispr. bénéfic.) regrès, *m.*

Rückung (˙˘) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Rücken) action de remuer, etc., *f.* remuement; déplacement, *m.*

*Rückwand (˙–) *f.* paroi, cloison postérieure, *f.*; dossier, *m.*

*Rückwärts (˙–) *adv.* 1° en arrière; à la renverse; 2° à reculons, en reculant; ‖ – gehen, *a*) (marcher en arrière) reculer, rétrograder; *b*) marcher à reculons; – ſitzen, (*littér.* être assis en arrière) être placé sur le devant (d'une voiture), avoir le dos tourné aux chevaux.

*Rückwechſel (˙––˘) *m.* (Comm.) 1° (*littér.* lettre de change de retour) retour; 2° (droit d'un nouveau change) rechange, *m.*

*Rückweg (˙–) *m.* chemin pour retourner, (chemin de) retour, *m.*; issue, *f.*

*Rückweichung (˙––˘) *f.* reculement, *m.*; (Archit.) retraite, *f.*

*Rückweiſe (˙––˘) *adv. fam.* par saccades; par bonds; *fig.* par boutades; par soubresauts.

*Rückwind, *m.* v. Rückenwind.

Rück-wirken (˙––) *vn.* (av. *hab*

ben) réagir ; -b, qui réagit, de réaction ; réactif ; (Législat.) rétroactif ; (Gramm.) réciproque (*compar.* Rückzielen) ; ‖ das -, l'action de réagir, la réaction, *f.*

°Rückwirkung (ˊ-˘) *f.* 1° v. (das) Rückwirken ; 2° (effet d'une) réaction, *f.* ; contre-coup ; effet rétroactif, *m.*

Rückzielen (ˊ-˘) *vn. néol.* (*propre m.* viser en arrière) se rapporter à qc. qui précède ; -des Zeitwort, verbe réfléchi.

°Rückzug (ˊ-) *m.* retour (*ex.* des oiseaux de passage), *m.* ; retraite (*ex.* d'une armée), *f.*

Rüde (ˊ˘) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (Chasse) mâle (*se dit* des chiens, des loups *et* des renards) ; *par extens.* chien (vigoureux) ; mâtin ; dogue, *m.*

Rudel (ˊ˘) *n. g.* -s (12, 16) (*compar.* Rotte) (Chasse) troupe ; meute ; harde ; compagnie, *f.*

Ruder (-˘) *n. g.* -s (12, 16) (*angl.* rudder ; *compar.* Rudern) instrument à l'aide duquel on fait mouvoir qc., *m.* ; *plus part.* rame, *f.* ; aviron ; (Steuer-) gouvernail ; timon, *m.* ; am - ſitzen, das - führen, être à la rame *ou* au timon ; manier la rame, tirer à la rame ; manier, tenir, gouverner le timon ; *fig.* tenir le gouvernail ; ans - kommen, (*littér.* parvenir au) prendre le timon des affaires, saisir le gouvernail ; ‖ *par extens.* (Chasse) pied palmé, *m.* (v. Ruderfuß) ; ‖ *en comp.* (Hist. nat.) rameur ; rémige ; rémi...

°Ruderbank (ˊ-˘) *f.* banc, rang (de rameurs) ; banc de galère, *m.* ; *par extens.* chiourme, *f.* ; an die - ſchmieden, (*littér.* forger qn au banc de galère) mettre (qn) à la chaîne.

Ruderer (ˊ-˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Rudern) rameur, vogueur, nageur ; galérien, *m.*

°Ruderfedern (ˊ-˘-˘) *f. pl.* (Ornith.) (plumes) rémiges, pennes, *f. pl.* (*syn.* Schwungfedern).

°Ruderfittig (ˊ-˘-˘) *m.* (Ornith.) aile rameuse *ou* voilière, *f.*

°Ruderfuß (ˊ-˘) *m.* (Zool.) pied qui fait office de rame, pied palmé (v. Schwimmfuß) ; *plus part.* pied stéganc ; (Entomol.) aviron, *m.* ; Vögel mit Ruderfüßen, (oiseaux) palmipèdes, *m. pl.* (v. Schwimmvögel) ; *plus part.* (palmipèdes) stéganopodes, *m. pl.* ; Insecten mit Ruderfüßen, insectes qui ont les pattes en forme de rames ; (coléoptères) rémipèdes *ou* nectopodes ; (hémiptères) rémitarses, *m. pl. ou* hydrocorées, *f. pl.*

°Ruderknecht (ˊ-˘) *m.* (*littér.* valet de rame) rameur, vogueur ; ‖ forçat, galérien, *m.* ; die -e (einer Galeere), la chiourme (d'une galère).

°Ruderloch (ˊ-˘) *n.* boîte de gouvernail, *f.*

°Rudermeiſter (ˊ-˘-˘) *m.* (maître des rameurs) officier de la chiourme, comite ; remolar ; argousin, *m.*

Rudern (ˊ-˘) (*island.* roa, *angl.* row ; *de* Ruder) *vn* (av. haben) tirer à la rame, ramer ; ‖ (être poussé à force de rames) voguer ; aus allen Kräften -, faire force de rames ; in die See -, aller au large à force de rames ; ‖ *par extens.* s'aider des mains, etc., en guise de rames, nager ; ‖ *va.* faire aller (une barque, etc.) à force de rames.

°Rudernägel (ˊ-˘-˘) *m. pl.* (chevilles pour tenir la rame) échomes, *f. pl.* scalmes, toiets, *m. pl.*

°Ruderpinne (ˊ-˘-˘) *f.* barre du gouvernail, *f.*

°Ruderplatte (ˊ-˘-˘) *f.* plat, *m. ou* pale (de la rame) *f.*

°Ruderſchiff (ˊ-˘) *n.* vaisseau *ou* bâtiment à rames, *m.* ; embarcation ; galère ; chiourme, *f.*

°Ruderſchlag (ˊ-˘) *m.* (coup de rame) palade, *f.*

°Ruderſclave (ˊ-˘-˘) *m.* forçat (qui rame *sur* une *galère*), *m.* (v. Ruderknecht).

°Ruderſtange (ˊ-˘-˘) *f.* 1° (perche à ramer) aviron ; 2° manche d'un aviron *ou* d'une rame, *m.*

°Ruderſtock (ˊ-˘) *m.* barre du gouvernail, *f.* timon, *m.*

°Ruder-vögel (ˊ-˘-˘) *m. pl.* oiseaux rameurs, oiseaux de haut vol, *m. pl.*

°Rudervolk (ˊ-˘) *n.* (*littér.* gens de la rame) rameurs, *m. pl.* ; chiourme, *f.*

°Rudermanze (ˊ-˘-˘) *f.* (punaise, *f. ou* hémiptère) rémitarse, *m.* (v. Ruderfuß, *fin*).

°Ruderwerk (ˊ-˘) *n.* (toutes les) rames (d'un navire), *f. pl.* ; palamente, *f.*

Ruf (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Rufen) 1° (action de crier ; bruit qui est le résultat de cette action) cri ; appel, *m.* ; voix, *f.* ; *par extens.* son de la trompette, son du *ou* coup de cor de chasse, etc., signal ; appel, *m.* ; einen - in das Horn ſtoßen, (*littér.* pousser un cri dans le cor) donner un coup de cor ; ‖ *fig. a*) invitation, *f.* appel, *m.* voix (*ex.* de l'honneur) ; *plus part.* invitation (*que qn reçoit* de se charger de *telles ou telles fonctions*) ; er hat einen Ruf (als Profeſſor) nach G. erhalten, (*littér.* il a reçu une invitation comme professeur à G.) il a été appelé à une chaire, on lui a proposé une chaire à la faculté de G. ; *b*) vocation, *f.* (v. Beruf) ; *c*) rumeur, *f.* bruit, *m.* (v. Gerücht) ; *d*) (jugement du public sur le mérite d'une personne, etc.) réputation, renommée, *f.* renom, *m.* ; in einem guten, übeln - ſtehen, être en *ou* jouir d'une bonne, d'une mauvaise réputation, être bien *ou* mal famé ; ‖ *plus part.* bonne réputation, *f.* renom, *m.* ; célébrité, *f.* nom, *m.* ; *fam.* vogue, *f.* ; in - bringen, faire un nom, créer une réputation (à qn), accréditer (auprès du public) ; *fam.* mettre en vogue ; in - kommen, se faire un nom, acquérir de la célébrité ; s'attirer la faveur du public ; Mann von -, homme de renom, homme connu ; 2° sifflet (*à l'aide duquel on appelle*) ; (Chasse) appeau ; ‖ *par extens.* (oiseau) appelant, appeau, *m.* chanterelle, *f.*

Rufen (ˊ-) (84) (*goth.* hrôpjan, *island.* hrôpa, *suéd.* ropa, *compar. le lat.* crepare) *vn* (av. haben) élever la voix (*afin d'être entendu*) ; crier ; *plus part.* (*proférer des sons articulés en élevant la voix*) appeler ; zu Gott -, élever sa voix (vers Dieu *ou*) au ciel, invoquer la Divinité ; um Hülfe -, appeler *ou* crier au secours, invoquer le secours (de qn) ; pousser des cris de détresse ; ins Gewehr -, crier aux armes ! einem -, (faire signe à qn *de venir*, etc.) appeler qu ; ‖ *va.* etwas -, crier qc. ; annoncer, publier qc. à haute voix, proclamer qc. ; *fig.* etwas ins Gedächtniß -, (*littér.* crier qc. dans la mémoire) rappeler qc. (à qn *ou* au souvenir de qn) ; rappeler les souvenirs de qc. ; ‖ einen -, appeler qn ; einen zum Zeugen -, (appeler qn comme témoin) invoquer le témoignage de qn ; einen zu ſich -, *a*) appeler qn à soi ; inviter qn à passer chez soi ; *b*) (wieder zu ſich -, ins Leben -) rappeler qn à la vie ; Sie kommen wie gerufen, vous venez (*littér.* comme *si vous aviez été* appelé) fort à propos ; ‖ *se dit du cri des animaux* : appeler ; ‖ *fig.* (engager, sommer) appeler ; ‖ (das) -, (l')action d'appeler, etc., *f.* sons d'une voix forte, *m. pl.* ; voix retentissante, *f.* ; efforts de la voix ; cri(s), *m.* (*pl.*) ; appel, *m.*

°Rufendung (ˊ-˘) *f.* Rufen fall (ˊ-˘) *m.* (Gramm.) vocatif, *m.*

Rufer (-˘) *m. g.* -s (12, 16) celui qui appelle, etc. (v. Rufen), crieur, *m.* (*n'est usité qu'en compos.*) ; ‖ (Mar.) porte-voix, *m.* (v. Sprachrohr) ; ‖ -in, *f.* crieuse, *f.*

°Rufpunkt (ˊ-) *m.* (Acoust.) centre phonique, *m*

Rüge (ˊ˘) *f. pl.* -n (14, 15) (*goth.* vrôgs, *island.* rôge ; *de* Rügen) *primit.* dénonciation (v. Anzeige) ; accusation, *f.* (v. Anklage) ; délit, crime, *m.* (v. Vergehen, Verbrechen) ; enquête (v. Unterſuchung) ; amende (pécuniaire), *f.* v. Buße, Geldſtrafe ; ‖ *accept. usuelle* réprimande ; admonition ; correction, répréhension, *f.* ; blâme, *m.* ; ‖ *par extens.* (*obsol. et provinc.*) tribunal (v. Gericht) ; tribunal de police (v. Polizeigericht) ; règlement de police, *m.*

°Rügegericht (ˊ-˘-˘) *n. autref. et provinc.* tribunal de police correctionnelle, *f.*

°Rügegraf (ˊ-˘) *m. autref.* président d'un tribunal de police correctionnelle, *m.*

°Rügemeiſter (ˊ-˘-˘) *m. autref.* (*littér.* maître d'admonition *ou* de correction) 1° juge d'un tribunal de police correctionnelle ; enquêteur ; 2° censeur ; correcteur, *m.* (v. Sittenrichter).

Rügen (ˊ˘) *va.* (*goth.* vrôhjan, *island.* rægja, *suéd.* roeja, accuser) *primit.* accuser, dénoncer ; citer ; confesser ; *accept. usuelle* punir ; *plus part.* (punir par des reproches) reprendre, relever ; réprimander, censurer ; dénoncer à la sévérité de la critique ; mentionner avec blâme ; blâmer.

°Rügeopfer (ˊ-˘-˘) *n.* (Anc. Testam.) (*littér.* sacrifice d'accusation) gâteau de mémorial, *m.*

Rüger (ˊ˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Rügen) 1° *autref.* dénonciateur ; accusateur ; 2° celui qui reprend (qn de ses fautes), censeur ; critique ; ‖ receveur fiscal, *m.*

°Rügeſache (ˊ-˘-˘) *f.* affaire de police correctionnelle, *f.* délit correctionnel, *m.* ; contravention, *f.*

°Rügetag (ˊ-˘) *m.* (jour de) séance du tribunal de police correctionnelle, *f.* ; jour des plaids pour injure, etc., *m.*

Ruh (ˊ) Ruhe (ˊ˘) *f. pl.* -(e)n (14, 18) (*island. et suéd.* rô ; *de* Ruhen) 1° (état de) repos, *m.* ; immobilité, *f.* ; calme (*ex.* de la mer), *m.* ; pause, *f.* ; ‖ (cessation de travail) délassement, repos, *m.* ; ‖ retraite, *f.* (*syn.*

Ruheſtand); ‖ (absence de bruit) silence, repos, *m.* tranquillité, *f.*; Ruhe! silence! – gebieten, commander le silence; ‖ (absence de troubles, de discorde, etc.) calme, repos; ordre (public), *m.*; paix; quiétude, *f.*; ‖ (absence de passions) calme, repos (de l'âme, de la conscience), *m.*; quiétude; sérénité, *f.*; ‖ sommeil, repos, *m.*; ſich zur – begeben *ou* legen, (se livrer au sommeil) (aller) se coucher; angenehme – wünſchen, souhaiter (*littér.* un agréable repos) une bonne nuit; ‖ repos éternel, *m.* tombe, *f.*; 2° (lieu de) repos, *m.*; retraite, *f.* (Chasse) reposée, *f.*; (Mécan.) (point de) repos, *m.* (*compar.* Raſt); in – ſtehen, être dans son repos *ou* au repos; 3° (Mythol.) Repos, *m.*

* Ruhealtar (⌐⏑–⌐) *m.* (*littér.* autel de repos) reposoir, *m.*

* Ruhebank (⌐⏑–) *f.* banc (pour se reposer), *m.*

* Ruhebett (⌐⏑–) *n.* lit de repos, canapé; divan, *m.*; méridienne, *f.*; *fig.* tombe, *f.*

* Ruhegehalt (⌐⏑⏑–) *n.* (pension de) retraite, *f.*

* Ruheliſſen (⌐⏑–⏑) *n.* coussin (de repos); duvet, *m.*

* Ruheloſ (⌐⏑–) *adj. et adv.* qui n'a point de repos, sans repos; agité; inquiet; actif; ‖ sans relâche.

Ruhen (⌐) *vn.* (av. haben) (*suédois* rå; *compar.* Raſt *et le grec* ἠρέμα, ἡσυχία) ne faire aucun mouvement, se tenir en repos; garder le repos; *plus particul. a*) (cesser d'être en mouvement, interrompre des exercices fatigants) se reposer; se délasser; prendre *ou* avoir du repos; ich kann nicht (eher) –, bis .., (*littér.* je ne puis me reposer jusqu'à ce que) je n'ai *ou* je n'aurai point de repos, que (je ne sois parvenu, etc.); *b*) cesser de faire du bruit; faire silence; se calmer; *c*) dormir, s'assoupir, reposer; *fam.* faire un somme; ich wünſche Ihnen wohl zu –, je vous souhaite (*littér.* de bien reposer) un bon repos, une bonne nuit; *fam.* ich wünſche wohl geruht zu haben, je vous souhaite (*littér.* d'avoir bien reposé) le bonjour, j'espère que vous avez passé une bonne nuit; *d*) reposer (dans le tombeau); être déposé (*en tel ou tel endroit*); ‖ *s'applique à des choses inanimées*: être en (état de) repos; être en *ou* dans son repos; reposer; être immobile; ‖ auf einem Dinge –, reposer sur qc., être soutenu *ou* supporté par qc.; être assis sur qc.; porter, poser sur qc.; *fig.* être arrêté *ou* fixé sur qc., reposer sur qc.; ſeine Blicke ruhten (wohlgefällig) auf .., ses regards se fixèrent *ou* s'arrêtèrent (avec complaisance), il reposa ses regards sur ..; ‖ – laſſen, laisser reposer (qn *ou* qc.); accorder du repos (à qn); reposer (*ex.* l'esprit); ‖ –d, qui repose, (qui est) en repos; calme; immobile; (Archit.) dormant; (Anc. Chim.) quiescent; –des Fenſter, (châssis qui ne s'ouvre point) châssis dormant, *m.*; –de Brücke, (pont qui ne se lève point) pont dormant, *m.*; auf einem Felſen –des Schloß, château assis sur un rocher, *m.*; ‖ (das) –, 1° (l'état d'une personne qui se repose) repos, délassement; loisir, *m.*; 2° cessation, discontinuation, *f.*; (état de) calme, (ou de) repos; recueillement (*ex.* de la pensée), *m.* (v. Ruhe); 3° situation (*d'un corps sur un autre*); assiette, *f.*

* Ruheplatz (⌐⏑–) *m.* lieu de repos (*compar.* Ruheſtätte); (Archit.) palier; repos, *m.*; (Mar.) relâche, *f.*

* Ruhepulver (⌐⏑–⏑) *n.* (Thérap.) poudre calmante *ou* somnifère, *f.*

* Ruhepunkt (⌐⏑–) *m.* 1° (Phys.) point d'equilibre; 2° (point auquel on s'arrête) terme (d'une course, etc.); point d'arrêt; (Mus., Rhét.) repos, *m.*; pause; (Poés.) césure, *f.*; 3° (Mécan.) point d'appui; hypomochlion, *m.*

* Ruheſeſſel (⌐⏑–⏑) *m.* (chaise de repos) fauteuil, *m.*

* Ruheſitz (⌐⏑–) *m.* (siége de repos) 1° fauteuil; repos (dans un jardin), *m.*; 2° (lieu de) retraite, *f.*

* Ruheſtab (⌐⏑–) *m.* (Peint.) baguette (d'appui), *f.* appui-main, *m.*

* Ruheſtand (⌐⏑–) *m.* (état de) repos, *m.*; retraite, *f.*; in – verſetzen, mettre (qn) à la retraite; accorder la retraite (à qn); ſich in – begeben, se retirer des affaires; prendre sa retraite.

* Ruheſtatt, –ſtätte, *f.* lieu de repos, *m.*; retraite, *f.* asile, *m.*; (Chasse) reposée, *f.*; ‖ tombeau, *m.*; tombe, *f.*

* Ruheſtörer (⌐⏑–⏑) *m.* perturbateur (du repos public); brouillon, *m.*

* Ruhevoll (⌐⏑–) *adj.* (*littér.* plein de repos) calme; silencieux; paisible.

* Ruhezeichen (⌐⏑–⏑) *n.* (*littér.* signe de repos) (Mus.) silence, repos, *m.*

Ruhig (⌐) *adj.* (*de* Ruhe) (qui est) en repos; qui jouit du repos; tranquille; calme; paisible; silencieux; reposé; – werden, (devenir *ou* redevenir calme) se calmer; s'apaiser; rentrer dans son calme; – ſein, être tranquille; être calme; faire silence; ‖ *adv.* tranquillement; paisiblement; avec sang-froid; – ſitzen, *a*) être assis tranquillement (*ex.* à sa fenêtre); *b*) se tenir tranquille sur sa chaise, etc.; ‖ *interj.* silence!

Ruhm (⌐) *m. g.* –(e)s (12) (*island.* rôm, *holl.* rœm) *primit.* cris, *m. pl.*; acclamations, *f. pl.*; bruit, *m.*; *plus part.* réputation, *f.* (v. Ruf); ‖ *accept. usuelle* gloire; célébrité; renommée, *f.*; ‖ *par extens.* 1° (action de glorifier) gloire, *f.* honneur, *m.*; ‖ *provinc.* action de se vanter, vanterie; forfanterie, *f.*; 2° (actions ou qualités glorieuses) gloire, *f.*

* Ruhmbegierde (⌐⏑–⏑) *f.* avidité *ou* soif de gloire, ambition, *f.*

* Ruhmbegierig (⌐⏑–⏑) *adj.* (qui est) avide de gloire, ambitieux.

Rühmen (⌐) (*de* Ruhm) (*primit.* vn. crier, v. Rufen) *va.* (glorifier, faire un grand éloge de) vanter; ſich rühmen, se vanter, se glorifier, tirer vanité (mit etwas, de qc.); ‖ das –, l'action de vanter, *f.* les éloges, *m. pl.*; viel – von etwas machen, faire le plus grand éloge de qc.; se louer beaucoup de qc.; *iron.* se faire le panegyriste de qc.; prôner qc. (*compar.* Preiſen).

Rühmlich (⌐) *adj.* glorieux; digne d'éloge; fort honorable; ‖ *adv.* 1° glorieusement; 2° honorablement; avec (beaucoup d') éloge(s).

Ruhmlichkeit (⌐⏑–) *f.* (qualité de ce qui mérite des éloges) mérite, *m.*

* Ruhmlos (⌐–) *adj. et adv.* (qui est) sans gloire; obscur.

* Ruhmloſigkeit (⌐⏑⏑–) *f.* absence de gloire; obscurité, *f.*

* Ruhmredig (⌐–⏑) *adj.* (*littér.* qui parle de sa gloire, qui se vante) glorieux, rempli de vanité; (der) –e, (le) glorieux; (le) fanfaron, *m.*

* Ruhmredigkeit (⌐⏑⏑–) *f.* vanterie, jactance, *f.*

* Ruhmreich (⌐–) *adj.* (riche en gloire) glorieux; ‖ *adv.* glorieusement.

* Ruhmſucht (⌐–) *f.* passion de la gloire *ou* de la célébrité, ambition (démesurée), *f.*

* Ruhmſüchtig (⌐–⏑) *adj.* avide de gloire, ambitieux.

* Ruhmvoll (⌐–) *adj.* (plein de gloire) v. Ruhmreich.

* Ruhmwürdig (⌐–⏑) *adj.* (digne de gloire) glorieux; admirable, éclatant; ‖ *adv.* glorieusement.

* Ruhmwürdigkeit (⌐⏑⏑–) *f.* (qualité de ce qui est digne de gloire) grand mérite; éclat, *m.*

Ruhr (⌐) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Rühren) *primit.* action de remuer; agitation, *f.* (v. Aufruhr); (Agricult.) seconde *ou* troisième façon, *f.* binage; (Mar.) échouement; échouage, *m.*; ‖ *accept. usuelle* (Pathol.) flux de ventre, *m.* diarrhée, *f.*; *plus part.* (rothe –, *littér.* diarrhée rouge) dysentérie, *f.* flux dysentérique, *m.* colo-rectite aiguë, *f.*

* Ruhrartig (⌐–⏑) *adj.* (Path.) (dont les caractères se rapprochent de ceux de la dysentérie) dysentérique.

Rühren (⌐⏑) (*island.* hrœra, *suéd.* rœra, *angl.* rear) *vn.* (av. haben) (*primit.* se mouvoir; être mû) 1° tirer son origine de; provenir; (Féod.) zu Lehn –, relever, être mouvant (de qn); 2° s'étendre, toucher à; 3° in etwas –, (plonger la main, etc., dans qc. et) remuer qc.; ‖ *va.* 1° (mettre en mouvement) remuer; ſich –, (se) remuer; *fam.* bouger; rührt Euch! (*littér.* remuez-vous! allons! dépêchez-vous! à l'œuvre! 2° (imprimer un mouvement circulaire *a un liquide*) remuer, agiter; brouiller (*ex.* des blancs d'œufs); gâcher (*ex.* du plâtre); unter einander –, mêler, mêler ensemble (en remuant); 3° atteindre; toucher, frapper; battre; der Schlag hat ihn gerührt, (*littér.* l'apoplexie l'a atteint) il a été frappé d'apoplexie; vom Donner gerührt werden, être frappé du tonnerre; die Trommel rühren, battre la caisse; ‖ *fig.* faire impression (sur le cœur de qn); toucher, émouvoir; affecter; ‖ –d, *adj. et adv.* qui émeut, qui va au cœur, touchant; d'une manière touchante; ‖ das –, v. Rührung, 1°.

Rührbar (⌐–) *adj.* (qui peut être ému) accessible aux émotions, sensible.

* Rührei (⌐–) *n.* (des) œufs brouillés, *m. pl.*

* Rührhaken (⌐–⏑) *m.* (*littér.* croc à remuer) (Fond.) palette, *f.* râble; (Monn.) brassoir; (Dor.) cruchet, *m.*; (Maç.) gâche, *f.*

Rührig (⌐⏑) *adj.* (qui se meut avec facilité; qui aime à se donner

du mouvement) alerte, vif; remuant.

Rührigkeit (⌒⌣–) *f.* activité, vivacité, prestesse, *f.*

* Rührkelle (⌒–⌣) *f.* cuiller (*à remuer ou à pot*); (Maç.) houe, *f.* rabot, *m.*

* Ruhrkraut (⌒–) *adj.* (qui est) atteint de dysentérie.

* Ruhrkraut (⌒–) *n.* (*littér.* herbe antidysentérique) immortelle, *f.* gnaphalium (genre de plantes, *fam.* corymbifères); Sand–, immortelle des sables, *f.*; zweihäusiges –, immortelle dioïque, *f.* [lle.

* Rührlöffel (⌒–⌣–) *m.* v. Rührkelle.

Rührung (⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 18) 1° action de remuer, etc. (v. Rühren), *f.* remuage, *m.*; ‖ unter – der Trommel, tambour battant (v. Rühren, *va.* 3°); 2° émotion, *f.* attendrissement, *m.*

* Ruhrwurzel (⌒–⌣) *f.* (racine anti-dysentérique) tormentille droite, *f.* tormentilla erecta (*Linné*), potentilla tormentilla (racine et plante, *syn.* Tormentill-Fingerkraut).

† Ruin (–⌒) *m. g.* –(e)s (12) ruine, perte, *f.*

† Ruine (–⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) ruine, *f.* débris, *m.* (*pl.*).

† * Ruinenförmig (–⌒⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'une ruine, (Hist. nat.) ruiniforme.

† * Ruinenmarmor (–⌒⌣–) *m.* marbre ruiniforme, *m.*

† Ruiniren (⌒⌣⌒⌣) *va.* ruiner; ‖ ruinirt, ruiné.

Rum (⌒) *m. g.* –s (12) (*de l'angl.* rum) rum, rhum, *m.*

Rummel (⌒⌣) *m. g.* –s (12) (*de* Rummeln) 1° *provinc.* tumulte; vacarme, *m.*; 2° *bas-allem.* bric-à-brac, *m.*; ferrailles, *f. pl.*; vétille, *f.*; ramas, *m.*; 3° (jeu de piquet) point, *m.*; *fig. pop.* den – verstehen, entendre son affaire, bien connaître ses intérêts.

Rummelei (⌒⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) *pop.* 1° v. Rummel 1°; 2° débris de meubles, etc., *m. pl.*; ‖ vieille masure, *f.*

Rummeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) (*holl.* rommelen, *compar.* Rumpeln) *pop.* faire une sourde rumeur.

† Rumor (–⌒) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (*de l'ital.* rumore) *triv.* rumeur, *f.*; bruit violent, tapage; tumulte, *m.*; rixe; émeute; alarme, *f.*

† Rumoren (–⌒⌣) *vn.* (av. haben) *triv.* faire un grand bruit (v. Lärmen, Poltern).

* Rumpelkammer (⌒⌣–⌣) *f.* décharge, *f.* (*syn.* Polterkammer).

* Rumpelkasten (⌒⌣–⌣) *m.* coffre aux vieux ustensiles; *fig. pop.* vieux carrosse, *m.* brouette, *f.*

* Rumpelmette (⌒⌣–⌣) *f.* (Culte cath.) ténèbres, *f. pl.* (*syn.* Pumpermette).

Rumpeln (⌒⌣) (*angl.* rumble) *vn.* (av. haben) *pop.* (faire un bruit sourd) faire du fracas; ébranler (le pavé, etc.); cahoter (sur le pavé, *se dit* d'une voiture); ‖ *va.* agiter; ballotter; (Mines) descendre, monter (qn) sur le gourdin.

Rumpf (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Rümpfe (12, 17) (*angl.* rump, *holl.* romp; *de* Rümpfen) (*primit.* chose resserrée, ramassée, recourbée, tronquée) 1° (Anat.) tronc, *m.*; *vulg.* corps, *m.* carcasse (*ex.* d'un poulet), *f.*; (Sculpt.) torse, *m.*; *par extens.* (partie d'un vêtement qui recouvre le tronc) corps, *m.*; ‖ (Mar.) carcasse, charpente, *f.* corps (d'un bâtiment), *m.*; ‖ (Cord.) tige (d'une botte), *f.*; 2° (vase creux, etc.) (Meun.) *a*) trémie, *f.*; *b*) auget, *m.*

Rümpfen (⌒⌣) *va.* (*compar.* Krumm, Krampf *et* Schrumpfen) recourber; contracter; resserrer; froncer; refrogner; die Nase –, (*littér.* froncer le nez *en signe de dédain*) sourire dédaigneusement, hausser les épaules; faire la moue, rechigner.

Rund (⌒) *adj.* (*suéd.* rund, *angl.* round; *du lat.* rotundus) rond; circulaire; sphérique; cylindrique; ‖ *par extens.* (qui est dépourvu de saillies anguleuses *ou* d'inégalités) arrondi; rond; –erhaben, (qui forme une saillie arrondie) convexe; rund hohl, (qui forme un creux arrondi) concave; länglich–, ovalaire; ovale; zirkel–, circulaire; orbiculé; –e Hand, main (ronde *ou*) potelée; –e Bildwerke, figures, ouvrages de ronde bosse; –e Stirn, front bombé; –er Platz, (place ronde) rond (de verdure, etc.), *m.*; –e Platte, plaque ronde, rondelle (*ex* de cuivre), *f.*; –e Stimme, voix ronde, pleine, unie; –e Periode, période ronde *ou* bien arrondie, bien tournée, bien cadencée, pleine et harmonieuse; runde Zahl, nombre rond; rund machen, (*littér.* rendre rond) arrondir; – werden, (devenir rond) s'arrondir; ‖ *fig.* (simple; précis; franc) rond; net; ‖ *fam.* das ist mir zu –, (*littér.* cela m'est trop rond) ceci m'échappe; c'est au-dessus de ma sphère; ‖ *adv.* rondement; franchement, net; – herum, tout autour; à la ronde; – um die Stadt gehen, aller tout autour de la, faire le tour de la ville; ‖ *en composition* rond; (Hist. nat.) rotundi...

Rund (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (chose ronde) rond; cercle; globe, *m.*

* Rundbaum (⌒–) *m.* (*littér.* arbre rond) (Mécan.) cylindre; arbre; (Mines) tour, treuil, *m.*

* Rundbeet (⌒–) *n.* (planche ronde) rond, *m.*

* Rundbild (⌒–) *n.* portrait en médaillon, *m.*

* Rundblättrig (⌒–⌣) *adj.* qui a des feuilles rondes, (Bot.) rotundifolié.

Runde (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (mouvement, direction en) rond, *m.*; (Guerre, Danse) ronde, *f.*; in die –, en rond; circulairement; à la ronde; 2° *abus.* v. Ründe.

Ründe (⌒⌣) *f.* (*de* Rund) 1° (qualité de ce qui est rond) rondeur; rotondité; (Géom.) sphéricité, *f.*; 2° *pl.* –n (14, 18) (corps rond, partie ronde *ou* arrondie) (Mar.) courbure; (Archit.) voussure, *f.*

Runden (⌒⌣) *va.* arrondir; sich –, s'arrondir; *fam.* se poteler.

Ründen (⌒⌣) *va.* arrondir; faire disparaître les aspérités de..; (Peint.) contourner; (Orfév.) gironner; sich –, s'arrondir.

* Rundengang (⌒⌣–) *m.* (Guerre) chemin de ronde, *m.*

* Runderhaben (⌒⌣–⌣) *adj.* convexe; v. Rund; ‖ –heit, *f.* saillie convexe; convexité, *f.*

* Rundfisch (⌒–) *m.* (poisson rond) poisson (de forme) orbiculaire *ou* cylindrique; *plus part.* (Comm.) aigrefin, égrefin, *m.*

* Rundgebäude (⌒⌣–⌣) *n.* (bâtiment en rond) rotonde, *f.*

* Rundgemälde (⌒⌣–⌣) *n.* (*littér.* tableau en rond) 1° médaillon; 2° panorama, *m.*

* Rundgesang (⌒⌣–) *m.* chanson à la ronde; ronde (de table), *f.*; rondeau, *m.*

Rundheit (⌒–) *f.* v. Runde.

* Rundhohl (⌒–) *adj.* concave (*syn.* Hohlrund).

* Rundkopf (⌒–) *m.* 1° tête ronde; 2° (homme qui a la) tête ronde, *f.*

Rundlich (⌒⌣) *adj.* qui se rapproche de la forme ronde, (légèrement) arrondi; *fam.* rondelet; (Hist. nat.) subrotond; suborbiculé; subsphérique, sphéroïde; subcylindrique, cylindroïde.

Rundlichkeit (⌒⌣–) *f.* forme(s) arrondie(s); (Hist. nat.) forme subrotonde, *f.* (*pl.*).

* Rundperle (⌒–⌣) *f.* (*littér.* perle ronde) *impropr.* (Grav.) bouterolle, *f.* [de) rond, *m.*

* Rundplatz (⌒–) *m.* (place ron-

* Rundsäge (⌒–⌣) *f.* (scie ronde) scie à évider, *f.*

* Rundsäule (⌒–⌣) *f.* colonne ronde, *f.*; cylindre, *m.*; ‖ colonne unie, *f.*

* Rundschild (⌒–) *m.* (bouclier rond) großer–, rondache, *f.*; kleiner–, rondelle, *f.*; ‖ (Bot.) v. Schildkraut.

* Rundschrift (⌒–) *f.* (écriture) ronde, *f.*

Rundung (⌒⌣) *f.* 1° forme ronde *ou* arrondie, rondeur (*ex.* de la terre, d'une phrase); convexité (*ex.* d'une lentille); sphéricité (*ex.* d'un astre), *f.*; formes ovales, *f. pl.* ovale (*ex.* de la face); ‖ arrondissement, *m.*; 2° *pl.* –en (14, 19) (chose ronde *ou* arquée) rond; chemin circulaire, *m.*

Rundung (⌒⌣) *f.* action d'arrondir, *f.* arrondissement, *m.*

* Rundum (⌒–) *adv.* v. Rund, *fin.*

* Rundwache (⌒–⌣) *f.* (garde, patrouille qui fait la) ronde, *f.*

* Rundwerk (⌒–) *n.* ouvrage rond; (Sculpt.) ouvrage de ronde bosse, *m.*; (Dess., Peint.) bosse, *f.*

Rune (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar. le goth.* rûna, secret, *l'isl.* rún, chuchotement, entretien, lettre, *et* Raunen) caractère runique, *m.*; –n, *pl.* runes, *f. pl.*

* Runenschrift (⌒⌣–) *f.* caractères runiques, *m. pl.* [nique, *m.*

* Runenstab (⌒⌣–) *m.* bâton ru-

Runge (⌒–) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* rung) tige, cheville de bois, *f.*; (Charr.) rancher, *m.*

* Runkel (rübe) (⌒⌣–⌣) *f.* betterave, *f.* v. (rothe) Rübe.

Runzel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*latin* ruga, *compar.* Ringen) pli (*causé par le resserrement, le dessèchement de qc.*), *m.* ride, *f.*; sillon, *m.*; *par extens.* (Anat., Hist. nat.) (*enfoncement qui ressemble à une*) ride, *f.*; –n bekommen, (*littér.* recevoir des rides) se rider, se ratatiner; sie bekommt –n, les rides commencent à lui venir, à paraître sur son visage; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ridé; rugueux; rugi; ryti(do)..; rugifère.

* Runzelhäutig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui a la peau ridée *ou* rugueuse.

Runzelig (⌒⌣–) *adj.* (qui est) creusé par des rides; chargé de rides; ridé; ratatiné; (Hist. nat.) ridé; rugueux; rugifère; – werden,

flétrir. devenir ridé) se rider ; se ratatiner ; se flétrir ; mit –en Blättern, Früchten ꝛc., qui a les feuilles rugueuses, les fruits rugueux, etc., rugifolié ; rytidocarpe, etc.

Runzeligkeit (⌐⌣⌣–) *f.* rugosité, *f.*

Runzeln (⌐⌣) *vn. et va. réfl.* (sich) –, se rider ; se froncer ; se refrogner ; se ratatiner ; ‖ *va.* rider ; froncer ; sillonner ; ‖ gerunzelt, ridé ; froncé (*compar.* Runzelig) ; ‖ das –, le froncement (*ex.* des sourcils) ; le refrognement (*ex.* du visage) ; la corrugation (*ex.* de la peau).

•Runzelvoll (⌐⌣–) *adj.* plein de rides, sillonné par des rides.

Runzler (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Anat.) muscle qui fronce, *m.* ; Augenbrauen–, muscle sourcilier, *m.* musculus corrugator supercilii.

Rupfen (⌐⌣) *va.* (*compar.* Raufen) tirer, arracher (des fils, des cheveux, etc. l'un après l'autre) ; (Chap.) éjarrer ; Charpie –, faire de la charpie ; ‖ *plus part.* (arracher les plumes à) plumer ; *fig. plais.* dépouiller, plumer ; ‖ das –, l'action d'arracher, etc., *f.* l'arrachement, *m.* ; la confection (*ex.* de la charpie).

Rupfer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui arrache, etc. (v. Rupfen), *m.* ; –in, *f.* (Chap.) arracheuse, épluchеuse, *f.*

Ruppig (⌐⌣) *adj. pop.* (*du v. prov.* Ruppen, *syn. de* Rupfen) (dont les vêtements sont déchirés, dont la toilette est mal soignée) mal vêtu ; mal peigné ; déguenillé ; *par extens.* mesquin ; –er Menſch, homme mal vêtu ; gueux ; rapin, *m.*

•Ruprechtskraut, *n.* •Ruprechtsſtorchſchnabel, *m.* herbe à Robert, géraine robertine, *f.* (v. Storchſchnabel).

Ruß (⌐) *m. g.* –es (12) (*holl.* root, *suéd.* sot, *angl.* soot) suie (de cheminée, etc.), *f.* ; noir de fumée, *m.* ; ‖ *par extens.* (Pathol. végét.) charbon, *m.* carie, nielle, *f.* (*compar.* Roſt) ; ‖ *en compos.* (Min.) fuligineux.

•Rußartig (⌐⌣–) *adj.* qui ressemble à de la suie, fuligineux.

•Rußbraun (⌐–) *adj.* (*littér.* brun de suie) roussâtre ; (de) couleur de bistre ; fuligineux ; ‖ –, *substant. n.* 1° couleur de suie ou de bistre, *f.* ; aspect fuligineux, *m.* ; 2° (suie détrempée) bistre ; noir de fumée, *m.*

Rüſſel (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*compar. l'anglo-sax.* vrôtan ; *anglais* root, *isl.* rôta, remuer la terre ; *et le v.* Reuten, Rotten) (museau allongé, nez prolongé *de divers animaux*) boutoir (du cochon, du sanglier, de la taupe) ; groin (du cochon), *m.* ; trompe (du tapir, de l'éléphant, des insectes diptères et de quelques mollusques) ; proboscide, *f.* ; (Saug–, Schöpf–) suçoir, haustellum ; biberon ; siphon ; rostre ; rostelle, *m.* ; ‖ *en compos.* (Zoolog., Bot.) proboscidé ; probosci(di)... ; rhyncho(phore) ; rhino... ; ...rhynque, *m.*

•Rüſſelfiſch (⌐⌣–) *m.* poisson à museau allongé ou à bec, *m.* ; *plus part.* bandoulière à bec allongé, *f.* chétodon longirostre, *m.* (*syn.* Schnabelfiſch, Spritzfiſch) ; ‖ –e, (poissons) macrorhynques (*Carus*) ou siphonostomes (*Duméril*), *m. pl.* (famille de poissons osseux).

•Rüſſelflechte (⌐⌣–⌣) *f.* lichen proboscidé, *m.* (*compar.* Flechte).

•Rüſſelfliegen (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (diptères à trompe ou) proboscidés, *m. pl.* ; *plus part.* bombyles, *m. pl.* (genre d'insectes diptères, *fam.* lanystomes).

•Rüſſelförmig (⌐⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un boutoir ou d'une trompe ; (Zool., Bot.) proboscidé ; –e Saugwerkzeuge, (organes de succion proboscidés) proboscide, trompe, *f.* ; suçoir, rostre, *m.* ; –er Vorſprung, saillie en manière de trompe, *f.* proboscirostre, *m.*

Rüſſelicht (⌐⌣⌣) *adj.* v. Rüſſelig.

Rüſſelig (⌐⌣⌣) *adj.* qui porte un boutoir ou une trompe, à trompe ; proboscidé ; proboscidifère.

•Rüſſeljungfern (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (névroptères à trompe ou à proboscirostre, v. Rüſſelförmig) panorpates, *f. pl.*

•Rüſſelkäfer (⌐⌣–⌣) *m. pl.* (coléoptères) rhynchophores ou rhynchostomes, porte-becs, *m. pl.*

•Rüſſellos (⌐⌣–) *adj.* qui manque de trompe, sans trompe, éproboscidé ; –e Fliegen, (diptères) éproboscidés, *m. pl.* (*syn.* Lauſfliegen.)

•Rüſſelſcheide (⌐⌣–⌣) *f.* (Entomol.) gaine du suçoir, trompe (*proprement dite*), *f.*

•Rüſſelthiere (⌐⌣–⌣) *n. pl.* animaux à trompe, proboscidés ou rhynchophores ; *plus part.* (mammifères) proboscidiens, *m. pl.*

•Rußfarbe, *f.* –farben, –farbig, *adj.* v. Rußbraun.

•Rußhütte (⌐–) *f.* fabrique de noir de fumée, *f.* (*compar.* Hütte).

Rußicht (⌐⌣) *adj.* v. Rußartig.

Rußig (⌐⌣) *adj.* (qui est) enduit, noirci de suie ; (qui est) enduit d'une substance fuligineuse ; fuligineux.

•Rußkohle (⌐–) *f.* (Minér.) houille fuligineuse, *f.* (anthracite terne et friable ; *compar.* Schwarzkohle).

•Rußöl (⌐–) *n.* (*littér.* huile de suie) créosote, *f.*

•Rußſchwarz (⌐–) *adj. et substant. n.* (noir de suie) v. Rußbraun.

•Rüſtbaum (⌐–) *m.* (*de* Rüſten) arbre à échafauder ; support, poinçon d'échafaudage, *m.*

•Rüſtbock (⌐–) *m.* chevalet (d'échafaudage), *m.*

Rüſten (⌐⌣) (*suéd.* rusta, *holl.* rusten) (*sens primit.* orner) *vn.* (av. haben) faire les préparatifs nécessaires (pour qc.) ; préparer ; apprêter ; disposer (zu etwas, qc.) ; *plus part.* (Charp., Mines) échafauder ; ‖ *va.* préparer, arranger, disposer (qc.) ; mettre en état de servir ; *plus part.* (munir qn ou qc. des choses nécessaires pour un voyage ou pour une expédition militaire) équiper ; armer (*ex.* un soldat, une flotte) ; ſich –, se préparer au départ ou à la guerre, faire des préparatifs de guerre, armer ; ‖ *fig.* ſich mit etwas –, s'armer de qc. (v. Waffnen) ; ‖ gerüſtet, préparé ; arrangé ; équipé ; armé ; ‖ das –, v. Rüſtung, 1°.

Rüſter (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) orme, *m.* ulmus (genre de plantes, *fam.* amentacées) ; gemeine –, Feld–, orme champêtre, *m.* (*syn.* Ulme).

Rüſtern (⌐⌣) *adj.* de bois d'orme.

•Rüſthaus (⌐–) *n.* (*littér.* maison des armements) arsenal, *m*

Rüſtig (⌐⌣) *adj.* (*de* Rüſten) (*proprement* qui est toujours prêt) agile et fort, robuste ; vigoureux ; vif ; actif ; *fam.* vert ; qui est dans la force de l'âge ; qui a conservé de la verdeur.

Rüſtigkeit (⌐⌣–) *f.* vigueur ; prestesse ; vivacité ; force, énergie ; résolution, *f.*

Rüſtkammer (⌐–⌣) *f.* cabinet, *m.* salle, *f.* dépôt d'armes, *m.* ; (Mar.) sainte-barbe, *f.*

•Rüſtloch (⌐–) *n.* (Maç.) (trou destiné à recevoir une pièce d'échafaudage) boulin, *m.*

•Rüſtmeiſter (⌐–⌣) *m.* 1° (maître des armements) inspecteur d'arsenal ; 2° *autref.* arquebusier, *m.*

•Rüſtſtange (⌐–⌣) *f.* perche à échafauder, *f.* ; boulin, *m.*

•Rüſttag (⌐–) *m.* (jour de préparation) (Anc. Test.) veille du sabbat ou d'une fête ; parascève, *f.*

Rüſtung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 19) action de préparer, etc. (v. Rüſten), préparation, *f.* ; préparatif ; armement ; équipement, *m.* ; 2° objets d'équipement, *m. pl.* ; attirail, appareil (*ex.* de guerre) ; armement, *m.* ; *plus part.* armes, *f. pl.* ; armure (*ex.* d'un chevalier) ; (Phys.) armature (d'un aimant), *f.* ; (Charp.) échafaud, échafaudage, *m.* ; die – anlegen, endosser l'armure.

•Rüſtwagen (⌐–⌣) *m.* chariot de bagage, *m.*

•Rüſtzeug (⌐–) *n.* instrument (v. Werkzeug), *m.* ; *plus part.* machine ; ‖ *autref.* arme de guerre, *f.*

Rüthchen (⌐⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Ruthe) petite verge, vergette ; baguette, *f.*

Ruthe (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* rod, *compar. le lat.* rudis) corps long, grêle et pliant, *m. plus part.* 1° (branche d'arbre, etc. menue et pliante) verge ; baguette ; houssine, *f.* (*compar.* Gerte) ; 2° (assemblage de brins de bouleau, etc.) verges, *f. pl.* fouet, *m.* ; férule, *f.* ; die – geben, donner le fouet (à un enfant), battre à coups de verges, fouetter ; *fig. fam.* ſich ſelbſt die – binden, (*littér.* se lier les verges à soi-même) donner des verges pour se fouetter, fournir des armes contre soi ; unter der – ſtehen, être sous la férule ; 3° perche ; verge (*ex.* d'arpenteur) ; bascule (d'un puits) ; (Mar.) vergue d'artimon, *f.* ; (Charp.) travon, *m.* ; ‖ (tige métallique) verge (*ex.* du balancier, de l'ancre) ; (Serrur.) attisonnoire, *f.* ; 4° (mesure de 3 à 4 mètres) perche, verge, *f* ; ‖ *en compos.* de verge(s) ; r(h)abdo...

•Ruthenbündel (⌐⌣–⌣) *n.* faisceau de verges, *m.*

•Ruthenfiſcher (⌐⌣–⌣) *m.* pêcheur à la ligne, *m.*

•Ruthenförmig (⌐⌣–⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'une, en forme de verge ; (Anat.) rhabdoïde ; (Bot.) effilé.

•Ruthengänger (⌐⌣–⌣) *m.* homme crédule, jongleur qui prétend découvrir des filons avec le secours de la baguette divinatoire ; r(h)abdomancien, *m.*

•Ruthengängerei (⌐⌣–⌣⌐) *f.* (prétendue) divination par la baguette, r(h)abdomancie ; opération r(h)abdomancienne, *f.*

•Ruthenhieb (⌐⌣–) *m.* coup de verge, *m.*

•Ruthenſchlag (⌐⌣–) *m.* 1°

coup de verge ; 2° coup de baguette (magique), *m.* ; inclinaison de la baguette divinatoire, *f.*

• Ruthenſchläger, *m.* v. Ruthengänger.

• Ruthenſegel (⌒⌣⌣) *n.* voile (*littér.* de vergue) à l'anglaise, *f.*

• Ruthenſtreich, *m.* v. Ruthenhieb.

Rutſchen (⌒⌣) *vn. fam.* glisser (v. Gleiten) ; *plus part.* se laisser glisser ou descendre (en se traînant sur le derrière.)

• Rutſchberg (⌒–) *m.* (*littér.* montagne pour glisser) montagne russe, *f.*

• Rutſcherrecht (⌒⌣–) *n.* (*de* Rutſchen) droit d'exiger pour chaque jour de retard le double du cens ou de l'intérêt, *m.*

• Rutſcherzins (⌒⌣–) *m.* cense qui est établie sur le droit du seigneur d'exiger pour chaque jour de retard une amende équivalente à la somme de la redevance échue, *f.*

Rütteln (⌒⌣) (*proprem. dim. du v.* Rütten) *va. et vn.* (av. haben) secouer ; ébranler ; cahoter ; einen aus dem Schlaf –, (*littér.* secouer qn hors du sommeil) secouer qn jusqu'à ce qu'il se réveille ; réveiller qn en sursaut ; ‖ das –, l'action de secouer, *f.* ; les secousses, *f. pl.* ; les cahots, *m. pl.*

Rütten (⌒⌣) (*island.* rydia, *dan.* rydde ; *compar.* Reiten) *va. primit.* remuer ; ébranler ; ‖ *accept. usuelle* mettre en désordre ; bouleverser ; ruiner (*n'est usité qu'en compos.*).

S

S, *n.* 8, *f. et m.* (19e *lettre de l'alphabet et* 15e *des consonnes*).

Sa (⌒) ! *interj.* çà !

Saal (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Säle (12, 17) (*isl.* salr, *suéd.* sal, *roman.* sala ; *compar. le goth.* saljan, entrer, habiter) *primit.* habitation, *f.* manoir, palais, *m.* ; ‖ *accept. usuelle* salle, *f.* ; salon, *m.*

Saame, *m.* v. Same.

Saat (⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (*angl.* seed, *isl.* sæde, *de* Säen ; *compar. le lat.* satum) 1° (grain que l'on sème) semence(s), *f.* (*pl.*) ; 2° (grains qui ont été semés et jeunes pousses qui s'en élèvent) semailles, *f. pl.* ; grains, blés, *m. pl.* ; 3° (Aus-, Ein-) (action de semer) semaille ; (Bot.) dispersion naturelle des graines, sémination, semaison, *f.* ; ‖ *fig.* semences, *f. pl.*

• Saatbohne (⌒– ⌣) *f.* fève à semer, fève sative, *f.*

• Saatfeld (⌒–) *n.* champ en semence, *m.*

• Saatfrucht (⌒–) *f.* (blé de) semence, *f.*

• Saatgurke (⌒– ⌣) *f.* concombre de semence ; 2° concombre commun ou cultivé, *m.*

• Saatkorn (⌒–) *n.* 1° graine que l'on sème, semence, *f.* ; 2° blé de semence, *m.*

• Saatkrähe (⌒– ⌣) *f.* (*littér.* corneille des semailles) freux, *m.*

• Saatzeit (⌒–) *f.* (saison des) semailles, *f. pl.*

† • Sabadillgermer (– ⌣⌒– ⌣) *m.* (varaire) sébadille, *f.* (v. Germer).

† • Sabadillſamen (– ⌣⌒– ⌣) *m.* semences de (varaire) sébadille, *f. pl.*

† Sabbath (⌒–) *m. g.*– (e)s, *pl.* –e (12, 17) sabbat, *m.*

† • Sabbathjahr (⌒– –) *n.* année sabbatique, *f.*

Säbel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*espagn.* sable, *ital.* sciabla ; *du slav.* sabla) sabre ; (türkiſcher –, sabre turc) cimeterre ; ungariſcher –, sabre hongrois ; (Zool.) manche de couteau ensiforme, *m.* solen ensis (mollusque, *genre* solen, *ordre* acéphales) ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ensi(forme) ; acinaci(forme) (*compar.* Schwert). [a les jambes arquées.

• Säbelbeinig (⌒⌣ ⌣⌣) *adj.* qui

• Säbelblättrig (⌒⌣ ⌣⌣) *adj.* qui a des feuilles acinaciformes, acinacifolié ; ensifolié.

• Säbelbohne, *f.* Säbelfiſch *ꝛc.*, *m.* v. Schwertbohne *ꝛc.*

• Säbelförmig (⌒⌣ ⌣⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'un, en forme de sabre ; (Hist. nat.) acinaciforme ; ensiforme. [sabre, *m.*

• Säbelhieb (⌒⌣–) *m.* coup de

• Säbelholz (⌒⌣–) *n.* (Mar.) bois courbé ou tors, *m.*

Säbeln (⌒⌣) *va. et vn.* (av. haben) sabrer.

• Säbelſchnäbler (⌒⌣ ⌣) *m.* (oiseau à bec ensiforme) oiseau ensirostre, *m.* ; *plus part.* avocette, *f.* recurvirostra (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers). [tache, *f.*

• Säbeltaſche (⌒⌣ ⌣) *f.* sabre-

• Sabenbaum (⌒⌣–) *m.* (*du lat.* sabina) (genévrier) sabine, *f.* ; v. (ſtinkender) Wachholder.

† • Saburralfieber (– – ⌒– ⌣) *n.* (Anc. Méd.) fièvre (gastrique) saburrale, *f.* (v. Gaſtriſch).

Sache (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*anglais* sake, *isl.* sœk, *suéd.* sak ; *du goth.* sakan, se disputer, réprimander, ordonner, arranger ; *compar.* Suchen) (*sens primit.* dispute, affaire ; cause) 1° (ce qui s'est passé ou ce qui se passe) affaire ; chose, *f.* ; fait, *m.* ; circonstance ; 2° (Jurispr.) (procès) cause ; affaire, *f.* ; gemeinſchaftliche – machen, faire cause commune (avec qn), unir ses intérêts (à ceux de qn) ; 3° objet (dont on parle, dont il s'agit) ; sujet, *m.* ; affaire, *f.* ; 4° (ce qui est ; *se dit des choses considérées comme distinctes des personnes, et dans un sens plus restreint, des choses physiques qui peuvent être possédées par l'homme ; s'oppose souvent à* Gedanken, Wort, Namen, idée, mot, nom, *et signifie alors* réalité, fait) chose, *f.*

• Sachdienlich (⌒– ⌣) *adj.* (*littér.* qui sert à la chose) convenable, approprié, utile.

• Sacherklärung (⌒– ⌣–) *f.* explication de la chose ; (Log.) définition de chose, *f.*

• Sachfällig (⌒– ⌣) *adj.* (Jurispr.) (*littér.* dont la cause tombe) – werden, perdre son procès ; einen – erkennen, débouter qn (de sa demande) ; condamner qn.

• Sachführer (⌒– ⌣) *m.* agent ou homme d'affaires ; avocat ; avoué ; procureur ; représentant, *m.*

• Sachgedächtniß (⌒⌣– ⌣) *n.* mémoire des choses ou des faits, *f.*

Sachheit (⌒–) *f. néol.* 1° essence, nature de la chose ou des choses ; 2° réalité, *f.* [seur, *m.*

• Sachkenner (⌒– ⌣) *m.* connais-

• Sachkenntniß, Sachkunde, *f.* connaissance de cause, des choses ou des faits, *f.* ; connaissances spéciales, *f. pl.*

• Sachkundig (⌒– ⌣) *adj.* qui connaît la chose, qui est au fait de la chose ; expert ; (der) –e, (le) connaisseur ; homme spécial, expert, *m.*

Sachlich (⌒⌣) *adj.* (qui a rapport à la chose ou aux choses) réel ; (Métaph.) positif. [tre.

Sächlich (⌒⌣) *adj.* (Gramm.) neu-

Sachlichkeit (⌒⌣ –) *f.* réalité, *f.*

• Sach(en)recht (⌒–) *n.* droit réel, *m.*

• Sachregiſter (⌒– ⌒⌣) *n.* table des matières, *f.* index, *m.*

• Sachreichthum (⌒– –) *m.* abondance de choses ou de faits, *f.*

Sachſe (⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) Saxon, *m.* ; –nrecht, *n.* –nſpiegel, *m.* droit, code saxon, *m.*

Sacht (⌒), Sachte (⌒⌣) *adj.* (*holl.* sacht, saft, *suéd.* sakta, *angl.* soft ; *compar.* Sanft) *fam.* doux ; lent ; imperceptible (v. Gelinde, Sanft, Leiſe) ; ‖ *adv.* doucement.

• Sachverſtand (⌒⌣–) *m.* 1° sens réel, sens positif d'une chose, *m.* ; 2° intelligence, connaissance (approfondie ou raisonnée) de la chose, *f.*

• Sachverſtändig (⌒⌣ ⌣⌣) *adj.* qui entend, qui sait à fond la chose ; expert (*compar.* Sachkundig).

• Sachwalten (⌒– ⌣) *vn.* (av. haben) *néol.* (*littér.* gérer) plaider une cause ; conduire une affaire.

• Sachwalter (⌒– ⌣) *m.* avocat, *m.* (*compar.* Sachführer).

• Sachwalteramt, *n.* • Sachwalterſchaft, *f.* charge, profession, *f.* fonctions d'avocat, *f. pl.* ; ſich dem – widmen, se destiner au barreau. [se) substantif, *m.*

• Sachwort (⌒–) *n.* (nom de cho-

• Sachwörtlich (⌒– ⌣) *adj.* (qui a rapport au, qui a les caractères du) substantif ; ‖ *adv.* substantivement.

• Sachwörterbuch (⌒– ⌣ –) *n.* dictionnaire des termes propres (à une science, etc.), dictionnaire des termes (de médecine, etc.), *m.*

Sack (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Säcke (12, 17) (*goth.* sakkus, *angl.* sack, *suéd.* sæck, *grec* σάκκος, *lat.* saccus) (sorte de poche faite d'une étoffe flexible, qui est ouverte à l'une de ses extrémités) sac, *m.* ; *provinc.* poche (v. Taſche), *f.* ; ‖ (Anat.) sac (lacrymal, etc.), *m.* ; bourse ; capsule ; poche, *f.* ; *pop.* sac, estomac, *m.* ; (Anat. path.) sac (herniaire, etc.), *m.* ; poche, cavité (*ex.* d'un abcès), *f.* ; kyste ; (Bot.) sac, *m.* ; ‖ *par extens.* 1° (mesure de blé, etc.) sac ; 2° vêtement (trop) large, *fam.* sac ; ‖ *plus part.* cilice, *m.* ; in – und Aſche Buße thun, faire pénitence sous le sac et la cendre ; 3° (Taill.) poche, *f.* ; 4° cul-de-sac ; impasse ; ‖ (Armur.) tonnerre ; (Chim.) fourneau, *m.* ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) porte-sac, *m.* ; sacciforme ; cysti... ; (Anat. path.) enkysté ; kystique (v. Balg).

Säckchen (⌒⌣) *n.* (*dim. de* Sack) petit sac ; sachet ; (Embryol. végét.) saccule, *m.* ; bursicule, *f.*

Säckel (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) v Säckchen.

Sacken (⌒⌣) *va.* mettre dans un sac ou dans des sacs, ensacher ; einen Verbrecher – ou ſäcken, noyer un criminel dans un sac ; ‖ *par extens. pop.* bourrer ; remplir (*ex.* ses po-

ches); ‖ ſich –, 1° former des poches; 2° s'affaisser.

• Sackförmig (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* qui a la forme d'un, en (forme de) sac; sacciforme; (Bot.) corniculé.

• Sackgarn (⏑ –) *n.* (filet en forme de sac) tonnelle, *f.*

• Sackgaſſe (⏑ – ⏑) *f.* (rue qui se termine en) cul-de-sac, *m.*

• Sackgeige (⏑ – ⏑) *f.* (violon de poche) pochette, *f.*

• Sackgeſchwulſt (⏑ ⏑ –) *f.* tumeur, *f.* abcès enkysté(e), *m.* (*syn.* Balggeſchwulſt).

Sackicht (⏑ ⏑) *adj.* v. Sackförmig.

Sackig (⏑ ⏑) *adj.* (qui est) muni d'un sac; contenu dans un sac; (Bot.) sacciſère; bursiculé; (Méd.) enkysté.

• Sackleinwand (⏑ – –) *f.* grosse toile, *f.*

• Sackpfeife (⏑ – ⏑) *f.* cornemuse, musette, *f.*

• Sackpfeifer (⏑ – ⏑) *m.* joueur de cornemuse, de musette, *f.*

• Sackpiſtole (⏑ – ⏑ –) *f.* pistolet de poche, *m.*

• Sackpumpe (⏑ – ⏑) *f.* (Mines) pompe à pochette, *f.*

• Sackſchwämme (⏑ – ⏑) *m. pl.* champignons à bourse, gastromycètes, *m. pl.*

• Sackſpinne (⏑ – ⏑) *f.* araignée porte-sac, *f.*

• Sacktäger (⏑ – ⏑) *m.* porteur de sacs; portefaix; ‖ *fam. plais.* âne; ‖ (Zool.) animal sacciſère, porte-sac, *m.*

• Sacktuch (⏑ –) *n.* 1° toile à sacs, *f.*; 2° mouchoir (de poche), *m.*

• Sackwaſſerſucht (⏑ – – –) *f.* (Path.) hydropisie enkystée, *f.*

• Sackzehnte (⏑ – ⏑) *m.* dime du blé battu et mis en sacs, *f.*

• Sacrament..., v. Sakrament...

• Sadebaum (⏑ ⏑ –) *m.* v. Sadenbaum. [*m.*

• Sä(e)mann (⏑ ⏑ –) *m.* semeur,

• Sä(e)maſchine (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* machine à semer, *f.* semoir, *m.*

Säen (⏑ ⏑) *va.* (*goth.* saian, *anglais* sow, *compar. le lat.* sero) *primit.* répandre, disperser, disséminer; *plus part.* (épandre de la graine) semer; *fig.* répandre, semer; ‖ dünn geſäet ſein, être clair-semé; ‖ das –, l'action de semer; la dispersion; les semailles, *f.* (*pl.*); l'ensemencement, *m.* (*compar.* Saat, 3°).

• Säepflug (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* charrue à semer) semoir, *m.*

Säer (⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) semeur, *m.*

• Säetuch (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* drap à semer) semoir, *m.*

• Säezeit (⏑ ⏑ –) *f.* v. Saatzeit.

†Saffian (⏑ ⏑ –) *m. g.* –s (12) maroquin, *m.*

† • Saffianbereiter, • Saffianmacher, *m.* (fabricant de maroquin) maroquinier, *m.*

†† Saffianfabrik, *f.* (fabrique de maroquin) maroquinerie, *f.*

Saflor (⏑ –) *m. g.* –(e)s (12) carthame, *m.* carthamus (fleurs et genre de plantes, *fam.* cinarocéphales); Färber–, carthame des teinturiers, *m.* (*syn.* falſcher Safran); wilder –, (carthame sauvage) v. (gemeine ſchwarze) Flockenblume.

• Saflorgelb (⏑ – –) *n.* (Chim. org.) principe colorant jaune du carthame des teinturiers, *m.*

• Saflorroth (⏑ – –) *n.* (Chim. org.) (principe colorant rouge du carthame des teinturiers) carthamine, *f.* acide carthamique (*Doebereiner*), *m.*

Saf(f)ran (⏑ –) *m. g.* –(e)s (12) (*angl.* saffron, *ital.* zafferano; *de l'arabe* sahafaran, *pers.* zafferon) safran, *m.* crocus (1° genre de plantes, *fam.* iridées; 2° stigmates des fleurs du safran cultivé *et* principe colorant qu'ils renferment); ächter –, safran (vrai *ou*) cultivé, *m.* crocus sativus; falſcher –, safran bâtard, *m.* (v. Saflor); Wieſen–, safran des prés, *m.* (v. Herbſtzeitloſe); ‖ *par extens.* (Anc. Chim.) (compose d'une couleur safranée *ou* brune) safran (de mars, etc.), *m.*; ‖ mit – färben, zubereiten ꝛc., (teindre, apprêter avec du safran) safraner; *en comp.* safrané; croci...

• Safrangelb (⏑ – –) *adj.* (qui est jaune comme du safran) safrané; ‖ (das) –, (la) couleur du safran, teinte safranée, *f.*; ‖ (Chim. org.) polychroïte, *f.*

Saft (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* Säfte (12, 17) (*isl.* Saft, *angl. et holl.* sap; *compar. le lat.* sapa, Sappe *et* Saufen) 1° (*nom qu'on donne aux liquides qui pénètrent les tissus des corps organisés*) partie(s) liquide(s), *f.* (*pl.*), liquide(s) (des animaux, des végétaux), *m.* (*pl.*); suc; jus (*ex.* de viande, d'herbes), *m.*; (Bot.) (Holz–) séve, *f.* liquor xylinus; (Bildungs–) cambium, *m.*; (Honig–) nectar, *m.*; (Anc. Physiol.) humeur, *f.*; ‖ *fig.* a) substance, *f.* suc, *m.*; b) énergie, vigueur, verdeur, séve, *f.*; ‖ weder – noch Kraft haben, (*littér.* n'avoir ni séve ni force) n'avoir ni goût ni saveur, être insipide *ou* fade; manquer de toute énergie; 2° liqueur épaissie, *f.*; jus (concentré); (Pharmac.) sirop, *m.*; ‖ *en compos.* (Bot.) séveux, lymphatique; succi...; lymphi...; nectari...; nectaro...

• Saftbehälter (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* (réservoir du nectar) v. Honigbehälter.

• Saftblau (⏑ –) *n.* (*littér.* bleu de suc) bleu végétal; *plus. partic.* bleu de tournesol, *m.*

Säftchen (⏑ ⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Saft) *fam.* sirop; *plus part.* (breuvage) narcotique, *m.*

• Saftbecke (⏑ – ⏑) *f.* nectarilyme, *m.* (v. Honigbecke).

• Saftfarbe (⏑ – ⏑) *f.* (*littér.* couleur de sucs) couleur végétale, *f.*

• Saftgang, *m.* Saftgefäß, *n.* (Bot.) vaisseau séveux *ou* lymphatique, *m.*

• Saftgrün (⏑ –) *n.* (*littér.* vert de sucs) vert végétal; *plus partic.* vert de vessie, *m.* (couleur verte que l'on retire du nerprun).

• Saftholz (⏑ –) *n.* bois en séve, plein de séve, *m.*

Saftig (⏑ ⏑) *adj.* plein de suc *ou* de séve, succulent; juteux; fondant; (Bot.) succulent; charnu (v. Fleiſchig); pulpeux (v. Markig); gras (v. Fett); ‖ *pop.* sale; obscène.

Saftigkeit (⏑ ⏑ –) *f.* qualités succulentes, etc. (v. Saftig), *f. pl.*; abondance de sucs, de séve *ou* de jus, *f.*

• Saftlos (⏑ –) *adj.* dépourvu de séve, etc.; desséché; sec; coriace; flétri; *fig.* fade; anodin.

• Saftmal(h) (⏑ –) *n.* (Bot.) nectarostigmate, *m.*

• Saftröhre (⏑ – ⏑) *f.* (Bot.) (*littér.* tube séveux) cellule tubulée, *f.* tubille (*Cassini*), petit tube (*Mirbel*), clostre (*Dutrochet*), *m.* (*syn.* Baſtröhre, Faſergefäß).

†Sagapen (⏑ – –) *n.* sagapenum, *m.* (gomme resine qui exsude de la ferula persica).

Sagbar (⏑ –) *adj.* (*de* Sagen) qui peut être dit, énoncé *ou* exprimé; exprimable.

Sage (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*suédois* saga) ce qui se dit, ce qui a été dit; dire; énoncé, *m.* (*compar.* Ausſage ꝛc.); *plus part.* a) bruit, *m.* (v. Gerücht); b) (récit verbal qui est transmis d'âge en âge) tradition, *f.*

Säge (⏑ –) *f. pl.* –n (14, 18) (*isl.* sceg, *angl.* saw, *de* Sägen) scie, *f.*; ‖ (Zool.) 1° tridacne porte-scie *ou* serrifère, *f.*; 2° bucarde serrigère, *f.* cardium serrigerum (mollusques, *ordre* acéphales); ‖ *en compos.* à scie; à scier; (Hist. nat.) serré; serrulé; denticulé; porte-scie; serrifère; serri...; serro...; serrati...; prio (no)...

• Sägeblatt (⏑ ⏑ –) *n.* (feuille *ou*) lame d'une scie, *f.*

• Sägeblättrig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) à feuilles dentelées, serratifolié. [*m.*

• Sägeblock (⏑ ⏑ –) *m.* bloc à scier,

• Sägebock (⏑ ⏑ –) *m.* tréteau, chevalet de scieur, *m.*

• Sägefeile (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* (*littér.* lime-scie) lime sourde, *f.*

• Sägefiſch (⏑ – ⏑) *m.* (*littér.* poisson à scie) 1° scie, *f.* pristis (genre de poissons, *ordre* sélaciens); 2° v. Schwertfiſch.

• Sägeförmig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* qui a la forme d'une, en (forme de) scie; (Hist. nat.) dentelé, serré; denticulé, serrulé; serratiforme; – gezähnelt, dentelé en scie, (Blas.) denché.

• Sägegeſtell (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* monture, *f.* manche d'une scie, *m.*

• Sägehai (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* squale à scie) v. Sägefiſch, 1°.

• Sägelohn (⏑ ⏑ –) *m.* (*littér.* salaire pour le sciage) sciage, *m.*

• Sägemehl (⏑ ⏑ –) *n.* (*littér.* poudre de sciage) v. Sägeſpäne.

• Sägemühle (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* moulin à scie, *f.*

• Säg(e)müller (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* maître d'un moulin à scie, *m.*

• Säg(e)muskel (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* muscle dentelé, *m.* (*syn.* gezerbter Muskel, v. Kerben).

Sagen (⏑ ⏑) *va.* (*isl.* segia, *suéd.* säga, *dan.* sige, *angl.* say, *holl.* zeggen) dire; *plus part.* 1° raconter, rapporter, dire; 2° dire (*des choses sensées ou importantes; se dit par oppos. à* Sprechen, parler); 3° ordonner, commander; 4° avoir tel sens, signifier, dire; 5° (énoncer qc. par écrit) dire; rapporter; marquer; 6° exprimer (qc. d'une manière qqe), dire; annoncer; 7° être de qqe importance; importer; signifier; ‖ was – Sie dazu? qu'en dites-vous? was haben Sie dagegen zu –? qu'avez-vous à dire contre cela, à objecter? qu'y trouvez-vous à (re)dire? hierüber wäre viel zu ſagen, il y aurait beaucoup à dire là-dessus; ſo zu –, pour ainsi dire; was will das –? que veut dire cela? que signifie cette chose-là? einem einen guten Morgen –, dire, souhaiter le bon jour à qn; ſich etwas – laſſen, a) se laisser dire, apprendre qc.; b) souffrir qu'on dise qc.; écouter les avis; entendre raison; ſich nichts – laſſen, ne pas entendre raison; es

was zu – haben, avoir qc. à dire; *a)* avoir le droit de donner son avis ou des ordres; *b)* signifier qc.; avoir de l'importance; er hat darin nichts zu –, il n'a rien à dire à cela, cette chose est en dehors de ses attributions, ne le regarde en aucune manière; er hat mir nichts zu –, il n'a rien à me dire, ce n'est pas à lui de me faire la loi, je ne suis pas son subordonné, il n'exerce aucune autorité sur moi; es hat nichts zu –, (*littér.* cela n'a rien à dire) *a)* ce n'est rien; il n'y a pas de mal; *b)* ce n'est pas à craindre; das will schon etwas –, (cela veut déjà dire qc.) c'est (déjà) quelque chose; ‖ –d, qui dit, qui exprime (qc.); viel sagend, (qui exprime beaucoup) expressif; significatif; nichts-d, (qui ne dit ou n'exprime rien) vide de sens, insignifiant, dénué d'expression; ‖ gesagt, gethan, (*littér.* dit, fait) aussitôt dit, aussitôt fait; ce qui fut dit fut fait; wie gesagt, (*littér.* comme dit) comme je viens de le dire; je le répète; gesagt werden, être dit, se dire; ‖ das –, l'action de dire les paroles, *f.*

Sägen (⌐⌣) *va.* (*autref.* sagôn, segen, *angl.* saw; *de la même rac. que le lat.* secare; *compar.* Sichel) (*primit.* couper) couper avec la scie, scier; ‖ gesägt, scié; (Hist. nat.) serré (v. Sägeförmig); feingesägt, serrulé; ‖ das –, 1° l'action de scier, *f.* le sciage; 2° le bruit de la scie.

Sägen..., v. Säge...

*Sagengeschichte (⌐⌣⌣–⌣) *f.* (*de* Sage) 1° histoire qui ne repose que sur des traditions ou sur des fables, histoire traditionnelle, fabuleuse, héroïque ou mythique, *f.*; mythe(s), *m.* (*pl.*); 2° histoire des traditions ou des mythes, *f.*

*Sägenschmied (⌐⌣–) *m.* (*littér.* forgeron de scies) taillandier, *m.*

*Sägenschnitt (⌐⌣–) *m.* trait de scie; (Fortif.) (ligne en) zigzag, *m.* ligne à redan, *f.*

*Sägenwerk (⌐⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage en scie) (Fortif.) redans, *m. pl.*

*Sagenzeit (⌐⌣–) *f.* (temps où les faits se transmettaient de bouche en bouche) temps mythique, fabuleux ou héroïque, *m.*

Säger (⌐–) *m. g.* –s (12, 16) 1° scieur; 2° v. Sägeschnäbler.

*Sägeschnäbler (⌐––⌣) *m.* (oiseau qui a le bec en scie) oiseau serrirostre (ex. colibri serrirostre); *plus part.* harle huppé, *m.* (*syn.* weiße Nonne); –, *pl.* (oiseaux) serrirostres, prionorampbes, *m. pl.* (famille de palmipédes).

*Sägespan (⌐⌣–) *m.* (parcelle qui est détachée par le passage de la scie) Sägespäne, *pl.* sciure, *f.*; sägespänartig, *adj.* qui ressemble à de la sciure, (Hist. nat.) scobiforme, scobiculé.

*Sägetaucher (⌐⌣–⌣) *m.* (*littér.* plongeon serrirostre) harle, *m.* (v. Taucbente).

*Sägewespen (⌐⌣–⌣) *f. pl.* (*littér.* guêpes à scie) porte-scies, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* hyménoptéres); *plus part.* mouches à scie, tenthrédines, *f. pl.* (tribu de la famille des porte-scies).

*Sägezahn (⌐⌣–) *m.* dent de scie; *par extens.* dentelure, dent, (Bot.) serrature, *f.*

*Sägezähnig, *adj.* garni de dents qui imitent celles d'une scie, dentelé, (Bot.) serré.

*Sägmüller &c., *m.* v. Sägemüller &c.

†Sago (⌐–) *m.* sagou, *m.* (fécule qu'on retire de la moelle de quelques palmiers).

† *Sagopalme (⌐–––⌣) *f.* (*littér.* palmier à sagou) 1° sagoutier, *m.* métroxylon ou sagus (genre de plantes, *fam.* palmiers; *syn.* Zapfenpalme); Molukkische –, sagoutier (des Moluques ou) de Rumph, *m.*; 2° cycas, *m.* (genre de plantes, *fam.* cycadées); wahre kreisförmige –, cycas circinal ou des Indes (*syn.* indianischer Brodbaum); ‖ sagopalmblättrig, *adj.* cycadifolié.

Sah (–) *imparf. de l'ind. du v.* Sehen.

Sähe (⌐⌣) *imparf. du subj. du v.* Sehen.

*Sahlband (⌐–) *n.* *Sahlleiste (⌐––⌣) *f.* (*de l'anc.* Sahl, longueur, bord) lisière (du drap); (Mines) (surfaces qui limitent un filon) salbande, *f.*

*Sahlweide (⌐––) *f.* (*de l'anc.* Salo, Salaha, saule) saule marsault ou marceau, *m.* salix caprea (*syn.* Palmweide, Werftweide).

Sahne (⌐⌣) *f.* (*holl.* saen, *compar.* Seim) crème, *f.* (*syn.* Milchrahm); *plus part.* première ou petite crème, crème douce, *f.*

*Sahnenkäse (⌐––⌣) *m.* fromage à la crème, *m.*

Saite (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de l'anc.* Siton, lier) (*primit.* lien, fil; corde, v. Seil; *aujourd'hui* cordelette de boyau, fil métallique) (Mus.) corde, *f.*; *fig.* ton, *m.*; prétention, *f.*; die –n (hoch) spannen, tendre, hausser les cordes; *fig.* hausser le ton; die –n herabspannen, détendre les cordes; *fig.* baisser le ton.

*Saitenbezug (⌐⌣⌣–) *m.* garniture de cordes, *f.*

*Saitenbett (⌐⌣) *n.* –halter, *m.* 1° table (sur laquelle les cordes sont tendues), table d'harmonie; 2° barre (à laquelle les cordes sont fixées), *f.*

*Saiteninstrument (⌐⌣–⌣⌐) *n.* instrument à cordes, *m.*

*Saitenmacher (⌐⌣––⌣) *m.* fabricant de cordes; boyaudier, *m.*

*Saitenspiel (⌐––) *n.* 1° jeu d'instruments à cordes, *m.*; accords (d'une lyre, etc.), *m. pl.*; 2° instrument à cordes, *m.* lyre; harpe, *f.*

Saitig (⌐⌣) *adj.* qui a des cordes (en tel ou tel nombre), à (4, 5) cordes; ...corde ou ...chorde (*ex.* monocorde); *n'est usité qu'en composition.*

† *Salerfalk (⌐⌣–) *m.* (*du lat.* falco sacer) lanier, sacer; männlicher –, sacret, tiercelet; weiblicher –, sacre, *m.*

† Sakrament (––⌐) *n. g.* –(e)s, –e (12, 17) sacrement, *m.*; Worte des –s, mots sacramentaux ou sacramentels, *m. pl.*

† Sakramentiren (–––⌐⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* jurer comme un damné, pester.

† Sakramentlich (––⌐⌣) *adj.* sacramental, sacramentel; ‖ *adv.* sacramentalement, sacramentellement.

† Sakristan (––⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) sacristain, *m.*

† Sakristei (––⌐) *f. pl.* –en (14, 19) sacristie, *f.*

† Säkularisiren (–––⌣⌐⌣) *va.* séculariser; ‖ das –, die Säkularisirung, la sécularisation.

Sal (–) *suffixe, sert à former des subst. abstraits des genres fém. et neut., et marque* état ou cause efficiente d'un état (*ex.* Irre, qui erre; Irrsal, état de celui qui erre, errement; ce qui égare, labyrinthe; Scheu, épouvante; Scheusal, cause, sujet d'épouvante, épouvantail).

Salamander (–⌣⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) salamandre, *f.* (*syn.* Molch); gefleckter Erd–, Feuer–, –Eidechse, salamandre terrestre commune, *f. vulg.* mouron, *m.* salamandra terrestris, lacerta salamandra; ‖ *par extens.* (Tradit. pop.) génie du feu, salamandre, *m.*

†Salap (⌐–) v. Salep.

†Salariren (––⌐⌣) *va.* salarier (v. Besolden).

Salat (–⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* e– (12, 17) (*angl.* salad, sallat, *de l'ital.* salato, salé) *primit.* mets salé, *m.*; *accept. usuelle* (mets assaisonné avec du sel, du vinaigre et de l'huile) salade; *plus part.* salade de laitue, *f.*; ‖ *par extens.* (Bot.) laitue, *f.* (v. Lattich).

*Salatartig (–⌐––) *adj.* qui ressemble à de la salade; (Bot.) oléracé.

*Salatpflanzen (–⌐––) *f. pl.* (*littér.* plantes qui se mangent en salade ou qui ont le genre laitue pour type) chicoracées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

*Salatschüssel (–⌐–⌣) *f.* (*littér.* plat à salade ou rempli de salade) saladier, *m.*

Salbader (⌐––⌣) *m. g.* –s (12, 16) *fam.* 1° bavard, ravaudeur; hâbleur; radoteur, *m.*; 2° (Salbbader) v. Salbarzt.

Salbaderei (––⌣⌐) *f. pl.* –en (14, 19) *fam.* bavardage interminable, incohérent; radotage, *m.*

Salbadern (⌐––⌣) *vn.* (av. haben) *et va. fam.* bavarder, débiter des discours incohérents, ravauder; radoter.

*Salbarzt, *Salbbader, *m.* (médecin, chirurgien de bas étage qui guérit par des onguents) iatralepte; charlatan, *m.*

Salbe (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*goth.* salbo, *angl.* salve, *suéd.* salwa; *compar. le lat.* saliva) corps gras ou onctueux (qu'on étend à la surface de la peau, etc.); *plus part.* (Pharm.) onguent, *m.*; pommade, *f.*; Fettsalben, *pl.* (onguents de graisse ou) pommades (*proprement dites*), *f. pl.*; Harzsalben, (onguents de résines ou) baumes (artificiels); onguents (*proprement dits*); Wachssalben, cérats, *m. pl.*; ‖ (Mar.) corroi, *m.*

Salbei (–⌐) *f.* sauge, *f.* salvia (genre de plantes, *fam.* labiées); Gbel–, sauge officinale; Muskateller –, sauge sclarée, *f.* (*syn.* Scharlachkraut); Wald–, sauge ou germandrée des bois, *f.* (*syn.* wilder Gamander).

*Salbeiöl (–⌐–) *n.* huile essentielle de sauge, *f.*

Salben (⌐⌣) *va.* oindre; embaumer (*ex.* un cadavre); sacrer (*ex.* un roi); ‖ das –, v. Salbung.

*Salbenbüchse (⌐⌣–⌣) *f.* boîte à onguent, *f.*

*Salb(en)nuß (⌐⌣) *f.* 1° v. Behennuß; 2° v. Myrobalane.

Salber (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) co-

lui qui applique des onguents, qui fait des frictions huileuses, *m.*

Salbicht (⌒⌣) *adj.* qui ressemble à de l'onguent, onctueux.

* **Salböl** (⌒⌣) *n.* (les) saintes huiles, *f. pl.*

Salbung (⌒⌣) *f. pl.* **-en** (14, 19) action d'oindre, etc. (v. Salben), onction, *f.*; sacre, *m.*; *fig.* onction, *f.*

* **Salbungreich** (⌒⌣⌣) *adj. fig.* plein d'onction; *iron.* onctueux; ‖ *adv.* avec onction.

Sälchen (⌒⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*dim. de* Saal) petite salle, *f.*; petit salon, *m.*

Salbiren (⌣⌒⌣) *va.* solder (un compte); ‖ das **-**, die Salbirung, le solde, *m.*

† **Salbo** (⌒⌣) *m. indéc.* solde, *m.*

† **Salep** (⌒⌣) *m. g.* **-s** (12) salep, salap, *m.* (fécule qu'on retire de la racine de l'orchis mâle).

† **Salizin** (⌣⌣⌒) *n.* (Chim. org.) salicine, *f.*

† **Saline** (⌣⌒⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) saline, *f.* v. Salzwerk.

Salisch (⌒⌣) *adj.* salien; salique.

Salm (⌒) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) **I.** (*angl.* salmon, *du lat.* salmo) saumon, *m.* salmo (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux); gemeiner **-**, v. Lachs; ‖ *sens restreint*: jeune saumon, saumonneau, *m.*; ‖ *par extens.* **-en**, *pl.* salmones, salmon(o)ïdes, *m. pl.* (famille de poissons *qui a le genre* saumon *pour type*); **II.** *bas-allem.* psaume, *m.* (v. Psalm); *iron.* psalmodie, *f.*; **III.** (Pond.) saumon, *m.*

Salmiak (⌒⌣⌣) *m. g.* **-s** (12) (*du lat.* sel ammoniacum) sel ammoniac, muriate *ou* hydrochlorate d'ammoniaque; ‖ fixer **-**, (sel ammoniac fixe) chlorure de calcium, *m.*; Glaubers geheimer **-**, (sel ammoniac secret de Glauber, vitriol ammoniacal) sulfate d'ammoniaque, *m.*

* **Salmiakblumen** (⌒⌣⌣⌣) *f. pl.* (einfache **-**) fleurs de sel ammoniacal, fleurs ammoniacales, *f. pl.* hydrochlorate d'ammoniaque purifié (en cristaux aiguillés), *m.*; eisenhaltige **-**, (fleurs de sel ammoniac martiales) hydrochlorate de fer et d'ammoniaque, *m.*

* **Salmiakgeiſt** (⌒⌣⌣) *m.* (esprit de sel ammoniac) ammoniaque, *f.* (v. Ammonium); ätzender **-**, ammoniaque caustique *ou* liquide (*syn.* wäſſeriges Ammoniak), *f.*; wäſſeriger **-**, (esprit de sel ammoniac aqueux) sous-carbonate d'ammoniaque liquide, *m.* (*syn.* wäſſeriges kohlenſaures Ammoniak); weiniger **-**, (esprit de sel ammoniac vineux) ammoniaque alcoolisée (*mélange d'ammoniaque* 1 *part. et d'alcool rectifié* 2 *part.*).

† * **Salomonsſiegel** (⌒⌣⌣⌣) *n.* (Bot.) sceau de Salomon, *m.* (v. Weißwurzel).

Salpeter (⌣⌒) *m. g.* **-s** (12, 16) (*du lat.* sal petræ) (Comm.) salpêtre, nitre, (Pharm.) sel de nitre, (Chim.) nitrate de potasse, *m.* (*syn.* salpeterſaures Kali); brennbarer **-**, nitre inflammable *ou* demi-volatil, nitrate d'ammoniaque, *m.*; ‖ *en comp.* de nitre; nitrique; nitrico...

* **Salpeteräther** (⌣⌒⌣⌣) *m.* v. Salpeternaphta.

* **Salpeterartig** (⌣⌒⌣⌣) *adj.* qui tient du salpêtre, (*ex.* saveur) de salpêtre *ou* de nitre; nitreux.

* **Salpeterbildung, Salpeterentſtehung,** *f.* (formation du nitre) nitrification, *f.*

* **Salpeterdampf** (⌣⌒⌣⌣) *m.* vapeur de salpêtre, *f.*; (Chim.) (vapeurs rutilantes de) gaz acide nitreux, *m.* (v. Salpeterige Säure).

* **Salpeterdruſe,** *f.* salpêtre cristallisé, *m.*

* **Salpetererde** (⌣⌒⌣⌣) *f.* terre, *f. ou* terrain qui contient du salpêtre, chargé(e) de nitre, *m.* terre nitreuse, *f.*

* **Salpeterfraß** (⌣⌒⌣) *m.* (*littér.* érosion par le salpêtre) carie des murailles, *f.*

* † **Salpetergas** (⌣⌒⌣) *n.* gaz oxide nitrique, *m.* (v. Stickoxyd); dephlogiſtiſirtes **-**, (*littér.* gaz oxide nitrique déphlogistiqué) v. Stickoxydul.

* **Salpetergeiſt** (⌣⌒⌣⌣) *m.* (esprit de nitre) v. Salpeterſäure; verſüßter **-**, esprit de nitre dulcifié, acide nitrique alcoolisé, *m.*

* **Salpetergrube** (⌣⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* fosse, mine de salpêtre) nitrière, *f.*

* **Salpeterhaltig** (⌣⌒⌣⌣) *adj.* qui contient du, (qui est) chargé de nitre; nitreux.

* **Salpeterhütte** (⌣⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* fonderie de salpêtre) v. Salpeterſiederei.

Salpet(e)richt (⌣⌒⌣⌣) *adj.* v. Salpeterartig; (Chim.) **-e** Säure, acide nitreux (*Scheele*), acide nitroso-nitrique (*Berzelius*); unter**-e** Säure, acide hyponitreux (*Dulong*), acide nitreux (*Berzelius*), *m.*; **-ſaure** Salze, nitrites, *m. pl.*

Salpet(e)rig (⌣⌒⌣⌣) *adj.* 1° v. Salpeterhaltig; 2° *abus.* v. Salpetericht.

* **Salpeterluft** (⌣⌒⌣) *f.* (*littér.* air *ou* gaz du nitre) v. Stickſtoff.

†† **Salpeternaphtha** (⌣⌒⌣⌣) *f.* éther nitrique, nitreux *ou* hyponitreux, *m.*; **-=Weingeiſt,** *m.* éther nitrique alcoolisé, *m.* liqueur anodine nitreuse, *f.*

†† **Salpeterplantage** (⌣⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* plantage de salpêtre) nitrière artificielle, *f.*

* **Salpeterſalzſäure** (⌣⌒⌣⌒⌣) *f.* acide nitro-muriatique, *m.* (*syn.* Königswaſſer, Goldſcheidewaſſer).

* **Salpeterſauer** (⌣⌒⌣⌣) *adj.* (qui est) formé par l'acide nitrique, nitrate (*ex.* de potasse), *m.*; (Minér.) nitraté; ſalpeterſaure Salze, nitrates, *m. pl.*

* **Salpeterſäure** (⌣⌒⌣⌣) *f.* acide nitrique, *m.* (*syn.* Salpetergeiſt); verdünnte **-**, acide nitrique étendu d'eau, *m.* eau forte, *f.* (*syn.* Scheidewaſſer); rauchende **-**, acide nitrique (fumant *ou*) rutilant, esprit de nitre fumant, acide nitrique chargé d'acide (hypo-)nitreux, *m.*; unvollkommene **-**, (*littér.* acide nitrique imparfait) *syn.* Salpeterichte Säure; (Chim. org.) Leimſüß**-**, acide nitro-saccharique, *m.*

* **Salpeterſiederei** (⌣⌒⌣⌣⌒) *f.* (*littér.* raffinerie de salpêtre) salpêtrière, *f.*

* **Salpeterſtoff** (⌣⌒⌣⌣) *m.* **Salpeterſtoffgas,** *n.* nitrogène, azote, *m.* (v. Stickſtoff); oxydirter **-**, v. Stickoxyd; oxydulirter **-**, v. Stickoxydul.

Salſe (⌒⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*de l'ital.* salsa) *obsol. et provinc.* 1° sauce (salée *ou* acide); saumure, *f.*; 2° suc épaissi, rob, *m.*

† **Salutiren** (⌣⌒⌣) *va.* saluer; ‖ *absol.* faire le salut militaire.

† * **Salvatellader** (⌣⌣⌒⌣⌣) *f.* (Anat.) veine salvatelle, *f.*

† **Salve** (⌒⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) salve; bordée, *f.*

† **Salviren** (⌣⌒⌣) *va.* sauver.

Salz (⌒) *n. g.* **-es**, *pl.* **-e** (12, 17) (*goth., isl., suéd., angl.* salt, *holl.* sout, *lat.* sal, *grec* ἅλς, *qui signifie* sel *et* mer) *primit.* (*corps minéral soluble dans l'eau et doué d'une saveur piquante*) sel; *plus part.* sel (de cuisine, v. Kochſalz), *m.*; *par extens.* (Chim.) (*composé qui résulte de la combinaison d'un acide avec une ou plusieurs bases; ou composé formé par des corps qui se comportent l'un à l'égard de l'autre comme un acide et une base*) sel, *m.*; Seidlitzer *ou* Saidſchützer **-**, sel de Seidlitz, sulfate de magnésie, *m.*; ‖ *fig.* (trait piquant; pointe d'esprit) sel (attique, etc.), *m.*; ‖ *en compos.* de *ou* du sel; des sels; salé; salin; salant; salifère; salsugineux; halo... [ſteuer.

* **Salzabgabe** (⌒⌣⌣) *f.* v. Salz-

* **Salzader** (⌒⌣⌣) *f.* veine de sel, veine d'eau salée, *f.*

* **Salzartig** (⌒⌣⌣) *adj.* qui est de la nature du sel *ou* des sels, salin; (Chim.) haloïde. [naphtha.

* **Salzäther** (⌒⌣⌣) *m.* v. Salz-

* † **Salzbaſen** (⌒⌣⌣) *f. pl.* bases salifiables, *f. pl.*

* **Salzbeamte** (⌣⌣⌒⌣) (der **-**) *m.* employé de l'administration des salines, *m.*

* **Salzbereitungskunſt,** *f.* 1° art d'extraire et de fabriquer les sels, *m.* halurgie, *f.*; 2° (science qui enseigne la préparation des sels) halotechnie, *f.*

* **Salzbergwerk** (⌒⌣⌣) *n.* mine de sel, gemme saline, *f.*

* **Salzbeſchreibung** (⌒⌣⌣⌣) *f.* (Chim.) description, *f. ou* traité des sels, *m.* halographie, *f.*

* **Salzbildung** (⌒⌣⌣) *f.* formation du sel, salification, *f.*

* **Salzblumen** (⌒⌣⌣) *f. pl.* (Minér.) efflorescences *ou* cristallisations salines, *f. pl.*

* **Salzbrühe,** *f.* (*littér.* sauce salée) saumure, *f.*

* **Salzbrunnen** (⌒⌣⌣) *m.* fontaine salée, *f.*; puits salant, *m.*

* **Salzbüchſe** (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* boîte au sel) salière, *f.*

Salzen (⌒⌣) *va.* saler; ‖ geſalzen, salé; geſalzenes Fleiſch, (des) viandes salées, (de la) salaison; ‖ das **-**, l'action de saler, *f.* la salaison.

* **Salzerde** (⌒⌣⌣) *f.* terrain salifère, *m.* terre chargée de chlorure sodique, *f.*

* **Salzfaß** (⌒⌣) *n.* baril à sel *ou* chargé de sel; ‖ (Cuis.) saloir, *m.*; salière (v. Salzbüchſe), *f.*

* **Salzfleiſch,** *n.* viande(s) salée(s), *f.* (*pl.*); salé, *m.*; salaison, *f.*

* **Salzfluß** (⌒⌣) *m.* (Fond.) flux *ou* fondant salin, *m.*

* **Salzgeiſt,** *m.* esprit de sel, *m.* (v. Salzſäure); verſüßter **-**, (esprit de sel dulcifié) v. Salznaphthaweingeiſt.

* **Salzgeſchmack** (⌒⌣⌣) *m.* goût de sel, goût salé, *m.*

* **Salzgraf, Salzgräfe,** *m.* intendant des salines, *m.*

* **Salzgrube,** *f.* v. Salzbergwerk.

* **Salzgurke,** *f.* concombre confit au sel, *m.*

* **Salzhaltig** (⌒⌣⌣) *adj.* qui

contient du sel *ou* des sels; salifère; salé; salin; salant; chargé de particules salines.

°Salzhaus, *n.* (*littér.* maison) dépôt du sel, *m.*; *autref.* gabelle, *f.*

Salzicht (⌣⌣) *adj.* v. Salzartig.

Salzig (⌣⌣) *adj.* 1° v. Salzhaltig; *plus partic.* qui abonde en sel, fortement salé; salant; 2° qui a un goût (fortement prononcé) de sel, salé; -er Geſchmack, -e Eigenſchaft, Salzigkeit, (goût salé, propriétés salines) salure, *f.*

Salzknappe, Salzknecht, *m.* aide du saunier, *m.*

°Salzkoch, *m.* (cuisinier) saleur, *m.*

°Salzkorn, *n.* grain de sel, *m.*

°Salzkothe (⌣⌣⌣) *f.* saline, saunerie, *f.*

°Salzkraut (⌣⌣) *n.* herbe, plante salsugineuse *ou* saline; *plus partic.* soude, *f.* salsola (genre de plantes, *fam.* atriplicées); Soda-, soude commune, *f.* salsola soda; dickblättrige -, soude d'Alicante, *f.* soda sativa; gemeine -, Kali-, soude kali, *f.*

°Salzkuchen, *m.* galette au sel, *f.*; ‖ *impropr.* (pain de sel) salignon, *m.*

°Salzkupfererz (⌣⌣⌣⌣) *n.* hydrochlorate de cuivre (natif), atacamite, *m.*

°Salzlache, *f.* marais salant, *m.*

°Salzlacke (⌣⌣⌣) *f.* v. Salzbrühe.

°Salzmarmor (⌣⌣⌣) *m.* (Minér.) marbre salin, *m.*

°Salzmaſſe (⌣⌣⌣) *f.* 1° masse, *f.* banc de sel (fossile), *m.*; 2° masse *ou* concrétion saline, *f.*

°Salzmutter, *f.* eaux-mères (du sel), *f. pl.*

°†Salznaphtha (⌣⌣⌣) *f.* (leichter -) éther hydrochlorique (*syn.* leichter Salzäther); ſchwere -, (*littér.* éther hydrochlorique pesant) éther chlorurique *ou* carbhydrique (*Guibourt*) (*syn.* ſchwerer Salzäther, ſchweres Salzöl); -weingeiſt, *m.* éther hydrochlorique alcoolisé, *m* (*syn.* verſüßter Salzgeiſt).

°Salzöl (⌣⌣) *n.* (*littér.* huile de sel) ſchweres -, v. (ſchwere) Salznaphtha.

°Salzordnung (⌣⌣⌣) *f.* ordonnance, *f.* règlement(s concernant la fabrication *ou* le débit du sel, *m.* (*pl.*).

°Salzpacht (⌣⌣) *f.* ferme des salines *ou* du débit du sel, *f.*

°Salzpfanne (⌣⌣⌣) *f.* chaudière de saline, *f.*

°Salzpflanzen (⌣⌣⌣) *f. pl.* plantes salsugineuses, salines *ou* halophiles, halophytes, *f. pl.*

°Salzprobe, *f.* 1° épreuve, *f.* essai des eaux salées, *m.*; 2° v. Salzwage.

°Salzquelle (⌣⌣⌣) *f.* source salée, *f.*

°Salzſauer (⌣⌣⌣) *adj.* qui est formé par l'acide hydrochlorique, hydrochlorate, chlorhydrate, muriate (*ex.* de fer), *m.*; (Minér.) muriaté; ſalzſaure Salze, hydrochlorates, *m. pl.*

°Salzſäule, *f.* statue de sel; colonne de sel, *f.*

°Salzſäure (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* acide de sel) acide hydrochlorique, chlorhydrique *ou* muriatique, *autref.* acide marin, esprit de sel (fumant), *m.*; wäſſerige -, acide hydrochlorique (aqueux *ou*) liquide; gemeine -, acide hydrochlorique dilué; *autref* esprit de sel commun, *m.*; dephlogiſtiſirte -, oxybirte -, vollkommene -, (acide muriatique déphlogistiqué *ou* oxigéné) v. Chlor; hyperoxybirte -, v. Chlorſäure.

°Salzſee, *m.* lac salant; marais salant, *m.*

°Salzſieder, *m.* saunier, *m.*; -ei, *f.* saline, saunerie, *f.*

°Salzſohle (⌣⌣) *f.* eau salée, *f.*; eaux mères du sel commun, *f. pl.*

°Salzſpindel (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* fuseau à sel) v. Salzwage.

°Salzſteuer (⌣⌣⌣) *f.* impôt sur le sel *ou* sur les salines; droit de salage, *m.*; *autref.* gabelle, *f.*

°Salzſtück, *n.* (*littér.* pièce) pain de sel, salignon, *m.*; ‖ *improprem.* (ce que peut contenir une chaudière) cuite de sel, *f.*

°Salztheilchen (⌣⌣⌣) *n. pl.* particules salines, *f. pl.*

Salzung (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Salzen.

°Salzwage, *f.* (*littér.* pèse-sel) pèse-liqueur, aréomètre, *m.*

°Salzwaſſer (⌣⌣⌣) *n.* eau salée; saumure, *f.*

°Salzwerk, *n.* saunerie, saline, *f.*

°Salzweſen, *n.* (tout ce qui concerne les) salines, *f. pl.*; extraction, fabrication, *f.* et débit du sel, *m.*; administration des salines, *f.*

Sam (-) *suffixe, sert à former* 1° *des adj. et des adv.*; 2° *des subst.*; *et marque* 1° *connexion intime, affinité, similitude, ressemblance; existence de la qualité ou de la quantité exprimée par la racine*; 2° *tendance à faire, faculté de faire ou de sentir ce qui est indiqué par la racine.*

Same (⌣) *m. g.* -ns, *pl.* -n (12, 18), Samen (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*lat.* semen, *de* Säen) (*primit.* ce qui est répandu *ou* seme) 1° (Physiol. végét.) *terme collect.* (corps qui renferment le germe d'un être futur) corps *ou* corpuscules reproducteurs: *a) des plantes phanérogames*: (ovules fécondés) graine(s), *vulg.* semence(s), *f.* (*pl.*); grain(s), *m.* (*pl.*) (*compar.* Korn); *b) des plantes cryptogames*: séminules; spores, spermatocystes (des mousses, etc.; v. Keimkorn), *f. pl.*; gongyles (des fucus, etc.; v. Keimknollen), *m. pl.*; gonidies, *f. pl.* speirèmes (des lichens, etc.), *m. pl.*; 2° (Physiol. anim.) sperme, fluide séminal, *m.* semence, *f.*; ‖ *par. extens.* œufs, *m. pl.*; alevin, *m.* (v. Brut); ‖ descendance (v. Nachkommenſchaft); ‖ *fig.* germes, *m. pl.* causes fécondes, semence(s), *f.* (*pl.*); ‖ *en comp.* (Bot., Physiol.) séminal; (Bot.) spermé; spermaté; spermique; (Anat.) spermatique; (Bot.) sperma...; spermo...; gono..; (Zool., Path.) spermato...; ‖ ...sperme.

°Samenadern (⌣⌣⌣) *f. pl.* (Anat.) vaisseaux (veines, artères) spermatiques, *m. pl.*

°Samenbaum (⌣⌣) *m.* (*littér.* arbre à ensemencer) baliveau, *m.*

°Samenbehälter (⌣⌣⌣⌣) *m.* (réservoir de la semence) 1° réceptacle des séminules, *m.*; cavité séminale *ou* spermique, *f.*; 2° v. Samenhülle; 3° v. Samenbläschen.

°Samenbläschen, *n.* (Anat.) vésicule séminale, *f.*

°Samenblatt (⌣⌣) *n.* (Bot.) feuille séminale, *f.* (*compar.* Samenlappen).

°Samenblutader (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) veine spermatique, *f.*

°Samenboden (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* plancher de la graine) v. Samenträger.

°Samenbrei (⌣⌣) *m.* (Embryol. vég.) (pulpe séminale) chorion, *m.*

°Samenbruch (⌣⌣) *m.* (Path.) *terme vic.* spermatocèle, *m.*

°Samendecke (⌣⌣⌣) *f.* (Bot.) 1° v. Samenhülle; 2° v. Samenmantel.

°Samendrüſe (⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) (glande spermatique) testicule, *m.*; ‖ *abus.* prostate, *f.* (v. Vorſteherdrüſe).

°Samendunſt (⌣⌣) *m.* (Physiol.) (vapeur séminale) aura seminalis, *f.*

°Samenergießung (⌣⌣⌣⌣) *f.* 1° (Path.) épanchement, *m.* infiltration de sperme; 2° émission de *ou* du sperme, éjaculation, *f.*

°Samenerzeugung (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Physiol.) production, élaboration du sperme, spermatose, *f.*

°Samenfeuchtigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* liqueur séminale, *f.* sperme, *m.*

°Samenfiſch, *m.* (poisson destiné à propager l'espèce) fretin, alevin, *m.*

°Samenfluß (⌣⌣) *m.* (Pathol.) 1° spermatorrhée, *f.*; 2° *abus.* gonorrhée, blennorrhagie, *f. syn.* (Harnröhren-) Schleimfluß.

°Samenfurche, *f.* v. Samennath.

°Samenfuß (⌣⌣) *m.* 1° podosperme (v. Nabelſchnur); 2° spermapode, thécaphore, *m.*

°Samengang (⌣⌣) *m.* (Anat.) conduit excréteur du sperme, *m.*

°Samengefäße (⌣⌣⌣⌣) *n. pl* (Anat.) vaisseaux spermatiques (v. Samenadern); ‖ canaux excréteurs et réservoirs du sperme, *m. pl.*

°Samengeflecht (⌣⌣⌣) *n.* (Anat.) plexus spermatique, *m.*

°Samengehäuſe (⌣⌣⌣) *n.* (Bot.) péricarpe, *m.* (*compar.* Gehäuſe); sporange (des plantes cryptogames), *m.*

°Samenhalter (⌣⌣⌣) *m.* v. Samenträger.

°Samenhaut (⌣⌣) *f.* (Bot.) tunique séminale, *f.* tégument propre de la graine, *m.*

°Samenhülle (⌣⌣⌣) *f.* enveloppe séminale, *f.* (v. Hülle); épisporange (des fougères), *m.*

°Samenhülſe (⌣⌣⌣) *f.* (Bot.) gousse, *f.* (v. Hülſe).

°Samenkapſel (⌣⌣⌣) *f.* (Bot.) capsule, *f.* (v. Kapſel).

°Samenkeim (⌣⌣) *m.* 1° (Bot.) embryon, *m.* (v. Keim); 2° (Bot., Zool.) bourgeon séminiforme, *m.*

°Samenkelch (⌣⌣) *m.* calice rempli de semences, *m.*

°Samenkern (⌣⌣) *m.* 1° (noyau de la graine) périsperme, épisperme, albumen, placenta séminal (*syn.* Kernſubſtanz); 2° (*graine qui est un*) noyau, *m.*; amande, *f.*; pepin, *m.* (v. Kern).

°Samenkohl (⌣⌣) *m.* (Horticult.) chou monté en graine, *m.*

°Samenkorn (⌣⌣) *n.* 1° graine (de semence), graine isolée, *f.*; grain, *m.*; 2° (*semence qui est un*) grain, *m.*; 3° (graine destinée à être semée) semence, *f.* (*compar.* Saatkorn).

°Samenkügelchen (⌣⌣⌣⌣) *n.* 1° (Bot.) globule séminal, *m.* sémi-

nule, *f.* (v. Keimkorn); ‖ capsule globuleuse, *f.* globule, *m.*; 2° (Physiol.) globule du sperme, *m.*

* Samenlappen (⌒⌣–⌣) *m.* (Bot.) (*littér.* lobe de la graine) cotylédon, *m.*; -los, *adj.* acotylédoné, acotylédon.

* Samenleiter (⌒⌣–⌣) *m.* (Anat.) (conduit du sperme) conduit déférent, *m.*

* Samenlocke, *f.* v. Samenreis.

* Samenlos (⌒⌣–) *adj.* (qui est) dépourvu de graine(s) *ou* de sperme, (Bot.) aspermé, asperme.

* Samenmantel (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* manteau de la graine) arille, *m.*

* Samenmilch (⌒⌣–) *f.* (Pharm.) émulsion (de semences *de concombres*, etc.), *f.*

* Samenmoos (⌒⌣–) *n.* (mousse *ou*) coralline spermophore, *f.* (*compar.* Korallenmoos).

* Samennath (⌒⌣–) *f.* (Bot.) 1° (suture de la graine) raphé, *m.*; 2° suture séminifère, *f.*

* Samenperlen, *f. pl.* semence de perles, *f.*

* Samenreis (⌒⌣–) *n.* jet venu [de semence, *m.*

* Samenrippe, *f.* (nervure de la graine) v. Samennath, 1°.

* Samenröhren (⌒⌣–⌣) *f. pl.* (Anat.) conduits *ou* vaisseaux séminifères, *m. pl.*

* Samensaft (⌒⌣–) *m.* (Embryol. végét.) (*littér.* suc séminal) amnios, *m.*

* Samensäule (⌒⌣–⌣) *f.* (Bot.) columnelle (à laquelle les semences sont attachées), *f.*

* Samenschlagader (⌒⌣–⌣–) *f.* (Anat.) artère spermatique, *f.*

* Samenschwammwulst (⌒⌣–) *m.* strophiole, *f.* (v. Keimwarze).

* Samenschnur, *f.* v. Samenstrang.

* Samenstaub (⌒⌣–) *m.* (Bot.) poussière séminale *ou* fécondante, *f.* pollen, *m.*

* Samenstrang (⌒⌣–) *m.* (Anat.) cordon des vaisseaux spermatiques, cordon spermatique, *m.*

* Samenthier(chen) (⌒⌣–⌣) *n. pl.* animalcules spermatiques, spermatozoaires, *m. pl.*

* Samentragend (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) qui porte des graines, séminifère. spermaphore; séminulifère.

* Samenträger (⌒⌣–⌣) *m.* 1° (support des graines) spermophore, trophosperme, placenta; placentaire, *m.*; 2° plante séminifère, *f.*

* Samenweiß (⌒⌣–) *n.* albumen, *m.* (v. Samenkern, 1°).

* Samenwerkzeuge (⌒⌣–⌣–) *n. pl.* (Anat.) organes de la sécrétion *ou* de l'excrétion spermatique, *m. pl.*

Sämerei (–⌣⌒) *f. pl.* -en (11, 19) (Horticult.) graines, semences (de plusieurs sortes), *f. pl.*

Samig (⌒⌣) *adj.* qui porte *ou* contient des graines (en tel ou tel nombre, de telle ou telle conformation), (Bot. ...sperme; ...spore (*n'est usité qu'en compos.*).

Sämisch (⌒⌣) *adj. et adv.* (*du franç.* chamois) chamoisé, préparé en façon de peau de chamois, passé en chamois; – machen, passer en chamois, chamoiser; ramailler.

* Sämischgerber (⌒⌣–⌣) *m.* chamoiseur, *m.*

Sämling (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Samen) 1° jet venu de semence (v. Samenreis); 2° (Bot.) speirème (v. Samen), *m.*

* Sammelkasten (⌒⌣–⌣) *m.* (*littér.* caisse dans laquelle on recueille *l'eau*, etc. v. Sammeln) réservoir, *m.*; citerne, *f.*

Sammeln (⌒⌣) (*suéd.* samna, samla, *franç.* as-sembler; v. Sammt) *va.* (réunir petit à petit) assembler, rassembler (*ex.* des faits, des troupes); recueillir (*ex.* des fruits, les voix, ses forces, ses idées); rallier (*ex.* des troupes, des vaisseaux); réunir; concentrer; faire une collection de...; *fam. et iron.* ramasser; compiler; Beiträge –, *ou* –, *absol.* faire une quête *ou* une collecte, quêter; ‖ ſich –, se rassembler, se réunir; se rallier; s'accumuler; *fig.* se recueillir; ‖ das –, v. Sammlung.

* Sammelnamen, *m.* v. Sammelwort.

* Sammelplatz (⌒⌣–) *m.* (lieu où des personnes se rassemblent) rendez-vous; point de ralliement; dépôt (de troupes), *m.*

* Sammelſchrift, *f.* Sammelwerk, *n.* 1° (écrit qui forme un) recueil, *m.*; 2° compilation, *f.*

* Sammelwort (⌒⌣–) *n.* (Gramm.) terme collectif, *m.*

Sammet (⌒⌣) *m. g.* -s, Sammt (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* sammet; *du lat. du moy. âge* samitum, *contract. de* examitum, *grec* ἑξάμιτος, composé de six fils) velours, *m.*; ‖ (Bot.) velours, *m.* velumen; ‖ *en compos.* 1° (qui est fait) de velours; 2° (qui ressemble au velours) velouté.

* Samm(e)tartig (⌒⌣–⌣) *adj.* qui ressemble au velours, velouté.

* Samm(e)tband (⌒⌣–) *n.* ruban velouté, *m.*

* Samm(e)tblume (⌒⌣–⌣) *f.* fleur veloutée, *f.*; *plus part.* 1° passe-velours (v. Amarant); 2° tagétès, *m.* (genre de plantes, *fam.* corymbifères).

Samm(e)ten (⌒⌣) *adj.* de velours.

* Samm(e)tglänzend, Samm(e)thaarig, *adj.* (qui a le luisant du velours; dont les poils imitent le velours) velouté.

* Samm(e)tpappel, *f.* (*littér.* mauve veloutée) v. (gemeine) Siba.

* Samm(e)trose, *f.* rose veloutée *ou* de Provins, *f.* (*syn.* franzöſiſche Roſe).

* Samm(e)tweber (⌒⌣–⌣) *m.* tisserand en velours, *m.*

* Samm(e)tweich (⌒⌣–) *adj.* (doux comme du velours) velouté.

Sammler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui assemble, etc. (v. Sammeln); quêteur, collecteur; compilateur, *m.*

Sammlung (⌒⌣) *f. pl.* -en (11, 19) 1° action d'assembler, etc. (v. Sammeln), collection, réunion, *f.*; rassemblement, *m.*; compilation; quête; collecte; récolte; accumulation; 2° (choses qui sont assemblées) collection, *f.*; recueil, *m.*; compilation, *f.*; ‖ *fig.* recueillement (de l'esprit), *m.*

* Sammlungspunkt (⌒⌣–) *m.* point de réunion *ou* de ralliement, *m.*

Sammt (⌒) *m* v. Sammet.

Sammt (⌒) (*goth.* samath, *suéd.* samt) 1° *adv.* (ensemble; tous) – und ſonders, tous ensemble et chacun en particulier; tous sans exception; ‖ *prep. qui régit le datif*: avec; ainsi que.

Sämmtlich (⌒⌣) *adj. et adv.* tout, tous, tous ensemble; complet(s).

* Samstag (⌒–) *m.* (*contract. de* Sabbathstag) samedi, *m.* (v. Sonnabend).

† Sanct (⌒) Saint, v. Heilig.

Sand (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*island.* sandr, *suéd. et angl.* sand; *compar.* Sand, Sammeln, *et le grec* ἄμμος, ↓ἄμμος) (assemblage de petits grains mobiles de quartz, etc.) sable; (feiner –, sable fin) sablon, *m.*; *par extens.* (amas de sable) sables, *m. pl.*; pays sablonneux, *m.*; arène, *f.*, rivage, *m.*; ‖ auf den – ſetzen, (mettre sur le sable) *a*) étendre (*ex.* un cavalier) sur le sable, démonter (un cavalier); *b*) (Mar.) faire échouer sur le sable, ensabler; auf den – laufen, (*littér.* courir sur le sable) (Mar.) s'ensabler; s'engraver; einem – in die Augen ſtreuen, (*littér.* répandre du sable dans les yeux de qn) *fig.* jeter de la poudre aux yeux de qn; ‖ *en compos.* 1° (qui est composé *ou* couvert) de sable; sablonneux, etc. (v. Sandig); 2° qui a rapport au sable, de, du, à sable; 3° qui vit *ou* qui croît sur le sable, arénaire; arénicole, sablonneux; ammodyte; ammophile; sabulaire; sabulicole; 4° v. Sandartig.

* Sandaal (⌒–) *m.* (anguille de sable) ammodyte, *m.*

† Sandale (–⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) sandale, *f.* [blée, *f.*

* † Sandallee (⌒–⌒) *f.* allée sa-

† Sandarach (⌒⌣–) *f.* sandaraque, *f.* (*syn.* Wachholderharz).

* Sandartig (⌒–⌣) *adj.* qui ressemble à du sable, (Minér.) arénacé; aréniforme; pseudo-arénacé; (Zool.) arénulacé.

* Sandbad (⌒–) *n.* (Thérap., Chim.) bain de sable, *m.*

* Sandbank (⌒–) *f.* banc de sable; ensablement (*dans une rivière*); (Géol.) banc de sable; dépôt arénacé, *m.*

* Sandbeere (⌒–⌣) *f.* (*littér.* baie de sable) 1° arbouse, *f.*; 2° (arbousier) busserolle, *f.* (v. Bärentraube).

* Sandberg, *m.* montagne de sable, *f.*; ensablement, *m.*

* Sandboden (⌒–⌣) *m.* terrain sablonneux, *m.*

* Sandbohrer (⌒–⌣) *m.* (*littér.* foret à sable) drague, *f.*

* Sandbüchſe (⌒–⌣) *f.* (boîte à sable) sablier, poudrier, *m.*; -nbaum, (*littér.* arbre à sabliers) sablier, *m.* hura crepitans (arbre, *fam.* euphorbiacées).

Sandel (⌒⌣) *m. g.* -s (12) -holz, *n.* (bois de) santal; weißer –, gelber –, santal blanc, santal citrin, *m.* (bois du santalum album); rother –, santal rouge, *m.* (bois du ptérocarpe santal); -baum, *m.* santal, *m.* santalum (genre de plantes, *fam.* santalacées); -roth, *n.* (principe colorant du bois de santal rouge) santaline, *f.*

Sanden (⌒⌣) *va.* sabler.

Sander (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° sandre, *vulg.* brochet-perche, *m.* lucio-perca (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens); 2° v. Sandaal.

* Sandfaß (⌒–) *n.* 1° tonneau à

sable ou rempli de sable, *m.*; 2° – ou Sandfäßchen, *n.* v. Sandbüchſe.

* Sandfläche (⌣–⌣) *f.* surface couverte de sable, plaine sablonneuse, *f.*

* Sandfloß, *m.* * Sandfluß(e), *f.* (Géognos.) lit de sable, *m.*; assise arénacée, *f.*

* Sandform, *f.* 1° forme de sable, *f.*; 2° moule de sable, *m.*

* Sandförmig (⌣–⌣) *adj.* (Minér.) aréniforme.

* Sandgebirge (⌣⌣–⌣) *n.* montagne de sable; (Géogn.) roche sablonneuse, *f.* [blonneuse, *f.*

* Sandgegend, *f.* contrée sa-

* Sandgries, *m.* gros sable, gravier, *m.*

* Sandgrube (⌣–⌣) *f.* (lieu d'où l'on extrait du sable) sablière, sablonnière, *f.*

* Sandgrund, *m.* fond de sable, terrain sablonneux, *m.*

* Sandguß, *m.* jet en sable, *m.*

* Sandhafer (⌣–⌣) *m.* avoine (*littér.* sabulicole) strigueuse, *f.* haveron, *m.*

* Sandhaufen (⌣–⌣) *m.* amas, monceau de sable; ensablement, *m.*

* Sandhügel (⌣–⌣) *m.* colline, *f.* monticule de sable, *m.* dune, *f.*

Sandig (⌣⌣) *adj.* 1° (qui est) formé de sable, sablonneux, aréneux; 2° qui contient du sable, sableux; sablé; arénifère; 3° (– ou *mieux* Sandicht) v. Sandartig.

* Sandinſel, *f.* île formée de sable, *f.*; javeau, *m.*

* Sandkäfer (⌣–⌣) *m.* (*littér.* coléoptère des sables) cicindèle, *f.*

* Sandkorn (⌣–) *n.* grain de sable, *m.*

* Sandland (⌣–) *n.* pays, terrain sablonneux ou aride, *m.*

* Sandläufer, *m.* (*littér.* coureur des sables) sanderling, *m.* arenaria (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers).

* Sandmann (⌣–) *m.* (*littér.* homme au sable) sablonnier; *fig. fam.* sommeil, Morphée, *m.*

* Sandmeer (⌣–) *n.* océan de sable, *m.*

* Sandreiter (⌣–⌣) *m.* *plais.* (*littér.* cavalier sur le sable) cavalier désarçonné, *m.*

* Sandriedgras (–⌣–) *n.* * Sandſegge, *f.* laiche des sables, *f.* carex aréneux ou ammophile, *m.* (*syn.* teutſche Sarſaparilla).

* Sandſack (⌣–) *m.* sac à sable ou rempli de sable; (Fort.) sac à terre, *m.*

* Sandſchiefer, *m.* grès schisteux, *m.* (*compar.* Sandſtein).

* Sandſchimmel, *m.* cheval blanc sale, *m.*

* Sandſtein (⌣–) *m.* (Minér.) (*littér.* pierre de sable; pierre arénacée) grès, *m.*; bunter –, grès bigarré, terrain abyssique pœcilien, *m.*

Sandte (⌣⌣) *imparf. de l'indic. du v.* Senden. [*f.*

* Sandtorte, *f.* tourte fondante,

* Sanduhr (⌣–) *f.* (horloge de) sable, sablier, *m.*; (Mar.) ampoulette, *f.*

* Sandweg (⌣–) *m.* chemin sablonneux, *m.*; allée sablée, *f.*

* Sandwüſte (⌣–⌣) *f.* désert sablonneux, *m.*; sables, *m. pl.*

Sanft (⌣) *adj.* (*angl.* soft, *holl.* saft *et* sacht, *compar.* Sacht *et le suéd.* sef, repos, *l'islandi.* sefa, dormir) (qui n'a rien de dur, de rugueux, d'âpre *ou* de choquant, qui affecte agréablement les sens *ou* le sentiment) doux; *s'applique plus part.* 1° *aux sens*: doux; suave; mélodieux; –er Tritt, pas léger; 2° *au mouvement*: (qui n'est pas précipité *ou* saccadé) doux, modéré; uniforme; insensible; *se dit* 3° *d'une pente, d'une descente*: doux; insensible; incliné; aisé; 4° *des impressions morales, des passions*; doux; tempéré; calme; 5° *du caractère, des mœurs*: doux; bénin; clément; conciliant; liant, facile; ‖ *adv.* doucement; avec douceur.

Sánfte (⌣⌣) *f.* (*de* Sanft) 1° *obsol.* v. Sanftheit; 2° *pl.* –n (14, 18) chaise à porteurs; litière, *f.*; brancard, *m.* [porteur (de chaise), *m.*

* Sánftenträger (⌣⌣–⌣) *m.*

Sanftheit (⌣–) *f.* (qualité de ce qui est doux) douceur, *f.*

* Sanftmuth (⌣–). * Sanftmüthigkeit (⌣–⌣–) *f.* douceur (de caractère); bonté, *f.*

* Sanftmüthig (⌣–⌣) *adj.* (qui a le caractère) doux; (Ecrit. Ste) débonnaire; ‖ *adv.* avec douceur.

Sang (⌣) *imparf. de l'indic. du v.* Singen.

Sang (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Sänge (12, 17) (*angl.* song; *de* Singen) *obsol. et poét.* chant, *m.* (v. Geſang).

* Sangdichter (⌣–⌣) *m.* poète, auteur lyrique, *m.* [ſel *m.*

* Sangdroſſel *m.* v. Singdroſ-

Sänge (⌣⌣) *imparf. du subj. du v.* Singen.

Sänger (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sang) chanteur; artiste lyrique; (Hist. nat.) oiseau chanteur; (Egl.) chantre, *m.*; *poet.* (die) – des Waldes, (les) chantres des bois, *m. pl.*; ‖ –in, *f.* chanteuse; cantatrice, *f.*

* Sanggedicht (⌣⌣–) *n.* poëme lyrique, *m.*

† Sanguiniſch (–⌣⌣) *adj.* sanguin. [*f.* (v. Weiſe).

* Sangweiſe (⌣–⌣) *f.* mélodie,

Sanikel (–⌣⌣) *m. g.* –s (12) sanicle, *f.* sanicula (genre de plantes, *fam.* ombellifères); europäiſcher –, sanicle d'Europe, *f.*

† Sanität (–⌣–) *f.* 1° santé ou hygiène publique, *f.*; 2° – ou –scollegium, *n.* conseil de santé, *m.* (v. Geſundheitscollegium). [Sinken.

Sank (⌣) *imparf. de l'ind. du v.*

Sänke (⌣⌣) *imparf. du subj. du v.* Sinken.

Sann (⌣) *imparf. de l'indic. du v.* Sinnen. [*du v.* Sinnen.

Sänne (⌣⌣) *imparf. du subj.*

† * Sanſkritſprache (–⌣–⌣) *f.* langue sanscrite, *f.* sanscrit, *m.*

Santel ꝛc., *m.* v. Sandel ꝛc.

† * Sapanholz (–⌣–) *n.* (bois de) sapan, *m.*

Saphir, *m.* v. Sapphir.

Sappe (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar. l'anc. v.* Sappan, saisir) (Génie milit.) sape, *f.*

Sappen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) pousser la sape; aller à la sape.

* Sappengräber (⌣⌣–⌣) *m.* celui qui est employé à la sape, sapeur, *m.* [*interj. pop.* morbleu!

Sapperlot! Sapperment!

† Sapphir (⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de l'hébreu* saphir) saphir, *m.* (*variété du* corindon, v. Korund).

† Sapphiſch (⌣⌣) *adj.* saphique.

† Sappiren (–⌣–) 1° *vn.* v. Sappen; 2° *va.* saper.

† Sappirer (–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) v. Sappengräber.

† Sardelle, Sardine (–⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de l'ital.* sardella, *poisson de l'île de Sardaigne*) 1° sardine, *f.* clupea encrasicolus (poisson, *genre* clupea, v. Häring); 2° anchois, *m.* engraulis (v. Anſchove); ‖ –nbrühe, *f.* sauce aux sardines, *f.*; –ſalat, *m.* salade de sardines *ou* d'anchois, *f.*

Sarder (⌣–), † Sardon(i)er, *m. g.* –s (12, 16) (*du lat.* sarda) sarde, *f.* (*syn.* Karneol).

† Sardoniſch (–⌣–) *adj.* sardonien; sardonique.

Sarg (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* Särge (12, 17) (*compar. le grec* σόρακος, caisse, *lat. du moy. âge* sarcus, *ancien franç.* sarcueil) (*primit.* garniture, monture; *plus tard* caisse; réservoir; *aujourd'hui*) cercueil, *m.* bière, *f.*

* Sargſtein (⌣–) *m.* 1° (*littér.* pierre du cercueil) v. Grabſtein; 2° (Antiq.) (pierre caustique dont on se servait pour faire des cercueils) pierre assienne *ou* sarcophage, *f.*; 3° (tombeau creusé dans une pierre assienne) sarcophage, *m.*

† Sarkom (⌣–) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (Path.) sarcome, *m.* tumeur sarcomateuse, *f.*; cancer; squirrhe, *m.*; matière cérébriforme *ou* encéphaloïde, *f.*; Bruſtdrüſenartiges –, (*littér.* sarcome qui ressemble au tissu de la glande mammaire) matière encéphaloïde non enkystée à l'état de crudité, *f.*; pankreasartiges –, squirrhe pancréatoïde, *m.*

Sarras (⌣–) *m. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) *fam. plais.* cimeterre, *m.*; brette, *f.*

† Sarſaparilla (⌣–⌣–⌣) *f.* salsepareille, *f.* (racine du smilax sarsaparilla); deutſche –, salsepareille d'Allemagne, *f.* (racine du carex aréneux, v. Sandriedgras); ‖ Sarſaparillſtechwinde, *f.* (smilax) salsepareille, *f.* smilax sarsaparilla (arbuste, *genre* smilax, v. Stechwinde).

† Sarſche (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) (*du franç.*) serge, *f.*

Saß (–) *imparf. de l'indic. du v.* Sitzen.

Saß (⌣), Saſſe (⌣⌣) *m. g.* –(e)n, *pl.* –(e)n (13, 19, 18) I. (*de* Sitzen) celui qui est établi (dans un lieu), habitant; manant; propriétaire, *m.*; II. Saſſe, *m. obsol.* saxon, *m.* (v. Sachſe, Dict. Géogr.).

† * Saſſafras(holz) (⌣⌣–⌣) *n.* (bois de) sassafras, *m.* (bois du laurier sassafras, *syn.* Fenchelholz); Saſſafraslorbeer, *m.* laurier-sassafras, *m.* (arbre, *genre* laurus *ou* persea, v. Lorbeer); Saſſafrasnüſſe, *f. pl.* (*littér.* noix de sassafras) fèves pichurim, *f. pl.* (fruits du laurier pichurim); Saſſafrasöl, *n.* huile essentielle de (laurier) sassafras, *f.*

† Saſſaparilla, v. Sarſaparilla. [Sitzen.

Säße (⌣⌣) *imparf. du subj. du v.*

† Saſſolin (–⌣⌣) *m. g.* –s (12) (Minér.) sassoline, *f.* acide borique naturel, *m.*

Satan (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (*de l'hébreu* satan, ennemi) Satan, diable; démon, *m.*; ‖ *en compos.* de Satan, satanique; infernal.

Sataniſch (–⌣–) *adj.* satanique, de Satan, diabolique, infernal.

Satt (⌣) *adj. et adv.* (*goth.* sads, *lat.* sat, satis; satur, *polon.* syt) ras-

que satisfaction, *suffisance*: assez; suffisant; satisfait; *plus part.* 1° qui a assez mangé, bu, goûté d'une chose, qui a satisfait son appétit *ou* ses désirs, rassasié; assez *ou* bien repu, pleinement repu; *pop.* soûl; ‖ *par extens.* *a*) (Chim.) saturé; (Peint.) nourri; foncé; *b*) dégoûté; blasé; las (v. Überdrüssig); 2° suffisant, abondant; suffisamment; à satiété, assez; ‖ – machen, v. Sättigen; – werden, (*littér.* devenir rassasié) se rassasier, satisfaire son appétit *ou* ses goûts; se lasser (de contempler, etc.); – sein, être rassasié; avoir assez mangé, etc.; être las *ou* dégoûté de (qc.); avoir épuisé les jouissances de (la vie, etc.); avoir assouvi sa faim, sa cruauté, etc.; s'être blasé (*ex.* sur les spectacles); avoir pris un dégoût pour (qc.); sich – essen, trinken &c., (*littér.* se manger, etc. rassasié) satisfaire son appétit *ou* son goût pour...; manger, boire, rire, etc. à souhait, jusqu'à satiété; sich nicht – sehen können, ne pouvoir regarder assez, ne pas se lasser de voir; *triv.* etwas – haben, avoir assez (vu, entendu, etc.) de qc.

Sattel (⌣) *m. g.* –s, *pl.* Sättel (12, 16) (*island.* sadul, *sued. et dan.* sadel, *angl.* saddle, *polon.* siodło, *lat.* sella; *de* Sitzen) (siége qu'on met sur le dos d'un cheval) selle, *f.*; fest im – sitzen, être ferme (*littér.* en selle) sur ses étriers; être bien en selle; *fig.* être ferme sur ses étriers, être sûr de son fait; in alle Sättel gerecht sein, (*littér.* s'adapter en toutes selles) courir à toutes selles, être propre à tout; ‖ *par extens.* 1° siége, *m.*; sellette, *f.*; support, chevalet, *m.*; ‖ (Anc. Jurispr.) résidence; terre, propriété; 2° (chose qui ressemble à une selle) saillie, *f.* toit, pont, *m.* crête, etc. en dos d'âne; (Anat.) *a*) saillie convexe formée par les os propres du nez, *vulg.* bosse; *b*) selle turcique *ou* équine, fosse pituitaire *ou* sus-sphénoïdale, *f.*; (Mus.) chevalet (d'un violon, etc.); (Hydrotechn.) chapeau de pieux; (Ois.) lacet de crin, *m.*; (Zool.) englischer –, polnischer –, selle polonaise, *f.* perne-selle, *m.* perna éphippium (mollusque, *genre* perna, *ordre* acéphales)

***Sattelbaum**, **-bogen**, *m.* arçon, *m.*

***Sattelbein** (⌣⌣–) *n.* (Anat.) (*littér.* os en *forme de* selle) selle turcique, *f.* (v. Sattel, 2°).

***Sattelbach** (⌣⌣–) *n.* toit en dos d'âne; comble à pignon, *m.*

***Sattelbecke** (⌣⌣–⌣) *f.* couverture de selle; housse, *f.*

***Sattelfertig** (⌣⌣–⌣) *adj.* prêt (à sauter en selle *ou*) à monter à cheval.

***Sattelfest** (⌣⌣–) *adj.* ferme dans, sur les arçons *ou* sur ses étriers (*compar.* Sattel).

***Sattelförmig** (⌣⌣–⌣) *adj.* et *adv.* qui a la forme d'une selle; en dos d'âne; (Hist. nat.) sellaire.

***Sattelfortsatz** (⌣⌣–⌣) *m.* (Anat.) apophyse clinoïde, *f.*

***Sattelfrei** (⌣⌣–) *adj.* (Féod.) 1° (*littér.* franc de selle) non sujet au service militaire (à cheval); 2° (*compar.* Sattel *dans le sens de propriété*) qui relève immédiatement de l'empire, immédiat.

***Sattelgurt** (⌣⌣–) *m.* sangle, *f.*

***Sattelholz** (⌣⌣–) *n.* 1° bois dont on fait des arçons; (Hist. nat.) bois de peuplier balsamifère, *m.*; 2° Sattelhölzer, empanons, *m. pl.*

***Sattelgut** (⌣–⌣) *n.* ***Sattelhof**, *m.* 1° terre sujette à l'écuage, *f.*; 2° *syn.* sattelfreies Gut, v. Sattelfrei.

***Sattelkissen** (⌣⌣–⌣) *n.* coussinet de selle, panneau, *m.*

***Sattelknecht**, *m.* (*littér.* valet de selle) palefrenier, *m.*

***Sattelknopf** (⌣⌣–) *m.* pommeau de la selle, *m.*

***Sattellehen** (⌣⌣–⌣) *n.* fief qui oblige à fournir un cheval sellé, *m.*

Satteln (⌣–) *va.* seller, mettre la selle à (un cheval, etc.); ‖ *absol.* seller le cheval *ou* les chevaux.

***Sattelpferd**, *n.* cheval de selle; porteur, *m.*

***Sattelpistole** (⌣⌣–⌣) *f.* pistolet d'arçon, *m.*

***Sattelrücken** (⌣⌣–⌣) *m.* (Chasse) échine (d'un sanglier), *f.*

***Sattelsteg**, *m.* traverse de selle, *f.*

***Satteltasche** (⌣⌣–⌣) *f.* (poche de selle) sacoche, *f.*

***Sattelwagen**, *m.* (Artill.) (*littér.* voiture à selle) chariot à canon, *m.*

***Sattelzeug** (⌣⌣–) *n.* équipement d'un cheval de selle, harnais; enharnachement, *m.*

***Sattgelb**, ***Sattgrün**, *n.* jaune-foncé, vert-foncé, *m.* (v. Satt).

Sattheit (⌣–) *f.* (*de* Satt) (état de) satisfaction des besoins physiques, rassasiement, *m.*; réplétion, plénitude de l'estomac; satiété, *f.*

Sättigen (⌣⌣) *va.* satisfaire l'appétit, rassasier; apaiser, assouvir la faim; *pop.* gorger d'aliments, etc., soûler; *par extens.* satisfaire (un désir qqe); rassasier; assouvir; ‖ (Chim.) saturer; ‖ sich –, satisfaire sa faim; se rassasier (an etwas, mit etwas, de qc.); s'assouvir; se saturer; ‖ –d, qui rassasie, rassasiant; ‖ gesättigt, rassasié; satisfait; saturé; ‖ das –, v. Sättigung.

Sättigung (⌣⌣) *f.* 1° (action de rassasier, etc., v. Sättigen) rassasiement; assouvissement, *m.*; satisfaction complète, saturation, *f.*; 2° (état de rassasiement, etc., v. Sattheit) (Chim.) saturation, *f.*

Sattler (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sattel) sellier, *m.*

***Sattlerarbeit** (⌣⌣–⌣) *f.* (ouvrage de sellier) sellerie, *f.*

***Sattlerhandwerk**, *n.* métier de sellier, *m.*

Sattsam (⌣–) *adj.* suffisant; ‖ *adv.* suffisamment.

Sattsamkeit (⌣––) *f.* suffisance, *f.*

Saturei (–⌣⌣) *f.* (*angl.* savory, *du lat.* satureia) sarriette, *f.* (genre de plantes, *fam.* labiées); Garten-, sarriette des jardins, *f.* (*syn.* Bohnenkraut, Wurstkraut, wilder Isop).

† **Satyr** (⌣) *m. g.* –s, *pl.* –n (12, 18) (Mythol.) Satyre, *m.*

† **Satyre** (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) satire, *f.*; –ndichter, *m.* poëte satirique, *m.*

† **Satyriker** (–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) esprit, auteur satirique; satiriste, *m.*

† **Satyrisch** (–⌣) *adj.* satirique; ‖ *adv.* satiriquement.

† **Satyrisiren** (–⌣⌣) *va.* satiriser.

Satz (⌣) *m. g.* –es, *pl.* Sätze (12, 17) (*de* Sitzen, *imparf.* Satz) 1° (action de poser, etc.) posage (*ex.* d'un tuyau), *m.*; pose (*ex.* d'une pierre); mise (à l'enjeu, etc.), *f.*; tannage (des cuirs), *m.*; ‖ (Typogr., Mus.) composition, *f.*; ‖ saut, élan, bond, *m.*; 2° (chose qui a été posée, etc.) *sens physique*: mise (d'une somme d'argent à la loterie, etc.), *f.*; jeu, enjeu, *m.*; assise (de pierres, etc.); pile (de bois, pile galvanique, etc.); charge (*ex.* d'une fusée, d'un canon); (Fond.) couche; fournée; masse; (Typogr.) composition, *f.*; (Pêche) nourrain, alevin; (Forest.) plant (d'arbres, etc.), *m.*; ‖ (*série de choses qui forme un tout*) assortiment (*ex.* de marchandises), *m.*; pyramide de chaudrons, etc. emboîtés les uns dans les autres, *f.*; système de conduits d'eau *ou* de pompes, *m.*; ‖ (*substance qui se dépose au fond d'un vase, etc.*) dépôt; sédiment, *m.* (v. Bodensatz); ‖ *sens abstrait*: (*pensée exprimée par des mots*) proposition; phrase, *f.*; passage (d'un discours, d'un écrit), *m.*; *plus part.* *a*) (Gramm.) période, *f.*; membre (d'une période), *m.*; *b*) (Log.) proposition; thèse; sentence, *f.*; ‖ *par extens.* (Mus.) passage, *m.*; phrase, *f.*

***Satzbildung** (⌣⌣) *f.* construction (d'une phrase *ou* des phrases); phraséologie (v. Wortfügung), *f.*

***Satzfügung** (⌣⌣) *f.* (combinaison des phrases) v. Redefügung.

***Satzhafe** (⌣⌣) *m.* v. Mutterhafe.

***Satzlehre** (⌣⌣) *f.* (*littér.* science des propositions) syntaxe, *f.*

***Satzmehl** (⌣–) *n.* (*littér.* farine sédimentaire) fécule, *f.* amidon, *m.*

***Satzstock** (⌣–) *m.* plançon, plantard; plant, *m.*

Satzung (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de l'anc. v.* Satzen, fixer, instituer; v. Setzen) 1° action d'instituer, etc. (*n'est usité qu'en compos.*); 2° (ce qui a été fixé, statué, etc.) précepte; règlement, statut, *m.*; loi; institution; constitution, *f.*

***Satzweise** (⌣⌣) *adv.* 1° par bonds, par sauts; 2° par piles; 3° par périodes; une phrase après l'autre; de point en point; pièce à pièce; en détail.

Sau (⌣) *f. pl.* Säue *et* Sauen (14, 17, 19) (*island.* syr, *sued.* so, *holl.* soe, sowe, *angl.* sow, *grec* ὗς, σῦς, *lat.* sus) *primit.* cochon (adulte; v. Schwein); pourceau, *m.*; ‖ *acception moderne* (cochon femelle) truie; (femelle de sanglier) laie; (Chasse) bête noire, *f.* sanglier, *m.*; Säue, *pl.* truies; Sauen, *pl.* laies, *f. pl.*; ‖ *par extens.* *pop.* tache, *f.* pâté (d'encre), *m.*; faute grossière, balourdise, *f.*; ‖ (Fond.) *a*) cochon, *m.* *b*) matte de cuivre noir, *f.*

***Saubeller** (⌣––) *m.* (Chasse) aboyeur, *m.*

Sauber (⌣) *adj.* (qui n'est pas sale; qui ne contient pas de parties hétérogènes; *ne se dit que de corps solides*) propre, net; blanc; bien fait; bien mis; ‖ *par extens.* 1° qui a des habitudes de propreté, qui est d'une grande propreté (sur sa personne, etc.); propre; 2° *provinc.* charmant; gracieux; 3° *iron.* (malpropre; immoral; frivole) beau, fa-

meux; ein -er Vogel, un fameux gaillard, un saint fort extraordinaire; eine -e Wirthſchaft, un etrange menage; ‖ *adv.* 1° proprement, avec propreté, 2° délicatement, avec précaution; ‖ etwas - halten, tenir qc. propre ou avec propreté, veiller à la propreté de qc. [propreté, *f.*

Sauberkeit (⌣⌣) *f.* nettoté,

Säuberlich (⌣⌣) *adj.* qui a des apparences propres; propre; délicat; charmant (*ce sens vieillit*); ‖ *adv.* 1° proprement; 2° avec ménagement, délicatement; doucement.

Säubern (⌣) *va.* nettoyer (v. Reinigen); *plus part.* purger (*ex.* un pays de vagabonds).

•Säuberſieb (⌣⌣) *n.* (Meun.) sas à repasser la farine; ‖ *fig.* tamis, *m.* [ment, *m.* (v. Reinigung).

Säuberung (⌣⌣) *f.* nettoie-

•Saubohne (⌣⌣) *f.* (*littér.* fève de porc) v. (Bohnen-) Wicke.

•Saubruch (⌣) *m.* (Chasse) boutis, *m.*

•Saudiſtel (⌣⌣) *f.* (*littér.* chardon de porc) v. Gänſediſtel.

Sauen (⌣) *vn. pop.* faire des cochonneries, des saletés.

Sauer (⌣) *adj. comparat.* Sau(e)rer, *superl.* Sauerſt (*suéd.* sur, *angl.* sour) 1° (qui a le goût d'un acide) acide; aigre; *vulg.* sur; (Bot.) acéteux (*compar.* Herb); ſau(e)re Milch, lait aigre ou aigri; lait caillé; *fig. a*) pénible, fatigant, rude, dur; acerbe; ſauerer Schweiß, sueur aigre ou acide; *fig.* rudes travaux; sueur de mon, son front; - machen, rendre acide; aigrir; faire tourner (*ex.* le lait); (Chim.) acidifier; *fig.* einem etwas - machen, rendre qc. pénible ou dur à qn; - werden, (Chim.) acquérir des qualités acides; se convertir en acide; s'aigrir; *vulg.* tourner; *fig.* devenir ou être pénible; es wird mir -, cela me donne bien de la peine, j'ai de la peine à (m'en acquitter, etc.); er hat es ſich - werden laſſen, (*littér.* il s'est laissé devenir cela pénible) il s'est donné bien de la peine; il a beaucoup travaillé; es kommt mir - an, cela (*littér.* m'arrive) me semble bien dur; *b*) *fam.* mécontent; refrogné; aigre; acerbe; ein -es Geſicht machen, faire un visage refrogné, faire mauvaise mine (à qn, etc.); faire la grimace; 2° (Chim.) qui est formé par un acide (*syn.* Geſäuert): *n'est usité qu'en compos.*; ‖ *adv.* aigrement; péniblement; ‖ *en compos.* acide; vinaigré; aigre; acidi..; acéto...; oxi...

•Sauerampfer (⌣⌣⌣) *m.* (rumex acéteux, rumex) oseille, *f.* rumex acetosa (plante, *genre* rumex, v. Ampfer).

•Sauerbraten (⌣⌣⌣) *m.* rôti, *m.* qu'on a laissé tremper dans du vinaigre, rôti macéré, *m.*

•Sauerbrunnen (⌣⌣⌣) *m.* (source d') eaux minérales acides (non gazeuses), ou d'eaux acidules (gazeuses), *f. pl.*

•Sauerdorn (⌣⌣) *m.* vinettier, *m.* berberis (genre de plantes, *fam.* berbéridées); gemeiner -, vinettier ordinaire, *m.* épine-vinette, *f.* (*syn.* Sauerach, Berberitze); -arten, *f. pl.* 1° espèces de vinettiers; 2° berbéridées, *f. pl.* (famille de plantes dicotylédones).

Sauerei (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Sauen) *pop.* cochonnerie, saleté, *f.* [tallurg.) fer aigre, *m.*

•Sauereiſen (⌣⌣⌣) *n.* (Mé-

•Sauerhaltig, *adj.* v. Säurehaltig.

•Sauerhonig (⌣⌣⌣) *m.* (Pharm.) (miel vinaigré) oximel, *m.*

•Sauerklee (⌣⌣) *m.* (*littér.* trèfle aigre) oxalide, *f.* oxalis (genre de plantes, *fam.* géraniées); gemeiner -, oxalide des bois, *f.* alléluia, pain de coucou, *m.* oxalis acetosella (*syn.* Buchampfer); ‖ -artige Pflanzen, (plantes) oxalidées, *f. pl.* (famille de plantes, *Candolle*; tribu de plantes, *fam.* géraniées, *Jussieu*); ‖ (Chim.) -ſalz, *n. vulg.* sel d'oseille, *techn.* bi-oxalate de potasse, *m.* (*syn.* Doppelt-kleeſaures Kali); -ſäure, *f.* acide oxalique, *m.* (*syn.* Kleeſäure).

•Sauerkohl, *m.* Sauerkraut (⌣⌣) *n.* (*littér.* chou aigre) choucroute, *f.*

Säuerlich (⌣⌣) *adj.* légèrement acide, acidule; acidulé, aigrelet; acescent; *vulg.* suret. [cence, *f.*

Säuerlichkeit (⌣⌣⌣) *f.* acescence, *f.*

•Säuerlich-ſüß, *adj.* aigre-doux.

Säuerling (⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 16) *provinc.* eaux acidules, *f. pl.*; fruit, etc. acidule, *m.*

•Sauerluft (⌣⌣) *f.* 1° (*littér.* air acide) v. Luftſäure, Kohlenſäure; 2° (*littér.* air acidifiant) v. Sauerſtoff.

•Sauermachend (⌣⌣⌣) *adj.* (Chim.) acidifiant.

Sauern (⌣) *vn.* (av. haben) devenir aigre, s'aigrir, fermenter.

Säuern (⌣) *va.* rendre aigre, aigrir; vinaigrer; (Chim.) acidifier; aciduler; aiguiser (avec un acide); ajouter du ferment ou du levain (à la pâte, etc.); ‖ (combiner avec l'oxigène) oxider; ‖ -d, acidifiant; oxigénant; ‖ geſäuert, aigri; vinaigré; acidifié; préparé avec du levain; ‖ das -, v. Säuerung.

•Sauerfehlend, •Sauerſichtig (⌣⌣⌣) *adj. fam.* qui fait mauvaise mine (*compar.* Sauer, 1°, *b*).

•Sauerſtoff (⌣⌣) *m.* (Chim.) *anc. nomencl.* principe acidifiant, air empyréal, *m.* base de l'air vital, *f. nomencl. mod.* oxigène, *m.* (*corps simple métalloïde*); tropfbarflüſſiger -, (*littér.* oxigène liquide) deutoxide d'hydrogène, *m.* (*syn.* Waſſerſtoffhyperoxyd); -äther, *m.* éther oxigéné, *m.*; -chlorſchwefelkohlenſtoff, *m.* oxichloride carbo-sulfureux, *m.*; -haltig, qui contient de l'oxigène, oxigéné; oxidé; -meſſer, *m.* oxigénomètre, eudiomètre, *m.*; -ſäure, *f.* oxacide, *m.* [doux.

•Sauerſüß (⌣⌣) *adj.* aigre-

•Sauerteig (⌣⌣) *m.* (*littér.* pâte aigre) levain, *m.*

•Sauertopf (⌣⌣) *m.* (*littér.* pot aigre) *fig. fam.* personne, *f.* esprit, *m.* chagrin(e) ou morose; boudeur, *m.*

•Sauertöpfiſch (⌣⌣⌣) *adj. fam.* chagrin; boudeur; refrogné.

Säuerung (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) action d'aigrir, etc., *f.* (v. Säuern); (Chim.) 1° acidification; 2° oxidation, oxigénation, *f.*

•Säuerungsfähig (⌣⌣⌣⌣) *adj.* (Chim.) 1° (qui peut se convertir en acide) acidifiable; 2° (qui peut se combiner avec l'oxigène) oxidable; oxigénable; ‖ -keit, *f.* 1° propriétés acidifiables, *f. pl.*; 2° oxidabilité, *f.*

•Sauerwaſſer (⌣⌣⌣) *n.* eau (minérale) acide ou acidule, *f.* (v. Sauerbrunnen).

•Saufang (⌣-) *m.* 1° (prise ou) chasse du sanglier; chasse au sanglier, *f.*; 2° coup d'épieu (porté à un sanglier), *m.*

•Saufänger (⌣⌣) *m.* (chien qui prend des, qui fait la chasse aux sangliers) alan, *m.*

•Saufaus (⌣-) *m.* (*de* Aus-ſaufen) (*littér.* bois tout) *pop.* v. Säufer.

•Saufbruder (⌣⌣) *m. fam.* 1° camarade d'ivrognerie, de cabaret ou de débauche, *m.*; 2° v. Säufer.

Saufen (⌣) (73, *a*) *va. et absol.* (*island.* sypa, *suéd.* supa, *angl.* sup; *compar.* Suppe, Saugen, Taufen, Tauchen) (*primit.* aspirer un liquide, v. Schlürfen) boire à grands traits; boire (*se dit d'animaux, et par extens. pop. de l'homme*; v. Trinken); *pop.* boire avec excès; se soûler; ‖ das -, l'action de boire; *pop.* l'ivrognerie, *f.* la débauche.

Säufen (⌣) *va.* faire boire (*n'est usité qu'en compos.*)

Säufer (⌣) *m. g.* -s (12, 16) homme adonné à l'ivrognerie, ivrogne, *m.*

Saufere (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Saufen) action de boire avec excès; orgie, *f.*

Säuferei (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Säufer) (habitudes d') ivrognerie, *f.*

Säuferin (⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Säufer) buveuse, ivrogneſſe, *f.*

•Säuferwahnſinn (⌣⌣⌣) *m.*

•Säuferzittern (⌣⌣⌣) *n.* (Pathol.) (délire, tremblement des ivrognes) delirium tremens, tremor potatorum, *m.* folie des ivrognes, *f.* délire nerveux, *m.*

•Saufgelag (⌣⌣) *n.* •Saufgeſellſchaft, *f.* compagnie de buveurs; orgie, *f.* [bachique, *f.*

•Sauflied (⌣-) *n.* chanson

Säuft (⌣) *prés. de l'indic.* 2° *pers. du v.* Saufen.

Säuft (⌣) *prés. de l'indic.* 3° *pers. du v.* Saufen.

•Saugadern (⌣⌣) *f. pl.* (*de* Saugen) (Anat.) vaisseaux absorbants; *plus part.* vaisseaux lymphatiques, *m. pl.* (*syn.* Lymphgefäße).

•Säugamme (⌣⌣) *f.* (*de* Säugen) nourrice, *f.*

Sauge (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*proprem.* chose qui suce) tuyau aspirant (*compar.* Saugen); (Brass.) tuyau de touraille, *m.*

•Sauge(e)borſte (⌣⌣⌣) *f.* (Hist. nat.) (soie aspirante; suçoir sétacé) siphoncule, *m.*

•Saugefiſch (⌣⌣) *m.* (poisson) suceur (v. Saugemäuler); *plus part.* sucet, *m.* (v. Neunauge; *compar.* Sauger).

•Saugefleden, *m.* •Saugemaal, *n.* (tache, marque qui est ou qui paraît être le résultat d'une succion) sugillation, *f.*

•Saugeglas (⌣⌣) *n.* (verre à succion) 1° biberon (de verre), *m.*; 2° (cloche de) ventouse; 3° pipette, *f.*

•Saugemäuler (⌣⌣⌣) *n. pl.* animaux qui ont la bouche organisée pour la succion, (crustacés, etc.) siphonostomes; (entozoaires) myzocéphales; *plus part.* cyclostomes-pétromyzontes, *m. pl.* (v. Kreismäuler).

Saugen (⸗⏑) (75, *a*) *va. et vn.* (*av.* haben) (*island.* siuga, *sued.* suga, *angl.* suck, *lat.* sugere ; *compar.* Saufen) aspirer (le suc de qc. *ou* un liquide par la bouche) ; sucer ; *plus part.* sucer le sein (de sa mère *ou* d'une nourrice, *pour en tirer le lait*), prendre le sein ; teter ; ‖ *par extens.* aspirer (*d'une manière quelconque*), pomper, absorber ; ‖ an et. mit —, (serrer qc. avec les lèvres et faire des mouvements de succion) sucer qc. ; ſich feſt—, se fixer (par des succions) ; ‖ —d, qui suce, etc. ; aspirant ; absorbant ; suceur ; —des Kind, enfant qui tette, enfant à la mamelle ; ‖ das —, la succion, les succions ; l'aspiration, l'absorption, *f.*

Säugen (⸗⏑) (*verbe factitif de* Saugen) *va.* (faire teter) allaiter ; donner le sein à ; ‖ das —, l'allaitement, *m.*

***Saugenapf** (⸗⏑—) *m.* (Zool.) (*littér.* écuelle de succion) ventouse, *f.* ; acétabule, *m.*

***Saugepflanze** (⸗⏑—⏑) *f.* (plante qui pompe *ou* qui s'approprie *les liquides d'une autre plante*) v. Schmarotzerpflanze.

***Saugepumpe** (⸗⏑—⏑) *f.* pompe aspirante, *f.*

Sauger (⸗⏑) *m. g.* —s (12, 16) (celui qui suce, etc. v. Saugen) 1° suceur ; (Zool.) (poisson) suceur (v. Saugefiſch, Saugemäuler) ; *plus partic. a*) échénéis, *m.* (v. Schildfiſch) ; *b*) myxine, *m.* (v. Schleimaal) ; 2° agneau qui tette encore, agneau de lait, *m.* ; 3° piston (d'une pompe aspirante), *m.* ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ...suge ; ...adelge, *m.*

Säugerin (⸗⏑—) *f. pl.* —nen (14, 19) (*de* Säugen) femme, femelle qui allaite ; nourrice, *f.*

***Saug(e)rohr**, *n.* ***Saugeröhre**, *f.* tuyau d'aspiration (d'une pompe aspirante) ; (Hist. nat.) canal absorbant ; siphon ; Saugröhrchen, *n.* siphoncule, *m.* ; ‖ pipette, *f.*

***Saug(e)rüſſel** (⸗⏑—⏑) *m.* (*littér.* trompe à sucer) suçoir, haustellum, *m.* ; trompe (garnie d'une ventouse), *f.* ; antlie, *f.* biberon (des insectes lépidoptères) ; rostre, rostelle, siphoncule (des insectes hémiptères, etc.) ; oscule (du tænia), *m.*

***Saug(e)ſchale**, *f.* v. Saugenapf.

***Säugethiere** (⸗⏑—⏑) *n. pl.* (animaux qui allaitent, animaux à mamelles) mammifères, mastozoaires (*Blainville*), mastodies (*Rafinesque*), *m. pl.* (classe d'animaux vertébrés).

***Saugewerk** (⸗⏑—) *n.* (machine *hydraulique* qui agit par aspiration) pompe aspirante, *f.*

***Saugezahn** (⸗⏑—) *m.* (Anat.) dent de lait, *f.*

Saug..., v. Sauge...

***Sauggefäße** (⸗⏑—⏑) *n. pl.* vaisseaux absorbants, *m. pl.* (*compar.* Saugadern).

***Saugkalk** (⸗—) *m.* (chaux absorbante) chaux vive, *f.* ; (Minér.) calcaire argilo-siliceux, *m.*

Säugling (⸗⏑) *m. g.* —(e)s, *pl.* —e (12, 17) (*de* Säugen) enfant à la mamelle ; nourrisson, *m.* ; ‖ *fig.* (homme faible d'esprit) enfant ; esprit débile, *m*

***Saugwarze** (⸗⏑—) *f.* (Anat.) mamelon (disposé pour l'allaitement ; *compar.* Bruſtwarze), *m.*

***Sauhatz** (⸗—) *f.* chasse du sanglier, *f.*

***Sauhund** (⸗—) *m.* 1° chien dressé à la chasse du sanglier, *m.* (*compar.* Saubeller, Saufänger) ; 2° milandre (v. Meerſau) ; humantin (v. Seeſchwein), *m.*

Säuiſch (⸗⏑) *adj.* (*de* Sau) immonde ; obscène ; cynique.

***Saujagd**, *f.* **Saujagen**, *n.* chasse du sanglier, *f.*

***Saulache** (⸗—⏑) *f.* (Chasse) souille, *f.* ; souil, *m.*

Säulchen (⸗⏑) *n. g.* —s (12, 16) (*dim. de* Säule) petite colonne ; (Bot., Zool.) columelle, *f.*

Säule (⸗⏑) *f. pl.* —n (14, 18) (*island.* sula, *holl.* zuyl ; *compar. le goth.* sûljan, fonder, appuyer) *primit.* pilier ; support ; pied (cornier, etc.), *m.* ; *plus part.* (pilier cylindrique) colonne, *f.* ; (Phys.) pile (galvanique) *f.* ; cylindre (vertical), *m.* ; (Anat.) pilier (du diaphragme, etc.), *m.* ; colonne (charnue, *ex.* du cœur), *f.* ; (Hort.) pilier, *m.* ; (Hist. nat.) columelle ; ‖ *par extens.* (corps qui s'élève en ligne verticale ; masse cylindrique *ou* allongée) colonne (*ex.* de fumée, de sang), *f.* ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) colomnaire (v. Säulenförmig) ; colomnifère (v. Säulentragend) ; columellaire ; (Archit.) stylo... ; ...style ; (Bot.) ..stème, *m.*

Säulen (⸗⏑) *va.* munir de colonnes ; geſäult, à colonnes ; (Hist. nat.) v. Säulentragend.

***Säulenbau** (⸗—) *m.* 1° construction, 2° structure d'une colonne, des colonnes, *f.* ; ordre (corinthien, etc.), *m.* ; 3° colonnade, *f.* ; édifice qui repose sur des colonnes, *m.*

***Säulenförmig** (⸗—⏑) *adj. et adv.* qui a la forme d'une, en forme de colonne ; (Hist. nat.) colomnaire.

***Säulengang** (⸗—) *m.* colonnade, *f.* ; péristyle, *m.*

***Säulenhalle** (⸗—⏑) *f.* (galerie dont la voûte est soutenue par des colonnes) portique, *m.*

***Säulenheilige** (der —) (⸗—⏑) *m.* saint qui vit sur une colonne, stylite, *m.*

***Säulenknauf, -knopf** (⸗—) *m.* chapiteau (d'une colonne), *m.*

***Säulenkranz** (⸗—) *m.* ceinture d'une colonne *ou* de colonnes, *f.*

***Säulenlaube** (⸗—⏑) *f.* v. Säulenhalle.

***Säulenordnung** (⸗—⏑) *f.* ordre (d'architecture), *m.*

***Säulenreihe** (⸗—⏑) *f.* rang de colonnes, *m.* ; colonnade, *f.*

***Säulenſchaft** (⸗—) *m.* fût de colonne, *m.*

***Säulenſpath** (⸗—) *m.* (Minér.) feldspath prismé, *m.*

***Säulenſtein** (⸗—) *m.* (Minér.) (*littér.* pierre en colonne) basalte, *m.*

***Säulenſtellung** (⸗—⏑) *f.* 1° position, disposition, *f.* arrangement des colonnes, *m.* ; 2° v. Säulengang.

***Säulenſtuhl** (⸗—) *m.* piédestal (d'une colonne), stylobate, *m.*

***Säulenthor** (⸗—) *n.* porte soutenue par des colonnes, *f.*

***Säulentragend** (⸗—⏑) *adj.* qui porte une *ou* des colonne(s), une *ou* des columelle(s), etc. ; (Hist. nat.) (plante, etc.) colomnifère *ou* columnanthére(o) ; (fruit, etc.) columellé.

***Säulenweite** (⸗—⏑) *f.* (distance qui sépare deux colonnes) entre-colonnement ; enstyle, *m.*

***Säulenwerk** (⸗—) *n.* (*littér.* ouvrage, système de colonnes) colonnade, *f.*

Säulig (⸗⏑) *adj.* qui a des colonnes en tel *ou* tel nombre ; qui a les colonnes disposées de telle *ou* telle manière ; ...style (*ex.* acht—, octostyle) ; *n'est usité qu'en composition.*

Saum (⸗) *m. g.* —(e)s, *pl.* Säume (12, 17) I. (*island.* saumr, *angl.* seam, *sued.* sœm, *holl.* zoom ; *de l'anc. v.* Siuuan, Seuwen, *angl.* sow, sew, *lat.* suere, coudre) (*primit.* suture) (*bord formé par un repli cousu*) ourlet, rebord ; *par extens.* 1° bord renversé ; repli ; rebord, *m.* ; 2° (bande qui borde) lisière (*ex.* du drap) ; bordure ; (Mar.) gaine (d'une voile), *f.* ; (Archit.) ceinture, *f.* ; orle ; (Blas.) orle, *m.* ; (Hist. nat.) bordure ; frange, *f.* ; limbe ; péristome, *m.* ; marge, *f.* ; 3° (Forg.) soudure, *f.* ; 4° *poet.* bord, *m.* lisière, *f.* (v. Rand) ; II. (*angl.* seam, *sued.* some, *lat. du moy. âge* sauma, *ital.* soma) charge, somme, *f.* (*n'est usité qu'en composition*) ; *plus partic.* (*mesure de diverse grandeur*) muid ; ballot, *m.* ; deux quintaux, *m. pl.*

Säumen (⸗⏑) I. (*de* Saum) (*anglais* seam) *va.* ourler ; (Forest., Charp.) équarrir ; ‖ geſäumt, ourlé ; (Hist. nat.) bordé ; frangé ; marginé ; (Charp.) équarri ; II. (*island.* sœma, *sued.* suma, *holl.* zuymen) *vn.* (*av.* haben) *et obsol. prov.* ſich —, *va. réfl.* (*primit.* chômer ; *accept. usuelle* agir avec lenteur *par paresse ou par défaut de résolution*) tarder, s'arrêter, différer (mit etwas, à faire qc.) ; retarder (qc.) ; hésiter ; perdre du temps *ou* son temps ; être en retard ; ohne zu —, sans retard ; ‖ *vn. obsol. et poét.* arrêter ; retarder ; ajourner ; ‖ das —, 1° l'action d'ourler, etc., *f.* ; l'équarrissage, *m.* ; 2° la lenteur ; l'hésitation, *f.* ; le retard.

Säumig (⸗⏑) *adj.* (*de* Säumen, II.) négligent (v. Saumſelig) ; ‖ —keit, *f.* v. Saumſeligkeit.

***Saumnath** (⸗—) *f.* (couture d') ourlet, *m.*

Säumniß (⸗⏑) *n. g.* —ſſes, *pl.* —ſſe (12, 17) (*de* Säumen, II.) 1° négligence, *f.* ; 2° retard, *m.*

***Saumpferd**, ***Saumroß** (⸗—) *n.* cheval de bât *ou* de somme, *m.*

***Saumſattel** (⸗—⏑) *m.* bât, *m.*

Saumſelig (⸗—⏑) *adj.* (*de* Säumen, II.) lent, négligent, insouciant ; ‖ *adv.* négligemment.

Saumſeligkeit (⸗—⏑—) *f.* négligence, lenteur, insouciance, *f.*

***Saumtaue** (⸗—) *n. pl.* (Mar.) ralingues, *f. pl.*

Säumung (⸗⏑) *f. pl.* —en (14, 19) v. (das) Säumen.

Saure (⸗⏑) (das) *n. g.* —n (*de* Sauer) qualités *ou* substances aigres, *f. pl.* ; acides, *m. pl.*

Säure (⸗⏑) *f. pl.* —n (14, 18) (*de* Sauer) 1° qualité de ce qui est aigre, etc., aigreur ; acidité ; âpreté ; verdeur (*ex.* du vin), *f.* ; 2° substance acide ; (Méd.) aigreur ; acidité, *f.* acide, *m.* ; (Chim.) acide, *m.*

***Säureerzeugend** (⸗—⏑—⏑) *adj.* qui a la propriété de produire un acide *ou* des acides ; propre à convertir en acide, acidifiant ; —es Stoff, v. Sauerſtoff.

*Säurehaltend, *Säure-haltig, *adj.* qui contient un acide, acidifère.

Säuren, Säurung, v. Säuern, Säuerung.

Saus (⸗) *m.* (*de* Sausen) bruit; tumulte, *m.* (*compar.* Braus).

*Sauselant (⸗⏑–) *m.* (Gramm.) son sifflant, *m.*

Säuseler (⸗⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16), *Säuſellaut (⸗⏑–) *m.* (Gramm.) (*littér.* son gazouillant) consonne legèrement aspirée, *f.*.

Säuseln (⸗⏑) *vn.* (av. haben) (*dim. de* Sausen) (produire, faire entendre un bruit leger) murmurer; gazouiller; frémir; vibrer; ‖ s'agiter en frémissant; ‖ das –, le doux murmure, le gazouillement (*ex.* d'une source); le frémissement (*ex.* de l'air).

Sausen (⸗⏑) *vn.* (av. haben) (*holl.* suyzen, *suéd.* susa; *compar. le lat.* susurrus) (produire un bruit de sifflement sourd et confus) bruire; bourdonner; siffler; ‖ das –, le bruissement; le bourdonnement; le sifflement; (Semeiol.) le susurrus.

*Sauſewind (⸗⏑–) *m.* vent bruyant ou impétueux, *m.*; *fig. fam.* tête éventée, *f.* (jeune homme) évaporé, *m.*

† *Savoyerkohl (–⸗⏑–) *m.* chou de Savoie, *m.* (v. Wirſching).

† Sbirre (⸗⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (14, 18) sbire, *m.*

† Scabioſe (–⏑⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) scabieuse, *f.* (genre de plantes, *fam.* dipsacées).

† Scale (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) échelle; (Mus.) gamme, *f.*; (Anat.) rampes du limaçon, *f. pl.*

† Scalpell (⸗–) *m. g.* –s, *pl.* –s (12) (Anat.) scalpel, *m.*

† Scalpiren (–⸗⏑) *va.* scalper.

† *Scammonienharz, Scammonium, *n.* (résine de) scammonée, *f.*

† *Scammonium-Winde, *f.* (liseron) scammonée, *f.* convolvulus scammonia (*compar.* Winde).

† Scandiren (–⸗⏑) *va.* scander; ‖ das –, la scansion.

† Scapulier (–⏑⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) scapulaire, *m.*

† † Scarificiren (–⏑⏑⸗⏑) *va.* scarifier; ‖ das –, la scarification.

Scepter (⸗⏑) *m.* v. Zepter.

Schaaf, Schaal, Schaam, v. Schaf, Schal, Scham.

Schaar (⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (*suéd.* scara; *de l'anc.* Scheran, diviser, v. Scheren) division, *f.*; corps (de troupes), *m.*; *par extens.* 1° troupe, multitude, foule; bande, *f.* (v. Haufen, Trupp, Rudel); groupe; chœur (des muses, etc.), *m.*; armée (céleste), *f.*; 2° (succession régulière) ordre; tour, *m.*; ‖ travail, *m.* corvée qui se fait en commun et à tour de rôle, *f.*

Schaaren (⸗⏑) *va.* 1° réunir (en une masse compacte), rallier (autour d'un drapeau commun); associer; masser; 2° diviser en corps, etc.; grouper; organiser; discipliner; ‖ ſich –, se réunir; se rallier; se grouper; (Mines) se joindre, se rencontrer.

*Schaarenweiſe (⸗⏑–⏑) *adv.* par bandes, en foule, en masse.

*Schaarwache (⸗–⏑) *f. primit.* garde urbaine (*dont le service se faisait à tour de rôle*); *par extens.* garde de police, *f.* guet, *m.*; ‖ patrouille, *f.*

*Schaarwächter (⸗–⏑) *m.* soldat du guet, *m.*

Schabe (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Schaben) 1° fer, etc. à racler, racloir, *m.*; 2° (insecte qui corrode) blatte, *f.* blatta (genre d'insectes, *ordre* orthoptères); ‖ teigne (v. Motte); mite (v. Milbe), *f.*; 3° *provinc.* gale, *f.* (v. Krätze, Räude); ‖ –baum, –bock, *m.* (*littér.* arbre, chevalet à racler) chevalet, *m.*; –blech, *n.* (*littér.* tôle à racler) machinoir, *m.*; –bogen, *m.* lame à polir, *f.*; –eiſen, *n.* –meſſer, *n.* fer, couteau à racler, à ratisser, racloir; ratissoire; grattoir, *m.*; drayoire; dague, *f.*

Schaben (⸗⏑) *va.* (*angl.* shave, *island.* skafa, *suéd.* skafwa, *lat.* scabere) frotter avec force, gratter (v. Kratzen); *plus part.* 1° (enlever la surface de qc. en grattant *avec un instrument rude ou tranchant*) racler; ratisser; chapeler; déchapeler (un pain, etc.); (Tann.) drayer, écharner; (Grav.) graver à l'eau forte; 2° diviser, réduire en pulpe ou en poussière en raclant; râper; 3° *autref.* ronger, corroder (v. Nagen); ‖ geſchabt, raclé; ratissé; râpe; (Hist. nat.) raturé; geſchabtes Brod, chapelure(s) de pain; geſchabtes Elfenbein, etc., raclure(s) d'ivoire; ratissures (de navets, etc.), *f. pl.*; (Grav.) geſchabte Manier, (manière de graver ou) gravure à l'eau forte, *f.*; ‖ das –, le grattage; le raclement; le ratissage; (Tann.) le quiossage.

Schaber (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) 1° celui qui racle, etc. (v. Schaben); (Parch.) ratureur; (Még.) pareur; *provinc.* écorcheur (v. Schinder); usurier (v. Wucherer, Geizhals), *m.*; 2° instrument à racler, etc., v. Schabe(eiſen), *m.*; (Dent., Artill., etc.) grattoir, *m.*; curette; (Artif.) écremoire, *f.*; (Coutel.) gratteau, *m.*

Schabernack (⸗⏑–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) *triv.* (mauvais) tour, *m.*; mechanceté, *f.*

*Schabewolle (⸗⏑–⏑) *f.* (*littér.* laine raclée) avalies, *f. pl.*

Schäbig (⸗–) *adj.* (*angl.* shabby; *de* Schaben) *pop.* usé; déguenillé; pièitre; ladre; teigneux; sale.

Schablon (–⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17), Schablone (–⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) échantillon; calibre, *m.*

Schabracke (–⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*du turc* tschaprak, *pol.* czaprag) housse, *f.*

Schabſel (⸗⏑) *n. pl.* –s (12, 16) (*de* Schaben) raclure(s); ratissure(s), chapelure(s); drayure(s); pelure; (Rel.) parure(s), *f.* (*pl.*); (Chir.) charpie raclée, *f.*

*Schabziegerklee (⸗⏑⏑–) *m.* mélilot bleu, *m.* (*syn.* blauer Steinklee).

Schach (⸗) *n. g.* –(e)s (12) (*du persan*) 1° Schah, *m.* (*titre du souverain de la Perse*); 2° (jeu des) échecs, *m. pl.*; 3° échec, *m.*; ‖ – ſpielen, jouer aux échecs; – bieten, (*littér.* présenter) donner échec; – dem Könige, échec au roi; im – ſtehen, être en échec; im – halten, tenir en échec.

*Schachblume (⸗–⏑) *f.* (*littér.* fleur d'échecs, fleur en échiquier) v. Kaiſerkrone.

*Schachbrett (⸗–) *n.* (*littér.* table aux échecs) échiquier, *m.*

Schachen (⸗⏑) I. (*de* Schach) *vn.* (av. haben) jouer aux échecs; ‖ *va.* disposer, planter en échiquier; diviser en carres; geſchacht, (rangé) en (forme d') échiquier; échiqueté; (Blas.) geſchachter Schild, écu divisé en carreaux, échiquier, *m.*; II. (*de l'anc.* Schach, rapine) *va. obsol.* ravir; assassiner.

Schacher (⸗⏑) *m. g.* –s (12) (*de* Schachern) trafic mesquin, usuraire ou sordide, *m.*; – treiben, faire trafic, trafiquer (mit etwas, de qc.).

Schächer (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schachen, II.) 1° larron; 2° *triv.* ein armer –, un pauvre sire, un triste sujet.

Schacherei (–⏑⸗) *f. pl.* –en (14, 19) action de trafiquer, *f.*; trafic vil, honteux, infâme, *m.*

Schacherer (⸗⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) trafiquant mesquin ou rapace, grappilleur, *m.*

*Schächerkreuz (⸗⏑–) *n.* (*littér.* croix des larrons) fourches patibulaires, *f. pl.*; (Blas.) pairle, *m.*

Schachern (⸗⏑) *va. et absol.* (*de l'hébreu* sachar, trafiquer) *terme de mépris* faire un trafic (en détail); brocanter; troquer; *plus partic.* faire un trafic illicite, trafiquer (mit etwas, de qc., *ex.* de son honneur); grappiller; ‖ das –, v. Schacherei.

*Schachfeld (⸗–) *n.* case, *f.* ou carré de l'échiquier, *m.*

*Schachfigur (⸗–⸗) *f.* (*littér.* figure d'échecs) pièce du jeu d'échecs, *f.*

*Schachförmig (⸗–⏑) *adj. et adv.* qui a la forme d'un échiquier; en échiquier; (Blas.) échiqueté (*compar* Schachen, geſchacht).

*Schachmatt (–⸗) *adj. et adv.* échec et mat; *fig. fam.* faible, épuisé; rompu de fatigue; cassé; usé; réduit à l'impuissance; maté; – machen, donner échec et mat, mater; *fig.* briser les forces de; énerver.

*Schachſpiel (⸗–) *n.* jeu des échecs, *m.* échecs, *m. pl.*

*Schachſpieler (⸗––⏑) *m.* joueur d'échecs; (künſtlicher –) automate qui joue aux échecs, *m.*

*Schachſtein (⸗–) *m.* (*littér.* pierre) pièce du jeu d'échecs, *f.*

Schacht (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Schächte (12, 17) *provinc.* Schachten, *pl.* –en (15, 19) (*suéd.* skakt, *compar. le grec* σκάπτειν, creuser, σκάφος, fosse, *et* Graben, Schaben, Schaft) 1° creux (artificiel), *m.* fosse, *f.* (v. Grube); *plus part.* (Mines) (*trou carré, creusé perpendiculairement*) puits (de mine ou de carrière), *m.* bure, *f.*; ‖ (Fond.) creux; orifice (d'un haut fourneau), *m.*; 2° (corps anguleux; espace limité) (Arpent.) mesure cube ou carrée dont l'épaisseur ne forme qu'un dixième de la longueur; ‖ (Forest.) étendue de bois; touffe, *f.* carré d'arbres, *m.*; *provinc.* v. Schaft, Stange.

*Schachtafel (⸗––) *f.* v. Schachbrett.

*Schachtbühne (⸗––) *f.* repos (dans un puits), *m.*

Schachtel (⸗) *f. pl.* –n (14, 18) (*de l'ital.* scatola; *compar.* Schatulle) boîte (*arrondie, faite de bois mince* ou *de carton*), *f.*; ‖ *fig. fam.* alte –, vieille (femme); (Chasse) vieille biche, *f.*

Schächtelchen (⸗⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schachtel) petite boîte, *f.*

*Schachtelbedeckel (⸗⏑⏑–) *m.* couvercle de boîte, *m.*

*Schachtel(el)halm (⸗⏑–) *m.*

• Schachtelhen, *n.* (*de* Schacht, *dans le sens de* hampe, v. Schaft) prêle, *f.* equisetum (genre de plantes, *fam.* équisétacées; *syn.* Schaftheu); Acker-, prêle des champs, *f.* equisetum arvense; Fluß-, prêle des rivières, *f.*; gewöhnliches -, prêle d'hiver, *f.*; ‖ Schachtelhalme, *pl.* équisétacées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*).

• Schachtelmacher (⌣⌣–⌣) *m.* fabricant de boîtes, *m.*

Schachteln (⌣–) *va.* 1° (*de* Schachtel) emboîter (v. Ein-schachteln); 2° (*de* Schachtelhalm) frotter, polir avec de la prêle.

• Schachtelſaft (⌣⌣–) *m.* marmelade en boîte, *f.*

Schachten, v. Schachen.

Schächten (⌣⌣) *va.* (*de l'hébreu* schachat) *terme usité chez les Israélites*: tuer (v. Schlachten); ‖ *pop.* battre outrageusement; ‖ surfaire, duper.

Schächter (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) boucher juif, *m.*

• Schachtholz (⌣–) *n.* (Mines) bois de cuvelage, *m.*; charpente d'un puits de mine, *f.*

• Schachthut (⌣–) *m.* chapeau de mineur, *m.*

Schade(n) (⌣⌣) *m. g.* -(n)s, *pl.* Schäden (12, 16) (*island.* skade, *suéd.* skada, *angl.* scath) (lésion *ou* détérioration physique) dommage; endommagement; dégât, *m.*; dégradation; perte, *f.*; détriment, préjudice; tort; mal, *m.*; (Mar.) avarie, *f.*; ‖ *plus part.* (Path.) lésion (extérieure), maladie (chirurgicale); plaie; blessure, *f.*; mal, *m.*; infirmité, *f.*; offener -, *a*) plaie ouverte, *f.*; ulcère, *m.*; *b*) infirmité patente, *f.*; ‖ *par extens.* (*ce qui diminue les bonnes qualités, ce qui nuit à la perfection*) atteinte, *f.*; préjudice; détriment; mal; tort, *m.*; *plus partic.* perte (pécuniaire), *f.*; pertes, *f. pl.*; ‖ Schaden thun, faire du tort (v. Schaden, *vn.*); -n nehmen *ou* leiden, recevoir du dommage; éprouver un grand dommage; souffrir (du mal *ou* le mal); er hat an ſeiner Geſundheit Schaden gelitten, (*littér.* il a souffert du dommage en sa santé) sa santé (en) a reçu une notable atteinte, a souffert; zu Schaden kommen, être endommagé *ou* blessé; se faire du mal; se compromettre; être compromis; -n haben bei etwas, (*littér.* avoir perte) perdre, être en souffrance dans une affaire; mit -n, avec perte; zu meinem -, à mon désavantage; à mes dépens; ‖ -, *adj. indécl. et interj.* (es iſt) (schade! c'est dommage! c'est fâcheux! il est à regretter, que...; es iſt ſchade um ihn, (*littér.* c'est dommage pour lui) il est perdu, etc. c'est dommage; sa perte, etc. inspire de bien vifs regrets.

Schädel (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Scheiden, séparer; *compar.* Scheitel) (*primit.* fragment, éclat) (voûte du) crâne; *par extens.* 1° (Anat.) (boîte osseuse qui occupe la partie supérieure de la tête) crâne, *m.* (*syn.* Hirnſchale); 2° tête d'un squelette, *f.* crâne, *m.*

• Schädelbohren (⌣⌣–⌣) *n.* (Chir.) perforation du crâne, trépanation; opération du trépan, *f.*

• Schädelbohrer (⌣⌣–⌣) *m.* 1° (chirurgien qui fait l'opération du trépan) trépanateur; 2° (instrument propre à perforer *ou* à exfolier les os du crâne) trépan (perforatif, exfoliatif), *m.*; tréphine (*des chirurgiens anglais*), *f.*; gekrönter -, (*littér.* trépan couronné) couronne de trépan, *f.*

• Schädelhaut *&c.* v. Hirnſchädel.

• Schädellehre (⌣–⌣) *f.* cranologie; phrénologie, *f.* (v. Craniologie).

• Schädelſtätte (⌣⌣–⌣) *f.* (Nouv. Test.) (mont) calvaire, *m.*

Schaden, *m.* v. Schade.

Schaden (⌣⌣) *vn.* (av. haben) (*islund. et suéd.* skada, *angl.* scath; *de* Schade) porter préjudice, causer du dommage, nuire, faire (du) tort *ou* du mal (à qn *ou* à qc.); compromettre (*ex.* les intérêts, la dignité de qn); être nuisible *ou* préjudiciable (à...); was ſchadet es? qu'est-ce que cela fait? quel mal y a-t-il (à cela)? quel mal en peut-il résulter? qu'importe? es ſchadet viel, wenig, nichts, cela fait beaucoup *ou* peu de mal; cela ne fait aucun mal; le mal est grave, n'est pas grand; il n'y a pas de mal (à cela).

• Schadenerſatz (⌣⌣–⌣) *m.* réparation du dommage, *f.* dédommagement, *m.*; indemnité, *f.*; dommages et intérêts, *m. pl.*

• Schadenfreude (⌣⌣–⌣) *f.* joie maligne *ou* cruelle, *f.*

• Schadenfroh (⌣⌣–) *adj.* qui se réjouit du mal d'autrui; malin; malicieux; -er Menſch, ou Schadenfroh, *subst. m.* homme malveillant, (homme d'un) esprit malin *ou* malicieux, esprit malfaisant, *m.*

Schadhaft (⌣–) *adj.* (*ne s'applique qu'aux choses*) endommagé; délabré; en mauvais état; défectueux; avarié; détérioré; malandreux (*se dit* du bois); ruineux (*se dit* d'un édifice); gâté, carié (*se dit* des dents, etc.); lézardé (*se dit* d'un ouvrage de maçonnerie); (Path.) atteint d'une lésion (organique); malade; désorganisé; - werden, (*littér.* devenir endommagé) se détériorer; se dégrader; s'avarier; se carier; se désorganiser; -e Stelle, endroit défectueux, etc.; point carié (d'une dent, etc.), *m.*; lézarde, *f.*; ‖ *obsol.* dommageable, v. Schädlich.

Schadhaftigkeit (⌣–⌣–) *f.* état de détérioration, etc. (v. Schadhaft), *m.* détérioration; dégradation, *f.*; délabrement, *m.*

Schädigen (⌣⌣) *va.* (*de* Schade) causer du dommage.

Schädlich (⌣⌣) *adj.* (v. Schade) nuisible, préjudiciable; dommageable; fâcheux; pernicieux; désastreux; funeste; -e Dünſte, exhalaisons nuisibles (à la santé), *f. pl.* miasmes délétères *ou* pernicieux, *m. pl.*

Schädlichkeit (⌣⌣–) *f.* qualités, influences, *f. pl.* effets nuisibles, etc. (v. Schädlich); dangers, *m. pl.*

• Schadlos (⌣–) *adj.* (*littér.* exempt de dommage) sans perte; indemnisé, (Jurispr.) indemne; -en - halten *ou* ſtellen (wegen etwas, für etwas), (*littér.* tenir, placer qn indemne) *a*) indemniser qn (de qc.), rendre qn indemne (*compar.* Entſchädigen); *b*) mettre qn à l'abri d'une perte, mettre qn à couvert.

• Schadloshaltung (⌣–⌣–) *f.* indemnité, *f.*; dédommagement, *m.*

Schaf (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* sheep, *holl.* schaap) mouton, *m.* ovis (genre de mammifères, *ordre* ruminants); *plus part.* (das gemeine -, Haus-) mouton (domestique), *m.* ovis domestica, ovis aries (*Linné*); *sens restreint* (mouton femelle) brebis, *f.*; ‖ *fig. symbole* 1° *de l'*innocence, *de la* patience, *de la* douceur: mouton, agneau, *m.*; 2° *de la* simplicité, *de la* niaiserie: mouton; niais, *m.*; niaise, *f.*

• Schafart (⌣–) *f.* 1° espèce, race de moutons, *f.*; 2° mœurs, *f. pl.* caractère des moutons, *m.*

• Schafblatter (⌣–⌣) *f.* (Vétér.) (*littér.* pustule de mouton) clavelée, *f.*; claveau, *m.*

• Schafbock (⌣–) *m.* (mouton mâle) bélier, *m.*

• Schafbutter (⌣–⌣) *f.* beurre (fait) de lait de brebis, *m.*

Schäfchen (⌣–) *n. g.* -s (12, 16) (*dim.* de Schaf) petit mouton, *m.*; petite brebis, *f.*; agneau, *m.*; ‖ *impropr.* (Météor.) mouton (v. Lamm); (Bot.) chaton (v. Kätzchen), *m.*

Schäfer (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) berger, *m.* (*compar.* Hirt).

• Schäferdichter *&c.*, *m.* v. Hirtendichter.

Schäferei (⌣⌣–) *f. pl.* -en (14, 19) bergerie, *f.*

• Schäferflöte *&c.*, *f.* v. Hirtenflöte *&c.*

Schäferin (⌣⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) bergère; berger(onn)ette, *f.* (*compar.* Hirtin).

• Schäferliebe (⌣⌣–⌣) *f.* (amour de *fidèle* berger) amour pastoral, *m.*

• Schäferlied *&c.*, *n.* v. Hirtenlied *&c.*

• Schäferſtunde (⌣⌣–⌣) *f.* heure du berger, *f.*

• Schäfertaſche *&c.*, *f.* v. Hirtentaſche *&c.*

Schaff (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de l'anc.* v. Sceffan, puiser, v. Schöpfen) (vase de bois) 1° v. Zuber, Bottich; 2° v. Scheffel.

• Schaffell (⌣–) *n.* peau de mouton; toison de brebis, *f.*

Schaffen (⌣⌣) I. (72, *a*) *va. et absol.* (*goth.* skapan, *isl. et suéd.* skapa, *dan.* skabe, *angl.* shape) (*primit.* former, conformer, figurer) créer, produire (*ce qui n'existait pas*), tirer du néant, appeler à la vie, donner l'existence à; ‖ ſchaffend, qui crée, créateur; ‖ geſchaffen, créé; II. *va. et absol.* être occupé *ou* s'occuper (à qc.), faire; ich habe mit ihm nichts zu -, je n'ai rien à démêler avec lui, nous n'avons rien à faire ensemble, il n'y a rien de commun entre lui et moi; damit habe ich nichts zu -, cette chose-là ne me regarde en aucune façon; j'y suis absolument étranger; ich will nichts damit zu - haben, je ne veux pas m'occuper *ou* me mêler de cette chose-là, j'y veux rester étranger; einem viel zu - machen, donner beaucoup à faire, créer, susciter de grands embarras à qn, embarrasser fort qn; ‖ *plus part.* (faire en sorte que qc. change de place *ou* soit transporté ailleurs) transporter; faire transporter; aus (dem Hauſe *&c.* hinaus)-, faire sortir (de la maison, etc.); se débarrasser (de qn, etc.); in etwas (hinein)-, faire entrer dans qc.; auf etwas (hinauf)-, faire monter, monter (*ex.* une statue) sur qc.; vom Halſe (weg) -, (écarter du cou) se débarrasser (de qn, etc.); an Ort und Stelle -, faire transporter, faire parvenir (qc.) au lieu de sa destination; fournir, rendre (qc.) à domicile; ‖ *se dit dans le sens de* Verſchaffen, Herbeiſchaffen: procurer, faire avoir, fournir (qc. à qn); Rath-, (*littér.* fournir conseil)

porter conseil; porter remède; ‖ *obsol. et provinc.* commander; désirer (v. Befehlen); ‖ das –, 1° la création; (Littér., Arts) l'originalité, *f.*; 2° le travail, le transport.

Schaffer (–˘) = *g.* –s (12, 16) celui qui crée, etc., *m.* 1° v. Erſchaffer; 2° v. Schaffner.

• Schafffleiſch (–) *n.* chair [de brebis, *f.*

Schaffner (–˘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schaffen, II.) (celui qui exécute, qui administre, etc.) *provinc.* v. Aufſeher, Haushofmeiſter, Verwalter, Kellner, Schirrmeiſter; *plus part.* économe, sommelier (dans un couvent), *m.*; ‖ –in, *f.* ménagère, gouvernante; sommelière, *f.*

Schaffnerei (–˘–) *f. pl.* –en (11, 19) office, *m.* habitation d'un économe, etc. (v. Schaffner), *f.*; économat, *m.*; administration des domaines (d'un prince, etc.), *f.*

Schaffot (–˘) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*du franç.*) échafaud, *m.*

• Schafgarbe (–˘–) *f.* achillée, *f.* (v. Garbe).

• Schafhaut (–) *f.* v. Schaffell.

• Schafhäutchen (–˘–) *n.* (Embryol.) (membrane) amnios, *m.*

• Schafheerde (–˘–) *f.* troupeau de moutons ou de brebis, *m.*

• Schafhirt, *m.* v. Schäfer.

• Schafhürde (–˘–) *f.* parc de moutons, *m.*

• Schafhuſten (–˘–) *m.* (Vétér.) (toux de mouton) toux sèche, *f.*

• Schafkameel (–˘–) *n.* vigogne, *f.* (v. Kameel).

• Schafkäſe (–˘–) *m.* fromage de lait de brebis, *m.*

• Schaflamm (–) *n.* agneau femelle, *f.*

• Schaflecker (–˘–) *n* (peau de) mouton, *m.* basane, *f.*

• Schafmeiſter (–˘–) *m.* maître [berger, *m.*

• Schafmilch (–) *f.* lait de brebis, *m.*

• Schafmiſt (–) *m.* excréments, *m. pl.* fumier de mouton, *m.*

• Schafpelz (–) *m.* 1° toison, peau de mouton; 2° fourrure de peau de mouton, *f.*

• Schafpocke, *f.* v. Schafblatter.

• Schafrippe (–˘–) *f.* 1° côte de mouton ou de brebis, *f.*; 2° (Bot.) v. Garbe.

• Schafſaite (–˘–) *f.* corde (faite) de boyau de mouton, *f.*

• Schafsauge (–˘–) *n.* œil de mouton; ‖ *pop.* gros œil saillant, œil hébété, *m.*

• Schafſchere (–˘–) *f.* cisailles à tondre les moutons, forces, *f. pl.*

• Schafſcherer (–˘–) *m.* tondeur de moutons, *m.*

• Schafſchur (–) *f.* tonte (des moutons), *f.*

• Schafsgeſicht (–˘–) *n.* (mufle de mouton) *fam.* 1° visage hébété; air ébahi, *m.*; 2° (personne au) visage hébété, *m.*

• Schafskleid (–) *n.* (Ecrit.-Sainte) robe, *f.* habit de brebis; (*ex.* coup sous le) masque ou (sous la) peau d'une brebis.

• Schafskopf (–) *m.* tête de bélier ou qui ressemble à celle d'un bélier, *f.*; *fig. pop.* imbécile, animal, *m.* bête, *f.*

• Schafſtall (–) *m.* étable à moutons, bergerie, *f.* bercail, *m.*

• Schafsmüllen, *m.* v. (gemeiner) Mullen.

• Schafſtand (–˘) *m.* (Écon.) total des moutons (qui sont sur pied), *m.* troupeaux de moutons, *m. pl.*

• Schafſterben (–˘–) *n.* mortalité, épizootie meurtrière qui règne parmi les moutons, *f.*

Schaft (–) *suffixe* (*angl.* ship, *suéd.* skap; *prim. subst. fém. dérivé de* Schaffen, *et signifiant* forme, nature, qualité) *se combine avec des substantifs, des adjectifs et des verbes, pour former des substantifs du genre féminin, et marque* 1° manière d'être, rapports, situation, état, rang, dignité; personne ou chose à laquelle se rapporte une manière d'être, un sentiment, un état (*ex.* Wiſſen, savoir; Wiſſenſchaft, objet du savoir, science); 2° totalité, ensemble de personnes ou de choses d'une même catégorie.

Schaft (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Schäfte (12, 17) (*angl.* shaft; *island.* skapt, *suéd.* skap; *de* Schaben, racler, lisser, *compar. le lat.* scapus) corps long, grêle, droit et lisse ou uni, *m.* (*compar.* Stange, Ruthe, Stab); *plus part.* bois (d'une lance, etc.), *m.*; hampe (d'une pertuisane, d'un épieu, etc.); tige (*ex.* d'un chandelier, d'une botte, d'une plume, d'une aiguille), *f.* fût (*ex.* d'une colonne, d'une arme à feu), *m.*; (Bot.) hampe, *f.*; (Antomol.) scape, *m.*; (Mar.) mèche (de mât, du gouvernail), *f.*; touron (d'un câble); (Maç.) trumeau, *m.*; (Tiss.) Schäfte, *pl.* tringles, *f. pl.*; ‖ abgebrochener –, (hampe, etc. brisée) tronçon, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) scapi...

Schäften (–˘) *va.* munir d'un fût, etc. (v. Schaft), monter; ‖ geſchäftet, monté sur un fût; (Blas.) fûté; (Forest.) gutgeſchäfteter Baum, arbre d'une belle tige; (Chasse) wohl geſchäfteter Hund, chien delié, d'une taille fine; (Archit. nav.) für 50 Kanonen geſchäftet, percé pour 50 canons; ‖ das –, la monture.

Schäfter (–˘) *m. g.* –s (12, 16) celui qui fait des fûts, etc. (v. Schaft), *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

• Schaftförmig (–˘–) *adj.* qui a la forme d'une hampe, (Bot.) scapiforme.

• Schafthalm, *m.* • Schafthen (–˘) *n.* prêle, *f.* (v. Schachtelhalm).

Schäftig (–˘) *adj.* (*de* Schaft) qui a la hampe, etc., conformée de telle ou telle manière; qui a des hampes, etc. en tel ou tel nombre; (Bot.) ...scape (*n'est usité qu'en composition*).

• Schaftrift (–) *f.* pâturage, pacage pour les moutons, *m.*

• Schafvieh (–) *n.* bêtes à laine, *f. pl.*

• Schafwaſſer (–˘–) *n.* (Embryol.) eaux de l'amnios, *f. pl.* liquides amniotiques, *m. pl. vulg.* eaux, *f. pl.*

• Schafweide (–˘–) *f.* pacage pour les moutons, *m.*

• Schafwolle (–˘–) *f.* laine de mouton ou de brebis, *f.*

• Schafzucht (–) *f.* éducation, *f.* entretien des moutons ou des brebis, *m.*

† Schahl (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e ou –s (12, 17) châle, *m.*

Schakal (–˘) *m. g.* –s, *pl.* –e et –s (12, 17) chacal, loup doré, *m.* (v. Goldwolf).

† Schakarill (–˘–) *f.* (écorce de croton) cascarille, *f.* cortex cascarillæ (*compar.* Croton).

Schake (–˘) *f. pl.* –n (11, 18) chaînon, *m.*; (Epingl.) chaînette à chaînons recourbés, *f.*

Schäker (–˘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schäkern) (homme, enfant) espiègle, folâtre, plaisant, badin, *fam.* farceur, *m.*

Schäkerei (–˘–) *f. pl.* –en (11, 19) 1° v. das Schäkern; 2° tour espiègle, *m.* espièglerie, *f.* (v. Scherz).

Schäkerhaft (–˘–) *adj.* folâtre, badin (*compar.* Scherzhaft).

Schäkern (–˘) *vn.* (av. haben) (*compar. l'holl.* schachen, rire aux éclats, *et l'angl.* shake, agiter) folâtrer, badiner, faire assaut de plaisanteries (avec qn); ‖ (das) –, (la) gaîté folâtre (*compar.* Scherzen).

Schal (–) *adj.* (*suéd.* skaell; *compar.* Schallen) (*primit.* sonore, creux) qui manque de force, d'esprit, de saveur (*ne se dit au propre que des boissons*): fade, insipide; évaporé, éventé; *fig.* fade, insipide; usé; trivial; où il n'y a point de sel.

Schälchen (–˘) *n.* (*dim. de* Schale) petite écuelle, etc.; tassette; (Chim.) capsule; cupule, *f.*; (Zool.) (Saug-) acétabule, *m.*

Schale (–˘) *f. pl.* –n (11, 18) (*island.* skal, *angl.* shale, shell, scale; *compar.* Schellen, *dans le sens de* fendre, *et* Scholle) 1° (enduit extérieur, enveloppe) (Bot.) *a*) enveloppe (membraneuse ou charnue), *vulg.* peau; écorce; pelure (*ex.* d'une pomme); écale (*ex.* de pois, de noix), *f.*; brou (de noix), *m.*; *b*) enveloppe (sèche), *vulg.* coque; coquille (*ex.* de noix), *f.*; ‖ *techn.* tégument(s), *m.* (*pl.*) v. Haut; péricarpe (v. Fruchtgehäuſe); périsperme (v. Samengehäuſe), *m.*; gousse, etc. (v. Hülſe, Schote, Balg), *f.*; ‖ (Zool.) enveloppe (calcaire, cornée, etc.); coquille (d'œuf, d'huître, etc.), *f.*; test (d'une tortue, etc.); squelette tégumentaire, *m.* carapace (des écrevisses, etc.), *f.*; enduit corné (des ailes de certains insectes, des pieds de plusieurs mammifères, etc.), *m.*; *vulg.* coque (d'un œuf, etc.); *plus part.* valve (d'une coquille, v. Klappe), *vulg.* écaille, *f.*; ohne –, (qui manque d'enveloppe, etc.) acéluphe, hardé (*se dit* d'un œuf); (Zool.) nu; ‖ (Coutel.) *plaque*(*s*) *ou lame*(*s*) *de corne, d'écaille*, etc., *qui forment la* châsse *d'une lancette, ou qui recouvrent le* manche *d'un couteau*, etc.; (Rel.) couverture, *f.*; (Fond.) moule (v. Mantel), *m.*; (Mar.) jumelles, *f. pl.* (v. Maſtwangen); (Charr.) – ou Schalblech, *n.* plaque de frottement (d'essieu), *f.* lisoir, *m.*; armure du lisoir, *f.*; (Archit.) revêtement de planches, *m.*; charpente, *f.*; ‖ *fig.* superficie, écorce, *f.*; épiderme, *m.*; dehors, *m. pl.*; 2° lame, plaque, *f.* disque (*qu'on enlève en fendant qc.*), *m.*; tranche (*ex.* de pomme); (Ebénist.) plaque (mince), *f.*; 3° (vase hémisphérique) écuelle; jatte; coupe, soucoupe; tasse, *f.*; (Zool.) (Saug-) acétabule, *m.* (*compar.* Napf); ‖ *en compos.* (Zool., Minér.) testacé, etc. v. Schalig; ostraco...; ostra...

Schalen (–˘) *va.* munir d'une enveloppe, etc. (v. Schale); revêtir (*ex.* une digue) de planches ou de madriers (*compar.* Beſchalen); ‖

(Chasse) hochgeschalter Hirsch, cerf à hautes pinces.

Schälen (ä-ə) *va.* (*suéd.* skala, *angl.* scale) enlever l'écorce, etc. (v. Schale), priver, dépouiller (qc.) de son enveloppe; peler (*ex.* une pomme), écaler (*ex.* des noix); décortiquer, monder (*ex.* de l'orge); écorcer (*ex.* un arbre); sich –, se peler; s'écaler; s'enlever par écailles *ou* par plaques (*se dit de* la peau, etc.); muer (*se dit* d'un serpent, etc.); ‖ geschält, pelé; écalé; dérobé; décortiqué, mondé; ungeschält, non mondé, cru; au naturel; ‖ das –, la décortication.

*Schalenförmig (ä-ə-ə) *adj. et adv.* qui a la forme d'une coupe, etc.: 1° en écuelle; (Hist. nat.) cratériforme; acétabuliforme; acétabulé; 2° en écaille; ostracé; testacé.

*Schalenfrucht (ä-ə-) *f.* 1° *vulg.* fruit à coque *ou* à écale (*compar.* Hülsenfrucht), *m.*; 2° (Bot.) achaine, *m.* (v. Kernfrucht).

Schalig (ä-) *adj.* (qui est) muni d'une enveloppe dure, etc. (v. Schale); (Zool.) testacé; crustacé; ostracé; ostracin; crustoderme; scléroderme; crustodé; (Bot.) –e Gewächse, (plantes) putaminées, *f. pl.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ..coque; ..valve.

Schalk (ä) *m. g.* – e)s, *pl.* Schälke (12, 17) (*goth.* scalks, valet) *primit.* valet, serviteur; ‖ *plus tard* goujat, franc coquin, mauvais garnement, homme de sac et de corde; ‖ *accept. mod. plais.* rusé compère, gaillard; espiègle, farceur, *m.*; ‖ *impropr.* chose qui n'est pas ce qu'elle paraît être, *f.* (*compar.* Schelm, Schein).

Schalkhaft (ä-). Schalkisch (ä-ə) *adj.* rusé; espiègle; mutin; malin; narquois, goguenard.

Schalkhaftigkeit (ä-ə-ə-) *f.* espièglerie, mutinerie, *f.*

Schalkheit (ä-) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. Schalkhaftigkeit; 2° tour d'espiègle, *m.* espièglerie; fredaine, *f.*

*Schälknötchen (ä-ə-) *n. pl.* (Dermat.) (*littér.* papules qui se pèlent) lichen strophulus, *m.*

*Schalksknecht (ä-) *m.* (Écrit. St.) serviteur infidèle *ou* perfide, *m.*

*Schalksnarr (ä-) *m.* (celui qui simule la folie *ou* la sottise) mauvais plaisant, *m.*

*Schalksrath (ä-) *m.* conseil perfide, *m.*

Schall (ä) *m. g.* –(e)s, *pl.* Schälle (12, 17) (*suéd.* skall; *compar.* Hall, Knall, Gellen) (sensation qui est perçue par le sens de l'ouïe, série de vibrations qui sont transmises au cerveau par le nerf auditif) son; bruit; *plus part.* 1° bruit (intense), son (*ex.* de trompettes); roulement (*ex.* du tambour); 2° bruit sourd *ou* confus, *m.*; ‖ *en compos.* phono...; écho...; acoustique.

*Schallboden, *m.* table d'harmonie, *f.* (v. Klangboden).

*Schallbrechung (ä-ə-) *f.* réfraction du son; Lehre von der –, diacoustique.

Schallen (ä-) *vn.* (av. haben) *rég. et irrég.* (73, A, I, *b*) (*de* Schall, *compar.* Schellen *et* Schale) (*primit.* se fendre, éclater) rendre *ou* renvoyer un son *ou* des sons; sonner; éclater; résonner; retentir; (Chasse) crier; in den Ohren –, retentir dans l'oreille *ou* aux oreilles (de qn); assourdir (qn), *compar.* Schellen; es schallt in diesem Saale, (*littér.* cela retentit dans cette salle) *a*) cette salle retentit (*ex.* du bruit des trompettes); *b*) cette salle est retentissante, les sons s'y confondent, s'y perdent; ‖ –d, retentissant; éclatant, bruyant; sonore; (Acoust.) –der Körper, corps qui émet un son *ou* des sons; corps sonore, *m.*; –der Punkt, (point où se produit un son) lieu *ou* centre phonique, *m.*

*Schallgewölbe (ä-ə-ə) *n.* voûte acoustique, *f.*

*Schallhorn (ä-) *n.* (*littér.* cor bruyant) 1° *obsol.* v. Posaune; 2° v. Schallstück, 2°.

*Schalllehre (ä-ə) *f.* (science des sons) acoustique, *f.*

*Schallloch (ä-) *n.* (*littér.* trou *destiné à livrer passage au, à augmenter la force* du son) ouïe, *f.*

*Schallmesser (ä-ə) *m.* phonomètre; échomètre, *m.*

*Schallrohr (ä-) *n.* (*littér.* tuyau sonore) porte-voix, *m.*

*Schallstrahl (ä-) *m.* (*littér.* rayon sonore) onde sonore, *f.*

*Schallstück (ä-) *n.* 1° pièce bruyante; symphonie, *f.*; 2° pavillon (d'un cor, etc.), *m.*

*Schallwort (ä-) *n.* onomatopée, *f.* (v. Klangwort).

Schalmei(e) (-ä-) *f. pl.* -(e)n (14, III, 19) (*suéd.* skalmeja, *angl.* shalm; *du lat.* calamus) chalumeau; hautbois, *m.*

*Schalmeienrohr (-ä-ə-) *n.* 1° tuyau d'un chalumeau, *m.*; 2° (Bot.) v. (fränkisches) Rohr.

*Schalmuschel (ä-ə) *f.* coquille qui a la forme d'un plat, coquille patellaire; *plus part.* patelle, *f.* (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

Schalotte (-ä-) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* shalot, *lat.* cepa ascalonia) échalotte, *f.* (v. Eschlauch).

*Schalstein (ä-) *m.* (Minér.) pierre testacée, *f.*; *plus part.* Wollastonite, *f.* (*syn.* Tafelspath).

Schalt (ä) *imparf. de l'ind. du* v. Schelten. [*du* v. Schelten.

Schälte (ä-ə) *imparf. du subj.*

Schalten (ä-) (*compar.* Schale, Schellen, Schallen) (*primit. rn.* 1° fendre; 2° intercaler; v. Einschalten; 3° pousser, diriger, gouverner) *vn.* (av. haben) mit einem *ou* etwas –, disposer de qn *ou* de qc. (comme on veut), gouverner arbitrairement qn *ou* qc., gouverner qn *ou* qc. (à sa guise, à sa fantaisie, en maître absolu); régenter qn; en user librement avec qn; einen – lassen, laisser faire *ou* agir qn, ne pas contrarier (les façons d'agir de) qn; ‖ das –, la (libre) disposition; les façons arbitraires, *f. pl.*; le règne du bon plaisir.

*Schalthiere (ä-ə) *n. pl.* animaux munis de coquilles *ou* revêtus d'un squelette tégumentaire; mollusques testacés; (microscopiques) crustodés, etc. (*compar.* Schale, *fin*); *plus part.* crustacés, *m. pl.* (classe d'animaux articulés).

*Schalthierkunde (ä-ə-ə) *f.* 1° conchyliologie; 2° crustacéologie, *f.*

*Schaltjahr (ä-) *n.* 1° année intercalaire; 2° année bissextile, *f.*

*Schaltmonat (ä-ə) *m.* mois intercalaire *ou* embolismique; 2° mois bissextile, *m.*

*Schaltsatz (ä-) *m.* (passage intercalé *ou* ajouté par) parenthèse. *f.* [calaire *ou* bissextile, *m.*

*Schalttag (ä-) *m.* jour inter-

Schalung (ä-ə) *f. pl.* –en (14, 19) v. (das) Schälen.

Schaluppe (-ä-ə) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* shallop, *holl.* sloep; *du v. provinc.* Sloopen, glisser, v. Schlüpfen) chaloupe, *f.* [planches, *f.*

*Schalwand (ä-) *f.* cloison de

Scham (ä) *f.* (*suéd. et dan.* skam, *angl.* shame; *primit.* nudité) 1° (confusion que fait naître le sentiment d'une imperfection *ou* d'une faiblesse; aversion qu'inspire une chose inconvenante *ou* indécente; crainte de perdre l'estime de soi-même *ou* des autres) honte; pudeur, *f.*; 2° *autref.* (ce qui fait naître la honte) v. Schande, Schimpf; ‖ (Anat.) organes sexuels, *m. pl.* pudendum, *m.*; (Ecrit. Ste) nudité, *f.*

*Scham(blut)ader (ä-ə-) *f.* (Anat.) veine honteuse, *f.*

Schämel (ä-) *m. g.* –s (12, 16) (*du lat.* scamnum, scabellum) escabeau, *m.* escabelle, *f.*; tabouret, *m.*; banquette, *f.*; *plus partic.* escabeau (pour *appuyer* les pieds, v. Fußschämel); ‖ *par extens.* piédestal; socle; tréteau; (Artill.) pied (d'un mortier), *m.*; sellette (d'un chariot), *f.*; (Mines) siége, *m.*; (Tiss.) marche; (Fortif., Archit.) banquette, *f.*

Schämen (ä-) *va. refl.* (*de* Scham; *angl.* shame) sich –, avoir honte; rougir (de honte *ou* de pudeur); être tout honteux; rester confondu; sich vor Jemand –, rougir devant qn; sich über etwas –, avoir honte, être (tout) honteux, rougir de qc.; ich schäme mich, es zu gestehen, j'ai honte de l'avouer; je l'avoue, à ma confusion; ‖ *par extens.* considérer (qc.) comme honteux, comme indigne de soi, avoir honte, rougir (de qc. *ou* de qn); tenir à honte *ou* à déshonneur (*ex.* de travailler).

*Schamerröthen (ä-ə-ə) *n.* (état d'une personne qui rougit de) honte, (*ou* de) pudeur, *f.* (*compar.* Erröthen).

*Schamgefühl (ä-ə) *n.* (sentiment de) honte, (*ou* de) pudeur, *f.*

*Schamgegend (ä-ə) *f.* (Anat. topogr.) région pubienne, sous-pubienne, pubio-coccygienne, *f.*

Schamhaft (ä-) *adj.* (qui est) animé d'un (vif) sentiment de pudeur, pudique; chaste; *fam.* pudibond; ‖ *adv* pudiquement (*compar.* Keusch, Züchtig).

Schamhaftigkeit (ä-ə-ə-) *f.* pudicité; pudeur; chasteté, *f.*

*Schambein (ä-ə) *m.* (Anat.) (os) pubis, *m.* (*syn.* Schoßbein); –ast, *m.* branche (horizontale, descendante) du pubis, *f.*; –fuge, –verbindung, *f.* symphyse du pubis, *f.*; –höcker, –stachel, *m.* épine du pubis, *f.*

*Schamleiste (ä-ə) *f.* (Anat.) périné, *m.* (v. Damm).

*Schamlos (ä-) *adj. et adv.* 1° (qui est *absolument*) sans pudeur, qui a perdu toute honte, éhonté; impudent; effronté; dévergondé; 2° (qui annonce une absence totale de pudeur) impudent, effronté; scandaleux; cynique.

*Schamlosigkeit (ä-ə-ə-) *f.* manque de pudeur, mépris scandaleux de la décence, *m.* impudeur; impudence, effronterie, *f.* cynisme, dévergondage, *m.*

* Schampflanze, *f.* plante, fleur pudique; *plus part.* mimosa pudique, *f.* (*syn.* Sinnpflanze).

* Schampulsader (⌒⌣⌣) *f.* (Anat.) artère honteuse, *f.*

* Schamroth (⌒⌣) *adj. et adv.* qui rougit, qui a rougi de honte, de pudeur *ou* de modestie; einen – machen, faire rougir qn (de honte *ou* de pudeur); alarmer la pudeur *ou* la modestie de qn; – werden, rougir de honte *ou* de pudeur.

* Schamröthe (⌒⌣⌣) *f.* (rougeur de la) honte, (de la) pudeur, *f.*; rouge, *m.*

* Schamseite (⌒⌣⌣) *f.* (Anat. topogr.) région inguinale, *f.* (*syn.* Leiste).

* Schamtheile (⌒⌣⌣) *m. pl.* parties génitales, *f. pl.*

* Schandaltar (⌒⌣⌣) *m.* (*de* Schande) autel qui a été dressé au culte honteux (*ex.* du Mammon), (Lang. bibl.) autel d'abomination, *m.*

Schandbar (⌒⌣) *adj.* qui fait honte (à qn), honteux (v. Schändlich).

* Schandbube (⌒⌣⌣) *m. pop.* infâme, lâche, drôle, *m.*

* Schandbühne (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* tréteau de l'infamie) pilori, *m.*

Schande (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* skanda; *de l'anc.* v. Scindan, écorcher, v. Schinden) *primit.* lésion *matérielle*, mutilation, défiguration, *f.*; zu -n schlagen, (*littér.* battre jusqu'à mutilation) rouer, échiner (qn) de coups; zu -n reiten, abîmer, crever (*ex.* un cheval *à force de le surmener*); zu Schanden machen, ruiner, bouleverser; détruire (*compar. plus bas*); ‖ *acception usuelle* 1° offense grave, *f.* outrage; affront, *m.*; 2° (tache ineffaçable à l'honneur) souillure, flétrissure, *f.* opprobre, *m.* honte, ignominie; turpitude, infamie, *f.*; Schande von etwas haben, (*littér.* avoir) recueillir de la honte de qc.; ne sortir d'une affaire qu'à sa honte; einem – machen *ou* bringen, faire honte à qn, être un sujet de honte pour qn; faire la honte, être la honte *ou* l'opprobre de qn, déshonorer qn; einen zu Schanden machen, (*proprem.* faire de qn un objet de honte) accabler qn de honte, confondre qn; zu -(n) werden, *a*) se couvrir de honte *ou* d'infamie; succomber honteusement; tourner à la confusion de qn; *b*) se briser, échouer (*compar. plus haut*); mit –, (*littér.* avec honte) accablé de honte, honteusement; ‖ *par extens.* action honteuse, *f.*; crime; fait scandaleux, scandale, *m.*; ‖ pudeur (v. Scham), *f.*

Schänden (⌒⌣) *va.* (*de* Schande) 1° *sens phys.* blesser, mutiler; déparer; défigurer, dégrader, estropier; violer, abuser de; 2° *sens moral* insulter à l'honneur de, outrager; déshonorer; profaner; polluer; souiller; flétrir; sich selbst –, se déshonorer, se souiller (de vices honteux); se prostituer, prostituer son honneur; encourir la réprobation publique; se couvrir de honte, d'infamie; ‖ -d, déshonorant, flétrissant, infamant; honteux; ‖ geschändet, mutilé; déshonoré; souillé, flétri; chargé d'opprobre, d'infamie; marqué du sceau de la réprobation; ‖ das –, v. Schändung.

Schänder (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui dégrade, etc. (v. Schänden); profanateur (*ex.* du sabbat); auteur du déshonneur (de qn), *m.*

* Schandfleck (⌒-) *m.* (*proprem.* tache qui défigure; *n'est usité que dans le sens moral*) souillure, flétrissure, *f.*; stigmate flétrissant, opprobre, *m.*: note d'infamie, *f.*

* Schandgebot (⌒⌣⌣) *n. pop.* offre injurieuse *ou* mesquine, *f.*

* Schandgedicht (⌒⌣⌣) *n.* poëme scandaleux, infâme, obscène, diffamatoire, *m.*

* Schandgeld (⌒⌣) *n.* 1° argent acquis par des moyens honteux, prix de l'infamie; 2° *pop.* vil prix, *m.*

* Schandkauf (⌒⌣) *m.* 1° achat honteux; 2° *pop.* achat à vil prix, *m.*

Schändlich (⌒⌣) *adj.* (*de* Schande) (*proprem.* qui ressemble à la dégradation, etc.) 1° *sens phys. pop.* défiguré, vilain, affreux; 2° *sens moral* (couvert de honte; qui souille l'honneur) honteux; déshonorant; infâme; indigne; impudique, sale, obscène; cynique; scandaleux; ‖ *adv.* 1° *pop.* affreusement, cruellement, horriblement; 2° honteusement; d'une manière infâme; lâchement.

Schändlichkeit (⌒⌣⌣) *f.* (1° qualité de ce qui est honteux, etc.; 2° chose honteuse) infamie; turpitude; indignité, *f.*

* Schandmaal (⌒⌣) *n.* marque, *f. ou* stigmate de l'infamie, *m.*

* Schandmaul (⌒⌣) *n. pop.* méchante langue, *f.*

* Schandpfahl (⌒⌣) *m.* -fâule, *f.* poteau (de l'infamie), carcan, pilori, *m.*

* Schandschrift (⌒⌣) *f.* 1° écrit qui fait honte à son auteur; écrit infâme *ou* scandaleux; 2° écrit diffamatoire, libelle, *m.*

* Schandthat (⌒⌣) *f.* action infâme, infamie, *f.*; crime honteux *ou* révoltant; forfait, *m.*; turpitude, *f.*

Schändung (⌒⌣) *f.* action de souiller l'honneur, etc. (v. Schänden), *f.* outrage fait à..., *m.*; profanation (d'une chose sainte); prostitution, *f.*; viol, *m.*; – des Namens, outrage fait au nom de (qn), *m.*; diffamation (*ex.* d'un honnête homme), *f.*

Schank (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Schenken, verser à boire) *provinc.* débit (de boissons, etc.) en détail, *m.* (v. Schenkwirthschaft, Schenke).

† Schanker (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (Path.) chancre, ulcère syphilitique, *m.*

* Schanzarbeit (⌒⌣⌣) *f.* (*de* Schanze) travail aux fortifications; retranchement, *m.*; (Jurispr. pén.) brouette, *f.*

* Schanzarbeiter, *m.* travailleur (aux fortifications), pionnier, *m.*

Schanze (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*suéd.* skans, *angl.* sconce, *holland.* schans, *pol.* szanc) (levée de terre, construction faite pour se mettre à couvert) retranchement; fort, *m.*; redoute, *f.*; ‖ *par extens.* 1° fagot (v. Reisbündel); gabion (v. Schanzkorb), *m.*; 2° (Mar.) gaillard d'arrière château, *m.*; II. (*lat. du moyen âge* cadentia, *du lat.* cadere, choir) *obsol.* chute; *plus part.* (coup de dé) chance, *f.*; jeu de hasard; enjeu, *m.*; in die – schlagen, mettre à l'enjeu, exposer, risquer; sein Leben in die – schlagen, (mettre sa vie à l'enjeu) payer de sa personne.

Schanzen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) I. travailler à un retranchement *ou* aux fortifications; *fig. fam.* se livrer à des travaux pénibles, piocher; II. *obsol.* jouer aux dés.

Schanzer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Schanzarbeiter; *fig. pop.* piocheur, *m.*

* Schanzgeräth (⌒⌣⌣) *n.* objets nécessaires pour faire des retranchements; instruments de pionnier, *m. pl.*

* Schanzgräber, *m.* v. Schanzarbeiter.

* Schanzkleid (⌒⌣) *n.* (Mar.) (*littér.* revêtement du château) pavesade; bastingue, *f.*

* Schanzkorb (⌒⌣) *m.* (*littér.* panier de retranchement) gabion, *m.*; durch Schanzkörbe decken, (couvrir par des gabions) gabionner; Werk von Schanzkörben, (ouvrage de gabions) gabionnage, *m.*

* Schanzkrone (⌒⌣⌣) *f.* (Antiq.) couronne vallaire, *f.*

* Schanzpfahl (⌒⌣) *m.* (*littér.* pal de retranchement) palissade, *f.*

Schanzung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Schanzen) action de faire des retranchements, *f.* (v. Schanzarbeit; Verschanzung).

* Schanzwerk (⌒⌣) *n.* (*littér.* ouvrage de retranchement) retranchements, *m. pl.*

* Schanzzeug (⌒⌣) *n.* v. Schanzgeräth.

Schar (⌒) *f. pl.* -en (14, 19) I. v. Schaar; II. (*de* Scheren, couper, fendre) 1° instrument tranchant; *plus part.* soc, *m.* (v. Pflugschar); 2° (Mines) entaille, *f.*

† Scharade (–⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) charade, *f.*

Scharbe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° cormoran, *m.* (v. Seerabe); 2° *syn.* Ente, v. Ente.

Scharben, Schärben (⌒⌣) *va.* (*compar.* Scherbe *et le franç.* écharper) (diviser en tranches minces) hacher.

Scharbock (⌒⌣) *m.* (*holl.* scheurbuik, *suéd.* skœrbing, *angl.* scurvy, *compar.* Schorf) (Path.) scorbut, *m.*; ‖ *en comp.* (Path.) scorbutique, (Thérap., Bot.) anti-scorbutique.

* Scharbockheil, * Scharbockkraut (⌒⌣⌣) *m.* (*littér.* salut contre le scorbut, herbe anti-scorbutique) v. Löffelkraut.

Scharen *m.*, v. Schaaren *m.*

Scharf (⌒) *adj. comparat.* Schärfer, *superl.* Schärfst (*holl.* scharp, *angl.* sharp, *sued.* skarp, *compar. le franç.* escarpé; *compar.* Scheren) 1° (qui coupe bien; qui pénètre aisément; *se dit par oppos. à* Stumpf) tranchant, bien affilé, (bien) émoulu; aigu; acéré; (Coutel.) qui a le fil; -e Klinge, lame tranchante, bien affilée; -e Spitze, pointe (fort) aiguë *ou* acérée; -er Winkel, angle aigu; -e Feile, lime mordante; -e Kante, vive arête; -e Waffen, armes émoulues; -e Lanze, lance à fer émoulu; sich auf -e Waffen schlagen, se battre, combattre à fer émoulu; 2° qui est hérissé d'aspérités tranchantes *ou* acérées; rude (au toucher, *compar.* Rauh); 3° qui est très-saillant et dont le relief est limité par des contours anguleux, qui se dessine fortement (*ex.* au-dessous de la peau); (Sculpt., Peint.) bien ressenti (*se dit par oppos. à* Rund); 4° qui frappe fortement les sens *ou* l'esprit, *se dit par oppos. à* Sanft, Mild; *se dit a*) *des formes, des contours*: qui se dessine fortement *ou* nettement, prononcé, saillant, marqué; net; précis; sévère; – begrenzt.

limité avec précision, dont les limites se dessinent fortement, sont rigoureusement établies; abrupte; escarpé; (Anat. path.) circonscrit; taillé à pic; *b*) *aux teintes*: brillant et vigoureux, chaud; *c*) *aux modifications qui affectent la sensibilité de la peau*: vif, pénétrant; piquant (*se dit* de l'air, etc.); mordant, mordicant, âcre; corrosif; caustique (*se dit* de liquides, etc.); (Méd.) ſcharfe Säfte, *autref.* humeurs âcres, acrimonieuses, mordicantes; *on dit aujourd'hui* liquides altérés; sécrétions morbides, douées de propriétés irritantes ou corrosives; -e Lauge, lessive forte ou caustique, *f.* (Teint.) mordant, *m.*; *d*) *des substances qui agissent sur les organes du goût, des saveurs*: âcre; âpre; piquant; pénétrant; fort; *e*) *des sons*: aigu; perçant; aigre; strident (*compar.* Gellend); -er Huſten, toux bruyante, éclatante, striduleuse, férine; (Gramm.) aigu; aspiré; -es Betonungszeichen, *a*) accent aigu; *b*) signe de l'aspiration; *f*) *des choses qui affectent l'âme*: sévère, rigoureux; vif; piquant; incisif; acerbe; âcre, acrimonieux; einen - behandeln, traiter qn avec rigueur; *fam.* mener rudement qn; einen - anreden, interpeller, apostropher qn vivement, d'un ton sévère ou avec brusquerie; 5° (qui ressent vivement les impressions, qui perçoit fort distinctement ou à une grande distance les objets; qui pénètre aisément les choses; *se dit par oppos. à* Stumpf) perçant, pénétrant (*se dit* de la vue et de l'esprit); délié, subtil, délicat (*se dit* de l'ouïe, etc.); - denken, (*littér.* penser subtilement) *a*) se livrer à des investigations subtiles ou à de fortes études; *b*) avoir l'esprit subtil ou pénétrant; avoir la pensée forte; 6° exact, précis; minutieux; rigoureux, sévère; actif; strict; - bewachen, surveiller (qn ou qc.) de près, exercer une surveillance active sur (qn); 7° vif, chaud; ſcharf aneinander kommen, (*littér.* se rencontrer chaudement) se quereller vivement; se livrer un combat acharné; 8° efficace, sérieux; - laden, charger à balle, à boulet, etc.; -er Schuß, coup de fusil, etc. chargé à balle; 9° fort, énergique, rapide, vif; - fahren, aller vite (*en voiture*), lancer les chevaux (au galop), avancer rapidement, *fam.* brûler le pavé, aller grand train; ‖ *adv.* d'une manière tranchante, etc.; fortement; rudement; sévèrement; rigoureusement; subtilement; vivement; chaudement; ‖ - machen, (*littér.* rendre tranchant, etc.) v. Schärfen; - behauen, tailler à vive arête, équarrir; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) acuti...; oxy...; aspéri...; ...cope.

Scharf (ˊ) *n. g.* -(e)s (12) 1° (Artill.) boulet(s), *m.* (*pl.*); mitraille, *f.*; plomb, *m.* (*compar.* Scharf, *adj.* 8°); 2° (Mar.) façon; aissade, *f.*

* **Scharfblättrig** (ˊ-ˇ) *adj.* qui a des feuilles tranchantes, ancipitées, rudes, etc. (v. Säbelblättrig, Rauhblättrig, Spitzblättrig).

* **Scharfblick** (ˊ-) *m.* (regard pénétrant) pénétration (d'esprit), sagacité, perspicacité, *f.*

* **Scharfbornig** (ˊ-ˇ) *adj.* (Hist. nat.) acuto-épineux.

Schärfe (ˊˇ) *f.* (*de* Scharf) 1° (qualité de ce qui est tranchant, etc.) tranchant, fil (*ex.* d'un couteau), *m.*; pointe (*ex.* d'une aiguille); âcreté, force, causticité, *f.* mordant (*ex.* d'un acide), *m.*; (Méd. humor.) acrimonie (*ex.* du sang), *f.*; propriétés irritantes ou corrosives (*ex.* d'une sécrétion purulente); aigreur, acrimonie (*ex.* d'une réponse), *f.*; mordant, *m.* pointe, causticité (*ex.* d'une saillie); sévérité, rigueur (*ex.* d'une loi, d'une peine); pénétration (*ex.* de la vue, de l'esprit); subtilité, finesse (*ex.* de l'ouïe); force, solidité (*ex.* de la mémoire), *f.*; 2° *pl.* -n (14, 18) (partie tranchante, etc.) tranchant, taillant, fil, *m.*; angle aigu, *m.* arête; pointe; matière âcre, âcreté; aigreur, *f.*; principe irritant ou corrosif, *m.*

* **Scharfeckig** (ˊ-ˇ) *adj.* qui a des angles aigus; (Géom.) acutangle, (Bot.) acutanguié; (Archit.) (taillé) à vive arête.

Schärfen (ˊˇ) *va.* (*de* Schärfe) 1° donner le fil à, affiler; aiguiser (*ex.* le tranchant d'un couteau, un fer de lance); affûter; rafraîchir (*ex.* une scie, une plume à écrire); rendre raboteux, piquer, battre (*ex.* une meule); cramponner (des fers de cheval, un cheval); ferrer à glace; rendre pointu, démaigrir (*ex.* une pierre, une pièce de bois); ‖ fortifier (*ex.* la vue, la mémoire); augmenter la sensibilité, la délicatesse (*ex.* de l'ouïe); aiguiser (*ex.* l'appétit, une épigramme, l'esprit); rendre plus piquant, relever (la saveur de...); augmenter la sévérité (*ex.* d'une loi), rendre (*ex.* une injonction) plus sévère; aggraver (*ex.* une peine); einem das Gewiſſen -, (*littér.* aiguiser la conscience à qn) tenir un langage sévère à qn; rendre qn plus scrupuleux; (Grammaire) *a*) prononcer rapidement (*ex.* une voyelle; *se dit par oppos. à* Dehnen, appuyer sur); *b*) aspirer (*ex.* le h); 2° couper, tailler; ébarber, rafraîchir (*ex.* les lèvres d'une plaie); (Rel.) parer; (Chasse) ſich -, s'écorcher, se blesser (*compar.* Ritzen); ‖ geſchärft, (bien) affilé; aiguisé; émoulu; rafraîchi; cramponné; ferré à glace; acéré; fortifié; (rendu plus) sévère; précis; formel; (Grammaire) *a*) bref; *b*) aspiré; geſchärftes Betonungszeichen, *a*) (signe qui marque qu'une voyelle, etc. est brève) accent aigu; *b*) signe d'aspiration; ‖ das -, v. Schärfung.

* **Scharfgeladen** (ˊˇ-ˇ) *adj.* chargé à balle, etc. (v Scharf, *fin*).

* **Scharfhobel, Schärfhobel,** *m.* (Men.) riflard, *m.*

* **Scharfkantig,** *adj.* v. Scharfeckig.

* **Schärfkammer** (ˊ-ˇ) *f.* (Papet.) chambre à ébarber, à rogner le papier, *f.*

* **Scharfkraut** (ˊ-) *n.* plante aspérifoliée (*compar.* Rauhblättrig); *plus part.* rapette, *f.* portefeuille, *m.* asperugo (genre de plantes, *fam.* borraginées).

* **Scharfrandig** (ˊ-ˇ) *adj.* qui a des bords tranchants (*compar.* Scharfeckig).

* **Scharfrennen** (ˊ-ˇ) *n.* tournoi à fer émoulu; tournoi à outrance, *m.*

* **Scharfrichter** (ˊ-ˇ) *m.* (*littér.* exécuteur qui tranche, qui met à mort avec le fer tranchant) exécuteur (des hautes œuvres); bourreau, *m.*

* **Scharfrichterei** (ˊ-ˇˊ) *f.* 1° métier, *m.* charge de bourreau; 2° habitation du bourreau, *f.*

* **Scharfſchuß** (ˊ-) *m.* v. Scharf.

* **Scharfſchütze(r)** (ˊ-ˇ) *m.* fort tireur, tireur excellent; *plus part.* 1° carabinier; tirailleur; *autref.* arquebusier; 2° chasseur au vol ou à la course; 3° garde-chasse, *m.*

* **Scharfſichtig** (ˊ-ˇ) *adj.* qui a la vue perçante ou subtile; *fig.* doué d'une grande pénétration (d'esprit), perspicace.

* **Scharfſichtigkeit** (ˊ-ˇˇ) *f.* (Ophthalm.) oxyopie; *fig.* perspicacité, *f.* (*compar.* Scharfblick).

* **Scharfſinn** (ˊ-) *m.* (*littér.* sens aiguisé ou subtil) esprit pénétrant et subtil, *m.* aptitude à saisir et à apprécier les nuances les plus délicates, sagacité; subtilité (d'esprit), *f.*

* **Scharfſinnig** (ˊ-ˇ) *adj.* 1° (doué d'un esprit) subtil, délié, délicat, sagace; ingénieux; 2° (qui annonce un esprit) ingénieux; judicieux; ‖ *adv.* ingénieusement; fort judicieusement; avec une grande sagacité.

Schärfung (ˊˇ) *f. pl.* -en (14, 19) action d'aiguiser, etc. (v. Schärfen), *f.* aiguisement; affûtage, *m.*; fortification; augmentation de la sévérité de...; aggravation, *f.*

Scharlach (ˊˇ) *m. g.* -(e)s (12) (*island.* skarlat, *angl.* scarlet, *ital.* scarlatto; *turc.* iskerlet) écarlate, *f.*; ‖ *par extens.* 1° (étoffe teinte d') écarlate; 2° (Path.) Scharlach, *m.* ou Scharlachfieber, *n.* (fièvre) scarlatine, *f.*; ‖ *en compos.*) (Hist. nat.) cocci(ni)... (v. Kermes...).

* **Scharlachartig** (ˊˇ-ˇ) *adj.* qui tient de l'écarlate, etc.; (Méd.) scarlatineux.

* **Scharlach(beer)baum** (ˊˇ-) *m.* (arbre coccifère) v. Kermeseiche.

* **Scharlachbeere,** *f.* (graine de) kermès, *m.* (v. Kermesbeere, 1°).

* **Scharlachblume,** *f.* (fleur) écarlate, *f.* (v. brennende Liebe).

Scharlachen (ˊ-ˇ) *adj.* d'écarlate.

* **Scharlachfarben** (ˊˇ-ˇ) *adj.* (qui est de couleur) écarlate.

* **Scharlachfärber,** *m.* teinturier du grand teint, *m.*

* **Scharlachfieber** (ˊˇ-ˇ) *n.* v. Scharlach.

* **Scharlachfriesel** (ˊˇ-ˇ) *n.* scarlatine miliaire, *f.* (v. Friesel).

* **Scharlachkörner,** *n. pl.* v Scharlachbeere.

* **Scharlachkraut** (ˊˇ-) *n.* (*littér.* herbe écarlate) sauge sclarée, *f.* (*syn.* Mutterſalbei).

* **Scharlachlilie** (ˊˇ-ˇˇ) *f.* (*littér.* lis écarlate) amaryllis orientale, girandole, *f.* (fleur et plante, *fam.* narcissées).

* **Scharlachroth** (ˊˇ-) *adj.* rouge d'écarlate; rouge comme écarlate ou comme de l'écarlate.

Scharmützel (-ˊˇ) *n. g.* -s (12, 16) (*ital.* scaramuccio; *de* Schirmen, *dont le sens primit. était* escrimer) escarmouche, *f.*

Scharmützeln (-ˊˇ), **Scharmützren,** *vn.* (av. haben) escarmoucher (*compar.* Plänkeln).

† **Scharnier** (-ˊ) *n. g* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du franç.*) charnière, *f.*

•Scharnierbänder, n. pl. ßches à chapeiet, f. pl.

•Scharnierſtift, m. broche, cheville de charnière, f.

Schärpe (ä-e) f. pl. -n (14, 18) (*angl.* scarf, scarp, *suéd.* skærp; *de* Scheren, couper; *compar.* Scharf) écharpe, f.

Scharre (ä-e) f. pl. -n (14, 18) (*de* Scharren) ratissoire, f.; racloir, m.

Scharr(e)n (ä) m. g. -s (12, 16) (*de* Schranne) *provinc.* boutique, f.; (Bouch.) étal, m.

Scharren (ä-e) vn. (av. haben) *et va.* (*compar. le franç.* déchirer) gratter; racler (v. Kratzen, Schaben); détacher (en grattant *ou* en raclant); zuſammen-, amasser (en grattant, *ou fig.* avec rapacité, avec lésinerie); ramasser (*ex.* de l'argent); ‖ *plus partic.* 1° gratter, remuer la terre (avec les pieds *ou* avec les pattes); fouir, creuser; miner; 2° traîner les pieds (sur le sol); piétiner; ‖ das -, l'action de gratter, etc.; ‖ *en compos.* (Zool.) fouisseur; mineur; cuniculaire; oryctère; oryctérien (*compar.* Graben).

Scharrer (ä-e) m. g. -s (12, 16) celui qui gratte, etc. (v. Scharren); (Zool.) animal fouisseur, mineur *ou* fossipède; Ameiſen-, oryctérope, cochon de terre, m. (v. Erdſchwein).

•Scharrkäfer (ä--e) m. pl. (coléoptères mineurs) scarabéides, m. pl.; *plus part.* oryctes, m. pl. (genre de la famille des scarabéides).

•Scharrmaus (ä-) f. oryctère, m. bathyergus (genre de mammifères, *ordre* rongeurs).

•Scharſchmied (ä-) m. (*littér.* forgeron de socs) taillandier, m.

Scharte (ä-e) f. pl. -n (14, 18) (*island. et suéd.* skard, *angl.* shard, sherd; *compar. le franc.* escarre; *de* Scheren, tailler) 1° entaille; *plus part.* brèche; créneiure, f.; -n machen in etwas, (faire des brèches, etc. dans qc.) ébrécher; créneler qc.; -n bekommen, s'ébrécher; eine - auswetzen, (*littér.* émoudre) réparer une brèche; *fig.* laver une insulte; réparer un échec: prendre sa revanche; 2° sarrette, serrette, f. serratula (genre de plantes, *fam.* cinarocéphales); blaue -, v. Färberſcharte.

Scharteke (-ä-e) f. pl. -n (14, 18) *terme de dédain*: vieux livre (sans valeur), bouquin; mauvais écrit, m. paperasse; paccille, f.

Schartig (ä-e) *adj.* ébréché; créneié; - machen, (*littér.* rendre ébréché) ébrécher. [che ꝛc.

•Scharwache ꝛc., v. Schaarwa-

Schatten (ä-e) m. g. -s (12, 16) (*goth.* skadus, *angl.* shadow, shade, *holl.* schaduwe; *de l'anc. rac.* scat, couvrir, *compar. le grec* σκιά, σκότος, *l'angl.* sky, ciel, *et le scandinave* sky, nuage) (*obscurité causée par l'interposition d'un corps opaque qui intercepte la lumière*) ombre; *par extens.* 1° (*espace obscurci ou ombragé*) ombre, f.; ombrage, m.; (Peint.) (*imitation de l'ombre*) ombre(s), f. (*pl.*); in den - ſtellen, mettre à l'ombre; Licht und -, les jours et les ombres; 2° *poét.* ténèbres, ombres (*ex.* de la nuit), f. pl.; 3° *poét.* (*ce qui procure de l'ombre*) ombrage(s), m. (*pl.*); *fig.* protection, ombre, f.; ‖ *sens restreint* (image obscure d'un corps opaque) ombre, f.; vor ſeinem (eigenen) - fliehen, (*littér.* fuir devant) avoir peur de son ombre; ‖ *par extens.* 1° (image imparfaite, légère apparence) ombre, f.; 2° (Mythol., Tradit. pop.) ombre, f. (simulacre du corps: âme d'un défunt); 3° (corps énervé, décharné) fantôme, m.; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ombraticole; sciatérique; umbri..; ténébri..; scio...

Schatten (ä-e) vn. (av. haben) faire, donner de l'ombre *ou* de l'ombrage; projeter son ombre; ‖ *va.* v. Schattiren.

•Schattenbild (ä-e-) n. 1° image (*que forme l'ombre d'un corps opaque*), ombre (portée), f.; 2° v. Schattenriß; ‖ *fig.* chimère, f. fantôme; simulacre, m.; ombre, f.

•Schattenfarbe (ä-e-e) f. (couleur obscure) ombre, f.

•Schattenfernrohr, n. télescope sciatérique, m.

•Schattenfiſch, m. ombre, f. thymallus (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux).

•Schattenfürſt (ä-e-) m. 1° (Mythol.) prince qui règne sur les ombres, Pluton; 2° prince qui n'a qu'une ombre de pouvoir, fantôme *ou* simulacre de roi, m.

•Schattengang (ä-e-) m. allée ombragée, f.

•Schattengeſtalt (ä-e-e-) f. (ombre *ou* simulacre d'un corps) (Mythol.) ombre, f.; fantôme; *par extens.* spectre vivant; *fig.* fantôme, m.; chimère, f.

•Schattengröße (ä-e-e-) f. grandeur, f. dimensions d'une ombre, f. pl.; *fig.* fantôme, simulacre, m. ombre de grandeur, f.

•Schattenkäfer (ä-e-e-) m. pl. (coléoptères) ténébricoles, ténébrionites, m. pl. (famille d'insectes, *ordre* coléoptères); *plus partic.* ténébrions, m. pl. (*genre de la famille* ténébrionites).

•Schattenlicht (ä-e-) n. (*littér.* lumière de l'ombre) demi-jour, m.; (Phys.) lumière confuse, f. (*compar.* Hellbunkel).

•Schattenlinie (ä-e-e-e) f. ligne qui marque les contours d'une ombre; (Dessin) ébauche; esquisse, f.

•Schattenlos (ä-e-) *adj. et adv.* (qui est) sans ombre; (Géogr.) ascien.

•Schattenreich (ä-e-) *adj.* (*littér.* riche en ombre) ombreux.

•Schattenreich (ä-e-) n. 1° (Mythol.) royaume, empire, séjour des ombres; 2° simulacre *ou* fantôme d'un empire, m.

•Schattenriß (ä-e-) m. (dessin *d'une chose, et plus part. d'un profil* tracé autour d'une ombre) silhouette, f.; *fig.* esquisse (rapide), silhouette, f.; portrait, m.

•Schattenſeite (ä-e-e-) f. côté (*littér.* de l'ombre) obscur, m. face obscure (*ex.* d'une planète), f.; côté septentrional (*ex.* d'une maison); *fig.* côté désavantageux, (le) mauvais, m.

•Schattenſpiel (ä-e-) n. (*littér.* jeu des ombres) ombres chinoises, f. pl.; lanterne magique; *fig.* fantasmagorie, f.

•Schattenſtufen (ä-e-e-) f. pl. nuances (par lesquelles se dégrade l'ombre), f. pl. [térique, m.

•Schattenuhr, f. cadran sciaSchattenwelt (ä-e-) f. (monde *ou*) royaume des ombres, m.

•Schattenwerk (ä-e-) n. (*littér.* ouvrage d'ombres) (Peint.) ombres, f. pl.; *fig.* chose vaine *ou* frivole, vanité, f.

•Schattenweſen (ä-e-e-) n. (être qui n'est qu'une ombre) vaine ombre, f. être imaginaire, fantôme, m.

•Schattenzeiger, m. aiguille (*littér.* qui indique *l'heure* par son ombre) d'un cadran solaire, f. sciatère; gnomon, style, m.

Schattig (ä-e) *adj.* (qui donne de l'ombre; qui est couvert d'ombre) ombreux; ombragé; ‖ *en compos* (Géogr.) ...scien.

Schattiren (-ä-e) va. (*de* Schatten, m.) (Dess., Peint.) donner des ombres; ombrer; (Grav.) contre-hacher; ‖ *plus part.* nuancer; (Manuf.) nuer; gut -, (bien ombrer, etc.) bien entendre la dégradation des ombres; ménager les ombres; ‖ ſchattirt, ombré; nuance; ‖ (das) -, (l')action d'ombrer, etc.; exécution *ou* distribution des ombres, f.

Schattirung (-ä-e) f. pl. -en (14, 18) 1° v. (das) Schattiren; 2° dégradation des ombres; nuance; ombre(s); (Grav.) hachure; *fig.* (différence délicate, transition imperceptible) nuance, f.

Schattung (ä-e) f. pl. -en (14, 19) (*de* Schatten) 1° état de ce qui donne de l'ombre, etc., m. (*n'est usité qu'en compos.*); 2° v. Schattirung.

Schatulle (-ä-e) f. pl. -n (14, 18) (*de l'ital.* scatola, *compar.* Schachtel) 1° cassette, f. (v. Geldkaſten); 2° trésor particulier, m. cassette (d'un souverain), f.; domaine privé, m.; ‖ Schatull(en)gelder, n. pl. (*littér.* argent de cassette) fonds qui appartiennent au trésor particulier; revenus du domaine privé; menus plaisirs, m. pl.; Schatullengut, n. bien qui appartient au domaine privé, m.

Schatz (ä) m. g. -es, pl. Schätze (12, 17) *primit.* pièce d'argent; somme d'argent, f. fonds (*ex.* Braut-, fonds dotal); bien, m.; fortune, f.; prix, m. récompense; taxe, f. impôt, m. (*compar.* Schatzen, Schätzen); ‖ *accept. usuelle* (*grande quantité d'argent ou d'objets précieux qui a été déposée en quelque lieu ou confiée à la garde de qn*) trésor, m.; ‖ *par extens.* 1° (riche collection, abondante provision) trésor, m.; 2° (chose précieuse) trésor, bijou, m.; perle, f.; *pop.* bon ami, m.; bonne amie, maîtresse, f.; mein -, mon (cher) ami; ma chère (amie); ‖ Schätze ſammeln, amasser des trésors, thésauriser.

Schätzbar (ä-) *adj.* (*de* Schätzen) 1° dont on peut estimer la valeur, appréciable; 2° v. Schätzenswerth.

Schätzbarkeit (ä--) f. 1° qualités appréciables, f. pl.; 2° qualités estimables, f. pl; valeur, f.; prix; mérite(s), m. (*pl.*).

•Schatzamt (ä-) n. (*littér.* office du trésor) v. Schatzkammer, 2°.

•†Schatzcollegium (ä-ä-e-) n. v. Schatzkammer, 2°.

•Schatzeinnehmer (ä---e) m. receveur du trésor, m.

Schatzen (ä-e) va. 1° einen -, mettre qn à contribution; lever des

contributions sur qn ; taxer qn (*n'est usité qu'en compos.*) ; 2° *obsol.* donner, payer (qc. à titre d'imposition) ; ‖ das –, v. Schatzung.

Schätzen (⌐⌣) *va.* (*de* Schatz) 1° apprécier, déterminer la valeur (de qc.), évaluer, estimer, priser (qc.) ; fixer, limiter le prix (de qc.), taxer qc. (*ex.* le pain) ; *par extens.* a) déterminer approximativement (la hauteur, l'âge, etc.), apprécier, évaluer (qc.) ; juger (de qc.) ; man ſchätzt dieſen Thurm auf 300 Fuß Höhe, (on évalue ce clocher à 300 pieds de hauteur) l'élévation de ce clocher a été estimée (à) 300 pieds ; wie alt – Sie ihn ? (*littér.* combien âge l'estimez-vous) quel âge lui donnez-vous ? man ſollte ihn höchſtens 30 Jahre alt –, on lui donnerait tout au plus 30 ans ; b) opiner, juger, estimer ; ich ſchätze es mir für eine Ehre, zur Ehre, (*littér.* je me l'estime pour un honneur) je (le) tiens à honneur ; ſich glücklich –, s'estimer heureux ; 2° (attribuer à qn ou à qc. une certaine valeur *intrinsèque*) apprécier ; faire cas de ; priser ; richtig – bien apprécier (qc.) d'après sa juste valeur ; gering –, faire peu de cas (de qc.) ; ne priser guère (v. Gering) ; *plus part.* (hoch –, werth –) faire grand cas de, estimer (beaucoup) ; accorder son estime à ; *iron.* priser beaucoup ; ‖ einen –, a) taxer qn ; évaluer la fortune de qn ; einen auf eine Million –, évaluer la fortune de qn à un million ; ‖ geſchätzt, évalué ; estimé ; *terme de polit.* estimable ; digne ; ‖ (das) –, v. Schätzung.

*Schätzenswerth (⌐⌣–) *Schätzenswürdig, *adj.* digne (d'estime), estimable, respectable.

Schätzer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (celui qui fait l'évaluation de qc., etc., v. Schätzen) estimateur ; taxateur ; commissaire-priseur ; ‖ appréciateur ; amateur, *m.*

*Schatzgräber (⌐–⌣) *m.* celui qui creuse, qui fouille la terre pour déterrer des trésors enfouis ; chercheur de trésors cachés, *m.*

*Schatzgräberei (⌐–⌣⌐) *f.* action, manie de creuser la terre pour y chercher des trésors enfouis, recherche des trésors enfouis, *f.*

*Schatzkammer (⌐–⌣) *f.* 1° (chambre, lieu où est déposé un trésor *et plus partic.* le trésor public) trésor, *m.* ; trésorerie, *f.* ; 2° (administration du) trésor, *m.* ; (Gouvernem. d'Anglet.) trésorerie, *f.* (département des finances) ; 3° (–gericht) (Hist. de France) chambre du trésor, *f.* ; (Instit. d'Angl.) (cour de l') échiquier, *m.* ; ‖ –ſchein, *m.* billet du trésor *ou* de l'échiquier, *m.*

*Schatzkaſten, *m.* Schatzkäſtchen *ou* Schatzkäſtlein, *n.* cassette, *f* ; *fig. obsol. et plais.* recueil précieux, trésor ; thesaurus, *m.*

*Schatzmeiſter (⌐–⌣) *m.* (*littér.* maître du trésor) trésorier, *m.* ; ‖ –amt, *n.* charge de trésorier, trésorerie, *f.*

*Schatzpreis (⌐–) *m.* v. Schätzung.

*Schatzrath (⌐–) *m.* 1° conseil du trésor, *m.* (corps préposé à l'administration des revenus de l'état) ; 2° membre du conseil du trésor, conseiller au trésor, *m.*

*Schatzſchein (⌐–) *m.* v. Schatzkammer, *fin.*

Schatzung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Schatzen) 1° imposition d'une charge publique, *f.* ; établissement, prélèvement d'un impôt *ou* des impôts, *m.* ; 2° contribution (v. Abgabe), *f.* ; *plus part.* impôt proportionnel, *m.* ; taxe, *f.*

Schätzung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Schätzen) 1° évaluation, estimation ; taxation ; prisée ; (Procéd.) taxe ; 2° appréciation, *f.* ; 3° cas qu'on fait (de qc.), *m.* ; estime, *f.*

*Schätzungswerth (⌐⌣⌐) *m.* valeur estimative, *f.* ; prix de l'estimation, *m.* ; (taux de la) prisée, *f.*

Schau (⌐) *f.* (*de* Schauen) 1° (action d'examiner *par la vue et en grand, ou avec autorité*) inspection ; revue ; vérification ; ...opsie (*ex.* Leichen–, inspection cadavérique, nécropsie), *f.* ; 2° (état de ce qui peut être vu, *et plus part.* de ce qui est exposé aux regards du public) vue ; exposition, *f.* ; spectacle, *m.* ; zur – ausſtellen, mettre (qc.) en vue, exposer (*ex.* un mort, des tableaux) ; étaler (*ex.* des marchandises), mettre en étalage ; *iron.* (zur – ausſtellen *ou* tragen) donner en spectacle ; faire étalage de ; afficher ; zur – (da)ſtehen, être exposé à la vue (du public), être *ou* se donner en spectacle ; servir de spectacle ; (Mar.) die Flagge im –, (le) pavillon en berne.

*Schaubrod (⌐–) *n.* (Hist. des Hébreux) pain de proposition, *m.*

*Schaubühne (⌐–⌣) *f.* planches (d'un théâtre public), *f. pl.* ; scène, *f.* ; *iron.* tréteaux, *m. pl.* ; ‖ *par extens.* art dramatique ; théâtre, *m.*

Schauder (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schaudern) *sens physique* : frisson (intense, *compar.* Schauer), *m.* ; (Séméiol.) horripilation(s), *f.* (*pl.*) ; *sens moral* : frémissement, tressaillement, frissonnement, frisson (*causé par un violent dégoût, par la terreur*), *m.* horreur, *f.* ; mit –, avec horreur, en frissonnant ; ohne –, sans frémir.

Schauderhaft (⌐⌣–) *adj.* qui fait frémir *ou* frissonner (d'horreur), horrible ; *fam.* qui fait dresser les cheveux ; ‖ *abus. fam.* très-mauvais, horrible, affreux ; ‖ *adv.* horriblement.

Schauderhaftigkeit (⌐⌣–⌣–) *f.* nature (de ce qui est) horrible, horreur (que qc. inspire), atrocité, abomination, *f.*

Schaudern (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*angl.* shudder ; *de* Schütten, *compar.* Schüttern) (*être brusquement saisi d'un tremblement intense et passager*) frissonner (*ex.* vor Kälte, de froid) ; avoir le frisson ; éprouver des frissons ; ich ſchaudere, die Haut ſchaudert mir vor Froſt, je tremble, je transis *ou* je suis transi de froid ; j'ai la peau crispée par le froid ; ‖ *sens moral* : frémir, frissonner ; tressaillir ; es ſchaudert mir, mir ſchaudert davor, je frissonne, j'éprouve des frissons, (*littér.* devant cela) quand j'y songe, j'en ai le frisson, j'en frémis ; – machen, faire frissonner (qn), donner le frisson (à qn) ; saisir ; ‖ das –, v. Schauder.

*Schaudervoll (⌐⌣–) *adj.* (*littér.* plein d'horreur) qui glace d'horreur, qui n'est qu'un tissu d'horreurs (v. Schauderhaft).

Schauen (⌐) (*haut-allem. et style élevé, syn. de* Sehen) *vn.* (av. haben) regarder (attentivement), chercher à reconnaître (*en regardant*), fixer les regards, avoir les regards fixés (auf Jemanden, sur qn *pour étudier ses manières, pour suivre son exemple, etc.*) ; contempler (qn) ; faire attention (à qc. *ou* à qn, v. Achten) ; nach etwas –, suivre qc. des regards, etc. v. (nach etwas) Sehen ; in die Zukunft –, plonger les regards dans l'avenir, pénétrer l'avenir, (chercher à) dévoiler, (à) révéler l'avenir ; deviner l'avenir ; (Métaphys.) contempler ; être en contemplation ; (Théol.) être doué de la vision intuitive ; ‖ *va.* considérer attentivement ; contempler ; voir intuitivement (*compar.* Beſchauen, Anſchauen) ; inspecter (v. Beſichtigen) ; ‖ (das) –, (la) contemplation ; (Théol.) intuition, vision intuitive, *f.*

Schauer (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) I. (*de* Schauen) celui qui regarde, etc. ; spectateur ; contemplateur ; inspecteur ; *plus partic.* 1° (Ecrit. Ste) voyant, prophète, *m.* ; 2° (Mar.) aide-marin ; apprenti, *m.* ; II. (*primit.* espace creux, réservoir ; couverture ; *compar.* Schur) 1° échoppe, *f.* (v. Schoppen, Scheuer) ; 2° lieu abrité, abri, *m.* ; III. *m. et n.* (*compar.* Schauder) 1° (Méd.) frisson léger, frissonnement, *m.* ; horripilation(s), *f.* (*pl.*) ; ‖ frémissement, tressaillement, *m.* ; (secrète) horreur, *f.* ; heilige –, *pl.* sainte *ou* divine horreur, *f.* ; 2° (Météor.) tourbillon, *m.* bouffée de vent ; bourrasque ; ondée, giboulée (v. Regenſchauer), *f.* ; ‖ *par extens.* accès (*ex.* de fièvre, de folie) ; paroxysme, *m.* ; bouffée (*ex.* d'orgueil, de colère) ; bourrasque, *f.* ; gute –, helle –, *pl.* intervalles lucides, *m. pl.*

Schauerchen (⌐⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schauer, III.) *fam.* léger frissonnement, *m.* ; crispation, *f.* ; petit accès, *m.* ; ‖ *plus partic.* –, *pl. vulg.* convulsions (*chez les enfants*), *f. pl.*

*Schauerfieber (⌐⌣–⌣) *n.* fièvre accompagnée de frissons *ou* d'horripilations fréquent(e)s, *f.* (*ex.* fièvre rhumatismale ; fièvre intermittente).

Schauerig (⌐⌣⌣) *adj.* 1° qui cause des frissons ; froid, glacial ; gris ; couvert (*se dit* du temps) ; mir iſt –, je sens des frissons, je sens les approches du frisson (*compar.* Schauerlich).

Schauerlich (⌐⌣⌣) *adj.* 1° qui fait frissonner *ou* frémir *ou* tressaillir (de crainte, d'horreur) ; *fig.* effrayant ; lugubre ; d'horreur ; mir iſt ſo –, il me prend un frissonnement, j'éprouve une secrète horreur ; j'ai un sinistre pressentiment.

Schauern (⌐⌣) *vn.* (av. haben) 1° frissonner ; frémir, tressaillir (*compar.* Schaudern) ; vor Wonne –, frissonner de plaisir ; 2° pleuvoir par ondées ; grésiller (par giboulées) ; ‖ revenir par accès ; ‖ –d, v. Schauerig ; ‖ das –, les horripilations, etc. fréquentes *ou* répétées, *f. pl.* (*compar.* Schauer, III.).

*Schauervoll, v. Schaudervoll.

*Schaueſſen, *n.* v. Schaugericht.

Schaufel (⌐⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* shovel) (chose plate et élargie *à l'aide de laquelle on peut saisir ou déplacer qc.*, *compar.* Platte, Schüſſel) pelle (de jardin, de feu, etc.) ; pale, *f.* plat (de rame, etc.), *m.* ; palette, aube, *f.* ; aileron, ailchon (d'une roue), *m.* ; patte (d'une

Schleiche (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schleichen) (animal qui se glisse) orvet, *m.* (v. Blindſchleiche).

Schleichen (⸗⏑) (76, *a*) (*suéd.* slika; *compar.* Schlange) *vn.* (*se mouvoir lentement et sans bruit*) se glisser en rampant; ramper, se traîner doucement, glisser (*se dit* d'un serpent, etc.); marcher doucement, furtivement; couler; se traîner (avec lenteur *ou* languissamment); ‖ *va.* glisser, couler; introduire furtivement; insinuer; ‖ *vn. réfl.* ſich –, se glisser furtivement, (se) couler, ‖ (ſich) in etwas –, se glisser, s'insinuer; entrer furtivement *ou* à pas de loup dans qc.; (ſich) aus etwas –, sortir furtivement, s'échapper, s'esquiver de qc.; ‖ -d, rampant; lent; furtif; -des Fieber, fièvre lente, *f.*; -des Nervenfieber, fièvre nerveuse lente, fièvre étique *ou* maligne (*des anciens auteurs*), *f.* typhus chronique (*des auteurs allemands*), *m.* gastro-entérite folliculeuse chronique, *f.*; -des Gift, poison lent, *m.*; ‖ (das) –, (la) marche lente *ou* furtive; pas furtifs), *m.* (*pl.*); *fig.* manœuvres sourdes, *f. pl.*; marche souterraine, *f.*

Schleicher (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schleichen) celui qui marche d'un pas furtif *ou* qui se traîne; *fig.* homme rusé et dissimulé, sournois; homme qui ne fait rien qu'en tapinois; diplomate *ou* tacticien rusé *ou* perfide, *m.*

* **Schleichhandel** (⸗⏑⏑) *m.* (commerce furtif, commerce de) contrebande, *f.*

* **Schleichhändler** (⸗⏑⏑) *m.* [contrebandier, *m.*

* **Schleichweg** (⸗–) *m.* chemin dérobé, défendu *ou* détourné; (Chasse) faux-fuyant, *m.* coulée; *fig.* voie détournée, indirecte ou souterraine, *f.*; faux-fuyant, *m.*

Schleie (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) tanche, *f.* tinea (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux).

* **Schleienmaul** (⸗⏑⏑) *n.* (Anat.) museau de tanche, (orifice, externe du) col utérin, *m.*

Schleier (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) voile; (Bot.) voile; volva (des champignons), *m.*; indusie (des fougères), *f.*; ‖ *fig.* (*ce qui couvre; ce qui cache*) voile(s), *m.* (*pl.*).

Schleierchen (⸗⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Schleier) petit voile, etc., *m.*; (Bot.) indusie, *f.*

* **Schleiereule** (⸗⏑⏑–) *f.* (*littér.* oiseau de nuit voilé) effraie, *f.* (v. Kauz).

* **Schleierflor**, *m.* (*littér.* gaze à voile) voile; linon; crêpe, *m.*

Schleierig (⸗⏑⏑) *adj.* couvert d'un voile, voilé.

* **Schleierkappe** (⸗⏑–⏑) *f.* (*littér.* capuchon à voile) couvre-chef, *m.* [voile, voiler (v. Verſchleiern).

Schleiern (⸗⏑) *va.* couvrir d'un

* **Schleiertaube** (⸗⏑–⏑) *f.* (*littér.* pigeon à voile) pigeon nonnain, *m.* (*compar.* Taube).

* **Schleifbank** (⸗–) *f.* (*de* Schleifen) banc à émoudre, *m.*

Schleife (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schleifen) 1° (*chose qu'on traîne*) traîneau, *m.*; claie; ‖ (Chasse) traînée; ‖ queue (d'une robe, v. Schleppe), *f.*; 2° *improprem.* nœud coulant; nœud (de ruban), *m.*; lacs, *m. pl.* (*compar.* Schlinge); 3° *proinc.* glissoire, *f.* (v. Eisbahn).

Schleifen (⸗⏑) (*compar.* Schleppen, Schleichen) *vn.* (av. haben) I. traîner; glisser; ‖ *va.* traîner; (Gramm.) *a*) prononcer mollement; donner (à une lettre) une articulation adoucie; mouiller (le l); *b*) lier, ne pas séparer (deux lettres) dans la prononciation; (Mus.) lier, couler; lourer; (Danse) couler; ‖ *par extens.* 1° (Waaren ſchleifen) transporter (des marchandises) sur un traîneau; *improprem.* introduire (des marchandises) clandestinement; faire la contrebande; 2° détourner (qc.) de la ligne verticale; dévoyer (un tuyau de cheminée, etc.), 3° démolir, raser (*ex.* des fortifications; (Mar.) dépecer (un bâtiment); II. (76, *a*) polir (*ex.* du marbre); tailler (*ex.* des pierres, des verres de lunettes); ‖ émoudre, aiguiser, affiler; repasser (*compar.* Schärfen *et* Scharf); ‖ geſchliffen, poli; taillé; émoulu; affilé, aiguisé; repassé; ‖ (das) –, 1° (l')action de traîner, etc., *f.*; rasement, *m.* démolition, *f.*; 2° polissure; taille; émoulure, *f.*; aiguisement, repassage, *m.*

Schleifer (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schleifen) celui qui traîne, etc.; (Mus., Danse) coulé, *m.*; (Danse) valse, *f.*; 2° polisseur; tailleur (sur cristaux, etc.); émouleur, *m.*

* **Schleifhandel**, *m.* commerce de contrebande, *m.* v. Schleichhandel.

* **Schleifmühle** (⸗–⏑) *f.* moulin à émoudre; moulin à polir, *m.*

* **Schleifrad** (⸗–) *n.* roue d'un moulin à émoudre; roue d'émouleur, *f.* [polir, *m.*

* **Schleifſand** (⸗–) *m.* sable à

* **Schleifſchale, Schleifſchüſſel** (⸗–⏑) *f.* (Opt.) bassin, *m.* capsule propre à façonner les verres (convexes), *f.*

* **Schleifſcheibe** (⸗–⏑) *f.* (disque dont on se sert pour polir, etc.) rondeau, *m.*

Schleiffel (⸗⏑) *n. g.* -s (12) poussière *ou* terre d'émouleur, moulée, terre cimolée, *f.*

* **Schleifſtein** (⸗–) *m.* pierre à aiguiser, à polir, etc.; pierre de rémouleur; meule (de grès), *f.*

Schleifung (⸗⏑) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Schleifen. [meg.

* **Schleifweg** (⸗–) *m.* v. Schleich-

* **Schleifzügel** (⸗–⏑) *m.* (Manége) bridon, *m.*

Schleim (⸗) *m. g.* -(e)s (12) (*island.*, *dan.* slim, *angl.* slime, *holl.* slym, *suéd.* slem; *compar.* Schlamm, Leim) (fluide visqueux) (Chim. org., Physiol.) mucus, *m.*; mucosité(s), *f.* (*pl.*); produit des follicules mucipares, *m.*; *obsol.* pituite, *f.*; flegme, *m.*; *vulg.* glaire(s), *f.* (*pl.*); (Gelenk-) synovie, *f.*; (Pflanzen-) mucilage, *m.*; (Pharm., Cuis.) décoction concentrée (d'une substance mucilagineuse); crème (d'orge, etc.), *f.*; ‖ *en compos.* muqueux; pituiteux; mucilagineux; mucipare; mucoso...; blenno...

* **Schleimaal** (⸗–) *m.* (*littér.* anguille muqueuse) myxine, *f.* (genre de poissons, *ordre* chondroptérygiens suceurs). [Schleimicht.

* **Schleimartig** (⸗–⏑) *adj.* v.

* **Schleimausſonderung** (⸗–⏑⏑) *f.* (Physiol., Path.) excrétion(s) de mucosités *ou* muqueuse(s), *f.* (*pl.*).

* **Schleimbeutel** (⸗–⏑) *m.* (Anat.) bourse muqueuse ou ungineuse (des tendons); capsule synoviale, *f.*; (Path.) hydropisie *ou* hernie d'une bourse ungineuse, *f.* unguinocèle, ganglion, *m.* loupe, *f.*

* **Schleimblütig** (⸗–⏑) *adj.* (Anc. Méd.) (dont le sang abonde en flegme) flegmatique; *on dit aujourd'hui* lymphatique; *fig.* flegmatique; ‖ -keit, *f.* tempérament (*ou* caractère) flegmatique; flegme, *m.*

* **Schleimbräune** (⸗–⏑) *f.* (Pathol.) angine muqueuse, *obsol.* angine pituiteuse, *f.*

* **Schleimbrechen** (⸗–⏑) *n.* (Séméiol.) vomissement(s) muqueux, *m.* (*pl.*); rejet de mucosités par les vomissements, *m.*

* **Schleimdrüſe** (⸗–⏑) *f.* (Anat.) glande, *f.* crypte *ou* follicule mucipare, *m.*; ‖ *abus.* glande, *f. ou* corps pituitaire, appendice sus-sphénoïdal du cerveau, *m.* hypophyse, *f.*

Schleimen (⸗⏑) *vn.* (av. haben) donner lieu à la production de mucosités; empâter la bouche; surcharger les organes digestifs de fluides mucilagineux; favoriser la prépondérance du système muqueux; *obsol.* engendrer la pituite; ‖ *va.* (enlever les mucosités *ou* le mucilage) dégorger (*ex.* un poisson); écumer (le sucre, etc.).

* **Schleimfieber** (⸗–⏑) *n.* (Pathol.) fièvre muqueuse *ou* pituiteuse (*des anciens auteurs*), fièvre adéno-méningée (*Pinel*), gastro-entérite muqueuse *ou* folliculeuse, *f.*

* **Schleimfiſch** (⸗–) *m.* poisson dont la peau est couverte d'un enduit muqueux, *m.*; *plus part.* blennie, baveuse, *f.* (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

* **Schleimfluß** (⸗–) *m.* (Path.) flux muqueux; catarrhe (vésical, etc.), *m.*; hyperdiacrisie *ou* irritation sécrétoire d'une membrane muqueuse, *f.*; Harnröhren-, blennorrhagie (urétrale), gonorrhée, *f.*; Magen-, gastrorrhée, *f.*; Ohren-, otorrhée, *f.* etc.

* **Schleimgährung** (⸗–⏑) *f* (Chim. org.) fermentation muqueuse *ou* vineuse incomplète, *f.*

* **Schleimgewebe** (⸗–⏑⏑) *n. pl* (Anat.) tissus muqueux, *m. pl.*

* † **Schleimhämorrhoiden** (⸗–⏑⏑⸗⏑) *f. pl.* (Path.) hémorrhoïdes muqueuses, *f. pl.*

* **Schleimharz** (⸗–) *n.* gomme résine, *f.* (v. Gummiharz).

* **Schleimhaut** (⸗–) *f.* (Anat.) 1° membrane muqueuse; (– der Naſenhöhlen) membrane pituitaire (v. Geruchshaut); 2° membrane séreuse; (– des Gehirns) arachnoïde (cérébrale), *f.*; 3° v. Schleimnetz.

* **Schleimhautkrankheiten** (⸗–⸗–⏑) *f. pl.* maladies *ou* affections des membranes muqueuses.

* **Schleimhöhle** (⸗–⏑) *f.* (Anat.) sinus muqueux, *m.*; sinuosité, *f.* repli d'une membrane muqueuse, *m.*; cavité (osseuse) tapissée par une membrane muqueuse, *f.*; – des Keilbeins, des Stirnbeins &c., sinus sphénoïdal, frontal, etc., *m.*; -n des Oberkiefers, sinus maxillaire, antre d'Highmore (tapissé par une expansion de la membrane pituitaire), *m.*; -n des Siebknochens, cellules ethmoïdales, *f. pl.*; -n der Harnröhre, der Scheide, lacunes de l'urètre (*sinus de Morgagni*); lacunes du vagin, *f. pl.*

Schleimicht (⸗⏑) *adj.* (qui tient de la nature du mucus, etc.) muqueux, *obsol.* pituiteux, glutineux;

ang. glaireux ; ‖ mucilagineux ; visqueux.

Schleimig (⌐⌣) *adj.* (qui contient du mucus, qui est formé *ou* enduit de mucus, etc.) muqueux ; *obsol.* pituiteux ; *anig.* glaireux ; ‖ mucilagineux ; visqueux ; ‖ **-e Flüſſigkeit**, (fluide muqueux, etc.) mucosité, *f.*; fluide mucilagineux, *m.*; (leéliches) **-es Gummi**, (gomme soluble mucilagineuse) mucilage, *m.*

***Schleimkapſel** (⌐⌣⌣) *f.* v. Schleimbeutel.

***Schleimneß** (⌐⌣) *n.* (Anat.) (Malpighiſches -) corps muqueux *ou* réticulaire de Malpighi, *m.*

***Schleimpolyp** (⌐⌣⌐) *m.* (Pathol.) polype muqueux, *m.*

***Schleimſack** (⌐⌣) *m.* v. Schleimbeutel.

***Schleimſäure** (⌐⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide mucique *ou* saccharolactique, *m.* ; ; brenzliche -, acide pyromucique, *m.*; ſchleimſaure Salze, mucates *ou* saccharolactates, *m. pl.*

***Schleimſchwindſucht** (⌐⌣⌣) *f.* (- der Lungen) *anc. nomencl.* phthisie pulmonaire pituiteuse, *f.*; *nom. moderne* catarrhe pituiteux chronique (*Luennec*), *m.* bronchorrhée chronique, *f.*

***Schleimſucht** (⌐⌣) *f.* (Pathol.) état muqueux, *m.* polyblennie, *f.* (*syn.* Verſchleimung).

***Schleimzucker** (⌐⌣⌣) *m.* (Chimie org.) mucoso-sucré, principe mucoso-saccharin, *m.*

Schleiße (⌐⌣) *f.* (*de* Schleißen) (*chose qu'on sépare*) copeau, *m.*; éclisse ; barbe de plume ; charpie, *f.*

Schleißen (⌐⌣) (76, *a*) (*holl.* slyten, *compar.* Reißen, Schlitzen) *va.* fendre en long ; arracher ; ébarber (des plumes) ; ‖ *vn.* se fendre ; s'user.

***Schleißfeder** (⌐⌣⌣) *f.* plume du bout de l'aile, grosse plume, *f.*

Schlemmen (⌐⌣) (*de* Schlamm) *va.* (débarrasser *qc.* des parties limoneuses, etc.) laver (*ex.* le minerai) ; débourber, nettoyer (*ex.* un étang) ; (Maç.) blanchir (un mur) pour la première fois ; ‖ *vn.* (av. haben) vivre dans la débauche *ou* dans la crapule ; mener une vie crapuleuse ; ‖ (das) -, 1° (le) lavage ; curage, *m.*; 2° débauche grossière, crapule, *f.*

Schlemmer (⌐⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* Schlemmen) 1° laveur ; eureur ; 2° (homme) débauché ; homme crapuleux, *m.*

Schlemmerei (⌣⌣⌐) *f.* habitudes crapuleuses, *f. pl.* ; goûts débauchés *ou* crapuleux, *m. pl.*

***Schlemmfaß** (⌐⌣) *n.* (*de* Schlemmen) cuve de sédiment, *f.*

Schlender (⌐⌣) *m. g.* **-s** (12) (*de* Schlendern) v. Schlendergang, Schlenderjan.

***Schlendergang** (⌐⌣⌣) *m.* marche lente ; démarche négligée, *f.* ; allures négligentes, apathiques *ou* insoucientes, *f. pl.*; *fig.* routine, *f.*

***Schlenderjan** (⌐⌣⌐) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) *fam.* (*littér.* Jean qui traine) 1° homme lent, apathique, paresseux ; routinier, *m.*; 2° v. Schlendergang (*on dit ordin.* Schlendrian).

Schlendern (⌐⌣) (*suéd.* slentra, *holl.* slenderen ; *compar.* Schlenkern, Schleudern) *vn.* marcher en se dandinant ; flaner, se promener ; ‖ marcher lentement *ou* négligemment ; se traîner ; *fig.* lanterner.

Schlendrian (⌐⌣⌐) *m.* v. Schlenderjan.

Schlenkern (⌐⌣) (*suéd.* slængia, *angl.* sling, *holl.* slingeren ; *compar.* Schlank, Lenken, Gelenk *et* Schlängeln) *vn.* (av. haben) 1° être agité, s'agiter (*se dit d'un corps flasque et suspendu en l'air*) ; *fam.* pendiller (*compar.* Schwanken) ; 2° agiter nonchalamment, *fam.* brandiller (*ex.* mit den Armen, les bras) ; ‖ *va.* lancer (v. Schleudern).

Schleppe (⌐⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*de* Schleppen) (chose qui traine ; *plus part.*) queue (trainante d'une robe ; *compar.* Schleife), *f.*

Schleppen (⌐⌣) (*suéd.* slæppa, slæpa, *holl.* sleepen, *dan.* slæbe ; *compar.* Schleifen) *va.* (tirer après soi avec peine) trainer ; entrainer ; (Mar.) (ein Schiff im Taue) -, trainer (un vaisseau) à la remorque, remorquer ; den Anker -, entrainer ses ancres, chasser sur ses ancres ; ‖ *par extens.* porter (qc.) péniblement ; plier sous un fardeau ; ‖ ſich -, se trainer (péniblement) ; ſich mit etwas -, se trainer avec qc. ; *fig. fam.* être accablé de qc. ; avoir qc. (*ou* qn) à sa charge *ou* sur le dos ; ‖ *vn.* (av. haben) (être entrainé *avec peine et en rasant le sol*) trainer ; (Mar.) labourer, arer ; *fig.* (se) trainer ; languir ; -der Styl, style trainant, languissant, monotone, *m.*; ‖ (das) -, 1° (l')action de trainer, etc., *f.*; 2° état de ce qui traine, *m.*; *fig.* langueur ; monotonie, *f.*

***Schleppenträger** (⌐⌣⌣⌐) *m.* porte-queue, *m.*

***Schleppkleid** (⌐⌣) *n.* robe trainante, *f.*

***Schleppneß** (⌐⌣) *n.* filet qu'on traine *sur le fond d'une rivière*, etc., traineau, *m.*

***Schleppſack** (⌐⌣) *m.* (*littér.* sac qu'on traine) drague, *f.*

***Schleppſeil** (⌐⌣) *n.* corde à trainer ; (Mar.) traine, *f.* (*compar.* Schlepptau).

***Schlepptau** (⌐⌣) *n.* câble (à tirer un vaisseau en ouaiche, etc.), *m.*; (Mar.) (câble de) remorque ; (Artill.) prolonge, *f.*; ins - nehmen, prendre à la remorque, remorquer.

Schleuder (⌐⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (v. Schleudern) 1° (instrument avec lequel on lance des pierres, etc.) fronde ; ‖ baliste (v. Wurfgeſchütz) ; ‖ *improprem.* (Chirur.) (bandage à quatre chefs) fronde ; 2° courroie d'une faux, *f.*

Schleuderer (⌐⌣⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) frondeur, *m.*

Schleudern (⌐⌣) (*compar.* Schlendern, Schlottern, Schlenkern) *va.* (*proprem.* brandir et jeter, jeter avec un grand mouvement d'abduction du bras ; jeter avec force) lancer ; projeter ; chasser (*ex.* une balle, *se dit de la poudre*, etc.) ; darder ; *plus part.* (lancer avec une fronde) fronder ; ‖ *fig.* lancer ; fulminer ; (Comm.) vendre au rabais (v. Verſchleudern) ; (Mét.) faire à la hâte, *fam.* bousiller ; ‖ (das) -, (l')action de lancer, etc. ; projection, *f.*

***Schleuderſtein** (⌐⌣⌐) *m.* pierre propre à être jetée avec une fronde, *f.*

Schleuderung (⌐⌣⌣) *f.* v. (das) Schleudern.

***Schleuderwurf** (⌐⌣⌐) *m.* coup de fronde, *m.*

Schleunig (⌐⌣) *adj.* rapide, accéléré, précipité ; prompt ; brusque ; soudain, subit ; ‖ *adv.* rapidement, précipitamment ; promptement, brusquement ; soudain ; au plus tôt ; sans délai (*compar.* Schnell, Eilig, Raſch).

Schleuſe (⌐⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*holl.* sluis, *angl.* sluice, *dan.* sluse, *lat. du moyen âge* clusa, sclusa ; *compar.* Schließen, Schloß) 1° (*ce qui ferme*) (Hydrotechn.) écluse, *f.*; 2° (*chose fermée*) égout ; ‖ (Orgue) râble, *m.*

***Schleuſenboden** (⌐⌣⌐⌣) *m.* (*littér.* plancher d'une écluse) radier, *m.*

***Schleuſeneinſatz**, ***Schleuſenfall**, *m.* 1° sas de l'écluse, *m.*; 2° chambre d'écluse, *f.*

***Schleuſengeld** (⌐⌣⌐) *n.* droit d'écluse, *m.*

***Schleuſenmeiſter** (⌐⌣⌐⌣) *m.* garde-écluse ; éclusier, *m.*

Schlich (⌐) *imp. de l'ind. du v.* Schleichen.

Schlich (⌐) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) I. (*de* Schleichen) 1° action de (se) glisser, *f.*; pas furtif ; 2° chemin secret, détour ; repli (v. Schleichweg) ; *fig.* artifice, *m.*; menée (sourde), manœuvre *ou* pratique occulte ; intrigue, *f.* ; II. (*compar.* Schlamm) limon (des mines) ; minerai écrasé, schlich, *m.*; ‖ matière cimolée (v. Schleifſel), *f.*

Schliche (⌐⌣) *imp. du subj. du v.* Schleichen.

Schlicht (⌐) *adj.* (*compar.* Gleich, Schleichen, Schlecht) (qui ne forme pas de plis ; qui n'est pas crépu) uni ; lisse ; plat ; *fig.* simple ; droit (v. Einfach) ; der **-e Verſtand**, le simple bon sens ; le sens commun.

***Schlichtaxt** (⌐-) *f.* (Charp.) (*littér.* hache à unir) épaule de mouton, *f.*

Schlichte (⌐⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) 1° v. Schlichtheit ; 2° (*chose qui sert à unir*) (Tiss.) colle ; (Fond. de caract.) pâte de cendre, *f.*

Schlichten (⌐⌣) *va.* (*de* Schlicht) unir ; égaler ; aplanir ; planer ; lisser ; (Charp.) unir ; (Menuis.) recaler, polir avec la varlope ; (Verr.) dégrossir, débrutir ; (Tann.) quiosser ; (Tréfil.) passer par la filière ; (Tiss.) coller ; ‖ *fig.* débrouiller, démêler ; aplanir ; arranger ; einen Streit -, arranger, vider, terminer une contestation ; aplanir les difficultés qui s'opposent à un accommodement ; rétablir l'accord entre les parties ; amener une transaction ; ‖ das -, v. Schlichtung.

Schlichter (⌐⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* Schlichten) celui qui unit, etc. ; *fig.* arbitre ; médiateur, *m.*

***Schlichtfeile** (⌐⌣⌐) *f.* lime douce, *f.*

***Schlichthammer** (⌐⌣⌣) *m.* marteau à planer, à dresser, *m.*

Schlichtheit (⌐) *f.* qualité de ce qui est uni, etc. ; égalité, *f.*; aplatissement, *m.*; *fig.* simplicité, *f.*

***Schlichthin** (-⌐) *adv.* v. Schlechtweg.

***Schlichthobel** (⌐⌣⌐) *m.* (rabot à polir) varlope, *f.*; guillaume à recaler, *m.*

***Schlichtpinſel** (⌐⌣⌣) *m.* (Peint.) brosse à adoucir les couleurs, *f.*

***Schlichtſtahl** (⌐⌣) *m.* fer à planer, à polir, *m.*

Schlichtung (⌐⌣) *f. pl.* **-en** (14, 19) (*de* Schlichten) action d'unir, etc., *f.*; aplanissement ; nivellement ; redressement ; quiossage ; *fig.* accom-

modement, arrangement, *m.*; conciliation, *f.*

Schlick (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Schlich, II.) limon très-épais et tenace, *m.*; marne, *f.*

Schlief (¨) *imp. de l'ind. du v.* Schlafen.

Schlief (¨) *m. g.* -(e)s (12) pain mal cuit, glutineux, gluant et tenace, *m.* pâte, colle, *f.*

Schliefe (¨˘) *imp. du subj. du v.* Schlafen.

Schliefen (¨˘) (78, *a*) *vn.* (*compar.* Schleichen, Schlupfen) (se) glisser; ramper.

Schliefer (¨˘) *m. g.* -s (12, 16) (*animal qui se glisse*) basset, *m.* (v. Dachshund).

Schliefig (¨˘) *adj.* (*de* Schlief, *m.*) pâteux; glutineux; visqueux.

Schließbar (¨-) *adj.* (*de* Schließen) 1° qui peut être fermé; qui se ferme; qui ferme à clef; 2° qu'on peut conclure; facile à conclure.

* Schließbolzen (¨-˘˘) *m.* (*de* Schließe) cheville à goupille, *f.*

Schließe (¨˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schließen) (*chose qui ferme, qui arrête*, etc.) clavette; goupille; (Hydrotechn.) vanne, pale (d'une écluse), *f.*; (Rel.) fermoir, *m.*

Schließen (¨˘) (78, *a*) (*holl.* schluiten, *suéd.* sluta, *dan.* slutta, *lat.* claudo, *grec* κλήζω) *vn.* (av. haben) s'appliquer exactement (à qc.), (bien) joindre, (bien) embrasser *ou* prendre (*ex.* la taille); serrer; être collant (*se dit d'un pantalon*, etc.); *plus part.* (*être disposé ou s'appliquer de manière à intercepter toute communication entre le dedans de qc. et le dehors*) fermer, clore; die Thür ſchließt nicht, la porte ne joint *ou* ne ferme pas, joint *ou* ferme mal; ‖ *par extens.* 1° finir, se terminer; ‖ *va. et absol.* serrer; fermer, clore; (die Reihen, die Glieder) -, serrer les files *ou* les rangs; die Thür ſchließen, fermer la porte; die Augen ſchließen, fermer les yeux; einen Kreis -, *a*) former un cercle, se ranger en cercle; *b*) compléter *ou* clore un cercle; ein Gewölbe -, fermer, clore une voûte; einen Winkel -, fermer un angle; einen in ſeine Arme -, serrer qn entre ses bras, embrasser qn; ‖ (Manége) (die Beine an das Pferd) -, serrer (*les jambes contre* son cheval), embrasser (bien) le cheval; 2° enchaîner (un prisonnier), charger (qn) de fers, mettre (qn) aux fers; garrotter; 3° (défendre l'accès, l'exercice *ou* la jouissance de qc.) fermer (*ex.* la chasse); défendre, interdire; 4° terminer, fermer, clore; den Zug ſchließen, fermer le cortége; (ſeine Vorleſungen) -, terminer ses leçons; fermer son cours; (eine Rede) -, terminer, conclure (un discours); 5° conclure (*ex.* un traité); faire, contracter (*ex.* une alliance); passer (*ex.* un contrat); arrêter; 6° (tirer une conséquence) conclure, inférer, induire; argumenter, raisonner, juger; etwas - aus.., conclure, inférer qc. de..; von ſich auf Andre -, (*littér.* conclure de soi sur d'autres) juger des autres par soi-même; ‖ ſich -, 1° se serrer; se resserrer; se fermer; s'oblitérer; (ſich) an einander -, se serrer (les uns contre les autres); (Manœuvre de la caval.) serrer les boîtes; *fig.* serrer les rangs; se lier d'amitié; 2° se terminer, finir; ‖ (etwas) in ſich -, renfermer, contenir, comprendre, impliquer (qc.); ‖ geſchloſſen, serré; joint; fermé; clos; geſchloſſene Wieſe, prairie close *ou* (mise) en défense; geſchloſſene Jagd, chasse close *ou* privée; geſchloſſene Geſellſchaft, société particulière *ou* privée; société à part; corporation; *iron.* coterie; caste, *f.*; geſchloſſenes Handwerk, (métier dont l'exercice est le partage exclusif d'un certain nombre de personnes) corporation, maîtrise, *f.*; geſchloſſenes Viſier, visière close *ou* baissée; in geſchloſſenen Gliedern vorrücken, s'avancer les rangs serrés, en formant une masse compacte; (Manége) geſchloſſenes Pferd, cheval qui a du ventre; ‖ (das) -, 1° (l')état de ce qui joint, etc., *m.*; 2° (l')action de serrer, etc.; fermeture (*ex.* des portes), *f.*; rapprochement, resserrement, *m.* occlusion (*ex.* des paupières); constriction; oblitération (d'une plaie, etc.); clôture; ‖ terminaison; conclusion; induction, *f.*

Schließer (¨˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schließen) celui qui ferme, etc.; (Anat.) v. Schließmuskel; *plus part.* 1° portier; 2° geôlier, *m.*; ‖ -in, *f.* portière; geôlière, *f.*

* Schließfeder (¨-˘˘) *f.* ressort qui sert à fermer (qc.); (Horl.) coq, *m.*; ‖ *abus.* v. Schleiffeder.

* Schließhaken (¨-˘˘) *m.* (crochet qui ferme) (Serr.) auberon; moraillon; (Rel.) fermoir, *m.*

* Schließkappe (¨-˘˘) *f.* (Serr.) gâche, *f.* [coin qui ferme) clef, *f.*

* Schließkeil (¨-) *m.* (*littér.*

Schließlich (¨˘) (*de* Schließen) *adj. et adv.* final; définitif; dernier; pour terminer; finalement; en dernier lieu; enfin.

* Schließmuskel (¨-˘˘) *m.* 1° (muscle) sphincter (de la vessie, etc.); muscle orbiculaire (des lèvres, etc.); muscle constricteur (v. Verengerer); 2° muscle obturateur (du trou sous-pubien), *m.*

* Schließnagel (¨-˘˘) *m.* (*littér.* clou qui ferme) cheville de verrou (*ex.* d'une porte); cheville ouvrière (d'un carrosse), *f.*

* † Schließquadrätchen (¨-˘˘) *n.* (Imprim.) cadratin, *m.*

* Schließriegel (¨-˘˘) *m.* (Serr.) houssette, *f.*

Schließung (¨˘) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Schließen. [Schleifen.

Schliff (¨) *imp. de l'ind. du v.*

Schliff (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Schleifen) 1° tour *ou* coup de meule; 2° tranchant, fil; poli, *m.*; taille, *f.* 3° v. Schleiffel.

Schliffe (¨˘) *imp. du subj. du v.* Schleifen.

Schlimm (¨) (*suéd.* slem, *frison* slom) *adj.* (*proprem. syn. de* Schief, v. *ce mot*; *accept. usuelle* qui n'est pas ce qu'il doit être; contraire à ce qu'on désire) mauvais; fâcheux; déplorable; blessé; malade; qui fait *ou* qui a mal au cœur; es wird einem ſchlimm dabei (zu Muthe), en voyant, etc. pareille chose, on se sent mal à son aise; cela fait mal au cœur; es ſteht - mit ihm, (*littér.* cela va mal avec lui) ses affaires vont mal; il est dans un fort mauvais état; (das iſt) - genug, (*littér.* c'est assez mauvais) le mal n'est que trop grand; tant pis; ‖ *sens moral*: (enclin à faire du mal) mauvais; méchant (v. Schlecht, Böſe); *par extens.* sévère (v. Streng); rusé; malin (v. Verſchlagen, Beshaft, Arg); emporté; acariâtre (v. Jähzornig, Beißig); nuisible; funeste (v. Schädlich, Verderblich); ‖ *adv.* mal; en mauvaise part; en mal (*compar.* Übel).

Schlimmer (¨˘) (*comparat. de* Schlimm) *adj.* pire; ‖ *adv.* pis; deſto -, tant pis; - machen, rendre pire, (ne faire qu')empirer; aggraver le mal; faire pis; - werden, (devenir pire) empirer; ne faire qu'empirer; aller de pis en pis.

Schlimmſt (¨) (*superl. de* Schlimm) le pis; das -e iſt, daß.., le pis est que.., ce qu'il y a de plus fâcheux *ou* de pire, ce que j'y trouve de pis, c'est que..; qui pis est,.. die -e allen.., la pire de toutes les..; im -en Falle, au pis aller (v. Fall); alles von der -n Seite nehmen, prendre tout du plus mauvais côté, envisager les choses sous leur jour le plus fâcheux, prendre *ou* mettre les choses au pis; être pessimiste; auf das -e, au pis; de la manière la plus fâcheuse; auf das -e gefaßt ſein, être préparé *ou* s'attendre à tout.

* Schlingbaum (¨-) *m.* viorne, *f.* viburnum (genre de plantes, *fam.* chèvrefeuilles); wolliger -, (viorne) mancienne, *f.* viburnum lantana (*syn.* kleiner Mehlbeerbaum).

Schlinge (¨˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schlingen) (chose qui enlace, etc.) (Chasse) lacet; lacs; collet, *m.*; (Chir.) écharpe; ‖ (Bot.) vrille, *f.* (v. Ranke); ‖ *fig.* piége, lacs, lacet, *m.* embûche, *f.* (*pl.*); in die - gerathen, donner dans le piége; ‖ *improprem.* (Mar.) -n, *pl.* barres de hune, *f. pl.*

Schlingel (¨˘) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* slyngel; *compar.* Schlingen, Schlaff) *pop.* homme paresseux, lâche, grossier; (fauler -) fainéant; (grober -) rustre, butor, manant, goujat, mal appris, polisson, *m.*

Schlingelei (-˘˘) *f. pop.* grossièreté; fainéantise, *f.*; tour de polisson, *m.*

Schlingelhaft (¨˘-) *adj. pop.* grossier; de goujat; ‖ *adv.* en goujat; comme un polisson.

Schlingen (77, *a*) (*suéd.* slinga) I. (*compar.* Flechten) *va.* plier, ployer (qc. *en arc ou en cercle*); rouler (qc.) en spirale; faire décrire (à qc.) des sinuosités *ou* des tours de spire; etwas um etwas -, rouler, passer qc. autour de qc.; enlacer, ceindre qc. de qc.; in einander -, (enlacer l'un dans l'autre) entrelacer (*ex.* deux chiffres); croiser (*ex.* les bras); nouer; entortiller; tresser; former un nœud; ‖ *va. réfl.* ſich ſchlingen, décrire des sinuosités; former un arc *ou* une arcade; monter en spirale; se tordre (*compar.* ſich Winden); serpenter (*compar.* Schlängeln); ramper (*compar.* Kriechen); ſich um etwas -, s'entortiller, ramper autour de qc.; embrasser, contourner qc.; enlacer qc. de ses replis; ſich in einander -, s'enlacer (les uns dans les autres), s'entrelacer; ‖ (in einander) geſchlungen, enlacé (l'un dans l'autre); entrelacé; geſchlungener Namenszug, chiffres entrelacés, *m. pl.*; (Archit.) entrelacs, *m.*; geſchlungener Knoten, nœud formé (*compar.* Verſchlungen, Verflechten); II. (*compar.* Schlucken) *va.* avaler; *plus part.* avaler avidement *ou* avec gloutonnerie; engou-

tir; engouffrer (dans son gosier); *fig.* engloutir; ‖ (das) –, 1° (l'action d'enlacer; l'état de ce qui s'enlace, etc.) enlacement; entrelacement, *m.*; 2° (l'action d'avaler) déglutition, *f.*; acte ou mécanisme de la déglutition, *m.*; ‖ gloutonnerie, *f.*

Schlinger (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schlingen) celui qui s'enlace, etc.; (Zool.) (ophidien) glouton; (der) königliche –, (*littér.* glouton royal) boa constrictor, *m.* (v. Rieſenſchlange).

Schlingern (-⌣) *vn.* (av. haben) (*compar.* Schlänkern) (Mar.) rouler (v. Schwanken).

*Schlingfaden (-⌣⌣) *m.* fil entrelacé, *m.*; (Bot.) vrille, *f.* (v. Schlinge).

*Schlingpflanze (-⌣⌣) *f.* 1° plante à tige rampante; 2° plante grimpante, *f.*

*Schlingſchwanz (-⌣) *m.* (Zool.) queue prenante, *f.*

*Schlingthiere (-⌣⌣) *n. pl.* (animaux) gloutons, *m. pl.*

Schlippe (-⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Schlippen) interstice entre deux murs; tour du chat, *m.*

Schlippen (-⌣) I. *vn. provinc.* se glisser (v. Schlüpfen); II. *va.* (Mar.) v. Schleppen.

Schliß (-) *imp. de l'ind. du v.* Schleißen.

Schlitten (-⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*holl.* slede, *angl.* slide, sled, *dan.* slæde, *island.* sledi, *ital.* slitta; *compar.* Gleiten *et* Schleifen) (voiture sans roues *qui glisse*) traîneau; (Construct. navale) *a*) berceau, *m.*; *b*) *improprem.* défenses, *f. pl.*

*Schlittenbahn (-⌣⌣) *f.* chemin praticable pour les traîneaux; plan de neige (sur lequel un traîneau peut glisser), *m.*; ‖ chemin frayé dans la neige, *m.*; trace (d'un traîneau), *f*

*Schlittenbaum (-⌣⌣) *m.* arbre du traîneau, *m.*

*Schlittenfahrt (-⌣⌣) *f.* promenade, *f.* voyage en traîneau, *m.*

*Schlittenzeug (-⌣⌣) *n.* attirail de traîneau; harnais pour un cheval de traîneau, *m.*

*Schlittſchuh (-⌣) *m.* (*littér.* chaussure en guise de traîneau) patin, *m.*; – laufen, glisser *ou* aller sur des patins, patiner; -läufer, *m.* patineur, *m.*

Schlitz (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (v. Schlitzen) taillade; fente (longue et étroite); balafre (au visage); (Mines) entaille; ‖ *par extens.* ouverture étroite et oblongue, fente, *f.* (*compar.* Spalte); (Anat.) écartement (que laissent entre eux les piliers du diaphragme), *m.* ouverture (aortique, œsophagienne), *f.*; (Archit.) glyphe, *m.*

*Schlitzblättrig (-⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui a les feuilles laciniées (v. Schlitzen), lacinifolié.

Schlitzen (-⌣) *va.* (*holl.* slyten, *suéd.* slita, *angl.* slit, *dan.* slide; *compar.* Schleißen, Letzen 2°, *et* Ritzen) fendre (rapidement, d'un seul trait et avec un instrument bien affilé); ouvrir; faire une *ou* des taillade(s) à (qc.), taillader; balafrer; ‖ geſchlitzt, fendu; tailladé; (Hist. nat.) lacinié (v. Zipfelig); geſchlitzte Wunde, Schlitzwunde, plaie par incision, qui résulte du passage rapide d'un instrument; geſchlitztes Auge, Schlitzauge, œil peu fendu; geſchlitzter Ärmel, manche tailladée *ou* à taillades; ‖ (das) –, (l')action de fendre, etc.; incision rapide, *f.*

Schloß (-) *imp. de l'ind. du v.* Schließen.

Schloß (-) *n. g.* -ſſes, *pl.* Schlöſſer (12, 20) (*de* Schließen) (*island., dan. et holl.* slott) 1° (chose qui ferme) fermoir (*ex.* d'un livre), *m.*; attache, *f.*; ‖ *plus part.* (*machine qui ferme à l'aide d'un ressort*) serrure; ‖ *par extens.* platine (d'une arme à feu), *f.*; etwas unter – und Riegel halten, tenir qc. (*littér.* sous serrure et verrou) sous la clef, sous le verrou; 2° (lieu clos; manoir fortifié) château (fort), *m.*; citadelle, *f.* (v. Burg); *par extens.* (maison seigneuriale) château; *autref.* manoir, *m.*; (Blas.) mit Schlöſſern verſehen, (muni de châteaux) châtelé; 3° (point de jonction; endroit où deux choses sont emboîtées l'une dans l'autre) (Conchyl.) charnière; ‖ (Tonn.) coche, entaille; (Hydrot.) entaillure, *f.*; joint, *m.*; articulation, *f.*; 4° (ce qui termine, v. Schluß) (Mar.) clef; ‖ (Anat.) -*ou* Schloßbein, *n.* coccyx, *m.* (v. Steißbein); (Vétér.) cloison, *f.*

*Schloßaufſeher (-⌣⌣⌣) *m.* inspecteur, intendant d'un château, châtelain, *m.*

*Schloßberg (-) *m.* montagne couronnée d'un château, *f.*

*Schloßblech (-) *n.* (Serr.) platine (d'une serrure), *f.*; (Armur.) corps de platine, *m.*

Schlößchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Schloß) 1° petite serrure, etc., *f.*; 2° petit château, *autref.* châtelet, *m.*

Schloße (-⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*grec* χάλαζα) grêlon, *m.* (v. Hagelkorn).

Schlöſſe (-⌣) *imp. du subj. du v.* Schließen.

Schloßen (-⌣) *vn.* (av. haben) *unip.* grêler (v. Hageln).

Schloſſer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) serrurier, *m.*

*Schloſſerarbeit, *f.* Schloſſerhandwerk (-⌣-) *n.* (ouvrage, métier de serrurier) serrurerie, *f.*

*Schloſſermeiſter (-⌣⌣⌣) *m.* maître serrurier, *m.*

*Schloßfeder (-⌣⌣) *f.* ressort de serrure, *m.*

*Schloßfrau (-) *f.* dame du château; châtelaine, *f.*

*Schloßgarten (-⌣⌣) *m.* jardin du château, *m.*

*Schloßhauptmann (-⌣) *m.* capitaine, gouverneur, commandant du château; ‖ sous-maréchal de la cour, *m.*

*Schloßhof (-) *m.* cour du [château, *f.*

*Schloßkeller, *m.* cave du château, *f.*

*Schloßmacher (-⌣⌣) *m.* (Armur.) ouvrier qui fait les ressorts; fabricant de ressorts *ou* de platines, *m.*

*Schloßnagel (-⌣⌣) *m.* 1° clou à serrure, *m.*; 2° cheville ouvrière (d'un carrosse), *f.*

*Schloßplatz (-) *m.* place du [château, *f.*

*Schloßprediger (-⌣⌣⌣) *m.* prédicateur, aumônier du château *ou* de la cour, *m.*

*Schloßreif (-) *m.* (Serrur.) [rouet, *m.*

*Schloßriegel (-⌣⌣) *m.* (Serrur.) pêne, *m.*

*Schloßthor (-) *n.* porte du [château, *f.*

*Schloßthurm (-) *m.* tour du *ou* d'un château, *f.*; donjon, *m.*

*Schloßverwalter (-⌣⌣⌣) *m.* intendant d'un château; châtelain, *m.*

*Schloßvogt (-) *m.* concierge du château; châtelain, *m.*

*Schloßweiß (-) *adj.* (*de* Schloße) blanc (*littér.* comme la grêle) comme la neige; chenu.

Schlot (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Schließen) (*chose fermée*) tuyau; égout; *plus part.* tuyau de cheminée, *m.* (v. Rauchfang, Schornſtein).

Schlotterig (-⌣⌣) *adj.* (*de* Schlottern) mal assuré; chancelant; branlant; tremblotant; (qui pend) en désordre; *fig.* négligent.

*Schlottermilch, *f.* lait caillé et écrémé, *m.*

Schlottern (-) (*compar.* Schleudern, Lotter) *vn.* (av. haben) être agité (avec violence), être secoué par un tremblement *ou* par un grand frisson; vaciller; branler; marcher d'un pas mal assuré; ‖ *par extens.* 1° (se laisser agiter sans opposer aucune résistance) être dans un état d'affaissement, de relâchement *ou* de flaccidité extrême, manquer de consistance, de soutien *ou* de ressort; pendre; pendiller; 2° contenir des parties mobiles; ‖ -d, vacillant; branlant; tremblant; tremblotant; flasque; large et flottant; ‖ (das) –, (le) tremblement; vacillation, *f.*; affaissement, *m.*; flaccidité, *f.*; désordre, *m.*

Schlucht (-) *f. pl.* –en (14, 19) (*compar.* Schlauch, Schlund, Schlucken) (trou, sillon large et profond, creusé par des torrents) ravin, *m.*; ravine; fondrière (*compar.* Kluft); ‖ vallée étroite et profonde) gorge, *f.* défilé, *m.* (*compar.* Engpaß); (Chasse) cavée, *f.* (v. Hohlweg).

Schluchzen (-⌣) (*compar.* Schlucken, Gluckſen) *vn.* (av. haben) 1° sangloter, pousser des sanglots; pleurer à chaudes larmes; 2° avoir le hoquet; ‖ *va.* dire (qc.) en sanglotant; ‖ (das) –, 1° (l')action de sangloter, etc., *f.*; sanglots, *m. pl.*; hoquet, *m.*; 2° v. Schluchzer.

Schluchzer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schluchzen) 1° (*compar.* Stöhnen) sanglot, *m.* singultus; -, *pl.* sanglots, *m. pl.*; pleurs, *m. pl.*; 2° (*contraction spasmodique du diaphragme*) hoquet, *m.* singultus.

Schluck (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° *onomatopée*: glou-glou, *m.*; 2° (*de* Schlucken) mouvement de déglutition, coup, trait, *m.*; ‖ (*quantité de boisson qu'on avale à la fois*) gorgée, *f.*

Schlückchen (-⌣) *n.* (*dim. de* Schluck) petit coup, etc. *m.*

Schlucken (-⌣) (*suéd.* slucka, *dan.* sluge, *holl.* slocken; *compar.* Schlund, Schlingen *et* Schluck, 1°) *vn.* (av. haben) 1° v. Schluchzen; 2° (exécuter les mouvements nécessaires pour faire passer qc. de la bouche dans l'œsophage) avaler, faire des mouvements de déglutition; ‖ *va.* avaler; boire; manger; ‖ *plus part.* avaler avec voracité (v. Schlingen); ‖ *par extens.* absorber (rapidement); engloutir; dévorer; ‖ (das) –, (l')action d'avaler, etc.; (acte, phénomènes de la) déglutition; absorption, *f.*; (Pathol.) das beſchwerliche –, (la déglutition gênée) dysphagie, *f*

Schlucker (⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*de* Schlucken) *fam.* homme vorace; *plus part.* parasite (v. Schmarotzer); armer –, pauvre diable; *terme de mépris* : pauvre d'esprit; écornifleur de gloire, *m.*

• **Schluckfieber** (⌣–⌣) *n.* (Anc. Pathol.) fièvre qui s'accompagne de hoquet (v. Schluchzen), fièvre lyngode, *f.*

• **Schluckweise** (⌣–⌣) *adj.* par (petits) traits, par (petites) gorgées.

Schluft (⌣) *f. pl.* -en (44, 49) 1° v. Schlucht; 2° arcade d'un four (à brique), *f.*

Schlug (⌣) *imp. de l'ind. du v.* [Schlagen.

Schlüge (⌣⌣) *imp. du subj. du v.* Schlagen.

Schlummer (⌣⌣) *m. g.* -s (42) (v. Schlummern) sommeil (léger, *compar.* Schlaf); assoupissement, doux repos, *m.*; *fig.* assoupissement, *m.*

• **Schlummergott** (⌣⌣–) *m.* (Mythol.) dieu du sommeil, Morphée, *m.*

• **Schlummerkörner** (⌣⌣–⌣) *n. pl. poet.* graines somnifères, *f. pl.*; pavots (du sommeil), *m. pl.*

Schlummern (⌣⌣) (*holl.* sluymeren, *sued.* slumra, *angl.* slumber; *compar.* Schlafen) *vn.* (av. haben) sommeiller, dormir d'un sommeil léger; dormir à peine; s'assoupir; ‖ *fig.* reposer (*ex.* dans la tombe); ‖ sommeiller; exister en germe et n'attendre qu'une occasion propice pour éclore; ‖ (das) –, (l')assoupissement; doux sommeil, *m.*

Schlump (⌣) *m. g.* -(e)s (42) [*provinc.* hasard, *m.*

Schlumpen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) *pop.* I. (*de* Schlump) réussir par hasard; se rencontrer; II. (*compar.* Lumpen) pendre en désordre; être vêtu avec une extrême négligence.

Schlund (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schlünde (42, 47) (*compar.* Mund, Schlucht, Grund) 1° (*creux profond et largement ouvert*) gouffre (béant); abîme (v. Abgrund); conduit (vaste), *m.*; Feuer–, gouffre enflammé, *m.*; (Artill.) bouche à feu, *f.*; 2° (entrée vaste, première portion d'un creux profond) gorge; gueule (v. Rachen), *f.*; *plus part.* (Anat.) *a*) pharynx, *m.* arrière-bouche, *f.*; *b*) (totalité du conduit formé par le pharynx et par l')œsophage, *m.*; (Bot., Conchyl.) gorge, *f.* faux; 3° orifice (*extérieur d'un creux profond*), *m.*; (vaste) embouchure; bouche, *f.* (v. Mündung); ‖ *en composition* (Anat.) pharyngien; pharyngo...

• **Schlundkopf** (⌣–) *m.* (Anat.) (*littér.* tête de l'œsophage) pharynx, *m.* (*syn.* Schlund, 2° *a*).

• **Schlundkopfmuskel** (⌣–⌣⌣) *m.* muscle du pharynx; *plus part.* 1° muscle pharyngo-staphylin; 2° v. Schlundschnürer.

• **Schlund(kopf)nerv** (⌣–⌣) *m.* nerf du pharynx; rameau pharyngien (du pneumo-gastrique); (Zungen-) nerf glosso-pharyngien, *m.*

• **Schlund(kopf)schlagader** (⌣–⌣⌣⌣) *f.* artère pharyngienne (supérieure, inférieure), *f.*

• **Schlund(kopf)schnürer** (⌣–⌣⌣) *m. pl.* muscles constricteurs du pharynx, *m. pl.*

• **Schlundschnitt** (⌣–) *m.* (Chirur.) pharyngotomie, *f.*; Werkzeug zum –, pharyngotome, *m.*

Schlüpfen, *provinc.* **Schlupfen** (⌣⌣) *va.* (*angl.* slip, *holl.* slippen, *sued.* slippa, *island.* sleppa; *compar.* Schleifen, Schleichen, Hurfen) (passer légèrement, *se dit de corps lubrifiés et glissants*) se glisser; glisser; couler; *par extens.* passer légèrement, rapidement, adroitement; (se) glisser; (se) couler; aus etwas –, s'échapper de qc. (v. Entschlüpfen); in etwas –, se glisser, s'introduire adroitement, s'insinuer dans qc.; über etwas hin (weg) –, glisser, couler sur qc.; *fig.* glisser (légèrement) sur qc.; ‖ (das) –, (l')état de ce qui glisse, etc.; glissement, *m.*; (l')action de (se) glisser, *f.*

Schlüpf(e)rig (⌣⌣⌣) *adj.* (*de* Schlupfen) (qui glisse *ou* sur quoi l'on glisse facilement) glissant; lubrifié; onctueux; *fig.* 1° difficile (à manier), délicat; épineux; 2° lubrique, lascif, obscène; ‖ – machen, rendre glissant; lubrifier; –machung, *f.* lubrification, *f.*; ‖ *adv.* avec lubricité.

Schlüpf(e)rigkeit (⌣⌣⌣–) *f. pl.* -en (44, 49) 1° qualité de ce qui est glissant, etc.; lubricité (d'une surface, etc.); *fig.* délicatesse; ‖ lubricité; lasciveté, *f.*; 2° allusion lubrique, lubricité, *f.*

• **Schlupfwespe** (⌣–⌣) *f.* ichneumon, *m.* (genre d'insectes, *ordre* hyménoptères); –, *pl.* ichneumonides, *m. pl.* mouches triples, mouches vibrantes, *f. pl.* (*tribu d'insectes hymenoptères*).

• **Schlupfwinkel** (⌣–⌣) *m.* coin, recoin (*où l'on se glisse*), réduit (secret), *m.*; retraite; cachette, *f.*; repaire; *fig.* repli (le plus caché); refuge, *m.*

Schlurfen (⌣⌣) (*onomatopée*) *vn.* (av. haben) traîner (sur le sol *avec un bruit de frottement*); ‖ *va.* v. Schlürfen.

Schlürfen (⌣⌣) (*onomatopée*; *holl.* slorpen, *dan.* slubre, *island.* slupra) *va.* aspirer (*un liquide avec bruit*), boire lentement *ou* avec délices, humer; *pop.* siroter; *fig.* savourer.

Schluß (⌣) *m. g.* -sses, *pl.* Schlüsse (42, 47) (*de* Schließen) 1° (action de fermer, etc.) fermeture, *f.* (v. das Schließen); bei Thores –, à la fermeture des portes; ‖ action de terminer, etc.; terminaison; conclusion, *f.* (v. Abschluß, Beschluß); den – (mit etwas) machen, zum – schreiten, (*littér.* faire la, procéder à la terminaison) terminer, finir; zum –, beim –, en terminant; finalement; enfin; 2° (manière de fermer *ou* d'être fermé, etc.) (Manège) tenue (à cheval); einen guten Schritt haben, joindre bien, fermer bien; (Manège) avoir bonne tenue (à cheval), embrasser, serrer bien son cheval; 3° (chose qui ferme; endroit où qc. est fermé, se termine, etc.) fermeture; clôture (*compar.* Verschluß); clef (de voûte, etc.), *f.*, (Charp.) tholus, *m.*; charnière (v. Schloß), *f.*; ‖ fin (v. Ende); conclusion (d'un discours, etc.); (Rhét.) péroraison; chute (d'une période); (Mus.) cadence, *f.*; 4° (ce qu'on décide, etc.) résolution (v. Entschluß), *f.*; arrêt; degré, *m.* (v. Beschluß); 5° (conséquence qu'on tire) conclusion; induction, *f.*; résultat; argument; (logischer –) syllogisme, *m.*; einen – ziehen, tirer une conséquence *ou* une induction, déduire une conclusion; ‖ *en compos.* 1° de clôture; dernier; final; 2° de syllogisme(s); logique.

• **Schlußart** (⌣–) *f.* manière de conclure, *f.* procédé logique, *m.*; argumentation, *f.*; raisonnement, *m.*

• **Schlußbalken** (⌣–⌣) *m.* clef de charpente, *f.* tholus, *m.*

Schlüssel (⌣⌣) *m. g.* -s (42, 46) (*holl.* sleutel; *de* Schließen) (instrument à l'aide duquel on ferme *et l'on ouvre*) clef, *f.*; *par extens.* (*instrument, chose qui ressemble à une*) clef (*ex.* de montre, d'arquebuse, etc.); (Mus.) *a*) instrument qui sert à tourner les chevilles; *b*) pièce mobile qui sert à fermer les trous d'un insrument à vent; *c*) (marque qui sert à faire connaître l'intonation des notes par rapport à leur position) clef (de sol, etc.), *f.*; ‖ *fig.* clef, *f.*; ‖ *en compos.* de clef(s); à clef(s); (Hist. nat.) claviforme; clavi...; (Anat.) v. Schlüsselbein.

• **Schlüsselader**, *f.* v. Schlüsselbein(ader).

• **Schlüsselbart** (⌣⌣–) *m.* panneton (d'une clef), *m.*

• **Schlüsselbein** (⌣⌣–) *n.* (Anat.) clavicule, *f.*; –(blut)ader, –schlagader, veine, artère sous-clavière, *f.*; –muskel, *m.* muscle sous-clavier *ou* costo-claviculaire, *m.*

• **Schlüsselblech** (⌣⌣–) *n.* platine (d'une serrure), *f.*; balustre, *m.*

• **Schlüsselblume** (⌣⌣–⌣) *f.* primevère, *f.* (v. Primel); offizinelle –, Frühlings–, v. gemeine Primel, Himmelsschlüssel. [clef à tirer, *f.*

• **Schlüsselbüchse** (⌣⌣–⌣) *f.*

• **Schlüsselbund** (⌣⌣–) *m.* trousseau de clefs, *m.*

• **Schlüsselgeld** (⌣⌣–) *n.* (*littér.* argent pour les clefs) épingles, *f. pl.*

• **Schlüsselhaken** (⌣⌣–⌣) *m.* crochet auquel on suspend des clefs, *m.*

• **Schlüsselloch** (⌣⌣–) *n.* 1° trou, pertuis de la clef; 2° trou de la serrure, *m.* [de la clef, *m.*

• **Schlüsselreif** (⌣⌣–) *m.* rouet

• **Schlüsselring** (⌣⌣–) *m.* 1° anneau de clef; 2° clavier, *m.*

• **Schlüsselrohr** (⌣⌣–) *n.* 1° canon de la clef, *m.*; 2° forure (du canon d'une clef), *f.*

• **Schlußfall** (⌣–) *m.* (Mus.) cadence finale, *f.*

• **Schlußfolge** (⌣–⌣) *f.* 1° série d'inductions; suite de conséquences *ou* de conclusions; argumentation (logique), *f.*; raisonnement, *m.*; 2° conséquence (d'un syllogisme); dernière conséquence, *f.* résultat (d'un procédé logique), *m.*

• **Schlußform** (⌣–) *f.* 1° forme d'un syllogisme; 2° formule (d'usage) qu'on ajoute à la fin (d'une lettre, etc.), *f.*

• **Schlußgerecht** (⌣⌣–) *adj.* juste (*comme conclusion*), concluant; logique; ‖ *adv.* logiquement.

• **Schlußgesang** (⌣⌣–) *m.* (chant, chœur final) finale, *m.*

• **Schlußjahr** (⌣–) *n.* année qui clôt (un siècle, etc.), dernière année, *f.*

Schlüssig (⌣⌣) *adj.* 1° (qui conclut, qui prouve bien) concluant; 2° résolu (v. Entschlossen); – werden, v. sich Entschließen.

• **Schlußkette** (⌣–⌣) *f.* enchaînement de syllogismes, *m.* (*compar.* Schlußfolge, 1°).

• **Schlußleiste** (⌣–⌣) *f.* (Typo-

graph.) (*littér.* barre finale) cul-de-lampe, *m.* [*ou* article final, *m.*

•Schlußpunkt (⌒–) *m.* point

•Schlußrechnung (⌒–⌣) *f.* compte final, *m.*

•Schlußrecht, •Schlußrichtig, *adj.* v. Schlußgerecht.

•Schlußrede (⌒––⌣) *f.* 1° discours de clôture, dernier discours, *m.*; ‖ dernière partie d'un discours, *f.* épilogue; 2° (Log.) syllogisme, *m.*

•Schlußreif (⌒–) *m.* dernier cerceau, sommier, *m.*

•Schlußreihe (⌒–⌣) *f.* 1° dernière série; dernière file, *f.*; (Guerre) serre-file, *m.*; 2° v. Schlußfolge, 1°.

•Schlußreim (⌒–) *m.* rime finale, *f.*; refrain, *m.*

•Schlußsatz (⌒–) *m.* passage final, dernier passage, *m.*; proposition finale; conclusion (d'un discours, etc.), *f.*

•Schlußstein (⌒–) *m.* (pierre qui clôt) dernière pierre; clef (de voûte, etc.), *f.*; clausoir, *m.*; *fig.* clef de voûte, *f.* [définitif, *m.*

•Schlußurtheil (⌒––) *n.* arrêt

•Schlußzierrath (⌒––) *m.* (ornement final) v. Schlußleiste.

Schlutte (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) coqueret, *m.* physalis (genre de plantes, *fam.* solanées); gemeine –, coqueret Alkékenge, *m.* (*syn.* Judenkirsche).

Schmach (⌒) *f.* 1° *obsol.* action d'outrager, *f.* (v. Schmähung); 2° (traitement outrageux) outrage, affront, *m.*; 3° honte, ignominie, *f.*

Schmachten (⌒⌣) (*de l'ancien subst.* Schmacht, inanition; *compar.* Schmächtig) *vn.* (av. haben) (*souffrir cruellement de la privation de ce qui est nécessaire à la vie*) languir (*ex.* vor Durst, de soif); être consumé (par ..); se consumer (de...); nach etwas –, languir (*littér.* après qc.) dans l'attente de qc., éprouver un désir ardent de qc.; einen – lassen, faire languir qn; laisser qn se consumer dans l'attente; ‖ -d, languissant; *iron.* langoureux; *adv.* langoureusement; ‖ (das) –, (la) langueur.

Schmächtig (⌒⌣) (*de* Schmachten; *compar.* Schmiegen) *adj. proprem.* exténué, amaigri (par la faim); *par extens.* (qui est d'une taille) svelte; élancé; grêle; *fam.* fluet; (Hist. nat.) élancé; grêle; effilé (v. Schmal, Dünn); étiolé (v. Verkümmert).

Schmächtigkeit (⌒⌣–) *f.* amaigrissement, *m.*; ‖ taille élancée *ou* effilée; gracilité, *f.*; formes sveltes, *f. pl.* (*compar.* Schlankheit).

•Schmachvoll (⌒–) *adj.* (*littér.* plein d'ignominie) ignominieux (*compar.* Schmählich).

Schmack (⌒) *m.* (*mot corrompu*) (feuilles et branches pilées de) sumac, *m.* (v. Sumach).

Schmacke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Mar.) (bâtiment plat) sémaque, *f.*

Schmackhaft (⌒–) (*de l'ancien* Schmack, *syn. de* Geschmack) *adj.* qui a bon goût, savoureux, sapide; ‖ *adv.* savoureusement.

Schmackhaftigkeit (⌒––⌣–) *f.* goût agréable, délicieux, exquis, *m.* bonne saveur, sapidité, *f.*

•Schmähbrief (⌒–) *m.* (*de* Schmähen) lettre injurieuse, insultante, *f.*; libelle, *m.*

Schmähen (⌒⌣) (*compar.* Schmach) *va. et absol.* outrager, injurier (qn par des paroles), invectiver (contre qn), dire des injures, se répandre en invectives, déclamer (contre qn); diffamer (qn); ‖ (das) –, (l')action d'injurier, etc., *f.*; injures, invectives, *f. pl.*

Schmähren, v. Schmälen.

Schmählich (⌒⌣) (*de* Schmähen) *adj.* (qui ressemble à un outrage; qui implique un outrage) outrageux, injurieux; insultant; ignominieux; Schmählicher Weise, Schmählich, *adv.* outrageusement; ignominieusement (*compar.* Schimpflich).

•Schmährede (⌒––) *f.* discours *ou* propos injurieux, *m.* (v. Schmähung).

•Schmähschrift (⌒–) *f.* écrit injurieux *ou* diffamatoire, libelle (diffamatoire); placard (injurieux), *m.*; pasquinade, *f.* [libelliste, *m.*

•Schmähschriftler (⌒––) *m.*

•Schmähsucht (⌒–) *f.* passion, manie d'injurier, de dire du mal, médisance, *f.*; habitudes violentes, *f. pl.* [médisant.

•Schmähsüchtig (⌒–⌣) *adj.*

Schmähung (⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 18) 1° v. (das) Schmähen; 2° (v. Schmährede) invective, injure, diatribe, *f.*; propos violent, *m.*

Schmal (⌒) *adj.* (*comparat.* Schmäler, *superl.* Schmälst) (*suéd., dan., holl.* smal, *angl.* small) (qui a peu de largeur *ou* peu d'épaisseur) étroit; effilé; étranglé (*compar.* Eng); grêle; ténu; mince (v. Schlank, Dünn); maigre (v. Schmächtig, Mager, Eingefallen); *fig.* maigre, mince, pauvre, chétif, mesquin; *fam.* rogné; ‖ – *ou* Schmäler machen, rendre (plus) étroit; rétrécir; faire maigrir (*compar.* Schmälern); – *ou* Schmäler werden, devenir (plus) étroit; se resserrer; se rétrécir; s'étrangler; perdre de sa largeur, de son ampleur, de son embonpoint; ‖ *adv.* étroitement; *fig.* à l'étroit; petitement; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) angusti...; lepto...; sténo...; tététi...; gracili...; ténui... (*ex.* ténuiflore).

•Schmalbackig (⌒–⌣) *adj.* qui a les joues décharnées.

•Schmalblättrig (⌒––⌣) *adj.* à feuilles étroites; (Bot.) angustifolié, leptophylle; tététifolié.

Schmäle (⌒⌣) *f.* v. Schmalheit.

Schmälen (⌒⌣) (*compar.* Schmähen, Schmollen, Tadeln) *vn.* (av. haben) *et va.* (exprimer son mécontentement *par des paroles*) gronder (auf Jemand *ou* Jemanden, qn); gourmander (qn); *fam.* faire la guerre (à qn) (*compar.* Schelten); ‖ *par.extens.* (Chasse) appeler; ‖ (das) –, (la) gronderie.

Schmälern (⌒⌣) (*de* Schmal) *va.* rétrécir, resserrer; *fig.* amoindrir, diminuer (qc.); retrancher (de qc.); réduire (qc.); opérer des réductions (sur qc.); restreindre (*ex.* les libertés d'un pays); ravaler (*ex.* le mérite de qn); *fam.* rogner, écorner; ‖ (das) –, v. Schmälerung.

Schmälerung (⌒⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Schmälern) (action de rétrécir, etc.) rétrécissement; resserrement; retranchement (d'une partie de..), *m.*; réduction; diminution; restriction (qu'on apporte à qc.); atteinte (qu'on porte à qc.), *f.*; préjudice (causé à qc.), *m.*

•Schmalfische (⌒––⌣) *m. pl.* (poissons) leptosomes, *m. pl.*

•Schmalflüg(e)lig (⌒–⌣⌣) *adj.* qui a les ailes étroites, angustipenne, sténoptère; leptoptère; –e Käfer, Schmalflügler, *m. pl.* (coléoptères) angustipennes *ou* sténoptères, sténélytres, *m. pl.*

•Schmalhans (⌒–) *m. pop.* (*littér.* Jean le maigre) grigou, *m.*

Schmalheit (⌒–) *f.* (*de* Schmal) étroitesse; ténuité; gracilité; finesse, délicatesse, élégance (*ex.* de la taille), *f.*; étrécissement; rétrécissement; resserrement, *m.*; *fig.* maigreur; insuffisance, *f.*

•Schmalkopf (⌒–) *m.* (*littér.* tête étroite *ou* petite) (Zool.) animal leptocéphale; Schmalköpfe, *pl.* leptocephales, *m. pl.* (famille de poissons, *ordre* gastéroptérygiens).

•Schmalleder (⌒––⌣) *n.* menu cuir, cuir à œuvre, *m.*; basane, *f.*

•Schmalleibig (⌒––) *adj.* qui a le corps étroit *ou* grêle; (qui a la taille) svelte; effilé; efflanqué (v. Schlank); (Zool.) leptosome; tététularié.

•Schmalschnäbelig (⌒–⌣⌣) *adj. qui a le bec ou le rostre a) étroit*: angustirostre; leptorhynque; *b) grêle*: ténuirostre, tététirostre (*compar.* Zartschnäbler).

•Schmaltblau (⌒–) *n.* (*de* Schmalte) bleu d'émail, *m.*

Schmalte (⌒⌣) *f.* (*compar.* Schmelz) smalt, *m.*; blaffe –, bunte –, v. Eichel.

•Schmaltbier (⌒–) *n.* faon de biche *ou* de chevrette d'un an, *m.*

Schmalz (⌒) *n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*holl.* smalt, smout, *suéd.* smalt fett, *island.* smolt, *angl.* smelted fat; *de* Schmelzen) graisse fondue, (Pharm.) axonge, *f.*; *plus part.* (Schweine–) axonge de porc, *f.* sain-doux, *m.*; ‖ *provinc.* beurre (frais), *m.*; ‖ *par extens.* (Anat.) matière onctueuse, humeur sébacée, *f.*; cerumen, *m.* (v. Ohrenschmalz).

•Schmalzbirn (⌒–) *f.* poire fondante, *f.*; beurré, *m.*

•Schmalzblume (⌒––⌣) *f.* (*littér.* fleur à beurre) große –, v. Butterblume, Sumpf-Dotterblume; kleine –, v. scharfer Hahnenfuß.

Schmalzen, Schmälzen (⌒⌣) *va.* mettre de la graisse à *ou* dans (qc.), graisser.

Schmant (⌒) *m. g.* –(e)s (12) 1° *provinc.* crème, *f.* (v. Rahm); 2° (Mines) terre grasse et onctueuse, *f.* sédiment du vitriol, *m.*

Schmaragd (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*grec* σμάραγδος) émeraude, *f.* [meraude; emeraudin.

Schmaragden (⌒–) *adj.* d'é-

•Schmaragdfarbig, –grün *adj.* (de) couleur d'émeraude, smaragdin.

•Schmaragdfluß, *m.* (*littér.* flux smaragdin) 1° (Minér.) cristal vert, quartz hyalin cristallisé, *m.*; ‖ chaux fluatée smaragdine, *f.*; 2° fausse émeraude, pâte d'émeraude, *f.* [d'émeraude, *f.*; prase, *m.*

•Schmaragdmutter, *f.* mère

Schmarotzen (⌒⌣) (v. Schmarotzer) *vn.* (av. haben) aller manger à la table d'autrui, vivre aux dépens des autres, vivre en parasite, *fam.* écornifler; chercher de franches lippées; ‖ -d, parasite; ‖ (das) –, (la) vie, (le) métier de *ou* d'un parasite.

Schmarotzer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Fresser, Katze) parasite (de métier), *fam.* écornifleur, chercheur de franches lippées, piqueur d'assiettes, *m.*; ‖ -pflanze, *f.*

plante parasite, *f.*; -zweig, *m.* branche gourmande, *f.*

Schmarre (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) large cicatrice (que laisse un coup de sabre; *compar.* Narbe), balafre, *fam.* estafilade, *f.*

Schmarrig (-˘) *adj.* sillonné de balafres, balafré.

Schmatz (-) *m. g.* -es, *pl.* Schmätze (12, 17) (*onomatopée*) *pop.* baiser (retentissant), *m.*

Schmätzchen (-˘) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Schmatz) *plais.* (petit) baiser, *m.*

Schmatzen (-˘) *va. pop.* baiser (v. Küſſen); ‖ *vn.* (av. haben) claquer des lèvres *ou* de la langue (en mangeant, etc.).

Schmauch (-) *m. g.* -(e)s (12) (*compar.* Rauch) fumée épaisse, *f.* (*compar.* Qualm).

Schmauchen (-˘) (*holl.* smooken, *angl.* smoke, *de* Schmauch) *vn.* (av. haben) *et va.* répandre une fumée épaisse (v. Qualmen); *plus part. fam.* fumer (du tabac *avec délices*, v. Rauchen); savourer les arômes du tabac.

Schmäuchen (-˘) (*factitif de* Schmauchen) *va.* enfumer (v. Räuchern); ‖ chasser par la fumée, enfumer (*ex.* le renard).

Schmaucher (-˘) *m. g.* -s (12, 16) *fam.* fumeur (v. Raucher); *plus part.* grand fumeur, *m.*

* Schmauchfeuer (-˘-˘) *n.* feu (sans flamme) qui ne produit que de la fumée; feu étouffé, *m.*

Schmauchig (-˘) *adj.* enfumé (v. Rauchig).

* Schmauchzimmer (-˘-˘) *n.* chambre dans laquelle on fume (du tabac); tabagie, *f.*; estaminet, *m.*

Schmaus (-) *m. g.* -es, *pl.* Schmäuſe (12, 17) repas (splendide, solennel; *compar.* Mahl, 3°); banquet, festin; grand dîner; *fam.* régal, *m.*; ‖ *fig.* grande réjouissance, *f.* régal, *m.*

Schmäuschen (-˘) *n.* (*dim. de* Schmaus) petit banquet, petit repas, *m.*

Schmauſen (-˘) (*de* Schmaus) *vn.* (av. haben) faire un bon repas, (bien) dîner, faire bonne chère, *fam.* banqueter; ‖ *va.* manger (qc. avec délices, de fort bon appétit); ‖ (das) -, (l'action de faire) bonne chère, *f.*

Schmauſer (-˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schmauſen) (celui qui participe à, qui aime un bon repas) joyeux convive; gourmet, *m.*

Schmauſerei (-˘-) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Schmauſen; *proprem.* réunion de joyeux convives) repas joyeux, *m.*; société bachique; orgie; *fam.* ripaille, *f.*

Schmeckbar (-) (*de* Schmecken) *adj. et adv.* appréciable au goût, qui a de la saveur; sapide.

Schmecken (-˘) (*island.* smacka, *angl.* smack, *suéd.* smaka, *dan.* smage, *holl.* smaaken; *compar.* Geſchmack) *va.* 1° (mettre *qc.* en rapport avec les organes du goût, et chercher à en apprécier la saveur) goûter (qc. *ou* de qc.), essayer (de qc. *syn.* Koſten); 2° reconnaître *ou* apprécier la saveur (de qc.); sentir (qc.); ‖ *plus part.* goûter (avec plaisir), savourer (*se dit au propre et au figuré*); ‖ *absol.* percevoir les saveurs; être doué du sens de la gustation; fein -, *a*) avoir le goût fin *ou* exquis; *b*) être d'une saveur exquise (v. *plus bas*); ‖ *vn.* (av. haben) faire telle *ou* telle impression sur le sens du goût, avoir (bon, mauvais) goût, être d'un goût (excellent, détestable, etc.); ſauer -, avoir un goût *ou* une saveur acide; gut -, *a*) avoir bon goût, être de bon goût; *b*) avoir le (*sens du*) goût bon, être en état de bien apprécier les saveurs (*compar. plus haut*); nach etwas -, avoir un goût de qc.; nach nichts -, (*litter.* n'avoir le goût de rien) ne ressembler à rien (par son goût); être dénué de saveur; être insipide *ou* fade; *fam.* nach mehr -, (*litter.* avoir un goût *qui fait désirer d'en manger* davantage) inviter à y revenir; rappeler son buveur; ‖ *plus part.* 1° plaire (au goût); être au goût (de qn); wie ſchmeckt Ihnen dieſer Wein? quel goût trouvez-vous à ce vin? comment trouvez-vous ce vin? ce vin est-il à *ou* de votre goût? es ſchmeckt mir (gut), je le trouve bon, il me plaît; das ſchmeckt ihm ſchlecht, il trouve cela mauvais, il goûte fort peu cette chose-là, cela n'est guère de son goût; aufhören zu eſſen, wann es (einem) am beſten ſchmeckt, cesser de manger quand on y trouve le plus de goût, demeurer sur son appétit; es ſchmeckt ihm, er läßt es ſich -, il mange (cela) de fort bon appétit; il ne s'en fait pas défaut; *fam.* il s'en donne à cœur joie; 2° avoir un goût qui annonce la décomposition (putride), avoir un goût de pourri; ‖ (das) -, l'action de goûter, etc.; dégustation, *f.*; v. Geſchmack.

Schmecker (-˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schmecken) (celui qui goûte, etc.) dégustateur; ‖ *plus part.* gourmet; friand, *m.*; ‖ *pop. et terme de Chasse*: bouche, *f.* [ſchmackhaft ꝛc.

* Schmeckſinn ꝛc. *m.* v. Geſchmackſinn ꝛc.

Schmeer (-) *m. g.* -(e)s (12) (*compar.* Schmier) graisse (abdominale), panne; crasse, *f.* (*compar.* Fett).

* Schmeerbauch (-˘) *m.* abdomen; *plus part.* vaste abdomen, gros ventre, *m.*; *pop.* panse, *f.*

* Schmeerwurzel (-˘-˘) *f.* tamne, *m.* (racine et genre de plantes, *fam.* smilacées); gemeine -, tamne commun, *m.* (*syn.* Jungfernwurzel, ſchwarze Zaunrübe).

Schmeichelei (-˘-) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Schmeicheln) 1° (action de flatter) flatterie; adulation, *f.*; langage *ou* ton flatteur, *m.*; cajolerie, *f.*; manières câlines, *f. pl.*; 2° (discours flatteur; distinction flatteuse) flatterie; fleurette; cajolerie, *fam.* câlinerie, *f.*; compliment (exagéré), *m.*; -en ſagen, dire des choses flatteuses; conter fleurette.

Schmeichelhaft (-˘-˘) *adj.* (qui ressemble à, qui contient une flatterie) flatteur; qui flatte; ‖ *abus.* v. Schmeichleriſch; ‖ (das) -e, 1° manière flatteuse (dont qc. est fait *ou* dit), *f.*; ce qu'il y a de flatteur (pour qn); 2° chose flatteuse; ‖ *adv.* d'une manière flatteuse.

Schmeicheln (-˘) (*suéd.* smeka, *dan.* smigre, *isl.* smiadra; *compar.* Schmiegen, Streicheln) *vn.* (av. haben) (*primit.* se courber *devant qn* pour *lui* plaire) caresser, flatter (qn, *se dit d'un chien, etc.*); *par extens.* (louer excessivement, *dans le dessein de plaire*; chercher à plaire *par des moyens blâmables*) flatter; cajoler; caresser; aduler (qn); conter fleurette; flagorner; einem mit etwas -, flatter qn par qc. *ou* en faisant, en disant qc.; se servir de qc. pour flatter qn; ſich mit etwas -, se flatter de qc.; ſich in etwas -, s'insinuer, se glisser dans qc. par des flatteries; ‖ -d, caressant; flatteur; de flatterie; câlin; en caressant; ‖ das Schmeicheln, v. Schmeichelei, 1°.

* Schmeichelname (-˘-˘-) *m.* terme de caresse; nom, *m.* épithète inventé(e) par la flatterie, *f.*

* Schmeichelrede (-˘-˘) *f.* discours flatteur, *m.* (v. Schmeichelei, 2°).

Schmeichler (-˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schmeicheln) flatteur; adulateur; cajoleur; flagorneur; câlin, *m.*; -in, *f.* câline, cajoleuse, *f.*

Schmeichleriſch (-˘-) *adj.* (qui a les manières) d'un flatteur; flatteur; (qui a des habitudes) de flatterie, d'adulation; câlin; insinuant; caressant.

Schmeißen (-˘) (76, *a*) (*angl.* smite, *suéd.* smita, smiska, *holl.* smyten, *danois* smide; *compar.* Schmieden, Schmettern) *va. et absol. pop.* jeter (avec force, v. Werfen, Schleudern); frapper; ruer (v. Schlagen); ‖ expulser, laisser tomber ses excréments (*se dit des mouches, etc.*); pondre ses œufs (*compar.* Geſchmeiß).

* Schmeißfliege (-˘-˘) *f.* mouche (à vers *ou*) à viande, *f.* musca vomitoria.

Schmelz (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (v. Schmelzen) (matière vitrifiée que l'on obtient par la fusion d'oxides métalliques, etc., *compar.* Schmalte; *plus part.*) émail; (Broder.) jais (artificiel), *m.*; (-arbeit) émaillure, *f.*; ‖ *par extens.* (Anat.) (substance d'apparence vitreuse qui recouvre le fût *ou* la couronne des dents) émail; ‖ *fig. poet.* émail, *m.*; ‖ mit - verzieren, (orner avec de l'émail) émailler.

* Schmelzarbeit (-˘-) *f.* 1° (*de* Schmelzen) (action d'opérer la) fusion (des métaux, etc.); fonte; 2° (*de* Schmelz) (art d'émailler) émaillure; ‖ (enduit d'émail) émaillure, *f.*; (ouvrages émaillés) émaux, *m. pl.*

* Schmelzarbeiter, *m.* 1° (ouvrier) fondeur; 2° émailleur, *m.*

Schmelzbar (-˘) *adj.* fusible.

Schmelzbarkeit (-˘-) *f.* fusibilité, *f.*

* Schmelzblau (-˘) *n.* 1° bleu d'émail; 2° bleu de safre, *m.*

* Schmelzbutter (-˘-) *f.* beurre fondu, *m.*

Schmelze (-˘) *f. pl.* -n (14, 18) 1° fonte; 2° fonderie, *f.*

* Schmelzeiſen (-˘-) *n.* fer de fonte, *m.*

Schmelzen (-˘) I. (75, A, II, *d*) (*holl.* smelten, *angl.* smelt, melt, *suéd.* smælta; *compar.* Schmalz, Malz, Milb, *le lat.* mollis, *et le grec* μίλδω, μιλγω) *va.* liquéfier (*par le moyen de la chaleur*), fondre; faire fondre; opérer la fusion de (qc.); *fig.* fondre; dissoudre; ramollir; ‖ *vn.* (se) fondre; se liquéfier; (anfangen zu -) entrer en fusion; *fig.* (se) fondre; se ramollir; se dissoudre; diminuer; dépérir; être fondu; ‖ -d, fondant; *fig.* attendrissant; tendre; mélodieux; d'une

ineffable douceur ; qui se fond, qui s'efface, qui se perd dans le lointain; mourant ; II. (*de* Schmelz) *va.* émailler ; geſchmelzt, émaillé ; III. *abus.* v. Schmälzen ; ‖ (das) –, 1° (l'action de liquéfier, etc.) liquéfaction ; fonte ; fusion ; (Peint.) fonte (des couleurs), *f.*; ‖ (l'état de ce qui se fond) fonte (*ex.* des neiges) ; fusion (*ex.* des metaux) ; 2° action d'émailler, émaillure, *f.*

Schmelzer (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schmelzen) fondeur, *m.*

Schmelzerei (–⌣–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (travail du fondeur) fonte ; 2° fonderie, *f.* (v. Schmelzhütte).

•Schmelzfarbe (–⌣–⌣) *f.* couleur d'émail, *f.*; émail de couleur, *m.*

•Schmelzfeuer (–⌣–⌣) *n.* feu à fondre, feu de forge ; (Chim.) feu de réverbère, *m.*

•Schmelzglas (–⌣) *n.* enduit vitreux, émail, *m.* (v. Schmelz).

•Schmelzhütte (–⌣–⌣) *f.* fonderie, *f.*

•Schmelzkeſſel (–⌣–⌣) *m.* fondoir, *m.*; fosse, *f.*

•Schmelzkunſt (–⌣–) *f.* 1° art de fondre (les métaux, etc.), *m.* fonte, *f.*; 2° art d'émailler, *m.* émaillure, *f.*

Schmelzlampe, *f.* v. Löthlampe.

•Schmelzleiſte (–⌣–⌣) *f.* (Anat. comp.) (ligne d'émail) machæris, *m.*

•Schmelzlöffel (–⌣–⌣) *m.* cuiller à fondre, *f.*

•Schmelzmaler (–⌣–⌣) *m.* peintre en émail, *m.*

•Schmelzmalerei (–⌣–⌣–) *f.* peinture en émail, *f.*

•Schmelzofen (–⌣–⌣) *m.* fourneau de fusion *ou* de forge, *m.*; fournaise, *f.*; (Chim.) fourneau de réverbère, *m.*

•Schmelzpunkt (–⌣–) *m.* (Chimie) point, terme de la fusion, *m.* (*degré de température auquel un corps est fusible*).

•Schmelzrohr, *m.* •Schmelzröhrchen (–⌣–⌣) *n.* chalumeau, *m.*

•Schmelztiegel (–⌣–⌣) *m.* creuset, *m.*

Schmelzung (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) v. (das) Schmelzen ; –smittel, *n.* fondant, *m.*

•Schmelzwerk (–⌣–) *n.* 1° v. Schmelzhütte ; 2° ouvrage émaillé ; émail, *m.*; émaillure, *f.*

Schmer ꝛc., v. Schmeer ꝛc.

Schmergel (–⌣) *m. g.* –s (12) I. (*compar.* Schmeer, Mergel) limon, *m.*; crasse, *f.* ‖ (Minér.) émeri, *m.* lapis smyridis ; II. (Bot.) v. (gemeiner) Günſefuß.

Schmerl (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) émérillon, *m.* (v. Lerchenfalk).

Schmerle (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) loche franche, *f.* (poisson, *genre* cobitis ; v. Beißker).

Schmerz (–) *m. g.* –es, *pl.* –en (12, 19) (*angl.* smart, *suéd.* smerta, *holl.* smert ; *compar.* Marter Merzen, Schmettern) (sensation *ou* sentiment pénible) douleur, souffrance, *f.* mal, *m.*; *sens moral* : douleur, peine, affliction, *f.* mal, *m.*; brennender –, douleur brûlante *ou* cuisante ; (sentiment de) cuisson (*ex.* au doigt), *f.*; ‖ *en compos.* (Pathol.) ..algie ; ..dynie, *f.* (*ex.* Magen–, douleurs à l'estomac, gastrodynie).

Schmerzen (–⌣) *va. et absol. unip.* causer de la douleur, faire mal, faire de la peine (à qn) ; affecter douloureusement ; navrer (qn) ; die Wunde ſchmerzt (mich), la blessure (me) fait souffrir, je souffre (cruellement) de la blessure ; es ſchmerzt mich (das *ou* zu ..), il m'est douloureux, je souffre (de ..), j'en suis vivement affecté, j'en suis peiné *ou* désolé.

•Schmerzengeld (–⌣–) *n.* (*littér.* argent pour la douleur) indemnité, *f.* dommages-intérêts (pour des blessures reçues, etc.), *m. pl.*

Schmerzhaft (––), Schmerzlich, *adj.* (*qui ressemble à une douleur, qui s'accompagne de douleurs, qui marque de la douleur*) douloureux ; pénible ; sensible ; (Pathol.) qui est le siége d'une douleur, endolori, souffrant ; *fam.* souffreteux ; einem ſchmerzlich ſein, être douloureux à qn ; ſchmerzliches Verlangen, désir ardent, *m.*

•Schmerzlindernd (–––⌣) *adj.* (qui tempère la douleur) calmant, sédatif, anodin ; adoucissant ; *obsol.* lénitif.

•Schmerzlos (–⌣) *adj. et adv.* exempt de douleur(s), sans douleur ; (Med.) indolore.

•Schmerzloſigkeit (–⌣–⌣–) *f.* absence de douleur(s), *f.*

•Schmerzſtillend (–––⌣) *adj.* qui apaise la douleur (v. Schmerzlindernd) ; –e Flüſſigkeit, Tropfen, liqueur anodine (martiale, d'Hoffmann, etc.), *f.*

Schmetterling (–⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar.* Schmeißen, Geſchmeiß, Motte) *terme génér.* lépidoptère, *m.*; –e, *pl.* lépidoptères, *m. pl.* (*ordre d'insectes*) ; ‖ *plus part.* papillon, *m.* papilio (genre *et* tribu d'insectes, *fam.* lépidoptères diurnes) ; ‖ *fig.* homme, esprit volage, papillon, *m.*

•Schmetterlingsartig, –förmig, *adj.* qui ressemble à un papillon, (Bot., Zool.) papilionacé ; (Zool.) phalénacé ; phalénoïde.

•Schmetterlingsblume, *f.* (fleur *ou* corolle) papilionacée, *f.*

Schmettern (–⌣) *va.* (*compar.* Schmeißen, Schmieden) jeter violemment (au point de briser, de faire voler en éclats) ; zu Boden –, jeter par terre, terrasser, foudroyer ; écraser ; in tauſend Stücke –, faire voler en mille éclats (v. Zerſchmettern) ; ‖ *vn.* (*av.* haben) (*compar. le suéd.* smattra) 1° tomber avec fracas ; donner violemment (*ex.* contre un mur) ; s'abattre ; 2° éclater (*se dit* d'un bruit violent et saccadé) ; résonner (*se dit* de la trompette, etc.) ; faire des roulades (*se dit* du rossignol, etc.) ; ‖ –d, 1° qui écrase, foudroyant ; 2° éclatant (*et saccadé*) ; bruyant ; qui résonne ; ‖ (das) –, 1° (l')action de foudroyer, etc. ; 2° bruit éclatant, *m.*; éclats, *m. pl.*; roulades, *f. pl.*

Schmied (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*holl.* smid, *angl.* smith, *island.* smidr, *suéd. et dan.* smed) (celui qui travaille un métal avec le marteau, v. Schmieden) forgeur ; *plus part.* (Grob–) forgeron ; (Huf–) maréchal (ferrant) ; *fig.* forgeur ; artisan, *m.*; jeder iſt ſeines Glückes –, chacun est l'artisan de sa fortune ; ‖ *improprem.* (Zool.) *nom de divers animaux* (*ex.* Meer–, 1° forgeron, *m. poisson osseux* ; 2° dorée, *f.* poisson de Saint-Pierre, zeus faber, *m.*).

Schmiedbar (–) *adj.* (*de* Schmieden) forgeable ; (Chim.) malléable.

Schmiedbarkeit (–––) *f.* malléabilité, *f.*

Schmiede (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) [forge, *f.*

•Schmiedearbeit, *f.* ouvrage du forgeron, etc., *m.*; travaux de forge, *m. pl.*

•Schmiedebalg, *m.* soufflet [de forge, *m.*

•Schmiedeeiſen (–⌣–⌣) *n.* fer forgé, *m.*

•Schmiedeeſſe (–⌣–⌣) *f.* chaufferie, cheminée de forge, *f.*

•Schmiedehammer, *m.* marteau de forge, *m.*

•Schmiedehandwerk (–⌣–) *n.* métier de forgeron, etc. (v. Schmied), *m.*

•Schmiedeknecht, *m.* (garçon) [forgeron, *m.*

•Schmiedekohle, *f.* charbon de forge, *m.*

•Schmiedemeiſter, *m.* maître forgeron, *m.*

Schmieden (–⌣) (*autref.* Smithan, *island. et suéd.* smida, *dan.* smede, *holl.* smeeden) *va.* (travailler un corps ductile *et plus part.* un métal avec le marteau) forger ; Eiſen glühend –, forger du fer à chaud ; ſich laſſen, (*littér.* se laisser forger) pouvoir se forger, être forgeable *ou* malléable ; lang –, allonger, étirer (en forgeant) ; *prov.* man muß das Eiſen – ſo lange es warm iſt, il faut battre le fer pendant qu'il est chaud ; ‖ *par extens.* 1° faire, fabriquer (*en forgeant*) ; façonner au marteau ; *fig. fam.* inventer (à plaisir) ; fabriquer, forger (*ex.* des mots, un mensonge) ; préparer, fomenter, ourdir, tramer, machiner ; être l'artisan (*ex.* de son malheur) ; Ränke–, former des intrigues, intriguer ; 2° (Jemanden) in Ketten –, (*littér.* forger qu dans des chaînes) mettre (qn) à la chaîne, enchaîner (qn), charger (qn) de fers ; river les fers (à qn) ; an ein auf die Galeere –, (*littér.* forger *qn* à la galère) mettre (qn) à la chaîne ; envoyer (qn) aux galères ; ‖ geſchmiedet, forgé ; ‖ (das) –, (l')action de forger, forge ; action du marteau, *f.*

Schmieder (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schmieden) celui qui forge, etc. (*ne s'emploie qu'au fig.*) ; *iron.* forgeur ; auteur ; instigateur, *m.*

•Schmiedeſchlacke, *f.* Schmiedeſinter, *m.* (*littér.* scorie de forge) mâchefer, *m.* battitures ; paillette(s) de fer, etc. *f.* (*pl.*).

•Schmiedeſtock (–⌣–) *m.* billot qui supporte l'enclume, *m.*

Schmiege (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Schmiegen) 1° biais, *m.* (v. Schräge) ; 2° v. Schrägmaß.

Schmiegen (–⌣) (*suéd.* smyga, *island.* smegia ; *compar.* Biegen, Schmieden, Schmeicheln, Geſchmeidig) *va.* plier (v. Biegen) ; ajuster ; faire joindre ; (Maç.) élever (un mur) sous un angle oblique déterminé ; ſich –, se plier (*pour s'appliquer, pour s'adapter, pour embrasser qc.*) ; ſich um etwas –, se glisser autour de qc. (*en serrant*), embrasser, bien prendre qc. (*ex.* la taille) ; enlacer qc. de ses bras ; ſich an etwas –, se serrer contre qc. (v. Anſchmiegen) ; ‖ *fig.* plier ; fléchir ; avoir de la souplesse (dans le caractère) ; faire des tours de souplesse ; transiger avec sa conscience ; ‖ (das) –, (l')action de se plier, etc., souplesse ; flexibilité, docilité, soumission, *f.*

Schmiegſam (–) *adj.* (*de* Schmiegen) pliant ; flexible ; v. plu ;

docile; complaisant (*compar.* Fügſam). [Schmiegen.

Schmiegung (⸗⏑) *f.* v. (das)

Schmiele (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (- *ou* -ngras) canche, *f.* (genre de plantes, *fam.* graminées); 2° v. Binſe; 3° v. Schwiele.

Schmier (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Schmiere. [à graisse, *f.*

* Schmierbüchſe (⸗⏑⏑) *f.* boîte

Schmiere (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schmieren) 1° (matière qui sert à graisser) graisse; (Anat.) matière onctueuse *ou* visqueuse; onctuosité; humeur sébacée, *f.*; fluide synovial, *m.*; ‖ *pop.* v. Salbe; 2° v. Schmutz.

Schmieren (⸗⏑) (*angl.* smear, *holl.* smeeren, *suéd.* smörja, *island.* smyria; *compar.* Schmergel, Mergel) *va.* 1° (*étendre un corps mou et visqueux sur un corps solide*) enduire (qc.) de graisse, etc.; étendre de la graisse, etc. sur (qc.); oindre avec de la graisse, etc.; (mit Fett -) graisser; (mit Öl, mit Salbe) huiler; oindre (v. Salben); mit Seife -, savonner; ein Rad -, graisser une roue; eine Feder, graisser, huiler un ressort; *fig. pop.* einen -, graisser la patte à qn; corrompre qn; ‖ *improprem.* falsifier, sophistiquer; frelater (le vin); ‖ *par extens.* faire (*qc. en étendant, etc.*); ein Pflaſter -, faire, préparer un emplâtre, étendre une masse emplastique sur de la toile, etc.; ‖ *fig. pop.* (mal écrire, mal peindre) barbouiller; griffonner; 2° (*introduire une substance onctueuse ou pâteuse dans qc.*) remplir, boucher (*ex.* une fente en y insinuant de la colle); *pop.* einem etwas in den Mund -, introduire, mettre qc. dans la bouche à qn; gorger qn de qc.; *fig.* expliquer qc. longuement, dicter qc. à qn; ‖ (das) -, (l'action de graisser, etc.) graissage, *m.*; préparation; falsification, *f.*; griffonnage, *m.*

Schmierer (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schmieren) celui qui graisse, etc.; *fig. fam.* barbouilleur, *m.*

Schmiererei (-⏑-⸗) *f. pl.* -en (14, 19) *fam. iron.* 1° v. (das) Schmieren; 2° (ouvrage barbouillé) barbouillage, *m.*

Schmierig (⸗⏑) *adj.* gras (v. Fettig); onctueux; visqueux; ‖ crasseux (v. Schmutzig); ‖ mou (v. Weich). [mage mou, *m.*

* Schmierkäſe (⸗⏑⏑) *m.* fro-

* Schmierſeife (⸗⏑⏑) *f.* savon mou, savon de potasse, *m.* [ßen.

Schmilz (⸗) *impér. du v.* Schmel-

Schmilzeſt (⸗⏑), Schmilzt (⸗) *prés. de l'ind.* 2° *et* 3° *pers. du v.* Schmelzen.

* Schminkbohne (⸗⏑⏑) *f.* haricot, *m.* (*syn.* gemeine *ou* türkiſche Bohne). [au fard, *f.*

* Schminkbüchſe (⸗⏑⏑) *f.* boîte

Schminke (⸗⏑) *f. pl.* -n (12, 18) (*de* Schminken) fard, *m.*; rothe -, (fard) rouge, *m.*; (rothe) ſpaniſche -, v. (ſpaniſches) Roth; weiße -, blanc (de fard); ‖ *fig.* (faux ornements; déguisement) fard, *m.*

Schminken (⸗⏑) (*compar.* Schmücken) *va.* farder, mettre du fard; *fig.* (relever l'éclat *de qc.* par un faux lustre; déguiser les imperfections *ou* la laideur *de qc.*) farder; ‖ geſchminkt, fardé; ‖ (das) -, (l')action de farder, application de *ou* du fard, *f.*

* Schminkfleck, *m.* Schminkfleckchen, *n.* v. Schminklappchen.

* Schminklappchen (⸗⏑⏑) *n.* chiffon dont on se sert pour appliquer le fard; *plus part.* (chiffon enduit de fard) crépon rouge; (Comm.) (rothes -) tournesol de Constantinople, biserere rubre; (blaue -) bournesol en drapeau, *m.*

* Schminkmittel (⸗⏑⏑) *n.* cosmétique, *m.* [mouche, *f.*

* Schminkpflaſterchen, *n.*

* Schminkwaſſer (⸗⏑⏑) *n.* eau cosmétique, *f.* [Schmeißen.

Schmiß (⸗) *imp. de l'ind. du v.*

Schmiß (⸗) *m. g.* -ſſes, *pl.* -e (12, 17) (*de* Schmeißen) *pop.* 1° jet (v. Wurf); 2° coup (v. Schlag, Hieb), *m.*; balafre (v. Schmarre), *f.*

Schmiſſe (⸗⏑) *imp. du subj. du v.* Schmeißen.

Schmitz (⸗) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Schmitzen) I. coup (de fouet, etc.), *m.*; chiquenaude, *f.*; II. tache (de boue), *f.*; ‖ limon, *m.*

Schmitzen (⸗⏑) I. (*compar.* Schmeißen) *va.* (frapper lestement avec la pointe d'une chose pliante) lancer un coup de fouet, etc., cingler (*ex.* le visage de qn) d'un coup de cravache, etc.; donner une chiquenaude (à qn); fouetter (qn); II. (*sued.* smitta, *angl.* smut) *va.* salir (v. Schmutzen, Beſchmutzen); noircir; (Corr.) teindre.

Schmollen (⸗⏑) (*grec* μολλαίνω; *compar.* Schmälen, Maulen) *vn.* (av. haben) bouder (mit einem, qn); se refrogner; *fam.* faire la moue; ‖ das -, la bouderie.

Schmollis (⸗⏑) *interj. et subst. n. indécl. terme d'étud.* soyons amis! pacte de fraternité, *m.*; - trinken, Schmolliren, *vn.* (av. haben) fraterniser.

* Schmollſtübchen, *n.* * Schmollwinkel, *m.* boudoir, *m.*

Schmolz (⸗) *imp. de l'ind. du v.* Schmelzen.

Schmölze (⸗⏑) *imparf. du subj. du v.* Schmelzen.

* Schmorbraten (⸗⏑⏑) *m.* (*de* Schmoren) (grand morceau de) viande braisée, *f.* (*ex.* gigot braisé; bœuf à la mode, *m.*).

Schmoren (⸗⏑) (*compar.* Dorren, Schmiere, Schwären, Morſch, Mürbe) *vn.* 1° (av. haben) cuire dans son jus; être rôti à petit feu (*et dans un vaisseau clos*); cuire dans une braisière; être braisé; 2° (av. ſein) sécher, étouffer de chaleur; (se) rôtir; ‖ *va.* braiser (*compar.* Dämpfen); ‖ geſchmortes Fleiſch, viande braisée, *f.* (v. Schmorbraten).

Schmuck (⸗) *adj. et adv.* (*dan.* smuk, *angl.* smug; *compar.* Schminken, Funkeln) *pop.* joli (v. Hübſch); *plus part.* (joli et mis avec recherche) pimpant; coquet; élégant; beau.

Schmuck (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*ce qui embellit*, v. Schmuck, *adj.*) ornement(s), *m.* (*pl.*); parure(s), *f.* (*pl.*); toilette, *f.* ajustement(s), atours, *m.* (*pl.*); ‖ *plus part.* bijoux; joyaux, *m. pl.*; ‖ *fig.* parure, *f.*; (Rhét., Poés.) ornements, *m. pl.* (*compar.* Verzierung).

Schmücken (⸗⏑) *va.* (*de* Schmuck) parer; orner; embellir; décorer; enjoliver; atourner; Federn -, préparer des plumes d'autruche pour en faire des plumets; ſich -, se parer (de qc.); faire sa toilette; ‖ geſchmückt, paré; orné; ‖ (das) -, l'action de parer, etc.; embellissement, *m.*

* Schmuckkäſtchen (⸗⏑⏑) *n.* (*littér.* cassette à bijoux) écrin, baguier, *m.*

* Schmuckloſ (⸗⏑) *adj. et adv.* sans ornement(s); simple; avec simplicité.

* Schmucknadel (⸗⏑⏑) *f.* (*littér.* épingle qui sert d'ornement) épingle (d'or) enrichie de diamants, etc., *f.*; poinçon, *m.*; broche, *f.*

Schmückung (⸗⏑) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Schmücken.

Schmuggelei (-⏑⸗) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Schmuggeln) (action de faire la) contrebande, *f.* (v. Schleichhandel).

Schmuggeln (⸗⏑) (*holl.* smokkelen, *angl.* smuggle; *compar. le holl.* smuig, *dan.* smug, clandestin; *et les vv.* Schmiegen, Schmeicheln, Meucheln) *va. et absol.* introduire (des marchandises) par contrebande; faire la contrebande; frauder (la douane); ‖ geſchmuggelt, introduit par contrebande, (*marchandise*) de contrebande; ‖ das Schmuggeln, v. Schmuggelei.

Schmuggler (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) contrebandier, *m.*

Schmunzeln (⸗⏑) (*suéd.* smyssra, *compar.* Schmatz) *vn.* (av. haben) (*proprem.* allonger la bouche) *fam.* sourire, rire sous cape; rire du bout des lèvres; ‖ -d, souriant; épanoui; d'un air narquois; en souriant; ‖ das -, le sourire.

Schmutz (⸗) *m. g.* -es (12) (*angl.* smut, *suédois* smuts; *compar.* Schmalz, Schmeißen) immondice(s), saleté(s), ordure(s), *f.* (*pl.*); crasse, *f.* souillures, *f. pl.*

Schmutzen (⸗⏑) *vn.* (av. haben) salir; tacher; (Imprim.) maculer; ‖ se salir (aisément), être salissant; ‖ -d, salissant; ‖ (das) -, (la) qualité d'une chose salissante.

* Schmutzfarbe (⸗⏑⏑) *f.* 1° couleur sale, terreuse, terne; 2° couleur non salissante, couleur foncée, sombre, mêlée, *f.*

* Schmutzfleck, * Schmutzfleckchen (⸗⏑⏑) *m.* tache; souillure, *f.*

Schmutzig (⸗⏑) *adj.* sale; souillé; crasseux; malpropre; boueux (v. Kothig); (Imprim.) maculé; ‖ *fig.* sordide; obscène; cynique; ‖ *par extens.* (qui n'est pas clair, qui manque de netteté, *se dit des couleurs, du teint, etc.*) sale; terne; terreux; blême; livide; louche; - gelb, d'un jaune sale, (Hist. nat.) luride; ‖ -machen, (rendre sale) salir; souiller; noircir; - werden, se salir; se noircir; perdre sa blancheur; se ternir.

* Schmutztitel (⸗⏑⏑) *m.* (Imprim.) faux titre, *m.* fausse page, *f.*

* Schmutzzeichnung (⸗⏑⏑) *f.* (brouillon d'un dessin) esquisse, *f.*

Schnabel (⸗⏑) *m. g.* -s, *pl.* Schnäbel (12, 16) (*autref.* Snabul, *dan.* snabel, *holl.* snebbe, *isl.* nebbe, *suéd.* næbb, *angl.* neb, nib) (*prolongements cornés qui constituent la bouche des oiseaux*) bec; *par extens.* (*proéminence qui ressemble à un*) bec (*ex.* de l'ornithorhynque, de divers poissons et insectes); (Conchyl., Entom.) rostre; (Bot.) bec, rostre, *m.*; carène (v. Schiffchen), *f.*; (Anat.) - des Keilbeins, crête saillante, cloison des si-

nus sphénoïdaux, *f.*; (Mar.) nez, avant, cap (d'un vaisseau), *m.* poulaine, *f.*; bec, éperon (d'un vaisseau antique), *m.*; – einer Schreibfeder ꝛc., bec d'une plume à écrire, *d'une flûte, etc.*, *m.*; kleiner –, v. Schnäbelchen; ‖ ein – voll, (*littér.* plein un bec) une becquée; *fig. fam.* er ſpricht, wie ihm der – gewachſen iſt, il parle (*littér.* comme le bec lui est poussé) comme il l'entend; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) rostré; rostral; rostri..; rhyncho..; rampho..; rhino..; ...rostre; ...rhynque, *m.*

* Schnabelanſatz (⌒⌣–⌣) *m.* (Zool.) appendice corné qui surmonte le bec, épithème, *m.*

Schnäbelchen (⌒⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schnabel) petit bec, becquillon; (Entom., Bot.) rostelle, *m.*; (Embryol. vég.) radicule (v. Würzelchen), *f.*

* Schnabelfiſch (⌒⌣–) *m.* 1° poisson rostré *ou* rhynchocéphale, *m.*; *plus part.* bandoulière à bec allongé, *f.* (v. Ruſſelfiſch); 2° v. Schnabelwall.

* Schnabeleiſen, *n.* (Coiff.) fer à friser, *m.*

* Schnabelflöte, *f.* flûte à bec, *f.*

* Schnabelförmig (⌒⌣–⌣) *adj. et adv.* en forme de bec; rostriforme; rostré; rostellé.

* Schnabelhaut (⌒⌣–) *f.* tégument (cutané *ou* corné) qui enveloppe le bec, *m.* ramphothèque (*Illiger*), *f.*

Schnäbelig (⌒⌣⌣) *adj.* (qui est) pourvu d'un bec; à bec; rostré; ‖ *en compos.* ..rostre; ..ramphe; ..rhynque; lang–, longirostre; macrorhynque; proboscidé.

Schnabeliren (–⌣⌒⌣), Schnabeln (⌒⌣) *va. pop.* manger, jouer de la mâchoire.

Schnäbeln (⌒⌣) *va.* 1° toucher, caresser avec le bec; ‖ *va. réfl.* ſich –, se becquoter; *fig. pop.* se baiſoter; ‖ 2° faire un bec (à qc.); geſchnäbelt, geſchnabelt, à bec (v. Schnäbelig); (Blason) becqué.

* Schnabelſcheide (⌒⌣–⌣) *f.* v. Schnabelhaut.

* Schnabelſchuh (⌒⌣–) *m.* soulier à bec, *m.*

* Schnabelthier (⌒⌣–) *n.* ornithorhynque, *m.* (genre d'animaux, *ordre* monotrèmes).

* Schnabelwall (⌒⌣–) *m.* baleine à bec, *f.* balæna rostrata (*syn.* Springer).

* Schnabelzange (⌒⌣–⌣) *f.* tenailles à bec; (Chir.) pinces recourbées, *f. pl. autref.* rostre; valet à patin, *m.*; (Fond.) happe, *f.*; croches, *f. pl.*

Schnäbler (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) oiseau qui a le bec conformé de telle ou telle manière, ..rostre; ..ramphe; ...rhynque, *m.*; ‖ *plus part* 1° anhinga à bec anomal, *m.* (oiseau palmipède, *genre* anhinga); 2° verkehrte –, *pl.* v. Scherenſchnäbler.

Schnake (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) I. (*dan.* snak, *compar. le suéd.* snicka, piquer) cousin (commun; v. gemeine Stechmücke), *m.*; eigentliche gemeine –, v. Wieſenbachmücke; *provinc.* conte drôlatique, *m.* (v. Poſſe).

Schnakiſch (⌒⌣) *adj. provinc.* drôle (v. Poſſierlich).

Schnälichen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schnalle) petite boucle, *f.*

Schnalle (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) boucle; (Serr.) cadole, *f.*; (Blas.) fermail; (Imprim.) *a*) arrêt, *m.* languette; *b*) potence, *f.* chevalet, *m.*

Schnallen (⌒⌣) *va.* boucler; feſt–, serrer (avec des boucles); länger –, allonger (avec des boucles); ‖ geſchnallt, bouclé.

* Schnallenbügel (⌒⌣–⌣) *m.* chape (d'une boucle), *f.*

* Schnallendorn, *m.* ardillon (d'une boucle), *m.*

* Schnallenmacher, *m.* fabricant de boucles, *m.*

Schnalzen (⌒⌣) (*compar.* Knalzen) *vn.* (av. haben) claquer (de la langue); ‖ das –, le claquement.

Schnapp! (⌒) *interj.* tout d'un coup, crac!

Schnappen (⌒⌣) (*suéd.* snappa, *angl.* snab, nab; *compar.* Schnabel) *vn.* (av. haben) 1° se redresser (*avec bruit, se dit* d'un ressort); se débander (*se dit* d'une serrure, etc.); craquer, appeler (*se dit* du chien d'une arme à feu); trébucher (*se dit* d'une planche, etc.); 2° (faire un mouvement *avec le bec ou avec la bouche* pour saisir qc.) nach etwas –, ouvrir la bouche pour happer qc.; nach Luft –, aspirer l'air avec avidité, chercher à se procurer de l'air; respirer avec une extrême difficulté; ‖ *fig. fam.* rechercher avidement (qc.), pourchasser (qc.).

Schnäpper (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schnappen, 1°) arbalète à jalet, à flèche; (Chir.) lancette (montée sur un ressort); flamme, *f.*; phlébotome, *m.*

* Schnapphahn (⌒–) *m.* chenapan, bandit, *m.*

Schnapps (⌒) *m. g.* –es, *pl.* Schnäpps (12, 17) *fam.* coup (d'eau-de-vie); petit verre, *m.*; goutte, *f.*

* Schnapsbruder (⌒⌣⌣) *m.* buveur d'eau-de-vie; ivrogne, *m.*

* Schnappſack (⌒⌣) *m.* canapsa, *m.*

Schnappſen (⌒⌣) *vn. fam.* boire la goutte.

Schnarchen (⌒⌣) (*island.*, *suéd.* snarka, *dan.* snorke, *holl.* snorken, *angl.* snore; *compar.* Schnarren, Knarren, Knurren, Schnurren) *vn.* (av. haben) ronfler; (Séméiol.) avoir la respiration stertoreuse; ‖ –d, ronflant; stertoreux; ‖ (das) –, (le) ronflement; (Séméiol.) rhonchus, stertor, *m.*

Schnarcher (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) ronfleur, *m.*

Schnarre (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Schnarren) 1° crécelle, *f.*; (Zoolog.) appareil vibratoire, *m.*; 2° (– *ou* Schnarrdroſſel) grive de gui, *f.* turdus viscivorus; ‖ (Schnarrwachtel) v. Wachtelkönig.

* Schnarreiſen (⌒⌣–) *n.* (Orfév.) bigorne, *f.*

Schnarren (⌒⌣) (*compar.* Schnarchen, Schnurren) *vn.* (av. haben) (faire entendre un son rauque et vibrant) ronfler (*se dit* d'une corde, etc.); parler d'une voix ronflante, grasseyer; ‖ sonner la crécelle; ‖ –d, ronflant; ‖ (das) –, (le) ronflement; grasseyement; bruit de la crécelle, *m.*

* Schnarrenheuſchrecken, *f. pl.* acridiles, *f. pl.* (orthoptères) acridiens, *m. pl.*

* Schnarrpfeife (⌒⌣–) (tuyau d'orgue à) anche, *f.*; courtaud (de cornemuse, etc.), *m.*

* Schnarrwerk (⌒–) *n.* jeu d'anches; bourdon d'orgue, *m.*

Schnattern (*compar.* Knatern) *vn.* (av. haben) barboter (*se dit* des oies, etc.); grelotter (v. Klappern); *fig. fam.* babiller, caqueter; ‖ (das) –, (le) caquet.

Schnauben (⌒⌣) (73, *a*) (*holl.* snuyven, *angl.* snuff, *suéd.* snufva; *compar.* Schnieben, Schnupfen, Schnuffeln) *vn.* (av. haben) respirer bruyamment *ou* avec effort, souffler; haleter; ébrouer, s'ébrouer, ronfler (*se dit* du cheval); *fig.* vor Zorn –, bouffer de colère; ‖ *va.* die Naſe –, ſich –, se moucher (v. Schnäuzen); ‖ *fig.* Rache –, (ne) respirer (que) la vengeance; ‖ (das) –, (le) ronflement, ébrouement (des chevaux), *m.*; respiration haletante, *f.*; essoufflement, *m.*

Schnaufen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) v. Schnauben.

* Schnauzbart (⌒–) *m. fam.* moustaches (épaisses, v. Schnurrbart), *f. pl.*

Schnäuzchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schnauze) petit museau, etc. *m.*

Schnauze (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* snout, *dan.* snude, *suéd.* snyte; *compar.* Naſe, Maul, Schnauben) museau (allongé); mufle; groin, *m.*; *pop.* bouche, *f.* mufle; *par extens.* bec (*ex.* d'une lampe), *m.*; gueule (*ex.* d'une cruche), *f.*

Schnäuzen (⌒⌣) (*de* Schnauze) *va.* moucher; die Naſe –, ſich –, moucher le nez; se moucher.

Schnecke (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*angl.* snag, *suéd.* snaca, *dan.* snegle) (mollusque) gastéropode, *m.* (*syn.* Baudyfüßler); *plus part.* 1° (nackte) limace, *f.* (v. Erdſchnecke); 2° (Haus–) escargot (proprement dit), colimaçon, *m.* helix; ‖ *par extens.* (Anat.) limaçon (de l'oreille), *m.*; (Archit.) volute; corne de bélier, hélice, *f.*; rouleau, *m.*; (Horl.) fusée; (Mar.) cagouille, *f.*

* Schneckenartig (⌒⌣–⌣) *adj. et adv.* qui ressemble à une limace, etc.; (Schneckenhausartig) en limaçon; cochleaire; cochléariforme; hélicoïde; en spirale, spiral.

* Schneckenauge (⌒⌣–⌣) *n.* œil de limace, etc.; (Archit.) œil de volute; (Géom.) centre d'une spirale, *m.*

* Schneckenberg (⌒⌣–) *m.* 1° monticule à escargots; 2° monticule en spirale, *m.*

* Schneckenbohrer, *m.* foret à mèche spirale, *m.*

* Schneckenbrühe (⌒⌣–⌣) *f.* bouillon de limaces *ou* d'escargots, *m.*; sauce aux escargots, *f.*

* Schneckenförmig, *adj.* v. Schneckenartig.

* Schneckengang (⌒⌣–) *m.* 1° marche, *f.* allures de la limace, *f. pl.*; *fig.* marche très-lente, *f.*; pas de tortue, *m.*; 2° allée en spirale, *f.*; tour de spire, *m.* rampe du limaçon, *f.*

* Schneckengehäuſe, *n.* v. Schneckenhaus.

* Schneckengewölbe, *n.* voûte en limaçon, *f.*

* Schneckenhaus (⌒⌣–) *n.* coquille d'escargot, *f.*; –artig, –förmig, v. Schneckenartig.

* Schneckenhorn (⌒⌣–) *n.* 1° antenne d'une limace, etc.; 2° corne en spirale; (Conchyl.) conque de triton, *f.*

* Schneckenkegel (⌒⌣–⌣) *m.* cône en spirale; (Mécan.) pignon, *m.*; (Horl.) fusée, *f.*

* Schneckenklee (⌒⌣–) *m.* luzerne, *f.* medicago (*genre* de plantes, *fam.* légumineuses).

* Schneckenlinie (⌒⏑–⏑⏑) *f.* (ligne) spirale, conchoïde; hélice, *f.*
* Schneckenpoſt (⌒⏑–) *f. fig. plais.* poste aux escargots, diligence embourbée, *f.*
* Schneckenrad, *n.* roue de fusée, *f.*
* Schneckenrundung, *f.* v. Schneckenlinie.
* Schneckenſchale, *f.* v. Schnecke.
* Schneckenſcheidewand (⌒⏑–⏑–) *f.* (Anat.) (cloison *ou*) lame spirale du limaçon, *f.*
* Schneckentreppe, *f.* escalier en limaçon, caracol, *m.*
* Schneckenwindung (⌒⏑–⏑) *f.* rampe du limaçon, (tour de) spire, *f.*
* Schneckenzapfen, *m.* pignon de renvoi, *m.*
* Schneckenzug, *m.* (Archit.) [poste, *m.*

Schnee (⌒) *m. g.* –s (12) (*goth.* snaiws, *angl.* snow, *suéd.* snor, *dan. et holl.* snee) (eau congelée qui tombe en flocons) neige; ‖ *par extens.* (ce qui ressemble à la) neige, *f.*; cheveux blancs; (Cuis.) œufs à la neige, *m. pl.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) neigeux; nivéal; niviforme; nivéi..

* Schneeammer (⌒⏑–) *f.* bruant de neige, *m.*
* Schneebahn, *f.* chemin (battu) sur la neige, *m.*
* Schneeball, *m.* pelote de neige; (Schneeballen) (Bot.) boule-de-neige, *f.* (*fleur et plante*, v. Waſſerholunder); (Cuis.) œufs à la neige, *m. pl.*
* Schneeberg (⌒–) *m.* 1° montagne de neige; 2° montagne couverte de neige *ou* de neiges éternelles, *f.*
* Schneebruch, *m.* bris d'arbres causé par le poids de la neige, *m.*
* Schneeflocke (⌒⏑–) *f.* flocon de neige, *m.*
* Schneegans, *f.* 1° oie de neige, *f.* anser nivis (*espèce d'*oie sauvage; *syn.* Hagelgans); 2° v. Kropfgans.
* Schneegebirge (⌒⏑–⏑) *n.* montagnes couvertes de neiges éternelles, *poét.* montagnes chenues, *f. pl.*
* Schneegeſtöber (⌒⏑–⏑) *n.* neige menue (poussée par le vent), *f.* temps de neige, *m.*
* Schneegewölk (⌒⏑–) *n.* nuage gros de neige, *m.*
* Schneeglöckchen (⌒⏑) * Schneeglöckleln (⌒–) *n.* (grosse) campane blanche, *f.* perce-neige, *m.* leucoïum vernum (fleur et plante, *genre* leucoïum, v. Levkoje; *syn.* Frühlingslevkoje, Märzglöckſein).
* Schneegrenze (⌒–⏑) *f.* v. Schneelinie.
* Schneehaufen (⌒–⏑) *m.* tas de neige, *m.*
* Schneehuhn (⌒–) *n.* perdrix de neige, *f.* lagopède, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* gallinacés).

Schneeicht (⌒⏑) *adj.* qui ressemble à de la neige, neigeux; chenu; (Minér.) nivéiforme.

Schneeig (⌒⏑) *adj.* couvert de neige; neigeux.

* Schneeklumpen (⌒–⏑) *m.* masse *ou* boule de neige, *f.*
* Schneekuppe (⌒–⏑) *f.* sommet d'une montagne couverte de neige, *m.*
* Schneelawine (⌒–⏑–⏑) *f.* [avalanche, *f.* (v. Lawine).
* Schneelinie (⌒–⏑–⏑) *f.* (Géograph. phys.) ligne de neige, *f.* limites des neiges éternelles, *f. pl.*
* Schneeluft (⌒–) *f.* air qui annonce la neige; temps neigeux; air froid et humide, *m.*
* Schneemann (⌒–) *m.* homme, *m. ou* statue de neige, *f.*
* Schneemilch (⌒–) *f.* (Cuis.) crème à la neige, *f.*
* Schneemonat (⌒––) *m.* (mois des neiges) mois de janvier; (Calendr. républ.) nivose, *m.*
* Schneerose (⌒–⏑) *f.* (*littér.* rose de neige) v. (ſchwarze) Chriſtwurzel; ſibiriſche –, rosage jaune de Sibérie, rhododendron chrysanthe, *m.* (*syn.* gelbblühender Alpenbalſam).
* Schneeſchuh (⌒–) *m.* patin à courir sur la neige, *m.* raquette, *f.*
* Schneewaſſer (⌒–⏑) *n.* eau de neige, *f.*; eaux qui proviennent de la fonte des neiges, *f. pl.*
* Schneeweiß (⌒–) *adj.* blanc comme (la) neige; chenu.
* Schneewetter (⌒––⏑) *n.* temps neigeux, *m.*
* Schneewind (⌒–) *m.* vent qui amène de la neige, *m.*
* Schneewolke (⌒––⏑) *f.* nuage chargé de neige, *m.*
* Schneezeit (⌒––) *f.* saison des neiges, saison neigeuse, *f.*

Schneide (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) I. (*de* Schneiden) (1° qualité de ce qui tranche; 2° partie tranchante) tranchant, taillant, fil (*ex.* d'une épée), *m.*; (Escrime) taille, *f.*; ‖ biseau (d'un ciselet, etc.), *m.*; mèche (d'un foret, etc.); (Mar.) aiguille, *f.*; taillemer, *m.*; (Anat.) bord tranchant, *m.*; ‖ *par extens.* lame (tranchante), *f.*; II. (Chasse) lacet, *m.* (v. Sprenkel).

* Schneidebank (⌒⏑–) *f.* banc à couper, tranchet; bec d'âne, *m.*; selle à tailler, *f.*
* Schneidebrett (⌒⏑–) *n.* (planche sur laquelle on tranche) tailloir, tranchoir, *m.*
* Schneidebiamant (⌒⏑–⏑–) *m.* pointe de diamant, *f.*
* Schneideeiſen (⌒⏑––) *n.* fer à trancher, à couper; couperet, *m.* (Serrur.) filière; (Tonn.) doloire, *f.* (Ardois.) doleau, rebattoir, *m.*
* Schneidelade (⌒⏑––) *f.* hachoir, *m.*

Schneideln (⌒⏑) (*dim. de* Schneiden) *va.* (*proprem.* couper souvent) v. Beſchneiden.

* Schneidemeſſer (⌒⏑––) *n.* (couteau à tailler, à hacher) coupoir; couperet; *plus part.* couteau à deux mains, à deux manches, débordoir, *m.*; (Fond. de caract.) écrénoir; (Még.) coupe-queue; (Papet.) dérompoir; (Sculpt.) goujon, *m.*
* Schneidemühle (⌒⏑––⏑) *f.* v. Sägemühle.
* Schneidemuſkel (⌒⏑––) *m.* (Anat.) muscle incisif, *m.*; unterer –, muscle incisif inférieur, *m.* houppe du menton, *f.*

Schneiden (⌒⏑) (76, *a*) (*holl.* snyden, *goth.* sneithan, *angl.* snithe, *island. et suéd.* snida, *dan.* snitte) *vn.* (av. haben) (entamer, pénétrer *qc. de son tranchant*) couper, trancher; ‖ *par extens.* (*être en état de*) couper; être tranchant; avoir le fil; 2° causer *ou* donner des tranchées *ou* des douleurs aiguës (à qn); percer, fendre; cingler (*ex.* le visage, *se dit* du vent); ‖ *va.* (entamer, diviser *qc. avec un instrument tranchant*) couper, trancher; tailler; inciser; entzwei –, couper en deux; diviser; couper par morceaux, morceler; hacher; das Korn –, couper les blés; Holz –, scier du bois; ſich in den Finger –, se couper au doigt; se blesser le doigt d'un coup de couteau, etc.; se faire une coupure au doigt; ‖ *par extens.* diviser, morceler, hacher (*en coupant*); couper (*ex.* du pain); 2° (*façonner en coupant*) tailler (*ex.* une plume); ciseler (*ex* du velours); in Rauten ſchneiden, vieleckig –, tailler (*ex.* un diamant) à facettes; in Holz, in Stahl –, graver en bois, sur de l'acier, etc.; ‖ *par extens. fam.* faire (*ex.* la grimace, des cabrioles, etc.); 3° extraire (*en taillant*); (Chirur.) den Stein –, extraire la pierre par (l'opération de) la taille; tailler la pierre; ein Pferd –, châtrer un cheval (v. Verſchneiden, Ausſchneiden); ‖ (Chirur.) opérer (qn *ou* qc.) avec un instrument tranchant; faire l'opération (*ex.* de la hernie étranglée); ‖ (*raccourcir en coupant*) tailler, couper (*ex.* les cheveux); *compar.* Beſchneiden; ‖ *fig. fam.* Geld –, (*littér.* tailler) escroquer de l'argent; faire des profits (illicites); einen –, surfaire, voler qn; 4° *improprem.* effleurer, raser; (Bill.) einen Ball –, couper une bille; ‖ ſich –, 1° se couper, se blesser d'un coup de couteau, etc. (v. *plus haut*); *fig. fam.* se tromper singulièrement; 2° *improprem.* se croiser, se couper (v. Durch-ſchneiden); ‖ –d, tranchant; acéré; (Hist. nat.) ..cope (*compar.* Scharf); –des Werkzeug, instrument tranchant; –der Ton, son aigu *ou* strident; *fig.* ton tranchant, absolu, impérieux; –de Worte, paroles incisives, acrimonieuses, mortifiantes; reproches sanglants *ou* cruels; –de Farben, couleurs tranchantes; –de Kälte, froid pénétrant; (Path.) (das) –de Waſſer, (*littér.* l'urine cuisante) strangurie, *f.*; ‖ (das) –, (l')action de trancher, etc.; taille, *f.*; douleur(s) aiguë(s); – im Leibe, tranchée(s), *f.* (*pl.*).

Schneider (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schneiden) celui qui coupe, etc. coupeur; tailleur; *plus part.* tailleur (d'habits), *m.*; ‖ (Jeu) zum – machen, faire capot.

* Schneiderarbeit (⌒⏑––) *f.* ouvrage de tailleur, *m.*

Schneiderei (––⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° *iron.* besogne (de celui qui coupe), *f.*; 2° métier de coupeur, *et plus part.* de tailleur, *m.*

* Schneidergeſell (⌒⏑––) *m.* garçon tailleur, *m.*

Schneiderin (⌒⏑) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Schneider) tailleuse; couturière, *f.*

* Schneiderlohn (⌒⏑–) *m.* (*littér.* salaire de tailleur) façon, *f.*
* Schneidermeiſter (⌒⏑––⏑) *m.* maître tailleur, *m.*
* Schneidermuſkel (⌒⏑––) *m.* (Anat.) (muscle) couturier, *m.*

Schneidern (⌒⏑) *vn.* (av. haben) *fam.* faire le métier de tailleur.

* Schneiderrechnung (⌒⏑––⏑) *f.* compte, mémoire de tailleur, *m.*
* Schneidertiſch (⌒⏑––) *m.* (*littér.* table de tailleur) établi, *m.*
* Schneiderzunft (⌒⏑–) *f.* corps des tailleurs, *m.*
* Schneideſcheibe (⌒⏑––⏑) *f.* (Horl.) (*littér.* disque) machine à tailler (les dents des roues), *f.*
* Schneideſchnäbler (⌒⏑––⏑) *m. pl.* (oiseaux) ramphocopes, *m. pl.*
* Schneidezahn (⌒⏑––) *m.* dent incisive, *f.*

*Schneidezeug (-˘˘) *n.* instrument à couper, à tailler, *m.*; (Lap.) meule, *f.*; (Horl.) v. Schneideſcheibe.

Schneidig (-˘) *adj.* 1° (qui est pourvu d'un) tranchant; *en compos.* (Hist. nat.) ..tome; ..cipité (*ex.* Doppel-, zwei-, ancipité); 2° (Mines) facile à couper, à détacher.

Schneien (-˘) (*de* Schnee) *vn.* (av. haben) *unip.* neiger; es ſchneit, il neige; il tombe de la neige; la neige tombe; ‖ (bas) –, la chute de la neige, *f.*; temps de neige, *m.*

Schneiteln (-˘) v. Schneideln.

Schnell (-) *adj.* (*suéd.* snell, *island.* sniall, *ital.* snello) (*qui parcourt un grand espace en peu de temps*) rapide; précipité; accéléré; fréquent (*se dit* du pouls, etc.); prompt; vif; ‖ *adv.* vite; rapidement; avec vitesse, avec célérité; promptement; avec volubilité; (Mus.) allégro; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) célérigrade; tachydrome; tachypète; tachyptère (*compar.* Raſch, Eilig, Schleunig).

Schnelle (-˘) *f.* v. Schnelligkeit.

Schnellen (-˘) (*de* Schnell) *vn.* (av. haben *et* av. ſein) partir (avec vitesse); bondir; rebondir; se débander; faire ressort; trébucher (*se dit* d'une balance, etc.); – laſſen, laisser ou faire partir; lâcher, débander, faire jouer (un ressort); faire trébucher; ‖ *va.* lancer; faire sauter; décocher (un trait, etc.); faire rejaillir; ‖ berner (v. Prellen; Schnippen).

Schneller (-˘) *m. g.* –s (12, 16) 1° (*mouvement rapide*) claque; chiquenaude, *f.*; (Chasse) trait de corde, *m.*; 2° (*celui qui lance, etc.*) (Anat.) muscle accélérateur (de l'urine), *m.*; (Armur.) détente, *f.*; ‖ (Bot.) –, *pl.* euphorbiacées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

*Schnellfahrer (-˘˘) *m.* (voiture) véloce ou vélocifère, *f.*; (Mar.) v. Schnellſegler.

*Schnellfalle (-˘˘) *f.* trébuchet; traquenard, *m.*

*Schnellfingerig (-˘˘˘) *adj.* dont les doigts se meuvent avec prestesse; prestidigitateur; ‖ –keit, *f.* prestidigitation, *f.*

*Schnellfüßig (-˘˘) *adj.* léger à la course, agile; (Hist. nat.) célérigrade; tachydrome.

*Schnellfüßigkeit (-˘˘–) *f.* légèreté (à la course), agilité, *f.*

*Schnellgalgen (-˘˘) *m.* estrapade, *f.*

Schnelligkeit (-˘–) *f.* vitesse, vélocité, célérité, rapidité; promptitude; vivacité; agilité; prestesse; fréquence, accélération (*ex.* du pouls); raideur, *f.*

*Schnellkraft (-) *f.* élasticité, *f.* ressort, *m.* [élastique.

*Schnellkräftig (-˘˘) *adj.*

*Schnellläufer (-˘˘) *m.* coureur (*se dit* d'un homme); coursier (*se dit* d'un cheval); (Zool.) animal célérigrade, cursoripède ou tachydrome.

*Schnellloth (-) *n.* soudure fondante, *f.* (alliage de plomb 2 *part.*, et d'étain 1 *part.*).

*Schnellpoſt (-) *f.* diligence; malle-poste, *f.*

*Schnellſchreibekunſt (-˘˘˘) *f.* (tachygraphie ou) sténographie, *f.*

*Schnellſchreiber (-˘˘) *m.* (tachygraphe ou) sténographe, *m.*

*Schnellſchritt (-) *m.* pas accéléré, redoublé ou précipité, *m.*

*Schnellſegler (-˘˘) *m.* (bâtiment) fin voilier, *m.*

*Schnellwage (-˘˘) *f.* trébuchet; peson, *m.* romaine, *f.*

*Schnellzüngig (-˘˘) *adj.* qui a une grande volubilité de langue.

Schnepfe (-˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*dan.* sneppe, *suéd.* snæppa, *holl.* snep, snip, *angl.* snipe; *compar.* Schnabel) bécasse, *f.* scolopax (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); junge –, Schnepfchen, *n.* (jeune bécasse) bécasseau, *m.* [de bécasse, *f.*

*Schnepfenbred, *m.* merde

*Schnepf(en)fliege (-˘˘˘) *f.* (mouche-bécasse) empis, *m.* (genre d'insectes, *ordre* diptères); –n, *pl.* empides, dolichopodes, tanystomes, *m. pl.* (famille d'insectes *qui a le genre* empis *pour type*).

*Schnepfenjagd (-˘˘) *f.* chasse des bécasses, *f.* [bécasses, *f.*

*Schnepfenzeit, *f.* saison des

*Schnepfenzug (-˘˘) *m.* 1° passage des bécasses, *m.*; 2° passée des bécasses; 3° volée de bécasses, *f.*

*Schnepfhuhn (-˘) *n.* v. Schnepfe; *plus part.* bécasse commune, *f.* (*syn.* Waldſchnepfe).

*Schnepfknorpel (-˘˘) *m.* (Anat.) cartilage aryténoïde, *m.* (*syn.* Gießbeckenknorpel).

Schneppe (-˘) *f. pl.* –n (14, 18) pointe (d'étoffe), *f.*; (Ornithol.) –n, *pl.* anties, *f. pl.* [ver.

Schnepper (-˘) *m.* v. Schnäpper.

Schneuſe (-˘) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (Forest.) laie, *f.*; 2° v. Sprenkel.

*Schnickſchnack (-) *m. fam.* verbiage, galimatias, *m.*

Schnieben (-˘) *vn.* (av. haben) souffler (*en resserrant les narines*; *compar.* Schnauben).

Schniegeln (-˘) *va.* (*du subst. provinc.* Schniegel, parure) *fam.* habiller avec une recherche affectée, attifer; geſchniegelt, pincé, tiré à quatre épingles.

Schnippchen (-˘) *n. g.* –s (12, 16) *fam.* claquement des doigts, *m.*; – ſchlagen, claquer des doigts; *fig.* se moquer de qn.

Schnippen (-˘) *vn.* (av. haben) 1° mit den Fingern –, claquer des doigts; mit der Schere –, donner un petit coup de ciseaux; 2° élever et abaisser rapidement, remuer la queue (*se dit* du bochequeue, etc.); ‖ *va.* lancer (avec le bout des doigts); pincer.

Schnippiſch (-˘) *adj.* dédaigneux; moqueur; prude; refrogné; mutin; ‖ *adv.* d'un air ou d'un ton moqueur; avec pruderie.

Schnirkel (-˘) *m.* v. Schnörkel.

Schnitt (-) *imparf. de l'ind. du v.* Schneiden.

Schnitt (-) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schneiden) 1° (action de couper *une fois*) trait de couteau, *m.* incision; coupure; taillade; entaille; ‖ (Chir.) opération sanglante; taille (de la pierre); section; ..tomie (*ex.* cystotomie); ‖ coupe (*ex.* des cheveux, des blés); ‖ gravure (en bois, etc.), *f.*; ‖ *fig.* profit, bénéfice (qu'on fait), *m.*; opération (*ex.* à la bourse), *f.* coup de filet, *m.*; 2° (*ouverture, blessure qui résulte d'une*) coupure; incision; taillade; entaille; fente; boutonnière; coche, *f.*; *par extens.* sillon, *m.* ligne (*ex.* dans le creux de la main); 3° tranche (de pain, etc.), *f.*; segment, *m.*; (Bias.) partition; 4° (*endroit où ce a été coupé*, etc.) tranche (*ex.* d'un livre); coupe; section, *f.*; taillant (*ex.* du diamant), *m.*; 5° (*manière de couper*; *façon d'une chose coupée*) taille, coupe, *f.*; (Chir.) section, *f.*; procédé (opératoire), *m.*; taille (hypogastrique, etc.), *f.*; (Archit.) trait (d'une voûte, d'un escalier), *m.*

Schnittchen (-˘) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schnitt) petite tranche etc., *f.*; *fig.* petit profit, *m.*

Schnitte (-˘) *imparf. du subj. du v.* Schneiden.

Schnitte (-˘) *f. pl.* –n (14, 18, tranche, *f.* (v. Schnitt, 5°).

Schnitter (-˘) *m. g.* –s (12, 16) faucheur, moissonneur, *m.*; – in, *f.* moissonneuse, *f.*

*Schnitthandel, *m.* Schnithandlung (-˘˘) *f.* commerce d'étoffes en détail, *m.*

*Schnitthändler (-˘˘) *m.* marchand d'étoffes en détail, *m.*

*Schnitthobel (-˘˘) *m.* (Rel.) tranche-couteau, fût de couteau, *m.*

Schnittig (-˘) *adj.* qui a des fentes, etc., en tel ou tel nombre ou disposées de telle ou telle manière; (Hist. nat.) ...sèque; ...tome.

*Schnittlauch (-˘) *n.* ail shœnoprase, *m. vulg.* civette, *f.* (plante, *genre* allium, v. Lauch).

*Schnittlinie (-˘˘˘) *f.* (Géom.) sécante, *f.*

*Schnittmeſſer (-˘˘) *n.* (*litter.* couteau à couper) (Chir.) bistouri, *m.*; (Vign.) serpe, serpette, *f.*

*Schnittriß (-˘) *m.* (Archit.) dessin de la coupe des pierres, *m.*

*Schnittweiſe (-˘˘) *adv.* en tranches, par tranches.

*Schnittwunde (-˘˘) *f.* (blessure qui résulte d'une) coupure; incision; plaie (faite) par (un) instrument tranchant, *f.*

Schnitz (-) *m. g.* –es, *pl.* –e (14, 17) (*de* Schnitzen) tranche mince; rouelle, *f.*; quartier, *m.*

Schnitzel (-˘) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schnitz) rognure (de papier, etc.), *f.*

Schnitzeln (-˘) (*dim. de* Schnitzen) *va. et absol.* (*couper souvent ou par petites parcelles*) couper par tranches minces; découper (*ex.* une silhouette); ciseler (*ex.* une statuette).

Schnitzen (-˘) (*dim. du v.* Schneiden) *va.* tailler (délicatement); façonner avec le couteau ou avec le ciselet; ciseler; sculpter; ‖ geſchnitzt, ciselé; sculpté; ‖ das –, la ciselure; la sculpture.

Schnitzer (-˘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schnitzen) 1° ciseleur; sculpteur; 2° couteau (qui sert à ciseler, etc.); ciselet, *m.*; plane; (Grav.) pointe; ‖ *improprem.* faute grossière; bévue, baliverne; *plus partic.* faute grammaticale, *f.* solécisme, *m.*

Schnitzern (-˘) *vn.* pécher contre les règles de la grammaire; faire des solécismes.

*Schnitzmeſſer (-˘˘) *n.* couteau à tailler, à sculpter, *m.* plane, *f.*

*Schnitzwerk (-˘) *n.* ouvrage ciselé ou sculpté, *m.*; ciselure; sculpture, *f.*

Schnob (-) *imp. de l'ind. du v.* Schnauben *et du v.* Schnieben.

Schnöbe (-˘) *imparf. du subj. du v.* Schnauben *et du v.* Schnieben.

Schnöde (-˘) *adj.* (*suéd.* snöd

holl. snoode, *island.* snaudur, *de l'anc. subst.* snudu, persiflage, v. Hohn) (moqueur et) dédaigneux; dérisoire; insolent; choquant, outrageux; ‖ frivole, vil, bas; indigne; ‖ *adv.* avec un dédain insolent; outrageusement; avec un insultant mépris; – behandeln, traiter avec mépris, *fam.* vilipender.

Schnörkel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schnur) (ligne, figure recourbée) (Calligr.) crochet; ornement; paraphe, *m.*; (Archit.) enroulement, *m.*; volute, *f.*; (Serr.) rouleau, *m.*

Schnörkeln (⌒⌣) *va. et absol.* faire des crochets, etc.; *plus part.* faire des ornements de mauvais goût; orner avec une recherche affectée.

Schnüffeln (⌒⌣) (*angl.* snuffle, *suéd.* snœfla, *holl.* sniffelen; *compar.* Schnauben, Schnuppern) *vn.* (av. haben) renifler; *plus part.* flairer en reniflant (*se dit* des chiens); *pop.* flairer, espionner; ‖ das –, le reniflement.

Schnüffler (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) *pop.* renifleur; *fig.* mouchard, *m.*

Schnupfen (⌒⌣) (*de* Schnauben) *va. et absol.* aspirer (par les narines); renifler; *plus part.* prendre du tabac (à priser); priser; ‖ (das) –, (l')aspiration, *f.*; reniflement, *m.*; *plus part.* action *ou* habitude de prendre du tabac, *f.* usage du tabac à priser, *m.*

Schnupfen (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schnupfen, *va.*) (Pathol.) *vulg.* rhume (de cerveau), *techn.* coryza, catarrhe des fosses nasales, *m.* inflammation (catarrhale) de la membrane pituitaire, *f.*; den – verursachen, causer ou donner le rhume de cerveau (à qn), enrhumer (qn); den – bekommen, s'enrhumer (du cerveau).

• Schnupfenfieber (⌒⌣⌣) *n.* (coryza avec réaction fébrile) fièvre catarrhale; grippe, *f.*

Schnupfer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schnupfen, *va.*) celui qui fait usage de tabac (à priser), priseur, *m.* [bac à priser, *m.*

• Schnupftabak (⌒–⌒) *m.* ta-

• Schnupftuch (⌒–) *n.* mouchoir, *m.*

Schnuppe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*du v. provinc.* Schnuppen, *syn. de* Schnäuzen) lumignon, moucheron, *m.*; mouchure de chandelle, *f.*

Schnur (⌒) *f.* I. *pl.* Schnüre (14, 17) (*holl.* snoer, *suéd.* snœre, *dan.* snoor; *compar. le grec* νευρὰ) (*ligament fait de fils tordus*) cordon; lacs; cordeau, *m.*; ficelle; corde; ligne, *f.*; tirant; lacet; trait (d'une voiture, etc.), *m.*; longe, laisse, *f.*; (feine –) cordonnet (de soie, etc.); liséré (d'or, etc.), *m.*; ganse, *f.*; (platte –) passement, *m.*; mit Schnüren besetzen, border de lisérés; chamarrer de passements, passementer; nach der – ziehen, tirer au cordeau, aligner (au cordeau); tracer avec le cordeau; ‖ *fig.* règle (sévère); juste mesure, *f.*; über die – hauen *ou* schlagen, (*littér.* ruer par-dessus le trait, *se dit* d'un cheval) *fig.* franchir les bornes (de la tempérance, etc.); se laisser aller à qqe incartade, faire une fredaine; nach der – gehen, (*littér.* aller d'après le cordeau, être tiré au cordeau) suivre une marche parfaitement réglée; avoir des allures *ou* des habitudes fort régulières; etwas an der – *ou* am Schnürchen haben, (*littér.* avoir, mener qc. à la longe) posséder parfaitement qc., être parfaitement au courant de qc.; ‖ *par extens.* (*série de choses rangées sur un fil*) fil (de perles, etc.); collier; chapelet, *m.*; II. –, *pl.* –en (14, 19) (*lat.* nurus) *autref.* bru, belle-fille, *f.* (v. Schwiegertochter).

• Schnürband (⌒–) *n.* (*de* Schnüren) lacet, *m.* aiguillette, *f.*

• Schnürbrust (⌒–) *f.* corps (de jupe); corsage; corset, *m.*

Schnürchen (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Schnur, v. *ce mot*) cordonnet, *m.* cordelette, *f.*

Schnüren (⌒⌣) (*de* Schnur, I.) *va.* 1° serrer, lier, attacher (avec un cordon, etc.); lacer (*ex.* un corset); ficeler, corder (*ex.* un ballot); garrotter; (Rel.) fouetter (un livre); *fam.* sein Bündel –, (serrer *ou*) faire son paquet *ou* sa malle; einen Missethäter –, lier, garrotter un criminel; sich schnüren, se serrer; se lacer; mettre *ou* porter un corset; 2° garnir de lacets; border de lisérés; chamarrer de passements, passementer; ‖ geschnürt, 1° serré; *fig.* contraint; raide; 2° chamarré de passements, etc.; ‖ (das) –, (l')action de serrer, de porter un corsage serré, etc.; constriction, *f.*

Schnürer (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schnüren) celui qui serre *ou* qui resserre; (Anat.) muscle constricteur (du pharynx, etc.), *m.*

• Schnurförmig (⌒–⌣) *adj.* qui ressemble à un cordon *ou* à un chapelet; (Hist. nat.) moniliforme (*compar.* Perlenschnur); ‖ *adv.* en chapelet.

• Schnurgerade (⌒⌣–⌣) *adj. et adv.* (aligné, tiré) au cordeau; à la ligne; tout droit; à plomb; perpendiculaire(ment).

• Schnürleib (⌒–) *n.* v. Schnürbrust.

• Schnürloch (⌒–) *n.* œillet, *m.*

• Schnurmacher (⌒–⌣) *m.* (fabricant de cordons, etc.) tissutier-rubanier; passementier, *m.*

• Schnürnadel (⌒–⌣) *f.* aiguille à lacer, aiguillette, *f.*; passe-lacet, *m.* [perles à enfiler, *f. pl.*

• Schnurperlen (⌒–⌣) *f. pl.*

• Schnurrbart (⌒–) *m.* (*de* Schnurre, *dans le sens obsol. de* bouche; *proprem.* barbe de bouche) moustache(s), *f.* (*pl.*) (Zool.) mystax, *m.*; ‖ *par extens.* (*porteur de moustaches*) (vieille) moustache, *f.*

• Schnurrbärtig (⌒–⌣) *adj.* à moustache(s); (Zool.) mystaciné.

• Schnurrborste (⌒–⌣) *f.* v. Schnurrhaar.

Schnurre (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Schnurren) appareil vibratoire, *m.*; crécelle, *f.* (v. Schnarre); *fig. fam.* anecdote plaisante, *f.*

Schnurre (⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) garde de nuit (qui sonne de la crécelle); ‖ *terme d'étud. iron.* agent de police (universitaire), estafier, *m.*

Schnurren (⌒⌣) (*compar.* Schnarren) *vn.* (av. haben) bourdonner (*se dit* d'un rouet qui tourne, du vol des grands insectes, etc.); filer (*se dit* des chats); tourner (en bourdonnant); ‖ *va. fam.* mendier; ‖ das –, le bourdonnement; le susurrus.

• Schnurrenfüßler (⌒⌣⌣⌣) *m. pl.* cirropodes, *m. pl.* (*ordre de mollusques*).

• Schnurrhaar (⌒–) *n.* (Zool.) poil vibratile, *m.* vibrisse, *f.*

• Schnürriemen (⌒⌣⌣) *m.* v. Schnürband. [comique, plaisant.

Schnurrig (⌒⌣) *adj. fam.* drôle;

• Schnurrpfeife, -pfeiferei (⌒⌣⌣⌒) *f. fam.* bagatelle, fanfreluche, *f.* colifichet, brimborion, *m.*; mauvaise plaisanterie, baliverne, *f.*

• Schnürstiefel (⌒⌣⌣) *m. pl.* (bottes à lacer) brodequins, *m. pl.*, bottines, *f. pl.* [d'aiguillette, *m.*

• Schnürstift (⌒–) *m.* ferret

• Schnurstracks (⌒–) *adv.* tout droit; directement; diamétralement. [Schieben.

Schob (⌒) *imp. de l'ind. du v.*

Schöbe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Schieben.

Schober (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*holl.* schoof; *compar.* Schopf, Schieben) tas, monceau, *m.*; meule (de foin), *f.* [meules, entasser.

Schobern (⌒⌣) *va.* mettre en

Schock (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* skock, *island.* skockr, *angl.* cock) tas; *plus part.* (tas formé de 60 pièces) soixantaine, *f.* soixante; ein halbes –, une trentaine, trente.

Schocken (⌒⌣) (*de* Schock) 1° *va.* compter, ranger par soixantaines; 2° *vn.* (av. haben) être abondant en grains; II. *va.* choquer (v. Stoßen, An-stoßen); ‖ *vn.* v. Schaukeln.

• Schockfrei (⌒–) *adj.* exempt de la taille foncière. [soixantaines.

• Schockweise (⌒–⌣) *adv.* par

Schofel (⌒⌣), Schofelig (⌒⌣⌣) *adj. pop.* misérable, de rebut; vil; déguenillé; ‖ Schofel, *subst. m. g.* –s (12) vétille, *f.* rebut, *m.*

Schöffe (⌒⌣) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*compar.* Schaffen *et l'hébreu* schophet, juge) échevin, assesseur (d'un tribunal), *m.*

• Schöffengericht, *n.* • Schöffenstuhl, *m.* tribunal des échevins, *m.*; *accept. mod.* faculté (de droit *d'une université*, constituée en conseil de jurisconsultes), *f.*

†Schokolade, *f.* v. Chokolade.

†Scholar (⌒–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) écolier; élève; lycéen, *m.*

††Scholarch (⌒–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) inspecteur d'une école, *m.* [écolâtre, *m.*

†Scholaster (⌒–⌣) *m. g.* –s (12)

†Scholastik (⌒–⌣) *f.* (philosophie) scolastique, *f.*

Scholastiker (⌒–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (savant) scolastique, *m.*

†Scholiast (⌒⌣–) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) scoliaste, *m.*

†Scholie (⌒⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) scolie, *f.* [(Géom.) scolie, *m.*

†Scholion (⌒⌣⌣) *n. g.* –s (12)

Scholle (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Schale, Schild) 1° (Erd-) motte (de terre); glèbe, *f.*; (Eis-) glaçon, *m.*; 2° poisson plat, pleuronecte, *m.* (famille de poissons, *ordre* malacoptérygiens subbranchiens); *plus part. a*) plie, *f.* platessa; *b*) sole, *f.* soles.

• Schöllkraut (⌒–) *n.* chélidoine, *f.* chelidonium (genre de plantes, *fam.* papavéracées); großes –, grande chélidoine, chélidoine officinale, *f.* (*syn.* Schwalbenkraut); kleines –, (ficaire) petite chélidoine, *f.* v. (Feigwarzen-) Hahnenfuß.

Scholt (ˊ) *imp. de l'ind. du v.* Schelten.

Schölte (ˊ˘) *imp. du subj. du v.* Schelten.

Schölung (ˊ˘) *f.* (*du v. provinc.* Schölen, laver, v. Spülen) mouvement ondulatoire de l'eau, *m.*; lame; action des flots qui viennent battre le rivage; alluvion, *f.*

Schon (ˊ) *adv.* (*lat.* jam, *ital.* gia) *marque* 1° *qu'une chose est faite, qu'une chose est sur le point de se faire au moment dont il s'agit*: déjà; 2° *qu'une chose arrive de bonne heure*: déjà; 3° *marque concession, adhésion*: bien.

Schön (ˊ) (*holl.* schoon, *suéd.* skœn, *dan.* skiœn; *compar.* Scheinen, Schein) *adj.* (*primit.* éclatant, pur, blanc; *accept. usuelle* qui satisfait la vue; *par extens.* qui charme les sens *en général*) beau, bel; admirable; charmant; délicieux; *plus part.* qui a de belles formes *ou* de beaux traits, beau; (das) -e Geschlecht, (le) beau sexe; (die) -e Welt, (le) beau monde; (la) bonne compagnie; (le) monde élégant; ‖ *sens abstrait*: (*qui plaît au cœur, à l'imagination, à l'esprit*) beau; -e Seele, belle âme; -er Geist, bel esprit; -e Künste, beaux-arts; -e Wissenschaften, belles-lettres; ‖ (das) -e, *subst.* (le) beau; belles qualités; belles formes; belles choses; beauté(s), *f.* (*pl.*); *fam. iron.* das ist etwas -es, voilà qui est beau! voilà qui est bien! vous avez fait là une belle équipée! il en a fait *ou* dit de belles! ‖ *adv.* bien; supérieurement; admirablement; noblement; - schreiben, bien écrire, avoir une belle écriture; avoir un beau style; - tanzen, danser bien; être un beau danseur; *fam.* - thun mit Jemanden, (*littér.* faire le beau avec qn) caresser, cajoler qn; conter fleurette à ...; faire patte de velours; ‖ *en compos.* calli..; calo..; eu...

*Schönbaum (ˊ-) *m.* v. Lärche.

*Schönblatt (ˊ-) *n.* calophylle, *m.* (genre de plantes, *fam.* guttifères); großes -, calophylle (grand *ou*) inophylle, *m.*; Tatamahak-, (calophylle) tacamaque *ou* tacamahaca, *m.*

*Schönbruck (ˊ-) *m.* belle exécution typographique; édition de luxe; *plus part.* (Imprim.) prime, *f.*

Schöne (ˊ˘) *subst.* I. *f. pl.* -n belle (femme), beauté; *plus part.* maîtresse, *f.*; II. *n. g.* -n, v. Schön.

Schonen (ˊ˘) *va.* (*de* Schön; *proprem.* conserver la beauté) ménager; épargner; ne pas prodiguer; laisser intact; avoir des ménagements (pour qn), garder des ménagements (avec qn); (Guerre) faire quartier (à qn); -d, doux, modéré; avec ménagement; avec précaution; avec douceur; ‖ das -, v. Schonung.

Schönen (ˊ˘) *va.* clarifier (le vin, etc.); élaguer (des arbres).

†Schoner (ˊ˘) *m. g.* -s (12, 16) (Mar.) schooner, *m.* goëlette, *f.*

Schöner (ˊ˘) (*comparat. de* Schön) *adj.* plus beau; ‖ *adv.* mieux.

*Schönfärber (ˊ-˘) *m.* teinturier du grand teint, *m.*

*Schönfärberei (ˊ-˘ˊ) *f.* grand teint, bon *ou* haut teint, *m.*

*Schöngeist (ˊ-) *m.* bel esprit, *m.*

*Schöngeisterei (ˊ-˘ˊ) *f.* qualité ou affectation de bel esprit, *f.*; occupations d'un bel esprit, *f. pl.*

*Schöngeisterisch, -geistig, *adj. et adv.* de, d'un *ou* en bel esprit; à la manière des beaux esprits.

Schönheit (ˊ-) *f. pl.* -en (11, 19) (1° qualité de ce qui est beau; 2° belle femme, belle chose) beauté, *f.*; ‖ -smittel, *n.* (moyen) cosmétique, *m.*

*Schönmütze (ˊ-˘) *f.* eucalypte, *m.* (genre de plantes, *fam.* myrtacées).

*Schönpflästerchen (ˊ-˘˘) *n.* (*littér.* petit emplâtre de beauté) mouche, *f.*

*Schönreder (ˊ-˘) *m.* beau diseur, beau parleur, *m.*

*Schönredner (ˊ-˘) *m.* orateur élégant, *m.* [style.

*Schönsäulig (ˊ-˘) *adj.* eu-

*Schönschreibekunst (ˊ-˘˘) *f.* 1° (art d'écrire, *c.-à-d. de peindre les caractères* avec beauté) calligraphie, *f.*; 2° art d'écrire avec élégance, *m.*

*Schönschreiber (ˊ-˘) *m.* 1° calligraphe; 2° écrivain élégant, *m.*

*Schönschreiberei (ˊ-˘ˊ) *f. iron.* métier de calligraphe, etc. (v. Schönschreibekunst). [reder.

*Schönsprecher, *m.* v. Schönre-

Schönst (ˊ) (*superl. de* Schön) *adj.* le plus beau; la plus belle.

Schönstens (ˊ˘) *adv.* (de la plus belle façon) *fam. et iron.* sich - bedanken, faire ses plus humbles remercîments.

Schonung (ˊ˘) *f.* (*de* Schonen) (action de ménager) ménagement(s); égard(s), *m.* (*pl.*); douceur, modération, *f.*; (Forest.) aménagement, *m.*; ‖ -slos, *adj. et adv.* sans ménagement, sans pitié, impitoyable(ment); cruel(lement).

Schoß (ˊ) *m. g.* -es, *pl.* Schöße (12, 17) (*suéd.* skört, *angl.* sheet; *compar.* Scheide, Schote, Hose) (*primit.* ce qui entoure, ce qui couvre; enveloppe protectrice; *plus part.*) 1° sein, ventre (de la mère), *m.*; ‖ parties génitales (de la femme), *f. pl.*; (Anat. top.) (-gegend) région pubienne, *f.*; *poét.* giron; sein, *m.*; *vulg.* genoux, *m. pl.*; ein Kind auf den - nehmen, prendre un enfant sur ses genoux; (Ecrit. Ste) - Abrahams, sein d'Abraham; ‖ *fig.* profondeurs, *f. pl.* sein (*ex.* de la mer, de l'abondance); sein, giron (de l'église, etc.), *m.*; *locut. fam.* dem Glücke im - sitzen, vivre au sein de l'abondance; être l'enfant gâté de la fortune; die Hände in den - legen, se croiser les bras; 2° basque, *f.* pan (d'un vêtement), *m.* [bein.

*Schoßbein (ˊ-) *n.* v. Schambein.

*Schoßfall (ˊ-) *m.* (Jurispr.) succession de la mère à l'usufruit, *f.*

*Schoßgegend (ˊ-˘) *f.* v. Schoß.

*Schoßhund (ˊ˘) *m.* *Schoßhündchen, *n.* chien mignon, bichon, babichon, *m.* babiche, *f.*

*Schoßjünger (ˊ-˘) *m.* disciple favori, *m.*

*Schoßkind (ˊ-) *n.* enfant gâté, *m.* [mignon, *m.*

*Schoßsünde (ˊ-˘) *f.* péché

Schopf (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schöpfe (12, 17) (*goth.* skuft, *holl.* tuft, *ital.* ciuffo; *compar.* Kopf, Schober, Zopf) touffe de cheveux (v. Haarbuschel), *f.* toupet, *m.*; (Ornithol.) huppe (v. Büschel, Haube); (Forest.) cime; (Bot., Astron.) chevelure, coma; queue, *f.*; Knospen-, phyllode, *m.*

*Schopfartig (ˊ-˘) *adj.* (Hist. nat.) chevelu.

*Schöpfbrunnen (ˊ-˘) *m.* (*de* Schöpfen) puits, *m.*

*Schöpfeimer (ˊ-˘) *m.* seau à puiser; godet, chapelet, *m.*

Schöpfen (ˊ˘) (*holl.* scheppen, schoppen, *angl.* scoop, *autref.* Sceffan, Scaffan; *compar.* Schaufel, Kufe, Scheffel) (prendre *qc.* avec le creux de la main, avec un vase, etc.) puiser; (Mar.) Wasser -, faire eau, tirer de l'eau; (Chasse) boire; ‖ *par extens.* Luft -, prendre, aspirer de l'air; respirer; ‖ *fig.* puiser, prendre (*ex.* à une source); concevoir (*ex.* des espérances, des soupçons); frischen Muth -, (*littér.* prendre un frais courage) reprendre courage; se rassurer; ‖ leer -, (*littér.* puiser vide) vider (*en puisant*); ‖ (das) -, (l')action de puiser, etc., *f.*; puisage, *m.*

Schöpfer (ˊ˘) *m. g.* -s (12, 16) I. (*de* Schöpfen) celui qui puise; puiseur; (Papet.) plongeur, *m.*; II. (*de* Schaffen) créateur; auteur; fondateur; *plus part.* (le) Créateur (de l'univers), *m.* [créateur, *m.*

*Schöpfergeist (ˊ-˘) *m.* génie

Schöpferisch (ˊ-˘˘) *adj.* créateur; productif; fécond; ingénieux; qui possède une grande originalité d'esprit; -e Natur, (la) nature créatrice, productrice, féconde en créations *ou* en ressources productives.

Schopfig (ˊ˘) *adj.* (Bot.) 1° (qui a une chevelure) chevelu; 2° (- *ou mieux* Schopficht) v. Schopfartig.

*Schöpfkanne (ˊ-˘) *f.* pot à puiser, broc, *m.*

*Schöpfkelle (ˊ-˘) *f.* puisoir, *m.*

*Schöpflöffel (ˊ-˘) *m.* cuiller à puiser, à servir *ou* à pot; (Chaud.) puisette, *f.*; (Fond.) puisoir, *m.*

*Schöpfmaschine, *Schöpfmühle, *f.* machine, *f.* engin à puiser, *ou* à godets, *m.*; machine hydraulique, *f.*

*Schöpfrad (ˊ-) *n.* roue (qui sert) à puiser, à élever l'eau; roue à godets; roue de sonnerie, *f.*

*Schöpfrüssel (ˊ-˘) *m.* haustellum, *m.* (v. Saugrüssel).

*Schopfstern, *m.* v. Schwanzstern. [trichophore, *m.*

*Schopfträger (ˊ-˘) *m.* (Bot.)

Schöpfung (ˊ˘) *f. pl.* -en (11, 19) I. v. (das) Schöpfen; II. (*de* Schaffen) (1° action de créer; 2° choses créées; nature; univers) création, *f.*

*Schöpfungswerk (ˊ-˘) *n.* œuvre de la création, *f.*

*Schöpfwerk (ˊ-) *n.* v. Schöpfmaschine.

Schöpse (ˊ˘) *m.* v. Schöffe.

Schoppen (ˊ˘) *m. g.* -s (12, 16) I. échoppe, remise, *f.*; hangar, *m.*; II. (*compar.* Schöpfen) chopine, *f.*

Schöpsen.., v. Schöffen...

*Schoppenglas (ˊ˘-) *n.* verre *ou* bocal qui contient une chopine, *m.*

*Schoppenweise (ˊ˘-˘) *adv.* par chopines.

Schöp(p)s (ˊ) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*polon.* skop, *bohem.* skopec; *compar. le lat.* capus) (bélier châtré) mouton, *m.*; *fig. pop.* imbécile, animal, sot, *m.* (v. Hammel).

*Schöpsenbraten ꝛc., *m.* v. Hammelsbraten ꝛc.

Schor (⸗) Schöre (⸗˘) *imp. de l'ind. et du subj. du v.* Scheren.

Schorf (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schörfe (12, 17) (*angl.* scurf, *suéd.* skorf; *compar.* Schürfen *et le lat.* scarrosus) croûte (qui se forme à la surface d'une ulcération, etc. *ou* qui résulte de la mortification de tissus vivants), escarr(h)e, *f.* (*compar.* Berfe).

•Schorferzeugend (⸗˘—˘) *adj.* 1° qui donne lieu à la formation de croûtes, (Derm.) crustacé; 2° (Thérap.) escarr(h)otique.

Schorfig (⸗˘) *adj.* couvert de croûtes *ou* d'escarr(h)es; (Bot.) croûteux, crustacé; ‖ *pop.* galeux; teigneux; ‖ (Hydrotechn.) raboteux.

Schörl (⸗) *m. g.* -s (12) (Minér.) schorl, *m.*; (polarisch-elektrischer -) tourmaline, *f.* (*syn.* Turmalin, Aſchenzieher); -ſchiefer, *m.* schorl schisteux, *m.* (mélange de schorl et de quartz).

•Schornſtein (⸗—) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* skorsten) (*primit.* âtre, v. Herd) cheminée, *f.*; tuyau de cheminée, *m.* (*syn.* Rauchfang).

•Schornſteinfeger (⸗——˘) *m.* ramoneur, *m.*; ‖ (Path.) -Krebs, *m.* cancer des ramoneurs, cancer du scrotum, *m.*

•Schorſtein, *m.* v. Schornſtein.

Schoß (⸗) *m.* v. Schooß.

Schoß (⸗) *imp. de l'ind. du v.* Schießen.

Schoß (⸗) *m.* I. *g.* -ſſes, *pl.* -ſſe (12, 17) (*angl.* shoot, *suéd.* skate; *de* Schießen *dans le sens de* Sprießen) pousse, *f.* (v. Schößling); II. *g.* -ſſes (12) (*espagn.* escot, *compar. le franç.* écot *et* Schießen, *dans le sens de* fournir de l'argent) impôt (foncier), *m.*; taille, *f.* (*compar.* Schatzung, Schußgeld, Steuer); III. *obsol.* v. Geſchoß.

•Schoßbalg (⸗—) *m.* (Agronom.) fourreau d'épi, *m.*

Schöſſe (⸗˘) *imp. du subj. du v.* Schießen.

Schoſſen (⸗˘) (*de* Schoß) *vn. et va. obsol.* 1° pousser (v. Schießen, Sprießen); 2° v. Steuern.

Schöſſer (⸗˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schoß) receveur (de contributions), *m.* (v. Einnehmer). [frei ꝛc.

•Schoßfrei ꝛc., *adv.* v. Steuer-

•Schoßkelle (⸗—˘) *f.* (Carross.) panier (d'un coche, etc.), *m.*

Schößling (⸗˘) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) I. (*proprem. dim. de* Schoß; *accept. usuelle syn. de* Schoß, I.) pousse, *f.* jet (d'un an); scion; (Bot.) turion (*syn.* Stockausſchuß, Trieb); (Wurzel-) drageon; surgeon, *m.* (*compar.* Sproß); ‖ *plus part.* (pousse qui sort d'une racine et forme une nouvelle plante) rejet, stolon, *m.*; II. (*de* Schooß) *fam.* v. Schoßkind.

•Schoßrebe (⸗—˘) *f.* (rejeton d'un cep de vigne) provin, *m.*

Schote (⸗˘) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*angl.* cod, *suéd.* kudde, *compar.* Scheide) (Bot.) silique; *vulg.* cosse, gousse (*compar.* Hülſe), *f.*; *plus part. fam.* pois verts, *m. pl.*; ‖ *par extens.* plante siliqueuse; ‖ kleine -, *ou* Schötchen, *n.* silicule, *f.*; II. (Mar.) écoute, *f.* [tenförmig.

•Schotenartig, *adj.* v. Scho-

•Schotenbaum (⸗˘—) *m.* acacia, *m.* (genre de plantes, *fam.* légumineuses); ägyptiſcher -, acacia du Levant, *m.* acacia *ou* mimosa nilotica, acacia vera.

•Schotenförmig (⸗˘—˘) *adj.* qui a la forme d'une silique, en silique, (Bot.) siliqueux; siliquiforme; siliculeux; siliculiforme.

•Schotenklee (⸗˘—) *m.* lotier, *m.* lotus (genre de plantes, *fam.* légumineuses).

•Schotenpfeffer (⸗˘—˘) *m.* poivre en gousse, piment annuel, *m.* v. (ſpaniſcher) Pfeffer.

•Schotenpflanzen (⸗˘—˘) *f. pl.* plantes siliqueuses, crucifères, *f. pl.* (*syn.* Kreuzblumen).

Schotte (⸗˘) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) Écossais, *m.* (v. *Dict. géographique*).

Schraffiren (-⸗˘) *va.* (*ital.* sgraffiare, *compar. le grec* γράφειν) (Grav.) hacher; ‖ das -, die Schraffirung, la hachure.

Schräg (⸗), Schräge (⸗˘) *adj. et adv.* (dirigé de manière à joindre une ligne verticale à une ligne horizontale *ou* un plan vertical à un plan horizontal) diagonal(ement); incliné; oblique(ment); de biais; en pente; en talus; en écharpe (*compar.* Schief); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) plagio..; plagi.. (*ex.* plagiédrique); loxo...

Schräge (⸗˘) *f.* 1° direction *ou* sens oblique, etc., obliquité, *f.*; biais; travers; 2° plan incliné; talus, *m.* (*compar.* Schiefe).

Schragen (⸗˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schräg) tréteau (*à supports obliques ou croisés*); chevalet; *par extens.* (table d'un marchand, etc.) comptoir; (Bouch.) étal, *m.*; ‖ (Forest.) pile (de trois cordes) de bois, *f.*

Schrägen (⸗˘) *va.* donner du biais (à qc.); taluter (qc.). [*f.* 1°.

Schrägheit (⸗˘) *f.* v. Schräge,

Schrägmaß (⸗—) *n.* (*littér.* mesure d'obliquité) équerre pliante, *f.* compas de proportion, *m.*

•Schrägſchnitt (⸗—) *m.* coupure en écharpe *ou* de biais; incision diagonale, *f.*

Schrägung (⸗˘) *f.* (*de* Schrägen) 1° action de taluter, etc. *f.*; 2° v. Schräge, *f.* 1°.

•Schrägzeilig (⸗—˘) *adj.* (disposé, planté) en quinconce; quinconcial.

Schramme (⸗˘) *f.* (*de* Schrammen) éraflure, égratignure, écorchure; raie (à un verre, etc.), *f.*

Schrammen (⸗˘) (*compar.* Schraffiren, Schröpfen, Schmarre) *va.* (effleurer, entamer légèrement avec une pointe acérée) érafler; égratigner; écorcher (*compar.* Streifen). [ſchuß.

•Schrammſchuß, *m.* v. Streif-

Schrank (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schränke (12, 17) (*island.* skrijn, *suéd. et dan.* skrin, *angl.* shrine, *lat.* scrinium; *compar.* Schranke) armoire, *f.*; buffet, *m.*

Schränkchen (⸗˘) *n.* (*dim. de* Schrank) petite armoire, *f.*

Schranke (⸗˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Rank, Ring, Schrank, Schrag, Schränken) (*primit.* rangée de palissades croisées) -n, *pl.* enceinte; barrière(s), *f.* (*pl.*); barre (*ex.* d'un tribunal), *f.*; *fig.* barrières; bornes, limites, *f. pl.*; frein, *m.*; Schranken ſetzen, mettre des barrières *ou* des bornes (*ex.* à l'ambition); imposer un frein (à qc.); einen in - halten, contenir qn (dans les bornes du devoir, etc.), contenir (la fougue de) qn, empêcher qn de franchir les bornes, de renverser les barrières de (la loi, etc.); réprimer l'élan, etc. de qn; dompter l'impétuosité de qn.

Schränken (⸗˘) *va.* 1° croiser; disposer en croix (*de Malte*); entrelacer; 2° entourer d'une barrière; ‖ *vn.* (av. haben) croiser, (Chasse) écarter les jambes en marchant.

•Schrankenlos (⸗˘—) *adj. et adv.* qui n'a *ou* qui ne connaît point de bornes, sans bornes, illimité; déréglé; absolu; ‖ -igkeit, *f.* absence de barrières *ou* de bornes, *f.*; déréglement, *m.*; licence, *f.*

Schranne (⸗˘) *f. pl.* -n (14, 18) *provinc.* 1° v. Schranke; 2° (lieu enceint) enceinte, *f.* siége (*ex.* d'un tribunal), *m.*; boutique; halle, *f.*

Schranz (⸗), Schranze (⸗˘) *m. g.* -(e)n, *pl.* -(e)n (13, 18, 19) (*primit.* fente, fêlure; imposture; *accept. usuelle*) *terme de mépris*: flagorneur, courtisan, *m.*

Schranzenhaft (⸗˘—) *adj.* de courtisan, bas, lâche, rampant.

Schraube (⸗˘) *pl.* -n (14, 18) (*angl.* screw, *holl.* schroef, *suéd.* skrof, *italien* scrofola; *compar.* Schrumpfen, Krumm) vis; clef (d'un pressoir); mèche (d'un tire-bouchon, etc.); cheville (d'un piano, etc.); (Zool.) vis, *f.* (v. Schraubenhorn); ‖ *fig.* ſeine Worte auf -n ſtellen, (*litt.* monter ses paroles sur des vis) donner un sens ambigu à ses paroles; auf -n ſtehen, être dans une situation fort équivoque, très-critique; être dans une fausse position; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) héliciforme; cochléaire; turbiné; hélico..; turbini..

Schrauben (⸗˘) (73, *a*) (*de* Schraube) *va.* 1° tourner, serrer une vis; 2° serrer, fermer à vis, visser; die Daumen -, serrer le(s) pouce(s) (à qn); ‖ *fig.* 1° tourner (une phrase) d'une manière artificieuse *ou* avec affectation; guinder (son style); se guinder (l'esprit); 2° einen -, circonvenir qn par des questions captieuses; persifler qn par des mots à double entente; extorquer de l'argent à qn par des manœuvres astucieuses; ‖ geſchroben, vissé; geſchraubt, guindé, ampoulé, torturé; tendu; ambigu; ‖ (das) -, (l')action de visser, etc. *f.*

•Schraubenbaum (⸗˘—) *m.* (*littér.* arbre à vis) hélicière, *f.*

•Schraubenbohrer (⸗˘—˘) *m.* taraud, *m.* [croc à vis, *m.*

•Schraubenbolzen (⸗˘—˘) *m.*

•Schraubenförmig (⸗˘—˘) *adj. et adv.* en (forme de) vis, héliciforme, hélicoïde; (Conchyl.) turbiné; (Bot.) cochléaire; spiral, en spirale; - geſchnitten, taillé à vis.

•Schraubenfutter (⸗˘—˘) *n.* (Tourn.) (poupée à) lunette, *f.*

•Schraubengang (⸗˘—) *m.*

•Schraubengewinde (⸗˘—˘) *n.* pas de vis; filet de vis, *m.*

•Schraubenhorn (⸗˘—) *n.* corne spirale *ou* hélicoïde; ‖ (Conchyl.) vis, *f.* turbo (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).

•Schraubenlinie (⸗˘—˘—) *f.* (ligne hélicoïde) hélice, *f.*

•Schraubenmutter (⸗˘—˘) *f.* écrou, *m.*

• Schraubennagel (⌒⌣–⌣) m. clou à vis, m.
• Schraubenpresse (⌒⌣–⌣) f. pressoir à vis, m. [can.) vérin, m.
• Schraubensatz (⌒⌣–) m. (Mé-
• Schraubenschlüssel, m. 1° clef à vis, f.; 2° v. Schraubenzieher.
• Schraubenschnecke, f. strombe, m. (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes).
• Schraubenspindel, f. tige, ou broche à vis, f. [écrou, m.
• Schraubenstahl, m. fer à
• Schraubenstein, m. pierre hélicoïde, turbinite, f.
• Schraubenwinde (⌒⌣–⌣) f. (Mécan.) vérin; (Tonn.) bâtissoir, m.
• Schraubenzange f. tenailles à écrou, f. *pl.* [tournevis, m.
• Schraubenzieher (⌒⌣–⌣) m.
• Schraubenzirkel (⌒⌣–⌣) m. compas à vis, m. [moufle, m.
• Schraubenzug (⌒⌣–) m. (Méc.)
• Schraubstock (⌒–) m. étau, m.
Schraubung (⌒⌣) f. v. (baſ) Schrauben. [à vis, m.
• Schraubwerk (⌒–) n. ouvrage
Schreck (⌒) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (v. Schrecken, *vn.*) frayeur (subite), alarme, f. effroi, saisissement, m.; épouvante; terreur, f.
• Schreckbild (⌒–) n. fantôme (effrayant), épouvantail; spectre, m.; –er, pl. fantômes, m. pl.; fantasmagorie, f.
Schrecken (⌒⌣) (*holl.* schrikken, *ital.* scricchiare) *vn. reg. et irrég.* (73, A, I, a) tressaillir (de crainte), s'effrayer (v. Erſchrecken, Auf- ꝛc.); (Chasse) criqueter (*compar.* Schreien); ‖ se fêler, éclater (avec bruit); ‖ *va.* inspirer une vive frayeur, effrayer, alarmer, faire peur à; épouvanter, terrifier, frapper de terreur ou de stupeur; intimider; ‖ *impropr.* (Cuis.) arroser (d'un liquide *froid*); tremper; frapper; ‖ geſchreckt, effrayé; intimidé; épouvanté; ‖ (baſ) –, (l')action d'effrayer; intimidation, f.
Schrecken (⌒⌣) m. g. –s (12, 16) commotion (violente), f.; saisissement, m.; *plus part.* (saisissement causé par la crainte, *compar.* Schreck) frayeur (vive et prolongée), f. effroi, m. épouvante, terreur, f.; in – ſetzen, (*littér.* mettre en frayeur) frapper de terreur, porter la terreur (en qqe lieu), effrayer, épouvanter; ‖ *par extens.* (chose effrayante) terreur(s), horreur(s), f. (*pl.*).
• Schreckensherrſchaft (⌒⌣–⌣) f. (régime de la) terreur, f.; terrorisme, m.
• Schreckensherrſcher (⌒⌣–⌣) m. celui qui gouverne par la terreur; terroriste, m.
• Schreckensmann (⌒⌣–) m. homme de la terreur, partisan du terrorisme, terroriste, m.
• Schreckensnacht, f. Schreckenstag, m. nuit, f. jour de terreur, horrible, affreux, néfaste, m.
• † Schreckenſyſtem (⌒⌣–⌒) n. (système de la) terreur, f. terrorisme, m.
Schreckhaft (⌒–) *adj.* 1° (prompt à s'effrayer) timide, peureux, poltron; 2° v. Schrecklich.
Schreckhaftigkeit (⌒⌣–⌣) f. timidité; poltronnerie, f.
Schrecklich (⌒⌣) *adj.* qui fait peur, effrayant; terrible, horrible, épouvantable, effroyable; redoutable; terrifiant; affreux; ‖ *adv.* terriblement, horriblement, à faire peur; ‖ *abus. fam.* fort, terriblement; furieusement.
Schrecklichkeit (⌒⌣–) f. horreur, énormité; atrocité, f.
Schreckniß (⌒⌣) n. g. –ſſes, pl. –e (12, 17) 1° v. Schrecken, m.; 2° sujet d'épouvante, m. horreur, f.
• Schreckſchanze (⌒–⌣) f. redoute, f.
• Schreckſchuß (⌒–) m. coup (tiré) en l'air (pour faire peur), m.; *fig.* menace; fausse alerte, f.
• Schreckſtein (⌒–) m. (Minér.) malachite, f.
• Schreckvogel (⌒–⌣) m. (*littér.* oiseau qui effraie) harle huppé, m. (v. Sägeſchnäbler, weiße Nonne).
• Schreckwort (⌒–) n. mot ou terme qui fait peur ou (qui est) destiné à faire peur, m.; (vaine) menace, f.
Schrei (⌒) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (*de* Schreien) cri (perçant), m.; exclamation; *iron.* clameur, f.; einen – thun, faire, jeter, pousser, proférer un cri.
• Schreibart (⌒–) f. (*de* Schreiben) manière ou façon d'écrire; 1° (genre d') écriture; main, plume; 2° orthographe, f.; 3° style, m.; plume, f.; höhere –, style élevé ou soutenu, m.
• Schreibbedarf (⌒⌣–) m. (matériaux pour écrire) plumes, f. *pl.* encre et papier, m.
• Schreib(e)blei (⌒–) n. (plomb graphique) v. Reißblei.
• Schreib(e)buch (⌒–) n. cahier (à écrire), m. [Schreibgebühr ꝛc.
• Schreibegebühr ꝛc., f. v.
Schreiben (⌒⌣) (76, *b*) (*holl.* schryven, *isl.* skrifa, *suéd.* skrifva, *dan.* skrive, *lat.* scribere, *grec* γράφειν; *compar.* Schraffiren, Reißen) *va. et absol.* tracer (des lignes, etc.); faire des traits (avec la plume, etc.); *plus part.* (tracer des caractères; figurer *des mots* par des caractères tracés avec la main) écrire; coucher (par écrit); *fig.* écrire, tracer, graver (*ex.* dans le cœur); ‖ in et-was –, écrire (qc.) dans qc.; enregistrer qc.; prendre note (de qc.), noter (qc., *ex.* sur ses cahiers); seinen Namen unter etwas –, écrire, poser son nom au-dessous ou à la fin, en bas de qc.; signer qc.; donner sa signature; *fam.* ſich etwas hinter's Ohr –, (*littér.* s'écrire qc. derrière l'oreille) noter qc., prendre acte de qc.; ‖ *par extens.* 1° composer, faire (*en écrivant*), écrire; publier (un ouvrage, etc.); exposer (qc.) par écrit; *absol.* écrire, publier des ouvrages; faire des articles, écrire (*ex.* dans un journal); écrire, adresser une lettre ou des lettres (à qn); aus einem Orte –, écrire (une lettre datée) de tel ou tel lieu; er ſchreibt mir, daß.., il m'écrit, me mande ou marque (dans sa lettre) que..; 2° écrire (de telle ou telle manière); avoir l'écriture (lisible, etc.); écrire (bien, lisiblement, etc.); se servir (bien ou mal) de sa plume; avoir un style ou le style (élégant, etc.); die Feder ſchreibt gut, la plume écrit ou va bien, est bonne; der Bleiſtift ſchreibt nicht, le crayon ne marque point; ‖ ſich –, (*littér.* s'écrire) écrire son nom (de telle ou telle manière); se dire, se qualifier; s'intituler; wie – Sie ſich? comment votre nom s'écrit-il, comment écrivez-vous votre nom? quelle est l'orthographe de votre nom? ſich woher –, (*littér.* s'écrire de qqe part) *a*) s'attribuer telle *ou* telle origine, se donner comme venant de tel ou tel pays, comme un descendant de..; *b*) provenir, descendre (*réellement*); dater de..; ‖ geſchrieben, écrit; ‖ (baſ) –, 1° (l')action, f. *ou* l'art d'écrire; travail d'écriture *ou* de plume, m.; composition (par écrit), f.; occupations littéraires, f. *pl.*; ...graphe (*ex.* orthographe); ..graphie (*ex.* calligraphie), f.; 2° (composition écrite, v. Schrift; *plus part.*) lettre, f. (v. Brief).
• Schreib(e)pult (⌒⌣–) n. pupitre (à écrire); bureau; secrétaire, m.
Schreiber (⌒⌣) m. g. –s (12, 16) (*de* Schreiben) celui qui écrit, etc.; auteur (d'une lettre, etc.); ‖ *plus part.* 1° écrivassier; écrivain (public, etc.); *sens restreint* copiste; secrétaire; clerc (de notaire, etc.); commis; *iron.* scribe; ‖ *en compos.* ..graphe, m.
Schreiberei (–⌣⌒) f. pl. –en (11, 19) 1° *iron.* façon d'écrire, f.; métier d'écrire ou de faire (*ex.* des romans, etc.), m.; 2° état, m. place de copiste, etc., f.; secrétariat, m.; 3° *iron.* (choses écrites) méchante écriture, f. griffonnage, m.; paperasse(s), f. (*pl.*).
Schreiberin (⌒⌣⌣) f. pl. –nen (11, 19) (*fém. de* Schreiber, v. *ce mot*) (femme) auteur; *iron.* bas bleu, m.
• Schreibfeder (⌒–⌣) f. plume à écrire, f.; ‖ (Anat.) calamus scriptorius (*au cervelet*), m.
• Schreibfehler (⌒–⌣) m. faute d'écriture ou de copiste; *plus part.* faute d'orthographe, f.
• Schreibgebühr (⌒⌣–) f. droit de copiste, d'expédition ou d'enregistrement, f.
• Schreibkäſtchen (⌒–⌣) n. nécessaire de copiste, m. boîte qui renferme ce qu'il faut pour écrire, f. *autref.* étudiole, f.
• Schreibkunſt (⌒–) f. art d'écrire, m. écriture; (Schön-) calligraphie; (Recht-) orthographe; *en compos.* ...graphie, f.
• Schreibluſtig (⌒–⌣) *adj.* qui aime à écrire; possédé par la manie d'écrire; fécond.
• † Schreibmaterialien (⌒–⌣⌒⌣) n. *pl.* v. Schreibbedarf.
• Schreibmeiſter (⌒–⌣) m. maître d'écriture; maître d'orthographe, m. [pier à écrire, m.
• Schreibpapier (⌒–⌒) n. pa-
• Schreibpergament (⌒–⌣⌒) n. parchemin (à écrire ou) à tablettes, vélin, m. [pult.
• Schreibpult, n. v. Schreibe-
• Schreibſchule (⌒–⌣) f. école d'écriture; école d'orthographe, f.
• Schreibſelig, *adj. iron.* v. Schreibluſtig.
• Schreibſtube (⌒–⌣) f. (*littér.* chambre d'écriture) cabinet (d'étude), m.; étude, f.; bureau; greffe; comptoir, m. [d'écriture, f.
• Schreibſtunde (⌒–⌣) f. leçon
• Schreibtafel (⌒–⌣) f.
• Schreibtäfelchen, n. 1° table à écrire, f. (*compar.* Schiefertafel); tablette(s), f. (*pl.*); 2° tableau d'orthographe, m.
• Schreibtiſch (⌒–) m. table à écrire, f.; bureau, secrétaire; comptoir, m.
• Schreibübung (⌒–⌣) f. exer-

cice d'écriture, de calligraphie *ou* d'orthographe, *m.*

* Schreibzeug (⌒⌣) *n.* objets dont on se sert pour écrire, *m. pl.*; *plus part.* écritoire, *f.*

Schreien (⌒) (76, *b*) (*angl.* cry; *compar.* Kreischen) *vn.* (av. haben) crier; s'écrier; jeter, pousser, proférer des cris; *iron.* criailler; *pop.* brailler; ‖ braire (*se dit* de l'âne); bramer, raire, réer (*se dit* du cerf); chanter (*se dit* du coq); um Hülfe –, crier au secours; über etwas –, crier au sujet de qc.; se récrier sur qc.; *fam.* clabauder contre qc.; nach etwas –, crier après qc., demander qc. à grands cris; hinter einem her –, poursuivre qn de ses cris *ou* de ses clameurs; ‖ *va.* crier (qc.); beugler (*ex.* une chanson); Feuer –, crier au feu; einem die Ohren voll –, (*littér.* crier à qn plein les oreilles) assourdir, étourdir qn de ses cris; ‖ –d, qui crie; criard (*se dit* des sons); *improprem.* tranchant; dur (v. Orell); *fig.* criant; ‖ (das) –, (l'action de crier) cris, *m. pl.*; clameurs; criailleries, *f. pl.*; grands éclats de voix, *m. pl.*

Schreier (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) crieur, criard; criailleur; *pop.* brailleur; ‖ homme bruyant *ou* turbulent; fanfaron; ‖ (oiseau) criard, *m.*

Schreierei (⌒⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) criaillerie(s), *f.* (*pl.*); clameurs, *f. pl.*; clabaudage, *m.*

* Schreihals (⌒) *m. fam.* v. Schreier.

Schrein (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) armoire, *f.* (v. Schrank).

Schreiner (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) menuisier, *m.* (v. Tischler).

Schreiten (⌒⌣) (76, *a*) *vn.* (av. haben) (*holl.* schryden, *suéd.* skrida, *angl.* stride; *compar.* Reiten, Treten, *et le lat.* gradior) (écarter les jambes *pour les déplacer*) faire un pas; faire des pas, marcher (à pas mesurés); über etwas (hinweg) –, passer (par-dessus) qc., franchir qc. (d'un pas *ou* en marchant), enjamber qc. (*ex.* un fossé); ‖ *fig.* zu etwas –, procéder, passer à qc.; en venir à qc.; zur zweiten Ehe –, convoler en secondes noces; zum Werk –, se mettre à l'œuvre; aller au fait; entrer en matière; ‖ (das) –, (la) progression; deambulation; enjambée, *f.* (v. Schritt; *compar.* Gehen).

* Schreitfuß (⌒–) *m.* (Zool.) pied qui sert à la progression, pied marcheur *ou* ambulatoire, *m.* (*syn.* Gangbein).

Schreitung (⌒⌣) *f.* v. (das) Schreiten.

Schrie (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Schreien.

Schrieb (⌒) *imparf. de l'ind. du v.* Schreiben.

Schriebe (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Schreiben.

Schriee (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Schreien.

Schrift (⌒) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Schreiben) (chose écrite) écrit; manuscrit, *m.*; (Jurispr., Théol.) écriture, *f.*; mémoire; ouvrage (imprimé), *m.*; brochure, *f.*; sämmtliche –en, œuvres complètes (d'un auteur), *f. pl.*; die (heilige) –, l'Écriture (Sainte), *f.*; ‖ *plus part.* caractères (écrits *ou* imprimés), *m. pl.* lettres, *f. pl.*; texte, *m.*; écriture, *f.*; ‖ *par extens.* caractères (fondus), *m. pl.*

* Schriftähnlich (⌒⌣⌣) *adj.* qui ressemble à des caractères d'écriture, (Hist. nat.) graphique; glyphique; (–gezeichnet) écrit, litturé; signifère.

* Schriftausleger (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Théol.) interprète de l'Écriture (sainte), exégète, *m.*

Schrifteln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) *iron.* écrire des pamphlets *ou* des feuilletons; faire le métier de pamphlétaire *ou* de folliculaire.

* Schriftgelehrte (der –) (⌒⌣ ⌣⌣) *m.* (Lang. bibl.) scribe, *m.*

* Schriftgießer (⌒⌣⌣) *m.* fondeur de caractères, *m.*

* Schriftgießerei (⌒⌣⌣⌒) *f.* 1° art de fondre des caractères, *m.*; 2° fonderie de caractères, *f.*

* Schriftgießermetall, *n.* métal à fondre des caractères, alliage d'antimoine (25 à 40 *part.*) et de plomb (100 *part.*).

* Schriftgranit (⌒–⌒) *m.* (Minér.) granit graphique, *m.*

* Schriftkasten (⌒⌣⌣) *m.* (Imprim.) casse, *f.*

* Schriftkegel (⌒⌣⌣) *m.* corps [de la lettre, *m.*

Schriftler (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schriftein) *iron.* pamphlétaire, folliculaire, *m.*

Schriftlich (⌒⌣) *adj. et adv.* (qui se fait, qui est fait *ou* couché) par écrit; écrit.

* Schriftmäßig (⌒⌣⌣) *adj.* conforme à la sainte Écriture.

* Schriftmäßigkeit (⌒⌣⌣⌣) *f.* conformité à la sainte Écriture; authenticité (d'un dogme chrétien), *f.*

* Schriftmutter (⌒⌣⌣) *f.* (Typogr.) matrice, *f.*

* Schriftprobe (⌒⌣⌣) *f.* 1° (Jurispr.) épreuve d'écriture; 2° épreuve de caractères d'imprimerie, *f.*

* Schriftsaß (⌒–) *m.* (Jurispr. féod.) vassal *ou* sujet auquel les actes judiciaires doivent être signifiés par écrit, *m.*; *par extens.* personne ressortissante à un tribunal supérieur, *f.*

* Schriftsäßig (⌒⌣⌣) *adj.* privilégié par rapport au tribunal auquel on ressortit (v. Schriftsaß).

* Schriftsäßigkeit (⌒⌣⌣⌣) *f.* privilége (dévolu à certaines classes *ou* personnes) de ne pas reconnaître la compétence des tribunaux inférieurs et de ressortir immédiatement à une cour supérieure *qui est ordinairement la chancellerie de justice*, *m.* (*syn.* Kanzleisäßigkeit).

* Schriftsäule (⌒⌣⌣) *f.* 1° colonne qui porte une inscription *ou* des inscriptions; 2° (Typogr.) colonne (de caractères), *f.*

* Schriftschneider (⌒⌣⌣) *m.* graveur de caractères, *m.*

* Schriftsetzer (⌒⌣⌣) *m.* compositeur (d'imprimerie), typographe, *m.*

* Schriftsprache (⌒⌣⌣) *f.* 1° langage *ou* style (*littér.* des ouvrages écrits) littéraire, *m.*; termes littéraires, *m. pl.*; 2° langage de l'Écriture sainte, *m.*

* Schriftstein (⌒–) *m.* (Minér.) pierre graphique; *plus part.* 1° grammite; 2° pegmatite graphique, *f.*

* Schriftstelle (⌒⌣⌣) *f.* passage de l'Écriture sainte, *m.*; citation de la Bible, de l'Évangile, *f.*

* Schriftsteller (⌒⌣⌣) *m.* (*proprem.* qui pose, qui arrange des termes écrits) auteur, écrivain *m.*; –in, *f.* (femme) auteur; *iron.* bas bleu, *m.*

* Schriftstellerei (⌒⌣⌣⌒) *f.* métier, *m.* profession d'auteur; composition (de livres), *f.*

* Schriftstellerisch (⌒⌣⌣⌣) *adj. et adv.* littéraire, d'auteur, en auteur.

* Schriftstellern (⌒⌣⌣) *vn.* (av. haben) *iron.* (se mêler de) faire des livres, faire le métier d'auteur.

* Schriftstellerschaft (⌒⌣⌣⌣) *f.* qualité d'auteur, *f.*

* Schriftstempel (⌒⌣⌣) *m.* poinçon (pour les caractères), *m.*

* Schrifttext (⌒–) *m.* texte de l'Écriture (Sainte).

* Schriftverfälschung (⌒⌣⌣⌣) *f.* 1° falsification, altération du texte d'une écriture, *f.* faux en écriture (privée, etc.), *m.*; 2° altération du texte de l'Écriture Sainte, *f.*

* Schriftverständig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (qui est) versé dans la connaissance de l'Écriture (Sainte).

* Schriftzeichen (⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* signe d'écriture, signe glyphique) 1° caractère; 2° point de distinction; accent; signe de ponctuation, *m.*

* Schriftzug (⌒–) *m.* trait (*littér.* d'écriture); cadeau (v. Schnörkel), *m.*; lettre (ornée), *f.*; chiffre, *m.*

Schrinnen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) causer *ou* donner des cuissons; être le siége d'une douleur cuisante; ‖ –d, cuisant; de cuisson; ‖ (das) –, (la) douleur cuisante; cuissons, *f. pl.*

Schritt (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Schreiten.

Schritt (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Schreiten) pas; großer –, grand pas, *m.* enjambée; ‖ *par extens.* démarche, *f.* allures, *f. pl.*; 2° (*mesure de deux pieds et demi*) pas; mètre, *m.*; ‖ *fig.* 1° progrès, pas, *m.*; 2° démarche, *f.*; ‖ – für –, pas à pas; progressivement; große –e machen, faire des grands pas; enjamber; mit schnellen –en, schnellen Schritten, à pas précipités, en pressant, en allongeant le pas, en doublant, en forçant le pas; d'un pas rapide, à grands pas; keinen – thun, ne pas faire un pas; *fig.* ne faire aucune démarche; keinen – aus dem Hause thun, ne pas mettre le pied hors de la maison; keinen – vorwärts thun, ne faire aucun pas en avant, ne pas avancer d'un seul pas; ne faire aucun progrès; im – gehen, aller au pas; ein Pferd (im) – gehen lassen, faire aller, conduire *ou* mettre un cheval au pas; (gleichen) – halten, marcher d'un pas uniforme *ou* cadencé; marcher de front; (Exerc. milit.) *a*) cadencer le pas; *b*) marquer le pas.

Schritte (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Schreiten.

* Schrittgänger (⌒⌣⌣) *m.* cheval de pas, qui va au pas, *m.*

Schrittlings (⌒⌣) *adv.* 1° au pas; 2° pas à pas; pied deçà, pied delà, à cheval (*compar.* Rittlings).

* Schrittmesser, * Schrittzähler, *m.* (Arpent.) compte-pas, podomètre, hodomètre, *m.*

* Schrittweise (⌒–⌣) *adv.* pas à pas, au pas; graduellement.

* Schrittschuh, *m. abus.* v. Schlittschuh.

Schrob (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Schrauben.

Schröbe (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Schrauben.

Schroff (⌒) (*compar.* Straff.

Schraffiren) *adj.* 1° rude, raboteux (v. Rauh, Holperig, Zackig); 2° qui s'élève, qui surplombe à pic, taillé à pic, raide (v. Steil); ‖ *plus part.* (rude et à pic) escarpé; abrupte; ‖ *fig.* rude et inaccessible; austère; absolu; cru; abrupte; *fam.* bourru, rébarbatif; das -e, v. Schroffheit; ‖ - abhauen, tailler à pic, escarper; ‖ *adv.* à pic; avec raideur.

Schroffheit (-) *f.* qualité de ce qui est escarpé, etc. pente escarpée, *f.*; escarpement, *m. fig.* austérité; crudité, *f.*; manières bourrues, etc.; aspérités (du style, etc.), *f. pl.*; rudesse, *f.*

Schröpfen (-⌣) *va.* (*compar.* Schrammen, Schraffiren, Schrauben) inciser; couper; (Agricult.) effaner; ‖ *plus part.* (*faire un grand nombre d'incisions superficielles*) (Chirur.) scarifier; (Agricult.) inciser l'écorce (de), faire des scarifications (à); (Cuis.) étuver; ‖ *par extens.* (Chirur.) *accept. usuelle* appliquer des ventouses (sèches *ou* scarifiées *à qn*), *fam.* ventouser; ‖ *fig. fam.* surfaire, écorcher, saigner (la bourse *de qn*); ‖ (das) -, l'action d'inciser, etc.; (Chirur.) scarification(s); application de ventouses, *f.* (*pl.*).

Schröpfeisen (-⌣⌣) *n.* v. Schröpfschnäpper.

Schröpfer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui applique des ventouses, ventouseur, *m.*

Schröpfglas, *n.* Schröpfkopf (-⌣) *m.* (Chirur.) (cloche de) ventouse, *f.*

Schröpfschnäpper (-⌣⌣) *m.* (Chim.) (ressort garni de lancettes) scarificateur, *m.*

Schröpfung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Schröpfen.

Schröpfzeug (-⌣) *n.* appareil de scarification, *m.*; ventouses, *f. pl.* et leurs accessoires, *m. pl.*

Schrot (-) *n. et m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Schroten) (morceau pièce *qu'on sépare en coupant, etc.*) tronçon; bloc, tronc (d'arbre), *m.*; pièce (de drap, etc.), *f.*; (Monn.) flan, carreau; *par extens.* titre, etc., *m.*; *fig.* Mann vom alten - und Korn, homme de la vieille roche, *m.* (*compar.* Korn); ‖ rognure; ciseaille, *f.* (v. Span, Abfall); ‖ *plus part.* 1° (Chasse) (grains de) plomb, *m.* dragée; (feiner -) cendrée, *f.*; 2° blé égrugé, *m.*

Schrotart (-⌣) *f.* (*de* Schroten, tailler) cognée de bûcheron, *m.*

Schrotbeutel (-⌣⌣) *m.* sachet à dragée, *m.*; ‖ (Mesn.) jarre, *f.*

Schrotbüchse (-⌣⌣) *f.* (Chasse) 1° boîte à dragée; 2° carabine de chasse, *f.*

Schrote (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (Schroteisen) ébarboir; couperet, *m.*; 2° v. Anschrote.

Schroten (-⌣) (*angl.* shread; *compar.* Kratzen, Retten, Grutze) *va.* I. (diviser *grossièrement*) 1° (*en coupant*) couper; tailler (en pièces); ébarber (*ex.* les pièces de monnaie); 2° (*en rognant*) rogner; 3° (*en écrasant*) égruger (*ex.* de l'orge); II. transporter (*en poussant, en roulant*); in den Keller -, descendre (qc.) à la cave; ‖ geschroten, divisé; ébarbé; égrugé; ‖ (das) -, (l')action d'égruger, etc.; (Monn.) taille, *f.*; ‖ transport, *m.*

Schröter (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schroten) 1° celui qui coupe, etc. (Zool.) (lucane) cerf-volant, *m.* (v. Hirschkäfer); 2° encaveur, *m.*

Schrotkleie (-⌣⌣) *f.* son égrugé, gros son, *m.*

Schrotkorn (-⌣) *n.* 1° grain de plomb; 2° blé égrugé, *m.*

Schrötling (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pièce, *f.* morceau, *m.*; (Monn.) flan, *m.*

Schrotmehl (-⌣) *n.* grosse farine, *f.*; gruau, *m.*

Schrotmesser (-⌣⌣) *n.* coupe-ret, *m.*

Schrotmessing (-⌣⌣) *n.* mitraille de cuivre jaune, *f.*; (Epingl.) courtailles, *f. pl.*

Schrotmühle (-⌣⌣) *f.* moulin à égruger, *m.*

Schrotsäge (-⌣⌣) *f.* grande scie, *f.*; passe-partout, *m.*; (Peign.) grèle, *f.*; ‖ -förmig, *adj.* (Bot.) ronciné.

Schrotschere (-⌣⌣) *f.* cisailles, *f. pl.*

Schrotseil (-⌣) *n.* grosse corde, *f.*; câble d'encaveur, *m.*

Schrotsilber (-⌣⌣) *n.* argent de cendrée, *m.*

Schrotthurm (-⌣) *m.* tour à fondre la grosse dragée, *f.*

Schrotwage (-⌣⌣) *f.* niveau, *m.* (*syn.* Bleiwage).

Schrotzahn, *m.* v. Schneidezahn.

Schrubben (-⌣) *va.* frotter (v. Reiben, Scheuern); (Mar.) fauberter; (Menuis.) dégrossir.

Schrumpfen (-⌣) (*suéd.* skrumpen, *compar.* Krumm, Rümpfen, Krimpen, Krampf) *vn.* se resserrer (*par l'effet du dessèchement*), se rider, se froncer; se ratatiner; se flétrir; ‖ se couvrir d'une pellicule (*froncée*); se coaguler; se figer; ‖ (das) -, le resserrement.

Schrumpfig (-⌣) *adj.* ridé, ratatiné.

Schrumpfung (-⌣) *f.* v. (das) Schrumpfen.

Schrunde (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) crevasse, fissure, gerçure; (Pathol.) rhagade, *f.*

Schrunden (-⌣) *vn.* se crevasser, se fendiller; se gercer; ‖ geschrundene Hände, Lippen &c., mains, lèvres, etc. gercées *ou* crevassées; gerçures aux mains, etc.; crevasses au sein, etc., *f. pl.*

Schub (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schübe (12, 17) (*angl.* shove; *de* Schieben) 1° (action de pousser *une seule fois*) poussée; pousse (des dents), *f.*; coup, *m.*; transport (sur une brouette, etc.); (Police) transport par la force publique, *m.*; 2° (*ce qui pousse*) pousse (d'un arbre, v. Schoß), *f.*; 3° (*chose qu'on pousse*) tiroir, *m.*; (*quantité de choses qu'on pousse à la fois*) fournée (de pain, etc.), *f.*; jeu (de quilles), *m.*; (Mar.) coulée, *f.*

Schubfenster, *n.* v. Schiebfenster, *n.*

Schubkarren (-⌣⌣) *m.* (*littér.* charrette qu'on pousse) brouette, *f.*

Schubkasten, *m.* Schublade (-⌣⌣) *f.* 1° (*littér.* caisse qu'on pousse, qui glisse) tiroir, *m.* layette; 2° armoire à tiroirs, *f.*

Schubriegel (-⌣⌣) *m.* (barre qu'on pousse) verrou, *m.*; targette, *f.*

Schubsack (-) *m.* poche, *f.* (v. Tasche).

Schüchtern (-⌣) (*compar.* Scheuchen, Scheu) I. *adj.* timide; pudibond; *fam.* sauvage; ‖ *adv.* timidement; II. *va.* effrayer, intimider (v. Einschüchtern).

Schüchternheit (-⌣⌣) *f.* timidité, *f.*

Schuf (-) *imparf. de l'ind. du v.* Schaffen.

Schüfe (-⌣) *imparf. du subj. du v.* Schaffen.

Schuft (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* shab. *ital.* ciofo, *lat. du moy. âge* escabotus; *compar.* Beschurren, *fig.*) *primit.* escroc (v. Gauner, Schelm); gueux; *accept. usuelle* infâme; *fam.* mauvais drôle, *pop.* gredin, *m.* (*syn.* Schurke).

Schuftig (-⌣) *adj. fam.* 1° mesquin, chétif, méchant; 2° misérable, lâche, infâme.

Schuh (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* skoh, *angl.* shoe, *suéd. et dan.* sko, *holl.* schoen) (*chose qui recouvre l'extrémité inférieure de qc.*) sabot (*ex.* du pied d'une table, d'une roue), *m.*; ferrure (d'un pieu, etc.), *f.*; talon (d'une pique, etc.); soulier (d'un siphon, d'ancre); (Forge) tuyau (du soufflet); (Mines) seuil; (Meun.) auget; ‖ *plus part.* soulier (d'homme, de femme, etc.), *m.*; chaussure, *f.*; (hölzerner -) sabot, *m.*; *par extens.* (Chasse) sabot, *m.*; pince, *f.* (v. Huf, Schale); (Faucon.) jet, *m.* entrave, *f.*; ‖ *par extens.* (mesure d'un) pied, *m.* (v. Fuß); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) crépidulé; crépido...

Schuhabsatz (--) *m.* talon (de soulier), *m.*

Schuhanzieher (---⌣) *m.* chausse-pied, *m.*, corne (dont on s'aide pour mettre les souliers), *f.*

Schuhband (-) *n.* cordon de soulier, *m.*

Schuhblatt, *n.* empeigne de soulier, *m.*

Schuhbürste (-⌣⌣) *f.* brosse à (décrotter, à cirer des) souliers, *f.*

Schuhen (-⌣) *va.* chausser.

Schuhflicker (-⌣⌣) *m.* savetier, *m.*; ‖ -ei, *f.* métier de savetier, *m.* savetterie, *f.*

Schuhförmig (-⌣⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'un, en forme de soulier *ou* de sabot, (Hist. nat.) crépidulé.

Schuhig (-⌣) *adj.* 1° qui a des souliers en tel ou tel nombre, *ou* conformés de telle ou telle manière; 2° (qui est haut *ou* long) d'un pied.

Schuhknecht, *m.* garçon cordonnier, *m.*

Schuhladen (-⌣⌣) *m.* boutique de cordonnier, *f.*; magasin *ou* commerce de souliers, *m.*

Schuhmacher (-⌣⌣) *m.* (*littér.* faiseur de souliers) cordonnier; bottier, *m.*; -handwerk, *n.* métier de cordonnier, *m.* cordonnerie, *f.*

Schuhmaß (-) *n.* 1° mesure de souliers, *f.*; ‖ compas de cordonnier, *m.*; 2° mesure par pieds, *f.*

Schuhnagel (-⌣⌣) *m.* clou à souliers, *m.* broche; (Clout.) caboche, *f.*

Schuhnath (-) *f.* couture d'un soulier, trépointe, *f.* trépoint, *m.*

Schuhpflock (-) *m.* cheville de soulier, *f.*

Schuhpinne, *f.* pointe, broche de soulier, *f.*

Schuhputzer (-⌣⌣) *m.* décrotteur, *m.*

Schuhriemen (-⌣⌣) *m.* cordon, *m.* courroie de soulier, *f.*

Schuhschmiere (-⌣⌣) *f.* graisse à soulier, *f.*

Schuhschnalle (-⌣⌣) *f.* boucle de soulier, *f.*

Schuhschwärze (-⌣⌣) *f.* noir de cordonnier, *m.*

Schuhsohle (-⌣⌣) *f.* semelle (de soulier), *f.*

Schuhu (-) *m.* v. Uhu.

Schuhwachs *n.* v. Schuhwichse.

•Schuhwerk (⌒–) *n. terme collect.* (*litter.* ouvrage de souliers) chaussure, *f.*

•Schuhwichſe (⌒–⌒) *f.* (cire à souliers) cirage, *m.*

•Schuhwichſer, *m.* homme qui cire les souliers *ou* les bottes; décrotteur, *m.* [gel.

•Schuhzwecke, *f.* v. Schuhnā-

•Schulamt, *n.* (*de* Schule) 1° emploi dans une école *ou* dans l'enseignement, *m.* charge universitaire, *f.*; professorat; 2° département, conseil des écoles *ou* de l'instruction publique, *m.*

•Schulanſtalt (⌒––) *f.* établissement universitaire; collége, lycée, *m.* école, *f.* [cole, *m.*

•Schulbank (⌒–) *f.* banc de l'é-

•Schulbube, *m.* v. Schulknabe.

•Schulbuch (⌒–) *n* livre à l'usage des écoles; ouvrage *ou* livre élémentaire, *m.*

Schuld (⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*goth.* skuld, *island.* skuld, *dan.* skyld, *angl.* guilt, *holl.* schuld, *lat.* culpa; *compar.* Gelten, Gültig) (*primit.* devoir, v. Schuldigkeit; *plus part.* devoir de rendre ce qu'on a reçu) dette; *par extens.* 1° (chose, somme d'argent qui est due) dette, *f.*; ausſtehende -en, dettes actives, créances, *f. pl.*; 2° (*ce qui impose une dette*, manquement à un devoir; cause d'un malheur) faute; culpabilité; (Théol.) coulpe, *f.*; ‖ action coupable, faute grave, *f.* tort; crime; forfait; péché, *m.*; ‖ -en machen, faire, contracter des dettes; s'endetter; in Jemandes - ſtehen, (*litter.* être dans la dette de qn) être le débiteur de qn (mit 100 Fr., pour la somme de 100 fr.), devoir (100 fr.) à *qn.* *fig.* die - der Natur bezahlen, payer sa dette *ou* son tribut à la nature; ‖ einem die - geben, (*litter.* donner) attribuer, imputer à qn la faute (de qc.); donner tort à qn; einem (etwas) - geben, accuser qn (de qc.), reprocher, imputer (qc.) à qn; es iſt nicht meine -, ich habe keine - (daran), die - liegt nicht an mir, ich bin nicht daran -, ce n'est pas ma faute, je n'en suis pas la cause; je ne l'ai pas fait exprès; an wem liegt die -? weſſen - iſt es? à qui (en est) la faute? ſich etwas zu -en kommen laſſen, (*litter.* se laisser venir qc. à faute) se rendre coupable de qc.; encourir la responsabilité de qc.; ſeine - bekennen, avouer, confesser sa faute *ou* ses torts; vergieb uns unſre -en, pardonnez-nous nos offenses.

•Schuldbefleckt (⌒⌒–) *adj.* souillé par des crimes.

•Schuldbeladen (⌒⌒–⌒) *adj.* chargé de méfaits; coupable; accablé de honte *ou* de repentir.

•Schuldbeweis (⌒⌒–) *m.* preuve d'une dette *ou* d'un délit, *f.*; corps du délit, *m.*

•Schuldbrief (⌒–) *m.* reconnaissance (écrite *et notariée*) d'une dette; obligation; créance, *f.*

•Schuldbuch (⌒–) *n.* livre de dettes (actives *ou* passives); carnet; livre de compte, *m.*

Schulden (⌒⌒) *va. et absol.* devoir (qc. à qn); être le débiteur (de qn pour qc.); avoir des dettes.

•Schuldenfrei (⌒⌒–) *adj.* exempt, libéré, dégagé de dettes; sans dettes; qui jouit de tout son revenu.

•Schuldenlaſt (⌒⌒–⌒) *f.* poids des dettes, *m.*; masse, quantité énorme de dettes, *f.* dettes lourdes, accablantes, immenses, *f. pl.*; unter ſeiner - erliegen, être écrasé par (le poids de) ses dettes.

•Schuldentilgung (⌒⌒–⌒⌒) *f.* extinction des dettes, *f.*; amortissement (de la dette publique), *m.*; -ſonds, *m.* -kaſſe, *f.* fonds, *m.* caisse d'amortissement, *f.*

•Schuldenweſen (⌒⌒––⌒) *n.* (tout ce qui a rapport aux) dettes, *f. pl.* (*et plus part.* à la) dette publique, *f.*

•Schuldforderung (⌒––⌒⌒) *f.* dette active, créance, *f.* (*compar.* Forderung).

•Schuldfrei (⌒–) *adj.* 1° v. Schuldenfrei; 2° v. Schuldlos.

•Schuldheiß, *m.* v. Schultheiß.

•Schuldherr (⌒–) *m.* (*littér.* maître de la dette) créancier, *m.* v. Gläubiger.

•Schuldienſt (⌒–) *m.* v. Schulamt.

Schuldig (⌒⌒) *adj.* (*de* Schuld) 1° obligé, tenu (à qc. *syn.* Verpflichtet); ‖ *plus part.* qui doit (une somme d'argent *à qn*); redevable (de qc.); qui est le débiteur (de qn); 2° coupable (d'un crime, etc.); (Lang. bibl.) qui mérite (une peine); condamné (à..); 3° qu'on doit, (qui est) dû; qui appartient; ſeinem Vater die -e Achtung verſagen, refuser à son père le respect qui lui est dû *ou* qu'on lui doit; - ſein, *a*) être tenu (à qc.); *b*) devoir (qc.), v. Schulden; *c*) être coupable.

Schuldigen (⌒⌒⌒) *va.* accuser (v. Beſchuldigen).

Schuldiger (⌒⌒⌒) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schuldigen) 1° v. Ankläger; 2° v. Schuldner; 3° (Lang. bibl.) celui qui a offensé (qn), qui a des torts (envers qn).

Schuldigkeit (⌒⌒–) *f. pl.* -en (14, 19) (1° état de celui qui est tenu à qc.; 2° ce qu'on doit faire) devoir, *m.* obligation, *f.* (*compar.* Pflicht).

Schuldigſt (⌒⌒) (*superl. de* Schuldig) *adj.* (*proprem.* très-obligé) *terme de soumission*: le plus humble; ‖ *adv.* dûment; selon son devoir; pour s'acquitter d'un pénible devoir.

•Schuldlos (⌒–) *adj.* qui n'a rien à se reprocher; innocent; non coupable; ‖ *adv.* innocemment.

•Schuldloſigkeit (⌒––⌒–) *f.* (absence de torts) non-culpabilité; innocence, *f.* [ner.

•Schuldmann, *m.* v. Schuld-

Schuldner (⌒⌒) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schulden) débiteur; obligé, *m.*; -in, *f.* débitrice, *f.*

•Schuldpoſt (⌒–) *f.* somme qui est due, dette, *f.* article d'un passif *ou* d'un actif, *m.*

•Schuldregiſter (⌒⌒––⌒) *n.* 1° état des dettes; 2° catalogue des péchés, *m.*

•Schuldſache (⌒⌒–⌒) *f.* affaire de dette; (Procéd.) cause de dette, *f.*

•Schuldſchein (⌒⌒–) *m.* billet (de reconnaissance d'une dette), *m.*

•Schuldthurm (⌒⌒–) *m.* prison pour les débiteurs (insolvables), *f.*; im - ſitzen, être détenu pour dettes.

•Schuldverſchreibung (⌒⌒–⌒⌒) *f.* v. Schuldbrief.

Schule (⌒⌒) *f. pl.* -n (14, 18) (*grec* σχόλη, *lat.* schola, *angl.* school) établissement où l'on enseigne (*syn.* Lehranſtalt) école; classe(s), *f.* (*pl.*), académie (*ex.* de peinture), *f.*; athénée, *m.*; Hoch-, université, *f.* (v. Hoch); lateiniſche -, (école de langue latine; *plus part.* hohe *ou* gelehrte -) collége, lycée, *m.*; ‖ *sens restreint* (niedere -) école (primaire); ‖ *fig.* école (*ex.* des bonnes manières, du vice), etc., *f.*; ‖ *par extens.* 1° leçon; classe; école, *f.*; - halten, tenir école, faire la classe, ses leçons; 2° (local, édifice d'une) école, *f.*; collége, *m.*; 3° (totalité des) écoliers, *m. pl.* école, classe, *f.*; 4° (ce qui est enseigné dans une école; *plus part.*) *a*) enseignement, *m. ou* études (méthodiques), *f. pl.* méthode, *f.*; *b*) (doctrine, art enseigné(e) d'après une méthode particulière) école (*ex.* de Platon, de Michel-Ange); *par extens.* (totalité des élèves d'une) école; secte, *f.*; 4° *improprem.* action d'élever, de dresser (*ex.* des chevaux), *f.*; exercice régulier; manége, *m.*; ein Pferd die -n machen laſſen, durch alle -n führen, faire faire le manége à un cheval; ‖ lieu où l'on élève, où l'on cultive *ou* perfectionne (*des végétaux*), *m.* (v. Baumſchule, Pflanz-).

Schulen (⌒⌒) *vn.* (av. haben) *pop et ironiq.* aller à l'école; ‖ *va.* dresser (un cheval); ‖ *provinc. et iron.* enseigner, instruire (des enfants); faire la leçon (à qn), morigéner (qn)

Schüler (⌒⌒) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schule) écolier; disciple, élève; collégien; *iron. fam.* rapin, *m.*; -in, *f.* écolière; élève, *f.*

Schülerhaft (⌒⌒–) *adj. et adv iron.* d'écolier; de collégien; de rapin; en écolier, etc.; ‖ -igkeit, *f.* imperfection (de style, etc.), gaucherie qui sent l'écolier, *f.*

•Schulform (⌒–) *f.* forme(s) de l'école; forme(s) scolastique(s); *ironiq.* forme(s) pédantesque(s), *f.* (*pl.*).

•Schulfreund (⌒–) *m.* 1° ami, protecteur des écoles; 2° camarade d'école *ou* de collége, *m.*

•Schulfuchs (⌒–) *m. fam. iron.* 1° nouveau débarqué qui vient de quitter les bancs de l'école (v. Fuchs); rapin littéraire; 2° pédant, *m.*

•Schulfuchſerei (⌒––⌒⌒) *f.* pédanterie, *f.*

•Schulgebäude (⌒⌒––⌒) *n.* bâtiment d'une école *ou* appartenant à une école, *m.*; école, *f.*; collége, *m.*

•Schulgeld (⌒–) *n.* rétribution due au maître d'école, *f.*; (prix de la) pension (dans un collége, etc.), *f.*

•Schulgelehrſamkeit (⌒⌒⌒––) *f.* (connaissance qu'on acquiert dans les écoles *ou* dans les colléges) connaissance des langues anciennes, *f.*; sciences classiques; humanités, *f. pl.*; *iron.* érudition acquise sur les bancs de l'école; ‖ doctrine scolastique, *f.*

•Schulgelehrte (der) (⌒⌒––⌒); *m.* humaniste, *m.*

•Schulgerecht (⌒⌒–) *adj. et adv.* conforme aux, selon les règles de l'école; méthodique; avec méthode; conforme aux doctrines *ou* à la discipline de l'école; scolastique; -er Beweis, preuve en forme; -es Pferd, cheval dressé au manége; -e Bewegungen, mouvements écoutés.

•Schulhalter (⌒⌒–⌒) *m.* celui

qui tient une école ; maître d'(une petite) école, *m.*

* Schulhaus (⌒–) *n.* v. Schulgebäude.

* Schuljahr (⌒–) *n.* 1° année passée à l'école *ou* au collége, *f.* ; -e, *pl.* classes, *f. pl.* ; 2° année scolaire, *f.*

* Schuljugend (⌒–⌒) *f.* jeunesse des écoles, *f.* ; jeunes élèves, *m. pl.*

* Schuljunge, *m.* v. Schulknabe.

* Schulkenntniſſe (⌒–⌒–⌒) *f. pl.* connaissances élémentaires ; humanités, *f. pl.* (*compar.* Schulgelehrſamkeit).

* Schulkind (⌒–) *n.* enfant qui va à l'école ; écolier, *m.* ; écolière, *f.*

* Schulknabe (⌒–⌒) *m.* garçon qui va à l'école ; écolier, *m.*

* Schulkrank (⌒–) *adj.* qui feint d'être malade pour se dispenser d'aller à l'école.

* Schullehrer (⌒–⌒) *m.* instituteur ; maître d'école ; pédagogue, *m.* ; -feminarium, *n.* école normale, *f.*

* Schulmann (⌒–) *m.* homme capable de diriger (l'enseignement d')une école, pédagogue, *m.*

* Schulmäßig, *adj.* v. Schulgerecht.

* Schulmeiſter (⌒–⌒) *m.* maître d'école ; pédagogue, *m.* ; -in, *f.* maîtresse d'école, *f.*

* Schulmeiſterei (–⌒–⌒) *f.* 1° charge de, maison d'un maître d'école, *f.* ; 2° v. (das) Schulmeiſtern.

* Schulmeiſteriſch, *adj.* *iron.* magistral, préceptoral ; pédantesque ; sententieux.

* Schulmeiſtern (⌒–⌒) *vn.* (*av.* haben) *et va.* *iron.* régenter une école, son école ; fonctionner en qualité de pédagogue ; *par extens.* critiquer d'un ton préceptoral, régenter ; morigéner ; ‖ (das) (l'exercice des) fonctions de pédagogue ; habitudes préceptorales, *f. pl.*

* † Schulmonarch (⌒–⌒) *m.* *ironiq.* (*littér.* monarque) régent (d'école) ; scholarque, *m.*

* Schulordnung (⌒–⌒) *f.* 1° ordre de l'école, *m.* ; 2° règlement(s), *m.* (*pl.*) discipline d'une *ou* des écoles, *f.* ; règlements universitaires, *m. pl.*

* Schulpferd (⌒–) *n.* cheval de manége, *m.*

* † Schulphiloſophie, *f.* philosophie scolastique, *f.*

* Schulrath (⌒–) *m.* 1° conseil d'une *ou* des école(s) ; conseil de l'instruction publique ; 2° membre du conseil, etc., *m.*

* Schulrede (⌒–⌒) *f.* discours prononcé à l'ouverture, à la rentrée d'une école, à l'occasion de la distribution des prix, etc., *m.* ; *autref.* déclamation, *f.*

* Schulſache (⌒–⌒) *f.* affaire qui concerne une école *ou* l'enseignement (dans les écoles), *ou* l'instruction publique ; affaire universitaire, *f.*

* Schulſattel (⌒–⌒) *m.* selle de manége, *f.*

* Schulſchritt (⌒–) *m.* (Manége) pas averti, pas écouté, *m.*

* Schulſprache (⌒–⌒) *f.* langage de l'école, *m.* ; termes techniques, *iron.* termes sacramentaux d'une école, *m. pl.* ; jargon scolastique, *m.*

* Schulſtaub (⌒–) *m.* *fig.* *iron.* poudre, poussière de l'école, *f.*

* Schulſtube (⌒–⌒) *f.* (*littér.* chambre d'école) classe, *f.*

* Schulſtudien (⌒–⌒–⌒) *f. pl.* études qu'on fait dans un collége ; humanités, *f. pl.* (*compar.* Schulkenntniſſe).

* Schulſtunde (⌒–⌒) *f.* heure de l'école ; leçon, classe, *f.*

Schulter (⌒⌒) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* shoulder, *holl.* schouder, *sued.* skuldra) (Anat.) épaule ; ‖ (Fortif.) épaule, *f.* ; ‖ *en compos.* (Anat., Zool.) de l'épaule, scapulaire ; omo...

* Schulterbänder (⌒–⌒–⌒) *n. pl.* (Anat.) ligaments de l'épaule, ligaments *a*) de l'articulation scapulo-claviculaire ; *b*) de l'articulation huméro-scapulaire ; *c*) propres de l'omoplate, *m. pl.*

* Schulterbein (⌒–⌒) *n.* (l'un des) os (qui entre dans la structure) de l'épaule ; *plus part.* omoplate, *m.* (*syn.* Schulterblatt) ; oberes -, (*littér.* omoplate supérieur) v. Schulterhöhe.

* Schulterbinde (⌒–⌒–⌒) *f.* bandage contentif de l'épaule, *m.* ; épaulière, *f.* ; bandage en 8 de chiffre, *m.* spica (mixta), *f.* *autref.* scapulaire, *m.*

* Schulterblatt (⌒–⌒) *n.* (Anat.) (os plat de l'épaule) omoplate, *m.* scapula ; (Manége) paleron, *m.* ; -blutader, *f.* veine scapulaire ; (Unter) -muskel, *m.* muscle sous-scapulaire ; quere -ſchlagader, *f.* artère scapulaire transverse, *f.* (branche de l'artère scapulaire postérieure) ; Schlagader zum Rücken des -s, (artère dorsale de l'omoplate) artère scapulaire supérieure ; Unter-ader, artère sous-scapulaire *ou* scapulaire inférieure, *f.*

* Schulterblech, *n.* épaulière, *f.*

* Schulterbreite (⌒–⌒–⌒) *f.* carrure, *f.*

* Schulterfedern, *f. pl.* -fittig, *m.* (Ornith.) plumes, *f. pl.* aile scapulaire(s), *f.* paraptère, *m.*

* Schultergehenk (⌒–⌒–) *n.* baudrier, *m.*

* Schultergicht (⌒–⌒) *f.* goutte à l'épaule, omagre, *f.*

* Schulterheber (⌒–⌒–⌒) *m.* (Anat.) muscle élévateur de l'épaule, *m.* fibres supérieures du muscle trapèze, *f. pl.*

* Schulterhöhe (⌒–⌒–⌒) *f.* hauteur de l'épaule *ou* des épaules, *f.* ; (Anat.) (sommet de l'épaule) acromion, *m.* ; *en comp.* acromial.

Schulterig (⌒–⌒) *adj.* qui a les épaules conformées de telle ou telle manière (*n'est usité qu'en compos.*).

* Schulterkiſſen (⌒–⌒–⌒) *n.* (*littér.* coussin pour l'épaule) dossier ; traversin, *m.* [v. Schulterbein.

* Schulterknochen (⌒–⌒–⌒) *m.*

Schultern (⌒–) *va.* (placer sur l'épaule) das Gewehr –, porter les armes ; ſchultert das Gewehr ! portez vos armes !

* Schulterrock (⌒–⌒) *m.* (Égl. cath.) scapulaire, *m.*

* Schulterſchnitt (⌒–⌒) *m.* (Blas.) bande, *f.*

* Schulterſtück (⌒–⌒) *n.* (pièce de l')épaule ; épaulière (d'une cuirasse), *f.* [Schulterbinde.

* Schultertragbinde, *f.* v.

* Schulterwehr, *f.* (Fortif.) épaulement, *m.*

* Schulterwinkel (⌒–⌒–⌒) *m.* (Anat.) angle de l'omoplate ; (Fort.) angle de l'épaule, *m.* ; -muskel, *m.* muscle (angulaire de l'omoplate, scapulo-huméral *ou*) grand rond, *m.*

* Schulter(höhen)zungenbeinmuskel, *m.* muscl. omo-(plat)-hyoïdien, *m.*

Schultheiß (⌒–) *m.* (*de* Schuld ; *proprem.* magistrat qui enjoint *aux citoyens* d'accomplir leur devoir) maire ; juge, *m.* ; -enamt, *m.* charge *ou* fonctions de maire, *f. pl.*

* Schulübung (⌒–⌒) *f.* exercice (scolaire), devoir, *m.* ; composition ; version, *f.* ; thème, *m.*

* Schulunterricht (⌒–⌒–) *m.* instruction (de la jeunesse *dans les écoles*), *f.* ; enseignement, *m.* ; instruction publique, *f.*

* Schulweisheit (⌒–⌒) *f.* sagesse qui est enseignée, qu'on apprend dans les écoles ; *plus part.* philosophie scolastique, *f.*

* Schulweſen (⌒–⌒) *n.* tout ce qui a rapport aux écoles, *m.* organisation des écoles, *f.* ; état, *m.* formes de l'enseignement, *f. pl.* ; instruction publique, *f.*

* Schulwiſſenſchaften (⌒–⌒–⌒) *f. pl.* humanités, *f. pl.* (*compar.* Schulgelehrſamkeit, Schulkenntniſſe).

* Schulwitz (⌒–) *m.* esprit formé à l'école, *m.* ; étude, *f.* ; *iron.* esprit qui s'apprend à l'école, *m.* ; plaisanterie banale, *f.*

Schulze (⌒–) *m. g. n, pl.* -n (13, 18) v. Schultheiß.

* Schulzucht (⌒–) *f.* discipline de l'école *ou* scolaire, *f.*

Schund (⌒) *imp. de l'ind. du* v. Schinden. [v. Schinden.

Schünde (⌒–) *imp. du subj. du*

Schuppe (⌒–) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* schub, schob, *compar.* Scheibe, Schiefer, Schaben) (lame *ou* plaque mince *et imbriquée*, qui recouvre et protége qc.) écaille (de poisson, etc.), *f.* ; élytre (des annélides), *m.* ; (Bot.) écaille ; squam(m)e, *f.* ; lépale ; scutelle ; (Ausſchlags-) ramentum, *m.* ; (Dermat.) écaille ; squam(m)e, *f.* ; (Anat.) v. Schuppentheil ; (Archit.) écaille, *f.* ; ‖ kleine –, Schüppchen, *n.* petite écaille, écaillette ; squam(m)ule ; squam(m)elle ; squam(m)ellule, *f.* ; ‖ *fig.* *fam.* die -n fallen ihm von den Augen, (*littér.* les écailles lui tombent de devant les yeux) ses yeux se dessillent ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) écailleux (v. Schuppenförmig, Schuppig) ; squam(m)i.. ; squam(m)o.. ; lépido.. ; pholido... ; ohne -n, v. Schuppenlos.

Schuppen, *m.* v. Scheppen.

Schuppen (⌒–) *va.* 1. (*de* Schuppe) 1° enlever les écailles (à qc.), écailler ; ſich –, s'écailler ; s'enlever, tomber par écailles ; (Dermat.) se désquammer ; 2° couvrir d'écailles ; geſchuppt, v. Schuppig, 1° ; II. (*du subst. pop.* Schupp, choc, bourrade, *compar.* Schieben) *pop.* pousser ; frotter ; ſich –, se frotter.

* Schuppenartig, *adj.* v. Schuppenförmig.

* Schuppenbein, *n.* os squammeux, *m.* (v. Schuppentheil).

* Schuppendecke (⌒–⌒–) *f.* enveloppe écailleuse *ou* squammeuse, *f.*

* Schuppenfiſch (⌒–⌒) *m.* poisson à écailles, poisson squam(m)oderme, *m.*

* Schuppenflechte (⌒–⌒–) *f.* (Dermat.) herpes squammeux (v. Flechte), *m.* ; (Bot.) squamaire, *f.* (genre de lichens).

* Schuppenflügler (⌒–⌒–) *m. pl.* lépidoptères, *m. pl.* (v. Schmetterlinge).

* Schuppenförmig (⌒–⌒–) *adj. et adv.* en forme d'écaille(s) ;

écailleux ; squammeux ; squammiforme ; squammuliforme ; en manière d'écailles.

* Schuppengrind (⌒⏑–) *m.* (Dermat.) psoriasis, *f.* [leuse, *f.*

* Schuppenhaut, *f.* peau écail-

* Schuppenkrankheit (⌒⏑–) *f.* maladie squammeuse ; *plus part.* lèpre, *f.*

* Schuppenlos (⌒⏑–) *adj.* (qui est) dépourvu d'écailles, (Hist. nat.) alépidote ; ésquammé ; -e Fiſche, poissons dépourvus d'écailles, sélaciens, *m. pl.*

* Schuppenmuſchel (⌒⏑⏑) *f.* coquille écailleuse, *f. plus part.* lépas, *m.* (genre de mollusques).

* Schuppennath (⌒⏑) *f.* (Anat.) suture écailleuse *ou* squammeuse, *f.*

* Schuppenpanzer (⌒⏑⏑) *m.* cuirasse (formée *ou* garnie) d'écailles, *f.*

* Schuppenſchlange (⌒⏑⏑) *f.* serpent dont la peau est garnie d'écailles, (reptile) pholidophide, *m.*

* Schuppentheil (⌒⏑) *m.* partie écailleuse *ou* squammeuse (de l'os temporal), *f.*

* Schuppenthier (⌒⏑) *n.* animal garni d'écailles, écailleux, squammifère *ou* squammigère ; *plus part.* pangolin, *m.* manis (genre de mammifères, *ordre* édentés).

* Schuppenweiſe (⌒⏑⏑) *adv.* par écailles.

* Schuppenwurzel (⌒⏑⏑) *f.* racine écailleuse ; *plus part.* (latrée) squammaire, *f.* (racine et plante, *genre* latræa, *fam.* rhinanthacées). [penförmig.

Schuppicht (⌒) *adj.* v. Schuppen-

Schuppig (⌒) *adj.* 1° (qui est) garni d'écailles, écailleux ; squammeux ; squammifère, squammigère ; lépidote ; ..lépide ; -er Ausſatz, lèpre squammeuse ; 2° *abus.* v. Schuppenförmig.

Schur (⌒) *f.* (*de* Scheren) I. (action de tondre) tonte, tonture ; ‖ (saison de la) tonte ; II. toison ; fourrure, *f.*

Schüren (⌒⏑) (*compar.* Scharren, Schürfen) *va.* attiser, tisonner ; arranger (le feu) ; *fig.* attiser, souffler (le feu *de la discorde*, etc.).

Schürfen (⌒⏑) (*suéd.* skarfva ; *compar.* Schärfen, Schüren) *va.* entamer, enlever la surface (de qc. *avec un instrument tranchant*) ; érafler ; écorcher, (Méd.) excorier ; ratisser ; ‖ *plus part.* (Mines) creuser (pour découvrir un filon) ; faire des fouilles.

* Schürfgeld (⌒–) *n.* récompense pour la découverte d'un filon métallique, *f.*

* Schürhaken (⌒–⏑) *m.* (croc pour attiser) tisonneur ; râble, *m.*

Schurigeln (⌒–⏑) *va. pop.* tracasser, chicaner, vexer.

Schurke (⌒) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*island.* skurka, *suéd. et dan.* skurk, *angl.* shark, *lat.* scarra, *compar.* Scherge) franc coquin, fripon, maraud, infâme ; sycophante, *m.*

* Schurkenſtreich (⌒⏑–) *m.* tour de fripon, *m.* mauvaise action, infamie ; *fam.* rouerie, *f.*

Schurkerei (⌒⏑⌒) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (caractère d'un fripon) fourberie ; rouerie, *f.* ; 2° v. Schurkenſtreich.

Schurkiſch (⌒⏑) *adj.* de fripon, infâme ; ‖ *adv.* en fripon.

* Schurloch (⌒–) *n.* (*de* Schüren) trou à feu, *m.*

Schurz (⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*polon.* szorc, *compar. l'angl.* shirt, *suéd.* skœrte, chemise, *et* Gurt, Gürtel) (*chose qui entoure et recouvre ; moyen d'attache ou d'union qui entoure*) 1° chaîne de seaux de mine ; chaîne des tirants (d'une machine hydraulique), *f.* ; 2° manteau (de cheminée), *m.* ; ‖ *plus part.* ceinture, *f.* ; tablier, *m.* (*compar.* Schurze) ; ‖ (Bot.) hyménion, *m.* v. (Keim-) Haut.

Schürze (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 19) (*de* Schurz) tablier ; *pop.* devantier, *m.* ; ‖ *par extens. fam.* femme, *f.* cotillon, *m.*

Schürzen (⌒⏑) *va.* (*de* Schurz) 1° (*joindre, faire en liant*) nouer, faire, former (un nœud) ; 2° (*relever et attacher à la ceinture*) trousser (une jupe, etc.) ; ſich –, se trousser.

* Schürzenamt, * Schürzenſtipendium, *n. fam. plais.* emploi, secours d'argent dû à la protection d'une femme, *m.*

* Schürzenzins (⌒⏑–) *m.* (Féod.) cens par lequel un serf achetait le droit de se marier, *m.*

* Schurzfell (⌒–) *n.* tablier (de cuir), *m.*

Schuß (⌒) *m. g.* -ſſes, *pl.* Schüſſe (12, 17) (*angl.* shot ; *de* Schießen) 1° mouvement rapide, précipité, impétueux, *m.* ; impétuosité du cours *ou* de la chute (de l'eau), de la course (d'un homme), du vol (d'un oiseau) ; fougue, *f.* entraînement ; élan ; ‖ accroissement rapide, *m.* ; 2° (*produit de l'accroissement*) jet ; *m.* ; crue, pousse, *f.* (*compar.* Schoß, Schößling) ; 3° action de lancer, etc., *f.* ; jet (*ex.* de l'argent), *m.* ; enfournée (du pain), *f.* ; ‖ *plus part.* coup (d'arme à projectile) ; coup de feu ; coup de fusil, etc., *m.* ; 4° (*quantité de choses qu'on lance à la fois*) jet, *m.* ; fournée ; (Tiss.) duite, *f.* ; ‖ *plus part.* charge (d'une arme à feu), *f.* ; coup, *m.* ; 5° portée (d'une arme à feu, etc.), *f.* ; 6° (*effet d'un*) coup (*de feu*), *m.* ; impression, trace d'une balle, *f.* ; trou creusé par un boulet, *m.* ; (-wunde) coup de feu, *m.* plaie d'arme à feu, *f.* ; ‖ in den – kommen, *a*) (*littér.* venir dans l'élan) prendre son élan ; s'élancer ; être entraîné par la rapidité d'une course, d'une pente, etc. ; *fig.* s'échauffer ; *fam.* se mettre en train ; *b*) s'avancer, passer à la portée du fusil, etc. ; *fam.* tomber sous la main (de qn) ; im –e ſein, *a*) être lancé (au galop, etc.) ; avancer avec une extrême vitesse ; *fig. fam.* aller bon train ; *b*) grandir prodigieusement ; monter en graine ; *c*) être à la portée du fusil, etc. ; einen – bekommen, recevoir un, être atteint d'un coup (de feu) ; es fiel ein –, un coup (*littér.* tomba) partit *ou* fut tiré ; on entendit la détonation, le bruit d'une arme à feu.

Schüſſel (⌒) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Schütten) (vaisselle creuse) plat, *m.* ; écuelle, jatte, *f.* ; (– *ou* Schüſſelchen, *n.*) (Bot.) scutelle, patellule ; (Entomol.) palette, *f.* ; ‖ (Chasse) oreille (v. Ohr), *f.* ; ‖ *par extens.* mets, plat, *m.* ; ‖ eine – voll, (*littér.* plein) un plat (de légumes, etc.).

* Schüſſelflechte (⌒⏑⏑) *f.* parmélie, *f.* (genre de plantes, *fam.* lichens) ; isländiſche –, (parmélie *ou*) lichen d'Islande, *m.* (*syn.* isländiſches Moos).

* Schüſſelförmig (⌒⏑⏑) *adj. et adv.* qui a la forme d'un, en (forme de) plat ; (Bot.) scutellé ; patellé ; patellaire ; patelliforme.

* Schüſſelkorb, *m* panier de service, *m.*

* Schüſſelmuſchel, *f.* patelle, *f.* (v. Schalmuſchel). [faire feu.

* Schußfertig (⌒⏑) *adj.* prêt à

* Schußfeſt (⌒–) *adj.* (qui est) à l'épreuve des balles, du boulet ; (Trad. pop.) garanti (par un sortilége) de l'atteinte des projectiles, invulnérable.

* Schußfrei (⌒–) *adj. et adv.* (*littér.* franc de coups) 1° v. Schußfeſt ; 2° couvert, à l'abri des balles, etc. ; hors de la portée du fusil, etc

* Schußgerecht (⌒⏑–) *adj. et adv.* 1° disposé, placé convenablement pour faire feu ; à la portée du fusil, etc. ; 2° (Manége) dressé au feu.

* Schußlinie (⌒⏑⏑) *f.* (*littér.* ligne du tir) ligne de projection ; direction d'un projectile, *f.*

* Schußmäßig (⌒⏑) *adj. et adv.* à la portée du fusil.

* Schußweiſe (⌒–⏑) *adv.* par des mouvements brusques et saccadés ; par jets ; par bonds ; *fig.* par boutades.

* Schußweite (⌒–⏑) *f.* portée d'une arme *ou* des armes à feu ; portée d'un coup de canon *ou* du canon, etc., *f.*

* Schußwunde (⌒–⏑) *f.* (blessure qui résulte d'un) coup de feu, *m.* ; plaie d'arme à feu, *f.* [der.

Schuſter (⌒⏑) *m.* v. Schuhmacher.

Schuſtern (⌒⏑) *vn.* (av. haben) *et va. iron. fam.* faire *ou* raccommoder des souliers.

* Schuſterpech (⌒⏑–) *n.* poix de cordonnier, poix noire ; poix de Bourgogne, *f.*

Schüte (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18) bateau plat, *m.* ; scute, *f.*

Schutt (⌒) *m. g.* – (e)s (12) (*de* Schütten) 1° amas (de terre, etc.) ; tas (de blé, etc.), *m.* ; levée ; chaussée ; terrasse, *f.* ; 2° décombres, *m. pl.* ; gravois, *m.*

Schütte (⌒⏑) *f. pl.* -n (14, 18), monceau, tas, *m.* ; botte (de paille), *f.*

Schütteln (⌒⏑) *va.* (*compar.* Schütten, Erſchüttern, Rütteln) secouer ; hocher, branler ; agiter violemment ; ébranler ; einem die Hand –, serrer la main à qn (avec effusion) ; ‖ *par extens.* faire tomber (en secouant) ; secouer (*ex.* la poussière de ses pieds) ; ‖ (das) –, (le) secouement, hochement, branlement, *m.* ; secousses (qu'on donne), *f. pl.*

Schütten (⌒⏑) (*angl.* shed, *suéd.* skudda ; *compar.* Schütteln) *va.* (épandre *en secouant ou en renversant* ; *se dit de substances solides* ; *ne s'applique aux liquides que pour marquer qu'ils sont répandus en grande quantité* ; *compar.* Gießen) verser ; épancher ; répandre ; jeter ; mettre ; ‖ *vn.* (av. haben) être productif, rendre ; ‖ das –, l'action de verser, etc. *f.*

Schüttern (⌒⏑) (*compar.* Schaudern, Schütteln) *vn.* (av. haben) trembler, s'ébranler, vaciller, être ébranlé ; vibrer, osciller ; ‖ *va.* v. Erſchüttern ; ‖ (das) –, (die) Schütterung, (le) tremblement, ébranlement, *m.* ; oscillations, vibrations, *f. pl.*

* Schüttgelb (⌒–) *n.* (Peint.) stil de grun *ou de* grain, *m.* factitium luteum.

* Schuttbaufen (⌒–⏑) *m.* tas

de décombres; monceau de ruines; éboulis, *m.*

Schutz (⸗) *m. g.* -es (12) (*holl.* schut, *dan.* skyts, *suéd.* skydd; *compar.* Schooß, Hüten, Hütte *et le grec* σκυτος) 1° (ce qui protége, ce qui garantit) *sens physique*: abri, *m.*; (moyen de) défense; (Hydrotechn.) vanne, pale (*syn.* Schütte); digue (v. Deich, Damm); 2° *sens abstrait*: garantie; sauvegarde, *f.*; rempart; boulevard; abri, asile, refuge, *m.*; 3° (*de* Schützen) (action de protéger) protection; garde; défense, tutelle, sauvegarde, *f.*; ‖ zum - dienen, servir d'abri (à qn), abriter, protéger, préserver, prémunir, garantir (qn *ex.* du froid); in - nehmen, prendre (qn) sous sa protection, accorder sa protection (à qn), prendre la défense (de qn), protéger (qn); - suchen (bei Jemanden), chercher un refuge auprès (de qn), rechercher, invoquer la protection (de qn), se réfugier (auprès de qn, dans une église, etc.); unter dem - des..., sous la protection, à l'ombre de..., protégé par...

* Schutzbefohlen (⸗-⏑⏑) *adj.* qui a été recommandé *ou* confié à la protection (de qn); der -e, le protégé; le client; le pupille.

* Schutzblattern, *f. pl.* (*littér.* pustules qui préservent *de la variole*) vaccine, *f.* (v. Kuhpocken).

* Schutzbrief (⸗-) *m.* lettres de protection, *f. pl.* sauf-conduit, *m. obs.* sauvegarde, *f.*; (Jurispr.) lettres de répit, *f. pl.*

* Schutzbündniß (⸗-⏑) *m.* alliance défensive, *f.*

* Schutzdach (⸗-) *n.* (Guerre) toit de défense; (Antiqu.) musculе; (Archit. civ.) abri, appentis, hangar, *m.*

Schütze (⸗⏑) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*de* Schießen, Schuß) 1° (*celui qui lance*, etc.) tireur; *plus part.* arquebusier, arbalétrier, carabinier (v Scharfschütze); chevalier de l'arquebuse; ‖ garde-champêtre (v. Feldschütze); ‖ (Zool.) bec allongé (v. Rüsselfisch); ‖ (Astronom.) sagittaire, *m.*; 2° (*chose qu'on lance*) (Tiss.) navette, *f.*

Schützen (⸗⏑) *va.* (*de* Schutz) 1° protéger, défendre; garantir, préserver, mettre à l'abri, à couvert (de qc.); einen im Besitze einer Sache -, maintenir qn dans la possession de qc.; sich vor der *ou* gegen die Kälte -, se préserver, se défendre, se garantir du, se prémunir contre le froid; 2° arrêter (par le moyen d'une vanne *ou* d'une digue); ‖ -d, qui protége, protecteur; protectrice; tutélaire; (Bot.) abritant; en protégeant; comme protecteur; ‖ (das) -, (la) protection, défense, *f.*

* Schützenbruder, *m.* chevalier de l'arquebuse, *m.*

* Schützengel (⸗-⏑) *m.* ange tutélaire, ange gardien, *m.*

* Schützengesellschaft, *f.* société de tireurs; compagnie des chevaliers de l'arquebuse, *f.*

* Schützengilde (⸗-⏑-) *f.* corps des arquebusiers, *m.*

* Schützenhaus (⸗-⏑) *n.* v. Schießhaus.

* Schützenhof (⸗-⏑) *m.* (cour d'un) jeu d'arquebuse, *m.*

* Schützenkönig (⸗-⏑-) *m.* roi des arquebusiers, *m.*

* Schützenmeister (⸗-⏑-⏑) *m.* maître-chevalier de l'arquebuse, *m.*

Schützer (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schützen) 1° protecteur; 2° préposé d'une écluse, *m.*

* Schutzgatter (⸗-⏑) *n.* grille (*littér.* de défense) qui s'abaisse, *f.* (v. Fallgatter); (Hydraul.) porte d'écluse à deux battants, *f.*

* Schutzgeist (⸗-) *m.* génie tutélaire, *m.*

* Schutzgeld (⸗-) *n.* (*littér.* argent pour la protection) impôt de domicile, d'habitation, *m.*

* Schutzgenosse (⸗-⏑-) *m.* celui qui participe à la protection accordée à d'autres; *plus part.* étranger, habitant reçu par octroi, *m.*

* Schutzgerechtigkeit, *f.* droit de protection *ou* de patronage, *m.*

* Schutzgott, *m.* -göttin, *f.* dieu, *m.* deesse tutélaire, *f.*

* Schutzheilige (der -, die) (⸗-⏑⏑) *m. et f.* (saint protecteur) patron, *m.*; patronne, *f.*

* Schutzherr (⸗-) *m.* (seigneur) protecteur; patron; suzerain, *m.*; -herrlich, *adj.* de protecteur, de protection; de patronage; -herrlichkeit, v. Schutzherrschaft, 1°.

* Schutzherrschaft (⸗-⏑) *f.* 1° droit de protection *ou* de patronage, *m.*, qualité de protecteur, *f.*; protectorat, *m.*; 2° (étendue territoriale du) protectorat (de qn), *f.*; 3° patron, *m.*; patronne, *f.*

* Schutzjude (⸗-⏑) *m.* juif à octroi, *m.*

Schützling (⸗⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) protégé, *m.*

* Schutzlos (⸗-) *adj. et adv.* (qui est) sans protection, sans défense, sans appui.

* Schutzmauer (⸗-⏑) *f.* mur de défense; *fig.* rempart, boulevard, *m.*

* Schutzmittel (⸗-⏑) *n.* (moyen) préservatif, *m.*

* Schutzpocken (⸗-⏑) *f. pl.* v. Schutzblattern.

* Schutzrecht, *n.* v. Schutzgerechtigkeit.

* Schutzrede (⸗-⏑), * Schutzschrift, *f.* discours *ou* écrit apologétique, *m.* apologie, *f.*; plaidoyer, *m.*; exception, *f.*

* Schutzverwandte (der -) (⸗-⏑) *m.* v. Schutzgenosse.

* Schutzwache (⸗-⏑) *f.* sauvegarde, *f.*

* Schutzwaffe (⸗-⏑) *f.* arme défensive, *f.*; moyen de défense, *m.*

* Schutzwehr (⸗-) *f.* 1° v. Schutzwaffe; 2° digue, *f.*; rempart; (Fortif.) mantelet, *m.*; (Hydr.) écluse, *f.*; *fig.* rempart, boulevard; moyen de défense, *m.*

* Schwabenspiegel (⸗-⏑-⏑) *m.* droit, code de (la) Souabe, *m.*

Schwach (⸗) *adj.* (*comparat.* Schwächer, *superl.* Schwächst) (*suéd. et dan.* svag, *holl.* zwak, wack, *anglais* weak; *compar.* Weich, Schwanken) (qui manque de force, de consistance *ou* de solidité) 1° *sens physique*: faible; frêle; débile; infirme; fragile; délicat; léger; 2° *sens moral*: (d'un caractère) faible; chancelant; débile; impuissant; languissant; ‖ *adv.* faiblement; ‖ die schwache Seite, le (côté) faible; la faiblesse; le côté vulnérable; le défaut; -er Körperbau, constitution délicate; organisation frêle *ou* débile; -e Gesundheit, santé chancelante, mal assurée, délicate; délabrée, caduque; -es Gedächtniß, mémoire infidèle, affaiblie; -e Stimme, voix faible, voix grêle; - sprechen, parler d'une voix faible; -e Farbe, couleur faible, légère, atténuée, amortie, douce, fanée; -er Wein, vin faible, peu spiritueux, léger; -er Weingeist, alcool faible, dilué, affaibli, étendu d'eau; -e Brühe, bouillon faible, clair, coupé (avec de l'eau); - werden, devenir faible, s'affaiblir; es wurde ihr -, (*littér.* cela lui devint faible) elle se trouva mal; elle se trouva prête à défaillir; il lui prit une faiblesse; -machen, rendre faible, affaiblir.

Schwäche (⸗⏑) *f. pl.* -n (11, 18) (*de* Schwach) 1° (qualité de ce qui est faible, etc.; état de) faiblesse, débilité; fragilité; délicatesse; ténuité; dilution, *f.*; (Méd.) *a*) affaiblissement (*d'un organe en particulier*); délabrement (des forces de..), *m.* débilité, faiblesse (d'estomac, etc.); hébétude (visuelle, etc.); asthénie, inertie, paresse (de la vessie; etc.); impuissance, *f.*; *b*) manque de forces (en général), *m.* prostration (des forces); asthénie; adynamie, *f.*; collapsus, *m.*; plötzliche -, affaiblissement subit, abattement; affaissement, *m.*; défaillance, *f.*; 2° (côté faible; trait de) faiblesse, *f.*; *fam.* faible, *m.*

Schwächen (⸗⏑) *va.* affaiblir; débiliter; énerver; user (les forces de..); infirmer; ‖ atténuer; diminuer la concentration, l'intensité *ou* l'activité de...; ‖ (Méd. lég.) séduire; ‖ sich -, s'affaiblir; user ses forces; s'énerver; ‖ -d, affaiblissant; débilitant; énervant; ‖ (das) -, (l')action d'affaiblir, etc., *f.* affaiblissement, *m.*; débilitation; action débilitante.

* Schwachgläubig (⸗-⏑) *adj.* faible dans la foi (v. Kleingläubig).

Schwachheit (⸗-) *f. pl.* -en (11, 19) v. Schwäche (*s'emploie surtout dans le sens moral*); -sfehler, *m.* -sfünde, *f.* faute, *f.* péché commis(e) par faiblesse; (Théol.) péché par fragilité; péché véniel, *m.*

* Schwachherzig (⸗-⏑) *adj.* (qui a le cœur *ou* le caractère) faible; -keit, *f.* faiblesse (de caractère), *f.*

* Schwachkopf (⸗-) *m.* tête, *f. ou* esprit faible *ou* débile; imbécile, *m.*

* Schwachköpfig, *adj.* imbécile; hébété; niais; ‖ -keit, *f.* débilité de l'esprit, hébétude intellectuelle; imbécillité, *f.*

Schwächlich (⸗⏑) *adj.* (*proprem.* un peu faible) (qui est) d'une organisation frêle, d'une santé fragile *ou* délicate; frêle; délicat; *fam.* souffreteux; ‖ *adv.* délicatement.

Schwächlichkeit (⸗⏑-) *f.* fragilité, délicatesse (de l'organisation *ou* de la santé); infirmité; débilité; hébétude (intellectuelle, etc.); - der Gefühle, sentimentalité, *f.*

Schwächling (⸗⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *iron.* être débile, esprit impuissant, flottant, infirme, *m.*; créature dénuée de toute force physique et morale; *fam.* mirmidon, *m.*

* Schwachsichtig (⸗-⏑) *adj.* qui a la vue faible *ou* hébétée; ‖ -keit, *f.* faiblesse, *f.* affaiblissement de la vue, *m.* hébétude visuelle, *f.*

* Schwachsinn (⸗-) *m.* (*littér.* sens faible) v. Schwachköpfigkeit.

* Schwachstein (⸗-) *m.* v Trapp.

Schwächung (⸗⏑) *f. pl.* -en (11, 19) v. (das) Schwächen; (Méd. lég.) séduction, défloration, *f.*; ‖ -smittel, *n.* (Thérap.) (moyen) débilitant, *m.*

Schwaden (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16)

1° (*holl.* swade, *angl.* swath; *compar.* Mahd) (Agricult.) andain, *m.*; javelle, *f.*; ‖ *par extens.* (Bot.) (-gras) v. (fluthender) Mannagras; 2° (*compar.* Wedel) (Chasse) queue (du cerf); 3° (*compar.* Qualm, Brodem) vapeur (épaisse *et méphitique*); (Mine) mofette, *f.*

Schwader (-⌣) *n. g.* -s (12, 16), Schwadron (-–) *f. pl.* -en (14, 19) (*compar.* Geschwader) escadron, *m.*

• Schwadronenweise, *adv.* en ou par escadrons.

Schwadroniren (-⌣–⌣) *vn.* (av. haben) 1° (Guerre) se réunir par escadrons ou par bataillons; se masser; 2° *fam.* hâbler.

Schwager (-⌣) *m. g.* -s, *pl.* Schwäger (12, 16) (*suéd.* swåger, *holl.* Zvager) beau-frère, *m.*; Schwägerin, *f. pl.* -nen (14, 19), belle-sœur, *f.*

Schwägerlich (-⌣⌣) *adj. et adv.* de ou en beau-frère; de ou en belle-sœur.

Schwägerschaft (-⌣–) *f.* 1° rapports de beau-frère ou de belle-sœur, *m. pl.* alliance, parenté, affinité; 2° totalité des beaux-frères ou des belles-sœurs, parenté conjugale, *f.*

Schwäher (-⌣) *m.* v. Schwiegervater; -in, *f.* v. Schwiegermutter.

Schwalbe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island. et suéd.* svala, *angl.* swallow; *proprem.* oiseau de passage) hirondelle, *f.* hirundo (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux, *fam.* fissirostres ou hirundinides); ‖ *par extens.* großbärtige -, Nacht-, v. Ziegenmelker; Mauer-, Stein-, martinet, *m.* cypselus (*genre de la même famille*); Ufer-, *a*) hirondelle de rivage, *f.*; *b*) v. (gemeiner) Eisvogel; Seeschwalbe, *a*) hirondelle de mer, *f.* sterna (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); *b*) - ou Schwalbenfisch, *m.* hirondelle de mer, *f.* poisson volant, dactyloptère, *m.* (v. Fingerflosser).

• Schwalbenartig (-⌣–⌣) *adj.* qui ressemble à l'hirondelle; qui a le genre hirondelle pour type; hirundinacé; hirundinide.

• Schwalbenkraut, *n.* v. (großes) Schöllkraut.

• Schwalbenmuschel (-⌣–⌣) *f.* aronde, *f.* (genre de mollusques, *ordre* acéphales); *plus part.* avicule, *f.* (*sous-genre d'arondes*).

• Schwalbennest (-⌣–) *n.* nid d'hirondelle, *m.*

• Schwalbenschwanz (-⌣–) *m.* queue d'hirondelle; ‖ (Charp., Fort.) queue d'aronde, *f.*; (Zool.) oiseau, papillon à queue fourchue; *plus part.* papillon machaon ou à queue de fenouil, *m.*

• Schwalbenwurz(el), *f.* asclépiade, *f.* asclepias (racine et genre de plantes, *fam.* apocynées); gemeine - (asclépiade) dompte-venin, *m.* asclepias vincetoxicum (*syn.* gemeiner Hundswürger).

Schwalch, Schwalg (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* swalg, *angl.* swallow) 1° gueule (ardente, enflammée), *f.* (v. Schlund); 2° v. Schwall, Welle.

Schwall (-) *m. g.* -(e)s (12, 17) (*compar.* Schwellen, Wall, Welle) masse ondoyante (qui déborde), *f.*; flots soulevés (de la mer), *m. pl.*; grosse lame, montagne d'eau, *f.*; torrent (de flammes, de fumée), *m.*; *fig.* profusion prolixité, *f.* débordement, déluge (de paroles), *m.* (*compar.* Wust).

Schwamm (-) *imp. de l'ind. du v.* Schwimmen.

Schwamm (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schwämme (12, 17) (*goth.* swamm, *island.*, *dan.*, *suéd.* svamp; *compar.* Schwimmen, Schwemmen) (*proprem.* corps qui surnage, corps poreux) 1° (Thier-) éponge, *f.* (zoophyte) spongiaire, *m.* spongia; *plus part.* (gemeiner Bade-) éponge (commune officinale), *f.* achilleum lacinulosum; Schwämme, spongiaires, *m. pl.* (*division de zoophytes*); Schwämmchen, *n.* spongille, *m.*; 2° (Bot.) champignon (*syn.* Pilz); *plus part.* bolet amadouvier, *vulg.* agaric, amadou, *m.* (v. Feuerschwamm); 3° (Path.) excroissance ou tumeur fongueuse, fongosité, *f.*; fongus, *m.* (*syn.* schwammiges Gewebe); Blut-, fongus hæmatodes, *m.* (*syn.* schwammige Entzündung); Schwämme, *pl.* Schwämmchen, *n. pl.* aphthes, *f. pl.* stomatite aphtheuse (ou papuleuse, vésiculeuse, pustuleuse suivie d'exulcérations), *f.*; exsudation(s) aphtheuse(s), *f.* (*pl.*) (v. Scor); ‖ *en compos.* (Hist. nat., Méd.) spongieux; fongueux; bolétiforme; spongio..; ..myce, *m.*

• Schwammartig (-–⌣) *adj.* v. Schwammicht; -keit, *f.* nature spongieuse ou fongueuse, *f.*

Schwämme (-⌣) *imp. du subj. du v.* Schwimmen.

Schwämmchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Schwamm) petite éponge, etc.; (Bot.) spongiole; (Entomol.) pelote, *f.* (*compar.* Schwamm).

Schwammicht (-⌣) *adj.* qui tient de l'éponge, etc. spongieux; poreux; lacuneux; (Anat.) caverneux; (Anat. path.) fongueux; (Hist. nat.) fongiforme; fongoïde; bolétiforme (*compar.* Schwammig).

Schwammig (-⌣) *adj.* 1° (qui est) couvert de champignons; 2° couvert de fongosités; qui constitue un fongus; -es Gewebe, tissu fongueux, *m.* dégénérescence fongueuse; -e Entzündung, fongus enflammé, fongus qui subit la dégénérescence cancéreuse, *m.* fongus hæmatodes, *m.* (*syn.* Blutschwamm; *compar.* Markschwamm); -es Fleisch, chairs fongueuses, végétations, *f. pl.*; 3° v. Schwammicht.

Schwammigkeit (-⌣–) *f.* nature spongieuse ou fongueuse; fongosité, *f.*

• Schwammpocke, *f.* v. Pelzpocke.

• Schwammsäure (-–⌣) *f.* (Chim. org.) acide bolétique, *m.*; schwammsaure Salze, *n. pl.* bolétates, *m. pl.*

• Schwammzucker (-–⌣) *m.* (Chim. org.) sucre de champignon, *m.*

Schwan (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schwäne (12, 17) cygne, *m.* cycnus (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); der stumme ou zahme -, le cygne muet ou privé, cygne à bec rouge, *m.* cygnus gibbus, anas olor; der wilde -, Sing-, cygne sauvage ou à bec noir, *m.* cygnus canorus s. musicus, anas cygnus.

Schwand (-) *imp. de l'ind. du v.* Schwinden. [*du v.* Schwinden.

Schwände (-⌣) *imp. du subj.*

• Schwanenartig, • Schwanenförmig (-⌣–⌣) *adj.* (qui tient) du cygne; qui ressemble au cygne ou à ce qu'on trouve chez le cygne; (Hist. nat.) v. Schwanenhals(förmig).

• Schwanenbett, *n.* lit de plumes de cygne, duvet, *m.*

• Schwanenfeder, *f.* plume de cygne, *f.*

• Schwanengesang (-⌣–) *m.* chant du cygne, *m.* (*se dit au propre et au fig.*).

• Schwanenhals (-⌣–) *m.* cou de cygne; *poét.* cou de la blancheur du cygne; cou ondulé comme celui du cygne, *m.*; (Manége) encolure de cygne, *f.*; ‖ (Carross.) cou de cygne, *m.*; -förmig, *adj.* (Hist. nat.) sigmoïde (v. S-förmig).

Schwang (-) *imp. de l'ind. du v.* Schwingen.

Schwang (-) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Schwingen) branle, *m.* (v. Schwung); *fig.* usage, *m.* mode, *fam.* vogue, *f.*; im -e sein, être à la mode ou en vogue; régner. [*du v.* Schwingen.

Schwänge (-⌣) *imp. du subj.*

Schwängel, *m.* v. Schwengel.

Schwanger (-⌣) *adj.* enceinte, grosse; (Zool.) pleine; ‖ *par extens.* gros, plein; ‖ - werden, devenir enceinte, concevoir; - geben, être enceinte (d'un enfant); porter (un enfant) dans son sein; *fig.* mit etwas - gehen, être gros de qc.; couver, méditer qc. *et plus part.* qq. (sinistre) projet.

Schwängern (-⌣) *va.* (*de* Schwanger) rendre enceinte, féconder; (Chim.) imprégner (mit etwas, de qc.); ‖ geschwängert, rendue enceinte; fécondé; imprégné; ‖ das -, v. Schwängerung.

Schwangerschaft (-⌣–) *f.* grossesse; abnorme -, grossesse anormale ou extra-utérine, *f.*; - in den Eierstöcken, Muttertrompeten, in der Mutterscheide, in der Unterleibshöhle, grossesse ovarique, tubaire, vaginale, péritonéale ou ventrale, *f.*

Schwängerung (-⌣⌣) *f.* (*de* Schwängern) action de rendre enceinte, etc.; fécondation; imprégnation, *f.*

Schwank (-) *adj.* (*de* Schwanken) pliant; flexible, frêle; grêle (*compar.* Schlank, Biegsam, Schwach).

Schwank (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schwänke (12, 17) (*de* Schwanken, Schwenken, Schwingen; *primit.* vibration; corps vibrant; coup de batte) *fig.* histoire ou anecdote plaisante, *f.* conte drôlatique, *m.*; facétie; mystification, *f.*; *fam.* puff, canard, *m.* (*compar.* Posse).

Schwanken (-⌣) (*compar.* Wanken, Schwenken, Schwingen) *vn.* (av. haben) (*se mouvoir d'un pas mal assuré*; *se pencher et se redresser alternativement*) vaciller; chanceler; branler; se balancer; être balancé ou ballotté (*ex.* par les flots); (Mar.) tanguer, rouler (*se dit* d'un vaisseau); osciller, éprouver des, être agité par des oscillations (*se dit* de l'aiguille aimantée, etc.); ‖ *fig.* chanceler, vaciller, flotter, balancer, fluctuer; manquer de fixité ou de stabilité; ‖ das -, (la) vacillation, *f.*; chancellement; balancement(s), *m.* (*pl.*); oscillations, *f. pl.*; mouvement oscillatoire; (Mar.) tangage, roulis; affolement (de l'aiguille aimantée), *m.*; perturbation; (Astron.) nutation (de la terre, *syn.* Wanken); libration; évection (de la lune); *fig.* fluctuation; instabilité; inconstance, *f.* oscillations, *f. pl.*

Schwänken, v. Schwenken.

Schwankend (ˊ˘) (*part. prés. du v.* Schwanken) *adj.* vacillant; chancelant; (qui est) balancé (par les flots, etc.); de balancement; oscillatoire; *fig.* flottant; chancelant; incertain, mal déterminé; mal assis; ‖ *adv.* en chancelant; en flottant.

Schwankung (ˊ˘) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Schwanken; 2° oscillation (isolée), *f.*

Schwanz (ˊ) *m. g.* -es, *pl.* Schwänze (12, 17) (*suéd.* svans, *dan.* swands) (extrémité *mobile* qui termine *qc.*) queue (d'un animal, etc.), *f.* (Chasse) balai (d'un oiseau rapace); (Pêche) bat (d'un poisson), *m.*; ‖ appendice, *m.*; croche (d'une note); (einer Schraube) vis mâle; (Astron., Bot.) queue, *f.*; (Mar.) culde-lampe des bouteilles; (Artill.) talon de flasque, *m.*; ‖ *iron.* suite, *f.* cortége; appendice, *m.*; queue (d'un cortége, etc.), *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) 1° caudal (v. Schwanzständig); 2° caudé (v. Schwänzen, geschwänzt); caudi(ci).; uro..; ..caude, ..oure, ..ure, *m.* (*compar.* Schweif).

• Schwanzbein (ˊ˘) *n.* (Anat. comp.) os de la queue; coccyx, *m.* (v. Steißbein).

Schwänzchen (ˊ˘) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Schwanz) petite queue; (Bot.) caudicule, caudule, *f.*

• Schwanzdecken, *f. pl.* (Ornith.) couvertures de la queue, *f.* calyptères (*Illiger*), *m. pl.*

Schwänzeln (ˊ˘) *vn.* (*de* Schwanz) agiter la queue; frétiller de la queue; flatter de la queue; *fig. fam.* flatter (avec bassesse); gambader; flagorner.

Schwänzen (ˊ˘) *vn.* (av. haben) 1° v. Schwänzeln; 2° *improprem. pop.* flâner; ‖ *va.* 1° faire une queue (à qc.); faire une croche (à une note); 2° trousser la queue (à un cheval, etc.); 3° *terme d'étud.* négliger (un cours); manquer (une leçon); ‖ geschwänzt, muni d'une queue, etc., à queue, (Hist. nat., Astron.) caudé; (Zool.) urodèle (*se dit* de batraciens); (Bot.) caudigère; (Mus.) geschwänzte Note, (note) crochée *ou* crochue, croche, *f.*

• Schwanzende (ˊ˘˘) *n.* 1° extrémité de la queue; 2° extrémité caudale, *f.*

• Schwanzfeder (ˊ˘˘) *f.* plume de la queue, plume caudale *ou* rectrice, *f.*

• Schwanzfinne (ˊ˘˘) *f.* (Zool.) [podalion, *m.*

• Schwanzfliege (ˊ˘˘) *f.* urocère, *m.* (genre *et* tribu d'insectes, *ordre* hyménoptères).

• Schwanzflosse (ˊ˘˘) *f.* nageoire caudale, *f.*

• Schwanzgegend (ˊ˘˘) *f.* région *ou* base de la queue, *f.* uropyge (*Illiger*), (Ornith.) croupion, *m.*

Schwänzig (ˊ˘) *adj.* qui a la queue conformée de telle ou telle manière, à (longue, courte, etc.) queue, (Hist. nat.) ..caude; ..oure.

• Schwanzlos (ˊ˘) *adj.* (qui est) sans queue (v. Ungeschwänzt).

• Schwanzpfeffer (ˊ˘˘) *m.* poivre cubèbes, *m.* (v. Kubebenpfeffer).

• Schwanzriegel (ˊ˘˘) *m.* barre à queue; (Artill.) entretoise de lunette, *f.* [croupière, avaloire, *f.*

• Schwanzriemen (ˊ˘˘) *m.*

• Schwanzrübe (ˊ˘˘) *f.* tronçon, *m.* charpente de la queue, *f.*

• Schwanzschraube (ˊ˘˘) *f.* culasse (d'une arme à feu), *f.*

• Schwanzständig (ˊ˘˘) *adj.* (Hist. nat.) (qui est) situé à la queue, caudal.

• Schwanzstern, *m.* étoile caudée, *f.* (v. Komet).

• Schwanzstück, *n.* pièce, *f.* morceau, segment de la queue (*c.-à-d.* qui comprend la queue), *m.*; (Bouch.) culotte, *f.* derrière du cimier, *m.*; (Armur.) culasse, *f.*

Schwappen (ˊ˘) *vn.* (av. haben) (*onomatop.*) fluctuer, être fluctuant; présenter une fluctuation (manifeste, obscure, etc.); ‖ -d, fluctuant; ‖ das -, la fluctuation.

Schwär (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17), Schwären, *m. g.* -s (12, 16) *provinc.* Schwäre, *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le suéd.* var, pus, *et le lat.* virus) abcès; furoncle, *m.* (v. Geschwür).

Schwären (ˊ˘) (74, *a*) *vn.* (av. haben) aboutir à la suppuration, s'abcéder; ‖ das -, (la) formation d'un abcès; suppuration; exulcération, *f.*

Schwarm (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* Schwärme (12, 17) (*angl.* swarm, *suéd. et dan.* sværm, *island.* sverm; *holl.* swerm) (foule désordonnée) essaim (d'abeilles, etc.), *m.*; foule, tourbe, volée, cohue, *f.*; horde (de barbares), *f.*

Schwärmen (ˊ˘) *vn.* (av. haben) 1° essaimer; voler par essaims; ‖ *par extens.* voler, voltiger, courir (ça et là); vaguer, errer (à l'aventure); ‖ se livrer à des distractions bruyantes; passer joyeusement (ses journées, une nuit, etc.); *fam.* faire des fredaines; ‖ *fig.* (avoir l'imagination vagabonde) extravaguer, rêver; avoir l'esprit romanesque *ou* fantastique; poursuivre une idée avec exaltation, avec fanatisme; divaguer; 2° jeter un essaim; ‖ (das) -, 1° (la) sortie d'un essaim, des essaims, *f.*; 2° excursions (joyeuses), *f. pl.*; recherche des plaisirs bruyants, *f.*; fredaines, *f. pl.*; ‖ bruit d'une troupe joyeuse, d'une orgie, *m.*; ‖ *fig.* excursions aventureuses dans le domaine de l'imagination, *f. pl.* exaltation (religieuse, etc.), *f.*; rêves (de l'imagination), *m. pl.* idées romanesques, *f. pl.*

Schwärmer (ˊ˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schwärmen) 1° (Artif.) serpenteau; 2° (Éduc. des abeilles) faux bourdon; (Chasse) limier sujet à prendre le change; (Zool.) *a*) lépidoptère crépusculaire; *plus part.* sphynx; sphyngide, *m.*; *b*) araignée vagabonde, *f.*; ‖ celui qui aime les distractions bruyantes; jeune homme dissipé; *fam.* coureur d'aventures; ‖ *fig.* esprit aventureux, romanesque, fantastique, exalté, *m.*; (homme à) imagination ardente, *f.*; visionnaire, enthousiaste, fanatique, *m.*; tête romanesque, *f.*

Schwärmerei (˘˘ˊ) *f. pl.* -en (14, 19) 1° excursion (aventureuse); aventure; fredaine, *f.*; ‖ habitudes vagabondes *ou* dissipées, *f. pl.*; 2° écart de l'imagination, rêve fantastique, *m.* vision, *f.*; ‖ direction romanesque (de l'imagination), exaltation; extravagance, *f.* enthousiasme; fanatisme, *m.*

Schwärmerin (ˊ˘˘) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Schwärmer) femme exaltée, tête romanesque, fanatique, *f.*

Schwärmerisch (ˊ˘˘) *adj.* enthousiaste; romanesque; fantasque; fanatique; ‖ *adv.* avec enthousiasme, avec exaltation.

• Schwärmertopf (ˊ˘˘) *m.* (Artif.) fusée à serpenteaux, *f.*

• Schwärmzeit (ˊ˘) *f.* saison où les abeilles essaiment, *f.*

Schwarte (ˊ˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd. et angl.* sward; *compar.* Borke) peau (épaisse et coriace); *plus part.* couenne (de lard); (Anat.) aponévrose (crânienne), *f.*; cuir (chevelu), *m.*; (Anat. path.) couenne (inflammatoire); ‖ (Fond.) croûte, *f.*; ‖ *par extens.* 1° *fam.* (livre relié en peau de cochon) bouquin, *m.*; 2° (Charp.) - *ou* Schwartenbrett, *n.* (planche revêtue de son écorce) flache, *f.*

• Schwartenmagen, *m.* (Cuis.) fromage de cochon, *m.*

Schwartig (ˊ˘) *adj.* couvert d'une peau dure, etc. (v. Schwarte); couenneux.

Schwarz (ˊ) *adj.* (*comparat.* Schwärzer, *superl.* Schwärzest) (*goth. et holl.* swart, *suéd. et island.* svart, *dan.* sort; *compar. l'anglo-sax.* svartunge, ombre) *qui ne réfléchit point ou qui réfléchit peu la lumière, qui absorbe la lumière; qui n'est pas éclairé*) noir; noirci (par la poudre, etc.); (Hist. nat.) mélanique; mélanien; ‖ *par extens.* très-foncé, sombre, noir (v. Dunkel, Düster); sale, noir (v. Schmutzig); *fig.* noir, sombre, mélancolique; atrabilaire (*compar.* Finster, Düster); atroce, sinistre, noir; ‖ *adv.* en noir; ‖ -e Farbe, couleur noire, *f.*; -es Pferd, cheval noir, cheval moreau; -es Brod, pain noir, pain bis; - von der Sonne, noirci, brûlé par le soleil; hâlé, basané (*se dit* du teint); eine -e Note, une (note) noire; - machen, rendre noir, noircir; (Anat. path.) widernatürliche -e Materie, mélanose, *f.*; (Pathol.) -e Krankheit, (maladie noire) melæna, *m.* (*syn.* Blutfluß); -e Kunst, v. Schwarzkunst; - werden, devenir noir, (se) noircir; (Peint.) passer au noir; - färben, teindre *ou* peindre en noir; noircir; zu schwarz drucken, (*litter.* imprimer trop noir) charger l'encre; - ausschlagen, tendre, draper en noir; ‖ -, *subst. neut.* 1° coloration *ou* teinte noire, *f.* noir; (Blas.) sable, *m.*; 2° substance noire, *f.* (principe colorant) noir; (Anat.) pigmentum noir, *m.*; 3° (chose noire, écriture) etwas - auf Weiß haben, (*litter.* avoir qc. de noir sur du blanc) avoir qc. par écrit; ‖ *en compos.* nigri..; nigro..; méla(no)..; atra..; atri..; atro..

• Schwarzamsel, *f.* v. Schwarzdrossel.

• Schwarzäugig (ˊ˘˘) *adj.* qui a les yeux noirs; aux yeux noirs; (Zool.) mélanophthalme; mélanope.

• Schwarzbärtig (ˊ˘˘) *adj.* à (la) barbe noire, noir.

• Schwarzbinder, *m.* tonnelier (qui fait de grands tonneaux de bois de chêne), *m.*

• Schwarzblau (ˊ -) *adj.* bleu tirant sur le noir, bleu noirâtre *ou* sombre, noir avec un reflet bleuâtre; violacé; livide.

• Schwarzbleierz (-ˊ-) *n.* mine de plomb noir, *f.* carbonate de plomb carbonifère *ou* anthraxifère, *m.*

• Schwarzblütig (-⌣) *adj.* qui a le sang noir, à sang noir (*ou* veineux); (Path.) qui a les vaisseaux gorgés d'un sang noir; atteint d'anhématosie; asphyxié; *fig.* atrabilaire.

• Schwarzbraun, *adj.* brun (tirant sur le) noir; bai obscur, bai foncé (des chevaux); basané (*se dit* du teint); qui a le teint basané; noiraud; brunet; ‖ -es Mädchen, (fille) brunette, *f.*

• Schwarzbraunſteinerz, *n.* mine de manganèse noir, *f.* (mine de) sesqui-oxide de manganèse, *m.*

• Schwarzbrod (-⌣) *n.* pain noir, pain bis, *m.*

• Schwarzdorn (-⌣) *m.* (épine noire) v. Schlehe, 2°.

• Schwarzdroſſel (-⌣⌣) *f.* merle (noir *ou*) commun, *m.* turdus merula (*syn.* Amſel).

Schwarze (-⌣) (der -, die -, das -) 1° *m. et f. g.* -n, *pl.* -n (homme, cheval, etc.) noir, *m.*; (femme, etc.) noire, *f.*; *plus part.* *a*) nègre, *m.*; négresse, *f.*; *b*) der -, l'esprit malin, le diable, *m.*; 2° *n. g.* -n *a*) v. Schwärze, 1°; *b*) chose, partie, tache noire, *f.*; (le) noir; noircissure, *f.*; das - im Auge, (le noir dans l'œil) la prunelle; das - in der Scheibe, le noir du but.

Schwärze (-⌣) *f. pl.* -n (11, 18) 1° qualité de ce qui est noir, noirceur, *f.*; noir (d'ébène, etc.), *m.*; *fig.* noirceur; profonde méchanceté; atrocité; 2° (Path. vég.) nielle, brûlure; 3° matière noire; terre minérale noire, *f.*; noir (de fumée, de cordonnier, etc.), *m.*; encre (de Chine, etc.); (Minér.) mine (d'une couleur) noire; substance fuligineuse, *f.* (*ex.* Nickel-, nickel noir, arséniate de nickel terreux).

Schwärzen (-⌣) *va.* noircir, rendre noir; salir; *fig.* noircir; diffamer; ‖ *par extens.* introduire par contrebande; *absol.* faire la contrebande (v. Schleichen, Schleifen); ‖ *vn.* noircir (par son contact); tacher; déteindre; fournir de la matière noire; devenir noir.

Schwärzer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (celui qui noircit, etc. *plus part.*) contrebandier, *m.*

• Schwarzfärbend (-⌣⌣) *adj.* qui teint en noir; -e Subſtanz der Tintenfiſche, matière colorante noire des seiches, mélaïne, *f.*

• Schwarzfärber (-⌣⌣) *m.* teinturier en noir, teinturier du petit teint, *m.*

• Schwarzfleckig (-⌣⌣) *adj.* tacheté de noir; tisonné.

• Schwarzfuchs (-⌣) *m.* alezan moreau, *m.*

• Schwarzgallig (-⌣⌣) *adj.* *fig.* atrabilaire, bilieux.

• Schwarzgelb (-⌣) *adj.* jaune tirant sur le noir, olivâtre; livide; (Hist. nat.) mélanictère.

• Schwarzgeſprenkelt, • Schwarztüpfelig, *adj.* moucheté de noir; (Zool.) mélanosticte.

• Schwarzgrau (-⌣) *adj.* gris noirâtre, gris tourdille.

• Schwarzgülbenerz, • Schwarzgültigerz, *n.* mine d'argent noire, *f.* (mine de) sulfure d'arsenic et d'argent, *m.*

• Schwarzhaarig (-⌣⌣) *adj.* qui a les cheveux noirs. le pelage noir, etc.; noir.

• Schwarzholz (-⌣) *n.* bois noir, bois résineux, *m.*; arbres conifères, *m. pl.*

• Schwarzkohle (-⌣⌣) *f.* (Minér.) charbon noir, *m.* anthracite, houille, *f.*

• Schwarzkopf (-⌣) *m.* 1° tête noire, *f.*; 2° homme à la tête noire, aux cheveux noirs, *fam.* noiraud; (Zool.) animal à tête noire *ou* mélanocéphale, *m.* (*ex.* fauvette, linotte, grive mélanocéphale).

• Schwarzköpfig (-⌣⌣) *adj.* à tête noire; aux cheveux noirs; (Zool). mélanocéphale.

• Schwarzkümmel (-⌣⌣) *m.* (*littér.* cumin noir) nigelle, *f.* nigella (semences *et* genre de plantes, *fam.* ombellifères); gemeiner, zahmer, officineller -, nigelle cultivée, *f.* (*syn.* Garten-Nigelle, Nardenſamen).

• Schwarzkunſt (-⌣) *f.* 1° (art de graver *ou*) gravure en noir, manière noire; 2° magie noire, nécromanc(i)e; ‖ opération nécromancienne, *f.* (*syn.* Teufelsbeſchwörung).

• Schwarzkünſtelei (-⌣⌣⌣) *f.* (pratique de la) nécromancie, *f.*

• Schwarzkünſtler (-⌣⌣) *m.* nécromancien, magicien, *m.*

• Schwarzkupfer (-⌣⌣) *n.* 1° (Fond.) cuivre noir *ou* impur, *m.*; 2° (-erz, *n.*) *a*) v. Kupferſchwärze; *b*) Schwarz(kupfer)erz, *n.* mine de cuivre grise, *f.* (mine de sulfure de cuivre et d'antimoniure de fer *argentifère*).

Schwärzlich (-⌣) *adj.* noirâtre, tirant sur le noir; basané; noiraud; sombre.

• † Schwarzmangan, *m.* v. Schwarzbraunſteinerz.

• Schwarzmund (-⌣) *m.* 1° bouche noire, *f.*; 2° animal, *m.* plante mélastome; *plus part.* mélastome, *f.* (genre de plantes, *fam.* mélastomées).

• Schwarzrock (-⌣) *m.* 1° habit noir; 2° (homme à l')habit, *m.* (*ou* à la) robe noir(e), *f.*; prêtre, *m.*

• Schwarzroth (-⌣) *adj.* noir rougeâtre; rouge sombre.

• Schwarzſchecke (-⌣⌣) *f.* pie noire, *f.*

• Schwarzſchimmel (-⌣⌣) *m.* cheval gris tisonné, gris tourdille, *m.*

• Schwarzſchlund, *m.* (Bot.) v. Schwarzmund.

• Schwarzſpecht, *m.* pic noir, [*m.* (v. Holzkrähe).

• Schwarzſtein, *m.* (*littér.* pierre noire) 1° périgueux, *m.*; 2° v. Trapp. [mélanictère, *m.*

• Schwarzſucht (-⌣) *f.* (Path.)

• Schwarztanne, *f.* sapin noir, *m.* (v. gemeine Tanne).

• Schwarzwurz(el), *f.* (*littér.* racine noire) v. (ſpaniſche) Scorzonere; gemeine -, v. (gemeiner) Beinwell.

Schwatzen (-⌣) (*holl.* swetsen, *suéd.* svassa, *angl.* twattle, quoth, *lat.* suadeo) *vn.* (av. haben) (parler familièrement) causer, *fam.* jaser; ‖ (parler d'abondance, sans savoir ce qu'on dit) bavarder, *fam.* babiller, caqueter; ‖ parler indiscrètement, commettre des indiscrétions, *fam.* jaser; ‖ *va. iron.* parler, débiter (des discours incohérents, etc.); tenir un langage (compromettant, etc.); ‖ (das) -, (la *ou* les) causerie(s); bavardage; verbiage, *m.*; habitude de parler (beaucoup), de rapporter; intempérance de paroles, *f. pl.*

Schwätzer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schwatzen) *iron.* (grand) parleur; bavard; hâbleur; (Ornith.) jaseur, *m.* bombycilla (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

Schwätzerei (-⌣-) *f. pl.* -en (11, 19) 1° v. (das) Schwatzen; 2° bavardage, *m.* (v. Geſchwätz).

Schwatzhaft (-⌣) *adj.* (*de* Schwatzen) (enclin à parler beaucoup, etc.) bavard, babillard; verbeux; indiscret.

Schwatzhaftigkeit (-⌣⌣-) *f.* loquacité; indiscrétion, *f.*

Schwebe (-⌣) *f.* (*de* Schweben) (état de ce qui est suspendu) in der - ſein *ou* hangen, être suspendu.

Schweben (-⌣) (*suéd.* suæfwa, *dan.* svaeve, *island.* sveipa; *compar.* Schweifen, Weben, Schwappen) *vn.* (av. haben) 1° (*se mouvoir lentement sans toucher le sol*) planer, flotter (dans l'air); se balancer (dans l'air); être suspendu en l'air; voltiger; passer comme un nuage, comme un songe; passer d'un pas léger; vor den Augen ſchweben, flotter, voltiger devant les yeux; *fig.* être présent à l'esprit; *fig.* vor dem Gedächtniſſe -, *a*) être présent à la mémoire; *b*) es ſchwebt mir im Gedächtniß, j'en ai un souvenir confus; es ſchwebt mir auf der Zunge, (*littér.* cela me voltige sur la langue) je l'ai sur le bout de la langue; zwiſchen Furcht und Hoffnung -, flotter, être balancé entre la crainte et l'espoir; 2° (se tenir, être en équilibre dans l'air) être suspendu; *improprem.* (Jurispr.) être pendant; zwiſchen Himmel und Erde -, être suspendu entre le ciel et la terre; in Gefahr -, être en danger; ‖ -d, qui flotte, flottant; suspendu; -der Schritt, pas léger, élastique; -e Brücke, pont suspendu; -de Schuld, dette flottante; -der Streit, cause pendante; (Mines) -de Gänge, filons superficiels et (presque) horizontaux, filons rasants; -es Feld, mine épuisée dont il ne reste que les piliers; -de Sümpfe, eaux (suspendues *ou*) retenues artificiellement au-dessus du niveau d'une mine; -de Gärten, jardins suspendus; (Blas.) - der Sparren, chevron alézé; (Mus.) -der Ton, son vibrant; note accentuée trop haut *ou* trop bas; hoch ſchwebend, qui plane dans les régions supérieures de l'atmosphère; *fig.* qui plane au-dessus (du vulgaire, etc.); élevé; *iron.* à perte de vue, (trop) abstrait; nuageux; ‖ (das) -, (le) vol lent *ou* majestueux; balancement; trajet aérien; pas léger, *m.*

• Schwebfliegen (-⌣-) *f. pl.* (*littér.* mouches qui planent) bombyles; (diptères) bombyliens, *m. pl.* (*compar.* Rüſſelfliege).

Schwefel (-⌣) *m. g.* -s (12) (*suéd.* suafvel, *dan.* svovel, *holl.* zwefel, *lat.* sulphur) soufre, *m.* (*corps simple métalloïde*); lebendiger -, soufre (vif *ou*) natif; vegetabiliſcher -, soufre végétal, *m.* poudre de lycopode, *f.* (v. Bärlappmehl); ‖ *en compos.* de soufre, soufré; sulfureux; (Chim.) sulfure (de)., sulfuré; sulfurique; sulfide (de..); sulfo...; thio..; (Minér.) pyrite, *f.*

• Schwefelabdruck (-⌣--) *m.* empreinte en soufre, *f.*

• † Schwefelalkohol (-⌣--⌣),

m. (Chim.) (*littér.* alcool de soufre) percarbure de soufre, *m.*

* † Schwefelantimon (⏑ – – ⏑) *n.* sulfure d'antimoine ; *plus part.* (einfach –) (proto-)sulfure d'antimoine, *abus.* antimoine cru, *m.* (*syn.* Schwefelſpießglanz) ; einfach niederſchlag, *m.* (*littér.* proto-sulfure d'antimoine précipité) hydro-sulfate d'antimoine, oxi-sulfure d'antimoine hydraté, kermès minéral ; doppelt -niederſchlag, (antimoine bi-sulfuré précipité) v. Goldſchwefel.

* † Schwefelarſenik (⏑ – – ⏑) *m.* sulfure d'arsenic, *m.* ; gelber –, sulfure jaune d'arsenic, orpiment ; rother –, sulfure rouge d'arsenic, réalgar, *m.*

* Schwefelartig (⏑ – – ⏑) *adj.* qui tient du soufre, sulfureux ; –e Körper, corps qui ont le soufre pour type, sulfurides (*Pauquy*), thionides (*Ampère*), *m. pl.*

* † Schwefeläther (⏑ – – ⏑) *m.* éther sulfurique ; –weingeiſt, éther sulfurique alcoolisé, *m.* liqueur anodine d'Hoffmann, *f.*

* Schwefelbad (⏑ – –) *n.* 1° bain sulfureux, *m.* ; 2° établissement où l'on administre des bains sulfureux, *m.* ; eaux (minérales) sulfureuses, *f. pl.*

* Schwefelbalſam (⏑ – – –) *m.* baume de soufre, *m.* solution huileuse de soufre, *f.*

* † Schwefelbaryt, *m.* –baryum, *n.* sulfure de baryum, *m.*

* Schwefelberg (⏑ – –) *m.* montagne de soufre, soufrière, solfatare, *f.*

* Schwefelblauſäure, *f.* acide sulfocyanique, sulfochyazique *ou* anthrazothionique, *m.* (*syn.* Blutſäure) ; ſchwefelblauſaure Salze, *n. pl.* sulfocyanates, *m. pl.*

* Schwefelblei (⏑ – –) *n.* sulfure de plomb, *m.*

* Schwefelblumen (⏑ – – ⏑) *pl.* fleurs de soufre, *f. pl.* soufre sublimé, *m.*

* Schwefelbrand, *m.* tison de soufre lessivé, *m.* ; brûlure de soufre ; pyrite désulfurée, *f.*

* Schwefelbrunnen (⏑ – – ⏑) *m.* (source d') eaux (minérales) sulfureuses, *f. pl.*

* † Schwefelcalcium, *n.* sulfure de calcium, *m.*

* † Schwefelcyan (⏑ – – –) *m.* sulfocyanogène, sulfide cyaneux, *m.* ; geſchwefelter –, hypersulfocyanogène, sulfide cyanique, *m.* ; –kalium, *n.* sulfocyanure *ou* sulfocyanite de potassium (*ou* d'argent, etc.) ; –metall, *n.* sulfocyanure, sulfocyanite, *m.*

* Schwefeldampf (⏑ – –) *m.* vapeur de soufre, vapeur sulfureuse, *f.*

* Schwefeldunſt (⏑ – –) *m.* exhalaison sulfureuse, *f.* miasmes sulfureux, *m. pl.*

* Schwefeleiſen (⏑ – – ⏑) *n.* sulfure de fer, *m.* (Minér.) pyrite (*proprement dite*), *f.*

* Schwefelerde, *f.* terre sulfureuse, *f.*

* Schwefelerz, *n.* mine de soufre, *f.* sulfure *ou* sulfate naturel, *m.* ; pyrite, *f.*

* Schwefelfaden (⏑ – – ⏑) *m.* fil soufré, *m.* mèche soufrée, *f.*

* Schwefelfarben, *adj.* qui a la couleur du soufre, (de) couleur de soufre, soufré.

* Schwefelgeiſt (⏑ – –) *m.* (Chim.) *anc. nomencl.* (flüchtiger) esprit de soufre (v. Schwefelige Säure) ; Beguins flüchtiger –, esprit de soufre volatil (de Béguin), *m.* liqueur fumante de Boyle, *f.* *on dit aujourd'hui* hydro-sulfate d'ammoniaque, *m.*

* Schwefelgelb (⏑ – –) *adj.* jaune de soufre *ou* (jaune) citrin (v. Schwefelfarben).

* Schwefelgeſäuert, *adj.* v. [Schwefelſauer.

* Schwefelgrube, *f.* minière de soufre, soufrière, *f.*

* Schwefelhaltig (⏑ – – –) *adj.* qui tient du soufre, soufré ; (qui contient de l'acide sulfureux *ou* hydro-sulfurique) sulfureux.

* Schwefelhöhle (⏑ – – ⏑) *f.* grotte d'où s'exhalent des vapeurs sulfureuses, solfatare, *f.*

* Schwefelhölzchen (⏑ – – ⏑) *n.* allumette (soufrée), *f.*

* Schwefelhütte (⏑ – – ⏑) *f.* fonderie de soufre, *f.*

Schwef(e)licht (⏑ – – ⏑) *adj.* v. Schwefelartig ; – riechen, sentir le soufre ; exhaler une odeur sulfureuse ; –e Säure, v. Schwefelig.

Schwef(e)lig (⏑ – –) *adj.* qui contient du soufre, chargé de soufre ; sulfureux ; –e Säure, acide sulfureux ; unter-e Säure, acide hyposulfureux ; cyanwaſſerſtoff–e Säure, acide sulfocyanhydrique, *m.* ; –ſaure Salze, sulfites, *m. pl.*

* † Schwefelkali (⏑ – – –) *n.* *terme vic.* sulfure de potasse, foie de soufre (alcalin), *m.* (*mélange de tri-sulfure de potassium* 3 *atomes et de sulfate de potasse* 1 *at.* ; *on dit mieux*) tri-sulfure de potassium sulfaté, *m.*

* † Schwefelkalium (⏑ – – – ⏑) *n.* sulfure de potassium ; *plus part.* (Pharm.) tri-sulfure de potassium sulfaté, *m.* (v. Schwefelkali).

* Schwefelkalk (⏑ – –) *m.* *terme vic.* sulfure de chaux ; *autref.* foie de soufre calcaire, *on dit mieux* tri-sulfure de calcium sulfaté, *m.* (*compar* Schwefelkali.

* Schwefelkammer, *f.* 1° chambre (tapissée de feuilles de plomb) destinée à la préparation de l'acide sulfurique, *f.* ; 2° soufroir, *m.* ; 3° (Géol.) réservoir de soufre, *m.* soufrière, solfatare, *f.*

* Schwefelkies (⏑ – –) *m.* pyrite (sulfureuse) *f.* (*syn.* Eiſenkies).

* Schwefelkupfer, *n.* sulfure de cuivre, *m.* (Minér.) pyrite cuivreuse, *f.*

* Schwefelleber (⏑ – – ⏑) *f.* (Chim.) *anc. nomencl.* foie de soufre, *m.* ; *plus part.* (alkaliniſche –) v. Schwefelkali ; flüchtige –, (foie de soufre volatil) v. (Beguin's flüchtiger) Schwefelgeiſt ; kalkerdige –, v. Schwefelkalk ; –luft, *f.* v. Schwefelwaſſerſtoffſäure).

* Schwefelluft (⏑ – –) *f.* (Chim.) *anc. nomencl.* (*littér.* air du soufre) v. Schwefelicht(e Säure).

* Schwefelmännchen, *n.* (Mines) (*littér.* petit homme de soufre) mèche (soufrée), *f.*

* Schwefelmetall (⏑ – – ⏑) *n.* sulfure (métallique), métal sulfuré, *m.*

* Schwefelmilch, *f.* lait de soufre, soufre précipité, *m.*

Schwefeln (⏑ –) *va.* traiter (qc.) avec du soufre *et plus part.* par des fumigations sulfureuses, soufrer, ensoufrer ; mécher (un tonneau, etc.) ; ‖ geſchwefelt, 1° soufré ; 2° (Chim.) sulfuré ; geſchwefelter Schwefelcyan, sulfo-cyanogène sulfuré, hypersulfocyanogène.

* † Schwefelnaphthalinſäure, *f.* acide sulfo-naphthalique, *m.*

* † Schwefelnatrium (⏑ – – ⏑) *n.* sulfure de sodium, sulfure sodique, *m.*

* Schwefelniederſchlag (⏑ ⏑ – – –) *m.* 1° précipité de soufre ; 2° soufre précipité (v. Schwefelmilch), *m.*

* † Schwefeloxyd (⏑ – – ⏑) *n.* oxide de soufre, acide hypo-sulfureux, *m.*

* Schwefelpfuhl (⏑ – –) *m.* (Lang. bibl.) étang de (feu et de) soufre, *m.*

* Schwefelpulver (⏑ – – ⏑) *n.* poudre de soufre, *f.* soufre pulvérisé, *m.*

* Schwefelqueckſilber, *n.* sulfure de mercure, *m.* ; rothes (doppelt) –, (bi-)sulfure rouge de mercure, cinabre ; ſchwarzes –, sulfure noir de mercure, éthiops minéral, *m.*

* Schwefelquelle (⏑ – – ⏑) *f.* source d'eaux minérales sulfureuses, *f.*

* Schwefelräucherung (⏑ – – ⏑) *f.* fumigation sulfureuse, *f.*

* Schwefelregen (⏑ – – ⏑) *m.* (Météor.) *terme vic.* pluie de soufre (*c.-à-d.* de pollen de fleurs de pin), *f.*

* Schwefelröhre, *f.* tuyau à soufre, *m.*

* Schwefelröſte, *f.* grillage du soufre, *m.*

* Schwefelrubin (⏑ – – ⏑) *m.* (*littér.* rubis de soufre) soufre vierge transparent, *m.*

* Schwefelſalbe (⏑ – – ⏑) *f.* onguent de soufre, *m.*

* Schwefelſalz, *n.* sel qui contient du soufre, sulfosel, *m.*

* Schwefelſauer (⏑ – – ⏑) *adj.* sulfaté, sulfate (de potasse, etc.), *m.* ; ſchwefelſaure Salze, sulfates ; fettſchwefelſaure Salze, sulfo-adipates, *m. pl.*

* Schwefelſäure (⏑ – – ⏑) *f.* acide sulfurique, *anc. nomencl.* acide du soufre, acide vitriolique, *m.* huile de vitriol, *f.* ; Unter–, acide hyposulfurique, *m.* ; flüchtige –, (acide vitriolique volatil *ou* dephlogistiqué) v. Schwefelig(e Säure).

* Schwefelſenfſäure, *f.* acide sulfo-sinapique, *m.* ; ſchwefelſenfſaure Salze, sulfo-sinapates, *m. pl.*

* Schwefelſilber (⏑ – – ⏑) *n.* sulfure d'argent, *m.* ; (Minér.) graues –, (sulfure d')argent gris, *m.* marcassite (d'argent), *f.* ; rothes –, (sulfure d')argent rouge, *m.*

* Schwefelſpath (⏑ – –) *m.* (Minér.) soufre spathique, soufre natif cristallisé, *m.*

* Schwefelſpießglanz (⏑ – – –) *m.* v. Schwefelantimon.

* Schwefelſtange, *f.* * Schwefelſtück, *n.* bâton de soufre, *m.*

* Schwefelwaſſer, *n.* eau(x) sulfureuse(s), *f.* (*pl.*).

* Schwefelwaſſerſtoff, *m.* * Schwefelwaſſerſtoffgas, *n.* –ſäure, *f.* (gaz) hydrogène sulfuré, acide hydrosulfurique, sulfhydrique ou hydrothionique ; –ſaure Salze, hydrosulfates, sulfhydrates, hydrothionates, *m. pl.* ; –Ammoniak, *n.* hydrosulfate d'ammoniaque ; –verbindung, *f.* hydrosulfure, *m.*

* Schwefelweinſäure (⏑ – – – ⏑) *f.* acide sulfovinique *ou* œnothionique, *m.*

• Schwefelwerk (⌐⌣–) n. fabrique de soufre, f.

• Schwefelwurz(el), f. (racine de) peucédan, m. (v. Haarſtrang).

• Schwefelzinn (⌐⌣–) n. sulfure d'étain, m.; doppelt –, deuto-sulfure d'étain, sulfure stannique, m. (syn. Muſivgold).

Schweif (⌐) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (compar. Schweben) style élevé queue, f. (v. Schwanz); (Ornithol.) (bouquet de plumes qui cachent la queue) paracerque, m.; (Conchyl.) barbe, f. byssus, m. (syn. Bart).

Schweifen (⌐⌣) (de Schweif) va. 1° faire une queue à; orner d'une queue; 2° (donner une forme sinueuse à qc.) échancrer; évider; bomber; godronner; 3° v. Schwenken; ‖ vn. errer, vaguer; –laſſen, laisser errer, promener (ex. ses pensées); ‖ geſchweift, 1° à (longue, belle, etc.) queue (syn. Geſchwänzt, v. Schwänzen); 2° sinueux, échancré; bombé; arqué; (Bot.) répandu; ‖ das –, l'action d'échancrer, etc., f.

• Schweifrahmen (⌐––⌣) m. (Passem.) tringle qui embrasse les fils de la chaine, f.

• Schweifſäge (⌐––⌣) f. scie à échancrer, à évider, f.

• Schweifſtern, m. v. Schwanzſtern.

Schweifung (⌐⌣) f. pl. –en (14, 19) 1° v. (das) Schweifen; 2° sinuosité; échancrure, cambrure; voussure, f.; bombement; évasement, m.; ‖ fig. divagation, f.; long préambule, m.; circonlocution, f.

Schweigen (⌐⌣) (76, b) (holl. zwygen; compar. Weichen, Weigern, Beſchwichtigen) vn. (av. haben) (ne faire entendre aucun son, ne pas parler) se taire; cesser de parler; faire silence; garder le silence; être plongé dans le silence; être silencieux; être muet; être discret; se renfermer dans un silence absolu; von ou über etwas –, se taire de ou sur qc., ne faire aucune mention, ne dire rien de qc., passer qc. sous silence; zu etwas –, se taire en voyant qc. ou sur qc., regarder qc. en silence, garder le silence sur qc.; laisser faire ou dire une chose sans prendre la parole, sans se prononcer, sans s'y opposer, sans la démentir; –können, savoir se taire; –heißen, ordonner (à qn) de se taire, imposer silence (à qn); die Muſik ſchweigt, la musique cesse; ‖ va. taire (v. Verſchweigen); ‖ –d, en silence; silencieux; muet; ‖ das –, le silence; iron. le mutisme; einen zum – bringen, réduire qn au silence, faire taire qn.

Schweigſam (⌐–) adj. taciturne; silencieux (v. Verſchloſſen); discret (v. Verſchwiegen).

Schwein (⌐) n. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (island., dan. et suéd. svin, angl. swine, holl. zwyn) cochon, m. sus (genre de mammifères, ordre pachydermes); (das) gemeine –, (le) cochon ordinaire, sanglier, m. sus scropha (syn. Sau); ‖ plus part. (zahmes –, Haus–) cochon (domestique), porc, m. sus scropha domestica; wildes –, (cochon sauvage) sanglier; junges –, jeune cochon, pourceau; (junges wildes –) marcassin, m.; ‖ fig. pop. cochon, m.

Schweinchen (⌐) n. g. –s (12, 16) dim. de Schwein, v. ce mot.

• Schweinebeſchauer, m. langueyeur, m.

• Schweinefett (⌐⌣–) n. graisse ou axonge de porc, f.; saindoux, m.

• Schweinefleiſch (⌐⌣––) n. chair, viande de porc, f. du porc.

• Schwein(e)händler (⌐⌣––⌣) m. marchand de cochons, m.

• Schweinemarkt, m. marché aux cochons, m.

Schweinerei (–⌣⌐) f. pop. cochonnerie, saloperie, saleté, f.

• Schwein(e)ſchmalz (⌐⌣––) n. axonge de porc, f. saindoux, m.

• Schweinhatz (⌐–) f. chasse au sanglier, f.

• Schweinhirt (⌐–) m. gardeur de cochons, porcher, m.

• Schweinigel (⌐––⌣) m. 1° hérisson à groin de cochon; 2° v. Stachelſchwein; ‖ fig. pop. cochon, m. [malpropre, cynique.

Schweiniſch (⌐⌣) adj. pop. sale,

• Schweinkoben (⌐––⌣) m. toit à cochons, m.

• Schweinmaſt (⌐–) f. engrais, engraissement des porcs, m.; glandée, f.

• Schweinsauge (⌐––⌣) n. œil de cochon; par extens. œil petit, oblong et fendu obliquement, œil de Chinois, m.

• Schweinsblaſe (⌐––⌣) f. vessie de cochon, f.

• Schweinsborſte (⌐––⌣) f. soie de cochon, f.

• Schweinsbraten (⌐––⌣) m. (du) porc rôti, m.

• Schweinsfeder (⌐––⌣) f. (1° plais. littér. plume) soie de cochon, f.; 2° (Chasse) épieu; 3° (Serr.) épi, chardon, m.

• Schweinshals (⌐–) m. cou d'un cochon, m.; –eines Pferdes, encolure de cochon (d'un cheval), f.

• Schweinsjagd (⌐–) f. chasse du sanglier, f.

• Schweinskeule (⌐––⌣) f. cuisse de cochon, f.; cuissot de sanglier, m.

• Schweinskopf (⌐–) m. tête de porc, f.; hure de sanglier, f.; ‖ (Manége) cheval à tête de cochon, m.

• Schweinsleder (⌐––⌣) n. peau (préparée) de cochon, f.

• Schweinsmagen, m. estomac, m. panse de cochon ou de porc, f.

• Schweinsrüſſel (⌐––⌣) m. groin de cochon; boutoir, m.

• Schweinſtall (⌐–) m. étable à cochons; porcherie, f.

• Schweinsſtein (⌐–) m. bézoard de porc-épic, m.

• Schweinswurſt (⌐–) f. andouille de cochon, f.

• Schweintreiber (⌐––⌣) m. porcher, m.

• Schweinwildpret (⌐––) n. venaison de sanglier, f.; bête(s) noire(s), f. (pl.); du sanglier.

Schweiß (⌐) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) (holl. zweet, angl. sweat, suéd. svett) (liquide qui est exhalé par le derme) sueur, (produit de l') exhalation ou perspiration cutanée, transpiration, (Méd.) diaphorèse, f.; gelinder –, transpiration douce, sueur légère, moiteur, f.; ‖ par extens. 1° (Chasse) sang, m.; 2° exsudation, f. liquide qui transsude en gouttes perlées, m.; vapeurs (condensées qui se déposent à la surface de qc.), f. pl. enduit humide, m. rosée, moiteur, f.; 3° (Path.) (der engliſche –) v. Schweißfieber; ‖ (Vétér.) courbature, f.; ‖ zum – reizen, provoquer la sueur (compar. Schweißtreibend); fig. im –e ſeines Angeſichtes, à la sueur de son front.

• Schweißbad, v. Schwitzbad.

• Schweißbefördernd, v. Schweißtreibend.

• Schweißbläschen (⌐––⌣) n. pl. (Path.) vésicules, f. pl. éruption miliaire qui se manifeste(nt) qqf. à la suite des fortes sueurs, f. sudamina, hydroa, m. pl.

Schweißen (⌐⌣) (de Schweiß) vn. (av. haben) suer (v. Schwitzen); (Chasse) saigner, faire rosée; ‖ suinter (se dit d'un tonneau); suer, être suant, se liquéfier à sa surface (se dit d'un métal qui est prêt à entrer en fusion); ‖ va. souder, corroyer; ‖ (das) –, 1° (le) saignement; transsudation de liquides à travers les pores de..; moiteur; 2° soudure, f.; ressuage, m.

• Schweißfieber (⌐––⌣) n. fièvre qui s'accompagne de sueurs abondantes et continues; plus part. suette miliaire, suette (anglaise, picarde, etc.), autref. fièvre hélode, f.

• Schweißfuchs (⌐–) m. alezan brûlé, m.

• Schweißgrube, f. –grübchen, n. v. Schweißloch.

• Schweißhitze (⌐––⌣) f. (Forge) chaude suante ou grasse, f.

• Schweißhund (⌐–) m. braque, m. et f.

Schweißig (⌐⌣) adj. suant; (Chasse) saignant. [pore, m.

• Schweißloch (⌐–) n. (Anat.)

• Schweißmittel (⌐––⌣) n. (moyen, agent) sudorifique, m.

• Schweißtreibend (⌐––⌣) adj. (Thérap.) qui provoque la sueur, sudorifique, diaphorétique; –es Spießglas, m. antimoine diaphorétique (lavé, non lavé), m.

• Schweißtropfen (⌐––⌣) m. goutte, gouttelette de sueur, f.

• Schweißtuch (⌐–) n. 1° linge (dont on se sert) pour essuyer la sueur, mouchoir, m.; 2° toile cirée qui sert à garantir un vêtement de la sueur; pièce de gousset, f.; 3° suaire, m.

Schweizer (⌐⌣) m. g. –s (12, 16) 1° Suisse (v. Dict. géogr.); 2° suisse, concierge; traban; (soldat) mercenaire; 3° vacher, m.; ‖ en compos. (de la) Suisse; helvétique.

• Schweizerbund (⌐⌣––) m. confédération helvétique, f.

Schweizerei (–⌣⌐) f. pl. –en (14, 19) vacherie (suisse), f.

• †Schweizergarde (⌐⌣––⌣) garde suisse, f.; gardes suisses, m. pl.

• Schweizerhoſe(n) (⌐⌣––⌣) f. (pl.) haut-de-chausses à la Suisse, m.; ‖ (Bot.) v. Wunderblume; ‖ (Hortic.) culotte-de-Suisse, f. (sorte de poire); ‖ (Conchyl.) culotte-de-Suisse, f. (nom de divers mollusques, v. Stachelſchnecke, Rollſchnecke).

• Schweizerkäſe (⌐⌣––) m. fromage de Suisse, m.

Schweln (⌐⌣) (angl. swale, compar. Schwül, Welken) vn. (av. haben) brûler, se consumer lentement, brûler sans flamme; fumer (compar. Glimmen); ‖ va. brûler lentement; cuire (ex. du goudron); extraire (ex. de la poix par l'action d'un feu étouffé).

Schwelgen (⌐⌣) (suéd. swælja,

angl. swill, swallow, *holl.* zwelgen; *compar. l'island.* svelgur, gouffre, *et* Schwalg) *vn.* (av. haben) (*primit.* engouffrer, avaler avec gloutonnerie) faire bonne chère, vivre dans l'abondance, faire (la) débauche; s'enivrer de plaisirs (*compar.* Schlemmen); *fig.* in etwas –, savourer les délices de qc., s'enivrer de qc.; ‖ (das) –, (la) débauche; enivrement(s), *m.* (*pl.*).

Schwelger (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schwelgen) débauché, viveur, *m.*

Schwelgerei (–⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Schwelgen; 2° habitudes débauchées, *f. pl.*; déréglement de mœurs, *m.*; 3° orgie, *f.*; saturnales, *f. pl.*

Schwelgeriſch (–⏑⏑) *adj.* débauché, déréglé, désordonné; voluptueux; luxurieux; ‖ *adv.* dans la débauche; avec excès.

Schwelle (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* syll, *angl.* sill; *compar.* Sohle, Säule, Schwiele, Wall, Schwall) 1° (*pièce de charpente qui sert à soutenir qc.*) solive (d'un plancher, etc.); (Charp.) sole, semelle; architrave, *f.* poitrail; sommier; (Carross.) brancard; ‖ *plus part.* (Grund–) racinal, *m.*; 2° (*pièce de bois ou de pierre qui est au bas de l'ouverture de la porte et qui la traverse*) seuil; obere –, linteau, *m.*; *fig.* entrée, *f.*; bords, *m. pl.*; seuil, *m.*; ‖ er ſoll mir nicht über die – ſchreiten, il ne franchira pas le seuil de ma porte; auf der – des Glückes ſtehen, (*littér.* être sur le seuil de) toucher à la fortune.

Schwellen (⏑) (75, A, II, *d*) (*anglais* swell, *island.* svella, *suéd.* svælla, *dan.* svælle, *holl.* zwellen; *de* Schwelle) *vn.* (*s'élever, saillir par l'effet d'une augmentation de volume; se remplir et être proéminent*) (se) gonfler; (s')enfler; se tuméfier; grossir; se distendre; (se) bouffir; être gonflé *ou* distendu (von etwas, par qc.); *fig.* se gonfler, se dilater; die Bruſt ſchwillt ihm von .., sa poitrine, son cœur se gonfle, se dilate, il a le cœur gonflé de...; sa fortune, etc. l'a gonflé (d'orgueil); ‖ *va. regul.* gonfler (*ex.* un ballon, les voiles); enfler, faire gonfler, distendre (l'estomac, etc.); causer l'enflure, la tuméfaction (de qc.); faire bouffir; grossir (*compar.* Quellen); *fig.* gonfler, dilater; ‖ -d, qui se gonfle; turgescent; ‖ geſchwollen, gonflé; enflé; tuméfié; grossi (*ex.* par la pluie); bouffi; ‖ (das) –, (die) Schwellung, 1° (l'état de ce qui se gonfle) gonflement, *m.*; turgescence; intumescence; tuméfaction; bouffissure; (Pathol.) infiltration, *f.*; engorgement; état œdémateux, *m.*; 2° action de gonfler, distension, *f.*

Schwemme (⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Schwemmen) 1° action d'aiguayer, *f.*; 2° (endroit où l'on mène les chevaux, etc., se baigner) gué, abreuvoir, *m.*; in die – reiten, mener, abreuver (un cheval) au gué, aiguayer (un cheval).

Schwemmen (⏑) (v. *fact. de* Schwimmen, *compar.* Schlemmen *et* Schwamm) *va.* (faire nager) flotter (du bois); charrier, emporter, déposer (*ex.* du sable, des terrains d'alluvion, *se dit* des courants d'eau; *compar.* Spülen); ‖ laver (à grande eau); aiguayer, baigner (des chevaux, etc.); ‖ (das) –, (die) Schwemmung, (l')action de flotter, etc., *f.*; flottage, lavage, *m.*; action des flots, des courants d'eau, *f.*

Schwenkel (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Schwingen) (*levier mobile*) battant (d'une cloche), (Blas.) batail, *m.*; bascule (d'un puits, etc.), *f.* engin; barreau (d'une presse), *m.*; manivelle (de roue, de gouvernail), *f.*; pendule, balancier (d'horloge, etc.); (Phys.) pendule; (Fond.) poids; ‖ *plus part.* (Wagen–) palonnier, *m.* volée, *f.*

Schwenken (⏑–) (*proprem.* v. *fact. ou dim. de* Schwingen) *va.* agiter; brandiller; die Fahne –, agiter, manier le drapeau; faire l'exercice du drapeau; ‖ *par extens.* rincer (v. Aus-ſpülen); ‖ *va. réfl.* ſich –, (se) tourner; (Exerc. milit.) faire une conversion; rechts, ſchwenkt Euch! tournez à droite! à droite, conversion! ‖ (das) –, (l')action d'agiter, etc., *f.*

Schwenkung (⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Schwenken; 2° (mouvement de) conversion, *f.*

Schwer (⏑) *adj.* (*holl.* zwaar, *dan.* svar; *compar.* Schwierig (*qu'on porte, qu'on soulève avec peine*) *sens phys.* 1° (qui a une tendance naturelle à se rapprocher du centre de la terre, qui obéit à la loi de l'attraction universelle; *se dit par oppos. à* Unwägbar, Imponderable) pesant, grave, pondérable; ‖ *plus part.* 2° (qui est plus pesant que d'autres corps, qui a une grande pesanteur spécifique; *se dit par oppos. à* Leicht, léger) pesant, lourd, grave; ‖ *par extens. a*) (qui accable les forces, qui embarrasse les fonctions, qui compromet l'existence *d'un être vivant*) lourd, pesant; accablant; difficile, laborieux; grave, sérieux; dangereux; *b*) (qui se meut, qui s'exécute avec peine) pesant, lourd; fort; laborieux (*compar.* Schwierig); ‖ *sens abstrait*: (qui pèse sur l'esprit *ou* sur la conscience; qui entraîne des conséquences sérieuses) grave; difficile; laborieux; rigoureux; lourd; accablant; ‖ *adv.* pesamment, lourdement; gravement, grièvement; ‖ –es Geld, *a*) monnaie forte; *b*) *fam.* sommes énormes; –es Gewicht, poids lourd *ou* fort; bon poids; –es Geſchütz, grosse artillerie; –e Reiterei, cavalerie pesante, grosse cavalerie; cavaliers pesamment armés; –es Tuch, drap fort; –er Wein, *a*) vin fort, liquoreux *ou* capiteux; *b*) vin qui a poussé au gras, vin qui a bouté; –e Speiſen, aliments lourds, difficiles à digérer, qui chargent l'estomac; –e Luft, air, temps lourd, pesant, accablant; –es Wetter, gros temps; –er Wind, gros vent, gros temps; –e See, grosse mer; –es Gehör, ouïe dure; –e Zunge, langue embarrassée; –er Kopf, tête lourde, engourdie, pesante *ou* embarrassée; –er Traum, rêve pénible, accablant; –e Glieder, membres pesants *ou* engourdis; –e Zeit, temps pénibles, difficiles; –e Arbeit, travail pénible, (d'une exécution) difficile, laborieux; *fam.* travail assommant; rude travail; –er Kampf, rude combat; combat acharné; –e Krankheit, maladie grave; –es Verbrechen, crime grave, crime capital; –e Strafe, peine rigoureuse; –er Seufzer, profond soupir; *fam.* –e Menge, quantité énorme; foule, *f.*; 10 Pfund – wiegen, peser 10 livres; avoir un poids de 10 livres; (einem) – ſein, être pesant, etc., peser (à qn); charger, accabler (qn); der Kopf, das Herz iſt mir –, j'ai la tête pesante, le cœur serré; einem – fallen, (*littér.* tomber lourd à qn) être difficile *ou* pénible à qn; être à charge à qn; – Athem holen, respirer péniblement, difficilement *ou* avec peine, avoir la respiration gênée; – im Magen liegen, peser sur l'estomac, charger, embarrasser l'estomac; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) gravi..; (Pathol.) dys...

* Schwerathmig (⏑–⏑) *adj.* qui respire avec peine; atteint de dyspnée.

* Schwerbeladen (⏑–––⏑) *adj.* chargé pesamment; accablé (de qc.); qui plie sous le faix (de qc.).

* Schwerbetrübt (⏑⏑⏑) *adj.* profondément affligé; accablé de tristesse.

* Schwerblütig (⏑––⏑) *adj.* qui a le sang lourd, épais *ou* fibrineux; *fig.* v. Schwermüthig.

Schwerd(t), *n.* v. Schwert.

Schwere (⏑–) *f.* (*de* Schwer) pesanteur, gravité; lourdeur, *f.*; poids, *m.* (v. Gewicht); difficulté(s), *f.* (*pl.*) (v. Schwierigkeit).

* Schweremeſſer (⏑–––⏑) *m. instrument propre à mesurer la pesanteur* 1° *des corps solides*: balance, *f.* (v. Wage); litramètre (*Hare*), panhydromètre (*Mester*); 2° *des liquides*, aréomètre, gravimètre (*syn.* Senkwage); 3° *des corps gazeux*: baromètre (*syn.* Luftwage).

* Schwererde (⏑––⏑) *f.* (terre de spath pesant) baryte, *f.* oxide de barium, *m.*; –metall, *n.* barium, plutonium, *m.* (*métal de la* 2e *section*).

* Schwerfall (⏑––) *m.* (chute lourde) (Poes.) vers palimbachique, *m.*

* Schwerfällig (⏑––⏑) *adj.* (qui a le maintien) lourd, pesant, embarrassé; (Zool.) gravigrade; ‖ *adv.* lourdement, pesamment.

* Schwerfälligkeit (⏑–––⏑) *f.* lourdeur, pesanteur, *f.* appesantissement (de corps *ou* d'esprit), *m.*

* Schwerfläche (⏑––⏑) *f.* (Mécan.) plan du centre de gravité, *m.*

* Schwerflüſſig (⏑––⏑) *adj.* (difficile à fondre) réfractaire; –keit, *f.* qualité réfractaire, *f.*

* Schwerfüßig (⏑––⏑) *adj.* qui a les pieds lourds, la démarche lourde *ou* pesante, (Zool.) gravigrade; tardigrade.

* Schwergebären (⏑–––⏑) *n.* accouchement laborieux, *m.* dystocie, *f.*

* Schwergläubig (⏑––⏑) *adj.* qui croit difficilement, difficile (à convaincre), incrédule, sceptique.

* Schwerharnen (⏑––⏑) *n.* (Path.) émission difficile de l'urine, difficulté dans l'émission des urines, dysurie, *f.*

* Schwerhörig (⏑––⏑) *adj.* qui entend difficilement, qui a l'ouïe dure, atteint de surdité incomplète.

* Schwerkraft (⏑––) *f.* (Phys.) (*littér.* force de la) pesanteur, gravitation, *f.*

* Schwerleibig (⏑––⏑) *adj.* (qui a le corps lourd) corpulent; –keit, *f.* corpulence, *f.*

Schwerlich (⏑⏑) *adv.* avec peine, difficilement, ne.. guère.

* Schwermeſſer, *m.* v. Schweremeſſer.

• Schwermuth (-⌣) *f.* mélancolie; tristesse profonde, humeur sombre; hypocondrie, *f.*

• Schwermüthig (-⌣⌣) *adj.* mélancolique, morne, sombre, triste; atrabilaire, hypocondriaque.

• Schwerpunkt (-⌣) *m.* centre de gravité, *m.*

• Schwerſpath (-⌣) *m.* spath pesant, sulfate de baryte, *m.*; -erde, *f.* v. Schwererde.

• Schwerſtein (-⌣) *m.* (*littér.* pierre pesante) (Minér.) tungstène calcaire, scheelin de Werner, scheelite, tungstate de chaux, *m.*; -metall, v. Scheel; -ſäure, v. Scheelſäure.

Schwert (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*suéd.* swærd, zwerd, *island. et dan.* sverd, *holl.* zweerd, *angl.* sword) (*arme à lame droite, large et tranchante*) glaive, *m.* épée (tranchante), *f.*; (kurzes -) coutelas; *autref.* braquemart; (zweihändiges -, Ritter-) espadon; ‖ *plus part.* glaive (de la justice), *m.*; Schärfe des -es, fil de l'épée, *m.*; mit Feuer und - verheeren, (*littér.* ravager par le feu et par le glaive) mettre à feu et à sang; zum -e greifen, (saisir l'épée) mettre l'épée à la main; recourir aux armes; ‖ *par extens.* 1° (Agricult., Rel.) espadon, *m.*; (Mar.) dérive, *f.*; 2° peine de la décapitation (par le glaive), *f.*; zum - verurtheilen, condamner (qn) à avoir la tête tranchée (par les mains du bourreau); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) gladié; ancipité; ensi..; xiphi..; xipho.. (*compar.* Säbel..).

• Schwertbohne (-⌣⌣) *f.* haricot acinaciforme, *m.* phaseolus lunatus.

Schwertel (-⌣) *m.* v. Schwertlilie.

• Schwertertanz (-⌣⌣) *m.* danse aux épées, *f.*; (ballet des) matassins, *m.*; (Antiq.) pyrrhique, *f.*

• Schwertfeger (-⌣⌣) *m.* fourbisseur, *m.*

• Schwertfiſch (-⌣) *m.* espadon, *m.* xiphias (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

• Schwertförmig (-⌣⌣) *adj. et adv.* (qui est) en forme de glaive (à deux tranchants); (Hist. nat.) ensiforme; gladié; ancipité; (Anat.) xiphoïde.

• Schwertfortſatz (-⌣⌣) *m.* (Anat.) appendice *ou* prolongement xiphoïde, *m.*

• Schwertlehen (-⌣⌣) *n.* fief masculin, *m.*

• Schwertlilie (-⌣⌣⌣) *f.* (lis gladié) iris, flambe, *f.* glaïeul, *m.* (genre de plantes, *fam.* iridées); Deutſche -, blaue -, iris commune, *f.* iris germanica; florentiniſche -, iris de Florence; ſtinkende -, iris puante, espatule, *f.*; Waſſer-, iris des marais, *f.* iris pseudacorus.

• Schwertmage (-⌣⌣) *m.* (*autref.* parent de la ligne masculine) agnat, *m.*; -ſchaft, *f.* 1° agnation; 2° totalité des agnats, *f.*

• Schwertorden (-⌣⌣) *m.* ordre du glaive; ordre de l'épée, *m.*

• Schwertrecht (-⌣) *n.* droit du glaive, de la force (brutale), de la conquête, *m.*

• Schwertritter (-⌣⌣) *m.* 1° chevalier porte-glaive; 2° chevalier (de l'ordre) de l'épée, *m.*

• Schwertrücken (-⌣⌣) *m. pl.* (poissons) xiphonotes, *m. pl.*

• Schwertſchwanz (-⌣) *m.* 1° queue ensiforme, *f.*; 2° animal ensicaude; *plus part.* 1° humantin, *m.* centrina (genre de squales, v. Hai); 2° Schwertſchwänze, *pl.* (crustacés) xiphosures, *m. pl.*

• Schwertſeite (-⌣⌣) *f.* (côté de l'épée) (Généal.) ligne agnatique, *f.*

• Schwertſtreich (-⌣) *m.* coup de glaive *ou* d'épée, *m.*; ohne -, sans coup férir.

• Schwerttheil (-⌣) *m. autref.* 1° portion d'une succession agnatique; 2° double part du mari aux biens acquis pendant le mariage, *f.*

• Schwertträger (-⌣⌣) *m.* porte-glaive, *m.*

Schweſter (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* swista, *island. et suéd.* syster, *angl.* sister) sœur; fromme -, (sœur *ou* fille pieuse, religieuse; sœur (de la charité, etc.), *f.*; -chen, *n.* petite sœur, *f.*

• Schweſterkind (-⌣⌣) *n.* neveu, *m.* nièce, *f.*

Schweſterlich (-⌣⌣) *adj.* de sœur; d'une sœur; ‖ *adv.* en sœur.

• Schweſtermann (-⌣⌣) *m.* mari d'une sœur, beau-frère, *m.*

Schweſterſchaft (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° qualité, amitié de sœur; 2° communauté de sœurs, *f.*

• Schweſterſohn (-⌣⌣) *m.* fils de la sœur, neveu, *m.*

• Schweſtertochter (-⌣⌣⌣) *f.* fille de la sœur, nièce, *f.*

• Schwi(e)bbogen (-⌣) *m.* (*de* Schweben) arc suspendu, *m.*; ouverture en arc, arcade; arche (d'un pont), *f.*

Schwieg (-) *imparf. de l'ind. du* Schwiege (-⌣) *imparf. du subj. du v.* Schweigen.

Schwieger (-⌣) *m. et f.* (*compar.* Schwager) *obs.* v. Schwiegervater, -mutter; ‖ *en compos. marque que le degré de parenté dont il s'agit résulte du mariage, et se traduit par l'adj.* beau.

• Schwiegerältern (-⌣⌣⌣) *pl.* (parents du mari *ou* de l'épouse) le beau-père et la belle-mère.

• Schwiegerkind (-⌣⌣) *n.* gendre *ou* beau-fils, *m.*; belle-fille, *f.*

• Schwiegermutter (-⌣⌣⌣) *f.* belle-mère, *f.*

• Schwiegerſohn (-⌣⌣) *m.* gendre, beau-fils, *m.*

• Schwiegertochter (-⌣⌣⌣) *f.* belle-fille, *f.*

• Schwiegervater (-⌣⌣⌣) *m.* beau-père, *m.*

Schwiele (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* weal, *compar.* Schwellen) (endurcissement épidermique) durillon, calus, *m.*; callosité (*aux bords d'un ulcère*), *f.*; (Bot.) cal; calus, *m.*; (Zool., Conchyl.) Gefäß-, Sitz-) callosité, *f.*; tylion, *m.*

• Schwielenfohler (-⌣⌣⌣) *m. pl.* (Zool.) (ruminants qui ont les pieds calleux en dessous) tylopodes, *m. pl.*

Schwielicht (-⌣) *adj.* qui ressemble à un durillon, calleux, *m.*

Schwielig (-⌣) *adj.* couvert de durillons, etc. (v. Schwiele); calleux.

Schwierig (-⌣) *adj.* (*de* Schwer) difficile, malaisé; laborieux; (Path.) dys...; ‖ *adv.* avec beaucoup de difficulté(s).

Schwierigkeit (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (qualité de ce qui est difficile) difficulté(s), *f.* (*pl.*); 2° (chose, difficile) difficulté, *f.*; obstacle, *m.*; ‖ *en compos.* (Path.) dys... (*ex.* - der Verdauung, der Menſtruation, digestion, menstruation laborieuse, dyspepsie, dysménorrhée, *f.*).

Schwill, 2e *pers. du sing. de l'impér. du v.* Schwellen.

Schwillſt, Schwillt, 2e *et* 3e *pers. du sing. du prés. de l'ind. du v.* Schwellen.

• Schwimmbauch (-⌣) *m.* (Zool.) 1° abdomen nageur; 2° (crustacé) gastronecte, *m.*

• Schwimmblaſe (-⌣⌣) *f.* (*de* Schwimmen) vessie (natatoire), *f.*

Schwimmen (-⌣) (77, *b*) *vn.* (*av.* haben) (*isl.* swimma, *suéd.* swima, *angl.* swim, *dan.* svemme, *holl.* zwemmen; *compar.* Schwemmen, Schwamm, Schaum) 1° (*se mouvoir, se soutenir sur ou dans un liquide*) nager; flotter sur l'eau; (oben auf -) surnager; ans Ufer ſchwimmen, *a*) gagner le rivage en nageant *ou* à la nage; *b*) être poussé au rivage par les flots; durch einen Fluß -, traverser, passer une rivière à la nage; unter dem Waſſer -, nager au-dessous de la surface de l'eau, nager entre deux eaux; ‖ *par extens.* 1° savoir nager; ‖ être plus léger que l'eau, surnager; 2° couler (v. fließen); rouler; eine Thräne ſchwamm in ſeinem Auge, une larme roulait, brillait dans ses yeux; 3° être couvert *d'un liquide*, être baigné, nager (*ex.* dans son sang); être noyé *ou* inondé (*ex.* de larmes, de sang); ‖ *fig.* nager (*ex.* dans l'opulence); ‖ -d, 1° qui nage *ou* qui surnage, nageant; flottant; (Minér.) nectique; (Zool.) nageur; nectopode; 2° inondé; baigné (de qc. *ou* dans qc.); 3° *adv.* en nageant, à la nage; ‖ (das) -, (la) nage; natation, *f.*; état de ce qui flotte *ou* surnage, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) nageur; flottant; nectique; natatoire; necto..; colymbi..; éretmo...

Schwimmer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schwimmen) celui qui nage, nageur; *plus part.* homme exercé à la nage; (Zool.) (animal) nageur *ou* aquatique (v. Schwimmfüßler, etc.), *m.*; ‖ *impropr.* 1° (*oiseau qui plane*) v. Lerchenfalk; 2° bractéate, *f.* (*syn.* Hohlmünze); ‖ *en compos.* (Zool.) ..necte, *m.*

• Schwimmfeder (-⌣⌣) *f.* nageoire, *f.* (*syn.* Floſſe).

• Schwimmfuß (-⌣) *m.* patte nageuse, *f.*; pied palmé, *m.*; Vogel mit Schwimmfüßen, *m.* (oiseau) palmipède, *m.*

• Schwimmgürtel (-⌣⌣) *m.* ceinture à nager; nageoire; lanquerre, *f.*

• Schwimmhalm (-⌣) *m.* (Bot.) hydrocormus, *m.*

• Schwimmhaut (-⌣) *f.* membrane qui réunit les orteils des oiseaux palmipèdes, *f.* palame, *m.*; mit einer - verſehen, palmé (*se dit* d'un pied); palmipède (*se dit* d'un animal).

• Schwimmkäfer (-⌣⌣) *m.* (coléoptère) nageur, aquatique *ou* nectopode; *plus part.* gyrin (nageur), *m.* (v. Drehkäfer).

• Schwimmkunſt (-⌣) *f.* (art de la) natation, *f.*

• Schwimmleib (-⌣) *m.* v. Schwimmbauch.

• Schwimmpfötler (-⌣⌣) *m. pl.* (mammifères, rongeurs, crustacés) nageurs, palmipèdes *ou* pinnipèdes, *m. pl.*

• Schwimmplatz (-⌣) *m.* lieu destiné à la natation, *m.* école de natation, *f.*

• Schwimmſchnecke (-⌣⌣) *f.* (gastéropode nageur) nérite (natice), *f.*

• Schwimmſchule (⌒⌣⌣) *f.* école de natation, *f.*

• Schwimmſchwanz (⌒⌣) *m.* 1° queue nageuse, queue propre à la natation, *f.*; 2° (saurien) éretmosure, *m.*

• Schwimmſtein (⌒⌣) *m.* pierre qui surnage, *f.*; (Minér.) quartz nectique, *m.*

• Schwimmthier (⌒⌣) *n. terme génér.* animal nageur, *m.*

• Schwimmvögel (⌒⌣⌣) *m. pl.* (oiseaux) palmipèdes, éretmornithes, *m. pl.* (ordre de vertébrés, *classe* oiseaux).

Schwind (⌒) *m.* v. Schwund.

Schwinde (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schwinden) 1° v. Schwindflechte; 2° v. Krätzmilbe.

Schwindel (⌒⌣) *m. g.* -s (12) (*isl.* svim, *holl.* zwym, *dan.* swimmel, *angl.* swimming in the head, *suéd.* svindel; *compar.* Schwimmen, Winden) (Séméiol.) vertige, tournoiement de tête; étourdissement, *m.*; (Vétér.) v. Drehkrankheit; ‖ *fig.* 1° égarement (momentané), vertige; esprit de vertige, *m.*; 2° v. Schwindelei, 1°; ‖ den – bekommen, éprouver des vertiges; être pris d'un ou de vertige(s).

Schwindelei (⌒⌣⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Schwindeln) 1° esprit de vertige, *m.*; imagination bizarre; extravagance; étourderie, *f.*; ‖ charlatanisme; 2° projet chimérique, rêve d'une imagination malade, *m.*; ‖ (trait d')étourderie; fredaine; ‖ promesse illusoire; manœuvre frauduleuse, jonglerie; *fam.* rouerie, *f.*

Schwind(e)ler (⌒⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Schwindeln) 1° (homme *ou* esprit) étourdi, extravagant, *m.*; tête creuse, remplie de chimères, *f.*; 2° spéculateur (d'une probité suspecte); homme qui spécule sur la crédulité des autres; charlatan; *fam.* roué, *m.*

• Schwindelfieber (⌒⌣⌣) *n.* fièvre (intermittente pernicieuse) vertigineuse, *f.*

• Schwindelgeiſt (⌒⌣) *m.* 1° esprit de vertige, *m.*; 2° v. Schwindeler, 1°.

• Schwindelhafer, *m.* v. Schwindelloich.

Schwind(e)lig (⌒⌣⌣) *adj.* 1° qui a le vertige, qui est pris d'un vertige *ou* de vertiges; étourdi; mir iſt –, j'ai des vertiges; mir wird –, ich werde –, il me prend un vertige, j'éprouve des vertiges, la tête me tourne; 2° qui fait tourner la tête, étourdissant.

• Schwindelkopf, *m.* v. Schwindelgeiſt.

• Schwindelkorn (⌒⌣) *n.* 1° v. Schwindelloich; 2° Schwindelkörner, *pl.* semences de coriandre, *f. pl.* (v. gemeiner Coriander, 2°); 3° v. Kubebe.

• Schwindelloich (⌒⌣) *m.* ivraie des blés, *f.* (v. Loich).

Schwindeln (⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° tourner (rapidement); tournoyer (*se dit plus part. dans le sens fig., en parlant* de la tête); 2° avoir, éprouver des vertiges; ich ſchwindele *ou* mir ſchwindelt, j'ai des vertiges, la tête me tourne; ‖ *fig.* extravaguer; faire des projets chimériques; exagérer; ‖ *va.* (donner des vertiges) –d, 1° qui donne des vertiges, qui fait tourner la tête; étourdissant; 2° saisi de vertige; étourdi par le vertige; en frémissant.

• Schwindelſchimmel, *m.* (Bot.) byssus, *m.* (v. Schimmel).

• Schwindelwurz (el), *f.* v. (gemeine) Gemswurzel.

Schwinden (⌒⌣) (77, *a*) *vn.* (av. haben) (*isl.* swina, dwina, *angl.* dwine, dwindle; *compar.* Winden) (*primit.* tourner rapidement, v. Wirbeln, Schwindeln) *accept. usuelle* diminuer (rapidement), décroître; diminuer de volume; se flétrir; s'amaigrir, maigrir, dépérir, (Méd.) s'atrophier; ‖ *par extens.* (passer *ou* se passer rapidement, cesser subitement d'être accessible aux sens) disparaître, s'évanouir; ‖ (das) –, 1° (la) diminution, *f.* décroissement; dessèchement; amaigrissement, dépérissement, *m.*; (Méd.) destruction *ou* disparition atrophique, atrophie, *f.*; marasme, *m.*; – des Augapfels, atrophie du globe oculaire, rutidase, *f.*; marasme oculaire, *m.*; 2° disparition (soudaine), *f.* évanouissement, *m.*

• Schwindflechte (⌒⌣⌣) *f.* (Dermat.) (*littér.* dartre qui disparaît promptement, *pour reparaître au bout d'un certain temps*) lichen, *m.*; –artig, *adj.* lichénoïde.

• Schwindknötchen (⌒⌣⌣) *m. pl.* (papules de) lichen, *m.* (v. Schwindflechte).

Schwindler, Schwindlig, v. Schwindeler, Schwindelig.

• Schwindſucht (⌒⌣) *f.* (*littér.* tendance à l'amaigrissement) atrophie (*qui dépend d'une lésion interne et profonde*), *f.*; marasme, *m.*; *plus part.* (*atrophie générale*) phthisie, consomption, *f.* tabes; *sens restreint* phthisie pulmonaire, *autref.* étisie, *f.* mal étique; ‖ (Horticult.) dépérissement, dessèchement, *m.*; die – bekommen, contracter la phthisie pulmonaire, être atteint de phthisie, *vulg.* devenir poitrinaire, avoir le poumon attaqué.

• Schwindſüchtig (⌒⌣⌣) *adj.* 1° (qui est) atteint de phthisie (pulmonaire), phthisique, *autref.* étique, *vulg.* poitrinaire; 2° qui annonce la phthisie, (de) phthisique; ‖ –keit, *f.* 1° état de phthisie, état phthisique, *m.*; 2° nature phthisique, *f.*

Schwinge (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Schwingen) 1° (*instrument à l'aide duquel on secoue, etc.*) (Hanf–) espade, dague, *f.*; (Getreide–) van, *m.* vannette; (Mines) schringice, *f.*; 2° -n, *pl. a*) *poét.* ailes, *f. pl.* (v. Flügel); 2° v. Schwungfedern; ‖ *fig.* ailes, *f. pl.* essor, *m.*

Schwingen (⌒⌣) (77, *a*) (*suéd.* svinga, *dan.* svinge, *angl.* swing, wing, *holl.* zwingen; *compar.* Schwenken, Schwanken, Winken) (se mouvoir avec vitesse; *plus part.*) 1° (se mouvoir en arc, *se dit d'un corps suspendu à un point fixe*) osciller; 2° (osciller entre deux points fixes, *se dit d'une corde*) vibrer; 3° éprouver des alternatives de condensation et de dilatation, osciller, vibrer, éprouver un mouvement oscillatoire *ou* vibratoire (*se dit* de corps élastiques, de l'air, du son); ‖ *va.* agiter (*ex.* le drapeau *dans sa main*); brandir; secouer (*ex.* une lance, son épée); branler, *fam.* brandiller (les bras, etc.); battre (die Flügel, des ailes); balancer (qn sur une corde, etc.); lancer (qc. par-dessus la tête, etc.); *par extens.* vanner (le blé); échanvrer (den Hanf, la filasse); espader (le lin); ‖ ſich –, s'élancer (sur son cheval, etc.); sauter (en selle, à cheval); ſich in die Luft –, s'élancer, s'élever en l'air, prendre son élan, son vol *ou* son essor; *fig.* ſich in die Höhe –, s'élever (à une haute position), parvenir (aux honneurs, etc.); s'élever à de hautes considérations, donner l'essor à son esprit, etc.; ſich auf den Thron –, monter sur le trône; ‖ –d, vibrant; vibratoire; oscillatoire, d'oscillation; de vibration; ‖ (das) –, 1° (le) mouvement oscillatoire *ou* vibratoire, *m.*; oscillations; vibrations, *f. pl.*; 2° action d'agiter, etc., *f.*; maniement (*ex.* de la lance, du drapeau), *m.*

• Schwingkolben, *m.* • Schwingkölbchen, *n.* (Entom.) balancier, *m.*; mit – verſehen, muni de balanciers, halteré.

• Schwingkraft, *f.* v. Schwungkraft.

• Schwingſeil (⌒⌣) *n.* corde dont on se sert pour se balancer, *ou* pour balancer qc., pour mettre qc. en branle, *f.*

Schwingung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Schwingen; 2° oscillation; vibration, *f.*; –sbewegung, *f.* mouvement oscillatoire *ou* vibratoire, *m.*; –sknoten, nœud *ou* point fixe d'une corde sonore qui, mise en vibration, se divise en aliquotes vibrantes, *m.*; –spunkt, *m.* centre d'oscillation, *m.*

Schwirren (⌒⌣) (*suéd.* svirra, *holl.* zwieren, *polon.* swierczę, *ital.* aguirrare) *vn.* (av. haben) siffler (*se dit* d'une flèche, etc.); grésillonner (*se dit* du cri des grillons); bourdonner (*se dit* du vol des insectes); grisoller (*se dit* du chant des alouettes); s'élever, s'abattre avec bruit; ‖ (das) –, (le) sifflement; chant (des alouettes, etc.); cri (des grillons); bourdonnement; bruit, *m.*

• Schwirrfliegen (⌒⌣⌣) *f. pl.* bombomydes; syrphies, (diptères) syrphides *ou* syrphiques, *m. pl.*

• Schwitzbad (⌒⌣) *n.* (*de* Schwitzen) bain d'étuve, *m.*

Schwitzen (⌒⌣) (*island.* svetta, svitna, *suéd.* svetta, *dan.* svede, *holl.* zweeten, *angl.* sweat; *compar.* Schweißen) *vn.* (av. haben) se couvrir *ou* être couvert d'humidité *ou* de moiteur (*condensée en gouttelettes*), suer (*se dit* des murailles, des blés, etc.); ressuer; *plus part.* transpirer fortement, suer (des mains, du front, etc.); am ganzen Leibe –, suer de tout le corps, être tout en sueur, *fam.* être (tout) en nage; ‖ *fig. fam.* travailler avec de pénibles efforts, suer (sang et eau); ‖ *va.* exhaler (*un liquide* par les pores), suer (*ex.* du sang); große Tropfen –, suer à grosses gouttes; (Hist. nat.) exsuder; transsuder; ‖ –d, 1° qui sue, (qui est) en sueur; couvert de sueur *ou* de moiteur; en suant; 2° qui exhale (qc.); exhalant; perspirant; qui laisse transsuder (qc.); ‖ (das) –, 1° (l'état de ce qui se couvre de) sueur; forte transpiration, *f.*; ressuage, *m.*; 2° exhalation (de la sueur, etc.); action perspirante (*ex.* de la peau); exsudation, transsudation (*ex.* d'une résine); etwas zum – einnehmen, prendre qc. pour se faire suer, pour exciter la transpiration, pour faciliter l'éruption de la sueur (*compar.* Schweiß).

Schwitzig (⸗⏑) *adj. fam.* v. Schweißig.

• Schwitzkaſten (⸗–⏑) *m.* (*litter.* caisse sudorifique) étuve, *f.*

• Schwitzmittel, • Schwitzpulver, *n.* moyen, *m.* poudre sudorifique, *f.* (v. Schweißtreibend).

• Schwitzſtube (⸗–⏑) *f.* (*litter.* chambre à faire suer) étuve, *f.*

• Schwödefaß (⸗⏑–) *n.* (Még.) encnaux; enchaussumoir, *m.*

Schwöden (⸗⏑) *va.* (Még.) enchaussumer, enchaussener.

Schwoll (⸗) *imparf. de l'ind. du* v. Schwellen.

Schwölle (⸗⏑) *imparf. du subj. du* v. Schwellen.

Schwor (⸗) *imparf. de l'ind. du* v. Schwören *et du* v. Schwören

Schwöre (⸗⏑) *imparf. du subj. du* v. Schwören *et du* v. Schwören.

Schwören (⸗⏑) (80) (*goth.* swaran, *island.* sveria, *suéd.* sværja, *dan.* sværge, *holl.* zweeren, *angl.* swear; *compar.* Wort *et l'angl.* answer, répondre) *va. et vn.* (av. haben) (affirmer *ou* promettre solennellement; affirmer sous la foi du serment) jurer (bei etwas, par qc.); prêter serment; faire serment; einem Treue –, jurer fidélité à qn; einem den Tod –, jurer la mort de qn; einem Rache –, jurer de se venger de *ou* sur qn; jurer une haine mortelle à qn; auf etwas –, *a*) jurer sur qc. (*ex.* sur l'évangile); *b*) jurer de qc.; ich wollte darauf –, j'en jurerais; zu etwas –, s'obliger à qc. par serment; zur Fahne ſchwören, (prêter serment au drapeau) jurer d'être fidèle au drapeau; falſch –, jurer faux, faire un faux serment, se parjurer; einen – laſſen, faire jurer qn, faire prêter serment à qn; recevoir le serment de qn; ‖ (daß) –, (l')action de jurer, *f.* serment qu'on prête, *m.*; ‖ imprécations, *f. pl.* jurements, blasphèmes, *m. pl.*

• Schwörherr (⸗–) *m.* répondant assermenté des degrés de noblesse d'un récipiendaire, *m.*

Schwül (⸗) *adj.* (*holl.* zwœl, *angl.* sweltry) (qui est) d'une chaleur étouffante, gros d'orages, étouffant.

Schwüle (⸗⏑) • Schwülhitze, *f.* chaleur étouffante, *f.*; temps orageux; hâle, *m.*; *fig. fam.* v. Schwulität.

Schwulität (–⏑⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Schwül) *fam.* (grand) embarras, *m.*

Schwulſt (⸗) *f. pl.* –en (14, 19) *et m. g.* –es, *pl.* Schwülſte (12, 17) (*de* Schwellen) enflure, *f.* (v. Geſchwulſt); *fig.* (Schwulſt, *m.*) bouffissure (du style), *f.* phébus; galimatias pompeux; pathos, *m.*

Schwülſtig (⸗⏑) *adj. fig.* bouffi, boursouflé, enflé, ampoulé (et obscur), guindé, pompeux.

Schwülſtigkeit (⸗⏑–) *f.* bouffissure, *f.*

Schwund (⸗) *m. g.* –(e)s (12) 1° v. (daß) Schwinden; 2° (*état de ce qui* = *disparu*) absence (par l'effet d'une destruction atrophique); disparition atrophique, atrophie; – der Thränenkarunkel, atrophie de la caroncule lacrymale, *f.* rhyas, *m.*

Schwung (⸗) *imparf. de l'ind. du* v. Schwingen.

Schwung (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Schwünge (12, 17) 1° v. (daß) Schwingen; 2° mouvement vibratoire, *m.* vibration (*isolée*); oscillation, *f.*; ‖ (grand) mouvement; branle (d'une cloche, etc.); élan; saut; trait; mouvement de bascule; tour (sur la corde), *m.* estrapade; culbute, *f.*; *fig.* élan, essor (de la pensée, etc.), *m.*; élévation, *f.*; ressort, *m.*; hardiesse; übertriebener – (der Rede), emphase, *f.*; – der Stimme, ressort de la voix, *m.*; inflexion, intonation hardie; voix vibrante; – einer Linie, forme arquée *ou* parabolique d'une ligne; hardiesse d'une ligne; ‖ *fam.* vogue, *f.*; train, *m.*; mit einem –e, *a*) d'un grand mouvement (de bras, etc.); d'un élan; d'une (grande) force de projection; *b*) d'un seul élan; d'un seul trait; den – geben, in den – bringen, donner l'impulsion (*ex.* à un balancier); mettre (une cloche, etc.) en branle; donner l'essor (*ex.* à sa pensée); *fam.* mettre (qc. *ou* qn) en vogue.

• Schwungbewegung (⸗⏑⏑) *f.* mouvement oscillatoire, *m.*; oscillation, vibration, *f.*

• Schwungdecke (⸗–⏑) *f.* (Ornith.) plumes tectrices (internes) des ailes, *f. pl.* ptérome (*Illiger*), *m.*

Schwunge (⸗⏑) *imparf. du subj. du* v. Schwingen.

• Schwungfedern (⸗–⏑) *f. pl.* (Ornith.) longues plumes des ailes, pennes, rémiges, *f. pl.* (Fauconn.) cerceaux, *m. pl.*; ‖ (aigrette de) plumes (*sur un chapeau*, etc.), *f. pl.*; esprit(s), *m.* (*pl.*).

• Schwungkraft (⸗–) *f.* 1° force centrifuge; 2° force d'impulsion, *f.*; ressort, *m.*

• Schwungrad (⸗–) *n.* roue (*qui tourne avec vitesse*); *plus part.* roue remplie de plomb *ou* de mercure, *f.*; balancier circulaire, *m.*; 2° roue qui donne l'impulsion (à un balancier, etc.), roue motrice; roulette, *f.*

• Schwungriemen (⸗–⏑) *m.* courroie qui sert à balancer (qc.), *ou* dont on se sert pour se balancer; soupente (d'une voiture, etc.), *f.*

Schwur (⸗) *imparf. de l'ind. du* v. Schwören *et obsol. du* v. Schwären.

Schwur (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Schwüre (12, 17) (*de* Schwören) serment; ‖ (serment frivole; imprécation) jurement, *m.*

Schwüre (⸗⏑) *imparf. du subj. du* v. Schwören *et obsol. du* v. Schwären.

† Scillitin (–⸗–) *n.* (Chim. org.) scillitine, *f.* (*syn.* Meerzwiebelſtoff).

† Scirrhös (–⸗) *adj.* (Path.) squirr(h)eux; –e Gewebe, tissus squirr(h)eux, matière squirr(h)euse, squirr(h)e, *m.*

Sclave (⸗⏑) *m. g.* –n, *pl.* –n (13, 18) (*angl. et dan.* slave; *de* Slave, v. *Dict. géogr.*) esclave; serf, *m.*

• Sclavendienſt (⸗⏑–) *m.* service d'esclave, service ignoble; esclavage, *m.*; servitude, *f.*

• Sclavenhandel (⸗⏑–⏑) *m.* commerce d'esclaves *ou* de chair humaine, *m.*; traite des nègres, *f.*

• Sclavenhändler (⸗–⏑⏑) *m.* marchand d'esclaves; négrier, *m.*

• Sclavenſtand (⸗⏑–) *m.* condition d'esclave, *f.*

Sclaventhum (⸗⏑–) *n. g.* –(e)s (12) esclavage, *m.* servitude, *f.*

Sclaverei (–⏑⸗) *f.* esclavage, *m.*; in – verſetzen, réduire en esclavage, asservir; in – gerathen, être fait esclave; être asservi.

Sclavin (⸗⏑) *f. pl.* –nen (14, 19) esclave, *f.*

Sclaviſch (⸗⏑) *adj.* servile; d'esclave; dégradé; dégradant; vil, ignoble; ‖ *adv.* en esclave, servilement.

† Scorbut (–⸗) *m. g.* –(e)s (12) (*comp.* Schorf) scorbut, *m.* (v. Schorbock).

† Scorpion (–⏑⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*grec* σκορπιος; *compar.* Scharf) scorpion, *m.* scorpio (genre d'arachnoïdes, *fam.* pédipalpes); ‖ *par extens.* 1° Meer–, See–, scorpion de mer, scorpène, *m.* (genre de poissons acanthoptérygiens); 2° (Astron.) scorpion, *m.*

† • Scorpionartig (–⏑⸗–⏑) *adj.* qui tient du scorpion, (Zool.) scorpionide; (Bot.) scorpioïde.

† • Scorpionſchnecke, *f.* strombe scorpion, *m.*

† • Scorpionſchwanz, *m.* queue de scorpion; (Bot.) v. europäiſche Sonnenwende.

† • Scorpionſenne, *f.* émérus coronille, *m.* (plante, *genre* coronille, v. Kronenwicke).

† • Scorpionſpinnen, *f. pl.* (araignées-scorpions) faux scorpions, *m. pl.* (famille d'arachnides trachéennes); *plus part.* pinces, chélifères, *f. pl.* (genre de faux scorpions).

† • Scorpionſtich (–⏑⸗–) *m.* piqûre d'un scorpion, *f.*

† Scorzonere (–⏑⸗–) *f. pl.* –n (14, 18) scorsonère, *f.* salsifis, *m.* (racine et genre de plantes, *fam.* chicoracées); ſpaniſche –, scorsonère d'Espagne, *f.* (*syn.* Schwarzwurzel); niedrige –, wilde –, Wald–, petite scorsonère, *f.*

† Scribler (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) *iron.* écrivailleur, folliculaire, *m.*

† Scripturen (–⸗⏑) *f. pl.* écritures, *f. pl.* papiers, *m. pl.*

† Scrofeln, Scropheln (⸗⏑) *f. pl.* tumeurs scrofuleuses *ou* strumeuses, écrouelles, *vulg.* humeurs froides, *f. pl.*; *plus part.* – *ou* Scrophelkrankheit, *f.* scrofules, *f. pl.* maladie, affection scrofuleuse *ou* strumeuse, *f.*; Scrophelkraut, *n.* (*littér.* herbe antiscrofuleuse) v. (fuotige) Braunwurzel.

† Scrophulös (–⏑⸗) *adj.* scrofuleux; strumeux.

† Scrupel (⸗⏑) *m. et n. g.* –s (12, 16) 1° *m.* scrupule, *m.* (v. Bedenklichkeit, Zweifel, Gewiſſen); 2° *n.* scrupule, *m.* (*poids de* 20 *ou de* 24 *grains*).

• Sebenbaum (⸗⏑–) *m.* v. Sebenbaum.

† Sebeſte (–⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) sébeste, *m.* (fruit du sébestier *domestique*; *syn.* ſchwarze Bruſtbeere); –nbaum, *m.* sébestier domestique, *m.* cordia myxa (arbre, *genre* cordia, v. Corbie).

Sech (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar. l'anc.* Sachs, couteau, Sichel *et le lat.* secare) (*primit.* poignard, v. Dolch; épée, v. Degen, Schwerdt; scie, v. Säge) coutre, *m.*

• Sechholz (⸗–) *n.* (*littér.* bois du coutre) soupeau, *m.*

Sechs (⸗) (*isl.*, *suéd.*, *dan.* sex, *angl.* six, *grec* ἕξ) *nom de nombre card.* six; *par extens.* six heures; six chevaux; es iſt – (Uhr), il est six heures; mit –en fahren, (*littér.* aller

avec six *chevaux*) avoir six chevaux à la voiture; Strophe von – Verſen, strophe de six vers, (un) sixain; ‖ (die) – (e), *subst. f.* (le) nombre ou (le) chiffre six; (le) six; (Jeu de cartes) six, *m.*; ‖ (das) –, *subst. n.* (le) nombre (de) six, *m.*; (les) six, *m. pl.*; ‖ *en compos.* hexa..; sex...; séno.. (*ex.* séno-quaternaire); (Chim.) sé.. (*ex.* seplombique).

• Sechsachteltact (–⌣⌣–) *m.* mesure, *f.* temps (*littér.* de six huitièmes) de six croches, *f.*

• Sechsarmig (⌣––) *adj.* à six bras; (roue, etc.) à six rais; (Zool.) hexanème.

• Sechsäugig (⌣–) *adj.* à six yeux, (Zool.) sénoculé.

• Sechsbeinig (⌣––) *adj.* qui a six jambes, (Zool.) hexapode; hexape.

• Sechsblättrig (⌣––) *adj.* qui a six feuilles, (Bot.) hexaphylle; hexapétale; hexasépale.

• Sechsblumig (⌣––) *adj.* à six fleurs, (Bot.) sexflore.

• Sechseck (⌣–) *n.* hexagone, *m.*; -ig (⌣––) *adj.* hexagone; sexangulaire; sexangulé; (Cristall.) hexagonal.

• Sechsender (⌣––) *m.* cerf (*littér.* à six cors) à sa seconde tête, *m.*

Sechſer (⌣⌣, *m. g.* –s (12, 16) (*tout formé de six unités*) 1° pièce de six fenins ou de six kreutzers, *f.*; 2° (Horl.) pignon à six dents, *m.*; 3° v. Sechsender.

Sechſerlei (⌣⌣––) *adj.* de six sortes, façons, espèces ou manières.

• Sechsfach (⌣––) *adj.* sextuple; das –e, le sextuple; ‖ *adv.* au sextuple; um das –e vermehren, Verſechsfachen, augmenter du sextuple, sextupler.

• Sechsfächerig (⌣–⌣⌣) *adj.* qui a six rayons, six loges, etc.; (Bot.) sexloculaire; hexacoque.

• Sechsfältig (⌣––⌣) *adj.* sextuple (*compar.* Sechsfach).

• Sechsfingerig (⌣–⌣⌣) *adj.* qui a six doigts, sex-digital, sex-digitaire; hexadactyle.

• Sechsflach (⌣––) *n.* corps à six pans, hexaèdre, *m.*

• Sechsflügelig (⌣–⌣⌣) *adj.* à six ailes, hexaptère.

• Sechsfuß, • Sechsfüßler, *m.* chose, *f.* animal à six pieds, animal (*ex.* seiche) hexape; (insecte) hexapode; (vers) hexamètre.

• Sechsfüßig (⌣––⌣) *adj.* à six pieds, (Zool.) hexape; hexapode; (Versif.) hexamètre.

• Sechsherr (⌣––) *m.* hexarque; membre du conseil des six, *m.*

• Sechshundert (–⌣––) *nom de nombre ord.* six cents.

• Sechsjährig (⌣––⌣) *adj* de six ans.

• Sechskantig (⌣––⌣) *adj* à six carnes, à six arêtes, sexangulaire.

Sechsling (⌣⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Sechſer.

• Sechsmal (⌣––) *adj.* six fois.

• Sechsmalig (⌣–⌣⌣) *adj.* qui se fait, qui se répète six fois.

• Sechsmänn(er)ig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Bot.) hexandre; hexandrique; Klaſſe der –en Pflanzen, hexandrie, *f.*

• Sechsmonatig (–⌣––⌣) *adj.* qui a, qui dure six mois, de six mois.

• Sechsmonatlich (–⌣––⌣) *adj.* qui se fait, qui se répète tous les six mois, semestriel.

• Sechspaarig (⌣––⌣) *adj.* qui a six paires; (Bot.) – gefiedert) sexjugué.

• Sechspfünder (⌣–⌣) *m.* canon, *m.* pièce de six (livres de balle), *f.*

• Sechsreihig (⌣––⌣) *adj.* qui a six rangs, disposé(s) sur six rangs; (Bot.) sexfarié; hexastique.

• Sechsruderig (⌣–⌣⌣) *adj.* à six rangs de rames.

• Sechsſaitig (⌣––⌣) *adj.* à six cordes; –es Inſtrument, hexacorde, *m.*

• Sechsſäulig (⌣––⌣) *adj.* à six colonnes, hexastyle.

• Sechsſeitig (⌣––⌣) *adj.* à six côtés, à six faces; hexaèdre; cube.

• Sechsſpännig (⌣––⌣) *adj.* attelé de six chevaux, à six chevaux.

• Sechsſtimmig (⌣––⌣) *adj.* à six voix; –er Geſang, chant à six voix, *m.*

• Sechsſtrahlig (⌣––⌣) *adj.* à six rayons; (Cristall.) sexradié; (Zool.) hexacte.

• Sechsſtündig (⌣––⌣) *adj.* de six heures.

• Sechsſtündlich (⌣––⌣) *adj.* qui se répète toutes les six heures.

• Sechsſylbig (⌣––⌣) *adj.* (composé) de six syllabes.

• Sechstägig (⌣––⌣) *adj.* 1° (qui a une durée) de six jours; 2° (– *ou mieux* Sechstäglich) qui se répète tous les six jours; –es Fieber, fièvre sextane.

• Sechstauſend (–⌣⌣–) *nom de nombre card.* six mille.

Sechste (⌣–) (der, die, das –) *nom de nombre ord.* (le, la) sixième; le six (du mois); den ou am –n Junius, le six juin; Karl der –, Charles six; – Stunde, sixième heure, (Liturg. cath.) sexte, *f.*; ‖ (die) –, *subst. f. pl.* –n (14, 18) (Mus.) sixte, *f.*; (Jeu) sixième, *f.*

• Sechstehalb (–⌣⌣) *adj.* cinq et demi.

Sechstel (⌣–) *n. g.* –s (12, 16) sixième partie, *f.* sixième, *m.*; –kreis, *m.* sixième partie d'un cercle, *f.*; (Astronom.) sextant, *m.*

Sechstens (⌣–) *adj.* sixièmement, en sixième lieu.

• Sechstheilig (⌣––⌣) *adj.* composé de six parties; divisé, partagé en six; (Bot.) sexfide.

• Sechsweibig (⌣––⌣) *adj.* (Bot.) qui a six pistils, hexagyne; Klaſſe der –en Pflanzen, hexagynie, *f.*

• Sechswinkelig (⌣–⌣⌣) *adj.* à six angles (*compar.* Sechseckig).

• Sechswochen (⌣––⌣) *f. pl.* six (premières) semaines (qui succèdent à un accouchement); *par extens.* couches, *f. pl.* (v. Wochen).

• Sechswöchig (⌣––⌣) *adj.* (qui a une durée) de six semaines.

• Sechswöchnerin (–⌣⌣⌣) *f.* femme nouvellement accouchée, *f.* (*compar.* Sechswochen).

• Sechszehig (⌣––⌣) *adj.* qui a six doigts (aux pieds), (Zool.) hexadactyle.

• Sechszeilig (⌣––⌣) *adj.* composé de six lignes; qui a six rangs; (Bot.) hexastique; –e Strophe, sixain, *m.*

• Sechszöllig (⌣––⌣) *adj.* de six pouces.

• Sechszehn (⌣–) *nom de nombre card.* seize.

• Sechszehner (⌣––⌣) *m.* 1° (*tout formé de* 16 *unités*) *a*) (Arithm.) (le nombre ou chiffre) seize, *m.*; *b*) pièce de seize (kreutzers), *f.*; *c*) ou Sechszehnender, *m.* cerf de seize cors; 2° membre du conseil des seize, *m.*

• Sechszehnerlei (⌣–⌣⌣) *adj.* de seize sortes ou manières.

• Sechszehnfach (⌣–⌣⌣) *adj.* et *adv.* seize fois autant.

• Sechszehnjährig (⌣–⌣⌣⌣) *adj.* de seize ans.

• Sechszehnte (⌣–⌣⌣) (der, die, das –) *nom de nombre ordin.* (le, la) seizième; (le) seize (du mois); Ludwig der –, Louis seize.

• Sechszehntel (⌣–⌣) *n.* seizième partie, *f.* seizième, *m.*; (Mus.) double croche, *f.*

• Sechszehntens (⌣–⌣) *adv.* seizièmement.

Sechzig (⌣⌣) *nom de nombre cardin.* soixante.

Sechziger (⌣⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (*tout formé de* 60 *unités*) (Jeu) soixante; pic; 2° –, *m.* –in, *f.* (homme, femme) sexagénaire, *m. et f.*; 3° –, *m.* membre du conseil des soixante, *m.*

• Sechzigjährig (⌣⌣–⌣⌣) *adj.* qui a soixante ans, sexagénaire.

Sechzigſte (⌣⌣⌣) (der, die, das –) *nom de nombre ordin.* soixantième.

Sechzigſtel (⌣⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) soixantième partie, *f.* soixantième, *m.*

† Seciren (–⌣⌣) *va.* disséquer; faire l'autopsie de..; ‖ (das) –, (la ou les) dissection(s); art de disséquer, *m.*

Seckel (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) 1. (*dim. de* Sack) *provinc.* (petit) sac, *m.*; poche; bourse, *f.*; trésor (public), *m.*; 2. (*grec* σίκλος) sicle (*poids et monnaie en usage chez les Hébreux*), *m.*

• Seckelmeiſter, Seckler, *m. provinc.* trésorier, *m.* (v. Schatzmeiſter).

† Secretär (––⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) secrétaire, *m.*

Sect (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*ital. et espagnol* secco, *du lat.* siccus) vin sec (de Madère, etc.); *plus part.* (Kanarien–) vin des Canaries, *m.*

† Secte (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) secte, *f.*; –nmacher, *m.* (*littér.* faiseur de sectes) sectaire, *m.*

† Section (–⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de disséquer, etc. (v. Seciren), dissection; autopsie; 2° section, *f.*

† Sectirer (–⌣⌣) *m.* sectaire, *m.*

† Sector (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* –en (12, 19) (Math.) secteur, *m.*

† Secunda (–⌣–) *f.* seconde (classe), *f.*; Secundaner, *m. g.* –s (12, 16) écolier ou élève de seconde (classe), *m.*

† Secundant (––⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) second, témoin (d'un combattant), *m.*; der – Jemandes ſein, servir de second ou de témoin à qn; ‖ (Guerre) second; soldat qui soutient le tirailleur; (Mus.) celui qui accompagne; (Mar.) vaisseau de conserve, *m.*

† Secundär (–⌣⌣) *adj.* secondaire; (Géol.) de formation secondaire.

† Secunde (–⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) seconde, *f.*; –nuhr, *f.* montre, pendule, horloge à secondes, *f.*; –nzeiger, *m.* aiguille des secondes, *f.*; –nziffer-blatt, *n.* cadran à secondes, *m.*

† Secundiren (––⌣⌣) *vn.* (av. haben) seconder (v. Beiſtehen, Helfen); *plus part.* servir de second ou de témoin (dans un combat singulier); ‖ (Mus.) accompagner; ‖ (das) –, (l')action, *f.* ou l'art de seconder, etc.; rôle de second ou de témoin; accompagnement, *m.*

† Sedativ (––⌣) *adj. indécl.*

sédatif; anodin; falz. m. sel sédatif (d'Homberg), acide borique, m.; -ſpath, m. boracite, f. sous-borate de magnésie, m.

† Sedum (⏑⏑) f. pl. sempervivées, crassulacées, f. pl. (famille de plantes dicotylédones, *qui a le genre sédon pour type*).

† Sedez (⏑⏑) n. in-seize, m.; -band, m. volume in-seize, m.

† Sediment (⏑⏑⏑) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) sédiment, m.; -ſtein, m. pierre, f. ou minéral sédimentaire, m.

Sedlitzer.., v. Seidlitzer...

† Sedum (⏑⏑) n. g. -s, pl. Seden (12, 19) sédon, m. (genre de plantes, *fam.* crassulacées); knolliges -, sédon orpin, m. sedum telephium (*syn.* Fette Henne); ſcharfes -, sédon brûlant, m. (*syn.* Mauerpfeffer, kleiner Hauslauch).

See (⏑) (*goth.* saiws, *angl.* sea, *holl.* zee, *suéd.* siœ, *dan.* sœ, *island.* sia) 1° m. g. -s, pl. -n (12, 18) lac, m. (*syn.* Landſee, Binnenſee); 2° f. pl. -n (14, 18) mer, f. océan, m.; zur - gehen, voyager par mer; in die - gehen ou ſtechen, se mettre en mer; bouter au large; Handel zur -, commerce maritime; ‖ *en compos.* 1° des lacs, (Hist. nat.) lacustral, lacustre; limno..; 2° de mer, maritime, etc. (v. Meer); *plus part.* de la marine.

* Seeaal ꝛc., m. v. Meeraal ꝛc.

* Seebad (⏑⏑) n. bain de mer, m.

* Seebär (⏑⏑) m. *vulg.* ours marin, *techn.* phoque ourson, m phoca ursina (*compar.* Robbe).

* Seebarſ (⏑⏑) m. 1° (perche marine) bars, m. labrax (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens); 2° v. Sander.

* Seeblume (⏑⏑⏑) f. fleur marine ou maritime, f.; *plus part.* v. (weiße) Seeroſe.

* Seebraſſen (⏑⏑⏑) m. brême de mer, f. (poisson, *genre* canthère, *fam.* sparoïdes).

* Seebrief (⏑⏑) m. lettres de mer, f. pl.; connaissement; passeport, m.

* † Seecadett (⏑⏑⏑) m. élève de marine; *autref.* garde-marine, m.

* Seecompaß (⏑⏑⏑) m. compas (de mer ou de route), m.

* Seedienſt (⏑⏑) m. service de mer; service de la marine, m.

* Seedrache (⏑⏑⏑) m. dragon marin, m. (v. Stachelbrache).

* Seeeiche ꝛc., f. v. Meereiche ꝛc.

* Seefahrend (⏑⏑⏑) *adj.* qui navigue sur mer; qui fait un commerce maritime.

* Seefahrer (⏑⏑⏑) m. voyageur sur mer; navigateur, marin, m.

* Seefahrt (⏑⏑) f. voyage par mer, m. course sur mer, navigation, f.

* Seefalk (⏑⏑) m. aigle nonette, balbusard, m. pandion (genre d'oiseaux, *tribu* faucons).

* Seefaſan (⏑⏑⏑) m. faisan de mer, m. (1° v. Meerpfau; 2° barbue, f. *espèce de turbot*, v. Steinbutte).

* Seefeder (⏑⏑⏑) f. (penne marine) pennatule, f. (*genre de polypes*).

* Seefiſch, m. v. Meerfiſch.

* Seefiſcherei (⏑⏑⏑⏑) f. pêche marine, f.

* Seeflotte (⏑⏑⏑) f. flotte (maritime); marine, f.

* Seeforelle, f. (truite de lac ou de mer) v. Lachsforelle.

* Seefrachtbrief (⏑⏑⏑) m. connaissement, m.

* Seegebrauch (⏑⏑⏑) m. usage, m. coutume de mer, f.

* Seegefahr (⏑⏑⏑) f. danger(s) sur mer ou de la mer, m. (pl.); (Comm.) chances, f. pl. ou risques maritimes, m. pl.

* Seegefecht (⏑⏑⏑) n. combat maritime ou naval, m.

* Seegegend (⏑⏑⏑) f. 1° contrée qui avoisine un lac, f.; paysage maritime; 2° parage, m.

* Seegericht (⏑⏑⏑) n. tribunal de mer, m.; amirauté, f.

* Seegeruch (⏑⏑⏑) m. odeur de (la) mer; (odeur de) marine, f.

* Seegeſchmack (⏑⏑⏑) m. goût de mer, m.; (goût de) marine, f.

* Seegeſchöpf (⏑⏑⏑) n. animal marin, m.

* Seegeſetz (⏑⏑⏑) n. loi maritime; loi qui règle la navigation, qui concerne la marine, f.; -buch, n. code maritime, m.

* Seegeſicht (⏑⏑⏑) n. mirage (qu'on observe sur mer), m.; fée morgane, f.

* Seegraß (⏑⏑) n. (herbe marine) varech, m.; (plante) naïade, f.; *plus part.* v. (Meer-)Waſſerriemen *et* (zuckeriger) Seetang.

* Seehafen (⏑⏑⏑) m. port de mer, m.

* Seehahn (⏑⏑) m. (*littér.* coq de mer) 1° hirondelle de mer, f. dactyloptère, poisson volant, m. (v. Fingerfloſſer); 2° lumme, m. colymbus arcticus (v. Polartaucher).

* Seehandel (⏑⏑⏑) m. commerce maritime, m.

* Seehecht (⏑⏑) m. (*littér.* brochet de mer) merluche, f. gadus merlucius (poisson, *genre* gadus, v. Schellfiſch).

* Seehelb (⏑⏑) m. héros sur mer, marin hardi ou héroïque; grand amiral, grand homme de mer, m.

* Seeherrſchaft (⏑⏑⏑) f. domination sur mer, prépondérance, f. ou sceptre maritime, empire de la mer, m. souveraineté des mers, f.

* Seehuhn (⏑⏑) n. (poule de mer) grand plongeon, m. colymbus auritus (*compar.* Taucher).

* Seehund (⏑⏑) m. 1° chien de mer (v. Hundshai); 2° phoque, m.; (v. Robbe); *plus part.* calocéphale, m. (*genre de phoques*); *sens restreint*: calocéphale marbré, veau marin, m.; -fang, m. pêche des phoques, f.; -fell, n. -haut, f. peau de phoque ou de veau marin, f.

* Seeigel (⏑⏑⏑) m. (hérisson de mer) oursin, m. echinus (genre de zoophytes, *classe* échinodermes); -ſtein, m. oursin pétrifié, m. échinite, f.

* Seejungfrau (⏑⏑⏑) f. v. Meerfrau.

* Seekalb (⏑⏑) n. veau marin, m. (v. Seehund).

* Seekarte (⏑⏑⏑) f. carte marine, carte hydrographique ou nautique, f.

* Seekatze (⏑⏑⏑) f. (chat de mer) 1° v. Seebär; 2° v. (officinellen) Tintenfiſch.

* Seekompaß, m. v. Seecompaß.

* Seekrank (⏑⏑) *adj.* qui a le mal de mer; -e (der -), m. personne atteinte du mal de mer, f.

* Seekrankheit (⏑⏑⏑) f. maladie à laquelle sont exposées les personnes qui vont sur mer, f.; *plus part.* mal de mer, m. (*symptômes de cardialgie, vomissements nerveux dont la cause est attribuée aux balancements d'un navire*).

* Seekork (⏑⏑) m. (liége de mer) alcyon, m. (*genre de polypes agrégés*); -baum, m. alcyon arborescent, m.

* Seekrebſe (⏑⏑⏑) m. pl. 1° écrevisses qui habitent les lacs, f. pl.; 2° écrevisses de mer, f. pl.; *plus part.* homards, m. pl. (*genre de crustacés astaciens*).

* Seekrieg (⏑⏑) m. guerre maritime ou navale, f.; -kunſt, f. tactique navale, f.

* Seekröte (⏑⏑⏑) f. crapaud ou scorpion de mer, m. v. (See-) Scorpion.

* Seekuh (⏑⏑) f. 1° vache marine, f. lamantin ou manate austral, m. manatus australis, trichechus manatus (*compar.* Manaten); 2° v. Nilpferd.

* Seekunde (⏑⏑⏑) f. science nautique; hydrographie; marine, f.; art de la navigation, m.

* Seeküſte (⏑⏑⏑) f. rivage, m. bords de la mer, m. pl. côte; plage, f.

* Seeland (⏑⏑) n. pays maritime, pays qui aboutit à la mer ou qui s'avance dans la mer; pays de côtes, m.; (Géogr.) Zélande, f.; ‖ Seeländer, m. habitant d'un pays maritime, habitant des côtes; (Géograph.) Zélandais, m.

Seele (⏑⏑) f. pl. -n (14, 18) (*goth.* saivala, *isl.* sal, sial, *suéd.* sæl, siæl, *dan.* siæl, siel, *holl.* ziel, *angl.* soul, *compar.* Selig) (*primit.* vie; principe de la vie; force vitale; *accept. usuelle* principe immatériel qui anime un corps) âme, f. (*se dit par oppos. à* Körper, *syn.* Geiſt); vernünftige -, âme raisonnable, douée de raison; thieriſche -, (âme animale) âme sensitive; Pflanzen-, âme végétative; ‖ *sens restreint* (*partie de l'âme qui est le siége des passions*) âme, f. principe des facultés sensitives, m. (*se dit par oppos. à* Geiſt, esprit, *à* Gemüth, sentiment, sensibilité, *à* Herz, cœur, sympathie, *et à* Sinn, caractère); es ſchmerzt mich in der -, es geht mir durch die -, j'en suis ému jusqu'à l'âme, jusqu'au fond de l'âme, j'en ai l'âme navrée; ‖ *par extens.* 1° âme (*séparée du corps*), f.; 2° être (vivant), m.; personne; âme, f.; Stadt von 20,000 -n, ville (peuplée) de 20,000 âmes ou habitants; keine -, aucun être vivant; personne (n'en sait rien, etc.); 3° (principal) moteur, m. âme, f.; 4° (richesse, profondeur de sentiment, chaleur, expression) âme, f.; 5° *improp.* (noyau central; cavité centrale) moelle (d'une plume); vessie (natatoire, v. Schwimmblaſe), f.; (Tisser.) âme; fuserolle; (Maréch.) sole charnue; (Armur., Artill.) âme (d'une arme à feu); ‖ *en comp.* d'âme; de l'âme; moral; mental; psychique; (Théol.) spirituel.

* Seelenadel (⏑⏑⏑) m. noblesse d'âme, f.

* Seelenamt (⏑⏑) n. office pour les morts, m.

* Seelenangſt (⏑⏑) f. angoisse, f. trouble de l'âme, m.; torture morale, f.

* Seelenbund (⏑⏑) m. alliance, union des âmes, f. lien moral ou sympathique, m.

*Seelenfähigkeit (⏑⏑⏑⏑) *f.* faculté de l'âme, faculté morale, *f.*
*Seelenfolter (⏑⏑⏑) *f.* tourment de l'âme, *m.* torture morale, *f.*
*Seelenforſcher (⏑⏑⏑) *m.* (scrutateur de l'âme) psychologiste, *m.*
*Seelenforſchung (⏑⏑⏑) *f.* étude de l'âme, étude psychologique; psychologie, *f.*
*Seelenfreund (⏑⏑) *m. fam.* ami intime, *m.*
*Seelenfrieden (⏑⏑⏑) *m.* [paix de l'âme, *f.*
*Seelenfroh (⏑⏑) *adj.* qui se réjouit de toute son âme, enchanté; ravi; qui éprouve une profonde satisfaction.
*Seelengabe (⏑⏑⏑) *f.* don, *m.* faculté (brillante), *f.* ornement de l'âme, *m.*
*Seelengenuß (⏑⏑⏑) *m.* jouissance de l'âme, *f.*
*Seelenglück (⏑⏑) *n.* bonheur de l'âme, *m.*
*Seelengröße (⏑⏑⏑) *f.* grandeur d'âme; magnanimité, *f.*
*Seelengut (⏑⏑) *adj.* bon jusqu'au fond de l'âme, (qui a le cœur) excellent; einen – ſein, aimer qn du fond de son âme.
*Seelengüte (⏑⏑⏑) *f.* bonté de l'âme; excellence du cœur; grande bonté, *f.*
*Seelenheil (⏑⏑) *n.* salut de l'âme, salut (spirituel), *m.*
*Seelenhirt (⏑⏑) *m.* pasteur des âmes, père spirituel, *m.*
*Seelenkraft (⏑⏑) *f.* 1° force ou faculté de l'âme, *f.* (v. Seelenfähigkeit); 2° forces (combinées), *f. pl.* ressorts de l'âme, *m. pl.* puissance, énergie de l'âme, force morale, *f.*
*Seelenkrank (⏑⏑) *adj.* (malade par l'âme) v. Geiſteskrank; *plus part.* atteint d'une altération des facultés sensitives, d'une profonde mélancolie (*comp.* Gemüthskrank).
*Seelenkrankheit (⏑⏑⏑) *f.* maladie de l'âme (v. Geiſteskrankheit); *plus part.* altération des facultés sensitives, *f.* (*compar.* Gemüthskrankheit).
*Seelenlehre (⏑⏑⏑) *f.* (science de l'âme) psychologie, *f.*; ‖ traité de psychologie, *m.*
*Seelenleiden (⏑⏑⏑) *n.* souffrance de l'âme, souffrance morale; (Pathol.) affection mentale, *f.* (v. Seelenkrankheit).
*Seelenlos (⏑⏑) *adj.* 1° inanimé (v. Leblos); 2° sans âme, froid, apathique, glacé.
*Seelenmeſſe (⏑⏑⏑) *f.* messe des morts, messe de réquiem, *f.*
*Seelenmord (⏑⏑) *m.* meurtre de l'âme, assassinat moral, *m.*
*Seelenruhe (⏑⏑⏑) *f.* repos, *m.* paix, tranquillité de l'âme, *f.*
*Seelenſtärke (⏑⏑⏑) *f.* force ou vigueur de l'âme ou du caractère, *f.*
*Seelenſtörung (⏑⏑⏑) *f.* trouble des fonctions de l'âme, *m.* (v. Seelenkrankheit).
*Seelentag (⏑⏑) *m.* (Égl. cathol.) fête des trépassés, *f.*
*Seelentroſt (⏑⏑) *m.* consolation pour l'âme; consolation spirituelle, *f.*
*Seelenvergnügt (⏑⏑⏑) *adj.* qui ressent une joie calme et profonde (*compar.* Seelenfroh).
*Seelenverkäufer (⏑⏑⏑⏑) *m.* vendeur d'âmes; vendeur de chair humaine; racoleur, *m.*
Seelenvoll (⏑⏑) *adj.* plein d'âme; chaleureux, entraînant; où l'âme se dépeint, expressif (et profond); qui porte le cachet de l'âme.
*Seelenwanderung (⏑⏑⏑⏑) *f.* migration de l'âme ou des âmes, métempsycose, *f.*
*Seelenzuſtand (⏑⏑⏑) *m.* état, *m.* ou situation de l'âme, *f.*
*Seeleute (⏑⏑) *pl.* gens de mer; marins, *m. pl.*
*Seelicht (⏑) *n.* (*littér.* lumière marine) mollusque ou myriapode phosphorescent, *m.*
Seelig (⏑) *adj.* v. Selig.
*Seelmeſſe, *f.* v. Seelenmeſſe.
*Seelöwe (⏑⏑) *m.* lion marin, phoque à crinière, *m.* phoca leonina.
*Seelſorge (⏑⏑) *f.* soin pour le salut de l'âme, *m.*; sollicitude ou charge pastorale; cure, *f.*
*Seelſorger (⏑⏑) *m.* père spirituel; confesseur; curé; pasteur, *m.*
*Seeluft (⏑) *f.* air de la mer, *m.*; vent qui souffle du côté de la mer, *m.*; brise, *f.*
*Seemacht (⏑) *f.* forces navales, *f. pl.* marine, *f.*
*Seemann (⏑) *m.* homme de mer, marin, *m.*; Seemänniſch, *adj.* de marin; en marin.
*Seemeile (⏑⏑) *f.* lieue marine, *f.*
*Seemenſch (⏑) *m.* 1° (Trad. pop.) homme marin; triton, *m.*; 2° v. Seeſchwein.
*Seemeve (⏑⏑) *f.* mouette de mer, *f.*; *plus part.* goëland, *m.* (v. große Meve).
*Seeminiſter (⏑⏑⏑) *m.* ministre de la marine, *m.*
*Seemuſchel (⏑⏑) *f.* coquille de mer, *f.*
*Seenabel (⏑⏑) *f.* 1° v. Meernabel; 2° aiguille de mer, *f.* syngnathe proprement dit, *m.* (*genre de poissons lophobranches*).
*Seenelke (⏑⏑) *f.* (œillet de mer) 1° v. Seeſtrandnelke; 2° caryophyllie, *f.* (genre de zoophytes zoanthaires).
*Seeneſſeln (⏑⏑) *f. pl.* (orties ou) anémones de mer, actinies, *f. pl.* (famille de zoophytes, *ordre* zoanthaires).
*† Seeofficier (⏑⏑⏑) *m.* officier de (la) marine, *m.*
*Seeorgel (⏑⏑) *f.* (*littér.* orgue de mer) v. Orgelwerk, Röhrenkoralle.
*Seeotter (⏑⏑) *f.* loutre de mer, *f.* (*compar.* Otter).
*Seepaß (⏑) *m.* v. Seebrief.
*Seepferd (⏑) *n.* cheval marin; 1° morse, *m.* trichechus rosmarus (*cétacé, syn.* Wallroß); 2° (Seepferdchen, *n.*) hippocampe, *m.* (*genre de poissons syngnathes*); 3° (Mythol.) Hippocampe, *m.*; ‖ (Anat.) Füße des –es, (les) pieds d'Hippocampe, *m. pl.* cornes d'Ammon, *f. pl.*
*Seepflanze (⏑⏑) *f.* plante marine ou maritime, *f.*
*Seerabe (⏑⏑) *m.* corbeau de mer; 1° v. Meerrabe; 2° v. Seehahn.
*Seeräuber (⏑⏑) *m.* pirate; corsaire; écumeur de mer, forban, flibustier, *m.*
*Seeräuberei (⏑⏑⏑) *f.* piraterie, *f.*; -treiben, exercer la piraterie, faire le métier de pirate(s).
*Seeräuberſchiff (⏑⏑⏑) *n.* bâtiment monté par des pirates, corsaire, *m.*
*Seeräuberſtaat, *m.* état formé par des pirates, *m.*; *plus part.* -en, *pl.* états barbaresques, *m. pl.*
*Seeraupe (⏑⏑) *f.* (chenille de mer) 1° v. Seepferd(chen); 2° aphrodite, *f.* (genre d'annélides).
*Seerebhuhn (⏑⏑) *n.* perdrix de mer, sole, *f.* (v. Zunge).
*Seerecht (⏑) *n.* droit, code, *m.* jurisprudence maritime, *f.*
*Seereiſe (⏑⏑) *f.* voyage sur mer, *m.*
*Seerichter (⏑⏑) *m.* juge de l'amirauté, *m.*
*Seeroſe (⏑⏑) *f.* (rose de mer) (fleur de) nénuphar, *m.* nymphæa (fleur *et* genre de plantes, *fam.* nymphéacées); weiße –, nénuphar blanc, *m.* (*syn.* weiße Waſſernymphe, Seeblume, Seemummel); ägyptiſche –, nénuphar d'Égypte, *m.* nymphæa lotus (*syn.* ächte Lotusblume); gelbe –, nénuphar jaune, *m.* (*syn.* Gelber Mummel); ‖ –n, *pl.* nymphéacées, hydrocharidées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*).
*Seerüſtung (⏑⏑⏑) *f.* armement, préparatif de guerre maritime, *m.*
*Seeſchaden (⏑⏑) *m.* avarie, *f.*
*Seeſcheiden (⏑⏑) *f. pl.* (*littér.* gaînes de mer) mollusques tuniciers ou acéphales sans coquilles, apodes (*Goldfuss*), *m. pl.*; *plus part.* ascidies, *f. pl.* (*famille de la classe des tuniciers*).
*Seeſchiff (⏑) *n.* vaisseau de mer, navire, *m.*
*Seeſchifffahrt (⏑⏑) *f.* navigation maritime ou sur mer, *f.*
*Seeſchlacht (⏑) *f.* bataille sur mer, *f.* combat naval, *m.*
*Seeſchlange &c., *f.* v. Meerſchlange &c.
*Seeſchwein (⏑) *m.* (*littér.* cochon de mer) 1° v. Meerſau; 2° humantin, *m.* centrina (genre de squales, v. Hai).
*Seeſcorpion, *m.* v. Seerpion.
*† Seeſoldat (⏑⏑) *m.* soldat de marine, *m.*
*Seeſonne (⏑⏑) *f.* 1° soleil marin, *m.* comatule solaire, *f.* (*zoophyte rayonné*); 2° v. Sonnenfiſch.
*Seeſpiegel (⏑⏑) *m.* miroir, *m.* ou surface polie d'un lac ou de la mer, *f.*
*Seeſpinne, *f.* v. Meerſpinne.
*Seeſtaat (⏑) *m.* état, *m.* puissance maritime, *f.*
*Seeſtadt (⏑) *f.* ville maritime, *f.*
*Seeſtern (⏑) *m.* 1° étoile de mer, astérie, *f.* (genre de zoophytes rayonnés, *classe* échinodermes); 2° harle glacial, *m.* (*compar.* Taucher).
*Seeſtrand (⏑) *m.* bords d'un lac ou de la mer, *m.* plage, *f.*; -nelke, *f.* statice, *f.* (genre de plantes, *fam.* plombaginées).
*Seeſtrecke (⏑⏑) *f.* (grande) étendue de mer, *f.*
*Seeſtrich (⏑) *m.* parage, *m.* (v. Strich).
*Seeſtück (⏑) *n.* (Peint.) pièce, *f.* ou tableau de marine, *m.*
*Seeſturm (⏑) *m.* tempête sur mer; tourmente; plötzlicher –, bourrasque, *f.*
*Seetang (⏑) *m.* varech, *m.* (v. Tang); Blaſen–, varech vésiculeux, *m.* fucus vesiculosus (*syn.* Seeeiche); zuckeriger –, varech saccharin, *m.* laminaire saccharine, *f.*; wurmtreibender –, v. Wurm-Kunſtknopf.
*Seetanne (⏑⏑) *f.* (*littér.* sapin maritime) 1° v. Schafthalm; 2° gorgone allongée, *f.*

*Seetaube (⸗⏑⏑) *f.* colombe (*littér.* de mer) de Groënland, *f.* petit guillemot noir, *m.* (*syn.* Schwarzes Taucherhuhn).

*Seeteufel (⸗⏑⏑) *m.* 1° diable ou scorpion de mer, *m.* v. (See-) Scorpion; 2° v. Meerteufel.

*Seethier (⸗⏑) *n.* animal de mer, animal marin *ou* maritime, *m.*

*Seetonne (⸗⏑⏑) *f.* 1° (Mar.) tonne, amarque, bouée, balise, *f.*; 2° télescope, *m.* tonne de mer, bouée, *f.* (*mollusque trochoïde*).

*Seetraube (⸗⏑⏑) *f.* 1° raisin de mer, coccoloba, *m.* (fruit *et* genre de plantes, *fam.* polygonées); gemeine –, coccoloba baccifère, *m.*; 2° *et* 3° v. Meertraube.

*Seetreffen (⸗⏑⏑) *n.* combat [naval, *m.*

*Seetrompete (⸗⏑⸗⏑) *f.* (trompe marine) v. Posaunenschnecke.

*Seetruppen (⸗⏑⏑) *pl.* troupes de marine, *f. pl.*

*Seeuhr (⸗⏑) *f.* horloge marine, *f.*

*Seeungeheuer (⸗⸗⏑⏑) *n.* monstre marin, *m.*

*Seevögel &c., *m. pl.* v. Meer-[vögel &c.

*Seevolk (⸗⏑) *n.* 1° peuple maritime, *m.*; 2° v. Schiffsvolk.

*Seewärts (⸗⏑) *adv.* du côté de la mer, vers la mer; au large.

*Seewasser (⸗⏑⏑) *n.* eau de mer, eau salée, *f.*

*Seewesen (⸗⏑⏑) *n.* (affaires, département de la) marine; science, *f. ou* art nautique, *m.*

*Seewind (⸗⏑) *m.* vent de mer, *m.*

*Seewolf (⸗⏑) *m.* 1° v. Meerwolf; 2° v. Riesenhai.

*Seewurm (⸗⏑) *m.* 1° *vulg.* ver de mer (*nom qu'on donne à divers mollusques, et plus part. au* Lare); 2° serpent fabuleux des mers du nord, *m.*

*Seezeughaus (⸗⏑⏑) *n.* arsenal [de la marine, *m.*

Segel (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*island.* segl, *suéd.* segel, *dan.* sejl, *holl.* zeil, *angl.* sail; *compar.* Seil, Sedel) (*primit.* corps large, mince et flexible) voile, *f.*; mit vollen –n fahren, cingler à pleines *ou* à toutes voiles, à voiles déployées; die – nach dem Winde richten, (*littér.* tourner les voiles d'après le vent) orienter les voiles, aventer; pincer, serrer, rallier le vent, aller au plus près (du vent); *fig.* aller selon le vent; regarder de quel côté vient le vent; suivre la maxime: selon le vent, la voile; unter – gehen, mettre sous, à la voile, partir; die – streichen, amener, baisser, carguer les voiles; *fig.* baisser pavillon; ‖ *par extens.* 1° navire, *m.* voile; 2° voile (déployée, roulée), *f.* (*nom de divers strombes*, v. Flügelschnecke); ‖ *en compos.* (Ichthyol.) vélifère.

Segeler (⸗⏑⏑) *m.* v. Segler

*Segelfertig (⸗⏑⏑⏑) *adj.* prêt à mettre à la voile, appareillé; sich – machen, appareiller.

*Segelgarn (⸗⏑⏑) *n.* fil à voiles, *m.* ficelle, *f.*

*Segellinie (⸗⏑⏑⏑⏑) *f.* 1° (Mar.) ligne de route; 2° (Géom.) voilière, *f.*

*Segelmacher, *m.* fabricant de voiles; (Mar.) – *ou* Segelmeister, maître voilier, *m.*

Segeln (⸗⏑) (*de* Segel) *vn.* (av. haben *et* av. sein) faire voile; aller à la voile; cingler; faire route; se diriger; *poét.* voguer; vorbei –, passer (v. Vorbei); um ... herum –, (passer autour de..) doubler (*ex.* un cap); faire le tour (du globe, etc.); nach (Osten) segeln, cingler, se diriger à (l'est, etc.); auf ein (Schiff) zu –, se diriger vers, à l'encontre de, courir sur (un vaisseau, *pour l'attaquer*); längs (der Küste) hin –, longer, ranger (la côte); neben einem (Schiff) her –, einem Schiff zur Seite –, border un vaisseau; in die hohe See –, cingler au large, gagner le large, courir bord au large; vor dem Winde –, prendre vent devant, faire vent arrière, avoir le vent en poupe; bei dem Winde –, aller (au plus) près du vent, tenir le vent; gegen den Wind –, aller (contre le vent *ou*) debout au vent, tenir au vent; mit halbem Winde –, naviguer avec un vent de biais, aller à la bouline, bouliner; geschwind –, avancer rapidement; faire force de voiles, doubler le sillage; auf den Grund –, toucher (au fond), labourer; ‖ *va.* ein Schiff in den Grund –, couler un vaisseau à fond; ‖ (das) –, (la) navigation, course (à voiles déployées), *f.*

*Segelstange (⸗⏑⏑⏑) *f.* vergue, antenne, *f.* [les, *f.*

*Segeltuch (⸗⏑⏑) *n.* toile à voi-

*Segelwerk (⸗⏑⏑) *n.* voilure, *f.* voiles, *f. pl.*

Segen (⸗⏑) *m. g.* –s (12) (*holl.* zegen(ing), *island. et suéd.* signing; *compar.* Sagen, Zeigen *et le lat.* signum) 1° formule (cabalistique), *f.*; charme, *m.*; 2° prière (v. Gebet); 3° (action de bénir; formule de la) bénédiction, *f.*; vœux, *m. pl.*; 4° (grâce, faveur du ciel) bénédiction; prospérité, *f.*; ‖ den – sprechen, *a*) prononcer la formule sacramentelle (pour produire un charme); *b*) dire la prière; *c*) donner la bénédiction (über einen, à qn); bénir (qn *ou* qc.); – bringen, porter bonheur; *fam.* das bei ist kein –, cela ne prospère pas.

*Segen(s)reich (⸗⏑⏑) *adj.* 1° (*littér.* riche en bénédictions) bienfaisant; gracieux; propice; 2° comblé de bénédictions; béni par le ciel, prospère; fertile.

*Segen(s)spruch (⸗⏑⏑) *m.* bénédiction, *f.*

*Segenswunsch (⸗⏑⏑) *m.* bénédiction, *f.* vœux, *m. pl.*

Segge (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) laîche, *f.* carex (genre de plantes, *fam.* cypéracées).

Segler (⸗⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Segeln) celui qui navigue; navigateur; *plus part.* 1° voilier; guter –, bon *ou* fin voilier; 2° nautile, *m.* (genre de mollusques, *ordre* céphalopodes); ‖ voilier, *m.* istiophorus (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

Segnen (⸗⏑) *va.* (*de* Segen) 1° charmer (en prononçant certains mots, en faisant certains signes); conjurer; 2° donner la ou sa bénédiction à, bénir; consacrer (*ex.* un temple); 3° combler de faveur(s), bénir; faire prospérer; protéger; 4° *autref.* quitter, dire un adieu solennel; das Zeitliche –, dire adieu à ce monde, mourir; ‖ sich –, *a*) faire le signe de la croix; *prov.* wer das Kreuz hat, segnet sich, (*littér.* qui a la croix se bénit) charité bien ordonnée commence par soi-même; ‖ gesegnet, béni; bénit (*ex.* pain bénit, eau bénite); consacré; bienheureux; comblé des faveurs du ciel; ein Gesegneter, der Gesegnete des Herrn, un homme béni, (Jésus) le fils bien-aimé de Dieu; mit etwas gesegnet sein, être bien partagé (*ex.* du sort); gesegneten Leibes sein, être enceinte; ‖ (das) –, (l')action de charmer, etc.; conjuration; bénédiction; consécration, *f.*

Segnung (⸗⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Segnen; 2° bénédiction; faveur, *f.*

*Sehachse (⸗⏑⏑) *f.* (*de* Sehen) axe optique, axe visuel, *m.*

Sehen (⸗⏑) (75, B, *f*) (*goth.* saihwan, *island.* sia, *suéd. et danois* se, *angl.* sei) *vn.* (av. haben) 1° avoir tel ou tel aspect (v. Aussehen); munter aus den Augen –, avoir l'œil *ou* le regard vif; avoir bonne mine; ähnlich –, gleich –, ressembler (à ..); in ein Geschlecht –, avoir les traits (caractéristiques) d'une race; 2° être situé *ou* exposé (*ex.* nach Norden, au nord); avoir vue, donner (*ex.* sur la rue); regarder; ‖ *plus part.* 3° (*percevoir la lumière*; *distinguer les objets par le moyen de la lumière*) voir; être doué du sens de la vue; avoir la vue (bonne, mauvaise, etc.); ‖ exercer la vision; chercher à voir, regarder (nach etwas, qc.); ‖ *va.* voir; regarder; distinguer, reconnaître (par la vue); apercevoir; ‖ *fig. a*) s'apercevoir (de qc.); voir; se convaincre (de qc.); ouvrir les yeux (sur qc.); *b*) essayer, voir; *c*) tâcher, chercher (à *arranger qc.*, etc.); voir (*comment on pourra tirer parti de qc.* etc.); *d*) auf etwas –, faire attention à qc.; regarder à qc. (*ex.* à l'argent); avoir qc. en vue; tenir la main à ce que qc. soit fait *ou* ait lieu; ‖ sich –, se voir; sich an einer Sache satt –, blind – &c. se rassasier, se rendre aveugle à force de voir *ou* de regarder qc.; se lasser de la vue *ou* du spectacle de qc.; ‖ gut –, voir bien *ou* distinctement (une chose *ou* les choses); avoir la vue bonne; doppelt –, voir double; être atteint de diplopie; nur mit einem Auge –, ne voir que d'un œil; nach etwas –, *a*) tourner les regards vers qc., regarder qc.; s'informer de qc.; *b*) (*ou* einer Sache, einem nach–) suivre qc. (*ou* qn) des regards; auf etwas –, regarder sur qc., baisser, fixer les yeux *ou* avoir les yeux fixés sur qc. (*compar.* Schauen); *fig.* v. *ci-dessus*, *d*); aus etwas –, v. Heraus–, Hinaus–; in etwas –, regarder dans qc.; voir l'intérieur de qc.; pénétrer qc. des regards (*compar.* Schauen); einem in das Gesicht –, regarder qn en face *ou fam.* sous le nez; envisager qn; in der Nähe, in der Ferne –, voir, distinguer, examiner (un objet *ou* les objets) de près *ou* de loin; durch etwas –, regarder à travers qc.; voir, distinguer (une chose *ou* les choses) à travers qc.; voir par qc. *ou* avec le secours de qc. (*ex.* de lunettes); vor sich –, um sich *ou* umher –, hinter sich *ou* zurück –, regarder devant soi, autour de soi, derrière soi; *fig.* porter ses regards devant soi; promener ses regards sur ce qui (vous) entoure; reporter ses regards en arrière; etwas – lassen, laisser voir *ou* paraître qc.; faire voir qc., montrer, exposer, étaler qc.; donner qc. en spectacle; sich – lassen, se faire voir, se montrer (*ex.* pour de l'argent); se donner en spectacle; er hat sich nicht wieder – lassen, on ne l'a plus vu; lassen Sie –, faites voir! voyons! wir wollen –, nous allons voir, nous

verrons ! ‖ das –, (l')action de voir, vue, *f.*; exercice actif de la vue, *m.* vision; (Ophthalm.) ..opie; ..opsie, *f.* (*ex.* das Farben–, la chromopsie; das Ander–, la métamorphopsie); ‖ *en compos.* optique; visuel.

Sehend (ˊ–) (*part. prés. du v.* Sehen) voyant; mit –en Augen blind ſein, (*littér.* être aveugle avec des yeux voyants) ne rien voir en plein jour; fermer les yeux à la lumière *ou* à l'évidence.

*Sehenswerth, *Sehenswürdig, *adj.* qui mérite d'être vu; curieux.

*Sehenswürdigkeit (ˊ–––) *f.* 1° attention que qc. mérite; 2° chose digne d'être vue; rareté, curiosité, *f.*

Seher (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) celui qui voit *ou* qui observe (qc.); ‖ *plus part.* (personne qui prétend être douée de la seconde vue) voyant; clairvoyant; visionnaire; prophète, *m.*; ‖ (Chasse) œil (du cerf), *m.*; ‖ –in, *f.* voyante; clairvoyante, prophétesse, *f.*

*Seherblick (ˊ––) *m.* regard prophétique, *m.*

*Sehglas (ˊ–) *n.* verre optique, *m.* [couche optique, *f.*

*Sehhügel (ˊ––) *m.* (Anat.)

*Sehkraft (ˊ–) *f.* facultés visuelles, *f. pl.* vision, *f.*

*Sehkunſt (ˊ–) *f.* 1° art de bien appliquer le sens de la vue, art de juger des distances, *m.*; 2° (art d'aider la vision par des moyens artificiels) optique, *f.*

*Sehlinſe, *f.* v. Kryſtallinſe.

*Sehloch (ˊ–) *n.* 1° (trou qui permet de voir) lumière (d'un astrolabe, etc.), *f.*; (Anat.) v. Pupille; 2° (Anat.) trou optique (de l'os sphénoïde), *m.*

*Sehnader (ˊ––) *f.* (Anc. Anat.) v. Sehne.

Sehne (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (*island.* sin, *suéd.* sena, *dan.* sene, *holl.* zeen, *angl.* sinew; *compar.* Dehnen *et le grec* τείνω) (*primit.* corde tendue *ou* qui sert à tendre qc.) corde (d'un arc), *f.*; (Anat.) tendon, *vulg.* nerf, *m.* (*syn.* Flechſe); ‖ *par extens.* (Géom.) corde (d'un arc), sous-tendante, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat.) tendineux; aponévrotique.

Sehnen (ˊ–) (de Sehne) *va. réfl.* ſich –, (*primit.* se tendre) désirer ardemment (nach etwas, qc.), soupirer (après qc.); languir; ‖ (das) –, (le) désir impatient (v. Sehnſucht).

*Sehnenhaube (ˊ––) *f.* (Anat.) calotte aponévrotique, aponévrose cranienne, *f.* galea aponeurotica.

*Sehnenhaut (ˊ––) *f.* aponévrose, *f.* (v. Flechſenhaut).

*Sehnenhüpfen (ˊ–––) *n.* (Séméiol.) soubresauts des tendons, *m. pl.*

*Sehnenknöchelchen, *n.* (os qui se développe sur le trajet d'un tendon) os sésamoïde, *m.*

*Sehnenkunde, *Sehnenlehre, *f.* (connaissance, science des tendons) syndesmologie; aponévrologie, *f.*

*Sehnenſchmiere, *f.* synovie (qui lubrifie les gaines tendineuses), *f.*

*Sehnenſchnur, *f.* tendon grêle et cylindrique; cordon ligamenteux, *m.*

*Sehnenſtreif (ˊ––) *m.* bande ou bandelette tendineuse, aponévrotique, *f.*; ligament fibreux (rubané), *m.*

*Sehnerv (ˊ–) *m.* nerf visuel, nerf optique, *m.*; –enhügel, *m.* v. Sehhügel; –enloch, *n.* v. Sehloch, 2°.

Sehnicht (ˊ–) *adj.* tendineux; aponévrotique.

Sehnig (ˊ–) *adj.* qui contient des tendons (en grand nombre); tendineux; nerveux (*se dit* d'un bras, etc.); tenace, coriace (*se dit* de la viande).

Sehnlich (ˊ–) *adj.* (*de* Sehnen) ardent; impatient, passionné; ‖ *adv.* ardemment; avec impatience.

*Sehnſucht (ˊ–) *f.* désir ardent *ou* impatient; vif désir, *m.*; einen mit – erwarten, attendre qn avec impatience.

*Sehnſüchtig, *Sehnſuchtsvoll, *adj. et adv.* plein d'impatience; qui se consume dans l'attente et le désir; avec la plus vive impatience (*compar.* Sehnlich.)

Sehr (ˊ) *adv.* (*suéd.* swår, *angl.* sore) (*primit.* douloureusement, mal) fort, très, fortement, beaucoup, bien, extraordinairement, excessivement; ſo –, *a)* si fort, tellement, à tel point; à telles enseignes; *b)* autant; quel que soit; wie –, combien, à quel point; zu –, trop.

*Sehrohr (ˊ–) *n.* (tube optique) lunette (à longue vue), *f.*; télescope, *m.* [ſuel, *m.*

*Sehſtrahl (ˊ–) *m.* rayon vi-

Sehung (ˊ–) *f.* v. (das) Sehen; (Astron.) –sbogen, *m.* arc de vision, *m.*

*Sehweiſe (ˊ––) *f.* manière de voir, d'envisager les choses, *f.*

*Sehweite (ˊ––) *f.* 1° distance visuelle; 2° portée de la vue, *f.*; 3° point de vue, *m.*

*Sehwerkzeug (ˊ––) *n.* 1° organe visuel (v. Geſichtswerkzeuge); 2° instrument *ou* appareil optique, *m.* [ſel.

*Sehwinkel, *m.* v. Geſichtswin-

*Sehziel (ˊ–) *n.* point de mire, point de vue; objet visuel; (Opt.) horoptère, *m.*

Sei (ˊ) *impér.* 2° *et* 3e *personne et prés. du subj.* 1° *et* 3e *personne du v.* Sein. [uriner.

Seichen (ˊ–) *vn. pop.* pisser,

Seicht (ˊ) *adj.* (*compar.* Sinken, Senken, Sachte) 1° qui a peu de profondeur, bas, peu profond; guéable; ‖ qui ne pénètre qu'à une faible profondeur, qui n'effleure que la surface, superficiel; *fig.* superficiel (*compar.* Flach); 2° (Mines) peu élevé; plat (v. Niedrig); ‖ *adv.* superficiellement.

Seichtheit (ˊ–), Seichtigkeit (ˊ––) *f.* (*de* Seicht) faible profondeur, bassesse, *f.* abaissement, *m.*; *fig.* absence de pénétration, de profondeur; insuffisance; légèreté; frivolité, *f.*

Seide (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (*island.* silki, *suéd. et dan.* silke, *angl.* silk, *holl.* zyde; *compar.* Saite) soie, *f.* (1° fil du ver à soie; 2° fils préparés, étoffe, vêtements de soie); ‖ *en compos.* 1° de soie; 2° soyeux (v. Seidenartig); (Hist. nat.) séricl ..; sérico..; 3° de(s) vers à soie (v. Seidenwurm).

*Seideabſondernd (ˊ––––) *adj.* (Zool.) qui sécrète la soie; –es Organ, sérictère, *m.*

Seidel (ˊ–) *n.* setier, *m.*; mesure (*de capacité diverse*), *f.*

*Seidelbaſt (ˊ––) *m.* daphné, *m.* (écorce *et* genre de plantes, *fam.* thymélées); *plus part.* (gemeiner –) (daphné) bois gentil, *m.* daphne mezereon (*syn.* Kellerhals); rispenförmiger –, italienischer –, (daphné) garou, *m.* daphne gnidium; lorbeerartiger –, (daphné) lauréole, *f.*; ‖ –artige Pflanzen, daphnoïdées, thymélées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*); –rinde, *f.* écorce (de mézéréon *ou*) de garou.

Seiden (ˊ–) *adj.* de soie; *poét.* soyeux, satiné.

*Seidenarbeit, *f.* (1° travail en soie; fabrication de la soie; 2° ouvrage de soie) soierie, *f.*; –er, *m.* ouvrier en soie, *m.*

*Seidenartig (ˊ–––) *adj.* qui ressemble à de la soie; qui a la souplesse *ou* le luisant de la soie, soyeux; satiné. [soie, *m.*

*Seidenband (ˊ––) *n.* ruban de

*Seidenbaſt (ˊ––) *m.* (*littér.* écorce soyeuse) biambonées, *f. pl.*

*Seidenbau, *m.* culture, éducation des vers à soie, *f.*; – treiben, se livrer à la culture des vers à soie.

*†Seidencocon (ˊ––ˊ) *m.* cocon de ver à soie, *m.*

*Seidenei (ˊ––) *n.* 1° œuf de ver à soie, *m.*; 2° *abus.* v. Seidencocon.

*Seidenerz (ˊ–ˊ) *n.* minéral soyeux, *m.*; *plus part.* malachite fibreuse *ou* soyeuse, *f.*

*Seidenernte (ˊ–––) *f.* récolte des soies, *f.*

*Seidenfabrik (ˊ––ˊ) *f.* fabrique, manufacture d'étoffes de soie, *f.*; –ant, *m.* fabricant d'étoffes de soie, *m.* [soie, *m.*

*Seidenfaden (ˊ–––) *m.* fil de

*Seidenfärber (ˊ––) *m.* teinturier en soie, *m.*

*Seidengehäuſe, *f.* *Seidengeſpinnſt, *n.* v. Seidencocon.

*Seidengewebe, *n.* tissu de soie, *m.*

*Seidenglanz (ˊ––) *m.* luisant *ou* lustre de la soie; (Minér.) éclat soyeux, *m.*

*Seidenglänzend, *adj.* qui a le luisant de la soie, (Hist. nat.) soyeux, satiné.

*Seidenhaar (ˊ–ˊ) *n.* 1° brin *ou* fil de soie; 2° poil *ou* cheveu soyeux, *m.*; –ig, *adj.* (qui a des cheveux *ou* poils) soyeux.

*Seidenhandel (ˊ–––) *m.* commerce de soie, de soieries, *m.*

*Seidenhaſe (ˊ––) *m.* (*littér.* lièvre soyeux) lapin angora, *m.* (*compar.* Kaninchen).

*Seidenhaſpel, *m.* dévidoir (pour la soie), *m.*

*Seidenhut (ˊ––) *m.* chapeau de soie, *m.* (v. Hut).

*Seidenladen (ˊ––) *m.* boutique, *f. ou* magasin de soieries, *m.*

*Seidenmühle (ˊ––) *f.* moulin à soie; escaladon, *m.*

*Seidenmuſchel (ˊ–––) *f.* (*pinne qui sécrète un byssus dont les filaments sont brillants comme de la soie*) v. edle Steckmuſchel.

*Seidenpapier (ˊ––ˊ) *n.* papier satiné, *m.*

*Seidenpflanze, *f.* (*littér.* plante à soie) asclépiade de Syrie, *f.* (*compar.* Schwalbenwurzel).

*Seidenraupe (ˊ–––) *f.* (chenille *ou*) ver à soie, *m.* (chenille du bombyx du mûrier, v. Seidenſpinner); –nfäure, *f.* v. Raupenfäure.

*Seidenrolle (⌐⌣⌣) *f.* bobine (à soie), *f.*

*Seidenſchmetterling, *m.* v. Seidenſpinner, 2°.

*Seidenſchwanz (⌐⌣) *m.* 1° queue soyeuse *ou* satinée, *f.*; 2° (*oiseau à queue soyeuse*) jaseur, *m.* bombycilla (genre d'oiseaux, *ord.* passereaux).

*Seidenſpinner (⌐⌣⌣) *m.* 1° fileur de soie; 2° bombyx du mûrier, *m.* (phalæna) bombyx mori (lépidoptère, *genre* bombyx, v. Spinner).

*Seidenſpinnerei (⌐⌣⌣⌐) *f.* filature de soie, *f.*

*Seidenſpitze, *f.* dentelle de soie, blonde, *f.*

*Seidenſpule (⌐⌣⌣) *f.* (Chap.) [brodoir, *m.*

*Seidenſtein (⌐⌣) *m.* (*littér.* pierre soyeuse) v. Asbeſt.

*Seidenſticker (⌐⌣⌣) *m.* brodeur en soie, *m.*

*Seidenſtickerei (⌐⌣⌣⌐) *f.* broderie en soie, *f.*

*Seidenſtoff (⌐⌣) *m.* 1° matière, liqueur que les chenilles du bombyx emploient pour filer la soie; 2° matière (brute) de la soie, *f.* fil de soie, *m.*; cocons, *m. pl.*; 3° tissu de soie, *m.* soierie, *f.*

*Seidenwaare (⌐⌣⌣) *f.* (marchandise qui consiste en soie) soierie, *f.*

*Seidenweber, *Seidenwirker (⌐⌣⌣) *m.* tisserand en soie, *m.*; -ei, *f.* 1° art de tisser la soie, *m.*; fabrication de la soie, *f.*; 2° métier de tisserand en soie, *m.*; 3° v. Seidenfabrik.

*Seidenwolle, *f.* 1° laine soyeuse, *f.*; 2° duvet, coton du fromager pentandrique, *m.* (v. Wollbaum).

*Seidenwurm (⌐⌣) *m.* v. Seidenraupe; -ſäure, *f.* v. Raupenſäure.

*Seidenzeug (⌐⌣) *m.* étoffe de soie; soierie, *f.* [bau.

*Seidenzucht (⌐⌣) *f.* v. Seiden-

*Seidenzwirner, *m.* moulinier, retordeur, *m.*

*Seidenweich (⌐⌣) *adj.* souple, flexible comme de la soie, soyeux. [tig.

Seidicht (⌐⌣) *adj.* v. Seidenartig.

Seidig (⌐⌣) *adj.* garni de soie; couvert d'un duvet soyeux, (Hist. nat.) soyeux.

*Seidlitzer Salz (⌐⌣⌣) *n.* sel de Sedlitz, sulfate de magnésie, *m.*; Seidlitzer Waſſer, *n.* eau de Sedlitz, *f.*

Seife (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island.* sapa, *dan.* sæbe, *angl.* soap, *holl.* zeep, *lat.* sapo; *compar. le franç.* suif) savon, *m.* (*produit salin qui résulte de la combinaison de l'acide oléique ou de l'acide stéarique avec un des alcalis caustiques, et par extens. avec une des autres bases salifiables*); *plus part.* (gewöhnliche -, Haus-) savon (ordinaire, *m.* v. Talgſeife); grüne -, ſchwarze -, savon (vert ou) noir, savon de potasse (coloré, v. Schmierſeife); mediciniſche (venediſche, alikantiſche, ſpaniſche -), savon médicinal (oléate de soude); savon de soude amygdalin; Queckſilberſeife, savon mercuriel (oléo-stéarate de mercure); Starkei'ſche -, savon de Starkey, savon d'huile essentielle de térébenthine et de potasse, *m.*; Verwandlung in -, conversion (des huiles) en savon, saponification, *f.*; ‖ *improprem.* (Mines) lavoir, *m.* (v. Waſche); ‖ *en compos.* de savon; savonneux; saponaire; saponacé; saponiforme; (Zool.) smegmaderme.

Seifen (⌐⌣) *va.* savonner; ‖ (Mines) laver; ‖ das -, le savonnage; le lavage.

*Seifenartig (⌐⌣⌣) *adj.* (Mines) qui contient du savon; savonneux; (Mines) saponacé; saponiforme; (Bot.) saponaire.

*Seifenaſche (⌐⌣⌣) *f.* cendre du savonnier, *f.*

*Seifenbalſam (⌐⌣⌣) *m.* (baume de savon) v. Opobelſam.

*Seifenbaum (⌐⌣) *Seifenbeerbaum (⌐⌣⌣) *m.* savonnier, *m.* sapindus (genre de plantes, *fam.* sapindees); gemeiner -, savonnier officinal, arbre aux savonnettes, *m.* sapindus saponaria.

*Seifenbereitung (⌐⌣⌣⌐) *f.* préparation du savon; saponification, *f.*

*Seifenbeere, *f.* v. Seifennuß.

*Seifenblaſe (⌐⌣⌣) *f.* bulle de savon, *f.* [à savonnette, *f.*

*Seifenbüchſe (⌐⌣⌣) *f.* boîte

*Seifenerde (⌐⌣⌣) *f.* terre savonneuse, argile saponacée *ou* smectique, terre à foulon, *f.*

*Seifenkäfer, *m.* carabe savonnier, *m.*

*Seifenkraut (⌐⌣) *n.* saponaire, *f.* saponaria (genre de plantes, *fam.* caryophyllées); officinelles -, saponaire officinale, *f.*; ‖ ſpaniſches -, gypsophile struthium, *m.*

*Seifenkugel (⌐⌣⌣) *f.* boule de savon, savonnette, *f.*

*Seifenlauge, *f.* lessive du savon, *f.* [de savon) v. Schmierſeife.

*Seifenleim (⌐⌣) (*littér.* colle

*Seifennuß (⌐⌣) *f.* (*littér.* noix à savon) savonnette, *f.* (fruit du savonnier officinal, v. Seifenbaum).

*Seifenpflanzen (⌐⌣⌣) *f. pl.* (plantes) saponacées *ou* sapindées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

*Seifenpflaſter (⌐⌣⌣) *n.* (Thérap.) emplâtre savonneux *ou* de savon, *m.*

*Seifenſieder (⌐⌣⌣) *m.* fabricant de savon, savonnier, *m.*; -ei, *f.* 1° métier de savonnier, *m.* fabrication du savon; 2° fabrique de savon, savonnerie, *f.*

*† Seifenſpiritus (⌐⌣⌣⌣) *m.* (esprit du savon) liniment savonneux alcoolique, *m.*

*Seifenſtein (⌐⌣) *m.* stéatite, *f.* (v. Speckſtein).

*Seifenſtoff (⌐⌣) *m.* (Chim. org.) saponine, *f.* (extrait mousseux de la saponaire officinale).

*Seifentafel (⌐⌣⌣) *f.* tablette de savon, *f.* [de savon, *f.*

*Seifenwaſſer (⌐⌣ ⌣) *n.* eau

*Seifenwurz(el), *f.* racine (de saponaire d'Espagne *ou*) de gypsophile struthium, *f.* (v. Seifenkraut); weiße -, racine (de saponaire blanche *ou*) de lychnis dioïque, *f.* (v. Lichtroſe).

*Seifenzäpfchen, *n.* (petit) cône de savon; (Pharm.) suppositoire savonneux, *m.*

Seificht (⌐⌣) *adj.* v. Seifenartig.

Seifig (⌐⌣) *adj.* enduit de savon; qui contient du savon (en dissolution).

Seige (⌐⌣) *f.* v. Seihe.

Seigen (⌐⌣) 1° *vn. obsol.* descendre perpendiculairement; 2° *va.* v. Seihen.

Seiger (⌐⌣) *adj. et adv.* (Mines) perpendiculaire (v. Senkrecht).

Seiger (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Seigen) I. 1° (poids de) plomb, *m.* sonde, *f.*; 2° v. Seiher; II. *primit.* sablier (v. Sanduhr), *m.*; 1° horloge (v. Uhr); 2° aiguille (v. Zeiger), *f.*; III. (Sal.) inspecteur d'une saline, *m.*

*Seigerarbeit (⌐⌣⌣⌐) *f.* (*de* Seigern) (travail de) ressuage, *m.*

*Seigerblei (⌐⌣) *n.* plomb de ressuage *ou* de liquation, *m.*

*Seigerborn (⌐⌣) *m.* (Affin.) épines de ressuage, *f. pl.*

*Seigergang (⌐⌣) *m.* 1° filon perpendiculaire; 2° mouvement d'une horloge, *m.*

*Seigerherd (⌐⌣) *m.* âtre du fourneau de ressuage, *m.*

*Seigerhütte (⌐⌣⌣) *f.* lieu, établissement où l'on opère le ressuage; fourneau de ressuage, *m.*; affinerie, *f.* [perpendiculaire, *f.*

*Seigerlinie (⌐⌣⌣⌣) *f.* ligne

Seigern (⌐⌣) *va. et absol.* I. (*dim. de* Seigen) faire tomber par gouttes; *plus part.* ressuer (le cuivre), faire le départ (de l'argent), opérer le ressuage *ou* la liquation; II. (*de* Seiger) creuser perpendiculairement; ‖ das -, le ressuage, la liquation.

*Seigerofen (⌐⌣⌣) *m.* fourneau de ressuage *ou* de liquation, *m.*

*Seigerrecht, *adj.* v. Senkrecht. [gern.

Seigerung (⌐⌣) *f.* v. (das) Seigern.

*Seigerſchacht (⌐⌣) *m.* puits perpendiculaire, *m.*

*Seigerſtück (⌐⌣) *n.* pièce de liquation, *f.*

Seihe (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. (das) Seihen; 2° couloire; passoire, *f.*; filtre, couloir, *m.*; 3° résidu (d'un liquide filtré), *m.*; (Brass.) drague, *f.*

Seihen (⌐⌣) (*island.* seae, *angl.* sew; *compar.* Seicht, Seigern, Sichten) *va.* passer (*une liqueur* par un filtre), filtrer, couler (*ex.* de l'hypocras dans une chausse); ‖ geſeihete Flüſſigkeit, liquide filtré, *m.*; (Pharm.) colature, *f.*; ‖ das -, la filtration, (Pharm.) la colature.

*Seih(e)korb (⌐⌣) *m.* (Brass.) couloir (d'osier), *m.*

*Seih(e)ſack (⌐⌣) *m.* sac (à filtrer), filtre, *m.*; chausse, *f.*

*Seih(e)ſtein (⌐) *m.* (pierre qui sert de) filtre, filtre de grès, *m.* pierre poreuse, *f.*

*Seih(e)trichter (⌐⌣⌣) *m.* entonnoir criblé de trous *ou* garni d'un diaphragme criblé, *m.*; chantepleure, *f.*

*Seih(e)tuch (⌐⌣) *n.* drap (qui sert à filtrer), filtre de drap, *m.*; étamine, *f.*

Seihung (⌐⌣) *f.* v. (das) Seihen.

Seil (⌐) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* sail, *island.* seil, *sued.* sele: *compar.* Zeile) (*primit.* chose étendue en longueur; *plus part.* long et gros tortis de chanvre, etc.) corde, *f.* (Mar., Artill.) cordage, *m.*; (Chasse) longe, laisse, *f.*; (Zug-) trait (v. Strang), *m.*; ſtarkes -, corde forte, *f.* câble, *m.* (v. Tau); dünnes -, Seilchen, *n.* corde mince, cordelette, *f.* (v. Strick, Leine, Schnur); ‖ *par extens.* (Mines) chaîne (de l'engin), *f.*; ‖ *improprem.* corde, *f.* (*mesure de* 100 *à* 150 *pieds*).

*Seilartig (⌐⌣⌣) *adj. et adv.* 1° (qui est) tordu à la manière d'une corde; qui présente l'aspect d'une

corde ; 2° qui peut se tordre, (Bot.) tortile ; 3° muni de saillies en forme de cordons, (Conchyl.) cordelé, cordonné, funiculé.

Seilen (⸗⌣) *va.* 1° garnir de cordes *ou* de cordages ; 2° (Cord.) câbler, corder.

Seiler (⸗⌣) *m. g.* -s (12, 16) cordier, *m.* ; -arbeit, *f.* ouvrage de cordier, *m* ; -bahn, *f.* (plan d'une) corderie, *f.* ; -geſell, *m.* garçon cordier, *m.* ; -handwerk, *n.* métier de cordier, *m.* ; -meiſter, *m.* maître cordier, *m.* ; -rad, *n.* rouet à filer de la corde, *m.* ; -ſchlitten, *m.* traîneau (de cordier), chariot, *m.*

* **Seilförmig** (⸗⌣⌣) *adj.* qui a la forme d'une corde (*compar.* Seilartig), (Blas.) câblé. [câblée, *f.*

* **Seilkreuz** (⸗⌣) *n.* (Blas.) croix

* † **Seilmaſchine** (⸗⌣⸗⌣) *f.* (Mécan.) machine funiculaire, *f.*

* **Seilſchlitten**, *m.* v. Seiler-(ſchlitten).

* **Seiltanzen** (⸗⌣⌣) *n.* action, *f. ou* art de danser sur la corde, *m.* ; art acrobatique ; métier de saltimbanque, *m. autref.* schénobatée, *f.*

* **Seiltänzer** (⸗⌣⌣) *m.* danseur de corde, saltimbanque, acrobate, schénobate, funambule, *m.* ; -in, *f.* danseuse de corde, *f.* ; -iſch, *adj. et adv.* de *ou* en saltimbanque ; acrobatique.

* **Seiltänzerkunſt**, *f.* art de danser sur la corde, *m.* (v. Seiltanzen) ; -ſtück, *n.* tour de saltimbanque, *m.* [cier ; contre-poids, *m.*

* **Seiltänzerſtange**, *f.* balan-

* **Seilwerk** (⸗⌣) *n.* (assemblage *ou* système de cordes) cordages, *m. pl.* ; ceintrage, combleau, *m.*

Seim (⸗) *m. g.* -(e)s (*holl.* zeem, *anglais* seam ; *compar.* Seiden, Schleim) (fluide épais et visqueux *qui dégoutte d'un filtre*, etc.) mucilage (v. Schleim) ; *plus part.* (Honig -, Seimhonig) miel vierge ; miel épuré, *m.*

Seimen (⸗⌣) *vn.* fournir un suc mucilagineux ; être riche en principes mucilagineux ; ‖ *va.* 1° faire bouillir (qc. pour en extraire du mucilage) ; 2° épurer (le miel).

Seimicht (⸗⌣) *adj.* mucilagineux ; visqueux.

Seimig (⸗⌣) *adj.* riche en principes mucilagineux ; concentré, consistant ; filant.

Sein (⸗) (Seiner, Seine, Seines) *pron. possess.* (*ne s'emploie que lorsque le nom du possesseur est masculin ou neutre*) son, sa ; à lui ; ſeine, *pl.* ses ; das iſt -, cela est à lui, c'est à lui que cela appartient ; ‖ Sein *ou* Seiner, *gén. des pronoms* er, es, *et du pron. réfl. de la* 3e *pers.* de soi(-même) ; de lui.

Sein (⸗) (55) *vn.* (*compar. le lat.* sum) I. *marque* : 1° *le fait absolu de l'existence* : être, exister ; y avoir ; es iſt, il est, il existe, il y a (un Dieu, etc.) ; ſein oder nicht ſein, être ou ne pas être ; er iſt nicht mehr, il n'est plus, il n'existe plus, il a cessé d'exister ; 2° *manière d'exister, présence actuelle, situation relative, relation au lieu, au temps à l'état*, etc. : être ; se faire ; das kann nicht -, cela ne peut pas être ; cela ne peut pas se faire ; c'est impossible ; krank -, être malade ; *fam.* eil das wäre! (*littér.* hé! cela serait!) ce serait bien étonnant, bien fâcheux, bien heureux ! es iſt Nacht, il est *ou* fait nuit ; es iſt ſchlechtes Wetter, il fait un mauvais temps, le temps est mauvais ; voilà un bien mauvais temps ; es iſt heiß, il fait chaud ; niedriger Herkunft -, être de basse extraction *ou* d'origine obscure, descendre de parents pauvres ; das iſt nicht meines Amts, cela n'est pas de mon ressort, cela n'entre pas dans mes attributions, il ne m'appartient pas de m'en mêler ; guten Muthes -, être de bonne humeur ; avoir bon courage ; des Todes -, être frappé de mort, cesser de vivre ; être anéanti ; *fam.* des Teufels -, être possédé du démon, avoir le diable au corps ; der Abſicht -, Willens -, être dans *ou* avoir l'intention (de) ; es iſt nichts zu thun, zu ſehen etc., il n'y a rien à faire, à voir, etc. ; was iſt (dabei) zu thun ? qu'y a-t-il à faire, que faire (à cela) ? er iſt nirgends zu ſehen, (*littér.* il n'est à voir nulle part) on ne le voit nulle part ; il est invisible *ou* introuvable ; er iſt nicht zu ſprechen, on ne peut pas lui parler ; hier iſt gut ſein, gut gehen etc., il fait bon ici ; il fait bon marcher, on marche commodément ici ; es iſt an mir, c'est à moi (le tour), c'est mon tour, il m'appartient, j'ai le droit de .. ; ſo viel an mir iſt, en tant que cela dépend *ou* dépendra de moi ; es iſt nichts an der Sache, (*littér.* il n'est rien à la chose) il n'y a rien de vrai dans cette chose ; es iſt nichts an ihm, c'est un homme insignifiant, sans mérite, sans moralité ; il ne vaut pas grand'chose ; es iſt nicht an dem, (la chose n'en est pas là) ce n'est pas vrai ; übel daran -, être dans une mauvaise position ; übel mit Jemanden daran -, être bien embarrassé à l'égard de qn ; bei ſich -, (*littér.* être chez *ou* avec soi) se posséder, jouir de sa raison ; was iſt zu Ihrem Befehl ? qu'y a-t-il pour votre service ? laſſen Sie -, laissez (faire) ; cessez (de faire) ; n'en faites rien (s'il vous plaît) ; mir iſt unwohl, j'ai mal (au cœur) ; je me trouve mal à mon aise ; je suis indisposé(e) ; es iſt mir lieb, leid etc., il m'est agréable, je suis bien aise (de ..) ; j'en suis fâché ; ich weiß nicht wie mir iſt, je ne sais (pas) ce que j'ai ; mir iſt, als ob .., (*littér.* il m'est, comme si ..) il me semble (l'avoir vu, etc.) ; dem ſei nun wie ihm wolle, quoi qu'il en soit ; wem iſt das .. ? à qui est, à qui appartient ce .. ? ſo ſei es, qu'il en soit ainsi ; es ſind drei Tage, ſeit..., il y a trois jours, que .., (il est mort, etc.) il y a trois jours ; es ſei denn, daß .., à moins que *ou* de .. ; ſei es .., ſei es .., soit .., soit... ; II. v. *auxil.* être ; avoir ; ‖ geweſen, qui a été, qui a existé, passé ; mort ; ‖ (das) -, (l')être, *m.* ; existence, *f.* ; état (de ..), *m.*

Seine (⸗⌣), **Seinige** (⸗⌣⌣) (der, die, das) *pronom possess.* (*ne s'emploie que lorsque le nom du possesseur est masculin ou neutre*) (le) sien ; (la) sienne ; das -, le sien, son bien, son droit ; son devoir ; son possible ; die -n, les siens, sa famille ; ses adhérents.

* **Seinerſeits** (⸗⌣⸗) *adv.* de son côté ; de sa part ; pour sa part (v. Sein, *pron.*)

Seinige, v. Seine.

* **Seinethalben** (⸗⌣⸗⌣) **Seinetwegen**, **um Seinetwillen**, *adv.* pour lui ; pour l'amour de lui ; par rapport à lui ; si cela ne tenait qu'à lui.

Seit (⸗) I. *prép. qui gouverne le datif, et conj.* (*goth.* saithu, *islând. et suéd.* sid, *dan.* silde, *anglais* sith, since ; *compar.* Zeit) depuis ; dès ; à partir de.. ; - wann ? depuis quand ? - der Zeit (da etc.), depuis le temps que.., depuis que ; dès lors ; - drei Tagen, depuis trois jours ; il y a trois jours que .. ; II. *adv.* de côté ; à côté (v. Seits).

* **Seitab** (-⸗) *adv.* à côté ; latéralement ; - gehen, passer à côté ; s'écarter du chemin ; partir latéralement.

* **Seitdem** (-⸗), **Seither** (-⸗) *adv.* depuis lors, depuis ce temps-là ; jusqu'à présent.

Seite (⸗⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*islând. et suéd.* sida, *dan. et angl.* side, *holl.* zyde, *lat.* situs, *compar.* Sehen, Sitzen) (surface *d'un corps* par rapport à sa situation) face, *f.* côté (*ex.* d'une ville, d'une rivière) ; pan (d'un corps *ou* d'un ouvrage à plusieurs angles), *m.* ; *fig.* face, *f.* côté ; sens, rapport, *m.* ; ‖ *plus part.* (*côté d'une feuille de papier, et écriture, etc. qu'elle contient*) page, *f.* ; ‖ *sens restreint* : 1° (*face verticale*) côté ; vordere -, côté antérieur, *m.* façade (d'un édifice) ; face (*proprement dite*), *f.* ; 2° (*surface comprise entre le côté antérieur et le côté postérieur d'une chose*) face latérale, *f.* côté (*proprement dit*) ; flanc (d'une armée, d'un vaisseau, d'un bastion, d'une montagne, etc.) ; versant (d'une montagne), *m.* ; 3° (Anat. topogr.) flanc, côté, *m.* (v. Weiche) ; ‖ *fig.* côté, *m.* ; intérêts, *m. pl.* parti, *m.* ; part, *f.* ; ‖ rechte Seite, v. Recht, *adj.* ; linke -, *a*) côté gauche ; *b*) (andre, unrechte, *ou* verkehrte -) verso (d'une feuille de papier) ; envers (d'une étoffe) ; revers (d'une médaille), *m.* ; von der -, de côté ; par le flanc ; etwas von der Seite zeichnen, dessiner qc. de profil ; von Seiten Jemandes, de la part de qn ; von meiner -, *a*) de mon côté ; pour ma part ; *b*) de ma part ; von väterlicher -, du côté du père ; auf die - *ou* bei - gehen, passer, se ranger de côté ; se retirer, s'éloigner un peu ; se mettre à l'écart ; einen auf die *ou* bei - ziehen, tirer, prendre qn à part ; auf die - bringen *ou* ſchaffen, faire passer (qc.) de côté ; éloigner (qn, *ex.* des affaires) ; détourner, soustraire (qc.) ; einen über die Seite ſchaffen, se défaire (clandestinement) de qn, faire disparaître qn faire passer qn par les oubliettes, einen auf ſeine Seite bringen, mettre qn de son côté, dans son parti, dans ses intérêts ; auf der Seite *ou* zur Seite, à côté ; Jemanden zur - ſtehen, être placé, se tenir (debout) auprès *ou* à côté de qn ; *fig.* être à côté *ou* auprès de qn (comme ami, etc.) ; auf Jemandes - ſein, être du côté *ou* du parti de qn ; auf beiden -n, des deux côtés, d'un côté et de l'autre ; de part et d'autre ; etwas bei ſeiten *ou* laſſen, mettre, laisser qc. de côté ; Scherz bei - ! raillerie à part ! einem nicht von der - kommen, ne pas quitter qn ; von der - zuſammengedrückt, latéralement aplati ; ‖ *en compos.* latéral ; adjacent ; (Jurispr., Anat.) collatéral ; (Hist. nat.) latéri.. (*ex.* latérigrade) ; pleuro.. (*compar.* Neben).

• Seitenabriß (⏑–⏑–) *m.* profil, *m.*

• Seitenader (⏑–⏑) *f.* vaisseau latéral *ou* collatéral, *m.*; *plus part.* v. Seitenblutader.

• Seitenallee (⏑–⏑) *f.* contre-allée, *f.*

• Seitenangriff (⏑–⏑–) *m.* attaque par *ou* sur le(s) flanc(s), *f.*

• Seitenanſicht (⏑–⏑–) *f.* vue de côté, *f.*; profil, *m.*

• Seitenblatt (⏑–) *n.* feuille latérale; aile; (Bot.) pinnule, *f.*

• Seitenblick (⏑–) *m.* regard de côté, regard oblique; regard d'intelligence: *fig.* coup d'œil qu'on jette en passant, *m.* courte digression, *f.*

• Seitenblutader, *f.* veine latérale *ou* collatérale, *f.*

• Seitenerbe (⏑–⏑) *m.* héritier collatéral, *m.*

• Seitenerbſchaft (⏑–⏑) *f.* succession collatérale, *f.*

• Seitenfläche (⏑–⏑) *f.* face *ou* surface latérale; facette (d'un cristal, etc.); (Ornith.) pleure (*Kirby*), *f.*

• Seitenflügel &c., *m.* v. Nebenflügel &c.

• Seitengeſicht (⏑–⏑) *n.* (visage vu de côté *ou* de) profil, *m.*

• Seitengewehr (⏑–⏑) *n.* arme (*littér.* de côté) blanche, épée, *f.*; sabre; briquet, *m.*

• Seitengiebel, *m.* pignon traversier, *m.*

• Seitenhaar(e), *n.* (*pl.*) cheveux de côté, *m. pl.*

• Seitenhieb (⏑–) *m.* 1° coup (appliqué) sur le côté (de qc.); 2° coup qui porte à côté (de qc.); 3° coup qu'on dirige vers le côté; coup oblique; coup qu'on donne en passant; *fig.* coup détourné, *m.* hostilité, critique indirecte, *f.* *fam.* coup de bec, *m.*

• Seitenhöhle (⏑–⏑) *f.* (Anat.) ventricule latéral (du cerveau), *m.*

• Seitenkiſſen (⏑–⏑) *n.* coussin latéral, matelas (d'un carrosse), *m.*

• Seitenlähmung (⏑–⏑) *f.* (paralysie qui affecte un côté du corps) hémiplégie, *f.*

• Seitenlehne (⏑–⏑) *f.* (appui latéral) accotoir; bras (d'un fauteuil), *m.*; rampe (d'un escalier), *f.*

• Seitenlinie (⏑–⏑) *f.* ligne latérale; (Généal.) ligne collatérale, *f.*

• Seitenpolſter, *n.* v. Seitenkiſſen.

• Seitenpunkt (⏑–) *m.* (Géograph.) point collatéral, *m.*

• Seitenſchlagader, *f.* artère 1° latérale, 2° collatérale, *f.*

• Seitenſchmerz (⏑–) *m.* douleur au côté, *f.* (*compar.* Seitenſtechen).

• Seitenſchnitt, *m.* incision, taille latérale; cystotomie latéralisée, *f.*

• Seitenſchritt, *m.* (pas de côté) (Danse) écart, *m.*

• Seitenſchwimmer (⏑–⏑) *m. pl.* animaux qui nagent sur le côté (*ex.* peigne pleuronecte); *plus part.* pleuronectes, poissons plats, *m. pl.* (v. Scholle).

• Seitenſprung (⏑–) *m.* (saut de côté) écart, *m.*

• Seitenſtechen, *n.* • Seitenſtich, *m.* (Séméiol.) point de côté; point pleurétique, *m.*; (Nosol.) pleurésie, *f.*

• Seitenſtoß (⏑–) *m.* 1° coup dans le flanc, *m.*; (Escrime) flanconnade; *fam.* bourrade, *f.*; 2° coup porté de côté, *m.*

• Seitenſtraße &c., *f.* v. Nebenſtraße &c.

• Seitenſtrich (⏑–) *m.* 1° trait latéral, *m.*; 2° v. Seitenpunkt.

• Seitenſtück (⏑–) *n.* 1° pièce latérale, *f.*; 2° (portion du flanc) (Bouch.) flanchet, *m.*; 3° v. Nebenſtück.

• Seitentaſche (⏑–⏑) *f.* poche de côté *ou* d'à côté, *f.* (*compar.* Taſche).

• Seitentheil (⏑–) *m.* partie latérale, *f.*; côté; flanc (d'un bastion, etc.); pan (d'un habit, etc.), *m.*; (Anat.) portion latérale; aile (*ex.* du sphénoïde); corne (*ex.* de l'os hyoïde), *f.*

• Seitenthür (⏑–⏑) *f.* porte latérale, etc., *f.* (v. Nebenthür).

• Seitenthurm (⏑–) *m.* tour latérale; tour qui flanque (un édifice), *f.*

• Seitenverwandte(r), *m.* parent collatéral, *m.*

• Seitenverwandſchaft, *f.* parenté collatérale; cognation, *f.*

• Seitenwand (⏑–) *f.* paroi (latérale), *f.*; Seitenwände, *pl.* parois (*ex.* d'un vase); jumelles (d'une presse); coulisses (d'un théâtre); flasques (d'un affût), *f. pl.*; -knochen, *m.* (os qui forme les parois latérales *du crâne*) pariétal, *m.*; Löcher des -knochens, trous pariétaux, *m. pl.*

• Seitenweg &c., *m.* v. Nebenweg

• Seitenweh (⏑–⏑) *n.* mal de côté, *m.* (*compar.* Seitenſtechen).

• Seitenwendung, *f.* tour (*vers le côté*); (Escrime) écart; (Tactique) changement de front sur le flanc, *m.*; eine - machen, faire un écart, etc.; tourner (à droite, à gauche); (Escrime) s'effacer.

• Seitenwind (⏑–) *m.* vent de côté, vent largue, vent de bouline, *m.*

• Seitenwunde, *f.* blessure au côté, dans le flanc, plaie à l'hypocondre, *f.*

• Seitenzahl (⏑–) *f.* chiffre de la page; nombre des pages, *m.*

• Seitenzahn (⏑–) *m.* dent latérale; dent située à la partie latérale de la bouche; dent de côté (d'une roue, etc.), *f.*; -rad, *n.* roue dentée parallèlement à son axe, *f.*

• Seitenzimmer (⏑–⏑) *n.* 1° chambre latérale, *f.*; 2° v. Nebenzimmer.

• Seitenzungenbein (⏑–⏑–) (os hyoïde latéral) grande corne de l'os hyoïde, *f.*; -ſchlagader, *f.* artère linguale profonde, *f.*

• Seither (–⏑) v. Seitdem.

Seitig (⏑) *adj.* 1° qui a des côtés, des pans *ou* des facettes en tel ou tel nombre *ou* disposé(e)s de telle ou telle manière, à (4, etc.) pans; (Hist. nat.) ..èdre; ..gone, ..gonal; ..quètre; 2° qui affecte le côté (droit, etc.); *abus.* halbſeitiger Kopfſchmerz, céphalalgie qui n'affecte qu'un seul côté de la tête, hémicranie, migraine, *f.*

Seitlich (⏑) *adj.* (qui est) situé à côté (de qc.); dirigé vers le côté; latéral; -e Krümmung der Wirbelſäule, déviation latérale de la colonne vertébrale, scoliose, *f.*; ¶ *adv.* latéralement, de côté; à côté.

• Seitwärts (⏑–) *adv.* vers le côté, de côté; à côté; latéralement.

† Selunbant &c., *m.* v. Secundant &c.

† Seladon (⏑–) *subst. m.* -s, *pl.* -e (12, 17) céladon, *m.* ‖ *subst. n. et adj.* (-grün) (vert) céladon, *m. et adj.*

Selb (⏑) *pron. indécl.* soi-même (*n'est usité qu'en compos.*); -ander, -dritte &c., (*littér.* soi-même l'autre, soi-même le troisième) nous sommes, ils sont, nous étions, etc. (à) deux *ou* tête à tête, (à) trois, etc.; nous étions trois, etc., ensemble.

Selbe (⏑–) *pron. obsol.* v. Selber, Selbe, Selbes; *n'est usité qu'en composition.*

Selber (⏑–) *pron.* 1° *indécl.* v. Selbſt; 2° Selber, Selbe, Selbes (⏑–) v. Selbiger.

Selbiger, Selbige, Selbiges (⏑–⏑) *pron.* (*compar.* Selbſt) le, la même; ce (jour-là); cette (heure-là, etc.) (v. Derſelbe).

Selbſt (⏑) *pron. indécl.* (*angl.* self, *dan.* selv, *holl.* zelf, *islænd.* sialf, *suéd.* sjælf) même; ich -, moi-même; Du -, toi-même; er -, lui-même; ſie -, elle-même; eux-mêmes *ou* elles-mêmes; man -, (on ..) soi-même; wir -, nous-mêmes; um ſeiner - willen, pour l'amour de soi-même *ou* de lui-même; - kommen, venir soi-même, venir en personne; an (und für) ſich -, en lui-même, en elle-même; ſie iſt die Tugend -, c'est la vertu même, c'est un ange de vertu; ſie iſt die Bosheit -, c'est la méchanceté incarnée; ‖ (das) -, *g.* -(e)s (12) le moi (v. das Ich); *prov.* - iſt der Mann, (*littér.* l'homme est lui-même) il ne faut pas commander à d'autres ce qu'on peut faire soi-même; ‖ *adv. sert à relever la force de l'expression*: même; ‖ *en compos.* de *ou* par soi-même; indépendant; spontané; auto..; (Méd., Hist. nat.) idio..

• Selbſtachtung (⏑–⏑) *f.* estime de soi-même, *f.*

• Selbſtanklage (⏑–⏑) *f.* accusation de soi-même *ou* qu'on élève contre soi-même, *f.*

• Selbſtankläger (⏑–⏑) *m.* celui qui s'accuse lui-même, *m.*

• Selbſtaufopferung (⏑–⏑⏑) *f.* sacrifice (qu'on fait) de sa personne, dévouement, *m.*

• Selbſtbefriedigung (⏑–⏑⏑) *f.* satisfaction qu'on se procure soi-même, satisfaction personnelle, *f.*

• Selbſtbefruchtung (⏑–⏑) *f.* (Hist. nat.) fécondation de *ou* par soi-même; génération spontanée, *f.*

• Selbſtbeherrſchung (⏑–⏑) *f.* empire sur soi-même, *m.*

• Selbſtbekenntniß (⏑–⏑) *n.* 1° aveu qu'on fait à soi-même; 2° aveu spontané, *m.*; confession, *f.*

• Selbſtbeſchauung (⏑–⏑) *f.* contemplation de soi-même, *f.*

• Selbſtbetrug (⏑–) *m.* illusion qu'on se fait à soi-même, *f.*

• Selbſtbeurtheilung (⏑–⏑) *f.* 1° jugement qu'on porte sur soi-même, *m.*; faculté de juger de sa propre personne, *f.*; 2° action de juger par soi-même, *f.* jugement indépendant, *m.*

• Selbſtbewunderung, *f.* admiration de soi-même, *f.*

• Selbſtbewußtſein (⏑–⏑) *n.* conscience du moi, *f.* sentiment de son existence (physique et morale, *ou* de son individualité, *m.*; (Métaph.) aperception, *f.*

• Selbſtdenken (⏑–⏑) *n.* rai

sonnement indépendant, *m.*; spontanéité, indépendance de la pensée, *f.*

• **Selbſtdenker** (–⌣⌣) *m.* celui qui raisonne, qui juge par lui-même; esprit indépendant, *m.*

• **Selbſteigen** (–⌣⌣) *adj.* et *adv.* à soi-même, propre.

•†**Selbſtelektriſch** (–⌣⌣⌣) *adj.* idio-électrique.

Selbſtelei (–⌣–) *f.* (*de* **Selbſten**) égoïsme (étroit), *m.*

Selbſteln (–⌣) *vn.* (*av.* **haben**) *fron.* obéir à l'impulsion d'un égoïsme étroit.

• **Selbſtentzündung** (–⌣⌣⌣) *f.* inflammation spontanée ou qui se déclare sans cause appréciable; inflammation idiopathique, *f.*

• **Selbſtentſagung**, *f.* renonciation volontaire, *f.*

• **Selbſterhaltung** (–⌣⌣⌣) *f.* conservation de soi-même, conservation de l'individu, (*ma*, *sa*) propre conservation, *f.*

• **Selbſterhebung** (–⌣⌣⌣) *f.* 1° élévation spontanée (*ex.* du terrain); ‖ élévation qu'on ne doit qu'à soi-même; 2° élévation de soi-même, *f.* orgueil, *m.* présomption, *f.*

• **Selbſterkenntniß** (–⌣⌣⌣) *f.* connaissance de soi-même, *f.*

• **Selbſterniedrigung**, *f.* humiliation volontaire, *f.*

• **Selbſterwählt** (–⌣⌣) *adj.* qu'on a choisi soi-même, choisi librement.

• **Selbſtgefallen** (–⌣⌣⌣) *n.* satisfaction intérieure, complaisance (avec laquelle on se regarde, qu'on a pour ce qu'on fait, etc.), *f.*; amour-propre, *m.*; suffisance, *f.*

• **Selbſtgefällig** (–⌣⌣⌣) *adj.* qui se complaît en soi-même; satisfait de sa personne; qui annonce une satisfaction intérieure; vaniteux; capable; avantageux; ‖ *adv.* avec complaisance; d'un air capable.

• **Selbſtgefälligkeit**, *f.* amour-propre, *m.*; suffisance, *f.*

• **Selbſtgefühl** (–⌣–) *n.* sentiment de ce qu'on est; *plus part.* sentiment de sa dignité, *m.*

• **Selbſtgenügſam** (–⌣⌣–) *adj.* qui se suffit à soi-même; *plus part.* suffisant, vain, présomptueux; (air, etc.) de suffisance, avantageux, fat.

• **Selbſtgenügſamkeit**, *f.* suffisance, présomption, fatuité, *f.*

• **Selbſtgeſetzgebend** (–⌣⌣⌣⌣) *adj.* qui se donne des lois à soi-même; autonome; autocratique.

• **Selbſtgeſetzgebung** (–⌣⌣⌣⌣) *f.* autonomie, *f.*

• **Selbſtgeſpräch** (–⌣–) *n.* soliloque; monologue, *m.*

• **Selbſtgeſtändniß**, *n. v.* **Selbſtbekenntniß**.

Selbſtheit (–⌣) *f.* 1° individualité (*v.* **Ichheit**); 2° identité, *f.* 3° amour-propre; égoïsme, *m.*

• **Selbſtherrſchaft** (–⌣⌣) *f.* 1° *v.* **Selbſtbeherrſchung**; 2° autocratie, *f.*; gouvernement autocratique, *m.*

• **Selbſtherrſcher** (–⌣⌣) *m.* autocrate, *m.*

• **Selbſthülfe** (–⌣⌣) *f.* secours qu'on trouve en soi-même, *m.* justice qu'on se fait à soi-même; défense personnelle; vengeance privée, *f.*

Selbſtiſch (–⌣) *adj.* *v.* **Selbſtſüchtig**.

• **Selbſtlaut** (**er**) (–⌣⌣) *m.* (*littér.* lettre qui a un son par elle-même) voyelle, *f.*

• **Selbſtleiden** (–⌣⌣) *n.* (Path.) idiopathie; affection idiopathique, *f.*

• **Selbſtliebe** (–⌣⌣) *f.* amour de soi-même; intérêt personnel; (übertriebene –) amour-propre (exagéré); égoïsme, *m.*

Selbſtling (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) *v.* **Selbſtſüchtler**.

• **Selbſtlob** (–⌣) *n.* louange de soi-même, *f.*

• **Selbſtmord**, *m.* suicide, *m.*

• **Selbſtmörder** (–⌣⌣) *m.* –in, *f.* celui, *m.* celle qui s'est tué(e), qui a attenté à ses jours, suicide, *m. et f.*; –iſch, *adj.* suicide; de suicide.

• **Selbſtprüfung** (–⌣⌣) *f.* examen de soi-même, *m.*

• **Selbſtrache** (–⌣⌣) *f.* vengeance privée, *f.*

• **Selbſtruhm** (–⌣) *m.* gloire qu'on se décerne à soi-même, ostentation, *f.*

• **Selbſtſchuldner** (–⌣⌣) *m.* 1° celui qui se doit (qc.) à lui-même, qui est son propre débiteur; 2° débiteur en son propre et privé nom, *m.*

• **Selb(ſt)ſtändig** (–⌣⌣) *adj.* qui subsiste par soi-même; qui contient le principe de son existence ou de ses fonctions; indépendant; libre de ses actions; autonome; (homme, etc.) de caractère; (Mécan.) automatique; (Gramm.) (*nom*) substantif; (*nombre*) cardinal; (Path.) idiopathique; (**das**) –e, 1° *v.* **Selbſtſtändigkeit**; 2° chose, action indépendante, *f.*; caractère indépendant, *m.*; indépendance de caractère, etc., *f.*; (Gramm.) sujet (du discours), *m.*; ‖ *adv.* d'une manière indépendante ou idiopathique; avec indépendance; librement; de son autorité privée; (Gramm.) substantivement.

• **Selb(ſt)ſtändigkeit**, *f.* indépendance; spontanéité (d'action, etc.); autonomie; existence, force indépendante, *f.*; caractère (indépendant), *m.*; (Path.) idiopathie, *f.*

• **Selbſtſucht** (–⌣) *f.* (amour exagéré de soi-même) égoïsme; intérêt personnel, *m.*

• **Selbſtſüchtig** (–⌣⌣) *adj.* égoïste; intéressé; ‖ *adv.* avec égoïsme; ‖ (**der**) –e, **Selbſtſüchtler**, *m.* égoïste, *m.*; –keit, *f.* cœur égoïste, égoïsme, *m.*

• **Selbſttäuſchung** (–⌣⌣) *f.* *v.* **Selbſtbetrug**.

• **Selbſtthätig** (–⌣⌣) *adj.* 1° qui agit lui-même ou en personne; 2° qui agit par soi-même; spontané; ‖ *adv.* spontanément; ‖ –keit, *f.* spontanéité (d'action); impulsion spontanée; (Physiol.) autocratie, *f.*

• **Selbſtverachtung**, *f.* mépris de soi-même, *m.*

• **Selbſtvergötterung**, *f.* idolâtrie de soi-même, *f.* culte du moi, *m.*

• **Selbſtverläugnung** (–⌣⌣⌣) *f.* abnégation (de soi-même ou de ses propres intérêts), *f.*

• **Selbſtvertheidigung**, *f.* défense de soi-même; défense légitime, *f.*

• **Selbſtvertrauen** (–⌣⌣⌣) *n.* confiance en soi-même, *f.*

• **Selbſtzufriedenheit** (–⌣⌣⌣–) *f.* 1° contentement de soi-même, *m.*; 2° *v.* **Selbſtgefälligkeit**, **Selbſtgenügſamkeit**.

• **Selbſtzünder** (–⌣⌣) *m.* (Chimie) (corps qui s'enflamme de lui-même) pyrophore, *m.*

† **Selen** (–⌣) *n. g.* –s (12) (Chim.) sélénium, *m.* (*corps simple métallique*); –blei, *n.* plomb sélénié, séléniure de plomb, *m.*; –ſalze, *n. pl.* sélénisels, *m. pl.*; –ſäure, *f.* acide sélénique, *m.*; –ſaure Salze, *n. pl.* séléniates, *m. pl.*; ſelenicht(e) Säure, *f.* acide sélénieux, *m.*; ſelenichtſaure Salze, *n. pl.* sélénites, *m. pl.*; –waſſerſtoffgas, *n.* gaz hydrogène sélénié, sélénide hydrique, acide hydrosélénique, *m.*

† **Selenit** (–⌣–) *m.* 1° *g.* –en, *pl.* –en (43, 49) habitant de la lune; 2° *g.* –(e)s (42) sélénite, *f.* sulfate de chaux, *m.* (*v.* **Gips**).

† **Seleniticſch**, *adj.* qui contient de la sélénite, séléniteux.

Selig (–⌣) (*island.* salug, *suéd. et dan.* salig) I. *suffixe qui sert à former des adj. et des adv., et marque que qc. abonde, est riche en choses dont la nature est indiquée par la racine* (*ex.* **Glück**, bonheur; glück–, riche en bonheur, bienheureux); II. *adj. et adv.* (*compar.* **Seele**) (*primit.* riche; fortuné; *accept. usuelle* qui jouit d'un ou qui procure un grand bonheur intérieur) bienheureux; délicieux; enivrant; ‖ *plus part.* (qui jouit de la félicité éternelle) bienheureux; feu, défunt; meine –e Mutter, ma mère défunte, feu ma mère; ſeligen Andenkens, de bienheureuse mémoire; – ſterben, ein –es Ende nehmen, mourir dans la grâce de Dieu; mourir en chrétien; – werden, passer au séjour des bienheureux, sauver son âme; – machen, sauver (l'âme de ..); – ſprechen, béatifier; Gott hab' ihn –! que Dieu veuille avoir ou sauver son âme! ‖ *en compos.* qui aime, enclin à..., possédé de la manie de (parler, d'écrire, etc.).

Seligkeit (–⌣⌣) *f. pl.* –en (44, 49) suprême bonheur; enivrement, *m.* délices, *f. pl.*; *plus part.* béatitude, félicité éternelle, *f.*; salut, *m.*; ‖ *en compos.* envie, manie, *f.*; habitudes, *f. pl.* (*compar.* **Selig**).

• **Seligmachend** (–⌣⌣–) *adj.* qui procure le salut éternel, qui sauve l'âme. (Dogme chrét.) béatifique; sanctifiant, die allein –e Kirche, l'église hors de laquelle il n'est point de salut.

• **Seligmacher** (–⌣⌣–) *m.* sauveur, *m.*

• **Seligmachung** (–⌣⌣–) *f.* opération du salut; sanctification, *f.*

• **Seligſprechung** (–⌣⌣⌣) *f.* béatification, *f.*

† **Seleri** (–⌣–) *m. indécl.* ache, *f.* apium (racine et genre de plantes, *fam.* ombellifères); *plus part.* (gemeiner –) (ache) céleri, *m.* apium graveolens (*syn.* **Waſſereppig**).

Selten (–⌣) *adj.* (*holl.* selden, *angl.* seldom, *suéd.* sælðan, *dan.* sielden, *island.* sialdan; *compar. le goth.* sildalik, merveilleux) rare, peu fréquent; peu commun; extraordinaire; ‖ (**das**) –e, (la) chose rare, rareté, *f.*; (le) nouveau; ‖ *adv* rarement; nicht – pas rarement, assez souvent; il n'est pas rare de ...

Seltenheit (–⌣–) *f. pl.* –en (44, 49) 1° rareté; singularité; 2° chose, *f.* ou objet rare, *m.* rareté; (objet de) curiosité, *f.*

• **Selterſer Waſſer** (–⌣⌣⌣–) *n.* eau de Seltz, eau gazeuse, *f.*

Seltſam (–⌣) *adj.* 1° *obsol.* qui se voit rarement (*v.* **Selten**); 2° qui frappe (par sa rareté, par sa singularité), singulier, extraordinaire, étrange, bizarre; baroque; paradoxal; original; ‖ *adv.* étrangement.

Seltſamkeit (–⌣⌣) *f.* singularité; étrangeté; bizarrerie, *f.*

† Semeſter (–⌣–) n. g. –s (12, 16) semestre, m. (v. Halbjahr).
† Seminariſt (–⌣⌣–) m. g. –en, pl. –en (13, 19) séminariste, m.
† Seminar(ium) (–⌣–⌣) n. g. –s, pl. Seminarien (12, 19) séminaire, m.
†† Semikolon (–⌣–⌣) n. point-et-virgule, m.
†† Semiologie (–⌣–⌣–) Semiotik, f. séméiologie, f.; Semiologiſch, adj. de séméiologie, sémeiologique.
Semmel (–⌣) m. g. –s, pl. –n (12, 18) (ou Semmelbrod, n.) (*suéd.* simla, *island.* simila, *compar.* Mehl, *le lat.* simila *et le franç.* semoule) pain blanc; pain de gruau; petit pain (blanc), m.; ‖ –krume, f. mie de pain (blanc), f.; –mehl, n. farine de froment; fleur de farine, f.
† Senat (––) m. g. –(e)s (12) sénat, m.
† Senator (––⌣–) m. g. –en, pl. –en (13, 19) sénateur, m.; ‖ –iſch, adj. sénatorial; de sénateur, m.
Send (–) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17), Sende (–⌣) f. pl. –n (14, 18), Sendgericht (–⌣–) n. (*de* Senden) synode, m.; justice synodale, f.
* Sendbote (–⌣–⌣) m. (messager qu'on envoie) exprès; délégué (chargé d'une mission); *plus part.* messager synodal, m.
* Sendbrief (–⌣) m. v. Sendſchreiben.
Senden (–⌣) (75, C, 1) (*goth.* sandjan, *angl.* send, *holl.* zenden, *island.* senda, *dan.* sende, *suéd.* sända) *va. style élevé*: envoyer (v. Schicken); *plus part.* envoyer (avec solennité); charger (qn) d'une mission (pour qn); ‖ (bas), (l') envoi, m.; expédition; mission (dont on charge qn), f.
Sender (–⌣) m. g. –s (12, 16) celui qui envoie (qc.); expéditeur (*ex.* de marchandises); commettant, m.
* Sendpflichtig (–⌣–⌣) *adj.* obligé à reconnaître la compétence du synode, justiciable du synode.
* Sendrecht (–⌣) n. 1° droit de se réunir en synode; 2° droit synodal, m.
* Sendſchreiben (–⌣–⌣) n. (*primit.* document qu'on envoie, lettre; *accept. usuelle*) lettre (solennelle); épître; *fam.* missive, f.
Sendung (–⌣) f. pl. –en (14, 19) 1° v. (bas) Senden; 2° mission (dont qn est chargé); commission, f.
† Senegin (––⌣) n. (Chim. org.) sénégine, isolusine, f. (*substance particulière qu'on retire de la racine du polygala senega*).
* Senesbälglein (–⌣––) n. pl. (légumes ou) follicules de séné, f. pl.
* Senesbaum (–⌣––) m. v. Senesblätterſtrauch.
* Senesblätter (–⌣––⌣) n. pl. 1° feuilles de séné, f. pl.; 2° *abus.* v. Senesbälglein, n.; –ſtrauch, m (*litter.* arbrisseau à feuilles, à follicules de séné) séné, m.; lanzettblätteriger Senesblätterſtrauch, sené de la Palthe, m. casse lancéolée, f.; wurmförmigblättriger Senesblätterſtrauch, casse séné, f.
Senf (–) m. g. –(e)s (12) (*goth.* sinap, *angl.* senvy, *holl.* sinnep, *grec σίναπι*) moutarde, f. sinapis (graine *et* genre de plantes, *fam.* crucifères); ſchwarzer *ou* grüner –, moutarde noire; weißer (gelber *ou* engliſcher) –, moutarde blanche; –(körner), graine(s) de moutarde, f.; sénevé, m.; ‖ *fig. pop.* (long) sermon, m.; ſeinen – dazu geben, y mettre du sien.
* Senfbrühe, f. sauce à la moutarde, f.
* Senfbüchſe (–⌣–) f. boîte à moutarde, f. moutardier, m.
* Senfkohl, m. v. (zahme) Rauke.
* Senfkorn (–⌣) n. graine de moutarde *ou* de sénevé, f.
* Senfmehl (–⌣) n. farine de moutarde, f.
* Senföl (–⌣) n. huile essentielle de moutarde; fettes –, huile grasse *ou* fixe de moutarde, f.
* Senfpflaſter, n. –umſchlag, m. cataplasme préparé avec de la (farine de) moutarde, sinapisme, m.
* Senfſäure, f. v. Schwefelſenfſäure.
* Senfteig (–⌣) m. pâte de farine de moutarde, f. (Thérap.) sinapisme, m.
* Sengefeuer (–⌣––⌣) n. (*de* Sengen) feu à flamber (qc.), feu qui flambe, m.
Sengen (–⌣) (*holl.* sengen, *angl.* singe; *compar.* Brennen) *vn.* être brûlé, brûler (à sa surface *sans dégagement de lumière*); être jauni *ou* noirci par le feu *ou* par la chaleur (*se dit de substances organiques*); ‖ *va.* brûler la surface, les poils *ou* le duvet (de qc.), flamber; approcher un fer incandescent; ‖ *par extens.* torréfier, griller, brûler (*ex.* l'herbe, *en parlant* du soleil); – und brennen, incendier, mettre tout en feu; dévaster (un pays) la torche à la main; ‖ (bas) –, 1° (la) combustion (lente); 2° action de flamber; (Chir.) adustion; ‖ dévastation par l'incendie, f.
Sengerig (–⌣––) *adj.* (qui exhale une odeur) de brûlé (v. Branbig).
* Seng(e)ſtrahl (–⌣––) m. rayon ardent; trait de feu, m.
† Senior (–⌣–) m. g. –en, pl. –en (13, 19) doyen; ancien; chef d'une corporation d'étudiants, m.
* Senkblei (–⌣) n. (*de* Senken) (Mar.) plomb (à sonder), m. sonde, f.; (Charp., Maç.) chas, m.
Senke (–⌣) f. pl. –n (14, 18) 1° v. (bas) Senken; 2° (*chose qu'on abaisse ou qu'on plonge*) v. Senkgarn, Senknabel; 3° (*chose qui s'abaisse*) abaissement du sol, m.; pente; ‖ (Serr.) fraise, f.
Senkel (–⌣) m. g. –s (12, 16) 1° v. Senke, 2° *et* Senkblei; 2° (*chose qu'on passe dans un trou*) v. Nestel, Klammer.
Senken (–⌣) (*suéd. et dan.* senka, *island.* soukwa, *angl.* sink; *verbe factitif de* Sinken) *va.* (faire) descendre, abaisser; incliner; plonger; enfoncer; baisser (les yeux, la voix, etc.); coucher en terre, provigner, marcotter (une vigne, etc.); (Mines) creuser; ‖ ſich –, s'abaisser; descendre; plonger; s'affaisser; s'enfoncer; pencher; décliner; graviter; s'appesantir (sur ..); aller au fond; ‖ geſenkt, abaissé; baissé; incliné; qui penche; qui plonge; geſenkte Batterie, batterie qui plonge; ‖ (bas) –, 1° (l')abaissement, m.; inclinaison; descente, f.; enfoncement; provignement; 2° affaissement, m.
Senker (–⌣) m. g. –s (12, 16) (*de* Senken) 1° celui qui abaisse, etc.; *improprem.* (Versif.) trochée, m.; 2° (*chose qu'on enfonce*) v. Senkgarn, Senkreis.
* Senkgarn (–⌣) n. * Senkha-men, m. (Pêche) filet (*qui est entraîné au fond par des poids de plomb*), épervier; ‖ ablaret, m.
* Senkhammer (–⌣–) m. (Maréch.) marteau cannelé en sillon, m.
* Senkkolben (–⌣–) m. (Serr.) fraise; (Armur.) broche, f.
* Senkkorb (–⌣) m. 1° v. Senkreuſe; 2° (Mines) grille, f. ou tamis du tuyau de pompe, m.
Senkler (–⌣) m. g. –s (12, 16) (*de* Senkel) v. Nestelmacher.
* Senklinie (–⌣–⌣) f. ligne perpendiculaire, f.
* Senkloch (–⌣) n. (trou dans lequel on enfonce qc. ou qui absorbe l'eau) (Vign.) angelot; rayon; (Mines) puisard, m.
* Senkrebe (–⌣–⌣) f. provin, m.
* Senkrecht (–⌣) *adj. et adv.* (*proprem.* conforme à la direction d'un corps qui tombe) perpendiculaire(ment); vertical(ement); (d')à plomb; à pic; (Bot.) pivotant (*se dit* d'une racine); –e Linie, (ligne) perpendiculaire; –e Stellung *ou* Richtung, position *ou* direction perpendiculaire, perpendicularité (*compar.* Scheitelrecht, Steil).
* Senkreis (–⌣) n. marcotte, f.
* Senkreuſe (–⌣–⌣) f. nasse de fond, f.
* Senkſchnur (–⌣) f. ligne de sonde *ou* à plomb, f.
* Senkſtock (–⌣) m. 1° cep à provins, m. 2° (Ferbl.) enclume sillonnée, f.
Senkung (–⌣) f. pl. –en (14, 19) 1° v. (bas) Senken; (Mus.) – des Tons, abaissement du ton, m.; enclise, f.; (Méd.) – des Bluts, transport (mécanique) du sang aux organes déclives, m. congestion hypostatique, f.; – des Eiters, fusion du pus; formation de clapiers purulents, f.; abcès par congestion, m.; 2° (*état de ce qui est abaissé*; *chose abaissée*) abaissement, m. déclivité (du sol, etc.); dépression, f.; enfoncement, m.
* Senkwage (–⌣––) f. (*littér.* balance qui plonge) aréomètre, m.
Senne (–⌣) I. f. pl. –n (14, 18) 1° v. Sehne; 2° séné, m. (v. Sennesbaum, Sennesblätter); II. *dial. suisse*: 1° f. pl. –n, troupeau (de vaches), m.; ‖ (– *ou* Sennhütte) chalet, m.; 2° m. g. –n, pl. –n (13, 18) v. Senner.
Senner (–⌣) m. g. –s (12, 16) – *ou* Sennhirt, vacher, pâtre (des Alpes), m.
Sennerei (–⌣–) f. g. –en (14, 18) (*de* Senne, II.) 1° laiterie, fromagerie (sur une montagne de la Suisse), f.; chalet, m.; 2° troupeau (de vaches), m.
† Senfal (––) m. g. –(e)s, pl. –e (12, 17) censal; courtier, m.
Senſe (–⌣) f. pl. –n (14, 18) (grande) faux, f. (*compar.* Sichel); –nbaum, –nſtiel, m. manche de faux, m.; –ngerüſt, n. dents de la faux, f. pl.; –nmann, –nträger, m. homme armé d'une faux, faucheur; *fig. plais.* (le) grand faucheur, m. (la) mort; –nſchmied, m. taillandier, m.
† Sentenz (–) f. pl. –en (14, 19) sentence, f.
† Separat (–⌣) *adj. indécl.* séparé; particulier; à part.
† * Separatfriede (–⌣––⌣) m. paix qu'une puissance conclut séparément, sans le concours de ses alliés, paix séparée, f.
† Sepien (–⌣–) f. pl. seiches, f. pl. sépiaires, sépiæphores, m. pl.

(*famille de céphalopodes, compar.* Tintenfiſch).

†September (-⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (mois de) septembre, *m.*

†Septima (⌣⌣-) *f.* 1° septième (classe *d'un collége*), *f.*; 2° (Mus.) -ou Septime, *f. pl.* -n (14, 18) septième, *f.*

†Septiſch (⌣-) *adj.* septique (v. Faulicht).

†Sequeſter (-⌣-) *n. g.* -s (12, 16) séquestre, *m.* (1° v. Beſchlag; 2° v. Knochenſplitter).

†Sequeſtriren, *va.* séquestrer; ‖ das -, la séquestration.

†Seraph (⌣-) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) séraphin, *m.*

†*Seraphinenorden (--⌣--) *m.* ordre, *m.* décoration de l'ordre des séraphins (en Suède), *f.*

†Seraphiſch (-⌣-) *adj.* séraphique, (beau) comme un séraphin.

†Serasker (--⌣) *m.* sérasquier (*général ottoman*), *m.*

†Serpentin (--⌣) -ſtein, *m.* serpentine, *f.* (v. Schlangenſtein).

†*Serpentinmarmor, *m.* marbre serpentin, *m.*

†*Servelatwurſt (--⌣-) *f.* cervelas, *m.*

†Serviette (--⌣-) *f. pl.* -n ((14,18) serviette, *f.*

†Service, Servis (-⌣) *m.* u. *n. g.* -(e)s (12) 1° service, *m.* vaisselle, *f.*; 2° (ou -geld) frais de logement (pour un soldat), *m. pl.*

†Servitut (--⌣) *f. pl.* -en (14, 18) servitude, *f.*

†Seſam (⌣-) *m.* -kraut, *n.* sésame, *m.* (semences *et* genre de plantes, *fam.* bignoniées); orientaliſcher -, Oliſamen -, sésame d'Orient, *m.*; -öl, *n.* huile de sésame, *f.*

†*Seſambeinchen (⌣--⌣) *n. pl.* (Anat.) os *ou* ossicules sésamoïdes, *m. pl.*

Seſel (⌣⌣) *m. g.* -s (12) séséli, *m.* (genre de plantes, *fam.* ombellifères); gewundener -, séséli de Marseille, *m.* seseli tortuosum.

Seßhaft (⌣-) *adj.* (*de* Sitzen) établi, domicilié; ſich - machen, se domicilier; s'établir.

Seſſel (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*anglais* settle, *lat.* sedile; *de* Sitzen) siége, *m.*; chaise, *f.*; (- ohne Lehne) tabouret, *m.*

*Seßlehen (⌣--⌣) *n.* (*littér.* fief sédentaire, *c.-à-d.* qui s'obtenait par des services autres que des services militaires) fief conditionné, *m.*

Seſter (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) setier, *m.*

†Seſterzie (-⌣⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) sesterce, *m.*

*Setzart (⌣-) *f.* (*de* Setzen) (Mus.) manière de composer, composition, *f.* style (d'un compositeur), *m.*

Setzbar (⌣-) *adj.* qu'on peut [composer.

*Setzbrett (⌣-) *n.* (Typogr.) (planchette à composer) ais à imposer, *m.*

*†Setzcompaß (⌣--) *m.* compas de mineur, *m.*

*Setzeiſen (⌣--⌣) *n.* (Forge) coupoir, *m.*

Setzen (⌣⌣) (*holl.* zetten, *angl.* set, sit, *suéd. et dan.* sætte, *island.* setia; *v. factit. f de* Sitzen) *va.* (*faire en sorte que qc. soit assis*) mettre, poser; asseoir; placer; établir; ‖ *par extens.* 1° (*faire en sorte que qc. soit fixé ou maintenu à tel ou tel endroit*) mettre, poser, appliquer (*ex.* des sangsues, des ventouses à qn); appuyer (*ex.* le canon d'un pistolet sur la poitrine de qn); porter (*ex.* un verre à la bouche); adapter; coudre; ‖ *fig.* fixer (*ex.* un jour); tracer (*ex.* des bornes); marquer (*ex.* le but de qc.); poser, supposer; 2° faire, ranger (*en posant*); arranger; ériger (*ex.* un monument à qn); planter (*ex.* des arbres); accoucher, faire (des petits, *se dit des animaux en général*); faonner (*se dit* des biches et des chevrettes) (*compar.* Werfen); ‖ *plus part.* composer (une page, un morceau de musique, etc.; auf etwas -, asseoir, mettre, monter (qn *ou* qc.) sur qc; poser, déposer (qc.) sur qc.; auf den Boden -, mettre, déposer par terre; einem den Degen auf die Bruſt -, appuyer la pointe de son épée sur la poitrine de qn, présenter à qn la pointe de son épée; (Geld) auf eine Karte -, placer de l'argent sur une carte, couvrir une carte; viel, alles auf eine Karte -, (placer beaucoup d'argent, tout son argent sur la même carte) jouer gros jeu; faire (un *ou* son) va-tout; Knöpfe, Spitzen ꝛc. auf ein Kleid -, mettre, attacher des boutons à un habit; garnir une robe de dentelles, etc.; ein Schiff auf den Grund -, (*littér.* mettre sur le fond) échouer un navire; *fig.* einen Preis auf etwas -, mettre (*littér.* un prix sur qc.) qc. à prix; ſeine Hoffnung auf Jemanden -, mettre son espérance en qn, se reposer (de qc.) sur qn; in Zorn -, mettre en colère, allumer la colère (de qn); an etwas -, placer (qc.) auprès de qc., approcher (qc.) de qc.; exposer (qc.) à (l'action de) qc.; an den Mund -, porter (*ex.* un verre) à la bouche; emboucher (*ex.* une trompette); an die Luft -, exposer à l'air; etwas an ſeinen Ort -, mettre, remettre qc. à sa place; *fig.* ſeine Kräfte daran -, employer ses forces à ..; faire tous ses efforts pour ..; über etwas -, placer (qn *ou* qc.) au-dessus de qc.; assigner (à qn) une place au-dessus de qc. (*ou* de qn); *fig.* préposer (qn) à qc., charger (qn) de la direction de qc.; préférer (qn *ou* qc.) à (qn *ou* à qc.); in etwas -, mettre, placer, enfoncer, coucher (qc.) dans qc. (*ex.* un provin en terre); in Haufen -, mettre en tas, en piles, entasser, empiler; *fig.* in ein Amt -, instituer dans, investir d'une charge (v. Einſetzen); ins Gefängniß -, *ou absol.* -, mettre en prison, enfermer (dans une prison); in Freiheit -, mettre en liberté (v. Freiheit); in Angſt, in Schrecken -, inspirer de la crainte, de la terreur (à qn), intimider; épouvanter; die Ehre in etwas -, faire consister l'honneur dans qc.; tenir à honneur, se faire un mérite, *iron.* se piquer de qc.; in Muſik -, mettre en musique, composer; unter etwas -, mettre, placer au-dessous de ....; unter Waſſer -, (*littér.* mettre sous eau) submerger, inonder; zu etwas -, *a*) mettre, placer (qc. *ou* qn) auprès *ou* à côté de qc. (*ou* de qn); *b*) conférer (à qn) les fonctions (de qc.), v. zu etwas Beſtellen, Machen, Ernennen; *c*) zum Pfande -, donner en gage, engager; höher -, niedriger -, placer plus haut *ou* plus bas, hausser, baisser; (Mus.) hausser, baisser le ton de.., transposer (un air, etc.); ‖ *va. réfl.* ſich -, 1° s'asseoir; prendre une chaise; se mettre, se placer, se jucher, se percher (*se dit* des oiseaux); s'établir; ſich auf die Erde -, se mettre par terre; se rabattre (*se dit* des oiseaux); ſich auf den Thron -, se placer, monter sur le trône; ſich auf das Pferd *ou* zu Pferde -, monter à cheval; ſich in den Wagen -, monter en voiture; ſich an die Arbeit -, se mettre au travail; se mettre à travailler; commencer son travail; ſich etwas in den Kopf -, se mettre qc. dans la *ou* en tête; - Sie ſich! asseyez-vous, veuillez vous asseoir; 2° s'affaisser (*se dit* d'une tumeur, d'un bâtiment, etc.); se raffermir (*se dit* du terrain); ‖ (se séparer des parties solides, des impuretés, *se dit d'un liquide*) déposer; se rasseoir; se reposer; s'éclaircir; se clarifier; ſich - laſſen, faire asseoir, rasseoir, laisser reposer (le vin, etc.); 3° ſich (auf den Grund) -, aller, se précipiter au fond, se déposer; former un dépôt, un coagulum (au fond d'un vase), former un sédiment; (Mar.) toucher (au fond), labourer; échouer (*se dit* d'un navire); ‖ *vn.* (*se mouvoir avec effort*) sauter, faire un saut; se cabrer (*se dit* d'un cheval); über etwas ſetzen, s'élancer, sauter par-dessus qc., franchir qc. (*ex.* un fossé) d'un saut, d'un bond; passer qc. (*ex.* une rivière) à la nage *ou* en bateau; ‖ *impropr.* (Mines) (av. haben) s'éteindre, marcher (dans la roche, *se dit* d'un filon); ‖ *vn. unip.* es ſetzt, il y a (*ex.* Schläge, des coups donnés); il en coûte (*ex.* de la peine); es wird etwas -, ce sera une chaude affaire, un rude combat; ‖ (das) -, 1° (l')action de poser, etc.; mise, *f.*; placement; posage, *m.*; (Archit.) pose; (Typogr., Mus.) composition; 2° action de s'asseoir, etc.; déposition, *f.*; affaissement; 3° saut, bond; passage, *m.*

Setzer (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Setzen) 1° celui qui pose, etc.; compositeur (d'imprimerie, de musique); (Jeu) pointeur; (Mines) chargeur; 2° (instrument à l'aide duquel on enfonce *ou* on charge) (Artill.) refouloir, *m.*; (Artif.) baguette de charge, *f.*

*Setzerlohn (⌣⌣-) *m.* salaire du compositeur, *m.*; composition, *f.*

*Setzhammer (⌣--⌣) *m.* coupoir, *m.*

*Setzhaſe, *m. v.* Mutterhaſe.

*Setzkarpfen (⌣--) *m.* carpeau, carpillon, *m.*

*Setzkolben, *m. v.* Setzer, 2°.

*Setzkunſt (⌣-) *f.* (art de la) composition, *f.*; art typographique, *m.*

Setzlauge (⌣--⌣) *f.* lessive reposée, *f.*

Setzling (⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Horticult.) plant; plançon, plantard; (Vigne) plant; provin; (Pêche) poisson destiné à peupler un étang, etc. (v. Fiſchbrut), *m.*

*Setzlinie (⌣---⌣) *f.* (Typogr.) réglette, *f.*; blanc, *m. pl.* filet, *m.*

*Setzmeißel (⌣--⌣) *m.* (Serr.) chasse, *f.*

*Setzreis (⌣-) *n.* bouture, *f.*

Setzung (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) *v.* (das) Setzen.

*Setzwage (⌣--⌣) *f.* niveau, *m.*

*Setzzeit (⌣-) *f.* époque, saison de la parturition (chez divers animaux), *f.*

Seuche (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*autref.* Sucht, *goth.* siuki, *sued.* sjuk, *island.* sott) *primit.* longue maladie, v. Sucht; (Lang. bibl.) infirmité humaine (v. Schwäche); ‖ *accept.*

venelle maladie contagieuse, virulente; *plus part.* (maladie qui frappe un grand nombre de personnes à la fois) épidémie (v. Epidemie); contagion; (Vieh –) épizootie, *f.*; *fig.* mal contagieux, *m* épidémie, *f.*; ‖ Seuchenſtoff, *m.* matière contagieuse, *f.*; principe(s), miasme(s) contagieux, *m.* (*pl.*); virus, *m.*

Seufzen (⏑–) (*suéd.* sucka, *anglais* sigh) *vn.* (av. haben) soupirer; pousser un soupir ou des soupirs; (klagend –) gémir (v. Aechzen, Stöhnen); vor Kummer ſeufzen, soupirer de douleur; *fig.* nach etwas –, soupirer après qc.; über etwas –, gémir de qc.; déplorer qc.; ‖ *va. poét.* soupirer (*ex.* ses peines); ‖ (das) –, (le ou les) soupir(s); gémissement(s), *m.* (*pl.*); tiefes –, profonds soupirs, *m.*

Seufzer (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Seufzen) soupir, *m.* suspirium; (klagender –, (soupir plaintif) gémissement, *m.* singultus; den letzten – aushauchen, rendre le dernier soupir, expirer.

* Sevenbaum, *m.* v. Säbenbaum.

† Sewjur (⏑–) *m.* esturgeon stellaire, *m.* accipenser stellatus (*compar.* Stör).

† Sexageſimä (– – ⏑ ⏑ –) *subst. indécl.* sexagésime, *f.*

† Sexta (⏑ –) *f.* sixième (classe), *f.*; –ner, *m.* élève de sixième, *m.*

† Sextant (– ⏑) *m. g.* –en (13) (Astron.) sextant, *m.*

† Sexte (⏑ ⏑) *f.* v. Sechste.

† Sexual (– ⏑ ⏑) *adj.* sexuel (v. Geſchlechtlich, Geſchlechts..).

Seyn (⏑) *vn.* v. Sein.

† * S-förmig (⏑ – ⏑) *adj.* qui a la forme d'une S, sigmoïde.

† Shawl (⏑) *m.* v. Schahl.

† Sherif (⏑ ⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e *et* –s (12, 17) shérif, *m.* (officier de justice *en Angleterre*).

† Sibille, Sibylle (– ⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (Ant. Rom.) Sibylle; ‖ *fam. iron.* vieille sorcière, sibylle, *f.*

† Sibylliniſch (– – ⏑ ⏑) *adj.* sibyllin.

Sich (⏑) *dat. et accus. du pronom réfl. de la* 3e *pers.* se; soi; lui, elle; eux, elles; *lang. de polit.* vous; ſich waſchen, se laver; nur für ſich leben, ne vivre que pour soi; man betrügt ſich ſelbſt, on se trompe soi-même; er betrügt ſich ſelbſt, il se trompe lui-même; die Sache an ſich, la chose en elle-même; ſie hat kein Geld bei ſich, elle n'a point d'argent sur elle; ſie loben ſich ſelbſt, ils se louent eux-mêmes, elles se louent elles-mêmes; Sie haben ſich getäuſcht, vous vous êtes trompé.

Sichel (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*suédois* sikel, *holl.* zickel, *angl.* sickle, *island.* sigdr, *dan.* segel, *lat.* sicula, secula) (petite) faux, faucille; serpette (v. Hippe), *f.*; faucillon, *m.*; ‖ *par extens.* – des Mondes, (faux de la lune) croissant, *m.*; (Anat.) (die) große –, (la) grande fau(l)x cérébrale, fau(l)x du cerveau; kleine –, (petite faulx *ou*) fau(l)x du cervelet, *f.* septum médian du cervelet, *m.*; ‖ *en compos.* falciforme (v. Sichelförmig); (Bot.) falcifère; falci...

* Sichelbeinig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* qui a des jambes falciformes ou arquées; cagneux.

* Sichelblättrig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* (Bot.) falcifolié.

* Sichelblutleiter (⏑ – – ⏑ ⏑) *m.* (Anat.) sinus falciforme *ou* longitudinal (*supérieur, inférieur*), *m.*

* Sichelfloſſe (⏑ – ⏑ ⏑) *f.* 1° nageoire falciforme, *f.*; 2° (– *ou* Sichelfloſſer, Sichelfiſch) poisson qui a les nageoires falciformes (*ex.* monodactyle falciforme), *m.*

* Sichelförmig, Sichelicht, *adj. et adv.* qui a la forme d'une, en forme de faux *ou* de faucille, (Anat., Hist. nat.) falciforme; falculaire (*se dit* des ongles); (Bot.) falqué.

* Sichelfortſatz (⏑ – – ⏑) *m.* (Anat.) processus falciforme, *m.* grande fau(l)x cérébrale, *f.*

Sicheln (⏑ ⏑) *va.* 1° couper avec la faux, faucher; 2° armer d'une faux; ‖ ſich –, prendre la forme *ou* l'aspect d'une faux; ‖ geſichelt, 1° fauché; 2° armé d'une faux; (Bot.) falcifère; der geſichelte Mond, (la lune recourbée en faux) le croissant.

* Sichelſchnabel (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* 1° bec falciforme; 2° – *ou* Sichelſchnäbler, oiseau falcirostre, *m.*; *plus part.* Sichelſchnäbler, Sichler, *m. pl.* (échassiers) falcirostres, falcinelles, *m. pl.*

* Sichelwagen (⏑ – ⏑ ⏑) *m.* (Antiq.) chariot armé de faux, *m.*

Sicher (⏑ ⏑) *adj. et adv.* (*dan.* sicker, *suéd.* säker, *holl.* zeker, *anglsure, lat.* securus) (*primit.* bien couvert, bien garanti) 1° (qui est à l'abri de tout danger *ou* d'un danger en particulier) sûr; en toute sûreté *ou* sécurité; sans danger; sans crainte; – vor etwas, à l'abri de qc., garanti, prémuni, préservé de, qui n'a rien à craindre de qc. (*ou* de qn); 2° (qui n'expose à aucun danger) sûr; assuré; (lieu, etc.) de sûreté; (qui porte) à coup sûr; qui ne manque pas son but *ou* son effet; qui ne trompe *ou* ne se trompe pas, infaillible; indubitable; certain (*compar.* Verſichert, Gewiß); ‖ *adv.* sûrement, certainement; sans crainte (d'être inquiété, de se tromper, de faillir, etc.); à coup sûr; ‖ –er Menſch, homme sûr, qui mérite toute confiance, homme de confiance; homme éprouvé; –es Mittel, moyen *ou* remède sûr, certain, éprouvé, infaillible, qui ne manque pas son effet; –e Hand, *a*) main sûre, assurée, exercée, habile *ou* ferme; *b*) bonne main (*ex.* savoir, tenir une nouvelle de bonne main, de bonne source); – gehen, marcher d'un pas assuré, en toute sécurité, à coup sûr, sans crainte d'être surpris (par l'ennemi, etc.) *ou* de se tromper (de chemin, etc.), de manquer son but; – ſchießen, tirer à coup sûr, à coup porté; – ſtellen, mettre (qc. *ou* qn) à l'abri (vor etwas, de qc.), assurer (qc.), garantir (qn *ou* qc. de..); se garantir (de qc.), prendre ses précautions (contre tout événement, etc.); prendre ses sûretés; einen – machen, inspirer de la sécurité, donner de l'assurance à qn, rassurer qn; endormir la vigilance de qn; donner le change à qn; es iſt nicht – an dieſem Ort, (*littér.* il n'est pas sûr en ce lieu) ce lieu n'offre aucune sécurité, est exposé *ou* expose (à tel danger), est peu rassurant, est suspect.

Sicherheit (⏑ ⏑ –) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (absence de danger *ou* d'incertitude) sûreté (*ex.* d'un lieu), *f.*; garanties que qc. offre, *f. pl.*; résultat certain *ou* infaillible que qc. promet, *m.*; confiance que qc. mérite; certitude (*ex.* d'une nouvelle); efficacité constante; fidélité (*ex.* d'un moyen, d'une personne); constance (*ex.* d'un attachement); assurance, fermeté (*ex.* de la main), *f.*; tact assuré, *m.*; – des Blickes, sûreté, assurance, pénétration du regard, *f.*; coup d'œil assuré, infaillible, immanquable, *m.*; in – bringen, mettre en (lieu de) sûreté; sauver (*ex.* ses effets); 2° (absence de crainte) sécurité, assurance, confiance sans réserve, *f.*; (Commerce) crédit, *m.*; 3° garantie, sûreté, *f.*; gage, *m.*; caution, *f.*; gegen –, en donnant des, *ou* en prenant ses sûretés, à bonnes enseignes.

* Sicherheitsanſtalt (⏑ – – ⏑ –) *f.* établissement destiné à garantir, à préserver (de qc.), *m.*; mesures préservatives, de police *ou* d'ordre public, *f. pl.*

* Sicherheitsausſchuß (⏑ ⏑ – – –) *m.* (Hist. de la Rév. franç.) comité de sûreté générale, *f.*

* Sicherheitsgeleit (⏑ – – ⏑ ⏑) *n.* sauf-conduit, *m.*

* Sicherheitskarte (⏑ – – ⏑ ⏑) *f.* carte de sûreté, *f.*; permis de séjour, *m.*

* Sicherheitsklappe, *f.* soupape de sûreté, *f.*

* Sicherheitsmaßregeln, *f. pl.* mesures préservatives, précautions, *f. pl.*

* Sicherheitsröhre, *f.* (Chim.) tube de sûreté, *m.*

* Sicherheitsſchloß, *n.* serrure, *f.* cadenas de sûreté, *m.*

Sicherlich (⏑ ⏑ ⏑) *adv.* sûrement, à coup sûr, assurément, certainement; à n'en pas douter.

Sichern (⏑ ⏑) *va.* I. (*de* Sicher) assurer; mettre en sûreté; garantir, préserver (vor etwas, de qc.); prémunir (contre qc.); II. (*de* Seigern) (Mines) laver; ‖ Geſichert, assuré; garanti, préservé, défendu, protégé (par ..); à l'abri, à l'ombre (de ..); ‖ (das) –, (die) Sicherung, 1° (l')action de garantir, protection (qu'on donne *ou* que qc. procure), *f.*; 2° lavage, *m.*

* Sicherſtellung (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* (action de mettre en) sûreté, (de placer sous la) sauvegarde; garantie, *f.*

Sicht (⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Sehen) vue, *f.*; auf –, à vue; auf 30 Tage –, à 30 jours de vue, à usance; auf kurze –, (*littér.* à vue courte) à court terme, à quelques jours de vue.

Sichtbar (⏑ –) *adj.* (*de* Sehen) 1° accessible à l'œil, visible; apparent; sensible; (Hist. nat.) phanéro.. (*ex.* plantes phanérogames); – werden, devenir visible, paraître, apparaître (à la vue, à l'œil, sur l'horizon); se manifester; 2° v. Scheinbar; 3° v. Sichtlich; ‖ *adv.* visiblement; à vue d'œil; ‖ –keit, *f.* état, *m.* ou propriété(s) visible(s), *f.* (*pl.*); apparence; évidence; (Métaphys.) visibilité, *f.*

Sichtbarlich (⏑ – ⏑) *adj. et adv. ubsol.* v. Sichtlich.

Sichten (⏑ ⏑) (*angl.* sift; *compar.* Sieb *et* Seihen) *va.* passer au tamis *ou* au crible, tamiser; cribler; vanner, (Meun.) bluter; ‖ (das) –, (le) tamisage; (Chim.) tamisation, cribration, *f.*

Sichtig (⏑ ⏑) *adj.* 1° où l'on peut

voir; 2° qui a la vue *ou* la vision en tel ou tel état, (Ophthalm.) -ope (*n'est usité qu'en compos.*); ‖ -keit, *f.* (Ophthalm.) -opie, *f.* (*ex.* Stumpf-, amblyopie).

Sichtlich (ˊ⌣) *adj.* (*compar.* Sichtbar) facile à voir, qui frappe les yeux; évident, manifeste, apparent, frappant; ‖ *adv.* évidemment; à vue d'œil; ‖ -keit, *f.* évidence, *f.*

* Sichtwechſel (ˊ⌣⌣) *m.* lettre de change, traite à vue, *f.*

Sidern (ˊ⌣) (*compar.* Seigern, Zuder *et le lat.* succus) *vn.* traverser (qc.), s'écouler, descendre (en gouttelettes); transsuder, suinter abondamment; ruisseler; ‖ (das) -, (la) transsudation; écoulement, suintement, *m.*; fuite (de l'eau, etc.), *f.*

÷Siba (ˊ⌣) *f.* sida, *f.* (genre de plantes, *fam.* malvacées); gemeine -, (sida) abutilon, *m.* fausse guimauve, *f.* (*syn.* Gelbe Pappel, Sammetpappel).

Sie (ˊ) (*holl.* sie, *angl.* she, *goth.* si) *pron.* 1° *fem. du pron. de la* 3e *personne du sing.* elle; la; 2° *pluriel du pron. de la* 3e *pers. des trois genres*: ils; elles; les; eux; 3° *s'emploie par politesse au lieu du pron. de la* 2e *pers. du sing.*: vous; ‖ *subst. fém.* (Zool.) femelle, *f.*

Sieb (ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* sieve, sift (*appareil qui sert à séparer les parties grossières d'un mélange des parties fines; pièce d'étoffe, lame de métal*, etc. *criblée d'une multitude de petits trous*) crible; tamis; sas, *m.*; (Pharm.) Spezialſieb, tamis métallique, *m.*; durch ein - laufen laſſen, (*littér.* laisser courir) passer au tamis (v. Sichten); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) cribriforme; (Anat.) ethmoïdal.

* Siebartig, *adj.* v. Siebförmig.

* Siebbein (ˊ-) *n.* (Anat.) (os) ethmoïde, *m.*; -nath, *f.* suture ethmoïdale, *f.*; -öffnung (des Stirnbeins), *f.* échancrure ethmoïdale (du coronal), *f.*; -platte (ſenkrechte, wagerechte, gewundene), lame *a*) perpendiculaire de l'ethmoïde; *b*) horizontale *ou* criblée, *f.*; *c*) cornet ethmoïdal, cornet (moyen) des fosses nasales, *m.*

Sieben (ˊ⌣) *va.* v. Sichten.

Sieben (ˊ⌣) (*goth.* sibun, *holl. et angl.* seven, *lat.* septem) *nom de nombre card.* sept; *par extens.* sept heures, *f. pl.*; - Tage, sept jours; Tonleiter von - Tönen, Inſtrument mit - Saiten, (échelle tonique composée de sept tons, gamme; instrument à sept cordes) heptacorde, *m.*; ‖ *subst. fém.* (le chiffre) sept; (Jeu) sept, *m.*; *fam.* (eine) böſe -, (*littér.* un sept de mauvais augure) méchante femme, mégère, *f.*; ‖ *en compos.* à sept (bras, etc.); hepta..; septem...

* Siebenblätt(e)rig (ˊ⌣⌣⌣⌣) *adj.* à sept feuilles, etc.; (Bot.) heptaphylle; heptasépale; heptapétale; septemfoliolé, septemdigité; septemlobé, septené (*se dit* d'une feuille).

* Siebeneck (ˊ⌣-) *n.* heptagone, *m.*; -ig, *adj.* heptagone; septemangulé.

Siebener (ˊ⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° *tout composé de sept unités*) (chiffre) sept, *m.*; pièce de sept kreutzers, *f.*; 2° un des sept; - *ou* Siebenherr, *m.* membre du collége des sept, septemvir, *m.*; ‖ *provinc.* arpenteur (v. Feldmeſſer), *m.*

* Siebenerlei (-⌣⌣ˊ) *adj.* de sept sortes *ou* espèces *ou* façons.

* Siebenfach, * Siebenfältig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* septuple; sept fois autant; (plié, etc.) en sept.

* Siebenfingerkraut, *n.* potentille, *f. ou* comaret des marais, *m.* potentilla palustris (*Scop.*), comarum palustre (*Linné*) (*compar.* Fingerkraut).

* Siebengeſtirn (ˊ⌣⌣-) *n.* constellation formée de sept étoiles, *f.*; *plus part.* pleiades, *f. pl.*; *fig. poét.* pléiade, *f.*

* Siebenherr(ſchaft), *m.* septemvir, *m.* (v. Siebener); Siebenherrſchaft, *f.* septemvirat, *m.*

* Siebenhügelig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* à sept collines; bâti sur sept collines; (die) ſiebenhügel(ige) Stadt, (la) ville aux sept collines, Rome, *f.*

* Siebenhundert (ˊ⌣⌣-) *nom de nombre card.* sept cents.

* Siebenjährig (ˊ⌣⌣-) *adj.* de sept ans.

* Siebenköpfig (ˊ⌣⌣-) *adj.* à sept têtes.

* Siebenmal (ˊ⌣-) *adv.* sept fois; -ig, *adj. et adv.* qui se répète sept fois; à sept reprises.

* Siebenmänn(er)ig, *adj.* qui a sept maris *ou* (Bot.) sept étamines, heptandre; Klaſſe der -en Pflanzen, heptandrie, *f.*

* Siebenmonatig (ˊ⌣ˊ⌣⌣) *adj.* (âgé, d'une durée) de sept mois.

* Siebenmonatlich (ˊ⌣ˊ⌣⌣) *adj.* qui arrive tous les sept mois.

* Siebenpunkt(blattlaus)käfer, *m.* coccinelle septemponctuée, *f.* (coléoptère, *genre* coccinella, v. Blattlausfreſſer).

* Siebenſchläfer (ˊ⌣⌣⌣) *m.* 1° un des sept dormants; 2° (*animal qui est censé dormir sept ans*) loir, *m.* (v. Schlafratze).

* Siebenſtimmig (ˊ⌣⌣) *adj.* arrangé pour *ou* chanté par sept voix; -er Geſang, chant à sept voix, *m.*

* Siebenſtündig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* de sept heures.

* Siebentägig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* 1° (âgé, d'une durée) de sept jours 2° (*on dirait mieux* Siebentäglich) qui se répète tous les sept jours; -es Fieber, *a*) fièvre qui ne se termine qu'au bout de sep jours *ou* dont la crise arrive le septième jour; *b*) fièvre (intermittente) septane, *f.*

* Siebentauſend (ˊ⌣⌣⌣) *nom de nombre card.* sept mille.

Siebente (ˊ⌣⌣) (der, die, das) *nom de nombre ord.* (le, la) septième; (le) sept (du mois); Karl der -, Charles sept.

* Siebentehalb (ˊ⌣⌣⌣-) *adj.* six et demi.

Siebentel (ˊ⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (septième partie) septième, *m.*; heptaméride, *f.* septième, *m.*

Siebentens (ˊ⌣⌣) *adv.* septièmement, en septième lieu.

* Siebentheil (ˊ⌣⌣) *n.* v. Siebentel.

* Siebenthörig, * Siebenthürmig, *adj.* à sept portes; muni de sept tours.

* Siebenwöchentlich, *adj.* qui a lieu toutes les sept semaines.

* Siebenwöchig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* (âgé, d'une durée) de sept semaines.

* Siebenzehn (ˊ⌣⌣) *nom de nombre card.* dix-sept; - hundert, dix-sept cents; -te (der, die, das), *nom de nombre ord.* (le, la) dix-septième; (le) dix-sept (du mois); (Louis, etc.) dix-sept; -tel, *n.* (un) dix-septième; -tens, *adv.* dix-septièmement.

Siebenzig (ˊ⌣⌣) *nom de nombre card.* soixante-(et-)dix; septante; -er, *m.* 1° (*tout formé de 70 unités*) (Card. de laine) repasseresse, *f.*; 2° (-er, *m. et* -erin, *f.*) vieillard, *m.* matrone de soixante-dix ans, *f.* septuagénaire, *m. et f.*; 3° vin de l'an 1770, *m.*; -jährig, *adj.* âgé de 70 ans, septuagénaire; -ſte (der, die, das), *nom de nombre ord.* (le, la) soixante-dixième; -ſtel, *n.* (un) soixante-dixième.

Sieber (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Sieben) 1° cribleur, tamiseur, *m.*; 2° v. Siebmacher.

* Siebförmig (ˊ-⌣) *adj.* qui a la forme d'un, en forme de crible; (Hist. nat.) cribriforme; (Anat.) criblé; ethmoïdal.

* Siebknochen, *m.* v. Siebbein.

* Siebmacher (ˊ-⌣) *m.* fabricant de cribles, *m.*

* Siebmehl (ˊ-) *n.* farine blutée, *f.* recoup(ett)es, *f. pl.*

* Siebplatte, *f.* lame criblée, *f.* (v. Siebbeinplatte).

* Siebſchiene, *f.* cerceau du crible, du tamis, *m.*

* Siebſtaub, *m.* criblure, *f.*

* Siebtuch (ˊ-) *n.* étamine, *f.*

* Siebwahrſagerei, *f.* divination par le crible, coscinomancie, *f.*

* Siebzeh(e)n, v. Siebenzehn.

Siebzig (ˊ-) v. Siebenzig.

Siech (ˊ) *adj.* (*island. et suéd.* ſiuk, *holl.* ziek, *angl.* sick; *compar* Sucht, Seuche) (qui est) consumé, miné par une maladie lente *ou* chronique: maladif; valétudinaire; souffrant; infirme; languissant; cacochyme; ‖ (der)-e, (l')infirme, valétudinaire, *m.*

* Siechbett (ˊ-) *n.* lit de souffrance, *m.*

Siechen (ˊ⌣) *vn.* (*av.* haben) être miné par un mal lent et profond, traîner une existence maladive, languir; ‖ (das) -, (l')état valétudinaire, cacochyme *ou* de langueur; délabrement de la santé, *m.*

* Siech(en)haus (ˊ⌣-) *n.* (maison pour les infirmes) v. Krankenhaus; *plus part.* hospice destiné au traitement des maladies chroniques; hospice des incurables, *m.*

Siechheit (ˊ-) *f. pl.* -en (14, 19), Siechthum (ˊ-) *n. g.* -(e)s (12) 1° état maladif, *m.* infirmité; langueur; cacochymie; 2° maladie chronique; infirmité; *vulg.* maladie de langueur, *f.*

Siechling (ˊ⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) infirme; cacochyme, *m.*

Siede (ˊ⌣) *f.* 1° v. (das) Sieden, 1°; 2° décoction; (Econ. rur.) eau blanche, *f.*

* Siedegrad (ˊ⌣-) *m.* terme de l'ébullition, *m.*

* Siedehitze (ˊ⌣⌣) *f.* température de l'ébullition (*ex.* de l'eau), *f.*

* Siedekeſſel (ˊ⌣⌣) *m.* chaudière; bouilloire, *f.*

* Siedekunſt (ˊ⌣-) *f.* art de préparer, d'extraire (qc. *par l'ébullition*), *f.*

Siedel (ˊ⌣) *m. et n. g.* -s (12, 16), *ou fém. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Sitz) 1° siége, *m.* (v. Seſſel, Stuhl); selle, *f.* (v. Sattel); 2° établissement agricole, *m.*; métairie, *f.*

Sieden (ˊ⌣) (*compar.* Sitzen, Setzen, Siedel *et le lat.* sedeo) *va. refl. et vn.* (*av.* haben) s'établir (à

demeure); établir son domicile, se domicilier; fonder un établissement (colonial) (v. Anſiedeln).

Sieden (⸗⸗) (78, *a*) (*holl.* zieden, *dan.* syde, *suéd.* siuda, *island.* sioda, *angl.* seeth) *vn.* (av. haben) (*s'agiter tumultueusement et avec un bruit de sifflement, se dit de corps liquides*) bouillonner; faire effervescence; fermenter; bouillir (*compar.* Gähren, Auf-brauſen, Schäumen); *plus part.* (*bouillonner sous l'influence de la chaleur; s'évaporer avec bruit*) bouillir, être en ébullition (*compar.* Kochen); ‖ *va.* faire bouillir; mettre en ébullition; *par extens.* préparer, faire, ramollir, extraire (*par l'ébullition*); faire bouillir (qc. dans du vin, etc.); cuire (*ex.* des œufs); faire (*ex.* du savon); raffiner (*ex.* du sucre); Salz –, faire, extraire, fabriquer du sel (en faisant évaporer l'eau salée par le moyen du feu), sauner; die Seide –, dégommer la soie; weich –, ramollir (par la coction); weiß –, blanchir, matir (de l'argent, etc.); blau –, mettre (une carpe, etc.) au bleu; ‖ geſotten, bouilli; cuit; hart, weich geſottene Eier, (des) œufs durcis (par la coction) ou durs; œufs mollets ou à la coque; ‖ (das) –, 1° (l') état d'un liquide qui bouillonne ou qui bout; bouillonnement, *m.*; effervescence; fermentation; *plus part.* ébullition, *f.*; phénomène(s) de l'ébullition, *m.* (*pl.*); 2° action de faire bouillir, etc.; coction; fabrication; extraction; cuite, *f.*; raffinage (du sucre, etc.); blanchiment (de l'argent, etc.); dégommage (*ou première cuite de la soie dans l'eau de savon*), *m.*

Siedend (⸗⸗) (*part. prés. du v.* Sieden) *adj.* bouillonnant; bouillant; qui bout; *fig.* bouillant; ‖ *adv.* en bouillant; pendant l'ébullition; ‖ – heiß, *adj.* tout bouillant, tout chaud; brûlant.

*Siedepfanne (⸗⸗⸗) *f.* poêle à faire bouillir (qc.); bouilloire; chaudière (à sauner), *f.*

*Siedepunkt (⸗⸗) *m.* terme de l'ébullition, *m.*

Sieder (⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sieden) celui qui fait bouillir, etc.; fabricant, *m.* (*n'est usité qu'en compos.*).

Siederei (⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action, *f.* art de faire bouillir, etc., *m.*; fabrication, *f.*; 2° lieu où l'on fait bouillir, etc.; établissement destiné à la fabrication de (qc.), *m.* fabrique, *f.* (*n'est usité qu'en compos.*).

*Siedheiß (⸗⸗) *adj.* v. Siedend (heiß).

Sied(e)ler (⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Siedeln) celui qui s'établit, qui s'est établi (en *qq.* lieu); colon, *m.* (v. Anſiedler).

Sieg (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* sigr, sigur, sigurvinning; *de* Siegen) victoire, *f.*; gain d'une bataille; triomphe, *m.*; *par extens.* (avantage qu'on remporte sur un adversaire *qq.*) victoire, *f.*; triomphe, *m.*; trophée(s), *m.* (*pl.*); palme, *f.*; den – davon tragen, remporter la victoire (sur ..); – oder Tod! la victoire ou la mort! vaincre ou mourir! ‖ *en compos.* de la ou à la victoire; de triomphe; victorieux; triomphal; triomphant.

Siegel (⸗) *n. g.* –s (12, 16) (*anglais* seal, *dan.* seigl, *lat.* sigillum; *compar.* Zeichen, Zeigen) (*primit.* signe auquel on reconnaît l'authenticité d'un acte) cachet; sceau; scellé; *autref.* scel, *m.*; *plus part.* (les) sceaux (de l'Etat), *m. pl.*; *fig.* cachet (*ex.* de la vérité); sceau (*ex.* du secret, de l'infamie), *m.*; empreinte (*ex.* du génie), *f.*

*Siegelbewahrer (⸗⸗⸗) *m.* garde des sceaux, *m.*

*Siegelbruch, *m.* *Siegelerbrechung, *f.* rupture illégale d'un cachet, etc., *f.*; bris de scellé, *m.*

Siegeler (⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Siegeln) scelleur, *m.*

*Siegelerde (⸗⸗⸗) *f.* terre sigillée (*ou* bolaire, *compar.* Bolus); weiße –, Malteſer–, turkiſche –, terre bolaire blanche, argile ocreuse pâle; rothe –, argile ocreuse rouge, *f.*

*Siegelfähig (⸗⸗⸗) *adj.* (Jurispr.) qui jouit du privilége de prêter un caractère d'authenticité juridique à ses actes par l'apposition de son sceau.

*Siegelfälſcher (⸗⸗⸗) *m.* falsificateur, contrefacteur d'un cachet, d'un sceau ou des sceaux (de l'état), *m.*

*Siegelfälſchung (⸗⸗⸗) *f.* (acte ou crime de la) falsification, contrefaction, contrefaçon d'un cachet, d'un sceau ou des sceaux (de l'état), *f.*

*Siegelkapſel, *f.* boîte du sceau, *f.*

*Siegellack (⸗⸗) *m.* cire à cacheter, cire d'Espagne, *f.*

Siegeln (⸗) *va.* cacheter; sceller; apposer le scellé; ſchwarz –, cacheter de noir; ‖ *fig.* sceller; fermer; ‖ das –, l'apposition d'un sceau, etc., *f.*

*Siegelpreſſe (⸗⸗⸗) *f.* presse à cacheter, à sceller, *f.*

*Siegelring (⸗⸗) *m.* anneau à cacheter, *m.*; bague à cachet, *f.*

Siegelung (⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) v. (das) Siegeln.

*Siegelwachs (⸗⸗) *n.* cire à cacheter, à sceller, *f.*

Siegen (⸗) (*island.* sigra, *suédois* segra, *goth.* sigjan; *compar. l'island.* siga, combattre) *vn.* (*primit.* manier le glaive) vaincre (über ſeine Feinde, ses ennemis), triompher (de ..), remporter une victoire (sur ..); l'emporter (sur ..); être victorieux (*se dit au propre et au fig.*); ‖ –d, victorieux; triomphant; vainqueur; en triomphant (v. Siegreich); ‖ (das) –, (l')action de vaincre, *f.* combat victorieux, succès; triomphe, *m.*

Sieger (⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Siegen) vainqueur; triomphateur, *m.*; –in, *f.* femme victorieuse, qui triomphe ou qui a triomphé, *f.*

*Siegesbogen, *m.* arc de triomphe, arc triomphal, *m.*

*Siegesfürſt (⸗⸗) *m.* prince de la victoire, *m.*

*Siegesgepränge (⸗⸗⸗⸗) *n.* pompe triomphale, *f.*

*Siegesgeſchrei (⸗⸗⸗⸗) *n.* cri(s) de (la) victoire, d'allégresse, *m.* (*pl.*).

*Siegesgott (⸗⸗) *m.* Dieu de la victoire, Mars, *m.*; Siegesgöttin, *f.* (déesse de la) Victoire, *f.*

*Siegeskranz, *m.* *Siegeskrone, *f.* couronne triomphale, *f.* (couronne de) lauriers, *m. pl.*

*Siegeslied (⸗⸗) *n.* chant de victoire, hymne triomphal, *m.*

*Siegespforte, *f.* v. Siegesbogen.

*Siegestrunken (⸗⸗⸗) *adj.* enivré de sa victoire, de ses succès.

*Siegeswagen (⸗⸗⸗) *m.* char du vainqueur, char de triomphe, char triomphal, *m.*

*Siegeszeichen (⸗⸗⸗) *n.* trophée, *m.*; dépouille du vaincu, *f.*

*Siegeszug (⸗⸗) *m.* 1° marche (d'une armée) victorieuse, marche triomphale; 2° entrée triomphale, *f.* triomphe; cortége du triomphateur, *m.*

*Sieggewohnt (⸗⸗) *adj.* accoutumé à, familiarisé avec la victoire.

Sieghaft, *adj.* v. Siegreich.

*Siegmannskraut, *n.* *Siegmarkraut, *n.* Siegmarwurz, *f. nom de diverses plantes auxquelles des préjugés populaires attribuent la vertu de rendre invulnerable*; *plus part.* 1° v. Siegwurzel; 2° v. Rosenpappel.

*Siegprangen (⸗⸗) *vn.* étaler sa victoire ou ses victoires; triompher; être glorieux et triomphant; ‖ –d, triomphant; triomphal(ement); de ou en triomphe.

*Siegreich (⸗⸗) *adj.* (*littér.* riche en victoires) victorieux; vainqueur; triomphant; triomphal; ‖ *adv.* victorieusement; en triomphant; en triomphateur.

*Siegwurz(el), *f.* (*compar.* Siegmannskraut) 1° racine victoriale; racine de glaïeul commun, *f.*; 2° glaïeul, gladiole, *m.* (genre de plantes, *fam.* liliacées); gemeine –, glaïeul commun, *m.* (*syn.* Allermannsharniſch); ‖ –männlein, *n.* ail à feuilles de plantain, *m.* allium victorialis (*compar.* Lauch).

Sieh, Siehe (⸗) (2° *pers. de l'impér. du v.* Sehen) *interj.* vois! voyez! regardez! tenez! (– da!) voici! voilà! (Bibl.) und ſiehe, es erſchien .., et on vit paraître ..

Siehſt, Sieht (⸗) *prés. de l'ind.* 2° *et* 3° *pers. du v.* Sehen.

Siele (⸗) *f. pl.* –n (14, 18) I. femelle, *f.* (v. Sie); II. (Ferbl.) rebord, *m.*

Sielern (⸗) v. Sidern.

Siel (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) écluse (en dessous d'une digue), *f.* (v. Schleuſe).

Siele (⸗) *f. pl.* –n (14, 18) collier, *m.* (*partie du harnais d'un cheval*); –n, *pl.* (Mines) bricoles, *f. pl.*

†Signal (–⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) signal, *m.*

†Signatur (–⸗) *f. pl.* –en (14, 19) 1° signature (v. Unterſchrift); 2° marque; (Comm., Pharm.) étiquette; (Imprim.) signature, *f.* (*compar.* Zeichen).

†Signet (–⸗) *n.* cachet, *m.* (v. Handſiegel).

Silau (= Roßfenchel), *m.* peucédan des prés, *m.* peucedanum ou cnidium silaus (*compar.* Haarſtrang).

Silbe (⸗) *f.* v. Sylbe.

Silber (⸗) *n. g.* –s (12) (*goth.* silubr, *island.* silfr, *angl.* silver) argent, *m.* (Alchim.) diane, lune des métaux, *f.* (*métal de la* 5° *section*); (Minér.) gülbiſches gediegenes Silber, argent natif aurifère; ‖ *par extens.* 1° (monnaies d')argent, *m.*; 2° vaisselle d'argent, argenterie, *f.*; 3° minéral d'argent, *m.*; ‖ *en compos.* 1° d'argent, (Chim.) argenturé; argentique (v. Silberoxyd); argentico .; (Minér.) argental; argentifère (v. Silberhaltig); 2° d'argent; 3° argentin, argenté; (Hist. nat.) argyro...

• Silberader, *f.* veine d'argent, veine argentifère, *f.*

• Silberähnlich, • Silberartig, *adj.* qui ressemble à (de) l'argent; argentin (v. Silberfarben, Silberhell); -e Metalle, métaux qui ont l'argent pour type, argyrides, *m. pl.*

• Silberanſtrich, *m.* vernis argentin, *m.*; argenture, *f.*

• Silberarbeit, *f.* ouvrage d'argent, *m.*; argenterie, *f.*

• Silberarbeiter, *m.* ouvrier en argenterie, *m.*

• Silberbarſch, *m.* bars (argenté ou) commun, *vulg.* loup, *m.* loubine, *f.*

• Silberbaum (-⏑-) *m.* 1° arbre de Diane (v. Dianenbaum); 2° arbre à feuilles argentées, *m.* (*compar.* Silberblättrig).

• Silberbergwerk (-⏑-) *n.* mine d'argent, *f.*

• Silberbeſchlag (-⏑--) *m.* garniture d'argent, *f.*

• Silberblatt (-⏑-), -blättchen, *n.* 1° feuille, lame d'argent; 2° feuille couverte d'un duvet blanc et brillant, feuille argentée, *f.*; 3° (plante argyrophylle; *plus part.*) lunaire odorante, *f.* (v. Mondkraut); ‖ Silberblättrig, *adj.* qui a des feuilles argentées, (Bot.) argyrophylle.

• Silberblech (-⏑-) *n.* argent en lames, *m.*; lame ou plaque d'argent, *f.*

• Silberblei (-⏑-) *n.* plomb d'œuvre, plomb qui contient de l'argent, *m.*

• Silberblick (-⏑-) *m.* (Métall.) éclair d'argent, *m.*; fulguration, *f.*

• Silberblume (-⏑--⏑) *f.* 1° (Chim.) fleur(s), *f.* (*pl.*), cristaux d'argent, *m. pl.*; ‖ fleurs argentines (d'antimoine, etc.), *f. pl.*; ‖ fleur (artificielle) d'argent; 2° *poét.* fleur argentée; ‖ (Bot.) plante à fleurs argentées (*ex.* croton argyranthème); 3° (Métall.) (bulles qui se forment à la surface de l'argent en fusion) fleur d'argent, *f.*

• Silberbraut (-⏑-) *f.* -bräutigam, *m.* épouse, *f.* époux jubilaire, *m.* (*compar.* Silberhochzeit).

• Silberbrenner, *m.* affineur d'argent, *m.*

• Silberbrennerei, *f.* affinerie d'argent, *f.*

• Silberbrocat (-⏑--) *m.* brocart d'argent, *m.*

• Silberdiener (-⏑--⏑) *m.* garde-de-vaisselle, *m.*

• Silberdiſtel, *f.* v. Marienbiſtel.

• Silberdraht (-⏑--) *m.* fil d'argent; argent étiré, *m.*

• Silberdrahtzieher, *m.* tireur d'argent, *m.*

• Silbererz (-⏑-) *n.* minéral, *m.* mine d'argent ou argentifère, *f.*

• Silbereſpe, *f.* v. Silberpappel.

• Silberfaden (-⏑--⏑) *m.* fil d'argent; argent filé; ‖ *poét.* filet argentin, *m.*

• Silberfarbe (-⏑--⏑) *f.* 1° couleur de l'argent, *f.*; blanc argenté; 2° argent (couleur); blanc d'argent, *m.*

• Silberfarben, • Silberfarbig (-⏑--⏑) *adj.* de couleur argentée, argenté; argentin.

• Silberfaſan (-⏑--) *m.* faisan argenté, *m.* (v. Faſan).

• Silberfiſch (-⏑-) *m.* poisson à écailles argentées, poisson argenté, *m.*; *plus part.* 1° argyréiose, *m.* (*genre de poissons*); 2° v. Silberfarpfen.

• Silberflitter (-⏑--⏑) *m.* paillette d'argent, *f.*

• Silberflotte (-⏑--⏑) *f.* flotte, flottille (chargée) d'argent; (Hist. d'Espagne) flotte du Mexique, *f.* galions, *m. pl.*

• Silberforelle, *f.* v. Lachsforelle.

• Silbergang, *m.* filon d'argent, *m.*

• Silbergehalt (-⏑--) *m.* contenu en argent, *m.*

• Silbergeld (-⏑-) *n.* (monnaies, espèces d')argent, argent blanc, *m.*

• Silbergeräth, -geſchirr, *n.* v. Silber, 2°.

• Silberglanz (-⏑-) *m.* 1° éclat de l'argent; éclat argenté ou argentin; 2° (Minér.) v. (grauer) Schwefelſilber.

• Silberglänzend (-⏑--⏑) *adj.* qui a l'éclat de l'argent, argenté.

• Silberglätte (-⏑--⏑) *f.* litharge (d'argent), *f.* protoxide de plomb cristallisé en lames argentées, *m.* (v. Glätte); -pflaſter, *n.* emplâtre d'oxide de plomb demi-vitreux, emplâtre (de diachylon) simple, *m.*

• Silbergrau (-⏑-) *adj.* gris argentin.

• Silbergroſchen (-⏑--⏑) *m.* *autref.* (forte) monnaie d'argent, *f.*; *aujourd'hui* gros d'argent, *m.* (*val. de 12 à 15 centimes*).

• Silbergrube (-⏑--⏑) *f.* mine d'argent, *f.*

• Silbergrund (-⏑-) *m.* fond d'argent (dans les étoffes, etc.), *m.*; (Peint.) couche d'argent, *f.*; fond argentin, *m.*

• Silbergulden (-⏑--⏑) *m.* florin d'argent, *m.*

• Silberhaar (-⏑-) *n.* *poét.* cheveu(x) argenté(s); cheveux blanchis par l'âge, *m. pl.*

• Silberhaltig (-⏑--⏑) *adj.* qui contient de l'argent; argentifère; ſehr ou ſtark -, riche en argent.

• Silberhell (-⏑--) *adj.* 1° qui reluit comme de l'argent, (d'un reflet) argenté; 2° (d'un timbre) argentin.

• Silberhochzeit (-⏑--⏑) *f.* (*littér.* noces argentées) noces jubilaires (*qu'on célèbre après 25 ans de mariage*), *f. pl.*

• Silberhorn (-⏑-) *n.* 1° cor d'argent; *poét.* cor d'un son argentin; 2° *poét.* corne argentée (du croissant), *f.*; ‖ -erz, *n.* argent corné ou muriaté, *m.* (*syn.* Chlorſilber).

• Silberhütte, *f.* fonderie d'argent, *f.*

Silberig (-⏑-) *adj.* qui contient de l'argent.

• Silberkalk (-⏑-) *m.* (Chim.) *anc. nomencl.* chaux d'argent, *f.* (v. Silberoxyd).

• Silberkammer (-⏑--⏑) *f.* chambre, *f.* dépôt de l'argenterie; office, *m.*

• Silberkämmerer, *m.* garde de l'argenterie, *m.*

• Silberkarpfen (-⏑--⏑) *m.* carpe argentée, (variété de la) dorade de la Chine, *f.* (v. Goldkarpfen).

• Silberklang (-⏑-) *m.* son ou timbre argentin, *m.*

• Silberkönig (-⏑--⏑) *m.* régule ou culot d'argent, *m.*

• Silberkorn (-⏑-) *n.* grain d'argent; (Métallurg.) bouton de fin, *m.*

• Silberkrone (-⏑--⏑) *f.* 1° couronne d'argent, *f.*; 2° écu d'argent, *m.*

• Silberlahn (-⏑-) *m.* lame d'argent, *f.*

• Silberlicht (-⏑-) *n.* lumière argentée, *f.*

Silberling (-⏑-) *m.* *g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pièce d'argent, *f.*; denier, *m.*

• Silberlocke (-⏑--⏑) *f.* *poét.* boucle argentée, *f.*

• Silbermond (-⏑-) *m.* 1° *poét.* lune argentée, *f.*; 2° croissant d'argent; ‖ (Conchyl.) sabot argyrostome, *m.* (*compar.* Mondſchnecke).

• Silbermünze (-⏑--) *f.* monnaie ou pièce d'argent, *f.*; *terme collect.* argent monnayé; argent blanc, *m.*

Silbern (-⏑) *vn.* argenter (v. Verſilbern).

Silbern (-⏑) *adj.* 1° (qui est formé ou fait) d'argent; 2° *poét.* argenté; argentin (v. Silberglänzend, Silberhell); -e Hochzeit, v. Silberhochzeit.

• Silberoxyd (-⏑--) *n.* oxide d'argent, oxide argentique, *m.* *autref.* chaux d'argent, *f.*; -=Ammoniak, *n.* oxide d'argent ammoniacé, argent fulminant, *m.*; ſalpeterſaures -, nitrate ou azotate d'argent, *m.* (*syn.* Silberſalpeter, Höllenſtein); -=Salze, *n. pl.* sels (à base d'oxide) d'argent; sels argentiques, *m. pl.*

• Silberpappel, *f.* v. (weiße) Pappel.

• Silberplatte (-⏑--⏑) *f.* plaque d'argent, *f.*

• Silberplätter (-⏑--⏑) *m.* lamineur d'argent, *m.*

• Silberprobe (-⏑--⏑) *f.* essai du titre de l'argent, *m.*; touche (de l'argent), *f.*; essai de la mine d'argent, *m.* épreuve, *f.*

• Silberqueckſilber (-⏑-⏑--⏑) *n.* (Minér.) mercure argental, *m.*

• Silberſalpeter, *m.* v. (ſalpeterſaures) Silberoxyd.

• Silberſalze (-⏑--⏑) *n. pl.* v. Silberoxyd-Salze.

• Silberſand (-⏑--) *m.* 1° sable argentifère; 2° sable formé ou entremêlé de paillettes argentées; sable argenté, *m.*; 3° limaille d'argent, *f.*

• Silberſchaum (-⏑--) *m.* 1° écume, scorie d'argent, *f.*; 2° feuille(s fort minces) d'argent, *f.* (*pl.*); argent en coquille, *m.*; argenture, *f.*; 3° feuilles d'un alliage qui imite l'argent, feuilles argentées, *f. pl.*

• Silberſchimmel (-⏑--⏑) *m.* cheval gris argenté, *m.*

• Silberſchrank (-⏑--) *m.* (armoire qui contient l'argenterie) buffet, *m.*

• Silberſchwärze (-⏑--⏑) *f.* mine d'argent noire ou fuligineuse, *f.* argent sulfuré effleuri ou terreux, *m.*

• Silberſpinner (-⏑--⏑) *m.* fileur d'argent, *m.*

• Silberſtange (-⏑--⏑) *f.* lingot d'argent, *m.*

• Silberſtimme (-⏑--⏑) *f.* voix argentine, *f.*

• Silberſtoff (-⏑--) *m.* drap ou brocart d'argent, *m.* (*compar.* Goldſtoff).

• Silberſtück (-⏑--) *n.* morceau, fragment d'argent (brut), *m.*; pièce d'argent (monnayé); pièce de brocart d'argent, *f.* pièce d'argent, *f.*; drap d'argent, *m.*

• Silberſtufe (-⏑--⏑) *f.* (fragment, échantillon de) mine d'argent, *f.*

• Silbertalk (-⏑--) *m.* (talc de couleur d'argent) argyro-damas, *m.*

• Silbertanne, *f.* v. Weißtanne.

• Silberthaler (-⏑--⏑) *m.* écu d'argent, *m.*

• Silberton, *m.* son argentin, *m.*

*Silberwaare (˙⏑–⏑) *f.* (*littér.* marchandise d'argent) argenterie, *f.*

*Silberwäſcher (˙⏑–⏑) *m.* 1° celui qui lave le sable argentifère, etc.; 2° écureur (de l'argenterie), *m.*

*Silberweide (˙–⏑⏑) *f.* v. [(weiße) Weide.

*Silberweiß, *adj.* de la blancheur de l'argent, argenté; ‖ (das) –, 1° (le) blanc argenté, blanc jaunâtre avec un reflet métallique, *m.*; 2° v. Katzenglimmer.

*Silberwelle (˙⏑–⏑) *f.* 1° onde d'argent (fondu); 2° *poét.* onde argentée, *f.* flot argentin, *m.*

*Silberwirker (˙⏑–⏑) *m.* tisserand en drap d'argent, *m.*

*Silberzeug (˙⏑–) *n.* vaisselle d'argent, argenterie, *f.*

Silge (˙⏑) *f.* sélin, *m.* selinum (genre de plantes, *fam.* ombellifères); gummitragende –, (sélin *ou*) bubon gummifère, *m.*; –artige Gewächſe, *n. pl.* sélinées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* ombellifères).

†Silicium (–˙⏑–) *n.* silicium, *m.* (*métal de la* 1re *section*); –oxyd, *n.* oxide de silicium, *m.* silice, *f.* (v. Kieſelerde); Schwefel–, sulfide de silicium, sulfide silicique, *m.*; –metalle, *n. pl.* siliciures (métalliques), *m. pl.*; –ſäure, *f.* v. Kieſelſäure.

†*Silvinſäure (–˙–⏑) *f.* (Chim. org.) acide silvique, *m.* (*nom donné par Unverdorben à l'une des résines qu'il a extraites de la colophane*).

†Simaruba (––˙–) *f.* (écorce de) simarouba (amer), *m.*; –baum, *m.* –Quaſſie, *f.* simarouba (amer), *m.* simaruba amara, quassia simaruba (arbre, *genre* quassia, v. Quaſſie); –holz *n.* bois de simarouba (amer), *m.*

†Simpel (˙⏑) *adj.* simple (v. Einfach, Einfältig); ‖ *subst. m. g.* –s (12) *ou* Simpler (˙–) *m. fam.* homme simple, ingénu, sot, *m.* (*compar.* Gimpel).

Sims (˙) *m. et n. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*lat.* cymatium) rebord, etc. (v. Geſims), *m.*

*Simsſtein (˙–) *m.* pierre à moulure, taillée en corniche; tablette, *f.*

†Simuliren (–⏑˙⏑) *va.* simuler; ‖ *vn.* (av. haben) *fam.* réfléchir, rêver (à qc.); être pensif.

*Sinaapfel (˙–––) *m.* (pomme de Chine) v. Apfelſine.

Sinau (˙–) *m. g.* –(e)s (12) alchemille, *f.* (genre de plantes, *fam.* rosacées); gemeiner –, alchemille commune, *f.* (*syn.* Frauenmantel, Löwenfuß).

*Sing(e)anſtalt (˙⏑––) *f.* établissement, *m.* école de chant, *f.*

Singbar (˙–) *adj.* (*de* Singen) qui peut être chanté; qui se chante (aisément), chantant.

†*Sing(e)chor (˙⏑–) *n.* chœur (de chanteurs), chœur vocal, *m.*

*Singdroſſel (˙–⏑) *f.* grive chanteuse, *f.* turdus musicus.

*Singekunſt (˙⏑–) *f.* art de chanter, art du chant, *m.*; musique vocale, *f.*

*Singelehrer &c., *m.* v. Singlehrer &c.

Singen (˙⏑) (77, *a*) (*goth.* siggan, *island.* syngia, *suéd.* sjunga, *angl.* sing; *compar.* Klingen, Sagen, Junge, Sang) *vn.* (av. haben) (rendre *ou* produire un son aigu et prolongé) siffler (*se dit* d'une balle, etc.); faire entendre un, être le siége d'un bruit monotone; tinter, corner (*se dit* des oreilles); chanter (*se dit* de la cigale); ‖ *plus part.* (faire entendre des sons mélodieux; former des sons musicaux avec sa voix) chanter; faire de la musique vocale; ‖ (savoir) chanter; être (bon *ou* mauvais) chanteur; zum Piano –, chanter en s'accompagnant, accompagner son chant du piano; ‖ *par extens.* parler d'une voix traînante *ou* monotone, chanter (en parlant); ‖ *fig.* einem –, chanter (les louanges de) qn; ‖ *va.* chanter; exécuter (avec la voix); *fam.* fredonner; *poét.* exprimer, conter, célébrer (en chantant *ou* en vers); chanter; ‖ Baß –, avoir une voix de basse; den Baß –, exécuter la partie de la basse; ‖ –d, qui chante; chanteur; chantant (*ex.* déclamation chantante); en chantant; ‖ (das) –, 1° (le) bruit monotone; sifflement; tintement (d'oreilles); chant (d'une cigale, etc.), *m.*; 2° (action de chanter) chant(s), *m.* (*pl.*); exécution vocale, *f.*; ‖ parole traînante, *f.* débit monotone, *m.* (*compar.* Geſang).

Singer (˙⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Singen) celui qui chante, etc. (v. Sänger); (Anc. Artill.) pièce de 45 (livres de balle), *f.*

*Singgedicht (˙⏑–) *n.* poëme, *m.* couplets fait(s) pour le chant *ou* mis en chant, *m.* (*pl.*); romance; cantate, *f.*

*Singlehrer (˙–⏑) *m.* professeur, maître de chant, *m.*

*Sing(e)meiſter (˙⏑––) *m.* 1° (maître en fait de chant) chanteur consommé, *m.*; 2° v. Singlehrer.

*Singrün, *n.* v. Sinngrün.

*Sing(e)ſaite (˙⏑––) *f.* chanterelle (d'un violon), *f.*

*Singſang (˙⏑) *m. fam.* chant détestable, rococo, *m.*

*Sing(e)ſchlüſſel (˙⏑––) *m.* clef (pour les notes) de chant, *f.*

*Singſchule (˙––) *f.* école de chant *ou* de musique vocale, *f.*

*Singſchwan, *m.* v. Schwan.

*Sing(ſchau)ſpiel (˙–) *n.* (*littér.* jeu de chant) opéra, *m.*; kleines –, opérette, *f.*

*Singſtimme (˙––) *f.* 1° voix faite, organisée pour le chant, *f.*; organe (musical), *m.*; 2° partie chantante, *f.*

*Singſtück (˙–) *m.* pièce de musique vocale; cantate, *f.*; oratoire, *m.* [chant, *f.*

*Singſtunde (˙––) *f.* leçon de

†Singular (˙⏑–) *m. g.* –(e)s (12) singulier, *m.*

*Singvögel (˙⏑–) *m. pl.* oiseaux de chant, (oiseaux) chanteurs, *m. pl.* canores, oscines (*famille d'oiseaux, Illiger*, etc.); passereaux, *m. pl.* (*ordre d'oiseaux, Linné, Cuvier*, etc.).

*Singweiſe (˙––) *f.* 1° manière de chanter, *f.*; 2° (– *ou* Sangweiſe) chant, *m.*; mélodie, *f.* (v. Weiſe); ton; mode, *m.* (v. Tonart).

Sinken (˙⏑) (77, *a*) (*goth.* siggwan, *island.* siga, *suéd.* sjunka, *dan.* synke, *holl.* zinken, *angl.* sink; *compar.* Senken) *vn.* descendre s'abaisser lentement et en ligne perpendiculaire (*se dit d'une chose qui est entraînée par l'effet de sa propre pesanteur*; *compar.* [illegible] Senken); s'enfoncer; graviter; se diriger vers les régions déclives, vers le fond (de qc.); aller au fond; couler (à fond, *se dit* d'un vaisseau, etc.); baisser, décliner, s'abaisser sur l'horizon (*se dit du mouvement apparent* du soleil, etc.); tomber (*se dit* du brouillard, etc.); s'affaisser (*se dit* d'un édifice, etc.); ‖ *par extens.* 1° descendre (de sa hauteur, etc., v. Höhe); baisser (*se dit* du son, de la voix; des forces, etc.); décliner; s'abaisser; se dégrader; déchoir (de son rang, etc.); s'éteindre lentement *ou* graduellement; se mourir; (im Preiſe –) baisser de prix, éprouver une baisse; zur Erde –, descendre (avec lenteur vers la terre); prendre terre (*se dit* d'un ballon, etc.); se laisser choir (à terre); s'affaisser; tomber de faiblesse; in Ohnmacht –, tomber en syncope *ou* en pâmoison; s'évanouir; (se) pâmer (vor Schreck, de frayeur); in einen tiefen Schlaf –, tomber dans un profond sommeil, s'endormir profondément; ins Grab –, descendre, être entraîné dans la tombe; s'éteindre, (se) mourir; – laſſen, laisser tomber *ou* choir (qc.); abandonner (qc.) à l'action de sa pesanteur; pencher, baisser (*ex.* la tête); baisser, abaisser (*ex.* la voix); den Muth – laſſen, perdre courage, se décourager; ‖ *va.* (Mines) approfondir (v. Senken); ‖ –d, qui descend, etc.; tombant (*se dit* de la nuit); ‖ (das) –, (l')abaissement; affaissement, *m.*; baisse (*ex.* des prix); dépréciation, diminution, *f.*; affaiblissement (graduel), *m.*; dégradation, *f.*

Sinker (˙⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sinken) 1° v. Senker; 2° v. Brutzwiebel; 3° (Mines) approfondisseur, *m.*

Sinn (˙) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* sinna, *suéd.* sinne, *dan.* sind, *holl.* zin, *angl.* sense, *lat.* sensus; *compar.* Sehen, ſich Sehnen *et l'anc.* Gifiun, vue) (faculté *d'un être vivant* de recevoir et de percevoir des impressions) 1° (*physiques*) sensibilité spéciale, *f.* sens (interne *ou* externe); *plus part.* (faculté de recevoir l'impression des objets extérieurs) sens (externe), *m.*; Pflanzen–, irritabilité végétale, *f.*; ‖ *accept. restr.* organe(s) des sensations externes, sens, *m.* (*pl.*); 2° (*morales*) sentiment (*ex.* du beau); discernement (instinctif); tact; instinct (moral); *par extens.* a) penchant; goût (*ex.* pour les arts, des arts); – für das Gute, a) sentiment du bon, sens moral; *b*) goût pour ce qui est bon, *m.* tendance (instinctive) au bien; respect pour la morale, *m.*; sentiments honnêtes, *m. pl.*; fonds de moralité, *m.*; b) goût (passager), *m.* disposition, humeur, fantaisie; idée, *f.*; vues, *f. pl.*; désir, *m.*; intention; volonté; pensée, *f.*; avis; esprit, *m.*; tête, *f.*; c) (usage des) sens, *m. pl.*; raison, *f.*; sens commun, *m.* (v. Bewußtſein, Verſtand); d) (*totalité des sentiments instinctifs et des goûts naturels*) sentiment(s); caractère; moral, *m.* (*pl.*); goûts; instincts, *m. pl.*; dispositions; prédilections, *f. pl.*; cœur; esprit, *m.*; tête, *f.*; ‖ *sens restreint* (Phrén.) organe (d'un sentiment, d'un instinct); sens (intracrânien), *m.*; ‖ von Sinnen kommen, von Sinnen *ou* nicht recht bei Sinnen ſein, être hors de son bon sens, perdre le sens, la tête; auf ſeinem Sinn bleiben, persister dans sa manière de voir; être fort attaché à son

sens, à son opinion; anderen Sinnes werden, changer de sentiment, se raviser; ſich etwas in den Sinn kommen laſſen, (*littér.* se laisser venir qc. dans l'idée) s'aviser de qc.; se mettre qc. dans la tête; etwas im -e haben, avoir qc. en tête; se proposer qc.; méditer qc.; nach Jemandes - ſein, être au gré *ou* du goût de qn, satisfaire (les goûts de) qn, *fam.* arranger qn; nach Jemandes - handeln, faire à la fantaisie de qn; contenter qn (par ses actions); im Sinne (Jemandes, ſeiner Vorſchriften) handeln, agir selon les vues (de qn); agir dans le sens (de ses instructions); ſich etwas aus dem - ſchlagen, ôter qc. de sa tête *ou* de son esprit; renoncer à une pensée, à un désir; ein hoher -, un esprit élevé; (ein) leichter -, (un) esprit, caractère léger; leichten -es, le cœur léger; l'humeur enjouée; de gaieté de cœur; im höchſten -e des Wortes, (*littér.* dans le sens le plus élevé du mot) dans toute la force du terme; ‖ *en compos.* des sens; sensuel; matériel, physique; de sens; d'esprit.

* Sinnbild (⌣⌣) *n.* symbole; emblème, *m.*; devise; allégorie, *f.*

* Sinnbildlich (⌣⌣⌣) *adj.* symbolique; emblématique; allégorique; hiéroglyphique; ‖ *adv.* par allégorie.

Sinnen (⌣) (77, *b*) (*de* Sinn) *vn.* (*av.* haben) (*proprem.* appliquer *le ou* les sens *à qc.*; *accept. usuelle* appliquer fortement l'esprit à la recherche *de qc.*) réfléchir (über etwas, à qc.); méditer (qc.); chercher à se rendre compte (de qc.), à pénétrer, à découvrir (qc.), à se rappeler (qc.); rêver (à *ou* sur) qc.; *fam.* s'alambiquer l'esprit; auf etwas -, s'ingénier à trouver qc.; méditer qc. (*ex.* une vengeance); machiner, préparer, fomenter; mûrir (*ex.* un mauvais dessein); ‖ -d, qui réfléchit; qui annonce la réflexion, méditatif; ‖ (das) -, la *ou* les réflexion(s), méditation(s), *f.* (*pl.*); recherche (par la pensée), *f.*

* Sinnengenuß (⌣⌣⌣⌣) *m.* jouissance sensuelle, *f.*; plaisir sensuel, *m.*

* Sinnentäuſchung (⌣⌣⌣⌣) *f.* illusion des sens, hallucination, *f.*

* Sinnenwelt (⌣⌣) *f.* monde sensuel, visible *ou* matériel, *m.*

* Sinnesänderung (⌣⌣⌣⌣) *f.* changement d'opinion, *m.* (Théol.) résipiscence, *f.*

* Sinnesart (⌣⌣) *f.* (façon particulière de sentir) caractère; sentiment, *m.*

* Sinnesnerv (⌣⌣) *m.* nerf du sens (de la vue, etc.); (der) gemeinſchaftliche -, (le) nerf trigéminé *ou* trifacial, nerf de la 5e paire, *m.*; -en, *pl.* nerfs des sens *ou* qui président, qui concourent aux sensations spéciales, *m. pl.*

* Sinneswerkzeug (⌣⌣⌣) *n.* organe du sens (de la vue, etc.), *m.*; -e, *pl.* organes des sensations externes *ou* spéciales, organes des sens, *m. pl.*

* Sinneswirbel, *m. pl.* (Entomol.) vertèbres sensoriales, *f. pl.*

* Sinngedicht (⌣⌣) *n.* épigramme, *f.*

* Sinngrün (⌣) *n.* pervenche, *f.* vinca (genre de plantes, *fam.* apocynées); kleines -, petite pervenche, *f.* (*syn.* Wintergrün); großes -, grande pervenche, *f.*

Sinnig (⌣⌣) *adj.* 1° qui a du sens, plein de (bon) sens *ou* de jugement; sensé; réfléchi; ‖ *adv.* d'une manière sensée; avec réflexion; très-sensément; 2° *en compos.* qui a le caractère (léger, etc.); qui a un sens (double, etc.); ‖ -keit, qualités sensées, *f. pl.*; esprit sensé, calme, posé; (bon) sens, *m.*; haute raison, *f.*

Sinnlich (⌣) *adj.* (qui concerne les, qui appartient aux sens, qui nous arrive par le moyen des sens) des sens; matériel, physique; (Physiol.) sensorial; sensitif; sensuel; -e Wahrnehmung, *a*) perception des choses sensibles, (perception d'une) sensation (par le sensorium commun), *f.* acte sensorial, *m.*; *b*) application (directe) des sens (aux objets du monde extérieur), observation physique *ou* matérielle, *f.*; ‖ *plus part.* (qui a rapport aux appétits des sens) sensuel; *par extens.* (fort attaché aux plaisirs des sens) sensuel; -er Menſch, homme sensuel, sensualiste, épicurien, *m.*; ‖ das -e, v. Sinnlichkeit.

Sinnlichkeit (⌣⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 18) 1° faculté de recevoir des impressions (par le moyen des sens), faculté sensitive, sensibilité (physique); 2° qualité de ce qui agit sur, de ce qui nous arrive par le moyen des sens; nature physique, matérialité; *plus part.* (nature sensuelle; attachement aux plaisirs sensuels) sensualité, *f.*; (-slehre) sensualisme; épicurisme, *m.*; 3° -en, *pl.* plaisirs des sens *ou* sensuels, *m. pl.* sensualités, *f. pl.*

* Sinnkraut, *n.* v. Sinnpflanze.

* Sinnlos (⌣) *adj. et adv.* 1° privé des facultés sensoriales, qui manque d'organes pour les sensations spéciales, insensible à l'impression des objets extérieurs; ‖ privé de l'usage de ses sens; privé de sentiment, sans connaissance; 2° dénué de sens, insensé; absurde; qui n'a pas le sens commun.

* Sinnloſigkeit (⌣⌣⌣) *f.* 1° privation du sentiment; perte de sentiment; ‖ aliénation (mentale), folie; démence; extravagance, *f.*; égarement (d'esprit), *m.*; 2° absence de bon sens, absurdité; incohérence (d'idées), *f.*

* Sinnpflanze (⌣⌣) *f.* plante sensible; *plus part.* (mimosa) sensitive, mimosa pudique, *f.* mimosa pudibunda (fleur *et* plante, *genre* mimosa, *fam.* légumineuses).

* Sinnreich (⌣) *adj.* ingénieux; fort judicieux; spirituel; industrieux; ‖ *adv.* ingénieusement, spirituellement.

* Sinnſpruch (⌣) *m.* sentence, *f.*; axiome; apophthegme, *m.*

* Sinnverwandt (⌣⌣) *adj.* (dont le sens a de l'affinité avec celui d'un autre *mot*) synonyme; -ſchaft, *f.* affinité (sous le rapport du sens); synonymie, *f.*

* Sinnvoll (⌣) *adj.* (plein de sens; qui cache un sens profond) significatif; profond.

* Sinnwerkzeug, *n.* v. Sinneswerkzeug.

* Sintemal (⌣⌣) *conj. obsol.* vu que, parce que.

Sinter (⌣) *m. g.* -s (12) I. (*compar.* Sintern) concrétion stalactitique, *f.* (v. Tropfſtein); II. (*compar.* Zünder) mâchefer, *m.*

Sintern (⌣⌣) *vn.* suinter (goutte à goutte); filtrer (*se dit plus part.* d'eaux chargées de matières salines); *par extens.* se concréter; se prendre en masse, former des dépôts stalactitiques; ‖ (das) -, (die) Sinterung, (le) suintement; filtration; concrétion, *f.*

† Siphonie (-⌣⌣⌣) *f.* siphonie, *f.* (genre de plantes, *fam.* euphorbiacées).

Sippe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18), Sippſchaft (⌣⌣) *f. autref.* parenté (v. Verwandtſchaft); *n'est usité que dans le sens iron.* coterie, clique, *f.*

† Sirene (-⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18), sirène, *f.* (*monstre fabuleux*; *femme séduisante*); -ngeſang, *m.* chant des sirènes, *m.*; ‖ (Zool.) -n, *pl.* 1° (sirènes) manates, *m. pl.* (v. Manaten); 2° sirènes, *f. pl.* (*genre de batraciens urodèles*).

Sirop, Sirup (⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) sirop, *m.*; *plus part.* mélasse, *f.*; ‖ *en compos.* sirupeux (*ex.* -ſörm, forme sirupeuse).

† Siſon (⌣⌣) *m.* sison, *m.* (semence *et* genre de plantes, *fam.* ombellifères); Ammei-, sison ammi; Amömlein-, bibernellblättriger -, (sison) faux amome, *m.*

Sitte (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island.* sid, *suéd.* sed, *dan.* sæde, *holl.* zede, *grec* ἔθος; *compar.* Sitten, Setzen) habitude, *f.* (v. Gewohnheit, Gebrauch); *plus part.* (*longue habitude qui forme un trait particulier dans le caractère d'un individu ou d'une nation*) usage, *m.*; coutume, *f.*; *terme collect.* - *et* -n, *pl.* mœurs, *f. pl.*; ‖ *sens restr.* (bonnes) mœurs, *f. pl.*; décence; moralité, morale, *f.*; es iſt - bei .., c'est l'usage chez ..; feine -n verbeſſern, améliorer, réformer ses mœurs; ‖ *en compos.* de(s) mœurs; moral; de (la) morale.

* Sittenbuch (⌣⌣⌣) *n.* 1° livre de morale; 2° livre qui enseigne la politesse; 3° contrôle de conduite; journal, *m.*

* Sittengericht (⌣⌣⌣⌣) *n.* tribunal institué pour le maintien des (bonnes) mœurs, tribunal de discipline *ou* de correction, *m.*; censure, *f.*; synode (v. Send), *m.*

* Sittengeſchichte (⌣⌣⌣⌣) *f.* histoire des mœurs, *f.* [la) morale, *f.*

* Sittengeſetz (⌣⌣⌣⌣) *n.* loi (de

* Sittenlehre (⌣⌣⌣⌣) *f.* 1° précepte de (la) morale, *m.*; règle de politesse; 2° (science des mœurs) morale, éthique, *f.*; 3° traité de morale, *m.*

* Sittenlehrer (⌣⌣⌣⌣) *m.* docteur, professeur de morale, moraliste, *m.*

* Sittenlos (⌣⌣⌣) *adj. et adv.* (qui est) sans moralité, immoral, déréglé; dévergondé; ‖ -igkeit, *f.* absence de moralité, immoralité, *f.*; déréglement de(s) mœurs, *m.*; inconduite, *f.*

* Sittenregel (⌣⌣⌣⌣) *f.* règle, maxime de morale, *f.*

* Sittenreinheit (⌣⌣⌣⌣) *f.* pureté de mœurs, *f.* [seur, *m.*

* Sittenrichter (⌣⌣⌣⌣) *m.* cen-

* Sittenſchule (⌣⌣⌣⌣) *f.* école des bonnes mœurs, des bonnes manières, *f.*

* Sittenſtrenge (⌣⌣⌣⌣) *f.* ri-

gueur, austérité de(s) mœurs, *f.*; *iron.* puritanisme, *m.*

*Sittenverbeſſerer, *m.* réformateur des mœurs; *iron.* puritain, *m.*

*Sittenverbeſſerung, *f.* amélioration, réforme des mœurs, réforme morale, *f.*

*Sittenverderbniß, *f.* dépravation, corruption (des mœurs), *f.*

*Sittenverfall (-⌣⌣-) *m.* décadence des mœurs; dissolution morale; dépravation, *f.*

*Sittenverfeinerung (-⌣⌣-⌣) *f.* raffinement des mœurs, *m.*; raffinements de la civilisation, *m. pl.*

*Sittenzwang, *m.* (contrainte de l')étiquette, *f.*

*Sittgelb (-⌣) *n.* jaune de nerprun, *m.*

Sittig (-⌣) I. *adj.* (*de* Sitte) décent, pudibond; sage, vertueux; modeste; II. *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) perroquet, *m.* (v. Pfittich).

Sittlich (-⌣) *adj.* (*de* Sitte) conforme aux mœurs (d'un pays, etc.); *plus part.* (conforme aux bonnes mœurs) moral; ‖ *par extens.* (*qui produit les, qui résulte des, qui a rapport aux bonnes mœurs*) moral; ‖ *adv.* moralement; avec moralité.

Sittlichkeit (-⌣-) *f.* moralité, *f.*

Sittſam (-⌣) *adj.* (*dont les dehors annoncent la décence*) modeste, réservé; décent; sage; bien élevé; pudique; pudibond; vertueux; ‖ *adv.* modestement; avec décence; vertueusement; avec pudeur.

Sittſamkeit (-⌣--) *f.* modestie; décence; pudeur; bonne conduite; vertu, *f.*

Sitz (-) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*de* Sitzen) 1° position (d'une personne assise); situation, *f.*; ‖ (droit de siéger) séance, *f.*; Sitz und Stimme haben, avoir voix et séance (*ex.* au conseil, dans le conseil); avoir le droit d'entrée et de vote, siéger avec droit de vote, être membre actif; 2° (*place, partie d'une chaise*, etc. *où l'on s'asseoit*; *meuble fait pour s'asseoir*) place, *f.*; siége; banc; gradin, *m.*; *par extens.* (*lieu où l'on s'établit, où l'on s'est établi*) résidence; demeure, *f.*; domicile; siége (d'un tribunal, etc.), *m.*; ‖ (Chasse) reposée, *f.*; ‖ *improprem.* (point que qc. occupe *de préférence, pour longtemps, pour toujours*) siége (*ex.* d'une fonction, d'une maladie); point central, foyer (*ex.* d'une inflammation, d'une sédition), *m.*; 3° (Anat.) fesses, *f. pl.* siége, *m.* (v. Geſäß); ‖ einen guten - haben, *a*) se tenir bien (assis); avoir une pose élégante; être assis commodément; *b*) avoir une bonne place, être bien placé.

*Sitzbein (-) *n.* (Anat.) (*littér.* os du siége) ischion, *m.* portion ischiatique de l'os iliaque, *f.*; -aufſteigender -aſt, *m.* branche ascendante de l'ischion, *f.*; -knorren, *m.* tubérosité ischiatique, *f.*; -ſtachel, *m.* épine ischiatique *ou* sciatique, *f.*

Sitzen (-⌣) (77, *c*) (*goth.* sitan, *island.* sitia, *suéd.* sitta, *holl.* zitten, *angl.* sit, *dan.* sidde, *lat.* sedeo; *grec* Ἧμαι; *comp.* Setzen) *vn.* (av. haben) être assis; se tenir assis; être placé; être juché *ou* perché (*se dit* des oiseaux); an einem Tiſche -, être *ou* se tenir assis à *ou* près d'une table, devant une table; bei Tiſche *ou* zu Tiſche -, être à table, (être à) dîner, (à) déjeuner, etc.; auf der Erde -, être assis sur la terre *ou* par terre; auf dem *ou* zu Pferde -, être à cheval; se tenir (bien, mal, etc.) à cheval (*compar.* Reiten); viel ſitzen, se tenir beaucoup *ou* longtemps assis; être assis pendant une grande partie de la journée; se livrer à des occupations sédentaires; auf den Eiern -, couver les œufs (*se dit* des oiseaux); ‖ *plus part.* (*être assis pour telle ou telle raison, pour faire telle ou telle chose*) (zu Gericht) -, être en séance, tenir séance (*se dit* d'un tribunal, etc.); siéger; (dem Maler -) poser (pour se faire peindre); donner une séance; (gefangen -, feſt -) être en prison; ‖ *par. extens.* 1° être membre (d'un conseil, etc.), avoir séance (dans le conseil, etc.); 2° *fam. et iron.* être, se tenir (constamment en qqe lieu); languir, se morfondre, passer son temps; végéter (*ex.* dans un village); ‖ *s'applique aux choses*: être assis; se trouver; être situé; reposer (sur ..); feſt -, tenir ferme, être fixé *ou* assujetti (solidement); être échoué (*se dit* d'un vaisseau); être en prison (v. *plus haut*); gut -, être en bonne position; s'appliquer bien; seoir, aller bien (à qn, v. Kleiden); die Kugel ſitzt, le coup a porté; ‖ *fam.* im Überfluß -, im Elend -, vivre au sein de l'abondance; être plongé, végéter dans la misère; ‖ ſtille -, se tenir tranquille *ou* immobile sur sa chaise, etc.; garder le repos; *fam.* se tenir coi; - bleiben, rester assis; *fig. fam.* rester fille, garder un célibat forcé; - laſſen, laisser (qn) assis, permettre (à qn) de garder sa chaise; laisser (qc.) en repos; garder (*ex.* son chapeau); *fig.* abandonner (une femme); laisser, perdre (*ex.* de l'argent au jeu); einen Schimpf auf ſich - laſſen, garder, *fam.* avaler un affront; ne pas se laver d'un reproche; ne pas laver une tache faite à son honneur; ſich müde -, se lasser (à force) d'être assis; ‖ -b, *a*) assis; (Hist. nat., Anat. path.) (aufſitzend, feſtſitzend) sessile; *b*) *autref.* séant; *c*) sédentaire; *d*) situé, placé; ‖ (das) -, (la) position (d'une personne assise); (Physiol.) station assise; vie sédentaire; incubation (v. Brüten), *f.*

Sitzer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) homme (qui est constamment) assis, *m.*

*Sitzfleiſch (-) *n. fig. fam.* patience, *f.*

*Sitzfüße (-⌣) *m. pl.* (Ornith.) pieds jucheurs, *m. pl.*

*Sitzknochen, *m.* v. Sitzbein.

*Sitzknorren, *m.* v. Sitzbein(knorren).

Sitzung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Sitzen) séance; audience (d'un tribunal); session, *f.*; -stag, *m.* jour de séance *ou* d'audience, *m.*

*Sitzvögel (-⌣⌣) *m. pl.* oiseaux percheurs, sédilipèdes, *m. pl.*

Skala, Skale, *f.* v. Scale.

Skalde (-⌣) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) scalde, *m.* (*poëte scandinave*).

†Skalpell &c., *m.* v. Scalpell &c.

†Skelett (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) squelette, *m.*; Thiere mit einem äußern -, animaux extravertébrés *ou* invertébrés, *m. pl.* (v. Wirbellos); -förmig, *adj.* squelettoïde; -iren, *va. et absol.* (convertir en squelette) décharner (les os); préparer le squelette *ou* des squelettes; faire des préparations ostéologiques.

†Skeptiker (-⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) sceptique, *m.* (v. Zweifler).

†Skizze (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) esquisse, ébauche, *f.*; croquis, *m.*

†Skizziren (--⌣) *va.* esquisser, ébaucher, crayonner.

Sklave &c., *m.* v. Sclave &c.

†Smaragd (-) *m.* v. Schmaragd.

†Smilacin (---) *n.* (Chim. org.) smilacine, parigline, *f.* (*alcali organique contenu dans la racine du smilax sarsaparilla*).

Smirgel (-⌣) *m.* émeri, *m.* (v. Schmergel).

*Smyrnenkraut (-⌣-) *n.* maceron, *m.* smyrnium olusatrum (*plante ombellifère*).

So (-) (*goth.* swa, *dan.* saa, *island. et angl.* so) I. *pron.* tel (v. Solch); qui (v. Welch); II. *adv.* 1° *marque comparaison*: - groß, *a*) de cette grandeur; *b*) d'une grandeur telle, tellement grand (que); - groß er (auch) iſt, tout grand qu'il est, quelle que soit sa grandeur; - ſehr, tellement; - ſehr ich (auch) wünſchte, quelque grand que soit mon désir, bien que j'en aie le plus vif désir; ſo weit, *a*) de *ou* à cette distance; *b*) si loin, tellement loin; - daß, tellement que, si bien que, de telle façon, de (telle) sorte, en sorte que ..; au point de ..; de manière à ..; - alt, als ich, (aussi âgé) de même âge que moi, de mon âge, nous sommes du même âge; - hell wie ein Kryſtall, transparent comme du cristal; - gut ich kann, aussi bien qu'il est possible, de mon mieux; - etwas, de telles choses, (une) pareille chose, une chose semblable; - meinte ich es nicht, je n'ai pas entendu la chose ainsi, je n'ai pas voulu dire cela; - viel ich weiß, (autant que je sais) que je sache; - viel als möglich, autant qu'il est possible; es iſt nicht - wie..., ce n'est pas comme ou ce que (vous pensez, etc.); ſein Sie - gut, (soyez si bon) ayez la bonté (de...); die Sache verhält ſich -, l'affaire (*littér.* se comporte ainsi) est (d'une nature) telle (que ..); il en est ainsi; voici l'affaire; wenn die Sachen - ſtehen, s'il en est ainsi; wenn Sie mir - kommen, si vous me (*littér.* venez) parlez, en usez avec moi de la sorte; - ungeſchickt habe ich noch Niemanden geſehen, je n'ai jamais vu personne d'aussi maladroit (que lui), je n'ai jamais vu une maladresse pareille; - ein, v. Solch ein; bald -, bald -, tantôt d'une manière, tantôt d'une autre; - und - viel, en tel nombre; en quantité indéterminée; un nombre, une quantité quelconque; 2° *marque surprise, indécision, interrogation, concession*: -! was Sie ſagen! ah! que me dites-vous là! voilà qui est étrange! -? réellement? vraiment? ſo, ſo! passablement; tout doucement; - ſei es denn! eh bien, soit! -, die Sache iſt abgemacht, (ainsi nous y) voilà! la chose est terminée; enfin, nous voilà à la fin de notre affaire; 3° *sert à relever la force de l'expression*: si, aussi; tant; - oft; si ou aussi souvent; nicht - ganz, nicht - recht, pas tout à fait (bien); nicht - bald, pas de si tôt; es wird - nicht lange mehr ſein, ce ne sera plus long (même) sans cela (v. Ohnehin); III. *conj.* 1° si (v. Wenn); 2° alors, en ce

cat, da, weil .., ſo muß (man ..), comme, puisque (*il en est ainsi*, on doit, etc.) ; ſo ſonderbar es ſcheint, (ſo) muß ich doch .., quelque étrange que puisse paraître (*ma question*), il faut pourtant que (*je la fasse.*)

• Sobald (-⌒) *adv. et conj.* aussitôt, dès (que).

Socke (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*isländ. et angl.* sock, *lat.* soccus) chaussette, *f.* ; chausson, *m.*

Sockel (⌒⌣) *m. g.* -s, *pl.* -n (12, 18) (*lat.* soceulus ; *compar.* Socke) piédestal (v. Fußgeſtell) ; *plus part.* socle, *m.*

Sod (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* Söder (12, 17, 20) (*de* Sieden) 1° v. (das) Sieden ; 2° (*quantité d'eau salée, etc. qu'on fait bouillir à la fois*) cuite, *f.* ; 3° - ou Sodbrennen, *n.* (sentiment d')ardeur dans le gosier, *f.* sentiment d'un fer chaud à la gorge, *m.* (Méd.) soda, pyrosis, *f.* (*forme particulière de la gastralgie*) ; 4° *provinc.* puits, *m.*

† Soda (⌒⌣) *f.* 1° sous-carbonate de soude, *m. vulg.* soude (du commerce), *f. autref.* alcali minéral, natron, sel, *m.* ou craie de soude, soude aérée, *f.* alcali marin non caustique, *m.* ; ätzende -, v. (trockenes) Natron(hydrat) ; -kraut, *n.* v. Salzkraut ; - metall, *n.* v. Natrium ; - ſalze, v. Natronſalze ; 2° v. Sod, 3°.

• Sodann (-⌒) *adv.* puis, après ; alors.

• Sodbrennen, *n.* v. Sod, 3°.

† Sode (⌒⌣) *f.* v. Soda.

† Sodium (⌒⌣⌣) *n.* v. Natrium.

† Sofa (⌒⌣) *n. g.* -s, *pl.* -s (12) sofa ; divan, *m.* ; causeuse, *f.*

• Sofern (⌒-) *prép.* (- ou in -) (*littér.* si loin) en tant que ; si ; en supposant que.

Soff (⌒) I. *imp. de l'ind. du* v. Saufen ; II. *subst. m. g.* -(e)s (12) *pop.* 1° v. (das) Saufen ; 2° v. Schluck, 3° v. Geſöff. [Saufen.

Söffe (⌒⌣) *imp. du subj. du* v.

• Sofort (-⌒) *adv.* aussitôt, sur le champ, à l'instant même.

Sog (⌒) I. *imp. de l'ind. du* v. Saugen ; II. *subst. m. g.* -(e)s (12) 1° succion ; aspiration, *f.* ; 2° (*chose qui aspire l'eau, etc.*) (Mar.) décharge, *f.*

• Sogar (-⌒) *adj.* même.

Söge (⌒⌣) *imp. du subj. du* v. Saugen.

• Sogleich (-⌒) *adv.* aussitôt, tout de suite, tout à l'heure ; incessamment ; er wird - kommen, il viendra tout à l'heure, il va venir, il ne tardera pas (à venir).

Sohle (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) I. eau salée (naturelle, qui provient d'une source, *compar.* Salzwaſſer), *f.* eaux salées, *f. pl.* ; II. (*lat.* solea) plante (du pied, v. Fußſohle) ; (Zool.) (Huf-) sole ; (Chasse) pince (du cerf) ; ‖ *par extens.* (*partie qui forme la base, qui est située à la base de qc.*) semelle (d'une chaussure) ; sandale, *f.* ; ‖ (Arpent.) base (horizontale) ; (Mines) base horizontale, *f.* sol, *m.* ; semelle ; (Charp.) pièce horizontale (*qui supporte qc.*), semelle (*compar.* Schwelle) ; (Artill.) semelle d'affût, *f.* ; (Mar.) (planches du fond d'un bateau) semelle ; (Chir.) gouttière (*de pansement*), *f.* ; (Hydrotechn.) revêtement (d'une digue), *m.* ; III. sole, *f.* solea (genre de poissons, v. Schelle) ; ‖ *en compos.* (Anat.) plantaire ; (Zool.) plantigrade ...

Sohlen (⌒⌣) (*de* Sohle) *va.* mettre des semelles, etc. (v. Beſohlen) ; ‖ *vn.* (av. haben) (Mines) se consolider ; se concréter.

• Sohlengänger (⌒⌣⌣⌣) *m. pl.* (animaux) plantigrades ; *plus part.* 1° (carnivores) plantigrades, *m. pl.* (*famille de mammifères carnassiers*) ; 2° sarigues, pédimanes, didelphes, *m. pl.* (*genre de marsupiaux insectivores*).

• Sohlenmuskel, *m.* muscle plantaire, *m.*

• Sohlenſchlagader, *f.* artère plantaire (interne, externe), *f.*

• Sohlenſchreitend (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) plantigrade.

• Sohlfaß (⌒-) *n.* tonneau rempli d'eau salée ou destiné au transport des eaux salées, *m.*

• Sohlhammer (⌒⌣⌣) *m.* marteau à battre les semelles, *m.*

Sohlig (⌒⌣) *adj.* (*de* Sohle) 1° qui contient des eaux salées ; 2° qui a les plantes des pieds conformées de telle ou telle manière ; muni de semelles (*fortes, etc.*) ; 3° (Mines) horizontal.

• Sohlleder (⌒⌣⌣) *n.* cuir à semelle, cuir fort, *m.*

• Sohllinie (⌒⌣⌣⌣) *f.* (Mines) ligne horizontale, *f.*

• Sohlſchacht (⌒-) *m.* puits d'eaux salées, puits salant, *m.*

• Sohlſpindel, *f.* v. Salzſpindel.

• Sohlſtück (⌒-) *n.* (*pièce de la base*) semelle ; (Archit.) sablière, *f.* ; appui de fenêtre, *m.* ; (Artill.) semelle d'affût, *f.* ; (Mar.) fond d'affût, *m.* [(*syn.* Salzſpindel).

• Sohlwage, *f.* aréomètre, *m.*

Sohn (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Söhne (12, 17) (*goth.* sun, sunus, *island.* son(r), *angl. et sued.* son, *dan.* sœn, *holl.* zoon ; *compar. l'anc. v.* sû, procréer) fils ; *fig.* fils ; enfant, *m.* ; der verlorne -, le fils perdu ; (Ecrit. Ste.) l'enfant prodigue, *m.*

Söhnchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Sohn) jeune fils ; petit garçon ; enfant gâté, *m.*

Söhnen (⌒⌣) *va. obs.* concilier (v. Verſöhnen, Sühnen).

Sohnlich (⌒⌣) *adj.* de fils, filial.

Sohnſchaft (⌒-) *f.* qualité de fils, filiation, *f.*

• Sohnsfrau, *f.* femme du fils, belle-fille, bru, *f.*

• Sohnskind (⌒-) *n.* enfant du fils, petit-fils, *m.* ; petite-fille, *f.*

† Sokratiſch (-⌒⌣) *adj.* de Socrate, socratique.

• Solandgans (⌒--) *f.* fou de Bassan, *m.* (oiseau, *genre* sula, v. Tölpel.)

† Solanin, Solanium, *n.* (Chim. org.) solanine, *f.* (*alcali organique des baies du solanum nigrum*, etc. ; *compar.* Nachtſchatten) ; -ſalze, *n. pl.* sels solaniques, *m. pl.*

Solch (-), Solcher, Solche, Solches (⌒⌣) *pron.* (*goth.* svaleiks ; *sued.* slik, tolik, *lat.* talis, *grec* τοιοῦτος ; *compar.* So) tel, telle ; (un) pareil, (une) pareille ; (un, une) semblable ; ce, cette.

• Solchemnach (⌒⌣-) *adv.* d'après cela ; ainsi, donc.

• Solchenfalls (⌒⌣-) *adv.* en pareil cas ; en ce cas.

• Solchergeſtalt (⌒⌣⌣-) *adv.* d'une telle façon ; tellement, de telle sorte.

• Solcherlei (⌒⌣-) *adj.* d'une pareille espèce, de tels, de pareils.

Sold (⌒) *m. g.* -(e)s (12) (*compar.* Zahlen, Zoll) solde, paye, *f.* (v. Löhnung, Lohn) ; gages, *m. pl.* ; salaire ; traitement, *m.* appointements (d'un fonctionnaire public), *m. pl.* ; *fig.* récompense, *f.* prix, *m.* ; demi-solde ; auf halben - ſetzen, mettre, réduire à la demi-solde ; réformer ; mettre à la retraite.

Soldat (⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) soldat, militaire, *fam. plais.* troupier, *m.* ; -en, *m. pl.* soldats, *m. pl.* ; milice ; armée, *f.* ; alter -, ausgedienter -, (vieux soldat, soldat émérite) vétéran, *m.* ; - werden, (*littér.* devenir) se faire soldat, s'enrôler, s'engager (dans un régiment) ; embrasser la carrière militaire ; ‖ *en compos.* de soldat ; militaire.

• Soldatenart, • Soldatenbrauch, *m.* usage reçu parmi les soldats, *m.* habitudes, mœurs militaires, *f. pl.* ; nach -, à la façon des soldats, militairement.

• Soldatenfiſch (-⌒⌣-) *m.* silure armé, *m.* silurus militaris (*compar.* Wels).

• Soldatenfrau, *f.* femme de soldat, *f.*

• Soldatengeld, *n.* 1° argent, pécule d'un soldat, *m.* ; 2° v. Soldatenfleuer.

Soldatenhaft (-⌒⌣-) *adj.* qui tient du soldat, militaire ; de troupier ; soldatesque ; qui sent le corps de garde ; ‖ *adv.* militairement ; en camarade de guerre (*se prend ordin. en mauvaise part*).

• Soldatenkleid (-⌒⌣-) *n.* habit de soldat, costume militaire, uniforme, *m.*

• Soldatenleben (-⌒⌣⌣⌣) *n.* vie de soldat, vie militaire, *f.*

• Soldatenmanier (-⌒⌣⌣⌒) *f.* v. Soldatenart.

• Soldatenmäßig, *adj.* qui convient à un soldat (v. Soldatenhaft). [tenkleid.

• Soldatenrock, *m.* v. Soldaten-

• Soldatenſpiel (-⌒⌣⌣) *n.* 1° jeu de soldat, de caserne, de corps de garde ; 2° action de jouer aux soldats, *f.* ; exercice (militaire), *m.* ; parade, *f.*

• Soldatenſtand (-⌒⌣-) *m.* état militaire, *m.*

• Soldatenſteuer (-⌒⌣⌣⌣) *f.* 1° impôt dont le produit est affecté à l'entretien de l'armée, *m.* ; 2° v. Servisgeld.

• Soldatenvolk, *n.* 1° peuple de soldats, *m.* peuplade, nation guerrière, *f.* ; 2° *iron.* gent militaire, soldatesque, *f.*

• Soldatenweſen, *n. iron.* appareil, luxe militaire, *m.* ; affaires de caserne, de parade, de corps de garde, *f. pl.* ; esprit militaire, *m.*

• Soldatenwirth, *m.* cantinier, *m.*

Soldatiſch (-⌒⌣) *adj.* v. Soldatenhaft ; auf gut -, en bon soldat ; militairement.

Solden (⌒⌣) *va.* salarier (v. Beſolden) ; *fig.* récompenser, payer.

Söldling (⌒⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) Söldner (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Solden) 1° mercenaire, *m.* ; 2° *provinc.* v. Köth(e)ner.

Sole *n.*, *f.* v. Sohle *n.*, *f.*

† Solea (⌒--) *f.* solea, *f.* (genre de plantes, *fam.* violariées) ; Specacuanha-, (solea ou) ionidion ipeca-

cuanha, ionidion vomitif, *m.* (*plante qui fournit l'*ipécacuanha blanc).

†Solfeggiren (– – ⏑ ⏑) *vn.* (av. haben) (Mus.) solfier, solmiser.

†Solidariſch (– ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* solidaire; ‖ *adv.* solidairement.

Soll (⏑) *prés. de l'ind.* 1e *et* 3e *pers. du v.* Sollen.

Sollen (⏑ ⏑) (*goth.* skulan, *dan.* skulle, *suéd.* skola, *holl.* sullen, *angl.* shall; *compar.* Schulden, Wollen, Zollen) *vn.* (av. haben) *marque* 1° *qu'une chose est très-probable, qu'on a des raisons de s'y attendre, et se traduit le plus souvent alors par le futur*: ich hoffe, es ſoll eintreffen, j'espère que cela arrivera, s'accomplira; es ſoll ſo ſchlimm nicht werden, la chose ne sera pas aussi grave, n'ira pas (si) loin; ‖ man ſollte glauben, on croirait; on dirait; *s'applique aux choses passées*: es iſt, als ſollte ich ihn geſehen haben, il me semble l'avoir vu; ‖ *se dit dans le sens de* man ſagt, on dit; er ſoll geſtorben ſein, (il doit être mort) on dit qu'il est mort; 2° *que la raison, la justice, l'équité, etc. commande de faire ou de ne pas faire qc., sans qu'il y ait nécessité absolue* (*compar.* Müſſen): devoir, falloir; être obligé (à ..); was ſoll ich thun? que dois-je faire? que faut-il que je fasse? que me conseillez-vous ou m'ordonnez-vous de faire? que voulez-vous que je fasse? Du ſollſt nicht tödten, tu ne tueras point; Sie ſollen es ſehen, *a*) il faut que vous le voyiez; *b*) vous le verrez; je vous le ferai voir; er ſoll kommen, il faut qu'il vienne; je veux qu'il vienne; er ſoll noch kommen, on l'attend encore; er ſollte Nachſicht haben, il devrait avoir de l'indulgence, il ferait bien d'être indulgent; 3° *marque volonté, concession, possibilité*: vouloir; es ſoll bald geſchehen, (*littér.* cela doit se faire bientôt) la chose sera faite, je veux la faire, on veut la faire prochainement; was ſoll das heißen? que veut dire (cela)? que voulez-vous dire? que signifie (cette chose-là)? Sie – Recht haben, je veux bien, j'accorde que vous ayez raison; wenn es möglich ſein ſollte, si cela devait être possible, s'il était possible; 4° avoir pour but, être utile, être bon, servir (à telle ou telle chose); was *ou* wozu ſoll das? à quoi cela sert-il? à quoi sert? à quoi bon? pourquoi faire? wem ſoll dieſes Bild gleichen? à qui ce portrait doit-il ressembler? es ſoll mir gleichen, on veut qu'il me ressemble (à moi), le peintre a voulu faire mon portrait; ‖ (das) –, (le) devoir; obligation, *f.*

, Söller (⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*holl.* zolder, *angl.* solar, *lat. du moyen-âge* solarium; *compar. le lat.* sol; *proprem.* endroit exposé au soleil) 1° plate-forme, *f.*; 2° grenier, galetas; 3° balcon (v. Altan); 4° étage (v. Stockwerk), *m.*

Sollſt (⏑) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Sollen.

†Solmiſiren, v. Solfeggiren.

†Solo (⏑ ⏑) *adj. indécl.* seul; ‖ *subst. n.* (Mus.) solo, *m.*; (Jeu) sans prendre.

*Somit (– ⏑) *adv.* en conséquence (v. Folglich).

Sommer (⏑ ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*island.* sumar, *suéd.* sommar, *dan.* sommer, *angl.* summer, *holl.* zoomer) été, *m.*; belle saison, *f.*; *par extens. poét.* année, *f.* printemps, *m.* ‖ *fig.* âge mur, été, *m.*; ‖ *improp.* (Fliegengeder –, –fäden, –flocken, –weben) filandres, *f. pl.* fils de la Vierge, *m. pl.*; ‖ *en compos.* d'été; (Hist. nat.) estival; solstitial.

*†Sommeradonis (⏑ – – ⏑ –) *f.* adonide d'été, *f.* adonis æstivalis.

*Sommerabend (⏑ ⏑ – –) *m.* soir d'été, *m.*; soirée d'été, *f.*

*Sommeraufenthalt, *m.* séjour d'été, *m.*

*Sommerblume, *f.* fleur d'été, fleur estivale, *f.*

*Sommerfäden, *Sommerflocken, *m. pl.* v. Sommer.

*Sommerfleden, –fleckig, v. Sommerſproſſen, –ſproſſig.

*Sommerfrucht (⏑ ⏑ –) *f.* fruit d'été, *m.*; (Agricult.) (–getreide, –korn, *n.* –ſaat) blés de mars, *m. pl.*

*Sommerhaar, *n.* poil d'été, *m.*

Sommerhaft (⏑ ⏑ –) *adj. et adv.* qui tient de l'été, d'été, comme en été.

*Sommerhalbjahr (⏑ ⏑ – –) *n.* [semestre d'été, *m.*

*Sommerhitze, *f.* chaleurs d'été *ou* de l'été; chaleurs de la canicule, *f. pl.*; hâle, *m.*

*Sommerhoſen, *f. pl.* pantalon d'été, *m.*

*Sommerhut, *m.* chapeau d'été, *m.* capeline, *f.*

*Sommerkleid (⏑ ⏑ –) *n.* habit, vêtement, *m.* robe d'été, *f.*

*Sommerladen, *m.* (volet d'été) persienne, *f.*

*Sommerlaube (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* tonnelle (d'été), *f.* (v. Laube).

*Sommerlevkoje, *f.* giroflée *ou* julienne d'été, *f.*; quarantain, *m.*

Sommerlich, *adj.* v. Sommerhaft.

*Sommerluft (⏑ ⏑ –) *f.* air d'été, *m.*

*Sommermonat, *m.* mois d'été; *plus part.* mois de juin, *m.*

*Sommermorgen, *m.* matinée d'été, *f.*

Sommern (⏑ ⏑) *va.* 1° entretenir (du bétail, etc.) pendant l'été; ensemencer (une terre) de menus grains; 2° exposer au soleil; ‖ élaguer (des arbres); ‖ *vn.* (av. haben) 1° *v. impr.* es ſommert, l'été arrive; 2° jeter de l'ombre; ‖ das –, v. Sommerung.

*Sommernacht (⏑ ⏑ –) *f.* nuit d'été, *f.* [*m. pl.*

*Sommerobſt, *n.* fruits d'été,

*Sommerpflanze, *f.* plante d'été, plante estivale, *f.*

*Sommerrock (⏑ ⏑ –) *m.* habit, *m.* redingote d'été, redingote légère, *f.*

*Sommerroggen, *m.* seigle d'été, *m.* [za, *m.*

*Sommerrübſamen, *m.* colza

*Sommerſaat, *f.* 1° semailles d'été, *f. pl.*; 2° v. Sommergetreide.

*Sommerſeite (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* côté du midi *ou* exposé au midi; côté, versant méridional, *m.*

*Sommerſitz (⏑ ⏑ –) *m.* séjour, *m.* résidence d'été, *f.*

*Sommerſonne (⏑ ⏑ – ⏑) *f.* soleil d'été, *m.*; –nwende, *f.* solstice d'été, *m.*

*Sommerſproſſen (⏑ ⏑ – ⏑) *f. pl.* (Dermatol.) (*littér.* bourgeons d'été) éphélides (lentiformes), *vulg.* taches de rousseur, *f. pl.*

*Sommerſproſſig (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* marqué d'éphélides *ou* de taches de rousseur. [d'été, *m.*

*Sommertag (⏑ ⏑ –) *m.* jour

Sommerung (⏑ ⏑ ⏑) *f.* (*de* Sommern) 1° entretien du bétail pendant l'été, *m.*; ‖ pâture nécessaire pour cet entretien; 2° exposition au soleil, insolation, *f.*

*Sommervogel (⏑ ⏑ – ⏑) *m.* oiseau d'été, *m.*; ‖ *abus.* v. Schmetterling. [froment d'été, *m.*

*Sommerweizen (⏑ ⏑ – ⏑) *m.*

*Sommerwende, *f.* solstice d'été, *m.*; –ngürtel, *m.* (cercle) tropique du cancer (pour l'hémisphère septentrional du globe), *ou* du capricorne (pour l'hémisphère austral), *m.*

*Sommerwetter (⏑ ⏑ – ⏑) *n.* –witterung, *f.* temps d'été, *m.*

*Sommerwurz(el), *f.* (*littér.* racine d'été) orobanche, *f.* (racine *et* genre de plantes, *fam.* rhinanthacées); große – grande orobanche; äſtige –, orobanche rameuse, *f.* (*syn.* Hanftod).

*Sommerzeichen, *n. pl.* (Astron.) signes d'été, *m. pl.*

*Sommerzeit (⏑ ⏑ –) *f.* temps d'été, été, *m.* [d'été, *f.*

*Sommerzeug (⏑ ⏑ –) *m.* étoffe

††Somnambul (– – ⏑) *adj.* somnambule (*compar.* Schlafwandelnd); (der, die) –e, (le, la) somnambule; –iren, *vn.* (av. haben) être somnambule; se promener pendant le sommeil; être atteint de somnambulisme.

*Sonach (– ⏑) *adv.* d'après cela, donc, ainsi, par conséquent.

†Sonate (– ⏑ –) *f. pl.* –n (11, 18) sonate, *f.*

†Sonde (⏑ ⏑) *f. pl.* –n (11, 18) 1° sonde (v. Senkloth); 2° (Chir.) sonde, *f.*; stilet, *m.*

Sonder (⏑ ⏑) (*de* Sondern) 1° *adj. obsol.* séparé; singulier; 2° *prép. qui gouverne l'accus.* sans (v. Ohne).

Sonderbar (⏑ ⏑ –) *adj.* 1° qui peut être séparé, séparable; 2° singulier; particulier; étrange; bizarre; hétéroclite; original; ‖ *adv.* d'une singulière façon, singulièrement; chose singulière!

Sonderbarkeit (⏑ ⏑ – –) *f.* 1° singularité; bizarrerie; particularité; étrangeté; originalité, *f.*; 2° chose, circonstance, habitude singulière, singularité, *f.*

*Sondergut (⏑ ⏑ –) *n.* bien séparé; pécule, *m.*

Sonderheit (⏑ ⏑ –) *f. obsol.* 1° état d'une chose séparée, *m.*; 2° chose séparée, *f.* (*compar.* Sonderbarkeit).

Sonderheitlich (⏑ ⏑ – ⏑) *adv. obsol.* v. Inſonderheit.

Sonderlich (⏑ ⏑ –) *adj.* (*primit* singulier) bien particulier; notable, grand, considérable; kein –es Vergnügen, un médiocre plaisir; es iſt nichts –es an ihm, il n'y a en lui rien de bien particulier, ses qualités ne sont guère brillantes, c'est un homme fort ordinaire; ‖ *adv.* notablement; nicht –, assez peu, fort peu, médiocrement, ne .. guère(s).

Sonderling (⏑ ⏑ –) *m. g.* – (e)s, *pl.* –e (12, 17) homme singulier, qui cherche à se singulariser (par des caprices bizarres); original; esprit bizarre, *m.*; – in etwas ſein, avoir des vues singulières relativement à qc.; ‖ (Zool.) être anomal; oiseau à bec anomal; (orthoptère) anomide, *m.* (*compar.* Unregelmäßig).

Sondern (⏑ ⏑) (*compar.* Ab-

land. sundr, divisé) I. *va.* (faire cesser la cohésion, l'adhésion, la connexité) séparer; désagréger; décomposer; désassimiler; disjoindre (*compar.* Absondern); ſich –, se séparer; ‖ geſondert, séparé; à part; ‖ das –, la séparation; II. *conj.* (*primit.* excepté, à part) *sert à marquer opposition*: mais, au contraire; loin de là.

Sonders (⌣) *adv.* (en particulier) v. Sammt. [Sondern.

Sonderung (⌣⌣) *f.* v. (das)

† Sondiren (–⌣) *va.* sonder; ‖ (das) –, (die) Sondirung, (le) sondage; (Chir.) introduction d'une sonde *ou* d'un stylet; exploration, *f.*; cathétérisme, *m.*

* Sonnabend (⌣–) *m.* (*littér.* soir du soleil, veille du dimanche) samedi, *m.*

Sonne (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) *dans qqs locut. g.* –n, *pl.* –n (15, 18) (*autref.* sun, *angl.* sun, *goth. et island.* sunna, *holl.* zon, *lat.*, *suéd.*, *dan.*, *espagn.* sol) astre lumineux (qui brille de sa lumière propre), *m.* étoile (fixe), *f.* soleil; *plus partic.* (astre autour duquel se meut la terre) soleil, *poét.* astre du jour, phébus, *m.*; die Ausſtellung an die –, l'exposition au soleil, l'insolation, *f.*; der Glücklichſte unter der –, le plus heureux (mortel) (*littér.* sous le soleil) que le soleil éclaire *ou* du monde; ‖ *fig.* astre bienfaisant; astre le plus radieux; *obsol. et lang. biblique* soleil (de la justice, etc.); ‖ *par extens.* 1° *poét.* jour, soleil; 2° (Alchim.) – der Metalle, soleil des métaux, or, *m.*; 3° *nom de divers poissons, mollusques et zoophytes* (*ex.* telline radiée; comatule solaire, *f.*); ‖ *en compos.* du soleil; solaire; héliaque; (Zool.) hélioïde (v. Sonnenförmig); (Bot.) héliotrope (v. Sonnenwendig); hélio...

Sonnen (⌣–) *va.* exposer au soleil *ou* à l'action des rayons solaires; (Chim.) insoler; ‖ das –, l'insolation, *f.*

* Sonnenadler (⌣⌣–) *m.* (*littér.* aigle du soleil) (Mythol.) aigle d'Apollon, *m.*; (Zool.) v. Goldadler.

* Sonnenanbeter, *m.* adorateur du Soleil, héliognostique, *m.*

* Sonnenanbetung, *f.* culte du Soleil, *m.* [gesanbruch.

* Sonnenanbruch, *m.* v. Ta-

* Sonnenaufgang (⌣–⌣) *m.* 1° lever du soleil; 2° *abus.* lever héliaque (d'un astre); 3° levant (v. Morgen, Oſten), *m.*

* Sonnenbahn (⌣⌣) *f.* route (*apparente*) du soleil, ligne, *f.* trajet que semble parcourir le soleil, *m.* écliptique, *f.*

* Sonnenball (⌣–) *m.* *poét.* globe solaire, globe resplendissant qui éclaire le monde, *m.*

* Sonnenbeherrſcher, *m.* (Mythol.) Dieu qui gouverne, qui fait marcher le soleil, (*épithète d'*) Apollon, *m.*

* Sonnenbezirk (⌣⌣⌣) *m.* 1° sphère d'attraction et d'activité du soleil, *f.*; 2° v. Himmelsſtrich.

* Sonnenbild (⌣–) *n.* 1° image du soleil, *f.*; 2° spectr solaire (*syn.* Farbenbild), *m.*

* Sonnenblick (⌣–) *m.* éclair de soleil, *m.*

* Sonnenblume (⌣–⌣) *f.* (*littér.* fleur du) soleil, hélianthe, *m.* (fleur *et* genre de plantes, *fam.* corymbifères); gemeine jährige –, Sonnenkrone, *f.* soleil annuel; knollige –, soleil tubéreux, topinambour, *m.* (*syn.* Erdapfel, Erdbirne, Jeruſalems-Artiſchocke).

* Sonnenbrand (⌣⌣) *m.* (ardeur du soleil; effet de l'ardeur du soleil) hâle; teint basané, brûlé par le soleil; érythème, érysipèle qui résulte de l'insolation, *m.*

* Sonnendienſt (⌣⌣–) *m.* culte du Soleil, *m.*

* Sonnenfackel (⌣⌣–⌣) *f.* (point lumineux qu'on remarque sur le disque du soleil) facule, *f.*

* Sonnenfamilie, *f.* 1° famille des enfants du Soleil *ou* des Incas, *f.*; 2° v. Sonnenſyſtem.

* Sonnenferne (⌣⌣–⌣) *f.* 1° distance, *f.* éloignement du soleil (par rapport à une planète *et plus part.* à la terre), *m.*; 2° (*point de l'orbite d'une planète ou d'une comète où celle-ci se trouve à sa plus grande distance du soleil*) aphélie, *f.*

* Sonnenfeſt (⌣⌣–) *n.* fête en l'honneur du Soleil, *f.*

* Sonnenfinſterniß (⌣⌣–⌣⌣) *f.* éclipse de *ou* du soleil, *f.*

* Sonnenfiſch (⌣⌣–) *m.* (*littér.* poisson solaire) 1° dorée, *f.* v. (Meer-) Schmied; 2° poisson-lune, *m.* (v. Klumpfiſch).

* Sonnenflecken (⌣⌣–⌣) *m. pl.* macules, taches sur le disque du soleil, *f. pl.*; helle –, (taches brillantes) facules, *f. pl.*; 3° v. Sommerſproſſen.

* Sonnenflug (⌣⌣–) *m.* *poét.* vol, élan vers le soleil; vol d'Icare; essor hardi, sublime, téméraire, *m.*

* Sonnenförmig, *adj. et adv.* qui a la forme du, en forme de soleil, solaire; hélioïde.

* Sonnengebiet (⌣⌣⌣⌣) *n.* 1° v. Sonnenbezirk; 2° v. Sonnenſyſtem.

* Sonnengeier (⌣⌣–⌣) *m.* v. Geierkönig.

* Sonnengeſpann (⌣⌣⌣⌣) *n.* (Mythol.) attelage, couple de coursiers qui entraînent le char du soleil, *m.* chevaux du Soleil *ou* d'Apollon, *m. pl.*

* Sonnenglanz (⌣⌣–) *m.* 1° clarté, splendeur du soleil, *f.* éclat du soleil, *m.*; 2° (Ophthalm.) photophobie, *f.* (v. Lichtſcheu).

* Sonnenglas, *n.* (verre *noirci, etc.*, qui permet d'observer le soleil) hélioscope, *m.*

* Sonnengott (⌣⌣–) *m.* (Mythol.) (dieu du) Soleil; Phébus, Apollon, *m.*

* Sonnenhell (⌣⌣–) *adj.* 1° lumineux, brillant comme le soleil; d'un poli resplendissant; 2° éclairé par le soleil; d'une transparence parfaite; *fig.* clair comme le jour, évident; ‖ *adv.* de la manière la plus évidente. [leil, *f.*; hâle, *m.*

* Sonnenhitze, *f.* ardeur du so-

* Sonnenhöhe (⌣⌣–⌣) *f.* hauteur *ou* apogée du soleil, *f.*

* Sonnenhof (⌣⌣–) *m.* (Météor.) aréole lumineuse qui entoure le soleil, *f.* halo solaire, *m.*

* Sonnenjahr (⌣⌣–) *n.* année solaire, *f.*

* Sonnenkäfer, *m.* bête à (bon) Dieu; coccinelle (à sept points), *f.* (v. Siebenpunkt-Blattlauskäfer).

* Sonnenklar, *adj.* v. Sonnenhell.

* Sonnenkoller, *m.* (Vétér.) vertigo (qui est) déterminé par l'insolation, *m.* (*compar.* Sonnenſtich).

* Sonnenkomet (⌣⌣–⌣) *m.* (Météor.) héliocomète, *f.*

* Sonnenkörper (⌣⌣–⌣) *m.* 1° corps, noyau du soleil; 2° corps céleste qui émet une lumière propre, *m.*

* Sonnenkreis, *m.* 1° cercle (radieux), *m.* atmosphère lumineuse qui entoure le disque du soleil, *f.* grand orbe solaire, *m.*; 2° v. Sonnenſcheibe; 3° v. Sonnenbahn; 4° v. Sonnenſyſtem; 5° (Chron.) cycle solaire, *m.* (*période de 28 ans*).

* Sonnenkrone (⌣⌣–⌣) *f.* (*littér.* couronne solaire) (Bot.) v. Sonnenblume.

* Sonnenlauf (⌣⌣–) *m.* cours (*apparent*), *m.* route, carrière du soleil, *f.*

* Sonnenlehen (⌣⌣–⌣) *n.* (*littér.* fief *qu'on tient* du soleil) fief libre, *m.*

* Sonnenlicht (⌣⌣–) *n.* lumière du soleil, *f.*; soleil; (grand) jour, *m.*; ‖ *adj. a*) v. Sonnenhell; *b*) d'un blond brillant. [bahn.

* Sonnenlinie, *f.* v. Sonnen-

* Sonnenluft (⌣⌣–) *f.* fluide éthéré (qui est) répandu autour du soleil, *m.* atmosphère du soleil, *f.*

* Sonnenmeſſer, *m.* héliomètre, *m.*

* † Sonnenmikroſkop (⌣⌣–⌣) *n.* microscope solaire; héliosccope, *m.*

* Sonnenmonat (⌣⌣⌣–) *m.* mois solaire, *m.*

* Sonnennähe (⌣⌣–⌣) *f.* 1° proximité du soleil *f.*; 2° périhélie, *m.* (*compar.* Sonnenferne).

* Sonnenniedergang (⌣⌣⌣–) *m.* 1° abaissement, déclin, coucher du soleil; soleil couchant, *m.*; 2° v. Weſten.

* Sonnenpferde, *n. pl.* (Mythol.) chevaux du soleil, *m. pl.*

* † Sonnenquadrant (⌣⌣–⌣) *m.* cadran solaire, *m.*

* Sonnenrand (⌣⌣–) *m.* limbe du disque solaire, *m.* périphérie du soleil, *f.*

* Sonnenrauch, *m.* (Météor.) brouillard sec, *m.* (*syn.* Höhenrauch).

* Sonnenregen (⌣⌣–⌣) *m.* pluie accompagnée de soleil, pluie en plein soleil, *f.*; -bogen, *m.* arc-en-ciel solaire, *m.* (*se dit par oppos. à* Mondregenbogen).

* Sonnenreich (⌣⌣–) *adj.* v. Sonnig; ‖ *subst. n.* v. Sonnenſyſtem.

* Sonnenring (⌣⌣–) *m.* 1° (cadran solaire annulaire) anneau solaire; 2° anneau astronomique, *m.*

* Sonnenröschen (⌣⌣–⌣) *n.* fleur du soleil, *f.* (ciste) hélianthème, *m.* (fleur *et* plante, *genre* cistus, v. Ciſtroſe). [nenpferde.

* Sonnenroſſe, *n. pl.* v. Son-

* Sonnenſcheibe (⌣⌣⌣–) *f.* disque du soleil, disque solaire, *m.*

* Sonnenſchein (⌣⌣–) *m.* clarté, lumière du soleil, *f.*; soleil; heller –, soleil radieux, beau soleil, grand soleil, *fam.* coup de soleil, *m.*; es iſt *ou* wir haben –, il fait un beau soleil, *ou* un beau temps, le soleil luit; *prov.* auf Regen folgt –, après la pluie (vient) le beau temps; ‖ *impropr.* (Ophthalm.) v. Sonnenglanz.

* Sonnenſchirm (⌣⌣–) *m.* parasol, *m.*; (Blas.) ombelle, *f.* (*compar.* Schirm).

* Sonnenſchuß (⌣⌣–) *m.* 1° v.

Sonnenſtich, Sonnenkoller; 2° v. Sonnenglanz, 2°.

* Sonnenſeite (⌒⌣–⌣) *f.* côté exposé au soleil, *m.* (v. Sommerſeite); *fig.* beau côté, beau jour; côté riant, *m.*

* Sonnenſpiegel (⌒⌣–⌣) *m.* (miroir qui reflète l'image du soleil) héliocope; héliostate, *m.*

* Sonnenſtand (punkt) (⌒⌣–⌣) *m.* 1° position du soleil, *f.* point (de l'espace) qu'occupe le soleil, *m.*; 2° v. Sonnenſtillſtand (punkt).

* Sonnenſtaub (⌒⌣–) *m.* * Sonnenſtäubchen, *n.* atome (de poussière, pulvicule qui voltige dans un rayon du soleil), *m.*

* Sonnenſtein (⌒⌣–) *m.* (*littér.* pierre de soleil) 1° girasol, *m.* (*sorte d'opale*); 2° v. Katzenauge; 3° héliolithe, *m.* (*polypite branchu*).

* Sonnenſtich (⌒⌣–) *m.* 1° soleil qui darde ses rayons, soleil ardent; 2° (Pathol.) coup de soleil, *m.* sidération, siriase, *f.* (méningite foudroyante qui résulte de l'insolation).

* Sonnenſtillſtand (⌒⌣–⌣) *m.* 1° (Trad. Bibl.) repos du soleil; 2° (Astron.) solstice (v. Sonnenwende), *m.*; -punkt, *m.* point solstitial, *m.*

* Sonnenſtrahl (⌒⌣–) *m.* rayon du soleil, rayon solaire, *m.*

* Sonnenſtrahlig, *adj.* v. Strahlig.

* Sonnenſtrich (⌒⌣–) *m.* trait, *m.* ou échappée de lumière, *f.*; rayon solaire; ruban lumineux, *m.*

* Sonnenſtrudel (⌒⌣–⌣) *m.* v. Sonnenwirbel, 1°.

* Sonnenſtunde, *f.* heure (d'un jour) solaire, *f.*

* Sonnenſyſtem (⌒⌣–⌒) *n.* système solaire *ou* planétaire, *m.*

* Sonnentag (⌒⌣–) *m.* 1° jour éclairé par le soleil, beau jour; 2° (Chron.) jour solaire, *m.*

* Sonnentempel (⌒⌣–⌣) *m.* temple (consacré au culte) du soleil, *m.*

* Sonnenthau (⌒⌣–) *m.* rosée qui tombe avant le lever *ou* après le coucher du soleil; rosée crépusculaire, *f.* ‖ (Bot.) ros solis, rossolis, *m.* drosera (genre de plantes, *fam.* droséracées); rundblättriger –, rossolis à feuilles rondes, *m. vulg.* herbe aux goutteux, aux verrues, anti-épileptique, etc., *f.*; – artige Pflanzen, droséracées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

* Sonnenuhr (⌒⌣–) *f.* cadran solaire, *m.* (*compar.* Schattenzeiger); -kunſt, -lehre, *f.* (art, science) gnomique, *f.*

* Sonnenumlauf (⌒⌣–⌣) *m.* révolution du soleil; période solaire, *f.*

* Sonnenuntergang (⌒⌣⌒⌣) *m.* (abaissement du soleil sous l'horizon) coucher du soleil, *m.*

* Sonnenverehrer (⌒⌣⌣–⌣) *m.* v. Sonnenanbeter.

* Sonnenvogel, *m.* (Myth.) phénix, *m.*

* Sonnenwagen (⌒⌣–⌣) *m.* (Myth.) char du soleil, *m.*

* Sonnenwärme (⌒⌣–⌣) *f.* chaleur, action calorifique du soleil *ou* des rayons solaires, *f.*

* Sonnenweg, *m.* v. Sonnenbahn.

* Sonnenweiſer (⌒⌣–⌣) *m.* 1° v. Schattenzeiger; 2° *abus.* v. Sonnenuhr.

* Sonnenweite (⌒⌣–⌣) *f.* v. Sonnenferne.

* Sonnenwelt (⌒⌣–) *f. poét.* 1° monde des astres; univers lumineux; 2° monde gouverné par le soleil, système planétaire, *m.*

* Sonnenwende (⌒⌣–⌣) *f.* (1° *retour apparent du soleil*; 2° *point de l'espace où le soleil semble se retourner*) solstice; point solsticial; ‖ *abus.* tropique (v. Wendekreis), *m.*; ‖ (Bot.) plante héliotrope *ou* héliocope, *f.*; tournesol, *m.*; *plus part.* héliotrope, *m.* (genre de plantes, *fam.* borraginées); européische - héliotrope d'Europe, *m.* (*syn.* Scorpionſchwanz); ‖ (Minér.) (-ſtein, *m.*) héliotrope, *m.* (*jaspe vert bleuâtre*); -gürtel, -kreis, *m.* v. Wendekreis; Kolur der -n, *f.* colure solsticial, *m.*

* Sonnenwendig, *adj.* (Bot.) qui se tourne *ou* se penche vers le soleil, héliotrope; héliocope; -e Bewegung, mouvement solséquial; (phénomène de l')héliotropisme, *m.*

* Sonnenwirbel (⌒⌣–⌣) *m.* 1° (Astron.) mouvement de la matière aérienne qui tourne autour du soleil, tourbillon solaire; 2° circulation des planètes autour du soleil, *f.*; système solaire *m.*; 3° (Bot.) plante héliotrope, *f.* tournesol, *m.* (v. Sonnenwende).

* Sonnenwirth (⌒⌣–) *m.* aubergiste (à l'enseigne) du soleil, *m.*

* Sonnenzeiger (⌒⌣–⌣) *m.* v. Sonnenweiſer.

* Sonnenzeit (⌒⌣–) *f.* temps solaire, temps calculé d'après la révolution apparente du soleil, *m.*

* Sonnenzirkel (⌒⌣–⌣) *m.* 1° v. Sonnenbahn; 2° (Chron.) cycle solaire, *m.*

†Sonnett (–⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) sonnet, *m.*

Sonnicht, Sonnig (⌒⌣) *adj.* éclairé par le soleil; exposé aux rayons solaires; lumineux; *poét.* riant; inondé de lumière, radieux.

† Sonntag (⌒–) *m.* (*littér.* jour du soleil) dimanche, *m.*; (des) Sonntags, le dimanche.

* Sonntägig (⌒–⌣) *adj.* de, du dimanche, *m.*

* Sonntäglich (⌒–⌣) *adj.* de tous les dimanches, de *ou* du dimanche.

* Sonntagsarbeit (⌒–⌒–) *f.* travail du dimanche, *m.*

* Sonntagsbuchſtabe (⌒–⌒–⌣) *m.* (Chron.) lettre dominicale, *f.*

* † Sonntagsevangelium, *n.* évangile du dimanche, *m.* dominicale, *f.*

* Sonntagsfeier (⌒–⌣–) *f.* célébration du dimanche *ou* du sabbat, *f.* repos du dimanche, *m.*

* Sonntagskind (⌒–⌣) *n.* enfant qui est né le dimanche; (Croy. pop.) homme né avec la seconde vue; enfant né coiffé, fils du bonheur, *m.*

* Sonntagskleid (⌒–⌣) *n.* habit des dimanches, habit de fête, *m.*; ſein – anziehen, mettre son habit de fête, *pop.* s'endimancher.

Sonſt (⌒) (*goth.* suns; *compar.* Sondern *et le franç.* sans) *adv.* 1° *de manière, marque séparation, distinction, exception*, autrement, sinon; sans cela; sans quoi, d'ailleurs, si ce n'est; – wo, autre part, ailleurs; – überall, partout ailleurs; – etwas, quelque autre chose; – nichts, ne... pas autre chose (*compar.* Anders): wenn es – nichts iſt, si ce n'est autre chose, si ce n'est que cela; wenn – ich hoffen darf, si toutefois je puis espérer; 2° *de temps*: *a*) jadis, autrefois (v. Ehemals); *b*) en d'autres circonstances, d'ordinaire; Sie ſind ja – eben nicht krank, vous n'avez cependant pas l'habitude d'être malade.

Sonſtig (⌒⌣) *adj.* 1° autre; qu'on pourrait encore avoir; 2° v. Ehemalig.

Soor (⌒) *m.* (Path.) muguet, *m.* stomatite crémeuse *ou* pultacée, *f.*

†Sophiſt (–⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) sophiste, *m.*; ‖ -erei, *f.* 1° subtilité (d'esprit), sophistiquerie, *f.*; 2° sophisme, *m.*

† * Sorbeerſäure, Sorbusſäure, *f.* v. Vogelbeerſäure.

Sorge (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island, dan. et suéd.* sorg, *angl.* sorrow; v. Sorgen) attention, *f.*; soin, *m.*; sollicitude, *f.*; ‖ *plus part.* (attention inquiète) souci, *m.* peine, inquiétude, alarme, *f.*; ‖ – (tragen) für etwas, (avoir *ou* prendre) soin de qc.; – um etwas, – einer Sache, souci qui est causé par (l'idée *ou* l'incertitude de) qc. *m.*; préoccupation, *f.*; in –n ſein wegen.., être en peine, s'inquiéter, se soucier, se préoccuper de..; außer –n ſein, (être hors de peine) ne plus *ou* ne pas s'inquiéter, se rassurer; être rassuré; ohne –, sans souci, sans inquiétude; avec calme.

Sorgen (⌒⌣) (*goth.* saurgan, *holl.* zorgen, *suéd.* sœrja, *island.* sorga, *angl.* sorrow) *vn.* (av. haben) être ému, être inquiet, craindre (v. Besorgen); ‖ *plus part.* avoir *ou* prendre soin (für.., de *qc. ou* de *qn*); prendre à cœur (les intérêts de qn); soigner (qc); veiller (à qc); ‖ -d, 1° inquiet; 2° qui prend soin (de qn), plein de sollicitude; tendre; paternel; ‖ (das) –, 1° (l')appréhension, inquiétude(s), *f.* (*pl.*); soucis, *m. pl.*; 2° soin, *m.*

* Sorgenfrei, * Sorgenlos (⌒⌣–) *adj.* exempt de soucis, sans souci; calme, tranquille; insouciant.

* Sorgenſtuhl (⌒⌣–) *m. fam.* (*littér.* chaise des soucis) fauteuil (à la Voltaire), *m.*

* Sorgenvoll (⌒⌣–) *adj.* plein de soucis, tourmenté par des soucis, soucieux.

Sorgfalt (⌒–) *f.* attention (délicate), *f.* soin, *m.*; sollicitude, *f.*

Sorgfältig (⌒–⌣) *adj.* plein d'attentions; soigneux, (fort) attentif; scrupuleux; vigilant; ‖ *adv.* soigneusement, avec beaucoup d'attention; scrupuleusement.

Sorgfältigkeit (⌒–⌣–) *f.* attention, exactitude (scrupuleuse), *f.*; soin, *m.*

Sorglich (⌒⌣) *adj.* 1° *obsol.* v. Sorgenvoll; 2° qui est une cause de soucis; difficile; critique; sombre; 3° v. Sorgfältig.

* Sorglos (⌒–) *adj.* insouciant, nonchalant; léger; mal soigné, négligé; ‖ *adv.* sans souci; avec insouciance; sans réflexion.

* Sorgloſigkeit (⌒–⌣–) *f.* incurie, insouciance; sécurité, *f.*

Sorgſam (⌒–) *adj.* -keit, *f.* v. Sorgfältig(keit).

Sorren (⌒⌣) *va.* (Mar.) amarrer.

†Sorte (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) sorte, espèce, *f.*

† * Sortenzettel, *m.* bordereau, *m.*

Sort(i)ren (–⌒⌣) *va.* assortir; trier, séparer; ‖ das –, die Sor-

Sir)ung, (l'assortiment; triage, *m.*

† Sortiment (-⌣-́) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) assortiment, *m.*

Sſiſch (-́) *adj.* (Mines) limoneux.

*Sotſan(ig) (-́-⌣) *adj. style de Chanc.* v. Solch, Dergeſtalt.

Sott (-́) *imparf. de l'ind. du v.* Sieden. [v. Sieden.

Sötte (-́⌣) *imparf. du subj. du*

*Sowohl (-́) *adv.* - als, aussi bien que; (au)tant que; et .. et; non-seulement .. mais aussi.

Spaden (-́⌣) *m.* v. Spaten.

Spähen (-́⌣) (*angl.* syn, *dan.* spaa, *suéd.* speia, *lat.* specio; *compar.* Sehen) *vn.* (av. haben) *et va.* (observer fort attentivement, chercher à découvrir; être attentif pour saisir) épier, guetter, explorer (auf etwas, qc.), s'enquérir (de qc.); spéculer; ‖ *plus part.* (observer, étudier les actions d'autrui) épier; espionner (*compar.* Kundſchaften); ‖ *autref.* sonder l'avenir, exercer le sens divinatoire; ‖ -d, qui épie; scrutateur; d'espion; ‖ (das) -, (l')action d'épier, etc.; observation (attentive); spéculation, *f.*; espionnage, *m.*

Späher (-́⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spähen) celui qui épie, etc.; observateur (attentif); guetteur; philosophe spéculatif; ‖ *plus part.* espion, *fam.* mouchard, *m.*; ‖ -blick, *m.* regard, œil scrutateur, *m.*

Spähung (-́⌣) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Spähen.

Spake (-́-) *f. pl.* -n (14, 18) (Mar.) anspect, *m.*; manivelle, poignée, *f.*

† Spalier (-́-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) espalier, *m.*; (Exerc. Milit.) haie, *f.*; - machen, former la haie.

Spalt (-́) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Spalten) 1° (division, ouverture *longitudinale qui résulte de l'action de fendre ou de l'écartement spontané des parties*) fente; fêlure; fissure, crevasse; gerçure (*compar.* Riß); (Chir.) incision; boutonnière; (Geol.) fente; fissure (de stratification, de superposition, etc.); (Mines) faille, *f.* crain, *m.*; (Rauch -) fumerolle; (Horticult.) enture, *f.*; ‖ *par extens.* (*ouverture étroite et allongée*) fente; (Hist. nat., Anat.) fente (*ex.* orbitaire *supérieure ou sphénoïdale*, *inférieure ou sphéno-maxillaire*); scissure (*ex.* cérébrale, de Sylvius); fissure (d'une coquille, etc.), *f.*; écartement (qui sépare les doigts, etc.); espace (inter-osseux, etc.); (Bot.) stomate (v. Spaltöffnung), *m.*; 2° (*pièce séparée par l'action de fendre*) éclat (de bois, etc.); quartier, *m.* tranche (de pomme, etc.); ‖ *par extens.* (Imprim.) colonne, *f.*; (Rel.) ais, *m.*; (Minér.) chaux carbonatée testacée, *f.*; ‖ *en compos.* 1° fendu (v. Spalten, Ge-ſpalten); fendillé (v. Spaltig); fissi..; schizo..; rimosi..; 2° à fendre; 3° qui se fend aisément, (Hist. nat.) scissile. [fissiforme.

*Spaltartig (-́-⌣) *adj.* (Bot.)

Spaltbar (-́-) *adj.* qu'on peut fendre, qui a de la propension à se fendre ou à se fendiller; fissile; scissile.

*Spaltbruch (-́⌣) *m.* (rupture en fente) crevasse; fêlure; (Chir.) fêlure (*ex.* des os du crâne); fracture longitudinale ou en long (*c.-à-d.* parallèle à l'axe d'un os long); fente; fissure (*compar.* Haarſpalt); (Géol.) fissure, *f.* (*compar.* Spalt).

Spalte (-́-) *f. pl.* -n (14, 18) v. Spalt; *se dit surtout des* fentes *qui traversent une chose de part en part.*

Spalten (-́⌣) (*island.* spilla, *suéd.* spjæla, *angl.* spelt) *vn.* (se diviser, s'écarter *avec éclat*) se fendre; se fêler; ‖ *va.* (*faire en sorte qu'une chose se fende*, diviser en long, fendre (*ex.* une plume, la tête à qn d'un coup de sabre); (Minér., Lap.) cliver; (Charp.) scier en long, refendre; *fig.* fendre, déchirer (*ex.* le cœur); ‖ *par extens.* diviser, fendre (*ex.* l'air, l'eau); partager, décomposer, fractionner (un rayon lumineux); ‖ (Typogr.) composer par colonnes; (Tann.) corrompre; ‖ ſich -, se fendre, se diviser, se bifurquer; se fendiller, se crevasser; se gercer; s'effeuiller (*se dit* de cartes, etc.); s'exfolier (*se dit* de minéraux, d'organes osseux, etc.); ‖ geſpalten, fendu; fêlé; divisé; bifurqué; fourchu, (Hist. nat.) bifide; bilobé; fissi.. (*ex.* fissipède); schizo.. (*ex.* schizopode); (Bot.) geſpaltene Gefäße, tubes fendus; ‖ das -, v. Spaltung, 1°.

*Spaltenbuchſtabe, *m.* (Typogr.) lettrine, *f.*

Spalter (-́⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spalten) 1° fendeur; 2° fendoir; (Tonn.) coutre, *m.*

*Spaltfarn (-́-) *m. pl.* (Bot.) schismatoptérides, *f. pl.*

*Spaltfuß (-́-) *m.* (Zool.) 1° pied ou sabot fendu; pied partagé en deux sabots, *m.*; patte bifide, *f.*; 2° (animal) fissipède; (mammifère) bisulce; (coléoptère) schizopode, *m.*

Spaltig (-́⌣) *adj.* 1° (qui a des fentes) fendillé; crevassé; gercé; fissuré; 2° qui a de la propension à se fendre ou à se diviser par feuillets, fissile, scissile; schisteux (*compar.* Schieferig); (Conchyl.) rimuleux; *en compos.* 1° ..fide (*ex.* bifide); 2° schisto..; rimosi..

*Spaltkeil (-́-) *m.* coin à fendre, ébuard, *m.* [*m.*

*Spaltklinge (-́-⌣) *f.* fendoir,

*Spaltmeſſer (-́-⌣) *n.* couteau à fendre; (Horticult.) entoir, greffoir, *m.*

*Spaltöffnung (-́-⌣) *f.* (ouverture en) fente, *f.*; (Bot.) stomate, pore évaporatoire ou cortical, *m.*

Spaltung (-́⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Spalten) 1° action de fendre; division, *f.*; clivage (*ex.* du diamant), *m.*; 2° (état de ce qui se fend ou s'est fendu) fissure; scissure (*compar.* Spalte); division; bifurcation; dichotomie; exfoliation; *fig.* scission, dissidence, discorde, *f.*; schisme (religieux, etc.), *m.*

*Spaltzeugung (-́-⌣) *f.* (Physiol. comp.) fissiparie, *f.*

Span (-́) *m. g.* -(e)s, *pl.* Späne (12, 17) I. (*island.* spann, *dan. et holl.* spaan; *compar.* Spalten, Spannen) (lamelle, parcelle qu'on détache avec un instrument tranchant, etc.) éclat; fragment, *m.*; cale; tringle, *f.*; Späne, *pl.* (Holzſpäne) copeaux, *m. pl.*; planures, *f.*; (Eiſenſpäne) limaille (de fer), *f.*; ‖ (planches minces) (Cord. Rel.) petits ais, *m. pl.*; (Imprim.) réglettes, *f. pl.*; (Couvr.) v. Schindel; ‖ *fig.* partie détachée, *f.*; Gedankenſpäne, *pl.* pensées détachées, *f. pl.* fragments, *m. pl.*; ‖ *improprem.* cœur (d'un arbre, v. Kern), *m.*; (Mar.) coupe, *f.*; profil, *m.*; II. v. Spann, I, 1°.

*Spanbett (-́-) *n.* lit de bois bois de lit, *m.*

Spänen (-́⌣) *va.* (*de l'anc.* v. Sranen, séparer) sevrer (un enfant); *autref.* allaiter.

*Spanferkel (-́-⌣) *n.* cochon de lait, *m.*

Spange (-́⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*isl.* spaung, *holl.* spange, *suéd. et angl.* spang) pointe, *f.*: *plus part.* 1° (pointe mobile fixée sur un axe) ardillon(s) (d'une boucle, etc.), *m.* (*pl.*); 2° boucle (v. Schnalle); 3° agrafe, *f.*; (Rel.) fermoir; (Blas.) fermail, *m.*; ‖ *par extens.* plaque, lame, *f.* anneau (d'or, etc. qui sert de parure), *m.*; -n, *pl.* atours, *m. pl.*

Spängler (-́⌣) *m. provinc.* ferblantier, *m.* (v. Klempner).

*Spangrün (-́-) *adj.* vert de gris; ‖ *substt. n.* 1° (couleur) vert de gris, *m.*; 2° v. Grünſpan.

† Spaniol (-⌣-́) *m. g.* -(e)s (12) tabac d'Espagne, *m.*

† Spaniolett (-⌣⌣-́) *m.* espagnolette, *f.*

Spaniſch (-́⌣) *adj.* (*de* Spanien, v. Dict. Géogr.) espagnol, d'Espagne; -er Mantel, *a*) manteau ou mantelet espagnol; *b*) (peine du) manteau, *m.*; -e Stiefel, *pl.* brodequins, *m. pl.* (*instruments de torture*); -e Kragen, (*littér.* fraise d'Espagne) golile, *f.*; (Path.) paraphimosis, *m.*; (das) -e, (l')espagnol, *m.* langue espagnole, *f.*; *fig. pop.* - vorkommen, sembler extraordinaire.

Spann (-́) I. (*de* Spannen) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° *obsol.* v. Geſpann; (Mar.) *pl.* -en (12, 19) couple de haubans, *m.*; 2° (Anat.) tarse (v. Fußwurzel); *plus part.* (face supérieure du tarse) cou-de-pied, (Zool.) acrotarse, *m.*; II. *imp. de l'ind. du v.* Spinnen.

*Spannader (-́-⌣) *f. terme vic.* (*littér.* veine qui tend, vaisseau extenseur) tendon, *m.* (v. Sehne).

*Spannbienſt (-́-) *m.* corvée avec attelage, *f.*

Spanne (-́⌣) *f. pl.* -n (14, 18) empan, palme; *fig.* court espace (de temps), *m.*

Spänne (-́⌣) *imparf. du subj. du v.* Spinnen.

Spannen (-́⌣) (*island.* spanna, *angl.* span, *dan.* spænde, *lat.* expando) *va.* étendre (avec force), tendre; bander (*la corde d'*un arc, un ressort, etc.); armer (un fusil, etc.) (Aus-) étendre (*ex.* la main); écarter (*ex.* les doigts *aussi loin qu'il est possible*); déployer (*ex.* les voiles); in den Schraubſtock -, serrer dans un étau; in den Rahmen -, tendre sur le châssis; (Imprim.) étançonner (la presse); Seiten auf ein Tonwerkzeug -, (tendre des cordes sur) monter un instrument de musique; auf die Folter -, appliquer à la question, étendre sur le chevalet; die Ohren -, dresser les oreilles; (Méd.) die Kräfte -, donner du ton aux forces, tonifier (les organes); *fig.* ſeine Kräfte, ſeine Aufmerkſamkeit (auf etwas) -, concentrer ses efforts ou son attention (sur qc.); avoir l'esprit tendu; hoch-, v. Hoch; ‖ *improprem.* (Archit.) bâtir (une voûte); (Hydraul.) faire hausser (l'eau); ‖ *par extens.* 1° embrasser (de la main, en écartant les doigts); mesurer par empans; 2° causer un sentiment de tension; gêner, serrer; tirailler; 3°

atteler, mettre (des chevaux à une voiture, etc.); -d, qui tend; (force, etc.) de tension; (Thérap.) tonique; ‖ gespannt, étendu; tendu; bandé; armé; (Path.) tendu; rénitent; mit gespanntem Gewehr, (*littér.* avec) le fusil armé; mit gespannter Aufmerksamkeit, d'une attention soutenue, l'esprit tendu; *fig.* zu hoch gespannt, trop tendu; monté trop haut; exagéré; mit Jemanden gespannt sein ou auf einem gespannten Fuße stehen, s'être refroidi à l'égard de qn (v. Fuß); auf etwas gespannt sein, être fort curieux de savoir qc; attendre qc. avec la plus vive impatience; ‖ (das) –, (l')action de tendre, d'étendre, etc.; extension (forte); tension; distension; application (de l'esprit, etc.); action, *f.* ou effet tonique, *m.*

Spanner (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Spannen) 1° celui qui tend, etc.; (Anat.) (muscle) tenseur; ‖ *provinc.* chargeur, *m.*; ‖ (Zool.) –, *pl.* phalènes, *f. pl.* phalénides, *m. pl.* (*famille d'insectes lépidoptères*); 2° clef (qui sert à tendre, etc.), *f.*

Spänner (⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° v. Spanner; 2° *en compos.* celui qui met un cheval, deux chevaux, etc., à sa voiture, *m.*; ‖ voiture attelée d'un cheval, etc., *f.*

*Spannfeder (⌣⌣) *f.* ressort (qui sert à tendre, à bander qc.), *m.*

*Spannfrohne, *f.* v. Spanndienst. [d'un empan.

*Spannhoch (⌣) *adj.* haut

*Spannholz (⌣) *n.* (bois qui sert à tendre qc.) garrot; (Tiss.) temple; (Imprim.) étançon, *m.*; jumelles (d'un chevalet), *f. pl.*

*Spannkette (⌣⌣) *f.* 1° chaîne d'arrêt; 2° enrayure (Hemmkette); 3° chaîne d'attelage; 4° (Forest.) chaînette d'arpenteur, *f.*

*Spannkraft (⌣) *f.* (force de) tension, force d'expansion, expansibilité (*ex.* de la vapeur); élasticité, *f.*; ressort, *m.*; -messer, *m.* élatéromètre, *m.*

*Spannkräftig (⌣⌣) *adj.* expansible; élastique.

*Spannmuskel (⌣⌣) *m.* muscle 1° tenseur; 2° extenseur, *m.*

*Spannraupe (⌣⌣) *f.* 1° chenille (du bombyx) processionnaire; 2° chenille arpenteuse ou géomètre, *f.*

*Spannreif (⌣) *m.* cerceau, *m.*; vergette (d'un tambour), *f.*

*Spannriegel (⌣⌣) *m.* (Charpent.) entrait, *m.*

*Spannschnüre (⌣⌣) *f. pl.* tirants (d'un tambour), *m. pl.*

*Spannseil, *n.* -strick (⌣) *m.* corde à bande, à tirer, etc., *f.*; -e, *pl.* entraves (d'un cheval), *f. pl.*

Spannung (⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Spannen; 2° (état de ce qui est tendu) tension; extension; distension; expansion; force expansive (v. Spannkraft); (Path.) tension, rénitence; excitation; *fig.* 1° tension; attention soutenue; attente (impatiente); vive impatience; préoccupation; 2° (état de) froideur, (ou de) contrainte, *f.*; désaccord, *m.*; ‖ in größter – sein, être dans la plus vive attente, avoir l'esprit tendu ou préoccupé (par qc.) [quin, *m.*

*Spannwinde (⌣⌣) *f.* crane-

†Sparadrap (⌣⌣) *m.* (Pharm.) sparadrap, *m.* toile collante ou adhésive, *f.*

*Sparbüchse (⌣⌣) *f.* (*de* Sparen) boîte (aux épargnes), tirelire, *f.*

Sparen (⌣) (*island. et suéd.* spara, *dan. et angl.* spare, *compar.* Sperren *et le lat.* parcere) *va.* (*primit.* enfermer) mettre en réserve (pour un usage futur), amasser par son ou par ses épargne(s), économiser; réserver (*ex.* de l'argent pour un voyage); se réserver, remettre (*ex.* la continuation d'un récit à un autre jour); ajourner; ‖ *par extens.* 1° conserver (v. Erhalten); 2° (n'employer, ne donner d'une chose que ce qui est strictement nécessaire) épargner, être économe ou avare de (qc.); ne pas prodiguer; ménager (*ex.* ses forces); 3° laisser intact, épargner (v. Schonen, Verschonen); 4° garder (pour soi); ne pas se mettre en frais (d'éloquence, etc.), s'éviter (la peine, etc.); s'épargner (des soins, etc.); se dispenser (de faire, de dire une chose, par la raison qu'elle serait inutile ou superflue); ‖ (das) –, (l')action d'économiser, etc.; économie; épargne, *f.*; ‖ *en compos.* d'épargne; économique.

*Sparendchen (⌣⌣) *n. fam.* bout de chandelle, *m.*

Sparer (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sparen) (homme) ménager, économe, *m.*; *prov.* ein – will einen Zehrer haben, (*littér.* un économe veut avoir un prodigue) père avare, fils prodigue.

Spargel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) asperge, *f.* asparagus (bourgeon, racine *et* genre de plantes, *fam.* asparaginées); gemeiner –, officineller –, asperge cultivée, *f.*; junge –, *pl.* jeunes asperges, pointes ou bourgeons d'asperges, *f. pl.*; -artige Pflanzen, *abus.* Spargeln, *pl.* asparagées, *f. pl.* (tribu de plantes, *fam.* smilacées), asparaginées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*).

*Spargelbeet (⌣⌣) *n.* planche, couche, *f.* carré d'asperges, *m.*

*Spargelbrühe (⌣⌣⌣) *f.* sauce aux asperges, *f.*

*Spargelerbse (⌣⌣⌣) *f.* lotier rouge, *m* lotus tetragonolobus.

*Spargelgrün (⌣⌣) *adj. et subst. n.* vert d'asperges, *adj. et subst. m.*

*Spargelklee (⌣⌣) *m.* luzerne cultivée, *f.* medicago sativa.

*Spargelkohl (⌣⌣) *m.* brocoli, *m.* brassica asparagoïdes.

*Spargelpflanze (⌣⌣⌣) *f.* (plante d') asperge, *f.* (v. Spargel.)

*Spargelsalat (⌣⌣⌣) *m.* salade d'asperges, *f.* asperges à l'huile, *f. pl.* [erbse.

*Spargelschote, *f.* v. Spargel-

*Spargelstein (⌣⌣) *m.* pierre d'asperges, *f.* asparagolithe, apatite, *m.* (phosphate de chaux cristallisé). [org.) asparagine, *f.*

*Spargelstoff (⌣⌣) *m.* (Chim.

*Spargelzeit (⌣⌣) *f.* saison des asperges, *f.* [nomique, *m.*

*Sparherd (⌣) *m.* foyer éco-

Spark (⌣) *m. g.* –(e)s (12) (– ou Ackerspark) spergule, *f.* (genre de plantes, *fam.* caryophyllées).

*Sparkalk (⌣) *m.* 1° sulfate de chaux, gypse; 2° plâtre cuit, *m.*

*Sparkasse (⌣⌣) *f.* caisse d'épargne (et de prévoyance), *f.*

*Sparküche (⌣⌣) *f.* cuisine économique, *f.* [économique, *f.*

*Sparlampe (⌣⌣) *f.* lampe

Spärlich (⌣) *adj.* (*de* Sparen) qui n'excède pas le strict nécessaire) à peine suffisant, mince, menu; maigre; frugal; mesuré avec avarice, avec lésine; parcimonieux; rare; clair-semé; ‖ *adv.* petitement, chétivement; faiblement; rarement; économiquement; de ménage; avec lésine.

Spärlichkeit (⌣⌣) *f.* 1° insuffisance; frugalité; rareté; maigreur; 2° parcimonie, mesquinerie, lésine, *f.*

*Sparpfennig (⌣⌣) *m.* denier d'épargne, argent de réserve, fruit des économies, *m.*

Sparren (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd. et dan.* sparre, *holl. et angl.* spar; *compar. le franç.* espars, *et* Sperren) (Charp., Blas.) chevron, *m.*; *fig. fam.* einen – (zu viel) haben, (*littér.* avoir un chevron *de trop*) être fou d'orgueil, de fatuité, avoir un grain de folie, le timbre fêlé.

Sparren (⌣) *va. provinc.* v. Spannen. [champ, *m.*

*Sparrenfeld, *n.* (Couvr.)

*Sparrenkopf (⌣⌣) *m.* (Archit.) (*littér.* tête de chevron) modillon, *m.*

*Sparrenkreuz (⌣⌣) *n.* (Blas.) chevron appointé, *m.*

Sparrig (⌣) *adj.* (*de* Sparren) écarté (*comme des chevrons*), écarquillé; raide; (Bot.) squarreux.

*Sparrwerk (⌣) *n.* (*littér.* ouvrage de) chevrons, *m. pl.* faîtage, *m.*

Sparsam (⌣) *adj.* (*de* Sparen) 1° (qui sait ménager ses dépenses, etc.) ménager, économe; parcimonieux; 2° (favorable aux vues d'économie, qui dure longtemps) économique; 3° (qui est) donné, distribué avec parcimonie; clair-semé (*compar.* Spärlich); ‖ *adv.* économiquement: avec parcimonie; en petite quantité; – leben, vivre avec économie; *fam.* vivre de ménage, – mit etwas umgehen, (user de qc. avec économie) ménager qc., ne pas prodiguer qc.; être économe ou avare de qc.

Sparsamkeit (⌣⌣) *f.* 1° économie, *f.*; ménage, *m.*; übertriebene –, économie exagérée, parcimonie; mesquinerie; *fam.* lésine(rie), *f.*; 2° v. Spärlichkeit.

†Spasmodisch (⌣⌣) *adj.* spasmodique (v. Krampfhaft).

Spaß (⌣) *m. g.* –es, *pl.* Späße (12, 17) (*ital.* spasso) plaisanterie, *f.* (on dit *mieux* Scherz, v. *ce mot*); *pop.* bagatelle, *f.*

Späßchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Spaß) *fam.* (petit) tour plaisant, *m.*; facétie, *f.*

Spaßen, Spaßhaft &c., v. Scherzen, Scherzhaft &c.

*Spaßmacher (⌣⌣) *m. fam.* (mauvais) plaisant; bouffon; *fam.* (mauvais) farceur, *m.* (*compar.* Possenreißer).

*Spaßvogel (⌣⌣) *m.* (Zool.) 1° moqueur, *m.* (oiseau, *genre* turdus, v. Drossel); 2° lanier de la Chine, *m.* (*compar.* Neuntödter); ‖ *fig. fam.* mauvais plaisant; esprit satirique; goguenard, *m.*

Spät (⌣) *adj.* (*goth.* sped, *holl.* spaade; *compar.* Matt, Müde) (qui arrive après le temps ordinaire ou après le temps voulu) tardif; retardé; reculé; avancé; (Bot.) sérotin; -este Nachkommenschaft, (la) postérité la plus reculée; -e Jahreszeit, (la) saison avancée; arrière-saison, *f.*; ‖ *adv.* tard; tardivement; en retard; (bis) – in die Nacht hinein, (*littér.*

jusque tard) bien avant dans la nuit, à une heure fort avancée de la nuit; zu –, trop tard; après coup; zu – gehen, (*littér.* aller trop tard) retarder (*se dit* d'une montre, etc.).

• Spätapfel (˙–˘˘) *m.* pomme tardive, *f.*

• Spätblühend (˙–˘˘) *adj.* qui fleurit tard, dont la floraison est tardive, tardif, sérotin.

Spate (˙˘) *f. pl.* –n (14, 18) *provinc.* v. Spaten.

Späte (˙˘) *f.* (*de* Spät) arrivée tardive, *f.*; retard, *m.*

• Späteiche (˙–˘˘) *f.* chêne rouvre, *m.* (v. Eiche).

Spatel (˙˘) *m. g.* –s (12, 16) (*lat.* spatula; *compar.* Spaten) spatule; (Peint.) amassette, *f.*; –förmig, *adj.* (Hist. nat.) spatulé.

Spaten (˙˘) *m. g.* –s (12, 16) (*island.* spadi, *suéd., dan., holl., angl.* spade; *compar.* Spieß *et le franç.* espadon) 1° bêche, *f.* v. (Grab-)Schaufel, Grabscheit; 2° (jeu de cartes) pique, *m.*

• Spatenrecht (˙˘˘–) *n.* (*littér.* droit de la bêche) juridiction sur une digue, *f.*

Später (˙˘) (*comparat. de* Spät) *adj.* postérieur; ultérieur; ‖ *adv.* plus tard; postérieurement; ultérieurement.

• Späterbse (˙–˘˘) *f.* pois tardif, *m.*

Spätest (˙˘) (*superl. de* Spät) *adj.* le plus tardif; le plus reculé.

Spät(e)stens (˙–˘˘) *adv.* au plus tard.

• Spätfährte (˙–˘˘) *f.* (Chasse) vieilles erres, *f. pl.*

• Spätfrost (˙–) *m.* gelée tardive, *f.*

• Spätgang (˙–) *m.* 1° (Chasse) embûchement vers la pointe du jour; 2° (Mines, Arpent.) filon du couchant (*c.-à-d.* dirigé de l'est à l'occident), *m.*

Spath (˙) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (Minér.) *terme vague qu'on applique à divers minéraux rhombifères ou de forme rhomboédrique, à texture lamelleuse et brillante*: spath; *plus part.* 1° spath fluor (v. Fluß-spath), *m.*; 2° v. Kalkspath; in – verwandelt, spathifié; 2° (Vétér.) (tumeur dure au jarret) éparvin, *m.*

• Spathfluß (˙–) *m.* cristal coloré, cristal spathique, fluor; Spathflüsse, fluors, fluorures, hydro-fluates, *autref.* fluates, *m. pl.* (*compar.* Flußsauer).

• Spätgeburt (˙˘˙) *f.* accouchement *ou* part tardif; accouchement après (le) terme (ordinaire de la grossesse), *m.*

• Spathartig (˙–˘) *adj.* v. Spathicht.

• Spatheisenstein (˙–˘˘) *m.* fer spathique, *m.* (v. Eisenspath).

• Spätherbst (˙–) *m.* fin de l'automne, arrière-saison, *f.*

Spathicht (˙˘) *adj.* (qui est) de la nature du spath; spathique.

Spathig (˙˘) *adj.* 1° (Minér.) qui contient du spath, spathique; (Vétér.) atteint d'éparvin; 2° (*ou* Späthig) *abus.* v. Spathicht.

• Spathsäure, *f.* v. Flußsäure.

† Spatium (˙˘˘) *n. g.* –s, *pl.* Spatien (12, 19) espace, intervalle, *m.*

• Spätjahr (˙–) *n.* arrière-saison, *f.*

Spätling (˙˘) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (jeune) animal tardif (*ex.* veau, agneau tardif); fruit tardif, *m.*

• Spätobst (˙–) *n.* fruits tardifs; fruits de l'arrière-saison, *m. pl.*

• Spätreif (˙–) I. *adj.* qui mûrit à une époque avancée de l'année, vers la fin de l'été, en automne; dont la maturité a été retardée, tardif; II. *subst. m.* gelée tardive, *f.* (*compar.* Reif).

• Spätsommer (˙–˘) *m.* fin de l'été, *f.* confins de l'automne, *m. pl.*; été de Saint-Martin, *m.*

Spatz (˙) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) *fam.* moineau, *m.* (v. Sperling).

Spa(t)zieren (–˙˘) (*ital.* spaziare, *lat.* spatiari) *vn.* se promener, faire une promenade *ou* un tour (de promenade) (*syn.* Luftwandeln); – gehen, fahren, reiten, (aller) se promener à pied, en voiture, à cheval; (aller) faire un tour (à pied, etc.); – führen, conduire (qn) à la promenade; promener qn; ‖ (das) –, (l')action de se promener; promenade(s), *f.* (*pl.*).

• Spa(t)zierfahrt (–˙–) *f.* promenade en voiture *ou* en bateau, *f.*

• Spa(t)ziergang (–˙–) *m.* (1° action de se promener *à pied*; 2° lieu où l'on se promène) promenade, *f.*

• Spa(t)ziergänger (–˙––) *m.* promeneur, *m.*

• Spa(t)zierreise (–˙–˘) *f.* voyage d'agrément *ou* de plaisir, *m.*

• Spa(t)zierritt (–˙–) *m.* promenade à cheval, cavalcade, *f.*

• Spa(t)zierstock (–˙–) *m.*

• Spa(t)zierstöckchen, *n.* (petite) canne (*littér.* de promeneur), badine, *f.*

† Specerei, *f.* v. Spezerei.

Specht (˙) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* speckt; *compar.* Picken) pic, *m.* picus (genre d'oiseaux, *ordre* grimpeurs); (der) gemeine –, Schwarz–, *m.* –krähe, *f.* pic noir, *m.*; –artige Vögel, *m. pl.* (oiseaux) picés *ou* picides, *m. pl.* (*famille d'oiseaux qui a le genre pic pour type*).

† Special, Speciell (–˘˙) *adj.* spécial; particulier; spécifique; Specialkarte, *f.* carte particulière *ou* topographique, *f.*

† Species (˙˘˘) *f.* espèce, *f.* (v. Art); – *pl.* espèces; (argent en) espèces; (Pharm.) drogues simples, espèces, *f. pl.*; die vier – der Rechenkunst, les quatre premières règles *ou* règles fondamentales de l'arithmétique, *f. pl.*

† • Speciesgulden, -thaler &c., *m.* florin, écu, etc., en espèces, *m.*

† † Spezifiziren (–˘˘–˙˘) *va.* spécifier; détailler.

† † Spezifisch (–˙˘) *adj.* spécifique; ‖ *adv.* spécifiquement.

Speck (˙) *m. g.* –(e)s (12) (*island.* spik, *dan.* spæk, *suéd.* speck, *holl.* spek) graisse (dorsale *de la baleine, du cochon*, etc.), *f.* lard, *m.*; *pop.* embonpoint, *m.* graisse, *f.*; ‖ *en compos.* graisseux, adipeux (v. Fett); couenneux; lardacé.

• Speckartig (˙––) *adj.* qui ressemble au lard; couenneux; lardacé; (Minér.) stéatiteux.

• Speckbank (˙–) *f.* (banc à couper la graisse) tranchoir, *m.*

• Speckbeule (˙–˘) *f.* v. Speckgeschwulst.

• Speckfaß (˙–) *n.* tonneau au lard, au petit salé, *m.*

• Speckflosse (˙––) *f.* (Ichthyol.) nageoire adipeuse, *f.*

• Speckgeschwulst, *f.* –gewächs (˙–˙) *n.* tumeur graisseuse, *f.* lipome, *m.* (*syn.* Fettgeschwulst); *plus part.* tumeur lardacée, *f.* stéatome (ancien); Knochen–, ostéostéatome, *m.*

• Speckhals (˙–) *m. fam.* cou matelassé de graisse, *m.*

• Speckhauer (˙––) *m.* 1° (Pêche) (celui qui coupe la graisse) charpentier; 2° épaulard blanc, *m.* (v. Nordkaper, 2°).

• Speckhaut (˙–) *f.* 1° couenne du lard; 2° (Anat. pathol.) membrane couenneuse; couenne (inflammatoire), *f.*

Speckicht (˙˘) *adj.* v. Speckartig.

Speckig (˙˘) *adj.* qui a du lard; fort gras.

• Speckkäfer, *m.* dermeste du lard, *m.*

• Speckkönig (˙––˘) *m.* (Pêche) (*littér.* roi du lard) encaqueur, *m.*

• Speckkilie (˙–˘˘) *f.* chèvrefeuille, *m.* (v. Geißblatt).

• Speckmaus (˙–) *f.* (*littér.* souris du lard) noctule, *f.* (chauve souris, *genre* vespertilio).

• Speckmelde, *f.* mercuriale annuelle, *f.* v. (jährige) Bingelkraut.

• Speckmesser (˙––˘) *n.* tranche-lard, *m.*

• Speckschneider (˙––˘) *m.* découpeur (du lard), *m.*

• Speckschwarte (˙–˘) *f.* v. Speck.

• Speckschwein (˙–) *n.* porc gras, *m.*

• Speckseite (˙–˘) *f.* flèche de lard, *f.*

• Speckstein (˙–) *m.* stéatite, lardite, *f.* talc stéatite, *m.*; ‖ *en compos.* stéatiteux.

• Speckthran (˙–) *m.* huile de baleine, *f.*

† Spektakel (–˙˘) *n. g.* –s (12) *pop.* 1° spectacle (v. Schauspiel); 2° tumulte, vacarme, *m.* (v. Lärm); –stück, *n.* pièce à effet, *f.*

† Spekulant (–˘˙) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) spéculateur, *m.*

† Spekuliren (–˘˙˘) *vn.* (av. haben) méditer attentivement, spéculer; (Comm.) spéculer (sur qc.), faire une *ou* des spéculation(s); ‖ –d, spéculatif; (Comm.) spéculateur; ‖ (das) –, (la *ou* les) méditation(s) abstraite(s); spéculation(s), *f. pl.*

† Spelaltheb (˙––) *f.* lèpre arctique *ou* de Norvège, *f.*

† Spediren (–˙˘) *va.* expédier, envoyer.

† Spediteur (–˘˙) *m. g.* –s, *pl.* –e *et* –s (12, 17) expéditeur, commissionnaire (de marchandises), *m.*

† Spedition (–˘–˙) *f.* expédition, *f.* envoi, *m.*; –sgebühren, –skosten, *f. pl.* droits, frais d'expédition, *m. pl.*; –shandel, *m.* commerce d'expédition, *m.* commission, *f.*

Speer (˙) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* spiœr, *angl.* spear, *lat.* sparus; *compar.* Spier, Sparren) (chose munie d'une pointe très-longue: *plus part.*) *style élevé*, lance, *f.*; (Chasse) épieu, *m.* (*compar.* Spieß, Lanze).

Speiche (˙˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* speek, *angl.* spoke, *ital.* spiga; *compar. le lat.* spica) rais, rayon, *m.* (*syn.* Radarm); (Horl.) barrette, *f.*; ‖ *par. extens.* (Anat.) (– *ou* –n-knochen) radius, rayon, *m.* (*os externe de l'avant-bras*; *syn.* Armspindel); ‖ mit –n versehen, munir de rais, enrayer (une roue); ‖ *en compos.* (Anat.) radial.

Speichel (˙˘) *m. g.* –s (12) (*anglais* spittle) (produit des glandes salivaires) salive; bave (v. Geifer), *f.*; (das) Auswerfen des –s, (le) rejet *ou* crachement de la salive, *m.* sputation, *f.*; *fig. fam.* –lecken, (*littér.* lé-

cher la salive) flatter (qn) avec bassesse, flagorner; ‖ *en compos.* salivaire; (Thérap.) sialagogue; sial(o)..; ptyal(o)...

* Speichelabgang (⏑ – –) *m.* excrétion, *f.* écoulement de la salive; *plus part.* (flatter -) ptyalisme, *m.* (*compar.* Speichelfluß).

* Speichelabſondernd, *adj.* qui sécrète la salive; (Entom.) -es Organ, sialistère, *m.*

* Speichelausleerend (⏑ – – ⏑) *adj.* qui évacue la salive; qui stimule l'action sécrétoire des glandes salivaires; (Thérap.) sialagogue.

† * Speichelcur (⏑ – –) *f.* (traitement par la salivation; traitement mercuriel porté jusqu'à production de la) salivation, *f.*; Jemanden der – unterwerfen, soumettre qn au traitement par la salivation; faire saliver qn.

* Speichelcrüſe (⏑ – ⏑ –) *f.* glande salivaire, *f.*

* Speichelfluß (⏑ – –) *m.* écoulement de la salive; *plus part.* (Path.) (flux abondant de la salive) ptyalisme, *m.*; *par extens.* (stomatite *mercurielle*) salivation, *f.*

* Speichelgang (⏑ – –) *m.* (Anat.) conduit excréteur de la salive ou d'une glande salivaire; *plus part.* conduit parotidien, canal de Sténon, *m.*

* Speichelleckerei (⏑ – – ⏑) *m. fig.* (*littér.* lécheur de salive) *fam.* vil courtisan, lâche adulateur, flagorneur, lâche complaisant, *m.*

* Speichelmittel (⏑ – – ⏑) *n.* (Thérap.) (moyen) sialagogue, *m.*

Speicheln (⏑ –) *vn.* (av. haben) saliver; baver (*se dit* d'un enfant); ‖ (das) –, v. Speichelabgang, Speichelfluß.

* Speichelſtein (⏑ – –) *m.* (Pathol.) calcul, *m.* ou concrétion salivaire, *f.*

* Speichelſtoff (⏑ – –) *m.* (Chim. org.) matière salivaire, ptyaline, *f.* (*principe constituant de la salive*).

* Speicheltreibend (⏑ – – ⏑) *adj.* sialagogue; v. Speichelausleerend.

* Speichelwurz(el), *f.* racine sialagogue; racine de pyrèthre, *f.* (v. Bertram).

Speichen (⏑ –) *va.* enrayer (une roue; v. Speiche).

* Speichenartig, * Speichenförmig, *adj.* 1° qui ressemble à un rais; 2° disposé comme les rais d'une roue (v. Strahlig, Radförmig).

* Speichenknochen (⏑ – ⏑ –) *m.* v. Speiche.

Speicher (⏑ –) *m. g.* -s (12, 16) grenier; galetas, *m.*

Speichern (⏑ –) *va.* (*de* Speicher) entasser (v. Auf-ſpeichern).

Speichig (⏑ –) *adj.* (*de* Speiche) qui a des rais, à rais, à rayons.

Speien (⏑ –) (78, *a*) (*goth.* spivan, *speiwan*, *angl.* spew, *suéd.* spy, *dan.* spye, *islandais* spyta, *lat.* exspuere) *va.* rendre, rejeter (par la bouche), cracher; expectorer; vomir; *plus part.* 1° cracher (de la salive); 2° vomir, rendre (en vomissant); rendre gorge (v. Brechen); *par extens.* jeter, vomir (du feu, etc.); *fig.* vomir (des injures, etc.); jeter (feu et flamme, etc.); ‖ (das) –, (le ou les) crachement(s), *m.* (*pl.*); (Méd.) expuition; sputation; expectoration, *f.*; vomissement(s), *m.* (*pl.*); éruption (d'un volcan), *f.*

Speier (⏑ –) *m.* (*de* Speien) celui qui crache; (Zool.) cracheur, sputateur, *m.* (*petit lézard à bave venimeuse*).

Speierling (⏑ – ⏑) *m.* v. Elsbeere.

* Speigatt (⏑ –) *n.* (Mar.) dalot; (Papet.) dalon, *m.*

Speiler (⏑ –) *m. g.* -s (12, 16) brochette, *f.* (*compar.* Spieß).

* Speiloch (⏑ –) *n.* (*de* Speien) bouche (d'un volcan), *f.* cratère, *m.*; (Mar., Pap.) v. Speigatt.

* Speinapf (⏑ –) *m.* crachoir, *m.*

* Speiröhre (⏑ – ⏑) *f.* tuyau de décharge, *m.* (Archit.) gargouille, *f.*; godet, *m.*

Speiſe (⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* spisa, *dan.* spise, *holl.* spyzen; *de* Speiſen) 1° aliment(s), *m.* (*pl.*); nourriture, *f.* (v. Nahrungsmittel, Nahrung); provisions (de table), *f. pl.* (v. Mundvorrath); *plus part.* (aliment préparé) mets; plat; manger, *m.* (*compar.* Gericht); ‖ pâture; mangeaille, *f.* (v. Futter); ‖ – und Trank, les aliments et la boisson; 2° (Arts et Métiers) mélange; alliage (métallique); (Mac.) mortier; (Fond.) *a*) v. Glockenſpeiſe; *b*) culot formé d'arsenic, de cobalt, de fer, de cuivre et d'argent, *m.*; *c*) v. Kobaltſpeiſe; (Mines) *nom qu'on donne à diverses combinaisons métalliques et salines, formées ordinairement de sulfures d'arsenic, de cobalt, de nickel*; gelbe –, v. Kupferkies.

* Speiſebrei (⏑ – –) *m.* (Physiol.) pâte alimentaire, *f.* chyme, *m.*

* Speiſefiſch (⏑ – –) *m.* 1° poisson esculent, 2° menu poisson (qu'on donne en pâture aux brochets), *m.*

* Speiſegelb (⏑ – –) *adj. et subst. n.* jaune de bronze, bronzé, jaune de paille avec un reflet métallique, *adj. et subst. m.*

* Speiſegewölbe (⏑ – – ⏑ –) *n.* garde-manger, *m.*

* Speiſehaus (⏑ – –) *n.* (maison d'un) traiteur, *m.* (v. Kosthaus).

* Speiſekammer (⏑ – – ⏑) *f.* garde-manger, office, *m.*

* Speiſekarte (⏑ – – ⏑) *f.* carte (d'un restaurateur); liste des mets, *f.*

* Speiſekeller (⏑ – – ⏑) *m.* collier, *m.*

* Speiſekobalt (⏑ – – –) *m.* cobalt gris ou blanc, (mine de) cobalt arsenié (*uni à qqs atomes de sulfures de fer et de cuivre, qqf. d'argent*), *m.*

* Speiſekorb (⏑ – –) *m.* panier de provisions, *m.* (*compar.* Eßkorb).

* Speiſemeiſter (⏑ – – ⏑) *m.* pourvoyeur, dépensier, *m.*

Speiſen (⏑ –) (*autref.* Spiesen, *suéd.* spisa) *vn.* (av. haben) *style élevé*: manger; se mettre ou être à table; faire son ou ses repas; (zu Mittag) –, dîner (v. Essen); ‖ *va.* 1° manger (telle ou telle chose); prendre; se faire servir; 2° donner à manger, nourrir; traiter; tenir table (v. Nähren, Beköſtigen); (Égl. cath.) distribuer la sainte eucharistie; communier; *fig.* repaître; ‖ das –, v. Speiſung.

* Speiſeopfer (⏑ – – –) *n.* oblation, *f.*

* Speiſeordnung (⏑ – – ⏑) *f.* 1° (ordre, distribution des repas) régime, *m.*; 2° règlement(s) alimentaire(s), *m.* (*pl.*); lois somptuaires qui règlent la nourriture (des citoyens), *f. pl.*

* Speiſeröhre (⏑ – – ⏑) *f.* tube alimentaire, œsophage, *m.*; -ngeflecht, *n.* plexus formé (autour du cardia) par le cordon œsophagien du côté droit, *m.*; -nmuskel, *m.* muscle (creux) qui forme la charpente de l'œsophage, *m.* couche musculeuse de l'œsophage, *f.*; -nnerven, *m. pl.* nerfs de l'œsophage; cordons œsophagiens (des nerfs pneumogastriques), *m. pl.*; -nſchlagadern, *f. pl.* artères œsophagiennes, branches œsophagiennes de l'aorte thoracique, *f. pl.*

* Speiſeruhr (⏑ – –) *f.* (*littér.* diarrhée alimentaire) 1° diarrhée stercorale; 2° lienterie, *f.*

* Speiſeſaal (⏑ – –) *m.* salle à manger, *f.*; réfectoire, *m.*

* Speiſeſaft (⏑ – – ⏑) *m.* (Physiol.) (*littér.* suc alimentaire) chyle, *m.* (*syn.* Milchſaft, v. *ce mot pour les composés*).

* Speiſeſchrank (⏑ – – ⏑) *m.* (*littér.* armoire pour les aliments) garde-manger, *m.*

* Speiſetiſch (⏑ – –) *m.* table à manger, *f.*

* Speiſetuch (⏑ – –) *n.* (Culte) nappe de communion, *f.*

* Speiſewein (⏑ – –) *m.* 1° v. Tiſchwein; 2° vin de communion, *m.*

* Speiſewirth (⏑ – –) *m.* traiteur, restaurateur; restaurant, *m.*

* Speiſezettel (⏑ – – ⏑ –) *m.* 1° v. Speiſekarte; 2° v. Küchenzettel.

* Speiſezimmer (⏑ – – ⏑ –) *n.* chambre ou salle à manger, *f.*

Speiſig (⏑ –) *adj.* (Minér.) qui contient du cobalt, cobaltifère; *par extens.* grenu; rhombifère.

Speiß, Speißgelb, Speißkobalt, v. Speiſe, 2°, Speiſegelb, Speiſekobalt.

Speiſung (⏑ –) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Speiſen) 1° action de manger (v. Eſſen, *n.*); 2° action de donner à manger, alimentation, *f.*; traitement; entretien, *m.*; table; (Égl.) communion, *f.*

Spelt, Spelz (⏑) *m. g.* -es (12) (*angl.* spelt, *ital.* spelta; *compar.* Spalte) épeautre, *m.* (v. Dinkel).

Spelze (⏑ –) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Spalten) (fragment *à bords tranchants et à sommet pointu, qu'on détache en fendant qc.*; *plus part.*) balle (d'avoine, etc.); (Bot.) 1° (*involucre situé au bas de l'épillet dans les plantes graminées*) glume, *f.* (*syn.* Balg); Kelch-, glume calicinale, glume (*Jussieu*), lépicène (*Richard*), *f.* calice glumacé (*Esenbeck*), tegmen (*Palisot-Beauvois*), paristachyum (*Panzer*), *m.*; Blumen-, glume corolline, (Korn-) stragule (*Palisot-Beauvois*), glume (*Richard*), glumelle (*Desvaux*), corolle glumacée (*Esenbeck*), *f.* calice (*Panzer*), *m.*; 2° *partie constituante a*) *d'une glume calicinale*: bractée (*Turpin*), glume (*Palisot-Beauvois*), valve (*Linné*), écaille basilaire (*dans les épillets multiflores, Trinius*); spathelle (*Mirbel*); *b*) *d'une glume corolline*: valve (*Linné*), paillette (*Palisot-Beauvois*), spathelle (*Turpin*), spathellule (*Mirbel*), *f.* (*syn.* Klappe).

* Spelzblüthig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) qui a des fleurs glumacées, glumiflore, glumacé; glumé.

* Spelzförmig, *adj.* (qui ressemble à une glume) glumacé.

Spelzig (⏑ –) *adj.* qui contient des glumes ou des pailles (*se dit* du pain); (Bot.) 1° ..valve (*ex.* multivalve); 2° v. Spelzblüthig.

Spende (⏑ –) *f. pl.* -n (14, 18) (*de*

Spenden) (action de donner largement, avec) générosité ; largesse ; prodigalité ; *plus part.* distribution d'aumônes, *f.*; don (fait aux pauvres), *m.*

Spenden (ˊ⌣) (*angl.* spend, *suéd.* spendera, *dan.* spandere, *ital.* spendere, *lat.* expendere, pendere) *va.* donner ; distribuer (v. Geben, Austheilen) ; *plus part.* donner largement, avec générosité, à profusion; prodiguer ; dispenser.

Spender (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 15) donateur généreux *ou* prodigue ; dispensateur ; bienfaiteur, *m.*

Spenbiren (ˊ⌣⌣) *va. fam.* et *souvent iron.* v. Spenden.

Sperber (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* sparhawk, *nouveau-lat.* esperberius) épervier, *m.* (genre d'oiseaux rapaces, *tribu* faucons) ; -baum, *m.* v. Vogelbeerbaum ; -kraut, *n.* épervière, *f.* (v. Habichtskraut).

Sperbern (ˊ⌣) *va.* tacheter de gris.

*Sperberſtein (ˊ⌣⌣) *m.* hiéracite, *f.* (*pierre précieuse*).

Spergel (ˊ⌣) *m.* v. Sparl.

Sperling (ˊ⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* sparwa, *angl.* sparrow, *island.* spœrr) moineau, *m.* fringilla (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux, *fam.* conirostres) ; -s- (artige) Vögel, *m. pl.* passereaux, *m. pl.* (*ordre de vertébrés, classe d'oiseaux*) ; Hühnerartige -s-Vögel, passerigalles, *m. pl.*

*Sperrbaum (ˊ⌣) *m.* (*de* Sperren) (*littér.* arbre qui ferme) barrière, *f.*

Sperre (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Sperren) 1° (*état de ce qui est fermé*) fermeture (*ex.* des portes, v. Schluß), *f.*; passage intercepté (*ex.* dans les rues), *m.*; obstruction, *f.*; (Comm.) défense, prohibition, interdiction, *f.*; (Droit international) blocus, *m.*; ‖ dilatation forcée (et permanente), *f.*; Mund-, écartement forcé des mâchoires, *m.* luxation de la mâchoire inférieure, *f.*; 2° entraves (qui interceptent la circulation, etc.); barricades, *f. pl.*; ‖ (instrument à l'aide duquel on arrête les mouvements de qc.) enrayure (d'une roue), *f.*; (Horl.) arrêt, étoquiau, étouteau, *m.*

*Sperreiſen (ˊ⌣⌣) *n.* (fer à l'aide duquel on arrête *ou* distend qc.) 1° arrêt (d'une roue, etc.) ; 2° (Chirur.) dilatatoire, speculum (oris, etc.), *m.*

Sperren (ˊ⌣) (*island.*, *holl.* sperra, *suéd.*, *dan.* spærra, *angl.* spar, bar, *ital* (s)barare ; *compar.* Barren, Sparren) *va.* 1° écarter, ouvrir (largement et avec force) ; aus einander ſperren, écarter largement ; écarquiller ; distendre (violemment) ; (Typogr.) écarter (les lignes *ou* les lettres d'un mot) ; espacer ; 2° intercepter (un passage) ; fermer ; clore ; barricader ; bâcler ; bloquer ; boucler ; in etwas -, enfermer dans qc. (v. Einſperren) ; ‖ *fig.* frapper d'interdiction, défendre, prohiber ; 3° arrêter (les mouvements de qc.) ; enrayer (*ex.* une roue) ; ‖ ſich -, s'écarter (et rester béant) ; s'arrêter ; se refuser opiniâtrement à toute tentative de réduction ; *fig. fam.* se roidir (contre qc.), opposer une résistance opiniâtre (à qc.) ; se débattre ; regimber ; ‖ ge-ſperrt, 1° écarté (avec force) ; largement ouvert ; étalé ; béant ; écarquillé ; (Bot.) épars ; sparsi .. (v. Zerſtreut) ; 2° intercepté ; fermé ; bâclé ; bouclé ; bloqué, frappé d'interdiction, défendu ; prohibé ; 3° arrêté ; enrayé ; immobile ; ‖ das -, v. Sperrung.

Sperrer (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Sperren) homme, instrument qui écarte, qui ferme ; (Chir.) dilatatoire : speculum, *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

*Sperrfeder (ˊ⌣⌣) *f.* (Horl.) sourdine, *f.*

*Sperrgeld (ˊ⌣) *n.* (droits d') (entrée, *f.*

*Sperrglocke (ˊ⌣⌣) *f.* beffroi (qui annonce la fermeture des portes), *m.*

*Sperrhaken (ˊ⌣⌣) *m.* crochet d'enrayure ; (Men.) bec-de-cane, *m.*

*Sperrholz (ˊ⌣) *n.* 1° bâillon (v. Knebel) ; 2° (Bouch.) traversin, *m.*; tringle, *f.*; 3° v. Sperrbaum.

Sperrig (ˊ⌣) *adj.* v. Sparrig.

*Sperrkegel (ˊ⌣⌣) *m.* (Méc., Horl.) arrêt (de la fusée), cliquet ; (Horl.) sautoir, *m.*

*Sperrkette (ˊ⌣⌣) *f.* 1° chaîne qu'on tend à travers (une rue, etc.), *ou* au-devant de l'entrée (d'un port, etc.), pour en fermer l'accès, *f.*; 2° v. Hemmkette.

*Sperrklappe (ˊ⌣⌣) *f.* (Orgue) soupape (qui sert à retenir le vent), *f.*

*Sperrkraut (ˊ⌣) *n.* polémon(ion) bleu, *m.* (herbe de) valériane grecque (herbe *et* plante, *genre* polémonium, *fam.* convolvulacées).

Sperrling, *m.* v. Sperling.

*Sperrrad (ˊ⌣) *n.* roue d'arrêt ; (Horl.) roue de rencontre, *f.* crochet, *m.*

*Sperrriegel (ˊ⌣⌣) *m.* barre, *f.* verrou, *m.*

Sperrung (ˊ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Sperren) 1° action d'ouvrir, etc.; dilatation, distension forcée, *f.*; écartement, *m.*; ‖ fermeture ; interception du passage, *f.*; établissement du blocus ; (Mar.) bâclage ; (Méc.) arrêt, *m.*; ‖ interdiction, prohibition ; défense ; ‖ *fam.* résistance opiniâtre, *f.*; 2° v. Sperre.

*Sperrventil (ˊ⌣ˊ⌣) *n.* v. Sperrklappe.

*Sperrvogel (ˊ⌣⌣) *m. pl.* (oiseaux) fissirostres, hirundinides, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Sperrweit (ˊ⌣) *adj. fam.* largement ouvert, béant.

*Sperrzahn (ˊ⌣) *m.* dent (d'une roue) d'arrêt, *f.*

*Sperrzeit (ˊ⌣) *f.* temps de la fermeture des portes, *m.*

*Sperrzeug (ˊ⌣) *n.* (Serr.) trousseau de crochets, *m.*

†Speſen (ˊ⌣) *pl.* (Comm.) frais (d'expédition) ; émoluments dus aux commissionnaires, *m. pl.*; provision, *f.*

†Spetälſka, *f.* v. Spedalſkhed.

†Spezerei (⌣⌣ˊ) *f. pl.* -en (14, 19) -waare, *f.* épice(s), épicerie(s), drogue(s), *f.* (*pl.*), aromate(s), *m.* (*pl.*) (v. Gewürz) ; -händler, *m.* marchand d'épiceries ; épicier ; droguiste, *m.*

†Spezial *n.*, *adv.* v. Special *n.*

†Sphäre (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) sphère, *f.*; -nmuſik, *f.* harmonie des sphères, harmonie céleste, *f.*

†Sphäriſch (ˊ⌣) *adj.* sphérique.

†Sphäroidiſch (⌣⌣ˊ⌣) *adj.* sphéroïdal.

†Sphinx (ˊ) *f. pl.* -e (14, 17) (Myth.) sphinx ; (Zool.) sphinx, *m.* (genre d'insectes, *ordre* lépidoptères) ; -artige Schmetterlinge, *m. pl.* (lépidoptères) sphingides, *m. pl.*

†Sphragit (⌣ˊ) *m.* sphragide, *m.* terre de Lemnos, argile ocreuse, *f.*

†Spiauter (⌣ˊ⌣) *m.* 1° zinc (v. Zink) ; 2° alliage de zinc et de laiton, *m.*

†*Spicanard(e) (ˊ⌣⌣⌣) *f.* v. indiſcher Spick,

Spick (ˊ) *m. g.* -(e)s (12) spic, *m.* lavande en épis, *f.* (v. Lavendel) ; indiſcher -, spica-nard, nard indien, *m.* racine de la valériane des Indes, *f.*; römiſcher -, wälſcher -, *a*) nard, *m. ou* valériane celtique, *f.* (v. Baldrian) ; *b*) v. Eſelsgurke.

Spicken (ˊ⌣) (*island.* spika, *suéd.* specka, *dan.* spekke, *holl.* spekken, *angl.* speck ; *de* Speck) *va.* larder ; entrelarder ; piquer ; *fig. fam.* garnir, remplir (la bourse) ; entrelarder, farcir (*ex.* un discours de passages latins) ; ‖ geſpickt, entrelardé ; farci.

Spicker (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (*de* Spicken) lardeur, *m.*; 2° v. Spiker.

*Spickgans (ˊ⌣) *f.* oie (grasse et) fumée, *f.*

*Spicknabel (ˊ⌣⌣) *f.* lardoire, *f.*

*Spicköl (ˊ⌣) *n.* huile essentielle, essence de lavande en épis, *f.*

Spie (ˊ) *imp. de l'ind. du v.* Speien.

Spiee (ˊ⌣) *imp. du subj. du v.* Speien.

Spiegel (ˊ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*island.* spegill, *suéd.* spegel, *dan.* speil, *holl.* spiegel, *lat.* speculum) (*primit.* instrument d'optique ; lunettes ; *accept. usuelle* surface polie qui reflète les images) miroir ; réflecteur, *m.*; nappe d'eau, *f.*; (*plus part.* plaque de verre polie et étamée) miroir, *m.*; (groſſer -) glace, *f.*; trumeau, *m.*; ‖ *fig.* miroir ; modèle ; exemple ; *autref.* code (v. Sachſen-, Schwaben-) ; ſich im - (be)ſehen, se regarder dans le miroir, se mirer ; ‖ *par extens.* (surface, tache brillante) (Chasse, Manége, Archit., Forest.) miroir, *m.*; tache miroitante ; (Ornith.) marque colorée et brillante, *f.* miroir, *m.* speculum ; (Mar.) tableau, *m.* (v. Schiffsſpiegel, *compar.* Schild) ; (Artill.) *a*) plateau ; *b*) sabot de bois ; (Conf.) enduit glacé ; (Men.) pan, panneau ; tableau ; (Chir.) spéculum, dilatatoire, *m.*; (Pêche) grande maille (d'un filet) ; (Minér.) pierre spéculaire, *f.*; antimoine natif, *m.* (v. Spießglanz) ; ‖ *en compos.* d'une ou de glace(s) ; (Catoptr.) de réflexion ; catoptrique ; (Minér., Zool.) spéculaire ; (Hist. nat.) miroitant ; (Ornith.) spéculifère.

*Spiegelachtelkreis (ˊ⌣⌣⌣⌣) *m.* (Astr., Mar.) octant de réflexion, *m.*

*Spiegelartig (ˊ⌣⌣⌣) *adj.* v. [Spiegelicht

*Spiegelbeleg (ˊ⌣⌣ˊ) *n.* étamure (d'une glace *ou* de glaces), *f.* (alliage de mercure et d'étain *ou* de plomb) ; -er, *m.* étameur de glaces, *m.*; -ung, *f.* étamage de glaces, *m.*

*Spiegelbild (ˊ⌣⌣) *n.* image (qui est) reflétée par un miroir *ou* par une glace, *f.*; (Météor.) mirage, *m.*

*Spiegelblank (ˊ⌣⌣) *adj.* brillant comme une glace, d'un poli parfait.

*Spiegelbraun (ˊ⌣⌣) *adj.* bai [miroité.

*Spiegelbecke (⸗⏑––) *f.* 1° plafond à miroirs; 2° plafond d'un seul pan, *m.*

*Spiegeleier (⸗⏑––⏑) *n. pl.* œufs au miroir, œufs sur le plat, *m. pl.*

*Spiegelerz (⸗⏑–) *n.* mine de fer spéculaire, *f.*

*Spiegelfabrik (⸗⏑––⸗) *f.* fabrique, manufacture de glaces, *f.*

*Spiegelfechten (⸗⏑––⏑) *vn. ferme vic.* escrimer, se battre pour la forme, pour s'exercer, sans intention sérieuse; combattre avec des lances courtoises; faire un simulacre de combat; *fig. fam.* simuler (qc.); faire des farces; ‖ das –, v. Spiegelfechterei.

*Spiegelfechter (⸗⏑––⏑) *m.* combattant peu sérieux; *fig. fam.* farceur, charlatan, *m.*

*Spiegelfechterei (⸗⏑––⏑⸗) *f. autref.* combat feint, *m.* sciomachie, *f.*; *fig. fam.* feinte, *f.*; simulacre; coup de théâtre, *m.*; comédie; charlatanerie, *f.*

*Spiegelfenster (⸗⏑––) *n.* fenêtre de glaces, *f.*; carreau de glace, *m.*

*Spiegelfernrohr (⸗⏑––) *n.* télescope catoptrique ou de réflexion, *m.*

*Spiegelfisch (⸗⏑–) m. (poisson miroitant) v. 1° Klumpfisch, 2° (Meer-)Schmied.

†*Spiegelfolie (⸗⏑––⏑) *f.* (feuille de) tain, *m.*

*Spiegelgarn (⸗⏑–) *n.* filet à grandes mailles, *m.*

*Spiegelgefecht, *n.* v. Spiegelfechterei.

*Spiegelgießer (⸗⏑––) *m.* fondeur de glaces, glacier, *m.*; –ei, *f.* action, *f. ou* art de fondre des glaces, *m.* glacerie, *f.*

*Spiegelglas (⸗⏑–) *n.* 1° verre dont on fait des glaces, verre fin; cristal, *m.*; 2° glace (du miroir), *f.*

*Spiegelglasbläser, *m.* paraisonnier, *m.*

*Spiegelglatt (⸗⏑–) *adj.* uni, poli comme une glace.

*Spiegelhandel, *m.* commerce de miroirs, *m.* miroiterie, *f.*

*Spiegelhändler, *m.* marchand de miroirs, miroitier, *m.*

*Spiegelharz (⸗⏑––) *n.* colophane, *f.* (v. Colophonium).

*Spiegelhell (⸗⏑––) *adj.* clair, luisant, net comme une glace.

*Spiegelhütte, *f.* v. Spiegelgießerei, Spiegelfabrik.

Spiegelicht (⸗⏑⏑) *adj.* qui ressemble à un miroir, miroitant; spéculaire.

Spiegelig (⸗⏑⏑) *adj.* qui présente des facettes brillantes, etc. (v. Spiegel); miroitant; (Miner., Zool.) spéculaire; (Ornith.) spéculifère; miraillé; (Manège) miroité; (Blas.) miraillé.

*Spiegelkarpfen (⸗⏑––⏑) *m.* carpe miroitée, carpe à cuire *f.* (v. Karpfenkönig).

*Spiegelkasten, *m.* 1° caisse à glaces *ou* chargée de glaces; 2° boîte à miroir; toilette; (Phys.) boîte catoptrique; chambre obscure, *f.*

*Spiegelkobalt (⸗⏑⸗––) *m.* mine de cobalt spéculaire, *f.* (*variété du cobalt arsénié*).

*Spiegelkunst (⸗⏑––) *f.* 1° v. Spiegelmacherkunst; 2° (art de reproduire *ou* de multiplier l'image des objets par l'emploi de miroirs) catoptrique, *f.*

*Spiegellehre (⸗⏑––⏑) *f.* (*littér.* science des miroirs, science de la réflexion de la lumière) catoptrique, *f.*

*Spiegelmacher (⸗⏑––⏑) *m.* fabricant de miroirs, miroitier, *m.*; –kunst, *f.* art de faire des miroirs *ou* des glaces, *m.*; science spéculaire, *f.*

Spiegeln (⸗⏑) *vn.* (av. haben) refléter une lumière abondante et pure, briller de l'éclat le plus pur, reluire; ‖ *va.* refléter (une image, etc.); ‖ *vn. réfl.* sich –, se mirer; se regarder dans un miroir; se peindre (*se dit* d'images); *fig. a*) rencontrer ses traits; se reconnaître, être reflété *ou* reproduit (par qc.); *b*) prendre exemple (sur qn *ou* qc.); prendre (qn *ou* qc.) pour modèle; ‖ –d, qui reflète la lumière, d'un poli parfait, brillant, reluisant; miroitant; ‖ das –, v. Spiegelung.

*Spiegelrahmen (⸗⏑––⏑) *m.* cadre de miroir *ou* de glace, *m.*

*Spiegelrand, *m.* biseau d'une glace, *m.*

*Spiegelscheibe (⸗⏑––⏑) *f.* plat, disque, *m.* vitre de verre fin *ou* de cristal, *f.*; carreau de glace, *m.*

*Spiegelschiefer (⸗⏑––⏑) *m.* schiste spéculaire, *m.*

*Spiegelschimmel, *m.* cheval bai miroité, *m.*

*Spiegelschleifer (⸗⏑––⏑) *m.* tailleur, polisseur de glaces, adoucisseur, *m.*

*Spiegelstein (⸗⏑––) *m.* pierre spéculaire, *f.*; mica, *m.*

*†Spiegelteleskop, *n.* v. Spiegelfernrohr.

*Spiegelthür (⸗⏑––) *f.* porte à glaces, *f.*

Spiegelung (⸗⏑⏑) *f. pl.* –en (44, 19) 1° réflexion (de la lumière *ou* d'une image par une surface polie), *f.*; 2° (état de ce qui est reflété) reflet(s), *m.* (*pl.*).

*Spiegelwagen (⸗⏑––⏑) *m.* voiture à glaces, *f.*

*Spiegelwahrsagerei (⸗⏑–––⏑⸗) *f.* divination par le miroir, catoptromancie, *f.*

*Spiegelwand (⸗⏑––) *f.* mur, *m.* cloison orné(e) de glaces, *f.*

*Spiegelzimmer (⸗⏑––⏑) *n.* chambre, *f.* appartement *ou* cabinet orné(e) de glaces, *m.*

Spiek (⸗) *m.* Spieke, *f.* v. Spieck.

Spiefer (⸗⏑) *m. g.* –s (42, 46) clou à parquet, *m.*

Spiefern (⸗⏑) *vn.* (Mar.) clouer; [mailleter.

Spiel (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*Island.*, *dan.* spil, *holl.*, *suéd.* spel; Spielen) (*primit.* histoire, discours; *accept. usuelle*) 1° (action de jouer) jeu, *m.*; partie (de jeu), *f.*; (Mus.) accords, *m. pl.*; harmonie(s), *f.* (*pl.*); accents, *m. pl.*; jeu, *m.*; mit klingendem –, (*littér.* avec un jeu sonnant) au bruit d'une musique guerrière; musique en tête, tambour battant; ‖ (Schau-) spectacle; drame; (Waffen-) tournoi; carrousel, *m.*; (Fischer-) joute (sur l'eau), *f.*; ‖ *par extens.* mouvement (aisé), jeu (*ex.* d'une pompe); ‖ *fig.* caprice, jeu (*ex.* de la nature), *m.*; 2° (manière de jouer) jeu, *m.*; exécution, *f.*; maniement (*ex.* de l'aiguille), *m.*; 3° (règles du) jeu; 4° (chose, instrument dont on se sert pour jouer) jeu (de cartes, etc.); instrument (de musique); (Orgue) registre, jeu; (Glockenspiel) carillon, *m.*; ‖ *par extens.* (*chose mobile*) (Armur.) languette; (Chasse) queue, *f.*; (Mar.) cabestan; (Charp.) déjour, *m.*; ‖ *fig.* jouet, *m.* (v. Spielzeug); ‖ gewonnen – haben, (avoir son jeu gagné) avoir gain de cause; einem gewonnen – geben, donner gain de cause à qn, baisser pavillon; etwas aufs Spiel setzen, mettre qc. au jeu, jouer qc. (*ex.* sa fortune, sa vie); engager qc. (dans un jeu *ou fig.* dans une affaire chanceuse); *fig.* die Hand im –e haben, (avoir la main dans le jeu) tremper dans qq. affaire; y être pour qc.; *fam.* avoir la main à la pâte; einen (mit) ins – ziehen, mettre qn en jeu; sein – mit einem *ou* mit etwas treiben, (*littér.* mener son jeu avec) se jouer de qn *ou* de qc.

*Spielart (⸗–) *f.* 1° manière de jouer, *f.* jeu, *m.*; 2° (Hist. nat.) variété, *f.*

*Spielball (⸗–) *m.* balle, etc. (à jouer; v. Ball), *f.*; *fig.* jouet, *m.*

*Spielbude (⸗––) *f.* (boutique où l'on joue) loterie (ambulante), *f.*

Spielen (⸗) (*island.* spila, *suéd.* spela, *dan.* spille, *holl.* spelen) *vn.* (av. haben) (*primit.* parler, discourir; *accept. usuelle* faire parler *un instrument de musique*) jouer (auf der Flöte &c., de la flûte, etc.); toucher (du piano, etc.); exécuter un morceau (sur un instrument); *se dit des instruments qui exécutent spontanément des airs, etc.*: jouer; carillonner; ‖ *par extens.* 1° vibrer, osciller (*se dit* des sons); être nuancé de, tirer (*ex.* sur le rouge, *se dit* des couleurs); 2° (exécuter des mouvements doux et gracieux; se mouvoir avec aisance) voltiger; (se) jouer; caresser (*ex.* les fleurs, *se dit* du vent, etc.); die Feder spielt gut, le ressort joue bien; die Wasserkünste, die Kanonen – lassen, faire jouer les eaux, le canon; ‖ *plus part.* (se mouvoir, s'occuper pour se divertir) jouer; folâtrer; s'ébattre, prendre ses ébats; ‖ *va.* jouer (*ex.* un air, un jeu); exécuter; ‖ auf der Orgel –, jouer, toucher de l'orgue; vom Blatt weg –, jouer (*littér.* de dessus la feuille) à livre ouvert; Schach –, jouer aux échecs; gut –, jouer bien; être (un) savant musicien, (un) artiste consommé, (un) joueur habile (*aux cartes*, etc.); avoir le *ou* un jeu parfait, brillant; hoch, niedrig –, jouer gros jeu, petit jeu; mit etwas –, (se) jouer, s'amuser avec qc. (*ex.* avec une poupée); balancer, *fam.* dandiner qc. (*ex.* sa canne); jouer de qc. (*ex.* du bâton, des mains); badiner avec qc.; *poét.* caresser qc.; *fig.* se jouer de qc. (*ex.* de la religion, de la simplicité de qn); jouer sur qc. (*ex.* sur les mots), faire un jeu (de mots); um etwas –, jouer pour qc., jouer qc. (*ex.* son écot); eine Kugel in das Loch –, (*littér.* jouer une bille dans le trou) faire, blouser une bille; einem etwas in die Hände –, (*littér.* jouer qc. dans les mains de qn) glisser adroitement qc. entre les mains de qn; *fig.* faire passer, livrer qc. à qn (par des manœuvres adroites); falsch –, tromper au jeu, *fam.* tricher; heute wird nicht gespielt, on ne jouera pas aujourd'hui; il n'y aura pas de spectacle aujourd'hui; er läßt nicht mit sich –, (*littér.* il ne laisse pas jouer avec lui) il n'est pas homme à se laisser jouer; il ne badine pas, il n'entend pas raillerie; in Farben –, jeter des reflets variés; être de belle eau (*se dit* d'un diamant)

(*compar.* Schillern); ‖ -d, qui joue; en (se) jouant; ‖ (das) –, (l')action de jouer, etc., *f.*; jeu(x); reflet(s), *m.* (*pl.*); v. Spiel.

Spieler (ˊ–) *m.* (12, 16) (*de* Spielen) celui qui joue, etc.; joueur; artiste; *plus part.* (homme qui a la passion du jeu) joueur (de profession); falſcher –, celui qui trompe au jeu, *fam.* tricheur, pipeur, *m.*

Spielerei (–⌣ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) 1° *iron.* action, façon de jouer, *f.* jeu; *plus part.* enfantillage; jeu; badinage, *m.*; folâtrerie, *f.*; 2° (*objet avec lequel on joue*) joujou, *m.*; *fam.* bagatelle, *f.*; brimborion; (un) rien, *m.*

Spielerin (ˊ⌣⌣) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fem. de* Spieler) joueuse, *f.*

• Spielgehülfe (ˊ⌣–⌣) *m.* aide au jeu; croupier, *m.*

• Spielgeld (ˊ–) *n.* argent du jeu *ou* pour le jeu; argent mis au jeu *ou* gagné au jeu; ‖ argent pour les menus plaisirs, *m.*; épingles (v. Nadelgeld); ‖ cartes, *f. pl.* (v. Kartengeld).

• Spielgenoß (ˊ⌣–) *m.* compagnon, camarade de jeu, *m.*; –in, *f.* compagne (de jeu), *f.*

• Spielgeſellſchaft (ˊ⌣––) *f.* société de joueurs, *f.*; cercle où l'on joue; (salon de) jeu, *m.*

• Spielglück (ˊ–) *n.* bonheur au jeu, *m.* chance; fortune (du jeu), *f.*

• Spielhaus (ˊ–) *n.* maison de jeu, *f.* tripot, brelan, *m.* [jouer, *f.*

• Spielkarte (ˊ– ⌣) *f.* carte à

• Spielleute (ˊ––) *pl.* (*litter.* gens qui jouent) musiciens, *m. pl.*

• Spielmann (ˊ–) *m.* (*litter.* homme qui joue) musicien; *fam.* ménétrier, *m.*

• Spielmarke (ˊ–⌣) *f.* fiche, *f.* jeton, *m.*

• Spielplatz (ˊ–) *m.* place, *f.* emplacement destiné(e) aux jeux; plan; boulingrin; jeu de paume; (Antiq.) sphéristère, *m.*

• Spielraum (ˊ–) *m.* (espace où l'on peut jouer, v. Spielplatz; *plus part.* espace qui permet à qc. de fonctionner) (Méc.) jeu, *m.*; chasse, voie, *f.*; (Artill.) évent, *m.*; *fig.* latitude, *f.*; champ, *m.*

• Spielſachen (ˊ––) *pl.* jouets, joujoux, *m. pl.* [jeu, *f.*

• Spielſchuld (ˊ–) *f.* dette de

• Spielſtunde (ˊ–⌣) *f.* heure destinée au jeu; heure de récréation, *f.*

• Spielſucht (ˊ–) *f.* passion, manie du jeu, *f.* [des enjeux, *f.*

• Spielteller (ˊ––⌣) *m.* assiette

• Spieltiſch (ˊ––) *m.* table à jouer; table de jeu, *f.*

• Spieluhr (ˊ–) *f.* pendule à jeu d'orgues, à jeu de flûtes; pendule, horloge à carillon, *f.*

• Spielverderber (ˊ⌣––⌣) *m.* *fam.* celui qui gâte le jeu; trouble-fête; rabat-joie, *m.*

• Spielwaaren (ˊ––⌣) *f. pl.* (*litter.* marchandises de jeu) v. Spielſachen.

• Spielwerk (ˊ–) *n.* (*litter.* ouvrage de jeu) 1° v. Spielerei; 2° v. Spielſachen; 3° jeu (d'une pendule, etc.); carillon, *m.*

• Spielwuth (ˊ–) *f.* fureur, manie du jeu, *f.*

• Spielzeit (ˊ–) *f.* temps du jeu, de la récréation, *m.* [chen.

• Spielzeug (ˊ–) *n.* v. Spielſa-

Spieß (ˊ) *n. g.* –eſſes, *pl.* –e (12, 17) (*compar.* Spitze) *provinc.* pointe déliée, *f.*; brin, *m.*

• Spierapfel, *m.* • Spierbirn, *f.* (*litter.* menue pomme, menue poire) 1° v. Spierling; 2° v. Spierlingsbaum.

Spiere (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Mar.) espart; arc-boutant, *m.*

Spierling (ˊ⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (Bot.) sorbe, *f.* (fruit du sorbier domestique); 2° (Ichthyol.) *a*) (– *ou* Spierling) éperlan, *m.* (v. Stint); *b*) aphye, loche de mer, *f.*; *c*) v. Sarbelle; ‖ –baum, *m.* sorbier domestique, cormier, *m.* sorbus *ou* pirus domestica (arbre, *genre* sorbus, *fam.* rosacées).

• Spierpflanze, • Spierſtaude (ˊ⌣––) *f.* spirée, *f.* spiræa (genre de plantes, *fam.* rosacées); knollige –, spirée filipendule, *f.* (*syn.* rother Steinbrech, Filipendelwedel); Ulm–, spirée ormière, *f.* spiræa ulmaria (*syn.* Wieſenkönigin, Wieſengeißbart, Johanniswedel).

• Spierſäure (ˊ––⌣) *f.* acide sorbique, *m.* (v. Vogelbeerſäure).

Spieß (ˊ) *m. g.* –eſſes, *pl.* –e (12, 17) (*island.* spioh, spiet, *dan.* spyd, *sued.* spiut, spett, *holl.* speet, spies, *angl.* spit, *ital.* spiedo; *compar.* Spitze) (*corps long, grêle et pointu qui sert à piquer*) (Cuis., Chand.) broche; (Zool.) dague (du cerf, etc.), *f.* pattale (*Illiger*), *m.*; ‖ *plus part.* (*arme formée d'une tige de bois dont le bout est garni d'un fer pointu*) pique, *f.*; (langer, ſchwerer –) lance, *f.* (v. Speer); (leichter –, Wurf–) javelot, dard; (Chasse) épieu, *m.*; ‖ *improprem.* (Imprim.) cheville, *f.*; ‖ an den – ſtecken, mettre à la broche, embrocher; auf einen – ſtecken, mettre sur le bout d'une pique; ‖ *en compos.* d'une *ou* de pique, etc.; (Hist. nat.) hasté (v. Spießförmig); hasti.. (*compar.* Lanze); (Minér.) spiculaire.

• Spießblätt(e)rig (ˊ––⌣) *adj.* qui a des feuilles hastiformes, hastifolié.

• Spießbock (ˊ–) *m.* 1° tréteau *ou* chenet de broche; 2° (Chasse) broquart, *m.* (v. Spießer).

• Spießbürger (ˊ––) *m.* *autref.* (bourgeois) piquier, piquenaire; *accept. usuelle iron.* petit bourgeois, épicier, *m.*; –ei, *f.* –thum, *n.* habitudes, *f. pl.* préjugés d'épicier *ou* de boutiquier, *m. pl.*; –lich, *adj. et adv.* d'épicier, de boutiquier; comme un épicier.

• Spießdreher (ˊ––⌣) *m.* tourne-broche, *m.*

• Spießeiſen (ˊ––⌣) *n.* fer d'une pique; fer de lance, *m.*

Spießen (ˊ⌣) *va.* transpercer (d'une broche, d'une pique, etc.); embrocher; enferrer; empaler (un criminel); ‖ (das) –, (l')action d'embrocher, etc., *f.*; empalement, *m.*

Spießer (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Spieß) 1° *autref.* soldat armé d'une pique, piquier, piquenaire; 2° (Spießhirſch) daguet, broquart, *m.*

• Spießförmig (ˊ––⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'une, en forme de pique; en fer de lance; (Hist. nat.) hasté; subulé; sétacé; (Minér.) spiculaire. [dagues, *f. pl.*

• Spießgehörn (ˊ⌣ˊ) *n.* (Zool.)

• Spießgerte, *f.* v. Spießruthe.

• Spießgeſell (ˊ⌣ˊ) *m.* (*proprem.* camarade d'un piquier) complice; suppôt; séide; bandit, *m.*

• Spießglanz, *m.* • Spießglas (ˊ–) *n.* (*litter.* éclat, verre en fer de lance *ou* cristallisé en lamelles triangulaires) antimoine, *m.* antimonium, stibium, *autref.* régule d'antimoine, *m.* (*métal de la 4e section*); roher Spießglanz, antimoine cru, sulfure d'antimoine, *m.*; –aſche, *f.* (cendres *ou*) scories d'antimoine, *f. pl.*; –blumen, *f. pl.* –blüthe, *f.* fleurs (argentines) d'antimoine, *f. pl.* (v. Spießglanzcrocus); –butter, *f.* beurre d'antimoine, *m.* (v. Chloranthimon); –fahlerz, *n.* mine d'antimoine (et de cuivre) grise, *f.* (mine de sulfure de cuivre et de fer antimonial); ſalzſaure –flüſſigkeit, *f.* v. *plus haut* –butter; –glanz, *m.* (Minér.) sulfure d'antimoine cristallisé (aciculaire, lamelleux, etc.), *m.*; –glas, *n.* verre d'antimoine, oxi-sulfure vitreux d'antimoine, *m.*; –haltig, *adj.* qui contient (accidentellement) de l'antimoine, antimonifère; –kalk, *m. a*) *obsol.* (chaux d'antimoine) v. *plus bas* –oxyd; *b*) (Hoffmanns-kalk mit Schwefel) sulf-antimoniure de calcium, hydro-sulfate *ou* sulfhydrate d'antimoine et de chaux, *m.*; –kermes, *m.* kermès minéral, *m.* (v. Kermes); –könig, *m.* régule d'antimoine, antimoine métallique, *m.*; –leber, *f.* foie d'antimoine, *a*) sulfure d'antimoine et de potassium; *b*) oxi-sulfure d'antimoine demi-vitreux, *m.*; ſalzſaure –leber, *f.* v. *plus haut* –kalk, *b*); –metall, *n. a*) antimoine metallique; *b*) antimoniure (métallique); (Minér.) métal antimonial, *m.*; –mohr, *m.* éthiops antimonial, sulfure d'antimoine et de mercure, *m.*; –ocher, *m.* ocre d'antimoine, sulfure d'antimoine terreux, *m.*; –öl, *n.* v. *plus haut* –butter; –oxyd, *n. a*) deutoxide d'antimoine, acide antimonieux (*syn.* Antimonichte Säure); *b*) (–oxydul, *n.*) (prot)oxide d'antimoine, oxide antimonique, *m.*; ſchwefelhaltiges hydrothionſaures –oxydul, *n.* v. Schwefelantimon-Niederſchlag; baſiſchſalzſaures –oxydul, *n.* sous-hydrochlorate d'antimoine, *m.* poudre d'Algaroth, *f.*; –rubin, *m.* rubine d'antimoine (*des Anciens*), *f.* (espèce d'oxi-sulfure d'antimoine, *m.*; –ſafran, *m.* v. Metallſafran; –ſalpeter, *m. a*) nitre antimonié, hypo-nitrite de potasse impur; *b*) nitrate d'antimoine, *m.* (*syn.* ſalpeterſaures Antimonoxyd); –ſalze, *n. pl. a*) sels (à base) d'antimoine, *m. pl.*; *b*) sels formés par les acides antimonieux et antimonique, antimonites; antimoniates, *m. pl.* (*syn.* Antimonichtſaure *et* antimonſaure Salze); –ſchwefel, *m.* sulfure d'antimoine, *m.* (v. Schwefelantimon); *plus part.* v. Schwefelantimon-Niederſchlag; –ſilber, *n.* sulfure d'antimoine, (Minér.) argent antimonial, *m.*; –Tinctur, *f.* (ſcharfe tartariſirte), v. Kali(-Tinctur); –weiß, *n.* (blanc d'antimoine) v. *plus haut* –blumen; –Zinnober, *m.* cinabre d'antimoine, *m.* (*cinabre qui se forme lorsqu'on traite le sulfure d'antimoine par le deuto-chlorure de mercure*).

• Spießhaar (ˊ–) *n.* poil roide et piquant, poil subulé, *m.*; soie, *f.* (v. Borſte).

• Spießhirſch (ˊ–) *m.* v. Spießer.

Spießicht (ˊ⌣) *adj.* v. Spießförmig.

Spießig (ˊ⌣) *adj.* formé, hérissé de piques *ou* d'éminences lon-

gues, dures et pointues, d'aiguillons subulés, de soies résistantes et acérées, etc.; ‖ *abus.* v. Spießicht, Spießförmig.

*Spießruthe (ˊ–⏑) *f.* verge (grêle et effilée), baguette, houssine, *f.*; -n laufen, passer par les baguettes, par les verges.

*Spießwurzel (ˊ–⏑) *f.* racine pivotante (*et pointue*), *f.* (v. Pfahlwurzel).

†Spigelie (–ˊ⏑⏑) *f. pl.* -n (14, 18) spigélie, *f.* (genre de plantes, *fam.* gentianées ou spigéliacées).

††Spillavendel, *m.* v. Spick.

Spill (ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Spille.

*Spillbaum (ˊ–) *m.* 1° v. Spille; 2° barre de cabestan, *f.*; 3° (Bot.) v. Spindelbaum.

Spille (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* spill, *ital.* spillo) fuseau, *m* (*on dit mieux* Spindel); ‖ corps cylindrique ou conique; (Épingl.) fil à tête, *m.*; cannetille, *f.*; (Mécan., Charr.) axe; pivot; arbre de roue, de moulin, *m.*; – *ou* Spillbaum, (Mar.) Spill, (gros cylindre) cabestan, *m.* (*compar.* Welle); (Mines) -n, *pl.* barres de fer des tirants, *f. pl.*; Flügelspill, *n.* verge de girouette; ‖ (Tiss.) broche (v. Spulelfen), *f.*; (Anat.) v. Speiche.

Spillig (ˊ⏑) *adj.* v. Spindelförmig, Dünn, Schlank, Schmächtig.

Spilling (ˊ⏑) *m.* grosse prune jaune, *f.*

*Spillmage(n) (ˊ–⏑) *m. autref.* (*littér.* parent de quenouille) parent de la ligne féminine, *m.*

Spinat (–ˊ) *m. g.* -(e)s (12) (*anglais* spinage) épinard, *m.* spinacia, (Cuis.) épinards, *m. pl.* (genre de plantes *et* légume, *fam.* chénopodées); Gemüſe–, épinard cultivé, *m.* spinacia oleracea; engliſcher –, épinard d'Angleterre, *m.* (rumex) patience, *f.* (*syn.* Geduld-Ampfer); wilder –, épinard sauvage, *m.* v. (gemeiner) Gänſefuß.

Spindel (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*sued.* spindel, *angl.* spindle, *dan., holl.* spille) (*corps long et ordinairement conique, qui sert de pivot à une chose mobile*) 1° (*cône renflé au milieu*) fuseau (des Parques, etc.), *m.*; quenouille (v. Rocken); (Boutonn.) échignole; (Tiss.) âme, *f.* (v. Spule); (Orgue) tuyau à fuseau; (Hist. nat.) corps fusiforme; (Anat. vég.) clostre (v. Saftröhre), *m.*; 2° (Mécan.) axe; pivot; arbre, *m.*; tige; broche; (Horl.) fusée, verge; (Imp.) broche, *f.*; (Épingl.) moule; tour à tête; (Fond.) trousseau, *m.*; (Archit.) flèche, aiguille (d'une tour, etc.); broche, verge (d'une girouette, etc.), *f.*; (Chim.) (Salz–) aréomètre, *m.* (v. Senkwage); (Anat.) radius (v. Speiche); (Bot.) rachis, *vulg.* rafle, *m.*; *fig. poet.* axe; 3° axe spiral (*ou* axe autour duquel se meut qc. en spirale), *m.*; vis (d'une presse, d'un escalier tournant, etc.), *f.*; noyau (d'un escalier), *m.*; (Anat.) axe central du limaçon, *m.* nucleus; (Conchyl.) *a*) (petite colonne torse qui forme l'axe d'une coquille spirale) columelle, *f.*; *b*) v. Spindelſchnecke; ‖ *en compos.* 1° (Hist. nat.) fusiforme; fusi..; clostéro..; (Archit.) fuselé; 2° (Conchyl.) columellé; 3° (Anat.) v. Speiche.

*Spindelbaum, *m.* fusain, *m.* evonymus (genre de plantes, *fam.* rhamnées); europäiſcher –, fusain d'Europe, bonnet de prêtre, *m.* (*syn.* Spillbaum, Pfaffenhütlein).

*Spindelbein (ˊ–⏑) *n. fig. fam.* jambe de fuseau, *f.*

*Spindeldünn (ˊ⏑–) *adj. fam.* grêle comme un fuseau, extrêmement menu; fuselé.

*Spindelförmig (ˊ⏑–⏑) Spindelicht, *adj. et adv.* qui a la forme d'un, en (forme de) fuseau, (Hist. nat.) fusiforme; (Archit.) fuselé.

*Spindelkraut, *n.* atractyle, acarne, *m.* (genre de plantes, *fam.* cynarocéphales).

*Spindelpreſſe, *f.* pressoir à vis ou à fuseaux, *m.*

*Spindelſchnecke (ˊ⏑–⏑) *f.* 1° (gastéropode) fusiforme; *plus. part.* fuseau, *m.* (*genre de mollusques gastéropodes*); 2° (gastéropode à coquille columellée) columellée, *f.*

*Spindeltreppe, *f.* (escalier à noyau) v. Wendeltreppe.

Spinell (–ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Minér.) (rubis) spinelle, *m.*

†Spinett (–ˊ) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) épinette, *f.*

Spinnbar (ˊ–) *adj.* (*de* Spinnen) (qu'on peut tisser) textile.

Spinne (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* spin(ne), *sued.* spindel, *angl.* spider; *compar.* Spinnen) (*animal qui file*) araignée (sédentaire), aranéide fileuse, *f.* aranea (tribu d'animaux articulés, *ordre* arachnides); *plus part.* araignée proprement dite, tégénaire, *f.* (*genre d'arachnides tubitèles ou tapissières*); ‖ *par extens.* -n, *pl.* arachnides, *m. pl.* (*classe d'animaux articulés*); Jäger-n, hürſende -n, araignées vagabondes; Luchs-n, lycoses, *f. pl.* ‖ *en compos.* d'araignée(s); (Zool.) aranéeux (v. Spinnenartig); aranéi..; aranéo..; arachno...

*Spinnefeind (ˊ⏑–) *adj. indécl. fam.* très-hostile, qui déteste cordialement (qn).

Spinnen (ˊ⏑) (77, *b*) (*island. et sued.* spinna, *dan.* spinde, *holl.* spinnen, *angl.* spin; *compar.* Spinne) *vn.* (av. haben) (*tirer des fils déliés et les tordre ensemble*) filer; ‖ *par extens.* (faire un bruit analogue à celui d'un rouet qui tourne) filer (*se dit* du chat); ‖ *va.* (*convertir en fil*) filer; ein Seil –, faire une corde, corder; *fig.* filer, tramer (*ex.* une intrigue); ‖ *abus.* (couvrir de fil) v. Beſpinnen; ‖ -d, qui file; fileur; ‖ Geſponnen, filé; *fig.* tissu, tramé; *prov.* nichts iſt ſo fein geſponnen, es kommt endlich an das Licht der Sonne, il n'est pas d'intrigue si finement tramée qui ne finisse par venir au grand jour; le jour de la publicité finit par pénétrer les secrets les mieux gardés; ‖ (das) –, (le) filage; filature; *fig.* invention subtile, *f.*; arrangement, *m.* combinaison, *f.*; développement; ‖ bruit d'un chat qui file, (Séméiol.) frémissement cataire, *m.*

*Spinnenartig (ˊ⏑–⏑) *adj.* qui tient de l'araignée, (Zool.) aranéeux; aranéiforme; aranéi(o)ïde; arachnoïde; *plus part.* -e Thiere, arachnides, *m. pl.* (v. Spinne).

*Spinnenbeſchreibung, *f.* aranéologie, arachnologie, *f.*

*Spinnenfiſch (ˊ⏑–) *m.* callionyme, *m.* (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

*Spinnenförmig, *adj.* v. Spinnenartig.

*Spinnengewebe (ˊ⏑–⏑–) *n.* toile d'araignée, *f.* (v. Spinnenwebe).

*Spinnenkrebs (ˊ⏑–) *m.* cancéride, *m.* (v. Krebs).

*Spinnennetz, *n.* v. Spinnenwebe.

*Spinnenwebe (ˊ⏑–⏑) *f.* toile d'araignée, *f.*; -nartig, Spinnenwebig, *adj.* qui ressemble à une toile d'araignée, arachnoïde; arachnoïdien; -nhaut, *f.* (Anat.) arachnoïde (cérébrale, rachidienne), *f.*; Entzündung der -nhaut, inflammation de l'arachnoïde, arachnoïdite, méningite arachnoïdienne, *f.*; -nhut, *m.* (Bot.) chapeau arachnoïde, *m.*

Spinner (ˊ⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spinnen) fileur, *m.*; (Zool.) 1° aranéide fileuse; araignée filandière ou inéquitèle, *f.*; 2° (lépidoptère) bombycite; *plus part.* bombyx (proprement dit), *m.* (genre d'insectes, *ordre* lépidoptères).

Spinnerei (–⏑ˊ) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action, manière, *f.* art de filer (*ex.* du coton); filage, *m.*; filature; 2° (établissement où l'on file) filerie; filature; 3° (qualité de ce qui est filé) filure, *f.*

Spinnerin (ˊ⏑⏑) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Spinner) fileuse; filandière, *f.*

*Spinnerlohn (ˊ⏑–) *m.* salaire du fileur, prix du filage, *m*

*Spinnhaus (ˊ–) *n.* (maison où l'on file) filerie; *plus part.* maison de correction, *f.*

*Spinnhütte (ˊ–⏑) *f.* cabane (des vers à soie), *f.*

*Spinnmühle (ˊ⏑–) *f.* moulin à filer, *m.*; machine qui file, *f.*

*Spinnrad (ˊ–) *n.* rouet (à filer), *m.*

*Spinnraupe (ˊ⏑–) *f.* (chenille qui file) 1° tordeuse; 2° sériçaire; 3° chenille du bombyx (v. Seidenwurm), *f.*

*Spinnrocken (ˊ⏑–) *m.* quenouille, *f.*; – voll, quenouillée, *f.*

*Spinnſeide (ˊ⏑–) *f.* 1° soie à filer; filoselle, *f.*; 2° (Minér.) mine de cuivre soyeuse, *f.*

*Spinnſtube (ˊ⏑–) *f.* chambre des fileuses; compagnie de fileuses ou *iron.* de commères; veillée, *f.*; -nmährchen, *n.* conte de bonnes femmes, conte bleu, *m.*

*Spinnwarzen (ˊ⏑–⏑) *f. pl.* (Zool.) (mamelons auxquels aboutissent les conduits excréteurs de la matière soyeuse dont les araignées et les chenilles se servent pour filer leurs toiles) filières, *f. pl.*

*Spinnwebe, *f.* v. Spinnewebe.

Spint (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° pain pâteux; 2° setier, *m.* (*syn.* Metze), 3° v. Splint.

†Spintiſiren (ˊ⏑–⏑) *vn.* (av. haben) *fam.* subtiliser, etc. (v. Grübeln).

†Spion (–ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) espion; *fam.* mouchard, *m.*

†Spioniren (–⏑ˊ–) *vn.* (av. haben) *fam.* espionner; épier; guetter.

†Spiral (–ˊ) *adj.* spiral, en spirale (v. Spiralförmig).

†Spirale (–ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. Spirallinie; cône spiral, *m.*; (Phys., Conchyl.) spirale, *f.*; 2° tour de spire (v. Windung), *m.*; 3° v. Spiralfeder.

†*Spiralfeder (–ˊ–⏑) *f.* (ressort) spiral, *m.*

†*Spiralförmig (–ˊ–⏑) *adj. et adv.* (qui a la forme d'une ou qui

forme une ligne courbe autour d'un cylindre) spiral, en spirale; spiriforme; (Bot.) spiralé; hélicé; voluté; *compar.* Schnecken(haus)förmig; mit -em Gehäuse, Rüssel &c., spirivalve, spiritrompe, etc.; -e Windung, tour de spirale *ou* de spire, *m.* spire, *f.* (*compar.* Schraubenförmig).

† • Spiralgefäße (-⌣--⌣) *n. pl.* (Bot.) vaisseaux spiraux, *m. pl.*

† • Spirallinie, *f.* (ligne) spirale, *f.* (hélice autour d'un cylindre *ou* d'un cône).

† • Spiralwindung, *f.* v. Spiralförmig(e Windung).

† Spiritus (⌣--) *m.* (Pharm.) esprit (de vin, etc.); alcool, alcoolat, *m.* (*syn.* Geist).

Spital (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* Spitäler (12, 20) hôpital, *m.* (v. Krankenhaus); -meister, -pfleger, -verwalter, *m.* administrateur d'un hôpital, *m.*; -mutter, *f.* (*littér.* mère) ménagère d'un hôpital; religieuse préposée au service d'un hôpital, *f.*; -schiff, *n.* vaisseau-hôpital; bâtiment chargé du transport des malades, *m.*

Spitz (⌣) I. *adj.* (*compar.* Spitzer, Spitzest) (muni d'une pointe; qui se termine en pointe) pointu; (allongé, effilé) en pointe; apointi (v. Zugespitzt); aigu; piquant (v. Stechend); (Hist nat.) aigu; acuminé (*syn.* langgespitzt, v. Spitzen); *fig.* piquant (v. Spitzig); *plus part.* piqué; bref; prude; refrogné; ‖ -machen, rendre pointu, tailler en pointe, ‖ *adv.* en pointe; *fig.* d'un ton, d'un air piqué; avec aigreur; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) acuti..; acuto..; oxy..; acumini..; cuspidi..; raphio.. (v. Stachel); spini.. (v. Dorn); (Bot.) en épi(s); spicifère; spiciflore (*compar.* Ähre); athéri.. (*ex.* athéricère); II. *subst.* *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) 1° (-hund) roquet, *m.*; 2° *fam.* pointe de vin, *f.*

• Spitzamboß (⌣--) *m.* bigorne, *f.*

• Spitzbart (⌣-) *m.* barbe en pointe, barbe de bouc, *f.*

• Spitzberg (⌣-) *m.* pic, *m.*

• Spitzbeutel (⌣-⌣) *m.* (sac pointu) (Pharm.) chausse, manique, *f.* manica Hippocratis.

• Spitzblatter (⌣--⌣) *f.* (Dermat.) pustule acuminée; *plus part.* varicelle conoïde acuminée, *f.*

• Spitzblüthig (⌣--⌣) *adj.* (Bot.) qui a les lobes de la corolle aigus, acutiflore.

• Spitzblätt(e)rig (⌣--⌣⌣) *adj.* (Bot.) acuminifolié, oxyphylle; cuspidifolié; oxypétale.

• Spitzbohrer (⌣--⌣) *m.* (foret pointu) (Serr.) mèche, *f.*; alésoir, équarrissoir; (Épingl.) boutereau, *m.*

• Spitzbube (⌣--⌣) *m.* (adroit) fripon, filou, fourbe, *pop.* coquin, *m.*; -nsprache, *f.* (langage, termes de voleurs) argot, *m.*; -nstreich, *m.* tour de fripon, *m.* friponnerie; infamie, *f.*

• Spitzbüberei (⌣--⌣⌣) *f.* 1° esprit fourbe, *m.* fourberie; infamie; 2° action honteuse, escroquerie, filouterie; fourberie, friponnerie, *f.*

• Spitzbübisch (⌣--⌣) *adj.* de filou; (de *ou* d'un) fourbe; ‖ en filou; en fourbe.

Spitzchen (⌣-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Spitze) petite pointe, etc.; pointe, *f.* aiguillon délié(e); brin, *m.*

Spitze (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 15) (*holl.* spits, *danois* spids, *suéd.* spets, *lat.* spiculum; *compar.* Spitz, Pike *et le lat.* spica) (extrémité amincie *ou* pointue) pointe, *f.*; sommet (pointu, v. Gipfel, Wipfel); bout (pointu, v. Zipfel), *m.*; angle (aigu, v. Winkel), *m.*; saillie (allongée et pointue, v. Vorsprung); corne (*ex.* d'un chapeau, v. Horn), *f.*; bec (v. Schnabel), *m.*; flèche, aiguille (*ex.* d'une tour, v. Spindel); pince (*ex.* au sabot d'un cheval); tête (*ex.* d'une armée, d'un camp); (Hist. nat.) pointe; sommité (*ex.* d'une fleur); barbe (*ex.* d'un épi), *f.*; sommet acuminé, *m.*; extrémité, *f.* bout (*ex.* d'une aile), *m.*; (Anat.) angle (saillant), *m.*; proéminence (aigue); épine, *f.*; stumpfe - des Darmbeins, épine (*litt.* obtuse) postérieure de l'os iliaque; (Anat. path.) proéminence acuminée (*ex.* d'un abcès), *f.*; ‖ *fig.* sommet, *m.*; tête, *f.*; an der - stehen, être à la tête (du gouvernement, etc.); être le chef; ‖ *plus part.* pointe (acérée *ou* vulnérante); flèche, *f.*; fer (*ex.* d'une lance), *m.*; mèche (*ex.* d'un vilebrequin), *f.*; (Hist. nat.) aiguillon; tubercule, *m.* écaille aculéiforme, *f.*; dard; éperon; (Brenn-) stimule (de l'ortie, etc.), *m.* (*compar.* Stachel); feine -, apicule; cuspide, *f.*; (End-) mucrone, *m.*; ‖ *fig.* pointe (d'une épigramme, etc.), *f.*; einem die - bieten, (*littér.* présenter la pointe à qn) braver qn; faire tête *ou* face à qn; ‖ *par extens.* (*chose pointue ou munie d'une pointe, de pointes, etc.*) 1° bout (d'une pipe, etc.); brin (de paille, etc.), *m.*; 2° -n, *pl.* dentelles, *f. pl.*; (genähete -n) point(s), *m.* (*pl.*); gewebte -n, entoilage, *m.*

• Spitzeisen (⌣--⌣) *n.* (*littér.* fer pointu) pic; riffard; poinçon à grain d'orge, *m.*

Spitzen (⌣-) (*de* Spitze) *va.* (faire une pointe *à qc.*; rendre pointu) aiguiser, effiler; tailler (*ex.* une plume, un crayon); affûter; (Épingl.) empointer; *improprem.* dresser (les oreilles); *fig.* aiguiser (*ex.* un trait, un sarcasme); ‖ gespitzt, effilé en pointe; taillé; aiguisé; affilé; (Hist. nat.) langgespitzt, acuminé; acumineux; feingespitzt, cuspidé; ‖ das -, l'action d'effiler, etc.

• Spitzenarbeit, *f.* ouvrage de dentelles *ou* de point, *m.*

• Spitzenaufsatz, • Spitzenbesatz &c., *m.* coiffure, garniture, etc. de dentelles, *f.*

• Spitzengarn, *n.* fil à dentelles, *m.*

• Spitzengrund (⌣⌣-) *m.* fond, *m.* toile de la dentelle, *f.*

• Spitzenhandel (⌣⌣--⌣) *m.* commerce de dentelles, *m.*

• Spitzenhaube (⌣⌣--⌣) *f.* coiffe de dentelle, *f.*

• Spitzenholz (⌣⌣-) *n.* bois (à) dentelle, (bois du) lagette linteaire, *m.* (arbre, *fam.* daphnoïdées).

• Spitzenkleid (⌣⌣--) *n.* robe (garnie) de dentelle, *f.*

• Spitzenklöpplerin, *f.* faiseuse de dentelles, *f.*

• Spitzenmuster (⌣⌣--⌣) *n.* patron à dentelle, *m.*

• Spitzente (⌣--⌣) *f.* canard à queue pointue, canard spinicaude, *m.* anas spinicauda.

• Spitzentragend (⌣⌣--⌣) *adj.* qui porte des pointes, (Hist. nat.) acuminifère; apiculé; cuspidifère.

• Spitzenwerk (⌣⌣-) *n.* ouvrage, *m.* garniture de dentelles, *f.*; (de la) dentelle, *f.*

• Spitzfeile (⌣--⌣) *f.* (Peign.) carrelettes, *f. pl.*

• Spitzfindig (⌣--⌣) *adj.* (*proprem.* qui trouve des pointes) (qui a l'esprit) délié *ou* subtil (*se prend toujours en mauvaise part*); (ingénieux à trouver des arguments) spécieux; rafliné; pointilleux; versé dans la dialectique; *fam.* chicaneur; vétilleux; retors; ‖ *par extens.* imaginé *ou* arrangé avec beaucoup d'art, artificieux, spécieux; perfide.

• Spitzfindigkeit (⌣--⌣⌣) *f.* (1° qualité de ce qui est subtil, etc.; 2° raisonnement subtil) subtilité; dialectique; *fam.* argutie; finasserie, *f.*

• Spitzfeld (⌣-) *m.* chalaze, *f.* (v. Keimfeld).

• Spitzflöte (⌣--⌣) *f.* tuyau à fuseau (dans les orgues), *m.*

• Spitzfündig, *adj. obs.* v. Spitzfindig.

• Spitzglas, *n.* verre pointu, ver à patte *ou* à liqueur, *m.*

• Spitzhacke, • Spitzhaue (⌣--⌣) *f.* pic, *m.*; piochе, *f.*

• Spitzhammer (⌣--⌣) *m.* marteau à pointe, *m.* (Sculpt.) marteline, *f.*; (Maç.) grelet, picot; (Maréch.) poinçon, *m.*

• Spitzharfe (⌣--⌣) *f.* petite harpe à cordes de laiton, *f.*

• Spitzhorn (⌣-) *n.* (*littér.* corne pointue) buccin, *m.* (v. Posaunenschnecke).

• Spitzhund (⌣-) *m.* v. Spitz, *m.*

Spitzig (⌣⌣) *adj.* (*de* Spitze) muni d'une pointe (v. Spitz); *plus part.* armé d'une pointe pénétrante *ou* vulnérante, fort aigu; acéré; piquant; (Hist. nat.) acéré; acéreux (v. Nadelförmig); piquant (v. Stechend, Stachelicht); cuspidé (*syn.* feingespitzt, v. Spitzen); (Dorn-) spinescent; *fig.* *a*) piquant, mordant, vulnérant; ironique; caustique; *b*) épineux, délicat; ‖ *adv.* en pointe (acérée); *fig.* d'une manière piquante; d'un ton sarcastique; avec acrimonie; ‖ *en compos.* acuti.. (v. Spitz); acantho.. (v. Dorn..); ..cuspide (*ex.* quadricuspidé).

Spitzigkeit (⌣⌣-) *f.* 1° qualité de ce qui est pointu, etc. forme(s) pointue(s), *f.* (*pl.*); acuité; *fig.* pointe, *f.*; mordant, *m.*; ironie (blessante), causticité, *f.*; 2° chose piquante, *f.*; sarcasme, *m.*

• Spitzkiefer (⌣--⌣) *m.* (Zool.) 1° mâchoire(s), *f.* (*pl.*) museau prolongé(es) en pointe *ou* en forme de bec; 2° animal acutirostre, oxyrhynque *ou* macrorhynque, *m.* (*compar.* Schnabel.., Rüssel..).

• Spitzklette (⌣--⌣) *f* lampourde commune, petite bardane, *f.* xanthium strumarium (plante, *genre* xanthium, *fam.* urticées; *syn.* kleine Klette, Kropfklette).

• Spitzkopf (⌣-) *m.* 1° tête pointue, *f.*; 2° (homme, animal à) tête pointue, *f.*; (Zool.) (entozoaire) oxycéphale, *m.*; *fig.* *fam.* esprit subtil, *m.*; fine mouche, *f.*

• Spitzmäulig (⌣--⌣) *adj.* qui a la bouche *ou* le museau prolongé en pointe; (Zool.) acutirostre; oxyrhynque; macrorhynque.

• Spitzmaus (⌣-) *f.* musaraigne, *f.* sorex (genre de mammifères, *ordre* rongeurs).

• Spitzmorchel (⌣--⌣) *f.* (morille à chapeau pointu) v. Morchel.

• Spitzmuſchel (⌒⌣⌣) *f.* coquille prolongée en pointe; coquille aculéiforme; *plus part.* pholade, *f.* (v. Bohrmuſchel); taret, *m.* (v. Bohrwurm).

• Spitzname (⌒⌣) *m.* (*littér.* épithète piquante, satirique) sobriquet, *m.*

• Spitznaſe (⌒⌣⌣) *f.* 1° nez pointu; 2° homme, animal au nez pointu, *m.* (*compar.* Spitzkiefer, Spitzmäulig).

• Spitzpocke, *f.* v. Spitzblatter.

• Spitzrad (⌒⌣) *n.* (Épingl.) tréflerie, *f.* [meule à aiguiser, *f.*

• Spitzring (⌒⌣) *m.* (Épingl.)

• Spitzröhre, *f.* • Spitzröhrchen, *n.* 1° tube effilé (en pointe), *m.*; 2° (petit tube qu'on met au bout du manche d'un couteau, etc. *ou* dans lequel entre le bout de la baguette, etc.) virole, *f.*

• Spitzruthe, *f.* v. Spießruthe.

• Spitzſäule (⌒⌣⌣) *f.* (*littér.* colonne pointue) 1° pyramide, *f.*; 2° obélisque, *m.*; -artig, *adj. et adv.* pyramidal; en pyramide; (Anat.) -drüſen, *f. pl.* glandes aryténoïdes, *f. pl.*; -fortſatz, *m.* (apophyse pyramidale) tubérosité de l'os palatin, *f.*; -förper, *m. pl.* éminences pyramidales (de la moelle allongée), *f. pl.*; -muſkel, *m.* muscle pyramidal (de l'abdomen), *m.*; Spitzſäulig, *adj.* pyramidal.

• Spitzſchwänzig (⌒⌣⌣) *adj.* qui a la queue terminée en pointe, oxyure.

• Spitzſpann (⌒⌣) *m.* attelage (*littér.* pointu, *c.-à-d.* à trois chevaux, dont l'un est attelé seul devant les deux autres) en arbalète, *m.*

• Spitzſtein (⌒⌣) *m.* (Épingl.) meule à repasser, *f.*

• Spitzwinkelig (⌒⌣⌣⌣) *adj. et adv.* à angle(s) aigu(s); acutangle; en angle aigu.

• Spitzwort (⌒⌣) *n.* mot, terme piquant *ou* mordant; sarcasme, *m.*

• Spitzzahn (⌒⌣) *m.* dent angulaire *ou* canine, *f.* (v. Eckzahn); croc (*chez le chien*), *m.*

• Spitzzange (⌒⌣⌣) *f.* pince à mors aigus, *f.*

Spleiße (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*de* Spleißen) éclat, *m.* (v. Splitter, Span); *plus part.* éclisse; (Cout.) bourre, *f.*

Spleißen (⌒⌣) (78, *a*) (*suéd.* splita, splinta, *angl.* split, splint, *holl.* splitten, splinter) *vn. ou va. refl.* ſich -, se fendre; ‖ *va.* fendre (en arrachant); *impropr.* (Fond.) affiner.

Spleißig (⌒⌣) *adj.* aisé à fendre (*compar.* Spaltbar, Spaltig).

Splint (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd. et angl.* splint) 1° éclat (v. Spleiße, Splitter), *m.*; 2° (lame, feuille mince) (Serr.) clavette, goupille, *f.*; (Bot.) aubier, *m.* alburnum (*partie du corps ligneux, qui n'a pas encore acquis toute sa solidité*).

Spliß (⌒) I. *imp. de l'ind. du v.* Spleißen; II. *subst. m. g.* -ſſes, *pl.* -e (12, 17) fente, *f.* (v. Spalt).

Spliſſe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Spleißen.

Spliſſen (⌒⌣) (*de* Spliß, m.) *va.* emboîter; enclaver; (Mar.) ajuster, épisser (deux câbles); écarver (deux pièces de bois); ‖ das -, die Spliſſung, l'épissure; l'ajuste, *f.*

Splitter (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* splitter, *angl.* splinter; *compar.* Spleißen) fragment (d'une chose fendue), éclat; chicot (de bois); tronçon (de lance, d'épée, etc.), *m.*; écharde; esquille (osseuse, etc.), *f.*; séquestre, *m.*; paillette (de fer, etc.), *f.*

Splitterchen (⌒⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Splitter) petit éclat, petit fragment; brin, *m.*

Splitterig (⌒⌣⌣) *adj.* 1° réduit en fragments; écrasé; (Chir.) -er Knochen, os écrasé *ou* réduit en esquilles, os atteint d'une fracture comminutive; -er Bruch, (Chir.) fracture avec écrasement de l'os, fracture comminutive; (Géogn.) cassure esquilleuse; -e Wunde, plaie qui contient des esquilles; 2° qui a une certaine disposition à éclater, à se séparer en une multitude de fragments, scissile (v. Spaltig); fragile (v. Zerbrechlich); (Géogn.) fragmentaire; fragmentable (*compar.* Brüchig).

Splittern (⌒⌣) (*de* Splitter) *vn.* (av. haben) voler en éclats, éclater, se briser (par éclats); ‖ *va.* faire voler en éclats, fendre, briser (par éclats); écraser; (Forest.) écuisser; ‖ geſplittert, mis *ou* réduit en éclats (v. Splitterig); ‖ (das) -, 1° (la) rupture irrégulière, séparation en plusieurs éclats; (Chir.) fracture comminutive; *f.*; écrasement, *m.*; 2° action de briser, etc., *f.*

• Splitternackt (⌒⌣⌣) *adj. fam.* (qui est) dans un état de nudité complète.

• Splitterrichten (⌒⌣⌣⌣) *va.* critiquer minutieusement, disséquer; ‖ (das) -, (la) critique minutieuse, pointilleuse, de mauvais goût; investigation subtile (et avide) des défauts les plus insignifiants.

• Splitterrichter (⌒⌣⌣⌣) *m.* critique minutieux, pointilleux, fâcheux; esprit vétilleux, *m.* (v. Kritikaſter).

† Spoliant (⌣⌣⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Jurispr.) spoliateur; défendeur (contre lequel est dirigée une action de spoliation), *m.*

† Spoliat (⌣⌣⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Jurispr.) celui qui a été spolié, demandeur (qui prétend avoir été spolié *d'un héritage*, etc.), *m.*

† Spolien (⌣⌣) *f. pl.* dépouilles, *f. pl.*; butin, *m.*; ‖ insignes des dignités d'un défunt (qu'on suspend au cercueil), *m. pl.*; -klage, *f.* action de spoliation, *f.*

† Spondäiſch (⌣⌒) *adj.* spondaïque.

† Spondäus (⌣⌒⌣) *m. pl.* Spondäen (14, 19) spondée, *m.*

Spoude (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le lat.* sponda) bois de lit; châlit, *m.* [fiançailles, *f. pl.*

† Sponſalien (⌣⌒⌣⌣) *f. pl.*

† Sponton (⌣⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e (12) esponton, *m.*; -ſchuh, *m.* douille d'esponton, *f.*

• Sporaber, *f.* v. Spornader.

† Sporadiſch (⌣⌒⌣) *adj.* sporadique; ‖ *adv.* d'une manière sporadique (*compar.* Zerſtreut).

† • Sporapfel (⌒⌣⌣) *m.* (*compar.* Spierapfel) 1° v. Mehlbeere; 2° v. Mehlbeerbaum

† Spora, Spore (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Bot.) spore, *f.* (*syn.* Staubartiger Samen, Keimkorn).

† Sporangium (⌣⌒⌣⌣) *n.* sporange, *m.* (v. Samengehäuſe).

† • Sporenhaut (⌒⌣⌣) *f.* (*de* Spora) (membrane sporidifère) v. Keimhaut. [leder ꝛc.

• Sporenleder ꝛc., *n.* v. Sporn-

† • Sporenſchleuder (⌒⌣⌣⌣) *f.* (Bot.) (*littér.* fronde des spores) élatère, *m.* (*syn.* Springfaden).

Sporer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Sporn) éperonnier, *m.*

Sporn (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -en et Sporen (12, 19) (*au'ref.* Spor, *island.* spori, *dan.* spore, *suéd.* spoore, *holl.* spoor, *angl.* spur, *ital.* spore, sperone; *compar.* Speer) pointe (v. Stachel), *f.*; ‖ (*chose hérissée de pointes*; *plus part.*) 1° (branche métallique garnie d'une molette, dont on se sert pour piquer un cheval) éperon, *m.*; 2° (Zool.) (apophyse cornée au tarse, au métacarpe, au tibia de divers animaux) éperon (des oiseaux, des insectes); ergot (des oiseaux, du cheval, etc.; *se dit aussi des* doigts rudimentaires des cochons et des ruminants, *ainsi que de tout* ongle imparfaitement developpé); (Bot.) (prolongement tubuleux de la corolle, etc.) éperon; (Hydrotechn.) éperon; ‖ *fig.* stimulant, aiguillon, éperon, *m.*; ‖ die Sporen anſchnallen, chausser les éperons; die -en geben, donner (*littér.* les éperons) de l'éperon, enfoncer l'éperon; tenir l'éperon dans le flanc; piquer (*un cheval* des deux *éperons*); *fig.* stimuler (qn), *fam.* donner un coup d'éperon; ‖ *en compos.* de l'éperon; d'éperon(s); (Hist. nat.) éperonné (v. Sporntragend); calcariforme (v. Spornartig); calcari..; centro..

• Spornader (⌒⌣⌣) *f.* veine thoracique longue *ou* mammaire externe, *f.*

• Spornartig (⌒⌣⌣) *adj.* qui ressemble à un éperon; (Hist. nat.) calcariforme.

• Spornblume (⌒⌣⌣) *f.* 1° fleur, corolle éperonnée; 2° plante à fleurs éperonnées, *f.*; *plus part.* v. Ritterſporn.

Spornen (⌒⌣) *va.* 1° donner de l'éperon (*syn.* die Sporen geben, v. Sporn); 2° munir d'un éperon *ou* d'éperons; chausser les éperons; ‖ geſpornt, 1° piqué (des éperons); *fig.* stimulé; 2° éperonné; (Hist. nat.) v. Sporntragend; ‖ (das) -, 1° (l')action de donner de l'éperon, etc., *f.*; coup(s) d'éperon, *m.* (*pl.*); (Manège) éperon, *m.*; *fig.* stimulation; 2° action de chausser les éperons, *f.* [artig.

• Spornförmig, *adj.* v. Sporn-

• Spornfüße (⌒⌣⌣) *m. pl.* (Zool.) pieds éperonnés *ou* calcarifères, *m. pl.*

• Spornleder (⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* cuir) garniture *ou* monture de l'éperon, *f.* [lette (d'éperon), *f.*

• Spornrädchen (⌒⌣⌣) *n.* mo-

• Spornriemen (⌒⌣⌣) *m.* (*littér.* courroie d'éperon) 1° v. Spornleder; 2° sous-pied, *m.*

• Spornſtätig (⌒⌣⌣) *adj.* (Manège) (qui s'arrête dès qu'il sent l'éperon) ramingue.

• Spornſtreichs (⌒⌣) *adv.* à toute bride, à bride abattue; tout d'une haleine; en grande hâte.

• Sporntragend (⌒⌣⌣) *adj.* qui porte un éperon *ou* des éperons, (Hist. nat.) éperonné; calcarifère.

• Spornträger (⌒⌣⌣) *m.* 1° *iron.* porteur d'éperons, cavalier éperonné; 2° animal calcarifère; 3° porte-éperon, *m*

† Spottel (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) émoluments, droits casuels, *m. pl.*; casuel, *m.*; droits (d'enregistrement etc.), *m. pl.*; *autref.* menus suffrages, *m. pl.*; sportules; épices, *f. pl.*; -taxe, *f.* taxe des droits (casuels), des frais (de justice, etc.), *f.*

Spott (⌐) *m. g.* -(e)s (12) (*island.*, *suéd.* spott, *dan.*, *holl.* spot, *angl.* spit; *compar.* Witz) (*primit.* divertissement, v. Scherz. Spiel; *accept. usuelle*) 1° (plaisanterie *blessante* par laquelle on cherche à tourner en ridicule qn *ou* qc.) moquerie, raillerie, *f.*; quolibets, *m. pl.*; persiflage, *m.* épigramme, *f.*; *plus part.* (moquerie détournée) ironie, *f.*; (- in besserer Absicht) satire, *f.*; (beißender -) sarcasme(s), *m.* (*pl.*); 2° (objet des moqueries) risée, *f. fam.* plastron, *m.*; fable, *f.*; ‖ (seinen) - mit etwas treiben, (*littér.* mener sa moquerie avec qc.) se moquer, se rire de qc. (*ou* de qn), tourner qc. (*ou* qn) en ridicule; persifler (qn); ‖ *en compos.* moqueur; ironique; satirique; épigrammatique, dérisoire.

• Spottbild (⌐-) *n.* (*littér.* portrait satirique) caricature, *f.*

• Spottdichter (⌐--⌣) *m.* poëte satirique, satiriste; épigrammatiste, *m.*

• Spottdroſſel (⌐--⌣) *f.* (merle) moqueur, *m.* (oiseau, *genre* turdus, v. Droſſel).

Spöttelei (-⌣⌐) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Spötteln) (1° action de persifler; 2° trait moqueur) persiflage, *m.*; raillerie (fine, détournée, dédaigneuse), *f.*; épigramme, *f.*

Spötteln (⌐⌣) *vn.* (av. haben) (*dim. de* Spotten) (se) railler (finement et d'une façon détournée); railler agréablement; persifler (qn); lancer des épigrammes; ‖ -d, railleur; de persiflage; en se raillant; ‖ (das) -, (la) raillerie (fine); persiflage, *m.*

Spotten (⌐⌣) (*island.*, *suéd.* spotta, *dan.* spotte, *holl.* spotten, *angl.* spot; *de* Spott) *vn.* (av. haben) 1° *primit.* plaisanter (v. Scherzen); mit der Religion -, tourner la religion en plaisanterie; blasphémer; 2° *accept. usuelle* se moquer, se railler, se rire (über einen *ou* Jemand, de qn); persifler (qn); insulter (qn *par des railleries*); ‖ -d, *a*) qui se moque, moqueur; *b*) v. Spöttiſch; ‖ (das) -, (la *ou* les) moquerie(s), (raillerie(s), *f.* (*pl.*); persiflage, *m.*

Spötter (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spotten) celui qui se moque, (esprit) moqueur, railleur, frondeur; ricaneur; persifleur; esprit caustique; mauvais plaisant, *m.*; ‖ (Zool.) mouette rieuse, *f.* (*compar.* Möwe).

Spötterei (-⌣⌐) *f. pl.* -en (14, 18) 1° v. (das) Spotten; 2° humeur railleuse, *f.*; esprit satirique *ou* de satire, *m.*; 3° trait moqueur *ou* épigrammatique, *m.*; raillerie, moquerie; ironie, *f.*; sarcasme, *m.* (*compar.* Spottrede).

Spötterin (⌐⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Spötter) (femme) railleuse; *fam.* moqueuse, *f.*

• Spottgebot (⌐⌣-) *n.* offre dérisoire, *f.*

• Spottgedicht (⌐⌣-) *n.* poëme satirique, *m.* satire; épigramme, *f.*

• Spottgeiſt (⌐-) *m.* esprit moqueur, satirique *ou* caustique, *m.*

• Spottgelächter (⌐⌣--⌣) *n.* rire ironique; ris sardonique, *m.*

• Spottgeld (⌐-) *n.* prix dérisoire, vil prix, *m.*; um ein -, à vil prix, pour rien.

Spöttiſch (⌐⌣) *adj.* (qui a l'air de se moquer; qui ressemble à une moquerie) moqueur, railleur; ironique; de persiflage; épigrammatique; satirique; sarcastique; goguenard, narquois; sardonique; dérisoire; ‖ *adv.* ironiquement; d'un air moqueur, goguenard *ou* narquois; en ricanant.

Spöttler (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spötteln) fin railleur; fade railleur; ricaneur, *m.*

• Spottlied (⌐-) *n.* chanson satirique; satire (en vers), *f.*

• Spottluſt (⌐-) *f.* (envie de se moquer) humeur moqueuse, railleuse, goguenarde, *f.*; -ig, *adj.* qui a l'humeur railleuse, goguenard; frondeur.

• Spottname (⌐--⌣) *m.* sobriquet, *m.*

• Spottpreis (⌐-) *m.* prix dérisoire, vil prix; *m.*; bagatelle, *f.*

• Spottrede (⌐--⌣) *f.* discours satirique; trait épigrammatique, *m.* épigramme, *f.*; persiflage; quolibet, brocart; sarcasme, *m.*; ‖ (Rhét.) (genre ironique *ou* satirique) ironie; satire, *f.*

• Spottvogel (⌐--⌣) *m.* (oiseau rieur) v. Spottdroſſel, Spötter; *fig.* v. Spötter, Spaßvogel.

• Spottwohlfeil (⌐--) *adj.* et *adv. fam.* (d'un prix dérisoire) à très-bas prix, d'un bon marché incroyable.

Sprach (⌐) *imp. de l'ind. du v.* Sprechen.

• Sprachähnlichkeit (⌐---) *f.* (*de* Sprache) analogie des langues, des idiomes *ou* des termes; affinité des mots; synonymie, *f.*

• Sprachalterthum (⌐---) *n.* (antiquité de langue) ancien manuscrit, etc., *m.*

• Sprucharm (⌐-) *adj.* pauvre en expressions; ‖ -uth, *f.* pauvreté d'une langue (en moyens d'expression), *f.*

• Sprachart (⌐-) *f.* 1° idiome; génie (particulier) d'une langue, *m.*; 2° façon de s'énoncer, *f.* (*compar.* Sprechart).

• Sprachbau (⌐-) *m.* construction particulière à une langue, syntaxe (*ex.* de la langue allemande), *f.*

Sprache (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* spraak, *suéd.* spræk, *dan.* sprog, *angl.* speech; *compar.* Sprechen, Sagen, Sagen) (*faculté d'exprimer ses sentiments ou ses idées par des sons ou par des signes intelligibles*) langage, *m.*; *plus part.* (*faculté de s'énoncer par des sons articulés*) voix articulée, articulation des sons, parole, *f.*; langage, *m.*; die - verlieren, perdre l'usage de la parole; être frappé de mutisme; ‖ *par extens.* (*manière de se servir de la parole*; façon de s'énoncer *ou* de parler) énonciation; élocution, prononciation (v. Ausſprache); langue (embarrassée, etc.); voix (suave, etc. v. Stimme), *f.*; accent (méridional, etc.); dialecte (v. Mundart), *m.*; parole (douce, lente, saccadée, etc.), *f.*; ton; langage (pur, correct, etc.); parler (gracieux, choquant, etc.); verbe (haut, etc.); style (élevé, etc.), *m.*; termes (de science, d'arts, etc.), *m. pl.*; *improprem.* (*manière de s'exprimer par écrit*) style, *m.*; ‖ eine ſchwere - haben, avoir la parole *ou* la langue embarrassée, s'énoncer, s'exprimer avec peine; avoir le style lourd, pesant, embarrassé; 2° (*choses qu'on dit*) langage, *m.*; mot(s); terme(s), *m.* (*pl.*); discours, *m.*; mit der - nicht herauswollen, (*littér.* ne vouloir pas sortir avec le langage) ne vouloir point parler, refuser de parler *ou* de faire des aveux; hésiter (dans ses réponses); n'oser parler; die Sprache ändern changer de langage, de ton; zur - kommen, (*littér.* venir au langage) être rapporté; s'ébruiter, tomber dans le domaine de la publicité; être discuté, être mis en discussion, *fam.* être mis sur le tapis; 3° (*ensemble des sons et des signes conventionnels, qui servent de moyens d'expression orale ou écrite à une catégorie d'hommes, et plus part. à une nation*) langue, *f.*; ‖ idiome; dialecte (v. Mundart); *iron.* jargon; patois, *m.*; ‖ *en compos.* 1° de la parole; (Physiol.) phonateur; 2° du langage; de style; 3° de langue; de linguistique; grammatical.

Sprüche (⌐⌣) *imp. du subj. du* v. Sprechen.

• Sprucheigenheit (⌐---) • Sprucheigenthümlichkeit, *f.* idiotisme, *m.* (v. Eigenheit).

• Sprachenverwirrung (⌐---⌣) *f.* confusion des langues, *fam.* (tour de) Babel, *f.*

• Sprachfehler (⌐--⌣) *m.* faute de langue, faute grammaticale; incongruité, *f.* solécisme, *m.*

• Sprachfenſter, *n.* v. Sprachgitter.

• Sprachfertigkeit (⌐---) *f.* prestesse de parole, facilité d'élocution; volubilité (de langue), *f.*

• Sprachforſcher (⌐--⌣) *m.* (celui qui s'occupe de recherches sur les langues) linguiste; étymologiste; philologue, *m.*

• Sprachforſchung (⌐--⌣) *f.* recherches sur l'origine, la filiation, les rapports mutuels, etc. des langues, *m. pl.*; (recherches de) linguistique, *f.*; recherches étymologiques, *f. pl.* étymologie, *f.*

• Sprachgebrauch (⌐⌣--) *m.* usage (d'une langue), *m.*

• Sprachgelehrſamkeit (⌐⌣⌐--) *f.* (érudition en fait de langues) science des langues; philologie; linguistique, *f.*

• Sprachgelehrte (ber-) (⌐---⌣) *m.* (savant) philologue, linguiste; grammairien; polyglotte, *m.*

• Sprachgitter (⌐--) *n.* grille (*à travers laquelle on parle*), *f.* parloir, *m.*

• Sprachkenner, • Sprachkundige (ber-), *m.* connaisseur d'une langue *ou* de(s) langues, *m.* (v. Sprachgelehrte).

• Sprachkenntniß, Sprachkunde (⌐---) *f.* connaissance d'une langue *ou* des langues, *f.* (*compar.* Sprachgelehrſamkeit).

• Sprachlehre (⌐---) *f.* (*littér.* enseignement de langue) grammaire, *f.*

• Sprachlehrer (⌐---⌣) *m.* 1° professeur de langue(s); 2° grammairien, *m.*

• Sprachlos (⌐-) *adj.* privé de l'usage de la parole: 1° interdit, ébahi, muet; 2° (Path.) frappé de mutisme, muet; ‖ *adv.* sans (pouvoir) articuler une seule parole.

•Sprachloſigkeit (ˊ–⏑–) *f.* absence *ou* perte de la parole, *f.*: 1° étonnement muet, *m.*; admiration muette; stupéfaction, *f.*; 2° (Path.) mutisme, *m.* *abus.* aphonie (v. Stimmloſigkeit), *f.*

•Sprachmeiſter (ˊ–⏑) *m.* maître de langue(s), *m.*

•Sprachnerv (ˊ–) *m.* nerf qui préside à l'articulation du son; (*compar.* Stimmnerv); *plus part.* (nerf) hypoglosse, *m.* (v. Zungenfleiſchnerv).

•†Sprachorgan (ˊ–ˊ) *m.* v. Sprachwerkzeug.

•Sprachregel (ˊ–⏑) *f.* règle d'une langue; règle grammaticale, *f.*

•Sprachreinheit (ˊ–⏑–) *f.* pureté de la langue; pureté de langage; correction (du style), *f.*; Streben nach –, recherche de la correction, *f.*; *iron.* purisme, *m.*

•Sprachreiniger, *m.* *iron.* puriste, *m.*

•Sprachrichtig (ˊ–⏑) *adj.* conforme aux règles, au génie de la langue, correct; classique; ‖ –keit, *f.* correction (d'un terme *ou* du langage), *f.*

•Sprachrohr (ˊ–) *n.* (Physiol.) tuyau vocal; (Phys.) porte-voix, *m.*

•Sprachübung (ˊ–⏑–) *f.* exercice de langue, *m.*

•Sprachſchatz (ˊ–) *m.* trésor de moyens d'expression, de linguistique, *m.*; richesse en termes, *f.*

•Sprachſchnitzer, *m.* solécisme, *m.*

•Sprachtrichter (ˊ–⏑) *m.* cornet acoustique, *m.*

•Sprachunterricht (ˊ–⏑–⏑) *m.* enseignement d'une langue *ou* de(s) langues, *m.*; leçons de langue (française, etc.), *f. pl.*

•Sprachverbeſſerer (ˊ–ˊ–⏑) *m.* réformateur d'une langue; *iron.* puriste, *m.*

•Sprachverderber (ˊ–⏑–) *m.* corrupteur, *fam.* écorcheur d'une langue, *m.*

•Sprachwerkzeug (ˊ–⏑) *n.* organe de la parole *ou* de l'articulation de la voix; organe phonateur, *m.* (*compar.* Stimmwerkzeug).

•Sprachwidrig (ˊ–⏑) *adj.* contraire aux règles *ou* au génie de la langue, incorrect; *fam.* incongru.

•Sprachwiſſenſchaft (ˊ–⏑–) *f.* (science d'une langue *ou* des langues) philologie; linguistique, *f.*

•Sprachzimmer (ˊ–⏑) *n.* parloir, *m.*

Sprahen (ˊ⏑) *vn.* (av. haben) (Chim.) pétiller (v. Praſſeln); s'écarter, vesser (*compar.* Spreitzen).

Sprazling (ˊ⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (Fond.) saillie (arborescente, etc. qui se forme à la surface de l'argent en fusion), *f.*

•Sprechart (ˊ–) *f.* manière de parler *ou* de prononcer, prononciation (v. Ausſprache), *f.*; dialecte (v. Mundart); langage; parler; discours (soutenu, etc.); style, *m.*

Sprechen (ˊ–) (75, A, I, *a*) (*holl.* spreeken, *suéd.* spræka, *dan.* spræke, *angl.* speak; *compar.* Sprache) *vn.* (av. haben) (rendre un son *ou* des sons) parler (*se dit* d'un instrument de musique, etc.); *plus part.* (émettre des sons articulés) parler; proférer, prononcer, articuler des mots; dire; discourir; converser; s'expliquer; *par extens.* (*exprimer ses sentiments par d'autres moyens que celui de la parole*) parler (*ex.* par signes, des yeux, du geste); *fig.* *a*) (exprimer vivement qc.; être fort expressif, très-ressemblant) parler; *b*) ressortir vivement, d'une manière frappante, avec évidence; parler; être éloquent; témoigner, attester; aus ſeinen Augen ſpricht Liebe, (*littér.* amour parle de ses yeux) ses yeux expriment son amour; die Verzweiflung ſpricht aus ihm, c'est le désespoir qui parle par sa bouche, qui lui dicte ces paroles; ‖ *va.* (exprimer qc. par des paroles) dire (*ex.* un mot à qn, du bien de qn); prononcer (*ex.* un mot, un jugement); parler (une langue, français, allemand, etc.); s'exprimer (en français, etc.); den Segen –, donner la bénédiction (v. Segen); Recht –, rendre (la) justice; prononcer une sentence; *impropr.* einem –, parler à qn; ‖ mit einem –, parler à qn, converser, s'entretenir avec qn; être en conversation avec qn; mit Jemanden von etwas –, parler à qn de qc., entretenir qn de qc.; converser, conférer avec qn sur qc.; von Geſchäften –, parler affaires, s'entretenir d'affaires; in einer Sache –, prononcer dans une cause; juger, décider une affaire; für etwas –, parler, s'interposer, militer en faveur de qc.; mit ſich ſprechen laſſen, se laisser parler; permettre qu'on dise qc.; être d'un abord facile, de bonne composition; être traitable (*compar.* Reden); nicht zu – ſein, (*littér.* ne pas être à parler) être invisible; être inabordable; er iſt jetzt nicht zu –, on ne peut lui parler en ce moment; il ne reçoit pas pour le moment; gut –, bien parler, s'énoncer avec facilité; avec élégance; *iron.* être beau parleur, beau diseur; vernünftig –, parler raisonnablement; parler raison; *fam.* nicht gut auf Jemanden zu – ſein, ne pas faire l'éloge de qn, s'exprimer avec peu de ménagement sur le compte de qn; wir werden uns –! nous nous parlerons! nous nous reverrons! je vous retrouverai (ailleurs)! ‖ –d, qui parle; parlant; (fort) expressif; frappant; éloquent; ‖ geſprochen, (qui a été) dit; prononcé; ‖ (das) –, 1° (l')action de parler; articulation du son *ou* de la parole; parole(s), *f.* (*pl.*); prononciation; élocution, *f.*; prononcé (d'une sentence, etc.); ‖ parler; mot(s), *m.* (*pl.*); diction; 2° faculté de parler, *f.* (v. Sprache).

Sprecher (ˊ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sprechen) celui qui parle, qui dit, qui porte la parole; parleur; diseur; *plus part.* orateur (d'une députation); président de la (chambre des Communes *en Angleterre*), *m.*

•Sprechnerv &c., *m.* v. Sprach-

Sprehe (ˊ⏑) *f. pl.* –n (11, 18) (*de* Sprechen) étourneau, *m.* (v. Staar).

Spreißen (ˊ⏑) *va. et vn.* 1° v. Spreizen; 2° v. Sprießen.

•Spreißfeder (ˊ–⏑) *f.* (Horl.) ressort d'attache, *m.*

Spreiten (ˊ⏑) v. Spreizen, Ausbreiten.

Spreizen (ˊ⏑) (*suéd.* sprida, *angl.* spread; *compar.* Breit, Ausbreiten) *va.* écarter (largement); étaler (*ex.* sa queue); écarquiller; (Bouch.) brocheter (*compar.* Sperren); *par extens.* (Mines) étayer; étrésillonner (v. Stützen); ‖ ſich –, 1° s'écarter; se gonfler (*se dit* du coq d'Inde); étaler sa queue, faire la roue (*se dit* du paon); *fig.* se pavaner, être bouffi d'orgueil; se targuer (mit etwas, de qc.) (v. Brüſten); 2° s'appuyer; *fig.* se roidir; se hérisser (*se dit* d'une poule, etc.); ‖ geſpreizt, (largement) écarté; étalé; béant; écarquillé; étayé; appuyé; bouffi; ‖ (das) –, (l')écartement; écarquillement, *m.*; action d'étayer, etc., *f.*; *fig.* ostentation, parade; résistance opiniâtre, *f.*

Sprengbar (ˊ–) *adj.* (*de* Sprengen) qu'on peut faire sauter; qui cède à l'action de la mine.

•Sprengbüchſe (ˊ–⏑) *f.* (*de* Sprengen) pétard, *m.*

Sprengel (ˊ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sprengen) 1° v. Sprenggeſäß, Sprengwedel; 2° v. Sprenkel; 3° circonscription territoriale (qui forme le ressort d'une autorité judiciaire *ou* ecclésiastique); (Gerichts–) étendue d'une juridiction, *f.*; ressort (d'un tribunal), *autref.* finage, *m.*; (Kirch–) diocèse, *m.*; paroisse, *f.*; zum – gehören, être du ressort, ressortir (d'un tribunal); faire partie d'un diocèse.

Sprengen (ˊ⏑) (*island.* springa, sprengia, *suéd.* sprænga, *dan.* sprænge, *holl.* sprengen, *angl.* sprinkle; v. *fact.* *de* Springen) *va.* faire sauter; *plus part.* 1° faire sauter (avec une grande violence, avec de la poudre, par l'explosion d'une mine); faire éclater; pétarder; eine Kugel –, *a*) faire sauter une bille; *b*) faire éclater un boulet creux, une bombe, un obus; eine Saite –, rompre, briser violemment une corde; in die Luft –, faire sauter (en l'air); ſich in die Luft –, se faire sauter (*ex.* avec son vaisseau); *fig.* die Bank –, faire sauter la banque; 2° (auseinander –) disperser; disséminer; éparpiller; enfoncer (*ex.* un carré); répandre (*ex.* du sable sur qc.); saupoudrer (v. Streuen); (Rel.) tacheter, moucheter (v. Sprenkeln); ‖ *plus part.* (répandre des gouttes d'eau sur qc.) arroser (*ex.* une chambre); asperger; 3° faire sauter, faire franchir (*ex.* un fossé à son cheval); faire courir; chasser; lancer (*ex.* un cerf); *fig.* faire circuler, répandre, disséminer (des bruits, etc.); 4° *improprem.* (Archit.) arquer, cambrer, voûter (une poutre, etc.); ‖ *vn.* sauter; franchir (über einen Graben –, un fossé *avec son cheval*); mener, pousser son cheval au grand galop, galoper; courir, avancer, s'élancer ventre à terre, à bride abattue; *fam.* brûler le pavé; dévorer l'espace; auf den Feind los –, aborder, charger l'ennemi au grand galop, *fam.* courir sus; ‖ (das) –, 1° (l')action de faire sauter, etc.; action de la mine; ‖ dispersion; aspersion(s), *f.* (*pl.*); arrosement, *m.*; 2° action de galoper, *f.*; (course au grand) galop, *m.*; ‖ *en compos.* 1° qui fait sauter; (Artill.) foudroyant; explosif; 2° qui sert à arroser; d'arrosoir.

Sprenger (ˊ⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Sprengen) 1° celui qui saute *ou* éclate, etc.; (*instrument de torture*) étau, *m.*; 2° (chose qu'on fait sauter, etc.) (Chasse) cerf, sanglier qu'on a fait partir de son gîte, *m.*; (Bill.) einen – machen, faire sauter une bille.

• Sprenggefäß (⸗⏑⸗) n. arrosoir; goupillon, m.
• Sprenggräber (⸗⏑⏑) m. (littér. celui qui creuse pour faire sauter) mineur, m.
• Sprenggrube (⸗⏑⏑) f. (littér. creux pour faire sauter) mine, f.; fourneau (de mine), m.; fougasse, f.
• Sprengkeffel, m. benitier, m. (v. Weihkeffel).
• Sprengkolben (⸗⏑⏑) m. pomme d'arrosoir; pomme en arrosoir, f.
• Sprengkugel (⸗⏑⏑) f. 1° (littér. globe pour faire sauter) bombe foudroyante; 2° (globe qui éclate) bombe, f.; obus, m.; grenade, f.; pétard, m.
• Sprengpinfel (⸗⏑⏑) m. (littér. pinceau à arroser) (Mac.) goupillon, m.; (Artill.) brosse à humecter; (Rel.) brosse à moucheter, f.
• Sprengtonne (⸗⏑⏑) f. baril foudroyant, m.
• Sprengtrichter (⸗⏑⏑) m. (littér. entonnoir à asperger) chantepleure, f.
Sprengung (⸗⏑) f. v. (das)
• Sprengwage (⸗⏑⏑) f. volée d'une voiture, f.
• Sprengwedel (⸗⏑⏑) m. aspersoir, goupillon, m.; -förmig, adj. qui a la forme d'un goupillon, (Hist. nat.) aspergilliforme; aspergillaire.
• Sprengwerk (⸗⏑) n. 1° ouvrage(s), m. (pl.) choses, matières propres à faire sauter qc.; matières explosives, f. pl.; conduit(s), fourneau(x) de mine, m. (pl.); 2° (choses dispersées) treillis, (Serr.) treillage orné de figures; ‖ (Charp.) assemblage de poutres soutenues par des jambettes, etc., m.
Sprenkel (⸗⏑) m. g. -s (12, 16) (angl. springe, de Sprengen) 1° (propr. chose qui saute) (Oisel.) cerceau, lacet, lacs, m.; 2° moucheture; tavelure, f.
Sprenkeln (⸗⏑) va. (de Sprenkel) moucheter; marqueter; tacheter; (Rel.) marbrer; jasper; bigarrer; ‖ gesprenkelt, moucheté; marqueté; tacheté; marbré; bigarré; (Hist. nat.) maculé; varié; maculi...
Sprenkelig (⸗⏑⏑) adj. syn. Gesprenkelt, v. Sprenkeln.
Spreu (⸗) f. (compar. Sprühen et Streuen) balle (d'avoine, etc.); menue paille, f. paillons; bourriers, m. pl.; ‖ (Bot.) paillette(s), f. (pl.); fig. poussière, f.; déchet, m.
• Spreuartig (⸗⏑⏑) adj. qui ressemble à de la paille ou à des paillettes; (Bot.) paléacé; paléiforme; (Minér.) pailleté; ‖ adv. comme la paille; fig. comme la poussière.
• Spreublättchen (⸗⏑⏑) n. (Bot.) (petite écaille) paillette, f.
• Spreufaden, m. (Bot.) fimbrille, f.
• Spreuförmig, Spreuicht (⸗⏑) adj. v. Spreuartig.
Spreuig (⸗⏑) adj. qui contient de la balle, de la menue paille, etc. (v. Spreu); (Bot.) v. Spreutragend.
• Spreuregen (⸗⏑⏑) m. bruine, f. (v. Sprühregen).
• Spreutragend (⸗⏑⏑) adj. (Bot.) (qui est) garni de paillettes, paléacé.
Sprich (⸗) impér. 2e pers. du sing. du v. Sprechen.
Sprichst, Spricht (⸗) prés. de l'ind. 2e et 3e pers. du sing. du v. Sprechen.
• Sprichwort (⸗⏑) n. (de Sprechen) proverbe, adage; dicton, m.; zum - werden, passer en proverbe.
• Sprichwörtlich (⸗⏑⏑) adj. proverbial; ‖ adv. proverbialement.
Spriegel (⸗⏑) m. g. -s (12) archet; cerceau, m.; -wagen, m. chariot à arcbets, m.
Sprießen (⸗⏑) (78, a) (goth. sprauta, island. sprnta, spritta, sprotta, suéd. sprita, holl. spruiten, angl. sprout; compar. Sproffe) vn. sortir (de terre en pointe), pousser; poindre, naître; germer (v. Keimen); bourgeonner (v. Knospen); fig. naître (de qc.); poindre; croître; éclore; ‖ -d, qui pousse, dont les pointes s'élèvent, naissant; croissant; ‖ (das) -, (l')état de ce qui pousse, etc.; naissance, f.; accroissement (des pointes, des jeunes pousses), m. [v. Sproffe.
Sprießel (⸗⏑) m. g. -s (12, 16)
Spriet (⸗) n. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (compar. Spriegel et Spreizen) (tige dont les branches s'écartent) branche fourchue, fourche, f. (compar Gabel); (Mar.) baleston, m.; livarde, f.
Spring (⸗) I. impér. du v. Springen; II. subst. m. et n. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) 1° saillie, f.; (Mar.) relèvement des ponts, m.; (- auf dem Hirschgeweih) embossure, f. croupiat, m.; 2° source (jaillissante), f. (v. Springquell); saut (d'une rivière) m. (v. Wasserfall). [à jet, f.
• Springanker (⸗⏑⏑) m. ancre
• Springball (⸗⏑) m. balle qui rebondit, balle élastique, f.
• Spring(brunnen)becken, n. bassin (d'une fontaine), m.
• Springbock (⸗⏑) m. (littér. bouc sauteur) v. Steinbock, Gazelle; plus part. sauteur des rochers, m. gazelle du Cap (-de-Bonne-Espérance), f.
• Springbrunnen (⸗⏑⏑) m. source jaillissante (v. Springquell); plus part. (künstlicher -) fontaine (jaillissante), f. jet d'eau, m.
Springen (⸗⏑) (77, a) (island. spranga, suéd. springa, dan. springe, holl. springen, angl. spring; compar. Sprießen, Sprengen, Sprühen) vn. (av. sein et qqf. av. haben) 1° (se rompre; se déchirer subitement et avec bruit; se dit de corps secs et élastiques) éclater; se fêler; crever (compar. Platzen); se rompre (compar. Reißen); se fendre; se fissurer; se gercer (compar. sich Spalten, Rissig werden); ‖ par extens. (Auf-, auseinander-) s'écarter (avec force); s'ouvrir subitement; se disperser; (Bot.) (Auf-) se séparer (sans déchirement et le long de la suture d'union), s'ouvrir spontanément; être déhiscent; ‖ das Glas springt von der Hitze, (le verre éclate par la chaleur) la chaleur fait éclater le verre; 2° (Ab-, von etwas -) se détacher (avec force), sauter (se dit d'un bouton, d'un bouchon, etc.); être projeté (avec force); jaillir (se dit d'un liquide, etc.); jouer (se dit des jets d'eaux); bondir; ricocher; (zurück-) être repercuté, rebondir; rejaillir; frapper de bricole (compar. Prallen); von der Wand (zurück-), bondir contre le mur, être renvoyé par le mur, rebondir après avoir frappé le mur; an den Kopf, in das Auge -, sauter à la tête, venir frapper la tête, entrer dans l'œil (se dit d'un corps qui a bondi ou d'un éclat); 3° s'élancer (en l'air par la seule puissance des muscles), sauter, bondir (ex. sur sa chaise); (hin und her -) sautiller; voltiger; (av. haben) courir (par bonds); einem an den Hals -, sauter au cou de ou à qn; 4° (Zool.) saillir; féconder; 5° (Heraus-, Vor-) se projeter, s'élancer; saillir; improprem. (changer brusquement de direction) se jeter (en avant, de côté, etc.); s'avancer, être proéminent, saillir (v. Vorspringen); s'écarter (v. Abspringen); rentrer (v. Zurückspringen); ‖ fig. fam. sauter; être vendu; perdre sa charge; ‖ aus et was -, sauter, s'élancer, se jeter, se précipiter de (l'intérieur de) qc., par qc. (ex. par la fenêtre), ou en bas de qc. (ex. de la voiture); sortir (vivement, brusquement) de qc., s'élancer au-dessus de la surface de qc. (ex. de l'eau); saillir, se projeter de l'intérieur de qc.; über etwas (hinweg) -, sauter par-dessus qc.; franchir qc. (d'un saut, d'un bond); fig. sauter (ex. un passage); glisser (ex. sur un point délicat); springen lassen, faire sauter; faire saillir; faire jouer (les eaux, etc.); fig. fam. passer (au fil de l'épée, etc.); faire sauter; ‖ -d, 1° qui éclate, etc.; (Bot.) déhiscent; 2° bondissant; jaillissant, rebondissant; qui a bondi; 3° qui saute, etc.; sautillant; ‖ qui a l'habitude de sauter, sauteur; (Zool.) saltigrade; ‖ (das) -, 1°(l')état de ce qui éclate, m.; fêlure; explosion (d'une bombe, d'une mine, etc.), f.; écartement (brusque), m.; (Bot.) déhiscence, f.; 2° bondissement; jaillissement; rebondissement, m.; ricochets, m. pl.; 3° action de sauter, f. saut(s), m. (pl.) (compar. Sprung); (Antiqu.) saltation, f.; ‖ en compos. (Artill., Artif.) explosif; foudroyant; (Bot.) déhiscent; (Phys.) élastique; (Hydraul.) jaillissant; (Zool.) sauteur; saltigrade.
Springer (⸗⏑) m. (de Springen) sauteur; voltigeur; saltimbanque; (Antiqu.) saltateur; (Zool.) (animal) sauteur, m.; plus part. a) v. Springhase; b) araignée sauteuse, (aranéide) saltigrade, f. (division de la tribu des araignées vagabondes); ‖ saltique, f. (genre de saltigrades); c) v. Schnellwall; d) v. Springfisch; (Jeu d'échecs) cavalier, m.
• Springfaden (⸗⏑⏑) m. 1° ‖ (de verre) cassant, m.; 2° filet élastique, m. v. Sporenschleuder. [m.
• Springfeder (⸗⏑⏑) f. ressort,
• Springfisch (⸗⏑) m. poisson sauteur; plus part. exocet sauteur, m. (v. Hüpfer).
• Springfluth (⸗⏑) f. (littér. flot qui saute) haute marée, pleine mer, f.; plus part. macaret, mascaret, m. (v. Springwelle).
• Springfrucht (⸗⏑) f. fruit déhiscent, m.; plus part. élatérie, f.
• Springfuß (⸗⏑) m. (Zool.) pied organisé pour le saut, m. patte sauteuse (de certains insectes), f.
• Springglas (⸗⏑) n. 1° (verre cassant; ver qui éclate) (Phys.) larme de verre, larme batavique, f. 2° (littér. verre qui saute) diable cartésien, ludion, m.
• Springgurke (⸗⏑⏑) f. concombre sauvage, m. (v. Gurke).
• Springhahn, m. • Springs

Hähnchen (⸗⏑⏑) *n.* (*littér. petit coq sauteur*) 1° altise sauteuse, *f.* (*insecte, genre* altica, *ordre* coléoptères); 2° v. Heuschrecke.

•Springhase (⸗⏑⏑) *m.* (*littér. lièvre sauteur*) gerboise, *f.* gerbo, *m.* (genre de mammifères, *ordre* rongeurs); ‖ *par extens.* -n, *pl.* gerboisiens, (rongeurs) sauteurs, macropodes, dipodes, *m. pl.* (*tribu de rongeurs*).

••Springinsfeld (⸗⏑⏑) *m. fig. fam.* sauteur, jeune étourdi; vert galant, *m.*

•Springkäfer (⸗⏑⏑) *m.* (coléoptère sauteur; *plus part.*) élatéride, *m.* (*tribu de coléoptères*); *accept. restr.* taupin, *m.* (*genre d'élatérides*); leuchtender -, taupin cucujo, *m. vulg.* mouche lumineuse, *f.* elater noctilucens.

•Springkolben (⸗⏑⏑) *m.* 1° (Phys.) matras de Bologne, *m.*; 2° v. Schwingkolben.

•Springkörner (⸗⏑⏑) *n. pl.* graines (qui sont) projetées par des filets élastiques; *plus part.* semences de ricin (v. Wunderbaum); kleine -, semences d'épurge, *f. pl.* semina cataputiæ minoris (v. Springkraut); -öl, *n.* huile d'épurge, *f.* oleum euphorbiæ lathyris.

•Springkraft (⸗⏑) *f.* (*littér.* force du saut) force élastique, *f.* ressort, *m.*; élasticité, *f.* (v. Schnellkraft, Spannkraft).

•Springkraut (⸗⏑) *n.* (*littér.* herbe élastique; herbe dont les fruits sont des élatéries; *ex.* plante euphorbiacée, v. Schneller; *plus part.*) balsamine, *f.* impatiens (genre de plantes, *fam.* géraniées); gelbes -, balsamine jaune, *f.* (impatiens) noli-me-tangere, *m.*; kleines -, (euphorbe) épurge, *f.* euphorbia lathyris (*syn.* kreuzblättrige Wolfsmilch).

•Springkugel (⸗⏑⏑) *f.* 1° bille qui saute, qui a sauté, *f.*; boulet qui a ricoché, *m.*; 2° boule de plomb des danseurs de corde, *f.*

•Springkunst (⸗⏑) *f.* art de sauter, de voltiger, *m.* gymnastique (salutaire); (Antiqu.) saltation, *f.*; *iron.* art de(s) saltimbanque(s), *m.* (*pl.*).

•Springlade (⸗⏑⏑) *f.* (Orgue) porte-vent à soupapes, *m.*

•Springleib (⸗⏑) *m.* (Zool.) abdomen sauteur, *m.*

•Springquell (⸗⏑) *m.* source jaillissante, source vive, fontaine (d'eau vive), *f.*; eaux vives, *f. pl.*

•Springröhre (⸗⏑⏑) *f.* conduit d'un jet d'eau, tuyau de fontaine, *m.* souche, *f.*

•Springsame, *m.* v. Springkörner.

•Springschwanz (⸗⏑) *m.* 1° queue organisée pour le saut; queue élastique, *f.*; 2° animal podure, *m.*; *plus part. a*) podure; podurelle, *f.* (genre *et* famille d'insectes, *ordre* thysanures); *b*) (mammifère) halmature; *sens restr.* kanguroo, *m.* halmaturus (v. Beutelthier).

•Springstange (⸗⏑⏑) *f.* balancier, *m.*

•Springstock (⸗⏑) *m.* brin d'estoc, *m.*

•Springtau (⸗⏑) *n.* embossure, *f.*

•Springwasser (⸗⏑⏑) *n.* eaux jaillissantes, eaux vives, *f. pl.*; jet d'eau, *m.*

•Springwelle (⸗⏑⏑) *f.* (*littér.* vague qui saute) mascaret, macaret, rat d'eau, *m.* barre, *f.*

•Springwurm (⸗⏑) *m.* (*littér.* ver sauteur) ascaride vermiculaire, *m.* (zoophyte vermiculaire, *ordre* entozoaires cavitaires; *syn.* Madenwurm).

•Springzeit (⸗⏑) *f.* 1° temps de la haute marée; 2° temps de l'accouplement des bestiaux, *m.* monte, *f.*

•Spritzbad (⸗⏑) *n.* (*de* Spritzen) (bain de) douche, *f.*

•Spritzbüchse (⸗⏑⏑) *f.* seringue (à injection, à lavement); clysopompe, *f.*; clysoir, *m.*

Spritze (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Spritzen) (instrument à l'aide duquel on lance un liquide) seringue; (Feuer -) pompe (à feu); pompe (aspirante et) foulante, *f.*

Spritzen (⸗⏑) (*autref.* Sprutten, *suéd.* spruta, *dan.* sprœite, sprude, *ital.* sprizzar; *compar.* Springen, Sprengen, Sprießen, Sprudeln, Sprühen) *vn.* (av. haben *et* av. sein) jaillir, saillir, rejaillir; (Fond.) éclater; ‖ *va.* (faire jaillir) jeter, lancer (un liquide par jets), projeter (avec force); seringuer; rejeter, faire rejaillir; (Physiol.) éjaculer; ‖ éclabousser; asperger (v. Bespritzen); in etwas -, injecter (*ex.* de l'eau) dans qc.; injecter (*ex.* le système vasculaire avec du mercure); ‖ *absol.* lancer de l'eau, etc.; faire jouer une pompe ou une seringue; seringuer; faire, pousser une injection ou des injections; administrer une douche ou des douches; ‖ (bas) -, 1° (l'état de ce qui jaillit) jaillissement, *m.*; projection (de l'eau, du sang, etc.), *f.*; jet(s), *m.* (*pl.*); 2° action de lancer, etc. propulsion, projection; éjaculation; injection(s); aspersion(s), *f.* (*pl.*)

•Spritzenhaus (⸗⏑⏑) *n.* (maison ou) dépôt des pompes à feu, *m.*

•Spritzenleute (⸗⏑⏑⏑) *pl.* (sapeurs) pompiers, *m. pl.*

•Spritzenmeister (⸗⏑⏑⏑) *m.* maître pompier; inspecteur des pompes à feu, *m.*

•Spritzenrohr, *n.* •Spritzenröhre, *f.* 1° canon d'une seringue; 2° tuyau d'une pompe à feu; conduit (élastique) d'une clyso-pompe, *m.*; 3° (Spritzenröhrchen, *n.*) canule d'une seringue, *f.*

•Spritzenstock (⸗⏑⏑) *m.* piston (d'une seringue, d'une pompe à feu), *m.*

Spritzer (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spritzen) celui qui lance de l'eau, etc.; pompier, *m.*; (Zool.) v. Spritzwall; (Anat.) v. Spritzmuskel.

•Spritzfisch (⸗⏑) *m.* (poisson qui lance de l'eau par jets) v. Rüsselfisch; ‖ *abus.* v. Spritzwall.

•Spritzgebackenes (⸗⏑⏑⏑) *n.* •Spritzkuchen, *m.* sorte de pâtisserie, qu'on prépare en jetant la pâte, à l'aide d'une seringue, dans de la graisse fondue, *f.*

•Spritzleder (⸗⏑⏑) *n.* manteau (d'une voiture), *m.*

•Spritzloch (⸗⏑) *n.* (Zool.) évent, *m.*

•Spritzmittel, *n.* (Thérap.) (médicament qui est administré sous forme d')injection, *f.* (ou de) lavement, *m.*

•Spritzmuskel (⸗⏑⏑) *m.* muscle accélérateur (du cours des urines, etc.), *m.*

•Spritzregen (⸗⏑⏑) *m.* (*littér.* pluie d'aspersion) v. Staubregen.

•Spritzröhre (⸗⏑⏑) *f.* (conduit par lequel un liquide est projeté) 1° v. Spritzenrohr; 2° (Zool.) évent (d'une baleine); (*ou* Spritzröhrchen, *n.*) siphon; siphonule; (Anat.) conduit éjaculateur, *m.*

•Spritzwall (⸗⏑) *m.* (cétacé qui rejette l'eau en un jet) souffleur, *m.*

•Spritzwurm (⸗⏑) *m.* (ver qui projette un liquide) siponcle, *m.* (genre de zoophytes, *classe* échinodermes *apodes*).

Spröde (⸗⏑) *adj.* (qui manque de flexibilité *ou* de souplesse) sec et dur; roide; scarieux; qui tend à se gercer (*se dit* de la peau); cassant (*se dit* d'un métal); aigre, rouverin (*se dit* du fer); pailleux; revêche; (Peint.) dur; ‖ *fig.* roide, rigide; austère; prude; indifférent; précieux; dédaigneux; *fam.* rechigné; revêche; (eine) -, *subst.* (une femme) prude, précieuse, *fam.* bégueule, *f.*; *fam.* spröde thun, affecter des mœurs austères; affecter des airs dédaigneux; faire la prude *ou* la précieuse; rechigner; bas Sprödethun, la pruderie.

•Sprödglanzerz, *n.* v. Schwarzgültigerz.

•Sprödhufig (⸗⏑⏑) *adj.* qui a le pied rude (*se dit* d'un cheval).

Sprödigkeit (⸗⏑⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (qualité de ce qui est sec, etc.) sécheresse; dureté; roideur; âpreté, *f.*; manque de flexibilité, de souplesse, *m.*; propriétés cassantes, *f. pl.*; aigreur; *fig.* austérité (des mœurs *ou* des dehors); pruderie, *f.*; manières dédaigneuses, *f. pl.*; *fam.* air rechigné, *m.*; 2° traitement dédaigneux; propos déplaisant; dédain(s), *m.* (*pl.*).

Sproß (⸗) I. *imp. de l'ind. du v.* Sprießen; II. *subst. m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) *ou g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*holl.* spruid, *angl.* sprout, *de* Sprießen) (*proprem.* pointe *d'un végétal, qui perce la terre*) pousse, *f.*; bourgeon; tendron; *abus.* strobile, *m.* (v. Zapfen); (Bot.) (pousse qui sort de la racine d'une plante ou de l'écorce d'un arbre) rejet, rejeton, scion (*Turpin*); stolon (*syn.* Ausläufer); *plus part.* - *ou* Sprößling, *m.* (prolongement flagelliforme d'une racine, qui rampe sur la terre, et qui, à des points fixes, émet des racines; filet traçant, coulant) sarment (*Linné*), drageon; propagule; Wurzel-, sobole, *m.* (*compar.* Schößling); *par extens.* (Zool.) 1° bouture, *f.* (*compar.* Keim); 2° branche (d'une corne rameuse), *f.*; Augen-, andouiller; propugnacule, *m.*; ‖ (Dermat.) tache, *f.* (v. Sommersprossen).

Sprößchen (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Sproß) jeune pousse, *f.*; tendron, *m.*

Sprosse (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. Sproß; 2° (*compar.* Speichen) (*tige de bois qui sert à écarter deux choses l'une de l'autre*) échelon (d'une échelle), *m.*; cheville, *f.*; (Charret.) épart, *m.* traverse; latte (d'un moulin à vent); traverse, *f.* croisillon (d'une fenêtre), *m.*

Sprösse (⸗⏑) *imp. du subj. du v.* Sprießen.

Sprossen (⸗⏑) (*de* Sproß) *vn.* 1° (av. sein) pousser (v. Sprießen); 2°

(av. haben) pousser des rejetons ou des bourgeons; émettre des coulants; bourgeonner (v. Keimen); wieder-, repousser; ‖ -d, 1° v. Sprießend; 2° qui bourgeonne, etc.; (Bot.) prolifère; sarmenteux (v. Rankentreibend); sobolifère; ‖ (das) -, 1° v. (das) Sprießen; 2° bourgeonnement, m.; (Bot.) prolification; prolifération, f.

* Sproſſenfichte (⌒⌣⌣) f. (*littér.* pin à bourgeons) sapinette, f. ou sapin du Canada, m. abies canadensis.

Sprößling (⌒⌣) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (*dim. de* Sproß) 1° (petit rejet) rejeton; (Bot.) coulant (v. Sproß); 2° bouture, f.; propagule, m. (v. Steckreis); *fig.* rejeton, descendant (*compar.* Stammhalter), m.; ‖ *impropr.* (Affin.) v. Sprazling.

Sprotte (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) sardine (fumée), f. (*compar.* Sardelle).

Spruch (⌒) m. g. -(e)s, pl. Sprüche (12, 17) (*holl.* spreuk, *sued.* spræk, *dan.* sprog; *de* Sprechen) 1° action de prononcer une sentence, f. prononcé (d'une sentence), jugement, m.; décision (magistrale, arbitrale), f.; zum - einleiten, vorbereiten, (*littér.* préparer pour le jugement) instruire (un procès); zum - bringen, mettre en jugement; faire juger; 2° ce qu'on dit; jugement m. sentence qu'un tribunal (prononce), f.; arrêt, m.; *sens restr.* parole, mémorable sentence, f. apophthegme; proverbe; aphorisme; passage (biblique, etc.), m.; décision (d'un oracle), f.; *iron.* oracle, m.

* Spruchbuch (⌒-) n. livre, m. collection de sentences, etc. (v. Spruch), f.

* Spruchreim (⌒-) m. sentence rimée, f.; quatrain (de Nostradamus, etc.), m.

* Spruchweiſe (⌒-⌣) *adv.* par sentences; en forme de sentence(s); d'une manière aphoristique.

* Spruchwort, n. v. Sprichwort.

Sprudel (⌒⌣) m. g. -s (12, 16) (*de* Sprudeln) jaillissement; bouillonnement (d'une source, etc.); tourbillonnement (de l'eau, etc.); flux (abondant), m. abondance, f. tourbillon (de paroles, etc.), m.; 2° source (jaillissante), f.; eaux vives, f. pl. (*compar.* Strudel).

* Sprudelkopf (⌒⌣-) m. tête bouillante ou chaude, f. esprit fougueux, m.

Sprudeln (⌒⌣) (*compar.* Brodeln, Strudeln, Sprühen) vn. (av. haben) (être dans une vive ébullition; jaillir tumultueusement) bouillonner; tourbillonner (en jaillissant); se presser, se heurter (en sortant, *se dit* des flots, *et fig.* des paroles); sortir à flots; pétiller; ‖ faire jaillir, rejeter avec vivacité, avec un vif mouvement de dégoût, etc.; proférer avec une extrême volubilité; bredouiller; se répandre en un flot de...; vomir (*ex.* des injures); ‖ sprudelnd, qui bouillonne, bouillonnant, bouillant; *fig.* en trépignant (de colère, etc.); avec une extrême volubilité; ‖ (das) -, 1° (le) bouillonnement (v. Sprudel, 1°); 2° action de faire jaillir, etc. f.; bredouillement, m.

* Sprudelſtein (⌒⌣-) m. (pierre ou) formation fontinale, f.; calcaire fontinal, calcaire tufacé, m.

Sprühen (⌒-) (*angl.* sparkle; *compar.* Sprengen, Spritzen, Spreu) vn. (av. haben) être projeté avec force, jaillir (*se dit* d'étincelles, de parcelles enflammées); *fig.* jaillir (comme des étincelles, comme des éclairs); ‖ *va. et absol.* projeter (des étincelles); répandre, disperser; faire jaillir; vomir (des étincelles, *se dit* d'un volcan, etc.); pétiller; ‖ -d, 1° qui jaillit; *fig.* étincelant; scintillant; éblouissant; 2° qui jette (des étincelles); pétillant; ‖ (das) -, (la) projection (d'étincelles, etc.); dispersion; scintillation (*ex.* des yeux, des diamants), f.; (traits de) feu (qui s'échappent); pétillement (du feu, de l'esprit, etc.), m.

* Sprühfeuer (⌒-⌣) n. feu qui projette des étincelles, m.; (Artif.) pluie de feu, f.; fusées, f. pl.; *fig.* feu d'artifice; éclat pétillant, m.

* Sprühregen (⌒-⌣) m. pluie fine (et pénétrante), bruine; *improprem.* pluie, f.; jet d'étincelles, m.

Sprung (⌒) m. g. -(e)s, pl. Sprünge (12, 17) (*island.* sprang, *sued.* spræng, *dan.* spring, *holl.* sprong; *de* Springen) 1° (action de sauter *une fois*; *Physiol.* projection d'un corps en l'air par la seule puissance des muscles) saut; bond; élan, m.; gambade, f.; ‖ (Zool.) accouplement; ‖ (état d'un corps qui bondit, etc.) bond; saut; ricochet, m.; *fig.* a) (mouvement brusque ou saccadé) bond; saut, m.; saccade, f.; *fam.* soubresaut, m.; b) intervalle (*qu'on peut franchir d'un saut*), m.; petite distance, f.; *fam.* deux pas, m. pl.; (Mus.) intervalle, m.; ‖ *fig. fam.* tour; coup (de tête), m.; ruse, f.; ‖ mit einem -, tout d'un saut, de plein saut; de prime abord, d'emblée; Sprünge machen, faire des bonds, bondir, sauter; sautiller, gambader; *fig. fam.* a) sauter; se cabrer, se roidir; se montrer récalcitrant; b) faire des fredaines ou des incartades; faire des siennes; *fam.* einem auf die Sprünge kommen, découvrir les menées de qn; einem auf die Sprünge helfen, aider qn à trouver la voie, mettre qn sur la voie; auf dem -e ſtehen, être sur le point (de partir, etc.); 2° (*chose qui saute*) (Tiss.) pas, m.; (Mar.) chute de l'avant (d'une voile), f.; 3° (organe du saut) a) patte de derrière (du lièvre, etc.); b) (Chasse) plante du pied, f.; c) v. Sprungbein; 4° (*solution de continuité qui est le résultat d'une séparation spontanée*) fêlure, fente; gerçure (v. Riß); (Vétér.) brisure; seime, f.

* Sprungbein (⌒-) n. (*littér.* os qui sert au saut) astragale, m.

* Sprunglauf (⌒-) m. galop, m. | martingale; bricole, f.

* Sprungriemen (⌒-⌣) m.

* Sprungweiſe (⌒-⌣) *adv.* par sauts; par bonds; par boutades.

Spucken (⌒⌣) (*dim. de* Speien) vn. (av. haben) *et va.* cracher (souvent *et en petite quantité*); *fam.* cracheter; ‖ (das) -, (l')expectoration fréquente, sputation, f.; *fam.* crachotement, m. | m.

* Spuknapf (⌒-) m. crachoir,

Spuhle &c., f. v. Spule &c.

Spuk (⌒) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (*sued.* spok, *holl.* spook, *dan.* spøgerie; *compar. le lat.* spectrum) tumulte, fracas (v. Lärm), m.; *fam.* esclandre, m.; ‖ embarras fâcheux; abus scandaleux, m. (pl.); menées, f. pl.; *plus part.* (Croyances pop.) apparition d'un ou de(s) fantôme(s), m. (pl.); rumeur nocturne causée par des lutins, f.

Spuken (⌒⌣) vn. (av. haben) faire du bruit; faire des menées; *plus part.* revenir; lutiner; ‖ v. *unip.* es ſpukt, il revient des esprits; il y a des revenants (en ce lieu); es ſpukt in ſeinem Kopfe, il y a des fantômes dans sa tête, dans son cerveau, il a des hallucinations, il a le cerveau dérangé; ‖ (das) -, (l')action de faire du bruit, de revenir, etc., f. (v. Spuk, Spukerei).

Spukerei (-⌣⌣) f. pl. -en (14, 19) *fam.* apparition de fantômes, f.

Spulchen (⌒⌣) n. g. -s (12, 16) (*dim. de* Spule) bobinette, f.

Spule (⌒⌣) f. pl. -n (14, 18) (*suéd. et dan.* spole, *holl.* spœle, *angl.* spool, *ital.* spola, *espagn. et portug.* espolin, *anc. franç.* espaulée) (corps cylindrique) tuyau (de plume); *plus part.* fuseau (pour dévider le fil, etc.), m. bobine; sépoule, f.; (Tiss.) époullin, m.; (Soie) canette, f.; (Cord.) recueilloir, m.

Spüle (⌒⌣) f. (*de* Spülen) 1° v. (das) Spülen; 2° endroit où l'on lave; gué, m. (*compar.* Schwemme).

* Spuleiſen (⌒-⌣) n. fer à bobine, m.; (Drap.) broche, f.

Spulen (⌒⌣) va. (mettre *le fil* sur la bobine ou en époulie) bobiner.

Spülen (⌒⌣) (*holl.* spœlen) vn. (av. haben) frapper, heurter (qc., *ex.* le rivage, *en ondulant*), laver, baigner; ‖ va. 1° porter (*par un mouvement ondulatoire*), jeter (*ex.* sur la plage, *se dit* des flots); 2° laver (en agitant), écurer (*ex.* la vaisselle); rincer (*ex.* la bouche); aigayer, guéer (*ex.* le linge); dégorger (*ex.* la laine); *fam. plais.* arroser, inonder (le gosier, etc.); ‖ (das) -, 1° (l')action des flots qui heurtent, f. choc des flots, m.; 2° action de porter, de jeter, de laver, etc., f.; aigayage; écurage, m.; lotion(s); ablution(s), f. (pl.).

Spuler (⌒⌣) m. g. -s (12, 16) (*de* Spulen) bobineur, m.

* Spülfaß (⌒-) n. * Spülsgelte, f. * Spülkeſſel, m. cuvette, f.; baquet, m.

* Spulförmig (⌒-⌣) *adj.* qui a la forme d'un fuseau ou d'une bobine; fusiforme.

Spülicht (⌒-) n. g. -(e)s (12) 1° v. Spülwaſſer; 2° choses qui ont été entraînées par l'action de laver, lavures; immondices, f. pl.

* Spulmuskel (⌒-⌣) m. muscle lombricoïde, m. (*syn.* Wurmmuskel).

* Spulrad (⌒-) n. rouet (à bobiner); guindre, m.

* Spülwaſſer (⌒-⌣) n. (eau avec laquelle on a rincé) rinçure(s), lavure(s), f. (pl.).

* Spulwurm (⌒-) m. (*littér.* ver en tuyau de plume, ver cylindrique) (der große -) ascaride lombricoïde, lombric, m. ascaris lumbricoïdes (zoophyte, genre ascaris, *classe* entozoaires *cavitaires*); *par extens.* Spulwürmer, pl. nématodes, nématoïdes, entozoaires cavitaires, m. pl. (*syn.* Fadenwürmer).

Spund (⌒) m. g. -(e)s, pl. Spünde (12, 17) (*island.* spons, *holl.* spond,

suéd. spund, *dan.* spunds; *compar.* Spindel, Bund) 1° (cône qui sert à boucher un trou, v. Zapfen: *plus part.* bouchon épais) bondon, *m.*; (Hydrotechn.) bonde; (Armur.) crique, *f.*; (Artill.) bouchon, valet; (Horticult.) tampon, *m.*; cheville, *f.*; ‖ *par extens.* (Men.) bord, *m.* feuillure; (Mines) porte, trappe, *f.* 2° v. Spundloch.

°Spundbohrer (⌣⌣) *m.* (Tonn.) bondonnière, *f.*

°Spundbrett (⌣) *n.* ais à planchéier, *m.*; planche de parquet, *f.*

Spünden (⌣) *va.* (*de* Spund) bondonner; ‖ *par extens.* 1° fermer un tonneau *ou* des tonneaux (*d'une manière quelconque*); ‖ mettre en tonne(s); 2° assembler (des planches) en rainure, planchéier; parqueter.

Spünder (⌣) *m. g.* -s (12, 16) celui qui bondonne, etc.; encaveur, *m.*

°Spundgeld (⌣) *n.* taxe sur [les boissons, *f.*

°Spundhefen (⌣⌣) *pl.* levûre qui s'écoule par la bonde), *f.*

°Spundhobel, *m.* bouvet, *m.*

°Spundloch (⌣⌣) *n.* trou du bondon, *m.*; bonde, *f.*

°Spundſäge (⌣⌣) *f.* scie à faire le trou du bondon, *f.*

°Spundtiefe (⌣⌣) *f.* profondeur du milieu du tonneau, *f.*

°Spundzieher (⌣⌣) *m.* tire-bondon, *m.*

Spur (⌣) *f. pl.* -en (11, 19) (*isl.* spoer, *suéd.* sporn) (empreinte, rainure, marque qui indique que qn ou qc. a passé par là) trace, *f.*; vestige(s), *m.* (*pl.*); piste (d'un cerf, etc.); voie (d'une voiture, d'une bête); (Chasse) erre, quête, *f.*; foulées; brisées, *f. pl.*; (Mar.) sillage, *m.*; (Wagen-) ornière, *f.* (v. Geleiſe); ‖ *par extens.* 1° (rainure artificielle) trace, *f.* rail (d'un chemin de fer), *m.*; (Fond.) rigole; (Mar.) carlingue, étambraie (des mâts), *f.*; 2° (Zool.) peima, *m.* v. (Fuß-)Sohle; ‖ *fig.* trace, *f.*; vestige, indice, *m.*; die - (von etwas) haben, auf der - ſein, *a*) avoir (trouvé) la trace *ou* les traces (de qc.); être sur la voie; (Chasse) flairer, halener (la bête); *b*) (die -en haben *ou* tragen) conserver, porter les vestiges *ou* l'empreinte (de qc.); die Spur (en von etwas) verfolgen, suivre la trace (de qc.), suivre (qc.) à la trace, à la piste; (einem, einer Sache) auf die Spur kommen, (*littér.* venir sur la trace) découvrir la trace *ou* l'empreinte (des pieds de qn, etc.); (Chasse) rencontrer; *fig.* découvrir les traces, les vestiges (de qn *ou* de qc.); découvrir les menées (de qn); (einem) auf die Spur helfen, aider (qn) à découvrir les traces, mettre (qn) sur la voie; auf der - bleiben, (*littér.* rester sur la trace) suivre les traces (sans interruption); ne pas perdre la trace, (Chasse) garder le change; die - verloren haben, avoir perdu la trace, être dérouté *ou* dépisté, être en défaut; einen von der - abbringen, (*littér.* mener qn hors de la voie) faire perdre les traces à qn, dérouter, *fam.* dépister qn; *fig.* keine - von .., aucune trace, aucun vestige de .., pas l'apparence, pas l'ombre (d'un soupçon, etc.)

Spüren (⌣) (*de* Spur) *vn.* (*av.* haben) (nach etwas -) chercher (à découvrir) la trace ou les traces, les vestiges (de qn *ou* de qc.); se mettre à la recherche (de qc. *ou* de qn, *en suivant la trace*); se mettre *ou* être en quête (de qc.); quêter, fureter; faire des investigations; flairer (*se dit* d'un chien, etc.); ‖ *va.* (etwas -) apercevoir les traces (de qc.); flairer; *par extens.* (deviner la proximité *ou* l'approche de qc. *par des signes qqs*, commencer à) sentir (qc.); se ressentir (de qc.); pressentir, *fam.* flairer (qc.); s'apercevoir (de qc.); se sentir (*ex.* de l'attachement pour qn).

Spürer (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Spüren) v. Spürhund.

°Spurgang, °Spürgang (⌣-) *m.* tour qu'on fait pour découvrir la trace de qc., *m.*; investigation; (Chasse) quête sur la neige fraîchement tombée, *f.*

°Spürhund (⌣-) *m.* chien de quête; brac, *m.* braque, *f.*; limier; *fig. fam.* fureteur; limier de la police, mouchard, *m.*

°Spurlos (⌣-) *adj. et adv.* qui ne laisse *ou* n'a laissé aucune trace; sans laisser de trace. [val, *f.*

°Spurritt (⌣-) *m.* quête à che-

°Spurſchnee (⌣-) *m.* neige récente, *f.* (*compar.* Spurgang).

°Spurwieſel (⌣⌣) *n.* 1° furet, *m.* v. Frett-(Wieſel); 2° v. Pharaonsratte.

Sputen (⌣) *va. réfl. provinc.* ſich -, se dépêcher (v. Eilen).

Spützen, *vn. provinc.* v. Speien.

St! *interj.* st! chut! silence! paix!

Staar (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) I. (*suéd.* stare, *dan.* staer, *ital.* storo, storno) étourneau, *m.* sturnus (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux); II. (*island.* star, *suéd.* starr, *dan.* stiærne, *anglo-sax.* staern; *compar.* Starr, Stern) (*primit.* œil immobile *ou* éteint, immobilité de la pupille) 1° (grauer -) cataracte, *autref.* goutte opaque, *f.* (opacité du cristallin *ou* de ses enveloppes); Linſen-, cataracte lenticulaire *ou* cristalline; Kapſel-, cataracte capsulaire *ou* membraneuse; Kapſel-Linſen-, cataracte mixte *ou* capsulo-lenticulaire; Milch-, cataracte laiteuse; käſige -, cataracte caséeuse; weiche -, cataracte molle; harte -, cataracte dure; ſteinharte -, cataracte pierreuse *ou* plâtreuse; trockenhülſige -, cataracte sèche ou siliqueuse; - mit dem Eiterbalge, cataracte (capsulo-lenticulaire) purulente; Balken, cataracte trabéculaire *ou* barrée; grüner -, (*terme vic.*) cataracte (verte *ou*) glaucomateuse, cataracte compliquée de glaucome; 2° ſchwarzer -, amaurose, *autref.* goutte sereine, *f.* (diminution *ou* abolition de la faculté optique par l'effet d'une affection de la rétine, du nerf optique *ou* des centres nerveux); ‖ den - ſtechen, (*littér.* ponctionner) opérer la cataracte *ou* qn de la cataracte.

°Staarblind (⌣-) *adj.* (*littér.* aveugle) atteint de la cataracte; cataracté (*se dit* de l'œil); -heit, *f.* cécité qui résulte d'une cataracte, *f.*

°Staarbrille (⌣⌣) *f.* lunettes à l'usage de ceux qui ont été opérés de la cataracte, lunettes à verres convexes, *f. pl.* [la cataracte, *f.*

°Staarnadel (⌣⌣) *f.* aiguille

°Staarſtechen (⌣⌣) *n.* opération de la cataracte, *f.*

°Staarſtecher (⌣⌣) *m.* opérateur de la cataracte, *m.*

Staat (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -en (12, 19) (*lat.* status, *holl.* staet, *angl.* state; *compar.* Stadt, Statt, Stätte, Stehen) (*primit.* état, condition; v. Stand, Zuſtand; *accept. usuelle*) 1° grand état (de maison, etc.), *m.*; dehors splendides, atours, *m. pl.*; luxe, *m.* parure(s), *f.* (*pl.*); parade, *f.*; *fam.* train, *m.*; einen großen - machen, tenir un grand état de maison; déployer, étaler un grand luxe, mener un grand train; mit etwas - machen, faire parade de qc.; 2° (grande société d'hommes soumis aux mêmes lois, société civile *ou* politique, corps de nation) état; gouvernement, *m.*; puissance, *f.*; das Beſte des -s, le bien, les intérêts, le salut de l'état, de la nation, de la chose commune, de la patrie; le bien public; 3° -en, *pl.* (députés des) États, *m. pl.*; assemblée des États, *f.*; ‖ *en compos.* 1° d'atours; de gala, de cérémonie, de parade, de fête; 2° de l'état; des états; d'état(s); du gouvernement; public; politique; gouvernemental.

°Staatenbeſchreibung, *f.* géographie politique, *f.*

°Staatenbund (⌣-) *m.* confédération (de plusieurs États), *f.*

°Staatengeſchichte, *f.* histoire des États, *f.*

°Staatenkunde, *f.* (*littér.* connaissance, science des états) ensemble des sciences politiques, *m.* politique; statistique (générale); diplomatie, *f.*

°Staatenlehre, *f.* statistique, *f.*

°Staatenverein (⌣⌣-) *m.* ensemble d'états, *m.*; confédération (des états), *f.*

°Staatenverſammlung, *f.* assemblée des états, *f.*

Staatlich (⌣) *adj.* qui concerne un état, d'un état politique.

°Staatsamt, *n.* emploi public, *m.*; charge publique, *f.*

°Staatsangelegenheit (⌣⌣⌣-) *f.* affaire d'état, affaire publique, *f.*

°Staatsanweiſung (⌣--⌣) *f.* assignation sur l'état, *f.*

°Staatsaufſeher (⌣--⌣) *m.* (Hist. de Sparte) éphore; (Hist. de Rome) censeur, *m.*

°Staatsausgabe (⌣--⌣) *f.* dépense de l'état, dépense publique, *f.*

°Staatsbank (⌣-) *f.* banque de l'état, banque publique, *f.*

°Staatsbeamte (⌣⌣-) *m.* employé de l'état, fonctionnaire (public), *m.* [Staatsdiener.

°Staatsbediente, *m.* v.

°Staatsbedienung, *f.* v. Staatsamt.

°Staatsbedürfniſſe, *pl.* besoins de l'état ou du service de l'état, *m. pl.* [l'état, *m.*

°Staatsbote, *m.* messager de

°Staatsbürger (⌣⌣) *m.* citoyen, *m.*; -lich, *adj.* de citoyen, civique; -ſchaft, *f.* -thum, *n.* qualité, *f.* droits, devoirs de citoyen, *m. pl.*; -ſinn, *m.* attachement à la cité, *m.* vertu(s) civique(s), *f.* (*pl.*) civisme, *m.*

°Staatsdame (⌣⌣) *f.* dame d'atours *ou* d'honneur, *f.*; *iron.* (personne qui prétend faire la) grande dame; femme coquette, *f.*

°Staatsdiener (⌣--) *m.* ser-

viteur de l'état; fonctionnaire (public), *m.*; -ſchaft *f.* 1° qualité de fonctionnaire (public), *f.*; 2° (totalité, classe *ou* corps des) fonctionnaires, *m. pl.*

• Staatseinkünfte (⸗⸗–⏑) *pl.* revenus de l'état, *m. pl.*

• Staatseinrichtung(en) (⸗–⏑–⏑) *f.* (*pl.*) institution(s), organisation de l'état, *ou* politique(s), *f.* (*pl.*).

• Staatsfeind (⸗–) *m.* ennemi de l'état, ennemi public, *m.*

• Staatsgebäude (⸗⏑–⏑) *n.* 1° édifice appartenant à l'état, édifice public; 2° édifice de l'état, *m.*

• Staatsgebrechen (⸗⏑–⏑) *n.* infirmité, imperfection de l'état, *f.*; vice dans l'organisation de l'état, *m.*

• Staatsgefangene (der), *m.* prisonnier d'état, *m.*

• Staatsgefängniß (⸗⏑⸗⏑) *n.* prison d'état, *f.*

• Staatsgeheimniß, *n.* secret de l'état *ou* d'état, *m.*

• Staatsgeſchäft (⸗⏑–) *n.* affaire d'état, *f.*; service public, *m.*

• Staatsgeſetz (⸗⏑–⏑) *n.* loi de l'état, loi organique, *f.*

• Staatsgewalt, *f.* pouvoir de l'état, *m.*; autorité publique; autorité souveraine, *f.*

• Staatsgrund (⸗–) *m.* raison [d'état, *f.*

• Staatsgrundgeſetz, *n.* loi fondamentale, loi *ou* charte constitutive de l'état, *f.*

• Staatsgrundſatz, *m.* maxime d'état, *m.*

• Staatsgut (⸗–) *n.* bien de l'état; domaine public, *m.*

• Staatshandel (⸗–⏑) *m.* 1° commerce fait au nom de l'état, commerce dont l'état est l'entrepreneur *ou* le gérant, *m.*; 2° affaire d'état, *f.*; démêlé de l'état *ou* politique, *m.*

• Staatshaushalt (⸗⏑–) *m.* 1° économie politique, *f.*; 2° finances de l'état, *f. pl.*

• Staatskalender (⸗⏑–⏑) *m.* almanach d'état; almanach royal *ou* républicain, *m.*

• Staatskanz(el)lei, *f.* chancellerie d'état, *f.*

• Staatskanzler (⸗–⏑) *m.* chancelier d'état *ou* de l'état; grand chancelier, *m.*

• Staatskleid (⸗–) *n.* habit de cérémonie, de fête, de gala, *m.*

• Staatsklug (⸗–) *adj.* versé dans la politique; politique.

• Staatsklugheit (⸗⏑–) *f.* (*littér.* prudence, sagesse politique) politique, *f.*

• Staatskörper (⸗⏑–) *m.* corps [politique, *m.*

• Staatskoſten (⸗⏑–) *pl.* frais de l'administration (d'un état) *m. pl.*; dépenses du trésor (public), *f. pl.*

• Staatskräfte, *pl.* forces d'un état, *f. pl.*; Lehre von den -n, (*littér.* science des forces d'un état) statistique, *f.*

• Staatskunſt (⸗–) *f.* art, *m.* ou science du gouvernement; (art ou science) politique, *f.*

• Staatskünſtler (⸗⏑–) *m.* (homme versé dans la politique) homme d'état, *m.*

• Staatskutſche (⸗⏑–) *f.* carrosse de parade, *m.*

• Staatslaſten (⸗–⏑) *f. pl.* charges de l'état, charges publiques, *f. pl.*

• Staatslehre (⸗–⏑) *f.* enseignement, *m.* ou théorie de l'art de gouverner (un état), science du gouvernement, *f.*; (ensemble des) sciences politiques, *f. pl.*

• Staatslehrer (⸗–⏑) *m.* professeur de politique; savant politique, publiciste, *m.*

• Staatsmann (⸗–) *m.* homme d'état, politique *m.*

• † Staatsminiſter (⸗–⏑–) *m.* ministre d'état, *m.*

• Staatsoberhaupt (⸗–⏑–) *n.* chef de l'état, *m.*

• Staatspächter (⸗–⏑) *m.* fermier de domaines *ou* de revenus de l'état, fermier général; financier, homme de (la) finance, *m.*

• Staatspapier (⸗–⸗) *n.* papier *ou* effet public, *m.*; rente(s) sur l'état, *f.* (*pl.*); 2° -e, *pl.* documents, *m. pl.* archives de l'état, *f. pl.*

• Staatsrath (⸗–) *m.* 1° conseil d'état; 2° conseiller d'état, *m.*; Staatsräthin, *f.* femme d'un conseiller d'état, (madame la) conseillère d'état, *f.*

• Staatsrecht (⸗–) *n.* 1° droit de l'état; 2° (totalité des droits de l'état *et* science qui les enseigne) droit public; droit constitutionnel, *m.*; -lich, *adj.* (qui est) fondé sur le droit public; de droit public; ‖ *adv.* par le droit public; -lehre, *f.* science du droit public, *f.*; -lehrer, *m.* professeur de droit public, publiciste, *m.*

• Staatsreligion (⸗⏑–⏑⸗) *f.* [religion d'état, *f.*

• Staatsruder (⸗–⏑) *n.* gouvernail, *m. ou* rênes de l'état, *f. pl.*; timon des affaires, *m.*

• Staatsſache (⸗–⏑) *f.* affaire d'état, *f.* [(public), *m.*

• Staatsſchatz (⸗–) *m.* trésor

• Staatsſchrift (⸗–) *f.* écrit politique, *m.*

• Staatsſchuld (⸗–) *f.* dette de l'état, dette publique, *f.*; -ſchein, *m.* coupon (de rente), *m.*

• † Staatsſecretär (⸗–⏑–) *m.* secrétaire d'état, *m.*

• Staatsſiegel (⸗–⏑) *n.* sceau de l'état, *m.* (les) sceaux, *m. pl.*

• Staatsſtreich (⸗–) *m.* coup d'état, *m.*

• Staatsumſturz (⸗–⏑–) *m.* renversement d'un état, bouleversement politique, *m.*; révolution; ruine (de l'indépendance) d'un état, *f.* [volution (politique), *f.*

• Staatsumwälzung, *f.* ré-

• Staatsunterhändler, *m.* négociateur public, diplomate, *m.*

• Staatsveränderung (⸗–⏑–⏑) *f.* changement (qui survient) dans les institutions d'un état *ou* dans la forme de son gouvernement, changement, *m. ou* réforme politique; gewaltſame –, changement violent, *m.* révolution, *f.*

• Staatsverbeſſerung, *f.* (amélioration des institutions d'un état) réforme (politique), *f.*

• Staatsverbrechen (⸗⏑–⏑) *n.* crime d'état *ou* contre l'état, *m.*

• Staatsverbrecher (⸗–⏑–) *m.* celui qui a commis un crime contre la sûreté d'un état; condamné politique; prisonnier d'état, *m.*

• Staatsverfaſſung (⸗⏑–⏑) *f.* constitution d'un état, *f.*; gouvernement, *m.*

• Staatsverhältniſſe, *n. pl.* rapports, *m. pl. ou* circonstances politiques, *f. pl.*

• Staatsvermögen, *n.* finances, ressources (d'un état), *f. pl.*

• Staatsverwaltung (⸗⏑–⏑) *f.* administration (d'un état *ou* de l'état), *f.* [geſse) politique, *f.*

• Staatsweisheit (⸗–⏑–) *f.* (sa-

• Staatswirthſchaft (⸗–⏑–) *f.* économie politique, *f.*; -lich, *adj.* d'économie politique.

• Staatswiſſenſchaften (⸗⏑–⏑–) *f. pl.* sciences politiques, *f. pl.*

• Staatswiſſenſchaftlich, *adj.* politique; ‖ *adv.* politiquement; par des arguments empruntés aux sciences politiques.

• Staatszimmer (⸗–⏑) *n.* chambre de parade, *f.*

Stab (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* Stäbe (42, 47) (*goth.* staua, *island.*, *suéd.*, *holl.* staf, *dan.* stav, *angl.* staff; *compar.* Stamm, Stift *et le lat.* stipa) (*corps long, relativement grêle et résistant*) tige; barre (de fer, etc.), *f.*; barreau; lingot (d'or, etc.), *m.* (Tonn.) douve, *f.*; (Vigne, Hortic.) échalas, *m.*; rame, *f.*; *plus partic.* (*long morceau de bois dont on se sert pour s'appuyer en marchant*) bâton, *m.*; canne, *f.* (*compar.* Stock, Rohr); (kleiner Stab, Stäbchen, *n.*) bâtonnet, *m.*; baguette (divinatoire, etc.); verge (d'un huissier, etc.), *f.*; (Ant.) caducée, *m.*; (Hist. nat.) tigelle, *f.*; bacille; (Pharm.) bâtonnet (de réglisse, etc.); (petit) cylindre, *m.*; (langer, dicker –, long, gros bâton, etc.) perche (v. Stange); masse (*ex.* d'un bedeau); ‖ *par extens.* 1° (Archit.) (moulure ronde) baguette, *f.*; astragale (au chapiteau); tore, bosel, *m.*; rudenture (à la base d'une colonne); ‖ an einem -e gehen, marcher en s'appuyant sur un bâton, s'appuyer sur, marcher avec un bâton; ſeinen – weiter ſetzen, (*littér.* placer plus loin) avancer son bâton; *fig.* s'en aller; chercher fortune ailleurs; 2° verge (*qui sert de mesure*); jauche; aune; demi-aune, *f.* (*compar.* Elle); 3° (*marque du commandement, du pouvoir souverain, du droit de vie et de mort*) bâton, *m.*; juridiction, *f.*; ressort, *m.*; (Krumm-) crosse, *f.*; den – über einem brechen, rompre le bâton (*littér.* sur qn) à qn, condamner qn à mort; *fig.* condamner, juger qn (irrévocablement, sans appel); 4° (totalité des officiers attachés à la personne d'un chef supérieur; corps des officiers supérieurs *d'un régiment*, etc.) état-major, *m.*

Stäbchen (⸗) *n. g.* -s (42, 46) *dim. de* Stab, *v. ce mot.*

Stabe (⸗) *m. g.* -n, *pl.* -n (43 48) (*de* Stab) caractère, *m.* (v. Buchſtabe).

• Stabeiſen (⸗⏑–) *m.* (Mon.) (verge) lingotière, *f.*

• Stabeiſen (⸗⏑–) *n.* fer en barres, *m.*; barre(s) de fer, *f.* (*pl.*).

Stabel Stäbel (⸗) *m. g.* -s (42, 46) *provinc.* échalas, *m.* (v. Stabe); perche, *f.* (v. Stange).

Stäbeln (⸗) *va.* 1° (Hortic.) étayer; ramer; 2° (Menuis.) faire des (moulures en) baguettes.

• Stabfeuer (⸗⏑–) *n.* chauffe-rie, *f.* [tion à verge, *f.*

• Stabgericht (⸗⏑–) *n.* juridic-

• Stabgold (⸗–) *n.* or en lingots *ou* en barre, *m.*

• Stabhalter (⸗⏑–) *m.* porte-verge; huissier à verge; ‖ *autref.* président; bâtonnier; (Hist. de l'Emp. Germ.) lieutenant d'un juge présidial, *m.*

*Stabhammer (-⌣⌣) m. 1° marteau à forger les barres de fer, aplatissoir, m.; 2° (forge où le fer est séparé en verges) fenderie, f.

*Stabhobel (-⌣⌣) m. (Menuis.) mouchette, f.

*Stabholz (-⌣) n. merrain, douvain, m. [scopal, m.

*Stablehen (-⌣) n. fief épi-

*Stabrechnen, n. *Stabrechnung, f. *Stabrechenkünſte, f. pl. rabdologie, f.

*Stabsarzt (-⌣) m. médecin (*littér.* d'état-major) supérieur de l'armée, m.

*Stabſilber (-⌣⌣) n. argent en lingots ou en barres m.

*†Stabsofficier (-⌣⌣-) m. officier d'état-major, m.

*†Stabsquartier (-⌣-) n. quartier général, m.

*Stabswundarzt (-⌣⌣) m. chirurgien-major; chirurgien supérieur de l'armée, m.

*Stabträger, m. v. Stabhalter.

*Stabwurz (-⌣) f. (armoise) aurone, f. artemisia abrotanum (plante, *genre* artemisia, v. Beifuß; *syn.* Zitronenkraut, Eberraute).

*Stabzehnte (-⌣⌣) m. dime des petits blés; dime due par arpents, f.

Stach (-) *imp. de l'ind. du v.* Stechen. [Stechen.

Stäche (-⌣) *imp. du subj. du v.*

Stachel (-⌣) m. g. -s, pl. -n (42, 48) (*holl.* steckel, *suéd.* sticka; *compar.* Stechen) (chose qui pique) pointe (acérée), f. aiguillon; poinçon; ardillon (d'une boucle, etc.), m.; épine, f. (v. Dorne); (*Bot.* excroissance dure et pointue; *Zool.* poil roide et pointu, osselet aigu; arme offensive *ou* défensive de divers animaux) aiguillon (*ex.* d'une rose, des hyménoptères porte-aiguillons, de certains poissons); piquant (*ex.* du hérisson), dard (*ex.* de l'ortie, du scorpion, de l'aiguillon des hyménoptères), m.; (Gift-) aiguillon (v. *ci-dessus*); (Bohr-, Lege-) tarière (des hyménoptères térébrants, etc.), f.; pondoir; oviscapte, m.; stylet (*nom qu'on donne à chacune des deux pointes dont se compose l'aiguillon des insectes*); (feiner -, aiguillon délié) apicule, f.; mucrone (v. Stachelſpitze); stimule, m. v. (Brenn-)Spitze; ‖ (Anat.) épine (nasale, etc.), f.; ‖ *en compos.* 1° piquant (v. Stachelig, 1° *et* Stachelförmig); porte-aiguillon; hérissé (v. Stachelig, 2°); (Hist. nat.) aculéi..; acantho..; échini..; échina..; mucroni..; térébrant; térébri..; raphidi.., raphio..; centro..; (Anat.) épineux; 2° (Zool.) ..scapte, m.

*Stachelbarſch (-⌣-) m. épinoche, f. gasterosteus (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens, *fam.* joues cuirassées).

*Stachelbeere (-⌣⌣-) f. 1° groseille verte, gadèle, f.; 2° (Stachelbeerſtrauch, m.) groseillier épineux, gadelier, m. ribes grossularia (fruit et plante, *genre* ribes, v. Johannisbeere).

*Stachelbiene (-⌣⌣) f. (abeille porte-aiguillon) abeille ouvrière, f. (*syn.* Arbeitsbiene).

*Stachelbört, m. v. Stachelbarſch.

*Stachelbolbe, f. v. Igelflette.

*Stachelbrache (-⌣⌣-) m. (*littér.* dragon épineux) vive, f. trachinus (genre de poissons, *ordre* acanthoptérygiens).

*Stacheleidechſe (-⌣⌣-⌣) f. lézard armé d'écailles pointues, m. (*ex.* iguane).

*Stachelfiſch (-⌣-) m. poisson aiguillonné, épineux, acanthopome, acanthoptérygien, m. (v. Igelfiſch; Dornfloſſer).

*Stachelfliegen (-⌣-⌣) f. pl. 1° (mouches armées d'un stylet; diptères aiguillonnés) stratiomes; stratiomydes, m. pl. (genre, tribu *et* famille d'insectes, *ordre* diptères, *fam.* notacanthes); 2° échinomyes, f. pl. (*genre de* diptères, *fam.* athéricères).

*Stachelfloſſe (-⌣⌣-) f. nageoire garnie de rayons durs et piquants, f.; -r, m. pl. (poissons) acanthoptérygiens, m. pl. (v. Dornfloſſer).

*Stachelförmig (-⌣⌣-⌣) *adj. et adv.* qui a la forme d'un, en forme d'aiguillon; en pointe (acérée); en dard; piquant; (Hist. nat.) aculéiforme; mucroniforme; mucroné (v. Stachelſpitzig); (Anat.) épineux.

*Stachelfortſatz (-⌣⌣-) m. (Anat.) apophyse épineuse; épine, f.

*Stachelfrucht (-⌣-) f. fruit hérissé d'aiguillons; fruit épineux *ou* échiné; ‖ -ig, *adj.* échinocarpe; acanthocarpe; hérissé.

*Stachelgewächs (-⌣⌣-) n. végétal, m. *ou* plante hérissé(e) d'aiguillons *ou* de piquants, plante épineuse, aiguillonneuse *ou* acanthacée, f.

*Stachelhaarig (-⌣⌣-) *adj.* qui a les cheveux *ou* les poils roides et piquants, hérissé, hérissonné, (Hist. nat.) hirsuté; piquant.

*Stachelhäute (-⌣⌣-) f. pl. échinodermes, m. pl. (*classe de zoophytes rayonnés*).

*Stachelhautflügler, m. pl. (hyménoptères) porte-aiguillons *ou* aiguillonnés, m. pl.

Stach(e)licht (-⌣⌣) *adj.* v. Stachelförmig.

Stach(e)lig (-⌣⌣) *adj.* 1° armé d'une pointe, etc. (v. Stachel); qui se termine en pointe (acérée); piquant; (Hist. nat.) dur et pointu, piquant; mucroné (v. Stachelſpitzig); apiculé; mucronulé; 2° armé d'aiguillons *ou* de piquants, (Hist. nat.) hérissé, hérissonné; hispide; épineux; aiguillonné; échiné(en); échinophore; échinulé; mucronifère; weich-, ſtumpf-, muriqué; muriculé; -e Gewächſe, v. Stachelgewächſe; -e Säugetiere, (mammifères) aiguillonnés; (rongeurs) épineux, m. pl.; ‖ *fig.* piquant; aigre, acrimonieux; irritant.

*Stachel-Igelſtein, m. bézoard de hérisson, m.

*Stachelkäfer (-⌣⌣-) m. 1° capricorne épineux, m.; 2° pl. (coléoptères) acanthopodes, m. pl.

*Stachelkopf (-⌣-) m. 1° tête armée d'aiguillons, f.; 2° animal (*ex.* entozoaire, apode) acanthocéphale, m.; *plus part.* Stachelköpfe, pl. joues cuirassées, f. pl. (*famille de poissons acanthoptérygiens*); ‖ chabot, m. cottus (*genre de la famille des joues cuirassées*).

*Stachelkreuzband (-⌣⌣-) n. (Anat.) ligament 1° sacro-épineux *ou* sacro-iliaque inférieur; 2° sacro-sciatique antérieur, m. lig. sacro-spinosum (*Sœmm.*).

*Stachelkugel, f. globe hérissé de pointes; (Zool.) orbe épineux, m. (v. Igelfiſch).

*Stachelloch (-⌣-) n. (Anat.) (des Keilbeins) trou sphéno-épineux *ou* petit rond, m.

*Stachellos (-⌣-) *adj. et adv.* (qui est) dépourvu d'aiguillon(s) *ou* de piquants, sans aiguillon(s), etc.; inerme; lisse.

*Stachelmuskel (-⌣-⌣) m. (muscle qui s'attache à une apophyse épineuse) muscle épineux, m.; - des Rückens, v. (gräthiger) Rückenmuskel; - des Nackens, faisceaux cervicaux des muscles transversaires épineux, m. pl. (*compar.* Zwiſchenſtachelmuskel).

*Stachelmuſchel (-⌣-⌣) f. coquille épineuse (*ex.* cardium aculeatum); coquille muriquée *ou* muriculée, f.

Stacheln (-⌣) *va.* 1° piquer; aiguillonner; *fig.* stimuler, aiguillonner; piquer; 2° armer d'une pointe, d'un aiguillon; hérisser de pointes (de fer, etc.) *ou* de piquants; ‖ geſtachelt, 1° piqué; aiguillonné; stimulé; 2° v. Stachelig.

*Stachelnuß (-⌣-) f. (*littér.* noix épineuse) v. (ſchwimmende) Waſſernuß.

*Stachelraupe (-⌣-⌣) f. chenille épineuse, f.

*Stachelreben (-⌣-⌣) f. pl. *fig.* paroles piquantes, f. pl.

*Stachelroche (-⌣-⌣) m. (raie dont la queue est armée d'un aiguillon *ou* d'un dard) 1° pastenague; 2° mourine, f. myliobatis (genres de poissons, *ordre* sélaciens).

*Stachelrücken (-⌣-⌣) m. 1° dos armé *ou* hérissé d'aiguillons; 2° animal notacanthe, m.; *plus part.* -, pl. (diptères) notacanthes, m. pl. (*compar.* Stachelfliege).

*Stachelſcheide (-⌣-⌣) f. (Entom.) gaine de l'aiguillon *ou* de la tarière, f.

*Stachelſchnabel (-⌣-⌣) m. 1° bec très-pointu; bec subulé, court, faible et flexible, m.; 2° Stachelſchnäbel, pl. (oiseaux) raphioramphes, m. pl.

*Stachelſchnecke (-⌣-⌣) f. (*littér.* gastéropode épineux) rocher, murex, m. (genre de mollusques, *ordre* gastéropodes); äſtige -, murex rameux, m.

*Stachelſchwamm (-⌣-) m. (champignon hérissé) hydne, m. hydnum (*genre de champignons*); ausgeſchweifter -, hydne répandu, m. (*syn.* Stoppelſchwamm, Süßling).

*Stachelſchwanz (-⌣-) m. 1° queue armée d'un aiguillon *ou* hérissée d'aiguillons, f.; 2° animal acanthure *ou* échiure; *plus part.* a) acanthure, chirurgien, m. (genre de poissons acanthoptérygiens, *fam.* theutyes); 2° stellion vulgaire, m. (v. Sterneidechſe).

*Stachelſchwein (-⌣-) n. porc-épic (v. Stachelthier); *plus part.* porc-épic d'Europe, m. (v. gemeines Stachelthier); -Menſch, m. (Tératol.) homme (dit) porc-épic, homme dont le corps est hérissé de productions cornées en forme de piquants, m.

*Stachelſpitze (-⌣-⌣) f. pointe acérée *ou* subulée, f.; dard; stylet (*ex.* de l'aiguillon des abeilles), m.; (Hist. nat.) (apicule droite et roide) mucrone, m.

*Stachelſpitzig (-⌣-⌣) *adj.* terminé par une pointe acérée; hérissé de pointes acérées; (Hist. nat.) mucroné.

*Stachelstrahlig (-⌣⌣) *adj.* garni de rayons piquants; (Ichthyol.) acanthoptérygien.

*Stachelthier (-⌣) *n.* animal hérissé de piquants; (mammifère) aiguillonné; (rongeur) épineux, *m.*; *plus part.* -e, *pl.* épineux, porc-épics, *m. pl.* (famille de mammifères, *ordre* rongeurs); ‖ *sens restr.* porc-épic (proprement dit), *m.* hystrix (*genre de rongeurs*); (bas) gemeine -, (le) porc-épic d'Europe, *m.* hystrix cristata (*syn.* Stachelschwein).

*Stachelttragend (-⌣⌣⌣) *adj.* qui porte un aiguillon *ou* des aiguillons, etc.; porte-aiguillon; aiguillonné; mucroné; mucronifère; mucronulé; apiculé; échinophore (*compar.* Stachelig).

*Stachelträger (-⌣⌣⌣) *m.* animal aiguillonné, etc. (v. Stachelttragend); *plus part.* v. Stachelhäuter, Flügler.

Stachlig, v. Stachelig.

Stack (-) *imp. de l'ind. du* v. Stecken. [Stecken.

Stäcke (-⌣) *imp. du subj. du* v.

Stacket (--) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*du provinc.* Stacke, petite palissade; *compar.* Stab, Stock) estacade, palissade, *f.*

Stadt (-) *f. pl.* Städte (14, 17) (*suéd.* stad, *holl.* staat; *compar.* Staat) (*agglomération d'un grand nombre d'habitations, entourées le plus souvent d'une clôture commune*) ville; cité; (Guerre, Comm.) place, *f.*; ‖ *en compos.* de (la) ville; des villes; citadin; urbain; municipal; communal.

*Stadtadel (-⌣) *m.* 1° noblesse de la ville *ou* des villes, *f.*; patriciens, *m. pl.*; 2° noblesse patricienne, *f.* patriciat, *m.*

*Stadtamt (-⌣) *n.* 1° charge municipale, *f.*; 2° bailliage de la ville, *m.* municipalité, *f.*; -mann, *m.* bailli de la ville; maire, *m.*

*Stadtbewohner (-⌣⌣⌣) *m.* v. Städter.

*Stadtbuch (-⌣) *n.* (*littér.* livre) registre, *m.* chronique de la ville, *f.*; actes de la municipalité, *m. pl.*

Städtchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Stadt) petite ville, *f.*

*†Stadtcommandant (-⌣⌣) *m.* commandant de la ville *ou* de (la) place, *m.*

Städter (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) habitant d'une ville; citadin, *m.*

*Stadtgebäude (-⌣⌣⌣) *n.* bâtiment public (qui appartient à la ville), *m.*

*Stadtgebiet (-⌣⌣) *n.* territoire d'une ville, *m.* banlieue, *f.*

*Stadtgemein(d)e (-⌣⌣⌣) *f.* commune urbaine, municipalité; bourgeoisie, *f.*

*Stadtgericht (-⌣⌣) *n.* tribunal de la ville, *m.* justice municipale, *f.*; prétoire, *m.*

*Stadtgraben (-⌣⌣) *m.* fossé qui entoure une ville, *m.*

*Stadtgüter (-⌣⌣) *n. pl.* biens qui appartiennent à la ville, biens de la municipalité; biens communaux, *m. pl.*

*Stadthauptmann (-⌣⌣) *m.* capitaine de la garde urbaine, *m.*

*Stadthaus (-⌣) *n.* hôtel de ville, *m.*; commune; municipalité, *f.*

Städtisch (-⌣) *adj.* qui appartient à la ville; que l'on rencontre dans les villes; urbain; citadin; de ville; de bourgeois; ‖ à la manière (des habitants) des villes; comme dans les villes; en bourgeois.

*Stadtkeller, *m.* cave de la ville, *f.*

*Stadtkind (-⌣) *n.* enfant de la ville, *m.* [la ville, *f.*

*Stadtkirche (-⌣⌣) *f.* église de

*Stadtkundig (-⌣⌣) *adj.* connu dans *ou* de (toute) la ville, de notoriété publique.

*Stadtleben (-⌣⌣) *n.* vie de la ville *ou* des (grandes) villes, *f.*

*Stadtleute, *pl. pop.* gens de la ville, *m. et f. pl.* citadins, *m. pl.*

*Stadtmanier(en), *f.* (*pl.*) façons de la ville *ou* des (grandes) villes, *f. pl.*; urbanité, *f.* [tisch.

*Stadtmäßig, *adj.* v. Städ-

*Stadtmauer (-⌣⌣) *f.* muraille, *f.* mur (d'enceinte) d'une ville, *m.*

*Stadtmusikant (-⌣⌣⌣) *m.* musicien de la ville, *m.*

*Stadtneuigkeit (-⌣⌣⌣) *f.* nouvelle, *f. iron.* cancan, commérage de la ville, *m.*

*Stadtobrigkeit (-⌣⌣⌣) *f.* magistrat, *m.*; municipalité, *f.*; conseil municipal, *m.*; mairie, *f.*

*Stadtpfarre, *f.* paroisse, cure d'une ville, *f.*; -r, *m.* pasteur, ministre, curé d'une ville, *m.*

*Stadtpfeifer, *m.* fifre, musicien de la ville, *m.*

*Stadtpflichtig (-⌣⌣) *adj.* soumis aux lois *ou* à la juridiction de la ville; ressortissant à la ville.

*†Stadtphysicus (-⌣⌣⌣) *m.* médecin chargé du service sanitaire d'une ville, médecin attaché à la police *ou* au tribunal d'une ville, *m.*

*Stadtpolizei (-⌣⌣) *f.* police d'une *ou* de la ville; police urbaine *ou* municipale, *f.*

*Stadtprediger, *m.* prédicateur, pasteur, curé d'une ville *ou* de la ville, *m.*

*Stadtrath (-⌣) *m.* conseil *ou* conseiller municipal, *m.*

*Stadtrecht (-⌣) *n.* 1° droit, privilége d'une ville, *m.*; 2° lois, *f. pl.* code d'une ville; droit municipal, *m.*

*Stadtrichter (-⌣⌣) *m.* juge de la ville, prêteur, *m.*

*Stadtschreiber (-⌣⌣) *m.* greffier de la ville, *m.* [municipale, *f.*

*Stadtschule (-⌣⌣) *f.* école

*Stadtschultheiß (-⌣⌣) *m.* maire (d'une ville), *m.*; -enamt, *n.* charge, *f.* fonctions de maire, *f. pl.* mairie, *f.* [de la ville, *m.*

*Stadtsiegel (-⌣⌣) *n.* sceau

*Stadtsoldat (-⌣⌣) *m.* soldat de (la) ville; garde municipal, *m.*; -en, *pl.* soldats *ou* gardes municipaux, *m. pl.* garde municipale, *f.*

*Stadtthor (-⌣) *n.* porte de la ville, *f.*

*Stadtvogt, *m.* v. Stadtschultheiß. [que, *f.*

*Stadtwage, *f.* balance publi-

*Stadtwappen (-⌣⌣⌣) *n.* armes, armoiries d'une ville, *f. pl.*

*Stadtwesen (-⌣⌣) *n.* 1° affaires, *f. pl.* intérêts de la ville, *m. pl.*; affaires municipales, *f. pl.*; 2° habitudes, *f. pl.* usages des villes, *m. pl.*

Staff (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Stäffe (12, 17) *provinc.* barre, *f.* (v. Stab).

Staffel (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Staff, Stufe, Stapel) gradin; degré, *m.*; marche, *f.* (v. Absatz, Stufe); échelon (v. Sprosse); (Peint.) v. Staffelei; ‖ *fig.* degré; échelon, *m.* (v. Stufe, Grad).

Staffelei (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Staffel) (*propremt.* assemblage d'échelons; échelle) (Peint.) chevalet, *m.*; -gemälde, -stück, *n.* tableau de chevalet, *m.*

*Staffelförmig (-⌣⌣⌣) *adj. et adv.* (qui est) disposé en forme de degrés *ou* à la manière d'échelons; par échelon(s).

†Staffette (--⌣) *f. pl.* -n (14, 18) estafette, *f.*; exprès, *m.*

†Staffiren (-⌣⌣) *va.* orner; parer; draper; garnir (de passements, etc.); passementer; lustrer; vernir; dorer; restaurer (*ex* un tableau); ‖ *fam. iron.* sich (auf-)-, se parer (avec une recherche de mauvais goût); s'attifer; ‖ (bas) -, (l')action d'orner, etc., *f.*

†Staffirer (-⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Staffiren) garnisseur (de chapeaux, etc.); apprêteur; tapissier; - *ou* Staffirmaler, *m.* peintre au gros pinceau; doreur; vernisseur, *m.*

*Staffirmaler, *m.* v. Staffirer; -ei, *f.* peinture d'impression, *f.*

†Staffirung (-⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (bas) Staffiren; 2° garniture(s), *f.* (*pl.*); soubassement (d'un lit), *m.*; ‖ *fig.* parure affectée, de mauvais goût; afféterie, *f.*

Stahl (-) *imp. de l'ind. du* v. Stehlen.

Stahl (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Stähle (12, 17) (*island.*, *pol.* stal, *dan.*, *holl.* staal, *angl.* steel; *compar.* Lat. *sued.* stel, dur, rigide, *le bohém.* staly, durable, persévérant, *et* Steil, Stiel) (*primit.* chose résistante; *provinc.* tuyau de plume, v. Kiel; échelon, v. Sprosse; base, fondement, v. Grund; *accept. usuelle*) acier, *m.* chalybs; natürlicher -, Frisch-, Rohstahl, acier naturel, acier d'Allemagne; Brenn-, Cement-, acier de cémentation; Guß-, Schmelz-, acier fondu; gereinigter -, acier affiné, *m.*; in - verwandeln, convertir (le fer) en acier, aciérer; in - verwandelt, aciéré; die Verwandlung in -, l'aciération, *f.*; ‖ *par extens.* instrument, *m.* lame, pointe d'acier, *f.*; (Feuer-) fusil, briquet (d'acier); (Wetz-) tournefil; (Bügel-) carreau; (Tourn.) tournoir; biseau; *poét.* fer, poignard, *m.*; lame, *f.*; ‖ *impropr.* (- *ou* Stählchen, *n.*) (*ce qui sert à faire reconnaître les qualités de qc.*) échantillon, *m.*; ‖ *en compos.* d'acier; (Therap.) chalybé; ferrugineux (v. Eisen); (Miner.) aciéreux (v. Stahlartig); sidéro..; (Zool., Bot.) chalybé.

*Stahlader (-⌣⌣) *f.* (Serrur.) veine d'acier, *f.*

*Stahlarbeit (-⌣-) *f.* 1° travail en acier *ou* sur acier; 2° ouvrage, instrument, outil d'acier, *m.*; ‖ -er, *m.* ouvrier (qui travaille) en acier, *m.*

*Stahlartig (-⌣⌣) *adj.* qui a les caractères de l'acier; aciéreux; (goût, etc.) d'acier *ou* chalybé, *m.*

*Stahlbad (-⌣) *n.* 1° bain chalybé *ou* ferrugineux, *m.*; 2° eaux minérales ferrugineuses, *f. pl.*

*Stahlblau (-⌣) *adj.* bleu d'acier (*compar.* Stahlgrau).

*Stahlbrennen (-⌣⌣) *m.* (*littér.* action de brûler de l'acier) transformation du fer en acier, fabrication de l'acier, *f.*

•Stahlbrenner (⌐⌣⌣) m. fabricant d'acier, m.; -ei, f. 1° v. Stahlbrennen; 2° (usine où l'on fabrique l'acier) aciérie, f.

•Stahlbrunnen (⌐⌣⌣) m. (source d') eaux minérales ferrugineuses, f. pl.

Stählen (⌐⌣) va. 1° (souder de l'acier au tranchant ou à la pointe de qc.) acérer; 2° (convertir en acier) aciérer; 3° donner (à qc.) la trempe de l'acier, tremper (ex. le fer); fig. donner une trempe solide à, tremper; retremper (ex. le courage); corroborer.

Stählern (⌐⌣) adj. d'acier.

•Stahlfabrik, f. aciérie, f. v. Stahlbrennerei.

•Stahlfeder (⌐⌣⌣) f. ressort d'acier, m.

•Stahlgrau (⌐⌣) adj. gris d'acier, chalybé; ‖ subst. n. teinte chalybée, f. (gris foncé nuancé de jaune et doué d'un éclat métallique).

•Stahlhammer (⌐⌣⌣) m. 1° marteau d'acier ou à forger l'acier, m.; 2° (usine où l'on forge l'acier) aciérie, f.

•Stahlhart (⌐⌣) adj. dur comme l'acier.

•Stahlhärte (⌐⌣⌣) f. dureté, trempe de l'acier, f.

•Stahlhärtung (⌐⌣⌣) f. action de tremper, trempe de l'acier, f.

•Stahlhütte, f. v. Stahlhammer, Stahlbrennerei.

•Stahlkette (⌐⌣⌣) f. chaîne d'acier, f.

•Stahlknopf, m. bouton d'acier, m.

•Stahlknoten (⌐⌣⌣) m. (littér. nœud d'acier) substance qu'on ajoute à l'acier pour lui donner la trempe convenable; braunite, f. (v. Hartmangan).

•Stahlkugeln (⌐⌣⌣) f. pl. boules, balles, etc. d'acier; (Thérap.) boules de mars; boules de tartre chalybé ou de bi-tartrate de potasse et de fer, f. pl. (v. Eisenweinstein).

•Stahlmittel (⌐⌣⌣) n. (Thérap.) (médicament chalybé) préparation ferrugineuse, f.

•Stahlnadel, f. aiguille d'acier, f.

•Stahlplatte (⌐⌣⌣) f. plaque d'acier, f.

•Stahlpulver, n. (Thérap.) poudre ferrugineuse, f.

•Stahlring (⌐⌣) m. anneau d'acier, m.

•Stahlsaite (⌐⌣⌣) f. corde d'acier, f.

•Stahlschneider, m. graveur en acier, m.

•Stahlspiegel (⌐⌣⌣) m. miroir d'acier (poli), m.

•Stahlstein (⌐⌣) m. minéral qu'on emploie (de préférence) dans la fabrication de l'acier, m.; plus part. v. Eisenspath.

•Stahlwaare (⌐⌣⌣) f. (marchandise qui consiste en) objets d'acier, m. pl. (v. Stahlarbeit, 2°).

•Stahlwasser (⌐⌣⌣) n. eau ferrugineuse, f.

•Stahlweinstein (⌐⌣⌣) m. tartre chalybé, m. (v. Eisenweinstein).

•Stahlwerk, n. 1° v. Stahlarbeit; 2° v. Stahlbrennerei, Stahlhammer.

Stahr (⌐) m. v. Staar.

Stähr (⌐) m. provinc. v. Schafbock.

Stake (⌐⌣) f. pl. -n (14, 18) basallem. perche, f. (v. Stange).

Staket, n. v. Stacket.

Stall (⌐) m. g. -(e)s, pl. Ställe (12, 17) I. (island. stallr, angl., suéd. stall, holl. stael, dan. stald; compar. Stehen, Stuhl et le lat. stabulum) (primit. lieu clos et couvert; habitation; chambre; accept. usuelle lieu où l'on met des animaux) étable; (Pferde-) écurie; (Kuh-) vacherie; (Schaf-) bergerie, f.; ‖ par extens. terme coll. a) troupeau (de bestiaux qui habitent la même étable); b) (train, équipages) écurie, f.; II. (Manége) émission des urines; urine (des chevaux); (Vétér.) der laufende -, le diabète.

•Stallamt (⌐-) n. 1° charge dans les écuries (d'un prince); 2° intendance de l'écurie ou des écuries, f.

•Stallbaum (⌐-) m. barre (d'écurie), f.

•Stallbeamte, •Stallbediente (⌐⌣⌣⌣) m. officier d'écurie, m.

•Stalldecke, f. (littér. couverture d'écurie) housse, f.

Stallen (⌐⌣) (compar. Stall et Stellen) vn. (av. haben) 1° s'arrêter; provinc. se coaguler; ‖ plus part. (s'arrêter pour) uriner; 2° - ou sich -, vivre en paix ensemble; faire ménage ensemble; s'accorder (bien); ‖ va. 1° mettre à l'étable ou à l'écurie; établer; 2° (Vétér.) rendre (ex. du sang) en urinant (v. Harnen).

•Stallfütterung (⌐⌣⌣⌣) f. nourriture du bétail dans les étables, f.

•Stallgeld (⌐-) n. (littér. argent pour l'usage d'une étable) établage; droit d'attache, m.

•Stalljunge (⌐⌣⌣) m. garçon d'écurie; goujat, m.

•Stalljunker (⌐⌣⌣) m. page d'écurie, m.

•Stallkittel (⌐-⌣) m. souquenille, f.

•Stallknecht (⌐-) m. valet d'étable; valet d'écurie, palefrenier; goujat, m.

•Stallmeister (⌐⌣⌣) m. (littér. maître de l'écurie) écuyer, m.

•Stallraum (⌐-) m. v. Stallung, 2°.

Stallung (⌐⌣) f. pl. -en (14, 19) (de Stallen) 1° action d'établer, f.; 2° (totalité des) étables, (ou des) écuries (qui dépendent d'une ferme, etc.); étableries, f. pl.

•Stallzins (⌐-) m. loyer pour une écurie, etc., m.

Stamm (⌐) m. g. -(e)s, pl. Stämme (12, 17) (lat. stemma, suéd., dan., holl. stam, angl. stem) (corps qui soutient, qui se ramifie) (Bot.) tige (d'un végétal en général, v. Stiel), f.; plus part. (tige ligneuse, persistante et rameuse, tige des arbres dicotylédones) tronc, m.; sens restr. partie inférieure du tronc, f. pied (d'un tronc, d'un arbre), m. souche, f. caudex (v. Stock); ‖ (Anat.) tronc (vasculaire, nerveux); plus part. (partie principale du corps, où s'insèrent les membres) tronc, m. (v. Rumpf); ‖ par extens. arbre (d'une croix, etc.); fût, m. tige (d'une colonne, etc.), f. (v. Schaft); ‖ fig. 1° (chose d'où naissent d'autres choses de la même espèce; personne ou collection d'hommes d'où sort une génération) souche (d'un registre, d'un capital, etc.); (Généal.) a) souche, f. tronc, m. tige; b) race; lignée, f.; c) v. Stammbaum; (Anthropol.) tribu; race, f.; (Guerre) cadres (d'un régiment, etc.). m. pl.; par extens. (classe d'hommes qui se perpétue) génération, race (ex. de savants); caste (de Brahmanes, etc.); ‖ (Gramm.) racine, f. radical (d'un mot ou d'une catégorie de mots), m.; ‖ (Comm., Jeu) v. Stammgeld; ‖ improprem. (Mines) action, f.; ‖ en comp. de (la) tige, etc.; (Anat.) du tronc; (Bot.) caulinaire (v. Stammständig); cauli(ni)cole; cauli..; caulo..; caudici..; en arbre; arborescent; ‖ généalogique; originaire, primitif; primordial; (Grammaire) radical; primitif.

•Stammaloe, f. aloès en arbre, aloès arborescent, m. (syn. Baum-Aloe).

•Stammeltern (⌐⌣⌣) pl. premiers parents, m. pl.

•Stammbaum (⌐-) m. arbre généalogique, m.

•Stammblatt (⌐-) n. (Bot.) feuille caulinaire, f.

•Stammblüthig (⌐⌣⌣) adj. dont les fleurs naissent sur la tige, cauliflore.

•Stammbuch (⌐-) n. 1° livre de généalogie; 2° album, m.

•Stammbuchstabe, m. lettre radicale, f.

Stämmchen (⌐⌣) n. g. -s (12, 16) (dim. de Stamm) petite tige, etc.; tigelle, f. (compar. Herzflamm, Stengelchen).

•Stämmeisen, n. v. Stemmeisen.

Stammeln (⌐⌣) (island. stamra, angl. stammer, suéd. stamma, dan. stamme, holl. stamelen; compar. Stumm, Verstümmeln) vn. (av. haben) et va. (Orthophon.) être atteint d'un vice de prononciation; plus part. (prononcer péniblement les syllabes ou les mots) balbutier; bredouiller; (prononcer mal certaines consonnes) grasseyer; par extens. et fig. (articuler mal; prononcer en hésitant, en répétant les mêmes choses) bégayer; balbutier (ex. une excuse); ‖ -d, qui bégaye; bègue; en bégayant; en balbutiant; ‖ (das) -, (le) vice de la parole, prononciation embarrassée, f. balbutiement; bredouillement, m. dyslalie (Colombat); articulation défectueuse, f. grasseyement, m. cacomuthie (Colombat), f. (compar. Stottern).

Stammen (⌐⌣) vn. provenir (d'un tronc ou d'une souche); être fourni (par un tronc artériel ou nerveux); tirer son origine; descendre; être originaire de; (Gramm.) dériver; ‖ -d, qui descend; qui dérive; originaire.

Stämmen, va. v. Stemmen.

•Stammende, n. extrémité d'un tronc; plus part. (extrémité inférieure) souche, f.

•Stammerbe, m. héritier d'une souche ou d'une race, m.

•Stammesverwandte, m. (parent relativement à la souche) celui qui descend de la même souche, qui est de la même race ou tribu (qu'un autre), m.

•Stammesverwandtschaft, f. communauté d'origine; identité de race; (Gramm.) affinité (étymologique), f.

•Stammfolge (⌐⌣⌣) f. (littér. succession de la souche, de la race) filiation; généalogie, f.

•Stammform (⌐-) f. 1° forme d'un tronc ou d'un arbre; 2°

(Gramm.) forme radicale, *f.*; mot radical, *m.*; racine, *f.*

• **Stammförmig**, *adj.* (Bot.) qui a la forme d'un tronc, ligneux et persistant; arboré.

• **Stammfruchtig** (-⌣⌣) *adj.* (Bot.) caulocarpien, caulocarpique.

• **Stammgeld** (-⌣) *n.* (*littér.* argent de souche) capital, principal, *m.*; (Jeu) mise, *f.*; talon, *m.*; poule, *f.*

• **Stammgericht**, *n.* (Ant. Grecq.) dicastère, *f.*

• **Stammgut** (-⌣) *n.* 1° bien acquis par transmission héréditaire (dans une race); bien propre de ligne; bien de famille; (Féod.) bien allodial; 2° (bien qui ne peut sortir d'une ligne, bien inaliénable) fidéicommis, *m.*

• **Stammhaar** (-⌣) *n.* 1° poil(s) du tronc; 2° gros poil(s), *m.* (*pl.*); laine grossière, coaille, *f.*

• **Stammhaft** (-⌣) *adj.* v. Stämmig.

• **Stammhalter** (-⌣⌣) *m.* soutien d'une souche, d'une race, descendant mâle; chef de la famille, *m.*

• **Stammhaus** (-⌣) *n.* 1° maison, *f.* manoir de la famille, des ancêtres (de qn), *m.*; 2° maison *ou* ligne principale (d'une race); souche; 3° souche (commune de plusieurs lignes *ou* races), *f.*

• **Stammholz** (-⌣) *n.* 1° bois du tronc; bois de tige; bois de brin; 2° (bois formé de plantes arborescentes; plantes à tiges arborées) arbres (de haute futaie), *m. pl.*; bois de brin; bois en état, *m.*

Stämmicht (-⌣) *adj.* (*proprem.* qui ressemble à un tronc) *fig.* v. Stämmig.

Stämmig (-⌣) *adj.* 1° muni d'une tige ligneuse (et persistante) *ou* d'un tronc; (Bot.) à tige arborée; arboriforme; arborescent; (Forest.) de haute futaie; de brin (*compar.* Stammholz); 2° à tige forte *ou* volumineuse; d'un bois serré; *fig.* d'une charpente solide; musclé; ramassé, robuste; vigoureux; (d'une structure) athlétique; qui a la fibre serrée.

• **Stammland** (-⌣) *n.* pays (*littér.* de la souche) des ancêtres, *m.* patrie (primitive), *f.*

• **Stammlehen** (-⌣⌣) *n.* fief de famille, *m.*

Stammler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stammeln) personne atteinte d'un vice de prononciation, *et plus part.* de dyslalie *ou* de grasseyement, *f.*; bègue; *fam.* bredouilleur, *m.*

• **Stammlinie** (-⌣⌣⌣) *f.* 1° ligne (qui part d'une souche); lignée; branche; 2° (ligne qui est la) souche (d'autres lignes); ligne mère, *f.*

• **Stammlos** (-⌣) *adj.* qui manque de tige, etc., sans tige; (Bot.) acaule.

• **Stammmutter** (-⌣⌣) *f.* mère primitive, aïeule, *f.*

• **Stammpaar** (-⌣) *n.* couple d'aïeuls, *m.* auteurs (primordiaux) d'une race, *m. pl.*

• **Stammregister** (-⌣⌣⌣) *n.* (registre *ou*) arbre généalogique, *m.* généalogie, *f.*

• **Stammsitz** (-⌣) *m.* résidence des ancêtres, *f.*; pays qui fut occupé primitivement par une race *ou* une tribu, *m.*; patrie originelle, *f.*

• **Stammsprache** (-⌣⌣) *f.* langue mère; langue primitive, *f.*

• **Stammständig** (-⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui naît sur la tige, caulinaire.

• † **Stammsylbe** (-⌣⌣) *f.* syllabe radicale, *f.*

• **Stammtafel** (-⌣⌣) *f.* table généalogique, *f.*

• **Stammtheil** (-⌣) *m.* portion (d'une succession, etc.) qui échoit à une ligne *ou* à une branche, portion à laquelle qn peut prétendre en sa qualité de membre d'une famille, etc., *f.*

• **Stammträger** (-⌣⌣) *m.* représentant d'une ligne *ou* d'une famille, *m.* (*compar.* Leh(e)nträger).

• **Stammvater** (-⌣⌣) *m.* père d'une race, etc.; le premier d'un nom, *m.*; souche, *f.*

• **Stammvermächtniß**, *n.* legs de famille, fidéicommis, *m.*

• **Stammvermögen**, *n.* fonds; capital, *m.* [primitif, *m.*

• **Stammvolk** (-⌣) *n.* peuple

• **Stammwappen** (-⌣⌣) *n.* armes de famille, *f. pl.*

• **Stammwort** (-⌣) *n.* mot primitif *ou* radical, *m.*; racine, *f.*

• **Stammwurzel**, *f.* racine principale, *f.*; pivot, *m.*; racine caulinaire, *f.*

Stämpel, *m.* v. Stempel.

Stampen, **Stämpen** (-⌣) *va.* (v. Stampfen) (Epingl.) frapper, entêter; (Maréch.) Löcher - (in ..), estamper (un fer à cheval, etc.).

Stampfe (-⌣) *f. pl.* -n (11, 18) 1° v. (bas) Stampfen; 2° (instrument qui sert à piler) pilon, *m.* batte, *f.*; (Papet.) martinet, maillet, *m.*; (Pav.) hie, demoiselle, *f.* (v. Ramme); 3° auge à piler; pile, *f.*; mortier; (Mines) bocard, *m.*

Stampfen (-⌣) (*suéd.* stampa, *dan.* stampe, *holl.* stampen, *angl.* stamp, *ital.* stampare, *esp.* estampar) *vn.* (av. haben) *et va.* choquer (un corps pesant *contre qc.*); (mit dem Fuß -, mit den Füßen -) frapper la terre du pied *ou* des pieds; piétiner; trépigner (d'impatience, etc.); *fam.* taper du pied; (Mar.) tanguer; ‖ *plus part.* (choquer pour comprimer, pour broyer) piler; (fest -) affermir (la terre, etc.), rendre (la terre) dur(e) et compacte, aplanir (*ex.* une allée) avec une batte *ou* avec des battes; (entzwei -, klein -) piler, broyer; concasser (*ex.* des racines); triturer (v. Zerreiben); pulvériser (v. Pulvern, 1°); égruger (*ex.* le blé); monder (*ex.* l'orge); moudre (*ex.* l'écorce de chêne); bocarder (le minerai); hacher (*ex.* des choux); ‖ (façonner, empreindre *en choquant*) estamper (*ex.* une monnaie, le cuir); (Orf.) emboutir; (Épingl.) v. Stampen; ‖ *par extens.* extraire (*ex.* de l'huile *en pilant les semences, etc.*); ‖ gestampft, pilé; affermi; concassé; broyé; égrugé; moulu; bocardé; gestampfte Erde, terre affermie; compacte, *f.* pisé, *m.*; ‖ (bas) -, (l')action de choquer, etc., *f.*; coup(s) de pied frappé(s) contre terre, *m.* (*pl.*); piétinement; trépignement; tangage, acculement (d'un navire); coup(s) de pilon, de hie, etc.; broiement, *m.*; conquassation; trituration, *f.*; bocardage, *m.*; action du pilon, etc., *f.*

Stampfer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stampfen) celui qui choque, etc.; cheval qui piétine; (Mar.) tangueur; ‖ pileur; batteur, *m.*; 2° pilon (v. Stampfe), *m.*; estampe, *f.*; poinçon; (Artill.) refouloir; (Mineur) bourroir, *m.*

• **Stampfgang** (-⌣) *m.* tournant (d'un moulin qui sert) à piler, *m.*

• **Stampfloch** (-⌣) *n.* (trou pour le pilon) auge, pile, *f.*; mortier; bachat, *m.*

• **Stampfmühle** (-⌣⌣) *f.* moulin à piler, à pilons, à maillet, *m.*

• **Stampfperle**, *f.* (*littér.* perle pilée *ou* destinée à être pilée) v. Samenperlen.

• **Stampfreiten** (-⌣⌣) *vn.* (av. haben) (Mar.) tanguer à l'ancre.

• **Stampfsee** (-⌣) *f.* (Mar.) lame furieuse, *f.*; gros coup de mer, *m.*

• **Stampfwerk** (-⌣) *n.* machine, *f.* moulin à pilons, *m.* [pile, *f.*

† **Stampille** (-⌣⌣) *f.* estam-

Stand (-) *imp.* *de l'ind. du* v. Stehen.

Stand (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Stände (*island.*, *suéd. dan.*, *holl.*, *angl.* stand, *lat.* status; *compar.* Stehen, Stätte, Statt) 1° action de (se) tenir sur ses jambes, de se tenir debout, *f.*; état de ce qui est debout, *m.*; position; station, *f.* v. (bas) Stehen; *plus part.* position ferme, fixe, invariable; bonne position, *f.*; feinen - an einem Orte haben, avoir sa position, être placé *ou* posté, se tenir en qqe endroit; occuper tel ou tel endroit; - halten, garder, défendre sa position; tenir (ferme); tenir bon; attendre l'ennemi *ou* le danger de pied ferme, affronter le danger, etc.; *fig.* être durable, avoir de la solidité, tenir; durer; *fig.* in (den) - setzen, (*littér.* mettre en *bonne* position, en *bon* état) arranger (qc.); etwas in den vorigen - setzen, remettre une chose dans l'état où elle était auparavant; rétablir l'ancien état des choses; einen in (den) -, außer - setzen, mettre qn en état, hors d'état (de nuire, etc.); zu -e bringen, venir à bout (de qc.), terminer (avec succès); s'acquitter (d'un travail); (parvenir à) arranger; zu -e kommen, (*littér.* venir en *bon* état) s'arranger, s'effectuer; se réaliser; être achevé *ou* terminé; mit etwas zu -e kommen, venir à bout de qc.; im -e sein, *a*) être en état (de faire qc.), (en) avoir le pouvoir; *b*) être capable (*ex.* de tuer qn); être homme à (manquer à sa parole, etc.); außer -e sein, *a*) être hors d'état de ..; n'avoir pas les moyens pour ..; *b*) être incapable de ..., n'être pas homme à ..; 2° (*manière d'être placé, etc.*) position; situation; disposition; assiette, *f.*; état; arrangement, *m.*; condition(s), *f.* (*pl.*); pied, *m.*; - der Gestirne, (position, disposition réciproque ou) aspect des astres; état du ciel, *m.*; - des Wassers, des Wetterglases, état, *m.* hauteur de l'eau, du baromètre, *f.*; niveau de l'eau, *m.*; - der Dinge, état des choses, *m.*; situation (des affaires), *f.*; aspect, *m. ou* physionomie des événements, *f.*; conjonctures; conditions, *f. pl.*; - der Natur, état de (la) nature, *m.* (v. Zustand); (Bot.) Blüthen-, (disposition des fleurs) inflorescence, *f.*; einen schweren *ou* harten - haben, (*littér.* avoir, occuper une position difficile) se trouver placé dans une situation (fort) difficile, être dans une position critique, *ou* dans une fausse position; être entouré de dif-

ficultés *ou* de dangers; im alten, im vorigen -e sein, être dans son ancien état, être toujours dans le même état; n'avoir pas changé d'aspect *ou* de nature; den - verändern, changer la position *ou* de position, d'aspect *ou* de face; ‖ *plus part.* position *ou* condition (sociale), *f.*; état (de célibataire, d'avocat, etc.), *m.*; profession (de savant, médicale, etc.), *f.*; rang, *m.*; qualité; extraction, *f.*; *sens restr.* rang élevé, *m.* condition, qualité, *f.*; Mann von Stande, homme *ou* personne de condition, de qualité, appartenant à une des hautes classes de la société; ‖ *par extens.* (*totalité des personnes qui exercent la même profession ou qui occupent le même rang dans la société*) classe (*ex.* des savants), *f.*; état; ordre (de la noblesse, du clergé, de la bourgeoisie), *m.*; *iron.* caste, *f.*; *plus part.* die Stände, les États (généraux, provinciaux); la représentation des (trois) états (d'un pays); ‖ *sens restr. a*) (Reichs-) état (de l'empire); *b*) (Land-) membre des États *ou* de la diète, député (aux États), *m.*; ‖ (Agricult.) (Vieh-) totalité des animaux qui sont sur pied (dans un domaine), *f.*; 3° (*lieu où qn se tient placé ou assis*) station (*ex.* d'une planète, des voitures); place, *f.*; siége, banc (à l'église), *m.* loge, stalle (au spectacle, etc.); boutique (d'un marchand à une foire, etc.); séparation (dans une écurie, etc.), *f.*; emplacement; lieu (d'où l'on tire à la cible, etc.), *m.*; (Chasse) séjour ordinaire (de la bête), *m.*; demeure; reposée; aire, *f.* fort, *m.*; 4° (*chose qui soutient*) (Chasse) pied, *m.* patte, *f.* (v. Bein, Fuß).

†Standarte (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° étendard, *m.*; *autref.* cornette, *f.* guidon, *m.* (v. Reiterfahne); 2° (Chasse) queue (du renard, etc.), *f.*; 3° cornette, *f.* (*sorte de coiffure de femme*); ‖ -njunker, *m.* porte-étendard; *autref.* cornette; guidon, *m.*

•Standbaum (⌣⌣) *m.* 1° (Hort.) arbre de tige, arbre de haut *ou* de plein vent, *m.*; 2° barre (de séparation, *dans une écurie, etc.*), *f.*

•Standbild (⌣⌣) *n.* statue, *f.*

•Standbüchſe (⌣⌣⌣) *f. autref.* (arquebuse) butière, *f.*

Ständchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Stand, *dans le sens obsol. de* Standmuſik) sérénade, *f.*; *iron.* (Spott-) charivari, *m.*

Stände (⌣⌣) *imp. du subj. du v.* Stehen.

Ständer (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stand) (*chose qui est placée debout ou qui soutient qc.*; *plus part.*) 1° *longue pièce de bois placée verticalement ou dont une des extrémités est tournée en haut*) solive posée à plomb, *f.*; poteau; pilier; support; barreau; montant; grand arbre (d'une grue); pivot, *m.* attache (d'un moulin à vent), *f.*: 2° (Hydr.) tuyau perpendiculaire, *m.*; (Mar.) aiguille (d'un fanal); carlingue (v. Spille, Welle), *f.*; dormant (d'un cordage); cordage dormant; *autref.* (pavillon d'un commandant d'escadre) guidon, *m.*; (Blas.) giron, *m.*; 3° cuve à aluner le papier, *f.*; ‖ *provinc.* vivier, *m.* (v. Fiſchbehälter).

•Ständerwerk (⌣⌣⌣) *n.* (Charp.) charpente, *f.*; *plus part.* colombage, *m.*

•Standesadel, *m.* 1° (noblesse considérée comme formant une classe à part) noblesse privilégiée; 2° (noblesse qui se fonde sur d'autres titres que sur ceux du mérite; *se dit par opposition à* Verdienſtadel) noblesse de parchemin; 3° haute noblesse, *f.*

•Standesehe (⌣⌣⌣) *f.* mariage de convenance (*par rapport au rang*), *m.*

•Standesgebühr, *f.* égards dus au rang (de qn), *m. pl.*; nach -, selon le rang, la qualité (d'une personne).

•Standesgleichheit (⌣⌣⌣⌣) *f.* égalité de *ou* du rang, égalité des conditions (sociales), *f.*

•Standesherr (⌣⌣) *m.* (*littér.* seigneur) personne de qualité, *f.*; *plus part.* membre de la haute noblesse; *autref.* haut baron (de l'empire); dynaste; (Droit publ. de la Confed. germ.) prince, seigneur médiatisé, *m.*

•Standesmäßig (⌣⌣⌣⌣) *adj. et adv.* qui correspond au rang, (qui est) en rapport avec le rang, selon le rang *ou* la qualité (de qn); conformément à la condition (de qn); de convenance; ‖ -keit, *f.* conformité; convenance par rapport au rang, concordance avec le rang (de qn), *f.*

•Standesperſon (⌣⌣⌣⌣) *f.* personne de qualité, *f.* (*compar.* Standesherr).

•Standestracht (⌣⌣) *f.* costume particulier (à une classe de personnes), uniforme, *m.*; ‖ costume, *m.* mise (qui est) en rapport avec le rang de (qn), *f.* [dignité, *f. pl.*

•Standeswappen, *n.* armes de

•Standeswidrig (⌣⌣⌣⌣) *adj.* (qui est) en opposition avec le rang (de qn); qui déroge (à son rang).

•Ständeverſammlung (⌣⌣⌣⌣) *f.* assemblée des États; diète, *f.*

•Standfeſt (⌣⌣) *adj.* ferme, bien affermi sur ses jambes *ou* sur sa base; placé, construit solidement; solide; massif; robuste; *fig.* v. Standhaft.

•Standgeld (⌣⌣) *n.* (*argent par lequel on achète le* droit d') étalage; hallage; tonlieu, *m.*

Standhaft (⌣⌣) *adj.* (*proprem.* fait de manière à pouvoir rester longtemps debout; *compar.* Standfeſt) (Mines) - brechen, se rencontrer en masses compactes, s'étendre par filons continus; ‖ *fig.* (qui résiste à l'épreuve du temps; qui a de la fixité dans ses sentiments et dans ses déterminations) constant; persévérant; ferme (de caractère); durable; invariable; ‖ *adv.* avec constance; invariablement; fermement.

Standhaftigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* constance, fermeté (de caractère); fixité (dans ses principes, etc.); persévérance, *f.*

Ständig (⌣⌣) *adj.* (*de* Stand) 1° (qui est) placé *ou* situé (à tel ou tel endroit); qui naît (de tel ou tel organe); *ex.* Blatt-, qui naît d'une feuille, foliaire; 2° continuel (v. Beſtändig); 3° qui arrive, qui se fait *ou* se donne à des époques fixes, fixe.

Ständiſch (⌣⌣) *adj.* qui appartient à un état, à une classe, etc. (v. Stand); *plus part.* (Land-) des États; de la diète; constitutionnel.

•Standlager, *n.* v. Standquartier.

•Standlehre (⌣⌣⌣) *f.* (science de l'équilibre des corps en repos) statique, *f.* [ligne de station, *f.*

•Standlinie (⌣⌣⌣⌣) *f.* (Géom.)

•Standmuſik (⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* musique qu'on fait étant debout) sérénade, *f.*

•Standort (⌣⌣) *m.* 1° lieu où l'on se place (pour faire une observation); point de vue; point où est placé (l'œil de) l'observateur, *m.*; (Géom.) station, *f.*; 2° lieu où une chose est placée; emplacement; terrain qu'occupe une plante, *m.*; habitation, *f.*; séjour, *m.*; station, *f.*

•Standpunkt (⌣⌣) *m.* point de vue, *m.*; station, *f.* (v. Standort, 1°); etwas von dem - der Kunſt ꝛc. aus betrachten, considérer qc. sous le point de vue, sous le rapport de l'art.

•Standquartier (⌣⌣⌣) *n.* (quartier de) cantonnement, *m.*

•Standrecht (⌣⌣) *n.* (droit d'instruire et de juger séance tenante, justice expéditive) conseil de guerre, *m.*

•Standrede (⌣⌣) *f.* discours qu'on prononce sur une tombe, *m.* harangue funèbre, *f.*

•Standriß (⌣⌣) *m.* (Archit.) (représentation d'une face de bâtiment) élévation, *f.*; profil, *m.*

•Standrohr (⌣⌣) *n.* tuyau d'une pompe à feu, *m.* [*f.*

•Standſtern (⌣⌣) *m.* étoile fixe,

•Standthier, *n.* (Chasse) bête de demeure, *f.*

•Standuhr (⌣⌣) *f.* pendule, *f.*

Stange (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island.* staung, *holl.*, *dan.* stang, *ital.* stanga; *compar.* Stengel; Steden, Stod, Lang) (*corps long et relativement grêle*) tige (longue); *plus part.* (*longue tige de bois*) perche; gaule, *f.*; bois (d'une lance, etc.), v. Schaft; bâton, brancard (d'une chaise à porteurs, etc.); perchoir (pour les poules, etc.), *m.*; rame (pour attacher les pois, etc.); tringle (des rideaux, etc.); barre (de bois, de fer, qui sert à fermer des volets, etc.), *f.*; manche (d'un aviron, etc.); aviron (v. Ruderſtange), *m.*; lance (d'un jouteur, etc.), *f.*; tirant (d'une machine hydraulique, etc.), *m.*; verge (v. Ruthe), *f.*; piquet (d'arpenteur, etc.); échalas (de vigne, etc.), *m.*; (Mar.) vergue; antenne, *f.*; (Guerre) mât de tente; (Vigne) cep, pied de vigne; (Forest.) jeune arbre de brin, *m.*; ‖ (Chasse) (*nom qu'on donne à chacune des* tiges principales du bois du cerf) perche; ‖ queue, *f.* (v. Lunte); ‖ bâton (de cire d'Espagne, etc.), *m.*; barre (d'or, etc., v. Stab), *f.*; rouleau (de tabac, etc.); *fam.* (grand) verre (de la capacité d'un litre), *m.*; ‖ verge (v. Spindel); aiguille (v. Zeiger); (Artill.) hampe, *f.*; ‖ haut des branches (des ciseaux), *m.*; (Armur.) gâchette, bride, *f.*; (Manége) -n, *pl.* branches (au mors d'un cheval), *f. pl.*; auf die - ſehen, prendre le mors aux dents; die - halten, serrer la bride (à un cheval); *autref.* secourir (un champion en étendant sur lui le bâton blanc); *fig. a*) faire tête (à qn); serrer la bride (à qn); *b*) se mettre du parti de qn, servir de second à qn; soutenir qn; bei der - bleiben, (*littér.* rester près de la perche) ne pas s'écarter de son sujet, de la vérité, de son devoir; tenir bon; ‖ *en compos.* à (long) manche; à bran-

che(s); (Mécan.) à verge; (Hort., Artill.) ramé; (Comm.) en barre(s); en cylindres; en rouleaux; (Minér., Bot., Zool.) bacillaire; scapiforme.

Stángel, m. v. Stengel.

*Stangenartig (-⌣⌣) adj. qui ressemble à une perche, à une barre, ou (Minér., Zool.) à des baguettes, bacillaire.

*Stangenbohne, f. (Hort.) 1° haricot (filant ou grimpant), m.; fèves ramées, f. pl. [m.

*Stangenbürſte, f. houssoir,

*Stangeneiſen (-⌣⌣) n. 1° fer en barres; 2° (Chasse) traquet, m. [m.

*Stangenerbſe, f. pois ramé,

*Stangenförmig (-⌣⌣) adj. qui a la forme d'une perche, etc.; (en forme de) barre(s); compar. Stangenartig.

*Stangengebiß (-⌣⌣) n. mors à branches, m.

*Stangengitter, n. treillage de perches, m.; grille de barres, f.; barreaux, m. pl.

*Stangengold (-⌣) n. or en lingots, en barres, m.

*Stangenholz (-⌣) n. (Forest.) jeunes arbres de brin, m. pl.; taillis, m.

*Stangenkäfig, m. cage faite de barres (de fer, etc.), f.

*Stangenkohle, f. anthracite bacillaire ou colomnaire, m. (syn. ſäulenförmiger Anthracit).

*Stangenkugel (-⌣⌣) f. boulet ramé ou à deux têtes, m.

*Stangenkunſt, f. machine hydraulique à tirants, f.

*Stangenkupfer, n. cuivre en barres, m.

*Stangenlack, m. laque, cire d'Espagne en bâtons, f.

*Stangenlaterne, f. falot, m.

*Stangenleinwand, f. toile ouvrée, f. [m.

*Stangenleiter, f. rancher,

*Stangenpferd, n. (cheval) timonier, m. (v. Deichſelpferd).

*Stangenreiter (-⌣⌣) m. cavalier qui mène le traîneau; conducteur du train d'artillerie, m.

*Stangenſalpeter, m. salpêtre en barres; nitre en baguettes, m.

*Stangenſchwefel (-⌣⌣) m. soufre en bâton, soufre citrin, m.

*Stangenſilber, n. argent en barres, en lingots, m.

*Stangenſpath (-⌣) m. (spath en baguettes) baryte sulfatée bacillaire, f.

*Stangenſtein (-⌣) m. schorl (blanc, scapiforme ou) prismatique, m. pycnite, f.

*Stangentabak (-⌣⌣) m. tabac en cordes ou en rouleaux, m.

*Stangenwerk (-⌣) n. assemblage, système de perches ou de tirants, m. (compar. Geſtänge).

*Stangenzaum (-⌣) m. bride à branches, f. [verges, m.

*Stangenzinn, n. étain en

*Stangenzirkel (-⌣⌣) m. compas à verge, compas à trusquin, m.

Stank (-) I. imp. de l'ind. du v. Stinken; II. subst. m. g. -(e)s (12) v. Geſtank. [v. Stinken.

Stänke (-⌣) imp. du subj. du

Stänker (-⌣) m. g. -s (12, 16) pop. homme, animal qui répand une odeur infecte; putois (v. Iltiß); fig. pop. querelleur, m.; mauvaise langue, f.; mauvais coucheur, m.

Stänkerei (-⌣-) f. pl. -en (14, 19) pop. puanteur; fig. pop. commérages, rapports, m. pl.; médisances; mauvaises raisons, f. pl.

Stänkern (-⌣) vn. (av. haben) pop. répandre des odeurs infectes; fig. pop. 1° fureter, fouiller; 2° chercher querelle, quereller; exciter des querelles.

†Stanniol (-⌣-) n. g. -s (12) feuille d'étain, f.; tain, m.

Stanze (-⌣) f. pl. -n (14, 18) 1° (Ceint.) platine de modèles; 2° (Versif.) stance, f.

Stapel (-⌣) m. g. -s (12, 16) (compar. Staffel, Stab, Stoppel) 1° pilotis (v. Pfahl); 2° tas, m.; pile (de bois, d'écus, etc.), f.; 3° échafaudage (v. Gerüſt); ‖ plus part. chantier (de construction, compar. Werft), m.; vom - laufen laſſen, (litter. faire courir loin du chantier) lancer (un vaisseau à la mer, dans un fleuve, etc.); 4° entrepôt, m.; étape, f. (v. Niederlage); ‖ (-recht, n.) droit d'étape, m.

Stapelbar (-⌣-) adj. 1° qu'on peut empiler; 2° sujet au droit d'étape. [d'étape, m.

*Stapelgerechtigkeit, f. droit

*Stapelgut (-⌣-) n. marchandises sujettes au droit d'étape, f. pl.

Stapeln (-⌣) va. 1° empiler; entasser; 2° mettre (la quille) en chantier.

*Stapelort, *Stapelplatz, m. *Stapelſtadt (-⌣-) f. ville d'étape, f. lieu d'entrepôt, m.; die Stapelplätze in der Levante, les échelles du Levant, f. pl.

*Stapelrecht, n. v. Stapel, fin.

Stapfe (-⌣) f. pl. -n (14, 18) (compar. Tappen) empreinte (du pied), f. (v. Fußſpur).

Stapfen (-⌣) vn. (av. haben et av. ſein) marcher lourdement ou à pas lents; tâtonner.

Star (-) m. v. Staar.

Starb (-) imp. de l'ind. du v. Sterben.

Stärbe (-⌣) obs. v. Stürbe.

Stark (-) adj. comparat. Stärker, superl. Stärkſt (island. sterkr, dan. staerk, sued. stark, angl. stark) (primit. volumineux et compacte) fort; gros; épais; massif; puissant; -er Leib, gros ventre; ‖ par extens. 1° grand, gros, fort (v. Groß); 2° nombreux, fort; considérable (v. Zahlreich); copieux (v. Reichlich, Viel); 3° (capable de produire de grands effets, de vaincre une grande somme de résistance, doué de forces considérables, compar. Kräftig); fort, robuste, vigoureux; musclé; nerveux; athlétique; puissant, intense (se dit d'une force, d'une action, du froid, de la fièvre, etc.); énergique; actif; héroïque (se dit d'un moyen, etc.); spiritueux, alcoolique, liquoreux (se dit de vins, etc.); violent, impétueux (se dit du vent, etc.); expérimenté; versé; savant; habile; 4° (qui résiste à des forces considérables) (très-)résistant, fort, solide; serré; robuste; (Physiol.) réfractaire à l'influence des agents extérieurs, etc.; ‖ -er Magen, estomac robuste, solide, fortement constitué; -e Nerven, (Physiol.) nerfs solides, robustes, réfractaires aux impressions; techn. système nerveux fortement constitué, doué d'une grande puissance (d'action) ou d'une grande force de résistance; -er Geiſt, a) esprit puissant, d'une trempe forte, doué d'une grande force de pensée; b) iron. esprit fort; -er Verſtand, esprit pénétrant, pénétration (d'esprit), f.; -es Gedächtniß, mémoire forte, étendue (et durable), imperturbable; ſtarker Beweis, preuve solide, concluante, convaincante, incontestable, authentique, accablante; -er Glaube, croyance ferme, forte, imperturbable, profonde; -e Stimme, voix forte, puissante, pénétrante; -er Ausdruck, terme énergique; -er Geſchmack, saveur forte, piquante; -er Geruch, odeur forte, pénétrante; -e Stunde, grande heure; bonne ou grande lieue; -von Leibe ſein, a) être (doué ou chargé) d'un embonpoint remarquable; b) être (doué) d'un, avoir le corps ou l'organisation robuste; posséder une grande force musculaire; - an Reiterei, fort en cavalerie, qui dispose d'une nombreuse cavalerie; Tauſend Mann -, fort de mille hommes; au nombre de ou avec mille hommes; - in etwas ſein, être fort en (fait de) qc. ou sur qc., être versé dans qc.; ein -er Eſſer, Trinker, Muſiker ſein, être (un) grand ou fort mangeur; être (grand) buveur, grand musicien, etc.; fam. être fort sur la musique, sur le violon, etc.; - machen, rendre fort, donner de la force, du ton, de la consistance, de la solidité, de l'embonpoint (à ..); fortifier (compar. Stärken); - werden, devenir fort, acquérir de la force, de l'embonpoint, etc.; se fortifier; ſtärker machen, rendre plus fort, donner plus de force, etc.; augmenter la force, relever les forces, etc.; ſtärker werden, devenir plus fort, acquérir plus de force, d'intensité, etc.; ‖ (der) -e, (l'homme ou l'esprit) fort, m.; (das) Recht des Stärkeren, (le) droit (prétendu) du plus fort, droit de la force ou que donne la supériorité des forces; ‖ adv. fortement; grandement; puissamment; énergiquement; fort; beaucoup; avec force; avec énergie; - laufen, (courir fortement) courir vite; se lancer ou être lancé avec force; man ſpricht - davon, on en parle beaucoup; ce bruit a pris une grande consistance; ‖ en compos. (Hist. nat.) fort; spissi..; pycno.. (v. Dick); ..potent.

*Starkbeleibt (-⌣-) adj. (chargé) d'un embonpoint remarquable, dont le système abdominal est très-développé; fam. plais. ventru. [bleu d'empois, m.

*Stark(e)blau (-) subst. n.

Starke (-⌣) subst. I. (de Stark) 1° m. et f. (der, die -) (homme) fort, m.; femme forte, f.; 2° n. (das -) chose(s) forte(s), f. (pl.); force, f.; II. - ou Stärke, f. pl. - n (14, 18) génisse, f. (v. Färſe).

Stärke (-⌣) f. I. (de Stark) 1° (qualité de ce qui est fort, etc.) force, f.; a) volume, m. grosseur; circonférence, f.; diamètre, m.; épaisseur; concentration; compacité; masse; ampleur, f.; embonpoint, m. fam. plais. rotondité, f.; ‖ étendue (d'un espace, etc.); grandeur (d'une mesure, etc.), f.; b) nombre, m.; quantité; masse; c) (force active) vigueur; énergie, puissance; activité; vivacité; pénétration; intensité; habileté, f. fam. fort, m.; d) (force passive, force de) résistance; solidité, f.; 2° endroit le plus volu-

mineux, point le plus fort, le plus résistant (de qc.); moment de la plus grande force (d'une action); fort (*ex.* d'une lame); paroxysme (*ex.* d'une fièvre), *m.*; force (*ex.* de l'âge); chaleur (*ex.* d'un combat), *f.*; Jemandes – und Schwäche kennen, connaître le fort et le faible de qn; 3° (*chose qui donne de la force ou de la résistance; plus part.*) *a*) amidon (v. Stärkmehl); *b*) (colle d'amidon) empois, *m.*; ‖ *en compos.* fortifiant, v. Stärken(d); dynamo.. (v. Kraft); (Chim.) amylacé.

Stärken (–˘) *vn.* se fortifier (v. Erſtarken).

Stärken (–˘) (*de* Stärke) *va.* 1° (donner de la force à ..) fortifier; (Thérap.) donner du ton à ..; relever le ton, l'énergie, l'activité de ..; conforter; corroborer; restaurer; ‖ affermir, raffermir (v. Befeſtigen); relever (*ex.* le courage); *improprem.* (Batt. d'or) battre (les chaudrets); 2° empeser (le linge, etc.); (Tiss.) coller (la chaîne); ‖ –d, *adj.* (Thérap.) fortifiant; tonique; *vulg.* confortant, confortatif, corroborant, corroboratif; ‖ gefeſtigt, fortifié; raffermi; (neugeſtärkt) régénéré; ‖ (das) –, (l')action de fortifier, etc.; fortification, *f.*; empesage, *m.*

*Starkfließend (–˘˘) *adj.* (dont le cours est) rapide.

*Starkgeiſt (–˘) *m.* v. Starkſ(er Geiſt); –erei, *f.* v. Freidenkerei.

*Starkglied(e)rig (–˘˘˘) *adj.* qui a les membres forts, fort gros, membru.

*Starkknochig (–˘˘) *adj.* qui a les os forts, volumineux, dont le squelette est fort développé.

*Stärk(e)mehl (–˘) *n.* amidon, *m.* fécule (amylacée), *f.* (*principe immédiat des végétaux*); holzartiges –, ligneux amylacé, *m.*; –artig, *adj.* qui tient de la nature de l'amidon, amylacé; –gummi, *n.* (gomme de l'amidon) amidine, *f.*; –zucker, *m.* sucre d'amidon, sucre amylacé, *m.*

*Starkmuskelig (–˘˘˘) *adj.* qui a des muscles forts, volumineux ou le système musculaire très-développé; musclé.

Stärkung (–˘) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Stärken; 2° (*chose qui fortifie*) (– *ou* –mittel, *n.*) (Thérap.) (moyen) fortifiant; tonique; *vulg.* rafraîchissement; confortant, confortatif; corroborant, corroboratif.

*Stärkwaſſer (–˘˘) *n.* 1° *obsol.* eau fortifiante; 2° eau amidonée, dissolution d'amidon, *f.*

†Staroſt (–˘) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) staroste, *m.*

Starr (˘) *adj.* (*suéd.* starr, *grec στερεός*; *compar.* Stier, Störrig, Steif) (très-roide, v. Steif; complétement immobile) roide, rigide; inflexible; dressé; hérissé; glacé, engourdi, transi (de froid); immobile; fixe (*se dit* du regard); *fig.* roide; rigide; obstiné, opiniâtre, *fam.* revêche; rogue; ‖ apathique, morne, éteint; ‖ *adv.* fixément; obstinément, opiniâtrément.

Starre (–˘) *f.* 1° v. Starrheit; 2° v. Starrkrampf.

Starren (–˘) *vn.* (av. haben) 1° devenir roide (v. Erſtarren); 2° être roide, engourdi ou hérissé; être glacé; être immobile ou fixe; être (sur)chargé ou chamarré (d'or, etc.); *improprem.* regorger (de ...); 3° regarder fixement; avoir les yeux fixes ou fixés (sur qn); ‖ va. roidir, engourdir, glacer, figer; ‖ –d, 1° (qui est) immobile ou roide; qui se glace ou se fige; hérissé, dressé; engourdi (*ex.* vor Kälte, par le froid); tout couvert, chamarré (d'or, etc.); fixe, immobile (v. Starr); qui regarde fixement; 2° qui glace, etc.; ‖ (das) –, 1° v. Erſtarrung; 2° action de regarder fixement, fixité du regard, *f.*

*Starrhals (˘–) *m.* (*littér.* cou roide) *triv.* v. Starrkopf.

Starrheit (˘–) *f.* qualité de ce qui est roide, etc. roideur, rigidité; inflexibilité; immobilité, fixité; (Path.) rigidité (tétanique), contraction convulsive et permanente; *fig.* roideur, rigidité; obstination, opiniâtreté (v. Hartnäckigkeit), *f.*

Starrig (˘˘) *adj. proprem.* qui est habituellement roide; *n'est usité qu'en composition.*

*Starrkopf (˘–) *m.* tête, *f.* ou esprit opiniâtre, *m.* tête de fer, *f. fam.* entêté, *m.*

*Starrköpfig, *adj.* opiniâtre; ‖ –keit, *f.* opiniâtreté; v. Hartnäckigkeit).

*Starrkrampf (˘–) *m.* (Path.) (*littér.* spasme avec rigidité, rigidité convulsive *et permanente*) tétanos, spasme tonique, *m.* rigor nervorum; – der Kinnladenmuskeln, (rigidité des muscles *élévateurs* de la mâchoire inférieure) trismus, gnathospasme, *m.*; – der Streckmuskeln, (rigidité des muscles extenseurs) opisthotonos, *m.*; – der Beugemuskeln, (rigidité des muscles fléchisseurs) emprosthotonos, *m.*; – der Seitenmuskeln, (rigidité des muscles latéraux) pleurotonos; allgemeiner –, tétanos universel, *m.* (*syn.* Todtenkrampf).

*Starrſinn (˘–) *m.* (*littér.* sens roide) opiniâtreté (de caractère), obstination, indocilité, *f.* entêtement, *m.*; –ig, *adj.* obstiné, opiniâtre, entêté, indocile, récalcitrant, *fam.* revêche, rétif.

*Starrſucht (˘–) *f.* (*littér.* tendance à la rigidité) catalepsie, *f.* congelatio cataleptica, stupor vigilans (*syn.* Halbſtarre); ‖ Starrſüchtig, *adj.* cataleptique.

Stät (˘) *adj.* (*compar.* Stehen, Stand, Statt) fixe; stable; solide; ferme; constant; durable; continu(el); perpétuel; constant; invariable; assidu; ‖ *adv.* fixement; continuellement; sans cesse, sans relâche.

Stätig (˘˘) *adj.* (*de* Stehen, *compar.* Stät) 1° (qui est) sujet à s'arrêter; qui refuse d'avancer, de sortir (de l'écurie, etc.), rétif (*se dit* d'un cheval); 2° fixe (v. Stät); 3° non interrompu, continu; (Math., Phys.) continu.

Stätigkeit (˘˘–) *f.* 1° vice d'un cheval (etc.) rétif, *m.*; 2° fixité, stabilité; solidité; fermeté; durée; constance; assiduité; continuité, perpétuité, *f.*

†Statik (˘˘) *f.* statique, *f.* (v. Standlehre).

†Station (–˘˘) *f. pl.* –en (14, 19) 1° station (d'une croisière, d'une procession, etc.; *compar.* Stand), *f.*; relais (de poste), *m.*; étape; poste, *f.*; *fig.* die –en des Lebens, les stations, *f. pl.* les points d'arrêt de la vie, *m. pl.*; 2° place, *f.* poste, emploi, *m.*; position (avantageuse, etc.), *f.*

†Statiös (–˘˘) *adj.* (*compar.* Staat) *fam.* mis avec une recherche affectée, paré; prétentieux; coquet.

Stätiſch (˘˘) *adj. abus.* v. Stätig, 1°.

†Statiſt (–˘) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) figurant, personnage muet, *m.*; –in, *f.* figurante, *f.*

†Statiſtik (–˘˘) *f.* statistique, *f.*; –er, *m.* homme versé dans la statistique, statisticien, *m.*

†Statiſtiſch (–˘˘) *adj.* de statistique, statistique; ‖ *adv.* sous le rapport (de la) statistique; par des documents ou des calculs de statistique; par ou sur des chiffres.

†Stativ (–˘) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) pied (d'un instrument, d'une machine); support, chevalet, *m.*

Stätš (˘) *adv.* v. Stets.

Statt (˘) *f.* (*goth.* stads, *isl. et suéd.* stad, *angl.* steade; *compar.* Stand, Stadt, Staat) lieu, *m.*; place, *f.*; local; séjour (v. Stätte), *m.*; *fig.* eine gute – finden, trouver (*littér.* une bonne place) un accueil favorable, être bien reçu; Statt finden, – haben, avoir lieu; se faire; être reçu ou admis; être valable; Statt finden laſſen, – geben, admettre, accorder; adhérer (à qc.); von –en gehen, (*littér.* aller loin de la place) avancer, marcher, réussir; prospérer; avoir du succès; zu –en kommen, venir à propos ou à point nommé; profiter; être utile (à qn); Jemandes – vertreten, remplacer qn (v. Stelle); er iſt mir an Vaters –, il me tient lieu de père; c'est mon second père, mon père adoptif; Jemanden an Kindes – annehmen, (*littér.* accueillir qn en place d'enfant) adopter qn; an ſeiner –, à sa place; (an) – zu gehen, au lieu de marcher (v. Anſtatt).

Stätte (–˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Statt) *style élevé*: lieu, *m.*; place, *f.*; local, *m.* (v. Stelle); *plus partic.* (*lieu où qn ou qc. est établi à demeure*) séjour, *m.*; demeure, *f.*; nirgends eine bleibende – haben, n'avoir point de demeure fixe; ne trouver de repos nulle part; mener une vie vagabonde.

Statthaft (˘–) *adj.* qui peut avoir lieu, admissible, recevable, valable; valide; plausible; ‖ *adv.* validement.

Statthaftigkeit (˘–˘˘) *f.* admissibilité; validité, légitimité, *f.*

*Statthalter (˘–˘) *m.* lieutenant; vicaire; *plus partic.* (lieutenant du chef d'un état) gouverneur; vice-roi; proconsul; préfet; satrape, *m.*; –in, *f.* régente, *f.*; –ei, –ſchaft, *f.* lieutenance, *f.*; vicariat; gouvernement; proconsulat, *m.*; préfecture; satrapie; régence, *f.*; –lich, *adj.* de lieutenant, etc.; proconsulaire; –n, *vn. iron.* faire le métier de lieutenant, etc.

Stattlich (˘–) *adj.* (*autref.* Staatlich; *de* Staat) (*proprem.* qui fait parade) paré; brillant, splendide; magnifique; pompeux; imposant; ‖ *par extens.* (qui impose *par ses dehors ou par d'autres qualités qui agissent sur les sens*) d'une figure, d'une attitude imposante, imposant; (cavalier, orateur, etc.) brillant, beau; *fam.* de belle prestance; ‖ *adv.* brillamment; splendidement; somptueusement; avec magnificence (*compar.* Prächtig, Glänzend)

Stattlichkeit (-⌣⌣-) *f.* magnificence; splendeur; somptuosité, *f.*; dehors imposants, *m. pl.*; aspect imposant, *m.*; *fam.* prestance, *f.*

† **Statue** (-⌣⌣) *et prononc. franç.* (-ˊ) *f. pl.* **-n** (14, 19) statue (équestre, etc.); kleine -, statuette, *f.*

† * **Statuenmarmor**, *m.* marbre statuaire, *m.*

† **Statuiren** (-⌣ˊ⌣) *va. et absol.* 1° établir; avancer, soutenir (une opinion, etc.); ein Beiſpiel -, faire un exemple (an einem, de qn); faire servir (qn) d'exemple; 2° souffrir, tolérer.

† **Statur** (-ˊ) *f. pl.* **-en** (14, 19) stature; taille, *f.*

† **Status** (-ˊ⌣) *m.* état (bilieux, etc.), *m.* (v. Stand, Zuſtand, Beſchaffenheit).

† **Statut** (-ˊ) *n. g.* **-(e)s**, *pl.* **-en** (12, 19) statut; règlement, *m.*; **-enbuch**, *n.* (*littér.* livre) recueil des statuts (d'une ville, etc.); coutumier, *m.*

Stau(e) (ˊ) *f.* 1° v. (baſ) Stauen; 2° (temps d') arrêt *ou* (de) repos de l'eau (qui sépare la haute marée de la basse marée, et vice versa), *m.*; eau dormante, *f.*

Staub (ˊ) *m. g.* **-(e)s** (12) (*bas-sax.* Stoff, *goth.* stubjus, *suédois* stibe, stoft, *dan.* stoev, *holl.* stof, *lat. du moyen âge* estopa; *compar.* Stieben, Stöbern, Stoff) (*masse de particules très-fines*) poussière; masse pulvérulente, *f.*; (*corps qui a été réduit en poussière ou qui se présente sous une forme pulvérulente*) poudre; poussière, *f.*; (Kohlen-) poussier, *m.*; (Bot.) (Befruchtungs-, Blumen-) poussière fécondante, masse pollinique, *f.* pollen, *m.*; spores (des plantes cryptogames, v. Staubartig, Keimkorn), *f. pl.*; (Mehl-) pruine, *f.*; ‖ *plus part.* (*terre réduite en poudre*) poussière, *f.*; den - ausklopfen, (battre pour) faire sortir la poussière, épousseter (un habit, etc.); *fig.* - in die Augen ſtreuen, *ou* werfen, jeter de la poudre aux yeux (de qn); aus dem -e erheben, tirer (qn) de la poussière; ſich aus dem -e machen, (*littér.* se mettre hors de la poussière) s'éclipser, disparaître; ‖ *en comp.* de ou à poussière; (Hist. nat.) pulvérulent (v. Staubartig); pulvéracé (v. Staubbedeckt); pulv(ér)ifère (v. Staubhaltig); (Bot.) coni(o)...

* **Staubartig** (-ˊ⌣) *adj.* semblable à la poussière; (Scienc. nat.) pulvérulent; pulvériforme; Feil-, scobiculé; mit einem -en Überzug bedeckt, v. Staubbedeckt; -e Samen, (semences pulvérulentes) pulvisculles (des lycopodes, *Necker*), *m. pl.*; spores, *f. pl.* (v. Keimkorn).

* **Staubbedeckt** (-⌣⌣-) *adj.* couvert de poussière *ou* de grains pulvérulents; (Hist. nat.) pulvérulent; pollinaire; pollineux, pollinifère; pruineux.

* **Staubbeſen** (-ˊ⌣⌣) *m.* houssoir, *m.*

* **Staubbeutel** (-ˊ⌣⌣) *m.* (Bot.) (petit sac qui renferme le pollen) anthère, *f.*; aus -n entſtanden, anthérogène; aus -n gebildet, anthéral; **-förmig**, *adj.* anthériforme; **-ſtändig**, *adj.* anthérique; **-tragend**, *adj.* anthérifère.

* **Staubblüthe** (-ˊ⌣⌣) *f.* fleur staminifère, fleur mâle, *f.*

* **Staubbürſte** (-ˊ⌣⌣-) *f.* époussette, *f.*

Stäubchen (-ˊ⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*dim. de* Staub) (petit) grain *ou* atome (de poussière); corpuscule, *m.*; molécule; pulvicule (*Deluc*), *f.*; (Samen-) grain pollinique; pulvicule (v. Staubartig), *m.*

* **Staubdeckel** (-ˊ⌣⌣-) *m.* (*littér.* couvercle qui garantit de la poussière) faux-étui (d'une montre); surtout, *m.*

Stauben (-ˊ⌣) *vn.* (av. haben) dégager de la poussière; s'élever sous forme de poussière; faire de la poussière.

Stäuben (-ˊ⌣) *va. et absol.* 1° soulever *ou* faire de la poussière; (Chasse) se motter (*se dit* des perdrix); poudrer (*se dit* du lièvre); 2° répandre (un corps pulvérulent sur *qc.*), saupoudrer (qc. de ..); poudrer (*ex.* les cheveux); poncer (*ex.* un dessin); *improprem.* (Chasse) fienter; 3° épousseter (v. Aus-ſtäuben); vanner (*ex.* le blé); housser (des meubles, etc.).

Stäuber (-ˊ⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* Stäuben) 1° housseur; matelassier; ‖ (Chasse) chien de quête, limier; charnaigre; 2° houssoir, *m.*

* **Stauberde** (-ˊ⌣⌣-) *f.* 1° terre pulvérulente, *f.*; 2° (*terre qui se convertit aisément en poussière*) terre franche, *f.* terreau, *m.*

Stäubern (-ˊ⌣) (*dim. de* Stäuben) *va.* soulever (de) la poussière; *par extens.* (Chasse) faire lever, faire partir, débusquer; *fig. fam.* déloger, faire déguerpir (qn); ‖ *vn.* (av. haben) 1° *fam.* fureter, fouiller; 2° *v. unip.* es ſtäubert, il fait une pluie fine; la neige tombe (par flocons menus).

* **Staubfaden** (-ˊ⌣⌣-) *m.* (Bot.) (*littér.* filet pollinique) étamine, *f.* (v. Staubgefäß); *plus part.* filet (staminal *ou* anthérifère), *m.*; ‖ *en compos.* staminal; staminé; staminieux; andro..; ..stémone (*ex.* pentastémone); ..andre; ..andrie, *f.* (*ex.* pentandre, pentandrie); aus Staubfäden entſtanden, staminaire; andropétalaire; **-förmig**, *adj.* staminiforme; **-ſtändig**, *adj.* staminal; staminaire; **-tragend**, *adj.* staminifère; **-träger**, *m.* support des étamines, androphore, *m.*

* **Staubflechte** (-ˊ⌣⌣-) *f.* 1° lichen pulvérulent, *m.* coniolichénée, *f.*; 2° (lichen) coniocarpe, coniocymatieu, *m.*

* **Staubflügelig** (-ˊ⌣⌣⌣) *adj.* (*qui semble avoir les ailes pulvérulentes*) lépidoptère; **-e Inſekten** *ou* **Staubflügler**, *m. pl.* (insectes) lépidoptères, *m. pl.* (v. Schmetterling).

* **Staubgeboren** (-ˊ⌣⌣-) *adj. poét.* né de la poussière, (pauvre) mortel, habitant du monde sublunaire, *m.*

* **Staubgefäß** (-ˊ⌣⌣) *n.* (Bot.) (*littér.* vaisseau pollinique) étamine, *f.* (*organe mâle des plantes phanérogames*).

* **Staubhaar** (-ˊ⌣) *n.* duvet; poil follet, *m.*

* **Staubhaltig** (-ˊ⌣⌣) *adj.* qui renferme une matière pulvérulente, (Minér.) pulv(ér)ifère.

* **Staubhaufen** (-ˊ⌣⌣) *m.* amas de poussière; (Bot.) sorédion, *m.* (v. Keimhäufchen).

* **Staubhaut** (-ˊ⌣) *f.* membrane pulvérulente *ou* pollinaire; membrane thécigère (v. Keimhaut), *f.*

Staubig (-ˊ⌣) *adj.* qui contient de la poussière, poudreux (v. Staubbedeckt).

* **Staubkalk** (-ˊ⌣) *m.* chaux tombée en poussière, chaux éteinte à l'air; (Minér.) chaux carbonatée pulvérulente, *f.*

* **Staubkolben**, *m.* v. Staubbeutel.

* **Staubkorn** (-ˊ⌣) *n.* grain de poussière, *m.* (v. Stäubchen).

* **Staubmantel** (-ˊ⌣⌣) *m.* manteau dont on se sert pour se garantir de la poussière; surtout, *m.*

* **Staubmehl** (-ˊ⌣) *n.* folle farine, *f.*

* **Staubperle** (-ˊ⌣⌣) *f.* semences de perle, *f.* perles textiles.

* **Staubpilz**, *m.* v. Staubſchwamm.

* **Staubpinſel** (-ˊ⌣⌣) *m.* pinceau (qui sert) à épousseter (un tableau, etc.), *m.* brosse, *f.*

* **Staubregen** (-ˊ⌣⌣) *m.* 1° pluie, nuée de poussière; 2° (pluie en forme de poussière) pluie fine, bruine, *f.*; pulvérin (près d'une cascade, etc.), *m.*

* **Staubſäckchen** (-ˊ⌣⌣) *n.* (Grav.) ponce, *f.*

* **Staubſand** (-ˊ⌣) *m.* sable en poussière, menu sable, sablon, *m.*

* **Staubſchüppchen** (-ˊ⌣⌣) *n. pl.* écailles pulvérulentes (des lépidoptères), *f. pl.*

* **Staubſchwamm** (-ˊ⌣) *m.* 1° *terme génér.* coniomycète, *m.*; 2° vesse-de-loup, *f.* (v. Boviſt).

* **Staubſieb** (-ˊ⌣) *n.* tamis, sas (à pores déliés), *m.*

* **Staubſpinne** (-ˊ⌣⌣) *f.* araignée domestique, *f.*

* **Staubüberzug** (-ˊ⌣⌣⌣) *m.* enduit pulvérulent, *m.*; (Bot.) pulvérescence, *f.*

* **Staubweg** (-ˊ⌣) *m.* (Bot.) (*littér.* voie de la poussière) pistil, *m.* (v. Stempel).

* **Staubwirbel** (-ˊ⌣⌣) *m.* tourbillon de poussière, *m.*

* **Staubwolke** (-ˊ⌣⌣) *f.* nuage de poussière, *m.*

Stauchen (-ˊ⌣) (*compar.* Stechen, Stoßen, Stoden) *va.* heurter (*avec un bruit sourd*); cogner; pousser; allonger (en poussant, en frappant); (Mines) étirer; (Arm.) refouler, estoquer (le canon *d'un fusil, etc.*); ſich die Hand -, se donner une entorse à la main; ‖ épointer; (Forge) rabattre, raccourcir; ‖ secouer (fortement); mettre (le chanvre, etc.) en bottes; ‖ refouler (violemment); entonner (et comprimer); encaquer; ‖ *improprem.* v. Stauen.

Staude (-ˊ⌣) *f. pl.* **-n** (14, 16) (*compar. l'anglo-sax. et le suéd.* stode, *syn. de* Stange) (Bot.) 1° (plante dont la tige ligneuse se ramifie près de sa base) arbrisseau, *m.* (*compar.* Strauch); *plus part.* 2° (plante dont la tige est ligneuse à la base et herbacée au sommet, plante à tige sous-ligneuse) sous-arbrisseau, *m.* suffrutex; ‖ *vulg.* pomme, tête (de chou, etc.); ‖ (Papet.) grippe, *f.*

Stauden (-ˊ⌣) *va. refl.* (av. haben) ſich -, croître en sous-arbrisseau *ou* en arbuste; ‖ (se) pommer (*se dit* des laitues, etc.).

* **Staudenartig** (-ˊ⌣⌣-) *adj.* qui est de la nature, qui a le port des sous-arbrisseaux, suffrutescent (*se dit* d'une plante); sous-ligneux (*se dit* d'une tige); ‖ *adv.* en sous-arbrisseau; en arbuste.

* **Staudencoralle** (-ˊ⌣⌣⌣-) *f.* corail, polypier arborescent; dendrolithiaire; *plus part.* isis, *m.*; v. (Edel-)Coralle.

*Staudenförmig, *adj.* v. Staudenartig. [v. Staude.
*Staudengewächs (⌒⌣⌒) *n.*
*Staudenſalat (⌒⌣–⌒) *m.* laitue pommée, *f.*
*Staudenſchwamm (⌒⌣–) *m.* 1° agaric suffrutescent; 2° mérisme, *m.* (*genre de champignons*).
Staudicht (⌒⌣) *adj.* v. Staudenartig.
Staudig (⌒⌣) *adj.* (qui croît) en sous-arbrisseau; suffrutescent.
Stauen (⌒⌣) *va.* 1° v. Stauchen; 2° arranger, disposer (des marchandises) de manière qu'elles occupent peu d'espace; (Mar.) arrimer; 3° arrêter, faire hausser (les eaux).
Staunen (⌒⌣) (*angl.* stun; *compar.* Stand, Stumm) *vn.* (*être immobile et muet de surprise*) être extrêmement surpris, s'étonner, être étonné (au dernier point); être frappé d'étonnement *ou* d'admiration, demeurer tout interdit, tout ébahi; être stupéfait; über etwas –, être étonné, s'étonner de qc.; admirer qc; ‖ –d, étonné; ébahi; abasourdi; ‖ (das) –, (le grand) étonnement, *m.*; profonde surprise, *f.* trouble, *m.* (*compar.* Erſtaunen).
*Staupbeſen (⌒–⌣) *m.* (*de* Stäupen) 1° fouet; 2° supplice du fouet, *m.*; ‖ den – geben, administrer le fouet (à qn, v. Stäupen); den – bekommen, avoir le fouet; être condamné au fouet; (être condamné à) être fustigé.
Staupe (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 48) 1° v. Staupbeſen; 2° v. Fallſucht.
Stäupen (⌒⌣) (*compar.* Stauchen, Stampfen, Stupfen) *va.* fouetter; fustiger; ‖ das –, la fustigation.
†Stealith, *m.* †Steatom, *n.* v. Speckſtein, Speckgeſchwulſt.
†Stearine, *f.* v. Talg.
†Stearopten, *n.* v. Camphorit.
*Stechapfel (⌒–⌣) *m.* 1° pomme épineuse, capsule de diverses espèces de datura, *f.*; 2° datura (genre de plantes, *fam.* solanées); *plus partic.* (gemeiner –) datura à fruit épineux, *vulg.* pomme épineuse, *f.* stramoine, (datura) stramonium; Mettel–, (datura) métel, *m.*
*Stechbahn (⌒–) *f.* lice, carrière (où l'on s'exerce à des jeux de lances, etc.), *f.*; (Ant.) hippodrome, *m.*
*Stechdegen (⌒–⌣) *m.* épée (qui ne sert qu'à percer), épée droite et pointue; *autref.* estocade, *f.*; estoc, *m.*
*Stechdorn (⌒–) *m.* 1° épine très-piquante, *f.*; 2° (*plante à épines très-piquantes*) *a*) v. Judendorn, 1°; *b*) v. (Burgier.) Wegdorn.
*Stecheiſen (⌒–⌣) *n.* fer (qui sert) à percer; poinçon; burin; (Fond.) ringard, *m.*; (Aff.) échoppe, *f.*; (Joaill.) onglette, *f.*; (Cart.) fers, *m. pl.*
Stechen (⌒⌣) (75, A, I, *a*) (*goth.* stiggan, *island.*, *suéd.* stinga, *dan.* stinge, stange, *angl.* sting, *lat.* stigare; *compar.* Stecken, Stachel, Stich) *vn.* 1° (av. haben) (pénétrer *et causer un sentiment douloureux*; *se dit de pointes et de corps pointus*) piquer; percer; pénétrer; *par extens.* (*faire une impression analogue à celle d'une pointe, etc.*) piquer (*ex.* la langue), avoir un goût piquant; donner *ou* causer un point (de côté, etc.) *ou* des points, des élancements; élancer; être poignant (*se dit* d'une douleur); picoter; darder ses rayons, brûler (*se dit* du soleil, etc.); ‖ *impropr.* avoir une pointe, un reflet de..; tirer (*ex.* sur le rouge, *se dit* d'une couleur); ‖ *fig* piquer, être piquant, mordant *ou* poignant; piquer *ou* toucher au vif (*se dit* d'un sarcasme, etc.); in die Augen –, piquer (dans) les yeux; *fig.* sauter aux yeux; *fam.* crever les yeux; in die Naſe –, piquer, pénétrer dans le nez; porter au nez, exciter, irriter les organes de l'odorat, avoir l'odeur piquante; *fig. fam.* exciter le désir, l'appétit (de qn), faire envie (à qn); 2° (av. ſein) (*se déplacer brusquement*) in (die) See –, prendre le large, se mettre en mer; gegen den Wind –, aller contre le vent (v. Segeln); ‖ (Chasse) sortir (du terrier); ‖ *va. et absol.* 1° enfoncer, faire pénétrer, plonger (un corps pointu *dans qc.*); frapper de la pointe; 2° (*entamer, enlever qc., blesser qn avec un corps pointu*) piquer; (Chir.) ponctionner; nach einem –, diriger un coup d'épée, etc. contre qn, pointer qn; einen –, piquer qn; atteindre qn d'un coup d'épée, etc.; porter un coup d'épée, etc. à qn; durch etwas –, etwas durch und durch –, traverser qc. d'un coup (d'épingle, d'épée, etc.), percer (de part en part); transpercer; ‖ *plus part.* *a*) (todt–) tuer, étendre (qn) mort d'un coup d'épée, etc.; (Boucher.) tuer, égorger; saigner; *improprem.* (Jeu) couper, emporter (une carte); *b*) (*faire, figurer qc. en piquant*) (Cout.) piquer; pointer; (Grav.) graver (au burin, sur le cuivre, etc.); buriner; in Stein –, (graver sur la pierre) lithographier; Löcher in etwas –, percer des trous dans qc., percer qc. (de trous); ſchön –, bien graver, faire de belles gravures, être habile graveur, avoir le burin beau; *c*) (*enlever en piquant*) couper (*ex.* du gazon); extraire (*ex.* de la tourbe); tirer (*ex.* du vin d'un tonneau); ‖ (Chir.) ponctionner; opérer (*ex.* la cataracte *par la ponction*); faire la paracentèse (abdominale, etc.); (Fonder.) (das Auge –) percer le haut fourneau, faire la percée; einen aus dem Sattel –, (*littér.* piquer qn hors de la selle) désarçonner qn (d'un coup de lance); *d*) (*chercher à atteindre, à emporter qc.*) (nach dem Ringe –) courir la bague; s'exercer à la joute, jouter; ‖ *improprem.* (Tir) bander le déclin; ‖ *fig.* *a*) Sylben –, (*littér.* piquer des syllabes) subtiliser, s'attacher d'une manière pédantesque au sens littéral des mots; éplucher les mots; *b*) tirer au sort (avec qn); concourir (pour une place, etc.); 3° (Mar.) Tau –, passer le câble par les écubiers; ‖ –d, piquant; poignant; (Path.) lancinant; pongitif; (Bot.) mucroné; acéré (*compar.* Stachelig); brûlant, ardent (*se dit* du soleil); ‖ (das) –, 1° (l'état, la qualité de ce qui pique, etc.) pénétration; douleur(s) poignante(s) *ou* lancinante(s), *f.* (*pl.*); point (de côté, etc.), *m.*; élancement(s), picotement(s), *m.* (*pl.*); chaleur ardente, *f.* ardeur(s), *f.* (*pl.*) dards, *m. pl.*; mordant (*ex.* d'une satire), *m.*; 2° action de piquer, etc., *f.*; (Chir.) ponctionnement, *m.*; ponction(s), *f.* (*pl.*); opération; paracentèse; ..ponc(ture (*ex.* acuponcture); (Escrime) action, *f.* ou art de frapper de la pointe, *m.*; ‖ gravure; extraction; 3° (jeu de lances) joute; course aux bagues, *f.*
Stecher (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Stechen) 1° celui qui pique, etc.; graveur (sur cuivre, etc.); (Lanzen–) jouteur; 2° (instrument à l'aide duquel on pique, etc.) poinçon, *m.*; sonde, *f.*; (Pêche) trident, *m.*; *autref.* flamberge, *f.*; ‖ (Armur.) déclic, cliquet; (Horl.) pointeau, *m.*
*Stechfliege (⌒–⌣) *f.* (mouche qui pique) v. Stachelfliege(n).
*Stechgabel (⌒–⌣) *f.* (*littér.* fourche à piquer) (Pêche) trident, *m.*; fouane, *f.*; (Boul.) piquet, *m.*
*Stechheber (⌒–⌣) *m.* siphon (pointu); larron; tâte-vin, *m.*
*Stechkern, *m.* *Stechkorn, *m.* 1° (*littér.* graine piquante) graine de silybe de Marie, *f.*; 2° (–diſtel, *f.*) v. Marienditel.
*Stechkiſſen (⌒–⌣) *m.* (Grav.) coussinet, *m.*
*Stechmücke (⌒–⌣) *f.* cousin, *m.* culex (genre d'insectes, *ordre* diptères).
*Stechpalme (⌒–⌣) *f.* houx (commun), *m.* v. (gemeine) Hülſe; –nbuſch, *n.* houssaie, *f.*
*Stechring (⌒–) *m.* bague (d'un jeu de bague), *f.* [seau, *m.*
*Stechſtahl (⌒–) *m.* (Tourn.) ci-
*Stechwaffe (⌒–⌣) *f.* arme qui sert à percer, arme pointue *ou* à pointe, *f.* (v. Stichwaffe).
*Stechwinde (⌒–⌣) *f.* (*littér.* liseron épineux) smilax, *m.* (genre de plantes, *fam.* smilacées); Sarſas parill–, (smilax) salsepareille, *f.*; Chinawurzel–, (smilax) squine, *f.* smilax china; ‖ –n, *pl.* smilacées, asparaginées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*).
*Steckbrief (⌒–) *m.* (*de* Stecken) (*littér.* lettre *ou* requête d'arrestation) signalement, *m.*
Stecken (⌒⌣) *rég. et irrég.* (75, B, *g*) (*suéd.* sticka, *angl.* stick, *holl.* steeken; *compar.* Stechen, Stock) *va. reg.* (*faire entrer dans un trou ou dans un creux*) ficher, enfoncer; introduire; planter; engager; passer, mettre (*ex.* la main dans la poche); glisser; plonger; *fam.* fourrer; in die Erde –, ficher en terre; enfoncer dans la terre; planter (*ex.* un drapeau); Erbſen –, planter des pois; etwas in die Taſche –, mettre qc. en poche *ou* dans sa poche; *fam.* empocher qc.; etwas zu ſich –, (*littér.* ficher qc auprès de soi) mettre qc. dans sa poche; empocher qc.; s'emparer de qc.; etwas in das Waſſer –, plonger, enfoncer qc. dans l'eau; auf einen Pfahl –, mettre (qc.) sur un pal; empaler; Röhren in einander –, emboîter des tuyaux; *fig.* Geld in etwas –, mettre, dépenser de l'argent à qc.; engager des capitaux dans une entreprise, etc.; einem etwas –, glisser qc. à qn, donner secrètement avis à qn de qc.; in Brand –, mettre en feu, incendier, mettre le feu à (qc.); ‖ *par extens.* 1° faire entrer (de force); mettre (qn en prison, etc.); incorporer (des soldats dans un régiment, etc.); 2° fixer (*en enfonçant qc.*); attacher (avec des épingles, etc.); agrafer; eine Kokarde an den Hut –, attacher, fixer une cocarde au chapeau *ou* à son chapeau, prendre une cocarde; *fig.* ein Ziel

–, *a*) (se) fixer un but; *b*) prescrire des bornes (à qn *ou* à qc.); ‖ ſich –, (Chasse) s'enfoncer, se cacher dans le fort du bois (*compar.* Verſtecken); ſich hinter einen –, *a*) se cacher derrière qn (*se dit dans le sens propre et fig.*); *b*) se placer sous la protection de qn; (chercher à) circonvenir, (à) influencer qn; se mettre à travailler l'esprit de qn; s'attacher à la personne de qn (pour obtenir, pour savoir qc. de lui); ſich in Koſten –, se mettre en frais; faire des dépenses considérables; ſich in Schulden –, (*littér.* s'enfoncer dans des dettes) se charger de dettes, s'endetter; ‖ *vn. irrég.* (av. haben) être fixé, enfoncé, plongé, planté, implanté, fixé, attaché; tenir; être (placé); se trouver; être caché; se cacher; im Fleiſch –, être planté *ou* implanté dans les chairs (*se dit* d'une flèche, etc.); être logé, fixé, être arrêté, tenir dans les chairs (*se dit* d'une balle, etc.); der Schlüſſel ſteckt im Schlüſſelloch, in der Thür, la clef est dans (le trou de) la serrure, se trouve sur la porte; – laſſen, laisser (enfoncé); ne pas retirer; *fig.* abandonner (qn); laisser (qn) se morfondre; *fam.* planter là qn; den Schlüſſel – laſſen, laisser la clef dans la serrure, sur la porte, etc.; – bleiben, rester (enfoncé); s'arrêter (*ex.* dans le gosier); *fig.* perdre le fil (in der Rede, de son discours); hésiter; trébucher; demeurer interdit; im Koth – bleiben, rester enfoncé, s'enfoncer, s'arrêter dans la boue; s'embourber; *fig.* immer zu Hauſe –, rester toujours chez soi, ne jamais sortir, *pop.* ne pas bouger de chez soi; im Elend –, être (plongé), croupir, se morfondre dans la misère; in Schulden –, être criblé de dettes; (s')être endetté; dahinter ſteckt mehr als man glaubt, (il y a là-dessous plus qu'on ne pense) la chose est plus sérieuse, plus importante qu'on ne pense (v. Dahinter); ‖ (das) –, 1° (l')action de ficher, etc.; introduction; plantation; mise, *f.*; 2° (l')état de ce qui est enfoncé, etc.; arrêt; séjour (*ex.* d'un corps étranger dans un organe), *m.*

Stecken (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*island.*, *suéd.* stock, *dan.*, *holl.* stok, *angl.* stick, stake, *ital.* stecca, stocco; *compar.* Stock, Stengel) bâton (court et mince), *m.*; baguette (v. Stab); férule, *f.*

• **Steckenbündel** (⌣⌣–) *m.* faisceau de baguettes *ou* de verges, *m.*; (Ant.) faisceaux (des licteurs), *m. pl.*

• **Steckenknecht** (⌣⌣) *m.* (Guerre) sergent à baguette; licteur, *m.*

• **Steckenkraut** (⌣⌣) *n.* férule, *f.* (genre de plantes, *fam.* ombellifères); ſtinkendes –, (férule) assa-fœtida, *m.*; perſiſches –, férule de Perse; orientaliſches –, férule des Orientaux, *f.*; Panar–, panais opoponax, *m.* ferula *ou* pastinaca opoponax.

• **Steckenpferd** (⌣⌣) *n.* bâton (dont les enfants se servent pour aller à califourchon); *fam.* dada; *fig.* cheval de bataille, *m.* (objet de) prédilection; manie; marotte, *f.*; *fam.* faible, dada, *m.*

• **Steckfluß**, *m. abus.* v. Stich-[flus.

• **Steckgarn** (⌣) *n.* (Chasse) allier, *m.*

• **Steckhaube** (⌣⌣) *f.* (Fauconn.) [chaperon, *m.*

• **Steckleuchter** (⌣⌣) *m.* chandelier à pied pointu, *m.*

Stecking (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Steckreis.

• **Steckmuſchel** (⌣⌣) *f.* (*littér.* coquille enfoncée *dans le sable*) pinne, *f.* jambonneau, *m.* (v. Schinkenmuſchel); edle –, pinne de la Méditerranée, pinne marine, *f.* pinna nobilis (*syn.* Seidenmuſchel).

• **Stecknadel** (⌣⌣) *f.* (*littér.* aiguille d'attache) épingle, *f.*; –kiſſen, *n.* coussin à épingles, épinglier, *m.*

• **Stecknagel** (⌣⌣) *m.* cheville, *f.* boulon, *m.*; (Mines) épinglette, *f.*; clou percé, *m.*

• **Steckreis** (⌣) *n.* (*littér.* branche qu'on fiche *en terre pour lui faire pousser des racines*) bouture, *f.*

Steckrübe (⌣⌣) *m.* (v. Rübe).

• **Steckrübe** (⌣⌣) *f.* (chou) navet, *m.*

• **Steckzirkel** (⌣⌣) *m.* compas à pointes changeantes, *m.*

Steg (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar.* Steig, Weg) (*chose longue et etroite*; *plus partic.* bois long et grêle, qui sert à joindre deux parties d'une même chose *ou* à combler un espace qui sépare deux choses) planche (*qui joint les deux bords d'un fossé, etc.*), *f.*; passage étroit; petit pont, pont fragile, *m.*; ‖ traverse (d'une scie, etc.), *f.*; chevalet (d'un violon, etc.), *m.*; (Archit.) cuisse de triglyphe (dans la frise dorique), *f.*; (Impr.) –e, *pl.* bois, *m. pl.*; garniture, *f.*; (Menuis.) emboîtures, bandes, *f. pl.*; ‖ *abus.* sentier, *m.* (v. Steig); Wege und –e, détours et sentiers; abords, *m. pl.*; issues, *f. pl.*; êtres, *m. pl.* localités; *fig.* démarches, *f. pl.*; pas, *m. pl.*; pratiques, *f. pl.*

• **Steg(e)reif** (⌣⌣) *m.* (*antref.* étrier, v. Steigbügel) *fig.* aus dem – halten, machen, reden, (tenir *ou* prononcer, faire, parler sans préparation et sur le champ) improviser (un discours, des vers, etc.); aus dem – gemachtes Gedicht, poème improvisé, impromptu, *m.*; improvisation, *f.*; das Dichten, Reden aus dem –, l'improvisation, *f.*; –dichter, *m.* improvisateur, *m.*

Stehen (⌣) (73, C, *h*) (*island.*, *dan.* staa, *holl.* staan, *angl.* stand, *lat.*, *ital.* stare; *compar.* Stand, Steden, Stellen) *vn.* (av. haben) (*être placé verticalement sur quelque chose*; *se tenir en équilibre sur son extrémité inférieure ou sur une surface étroite*) être *ou* se tenir debout; rester debout; être dressé; *plus part.* se tenir debout (sur ses pieds *ou* sur ses jambes); se tenir dans l'attitude verticale; être, se tenir (*ex.* à la fenêtre); être placé *ou* rangé; se trouver; nicht – können, ne pouvoir se tenir sur ses jambes; ne pouvoir rester debout; tenir mal sur ses jambes; tomber (de lassitude, etc.); feſt –, ſicher –, se tenir ferme sur ses jambes; être placé *ou* établi solidement (sur sa base); *fig.* être établi *ou* assis solidement (sur sa base); avoir été placé à bonnes enseignes, ne courir aucun risque (*se dit* de capitaux, etc.); gerade –, se tenir droit (sur ses jambes); être dressé; se dresser *ou* dresser sa taille; se tenir *ou* être placé d'aplomb; ſchief ſtehen, pencher, être *ou* se tenir penché; être de biais; *fig. fam.* aller de travers, aller mal, être en mauvais état; dabei –, se tenir *ou* être auprès (de qc.); être présent; um einen herum –, se tenir (debout), être rangé *ou* disposé autour de qn, entourer qn; ‖ *par extens. et fig.* 1° se trouver (en tel ou tel endroit; en tel ou tel état), être; y avoir; aller; 2° (– bleiben) s'arrêter; ne plus avancer; être stationnaire, fixe *ou* immobile; tenir ferme; se prendre (en masse); s'être figé, s'être congelé; 3° seoir, aller (bien *ou* mal *à qn*) (v. Kleiden); ‖ auf der Liſte ſtehen, être *ou* se trouver sur la liste; es ſteht geſchrieben, il est écrit; was ſteht in der Zeitung? qu'y a-t-il dans le journal? que disent les journaux? wohl, übel ſtehen, être en bon *ou* en mauvais état; aller bien *ou* mal; faire de bonnes *ou* de mauvaises affaires; das Korn ſteht gut, les blés sont beaux, promettent une belle récolte; wie ſteht's? comment cela va-t-il? comment va votre santé? comment vont les affaires? es ſteht ſchlecht mit ihm *ou* um ihn? (*littér.* cela va mal avec lui *ou* pour lui) il va très-mal; il fait mal ses affaires; wie ſteht's um mein Buch? (*littér.* comment cela va-t-il pour mon livre) où en sommes-nous pour, qu'avez-vous fait de mon livre? ſo wie die Sachen –, dans l'état où sont les choses, dans cet état de choses; bei einem –, être (placé) auprès de qn; *fig.* dépendre (de la volonté) de qn, ne tenir qu'à qn; Geld bei einem – haben, avoir (placé) de l'argent chez qn; être le créancier de qn; dahin ſtehen, être incertain, (en) être (encore) à savoir; auf etwas ſtehen, être placé, avoir mis *ou* appuyé les pieds sur qc.; reposer sur qc.; *fig.* avoir été établi pour punir *ou* récompenser qc.; es ſteht Gefängniß (ſtrafe) darauf, ce délit entraîne (la peine de) l'emprisonnement, la peine de ce délit est la prison; il y va de la prison; es ſteht ein Preis auf ſeinem Kopfe, sa tête a été mise à prix (*compar.* Preis); unter etwas –, être placé, se tenir sous qc. *ou* au-dessous de qc.; être abrité *ou* surmonté par qc.; *fig.* être soumis à qc. (*ex.* à la loi); unter einem –, être subordonné à qn, être le subordonné de qn; être (placé) sous les ordres de qn; unter den Waffen –, être *ou* se tenir sous les armes; für etwas –, répondre, être garant de qc.; assumer la garantie *ou* la responsabilité de qc.; einer für alle, und alle für einen –, (*littér.* répondre tous de l'un et un de tous) être tous solidaires; hoch –, être haut placé; être (placé à un point) élevé; occuper une place *ou* un poste élevé(e); être à un niveau élevé; être gonflé; être au beau temps (*se dit* du baromètre); être monté à un ton élevé (v. Stimmen); theuer zu – kommen, coûter cher (*compar.* hoch); voller Waſſer –, être rempli *ou* inondé d'eau; être submergé; – bleiben, s'arrêter; der Hund ſteht, le chien s'arrête; der Feind ſteht, l'ennemi tient (ferme), se dispose au combat; – laſſen, laisser (en place *ou* en repos); laisser debout *ou* intact; nach etwas –, *a*) tendre *ou* aspirer à qc. (v. Trachten); *b*) indiquer, présager qc. (*se dit* du baromètre, etc.); ‖ –d, 1° (qui est) debout; étant debout; dressé; sur pied; en station; sur la tige, en état (*se dit* du bois); perpendiculaire; (Blas.) posé; séant; –den Fußes, incontinent, sur-le-champ; sans dés-

emparer ; séance tenante ; (Mines) der Gang, *a*) filon perpendiculaire ; *b*) filon qui est entre midi et trois heures de la boussole du mineur ; 2° stationnaire ; immobile ; permanent (*se dit* d'une armée, etc.) ; stagnant, dormant, croupissant (*se dit* des eaux) ; stéréotype (*se dit* des caractères, etc.) ; fixe ; ‖ (das) –, 1° (l')attitude verticale ; station (bipède, sur un seul pied, sur la pointe des pieds, etc.), *f.* ; 2° arrêt, *m.* ; fixation ; immobilité ; congélation, *f.* ; état stationnaire, *m.*

* **Stehenbleiben** (⌐⏑–⏑) **n.** arrêt, *m.* cessation (de développement, etc.), *f.* ; stase (*ex.* du sang) ; *en compos.* (Méd.) ..stase, ..stasie, *f.*

Steher (⌐⏑) *m. g.* **-s** (12, 16) celui qui se tient debout, etc., *m.* (*n'est usité qu'en compos.*).

* **Stehepult** (⌐⏑–) **n.** pupitre à écrire debout, *m.*

Stehlbar (⌐–) *adj.* (*de* Stehlen) qui peut être volé, qui peut être l'objet d'un vol ; volable.

Stehlen (⌐⏑) (75, A, I, *b*) (*island.* stela, *suéd.* stjæla, *angl.* steal) *va.* faire (qc.) furtivement, dérober (qc.) aux regards des autres ; sich aus dem Hause –, s'esquiver furtivement de la maison ; sich in etwas –, s'introduire furtivement, se glisser, s'insinuer (adroitement) dans qc. ; ‖ *plus part.* (*enlever furtivement une chose possédée par un autre, pour se l'approprier sans l'assentiment de celui auquel on l'a prise*) voler ; dérober ; soustraire ; aus einem Buche –, voler dans un livre, piller un auteur, commettre des plagiats ; ‖ gestohlen, volé ; ‖ (das) –, (l')action de voler, *f.* ; vol(s) (que qn commet), *m.* (*pl.*) ; soustraction(s), *f.* (*pl.*) ; plagiat(s), *m.* (*pl.*) ; *fam.* volerie(s), *f.* (*pl.*).

Stehler (⌐⏑) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* Stehlen) voleur ; plagiaire, *m.* (v. Dieb).

* **Stehpult**, *m.* v. Stehepult.

Steif (⌐) *adj.* (*island.* stif(r), *suéd.*, *holl.* styf, *dan.* stiv, *angl.* stiff ; *compar.* Stift) (qui oppose une grande résistance à la flexion) roide, inflexible ; peu flexible ; tendu (v. Straff, *compar.* Starr) ; empesé (*se dit* du linge) ; (Hist. nat.) roide ; (Pathol.) *a*) qui est le siége d'une courbature *ou* d'une rigidité rhumatismale, tétanique, etc. ; *b*) atteint de contracture ; *c*) ankylosé ; (Vétér.) (cheval) qui a les membres roides, atteint de courbatures ; courbatu ; – vom Frost *ou* vor Kälte, roidi par la gelée *ou* par le froid, engourdi ; gelé ; ‖ *par extens.* épais ; visqueux ; pâteux ; concentré (v. Zäh, Dick) ; ‖ (Mar.) –er Wind, brise fraîche ; ‖ *fig.* (qui manque de souplesse, d'aisance, d'élégance) roide ; rigide ; gauche ; contraint ; gêné ; disgracieux ; empesé, guindé, tendu (*se dit* du style, etc.) ; opiniâtre (v. Starr) ; ‖ *adv.* avec roideur ; gauchement, avec gaucherie ; avec rigidité ; *fam.* – und fest, fixément ; obstinément ; sans vouloir en démordre ; –machen, v. Steifen ; – werden, devenir roide ; se roidir ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) rigidi.. (*ex.* –blättrig, rigidifolié).

Steife (⌐⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (état *ou* qualité de ce qui est roide, etc.) (état de) roideur ; rigidité ; courbature ; contracture ; ankylose (d'une articulation), *f.* ; (Chap.) apprêt, *m.* ; (Mar.) stabilité (d'un vaisseau), *f.* ; *fig.* roideur, *f.* manque d'aisance, de souplesse *ou* d'élégance, *m.* ; gaucherie ; contrainte ; dureté (de formes, etc.) ; rigidité ; opiniâtreté, *f.* ; 2° (*chose qui donne de la roideur*) empois (v. Stärke) ; (Chap.) apprêt, *m.* ; 3° (*corps roide*) (Charp.) étançon (v. Stütze), *m.* ; (Mines) étresillons ; (Artill.) tirants de volée, *m. pl.*

Steifen (⌐⏑) *va.* (*de* Steif) donner de la roideur *ou* du soutien (à qc.) ; roidir ; empeser (le linge, etc.) ; apprêter (les chapeaux, etc.) ; gommer (*ex.* de la toile) ; doubler (une robe, etc.) de bougran ; garnir (un corsage, etc.) de baleine ; ‖ étançonner (v. Stützen) ; ‖ gesteift, empesé, gommé ; apprêté ; doublé de bougran ; ‖ (das) –, v. Steifung.

Steifer (⌐⏑) *m. g.* **-s** (12, 16) (Chap.) apprêteur, *m.*

Steifheit (⌐–), **Steifigkeit** (⌐⏑–) *f.* v. Steife, 1°.

* **Steifleinwand** (⌐⌐–) *f.* toile (forte et) gommée, *f.* bougran, *m.*

Steifung (⌐⏑) *f. pl.* –en (14, 18) (*de* Steifen) (1° action d'apprêter, etc. ; 2° chose apprêtée) (Chap.) apprêt, *m.* ; ‖ charpente, *f.* ; revêtement ; bordage, *m.*

Steig (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* steiga, *island. et suéd.* stig, *dan.* stige, *angl.* step ; *compar.* Steigen, Stiege, Steg) (*chemin étroit pour des piétons*) sentier ; *plus part.* sentier roide *ou* escarpé, *m.* ; ‖ (Meun.) archures, *f. pl.*

* **Steigbügel** (⌐–⏑) *m.* étrier ; (Anat.) étrier, *m.* stabes (*un des osselets de l'ouïe*) ; aus den –n kommen, die – verlieren, perdre les étriers ; –muskel, *m.* muscle de l'étrier, muscle stapédien, *m.* ; –riemen, *m.* (courroie de l'étrier) étrivière, *f.*

Steigen (⌐⏑) (76, *b*) (*island. et suéd.* stiga, *dan.* stige, *holl.* stygen, *angl.* step ; *compar.* Steig, Stiege) *vn.* (*primit.* marcher, v. Gehen ; *accept. usuelle*) se diriger (*vers un lieu situé plus haut ou plus bas que celui qu'on occupe*) ; 1° (*se diriger en haut*) monter ; s'élever ; *fig.* monter ; s'élever ; suivre un cours ascendant ; hausser ; augmenter de prix ; s'accroître ; devenir plus intense ; aller en croissant *ou* en augmentant ; auf (etwas) –, monter, grimper sur (qc.) ; escalader (qc.) ; monter à (cheval) ; in (etwas) –, monter *ou* entrer dans (qc.) ; monter (en voiture, etc.) ; aller à (bord) ; se mettre au (lit) ; porter (au nez, à la tête, etc.) ; monter au (cerveau, etc.) ; se porter, se transporter à (la tête, etc., *se dit* du sang, etc.) ; durch (etwas) –, passer à travers *ou* par (qc.), traverser (qc.) ; entrer, sortir par (la fenêtre, etc.) ; der Vogel steigt, l'oiseau s'élève (en l'air), prend son élan, son vol, son essor, fait la pointe *ou* pointe ; das Pferd steigt, le cheval se cabre ; hoch –, monter haut, s'élever à une grande hauteur ; höher –, monter plus haut, s'élever davantage *ou* à une plus grande hauteur (de l'atmosphère, de l'échelle sociale, etc.) ; monter en grade, en dignité, etc. ; immer höher steigen, monter toujours plus haut, monter *ou* s'élever de plus en plus, aller en montant, en augmentant ; – lassen, faire monter, tirer (des fusées, etc.) ; 2° (*se diriger en bas*) descendre (von etwas, de qc.) ; aus (etwas) –, descendre, sortir (d'une voiture, par la fenêtre, etc.) ; in (etwas) –, descendre, entrer dans (la cave, etc.) ; entrer, se mettre dans (le bain, etc.) ; ‖ *va.* monter, *fam.* grimper (l'escalier, etc.) ; ‖ –d, (aufwärts steigend) qui monte, etc. ; montant ; ascendant ; grimpant ; progressif ; steigende Rakete, fusée volante ; abwärts –d, descendant ; ‖ (das) –, (l')élévation ; ascension ; montée, *f.* ; mouvement ascendant *ou* d'élévation ; vol (*ex.* d'une fusée) ; élan ; essor, *m.* ; pointe (d'un oiseau) ; crue (des eaux, etc.), hausse (des prix, etc.), *f.* ; enchérissement, *m* augmentation des prix (d'une marchandise, etc.) ; marche progressive, progression, *f.* ; accroissement, *m.* ; ‖ (das) Abwärts–, (la) descente, *f.* ; abaissement, *m.* ; das – und Fallen, l'élévation et l'abaissement (de la voix, des eaux, etc.) ; l'accroissement et le décroissement (d'une maladie, etc.) ; la hausse et la baisse (des cours, etc.).

Steiger (⌐⏑) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* Steigen) celui qui monte *ou* qui descend, etc. (v. Steigen) ; (Mines) maître mineur, *m.*

* **Steig(e)rad** (⌐⏑–) **n.** (Horl.) roue de rencontre, *f.*

Steigerer (⌐⏑⏑) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* Steigen) enchérisseur, *m.*

Steigern (⌐⏑) (*v. factitif de* Steigen) *va.* (faire) hausser, élever, renforcer (le ton, etc.) ; augmenter *ou* relever la force (*ex.* de l'expression) ; accroître l'intensité (*ex.* d'une maladie) ; élever plus haut, porter plus loin (*ex.* ses prétentions) ; enchérir ; renchérir sur (qc.) ; graduer ; mettre (un mot) au comparatif *ou* au superlatif ; parler au superlatif ; ‖ (das) –, (l')élévation (graduelle) ; gradation, *f.* ; enchérissement, *m.* (*compar.* Versteigern).

* **Steig(e)rohr**, **n.** * **Steigerröhre**, *f.* (*littér.* tuyau dans lequel qc. monte) 1° (Hydraul.) tuyau aspirant, *m.* ; branche ascendante d'un siphon, *f.* ; tuyau capillaire ; 2° (Hydr., Fond.) tuyau de décharge, *m.*

Steigerung (⌐⏑⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Steigern ; *plus part.* encan, *m.* (v. Versteigerung) ; 2° (*degré plus élevé*) (Gramm., Rhét.) gradation, *f.*

* **Steigriemen** (⌐–⏑) **m.** v. Steigbügel(riemen).

Steigung (⌐⏑) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Steigen ; 2° (*chose qui s'élève ; degré d'élévation*) (Archit.) montée, *f.*

Steil (⌐) *adj.* (*suéd.* stel ; *compar.* Stiel, Stellen) (qui s'élève presque perpendiculairement) roide ; escarpé, abrupte ; à pic (*compar.* Schroff, Jäh).

Steile (⌐⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° v. Steilheit ; 2° endroit escarpé, *m.* ; pente abrupte, *f.* ; 3° (*chose placée perpendiculairement*) –n, *pl.* (Mar.) montants, piliers des bittes ; (Pêche) câbles d'une drainette, *m. pl.*

Steilheit (⌐–) *f.* (qualité de ce qui est roide) roideur, *f.* ; escarpement, *m.*

Stein (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* steins, *island.* stein, *suéd.*, *dan.* sten, *holl.* steen, *angl.* stone ; *compar.* Stehen) (*minéral dur et non malléable, qui est formé de*

combinaisons métalliques ou de métaux hétéropsides) pierre, *f.*; minéral (pierreux), *m.*; roche (v. Fels), *f.*; (Kiesel–) caillou; silex, *m.*; (Hist. nat., Anat. path.) concrétion pierreuse, *f.* calcul; bézoard; *plus part.* calcul vésical, *m.* pierre (dans la vessie), *f.*; ‖ *plus part.* *a*) pierre précieuse, *f.*; *–e, pl.* pierreries, *f. pl.* (v. Edelstein); *b*) brique, *f.* (v. Ziegelstein); ‖ *par extens.* 1° (graine à boîte osseuse) noyau, *m.* (v. Kern), 2° (Jeu) pion, *m.*; pièce; dame; figure, *f.*; 3° (poids de 4 à 17 kilogrammes) pierre, *f.*; 4° (Papet.) baril, *m.* pierre; (Cart.) grenouille, *f.*; ‖ *fig.* 1° obstacle; 2° poids, *m.*; ‖ – der Weisen, pierre philosophale; – des Anstoßes, pierre d'achoppement, *f.*; sujet de scandale, *m.*; kleiner –, Steinchen, *n.* petite pierre, etc.; (Lapid.) carat; (Bot.) osselet; ossicule, *m.*; nucule, pyrène, *f.*; *fig.* einen – auf dem Herzen haben, avoir (*littér.* une pierre) un poids sur le cœur *ou* sur la conscience; es fällt mir ein – vom Herzen, (*littér.* voilà qu'une pierre me tombe du cœur) cela soulage mon âme d'un grand poids, je me sens le cœur bien soulagé, je respire, je commence à respirer; zu – machen, in – verwandeln, convertir en pierre, lapidifier; pétrifier (v. Versteinern); zu – werden, se convertir en pierre, se lapidifier; se pétrifier; einen – in den Weg legen, mettre une pierre dans *ou* sur le chemin (de qn); *fig.* créer des obstacles, jeter des bâtons dans la roue; ‖ *en compos.* de pierre; de roche; pierreux (v. Steinartig, Steinhart, Steinig); (Path.) calculeux; (Hist. nat.) pétré; pétricole; pétrophile; lapidaire; lapidicole; lithodome; lithoécien; lithophage; lithophile; rupestre; saxatile; saxigène; litho..; pétro..; orycto..

°Steinader (⸗–⌣) *f.* veine de pierre *ou* de roche, *f.*

°Steinadler (⸗–⌣) *m.* aigle (rupicole *ou*) doré, *m.* (v. Goldadler).

°Steinalt (⸗–) *adj. fam.* (*littér.* vieux comme la pierre) tout vieux; décrépit; d'une vieillesse fabuleuse.

°Steinamsel (⸗–⌣) *f.* merle de roche, *m.* turdus saxatilis.

°Steinarbeit (⸗––) *f.* 1° travail en pierre; 2° ouvrage de pierre, *m.*; –er, *m.* ouvrier en pierre, *m.*

°Steinart (⸗–) *f.* espèce de pierre *ou* de minéral, *f.*; minéral, *m.*; (Mines) gangue, *f.*

°Steinartig (⸗–⌣) *adj.* (qui tient) de la pierre *ou* d'une pierre; (Hist. nat.) pierreux; lapidescent (v. Steinhart); lapillaire; (Anat.) pétreux (v. Felsen..); ‖ –heit, *f.* consistance, dureté pierreuse, *f.*; aspect pierreux, *m.*

°Steinauflösend (⸗––⌣) *adj.* qui dissout (*ou* qui passe pour dissoudre) la pierre, (Thérap.) lithotriptique, *autref.* saxifrage.

°Steinbank (⸗–) *f.* 1° banc, siége de pierre; 2° (Géogn.) banc de pierres; lit de rochers, *m.*; assise, *f.*

°Steinbau (⸗–) *m.* 1° structure d'une pierre *ou* des minéraux *en général*; 2° bâtisse de pierres, de briques, etc., *f.*; bâtiment de pierres, etc., *m.*

°Steinbeere (⸗–⌣) *f.* (1° baie *ou* fruit *bacciforme* d'une plante saxatile; 2° plante saxatile; *plus part.* v. Birentraube, (rothe) Heidelbeere, (schwarze) Rauschbeere.

°Steinbein (⸗–) *n.* 1° v. Felsenbein; 2° racine pétrifiée (*dont on se servait autrefois dans le traitement des fractures*), ostéocle, *f.*

°Steinbeißer (⸗––⌣) *m.* 1° v. Kernbeißer; 2° loche franche, *f.* (*compar.* Beißker).

°Steinberg (⸗–) *m.* 1° montagne pierreuse; 2° montagne, *f. ou* grand amas de pierres, *m.*

°Steinbeschreiber (⸗–––⌣) *m.* oryctographe, (savant) lithologue, minéralogiste, *m.*

°Steinbeschreibung (⸗––––⌣) *f.* description des pierres *ou* des minéraux, oryctographie, lithologie, (branche de la) minéralogie, *f.*

°Steinbeschwerde (⸗–––⌣) *f.* (Path.) (incommodités, souffrances causées par une) affection calculeuse, *f.*; an – leiden, souffrir, être atteint d'une affection calculeuse, *vulg.* souffrir de *ou* avoir la pierre.

°Steinblatter (⸗––⌣) *f.* (*littér.* pustule lapidacée) (saillie de la) varicelle papuleuse, *f.*

°Steinbock (⸗–) *m.* (bouc des rochers) bouquetin, *m.* capra ibex (mammifère, *genre* capra, *ordre* ruminants); (der) unbärtige –, (*littér.* bouquetin imberbe) saïga, *m.* (*espèce d'antilope*); ‖ (Astron.) capricorne, *m.* (*signe du zodiaque*); –kreis, –zirkel, *m.* tropique du capricorne, *m.*

°Steinbohrer (⸗––⌣) *m.* 1° celui qui perce la roche; mineur; (Chir.) perforateur (d'un calcul), *m.*; (Zool.) coquille lithophage, pétricole *ou* lithodome, *f.*; ‖ perce-roche, térébelle, *f.* (*genre d'annélides tubicoles*); 2° (*instrument à l'aide duquel on perce la pierre ou la roche*) (Chir.) perforateur; foret à développement (*Leroy d'Étiolles*), *m.* fraise (*de M. Amussat*), *f.*; (Mines) trépan, perforateur, *m.*; aiguille (du mineur); (Sculpt.) boucharde, *f.*

°Steinböller (⸗––⌣) *m.* (Anc. Artill.) pierrier, *m.*

°Steinbrech (⸗–) *m.* saxifrage, *vulg.* perce-pierre, *f.* (genre de plantes, *fam.* saxifragacées); körniger –, weißer –, saxifrage grenue, *f.*; rother –, (saxifrage rouge) *a*) saxifrage tridactyle, *f.*; *b*) v. (knollige) Spierstaude; –arten, *f. pl.* saxifrag(ac)ées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

°Steinbrecher (⸗––⌣) *m.* (celui qui *rompt ou* qui extrait des pierres) carrier, ouvrier qui travaille aux carrières, *m.*

°Steinbruch (⸗–) *m.* carrière, *f.*

°Steinbuche, *f.* v. Hainbuche.

°Steinbutt (⸗–) *m.* v. Steinbutte, 2°.

°Steinbutte, Steinbütte, *f.* 1° cave de pierre *ou* de grès, *f.*; 2° turbot (proprement dit), *m.* (poisson, *genre* rhombus, *ordre* malacoptérygiens).

°Steinbutter (⸗––⌣) *f.* beurre de pierre, alun jaune déliquescent (d'une consistance butyreuse), *m.*

°† Steincabinett (⸗–––⸗) *n.* cabinet, *m. ou* collection de pierres rares *ou* de minéraux, *f.*

Steinchen (⸗–) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Stein, *v. ce mot.*

°Steincolik (⸗–⸗) *f.* colique calculeuse, graveleuse *ou* néphrétique, *f.*

°Steincoralle (⸗––⌣––⌣) *f.* corail, polypier calcaire *ou* lapidescent, polypiaire pierreux (*Blainville*), *m.* (*compar.* Steingewächs).

°Steindamm (⸗–) *m.* digue, chaussée de pierres *ou* de maçonnerie, *f.*

°Steindruck (⸗–) *m.* impression sur pierre, lithographie, *f.*

°Steindrucker (⸗––⌣) *m.* (imprimeur) lithographe, *m.*

°Steindruckerei (⸗––⌣⸗) *f.* 1° impression de dessins lithographiés, lithographie; 2° imprimerie lithographique, *f.*

°Steindurchbohrend (⸗–⸗⌣) *adj.* qui perfore la pierre; (Zool.) lithophage.

°Steineiche (⸗–⌣) *f.* chêne rouvre, *m.* (v. Eiche); kleine –, yeuse, *f.*

°Steinentstehung (⸗⌣––⌣) *f.* production de la substance pierreuse; formation des dépôts calculeux, *f.* (v. Steinerzeugung).

Steinern (⸗⌣) *adj.* de pierre; de roche; de grès; *fig.* de roche, de marbre.

°Steinerzeugend (⸗⌣––⌣) *adj.* (Anc. Minér.) (qui produit la pierre; qui transforme *un corps* en pierre) lapidifique; lithogène; pétrifiant (v. Versteinernd); (Pathol.) qui donne lieu à la formation de calculs; (Zool.) saxigène.

°Steinerzeugung (⸗⌣––⌣) *f.* (production *ou* formation des substances pierreuses, conversion en pierre) lapidification; lithogenésie; (Pathol.) lithiase, *f.*

°Steinesel, *m.* âne de moulin, [*m.*

°Steineule (⸗–⌣) *f.* (chouette des vieilles murailles *ou* des clochers) effraie, *f.* (v. Kauz).

°Steinfalke (⸗––⌣) *m.* faucon de roche, rochier, *m.* falco rupicolus.

°Steinfall (⸗–) *m.* chute, *f.* éboulement de pierres *ou* de roches, *m.*

°Steinfarbe (⸗––⌣) *f.* couleur de pierre *ou* de muraille, *f.*

°Steinfarn (⸗–) *m.* fougère de roche, fougère saxatile, *f. plus part.* v. Milzkraut.

°Steinfink, *m.* v. Kernbeißer.

°Steinflachs, *m.* asbeste, *m.* (v. Bergflachs).

°Steinflechte, *f.* lichen des rochers, *m.* lichen saxatilis.

°Steinförmig (⸗––⌣) *adj.* qui a l'aspect d'une pierre; lithoïde (v. Steinartig).

°Steinfremd (⸗–) *adj. fam.* absolument inconnu.

°Steinfresser (⸗––⌣) *m.* mangeur de pierres; lithophage, *m.*

°Steinfrucht (⸗–) *f.* (fruit à noyau) drupe, *f.*; fruit drupacé, *m.*; kleine –, drupéole, *f.*; falsche –, fausse drupe, *f.*; –artig, *adj.* drupacé; drupéolé; –(tragende) Pflanzen, (plantes) drupacées *ou* drupifères, *f. pl.*

°Steinfuchs (⸗–) *m.* renard bleu, isatis (espèce de renard, v. Fuchs).

°Steingalle (⸗––⌣) *f.* (Mines) pierre dure et stérile, gangue, *f.*; (Agricult.) endroit pierreux et stérile, *m.*; (Vétér.) molette, *f.*

°Steingeschwulst (⸗⌣––) *f.* 1° tumeur formée par des concrétions calculeuses; 2° tumeur d'une dureté pierreuse; exostose, *f.*; kyste ossifié, *m.*; tumeur squirrheuse, etc *f*

*Steingewächs (⸗⏑–) n. (Anc Zool.) pierre végétante, f. lithophyte, m. (polypier calcaire ou corné); (Zool. mod.) ver lithophyte (*Linné*); (polypier) lithophyte (*Cuvier, Schweigger*); dendrolithiaire (*Blainville*), m.

*Steingrube (⸗⏑) f. 1° carrière; (Antiq.) latomie; 2° fosse aux décombres, f.

*Steingrund (⸗–) m. 1° fond pierreux; (Mar.) fond de roches; 2° fondement de pierre; roc (*ex.* bâti sur le roc), m. [grün.

*Steingrün (⸗–) n. v. Berg-

*Steingut (⸗–) n. vases, m. pl. ou vaisselle de grès, gresserie; faïence, f.

*Steinhart (⸗–) *adj.* dur comme la pierre ou comme le silex; d'une résistance pierreuse; pierreux; plâtreux; (Hist. nat.) lapidescent.

*Steinhafe, m. v. Berghafe.

*Steinhaue (⸗⏑) f. pic à roc, m.; pioche, f. [de pierres, m.

*Steinhauer (⸗–⏑) m. tailleur

*Steinhaufen (⸗–⏑) m. tas, monceau de pierres ou de décombres, m.; ruines, f. pl.; in einen – verwandeln, (*littér.* transformer en un monceau de décombres) ruiner de fond en comble.

*Steinhäufung (⸗–⏑) f. 1° agglomération pierreuse; agrégation des parties élémentaires (d'une roche); condensation, concrétion des éléments minéraux ou calculeux, f.; 2° agrégat; agglomérat (*compar.* Trümmerwerk); dépôt(s) calculeux, m. (pl.)

*Steinhirfe, f. v. Steinsame.

*Steinholz (⸗–) n. 1° bois pétrifié, lithoxyle; 2° bois d'une dureté pierreuse; bois de fer, m.

*Steinhonig (⸗–⏑) m. vieux miel condensé, miel dont les principes sucrés se sont cristallisés, m.

Steinicht (⸗⏑) *adj.* v. Steinartig, *abus.* v. Steinig.

Steinig (⸗⏑) *adj.* 1° formé de pierre, pierreux; (Path.) calculeux; (Minér.) lapidifique (v. Steinerzeugend); 2° (qui est chargé ou couvert de pierres, de roches, etc.) pierreux; (Géol.) rocheux; (Géogr.) pétré; (Bot.) lapilleux; –e Frucht, fruit lapilleux, m. *vulg.* carrière, f.; in ou auf –em Boden wachsend, lebend, qui croît, qui vit dans des terrains pierreux, (Hist. nat.) saxatile, etc. (v. Stein, *fin*).

Steinigen (⸗⏑⏑) *va.* assaillir, tuer à coups de pierres; lapider; ‖ gesteinigt, (qui a été) lapidé; ‖ das –, die Steinigung, la lapidation.

Steiniger (⸗⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) celui qui jette des pierres (à qn), assaillant, *fam.* assommeur (à coups de pierres), m.

*Steinkenner (⸗–⏑) m. (connaisseur de pierres) lithologue, oryctognoste, minéralogiste, m.

*Steinkenntniß (⸗–⏑) f. 1° connaissances minéralogiques, f. pl.; 2° v. Steinkunde.

*Steinkies (⸗–) m. fer sulfuré, m.; pyrite sulfureuse, f.

*Steinkirsche (⸗–⏑) f. 1° (cerise dure) griotte tardive, f.; fruit du mahaleb; 2° (prunier) mahaleb, bois de Ste. Lucie, m. (v. Kirsche).

*Steinkitt (⸗–) m. lithocolle, f.

*Steinklee (⸗–) m. mélilot, m. (v. Klee).

*Steinklippe (⸗–⏑) f. écueil (pierreux), m. (v. Klippe, Riff *et* Schere, *comm.*).

*Steinkluft (⸗–) f. fente, crevasse dans un rocher, f.

*Steinkohle (⸗–⏑) f. (charbon minéral) charbon de terre, m. houille, f. lithanthrax, m.; schwarze –, lithanthrax noir, m. houille bitumineuse noire, f. (v. Schwarzkohle); braune –, Braunkohle, f. lithanthrax brun, lignite, bois bitumineux, m.; ‖ –nbergwerk, n. mine de charbon de terre, houillère, f.; –ngebirge, n. terrain houiller, m.; –nkampher, m. naphthaline, f.; –nöl, n. huile (pyrogénée) de charbon de terre ou de lithanthrax, m.; –ntheer, n. goudron de charbon de terre, goudron minéral, m.

*Steinkörnig (⸗–⏑) *adj.* qui contient des grains pierreux, des graines ou des granulations pierreuses; (Bot.) lithosperme; lapilleux (*compar.* Steinig).

*Steinkrank (⸗–) *adj.* (malade de la pierre) atteint d'une maladie calculeuse; der –e, le calculeux.

*Steinkrebs (⸗–) m. écrevisse 1° saxatile; 2° pétrifiée, f.

*Steinkresse (⸗–⏑) f. 1° cresson des rochers, m.; 2° v. Goldmilz.

*Steinkröpfe, f. (Mac.) louve, f.

*Steinkruste (⸗–⏑) f. croûte, écorce, incrustation pierreuse ou calcaire, f.

*Steinkunde (⸗–⏑) f. oryctognosie, lithologie, minéralogie, f.

*Steinlage (⸗–⏑) f. couche de pierres; (Pav.) jetée; (Géogn.) assise, f.

*Steinlinde (⸗–⏑) f. tilleul (à bois dur ou) cordé, m. tilia cordata.

*Steinlöffel (⸗–⏑) m. (Chir.) (*littér.* cuiller à pierre) tenettes, f. pl.

*Steinmalerei (⸗–⏑⸗) f. 1° peinture sur pierre; 2° mosaïque, f.

*Steinmarder (⸗–⏑) m. fouine, f. (v. Hausmarder).

*Steinmark (⸗–) n. moelle de pierre, (argile) lithomarge, f.

*Steinmasse (⸗–⏑) f. masse de pierres; masse pierreuse, f.

*Steinmehl (⸗–) n. poudre de pierre; farine pierreuse, f.

*Steinmeißel (⸗–⏑) m. (Sculpt.) ciseau; repoussoir; (Mac.) poinçon; (Mines) pistolet; (Fond.) ringard, m. [lithotome, m.

*Steinmesser (⸗–⏑) n. (Chir.)

*Steinmetz (⸗–) m. v. Steinhauer.

*Steinmittel (⸗–⏑) n. (Thérap.) moyen qui sert à combattre les affections calculeuses, *et plus part.* à opérer la décomposition des calculs; (moyen) lithotriptique, m.

*Steinmoos (⸗–) n. v. Steinflechte.

*Steinmörser (⸗–⏑) m. 1° mortier de pierre; 2° (mortier) pierrier, m.

*Steinmörtel (⸗–⏑) m. ciment (*à joindre des pierres*); repous; badigeon, m.

*Steinmuschel (⸗–⏑) f. coquille lithophage, f. (v. Steinbohrer).

*Steinnelke (⸗–⏑) f. œillet barbu, m. (v. Carthäusernelke).

*Steinobst (⸗–) n. 1° fruits à noyau, fruits drupacés; 2° arbres drupacés, m. pl. (v. Steinfrucht).

*Steinöl (⸗–) n. pétrole (noir, rouge, blanc), bitume liquide, m. (*syn.* Bergöl).

*Steinpech (⸗–) n. v. Bergtheer.

*Steinpflanze (⸗–⏑) f. 1° plante saxatile, rupestre, lithophile; 2° plante pétrifiée, f.; 3° v. Steingewächs. [carrelage, m.

*Steinpflaster (⸗–⏑) n. pavé;

*Steinpicker (⸗–⏑) m. 1° v. Steinbeißer; 2° chabot armé, m. cottus armatus.

*Steinplatte (⸗–⏑) f. table de pierre; pierre plate; (Pav.) dalle; cadette, f.; carreau, m.; (Couvr.) lave; (Lith.) planche de pierre, f.

*Steinpocke (⸗–⏑) f. v. Steinblatter.

*Steinrabe (⸗–⏑) m. 1° corbeau commun (v. Rabe), m.; 2° huppe de montagne, f. upupa montana.

*Steinramme (⸗–⏑) f. hie de paveur, f. (v. Ramme).

*Steinregen (⸗–⏑) m. 1° pluie de pierres (météoriques) ou d'aérolit(h)es; 2° grêle de pierres, f.

*Steinreich (⸗–) *adj.* riche en pierres; *fig. fam.* énormément riche, qui possède une fortune colossale. [néral, m.

*Steinreich (⸗–) n. règne mi-

*Steinrinde (⸗–⏑) f. écorce pierreuse, f.; enduit calcaire; bousin (*des pierres de taille*), m.

*Steinritze (⸗–⏑) f. fente, crevasse, gerçure (qui existe) dans une pierre ou dans une roche, f.

*Steinröslein (⸗––) n. (*littér.* petite rose des roches) petite thymélée des Alpes, camélée, f. (fleur *et* plante, *fam.* daphnoïdes).

*Steinrotz (⸗–) m. (Vétér.) morve blanche, f.

*Steinsaft (⸗–) m. (Anc. Minér.) suc, m. ou matière lapidifique; matière pétrifiante, f. (eau chargée de sels peu solubles).

*Steinsäge (⸗–⏑) f. scie (qui sert) à (refendre les) pierres (dures), scie sans dents, scie à pierres tendres, scie à dents, f.

*Steinsalz (⸗–) n. sel fossile ou rupestre, sel gemme, m. (hydrochlorate de soude natif); –grube, f. mine de sel, f.

*Steinsame(n) (⸗–⏑) m. 1° semence de grémil (officinal), f.; 2° grémil, lithosperme, m. (genre de plantes, *fam.* borraginées); officinaler –, grémil officinal, m. (*syn.* Steinhirse, Meerhirse).

*Steinsammlung (⸗––) f. collection de pierres ou de minéraux, f.

*Steinsand (⸗–) m. (sable entremêlé de pierres, gros sable) gravier; (Chir.) détritus calculeux, m.

*Steinsarg (⸗–) m. cercueil de pierre; sarcophage, m.

*Steinsatz (⸗–) m. assise de pierres, f.

*Steinsauger (⸗–⏑) m. lamproie, f. petromyzon (v. Lamprete); *plus part.* sucet, m. (v. Neunauge).

*Steinsäure (⸗–⏑) f. acide lithique (*Scheele*), acide urique, m. (v. Harnsäure).

*Steinschale (⸗–⏑) f. 1° jatte de pierre, f. 2° v. Steinrinde.

*Steinschalig, *adj.* muni d'une enveloppe pierreuse; (Zool.) lithoderme; testacé; armé (d'une forte cuirasse); (Bot.) osseux.

*Steinscheide (⸗–⏑) f. séparation d'une roche: transition, f. chan-

gement qui s'opère dans la nature des masses minérales, *m.*

• Steinſcheidung (⸗–⏑) *f.* 1° v. Steinſcheide; 2° gîte (de masses hétérogènes) qui sépare deux couches minérales, *m.* masse(s) intercalée(s), *f.* (*pl.*); gîte particulier; banc, *m.*

• Steinſchicht (⸗–) *f.* couche de pierres, (Géogn., Archit.) assise, *f.*

• Steinſchleifer (⸗–⏑) *m.* polisseur (de pierres), *m.*

• Steinſchmerzen (⸗–⏑) *m. pl.* douleurs causées par la présence *ou* par le passage d'un calcul, *f. pl.*

• Steinſchneiden (⸗–⏑) *n.* 1° taille, coupe des pierres (de construction *ou* des pierres précieuses); 2° gravure en pierres fines; 3° (Chir.) lithotomie, *f.*

• Steinſchneider (⸗–⏑) *m.* 1° lapidaire, 2° graveur en pierres (fines); 3° (Chir.) lithotomiste, *m.*

• Steinſchneiderei, • Steinſchneide(r)kunſt, *f.* art de tailler les pierres, etc. *m.* (v. Steinſchneiden).

• Steinſchnitt (⸗–) *m.* 1° v. Steinſchneiden; *plus part.* (Chir.) taille (de la pierre), lithotomie (v. Schnitt); 2° (dessin gravé, etc.) gravure sur pierre, *f.*; ‖ – meſſer, *n.* v. Steinmeſſer.

• Steinſchrift (⸗–) *f.* 1° inscription sur (la) pierre, inscription lapidaire, *f.*; 2° lettres onciales, *f. pl.*; 3° style lapidaire, *m.*

• Steinſchwamm (⸗–) *m.* lithophyte fongiforme; *plus part.* millépore agariciforme, *m.*

• Steinſetzer (⸗–⏑) *m.* (poseur de pierres) 1° paveur, carreleur; (Maç.) poseur, contreposeur; 2° arpenteur juré, cerquemaneur, *m.*

• Steinſinter, *m.* concrétion pierreuse, *f.* (v. Tropfſtein).

• Steinſtecher (⸗–⏑) *m.* 1° v. Steinſchneider; 2° v. Steinhauer; (Ant.) lithoglyphe, *m.*

• Steinſtück (⸗–) *n.* 1° morceau, fragment d'une pierre; 2° (Anc. Artill.) pierrier, *m.*

• Steinthier (⸗–) *n.* 1° lithozoaire (*comp.* Corallenthier, Steingewächs); 2° animal pétricole *ou* lithodome (*compar.* Steinbohrer); animal incrusté dans une pierre; 3° animal pétrifié *ou* fossile, *m.* (*compar.* Verſteinert).

• Steintafel (⸗–⏑) *f.* table de pierre, *f.*

• Steintopf (⸗–) *m.* pot de pierre *ou* de grès, *m.*

• Steintreibend (⸗–⏑) *adj.* (Thérap.) qui a (*ou* à qui on attribue) la propriété d'expulser la pierre, lithagogue; antinéphrétique; lithotriptique.

• Steintrümmer (⸗–⏑) *m. pl.* débris, fragments de pierre(s), de roche(s) (*compar.* Trümmergeſtein); (Chir.) débris lithiques, *m. pl.*; détritus calculeux, *m*

• Steinverhärtung, *f.* 1° concrétion pierreuse, *f.*; 2° corps pétrifié, *m.*

• Steinvogel (⸗–⏑) *m.* 1° oiseau à pierre, *m.* (oiseau, *genre* pauxi, *ord.* gallinacés); 2° traquet, *m.* saxicola (genre d'oiseaux, *ord.* passereaux).

• Steinwalze (⸗–⏑) *f.* cylindre sur lequel on transporte des pierres. *m.* boule, *f.*

• Steinwand (⸗–) *f.* paroi de pierre, muraille, *f.* [pavé, *m.*

• Steinweg (⸗–) *m.* chemin

• Steinwegdorn, *m.* nerprun saxatile, *m.* (v. Wegdorn).

• Steinwein (⸗–) *m.* vin de Stein (près de Würzbourg), *m.*

• Steinwerk (⸗–) *n.* (ouvrage de pierres *ou* de) rocaille, *f.*; caillouage, *m.*

• Steinwurf (⸗–) *m.* 1° coup de pierre, *m.*; 2° distance d'un jet de pierre, *f.*

• Steinwuchs (⸗–) *m.* 1° (*littér.* croissance) formation des pierres; lapidification; 2° concrétion *ou* agglomération pierreuse, *f.*; agrégat, *m.*

• Steinwurz(el), *f.* (*littér.* racine pierreuse) 1° v. Corallenwurzel; 2° v. (gemeiner) Odermennig.

• Steinzange (⸗–⏑) *f.* (tenailles à saisir une pierre) (Chir.) tenettes, *f. pl.*; (Maç.) louve, *f.*

• Steinzeiger (⸗–⏑) *m.* (Sculpt.) échoppe, *f.*

• Steinzerklopfung, • Steinzerſchlagung, *f.* (Chir.) écrasement des calculs par la percussion, écrasement direct (*M. Amussat*), *m.* (v. Steinzermalmung).

• Steinzermalmend (⸗⏑–⏑) *adj.* qui écrase la pierre; -es Werkzeug, instrument de lithotritie, lithotriteur; lithotripteur; *plus part.* brise-pierre (à volant, *de M. Amussat*); perculeur (*de M. Heurteloup*), *m.*

• Steinzermalmung (⸗⏑–⏑) *f.* écrasement de la pierre, *m.* (Chir.) lithotritie, *ou mieux* lithotripsie, *f.*; *plus part.* écrasement direct, *m.* (*méthode de M. Amussat*).

• Steinzerreibend (⸗–⏑–⏑) *adj.* qui divise la pierre par le frottement, en l'usant, en la brisant; qui triture la pierre; (Chir.) -es Werkzeug, lithotriteur (simple), litholabe (*de MM. Civiale et Heurteloup*), perforateur (simple *ou* articulé), foret, *m.* fraise (à lame de scie, fendue à son extrémité, etc. *de MM. Amussat, Civiale, Leroy*), *f.*; lithoprione à filet (*M. Leroy*); foret écopeur (*M. Heurteloup*), *m.*; pince lithodrassique (*de Meirieu*), *f.*; litholabe (*de M. Récamier*), *m.*

• Steinzerreibung (⸗–⏑–⏑) *f.* (Chir.) écrasement des calculs par le frottement, *m.*: *a*) méthode par perforations successives des calculs et écrasement de leurs fragments (*MM. Civiale et Heurteloup*); *b*) usure excentrique *ou* réduction des calculs en une coque friable et écrasement de celle-ci, *f.* (*MM. Amussat et Leroy*); *c*) égrugement, *m. ou* destruction des calculs de la circonférence au centre (*MM. Tanchou et Récamier*); *d*) écrasement direct, *m.* (*M. Amussat*).

Steiß (⸗) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Sitzen) (Zool.) extrémité postérieure (*ou* inférieure) du tronc, région anale, fessière *ou* caudale, *f.* uropyge (v. Schwanzgegend); croupion (*chez les oiseaux*); podex (*chez les insectes, Kirby*), *m.*; ‖ *en compos.* procto .., .. procte; pygo .., .. pyge; podici ..; cluni ..; caudal, uropygial (v. Schwanz ..).

• Steißbein (⸗–) *n.* (Anat.) coccyx, *m.*; Steißbeinband, *n.* ligament sacro-coccygien (antérieur, postérieur), *m.*; – hörner, *n. pl.* cornes du coccyx, *f. pl.*; – krümmer, *m.* muscle ischio-coccygien, *m.* museulus coccygeus *ou* curvator coccygis, *Sæm m.*; – muſkel, *m.* muscle qui s'insère au coccyx: *a*) m. releveur de l'anus *ou* sous-pubio-coccygien; *b*) v. *plus haut* -krümmer; *c*) m. sphincter de l'anus *ou* coccygio-anal, *m.*

• Steißdrüſe (⸗–⏑) *f.* (Ornith.) glande du croupion, glande uropygiale, *f.*

• Steißfedern (⸗–⏑) *f. pl.* (Ornith.) plumes uropygiales, tectrices anales, *f. pl.*

• Steißfloſſe, *f.* (Ichth.) nageoire anale, *f.*

• Steißfuß (⸗–) *m.* (Ornith.) 1° pied inséré auprès de l'anus, *m.*; 2° Steißfüße, Steißfüßler, *m. pl.* (oiseaux) podicipodes, pygopodes *ou* clunipèdes, *m. pl.* [2°.

• Steißgänger, *m.* v. Steißfuß,

Stell (⸗) *n. obsol.* v. Geſtell.

† Stellage (–⸗⏑) *f. fam.* v. Gerüſt.

Stellchen (⸗–) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Stelle) petite place, *f.*; mince emploi, *m.*

• Stelldichein (⸗––) *n.* (*de* Ein-ſtellen) rendez-vous, *m.*

Stelle (⸗–) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Stellen) (lieu que qc. occupe) place, *f.*; endroit; lieu, *m.*; ‖ *fig.* place, *f.*; poste; emploi, *m.*; charge, *f.*; ‖ *par extens.* passage (d'un écrit, etc.), *m.*; citation, *f.*; von der – bringen, faire changer de place, déplacer; remuer; faire avancer (*compar.* Bringen); von der – gehen, (*littér.* aller loin de la place) changer de place; quitter sa place; s'en aller; avancer; von der – kommen, (*littér.* venir loin de sa place) se dégager; avancer; nicht von der – gehen *ou* kommen, ne pas quitter sa place, rester cloué à sa place; ne pas avancer; ne faire aucun pas, aucun progrès; auf der –, sur-le-champ (*compar.* Flugs); an Ort und – ſein, être (rendu) sur les lieux; être arrivé; an Jemandes – ſein, être à la place de qn; an Ihrer –, à votre place; (eines andern) – verſehen, remplir les fonctions (de qn); remplacer (qn); tenir lieu de ..; faire office de ..; (v. Statt; einen an eines andern - ſetzen, mettre qn à la place d'un autre; substituer, subroger qn à un autre; faire succéder qn à un autre.

Stellen (⸗–) (*suéd.* staella, *holl.* stellen, *dan.* stille, *compar.* Still; v. *factitif de* Stehen) 1° mettre (debout); placer; poser; dresser; ériger; établir; (wieder auf-) relever; redresser; 2° (donner la position convenable *à qn ou à qc.*) dresser; placer, poser, disposer, poster (*ex.* des troupes); aposter (qn pour épier, etc.); ranger (en *ordre de* bataille, etc. v. Auf-ſtellen); régler (une montre, etc.); tendre (des filets, etc.); braquer; pointer (l'artillerie); (Manége) rassembler (un cheval); ‖ *fig.* fournir (caution, un contingent de troupes, etc.); produire (*ex.* des témoins, etc.), mettre (*ex.* une armée) sur pied, en campagne, etc.; ‖ *autref.* mettre par écrit; arranger; faire; 3° présenter; exposer; faire comparaître, traduire (en justice, etc.); 4° arrêter (le gibier, une hémorrhagie, etc.; v. Stillen); faire coaguler (v. Gerinnen machen); 5° (nach etwas –, auf etwas –) tendre (à qc.); faire la

chasse (v. Nachſtellen, Trachten); ‖ einen Mann für ſich –, (*litt.* fournir un homme à sa place) fournir un remplaçant; das Bier –, mettre la bière en levain; die Segel –, régler les voiles; hoch –, mettre (qc.) à un endroit élevé; monter (une corde, etc.) à un diapason élevé; *fig.* placer (qn) haut (dans son estime, etc.); donner un rang élevé (à qn); feſt –, (*littér.* placer ferme) établir solidement; affermir; bien assujettir; *fig.* fixer; déterminer; zur Rede –, demander des explications (à qn, v. Rede); in Abrede –, (*littér.* mettre en denegation) disconvenir (de qc.); nier (qc.); opposer des dénégations (à qc.); in Zweifel –, mettre *ou* révoquer en doute, douter (de qc.); vor Augen –, mettre devant *ou* sous les yeux (de qn); exposer, représenter vivement (qc. à qn); ans Licht –, mettre au jour; einem ein Bein –, (*littér.* poser une jambe à qn) donner le croc-en-jambe à qn; ‖ ſich –, 1° se placer, se mettre; se dresser (*ex.* sur ses jambes); se poster; s'aposter; se ranger; 2° se rendre (à une citation), comparaître (en justice, etc.); se présenter (sous le drapeau, etc.); 3° *improprem.* faire semblant, se donner l'air, affecter, feindre, simuler; ſich – als ob man krank wäre, ſich krank –, faire semblant d'être malade, simuler une maladie; *fam.* faire *ou* jouer le malade; ‖ das –, (l')action de mettre (debout, etc.); 1° mise; position; érection, *f.*; posage; placement, *m.*; disposition, *f.*; arrangement, *m.*; formation (d'une troupe, etc.), *f.*; braquement; pointage; 2° fournissement, *m.*; production; exhibition; mobilisation; 3° présentation; exposition; traduction (en justice), *f.*; 4° arrêt, *m.*; répression, *f.*

•Stellenweiſe (–⌣–⌣) *adj.* par endroits; par places *ou* par plaques; par-ci, par-là; en divers endroits, irrégulièrement; par passages.

Steller (–⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stellen) 1° celui qui dresse, etc.; 2° (Horl.) régulateur, *m.*

•Stellfeder (–⌣–) *f.* (Horl.) ressort d'arrêt, *m.*

•Stellgraben, *m.* (Ois.) rigole, *f.*

•Stellholz (–⌣) *n.* (*littér.* bois à l'aide duquel on dispose *qc.*) (petit) soutien, support, *m.*; crémaillère; marche; soupente, *f.*

•Stelljagd, *f.* •Stelljagen, *n.* tenderie; traque, *f.*

•Stellkeil (–⌣) *m.* (Artill.) coin de mire, *m.*

•Stellleute (–⌣–) *pl.* (Chasse) [aides, *m. pl.*

•Stellmacher (–⌣–⌣) *m.* v. Wagner.

•Stellnagel (–⌣–) *m.* (Artill.) [cheville ouvrière, *f.*

•Stellordnung (–⌣–) *f.* ordre (d'après lequel qc. est disposé, *ex.* ordre de bataille), *m.*; disposition, *f.*

•Stellrad, *n.* 1° roue qui sert à régler le mouvement d'une montre, roue de rosette; 2° (Artill.) roue d'affût, *f.*

•Stellriegel (–⌣–) *m.* (Artill.) entretoise de mire, de repos, *f.*

•Stellſcheibe (–⌣–⌣) *f.* (Horl.) (petit cadran pour l'avance ou le retard) rosette, *f.*

•Stellſchraube (–⌣–) *f.* vis qui sert à changer la position de qc. *ou* à assujettir qc. dans sa position; vis de pression *ou* de rappel, *f.*; volant (de rappel), *m.*

•Stellſtange (–⌣–⌣) *f.* (Chasse) forceau, *m.*

Stellung (–⌣) *f. pl.* -en (11, 18) 1° v. (das) Stellen; 2° (manière dont une chose est placée; rapports réciproques) position (d'une armée, des pieds, etc.); situation; assiette; disposition, *f.*; arrangement, *m.*; (Archit.) exposition (d'un édifice); ordonnance (des colonnes); (Körper–) attitude (du corps); pose (théâtrale, etc.); posture, *f.*; – der Geſtirne, aspect des astres, *m.*; constellation; ‖ *fig.* position, *f.*; 3° (*lieu qu'occupe ou que peut occuper une armée*) position, *f.*; 4° (*chose qui influe sur la position de qc.*) (Horl.) guide-chaîne, garde-chaîne; arrêt, *m.*

•Stellvertreter (–⌣–⌣) *m.* lieutenant; remplaçant; représentant; substitut; vicaire; (professeur, juge) suppléant, *m.*

•Stellzeiger (–⌣–) *m.* (Horl.) aiguille de rosette, *f.*

•Stellzirkel (–⌣–) *m.* compas d'artisan, *m.*

•Stelzbein (–⌣) *n.* 1° (jambe qui ressemble à une) échasse; jambe de bois; jambe d'une longueur remarquable; 2° personne montée sur des échasses; (homme qui a une) jambe de bois, *f.*; 3° v. Stelzenläufer, 2°.

Stelze (–⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (*suéd.* stilta, *dan.* stylt, *angl.* stilt, *holl.* stelt; *compar* Stellen) échasse, *f.*; ‖ *par extens.* 1° (Mines) étrésillon, *m.*; 2° v. Stelzbein; (oiseau à jambes longues et grêles) échassier, *m.*; 3° *nom de divers oiseaux remarquables par la longueur de leurs jambes*: *ex.* traquet (v. Steinvogel); hygrobate (v. Waſſerſtelze), *m.*; ‖ auf –n gehen, marcher avec, être monté sur des échasses; *fig.* être *ou* paraître monté sur des échasses; ‖ *en compos.* (Zool.) échassier; grallaire; gralli..; gyp(o)...

•Stelzengänger (–⌣–⌣) *m.* 1° homme qui marche avec des échasses, *m.*; 2° v. Stelzenläufer.

•Stelzengeier (–⌣–⌣) *m.* gypogérane, *m.* (genre d'oiseaux, ordre rapaces); *par extens.* –, *pl.* gypogéran(id)es, *m. pl.* (*famille d'oiseaux rapaces*).

•Stelzenhühner (–⌣–⌣) *n. pl.* (gallinacés) macrotarses, *m. pl.* (*famille de gallinacés*, Goldfuss).

•Stelzenläufer (–⌣–⌣) *m.* 1° v. Stelzengänger, 1°; 2° *a*) échasse (v. Riemenbein), *f.*; *b*) –, *pl.* (oiseaux) échassiers, *m. pl.* grailes, *f. pl.* grallipèdes, *m. pl.* (*ordre* de vertébrés, *classe* oiseaux).

•Stelzfuß (–⌣) *m.* v. Stelzbein.

•Stemmaxt (–⌣) *f.* (*de* Stemmen) cognée (forte *qui sert à abattre les arbres près de la racine*), *f.*

•Stemmeiſen (–⌣–) *n.* (Men.) formoir; ébauchoir, *m.*

Stemmen (–⌣) (*de* Stammen) *ou.* 1° couper (*le tronc d'*un arbre), abattre; 2° faire (des trous) avec le fermoir; 3° roidir; appuyer (avec force); ‖ étayer (v. Stützen); ‖ *improprem.* arrêter (le cours de l'eau, v. Dämmen, Stauen); ‖ ſich –, s'appuyer; se roidir; ‖ (das) –, 1° (la) coupe, *f.*; 2° roidissement; appui (qu'on prend *ou* qu'on donne); effort violent, *m.*

•Stemmnadel, *f.* (Cord.) carrelet, *m.*

•Stemmring, *m.* (Cord.) dé, [*m.*

•Stemmung (–⌣) *f.* v. (das) Stemmen.

Stempel (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*suéd.* stamp, *dan.* stæmpel; *de* Stampfen) pilon (v. Stampfe); (Armur.) matoir; (Sucr.) estampeur; (Méc.) piston; ‖ *plus part.* (*tige d'acier qui sert à marquer qc*) (Monn., Orf.) poinçon, coin; balancier; (Fond. de car.) poinçon, *m.*; (Comm., Pap.) estampille, *f.*; (Adm. publ.) coin, *m.*; estampille, *f.*; (Rel.) bouquet; (Just. crim.) fer, *m.*; ‖ *fig.* coin (de la vérité, du génie, etc.); ‖ *improprem.* (Bot.) pistil, *m.* (*syn.* Staubweg); ‖ (Mines) étai, *f*; ‖ *par extens.* marque (imprimée avec un coin, etc.), empreinte (d'un coin, etc.), *f.*; timbre (*ex.* de la poste, des cartes, du papier), *m.*; estampille, *f.*; contrôle (des ouvrages d'orfévrerie, etc.), *m.*; *fig.* marque, empreinte, *f.*; stigmate (de l'infamie, etc.), *m.*; ‖ mit einem – verſehen, (munir d'un timbre, etc.) v. Stempeln; den – der Wahrheit tragen, porter l'empreinte, être marqué au coin de la vérité; ‖ *en compos.* 1° à estampiller; (Mines) à étampes; de poinçon(s); (Bot.) pistillaire; pistillifère; gyno..; ..gyne, *m.*; 2° de *ou* du timbre; timbré.

•Stempelbogen (–⌣–⌣) *m.* feuille de papier timbré, *f.*

•Stempelbolzen (–⌣–⌣) *m.* (Charp.) boulon (qui sert à chasser une cheville), *m.*

•Stempelförmig (–⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un, en forme de pilon, etc.; (Bot.) pistilliforme; pistillaire.

•Stempelgebühr (–⌣–⌣) *f.* •Stempelgeld, *n.* (droit de) timbre; (Comm.) droit(s) de marque, *m.* (*pl.*).

Stempeln (–⌣) *va.* 1° marquer (avec un poinçon, etc.); estamper (des monnaies, etc.); estampiller (des marchandises, etc.); revêtir du timbre *ou* du contrôle, timbrer (une lettre, une feuille de papier, etc.); contrôler, quinter (des ouvrages d'orfévrerie); plomber; bouiller (une étoffe); ‖ *fig.* marquer; imprimer une marque, un stigmate (indélébile) sur; stigmatiser; 2° chasser avec un boulon; ‖ geſtempelt, marqué; estampé; estampillé; timbré; contrôlé; quinté; (Douane) plombé; *fig.* marqué; empreint; stigmatisé; ‖ (das) –, (l')impression d'une marque, etc. sur..; apposition du timbre, etc., *f.*; plombage, *m.*

•Stempelpapier (–⌣–⌣) *n.* papier timbré, *m.*

•Stempeltaxe (–⌣–⌣) *f.* 1° taxe, *f.* impôt du timbre, *m.*; 2° v. Stempelgebühr.

•Stempelträger (–⌣–⌣) *m.* (Bot.) (support qui soutient le pistil) gynophore (*a*) monogyne *ou* thécaphore *ou* basigyne; *b*) polygyne *ou* polyphore; *c*) staminifère *ou* gonophore; *d*) corollifère *ou* anthophore, *m.*

Stempler (–⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stempeln) celui qui marque (avec le timbre, etc.); timbreur; marqueur, *m.*

Stendel (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) orchis, *m.* (v. Knabenkraut); –gewächſe, *n. pl.* orchidées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotyledones*).

Stenge (⸗⌣) *f. pl* –n (11, 18) (*compar.* Stange) (Mar.) mât de hune, hunier, *m.*

Stengel (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Stenge, Stange, Stamm) (*corps long et relativement grêle; plus part.* (Bot.) *partie d'un végétal, qui s'élève de la racine, et qui porte les feuilles, les fleurs et les fruits*) tige (v. Stiel); *plus partic.* tige (annuelle, tige *d'une plante herbacée*), *f.* caulis; Moos–, tige des mousses, *f.* surcule, *m.*; *abus.* pétiole, *m.* (v. Stiel); kleiner –, Stengelchen, *n.* petite tige; caulicule, *f.*; ‖ *en compos.* caulescent (v. Stengeltragend); caulicinaire (v. Stengelständig); cauli(ni).. ; caulo.. ; ..caule.

***Stengelartig, Stengelförmig**, *adj* qui a la forme d'une tige, cauliforme.

***Stengelblätter** (⸗⌣⌣) *n. pl.* feuilles caulinaires, *f. pl.*

***Stengelblume**, *f.* **Stengelgewächs**, *n.* fleur, plante (munie d'une tige *ou*) caulescente, *f.*

Stengelig (⸗⌣⌣) *adj.* dont la tige est conformée de telle ou telle manière; qui a des tiges en tel ou tel nombre, (Bot.) ..caule (*ex.* multicaule), ..tige.

***Stengellos** (⸗⌣⌣) *adj.* qui manque de tige, sans tige, acaule.

Stengeln (⸗⌣) *vn.* (av. haben) pousser une tige *ou* des tiges; monter en tige(s); ‖ *va.* (*munir de tiges*) (Hort.) v. Stäbeln; ‖ Gestengelt, Bestengelt, (Bot.) v. Stengeltragend.

***Stengelständig** (⸗⌣⌣⌣) *adj.* qui naît sur la tige, caulinaire; caulicinal.

***Stengeltragend**, *adj.* muni d'une tige, (Bot.) caulescent.

††**Stenograph** (⌣⌣⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) v. Schnellschreiber.

†***Stentorstimme** (⸗⌣⌣⌣) *f.* voix de Stentor, *f.*

***Stephanskörner** (⸗⌣⌣⌣) *n. pl.* graines (*littér.* d'étienne) de staphisaigre, *f. pl.*

***Stephanskraut** (⸗⌣⌣) *n.* v. (Stephans) Ritterspora.

***Steppdecke** (⸗⌣⌣) *f.* (*de* Steppen) couverture piquée, courtepointe, *f.*

***Steppdraht** (⸗⌣) *m.* fil à rentraire, ligneul, *m.*

Steppe (⸗⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (plaine haute et stérile) lande; savane, *f.*; steppe(s), *m.* (*pl.*)

Steppen (⸗⌣) *va.* (*compar.* Stopfen, Sticken) (Cout.) piquer; contrepointer; faire un rang d'arrière-points; ‖ (das) –, (la) piqûre; arrière-point, *m.*

***Steppenbewohner** (⸗⌣⌣⌣⌣) *m.* habitant des landes, des savanes *ou* des steppes, *m.*

***Steppenfuchs** (⸗⌣⌣) *m.* (renard des steppes) corsac, petit renard jaune, *m.*

***Steppenziege** (⸗⌣⌣⌣) *f.* (chèvre des steppes) v. (unbärtige) Steinbock.

Stepper (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Steppen) celui qui pique, etc., *m.*; –in, *f.* piqueuse; arrière-pointeuse, *f.*

Stepperei (⌣⌣⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (ouvrage piqué) piqûre, *f.*; arrière-point, *m.*

***Steppnadel** (⸗⌣) *f.* aiguille à piquer, *f.*

***Steppnath**, *f.* ***Steppstich**, *m.* arrière-point, *m.*

***Steppseide** (⸗⌣⌣) *f.* soie à piquer, *f.*

***Sterbebett** (⸗⌣⌣) *n.* (*de* Sterben) lit d'un mourant, lit de (la) mort, *m.*

***Sterbebuch** (⸗⌣⌣) *n.* (*littér.* livre) liste des décès, *f.* registre mortuaire, *m.*

†***Sterbecasse** (⸗⌣⌣⌣) *f.* caisse mortuaire, *f.*

***Sterbefall**, *m.* 1° (cas de) décès (*actuel*); 2° cas de mort *ou* de décès (*possible*); 3° (Jurispr. féod.) mortaille, *f.* droit de meilleur catel, *m.*

***Sterbegebet** (⸗⌣⌣⸗) *n.* prière d'un mourant *ou* pour un mourant; prières des agonisants, *f.* (*pl.*).

***Sterbegedanken** (⸗⌣⌣⌣⌣) *m. pl.* pensées de mort, pensées, idées lugubres; images funèbres, *f. pl.*

***Sterbegeld**, *n.* 1° (*littér.* argent) droit(s) de décès, *m.* (*pl.*); taxe mortuaire, *f.*; 2° frais funéraires (qui sont remboursés par une caisse mortuaire), *m. pl.*

***Sterbehaus**, *n.* maison d'un mourant *ou* d'un mort, *f.*; domicile du défunt, *m.* maison mortuaire, *f.*

***Sterbeglocke**, *f.* ***Sterbehemd**, *n.* v. Todtenglocke, Todtenhemd *&c.*

***Sterbejahr**, *n.* 1° an de la mort *ou* du décès (de qn); 2° année d'une grande mortalité, *f.*

***Sterbeleh(e)n** (**waare**), *f.* (Féod.) (droit de) relief, *m.*

***Sterbeliste** (⸗⌣⌣⌣) *f.* liste, *f. ou* registre mortuaire, *m.*; (Statist.) relevé *ou* tableau de mortalité; nécrologue, *m.*

Sterben (⸗⌣) (75, A, I, c) (*anglais* starve, *holl.* starven; *compar. l'ane.* v. Sterbian, tuer, *et l'anglo-sax.* steorfa, épidémie, meurtre) (*primit. va.* blesser, détruire, extirper, faire mourir) *vn.* (cesser de vivre) mourir, succomber, expirer, décéder, périr, trépasser; an einer Krankheit –, mourir d'une, succomber à une maladie, être emporté par une maladie; natürlichen Todes –, mourir d'une mort naturelle; *fam.* mourir de sa belle mort *ou* dans son lit; über einer Arbeit –, mourir sur un travail *ou* en s'occupant d'un, avant d'avoir terminé son travail; être surpris par la mort au milieu d'un travail; er ist vor Kummer gestorben, il est mort de chagrin, le chagrin l'a tué, l'a fait mourir; ‖ *par extens.* 1° cesser (d'exister), s'éteindre, périr, mourir, s'effacer; 2° (finir par une dégradation insensible) mourir; s'éteindre (graduellement); s'effacer; expirer; (Pathol.) (Ab–) dépérir; se gangrener; se sphacéler; se nécroser; être frappé de gangrène, de sphacèle *ou* de nécrose; 3° *par exager.* se mourir (d'impatience, etc.); ‖ –d, mourant; moribond; agonisant; qui expire; ‖ gestorben, mort, décédé, défunt; trépassé; ‖ (das) –, (la) fin, cessation, extinction de la vie, mort (v. Tod); *plus partic.* 1° état d'un mourant, *m.* derniers moments, *m. pl.*; approche(s) de la mort, *f.* (*pl.*); agonie (v. Todeskampf); (Path.) (Ab–) destruction, *f.*; dépérissement; sphacèle (d'un membre, etc.), *m.*; (– eines Knochens) nécrose, *f.*; 2° (mort d'un grand nombre de personnes *ou* d'animaux à la fois) mortalité, *f.*; ‖ *en compos.* de (la) mort; d'un défunt; des moribonds, des agonisants, des morts, des décédés; mortuaire; funéraire; funèbre; lugubre, sinistre (*compar.* Leichen..); mortel; nécro.. (v. Todes.. Todten..).

***Sterbenskrank** (⸗⌣⌣) *adj. fam.* malade à la mort, moribond.

***Sterbesstunde** (⸗⌣⌣⌣) *f.* heure de la mort, heure suprême, *f.* dernier(s) moment(s), *m.* (*pl.*).

Sterblich (⸗⌣) *adj.* 1° (destiné par la nature à la mort) mortel; sujet à mourir, tributaire de la mort; der –e, le mortel; l'homme, *m.*; ‖ *par extens.* périssable, passager; frivole; éphémère; 2° *provinc.* v. Tödtlich; ‖ *adv.* mortellement; à mourir; pour la mort; ‖ éperdument (*ex.* amoureux).

Sterblichkeit (⸗⌣⌣) *f.* 1° (nature d'un être mortel, nature *ou* vie mortelle, nécessité de la mort; 2° mort d'un grand nombre d'êtres dans un court espace de temps; 3° nombre *ou* chiffre des morts) mortalité, *f.*

Sterbling (⸗⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (être) mortel; 2° *provinc.* enfant voué à une mort prématurée, *m.*; 3° (Écon. rur.) brebis morte (d'une maladie), *f.*; –sfelle, *n. pl.* peaux de morts, *f. pl.*; –swolle, *f.* moraine, *f.*

††**Stereographie** (⸗⌣⌣⌣⸗) *f.* (art de tracer les figures des corps solides sur un plan) stéréographie, *f.*

††**Stereographisch**, *adj.* stéréographique; de stéréographie.

††**Stereometrie** (⸗⌣⌣⌣⸗) *f.* (action, art et science qui enseigne l'art de mesurer les solides) stéréométrie, *f.*

††**Stereometrisch**, *adj.* stéréométrique; de stéréométrie.

††**Stereotomie** (⸗⌣⌣⌣⸗) *f.* (coupe des solides; art de la pratiquer; science qui enseigne cet art) stéréotomie, *f.*

††**Stereotypen** (⸗⌣⌣⌣⌣) *m. pl.* (types solides, stables, immuables) (caractères) stéréotypes, *m. pl.*; –druck, *m.* 1° stéréotypage; 2° livre stéréotypé, *m.*

††**Stereotypie** (⸗⌣⌣⌣⸗) *f.* stéréotypie, *f.*

††**Stereotypiren** (⸗⌣⌣⌣⸗⌣) *va.* stéréotyper; ‖ (das) –, (le) stéréotypage.

††**Stereotyp(isch)** (⸗⌣⌣⌣⌣) *adj.* stéréotype.

†**Steril** (⌣⸗) *adj.* stérile (v. unfruchtbar).

Sterlet (⸗⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) sterlet, petit esturgeon, *m.* acipenser ruthenus (poisson, *genre* acipenser, v. Stör).

Sterling (⸗⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) sterling, *m.*; ein Pfund –, une livre sterling, *f.*

Stern (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* stairno, *island.* stiarna, stiorna, stirna; *suéd.* stjerna, stierna, *dan.* stierno, *holl.* ster, star, *anglais* star; *grec* ἀστήρ, *lat.* astrum, *ital. et esp.* astro; *compar.* Strahlen) (corps lumineux suspendu dans l'espace) astre; *plus part.* astre (*à l'exception de la lune et du soleil*); *sens restreint* (Fix–, Stand–) étoile (fixe), *f.*; (Astrol.) astre (*qui est censé influer sur le sort des hommes*), *m.*; (Astron.) veränderlicher –, étoile (changeante *ou*) double, multiple, *f.*; ‖ *par extens.* 1° (*chose qui ressemble à une étoile*) étoile; (Orden–) étoile; décoration (d'un ordre); (Hort., Luth.) étoile, *f.*; (Imprim.) astérisque, *m.*;

(Hist. nat.) corps étoilé (*ex.* calice, corolle étoilée), *m.*; tache, cellule étoilée; verrue stelliforme, etc.; *plus part.* (Bot.) étoile, stellule, rosette, *f.* (disque étoilé de certaines mousses); ‖ *nom de diverses plantes et animaux, compar.* Sternblume, Seeſtern ꝛc.; (Manége) étoile, *f.* chanfrein (au front d'un cheval), *m.*; – im Auge, iris, *m.* prunelle de l'œil; couronne ciliaire, *f.*; – auf dem Nagel, fleur, rose sur l'ongle, *f.*; 2° influence sidérale, constellation, étoile; glücklicher –, étoile heureuse, favorable, bienfaisante; 3° lueur (d'espoir, etc.), *f.*; ‖ *en compos.* d'étoile; des astres *ou* des étoiles; (Hist. nat., Astron.) étoilé (v. Sternförmig); astroïde (v. Sternartig); sidéral; astral; stellaire; astro..; astéro..; astéri..; stelli... [étoilée, *f.*

*Sternachat (⸗–⸗) *m.* agate

*Sternader (⸗–⌣) *f.* veine de la queue du cheval, *f.*

*Sternadler, *m.* v. Goldadler.

*Sternanbeter (⸗––⌣) *m.* adorateur des astres, astrolâtre, *m.*

*Sternanis (⸗–⸗) *m.* anis étoilé, *m.* badiane, *f.* illicium (fruit et genre de plantes, *fam.* magnoliées); *plus part.* (ächter –, gemeiner –) anis étoilé (*proprement dit*), *m.* (fruit de la) badiane étoilée, *f.* illicium anisatum; –öl, *n.* huile essentielle d'anis étoilé *ou* de badiane, *f.*; –pflanze, *f.* v. gemeiner –.

*Sternartig (⸗––⌣) *adj.* qui ressemble (sous certains rapports) à une étoile, étoilé; (Astron.) (Fix-) –e Planeten, astéroïdes, *m. pl.*; (Minér.) –er Schimmer, astérie, *f.*

*Sternband (⸗–) *n.* (Anat.) ligament ciliaire, *m.*

*Sternbild (⸗–) *n.* constellation, *f.* astérisme, *m.*

*Sternblume (⸗––⌣) *f.* 1° fleur étoilée; 2° (plante à fleurs étoilées) *a*) (plante) astéroïdée, *f.*; *plus part.* aster, *m.* (genre de plantes, *fam.* corymbifères); *b*) v. Narzisse.

*Sternbruch (⸗–) *m.* (Chir.) fracture en étoile, *f.*

Sternchen (⸗–) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Stern) petite étoile; (Hist. nat.) stellule, *f.* (v. Stern); mit – beſäet, parsemé de petites étoiles, stellulé.

*†Sterncoralle (⸗–⸗⌣) *f.* 1° madrépore (étoilé), *m.*; 2° astrée, *f.*; (polypier) astraire, *m.* (*genre et famille de zoophytes rayonnés*); verſteinerte –, madrépore (étoilé) pétrifié, *m.* astroïte, *f.*

*Sternbeuter (⸗––⌣) *m.* astrologue, *m.*; –kunſt, Sterndeutung, *f.* astrologie, *f.*

*Sternbeuterei (⸗––⌣⸗) *f.* 1° opération, prédiction, jongleric astrologique, *f.*; 2° v. Sterndeuterkunſt). [astrologique.

*Sternbeuteriſch (⸗––⌣⌣) *adj.*

*Sternbienſt (⸗–) *m.* culte, *m.* adoration des astres, astrolâtrie, *f.*

*Sternbiſtel, *f.* v. Sternflockenblume.

*Sterneidechſe (⸗⸗––⌣) *f.* stellion, *m.* (genre de reptiles, *ordre* sauriens).

Sternen (⸗–⌣) *va.* orner, parsemer d'étoiles; marquer d'un astérisque; ‖ geſternt, parsemé d'étoiles; marqué d'un astérisque; stellaire (*se dit* de la cataracte, etc.); stellifère; stelligère.

*Stern(en)bahn (⸗⌣–) *f.* route, orbite, *f.* cours des astres, *m.*; *fig.* marche, *f.* essor sublime, *m.*

*Stern(en)flimmer (⸗⌣––⌣) *m.* scintillation des astres; radiation stellaire; (Minér.) astérie, *f.*

*Sternenhell ꝛc., *adj.* v. Sternhell ꝛc. [*m.*

*Sternfalk, *m.* faucon étoilé,

*Sternfiſch, *m. terme vic.* (*littér.* poisson étoilé) v. Seeſtern, 1°.

*Sternflockenblume, *f.* chausse-trape étoilée, *f.* (v. Flockenblume).

*Sternförmig (⸗––⌣) *adj. et adv.* en forme d'étoile, (Hist. nat.) étoilé; stelliforme; astroïde; verticillé; radié; (Cristall.) sex-radié (*compar.* Sternartig); –e Thiere, v. Strahlenthiere.

*Sternforſcher (⸗––⌣) *m.* (observateur des astres) 1° v. Sternkundige; 2° v. Sternbeuter.

*Sternhell, *adj.* 1° éclairé par les étoiles; étoilé; –e Nacht, belle nuit (où l'on voit briller les étoiles), *f.*; 2° brillant comme un astre. [étoilé, firmament, *m.*

*Sternhimmel (⸗––⌣) *m.* ciel

*Sternhyacinthe (⸗––⌣⌣⌣) *f.* jacinthe étoilée, *f.* [ou astrale, *f.*

*Sternjahr, *n.* année sidérale

*Sternkarte (⸗––⌣) *f.* carte (stellaire *ou*) céleste *ou* astronomique, *f.* [coniglobe, *m.*

*Sternkegel (⸗––⌣) *m.* (Astron.)

*Sternkraut (⸗–) *n.* stellaire, *f.* stellaria (genre de plantes, *fam.* caryophyllées).

*Sternkreuz (⸗–) *n.* (Blas.) croix étoilée, *f.*

*Sternkunde (⸗––⌣) *f.* (connaissance, science des astres) astronomie (stellaire), *f.*

*Sternkundig (⸗––⌣) *adj.* versé dans l'astronomie; der –e, l'astronome, *m.* [(kunſt).

*Sternkunſt, *f.* v. Sterndeuter-

*Sternleberkraut (⸗––⌣⌣) *n.* hépatique étoilée, aspérule odorante, *f.* v. (gemeiner) Waldmeiſter.

*Sternlebermoos (⸗––⌣⌣) *n.* marchante, *f.* marchantia (genre de plantes, *fam.* mousses hépatiques).

*Sternlehre (⸗––⌣) *f* (*littér.* enseignement, science des astres) 1° v. Sternkunde; 2° traité d'astronomie, *m.*

*Sternlicht (⸗–) *n.* lumière, lueur des étoiles *ou* des astres, lumière, radiation sidérale, *f.*

*Sternmoos (⸗–) *n.* (mousse étoilée) 1° v. Drehmoos; 2° v. Sternlebermoos.

*Sternnacht (⸗–) *f.* belle nuit, *f.* v. Sternhell.

*Sternrad (⸗–) *n.* (Artif.) roue de feu étoilée; girandole, *f.*

*Sternrakete (⸗–⸗⌣) *f.* fusée à étoiles, *f.*

*Sternreiher (⸗––⌣) *m.* héron stellaire, *m.* ardea stellaris.

*Sternſäule (⸗––⌣) *f.* *Sternſtein, *m.* (Minér.) colonne astériale, *f.* (*débris d'animaux fossiles, appartenant à la famille des crinoïdes*). [étoile, *m.*; étoile, *f.*

*Sternſchanze (⸗––⌣) *f.* fort à

*Sternſchnuppe (⸗––⌣) *f.* (Météor.) (– *ou* Sternſchuß) étoile filante *ou* tombante, *f.*; (Bot.) *abus.* v. (gemeines) Noſtoc.

*Sternſeher (⸗––⌣) *m.* (observateur des astres) astronome; (Ichthyol.) uranoscope, *m.* (v. Himmelsgucker).

*Sternſtein, *m.* pierre étoilée, *f.* v. (verſteinerte) Sterncoralle, Sternſäule.

*Sternſtör (⸗–) *m.* esturgeon étoilé, *m.* accipenser stellatus.

*Sternſtunde (⸗––⌣) *f.* heure astrale, heure sidérale, *f.*

*Sterntafel (⸗––⌣) *f.* table astronomique, *f.*

*Sternuhr, *f.* cadran sidéral; cadran aux étoiles, noctural de Munster, *m.*

*Sternwarte (⸗––⌣) *f.* observatoire, *m.*

*Sternwerk, *n.* v. Sternſchanze.

*Sternwiſſenſchaft, *f.* v. Sternkunde. [*ou* sidéral, *m.*

*Sternzeit (⸗–) *f.* temps astral

Stert (⸗) *m. provinc.* v. Sterz.

Sterz (⸗) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*island.* stertur, *holl.* steert) (longue) tige; perche, *f.* (v. Stange, Stiel); *plus part.* (*tige, protubérance à l'extrémité postérieure ou inférieure de qc.*) queue (d'un moulin à vent, etc.), *f.*; manche (d'une charrue, etc.); *provinc.* timon (v. Deichſel), *m.*; queue, *f.* (v. Schwanz); croupion, *m.* (v. Bürzel, Steiß).

Stet, Stetig, v. Stät, Stätig.

Stets (⸗) *adv.* (*compar.* Stät) toujours, continuellement, constamment, sans interruption, sans cesse.

Steuer (⸗⌣) I. *n. g.* –s (12, 16) (*island.* styri, *suéd. et dan.* styre, *holl.* stuur, *angl.* stern; *compar.* Starr) (*tige roide*, v. Sterz; *plus part.* tige, levier qui sert à diriger qc.) timon (d'une voiture, d'un gouvernail); *par extens. et accept. usuelle* (–ruder, *n.*) gouvernail, *m.*; das –(ruder) führen, am – ſitzen, gouverner, manier, tenir le timon, tenir le, être au gouvernail (*se dit dans le sens propre et fig.*); (Mar.) über – gehen, (re)culer; II. *f. pl.* –n (14, 18) (*proprem.* ce qui aide à gouverner) contribution, *f.*; subside; impôt, *m.*; taxe, charge publique, *f.*; aides, *f. pl.*; (Gouvern. féod.) taille; ‖ cotisation (v. Beiſteuer); collecte, *f.* (v. Sammlung); *fig.* zu – der Wahrheit, pour payer son tribut, pour rendre hommage à la vérité.

*Steueramt (⸗⌣–) *n.* 1° (*littér.* office) bureau des contributions, *m.*; recette, perception, *f.*; ‖ conseil des finances, *m.*; *autref.* chambre des aides; 2° charge, *f.* emploi (dans les contributions *ou*) au département des finances, *m.*; recette, perception, *f.*

*Steueranlage (⸗⌣⸗–⌣) *f.* répartition des contributions; assiette d'un impôt *ou* des impôts, *f.*

*Steueranſchlag (⸗⌣––) *m.* évaluation, *f.* taux (qui doit servir *ou* a servi de base à la répartition des impôts), *m.*

Steuerbar (⸗⌣–) *adj.* contribuable, imposable; taillable; sujet à la taille, etc.; –keit, *f.* obligation de concourir aux charges publiques; taillabilité (*Voltaire*), *f.*

*Steuerbeamte (⸗⌣––⌣) *m.* employé à un bureau des contributions; employé au département des finances; percepteur; receveur, *m.*

*Steuerbord, *n.* (Mar.) stribord; tribord, *m.*

*Steuerbuch, *n.* rôle(s) des contributions, *m.* (*pl.*); cadastre; livre des tailles, *m.*

*†Steuercaſſe (⸗⌣––⌣) *f.* caisse des contributions, *f.*

*Steuereinnehmer (-⌣-⌣) m. receveur, percepteur (des contributions), m.

*Steuerende (-⌣⌣-) n. 1° extrémité, f. bout du gouvernail; 2° arrière (d'un vaisseau), m.

*Steuerfedern (-⌣--) f. pl. (Ornith.) plumes rectrices (ou caudales), f. pl.

*Steuerfrei (-⌣-) adj. exempt d'impôts, etc.; affranchi de l'obligation de concourir aux charges de l'état; non contribuable; -heit, f. exemption d'impôts, etc.; immunité, f.

*Steuerfuß (-⌣-) m. taux, m. (v. Steueranſchlag).

*Steuergeld (-⌣-) n. argent des contribuables; produit des contributions (en argent), m.

*Steuerkammer (-⌣--) f. chambre des contributions ou des finances, f. (compar. Steueramt).

*Steuerlehen (-⌣--) n. fief redevable, imposable, m.

*Steuermann (-⌣-) m. pilote, m.; ‖ -skunſt, f. art du pilote, pilotage, m.

Steuern (-⌣) vn. (av. haben) et vn. I. gouverner, conduire (un vaisseau); ‖ se diriger, prendre son cours (à l'est, etc.); ‖ fig. nach etwas -, manœuvrer pour obtenir qc.; einer Sache -, prescrire des bornes à, réprimer, prévenir, arrêter (les progrès de) qc.; einem -, empêcher qn de (faire) qc.; retenir qn; imposer silence à qn; II. payer, acquitter des ou ses contributions, etc.; contribuer; ‖ (das) -, 1° (l') action de gouverner, conduite (d'un vaisseau), f.; maniement du gouvernail; 2° acquittement des contributions, m.; contribution, f.

*Steuerpflichtig (-⌣--⌣) adj. tenu de concourir aux charges de l'état (v. Steuerbar).

*Steuerrath (-⌣-) m. conseiller (littér. des contributions) des finances; employé supérieur du département des finances; autref. conseiller à la cour des tailles ou des aides, m.

*Steuerruder (-⌣--⌣) n. gouvernail, m. (v. Steuer).

*Steuerſache (-⌣--⌣) f. affaire qui concerne l'impôt, l'assiette de l'impôt, le prélèvement, la perception de l'impôt, etc.; affaire de finances, f.; in -n, dans ou pour des affaires relatives à l'impôt; en matière d'impôt.

*Steuerſchein (-⌣-) m. quittance, f. reçu délivré(e) par le bureau des contributions, reçu qui constate l'acquittement des impositions, m.

*Steuerſchreiber (-⌣--⌣) m. greffier, commis au bureau des contributions, m. [Steuern.

Steuerung (-⌣⌣) f. v. das

*Steuerweſen (-⌣--⌣) n. (tout ce qui concerne l') impôt, m.; assiette, répartition de l'impôt; perception des contributions, f.; finances, f. pl.

Steven (-⌣) m. g. -s (12, 16) (Mar.) nom qu'on donne à diverses pièces qui entrent dans la structure d'un navire: Vorder-, étrave, f.; Hinter-, étambot, m.

Stich (-) impér. du v. Stechen.

Stich (-) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (de Stechen) 1° pénétration (d'un instrument piquant); piqûre, f.; 2° (action de piquer une seule fois) coup (d'aiguille, d'épée, etc.), m.; piqûre (d'abeille, etc.), f.; point (de couture); (Escr.) coup d'estoc, m. estocade; botte, f.; (Chir.) ponction; paracentèse; opération (par une ponction, ex. de la cataracte); ..ponction; (Fond.) percée, f.; fig. saillie vive, f.; mot piquant; sarcasme poignant; fam. coup de bec ou de langue, m.; 3° effet d'un instrument piquant; coup (frappé ou poussé avec la pointe de qc., coup d'épée, etc.), m.; piqûre; (Chir.) trace du passage d'un cône pointu; plaie par piqûre ou par instrument piquant; ponction, f.; (Cout., Chir., etc.) point (de couture, de suture), m.; (Fonder.) percée; (Charp.) entaille; (Grav.) gravure; (Hort, etc.) pelletée (de terre); fig. a) douleur poignante ou lancinante, f.; point (de côté, etc.); élancement; picotement; - in das Herz, coup qui perce le cœur; coup qui fait saigner le cœur, m.; b) pointe (de vin), f.; grain de folie, fam. coup de hache, m.; impropr. (Jeu) levée, main, f.; (Mar.) nœud, m.; 4° (manière de piquer, etc.) (Chir.) paracentèse, etc. (v. plus haut, 2°), f.; point(s), m. (pl.); suture; (Grav.) gravure, f.; burin; improprem. (Comm.) troc (v. Tauſchhandel), m.; (Mar.) manière de faire un nœud, f.; 5° (Bouch.) endroit où l'on applique le couteau; improprem. fam. chemin escarpé, m. montée (roide), f.; ‖ einen - haben, avoir reçu un coup (d'épée, etc.); être en pointe de vin, avoir une pointe de vin; avoir la tête un peu dérangée; avoir un léger goût d'acidité, avoir tourné à l'aigre; tirer sur l'aigre; Wein der einen - hat, vin poussé; - halten, tenir (littér. les points); être bien cousu; fig. tenir (ferme); attendre l'ennemi (de pied ferme); être à l'épreuve du temps; avoir de la solidité, de la durée; soutenir la discussion, être solide.

*Stichaxt (-) f. besaiguë, f.

*Stichbalken (-⌣-) m. (Charp.) chevêtre, m.

*Stichblatt (-) n. (littér. lame qui reçoit les coups de pointe) garde (d'une épée), f.; fig. 1° (celui qui sert de) point de mire (aux plaisanteries de qn), m.; fam. plastron; 2° (celui qui reçoit les coups qui sont destinés à un autre) bouclier, m. [re, f.

*Stichbohrer (-⌣-) m. tarière-

Stichel (-⌣) m. g. -s (12, 16) 1° (Grab-) burin; poinçon; ciselet; 2° pieu de fer (dont on se sert pour percer des trous), m.

Stichelei (-⌣-) f. pl. -en (14, 19) 1° v. (das) Sticheln; 2° épigramme (à pointe fine), f. persiflage, m.; raillerie piquante, f.; fam. quolibet, brocard, m.; picoterie, f.

*Stichelhaarig (-⌣--⌣) adj. qui a des cheveux ou des poils courts et roides; hérissé; (Manège) rubican.

Sticheln (-⌣) (dim. de Stechen) va. et vn. (av. haben) piquer (souvent et avec des pointes fines); picoter; pointer; fig. (auf einen -) agacer (qn), faire une guerre sourde (à qn) par des allusions piquantes; persifler qn; fam. donner des coups d'épingles (à qn); ‖ (das) -, (l')action de picoter, etc.; (traits d'une) ironie piquante, f.; allusions perfides, f. pl.; persiflage, m. (comp. Spötteln).

*Stichelname (-⌣--) m. sobriquet, m.

*Stichelrede, f. *Stichelwort, n. v. Stichelei, 2°.

*Stichhaltig (-⌣-) adj. qui tient (littér. les points ou dans les coutures); fig. solide; plausible; -keit, f. solidité; validité, f.

Stichler (-⌣) m. g. -s (12, 16) (de Sticheln) persifleur; esprit satirique ou railleur; épigrammatiste; m.

Stichling (-⌣) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) épinoche, f. gasterosteus (genre de poissons, ordre acanthoptérygiens); See-, épinoche marine, f. gastré, m. [scie à guichet, f.

*Stichſäge (-⌣-) f. égohine;

Stichſt, Stichſt (-) prés. de l'indic. 2e et 3e pers. du v. Stechen.

*Stichwaffe (-⌣-) f. arme à pointe, arme piquante, f.; (Méd. lég.) instrument piquant, m.

*Stichweiſe (-⌣--) adv. 1° par des piqûres; à coups d'épingles, etc.; en piquant; en frappant de la pointe; 2° par points.

*Stichwort, n. 1° mot piquant; bon mot; 2° mot (qui sert de signe), mot convenu; mot de ralliement; (Théâtre) dernier mot, m. réplique, f.; (Imprim.) réclame, f.; 3° mot (d'une énigme, etc.); mot (propre); mot fin; 4° mot consacré ou sacramentel, m.; phrase banale, f.; axiome favori ou suranné, m.

*Stichwunde (-⌣-) f. blessure, plaie qui est l'effet d'un instrument piquant, f.; coup (d'épée, etc.), m. (v. Stich, 3°).

*Stichwurz (el), f. *(racine d')arnica, f. v. (Berg-) Wolverlei.

Sticken (-⌣) (holl. stikken; compar. Stich, Stechen, Stecken) I. va. et absol. (figurer des dessins sur une etoffe avec l'aiguille) broder (en soie, etc.); ‖ geſtickt, brodé; couvert de broderie; (habit, etc.) en broderie; (dessin, etc.) de broderie; II. vn. (ne pouvoir respirer) étouffer; être asphyxié; ‖ vn. v. Erſticken; ‖ (das) -, 1° (l'action ou l'art de broder) broderie; 2° (l'état de celui qui étouffe, état d') asphyxie, f.

Sticker (-⌣) m. g. -s (12, 16) (de Sticken, I.) brodeur, m.

Stickerei (-⌣-) f. pl. -en (14, 19) 1° v. (das) Sticken, 1°; 2° manière, façon de broder; 3° (dessin, ouvrage brodé) broderie, f.

Stickerin (-⌣⌣) f. pl. -nen (14, 19) (fém. de Sticker) brodeuse, f.

*Stickfieber (-⌣-) n. fièvre (intermittente pernicieuse) asthmatique, suffocative ou apoplectico-pulmonaire, f.

*Stickfluß (-) m. (littér. fluxion suffocative, dénomination vague, sous laquelle on confondait autrefois plusieurs affections hétérogènes, telles que:) catarrhe suffocant, m.; apoplexie pulmonaire; angine pectorale, etc, f.

*Stickgas (-) n. (littér. gaz suffocant) v. Stickfluß; oxydirtes -, oxydulirtes -, v. Stickoxydul.

*Stickgold n. or à broder, or trait, m.

*Stickhäkchen (-⌣-) n. crochet (à broder), m.; aiguille à broder au tambour, f.

•Stickhusten (˙–⌣) *m.* toux suffocante, *f.*; *plus part.* v. Keichhusten.

•Stickluft, *f.* air qui suffoque, air méphitique; air ou gaz non respirable, *m.*; *plus part.* 1° v. Stickstoff; 2° v. Kohlensäure.

•Sticknadel (˙–⌣) *f.* aiguille à broder, *f.*

•† Stickoxyd (˙–˙) *n.* (deut)oxide d'azote, (gaz) oxide nitrique, gaz ou oxide nitreux, *m.* (*syn.* Salpetergas, nitröse Luft).

•† Stickoxydul (–⌣⌣˙) *n.* protoxide d'azote, gaz oxide d'azote, gaz oxide nitreux, *m.* (*syn.* oxyd(ul)irtes Stickgas, verblogistisirtes Salpeter(stoff)gas, Luftgas).

•Stickrahmen (˙––⌣) *m.* métier (à broder); tambour, *m.* [der, *f.*

•Stickseide (˙––⌣) *f.* soie à bro-

•Stickstlber (˙––⌣) *n.* argent trait (à broder), *m.*

•Stickstoff (˙–) *m.* (Chim.) azote, septon, nitrogène, *autref.* alcaligène, *m.* mofette atmosphérique, *f.* (corps simple gazeux métalloïde); Chlor–, chlorure d'azote, chloride nitreux; Jod–, iodure d'azote, iodide nitreux; Kohlen–, azoture ou nitrure de carbone, azotide carbonique, cyanogène, *m.* (*syn.* Cyan); Waſſer– ou Stickwaſſerſtoff, gaz hydrogène azoté, nitrure d'hydrogène, *m.* ammoniaque, *f.*

Stickung (˙–⌣) *f.* v. (das) Sticken.

•Stickwurz(el), *f.* 1° (*littér.* racine antiasthmatique) (– ou Stickrübe) v. (weiße) Zaunrübe; 2° v. Stickwurzel.

•Stickzeug (˙––) *n.* objets nécessaires pour broder, *m. pl.*; métier, tambour (et ses accessoires), *m.*; ‖ broderies (commencées), *f. pl.*

Stieben (˙–⌣) (78, *a*) (*compar.* Staub) *vn.* s'en aller en poussière (v. Stäuben, Stauben); ‖ *par extens.* (aus einander –) se disperser (comme de la poussière); jaillir (*se dit* d'étincelles, etc.); ‖ *va.* disperser.

Stieber (˙⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Stieben) 1° (Chasse) v. Stäuber; (Bot.) v. Staubſchwamm; 2° (Naſen –) chiquenaude, *f.*

Stief (˙) *adj. indécl.* (*island.* stiup.., *dan.*, *holl.* stif.., *suéd.* styf.., *angl.* step..) *s'unit* ■ *des termes de parenté pour former des noms d'alliance*: –eltern, *pl.* (le) beau-père et (la) belle-mère; –bruder, *m.* beau-frère, *m.*

Stiefel (˙–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*holl.* stevel, *dan.* stœvl, *ital.* stivale, *anc. franç.* estival, *lat. du moyen âge* stivale; *compar.* Steif) (*primit.* tige roide; cylindre creux *dans lequel entre ou se meut qc.*, *ou qui recouvre qc.*; *plus part.*) 1° (chaussure *de cuir*, *etc.* qui enferme le pied et la jambe) botte, *f.*; ſpaniſche –, (*littér.* bottes d'Espagne) brodequins, *m. pl.* (v. Spaniſch); die Stiefel anziehen, mettre les bottes; se botter; die – ausziehen, débotter (qn); se débotter; 2° (cylindre dans lequel se meut un piston) corps (de pompe); canon; 3° *terme d'étud.* grand verre (de la capacité de deux litres), *m.*; 4° tige (longue, v. Stange); (Hort.) rame, *f.*; (Vign.) échalas (v. Stab); (Hydraul.) barillet, *m.*; (Chasse) fourche, *f.* pied fourchu, *m.*

•Stiefelanzieher (˙⌣˙––⌣) *m.* crochet (dont on se sert pour mettre les bottes); tire-botte, *m.*

•Stiefelband (˙⌣–) *n.* 1° ruban, cordon à border des bottes *ou* à lacer des bottines; 2° tirant, *m.*

•Stiefelbrett (˙⌣––) *n.* clef d'embauchoir, *f.*

Stiefelchen (˙––⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Stiefel) petite botte, etc.; bottine, *f.*; (Bot.) périclade (*Link*), *m.*

Stiefelette (˙⌣–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) brodequin, *m.* (v. Schnürſtiefel); guêtre, *f.* (v. Gamaſche).

•Stiefelhaken (˙⌣––⌣) *m.* v. Stiefelanzieher.

•Stiefelholz (˙⌣––) *n.* embauchoir, *m.* [*f.*

•Stiefelkappe, *f.* genouillère,

•Stiefelknecht, *m.* (*littér.* valet de botte) tire-botte, *m.*

•Stiefelmacher (˙⌣––⌣) *m.* bottier, *m.*

Stiefeln (˙⌣) *va.* 1° botter; 2° ramer (des pois, etc.); ſich –, se botter; ‖ geſtiefelt, botté; ramé; (Bot.) (couvert jusqu'à la moitié de sa hauteur d'un enduit) lanugineux; geſtiefelt und geſpornt, botté et éperonné. [crotteur, *m.*

•Stiefelputzer (˙⌣––⌣) *m.* dé-

•Stiefelwichſe (˙⌣––⌣) *f.* cirage (des bottes), *m.*; –r, *m.* v. Stiefelputzer.

•Stiefeltern, *pl.* v. Stief(äl-tern). [zieher.

•Stiefelzieher, *m.* v. Stiefel-

•Stiefgeſchwiſter (˙⌣––⌣) *pl.* frères, *m. pl.* et sœurs de lits différents, *f. pl.*

•Stiefkind (˙–) *n.* enfant d'un autre lit; beau-fils, *m.*; belle-fille, *f.*

•Stiefmutter (˙––⌣) *f.* belle-mère; (grauſame –) marâtre, *f.*

•Stiefmütterchen (˙––⌣⌣) *n.* (*littér.* petite belle-mère) (Bot.) pensée, *f.* v. (dreifarbige) Viole.

•Stiefmütterlich (˙––⌣⌣) *adj. et adv.* d'une *ou* de (la) belle-mère; en belle-mère; *fig.* froid, injuste, avare, cruel, disgracieux, de *ou* en marâtre; ‖ –keit, *f.* qualité, *f.* caractère, *m.* conduite d'une belle-mère *ou* d'une marâtre; injustice; cruauté, défaveur, disgrâce, *f.* [sœur, *f.*

•Stiefſchweſter (˙⌣–) *f.* belle-

•Stiefſohn, *m.* beau-fils, *m.*

•Stieftochter (˙––⌣) *f.* belle-fille, *f.* [père, *m.*

•Stiefvater (˙––⌣) *m.* beau-

Stieg (˙) I. *imp. de l'ind. du v.* Steigen; II. *subst. m. provinc.* v. Steig.

Stiege (˙⌣) I. *imp. du subj. du v.* Steigen; II. *subst. f. pl.* –n (14, 18) 1° montée, *f.* (v. Steige, Stufe); ‖ escalier (étroit), *m.* (v. Treppe, Leiter); 2° (Comm.) vingtaine, *f.*; vingt (aunes, etc.).

Stieglitz (˙⌣) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*provinc.* Stichlitz) chardonneret (ordinaire), *m.* carduelis vulgaris, fringilla carduelis (oiseau, *ordre* passereaux; *syn.* Diſtelfink).

Stiehl (˙) *impér. du v.* Stehlen.

Stiehlſt, Stiehlt (˙) *prés. de l'indic.* 2° *et* 3° *pers. du v.* Stehlen.

Stiel (˙) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.*, *dan.* stilk, *suéd.* stielk, *angl.* stalk, *holl.* stengel, *lat.* stilus; *compar.* Stellen) (*chose longue et résistante qui soutient qc. ou à laquelle qc. est suspendu*) manche (d'un couteau, etc.), *m.*; queue (d'une poêle, etc.); hampe (d'un pinceau, etc.), *f.*; bois; fût (v. Schaft); (Archit.) sommier; travon, *m.*; (Bot.) (*terme le plus général par lequel on désigne les organes de sustentation ou de suspension*) support, tronc, *m.* (*Linné*); *a*) *du végétal tout entier, ou de toutes les parties d'un végétal qui s'élèvent au-dessus de la terre*: tige, *f.*; collet ascendant (v. Stock); cormus, *m.*; – der Exogenen, (support des plantes exogènes *ou* dicotylédones) tige (*proprement dite*), *f.*; holziger ausdauernder –, v. Stamm; nur ein Jahr dauernder –, krautartiger –, v. Stengel; – der Endogenen, support des plantes endogènes *ou* monocotylédones, *m.* (v. Stock, Strunk, Stengel, Halm); *b*) *des diverses parties d'un végétal*: pédicule; (Blatt–, Frucht-) pétiole, *m. vulg.* queue, *f.*; (Blumen–, Blüthen-) pédoncule; (Zool., Anat. path.) pédicule; (Entom.) pédicule; pédoncule; pétiole (*Kirby*); (Anat.) ligament épiglottique, *m.*; kleiner –, *ou* Stielchen, *n.* petite tige, etc.; (Embryol. vég.) caulicule; tigelle (v. Herzſtamm), *f.*; petit pédicule, funicule; pédile; (Blüthenſtielchen) pédicelle; (Blattſtielchen) pétiolule, *m.*; ‖ *en compos.* cauli.. (v. Stengel, Stamm); pédiculé (v. Stielen, Geſtielt); pétiolaire (v. Stielſtändig); pétiolacé; pédonculéen; podo..; ..pode, *m.*

•Stieläugig (˙––⌣) *adj.* (Zool.) qui a les yeux pédonculés, podophthalme.

•Stielblatt (˙–) *n.* 1° (feuille munie d'un pétiole) feuille pétiolée; 2° (feuille due à la dégénérescence d'un pétiole) feuille pétioléenne, *f.*; Blatt–, phyllode, *m.* (*Candolle*).

•Stieleiche (˙–⌣) *f.* v. Eiche.

Stielen (˙⌣) *va.* munir d'un manche, etc.; emmancher; ‖ geſtielt, emmanché; (Bot.) caulescent; stipité; pédiculé; pétiolé; pédonculé; pédifère; (Zool.) pédiculé; pédicellé; pédonculé; pétiolé; (Anat. path.) pédiculé; ‖ *en compos.* pod(o).. (*ex.* podocarpe, podencéphale).

•Stielende (˙––⌣) *n.* 1° bout d'un manche, *m.*; extrémité d'une tige, etc.; 2° extrémité qui correspond au pétiole, etc.; base (d'une feuille, etc.), *f.*

Stielig (˙⌣) *adj.* 1° *syn.* Geſtielt, v. Stielen; 2° à manche (long, etc.); qui a la tige, le pédicule, etc. conformé de telle ou telle manière, ..caule; ..pode.

•Stiellos (˙–) *adj.* dépourvu de manche, sans manche; démanché; ‖ qui manque de tige, etc. acaule; sessile; apode.

•Stielnarbe (˙––⌣) *f.* (Bot.) (Blatt–) cicatrice de pétiole, phyllule (*Zuccarini*), *f.*

•Stielſtändig (˙––⌣) *adj.* qui naît sur la tige, etc. caulicinal; pédilé; (Blatt–) pétiolaire; (Blumen–) pédonculaire.

Stier (˙) *adj.* fixe (v. Starr); *se dit plus part. du regard*: fixe et égaré; hagard; ‖ *adv.* fixément; d'un œil hagard.

Stier (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* stiur, *holl.* stier, *angl.* steer, *island.* tyr, *dan.* tiur, *lat.* taurus, *grec* ταῦρος) (mâle de la vache, mâle des diverses espèces du genre bœuf *et plus part.* de l'espèce bœuf ordinaire, v. Ochs, Rind) taureau, bœuf (non châtré); ‖ (As-

tron.) taureau, *m.* (*signe du Zodiaque*); ‖ (der) fliegende -, (le) taureau volant, (lucane) cerf-volant, *m.* (v. Hirſchkäfer).

Stieren (⌒⌣) (*de* Stier, *adj.*) *vn.* (*av.* haben) regarder fixement; **II.** *vn.* (*av.* haben) être en chaleur (*se dit* de la vache); ‖ *va.* saillir, féconder (*se dit* du taureau).

*Stiergefecht (⌒⌣⌣) *n.* combat de taureaux, taurumachie, *f.* taurocathapsies, *f. pl.*

*Stierhaut (⌒⌣) *f.* peau de taureau, *f.*

*Stierhirſch, *m.* taureau-cerf, gnou, *m.* (mammifère, *genre* antilope, *ordre* ruminants).

Stieß (⌒) *imparf. de l'ind. du v.* Stoßen.

Stieße (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Stoßen.

Stift (⌒) **I.** *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Steif, Stab) petite tige (pointue), *f.*; débris (d'une dent cassée), *vulg.* croc, chicot; tuyau de plume; *plus part.* 1° (Zeichen-) crayon, *m.*; 2° (*petite tige qui sert à lacer ou à fixer qc.*) ferret, *m.*; pointe, cheville, *f.*; clou (sans tête), *m.*; (Horl.) goupille; (Serr.) broche; rivure; (Maréch.) retraite; (Fabric. de pianos) pointe, *f.*; pivot, *m.* **II.** *n. g.* -(e)s, *pl.* -e ou -er (12, 17, 20) (*compar.* Stiften) *primit.* alliance (v. Bund); *accept. usuelle* fondation (pieuse, v. Stiftung), *et plus part.* maison (religieuse), *f.*; couvent; monastère; chapitre; évêché, *m.*; église collégiale, *f.*

Stiften (⌒⌣) (*de* Stift) *va.* munir d'un ferret, etc.; goupiller; ‖ *par extens. autref.* construire (v. Bauen); *accept. usuelle* (*établir pour toujours; établir et rendre permanent*) fonder; créer; instituer; ériger (*compar.* Gründen, Errichten); (Lang. bibl.) confirmer; ſeines Namens Gedächtniß -, (*littér.* fonder la mémoire de son nom) éterniser sa mémoire, transmettre son nom à la postérité; s'assurer une gloire éternelle; ‖ *plus part.* (*donner un fonds pour l'établissement et l'entretien de qc.*) fonder; ‖ *par extens.* faire naître, amener (*ex.* une transaction); susciter, exciter (*ex.* des troubles); créer (*ex.* des embarras); semer (*ex.* la discorde); être l'auteur, le fondateur (*ex.* d'une confédération); négocier, conclure (*ex.* un mariage par procuration); Frieden -, amener, négocier, fonder la paix, mettre *ou* rétablir la paix (entre deux nations, etc.), pacifier; conclure, faire la paix (*pour son propre compte*); Freundſchaft -, lier (deux personnes) d'amitié; se lier d'amitié (avec qn, v. Schließen); Gutes -, faire du bien *ou* le bien; Nutzen -, être *ou* se rendre utile; ‖ (das) -, (l')action de fonder, etc. fondation; institution; création, *f.*; établissement, *m.*

Stifter (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stiften) fondateur, instituteur; créateur; auteur; fauteur (de troubles, etc.), *m.*; -in, *f.* fondatrice; institutrice, *f.*; auteur, *m.*

Stiftiſch, Stiftlich (⌒⌣) *adj.* de *ou* du chapitre, capitulaire.

*Stiftsamt (⌒⌣) *n.* 1° charge dans un chapitre ou qui relève d'un chapitre, *f.*; canonicat; 2° bailliage du chapitre, *m.*

*Stiftsbrief (⌒⌣) *m.* document qui appartient à un chapitre, *m.*

*Stiftsdame, *Stiftsfrau, *f.* *Stiftsfräulein, *n.* dame (du chapitre), chanoinesse, *f.*

*Stiftsgut (⌒⌣) *n.* bien d'un chapitre, *m.*

*Stiftshauptmann (⌒⌒⌣) *m.* bailli du chapitre, vidame, *m.*

*Stiftsherr, *m.* chanoine, *m.*

*Stiftshütte (⌒⌣⌣) *f.* (Hist. des Hébreux) tabernacle, *m.*

*Stiftskirche (⌒⌣⌣) *f.* église collégiale; cathédrale, *f.*

*Stiftsmäßig (⌒⌣⌣) *adj.* qui a les qualités voulues pour être reçu dans un chapitre; qui a entrée au chapitre; qui peut faire preuve de 16 *ou* de 32 quartiers.

*Stiftspfründe (⌒⌣⌣) *f.* canonicat, *m.*

*Stiftsprediger (⌒⌣⌣⌣) *m.* prédicateur d'une église collégiale, *m.*

*Stiftstag, *m.* jour de l'assemblée *ou* de (la) convocation du chapitre, *m.*

*Stiftsverſammlung, *f.* assemblée capitulaire, *f.* chapitre, *m.*

Stiftung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Stiften; 2° (*ce qui a été fondé*) fondation; institution, *f.*; établissement, *m.*; -sbrief, *m.* lettre de fondation, *f.*; -stag, *m.* 1° jour de la fondation; 2° (jour) anniversaire de la fondation, *m.*; -surkunde, *f.* v. *plus haut* -sbrief; -sworte, *n. pl.* paroles de consécration (de la Ste. Cène), *f. pl.*

Stil, *m.* v. Styl.

†Stilet (-⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) stylet, *m.*

Still, Stille (⌒⌣) *adj. et adv.* (*island.* still(r), *suéd.* stilla, *dan. et holl.* stil, *angl.* still; *compar.* Stellen) (qui ne fait aucun mouvement) immobile; en repos; tranquille; *fam.* coi; ‖ *par extens.* 1° (qui fait, où il y a peu de mouvement) tranquille; calme; paisible(ment); pacifique; 2° (qui ne fait, où il n'y a aucun bruit) silencieux; taciturne; tranquille; paisible, calme; sourd; secret; - ſtehen, (*littér.* se tenir *ou* se placer immobile) s'arrêter; (s')être arrêté; se tenir *ou* rester immobile *ou* tranquille; dormir (*se dit* d'une affaire, etc.); chômer; - liegen, - ſitzen, (*littér.* être couché *ou* assis immobile) se tenir immobile *ou* tranquille dans son lit, sur sa chaise, etc.; *fam.* ne pas bouger; *par extens.* faire halte; s'arrêter, etc. (v. - ſtehen); - ſein, être calme *ou* silencieux; se taire: se calmer; - ſchweigen, se taire; faire silence; ſtill(e)! chut! silence; paix! -(e) davon! n'en parlez pas! n'en parlez *ou* n'en parlons plus! qu'il n'en soit plus question! - halten, *a*) tenir (qc.) immobile; arrêter qc.; *b*) s'arrêter; faire (une) halte; -es Wetter, temps calme; das -e Meer, la mer calme *ou* immobile: (Géogr.) la mer Pacifique; -er Menſch, *a*) homme qui parle peu, homme silencieux, taciturne; *b*) homme qui mène une vie retirée, homme paisible, sage, réservé, modeste; ſtille Meſſe, messe basse; die -e Woche, la semaine sainte; der -e Freitag, le vendredi saint; -er Kummer, chagrin muet, concentré *ou* secret; *prov.* -e Waſſer ſind tief, (les eaux calmes *ou* dormantes sont profondes) il n'y a point de pire eau que l'eau qui dort; im -en, en silence; secrètement; sourdement; *fam.* sous main.

Stille (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (état de ce qui est immobile, etc.) immobilité; tranquillité, *f.*; repos; calme; silence, *m.*; paix; (Mar.) (temps de) bonace, *f.* (v. Windſtille); 2° (temps, durée du) calme, *m.*; ‖ in der -, en silence (*syn.* im Stillen, v. Still).

Stillen (⌒⌣) *va.* (*de* Still) (*faire cesser les mouvements ou le bruit* de qc.) arrêter (*ex.* une hémorrhagie), étancher (le sang, la soif, etc.); réprimer l'écoulement *ou* le flux (de qc.); calmer, apaiser (*ex.* la faim, un enfant qui pleure); adoucir, soulager; assoupir; faire taire; satisfaire; assouvir; ‖ *par extens.* allaiter (v. Säugen); ‖ -d, qui arrête, etc.; blut-d, hémostatique; (ſchmerz-) -d) sédatif; calmant; -de Mutter, mère qui allaite son enfant; ‖ (das) -, (l')action d'arrêter, etc.; répression, *f.*, étanchement; assoupissement; assouvissement; allaitement, *m.*; (Thérap.) action calmante; sédation; ..stasie (*ex.* hémostasie), *f.*

*Stillhalten (⌒⌣⌣) *n.* halte; cessation; interruption; immobilité (d'une attitude), *f.*; (temps d'arrêt, *m.*

*Stilllager (⌒⌣⌣) *n.* (Guerre) (camp stationnaire) campement, *m.*

*Stillſchweigen (⌒⌣⌣) *adj.* silence, *m.*; mit - übergehen, passer sous silence.

*Stillſchweigend (⌒⌣⌣) *adj.* tacite; ‖ *adv.* tacitement; silencieusement; en silence.

*Stillſtand (⌒⌣) *m.* (*de* Stillſtehen) (action de s'arrêter; état de ce qui s'arrête ou de ce qui est arrêté) cessation, interruption (des mouvements, de la progression, etc.); station, *f.*; temps de repos *ou* d'arrêt, *m.*; intermission, suspension; discontinuation; stagnation; (Astron.) station; (Guerre) *a*) halte, *f.*; *b*) (Waffen-) suspension des hostilités, *f.* armistice; (Path.) état stationnaire, *m.*; einen - machen, faire une station *ou* une pause; faire halte; s'arrêter; suspendre ses progrès; rester stationnaire.

Stillung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Stillen; 2° effet calmant; calme, *m.*; sédation, *f.*

Stimmbar (⌒⌣) *adj.* (*de* Stimmen) qui peut s'accorder, accordable.

*Stimmberechtigt (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (*de* Stimmen) qui a droit de vote *ou* de suffrage.

Stimme (⌒⌣) *f.* (*goth.* stibna, *suéd.* stæmma, *dan.* stemme, *holl.* stem) 1° (*son qu'un être animé produit dans le larynx*) voix, *f.* son vocal, *m.*; 2° (*faculté de produire des sons dans le larynx*) voix, *f.* moyen d'expression par la voix, *m.* phonation; ‖ *plus part.* voix (humaine); rohe -, voix brute, *f.* cri, *m.*; gegliederte -, voix articulée, parole, prononciation; modulirte -, voix modulée, *f.* chant, *m.*; voix acquise, *f.*; ‖ *sens restr.* ton du son vocal, *m.* voix (de poitrine, de tête, de basse-taille, etc.), *f.*; timbre de la voix, *m.*; ‖ *par. extens.* 1° *son qui ressemble en qqe façon à la voix de l'homme*) voix (*ex.* du tonnerre), *f.*; chant (*ex.* du violon), *m.*; 2° (*chanteur, chanteuse*) voix, *f.*; 3° (Mus.) partie (récitante, concertante, de violon, etc.), *f.*; jeu (d'orgues), *m.*; die -n vertheilen, distribuer les par

ties; 4° (*parole ou signe par où on exprime son opinion ou sa volonté*) voix, *f.* vote, suffrage; vœu, *m.*; opinion, *f.*; *plus part.* voix (affirmative *ou* favorable), *f.*; seine – geben, donner sa voix, opiner, voter; die Stimmen sammeln, recueillir les voix, aller aux voix; 5° droit de suffrage, *m.* voix, *f.*; 6° v. Stimmholz; ‖ *fig.* impulsion, voix, *f.*; cri (*ex.* de la conscience, des organes souffrants); appel, *m.*; ‖ einzelne –, voix isolée, *f.*; (Mus.) solo, *m.*; Gesammtheit der –n, (l')ensemble des voix; (Mus.) chœur, *m.*; ‖ *en compos.* 1° de la voix, (Anat., Physiol.) vocal, phonateur; 2° de vote.

Stimmen (–˘) (*de* Stimme) *vn.* (av. haben) faire entendre sa voix; (Mus.) entonner; donner le ton; *plus part.* 1° zu etwas –, (avoir le même ton que qc.) être à l'unisson, être d'accord, s'accorder avec qc; *fig.* s'accorder, cadrer avec qc.; 2° émettre son vote; donner sa voix *ou* son suffrage, voter (pour qn, contre qn, etc.); ‖ *va.* accorder; mettre d'accord; faire concorder; monter (deux cordes, etc.) à l'unisson; nach etwas –, régler le ton (de qc.) sur celui d'une autre chose; accorder avec qc. (*ex.* un violon avec le piano); monter (qc.) au ton de qc.; höher –, monter (qc.) à un ton plus élevé, hausser le ton (de qc.); niedriger –, descendre (le ton); einen –, influer sur l'humeur, sur les dispositions de qn; agir sur l'esprit de qn; disposer qn (à faire qc.); indisposer, prévenir qn (contre qc. *ou* qn); mettre qn de bonne *ou* de mauvaise humeur; ‖ gestimmt, accordé; d'accord; monté; disposé; d'humeur; (zu) hoch gestimmt, monté à un ton (trop) élevé; (le piano, etc. est) trop haut; zu tief gestimmt, qui est trop bas; ‖ das –, l'action d'accorder, etc., *f.*

•Stimmenbuch (–˘–) *n.* (Mus.) partition, *f.*

•Stimmenmehrheit, •Stimmenminderheit, *f.* majorité, minorité (des voix *ou* des suffrages), *f.*

•Stimmenprüfung, •Stimmenuntersuchung, •Stimmenzählung, *f.* (contrôle, vérification, énumération des voix) scrutin, *m.*; vérification du scrutin, *f.*

•Stimmensammlung, *f.* action de recueillir les voix, *f.*; scrutin, *m.*

Stimmer (–˘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Stimmen) 1° accordeur (de pianos, etc.); 2° accordoir, *m.*

•Stimmfähig (–˘–˘) *adj.* capable de *ou* apte à voter.

•Stimm(en)führer (–˘–˘) *m.* (celui qui mène le chœur) chef du chœur; directeur du chant; (Antiq.) coryphée; ‖ orateur (d'une députation, etc.); organe (d'une opinion, etc.), *m.*

•Stimmgabel (–˘–˘) *f.* fourchette tonique, *f.*; diapason; (Bot.) anthocorynion, *m.*

•Stimmgeber (–˘–˘) *m.* votant, *m.*; (Commun. Eccléс.) –, *pl.* vocaux, *m. pl.*

•Stimmhammer (–˘–˘) *m.* (*littér.* marteau à accorder) accordoir, *m.*; clef de clavecin, etc., *f.*

•Stimmholz, *n.* âme (du violon), *f.*

•Stimmhorn (–˘–) *n.* (*littér.* corne à accorder) (Orgue) accordoir, *m.*

Stimmig (–˘) *adj.* qui a une voix (forte, etc.); composé pour être exécuté par tel ou tel nombre de voix (*n'est usité qu'en composition*).

•Stimmlos (–˘–) *adj.* qui manque de voix; atteint d'aphonie; frappé de mutisme.

•Stimmlosigkeit (–˘–˘–) *f.* absence de (la) voix; aphonie, *vulg.* extinction de (la) voix; ‖ paralysie des muscles phonateurs, *f.* mutisme, *m.*

•Stimmnerv (–˘–) *m.* (Physiol.) nerf vocal, nerf phonateur; *plus part.* nerf pneumo-gastrique, *m.*

•Stimmpfeife (–˘–˘) *f.* (Orgue) flûte pour entonner, *f.*; accordoir, *m.*

•Stimmrecht, *n.* droit de suffrage, *m.*

•Stimmritze (–˘–˘) *f.* (Anat.) fente vocale, glotte, *f.*; –nband, *n.* ligament de la glotte, *m.*; oberes –, ligament supérieur; unteres –, ligament inférieur de la glotte, ligament thyro-aryténoïdien, *m.* corde vocale, *f.*; –nbedel, *m.* (opercule de la glotte) épiglotte, *f.* (v. Kehldeckel).

•Stimmrohr (–˘–) *n.* (Physiol.) tuyau vocal, porte-voix, *m.*

•Stimmschlüssel (–˘–˘) *m.* clef de clavecin, clef d'épinette, *f.*

•Stimmsaite (–˘–˘) *f.* (Anat.) corde vocale, *f.* v. Stimmritze (nband).

Stimmung (–˘–) *f. pl.* –en (11, 19) 1° v. (das) Stimmen; 2° (*état de ce qui est accordé*) accord; ton (juste); unisson; diapason, *m.*; *fig.* disposition, assiette (de l'esprit); humeur, *f.*; die rechte – geben, donner le, monter au ton convenable; accorder; die – nicht halten, (*littér.* ne pas tenir le ton) se désaccorder (aisement); die öffentliche –, l'esprit public, *m.* les dispositions du public, *f. pl.*

Stink (–˘) *m.* v. Stinz.

•Stinkapfel (–˘–˘) *m.* (*littér.* pomme fétide) 1° fruit du tapia; 2° – *ou* –baum, *m.* tapia, tapin, *m.* (arbre, *fam.* capparidées).

•Stinkasant (–˘–˘) *m.* (*de* Stinken) assa fœtida, *m.* (*gomme résine fournie par la racine de la férule assa fœtida*, v. Stedenkraut).

•Stinkbaum (–˘–) *m.* (arbre fétide; *plus part.*) 1° anagyris fétide, *m.* (arbre, *fam.* légumineuses); 2° v. Faulbaum.

•Stinkdrüse (–˘–˘) *f.* glande qui sécrète une liqueur fétide, glande odorifère, *f.*

•Stinkeidechse, *f.* v. Stinz.

Stinken (–˘) (77, *a*) (*suéd.* stinka, *angl.* stink; *compar.* Dunger) *vn.* (av. haben) (*primit.* répandre une odeur qqe, v. Riechen; *accept. usuelle*) répandre une odeur désagréable, infecte, fétide; puer; sentir mauvais; infecter; *fam.* empester l'air; nach etwas –, sentir qc., infecter l'air de telle ou telle odeur; ‖ *fig. pop.* jouir d'une réputation détestable; ‖ –d, puant, fétide, infect, méphitique, détestable; odieux; ‖ (das) –, (la) puanteur, fétidité, odeur infecte, détestable, insupportable, odieuse, *f.* (v. Riechen, Übel riechen).

•Stinkfisch, *m.* v. Stint.

•Stinkfliege (–˘–˘) *f.* (mouche puante) hémérobe (proprement dit), *m.* demoiselle terrestre, *f.* (genre d'insectes, *ordre* névroptères).

•Stinkharz (–˘–) *n.* gomme résine fétide, *f.*; *plus part.* v. Stinkasant.

•Stinkkäfer (–˘–˘) *m. pl.* coléoptères fétides, coprophages, nécrophores, nécrobies; *plus part.* carabiques, *m. pl.*; *sens restreint* aptines; brachines, *f. pl.* (*genres de carabiques*).

•Stinkkalk (–˘–) *m.* calcaire (fétide *ou*) bitumineux, *m.* lapis suillus (*syn.* Stinkstein, Saustein).

•Stinkkohle (–˘–˘) *f.* houille fétide, *f.* lignite schisteux, dysodile, *m.*

•Stinkrad, *m.* (*litter.* rat puant) v. Iltis.

•Stinkstein, *m.* v. Stinkkalk.

•Stinkthier (–˘–) *n.* animal fétide, *m*; *plus part.* mouffette, *f.* mephitis (genre de mammifères, *ordre* carnassiers); gestreifte –, mouffette rayée, *f.* mephitis *s.* viverra (*Linné*) putorius.

•Stinktopf (–˘–) *m.* (Artif.) pot à feu, ballon chargé de matières fétides, *m.*

Stint (–˘) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (poisson fétide; *plus part.*) éperlan, *m.* osmerus (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux).

Stinz (–˘) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° scinque, *m.* scincus (genre de reptiles, *ordre* sauriens, *fam.* scincoïdes); officineller –, Meer–, Stinz–Eidechse, *f.* scinque officinal, *m.* lacerta stincus (*Linné*).

† Stipendiat (–˘–˘–˘) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) (Écoles) boursier, *m.*

† Stipendium (–˘–˘–) *n. g.* –s, *pl.* Stipendien (12, 19) (Écoles) bourse, *f.*

† Stipuliren (–˘–˘–) *va.* stipuler (v. Bedingen).

Stirb (–˘) *impér. du v.* Sterben.

Stirbst, Stirbt (–˘) *prés. de l'indic.* 2° *et* 3° *pers. du v.* Sterben.

Stirn (–˘), Stirne (–˘) *f. pl.* –(e)n (14, 19, 18) (*suéd.* stjern) (Anat. topogr.) front, *m.* région frontale (de la tête), *f.*; *sens restr.* (peau qui recouvre le) front; sourcil(s), *m.* (*pl.*); ‖ *par extens.* (*face antérieure de la partie la plus élevée d'une chose*) front, *m.*; façade, *f.*; frontispice (d'un temple, etc.); sommet, *m.* cime (d'une montagne, etc.); (Archit., Artill.) tête (d'une voûte, d'un affût), *f.*; *fig.* 1° *symbole de l'intelligence, de la fierté, de l'orgueil*: front; die – hoch tragen, porter le front haut; 2° entêtement, *m.*; opiniâtreté; tête; 3° effronterie, *f.* front (d'airain, etc.), *m.*; einem die – bieten, faire tête à qn; affronter qn; ‖ *en compos.* du front, (Anat.) frontal, coronal; (Zool.) frontal; fronti...

•Stirnader, *f.* vaisseau frontal, *m.*; *plus part.* (Stirnblutader) veine frontale, *f.*

•Stirnband (–˘–) *n.* bandeau qui ceint le front, frontal; diadème; (Hist. des Hébreux) fronteau, *m.*

•Stirnbein, *n.* os frontal, os coronal, *m.*; –loch, *n.* trou sourcilier *ou* sus-orbitaire; (das) blinde –loch, *n.* (le) trou borgne *ou* épineux *ou* fronto-ethmoïdal, *m.*

•Stirnblatt (–˘–) *n.* plaque (de métal, etc.) qui orne le front, *f.*; (Manége) fronteau; *autref.* chanfrein, *m.*

•Stirnblutader, *f.* v. Stirnader.

•Stirnecke (–˘–˘) *f.* (Anat.) angle frontal, angle du coronal, *m.*

•Stirnfortsatz (–˘–˘) *m.* (Anat.)

apophyse frontale; apophyse (fronto-)nasale ou montante (de l'os maxillaire supérieur), *f.*

• **Stirngegend** (-⌣⌣) *f.* région frontale, *f.*

• **Stirnhaar** (-⌣) *n.* cheveux, poils qui garnissent le front, *m. pl.*; toupet, *m.*

• **Stirnhöcker** (-⌣⌣) *m.* (Anat.) [bosse frontale, *f.*

• **Stirnhöhle** (-⌣⌣) *f.* (Anat.) sinus frontal, *m.*

• **Stirnhorn** (-⌣) *n.* (Zool., Anat. pathol.) corne (qui naît du front, qui s'insère) au front; corne frontale, *f.*; **stirnhörnig**, *adj.* fronticorne.

• **Stirnhügel**, *m.* v. **Stirnhöcker.**

Stirnig (-⌣) *adj.* qui a le front conforme de telle ou telle manière.

• **Stirnmuskel** (-⌣⌣) *m.* muscle frontal, *m.*

• **Stirnnerv** (-⌣) *m.* nerf frontal, rameau (palpébro-) frontal du nerf ophthalmique, *m.*

• **Stirnrad**, *n.* (Mécan.) (roue dentelée sur la circonférence extérieure) hérisson, *m.*

• **Stirnriegel** (-⌣⌣) *m.* (Artill.) entretoise de volée, *f.*

• **Stirnriemen** (-⌣⌣) *m.* fronteau, frontail, *m.*

• **Stirnschlagader**, *f.* artère frontale, *f.* (*branche de l'artère ophthalmique*).

• **Stirnstachel** (-⌣⌣) *m.* (épine frontale) crête du coronal (à laquelle s'attache le sommet de la faux de la dure-mère), *f.*

• **Stirnstück** (-⌣) *n.* portion centrale du coronal, *f.*; (Entom.) segment frontal; (Archit.) frontispice; (Sell.) fronteau, *m.*

• **Stirntuch**, *n.* fronteau, *m.*

• **Stirnwand** (-⌣) *f.* (Archit.) fronton, *m.*

• **Stirnwinkel**, *m.* v. **Stirnecke.**

• **Stirnwunde**, *f.* blessure, plaie au front, *f.*

• **Stirnzweig** (-⌣) *m.* (Anat.) branche frontale, *f.*; rameau frontal (d'un nerf, d'une artère), *m.*

Stob (-) *imparf. de l'ind. du v.* **Stieben.** [*v.* **Stieben.**

Stöbe (-⌣) *imparf. du subj. du* **Stöbern** (-⌣) *v.* **Stäubern.**

Stocher (-⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* **Stochern**) (petit instrument à l'aide duquel on pique, ou cure) curette, *f.*

Stochern (-⌣) (*compar.* **Stechen**) *vn.* (av. haben) piquer (souvent); remuer; gratter; curer (les dents, etc.).

Stock (-) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **Stöcke** (12, 17) (*island.*, *sued.*, *angl.* stock, *holl.* stok, *ital.* stecca, *esp.* estaca; *compar.* **Steden**, **Stange**) (*corps long et d'une médiocre épaisseur*) bâton, *m.*; canne (*compar.* **Stab**); férule (*compar.* **Steden**), *f.*; (Bot.) (*partie principale d'un végétal*) souche, *f.* caudex; **abwärtssteigender** -, caudex descendant, *m.* racine (v. **Wurzel**), *f.*; **aufwärtssteigender** -, caudex ascendant, *m.* (*portion d'un végétal qui s'élève hors de la terre*); *sens restreint*: caudex, *m.* (*tige ligneuse, persistante et cylindroïde d'une plante endogène*); (Hort.) pied (d'arbre, de rose, etc.), *m.*; (Forest.) *a*) tige, *f.* pied, estoc, *m.*; *b*) souche, *f. fam.* chicot, *m.* (v. **Strunk**); ‖ verge (d'un pavillon, etc.); hampe; tige, *f.*; fût (d'un étendard, etc.), *m.*; billot (d'une enclume, etc.); piédestal (d'une colonne), stylobate, acrotère, pied, trumeau (d'une fenêtre), *m.*; (Chap.) forme; (Coiff.) tête (à perruque); (Bill.) queue, *f.*; (Pharm.) v. **Stab**; (Orgue) pied de tuyaux; (Monn.) coin d'effigie, carré, *m.*; (Grav.) poignée; (Foul.) auge, pile, *f.*; (Bienen-) ruche, *f.*; (Almosen-) tronc (des pauvres); ‖ étage (d'une maison); (Géol.) (masse informe) amas; (Mines) bloc, *m.*; ‖ centre; noyau solide, *m.* (*compar.* **Eiter-stock**); ‖ capital (d'argent), *m.*; action, *f.*; (Jeu) talon; (Guerre) cadre(s), *m.* (*pl.*); race, *f.* état de bétail, *m.*; ‖ (kleiner) -, **Stöckchen**, *n.* petit bâton, *m.*; baguette, *f.*; (Bot.) bacille, *m.*; *impropr.* m. (Imprim.) **Stöcke**, *pl.* fleurons, *m. pl.*; ‖ *fig. pop. a*) bête, *f.* imbécile, *m.*; *b*) *en compos. sert à relever la force de l'expression*: complétement; archi-; fieffé.

• **Stockaar**, • **Stockadler**, *m.* aigle brun, aigle royal, *m.*

• **Stockambeß** (-⌣-) *m.* enclume ronde, boule, *f.*

• **Stockband**, *n.* ruban, cordon de canne, *m.*

• **Stockblind**, *adj. fam.* complétement aveugle.

• **Stockböhme** (-⌣⌣) *m.* franc *ou* vrai Bohème, Bohème incarné, Bohème slavon, *m.*

Stöckchen (-⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*dim. de* **Stock**) petit bâton, *m.*; petite canne; badine, *f.* (v. **Stock**, *fin*).

• **Stockdeutscher** (-⌣⌣) *m.* vrai *ou* franc Allemand; type d'un Allemand, *m.* [épée, *f.*

• **Stockdegen** (-⌣⌣) *m.* canne à

• **Stockdumm** (-⌣) *adj. fam.* bête comme une souche, extraordinairement stupide.

Stocken (-⌣) (*de* **Stock**) *va.* (munir d'un bâton, etc.) échalasser (la vigne); enja(u)ler (l'ancre); rouler, bâtonner (les draps); ‖ **sich** -, pousser une tige (*se dit* de végétaux); ‖ *vn. impropr.* cesser ses mouvements, cesser de couler, etc.; s'arrêter; être en stagnation, stagner; ne plus circuler; croupir; se figer; se coaguler (v. **Gerinnen**); se glacer; *fig.* hésiter (en parlant, *compar.* **Stecken bleiben**); languir, chômer (*compar.* **Still stehen**); ‖ s'altérer (par l'effet de l'humidité); se moisir; ‖ **-d**, qui s'arrête, stagnant; croupissant; languissant; figé, glacé (*ex.* par la vieillesse, *se dit* du sang, etc.); ‖ (bas) -, (le) ralentissement, interruption du cours (d'un liquide, etc.); stagnation (*ex.* des liquides dans les vaisseaux, du commerce); stase (du sang, etc.); hésitation, *f.*

Stöcken (-⌣) (*de* **Stock**, billot) *ca.* attacher (un prisonnier) à un billot, mettre (qn) aux fers; garrotter (qn).

• **Stockengländer** (-⌣⌣⌣) *m. fam.* vrai *ou* véritable Anglais; type d'un Anglais, *m.*

• **Stockente** (-⌣⌣) *f.* 1° souchet (v. **Löffelente**), *m.*; 2° v. (gemeine) **Ente.**

• **Stockerz** (-) *n.* minéral qui se rencontre en masses informes, en amas, par blocs, *m.*

• **Stockeule** (-⌣⌣) *f.* effraie, *f.* (v. **Kauz**). [*m.*

• **Stockfeder** (-⌣⌣) *f.* bout d'aile,

• **Stockfinster** (-⌣⌣) *adj. fam.* d'une obscurité impénétrable; couvert d'épaisses ténèbres.

• **Stockfisch** (-⌣) *m.* 1° morue (séchée), *f.* stockfisch, *m.*; 2° morue (*vivante*), *f.* (v. **Kabliau**); ‖ **-fang**, *m.* pêche de la morue, *f.*; **-leberfett**, *n.* huile de foie de morue, *f.* (*syn.* **Berger Lebertran**).

• **Stockfleck** (-⌣) *m.* tache d'humidité, *f.* [fusil, *f.*

• **Stockflinte** (-⌣⌣) *f.* canne à

• **Stockfranzose** (-⌣-⌣) *m. fam.* vrai Français, type d'un Français, *m.*

• **Stockfremd** (-⌣) *adj. fam.* complétement étranger.

• **Stockgeige** (-⌣⌣) *f.* violon de poche, *m.*

• **Stockhaus** (-⌣) *n.* geôle, *f.*

Stockig (-⌣) *adj.* 1° dur, ligneux, coriace; cotonneux (*se dit* des fruits); 2° altéré par l'humidité; chanci; 3° **-er Ort**, lieu clos et humide.

Stöckisch (-⌣) *adj. fam.* obstiné, entêté (et stupide); rétif.

• **Stockknopf**, *m.* pomme de canne, *f.*

• **Stockknospe** (-⌣⌣) *f.* (bourgeon qui part du collet de la racine) turion, *m.*

• **Stocklack** (-⌣) *m.* (gomme) laque en bâtons, *f.*; **-säure**, *f.* v. **Lacksäure.** [*m.*

• **Stocklaterne** (-⌣-⌣) *f.* falot,

• **Stockmeister** (-⌣⌣) *m.* (*litter.* maître du bâton *ou* du billot) geôlier, *m.* [Morchel.

• **Stockmorchel**, *f.* v. (gemeine)

• **Stockpfeife** (-⌣⌣) *f.* flûte douce, flûte à bec, *f.*

• **Stockpresse** (-⌣⌣) *f.* presse à presser les feuilles pliées, *f.*

• **Stockprügel** (-⌣⌣) *pl.* coups de bâton, *m. pl.* estocade, *f.*

• **Stockreis** (-⌣) *n.* (branche qui naît de la souche ou du collet) surgeon, *m.*

• **Stockrose** (-⌣⌣) *f.* 1° rose trémière, (fleur de l')alcée-rose, guimauve-rose, *f.*; 2° (*plante qui produit cette fleur*) v. (**Stockrosen-**)**Eibisch.**

Stocks (-) *m. pl.* (*de* **Stock**, capital, action) fonds, *m. pl.*; rentes; actions, *f. pl*; **-besitzer**, *m.* détenteur d'actions, actionnaire, *m.*

• **Stockschere** (-⌣⌣) *f.* cisaille, *f.*

• **Stockschilling** (-⌣⌣) *m.* coups de bâton, *m. pl.*; bastonnade, *f.* (*compar.* **Schilling**). [ton, *m.*

• **Stockschlag**, *m.* coup de bâ-

• **Stockschnupfen** (-⌣⌣) *m.* enchifrènement, gravedo, coryza avec suppression des sécrétions nasales, coryza sec, *m.*

• **Stocksprosse** (-⌣⌣) *f.* (Bot.) sobole, *m.* (*syn.* **Wurzel-Sprosse**).

• **Stocktaub** (-⌣) *adj. fam.* complétement sourd.

Stockung (-⌣) *f. pl.* **-en** (14, 19) 1° v. (bas) **Stocken**; 2° (durée d'une) stagnation, etc.; 3° (*chose qui est arrêtée ou stagnante*) accumulation (d'eaux, etc.), *f.*; engorgement (de sang, etc.); encombrement, *m.*; (Path.) congestion, hyperémie (passive ou par obstacle mécanique), *f.*

• **Stockwerk** (-⌣) *n.* (*litter.* ouvrage de bâtons, etc.; assemblage de pièces, etc.) étage (d'une maison, etc.); (bas) **unterste** -, (*litter.* l'étage d'en bas) rez-de-chaussée, *m.* (*syn.* **Erdgeschoß**); ‖ (Geogn., Mines) amas, *m.* (v. **Stock**).

• **Stockzahn** (-⌣) *m.* dent molaire (v. **Backenzahn**), *f.*; *plus part.* v. **Weisheitszahn.**

Stoff (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island.* stoffn, *angl.* stuff, *ital.* stoffa, *lat. du moy. âge* estoffa) (*terme génér.; ce dont une chose est formée ou ce qui peut former une chose; principe élémentaire, abstraction faite de la forme*) matière, *f.*; 1° *sens phys.* substance (impénétrable); matière (pondérable), *f.*; fluide (imponderable), *m.*; *plus part. A.* (Ur=) (Chim.) corps élémentaire, corps simple, élément; ätherischer -, (matière etherée) fluide imponderable; nicht metallischer -, (corps simple non métallique *ou*) métalloïde, *m.*; organischer -, (matière organique ou organisée) principe immédiat d'un vegetal *ou* d'un animal; stickstoffhaltiger, stickstofffreier -, principe azoté, non azoté, *m.*; zusammenziehender -, principe astringent (v. gerbender Extractivstoff); flüchtiger, scharfer -, principe volatil, âcre, *m.*; ‖ (Minér.) molecules élémentaires; (Zool., Bot.) parties élémentaires ou constituantes, *f. pl.*; molécule élémentaire, *f.*; *B.* matière (qui contient le germe de qc.), *f.*; principe (morbide, etc.); élément matériel; (Embryol. vég.) Frucht-, embryotrophe, *m.*; *C.* (Arts, Mét.) matière (première, brute, ouvrée, etc.), *f.*; matériaux, *m. pl.*; *plus part.* (*matière tissue qui n'a point encore reçu la façon*) étoffe, *f.*; tissu, *m.*; ‖ *fig.* matière, *f.*; éléments, matériaux, *m. pl.*; sujet, *m.*; *fam.* étoffe, *f.*; - zu etwas geben, donner, fournir matière à qc.; 2° *sens abstr.* principe (immatériel), *m.*

Stoffen (-) *adj.* d'étoffe.

•**Stoffhaltig** (-⌣) *adj.* qui contient de la matière, matériel; substantiel.

•**Stofflos** (-) *adj.* 1° immatériel; 2° vide (de sens); pauvre; frivole; ‖ -igkeit, *f.* 1° immatérialité; 2° absence de principes substantiels; pauvreté; frivolité, *f.*; vide, *m.*

•**Stoffname** (-⌣) *m.* nom matériel, terme (qui est) emprunté à la matière dont une chose se compose *ou* à l'étoffe dont une chose est faite; terme propre, *m.*

•**Stoffverwandtschaft**, *f.* affinité élementaire *ou* chimique; attraction moléculaire, *f.*

Stohl (-) *imparf. obs.* v. Stahl.

Stöhle (-⌣) *imparf. du subj. du* v. Stehlen.

Stöhnen (-⌣) *vn.* (av. haben) gémir (*compar.* Seufzen, Achzen); pousser des gémissements (plaintifs); ‖ -d, gémissant; en gémissant; ‖ (das) -, (Physiol.) (soupir suivi d'un son plaintif) gémissement, *m.*; (Pathol.) respiration suspirieuse, *f.*; gémissements (douloureux, plaintifs), *m. pl.*

Stöhren, *n* v. Stören.

†**Stoiker** (-⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) stoïcien, *m.*

†**Stoisch** (-⌣) *adj.* stoïcien; stoïque; ‖ *adv.* avec stoïcisme.

†**Stola, Stole** (-⌣) *f. pl.* Stolen (14, 18) étole, *f.*

Stolle (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Stiel) (*chose courte et épaisse*, v. Stollen; *plus part.*) (espèce de) gâteau, *m.*; brioche, *f.*

Stollen (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Stellen, Stall *et* Stolle) 1° (*soutien court et épais*) colonne (de lit, etc.), *f.*; pied (d'un pot, etc.); pied cornier (d'une voiture, etc.); balustre d'appui, *m.*; -, *pl.* balustrade, *f.*; (Tiss.) montants; (Maréch.) crampons, *m. pl.*; ‖ *fig.* (Poés. des Meistersænger) stance, strophe, *f.*; 2° (Mines) galerie, *f.*; canal; percement, *m.*

•**Stollengerechtigkeit**, *f.* droit de conduit, d'écoulement, *m.*

•**Stollenschacht**, *m.* puits de la galerie d'une mine, *m.*; cheminée, *f.*

Stöllner (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stollen) 1° entrepreneur, propriétaire d'une galerie; 2° mineur qui travaille à une galerie, *m.*

Stolperig (-⌣⌣) *adj.* (*de* Stolpern) 1° qui bronche, qui trébuche; sujet à trébucher; mal assuré; gauche; lourd; 2° v. Holperig.

Stolpern (-⌣) (*holl.* strompelen, *angl.* strumple; *compar.* Holperig, Tölpel) *vn.* heurter du pied contre (qc. en marchant); faire un faux pas, broncher, trébucher; chopper; ins Zimmer herein -, entrer brusquement, gauchement (dans la chambre); *fig.* trébucher; ‖ (das) -, (le) faux pas, bronchement; trébuchement, *m.*; bronchade, gaucherie, *f.* (*compar.* Straucheln).

Stolz (-) *adj.* (*suéd. et dan.* stolt, *holl.* stout; *compar.* Steil, Stelze) (qui s'élève au-dessus de ce qui entoure) *sens phys.* haut, élancé; majestueux; ‖ beau, riche, magnifique, superbe, fastueux; ‖ *sens abstr.* (qui a le sentiment de sa dignité, de sa valeur) fier; orgueilleux; altier; *se prend en mauvaise part:* orgueilleux, altier, hautain; superbe; glorieux; - auf etwas sein, être fier, s'honorer, se faire honneur de qc.; s'enorgueillir de qc.; tirer vanité de qc.; ‖ *par extens.* (qui annonce de la fierté, etc.) fier; hautain; altier; orgueilleux; ‖ der -e, l'orgueilleux, *m.*; ‖ *adv.* avec fierté; avec orgueil; fièrement; orgueilleusement; avec dédain.

Stolz (-) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Stolz, *adj.*) 1° fierté; (sentiment de la) dignité, *f.*; sentiment de ce qu'on vaut; orgueil, *m.*; noblesse (d'âme), *f.*; 2° (opinion exagérée de son mérite, soi) orgueil; esprit altier, hautain, *m.*; présomption, *f.*; 3° (allures, conduite, ton qui annoncent de la) fierté; hauteur; affectation de supériorité; arrogance, *f.*; dédain, *m.*

Stolz(ir)en (-⌣) *vn. fam.* étaler son orgueil; se pavaner; faire parade de..

Stöpfel, *m.* v. Stöpfel.

Stopfen (-⌣) *vn.* (*suéd.* stoppa, *dan.* stoppe, *angl.* stop, stuff, *ital.* stopare, *lat.* stipo; *compar.* Stampfen, Stöpsel, Stempel) (*faire entrer qc. avec force dans une ouverture*) bourrer; voll-, remplir, garnir (en bourrant); matelasser; eine Pfeife -, charger une pipe; eine Gans -, *a*) farcir (v. Füllen); *b*) appâter une oie; Pferdehaar in eine Matratze -, (*littér.* bourrer du crin dans un matelas) garnir un matelas de crin; ‖ *plus part.* fermer (*en bourrant*), boucher; tamponner; étouper; (Mar.) calfater (v. Verstopfen); *improprem.* (Cout.) rentraire, raccommoder; ‖ étancher (*ex.* le sang); arrêter (*ex.* un dévoiement); resserrer (le ventre), constiper, produire la constipation, *vulg.* échauffer; ‖ sich -, *a*) *pop.* se remplir le ventre, se gorger; *b*) s'arrêter; *c*) s'engorger: s'accumuler; se serrer; ‖ -d, (Thérap.) qui resserre *ou* qui a pour effet de resserrer le ventre; astringent; *obsol.* obstructif, opilatif; ‖ das -, (l')action de bourrer, etc., *f.*; tamponnement; calfatage, *m.*; oblitération; répression (d'une hémorrhagie, etc.), *f.*; (Cout.) rentrayage; ravaudage, *m.*

Stopfer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stopfen) 1° celui qui bourre, etc.; (Mar.) calfateur; (Cout.) ravaudeur, racoutreur, rentrayeur; (Sal.) chargeur; 2° tampon; (Fabr. de pipes) évidoir, *m.*; (Hydr., Orgue) soupape; (Mar.) bosse, *f.* (*compar.* Stöpsel).

•**Stopfgarn** (-) *n.* fil à rentraire, à ravauder, *m.*

•**Stopfhaar** (-) *n.* bourre, *f.*

•**Stopfmuskel** (-⌣⌣) *m.* (Anat.) muscle obturateur, *m.*

•**Stopfnadel** (-⌣⌣) *f.* aiguille à ravauder, *f.*

•**Stopfnath**, *f.* rentraiture, *f.*

•**Stopfnudel**, *f.* pâton, *m.*

•**Stopfwachs**, *n.* (Zool.) (*littér.* cire à boucher) propolis, *f.* (v. Bienenharz).

Stoppel (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island.* stubb r), *dan.* stub, *angl.* stubble, *suéd.* stubb, stopp, *holl.* stoppel, *lat.* stipula) chaume (tronqué par la faux du moissonneur), *m.* éteule, esteuble, *f.*; ‖ *par extens. fam.* -n, *pl.* tuyaux de plumes (des jeunes oiseaux); (-n *ou* Stoppelbart, *m.*) poils roides, brins de barbe; aiguillons (dont la joue, etc. est hérissée), *m. pl.*

•**Stoppelbutter** (-⌣⌣⌣) *f.* beurre du mois d'août, *m.*

•**Stoppelei** (-⌣-) *f.* 1° *iron.* v. (das) Stoppeln; 2° v. Stoppelwerk.

•**Stoppelfeld** (-⌣-) *n.* (champ où le chaume est sur pied) chaume, *m.*

•**Stoppelgedicht** (-⌣⌣-) *n.* [centon, *m.*

•**Stoppelgras** (-⌣-) *n.* herbe qui croît dans les chaumes, *f.*

•**Stoppelmast** (-⌣-) *f.* vaine pâture, *f.*; vain pâturage, *m.*

Stoppeln (-⌣) *va.* chaumer; *par extens.* glaner; grappiller; *fig. fam.* recueillir péniblement, compiler; faire un centon; ‖ (das) -, (le) chaumage; glanage; grappillage, *m.*; compilation, *f.*

•**Stoppelpilz** (-⌣-) *m.* 1° champignon qui croît sur les chaumes; champignon (*ex.* peziza) culmigène; 2° v. (ausgeschweifter) Stachelschwamm.

•**Stoppelsense**, •**Stoppelsichel**, *f.* étrape, estrapoire, *f.*

•**Stoppelweide** (-⌣⌣-) *f.* arrière-panage, *m.*

•**Stoppelwerk** (-⌣-) *n.* (*de* Stoppeln) ouvrage compilé, *m.*; (mauvaise) compilation, *f.*; centon, *m.*

†**Stoppine** (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Artill.) étoupille, *f.*

Stoppler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stoppeln) celui qui chaume; glaneur, grappilleur, *m.*; *fig. fam.* compilateur; plagiaire, *m.*

Stöpsel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* stopper, *holl.* stopsel, *suéd.* stopp; *compar.* Stopfen) bouchon, etc. (v. Pfropf), *m*

Stör (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) esturgeon, *m.* accipenser (genre de poissons, *ord.* chondroptérygiens à branchies libres); gemeiner -, es-

turgeon ordinaire, *m.* accipenser sturio; -artige Fiſche, (poissons) sturioniens, *m. pl.*; (geſalzener) -roggen, œufs d'esturgeon (salés), *m. pl.* caviar, *m.*

†**Storax** (⸗-) *m.* 1° (*baume*) storax, *m.* styrax (*substance balsamique qui provient du styrax officinal*); – in Körnern, storax en grains; – in Kuchen, storax (en gâteaux, storax) renfermé dans des vessies (*ou* dans des feuilles de palmier, storax calamite *des anciens*); gemeiner –, storax commun, *abus.* storax calamite; flüſſiger –, styrax liquide, *m.* huile de copalme, *f.* (*baume qui découle du liquidambar de la Louisiane*); 2° (-baum, *m.*) styrax, *m.* (genre de plantes, *fam.* styracées); *plus part.* (officinelles *ou* ächter –, Quittenblatt: Storax) styrax officinal, *m*; Benzoe-, styrax benjoin, *m.* styrax *s.* lithocarpus benzoin; flüſſiger -baum, *m.* liquidambar de la Louisiane, *m.* liquidambar styraciflua (*syn.* virginiſcher Amberbaum); -pflanzen, *f. pl.* styracinées, *pl.* (*famille de plantes dicotyledones*).

Storch (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* Störche (12, 17) (*island.*, *dan.*, *suéd.*, *holl.*, *angl.* stork) cigogne, *f.* ciconia (genre d'oiseaux, *ord.* échassiers *cultirostres*); gemeiner weißer –, Klapper-, cigogne blanche, *f.* ciconia alba, ardea ciconia (*Linné*); ‖ (der) ägyptiſche –, (la cigogne d'Egypte, ibis, *m.* (*genre d'échassiers longirostres*); -artige Vögel, ciconiens, *m. pl.* (*Blainville*).

•**Storchblume** (⸗-⸗) *f.* (*littér.* fleur de cigogne) 1° v. Klapperroſe, wilder Mohn; 2° v. Windröschen.

•**Storchneſt** (⸗-) *n.* nid de cigogne, *m.*

•**Storchſchnabel** (⸗-⸗) *m.* bec de cigogne; ‖ (Chir.) bec-de-grue; (Dess.) pantographe, singe, *m.*; (Mécan.) grue, *f.*; (Bot) géraine, *f.* géranium, bec-de-grue, *m.* (genre de plantes, *fam.* géraniacées); Bobs-, Ruprechts-, géraine robertine, *f.*; blutrother –, géraine sanguine; Wieſen-, géraine des prés, *f.*

•**Storchſchnäbler** (⸗-⸗) *m. pl.* géraniacees, géraniées, gruinales (*Linné*), *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

Stören (⸗) (*goth.* stauren, *island.* sturla, *suéd.* störa, *holl.* stooren, steuren, *angl.* stir) *vn.* (av haben) (déranger *les diverses parties d'une chose ou d'une collection de choses*, mettre en désordre) (in etwas –, unter etwas –) fouiller (dans *ou* parmi qc.); faire des fouilles *ou* des recherches; remuer (qc.); *fam.* fourgonner; ‖ curer (v. Stochern); ‖ *va.* (*interrompre, empêcher la continuation*) troubler; porter le trouble dans ..; distraire (qn de son travail, etc.); inquiéter; ‖ -d, qui trouble; de trouble; d'interruption; perturbateur; ‖ das –, 1° l'action de fouiller, etc.; 2° interruption(s); perturbation(s), *f.* (*pl.*).

•**Störe(n)fried** (⸗-⸗) *m. fam.* celui qui trouble la paix, perturbateur (de l'ordre public, etc.); brouillon; trouble-fête; intrus, *m.*

Störer (⸗) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stören) 1° celui qui fouille, etc.; *fam.* fureteur; 2° perturbateur; interrupteur, *m.* (*compar.* Störenfried).

Störrig, Störriſch (⸗⸗) *adj.* (*suéd.* stuursk, *holl.* stuurs, *angl.* sturdy; *compar.* Starr, Stier) (qui est d'une opiniâtreté extrême, v. Starrſinnig; chez qui l'opiniâtreté se lie à un naturel farouche) intraitable, (d'un caractère) indomptable; récalcitrant; entêté; rétif; mutin; indocile; rebelle; aigre; d'une invincible opiniâtreté; *fam.* revêche; ‖ *adv.* avec une obstination inflexible, opiniâtrement; avec un entêtement hostile.

Störrigkeit (⸗-⸗) *f.* opiniâtreté inflexible, intraitable, indocile; indocilité opiniâtre; humeur sombre et intraitable, *f.*; caractère, esprit, naturel farouche; *fam.* esprit revêche, *m.*

•**Störrogen** (⸗-⸗) *m.* v. Stör.

•**Störſtange** (⸗-⸗) *f.* (*de* Stören) (perche qui sert à remuer, à troubler l'eau) (Pêche) bouille; (Batel.) gaffe, *f.*

†**Storthing** (⸗-) *m. g.* -s (12) storthing, *m.* diète (en Norvége), *f.*

Störung (⸗-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Stören; 2° (état de) trouble; désordre, *m.*; perturbation, *f.*; dérangement, *m.*; -sfrei, -los, *adj.* v. Ungeſtört.

Stoß (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* Stöße (12, 17) 1° coup (*qu'on porte ou qu'on reçoit*); choc, *m.*; percussion, *f.*; (Escrime) coup (de fleuret, d'épée, etc.), *m.*; botte; estocade; flanconnade; ‖ secousse, commotion (causée par un tremblement de terre, électrique, etc.), *f.*; cahot (d'une voiture, etc.); soubresaut; (Mar.) coup de talon, *m.*; ‖ coup (de cor, etc.); cri; signal, *m.*; ‖ *fig.* atteinte, *f.*; coup; choc; échec, *m.*; 2° (*chose qui pousse*) débâcle, *f.* (v. Eisgang); 3° (*partie d'une chose contre ou sur laquelle portent des chocs, qui sert à amortir des chocs*, etc.) tête (d'un moyeu); culasse (d'un canon, etc.), *f.*; croupion, *m.* (v. Steiß); *par extens.* (Bouch.) cuisse, *f.* (v. Schlägel, Keule); (Ois.) v. Steßnetz; 4° (*partie d'une chose qu'on fait entrer dans une ouverture en poussant*) talon (d'une lame de couteau, etc.); *improprem.* bord, *m.* lisière (d'un jupon, etc.), *f.*; 5° (*endroit où deux choses sont emboîtées l'une dans l'autre, où deux choses se rencontrent*) (Charp.) joint, *m.*; 6° extrémité (d'une chose, *et plus part.* d'un puits de mine), *f.*; 7° tas (*de choses homogènes placées régulièrement les unes sur les autres*), *m.*; pile (de bois, etc.); liasse (de papiers), *f.*; – Acten, dossier (volumineux), *m.*; (Papet.) porse, *f.*; ‖ einen – thun, porter, allonger (à qn) un coup *ou* une botte; sonner un coup (du cor, etc.); donner un signal (avec le cor, etc.); einem einen – beibringen, pousser un coup (de fleuret, etc.) *ou* une botte à qn; (Escrime) toucher, boutonner qn; *fig* porter une rude atteinte à qn; *fam.* jouer un mauvais tour à qn; einen – geben, (*littér.* donner) porter un coup (à qn), pousser (qn); auf den – fechten, frapper de la pointe *ou* d'estoc; der letzte –, le dernier coup; le coup de grâce (v. Gnadenſtoß).

•**Stoßaar**, •**Stoßadler** (⸗-) *m.* aigle qui fond perpendiculairement sur sa proie, *m.* (*compar.* Stoßvogel).

•**Stoßballen** (⸗-⸗) *m.* (Artill.) (pièce de bois qui sert à empêcher le recul) heurtoir, *m.*

•**Stoßbolzen** (⸗-⸗) *m.* (Artill.) (grosse cheville) heurtoir, *m.*

•**Stoßbegen** (⸗-⸗) *m.* v. Stechbegen.

•**Stoßeiſen** (⸗-⸗) *n.* (*fer qui sert à pousser, à frapper de la pointe*) (Escrime) fleuret; ‖ maillet *ou* pilon de fer; heurtoir; (bâton ferré; barre pointue) (Mines) ringard, *m.* (Fond.) perrière, *f.*; (Pell.) boutoir; (Dent.) poussoir; ‖ (Charr.) heurtequin; (Arm.) arrêt de la baguette, *m.*

Stößel (⸗) *m. g.* -s (12, 16) pilon (v. Stampfe), *m.*; (Artif.) baguette, *f.*

Stoßen (⸗) (79) (*goth.* stautan *island.* stauta, steyta, *suéd.* stöta *dan.* stöde, *holl.* stooten, *angl.* stoss; *compar.* Stutzen) *vn.* (av haben) *et va.* (*rencontrer, toucher qc. ou qn avec force; appliquer vivement qc. à qc. ou à qn*) pousser; heurter, choquer; donner, porter un coup *ou* des coups (de pied, etc. à qn); secouer, cahoter; meurtrir *fam.* cogner; ‖ *plus part.* 1° (*porter un coup en ligne droite, d'arrière en avant, de haut en bas*, etc.; *frapper un coup horizontal*) pousser; frapper de la pointe, des cornes, etc.; (Escrime) pousser, allonger une botte (à qn); (Zool., Faucon.) fondre perpendiculairement sur sa proie; 2° (*imprimer un mouvement à qc. en choquant*) pousser (une bille, etc.); donner l'impulsion (à qc. *en frappant un coup sec*); chasser (une balle, etc.); ‖ *improprem. a*) sonner (ins Horn, du cor), donner (du cor, etc.); emboucher (le cor, etc.); *b*) (Mus.) piquer, frapper (une note); marquer d'un coup de gosier, de langue, d'archet sec; 3° (entzwei –, klein –) (réduire en fragments, en poussière *par les chocs d'un pilon*, etc.) piler; concasser; broyer; égruger; pulvériser; 4° (feſt –) affermir (*en choquant*), battre (la terre, le beurre, les cendres, etc.); 5° (an etwas –, an einander –) *va.* joindre (*en poussant*); einen Stiel in etwas –, faire entrer un manche dans qc., mettre un manche à qc., emmancher qc.; die Klinge in das Heft –, (pousser, faire entrer la lame dans le manche) monter (un couteau, une épée, etc.); ‖ *vn.* toucher, être contigu *ou* attenant (à qc.); confiner, aboutir (à qc.); avoisiner (qc.); être limitrophe (d'un pays); se toucher; ‖ ſich –, se heurter; se cogner; donner (*ex.* den Kopf an etwas, de la tête contre qc.); se rencontrer; se livrer un combat à coups de cornes *ou* de tête, cosser (*se dit* des béliers); 6° faire (*en poussant*); (Men., Maç.) pousser (une moulure au rabot, etc.); mit etwas –, pousser, frapper avec *ou* de qc. (*ex.* avec la main, du coude); nach einem –, (*littér.* pousser après qn) porter, allonger à qn un coup (d'épée, etc.); durch etwas –, traverser, percer qc. (d'un coup); einem den Degen durch den Leib –, passer l'épée à travers le corps de qn, percer qn d'un coup d'épée; *fam.* larder qn; an etwas –, (se) heurter contre qc.; rencontrer qc.; toucher (à) qc. (v. *ci-dessus*, 5°); ſich an etwas –, se heurter, donner (*ex.* du coude) contre qc.; *fig.*

a) se heurter contre qc., rencontrer un obstacle dans qc.; échouer contre qc.; *b*) être choqué par qc.; se laisser arrêter par qc.; se formaliser, se scandaliser de qc.; an einander –, s'entre-choquer, se rencontrer (*de manière qu'il en résulte un choc*); se toucher (v. *ci-dessus*, 5°); gegen etwas –, *a*) *va.* choquer (qc.) contre qc.; faire jouer (*ex.* le bélier) contre (la muraille, etc.); *b*) *vn.* se heurter contre qc.; choquer qc.; auf etwas –, *a*) *va.* choquer, pousser (qc.) sur qc.; *b*) *vn.* choquer, heurter, rencontrer qc.; échouer sur qc. (*ex.* sur un banc de sable) *ou* contre qc. (*ex.* contre un roc); fondre (perpendiculairement) sur qc.; voler qc. (*ex.* le héron, les perdrix, *se dit* d'oiseaux de proie); *fig.* rencontrer qc. (par hasard), *fam.* tomber sur qc.; (Mar.) auf den Grund –, toucher (le fond), labourer; échouer (v. *plus haut*); zu etwas –, *a*) *va.* convertir, réduire en qc. (*en frappant, ex.* réréduire en poudre, pulvériser, v. *plus haut*, 3°); *b*) *vn. improprem.* se joindre à qc. (*ou* à qn); aller *ou* venir joindre (*ex.* son régiment); operer sa jonction avec (une armée, etc.); von etwas –, *a*) *va.* écarter violemment, faire tomber (*en poussant*); refouler; jeter à bas; von sich –, repousser (*qn loin de soi*); chasser (v. Verstoßen); vom Thron –, détrôner; *b*) *vn.* s'écarter (vom Ufer, du rivage *en poussant*), quitter (le rivage); in etwas –, *a*) *va.* faire entrer (qc.) dans qc. (en poussant, en cognant); enfoncer (*ex.* un coin); refouler; jeter; enfermer (dans un cachot, etc.); (Bill.) ins Loch –, blouser, bloquer une bille; *b*) *vn.* entrer (violemment), tomber dans qc. (*se dit* d'un pilon, etc.); aus etwas –, faire sortir (par un choc *ou* par l'emploi de la violence); faire sauter; aus dem Hause –, chasser (de chez soi); mettre (violemment, brutalement) à la porte; aus dem Besitz –, déposséder (violemment); vor den Kopf –, porter (à qn) un coup sur le devant de la tête *ou* au front; *fig.* heurter, blesser (l'amour-propre de) qn; über den Haufen –, abattre, tuer (qn d'un coup d'épée, etc. v. Haufen); die Flinte stößt, le fusil repousse; der Wagen stößt, la voiture cahote *ou* fait des cahots; ‖ gestoßen, ce qui a été poussé, etc.; *plus part.* 1° (Mus.) sec; piqué; (ab)–! staccato! 2° pilé; concassé; broyé; pulvérisé; 3° battu; affermi; ‖ (das) –, 1° (l')état de ce qui heurte, etc. choc(s); cahot(s); ébranlement(s), *m.* (*pl.*); secousse(s), *f.* (*pl.*); cahotage; repoussement (d'un fusil, etc.); recul; contre-coup(s), *m.* (*pl.*); guillage (de la bière), *m.*; 2° action de pousser, etc.; trituration; pulvérisation; action du pilon, de la hie, etc.; percussion, *f.*

Stößer (↓–) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Stoßen) 1° celui qui pousse, etc.; batteur; (Pharm.) pileur, *m.*; (Fauc.) v. Stoßvogel; *plus partic.* faucon dressé au vol (de divers oiseaux); attombisseur, *m.*; 2° v. Stößel, Stoßkolben.

Stö§(e)ſt, Stö§(e)t (↓–) *prés. de l'ind.* 2° *et* 3° *pers. du v.* Stoßen.

•Stoßfalk (↓–) *m.* (faucon ou) oiseau de proie noble, *m.* (*compar.* Stoßvogel); *plus partic.* v. Lerchenfalk.

•Stoßgarn, *n.* v. Stoßnetz.

•Stoßgebet (↓–⌣) *n.* oraison jaculatoire, *f.*; *iron.* prière lamentable, *f.*; cri(s) de détresse, *m.* (*pl.*); lamentations, *f. pl.*

•Stoßgetriebe (↓–⌣⌣) *n.* machine (qui sert à démontrer les lois) de (la) percussion; machine dynamique, *f.*

•Stoßgewehr (↓–↓) *n.* arme à pointe, *f.* (v. Stichwaffe).

•Stoßhobel (↓–⌣) *m.* rabot à écorner, *m.*

Stößig (↓–) *adj.* sujet à frapper des cornes, acariâtre; farouche.

•Stoßkeil (↓–) *m.* (Arch. nav.) coin de chantier, *m.* [d'estoc, *f.*

•Stoßklinge (↓–⌣) *f.* lame

•Stoßkolben (↓–⌣) *m.* masse (qui sert à pousser, à battre, à piler), *f.*; maillet, *m.*; (Mines, Hydr.) batte, *f.* [getriebe.

•+Stoßmaſchine, *f.* v. Stoß-

•Stoßmittelpunkt (↓–⌣–) *m.* (Dyn.) centre de percussion, *m.*

•Stoßnath (↓–) *f.* rentraiture, *f.*

•Stoßnetz (↓–) *n.* (Ois.) filet à prendre des oiseaux de proie, *m.*

•Stoßriegel (↓–⌣) *m.* (Artill.) entretoise de mire, *f.*

•Stoßſäge (↓–⌣) *f.* (*littér.* scie qu'on pousse) (Chir.) scie à amputation; (Men.) égohine, *f.*

•Stoßſcheibe (↓–⌣) *f.* plaque du timon d'une charrette; (Artill.) embase des tourillons, *f.*

•Stoßſeufzer (↓–⌣) *m. iron.* (*proprem.* soupir entrecoupé) gémissement lamentable, *m.*; lamentation, *f.* (*compar.* Stoßgebet).

•Stoßſtock (↓–) *m.* (Bill.) queue, *f.*

•Stoßvogel (↓–⌣) *m.* oiseau qui fond perpendiculairement sur sa proie; (Fauconn.) oiseau qui peut être dressé à la chasse, oiseau de proie noble, *m.*

•Stoßweiſe (↓–⌣) *adv.* par chocs, par secousses; par soubresauts; par boutades.

•Stoßwerk (↓–) *n.* (Monn.) balancier; (Horl.) échappement, *m.*

•Stoßwind (↓–) *m.* coup de vent, *m.*; (Mar.) rafale, *f.*

•Stoßwinkel (↓–⌣) *m.* (Dyn.) angle de percussion, *m.*

•Stoßzeug (↓–) *n.* (Fond. de Caract.) justificur, *m.*

Stotterer (↓–⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Stottern) (homme, enfant) bègue, *m.* (*compar.* Stammler).

Stottern (↓–) (*angl.* stutter; *onomatopée*) *vn.* (av. haben) articuler mal les sons vocaux; avoir qqe vice de prononciation (*compar.* Stammeln); *plus part.* (hésiter en prononçant les syllabes *ou* les mots; répéter des syllabes *ou* des mots; omettre des lettres *ou* des syllabes) bégayer; ‖ *par extens.* avoir une marche défectueuse et irrégulière; s'arrêter; ‖ *va.* (dire en bégayant) bégayer; balbutier; ‖ –d, qui bégaye; bègue; atteint de bégayement *ou* de dyslalie; ‖ (das) –, (le) bégayement; hésitation dans l'appareil vocal; dyslalie (*Colombat*); blésité (v. Versprechen), *f.*

Stracks (↓) *adj.* (*compar.* Strecken, gestreckt) étendu en ligne droite (*horizontale ou perpendiculaire*), droit; élancé; d'une belle tige; ‖ *provinc.* prompt (v. Hastig); qui ne fait point de façons (v. ohne Umstände); obstiné (v. Starrsinnig).

Stracks (↓) *adv.* (*suéd. et dan.* strax *angl.* straight; *de* Strack) directement; tout droit; diamétralement; incontinent, sur-le-champ; *autref.* exactement (v. Pünktlich).

•Strafamt (↓–) *n.* (*de* Strafen) office, *m.* mission de punir, *f.*; office correctionnel, *m.*; juridiction criminelle *ou* correctionnelle; autorité disciplinaire, *f.*; glaive de la justice, *m.*; vindicte (publique), *f.*

•Strafandrohung (↓–⌣⌣) *f.* menace d'une peine, d'un châtiment; (Jurispr.) disposition pénale, *f.*

Strafbar (↓–) *adj.* qui mérite un châtiment, punissable; coupable; condamnable; illicite; répréhensible; criminel; (das) –e, 1° v. Strafbarkeit; 2° action(s) coupable(s), *f.* (*pl.*); ‖ *adv.* – handeln, agir d'une manière condamnable, commettre une action coupable; se rendre coupable (de qc.).

Strafbarkeit (↓–⌣) *f.* nature coupable *ou* punissable, *f.*; ce qu'il y de coupable (dans une action, etc.); culpabilité; gravité (d'un crime, etc.), *f.*; démérite, *m.*; (Jurispr.) criminalité, *f.*

•Strafbefehl (↓–↓) *m.* 1° ordre d'infliger *ou* d'appliquer une peine; ordre de mettre une sentence à exécution, *m.*; 2° *abus.* v. Strafgebot.

Strafe (↓–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Strafen) (mal, désagrément qu'entraîne une action illicite *ou* imprudente) peine, punition; correction, *f.*; châtiment, *m.*; *plus part.* (*châtiment qui est infligé d'après un arrêt judiciaire à celui qui a enfreint une loi*) peine, punition; application d'une disposition pénale, *f.*; *par extens.* (*disposition légale qui enjoint au juge d'infliger telle ou telle peine dans un cas de contravention aux lois*) peine; disposition pénale; (Geld–) amende, *f.*; ‖ bei –, sous peine (de mort, etc.); zur –, pour le, pour vous, etc. punir; pour pénitence; ‖ *en compos.* pénal.

Strafen (↓–) (*island. et suéd.* straffa, *dan.* straffe, *holl.* straffen; *compar.* Treffen) *va.* (*prim.* blesser; faire du mal; *provinc.* élaguer; *accept. usuelle*: punir; châtier; infliger une peine *ou* une punition; réprimer; *par extens.* exprimer son mécontentement (à qn); reprocher (qc. à qn); ‖ mit etwas –, punir (qn) par qc. *ou* de qc.; mit Worten –, (punir par des paroles) réprimander; censurer; faire une réprimande (à qn); reprendre; wegen etwas –, punir (qn) pour *ou* de qc.; infliger, faire subir (à qn) la peine de qc.; an etwas –, punir qn dans qc. (*ex.* dans son honneur, dans sa famille); infliger à qn une peine (déshonorante, corporelle, etc.); am Vermögen –, um Geld –, infliger une peine pécuniaire; mettre (qn) à l'amende; condamner (qn) à une amende (de 20 fr., etc.); Lügen –, donner un démenti (v. Lüge); ‖ –d, qui punit; vengeur; répressif; (regard, etc.) qui exprime le mécontentement; de reproche; ‖ (das) –, (l')action de punir, etc.; punition; répression, *f.*; châtiment, *m.* [vengeur, *m.*

•Strafengel (↓–⌣) *m.* ange

•Straferkenntniß (↓–⌣–) *n.* sentence qui porte une peine; condamnation; sentence dans une affaire criminelle, *f.*

•Straferlaſſung, *f.* rémission d'une peine; grâce; amnistie, *f.*

Straff (⸗) *adj.* (*compar.* Steif) (fortement) tendu *ou* distendu ; (qui est) dans un état de tension *ou* de distension violente ; roide ; gonflé ; bien garni ; *fam.* rebondi ; (Séméiol.) réuitent ; *fig.* tendu, rigide ; absolu ; ‖ **-anziehen**, tendre fortement ; roidir ; (Mar.) haler.

* **Straffall** (⸗-) *m.* 1° cas, *m.* occasion d'appliquer une peine, *f.* ; 2° cas punissable ; cas prévu par le code pénal, *m.* ; 3° (cas de) condamnation, (*ou* d') exécution, *f.*

* **Straffällig** (⸗--) *adj.* (qui se trouve dans le cas d'être puni) 1° (qui a été) prévu par le code pénal ; 2° (qui s'est rendu) coupable (d'une action prévue par le code pénal), qui se trouve en contravention avec la loi, qui a encouru les peines portées par la loi ; passible d'une peine ; von neuem straffällig, (qui est) en état de récidive ; **-werden**, encourir les peines portées par la loi ; encourir l'amende ; ‖ **-keit**, *f.* cas qui rentre dans les prévisions du code pénal ; état de contravention (actuelle) à la loi, *m.* ; wiederholte **-keit**, état *ou* cas de récidive, *m.*

Straffheit (⸗-) *f.* (forte) tension ; distension ; roideur ; (Séméiol.) réuitence ; *fig.* rigidité ; sévérité, *f.*

* **Straffrei** (⸗-) *adj.* exempt de punition, impuni ; ‖ *adv.* impunément ; ‖ **-heit**, *f.* impunité ; amnistie, *f.*

* **Strafgebot** (⸗-⸗) *n.* mandement comminatoire, *m.*

* **Strafgeld** (⸗-) *n.* (*littér.* argent de punition) amende, *f.*

* **Strafgerechtigkeit**, *f.* justice vengeresse ; justice criminelle, *f.*

* **Strafgericht** (⸗⌣-) *n.* 1° tribunal criminel *ou* de (la) justice criminelle, *m.* ; das göttliche **-**, le tribunal *ou* le jugement de Dieu ; 2° jugement sévère ; châtiment, *m.* ; punition ; vengeance ; vindicte (publique), *f.*

* **Strafgesetz** (⸗⌣-) *n.* loi pénale, *f.* ; **-buch**, *n.* code pénal, *m.* ; **-gebung**, *f.* législation criminelle, *f.*

* **Strafklage** (⸗--⌣) *f.* plainte (en justice criminelle) ; accusation, *f.*

* **Strafkläger** (⸗--⌣) *m.* accusateur (dans une affaire criminelle) ; accusateur public ; procureur du roi, *m.*

Sträflich (⸗⌣) *adj.* (*syn. de* Strafbar, *dans un sens mitigé*) coupable ; répréhensible ; qu'on ne saurait assez blâmer ; ‖ *adv. pop.* horriblement ; comme un damné ; ‖ **-keit**, *f.* v. Strafbarkeit.

* **Straflos** (⸗-) *adj.* impuni (v. Straffrei) ; ‖ *adv.* impunément.

* **Straflosigkeit** (⸗-⌣-) *f.* impunité, *f.*

* **Strafpfarre** (⸗--⌣) *f.* cure dans laquelle on relégue un ecclésiastique pour le punir, mauvaise cure, cure de discipline, *f.*

* **Strafprediger** (⸗-⌣⌣) *m. iron.* prédicateur qui tonne contre les vices ; *par extens.* moraliste rigide ; terrible censeur, *m.*

* **Strafpredigt** (⸗--) *f.* prêche contre les vices, sermon foudroyant ; *par extens. iron.* verte réprimande, mercuriale, *f.* sermon, *m.*

* **Strafrecht** (⸗-) *n.* 1° droit de punir, *m.* ; juridiction criminelle, *f.* ; 2° législation *ou* jurisprudence criminelle, *f.* ; droit criminel ; 3° code pénal, *m.* ; ‖ **-slehrer**, *m.* professeur *ou* docteur de droit criminel, criminaliste, *m.*

* **Strafregister** (⸗---⌣) *n.* registre, *m.* liste 1° des peines (qui peuvent être appliquées) ; 2° des condamnations prononcées *ou* des peines subies, *f.* tableau des condamnations, *m.*

* **Strafruthe** (⸗--⌣) *f.* verge, *f.* ; *fig.* (Théol.) fléau, *m.*

* **Strafurtheil** (⸗⸗--) *n.* sentence pénale ; condamnation, *f.*

* **Strafwürdig** (⸗--⌣) *adj.* v. Strafbar.

Strahl (⸗) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-en** (14, 19) (*island.* striale, *suéd.* strala, *dan.* straale, *holl.* straal) (*chose qui se meut en ligne droite et avec une extrême vitesse*) *autref.* flèche, *f.* (v. Pfeil) ; *accept. usuelle* (*nom par lequel on désigne chacun des mouvements rectilignes à l'aide desquels se propagent les vibrations qui ont pour résultat la production de la lumière, de la chaleur et du son*) rayon (lumineux, calorifique) ; trait de lumière ; dard (du soleil) ; *par extens.* 1° trait de (la) foudre, *m.* ; étincelle (électrique) ; traînée, *f.* trait, *m.* languette (de feu, etc.), *f.* ; jet (d'eau, etc.), *m.* ; irradiation (de la matière nerveuse, etc.), *f.* ; ‖ *fig.* trait ; rayon, *m.* ; 2° (*nom qu'on donne à chacune des lignes ou parties droites qui partent d'un centre commun et vont en divergeant*) rayon (d'une roue, etc., v. Speiche) ; (Bot., Zool.) **-en**, *pl.* rayons (des ombelles, branchiostèges, etc.), (Anat.) procès (ciliaires, rayons sous-iriens), *m. pl.* ; 3° *impr.* fourchette (au pied du cheval), *f.* ; ‖ *en compos.* des rayons ; (Scienc. Nat.) rayonnant (v. Strahlend) ; rayonné ; radié (v. Strahlen, Gestrahlt) ; radieux ; actino.. ; acantho.. ; (Anat. de l'œil) ciliaire. **de la fourchette**, *f.*

* **Strahlader**, *f.* (Vétér.) veine

* † **Strahlbaryt** (⸗--) *m.* (Minér.) (baryte radiée) sulfate de baryte phosphorescent, *m.* pierre de Bologne, *f.*

Strahlen (⸗⌣) (*de* Strahl) *vn.* (av. haben) rayonner ; jeter, darder des rayons ; briller ; miroiter ; être radieux ; (Hist. nat.) diverger en forme de rayons, rayonner ; *fig.* rayonner ; briller ; ‖ *va.* rayonner ; répandre (avec ses rayons) ; (Physiol.) irradier ; ‖ **-d**, rayonnant (*ex.* calorique, pouvoir rayonnant) ; radieux (*ex.* point, soleil radieux, radieux de joie) ; brillant, resplendissant ; en rayonnant ; ‖ **gestrahlt**, (Hist. nat.) rayonné ; rayonnant ; radié ; ‖ (**das**) **-**, (le) rayonnement ; radiation ; irradiation, *f.*

* **Strahlenartig**, *adj.* qui ressemble à des rayons, (disposé) en (forme de) rayons, (Hist. nat.) radiant ; actiniforme ; actinomorphe (*Blainville*) ; radiatiforme.

* **Strahlenblumen** (⸗---⌣) *f. pl.* (plantes à fleurs) radiées, corymbifères, *f. pl.* (*famille de plantes synanthérées*) ; ‖ **strahlenblumig**, *adj.* radiatiflore.

* **Strahlenblutader**, *f.* (Anat.) veine ciliaire, *f.*

* **Strahlenbrechend** (⸗---⌣) *adj.* (*littér.* qui brise les rayons) réfringent ; réfractif.

* **Strahlenbrechung** (⸗---⌣) *f.* réfraction (des rayons lumineux), *f.*

* **Strahlenbüschel** (⸗---⌣) *m.* (Opt.) faisceau *ou* pinceau lumineux, *m.* ; (Phys.) aigrette électrique, *f.*

Strahlend, v. Strahlen.

* **Strahlenförmig**, *adj.* v. Strahlenartig.

* **Strahlenkegel** (⸗---⌣) *m.* (Phys.) cône lumineux, *m.*

* **Strahlenknötchen**, *n.* (Anat.) ganglion ciliaire, *m.*

* **Strahlenkörper** (⸗---⌣) *m.* corps rayonnant ; (Anat.) corps ciliaire, anneau qui résulte de la réunion des procès ciliaires, *m.*

* **Strahlenkranz** (⸗---) *m.* couronne rayonnante ; auréole, *f.* nimbe ; cercle radié, *m.* ; (Anat.) cercle *ou* ligament ciliaire, *m.*

* **Strahlenkrone** (⸗---⌣) *f.* v. Strahlenkranz ; (Blas.) couronne radiée, *f.*

* **Strahlenlos** (⸗---⌣) *adj.* qui manque de rayons ; (Bot.) irradiant.

* **Strahlenmeer** (⸗---) *n. poét.* océan radieux, *m.* flots de lumière, *m. pl.*

* **Strahlennerv**, *m.* (Anat.) [nerf ciliaire, *m.*

* **Strahlenpinsel** (⸗---⌣) *m.* (Opt.) pinceau de lumière, *m.*

* **Strahlenschein** (⸗---) *m.* lueur, clarté rayonnante *ou* radieuse ; auréole (lumineuse), *f.* nimbe, *m.*

* **Strahlenschlagader**, *f.* (Anat.) artère ciliaire, *f.*

* **Strahlenspalter**, *m.* (*littér.* instrument qui fend les rayons) prisme, *m.*

* **Strahlenstein** (⸗---) *m.* (pierre) rayonnante, *f.* (v. Strahlstein).

* **Strahlenthiere** (⸗---⌣) *n. pl.* (animaux) rayonnés (v. Pflanzenthiere) ; *plus part.* (sternenförmige **-**) (rayonnés) radiaires, radiés, actiniformes *ou* actinomorphes, rayonnés proprement dits, actinozoaires (*Blainville*), *m. pl.* (*division de zoophytes*).

* **Strahlenverbreitung**, *f.* radiation ; irradiation, *f.*

Strahlicht (⸗⌣) *adj.* v. Strahlenartig.

Strahlig (⸗⌣) *adj.* (*syn.* Gestrahlt, v. Strahlen) (Blas.) comété ; *en compos.* (Hist nat.) .. rayonné ; .. radié ; .. radiant ; .. acte ; halb-, semi-radiant ; (Ichth.) hart-, stachel**-**, acanthoptérygien.

* **Strahlpunkt** (⸗-) *m.* point radieux, centre de rayonnement, *m.*

* **Strahlstein** (⸗-) *m.* 1° pierre rayonnante *ou* miroitante ; 2° pierre (d'une structure) rayonnée, *f.* ; *plus part.* actinote, *m.*

Stramm (⸗) *provinc.* v. Straff.

Strammen, *vn. provinc.* v. Spannen.

Strampeln (⸗⌣) (*dimin. de* Strampfen) *vn.* (av. haben) agiter les jambes ; trépigner (d'impatience, etc.) ; *fam.* gigotter ; ‖ piétiner.

Strampfen (⸗⌣) *vn.* (av. haben) (*frapper la terre du pied avec force et à plusieurs reprises* ; *compar.* Stampfen).

Strand (⸗) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) (*island.*, *suéd.*, *dan.*, *holl.*, *angl.* strand ; *compar.* Rand) bord, rivage de (la) mer (plat et découvert), *m.* plage, *f.* (*compar.* Ufer, Küste, Gestade) ; *par extens.* (*fond sablonneux recouvert d'une faible couche d'eau*) sable, *m.* ; auf den **-** laufen, (*littér.* courir) échouer (sur le sa-

ble); auf den – treiben ou ſetzen, (pousser, mettre sur le sable) échouer, faire échouer; ‖ *en compos.* v. Küſte(n)..; Ufer...

Stranden (⸗⏑) *vn.* être jeté sur la plage; *plus partic.* (être poussé, donner sur le sable) échouer; ‖ geſtrandet, échoué; (qui a été) rejeté sur la côte; geſtrandetes Gut, v. Strandgut; ‖ das –, l'échouement, *m.*

•Strandgerechtigkeit, *f.* v. Strandrecht.

•Strandgut (⸗–) *n.* objet, *m.* marchandise, *f.* débris qui a été rejeté(e) par la mer; objet naufragé, *m.*; ‖ *terme collect.* ou Strandgüter, *pl.* épaves maritimes, *f. pl.* varech, *m.*

•Strandherr (⸗–) *m.* maître ou propriétaire de la rive; seigneur qui a droit d'épave, *m.*

•Strandläufer (⸗–⏑) *m.* (*littér.* coureur de rivage) 1° glaréole ou giarole, perdrix de mer, *f.* (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); 2° *nom de diverses espèces du genre* chevalier, *m.* (v. Reiter); gepunkteter –, bécasseau, cul blanc de rivière, *m.*; 3° échasse, *f.* (v. Riemenbein).

Strandlinge (⸗––⏑) *m. pl.* (*proprem.* plantes riveraines) plombaginées, *f. pl.* v. Bleiwurzartige Pflanzen).

•Strandnelke, *f.* v. Seeſtrandnelke.

•Strandordnung (⸗––⏑) *f.* (règlement qui concerne les côtes, etc.; *plus part.*) règlement qui concerne la récolte de l'ambre, etc., *m.*

•Strandpfeifer (⸗––⏑) *m.* pluvier à collet, *m.* (*compar.* Regenpfeifer).

•Strandrecht, *n.* droit de rivage; *plus part.* droit (*prétendu*) de bris et de naufrage, droit d'épave, droit de varech, *m.*

•Strandreiter (⸗––⏑) *m.* (*littér.* cavalier des côtes) garde-côte à cheval; (Ornithol.) 1° chevalier aux pieds rouges, *m.* gambette, *f.* (*compar.* Reiter); 2° échasse, *f.* (v. Riemenbein).

•Strandſchnepfe (⸗––⏑) *f.* (*littér.* bécasse de rivage) barge, *f.* limosa (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers).

Strandung (⸗⏑) *f.* v. (das) Stranden.

•Strandvogel, *m.* oiseau de rivage, *m.* (v. Ufervogel).

•Strandwache (⸗––⏑) *f.* 1° garde, défense, surveillance des côtes; 2° milice chargée de la garde des côtes, *f.* garde(s)-côte(s), *m.* (*pl.*).

Strang (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Stränge (12, 17) (*island.*, *holl.* streng, *suéd.*, *dan.* stræng, *angl.* string, *ital.* stringa; *compar.* Strick, Streng, *et le lat.* stringo) *style élevé*: corde, *f.* (v. Strick); *plus part.* corde (*qui sert à tirer, à étrangler*), hart, *f.*; trait, *m.*; (dünner, feiner –) cordonnet, *m.* (v. Schnur, Seil); (Obstét.) cordon ombilical (v. Nabelſchnur); (Bot.) Griffel–, cordon pistillaire, stylisque, *m.* vaisseaux conducteurs de l'aura seminalis, *m. pl.*; ‖ (Anat.) Stränge, *m. pl.* cordons, *m. pl.*; colonnes (de la moelle épinière), *f. pl.*; *par extens.* supplice de la potence, *m.* corde, *f.*; zum –e verurtheilen, condamner (qn) à être pendu; *loc. fam.* wenn alle Stränge reißen, (*littér.* si toutes les cordes ou tous les traits se brisent) au pis aller; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) cordelé; funiculé; funifère; funiformé (v. Strangförmig).

•Strangförmig (⸗––⏑) *adj.* qui a la forme d'une corde, en forme de corde; (Minér.) funiforme; (Bot.) funiliforme; (Anat.) –e Körper, corps restiformes (de la moelle allongée), *m. pl.* (*compar.* Seilartig).

†Stranguliren (–⏑⸗⏑) *va.* étrangler (v. Erdroſſeln).

†Strapaze (–⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) fatigue, *f.*

†Strapaziren (––⸗⏑) *va. fam.* fatiguer, harasser.

Straß (⸗) *m. g.* –es (12) strass, *m.* (*cristal qui imite le diamant*).

Straße (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*island.* stræti, *dan.* stræde, *holl.* straat, *angl.* street, *lat.* via strata, *ital.* strada) chemin, *m.* (v. Weg); (Mar.) route, *f.*; ‖ *plus part.* grand chemin, *m.* route; voie publique; *sens restr.* (*chemin pavé dans une ville*) rue; *par extens.* (*double rang de maisons qui bordent une*) rue, *f.*; ‖ *improprem.* (Géogr.) détroit; pas, *m.* (v. Meerenge); ‖ (Astron.) voie (lactée, v. Milchſtraße), *f.*

•Straßenarbeit (⸗⏑⸗–) *f.* (travaux de) construction, (de) réparation d'une route ou des routes, *f.*; pavage (d'une rue, etc.), *m.*; travaux publics, *m. pl.*

•Straßenaufſeher (⸗⏑⸗⏑–) *m.* inspecteur d'une route, des routes, des chemins publics, etc; (commissaire) voyer, *m.*

•Straßenaufſicht (⸗⏑––) *f.* inspection, police des rues, des chemins publics, (grande ou petite) voirie, *f.*

•Straßenbau (⸗⏑–) *m.* construction d'une route, des routes, des chemins publics, *f.*

•Straßenbeleuchtung, *f.* éclairage des rues, *m.*

•Straßenfeger, •Straßenkehrer (⸗⏑––⏑) *m.* balayeur (des rues), *m.*

•Straßengeleit (⸗⏑⏑⸗) *n.* sauf-conduit, *m.* (*compar.* Geleit.)

•Straßenjunge, *m.* gamin (des rues), *m.* (v. Gaſſenbube).

•Straßenlaterne, *f.* réverbère, *m.*

•Straßenraub (⸗⏑–) *m.* vol (commis) sur les grands chemins; brigandage, *m.*; – treiben, commettre un vol ou des vols, piller sur les grands chemins; détrousser les voyageurs; faire le métier de brigand(s); ‖ Straßenräuber (⸗⏑––) *m.* voleur de grand chemin, brigand, *m.*; Straßenräuberei, *f.* métier de brigand, brigandage(s), *m.* (*pl.*); Straßenräuberiſch, *adj.* de brigand(s); ‖ *adv.* en brigand(s).

•Straßenrecht (⸗⏑–) *n.* droit de voirie, *m.*

•Straßenzoll (⸗⏑–) *m.* péage (sur les routes), *m.*

•Straßenzwang (⸗⏑––) *m.* (Féod.) banalité d'une route ou des routes, *f.*

Sträuben (⸗⏑) (*suéd.* stræfwa; *v. factitif de l'anc. v.* Strauben, être hérissé; *compar.* Struppig) *va.* hérisser; dresser; ſich –, se dresser, se hérisser; *fig.* se débattre; faire des efforts pour se soustraire (gegen etwas, à qc.), se défendre (contre ou de qc.), se débattre, se roidir, *fam.* regimber; ‖ geſträubt, hérissé; dressé; ‖ (das) –, (l')état de ce qui se hérisse, etc. *m.*; *fig.* (efforts ou tentatives de) résistance; opposition, *f.*

Sträubig (⸗⏑) *adj. et adv.* (*compar.* Sträuben) hérissé; dressé; mal peigné; échevelé; en désordre; *fam.* ébouriffé.

Strauch (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* Sträuche(r) (12, 17, 20) (*holl.* struik; *compar.* Strunk, Sträuben, Geſtrüpp) (*proprem. plantes ligneuses dont les branches sont confusément engagées les unes dans les autres*) buisson, *m.* (v. Buſch); *terme coll.* broussailles, *f. pl.* (v. Geſträuch); ‖ (Bot.) (*plante à tige ligneuse peu élevée et rameuse dès la base*) arbrisseau, *m.* frutex (*compar.* Staude); ‖ *en compos.* (Bot.) frutescent (v. Strauchartig); (Zool.) dumicole.

•Strauchartig (⸗––⏑) *adj.* (qui est) de la nature des arbrisseaux, qui a le port d'un arbrisseau, frutescent; (qui est) de la taille d'un arbrisseau, frutiqueux; fruticuleux.

•Strauchdieb (⸗–) *m.* voleur, brigand de bas étage, chenapan, coupe-jarret, *m.*

Straucheln (⸗⏑) (*holl.* struikelen, *angl.* struggle) *vn. style élevé*: trébucher (v. Stolpern); *fig.* trébucher; faillir; hésiter; chanceler.

•Strauchholz, •Strauchwerk (⸗–) *n.* broussailles, *f. pl.*

Strauß (⸗) *m. g.* –es (12) I. *pl.* Sträuße (17) (*angl.* struss; *compar.* Strauch) faisceau; bouquet; *plus part.* 1° bouquet (de fleurs); (Bot.) thyrse, *m.*; 2° (Feder–) bouquet de plumes, *m.*; (Ornith.) huppe, *f.* (*compar.* Buſch, Buſchel); II. *pl.* Sträuße (17) (*suéd.* struts, *angl.* ostrich, *grec* στρουθίον) autruche, *f.* struthio (genre d'oiseaux, *ord.* échassiers); (der) afrikaniſche –, (l')autruche d'Afrique ou à deux doigts, *f.* struthio camelus; amerikaniſcher –, -baſtard, *m.* autruche d'Amérique ou tridactyle, *f.* naudou, *m.*; ‖ *par extens.* Strauße, *pl. ou* Strauß(artige)-Vögel, *m. pl.* struthionides, (échassiers) brévipennes, *m. pl.*; III. *pl.* Sträuße (17) *obsol. proainc. et plais.* lutte, rencontre, querelle, *f.* (v. Streit, Kampf); ‖ *en compos.* (Bot.) thyrsifère; thyrsoïde (v. Straußblüthig); rameux: (Zool.) huppé.

•Straußbinderin (⸗––⏑) *f.* bouquetière, *f.*

•Straußblume (⸗––⏑) *f.* 1° fleur en thyrse; 2° plante thyrsiflore, *f.*

•Straußblüthig (⸗––⏑) *adj.* qui a les fleurs en thyrse, thyrsiflore; thyrsoïde; thyrsifère.

Sträußchen (⸗⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Strauß) petit bouquet, etc., *m.*

•Strauß(en)ei (⸗––⏑) *n.* œuf d'autruche, *m.*

•Strauß(en)feder (⸗––⏑–) *f.* plume d'autruche, *f.*; brin de plume, *m.*

•Straußente (⸗––⏑) *f.* (millouin huppé) morillon, *m.*

•Straußmädchen (⸗––⏑) *n.* bouquetière; fleuriste, *f.*

Strebe (⸗⏑) *f. pl.* –n (14, 18) 1° v. (das) Streben; 2° (*chose qui porte contre une autre chose*) étai (placé obliquement); étrésillon; ‖ (Mines) lieu d'extraction, *m.*; 3° ligne oblique, *f.* (v. Schräge).

•Strebeband, •Strebeholz (⸗⏑––) *n.* (Charp.) contre-fiche; décharge, *f.*

•Strebekraft (⸗⏑–) *f.* (*littér.* force de tendre vers qc.) tendance; *plus part.* (tendance des corps à se rapprocher ou à s'écarter d'un point

central) force centrale; force centrifuge; force centripète, *f.*

Streben (⌐⌣) (*dan.* strœbe, *suéd.* strœfwa, *holl.* streven, *angl.* strive; *compar.* Treiben, Sträuben) *vn.* (av. haben) faire des efforts, s'efforcer; tâcher; *plus. part.* 1° (nach etwas –) chercher à atteindre (qc.), tendre, aspirer (à qc.); s'étudier (à trouver, à se procurer qc.); s'évertuer; avoir de la tendance (à se rapprocher de qc.); (Phys., Astron.) nach .. hin –, graviter (vers la terre, vers le soleil, etc.); 2° (gegen etwas an –) chercher, tendre à neutraliser, à vaincre la force, les efforts ou les tendances (de qc.); aller, porter, donner (contre qc.); arc-bouter; faire office d'arc-boutant ou de contre-boutant; ‖ -d, qui tend; qui gravite; (zum Mittelpunkt) an-d, centripète; ab-d, centrifuge; auf-d, qui tend à s'élever, (Scienc. nat.) ascendant, assurgent; ‖ (das) –, tendance(s), *f.* (*pl.*); efforts, *m. pl.*; recherche, *f.*

* **Strebepfahl** (⌐⌣–) *m.* soutenement, *m.*

* **Strebepfeiler** (⌐⌣–⌣) *m.* contre-boutant, contre-fort; arc-boutant; éperon, *m.*

Streckbar (⌐–) *adj.* (*de* Strecken) extensible; (Métall.) ductile; malléable; ‖ -keit, *f.* extensibilité; ductilité; malléabilité, *f.*

Strecke (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Strecken) 1° (*ce qui s'étend*, espace dont on ne détermine pas les dimensions, *compar.* Raum; *plus part.* espace étendu en longueur) étendue; superficie, *f.*; espace, *m.*; portion (de chemin, etc.); traite; distance, *f.*; (Mines) galerie (*d'une étendue bornée*); (Pav.) étendue de 24 mètres de long et de 2 mètres de large, *f.*; 2° (*instrument qui sert à étirer*) (Sell.) étiroir; (Tann.) paisson, *m.*

Strecken (⌐⌣) (*suéd.* strœcka, *holl.* strekken, *dan.* strekke, *angl.* stretch; *compar.* Recken, Streichen) *va.* allonger (*par l'emploi d'une force considérable*), étendre; étirer; détirer; (Pann.) paissonner (*compar.* Dehnen); ‖ étendre (*ex.* le bras); allonger; ‖ (zu Boden –) étendre (sur le sol, par terre, sur le carreau); das Gewehr –, mettre bas ou poser les armes, se rendre; (Exerc. Mil.) poser l'arme à terre; ‖ (Arch.) poser (les seuils, v. Legen); (Tiss.) ensser (un métier, v. Auf-schlagen); ‖ (Mines) mesurer en longueur; déterminer les bornes de ..; ‖ sich –, s'étendre (v. Dehnen, Recken); ‖ gestreckt, étendu; étiré; bien découplé (*se dit* d'un cheval, etc.); (Bot.) couché, procombant; (Zool.) tendu; im gestreckten Galopp; au grand galop; ventre à terre; ‖ (das) –, (l')action d'allonger, etc.; extension, *f.*; (Métall.) dégrossage, *m.*

Strecker (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Strecken) celui qui étend, etc. *m.*; (Anat.) v. Streckmuskel.

* **Streckmuskel** (⌐⌣–) *m.* (muscle) extenseur, *m.*

Streckung (⌐⌣) *f.* v. (das) Strecken.

* **Streckwalze** (⌐–⌣) *f.* cylindre du laminoir, rouleau, *m.*

* **Streckwerk**, *n.* (machine ou appareil à étendre) laminoir, *m.*; (Forg.) aplatissoires, *f. pl.*; dégrossi, *m.*

Streich (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*angl.* stroke; *compar.* Streichen) *style élevé*: coup (v. Schlag); (Horl.) mouvement, *m.*; oscillation, *f.*; *par extens.* (action rapide, imprévue, rusée, perfide) coup (de main, d'état, etc.); trait; tour, *m.*; *plus part.* (muthwilliger –, leichtsinniger –) tour espiègle, *m.* espièglerie; petite malice; *fam.* niche; ‖ folie; incartade, *f.* coup de tête, *m.*; *fam.* fredaine; escapade; *fam.* farce; dummer –, bêtise, sottise; bévue; gaucherie; *iron.* schöner –, belle équipée, *f.*; fluger –, trait qui fait honneur à la sagesse, à la circonspection (de qn); stratagème bien combiné; trait d'habileté, *m.*; schlechter –, mauvaise action, *f.*; mauvais tour, *m.*; *fam.* verwünschter –, tour maudit, *m.* maudite affaire, *f.*

* **Streichbaum**, *m.* (*de* Streichen) (Tann.) chevalet; (Tiss.) déchargeoir, *m.*

* **Streichbürste** (⌐⌣–⌣) *f.* brosse à étendre les couleurs, *f.*

Streiche (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. (das) Streichen; 2° instrument à l'aide duquel on étend, on lisse qc., *m.*; (Pharm.) spatule, *f.*; (Boul.) doroir; (Még.) couteau à dos, *m.*; (Chamois.) herse, *f.*; 3° (Fort.) v. Streichlinie.

* **Streicheisen** (⌐⌣–) *n.* fer à étendre, *m.*; (Drap.) rebrousse, lame, *f.*; (Tann.) peloir, *m.*; (Rel.) petits fers, *m. pl.*

Streicheln (⌐⌣) (*dim. de* Streichen) *va.* passer doucement la main par-dessus qc.; caresser, flatter (de la main); ‖ (das) –, (les) caresses, *f. pl.*

Streichen (⌐⌣) (76, *a*) (*compar.* Reichen, Streich, Strich) *vn.* 1° (av. sein) (*islând.* striuka) (se mouvoir avec vitesse *et en ligne droite*) passer; der Wind streicht durch die Straße, le vent passe par la, traverse ou enfile la rue; *fam.* (umher) –, vaguer, v. Streifen; (Chasse) tirer; an etwas, über etwas her –, effleurer, raser, friser qc (v. Her-streichen); ‖ *par extens.* s'étendre (en longueur ou en hauteur); se diriger, marcher (nach Osten, à l'est); 2° (av. haben) promener (doucement qc. à la surface de qc.); passer (mit der Hand über das Gesicht, la main sur le visage); ‖ *se dit de choses inanimées*: trainer; passer; effleurer; ‖ (Chasse) être en chaleur; (Pêche) frayer; ‖ *va.* (*suéd.* stryka, *angl.* strike, *ital.* striccare, *lat.* stringo) *a*) promener (qc. à la surface de); passer (*ex.* un rasoir sur la pierre); éprouver (l'or, etc. avec la pierre de touche), toucher (l'or, etc.); étendre (*ex.* du beurre sur une tranche de pain, une masse emplastique sur de la toile); frotter (*ex.* une barre de fer avec un aimant, aimanter); ‖ *par extens.* faire, préparer (un emplâtre, etc. *en étendant*); *fam.* jouer (den Baß, de la basse); ‖ peigner, carder (la laine, etc.); façonner (des briques); polir (des pipes, etc.); (Tann.) planer; (Chap.) dégorger; (Tonn.) doler; *b*) (*ramasser en passant la main sur qc. ou d'un mouvement rapide*) (ein-, zusammen-) ramasser (*ex.* des pièces d'argent éparpillées sur une table); die Haare aus dem Gesichte –, écarter les cheveux (du visage); *plus part.* (Mar.) (die Segel –) amener, caler les voiles; (die Flagge –) mettre pavillon bas, baisser pavillon; das Deck –, border le pont; die Riemen –, scier; streich überall! scie à culer; ‖ (Chasse) tirasser (des ou aux alouettes); *c*) (*faire des traits*) raturer, biffer, rayer (un passage dans un écrit, etc.); retrancher (qc. d'un trait de plume); ‖ (*creuser des sillons*) (Agr.) donner le premier labour, la première façon; *d*) donner des coups de fouet, fouetter; ‖ -d, qui passe, etc.; (Fortif.) -de Streichlinie, ligne d'enfilade, *f.*; -des Feuer, feu rasant, *m.*; ‖ gestrichen, (qui a été) étendu, rayé, etc. (v. Gestrichen); gestrichene Note, croche, *f.*; doppelt gestrichene Note, double croche, *f.*; ‖ (das) –, 1° (l')état de ce qui passe, etc.; passage, *m.*; direction, marche (d'un filon, etc. vers l'un des points cardinaux), *f.*; 2° action de passer, etc., *f.*; passage (des oiseaux, etc.), *m.*; passée (*ex.* des bécasses), *f.*; rut; frai (des poissons), *m.*; 3° action d'étendre, etc.; confection (*ex.* d'un emplâtre), *f.*

Streicher (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Streichen) 1° celui qui étend, etc.; cardeur (de laine); 2° (Danse) menuet, *m.*; 3° v. Streiche; 4° (Boucher.) fusil, *m.*; (Cordel.) livarde, *f.*

* **Streichfeuer** (⌐⌣–) *n.* (Chim.) feu de réverbère; (Artill.) feu rasant, *m.*

* **Streichfisch** (⌐–) *m.* poisson qui fraie, *m.*

* **Streichgarn** (⌐–) *n.* (Chasse, Pêche) traîneau, *m.*; (Chasse) tirasse; trainasse, traîne, *f.*

* **Streichholz**, *n.* (bois, planchette à étendre, à lisser, v. Streiche, 2°) (Econ. rur.) racloire; radoire; palette (à aiguiser des faux); (Tuil.) plane, *f.*; (Fond.) lissoir; (Chap.) roulet, *m.*

* **Streichkäse** (⌐–⌣) *m.* fromage mou, *m.*

* **Streichleder** (⌐–⌣) *n.* cuir à rasoir; buffle, *m.*

* **Streichlinie** (⌐–⌣⌣) *f.* ligne qui correspond à la direction (d'un filon, etc.); (Fortif.) ligne de défense; ligne flanquante, *f.*; streichende –, v. Streichen(d); einlaufende –, ligne de défense en écharpe, *f.*

* **Streichmaß** (⌐–) *n.* 1° (*littér.* mesure de la direction) (Men.) trusquin, *m.*; 2° mesure rase, *f.*

* **Streichmesser** (⌐–⌣) *n.* couteau (qui sert) à étendre (qc.), *m.*; spatule, *f.*; (Peint.) couteau de palette, *m.*

* **Streichmodel**, *m.* v. Streichmaß, 1°.

* **Streichnadel** (⌐–⌣) *f.* (Orf.) aiguille de touche, *f.*; toucheau, *m.*

* **Streichriemen** (⌐–⌣) *m.* v. Streichleder.

* **Streichwehre** (⌐–⌣) *f.* 1° flanc (d'un bastion), *m.*; 2° batterie flanquante ou rasante, *f.*

* **Streichwinkel** (⌐–⌣) *m.* (Fort.) angle flanquant, *m.*

* **Streichzeit** (⌐–) *f.* 1° temps du passage (des oiseaux); (saison du) frai (des poissons), *m.*

Streif (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° v. Streifzeug; 2° v. Streifen, *m.*

Streifchen (⌐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Streifen) bandelette; raie fine, *f.*

Streifen (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd.* strope, *dan.* stribe, *holl.* streep, *angl.* strip, *lat.* strupus; *compar.* Reifen, Strippe) (*chose longue et étroite*) bande (d'étoffe, de papier, de gazon, etc.), *f.*; tour (de bonnet); jabot (d'une chemise);

m.; trainée (de poudre, etc.), *f.*; (ſchmaler Streifen) bandelette (de sparadrap, agglutinative, etc.); ‖ *plus part.* (*partie longue et étroite d'une couleur ou d'une disposition différente de celle du fond de la chose*) raie; (breiter Streifen) bande; zone (*compar.* Gürtel); (ſchmaler –) ligne, *f.* (*compar.* Strich); (vertiefter –) strie; cannelure; erhöhter –, ligne saillante; (Papet.) vergeure; (Chir., Méd.lég.) vergeture, *f.*; (Hort.) panache (d'une tulipe), *m.*; (Ling.) –, *pl.* liteaux, *m. pl.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) strié (v. Streifen, *va.* geſtreift).

Streifen (↗↘) I. *vn.* (av. haben) *et va.* (*suéd.* strœfva; *compar.* Streichen, Streben) 1° (*se mouvoir avec vitesse en touchant la surface d'un corps*) frôler, friser; effleurer; raser (an etwas *ou* etwas, qc.); toucher en passant; entamer légèrement; *fig.* approcher, friser; ‖ ſich –, s'écorcher légèrement (en effleurant qc.); 2° *va.* (*faire passer rapidement à la surface de qc.*) ôter (*ex.* une bague de son doigt); dépouiller (*ex.* un lièvre, v. Abſtreifen); ébarber (des plumes, etc.); in die Höhe –, retrousser; 3° *vn.* (*se déplacer avec vitesse et sans avoir un but fixe*) errer, rôder (v. Schweifen); *fam.* flâner; faire des tours *ou* des excursions; *plus part.* parcourir (un pays) pour chercher (qn *ou* qc.), battre la campagne; (Guerre) faire des incursions; pousser une reconnaissance; parcourir (un pays) en partisan(s); faire une guerre de partisans; *autref.* battre l'estrade; II. (*compar.* Streifen, *m.*) *va.* (marquer de raies, etc.) rayer; strier; canneler; ‖ –d, qui rase, etc., rasant; (corps) de partisans; ‖ geſtreift, rayé; strié; cannelé (v. Geſtreift); (Hist. nat.) strié, strigi..; fascié, fasci..; banderollé; tæniolé; tænio..; (Hort.) panaché; (Minér.) rubané (*compar.* Band..); (Anat.) geſtreifter Hügel, corps strié *ou* cannelé, *m.* couche des nerfs ethmoïdaux, *f.* grand ganglion supérieur du cerveau, *m.*; (Bot.) geſtreifte Gefäße, vaisseaux *ou* tubes fendus, *m. pl.* fausses trachées, *f. pl.*; ‖ (das) –, 1° (le) frôlement; 2° action de dépouiller, etc.; 3° excursion(s), *f.* (*pl.*); tour(s), *m.* (*pl.*); vie vagabonde; guerre de partisans; 4° actio de rayer, etc., *f.*

Streifer (↗↘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Streifen) 1° celui qui erre, etc.; (Guerre) partisan; ‖ *autref.* sergent (de police); 2° celui qui fait des raies, etc., *m.*

Streiferei (–↘↗) *f. pl.* –en (14, 19) excursion; incursion; course, *f.*; tour, *m.* (*compar.* das Streifen).

• Streifhieb (↗–) *m.* coup rasant; coup qui ne fait qu'effleurer, *m.*

Streifig (↗↘) *adj. syn.* Geſtreift, v. Streifen.

• Streifjagen (↗–↘) *n.* chasse à la meute, sans équipage; chasse au rabat, *f.*

• Streiflicht (↗–) *n.* échappée de lumière, *f.*; jour échappé, *m.*

• Streifpartei (↗–↗) *f.* corps de partisans; ‖ parti bleu, *m.*

• Streifſchuß (↗–) *m.* coup (d'une arme à feu *ou* d'une arme de trait) qui ne fait qu'effleurer la peau, *m.*; atteinte; éraflure, *f.*

• Streifwache (↗–↘) *f.* patrouille, *f.*

• Streifwunde (↗–↘) *f.* blessure légère (*compar.* Streifſchuß); ‖ (Vétér.) entretaillure, *f.*

• Streifzug (↗–) *m.* excursion; expédition; course; incursion, *f.*

Streit (↗) *m. g.* –(e)s (12) (*de* Streiten) conflit (d'opinions *ou* d'intérêts, *accompagné d'actions ou de discussions hostiles*), différend, *m.*; contestation, *f.*; démêlé, débat, *m.*; dissension, dissidence; dispute, querelle, *f.*; choc des intérêts *ou* des opinions; litige, *m.*; (Meinungs–) controverse; polémique, *f.*; (– mit gewaffneter Hand) combat (*littér.* à main armée, v. Kampf, Fehde, Krieg); (Rechts–) débat (judiciaire), procès, *m.*; – anfangen (mit Jemanden), (*littér.* commencer querelle avec qn) chercher querelle (à qn).

• Streitaxt (↗↘) *f.* hache d'armes, *f.*; (Minér.) v. Donnerkeil.

Streitbar (↗–) *adj.* propre au combat; en état de porter les armes; ‖ *abus.* belliqueux (v. Kriegeriſch).

Streiten (↗↘) (78, *a*) (*island.*, *sued.* strida, *dan.* stride, *holl.* stryden; *compar.* Strauß) *vn.* (*primit.* faire des efforts, v. Streben; *accept. usuelle* faire des efforts pour résister à un adversaire *ou* pour vaincre un adversaire) combattre (wider einen *ou* etwas, qn *ou* qc.); lutter (contre qn *ou* qc., v. Kämpfen); soutenir une lutte *ou* un combat; disputer (über etwas, sur qc., au sujet de qc.); débattre (qc.); für etwas –, combattre pour qc.; um etwas –, se disputer qc. (*ex.* la palme); disputer qc. (à qn); débattre, contester qc.; (se) faire une guerre de (mots, etc.); ſich um den Vorrang –, se disputer le rang, la prééminence, etc.; faire assaut (de plaisanteries, etc.); das ſtreitet wider die geſunde Vernunft, cela répugne au bon sens; vor Gericht –, (débattre une affaire, vider un différend devant les tribunaux) plaider; ‖ –d, combattant; militant; contendant; belligérant; compétiteur; (Jurispr.) adverse; ‖ (das) –, (l')action de combattre, etc.; dispute(s), *f.* (*pl.*) (v. Streit).

Streiter (↗↘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Streiten) combattant; soldat; ‖ disputeur; querelleur, *m.*

• Streitfrage (↗–↘) *f.* question controversée, agitée, *f.* état de la question, *m.*

• Streithammer (↗–↘) *m.* marteau d'armes, maillotin, *m.*

• Streithandel (↗–↘) *m.* querelle, *f.* (v. Streitſache).

• Streithandſchuh (↗––) *m.* (*littér.* gant de combat) ceste, *m.*

Streitig (↗↘) *adj.* 1° v. Streiten(d); 2° contestable, controversé, contesté; (Jurispr.) (qui est) en litige, litigieux; contentieux; die –en Angelegenheiten, les affaires contentieuses (administratives), le contentieux; einem etwas – machen, disputer qc. à qn.

Streitigkeit (↗↘–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° qualité d'un point controversé; 2° dispute (littéraire, savante, etc.); controverse, *f.*; différend, *m.*

• Streitkolben (↗–↘) *m.* masse d'armes; massue, *f.*

• Streitkräfte (↗–↘) *f. pl.* forces (militaires), *f. pl.*

• Streitluſt (↗–) *f.* humeur belliqueuse, *f.*; ‖ –ig, *adj.* qui a l'humeur belliqueuse; belliqueux; disposé à engager une polémique (*compar.* Streitſüchtig).

• Streitroß (↗–) *n.* cheval de bataille, *m.*

• Streitſache (↗–↘) *f.* 1° (chose qui forme l')objet d'un différend; point en litige; point controversé, *m.*; matière (d'une contestation), *f.*; 2° affaire, contestation; controverse; polémique, *f.* différend; procès, *m.*

• Streitſchrift (↗–) *f.* écrit qui traite un sujet de controverse; écrit, ouvrage polémique, *m.*; dissertation, *f.*

• Streitſucht (↗–) *f.* passion, manie de disputer; humeur contentieuse, *f.*; esprit litigieux, *m.*

• Streitſüchtig (↗–↘) *adj.* qui a la manie de disputer; litigieux; contrariant; contentieux; ‖ (der) –e, (l')homme qui a l'esprit contentieux, disputeur, *m.*; *fam.* mauvaise tête, *f.*

• †Streittheologie, *f.* théologie polémique, controverse, *f.*

• Streitübung (↗–↘) *f.* exercice dans l'art de disputer, de discuter, *m.* dispute, discussion, *f.*

• Streitwagen (↗–↘) *m.* chariot de guerre, chariot armé de faux, *m.*

Streng (↗), Strenge (↗↘) *adj.* (*island.* strang(r), *sued. et dan.* stræng, *holl.* streng, *angl.* strong, *lat.* strenuus; *compar.* Strang) (*primit.* tendre, v. Straff; étroit, v. Eng; qui exige beaucoup d'efforts, v. Anſtrengend, Schwer, Hart; *accept. usuelle*) 1° astringent (v. Zuſammenziehend, Herb, Rauh); 2° intense; rigoureux; pénétrant; inclement (*se dit* du ciel, etc.); 3° soutenu, rude, forcé (*se dit* d'un travail, etc.); *plus part.* (*qui réclame une, qui est fait avec une attention soutenue*; *qui impose de grandes privations*) sévère, rigoureux; strict; rigide, exact (v. Gemeſſen, Genau, Pünktlich); scrupuleux; austère; ascétique; im –ſten Verſtande, dans l'acception la plus stricte, la plus rigoureuse (du mot); rigoureusement; ‖ (*qui donne des ordres sévères*; *qui maintient une discipline sévère*) sévère; rigoureux; ‖ (*qui a des mœurs, des principes austères*) austère; rigide; ſtrenger Sittenrichter, moraliste sévère; rigoriste; *iron.* puritain, *m.*; ‖ (*qui annonce la sévérité*) sévère; austère; *fam.* rébarbatif; bourru; 4° dur; réfractaire; (Peint.) dur; rude; austère; eine –e Farbe halten, avoir le pinceau rude; 5° *autref.* v. Geſtrenge; ‖ *adv.* sévèrement; rigoureusement; strictement; âprement; rudement; avec sévérité, etc.; – betrachtet, – genommen, (*littér.* considéré, pris rigoureusement) à la rigueur; – erforderlich, strictement nécessaire, indispensable; de rigueur.

Strenge (↗↘) *f.* (*de* Streng) 1° (qualité de ce qui est rigoureux, etc.) rigueur(s), *f.* (*pl.*); sévérité, inclémence; intempérie; austérité; rigidité; rudesse; âpreté; dureté, *f.*; nach der –, (*littér.* d'après la) à la rigueur; à ou en toute rigueur; nach der – verfahren, observer (les) lois à

la rigueur; user de rigueur (à l'égard de qn); 2° (Path.) constriction; difficulté (dans l'accomplissement d'une fonction), *f.*; dys..; strang..; *plus part.* rhume, *m.* (v. Schnupfen, *m.*); (Vétér.) morfondure, *f.*

Strengen (⸗⏑) *va.* (*de* Streng) tendre (avec effort, v. Anſtrengen).

• Strengflüſſig, *adj.* réfractaire (v. Schwerflüſſig).

Streu (⸗) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (bas) Streuen; 2° *assemblage de choses épandues, étalées; plus part.* lit de paille, de mousse, etc., *m.*; litière; paille, *f.*; grabat, *m.*; fane(s), *f.* (*pl.*).

• Streublau (⸗–) *n.* azur à poudrer, azur à quatre feux, *m.*

• Streubüchſe (⸗–⏑) *f.* (boîte à poudrer) poudrier, *m.*

Streuen (⸗⏑) (*suéd. et dan.* ſtröa, *holl.* ſtro(o)jen, *angl.* ſtrew) *va.* épandre (*des corps solides*), jeter, répandre, éparpiller; joncher; poudrer, semer (*compar.* Säen); disperser; disséminer; auf etwas –, répandre sur qc., saupoudrer qc. (de sel, etc.); semer, joncher qc. (*ex.* de fleurs); ‖ (bas) –, (l')action d'épandre, etc.; dispersion; dissémination; *f.*; éparpillement, *m.*; ‖ *en compos.* (qui sert) à poudrer, à joncher, etc.; poudre de *ou* à ...

• Streumehl (⸗–) *n.* fleurage; son de gruau, *m.*

• Streupulver (⸗–⏑) *n.* (poudre qu'on répand *sur une plaie, etc.*) (Thérap.) poudre vulnéraire; poudre de lycopode, *f.*; (Antiq.) diapasme, *m.*; -moos, *n.* v. Bärlapp.

• Streuſand (⸗–) *m.* sable (à poudrer), *m.* poudre, *f.*; -büchſe, *f.* v. Streubüchſe.

• Streuſtroh (⸗–) *n.* paille de litière, *f.*

• Streuzucker (⸗–⏑) *m.* sucre en poudre, à saupoudrer, *m.*

Strich (⸗) *imparf. de l'indic. du v.* Streichen.

Strich (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island.* strik, *suéd.* strek, *dan.* ſtrag, *holl.* ſtreek, *angl.* ſtrike, ſtroke, ſtreak; *de* Streichen) 1° (mouvement rapide) passage (de l'air, des oiseaux, etc.), *m.*; passée; passade; course, *f.*; vol (v. Flug); ‖ (Pêche) frai, *m.*; ‖ *par extens.* traîne, *f.* (v. Strecke); 2° direction; route; aire (de vent), *f.*; veines (du bois), *f. pl.*; poil (d'une étoffe); (Drap.) tuilage, *m.*; nach dem –e, selon le poil; wider den –, à contre-poil, à rebrousse-poil; à rebours; den – geben, coucher le poil, tuiler; 3° (troupe d'oiseaux, etc. *qui volent ensemble*) volée, *f.*; (Pêche) alevin (v. Brut), *m.*; 4° (*mouvement rapide le long de la surface d'un corps*) coup (d'archet; de peigne, de pierre, etc.); frottement (*ex.* d'une barre de fer avec un aimant), *m.*; trait (de plume, etc. v. Zug), *m.*; (Orf.) touche, *f.*; den – halten, (soutenir *l'épreuve de* la *pierre de* touche) être à l'épreuve, être de bon aloi; ‖ *par extens.* (*manière de donner un coup, etc.*) (Mus.) coup d'archet, jeu, *m.*; (Peint.) touche, *f.*; 5° chasse (des alouettes) à la tirasse, *f.*; 6° (*trace d'un instrument qui effleure qc.*) trait, *m.*; ligne; raie; barre; (Peint.) touche, *f.*; (Gramm.) virgule, *f.*; (Impr.) trait d'union, tiret; filet; ‖ sillon (v. Furche), *m.*; coche (v. Kerbe), *f.*; ‖ *par extens.* (*ce qui ressemble à un trait de plume, etc.*) trait; linéament, *m.* (v. Linie); (Hist. nat.) ligne; raie; strie, *f.*; feiner –, Strichelchen, Strichlein, *n.* trait fin, *m.*; (Bot.) lirelle, *f.*; 7° *impropr.* étendue, *f.* (v. Strecke); tour; jabot, *m.* (v. Streifen); *plus part.* (*étendue de terre ou de mer par rapport à la situation ou à la direction*) contrée; région, *f.*; district; (Mar.) parage, *m.*; (Géogr.) zone, *f.*; climat, *m.*; ‖ *en compos.* 1° de passage; nomade; 2° qui marque la direction, de route; 3° strié (v. Stricheln, geſtrichelt); 4° partiel.

• Strichborſte (⸗–⏑) *f.* (Bot.) striga, *f.*

Striche (⸗⏑) *imparf. du subj. du v.* Streichen.

Strich-chen (⸗–⏑) Strich-lein (⸗–) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Strich, *v. ce mot*, 6°.

Stricheln (⸗⏑) *va.* marquer de lignes fines *ou* de petits traits; ‖ geſtrichelt, (Hist. nat.) linéolé; strié; lirelleux; rayé.

• Strichfarn (⸗–) *m.* asplénion, *m.* (genre de plantes, *fam.* fougères); rother –, capillaire rouge, asplénion polytric, polytric des officines, *m.* (v. Haarkraut); Mauer–, asplénion des murailles, *m.* asplenium ruta muraria; weiblicher –, aspidion fougère femelle, *m.* asplenium *s.* aspidium *s.* polypodium filix fœmina.

• Strichförmig (⸗–⏑) *adj.* qui a la forme d'un (simple) trait; (Hist. nat.) linéaire; lineolaire; lirelliforme.

• Strichpunkt (⸗–) *m.* point et virgule, *m.*

• Strichregen (⸗–⏑) *m.* pluie partielle *ou* par zones, *f.*

• Strichweiſe (⸗–⏑) *adv.* par traits, par lignes; par bandes; par endroits; par zones.

• Strichvogel, *m.* oiseau de passage, *m.* (v. Zugvogel).

• Strichzeit, *f.* v. Streichzeit.

Strick (⸗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*holl.* ſtrika, *suéd.* ſtrek; *compar.* Strang) corde (forte, v. Seil), *f.*; ‖ *pop.* homme pendable, *m.*; ‖ (Chasse) meute (de chiens), *f.*

• Strickarbeit (⸗––) *f.* (*de* Stricken) 1° (*travail d'une personne qui tricote*) tricotage; 2° ouvrage tricoté; tricot(age), *m.*

• Strickbeutel (⸗–⏑) *m.* sac à tricoter; sac à ouvrage, *abus.* ridicule, *m.*

Strickchen (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Strick) cordelette, *f.*

Stricken (⸗⏑) *va.* et *vn.* tricoter; ‖ das –, le tricotage.

Stricker (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stricken) tricoteur, *m.*; -in, *f.* tricoteuse, *f.*

Strickerei (–⏑⸗) *f. pl.* -en (14, 19) v Strickarbeit.

• Strickerlohn (⸗––) *m.* (salaire du tricoteur) tricotage, *m.*

• Strickgarn (⸗–) *n.* fil à tricoter, *m.*

• Strickleiter (⸗–⏑) *f.* échelle de cordes, *f.*; (Mar.) marchepied, *m.*

• Strickmaſche (⸗–⏑) *f.* maille (d'un ouvrage tricoté), *f.*; -artige Oberfläche, (Hist. nat.) surface tricotée *ou* textilée, *f.*

• †Strickmaſchine, *f.* v. Seil-

• Strickmond (⸗–) *m.* cordelier, *m.*

• Strickmadel (⸗–⏑) *f.* aiguille, broche à tricoter, *f.*

• Strickmath (⸗–) *f.* couture maillée, *f.*

• Strickſcheide (⸗–⏑) *f.* aiguet, porte-aiguille, *m.*

• Strickſchule (⸗–⏑) *f.* école où l'on enseigne à tricoter, *f.*

• Strickſpinne (⸗––⏑) *f.* araignée filandière, *f.* (v. Spinne).

• Strickſtock (⸗–) *m.* v. Strickbeutel.

• Strickſtrumpf (⸗–) *m.* bas tricoté; tricot, *m.*

• Strickverdeck (⸗–⸗) *n.* (Mar.) pont de cordages, *m.*

• Strickwerk (⸗–) *n.* 1° assemblage, système de cordes *ou* de cordages; cordage(s), *m.* (*pl.*); 2° v. Strickarbeit.

• Strickzeug (⸗–) *n.* 1° objets dont on se sert pour tricoter, *m. pl.*; 2° ouvrage auquel on tricote, tricot(age), *m.*

Striegel (⸗⏑) I. *f. pl.* -n (14, 18) (*lat.* strigilis; *compar.* Streichen) (*instrument plat, hérissé de pointes qui sert à gratter les chevaux*) étrille, *f.*; ‖ (Bot.) striga, *f.* (v. Strichborſte); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) strigilliforme; II. *m. g.* -s (12, 16) (Mines) broche de lavoir; bonde, *f.*

• Striegelförmig, Striegelicht, *adj.* qui ressemble à une étrille; rude (au toucher); âpre; (Hist. nat.) strigilliforme.

Striegeln (⸗⏑) (*de* Striegel, I.) *va.* étriller; *fig. fam.* 1° dire son fait (à qn); déchirer (qn) à belles dents (v. Durchhecheln); 2° *pop.* étriller, vexer.

Strieme (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* ſtrima) bande(lette); strie (v. Streifen); *plus part.* (*strie en relief qui résulte d'un coup de fouet, etc.*) raie rougeâtre, livide, sanglante, etc.; meurtrissure, sugillation (longue et étroite); vergeture, *f.*; mit –en bedeckt, vergeté, *m.*

Striemig (⸗⏑) *adj.* coupé, traversé (en tous sens) par des meurtrissures, rayé, meurtri, vergeté.

Strippe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* ſtrop, *angl.* ſtrap; *compar.* Streifen) (*bandelette qui sert à assujettir l'extrémité de qc.*) tirant; sous-pied, *m.*

Stritt (⸗) *imparf. de l'indic. du v.* Streiten.

Stritte (⸗⏑) *imparf. du subj. du v.* Streiten.

Strobel (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) strobile, *m.* (v. Zapfen).

Stroh (⸗) *n. g.* -(e)s (12) (*angl.* ſtraw, *lat.* ſtramen; *compar.* Streu) *terme coll.* (*chaume desséché des graminées, et plus part. des plantes céréales*) paille, *f.* (Couvr.) chaume, *m.*; mit – beden, couvrir de paille *ou* de chaume; mit – ausſtopfen, in – einpacken, (garnir de paille, emballer dans de la paille) empailler.

• Stroharbeit (⸗––) *f.* ouvrage de paille, *m.*

• Strohband (⸗–) *n.* lien de paille, *m.*

• Strohbett (⸗–) *n.* couche, *f.* lit de paille, *m.*

• Strohbinde (⸗–⏑) *m.* botteleur, *m.*

• Strohblume (⸗–⏑) *f.* 1° fleur (*artificielle*) de paille, *f.*; 2° v. (Sand-) Ruhrkraut.

• Strohbücking (⸗⸗–) *m.* hareng saur empaillé, *m.*

• Strohbund, *n.* botte de paille, *f.*

• Strohdach, *n.* 1° toit, *m.* cou-

verture de chaume, *f.*; 2° v. Strohhütte.

•Strohdecke (-⌣⌣) *f.* couverture, natte de paille, *f.* paillasson, *m.*

•Strohdecker (-⌣⌣) *m.* couvreur en chaume, *m.*

Strohern (-⌣) *adj.* de paille.

•Strohfackel (-⌣⌣) *f.* brandon, *m.*

•Strohfarbe (-⌣⌣) *f.* couleur de (la) paille, *f.* jaune (de) paille, *m.*; -n, *adj.* (de) couleur de paille, (jaune de) paille.

•Strohfeuer (-⌣⌣) *n.* feu de [paille, *m.*

•Strohfiedel (-⌣⌣) *f.* claque-bois, *m.*

•Strohfutter (-⌣⌣) *n.* 1° (fourrage de) paille, *f.*; 2° étui, *m.* doublure de paille, *f.* [Strohfarbe(n).

•Strohgelb (-⌣) *n. et adj.* v.

•Strohhalm, *m.* (tuyau, brin de) paille, *f.*; fétu; chalumeau, *m.*; den - ziehen, tirer à la courte paille.

•Strohhaufen (-⌣⌣) *m.* tas de paille, *m.*

•Strohhaus (-⌣) *n.* maison couverte de chaume; chaumière, *f.*

•Strohhochzeit (-⌣⌣) *f. iron.* noce de paille, *f.*

•Strohhut (-⌣) *m.* chapeau de paille, *m.*

•Strohhütte (-⌣) *f.* (hutte, maisonnette couverte de chaume) chaumière, *f.*

•Strohjunker (-⌣⌣) *m. iron.* gentilhomme de village *ou* à lièvre, hobereau; gentillâtre, *m.*

•Strohkopf, *m.* (*littér.* tête de paille) *fig. fam.* homme stupide, *m.*; cruche, *f.* [le, *m.*

•Strohkorb, *m.* panier de paille-

•Strohkranz, *m.* couronne, *f.* cercle de paille, *m.*

•Strohlade (-⌣⌣) *f.* (Chir.) éclisses garnies de paille, *f. pl.* fanons, *m. pl.* [(de) paille, *f.*

•Strohlager (-⌣⌣) *n.* (couche

•Strohlehmwerk (-⌣⌣) *n.* (Sal.) chambre graduée de paille, *f.*

•Strohlehm (-⌣) *m.* torchis, bousillage, *m.* bauge, *f.*

•Strohmann, *m.* homme de paille; épouvantail, *m.*

•Strohmatte (-⌣⌣) *f.* natte de paille, *f.*; paillasson, *m.*

•Strohpfeife (-⌣⌣) *f.* chalumeau, *m.*

•Strohsack, *m.* paillasse, *f.*

•Strohseil (-⌣) *n.* corde, *f.* tortis de paille, *m.*; (Artill.) natte, *f.*

•Strohstuhl, *m.* chaise (nattée) de paille, *f.* [assiette de paille, *m.*

•Strohteller (-⌣⌣) *m.* porte-

•Strohwaare (-⌣⌣) *f.* marchandise, *f.* ouvrage de paille, *m.*

•Strohwein, *m.* vin de paille, *m.* [chon de paille; brandon, *m.*

•Strohwisch, *m.* bouchon, tor-

•Strohwittwe (-⌣⌣) *f. fig. fam.* femme dont le mari est absent, qui est temporairement veuve, *f.*

Strom (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Ströme (12, 17) (*islând.* straum(r), *suéd. et dan.* ström, *holl.* stroom, *angl.* stream) 1° (*état d'un fluide qui se meut avec rapidité*) courant, fil (de l'eau); (reißender -) torrent; *fig.* flux (*ex.* de paroles), *m.*; chaleur (de l'improvisation, etc.), *f.*; cours rapide (du temps, etc.); torrent; 2° (*masse d'eau, etc qui se meut avec un courant*) courant (d'eau, d'air, électrique, de la mer, etc.); torrent (qui provient de la fonte des neiges, etc.); tourbillon (magnétique, etc.), *m.*; *plus part.* (grande) rivière (*compar.* Fluß), *f.* fleuve; ‖ *par exager.* torrent (de larmes, de sang, etc.); *fig.* torrent (d'éloquence, d'injures, etc.), *m.*; ‖ wider den - ſchwimmen, nager contre le courant de l'eau; *fig.* lutter contre le torrent (des préjugés, etc.); résister au torrent.

•Stromab (wärts) (-⌣-) *adv.* aval, à vau-l'eau; en descendant la rivière; en suivant le cours de l'eau.

•Stromanker (-⌣-) *m.* ancre de large, *f.*

•Stromauf (wärts) (-⌣-) *adv.* amont, en remontant la rivière.

•Strombahn (-⌣) *f.* 1° chemin, lit d'un torrent; 2° courant, fil d'un fleuve, *m.*

•Strombett (-⌣) *n.* lit d'un torrent *ou* d'un fleuve, *m.*

Strömen (-⌣) (*de* Strom) *vn.* (av. haben) couler avec rapidité *ou* à flots; se diriger (en courant); se mouvoir (avec vitesse); circuler (*ex.* dans les artères); (herab-, hinab-) descendre (avec violence); tomber (à flots); se précipiter (par torrents); (durch-) parcourir, traverser, franchir (avec impétuosité); (heraus-, hervor-) sortir (comme un torrent), s'élancer, jaillir; (hinein-) entrer (brusquement *ou* à flots); se précipiter dans..; s'engouffrer; (vorbei-) passer (rapidement); ‖ *va. poet.* répandre des torrents, des flots de (lumière, etc.); verser à grands flots; ‖ -d, qui coule, qui circule, etc. (qui est) en mouvement; rapide; torrentueux; courant (d'eau, d'air, d'électricité, etc.), *m.*; ‖ (das) -, (le) cours (rapide); circulation, *f.*; torrent(s), *m.* (*pl.*).

•Stromkorb (-⌣) *m.* (Pêch.) panier de bonde; (Hydr.) panier de clayonnage, *m.*

Strömung (-⌣) *f. pl* -en (14, 19) 1° v. (das) Strömen; 2° v. Strom; *plus part.* courant (de la mer), *m.*

•Stromweiſe (-⌣⌣) *adv.* par torrents, à (grands) flots; en abondance; à verse.

†Strontian (-⌣-) *m. g.* -s (12) strontiane, *f.* oxide de strontium, oxide strontique, *m.*; kohlenſaurer -, -it, *m.* carbonate de strontiane, *m.*; (Minér.) strontianite, *f.*; -gebirge, *n. pl.* roches strontianiques, *f. pl.*; -ſalze, *n. pl.* sels (à base) de strontiane, sels strontianiques, *m. pl.*

†Strophe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) strophe, *f.*; couplet, *m.*

Stroſſe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (Mines) degré, gradin, *m.* (v. Abſatz, Stufe).

Strotzen (-⌣) (*angl.* strut; *compar.* Straff, Trotzen) *vn.* (av. haben) être gonflé, être (fortement) distendu (par l'abondance du contenu); regorger (von etwas, de qc.); avoir une surabondance de forces, d'énergie, d'embonpoint; *familièrement* être rebondi; (Conchyl.) (être trop volumineux pour son enveloppe) être redondant; von Geſundheit -, être brillant, resplendissant de santé; ‖ *par extension* 1° être pourvu à l'excès, redonder (*ex.* de citations); être hérissé (de qc., v. Starren); 2° (mit etwas -) v. (ſich) Brüſten, (ſich) Spreizen; ‖ qui regorge; gonflé; redondant; *fam.* rebondi.

Strubel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Sprudel) (*mouvement rapide et prolongé en cercle*; *compar.* Wirbel, Kreiſeln) mouvement tourbillonnaire, tourbillon; tournoiement (de l'eau); *plus particul.* (*endroit d'une rivière, etc. où l'eau tournoie*) tournant, *m.*; (Mar.) remole, *f.*; remous, *m.*; ‖ *par extens.* (*ce qui tourbillonne*) tourbillon (de vent, *et fig.* des plaisirs, etc.), *m.*

•Strubelkopf, *m.* v. Sprudelkopf.

Strubeln (-⌣) *vn.* (av. haben) (*de* Strubel) tourner rapidement, tournoyer; tourbillonner; s'engouffrer avec violence; ‖ bouillonner (v. Sprudeln); ‖ -d, qui tournoie; tourbillonnaire (*se dit* d'un mouvement); étourdissant; ‖ (das) -, (le) tournoiement (v. Strubel, 1° *et* Sprudeln).

Strumpf (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Strümpfe (12, 17) (*suéd.* strumpa; *primit. syn. de* Rumpf, Strunk, Stumpf, *m.* v. *ces mots*; *accept. usuelle* vêtement du pied et de la jambe, fait d'une étoffe flexible) bas; (Halb-) chausson (de laine, de coton, etc.), *m.*; Schuh und Strümpfe, bas et souliers, *m. pl.* (la) chaussure.

•Strumpfband (-⌣) *n.* jarretière, *f.*

•Strumpffabrik (-⌣-) *f.* fabrique de bas, *f.*; -ant, *m.* fabricant de bas; chaussetier, *m.*

•Strumpffaltig (-⌣⌣) *adj.* (Hist. nat.) ondé.

•Strumpfhändler, *m.* marchand de bas, *m.*

•Strumpfſtricker, *m.* tricoteur (de bas), *m.*; -in, *f.* tricoteuse de bas, *f.*

•Strumpfweber, Strumpfwirker, *m.* v. Strumpffabrikant.

•Strumpfweberei, Strumpfwirkerei, *f.* 1° art, métier de chaussetier, *m.*; fabrication de(s) bas, *f.*; 2° v. Strumpffabrik.

Strunk (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Strünke (12, 17) (*holl.* stronk, *angl.* strunk, *lat.* truncus) tige (*courte, épaisse et charnue de divers végétaux*), *f.*; caudex; *vulg.* trognon (de chou, etc.), *m.*; ‖ *plus part.* (Bot.) (*tige de la fronde, des palmiers, des fougères herbacées et des champignons*) stipe; pédicule, *m.*

•Strunkartig, Strunkförmig (-⌣⌣) *adj.* (Bot.) stipi(ti)forme.

Strunken (-⌣) *vn.* munir d'une tige, etc.; geſtrunkt, (Bot.) stipité.

Struppig (-⌣) *adj.* (*compar.* Sträuben) hérissé (v. Straubig); (Hist. nat.) hérissé, hirsuté.

†Strychnin (-⌣) Strychnium, *n.* (Chim. org.) strychnine, *f.* (*alcaloïde fourni par diverses espèces du genre strychnos*); -ſalze, *n. pl.* sels de strychnine, sels strychniques, *m. pl.*

††Strychno-chromine (-⌣⌣) *f.* (Chim. org.) strychno-chromine, *f.* (*matière extractive contenue dans l'upas tieuté*).

Stübchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Stube) 1° petite chambre, chambrette, *f.*; cabinet, *m.* 2° (Feuer-) chaufferette, *f.*; 3° mesure de quatre litres, *f.*

Stube (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*islând.* stofa, *suéd.* stufwa, *angl.* stove, stew, *ital.* stufa) espace clos; réservoir, *m.*; cage, *f.*; (Feuer-) poêle, *m.*; ‖ mesure (de capacité diverse), *f.*; ‖ *plus part.* (*pièce habitable d'une maison*) chambre, pièce, *f.*

*Stubenarreſt (-⏑-) m. arrêts (à domicile), m. pl.; - haben, être confiné dans sa chambre, avoir sa chambre pour prison.

*Stubenburſch(e) (-⏑-) m. compagnon de chambre, m.

*Stubenfliege, f. v. Hausfliege.

*Stubengelehrte(r) (-⏑⏑-) m. savant de cabinet, m.

*Stubenmädchen, n. fille de chambre, chambrière, f.

*Stubenofen (-⏑⏑) m. poêle (littér. de chambre), m.

*Stubenſchlüſſel, m. clef de la chambre, f.

*Stubenſitzer (-⏑⏑) m. fam. casanier; sedentaire; reclus, m.

*Stubenthür (-⏑) f. porte de la chambre, f.

*Stubenuhr, f. pendule, f.

*Stubenzins, m. loyer d'une chambre, m.

Stüber (-⏑) m. g. -s (12, 16) 1° v. Stieber, Naſenſtüber; 2° stuvre, m. (*monnaie qui vaut à peu près 6 cent.*).

Stuck (-) I. m. g. -(e)s (12) 1° stuc, m. (*mortier fait de chaux et de marbre*); 2° ouvrage de stuc, m.; II. n. *provinc.* v. Stud.

Stück (-) n. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (*island.* stycki, *suéd.* stycke, *dan.* stykke, *holl.* stuk) (*partie séparée d'un tout, à laquelle on n'assigne pas de forme particulière*) morceau, m.; partie, f.; segment (d'un cône, etc.); (Probe-,) échantillon; (Bruch-) fragment; éclat; tronçon; tronc (d'une colonne); article (d'un traité, etc.); passage (d'un discours, etc.); point; verset (d'un chapitre de la bible, etc.); (Haupt-) chapitre, m.; ‖ (Zool.) pièce, f.; segment (d'un animal articulé, etc.); Bruſt-, *a*) segment thoracique; thorax; corselet, m; *b*) pièce pectorale; vorderes, mittleres, hinteres -, (segment antérieur, moyen, postérieur du thorax) prothorax; mesothorax; metathorax m; in -e ſchlagen, (*littér.* battre en morceaux) réduire en fragments, morceler (*en frappant*); faire voler en éclats; casser; briser; concasser; ein - Weges, un bout de chemin; ‖ *par extens.* 1° (*chose entière, considérée comme partie intégrante d'un ensemble de choses de même nature*) pièce (de drap, etc.), f.; exemplaire; numéro; individu, m.; *plus particulièrement a*) pièce (de canon), f.; *b*) v. Stückfaß; *c*) morceau (de musique, d'architecture, etc.), m.; page, f.; *d*) (Mines) coin; *e*) (Typogr.) paquet, m.; *f*) *pop.* personne, f.; individu, m.; 2° (*chose qui forme un tout indépendant*; *plus part.*) pièce (de théâtre), f.; morceau (de musique), m.; composition, f.; produit, m.; création, f.; *fig.* action, f.; tour, trait (d'amitié, etc.), m.; (Lang. bibl.) chose, f.; ‖ - von etwas, morceau, fragment, échantillon de qc.; *pop. iron.* - von einem Gelehrten, échantillon d'un savant, m.; espèce de savant, f.; fameux savant; aus einem -e, d'une seule pièce, tout d'une pièce; - für -, pièce par pièce; article par article; von - zu -, de point en point; in dieſem -e, (*littér.* dans cette partie) sous ce rapport (v. Hinſicht); in allen -en, de tout point; von freien -en, spontanément (v. Frei); *fam.* große -e auf Jemanden halten, faire grand cas de qn (v. Halten, 7°).

*Stückarbeit (-⏑-) f. v. Stückwerk.

*Stückarbeit (-⏑-) f. ouvrage (qui a été) fait ou accordé par pièces, m. (v. Stückwerk).

*Stückarbeiter, m. stuccateur, m.

†Stückatur(arbeit) (-⏑⏑-) f. v. Stuck, 2°.

*Stückbett, n. Stückbettung (-⏑) f. (Fort.) (plate-forme de) batterie; plate-forme, f.

*Stückbohrer (-⏑) m. 1° perceur de canons; 2° alésoir, m.

Stückchen (-) n. g. -s (12, 16) (*dim. de* Stück) petit morceau, etc.; brin, m.; ‖ (petite) pièce; bluette, f.; air, m.; anecdote (plaisante), f.; tour, m.; (petite) malice, f.

Stückeln (-⏑) (*dim. de* Stücken) *va.* 1° morceler (v. Zerſtückeln); (Monn.) tailler; 2° (Zuſammen -) rapiécer; ‖ das -, die Stückelung, le morcellement; (Monn.) la taille.

*Stückelſcheere, f. (Monn.) coupoir, m.

Stücken (-⏑) (*de* Stück) *va.* 1° réduire en morceaux, etc. v. (Zer)Stückeln; 2° réunir (des pièces *pour en former qc.*); mettre une pièce ou des pièces (à qc.); rapiéceter, rapetasser, ravauder; ‖ das -, (le) rapiècetage; ravaudage, allongement, m.

*Stückfaß (-⏑) n. (grande) pièce (de vin, etc.); barrique, f. (*mesure qui tient le quart d'un tonneau*).

*Stückform (-) f. moule de canon, m.

*Stückgeſtell (-⏑-) n. affût (d'un canon), m.

*Stückgießer (-⏑) m. fondeur de canons, m.; -ei, f. fonderie de canons, f.

*Stückgut (-) n. 1° (Stückgüter, pl.) marchandises en ballots, f. pl.; (Mar.) cueillette, f.; 2° v. Stückengut.

*Stückhauptmann (-⏑-) m. *autref.* capitaine d'artillerie, m.

*Stückhof (-) m. parc d'artillerie, m.

*Stückjunker (-⏑) m. *autref.* (*littér.* jeune gentilhomme) aide d'artillerie, m.

*Stückkammer (-⏑) f. culasse (de canon), f.

*Stückkappe (-⏑) f. chapiteau de lumière (d'un canon), m.

*Stückkeller (-⏑) m. 1° cave (pour les grandes futailles); 2° (Fort.) casemate, f.

*Stückknecht (-) m. (valet d'artillerie) soldat du train, m.

*Stückkugel, f. v. Kanonenkugel; -form, f. coquille à boulet; vigorle, f.

*Stücklader (-⏑) m. (Artill.) 1° chargeur; 2° refouloir, m.

*Stückladung (-⏑) f. charge d'un canon, f.

*Stückmodel (-⏑) m. (Fond. de can.) trousseau, m.

*Stückpatrone (-⏑⏑) f. gargousse, f.

*Stückpforte (-⏑) f. (Mar.) sabord, m.; -nbedel, m. -nklappe, f. contre-sabord, mantelet, m.

*Stückprobe (-⏑) f. épreuve des pièces (d'artillerie), f.; -r, m. 1° celui qui fait l'épreuve des pièces; 2° (instrument à l'aide duquel on visite l'âme d'une pièce) chat, m.

*Stückrichter (-⏑) m. 1° pointeur (v. Richter); 2° levier, m. vis de pointage, f.; ‖ coin de mire, m.

*Stückrichtung (-⏑⏑) f. pointage, pointement, m.

*Stückſeil (-⏑) n. (Artill. nav.) combleau, combian, m.

*Stückviſi(ti)rer, m. v. Stückprobe(r, 2°).

*Stückwagen (-⏑) m. chariot, caisson d'artillerie, m.

*Stückwall, m. v. Stückbettung.

*Stückweiſe (-⏑) *adv.* par pièces; pièce par pièce; en détail.

*Stückwerk (-) n. 1° ouvrage (qu'on) fait ou qu'on délivre par pièces ou à la pièce; 2° rapiécetage; ravaudage; *fig.* ouvrage, travail incohérent, decousu, imparfait; *fam.* ravaudage, m.

*Stückwiſcher (-⏑) m. (Artill.) écouvillon, m.

*Stückzapfen (-⏑) m. tampon de canon, m.

Stubel (-⏑) f. pl. -n (14, 18) (Metiers) (petite) colonne, f.; poteau, m.; (Arm.) bride, noix, f.; (Serr.) cramponnet, m.

†Student (-⏑) m. g. -en, pl. -en (13, 19) étudiant, m.; -enblume, f. v. Roſenpappel; -engut, n. avoir, m. effets, bagage d'étudiant, m. (pl.); -enjahre, n. pl. -enleben, n. années d'étude, f. pl.; (temps du) séjour à l'université, m.; vie d'étudiant, f.; -enſtreich, m. tour, m. incartade d'étudiant; fredaine, f.

†Studien (-⏑⏑) pl. de Studium, v. *ce mot.*

†Studiren (-⏑) *vn.* (av. haben) *et va.* étudier; faire ses études ou des études (en droit, etc.); s'appliquer, se livrer aux études; einen - laſſen, faire étudier qn, envoyer qn à l'université; faire les frais des études de qn; destiner qn à la vie de savant; ‖ ſtudirt, *pop.* qui a fait ses études; ein Studirter, un homme de lettres; un savant; ‖ das -, (l')action d'étudier, étude(s), f. (pl.); travaux de tête, m. pl.

†*Studirlampe (-⏑⏑) f. lampe (à étudier), f.

†*Studirſtube, f. †*Studirzimmer (-⏑⏑) n. chambre, f. ou cabinet d'étude, m.

†Studium (-⏑⏑) n. g. -s, pl. Studien (12, 19) étude(s), f. (pl.).

Stufe (-⏑) f. pl. -n (14, 18) (*angl.* step, *compar.* Staffel) 1° marque (v. Stapfe, Zeichen); *plus part.* (Mines) marque, entaille (dans la roche), f.; ‖ *par extens.* éclat, fragment de roche, m.; (Erz-) mine, f.; échantillon de mine, m.; 2° (*enfoncement qu'on a pratiqué dans un roc, afin d'y trouver un point d'appui pour le pied*; *par extens. enfoncement, saillie ou traverse disposée de manière à faciliter l'ascension ou la descente*) marche, f.; degré; gradin; marchepied, m.; montée, f.; pas, m.; ‖ *fig.* degré; gradin; échelon, m.; gradation, f.; (die) höchſte -, (le) degré le plus élevé, le plus intense; sommet; faite (*ex.* des honneurs); comble (*ex.* de l'imprudence); (Gramm.) superlatif, m. (*compar.* Grad); ‖ *par extens.* nuance; dégradation, f. (v. Abſtufung).

Stufen (-⏑) *va.* (*de* Stufe) 1° (Mines) tailler, faire une marque; pratiquer une entaille (dans le roc); 2° pratiquer des degrés (einen Berg, dans une montagne); faire des terrasses; ‖ *fig.* graduer (v. Abſtufen).

• Stufenbreite (ˊ⌣–⌣) *f.* (largeur des marches) giron, *m.*

• Stuf(en)erz (ˊ⌣–) *n.* minerai en pièces, en fragments (d'un certain volume); minerai de choix, *m.*

• Stufenfolge (ˊ⌣–⌣) *f.* • Stufengang, *m.* succession, suite des degrés; (Archit.) gradation; *fig.* gradation; progression, marche graduée, (Peint.) dégradation; ‖ échelle (*ex.* des êtres organisés), gradation, *f.*

• Stufenjahr (ˊ⌣–) *n.* année climatérique, *f.*

• Stufenkreuz, *n.* (Blas.) croix [peronnée, *f.*

• Stufenleiter (ˊ⌣–⌣) *f.* échelle graduée; *fig.* échelle (tonique, etc.); gradation; échelle de progression *ou* de proportion, *f.*; (Chim.) tableau (des corps simples, classés d'après le rang qu'ils tiennent sous le rapport de leur affinité), *m.*

• Stufenweise (ˊ⌣–⌣) *adv.* par degrés, par gradation; graduellement; progressivement.

Stuhl (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* Stühle (12, 17) (*goth.* stol(r), *island.* stoll, *lat. du moy. âge* stollum, *sued.*, *dan.* stohl, *holl.* stœl; *compar.* Stellen) (*primit.* chose qui est placée debout; colonne, v. Säule; tige, *etc.* v. Stiel, Stamm, Stock; *accept. usuelle*) support (*à surface large*, *compar.* Gestell), *m.*; *plus part.* chaise *f.*; siège (à dos); (Arm-, Lehn-) fauteuil, *m.*; chaise longue; (Kirchen-) loge, place (à l'église); chaise de chœur, stalle; (Nacht-) chaise percée; garde-robe; *par extens.* 1° siége (d'une autorité, v. Sitz); 2° pouvoir, *m.* autorité, *f.*; tribunal, *m.*; (Lehr-) chaire, *f.*; siége (épiscopal, etc.); der heilige –, le saint siége; la cour de Rome; Meister vom –, grand-maître d'une loge (maçonnique), *m.*; 3° (excrétion de matières fécales; matières excrétées) selle, garde-robe, *f.*; zu – gehen, aller à la selle; ‖ (Tiss.) métier, *m.*; (Pass.) ratière, *f.*; (Sal.) treuil, tourniquet; (Mar.) bâton (de pavillon); (Arch.) piédestal (v. Säulenstuhl), *m.*; chaise (v. Dach-, Glocken-); (Astron.) Cassiopée, *f.* [chaise, etc., *m.*

• Stuhlbein (ˊ–) *n.* pied d'une

• Stuhlbrang (ˊ–) *m.* besoin (pressant) d'aller à la garde-robe, (Méd.) besoin de défécation; (heftiger –) ténesme, *m.*

• Stuhlfeier (ˊ–⌣) *f.* fête de la chaire de St. Pierre, *f.*

• Stuhlflechter (ˊ–⌣) *m.* empailleur de chaises, rempailleur, *m.*

• Stuhlgang (ˊ–) *m.* 1° excrétion, déjection (de matières fécales), *f.*; 2° excrements, *m. pl.* (v. Stuhl, 3°).

• Stuhlgericht (ˊ⌣ˊ) *n.* tribunal (v. Gericht); *plus part.* tribunal occulte; tribunal vé(h)mique, *m.*

• Stuhlherr (ˊ–) *m.* membre, *et plus part.* président d'un tribunal, *m.* [de chaise, *f.*

• Stuhlkappe (ˊ–⌣) *f.* housse

• Stuhlkissen (ˊ–⌣) *n.* coussin, coussinet d'une chaise, *m.*

• Stuhllehne (ˊ–⌣) *f.* dossier, dos de chaise, *m.*

• Stuhlmacher (ˊ–⌣) *m.* fabricant de chaises, *m.*

• Stuhlpolster (ˊ–⌣) *n.* matelas d'une chaise, *m.* [lappe.

• Stuhlüberzug, *m.* v. Stuhl-

• Stuhlverhaltung, • Stuhlverstopfung, *f.* (Path.) rétention de(s) matières fécales, constipation, *f. vulg.* resserrement du ventre, échauffement, *m.*

• Stuhlwand (ˊ–) *f.* (Arch.) travée de comble, *f.*

• Stuhlzäpfchen (ˊ–⌣) *n.* (Thér.) suppositoire, *m.*

• Stuhlzwang (ˊ–) *m.* ténesme (rectal), *m.* épreinte(s), *f.* (*pl.*).

† Stulatur, *f.* v. Stuck(atur).

Stulp (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17), Stulpe, Stülpe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Stülpen) (*chose qu'on renverse*, *dont on couvre qc. en la renversant*) chape, *f.*; rebord, retroussis (d'un chapeau, etc.); revers (d'une botte, etc.), *m.*; genouillère, *f.*; rebras (d'un gant), *m.*

Stülpen (ˊ⌣) (*suéd.* stjelpa; *compar.* Stulp) *va.* 1° renverser et couvrir; appliquer, mettre, coucher (avec peu de ménagement, lestement, brutalement, avec gaucherie); 2° retrousser (un chapeau, etc.); 3° mettre des revers (à des bottes).

• Stülphandschuh (ˊ–⌣) *m.* gant de buffle (à rebras), *m.*

• Stülpstiefel (ˊ–⌣) *m. pl.* bottes à genouillères, à revers, *f. pl.*

Stumm (ˊ) *adj.* (*goth.* tumbs, *dan.* dum, stum, *angl.* dumb, *suéd.* stumm, *holl.* stom; *compar.* Dumm, Dumpf, Stumpf, Stümmeln) (privé de la faculté d'émettre *ou* d'articuler des sons; privé de l'usage de la voix *ou* de la parole) muet; frappé de mutisme; *par extens.* (qui ne parle pas *par des raisons quelconques*; où il n'y a pas de bruit) muet; silencieux; sourd (*se dit* d'une lime, etc.); (Gramm.) –e Buchstaben, (lettres) muettes, *f. pl.*; – werden (devenir muet) *a*) perdre l'usage de la parole; *b*) v. Verstummen.

Stummel, Stümmel (ˊ⌣) *m. et n. g.* –s (12, 16) *fam.* tronçon, *m.* (v. Stumpf, *m.*).

Stümmeln (ˊ⌣) (*de* Stümmel) *va.* tronquer (v. Verstümmeln).

Stummheit (ˊ–) *f.* (*de* Stumm) mutisme; *fig.* silence, *m.*

Stümper (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*compar.* Stumpf, Stümmeln) (*propr.m.* celui qui estropie sa besogne par ineptie) homme inepte; écolier; *fam.* bousilleur, *m.*; (– im Spiele, au jeu) mazette, *f.*

Stümperei (–⌣ˊ) 1° v. das Stümpern; 2° ouvrage estropié, fait avec ineptie, *m.* besogne d'écolier, *f. fam.* bousillage, *m.*

Stümpern (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* (v. Stümper) estropier (in etwas *ou* etwas, qc.); faire, pratiquer (qc.) avec ineptie; *fam.* bousiller; écorcher (*ex.* un instrument); (Zusammen-) plâtrer (qc.); ‖ (das) –, (le) maniement *ou* travail inepte, *m.*; incapacité, ineptie, *f.*; *fam.* bousillage, *m.*

Stumpf (ˊ) I. *adj. et adv.* (*compar.* Stampfen, Stamm, Verstummeln) (raccourci, privé de sa pointe *ou* de son tranchant) tronqué; épointé; émoussé; écourté; rabattu; usé; ‖ *par extension* (*qui semble avoir été*) tronqué; (*qui se termine par une surface plus ou moins large*) mousse; obtus; –er Kegel, cône tronqué; –er Winkel, angle obtus; –e Waffen, armes mousses; lances courtoises *ou* mornées; fleurets boutonnés; –e Nase, nez obtus *ou* nez camus; –e Zähne, dents usées; *improprement* dents agacées (*par des acides*, etc.); ‖ *fig.* émoussé; obtus; obscur; usé; (Mar.) mauvais (voilier); ‖ – machen, v. Stumpfen; – werden, s'émousser; s'épointer; s'ébrécher; perdre son fil, son tranchant, sa pénétration; s'user; s'affaiblir; s'énerver; II. *subst. m. g.* –(e)s, *pl.* Stümpfe (12, 17) (*ce qui reste d'une chose tronquée*) tronçon, bout, débris; fût; tronc (de colonne), *m.*; souche, culasse, *f. vulg.* chicot (d'un arbre, etc.); moignon (d'un membre amputé), *m.*; mit – und Stiel ausrotten, extirper (*littér.* avec souche et tige) radicalement; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) obtusi..; troncati..; ambly...

• Stumpfblättrig, *adj.* (Bot.) obtusifolié.

• Stumpfeckig (ˊ–⌣) *adj.* à angles obtus, obtusangulé.

Stumpfen (ˊ⌣) *vn.* (av. haben) v. Stumpf werden; ‖ *va.* émousser; épointer; user; tronquer; écourter; (Manége) courtauder, anglaiser, écouer; (Forest.) étronçonner; ‖ agacer (les dents); ‖ *fig.* émousser (la vue, les sens, etc.); hébéter (l'esprit, etc.); affaiblir; user; énerver; ‖ gestumpft, émoussé, etc. (v. Stumpf); (Bot.) obtusé; leicht gestumpft, troncatulé; obtusiuscule; subaigu; ‖ (das) –, (l')action d'émousser, d'hébéter, etc., *f.*; destruction de la pointe *ou* du fil (de qc.), *f.*; raccourcissement, agacement; affaiblissement, *m.*

• Stumpfkantig, *adj.* obtusangulé. [tronqué, *m.*

• Stumpfkegel (ˊ–⌣) *m.* cône

• Stumpfnase (ˊ–⌣) *f.* 1° nez camus; 2° (personne qui a le nez) camus, *m.* camuse, *f.*; camard, *m.* marde, *f.*

• Stumpfsichtig (ˊ–⌣) *adj.* qui a la vue émoussée, atteint d'amblyopie; ‖ –keit, *f.* (vue émoussée) amblyopie (amaurotique), *f.* premier degré de l'amaurose, *m.* (*compar.* Gesichtsblödigkeit).

• Stumpfsinn (ˊ–) *m.* hébétude intellectuelle; stupidité, *f.*; (angeborner –, stupidité congéniale) idiotisme, *m.*; ‖ –ig, *adj.* hébété; stupide; idiot.

• Stumpfwerden (ˊ–⌣) *n.* (état de ce qui s'émousse, etc.) perte du tranchant, du fil, de la pointe; usure, *f.*; affaiblissement; agacement, *m.*

• Stumpfwinklig (ˊ–⌣) *adj.* obtusangle; obtusangulé.

Stund (ˊ) *obsol. imparf. de l'indic. du v.* Stehen, v. Stand.

Stündchen (ˊ⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Stunde) *fam.* petite heure, *f.*; quelques instants, *m. pl.*; petite lieue, *f.*

Stunde (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*island.*, *sued.*, *dan.* stund, *holl.* stond) (*primitivement* partie, v. Theil; *plus particulier.*) (24e partie d'un cercle) heure (de la boussole); ‖ *sens restr.* (24e partie du jour) heure; *par extens.* 1° lieue; 2° leçon, *f.*; ‖ zur –, à l'heure qu'il est; sur-le-champ; jede –, von – zu –, *a*) d'heure en heure; toutes les heures; *b*) à toute heure; d'un moment à l'autre; eine – geben, donner *ou* faire une leçon; ‖ *en compos.* (Chron., Astron., Bot.) horaire,

Stúnde (≐⌣) *obsol.* v. Stúnde.

Stunden (≐⌣) *vn.* (*av.* haben) ajourner; donner un répit (v. Friſt geben).

* Stundenblume (≐⌣–⌣) *f.* fleur qui ne vit qu'une heure *ou* qui change d'aspect à certaines heures, fleur horaire; *plus part.* rose changeante de la Guyane, ketmie à fleurs changeantes, *f.* (fleur et plante, *fam.* malvacées).

* Stundenführerinnen (≐⌣ ≐⌣–⌣) *f. pl.* (Myth.) (*littér.* guides des heures) Heures, *f. pl.*

Stündchen (≐⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Stunde) petite heure; petite lieue, *f.*

* Stundenglas (≐⌣–) *n.* (verre qui marque les heures) v. Sanduhr.

* Stundengöttinnen (≐⌣–⌣) *f. pl.* (Myth.) Hores, *f. pl.*

* Stundenkreis (≐⌣–) *m.* cercle horaire, *m.*

* Stundenkreuz (≐⌣–) *n.* croix gnomonique, *f.*

* Stundenlang (≐⌣–) *adj.* 1° (long; d'une heure; pendant une grande heure d'horloge; 2° (pendant) des heures entières.

* Stundenlauf (≐⌣–) *m.* cours des heures, *m.*

* Stundenlinie (≐⌣–⌣⌣) *f.* (Gnom.) ligne horaire; (Mines) ligne méridienne, *f.*

* Stundenm(a)aß (≐⌣–) *n.* 1° horométrie, *f.*; 2° horomètre, *m.*

* Stundenrad (≐⌣–) *n.* (Horl.) roue de cadran, *f.*

* Stundenring (≐⌣–) *m.* cercle horaire, *m.*

* Stundenſäule (≐⌣–⌣) *f.* 1° colonne gnomonique; 2° colonne, pierre milliaire, *f.*; milliaire, *m.*

* Stundenſcheibe (≐⌣–⌣) *f.* plan horaire, *m.*

* Stundenſchlag (≐⌣–) *m.* 1° v. Glockenſchlag; 2° (-werk, *n.*) sonnerie qui marque les heures, *f.*

* Stundenſtab (≐⌣–) *m.* bâton gnomonique, *m.*

* Stundenſtaffel, *f.* (Horl.) palette de sonnerie, *f.*

* Stundentafel (≐⌣–⌣) *f.* table gnomonique, *f.*

* Stundenuhr (≐⌣–) *f.* horloge, montre qui ne marque que les heures, *f.*

* Stundenweiſe (≐⌣–⌣) *adv.* par heure(s); à l'heure; par leçons, pour chaque leçon.

* Stundenwinkel, *m.* angle horaire, *m.*

* Stundenzeiger (≐⌣–⌣) *m.* 1° aiguille des heures, *f.*; 2° v. Sanduhr; 3° v. Sonnenuhr; 4° (Astr.) horoscope, *m.*

Stündig (≐⌣) *adj.* d'une heure [*ou* lieue.

Stündlich (≐⌣) *adj. et adv.* (*de* Stunde) qui se fait *ou* doit se faire toutes les heures, d'heure en heure; à toute heure, à chaque instant; horaire.

Sturb (≐) *obsol. imparf. de l'indic. du v.* Sterben, v. Starb.

Stürbe (≐⌣) *imparf. du subj. du v.* Sterben.

Sturm (≐) *m. g.* -(e)s, *pl.* Stürme (12, 17) (*isl.*, *suéd.*, *dan.*, *holl*, *angl.* storm, *ital.* stormo) mouvement violent et tumultueux, *m.*; violente agitation, *f.*; cours impétueux, *m.*; *plus part.* 1° (Météor.) (violente agitation de l'air, vent impétueux, *compar.* Wind) tempête, *f.*; (Gewitter-) orage; (Mar.) gros temps, *m.*; tourmente; (plötzlicher-) (tempête qui éclate subitement) bourrasque, *f.*; wüthender-, (Mar.) fliegender *ou* ſtinkender-, furieuse tempête; horrible tourmente, *f.*; tourbillon de vent; ouragan (*compar.* Orkan), *m.*; ‖ *fig.* orage, *m.*; tempête; bourrasque, *f.*; tumulte; torrent; choc; tourbillon, *m.*; fougue, impétuosité, *f.*; den-abwenden, détourner, conjurer l'orage; 2° (Guerre) assaut, *m.*; -laufen, (*littér.* courir) monter, aller à l'assaut, donner, livrer un assaut; mit-, *a*) avec impétuosité; *b*) d'assaut; 3° alarme, *f.*; -läuten, sonner (*littér.* l'alarme) le tocsin (v. Sturmglocke); ‖ *en compos.* 1° de tempête; orageux; 2° d'assaut; (Artif.) foudroyant; à feu; 3° d'alarme; d'incendie.

* Sturmbalken, *m.* v. Sturmbock.

* Sturmblock (≐-) *m. autref.* (*littér.* bloc d'assaut) 1° hérisson foudroyant; 2° v. Sturmbock.

* Sturmbock (≐-) *m.* (Guerre) *autref.* bélier, *m.*

* Sturmbrücke (≐-⌣) *f.* 1° (Hist. anc.) pont d'assaut; 2° (Mar.) pont d'abordage, *m. autref.* sambuque, *f.*

* Sturmdach (≐-) *n.* (Antiq.) tortue, *f.*

Stürmen (≐⌣) (*de* Sturm) *vn.* (*av.* haben) être dans une vive agitation; se mouvoir, se précipiter avec impétuosité; se déchaîner; s'être déchaîné; s'agiter tumultueusement; *fam.* tempêter; *plus part.* 1° faire un orage, une tempête; être orageux; être tourmenté (par la tempête); 2° donner l'assaut (à une forteresse, etc.); monter à l'assaut; forcer (l'entrée de qc.); 3° sonner l'alarme, le tocsin *ou* le beffroi; ‖ in (etwas)-, entrer, se précipiter avec impétuosité, comme la tempête, comme l'ouragan dans (qc.); aus (etwas)-, sortir, s'élancer brusquement, avec furie de (l'intérieur de qc.); auf (etwas) los-, assaillir (qc. avec impétuosité, avec fureur); gegen (etwas)-, choquer, heurter, ébranler (qc. à coups de crosse, etc.); es ſtürmt, *a*) il fait un grand vent, un vent furieux; le temps est orageux; l'orage gronde; *b*) le tocsin sonne; ‖ *va.* 1° v. Beſtürmen; 2° v. Erſtürmen; die Bilder-, briser les images; ‖ -d, 1° impétueux; violent; orageux; 2° assaillant; d'assaut; mit -der Hand, (*littér.* d'une main assaillante) de vive force, d'assaut; ‖ (das)-, 1° (le) mouvement tumultueux, tumulte, *m.*; impétuosité, *f.*; fracas, *m.*; violence de la tempête, *f.*; 2° (action de donner un) assaut; 3° (action de sonner le) tocsin; bruit du tocsin, *m.*

Stürmer (≐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stürmen) 1° homme fougueux; *fam.* v. Polterer, Renommiſt; 2° assaillant; briseur (d'images, etc.); conquérant; 3° *terme d'etud.* grand chapeau à trois cornes, *m.*

* Sturmfahne (≐-⌣) *f. autref.* bannière de guerre, *f.*; drapeau rouge, *m.*; oriflamme, *f.*

* Sturmfaß (≐-) *n.* v. Feuerfaß.

* Sturmfiſch (≐-) *m.* poisson qui annonce la tempête; ‖ *impropr.* épaulard, dauphin gladiateur, *m.* (mammifère, *genre* phocæna, *ord.* cétacés).

* Sturmfluth (≐-) *f.* marée poussée par la tempête, haute marée; irruption, invasion de la mer (poussée par la tempête), *f.*

* Sturmfock (≐-) *m.* (Mar.) tourmentin, *m.*

* Sturmglocke (≐-⌣) *f.* (cloche d'alarme) tocsin; beffroi, *m.*

* Sturmhaube (≐-⌣) *f.* (Guerre) casque, armet; cabasset; pot (en tête), *m.*

* Sturmhut (≐-) *m.* v. Sturmhaube; ‖ (Bot.) v. Eiſenhut; blauer-, v. ächter Eiſenhut.

Stürmiſch (≐⌣) *adj.* (*de* Sturm) orageux; agité, battu, soulevé par la tempête; tourmenté (par la tempête); houleux (*se dit* de la mer); *fig.* orageux; fougueux; impétueux; emporté; turbulent.

* Sturmkolben, *m.* (Artif.) *autref.* massue à feu, *f.*

* Sturmkranz (≐-) *m.* (Artif.) serpent au couronné, *m.*

* Sturmkrone (≐-⌣) *f.* (Antiq.) couronne murale, *f.*

* Sturmlauf (≐-) *m.* (course à) assaut, *m.*; escalade, *f.*; *fig.* course fougueuse, *f.*; assaut, *m.*

* Sturmläufer (≐-⌣) *m.* assaillant, *m.*

* Sturmleiter (≐-⌣) *f.* échelle d'escalade *ou* d'assaut; (Mar.) échelle d'abordage, *f.*

* Sturmlücke (≐-⌣) *f.* brèche (praticable pour les assaillants), *f.*

* Sturmmewe (≐-⌣) *f.* (mouette qui annonce la tempête) goéland (à manteau noir), *m.* (v. Möwe).

* Sturmpfahl (≐-) *m.* (Fort.) palissade, fraise, *f.*

* Sturmpfeil (≐-) *m.* (Artif.) *autref.* flèche ardente; falarique, *f.*

* Sturmpforte (≐-⌣) *f.* (Mar.) faux sabord (des fenêtres de la poupe), *m.*

* Sturmreif, *m.* (Artif.) cercle à feu, cercle d'artifice, *m.*

* Sturmſack, *m.* sac à feu, *m.*

* Sturmſchritt (≐-) *m.* pas de charge, *m.*

* Sturmſegel (≐-⌣) *n.* voile de fortune, *f.*; mezzabout, *m.*

Stürmung (≐⌣) *f.* v. (das) Stürmen.

* Sturmvogel (≐-⌣) *m.* oiseau qui annonce *ou* qui accompagne la tempête (*compar.* Sturmmewe); *plus part.* pétrel, *m.* procellaria (genre d'oiseaux, *ord.* palmipèdes); *sens restr.* oiseau de tempête, *m.* (*espèce de pétrel*).

* Sturmwetter (≐-⌣) *n.* temps orageux; gros temps, *m.*; tempête; tourmente, *f.*

* Sturmwind (≐-) *m.* vent impétueux, *m.* (v. Sturm).

* Sturmzeug (≐-) *n.* (Guerre) appareil(s) dont on se sert pour livrer un assaut, *m.* (*pl.*); échelles, etc., *f. pl.*

Sturz (≐) *m. g.* -es, *pl.* Stürze (12, 17) (v. Stürzen) 1° (*état de ce qui est renversé, de ce qui tombe*) chute, *f.*; renversement; mouvement de bascule, *m.*; culbute, *f.*; écroulement, *m.* ruine, *f.* (v. Einſturz); *fig.* chute; ruine, *f.*; écroulement, *m.*; ſeinem-nahe ſein, être près de sa chute; menacer ruine; ‖ *autref.* lutte, *f.* débat, *m.* (v. Streit); 2° (*action de renverser; mouvement brusque*) coup, *m.*; saccade; *impropr.* (Comm.) révision (d'une caisse), *f.*; mit einem-leeren, vider d'un seul coup; sabler (un verre);

3° (*lieu où qc. tombe ou est renversé*) cascade, *f.* saut (d'une rivière, etc.), *m.*; (Mines) – *ou* Stürz(e)ort, *m.* décharge, *f.*; ‖ *impropr.* pente abrupte, *f.*; précipice, *m.*; (Artill.) inclinaison des rais sur le moyen d'une roue, écuanteur, *f.* (*compar.* Fall); 4° (*chose renversée*) (Forg.) couple de feuilles de tôle, semelle, *f.*; 5° (*chose qui menace de tomber*; *chose suspendue ou soutenue*) (Archit.) linteau (de fenêtre, etc.), *m.*; plate-bande (de baie), *f.*; manteau (de cheminée); (Imprim.) talon, *m.*; 6° v. Stumpf, *m.*; (Chasse) queue (tronquée), *f.*; (Hydr.) – *ou* Stürzende, n. pied, bout (des fascines), *m.*

• Sturzbach (∸) *m.* ruisseau rapide *ou* qui se précipite en cascade; torrent, *m.*; ravine, *f.*

• Stürz(e)becher (∸ ⌣) *m.* gobelet, bocal à couvercle, *m.*

• Sturzblech (∸ ∸) *n.* (Artill.) tôle (forte, épaisse), *f.*; fer de tôle, *m.*

Stürze (∸ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (Mines) décharge, *f.* (v. Sturz, 3°); 2° couvercle, *m.*; chape, *f.*

Stürzen (∸ ⌣) (*suéd.* storta, *danois* styrte, *holl.* storten, *anglais* start) *vn.* (*tomber, descendre brusquement et avec violence*) se précipiter; s'abattre; tomber (violemment, lourdement, à plat); fondre (sur qn); (ein–, zuſammen–) s'écrouler; (um–) être renversé; se renverser; ‖ *par extens.* 1° ſich –, s'abaisser perpendiculairement; former une pente abrupte, descendre à pic; (Mines) se jeter; 2° (*se transporter brusquement*) se précipiter, s'élancer; fondre; se jeter; ‖ *va.* (*faire tomber*) précipiter; jeter; (um–) renverser; *fam.* culbuter; bousculer; *fig.* précipiter; renverser; perdre (qn); ‖ *impropr.* tourner (v. Umkehren); (Agr.) donner le premier labour à ..; labourer; (Comm.) examiner, vérifier; ‖ ſich –, se précipiter, se jeter (aus dem Fenſter, par la fenêtre); ‖ in (etwas) –, *a*) *vn.* tomber, se précipiter dans (qc., *ex.* dans une chambre); entrer précipitamment *ou* avec précipitation; *b*) *va.* précipiter, plonger dans (qc.); aus (etwas) –, *a*) *vn.* tomber, se jeter, se précipiter, s'élancer de (l'intérieur de qc. *ou* par qc.); sortir avec précipitation; *b*) *va.* précipiter, jeter par (qc., *ex.* par la fenêtre); von (etwas) –, *a*) *vn.* tomber, se précipiter du haut de (qc.) *ou* en bas de (qc.); descendre précipitamment; *b*) *va.* précipiter (qn *ou* qc.) du haut de (qc); jeter à bas de (qc.); auf (etwas) –, *a*) *vn.* tomber, se précipiter, fondre, s'abattre sur (qc.); heurter (qc.) en tombant *ou* dans sa chute; *b*) *va.* précipiter, jeter sur (qc.); renverser, mettre (*ex.* un couvercle) sur (qc.); couvrir (qc. de qc.); auf den *ou* zu Boden –, *a*) tomber (violemment) par terre; s'abattre; être terrassé; être foudroyé; *b*) précipiter à terre, atterrer, abattre, terrasser; foudroyer; mit dem Pferde –, tomber avec son cheval; er iſt mit dem Pferde geſtürzt, son cheval s'est abattu sous lui; (ein Glas) hinunter–, (*litter.* précipiter un verre en bas) avaler avec précipitation, *fam.* sabler (un verre); ‖ geſtürzt, renversé; ‖ (das) –, 1° (la) chute (violente); renversement; écroulement (*compar.* Sturz); 2° action de précipiter, etc. *f.*; renversement, *m.*; (Agr.) cassaille, *f.*; premier labour, *m.*

• Stürzgüter (∸ ⌣ ⌣) *n. pl.* (Mar.) (marchandises qu'on jette *sans les emballer*) charge en grenier, *f.*

• Stürzkarren (∸ ⌣ ⌣) *m.* tombereau; haquet, *m.*

• Stürzleder (∸ ⌣ ⌣) *n.* (Manége) trousse-queue, *m.*

• Stürzſee (∸ ⌣) *f.* grosse lame (qui couvre le vaisseau), *f.*

Stute (∸ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) cavale, jument, *f.* cheval femelle, *m.* (v. Pferd); -nmilch, *f.* lait de jument, *m.*

Stuterei (– ⌣ ∸) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Stute) haras, *m.*; -verwalter, *m.* v. Geſtütmeiſter.

Stuß (∸) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*surd.* stuls) 1° coup (imprévu), *m.* (v. Stoß); *fam.* auf den –, tout à coup, sur l'heure; 2° (chose tronquée *ou* écourtée, v. Stumpf; *plus part.*) (-büchſe) carabine (courte), *autref.* escopette, *f.*; (-handſchuh) mitaine, *f.* miton, *m.*; (-perrücke) perruque ronde, *f.*; (-uhr) montre de toilette, *f.*; 3° façon, forme (d'un chapeau), *f.*; 4° (*chose façonnée*) panache, *m.*

• Stußärmel (∸ ⌣ ⌣) *m.* manche courte, *f.*

• Stußbalken (∸ ⌣ ⌣) *m.* (*de* Stützen) soutien, support (de bois), *m.*; (Charp.) lambourde, *f.* [te, *f.*

• Stußband, n. (Charp.) jambet-

• Stußbart, *m.* petites moustaches, *f. pl.*

• Stußbüchſe, *f.* v. Stuß.

• Stußdegen (∸ ⌣ ⌣) *m.* épée courte, *f.*; *autref.* braquemart, *m.*

Stütze (∸ ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Stuß) (*chose qui soutient*) soutien; support; appui; (Charp.) étai; étançon; étrésillon; chevalet; tréteau; (Cord.) poteau; (Armur.) appui; (Bot.) soutien; fulcrum; ‖ *fig.* appui; soutien, *m.*; protection, *f.*; ‖ *improprem.* (Géom.) sinus, *m.*

Stutzen (∸ ⌣) (*de* Stuß) *vn.* heurter; choquer (v. Stoßen); ‖ (Mines) se heurter; s'accrocher; *fig.* être frappé, s'étonner (über etwas, de qc.); hésiter; s'arrêter; *fam.* dresser les oreilles; ouvrir de grands yeux; (Chasse) barrer; ‖ *provinc.* faire parade; ‖ *va.* 1° raccourcir (*pour donner une meilleure façon à qc., compar.* Stumpfen); couper; tondre (*ex.* une haie); écimer, étêter (des arbres); rogner (*ex.* les ailes d'un oiseau); 2° retrousser (un chapeau, etc.); façonner; ‖ geſtutzt, raccourci, etc.; (Hist. nat.) raccourci; tronqué (*compar.* Stumpf); ‖ (das) –, 1° (l')hésitation, *f.*; (léger) mouvement de surprise; 2° raccourcissement, *m.*; tonte, *f.*

Stützen (∸ ⌣) (*island.* stietta, *suéd.* stretta, *dan.* stytte, *holl.* stutten; *de* Stütze) *va.* (soutenir par le moyen d'un appui *ou* d'appuis) appuyer; étayer, étançonner; *fig.* appuyer (*ex.* son opinion sur *ou* de qc.); ‖ ſich –, s'appuyer (auf etwas, sur qc.); appuyer (mit den Armen, ses bras *sur qc.*); prendre *ou* avoir son point d'appui (sur *ou* dans qc.); *fig.* s'appuyer, se fonder, se reposer (sur qc.); appuyer, étayer son opinion, etc. (de qc.); ‖ geſtützt, appuyé, étayé, soutenu par des supports; qui porte, qui repose, (qui est) assis, fondé (sur qc.); en mase, etc. fondant (sur ...); (Bot.) fulcré; appuyé; ‖ (das) –, (l')étaiement; appui qu'on prend *ou* qu'on donne, *m.*

Stutzer (∸ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Stutzen) élégant, petit-maître, fashionable, incroyable, dandy; *autref. et pop.* muscadin; freluquet, *m.* [patte, *m.*

• Stußglas (∸ ∸) *n.* verre sans

• Stußhandſchuh, *m.* v. Stuß.

Stutzig (∸ ⌣) *adj.* (*de* Stutzen) (qui est) frappé, étonné; (Manége) écouteux; – werden, être frappé, hésiter; s'étonner; – machen, frapper (l'esprit de qn); faire hésiter; surprendre.

• Stußkopf (∸ ∸) *m.* 1° tête courte et ramassée; ‖ *iron.* tête à cheveux courts, tête ronde, à la Titus, *f.*; 2° (Ichth.) (poisson) cyrtocéphale *ou* mugiloïde, *m.* (*famille de poissons*).

• Stußohr (∸ ∸) *n.* 1° oreille écourtée, *f.*; 2° cheval *ou* chien essorillé, *m.*

• Stußper(r)üke, *f.* v. Stuß.

• Stußpunkt (∸ ∸) *m.* point d'appui, *m.*

• Stußrohr, n. v. Stuß(büchſe).

• Stußſchwanz (∸ ∸) *m.* 1° queue écourtée, *f.*; 2° (Manége) courtaud, *m.*

• Stußuhr, *f.* v. Stuß.

Stützung (∸ ⌣) *f.* v. (das) Stützen.

†Stygiſch (∸ ⌣) *adj.* stygien, du styx. [17) style, *m.*

†Styl (∸) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12,

†Styliſiren (– ⌣ ∸ ⌣) *va.* donner le style (convenable) à (qc.); exposer (des idées) dans un style (correct, etc.); arranger les termes; mettre les termes à leur place; avoir le style (coulant, etc.); écrire avec art; ‖ ſtyliſirt, écrit; arrangé; d'un style (détestable, etc.); ‖ (das) –, (l')arrangement des mots; art d'écrire; (art du) style, *m.*; forme (littéraire), *f.*

†Styliſt (– ∸) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) celui qui connaît l'art d'écrire, qui écrit avec art, écrivain; littérateur, *m.*; -iſch, *adj.* qui concerne le style; de style; ‖ *adv.* sous le rapport du style.

†Stryptiſch (∸ ⌣) *adj.* styptique.

†Suada, Suade (∸ ⌣) *f.* (Myth.) Suad(él)a, *f.*; ‖ don de la persuasion *ou* de l'éloquence, *m.*; *iron.* abondance (de paroles), éloquence verbeuse, *f.* [Unter).

†Sub (∸) *adv. indécl.* sous (v.

††Subaltern (– ∸ ⌣) *adj.* subalterne; die -en, les agents, employés, officiers subalternes.

††Subject (– ∸) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) sujet, *m.*

†Sublimat (– ⌣ ∸) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (produit) sublimé; *plus part.* (ätzender –) sublimé corrosif, deuto-chlorure de mercure, *m.*

†Sublimiren (– ⌣ ∸ ⌣) *va.* sublimer, volatiliser; ‖ ſublimirt, sublimé; ‖ das –, die Sublimation, la sublimation.

††Subſcribent (– – ∸) *m.* souscripteur; abonné, *m.*

††Subſcribiren (– – ∸ ⌣) *vn.* souscrire; s'abonner.

††Subſcription (– – ⌣ ∸) *f. pl.* -en (14, 19) souscription, *f.* abonnement, *m.* [sides, *m. pl.*

†Subſidien (– ∸ ⌣ ⌣) *pl.* sub-

††Subſtantiv (– – ∸) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) substantif, *m.*

††Subſtanz (-⸗) *f. pl.* -en (14, 19) substance, *f.* (1° v. Stoff; 2° v. das Weſentliche).

††Subſtrat (-⸗) *n.* 1° plancher, *m.*; parties sous-jacentes, *f. pl.*; charpente, *f.* canevas, *m.*; 2° cas actuel; cas donné, *m.*

†Subtil (-⸗) *adj.* v. Dünn, Fein, Zart.

††Subtrahiren (---⸗⏑) *va.* soustraire (v. Abziehen).

††Subtraction (---⏑⸗) *f.* soustraction, *f.*

††Succeſſion (---⏑⸗) *f.* succession, *f.* (v. Nachfolge, Erbfolge, Thronfolge); -sfähig, capable de succeder, habile à succéder (au trône, etc.); (Jurispr.) successible.

††Succurs (-⸗) *m.* secours; renfort(s), *m.* (*pl.*).

Suche (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. (das) Suchen; (Chasse) quête, *f.*; 2° (Chasse) nez; (sens de l')odorat, *m.*; 3° (temps de la) quête, *f.*

°Sucheiſen (⸗--⏑) *n.* (Chir., Douane) sonde, *f.*

Suchen (⸗⏑) (*island.* sækia, *sued.* sœka, *dan.* sœge, *holl.* zœken, *angl.* seek, search; *compar.* Seben, Sicht, Zeichen) *vn.* (av. haben) *et va.* (*regarder pour apercevoir*; *faire des efforts pour découvrir*) chercher (nach etwas *ou* etwas, qc.); s'enquérir, s'informer, se mettre en quête (de qc.); aller à la découverte (de qc.); (Chasse) quêter; fureter; ‖ *par extens.* (*faire des efforts pour obtenir qc., pour arriver à qc.*) chercher; rechercher, briguer (qc.); viser à (qc.); tâcher (de faire, etc.); s'appliquer, s'étudier (à qc.); s'évertuer (pour ....); *iron.* pourchasser (qc.); etwas in einer Sache -, *a*) chercher qc. dans qc.; *b*) *fig.* rechercher qc. (avec affectation); se piquer de qc.; affecter de paraître, de dire qc., de ne pas parler de qc., etc.; das Weite -, gagner le large; ‖ geſucht, *a*) cherché; recherché; brigué; *fam.* couru; *b*) recherché; affecté; étudié; ambitieux; prétentieux; geſuchtes Weſen, manières *ou* façons recherchées, affectées; affèterie, *f.*; ‖ (das) -, (la) recherche; perquisition; quête; enquête; brigue, *f.*; (Chanc.) v. Geſuch.

Sucher (⸗⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Suchen) 1° celui qui cherche, etc.; chercheur; limier (v. Suchhund); 2° (*instrument à l'aide duquel on cherche*) (Chir.) stylet, *m.*; sonde, *f.*; cathéter, *m.*; éprouvette, *f.*; (Astron.) chercheur, trouveur (d'une lunette), *m.*

°Suchhund (⸗-) *m.* chien de quête; limier (*compar.* Spürhund).

°Suchnadel, *f.* (Chir.) stylet, *m.*

°Suchort, *m.* (Mines) (lieu *ou*) percement de recherches, *m.* fouilles, *f. pl.*

°Suchröhrchen, *n.* (Chir.) sonde (creuse), *f.*

Sucht (⸗) *f.* (*goth.* sauhts, *island.* sott, *sued.*, *dan.* sot; *compar.* Seuche, Siechen, Suchen) (*primit.* maladie, v. Krankheit; *plus tard* maladie contagieuse *ou* meurtrière, v. Seuche; *accept. usuelle*) 1° maladie chronique (invétérée et rebelle *ou* incurable); maladie longue; affection profonde; maladie organique; *vulg.* (état de) langueur; *plus particulièr.* affection constitutionnelle; cachexie; dyscrasie, *f.*; *vulg.* mal (caduc, etc.), *m.*; *autref.* passion (hystérique, etc.), *f.*; 2° (*tendance, prédisposition pathologique qui = dégénéré en habitude*) état (bilieux, etc.), *m.* poly... (*ex.* polycholie, polyblennie, *f.*); diathèse; ‖ *sens moral*: tendance irrésistible, passion; manie; *fam.* démangeaison; ‖ (Bot.) Blatt-, phyllomanie, *f.*

Süchtig (⸗⏑) *adj.* (*de* Sucht) 1° (qui est) atteint de telle ou telle maladie, etc.; qui tend à ..; avide de ..; qui a la manie de ..; ..mane; 2° qui tend à amener la suppuration par son contact vulnérant; qui cause des plaies de mauvaise nature; qui envenime les plaies; 3° qui se guérit difficilement (d'une blessure, etc.); qui tend à la suppuration; de mauvaise nature.

Sud (⸗) *m.* v. Sod, 1° *et* 2°.

Süd (⸗) *m. g.* -(e)s (12) (*island.* sud(r), *dan. et sued.* syd, *holl.* zuid, *angl.* south) 1° (*point cardinal du*) sud, midi, *m.*; (Mar.) - zum Oſten, sud quart au sud-est; - zum Weſten, sud quart au sud-ouest; der Wind iſt -, le vent est (au) sud; 2° (vent du) sud, *m.* (v. Südwind); ‖ *en compos.* méridional; austral; antarctique (v. Mittag).

°Sudelbuch (⸗--) *n.* (*de* Sudeln) brouillon, *m.*

Sudelei (--⸗) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Sudeln; 2° ouvrage *ou* travail malpropre, mal fait, incorrect, *m.*; (Peint.) croûte, *f.*; *fam.* barbouillage, bousillage, *m.*; *pop.* saloperie, *f.*

Sudelhaft, Sudelig (⸗--) *adj. fam.* malpropre; sale; incorrect.

°Sudelkoch (⸗--) *m.* cuisinier malpropre, gargotier, *m.*

Sudeln (⸗-) *vn.* (av. haben) *et va.* manier avec malpropreté *ou* avec maladresse (*des substances liquides*); barbouiller; *fam.* faire de la *ou* des saloperie(s); patauger; ‖ faire malproprement *ou* négligemment; expédier (une besogne); *fam.* barbouiller; bousiller; (Peint.) strapasser; griffonner; (Impr.) mâchurer; ‖ geſudelt, barbouillé; griffonné; peint grossièrement, incorrect, strapassé; ‖ (das) -, (la) malpropreté; incorrection, *f.*; *fam.* bousillage; griffonnage, *m.*; saloperie, *f.*

Suden (⸗-) *m. g.* -s (12) 1° v. Süd, 1°; 2° v. Mittag, 2°; *plus part.* partie méridionale de chaque hémisphère terrestre, *et surtout* de l'hemisphère boréal, *f.*; (le) midi (*ex.* de l'Europe), *m.*

Suder (⸗-) *adj. indécl.* méridional (v. Südlich); -breite, *f.* latitude méridionale, *f.*; -kreis, *m.* cercle polaire antarctique, *m.*; -kreuz, *n.* (Astron.) croix du sud, croix australe, *f.*; -ſonne, *f.* (Mar.) (point cardinal, heure du) midi, *m.*

°Südkreis (⸗-) *n.* cercle de l'hémisphère austral; *plus part.* tropique du capricorne, *m.*

°Südland, *n.* terre, *f.* pays méridional(e), *m.*; (Géogr.) terres australes, *f. pl.*

°Südländer (⸗--⏑) *m.* habitant d'un pays méridional *ou* (d'une) des terres australes, *m.*

Sudler (⸗-) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Sudeln) homme, travailleur malpropre; *fam.* barbouilleur; bousilleur; rapin, *m.*

Südlich (⸗-) *adj.* 1° situé au sud; méridional; austral; antarctique; 2° (qui vient, qui souffle) du sud; du midi.

°Südlicht (⸗-) *n.* lumière *ou* aurore australe, *f.*

°Südoſt (-⸗) *m.* sud-est, *m.*

°Südöſtlich (-⸗⏑) *adj.* 1° situé au sud-est; 2° (qui vient) du sud-est.

°Südoſtwind (-⸗-) *m.* (vent qui souffle du) sud-est, vent de sud-est, *m.*

°Südpol (⸗-) *m.* pôle austral (d'un aimant); pôle sud *ou* antarctique (du globe), *m.*

°Südpunkt (⸗-) *m.* (Astron.) point méridional, *m.*

°Südſee (⸗-) *f.* (Géogr.) mer du sud, mer Pacifique, *f.*

°Südſeite (⸗--⏑) *f.* côté, versant méridional, *m.*; bande du sud, *f.*

°Südſturm (⸗-) *m.* tempête qui souffle du sud, *f. poét.* autan, *m.*

°Südwärts (⸗-) *adv.* vers le sud, au sud, au midi.

°Südwaſſer (⸗--⏑) *n.* (Mar.) courant de sud, *m.*

°Südweſt (⸗-) *f.* (monde antarctique) v. Südland (Geogr.).

°Südweſt (-⸗) *m.* sud-ouest, *m.*; -lich, *adj.* situé au, qui habite le, qui vient du sud-ouest; -wind, *m.* (vent de) sud-ouest, *m.*

°Südwind (⸗-) *m.* (vent de) sud, vent du midi; *poét.* auster; autan, *m.*

°Sühnaltar (⸗--) *m.* (*de* Sühnen) autel expiatoire *ou* propitiatoire, *m.*

Sühnbar (⸗-) *adj.* qui peut être expié.

Sühne (⸗⏑) *f.* (*de* Sühnen) *autref. et poét.* réconciliation, *f.* (v. Verſöhnung, Vergleich); *plus part.* expiation; pénitence; amende, *f.*

Sühnen (⸗-) *va. et poét.* accommoder; concilier (v. Verſöhnen, Schlichten, Beilegen); *plus part.* expier (*compar.* Büßen).

°Sühnopfer (⸗--⏑) *n.* sacrifice, *m. ou* victime de propitiation, *f.* sacrifice, *m.* offrande, victime propitiatoire; expiation, *f.*

Sulache (⸗--⏑) *f.* (Chasse) souille, bauge, *f.* (v. Lache).

†Sultan (⸗-) *m. g.* -s. *pl.* -e (12, 17) Sultan, *m.* (*chef de l'Empire Ottoman*); ‖ (Ornith.) poule sultane, talève, *f.* porphyrio (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); ‖ (Hort.) - *ou* -blume, *f.* fleur du Grand Seigneur, ambrette, *f.*; ‖ -in, *f.* Sultane, *f.*

Sulze, Sülze (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. Salzwerk; 2° saumure; gelée, *f.*; 3° (espèce de) salé, *m.*

Sumach (⸗-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) sumac, *m.* rhus (genre de plantes, *fam.* térébinthacées); wurzelnder -, sumac traçant, *m.* (v. Giftſumach).

†Summa (⸗-) *f.* v. Summe; in -, en somme.

†Summariſch (-⸗⏑) *adj.* sommaire; expéditif; ‖ *adv.* sommairement; succinctement; en masse.

Sümmchen (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Summe) *fam.* petite somme; jolie somme, *f.*

Summe (⸗⏑) *f. pl.* -n (14, 16) somme, *f.*; (Geſammt-) total; capital; *fig.* comble (*ex.* du bonheur), *m.*

Summen (⸗⏑) I. (*de* Summe) *vn.* (av. haben) faire une somme, s'accumuler; ‖ *va.* (- *ou* Summiren) (Arithm.) sommer; additionner; II. (*compar.* Brummen) *vn.* (av. haben)

bourdonner (*se dit* du bruit causé par le vol des insectes, etc.); *improprem.* die Ohren ſummen mir, les oreilles me bourdonnent, j'ai un bourdonnement d'oreilles; ‖ *va.* fredonner (*ex.* un air); ‖ -d, qui bourdonne; de bourdonnement; confus; ‖ (das) -, 1° (l')addition, *f.*; 2° bourdonnement; (Séméiol.) susurrus; bruit (sourd et) confus, *m.* [l.

†Summiren, *va.* v. Summen.

Sumpf (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* Sümpfe (12, 17) (*suéd.* sump, *holl.* somp) (amas d') eau stagnante (dont le fond est marécageux, *compar.* Moraſt, Pfuhl); flaque d'eau, *f.*; marais; (großer -) marécage; *fig.* bourbier; gouffre, *m.*; ‖ *par extens.* 1° (Mines) amas d'eau (qui n'a point d'écoulement); réceptacle; 2° bassin (de dégorgement, de bocard), *m.*; ‖ *improprem.* (Mines) digue; (Forge) auge, tonne; (Tuil.) fosse, *f.* bassin à petrir, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) palustre; paludeux; paludicole; limn(é)ophile; limno..; stagnal; stagnicole; des marais; marécageux; uligineux, stygien.

•Sumpfbeere, *f.* v. Moosbeere.

•Sumpfbinſe, *f.* scirpe des marais, *m.* scirpus lacustris.

•Sumpfboden (⌣⌣) *m.* sol marécageux, *m.*

•Sumpfbotterblume, *f.* souci *ou* caltha des marais, *m.* (v. Butterblume).

•Sumpferz, *n.* v. Raſeneiſenerz.

•Sumpfgegend (⌣⌣) *f.* contrée marécageuse, *f.*; pays marécageux, *m.*

•Sumpfhühner (⌣⌣) *n. pl.* poules d'eau, gallinules, *f. pl.* (genre *et* famille d'oiseaux, *compar.* Waſſerhuhn).

Sumpficht (⌣) *adj.* (qui tient d'un marécage) bourbeux; marécageux; vaseux.

Sumpfig (⌣) *adj.* (où il y a des marécages) marécageux.

•Sumpfkreſſe (⌣⌣) *f.* sisymbrion alénois, *m.* sisymbrium nasturtium, nasturtium palustre.

•Sumpflache, *f.* bourbier, *m.*; fondrière, *f.* [récageux, *m.*

•Sumpfland (⌣⌣) *n.* pays ma-

•Sumpfluft (⌣⌣) *f.* air (chargé de miasmes) marécageux, *m.*; ‖ (Chim.) v. Luft *et* Kohlenwaſſerſtoff (gas im Maximum).

•Sumpfpflanze (⌣⌣) *f.* plante qui croît dans les eaux dormantes, plante marécageuse, palustre, paludicole, stagnale, uligineuse, *f.*; -n, *pl.* hélobiées, *f. pl.*

•Sumpfraute (⌣⌣) *f.* v. Sumpfkreſſe.

•Sumpfſchildkröten (⌣⌣⌣) *f. pl.* tortues paludines, *f. pl.*

•Sumpfſchnepfe (⌣⌣) *f.* (bécasse des marais) bécassine, *f.* scolopax paludicola (*syn.* Moorſchnepfe); (die) kleine -, petite bécassine, sourde, *f.*

•Sumpfvögel (⌣⌣) *m. pl.* oiseaux de marécage, *m. pl.* gralles, *f. pl.* limnicoles (*Illiger*), limnoptènes (*Bitgen*), hélonomes (*Vieillot*), *m. pl.* (*ordre, sous-ordre de la classe des oiseaux; famille de l'ordre des échassiers*).

•Sumpfwieſe (⌣⌣) *f.* pré marécageux, *m.*

Sund (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) détroit (v. Meerenge); *plus part.* (Géogr.) (le) Sund.

Sünde (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island.*, *suéd.*, *dan.* synd, *holl.* zonde, *angl.* sin) (*primit.* contravention à la loi, commise de propos délibéré; *accept. usuelle* transgression de la loi divine *ou* morale) péché; kleine -, petit péché, péché véniel, *m.*; peccadille, *f.*; *pop.* es iſt eine - und Schande, c'est un péché et une honte, cela est honteux, indigne, abominable; c'est une honte.

•Sündenbock (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* bouc des péchés) bouc émissaire, *m.*

•Sündenbüßer (⌣⌣⌣⌣) *m.* celui qui expie ses péchés *ou* ceux des autres; bouc émissaire, *m.*

•Sündenerlaß, *m.* •Sündenerlaſſung, *f.* remission, absolution des péchés, *f.*

•Sündenfall (⌣⌣⌣) *m.* chute, *f.*; péché, *m.* [de péché.

•Sündenfrei (⌣⌣⌣) *adj.* exempt

•Sündengeld (⌣⌣⌣) *n.* 1° argent mal acquis *ou* acquis par des moyens honteux; prix des méfaits *ou* du déshonneur; 2° denier de confession; prix de l'absolution, *m.*

•Sündenknecht (⌣⌣⌣) *m.* esclave du péché; pécheur endurci, *m.* [des péchés, *m.*

•Sündenlaſt (⌣⌣⌣) *f.* poids

•Sündenleben (⌣⌣⌣⌣) *n.* vie souillée par des péchés *ou* par des crimes; vie déréglée, honteuse, débauchée, *f.* [des péchés, *f.*

•Sündenmaß (⌣⌣⌣) *n.* mesure

•Sündenregiſter (⌣⌣⌣⌣⌣) *n.* liste des péchés, *f.*; livre rouge, *m.*

•Sündenvergebung (⌣⌣⌣⌣⌣) *f.* absolution, rémission des péchés, *f.*

•Sündenvoll (⌣⌣⌣) *adj.* plein, chargé de péchés; très-coupable.

Sünder (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) pécheur; coupable; (ein) armer -, (un pauvre pécheur) délinquant, condamné à mort, *m.*; ‖ -in, *f.* pécheresse; délinquante, *f.*

•Sündfluth (⌣⌣) *f.* déluge, *m.*

Sündhaft (⌣⌣) Sündig, *adj.* enclin *ou* sujet au péché; peccable; pécheur; chargé de péchés, coupable; ‖ Sündhaftigkeit, *f.* penchant au péché, *m.* faiblesse; culpabilité, *f.*

Sündigen (⌣⌣⌣) *vn.* (av. haben) pécher; commettre un *ou* des péché(s), une *ou* des faute(s); se rendre coupable; an (einem *ou* etwas) -, pécher contre les commandements de (qn); faillir contre les règles de (qc.), pécher contre (les bienséances, etc.); an ſeinem Nächſten -, manquer à son prochain; ‖ *va.* commettre un péché; nichts geſündigt haben, n'avoir commis aucun péché, ne s'être rendu coupable d'aucune faute; ‖ (das) -, (l')action de pécher, *f.* péché, *m.*; transgression de la loi divine *ou* morale, *f.*; manquement à ses devoirs, *m.*

Sündlich (⌣⌣) *adj.* 1° (*qui ressemble à un péché*) coupable; illicite; impie; criminel; 2° v. Sündhaft; ‖ *adv.* d'une manière coupable; criminellement; ‖ -keit, *f.* immoralité; culpabilité; iniquité, *f.*

†Super (⌣⌣) *adv.* sur; super...; trop (v. Über, Ober); -fein, *adj.* superfin; raffiné; de première qualité; qui a trop de finesse, trop de subtilité; -intendent, *m.* surintendant (d'église *chez les protestants*), *m.*; -intendentur, *f.* surintendance, *f.*; -ior, *m.* supérieur (d'un couvent), *m.*; -klug, *adj.* v. Überklug; -lativ, *m.* superlatif; -naturalismus, *m.* (croyance aux choses surnaturelles) croyance à la doctrine de la théologie orthodoxe, révélation, *f.*; mysticisme, *m.*; -naturaliſt, *m.* partisan des effets surnaturels, *et plus part.* du dogme de la révélation; théologien orthodoxe; mystique, *m.*

Süppchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Suppe) *fam.* petite soupe, *f.*

Suppe (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island.* sup, *dan.* suppe, *suéd.* soppa, *holl.* sop; *compar.* Saufen, Saft, Sumpf) soupe, *f.*; potage, *m.*; ‖ *pop.* boue (diffluente), *f.*; cloaque, *m.*; ‖ *fig. pop.* mauvaise affaire, *f.*; embarras, *m.*; ‖ -nlöffel, *m.* cuillère à soupe, *f.*; -nnapf, *m.*; -nſchüſſel, *f.* terrine; soupière, *f.*; -nteller, *m.* assiette à soupe, *f.*

†Suppliciren (⌣⌣⌣⌣) *vn.* (av. haben) supplier; *plus part.* présenter une (humble) requête; adresser une pétition.

†Supplik (⌣) *f. pl.* -en (14, 19) supplique, *f.* (v. Bittſchrift); -ant, *m.* suppliant, *m.* [poser.

†Supponiren (⌣⌣⌣) *va.* sup-

†Supra (⌣⌣) *adv.* v. Super, Über, Oben.

†Supremat (⌣⌣⌣) *n.* suprématie, *f.*

Surren (⌣⌣) *vn.* (av. haben) v. Schnurren, Summen.

††Surrogat (⌣⌣⌣) *n. g.* -(e)s (12, 17) (Méd.) succédané, *m.*

††Suſpendiren (⌣⌣⌣⌣) *va.* suspendre.

Süß (⌣) *adj.* (*island.* sæt(r), *goth.* sut(s), *suédois et danois* sæt, *hollandais* zoet, *angl.* sweet, *lat.* suavis) (*qui affecte agréablement les organes du goût; dont la saveur n'est ni amère ni acide, ni salée*) doux, suave; (Chim.) dulcifié; *plus part.* (*qui a le goût du sucre*) sucré; liquoreux (*se dit* des vins); -es Waſſer, eau douce; -es Brod, pain sans levain, pain azyme; ‖ *fig.* doux; suave; harmonieux; flatteur; caressant; souriant; *iron.* mielleux; doucereux; patelin; calin; beau; ‖ -machen, rendre doux, adoucir; sucrer; (Chim., Pharm.) édulcorer; dulcifier; ‖ *adv.* avec douceur; avec suavité; d'un souffle, etc. caressant; *iron.* doucereusement; d'un air, d'un ton calin; - duften, exhaler de parfums doux; ‖ (das) -, *g.* -es (12) (Chim.) principe doux *ou* sucré, *m.*; Scheel'ſches -, principe doux des huiles, *m.* glycérine, *f.* (*syn.* Ölzucker); ‖ (das) -e, 1° (*ou* die Süße) qualité de ce qui est doux, douceur; suavité, *f.*; 2° (chose douce, le) doux, *m.*; saveur douce *ou* sucrée, *f.*; substance(s) sucrée(s), dragée(s), *f.* (*pl.*); *fig.* air, ton doucereux, *m.*; paroles mielleuses; fleurette(s), *f.* (*pl.*); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) glyci... [sucrée, *f.*

•Süßapfel (⌣⌣) *m.* pomme

•Süßdolde (⌣⌣) *f.* myrrhide, *f.* myrrhis (genre de plantes, *fam.* ombellifères); wohlriechende -, v. (ſpaniſcher) Kerbel.

Süße (⌣) *f.* v. (das) Süße, 1°.

Süßelei (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Süßein) douceur affectée, *f.*; ton doucereux, *m.*; paroles mielleuses, fleurette(s), fadeur(s), *f.* (*pl.*); *fam.*

patelinage, *m.*; papelardise; calinerie, *f.*

Süßeln (ä-ˇ) (*dim. de* Süßen) *vn.* (*av.* haben) avoir un goût douceâtre *ou* doucereux; *fig. fam.* affecter des manières doucereuses, faire le doucereux; pateliner.

Süßen (ä-ˇ) (*de* Süß) *vn.* (*av.* haben) communiquer de la douceur (à), sucrer; ‖ *va.* adoucir; (Chim.) dulcifier; *plus part.* (ajouter une substance sucrée) sucrer, édulcorer; ‖ (das) –, (l')action d'adoucir, etc.; édulcoration, *f.*

* Süßerde (ä-ˇˇ) *f.* glucine, *f.* (v. Glycinerde).

* Süßholz (ä-) *n.* (bois de) réglisse, *f.* glycyrrhiza (racine *et* genre de plantes, *fam.* légumineuses); glatstes, gemeines –, réglisse officinale, *f.* glycyrrhiza glabra; ſtachelfruchtiges –, réglisse hérissée, *f.*; wildes –, v. (ſüßholzblattähnlicher) Tragant; -ſaft, *m.* jus de réglisse, *m.*; -zucker, *m.* (Chim. org.) glycyrrhizine, glycyrrhize (*chevreul*), glycyrrhile (*Guibourt*), *f.*

Süßigkeit (ä-ˇˇ-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Süß(e); *fam.* aus –zuſammengeſetzt, (composé de douceur) tout sucre et tout miel.

* Süßkirſche, *f.* v. Kirſche.

* Süßklee (ä-) *m.* 1° v. Cypariſette; 2° v. Hahnenkopf.

Süßlich (ä-ˇ) *adj.* douceâtre; doucereux; *fig.* doucereux; *fam.* doucet; papelard.

Süßling (ä-ˇ) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (végétal, champignon d'un goût douceâtre; *plus part.*) 1° v. Stachelſchwamm; 2° v. (Wieſen-) Bocksbart; ‖ *fig. fam.* homme doucereux; doucet, *m.*

* Süßteig (ä-) *m.* pâte sans levain, *f.*

* Süßwaſſer (ä-ˇˇ) *n.* eau(x) douce(s), *f.* (*pl.*); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) d'eau douce, des eaux douces; fluviatile.

† Sylbe (ä-ˇ) *f. pl.* –n (14, 18) syllabe, *f.*; -nmaß, *n.* quantité (des syllabes), mesure, *f.*; rhythme, *m.*; -nſtecher, *m.* (*littér.* piqueur de syllabes) éplucheur de mots; esprit pointilleux; critique vétilleux, *m.*; -nſtecherei, *f.* chicanesur les mots; critique pointilleuse; observation(s) pédantesque(s), *f.* (*pl.*); pédanterie, *f.*; esprit vétilleux, *m.*

† Symbol (–ä) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) symbole, *m.* (v. Sinnbild, Wahlſpruch, Glaubensbekenntniß); -iſch, *adj. et adv.* symbolique; symboliquement.

†† Symmetrie (–––ä) *f.* symétrie, *f.* v. Ebenmaß.

†† Sympathetiſch (–––ä-ˇ) *adj.* sympathique; cabalistique; -e Kur, cure par des moyens cabalistiques.

†† Sympathie (–––ä) *f. pl.* –en (14, 19) sympathie, *f.*

†† Sympathiſiren (–––ˇäˇ) *vn.* (*av.* haben) sympathiser; ‖ -d, sympathique; ‖ das –, la sympathie.

† Symptom (–ä) *n. g.* –(e)s, *pl.* -e (12, 17) symptôme, *m.*; ‖ –atiſch, *adj.* symptomatique; ‖ *adv.* d'après *ou* par les symptômes; d'après les indications.

†† Synagoge (–ˇäˇ) *f. pl.* –n (14, 18) synagogue, *f.*

†† Syndicus (ä-ˇˇ) *m.* syndic, *m.*

†† Synonym (–––ä) *n.* synonyme, *m.*; -ik, *f.* synonymie, *f.*

† Syntax (ä-) *f.* syntaxe, *f.*

† Syphilis, *f.* v. Luſtſeuche.

† Syringe (–ä-ˇ) *f.* v. Flieder.

† Syrop, Syrup (ä-) *m.* sirop, *m.*

† Syſtem (–ä) *n. g.* –(e)s, *pl.* -e (12, 17) système, *m.*; ‖ –atiſch, *adj.* systématique; méthodique; ‖ *adv.* d'une manière systématique; d'après un système (préconçu); méthodiquement; avec méthode.

† Syſtole (–ä-ˇ) *f.* systole (du cœur, artérielle), (mouvement de) contraction (du cœur), *f.*; (mouvement de) resserrement, *m. ou* (de) rétraction (des artères), *f.*

† Szene, *f.* v. Scene.

T

T, *n.* T, *m.* (20e *lettre de l'alphabet et* 16e *des consonnes*).

† Tabak, Tabak (ä– *et* –ä) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (plante, feuilles *entières ou divisées* de la nicotiane) tabac, *m.*; 2° nicotiane, *f.* (genre de plantes; *fam.* solanées); *plus part.* (gemeiner –, virginiſcher –) (nicotiane) tabac, *m.* nicotiana tabacum; Bauern–, nicotiane rustique; lieberiger –, Soldaten–, nicotiane glutineuse; riſpenförmiger –, Jungfern–, nicotiane paniculée, *f.*

† * Tabakaſche, *f.* cendre(s) de tabac, *f.* (*pl.*)

† * Tabakaufguß (ä–ä-) *m.* infusion de tabac, *f.*

† * Tabakbau, *m.* culture du tabac, *f.*

† * Tabakbeize, *f.* sauce du *ou* de tabac, *f.*

† * Tabakbeutel, *m.* bourse à tabac; blague, *f.*

†† Tabakcampher, *m.* (Chim. org.) (camphoroïde de la nicotiane tabac) nicotianine, *f.*

†† Tabakcollegium, *n.* v. Tabakgeſellſchaft.

† * Tabakdampf, *m.* fumée de tabac, *f.*; -klyſtier, *n.* (Thérap.) lavement de fumée de tabac, *m.*

† * Tabakdoſe, *f.* tabatière, *f.*

† * Tabakgeruch, *m.* odeur de tabac *ou* d'estaminet, *f.*

† * Tabakgeſellſchaft, *f.* 1° société, *f.* comité de fumeurs; 2° estaminet, *m.*; tabagie, *f.*

†† Tabakkampher, *m.* v. Tabakcampher.

† * Tabakkauer, *m.* mâcheur de tabac, *m.*

† * Tabakklyſtier, v. Tabakdampfklyſtier).

† * Tabakladen, *m.* boutique d'un marchand de tabac, *f.*; bureau *ou* débit de tabac, *m.*

† * Tabakpfeife, *f.* pipe (à fumer du tabac), *f.*

† * Tabakpflanze, *f.* (plante qui fournit le) tabac, *m.* (v. Tabak, 2°); plante de tabac, *f.*; ‖ -r, *m.* planteur, cultivateur de tabac, *m.*

† * Tabakrauch, *m.* v. Tabakdampf; ‖ -er, *m.* fumeur (de tabac), *m.*

† * Tabakſpinner, *m.* fileur de tabac, *m.*; ‖ -ei, *f.* 1° filage du tabac; 2° établissement où l'on file le tabac, *m.* fabrique de tabac, *f.*

† * Tabakſtange, *f.* carotte (de tabac), *f.*

† * Tabakſtube, *f.* tabagie, *f.*

† Tabellariſch (–––ä-ˇ) *adj. et adv.* en (forme de) tableau; synoptique.

† Tabelle (–ä-ˇ) *f. pl.* –n (14, 18) table, *f.*; tableau, *m.*

† Taberne (––ä-ˇ) *f. pl.* -n (14, 18) taverne, *f.*

† Tabulat (–ˇäˇ) *n. g.* –(e)s (12) plancher, *m.* [anc.) tablature, *f.*

† Tabulatur (–ˇ––ä) *f.* (Mus.

† Tabulett (––ä) *n. g.* –(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° tablette; 2° boutique portative, *f.*; -krämer, *m.* marchand ambulant, colporteur, *m.*

† Taburet (–ˇä) *n. g.* –(e)s, *pl.* -e *et* -s (12, 17) tabouret, *m.*

† Tact (ä) *m. g.* -(e)s, *pl.* –e (14, 17) 1° (mouvement réglé, uniforme qui marque le temps) (Mus.) mesure; (Danse) cadence; (Exerc. Milit.) cadence du pas, *f.*; pas cadencé, *m.*; ‖ *par extens.* (Mus.) mesure, *f.*; Dreiachtel–, Dreiviertel–, mesure à trois-huit, à trois-quatre; ‖ den – ſchlagen, battre la mesure; – halten, observer la mesure; nach dem Tacte tanzen, danser en cadence; aus dem – bringen, (*littér.* mettre hors de la mesure) faire perdre la mesure *ou* la cadence, faire sortir de la mesure; *fig.* dérouter, désorienter, déconcerter; aus dem – kommen, sortir de la mesure *ou* de la cadence; perdre la mesure *ou* la cadence; *fig.* se déconcerter; perdre le fil de ses idées; im –, en mesure; en cadence; d'un pas cadencé; en cadençant le pas; 2° tact; jugement exquis; coup d'œil exercé, *m.*

† * Tactfeſt (ä-) *adj.* qui observe bien la mesure; qui a de l'assurance; exercé; *fig.* qui est maître de son sujet; (qui est) au courant (in etwas, de qc.); qui possède (qc.) *ou* qui se possède; conséquent; *fam.* ferme sur ses étriers.

† Tactik (ä-) *f.* tactique, *f.*; -er, *m.* tacticien, *m.*

† Tactiſch (ä-ˇ) *adj. et adv.* de tactique; selon les règles de la tactique; en habile tacticien.

† * Tactmäßig (ä–ˇ) *adj. et adv.* conforme à la, selon la mesure; réglé; cadencé; en mesure; en cadence. [re, *f.*

* Tactſtrich (ä-) *m.* (Mus.) barre,

Tadel (ä-ˇ) *m. g.* -s (12) (*dan.* dadel; *compar. l'island.* tad, fange) 1° imperfection, *f.* défaut; vice; reproche, *m.* (*compar.* Makel); ohne Furcht und –, sans peur et sans reproche; 2° (*sentiment qu'un défaut fait naître; discours par lequel on relève un défaut*) blâme, *m.*; improbation; critique; censure; réprimande; (heftiger, ungerechter –) diatribe, *f.*

Tadelei (–ˇä) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Tadeln) blâme injuste et peu fondé, *m.*; reproches mal fondés, de mauvais goût, *m. pl.*; critique pointilleuse, déplacée; *fam.* petite chicane; ‖ manie de critiquer, *f.*

* Tadelfrei (ä–ˇ) *adj. et adv.* exempt de défauts *ou* de reproche; irréprochable; sans reproche; à l'abri de tout reproche; exempt de défaut(s); qui n'a jamais failli.

Tadelhaft (ä–ˇ) *adj.* blâmable; répréhensible; ‖ *adv.* d'une manière blâmable; de manière à mériter des reproches; ‖ -igkeit, *f.* nature (de ce qui est) répréhensible, *f.*; démérite, *m.*

* Tadellos (ä–ˇ) *adj.* v. Tadelfrei; ‖ -igkeit, *f.* nature irréprochable; innocence; intégrité; absence complète de défauts, *f.*

Tadeln (⌒⌣) (*de* Tadel) *va.* blâmer; reprendre (einen wegen etwas –, qn de qc.); reprocher (qc. à qn); trouver mauvais (que qn ait fait *ou* dit qc.); relever (les fautes de qn); critiquer; censurer; *fam.* gourmander; ‖ d, qui blâme *ou* qui exprime le blâme; de blâme, d'improbation, de reproche; improbateur; avec improbation; ‖ (das) –, (l')action de blâmer, *f.* blâme; reproche(s), *m.* (*pl.*); improbation; critique; mauvaise humeur, *f.*

*Tadelnswerth, Tadelnswürdig, *adj.* v. Tadelhaft.

*Tadelſucht (⌒⌣–) *f.* manie de blâmer, de critiquer, *f.*; esprit hargneux; pessimisme; *fam.* esprit de chicane, *m.*

*Tadelſüchtig (⌒⌣–⌣) *adj.* possédé de la manie de blâmer; hargneux; *fam.* chicaneur.

Tadler (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Tadeln) critique, censeur; improbateur, *m.*; –in, *f.* critique (féminin), *m.*

Tafel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 16) (*island.* tabla, *dan.* tavle, *suéd.* taffel, *holl.* tafel, *angl.* table, *lat.* tabula) table (*dans toutes les acceptions de ce terme*), *f.*; panneau (de carton, etc.); (Archit., Men.) panneau (de lambris, etc.); carreau, *m.* feuille (de parquet, etc.); plinthe; (Anat.) table (du crâne, etc.); (kleine –, Täfelchen, *n.*) tablette (de chocolat, etc.); (Hist. nat.) plaque (carrée *ou* quadrilatère); lame, *f.*; ‖ (*table sur laquelle ou plan sur lequel qc. est écrit ou représenté*) écriteau, *m.*; table (astronomique, etc.), *f.*; tableau (statistique, etc.); ‖ *par extens.* 1° (Perspect.) plan du tableau; tableau en perspective, *m.*; 2° *style élevé syn. de* Tiſch, table, *f.*; ſich zur – ſetzen etc., v. Tiſch; offene – halten, tenir table ouverte; ‖ *en compos.* 1° de table; 2° en table(s); (Miner.) laminaire; laminiforme.

*Tafelauffatz (⌒⌣–⌣) *m.* service de table; buffet; ‖ plateau, *m.*

*Tafelblei (⌒⌣–) *n.* plomb en tables, *m.*

Täfelchen (⌒⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Tafel, v. *ce mot*; (Pharm.) tablette; pastille, *f.*

*†Tafelconſiſtenz (⌒⌣–⌣⌒) *f.* (Pharm.) consistance (*littér.* de tablettes) du sucre cuit à la plume, *f.*; zur – kochen, cuire à la plume.

*Tafeldecker (⌒⌣–⌣) *m.* officier qui a la charge de couvrir la table, de mettre le couvert, *m.*

Täfelei (–⌣⌒) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Täfeln; 2° v. Getäfel.

*Tafelfähig (⌒⌣–⌣) *adj.* (qui est) admis (par son rang) à la table (d'un prince, etc.).

*Tafelförmig, *adj.* qui a la forme d'une, en forme de table, de tablette *ou* de tableau; (Minér.) laminiforme.

*Tafelfreuden (⌒⌣–⌣) *f. pl.* plaisirs de (la) table, *m. pl.*

*Tafelgelder (⌒⌣–⌣) *n. pl.* (argent, somme, indemnité qui est alloué(e) pour) frais de table, *m. pl.*

*Tafelgeräth (–⌣⌣⌒) *n.* ustensiles, *m. pl.* nécessaire, linge de table; service de table, *m.*

*Tafelgeſchirr (⌒⌣–⌣) *n.* vaisselle (de table), *f.* [tables, *m.*

*Tafelglas (⌒⌣–) *n.* verre en

*Tafelgrund, *m.* (Dess.) ligne fondamentale; base, *f.*

*Tafelgut, *Tafelleh(e)n, *n.* domaine, fief affecté à l'entretien de la table, *m.*; mense (d'un prélat), *f.*

*†Tafelmuſik (⌒⌣–⌒) *f.* musique, *f.* orchestre qui exécute des morceaux pendant le repas, *m.*

Tafeln (⌒⌣) (*de* Tafel) *vn.* (av. haben) *iron.* tenir table; lange –, tenir table (longtemps); prolonger son repas; ‖ *va.* (Teint.) faire égoutter.

Täfeln (⌒⌣) (*de* Tafel) (couvrir, revêtir de panneaux) boiser; lambrisser; den Fußboden eines Zimmers –, parqueter une chambre; ‖ getäfelt, 1° en tablettes (*ex.* nitre en tablettes); 2° lambrissé; parqueté; ‖ (das) –, (l')action de lambrisser, etc. *f.*; revêtement de boiserie, *m.*

*Tafelobſt, *n.* fruit(s) de dessert; fruit(s) exquis, *m.* (*pl.*).

*Tafelrunde (⌒⌣–⌣) *f.* table ronde, *f.*

*Tafelſcheibe (⌒⌣–⌣) *f.* table de verre, *f.*; panneau de verre *ou* de glace, *m.* doise en tables, *f.*

*Tafelſchiefer (⌒⌣–⌣) *m.* ar-

*†Tafelſervice (⌒⌣–⌒) *n.* service de table, *m.*

*Tafelſpath (⌒⌣–) *m.* spath, *m. ou* chaux silicatée laminaire, wollastonite, *f.*

*Tafelſtein (⌒⌣–) *m.* diamant (taillé) en table, *m.*

*Tafeltuch (⌒⌣–) *n.* nappe, *f.*

*Tafelwein (⌒⌣–) *m.* vin de table *ou* de la bouche, *m.*

*Tafelweiſe (⌒⌣–⌣) *adv.* en table(s); par tables; par feuillets.

*Tafelwerk (⌒⌣–) *n.* (*littér.* ouvrage de tables, de panneaux) v. Getäfel. [table, *m.*

*Tafelzeug (⌒⌣–) *n.* linge de

Taff(e)t (⌒⌣) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) taffetas, *m.*

Taff(e)ten (⌒⌣) *adj.* de taffetas.

*Taff(e)tpflaſter, *n.* (emplâtre de taffetas) taffetas adhésif *ou* collant, *m.*

*Taff(e)tweber (⌒⌣–⌣) *m.* tisserand en, fabricant de taffetas, *m.*

Tag (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* dag(r), *suéd.*, *dan.*, *holl.* dag, *anglais* day) (*primitiv.* clarté, lumière, éclat, v. Licht, Glanz; *plus part.* lumière qui émane du soleil, *se dit surtout de celle qui éclaire la surface du globe*) jour, *m.*; es iſt –, il est, il fait jour; es wird –, der bricht an, il se fait jour; le jour commence à poindre; il commence à faire jour; ‖ *par extens.* 1° (*espace de temps pendant lequel le soleil éclaire la terre, et plus part. temps qui s'écoule depuis le lever jusqu'au coucher du soleil*) jour; – und Nacht, (le) jour et (la) nuit; bei –e, am –e, de jour; le jour; au grand jour; en plein jour; es iſt hoch am Tage, es iſt heller lichter Tag, il fait grand jour; le jour est déjà fort avancé; *fig.* an den – kommen, venir au jour, voir le jour; paraître au grand jour, éclater; se révéler; s'ébruiter; an den – bringen, mettre (qc.) au jour; révéler; divulguer; publier; bei –e beſehen, voir, examiner (qc.) au jour; y regarder de près; 2° *espace de temps qui s'écoule depuis le moment où l'on se lève jusqu'à celui où l'on se couche*) journée, *f.*; jour, *m.*; guten –, bon jour; 3° (*durée d'une révolution de la terre autour de son axe, période de 24 heures*) jour; nycthéméron, *m.*; (der) natürliche, bürgerliche, aſtronomiſche –, jour naturel, civil, astronomique; der *ou* den – vorher, –s zuvor, (le jour avant) la veille; der *ou* den – darauf, den andern –, le lendemain; nächſter Tage, un des premiers jours (venus); d'un jour à l'autre; von – zu –, de jour en jour; einen um den andern –, de deux jours l'un; tous les deux jours (v. Um); 4° jour (*marqué par un événement*), *m.*; journée; (Feſt–) fête, *f.*; (Jahrs–) (jour) anniversaire, *m.*; (jour de l'expédition *d'un acte*) date; (jour *et par extens.* durée de la réunion *d'un corps délibérant*) diète; session, *f.*; 5° (*époque dont on ne veut pas préciser la date*) jour, *m.*; eines –s, un jour; *fam.* un beau jour; in unſern –en, heut zu –e, de nos jours; dans le siècle où nous vivons; à l'heure qu'il est; aujourd'hui; in ſeinen alten –en, dans ses vieux jours, au déclin de ses jours; *fam.* gute –e, jours heureux (v. Gut); *pop.* meine Tage, de ma vie; 6° (Mines) surface, superficie de la terre, *f.* jour, *m.*; am Tage liegen, être situé, se trouver au jour, près du jour; *fig.* être clair comme le jour, être évident *ou* manifeste; zu –e fördern, (*littér.* faire parvenir à la surface) extraire (le minerai); *fig.* mettre au jour; an den – legen, exposer au jour; *fig.* manifester; témoigner; 7° *nom de diverses plantes*: – und Nacht, (jour-et-nuit) *a*) mélampyre sylvestre, *m.* (*compar.* Kuhweizen); *b*) v. (officinelles) Glaskraut; ‖ *en compos.* diurne; hémero..; héméra..; .. hémère.

*Tagblind (⌒–) *adj.* (Ophthalm.) (qui est aveugle le jour) nyctalope; ‖ –heit, *f.* (cécité diurne) nyctalopie, *f.*

*Tagblume (⌒–⌣) *f.* 1° fleur diurne; 2° fleur éphémère; *plus part.* fleur d'un jour, hémérocale, *f.* (genre de plantes, *fam.* liliacées).

*Tag(e)blatt (⌒⌣–) *n.* feuille du jour, *f.*; journal quotidien, *m.* éphéméride (littéraire, etc.), *f.*

*Tagebogen, *m.* (Astron.) arc diurne, *m.* [nal, *m.*

*Tagebuch (⌒⌣–) *n.* (livre) jour-

*Tag(e)dieb (⌒⌣–) *m.* *fam.* (*littér.* voleur de jour) fainéant, *m.*

*Tagedienſt (⌒⌣–) *m.* service à la journée, *m.*; *plus part.* v. Tagefrohne.

*Tageerz (⌒⌣–) *n.* (Mines) minerai qui perce à jour, *m.*

*Tag(e)falter (⌒⌣–⌣) *m. pl.* lépidoptères diurnes, *m. pl.*

*Tagefriſt (⌒⌣–) *f.* 1° espace d'un jour; 2° jour préfix, terme, *m.*

*Tag(e)frohne, *f.* corvée de jour (*c.-à-d.* qui se fait le jour); journée de corvée, *f.*

*Tagegang, *m.* (Mines) filon au jour, filon superficiel, *m.*

*Tagekreis (⌒⌣–) *m.* (Astron., Géogr.) cercle diurne, *m.*

*Tagelang (⌒⌣–) *adv.* des jours entiers. [Lichtloch.

*Tagelicht, *Tageloch, *n.* v.

*Tagelilie, *f.* v. Tagblume, 2°.

*Tagelohn (⌒⌣–) *m.* (salaire pour une) journée, *f.*; um – arbeiten,

Tagelöhnern, *vn.* (*av.* haben) travailler à la journée.

•Tagelöhner (-⌣⌣) *m.* journalier, *m.*; -in, *f.* journalière, *f.*

•Tagemarſch (-⌣-) *m.* journée de marche, *f.*

Tagen (-⌣) *vn.* (*av.* haben) *unip.* se faire jour; (commencer à) poindre (*se dit* du jour); *fig.* poindre; s'éclaircir; es tagt, il se fait jour, le jour commence à poindre; ‖ *va. obsol.* 1° fixer un jour; 2° porter (une affaire) devant les tribunaux.

•Tagereiſe (-⌣⌣-) *f.* (voyage d'une) journée, *f.*

•Tagesanbruch (-⌣-) *m.* pointe du jour, aube, *f.*

•Tagesangabe (-⌣-⌣) *f.* (indication du jour) date, *f.*

•Tagesbefehl, *m.* v. Tagbefehl.

•Tagesſchacht (-⌣-) *m.* (Mines) [bure, *f.*

•Tagesſchicht (-⌣-) *f.* journée (d'un mineur), *f.*

•Tagesfackel (-⌣⌣-) *f. poét.* flambeau du jour, *m.*

•Tagesgott (-⌣-) *m.* (Mythol.) dieu du jour, Phébus, *m.*

•Tageslänge (-⌣⌣-) *f.* longueur du jour; journée, *f.*

•Tageslicht (-⌣-) *n.* (lumière ou clarté du) jour, *m.*; das - erblicken, voir le jour naître.

•Tagesneuigkeit (-⌣⌣-⌣-) *f.* nouvelle du jour, *f.*

•Tagesordnung (-⌣⌣-) *f.* ordre du jour, *m.* [du jour, *f.*

•Tagesſtunde (-⌣⌣-) *f.* heure

•Tageszeit (-⌣-) *f.* temps, *m.* heure, époque, période du jour, *f.*; bei früher -, de grand matin; zu jeder -, à toute heure (du jour).

•Tagewaſſer (-⌣⌣-) *n.* (Mines) eaux, *f. pl.*

•Tageweiſe (-⌣-⌣) *adv.* par jour; à la journée.

•Tagewerk (-⌣-) *n.* (œuvre de la) journée, *f.*

Tägig (-⌣) *adj.* 1° (qui a une durée de tant) de jours; 2° qui se répète tous les (2, 3, etc.) jours.

Täglich (-⌣) *adj.* (*de* Tag) journalier, de chaque jour, de tous les jours; quotidien; diurne; (das) -e Fieber, (la) fièvre quotidienne; -es Brod, pain (de chaque jour), (Lang. bibl.) pain quotidien; -er Umlauf der Erde, révolution diurne de la terre; -e Fluth, marée ordinaire; ‖ *adv.* journellement; tous les jours, chaque jour; par jours; - erſcheinendes Blatt, feuille, *f.* journal qui paraît tous les jours, journal quotidien, *m.*

•Tagraubvögel (-⌣-⌣) *m.* oiseaux de proie diurnes, hémérhypsoptènes (*Illiger*), *m. pl.*

•Tagſatzung (-⌣-) *f.* (Constit. Helvet.) Diète (fédérale), *f.*

•Tagsbefehl (-⌣-) *m.* ordre du jour, *m.*

•Tagſchlaf (-⌣) *m.* sommeil pendant le jour, sommeil diurne, *m.*

•Tagſchläfer (-⌣-) *m.* celui qui dort pendant le jour, dormeur diurne; (Ornith.) engoulevent d'Europe, *m.* (*compar.* Windfänger).

•Tagſehen (-⌣-) *n.* (Ophthalm.) héméralopie, *f.* (v. Nachtblindheit).

•Tagtäglich (-⌣-) *adj. et adv. fam.* v. Täglich.

•Tagthierchen (-⌣-) *n. pl.* (animalcules) éphémères, éphémérides *ou* éphémérins, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* névroptères).

•Tag- und Nachtblume, *f.* v. Tag, 7°.

•Tag- und Nachtgleiche (-⌣-⌣-) *f.* equinoxe, *m.*; ‖ *en compos.* équinoxial.

•Tagweiſe, v. Tageweiſe.

†Takamahak (-⌣-⌣) *n.* (baume *ou* résine de) tacamahaca (1° vrai: *a*) résine de la fagare octandre; *b*) résine de calophylle tamahaca, *f.* baume de Marie; 2° faux baume focot, *m.* résine du peuplier baumier, *f.*; -baum, *m.* arbre qui fournit le tacamahaca, *m.*; *plus partic.* fagare octandre, amyride tomenteuse (*Spr.*), *f.*

Takel (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*suédois* tackel, *angl.* tackle, *holl.* takel) (Mar.) 1° poulie, *f.* palan; guindal; 2° cordage(s), *m.* (*pl.*); funin, *m.*; manœuvre, *f.*; agrès, *m. pl.*

•Takelmeiſter (-⌣-⌣) *m.* funeur; agréeur, *m.*

Takeln (-⌣) *va.* funer; agréer (un vaisseau); funer (un mât).

•Takelwerk (-⌣-) *n.* v. Takel, 2°.

†Takt &c., *m.* v. Tact &c.

†Talar (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) robe longue (et traînante); soutane, *f.*; manteau (de cérémonie), *m.* [ſium.

†Talcium (-⌣⌣) *n.* v. Magne-

†Talent (-⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Antiqu.) talent; *fig.* talent, *m.* [de talent(s).

†•Talentvoll (-⌣-) *adj.* plein

Talg (⌣) *m. et n. g.* -(e)s (12) (*suéd.* talg, *dan.* talge, *angl.* tallow) suif, *m.* sebum (*syn.* Unſchlitt); ‖ (Chim. org.) - *ou* -fett, *n.* stéarine, *f.* (*syn.* feſtes Fett); mineraliſcher -, Berg-, v. Bergfett.

•Talgartig, *adj.* (qui est) de la nature du suif; sébacé.

•Talggeſchwulſt, *f.* v. Speckgeſchwulſt.

•Talgbaum (-⌣) *m.* arbre à suif, croton sébifère, *m.* croton sebiferum, stillingia sebifera.

•Talgbobem (-⌣-) *m.* pain de suif, *m.*

•Talgbringend (-⌣-⌣) *adj.* qui porte du suif; (Bot.) sébifère; -e Stillingie, v. Talgbaum.

•Talgdrüſen (-⌣-) *f. pl.* (Anat.) follicules sébacés, *m. pl.*; - der Augenlieder, follicules ciliaires, *m. pl.* glandes de Meibomius, *f. pl.* glandes sébacées, *f. pl.*

Talgen (-⌣) *vn.* (*av.* haben) rendre, fournir du suif; ‖ *va.* graisser avec du suif.

•Talgfett (-⌣) *n.* v. Talg.

Talgicht (-⌣) *adj.* v. Talgartig.

Talgig (-⌣) *adj.* qui contient du suif; (qui est) couvert de suif; graissé avec du suif. [(de suif), *f.*

•Talglicht (-⌣) *n.* chandelle

•Talgſäure (-⌣-) *f.* (Chim. org.) acide stéarique, *abus.* acide sébacique (v. Fettſäure), *m.*; talgſaure Salze, *n. pl.* stéarates, *m. pl.*

•Talgſeife (-⌣-⌣) *f.* savon de suif, savon ordinaire, stéarate de potasse (*ou* de soude), *m.*

•Talgſtein, *m.* v. Speckſtein.

†Talisman (-⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) talisman, *m.*

Talk (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (Minér.) talc, *m.* talcum; -artig, *adj.* (qui est) de la nature du talc, talqueux; ‖ -erde, *f.* terre talcaire, chlorite, *f.* talc pulvérulent, *m.*; reine , v. Magneſia, Magneſit; -felſen, *m.* roche talcique, *f.*; -gebirge, *n. pl.* terrains talqueux, *m. pl.*; -haltig, qui contient du talc, talqueux; -hydrat, *n.* magnésie hydratée, *f.*; -ig, *adj. a*) formé de talc, talcique; talcaire; talqueux; *b*) v. -haltig; -öl, *n. terme vic.* v. Weinſteinöl; -ſchiefer, *m.* schiste talco-micacé, *m.*; -ſtein, *m. a*) v. Talk; *b*) roche talcique, substance talqueuse, *f.*

†Talmud (⌣-) *m. g.* -s (12) talmud, *m.*; -iſch, *adj.* talmudique; -iſt, *m.* talmudiste, *m.*

Tamarinde (-⌣⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) 1° tamarin, *m.* (fruit et pulpe du fruit du tamarin de l'Inde); 2° tamarin, tamarinier, *m.* tamarindus (genre de plantes, *fam.* légumineuses); *plus part.* (indianiſche -, Sauer-, -nbaum) tamarin de l'Inde, *m.*; -nmark, *n.* pulpe de tamarin, *f.*; -nſäure, *f.* v. Weinſäure.

†Tamariske (-⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) tamaris, *m.* tamarix (genre de plantes, *fam.* tamariscinées); franzöſiſche -, -nſtaude, *f.* tamaris de France, *m.*

Tand (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (*suéd.* dand) 1° discours frivole, *m. fam.* sornette, fadaise, *f.*; 2° objet(s), *m.* (*pl.*) *ou* occupation(s) frivole(s), frivolité(s), bagatelle(s), vanité(s), *f.* (*pl.*); joujoux, *m. pl.* (v. Spielſachen).

Tändelei (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Tändeln; 2° v. Tand.

Tändelhaft, Tändelig (-⌣-) *adj. fam.* badin; frivole, folâtre.

Tändeln (-⌣) *vn.* (*av.* haben) (*de* Tand) folâtrer, voltiger; (se) jouer; badiner; s'occuper à des choses frivoles *ou* futiles (*compar.* Spielen); ‖ -d, folâtre; ‖ (das) -, (les) jeux folâtres, *m. pl.*; badinage, *m.*

Tändler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (homme, esprit) badin; esprit frivole *ou* léger, *m.*

Tang (⌣) *m. g.* -(e)s (12) varec, *m.* fucus (genre de plantes, *fam.* algues); ‖ -arten, *f. pl.* varecs, *m. pl.* fucoïdées, fu(ca)cées, phyc(oï-d)ées, *f. pl.*; -artige Pflanzenthiere, *n. pl.* (calciphytes) fucoïdes (*Blainville*), *m. pl.*

Tangel (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) feuille aciculaire, *f.* (v. Nadel).

†Tangente (-⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) 1° sautereau (d'un clavecin); (petit) crochet, (petit) marteau, *m.* pointe, *f.* (dont le contact produit le son dans un appareil musical); 2° (Géom.) tangente, *f.*

Tanne (⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl.* denne; *compar. le lat.* tenuis *et* Dunn) sapin, *m.* abies (genre de plantes, *fam.* conifères); gemeine -, Roth-, Schwarz-, sapin du nord, *m.* abies excelsa (*Dec.*), pinus abies (*Linné*); Tann(en)apfel, *m.* v. Tannzapfen; Tannenbaum, v. Tanne; Tannen(blatt)förmig, *adj.* qui a la forme *ou* le port d'un sapin, qui imite une feuille de sapin, (Hist. nat.) abiétin; Tannengehölz, *n.* sapinière, *f.*; Tannenharz, *n.* résine de sapin, *f.*; Tannenholz, *n.* bois de sapin, *m.*; Tannenkoralline, *f.* coralline abiétine, *f.*; Tannennadel, *f.* feuille aciculaire du sapin, *f.*; Tannenpalme, *f.* élate, *f.* (genre de plantes, *fam.* palmiers); Tannenſäure, *f.* (Chim. org.) acide abiétique, *m.*; Tannenſproß *ou* -nſproſſe, *f.* bourgeon de sapin (du nord), *m.*; Tannenwald, *m.* forêt de sapins, sapi

nière, *f.*; Tann(en)zapfen, *m.* strobile, *m. vulg.* pomme de sapin *ou* de pin, *f.*

Tannen (ˊ⏑) *adj.* de sapin.

†Tannin (⏑ˊ) *n.* v. Gerbeſtoff.

*Tannzapfen, v. Tanne, fin.

†Tantal (ˊ⏑) *n. g.* -s (12) tantale, columbium, *m.* (*métal de la* 4e *section*); -ige Säure, *f.* acide tantaleux, oxide tantalique, *m.*; -igſaure Salze, *n. pl* tantalites, *m. pl.*; -oxyd, *n.* v. -ige Säure; -ſäure, *f.* acide tantalique, *m.*; -ſaure Salze, *n. pl.* tantalates, *m. pl.*

†Tante (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) [tante, *f.*

Tanz (ˊ) *m. g.* -es, *pl.* Tänze (12, 17) (*bohém.* tance, tanec, *pol.* tanice, *augl.* dance, *ital.* dansa; *compar.* Tand) danse, *f.*; quadrille; ballet; bal, *m.*, ‖ *par extens.* 1° (air de) danse, *f.*; quadrille, *m.*; valse, *f.*; 2° *pop.* affaire chaude; querelle, *f.*; tapage, *m.*; danse, *f.*; an den - müſſen, être obligé d'entrer en danse.

*Tanzbär (ˊ⏑) *m.* ours dressé (à la danse), *m.*

*Tanzbeluſtigung (ˊ⏑⏑⏑) *f.* divertissement, plaisir de la danse; bal, *m.* [danse, *f.*

*Tanzboden (ˊ⏑⏑) *m.* salle de

Tänzchen (ˊ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Tanz) *fam.* petite danse, *f.*

Tanzen (ˊ⏑) *vn.* (av. haben) *et va.* danser; voltiger, sautiller (*ex.* en l'air, *se dit* des insectes, etc.); se balancer (sur les flots, etc.); exécuter (une danse); nach der Geige -, danser au violon; ſich müde -, se fatiguer à force de danser; s'épuiser à la danse; ‖ -d, qui danse, etc.; (couple) de danseurs; balancé (par les flots, etc.); (Bot.) tournoyant; -der Klee, sainfoin tournoyant, *m.* hedisarum gyrans; ‖ (das) -, (l')action de danser, etc.; danse, *f.*

Tänzer (ˊ⏑) *m. g.* -s (12, 16) danseur, *m.*; -in, *f.* danseuse, *f.*

*Tanzfliege (ˊ⏑⏑) *f.* v. Schnaken(en)fliege.

*Tanzgefährte (ˊ⏑⏑⏑) *m.* (*littér.* compagnon de danse) cavalier, *m.*; Tanzgefährtin, *f.* compagne, dame, *f.*

*Tanzgeſellſchaft (ˊ⏑ˊ⏑) *f.* société dansante, *f.*; bal, *m.*

*Tanzkunſt (ˊ⏑) *f.* art de la danse, *m.*; chorégraphie, *f.*

*Tanzluſtig (ˊ⏑⏑) *adj.* qui aime la danse, qui a du goût pour la danse. [de danse, *m.*

*Tanzmeiſter (ˊ⏑⏑) *m.* maître

*Tanzpaar (ˊ⏑) *n.* couple de danseurs, *m*

*Tanzplatz (ˊ⏑) *m.* place, *f. ou* plan disposé pour la danse, *m.*

*Tanzſchaar (ˊ⏑) *f.* quadrille, *f. et m.* [bal; escarpin, *m.*

*Tanzſchuh (ˊ⏑) *m.* soulier de

*Tanzſchule (ˊ⏑⏑) *f.* école, académie de danse, *f.* [de danse, *f.*

*Tanzſtunde (ˊ⏑⏑) *f.* leçon

†Tapet (⏑ˊ) *n.* etwas auf das - bringen, mettre qc. sur le tapis.

†Tapete (⏑ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* tapet, *compar.* Teppich) tapisserie; tenture, *f.*; papierne -, tapisserie de papier, *f.* papier(s) peint(s), *m.* (*pl.*); geſtreuete Tapeten, tontisses, tapisseries de tontisse, *f. pl.*

*Tapetenfabrik, *f.* fabrique *ou* manufacture de tapisseries, *f.*

*Tapetenmacher (⏑ˊ⏑⏑) *m.* fabricant de tapisseries, tapissier, *m.*

*Tapetenmotte, *f.* teigne des tapisseries, *f.* tinea tapezella. [*f.*

*Tapetennagel, *m.* broquette,

*Tapetenpapier (⏑ˊ⏑⏑) *n.* papier de tenture; papier(s) peint(s), *m.* (*pl.*).

*Tapetenthür, *f.* porte de tapisserie, *f.* [de tapisseries, *m.*

*Tapetenwirker, *m.* fabricant

Tapeziren (⏑⏑ˊ⏑) *va.* tapisser.

Tapezirer (⏑⏑ˊ⏑) *m. g.* -s (12, 16) tapissier, *m.*; -in, *f.* tapissière, *f.*

Tapezirung (⏑⏑ˊ⏑) *f.* action de tapisser; tenture, *f.*

Tapfer (ˊ⏑) *adj.* (*suéd. et dan.* tapper, *holl.* dapper) (qui fait des efforts pour *ou* qui se montre habile à vaincre des obstacles; *plus part.* qui ne recule pas devant les entreprises périlleuses; qui sait affronter le danger et endurer les souffrances) vaillant; brave, valeureux; courageux; vigoureux; héroïque; ‖ *adv.* vaillamment; bravement; valeureusement; courageusement; avec bravoure; ‖ *fam. et iron.* vigoureusement; bravement; verlement; comme il faut; *pop.* comme un damné; ſich - halten, (*littér.* se tenir) se défendre vaillamment, comme un *ou* des brave(s); tenir ferme; *fam.* tenir bon.

Tapferkeit (ˊ⏑⏑) *f.* valeur; bravoure, vaillance, *f.*

†Tapioka (⏑⏑ˊ⏑) *f.* tapioka, *m.* (*fécule la plus pure de la cassave*, v. Caſſada).

Tappe (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) *fam. et provinc.* 1° patte (v. Tatze); 2° tape, *f.*; 3° bruit d'un pas lourd, *m.*; 4° v. Stapfe.

Tappen (ˊ⏑) (*de* Tappe) *vn.* (av. haben) 1° marcher lourdement *ou* d'un pas mal assuré; taper du pied; tâtonner (*ex.* dans les ténèbres); marcher à tâtons; 2° étendre lourdement la main; mettre, appuyer lourdement sa main *ou* sa patte (sur qc.); taper (de la main); in etwas -, *a*) mettre le pied dans qc., tomber (lourdement) dans qc.; patauger; *b*) mettre *ou fam.* fourrer la main dans qc.; ‖ (Peint.) dessiner, peindre d'une main mal assurée; faire en tâtonnant.

Täppiſch (ˊ⏑) *adj.* (*de* Tappen) *fam.* lourd, gauche, maladroit, malitorne.

Tappe (ˊ) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) *fam.* malitorne, *m.*

†Tara (ˊ⏑) *f.* (Comm.) taro, *f.*

Tarant (⏑ˊ) *m. g.* -(e)s (12) (blauer -) v. (gemeiner) Enzian.

Tarantel (⏑ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (lycose) tarentule, *f.* lycosa tarantula (arachnide, *genre* lycosis, v. Spinne); ‖ -biß, -ſtich, *m.* morsure de la tarentule, *f.*; -lied, *n.* tarentelle, *f.*; -tanz, Tarantismus, *m.* tarantisme, *m.*

†Tarif (⏑ˊ) *m. g.* -s, *pl.* -e *et* -s (12, 17) tarif, *m.*

†Tariren (⏑ˊ⏑) *vn.* (av. haben) *et va.* (Comm.) déduire la tare; tarer (une barrique, etc.).

†Tarock (⏑ˊ) *n. g.* -s (12) -ſpiel, *n.* tarot(s), *m.* (*pl.*); -karten, *f. pl.* tarots, *m. pl.*; - ſpielen, jouer au(x) tarot(s).

Tartar (⏑ˊ) *m. g.* -s *et* -en, *pl.* -en (12, 13, 19) Tartare, *m.*; ‖ (cheval) tartare, *m*; ‖ (Bot.) racine du crambe de Tartarie, *f.* (v. Meerkohl); ‖ -enſeife, *f.* (Bot.) (*littér.* savon des Tartares) lychnis de Chalcédoine, *f.* v. (brennende) Liebe.

†Tartariſirt (⏑⏑⏑ˊ) *adj.* (Chim., Pharm.) tartarisé.

Tartſche (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) *autref.* targe, rondache, *f.*

Täſchchen (ˊ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Taſche) pochette, *f.*

Taſche (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*island. et ital.* tasca, *suéd.* taska, *danois* taske, *holl.* tassche) petit sac, *m.* v. Sack; poche (d'un habit, etc.), *f.*; (Uhr-) gousset (de montre), *m.*; (Geld-, Sattel-) bourse; (Jagd-, Taſchenſpieler-) gibecière, *f.*; (Hydr.) godet, *m.*; (Hist. nat.) poche; bourse, *f.*; godet, *m.*; (Bot.) gousse; silique (v. Schote), *f.*; ‖ *pop.* bouche, *f.* (v. Maul, Mund); ‖ *par extens.* (Mar.) -n, *pl. a*) soufflage, *m.*; *b*) fausses bouteilles, *f. pl.*; (Maréch.) éponge, *f.*; ‖ *en compos.* 1° de poche; portatif; 2° à godets.

*Täſchelkraut (ˊ⏑⏑) *n.* thlaspi, *m.* (genre de plantes, *fam.* crucifères); *plus partic.* v. Hirtentaſche; Acker-, großes -, thlaspi à grandes siliques, *m.* thlaspi arvense.

*Taſchenbuch (ˊ⏑⏑) *n.* (livre de poche) 1° porte-feuille; 2° almanach, *m.*

*†Taſchenformat (ˊ⏑⏑ˊ) *n.* format de poche, petit format, *m.*

*Taſchengeld (ˊ⏑⏑) *n.* (argent de poche *ou* pour les) menus plaisirs, *m. pl.*; épingles, *f. pl.*; somme allouée pour la toilette, *f.*

†Taſchenkalender (ˊ⏑⏑ˊ⏑) *m.* calendrier *ou* almanach de poche, *m.* [poupart, *m.* (v. Krebs).

*Taſchenkrebs (ˊ⏑⏑) *m.* (crabe)

*Taſchenkunſt, *f.* machine (hydraulique) à godets, pompe à chapelet, *f.* [couteau de poche, *m.*

*Taſchenmeſſer (ˊ⏑⏑⏑) *n.*

*Taſchenpiſtole (ˊ⏑⏑⏑) *m.* pistolet de poche, *m.*

*Taſchenſchloß, *n.* serrure à bosse, *f.* [poche, *m.*

*Taſchenſpiegel, *m.* miroir de

*Taſchenſpiel (ˊ⏑⏑) *n.* (*littér.* jeu) tours de gibecière *ou* de gobelets; tours de passe-passe, *m. pl.* escamotage, *m.*; ‖ -er, *m.* joueur de gobelets, escamoteur; bateleur, *m.*; -ei, *f.* v. Taſchenſpiel; -erkunſt, *f.* 1° art d'escamoter; escamotage, *m.*; 2° -erkünſte *ou* -erkunſtſtücke, *n. pl.* tours d'escamoteur, *m. pl.*

*Taſchenuhr (ˊ⏑⏑) *f.* montre de poche), *f.*

*Taſchenwörterbuch (ˊ⏑ˊ⏑⏑) *n.* dictionnaire de poche, *m.*

Täſchner (ˊ⏑) *m. g.* -s (12, 16) boursier; coffretier, *m.*

Taſſe (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*ital.* tazza) tasse, *f.*; die obere und untere -, la tasse et la soucoupe.

Täßchen (ˊ⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Taſſe) petite tasse; tasette, *f.*

*Taſſenförmig, *adj. et adv.* qui a la forme d'une tasse; en forme de tasse; (Bot.) cotyliforme; (Conchyl.) cupuloïde; cupulé.

†Taſtatur (⏑⏑ˊ) *f.* touches, *f. pl.*; clavier, *m.* [palpable.

Taſtbar (ˊ⏑) *adj.* (*de* Taſten)

Taſte (ˊ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Taſten) 1° touche (d'un piano, etc.); 2° (Géom.) tangente, *f.*

Taſten (ˊ⏑) (*suéd.* tasta, *hollandais* tasten, *ital.* tastare) *vn.*

(av. haben) (*toucher pour reconnaître, pour étudier qc.*) tâter, palper; ‖ (*étendre la main pour reconnaître, pour saisir qc.*) tâtonner; ‖ *va.* examiner (par le toucher), explorer; tâter; palper; toucher; ‖ *fig.* sonder le terrain; marcher, faire (qc.) en tâtonnant; ‖ (das) –, (le) toucher (attentif); palper; attouchement, *m.*; exploration, *f.*; tâtonnement, *m.* [*m.*

•Taſtenbrett (⌒⏑–) *n.* clavier,

Taſter (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Taſten) 1° celui qui tâte, etc.; 2° (Zool.) organe tactile, *m.* (v. Fühler); 3° (–zirkel, *m.*) compas d'épaisseur, *m.*

•Taſtſinn (–⌒) *m.* (sens du) toucher *ou* (du) tact, *m.* (v. Gefühl).

•Taſtwerkzeuge (⌒––⏑) *n. pl.* (Physiol.) organes du toucher, du palper *ou* du tact, organes tactiles, *m. pl.*

†Tatto(w)iren, †Tatuiren (––⌒⏑) *va.* tatouer; ‖ das –, le tatouage.

Tatze (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*suéd.* tass; *compar.* Taſte) patte (volumineuse, large, lourde, *compar.* Pfote, Klaue); griffe (du lion, etc.); *pop.* grosse main, patte, *f.*

Tau (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* toug, tog, *suéd.* tog, *dan.* tau, *holl.* touw, *angl.* tow; *compar. l'angl.* tow, étoupe) grosse corde (*compar.* Seil), *f.*; (Mar.) câble; cordage, *m.*; amarre, *f.*

Taub (⌒) *adj. et adv.* (*island.* dauf(r), *goth.* daub, *suéd.* döf, *dan.* döv, *holl.* doof, *angl.* deaf) 1° (qui est privé de l'ouïe) sourd, frappé de surdité; *par extens.* (qui ne veut pas entendre, qui affecte d'être) sourd; *iron.* qui a l'ouïe dure; für etwas – ſein, être sourd à qc.; fermen l'oreille à qc.; –en Ohren predigen, prêcher (*littér.* à de sourdes oreilles) à des sourds; 2° (qui a perdu sa sensibilité) engourdi (*ex.* par le froid); insensible; *fig.* sourd (v. Dumpf); ‖ *par extens. a*) (*qui a perdu sa force, son ardeur, sa vivacité, ou qui est naturellement sans force, sans action*) sourd; éteint; inerte; amorti; inoffensif; *vulg.* mort (*ex.* ortie morte); *b*) (*qui ne contient pas ce qu'on cherche*) vide, creux (*se dit* d'une noix, etc.); stérile (*se dit* d'une roche, etc.); –er Hafer, folle avoine.

Täubchen (⌒⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Taube) petit pigeon, pigeonneau, *m.*; *fam.* mein –, mon ami(e), ma mignonne.

Taube (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*goth.* dubo, *island.* dufa, *suéd.* dufva, *dan.* dube, *holl.* duive, *angl.* dove; *compar.* Taub) (*proprem.* oiseau inoffensif) pigeon, *m.*; *poét.* colombe, *f.* columba (genre d'oiseaux, *fam.* gallinacés); wilde –, pigeon sauvage: *a*) (Zug–) ramier; *b*) (Feld–) biset, pigeon de roche; *c*) petit ramier, colombin, *m.*; zahme –, Haus–, pigeon apprivoisé, pigeon domestique: *a*) pigeon de colombier; *b*) pigeon de volière, *m.*; ‖ Cap'ſche –, (*littér.* pigeon du cap) pétrel damier, *m.* (*compar.* Sturmvogel); ‖ –n, *pl.* –nvögel, *m. pl.* pigeons, colombides, colombins, *m. pl.* (*famille de gallinacés*).

•Taubenartig (⌒––⏑) *adj.* (qui tient) du pigeon; *poét.* d'une colombe; colombin; (Zool.) colombacé; –e Vögel, v. Taube(n); –e Hühnervögel, colombi-gallines, *f. pl.*

•Taubenei (⌒⏑–) *n.* œuf de pigeon, *m.*; –förmig, *adj.* (Minér.) colombaire.

•Taubenfalk (⌒⏑–) *m.* 1° (faucon qui fait la chasse aux pigeons) 1° faucon colombaire, *m.* falco columbarius; 2° v. Weihe; 3° v. Habicht.

•Taubenfarben (⌒⏑–⏑) *adj.* (qui est de) couleur gorge de pigeon, colombin.

•Taubenflug, *m.* 1° vol du pigeon, *m.*; 2° volée de pigeons, *f.*

•Taubenhals (⌒⏑–) *m.* gorge de pigeon, *f.*; –farbe, *f.* couleur gorge de pigeon, couleur colombine, *f.*

•Taubenhaus (⌒⏑–) *n.* colombier, pigeonnier, *m.*

•Taubenkropf (⌒⏑–) *m.* jabot de pigeon, *m.*; ‖ (Bot.) v. Erdrauch; Schlitt–, fumeterre jaune, corydale capnoïde, *f.*; graugrüner –, fumeterre toujours verte, corydale glauque, *f.*; beerentragender –, béhen baccifère, *m.* (*compar.* Behen).

•Taubenmiſt, *m.* fiente de pigeon, colombine, *f.*

•Taubenpaar (⌒⏑–) *n.* couple de pigeons *ou* de colombes, *m.*

•Taubenſchlag (⌒⏑–) *m.* volet, *m.*; volière, *f.* pigeonnier, *m.*

•Taubenſinn (⌒⏑–) *m.* esprit de colombe, *m.*; douceur de colombe *ou* angélique, *f.* [be(n).

•Taubenvögel, *m. pl.* v. Tau-

•Taubenzucht (⌒⏑–) *f.* éducation de(s) pigeons, *f.*

Tauber, Täuber (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) pigeon mâle, *m.*

Taubheit (⌒–) *f.* (*de* Taub) 1° surdité, *f.*; 2° engourdissement, *m.*; insensibilité; 3° stérilité, *f.*

Täubin (⌒⏑) *f. pl.* –nen (14, 19) pigeon femelle, *m.*; colombe, *f.*

Täubling (⌒–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (agaric *ou*) bolet émétique, *m.* (*syn.* brechenerregender Blätterſchwamm).

•Taubneſſel (⌒⏑⏑) *f.* lamier, *m.* lamium (genre de plantes, *fam.* labiées); *plus part.* (weiße –) lamier blanc, *m.* ortie morte, *f.*

•Taubſtumm (⌒–) *adj.* sourd et muet; der –e, le sourd-muet; ‖ –enanſtalt, *f.* institut des sourds-muets, *m.*; –heit, *f.* surdité compliquée de mutisme; surdité congéniale, *f.*

Tauchen (⌒⏑) (*suéd.* tyka, *dan.* tykke, *angl.* duck; *compar.* Tunken) *vn.* (s'enfoncer entièrement *dans un liquide*) plonger; faire le plongeon; ‖ *par extens.* s'abaisser; s'enfoncer; se cacher; (se) plonger; ‖ *va.* plonger; immerger; tremper; enfoncer; ‖ ſich –, se plonger; s'immerger; ‖ (das) –, (l'action de) plonger, *m.*; immersion; trempe (du fer, etc.), *f.*

•Tauchente (⌒⏑⏑) *f.* 1° harle, *m.* mergus (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); *plus part.* harle huppé, *m.*; 2° v. Strauſſente.

Taucher (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Tauchen) plongeur; (Zool.) (animal, *et plus part.* oiseau) plongeur, (hygrornithe) plotère (*Ritgen*); *plus part.* plongeon, *m.* colymbus (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); (Bot.) –, *pl.* hydrocharidées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*); ‖ –gans, *f.* v. Tauchgans; –glocke, *f.* cloche de plongeur, *f.*; –huhn, *n.* guillemot, *m.* uria (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); ſchwarzes Taucherhuhn, v. Seetaube; –könig, *m.* v. Eisvogel; –lein, *n.* (*dim. de* Taucher) (Phys.) (das kartesiſche –lein) (le) diable cartésien, *m.*; –taube, *f.* v. Seetaube. [*m.* (v. Seerabe).

•Tauchgans (⌒–) *f.* cormoran,

•Tauchkäfer, *m. pl.* (géocorises) plotères (*Eichwald*), *m. pl.* (v. Waſſerkäfer. [chen.

Tauchung (⌒⏑) *f.* v. (das) Tau-

•Taufbecken (⌒––) *n.* (*de* Taufen) bassin (des fonts de baptême), *m.* [baptistaire, *m.*

•Taufbuch (⌒–) *n.* (registre)

•Taufbund (⌒–) *m.* alliance baptismale, *f.*; vœux du baptême, *m. pl.*

Taufe (⌒⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Taufen) 1° baptême, *m.*; die – verrichten, administrer le baptême; ‖ *par extens.* (Mar.) baptême (du tropique, de la ligne), *m.*; *plais.* action de baptiser le vin (d'y mettre de l'eau), *f.*; 2° *vulg.* fonts, *m. pl.* (v. Taufſtein); über die – halten, tenir sur les fonts (de baptême); *par extens.* (Artif.) bain (de poix fondue, etc.); 3° repas de baptême, *m.*

Taufen (⌒–) (*goth.* daupian, *suéd.* döpa, *holl.* doopen, *angl.* dip, *ital.* tuffare; *compar.* Thau) *va.* immerger (v. Tauchen); arroser; asperger; *plus partic.* baptiser; donner le baptême à (qn); ‖ *plais.* donner un nom *ou* un sobriquet à (qn), baptiser; (Mar.) administrer le baptême du tropique *ou* de la ligne; ‖ *plais.* étendre avec de l'eau, delayer, baptiser; ‖ getauft, baptisé; converti; ‖ das –, le baptême.

Täufer (⌒⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Taufen) celui qui baptise, *m.*; Johannes der –, saint Jean Baptiste.

•Taufgeld (⌒–) *n.* denier de baptême, *m.*

•Taufhandlung (⌒––⏑) *f.* (cérémonie du) baptême, *m.*

•Taufkind (⌒–) *n.* v. Täufling.

•Taufkleid (⌒–) *n.* robe baptismale, *f.*

Täufling (⌒–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) enfant qui est présenté, prosélyte qui se présente au baptême *ou* qui a reçu le baptême; filleul, *m.*; filleule, *f.*

•Taufname (⌒––⏑) *m.* nom de baptême, *m.*

•Taufpathe (⌒––⏑) *m.* parrain, *m.* [baptême, *m.*

•Taufſchein (⌒–) *m.* extrait de

•Taufſtein (⌒–) *m.* fonts de baptême, fonts baptismaux, *m. pl.*

•Taufag (⌒–) *m.* jour de baptême, *m.* [mal, *m.* tavaïolle, *f.*

•Taufuch (⌒–) *n.* drap baptis-

•Taufwaſſer (⌒––⏑) *n.* eau baptismale, *f.* [baptême, *m. pl.*

•Taufzeug (⌒–) *n.* langes de

•Taufzeuge (⌒––⏑) *m.* parrain, *m.*; Taufzeugin, *f.* marraine, *f.*

Taugen (⌒⏑) (*island. et suéd.* duga, *dan.* due, *holl.* deugen; *compar.* Tugend, Tüchtig) *vn.* (av. haben) (*avoir les qualités voulues pour qc.*) être propre, apte, bon (zu etwas, à qc.), (pouvoir) servir; valoir; convenir; nichts –, ne rien valoir.

•Taugenichts (⌒⏑–) *m. fam.* (franc)vaurien, mauvais garnement, *m.*

Tauglich (⌒⏑) *adj.* (*de* Taugen) propre; apte: bon; convenable;

utile ; valable ; ‖ **-keit**, *f.* aptitude ; utilité ; convenance ; capacité, *f.*

Taumel (⌣) *m. g.* **-s** (12) (*de* **Taumeln**) chancellement, *m.* vacillation (qui est l'effet d'un vertige), *f.* ; (Vétér.) tournoiement, tournis ; *par extens.* vertige (violent), tournoiement de tête, *m.* étourdissements (intenses et prolongés), *m. pl.* (*compar.* Schwindel) ; ivresse (délirante), *f.* ; délire, *m.* ; *fig.* ivresse, *f.* enivrement(s), *m.* (*pl.*) ; délire, *m.*

Taumelfisch, *m.* v. Tummler.

•**Taumelglas**, *n.* v. Tummler.

Taumelig (⌣⌣) *adj.* chancelant, mal assuré ; étourdi ; ‖ *adv.* en chancelant.

•**Taumelkäfer**, *m.* gyrin, *m.* (v. Drehkäfer).

•**Taumellolch**, *m.* v. Schwindelkorn.

Taumeln (⌣) (*suéd.* tumla, *angl.* tumble ; *compar.* Tummeln *et l'ital.* tombolare, tomber) *vn.* (av. haben) chanceler, vaciller (*par l'effet d'un tournoiement de tête*) ; se tenir mal sur ses jambes ; **ins Zimmer -**, entrer en chancelant (dans la chambre) ; **zu Boden -**, chanceler et tomber ; tomber étourdi (d'un coup, etc.) ; ‖ *fig.* être enivré (de qc.) ; être étourdi (par qc.) ; vivre dans l'étourdissement, dans l'enivrement (des plaisirs, etc.) ; ‖ **-d**, chancelant ; vacillant ; en chancelant ; à pas chancelants ; ‖ (bas) **-**, (le) chancellement ; vacillation ; démarche chancelante ; *fig.* ivresse, *f.* (v. Taumel).

•**Taumeltaube**, *f.* pigeon culbutant, *m.*

Taumler (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* **Taumeln**) celui qui chancelle, etc., *m.* ; (Zool.) 1° v. **Taumeltaube** ; 2° v. Tümmler.

Tauſch (⌣) *m. g.* **-es** (12) (*de* **Tauſchen**) (action de faire un) échange, change ; troc, *m.* ; permutation, *f.*

Tauſchen (⌣) (*holl.* tuisschen) *vn.* (av. haben) *et va.* céder (une chose) pour (une autre), changer, échanger ; troquer ; donner *ou* recevoir en échange (*compar.* Austauſchen, Vertauſchen) ; **mit Jemanden -**, changer avec qn, échanger sa position contre celle d'un autre ; **mit den Pferden -**, échanger, troquer ses chevaux ; ‖ **das -**, v. **Tauſch**.

Täuſchen (⌣) (*de* **Tauſchen**) *va.* donner le change (à qn), tromper, induire (qn) en erreur ; abuser ; frustrer ; décevoir ; en imposer (à qn) ; *fam.* duper ; jouer (qn) ; **ſich -**, se tromper ; se faire illusion ; **ſich - laſſen**, se laisser tromper, prendre le change ; se laisser prendre (durch etwas, à qc.) ; ‖ **-d**, qui trompe ; qui peut en imposer ; trompeur ; fallacieux ; illusoire ; à s'y méprendre ; frappant ; (Cristall.) sphalloïde ; (Hist. nat.) sphaléro.. (*compar.* Schein .., Trug ..) ; ‖ (bas) **-**, (l')action, *f.* ou art de tromper, *m.*

Tauſcher (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*de* **Tauſchen**) troqueur, brocanteur, *m.*

Tauſcherei (⌣⌣) *f. pl.* **-en** (14, 19) *iron.* (action de troquer ; métier de troqueur) troc, *m.*

•**Tauſchhandel** (⌣⌣) *m.* (commerce d')échange ; change ; troc, *m.*

Täuſchung (⌣) *f. pl.* **-en** (14, 19) 1° v. (bas) **Täuſchen** ; 2° (état de celui qui se trompe) illusion, *f.* ; mécompte, *m.* ; erreur, *f.*

•**Tauſchvertrag** (⌣⌣) *m.* contrat, traité d'échange, *m*

•**Tauſchweiſe** (⌣⌣) *adv.* en troc ; en *ou* par échange ; troc pour troc.

Tauſend (⌣) *nom de nombre card.* (*goth.* taihun hund, *island.* thus (h)und(rud), *suédois* tusend, *dan.* tusind, *holl.* duyzend, *angl.* thousand) mille ; (Chronol.) mil ; ‖ (bas) **-**, *g.* **-s**, *pl.* **-e** (12, 17) millier, *m.* mille ; **unter -en**, (*littér.* entre des milliers) sur mille ; **-e**, *pl.* (des) milliers d'hommes, d'écus, etc. ; ‖ *fam.* **der -!** *terme d'imprécat.* diable ! peste ! ‖ *en compos.* de mille ; à mille ; kilo.. ; (Hist. nat.) millé.. ; chili... ; myria...

•**Tauſendblumen-Waſſer**, *n.* eau de mille fleurs, *f.*

•**Tauſendblumig**, *adj.* à mille fleurs, garni de fleurs très-nombreuses, (Bot.) mille-fleurs ; myrianthe ; chilianthe.

•**Tauſendarmig** (⌣⌣⌣) *adj.* à mille bras.

•**Tauſendblätterig**, *adj.* à mille feuilles ; (Bot.) mille-feuille.

•**Tauſendeck**, *n.* **Tauſendeckig** (⌣⌣⌣) *adj.* kiliogone, *m. et adj.*

Tauſender (⌣⌣) *m.* chiffre millénaire, *m.*

Tauſenderlei (⌣⌣⌣) *adj.* de mille façons, mille.

•**Tauſendfach** (⌣⌣), **Tauſendfältig**, *adj. et adv.* mille fois (autant *ou* plus) ; **- vergüten**, rendre avec usure ; **- vermehren**, multiplier à l'infini.

•**Tauſendfuß** (⌣⌣) *m.* 1° mille-pieds, cloporte, *m.* (v. Kelleraffel) ; 2° **Tauſendfüße**, *pl.* mille-pieds (*Duméril*), chilopodes, *m. pl.* scolopendres, *f. pl.* (famille d'insectes, *ordre* myriapodes).

•**Tauſendgüldenkraut**, *n.* (érythrée) petite centaurée, *f.* erythræa *ou* gentiana centaurium.

•**Tauſendjährig** (⌣⌣⌣) *adj.* de mille ans, millénaire ; de dix siècles.

•**Tauſendkünſtler** (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* artiste de mille façons) *plais.* homme universel ; sorcier, magicien, *m.*

•**Tauſendmal** (⌣⌣) *adv.* mille fois.

•**Tauſendſchön** (⌣⌣) *n.* v. Maßliebe.

Tauſendſte (⌣⌣) (**der, die, das**) *nom de nomb. ord.* (le, la) millième ; ‖ **Tauſendſtel**, **Tauſendtheil**, *n.* (un) millième, (la) millième partie.

•**Tauſendweiſe** (⌣⌣⌣) *adv.* par milliers.

•**Tauwerk** (⌣⌣) *n.* cordages, *m. pl.* (v. Tafel, 2°).

Tax (⌣) *m.* **I. -baum**, *m.* v. **Taxus** ; **II** v. Dachs.

†**Taxator** (⌣⌣) *m. g.* **-s**, *pl.* **-en** (12, 19) taxateur ; commissaire-priseur, *m.*

†**Taxe** (⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) 1° taxe, *f.* ; taux ; **höchſte -**, maximum ; **niedrigſte -**, minimum, *m.* ; 2° v. Steuer.

†**Taxiren** (⌣⌣) *va.* taxer (v. Schätzen).

†**Taxirer** (⌣⌣) *m.* v. Taxator.

†•**Taxordnung** (⌣⌣) *f.* tarif, *m.*

†**Taxus(baum)**, *m.* if, *m.* (v. Eibenbaum).

†**Techniſch** (⌣) *adj.* technique ; ‖ *adv.* en termes techniques ; par des procédés techniques.

††**Technologie** (⌣⌣⌣) *f.* technologie, *f.*

††**Technologiſch** (⌣⌣⌣) *adj.* de technologie, technologique, technique.

Teich (⌣) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) (*suéd.* dike, *dan.* dige, *angl.* dick ; *compar.* Tauchen) (*grand réservoir d'eau qui a été creusé artificiellement*) étang ; (Fiſch-) vivier, *m.* (Lang. bibl.) piscine, *f.* ; ‖ *en compos.* d'étang ; (Hist. nat.) stagnal ; limnéacé ; limn(éo).. ; (para) limno... (*compar.* Sumpf..).

Teichel (⌣) *m. g.* **-s** (12) tuyau, canal, *m.*

•**Teichfiſch** (⌣) *m.* poisson d'étang, *m.*

•**Teichforelle**, *f.* •**Teichkarpfen**, *m.* truite, carpe d'étang, *f.*

•**Teichmeiſter** (⌣⌣) *m.* garde d'étang(s), *m.*

•**Teichrechen**, *m.* drague (qui sert à nettoyer un étang), *f.*

•**Teichſtänder**, *m.* écluse d'un étang, *f.*

•**Teichzapfen**, *m.* bonde d'un étang, *f.*

Teig (⌣) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) (*island. et dan.* deig, *holl.* deeg, *angl.* dough ; *masse molle et ductile qui est formée d'une substance pulvérulente délayée avec un liquide*) pâte, *f.* ; magma, *m.*

Teigicht (⌣) *adj.* pâteux ; d'une consistance pâteuse ; blette, *adj. f.* (*se dit* de fruits).

Teigig (⌣) *adj.* (qui est formé de pâte *ou* d'une substance pâteuse ; qui contient de la pâte) pâteux ; empâté.

•**Teigmulde** (⌣⌣) *f.* (Boul.) sébile, *f.*

•**Teigrädchen**, *n.* (Pâtiss.) videlle, *f.*

††**Telegraph** (⌣⌣) *m. g.* **-en**, *pl.* **-en** (13, 19) télégraphe, *m.* ; ‖ **-iſch**, *adj.* télégraphique.

†**Telephiſch** (⌣⌣) *adj.* (Chir.) téléphien, chironien, de mauvaise nature ; invétéré ; incurable.

††**Teleskop** (⌣⌣) *n. g.* **-s**, *pl.* **-e** (12, 17) télescope, *m.* (v. Fernglas) ; ‖ **-iſch**, *adj.* télescopique.

Teller (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*suéd.* tallrick, *dan.* tallerken, *holl.* talfoor, *lat. du moy. âge* talierum, *ital.* tagliere ; *de l'anc.* Dâble, sapin) (*primit.* planche, v. Diele ; *accept. usuelle* vaisselle plate) assiette, *f.* ; ‖ (Phys.) plateau (d'un appareil pneumatique) ; (Bot.) réceptacle (orbiculaire et plan) ; **-chen**, *n.* orbicule, *m.* ; (Anat.) paume (de la main), *f.* ; ‖ **-förmig**, *adj.* qui a la forme d'une assiette, (Hist. nat.) orbiculaire (et plan) ; (Bot.) urcéolé (v. Napfförmig) ; **-korb**, *m.* panier aux assiettes, *m.* ; ménagère, *f.* ; **-leder**, *m. pop.* lèche-plat, pique-assiette, *m.* (v. Schmarotzer) ; **-ſchrank**, *m.* ; buffet, *m.* ; **-tuch**, *n.* serviette, *f.*

•**Tellmuſchel** (⌣⌣) *f.* telline, *f.* ; (mollusque) tellinaire, *m.* (genre *et* section de mollusques, *ordre* acéphales).

†**Tellur** (⌣) *n. g.* **-(e)s** (12) tellure, *m.* (*métal de la 4e section*) ; ‖ **-oxyd**, *n.* oxide de tellure, oxide tellurique, *m.* ; **-oxydſalze**, *n. pl.* sels (d'oxide) de tellure, sels telluriques, *m. pl.* ; **-ſaure Salze**, *n. pl.* tellurates, *m. pl.* ; **-waſſerſtoff**, *m.* gaz hydrogène telluré, telluride hydrique, acide hydrotellurique, *m.* ; **-wismuth**, *m.* tellurure de bismuth, *m.*

Tempel (⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*lat.* templum, *angl.* temple) temple, *m.* ; ‖ **-bau**, *m.* construction

d'un temple, *f.*; -herr, *m.* templier, *m.*; -hof, *m.* 1° cour d'un temple; 2° maison des templiers, *f.*; -orden, *m.* ordre des templiers, *m.*; -ſchlaf, *m.* v. Weiſſagungsſchlaf.

†Temperament (-⌣⌣-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) tempérament, *m.*

†Temperatur (-⌣⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) température, *f.*; (Mus.) tempérament, *m.*

†Tempo (-) *n. g.* -s (12) (Mus., Exerc. Milit.) temps; *fig.* moment favorable, *m.*

†Tenakel (-⌣) *m. g.* -s (12) (Typogr.) visorion; (Pharm.) cadre (de l'étamine), *m.*; -flammer, *f.* mordant, *m.*

†Tendenz (-) *f. pl.* -en (14, 19) tendance, *f.*

Tenne (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) aire, *f.*

†Tenor (-) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) (Mus.) 1° (voix ou partie de) taille, *f.* ténor, *m.*; hoher -, haute-taille; tiefer -, basse-taille, *f.*; 2° - ou Tenoriſt, *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (celui qui a une voix de) taille, *f.* ténor, *m.*; ‖ -geige, *f.* taille de violon, *f.*; -ſtimme, *f.* v. Tenor, 1°.

Teppich (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar. le lat.* tapes, tapetum) tapis, *m.*; Wand-, v. Tapete; ‖ *par extens.* pièce de gazon, *f.* tapis, *m.*; ‖ -macher, -wirker, *m.* fabricant, ourdisseur de tapis, tapissier, *m.*

†Termin (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° terme (v. Friſt, Verfallstag); 2° (Jurispr.) jour de comparution; jour d'audience, *m.*; Anberaumung eines -s, *a)* fixation d'un terme; *b)* assignation (pour un jour d'audience), *f.* ajournement, *m.*; auf den anberaumten - erſcheinen, comparaître à l'ajournement; ‖ Terminweiſe, *adv.* par termes.

†Terpentin (-⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) térébenthine, *f.* (*sue balsamique qui découle de divers arbres des familles des conifères et des térébinthacées*); ‖ -baum, *m.* arbre qui fournit de la térébenthine, *m.*; *plus part.* 1° v. (Terpentin-)Piſtazie; 2° v. Lärche; -firniß, *m.* vernis de térébenthine ou à l'essence, *m.*; -öl, *n.* huile (essentielle) ou essence de térébenthine, *f.*; ſchwefelhaltiges -öl, *n.* huile de térébenthine soufrée, *f.*

†Terraſſe (-⌣) *f.* terrasse, *f.*; ‖ -nförmig, *adj.* en (forme de) terrasse(s); en amphithéâtre.

†*Territorialgerechtigkeit, *f.* droit territorial; droit seigneurial, *m.*

†Territorium (-⌣⌣-) *n. g.* -s, *pl.* Territorien (12, 19) territoire, *m.*

†Tertia (-⌣-) *f.* troisième (classe), *f.*; ‖ -ner, *m.* élève, collégien de (la) troisième (classe), *m.*; -nfieber, *n.* fièvre (intermittente à type) tierce, *f.*; -wechſel, *m.* troisième lettre de change, *f.*

†Tertie (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) Terz (-) *f. pl.* -en (14, 19) (Mus., Math., Jeu, Escr.) tierce, *f.*

†Terzerol (-⌣-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pistolet de poche, *m.*

†Terzett (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) trio, *m.*

†Terzie, *f.* v. Tertie.

Teſt (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) I. (Chim., Métall.) test, têt à vitrifier, à rôtir, scorificatoire, *m.*; (Orf.) casse, *f.*; II. -eid, *m.* serment du Test (*en Angleterre*), *m.*; III. *provinc.* crasse, *f.*

†Teſtament (--⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) testament, *m.*; ‖ -ariſch, -lich, *adj. et adv.* testamentaire; par testament; -(s)erbe, *m.* héritier testamentaire, *m.*; -ſvollſtrecker, *m.* exécuteur testamentaire, *m.*

†Teſtator (-⌣-) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) testateur, *m.*

†Teſtiren (-⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* 1° tester, faire un testament; 2° v. Bezeugen.

†Teſtirer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Teſtator.

Teuchel (-) *n.* v. Teichel.

Teufe (-) *f.* (Mines) v. Tiefe.

Teufel (-) *m. g.* -s (12, 16) (*lat.* diabolus) diable; Satan; démon; ‖ (personne méchante; homme entreprenant) diable; démon; ‖ armer -, pauvre diable; närriſcher -, (homme) original, *fam.* (un) drôle de corps, *m.*; ‖ (Zool.) *a)* (der) javaniſche Teufel, (le) pangolin de Java, *m.*; *b)* (Schellfiſch -) v. Seeteufel, 1°; *c)* v. Meerteufel; *d)* v. Seehahn, 1°; *e)* der rothe -, le grondin rouge, *m.*; (Phys.) karteſiſcher -, karteſiſches -chen, diable cartésien, *m.*; ‖ *pop.* geh zum -, va-t'en au diable; er möchte des -s werden, il se donne au diable, il enrage; pfui -! fi! au diable! ein - von einem Weibe, une femme diabolique, une diablesse.

Teufelchen (-⌣-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Teufel) petit diable; diablotin, *m.* (v. Teufel).

Teufelei (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19) *fam.* 1° machination infernale; infamie; 2° incartade, folie; 3° maudite affaire; diablerie, *f.*

Teufeliſch, *Teufelmäßig, *adj.* v. Teufliſch.

*Teufelsabbiß, *m.* (Wiesen-) morsure du diable, *m.* scabieuse tronquée, *f.* scabiosa succisa (plante, *genre* scabiosa, *fam.* dipsacées).

*Teufelsbanner (-⌣--), *Teufelsbeſchwörer, *m.* exorciste, *m.*; ‖ -ei, Teufelsbeſchwörung, *f.* exorcisme, *m.*

*Teufelsdreck (-⌣-) *m.* asa fœtida, *f.* (v. Stinkasant).

*Teufelskerl (-⌣-) *m. pop.* diable d'homme, gaillard enragé, *m.*

*Teufelsmilch, *f.* v. (kleine) Wolfsmilch.

*Teufelsſtreich (-⌣-) *m. fam.* tour du diable ou diabolique; coup diabolique; plat du métier, *m.* (v. Teufelei).

*Teufelswurz(el), *f.* v. (blauer) Sturmhut.

Teufen (-) *va.* v. Tiefen.

Teufliſch (-) *adj.* diabolique; satanique; infernal; infâme; ‖ *adv.* avec une perfidie satanique; ‖ *pop.* furieusement.

†Text (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) texte; *plus part.* (passage biblique qui forme le) texte (d'un sermon), *m.*; ‖ paroles, *f. pl.* livret (d'un opéra, etc.), *m.*; ‖ *fam.* weiter im -! (*littér.* avancez dans le texte) poursuivez! einem den - leſen, (*littér.* lire le texte à qn) faire la leçon à qn, chapitrer, tancer vertement qn.

†*Textmäßig (-⌣-) *adj.* conforme au texte; textuel; ‖ *adv.* conformément au texte; textuellement.

Thal (-) *n. g.* -(e)s, *pl.* Thäler (12, 20) (*goth. et sued.* dal, *island.* dalur, *angl.* dale; *compar. le bas-saxon* Dal, en bas) vallée, *f.*; val, kleines -, Thälchen, *n.* vallon, *m.*; ‖ (Bot.) - ou Thälchen, vallecule, *f.*; ‖ -bewohner, *m. pl.* habitants d'une vallée ou des vallées, *m. pl.*

Thaler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*sued., dan., holl.* daler, *angl.* dollar, *russe* taler, *ital.* dalero, tallero) écu, thaler, *m.* (*monnaie de valeur diverse*; *plus part.*) pièce de quatre francs, *f.*

*Thalweg (-) *m.* chemin de la vallée; (Géol.) thalweg, *m.*

†Thapſie (-⌣⌣) *f.* thapsie, *f.* (genre de plantes, *fam.* ombellifères); ſtinkende -, Turbith -, thapsie fétide, *f.* turbith bâtard, *m.*

That (-) I. *imp. de l'ind. du v.* Thun; II. *subst. f. pl.* -en (14, 19) (*goth.* taui, ded(s), *island.* dad, *danois et hollandais* daad, *anglais* deed, doing) action, *f.*; fait; effet, *m.*; *plus part.* action d'éclat, *f.*; haut fait (d'armes); exploit, *m.*; ‖ *par extens.* réalité (v. Wirklichkeit); ‖ einem mit Rath und - beiſtehen, assister qn de ses conseils et de ses actions; secourir qn par des moyens réels et efficaces; auf friſcher - betreten, prendre (qn) sur le fait; surprendre (qn) en flagrant délit; mit der -, par le fait; par ses actions; en réalité; ſeinen Namen mit der - führen, (*littér.* porter son nom avec le fait) bien porter son nom; soutenir dignement sa réputation; ne pas démentir son nom; prouver par le fait qu'on mérite son nom; in der -, en effet; réellement; en vérité; effectivement; assurément.

Thäte (-) *imparf. du subj. du v.* Thun.

*Thatendrang, *Thatendurſt (-⌣-) *m.* besoin (irrésistible) d'action, *m.* activité ardente ou dévorante; ardeur, impétuosité, *f.*

*Thatenlos (-⌣-) *adj et adv.* inactif; dans l'inaction; obscur.

Thäter (-) *m. g.* -s (12, 16) (*de* That) auteur (d'une action, *et plus part.* d'un crime); coupable, *m.*; -in, *f.* auteur (féminin), *m.*

Thätig (-) *adj.* actif; agissant; effectif; efficace; ſich - zeigen, se montrer actif, montrer de l'activité; ‖ *adv.* activement; efficacement; vivement; énergiquement; ‖ -keit, *f.* activité; efficacité; chaleur, *f.*; in -keit ſetzen, mettre en activité; activer (qc.); occuper (qn); außer -keit ſetzen, mettre (qn) hors d'activité ou hors de service; réduire à l'inaction; mettre (un fonctionnaire, etc.) à la retraite; suspendre (qn); rayer (un militaire) des cadres du service actif; erhöhte -keit, activité augmentée, excitation; (Pathol.) (hyper-) sthénie, *f.*; Krankheiten mit erhöhter -keit, maladies sthéniques.

*Thatkraft (-) *f.* énergie (d'action), *f.*

*Thatkundig (-⌣) *adj.* notoire; patent; ‖ -keit, *f.* notoriété, *f.*

Thätlich (-) *adj. et adv.* (qui se manifeste par des actions, *se prend toujours en mauvaise part*) de fait; par des voies de fait; - verfahren, procéder par des, user de voies de fait (envers qn); ‖ -keit, *f.* violence; voie de fait, *f.*

*Thatſache (-⌣-) *f.* fait, *m.*

*Thatſächlich (-⌣-) *adj.* réel; fondé sur des faits; historique; ‖ *adv.* réellement; en réalité; par des faits; comme un fait.

Thau (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*holl.* dauw, *angl.* dew, thaw, *compar.* Duft) (*gouttelettes d'eau*

qui se déposent à la surface du globe et surtout des végétaux, pendant que le soleil est sous l'horizon) rosée, *f.*; (Abend-) serein, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) dorso...

Thauen (⸗⌣) *vn.* (av. haben) 1° se déposer (à la surface d'un corps) sous forme de rosée; se condenser en rosée; transsuder; s'échapper (de qc.), briller comme la rosée; 2° se fondre (*se dit* de corps gelés); dégeler; ‖ *v. unip.* es thau(e)t, *a*) il tombe de la rosée; *b*) les neiges ou les glaces se fondent, il dégèle; ‖ (das) –, 1° (la) chute de (la) rosée; 2° fonte (des glaces ou des neiges), *f.*; dégel, *m.*

Thauig (⸗⌣) *adj.* couvert, humide de rosée.

•Thaumeſſer (⸗⌣⌣) *m.* (Phys.) [drosomètre, *m.*

•Thautropfen (⸗⌣⌣) *m.* goutte(lette) de rosée, *f.*

•Thauwetter (⸗⌣⌣) *n.* dégel, *m.*

•Thauwind (⸗⌣) *m.* vent de dégel, *m.*

†Theater (⌣⸗⌣) *n. g.* –s (12, 16) théâtre, *m.* (v. Schauſpiel); ‖ –dichter, *m.* (poëte ou) auteur dramatique, *m.*; –prinzeſſin, *f. irom.* princesse de théâtre ou de comédie, comédienne, *f.*; –ſtreich, *m.* coup de théâtre, *m.*

†Theatraliſch (⌣⌣⸗⌣) *adj.* théâtral; ‖ *adv.* avec une pose, une expression théâtrale.

†Thee (⸗) *m. g.* –s, *pl.* Thee (⸗⌣) (12, 16) (*lat.* thea, *angl.* tea, *chin.* tchah) 1° thé, *m.* (feuilles de thé, v. Theeſtrauch, *et par extens.* de diverses autres plantes qui ont qq. analogie avec le thé); 2° v. Theeſtrauch; 3° (infusion de) thé, *m.*; *par extens.* infusion (de diverses feuilles, fleurs ou racines aromatiques), *f.*; ‖ grüner –, thé vert, *m.* thea viridis; ſchwarzer –, thé noir, *m.* thea nigra; brauner –, thé bouy, *m.* thea bohea; europäiſcher –, thé d'Europe, *m.* véronique officinale, *f.* (v. Ehrenpreis); Blankenheimer –, herbe de galéopsis à grandes fleurs, *f.* (v. Hohlzahn); mexikaniſcher –, thé du Mexique, *m.* ansérine odorante, *f.*; Paraguay–, thé de Paraguay, *m.* (feuilles du houx de Paraguay, *Martin*); 4° v. *plus bas* –geſellſchaft; zum – einladen, inviter (qn) à prendre le thé; ‖ –artig, *adj.* qui tient du thé; (Bot.) théacé; (Pharm.) théiforme; –baum, *m.* v. –ſtrauch; –blumen, *f. pl.* 1° fleurs du thé, *f. pl.*; 2° (Comm.) (feuilles les plus delicates du thé) thé impérial, *m.*; –brett, *n.* cabaret; plateau, *m.*; –büchſe, *f.* boîte à thé, *f.*; –geſellſchaft, *f.* (société où l'on sert du) thé, *m.*; Theekanne, *f.* théière, *f.*; –keſſel, *m.* bouilloire à thé, *f.*; –kräuter, *n. pl.* herbes succédanées du thé; espèces aromatiques, *f. pl.*; –löffel, *m.* cuillère à thé ou à café, *f.*; –maſchine, *f.* machine à (faire du) thé; bouilloire (à robinet), *f.*; –pflanzen, *f. pl.* théacées, camelliées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

Theer (⸗) *m.* et *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* tiara, *suéd.* tiära, *holl.* teer, *angl.* tar) (*substance oléo-résineuse que l'on obtient par la combustion lente du bois de diverses espèces de pin*) goudron; (Schiffs–) bral, *m.*; ‖ *par extens.* (Miner.) v. Bergtheer; ‖ –brennen, *n.* extraction du goudron, distillation du bois de pin, *f.*; –brennerei, –hütte, *f.* lieu où l'on extrait du goudron, établissement destiné à la préparation du goudron, *m.*

Theeren (⸗⌣) *va.* goudronner; (Mar.) brayer.

Theericht (⸗⌣) *adj.* qui tient du goudron; poisseux.

Theerig (⸗⌣) *adj.* 1° qui contient du goudron; 2° enduit de goudron; goudronné.

•Theerofen (⸗⌣⌣) *m.* four à goudron, *m.*

•Theerquelle (⸗⌣⌣) *f.* source de goudron minéral, *f.*

•Theerwaſſer (⸗⌣⌣) *n.* eau de goudron, *f.*

•Theeſtoff (⸗⌣) *m.* (Chim. org.) théine, *f.*

•Theeſtrauch (⸗⌣) *m.* (*arbrisseau qui fournit du*) thé, *m.* thea (genre de plantes, *fam.* théacées); chineſiſcher (grüner, ſchwarzer) –, thé de (la) Chine, thé Hyswin; thé bouy, *m.* (v. Thee).

•Theetaſſe (⸗⌣⌣) *f.* tasse à thé, *f.*

•Theetiſch (⸗⌣) *m.* table à (prendre le) thé, *f.*

•Theetopf (⸗⌣) *m.* pot à thé, *m.*; théière, *f.*

•Theewaſſer (⸗⌣⌣) *n.* eau pour le thé, *f.*

Theilung (⸗⌣) *f. autref.* 1° v. Termin; 2° acte judiciaire, *m.*; transaction, *f.* 3° plaidoyer, *m.*; défense, *f.*; *mon.* bavardage, *m.*

Theil (⸗) *m.* (*et n.*) *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (v. Theilen) (*ce qui résulte de l'action de diviser, nom qu'on donne à chacune des choses dont la réunion constitue un tout*) partie (d'un tout), portion; part, *f.*; lot, *m.*; partie, *f.*; volume, tome (d'un ouvrage); fragment, *m.* (v. Stück); (Anat.) partie; face (frontale du coronal, etc.); (Bot.) partition, *f.*; (kleiner –, Theilchen) parcelle; particule; (Phys.) molécule, *f.*: (Körper-) *a*) partie (du corps), *f.*; organe, *m.*; région, *f.*; *b*) particule ou molécule matérielle, *f.*; ‖ *par extens.* (Mines) action, 32e portion d'une mine, *f.*; ‖ *impropr.* (*personne qui est en contestation avec une autre personne, etc.*) partie, *f.*; der klagende –, (la partie demanderesse) le demandeur; l'accusateur, *m.*; der beklagte –, (la partie défenderesse) la défense; le défendeur, l'accusé, *m.*; ‖ – an einer Sache haben, avoir part, participer à qc.; être intéressé dans une affaire; ich habe keinen – daran, je n'y ai aucune part, je n'y suis pour rien; j'y suis absolument étranger; je m'en lave les mains; – nehmen an..; prendre part ou intérêt à, participer à (qc.); s'intéresser à ou dans (qc.); partager (qc.); sympathiser avec..; zu – werden, devenir le partage (de qn), échoir en partage (à qn); être accordé (à qn); das kann ihm zu – werden, on peut lui accorder cela; cela pourrait bien lui arriver; *iron.* er wird ſeinen – ſchon bekommen, il en aura sa part; on ne manquera pas de lui faire sa part; ‖ il n'en sera pas quitte pour si peu; (*eines*) –s.., ander(n) –s, d'une part.., d'autre part ou de l'autre; une partie.., l'autre...; ou.., ou..; soit.., soit; ich meines –s, de mon côté, je..; pour ma part; quant à moi; das beſte – erwählen, choisir la meilleure part ou portion; *fig.* prendre le meilleur parti; beide –e hören, entendre les deux parties; zum –, en partie; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) méri.. (*ex.* Frucht–, méricarpe; Zwiſchen–, mérithalle, *m.*); Theilbar (⸗⌣) *adj.* (*de* Theilen) divisible; (Jurispr. et Bot.) partageable; (Bot.) partible; (Didact.) sécable; ‖ –keit, *f.* divisibilité; (Bot.) partibilité, *f.*

•Theilbegriff (⸗⌣⌣) *m.* idée, définition partielle, *f.*

Theilchen (⸗⌣) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Theil, v. *ce mot.*

Theilen (⸗⌣) (*island.* deila, *dan.* deele, *holl.* deelen, *suéd.* tælja, *anglais* deal) *va.* diviser; partager; séparer; *plus particul.* (*diviser en deux ou en plusieurs parties égales*) partager, faire le partage de..; (Arith.) diviser; ‖ ſich –, se diviser, se partager; se séparer; ‖ getheilt, divisé; partagé; séparé; (Scienc. nat.) dimidié; partite; sectile; segmentaire; .. mère; (Jurispr.) par divis; ‖ das –, v. Theilung.

Theiler (⸗⌣) *m. g.* –s (12, 16) celui qui divise, etc.; auteur d'un partage; (Arithm.) diviseur, *m.*

•Theilhaber (⸗⌣⌣) *m.* celui qui est participant, (co–)intéressé; (co)partageant, *m.*; –in, *f.* (co–)intéressée, *f.*

Theilhaft(ig) (⸗⌣) *adj. et adv.* participant (einer Sache, de qc.), qui participe (à qc.); – werden, (*litter.* devenir participant) participer (à qc.); – machen, faire participer (qn à qc.).

Theilig (⸗⌣) *adj.* formé de (*tant de*) parties; (Scienc. Nat.) .. mère; .. tome; .. parti.

•Theilnahme (⸗⌣⌣) *f.* participation, *f.*; (– an einem Verbrechen), complicité, *f.*; *fig.* intérêt, *m.*; compassion, condoléance, *f.*; regret(s), *m.* (*pl.*); ‖ –los, *adj. et adv.* sans (témoigner le moindre) intérêt; insensible(ment); froid(ement).

•Theilnehmend (⸗⌣⌣) *adj.* qui prend ou qui marque de l'intérêt (à qn); sensible (à qc.); qui sympathise avec ...; sympathique; affectueux; ‖ *adv.* avec intérêt; affectueusement.

•Theilnehmer (⸗⌣⌣) *m.* v. Theilhaber.

•Theilnehmung, *f.* v. Theilnahme.

Theils (⸗) (*génit. de* Theil) *adv.* en partie (v. Theil).

•Theilſcheibe (⸗⌣⌣) *f.* cadran qui sert à diviser ou à graduer (qc.), *m.*

Theilung (⸗⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Theilen) 1° (action de diviser, etc.) division; séparation, *f.*; partage (des biens, etc.); démembrement (d'un empire, etc.); (– in Grade) graduation; (Bias.) partition; 2° (état de ce qui se sépare) séparation; scission; bifurcation; dichotomie, *f.*; *plus part.* partage (égal), *m.* égalité (des voix, etc.), *f.*; ‖ –s-glied, *n.* (Log.) membre de division, *m.*; –srecht, *n.* droit de partage, *m.*; –szeichen, *n.* (Gramm.) marque, *f.* trait de séparation ou d'union; tiret, *m.*; (Typogr.) division, *f.*

•Theilweiſe (⸗⌣⌣) *adv.* en partie, par portions; par fragments; (Jurispr.) par divis; – geſchehend, *n.*, *abus.* , *adj.* partiel.

†Thein (⸗⌣) *n.* v. Theeſtoff.

††Theokratie (⌣⌣⸗⌣) *f.* théocratie, *f.*

††Theokratiſch (⌣⌣⸗⌣) *adj.* [théocratique.

††Theolog (⌣⌣⸗) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) théologien, *m.*; ‖ –ie, *f.* théologie, *f.*; –iſch, *adj.* théologique

†Theorbe (-⏑) *f. pl.* -n (11, 18) (Mus.) théorbe, *m.*

†Theoretiker (---⏑⏑) *m.* théoricien, *m.* [rique.

†Theoretiſch (---⏑) *adj.* théo-

†Theorie (---) *f. pl.* -n (11, 18) théorie, *f.*

Ther (⏑) *m.* v. Theer.

††Therapeut (---) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 18) thérapeutiste, *m.*; ‖ -ik, *f.* Therapie, *f.* thérapeutique, *f.*; -iſch, *adj. et adv.* thérapeutique, de thérapeutique; par des observations thérapeutiques.

†Theriak (⏑⏑) *m. g.* -(e)s (12) (Thérap.) thériaque, *f.*; ‖ *en compos.* thériacal.

††Thermometer (---⏑) *m.* v. Wärmemeſſer.

Theuer (⏑) *adj.* (*island.*, *suéd.*, *dan.* dyr, *holl.* dier, *angl.* dear, *compar. l'ancien* Tiren, *syn. de* Ehren) (*primit.* grand, fort; *accept. usuelle*) 1° (qu'on aime avec tendresse) cher, chéri; ‖ (auquel on tient beaucoup) précieux; cher; bei allem was mir - iſt, par tout ce qui m'est cher ou ce que j'ai de cher, ce qu'il y a de sacré; 2° d'un prix élevé, cher; ‖ *adv.* chèrement; cher; hoch und - verſichern, affirmer de la manière la plus formelle, sur son honneur; protester; jurer solennellement; wie -..? à quel prix ..? combien (vendez-vous, etc.)? - verkaufen, vendre cher; *fig.* vendre bien cher *ou* chèrement (sa vie, etc.); - zu ſtehen kommen, coûter cher (à qn); es iſt - zu leben, il fait cher vivre, on vit cher *ou* chèrement (à Paris, etc.); - werden, (devenir cher) enchérir; - machen, faire enchérir; Sie ſind mir zu -, (*littér.* vous m'êtes trop cher) je vous trouve trop cher.

Theure, Theu(e)rung (⏑) *f.* cherté; *plus part.* (cherté des vivres) disette, *f.*

Thier (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island. et dan.* dyr, tyr, *suéd.* diur, tiur, *holl.* dier, *angl.* deer; *compar. le grec* Θήρ) (être animé) animal; *plus part.* animal (privé de raison, qui n'obéit qu'à ses instincts; *se dit par opposition à* Menſch, homme), *m.*; *vulg.* brute; bête, *f.*; *terme de mépris et pop.* homme *ou* être stupide, grossier, brutal; animal, *m.* bête; brute, *f.*; ‖ (kleines -, Thierchen, *n.*) petit animal, animalcule, *m.*; ‖ *sens restreint* 1° animal sauvage, non apprivoisé, *m.*; bête féroce, *f.* (*se dit par opposition à* Vieh, bétail); 2° mule (v. Maulthier); (Reit-) monture, *f.*; (Chasse) biche; daine, *f.* v. Hirſchkuh), Damhirſchkuh; ‖ *en compos.* animal; zoo..; zoologique; ..zoaire, *m.*; (Géogn.) zootique; zooïde; zoolithique.

*Thierähnlich (⏑-⏑) *adj.* qui ressemble à un animal *ou* à ce qu'on observe chez les animaux: animal; abruti; brutal; féroce; instinctif; hébété; ‖ *adv.* comme les brutes.

*Thieranbeter, *m.* adorateur des animaux, zoolâtre, *m.*

*Thieranbetung, *f.* adoration, *f.* culte des animaux, *m.* zoolâtrie, *f.*

*Thierart (⏑-) *f.* espèce d'animal *ou* du règne animal, *f.*; ‖ -ig, *adj.* v. Thierähnlich.

*Thierarzneí (⏑-⏑) *f.* 1° médicament qu'on administre à des animaux, remède de médecine vétérinaire, *m.*; 2° (-kunde, -kunſt, -wiſſenſchaft, *f.*) science, médecine, *f.* art vétérinaire, *m.*; -ſchule, *f.* école vétérinaire, *f.* [térinaire, *m.*

*Thierarzt (⏑-) *m.* (artiste) vé-

*Thierbeſchreibung, *f.* zoographie, *f.*

Thierchen (⏑⏑) *n. g.* -s (12, 18) *dim. de* Thier, v. *ce mot.*

*Thierfett (⏑-) *n.* (Chim. org.) graisse animale, graisse (proprement dite), *f.*

*Thiergarten (⏑-⏑) *m.* parc, *m.*; ménagerie, *f.*

*Thiergattung (⏑-⏑) *f.* genre d'animaux *ou* du règne animal, *m.*

*Thiergefecht (⏑-⏑) *n.* combat d'animaux *ou* de bêtes (féroces); combat (d'hommes) contre des animaux, *m.* zoomachie, *f.*

*Thiergeſchichte (⏑-⏑-) *f.* (histoire *naturelle* du règne animal) zoologie, *f.*

*Thiergeſchlecht (⏑-⏑) *n.* v. Thiergattung, *compar.* Geſchlecht.

*Thierhaut (⏑-) *f.* peau d'(un) animal, *f.*

Thierheit (⏑-) *f.* 1° (nature animale) animalité, *f.*; ‖ abrutissement, *m.*; brutalité, *f.*; 2° Thierreich, Thierwelt.

Thieriſch (⏑) *adj.* animal; sensitif; *fig.* brutal; bestial (*compar.* Thierähnlich); -er Magnetismus, magnétisme animal, zoomagnétisme, *m.*; -es Öl, v. Thieröl; -er Extractivſtoff, *m.* osmazôme, *m.*; zoomidine (*Berzelius*), *f.* [che, *m.*

*Thierkalb (⏑-) *n.* faon de bi-

*Thierkeim (⏑-) *m.* germe d'un animal: 1° embryon animal, *m.*; 2° gemme (v. Keim, 2°); 3° gemme, *f. ou* animalcule que produisent les zoocarpées, zoocarpe, *m.* (*Bory*).

*Thierkenner (⏑-⏑) *m.* zoologiste, *m.*

*Thierkreiſ (⏑-) *m.* (Astron.) zodiaque, *m.*; ‖ -licht, *n.* lumière zodiacale, *f.*

*Thierkunde (⏑-⏑) *f.* zoologie, zoonomie, *f.* [male, *f.*

*Thierleben (⏑-⏑) *n.* vie ani-

*Thierleim (⏑-) *m.* v. Gallert.

*Thiermaler (⏑-⏑) *m.* peintre d'animaux, *m.*

*Thieröl (⏑-) *n.* huile animale, huile volatile de corne de cerf, *f.*; rectificirtes ätheriſches -, Dippels thieriſches Öl, huile volatile de corne de cerf rectifiée, huile animale de Dippel *ou* pyrozoonique, *f.*

*Thierpflanzen (⏑-⏑) *f. pl.* v. Pflanzenthiere; ‖ -lehre, *f.* zoophytologie, *f.*; -ſtein, *m.* zoophytolithe, *m.* [mal, *m.*

*Thierreich (⏑-) *n.* règne ani-

*Thierſäule (⏑-⏑) *f.* (Archit.) colonne zoophorique, *f.*

*Thierſäure (⏑-⏑) *f.* v. Fettſäure. [org.) mucus (animal), *m.*

*Thierſchleim (⏑-) *m.* (Chim.

*Thierſchwamm, *m.* v. Schwamm.

*Thierſeele (⏑-⏑) *f.* âme d'un animal (v. Seele), *f.*

*Thierſprache (⏑-⏑) *f.* langage des animaux, *m.*

*Thierſtein (⏑-) *m.* 1° pierre qui porte l'empreinte d'un animal, *f.* zootypolithe; 2° minéral zooïde; 3° zoolithe, *m.*; ‖ -felſen, *m.* roche zoolithique, *f.*; -gebirg, *n.* montagne zoolithifère, *f.*

*Thierſtimme (⏑-⏑) *f.* voix d'(un) animal, *f.*

*Thierſtück (⏑-) *n.* tableau qui représente des animaux; portrait, *m.* imitation d'un animal, *f.*; groupe d'animaux, *m.*; peinture zoologique, *f.* [zoologique, *m.*

*Thierſyſtem (⏑-⏑) *n.* système

*Thierverehrer, *m.* v. Thiere anbeter. [de ménagerie, *m.*

*Thierwärter (⏑-⏑) *m.* garde

*Thierwelt (⏑-) *f.* monde animal; empire des animaux, *m.* (Géogn.) période animale, *f.*

*Thierzergliederung (⏑-⏑-⏑) *f.* zootomie, *f.*

Thon (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*grec* χθών) argile, terre silicio-alumineuse, *f.*; gemeiner -, Töpferthon, argile figuline, (terre) glaise, *f.*; ‖ -artig, *adj.* (qui est) de la nature de l'argile, argileux; argilacé; glaiseux; argiliforme; argiloïde; -eiſenſtein, *m.* mine de fer argileuse; roche argilo-ferrugineuse, *f.*; -erde, *f.* terre argileuse *ou* glaiseuse, *f.*; terrain glaiseux, *m.*; reine -, (argile pure) alumine, *f.* (syn. Alaunerde), (Minér.) aluminite, *f.*

Thönern (⏑⏑) *adj.* d'argile, de terre (glaise).

*Thongips (⏑-) *m.* gypse argilifère; dépôt argilo-gypseux, *m.*

*Thongrube (⏑-⏑) *f.* glaisière, *f.* [tig).

Thonicht (⏑⏑) *adj.* v. Thonartig.

Thonig (⏑⏑) *adj.* 1° (formé) d'argile, argileux; 2° qui contient de l'argile, argileux; glaiseux; argilifère; aluminifère; aluminé.

*Thonſchiefer (⏑-⏑) *m.* argile schisteuse, *f.*

*Thonſtein (⏑-) *m.* argile endurcie; roche argilo-lithique, *f.*

Thor (⏑) I. *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (*island.* dari, *danois* daare) (*primit.* aliéné; *accept. usuelle* homme dépourvu de bon sens) sot; fou; insensé; imbécile, *m.*; II. *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island.*, *suéd.*, *dan.* doer, *holl. et angl.* door; *compar.* Thür) (grande) porte (d'une ville, etc.), *f.*; portail (d'un palais, etc.), *m.*; porte cochère (d'une maison); (Fort.) poterne, *f*; guichet, *m.*

†*Thorerde (⏑-⏑) *f.* thorine, *f.* oxide de thorium *ou* thorique, *m.*

†Thorium (⏑⏑⏑) *n.* (Chim.) thorium, *m.* (*métal de la* 2e *section*).

*Thorflügel (⏑-⏑) *m.* battant (d'une porte), vantail, *m.*

*Thorgeld (⏑-) *n.* (*littér.* argent de porte) droits d'entrée, *m. pl.*

Thorheit (⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) (1° manque de sagesse; 2° trait de) folie, sottise, *f.*

*Thorhüter (⏑-⏑) *m.* gardien d'une porte, portier; concierge, *m.*

Thöricht (⏑⏑) *adj.* fou, fol, sot; insensé, *m.*

Thörin (⏑-) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Thor) folle, *f.*

*Thornagel (⏑-⏑) *m.* clou à deux pointes; clou à tête de champignon, *m.*

*Thorpfoſten, *m.* Thorſäulen (⏑-⏑) *f. pl.* jambage(s) d'une porte, *m.* (*pl.*).

*Thorſchließer (⏑-⏑) *m.* (celui qui ferme la porte) v. Thorhüter.

*Thorſchluß (⏑-) *m.* Thorſperre, *f.* fermeture des portes, *f.*

*Thorſchlüſſel (⏑-⏑) *m.* clef de porte, *f.*

*Thorſchreiber (⌐⌣⌣) m. (*littér.* greffier) commis de la porte (d'une ville), *m.*, consigne, *f.*

*Thorwache (⌐⌣⌣) *f.* garde de la porte, *f.*

Thorwärter, *m.* v. Thorhüter.

*Thorweg (⌐⌣) *m.* porte cochère, *f.*

*Thorweit (⌐⌣) *adv.* (*littér.* de la largeur de la porte *d'une ville*) – geöffnet, largement ouvert.

*Thorzettel (⌐⌣⌣) *m.* billet d'entrée *ou* de sortie, *m.*

*Thorzoll (⌐⌣) *m.* droits d'entrée (d'une ville), *m. pl.* octroi, *m.*

Thran (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd. et dan.* tran, *angl.* train-oil; *compar.* Thräne) (graisse fluide *ou*) huile de poisson, de baleine, de phoque, *f.*; – ſieden, *a*) faire bouillir de l'huile, etc.; *b*) (– brennen) fondre le lard de la baleine, etc. (pour en extraire l'huile).

Thräne (⌐⌣) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*compar. le grec* Θρανία) (*primit.* goutte *qui roule, qui s'écoule*; goutte transparente; globule transparent) larme (de la vigne, de verre, etc.); (Bot.) larme; *plus partic.* (*produit de la sécrétion des glandes lacrymales*) larme; -n, *pl.* pleurs, *m. pl.*; in -n gebadet, baigné, noyé de larmes *ou* dans ses larmes, tout en larmes, en pleurs; éploré; (Ophthalm.) larmoyant; ‖ *improprem.* v. Hirſchthräne; ‖ *en compos.* (Anat., Path.) lacrymal; II. v. Dohne.

Thränen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) laisser couler des larmes; transsuder une liqueur qui se condense en larmes; *poét.* pleurer; ‖ *plus part.* verser des larmes, être mouillé *ou* inondé de larmes, pleurer; être larmoyant; (Ophth.) être le siége d'un épiphora (habituel *ou* accidentel); ‖ -d, larmoyant; mouillé de larmes; mit -dem Auge, la larme à l'œil; ‖ (das) –, (l')action de pleurer, *f.* (le) larmoiement (v. Thränenfluß).

*Thränenbein (⌐⌣⌣) *n.* os lacrymal, os unguis, *m.*

*Thränendrüſe (⌐⌣⌣⌣) *f.* glande lacrymale, *f.*; Entzündung der –, dacryadénite, *f.*; -nfiſtel, *f.* fistule de la glande lacrymale, *f.*

*Thränenfeuchtigkeit (⌐⌣⌣⌣) *f.* humeur lacrymale, *f.* produit des sécrétions lacrymales, *m.*

*Thränenfiſtel (⌐⌣⌣) *f.* fistule lacrymale, *f.*

*Thränenfluß (⌐⌣) *m.* (flux, écoulement abondant et involontaire des larmes) larmoiement, épiphora; (unheilbarer –) rhyas, *m.* (v. Schwund der Thränenkarunkel).

*Thränenfluth (⌐⌣⌣) *f.* flot(s), torrent(s) de larmes, *m.* (*pl.*).

*Thränenfortſatz, *m.* (Anat.) apophyse lacrymale, *f.*

*Thränengang (⌐⌣) *m.* canal *ou* conduit lacrymal (supérieur, inférieur), *m.*

*Thränengefäß (⌐⌣⌣) *n.* 1° (Anat.) vaisseau (conduit, réservoir) lacrymal, *m.*; -e, *pl.* voies lacrymales, *f. pl.*; 2° – *ou* Thränengefäßdrüſe, *n.* v. Thränenkrug.

*Thränengras, *n.* v. Hiobs-thräne.

*Thränengrube (⌐⌣⌣) *f.* (Anat.) fossette (de la glande) lacrymale, *f.*

*Thränenkamm, *m.* (Anat.) crête de l'os lacrymal, *f.*

*†Thränenkarunkel (⌐⌣⌣⌐⌣) *f.* caroncule lacrymale, *f.*; Schwund, Mangel der –, v. Schwund; Anſchwellung der –, encanthis; ſchwammige Anſchwellung der –, encanthis fongueux, *m.*; Entzündung der –, inflammation de la caroncule lacrymale, *f.* encanthis inflammatoire, *m.*

*Thränenknochen, *m.* v. Thränenbein.

*Thränenkrug (⌐⌣⌣) *m.* (Antiq.) (urne) lacrymatoire, *m.*

*Thränennerv, *m.* v. Thränenzweig.

*Thränenpunkt (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) point lacrymal, *m.*

*Thränenrinne (⌐⌣⌣⌣) *f.* (Anat.) gouttière lacrymale, *f.*

*Thränenſack (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) sac lacrymal, *m.*; ‖ -entzündung, *f.* inflammation du sac lacrymal, dacryocystite, *f.*; -fiſtel, *f.* fistule du sac lacrymal, *f.*

*Thränenſchlagader, *f.* v. Thränenzweig.

*Thränenſtrom (⌐⌣⌣) *m.* v. Thränenfluth.

*Thränenurne, *f.* v. Thränenkrug.

*Thränenwarze, *f.* v. Thränenkarunkel.

*Thränenwaſſer, *n.* v. Thränenfeuchtigkeit; (Bot.) eau de végétation, *f.*; – des Weins, larmes de la vigne, *f. pl.*

*Thränenwege, *m. pl.* (Anat.) voies lacrymales, *f. pl.*

*Thränenweide, *f.* v. Trauerweide.

*Thränenzweig (⌐⌣⌣) *m.* (Anat.) branche lacrymale (de l'artère ophthalmique), artère lacrymale, *f.*; rameau lacrymal (du nerf ophthalmique), nerf lacrymal, *m.*

*Thranfaß (⌐⌣) *n.* baril d'huile de baleine, *m.*

Thranicht (⌐⌣) *adj.* qui tient de l'huile de baleine; rance.

Thranig (⌐⌣) *adj.* qui contient de l'huile de baleine; enduit d'huile de baleine.

Thron (⌐) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*grec* Θρόνος) trône, *m.*; vom – ſtoßen, détrôner (v. Stoßen).

*Thronbeſteigung (⌐⌣⌣⌣) *f.* avénement (au trône), *m.*

Thronen (⌐⌣) *vn.* (av. haben) être assis sur le trône; régner (en souverain).

*Thronerbe (⌐⌣⌣) *m.* héritier du trône, *m.*

*Thronfolge (⌐⌣⌣) *f.* succession au trône, *f.*; ‖ -r, *m.* successeur (au trône), *m.*

*Thronhimmel (⌐⌣⌣) *m.* baldaquin, dais, *m.* (v. Himmel).

Thu(e) (⌐⌣) *prés. de l'ind.* 1e *pers. et impér. du v.* Thun.

Thuer (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Thun) *fam. iron.* celui qui fait, etc., faiseur, *m.* (*n'est usité qu'en composition*).

Thum (⌐) *g.* -(e)s, *pl.* Thümer (12, 20) (*autref. subst. neut. qui signifiait* puissance, domination; *aujourd'hui*) *suffixe qui s'unit à des subst. et à des adj. pour former des subst. du genre neutre, et marque:* 1° domaine, dotation, territoire, ressort, juridiction (*ex.* Kaiſer, empereur, Kaiſerthum, états d'un empereur, empire); 2° dignité; autorité, fonctions; 3° *sert à généraliser l'acception des termes, à former des termes collectifs ou à donner aux termes un sens abstrait* (*ex.* Eigen, propre, Eigenthum, *a*) totalité des choses que qn possède en propre; *b*) idée générale de la propriété).

*Thumerſtein (⌐⌣–) *m.* pierre de Thum, axinite, *f.*

Thümlich (⌐⌣) *adj. et adv.* qui appartient à; propre à (*n'est usité qu'en composition*).

Thun (⌐) *vn. et absol.* (81) (*goth.* taujan, *russe* davu, *holl.* doen, *angl.* do) (*opérer tel ou tel effet, agir dans la vue d'effectuer telle ou telle chose; compar.* Handeln, Machen, Verrichten) faire; ich werde es –, je le ferai; je m'en acquitterai; Gutes –, faire du bien (à qn); faire le bien; ſein Möglichſtes –, faire (tout) son possible, faire de son mieux, faire tous ses efforts; einem etwas –, faire qc. à qn *ou* pour qn; faire du mal à qn; einem zu viel –, faire (*littér.* trop) tort à qn; zu – haben, avoir à faire; avoir de l'occupation; mit einem zu thun haben, *a*) avoir affaire à qn; avoir des relations avec qn; *b*) avoir de la peine à corriger, à guérir, etc. qn; ich habe (viel) mit ihm zu –, il me donne beaucoup à faire, bien de la peine, beaucoup d'embarras; damit habe ich nichts zu –, je ne m'occupe pas de cela, je ne m'en mêle point; cela ne me regarde pas; zu – geben, *a*) donner (qc.) à faire (à qn); donner de l'occupation (à qn); *b*) (zu – machen) causer de la peine (v. Schaffen); zu – ſein, y avoir à faire; was iſt zu –? qu'y a-t-il à faire? que faire? um etwas zu – ſein, s'agir de qc.; tenir à qc.; es iſt ihm um Geld zu –, (il s'agit d'argent pour lui) il lui importe de trouver de l'argent; il ne vise qu'à gagner de l'argent; es iſt mir darum zu –, daß.., il m'importe que.., je tiens à ce que..; es iſt mir nur um Sie zu –, si je m'en occupe, ce n'est que pour vous (rendre service, etc.); je n'en suis en peine que pour vous; ſich – laſſen, (*littér.* se laisser faire) pouvoir se faire, être faisable *ou* praticable; ſich etwas zu – machen, se donner (*littér.* qc. à faire) *ou* se créer de l'occupation; chercher un prétexte pour, affecter de s'occuper de qc.; zu etwas –, *a*) faire à qc., importer; das thut nichts zur Sache, cela ne fait rien à la chose; peu importe; *b*) porter remède à qc.; prendre des mesures pour que qc. soit fait; *c*) ajouter (qc.) à qc.; in etwas –, *a*) faire (qc.) dans une affaire *ou* à qc.; *b*) mettre (qc.) dans qc., ajouter (qc.) à qc. (v. Geben); ſeinen Sohn in eine Anſtalt, zu Jemanden, auf die (hohe) Schule –, mettre son fils dans un établissement, (en pension) chez qn, au collége; confier son fils à..; bei Seite –, *a*) mettre de côté (v. Setzen); *b*) dérober, soustraire; cacher; von ſich –, se séparer, se défaire (de qn *ou* de qc.); quitter, ôter (qc.); aus etwas –, sortir (qc.) de qc. (v. Nehmen, Ziehen); an Jemand *ou* etwas –, *a*) faire (*ex.* du bien) à qn; faire (qc.) pour qn; *b*) ajouter (qc.) à qc.; *c*) v. Ziehen, An-ziehen; nach eines Willen –, einem den Willen –, faire selon la, se conformer à la volonté de qn; contenter, satisfaire qn; – als ob *ou* als wenn.., faire comme si..; affecter de..; faire mine de.. (v. *plus bas*, 2° et ſich Stellen); er that als wüßte er nichts, il affecte de n'en rien savoir; ‖ *se construit avec des adv. et marque* 1° *qu'une chose produit tel ou tel effet, ou fait telle ou telle impression*: faire; weh –, faire mal, être douloureux *ou* (fort) sensible à

qn); wie thut es? (*littér.* comment cela fait-il) quelle sensation cela (vous) cause-t-il? comment trouvez-vous cela? 2° *que qn fait telle ou telle impression par ses gestes ou par ses airs*: se donner l'air (d'être qc.), se donner des airs (de familiarité, d'érudition, etc.); affecter (des airs *ou* des apparences de..); avoir l'air (d'être triste, etc.); *fam.* faire (l'adolescent, etc.); ‖ gethan, (qui a été) fait; gesagt, gethan, qui fut dit, fut fait; aussitôt dit, aussitôt fait; es ist damit nicht gethan, (*littér.* ce n'est pas fait avec cela) cela ne suffit pas; il ne suffit pas de..; ‖ (das) –, (l')action ou manière de faire; pratique; exécution; façon(s) d'agir; conduite, action(s), *f.* (*pl.*).

•Thunfiſch (⏑–) *m.* thon, *m.* (genre de poissons, *fam.* scombéroïdes).

Thunlich (⏑⏑) *adj.* faisable, praticable; ‖ prudent (v. Rathſam); opportun; à propos; ‖ facile (à faire).

Thür (⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*goth.* daur, *island.* dyr, *dan.* dœr, *angl.* door, *pers.* der, *grec* Θύρα; *compar.* Thor) (*ouverture d'entrée ou de sortie qui se ferme par une pièce mobile tournant sur des gonds*) porte, *f.*; guichet (d'une prison, etc.), *m.*; ‖ *par extens.* (*pièce mobile qui sert à fermer une porte*) porte, *f.*; (-flügel, *m.*) battant, *m.*; bei verſchloſſenen –en, à huis clos; vor der – ſein, être devant la porte; *fig.* être imminent; ‖ *en compos.* de porte.

•Thüranzel (⏑–⏑) *f.* gond (d'une porte), *m.*; ‖ –artig, *adj.* (Anat.) ginglymoïde.

•Thürband, *n.* penture de [porte, *f.*

•Thürbeſchlag (⏑⏑) *m.* garniture de porte, *f.*

Thürchen (⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Thür) petite porte, *f.*; guichet, *m.*

•Thürfeld, *n.* panneau de porte, [*m.*

•Thürflügel (⏑–⏑) *m.* battant; vantail; guichet (d'armoire), *m.*

•Thürfutter (⏑–⏑) *n.* chambranle d'une porte, *m.*

•Thürgemälde (⏑⏑–⏑) *n.* (ornement de peinture placé au-dessus d'une porte) dessus de porte, *m.*

•Thürgerüſt, •Thürgeſtell (⏑⏑–) *n.* huisserie, *f.*

•Thürgeſims (⏑⏑) *n.* corniche de porte, *f.*

•Thürhüter (⏑–⏑) *m.* portier; concierge; huissier; moine cloîtrier, *m.*; –in, *f.* portière, concierge, *f.*

•Thürklinke (⏑–⏑) *f.* loquet [(d'une porte), *m.*

•Thürklopfer (⏑–⏑) *m.* marteau de porte, heurtoir, *m.*

Thurm (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* Thürme (12, 17) (*island.* turn, *suéd.* torn, *holl.* toren, *angl.* tor, tower, *dan.* taarn, *lat.* turris, *grec* τύρρις) tour, *f.*; (Glocken–) clocher; (Schloß-, Wart-) donjon, *m.*; (kleiner Thurm, Thürmchen, *n.*) tourelle, *f.*; donjon, *m.*; (Jeu d'échecs) tour; (Orgue) tourelle; ‖ (*tour qui sert de*) prison, *f.*; donjon, *m.*; ‖ (Zool.) v. Thurmhorn. [förmig.

•Thurmartig, *adj.* v. Thurm-

•Thurmbau (⏑–) *m.* construction d'une tour, *f.*

Thürmchen (⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Thurm, v. *ce mot.*

Thürmen (⏑⏑) (*de* Thurm) *va.* 1° munir d'une tour *ou* de tours; 2° élever (en forme de tour); amonceler, entasser; ‖ ſich –, *et vn.* (av. haben) s'élever à une hauteur immense; dresser sa tête *ou* sa cime; s'élancer aux nues; ‖ gethürmt, 1° muni, surmonté, flanqué de tours; 2° amoncelé; soulevé; gonflé; ‖ (das) –, (l')entassement; soulèvement (*ex.* des flots), *m.*

Thürmer (⏑⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Thurm) gardien d'une tour; guet établi sur un donjon), *m.*; ‖ –in, *f.* tourière, *f.*

•Thurmeule (⏑–⏑) *f.* (chouette des clochers) v. Kauz.

•Thurmfalk (⏑–) *m.* (*littér.* faucon des tours) v. Wannenweihe.

•Thurmförmig (⏑–⏑) *adj. et adv.* qui a la forme d'une, en forme de tour; (Conchyl.) turriculé; térébral.

•Thurmhoch (⏑–) *adj. et adv.* de *ou* à la hauteur d'une tour; (qui s'élève) à une hauteur immense, jusqu'aux nues.

•Thurmhorn (⏑–) *n.* (Conchyl.) buccin térébral *ou* turriculé, *m.*

Thürmig (⏑⏑) *adj.* 1° qui forme une tour; qui se dresse (comme une tour); amoncelé; colossal; 2° muni, surmonté d'une tour.

•Thurmknopf (⏑–) *m.* pomme d'une tour, *f.*

•Thurmmühle, *f.* moulin à vent assis sur une tour (conique), *m.*

•Thurmſchiff (⏑–) *n.* (Antiqu.) vaisseau à tours, *m.*

•Thurmſchwalbe, *f.* v. (Stein-) Schwalbe.

•Thurmſpitze (⏑–⏑) *f.* pointe, flèche d'une tour; aiguille d'un clocher, *f.*

•Thurmuhr, *f.* horloge (d'une tour *ou* d'un clocher), *f.*

Thürmung (⏑⏑) *f.* v. (das) Thürmen.

•Thurmwächter, •Thurmwart, *m.* v. Thürmer.

•Thurmwalze (⏑–⏑) *f.* (mollusque à) coquille turriculée, *f.*; (céphalophore) turriculacé (*Blainville*), *m.*; *plus part.* turritelle, *f.* (*genre de mollusques gastéropodes*).

•Thurmzinne (⏑–⏑) *f.* créneau d'une tour, *m.*

•Thürpfoſten (⏑–⏑) *m.* poteau de porte, *m.*; –, *pl.* jambage d'une porte, *m.*

•Thürriegel (⏑–⏑) *m.* verrou de porte, *m.* [porte, *f.*

•Thürſchloß, *n.* serrure de

•Thürſchwelle (⏑–⏑) *f.* seuil (d'une porte), *m.* [buter.

•Thürſteher (⏑–⏑) *m.* v. Thür-

•Thürſtein, *m.* écoinson, *m.*

•Thürſtock, *m.* v. Thürpfoſten; Thürſtöcke, *pl.* (Mines) montants, *m. pl.*

•Thürſtück, *n.* v. Thürgemälde.

•Thürverkleidung (⏑–⏑–) *f.* v. Thürfutter.

Thuſt (⏑) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Thun.

Thut (⏑) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du sing. et* 2e *pers. du plur. du v.* Thun.

†Thymian (⏑⏑–) *m. g.* –s (12) thym, *m.* thymus (genre de plantes, *fam.* labiées); gemeiner –, Garten-, thym ordinaire, *m.*; wilder –, Feld-, (thym) serpolet, *m.* thymus serpillum (*syn.* Quendel); cretiſcher –, thym de Crète, *m.* sarriette à fleurs en tête, *f.*; katzenmünzartiger –, v. Polei; ‖ –öl, *n.* huile essentielle de thym (vulgaire), *f.* thym, *m.*

†•Thymſeide (⏑–⏑) *f.* (kretiſche –) (cuscute) epithym, *m.* (plante, *genre* cuscuta, v. Flachsſeide).

Tick (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Ticken) attouchement léger avec le bout du doigt *ou* avec la pointe du bec, etc.; coup léger; *fig. fam.* 1° coup de bec, *m.*; etwas zum – thun, faire qc. pour contrarier qn, pour jouer un tour à qn; 2° *pronne.* idée originale; idée fixe; marotte, *f.*

Ticken (⏑) (*goth.* tekan, *island.* taka, *holl.* tacken, *ital.* toccare, *lat.* tango) *va.* toucher légèrement (du bout du doigt); piquer légèrement; *fig.* agacer (qn); ‖ *vn.* (av. haben) faire tictac; ‖ (das) –, 1° coup(s) léger(s), *m.* (*pl.*) (v. Tick); *fig.* agacerie, *f.* (v. Necken); 2° (le) tic-tac.

†Tictac (⏑–) *n. onomatopée* tic-tac, *m.*; ‖ –en, *vn.* faire tic-tac.

Tief (⏑) *adj.* (*goth.* diups(s), *island.* diup(r), *suéd.* diup, *dan.* dyb, *holl.* diep, *angl.* deep) (*qui est relativement rapproché du centre de la terre, se dit par opposition à* Hoch, Erhaben) bas, très-bas (*compar.* Niedrig); (Mus.) bas, grave; (Peint.) foncé (v. Dunkel); ‖ *plus part.* (*situé à une grande distance au-dessous d'une surface ou d'un niveau; dont le fond est très-éloigné de la superficie, de l'ouverture ou des bords; se dit par oppos. à* Flach, Oberflächlich, Seicht) profond; creux (*se dit* d'une assiette, etc.); concave (v. Vertieft); épais (*se dit* de la neige, etc.); ‖ *par extens.* 1° *s'applique au diamètre horizontal et à l'étendue horizontale*: profond; qui pénètre fort avant dans qc.; qui se trouve au milieu, au cœur *ou* au fond (de qc.); plein (*ex.* pleine mer); reculé; ‖ *fig.* profond; *impropr.* grave; extrême, profond; ‖ 20 Fuß –, d'une *ou* à une profondeur de 20 pieds; de *ou* à 20 pieds de profondeur; –e Wunde, plaie profonde; –es Wiſſen, savoir profond; zu – (geſtimmt) ſein, être (monté à un ton) trop bas; (um einen Ton) –er ſtimmen, baisser, abaisser (une corde, etc. d'un ton); in der –ſten Trauer ſein, être dans l'affliction la plus profonde; être en grand deuil; im –ſten Winter, au cœur de l'hiver; tiefer machen, v. Vertiefen; ‖ *adv.* profondément; au cœur, au fond (de qc); en plein(e mer, etc.); au milieu (de la nuit, etc.); – eindringen, pénétrer à une grande profondeur, loin en avant, au cœur (d'un pays, etc.); s'enfoncer dans les profondeurs (d'une forêt, etc.); *fig.* pénétrer (les mystères de qc., etc.); approfondir (qc.); étudier (qc.) à fond; – nachdenken, in –es Nachdenken verſunken ſein, réfléchir profondément, être plongé dans de profondes méditations; être tout pensif; – gedacht, (qui a été) conçu *ou* combiné avec profondeur; profond; savant (*ex.* combinaison savante); – gehen, (*littér.* marcher profondément) s'enfoncer, pénétrer à une grande profondeur; (Mar.) prendre beaucoup d'eau (*ou* 4, 6, etc. pieds d'eau); *fig.* approfondir; – liegen, être situé à un niveau très-bas *ou* à une grande profondeur; être enfoncé(s dans l'orbite, *se dit* des yeux, etc.); – wurzelnd, dont les racines pénètrent à une grande profondeur;

profondément enraciné; *fig.* invétéré; (das) -e, chose, partie la plus profonde, *f.*; fond; (Mines) sol le plus profond (de la mine), *m.*; extrémité inférieure, base (d'un filon), *f.*; ‖ -, *subst. n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Navig.) chenal, *m.*

•Tiefblick (÷-) *m.* regard, coup d'œil, esprit profond, pénétrant, *m.*; profondeur d'esprit, pénétration, sagacité (profonde), *f.*

Tiefe (÷-) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*état, qualité de ce qui est profond*) profondeur, *f.*; enfoncement (*ex.* d'une maison); (Mar.) tirant de l'eau, *m.*; *fig.* profondeur; pénétration; ‖ gravité (d'un son, d'une voix), *f.*; ton foncé ou sombre, rembruni (des couleurs), *m.*; 2° (*espace profond*) profondeur(s), *f.* (*pl.*); abîme(s), *m.* (*pl.*); 3° partie, région la plus basse, profondeur(s), *f.* (*pl.*); fond (d'un vase, etc.), *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) qui vit dans les profondeurs de la mer, etc.; thalassin; thalassibie; ‖ -(n)meſſer, *m.* (instrument qui sert à mesurer la profondeur) sonde, *f.*; bathomètre, *m.*

Tiefen (÷-) (*de* Tief) *va.* 1° donner de la profondeur (à qc.), approfondir; creuser; 2° (Mar.) jeter la sonde, sonder.

•Tiefgrubig, *adj.* v. Grubig.

•Tiefſinn (÷-) *m.* (*littér.* sens profond) 1° rêverie profonde; tristesse profonde (et persistante), mélancolie; (Path.) mélancolie; tristimanie, *f.*; 2° profondeur, pénétration d'esprit; (Psychol.) faculté de l'âme qui rend apte aux recherches abstraites, *f.*; esprit philosophique: (Phrén.) sens de la métaphysique, *m.*; ‖ -ig, *adj.* 1° rêveur, pensif; soucieux; ‖ mélancolique, atteint de mélancolie; 2° doué d'une grande profondeur de pensée; profond; philosophique; 3° (tiefſinnig) qui contient ou qui recèle un sens profond; profondément sensé; profond.

Tiegel (÷-) *m. g.* -s (12, 16) (*island.* deigul, *suéd.* digel, *compar.* Ziegel) (*réservoir creux dans lequel on fond qc.*) (Chim., Orf., Fond.) creuset, *m.*; (Cuis.) poêle, *f.*; (Verr.) padelin, *m.*; ‖ *impropr.* (Typogr.) platine, *f.*

Tieger (÷-) *m.* v. Tiger.

Tiene (÷-) *f. pl.* -n (14, 18) tinette, *f.*

Tiger (÷-) *m. g.* -s (12, 16) tigre, *m.* felis tigris (mammifère, *genre* felis, v. Katze); (der) weibliche -, (le) (tigre femelle) tigresse, *f.*; (der) geſtreifte -, (le) tigre (rayé *ou*) royal, tigre d'Orient; (der) amerikaniſche -, (le) tigre d'Amérique, jaguar, *m.*; ‖ *par extens.* (Tigerhund, *m.* Tigerpferd) chien, cheval tigre *ou* tigré, *m.*; ‖ *fig.* (homme cruel, sanguinaire) tigre, *m.*; ‖ Tigerdecke, *f.* (couverture, tapis, caparaçon de) peau de tigre, *f.*; -farbig, -fleckig, *adj.* tigré; tavelé; -katze, *f.* 1° v. Tiger; 2° chat tigré; 3° v. Katzenpanther; 4° wilde -katze, *f.* -fuchs, *m.* tigre-chat, *m.* 5° amerikaniſche -katze, v. amerikaniſcher Tiger.

Tigern (÷-) *va.* taveler, moucheter; ‖ getigert, tigré, tavelé.

•Tigerpferd, *n.* v. Tiger; (das) afrikaniſche -, hippotigre (des anciens), zèbre, *m.* v. Zebra.

•Tigerthier (÷--) *n.* v. Tiger.

•Tigerweibchen (÷---) *n.* tigresse, *f.*

•Tigerwolf (÷--) *m.* (*littér.* loup-tigre) tigre chasseur, guépard, *m.*

†•Tiglibaum (÷---) *m.* v. (Purgier-) Croton.

Tilgbar (÷-) *adj.* (*de* Tilgen) qui peut être effacé, qui s'efface, etc.; rachetable, amortissable, remboursable (*se dit* d'une dette).

Tilgen (÷-) (*lat.* deleo) *va.* (*mettre un terme à l'existence de qc.*) exterminer (*ex.* des insectes), détruire; extirper (v. Ausrotten, Zerſtören, Vernichten); effacer (une tache, etc.); éteindre (*ex.* un soupçon); anéantir, faire cesser (*ex.* un doute); amortir (une dette, etc.); rembourser; racheter (une rente, etc.); rayer, effacer (une dette inscrite dans un livre, etc.); *fam.* passer une croix sur..; ‖ (das) -, v. Tilgung.

Tilger (÷-) *m. g.* -s (12, 16) celui qui extermine, etc. exterminateur; - der Sünden, rédempteur, *m.*

Tilgung (÷-) *f.* (*de* Tilgen) extermination; extirpation, abolition; extinction, *f.*; amortissement; rachat, *m.* (v. Schuldentilgung).

Tille, *f.* v. Dille.

†Tinctur, Tinktur (-÷) *f. pl.* -en (14, 19) 1° teinte (v. Färbung); 2° teinture, *f.*; (Blas.) -en, *pl.* émaux, *m. pl.* (v. Farbe); 3° (Pharm.) teinture (alcoolique, éthérée, simple, composée), *f.*

†Tinkal (÷-) *m. g.* -s (12) tinchal, tinkal, borax natif, *m.*

Tinte (÷-) *f. pl.* -n (14, 18) (*du lat.* tingere; *compar.* Tinktur, Tünchen) encre; (Peint.) teinte, *f.*; halbe -, demi-teinte, *f.*; *fig. fam.* embarras, *m.*; ‖ -nbeere, *f.* (*littér.* baie à encre) 1° fruit du mahaleb, *m.*; 2° v. Kreuzbeere; -nbeerſtrauch, *m.* 1° mahaleb, bois de Ste Lucie, *m.*; 2° v. Kreuzdorn; 3° v. Hartriegel; -ntenfaß, *n.* encrier, *m.*; -nfiſch, *m.* (*littér.* poisson à encre) seiche, sèche, *f.* sepia (genre de mollusques, *ordre* céphalopodes); officineller -nfiſch, -nfiſchwurm, *m.* seiche officinale, *f.* (*syn.* Apotheker-Sepie, Blackfiſch, Seekatze, Kuttelfiſch); Rieſentintenfiſch, seiche colossale, *f.* octopode commun, poulpe, *m.* (v. Polyp); -nfiſche, *pl.* seiches, *f. pl.* sépiaires, céphalopodes dibranchiaux, *m. pl.*; -nflaſche, *f.* bouteille à encre, *f.*; -nfleck, *m.* tache d'encre, *f.*; -nkleckſe, *m. triv.* pâté (d'encre), *m.*; -klecker, *m. fron.* écrivassier, *m.*; -npulver, *f.* poudre (qui sert) à faire de l'encre, *f.*; -nſtein, *m.* (Minér.) atramentaire, *f.* sulfate de fer, *m.*; -nthier, *n.* -wurm, *m.* v. *plus haut* -nfiſch.

Tintict (÷-) *adj.* (qui tient de l'encre; goût, etc.) d'encre; styptique.

Tintig (÷-) *adj.* qui contient de l'encre *ou* une matière qui ressemble à de l'encre; (Zool.) atramentaire; ‖ taché d'encre.

†Tiſane (-÷-) *f. pl.* -n (14, 18) tisane, *f.*

Tiſch (÷) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*island.*, *suéd.*, *dan.* disk, *holland.* dis(ch), *angl.* desk; *compar. le grec* δίσκος) table; der des Herrn, la table du Seigneur, la sainte table, la sainte cène; ‖ *plus part.* table (à manger); *par extens.* (*action de dîner, etc.*) table, *f.*; ſich zu -(e) ſetzen, se mettre à table; vom -e aufſtehen, se lever, sortir de table; einem den - geben, donner la table à qn; den - bei Jemand haben, avoir la table, être en pension, prendre ses repas chez qn; freien - haben, avoir la table (gratuite *chez qn*); einen guten Tiſch führen, (*littér.* mener) avoir une bonne table; faire bonne chère; einen zu -e einladen, inviter qn à dîner, à souper; zu - bleiben, rester à dîner; am - bleiben, rester à table; bei - *ou* über -(e), à table; vor -(e), nach -(e), avant, après le repas; *fam.* einen unter den - trinken, (*littér.* boire) mettre qn sous la table (à force de boire).

•Tiſchbier (÷-) *n.* bière de table, bière ordinaire, *f.*

•Tiſchblatt, *n.* (*littér.* feuille) dessus de table, *m.*

Tiſchchen (÷-) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Tiſch) petite table, *f.*

•Tiſchdecker *ꝛc.*, *m.* v. Tafeldecker *ꝛc.*

Tiſchen (÷-) *vn.* (av. haben) 1° dresser, servir la table; mettre le(s) couvert(s); 2° v. Tafeln.

Tiſcher (÷-) *m. provinc.* v. Tiſchler.

•Tiſchfreund (÷-) *m. fig.* ami [de table, *m.*

•Tiſchgaſt (÷-) *m.* hôte, convive; commensal; (ſtehender *ou* regelmäßiger -) commensal assidu; *fam.* celui qui a toujours son couvert mis chez qn, familier (d'une maison); habitué (d'un restaurateur, etc.); pensionnaire, *m.*

•Tiſchgebet (÷-÷) *n.* prière avant *ou* après le repas, *f.*

•Tiſchgedeck (÷-÷) *n.* couvert; service, *m.*; garniture de linge de table, *f.*

•Tiſchgeld, *n.* v. Koſtgeld.

•Tiſchgenoß (÷-÷) *m.* compagnon de table, *m.* (v. Tiſchgaſt); -enſchaft, *f.* commensalité, *f.*

•Tiſchgeräth, *n.* v. Tafelgeräth.

•Tiſchgeſellſchaft (÷---) *f.* compagnie de table, *f.*

•Tiſchgeſpräch (÷-÷) *n.* propos de table, *m.*

•Tiſchkorb (÷-) *m.* (*littér.* panier de table) manne, *f.*

Tiſchler (÷-) *m. g.* -s (12, 16) menuisier; ébéniste; fabricant de meubles, *m.*; ‖ -arbeit, *f.* ouvrage(s) de menuisier, *m.* (*pl.*); menuiserie; ébénisterie, *f.*; -ei, *f.* -handwerk, *n.* profession de menuisier; menuiserie; ébénisterie, *f.*; -leim, *m.* colle de menuisier, colle forte, *f.*; -meiſter, *m.* (maître) menuisier, *m.*

•Tiſchlied (÷-) *n.* chanson de table, *f.*

•Tiſchmeſſer (÷--) *n.* couteau de table, *m.*

•Tiſchnachbar (÷---) *m.* voisin de table, *m.*

•Tiſchplatte, *f.* v. Tiſchblatt.

•Tiſchreden (÷--) *f. pl.* v. Tiſchgeſpräch.

•Tiſchtuch (÷-) *n.* nappe, *f.*

•Tiſchwein (÷-) *m.* vin de table, vin ordinaire, *m.*

•Tiſchzeit (÷-) *f.* temps, *m.* heure du repas, *f.* [räth.

•Tiſchzeug (÷-) *n.* v. Tafelgeräth.

†Titan, I. (-÷) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Myth.) titan, *m.*; II. - (÷-) *n. g.* -s (12) (Chim.) titane, *m.* (*métal de la 4e section*); ‖ -eiſen, *n.* (Minér.) fer oxidulé titané, (minéral de) titanate de fer, *m.* (*syn*

magnetiſcher Eiſenſand); -(haltiges) Eiſen, *n.* fer oxidulé titanifère, *m.*; -oxyd, *n.* -ſäure, *f.* oxide de titane, oxide *ou* acide titanique, *m.*; -(oxyd-) ſalze, *n. pl.* sels de titane, sels titaniques, *m. pl.*; -ſand, *m.* 1° fer oxidulé titané granuliforme, *m.* ménakanite, *f.*; 2° sable titanifère, *m.*; -ſaure Salze, *n. pl.* titanates, *m. pl.*; -ſchörl, *m.* schorl pourpre en aiguilles *ou* en colonnes, titane oxidé rouge, *m.*

Titel (÷) *m. g.* -s (12, 16) (*angl.* title, *ital.* titulo, *lat.* titulus) *primitiv.* point; trait (d'écriture), *m.*; inscription, épigraphe, *f.*; ‖ *accept. usuelle* 1° titre (d'un livre, d'un paragraphe, etc.); (verzierter Anfangs-) frontispice; *par extens.* prétexte (v. Vorwand); 2° titre (qui marque la qualité, la dignité, le rang d'une personne), *m.*; qualification, *f.*; *par extens.* épithète, *f.*; einen – führend, (qui porte un titre) intitulé (*se dit* d'un livre, etc.); titré (*se dit* d'une personne); 3° (Rechts-, acte authentique qui confère un droit) titre, *m.*

*Titelblatt (÷⌣–) *n.* (feuille qui contient le) titre; frontispice, *m.*

*Titelbogen (÷⌣–⌣) *m.* feuille [du titre, *f.*

*Titelfürſt, *Titelkönig, ꝛc., *m.* prince, roi titulaire *ou* nominal; simulacre de roi, etc., *m.*

*Titelkupfer (÷⌣–⌣) *n.* gravure, vignette du frontispice, *f.*

Titeln (÷⌣) v. Tituliren.

*Titelſucht (÷⌣–) *f.* manie des titres, *f.*

*Titelſüchtig (÷⌣–⌣) *adj.* qui fait grand cas des titres, possédé de la manie des titres.

*Titelweſen (÷⌣–⌣) *n.* tout ce qui a rapport aux titres; nature, distinction, distribution des titres; *plus part.* profusion de titres; manie des titres; étiquette, *f.*

†*Titusкopf (÷–⌣) *m.* tête de Titus; ‖ (Coiff.) tête à la Titus, *f.*

†Titular (–⌣÷) *adj.* titulaire; honoraire; -rath, *m.* conseiller titulaire, *m.*

†Titulatur (–⌣⌣÷) *f.* titre, *m.*

†Tituliren (–⌣÷⌣) *va.* donner tel ou tel titre (à qn), qualifier (qn d'Excellence, etc.), donner l'Excellence, etc. (à qn); ‖ *autref.* conférer un titre (à qn), titrer; ‖ titulirt, titré.

†Toaſt (–÷) *m.* toast, *m.*

Tobak, *m.* v. Tabak.

Toben (÷–) *compar.* Toſen) *vn.* (*av.* haben) s'agiter violemment (et avec beaucoup de bruit); être dans une violente agitation; se déchaîner (avec fureur, *se dit* des éléments, etc.); s'emporter; gronder (*se dit* d'un orage, etc.); être courroucé (*se dit* de l'Océan, etc.); *fam.* tempêter; faire rage; (Méd.) être dans un délire furieux; ‖ -d, emporté; violent; irrité; courroucé; furieux; orageux; qui gronde; dans les emportements *ou* les transports du délire; *fam.* enragé; ‖ (das) -, (la) violente agitation; violence, *f.*; tumulte, fracas; brouhaha, *m.* (v. Tumult); emportements désordonnés *ou* furieux; transports, *m. pl.*; furie; rage, *f.*

*Tobſucht (÷–) *f.* (Path.) manie, *f. ou* délire général avec accès de fureur, délire furieux, *m. autref.* fureur, frénésie, *f.*

Tochter (÷⌣) *f. pl.* Töchter (44, 16) (*goth.* dauhter, *angl.* daughter, *holl.* dogter, dochter, *island.* dottir, *suédois et danois* dotter, *grec* θυγάτηρ) fille (légitime, adoptive, etc.); *par extens.* 1° (descendante *à un degré plus ou moins éloigné*) fille; *fig.* fille (de la nature, etc.); 2° (jeune) demoiselle, jeune personne, *f.*

Töchterchen (÷⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Tochter) petite fille, *fam.* fillette, *f.*

*Tochterkind (÷⌣–) *n.* (*littér.* enfant de la fille) v. Enkel, Enkelin.

*Tochterkirche (÷⌣–⌣) *f.* église qui est la fille d'une autre, (église) succursale, *f.*

Töchterlich (÷⌣⌣) *adj.* d'une [fille, filial.

*Tochtermann (÷⌣–) *m* (mari de la fille) gendre, beau-fils, *m.*

Tochterſchaft (÷⌣–) *f.* qualité de fille, filiation, *f.*

*Töchterſchule (÷⌣–⌣) *f.* école, *f.* pensionnat de jeunes demoiselles, *m.*

*Tochterſprache (÷⌣–⌣) *f.* langue dérivée d'une autre, *f.*

Tod (÷) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* dauth(as), *island.* daudi, *holl.* dood, *suéd. et dan.* doed, *angl.* death; *compar.* Töden) (cessation de la vie) mort, *f.*; décès, trépas, *m.*; *par extens.* 1° (Agronom.) v. Weizenbrand; 2° *poét.* (le génie et l'ange de la) Mort, *f.*; ‖ mit -e abgehen, (*littér.* partir avec la mort) décéder; auf den -, à la mort; à mourir; mortellement; auf den – liegen, (*littér.* être alité) être (malade) à la mort; être au lit de (la) mort; être atteint d'une maladie mortelle; zu -e quälen, tourmenter (qn) jusqu'à ce qu'il en meure *ou* soit mort; tuer (qn) à force de (le) tourmenter; *fam.* tuer qn à coups d'épingles, à petit bruit; rôtir qn à petit feu; ſich zu -e quälen, bluten ꝛc., se tourmenter, saigner, etc., jusqu'à ce qu'on en meure; se tuer à (force de) se tourmenter; mourir d'une, succomber à une hémorragie; ſich zu -e hungern, *a*) mourir de faim; *b*) se laisser mourir de faim *ou* d'inanition; *fam.* ſich zu -e lachen, mourir de rire; das iſt mir in den - zuwider, cela me déplaît (*littér.* dans la mort) souverainement, j'en suis l'ennemi juré; des -es ſein, (*littér.* être *ou* appartenir à la mort) mourir; ich will des - ſein, wenn ..., je veux mourir, si ..., qu'on m'ôte la vie, si ..; par la mort! ‖ *en compos.* de (la) mort; mortel; nécro.. (*compar.* Sterben, Sterbe..). [mort, *m.*

*Tod(es)bett (÷–) *n.* lit de (la)

*Todesangſt (÷⌣–) *f.* 1° v. Todeskampf; 2° angoisse(s) mortelle(s), *fam.* transe(s) mortelle(s), *f.* (*pl.*).

*Todesanzeige (÷⌣⌣–⌣) *f.* 1° annonce de la mort, du décès (de qn), *f.*; 2° indice de la mort, présage funeste, *m.* [mort, *f.*

*Todesart (÷⌣–) *f.* (genre de)

*Todesengel (÷⌣–⌣) *m.* ange de la mort, *m.*

*Todesfackel (÷⌣–⌣) *f. poét.* flambeau de la mort, *m.*; torche renversée, *f.*; flambeau éteint, *m.*

*Todesfall (÷⌣–) *m.* (cas de) mort, *f.* (*ou* de) décès, *m.* (v. Sterbefall).

*Todesfurcht (÷⌣–) *f.* crainte de la mort; peur de la mort *ou* de mourir, *f.*

*Todesgefahr (÷⌣⌣÷) *f.* danger de mort; danger, péril de la vie, *m.*; der – trotzen, braver la mort (v. Lebensgefahr *et* Gefahr).

*Todesgrauen (÷⌣–⌣) *n.* horreur(s) de la mort, *f.* (*pl.*).

*Todesjahr (÷⌣–) *n.* année de la mort *ou* du décès (de qn), *f.*

*Todeskampf (÷⌣–) *m.* (lutte contre la mort) agonie, *f.*; im – liegen, être à l'agonie, être agonisant; lutter contre la mort.

*Todesnacht (÷⌣–) *f.* 1° nuit de la mort *ou* du décès (de qn); 2° *poét.* nuit, *f.* ténèbres, *f. pl.* voiles de la mort, *m. pl.*

*Todesnoth (÷⌣–) *f.* danger imminent de mort, *m.*; détresse, *f.*; angoisses mortelles, *f. pl.*

*Todespein (÷⌣–) *f.* douleurs, souffrances, transes mortelles; atteintes de la mort, *f. pl.*

*Todesröcheln (÷⌣–⌣) *n.* râle de la mort, *m.*

*Todesſchlaf (÷⌣–) *m.* 1° sommeil de la mort *ou* de la tombe, *m.*; 2° v. Todtenſchlaf.

*Todesſchweiß (÷⌣–) *m.* sueur de la mort, *f.*

*Todesſtoß (÷⌣–) *m.* coup mortel; dernier coup, coup de grâce, *m.*

*Todesſtrafe (÷⌣–⌣) *f.* peine de mort, peine capitale, *f.*; dernier supplice, *m.*; bei –, sous peine de mort.

*Todesſtunde (÷⌣–⌣) *f.* heure de la mort, *f.* dernier(s) moment(s), *m.* (*pl.*)

*Todestag (÷⌣–) *m.* 1° jour de la mort *ou* du décès (de qn); 2° anniversaire du décès (de qn), *m.*

*Todesurtheil (÷⌣÷–) *n.* arrêt de mort, *m.* sentence de mort, *f.*

*Todesvorbote (÷⌣–⌣–) *m.* signe *ou* indice précurseur de la mort, présage d'une mort prochaine, symptôme d'une augure funeste, symptôme mortel, *m.*

*Todeswunde (÷⌣–⌣) *f.* blessure, plaie qui donne *ou* qui a donné la mort, blessure mortelle, par laquelle la vie s'est échappée, *f.*

*Todeszeichen (÷⌣–⌣) *n.* signe d'une mort prochaine, *m.* (v. Todesvorbote).

*Todeszüge (÷⌣–⌣) *m. pl.* 1° traits (qui portent le cachet) de la mort, *m. pl.*; facies hippocratique, *m.*; 2° râle de la mort, *m.* agonie, *f.*

*Todfeind (÷⌣) *m.* ennemi mortel *ou* juré, *m.*; ‖ -ſchaft, *f.* inimitié, haine mortelle, *f.*

*Todkauf (÷–) *m.* (Droit germ.) achat à perpétuité de race, *m.*

*Todkrank (÷–) *adj.* malade à la mort, atteint d'une maladie mortelle.

Tödlich, *adj.* v. Tödtlich.

*Todmüde (÷⌣–) *adj.* las à mourir, accablé de fatigue, *fam.* éreinté.

*Todſünde (÷⌣–) *f.* péché mortel, péché capital, *m.*

Todt (÷) *adj. et adv.* (*angl.* dead) (dont la vie s'est éteinte, privé de vie) mort; décédé; trépassé; défunt; inanimé (*compar.* Leblos); -er Menſch, (ein) Todter, (homme) mort, défunt, *m.*; das Reich der Todten, le royaume des morts *ou* des ombres; Geſpräch im Reich der Todten, dialogue (*dans le royaume*) des

morts; -er Körper, corps mort, corps inanimé, cadavre, *m.* (v. Leichnam); - machen, (*littér.* faire mort) tuer (v. Tödten); - ſchlagen, - ſchießen, tuer d'un coup ou à coups de bâton, de fusil, etc.; assommer; fusiller; passer par les armes; ſich - ſchießen, se tuer d'un coup de pistolet, etc.; se brûler, se faire sauter la cervelle; - quälen, - bluten ꝛc., v. (zu) Tod(e); ſich - ärgern, *a*) se tuer par son chagrin; *b*) mourir, *fam.* crever de dépit; ein Pferd - reiten, - jagen, tuer un cheval en le faisant aller trop vite ou trop longtemps; crever un cheval; (Jurispr.) an die -e Hand verkaufen, vendre à main-morte; ‖ *par extens.* (*où il n'y a pas de vie, de sentiment, de mouvement, d'activité*, etc.) mort (*se dit* d'un arbre, etc.); éteint (*se dit* de charbons, etc.); -es Holz, *a*) bois mort ou sec; *b*) (Forest.) arbres à feuilles aciculaires; (Mar.) das -e Werk, les œuvres mortes; -e Kraft, force morte, improductive, force qui se trouve neutralisée (par d'autres forces); -es Kapital, capital mort, improductif, oisif; -e Sprache, langue morte; -es Metal, métal (*ex.* mercure) éteint; métal oxidé, à l'état de combinaison, hétéropside; -es Fleiſch, (Chir.) *vulg.* chairs mortes, *techn.* chairs insensibles, converties en escharre; végétations, *f. pl.*; -er Ort, lieu, ville mort(e), peu fréquenté(e); -e Farbe, couleur morte, éteinte; -e Züge, traits inanimés, qui manquent d'expression; das -e Meer, la mer Morte, le lac Asphaltite; ‖ *en compos.* des morts; nécro...

*Todtähnlich (⏑–⏑) *adj.* qui ressemble à la, qui simule la mort; de mort apparente; léthargique; thanatoïde.

Tödten (⏑) (*goth.* dauthjan, *islând.* doda, *suéd.* dœda, *holl.* doeden, *angl.* die; *de* Todt) tuer; mettre à mort, faire mourir; occire; (meuchlings-) assassiner; ‖ *par extens.* amortir (la sensibilité de qc., etc.); cautériser, détruire (un nerf dentaire, etc.); éteindre (le mercure, etc.); *fig.* tuer (le temps, etc.); mortifier (sa chair, etc.); ‖ ſich -, se tuer, se faire mourir; attenter à ses jours; ‖ getödtet, tué; occis; assassiné; ‖ (das) -, (l')action de tuer, etc.; destruction de la vie; tuerie, *f.*; homicide, *m.*; ‖ mortification (de la chair); extinction (du mercure, etc.), *f.*

*Todtenacker (⏑–⏑) *m.* champ des morts; cimetière, *m.*

*Todtenamt (⏑–) *n.* office des morts; réquiem, *m.*

*Todtenbahre (⏑–⏑) *f.* civière, [bière, *f.*

*Todtenbeſchwörer (⏑–⏑–) *m.* nécromant, nécromancien, *m.*

*Todtenbeſchwörung, *f.* évocation des morts, nécromance, nécromancie, *f.*

*Todtenblaß, *Todtenbleich (⏑–) *adj.* pâle comme la mort; d'une pâleur mortelle.

*Todtenblaſſe, Todtenbleiche, *f.* pâleur mortelle, *f.*

*Todtenblume (⏑–⏑) *f.* (*littér.* fleur des morts) 1° v. (gemeine) Ringelblume; 2° v. Samm(e)tblume, 2°.

*Todtenbuch ꝛc., *n.* v. Sterbebuch, ꝛc.

*Todtencule ꝛc., *f.* v. Leichencule ꝛc.

*Todtenfeier (⏑–⏑) *f.* pompe funèbre, *f.* office divin (qu'on célèbre en l'honneur d'un mort), *m.*

*Todtenfieber (⏑–⏑–) *n.* (Path.) fièvre (intermittente pernicieuse) apoplectico-soporeuse, *f.*

*Todtenflagge (⏑–⏑–) *f.* pavillon à mi-mât, *m.*

*Todtenfleck (⏑––) *m.* tache cadavérique, tache livide, *f.*

*Todtenfrau ꝛc., *f.* v. Leichenfrau ꝛc.

*Todtenfriefel (⏑–⏑–) *f.* (Pathol.) miliaire (*littér.* de mort) maligne, qui se déclare à la fin de qqs maladies graves, et dont on considère l'apparition comme un présage de (la) mort, *f.*

*Todtengeläut (⏑–⏑–) *n.* glas (funèbre), *m.*

*Todtengerippe (⏑–⏑–⏑) *n.* squelette, *m.*

*Todtengeruch ꝛc., *m.* v. Leichengeruch ꝛc.

*Todtenglocke, *f.* cloche, *f.* glas (funèbre), *m.*

*Todtengräber (⏑–⏑–) *m.* fossoyeur, *m.*; ‖ (Entom.) v. Aaskäfer.

*Todtengruft (⏑–⏑) *f.* caveau (de sépulture), *m.* (v. Gruft).

*Todtenhaft ꝛc., *adj.* v. Leichenhaft ꝛc.

*Todtenhemd (⏑–⏑) *n.* chemise mortuaire, *f.*; suaire, *m.*

*Todtenkopf (⏑–⏑) *m.* tête de mort, *f.*; crâne (d'un squelette), *m.*; ‖ (Zool.) *a*) tête de mort, *f.* (*espèce de singe du genre des sapajous*); *b*) crabe à tête de mort, *m.*; *c*) (papillon à) tête de mort, *f.* sphinx atropos, *m.*; (Bot.) *a*) v. Pimpernuß; *b*) v. Mutterkorn; *c*) (Todtenköpfel) v. Dorant; (Chim.) tête morte, *f.* caput mortuum, *m.*

*Todtenkrampf (⏑–⏑) *m.* tétanos universel, *m.* (v. Starrkrampf).

*Todtenkranz (⏑–⏑) *m.* couronne de fleurs, couronne d'immortelles (dont on orne la tête, le cercueil, etc d'un mort), *f.*

*Todtenlade (⏑–⏑–) *f.* cercueil, *m.* (v. Sarg).

*Todtenlied ꝛc. (⏑–⏑) *n.* v. Leichengesang ꝛc.

*Todtenliſte (⏑–⏑–) *f.* liste des morts, *f.* registre mortuaire; nécrologue, *m.*

*Todtenmarſch ꝛc., *m.* v. Trauermarſch ꝛc.

*Todtenopfer (⏑–⏑–) *n.* sacrifice pour les trépassés; sacrifice funèbre, *m.*

*Todtenregiſter (⏑–⏑–⏑) *n.* 1° v. Todtenliſte; 2° obituaire, *m.*

*Todtenreich (⏑–⏑) *n.* royaume des morts, *m.* (v. Todt).

*Todtenſchau (⏑–⏑) *f.* inspection d'un corps mort ou des morts; inspection cadavérique; nécropsie, *f.*; ‖ Todten(be)ſchauer, *m.* agent, médecin, expert chargé de (procéder à) l'inspection cadavérique; *vulg.* médecin des morts, *m.*

*Todtenſchein (⏑–⏑) *m.* certificat, acte qui constate le décès (de qn); extrait mortuaire, *m.*

*Todtenſchiffer (⏑–⏑–) *m.* (Myth.) nautonnier des (morts ou des) enfers, nautonnier du Styx, *m.*

*Todtenſchlaf (⏑–⏑) *m.* sommeil des morts, *fig.* sommeil léthargique, (Path.) carus, *m.* (v. Schlafſucht).

*Todtenſtille (⏑–⏑–) *f.* silence de la tombe; le plus profond silence, *m.*

*Todtentanz (⏑–⏑) *m.* danse des morts, *f.*

*Todtenträger ꝛc., *m.* v. Leichenträger ꝛc.

*Todtenuhr (⏑–⏑) *f.* horloge de la mort, *f.* (v. Holzlaus).

*Todtenvogel (⏑–⏑–) *m.* 1° oiseau funèbre ou lugubre, *m.* (*ex* effraie, traquet); 2° (Todtenvögelchen) sphinx atropos, *m.* (v. Todtenkopf)

Tödter (⏑–) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Tödten) celui qui tue, etc. *m.* (v. Todtſchläger).

*Todtfeind, ꝛc., *abus.* v. Todfeind, ꝛc.

*Todtgeboren (⏑–⏑–) *adj* mort-né.

Tödtlich (⏑–) *adj.* (*de* Tödten) (qui donne ou qui peut occasionner la mort) mortel; léthal; meurtrier; délétère, dangereux, mortifère, léthifère (*se dit* d'un poison, etc.); *fig.* mortel, à mort; juré; ‖ *adv.* mortellement; à mort; ‖ -keit, *f.* nature mortelle ou meurtrière, *f.*; propriétés délétères, *f. pl.*; (Méd.) léthalité, *f.*

*Todtliegend (⏑–⏑) *adj.* (*littér.* couché, etendu mort) mort (*se dit* d'un capital, etc.); stérile; (Minér.) -es, *subst. n.* grès d'ancienne formation, grès rouge, *m.* (*syn.* älterer Sandſtein).

*Todtſchlag (⏑–) *m.* (*de* Todtſchlagen, v. Todt) homicide; meurtre; *plus part.* homicide involontaire, *m.*

*Todtſchläger (⏑–⏑) *m.* homicide, meurtrier, *m.*

Tödtung (⏑–) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Tödten.

Tof (⏑) v. Tuf.

Töffel (⏑–) *m. g.* -s (12, 16) *dim. pop. de* Chriſtoph, Christophe, *m.*; *par extens. pop.* niais, simple, *m.*

†Toilette (–⏑⏑–) *f. pl.* -n (14, 18) toilette, *f.*; - machen, faire (sa) toilette; ‖ -nſchwamm, *m.* éponge à toilette, éponge fine (et blanchie), *f.*

†Toleranz (––⏑) *f.* tolérance, *f.* (v. Duldung).

Toll (⏑) *adj.* (*goth.* dula, *holl.* dol; *compar. l'angl.* dull, stupide) (*primit.* qui fait un, ou qui s'accompagne d'un grand bruit) turbulent; étourdissant (*se dit* d'un bruit, etc.); *fam.* tapageur; infernal; enragé; *plus part.* 1° qui est dans un violent accès de colère, qui ne se possède plus (de colère), outré de colère, courroucé; *fam.* qui enrage; 2° (qui est) dans un état d'extrême ivresse ou de frénésie alcoolique; 3° (qui est dans un état de délire) furieux; frénétique; maniaque; *plus part.* atteint d'hydrophobie, enragé (*se dit* d'un chien); ‖ *par extens.* 1° habitué à faire du tapage, turbulent; *fam.* crâne: sujet à s'emporter, à s'enivrer, à éprouver des accès de fureur; emporté; qui a la tête chaude; fou; maniaque; aliéné; *fam.* qui a un coup de marteau; die Tollen, les maniaques; les aliénés, *m. pl.*; 2° (*qui annonce la folie*) fou, insensé; frénétique, de frénésie; extravagant; bizarre; original (*compar.* Raſend, Verrückt); 3° (*qui rend ou qui peut rendre fou, etc.*) étourdissant; -e Bilſe, v. Tollkraut; ‖ *fam.* - machen, rendre fou; faire enrager; - werden, devenir fou, perdre la tête; enragé (über etwas, de qc.); das iſt zum - werden, c'est à (en) devenir fou, c'est à (vous) faire perdre la tête, à n'y plus tenir; es zu - machen, en faire

trop (*compar.* Arg); ‖ *adv.* avec turbulence ; avec furie ; follement.

• **Tollapfel** (÷–⌣) *m.* (*littér.* pomme qui cause la frénésie) 1° fruit de l'aubergine, *m.*; *par extens.* aubergine, mélongène, *f.* (v. Gierpflanze); 2° v. Liebesapfel.

• **Tollbeere** (÷–⌣) *f.* v. Tollkirsche.

Tolle (÷⌣) *m. et f.* fou, *m.* folle, *f.*; maniaque, *m. et f.* (v. Toll).

Tollen (÷⌣) *vn.* (av. haben) *triv.* 1° v. Toben; 2° être en délire, battre la campagne.

• **Tollhaus** (÷–) *n.* maison des fous, *f.* (v. Irrenhaus).

• **Tollhäusler** (÷––⌣) *m. terme de mépris* : habitant des petites maisons, fou, maniaque qu'on garde aux petites maisons ; ‖ forcené, fou à lier, *m.*

Tollheit (÷–) *f. pl.* **-en** (14, 19) 1° (*qualité de ce qui est fou, etc.*) folie, extravagance; rage, hydrophobie (d'un chien, etc. v. Wuth); démence (v. Wahnsinn); (Path.) v. Tobsucht; 2° (trait de) folie; extravagance, *f.*

• **Tollkirsche** (÷––⌣) *f.* 1° baie, *f.* fruit de belladona, *m.*; 2° atrope, *f.* atropa (genre de plantes, *fam.* solanées); *plus part.* (gemeine–) (atropa) belladona, *f.* atropa belladona (*syn.* Tollbeere, Wolfskirsche).

• **Tollkopf** (÷––) *m. fam.* tête chaude, *f.*; homme, caractère violent, emporté, effervescent; energumène; *fam.* crâne, enragé, *m.*; ‖ **Tollköpfig**, *adj.* qui a la tête chaude, violent, emporté.

• **Tollkraut** (÷–) *n.* herbe dont l'usage peut amener le délire *ou* l'aliénation mentale ; herbe (qui contient un poison) narcotico-âcre; *plus part.* plante solanée; *sens restr.* jusquiame, *f.* (v. Bilsenkraut); **Tollkräuter**, *pl.* solanées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

• **Tollkühn** (÷––) *adj.* (*littér.* qui est d'une hardiesse folle) téméraire (*compar.* Verwegen); ‖ *adv.* avec témérité, témérairement; ‖ **-heit**, *f.* témérité, folle audace, *f.* courage imprudent, *m.*

• **Tollwurm** (÷–) *m.* (ver auquel on attribue la propriété de produire la rage) 1° ver de Guinée *ou* de Medine, *m. vulg.* furie infernale, *f.*; 2° *abus.* muscle *ou* ligament vermiculaire qui s'observe au-dessous de la langue du chien, *m.*

Tölpel (÷⌣) *m. g.* **-s** (12, 16) (*suéd.* tölp; *compar.* Toll *et* Stolpern) souche, *f.* (v. Stock, Klotz); *fig. fam.* (homme) maladroit, gauche, lourdaud ; ‖ (Zool.) 1° fou, *m.* boubie, *f.* sula (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes); 2° dronte, cygne capuchonné, *m.*

Tölpelei (–⌣–) *f. pl.* **-en** (14, 19) maladresse, gaucherie, *fam.* balourdise, *f.*

Tölpelhaft (÷⌣–), **Tölpisch**, *adj.* maladroit, gauche, lourd.

Tölpeln (÷⌣) *vn.* (av. haben) se conduire, marcher avec maladresse, gauchement.

† • **Tolubalsam** (÷–––) *m.* 1° baume de Tolu, *m.*; 2° (**-baum**, *m.*) baumier de Tolu, myrosperme toluifère, *m.* toluifera balsamum (*Linné*).

Tombak (÷–) *m.* tombac, potin, *m.* (*alliage de cuivre et de zinc*); ‖ **-braun**, *n. et adj.* brun de tombac, brun jaunâtre avec un reflet métallique, *m. et adj.*; **-en**, *adj.* de tombac.

Ton (÷) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **Töne** (12, 17) (*lat.* sonus, tonus, *angl.* sound, tone) bruit, son (v. Laut, Hall, Schall, Klang); *plus particulièrement*, son (*d'une certaine nature ; son particulier à tel ou tel instrument, à telle ou telle voix, etc.*); timbre; 2° son (*comparable à un autre son*), son de l'échelle acoustique; son musical, ton, *m.*; note, *f.*; *port.* accents (de la lyre, etc.), *m. pl.*; ganzer –, ton (entier); halber –, demi-ton, semi-ton; 3° (*degré d'élévation ou d'abaissement du son*) ton, *m.*; aus dem –e kommen, sortir du ton, détonner; 4° (Tonart) mode; (*gamme que l'on adopte pour un morceau de musique*) ton, *m.*; aus dem –e A geben, être en a-mi-la; aus einem andern –e gehen, se chanter sur un autre ton; 5° air, *m.*; mélodie, *f.* (v. Tonweise); 6° inflexion (*qu'on donne à la voix en parlant ou en chantant*); intonation, *f.*; ton, *m.*; (*manière d'attaquer les notes*) vocalisation, *f.*; accent(s), *m. (pl.)*; ‖ *impropr.* 7° (*manière de s'exprimer, nature du discours*) ton (impérieux, absolu, hautain, dogmatique, etc.); (*manière de s'exprimer et de se conduire*) ton; *plus part.* (le) bon ton, (le) bon genre; (les) bonnes manières, *f. pl.*; aus einem hohen –e reden, parler d'un ton hautain *ou* de maître; affecter un ton de supériorité; parler bien haut; le prendre sur un ton trop haut; aus einem andern –e reden, parler sur un autre ton, changer de ton *ou* de façons; den – angeben, *a*) (Mus.) donner le ton; entonner; *b*) donner le ton (dans une société, etc.); 8° (Gramm.) accent, *m.*; den – auf die erste Sylbe legen, mettre l'accent, appuyer, poser sur la première syllabe; 9° (Peint.) (*se dit des rapports qui existent entre les diverses teintes d'une peinture*) ton, *m.*; ‖ *en compos.* du *ou* des son(s); sonore; acoustique; phonique; du ton; tonique; musical; sono...; phono...

• **Tonabstand** (÷––) *m.* intervalle (qui sépare un ton d'un autre ton), *m.*

• **Tonangeber** (÷–÷⌣) *m.* celui qui donne le ton (dans une société, etc.); *iron.* coryphée, *m.*

• **Tonart** (÷–) *f.* mode; ton, *m.* (v. Ton, 4°); harte –, mode majeur; weiche –, mode mineur, *m.*

• **Tonbrechung** (÷––⌣) *f.* réfraction du son, *f.*

Tönen (÷⌣) (*de* Ton) *vn.* (av. haben) (rendre un son *ou* des sons) sonner; frapper l'oreille; (laut –) résonner; retentir; ‖ **-d**, sonnant; qui résonne, retentissant; hell –der, hoch –der Ouvrier, toux éclatante, férine, striduleuse; ‖ (das) –, (les) vibrations sonores, *f. pl.*; sons; accents, *m. pl.*; résonnement; retentissement, *m.*; sonorité, *f.*

• **Tonfall** (÷–) *m.* cadence, *f.*

• **Tonfolge** (÷––⌣) *f.* suite, succession des tons, gamme, *f.*; gemischte –, gamme chromatique, *f.*

† **Tonica** (÷⌣–) *f.* (note) tonique, *f.*

† **Tonisch** (÷⌣) *adj.* (Thérap.) tonique.

† • **Tonkabaum** (÷––) *m.* coumaron, diptérix, *m.* (genre de plantes, *fam.* légumineuses); (wahrer –) coumaron odorant, *m.*

† • **Tonkabohne** (÷–––⌣) *f.* 1° fève de Tonka, *f.* faba tunkinensis 2° v. (wahrer) Tonkabaum.

† † **Tonkacampher** (÷–––⌣) *m.* (stéaroptène de la fève de Tonka, coumarine, *f.*

• **Tonkunde** (÷–⌣) *f.* science des sons, acoustique, *f.*

• **Tonkunst** (÷–) *f.* art (*littér. de combiner* des sons) musical, *m.* musique; phonique, *f.*

• **Tonkünstler** (÷––⌣) *m.* musicien; artiste; virtuose, *m.*

• **Tonlehre** (÷––) *f.* (*littér.* enseignement des sons) acoustique, *f.*

• **Tonleiter** (÷––⌣) *f.* échelle acoustique *ou* diatonique; gamme, *f.*

• **Tonloch** (÷–) *n.* ouie (d'une harpe, etc.), *f.* (*compar.* Schallloch).

• **Tonlos** (÷–) *adj.* qui ne rend point de son; muet; sourd; mat; éteint; (Gramm.) dépourvu d'accent, muet; (Path.) atteint d'aphonie.

• **Tonmaß** (÷–) *n.* (Mus.) mesure (*des sons*); (Gramm.) quantité, *f.*

• **Tonmeister** (÷––⌣) *m.* maître (de l'art musical); virtuose; artiste consommé, *m.*

• **Tonmesser** (÷––⌣) *m.* sonomètre, phonomètre; tonomètre, *m.*

• **Tonmessung** (÷––⌣) *f.* prosodie, *f.*

Tönnchen (÷⌣) *n. g.* **-s** (12, 16) (*dim. de* Tonne) petit tonneau, barillet, *m.*

Tonne (÷⌣) *f. pl.* **-n** (14, 18) (*suéd.* tonna, *angl.* tun, *lat.* tina) tonneau; baril, *m.*; tonne; futaille, *f.* (*compar.* Faß); (Mar.) bouée, balise, *f.*; – Bier, tonneau de bière; – Goldes, tonne d'or (*somme de 100,000 écus*); Schiff von 300 –n, vaisseau de trois cents tonneaux; ‖ *par extens.* mesure d'un hectolitre, etc. *f.*; ‖ (Zool.) tonne, *f.* (*genre de buccins*).

• **Tonnenartig**, • **Tonnenförmig** (÷–⌣–⌣) *adj.* qui a la forme d'un tonneau, (Zool.) dolialoïde.

• **Tonnengeld** (÷⌣–) *n.* tonnage, *m.*

• **Tonnengewölbe** (÷⌣–⌣–⌣) *n.* voûte en berceau, en plein cintre, *f.*

• **Tonnenweise** (÷⌣–⌣) *adv.* par tonneaux.

• **Tonsetzer** (÷–⌣) *m.* compositeur (de musique), *m.*

• **Tonsetzung** (÷––) *f.* (action, art de la) composition, *f.*

† **Tonsur** (–÷) *f.* tonsure, couronne, *f.*

• † **Tonsylbe** (÷––⌣) *f.* syllabe qui a l'accent, syllabe accentuée, *f.*

• **Tonstück** (÷–) *n.* morceau de musique, *m.*

• **Tonveränderung** (÷–⌣–⌣–) *f.* (Mus.) 1° changement de ton *ou* de mode; passage d'un ton à un autre, *m.*; 2° *autref.* nuance, mutation, *f.*

• **Tonverhalt**, *m.* **Tonverhältniß** (÷–⌣–⌣) *n.* rhythme, *m.*

• **Tonzeichen** (÷––⌣) *n.* 1° (signe qui représente un ton) note, *f.*; 2° (Gramm.) signe, accent phonique; accent, *m*; tonique, *f.*; das Setzen der –, l'accentuation, *f.*

† **Topas** (–÷) *m. g.* **-es**, *pl.* **-e** (12, 17) topaze, *f.*; ‖ **-fels**, *m.* roche topazosime, *f.*; **-fluß**, *m.* 1° topaze factice *ou* imitée, *f.*; 2° (böhmischer Topas) v. Citrin.

Topf (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* Töpfe (12, 17) (*vase cylindrique ou hemisphérique*) pot, *m.*; ein - voll, (*littér.* plein) un pot (de lait, etc.), *m.*

Töpfchen (¨⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Topf) petit pot, *m.*

Töpfer (¨⌣) *m. g.* -s (12, 16) potier, *m.*; -arbeit, *f.*, -geſchirr, *n.*, -waare, *f.* (ouvrage, ustensiles, marchandise de potier) poterie, *f.*; -ei, *f.* 1° métier de potier, *m.*; 2° fabrique de poterie, *f.*; -erde, *f.* -thon, *m.* v. Thon; -n, *adj.* de poterie; de terre; -ofen, *m.* four à potier, *m.*

*Topfkäſe (¨--⌣) *m.* fromage en pot, *m.*

*Topfkuchen (¨--⌣) *m.* gâteau cuit dans un pot, *m.* fouace, *f.*

*Topfmarkt (¨--) *m.* marché aux poteries, *m.* [talc ollaire, *m.*

*Topfſtein (¨--) *m.* pierre, *f.* ou

Topp! *interj.* tope! soit!

Topp (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*provinc.* sommet, cime) (Mar.) pointe, *f.* sommet (d'un mât), *m.*; -feuer, *n.* feu St. Elme, *m.*; -maſt, *m.* (mât de) perroquet, *m.*; -reif, *m.* palan du grand mât, *m.*; -ſegel, *n.* voile de perroquet, *f.*

Torf (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island*, *suéd.*, *dan.*, *angl.* torf; *compar. l'angl.* turf, gazon) tourbe, *f.*; ‖ -artig, -icht, *adj.* (qui est) de la nature de la tourbe, tourbeux; -boden, *m.* terrain, sol tourbeux, *m.*; -erde, *f.* terre tourbeuse, *f.* terrain tourbeux, *m.*; -feuer, *n.* feu de tourbe, *m.*; -gräber, -ſtecher, *m.* personne occupée à l'extraction de la tourbe, *f.*; -moor, *n.* (marais tourbeux) tourbière, *f.*; -moos, *n.* sphaigne (des marais), *m.* sphagnum (palustre) (plante, *fam.* mousses); -myrte, *f.* v. (gemeiner) Gagel; -ſtechen, *n.* extraction de la tourbe, *f.*; -ſubſtanz, *f.* substance tourbeuse, ulmine, *f.* (v. Humus).

†Tormentill (---¨) *f.* (-fingerkraut, *n.* -pflanze, *f.*) tormentille droite, *f.* tormentilla erecta, potentilla tormentilla (*compar.* Fingerkraut).

Torniſter (--¨⌣) *m. g.* -s (12, 16) sac (portatif de voyageur), havre-sac, *m.*

†Torpid (--¨) *adj.* (Path.) torpide, de torpeur; adynamique, accompagné de prostration et de stupeur; -es Nervenfieber, fièvre nerveuse adynamique *ou* putride (*des anciens*) fièvre typhoïde grave, débutant par des symptômes adynamiques (*Chomel*, *Louis*, etc.), gastro-entérite adynamique (*Broussais*), *f.*; typhus contagieux *ou* nosocomial, *m.*

Törtchen (¨⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Torte) tartelette, *f.*

Torte (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat. du moy. âge*, *ital.* *suéd.* torta, *anglais* tart; *compar.* Dörren *et le latin* torridus) tarte; tourte, *f.*; ‖ -n-bäcker, *m.* pâtissier (qui fait des tourtes), *m.*; -npfanne, *f.* tourtière, *f.*

†Tortur (--¨) *f. pl.* -en (14, 19) torture, *f.* (v. Folter, Marter).

Toſen (¨⌣) (*island.* thysia; *compar.* Toben, Sauſen) *vn.* (av. haben) (*être dans une agitation violente et faire entendre un grand bruit*) mugir; se déchaîner avec fracas; être courroucé; ‖ -d, qui mugit; bruyant; courroucé; ‖ (das) -, (les) mugissements, emportements bruyants, *m. pl.*; tumulte, désordre, fracas, *m.*

Toſt (¨) *m.* I. *provinc.* v. Gipfel, Büſchel, Quaſt; II. *abus.* v. Toaſt.

†Total (--¨) *adj.* v. Gänzlich, Völlig. Geſammt.

†Tournier, *n.* v. Turnier.

Trab (¨) *m. g.* -(e)s (12) (*de* Traben) trot, *m.*; - *ou* im -e gehen, aller au trot; einen kleinen - geben, *a*) aller au petit trot; *b*) avoir le trot petit; trotter menu, trottiner; in den - ſetzen, mettre au trot; faire trotter; im ſchlanken *ou* im vollen -e, au grand trot.

†Trabant (--¨) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) traban; garde (du corps); *iron.* satellite; *astron.* satellite, *m.*

Traben (¨⌣) (*suéd.* thrafwa, *danois* trave, *hollandais* dra(a)ven, *anglais* trape; *compar.* Treiben) *vn. primit.* marcher (v. Treten, Gehen); (*ne se dit aujourd'hui, au propre, que de l'allure des quadrupèdes, qui est entre le pas et le galop, et dans le langage fam. du mouvement analogue de l'homme*) trotter, aller au trot; ‖ *par extens.* (av. haben, *et dans qqs locut.* av. ſein) 1° faire trotter (son cheval, etc.); aller au trot; faire (un chemin, une lieue, etc.) au trot; 2° avoir le trot (dur, etc.); avoir les allures (belles, lourdes, etc.); trotter (mal, menu, etc., *compar.* Trab); hoch -, avoir le trot (*littér.* haut) dur; *fig.* affecter des allures hautaines; le prendre sur un ton bien haut; avoir le style emphatique (*compar.* Hochtrabend); ‖ (das) -, (l')action de trotter, etc., *f.*; trot, *m.*

Traber (¨⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Traben) (Manège) trotteur, *m.*

Träber (¨⌣) *f. pl.* (*compar.* Treiben) drague, *f.*; marc (de raisin, etc.), *m.*

*Trabgänger, *m.* v. Traber.

Tracht (¨) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Tragen) 1° (*chose qui porte, qui supporte, ou à l'aide de laquelle on porte qc.*) cerceau, bâton (d'un porteur d'eau, etc.), *m.*; (Sell.) courbure des traverses, *f.*; (Archit.) die hinlängliche - verſchaffen, donner la portée suffisante (à une poutre, etc.); 2° (*quantité de choses qu'on porte ou qu'on peut porter à la fois*) charge (de bois, etc.); voie (d'eau, etc.); portée, ventrée (de jeunes chiens, etc.); volée (de coups de bâton), *f.*; ‖ (*nombre de plats qu'on sert à la fois*) service; ‖ (Agricult.) v. Ertrag; 3° (*manière de s'habiller*) costume, *m.*; vêtements, *m. pl.*; mode, *f.*

Trachten (¨⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* tendre (avec ardeur, avec effort, *compar.* Streben), tâcher, chercher, s'efforcer (nach etwas, d'arriver à qc., d'obtenir, de se procurer qc., etc.); viser, aspirer, prétendre à (qc.); briguer, *fam.* pourchasser (qc.), faire tous ses efforts (pour ..); s'évertuer; einem nach dem Leben -, attenter à la vie, aux jours de qn; épier l'occasion favorable pour assassiner qn; er trachtet nur nach Geld, il ne vise qu'à (se procurer de) l'argent; tous ses efforts ne tendent qu'à gagner de l'argent; ‖ (das) -, (la *ou* les) tendance(s), *f.* (*pl.*); efforts (qui tendent *à qc.*), *m. pl.*; recherche (avide); avidité, soif (des richesses, etc.), *f.*

Trächtig (¨⌣) *adj.* (*de* Tracht) chargé, qui a son chargement *ou* sa cargaison; (Zool.) *f.* pleine, grosse, qui porte; ‖ -keit, *f.* grossesse, *f.*

†Tractament (---¨) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *obs. et fam.* 1° v. Behandlung; 2° v. Beſoldung, Lohn; 3° régal, *m.* (v. Schmaus).

†Tractat (--¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° traité, *m.* (v. Vertrag); 2° v. Abhandlung; 3° *pl.* -en (12, 19) v. Unterhandlung. [Treffen.

Traf (¨) *imp. de l'ind. du v.*

Träfe (¨⌣) *imp. du subj. du v.* Treffen. [gen) autel portatif, *m.*

*Tragaltar (¨--¨) *m.* (*de* Tra-

Tragant (--¨) *m. g.* -(e)s (12) 1° gomme adragant, *f.* (v. Gummi); 2° (-ſtaude, *f.*) astragale, *m.* (genre de plantes, *fam.* légumineuses); kretiſcher -, astragale de Crète; ſchaftloſer -, astragale sans tige (*syn.* ſtammloſer Bockshorn); Sumpfholzblatt-ähnlicher -, astragale glyciphylle, *m.* (*syn.* wildes Sumpfholz); ‖ -ſtoff, *m.* adragantine, *f.* (v. Gummiſtoff).

*Trag(e)bahre (¨--⌣) *f.* civière, *f.*; brancard, *m.*

*Trag(e)balken (¨--⌣) *m.* (support de bois) sommier; travon, *m.*

*Trag(e)band (¨--) *n.* bretelle; bricole; sangle; (Chir.) écharpe, *f.*; suspensoir; (Ceint.) portant (d'épée, etc.); (Charp.) aisselier; gousset, *m.*; jambette, *f.*; chevêtre, *m.*

Tragbar (¨--) *adj.* 1° (qu'on peut porter) portatif; portable; ‖ présentable (*se dit* d'un habit, etc.); 2° v. Fruchttragend, Fruchtbar; ‖ -keit, *f.* 1° nature portative, etc., *f.*; 2° v. Fruchtbarkeit.

*Trag(e)baum (¨--) *m.* (*littér.* arbre à porter) bâton (de brancard, etc.); brancard (de litière); (Pap.) arbre, *m.* [tif; brancard, *m.*

*Trag(e)bett (¨--) *n.* lit portatif

Trage (¨⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° v. Tragbahre; 2° v. Tracht, 1°.

Träg(e) (¨⌣) *adj.* (*holl.* traag, *suéd.* trœg, *island.* trege, thraug) 1° (Phys.) inerte; 2° (Physiol., Path.) paresseux; indolent; languissant; inerte, (qui est) dans un état d'inertie *ou* d'atonie; (Zool.) paresseux; indolent; tardigrade; 3° *sens moral*: paresseux, indolent; inerte; apathique; nonchalant; lâche; *pop.* fainéant; *fig.* lent (*se dit* du temps, etc.); - werden, devenir paresseux, perdre son ressort *ou* son activité; tomber dans l'inertie; ‖ *adv.* lentement; nonchalamment; avec paresse; lâchement; comme une masse inerte.

Tragen (¨⌣) (72, *a*) (*goth.* dragan, *island.* dragiaw, *suéd.* draga, *dan.* drage, *holl.* dra(a)gen; *compar.* Regen) *va. et abs.* (*maintenir une chose dans l'attitude verticale ou dans une position qq. en la soutenant ou en lui prêtant un point d'appui*) porter (sur ses épaules, etc.); supporter; soutenir; être chargé de ..; den Arm in einer Binde -, porter le bras en écharpe; zu Grabe -, porter (*littér.* au tombeau) en terre, enterrer; auf den Händen -, porter (qc.) sur les (deux) mains; *fig.* adorer (qn); *fam.* choyer, gâter (qn); ein ſchwarzes Kleid -, porter un habit, une robe noir(e); être vêtu de noir; die Stirn *ou fam.* die Naſe hoch -, porter le front *ou fam.* le nez haut; avoir de grandes prétentions; se donner des airs (de hauteur, de supériorité, etc.); etwas bei ſich -, porter *ou* avoir qc. sur soi; être pourvu *ou* armé de qc.; etwas zu einem -, porter, apporter qc. à qn

etwas aus einem Hause –, porter qc. hors d'une maison, emporter qc. d'une maison; etwas davon –, emporter qc.; *fig.* emporter, gagner, remporter, s'attirer, *fam.* attraper qc.; von Haus zu Haus –, umher –, porter (qc.) de maison en maison, promener (qc.) partout; colporter (qc.); ‖ *par extens.* 1° (Junge –) porter (des petits), être pleine; (Früchte –) porter (des fruits); rapporter (v. Eintragen); Zinsen –, porter intérêt; rapporter des intérêts (au taux de 5 pour cent, etc.); 2° (être en état de) porter; (avoir assez de solidité *ou* d'espace pour) porter; être du port de ..; ‖ *se dit d'armes, d'instruments d'optique, de la voix*, etc.: porter (à une distance de ..), avoir une portée de ..; 3° *improprem.* in ein Buch –, porter (qc.) sur, inscrire dans un livre (v. Ein-tragen); 4° (Mus.) die Stimme –, (*littér.* porter, soutenir à voix) couler (des notes); ‖ *fig.* 1° avoir qc. à sa charge) porter, supporter (des frais, etc.); 2° avoir, porter (le nom de qn, etc.); être investi de, exercer (des fonctions, etc.); Sorge –, avoir soin (de ..); ‖ sich –, 1° se porter; dieſes Tuch trägt ſich gut, ce drap se porte bien, habille bien, fait bon effet (*lorsqu'on le porte*), est solide; 2° porter *ou* tenir son corps, se tenir; avoir le port, le maintien *ou* les allures (nobles, etc.); 3° v. ſich Kleiden; 4° ſich mit etwas –, (*littér.* se porter avec qc.) porter qc. dans sa tête, dans son cœur, nourrir qc. (*ex.* une pensée); méditer qc.; se préoccuper de qc.; avoir l'esprit préoccupé *ou* assiégé par qc.; ‖ -d, qui porte, etc.; porte-.. (*ex.* porte-aiguillon); ..fère; ..gère; ..phore; ‖ (das) –, (l')action de porter, etc.; port (des armes, etc.); (Comm.) portage, *m.*; portée (d'un fusil, etc.), *f.*; (Mus.) port (de voix); (Peint.) portement (de croix), *m.*; (Zool.) gestation, *f.*

Träger (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Tragen) 1° celui qui porte, etc.; porteur; ‖ (animal qui porte qc.) porteur; (Zool., Bot.) porte .... (*ex.* porte-queue, porte-scie, *m.*); ....fère, ...gère; ....phore; 2° (*chose qui porte, etc.*) support; soutien; portant; (Anat.) atlas, atloïde (*chaussier*); (Bot.) *a*) podétion (des lichens, etc.); Geſchlechts-theil-, Befruchtungs-, gonophore; *b*) v. Staubfaden; ‖ (Archit.) pilier, *m.*; colonne; traverse, *f.*; corbeau; ‖ portant (d'une presse, etc.); mouton (d'une cloche), *m.*; potence (d'une enseigne, etc.), *f.*; (Charp., etc.) v. Tragbalken, Tragband, Tragbaum; ‖ -in, *f.* porteuse, *f.*

Trägerei (⌣⌣) *f. iron.* (singulière) façon de porter, *f.*; transport continuel; manége, *m.*

Trägermuſkel (⌣⌣⌣) *m.* (Anat.) muscle qui s'insère à l'atlas, muscle 1° atloïdo-occipital *ou* petit droit postérieur de la tête; 2° axoïdo-atloïdien *ou* grand oblique de la tête; 3° atloïdo-sous-mastoïdien *ou* petit oblique de la tête; 4° atloïdo-sous-occipital *ou* droit latéral de la tête, *m.*

Trag(e)himmel (⌣⌣) *m.* (ciel portatif) dais, baldaquin, *m.*

†Tragifer (⌣⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° poète tragique; 2° acteur tragique, tragédien, *m.*

††Tragikomiſch (⌣⌣⌣) *adj.* tragi-comique; -es Stück, *f.* tragi-comédie, *f.*

†Tragiſch (⌣) *adj.* tragique; ‖ *adv* d'une manière tragique, tragiquement.

*Tragknospe (⌣⌣) *f.* bouton, bourgeon florifère *ou* floripare, *m.*

*Tragkorb (⌣⌣) *m.* hotte, *f.*

*Träg(heits)kraft (⌣⌣) *f.* force d'inertie, *f.*

†Tragödie (⌣⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) tragédie, *f.*; ‖ -ndichter, *m.* poète tragique; auteur de tragédies, *m.*

*Tragorgel (⌣⌣) *f.* orgue portatif, *m.*

*Tragpfeiler (⌣⌣) *m.* pilier (qui supporte qc.); support de maçonnerie, *f.*

*Trag(e)reff (⌣⌣) *n.* bâton (de porteur d'eau, etc.), *m.*; crochets (d'un commissionnaire, etc.), *m. pl.*

*Trag(e)reif (⌣⌣) *m.* cerceau (de porteur d'eau), *m.*

*Trag(e)riegel (⌣⌣⌣) *m. pl.* traîtes (d'un moulin à vent), *f. pl.*

*Trag(e)riemen (⌣⌣⌣) *m.* (*littér.* courroie à porter) v. Trag(e)band; soupente (d'une voiture); (Sell.) dossière, *f.*

*Trag(e)ring (⌣⌣) *m.* bourrelet (*dont les porteurs se garnissent la tête*); anneau de charge (d'un chariot de bagage), *m.*

*Trag(e)ſattel (⌣⌣⌣) *m.* bât, bast.

*Trag(e)ſeſſel (⌣⌣⌣), *Tragſtuhl (⌣⌣) *m.* chaise à porteurs, *f.*; brancard; palanquin, *m.*; (Antiq.) litière, chaise gestatoire, *f.*

Trägſt (⌣) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Tragen.

*Trag(e)ſtein (⌣⌣) *m.* pierre d'appui, de support, *f.*; sommier (d'une voûte), *m.*

*Trag(e)ſtuhl, *m. v.* Trag(e)ſeſſel.

*Trag(e)ſtempel (⌣⌣⌣) *m.* (Mines) semelle; étampe, *f.*

Trägt (⌣) *prés. de l'ind.* 3e *personne du v.* Tragen.

*Trag(e)zeit (⌣⌣) *f.* (Zool.) (temps de la) gestation, *f.*

†Train (⌣) *m. g.* -s (12) train, *m.* (v. Troß).

Trällern (⌣⌣) *vn. et va. fam.* fredonner (*compar.* Trillern).

Tram (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) poutre, *f.* (v. Balken).

Traminer (⌣⌣⌣) *m. g.* -s (12) (sorte de) raisin *et* de vin du Tyrol, *m.*

Trampeln (⌣⌣) (*dim. de* Trampen) *vn.* (av. haben) trépigner (v. Stampfen).

*Trampelthier (⌣⌣⌣) *n.* chameau à deux bosses, *m.* (v. Kameel).

Trampen (⌣⌣) *vn. provinc.* frapper la terre du pied (v. Stampfen).

*Tramſeide (⌣⌣⌣) *f.* soie de la trame, *f.*

Tränbeln (⌣⌣) *vn.* (av. haben) hésiter; perdre son temps à des bagatelles; traîner; *pop.* lanterner (*compar.* Zaudern, Tändeln).

Tränbler (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Tränbeln) homme irrésolu, *fam.* traîneur, *m.*

Trank (⌣) I. *imp. de l'ind. du v.* Trinken: II. *subst. m. g.* -(e)s, *pl.* Tränke (12, 17) *style élevé* boisson (v. Getränk, Trunk); *sens restr.* (Pharm.) (*médicament liquide qu'on administre par cuillerées*) potion, *f.*; breuvage; (Alchim.) philtre, *m.*

Tränkchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Trank) *fam. et iron.* petite potion, *f.*; breuvage, *m.*; (Pharm.) potion (qui se prend en une seule fois *ou* à doses rapprochées), *f.*; looch; julep, *m.*

Tränke (⌣⌣) I. *imp. du subj. du v.* Trinken; II. *subst. f. pl.* -n (14, 18) abreuvoir, *m.* (*compar.* Schwemme).

Tränken (⌣⌣) (*holl.* drenken, *angl.* drench; v. *factitif de* Trinken) *va.* donner à boire; faire boire; abreuver (des animaux, etc.); *par extens.* imbiber (*ex.* une feuille de papier d'huile, huiler *du papier*); imprégner; abreuver, humecter, mouiller, arroser; tremper; saturer; ‖ getränkt, abreuvé; imbibé; arrosé; pénétré (d'un liquide); trempé; imprégné; saturé; ‖ (das) –, (l')action d'abreuver, etc.; imbibition; saturation, *f.*

*Tränkgebiß (⌣⌣⌣) *m.* (Manége) mastigadour, *m.*

*Trankopfer (⌣⌣⌣) *n.* libation, *f.* (sur les boissons, *m.*

*Trankſteuer (⌣⌣⌣) *f.* impôt

Tränkung (⌣⌣) *f. v.* (das) Tränken. [*m.* (v. Durchgang)

††Tranſit(o) (⌣⌣) *m.* transit,

††Tranſitiv (⌣⌣⌣) *adj.* (Grammaire) transitif.

††Transparent (⌣⌣⌣) *adj.* v. Durchſichtig, Durchſcheinend(b); ‖ (das) –, *g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*le tableau*) transparent, *m.*

††Transpiration (⌣⌣⌣⌣) *f.* v. Ausdünſtung, Schweiß.

††Transpiriren (⌣⌣⌣) *vn.* (av. haben) transpirer (v. Ausdünſten, Schwitzen). ‖ (Mus.) transposer.

††Transponiren (⌣⌣⌣) *va.*

††Transport (⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) transport, *m.* (v. Verſendung, Fracht); ‖ -iren, *va.* transporter (v. Fortſchaffen); -ſchiff, *n.* vaisseau de transport, *m.*

Trapp (⌣) *m. g.* -(e)s (12) (Minér.) trapp, *m.* (v. Hornfels); ‖ -arten, *f. pl.*; -gebirge, *n. pl.* terrains trappéens, *m. pl.*; -porphyr, *m.* porphyre trappéen, trachyte, *m.*; Trapp-Trümmergeſtein, *n.* brèche trappéenne, *f.*; Trapp-Tuf, *m.* tuf trappéen *ou* basaltique, *m.*

Trappe (⌣) I. *m. et f. g.* -n, *pl.* -n (13, 14, 18) outarde, *f.* otis (genre d'oiseaux, *ordre* échassiers); (der) große –, (die) Trappgans, *f.* grande outarde, *f.*; kleine –, Zwerg–, (petite outarde) canepetière, *f.*; II. *f. pl.* -n (14, 18) empreinte du pied (d'un cheval, etc.), *f.* (v. Tritt, Spur).

Trappen (⌣) *vn.* (av. haben) marcher lourdement; piétiner (*compar.* Tappen, Traben); *va. provinc.* attraper (v. Ertappen).

*Trappgebirge *n., n. v.* Trapp.

†Trappiſt (⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) trappiste, *m.*

Traß (⌣) *m. g.* -ſſes (12) trass, *m.* (*syn.* Tufſtein).

†Traſſant, Traſſent (⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) (Comm.) tireur, *m.*

†Traſſat (⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) celui sur qui l'on a tiré (une lettre de change); accepteur, *m.*

†Traſſiren (⌣⌣) *vn.* (av. haben) tirer (une lettre de change, auf einen, sur qn); ‖ traſſirter Wechſel, traite, *f.*; ‖ das –, la traite.

†Traſſirer (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Traſſant.

Trat (⌣) *imp. de l'ind. du v.* Treten.

Träte (⌣) *imp. du subj. du v.* Treten.

†Tratte (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Comm.) traite, *f.*

•Traualtar (–⌣–) *m.* (*de* Trauen) autel (devant lequel on reçoit la bénédiction nuptiale), *m.*

Träubchen (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Traube) v. *ce mot.*

Traube (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*autref.* Druba, Drupo, *suéd.* druſa, *holl.* druif; *compar. le lat.* drupa) (Bot.) (*assemblage de fleurs ou de fruits disposés le long d'un axe commun sur des pédicelles d'une certaine longueur*) grappe, *f.* racemus; *plus particulièr.* (Wein–) grappe de raisin, *f.*; –n, *pl.* (du ou des) raisin(s), *m.* (*pl.*); kleine –, Träubchen, *n.* petite grappe, *f.*; *fam.* grappillon, *m.*; unreife –n, (raisins qui ne sont pas mûrs) (du) verjus, *m.*; *par extens.* 1° (Träubchen) v. Traubenauge; 2° (Artill.) bouton de la culasse, *m.*; 3° *poét.* v. Traubenſaft; ‖ *en compos.* du ou de raisin(s); de la vigne; (Hist. nat.) (–artig, –förmig) en grappe; racémeux; racémuleux; botryoïde; racémiforme; uvaire; uviforme; (–nblüthig) racémiflore; (–ntragend) racémifère; (*compar.* Rebe, Wein).

•Traubenartig (–⌣–⌣) *adj.* (qui est) disposé en grappe(s); qui a les fleurs disposées en grappe(s) (v. Traube, *fin*).

•Traubenauge (–⌣–⌣) *n.* (Ophthalm.) staphylome de la cornée, *m.* (v. Hornhautvorfall).

•Traubenbeere (–⌣–⌣) *f.* baie, *f.* ou grain de raisin, *m.*

•Traubenblut (–⌣–) *n. poét.* v. Traubenſaft.

•Traubenbohrer (–⌣–⌣) *m.* [vilebrequin, *m.*

•Traubenerz (–⌣–) *n.* (mine botryoïde; *plus part.*) v. Grünbleierz.

•Traubenfarn (–⌣–) *m.* (fougère à grappe) osmonde, *f.* (*genre de fougères*); gemeiner –, (osmonde) lunaire, *f.*; Königs-Traubenfarn, osmonde (royale ou) officinale, *f.*

•Traubenförmig (–⌣–⌣) *adj.* en (forme de) grappe(s); v. Traube, *fin.*

•Traubenhagel (–⌣–⌣) *m.* (Artill.) cartouche en grappe de raisin, *f.*

•Traubenhaut (–⌣–) *f.* (Anat. de l'œil) (membrane) uvée, face postérieure de l'iris, *f.*

•Traubenkäfer (–⌣–⌣) *m.* (*pl.*) staphylin(s); staphylinide(s), *m.* (*pl.*) (*genre et fam. de coléoptères*).

•Traubenkamm, *m.* rafle, *f.* axe d'une grappe de raisin, *m.*

•Traubenkern (–⌣–) *m.* semence, *f.* pepin, grain de raisin, *m.*; –artig, *adj.* qui ressemble à un pepin de raisin; (Bot.) gigartin.

•Traubenkirſche (–⌣–⌣) *f.* 1° cerise à grappes, *f.*; 2° (Traubenkirſchbaum, *m.*) v. Kirſche.

•Traubenkohl, *m.* v. Blumenkohl.

•Traubenkraut (–⌣–) *n.* (ansérine) botrys, *m.* (v. Gänſefuß); mexikaniſches –, ansérine ambroisioïde, ambroisie, *f.* thé du Mexique, *m.* (*syn.* Jeſuitenthee).

•Traubenleſe, *f.* v. Weinleſe.

•†Traubenmole (–⌣–⌣) *m.* (Obstétr.) môle vésiculaire en grappe, *f.*

•Traubenmuß, *m.* raisiné, *m.*

•Traubenſaft (–⌣–) *m.* jus de raisin, jus de la treille, *m.*; unreifer –, verjus, *m.*

•Traubenſäure (–⌣–⌣) *f.* acide racémique, voghésique (*John*), ou paratartrique (*Berzelius*), *m.*

•Traubenſtein (–⌣–) *m.* botryte; botryoïde, *f.*

•Traubenzucker (–⌣–⌣) *m.* (Chim. org.) sucre de raisin, *m.*

Traubig (–⌣) *adj.* chargé de grappes; (Bot.) racémifère.

Trauen (–⌣) (*goth.* trauan, *islând.* trua, *holl.* trouwen, *sued. et dan.* tro, *angl.* trust; *compar.* Treu) *vn.* (av. haben) accorder sa confiance (einem, à qn), ajouter foi (à qc.), croire (qn ou qc.); se fier (à qn ou à qc., en qn, de qc. à qn); auf etwas –, v. Bauen; ſich –, v. Getrauen; ich traue dem Dinge nicht, (je ne me fie pas à cette chose-là) cette chose, cette situation, etc. me paraît peu rassurante, ne m'inspire aucune ou qu'une médiocre confiance, me paraît suspecte; je m'en défie; ‖ *vn.* donner la bénédiction nuptiale (à un couple), unir par le mariage, marier; ſich – laſſen, (faire légitimer son union *devant la loi, devant l'autel*) procéder au mariage, se marier (devant l'autorité civile ou à l'église).

Trauer (–⌣) *f.* (*holl.* treur, v. Trauern) 1° profonde tristesse, affliction (*causée par un malheur et plus partic. par la perte d'un ami ou d'un parent*), *f.*; deuil; 2° (*règlements, etc. qui annoncent le*) deuil; ‖ *provinc.* cortége funèbre (v. Leichenzug); 3° (*temps pendant lequel se porte le*) deuil, *m.*; tiefe –, grand deuil (v. Tief); halbe –, demi-deuil; petit deuil; in – ſein ou gehen, être en deuil; porter le deuil; in – gekleidet, vêtu de deuil; ‖ *en compos.* de deuil; de crêpe; triste; élégiaque; funèbre; lugubre; pleureur; tragique.

•Trauerbaum (–⌣–) *m.* arbre, jasmin, *m.* nyctanthe triste, *f.* (*syn.* arabiſcher Jaſmin).

•Trauerbinde (–⌣–⌣) *f.* (bandeau de) crêpe, *m.*

•Trauerbot(h)ſchaft (–⌣––) *f.* message lugubre, *m.*; triste nouvelle, nouvelle du décès (de qn), *f.*

•Trauerdecke (–⌣––⌣) *f.* housse de deuil, *f.*

•Trauerfackel (–⌣––⌣) *f.* flambeau funèbre, *m.*

•Trauerfahne (–⌣––) *f.* bannière noire, *f.*

•Trauerfall (–⌣–) *m.* v. Todesfall.

•Trauerflor (–⌣–) *m.* crêpe noir, *m.*

•Trauergedicht (–⌣––) *n.* poëme funèbre, *m.*; élégie, *f.*

•Trauergefolge (–⌣––⌣) *n.* convoi funèbre, *m.*

•Trauergeläut (–⌣––) *n.* son funèbre ou lugubre des cloches, *m.*; (bruit des) cloches funèbres, *f. pl.* (*compar.* Todtengeläut).

•Trauergepränge (–⌣⌣–⌣) *n.* pompe funèbre, *f.*

•Trauergerüſt (–⌣⌣–) *n.* catafalque, *m.*

•Trauergeſang (–⌣⌣–) *m.* chant lugubre; cantique funèbre, *m.*

•Trauergewand (–⌣––) *n.* v. Trauerkleid.

•Trauerhaus (–⌣–) *n.* maison de deuil, *f.*

•Trauerjahr (–⌣–) *n.* année de deuil, *f.*

•Trauerkappe (–⌣––⌣) *f.* cape de crêpe noir, *f.*; frontal, fronteau (d'un cheval), *m.*

•Trauerkleid (–⌣––) *n* vêtement(s), *m.* (*pl.*) habit, *m.* robe de deuil, *f.*; (le) deuil, *m.*

•Trauerkutſche (–⌣––⌣) *f.* carrosse, *m.* voiture de deuil, voiture drapée, tendue de noir, *f.*

•Trauerlied (–⌣––) *n.* v. Trauergeſang.

•Trauermantel (–⌣––⌣) *m.* manteau de deuil; (Entomol.) (vanesse) vulcain, *m.* (papillon, *genre* vanesse).

•Trauermarſch (–⌣––) *m.* marche funèbre, *f.*

•Trauermuſik (–⌣––⌣) *f.* musique funèbre, *f.*

Trauern (–⌣) (*goth.* thravan, *islandais* trua, *suédois* tro, *hollandais* treren; *compar.* Reue) *vn.* (av. haben) être profondément affligé, s'affliger, s'affecter, s'attrister (über ou um etwas, de qc.); *plus part.* regretter vivement, pleurer (um Jemanden, qn ou la perte de qn); être plongé dans le deuil; ‖ *par extens.* donner des signes de deuil; être vêtu de deuil; porter le deuil (de qn); être en deuil; tief –, s'attrister profondément; être plongé dans une tristesse profonde; témoigner un, porter le grand deuil; ‖ –d, attristé; plongé dans le deuil; vêtu de deuil; ‖ (das) –, (la) tristesse, affliction profonde, *f.*; douleur(s), *f.* (*pl.*), regrets douloureux, *m. pl.*; deuil, *m.* (*compar.* Trauer).

•Trauerordnung (–⌣––⌣) *f.* règlements, *m. pl.* lois d'étiquette qui concernent le deuil, *f. pl.*

•Trauerpferd (–⌣––) *n.* cheval enharnaché de deuil, *m.*

•Trauerrede (–⌣––⌣) *f.* 1° v. Leichenrede; 2° éloge (d'un mort), *m.* oraison funèbre, *f.*

•Trauerſchleier (–⌣––⌣) *m.* voile de deuil ou de crêpe; crêpe, *m.*; mante, *f.*

•Trauerſpiel (–⌣––) *n.* (*littér.* jeu triste, jeu tragique) tragédie, *f.*; poëme tragique; *par extens.* genre tragique, *m.*; ‖ –dichter, *m.* poëte ou auteur tragique, *m.*; –muſe, *f.* Muse tragique, Melpomène, *f.*

•Trauerton (–⌣––) *m.* son, accent triste, mélancolique, lugubre, *m.*

•Trauertuch (–⌣––) *n.* drap noir, *m.*

•Trauerwagen (–⌣––⌣) *m.* 1° char funèbre; corbillard, *m.*; 2° v. Trauerkutſche.

•Trauerweide (–⌣––⌣) *f.* saule pleureur, *m.* (v. Hängeweide).

•Trauerzeit (–⌣––) *f.* (temps de) deuil, *m.*

•Traufdach (–⌣–) *n.* (*de* Traufe) (Archit.) larmier, *m.*

Traufe (–⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Traufen) 1° égout (d'un toit), *m.* (*syn.* Tropfenfall); 2° v. Dachrinne.

Träufeln (–⌣) (*dim. de* Traufen) *vn.* (av. haben) *style élevé* (*syn. de* Tröpfeln) tomber ou descendre à petites gouttes; descendre en une multitude de gouttelettes; dégoutter; distiller (goutte à goutte); être versé; ruisseler; *par extens.* être ruisselant, ruisseler (*ex.* de sueur); ‖ *vn.* faire tomber, verser (goutte à goutte); instiller; *poét. et fig.* distiller (*ex.* le venin de la calomnie); (das) –, 1° (la) chute par gouttes; distillation; (Mines) stillation; 2° effusion lente; instillation, *f.*

Traufen (–⌣) *vn.* (av. haben *et* av. ſein) *style élevé* (*syn. de* Tropfen)

tomber par gouttes *ou* goutte à goutte (*on dit ordin.* Träufeln, v. *ce mot*); *fig.* abonder, *fam.* regorger (de qc.).

Träufen (¨⌣) (*v. factitif de* Traufen) *va.* v. Träufeln, *va.*

*Traufſaß (¨–) *n.* 1° tonneau de décharge (qui reçoit les eaux pluviales), *m.*; 2° couloire, *f.*

*Traufrecht (¨–) *n.* (droit d') égout, *m.* [*ic.*

*Traufrinne *ic.*, *f.* v. Dachrinne

*Traufwaſſer (¨––⌣) *n.* eaux pluviales (qui descendent des gouttières), *f.*

*Traugebühr (–⌣¨) *f.* *Traugeld, *n.* honoraires pour la bénédiction nuptiale, *m. pl.* droit d'étole, *m.*

Traulich (¨⌣) *adj.* (*de* Trauen) familier; intime; cordial; franc; ‖ *adv.* familièrement; dans l'intimité; *fam.* en petit comité; ‖ -keit, *f.* familiarité; intimité; franche cordialité, *f.*

Traum (¨) *m. g.* -(e)s, *pl.* Träume (12, 17) (*compar.* Träumen) songe, rêve, *m.*; (Path.) Träume, *pl.* rêveries, *f. pl.*; *fig.* songe, rêve, *m.*; illusion; rêverie, *f.*; -e haben, avoir *ou* faire des rêves; (être sujet à) rêver; im -(e), dans mon, son, etc. rêve; en rêvant; *fig.* en songe; einem aus dem -e helfen, aider qn à sortir de son rêve; désabuser qn.

*Traumbild (¨–) *n.* (image qui est la) création d'un rêve, vision apparition, *f.*; songe; fantôme, *m.*; chimère, *f.*

*Traumbuch (¨–) *n.* livre (qui traite de l'interprétation) des songes, *m.*

*Traumdeuter (¨––⌣) *m.* -in, *f.* interprète des songes, *m. et f.* charlatan, *m.* bonne femme qui prétend expliquer les songes, *f.*; ‖ -ei, Traumdeutung, *f.* interprétation *ou* explication (prétendue) des songes, onirocritique, onirocritie, oniromantie, oniroscopie, *f.*

Träumen (¨⌣) (*de* Traum) *vn.* (av. haben) *et va.* (avoir, faire un songe *ou* des songes) rêver, songer; (Path.) (viel -) rêvasser; von etwas -, rêver (de) qc., songer qc. (*ex.* von Jagd, chasse), *fam.* songer de qc.; *par extens.* être sujet à rêver; être obsédé, avoir le sommeil troublé par des rêves; ‖ *fig.* rêver; avoir des hallucinations; das hätte ich mir nicht -laſſen, je ne me serais pas (*littér.* laissé rêver cela) avisé *ou* douté de cela; je ne m'y serais guère attendu; ‖ (das) -, (l')état d'une personne qui rêve, rêve(s), songe(s), *m.* (*pl.*); habitude de rêver, *f.* (*compar.* Träumerei); wachendes -, rêves qui ont lieu à l'état de veille, rêverie(s), *f.* (*pl.*); (Nosol.) somnambulisme cataleptique, *m.* (v. Schlafwachen).

Träumer (¨⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Träumen) celui qui rêve *ou* qui est sujet à rêver; (Lang. bibl.) songeur; *fig.* (homme, esprit) rêveur; visionnaire; esprit chimérique *ou* fantastique; *fam.* songe-creux, *m.*

Träumerei (–⌣¨) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Träumen; *plus part.* (rêves continuels) (état de) rêverie; (Path.) rêverie; rêvasserie; 2° vision (nocturne), hallucination (enfantée par le délire), rêverie, rêvasserie; *fig.* rêverie, chimère, illusion, *f.*

Träumerin (¨⌣⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Träumer) rêveuse; femme, fille (à l'esprit) romanesque, *f.*

Träumeriſch (¨⌣⌣) *adj.* rêveur; chimérique.

*Traumgeſicht (¨––) *n.* vision en songe *ou* nocturne, *f.*

*Traumgott (¨–) *m.* dieu des songes, Morphée, *m.*

Traun (¨) (*de* Trauen) *interj.* (par) ma foi! vraiment! assurément! certes!

*Traurede (¨––⌣) *f.* (*de* Trauen) oraison, *f.* sermon, discours nuptial(e), *m.*

Traurig (¨⌣) *adj.* (*angl.* dreary; *de* Trauen) 1° affligé, triste; affecté; sombre (*compar.* Trübe, Düſter); mélancolique; 2° (qui annonce la tristesse) triste; mélancolique; lugubre; sombre (*se dit par extens. de choses inanimées*); 3° affligeant, triste, malheureux, douloureux; tragique; déplorable; funeste; néfaste; 4° *iron.* qui fait pitié, triste, piteux; ‖ *adv.* tristement; mélancoliquement; avec tristesse; ‖ -keit, *f.* 1° tristesse, affliction, mélancolie, *f.*; 2° nature affligeante *ou* tragique, *f.*; état déplorable, *m.*; malheurs, *m. pl.*

*Trauring (¨–) *m.* anneau nuptial, *m.*; alliance, *f.*

*Trauſchein (¨–) *m.* certificat *ou* permis de mariage, *m.*

Traut (¨) *adj.* (*de* Trauen) intime, cher.

Trauung (¨⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Trauen) action de marier, *f.*; (acte, cérémonie du) mariage, *m.*; épousailles, *f. pl.*

Treff (¨) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Jeu de cartes) trèfle, *m.*

Treffen (¨⌣) (75, A, I, *a*) (*holl.* treffen, *suéd.* dræpa) *va. et vn.* (av. haben) (*toucher avec force après avoir parcouru une distance plus ou moins longue*; *toucher qc. avec un corps qu'on lance de loin*; *frapper de loin avec qc.*) atteindre (qn de son bâton, d'un coup de pistolet, etc.); toucher (le but, au but, etc.); porter coup; donner (sur qc., contre qc. *ou* qn); frapper; rencontrer; *fam.* attraper; *fig.* atteindre; rencontrer; trouver; saisir; choisir; porter coup; rencontrer juste; deviner (une chose); *fam.* y mettre le doigt, y être; (Mus.) trouver le ton; chanter juste; (Peint.) saisir la ressemblance (de qn *ou* de qc.); faire (un portrait) ressemblant; die rechte Zeit -, trouver, choisir le temps convenable, le moment opportun; auf (einen *ou* etwas) -, rencontrer (qn *ou* qc. par hasard, *compar.* Stoßen, Gerathen); (Sie haben es) getroffen! vous avez rencontré juste! vous l'avez deviné! vous y êtes! das Loos kann ihn -, le sort peut l'atteindre, pourrait bien tomber sur lui; die Reihe wird ihn -, il aura son tour (*compar.* Reihe); *impropr.* eine Wahl -, faire un choix; Anſtalten -, prendre des mesures; nicht -, ne pas atteindre, etc., manquer (le but, la ressemblance, etc.); getroffen werden, être atteint, touché *ou* frappé (vom Blitz, de la foudre; *compar.* Rühren); ſich getroffen fühlen, se sentir (*littér.* atteint) blessé (d'un coup de feu, etc.); *fig.* se sentir frappé au cœur *ou* blessé au vif (par...); s'appliquer (un sarcasme, etc.), se sentir coupable; se troubler; Sie ſind gut getroffen, votre portrait est très-ressemblant; ‖ -d, qui atteint, etc.; (qui porte) juste; frappant; pertinent; caractéristique; fort ressemblant, d'une ressemblance frappante; -der Ausdruck, (terme qui rend exactement une idée, qui dépeint parfaitement une chose, etc.) terme propre, précis, pittoresque; (le) mot (d'une situation, etc.); ‖ (das) -, (l')action d'atteindre, etc.; rencontre; précision (du chant, etc.); (action, art, talent de saisir la) ressemblance, *f.*; ‖ *plus part.* (Guerre) engagement (général *ou* partiel), *m.* action, *f.*; choc, combat, *m.* affaire; bataille, *f.*; *par extens.* ligne (d'une armée rangée en bataille), *f.*; es kommt zum -, (*littér.* cela vient à l'affaire) l'action, l'affaire *ou* une affaire s'engage.

Treffen (¨⌣) *n. g.* -s (12, 16) v. Treffen, *va. fin.*

Treffend (¨⌣) *part. près. du v.* Treffen, v. *ce mot*, *fin.*

Treffer (¨⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Treffen) 1° coup qui porte; billet gagnant (d'une loterie), *m.*; 2° *pop.* chance (heureuse, fameuse), *f.*

Trefflich (¨⌣) *adj.* (*de* Treffen) (*proprement* qui atteint son but, qui est parfait dans son genre) *sens physique* excellent; magnifique (*compar.* Prächtig); *sens abstrait* excellent; ‖ *adv.* parfaitement; somptueusement; admirablement; -zeichnen, dessiner parfaitement *ou* admirablement (bien), être (un) dessinateur excellent; ‖ -keit, *f.* 1° excellence; 2° qualité excellente, éminente, brillante, *f.*

*Treibanker (¨––⌣) *m.* (*de* Treiben) ancre flottante, *f.*

*Treibbeet (¨–) *n.* (Hort.) couche, *f.* (v. Miſtbeet).

*Treibeis (¨–) *n.* glace(s) flottante(s), *f.* (*pl.*); glaçons, *m. pl.* (*compar.* Eis). [(Chap.) avaloire, *f.*

*Treibeiſen, *n.* repoussoir, *m.*;

Treiben (¨⌣) (76, *b*) (*goth.* draiban, *islând.* drifa, *suéd.* drifwa, *dan. et angl.* drive, *holl.* dryven) *vn.* (av. haben) marcher (sans avoir un but déterminé), errer (v. Umher- *ic.*); *se dit de choses inanimées*: être poussé *ou* transporté (au hasard); flotter (dans l'air, sur l'eau); voguer; être ballotté (par les flots); flotter au gré des vents; être chassé, amené, jeté (ans Ufer, au rivage, *compar.* Spülen); (Navig.) *a*) dériver, aller à la dérive; *b*) capéer; *c*) se laisser aller (den Strom hinab, à la dérive, vor dem Winde, au vent); *d*) vor Anker -, chasser sur les ancres; arer; auf dem Anker -, courir sur son ancre; ‖ *par extens.* prendre un accroissement rapide, pousser (*compar.* Schießen); ‖ (Fond.) se séparer d'avec le plomb (*se dit* de l'argent); ‖ *va.* (mettre en mouvement, faire marcher, faire avancer, faire reculer) pousser (*ex.* un navire, l'ennemi, un ballon avec le poing); chasser (*ex.* la neige, la pluie, une balle *en parlant de la poudre*, etc.); toucher (*ex.* un troupeau devant soi); mener, conduire (le bétail, etc.); traquer (le gibier, des voleurs, etc.); donner l'impulsion à, mouvoir, faire tourner (*ex.* une roue, *se dit* de l'eau, etc.); charrier (des glaçons, etc.); auf die Weide -, (chasser, mener au pâturage) mener paître; in etwas -, pous-

ser, chasser dans qc. (*ex.* une bête dans une enceinte, un coin dans une fente), faire entrer (de force); enfoncer; in die Flucht –, mettre en fuite, en déroute (*compar.* Flucht); von etwas –, (chasser loin de qc.) écarter, emporter de qc.; expulser, chasser, déposséder, dépouiller (qn) de qc.; zu etwas –, chasser, conduire (*ex.* les chevaux) auprès de qc. *ou* à qc. (*ex.* à l'eau); approcher de qc.; *fig.* presser (qn) de faire qc.; pousser, porter (qn) à qc.; weit –, chasser, emporter (au) loin *ou* fort loin; *fig.* pousser, porter loin; donner un grand développement, un haut degre de perfection (à qc.); etwas zu weit –, pousser, porter qc. *ou* les choses trop loin; dépasser les limites; aller trop loin; in die Höhe –, pousser, chasser (en haut *ou*) en l'air; faire monter; hausser; *fig.* faire hausser le prix (de qc.); enchérir (sur qc.); ‖ *sens restr.* étendre, creuser (*en poussant, en pressant, etc.*); emboutir, bosseler (la vaisselle, etc.); ciseler; ouvrager; ‖ *par extens.* 1° hâter, accélérer, activer; (Hortic.) accélérer la végétation, faire pousser; (Thérap.) provoquer, activer, exciter, stimuler la sécrétion *ou* l'excrétion de..; *vulg.* pousser (à la sueur, etc.); *fig.* presser, stimuler (l'activité, le zèle de qn); pousser, aiguillonner (qn); auf's Äußerſte –, pousser, porter (une chose) à l'extrême; pousser (qn) à bout; 2° faire, préparer, extraire (qc. *en poussant, etc.*); (Mines) pousser, percer (une galerie); extraire (le minerai avec une machine à molette); (Métall.) faire le départ de l'argent d'avec le plomb; affiner (les métaux); (Tann.) coudrer, brasser (les cuirs); 3° s'occuper (*beaucoup ou habituellement* de qc.); exercer (un art, etc. *comme sa profession*); se livrer (à qc.); faire (un commerce, etc.); *par extens.* faire (des plaisanteries, etc.); *prov.* wie man's treibt, ſo geht's, à chacun selon ses œuvres; on récolte ce qu'on a semé; ‖ **–d**, 1° qui flotte, etc.; flottant; mouvant; 2° qui pousse, etc.; (Phys.) qui donne l'impulsion, impulsif, (*force*) d'impulsion; (Thérap.) qui provoque, excitant, stimulant (d'une sécrétion, etc.); ....fique; ....agogue; (Bot.) végétatif; de végétation; ‖ getrieben, (qui est) poussé, mû (par la vapeur, etc.); getriebene Arbeit, (travail embouti, etc.) bosselage, *m.*; ciselure, *f.*; ‖ (das) –, 1° (l')état de ce qui flotte, etc.; mouvement (incertain); ballottement, *m.*; dérive (d'un navire), *f.*; accroissement rapide, *m.* pousse (des végétaux), *f.*; 2° action de pousser, etc.; impulsion (que qn *ou* qc. donne), *f.*; (Chasse) *a*) rabat, *m.*; *b*) (Treibjagen) battue; ‖ accélération; excitation; ‖ (Mines) extraction, *f.*; (Métall.) départ; affinage, *m.*; œuvre, *f.*; (Tann.) coudrement; exercice, *m.*; pratique, *f.*; faire, *m.*; *iron.* menées, *f. pl.*; ‖ agitation, *f.* mouvement, commerce, *m.* vie (agitée, *ex.* des grandes villes, des cours), *f.*

Treiber (–⌣) *m. g.* **–s** (12, 16) (*de* Treiben) celui qui pousse, qui garde (des bestiaux, etc. v. Hirt); (Chasse) batteur, traqueur; (Métiers) piqueur, chasse-avant; (Métall.) affineur; 2° instrument, appareil qui sert à chasser, à pousser (qc.); (Tonn.) chassoir, *m.*

* **Treibhammer** (–⌣–) *m.* marteau (qui sert) à chasser, à étendre, à emboutir; (Tonn.) maillet, *m.*

* **Treibhaus** (–⌣) *n.* (Hort., Bot.) serre (chaude); (Métall.) (–*ou* **Treibhütte**, *f.*) affinerie, *f.*; ‖ **–frucht**, *f.* fruit de serre; fruit précoce (qui éclôt dans une serre), *m.*

* **Treibherd** (–⌣) *m.* foyer, fourneau d'affinage, *m.*; affinerie, *f.*

* **Treibholz** (–⌣) *n.* 1° bois (qui est) amené par les flots *ou* rejeté par la mer, *m.*; v. Flößholz; 2° bois d'affinage; 3° (Tonn.) chassoir; (Pâtiss., etc.) rouleau; (Imprim.) cognoir, *m.*

* **Treibjagd** (–⌣) *f.* * **Treibjagen**, *n.* chasse au rabat, battue, traque, chasse générale, chasse royale, *f.*; ein(e) – halten, faire une chasse au rabat.

* **Treibmuskel** (–⌣–) *m.* (Anat.) muscle accélérateur (de l'urine), *m.* (*syn.* Schneller).

* **Treibofen** (–⌣–) *m.* fourneau d'affinage, *m.*

* **Treibrad** (–⌣) *n.* v. Triebrad.

* **Treibſand**, *m.* v. Triebſand.

* **Treibwerk** (–⌣) *n.* 1° v. Triebwerk; 2° (Métall.) œuvre, *f.*; plomb à affiner, *m.*

†**Tremulant** (–⌣–) *m. g.* **–en**, *pl.* **–en** (13, 19) (Orgue) tremblant, *m.*

Trennbar (–⌣) *adj.* (*de* Trennen) séparable (*compar.* Theilbar, Zerſetzbar); ‖ **–keit**, *f.* nature séparable; possibilité de séparer, *f.*

Trennen (–⌣) *va.* séparer; désunir; désassocier; désassortir; dépareiller (v. Sondern, Scheiden, Theilen); rompre (*ex.* un ordre de bataille); den Kopf vom Rumpf –, séparer la tête du *ou* d'avec le tronc; trancher la tête (à qn); ‖ (Cout.) défaire; découdre; (Men.) scier en long (*compar.* Spalten); ‖ *sens abstr.* séparer; disjoindre; distinguer (*compar.* Unterſcheiden); établir une séparation entre ..; détacher; ‖ ſich –, se séparer; ‖ **–d**, qui sépare; de séparation; (Gramm.) disjonctif; ‖ getrennt, séparé; désassocié; (Hist. nat.) distinct; (Mus., Cristall., Entom.) disjoint; (Cristall.) désuni; (Bot.) disjonctif; dioïque (*se dit par oppos. à* Einhäuſig, monoïque); sparsi..; séparement; à l'écart; ‖ (das) –, v. Trennung, 1°.

* **Trennpunkte** (–⌣–) *m. pl.* (Gramm.) (points de séparation) tréma, *m.*; diérèse, *f.*

Trennung (–⌣) *f. pl.* **–en** (14, 19) (*de* Trennen) (1° action de séparer *ou* de se séparer; 2° état de ce qui se sépare *ou* de ce qui est séparé) séparation; désunion; disjonction; (Chir., Gramm.) diérèse; (Minér.) désagrégation, *f.*; (Zool.) désaccouplement, *m.*; ‖ dissolution, *f.* (v. Auflöſung, Scheidung); ‖ *sens abstrait* schisme, *m.*; ‖ **–sfall**, *m.* (Gramm.) ablatif, *m.*; **–spunkt**, *m.* v. Trennpunkte; **–szeichen**, *n.* v. Theilungszeichen.

Trenſe (–⌣) *f. pl.* **–n** (14, 18) (*suéd.* trens; *compar.* Treſſe) (Manége) bridon, filet, *m.*

†**Trepan** (–⌣) *m. g.* **–s**, *pl.* **–e** *et* **–s** (12, 17) v. Schädelbohrer, 2°; ‖ **–iren**, *va.* trépaner.

Treppe (–⌣) *f. pl.* **–n** (14, 18) (*island. et suéd.* trappa, *dan.* trappe, *holl.* drab; *compar.* Trappen) (*suite de degrés destinés à faciliter l'ascension et la descente*) escalier, *m.*; montée, *f.*; (Außen–) perron, *m.*; (Theil einer –) rampe, *f.*; ‖ **–nabſatz**, *m.* palier, repos, *m.*; **–nbaum**, *m.* **–nſpindel**, *f.* vis d'escalier, *f.*; **–nförmig**, *adj.* qui a la forme d'un escalier *ou* d'une rampe d'escalier, (Hist. nat.) scalariforme; **–ngänge**, **–ngefäße**, *pl.* (Bot.) vaisseaux scalariformes *ou* scalaires, spiraux ramifiés, tubes fendus, *m. pl.* fausses trachées, *f. pl.* (*compar.* Netzförmig); **–ngeländer**, *n.* rampe, balustrade (d'un escalier), *f.*; **–ngehäuſe**, **–nhaus**, *n.* **–nmantel**, *m.* cage d'escalier, *f.*; **–nmuſchel**, *f.* coquille scalariforme; *plus part.* scalaire, *f.*, (mollusque) scalarien, *m.*; **–nwange**, *f.* (Charp.) limon, *m.*

Treſchak (–⌣) *n. g.* **–(e)s** (12) (Jeu) bretan, *m.*

Treſpe (–⌣) *f.* 1° brome, bromos, *m.* (genre de plantes, *fam.* graminées); Papier–, brome cathartique, *m*; 2° v. (Schwindel–)Lolch; 3° v. Raden.

Treſſe (–⌣) *f. pl.* **–n** (14, 18) galon, *m.* (v. Borte); tresse, *f.* (v. Flechte); ‖ **–nhut**, *m.*; **–nkleid** &c., *n.* chapeau, habit, etc. galonné, chamarré (d'or, etc.), *m.*

Treſter (–⌣) *pl.* marc (de raisins, etc.), *m.*; ‖ **–wein**, *m.* (vin de) pressurage, *m.*; piquette, *f.*

Treten (–⌣) (73, B, *f*) (*island.* troda, *suéd.* træda, *dan.* træde, *holland.* treeden, *angl.* tread) *vn.* 1° (av. haben) poser, mettre le pied *ou* les pieds (auf, in etwas, sur, dans qc.); marcher (*ex.* sur le pied de qn); appuyer le pied (*ex.* sur la poitrine de qn); 2° (av. ſein) (*poser, avancer le pied ou les pieds pour se déplacer*) faire un pas *ou* des pas; marcher; auf die Sohle –, *a*) appuyer la plante (entière) du pied sur le sol; *b*) marcher sur la plante des pieds; (Zool.) être plantigrade; auf die Zehen –, *a*) appuyer le bout des doigts sur le sol, s'appuyer sur la pointe du pied *ou* des pieds; *b*) marcher sur le bout des doigts *ou* sur la pointe des pieds, (Zool.) être digitigrade; daneben –, fehl –, mettre le pied à côté: faire un faux pas; glisser; trébucher; ans Land –, mettre pied à terre; ans Fenſter –, s'approcher de la fenêtre; se placer, se mettre à la fenêtre; ans Licht –, se mettre au jour, s'approcher du jour *ou* de la lumière; mit etwas ans Licht –, s'approcher du jour avec qc, faire voir, présenter qc. au (grand) jour; *fig.* donner de la publicité à qc.; an Jemandes Stelle –, se mettre à la place, prendre la place de qn; remplacer qn; an die Spitze –, se mettre à la tête; bei Seite –, auf die Seite –, faire un pas de côté; se mettre à l'écart; se retirer (à qqs pas de distance); se ranger; (vor etwas) –, se placer, se mettre, se présenter devant (qc. *ou* qn); s'approcher de qc.; zu Jemand –, s'approcher de, se) joindre (à) qn; aborder, accoster qn; auf (etwas) –, mettre, appuyer le pied, monter sur (qc.); monter (auf die Kanzel, en chaire); auf Jemandes Seite –, se mettre du parti de qn (v. Seite); unter etwas –, se placer au-dessous de qc. *ou* sous qc.; einem unter die Augen –, (*littér.* se placer sous les yeux de qn) se présenter devant qn; in (etwas) –, mettre le pied, entrer dans (qc.); *fig.* entrer (au service de qn, en condition chez qn, etc.); ins Gewehr –, se mettre

sous les armes, prendre les armes; ins Mittel –, dazwiſchen –, intervenir, s'interposer (*compar.* Mittel); *impropr.* das Blut tritt in die Gefäße, le sang entre dans les, envahit, pénètre les vaisseaux; die Thränen traten ihr in die Augen, ses yeux se remplirent de larmes; des larmes mouillèrent ses yeux; aus (etwas) –, sortir de (qc.); quitter (qc.); déborder, s'épancher (*se dit* d'un liquide, etc.), treten Sie näher! approchez! entrez (s'il vous plaît)! ‖ *va.* marcher (sur qc.); fouler (mit Füßen, unter die Füße –, aux pieds); battre (le pavé, etc.); piétiner; faire aller (les soufflets d'un orgue); donner le branle (à une cloche), sonner (en foulant la bascule); pétrir (la pâte avec les pieds); fouler (la vendange, etc.); einen treten, *a*) toucher qn du pied; marcher sur (le pied de) qn; *b*) donner un coup *ou* des coups de pied à qn; den Takt –, battre la mesure avec le pied; entzwei –, ſchief –, (*littér.* fouler en deux, de biais, etc.) casser, briser, écraser (en marchant dessus, avec le pied, d'un coup *ou* à coups de pied); déformer (une botte, etc.); ſich einen Splitter in den Fuß –, s'enfoncer un éclat de bois, etc. dans le pied; ‖ *impropr.* (Zool.) couvrir, *vulg.* cocher; ‖ (das) –, (l')action de mettre le pied, etc.; 1° application du pied (sur le sol, etc.), *f.*; pas, *m.*; marche, *f.*; 2° foulage, *m.*

Treter (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Treten) celui qui foule, etc.; (Vign., Drap.) fouleur; (Pot.) marcheur; (Orgue) souffleur, *m.*

°Tretrad (⌣–) *n.* (roue qu'on fait tourner en marchant *dedans*) tympan, *m.*

°Tretſchämel, *m.* (Tiss.) marche, *f.*

Treu (⌣) *adj.* (*isl.* trur, tryggr, *goth.* triggws, *suédois* trygg, trog, *dan.* tro, *holl.* trouw, *angl.* true; *compar.* Trauen, *et le franç.* trève) 1° (*conforme à la vérité, au texte, à l'original*) fidèle, exact; 2° (*fort attaché à la vérité, à ses promesses, à ses devoirs*) fidèle; loyal; dévoué; *autref.* féal; 3° v. Treuherzig, Aufrichtig; 4° (*qui prouve la fidélité de qn*) fidèle; ‖ *adv.* fidèlement; loyalement; sincèrement.

°Treu(e)bruch (⌣–) *m.* violation de la foi (jurée, conjugale, des traités, etc.); félonie; trahison, *f.*; parjure; manque de loyauté, *m.* (*compar.* Treuloſigkeit).

°Treubrüchig (⌣–⌣) *adj.* (qui viole *ou* qui a violé la foi, etc.) félon; parjure; traître; perfide; ‖ –keit, *f.* (*état, qualité de celui qui a trahi sa foi; qualité d'une action perfide*) v. Treubruch.

Treue (⌣) *f.* (*de* Treu) fidélité; foi; bonne foi; loyauté; véracité, *f.*; *par extens.* serment de fidélité, *m.*; *fam.* (bei) meiner –! (par) ma foi!

°Treuepflicht (⌣⌣–) *f.* (devoir de) fidélité; foi jurée, *f.*

°Treuergeben (⌣⌣–⌣) *adj.* dévoué et fidèle; tout dévoué; ‖ *adv.* avec un dévouement inaltérable.

°Treuherzig (⌣–⌣) *adj.* (*littér.* qui a le cœur loyal) de bonne foi, (qui est) d'une bonne foi parfaite; sincère; franc; confiant; cordial; candide; naïf; *iron.* ingénu; ‖ *adv.* de bonne foi; avec une bonne foi parfaite; cordialement; naïvement; ingénument; sans arrière-pensée; ‖ –keit, *f.* bonne foi, franchise; cordialité; confiance (naïve); candeur; (grande) sincérité; naïveté; *iron.* ingénuité, *f.*

Treulich (⌣⌣) *adv.* fidèlement; loyalement; *autref.* en féal sujet.

Treulos (⌣–) *adj.* qui manque de foi, sans foi (ni loi); de mauvaise foi; déloyal; perfide; infidèle (v. Untreu); traître (v. Verrätheriſch); ‖ *adv.* avec perfidie, perfidement; déloyalement; traîtreusement; ‖ –igkeit, *f.* mauvaise foi; déloyauté; perfidie; infidélité; trahison, *f.*

°Treuvereint (⌣⌣⌣) *adj. et adv.* fidèlement uni(s).

†† Triangel (⌣–⌣) *m.* triangle, *m.* (v. Dreieck); (Mus.) cymbale, *f.*

†Tribuliren (⌣–⌣⌣) *va. fam.* tourmenter (v. Plagen, Quälen).

†Tribun (⌣) *m. g.* –(e)s *et* –en, *pl.* –en (12, 13, 19) tribun, *m.*

†Tribunal (⌣–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) tribunal, *m.* (v. Gerichtshof). (18) tribune, *f.*

†Tribüne (⌣⌣–) *f. pl.* –n (11,

†Tribut (⌣⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) tribut, *m.*

Trichter (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) (*islmd.* trekt; *compar.* Trog) (*creux qui a la forme d'un cône renversé; plus part. instrument en forme de cône renversé, dont on se sert pour verser un liquide, etc. dans un vase*) entonnoir; (Fond.) écheno, *m.*; (Meun.) trémie; (Sieb–) chantepleure, *f.*; ‖ (Chir.) (instrument en forme d')entonnoir, *m.*; canule (conique), *f.*; cornet (acoustique, etc.), *m.* ‖ *par extens.* (*espace, partie d'une mine, etc. en*) entonnoir; (Géol.) cratère; (Anat.) infundibulum (*a*, de l'axe du limaçon *dans l'oreille*; *b*, du 3e ventricule *du cerveau*); (Bot.) *a*) entonnoir, *m.*; *b*) (Trichterchen, *n.* Becher, *m.*) scyphule (*de certains lichens*), *f.*; ‖ *en compos.* Trichterförmig, *adj. et adv.* en (forme d')entonnoir, infundibuliforme, infundibulé; ‖ Trichtertragend, *adj.* (Zool.) infundibulifère.

Trichtern (⌣–) (*de* Trichter) *va.* verser à l'aide d'un entonnoir.

†Trictrac (⌣–) *n. g.* (e)s (12) (Jeu) trictrac, *m.*

Trieb (⌣) I. *imparf. de l'ind. du* v. Treiben; II. *subst. m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° v. (das) Treiben; 2° (force d')impulsion (d'un projectile, etc.); force de projection, portée (d'une arme à feu, etc.), *f.*; 3° (Triebrecht) droit de passage (*pour les troupeaux*); droit de pacage, *m.*; 4° (*ce qui donne l'impulsion*) v. Triebrad; (Physiol.) *a*) force, tendance (organique), *f.*; molimen (hémorrhagique), *m.*; Bildungs–, force plastique, *f.*; *b*) tendance (morale), *f.*; penchant, goût (du travail, etc.), *m.*; ardeur, *f.* (*compar.* Hang, Neigung, Antrieb); *plus particulièrement* (penchant inné) instinct; appétit, *m.*; 5° (*ce qui est poussé*) troupeau (de bestiaux), *m.*; (Bot.) pousse, *f.*; jet; turion; (Jahres–) scion, *m.* (v. Schoß).

Triebe (⌣⌣) *imparf. du subj. du* v. Treiben.

Triebel (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) (Tonn.) chassoir, maillet; (Impr.) cognoir, *m.*; (Mécan.) manivelle, *f.*

°Triebfeder (⌣–⌣) *f.* ressort (qui donne l'impulsion à qc.); *fig.* ressort, motif, mobile, *m.*

°Triebkraft (⌣–) *f.* force d'impulsion; (Physiol. vég.) force végétative; puissance de la végétation; (Physiol. anim.) force, faculté instinctive, *f.*; ‖ ressort(s) (de l'esprit, etc.), *m.* (*pl.*).

°Triebrad (⌣⌣) *n.* roue qui donne l'impulsion (à une machine, etc.); roue motrice; (Mécan.) lanterne, *f.*; (Horl.) pignon; *fig.* moteur; mobile; ressort, *m.*; âme (d'une entreprise, etc.), *f.*

°Triebrecht (⌣–) *n.* v. Trieb, 3°.

°Triebſand (⌣–) *m.* sable mouvant, *m.*

°Triebſtäbe, °Triebſtöcke (⌣⌣–) *m. pl.* (Horl.) fuseaux, *m. pl.*

°†Triebviole (⌣⌣–⌣) *f.* v. Feigbohne.

°Triebwerk (⌣–) *n.* (ouvrage moteur) v. Getriebe.

°Triefauge (⌣–⌣) *n.* (*de* Triefen) (Ophthalm.) *vulg.* œil chassieux; *techn.* 1° flux purifome des paupières; 2° épiphora (v. Thränenfluß), *m.*

°Triefäugig (⌣⌣⌣) *adj. vulg.* (qui a les yeux) chassieux.

Triefen (⌣–) (*angl.* drip, drop, *suéd.* drypa; *compar.* Tropfen, Traufen) *vn. rég. et irrég.* (78, *a*) (av. haben) (*découler lentement et goutte à goutte*) dégoutter; ‖ *par extens.* donner lieu à un, être le siége d'un écoulement, dégoutter (von Regen, d'eau de pluie); (Méd.) fournir, répandre, laisser échapper des sécrétions abondantes; verser un liquide (puriforme, etc.); être le siége d'un flux blennorrhagique; être atteint d'épiphora, etc.; *vulg.* couler; pleurer; ‖ –d, qui dégoutte, etc.; dégouttant, mouillé, baigné, trempé (de sueur, etc.); chassieux (v. Triefäugig); ‖ (das) –, (le) découlement (par gouttes); flux; écoulement, *m.*; stillation, *f.*

Triegen (⌣–) (82) (*suéd.* bedraga, *angl.* trick, *compar. le franç.* tricher, troquer) tromper (v. Betrügen).

Trifft (⌣) *impérat. du* v. Treffen.

Trifft, Trifft (⌣) *prés. de l'ind.* 2e *et* 3e *pers. du* v. Treffen.

Trift (⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (*angl.* drove; *de* Treiben) 1° v. Trieb; 2° chemin *ou* passage par où l'on mène le bétail au pâturage; *m.*; 3° pacage, *m.* v. Weide (platz).

°Triftgeld (⌣–) *n.* (*argent avec lequel on achète le droit de*) passage, (*ou de*) pâturage, *m.*

°Triftgerechtigkeit (⌣⌣–⌣–) *f.* v. Trieb(recht).

Triftig (⌣–) *adj.* (*de* Treiben) 1° (Mar.) qui flotte; emporté par le courant; (*ancre*) qui laboure; 2° (*qui donne ou qui est en état de donner l'impulsion à qc.*) *fig.* fondé, plausible; solide; concluant; sérieux; important; fort (*ex.* forte raison); ‖ –keit, *f.* solidité; importance; validité; force; portée, *f.*

†† Triglyph (⌣⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) v. Dreiſchlitz.

†† Trigonometrie (⌣–⌣–⌣) *f.* trigonométrie, *f.* v. Dreiecksiehre; ‖ Trigonometriſch, *adj.* trigonométrique; ‖ *adv.* par des démonstrations, etc. trigonométriques.

°Trillbohrer &c. *m.* v. Drillbohrer &c.

Triller (⌣–) *m. g.* –s (12, 16) 1° (Mécan.) lanterne; 2° (Mus.) batte-

ment de gosier, trille; tremblement, *m. autref.* cadence, *f.*; fredon; *iron.* entrechat musical, *m.*

Trillern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) faire, exécuter un tremblement *ou* des tremblements; *autref. et fam.* fredonner; *par extens.* chantonner; grisoller (*se dit* de l'alouette); ‖ *va.* faire un tremblement sur (une note); exécuter (un passage, etc.) avec un tremblement (de la voix); orner, surcharger (une exécution vocale *ou* instrumentale) de trilles, de tremblements, de fioritures; *autref. et fam.* fredonner; ‖ (das) –, (le *ou* les) tremblement(s), battement(s) de gosier, *m.* (*pl.*); *autref. et fam.* fredonnement, *m.*

°Trillerſprung (⌒⌣–) *m.* (Dans.) entrechat, *m.*

Trilling ɔc., *m.* v. Drilling ɔc.

‡Trillion (––⌒) *f. pl.* –en (14, 19) trillion, *m.*

Trinkbar (⌒–) *adj.* (*de* Trinken) potable; ‖ –keit, *f.* qualité de ce qui est potable, *f.*

°Trinkbecher (⌒––) *m.* gobelet, *m.*; coupe, *f.* [ſcher.

°Trinkbruder (⌒––) *m.* v. Zech-

Trinken (⌒⌣) (77, *a*) (*goth.* drig(g)kan, *island.* drecka, *suéd.* dricka, *dan.* drikke, *holl.* drinken, *angl.* drink, *ital.* trincare; *compar. le franç.* trinquer) (*avaler un liquide ou des liquides*) boire; prendre (un verre de vin, etc.); (an der Bruſt –, *littér.* boire au) prendre le sein, teter (v. Saugen); aus einem Glaſe ɔc. –, boire dans un verre; se servir d'un verre pour boire; aus *ou* an der Quelle –, boire à la source; ein volles Glaſ –, boire un verre plein (de vin, etc.), boire le verre tout plein, boire (une) rasade; leer –, (*littér.* boire vide) vider; *par extens.* faire (un) usage (habituel *d'une boisson*); prendre (les eaux *minérales*, etc.); *plus part.* boire (avec excès); (être sujet à) s'enivrer; *pop.* ſich voll –, se gorger de boissons, se soûler; ‖ *improprem.* absorber, boire (*ex.* la pluie); s'imbiber (d'huile, etc.); s'abreuver de ..; ‖ *fig.* boire (le calice, etc.); s'abreuver de ..; savourer (les délices de .., etc.); ‖ (das) –, 1° (l')action de boire, etc.; (Physiol.) déglutition des liquides, *f.*; ‖ usage (d'une boisson), *m.*; habitude de boire *ou* des boissons (*spiritueuses*), (la) boisson; ivrognerie, *f.*; 2° *fam.* v. Trank.

Trinker (⌒⌣) *m. g.* –ſ (12, 16) (*de* Trinken) buveur; *plus part.* (ſtarker –) (grand) buveur; ivrogne, *m.*; –in, *f.* buveuse, *f.*

°Trinkfeſt (⌒–) *n.* v. Trinkgelag.

°Trinkgaſt (⌒–) *m.* (*littér.* hôte pour la boisson) buveur; habitué (d'un cabaret, etc.), *m.*

°Trinkgefäß (⌒⌣⌒) *n.* vase à boire, *m.*

°Trinkgelag (⌒⌣⌒) *n.* °Trinkgeſellſchaft (⌒⌣––) *f.* festin, *m.* compagnie de buveurs; société bachique; orgie, *f.*

°Trinkgeld (⌒–) *n. fam.* pourboire, *m.*; récompense, *f.*; présent, *m.*; guides (*pour un postillon*), *m. pl.* [boire, *m.*

°Trinkglas (⌒–) *n.* verre à

°Trink(bares)-Gold, *n.* (Alchim.) or potable, *m.*

°Trinkhorn (⌒–) *n.* (Antiqu.) corne à boire, *f.*

°Trinklied (⌒–) *n.* chanson bachique *ou* anacréontique, *f.*

°Trinkſchale (⌒––) *f.* coupe, *f.*

°Trinkſpruch (⌒–) *m.* toast, *m.* santé, *f.*

°Trinkwaſſer (⌒––) *n.* eau pour boire, bonne à boire; eau potable, *f.*

‡Trio (⌒–) *n. indécl.* trio, *m.*

Tripel (⌒⌣) I. *m. g.* –ſ (12) (Minér.) tripoli, quartz alumnifère tripoléen, *m.*; ‖ –artig, *adj.* tripoléen; – ſchiefer, *m.* schiste tripoléen, *m.*; –ſtein, *m.* tripoli compacte, *m.*; II. ‡Tripel, *adj. indécl.* triple; –allianz, *f.* triple alliance, *f.*; –tact, *m.* (Mus.) mesure triple *ou* tertiaire, *f.*

‡Tripliren (–⌒⌣) *va.* tripler; –d, (Cristall.) triplant.

Tripp (⌒) *m. g.* –(e)ſ, *pl.* –e (12, 17) 1° (–ſammet, *m.*) tripe (de velours), *f.*; 2° v. Aſchenzieher.

Trippeln (⌒⌣) (*angl.* trip; *compar.* Traben) *vn.* 1° (av. haben) *fam.* faire de petits pas, trépigner (d'impatience, etc.); piétiner; 2° courir à petits pas; ‖ (das) –, (le) piétinement; trépignement, *m.*

‡°Tri(p)pelſalz (⌒⌣–) *n.* (Chim.) sel triple, *m.*

Tripper (⌒⌣) *m. g.* –ſ (12, 16) (Pathol.) gonorrhée, blennorrhagie uréthrale, uréthrite blennorrhagique, *f.*

‡Triticin (––⌒) *n.* (Chim. org.) triticine, *f.* gluten du froment, *m.* (v. Kleber).

‡‡Tritoxyd (⌒––) *n.* tritoxide, troisième degré de l'oxidation (d'un corps), *m.*

Tritt (⌒) I. *impér.* 2° *pers. et présent de l'ind.* 3° *personne du v.* Treten; II. *subst. m. g.* –(e)ſ, *pl.* –e (12, 17) 1° v. (das) Treten; *plus partic.* pas (*compar.* Schritt); (Fuß–) coup de pied; ‖ bruit d'un pas *ou* des pas (de qn); 2° (*manière de poser le pied*) pas, *m.*; marche, *f.*; einen ſichern – haben, avoir le pas assuré *ou* ferme; 3° (*distance qui sépare les deux pieds dans l'acte de la progression*) pas; 4° (*organe de la progression*) pied (v. Fuß), *m.*; 5° empreinte d'un pied, *f.* (v. Fußſpur); 5° (*gradin, etc. sur lequel on appuie le pied*) marche (v. Fußtritt, Stufe); botte (d'une voiture); estrade (dans une chambre, etc.), *f.*

°Tritteiſen (⌒––) *n.* (Chasse) broyon, *m.*

Trittſt (⌒) *prés. de l'ind.* 2° *pers. du v.* Treten.

Triumph (–⌒) *m. g.* –(e)ſ, *pl.* –e (12, 17) triomphe, *m.* (*compar.* Sieg).

°Triumphbogen (–⌒––) *m.* arc triomphal, arc de triomphe, *m.*

Triumphiren (––⌒⌣) *vn.* (av. haben) triompher (über .., de qn *ou* de qc.); ‖ –d, triomphant; de triomphateur; triomphal(ement); en triomphe; ‖ (das) –, (le *ou* les) triomphe(s), *m.* (*pl.*).

°Triumphwagen (–⌒––) *m.* char de triomphe *ou* triomphal, *m.*

‡‡Triumvir (––⌒–) *m. g.* –ſ, *pl.* –n (12, 18) v. Dreiherr.

‡Trivial (––⌒) *adj.* v. Platt, Abgenutzt. [que.

‡Trochäiſch (–⌒⌣) *adj.* trochaï-

‡Trochäus (–⌒⌣) *m. pl.* Trochäen (14, 19) trochée, *m.*

Trocken (⌒⌣) *adj.* (*hollandais* droog, *anglais* dry) (privé d'humidité; *se dit par opposition* à Frucht, Naß) sec; aride; (Bot.) scarieux; –en Fußes, (*littér.* d'un pied) à pied sec, sans mouiller le pied; (Chim.) auf –em Wege, par la voie sèche; (Peint.) –e Farbe, couleur sèche, *f.* pastel, *m.*; –e Vergoldung, dorure au feu, d'or moulu, *f.*; *fam.* hinter den Ohren noch nicht trocken ſein, (*littér.* n'être pas encore sec derrière les oreilles) n'avoir pas encore jeté sa gourme, être un adolescent, un béjaune; im Trocknen ſitzen, (*littér.* être assis dans le sec) être à l'abri de l'humidité, de la pluie; *fig. fam.* être assis commodément au coin de son feu; jouir d'une honnête aisance; ins Trockene bringen, (*littér.* mettre dans le sec) mettre (qc.) à l'abri de l'humidité *ou* de la pluie; abriter (qc); *fig.* sauver (qc.); mettre de côté (*ex.* une somme assez ronde); ‖ *par extens.* –es Brod, pain sec (*c.-à-d.* auquel on n'ajoute rien, du pain pour tout aliment); –e Meſſe, messe sèche (*c.-à-d.* qui n'est point accompagnée de la consécration); –er Huſten, toux sèche, toux sans expectoration; –es Vieh, bétail sec, qui ne fournit pas de lait; –er Wechſel, change sec, qui ne franchit pas la mer; ‖ *fig.* (qui manque de souplesse, de grâce, d'agrément) sec (*ex.* auteur, style sec, réponse sèche); aride (*ex.* sujet aride); (Peint., Sculpt.) (marqué durement, sans agrément, sans moelleux) sec; ‖ *adv.* sèchement; à sec; ‖ – werden, devenir sec, sécher; – machen, v. Trocknen; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) sicci..; aridi..; sclérо..; xer(o).. (*compar.* Dürr).

Trockenheit (⌒⌣⌣) *f.* (*de* Trocken) sécheresse; siccité; aridité, *f.*

°Trockenhäutig, °Trockenhülſig (⌒⌣––⌣) *adj.* sec et siliqueux; (Bot.) scarieux; (Ophthalm.) –er Staar, cataracte aride siliqueuse.

°Trockenkammer (⌒⌣––) *f.* (chambre à sécher) séchoir, *m.*; étuve, *f.*

°Trockenplatte (⌒⌣––) *f.* platine (sur laquelle on fait sécher qc.), *f.*

°Trockenplatz (⌒⌣–) *m.* (lieu où l'on fait sécher *qc.*) séchoir, *m.*; sécherie, *f.*; essui, *m.*

Trocknen (⌒⌣) (*holl.* droogen, *angl.* dry; *de* Trocken) *vn.* sécher; se dessécher; ‖ *va.* (faire) sécher; priver de l'humidité; (an der Luft –, exposer à l'air pour faire sécher) essorer; (Ab–) essuyer; (Aus–) dessécher; ‖ –d, 1° qui (se) sèche; (Bot.) marcescent (v. Welkend); 2° qui enlève l'humidité; (Thérap.) (des)siccatif; ‖ (das) –, (die) Trocknung, (le) dessèchement; dessiccation, *f.*

Trocknig (⌒⌣) *f* sécheresse (d'un été, etc.), *f.*

Trödel (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Drehen) houppe, campane; bouffette, *f.*

Trödel (⌒⌣) *m. g.* –ſ (12) (*compar. l'angl.* trade) (1° *trafic de vieux habits, etc.*; 2° –markt, *m. lieu où se fait ce trafic*) friperie; ‖ *terme d'étud.* farce, *f.*; ‖ –bude, *f.* boutique de fripier, *f.*; Trödelei, *f.* 1° (Trödelkram) (vieux habits, etc.) friperie, *f.*; 2° *pop.* v. Trandelei; ‖ Trödel(e)ler, *m.* 1° fripier, *m.*; 2° *pop.* v. Trändler; ‖ Trödel(e)rin, Trödelfrau, *f.*; Trödelweib, *n.* fripière; revendeuse, *f.*; ‖ Trödeln, *vn.* faire le métier de fri-

pier, acheter et revendre de vieux habits, etc ; *fig. pop.* v. Trânbeln.

Troff (-) *imparf. de l'ind. du v.* Triefen.

Tröffe (-˘) *imparf. du subj. du* [*v.* Triefen.

Trog (-) I. *imparf. de l'ind. du v.* Trügen *et du v.* Triegen; II. *subst. m. g.* -(e)s, *pl.* Tröge (12, 17) (*islandais* throo, *suédois* trog, *anglais* trug; *compar.* Trube) auge, *f.*; (kleiner -, Trögelchen, *n.*) auget, *m.*; (Back-) huche, *f.*; pétrin, *m.*

Tröge (-˘) *imparf. du subj. du v.* Trügen *et du v.* Triegen.

†Trokar (-˘) *m.* (Chir.) trocart, trois-quarts, *m.*

*Trollblume (-˘˘) *f.* trolle, *m.* trollius (fleur *et* genre de plantes, *fam.* renonculacées); europäiſche -, trolle d'Europe, *m.* (*syn.* Kugelhahnenfuß).

Trollen (-˘) (*compar.* Rollen) *vn.* (av. haben) *fam.* trotter, *pop.* trôler, rouler; ‖ *va.* rouler; ſich -, s'en aller, *fam.* décamper.

Trommel (-˘) *f. pl.* -n (11, 18) (*sued.* trumma, *dan.* tromme, *holl.* trom, *angl.* drum; *compar.* Trompete) tambour, *m.* caisse, *f.*; kleine -, tambourin; Schellen-, tambour de basque, *m.*; ‖ *par extens.* (*appareil qui ressemble à un*) tambour, *m.*; (Anat.) v. Pauke.

*Trommelbauch (-˘-) *m.* (Path.) *vulg.* ventre tendu comme un tambour; *techn.* ventre qui présente une tension *ou* une résonnance tympanique, *m.* (*compar.* Trommelſucht).

Trommelei (-˘-) *f. pl.* -en (11, 19) *fam.* (singulière) façon de battre la caisse, *f.*; bruit (continuel) de tambours; tintamarre, *m.*

*Trommelfell (-˘-) *n.* peau de tambour; (Anat.) v. Paukenfell.

*Trommelfiſch (-˘-) *m.* tambour, labre cromis (*Linné*), *m.* (poisson, *genre* labrus, *ordre* acanthoptérygiens). [Trommelfell.

*Trommelhaut (-˘-) *f.* v.

*Trommelhöhle (-˘-˘) *f.* (Anat.) cavité du tympan, caisse du tambour, *f.*

*Trommelkaſten (-˘-˘) *m.* fût de tambour, *m.*

Trommeln (-˘) *vn.* (av. haben) battre le tambour *ou* la caisse; tambouriner; roucouler (*se dit* des pigeons); ‖ *va.* battre (une marche, etc.); ‖ (das) -, 1° (l')action de battre la caisse, etc. *f.*; 2° bruit du *ou* de(s) tambour(s), *m.*

*Trommelſaite, *f.* 1° v. Paukenſaite; 2° v. Trommelſenne.

*Trommelſchlag (-˘-) *m.* coup de baguette (*sur le tambour*); son, bruit du tambour, *m.*; batterie, *f.* [Trommelſtock.

*Trommelſchlägel, *m.* v.

*Trommelſchläger (-˘-˘) *m.* tambour, *m.*

*Trommelſchnüre (-˘-˘) *pl.* cordons de tambour, *m. pl.*

*Trommelſenne (-˘-˘) *f.* timbre (de tambour), *m.*

*Trommelſtock (-˘-) *m.* baguette (de tambour), *f.*

*Trommelſucht (-˘-) *f.* (Path.) tympanite, *f.* (*syn.* Windſucht).

*Trommeltaube (-˘-˘) *f.* pigeon-tambour, *m.* tambourette, *f.* columba tympanistria.

Trommler (-˘) *m. g.* -ℓ (12, 16) (*de* Trommeln) tambour, tambourineur, *m.*

Trompete (-˘˘) *f. pl.* -n (11, 18) (*island.* trumeta, *angl.* trump(et), *ital.* tromba; *compar.* Trommel) trompette, *f.*; trombone, *m.*; ‖ *par extens.* 1° (Orgue) (-nwerk, *n.*) trompette, *f.*; cromorne, *m.*; 2° (Anat.) trompe (d'Eustache, utérine), *f.*; 3° (-nfiſch, *m.*) v. Nabelbecht; die *ou* auf der - blaſen, sonner de la trompette; emboucher la trompette; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) (-artig, -förmig) en forme de trompette, buccinal; tubiforme; (Anat.) salpingo...; (Obstétr.) tubaire.

Trompeten (-˘˘) *vn.* (av. haben) sonner (de la trompette); ‖ trompeter (*se dit* de l'aigle, etc.); ‖ *va.* jouer sur la trompette; ‖ (das) -, (l')action de sonner de la trompette, *f.*; son, bruit de trompette(s), *m.*

*Trompetenbaum (-˘˘-) *m.* bois-trompette, couloquin, *m.* cecropia (genre de plantes, *fam.* urticées); ſchildförmiger -, couloquin pelté, *m.*

*Trompetenbläſer (-˘-˘) *m.* (musicien, artiste qui sonne de la) trompette; trompettiste; tromboniste, *m.*

*Trompetenblume (-˘-˘) *f.* bignone, *f.* (genre de plantes, *fam.* bignoniées); *plus part.* (bignone) catalpa, *m.* bignonia catalpa.

*Trompetenende (-˘-˘) *n.* (Anat.) extrémité libre *ou* flottante (des trompes utérines), *f.*

*Trompetenförmig (-˘-˘) *adj.* v. Trompete, *fin.*

*Trompetengeſchmetter (-˘-˘) *n.* v. Trompetenſchall.

*Trompetenmuskel (-˘-˘) *m.* (Anat.) muscle buccinateur, *m.*

*Trompetenregiſter, *Trompetenregiſterwerk, *n.* *Trompetenzug, *m.* jeu de trompettes, *m.* trompette, *f.*

*Trompetenſchall, *m.* son, bruit de(la) trompette *ou* de(s) trompettes, *m.*; (bruit, accents d'une) musique guerrière, *f.*; fanfare(s) guerrière(s), *f.* (*pl.*).

*Trompetenſchlundkopfmuskel, *m.* muscle salpingo-pharyngien, *m.*

*Trompeten-Seetang (-˘--) *m.* laminaire buccinale, trompette marine, *f.*

*Trompetenſchnecke, *f.* buccin; (mollusque) buccin(o)ïde, *m.* (*genre et fam.* de mollusques, *ord.* gastéropodes).

*Trompetenſtoß (-˘-) *m.* coup de trompette; signal (donné avec la trompette), *m.*

*Trompetenſtück (-˘-) *n.* morceau, air pour la trompette, *m.*; fanfare, *f.*

*Trompetenvogel (-˘-˘) *m.* oiseau trompette, agami du Brésil, *m.* (oiseau échassier, *genre* agami).

Trompeter (-˘) *m. g.* -ℓ (12, 16) trompette, *m.*; ‖ -blume, *f.* v. Trompetenblume; -gang, *m.* galerie des trompettes (au haut d'une tour), *f.*; -marſch, *m.* marche de trompette, marche de dragons, etc. *f.*; cavalquet, *m.*; -ſtück(chen), *n.* air de trompette, *m.*

Tropf (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Tröpfe (12, 17) *terme de compassion ou de dédain*: 1° armer -, pauvre garçon; pauvre diable; gutmüthiger -, bon garçon; bonhomme; 2° niais, imbécile; ingénu, *m.*

*Tropfbad (-˘) *n.* (*de* Tropfen) douche descendante qui consiste dans la chute réitérée d'une goutte d'eau, etc. sur la partie exposée à son contact, *f.*

*Tropfbar(flüſſig) (-˘-) *adj.* (Phys.) qui peut se dissoudre *ou* se condenser en gouttes, liquide: ‖ -flüſſigkeit, *f.* liquidité, forme liquide, *f.* [égouttoir, *m.*

*Tropfbrett (-˘) *n.* (Cuis.)

Tröpfchen (-˘) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Tropfen, *m.*) petite goutte, gouttelette, *f.*

Tröpfeln (-˘) (*dim. de* Tropfen, *vn.*) *vn. et va.* dégoutter, etc. (v. Träufeln); ‖ (das) -, (le) dégouttement, etc.; (Path.) Blut-, écoulement du sang par goutt(elett)es *ou* en nappe, suintement de sang, *m.* hémorrhagie d'une intensité moyenne, *f.* stillicidium sanguinis.

Tropfen (-˘) I. *subst. m. g.* s (12, 16) (*island.* dropi, *angl. et holl.* drop, *sued.* dropp, *dan.* draabe; *compar.* Triefen, Traufe) petite goutte, *f.*; kleiner -, v. Tröpfchen; ‖ *par extens.* 1° (Pharm.) -, *pl.* liqueur (qui s'administre par gouttes), *f.*; élixir, *m.*; teinture, *f.*; Hoffmanniſche -, v. Schwefeläther-weingeiſt; ſchwarze -, (gouttes noires, *angl.* black drops) citrate de morphine (impur), *m.*; 2° globule (transparent), *m.*; larme; (Archit.) (petit ornement de forme conique) goutte, *f.*; ‖ *en compos.* (-förmig) semblable à une goutte *ou* à des gouttes, (Zool.) guttiforme; (Minér.) guttulaire; II. *vn.* (av. haben) *et va.* v. Traufen, Träufeln; ‖ *en compos.* qui découle, qui tombe par gouttes; qui donne lieu à un écoulement par gouttes; (Minér.) (qui s'est formé par la stillation d'eaux chargées de particules salines) stalactitique; stalactiforme.

*Tropfenfall (-˘-) *m.* chute des gouttes *ou* d'un liquide, des eaux de pluie (par gouttes); stillation; (eau, etc.) stillicide, *f.*; égout, *m.*

*Tropfenweiſe (-˘-˘) *adv.* goutte à goutte; -fallend, qui tombe goutte à goutte *ou* par gouttes; stillatoire.

*Tropfglas (-˘) *n.* 1° v. Glastropfen; 2° (Pharm.) (verre qui sert a verser un liquide par gouttes) pipette, *f.*

*Tropfſchwefel (-˘-) *m.* (Mines) soufre qui dégoutte, soufre de grillage, *m.*

*Tropfſtein (-˘) *m.* (*compar.* Tropfen, *fin*) stalactite; (figuriter -) stalagmite, *f.*; ‖ -artig, *adj.* stalactitique; stalactiforme.

*Tropfwein (-˘) *m.* 1° vin de la première goutte, *m.*; mère goutte, *f.*; 2° baquetures, *f. pl.*

†Trophäe (-˘-) *f. pl.* -n (11, 18) trophée, *m.*

†*Tropikvogel (-˘-˘) *m.* oiseau du tropique, phaéton, paille-en-queue, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes). [tropologique.

†Tropiſch (-˘) *adj.* tropique; Troß (-) *subst. g.* -ſſes (12) I. *m.* (*compar. le franç.* trousse) *primit.* foule (v. Menge, Haufen); (Guerre) gros bagages, *m. pl.*; train des equipages, train (d'artillerie), *m.*; *par extens. terme de mépris*: suite, *f*

cortége, appendice, *m.*, queue, *f.*; (ie) vulgaire; (la) plèbe, tourbe, *f.*; II. *n. pl.* -e (12, 17) (Mar.) haussière, *f.*; ‖ -bube, -knecht, *m.* soldat du train, goujat, *m.*; -pferd, *n.* cheval de bagage, *m.*

Troß (-) *m. g.* -(e)s (12) (*island.* traust, *suéd.* tross, *angl.* trust; *compar.* Dreiß, Trotz) *primit.* force, santé du corps *ou* de l'âme, *f.*; *fam.* nicht bei -e sein, avoir perdu la tête; *accept. usuelle* (*ce qui soulage ou peut soulager une souffrance morale*) consolation, *f.*; ‖ espoir, *m.* (v. Hoffnung); confiance, *f.* (v. Vertrauen).

Tröstbar (-⌣) *adj.* (*de* Trösten) consolable; ‖ -keit, *f.* possibilité de consoler, *f.*

• **Troſtbedürftig** (-⌣--⌣) *adj.* qui a besoin de consolation; ‖ -keit, *f.* besoin de consolation, *f.*

• **Troſtbrief** (-⌣) *m.* lettre de consolation, *f.*

Tröſten (-⌣) (*de* Troſt) *va.* (*primit.* encourager; inspirer de la confiance; accroître l'audace) consoler (über etwas, de qc.; mit etwas, par qc., en faisant entendre *ou* sentir qc.); donner, apporter de la consolation; prodiguer des consolations; ſich -, se consoler; ‖ -d, consolant; consolateur; ‖ (das) -, (l')action de consoler, consolation(s) (qu'on donne), *f.* (*pl.*).

Tröſter (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) consolateur; (Écrit. Ste) paraclet; *fam.* (vieux livre) bouquin, *m.*; ‖ -in, *f.* consolatrice, *f.*

• **Troſtgeber** (-⌣-⌣) *m.* v. Tröſter.

• **Troſtgrund** (-⌣) *m.* (raison de se consoler; argument qu'on emploie pour consoler qn) consolation, *f.*

Tröſtlich (-⌣) *adj.* (ce qui est propre à consoler) consolant; rassurant.

• **Troſtlos** (-⌣) *adj. et adv.* pour qui il n'y a point de consolation, désolé, désespéré; sans ressource, sans remède; sans amis; plongé dans la désolation, dans l'abandon; ‖ -igkeit, *f.* désolation, *f.*; abandon complet; état désespéré, *m.*

• **Troſtreich** (-⌣) *adj.* riche en consolations, très-consolant.

Tröſtung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Tröſten; 2° (*ce qui console*) consolation, *f.*

• **Troſtwort** (-⌣) *n.* parole consolante, consolation, *f.*

Trott (-) *m. g.* -(e)s (12) trot, *m.* (v. Trab).

Trott(ir)en (-⌣⌣) *vn.* (av. haben *et* av. ſein) v. Traben; ‖ *va. provinc.* v. Keltern.

Trotz (-) *m. g.* -es (12) (*holl. et suéd.* trots, *angl.* threat; *v.* Trotzen) (*primit.* audace, v. Kühnheit; *accept. usuelle*) résistance courageuse, opiniâtre; fierté inflexible; fermeté virile, *f.*; esprit d'indépendance, *m.*; ‖ *se prend ordinairement en mauvaise part*: résistance intempestive, *f.*; esprit de résistance, d'insoumission, d'insubordination, *m.*; mutinerie; opiniâtreté (insolente); insolence; morgue (aristocratique, etc.), *f.*; bravades, *f. pl.*; ‖ mit -, avec hauteur, avec dédain, dédaigneusement; insolemment; opiniâtrement; obstinément; - bieten, faire tête (à qc. *ou* à qn), affronter; braver, défier (qc. *ou* qn); einem etwas zum - thun, faire qc. pour braver qn, en dépit de qn; ‖ *prép. se construit av. le gén. et av. le dat.* en dépit (de..); malgré, au mépris de..

Trotzen (-⌣) (*holl.* trotsen, *suéd.* trotsa, *dan.* trodse; *compar.* Stroßen, Getroſt) *vn.* (av. haben) (*résister énergiquement, parce qu'on sent sa force ou qu'on est convaincu de la justice de sa cause*) braver, affronter (einem, qn, den Gefahren, les dangers); défier (qn); auf etwas -, se prévaloir, se targuer de qc. (*se prend ordin. en mauvaise part*); *par extens.* rivaliser (v. Wetteifern); ‖ (das) -, (la) résistance opiniâtre; bravade(s), *f.* (*pl.*) (*compar.* Troß).

Trotzig (-⌣) *adj.* fier, hautain; altier; arrogant, insolent; mutin; opiniâtre, obstiné; ‖ *adv.* v. mit Troß.

• **Trotzkopf** (-⌣) *m.* (*littér.* tête obstinée) mauvaise tête, *f.*; esprit opiniâtre, récalcitrant; enfant mutin, *m.*; ‖ trotzköpfig, *adj.* obstiné; mutin.

Trüb, Trübe (-⌣) *adj.* (*compar.* Trauer) (*dont la transparence n'est pas parfaite; se dit par oppos. à* Hell, Klar, limpide) trouble (*se dit* d'un liquide, de l'œil, etc.); sombre, assombri (*se dit* du temps, etc.); nuageux; nébuleux; chargé (*se dit* du ciel, de l'urine, etc.); louche; -er Opal, opale laiteuse; -er Smaragd, émeraude jardineuse; ‖ (*qui reflète incomplètement la lumière*) terne; ‖ *fig.* sombre; assombri; mélancolique; terne; rembruni; ‖ (das *ou* die) -e, 1° (l')aspect trouble, sombre, etc.; 2° liquide, *m.* eau trouble; surface terne; humeur, pensée(s) sombre(s), *f.* (*pl.*); 3° partie(s) qui altère(nt) la transparence (de qc.), *f.* (*pl.*); nuage, *m.*; opacité; nébulosité, *f.*; sédiment; (Géogn.) trouble, *m.*; ‖ *adv.* d'une manière sombre; sous un aspect sombre; tristement.

Trüben (-⌣) (*v.* Trübe) *va.* altérer la transparence *ou* le brillant (de qc.), troubler; brouiller; ternir; *fig.* assombrir; rembrunir; ‖ ſich -, se troubler; se brouiller; se ternir; se couvrir (de nuages, d'un voile, etc.); s'assombrir; se rembrunir; s'obscurcir; ‖ getrübt, troublé; terni; assombri; rembruni; chargé (*compar.* Trüb); ‖ (das) -, (l')action de troubler, etc.; altération de la transparence, etc. (de qc.), *f.*; obscurcissement, *m.*

Trübheit (-) *f.* (*de* Trüb) aspect trouble, etc.; défaut de transparence, *m.*

Trübſal (-) *f. pl.* -en (14, 19) *et n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° (*état sombre*) affliction; (2° *ce qui assombrit*) amertume; adversité; misère; détresse; calamité, *f.*

• **Trübſelig** (-⌣-⌣) *adj.* plein d'afflictions *ou* d'amertume; triste; calamiteux; *par extens.* (qui annonce la tristesse) *iron.* triste, lamentable; piteux; ‖ *adv.* tristement; avec une expression de tristesse; lamentablement; ‖ -keit, *f.* tristesse; nature déplorable; misère, *f.*

• **Trübſinn** (-) *m.* humeur sombre, mélancolie, *f.*; ‖ -ig, *adj.* mélancolique, sombre, morne; assombri; ‖ *adv.* mélancoliquement.

• **Truchſeß** (-) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) écuyer tranchant; grand maître de la cuisine, *m.*

Trüffel (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* truff(le), *ital.* trifolo, tartufo) truffe, *f.* tuber (genre de végétaux, *fam.* champignons, *tribu* myélomycètes); *plus particulièrement* (gemeine, ebare -, Schweine-) truffe (ordinaire), *f.* tuber cibarium, lycoperdon tuber (*Linné*) (*syn.* Erdmorchel); ‖ -hund, *m.* chien dressé à la quête des truffes, *m.*; -jagd, *f.* (chasse aux truffes) quête des truffes, *f.*; -jäger, *m.* chercheur de truffes, *m.*

Trug (-) I. *imparf de l'ind. du v.* Tragen; II. *subst. m. g.* -(e)s (12) (*de* Triegen; *compar.* Betrug) tromperie; supercherie; imposture; ‖ *par extens.* illusion, *f.* (v. Täuſchung); ‖ *en compos.* v. Trügeriſch.

• **Trugbild** (-) *n.* image trompeuse, *f.* fantôme, *m.*; illusion, *f.*

• **Trugdolde** (-⌣-⌣) *f.* (Bot.) (*littér.* pseudombelle) cyme, *f.*; ‖ -nblüthig, *adj.* qui a les fleurs disposées en cyme, cymeux.

Trüge (-⌣) *imparf. du subj. du v.* Tragen.

Trügen (-⌣) (*de* Trug; *compar.* Triegen) (82) *va. et absol.* tromper (sciemment et de propos délibéré; *compar.* Täuſchen, v. Betrügen); *par extens. v. impr.* être trompeur, tromper; induire en erreur; nicht -können, ne pouvoir pas tromper *ou* manquer; être infaillible.

Trügeriſch (-⌣-⌣), **Trüglich** (-⌣) *adj.* (*de* Trügen) 1° v. Betrügeriſch; 2° fallacieux, trompeur; illusoire; (Hist. nat.) sphalloïde; pseudo..; sphalléro..; phyco.. (*compar.* Täuſchend *et* Schein....).

• **Trugſchluß** (-) *m.* syllogisme *ou* argument fallacieux, paralogisme; sophisme, *m.*

Truhe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar* Trog) bahut, *m.* (v. Lade, Geld-Kaſten).

Trumm (-) *n. et m. g.* -(e)s, *pl.* Trümmer (12, 20) (*angl.* thrum) morceau; bout; tronc, *m.* (v. Stumpf, Bruchſtück).

Trümmer (-⌣) *pl.* (*de* Trumm) débris, fragments, *m. pl.*; ruines, *f. pl.*; détritus, *m.*; ‖ *en compos.* (Géognos., Minér.) (-artig, *adj.*) fragmentaire; détritique; traumatique; bréchiforme; (Bot.) rudéral; ‖ -geſtein, *n.* (Géogn.) 1° agglomérat, *m.*; 2° brèche, *f.*

Trumpf (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Trümpfe (12, 17) (Jeu) triomphe, *f.*; atout, *m.*; tourne, *f.*; *fig. fam.* einen - auf etwas ſetzen, (*littér.* mettre un atout sur qc.) *a*) donner la sanction (à qc.) par un mot, par un juron énergique; *b*) frapper un coup d'autorité pour obtenir *ou* faire cesser qc.

Trumpfen (-⌣) *va.* couper avec un atout; *fig. pop.* rabrouer (qn).

Trunk (-) *m. g.* -(e)s (12) (*pol.* trunck, *bohém.* trunk, *holl.* dronk; *de* Trinken) 1° (action de boire un) trait, coup, *m.*; ein - Waſſer, un coup, un verre d'eau; beim -, en buvant; 2° (habitude de boire *avec excès*) boisson; ivrognerie, *f.*; 3° v. Trank.

Trunken (-⌣) *adj.* ivre; enivré, aviné, pris de vin, etc.; dans un état d'ivresse; *fam.* gris; *pop.* soûl (v. Betrunken); ‖ *fig.* ivre (vor Freude, de joie); enivré (de..); dans l'ivresse

(du ou de la ..); – machen, v. Besaufchen. [gne, *fam.* ribaud, *m.*
*Trunkenbold (⌒⌣⌣) *m.* ivro-
Trunkenheit (⌒⌣⌣) *f.* ivresse; *fig.* ivresse, *f.* enivrement, *m.*; ‖ *abus.* v. Trunk, 2°.
Truppe (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 47) troupe, *f.* (v. Schaar, Schwarm); (Chasse) compagnie (de perdrix, etc.); harde, *f.*; (Guerre) *autref.* escadron; bataillon, *m.*
Truppe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) troupe (de comédiens, etc.), *f.*
Truppen (⌒⌣) *pl.* (*de* Truppe) (Guerre) troupes, *f. pl.*; (la) troupe, *f.*
*Truppweife (⌒⌣⌣) *adv.* en troupe, par troupes, par bandes.
*Truthahn (⌒⌣) *m.* coq d'Inde, *m.* v. (kalekutfcher) Hahn.
*Truthenne (⌒⌣⌣) *f.* (*fém. de* Truthahn) poule d'Inde; dinde, *f.*
*Truthuhn (⌒⌣) *n.* dindon, *m.* (*nom du genre*, v. Kalekutfcher Hahn).
Trutz (⌒) *m. obsol.* v. Trotz; Trutz- und Schutzbündniß, *n.* alliance offensive et défensive, *f.*
†Tfchako (⌒⌣) *m. g.* -s, *pl.* -s (12) tschako, schako, *m.*
†Tuberofe (⌣⌣⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) tubéreuse, jacinthe des Indes, *f.*
††Tubulatretorte (⌣⌣⌒⌣⌣) *f.* retorte tubulée, *f.*
Tubus (⌒⌣) *m.* tube, *m.*
Tuch (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* Tücher (12, 20) (*island.* duk, *dan.* dug, *holl.* doek; *compar.* Zeug, Decken, Dicht) (*tissu serré a, de fil*) toile (forte), *f.*; (*b, de laine*) drap, *m.*; ‖ *par extens.* pièce de toile ou de drap; 1° (Comm.) pièce de 20 à 30 mètres, *f.*; 2° (leinenes –) linge; torchon, *m.*; serviette, *f.*; mouchoir; *plus part.* (Hals-) fichu; châle, *m.*; (Chasse) Tücher, *pl.* toiles, *f. pl.*
*Tuchartig (⌒⌣⌣) *adj.* (qui est) de la nature du drap, drapé, (Hist. nat.) panniforme.
*Tuchbaum (⌒⌣) *m.* (Drap.) petite ensouple ou ensuble, *f.*
*Tuchbereiter (⌒⌣⌣⌣) *m.* pareur de draps, épaigneur, *m.*
*Tuchbereitung (⌒⌣⌣⌣) *f.* apprêt des draps, *m.*
Tüchelchen (⌒⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Tuch) petit mouchoir, etc., *m.*
Tuchen (⌒⌣) *adj.* de drap.
*†Tuchfabrik (⌒⌣⌣) *f.* fabrique de draps, *f.*; ‖ -ant, *m.* fabricant de draps, *m.* [rier en draps, *m.*
*Tuchfärber (⌒⌣⌣) *m.* teintu-
*Tuchhandel (⌒⌣⌣) *m.* commerce de draps, *m.*
*Tuchhändler (⌒⌣⌣) *m.* marchand de draps, *m.*
*Tuchhandlung (⌒⌣⌣) *f.* 1° v. Tuchhandel; 2° magasin de draperie, *m.* [de draperie, *m.*
*Tuchladen (⌒⌣⌣) *m.* magasin
*Tuchmacher, *m.* fabricant de drap(s), drapier, *m.*; -ei, *f.* -handwerk, *n.* (métier de drapier) draperie, *f.*
*Tuchmotte (⌒⌣⌣) *f.* teigne du drap, *f.* tinea sarcitella.
*Tuchnadel (⌒⌣⌣) *f.* 1° épingle (de cravate, etc.); broche (de fichu, etc.); 2° (épingle) drapière, *f.*
*Tuchpreffe (⌒⌣⌣) *f.* presse à draps, *f.* [châssis, *m.*
*Tuchrahmen (⌒⌣⌣) *m.* (Drap.)
*Tuchrafch (⌒⌣) *m.* serge drapée, *f.* [drapée, *f.*
*†Tuchratin (⌒⌣⌣) *m.* ratine
*Tuchrauher (⌒⌣⌣) *m.* (Drap.) laineur, *m.*
*Tuchfchere (⌒⌣⌣) *f.* forces (à tondre le drap), *f. pl.*; ‖ -r, *m.* tondeur de drap, *m.*
*Tuchftempel (⌒⌣⌣) *m.* bouille, *f.*; ‖ -er, *m.* marqueur de draps, *m.*
Tüchtig (⌒⌣) *adj.* (*island.* dygdug, *sued.* duglig, *dan.* dyglig, *holl.* degelyk; *compar.* Taugen) (*qui a la force ou la solidité convenable*) fort, solide; robuste; apte, bon (à qc.); ‖ *par extens.* (*qui possède à un haut degré les qualités dont il est question*) (très-)capable; excellent; fort instruit; habile; ‖ *fam.* considérable; bon (morceau, etc.); grand (mangeur, etc.); ‖ *adv.* solidement; bien; comme il faut.
Tüchtigkeit (⌒⌣⌣) *f.* capacité, habileté, aptitude (à qc.), *f.*
*Tuchwaaren (⌒⌣⌣) *f. pl.* (marchandises qui consistent en) draps, *m. pl.* draperie, *f.*
*Tuchwalke, *f.* v. Walke.
*Tuchweber (⌒⌣⌣) *m.* tisserand en drap; tisserand drapant, *m.*; ‖ -ei, *f.* draperie; manufacture de draps, *f.*
Tücke, *f. pl.* -n (14, 18) (*compar. le franç.* tic) 1° malice (cachée), rancune, *f.*; esprit malicieux *ou fam.* rancunier, *m.*; perfidie, *f.*; (Vétér.) tic, *m.*; Pferd, das -n hat, cheval qui a le tic (rongeur, etc.); cheval malicieux; 2° dessein malicieux, *m.*; (trait de) perfidie; malice, *f.*; *fam.* mauvais tour; coup de jarnac, *m.*; tartuferie, *f.*
Tückifch (⌒⌣) *adj.* (*de* Tücke) méchant et dissimulé, malicieux, perfide, traître; sournois; *fam.* rancunier; ‖ *adv.* malicieusement; avec malice; traîtreusement; lâchement; comme un traître.
Tuf (⌒) *Tufftein, *m.* tuf, *m.* (v. Trafs); -artig, *adj.* tufacé; tophacé; -erde, *f.* terre tufière, *f.* tuf friable, *m.*
Tugend (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*isl., dan. et sued.* dygd, *holl.* deugd; *de* Taugen) *primit.* force physique, (v. Kraft); bravoure (v. Tapferkeit), *f.*; *accept. usuelle* 1° (faculté de produire tel ou tel effet) propriété (curative, etc.), vertu (d'une plante, etc. v. Heilkraft); 2° bonne qualité; aptitude; vertu (v. Tauglichkeit); ‖ *plus part.* 3° (force ou perfection morale) vertu, *f.*; ‖ *en compos.* de la vertu, vertueux; moral.
*Tugendbund (⌒⌣⌣) *m.* (Hist. d'Allem.) (*littér.* société de la vertu) société dite « le Tugendbund ».
Tugendhaft (⌒⌣⌣) *adj.* vertueux; ‖ *adv.* vertueusement; ‖ -igkeit, *f.* vertu, *f.*
*Tugendlehre &c., *f.* v. Sittenlehre &c. [gendhaft.
Tugendfam (⌒⌣⌣) *adj.* v. Tu-
*Tugendfinn (⌒⌣⌣) *m.* attachement à la, amour de la vertu, *m.*; sentiments vertueux, *m. pl.*; sens moral, *m.*
†Tukan (⌒) *m. g.* -(e)s (12) toucan, *m.* rhamphastos (genre d'oiseaux, *ordre* grimpeurs).
Tulpe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*turc* tulban) tulipe, *f.* tulipa (genre de plantes, *fam.* tulipacées *ou* liliacées); ‖ -nbaum, *m.* tulipier, *m.* liriodendron (genre de plantes, *fam.* magnoliées); gemeiner *ou* virginifcher -nbaum, tulipier de Virginie ou tulipifère, *m.*; -Tulpenbett, *n.* planche, *f. ou* carré de tulipes, *m.*; -narr, *m.* qui est fou de tulipes, tulipomane, *m.*; -nzwiebel, *f.* ognon de tulipe, *m.*
Tummel (⌒⌣) *m. g.* -s (12) 1° v. Taumel; 2° godet, *m.* (v. Becher); 3° v. Getümmel.
Tummeln (⌒⌣) (*angl.* tumble) *vn.* (av. haben) v. Taumeln; ‖ *va.* donner de l'exercice (à qn), tenir en haleine; travailler (un cheval); faire galoper, caracoler; ‖ fich –, se donner de l'exercice *ou* du mouvement; se dépêcher; fich herum–, prendre ses ébats; folâtrer; s'exercer à la course, etc.; fich mit Jemanden –, lutter, courir, faire des armes, *fam.* se chamailler avec qn.
*Tummelplatz (⌒⌣⌣) *m.* carrière, lice (où l'on exerce un cheval), *f.*; manége; *par extens.* champ de bataille, rendez-vous (des armées, etc.), *m.*; arène (*ex.* des passions), *f.*
Tummler, Tümmler (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Tummeln) 1° cheval dressé au manége; 2° dauphin (v. Delphin); marsouin (v. Meerfchwein); *plus partic.* *a*) marsouin commun; *b*) épaulard, dauphin gladiateur; 3° pigeon culbutant; 4° (*coupe vacillante, c.-à-d. bombée*) godet; 5° (Tiss.) lisseron, *m.*
†Tumult (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) tumulte; *fam.* brouhaha, *m.* (v. Lärm); ‖ émeute, *f.* (v. Auflauf, Aufruhr).
†Tumultuant (⌒⌣⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) tapageur; brouillon, *m.*
†Tumultuarifch (⌣⌣⌣⌒⌣) *adj.* tumultuaire; tumultueux; ‖ *adv.* tumultuairement; tumultueusement.
Tünche (⌒⌣) *f.* (*de* Tünchen) 1° crépissure, *f.*; 2° (*ce qui sert à crépir*) lait de chaux; enduit, *m.* couche de chaux, *f.*; crépi; *fig.* vernis; fard, *m.*
Tünchen (⌒⌣) (*compar.* Tunken) *va.* enduire de chaux ou de plâtre; crépir; blanchir.
Tüncher (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) ouvrier, maçon qui crépit, blanchisseur; barbouilleur, *m.*
*Tünchpinfel (⌒⌣⌣) *m.* brosse à blanchir, *f.*
*Tünchwerk (⌒⌣) *n.* crépissure, *f.*; barbouillage, *m.*
*Tungftein (⌒⌣) *m.* 1° v. Schwerftein; 2° (-metall, *n.*) v. Scheel.
Tunke (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Tunken) sauce (v. Brühe); (Artif., Chand.) trempe, *f.*
Tunken (⌒⌣) *va.* plonger (en partie *ou* souvent, *compar.* Tauchen); tremper; saucer; passer (une étoffe) en teinture. [cière, *f.*
*Tunknäpfchen (⌒⌣⌣) *n.* sau-
*Tupfbällchen, *n.* (Grav.) tampon, *m.*
Tüpfel (⌒⌣) *m.* Tüpfelchen, *n.* (*de* Tüpfeln) (petit) point, *m.*; moucheture, *f.*
*Tüpfelfarn (⌒⌣⌣) *m.* polypode, *m.* (genre de plantes, *fam.* fougères); gemeiner –, polypode commun, *m.* (*syn.* Engelfüß, Kropfwurzel, Korallenwurzel, wildes Süßholz); männlicher –, v. (männlicher) Schildfarn. [moucheté.
Tüpfelig (⌒⌣⌣) *adj.* pointillé;
Tüpfeln (⌒⌣) (*dim. de* Tupfen) *va.* pointiller; moucheter; tacheter; ‖ getüpfelt, v. Tüpfelig; ‖ das – le pointillage.

Tupfen, Tüpfen (⌒⌣) (*suéd.* tippa, *angl.* tip; *compar.* Stupfen *et le grec* τύπτω) *va. et absol.* toucher (légèrement *avec le bout d'un corps mousse ou flexible*); (Grav.) taper (le vernis); (Taill. de pierre) rustiquer; ‖ (das) –, (l')attouchement.

†Turban (⌒–) *m. g.* -s, *pl.* –e *et* –s (12, 17) turban, *m.*

†Turbith (–⌒) *m. g.* -(e)s (12) (vegetabilischer –) turbith végétal, *m.* v. (Turbith-)Winde; wilder –, spanischer –, v. Thapsie; mineralischer –, turbith minéral, sous-deuto-sulfate de mercure, *m.*

Türk(e) (⌒⌣) *m. g.* -(e)n, *pl.* -(e)n (13, 18, 19) Turc, *m.*; ‖ -(e)nkrieg, *m.* guerre contre les Turcs, *f.*; -(e)nsattel, *m.* selle à la turque; (Anat.) selle turcique, *f.*; -(e)nsteuer, *f.* impôt destiné à subvenir aux frais de la guerre contre les Turcs, *m.*; -(e)nthum, *n.* nationalité turque, *f.* esprit turc; islamisme; *iron.* gouvernement à la turque, *m.*; turcomanie, *f.*; Türkin, *f.* (femme) Turque, *f.*

°Türkblau (⌒–) *subst. n. et adj.* bleu turquin, *m. et adj.*

Türkis (⌒–) *m. g.* -es, *pl.* –e (12, 17) turquoise, *f.* (*pierre précieuse, phosphate d'alumine*).

Türkisch (⌒⌣) *adj.* Turc, Turque, de Turquie; der –e Weizen, le blé de Turquie, le maïs; –es Garn, fil de coton garancé, *m.*; der –e Bund, le turban; –es Hündchen, turquet, *m.*; -blau, v. Türkblau; –es Papier, papier marbré; ‖ *adv. fig.* à la turque; à la janissaire.

†Turmalin (–⌒–) *m. g.* -(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Aschenzieher; -schiefer, *m.* v. Schörlschiefer.

Turnen (⌒⌣) (*angl.* turn; *compar.* Turnier *et le franç.* tourner) *vn.* (av. haben) se livrer à des exercices gymnastiques; être exercé à la gymnastique; ‖ das –, les exercices gymnastiques, *m. pl.*

Turner (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) homme, élève qui s'exerce, (qui est) exercé à la gymnastique; professeur de gymnastique, *m.*

†Turnier (–⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) tournoi, *m.*; ‖ -bahn, *f.* v. Turnierplatz; -dank, *m.* prix du tournoi, *m.* palme, *f.*

†Turnieren (–⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° faire un tournoi; 2° combattre (au tournoi); rompre des lances; jouter.

†°Turnierfähig (–⌒–⌣) *adj.* qui a les qualités requises pour être admis aux tournois; (*noblesse*) de tournoi(s).

†°Turnierkragen (–⌒–⌣) *m.* (Blas.) lambel, *m.*

†°Turnierlanze (–⌒–⌣) *f.* lance à jouter; lance courtoise, *f.*

†°Turniermäßig (–⌒–⌣) *adj. et adv.* 1° (qui est) conforme aux règles, suivant les lois des tournois; 2° semblable à un tournoi; 3° v. Turnierfähig.

†°Turnierrennen (–⌒–⌣) *n.* [course de lice, *f.*

†°Turnierrichter (–⌒–⌣) *m.* juge du camp, *m.*

†°Turniersattel (–⌒–⌣) *m.* selle à piquer, *f.*

†°Turnierschranken (–⌒–⌣) *f. pl.* barrières du champ clos, *f. pl.*

†°Turnierspiel (–⌒–) *n.* jeu (*littér.* de tournoi) d'armes, de lances; carrousel; jeu chevaleresque, *m.*

†°Turnierzeug (–⌒–) *n.* appareil, *m.* armes, *f. pl.* armure(s) de tournois, *f.* (*pl.*), barde (de cheval), *f.*

°Turnlehrer, °Turnmeister (⌒–⌣) *m.* maître, professeur de gymnastique, *m.*

°Turnplatz (⌒–) *m.* lieu, local destiné à, disposé pour des exercices gymnastiques, *m.*

°Turteltaube (⌒–⌣–) *f.* tourterelle, *f.*; kleine –, °Turteltäubchen, *n.* tourtereau, *m.*

Tusch (⌒) *m. g.* -es, *pl.* –e (12, 17) I. v. Tusche; II. fanfare, *f.*

°Tuschblau (⌒–) *n.* bleu de lavis, *m.*

Tusche (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Tünchen, *et le franç.* toucher) encre de (la) Chine, *f.*

Tuschen (⌒⌣) *va.* I. dessiner, peindre au lavis; ombrer avec de l'encre de Chine; laver (avec de l'encre de Chine); ‖ getuscht, lavé; auf getuschte Art, en manière de lavis; ‖ das –, le lavis; ‖ II. v. Vertuschen.

Tute, Tüte, *f.* v. Dute; ‖ (Verr.) cylindre avec lequel on fait le verre en table; (Forge) creuset d'essai, *m.*; ‖ (Bot.) *a*) – *ou* Klappe, *f.* cornet, *m.* cucullus; *b*) ochréa, *f.*; (Conchyl.) (-nschnecke, *f.*) cornet, *m.* ‖ (v. Kegel).

Tuten (⌒⌣) (*island.* thiota, *dan.* tude, *suéd.* tuta, *holl.* teoten, tuiten) *vn.* (av. haben) corner, sonner du cornet; ‖ *va. fam.* corner.

°Tuthorn (⌒–) *n. fam.* cornet, *m.* [ble! ‖ *subst. n.* ensemble, *m.*

†Tutti (⌒⌣) *interj.* tous ensem-

†Tyrann (–⌒) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) tyran, *m.*; ‖ -ei, *f.* tyrannie; *f.*; -enmord, *m.* tyrannicide, *m.*; -isch, *adj. et adv.* tyrannique(ment); en tyran; -isiren, *va. et absol.* tyranniser.

†Tyrko (⌒–) *m.* v. Tschako.

U

U, *n.* U, *m.* (21° *lettre de l'alphabet et* 3° *des voyelles*).

Übel (⌒⌣) *adj. et adv.* (*goth.* ubil, *holl.* e(u)vel, *angl.* evil) (*qui déplaît aux sens*) mauvais; désagréable; déplaisant; disgracieux; fâcheux; (sehr –) détestable; mal; ‖ *sens restraint* qui provoque *ou* qui éprouve des nausées, nauséeux; nauséabond; *vulg.* qui fait *ou* qui a mal au cœur; es wird, es ist mir –, (*littér.* il me devient, il m'est mal) il me prend envie, j'ai envie de vomir; il me prend une faiblesse; j'ai mal au cœur; es wird mir – davon, (*littér.* il me devient mal de cela) cela me fait mal au cœur, me donne envie de vomir; *fig.* cette vue, etc. m'affecte péniblement, me fait mal (au cœur); ‖ *par extens.* (*qui n'est pas ce qu'on désire, qui n'a pas les qualités qu'il doit avoir, qui contrarie les vues de qn, qui nuit aux intérêts de qn, etc.*) mauvais; mal; contrariant; fâcheux; nuisible (v. Schädlich); défavorable (v. Ungünstig); déplorable; sinistre; de mauvais augure; dangereux; méchant (v. Böse, Gefährlich, Schlecht); ‖ – aussehen, *a*) avoir mauvaise mine; avoir le visage défait (v. Aus-sehen); *b*) avoir une physionomie mauvaise, malheureuse, sinistre; *c*) se présenter mal (à l'œil); faire un mauvais effet; *d*) se présenter sous un aspect fâcheux; – auslegen, interpréter *ou* prendre mal (qc.); donner une interprétation défavorable (à qc.); – nehmen, prendre mal, prendre (qc.) en mauvaise part; se formaliser (de qc.); – berüchtigt, mal famé (mal vêtu, etc.); – beschaffen, – bestellt, mal conditionné; en (fort) mauvais état; – gesinnt, mal intentionné; mécontent; – angebracht, mal placé; déplacé; – gewählt, – verstanden, mal choisi; mal entendu; de mauvais goût; – (er)gehen, aller mal; es kann ihm – (er)gehen, (*littér.* cela peut lui aller mal) il peut lui arriver un malheur; ses affaires peuvent tourner mal; il pourra finir mal; es ist ihm – ergangen, mal lui en a pris; il a essuyé un malheur, une avanie; il lui est arrivé un accident; ‖ (das) Üb(e)le, 1° (la) mauvaise nature; ce qu'il y a de mal, d'inconvenant, de déplacé (dans ..); inconvenance, *f.*; 2° (le) mal; Übel-(es) thun, mal faire; faire du mal (à qn, etc.); -(es) reden, dire du mal, médire (de qn); -(es) wollen, vouloir du mal (à qn), en vouloir (à qn); avoir de mauvaises intentions (à l'égard de qn).

Übel (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) mal; malheur; accident (fâcheux), *m.*; disgrâce, *f.*; fléau, *m.*; (Path.) mal, *m.*; affection, *f.* (v. Leiden, Krankheit, Schaden).

°Übelbefinden (⌒⌣–⌣) *n.* (*état d'une personne qui se trouve mal ou indisposée*) indisposition, *f.*

°Übelgesinnt *ac.*, v. Übel, *adj.*

Übelkeit (⌒⌣–) *f. pl.* -en (14, 19) (Path.) nausée, envie de vomir, *f. vulg.* mal *ou* soulèvement de cœur, *m.*; *autref.* vapeurs, *f. pl.*

°Übelklang, °Übellaut (⌒⌣–) *m.* dissonance; cacophonie, *f.*

°Übelstand (⌒⌣–) *m.* (*littér.* mauvais état) inconvénient; embarras, *m.*

°Übelthat (⌒⌣–) *f.* mauvaise action, *f.*; méfait; forfait, crime, *m.*

°Übelthäter (⌒⌣–⌣) *m.* malfaiteur, *m.* [malveillant.

°Übelwollend (⌒⌣–⌣) *adj.*

Üben (⌒⌣) I. (*island.* æfa, *suéd.* œfva, *dan.* œve, *holl.* œf(f)enen; *compar.* Eifer) *va.* (faire agir qn, faire répéter qc. *par qn* pour *le* familiariser *avec qc. ou* pour *lui* faire acquérir de l'adresse) exercer (qn *ou* qc. à ..); in den Waffen –, exercer au maniement des armes; sich –, s'exercer (in einer Sprache, à parler *ou* à écrire une langue); ‖ *par extens.* (mettre en pratique) pratiquer; exercer (un art, etc.); Rache –, exercer (*littér.* vengeance) des actes de vengeance, une cruelle vengeance, etc.; tirer vengeance (v. sich Rächen); ‖ geübt, exercé; versé (dans une langue, etc.); au courant (de qc.); habile; aguerri; ‖ (das) –, (l')action d'exercer, *f.* exercice, *m.*; pratique, *f.*; II. *prép.* (*compar.* Oben, Über) de (l'un *ou* de l'autre) côté (*n'est usitée qu'en composition*).

Über (ˊ˘) (*island.* afur, uppur, *suédois* œfver, yfver, *danois et holl.* over, *anglais* over, upper, *lat.* super, supra, *grec* ὑπέρ, *compar.* Ober) **I.** *adv. marque mouvement à la surface de qc., passage d'une extrémité ou d'un côté à l'autre* : par-dessus; de l'autre côté de; – und –, d'un bout à l'autre; dans toute son étendue; tout (couvert, etc.); **II.** *prép. se construis.* 1° *avec le dat., marque présence, situation, A) à un point plus élevé que la chose dont il est question* : sur; au-dessus (de ..); par-dessus; *B) de l'autre côté de qc.* : au delà (de la rivière, etc.); (mir) gegen–, vis-à-vis (de moi); en face (v. Gegen); *C) s'applique au temps*; *a)* au-dessus, au delà (de 50 *ans, etc., c.-à-d.* ayant dépassé la 50e *année*); *b)* pendant (*ex.* – unſerm Plaudern, pendant que nous causons); ‖ – etwas befindlich, qui se trouve au-dessus *ou* au delà de qc., qui surmonte qc.; super.. (*ex.* superciliaire); sur.. (*ex.* surorbitaire); trans.. (*ex.* transatlantique, v. Jenſeits); – ſeinem Haupte ſchwebend, suspendu sur *ou* au-dessus de sa tête; einen Mantel über ſeinem Rocke tragen, porter un manteau par-dessus sa redingote; – dem Leſen die Mahlzeit vergeſſen, oublier (l'heure de) son repas en lisant; 2° *avec l'acc., marque mouvement, direction, A) vers un point supérieur* : sur; au-dessus (de ..); par-dessus; über den Kopf halten, tenir (qc.) au-dessus de la tête; – den Kopf gehen, passer par-dessus la tête; dépasser (la hauteur de) la tête; eins – das andre legen, mettre l'un sur l'autre, les uns sur les autres; superposer; – etwas herabhangen, pendre, descendre, flotter sur qc.; ombrager, couvrir qc.; ſich – einen ſetzen, se placer au-dessus (de la tête) de qn; *impropr.* prendre (à table, etc.) une place plus élevée que celle qui est occupée par qn; s'attribuer la préséance sur qn; *fig.* s'attribuer un mérite supérieur à celui de qn; *improprem.* Briefe – Briefe, lettres sur lettres; ein mal – das andre, (*littér.* une fois sur l'autre) coup sur coup; etwas – ſich nehmen, prendre qc. sur soi, se couvrir de qc.; *fig.* prendre qc. sur soi *ou* sous sa responsabilité; – einen kommen, (*littér.* venir sur qn) assaillir, couvrir qn; *fig.* frapper, accabler qn; – (einen) Gewalt haben, herrſchen, avoir pouvoir, étendre sa domination sur (qn), commander à (qn, à une nation, etc.); *B) vers le côté opposé de qc. en passant, soit à la surface, soit au – dessus* : de l'autre côté (de..); sur; par; par-dessus; (–hinaus) de delà; au delà; par delà; – die Brücke gehen, (*littér.* aller par-dessus le pont) passer, traverser le pont; – die Brücke (hinaus) ſein, être de l'autre côté du, au delà du pont, avoir passé, franchi, dépassé le pont; – die Straße gehen, passer de l'autre côté de la rue; passer par la rue; franchir, traverser la rue; – Paris reiſen, voyager, passer par Paris; prendre la route de Paris; – Land reiſen *ou* gehen, (*littér.* voyager par-dessus le pays) *a)* faire un voyage dans le pays; *b)* aller par terre; – See reiſen *ou* gehen, *a)* voyager, aller par mer; *b)* franchir la mer, faire un voyage d outremer; – die Hecke ſpringen, sauter par-dessus la haie, franchir la haie (d'un bond); *fig.* – etwas gehen, *a)* (*littér.* aller au-dessus de qc.) être supérieur à qc.; être plus cher (à qn) que qc.; nichts geht mir – .., rien n'est supérieur, n'égale à mes yeux ..; je n'ai rien de plus cher que ..; je ne connais rien de tel . . . , il n'y a rien de tel que de...; *b)* (– hinaus gehen) franchir les limites *ou* les bornes de qc.; dépasser qc.; être au-dessus (des forces, etc.); être au delà (de toute attente, etc.); *C) s'applique au temps, à la quantité et à la qualité, a)* plus (de ..); outre; au delà; – vier Wochen, plus de, au delà de quatre semaines; – 100 Thaler, plus de 100 écus; (heute) – acht Tage, d'aujourd'hui en huit; dans huit jours d'ici; –e Jahr, dans un an (d'ici); – die Maßen, outre mesure; –dies, outre cela, en outre; – das jugendliche Alter (hinaus) ſein, être au delà de, avoir (dé)passé *ou* franchi l'âge de la jeunesse; *fam.* n'être plus de la première jeunesse, *b)* pendant; den Tag –, (pendant) le jour (v. Hindurch); *D) improprem. marque cause, sujet* : (à cause, en raison) de; au sujet (de); sur; – etwas klagen &c., se plaindre, etc. de qc.; ‖ *interjection marque étonnement* : – den Spaßvogel! (oui-da!) le plaisant! ‖ *en compos.* Über, *tantôt séparable, tantôt inséparable, a les mêmes significations, et se traduit souvent par* sur....; super...; sus..; hyper...; trans...; *et par l'adj.* superficiel.

• **Überackern**, 1° (–ˊ˘) *va. inſépar.* labourer à la surface; effleurer (en labourant); 2° (ˊ˘–˘) *vn. sépar.* (av. haben) (*labourer au delà*) empiéter sur le champ de son voisin (en labourant).

• **Überall** (–˘ˊ) *adv.* partout; en tout lieu.

• **Überantworten** (–˘ˊ–˘) *va.* transmettre; remettre; envoyer; livrer; délivrer; confier (à la garde de qn).

• **Überantwortung**, *f.* remise; délivrance; livraison; (Jurispr.) tradition; extradition, *f.*

• **Überarbeiten**, 1° *sépar.* (ˊ˘–˘) *va.* retoucher, remanier (un ouvrage); passer la lime sur...; (Sculpt.) retondre; 2° *inſépar.* (–˘ˊ–˘) *va. refl.* ſich –, s'excéder de travail.

• **Überärmel** (ˊ˘–˘) *m.* garde-manche, *m.*

• **Überaus** (–˘ˊ) *adv.* outre mesure, excessivement, extrêmement, infiniment; fort (v. Sehr, Äußerſt).

• **Überbau** (ˊ˘–) *m.* (Archit.) (étage saillant *ou* en) saillie, *f.*; (Mines) bâtiment (qui s'élève) au-dessus (d'une mine), *m.*

Über:behalten (ˊ˘–˘–˘) (72, *b*) *va.* avoir de reste; garder.

• **Überbein** (ˊ˘–) *n.* (Vétér.) suros, *m.*; (Path. hum.) exostose, périostose, *f.*; *abus.* ganglion, *m.* (v. Schleimbeutel).

• **Überbett** (ˊ˘–) *n.* lit de dessus.

Über:biegen (ˊ˘–˘) (78) *va.* plier, faire pencher par-dessus (qc.); ſich –, se plier, se pencher au-dessus (de qc.) *ou* par-dessus (qc.); ‖ über:gebogen, v. Überhangen(b).

• **Überbieten** (–˘ˊ–˘) (78, *a*) *va.* enchérir, renchérir sur (qn *ou* sur qc.); surenchérir; renvier (au jeu); *fig.* enchérir sur (l'éloquence de qn, etc.); surpasser (qn en..); ‖ (das) –, (die) Überbietung, (l')enchère, surenchère, *f.*; renvi, *m.*

• **Überbilden**, *va.* 1° *sépar.* (ˊ˘–˘) transformer; 2° *inſépar.* (–˘ˊ–˘) cultiver excessivement; ‖ (das) –, (die) Überbildung, (la) culture excessive; excès, raffinement de culture, *m.*; fausse civilisation, *f.*

Über:bleiben (ˊ˘–˘–˘) (76, *b*) *vn.* être de reste, rester.

• **Überbleibſel** (ˊ˘–˘–˘) *n.* reste; restant; résidu, *m.*; débris (d'un dîner, etc.), *m. pl.*; relique, *f.*

• **Überblick** (ˊ˘–˘) *m.* coup d'œil (rapide), *m.*

• **Überblicken** (–˘ˊ–˘) *va.* jeter un coup d'œil (rapide sur qc.); parcourir (qc. à la hâte); *fig.* voir, examiner, embrasser d'un seul coup d'œil l'ensemble (d'un système, etc.).

Über:breiten (ˊ˘–˘–˘) *va.* étendre (qc.) sur *ou* par-dessus (qc.); couvrir (qc.) de..

• **Überbringen** (77, *d*) *va.* 1° (ˊ˘–˘–˘) *sépar.* faire passer, transporter (de l'autre côté); 2° (–˘ˊ–˘) *inſép.* apporter; porter (qc. à qn); remettre; être le porteur de..; ‖ (das) –, v. Überbringung.

• **Überbringer** (–˘ˊ–˘) *m.* porteur, *m.*; –in, *f.* porteuse, *f.*

• **Überbringung**, *f.* 1° (–˘–˘–˘) transport, *m.*; 2° (–˘ˊ–˘) remise, *f.*

• †**Übercomplet** (ˊ˘–˘ˊ) v. Überzählig.

• **Überdach** (ˊ˘–˘) *n.* avant-toit, *m.* (v. Schirmdach); ‖ Überdachen (–˘ˊ–˘) *va.* couvrir d'un toit; abriter.

• **Überdecken**, *va.* 1° *inſépar.* (–˘ˊ–˘) couvrir (le dessus de) qc.; garnir d'une couverture; 2° *sépar.* (ˊ˘–˘–˘) mettre (qc.) sur (qc. *ou* sur qn *pour lui servir de couverture*).

• **Überdem** (–˘–ˊ) *adv.* outre cela, au surplus, en outre; d'ailleurs.

• **Überdenken** (–˘–ˊ–˘) (75, C, *b*) *va.* méditer (l'ensemble de qn); réfléchir (à qc.); passer (qc.) en revue.

• **Überdies** (–˘–ˊ) *adv.* v. Überdem.

• **Überdruß** (ˊ˘–˘) *m.* satiété, *f.* dégoût; ennui, *m.*; ich habe das bis zum –e gehört, j'ai entendu cela jusqu'à satiété, je suis las d'entendre ces choses-là, j'en suis rassasié *ou* dégoûté; *fam.* j'en ai par-dessus les oreilles.

• **Überdrüſſig** (ˊ˘–˘–˘) *adj.* las; saturé; dégoûté; ennuyé (de qc.); blasé (sur qc.); einer Sache – werden, (*littér.* devenir las de qc.) se lasser, se dégoûter, se rebuter de qc.

• **Überdüngen** (–˘–ˊ–˘) *va.* 1° couvrir de fumier, fumer; 2° surcharger d'engrais.

• **Übereck** (–˘–ˊ) *adv.* (d'un angle à l'angle opposé) diagonalement; *par extens.* v. Schief; *fig. fam.* de travers.

• **Übereilen** (–˘–ˊ–˘) *va.* 1° devancer, surprendre (qn *en précipitant ses pas*); 2° trop hâter, précipiter (qc.); ſich –, se presser trop; ſich in etwas –, se presser, se hâter trop à dire, à faire qc.; mettre trop de précipitation à faire, à dire qc.; ‖ übereilt, précipité; inconsidéré; trop prompt; précipitamment; étourdiment; trop vite; ‖ das –, v. Übereilung

Übereilung (-⌣⏑⌣) *f.* hâte trop grande, précipitation; vivacité, chaleur (*ex.* du discours); étourderie, *f.*

* **Übereins** (-⌣⏑) *adv.* uniformément; sur le même ton; de concert; d'accord.

* **Übereinander** (-⌣⌣⏑⌣) *adv.* l'un sur l'autre, etc. (v. Über); -legung, -ſchichtung, ꝛc., *f.* superposition, *f.*

Übereinkommen (-⌣⏑⌣⌣) (79) *va.* (*littér.* venir) tomber d'accord, s'accorder (avec qn, sur qc.); convenir (de qc.); être conforme (à qc.); ‖ -d, correspondant; conforme; ‖ das -, v. Übereinkunft.

* **Übereinkunft** (-⌣⏑⌣) *f.* 1° accord, *m.* (v. Übereinſtimmung); 2° (*chose sur laquelle on demeure d'accord*) convention, *f.*; arrangement; concordat, *m.*

Übereinſtimmen (-⌣⏑⌣⌣) *vn.* (av. haben) s'accorder, être d'accord; *fig.* s'accorder; se rencontrer (dans le même vœu, etc.); être unanime (sur un point); être, rester ou demeurer d'accord; s'entendre; sympathiser; ‖ -d, (Mus.) qui s'accorde bien, accordant; *fig.* qui s'accorde; conforme (à qc.); correspondant; analogue; concordant; sympathique; ‖ das -, v. Übereinſtimmung.

* **Übereinſtimmung** (-⌣⏑⌣⌣) *f.* accord; *fig.* accord, *m.* concordance; conformité; correspondance; harmonie, sympathie, *f.*

* **Übereſſen** (-⌣⏑⌣) *va. réfl.* ſich -, manger trop, se donner une indigestion.

Überfahren (⏑⌣⌣⌣) (72, *a*) *va.* 1° passer sur ou par-dessus (le corps de qn *avec sa voiture*), renverser (avec la voiture, etc.); écraser (qn sous les roues de sa voiture); 2° traverser (qc. *en voiture ou en bateau*); conduire (qn) de l'autre côté, à la rive opposée; 3° passer (rapidement, *ex.* une éponge sur qc.); ‖ *vn.* traverser une rivière, etc. (en bateau, etc.); faire le trajet ou la traversée.

* **Überfahrt** (⏑⌣⌣) *f.* passage, trajet, *m.* traversée (sur mer), *f.*

* **Überfall** (⏑⌣⌣) *m.* surprise; attaque imprévue, *f.*; coup de main.

* **Überfallen** (-⌣⏑⌣) (72, *b*) *va.* tomber sur, surprendre, attaquer à l'improviste; assaillir; fondre sur; envahir (un pays, etc.); *fig.* surprendre; assaillir; saisir (brusquement); frapper; s'emparer de...

* **Überfeilen** (⌣⌣⏑⌣) *va.* passer la lime sur (qc.).

* **Überfein** (⏑⌣⌣) *adj.* trop fin, (trop) raffiné, trop subtil; *fam. et Comm.* superfin.

* **Überfirniſſen** (-⌣⏑⌣⌣) *va.* enduire d'un vernis, vernir (*compar.* Übertünchen).

* **Überflechten** (-⌣⏑⌣) (75, A, II. *d*) *va.* garnir de clisses; überflochtene Flaſche, bouteille clissée.

* **Überfliegen** (78, *a*) 1° (⏑⌣⌣⌣) *vn. sépar.* voler par-dessus ou au delà; 2° (-⌣⏑⌣) *va. insép.* franchir (au vol); ‖ couvrir, envahir (brusquement); *fig.* *a*) parcourir rapidement, dévorer (des regards); *b*) s'élever au-dessus de; surpasser.

* **Überfließen** (78, *a*) 1° (⏑⌣⌣⌣) *vn. sépar.* *a*) couler par-dessus; couler à pleins bords; déborder; s'épancher; *b*) être trop plein (de), se déborder; ‖ *fig.* *a*) déborder, s'épancher, se répandre; surabonder; *b*) laisser échapper le trop-plein de, se déborder en; redonder (*se dit* du style); être transporté de; *fam.* regorger; 2° (-⌣⏑⌣) *va. insép.* couvrir de ses flots; ‖ -d, qui (se) déborde; trop plein; redondant; ‖ (das) -, (le) débordement; épanchement(s), *m.* (*pl.*); surabondance; redondance, *f.*

* **Überflügeln** (-⌣⏑⌣) *va.* (Tact.) dépasser l'aile ou les ailes (de l'ennemi), déborder (la ligne, etc.); ‖ das -, die Überflügelung, l'action de déborder, *f.*

* **Überfluß** (⏑⌣⌣) *m.* 1° v. (das) Überfließen; 2° (sur)abondance, *f.*; superflu, *m.*; profusion; superfluité(s), *f.* (*pl.*); exubérance, *f.*; surcroît; excès, *m.*; (- an Worten, profusion, superfluité de paroles) redondance, *f.*; pléonasme, *m.*; superfétation, *f.*; - an Blut, (surabondance de sang) pléthore, polyhémie, hyperémie, *f.*; - an Galle, an Milch ꝛc., surabondance de bile, polycholie; exubérance de lait, polygalaxie, etc., *f.*; - haben an.., (etwas) im - haben, avoir abondance de, abonder en.., être gorgé, regorger de..; das Horn des Überfluſſes, la corne d'abondance; la corne d'Amalthée; zum -, au surplus.

* **Überflüſſig** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* (sur-)abondant; superflu; redondant; inutile; oiseux; (qui est) de trop; plus qu'il n'en faut; ‖ *adv.* (sur-)abondamment; en abondance; amplement, largement; à satiété; à l'excès; *fam.* à foison.

* **Überfordern** (-⌣⏑⌣) *va.* demander trop, surfaire; ‖ (das) -, (die) Überforderung, demande excessive; (Jurispr.) plus-pétition, *f.*

* **Überfracht** (⏑⌣⌣) *f.* surcharge, *f.*; surpoids, *m.*

* **Überfrachten** (-⌣⏑⌣) v. Überladen.

* **Überfrieren** (⌣⌣⏑⌣) (78, *a*) *vn.* se couvrir de glace ou d'une écorce de glace; se geler à la superficie.

* **Überführen**, *va.* 1° (⏑⌣⌣⌣) *sépar.* conduire, transporter (de l'autre côté); conduire sur (la frontière, etc.); 2° (-⌣⏑⌣) *insép.* couvrir, surcharger (qc. *de choses qu'on amène*); *fig.* einen einer Sache -, convaincre qn de qc.; ‖ -d, convaincant; accablant; ‖ (das) -, (die) Überführung, 1° (l')action de conduire, etc. *f.* transport, *m.*; 2° *fig.* preuve convaincante, incontestable; conviction, *f.*

* **Überfüllen**, *va.* 1° (⏑⌣⌣⌣) *sépar.* transvaser; 2° (-⌣⏑⌣) *insép.* remplir trop, remplir outre mesure; surcharger (v. Überladen); ‖ das -, l'action de trop remplir, etc., *f.*

* **Überfüllung**, *f.* 1° v. (das) Überfüllen; 2° (état de ce qui est trop rempli) excès de plénitude, *m.* surcharge; réplétion (de l'estomac); surabondance, *f.* (v. Überfluß); (Path.) engorgement, *m.*; emphraxie (*ex.* splénemphraxie), *f.*

* **Überfüttern** (-⌣⏑⌣) *va.* donner trop à manger; gorger (un cheval, etc.) de fourrages ou (un enfant) d'aliments; ‖ (das) -, (die) Überfütterung, excès d'alimentation, *m.* nourriture trop abondante, *f.*

* **Übergabe** (⏑⌣⌣⌣) *f.* remise (solennelle); (Jurispr.) tradition (v. Überantwortung); reddition (d'un compte, etc.); (Guerre) reddition; capitulation, *f.*; zur - aufforbern, sommer (une place) de se rendre.

* **Übergähren** (78, *a*) 1° *sépar.* (⏑⌣⌣⌣) *vn.* (av. ſein, *et* av. haben) sortir (d'un vase), déborder en fermentant; 2° *insépar.* (-⌣⏑⌣) *va. réfl.* ſich -, fermenter trop; ‖ (das) -, (die) Übergährung, 1° (le) débordement (d'un liquide qui fermente); 2° excès, surcroît de fermentation, *m.*

* **Übergang** (⏑⌣⌣) *m.* passage (über einen Fluß, d'un fleuve, zum Feind, à l'ennemi, etc.), *m.*; *fig.* conversion (à une religion etc.); désertion; ‖ *impropr.* 1° changement graduel (de nature ou de forme); passage (*ex.* du froid au chaud), *m.*; transition; (Peint.) nuance(s); gradation(s), *f.* (*pl.*); (Grav. en manière noire) tour, *m.*; raſcher -, passage rapide, transition subite; nuance tranchée, *f.*; 2° mouvement passager, *m.*; pluie d'orage; *fam.* bouffée; boutade, *f.*; ‖ Übergängig, *adj.* (Géogn.) transitif; Übergangsgebirge, *n. pl.* (Géogn.) roches, *f.* ou terrains de transition, terrains transitifs, *m. pl.*; -kalk, *m.* calcaire de transition, *m.*

* **Übergeben** (-⌣⏑⌣) (75, *B*, *f*) *va.* (donner, faire passer par-dessus ou de l'autre côté) remettre, rendre, livrer; transmettre (qc. à qn); faire (à qn) la remise (de qc.); présenter; confier (v. Überantworten); ‖ ſich -, *a*) v. (ſich) Ergeben; *b*) v. (ſich) Erbrechen; ‖ (das) -, (die) Übergebung, 1° (la) remise (v. Übergabe); 2° vomissement(s), *m.* (*pl.*)

Übergehen (⏑⌣⌣⌣) (75, *C*, *k*) *vn.* 1° passer (de l'autre côté, *ex.* zum Feinde, à l'ennemi); déserter son poste, son parti, son drapeau; *impropr.* se déclarer pour ou en faveur (zu Jemand, de qn); se rendre (à l'ennemi, etc.); se convertir (à une religion, etc.), embrasser un autre culte, etc.); changer (de religion, etc.); *fig.* zu etwas -, passer à qc. (*ex.* à l'ordre du jour); procéder à qc.; partir (*ex.* du connu) pour arriver (à l'inconnu, etc.); in etwas -, (passer d'un état à un autre) se changer, se transformer, se convertir en qc.; se tourner en qc.; in Fäulniß - (*littér.* se tourner en putréfaction) (commencer à) se décomposer, (à) se putréfier; ‖ (Mar.) rouler (*se dit* du lest); 2° se déborder (*compar.* Über-fließen); die Augen gehen ihr über, (*littér.* les yeux lui débordent) ses yeux se remplissent de larmes; *prov.* weſſen das Herz voll iſt, deſſen geht der Mund über, de l'abondance du cœur la bouche parle; ‖ *va.* 1° parcourir; *fig.* parcourir (qc. des yeux); 2° passer (au delà); franchir; *fig.* passer (qc. *ex.* mit Stillſchweigen, sous silence); ne pas faire attention (à qc.); sauter (*ex.* un passage *en lisant*); négliger; oublier (qc. ou qn); passer outre; 3° ſich -, s'excéder à la marche; ‖ (das) -, (die) Übergehung, 1° v. Übergang; 2° (la) révision (d'un compte, etc.); 3° omission, *f.*; oubli, *m.*; (Jurispr.)

prétérition ; (Rhét.) prétérition, prétermission, *f.*

• **Übergelehrt** (⏑ ⏑ ⏑) *adj.* trop savant ; trop érudit.

• **Übergewicht** (⏑ ⏑ ⏑) *n.* excès *ou* excédant de poids, *m.* ; *fig.* prépondérance ; supériorité, *f.* ; ascendant ; dessus, *m.* ; (Pathol.) krankhafte –, prépondérance morbide, diathèse (nerveuse, etc.) ; poly.. (*ex.* polycholie, *f.*) ; das – bekommen, (*littér.* obtenir l'excès du poids) *a*) être entraîné par son poids, perdre l'équilibre ; trébucher ; emporter la balance ; *b*) avoir la prépondérance, l'emporter.

• **Übergießen**, *va.* (78, *a*) 1° (⏑ – ⏑) *sépar. a*) verser sur *ou* par-dessus ; arroser ; *b*) transvaser ; transfuser ; 2° (– ⏑ ⏑) *insép.* arroser (brusquement et dans toute l'étendue) ; couvrir (d'un enduit de plomb fondu, etc.) ; enduire (qc. de..) ; ‖ (das) – (die) Übergießung, 1° (l')arrosement, *m.* ; affusion ; action de couler (*ex.* du plâtre) sur *ou* à la surface de (qc.), *f.* ; 2° transvasement, *m.* ; transfusion, *f.*

• **Übergittern** (– ⏑ ⏑) *va.* couvrir d'un treillis, etc., treillisser, griller ; (Peint., Dess.) graticuler.

• **Übergolden** (– ⏑ ⏑) *va.* v. Vergolden.

• **Übergreifend** (⏑ – ⏑) *adj.* qui s'avance sur (qc. pour saisir, pour s'engrener) ; imbriqué ; (Anat.) acciné (*se dit* des dents).

• **Übergroß** (⏑ – –) *adj.* trop grand, d'une grandeur excessive ; énorme ; colossal (v. Riesig) ; (Path.) hypertrophié ; ‖ trop intense, extrême, excessif. [faix, *m.*

• **Übergurt** (⏑ – –) *m.* (Sell.) sur-

• **Überguß** (⏑ – –) *m.* 1° v. (das) Übergießen ; 2° enduit, *m.* couche (d'une substance liquide *ou* fondue), *f.*

Über-halten (⏑ – ⏑) (72, *b*) *va.* 1° tenir sur, au-dessus (de qc.) ; 2° (Voitur.) carlayer.

• **Überhand** (⏑ – –) *adv.* – nehmen, prendre de l'accroissement, croître, s'accroître, augmenter, faire des progrès, gagner du terrain, se propager, acquérir plus de force ; (das) Überhandnehmen, (l')accroissement, envahissement(s), *m.* (*pl.*) ; propagation, *f.*

• **Überhang** (⏑ – –) *m.* 1° état de ce qui pend sur *ou* au-dessus de (qc.) ; 2° ce qui pend, etc. ; dessus (d'une toilette, etc.), *m.* ; (Archit.) saillie ; avance, *f.* ; ‖ branches (d'un arbre, etc.) qui dépassent un mur, etc., qui s'avancent sur une maison, etc. *ou* qui vont empiéter sur (qc.), *f. pl.* ; fruits pendus à de telles branches, *m. pl.*

Über-hangen (⏑ – ⏑) (72, *b*) *vn.* (*av.* haben) être suspendu, pencher, s'incliner, s'avancer sur (qc.) ; surplomber (qc.) ; (Archit.) avancer, saillir ; ‖ –d, (Bot.) penché, nutant ; (Archit.) saillant ; ‖ (das) –, (le) penchement ; (Bot.) nutation, *f.*

• **Überhängen**, *va.* 1° *sépar.* (⏑ ⏑) pendre, mettre sur ; couvrir, envelopper de ; se couvrir de, prendre (*ex.* un manteau) ; ‖ 2° (– ⏑ ⏑) *insép.* couvrir (*en pendant*).

• **Überharschen** (– ⏑ –) *vn.* se couvrir d'un enduit solide *ou* d'une écorce ; s'oblitérer ; se cicatriser, se fermer ; se congeler.

• **Überhäufen** (– ⏑ ⏑) *va.* surcharger, charger, combler (qn, mit Wohlthaten, de bienfaits) ; accabler, cribler (d'épigrammes, etc.) ; ‖ überhäuft, surchargé, chargé, comblé ; accablé, criblé (de dettes, etc.) ; ‖ (das) –, (l')action de surcharger, etc., *f.*

• **Überhäufung** (– ⏑ ⏑) *f.* 1° v. (das) Überhäufen ; 2° surcharge, *f.* ; accablement ; comble ; poids ; encombrement, *m.*

• **Überhaupt** (– ⏑) *adv.* généralement, en général ; surtout.

• **Überheben** (– ⏑ ⏑) (75, A, II, *c*) *va.* 1° (lever par-dessus) *fig.* einen einer Sache überheben, dispenser, exempter qn de qc., éviter qc. à qn ; faire grâce de qc. à qn ; sich einer Sache –, se dispenser de (faire, etc.) qc. ; 2° *va. refl.* sich –, *A*) se faire du mal, se blesser, se donner une entorse, une hernie, *vulg.* se donner un effort en soulevant (qc.) ; *B*) (*littér.* s'élever trop haut) *fig.* s'exagérer son mérite ; s'enorgueillir ; se prévaloir, tirer vanité (de qc.) ; ‖ (das) –, (die) Überhebung, 1° (la) dispense (qu'on accorde) ; 2° effort excessif (pour soulever qc.), *m.* ; 3° opinion exagérée de son mérite, *f.* orgueil, *m.* ; présomption, *f.*

• **Überher** (– ⏑) *adv.* par-dessus ; sur.

• **Überhin** (– ⏑) *adv.* par-dessus ; *fig.* superficiellement, à la légère, légèrement, en passant.

• **Überhobeln** (– ⏑ ⏑) *va.* (Menuis.) raboter, retoucher la surface ; passer le rabot sur *ou* dessus ; donner un coup de rabot à.

• **Überhoch** (⏑ – –) *adj. et adv.* (par) trop haut ; d'une *ou* à une excessive hauteur.

• **Überhöhen**, *va.* • **Überhöhung** (– ⏑ ⏑) *f.* (Fort.) état de ce qui domine par sa hauteur, *m.* domination, *f.* commandement, *m.*

• **Überholen** (– ⏑ ⏑) *va.* 1° (*littér.* chercher par-dessus) (Mar.) changer les voiles ; 2° (*compar.* Ein-holen) devancer, dépasser (qn), prendre, gagner les devants (sur qn) ; *fig.* v. Übertreffen.

• **Überhören** (– ⏑ ⏑) *va.* 1° ne pas entendre (par défaut d'attention) ; ich hatte es überhört, je ne l'avais pas entendu, cela m'avait échappé ; 2° faire réciter (une leçon à qn, etc.).

• **Überhüpfen** (– ⏑ ⏑) *vn.* sauter (légèrement) par-dessus (v. Überspringen).

• **Überirdisch** (⏑ – ⏑) *adj.* supérieur aux choses terrestres ; (Phys.) éthéré ; ‖ surnaturel, céleste ; divin.

• **Überjährig** (⏑ – –) *adj.* âgé de plus d'un an.

Über-kippen (⏑ – ⏑) *vn.* faire la bascule ; perdre l'équilibre ; trébucher ; ‖ *va.* faire trébucher.

• **Überkleben**, *va.* 1° (⏑ – ⏑) *sépar.* coller (qc.) sur (un mur, etc.) ; 2° (– ⏑ ⏑) *insép.* enduire (un mur, etc.) de (colle *ou* de papier, etc. que l'on colle).

• **Überkleid** (⏑ – –) *n.* vêtement de dessus ; surtout, *m.* ; ‖ –en, *va.* v. Bekleiden.

• **Überkleistern** (– ⏑ ⏑) *va.* enduire de colle de farine (*compar.* Überkleben).

• **Überklug** (⏑ – –) *adj.* 1° trop entendu, trop savant *ou* qui veut paraître trop savant, trop entendu ; présomptueux ; suffisant ; 2° trop prudent ; trop politique ; ‖ *adv.* avec un excès de prudence.

• **Überknorpeln** (– ⏑ ⏑) *vn.* (Chir.) se recouvrir de cartilage *ou* d'une couche cartilagineuse.

• **Überkochen**, *sépar.* (⏑ – – –) *vn.* s'épancher, s'enfuir, se répandre (en bouillant) ; ‖ *insép.* (– ⏑ ⏑) *va.* 1° faire bouillir rapidement ; donner un bouillon (à qc.) ; 2° faire trop bouillir ; cuire trop.

Über-kommen (⏑ – – ⏑) (79) *vn.* (*littér.* venir par-dessus) passer ; arriver (de l'autre côté) ; franchir.

• **Überladen** (72, *a*) *va.* 1° (⏑ – – ⏑) *sépar.* décharger et charger dans un autre navire, etc. ; transborder ; 2° (– ⏑ ⏑) *insép.* surcharger ; charger trop *ou* excessivement ; mettre une charge trop forte (dans un fusil, etc.) ; (sich) den Magen –, surcharger son estomac ; se donner une indigestion ; *fam.* se gorger d'aliments ; ‖ –, *part. pass.* surchargé ; trop chargé ; accablé (d'affaires, etc.) ; ‖ (das) –, (l')action de surcharger, etc., *f.* ; chargement excessif, *m.* (Méd.) intempérance, *f.*

• **Überladung** (– ⏑ ⏑) *f.* 1° v. (das) Überladen ; 2° (état de ce qui est trop chargé) surcharge ; (Peint.) charge ; (Méd.) réplétion, *f.*

• **Überlassen** (72, *b*) *va.* 1° (⏑ – – ⏑) *sépar. a*) laisser passer ; *b*) laisser de reste ; 2° (– ⏑ ⏑) *insép.* einem etwas –, laisser, abandonner, céder qc. à qn (*compar.* Abtreten) ; *fig.* laisser qn le maître de qc., livrer qc. à (l'appréciation de) qn ; s'en remettre, s'en rapporter, s'en référer à la prudence, à la discrétion de qn ; ‖ sich einer Sache –, se livrer, s'abandonner à qc. (*ex.* à la douleur) ; se laisser aller à qc. ; sich selbst – sein, être abandonné *ou* livré à soi-même ; ‖ (das) –, (die) Überlassung, *f.* (la) cession ; abandon ; abandonnement, *m.*

• **Überlasser** (– ⏑ ⏑) *m.* (Jurispr.) cessionnaire, *m.*

• **Überlast** (⏑ – –) *f.* surcharge ; *fig.* charge, importunité, *f.*

• **Überlasten** (– ⏑ ⏑) *va.* surcharger (v. Überladen).

• **Überlästig** (⏑ – – –) *adj. et adv.* surchargé ; *fig.* à charge, importun, accablant ; fâcheux.

• **Überlauf** (⏑ – –) *m.* visites importunes *ou* indiscrètes, importunité(s), *f.* (*pl.*) ; foule (de visiteurs), *f.*

• **Überlaufen** (73, *b*) *vn. sépar.* (⏑ – – –) 1° (*littér.* courir par-dessus) déborder, etc. (v. Überfließen) ; 2° passer (à l'ennemi, etc.), déserter (*compar.* Übergehen) ; ‖ *va.* 1° *sépar.* renverser (qn *en courant*) ; 2° *insép.* (– ⏑ ⏑) *a*) parcourir (une note, etc.) ; *b*) courir sur ; se manifester à la surface de ; couvrir ; envahir ; es überläuft mich ein Schauer, (*littér.* un frisson court sur moi) un frisson me saisit, il me prend un frisson ; *c*) einen –, importuner qn (par ses assiduités) ; *d*) dépasser, devancer (qn à la course) ; gagner les devants sur qn ; *e*) sich –,

s'excéder à la course; ‖ das –, 1° (le) débordement; 2° désertion; 3° importunité(s), *f.* (*pl.*)

• Überläufer (⌒⏑⏑⏑) m. transfuge; déserteur, *m.*

• Überlaut (⌒⏑⏑) *adj. et adv.* (trop) bruyant; criard; impertinent; d'une voix éclatante; bruyamment; – ſchreien, se récrier; jeter les hauts cris; – lachen, rire aux éclats, à gorge déployée.

• Überleben (⏑⏑⌒⏑) *va.* survivre (à qn *ou* à qc.); ſich (ſelbſt) –, survivre à soi-même *ou* à sa gloire, à son talent; avoir vécu trop longtemps, être décrépit; n'être plus que l'ombre de soi-même; ‖ der –de, le survivant; ‖ das –, die Überlebung, la survie.

• Überlegen, *va.* 1° (⌒⏑⏑⏑) *sépar.* mettre; appliquer sur; superposer; (Mar.) *a*) changer (la barre); *b*) v. Umlegen; 2° (⏑⏑⌒⏑) *inſép.* couvrir, surcharger (qc. de..); ‖ *fig.* réfléchir (sur *ou* à qc.); considérer, examiner (qc. sous toutes les faces); peser (qc.); délibérer (sur qc.) (*compar.* Erwägen); mit Jemanden –, délibérer, tenir conseil, se consulter avec qn; ‖ –d, qui réfléchit; réfléchi; de réflexion; ‖ das –, v. Überlegung.

• Überlegen (⏑⏑⌒⏑) (*part. passé du v.* Überlegen) *adj.* (*proprem.* qui est placé au-dessus) supérieur; einem an Stärke – ſein, être supérieur à qn, l'emporter sur qn en force.

• Überlegenheit (⏑⏑⌒⏑⏑) *f.* supériorité, *f.*; ascendant, *m.*; prépondérance, *f.*

• Überlegſam (⌒⏑⏑⏑) *adj. obs.* v. Bedachtſam, Verſtändig.

• Überlegung (⏑⏑⌒⏑) *f.* réflexion, considération, délibération, *f.*; examen, *m.*; ‖ –skraft, *f.* (force, faculté de) réflexion, *f.*

• Überlernen (⏑⏑⌒⏑) *va.* répéter sa leçon.

• Überleſen (75, B, *f*) *va.* 1° *sépar.* (⌒⏑⏑⏑) lire d'un bout à l'autre; parcourir (à la hâte); faire une lecture rapide de (qc.); noch einmal –, relire; 2° *inſép.* (⏑⏑⌒⏑) *a*) parcourir (en lisant); *b*) passer (en lisant); das habe ich –, cela m'a échappé (dans ma lecture).

• Überliefern (⏑⏑⌒⏑) *va.* délivrer; livrer; remettre; transmettre; ‖ (das) –, (la) délivrance; remise, livraison; (Jurispr.) tradition, *f.*

• Überlieferung (⏑⏑⌒⏑⏑) *f.* 1° v. (das) Überliefern; 2° (*récit qui se transmet d'une génération à l'autre*) tradition (orale, etc.), *f.*

• Überliegen (78, *b*) *vn.* (av. haben) 1° *sépar.* (⌒⏑⏑⏑) *a*) être couché *ou* situé sur; surmonter (qc.); *b*) s'arrêter (pendant qqs jours, etc.); passer (la nuit dans une auberge, etc.); 2° *inſep.* (⏑⏑⌒⏑) ſich –, se détériorer (à force de reposer, d'être gardé).

• Überliſten (⏑⏑⌒⏑) *va.* (*proprem.* surpasser en ruse) jouer (qn); attirer (qn) dans un piége; surprendre (qn par un stratagème); user de ruse *ou* de supercherie (envers qn); *fam.* attraper, duper (qn); ‖ (das) –, (die) Überliſtung, (la) surprise, supercherie; *fam.* duperie, roublerie, *f.*

• Übermachen (⏑⏑⌒⏑) *va.* (faire parvenir *qc. à qn*) expédier; envoyer; transmettre; remettre (qc. à qn); ‖ (das) –, (l')expédition; remise, *f.*

• Übermacht (⌒⏑⏑) *f.* supériorité de forces, *f.* forces supérieures, *f. pl.*; force (majeure); prépondérance, *f.*

• Übermächtig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* supérieur en force(s), en puissance; plus fort (que qn).

• Übermachung (⏑⏑⌒⏑) *f.* (v. das) Übermachen.

• Übermalen, *va.* 1° *sépar.* (⌒⏑⏑⏑) couvrir (qc.) d'une peinture; 2° *inſép.* (⏑⏑⌒⏑) peindre (qc.) dans toute son étendue; donner une couche de couleur (à qc.); repeindre, retoucher, restaurer (*ex* un ancien tableau).

• Übermannen (⏑⏑⌒⏑) *va.* vaincre (*par sa force virile*); accabler (par le nombre); désarmer; *fig.* accabler; übermannt werden, être vaincu *ou* accablé, succomber (à..); céder (au nombre, au sommeil, etc.).

• Übermaß (⌒⏑⏑) *n.* (*littér.* surmesure) excédant, surplus; *fig.* excès (de fortune, d'orgueil, etc.); surcroît, *m.*; poly..; hyper...

• Übermäßig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* démesuré; exorbitant; excessif; extrême; outré; ‖ *adv.* excessivement, démesurément, immensément; à l'excès; à outrance; hors de toute proportion; hors de (prix, etc.); ‖ –keit, *f.* exorbitance, énormité; immensité, *f.*; excès, *m.*

• Übermauern (⏑⏑⌒⏑) *va.* revêtir de maçonnerie.

• Übermeiſtern (⏑⏑⌒⏑) *va.* (*littér.* sur-maîtriser) vaincre; l'emporter sur; déborder; subjuguer; dominer.

• Übermenſchlich (⌒⏑⏑⏑) *adj.* surhumain, plus qu'humain; (qui est) au-dessus des facultés humaines.

• Übermorgen (⌒⏑⏑⏑) *adv.* après-demain; ‖ –d, d'après-demain; der –de Tag, le surlendemain.

• Übermuth (⌒⏑⏑) *m.* excès de courage, courage intempestif, *m.*; témérité; bravade(s), *f.* (*pl.*); esprit de bravade, *m.*; pétulance, *f.*; ‖ orgueil (excessif), *m.* présomption, vanité; outrecuidance; arrogance; insolence; impertinence; ‖ frivolité, *f.*

• Übermüthig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* présomptueux, arrogant; impertinent; insolent; *fam.* outrecuidant, bouffi d'orgueil; ‖ pétulant; frivole; ‖ *adv.* avec arrogance; avec dédain; insolemment; cavalièrement.

• Übernachten (⏑⏑⌒⏑) *vn.* passer la nuit, coucher (dans un lieu).

• Übernächtig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* 1° qui a passé *ou* qui semble avoir passé la nuit; défait (*ex.* mine défaite); évaporé (*se dit* du vin, etc.); 2° nocturne (v. Nächtlich); 3° qui cesse, qui expire avec la fin de la nuit; *fig.* passager.

• Übernähen, *va.* 1° *sépar.* (⌒⏑⏑⏑) coudre par-dessus, recouvrir (qc. de.. et fixer par des points de couture); 2° *inſép.* (⏑⏑⌒⏑) coudre partout *ou* en entier; coudre à la hâte; faufiler.

• Übernahme (⌒⏑⏑⏑) *f.* (*de* Über-nehmen) prise (du commandement, etc.); prise de possession, acceptation (d'un héritage, etc.); adition (d'hérédité); entrée (en charge, etc.); entreprise (d'un travail, etc. dont on s'est chargé), *f.*; bei der –, au moment de l'acceptation, en acceptant, en se, en me chargeant de..

• Übernähren (⏑⏑⌒⏑) *va.* nourrir, alimenter excessivement; (Path.) hypertrophier, causer l'hypertrophie; ‖ übernährt, hypertrophié; ‖ (das) –, (die) Übernährung, (l')hypertrophie, *f.*

• Übernatürlich (⌒⏑⏑⌒⏑) *adj. et adv.* surnaturel(lement); von –er Größe, d'une grandeur, etc. surnaturelle *ou* plus qu'humaine, colossal.

• Übernehmen (⏑⏑⌒⏑) (75, A, I, *a*) *va.* 1° (prendre sur soi) prendre (le commandement, etc.); se charger de; prendre possession (d'une terre, etc.); accepter; entreprendre (l'exécution d'un travail, etc.); Schulden von Jemand –, se charger (d'une partie) des dettes de qn; 2° (prendre trop) surfaire, rançonner (qn); ſich (in etwas) –, s'excéder (de qc., *ex.* de fatigue, *ou* à qc., *ex.* à la chasse); faire des excès (de table, etc.); ſich im Eſſen –, manger de trop bon appétit; ‖ (das) –, 1° v. Übernahme; 2° (l')action de surfaire, etc., *f.* exigences exorbitantes, *f. pl.*; 3° excès (de travail, etc.), *m.*

• Übernehmer (⏑⏑⌒⏑) *m.* celui qui prend possession; entrepreneur, *m.* ‖ (das) Übernehmen.

• Übernehmung (⏑⏑⌒⏑) *f.* v. Übernehmen.

Über:ordnen (⌒⏑⏑⏑) *va.* (*littér.* sur-ordonner) préposer (qn à qn *ou* à qc.).

• +Überoxydirt (⌒⏑⏑⏑⌒) *adj.* (Chim.) suroxigéné, suroxide, hyperoxide de.., *m.*; –ſalzſaures Kali, (muriate de potasse suroxigéné) chlorate de potasse, *m.*

• Überpflügen (⏑⏑⌒⏑) *va.* v. Überackern.

• Überpichen (⏑⏑⌒⏑) *va.* enduire de poix, poisser.

Über:quellen (⌒⏑⏑⏑) *va.* v. Überſprudeln.

• Überragen (⏑⏑⌒⏑) *va.* s'élever au-dessus de..

• Überraſchen (⏑⏑⌒⏑) *va.* surprendre; prendre à l'improviste *ou* au dépourvu; ‖ –d, surprenant.

• Überraſchung (⏑⏑⌒⏑) *f.* surprise, *f.*

• Überrechnen (⏑⏑⌒⏑) *va.* compter, calculer, supputer; faire le compte *ou* le relevé de; nochmals – recompter, repasser un compte.

• Überreden (⏑⏑⌒⏑) *va.* persuader, faire croire; faire accroire; einen zu etwas –, persuader à qn de faire qc., déterminer, engager, décider, porter qn à qc. (par des moyens persuasifs); ſich – laſſen, se laisser persuader; ‖ –d, persuasif; éloquent; ‖ (das) –, v. Überredung.

• Überredung (⏑⏑⌒⏑) *f.* persuasion, *f.*; ‖ –sgrund, *m.* raison persuasive, *f.* moyen *ou* motif de persuasion, *m.*

• Überreichen, *vn.* (av. haben) *sépar.* (⌒⏑⏑⏑) s'étendre au-dessus *ou* par-dessus, atteindre par delà *ou* au delà (de); ‖ *va. inſep.* (⏑⏑⌒⏑) présenter; remettre; offrir; ‖ das –,

v. Überreichung. [sentation, *f.*

• Überreichung (-⌣⏑-) *f.* présentation, *f.*

• Überreif (⏑--) *adj.* trop mûr, qui a dépassé le terme de sa maturité; passé.

• Überreiten (76, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) *a*) passer sur (le corps de qn avec son cheval); renverser (qn en allant à cheval); *b*) franchir (un espace, une limite à cheval); 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) *a*) devancer (qn), gagner les devants (sur qn en allant à cheval); *b*) excéder, surmener, outrer, harasser (son cheval).

• Überreiz (⏑⌣-) *m.* surexcitation; (vive) irritation, *f.*; éréthisme, *m.*; hyperesthénie, *f.*

• Überreizen (-⌣⏑⌣) *va.* surexciter, irriter (trop).

• Überreizung (-⌣⏑-) *f.* (1° action de surexciter; 2° état de ce qui est surexcité) surexcitation, *f.*

• Überrennen (75, *C*, i) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--); 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) v. Überlaufen.

• Überrest (⏑⌣-) *m.* reste, restant, résidu; reliquat, *m.*; débris, *m.* (*pl.*); reliques, *f. pl.*

• Überrheinisch (⏑⌣--) *adj.* d'outre-Rhin, transrhénan.

• Überrock (⏑⌣-) *m.* redingote, *f.* surtout, *m.*; casaque; jupe de dessus, *f.* (*compar.* Rock).

• Überrosten (-⌣⏑⌣) *va. et vn.* couvrir, se couvrir de rouille, (se) rouiller, (s')oxider (dans toute son étendue).

• Überrücks (⏑⌣-) *adv.* à la renverse (v. Rücklings, Rückwärts).

• Überrumpeln (-⌣⏑⌣) *va.* surprendre, attaquer à l'improviste; tenter un coup de main.

• Überrumpelung (-⌣⏑⌣⌣) *f.* surprise, *f.*; coup de main, *m.*

• Übersäen (-⌣⏑⌣) *va.* 1° parsemer, semer (*ex.* un champ dans toute son étendue); 2° répandre trop de semence (sur ..); ‖ übersäet (mit etwas), semé, parsemé (de qc.).

• Übersatt (⏑⌣-) *adj. et adv.* rassasié (à l'excès), saturé; blasé; *pop.* soûl.

• Übersättigen (-⌣⏑⌣⌣) *va.* rassasier à l'excès; saturer au point de faire naître le dégoût; *fam.* gorger d'aliments; (Chim.) sursaturer; *pop.* soûler; *fig.* blaser (le goût), blaser (qn sur qc.); sich -, se rassasier à l'excès, etc.: s'excéder de débauches, etc.; se livrer à des excès de table; *fig.* se blaser; ‖ übersättigt, rassasié à l'excès; *fam.* gorgé d'aliments, bien repu; (Chim.) sursaturé, supersaturé; *fig.* blasé; dégoûté; ‖ das -, (l')action de rassasier, etc. *f.*; excès de table, etc., *m. pl.*; abus des boissons, etc., *m.*

• Übersättigung (-⌣⏑⌣⌣) *f.* 1° v. (das) Übersättigen; 2° (état de) satiété extrême, réplétion; saturation excessive, *f.*; (Chim.) excès de saturation, *m.*

• Übersauer (⏑⌣--⌣) *adj.* trop acide; (Chim.) *a*) v. Überoxydirt; *b*) avec excès d'acide, acide, sur..; hyper.. (*ex.* antimonite acide, sur-antimonite) (*compar.* Doppelt).

• Übersäuern (-⌣⏑⌣) *va.* rendre trop acide; ajouter un excès d'acide à....; ‖ Übersäuert, v. Übersauer.

• Überschallen (-⌣⏑⌣) *va.* 1° couvrir, dominer de son éclat (en parlant d'un son); 2° retentir sur, remplir (un espace, etc.) de son retentissement, de son bruit.

• Überschatten (-⌣⏑⌣) *va.* projeter son ombre sur; couvrir d'ombre ou de son ombre; ombrager; ‖ (das) -, (die) Überschattung, (la) projection de l'ombre sur; ombrage (projeté sur), *m.*

• Überschätzen (-⌣⏑⌣) *va.* estimer, priser trop; évaluer d'après un taux trop élevé; surtaxer; (s')exagérer le prix ou le mérite de; sich (selbst) -, s'exagérer son propre mérite, se priser trop; ‖ (das) -, (die) Überschätzung, (l')estimation, évaluation exagérée, *f.*; surtaux, *m.*; exagération de la valeur, de la somme, du mérite de; illusion qu'on se fait sur le prix, etc. de; (Selbst-) présomption, *f.*

• Überschauen (-⌣⏑⌣) *va.* v. Übersehen; *compar.* Schauen.

• Überschicken, *va. sépar.* (⏑⌣--⌣) *et insép.* (-⌣⏑⌣) 1° v. Übersenden; 2° importuner par des envois.

• Überschießen (78, *a*) *vn. sépar.* (⏑⌣--⌣) 1° (av. haben) tirer par-dessus ou au delà; 2° (av. sein) *a*) passer (rapidement) sur; *improprem.* recouvrir; (über einander schießen) se recouvrir (mutuellement); être imbriqué(e); *b*) tomber à la renverse; faire la culbute; *c*) passer au delà; *par extens.* excéder (un certain nombre, etc.); être de reste; ‖ *va.* 1° *insép.* (-⌣⏑⌣) *a*) tirer par-dessus; manquer (qn ou qc. en tirant trop haut); *b*) tirer au delà; dominer (*ex.* une ville, *se dit* d'une batterie, etc.); *c*) (Chasse) surallier; 2° *sépar.* (⏑⌣--⌣) (Imprim.) tirer un excédant (de tant d'exemplaires); ‖ -d, qui s'étend au delà; qui recouvre; imbriqué; (Mar.) encouturé; ‖ excédant; surnuméraire.

• Überschiffen, *vn. sépar.* (⏑⌣--⌣) passer, faire le trajet de, traverser (en bateau ou par eau); ‖ *va.* 1° *sépar.* transporter, conduire (à l'autre rive, en bateau ou par eau); 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) franchir, traverser (en bateau, etc.); ‖ das -, dit Überschiffung, v. Überfahrt.

• Überschimmeln (-⌣⏑⌣) *va.* se couvrir de moisi, se moisir.

• Überschlächtig, *adj.* v. Oberschlächtig.

• Überschlag (⏑--) *m.* 1° état de ce qui trébuche; trait (d'une balance), *m.*; 2° action d'appliquer, etc. (v. Überschlagen); application; *fig.* évaluation (approximative); supputation, *f.*; devis, *m.*; 3° (*ce qu'on applique sur qc.*) cataplasme, etc., *m.* (v. Umschlag, Auffchlag); 4° (*ce qu'on rabat ou ce qu'on relève, etc.*) rabat (v. Krugen, Aufschlag); rebord; recouvrement (d'un coffre, etc.); (Archit.) orle; sourcil, *m.*

• Überschlagen (72, *a*) 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) *vn.* se renverser (brusquement), perdre l'équilibre; faire la culbute; tomber à la renverse; trébucher (*se dit* d'une balance); ‖ *va. a*) appliquer (*ex.* un cataplasme sur); couvrir (de); *b*) renverser; retrousser; relever; 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) *vn. a*) se couvrir de moisissure; *b*) acquérir un certain degré de chaleur; s'attiédir; se dégourdir; ‖ *va. a*) couvrir (qc.) dans toute son étendue; *b*) battre outre mesure, *fam.* excéder; *c*) passer, sauter (un passage, etc. en feuilletant un livre); *d*) évaluer approximativement, supputer; ‖ das -, die Überschlagung, v. Überschlag.

• Überschleiern (-⌣⏑⌣) *va.* couvrir d'un voile; voiler; *fig.* cacher, masquer.

Über-schnappen (⏑⌣--⌣) *vn.* sauter par-dessus en se débandant; glisser sur le pêne, etc.; *fig. fam.* perdre la raison; avoir la tête dérangée; avoir un coup de marteau.

Über-schrauben (⏑⌣--) (73, *a*) *va.* serrer trop une vis; fausser une vis.

• Überschneien (-⌣⏑⌣) *va.* couvrir de neige.

• Überschreiben (76, *b*) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) *a*) écrire au-dessus (de qc.) ou par-dessus (qc.); mettre (qc.) comme inscription; *b*) transcrire (v. Übertragen); *c*) empiéter sur (une page, etc. en écrivant); 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) *a*) écrire sur (une feuille, etc.); couvrir d'écriture; *b*) écrire le dessus (d'une lettre, etc.); écrire l'allocution, l'adresse, le titre, l'étiquette; adresser; intituler; étiqueter, coter.

• Überschreien (-⌣⏑⌣) (76, *b*) *va.* 1° crier plus fort, plus haut (que qn); couvrir, étouffer la voix (de qn par ses cris); l'emporter (sur qn) par la force de ses poumons; 2° sich -, forcer sa voix; abuser de sa voix; *fam.* s'abîmer la voix; s'enrouer à force de crier; s'égosiller; s'époumoner.

• Überschreiten (-⌣⏑⌣) (76, *a*) *va.* franchir (d'un seul pas ou en marchant); enjamber; dépasser; *fig.* outre-passer, excéder; franchir; transgresser; ‖ (das) -, (die) Überschreitung, (l')action de franchir, etc.; enjambée; sortie (d'un cercle tracé, etc.); *fig.* transgression; sortie; violation (de qc.); infraction (à qc.), *f.*; écart, *m.*

• Überschrift (⏑⌣-) *f.* suscription, adresse (d'une lettre, etc.); inscription, épigraphe, *f.*; titre, *m.*; rubrique, *f.*; écriteau, *m.* étiquette (d'une boîte, etc.); âme (d'une devise), *f.*

• Überschuh (⏑⌣-) *m.* (*litter* sur-soulier) claque, galoche, *f.*

• Überschuß (⏑⌣-) *m.* (*de* Überschießen) surplus; surcroît; excédant; complément, *m.*; passe, *f.*; ‖ (Archit.) saillie; ‖ (Tiss.) lardure, *f.*

• Überschüssig (⏑⌣--) *adj.* excédant; ‖ (Archit.) saillant.

• Überschütten (-⌣⏑⌣) *va.* verser, répandre par-dessus; couvrir (de qc.); *fig.* combler; accabler.

• Überschwängern (-⌣⏑⌣) *va.* • Überschwängerung, *f.* (Phys.) superfétation, *f.* épicyème, *m.*

• Überschwänglich (-⌣⏑⌣) *adj.* (*de* Überschwanken; *on dirait mieux* Überschwänklich) surabondant; inépuisable; infini; immense; ‖ *adv.* infiniment; ‖ -keit, *f.* surabondance; richesse inépuisable; infinité; immensité, *f.*

Über-schwanken (⏑⌣--⌣) *vn.* s'épancher (en vacillant); répandre, épancher ses flots; ‖ chanceler et tomber (dans la mer, etc.).

Überſchwemmen (–⏑⏓⏑) *va.* inonder, submerger; ‖ überſchwemmt, inondé; submergé; noyé (de larmes, etc.).

•Überſchwemmung (–⏑⏓⏑) *f.* inondation, submersion, *f.*; débordement, *m.*

Über=ſchwimmen (⏓⏑––) (77, *b*) *vn.* passer à la nage.

•Überſeeiſch (⏓⏑––) *adj.* d'outre-mer; transatlantique.

•Überſegeln, *vn. sépar.* (⏓⏑–⏑) v. Überſchiffen; ‖ *va.* 1° *sépar.* (⏓––⏑) passer sur (un vaisseau, etc. *en faisant voile*), couler à fond; 2° *inſép.* (–⏑⏓⏑) *a*) traverser, franchir; *b*) devancer, gagner les devants sur .. (à force de voiles).

•Überſehen (75, B, *f*) *vn. sépar.* (⏓⏑––) regarder par-dessus; ‖ *va. inſép.* (–⏑⏓⏑) 1° voir toute l'étendue (de qc.); embrasser du même coup d'œil; planer sur (la campagne, etc.), dominer (*se dit* de la vue, *et fig.* de l'esprit); *fig. a*) embrasser du même coup d'œil, etc. (v. *ci-dessus*); saisir toute l'étendue, toute la portée de; *b*) voir plus loin que (qn), avoir plus de perspicacité, être un esprit d'une portée supérieure à; être supérieur (à qn) sous le rapport de (qc.); 2° parcourir (qc. des yeux); donner un coup d'œil (rapide) à; revoir (qc.); 3° laisser échapper (qc. en lisant etc.); ne pas remarquer; ne pas faire attention (à qc.); négliger, omettre (qc. par inadvertance); (abſichtlich –) fermer l'œil (sur qc.); passer (qc. à qn); man überſieht das leicht, cela échappe aisément à la vue. [à l'écart.

•Überſeits (–⏑⏓) *adv.* de côté;

•Überſenden (–⏑⏓⏑) (75, C, *i*) *va.* envoyer (qc. à qn); expédier; adresser; faire passer; transmettre; ‖ (das) –, (die) Überſendung, (l')envoi, *m.*; expédition, *f.*; bei Überſendung, au moment de faire l'envoi, en envoyant.

•Überſender (–⏑⏓⏑) *m.* expéditeur, (Comm.) envoyeur, *m.*

•Überſendbar (–⏑⏓––) *adj.* qu'on peut traduire, traduisible.

•Überſetzen, 1° *sépar.* (⏓––⏑) *vn.* (av. haben) passer (par-dessus), franchir (d'un bond); traverser (au galop, à la nage); passer (*ex.* une rivière en bateau); (Mines) traverser, couper un filon; ‖ *va. a*) mettre *ou* par-dessus; *b*) conduire (à l'autre rive, v. Überfahren); *c*) (Mus.) transposer; (Hort.) transplanter; 2° *inſép.* (–⏑⏓⏑) *va. a*) mettre qc. sur; (Archit.) ajouter un étage à (une maison), exhausser (une maison) d'un étage; *b*) couvrir, charger, surcharger (qc. de..); encombrer; *c*) *fig.* traduire (*ex.* un ouvrage de l'allemand; traduire en français); rendre (*ex.* un mot français en allemand); *d*) coter (le prix de qc.) trop haut; surfaire; ‖ überſetzt, *a*) surchargé; encombré; überſetzte Uhr, horloge, etc. à plus de trois roues; *b*) traduit; ‖ (das) –, 1° (l')action de passer, etc., *f.* passage; trajet; transport; bachotage, *m.*; ‖ (Hort.) transplantation; (Mus.) transposition; 2° action, *f.* ou art de traduire, *m.*; traduction, *f*

•Überſetzer (–⏑⏓⏑) *m.* traducteur, *m.*

•Überſetzung (–⏑⏓⏑) *f.* 1° v. (das) Überſetzen; 2° passage, ouvrage traduit, *m.* traduction; version, *f.*

•Überſicht (⏓⏑–) *f.* (*de* Überſehen) 1° coup d'œil (qu'on donne, qu'on jette), *m.*; inspection; révision; revue, *f.*; 2° coup d'œil (que qc. présente), *m.*; vue (d'une ville, etc.), *f.*; panorama; 3° abrégé, aperçu; tableau synoptique, *m.*

•Überſichtig (⏓⏑––) *adj.* qui ne distingue les objets qu'en dirigeant la pupille en haut; dont l'œil présente une opacité à la partie inférieure de la cornée, etc.

Über=ſieden (⏓⏑––) (78, *a*) *vn. et va.* v. Überkochen.

•Überſilbern (–⏑⏓⏑) *va.* argenter (v. Verſilbern).

•Überſinnlich (⏓⏑––) *adj.* (qui est au-dessus de la portée des sens) qui n'affecte pas les sens; inaccessible aux sens; métaphysique; transcendant; abstrait; intellectuel; spirituel; éthéré; platonique; idéal; ‖ –keit, *f.* transcendance; spiritualité; abstraction; existence idéale, *f.*; ‖ idéalisme, *m.*

•Überſintern (–⏑⏓⏑) *va.* (Minér.) (recouvrir en suintant, en se concrétant) incruster (d'une masse concrétionnée); ‖ –d, incrustant; ‖ überſintert, incrusté; ‖ das –, die Überſinterung, l'incrustation, *f.*

•Überſommern (–⏑⏓⏑) *vn.* (av. haben) passer l'été (dans qq. lieu); ‖ *va.* entretenir (le bétail) pendant l'été.

•Überſpannen, *va.* 1° *sépar.* (⏓––⏑) étendre sur; tendre par-dessus; couvrir (en tendant); 2° *inſép.* (–⏑⏓⏑) *a*) mesurer avec la main, mesurer de l'empan; *b*) trop tendre, exagérer la tension; *fig.* trop tendre (l'attention, etc.); surexciter (*ex.* le système nerveux); exagérer (*ex.* ses prétentions); exalter (*ex.* l'esprit); ‖ überſpannt, trop tendu; (qui est) dans un état de tension violente; surexcité; exagéré, outré; guindé, tendu (*se dit* du style, etc.); exalté, extravagant; romanesque, chimérique; enthousiaste; ‖ das –, v. Überſpannung, 1°.

•Überſpannung (–⏑⏓⏑) *f.* (1° *action de trop tendre*; 2° *état de ce qui est trop tendu*, etc.) tension trop forte, *f.* excès de tension, *m.*; exagération; surexcitation; exaltation, *f.*

•Überſpinnen (–⏑⏓⏑) (77, *b*) *va.* couvrir de filure, de fil *ou* d'une toile (filée); (Pass.) guiper.

•Überſpringen (77, *a*) *vn. sépar.* (⏓⏑––) sauter par-dessus, franchir (d'un seul bond); (Path. ext.) se déplacer; être tiraillé (*se dit* d'un tendon); *vulg.* tressaillir; (Pathol. int.) se déranger; manquer (*se dit* d'un accès fébrile); changer de siége, d'époque *ou* de type; se transporter (sur un autre organe); éprouver une métastase; (Horl.) se déplacer; sauter, ne pas s'arrêter; *fig.* passer (lestement) à autre chose; changer brusquement de thème; ‖ *va. inſép.* (–⏑⏓⏑) *a*) franchir (v. *ci-dessus*); (Mus.) démancher; *fig.* sauter (*ex.* un passage); sauter par-dessus (une difficulté, etc.) à pieds joints; *b*) l'emporter (sur qn) au saut; *c*) ſich –, se faire du mal, se donner une entorse, etc. en sautant; ‖ –d, (Path.) intermittent; ambulant; irrégulier; métastatique; ‖ (das) –, (die) Überſpringung, (l')action de franchir d'un saut, etc., *f.*; (Pathol.) déplacement (brusque); changement de type, etc., *m.*; métastase, *f.*; (Mus.) démanchement, *m.*; *fig.* passage, changement brusque, *m.*; omission, *f.*

•Überſprudeln, *vn. sépar.* (⏓–⏑⏑) se déborder, se répandre (en jaillissant, en bouillonnant); *fig.* bouillonner, jaillir (v. Sprudeln); ‖ *va. inſép.* (–⏑⏓⏑) couvrir (en jaillissant *ou* en faisant jaillir); *fig.* accabler d'un flot de..; ‖ –d, qui déborde, jaillissant; bouillonnant; qui s'épanche en jets *ou* à flots.

•Überſtändig (⏓⏑––) *adj.* (*littér.* qui a été debout trop longtemps) qui a perdu sa verdeur, sa fraîcheur, sa sève; (Forest.) vieux, fatigué, décrépit; (Hort.) trop mûr.

•Überſtehen (–⏑⏓⏑) (75, C, *h*) *va. fig.* supporter, endurer; essuyer; surmonter; résister; survivre, échapper à; finir, terminer, *fam.* faire (son temps de service, etc.).

•Überſteigbar (–⏑⏓––) *adj.* qu'on peut surmonter, surmontable.

•Überſteigen (76, *b*) *vn. sépar.* (⏓⏑––) monter par-dessus; ‖ *va. inſép.* (–⏑⏓⏑) franchir (*en montant et en descendant*), passer; escalader; *fig. a*) surmonter, vaincre; *b*) s'élever, être au-dessus de (qc.), surpasser, excéder; ‖ das –, die Überſteigung, (le) passage (d'une montagne); escalade, *f.* [Überſteigbar.

•Überſteiglich (–⏑⏓⏑) *adj.* v.

•Überſtimmen (–⏑⏓⏑) *va.* 1° monter (un instrument) trop haut; 2° l'emporter (sur qn) à la pluralité des voix.

•Überſtrahlen (–⏑⏓⏑) *va.* 1° répandre ses rayons sur; inonder de son éclat; 2° surpasser en éclat; obscurcir par son éclat.

•Überſtreichen (–⏑⏓⏑) (76, *o*) *va.* passer, frotter (qc.) sur; enduire de (qc. *en frottant*).

•Überſtreuen (–⏑⏓⏑) *va.* répandre, jeter (qc.) sur *ou* par-dessus; saupoudrer; courir (*en répandant*) (v. Streuen, Beſtreuen).

•Überſtricken (–⏑⏓⏑) *va.* couvrir, garnir de tricot; *fig.* v. Verſtricken.

•Überſtrömen, *vn. sépar.* (⏓⏑–⏑) (se) déborder (en torrents, *compar.* Überfließen); ‖ *fig.* se répandre (*ex.* en éloges sur qn); *va. inſép.* (–⏑⏓⏑) se répandre (en torrents) sur, inonder; submerger; ‖ (das) –, die Überſtrömung, (le) débordement; inondation, *f.*

•Überſtudiren (–⏑⏓⏑) *va.* étudier (qc. dans son ensemble); parcourir (avec attention); *fam.* passer (une matière, etc.) en revue; revoir; ‖ *va. réfl.* ſich –, *fam.* étudier trop; s'appliquer trop à l'étude; se brouiller l'esprit à force d'étude.

•Überſtürzen, 1° *sépar.* (⏓––⏑) *vn.* tomber à la renverse (v. Überſchlagen); ‖ *va.* renverser, mettre (*ex.* un couvercle) sur; couvrir (qc.) de; 2° *inſép.* (–⏑⏓⏑) renverser, culbuter; ſich –, se renverser (v. Überſchlagen).

•Überſüß (⏓⏑–) *adj.* trop doux,

d'une douceur excessive; *fig.* mielleux; *fam.* patelin.

*Übertäfeln (-⌣⏑-) *va.* couvrir de boiserie (v. Täfeln).

*Übertäuben (-⌣⏑-) *va.* assourdir, étourdir (v. Betäuben).

*Übertheuer (⏑-⌣-) *adj. et adv.* trop cher; trop chèrement; d'un, à un prix excessif ou exorbitant.

*Übertheuern (-⌣⏑-) *va.* vendre à un prix exorbitant, surfaire; ‖ (das) –, (die) Übertheuerung, (la) demande excessive; vente à un prix exorbitant, *f.*

*Übertölpeln (-⌣⏑-) *va. fam.* tromper (grossièrement), duper; *pop.* attraper; ‖ (das) –, (die) Übertölpelung, (la) duperie.

*Übertrag (⏑--) *m.* (Comm.) transport (d'un compte); rejet, *m.*

*Übertragbar (-⌣⏑-) *adj.* transmissible.

*Übertragen (72, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) *et inséparab.* (-⌣⏑⌣) tranaporter; *par extension* transporter (*ex.* un compte d'un livre sur un autre); transcrire; rapporter (un article); rejeter (sur un autre compte); transposer; *fig. a*) transporter, transférer, céder; transmettre (*ex.* un droit à qn), endosser (une lettre de change); *b*) traduire (v. Überſetzen); 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) *a*) *fig.* einem etwas übertragen, conférer, déférer qc. (*ex.* une dignité) à qn; charger qn de qc.; *b*) ſich –, se blesser, s'estropier, se faire du mal en portant des fardeaux trop lourds; s'épuiser par une trop grande fécondité (*se dit* d'un arbre, etc.); ‖ das –, v. Übertragung.

*Übertrager (-⌣⏑⌣) *m.* celui qui transmet, etc.: 1° cessionnaire; endosseur (d'une lettre de change), *m.*; 2° v. Überſetzer.

*Übertragung (-⌣⏑⌣) *f.* (action de transporter, etc.) 1° transport, *m.*; transmission; cession, *f.*; (Comm.) revirement, *m.*; 2° v. Überſetzung.

*Übertreffen (-⌣⏑⌣) (75, A, I, *a*) *va.* surpasser (einen in etwas, qn en qc.); l'emporter sur; être supérieur à; être au delà de (toute prévision, etc.); ſich ſelbſt –, se surpasser soi-même; faire des merveilles.

*Übertreiben (76, *b*) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) pousser, chasser, conduire sur *ou* par-dessus; (Chim.) volatiliser; sublimer; distiller; 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) surmener, outrer, excéder, forcer (un cheval, etc.); *fig.* exagérer; outrer; amplifier; charger; parler un langage hyperbolique; ‖ übertrieben, exagéré; chargé; hyperbolique; à l'excès, excessivement; ultra ...; ‖ (das) –, (die) Übertreibung, (l')action de surmener, etc.; *fig.* exagération, *f.* excès, *m.*; hyperbole, *f.*

*Übertreten (75, B, *f*) *vn. sépar.* (⏑⌣--⌣) 1° mettre le pied par-dessus; passer par-dessus *ou* au delà; *improprem.* monter, s'élever au-dessus; (se) déborder (v. Überfließen, Austreten); 2° passer de l'autre côté ou dans les rangs (d'un parti, etc.); embrasser (la religion catholique, etc., v. Übergehen); ‖ *va.* 1° *sépar.* fausser, vicier (qc. en marchant); éculer (des bottes, etc.); ſich den Fuß –, v. Vertreten; 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) passer, dépasser, franchir (qc.); *fig.* outre-passer; transgresser (un précepte, etc.); enfreindre, violer (la loi, etc.); contrevenir à; s'écarter de; ‖ das –, 1° (action de passer, etc.) débordement; ‖ passage, *m.*; conversion, *f.*; 2° v. Übertretung.

*Übertreter (-⌣⏑⌣) *m.* transgresseur, contrevenant; infracteur; violateur, *m.*

*Übertretung (-⌣⏑⌣) *f.* transgression; contravention; infraction; violation, *f.*; im –falle, en cas de contravention.

*Übertrieben (-⌣⏑⌣) *part. passé du v.* Übertreiben, v. *ce mot.*

*Übertritt (⏑--) *m.* (*de* Übertreten) action d'embrasser (une autre religion, etc.); conversion (à), *f.*; changement (de religion, etc.), *m.*

*Übertrumpfen (-⌣⏑⌣) *va.* (Jeu) surcouper.

*Übertünchen (-⌣⏑⌣) *va.* enduire de chaux, donner une couche de chaux *ou* de plâtre à, crépir; blanchir; *fig. iron.* farder; dissimuler; donner (à qc.) un vernis (de); *fam.* plâtrer; badigeonner.

*Überverfeinern (-⌣⌣⏑⌣) *va.* raffiner à l'excès; cultiver, policer outre mesure; ‖ (das) –, (die) Überverfeinerung, (l')excès, surcroît de raffinement, *m.*; fausse culture, civilisation excessive, *f.*

*Übervölkern (-⌣⏑⌣) *va.* peupler trop; accroître la population outre mesure; ‖ übervölkert, trop peuplé, qui a un surcroît, une surabondance de population.

*Übervölkerung (-⌣⏑⌣⌣) *f.* excès, surcroît, *m.* surabondance de population, *f.*

*Übervoll (⏑⌣-) *adj.* trop plein; trop rempli, rempli outre mesure; qui regorge de monde, etc.; comble.

*Übervollſtändig (-⌣⏑--⌣) *adj.* plus que complet; au grand complet.

*Übervortheilen (-⌣⏑--⌣) *va.* tirer de trop grands profits de (qn); s'enrichir aux dépens de (qn); surfaire; mettre (qn) à contribution, prélever un tribut injuste (sur qn); rançonner; léser; porter préjudice aux intérêts (de qn); *fam.* duper; übervortheilt werden, être lésé (par qn); être la victime des spéculations (de qn); ‖ (das) –, (die) Übervortheilung, (la *ou* les) spéculation(s) illicite(s) au détriment (de qn), *f.* (*pl.*); avidité qui s'exerce aux dépens (de qn); lésion (d'intérêts); iniquité, *f.*; prétentions exorbitantes, *f. pl.*

*Überwachſen (72, *a*) 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) *vn.* croître, s'élever, s'étendre par-dessus (qc.) *ou* au delà (de qc.); déborder (qc. en croissant); 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) *va. a*) couvrir, recouvrir, enduire (qc. *en croissant*); se propager (à la surface de qc.), envahir (qc.); *b*) s'élever au-dessus de, dépasser (en hauteur), déborder (en croissant); ‖ prendre un accroissement plus rapide que..; dépasser la taille (de qn); l'emporter sur (qn ou sur qc. par sa taille); *c*) ſich –, prendre un accroissement trop rapide; grandir trop vite (au préjudice de sa santé); ‖ *vn.* se couvrir, se recouvrir (mit etwas, de qc. *qui croît*); ‖ (das) –, (l')élévation au-dessus, *f.*; débordement; envahissement; développement (*ex.* de végétations à la surface d'une plaie), *m.*

*Überwallen, *vn. sépar.* (⏑⌣-⌣) (se gonfler, bouillonner et) se déborder; s'épancher (à flots); *fig.* (se) déborder; se faire jour au dehors; surabonder; éclater; ‖ *va. insép.* (-⌣⏑⌣) couvrir, envahir (de ses flots) inonder (subitement).

*Überwältigen (-⌣⏑⌣⌣) *va.* vaincre (*par la supériorité de ses forces*), dompter; l'emporter sur; accabler; subjuguer; assujettir; surmonter (un obstacle, etc.); entraîner; en venir à bout; ‖ (das) –, (die) Überwältigung, (l')action de vaincre, etc.; victoire remportée sur; réduction, *f.*; accablement; assujettissement; renversement, aplanissement (d'un obstacle), *m.*

*Überwältiger (-⌣⏑⌣⌣) *m.* vainqueur, dompteur, *m.*

*Überwehen (⏑⌣⏑⌣) *va.* souffler sur; effleurer, couvrir de son souffle.

*Überweiſen (-⌣⏑⌣) (76, *b*) *va.* 1° einem etwas –, assigner qc. (*ex.* une rente), déléguer qc. (*ex.* une créance) à qn (*compar.* Übertragen); einen an Jemand –, donner à qn une assignation sur qn; céder à qn une créance qui concerne qn; 2° einen einer Sache –, convaincre qn de qc., prouver à qn qu'il a commis *ou* dit qc.; ‖ (das) –, (die) Überweiſung, 1° (l')assignation; délégation, *f.*; endossement, *m.*; 2° preuve incontestable, conviction, *f.*

*Überweislich (-⌣⏑⌣) *adj.* qu'on peut convaincre (de qc.), à qui on peut prouver (qc.).

*Überwendlich (-⌣⏑⌣) *adj. et adv.* –e Naht, surjet, *m.*; – nähen, surjeter.

*Überwerfen (75, A, I, *c*) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) jeter dessus, par-dessus *ou* au delà; jeter (*ex.* un manteau) sur ses épaules, se couvrir de; 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) *a*) couvrir, enduire (en jetant); crépir (un mur, etc.); *b*) jeter par-dessus *ou* au delà; *c*) jeter plus loin que (qn); amener un plus grand nombre de points que (son adversaire au jeu de dés); l'emporter sur (qn par la distance d'un jet, au jeu, etc.); *d*) *impropr.* ſich (mit Jemanden) –, se brouiller (avec qn).

*Überwerth (⏑⌣-) *m.* plus-value, *f.*

*Überwichtig (⏑⌣--⌣) *adj.* dont le poids excède le poids normal; (Monn.) trébuchant; ‖ *fig.* plus qu'important; d'une excessive importance; ‖ –keit, *f.* excédant de poids, (Monn.) forçage, *m.*

*Überwickeln (-⌣⏑⌣) *va.* entortiller, envelopper, entrelacer tout autour; couvrir (de choses roulées *ou* entrelacées).

*Überwiegen (78, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣--⌣) *a*) peser (toute la quantité); peser rapidement; vérifier le poids; *b*) *va. et abs.* avoir un excédant de poids; 2° *insép.* (-⌣⏑⌣) peser plus (qu'une autre chose), être supérieur (à qc.) par son poids, emporter la balance; *fig.* peser davantage dans la balance (de la justice, etc.); l'emporter (sur); prévaloir; être prépondérant; ‖ –d, d'un poids supérieur; *fig.* prépondérant; pré-

dominant; majeur; (d'un ordre) supérieur; (plus) puissant; impérieux.

* Überwinden (–⌣⏑⌣) (77, *a*) *va.* 1° couvrir (en tordant), enlacer; 2° vaincre (avec effort ou par de grands efforts); surmonter; triompher de; franchir (*compar.* Überwältigen); ſich –, se vaincre soi-même; triompher d'une passion, d'une antipathie, etc.; gagner (qc.) sur soi; se faire violence; ‖ überwunden, vaincu; qu'on a surmonté; die Überwundenen, les vaincus.

* Überwinder (–⌣⏑⌣) *m.* vainqueur; dompteur; triomphateur, *m.*

* Überwindlich (–⌣⏑⌣) *adj.* qu'on peut vaincre; surmontable; ‖ –keit, *f.* nature (d'une chose) qu'on peut vaincre, dont on peut triompher, *f.*

Überwindung (–⌣⏑⌣) *f.* lutte victorieuse (contre qc.), *f.* efforts couronnés de succès, *m. pl.*; victoire, *f.* triomphe qu'on remporte (sur qn ou qc.), *m.*; violence (qu'on se fait à soi-même), *f.* (*compar.* Überwältigung).

* Überwintern (–⌣⏑⌣) *va.* (av. haben) passer l'hiver; (Guerre) hiverner; ‖ résister aux atteintes de l'hiver; survivre à l'hiver; ‖ *va.* conserver, entretenir pendant l'hiver; ‖ (das) –, (die) Überwinterung, 1° (l')action d'hiverner, *f.* séjour pendant l'hiver, *m.*; prolongation de l'existence au delà de l'hiver; 2° conservation, *f.* entretien pendant l'hiver, *m.*

* Überwölben (–⌣⏑⌣) *va.* couvrir d'une voûte; s'élever, s'étendre au-dessus (de ..) en forme de voûte, former une voûte au-dessus (de...).

* Überwölken (–⌣⏑⌣) *va.* couvrir, charger de nuages.

* Überwurf (⏑⌣–) *m.* (*ce qu'on jette ou ce qui a été jeté par-dessus*) 1° (Maç.) enduit; crépi; 2° surtout, *m.*; fourrure, *f.*; (Dent.) v. Zelifan.

* Überzahl (⏑⌣–) *f.* (excès du) nombre; nombre excédant ou excessif, surplus, *m.*; employés, etc. surnuméraires, *m. pl.*; der – weichen, céder au nombre.

* Überzählen (–⌣⏑⌣) *va.* compter (en entier); noch einmal –, recompter.

* Überzählig (⏑⌣–⌣) *adj.* 1° surnuméraire; 2° v. Übervollzählig.

* Überzahn (⏑⌣–) *m. vulg.* surdent; *techn.* dent qui en recouvre une autre, dent surnuméraire; dent qui affecte une direction vicieuse, *f.*

* Überzeitig (⏑⌣–⌣) *adj.* v. Überreif.

* Überzeugen (–⌣⏑⌣) *va.* (*littér.* sur-témoigner) convaincre, persuader; ‖ –d, convaincant; concluant; de manière à entraîner la conviction ou les convictions; à n'en pas douter; ‖ überzeugt, convaincu, persuadé.

* Überzeugung (–⌣⏑⌣) *f.* conviction, persuasion, *f.*

* Überziehen (78, *a*) *va. sépar.* (⏑⌣–⌣) passer (au-dessus ou de l'autre côté); ‖ déménager, aller occuper; ‖ *va.* 1° *sépar. a*) mettre par-dessus (*en tirant*); couvrir, se couvrir (de qc.); ‖ attirer (qn ou qc. de son côté ou dans son parti); 2° *sépar.* (–⌣⏑⌣) couvrir, revêtir, garnir (*ex.* un lit de draps blancs); couvrir (qc.) d'un enduit ou d'une écorce (de sucre, etc.); enduire (d'une couche de ..); tapisser; vêtir, habiller (*ex.* les ailes d'un moulin à vent); (Minér.) incruster; (mit einer Glanzrinde –) glacer; lustrer; vernir; einen Stuhl neu –, (garnir de nouveau une chaise) renouveler la garniture d'une chaise; ſich –, se couvrir, se charger (de nuages, etc.); se voiler; *b*) (*dépasser, couvrir avec un train*) mit Krieg –, envahir, porter la guerre dans (un pays), chez (une nation); (Chasse) die Fährte –, passer la voie (sans la remarquer); ‖ –d, (Minér.) incrustant (v. Überfintern); ‖ überzogen, couvert, recouvert; garni; enduit; tapissé (de ..); incrusté; ‖ (das) –, (die) Überziehung, (l')action de couvrir, etc.; couverture; garniture; application d'un enduit, *f.*

* Überzinnen (–⌣⏑⌣) *va.* enduire (d'une couche), recouvrir (d'une feuille) d'étain (v. Verzinnen).

* Überzuckern (–⌣⏑⌣) *va.* recouvrir d'une couche, d'un enduit, d'une écorce de sucre; saupoudrer de sucre, sucrer; candir; confire; praliner (des amandes); *fig. fam.* emmieller; dorer (la pilule); ‖ überzuckert, recouvert, enduit de sucre; *fig.* emmiellé; doucereux; doré; überzuckerte Substanzen, dragées, confections, *f. pl.*

* Überzug (⏑⌣–) *m.* 1° v. Übergang, Umzug; 2° couverture, *f.* enduit; dessus, *m.*; taie (d'oreiller, etc.); housse, *f.* fourreau (d'une chaise, etc.), *m.*; garniture; coiffe, *f.* garde-bonnet, garde-manche, etc., *m.*; couche (de plâtre, etc.), *f.*; (Bot.) indument, épiderme, *m.*; (Haar-) pubescence; (Conchyl.) périlithe (*Lamarck*), *f.*; Glanz-, (enduit luisant ou lustré) glacé (de vermeil, de cramoisi, etc.), *m.*

* Überzwerch (⏑⌣–) *adv.* de travers, de biais, de côté; obliquement, transversalement.

Üblich (⏑⌣) *adj. et adv.* (*de* Üben) usité; usuel; en usage; d'usage; reçu; ‖ das –e, 1° v. Üblichkeit; 2° les usages, *m. pl.*; (Arts) le costume.

* Üblichkeit (⏑⌣–) *f.* qualité de ce qui est usité, *f.* usage, *m.*

Übrig (⏑⌣) *adj. et adv.* (*suéd.* œfrig, *holl.* overig, *dan.* œvrig; *de* Über) qui reste, (qui est) de reste, restant; das –e Geld ꝛc., ce qui (me) reste de mon argent, le reste, le restant de l'argent, etc.; das –e, le reste; die –en, le reste (des hommes, etc.), les autres; – bleiben, rester, être de reste; –lassen, laisser (de reste); im –en, (*littér.* dans) pour le reste; au reste.

Übrigens (⏑⌣⌣) *adj.* au reste; du reste; d'ailleurs.

Übung (⏑⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Üben; *prov.* durch – wird man Meiſter, (*littér.* par l'exercice on devient maître) l'exercice ou l'habitude fait le maître; 2° (–ſtück, *n.*) (*chose qui exerce*) exercice; thème, *m.*; 3° (adresse acquise par l'exercice) habitude; pratique; expérience; *iron.* routine, *f.*; ‖ –slager *n.* camp d'exercice ou de manœuvres, *m.*

Ufer (⏑⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*holl.* œver; *compar.* Über) (*proprem.* terrain qui s'élève au-dessus d'un niveau) bord (d'une rivière, d'un lac, etc.), rivage, *m.*; rive; grève; plage (v. Strand); côte (v. Küſte); (Fluß-) berge, *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) de rivage; riverain; rivicole, ripicole.

* Uferbewohner (⏑⌣⌣–⌣) *m. pl.* habitants des rives, riverains, *m. pl.*

* Ufergegend (⏑⌣–⌣) *f.* contrée qui borde une rivière, etc., *f.* atterrage, *m.*

* Uferſchwalbe (⏑⌣–⌣) *f.* v. [Schwalbe.

* Ufervögel (⏑⌣–⌣) *m. pl.* oiseaux de rivage, échassiers, *m. pl.* (v Stelzenläufer).

Uhlan (–⏑) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) uhlan, lancier, *m.*

Uhr (⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*island., suéd. et dan.* ur, *holl.* uur, *angl.* hour; *compar. le lat.* hora, *grec* ὥρα) 1° (*instrument qui marque les heures et leurs subdivisions*) (Thurm-) horloge; (Stuben-) pendule; (Taſchen-) montre, *f.*; (Sonnen- ꝛc.) cadran (solaire, etc.), *m.*; 2° heure, *f.* (v. Stunde); wie viel – iſt es? was iſt die –? quelle heure est-il? (*compar.* Glocke); es iſt vier – (vorbei), il est quatre heures (passées); ein Mann nach der –, un homme à l'heure, un homme exact; ‖ *en compos.* de montre, etc.

* Uhrband (⏑–) *n.* cordon de montre, *m.*

* Uhrdeckel (⏑–⌣) *m.* 1° couvercle de montre, *m.* 2° lunette de montre, etc., *f.*

* Uhrfeder (⏑–⌣) *f.* ressort (de montre), *m.* [montre, *m.*

* Uhrfutter (⏑–⌣) *n.* étui de

* Uhrgehäuſe (⏑⌣–⌣) *n.* cage d'horloge, etc.; boîte de montre, *f.*

* Uhrglas (⏑–) *n.* verre de montre, etc, *m.* [montre, *f.*

* Uhrkette (⏑–⌣) *f.* chaîne de

* Uhrmacher (⏑–⌣) *m.* horloger, *m.*; –kunſt, *f.* (art de faire des montres) horlogerie, *f.*

* Uhrſchlüſſel (⏑–⌣) *m.* clef de montre, *f.*

* Uhrtaſche (⏑–⌣) *f.* gousset, *m.*

* Uhrwerk (⏑–) *n.* (*littér.* ouvrage de montre, etc.) mouvement, *m.*; rouages (d'une montre, etc.), *m. pl.*

* Uhrzeiger (⏑–⌣) *m.* aiguille (d'une montre, etc.), *f.* (v. Zeiger).

Uhu (⏑–) *m. g.* –s, *pl.* –s (12) grand-duc, *m.* strix bubo (*syn.* große Ohreule). [ukase, *m.*

† Ukaſe (–⏑⌣) *f. pl.* –n (14, 18)

Ulme (⏑⌣) *f. pl.* –n (14, 18) –nbaum, *m.* orme (champêtre), *m.* (v. Rüſter); ſchmalblätterige –, (orme à feuilles étroites) ypréau, *m.*; kleine –, (petit ou jeune orme) ormeau, *m.*; ‖ –nwald, *m.* forêt d'ormes, ormaie, *f.*; –npflanzung, *f.* (lieu planté d'ormes) ormaie, *f.*; (plant de jeunes ormes) ormille, *f.*

† Ulmin (–⏑) *n. g.* –s (12) ulmine, *f* (v. Humus, Moder).

†† Ultramarin (–––⏑) *n.* outremer, *m.* (*couleur bleue extraite du lapis*).

Um (⏑) (*autref.* Umb, *island.* um, *suéd., dan., holl.* om, *lat.* amb..., *grec* ἀμφί. *compar.* Amp..) I. *prep. se construit. avec l'acrus. marque mouvement autour de qc., situation de ce qui entoure*: autour (de); – die Stadt gehen, fahren ꝛc., (*littér.* mar-

cher, aller en voiture, etc. autour de la ville) faire le tour de la ville (à pied, en voiture, etc.); rôder autour de la ville; – die Erde ſegeln, faire le tour du globe (en naviguant); einen – den Leib faſſen, prendre qn autour du corps, embrasser (la taille de) qn; – einen ſein, être autour, auprès de qn; entourer qn; ‖ *par extens. marque a) évaluation approximative*: à peu près; près de; vers; sur; – Mittag, vers *ou* sur le milieu du jour; à midi; pour midi; il peut, il pouvait être midi (quand ..); *b) succession alternative*; (einen) um den andern Tag, de deux jours l'un; tous les deux jours; einer – den andern, l'un après l'autre; alternativement; *c) rapport à*: relativement à; à cause de; de; pour; – etwas wiſſen, avoir connaissance de qc.; es iſt eine ſonderbare Sache – .., c'est une chose bien singulière que (le magnétisme, etc.); – etwas klagen, se plaindre, gémir de qc; déplorer qc.; einen – etwas haſſen, haïr qn pour qc., à cause de qc.; *d) indique l'objet d'une tendance, d'un effort*: pour (obtenir) de; ſich um etwas bemühen, se mettre en peine de qc.; faire des efforts pour obtenir qc.; rechercher, briguer qc.; *e)* au prix de; pour (v. Für); Leben – Leben, la vie pour *ou* contre la vie; – Alles in der Welt, pour tout au monde; *f) marque l'objet d'une perte*: de; pour, – fünf Thaler ſtrafen, (*littér.* punir de cinq écus) condamner (qn) à une amende de cinq écus; – etwas kommen, perdre qc. (v. Kommen); en être quitte pour qc; einen um etwas bringen, faire perdre qc. à qn; *g)* – .. willen, à cause de, pour l'amour de; – Gotteswillen, pour l'amour de Dieu; – deſſentwillen, a cause de cela, pour cela; par ce motif; par cette raison; *h) sert à préciser la différence d'une quantité ou d'une qualité relativement à une autre quantité ou à une autre qualité*: de; er iſt – drei Jahre älter als ich, il est de trois ans plus âgé que moi il a trois ans de plus que moi; ſich – 100 Thaler verrechnen, se tromper de cent écus; – die Hälfte vermehren, augmenter de la moitié; – ſo (viel) mehr, als .., d'autant plus que; à plus forte raison; – ſo beſſer, tant mieux; II. *conj. qui se joint à la particule* zu, *et marque intention, but*: pour; – zu leben, pour vivre; ‖ *se dit dans le sens de* als daß, pour que, pour; III. *adv. marque a) détour*; *b) fin*; *c) que qc. est entouré ou entouré*; – ſein, faire un détour; être fini *ou* expiré; – und –, tout à l'entour; de tous côtés; IV. *interj. a)* conversion! tournez (à droite, à gauche)! *b)* – mit dem .., à bas le .. l abattez le ..; ‖ *en compos.*, um, *tantôt séparable, tantôt inséparable, a les mêmes significations, et se traduit souvent par les vv. a)* tourner, entourer; faire le tour de; *b)* remuer, bouleverser; changer; refaire; *c)* abattre, renverser; *ou bien par les préfixes a)* circon.. (*ex.* um den Mittagskreis, um den Pol gelegen, circon-méridien, circon-polaire); péri..; méta..; *b)* re..; trans..; ré...

* **Umackern**, *va.* 1° *sépar.* (⌐⌣) *a)* remuer (avec la charrue), labourer; défricher; recasser; *b)* abattre, renverser (en labourant); 2° *inſép.* (–⌐⌣) faire le tour de, tourner, cerner en labourant; circonscrire avec le soc de la charrue; ‖ (das) –, (die) Umackerung, (le) défrichement; labour, *m.*

* **Umänderlichkeit** (⌐–⌣⌣–) *f.* [mutabilité, *f.*

* **Umändern** (⌐–⌣) *va.* changer (totalement); refaire; ‖ (das) –, (die) Umänderung, (le) changement (complet); refonte, *f.*

Um=arbeiten (⌐–⌣–) *va.* refaire (un travail); remanier; retoucher, refondre (un ouvrage); changer (radicalement); ‖ remuer (la terre); donner une autre façon (à qc.); reprendre (en) sous-œuvre; ‖ (das) –, (die) Umarbeitung, (le) remaniement; refonte, *f.*; ‖ ouvrage refondu, *m.*

* **Umarmen** (–⌐⌣) *va.* embrasser.

* **Umarmung** (–⌐⌣) *f.* embrassement, *m.*; accolade; étreinte; *fam.* embrassade, *f.*

* **Umbehalten** (⌐⌣–⌣) (72, *b*) *va.* garder (autour de soi).

† **Umber** (⌐⌣) *g.* –s (12) 1° (–erde, *f.*) terre d'ombre, *f.*; 2° –fiſch, *m.* v. Schattenfiſch. [(qn) de lit.

Um=betten (⌐–⌣) *va.* changer

Um=beugen (⌐–⌣) *va.* v. Um=biegen.

* **Umbeugung** (⌐–⌣) *f.* inflexion; (Path.) – der Gebärmutter, inflexion, obliquité (très-prononcée) de l'utérus, *f.*; – nach vorn, antéversion, *f.*; – nach hinten, rétroversion, *f.*

Um=biegen (⌐–⌣) (78, *a*) *va.* recourber; replier; rabattre; ‖ ſich –, se recourber; s'infléchir; se rabattre; s'incliner fortement; (se) pencher; ‖ *vn.* (av. haben) tourner (qc); ‖ umgebogen, recourbé, infléchi; rabattu; (Geogn.) winklig umgebogen, fléchi.

Um=bilden (⌐–⌣) *va.* changer (complétement la forme, les mœurs, le caractère de); réformer; refondre; transformer; métamorphoser; ‖ (das) –, v. Umbildung.

* **Umbildung** (⌐–⌣) *f.* 1° réformation; refonte, *f.*; changement profond (des mœurs, etc.), *m.*; 2° réforme; transformation; métamorphose, *f.*

* **Umbinden** (77, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⌐–⌣) *a)* (lier autour) nouer, passer autour; entourer (d'une ligature, etc.); mettre (*ex.* une cravate); ceindre (qc. de...); se ceindre (de); *b)* relier de nouveau, changer la reliure; 2° *inſép.* (–⌐⌣) envelopper; enrouler; garnir; ceindre.

Um=blaſen (⌐–⌣) (72, *b*) *va.* renverser d'un *ou* de son souffle.

Um=blättern (⌐–⌣) *va.* tourner une feuille, un feuillet.

† **Umbra** (⌐–) *f.* v. Umber (erde).

Um=brechen (⌐–⌣) (75, A, I, *a*) *vn.* se rompre et tomber; s'abattre; *va.* 1° briser et abattre; 2° défricher (v. Umackern); 3° (Imprim.) remanier (une forme, etc.).

Um=bringen (⌐–⌣) (77, *d*) *va.* (ums Leben bringen) faire mourir, tuer; égorger; ſich –, se faire *ou* se laisser mourir; se tuer; attenter à ses jours; ſich einander –, s'entre-tuer; s'entr'égorger.

* **Umbruch** (⌐–) *m.* (Mines) galerie creusée circulairement; (Agricult.) terre défrichée, *f.*

Um=decken (⌐–⌣) *va.* changer, remanier la couverture, un toit, les couverts (d'une table).

Um=drehen (⌐–⌣) *va.* tourner; faire tourner; (Mar.) revirer (*compar.* Um=kehren); ‖ faire subir, imprimer un mouvement de rotation; tordre (le cou à...); ‖ ſich –, *a)* se tourner; se retourner; *b)* tourner (sur son axe); tournoyer; pivoter; ‖ umgedreht, *a)* tourné; retourné; *b)* tordu; roulé (en spirale); ‖ (das) –, (die) Umdrehung, 1° (l') action de tourner, etc., *f.*; revirement, *m.*; ‖ (Physiol.) circonduction; rotation; 2° (mouvement de) rotation; révolution (v. Umwälzung), *f.*; tournoiement, *m.*; ‖ *Umdrehungsachſe, *f.* *Umdrehungspunkt, *m.* axe, centre de rotation, *m.*

* **Umdreher** (⌐–⌣) *m.* celui qui tourne, etc.; (Anat.) *a)* axis, axoïde (*Chaussier*), *m.* seconde vertèbre cervicale, *f.*; *b)* muscle rotateur (v. Rollmuskel), *m.* [dreben, *fin.*

* **Umdrehung** (⌐–⌣) *f.* v. Um=

Um=drucken (⌐–⌣) *va.* changer l'impression de; imprimer de nouveau, reimprimer.

* **Umduften** (–⌐⌣) *va.* répandre un parfum autour de; inonder de parfums; plonger dans une atmosphère odorante.

* **Umeinander** (–⌐–⌣) *adv.* l'un autour de l'autre; les uns autour des autres; entre...; ob...; – gerollt, *adj.* enroulés les uns sur les autres, (Bot.) obvoluté(es).

* **Umendbar, Umendlich**, *adj.* (Gramm.) déclinable.

* **Umendeform** (⌐–⌣–) *f.* (Gramm.) déclinaison, *f.*

Um=enden (⌐–⌣) *va.* (Gramm.) (*littér.* transformer la désinence de) décliner; ‖ (das) –, die Umendung, la déclinaison.

* **Umfahren** (72, *a*) 1° *sépar.* (⌐–⌣) *vn.* faire un détour (en voiture, etc.); ‖ *va.* renverser (*compar.* Überfahren); 2° *inſépar.* (–⌐⌣) *va.* faire le tour de; tourner (*ex.* un angle); doubler (un cap, etc.).

Um=fallen (⌐–⌣) (72, *b*) *vn.* tomber (à la renverse, de toute sa longueur); se laisser tomber (à terre); s'abattre; (Vétér.) succomber, périr; ‖ (das) –, (la) chute; (Vétér.) mort; mortalité; perte, *f.*

* **Umfang** (⌐–) *m.* étendue (périphérique), circonférence, périphérie (d'un cercle, etc.); circonscription, *f.*; contour, périmètre (d'une figure, etc.); tour, circuit (d'une ville, etc.); pourtour; rayon, *m.*; enceinte, *f.*; dimensions; proportions, *f. pl.*; (– des Leibes) circonférence du corps, de la taille; *fam.* ampleur *ou* amplitude abdominale, rotondité; *fig.* étendue, *f.* diapason (de la voix, etc.); cercle; ressort; champ (d'une science, etc.), *m.*; ‖ 30 Klafter im – haben, avoir une, être d'une circonférence de 30 toises; im – des ..., dans l'étendue du (royaume, etc.); dans l'enceinte de (la ville, etc.); dans la circonscription (d'un diocèse, etc.); dans le cercle (des attributions, etc.).

* **Umfangen** (–⌐⌣) (72, *e*) *va.* entourer, enceindre; enlacer de ses bras, embrasser (v. Ein=ſchließen, Um=armen).

Um=färben (⌐–⌣) *va.* reteindre; biser.

* **Umfaſſen**, *va.* 1° *sépar.* (⌐–⌣) sertir, enchâsser de nouveau; changer la monture; 2° *inſepar.* (–⌐⌣) (*prendre, serrer tout autour*) embrasser; enceindre (*ex.* d'une palissade); *fig.* embrasser; comprendre; ‖ –d, qui embrasse; entourant; (Bot.) amplexicaule; amplexiflore;

fig. (sehr *ou* viel -b) étendu ; large, ample ; vaste.

* **Umflattern** (-⏑⏑) *va.* voltiger, papillonner, flotter autour de ; entourer (en voltigeant).

* **Umflechten**, *va.* (75, A, II, *d*) 1° *sépar.* (⏑--⏑) tresser autrement ; 2° *insépar.* (-⏑⏑) entrelacer, natter tout autour ; couvrir d'un entrelacement *ou* d'un réseau ; enlacer ; garnir d'une clisse ; ‖ umflochten, enlacé ; clissé (*ex.* bouteille clissée).

* **Umfliegen** (--⏑⏑) (78, *a*) *va.* voler autour de, tourner (autour de qc. *en volant*).

* **Umfließen** (-⏑⏑) (78, *a*) *va.* couler autour de ; tourner, entourer, cerner (*en coulant*).

Um=formen (⏑--⏑) *va.* v. Um=bilden.

* **Umfrage** (⏑--⏑) *f.* demande faite à la ronde ; action de recueillir les avis *ou* des renseignements, enquête, *f.* ; - halten, Umfragen ; en. (av. haben) recueillir les opinions *ou* les voix ; demander des informations à tous *ou* partout ; faire une enquête (*compar.* Nachfrage).

Um=führen (⏑--⏑) *va.* mener par un détour.

* **Umgang** (⏑--) *m.* (*de* Um=gehen) 1° (*action de marcher autour ou à la ronde*) tour, *m.* ; (feierlicher -) procession ; (tournée pour faire l')inspection de (qc.), *f.* ; ‖ circulation, *f.* ; allées fréquentes, *f. pl.* ; ‖ retour (du courrier, etc.), *m.* ; ‖ *fig.* fréquentation, relation(s), *f.* (*pl.*) rapport(s), *m.* (*pl.*) commerce, *m.* ; liaison, *f.* ; der - mit ..., la fréquentation, le commerce de ..; les rapports qu'on a avec ... ; - haben mit ..., avoir commerce, avoir des rapports, être en relation, être lié avec ... ; fréquenter (qn, le monde, etc.) ; *iron.* hanter (une société, etc.) ; angenehm im -e sein, être d'un commerce agréable, être avenant, avoir des manières aimables ; 2° (*état de ce qui tourne*) tour (d'une roue, etc.) ; mouvement, *m.* (*compar.* Umlauf, Umdrehung, Umschwung) ; 3° v. Um=gehung ; 4° v. Umweg ; 5° galerie, *f.* ; corridor, *m.* (v. Gang, Kreuzgang).

Umgangs=sprache (⏑---⏑) *f.* langage de la conversation ; langage du monde ; langage familier, *m.*

* **Umgänglich** (⏑--⏑) *adj.* d'un commerce agréable, d'un abord facile, sociable, avenant, aimable ; ‖ -keit, *f.* sociabilité, *f.*

* **Umgarnen** (-⏑⏑) *va.* entourer de filets ; enlacer dans ses filets ; circonvenir.

* **Umgaukeln** (-⏑⏑) *va.* folâtrer, voltiger autour de (qn) ; entourer (qn) de ses jeux, de ses charmes, de ses féeries.

* **Umgeben** (-⏑⏑) (75, B, *f*) *va.* environner, entourer, ceindre, enfermer ; enceindre ; cerner ; *fig.* entourer, environner ; sich -, s'entourer (de qc) ; - sein, être entouré (mit etwas, de qc.) ; ‖ -d, qui entoure, entourant ; environnant ; des alentours ; (Hist. nat.) ambiant (*se dit* de l'air etc.) ; péri.. (*ex.* périgyne) ; périphérique (*compar.* Um=hüllen) ; ‖ das -, l'action d'environner, etc., *f.*

* **Umgebung** (-⏑⏑) *f.* 1° v. (das) Umgeben ; 2° choses, *f. pl.* objets, *m. pl.* personnes qui entourent (qn *ou* qc.), *f. pl.* ; enceinte, *f.* ; entours, *m. pl.* suite, (petite) cour, *f. fam.* entourage (de qn), *m.* ; -en, *pl.* environs, alentours (d'une ville, etc.), *m. pl.*

* **Umgehen** (75, C, *k*) *vn. sépar.* (⏑--⏑) 1° aller à la ronde ; circuler ; faire la ronde ; se promener ; aller en procession ; (Trad. pop.) in einem Hause -, faire la ronde dans, infester, fréquenter, hanter une maison (*se dit* de revenants, de lutins ; v. Spuken) ; *fig.* mit etwas -, *a*) (*litter.* se promener avec qc.) méditer qc. ; réfléchir à qc. ; s'occuper de qc. (*ex.* d'un projet) ; avoir l'esprit préoccupé de qc. ; *b*) manier, manipuler qc. ; faire (un bon *ou* un mauvais) usage de qc. ; user de qc. (*ex.* de ruse, de mensonges) ; employer qc. ; s'occuper à qc. ; pratiquer qc. ; cultiver qc. (*ex.* les arts) ; *fam.* se mêler de qc. ; mit einem -, *a*) fréquenter qn ; cultiver la connaissance de qn ; v. Um=gang (haben) ; *b*) en user (bien *ou* mal) avec qn ; traiter (cavalièrement, etc.) qn ; 2° tourner (autour de son axe) ; tournoyer ; 3° se faire, se pratiquer alternativement *ou* tour à tour ; faire le tour (dans une compagnie, etc.) ; être alternatif ; 4° aller de retour ; mit der Post, par le retour du courrier ; 5° faire un détour (considérable, de trois lieues, etc.) ; ‖ *va. insép.* (-⏑⏑) faire le tour de ; tourner (*en marchant*) ; contourner ; *fig.* tourner, éluder (une difficulté, etc.) ; éviter ; prendre des voies détournées (pour arriver à qc.) ; ‖ (das) -, 1° (l')action de faire la ronde, etc. ; circulation ; rotation, *f.* ; ‖ détour (qu'on fait), *m.* ; 2° (das) - *ou* (die) Umgehung (-⏑⏑) *f.* l'action de tourner, *f.* ; tour (à pied), *m.* ; *fig.* action, *f. ou* art d'éluder une difficulté, etc. ; détour (qu'on fait) pour arriver à ses fins, *m.*

* **Umgekehrt** (⏑--⏑) *part. passé de* Umkehren, v. *ce mot.*

* **Umgestalten** (⏑---⏑) *va.* changer la forme (extérieure) *ou* la physionomie, l'aspect ; transformer ; métamorphoser (*compar.* Umbilden).

* **Umgestaltung** (⏑---⏑) *f.* métamorphose ; révolution ; (Phys., Bot.) anamorphose, *f.*

* **Umgießen** (78, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⏑--⏑) *a*) transvaser ; *b*) refondre ; 2° *insép.* (-⏑⏑) verser, répandre (qc.) à l'entour de ; entourer d'une couche de ; ‖ (das) -, (die) Umgießung, (la) transvasement ; refonte, *f.*

* **Umglänzen** (-⏑⏑) *va.* briller (tout) autour de ; entourer, inonder d'éclat, de splendeur ; entourer d'une auréole lumineuse.

* **Umgraben** (73, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⏑--⏑) *a*) remuer, bouleverser, retourner, fouiller (avec la bêche) ; *b*) renverser, déraciner (en creusant) ; *c*) bêcher de nouveau ; remanier (avec la bêche) ; 2° *insép.* (-⏑⏑) remuer la terre, creuser tout autour (de qc.) ; cerner (en creusant) ; déchausser.

* **Umgrenzen** (-⏑⏑) *va.* 1° entourer de limites ; circonscrire ; 2° confiner, borner, border tout à l'entour de ; entourer ; cerner ; ceindre ; ‖ (das) -, (die) Umgrenzung, (la) circonscription ; ceinture (que qc. forme), *f.*

* **Umgürten**, *va. sépar.* (⏑--⏑) *et insép.* (-⏑⏑) ceindre (qc.), se ceindre (de qc.) ; (Mar.) ceintrer.

* **Umguß** (⏑-) *m.* refonte, *f.*

Um=haben (⏑--⏑) (58) *va.* avoir autour de soi ; être vêtu *ou* couvert de (qc.) ; porter ; être en (manteau, etc.).

* **Umhalsen** (-⏑⏑) *va. fam.* accoler, sauter au cou de (qn), embrasser.

* **Umhang** (⏑-) *m. pl.* Umhänge (12, 17) (*litter.* ce qui pend autour) tour, rideau, *m.* ; courtine, *f.*

* **Umhängen** (72, *b*) *va.* 1° *sépar.* (⏑--⏑) *a*) pendre, suspendre, mettre (tout) autour (de) ; entourer (qc.), garnir, orner la circonférence *ou* les alentours de (qc., de guirlandes, etc.) ; se couvrir de, prendre (un manteau, etc.) ; *b*) suspendre autrement ; changer la disposition (d'une tenture, etc.) ; 2° *insép.* (-⏑⏑) couvrir, entourer (*qc. en suspendant*).

* **Umhauen** (73, *b*) *va.* 1° *sépar.* (⏑--⏑) abattre (d'un coup *ou* à coups de hache, etc.) ; 2° *insép.* (-⏑⏑) cerner, environner (d'entailles, etc.).

* **Umher** (-⏑) *adv.* 1° (ringś-, rund-) (tout) autour ; (tout) à l'entour ; de tous côtés ; péri.. (*compar* Her) ; 2° çà et là ; de côté et d'autre ; vaguement ; sans projet arrêté (*compar.* Herein) ; ‖ Umher=blicken, *vn.* (av. haben) regarder tout autour (de soi) ; promener ses regards autour de soi ; jeter un coup d'œil, fixer ses regards sur ce qui entoure ; Umher=fahren (72, *a*) *vn.* se promener, errer (en voiture *ou* en bateau) ; faire un tour (en voiture, sur l'eau, etc.) ; parcourir ; *improprem. fam.* tourner, parcourir (*ex.* une chambre) comme un insensé ; être jeté en désordre ; Umher=flattern, *vn.* voleter partout *ou* tout autour ; traverser (un espace) dans tous les sens ; voltiger avec l'inconstance d'un papillon ; Umher=führen, *va.* mener, conduire partout ; servir de guide *ou* de cicerone (à qn) ; *fam.* traîner, promener ; mener (par le nez) ; Umher=gehen (75, C, *k*) *vn.* marcher de côté et d'autre ; se promener ; errer ; rôder ; *fam. pop.* flâner ; um=hergehend, umherwandelnd, qui se promène ; péripatéticien ; ambulant ; ambulatoire ; mobile, vague (*se dit* d'une douleur, etc.) ; en se promenant ; (das) Umhergehen, (das) Umherwandeln, (la *ou* les) promenade(s), *f.* (*pl.*) ; déambulation ; mobilité, nature erratique (d'une douleur, etc.), *f.* ; Umher=hüpfen, *vn.* sautiller, courir (partout) ; folâtrer ; Umher=irren, *vn.* errer (partout) ; mener une vie vagabonde ; Umher=jagen, *va.* chasser (partout) ; faire courir ; traquer ; *vn.* chasser (çà et là) ; parcourir en chassant ; parcourir au galop ; Umher=kommen (79) *vn.* (*litter.* venir çà et là) parcourir, voir un grand nombre de pays ; faire de longs voyages ; voir le monde ; Umher=kramen, *va.* étaler partout ; disperser ; jeter en désordre ; Umher=kriechen (73, *a*) *vn.* ramper (çà et là) ; se traîner partout ; Umher=laufen (73, *b*) *vn.* courir çà et là ; courir partout ; parcourir ; *fam. pop.* flâner ; Umher=legen, *va.* mettre, placer irrégulièrement, tout autour disperser ; Umher=liegen (78, *b*) *vn.* être couché(s) *ou* placé(s) çà et là ; être dispersé(s) *ou* répandu(s) tout à l'entour, dans les environs ; être jeté(s) en désordre ; Umher=reisen, *vn.* faire des voyages (çà et là *ou* dans les environs) ; parcourir (dans tous

les sens, comme voyageur); Umher-reifen (76, *a*) *va.* tirer, traîner dans tous les sens; Umher-reiten (76, *a*) *vn.* se promener, faire un tour, parcourir (une ville, etc. à cheval); Umher-rütteln, *va.* secouer, ballotter en tous sens (par ses cahots); cahoter; Umher-ſchicken, *va.* envoyer (çà et là, chez tous, partout); faire courir (qn); Umher-ſchießen (78, *a*) *vn.* 1° tirer autour de; 2° *iron.* tirer, tirailler partout, dans tous les sens; 3° se précipiter, parcourir, tourner comme un insensé; Umher-ſchiffen, *vn.* se promener (en bateau); parcourir (*ex.* un lac) dans tous les sens; Umher-ſchleichen (76, *a*) *vn.* se glisser, se traîner (partout); parcourir à pas de loup; Umher-ſchlendern, *vn.* se promener (négligemment, par paresse, sans but arrêté); *fam. pop.* flâner; Umher-ſchwärmen, *vn.* essaimer (partout); parcourir joyeusement; folâtrer; errer; Umher-ſchweifend, *v.* Herum-ſchweifend; Umher-ſchwimmen (77, *b*) *vn.* nager (çà et là); faire un tour à la nage; sillonner l'eau; prendre ses ébats (en nageant); Umher-ſitzen (77, *c*) *vn.* être *ou* se tenir assis autour de, çà et là; entourer; Umher-ſpatzieren, *vn.* se promener (çà et là); *fam. pop.* flâner; Umher-ſpringen (77, *a*) *vn.* sauter, courir joyeusement tout autour de, çà et là; s'amuser à sauter; folâtrer; prendre ses ébats; Umher-ſtehen (75, C, A) *vn.* se tenir debout, être placé(s) tout autour (de), çà et là; entourer; être dispersé(s); Umher-ſtreichen (76, *a*) *vn.* ſich Umher-treiben (76, *b*) *va. réfl. fam.* errer, vaguer; parcourir, en vagabond(s), en nomade(s); mener une vie vagabonde; Umher-wandeln, *vn. v.* Umher-gehen; Umher-werfen (75, A, I, *c*) *va.* jeter çà et là, en désordre; éparpiller; disperser; Umher-ziehen, *va. et vn. v.* Herum-ziehen.

* Umhin (-⌒) *adv.* autour (*et au loin*; *compar.* Hinum); nicht – können, ne pouvoir tourner (qc.); *fig.* ne pouvoir s'empêcher de; se trouver dans la nécessité, être obligé, devoir (nécessairement).

Umhüllen (-⌒⌣) *va.* envelopper, couvrir (d'une enveloppe); voiler; cacher; ‖ -d, qui enveloppe; (Bot.) enveloppant; involvant; (Entom.) obvolvant; ‖ umhüllt, (Géogn., Conchyl.) enveloppé (*compar.* Einhüllen, Verhüllen).

* Umkehrbar (⌒--) *adj.* qu'on peut retourner *ou* renverser; (Log.) convertible.

* Umkehr (⌒-) *f.* tour, *m.*

Um-kehren (⌒--) *vn.* retourner, s'en retourner; revenir sur ses pas; rebrousser chemin; tourner (son cheval *ou* sa voiture); *fig.* revenir sur ses pas; changer (de système, etc.); rentrer dans la voie (qu'on avait quittée); ‖ *va.* 1° retourner; tourner (un habit, etc.); 2° renverser (*ex.* la main); *fig.* retourner; renverser; bouleverser; (Log.) convertir; ‖ ſich –, se tourner; se retourner; faire volte-face; se renverser; *fig.* changer; tourner en sens inverse; ‖ umgekehrt, retourné; renversé; (Bot.) résupiné; (Phys., Math., etc.) inverse; ob.. (*ex.* umgekehrt-herzförmig, obcordiforme); umgekehrte Seite, revers (d'une médaille, etc.), *m.*; im umgekehrten Verhältniß, en raison inverse, dans le sens inverse; ſich umgekehrt darſtellend, qui se présente sous un aspect renversé, (Crist.) anamorphique; das Umgekehrte, l'inverse; le contraire; umgekehrt! *a*) tournez! *b*) c'est tout l'inverse! bien au contraire..! ‖ (das) Umkehren, 1° (l')action de retourner, etc., *f.* retour, *m.*; 2° – *ou* Umkehrung, *f.* renversement, *m.*; inversion; conversion (d'une proposition, etc.), *f.*; bouleversement, *m.*; (Path.) renversement, *m.* inversion (de l'utérus), *f.*

Um-kippen (⌒--) *vn.* perdre l'équilibre, faire la bascule; ‖ *va.* faire perdre l'équilibre, faire basculer; culbuter.

* Umklaftern (-⌒⌣) *va.* embrasser (avec ses deux bras).

* Umklammern (-⌒⌣) *va.* embrasser (avec force); serrer entre ses bras; étreindre.

* Umkleiden, *va.* 1° *sépar.* (⌒--) changer les vêtements *ou* la toilette de (qn); ſich –, changer d'habits *ou* de vêtements; refaire sa toilette; 2° *insép.* (-⌒⌣) couvrir de vêtements, d'un revêtement *ou* d'une draperie; revêtir; tendre (de noir, etc.); ‖ (das) –, 1° (le) changement d'habits, *m.*; 2° v. Umkleidung, 2° *a*).

* Umkleidung, *f.* 1° (⌒--) *v.* (das) Umkleiden; 2° (-⌒⌣) *a*) action de revêtir, *f.*; *b*) revêtissement, *m.*; draperie, *f.*

Um-kommen (⌒--) (79) *vn.* (ums Leben kommen) périr, succomber; *par extens.* se gâter, périr (sans avoir été mis à profit); se perdre inutilement.

Um-krämpen (⌒--) *va.* retrousser.

* Umkränzen (-⌒⌣) *va.* ceindre (de couronnes, de guirlandes, de fleurs); couronner.

* Umkreis (⌒-) *m.* cercle (qui entoure), *m.* (cercle qui forme la) périphérie (de qc.), *f.*; cercle, *m. ou* zone excentrique, *f.*; périmètre; circuit, *m.*; circonscription, *f.* (*compar.* Umfang); im –e, *a*) (situé, etc.) dans le cercle, dans le circuit, dans l'enceinte, dans l'étendue; *b*) à l'entour; dans un rayon (de 10 lieues, etc.); *c*) de circuit, dont la circonférence *ou* le périmètre est de (10 lieues, etc.).

* Umkreiſen (-⌒⌣) *va.* tracer, former un cercle autour de; ceindre; cerner; ‖ se mouvoir (en cercle) autour de, tourner, circuler autour de.

Um-laden (72, *a*) (⌒--⌣) *va.* 1° charger autrement *ou* de nouveau; recharger; 2° transporter le chargement *ou* la cargaison dans un autre navire, etc; transborder.

* Umlage (⌒--⌣) *f.* 1° (action de placer autrement) *fig.* (nouvelle) répartition (des impôts), *f.*; 2° ce qui est placé *ou* situé autour de; entourage, *m.*

Um-lagern (-⌒⌣) *va.* camper (tout) autour de; assiéger; *fig.* assiéger; obséder; entourer.

* Umlauf (⌒-) *m.* (*littér.* cours autour de) 1° rotation, *f.*; tour (d'une roue, etc.), *m.*; (Astron.) révolution; (Chron.) période (lunaire, etc.); 2° circulation (*ex.* du sang, des planètes autour du soleil, de l'argent); péripétie, *f.*; in – bringen *ou* ſetzen, *a*) mettre en mouvement, donner l'impulsion à, faire tourner (une roue, etc.); *b*) mettre en circulation, faire circuler; émettre (une monnaie, etc.).

Um-laufen (73, *b*) 1° *sépar.* (⌒--⌣) *vn. a*) (courir autour de) tourner; circuler; accomplir sa révolution; *fig.* s'écouler, arriver à son terme; se passer, se terminer; *b*) *fam.* faire un détour; *c*) changer, se ranger (à l'est, etc. *se dit* du vent); ‖ *va.* renverser (en courant); 2° *insépar.* (-⌒⌣) *va.* faire le tour de, tourner (qc. *en courant*).

* Umlaufſchreiben (⌒---⌣) *n.* lettre circulaire, *f.*

* Umlaufszeit (⌒--) *f.* temps, *m.* durée d'une révolution; période, *f.*

* Umlaut (⌒-) *m.* (Gramm.) son, *m.* voyelle changé(e), transformation (du son), *f.* adoucissement de la voyelle (du radical), *m.*

Um-legen, 1° *sépar.* (⌒--⌣) *va. a*) mettre (autour de), entourer; envelopper (qc. de...); *b*) coucher, verser, abattre; faire pencher; mettre sur le côté, caréner (un navire); *c*) plier, ployer (qc. sur son axe); renverser (le bord de qc.); courber; rabattre; replier; fausser; ſich –, se coucher; se replier; se reboucher (*se dit* d'une lame, etc.); *d*) changer (la position de); tourner; revirer (de bord); retourner; (faire) changer de logement *ou* de garnison; remanier (un pavé, etc.); ‖ *vn.* (av. haben) (Mar.) changer (de route *ou* de direction); 2° *insépar.* (-⌒⌣) *va.* entourer, environner, cerner (*en posant*, etc.); ‖ (das) –, (die) Umlegung, (l')action d'entourer, d'abattre, etc., *f.*; (Mar.) abatage, *m.*; abatée (d'un vaisseau), *f.*

Um-lenken (⌒--) *va.* tourner, faire tourner; (*guider de manière à* faire) tourner; *fig.* faire revenir (qn de ses erreurs, etc.); (faire) changer d'opinion, etc.; ‖ *absol.* tourner; *fig.* revenir sur ses pas; *fam.* virer de bord.

Um-leuchten (-⌒⌣) *va.* répandre sa clarté tout autour; briller autour de; environner de (sa) clarté; de son éclat (*compar.* Umglänzen).

Um-liegen (⌒--⌣) (78, *b*) *vn.* 1° être renversé; 2° entourer; ‖ -d, situé (tout) autour de *ou* dans les environs; environnant; circonvoisin; des alentours *ou* des environs; (die) -de Gegend, (la) contrée qui entoure, *f.* environs, alentours, *m. pl.*

Um-mauern (-⌒⌣) *va.* entourer, enceindre d'une muraille.

Um-münzen (⌒--⌣) *va.* monnayer de nouveau, refondre, convertir (les espèces); ‖ (das) –, (la) refonte, réforme, conversion (des monnaies *ou* des espèces).

* Umnachten (-⌒⌣) *va. poét.* envelopper, couvrir de (ses) ténèbres.

* Umnähen, *va.* 1° *sépar.* (⌒--⌣) *a*) fixer (qc.) autour (de qc. *en cousant*); *b*) changer (la couture de qc.), recoudre; 2° *insépar.* (-⌒⌣) coudre (qc.) tout autour; border (d'une couture).

Um-nebeln (-⌒⌣) *va.* envelopper, couvrir d'un brouillard *ou* de ses brouillards.

* Umnehmen (⌒--⌣) (75, A, I, *a*) *va.* prendre (qc. autour de soi); se couvrir, s'envelopper, se munir de (qc.).

* Umpacken, *va.* 1° *sépar.* (⌒--⌣) empaqueter, emballer d'une autre façon *ou* de nouveau; changer l'em-

hallage de; refaire sa malle, etc. (*compar.* Umladen); 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) garnir tout autour.

* **Umpflanzen**, *va.* 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) *a*) transplanter; *b*) replanter; 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) planter autour; border, garnir d'une ceinture (d'arbres, etc.); ‖ (das) –, (die) Umpflanzung, (l')action de transplanter, etc., transplantation, *f.*

* **Umpflügen**, *va.* v. Umackern.

* **Umprägen** (⏑ – ⏑) *va.* (empreindre, frapper de nouveau) v. Ummünzen.

* **Umranken** (– ⏑ ⏑) *va.* enlacer, recouvrir de ses branches; couvrir (d'un tapis) de verdure.

* **Umreiſen**, *vn. séparable.* (⏑ – ⏑) faire un détour (en voyageant); ‖ *va. inséparable.* (– ⏑ ⏑) faire le tour de...

Um=reißen (⏑ – ⏑) (76, *a*) *va.* renverser (*en arrachant*), abattre, démolir; entraîner à terre; ‖ défricher (un champ); ‖ (das) –, (die) Umreißung, (le) renversement; démolition, *f.*; défrichement, *m.*

* **Umreiten** (76, *a*) 1° *séparable* (⏑ – ⏑) *vn.* faire un détour (à cheval); ‖ *va.* renverser (avec son cheval); 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) *va.* faire le tour de (qc. à cheval).

* **Umrennen** (75, C, i) *va.* 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) renverser (en courant); 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) faire le tour de (qc. en courant à toutes jambes).

* **Umringen** (– ⏑ ⏑) *va.* entourer (*proprem.* d'un cercle); cerner; envelopper; ‖ umringt, cerné, enveloppé (par un détachement de troupes, etc.).

* **Umriß** (⏑ –) *m.* (*littér.* trait qui entoure) contour, *m.*; linéaments (du visage, etc.), *m. pl.*; (Fort.) tracé, *m.*; *fig.* ébauche, *f.* linéaments, *m. pl.*; cadre, *m.*; den – machen, dessiner le(s) contour(s), tracer les linéaments, contourner (qc.)

* **Umrollen**, 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) *vn.* rouler, tourner (autour de son axe); ‖ *va. a*) (faire) rouler; *b*) rouler (qc. autour d'un cylindre, etc.); enrouler; 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) tourner autour (de qc.) en roulant; ‖ umgerollt, (Hist. nat.) roulé; involuté; involutif (*syn.* Eingerollt); révoluté (v. Zurückgerollt); enroulé (v. Zuſammengerollt).

Um=rühren (⏑ – ⏑) *va.* remuer, agiter (*d'un mouvement circulaire*); battre; ‖ (das) –, (die) Umrührung, (le) remuement, *m.*; agitation, *f.*

Um=ſägen (⏑ – ⏑) *va.* abattre avec la scie, scier.

Um=ſatteln (⏑ – ⏑) *va. et absol.* 1° changer la selle de; changer de selle; 2° resseller; ‖ *fig. fam.* changer de système, de profession, etc.; virer de bord; ‖ (das) –, (die) Umſattelung, (le) changement de selle, *ou fig.* d'étude, d'état, etc.; revirement, *m.*

* **Umſatz** (⏑ –) *m.* (*de* Umſetzen) (Comm.) échange, troc; débit, *m.*; réalisation, *f.*

Um=ſchaffen (⏑ – ⏑) (72, *a*) *va.* (créer de nouveau) changer (à fond), opérer un changement radical; refondre, refaire; métamorphoser; transformer, convertir (en qc.); ‖ (das) –, (die) Umſchaffung, changement radical, *m.*; réforme radicale, refonte; transformation; métamorphose, *f.*

* **Umſchanzen** (– ⏑ ⏑) *va.* retrancher tout autour, entourer, cerner de retranchements; ‖ (das) –, (l')établissement d'une ceinture de retranchements, retranchement, *m.*

* **Umſchanzung** (– ⏑ ⏑) *f.* 1° v. (das) Umſchanzen; 2° circonvallation, *f.*; ‖ -linien, *f. pl.* lignes de circonvallation, *f. pl.*

* **Umſchatten** (– ⏑ ⏑) *va.* ombrager (tout autour); entourer, couvrir d'ombre *ou* de ses ombres.

* **Umſchattig**, *adj.* v. Kreisſchattig.

Um=ſchauen (⏑ – ⏑) *vn.* v. Umſehen.

Um=ſchießen (⏑ – ⏑) (78, *a*) *va.* renverser, abattre d'un coup d'arme à feu, etc.; ‖ *vn.* (Mar.) changer subitement.

* **Umſchiffen**, 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) *vn.* faire un détour (en naviguant); ‖ *va. a*) v. Umſegeln; *b*) transborder (v. Umladen); 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) *va.* v. Umſegeln.

* **Umſchlag** (⏑ –) *m.* 1° v. (das) Umſchlagen; 2° v. Umſatz; *plus part.* foire (v. Meſſe), *f.*; 3° retroussis; parement, rabat; revers, *m.* (*compar.* Aufſchlag); repli (v. Falte), *m.*; 4° couvert (d'une lettre, etc.), *m.*; enveloppe, couverture, *f.*; (Thérap.) épithème; cataplasme, *m.*; fomentation; compresse, application (réfrigérante, etc.), *f.*; (Bot.) v. Samenhülle, Hülle; *plus part.* péridion (des gastromycètes), *m.*

* **Umſchlagen** (73, *a*) 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) *vn. a*) tomber à la renverse, se renverser (soudain), verser (*se dit* d'une voiture); (Mar.) chavirer; (– und zu Grunde gehen) sombrer; *b*) éprouver un changement subit; changer (brusquement); sauter (*se dit* du vent); changer d'aspect (*se dit* d'une maladie, etc.); prendre une autre tournure; ‖ tourner (*se dit* du lait, etc.); s'aigrir; ‖ dégénérer; s'abâtardir; ‖ tourner mal; échouer; se terminer par un avortement (*se dit* de la grossesse); ‖ *va. a*) abattre; *b*) mettre, appliquer (autour de qc.); envelopper (qc.) de (qc.); *c*) tourner (une carte, une page, etc.); retourner; retrousser; rabattre (la pointe d'un clou, etc.), river (un clou); (Mar.) die Segel –, virer lof pour lof; *d*) v. Umprägen, Ummünzen; *e*) vendre (v. Umſetzen); 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) *va.* frapper tout autour; garnir tout à l'entour; ‖ umgeſchlagen, retourné; retroussé; (Bot.) infléchi; ‖ (das) –, 1° (la) chute (subite), *f.*; renversement; ‖ changement (brusque), revirement; revers, *m.*; altération (subite), *f.*; 2° abattement, *m.*; ‖ application; ‖ (Jeu de cart.) tourne, *f.*

* **Umſchleiern** (– ⏑ ⏑) *va.* envelopper, couvrir d'un voile, voiler; ‖ umſchleiert, voilé; (Bot.) umſchleierte Blutzelle, mésogonidie, *f.*

* **Umſchließen** (– ⏑ ⏑) (78, *a*) *va.* (fermer tout autour) entourer; enceindre; enclore; ‖ embrasser, serrer, étreindre; ‖ s'appliquer exactement (à qc.); (bien) embrasser, prendre, *fam.* pincer (la taille, etc.); se coller à; ‖ -d, (Bot.) embrassant (*compar.* Umfaſſend); (Embryol. vég.) amplexatile; ‖ umſchloſſen, (Hist. nat.) embrassé; amplectif; amplexi..

* **Umſchlingen** (– ⏑ ⏑) (77, *a*) *va.* enlacer; embrasser (de ses nœuds, de ses replis, etc.); étreindre, entortiller; ‖ (das) –, (die) Umſchlingung, (l')enlacement; entortillement, *m.*; étreintes, *f. pl.*

Um=ſchmelzen (⏑ – ⏑) (75, A, II, *d*) *va.* refondre; ‖ (das) –, (die) Umſchmelzung, (la) refonte.

* **Umſchmieden**, *va.* 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) reforger; changer (en forgeant); 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) entourer de fer (forgé).

Um=ſchnallen (⏑ – ⏑) *va.* 1° entourer, ceindre, mettre (*en bouclant*); 2° boucler d'une autre façon; changer (*en bouclant*).

* **Umſchnüren**, *va.* 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) *a*) entourer, mettre, attacher (en laçant *ou* en liant avec des cordes, etc.); passer (*ex.* un fil) autour de (qc.) et (l')étreindre; *b*) lacer, serrer d'une autre manière; 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) entourer de cordons, etc., et serrer; étreindre.

* **Umſchränken** (– ⏑ ⏑) *va.* entourer de barrières; *fig.* borner, limiter.

* **Umſchreiben**, *va.* (76, *b*) 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) écrire d'une autre manière; écrire de nouveau; changer (la rédaction d'une lettre, etc.); recopier; transcrire; 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) *a*) écrire, inscrire (qc.) autour *ou* à la circonférence de; tracer (*ex.* un cercle) autour de; (Géom.) circonscrire (une figure à un cercle, etc.); *fig.* circonscrire; *b*) *fig.* exprimer (qc.) par une circonlocution, avoir recours à une, se servir d'une périphrase pour exprimer (qc.); ‖ (das) –, 1° (le) changement de la rédaction, etc.; copie, *f.*; 2° action d'écrire autour, etc.; circonscription; circonlocution, *f.*; usage d'une *ou* de la périphrase, *m.*

* **Umſchreibung** (– ⏑ ⏑) *f.* 1° v. (das) Umſchreiben, 2°; 2° périphrase, circonlocution, *f.*

* **Umſchrift** (⏑ –) *f.* inscription (qui se lit autour *ou* à la marge d'une médaille, etc.); légende (d'une monnaie); devise (d'un ordre); âme (d'une devise), *f.*

Um=ſchütteln (⏑ – ⏑) *va.* secouer; agiter; remuer; umgeſchüttelt! agitez!

* **Umſchütten**, *va.* 1° *séparable.* (⏑ – ⏑) *a*) renverser (et répandre); verser; *b*) transvaser; 2° *inséparable.* (– ⏑ ⏑) répandre tout autour; butter (des arbres, etc.).

* **Umſchwärmen** (– ⏑ ⏑) *va.* essaimer, voltiger, bourdonner, folâtrer, papillonner, rôder autour de; entourer (*se dit* d'un essaim, d'une cohue, d'une troupe légère, etc.); parcourir; sillonner les alentours de.

* **Umſchweben** (– ⏑ ⏑) *va.* planer, flotter autour de.

* **Umſchweif** (⏑ –) *m.* détour, circuit, *m.*; digression, divagation, *f.*; préambule, *m.*

* **Um=ſchwingen** (⏑ – ⏑) (77, *a*) *va.* 1° brandir, agiter autour; 2° mouvoir (en rond); donner l'impulsion (à un corps qui tourne); faire tourner; 3° renverser (avec un élan); ‖ ſich –, (*proprem.* se lancer en arc *ou* en rond) faire une conversion; faire un tour (de tout le corps); pirouetter; pivoter; tourner (avec force).

* **Umſchwung** (⏑ –) *m.* 1° (mouvement de) conversion, *f.*; 2° mouvement de bascule, *m.*; culbute, *f.*; *fig.* changement brusque (en sens inverse); revirement, *m.*; ca-

tastrophe ; révolution ; 3° (mouvement de) rotation, *f.* ; élan (d'un corps qui tourne), *m.* ; ‖ **-ſpunkt**, *m.* centre de rotation, *m.*

* **Umſegeln**, 1° *sépar.* (⊥⌣⌣) *va.* faire un détour (en cinglant) ; ‖ *va.* couler (un vaisseau, etc.) à fond ; 2° *insép.* (⌣⊥⌣) *va. a*) tourner, doubler (un cap, etc.) ; *b*) faire le tour (du globe, etc.).

Um=ſehen (⊥⌣⌣) (73, B, *f*) *va. refl.* ſich –, regarder autour *ou* derrière soi (*compar.* Umher=blicken) ; tourner la tête ; ſich nach etwas –, chercher qc. (des regards) ; chercher à découvrir qc. ; *fig.* s'enquérir de qc ; chercher (à trouver) qc. ; ſich in einem Hauſe ꝛc. –, regarder l'intérieur d'une maison ; étudier les êtres d'une maison ; *fig.* ſich in der Welt –, voir, observer, étudier le monde ; ſich an einem Orte –, donner un coup d'œil à, faire connaissance avec, examiner ce qu'il y a de remarquable dans un lieu.

* **Umſetzbar** (⌣⊥⌣⌣) *adj.* (*de* Umſetzen) (Comm.) convertible ; commerçable ; négociable.

* **Umſetzen**, 1° *sépar.* (⊥⌣⌣) *va. a*) changer la place de (qn *ou* de qc.) ; mettre (qn *ou* qc.) ailleurs ; transposer (des mots, un morceau de musique, etc.) ; transplanter (v. Umpflanzen) ; faire une nouvelle composition de, remanier (v. Umbrechen) ; *b*) (Comm.) échanger ; convertir en argent ; négocier ; réaliser ; faire escompter ; ‖ ſich – *et va.* changer, tourner (*se dit* du vent) ; (Path.) se déplacer, se transporter ailleurs, éprouver un déplacement métastatique ; 2° *insép.* (⌣⊥⌣) *va.* mettre tout autour ; entourer ; garnir ; border ; ‖ (das) –, (die) **Umſetzung**, (le) changement de place *ou* de position, *m.* ; transposition ; transplantation, *f.* ; remaniement ; échange (v. Umſatz), *m.* ; ‖ (Path.) transport (d'une maladie, sur un autre organe), *m.* métastase, *f.*

* **Umſicht** (⊥⌣) *f.* vue (sur ce qui entoure, v. Ausſicht) ; *fig.* circonspection ; réflexion ; précaution ; prudence, *f.* ; ‖ **-gemälde**, *n.* panorama, *m.*

* **Umſichtig** (⊥⌣⌣) *adj.* circonspect, prudent ; ‖ **-keit**, *f.* v. Umſicht.

Um=ſinken (⊥⌣⌣) (77, *a*) *vn.* tomber (lentement, de faiblesse, etc.) ; s'affaisser ; se laisser tomber ; ‖ das –, l'affaissement, *m.*

* **Umſonſt** (⌣⊥) *adv.* pour rien, sans récompense, gratuitement, gratis ; *par extens.* en vain, vainement, inutilement ; impunément ; sans dessein ; alles dies iſt –, tout cela est inutile ; *prov.* – iſt der Tod, (*littér.* la mort *seulement* est gratis) point d'argent, point de Suisse.

* **Umſpannen**, 1° *sépar.* (⊥⌣⌣) *va. et abs.* atteler d'une autre manière ; changer d'attelage ; changer de chevaux, relayer ; 2° *insép.* (⌣⊥⌣) *va.* embrasser avec l'empan.

* **Umſpielen** (⌣⊥⌣) *va.* jouer autour de (qn) ; *fig.* se jouer de (qc.).

* **Umſpinnen** (⌣⊥⌣) (77, *b*) *va.* entourer, envelopper de fil(s) *ou* de sa toile ; couvrir d'un fil (d'or, etc.) ; filer (sur soie, etc.) ; *fig.* enlacer (qn) d'un réseau (d'intrigues, etc.) ; circonvenir.

* **Umſpringen** (77, *a*) 1° *sépar.* (⊥⌣⌣) *va.* renverser (en sautant, d'un bond) ; ‖ *vn. a*) changer subitement, sauter (*ex.* à l'est, *se dit* du vent) ; *b*) *impropr.* mit einem *ou* etwas –, en user avec, traiter (cavalièrement, etc.) qn *ou* qc. ; manier qc. ; 2° *insép.* (⌣⊥⌣) *va.* sauter autour de.

* **Umſtand** (⊥⌣) *m.* (*proprem.* ce qui est placé autour de qn *ou* de qc.) *fig.* 1° circonstance ; *f.* ; cas, *m.* ; (beſonderer –, circonstance particulière) particularité, *f.* ; détail, *m.* ; 2° **Umſtände**, *pl. a*) (circonstances dans lesquelles qn se trouve) situation, position (de fortune) ; fortune ; condition, *f.* ; (état des) affaires, *f. pl.* ; in andern *ou* in geſegneten Umſtänden ſein, être enceinte ; *b*) façons, cérémonies, formalités, *f. pl.* ; compliments, *m. pl.* ; Umſtände machen, faire des cérémonies, être cérémonieux ; ohne Umſtände, sans façons ; *fron.* sans autre forme de procès ; tout bonnement.

* **Umſtändlich** (⊥⌣⌣) *adj. et adv.* 1° circonstancié, détaillé ; en détail ; avec de grands *ou* d'interminables détails ; prolixe ; **-erzählen**, raconter en détail ; détailler ; 2° qui fait trop de façons ; cérémonieux ; qui donne trop d'embarras ; rempli de formalités ; (trop) long ; interminable ; (extrêmement) etendu ; das iſt mir zu –, cela m'est *ou* me semble trop long ; cela m'impatiente ; ‖ **-keit**, *f.* 1° nature circonstanciée, *f.* ; détail, *m.* ; accumulation de détails ; ampleur ; longueur ; prolixité, *f.* ; 2° attachement à l'étiquette ; excès, abus de formalités, *m. pl.* ; habitudes cérémonieuses, *f. pl.* ; lenteur(s), *f.* (*pl.*) ; embarras, *m.*

* **Umſtandswort** (⊥⌣⌣) *n.* (*littér.* mot de circonstance) adverbe, *m.* v. Nebenwort.

Um=ſtechen (⊥⌣⌣) (73, A, I, *a*) *va.* 1° renverser (qn) d'un coup d'épée ; 2° graver d'une autre manière ; retoucher, changer l'exécution (d'une gravure) ; remuer (le blé, etc.) ; bêcher, retourner (un carré de jardin, etc.) ; ‖ (das) –, (die) **Umſtechung**, (le) changement (d'une gravure, etc.) ; remuage (du blé, etc.), *m.*

Um=ſtehen (⊥⌣⌣) (75, C, h) *vn.* se tenir debout autour ; entourer ; assister ; ‖ **-d**, qui entoure, présent ; assistant.

* **Umſtellen**, *va.* 1° *sépar.* (⊥⌣⌣) placer, ranger, disposer d'une autre manière ; changer la position, l'attitude, la disposition de ; transposer ; 2° *insép.* (⌣⊥⌣) placer, disposer tout autour ; entourer (de filets, etc.) ; cerner (par un cordon de troupes, etc.) ; (Chasse) traquer (un bois) ; ‖ (das) –, (die) **Umſtellung**, 1° (le) changement de (la) position, etc. ; déplacement, *m.* ; transposition ; 2° action d'entourer, etc. ; (Chasse) traque, *f.*

Um=ſtempeln (⊥⌣⌣) *va.* changer l'estampille, le timbre, etc. de (qc.).

Um=ſtimmen (⊥⌣⌣) *va.* (Mus.) accorder sur un autre ton ; changer le ton de ; accorder de nouveau ; *fig.* changer l'humeur, les dispositions, la résolution (de qn) ; faire changer (qn) d'avis ; faire revenir (qn) sur (qc.) ; ‖ *vn.* (av. haben) voter (l'un après l'autre) ; recueillir les votes ; ‖ (das) –, (die) **Umſtimmung**, 1° changement de l'accord, du ton (d'un instrument), des dispositions (de qn) ; 2° tour du scrutin, *m.*

Um=ſtoßen (⊥⌣⌣) (79) *va.* renverser (*en poussant*) ; *fig.* renverser (*ex.* un trône) ; abolir, abroger, supprimer (*ex.* une loi) arbitrairement, par un coup d'état ; subvertir (*ex.* les lois, la foi) ; casser, annuler (*ex.* une sentence) ; invalider (*ex.* un testament), détruire ; rompre ; révoquer ; ‖ **-d**, qui renverse, etc. ; subversif (de..) ; (arrêt, etc.) de nullité, de cassation ; ‖ (das) –, (die) **Umſtoßung**, (le) renversement ; bouleversement, *m.* ; subversion ; abolition, abrogation (violente), suppression ; cassation ; annulation ; destruction ; révocation, *f.*

* **Umſtößlich** (⊥⌣⌣) *adj.* qui peut être renversé, etc ; *fig.* mal affermi, mal consolidé ; vicieux ; qui donne prise à des tentatives de renversement, à des moyens de nullité ; révocable.

* **Umſtrahlen** (⌣⊥⌣) *va.* rayonner autour, environner de (ses) rayons (*compar.* Umglänzen) ; ‖ **umſtrahlt**, environné de rayons ; entouré d'une auréole, d'un nimbe ; plongé dans une atmosphère lumineuse ; rayonnant.

* **Umſtreuen** (⌣⊥⌣) *va.* répandre, saupoudrer, joncher tout autour.

* **Umſtricken**, *va.* 1° *sépar.* (⊥⌣⌣) tricoter d'une autre manière ; refaire (en tricotant) ; 2° *insép.* (⌣⊥⌣) *a*) couvrir, garnir de tricot ; *b*) entourer de cordages *ou fig.* de filets, de piéges ; envelopper (qn) dans ses filets ; enlacer (qn dans ses bras, etc. ; *compar.* Umſchlingen).

* **Umſtrömen** (⌣⊥⌣) *va.* passer autour de, tourner, entourer (*en coulant rapidement*) ; embrasser, étreindre de ses flots.

Um=ſtülpen (⊥⌣⌣) *va.* retourner, tourner ; retrousser.

* **Umſturz** (⊥) *m.* chute (à la renverse), *f.* renversement, bouleversement ; écroulement, *m.* ; *fam.* culbute (*se dit dans le sens propre et fig.*) ; *fig.* subversion, ruine, *f.*

Um=ſtürzen (⊥⌣⌣) *va.* (*littér.* se précipiter à la renverse) tomber (à la renverse) ; faire la culbute ; se renverser ; verser ; s'écrouler ; crouler ; *fig.* faire faillite ; ‖ *va.* renverser, culbuter ; précipiter dans l'abîme ; bouleverser ; *fig.* subvertir (*compar.* Umſtoßen) ; ‖ **-d**, *fig.* subversif ; ‖ **umgeſtürzt**, renversé ; (Hist. nat.) ob... (*ex.* einer umgeſtürzten Keule ähnlich, qui ressemble à une massue renversée, obclavé ; *comp.* Umkehren, Verkehrt) ; ‖ (das) –, (die) **Umſtürzung**, 1° v. Umſturz ; 2° (action de renverser, etc.) renversement, *m.* (*compar.* Umſtoßen).

Um=taufen (⊥⌣⌣) *va.* 1° rebaptiser (v. Wiedertaufen) ; 2° débaptiser.

* **Umtauſch** (⊥⌣) *m.* échange, *m.*

Um=tauſchen (⊥⌣⌣) *va.* échanger, troquer (*compar.* Tauſchen).

Um=thun (⊥⌣) (48) *va.* mettre (*autour de soi*, v. Um=nehmen) ; ‖ ſich nach etwas –, *fam.* se mettre en quête de qc. (v. Um=ſehen).

* **Umtoben**, **Umtönen**, **Umtoſen** ꝛc. (⌣⊥⌣) *va.* s'agiter avec tumulte, retentir, bruire autour de ; entourer (qn *ou* qc.) de son fracas,

de ses accents, de son mugissement, o.-c.

Um=treiben (⏑––) (76, *b*) *va.* faire tourner (*compar.* Herum=treiben).

Um=treten (⏑––) (75, B, *f*) *va.* 1° renverser (avec le pied); 2° v. Übertreten, *vn.*

*Umtrieb (⏑–) *m.* impulsion, *f.* mouvement (de ce qui tourne), *m.*; circulation, rotation, *f.*; *fig.* -e, *pl.* menées (sourdes, secrètes); intrigues, *f. pl.*

*Umwachſen (–⏑) (72, *a*) *va.* croître, se développer (tout) autour (de qc.); entourer, recouvrir (*en croissant*).

Um=wälzen (⏑––) *va.* rouler, faire tourner; *fig.* bouleverser; ‖ ſich –, tourner (autour de son axe); accomplir sa révolution; ‖ (das) –, (l')action de tourner, etc., *f.*; *fig.* changement révolutionnaire, *m.*

*Umwälzung (⏑––) *f.* 1° v. (das) Umwälzen; 2° (mouvement d'une sphère, etc. qui tourne) révolution; (Géom.) circonvolution; *fig.* révolution (politique, sociale, etc.), *f.*

Um=wandeln (⏑––) *vn.* se promener autour; tourner (autour de...) (*compar.* Umgehen); ‖ *va.* changer, convertir (qc. en qc.); transformer, transmuer; métamorphoser; (Gramm.) conjuguer; ‖ -d, qui convertit, etc.; (Hist.nat.) ..fiant; ‖ umgewandelt, changé (totalement); converti; transformé; métamorphosé; ..fié (*ex.* lapidifié); ‖ (das) –, v. Umwand(e)lung, 1°.

*Umwand(e)lung (⏑––) *f.* (1° action de changer, etc., *f.*; 2 (état de ce qui se change *ou* de ce qui est changé, etc.) changement (complet), *m.*; conversion; transformation; ..fication (*ex.* saponification); métamorphose (qu'on opère *ou* qui s'est opérée); périmorphose, *f.*

Um=wechſeln (⏑––) *vn.* (av. haben) alterner; venir, aller, faire tour à tour *ou* alternativement; mit etwas –, changer avec qc. *ou* de qc.; se servir alternativement de qc. (*comp.* Abwechſeln); ‖ *va.* changer, échanger (*ex.* de l'or contre de l'argent); ‖ -d, alternatif; ‖ (das) –, (die) Um=wechſelung, 1° (la) nature alternative; usage alternatif; changement (d'habits, etc.); 2° échange, *m.*

*Umweg (⏑–) *m.* détour; chemin détourné; *fig.* détour, *m.* (*compar.* Umſchweif); voie indirecte, *f.*; moyen(s) détourné(s), *m.* (*pl.*); auf -en, par des détours; en suivant une voie indirecte, indirectement.

*Umwehen, *va.* 1° *sépar.* (⏑––) renverser (en soufflant *ou* de son souffle); 2° *inſép.* (–⏑–) souffler autour de, entourer de son souffle; *fig.* animer; inspirer.

Um=wenden (⏑––) (75, C, *c*) *va.* tourner, retourner; *fig.* changer la face, l'aspect, les sentiments de; ſich –, se (re)tourner; ‖ *va.* (av. haben) v. Umkehren; Umlenken; ‖ umgewandt, v. Umgekehrt.

Um=werfen (⏑––) (76, A, I, *c*) *va.* 1° renverser (*en jetant*); jeter à bas; verser (une voiture *ou* qn qui va en voiture); *absol.* verser; *fig.* v. Umſtoßen, Umſtürzen; 2° jeter autour de; couvrir *ou* se couvrir (d'un manteau, etc.); ‖ (das), (die) Umwerfung, (le) renversement.

*Umwickeln, *va.* 1° *sépar.* (⏑––) entortiller, etc. d'une autre manière (v. Wickeln); refaire (une pelote, etc.); changer le maillot (d'un enfant); 2° *inſép.* (–⏑–) rouler (qc.) autour de; entortiller, envelopper (qc. de ..); ‖ -d, qui entortille, etc.; (Zool.) qui peut s'entortiller autour du corps, préhensile (*se dit* de la queue); ‖ (das) –, (die) Umwickelung, 1° (le) changement, etc.; 2° entortillement, *m.*

*Umwinden (77, *a*) *va.* 1° *sépar.* (⏑––) *a*) tordre d'une autre manière; *b*) *et* 2° *inſép.* (–⏑–) entourer, ceindre, couronner (*ex.* le front de lauriers).

*Umwohnen, *vn. sépar.* (⏑––) *et va. inſép.* (–⏑–) habiter à l'entour; ‖ -d, circonvoisin.

*Umwölken (–⏑–) *va.* couvrir, charger de nuages (*compar.* Umnebeln).

Um=wühlen (⏑––) *va.* bouleverser (*en creusant*), labourer.

*Umzäunen (–⏑–) *va.* entourer d'une haie, etc. (v. Zaun); enclore (v. Einzäunen).

*Umzäunung (–⏑–) *f.* 1° action d'enclore, etc.; 2° clôture; haie, *f.*; palis, *m.*

*Umzeichnen, *va.* 1° *sépar.* (⏑––) changer, retoucher, copier un dessin; 2° *inſép.* (–⏑–) tracer (qc.) tout autour; circonscrire; entourer (qc.) de dessins.

*Umziehen (78, *a*) 1° *sépar.* (⏑––) *vn.* changer de logement, déménager; ‖ *vn. a*) (faire) changer (qn) d'habits; ſich –, changer d'habits (v. Umkleiden); *b*) faire toucher (à force de tirer); entraîner (à terre); 2° *inſép.* (–⏑–) *va. a*) faire le tour de (*avec un train*); *b*) tirer (*ex.* un cordon de troupes) autour de, entourer, couvrir de; former une enceinte de; ſich –, se charger (de nuages).

*Umzingeln (–⏑–) *va.* cerner.

*Umzug (⏑–) *m.* 1° déménagement, *m.*; 2° procession, *f.* (v. Umgang).

Un (⏑) *préf.* (*goth. et angl.* un.., *island.* u.., *suéd.* o.., *lat.* in.., *grec* ἀ.., ἀν..; *compar.* Ohne) *s'unit à des subst., à des adj., à des adv. et rarement à des vv., pour former des subst., des adj., des adv. et des vv.; marque absence de l'état, privation de la qualité*, etc., *indiqué(e) par le radical; ou bien donne au mot composé une signification contraire à celle du simple*; in....; im....; ir....; dé....; dés....; mal..; mé..; més..; a..; an..; ex..; é..; anti..; hétéro..; *ou par les adv. et les prép.* non; ne pas; point; sans; peu; contre; *cette préfixe est très-souvent synonyme de l'adv.* Nicht, *et du suffixe* Los.

*Unabänderlich (––⏑––) *adj.* à quoi on ne peut rien changer, immuable; invariable, fixé, résolu invariablement; irrévocable; définitif; inaltérable; (Gramm.) invariable; indéclinable; ‖ *adv.* immuablement; invariablement; définitivement; en dernier ressort; ‖ -keit, *f.* immutabilité; invariabilité; fixité, *f.*

*Unabhängig (⏑–––) *adj.* indépendant; (Gramm.) absolu; ‖ *adv.* indépendamment; abstraction faite de, ‖ -keit, *f.* indépendance, *f.*

*Unabhelflich (––⏑–) *adj.* irrémédiable.

*Unablässig (––⏑–) *adj.* incessant; continuel, perpétuel; ‖ *adv.* sans relâche; sans cesse; sans discontinuer; sans désemparer.

*Unablöslich (––⏑–) *adj.* non rachetable; non amortissable; perpétuel; consolidé.

*Unabſehbar, *Unabſehlich (⏑––⏑–) *adj. et adv.* à perte de vue; vaste; immense; incommensurable; ‖ -keit, *f.* immensité (dans laquelle la vue se perd), *f.*

*Unabſetzbar (––⏑–) *adj. et adv.* inamovible; ‖ -keit, *f.* inamovibilité, *f.*

*Unabſichtlich (⏑––⏑) *adj. et adv.* sans dessein; sans préméditation; fortuit(ement).

*Unabtretbar (⏑––⏑–) *adj.* (Jurispr.) incessible.

*Unabweislich (––⏑–) *adj.* qui ne peut être refusé; à quoi on ne saurait se refuser; incontestable.

*Unabwendbar (––⏑–) *adj.* inévitable; ‖ -keit, *f.* nécessité inévitable, *f.*

*Unächt (⏑–) *adj.* faux; apocryphe; imité; supposé; emprunté; d'emprunt; illégitime; bâtard; pseudo..; ‖ -heit, *f.* fausseté; origine impure; nature apocryphe; illégitimité, *f.*

*Unachtſam (⏑––) *adj.* inattentif; négligent; distrait; inconsidéré; étourdi; léger; ‖ *adv.* inattentivement; sans (y prêter son) attention; négligemment; nonchalamment; ‖ -keit, *f.* manque *ou* défaut d'attention, *m.* inattention; distraction; inadvertance; mégarde; négligence; légèreté, *f.*

*Unadelig (⏑–⏑–) *adj.* qui n'est pas noble, roturier; ‖ -keit, *f.* roture, *f.*

*Unähnlich (⏑––) *adj.* dissemblable; qui ne ressemble guère (à qn); peu ressemblant; (Hist. nat.) dissimilaire; ‖ -keit, *f.* défaut de ressemblance, *m.* dissemblance, *f.*

*Unanfechtbar (––⏑–) *adj.* incontestable; à l'abri de toute objection; ‖ -keit, *f.* solidité (d'un argument, etc.), *f.*

*Unangebauet, *adj.* inculte.

*Unangebracht (⏑–––) *adj.* mal placé; déplacé; intempestif.

*Unangefochten (⏑–––––) *adj. et adv.* sans être attaqué, molesté, troublé *ou* contesté; tranquille(ment); en repos; en sécurité; en paix; paisiblement; incontesté.

*Unangekleidet (⏑–––⏑) *adj. et adv.* non habillé; en déshabillé; en négligé.

*Unangemeldet (⏑–⏑––⏑) *adj. et adv.* (qui s'est fait, qui a paru, etc.) sans avoir été annoncé, sans se faire annoncer.

*Unangemeſſen (⏑–⏑⏑–) *adj et adv.* dont on n'a pas pris la mesure, sans (en) prendre la mesure; *fig.* inconvenant; mal proportionné, peu en rapport avec; mal choisi.

*Unangenehm (⏑–⏑) *adj. et adv.* désagréable(ment); fâcheux; disgracieux; déplaisant; désobligeant; ‖ (das) -e, 1° nature désagréable, *f.* désagrément, *m.*; 2° -e(s) chose(s) désagréable(s), déplaisante(s), etc. *f.* (*pl.*); désagrément(s), *m.* (*pl.*).

*Unangerührt, *Unangetaſtet, *adj.* intact; sans y toucher; – laſſen, laisser intact, ne pas toucher à (qc.).

*Unangeſehen, *adj. et adv.* qu'on ne regarde pas, qu'on n'a pas regardé; sans le, sans y regarder; *fig.* peu considéré; peu estimé; qui n'est guère connu; obscur; dédaigné; dans l'obscurité.

*Unangreifbar (⏑–⏑–) *adj.* inattaquable; imprenable; à l'abri de toute attaque *ou* de toute atteinte; irréprochable.

*Unannehmbar, *Unannehmlich (⏑––⏑) *adj.* 1° inacceptable; non recevable; 2° v. Unangenehm; ‖ -keit, *f.* 1° nature inacceptable *ou* inadmissible, *f.* ce qu'une offre a d'inacceptable, *m.*; 2° désagrément, *m.* (v. das Unangenehme).

*Unanſehnlich (⏑––⏑) *adj.* peu considérable, qui n'est pas fait pour attirer les regards; qui n'a rien d'imposant; chétif; de chétive apparence; mal tourné; fort ordinaire, commun, trivial; qui ne prévient guère en sa faveur; ‖ -keit, *f.* défaut d'apparence, *m.*; dehors peu prévenants, *m. pl.*; apparence chétive, *f.*

*Unanſtändig (⏑––⏑) *adj.* inconvenant; malséant, messéant (à qn); indécent; malhonnête, indigne; ‖ -keit, *f.* inconvenance; messeance; indécence; malhonnêteté; indignité, *f.*

*Unanſtößig (⏑––⏑) *adj.* qui n'a rien de contraire aux convenances *ou* à la morale; irréprochable, irrépréhensible.

*Unantaſtbar (––⏑–) *adj.* à qui on ne peut toucher; sur qui il est défendu de porter la main; inviolable; sacré.

*Unanwendbar (⏑–––) *adj.* inapplicable; inopportun; ‖ -keit, *f.* impossibilité d'appliquer (un moyen, etc.); inopportunité, *f.* contre-indications qui s'opposent à l'emploi de (qc.), *f. pl.*

*†Unappetitlich (⏑–⏑–⏑) *adj.* peu appétissant; rebutant; dégoûtant.

*Unart (⏑–) *f.* mauvaise habitude; inconduite, *f.*; défaut; petit péché (d'enfant), *m.*; mutinerie, *f.*; ‖ mauvais procédé, procédé de (fort) mauvais goût; manque d'égards *ou* de procédés, *m.*; impolitesse; sottise; impertinence; *fam.* méchanceté, *f.*

*Unart (⏑–) *m. g.* -(e)s (12) *fam.* méchant (enfant); polisson, *m.*

*Unartig (⏑––) *adj.* qui se conduit mal; mutin; méchant; mal élevé; qui manque de procédés *ou* de politesse, peu aimable, peu galant; irrespectueux; impoli; désobligeant; malhonnête; impertinent; ‖ avec un manque d'égards, (fort) mal; irrespectueusement; *fam.* cavalièrement; d'enfant gâté; comme un malotru; ‖ -keit, *f.* v. Unart.

*†Unartikulirt, *adj.* v. Ungegliedert.

Unau (⏑–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) unau, paresseux didactyle, *m.* (*comp.* Faulthier).

*Unaufgefordert (⏑–⏑–⏑) *adj.* sans y avoir été invité; de mon, son (propre) chef, de son propre mouvement, spontanément.

*Unaufhaltbar, *Unaufhaltſam (––⏑–) *adj. et adv.* qu'on ne peut arrêter, dont on s'efforcerait en vain d'arrêter la marche *ou* le progrès, irrésistible(ment); ‖ -keit, *f.* force, rapidité irrésistible, *f.*

*Unaufhörlich (––⏑–) *adj. et adv.* incessant; continuel; interminable (v. Unabläſſig); (Théol.) indéfectible; ‖ -keit, *f.* prolongation interminable; durée perpétuelle, perpétuité, (Théol.) indéfectibilité, *f.*

*Unauflösbar, †Unauflöslich (––⏑–) *adj. et adv.* indissoluble(ment), (Chim.) insoluble; ‖ inextricable; par des liens indissolubles; -e Frage, question insoluble; ‖ -keit, *f.* indissolubilité; insolubilité, *f.*

*Unaufmerkſam (⏑––⏑) *adj.* inattentif (v. Unachtſam); ‖ -keit, *f.* v. Unachtſamkeit.

*Unaufſchiebbar, *Unaufſchieblich (––⏑–) *adj.* qu'on ne saurait différer, qui ne souffre point de retard; pressant; urgent.

*Unausbleiblich (⏑––⏑) *adj. et adv.* immanquable(ment); infaillible(ment); nécessaire(ment); inévitable(ment); à coup sûr; ‖ -keit, *f.* qualité de ce qui est infaillible, etc.; certitude, *f.*

*Unausdehnbar (––⏑–) *adj.* inextensible; non ductile.

*Unausführbar (⏑––⏑) *adj.* inexécutable; impraticable; ‖ -keit, *f.* impossibilité d'exécuter (qc.) *ou* d'exécution, *f.*

*Unausgebildet (⏑–––⏑) *adj.* qui n'a point reçu de développement; dont le développement *ou* la culture est resté(e) imparfait(e); rudimentaire; qui n'est qu'ébauché; inculte.

*Unausgefertigt, *adj.* qui n'a point été expédié.

*Unausgeführt (⏑–––) *adj.* inexécuté; inachevé; qui n'a point reçu d'exécution; qui n'est qu'ébauché; qui est resté à l'état de projet *ou* d'ébauche.

*Unausgeſchnitten (⏑––––) *adj.* qui n'est pas découpé *ou* échancré; (Bot.) entier, indivis.

*Unausgeſetzt (⏑–––) *adj. et adv.* sans intermission; sans interruption; sans relâche; continu (*compar.* Unabläſſig).

*Unauslöſchlich (––⏑–) *adj.* inextinguible; ineffaçable; indélébile; ‖ -keit, *f.* inextinguibilité; indélébilité, *f.*

*Unausmeßbar (⏑––⏑) *adj.* incommensurable; ‖ -keit, *f.* incommensurabilité, *f.*

*Unausſprechlich (⏑––⏑) *adj.* inexprimable, ineffable, indicible; inqualifiable, ‖ -keit, *f.* insuffisance du langage pour exprimer (qc.), ineffabilité, *f.*

*Unausſtehlich (––⏑–) *adj. et adv.* insupportable(ment); (d'une manière) intolérable; désespérant.

*Unausweichlich (––⏑–) *adj. et adv.* inévitable(ment).

*Unbändig (⏑––) *adj.* indomptable; indisciplinable; intraitable; effréné; ‖ *fam.* exorbitant (v. Unmäßig); ‖ *adv.* avec une fougue indomptable; sans frein; sans mesure; comme un forcené; *fam.* furieusement; ‖ -keit, *f.* naturel, caractère, *m.* humeur, fougue indomptable; indocilité (farouche); licence effrénée, *f.*; débordement(s), *m.* (*pl.*); fureur; violence furieuse, *f.*

*Unbarmherzig (⏑–––) *adj. et adv.* impitoyable(ment); dur(ement); cruel(lement); sans commisération, sans pitié; ‖ -keit, *f.* dureté, rigueur impitoyable; cruauté (froide); barbarie, *f.*

*Unbärtig (⏑––) *adj.* imberbe (*syn.* Bartlos).

*Unbeachtet (⏑–⏑–) *adj.* et *adv.* sans qu'on y fasse attention; inaperçu; inapprécié; -laſſen, ne pas faire attention, n'avoir aucun égard à.

*Unbeantwortet (⏑–⏑––) *adj. et adv.* sans réponse.

*Unbearbeitet (⏑–⏑––) *adj.* (*littér.* non travaillé) inculte; vierge; brut; cru.

*Unbedacht(ſam) (⏑–––) *adj. et adv.* inconsidéré(ment), irréfléchi; indiscret; imprudent; étourdi(ment); sans y réfléchir; ‖ Unbedachtſamkeit, *f.* manque de réflexion, *m.*; indiscrétion; imprudence; étourderie, *f.*

*Unbedeckt (⏑––) *adj. et adv.* découvert; ouvert; nu; à découvert; à nu; mit -em Haupte, (*littér.* avec) la tête découverte, tête nue; chapeau bas (*compar.* Entblößt); (Hist. nat.) gymno.. (v. Nackt..).

*Unbedenklich (––⏑–) *adj. et adv.* sans balancer, sans hésiter; exempt de danger; rassurant.

*Unbedeutend (⏑–––) *adj. et adv.* insignifiant; de peu d'importance; nul (v. Bedeutungslos).

*Unbedingt (⏑––) *adj. et adv.* sans condition; sans restriction, sans réserve; absolu; pur(ement) et simple(ment); -er Gehorſam, obéissance absolue *ou* passive.

*Unbeeidigt (⏑–––) *adj. et adv.* non assermenté; sans avoir prêté serment.

*Unbeerbt (⏑––) *adj. et adv.* sans héritiers (légitimes).

*Unbefangen (⏑–––) *adj. et adv.* 1° exempt *ou* dégagé de préventions, sans prévention(s); avec toute liberté d'esprit; impartial; indépendant; calme; de sang-froid, 2° sans préoccupation; (d'un air, d'un ton) dégagé *ou* naturel; sans (éprouver *ou* trahir le moindre) embarras; naïf; naïvement; candide; ‖ -heit, *f.* 1° absence de préventions, liberté, indépendance d'esprit, *f.*; calme, sang-froid, *m.*; 2° absence de préoccupation(s), *f.*; air, ton dégagé *ou* naturel, *m.*; simplicité; naïveté; candeur, *f.*

*Unbefeſtigt (⏑–––) *adj.* non fortifié; dégarni (de fortifications); ouvert; sans défense.

*Unbefiedert (⏑–––) *adj.* dégarni de plumes, sans plumes; (Ornith.) impenné; implumé (*Illiger*); ébarbulé.

*Unbefleckt (⏑––) *adj. et adv.* dépourvu de tache(s), blanc; net; propre; (Hist. nat.) immaculé; *fig.* sans tache; pur (de toute souillure); net; chaste; irréprochable; intact; vierge; (Ecrit. St°) immaculé(e); ‖ -heit, *f.* pureté, *f.* (v. Reinheit).

*Unbefördert (⏑–––) *adj.* non expédié; sans (avoir obtenu d')avancement.

*Unbefriedigend (⏑–––) *adj.* peu satisfaisant; insuffisant; peu rassurant.

*Unbefriedigt (⏑–––) *adj. et adv.* qui n'a point été satisfait; non *ou* peu satisfait; mécontent; désappointé.

*Unbefugt (⏑––) *adj. et adv.* qui n'est pas *ou* qui n'a point été autorisé (à qc.); incompétent; arbitraire(ment); sans y avoir été au-

torisé ; ‖ -heit, *f.* incompétence ; nature arbitraire, *f.*

* **Unbegreiflich** (-⌣⏑⌣) *adj. et adv.* inconcevable(ment), incompréhensible ; inintelligible ; inexplicable ; étonnant ; ‖ -keit, *f.* nature incompréhensible, *f.* ce qu'il y a d'incompréhensible dans ; mystère, *m.*

* **Unbegrenzt** (⏑⌣-) *adj.* illimité ; sans bornes ; sans frein (*compar.* Grenzenlos).

* **Unbegriffen** (⏑⌣⌣-) *adj.* non compris.

* **Unbegründet** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* non fondé, mal fondé (*compar.* Grundlos).

* **Unbegütert** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* sans fortune ; peu fortuné.

* **Unbehaart** (⏑⌣-) *adj.* dégarni de poils *ou* de cheveux ; ras ; lisse (*compar.* Haarlos) ; (Bot.) v. Glatt.

* **Unbehagen** (⏑⌣⌣⌣) *n.* malaise, *m.* (*compar.* Mißbehagen).

* **Unbehaglich** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* incommode, mal commode ; mal à son aise ; de malaise ; *fam.* inconfortable ; ‖ -keit, *f.* incommodité ; gêne, *f.* ; malaise ; déplaisir, *m.*

* **Unbehauen** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* qui n'est pas taillé, brut.

* **Unbehäutet** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* v. Häutlos.

* **Unbehelflich** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* v. Unbehülflich.

* **Unbeholfen** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* maladroit(ement) ; lourd(ement) ; empêtré.

* **Unbehülflich** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* (*littér.* qui ne peut s'aider) débile ; infirme ; embarrassé (de ses membres, de sa personne) ; maladroit (v. Unbeholfen) ; ‖ -keit, *f.* impuissance, *f.* ; manque de savoir-faire, *m.* ; allure(s) embarrassée(s), lourde(s), pesante(s), *f.* (*pl.*) ; maladresse, *f.*

* **Unbehutsam** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* qui manque de circonspection ; inconsidéré(ment) ; imprudent ; sans prendre ses précautions ; ‖ -keit, *f.* manque de circonspection *ou* de prévoyance, *m.* ; imprudence, *f.*

* **Unbekannt** (⏑⌣-) *adj. et adv.* inconnu ; ignoré ; obscur ; das iſt mir -, cela m'est inconnu ; je ne connais, je ne sais *ou* savais pas cela ; je l'ignore ; es wird Ihnen nicht - ſein, vous n'êtes pas sans savoir ; -er Weiſe, (*littér.* d'une manière inconnue) sans connaître qc. *ou* qn ; sans être connu, incognito ; ‖ der -e, l'inconnu, *m.* ; ‖ -ſchaft, *f.* défaut de connaissance, *m.* ; ignorance, *f.* ; état ignoré ; incognito, *m.*

* **Unbekehrbar** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* inconvertissable.

* **Unbekleidet** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* sans vêtements ; déshabillé ; découvert ; nu ; dans un état de nudité complète.

* **Unbekümmert** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* sans souci, insouciant ; exempt de peines *ou* de chagrins ; qui ne s'affecte guères ; insouciant (v. Sorglos) ; - ſein (wegen etwas), ne pas s'affecter, ne pas se mettre en peine (de qc.).

* **Unbelaubt** (⏑⌣-) *adj. et adv.* sans feuilles, (Bot.) aphylle ; privé de ses feuilles, (Bot.) défeuillé.

* **Unbelebt** (⏑⌣-) *adj.* inanimé ; brut.

* **Unbeleſen** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* non lettré, illettré, qui n'a point cultivé son esprit par la lecture.

* **Unbeliebt** (⏑⌣-) *adj.* qui n'est pas aimé, qu'on n'aime pas ; peu aimé.

* **Unbelohnt** (⏑⌣-) *adj. et adv.* sans récompense.

* **Unbemerkbar** (⌣⌣⏑-) *adj.* inapercevable, imperceptible.

* **Unbemerkt** (⏑⌣-) *adj. et adv.* sans être aperçu, observé *ou* remarqué ; inaperçu.

* **Unbemittelt** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* sans moyens, sans fortune ; peu fortuné.

* **Unbenannt** (⏑⌣-) *adj.* innommé ; (Anat.) innominé ; (Arithm.) indéfini.

* **Unbeneidet** (⏑⌣⌣-) *adj. et adv.* sans être envié ; sans exciter l'envie ; peu envié ; sans envier (qc. à qn).

* **Unbenommen** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* (*littér.* qui n'est pas enlevé) permis ; - bleiben, être permis (à qn).

* **Unbenutzt** (⏑⌣-) *adj. et adv.* dont on n'a pas profité ; sans en tirer profit ; sans profit (pour personne), stérile.

* **Unbequem** (⏑⌣⏑) *adj.* incommode ; ‖ -lichkeit, *f.* incommodité, *f.* *compar.* Unbehaglich(keit).

* **Unberechenbar** (⏑⌣⌣⌣-) *adj.* incalculable ; ‖ -keit, *f.* impossibilité de calculer (qc.), quantité, étendue incalculable, *f.*

* **Unberedt** (⏑⌣-) *adj.* peu éloquent ; peu disert.

* **Unbereiſt** (⏑⌣-) *adj.* qui n'a point été, (qui est) peu fréquenté par des voyageurs ; isolé ; désert.

* **Unbereitet** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* qui n'est point préparé ; qui n'a subi aucune préparation ; cru ; brut. [Rindelos.

* **Unberindet** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* v.

* **Unberitten** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* 1° qui n'est pas monté ; sans cheval ; démonté ; 2° qui n'a point été dressé *ou* façonné (à l'équitation) ; (Manége) neuf ; 3° qui n'est pas fréquenté par des cavaliers.

* **Unberufen** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* sans avoir été appelé *ou* invité (à qc.) ; intrus ; sans vocation ; sans avoir reçu de mission *ou* de mandat de personne ; de son chef ; ‖ *pop.* - ſei es geſagt ! je suis heureux de le dire, et Dieu veuille qu'il en soit toujours ainsi ! grâce à Dieu.

* **Unberühmt** (⏑⌣-) *adj.* sans renommée, sans gloire ; obscur.

* **Unberührt** (-⌣⏑) *adj.* à qui on n'a point touché ; intact ; - laſſen, laisser intact ; *fig.* ne pas toucher (une corde, etc.) ; ne pas faire mention (de qc.) ; passer qc. sous silence.

* **Unbeſchadet** (⏑⌣⌣⌣) *adv.* sans préjudice (pour) ; sans compromettre ; sauf ; - meiner Ehre, sans porter atteinte, sans forfaire à, sans compromettre mon honneur.

* **Unbeſchädigt** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* sans avoir été endommagé, dans un état d'intégrité parfaite, sain et sauf.

* **Unbeſchäftigt** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* inoccupé, sans occupation.

* **Unbeſchalt** (⏑⌣-) *adj.* dépourvu d'écaille, etc. ; acéluphe (v. ohne Schale).

* **Unbeſcheiden** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* et *adv.* immodeste(ment) ; peu modeste ; indiscret, indiscrètement ; ‖ -heit, *f.* immodestie ; indiscrétion, *f.*

* **Unbeſchnitten** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* incirconcis.

* **Unbeſcholten** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* irréprochable(ment) ; probe, parfaitement honnête ; pur ; ‖ -heit, *f.* nature irréprochable ; probité ; honnêteté ; pureté, *f.*

* **Unbeſchränkt** (⏑⌣⌣-) *adj.* illimité ; absolu ; ‖ -heit, *f.* étendue illimitée, *f.*

* **Unbeſchreiblich** (⌣⌣⏑⌣) *adj.* qu'on ne peut décrire, indéfinissable ; indicible (v. Unausſprechlich).

* **Unbeſchrieben** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* 1° sur lequel rien n'est écrit, blanc ; en blanc ; 2° non décrit, dont on n'a pas fait la description *ou* l'histoire ; dont la description est encore à faire.

* **Unbeſchwert** (⏑⌣⌣-) *adj. et adv.* exempt de charges, sans charges ; libre ; non chargé ; non lesté ; léger.

* **Unbeſeelt** (⏑⌣-) *adj.* inanimé ; ‖ -heit, *f.* état de ce qui est inanimé, *m.* absence d'âme *ou* de vie, *f.*

* **Unbeſehen** (⏑⌣⏑⌣) *adj. et adv.* sans l'avoir vu ; sans le voir.

* **Unbeſetzt** (⏑⌣⌣-) *adj. et adv.* non garni ; non bordé ; non occupé, inoccupé ; vacant ; sans l'occuper ; sans garnison ; dégarni ; dépeuplé.

* **Unbeſiegbar** (-⌣⏑-) v. Unüberwindlich.

* **Unbeſonnen** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* irréfléchi ; inconsidéré ; étourdi(ment) (*compar.* Unbedachtſam, Leichtſinnig) ; -er Streich, étourderie, *fam.* incartade ; équipée ; escapade ; fredaine, *f.* - handeln, agir sans réflexion, avec étourderie, à la légère ; ‖ -heit, *f.* étourderie, *f.* ; laisser aller, *m.* ; légèreté, *f.*

* **Unbeſorgt** (⏑⌣-) *adj. et adv.* 1° insouciant ; sans inquiétude (*compar.* Sorglos, Unbekümmert) ; 2° dont on ne s'est pas acquitté ; inexécuté.

* **Unbeſtand** (⏑⌣-) *m.* 1° inconstance, instabilité, *f.* ; 2° v. Ungültigkeit.

* **Unbeſtändig** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* inconstant ; instable ; variable ; changeant ; inégal ; journalier ; chancelant (*compar.* Schwankend) ; ‖ -keit, *f.* (variations continuelles ; humeur changeante) inconstance ; instabilité, *f.*

* **Unbeſtechbar**, * **Unbeſtechlich** (⏑⌣⌣⏑⌣) *adj.* incorruptible ; intègre ; ‖ -keit, *f.* incorruptibilité, intégrité, probité (incorruptible), *f.*

* **Unbeſtimmbar** (⏑⌣⌣⏑-) *adj.* indéterminable.

* **Unbeſtimmt** (⏑⌣⌣-) *adj. et adv.* indéterminé ; indéfini(ment) ; vague(ment) ; mal déterminé ; incertain ; indécis (v. Unentſchieden) ; ‖ -heit, *f.* 1° manque de précision, vague, *m.* ; 2° v. Unentſchiedenheit.

* **Unbeſtraft** (⏑⌣⌣-) v. Ungeſtraft.

* **Unbeſtreitbar** (⌣⌣⏑⌣-) *adj. et adv.* incontestable(ment).

* **Unbeſtritten** (⏑⌣⌣⌣) *adj.* incontesté.

* **Unbetont** (⏑⌣⌣-) *adj. et adv.* qui n'a pas le ton *ou* l'accent ; dépourvu d'accent, inaccentué ; sans y appuyer

* **Unbeträchtlich** (⏑⌣⌣⌣) *adj. et adv.* peu considérable ; de peu d'importance ; léger ; ne .. guère(s).

* **Unbeugſam** (⌣⏑⌣-) *adj. et adv.* inflexible ; opiniâtre ; opiniâtrement ; sans fléchir ; ‖ -keit, *f.* inflexibilité, *f.*

* **Unbewacht** (⏑⌣⌣-) *adj et adv.* qui n'est pas gardé ; sans garde ; sans surveillance, sans défense ; mal

gardé, surveillé *ou* défendu; (moment, etc.) de faiblesse.

• **Unbewaffnet** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* dépourvu d'armes, sans armes, non armé; désarmé; (*Hist. nat.*) inerme; mutique.

• **Unbewährt** (⏑ –) *adj. et adv.* qui n'est pas avéré *ou* garanti; qui manque d'authenticité; qui n'a pas reçu la sanction de l'expérience; mal garanti; sans le garantir; douteux.

• **Unbewandert** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj. fig.* peu versé; étranger (à qc.).

• **Unbewegbar, • Unbeweglich** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* immobile; immeuble; immobilier; (*Astron.*) fixe; (*Typogr.*) stéréotype; *fig. a*) v. Unerschütterlich; *b*) inaccessible aux émotions; insensible; impassible; inexorable; sans fléchir; ‖ -keit, *f.* immobilité; fixité; inflexibilité; impassibilité, *f.*

• **Unbewegt** (⏑ –) *adj. et adv.* qui résiste à l'impulsion, aux efforts de; sans mouvement, immobile, calme; impassible; sans éprouver *ou* sans trahir la moindre émotion; froid(ement).

• **Unbewehrt** (⏑ ⏑ –) *adj. et adv.* dépourvu de moyens de défense; v. Unbewaffnet.

• **Unbeweibt** (⏑ ⏑ –) *adj. et adv.* (qui n'a point d'épouse) non marié; (comme) célibataire.

• **Unbeweisbar** (– ⏑ –) *adj.* qui ne peut être prouvé, dont on ne peut administrer la preuve.

• **Unbewiesen** (– ⏑ ⏑) *adj.* non prouvé.

• **Unbewohnbar** (⏑ ⏑ –) *adj.* inhabitable; ‖ -keit, *f.* état de ce qui est inhabitable, *m.*

• **Unbewohnt** (⏑ ⏑ –) *adj.* inhabité.

• **Unbewußt** (⏑ ⏑ –) *adj. et adv.* dont on n'a pas la conscience *ou* le sentiment; dont on ne se rend pas compte; sans s'en rendre compte; instinctif; ‖ sich seiner - sein, n'avoir pas le sentiment de son existence; ne pas se rendre compte de ses actions; avoir perdu (toute) connaissance; ‖ dont on n'a pas connaissance; ignoré; à l'insu (de); inconnu; mir -, à mon insu; es ist mir -, ce n'est pas à ma connaissance; je l'ignore.

• **Unbezahlbar** (⏑ ⏑ –) *adj.* impayable.

• **Unbezähmbar** (⏑ ⏑ –) *adj.* indomptable (*compar.* Unbändig).

• **Unbezähmt** (⏑ – –) *adj.* indompté.

• **Unbeziehlich** (– ⏑ ⏑) *adj. et adv.* qui ne peut être rapporté à (qc.); sans faire allusion à; (*Gramm.*) absolu.

• **Unbezweifelt** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj. et adv.* (qui est) hors de doute; indubitable.

• **Unbezwingbar, • Unbezwinglich** (– ⏑ ⏑ –) *adj. et adv.* invincible(ment); indomptable; imprenable; insurmontable.

• **Unbiegsam** (– ⏑ –) *adj.* inflexible; rigide (*compar.* Starr); *fig.* indocile (v. Unbeugsam); ‖ -keit, *f.* inflexibilité; rigidité, *f.*

• **Unbilde** (– ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (18, 18), • **Unbill**, *f.* iniquité, *f.* (v. Unrecht, Unbilligkeit).

• **Unbillig** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* peu équitable(ment), injuste; inique; sans équité; avec injustice; ‖ -keit, *f.* injustice; iniquité, *f.*

• **Unblutig** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* non sanglant; sans répandre de sang.

• **Unbrauchbar** (⏑ – –) *adj. et adv.* qui ne peut servir, impropre au service; hors d'état de servir; inutile(ment); qui n'est propre, qui n'est apte à rien; ‖ -keit, *f.* inutilité; inaptitude, *f.*; mauvais état, *m.*

• **Unbürgerlich** (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* incivique; de mauvais citoyen; ‖ -keit, *f.* incivisme, *m.*

• † **Unchrist** (⏑ –) *m.* non chrétien; infidèle; mauvais chrétien, *m.*

• † **Unchristlich** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* peu chrétien, indigne d'un chrétien; d'un *ou* en mauvais chrétien; peu charitable; ‖ -keit, *f.* état de ce qui n'est pas chrétien, *m.*

Und (⏑) *conj.* (*goth.* und, *island.* end, *holl.* ende, *angl.* and) *marque coexistence, présence simultanée; sert à lier entre elles les parties du discours*: et; sein ... –, nicht ... –, ne ... ni; ni ... ni.

• **Undank** (⏑ –) *m.* ingratitude, *f.*; défaut de reconnaissance, *m.*

• **Undankbar** (⏑ – –) *adj.* ingrat; non reconnaissant; ‖ *adv.* avec ingratitude; ‖ -keit, *f.* (vice de l')ingratitude, *f.*

• **Undenkbar** (– ⏑ –) *adj.* à quoi l'on ne peut songer; qu'on ne peut s'imaginer, concevoir *ou* croire; qui répugne à la pensée; inimaginable; inconcevable; dont on ne peut pas se faire une idée.

• **Undenklich** (– ⏑ ⏑) *adj.* 1° v. Undenkbar; 2° immémorial.

• **Undeutlich** (⏑ – –) *adj. et adv.* indistinct(ement); confus(ément); obscur; embrouillé; peu lisible; inarticulé; ‖ -keit, *f.* confusion; obscurité, *f.*; qualité de ce qui est peu lisible *ou* indéchiffrable, *f.*

• **Undeutsch** (⏑ –) *adj. et adv.* qui n'est pas allemand; d'un mauvais allemand; étranger à l'Allemagne *ou* aux mœurs germaniques.

• **Undichterisch** (⏑ – ⏑ ⏑) *adj. et adv.* peu poétique; (d'une façon) prosaïque; étranger à la poésie.

• **Undicht** (⏑ –) *adj.* qui ferme *ou* qui joint mal; insuffisant; peu solide; qui laisse échapper *ou* pénétrer l'eau; qui donne accès à l'air; ‖ -igkeit, *f.* état de ce qui joint mal, *m.* insuffisance, *f.*

• **Undienlich** (⏑ – –) *adj.* qui ne sert à rien (*compar.* Unbrauchbar); sans utilité (pour); hors de propos, mal à propos; inopportun; qui sert mal (les intérêts de qn); contraire (à la santé, etc.); ‖ -keit, *f.* inopportunité, *f.*

• **Undienstfertig** (⏑ – – –) *adj. et adv.* peu serviable; peu officieux; qui n'est guère complaisant; (qui se prête) de mauvaise grâce (à qc.); maussade; ‖ -keit, *f.* manque de complaisance, *m.*; mauvaise grâce, *f.*

• **Unding** (⏑ –) *n.* (*litter.* non-être) chose qui n'existe pas; dont l'existence est impossible; chimère; absurdité; ‖ chose qui n'a pas de nom; monstruosité, *f.*; chaos, *m.*

• **Unduldsam** (⏑ – –) *adj.* intolérant; ‖ *adv.* avec intolérance; ‖ -keit, *f.* intolérance, *f.*; fanatisme, *m.*

• **Undurchdringlich** (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* impénétrable; imperméable; ‖ -keit, *f.* impénétrabilité; imperméabilité, *f.*

• **Undurchsichtig** (⏑ – – –) *adj.* non transparent, opaque; ‖ -keit, *f.* défaut de transparence, *m.* opacité, *f.*

• **Undurchwachsen** (– – ⏑ ⏑) *adj.* (*Bot.*) imperfolié.

• **Uneben** (⏑ – ⏑) *adj.* inégal; accidenté; rugueux; raboteux; scabreux; ‖ *pop.* nicht -, pas mauvais; pas mal; ‖ (das) -e, (die) -heit, *f.* (l')inégalité, *f.*; -bürtig, *adj.* qui n'est pas né dans la même condition, (qui est) au-dessous du rang (de qn); -mäßig, *adj.* qui manque de symétrie, asymétrique; ‖ -mäßigkeit, *f.* défaut de symétrie, *m.* asymétrie, *f.*

• **Unecht** (⏑ –) *adj.* v. Unächt.

• **Unedel** (⏑ – – ⏑) *adj.* 1° v. Unadelig; 2° (*Hist. nat.*) ignoble; imparfait; stérile; *fig.* ignoble; ‖ *adv.* d'une manière ignoble; avec un manque de noblesse.

• **Unehelich** (⏑ – – ⏑ ⏑) *adj. et adv.* en dehors du mariage; illégitime, naturel, bâtard; illicite; en concubinage.

• **Unehrbar** (⏑ – –) *adj.* déshonnête; malhonnête; indécent.

• **Unehre** (– ⏑ ⏑) *f.* déshonneur, *m* honte, *f.*

• **Unehrerbietig** (⏑ – ⏑ – ⏑) *adj.* irrespectueux, peu respectueux; irrévérent; ‖ *adv.* irrespectueusement; avec un manque de respect; ‖ -keit, *f.* irrévérence, *f.*

• **Unehrlich** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* 1° déshonoré, infâme, noté d'infamie; couvert de honte, chargé d'opprobres; stigmatisé; 2° déshonorant, infamant; honteux; déshonnête; déloyal(ement); honteusement, en malhonnête homme, d'une manière infâme; ‖ -keit, *f.* infamie; déloyauté; indignité, *f.*

• **Uneigennützig** (⏑ – ⏑ – ⏑) *adj.* désintéressé; ‖ -keit, *f.* désintéressement, *m.*

• **Uneigentlich** (⏑ – ⏑ ⏑) *adj. et adv.* impropre(ment); à tort; hétéroclite.

• **Uneingebunden** (⏑ – ⏑ – –) *adj.* non relié, en feuilles, brut.

• **Uneingedenk** (⏑ – – ⏑) *adj.* sans se souvenir de, oublieux de.

• **Uneingeschränkt** (⏑ – – ⏑) *adj.* v. Unbeschränkt.

• **Uneingeweiht** (⏑ – ⏑ –) *adj.* qui n'est pas initié, profane (*comp.* Ungeweiht).

• **Uneinig** (⏑ – –) *adj. et adv.* qui n'est pas d'accord (avec qn), qui ne sont pas unis *ou* d'accord, en dissension; en discorde; en dissidence; désuni(s); divisé(s) (d'opinions, etc.); qui s'entend(ent) mal; brouillé(s), – werden, se diviser, se désunir; *fam.* se brouiller; ‖ -keit, *f.* désunion, dissension, dissidence, *f.* désaccord, *m.*; discorde; *fam.* brouille, *f.*

• **Uneins** (⏑ –) *adv.* v. Uneinig.

• **Unempfänglich** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* qui n'est pas apte à recevoir, à sentir (qc.); qui ne se prête guère (à qc.), peu susceptible (de..); réfractaire (a); incapable de sentir (qc.); ingrat (*ex.* sol ingrat), aride; ‖ -keit, *f.* défaut de susceptibilité *ou* d'aptitude, *m.* insensibilité; aridité; froideur; ingratitude; stérilité; apathie, *f.*

• **Unempfindlich** (⏑ ⏑ – – ⏑) *adj.* insensible; paralysé; indolent; froid, glacé (*compar.* Gefühllos); ‖ -keit, *f.* insensibilité, (*Path.*) paralysie du sentiment, anesthésie; ‖ indolence, indifférence, *f.* (v. Gefühllosigkeit).

*Unendlich (-⌣-) *adj. et adv.* infini(ment); à l'infini; -kleine Größe, quantité infiniment petite; Berechnung des -Kleinen, calcul des infiniment petits, calcul infinitésimal, *m.*; ‖ (der, das) -e, (l')infini, *m.*; (bis) ins -e, à l'infini; ‖ -heit, *f.* infinité, *f.*

*Unentbehrlich (--⌣-) *adj.* dont on ne peut pas se priver, indispensable; de première nécessité; (absolument) nécessaire; ‖ -heit, *f.* besoin impérieux; secours indispensable, *m.*; nécessité absolue, *f.*

*Unentgeltlich (⌣-⌣-) *adj. et adv.* gratuit(ement); *fam.* gratis, pour rien; ‖ -keit, *f.* gratuité, *f.*

*Unenthaltſam (⌣--⌣-) *adj.* incontinent; intempérant; ‖ -keit, *f.* incontinence; intempérance, *f.*

*Unentſchieden (⌣---) *adj. et adv.* 1° indécis; pendant; 2° v. Unentſchloſſen; ‖ -heit, *f.* 1° état d'une question indécise, *m.*; 2° indécision, *f.*

*Unentſchloſſen (⌣---) *adj. et adv.* irrésolu(ment); indéterminé; indécis; sans (pouvoir) se décider; hésitant; ‖ -heit, *f.* irrésolution; indétermination; indécision, *f.*

*Unentſetzbar (⌣-⌣-) *adj.* 1° qu'on ne peut débloquer; 2° v. Unabſetzbar.

*Unentwickelt (⌣---) *adj.* qui ne s'est pas développé ou épanoui (v. Unausgebildet).

*Unerachtet, *adj.* v. Ungeachtet.

*Unerbittlich (⌣-⌣-) *adj. et adv.* inexorable(ment); inflexible; ‖ -keit, *f.* inflexibilité, *f.*

*Unerbrochen (⌣---) *adj. et adv.* dont on n'a pas brisé le cachet, etc.; sans (le, la) décacheter.

*Unerfahren (⌣---) *adj.* inexpérimenté; sans expérience; novice; neuf; peu versé (dans); ‖ -heit, *f.* inexpérience; impéritie, .

*Unerforſchlich (⌣-⌣-) *adj.* impénétrable; (Théol.) inscrutable, ‖ -keit, *f.* impénétrabilité, *f.*

*Unerfreulich (⌣---) *adj.* qui n'est pas propre à exciter la joie, qui ne fait nullement plaisir, peu satisfaisant, fâcheux.

*Unerfüllt (⌣--) *adj.* inaccompli; qui ne s'est pas réalisé.

*Unergründlich (⌣---) *adj.* qu'on ne peut pas sonder, qui n'a jamais été sondé, immense (*compar.* Grundlos); *fig.* v. Unerforſchlich.

*Unerheblich (⌣---) *adj.* qui ne mérite pas d'être relevé, insignifiant (v. Unbedeutend); ‖ -keit, *f.* peu d'importance, *m.* insignifiance, *f.*

*Unerhört (⌣-⌣) *adj.* 1° inouï; fabuleux; 2° sans exaucer (qc.); sans être exaucé; nicht-laſſen, exaucer; ‖ *adv.* -grauſam &c., d'une ou avec une cruauté, etc. inouïe.

*Unerkannt (⌣--) *adj. et adv.* qui n'a pas été, sans être reconnu; incognito; méconnu.

*Unerkennbar (-⌣⌣-) *adj.* qui n'est pas reconnaissable; méconnaissable; ‖ -keit, *f.* impossibilité d'être reconnu, *f.*; changement, travestissement qui rend méconnaissable, *m.*

*Unerkenntlich(keit) (⌣---) *adj.* 1° v. Unerkennbar(keit); 2° v. Undankbar(keit).

*Unerklärbar, *Unerklärlich (⌣---) *adj.* inexplicable, indéchiffrable.

*Unerkünſtelt (⌣---) *adj.* qui n'est pas affecté; vrai; naturel; simple.

*Unerläßlich (⌣-⌣-) *adj.* irrémissible; indispensable; de rigueur.

*Unerlaubt (⌣--) *adj. et adv.* illicite(ment); injuste; inique; ‖ -heit, *f.* nature illicite; iniquité, *f.*

*Unermeßlich (⌣-⌣-) *adj. et adv.* incommensurable; immense; infini(ment); immensément; ‖ -keit, *f.* incommensurabilité, étendue incommensurable; immensité, *f.*

*Unermüdet, *Unermüdlich (---⌣-) *adj. et adv.* qui ne se lasse pas, sans se fatiguer; infatigable(ment); opiniâtre; opiniâtrément; sans relâche; ‖ Unermüdlichkeit, *f.* zèle, *m.* ardeur infatigable, *f.*

*Uneröffnet (⌣-⌣-) *adj. et adv.* qui n'a pas été ouvert; sans (l')ouvrir, sans décacheter.

*Unerörtert (⌣---) *adj. et adv.* qui n'a pas été discuté (à fond) ou vidé; qui n'a pas reçu de solution (satisfaisante); indécis; pendant; sans discuter ou résoudre (la question, etc.).

*Unerreichbar (⌣-⌣-) *adj.* où l'on ne saurait atteindre; inaccessible.

*Unerſättlich (⌣-⌣-) *adj.* insatiable; ‖ -keit, *f.* avidité, voracité insatiable, *f.*

*Unerſchaffen (⌣---) *adj.* qui n'a pas été créé; (Théol.) incréé.

*Unerſchöpflich (⌣-⌣-) *adj.* inépuisable; ‖ -keit, *f.* abondance, ressources, etc. inépuisable(s), *f.* (*pl.*).

*Unerſchrocken (⌣---) *adj.* intrépide; ‖ *adv.* hardiment, sans crainte; ‖ -heit, *f.* intrépidité, *f.*

*Unerſchütterlich (---⌣--) *adj. et adv.* inébranlable(ment); imperturbable(ment); inaltérable; sans chanceler; ‖ -keit, *f.* fermeté, constance inébranlable, *f.*

*Unerſchüttert (⌣---) *adj. et adv.* sans être ébranlé.

*Unerſchwinglich (⌣-⌣-) *adj.* à quoi l'on ne peut suffire; exorbitant; écrasant.

*Unerſetzlich (⌣-⌣-) *adj. et adv.* irréparable(ment); qu'on ne peut remplacer; ‖ -keit, *f.* impossibilité de réparer (une perte) ou de remplacer (qu).

*Unerſprießlich (⌣-⌣-) *adj.* qui n'est guère profitable; infructueux; gratuit; ingrat; sans utilité.

*Unerſteiglich (⌣-⌣-) *adj.* qu'on ne peut gravir, inaccessible; inabordable.

*Unerträglich (⌣-⌣-) *adj. et adv.* insupportable, intolérable(ment); ‖ -keit, *f.* impossibilité de supporter ou de tolérer (qc.); antipathie invincible (que qn ou qc. inspire), *f.*

*Unerwachſen (⌣---) *adj.* qui n'a pas atteint l'âge adulte; jeune, en bas âge; mineur.

*Unerwähnt (⌣--) *adv.* dont on n'a pas fait mention; -laſſen, passer (qc.) sous silence.

*Unerwartet (⌣---) *adj.* inattendu; inopiné; imprévu; ‖ *adv.* sans s'y attendre; à l'improviste.

*Unerwecklich (-⌣⌣-) *adj.* qu'on ne peut éveiller; plongé dans un sommeil léthargique.

*Unerweichlich (⌣---) *adj.* qu'on ne peut ramollir; réfractaire à l'action des liquides, etc.; *fig.* inflexible.

*Unerweislich (⌣---) *adj.* dont on ne peut fournir la preuve, qui n'est pas susceptible de démonstration; sans preuve; hypothétique; ‖ -keit, *f.* 1° impossibilité de mettre (qc.) en évidence; 2° chose dont on ne peut démontrer l'existence ou la réalité, *f.*

*Unerwieſen (⌣---) *adj.* qui n'est pas prouvé.

*Unerwogen (⌣---) *adj.* qui n'a pas été pesé; ‖ *adv.* sans peser (qc.).

*Unerzogen (⌣-⌣-) *adj. et adv.* qui n'a pas reçu d'éducation; sans (donner de l')éducation (à qn); dont l'éducation n'est pas achevée, en bas âge (*compar.* Unerwachſen).

*Unfähig (⌣--) *adj.* incapable (de); inhabile (à); sans capacité, inepte; ‖ -keit, *f.* incapacité; inhabileté; insuffisance; ineptie, *f.*

*Unfahrbar (⌣--) *adj.* impraticable (pour les voitures).

*Unfall (⌣-) *m.* (*littér.* mauvais cas) accident (fâcheux), *m.*; disgrâce, infortune; mésaventure, *f.*; revers; malheur; désastre, *m.*; *fam.* déconvenue; avanie, *f.*

*Unfarbig, *adj.* incoloré; v. Farbenlos.

*Unfaßlich (⌣--) *adj.* insaisissable; difficile à saisir; au-dessus de la portée (de qn); obscur; confus; ‖ *adv.* d'une manière obscure; ‖ -keit, *f.* nature insaisissable; obscurité, *f.*

*Unfehlbar (-⌣-) *adj. et adv.* infaillible(ment); immanquable(ment); sans faute; ‖ -keit, *f.* infaillibilité, *f.*

*Unfein (⌣-) *adj. et adv.* peu délicat; indélicat; indiscret; inconvenant; indécent; avec peu de délicatesse; ‖ -heit, *f.* indélicatesse; indiscrétion, *f.*

*Unfern (⌣-) *adv.* pas loin, non loin; à peu de distance (de); dans le voisinage (de).

*Unflath (⌣-) *m.* ordure, saleté, *f.* immondices, *f. pl.*

*Unflätig (⌣--) *adj. pop.* sale (v. Schmutzig).

*Unfleiß (⌣-) *m.* inapplication, négligence; paresse, *f.*

*Unfleißig (⌣--) *adj.* qui manque d'application ou d'assiduité; peu studieux; négligent; paresseux.

*Unfolgſam (⌣--) *adj.* indocile, désobéissant; ‖ -keit, *f.* indocilité, *f.*

*Unförmlich (⌣--) *adj.* informe; difforme; v. Formlos; ‖ -keit, *f.* difformité, *f.* (v. Formloſigkeit).

*† Unfranfirt (⌣--) *adj.* non affranchi; ‖ *adv.* sans affranchir (la lettre).

*Unfranzöſiſch (--⌣-) *adj. et adv.* qui n'est pas Français; peu Français; peu dévoué à, hostile à la France (*compar.* Undeutſch).

*Unfreiwillig (--⌣-) *adj. et adv.* involontaire(ment); contre mon, son gré; (Physiol.) qui s'exécute sans le concours de la volonté, involontaire; instinctif; organique, automatique; irrésistible.

*Unfreundlich (⌣--) *adj. et adv.* peu amical; (d'une manière)

fort peu aimable; disgracieux; déplaisant; désobligeant; sec; sèchement; de mauvaise humeur, avec humeur; morose; *fam.* bourru; rébarbatif; ‖ sombre (*se dit* du temps, d'une chambre, etc.); désagréable; triste; sévère; inclément; peu encourageant; ‖ **-heit**, *f.* manière(s) peu aimable(s), disgracieuse(s), *f. pl.*); mauvaise grâce (avec laquelle on se prête à qc., etc.), *f.*; manque de bienveillance, *m.*; froideur; sécheresse; brusquerie; humeur (fâcheuse, chagrine), *f.*; *fam.* ton bourru; air rébarbatif; ‖ aspect sombre, *m.*, inclémence (de la saison, etc.); rigueur, *f.*

• **Unfreundſchaftlich** (⏑ – – ⏑) *adj.* peu amical; peu aimable.

• **Unfriede** (⏑ – ⏑) *m.* (*litter.* non-paix) discorde, dissension, querelle; guerre, *f.*

• **Unfriedlich** (⏑ – ⏑) *adj.* peu pacifique, avec lequel il n'est guère facile de vivre en paix; querelleur; turbulent; de discorde; belliqueux; ‖ *adv.* en discorde; dans un état d'hostilité (permanente).

• **Unfruchtbar** (⏑ – –) *adj.* infertile, infécond; stérile; ingrat; infructueux (v. Fruchtlos); ‖ **-keit**, *f.* infertilité, infécondité; stérilité; aridité, *f.* [ble, *m.*

• **Unfug** (⏑ –) *m.* désordre; trouble, *m.*

• **Unfügſam** (⏑ – –) *adj.* peu accommodant; volontaire; indisciplinable; *fam.* rétif. [pable.

• **Unfühlbar** (– ⏑ –) *adj.* impal-

Ung (–) *suffixe, sert à former des subst. du genre féminin, qui marquent* 1° contrée recouverte de telles ou telles choses (*ex.* Holz, bois; Holzung, contrée couverte de bois); 2° chose de telle ou telle nature (*ex* Fest, fort, Festung, chose forte, forteresse); 3° état, époque (*ex.* Theuer, cher; Theuerung, état de ce qui est cher, époque où tout est cher, disette); 4° action (*ex.* Drohen, menacer, Drohung, *a*) action de menacer; *b*) chose dont on menace); *à l'aide de ce suffixe, tous les verbes, sans exception, peuvent être transformés en substantifs.*

• **Ungangbar** (⏑ – –) *adj.* 1° impraticable (*pour les piétons*); peu fréquenté; désert; 2° qui n'a point de cours, qui n'est pas de mise.

• **Ungar** (⏑ –) *adj.* (qui n'est) pas assez, pas suffisamment cuit, dont la cuisson est imparfaite; à demi cru.

•**Ungaſtfrei**, •**Ungaſt(freundſchaft)lich**, *adj.* inhospitalier.

• **Ungeachtet** (⏑ – – ⏑) 1° *adj. et adv.* peu estimé; sans crédit; 2° *prép.* (*qui régit le génit.*) sans avoir égard à, non obstant; malgré; au mépris de; 3° *conj.* bien que (v. Obſchon, Wenn gleich).

• **Ungeahndet** (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* impuni; ‖ *adv.* impunément.

• **Ungebahnt** (⏑ – –) *adj.* non frayé; impraticable; rude; nouveau. [dompté.

• **Ungebändigt** (⏑ – – ⏑) *adj.* in-

• **Ungeberdig** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv. fam.* ſich – ſtellen, faire des grimaces; se montrer récalcitrant, regimber; faire le méchant.

• **Ungebeten** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* sans avoir été prié ou invité; sans se faire prier; de son chef, spontanément; ‖ inattendu; importun; intrus; parasite.

• **Ungebildet** (⏑ – – ⏑) *adj.* qui n'est point formé ou façonné (*compar.* Unausgebildet); (Obstétr.) **-e Frucht**, (*vulg.* fruit non formé) embryon, *m.*; ‖ inculte; sans culture; incivilisé; non policé; rustique, grossier.

• **Ungebleicht** (⏑ – –) *adj.* non blanchi; écru (*se dit* de la toile, etc.).

• **Ungeblümt** (⏑ – ⏑) *adj.* sans fleurs; non façonné, uni; simple.

• **Ungeboren** (⏑ – – ⏑) *adj.* qui n'est pas né; avant la naissance; qui est (encore) à naître; contenu dans le ventre de sa mère; en germe; à l'état de fœtus ou d'embryon.

• **Ungebräuchlich** (⏑ – – – ⏑) *adj. et adv.* inusité; contraire(ment) à l'usage; hors d'usage; insolite.

• **Ungebraucht** (⏑ – – ⏑) *adj.* qui n'a pas servi, tout neuf.

• **Ungebühr** (⏑ – –) *f.* ce qui n'est pas dû ou ce qu'on ne doit pas (à qn), *m.*; chose(s) indue(s) ou injuste(s), *f.* (*pl.*); excès; abus, *m.*; zur –, au delà de ce qui est dû, mérité ou juste, mal à propos; injustement.

• **Ungebührlich** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* indû(ment); injuste(ment); inconvenant; indécent; incongru; déplacé; inopportun; à tort; ‖ **-keit**, *f.* inconvenance; indécence; incongruité, *f.*

• **Ungebunden** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas lié, attaché ou relié; *fig.* libre(ment); licencieux; libertin; *fam.* qui a ses coudées franches; *fig.* libre; licencieux; libertin; die **-e Rede**, la prose; die **-e Schreibart**, le style prosaïque; ‖ **-heit**, *f.* absence de gêne ou de contrainte, liberté; licence; dissolution, *f.*

• **Ungebort** (⏑ – –) *f.* (Obstétr.) embryon, fœtus (contenu dans le sein de sa mère), *m.*

• **Ungebaumt** (⏑ – –) *adj.* (Zool.) qui manque de pouce, épouce.

• **Ungedeihen** (⏑ – – –) *n.* défaut ou arrêt de développement, étiolement, *m.*; atrophie, *f.*; (Path.) atrophie mésentérique, *f.* carreau, *m.* v. Drüſenbarre (der Rinder).

• **Ungedeihlich** (⏑ – – – ⏑) *adj.* qui ne profite pas (à qn); qui réussit mal; peu nutritif, peu réparateur.

• **Ungedruckt** (⏑ – – ⏑) *adj.* qui n'a pas été imprimé; inédit; en manuscrit; ‖ *adv.* sans être imprimé; sans ou avant de livrer (qc.) à l'impression. [(Hist. nat.) induplicatif.

• **Ungedoppelt** (⏑ – – – ⏑) *adj.*

• **Ungeduld** (⏑ – –) *f.* impatience, *f.*; ‖ (Bot.) v. (gelbes) Springkraut.

• **Ungeduldig** (⏑ – – – ⏑) *adj.* impatient; – machen, (rendre impatient) impatienter (qn), faire perdre patience (à qn); – werden, s'impatienter, perdre patience.

• **Ungefähr** (⏑ – ⏑) *adj.* fortuit; accidentel (v. Zufällig); approximatif (v. Annähernd); ‖ *adv.* environ; à peu près; approchant (v. Etwa); approximativement.

• **Ungefähr** (⏑ – ⏑) *n. g.* **-(e)s** (42) hasard, *m.* (v. Zufall); von –, par hasard; fortuitement (v. Zufällig).

• **Ungefällig** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* peu complaisant, désobligeant; de mauvaise grâce; sans (y mettre de la) complaisance; ‖ **-keit**, *f.* manque de complaisance, *m.* désobligeance, *f.*

• **Ungefärbt** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas teint, incolore; décoloré; (en) blanc; (au) naturel; sans être teint.

• **Ungefaßt** (⏑ – –) *adj.* qui n'est pas monté; (Bijout.) hors d'œuvre.

• **Ungefiedert** (⏑ – – ⏑) *adj.* v. Unbefiedert.

• **Ungeflügelt** (⏑ – – ⏑) *adj.* dépourvu d'ailes, sans ailes, (Hist. nat.) inailé; aptère; **-e Inſekten**, (insectes) aptères, *m. pl.*

• **Ungefragt** (⏑ – –) *adj. et adv.* sans être demandé ou questionné; sans qu'on le demande; sans demander. [*adv.* sans doublure.

• **Ungefüttert** (⏑ – – –) *adj. et*

• **Ungegerbt** (⏑ – –) *adj.* non corroyé; non passé; cru.

• **Ungegeſſen** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* 1° qui n'a pas été mangé ou consommé; 2° *abus.* sans avoir mangé ou dîné, à jeun.

• **Ungegliedert** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* sans membres; inarticulé; (Zool.) exarticulé; sans articuler (les sons, etc.).

• **Ungegründet** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* sans fondement; mal fondé (v. Grundlos).

• **Ungehalten** (⏑ – – ⏑) *adj.* et *adv.* 1° (qui n'a pas été tenu) v. Unerfüllt; 2° mécontent; fâché; piqué; contrarié; dépité; indigné; – werden, se fâcher (über etwas, de qc.).

• **Ungeheißen** (⏑ – – ⏑) *adv.* qu'on n'a pas commandé; sans (avoir reçu d') ordre; de son gré; de son chef.

• **Ungehemmt** (⏑ – –) *adj. et adv.* qui n'est pas arrêté ou entravé; sans entraves; libre(ment); sans empêchement(s); sans obstacle.

• **Ungeheuchelt** (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas feint, sans feinte, sincère(ment), véritable(ment).

• **Ungeheuer**, *adj.* 1° (⏑ – – ⏑) qui n'est pas rassurant, suspect; 2° (– ⏑ ⏑) (qui étonne, qui inspire la crainte par sa grandeur, par ses formes, etc.) monstrueux; prodigieux; énorme; colossal; exorbitant; immense; atroce; (das) **–e**, (la) monstruosité; énormité, *f.*; ‖ *adv.* prodigieusement; énormément; immensément; excessivement.

• **Ungeheuer** (⏑ – – ⏑) *n. g.* **–s** (42, 46) monstre, *m.*; monstruosité, *f.*

• **Ungehindert** (⏑ ⏑ – ⏑) *adj.* v. Ungehemmt.

• **Ungehobelt** (⏑ – – ⏑) *adj.* non raboté; brut; *fig.* grossier; inculte rustique; ‖ *adv.* grossièrement.

• **Ungehörig** (⏑ – – ⏑) *adj.* et *adv.* qui n'appartient ou qui ne convient pas; indû(ment); inopportun; mal à propos; peu convenable(ment).

• **Ungehorſam** (⏑ – – –) *adj.* désobéissant; indocile; insoumis; (Jurispr.) qui fait défaut; contumax; – ſein, être ou se montrer indocile, désobéir (à qn); ‖ (der) –, (la) désobéissance; (Jurispr.) défaut, *m.*; contumace, *f.*

• **Ungehört** (⏑ – –) *adj.* sans être ou sans avoir été entendu; sans entendre (qn ou qc.).

• **Ungekocht** (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* qui n'a pas été cuit, sans être cuit; cru; écru.

• **Ungekränkt** (⏑ – –) *adj. et adv.* sans être lésé ou affligé; sans faire du tort (à qn); en paix; sans préjudice pour,

***Ungekünſtelt** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* où il n'y a rien d'affecté; sans affectation; sans afféterie; sans recherche; simple; naturel; naïf.

***Ungeläutert** (ˊ⌣–⌣) *adj.* non purifié, impur; brut.

***Ungelegen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* mal situé; *fig.* (qui arrive) mal à propos; inopportun; importun; à contre-temps; ‖ **-heit**, *f.* inopportunité, *f.*; embarras, désagrément(s) (causés par qc.), *m.* (*pl.*).

***Ungelehrig** (ˊ⌣–⌣) *adj.* * *et adv.* indocile(ment); peu docile; sans docilité; ‖ **-keit**, *f.* indocilité, *f.*

***Ungelehrt** (ˊ⌣–) *adj.* non lettré; illettré; inérudit, ignorant; sans érudition; ‖ **-heit**, *f.* manque d'érudition, *m.*; ignorance, *f.*

***Ungeleimt** (ˊ⌣ˊ) *adj.* non collé, sans colle.

***Ungelenk** (ˊ⌣ˊ) *adj. et adv.* peu agile, roide; gauche(ment); lourd; maladroit(ement).

***Ungelesen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* qui n'a pas été lu; sans être lu; sans lire (qc.).

***Ungelogen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv. fam.* qui n'est pas un mensonge; sans mentir.

***Ungelöſcht** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* non éteint; mal éteint; vif; ardent; sans éteindre.

***Ungemach** (ˊ⌣–) *n.* incommodité(s); fatigue(s); adversité(s), *f.* (*pl.*); revers; malheur(s); mal, maux, *m.* (*pl.*).

***Ungemächlich** (ˊ⌣–⌣) **-keit**, *f.* v. Unbehaglich(keit), Beſchwerde.

***Ungemein** (–⌣ˊ) *adj.* peu commun, rare, singulier; extraordinaire; infini; ‖ *adv.* singulièrement; infiniment; fort; beaucoup.

***Ungemeſſen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* sans avoir été mesuré; sans mesurer; *fig.* sans mesure; démesuré; indéterminé; incommensurable; **-e Rede**, discours peu mesuré, *m.*; diatribe; invective, *f.*

***Ungemünzt** (ˊ⌣–) *adj.* non monnayé, en barres.

***Ungenagelt** (ˊ⌣–⌣) *adj.* (Zool.) dépourvu d'ongles, sans ongles, exonguiculé.

***Ungenannt** (ˊ⌣–) *adj.* qui n'a point été nommé, qui ne s'est pas nommé, anonyme; qui n'a pas reçu de nom; (Anat.) innominé; (Jurispr.) innommé; (Arith.) indéfini; ‖ *adv.* sans (s')être ou avoir été nommé; sans nom.

***Ungeneigt** (ˊ⌣–) *adj.* qui n'incline guère, qui n'a aucune affection pour, peu *ou* mal disposé pour; peu favorable; mal affectionné (v. Abgeneigt); ‖ **-heit**, *f.* absence de goût *ou* d'affection, indifférence, *f.*; dispositions peu bienveillantes, *f. pl.* indisposition; défaveur, *f.*; éloignement (pour qn *ou* qc.), *m.*

***Ungenießbar** (ˊ⌣ˊ–) *adj.* (dont on ne peut jouir) qui n'est ni esculent ni potable; qui ne rentre pas dans la catégorie des substances alimentaires; ‖ *par extens. et fig.* insipide; fastidieux; insupportable; ‖ **-keit**, *f.* insipidité; fadeur, *f.*

***Ungenoſſen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* dont on n'a pas joui; qu'on n'a pas goûté; sans en avoir joui *ou* goûté.

***Ungenöthigt** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* sans être contraint; sans se faire prier; de son gré; sans façon.

***Ungenügend** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* insuffisant; médiocre(ment).

***Ungenügſam** (ˊ⌣–⌣) *adj.* difficile à contenter; exigeant; ‖ **-keit**, *f.* exigence(s), *f.* (*pl.*); appétits insatiables, *m. pl.*

***Ungenützt** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* dont on n'a pas profité *ou* fait usage; dont on ne tire aucun parti; sans en profiter (v. Unbenutzt).

***Ungeordnet** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* désordonné; mal arrangé; sans ordre, en désordre.

***Ungepaart** (ˊ⌣–) *adj.* 1° non apparié; non accouplé; impair; (Anat.) **-e Blutader**, veine azygos; **halb -e Blutader**, veine demi-azygos; 2° déparié; ‖ (Bot.) – **gefiedert**, *adj.* imparipenné.

***Ungeprägt**, *adj.* v. Ungemünzt.

***Ungepreßt** (ˊ⌣–) *adj.* (Drap.) sans apprêt.

***Ungerächt** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* sans être vengé; sans se venger; impuni.

***Ungerade** (ˊ⌣ˊ⌣) *adj.* qui n'est pas droit, inégal; courbe; impair.

***Ungerathen** (ˊ⌣–⌣) *adj.* qui a mal réussi, qui a échoué, malheureux; dépravé; dénaturé.

***Ungerechnet** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* sans compter, non compris.

***Ungerecht** (ˊ⌣–) *adj.* injuste, inique; ‖ *adv.* injustement; avec injustice; ‖ **-igkeit**, *f.* injustice, iniquité, *f.*

***Ungereimt** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* non rimé; sans rimer; *fig.* absurde; inepte; extravagant; sottement; ‖ **-heit**, *f.* absurdité; ineptie; sottise, *f.*

***Ungerippt**, *adj.* v. Rippenlos.

***Ungern** (ˊ–) *adv.* (peu volontiers) à (son grand) regret; avec peine; à contre-cœur, contre son gré; **gern oder –**, bon gré, mal gré; **– ſpielen** etc., ne pas aimer à jouer, etc.

***Ungeſalzen** (ˊ⌣–⌣) *adj.* non salé, sans sel; frais; vert; insipide.

***Ungeſattelt** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* qui n'a pas été sellé; sans selle; à poil, à cru.

***Ungeſättigt** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* qui n'est pas rassasié; sans avoir apaisé sa faim *ou* satisfait son appétit.

***Ungeſäuert** (ˊ⌣–⌣) *adj.* (Chim.) non oxide; non acidifié; dépourvu d'oxigène; ‖ (Boul.) sans levain, azyme.

***Ungeſäumt** (ˊ⌣ˊ) 1° *adj. et adv.* sans être ourlé, sans ourlet; sans limbe; 2° *adv.* sans délai, sans retard, sur-le-champ (v. Sofort).

***Ungeſchaffen**, *adj.* v. Unerſchaffen.

***Ungeſchält** (ˊ⌣–) *adj.* qui n'est pas pelé; non mondé; avec l'écorce, avec la peau, avec la robe.

***Ungeſchehen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* qui n'a pas été fait, qui n'est pas arrivé, non avenu; qui est (encore) à faire; **man kann das nicht – machen**, on ne peut pas faire (en sorte) que cela n'ait pas eu lieu, on ne peut empêcher ce fait d'avoir eu lieu.

***Ungeſcheit** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* peu sensé, peu spirituel, sans esprit; sot(tement); absurde.

***Ungeſcheut** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* sans crainte; hardi(ment); qui ne craint pas de..; la tête levée; le front haut; fièrement.

***Ungeſchicklichkeit** (ˊ⌣–⌣–) *f.* malhabileté, maladresse, inaptitude; ineptie; gaucherie, *f.*

***Ungeſchickt** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* malhabile(ment), maladroit(ement); inepte, gauche(ment); avec gaucherie, avec ineptie.

***Ungeſchildert** (ˊ⌣–⌣) *adj.* 1° dépourvu de bouclier(s) *ou* d'écailles (v. Schuppenlos); 2° dont on n'a pas fait la peinture.

***Ungeſchlacht** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* peu civilisé, rude, grossier, rustique; farouche, brutal; grossièrement; avec brutalité; ‖ **-heit**, rudesse; brutalité, *f.*

***Ungeſchlechtlich** (ˊ⌣–⌣) *adj.* (Hist. nat.) insexé; anaphroditique; v. Geſchlechtlos.

***Ungeſchlechtsreif**, *adj.* v. Unreif.

***Ungeſchliffen** (ˊ⌣–⌣) *adj.* qui n'est pas affilé; non affilé; non poli, non taillé; brut; *fig.* impoli; incivilisé; grossier; brutal; ‖ *adv.* grossièrement; comme un manant; ‖ **-heit**, *f. fig.* impolitesse, grossièreté; brutalité, *f.*

***Ungeſchmälert** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* sans restriction; sans porter atteinte à; intact; (plein et) entier; sauf; dans son intégrité complète.

***Ungeſchmeidig** (ˊ⌣–⌣) *adj.* peu souple; dur; roide; résistant; ‖ **-keit**, *f.* manque de souplesse *ou* de flexibilité, *m.* roideur; dureté; résistance, *f.*

***Ungeſchminkt** (ˊ⌣–) *adj. et adv.* sans fard; sans déguisement; vrai; sincère.

***Ungeſchoren** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* qui n'est pas tondu; qui n'est point rasé; *fig. pop.* **einen – laſſen**, laisser qn en repos.

***Ungeſchuppt** (ˊ⌣–) *adj.* 1° qui n'a pas été privé de ses écailles; 2° v. Schuppenlos.

***Ungeſchwächt** (ˊ⌣–) *adj.* qui n'est point affaibli; qui jouit de la plénitude de ses forces; plein d'énergie *ou* de vie.

***Ungeſchwänzt** (ˊ⌣–) *adj.* dépourvu de queue, sans queue, (Zool.) écaudé, anoure; (Blas.) diffamé.

***Ungeſehen** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* 1° sans être vu; inaperçu; 2° sans avoir vu.

***Ungeſellig** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* peu sociable; insociable; peu expansif, peu communicatif; misanthrope; sauvage; solitaire; de reclus; en anachorète; ‖ **-keit**, *f.* insociabilité; misanthropie; *fam.* sauvagerie, *f.*

***Ungeſellſchaftlich** (ˊ⌣–⌣–) *adj.* insociable; antisocial.

***Ungeſetzlich** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* illégal(ement) (*compar.* Geſetzlos; Widerrechtlich); ‖ **-keit**, *f.* 1° illégalité; 2° action, *f.* ou acte illégal(e), *m.*

***Ungeſetzmäßig** (ˊ⌣ˊ–⌣) *adj.* (qui n'est pas conforme à la loi) illégal; illégitime; ‖ **-keit**, *f.* illégalité; illégitimité, *f.*

***Ungeſittet** (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* 1° sans mœurs (v. Sittenlos); 2° qui n'est pas policé, qui vit en dehors de la civilisation, incivilisé; ‖ qui manque de bonnes manières, mal élevé, discourtois, impoli, grossier; d'une manière inconvenante *ou* scandaleuse; *fam.* comme un goujat, comme des sauvages.

***Ungeſotten** (⸗⏑–⏑) *adj.* qui n'a pas (été) bouilli, cru.

***Ungeſtalt(et)** (⸗⏑–⏑) *adj.* informe; difforme (*syn.* Unförmlich, Mißgebildet). ||os.

***Ungeſtielt** (⸗⏑–) *adj.* v. Stiel:

***Ungeſtillt** (⸗⏑–) *adj.* qui n'a pas été apaisé *ou* étanché; sans apaiser, etc.; non satisfait.

***Ungeſtört** (⸗⏑–) *adj. et adv.* qui n'est pas troublé, tranquille(ment); sans troubler.

***Ungeſtraft** (⸗⏑–) *adj.* impuni; ‖ *adv.* impunément; ‖ -heit, *f.* impunité, *f.*

***Ungeſtrahlt** (⸗⏑–) *adj.* qui n'est pas rayonné, (Bot.) irradiant.

***Ungeſtüm** (⸗⏑–) *adj.* impétueux; violent; emporté; brusque; orageux (v. Stürmiſch); (das) -e, (l')impétuosité; brusquerie, *f.*; ‖ *adv.* impétueusement, avec impétuosité; avec emportement; brusquement; avec brusquerie.

***Ungeſtüm** (⸗⏑–) *m. et n. g.* -(e)s (12) impétuosité, brusquerie, violence, *f.*; emportement, *m.*

***Ungeſund** (⸗⏑–) *adj.* 1° qui n'est pas sain, malsain, qui a une mauvaise santé; maladif; valétudinaire; cacochyme; 2° contraire à la santé, insalubre, malsain; ‖ -heit, *f.* 1° mauvaise santé, *f.*; état, aspect maladif *ou* cacochyme, *m.*; 2° qualités insalubres, *f. pl.* insalubrité, *f.*

***Ungetheilt** (⸗⏑–) *adj.* indivis; indivisé; non divisé; entier; simple; continu; plein; unanime; (Scienc. nat.) monomère; similaire; unisérial; simplici..; ‖ *adv.* sans être divisé *ou* sans se diviser; (Jurispr.) par indivis; ‖ -heit *f.* non division, intégrité; continuité; simplicité; unanimité, *f.*; (Jurispr.) indivision, *f.*

***Ungethüm** (⸗⏑–) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) monstre; fantôme, spectre, *m.*

***Ungetreu** (⸗⏑–) *adj.* v. Untreu.

***Ungetrübt** (⸗⏑–) *adj. et adv.* qui n'est pas trouble *ou* troublé; limpide; transparent; serein; sans nuage.

***Ungeübt** (⸗⏑–) *adj.* inexercé; peu exercé; mal assuré; inhabile; novice; inexpérimenté; ‖ *adv.* sans (s')être exercé; en novice; ‖ -heit, *f.* défaut d'exercice, *m.*; inexpérience, *f.*; noviciat, *m.*

***Ungewalkt** (⸗⏑–) *adj.* qui n'est pas foulé.

***Ungewaſchen** (⸗⏑–⏑) *adj. et adv.* non lavé; mal lavé; sale; impur; sans (s')être lavé; *fig. fam.* mal avisé; impur; immonde; mauvais; effronté; absurde.

***Ungeweiht** (⸗⏑–) *adj.* qui n'est pas béni *ou* consacré; profane; (der) -e, (le) profane.

***Ungewiß** (⸗⏑–) *adj.* incertain; douteux; mal assuré (v. Unſicher); casuel (*se dit* de revenus); (Gramm.) neutre; ‖ indécis (v. Unentſchieden); (das) -e, (l')incertain; hasard, *m.*; aufs -e, au hasard, à l'aventure; ‖ *adv.* dans le doute, dans l'incertitude; comme une chose incertaine, vaguement; ‖ -heit, *f.* incertitude, *f.* doute; vague, *m.*; indécision, *f.*

***Ungewitter** (⸗⏑–⏑) *n.* orage (violent); météore désastreux, *m*; tempête, *f.*; ouragan, *m.*; bourrasque, *f.*

***Ungewöhnlich** (⸗⏑–⏑) *adj.* insolite; inusité; inaccoutumé; extraordinaire; étrange; ‖ *adv.* contre l'habitude; d'une façon insolite; singulièrement; ‖ -heit, *f.* nature insolite; singularité; rareté, *f.*

***Ungewohnt** (⸗⏑–) *adj.* qui n'est pas accoutumé à *ou* familiarisé avec; inaccoutumé; qui n'est pas *ou* qui n'est guère dans les habitudes (de qn) (*compar.* Ungewöhnlich).

***Ungezählt** (⸗⏑–) *adj. et adv.* qui n'est pas compté; sans compter.

***Ungeziefer** (⸗⏑–⏑) *n.* insectes (malfaisants), *m. pl.*; vermine, *f.*

***Ungeziemend** (⸗⏑–⏑) *adj.* v. Unziemend.

***Ungezogen** (⸗⏑–⏑) *adj.* mal élevé; mal appris; impertinent (v. Unartig); ‖ -heit, *f.* manque d'éducation, *m.*; impertinence, *f.*

***Ungezügelt** (⸗⏑–⏑) *adj. et adv.* effréné; sans frein.

***Ungezwungen** (⸗⏑–⏑) *adj. et adv.* sans contrainte, libre(ment); dégagé; aisé; svelte; avec aisance; ‖ -heit, *f.* absence de contrainte, liberté; aisance, *f.*; manières dégagées, *f. pl.*

***Unglaube** (⸗⏑–) *m.* incrédulité; infidélité, *f.*

***Unglaubhaft** (⸗⏑–) *adj. et adv.* qui ne mérite aucune croyance, qui inspire peu de confiance, peu croyable, invraisemblable(ment).

***Unglaubig** (⸗⏑–) *adj.* incrédule; infidèle; sceptique; (der) -e, (l')infidèle; mécréant, *m.*

***Unglaublich** (–⸗⏑) *adj. et adv.* incroyable(ment) (*compar.* Unglaubhaft); ‖ -heit, *f.* 1° incrédibilité; impossibilité d'ajouter foi à (qc.); invraisemblance; 2° chose incroyable, *f.*

***Unglaubwürdig** (⸗⏑–⏑) *adj.* indigne, peu digne d'être cru; d'une vérité *ou* d'une autorité plus que suspecte (v. Unglaubhaft).

***Ungleich** (⸗–) *adj. et adv.* inégal(ement); différent (v. Verſchieden); dissemblable (v. Unähnlich); disproportionné (v. Unverhältnißmäßig); impair (v. Unpaar); irrégulier (v. Unregelmäßig); interrompu (v. Unterbrochen); mal uni (v. Uneben); courbe (v. Ungerade); variable (v. Unbeſtändig); incomparablement, infiniment (plus grand, etc.); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) inéqui..; aniso..; hétéro..; dis..; anomo..; ‖ -artig, *adj.* hétérogène; dissimilaire; -artige Zeugung, génération hétérogène *ou* spontanée, hétérogénie (*Burdach*), *f.*; -artigkeit, *f.* hétérogénéité, *f.* défaut de rapports *ou* d'analogie, *m.*; -blätt(e)rig, *adj.* (Bot.) qui a des feuilles inégales *ou* dissemblables, inéqualifolié; - breiſeitig, *adj.* qui forme un triangle inéquilatère, scalène; - breiſeitiger Muskel, v. Rippenhalter; -farbig, v. Verſchiedenfarbig; -förmig, *adj.* de forme différente, dissemblable; hétéromorphe; inégal; variable; varié; -förmigkeit, *f.* défaut d'uniformité; aspect, *m. ou* nature hétéromorphe; asymmétrie; inégalité; diversité, *f.*; -gefiedert, *adj.* (Bot.) interrupti-penné; -gerippt, *adj.* inéquicosté; ‖ -heit, *f.* 1° inégalité; disproportion (d'âge, de structure, etc.); disparité; asymmétrie; discordance; irrégularité, *f.*; désaccord, *m.*; 2° (*chose inégale*) inégalité; aspérité; éminence; dissonance, *f.*; ‖ -hoch, *adj. et adv.* d'inégale hauteur; (situés) à des hauteurs différentes *ou* variables; (Bot.) alterne, anisophylle; anisodyname; -klappig, -ſchalig, *adj.* (Hist. nat.) inéquivalve; - laufend, *adj.* non parallèle; -mäßig, *adj.* inégal; variable (v. *plus haut* Ungleich); -mäßigkeit, *f.* inégalité, *f.*; (Astron.) (bedeutende -) variation, *f.*; - namig, *adj.* de nom différent *ou* opposé; hétéronyme; -ſeitig, *adj.* inéquilatéral; inéquilatère; scalène; -theilig, *adj.* (Hist. nat.) hétéromère; anisomère.

***Unglimpf** (⸗–) *m.* manque de douceur, de modération, d'équité, *m.*; rigueur (injuste); dureté, *f.*; tort, *m.*; ‖ -lich, *adj. et adv.* peu modéré, dur(ement); désobligeant; inique; indigne(ment); avec rigueur; avec brusquerie; *fam.* cavalièrement.

***Unglück** (⸗–) *n.* 1° malheur, revers, *m.* infortune, disgrâce, *f.*; désastre; sinistre, *m.*; zum -, par malheur, malheureusement; 2° destinée fatale, fatalité, *f.* malheur, *m.*; ‖ -bringend, *adj.* qui porte malheur, malheureux, fatal, funeste.

***Unglücklich** (⸗⏑–) *adj.* malheureux; infortuné; malencontreux; fâcheux; désastreux; sinistre; fatal; funeste; tragique; -er Weiſe, malheureusement, par malheur; (der) -e, (le) malheureux, infortuné, *m.*; ‖ *adv.* malheureusement; avec malheur; mal; - ſpielen, jouer avec malheur, avoir du malheur, avoir la main malheureuse au jeu; jouer de malheur; - enden, finir mal; se terminer d'une manière fatale *ou* par une catastrophe funeste; aboutir à un (grand) malheur.

***Unglücksbote** (⸗⏑–⏑) *m.* messager de *ou* du malheur, *m.*

***Unglücſelig** (⸗⏑–⏑) *adj.* frappé, poursuivi par le malheur; malheureux, infortuné; ‖ -keit, *f.* situation malheureuse; fatalité qui pèse sur (qn), *f.*

***Unglücksfall** (⸗⏑–) *m.* cas, accident malheureux, revers (de fortune), *m.*; catastrophe (funeste); *plais.* aventure (tragique), avanie, *f.*

***Unglücskind** (⸗⏑–) *n.* enfant du malheur, *m.*; existence qui semble prédestinée au malheur, *f.*

***Unglücksprophet** (⸗⏑–⸗) *m.* prophète de malheur, *m.*

***Unglücksſtifter** (⸗⏑–⏑) *m.* (*litt.* fondateur de malheur) auteur de malheur(s); celui qui porte malheur, *m.*

***Unglücksvogel** (⸗⏑–⏑) *m.* oiseau de mauvais augure, oiseau sinistre, *m.*

***Ungnade** (⸗–) *f.* disgrâce, *f.*; in - fallen, tomber en disgrâce; encourir la disgrâce (de qn), être disgracié.

***Ungnädig** (⸗⏑–) *adj.* indisposé, de mauvaise humeur; irrité; disgracieux; ‖ *adv.* disgracieusement, avec humeur; sévèrement; en mauvaise part, mal.

***Ungöttlich** (⸗⏑–) *adj.* qui n'est pas divin; qui s'accorde mal avec les idées que nous nous formons de la Divinité; d'athéisme; impie; profane.

***Ungrund** (⸗–) *m.* manque de fondement, ce qu'il y a de mal fondé dans (qc.), *m.*; vanité; frivolité; faiblesse, *f.*; mit -, sans fondement; gratuitement.

• **Ungültig** (⸗⏑) *adj.* non valable; non recevable; nul; invalide; sans valeur; hors de cours; sans force; sans effet; de nul effet; vicieux; (qui a été) annulé *ou* cassé; für – erklären, (déclarer qu'une chose n'est pas valide) invalider, annuler, casser; infirmer; ‖ **-keit**, *f.* invalidité; nullité, *f.*

• **Ungunſt** (⸗–) *f.* défaveur; disgrâce, *f.*

• **Ungünſtig** (⸗⏑) *adj. et adv.* défavorable(ment); avec défaveur; mal disposé (pour qn).

• **Ungut** (⸗–) *adj. et adv. fam.* pas bien, mal; nicht für - nehmen, ne pas prendre en mauvaise part, ne pas trouver mauvais; excuser.

• **Ungütig** (⸗⏑) *adj. et adv.* qui manque de bienveillance *ou* de douceur; disgracieux; peu charitable(ment); dur(ement); nicht – aufnehmen, (*littér.* ne pas accueillir sans bienveillance) accueillir avec qq. indulgence; pardonner (qc.).

• **Unhaltbar** (⸗––) *adj. et adv.* 1° qui tient mal, peu solide; léger; 2° qu'on ne peut pas défendre, qui n'est pas tenable; qui ne peut soutenir un siège; *fig.* insoutenable; ‖ **-keit**, *f.* manque de solidité, *m.*; impossibilité de défendre (qc.); faiblesse, *f.*

• **Unheil** (⸗–) *n.* (*littér.* non salut) désastre; mal, malheur, *m.*; – anrichten, causer du malheur.

• **Unheilbar** (–⸗–) *adj.* incurable; irréparable; sans remède; ‖ **-keit**, *f.* nature incurable, incurabilité, *f.*

• **Unheilig** (⸗⏑) *adj. et adv.* contraire à *ou* en désaccord avec la sainteté (de la religion *ou* d'un ministère religieux), profane; impie; mondain; ‖ **-keit**, *f.* nature, *f. ou* caractère profane, *m.*; impiété, *f.*

• **Unheilſam** (⸗––) *adj.* qui n'est pas salutaire, peu salutaire.

• **Unheimlich** (⸗⏑) *adj.* qui n'a rien d'agréable, de commode, de bienfaisant *ou* de rassurant; peu rassurant; suspect; inquiétant; pénible; qui oppresse; étrange; sinistre; de malaise.

• **Unheizbar** (–⸗–) *adj.* qui ne se chauffe pas, dépourvu de poêle *ou* de cheminée.

• **Unherſtellbar** (–⸗––) *adj.* qu'on ne peut pas reproduire *ou* réduire (à l'état métallique), (Chim.) irréductible; ‖ irréparable.

• **Unhöflich** (⸗⏑) *adj.* discourtois; disgracieux; impoli; désobligeant; mal appris; malhonnête; ‖ *adv.* avec un manque de courtoisie, de politesse *ou* de procédés; peu galamment; d'une façon désobligeante; ‖ **-keit**, *f.* nature, *f.* formes discourtoise(s), *f.* (*pl.*); manque de politesse, *m.*; mauvaise grâce; malhonnêteté, *f.*

• **Unhold** (⸗–) *adj. et adv.* 1° sans aménité; peu gracieux, disgracieux; déplaisant; 2° v. Ungünſtig, Abgeneigt; ‖ (der) –, *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) personne disgracieuse difforme, *f.*; être, génie malfaisant; (l')esprit malin (v. Teufel); sorcier (v. Hexenmeiſter), *m.*

• **Unhörbar** (–⸗–) *adj. et adv.* qu'on ne peut entendre, (d'une manière) imperceptible.

†† **Uniform** (⸗⏑⸗) *f.* uniforme, *m.*

† **Univerſal** (–⏑–⸗) *adj.* universel (v. Allgemein, Allſeitig, Haupt..); ‖ **-erbe**, *m.* **-geſchichte**, *f.* ɔc. héritier, *m.* histoire, *f.* etc. universel(le); **-ofen**, *m.* (Chim.) fourneau catholique, *m.*

† **Univerſität** (–⏑–⏑⸗) *f. pl.* **-en** (14, 19) université, *f.* (v. Hochſchule); ‖ **-sfreund**, *m.* ami d'université *ou* de collège, *m.*; **-sjahre**, *n. pl.* années passées à l'université, années d'étude, *f. pl.*

† **Univerſum** (–⏑⸗⏑) *n.* v. Weltall.

• **Unjagbbar** (⸗––) *adj.* qu'on ne peut *ou* qu'on ne doit pas chasser.

Unke (⸗⏑) *f. pl.* **-n** (14, 18) 1° petit serpent domestique, (espèce d') orvet, *m.*; 2° v. Hausunke; 3° (Trad. pop.) lutin, *m.*

• **Unkenntbar**, • **Unkenntlich** (⸗–⏑) *adj.* méconnaissable (v. Unerkennbar).

• **Unkeuſch** (⸗–) *adj.* impudique; ‖ **-heit**, *f.* impudicité, *f.*

• **Unklagbar** (⸗––) *adj.* dont on ne peut porter plainte (en justice), dont on ne peut poursuivre le payement *ou* la restitution.

• **Unklar** (⸗–) *adj.* qui n'est pas clair, trouble; brumeux; nuageux; louche; *improprem.* (Mar.) embarrassé; empêché; *fig.* peu clair; embrouillé (v. Undeutlich).

• **Unklug** (⸗–) *adj.* imprudent, fou, fol; étourdi (v. Unbeſonnen); ‖ *adv.* imprudemment; follement; étourdiment; ‖ **-heit**, *f.* imprudence; folie, *f.*

• **Unkörperlich** (⸗–⏑⏑) *adj.* incorporel, immatériel; ‖ **-keit**, *f.* incorporalité, immatérialité, *f.*

• **Unkoſten** (⸗–⏑) *pl.* frais (inutiles), *m. pl.*; dépenses (désagréables), *f. pl.*; auf –, aux dépens (de qn) (v. Koſten).

• **Unkräftig** (⸗––⏑) *adj.* (dénué de forces; qui ne produit aucun effet) impuissant; infirme; invalide; inefficace; qui ne donne point de forces, peu substantiel, fade, insipide; relâchant; *fig.* invalide (v. Ungültig); ‖ **-keit**, *f.* absence de force(s), *f.* v. Kraftlos, Kraftloſigkeit; qualités insubstantielles, *f. pl.*

• **Unkraut** (⸗–) *n.* mauvaise herbe, ivraie, *f.*; *prov.* Unkraut vergeht nicht, mauvaise herbe (*littér.* ne périt pas) croît toujours.

• **Unkriegeriſch** (⸗–⏑⏑) *adj. et adv.* peu guerrier; peu belliqueux; peu militaire(ment); paisible(ment); qui n'est pas fait pour la guerre.

• **Unkunde** (⸗–⏑) *f.* manque, défaut de connaissance(s), de savoir *ou* d'expérience, *m.* ignorance; impéritie, *f.*

• **Unkundig** (⸗––⏑) *adj. et adv.* dépourvu de connaissance(s) *ou* de savoir; peu versé (dans qc.); ignorant (de qc.); inexpert; einer Sache – ſein, être dans l'ignorance de qc., n'avoir pas la moindre notion de qc., ignorer qc.

• **Unlängſt** (⸗) *adv.* il n'y a pas longtemps, depuis peu, dernièrement; naguère(s); (tout) récemment.

• **Unläugbar** (–⸗–) *adj. et adv.* qui n'est pas niable, qu'on ne peut nier, incontestable(ment); irréfragable(ment); évident; sans doute; de manière à détruire toute objection; ‖ **-keit**, *f.* évidence, *f.*

• **Unlauter** (⸗––⏑) *adj.* impur; ignoble; équivoque; ‖ *adv.* d'une manière impure; ignoblement; ‖ **-keit**, *f.* impure[illegible] *f.*; caractère ignoble, *m.*

• **Unleidlich** (⸗–⏑) *adj.* **-keit**, *f.* v. Unerträglich(keit).

• **Unleſerlich** (⸗––⏑⏑) *adj.* illisible; indéchiffrable; ‖ **-keit**, *f.* impossibilité de lire, de déchiffrer (qc.), illisibilité, *f.*

• **Unlieb** (⸗–) *adj. et adv.* qu'on n'aime pas; désagréable; fâcheux; contrariant; es iſt mir – zu... (il m'est désagréable) je n'aime pas, je ne suis nullement flatté, je suis fâché de; c'est à regret que je...

• **Unlöblich** (⸗––⏑) *adj.* qui n'est pas louable, peu louable, qui ne mérite pas d'éloges.

• **Unluſt** (⸗–) *f.* déplaisir; déboire, *m.*; répugnance, aversion, *f.*; ennui, *m.*; ‖ **-ig**, *adj. et adv.* 1° qui n'a guère envie de, qui ne se montre nullement disposé à, de mauvaise grâce, à contre-cœur, à regret; 2° ennuyé; morose; chagrin; de mauvaise humeur.

• **Unmanierlich** (⸗–⸗⏑) *adj.* qui n'a pas de bonnes manières, mal appris; gauche; ‖ *adv.* gauchement; sans délicatesse; ‖ **-keit**, *f.* manières rudes, gauches, de province, façons étranges, *f. pl.*; gaucherie, rusticité, *f.*

• **Unmannbar** (⸗––) *adj.* impubère; ‖ **-keit**, *f.* impuberté, *f.*

• **Unmännlich** (⸗––⏑) *adj.* et *adv.* peu viril; indigne d'un homme; lâche(ment), efféminé; ‖ **-keit**, *f.* caractère, *m.* mœurs efféminé(es), *f. pl.*: relâchement des mœurs ou des sentiments, *m.*; lâcheté, faiblesse, *f.*

• **Unmaßgeblich** (⸗–⸗⏑) *adj. et adv.* (*littér.* sans vouloir donner la mesure) sans préjuger la question; sauf meilleur avis.

• **Unmäßig** (⸗––⏑) *adj.* immodéré; intempérant; démesuré; excessif, exorbitant; ‖ *adv.* sans modération; à l'excès; excessivement; sans bornes; ‖ **-keit**, *f.* absence de (la) modération; intempérance, *f.*; déréglement; excès, *m.*; énormité, *f.*

• **Unmenſch** (⸗–) *m.* (être inhumain) monstre, barbare, tyran féroce, cannibale, *m.*

• **Unmenſchlich** (⸗––⏑) *adj.* 1° inhumain, brutal, barbare, féroce; ‖ *adv.* avec barbarie; en cannibale(s); 2° *pop.* v. Übermenſchlich; ‖ **-keit**, *f.* inhumanité, brutalité, férocité, barbarie, *f.*

• **Unmerklich** (–⸗⏑) *adj. et adv.* imperceptible(ment), insensible(ment); insaisissable; ‖ **-keit**, *f.* imperceptibilité, *f.*

• **Unmeßbar** (–⸗–) *adj.* immense; incommensurable.

• **Unmetalliſch** (⸗––⏑) *adj.* non métallique.

• **Unmiſchbar** (–⸗–) *adj.* qui ne peut se mêler, immiscible.

• **Unmittelbar** (⸗–⏑⏑) *adj. et adv.* immédiat(ement); direct(ement); sur-le-champ; ‖ **-keit**, *f.* nature, *f. ou* rapport immédiat(e), *m.*; (Hist. de l'Emp. Germ.) immédiateté, immédiation, *f.*

• **Unmittheilbar** (⸗–––) *adj.* incommunicable.

• **Unmodiſch** (⸗––⏑) *adj.* qui n'est pas à la mode; d'un goût arriéré.

• **Unmöglich** (–⸗⏑) *adj. et adv.* impossible; qui ne se peut pas; où

il y a impossibilité; ich kann es –thun, il m'est impossible de le faire, je ne le puis; ‖ (das) –e, (die) –keit, *f.* (l')impossibilité; chose(s) impossible(s). *f.* (*pl.*).

* † Unmonarchiſch (– – ⏑ ⏑) *adj. et adv.* peu monarchique, antimonarchique, contraire(ment) aux principes monarchiques.

* † Unmoraliſch (⏑ – – ⏑) *adj.* v. Unſittlich.

* Unmündig (⏑ – ⏑) *adj.* mineur; (der, die) –e, (le, la) mineur(e); ‖ –keit, *f.* minorité, *f.*

* Unmuth (⏑ –) *m.* mauvaise humeur, *f.*; mécontentement; ennui, *m.*; humeur sombre; irritation, *f.*; ‖ –ig, *adj.* de mauvaise humeur; mécontent; mal disposé, contrarié, irrité; ‖ *adv.* avec humeur; dans un accès d'humeur.

* Unnachahmlich (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* inimitable(ment); admirable(ment).

* Unnachtheilig (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* non préjudiciable, sans préjudice, qui ne peut nuire, qui ne présente aucun inconvénient, qui ne peut compromettre en rien.

* Unnahbar (– ⏑ –) *adj.* dont on ne peut approcher, inaccessible.

* Unnatur (⏑ – ⏑) *f.* chose(s) contraire(s) à la nature, *f.* (*pl.*); infraction aux lois, au vœu de la nature, *f.*

* Unnatürlich (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* contraire(ment) à la nature, qui s'écarte des règles, du vœu de la nature, qui répugne à la nature, qui n'est pas naturel; contre nature, contraint; dénaturé; monstrueux; ‖ –keit, *f.* 1° qualité de ce qui choque les lois, les formes de la nature, de ce qui s'écarte de la nature, *f.*; péché contre la nature, *m.*; attitude contrainte, etc. *f.*; 2° v. Unnatur.

* Unnennbar (⏑ ⏑ –) *adj.* (qu'on ne peut pas nommer, à quoi on ne trouve pas de nom) inexprimable, ineffable, indicible.

* Unnöthig (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas nécessaire; inutile(ment); superflu; ‖ –keit, *f.* inutilité; superfluité, *f.*

* Unnütz(lich) (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* inutile(ment); vain(ement); oiseux (v. Nutzlos); ‖ *pop.* impertinent; mauvais; ‖ –lichkeit, *f.* inutilité, *f.*

* Unordentlich (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* qui n'a point d'ordre; où il n'y a pas d'ordre, désordonné; confus(ément); sans ordre; en désordre; *fam.* pêle-mêle; ‖ (Path.) irrégulier; désordonné; tumultueux; erratique; – werden, devenir désordonné; perdre sa régularité; commencer une vie désordonnée ou déréglée; se déranger; se troubler.

* Unordnung (⏑ – ⏑) *f.* désordre, dérangement, *m.*; confusion, *f.*; désarroi; dérèglement, *m.*; désorganisation, *f.*; in – bringen, mettre en désordre; porter la confusion dans (les rangs, etc.); déranger; brouiller; bouleverser; désorganiser; in – kommen, gerathen, se déranger, se dérégler; se confondre; se brouiller; se troubler.

* Unpaar (⏑ –) *adj.* impair (v. Ungepaart).

* Unpartheiiſch, * Unpartheilich (– – ⏑ ⏑) *adj. et adv.* impartial(ement); avec impartialité; ‖ Unpartheilichkeit, *f.* impartialité, *f.*

* Unpaß, * Unpäßlich (⏑ – ⏑) *adj.* indisposé; incommodé; ‖ Unpäßlichkeit, *f.* indisposition, *f.*

* Unpaſſend (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* mal approprié, impropre; mal choisi; inopportun; mal à propos; hors de saison; déplacé; inconvenant; indiscret; de mauvais goût.

* † Unpatriotiſch (– – ⏑ ⏑ ⏑) *adj.* v. Unvaterländiſch.

* Unperſönlich (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* sans personnalité; (Gramm.) impersonnel.

* † Unpolitiſch (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* 1° non politique, qui n'a aucun rapport à la politique; 2° peu politique, (d'une manière) impolitique.

* Unpreßbar (– ⏑ –) *adj.* incompressible; ‖ –keit, *f.* incompressibilité, *f.*

* Unpünktlich (⏑ – ⏑) *adj.* inexact; ‖ *adv.* sans exactitude.

* Unrath (⏑ –) *m.* choses inutiles, *f. pl.* déchet, *m.*; ordures, immondices, *f. pl.*; excréments, *m. pl.*; *fig. fam.* – merken, se douter de qc., flairer la poudre, concevoir des soupçons; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) scato.. (v. Koth).

* Unräthlich, * Unrathſam (⏑ – –) *adj. et adv.* 1° qu'on ne peut pas conseiller, qui n'est guère prudent, qui ne convient guère; peu convenable; inopportun; 2° avec peu d'économie, prodigue (v. Verſchwenderiſch).

* Unrecht (⏑ –) *adj. et adv.* 1° qui n'est pas juste (v. Recht): *a*) mal choisi; faux; malheureux; fâcheux; inopportun; mauvais; mal; mal à propos; das iſt der –e Schlüſſel, ce n'est pas la clef qu'il faut; vous vous êtes trompé de clef; in –e Hände fallen, tomber en (de) mauvaises mains, en des mains étrangères; rencontrer mal; am –en Ort, (*littér.* au lieu inopportun) déplacé, qui n'est pas à sa place; (*ex.* dire une chose) mal à propos; (*ex.* saisir une chose) à rebours; (s'y prendre) mal; zur –en Zeit, dans un temps, dans un moment mal choisi, bien malheureux, inopportun; mal à propos; *b*) qui convient mal (à qn), qui déplaît, qui contrarie (qn); contrariant; mal à propos; qui n'est guère du goût (de qn); *c*) qui s'accorde mal (avec la nature de la chose); peu conforme (à la vérité), inexact; incorrect(ement); faux; mauvais; qui n'est pas naturel; mal; *fam.* à faux; à tort; à rebours; à l'envers; de travers; unrechter Bruder, Sohn *ꝛc.*, v. Stiefbruder *ꝛc.*; unrecht verſtehen, mal comprendre; se tromper sur le sens de; (der) –e, (l')homme qui n'est pas celui qu'on cherche; an den –en kommen, rencontrer *ou* s'adresser mal; se tromper (sur l'identité *ou* le caractère de celui auquel on s'adresse); *d*) contraire à la justice, injuste(ment); inique; avec injustice; – Gut, bien mal acquis; (das) –, (l')injustice, *f.*; (le) tort; – thun, faire du tort *ou* du mal (à qn), avoir tort de faire (an etwas, qc.); – haben, avoir tort; einem – geben, donner tort à qn; condamner qn; mit –, à tort, injustement; 2° qui n'est pas droit (v. Link); –e Seite, (l')envers; revers; verso, *m.* (v. Seite). [1° *d*).

* Unrecht (⏑ –) *n.* v. Unrecht, *adj.*

* Unrechtmäßig (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* injuste(ment); illégitime(ment); illégal(ement); à tort; par des moyens illégitimes; par l'usurpation; ‖ –keit, *f.* illégitimité; injustice; illégalité, *f.*

* Unredlich (⏑ – –) *adj. et adv.* malhonnête; déloyal(ement); infidèle(ment); sans probité; en malhonnête homme; ‖ –keit, *f.* improbité, déloyauté; mauvaise foi, *f.*

* Unregelmäßig (⏑ – ⏑ – ⏑) *adj.* irrégulier; anomal; hétéroclite; bizarre; anomali..; anomalo..; hétéro..; –e Gicht, goutte irrégulière *ou* vague; ‖ *adv.* irrégulièrement; ‖ –keit, *f.* irrégularité; anomalie; amétrie; bizarrerie; perturbation, *f.*; (Mar.) affolement, *m.*

* Unreif (⏑ –) *adj.* qui n'est pas mûr, peu mûr; qui n'a pas atteint le terme de sa maturité; vert; prématuré; cru; (ungeſchlechtsreif) impubère; ‖ –e, *f.* défaut de maturité, *m.*; crudité; verdeur; impuberté, *f.*

* Unrein (⏑ –) *adj.* impur; immonde; malpropre; *fig.* incorrect; (Mus.) faux; –er Diamant, diamant glaceux *ou* sourd; –er Smaragd, émeraude jardineuse; ‖ *adv.* à l'état impur; sans avoir été *ou* sans s'être purifié; ‖ (das) –e, (die) –igkeit, *f.* (l')impureté; malpropreté, *f.*; immondices; (Path. anc.) saburres (v. Gaſtriſch), *f. pl.*

* Unreinlich (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* malpropre(ment); maussade; ‖ –keit, *f.* malpropreté, *f.* défaut de propreté, *m.*; saleté, *f.*

* † Unrepubliſaniſch (⏑ – – ⏑ ⏑) *adj.* peu républicain, antirépublicain.

* Unrichtig (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas juste; inexact; incorrect(ement); faux; irrégulièrement; mal (v. Unrecht, 1° *a*) — *c*); die Uhr geht –, la montre va mal; ‖ –keit, *f.* manque de justesse, *m.* inexactitude; irrégularité; incorrection; fausseté, *f.*

* Unritterlich (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* peu chevaleresque; d'un ou en mauvais chevalier; peu galant; déloyal.

* Unruhe (⏑ – ⏑) *f.* 1° absence de repos, inquiétude; agitation, *f.*; trouble, *m.*; alarmes, *f. pl.*; – machen, donner de l'inquiétude, causer de l'embarras (à qn); alarmer (qn); 2° –n, *pl.* troubles, *m. pl.*; émeutes, *f. pl.*; 3° (*chose qui s'agite sans cesse*) (Horl.) *a*) balancier; *b*) ressort, *m.*; (Entom.) *a*) v. Schwingkolben..; *b*) v. Sphinx.

* Unruhig (⏑ – ⏑) *adj.* inquiet; agité; troublé; remuant; turbulent; (Mar.) houleux; es iſt –, il y a de l'agitation, des troubles (dans la ville, etc.); (la ville, etc.) est agité(e); –er Kopf, (*littér.* tête) esprit remuant *ou* turbulent; brouillon; –e Nacht, nuit agitée (par des rêves, etc.); ‖ Unruheſtifter, *m.* celui qui fomente, qui excite des troubles, fauteur de troubles *ou* de désordre; brouillon; *fam.* émeutier, *m.*

* Unrühmlich (⏑ – ⏑) *adj. et adv.* peu glorieux; sans gloire.

Uns (⏑) *pron. plur. de la* 1re *pers.* (*des* 3 *genres*): nous; à nous; er gehört zu –, il nous appartient; il est des nôtres.

* Unſacht, *adj.* v. Unſanft.

* Unſaftig (⏑ – ⏑) *adj.* dépourvu de suc(s), sans suc; peu succulent.

* Unſäglich (– ⏑ ⏑) (*de* Sagen) *adj. et adv.* indicible; ineffable; in-

exprimable; infini(ment); immense; ‖ -keit, *f.* immensité; énormité, *f.*

• **Unſanft** (ˊ-) *adj. et adv.* peu doux; avec peu de douceur, de délicatesse *ou* de ménagement; dur(ement); tant soit peu rude(ment); avec brusquerie.

• **Unſauber** (ˊ--˘) *adj.* impur, malpropre (v. Unrein, Unreinlich); *fig.* immonde; fâcheux; sale; compromettant; scandaleux; ‖ -keit, *f.* impureté; malpropreté; saleté, *f.*

• **Unſäuberlich** (ˊ--˘˘) *adj.* v. Unſauber.

• **Unſchadhaft**, *adj.* v. Unbeſchädigt.

• **Unſchädlich** (ˊ--˘) *adj. et adv.* qui n'est pas nuisible, innocent; d'une parfaite innocuité; insignifiant; hors d'état de nuire; - machen, mettre (qn) hors d'état de nuire; ‖ -keit, *f.* innocuité; innocence, *f.*

• **Unſchattig** (ˊ--˘) *adj.* v. [Schattenlos.

• **Unſchätzbar** (-ˊ-) *adj.* inestimable; inappréciable; ‖ -keit, *f.* prix, *m.* valeur inestimable; nature inappréciable, *f.*

• **Unſcheinbar** (-ˊ-) *adj. et adv.* peu apparent, dépourvu de lustre *ou* d'éclat; sans éclat; obscur; dans l'obscurité (*compar.* Unanſehnlich); ‖ -keit, *f.* manque de lustre *ou* d'éclat, *m.*; obscurité, *f.*

• **Unſchicklich** (ˊ--˘) *adj. et adv.* qui convient *ou fam.* qui va mal (à qn); inconvenant; indécent; malséant (*compar.* Unpaſſend); ‖ -keit, *f.* inconvenance; indécence; *fam.* incongruité, *f.*

• **Unſchiffbar** (-ˊ-) *adj.* innavigable, impropre à la navigation.

• **Unſchlitt** (ˊ-) *n.* suif, *m.* (v. Talg).

• **Unſchlüſſig** (ˊ--˘) *adj. et adv.* irrésolu; indécis; flottant (*compar.* Unentſchloſſen); ‖ -keit, *f.* irrésolution; indécision; hésitation(s), *f.* (*pl.*).

• **Unſchmackhaft** (ˊ--) *adj.* insipide, fade; ‖ -igkeit, *f.* insipidité; fadeur, *f.*

• **Unſchmelzbar** (-ˊ-) *adj.* qu'on ne peut fondre, infusible; réfractaire; ‖ -keit, *f.* infusibilité, *f.*

• **Unſchmerzhaft** (ˊ--) *adj.* (Méd.) indolore; indolent; ‖ -igkeit, *f.* état, *m. ou* nature indolore *ou* indolent(e), *f.*

• **Unſchmiedbar** (-ˊ-) *adj.* non forgeable; non malléable.

• **Unſchön** (ˊ-) *adj.* qui n'est pas beau; peu aimable; peu gracieux; déplaisant.

• **Unſchöpferiſch** (ˊ--˘˘) *adj.* qui n'est pas fécond, infécond; infertile; improductif; stérile; pauvre (en ressources); prosaïque.

• **Unſchuld** (ˊ-) *f.* innocence; candeur, *f.*; in aller -, en toute innocence, dans l'innocence de son, etc. cœur; innocemment; naïvement; sans se douter de rien.

• **Unſchuldig** (ˊ--˘) *adj.* innocent; non coupable (v. Schuldlos); ‖ *adv.* innocemment; étant innocent; injustement.

• **Unſegen** (ˊ--˘) *m.* manque de prospérité, *m.* malédiction, stérilité; impuissance, *f.*; malheur, *m.*

• **Unſelig** (ˊ--˘) *adj.* malheureux; fatal; funeste; ‖ -keit, *f.* malheur, *m.*; infortune; fatalité, *f.* (*compar.* Unglück).

Unſer (ˊ˘) 1° *gén. du plur. du pron. de la* 1° *pers.*: de nous; - waren drei, (*littér.* de nous étaient trois) nous étions (au nombre de) trois; - einer, un de nous; *fam.* une personne de notre condition, de mon état; nous autres; 2° *pron. poss.* -, (der, die, das) Unſ(e)re, notre; le nôtre; à nous; das Haus iſt -, la maison est à nous; c'est notre maison; -e, *pl.* nos.

Unſ(e)rige (ˊ-˘˘) (der, die, das) *pron.* le, la nôtre; die -n, les nôtres, *m. pl.*; wir wollen das - thun, nous ferons (*littér.* le nôtre) notre possible, tout ce qui dépendra de nous, de notre mieux.

• **Unſerthalben**, • **Unſertwegen, um Unſertwillen** (ˊ-˘-) *adv.* pour nous, pour l'amour de nous, à cause de nous (*compar.* Meinetwegen).

• **Unſicher** (ˊ--˘) *adj.* qui n'est pas sûr; peu sûr; mal assuré; incertain (v. Ungewiß); peu rassurant; qui ne présente aucune sécurité; périlleux; -e Hand, main mal assurée, tremblante, vacillante, qui faiblit; - machen, rendre (qc.) incertain, chanceux *ou* flottant; troubler la sécurité de; ébranler (*ex.* le crédit); infester (*ex.* les chemins); ‖ -heit, *f.* absence, *f.* défaut de sûreté, de sécurité *ou* d'assurance, *m.*; incertitude, *f.*; chances, *f. pl.* risques, *m. pl.*

• **Unſichtbar** (ˊ--) *adj et adv.* invisible(ment); ‖ -keit, *f.* invisibilité, *f.* (*compar.* Verborgen).

• **Unſinn** (ˊ-) *m.* non-sens, *m.*; déraison; absurdité, *f.*; *fam.* galimatias, *m.*

• **Unſinnig** (ˊ--˘) *adj.* insensé; dénué de sens (commun) *ou* de raison; absurde; extravagant; fou; (Path.) v. Wahnſinnig; der -e, l'insensé, *m.*; ‖ *adv.* sans raison; follement; ‖ -keit, *f.* absence de raison, déraison; absurdité; extravagance; démence, folie, *f.*

• **Unſittig**, *adj.* v. Ungeſittet.

• **Unſittlich** (ˊ--˘) *adj.* immoral; ‖ -keit, *f.* immoralité, *f.* (v. Sittenlos). [-igkeit.

• **Unſorgſam(keit)**, v. Sorglos,

• **Unſperrbar** (-ˊ-) *adj.* (Phys.) incoercible; ‖ -keit, *f.* incoercibilité, *f.* [Unſ(e)rige.

Unſre, Unſrige, v. Unſer, Un:

• **Unſtät** (ˊ-) *adj.* qui manque de fixité, mobile; errant; ambulant; vague; vagabond; erratique; instable; inconstant; inquiet; changeant; ‖ -igkeit, *f.* manque de fixité, *m.*; mobilité; instabilité; inconstance, *f.*; vague; besoin de changement; esprit inquiet, *m.*; inquiétude; humeur vagabonde, *f.*

• **Unſtatthaft** (ˊ--) *adj.* inadmissible; insuffisant; mal fondé; illégal, vicieux; dieſer Wunſch iſt -, ce désir est inadmissible, on ne peut y adhérer *ou* y souscrire, il n'y a pas lieu de s'en occuper; ‖ -igkeit, *f.* nature inadmissible; impossibilité de *ou* inopportunité qu'il y aurait à admettre, à tolérer (qc.), à statuer (sur qc.).

• **Unſterblich** (-ˊ˘) *adj. et adv.* immortel(lement); à jamais; - machen, rendre immortel, immortaliser; ‖ -keit, *f.* immortalité, *f.*

• **Unſtern** (ˊ-) *m.* étoile sinistre, mauvaise étoile; fatalité, *f.*; désastre, *m.*

• **Unſtrafbar**, • **Unſträflich** (ˊ--) *adj. et adv.* irrépréhensible(ment), irréprochable(ment); intègre; à l'abri de tout reproche; ‖ -keit, *f.* nature irréprochable, intégrité; légalité; moralité; décence, *f.*

• **Unſtreitig** (-ˊ-˘) *adj. et adv.* incontestable(ment); à l'abri de toute contestation, sans contredit, sans doute.

• **Unſtudirt** (ˊ--ˊ) *adj.* qui n'a point fait d'études, illettré; qui n'a pas été étudié, non préparé, improvisé; naturel, franc; sans apprêt.

• † **Unſymmetrie** (ˊ---ˊ) *f.* absence, *f. ou* défaut de symétrie, *m.* asymmétrie, *f.*

• † **Unſymmetriſch** (---ˊ˘) *adj. et adv.* dépourvu de, sans symétrie; asymmétrique; (Crist.) dissimilaire.

• **Untadelhaft** (ˊ-˘-), • **Untadelig**, *adj. et adv.* v. Tadelfrei; ‖ -(ig)keit, *f.* v. Tadelloſigkeit.

• **Untauglich** (ˊ--˘) *adj.* qui n'est bon *ou* propre à rien; qui ne vaut rien; sans valeur; inutile, mauvais; qui n'est pas apte (à); incapable (de); inepte (*compar.* Unbrauchbar, Unfähig, Unnütz); ‖ -keit, *f.* manque de valeur *ou* d'aptitude, *m.*; inaptitude; incapacité; nullité, *f.*

Unten (ˊ-) *adv. de lieu* (*de* Unter) (*se dit par oppos. à* Oben, *et marque qu'une chose est plus rapprochée qu'une autre de la surface ou du centre de la terre*) en bas; au bas de; par bas, par en bas, dans le bas; au-dessous; (par) dessous; à la partie, à l'extrémité inférieure; inférieurement; dans les régions inférieures, basses *ou* déclives; - im Keller, en bas dans, au fond de la cave; -an, au bas, tout à fait en bas, à l'extrémité inférieure; à la base; au dernier rang; - am Berge, au bas, au pied de la montagne; - herum, autour de la base; par en bas; hier -, ici-bas; ci-dessous; dort -, là-bas; là-dessous; von - auf, de bas en haut; en commençant par le bas; à partir de la base; *fig.* en partant des derniers rangs; er hat von - auf gedient, (*littér.* il a servi à partir d'en bas) il a passé par tous les grades; il a porté la giberne; il a conquis ses grades à la pointe de son épée; - aus.., du bas, du fond de..; von oben bis - beſehen, regarder (qn) du haut en bas *ou* du bas en haut, toiser (qn du regard); ‖ (das) -, (le) bas; partie(s) basse(s) *ou* inférieure(s), *f.* (*pl.*); base, *f.*; fond; dessous, *m.*

Unter (ˊ˘) (*goth.* under, *island.* undir, *sued.*, *dan. et angl.* under, *holl.* onder, *lat.* inter) I. *prép. qui régit* A. *le dat. et l'accus.*, *se dit par oppos. à* Über, *et marque présence, séjour à, ou direction vers un point moins élevé qu'un autre*: sous; dessous; au-dessous; par-dessous; en dessous (de); (Anat., Hist. nat.) sous...; sub..; hypo..; - dem Tiſche ſtehen, être (placé) au-dessous de la *ou* sous la table; - den Tiſch ſtellen, placer (qc.) sous la table; - dem Arm tragen, porter (qc.) sous le bras; einem - die Arme greifen, prendre qn par-dessous les bras; - einem wohnen, habiter au-dessous de qn, occuper un étage inférieur à celui de qn; - freiem Himmel, (*littér.* sous le ciel libre) en plein air; à la belle étoile; - dem Schatten des.., à l'ombre de...; *impropr.* - den Waffen;

sous les armes; etwas – seinen Händen haben, (*littér.* avoir qc. sous ses mains) travailler à qc.; – Schloß und Riegel, (*littér.* sous serrure et verrou) sous (la) clef; einem – die Augen treten, se présenter sous *ou* devant les yeux de qn; paraître devant qn; regarder qn en face; ‖ *fig. marque a) que qn ou qc. dépend de qn, est ressortissant à une juridiction, etc.*: sous (les ordres de qn, etc.); – dem Gesetze stehen, (*littér.* être placé sous la loi) être soumis à la loi; – – Jemand dienen, servir sous (les ordres *ou* le commandement de) qn; être subordonné à (l'autorité de) qn; être l'inférieur de qn; – der Regierung des..., sous *ou* pendant le règne du...; *b) infériorité de rang, de qualité, de nombre, etc.*: au-dessous de...; à moins de...; – einem sein *ou* stehen in, an..., être au-dessous de qn, le céder à qn en *ou* sous le rapport de...; – zehn Thalern, à moins *ou* pour moins de dix écus; Kinder – zehn Jahren, des enfants au-dessous de dix ans; *c) apparence qui recouvre qc., garantie*: sous (le masque, le prétexte, le nom, etc.); – der Bedingung, sous cette condition, à condition de; *d) existence, présence, action simultanée; coïncidence*: à, au; de; (d') entre; parmi; au milieu de; dans le *ou* au nombre de; unter Glockengeläut *ou* Kanonendonner, au son des cloches; au bruit du canon; einer – ihnen, un d'eux *ou* d'entre eux: es herrscht Zwietracht – ihnen, la discorde règne entre eux *ou* dans leur camp; – zwei Übeln, entre *ou* de deux inconvénients; – den Todten, parmi les morts; – uns gesagt, soit dit entre nous; – die Feinde gerathen, tomber au milieu des ennemis *ou* entre les mains des ennemis; einen – seine Freunde zählen, compter qn au nombre de ses amis; – die Soldaten gehen, *a*) aller, s'avancer au milieu des soldats; *b*) se faire soldat, s'engager dans un régiment; – die Menschen kommen, (*littér.* venir parmi les hommes) voir *ou* fréquenter le monde; entrer dans le monde; B. *le génit., et alors est synon. de* Während: pendant; sur; -wegs, chemin faisant; 2° *adv. a les mêmes significations*: *A.* en bas; à bas; *B.* mit–, y compris; avec les autres; de temps en temps; ‖ *en compos.* Unter, *tantôt séparable, tantôt inséparable, a le même sens, et se traduit ordinairement par les adj.* inférieur, subalterne, *et par les préfixes* sous..; sub..; sup..; hypo..; op..; infra..; entre..; inter..

Unter (ˊ–) (der, die, das) Untere, (*de* Unter, *prép.*; *se dit par oppos. à* Ober) (situé plus) bas; inférieur; de dessous, (d'en) bas; moins élevé; (das) –e, *ou* –ste Stockwerk, (l') étage inférieur; rez-de-chaussée, *m.*; (der) –e Theil, (das) Untere, (la) partie inférieure; (le) dessous; (das) –e Gesicht, partie inférieure de la face, (Entom.) face inférieure, sous-face (*Kirby*), *f.* épistome, *m.*; (die) –ste Stelle, (la) place infime, dernière place, *f.*; die untersten Stände les classes infimes, les dernières classes (*compar.* Nieder, Niedrig); zu –st, au plus bas; (tout) en bas.

***Unterabtheilung** (ˊ–––˘) *f.* subdivision, *f.*

***Unteradmiral** (ˊ–˘––ˊ) *m.* vice-amiral, *m.*

***Unterarm** (ˊ–˘) *m.* 1° partie inférieure du bras, *f.*; 2° (Zool.) v. Vorderarm.

***Unterarzt** (ˊ–˘) *m.* médecin inférieur *ou* subalterne *ou* adjoint; interne (d'un hôpital); (sous–) aide-major (de l'armée), *m.*

***Unteraugenhöhlencanal**, *m.* –loch, *n.* –nerv, *m.* –rinne, *f.* –schlagader, *f.* (Anat.) canal, trou, nerf, *m.* goutlière, artère sous-orbitaire, *f.*

***Unteraugenlied** (ˊ–˘––˘) *n.* paupière inférieure, *f.*; –blutader, –schlagader, *f.* –zweig, *m.* veine, artère, *f.* rameau palpébral inférieur, *m.*

***Unterbalken** (ˊ–˘–˘) *m.* (Archit.) architrave, *f.*; (Impr.) sommier d'en bas, *m.*

***Unterband** (ˊ–˘) *n.* (Chir.) sous-bande, *f.*

***Unterbass** (ˊ–˘) *m.* contre-basse, *f.*

***Unterbau** (ˊ–˘) *m.* construction inférieure *ou* souterraine; substruction, *f.*; soubassement, fondement, *m.*

***Unterbauch** (ˊ–˘) *m.* bas-ventre, hypogastre, *m.*; ‖ –gegend, *f.* région hypogastrique, *f.*

***Unterbauen** (ˊ–˘–˘) *va.* établir une construction au-dessous (de qc.); soutenir par un ouvrage de maçonnerie ou de charpente; reprendre sous œuvre; faire une substruction; ‖ (Mineur) v. Unterhöhlen.

***Unterbeamter** (ˊ–˘––˘) *m.* employé, agent subalterne, *m.*

***Unterbefehlshaber**, *m.* commandant en second; sous-chef; lieutenant (d'un commandant), *m.*

***Unterbehörde** (ˊ–˘–˘ˊ) *f.* autorité inférieure *ou* subalterne, *f.*

***Unterbeinkleid** (ˊ–˘––) *n.* caleçon, *m.*

***Unterbett** (ˊ–˘) *n.* lit de dessous, *m.*

***Unterbinden** (77) *va.* 1° *sépar.* (ˊ–˘––) attacher, mettre, fixer par-dessous (qc. *en liant*); 2° *insép.* (–˘ˊ–) (Chir.) faire la ligature (d'une artère, etc.); ‖ unterbunden, dont on a fait la ligature; ‖ (das) –, (die) Unterbindung, (l'opération de la) ligature, *f.*

***Unterblatt** (ˊ–˘) *n.* feuille de dessous, *f.* (Bot.) hypophylle; (Bijout.) paillon, *m.*

***Unterbleiben** (–˘ˊ–) (76, *b*) *vn.* (*littér.* rester au-dessous) ne pas se faire, n'avoir pas lieu; être suspendu, discontinué *ou* interrompu; cesser; en demeurer là; n'avoir pas de suite; ne plus se reproduire; ich hoffe es wird in Zukunft –, j'espère que cette chose n'aura plus lieu, qu'on s'en abstiendra *ou* se dispensera de la faire à l'avenir; ‖ (das) –, (die) Unterbleibung, (l')inexécution; cessation; discontinuation; suspension, *f.*

***Unterbrechen** (–˘ˊ–) (75, A, I, *a*) *va.* interrompre; einen in seiner Rede –, interrompre (le discours de) qn; *fam.* couper la parole à qn; ‖ unterbrochen, interrompu; entrecoupé; ‖ (das) –, (die) Unterbrechung, (l')interruption; discontinuation, *f.*

***Unterbrecher** (–˘ˊ–) *m.* interrupteur, *m.*

Unter:breiten (ˊ–˘––) *va.* etendre dessous.

Unter:bringen (ˊ–˘–˘) (77, *d*) *va.* mettre à couvert *ou* à l'abri; loger; (trouver à) placer (qn *ou* qc. chez qn); mettre en sûreté; établir; pourvoir au placement *ou* à l'établissement (de qn); (Métiers) embaucher; remiser (une voiture); ‖ (das) –, (le) placement; établissement, *m.*

***Unterdeck** (ˊ–˘) *n.* (Mar.) premier pont, *m.*

***Unterdessen** (–˘ˊ–˘) *adv.* cependant, en attendant, sur ces entrefaites.

***Unterdrücken**, *va.* 1° *sépar.* (ˊ–˘––) pousser dessous; enfoncer; 2° *insép.* (–˘ˊ–˘) supprimer; opprimer; réprimer, retenir; étouffer; ‖ –d, oppressif; ‖ (das) –, v. Unterdrückung.

***Unterdrücker** (–˘ˊ–˘) *m.* oppresseur, *m.*

***Unterdrückung** (–˘ˊ–˘) *f.* suppression; oppression; répression; – der Menstruation, suppression (de la menstruation), aménorrhée, *f.*

Untere, v. Unter, *adj.*

Unter:eggen (ˊ–˘–˘) *va.* recouvrir (de terre) avec la herse.

***Unter:einander** (ˊ–˘–ˊ–˘) *adv.* (*littér.* l'un au-dessous *ou* parmi l'autre) 1° confusément, pêle-mêle; en désordre; 2° l'un l'autre; les uns les autres, ensemble; sich – verstehen, s'entendre (ensemble); ‖ – liegen, *va.* être jeté(s) pêle-mêle; être confondu(s); être dispersé(s) sans ordre; *mengen, *va.* mêler (l'un dans l'autre); mélanger; faire un mélange de; confondre; *fam.* tripoter.

***Unter:eintheilen** (ˊ–˘––˘) *va.* subdiviser.

***Untereintheilung**, *f.* subdivision, *f.*

***Unterfangen** (–˘ˊ–˘) (72, *c*) *va. réfl.* sich –, prendre sur soi, entreprendre, avoir l'audace de, oser; s'aviser de; ‖ (das) –, (l')entreprise audacieuse, *f.*; essai téméraire, *m.* (*compar.* Unternehmen, Wagstück).

***Unterfeldherr** (ˊ–˘ˊ–) *m.* général en second; lieutenant-général, *m.*

***Unterförster** (ˊ–˘–˘) *m.* forestier subalterne; sous-inspecteur des (eaux et) forêts, *m.*

***Unterfuss** (ˊ–˘–) *m.* partie inférieure, plante du pied, *f.*

***Unterfutter** (ˊ–˘–˘) *n.* doublure; fourrure, *f.*

***Unterfüttern** (–˘ˊ–˘) *va.* doubler.

***Untergang** (ˊ–˘–) *m.* couchant, coucher (du soleil, etc.), *m.*; *fig.* décadence, ruine, perte, *f.*

***Untergattung** (ˊ–˘––˘) *f.* sous-genre, *m.*

***Untergeben** (–˘ˊ–˘) (73, B, *f*) *va.* (*littér.* donner en dessous) subordonner (qn *ou* qc.) à qn; commettre; confier (qn ou qc.) à la direction (de qn); ‖ –, *part. pass.* subordonné; subalterne; élève; pupille; sujet, *m.*; (der) –e, (le) subordonné, etc.

Unter:gehen (ˊ–˘–˘) (73, C, *k*) *vn.* (*littér.* aller en bas *ou* au-dessous) s'enfoncer, aller au fond; couler bas, sombrer, se perdre (*se dit* d'un navire); s'abaisser, descendre, disparaître sous l'horizon, se coucher (*se dit* des astres); être englouti (par un tremblement de terre, etc.); *fig.* périr; être abîmé *ou* ruiné, succomber; expirer, disparaître (de la surface du globe); ‖ –d, qui s'enfonce (dans les flots, etc.); en décadence; sur le point de périr; –de Sonne soleil couchant, *m.*; ‖ das –, v. Untergang.

***Untergericht** (ˊ–˘––) *n.* tribunal inférieur *ou* de première instance, *m.*; ‖ –sbarkeit, *f* juridiction

inférieure ; *autref.* basse justice, *f.*

* **Untergeſchoß** (⏑⏑⏑⏓) *n.* rez-de-chaussée, *m.*

Untergeſicht (⏑⏑⏑⏓) *n.* v. Unterſatz, *adj.*

* **Untergeſtell** (⏓⏑⏑⏓) *n.* train de dessous (d'un carrosse), *m.* ; partie basse (d'un tréteau, etc.), *f.*

* **Untergewehr** (⏓⏑⏑⏓) *n.* basses armes, arme(s) blanche(s), *f.* (*pl.*).

* **Untergott** (⏓⏑⏑) *m.* (Myth.) dieu inférieur ou du second rang, *m.* ; divinité subalterne, *f.*

* **Untergraben**, *va.* (72, *a*) 1° *sépar.* (⏓⏑⏑⏑) couvrir de terre (en bêchant) ; enfouir ; 2° *insép.* (⏑⏑⏓⏑) creuser (en dessous), miner ; saper ; caver ; ‖ –, *part. pass.* miné, sapé ; ‖ (das) –, (die) Untergrabung, (l')action de miner, etc. ; (Génie) sape, *f.*

* **Unterhalb** (⏓⏑⏑) *prép.* (*qui régit le génit.*) au-dessous (de) ; en bas ; par le bas ; au pied de.

* **Unterhals** (⏓⏑⏑) *m.* partie inférieure du cou, *f.* ; (Zool.) déræum, *m.* (v. Hals).

* **Unterhalt** (⏓⏑⏑) *m.* entretien, *m.* (v. Lebensunterhalt).

* **Unterhalten** (72, *b*) *va.* 1° *sépar.* (⏓⏑⏑⏑) tenir (qc.) sous ou au-dessous de ; présenter (*ex.* une cuvette à qn) ; 2° *insép.* (⏑⏑⏓⏑) entretenir : *a*) pourvoir à la subsistance de ; subvenir aux besoins de ; alimenter (*ex.* le feu, la discorde) ; fomenter, souffler ; *b*) amuser ; distraire, divertir ; ſich –, s'entretenir (avec qn de qc., etc.) ; causer, converser (avec qn) ; s'amuser (à faire, à lire qc.) ; ‖ –d, amusant ; divertissant ; ‖ –, *part. pass.* entretenu ; ‖ (das) –, (die) Unterhaltung, (l')entretien, *m.* ; conversation, *f.* ; amusement, *m.*

* **Unterhandeln** (⏑⏑⏓⏑) *va. et vn.* négocier (wegen etwas, qc.) ; entamer, ouvrir des négociations ; traiter (de qc. avec qn) ; (Guerre) parlementer ; capituler ; ‖ das –, v. Unterhandlung.

* **Unterhändler** (⏑⏑⏓⏑) *m.* négociateur ; entremetteur, *m.*

* **Unterhandlung** (⏑⏑⏓⏑) *f.* négociation, *f.* ; ſich in –en einlaſſen, – pflegen, in – treten, entrer en négociation ou en pourparler ; parlementer (v. Unterhandeln) ; ‖ –sfunſt, *f.* art de négocier, *m.* diplomatie, *f.*

* **Unterharz** (⏓⏑⏑) *n.* 1° sous-résine, *f.* (v. Harz) ; 2° (Géogr.) Harz inférieur, *m.*

* **Unterhauptmann** (⏓⏑⏑⏑) *m.* capitaine en second, *m.*

* **Unterhaus** (⏓⏑⏑) *n.* partie inférieure d'une maison, *f.* rez-de-chaussée, *m.* ; (Const. d'Angl.) chambre basse, chambre des communes, *f.*

* **Unterhaut** (⏓⏑⏑) *f.* (Anat.) membrane sous-jacente, *f.* ; ‖ –blutader, *f.* *x.* veine, etc. sous-cutanée, *f.*

* **Unterhemd** (⏓⏑⏑) *n.* chemise de dessous, *f.*

* **Unterhof** (⏓⏑⏑) *m.* cour inférieure, basse-cour, *f.*

* **Unterhöhlen** (⏑⏑⏓⏑) *va.* miner (v. Untergraben).

* **Unterholz** (⏓⏑⏑) *n.* (Forest.) petits arbres ; arbustes, *m. pl.* ; menu bois ; taillis, *m.* ; (Mar.) œuvres vives (d'un vaisseau), *f. pl.*

* **Unterhoſen** (⏓⏑⏑⏑) *f. pl.* caleçons, *m.* (*pl.*).

* **Unterirdiſch** (⏓⏑⏑⏑) *adj.* souterrain ; (Hist. nat.) hypogé ; (Mythol.) infernal ; –es Gewölbe, voûte souterraine), *f.* ; souterrain ; caveau, *m.* ; crypte, *f.* ; catacombes, *f. pl.* ; (das) –e Reich, v. Unterwelt.

* **Unterjochen** (⏑⏑⏓⏑) *va.* subjuguer, assujettir, asservir ; ‖ unterjocht, subjugué, asservi ; enchaîné ; ‖ (das) –, (die) Unterjochung, (l')action de subjuguer, *f.* ; asservissement, *m.* ; oppression, *f.*

* **Unterkiefer** (⏓⏑⏑⏑) *m.* mâchoire inférieure ; ganache (*chez les chevaux*), *f.* (v. Kiefer) ; ‖ –nerv, *m.* nerf maxillaire inférieur, *m.* ; –ſchlagader, *f.* artère alvéolaire, *f.* ; –winkel, *m.* angle de la mâchoire inférieure, *m.*

* **Unterkinn** (⏓⏑⏑) *n.* double menton, *m.* ; (Manége) sous-barbe, *f.* ; ‖ –blutader, *f.* veine sous-mentale, *f.* ; –lade, *f.* v. Unterkiefer ; Unterkinnſchlagader, *f.* artère sous-mentale, *f.*

* **Unterkleid** (⏓⏑⏑) *n.* habit de dessous, *m.* ; –er, *pl.* chaussure, *f.*

* **Unterklopfer** (⏓⏑⏑⏑) *m.* (Anat.) muscle hypothénar, *m.*

* **Unterkoch** (⏓⏑⏑) *m.* aide de cuisine, *m.*

Unter-kommen (⏓⏑⏑⏑) (79) *vn.* trouver à se loger ou un logis, à se placer ou une place ; mit etwas –, trouver à placer, à vendre qc. ; ‖ (das) –, (le) logis, abri, *m.* ; place, *f.* ; établissement, *m.*

Unter-kriechen (⏓⏑⏑⏑) (78, *a*) *vn.* ramper, se glisser, se cacher sous (qc.).

Unter-kriegen (⏓⏑⏑⏑) *va. fam.* se rendre maître de, l'emporter sur, en venir à bout ; abattre.

* **Unterlage** (⏓⏑⏑⏑) *f.* couche ; base, *f.* ; lit (de dessous) ; plancher, *m.* ; charpente ; hausse ; cale, *f.* (Archit.) fondation, *f.* ; soubassement, *m.* ; chantignole, *f.* ; lambourdes, *f. pl* ; (Charp.) chantier ; (Mécan.) hypomochlion ; (Artill.) chevet ; (Imprim.) taquon ; (Bijout.) paillon, *m.* ; (Bot.) stroma, *m.* ; hypo.. (*ex.* Fruchtunterlage, hypocarpe, *m.*) ; ..pode (*ex.* – des Fruchtknotens, stylopode), *m.* ; ‖ (Chim.) base, *f.*

* **Unterlaß** (⏓⏑⏑) *m.* ohne –, sans cesse, sans relâche (v. Unabläſſig).

* **Unterlaſſen** (⏑⏑⏓⏑) (72, *b*) *vn.* omettre, manquer ; négliger ; s'abstenir (de qc.) ; se dispenser, s'empêcher ; se passer (de qc.) ; cesser, discontinuer ; laisser ; ‖ das –, (die) Unterlaſſung, (l')omission ; discontinuation, *f.*

* **Unterlaufen** (73, *b*) 1° *sépar. vn.* (⏓⏑⏑⏑) (courir sous qc.) *fig.* se glisser parmi ou dans le nombre ; passer (avec le reste) ; 2° *insép.* (⏑⏑⏓⏑) *va.* *a*) passer par-dessous (en courant) ; donner un croc en jambe (à qn) ; (Escr.) faire une passe (sur qn) ; *b*) s'épancher au-dessous de la surface (de qc.) ; envahir les parties sous-jacentes ; s'extravaser, former une ecchymose (à la peau, dans l'œil, etc.) ; mit Blut –, être ecchymosé, présenter des ecchymoses ou des sugillations ; ‖ (das) – (mit Blut), (l')extravasation du sang au-dessous de la surface (du derme, etc.) ; formation d'une ecchymose, *f.*

Unter-legen (⏓⏑⏑⏑) *va.* mettre sous ou (au-)dessous ; garnir ; doubler ; garantir (la partie sur laquelle repose qc., en la couvrant de) ; former une couche, un lit, un plancher de ; donner à couver ; (Imprim.) taquonner ; ‖ *impropr.* relayer (v. Wechſeln).

* **Unterlehen** (⏓⏑⏑⏑) *n.* fief servant, *m.*

* **Unterlehrer** (⏓⏑⏑⏑) *m.* sous-précepteur, professeur adjoint ou suppléant ; maître d'études ; instituteur d'une école primaire, *m.*

* **Unterleib** (⏓⏑⏑) *m.* 1° (*littér.* tronc inférieur) abdomen, *m.* (*syn.* Bauch) ; 2° v. Unterbauch ; ‖ –shöhle, *f.* cavité abdominale, *f.*

* **Unterliegen** (78, *b*) *vn.* 1° *sépar.* (⏓⏑⏑⏑) être couché sous (qc.) ; 2° *insép.* (⏑⏑⏓⏑) avoir le dessous, succomber ; ‖ –d, 1° couché sous (qc.), inférieur ; fondamental ; qui se trouve sous les yeux (de qn) ; dont il s'agit ; 2° qui succombe, vaincu.

* † **Unterlieutenant** (⏓⏑⏑⏑) *m.* sous-lieutenant, *m.*

* **Unterlippe** (⏓⏑⏑⏑) *f.* lèvre inférieure, *f.* ; (Bot.) labelle, *m.* barbe, *f.*

* **Untermalen** (⏑⏑⏓⏑) *va.* (Peint.) ébaucher.

* **Untermann** (⏓⏑⏑) *m.* (*littér.* homme de dessous) (Guerre) homme de la gauche, second ; (Jeu) valet, *m.*

* **Untermauern** (⏑⏑⏓⏑) *va.* donner un fondement ou un empatement de maçonnerie ; untermauert ſein, porter, reposer sur une substruction ou sur un fondement de maçonnerie.

* **Untermengen**, *va. sépar.* (⏓⏑⏑) *et insép.* (⏑⏑⏓⏑) mêler dans ou avec, entremêler (v. Vermiſchen).

* **Untermiethmann** (⏓⏑⏑⏑) *m.* sous-locataire, *m.*

* † **Unterminiren** (⏓⏑⏑⏓⏑) *va.* v. Untergraben, 2°.

* **Untermiſchen**, *va.* v. Unter-mengen.

* **Unternehmen** (⏑⏑⏓⏑) (75, A, I, *a*) *va.* entreprendre ; prendre sur soi, tenter ; ‖ –d, entreprenant ; hardi ; ‖ das –, v. Unternehmung.

* **Unternehmer** (⏑⏑⏓⏑) *m.* entrepreneur, *m.*

* **Unternehmung** (⏑⏑⏓⏑) *f.* entreprise ; tentative ; expédition (militaire, etc.) ; attaque (qu'on dirige contre qc.), *f.* ; coup de main, *m.*

* † **Unterofficier** (⏓⏑⏑⏑) *m.* sous-officier, *m.*

Unter-ordnen (⏓⏑⏑⏑) *va.* subordonner ; ‖ untergeordnet, subordonné (à qc.) ; d'un ordre inférieur ; (d'une importance) secondaire.

* **Unterordnung** (⏓⏑⏑⏑) *f.* 1° subordination, *f.* ; 2° ordre secondaire ; sous-ordre, *m.*

* **Unterpacht** (⏓⏑⏑) *m.* sous-bail, *m.* ; sous-ferme, *f.* ; ‖ –er, *m.* sous-fermier, *m.*

* **Unterpfand** (⏓⏑⏑) *n.* gage, *m.* ; hypothèque, *f.* (v. Pfand).

* **Unterpfändlich** (⏓⏑⏑⏑) *adj. et adv.* hypothéqué ; hypothécairement, en gage, par engagement.

Unter-pflügen (⏓⏑⏑⏑) *va.* couvrir de terre en labourant.

* † **Unterphosphorichte Säure**, *f.* acide hypo-phosphoreux, *m.* ; unterphosphorichtſaure Salze, *n. pl.* hypo-phosphites, *m. pl.*

* † **Unterphosphorſäure**, *f.* acide phosphatique ou hypo-phosphorique, *m.*

* **Unterreden** (⏑⏑⏓⏑) *va. réfl.* ſich –, s'entretenir ; s'aboucher, conférer, *fam.* causer (avec qn *au sujet* de qc.).

* **Unterredung** (⏑⏑⏓⏑) *f.* entretien, *m.* conversation ; conférence, *f.*

* **Unterricht** (⏓⏑⏑) *m.* ensei-

gnement, *m.*; instruction, *f.* leçons, *f. pl.*; professorat, *m.*

*Unterrichten (–⌣⏑⌣) *va.* instruire : 1° informer (einen von etwas, qn de qc.); mettre ou tenir (qn) au courant (de qc.); 2° enseigner (einen in etwas, qc. à qn); donner (à qn) des leçons (de qc.); ſich –, s'instruire (1° von etwas, de qc., prendre ou se procurer des informations; 2° in etwas, sur qc., se mettre au courant de qc., acquérir des connaissances).

*Unterrichter (⏑–⌣) *m.* juge inférieur, juge subalterne, *m.*

*Unterrinde (⏑⌣⌣) *f.* 1° v. (eigentliche) Rinde; 2° v. Laſt.

Unterrock (⏑⌣) *m.* (Unterröckchen, *n.*) jupe de dessous, *f.* jupon, cotillon, *m.*

*Unterſagen (–⌣⏑⌣) *va.* interdire (v. Verbieten).

*Unterſagung (–⌣⏑⌣) *f.* défense, *f.* (v. Verbot).

*Unterſalpetrige Säure, *f.* acide hypo-nitreux, protoxide d'azote, *m.*; unterſalpetrigſaure Salze, *n. pl.* hypo-nitrites, *m. pl.*

*Unterſatz (⏑⌣) *m.* (*littér.* ce qui est posé au-dessous) base, *f.*; soutien; appui; (Archit.) socle; dé; bloc, *m.*; ‖ (Log.) mineure, *f.*

*Unterſchale (⏑⌣⌣) *f.* ou Unterſchälchen, *n.* soucoupe, *f.*

*Unterſcheiden (–⌣⏑⌣) (76, *b*) *va.* et *vn.* (av. haben) séparer (l'un de l'autre) (v. Scheiden); *fig.* distinguer, discerner; différencier; établir, faire, saisir la différence (qu'il y a entre); démêler; ſich –, se distinguer; ‖ –d, distinctif; caractéristique; (Séméiol.) diagnostique, pathognomonique; ‖ (das) –, v. Unterſcheidung.

*Unterſcheidung (–⌣⏑⌣) *f.* distinction; séparation, *f.*; (Méd.) diagnostic (différentiel), *m.*; –skraft, *f.* discernement, *m.*; –slehre, *f.* science du, *f.* traité sur le diagnostic (différentiel), *m.*; –szeichen, *n.* marque distinctive, *f.* caractère distinctif; signe diagnostique; signe pathognomonique, *m.*; (Gramm.) –, *pl.* (signe de) ponctuation, *f.*

*Unterſchenkel (⏑⌣⌣) *m.* 1° portion inférieure de la cuisse; 2° jambe, *f.* (v. Bein).

Unterſchieben (⏑⌣⌣) (78, *a*) *va.* pousser, glisser sous ou dessous; *fig.* substituer, supposer; ‖ untergeſchoben, substitué; supposé; faux; ‖ (das) –, (die) Unterſchiebung, (la) substitution; supposition, *f.*

*Unterſchied (⏑⌣) *m.* (*de* Unterſcheiden) différence, distinction, *f.*; es iſt ein – zwiſchen ..., il y a une différence entre ou de (l'un à l'autre, etc.); einen – machen, v. Unterſcheiden; ohne –, sans différence; zum Unterſchiede von, pour (le, la) distinguer de, par opposition à...

*Unterſchieben, *Unterſchieblich, *adj.* et *adv.* v. Verſchieben.

*Unterſchlächtig (⏑⌣⌣) *adj.* (Hydr.) à vanne, à volets.

Unterſchlagen (⏑⌣⌣) (72, *a*) *va.* appliquer, afficher, enfoncer (au-)dessous (en frappant); ein Bein –, donner un croc-en-jambe (à qn); ‖ *fig.* soustraire; détourner; divertir; faire une ou la soustraction de; supprimer (frauduleusement); intercepter; ‖ (das) –, (die) Unterſchlagung, (la) soustraction; suppression (d'une lettre, etc.); détournement; divertissement, *m.*

*Unterſchleif (⏑⌣) *m.* importation frauduleuse (de marchandises, etc.); contrebande, action, gestion, appropriation frauduleuse; malversation; soustraction, escroquerie; (Mar.) baraterie, *f.*

*Unterſchreiben (–⌣⏑⌣) (76, *b*) *va.* et *absol.* souscrire (pour un ouvrage, etc.); signer (v. Unterzeichnen); *fig.* souscrire (à qc.); ‖ unterſchrieben, v. Unterzeichnet.

*Unterſchreiber, *m.* 1° (–⌣⏑⌣) signataire; ‖ souscripteur; 2° (⏑⌣⌣) sous-secrétaire, *m.*

*Unterſchrift (⏑⌣) *f.* 1° inscription, épigraphe (qui se trouve au bas de qc.); 2° signature; souscription, *f.*; Brief ohne –, lettre sans signature, lettre anonyme; –en ſammeln, recueillir des souscriptions; ouvrir une souscription.

*Unterſchulterblattmuskel, *m.* –ſchlagader, *f.* muscle, *m.* artère sous-scapulaire, *f.*

*Unterſchwefelſäure, *f.* acide hyposulfurique, *m.*

*Unterſchwelle (⏑⌣⌣) *f.* seuil, *m.* (v. Schwelle). [voile, *f.*

*Unterſegel (⏑⌣⌣) *n.* basse

Unterſetzen (⏑⌣⌣) *va.* mettre dessous; poser, apposer au bas de; signer (*ex.* un écrit de son nom); ‖ unter(ge)ſetzt, ramassé, trapu.

Unterſinken (⏑⌣⌣) (77, *a*) *vn.* (s'enfoncer et) disparaître sous l'eau, etc. (v. Untergehen).

Unterſt (⏑), (der, die, das) Unterſte, *superl. de* Unter, v. *ce mot.*

*Unterſtachelmuskel, *m.* muscle sous-épineux, *m.* [*f.*

*Unterſtadt (⏑⌣) *f.* ville basse,

*Unterſtallmeiſter (⏑⌣⏑⌣) *m.* sous-écuyer, *m.*

Unterſte (⏑⌣) v. Unterſt.

Unterſtecken (⏑⌣⌣) *va.* engager, fourrer dessous; *fig.* incorporer (des soldats dans ..)

*Unterſtehen (75, C, k) *vn.* (av. haben) 1° *sépar.* (⏑⌣⌣) être (placé), se trouver, se mettre sous (qc.), à l'abri, en dessous, à la base, au pied, au bas de (qc.); être surmonté de ou surplombé par (qc.); être inférieur à (qc.); 2° *insép.* (–⌣⏑⌣) *vn. refl.* ſich –, s'aviser de (qc.); oser, avoir la hardiesse, l'audace de (faire qc.); ſich nicht –, ne pas oser; se garder.

*Unterſteiger (⏑⌣⌣) *m.* sous-maître, contre-maître mineur, *m.*

*Unterſtelle (⏑⌣⌣) *f.* place, *f.* emploi inférieur(e) ou subalterne, *m.*

*Unterſtellen, *va.* 1° *sépar.* (⏑⌣⌣) mettre, placer dessous (*compar.* Unterſchlagen); ſich –, se placer sous (un arbre, etc.); se mettre à l'abri; 2° *insép.* (–⌣⏑⌣) garnir, étayer (en plaçant dessous); *fig.* supposer. [supposition, *f.*

*Unterſtellung (–⌣⏑⌣) *f.* *fig.*

*Unterſteuermann, *m.* pilote en second, *m.* [*va.* souligner.

*Unterſtreichen (–⌣⏑⌣) (76, *a*)

*Unterſtrumpf (⏑⌣) *m.* bas de dessous, *m.*; chaussette, *f.*

*Unterſtufe (⏑⌣⌣) *f.* degré inférieur; (Gramm.) positif, *m.*

*Unterſtützen (–⌣⏑⌣) *va.* soutenir (par des étais), appuyer, étayer, étançonner; *fig.* appuyer, soutenir, seconder; assister, aider (qn de ses conseils, etc.); secourir (par de l'argent, etc.); donner, distribuer des secours (aux indigents, etc.); ‖ unterſtützt, soutenu; appuyé; secouru (v. Stützen).

*Unterſtützer (–⌣⏑⌣) *m.* soutien; appui, *m.*

*Unterſtützung (–⌣⏑⌣) *f.* étai; *fig.* appui (qu'on prête à qn), *m.*; aide, assistance, *f.*; secours, *m.* (*pl.*); ‖ –sanſtalt, *f.* établissement de secours, bureau de bienfaisance, *m.*; –spunkt, *m.*; (Méc.) point d'appui, hypomochlion, *m.*

*Unterſuchen (–⌣⏑⌣) *va.* (*littér.* chercher sous ou parmi) *fig.* examiner, rechercher, faire l'examen de; sonder; explorer; vérifier; (Jurispr.) informer, faire l'instruction de; –der Richter, juge d'instruction, *m.*; ‖ das –, v. Unterſuchung.

*Unterſucher (–⌣⏑⌣) *m.* examinateur; vérificateur, *m.*

*Unterſuchung (–⌣⏑⌣) *f.* examen, *m.*; recherche; exploration; vérification; (Jurispr.) information; enquête; instruction, *f.*; ‖ –skammer, *f.* chambre des enquêtes, *f.*; –srichter, *m.* juge d'instruction, *m.*

*Untertaſſe (⏑⌣⌣) *f.* soucoupe, *f.*

Untertauchen (⏑⌣⌣) *va.* et *vn.* plonger; submerger (v. Tauchen); ‖ untergetaucht, plongé, immergé, submergé; ‖ (das) –, (l')immersion, *f.*

*Unterthan (⏑⌣) *adj.* sujet; soumis; assujetti; ſeinen Leidenſchaften Unterthan ſein, être l'esclave de ses passions; obéir à ses passions; ſich ein Volk – machen, (*littér.* se rendre un peuple sujet) soumettre, assujettir, réduire un peuple (sous sa domination); ‖ (der) –, *g.* –s *et* –en, *pl.* –en (12, 13, 19) (le) sujet.

*Unterthänig (⏑⌣⏑⌣) *adj.* et *adv.* sujet; soumis (v. Unterthan); *terme de déférence et respect.* –(ſt), très-humble(ment), très-obéissant; ‖ –keit, *f.* sujétion; soumission; obéissance; humilité, *f.*

*Untertheil (⏑⌣⌣) *n.* partie inférieure, base, *f.*; bas, dessous, *m.*

*Unterverdeck (⏑⌣⌣⏑) *n.* (Mar.) franc-tillac, *m.* [protuteur, *m.*

*Untervormund (⏑⌣⏑⌣) *m.*

*Unterwachſen (–⌣⏑⌣) *adj.* au-dessous, au bas, au milieu duquel ou de laquelle qc. a poussé ou s'est développé; mit Fett –, entrelardé.

*Unterwald (⏑⌣⌣) *m.* 1° partie basse ou inférieure d'une forêt, *f.*; 2° v. Unterholz.

*Unterwärts (⏑⌣⌣) *adv.* vers le bas, en bas; au-dessous.

*Unterwegs (–⌣⏑) *adv.* 1° en chemin, en marche; en route; *fig. fam.* etwas – laſſen (*littér.* laisser qc. en chemin) s'abstenir de qc.; 2° chemin faisant; sur le chemin.

*Unterweibig (⏑⌣⌣⌣) *adj.* (Bot.) hypogyne; ‖ –keit, *f.* hypogynie, *f.*

*Unterweiſen (–⌣⏑⌣) (76, *b*) *va.* instruire, enseigner (v. Unterrichten). [richt.

*Unterweiſung, *f.* v. Unter-

*Unterwelt (⏑⌣⌣) *f.* 1° monde souterrain; (Myth.) séjour des morts, des ombres; royaume de Pluton, *m.* enfers, champs Elysées, *m. pl.*; 2° (le) bas monde, monde subtunaire, *m.*

*Unterwerfen (–⌣⏑⌣) (77, *a*, I, *c*) *va.* assujettir, soumettre, as-

servir, subjuguer ; ſich –, se soumettre ; s'assujettir, s'asservir (à qn, à qc.) ; se résigner (à la volonté, etc.) ; ſich unterwerfen ſein, être soumis *ou* assujetti à, dépendre de, obéir à, être le sujet de, reconnaître l'autorité de ; *fig.* être sujet à (des accès de fièvre, etc.) ; être exposé à ; ‖ (das) –, (die) Unterwerfung, 1° (l')assujettissement, *m.* ; réduction, *f.* (*compar.* Unterjochung) ; 2° v. Unterwürfig(keit), Ergebung.

* Unterwerk (⏑–⏑–) *n.* ouvrage inférieur, d'en bas, *m.*

* Unterwind (⏑⏑–) *m.* vent qui règne dans les régions inférieures de l'atmosphère, *m.*

* Unterwinden (–⏑⏑–) (77, *a*) *va. refl.* ſich –, v. ſich Unterſtehen.

* Unterwuchs, *m.* v. Unterholz.

* Unterwundarzt (⏑⏑––) *m.* chirurgien adjoint *ou* (sous-)aide-major, *m.*

* Unterwürfig (⏑⏑–⏑) *adj.* soumis ; humble ; souple ; servile ; rampant ; ‖ *adv.* avec humilité ; servilement ; ‖ -keit, *f.* soumission ; humilité ; résignation ; subordination ; souplesse ; servilité, bassesse, *f.*

* Unterzahn (⏑––) *m.* dent d'en bas, dent de la mâchoire inférieure, *f.*

* Unterzeichnen, *va.* 1° *sépar.* (⏑⏑–⏑) dessiner (qc.) sous, en dessous, en bas ; 2° *insép.* (–⏑⏑⏑) écrire (son nom) au bas de ; signer (une lettre, etc.) ; souscrire (pour une publication, etc.) ; ‖ unterzeichnet, 1° signé ; revêtu d'une signature ; 2° der Unterzeichnete, le soussigné ; unterzeichnete Perſon, Unterzeichner, *m.* *a*) personne qui a signé (un acte, etc.), *f.* signataire, *m. et f.* ; *b*) souscripteur, *m.* ; (der) unterzeichnete Name, (la) signature, *f.*

* Unterzeichnung (–⏑⏑–) *f.* signature ; souscription, *f.*

* Unterziehen (78, *a*) 1° *sépar.* (⏑⏑–⏑) *vn.* passer (lentement) sous (qc.) ; ‖ *va.* tirer, traîner, mettre sous (qc.) ; se couvrir (*ex.* d'un gilet de flanelle) ; 2° *insép.* (–⏑⏑–) *va.* garnir, munir, garantir le dessous (d'un lit, etc., mit etwas, avec qc.) ; *fig.* ſich einer Sache –, se charger de qc., entreprendre qc. (v. Übernehmen).

* Unterzungendrüſe, * Unterzungenſchlagader, *f.* (Anat.) glande, artère sublinguale, *f.* (*branche sublinguale de l'artère linguale*).

* Unteutſch, v. Unbeutſch.

* Unthat (⏑–) *f.* méfait, forfait, crime monstrueux, *m.*

* Unthätig (⏑––) *adj.* inactif ; oisif ; désœuvré ; ‖ *adv.* dans l'inaction ; dans le désœuvrement ; ‖ -keit, *f.* inactivité ; inaction, *f.* ; loisir, désœuvrement, *m.* (Méd.) suspension des fonctions (d'un organe), apragmie, *f.*

* Untheilbar (–⏑–) *adj.* indivisible ; (Jurispr.) imparta(gea)ble, impartible ; ‖ -keit, *f.* indivisibilité ; impartibilité, *f.*

* Untheilhaft (–⏑–) *adj.* qui n'a nulle part à (qc.) ; exclu de (la participation à, du partage de) ; déshérité (de la jouissance) de.

* Untheilnehmend (⏑––⏑) *adj. et adv.* sans prendre *ou* témoigner le moindre intérêt ; inaccessible, fermé à la compassion ; peu sympathique ; froid.

* Unthier (⏑–) *n.* animal monstrueux, difforme, destructeur, funeste, vorace ; malfaisant ; monstre, *m.*

* Unthunlich (⏑––) *adj.* 1° impraticable ; 2° v. Unrathſam ; ‖ -keit, *f.* nature impraticable ; impossibilité, *f.* ; inconvénients (que l'exécution présente), *m. pl.*

* Untief (⏑–) *adj.* peu profond, bas (v. Seicht).

* Untiefe (⏑––) *f.* 1° manque de profondeur ; 2° bas-fond, *m.* ; (Mar.) basses, *f. pl.* ; banc ; (Riv.) ensablement, *m.*

* Untilgbar (–⏑–) *adj.* inextinguible ; inextirpable ; incurable ; indestructible ; non amortissable ; non rachetable.

* Untragbar (–⏑–) *adj.* 1° qu'on ne peut porter ; 2° stérile.

* Untrennbar (–⏑–) *adj. et adv.* inséparable(ment) ; ‖ -keit, *f.* union inséparable, impossibilité de séparer (qc.), *f.*

* Untreu (⏑–) *adj. et adv.* infidèle(ment) ; perfide ; ‖ -e, *f.* infidélité, perfidie, *f.* (v. Treulos).

* Untrinkbar (–⏑–) *adj.* qui n'est pas buvable *ou* potable.

* Untröſtbar, * Untröſtlich (–⏑–) *adj. et adv.* 1° inconsolable(ment) ; 2° peu consolant (*compar.* Troſtlos).

* Untrüglich (–⏑–) *adj.* 1° (qui ne peut pas tromper ; 2° qui ne peut pas se tromper) infaillible (v. Unfehlbar).

* Untüchtig (⏑––) *adj.* v. Untauglich, Unfähig.

* Untugend (⏑––) *f.* 1° manque de vertu, *m.* immoralité, *f.* ; 2° (*qualité qui n'est pas une vertu*) vice ; défaut, *m.* ; imperfection, *f.*

* Unüberlegt (⏑–––⏑) *adj.* indélibéré ; irréfléchi (v. Unbedacht, Übereilt).

* Unüberſehbar (⏑–––⏑–) *adj.* à perte de vue, où l'œil se perd, immense ; ‖ -keit, *f.* immensité, *f.*

* Unüberſetzbar (⏑––⏑––) *adj.* intraduisible.

* Unüberſteiglich (⏑––⏑⏑) *adj.* qu'on ne peut franchir, insurmontable.

* Unübertrefflich (–––⏑⏑) *adj.* qu'on ne peut surpasser ; admirable ; inimitable.

* Unübertroffen (–––⏑–⏑) *adj.* qui n'a pas été, sans être surpassé.

* Unüberwindlich (⏑––⏑–⏑) *adj. et adv.* invincible(ment) ; imprenable ; inexpugnable ; insurmontable.

* Unüberwunden (⏑––⏑–) *adj.* invaincu ; indompté.

* Unüblich (⏑––⏑) *adj.* inusité.

* Unumgänglich, *adj. et adv.* 1° (⏑–––⏑) intraitable (v. Ungeſellig, Schroff) ; 2° (––⏑–⏑) (*littér.* qu'on ne peut tourner) indispensable ; inévitable(ment) ; d'une nécessité absolue ; absolument ; de toute nécessité ; ‖ -keit, *f.* nature, imminence inévitable ; nécessité (absolue), *f.*

* Unumſchränkt (⏑––⏑) *adj.* illimité ; souverain ; absolu ; despotique ; ‖ *adv.* sans restriction ; souverainement ; en souverain absolu ; ‖ -heit, *f.* absence de bornes ; étendue illimitée ; puissance souveraine, *f.* ; gouvernement absolu, absolutisme, *m.*

* Unumſtößlich (⏑––⏑⏑) *adj. et adv.* qu'on ne peut renverser, sur qui l'attaque n'a point de prise ; irréfragable(ment) ; assis sur des bases inébranlables ; immuable ; irrévocable(ment) ; ‖ -keit, *f.* solidité inébranlable, *f.* ; dernier degré de l'évidence, *m.* ; stabilité immuable, *f.*

* Unumwunden (–––⏑⏑) *adj. et adv.* (qui n'est pas entortillé) *fig.* franc(hement) ; ouvert(ement) ; sans détour.

* Ununterbrochen (⏑–––⏑–) *adj. et adv.* non interrompu, sans interruption ; continu, sans discontinuer, sans intermission ; continuel(lement) ; tout d'une haleine.

* Ununterſcheidbar (⏑––⏑––) *adj. et adv.* qu'il est impossible de distinguer *ou* de discerner ; insaisissable ; dont il est impossible de saisir la différence.

* Ununterſucht (⏑–––) *adj. et adv.* qui n'a point été examiné ; sans être, sans avoir été examiné ; ich will – laſſen, ob..., je veux bien ne pas examiner, je n'examinerai pas si...

* Unvaterländiſch (⏑–––––) *adj. et adv.* (d'une manière) peu patriotique ; qui n'aime pas sa patrie ; anti-national.

* Unveränderlich (⏑⏑⏑––⏑) *adj. et adv.* immuable, invariable(ment) ; inaltérable ; incommutable ; constant ; ‖ Unveränderlichkeit, *f.* invariabilité ; immutabilité ; fixité invariable ; constance, *f.*

* Unverändert (⏑–⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'a point changé, sans être changé ; sans changement ; dans le *ou* au même état ; toujours le même ; – laſſen, (laisser dans le même état) ne rien changer, ne pas toucher (à qc.).

* Unverantwortlich (⏑⏑⏑––⏑) *adj. et adv.* 1° irresponsable ; qui n'est pas responsable (de qc.) ; 2° inexcusable, impardonnable, sans excuse ; indigne(ment) ; avec une légèreté, une inconvenance impardonnable ; ‖ -keit, *f.* 1° irresponsabilité ; 2° ce qu'il y a d'impardonnable, *m.* gravité extrême, *f.*

* Unverarbeitet (–⏑⏑––⏑) *adj.* non ouvré ; brut ; cru ; à l'état de matière première ; sans avoir été élaboré *ou* coordonné ; sans ordre ; mal digéré.

* Unveräußerlich (⏑–––⏑⏑) *adj.* inaliénable ; ‖ -keit, *f.* inaliénabilité, *f.*

* Unverbeſſerlich (⏑–⏑⏑⏑) *adj. et adv.* 1° incorrigible ; 2° de la, avec la dernière correction *ou* perfection ; accompli, achevé ; ‖ -keit, *f.* 1° défaut(s) incorrigible(s), *m.* (*pl.*) ; 2° correction admirable, perfection, *f.*

* Unverbindlich (⏑–––⏑) *adj.* 1° non obligatoire ; qui n'engage à rien ; 2° peu obligeant, désobligeant ; ‖ -keit, *f.* 1° caractère non obligatoire, *m.* ; nullité ; 2° désobligeance, *f.*

* Unverblümt (⏑––⏑) *adj. et adv.* (*littér.* qui n'est pas fleuri) sans user de métaphores ; sans prendre de(s) précautions oratoires ; sans déguisement ; non figuré ; prosaïque ; crû(ment) ; sec ; sèchement ; en prose.

* Unverbrauchbar (–⏑⏑–⏑) *adj.* qu'on ne peut consommer ; qui n'est pas un objet de consommation.

* Unverbrennbar, * Unverbrennlich (–⏑⏑–⏑) *adj.* incombustible ; ‖ -keit, *f.* nature incombustible, *f.*

• **Unverbrüchlich** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* inviolable(ment) ; ‖ **-keit**, *f.* inviolabilité ; sainteté inviolable, *f.*

• **Unverbürgt** (⏑⏑) *adj.* qui n'est pas garanti ; peu authentique ; vague ; qui mérite confirmation.

• **Unverdächtig** (⏑⏑⏑) *adj.* qui n'est pas suspect ; dont on ne peut suspecter la bonne foi, etc.

• **Unverdaulich** (⏑⏑⏑) *adj.* indigeste ; ‖ **-keit**, *f.* 1° nature, qualité(s) indigeste(s), *f.* (*pl.*) ; 2° indigestion ; (Nosol.) dyspepsie, *f.* ; *autref.* crudités, *f. pl.*

• **Unverdaut** (⏑⏑) *adj. et adv.* mal digéré ; sans avoir été altéré par le travail de la digestion.

• **Unverdienstlich** (⏑⏑⏑) *adj.* qui n'est pas, qui n'est guère méritoire ; sans mérite.

• **Unverdient** (⏑⏑) *adj.* qu'on n'a pas mérité ; immérité ; **-er Weise**, *ou adv.* **-**, sans l'avoir mérité.

• **Unverdorben** (⏑⏑⏑) *adj.* qui n'est pas corrompu *ou* altéré, frais ; de bonne qualité ; vigoureux ; ‖ *sens moral* : qui n'est pas incorrompu, intègre ; probe ; candide ; pur ; qui a conservé sa candeur primitive ; patriarcal ; ‖ **-heit**, *f.* absence de corruption ; intégrité, pureté (de mœurs) ; candeur, innocence, *f.*

• **Unverdrossen** (⏑⏑⏑) *adj.* infatigable ; sans se lasser *ou* se rebuter ; ‖ **-heit**, *f.* patience infatigable, *f.*

• **Unvereblicht** (⏑⏑⏑) *adj.* qui n'est pas marié, célibataire.

• **Unvereinbar** (⏑⏑⏑) *adj.* inalliable ; incompatible ; inconciliable ; disparate ; antipathique ; ‖ **-keit**, incompatibilité, *f.*

• **Unverfälscht** (⏑⏑) *adj.* qui n'est pas falsifié *ou* altéré ; bon (et loyal) ; vrai ; sincère (*compar.* Unverdorben).

• **Unverfänglich** (⏑⏑) *adj.* qui n'est pas captieux ; simple ; naturel ; qui ne recèle aucune arrière-pensée.

• **Unverfassungsmäßig** (⏑⏑⏑⏑) *adj.* inconstitutionnel ; ‖ **-keit**, *f.* inconstitutionnalité, *f.*

• **Unvergänglich** (⏑⏑⏑) *adj.* impérissable ; ‖ **-keit**, *f.* nature impérissable, *f.*

• **Unvergessen** (⏑⏑⏑) *adj.* qui n'est pas oublié ; qui vit dans les souvenirs (de qn).

• **Unvergeßlich** (⏑⏑⏑) *adj.* qu'on ne peut oublier, qui sera gravé à jamais dans les souvenirs (de qn) ; dont le souvenir vivra toujours (dans le cœur de qn) ; ineffaçable.

• **Unvergleichlich** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* incomparable(ment) ; infiniment (plus) ; sans pareil ; admirable.

• **Unvergolten** (⏑⏑⏑) *adj.* sans récompense.

• **Unverhältnismäßig** (⏑⏑⏑⏑) *adj. et adv.* disproportionné ; démesuré(ment) ; hors de toute proportion. [Unverehlicht.

• **Unverheirathet** (⏑⏑⏑⏑) v.

• **Unverhofft** (⏑⏑) *adj. et adv.* inespéré ; imprévu ; à l'improviste ; sans qu'on l'ait espéré.

• **Unverhohlen** (⏑⏑⏑), • **Unverhüllt** (⏑⏑) *adj. et adv.* non enveloppé ; qu'on ne cache *ou* dont on ne se cache pas ; sans déguisement ; ouvert(ement) ; à découvert ; nu ; cru(ment).

• **Unverjährbar** (⏑⏑⏑) *adj.* imprescriptible ; ‖ **-keit**, *f.* imprescriptibilité, *f.*

• **Unverjährt** (⏑⏑) *adj.* qui n'est point prescrit.

• **Unverkennbar** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* qu'on ne peut pas méconnaître, évident ; évidemment ; à ne pas s'y tromper.

• **Unverletzlich** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* inviolable(ment) ; ‖ v. Unverwundbar ; ‖ **-keit**, *f.* inviolabilité, *f.*

• **Unverletzt** (⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'a point été blessé *ou* lésé ; sans atteinte ; sain et sauf ; intact ; entier.

• **Unverlierbar** (⏑⏑⏑) *adj* qui ne peut se perdre ; à coup sûr ; *fam.* imperdable ; (Théol.) inamissible.

• **Unverloren** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas perdu ; qui est en bonne main. [verehlicht.

• **Unvermählt** (⏑⏑) *adj.* v. Unv-

• **Unvermeidlich** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* inévitable(ment) ; de toute nécessité ; ‖ **-keit**, *f.* nature inévitable ; nécessité (absolue), *f.*

• **Unvermerkt** (⏑⏑) *adj. et adv.* insensible(ment).

• **Unvermischbar** (⏑⏑⏑) *adj.* immiscible ; ‖ **-keit**, *f.* immiscibilité, *f.*

• **Unvermischt** (⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas mêlé ; sans mélange.

• **Unvermögen** (⏑⏑⏑) *n.* impuissance ; incapacité, *f.* ; manque de fortune, *m.* ; **-zu bezahlen**, insolvabilité, *f.*

• **Unvermögend** (⏑⏑⏑) *adj.* impuissant ; incapable ; peu fortuné, sans fortune ; insolvable ; indigent.

• **Unvermuthet** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* inopiné(ment) ; imprévu ; sans qu'on s'y attende ; à l'improviste.

• **Unvernehmlich** (⏑⏑⏑) *adj.* imperceptible ; insaisissable ; inintelligible ; indistinct ; inarticulé.

• **Unvernunft** (⏑⏑) *f.* déraison, *f.* (*compar.* Unsinn).

• **Unvernünftig** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* déraisonnable(ment) ; irraisonnable ; absurde ; écervelé ; **- reden**, déraisonner.

• **Unverrichtet** (⏑⏑⏑) *adj.* qui n'est pas fait ; inexécuté ; **-er Sache**, sans avoir pu mettre à exécution son projet *ou* réaliser son dessein ; sans avoir rien obtenu ; désappointé.

• **Unverrückt** (⏑⏑) *adj. et adv.* sans être déplacé ; fixe ; fixément ; à la même place ; au même point, immobile.

• **Unverschämt** (⏑⏑) *adj. et adv.* impudent, insolent, impertinent ; effronté(ment) ; avec effronterie ; éhonté, sans honte, sans pudeur ; (der) **-e**, (l')insolent ; *fam.* franc maraud, *m.* ; ‖ **-heit**, *f.* effronterie, insolence, impertinence, *f.* (*compar.* Schamlos).

• **Unverschuldet** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* 1° sans (l')avoir mérité (v. Schuldlos) ; 2° qui n'est pas endetté (v. Schuldenfrei).

• **Unversehens** (⏑⏑⏑) *adv.* sans qu'on s'en aperçoive *ou* s'y attende ; inopinément ; au dépourvu ; à l'improviste.

• **Unversehrt** (⏑⏑) *adj.* v. Unverletzt. [tarissable.

• **Unversiegbar** (⏑⏑⏑) *adj.* in-

• **Unversiegelt** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas cacheté, sans être cacheté ; sans (le *ou* la) cacheter ; ouvert.

• **Unversöhnlich** (⏑⏑⏑) *adj.* irréconciliable, implacable ; ‖ **-keit**, *f.* haine, opiniâtreté implacable, *f.*

• **Unversorgt** (⏑⏑) *adj.* sans être pourvu ; qui n'est pas établi ; sans établissement ; à établir ; sans moyens d'existence.

• **Unverstand** (⏑⏑) *m.* déraison ; impéritie ; absurdité ; *fam.* bêtise, *f.* [griffen.

• **Unverstanden**, *adj.* v. Unbe-

• **Unverständig** (⏑⏑⏑) *adj.* peu raisonnable, déraisonnable ; ignare ; absurde ; *fam.* imbécile ; bête.

• **Unverständlich** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* inintelligible, indistinct ; d'une façon inintelligible ; ‖ **-keit**, *f.* impossibilité (qu'il y a) de comprendre ; obscurité, *f.* défaut de lucidité, *m.*

• **Unversucht** (⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'a pas été essayé *ou* tenté ; sans essayer ; **nichts - lassen**, ne rien négliger, ne négliger aucun moyen ; ne reculer devant aucun essai, essayer tout.

• **Unvertilgbar** (⏑⏑⏑) *adj.* ineffaçable ; indélébile.

• **Unverträglich** (⏑⏑⏑) *adj.* incompatible ; insociable ; intraitable, peu accommodant ; intolérant ; fâcheux, mauvais, *fam.* brouillon ; ‖ **-keit**, *f* incompatibilité ; insociabilité ; humeur peu accommodante, intolérance, *f.*

• **Unverwandt** (⏑⏑) *adj. et adv.* 1° qui n'est pas parent (de) ; qui n'a, qui n'ont aucune affinité (avec qc. *ou* ensemble) ; 2° sans détourner le regard, fixe, fixément.

• **Unverwehrt** (⏑⏑) *adj.* qui n'est pas défendu ; permis.

• **Unverweilt**, *adj.* sans s'arrêter ; sans retard ; incessamment.

• **Unverwelklich** (⏑⏑⏑) *adj.* qui ne se fane *ou* ne se flétrit jamais ; immarcescible ; impérissable ; toujours verd(issant) ; toujours beau ; immortel ; ‖ **-keit**, *f.* fraîcheur, *f.* éclat impérissable, *m.* immortalité, *f.*

• **Unverwelkt** (⏑⏑) *adj. et adv.* qui n'est pas flétri *ou* fané ; dans sa fraîcheur primitive ; dans tout son éclat.

• **Unverwerflich** (⏑⏑⏑) *adj.* irrécusable ; irréfragable.

• **Unverweslich** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* (qui est) à l'abri de la décomposition (putride) ; qui ne donne aucune prise, qui résiste, inaccessible à la putréfaction ; inaltérable ; immarcescible ; incorruptible ; ‖ **-keit**, *f.* résistance à la putréfaction, nature inaltérable ; (Ecrit. Ste) incorruptibilité, *f.*

• **Unverwundbar** (⏑⏑⏑) *adj.* invulnérable ; ‖ **-keit**, *f.* état, *m.* qualité (de ce qui est) invulnérable, invulnérabilité, *f.*

• **Unverwüstlich** (⏑⏑⏑) *adj.* indestructible, qui résiste aux ravages (du temps, etc.) ; qui brave toute atteinte ; de fer.

• **Unverzagt** (⏑⏑) *adj. et adv.* intrépide ; sans crainte ; confiant, avec confiance, brave(ment) ; ‖ **-heit**, *f.* intrépidité, *f.*

• **Unverzeihlich** (⏑⏑⏑) *adj.* impardonnable (v. Unverantwortlich).

• **Unverzinsbar** (⏑⏑⏑) *adj.* qui ne rapporte point d'intérêts ; sans intérêts.

• **Unverzüglich** (⏑⏑⏑) *adv.* sans délai ; incessamment ; sur-le-champ.

• **Unvollendet** (⏑⏑⏑) *adj. et adv.* inachevé ; sans achever.

• **Unvollkommen** (ˊ–‿–‿) *adj. et adv.* imparfait(ement); défectueux ; incomplet, incomplétement; (Hist.nat.)sous..; sub..; semi..; colo..; péro..; -e Leibesfrucht, embryon imparfait; faux germe, *m.*; ‖ -heit, *f.* imperfection, *f.*

• **Unvollständig** (ˊ–‿–‿) *adj. et adv.* incomplet (v. Unvollkommen); ‖ -keit, *f.* état incomplet ou défectueux, *m.* défectuosité; imperfection, *f.*

• **Unvollstreckt** (ˊ–ˊ) *adj.* inexécuté.

• **Unvollzählig** (ˊ–‿–‿) *adj.* incomplet; - machen, décompléter; ‖ -keit, *f.* état incomplet, *m.*

• **Unvollzogen** (ˊ–ˊ–‿) *adj.* inexécuté.

• **Unvorbereitet** (ˊˊ–‿–‿) *adj. et adv.* qui n'est pas, sans être préparé; sans préparation.

• **Unvorgreiflich** (ˊ–‿–‿) *adj. et adv.* sans (vouloir) prévenir (qn, etc.) ou préjuger (la question, etc.); qui ne préjuge ou ne doit préjuger en rien; provisoire(ment); sauf meilleur avis.

• **Unvorhergesehen** (–‿–ˊ–‿–‿) *adj.* imprévu.

• **Unvorsätzlich** (ˊ–‿–‿) *adj. et adv.* non prémédité, sans préméditation; fortuit; involontaire(ment).

• **Unvorsichtig** (ˊ–‿–‿) *adj. et adv.* imprévoyant; inconsidéré; étourdi(ment); ‖ -keit, *f.* imprévoyance, imprudence; mégarde; étourderie, *f.*; aus -keit, faute de prévoyance, de circonspection.

• **Unvortheilhaft** (ˊˊ–‿–) *adj. et adv.* désavantageux, au désavantage (de qn).

• **Unwägbar** (–ˊ–) *adj.* impondérable; ‖ -keit, *f.* nature impondérable, *f.*

• **Unwählbar** (–ˊ–) *adj.* inéligible; ‖ -keit, *f.* inéligibilité, *f.*

• **Unwahr** (ˊ–) *adj. et adv.* qui n'est pas vrai, qui s'écarte de la vérité; inexact; contraire(ment) à la vérité, faux; faussement; mensonger.

• **Unwahrhaft** (ˊˊ–) *adj.* qui n'est pas véridique; 1° infidèle; faux (témoin, etc.); 2° v. Unwahr; ‖ -igkeit, *f* manque de vérité ou de véracité, *m.*; infidélité; habitude de s'écarter de la vérité, *f.*

• **Unwahrheit** (ˊ–‿–) *f.* 1° inexactitude; fausseté (d'un récit, etc.); 2° assertion inexacte; fausseté, *f.*; mensonge, *m.*

• **Unwahrscheinlich** (ˊ–‿–‿) *adj.* invraisemblable; peu vraisemblable; ‖ -keit, *f.* invraisemblance, *f.*

• **Unwandelbar** (ˊˊ–‿–) *adj.* v. Unveränderlich.

• **Unwegsam** (ˊ–‿–) *adj.* impraticable (v. Ungebahnt).

• **Unweiblich** (ˊ–‿–) *adj. et adv.* qui ne convient pas à la femme, peu féminin, viril, peu en rapport avec son sexe (*en parlant* d'une femme).

• **Unweigerlich** (–ˊ–‿–) *adj. et adv.* à quoi on ne peut se refuser, sans refus, sans faire de difficulté; absolu.

• **Unweise** (ˊ–‿–) *adj. et adv.* peu sage; avec peu de sagesse, imprudent.

• **Unweit** (ˊ–) *adv.* non loin, pas loin, près de ...

• **Unwerth** (ˊ–) *adj.* indigne (de); ‖ (der) -, (l')absence de valeur, non-valeur, *f.*; peu de valeur, *m.*; futilité; indignité, *f.*

• **Unwesen** (ˊ–‿–) *n.* désordre, *m.*; confusion, *f.*; abus, *m.* (*pl.*).

• **Unwesentlich** (ˊ–‿–‿) *adj.* 1° sans réalité; chimérique; 2° qui n'est pas essentiel, accessoire.

• **Unwetter** (ˊ–‿–) *n.* gros temps, orage, *m.*; bourrasque, *f.*

• **Unwichtig** (ˊ–‿–) *adj. et adv.* qui n'est pas de poids; *fig.* peu important, de peu d'importance; insignifiant; futile; ‖ -keit, *f.* défaut de poids; *fig.* peu d'importance, *m.*; insignifiance, *f.*

• **Unwiderleglich** (ˊ–‿–ˊ–‿) *adj. et adv.* irréfutable; irréfragable(ment); ‖ -keit, *f.* impossibilité de réfuter (qc.), solidité; évidence, *f.*

• **Unwiderruflich** (ˊ–‿–ˊ–‿) *adj. et adv.* irrévocable(ment); ‖ -keit, *f.* irrévocabilité, *f.*

• **Unwiderſprechlich** (ˊ–‿–ˊ–‿) *adj.* v. Unbestreitbar.

• **Unwiderſtehlich** (ˊ–‿–ˊ–‿) *adj. et adv.* irrésistible(ment); ‖ -keit, *f.* puissance, impétuosité irrésistible, *f.*

• **Unwiederbringlich** (ˊ–‿–ˊ–‿) *adj. et adv.* irréparable; sans retour; ‖ -keit, *f.* impossibilité de recouvrer, de réparer, *f.*

• **Unwille** (ˊ–‿–) *m.* indignation, *f.*; dépit, *m.*; indisposition, *f.*; mit -n, avec indignation; avec dépit; à contre-cœur; de mauvaise grâce.

• **Unwillfährig** (ˊˊ–‿–) *adj.* peu officieux; peu condescendant (v. Ungefällig).

• **Unwillig** (ˊ–‿–) *adj.* indigné, dépité, fâché (über etwas, de qc.); einen - machen, indigner, dépiter, indisposer qn; - auf einen werden, s'indigner, se fâcher contre qn (*compar.* Ungehalten, Mißvergnügt, Verdrießlich).

• **Unwillkommen** (ˊ–ˊ–‿–) *adj. et adv.* qui arrive mal à propos, à contre-temps, dans un mauvais moment; inopportun; importun; *fam.* qui arrange mal (qn).

• **Unwillkührlich** (ˊ–ˊ–‿–) *adj. et adv.* involontaire(ment); sans le vouloir.

• **Unwirkſam** (ˊ–‿–) *adj.* inefficace; ‖ -keit, *f.* inefficacité, *f.*

• **Unwirthbar** (ˊ–‿–) *adj.* v. Unbewohnbar.

• **Unwirthlich** (ˊ–‿–) *adj.* inhospitalier.

• **Unwiſſend** (ˊ–‿–) *adj. et adv.* ignorant; ignare; dans l'ignorance; par ignorance; à son insu; ‖ (der) -e, (l')ignorant, *m.*

• **Unwiſſenheit** (ˊ–‿–‿) *f.* ignorance, impéritie, *f.*

• **Unwiſſenſchaftlich** (ˊ–‿–‿–‿) *adj. et adv.* peu scientifique; contraire(ment) à la science.

• **Unwiſſentlich** (ˊ–‿–‿) *adj. et adv.* dont on n'a aucune connaissance; involontaire(ment); sans le savoir; insciemment; par ignorance.

• **Unwohl** (ˊ–) *adj. et adv.* indisposé; mal, pas bien.

• **Unwürdig** (ˊ–‿–) *adj.* indigne (de qn *ou* de qc.); ‖ *adv.* indignement, avec peu de dignité; ‖ -keit, indignité, *f.*

• **Unzahl** (ˊ–) *f.* nombre infini, *m.*

• **Unzählbar, Unzählig** (–ˊ–‿) *adj.* innombrable; (Hist. nat.) myria...; ‖ -keit, *f.* quantité innombrable, innumérabilité, *f.*

• **Unzähmbar,** *adj.* v. Unbezähmbar.

• **Unzart** (ˊ–) *adj. et adv.* indélicat; peu délicat(ement); avec un manque de délicatesse; ‖ -heit, *f.* indélicatesse, *f.*

Unze (ˊ–‿) *f. pl.* -n (11, 18) once, *f.* (1° *poids d'à peu près* 30 *grammes*, 16e *partie d'une livre*; 2° *mammifère carnassier, genre felis*).

• **Unzeit** (ˊ–) *f.* temps inopportun; contre-temps, *m.*; zur -, à contre-temps; mal à propos.

• **Unzeitig** (ˊ–‿–) *adj. et adv.* intempestif; mal placé; déplacé; hors de saison; qui arrive avant ou après le terme (de la grossesse); avorté; ‖ -keit, *f* inopportunité, *f.* (*compar.* Unreif).

• **Unzerſetzbar** (–‿ˊ–) *adj.* indécomposable; ‖ -keit, *f.* nature indécomposable, *f.*

• **Unzerſtörbar** (ˊ–‿ˊ–) *adj.* indestructible; ‖ -keit, *f.* indestructibilité, *f.*

• **Unzertrennbar, Unzertrennlich** (–‿ˊ–‿) *adj.* inséparable; indissoluble (v. Unauflösbar).

• **Unziemend, Unziemlich** (ˊ–‿) *adj.* indécent (v. Unſchicklich).

• **Unzucht** (ˊ–) *f.* impudicité, luxure, impureté, *f.*

• **Unzüchtig** (ˊ–‿) *adj.* impudique; dissolu; lascif; ‖ -keit, *f.* impudicité, *f.*

• **Unzufrieden** (ˊ–ˊ–‿) *adj. et adv.* mécontent, malcontent; désappointé; ‖ -heit, *f.* mécontentement; désappointement, *m.*

• **Unzugänglich** (ˊ–‿–‿) *adj.* inaccessible, inabordable; impraticable; ‖ -keit, *f.* inaccessibilité, *f.*

• **Unzulänglich, Unzureichend** (ˊ–‿–‿) *adj.* insuffisant; ‖ Unzulänglichkeit, *f.* insuffisance, *f.*

• **Unzuläſſig** (ˊ–‿–‿) *adj.* inadmissible (v. Unſtatthaft).

• **Unzuſammenhängend** (ˊ–ˊ–‿–‿) *adj.* incohérent.

• **Unzuverläſſig** (ˊ–‿–ˊ–‿) *adj.* incertain; douteux; en qui on ne peut avoir aucune confiance; ‖ -keit, *f.* incertitude, exactitude douteuse, *f.*

Üppig (ˊ–‿) *adj.* (*island.* yppa, *suéd.* yppig; *compar.* Übrig, Überflüſſig) exubérant; (Bot., etc.) luxuriant; (Zool., etc.) libidineux; voluptueux; sybaritique; ‖ pétulant, arrogant; ‖ *adv.* avec exubérance; avec luxure; voluptueusement; ‖ -keit, *f.* exubérance; luxure, *f*; luxe sybaritique, *m.*; volupté; ‖ pétulance, arrogance, audace, *f.*

Ur (ˊ) 1° *préfixe* (*goth.* us.., *island.* œr.., *suéd.* ur.., *holl.* or..., oor..) *marque A. force, puissance*; *intensité, haut degré*: tout; extrêmement; *B. origine, première, commencement*: premier, primitif; primordial; proto..; le plus reculé; original; élémentaire; *C. authenticité*; ‖ 2° *subst. m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (-ochs) ure, *m.* (*syn.* Auerochs).

† **Urachus** (ˊ–‿) *m.* (Anat.) ouraque, *m.*

• **Urahn** (ˊ–) *m.* 1° bisaïeul, *m.*; 2° -en, *pl.* aïeux (primordiaux), *m. pl.*

• **Uralt** (ˊ–) *adj.* tout vieux; décrépit; séculaire; d'une vieillesse fabuleuse; -e Zeiten, les temps les plus reculés; la plus haute antiquité.

• **Urältermutter** (ˊˊ–‿–‿) *f.* trisaïeule, *f.*

• **Urältern** (ˊ–‿) *pl.* (les) ascendants du 3e degré; aïeux, ancêtres, *m. pl.*

• **Urältervater** (ˊˊ–‿–‿) *m.* trisaïeul, *m.*

†**Uran** (ˊ–) *n. g.* -s (Chim.) urane, *m.* (*métal de la 4e section*); ‖ **-erz**, *n.* mine, *f.* minéral d'urane; uranide (*Beudant*), *m.*; **-glimmer**, *m.* **-it**, *n.* calcolithe, phosphate d'urane *ou* uranico-calcique, *m.*; **-oxyd**, *n.* deutoxide d'urane *ou* uranique, *m.*; **-oxydsalze**, *n. pl.* sels uraniques, *m. pl.*; **-oxydul**, *n.* protoxide d'urane, oxide uraneux, *m.*; **-oxydulsalze**, *n. pl.* sels uraneux, *m. pl.*

***Uranfang** (ˊˊ–) *m.* commencement primordial, *m.* origine première, *f.* principe; (Chim. anc.) élément, *m.*

***Uranfänglich** (ˊ–˘˘) *adj.* primitif, primordial; ‖ *adv.* primitivement, tout d'abord.

***Uranlage** (ˊ–˘˘) *f.* (Physiol.) disposition primitive; faculté innée; qualité originelle, *f.*

Urbar (ˊ–) *adj.* labourable; cultivé, labouré; **-machen**, labourer, défricher, essarter; **das -machen, die Urbarmachung**, le défrichement; la culture.

***Urbedeutung** (ˊ˘–˘) *f.* signification primitive, *f.* sens primitif, *m.*

***Urbeginn** (ˊ˘–) *m.* v. Uranfang.

***Urbegriff** (ˊ˘–) *m.* idée primitive, *f.*

***Urbestandtheil** (–˘ˊ–) *m.* partie élémentaire, *f.* principe, élément, *m.*

***Urbewohner** (ˊ–˘˘) *m.* premier habitant, aborigène, *m.*

***Urbild** (ˊ–) *n.* 1° (*littér.* image primordiale) idéal; 2° original; type; archétype, prototype, modèle, *m.* **-heit**, *f.* originalité, *f.*

***Ureigen** (ˊ–˘) *adj.* original; ‖

***Urenkel** (ˊ–˘) *m.* arrière-petit-fils, *m.*; **-in**, *f.* arrière-petite-fille, *f.*

***Urfehde** (ˊ–˘) *f.* serment de ne pas revenir et de ne pas se venger, *m.*

***Urgebirge** (ˊ˘–˘) *n. pl.* montagne primitive, *f.*; terrain primitif, *m.*

***Urgewächse** (ˊ˘–˘) *n. pl.* (Botan.) protophytes, *f. pl.* (*classe de végétaux, comprenant les champignons, les lichens et les algues*).

***Urgicht** (ˊ–) *n.* (Jurispr.) aveu formel d'un criminel, *m.*

***Urgroßmutter** (ˊ–˘–) *f.* bisaïeule, *f.* **-vater** (ˊ–˘˘) *m.* bisaïeul, *m.*

***Urheber** (ˊ–˘) *m.* **-in**, *f.* auteur, *m.*

Urheit (ˊ–) *f.* originalité, *f.*

***Uriasbrief** (–ˊ˘–) *m.* lettre (*littér.* d'Urie) perfide, *f.*

†**Uranum** (ˊ˘–) *n.* v. Harnstoff.

Urin (–ˊ) *m. g.* -(e)s (12) v. Harn *&c.*

***Urkalk** (ˊ–) *m.* calcaire primitif *ou* granulé, marbre de Carrare, *m.* (*syn.* Glanzmarmor).

***Urkeim** (ˊ–) *m.* premier germe, *m.*

***Urkirche** (ˊ–˘) *f.* église primitive, [tive, *f.*

***Urkörperchen** (ˊ–˘˘) *n.* corpuscule primitif, *m.*; molécule élémentaire, *f.* atome, *m.*; monade (*Leibnitz*), *f.*

***Urkraft** (ˊ–) *f.* force *ou* faculté primitive, primordiale, élémentaire *ou* originelle, *f.*

***Urkunde** (ˊ–˘) *f. primit.* témoignage; certificat, *m.*; zu -e beffen, en foi de quoi; ‖ *accept. usuelle* pièce (écrite *qui sert à prouver qc.*), *f.* acte; document; titre; diplôme, *m.*; charte, *f.*; beglaubigte -, acte (légalisé *ou*) authentique, titre, *m.*; ‖ **-n**, *vn. et absol.* attester (d'une manière authentique); déclarer (et confesser), certifier; faire foi; ‖ **Urkundensammlung**, *f.* collection de documents, *f.*; recueil diplomatique, cartulaire, *m.*; archives, *f. pl.*

***Urkundlich** (ˊ–˘) *adj. et adv.* 1° sous forme d'un acte, d'un procès-verbal; en foi de quoi; 2° fondé sur des documents; pièces en main; authentique(ment).

***Urlaub** (ˊ–) *m.* permission (v. Erlaubniß); *plus part.* permission (formelle, en règle, de s'absenter), *f.*; congé, *m.*

***Urlaut** (ˊ–) *m.* (son élémentaire) (Gramm.) voyelle, *f.*

Urne (ˊ˘) *f. pl.* **-n** (11, 18) urne; (Bot.) urne, *f.* (*syn.* Büchse); ‖ **-nförmig**, *adj* v. Krugförmig.

***Urochs** (ˊ–) *m.* v. Ur, *fin.*

***Urpflanzen**, *f. pl.* v. Urgewächse.

***Urplötzlich** (ˊ–˘) *adj. et adv.* soudain; comme la foudre (v. Plötzlich).

***Urquarz** (ˊ–) *m.* quartz primitif, *m.* (v. Quarzfels).

***Urquell** (ˊ–) *m.* première source; *fig.* origine, *f.*; principe, *m.*

***Ursache** (ˊ–˘) *f.* (*littér.* chose première) cause; raison, *f.*; sujet, motif; principe, *m.*; occasion, *f.*; entfernte -, cause éloignée *ou* (Path.) prédisposante; nächste -, cause prochaine, déterminante *ou* occasionnelle, *f.*; (Krankheits-)-n, causes (d'une maladie), *f. pl.* étiologie, *f.*; aus dieser -, dieser - wegen, à cause de cela, pour cette raison; aus welcher -? pour quelle raison? pourquoi? ohne -, sans cause, sans motif; gratuitement; de gaîté de cœur; man hat -zu, l'on a *ou* il y a des motifs pour; on est fondé à; il y a lieu de; *fam.* il y a de quoi; - zu etwas geben, donner (à qn) des motifs pour être *ou* faire qc.; fournir l'occasion *ou* un prétexte de; donner lieu à qc.

***Ursächlich** (ˊ–˘) *adj.* causal, (Gramm.) causatif; (Path.) étiologique; de cause à effet; ‖ **-keit**, *f.* causalité; étiologie, *f.*

***Urschrift** (ˊ–) *f.* original, *m.*

***Ursprache** (ˊ˘–) *f.* 1° langue primitive *ou* indépendante, langue qui renferme en elle-même les éléments de son existence; 2° languemère, *f.*; 3° (texte) original, *m.*

***Ursprung** (ˊ–) *m.* (*littér.* premier saut) origine, source(s), *f.* (*pl.*); principe, *m.*; seinen - haben *ou* nehmen, tirer son origine, descendre, provenir (de).

***Ursprünglich** (ˊ–˘) *adj. et adv.* originaire(ment); originel(lement); primordial; primitif, primitivement; original(ement); (Méd.) idiopathique; ‖ **-keit**, *f.* qualité de ce qui est originaire, etc.; nature originelle *ou* idiopathique; existence primitive, préexistence, *f.*

***Urstoff** (ˊ–) *m.* matière première; substance, *f. ou* corps élémentaire, principe, élément, *m.*; atomes, *m. pl.*; ‖ **-lehre**, *f.* (Philos.) atomisme, *m.*; **-theilchen**, *n.* atome, *m.*

*†**Urtext** (ˊ–) *m.* texte original, *m.*

***Urtheil** (ˊ–) I. *m.* partie élémentaire, *f.* élément, *m.*; II. *n.* 1° (*décision d'un juge*) jugement, *m.*; sentence, *f.*; arrêt (d'un tribunal supérieur), *m.*; 2° avis (*fondé sur la comparaison des circonstances que présente une question, avis péremptoire, conviction exprimée sous forme d'arrêt*), jugement; arrêt, *m.*; censure, *f.*; meinem Urtheile nach, selon *ou* à mon avis, selon moi; 3° v. Urtheilskraft.

***Urtheilen** (ˊ–˘) *vn.* juger (über *ou* von etwas, de qc.); porter *ou* asseoir un jugement (sur qc.); critiquer; censurer.

***Urtheilskraft** (ˊ––) *f.* (faculté de juger) jugement, *m.*; force, puissance de *ou* du jugement, *f.*

***Urthiere** (ˊ–˘) *n. pl.* 1° animaux primitifs *ou* antédiluviens; 2° protozoaires, (animaux) protogènes, *m. pl.*

***Ururgroßmutter** (–ˊ–ˊ–) *f.* [quatrième aïeule, *f.*

***Ururgroßvater** (–ˊ–ˊ–) *m.* quatrième aïeul, *m.*

***Urversammlung** (ˊ˘–˘) *f.* assemblée primaire, *f.* [m.

***Urwelt** (ˊ–) *f.* monde primitif,

***Urwesen** (ˊ–˘) *n.* 1° être premier *ou* préexistant à toute autre chose; 2° v. Urstoff; 3° original, *m.*

***Urwort** (ˊ–) *n.* mot primitif; radical, *m.*

***Urzeit** (ˊ–) *f.* (les) temps primitifs, *m. pl.*; (le) commencement des temps; origine des siècles, *f.*

***Urzustand** (ˊ––) *m.* état primitif, *m.*

†**Uso** (ˊ–) *m.* usance, *f.*

†**Usurpation** (–––˘ˊ–) *f.* usurpation, *f.*

†**Usurpator** (––ˊ–) *m. g.* **-en**, *pl.* **-en** (13, 19) usurpateur, *m.*

†**Usurpiren** (––ˊ–) *va.* usurper; ‖ **usurpirt**, usurpé.

†**Utopien** (–ˊ˘˘) *n.* utopie, *f.*

V

V, *n.* V, *m.* (22e *lettre de l'alphabet et* 17e *des consonnes*).

†**Vacant** (–ˊ) v. Erledigt.

†**Vacanz** (–ˊ) *f. pl.* **-en** (14, 19) vacance, *f.*

†**Vacciniren** (––ˊ–) *va.* vacciner (v. Impfen); ‖ **vaccinirt**, vacciné.

††**Vagabund** (–˘ˊ) *m. g.* **-en**, *pl.* **-en** (13, 19) vagabond, *m.*

†**Valuta** (–ˊ˘) *f.* valeur, *f.*

Vampir (ˊ–) *m. g.* **-(e)s**, *pl.* **-e** (12, 17) vampire, *m.* (1° *monstre fabuleux*; 2° *grande chauve-souris, genre phyllostome*).

†**Vanadin** (––ˊ) *n.* vanadium, *m.* (*métal de la 5e section*); **Schwefel-**, *a*) sulfide vanadeux; *b*) sulfide vanadique, *m.*; **-oxyd**, *n.* oxide vanadique, bi-oxide de vanadium, *m.*; **-salze**, *n. pl.* sels vanadiques, *m. pl.*; **-säure**, *f.* acide vanadique, *m.*; **-saure Salze**, *n. pl.* vanadates, *m. pl.*; **-suboxyd**, *n.* oxide vanadeux, *m.*

***Vandalenrohheit** (–ˊ˘––ˊ) *f.* vandalisme, *m.*

†**Vanille** (–ˊ–) *f. pl.* **-n** (14, 18) vanille, *f.* (*pulpe aromatique, capsule et genre de plantes, fam. orchidées*); ächte -, gewürzhafte -, **-nwinde**, *f.* vanille aromatique, *f.*

†**Varech** (ˊ–) *m.* varec, *m.* (v. Tang); **-Soda**, *f.* soude de varec; soude (la plus) impure, *f.*

† Varietät (–⌣–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) variété, *f.*

† Varicellen (––⌣⌣) *f. pl.* v. (unächte) Menſchenpocke.

† Varioloid (–⌣–––⌣) *n.* varioloïde, *f.* (*syn.* gemilderte Pocke der Vaccinirten).

† Vaſall (–⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (15, 19) vassal, *m.* v. Leh(e)nmann; ‖ –enſchaft, *f.* vasselage, *m.*

† Vaſe (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) vase, *m.*

Vater (⌣–) *m. g.* –s, *pl.* Väter, (12, 17) (*goth.* fadar, *island.*, *sued.*, *dan.* fader, *holl.* vader, *angl.* father, *lat.* pater, *grec* πατήρ; *compar.* Vetter) père; papa, *m.*; ‖ *en compos.* de ou d'un père; paternel.

Väterchen (⌣–⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Vater) père, papa, *m.*

† Vaterie (–⌣–⌣) *f.* vatérie, *f.* (genre de plantes, *fam.* guttifères); indiſche –, vatérie des Indes, *f.* éléocarpe copallifère, *m.*

* Vaterland (⌣–⌣) *n.* (*littér.* pays du père) patrie, *f.*; pays natal, *m.*

* Vaterländiſch (⌣–⌣–⌣) *adj. et adv.* de la ou de sa patrie; patriotique; national; d'un ou en patriote.

* Vaterlandsfreund, *m.* ami de la patrie, patriote, *m.*

* Vaterlandsliebe, *f.* amour de la patrie, patriotisme, *m.*

Väterlich (⌣–⌣⌣) *adj. et adv.* paternel(lement); de ou en père; des pères; patriarcal.

* Vaterlos (⌣–⌣) *adj. et adv.* privé de son père, sans père; orphelin.

* Vatermord (⌣–⌣) *m.* parricide, *m.*

* Vatermörder (⌣–⌣–⌣) *m.* (celui qui a tué son père) parricide, *m.*; ‖ –iſch, *adj.* (d'un) parricide.

Vaterſchaft, *f.* * Vaterſtand (⌣–⌣) *m.* qualité, *f.* état de père, *m.* paternité, *f.*

* Vaterſtadt (⌣–⌣) *f.* ville natale, *f.*

* Vaterſtelle (⌣–⌣–⌣) *f.* office de père, *m.*; – vertreten, remplir (auprès de qn) l'office de père, tenir lieu de père (à qn).

* Vatertheil (⌣–⌣) *m.* patrimoine (paternel), *m.*

* Vaterunſer (–⌣⌣–⌣) *n.* patenôtre, pater, *m.* oraison dominicale, *f.*

† Vegetabilien (–⌣–⌣⌣–⌣) *n. pl.* végétaux, *m. pl.*

† Vegetabiliſch, *adj.* végétal; végétatif.

† Vegetativ (–⌣–⌣) *adj.* (Physiol. anim.) qui a rapport à la nutrition et à la reproduction, organique, *rarem.* végétatif.

† Vehikel (–⌣–⌣) *n. g.* –s (12) véhicule, *m.*

Veilchen (⌣–) *n. g.* –s (12, 16) violette, *f.* (v. Viole); ‖ –blau, *adj. et subst. n.* violet, *adj. et subst. m.*; (de) couleur violette, *f.*; –holz, *n.* bois violet ou à odeur de violette, *m.*; –ſaft, *m.* suc, sirop de violettes, sirop violat, *m.*; –ſtock, *m.* pied de violette, *m.*; –ſtein, *m.* iolithe, *m.*; –wurzel, *f.* 1° racine de violette; 2° v. (florentiner) Violenwurzel.

* Veitstanz (⌣–) *m.* (Pathol.) danse de St Guy, chorée, *f.*; –artig, *adj.* choréiforme.

† * Velin(papier) (–⌣–⌣) *m.* papier vélin, *m.*

† Vene (⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) veine, *f.* (v. Blutader); ‖ *en compos.* veineux; –nblut, *n.* sang veineux, *m.*; –nentzündung, *f.* inflammation des veines, phlébite, *f.*

† Veneriſch (–⌣–) *adj.* (Pathol.) vénérien, syphilitique; –e Krankheit, v. Luſtſeuche.

† Ventil (–⌣) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) soupape, *f.*; ‖ –ator, *m.* ventilateur, *m.*

† Venus (⌣–) *f.* (Mythol., Arts, Astron.) Vénus, déesse de l'amour, *f.*; (Alchim.) Vénus (des métaux), *f.* cuivre, *m.* (v. Kupfer); ‖ Venushaar, *n.* (Bot.) v. (Haar-)Kulfarn; gelbes –haar, v. (goldener) Widerthon; –nabel, *m.* (nombril de Vénus) v. Mondſchnecke; –ſtern, *m.* (Astr.) étoile du berger, Vénus, *f.*

Ver (⌣ et –) *préfixe* (*goth.* fra, *angl.* for, *lat.* per.., *grec* παρά, *compar.* Fort, Vor) *s'unit à des adj., à des subst. et à des verb., pour former des adj., des subst. et le plus souvent des verbes; marque* 1° *éloignement, envoi*: au loin (*syn.* Weg); 2° *consommation, épuisement, destruction, dépérissement, complément*: é..; dé..; co..; com..; 3° *action de fausser, de vicier, déformation*: dé..; mé..; 4° *cessation; perte; refus; travail complet et soutenu jusqu'à la fin*; 5° *changement d'état ou de qualité*: dés..; 6° *action de retenir*; re..; 7° *action de faire qc. en présence de qn* (*compar.* Vor); 8° *sert à changer le rapport des verbes ou à leur donner une action plus directe et plus complète sur leur régime.*

* Verabfolgen (–⌣–⌣) *va.* délivrer, remettre; – laſſen, faire remettre; laisser emporter; ‖ (das) –, (die) Verabfolgung, (la) remise, délivrance, *f.*

* Verabreden (–⌣–⌣) *va.* etwas –, concerter qc., convenir de qc.; heimlich –, concerter en secret; comploter.

* Verabredung (–⌣–⌣) *f.* convention, *f.*

* Verabſäumen, *va.* v. Verſäumen.

* Verabſcheuen (–⌣–⌣) *va.* détester, avoir en horreur, abhorrer.

* Verabſcheuung (–⌣–⌣) *f.* détestation, horreur (de qc.); ‖ –swürdig, *adj.* abominable, détestable, exécrable.

* Verabſchieden (–⌣–⌣) *va.* congédier; licencier; remercier; renvoyer; ‖ (Jurispr.) décider; décréter; ‖ (das) –, (die) Verabſchiedung, licenciement; renvoi; congé (qu'on donne), *m.*

* Verachten (–⌣⌣) *va.* mépriser; dédaigner; dépriser; braver; *fam.* se moquer de.

* Verächter (–⌣⌣) *m.* contempteur, *m.*

* Verächtlich (–⌣⌣) *adj.* 1° méprisable; vil, abject; 2° méprisant; dédaigneux; ‖ *adv.* dédaigneusement, avec mépris, avec dédain; ‖ –keit, *f.* 1° bassesse (méprisable); lâcheté, *f.*; 2° mépris que qn ou qc. témoigne, *m.*; manières dédaigneuses, *f. pl.*; (expression de) dédain, *m.*

* Verachtung (–⌣⌣) *f.* mépris; dédain, *m.*; –svoll, *adj. et adv.* plein de mépris, qui exprime un souverain mépris; avec un mépris insultant ou accablant; –swerth, *adj.* digne de mépris (v. Verächtlich, 1°).

* Verallgemeinern (–⌣–⌣⌣) *va.* généraliser; ‖ das –, die Verallgemeinerung, la généralisation.

* Veralten (–⌣⌣) *vn.* vieillir, s'user; devenir obsolète; ‖ s'invétérer; ‖ veraltet, qui a vieilli, vieux; obsolète; suranné; arriéré; ‖ invétéré, enraciné.

* Veränderlich (–⌣–⌣) *adj.* sujet à varier, variable; changeant; inconstant; versatile; ‖ –keit, *f.* nature, humeur variable; mutabilité; instabilité, inconstance, mobilité, versatilité, *f.*

* Verändern (–⌣⌣) *va.* changer; permuter; altérer; métamorphoser; varier; diversifier; ſeine Wohnung –, changer de logement; ‖ ſich –, (se) changer; ‖ verändert, changé; permuté; transmué; métamorphosé; varié; ‖ (das) –, v. Veränderung.

* Veränderung (–⌣–⌣) *f.* changement, *m.* mutation; permutation; métamorphose; variation; (Astron.) parallaxe, *f.*

* Veranlaſſen (–⌣–⌣) *va.* occasionner (qc.); donner occasion, sujet, lieu (à qc.); motiver (qc.); etwas zu etwas –, engager, déterminer qn à qc.

* Veranlaſſung (–⌣–⌣) *f.* 1° action d'occasionner; impulsion, *f.*; es geſchah auf meine –, ceci fut fait d'après mes conseils; j'en fus l'occasion; 2° occasion, cause, *f.* sujet, motif, *m.* (v. Anlaß).

* Veranſtalten (–⌣–⌣) *va.* disposer, arranger, faire des préparatifs, prendre des mesures (pour qc.).

* Veranſtaltung (–⌣–⌣) *f.* arrangement, *m.*; dispositions, *f. pl.*; préparatifs, *m. pl.*; mesures qu'on prend pour réaliser (qc.), *f. pl.*

* Verantworten (–⌣–⌣) *va.* etwas –, assumer la responsabilité, répondre (de qc.); justifier (qc.); prendre (qc.) sur soi; ſich –, se justifier, se défendre.

* Verantwortlich, *adj.* 1° responsable (für etwas, de qc.); 2° excusable; ‖ –keit, *f.* responsabilité, *f.*

* Verantwortung (–⌣–⌣) *f.* 1° responsabilité (qui pèse sur qn), *f.*; zur – ziehen, (*littér.* tirer qn à responsabilité) faire rendre compte à qn (de qc.); 2° justification; défense; apologie, *f.*; ‖ –srede, *f.* discours apologétique, *m.*

* Verarbeiten (–⌣–⌣) *va.* 1° employer (qc.) en entier, consommer, détruire (pour un travail); 2° travailler (en entier); ouvrer; convertir.

* Verargen (–⌣) *va.* einem etwas –, prendre en mal, trouver mauvais que qn ait fait qc.; blâmer qn de qc.

* Verarmen (–⌣⌣) *vn.* s'appauvrir; tomber dans l'indigence; ‖ (das) –, (die) Verarmung, (l')appauvrissement, *m.*

† Veratrin (––⌣) *n.* vératrine, *f.* (*alcali organique des graines de varaire sévadille*); –ſalze, *n. pl.* sels à base de vératrine, sels vératriques, *m. pl.*

† * Verauctioniren, *va.* v. Verſteigern.

* Veräußerlich (–⌣–⌣⌣) *adj.* aliénable.

* Veräußern (–⌣⌣) *va.* aliéner, vendre; disposer (de qc.); ‖ (das) –, (die) Veräußerung, (l')aliénation, *f.*

* Verband (–⌣) *m.* 1° liaison, *f.*; lien, *m.*; *fig.* (der) geſellſchaftliche –, (les) liens sociaux, *m. pl.*; société, *f.*; 2° pansement; bandage, appareil (de pansement), *m.*; (système de) déligation, *f.*; ‖ –läppchen, *n.* (Chir.) compresse, *f.*

* Verbannen (–⌣⌣) *va.* bannir

exiler, proscrire ; déporter ; ‖ verbannt, banni, exilé ; proscrit ; déporté.

• Verbannung (-⌣) *f.* 1° bannissement, *m.* ; déportation ; proscription, *f.* ; 2° exil, *m.*

• Verbauen (-⌣) *va.* 1° consommer, employer, dépenser en bâtiments *ou* à bâtir ; 2° obstruer, fermer, barricader (par des constructions) ; 3° mal bâtir, gâter (en construisant).

• Verbauern (-⌣) *vn.* contracter des manières rustiques.

• Verbeißen (-⌣) (76, *a*) *va.* 1° détruire (avec les dents), ronger ; mâcher ; 2° ſich -, se faire du mal en mordant ; enfoncer les dents au point de ne pouvoir démordre ; 3° se mordre les lèvres (pour retenir) ; réprimer ; retenir, dissimuler (*ex.* son dépit) ; *fam.* mâcher, manger, avaler (*ex.* un affront).

• Verbergen (-⌣) (75, A, I, *a*) *va.* cacher ; celer, recéler ; *fig.* cacher ; dissimuler ; dérober ; ſich -, se cacher (vor einem, devant qn, à qn, de qn) ; se soustraire (aux regards, aux recherches de qn) ; se dérober ; se tapir ; ‖ verborgen, caché ; dérobé ; latent ; occulte ; secret ; (Hist. nat.) crypto..; adélo..; im Verborgenen, en secret, secrètement (v. Heimlich) ; ‖ (das) -, (die) Verbergung, (le) recèlement ; déguisement, *m.* ; dissimulation ; (Astr.) occultation, *f.*

• Verbeſſerer (-⌣⌣) *m.* correcteur, réformateur, *m.*

• Verbeſſerlich (-⌣⌣) *adj.* corrigible ; amendable ; réparable.

• Verbeſſern (-⌣) *va.* améliorer ; bonifier ; rectifier ; corriger ; amender ; réformer ; épurer ; (unvollkommen, ſcheinbar -) pallier ; ſich -, s'améliorer ; se bonifier ; se corriger, s'amender ; ‖ -d, qui améliore, correctif ; correctionnel ; ‖ verbeſſert, corrigé ; rectifié ; réformé ; ‖ (das) -, (die) Verbeſſerung, (l')amélioration ; bonification ; rectification ; correction, *f.* ; amendement, *m.* ; réformation, réforme, *f.*

• Verbeugen (-⌣) *va. réfl.* ſich -, s'incliner, faire une révérence, une inclination.

• Verbeugung (-⌣) *f.* inclination, révérence, *f.*

• Verbiegen (-⌣) (78, *a*) *va.* fausser (en pliant), dévier, déformer ; forcer ; ſich -, se fausser, se dévier, se déjeter, se déformer, affecter une forme *ou* une direction vicieuse ; ‖ verborgen, faussé ; dévié ; déformé ; déjeté (en dedans, au dehors, etc.) ; ‖ (das) -, (l')action de fausser ; flexion vicieuse ; déformation, *f.*

• Verbiegung (-⌣) *f.* 1° v. (das) Verbiegen ; 2° difformité, déviation (du rachis, etc.) ; scoliose, *f.*

• Verbieten (-⌣) (78, *a*) *va.* défendre, interdire ; prohiber ; ‖ verboten, défendu, interdit, prohibé ; ‖ (das) -, (die) Verbietung, v. Verbot.

• Verbilden (-⌣) *va.* donner (à qc.) une forme *ou* une culture vicieuse ; déformer ; défigurer ; fausser (l'esprit, etc.).

• Verbildung (-⌣) *f.* défiguration ; fausse culture, *f.*

• Verbinden (-⌣) (78, *a*) *va.* 1° lier, unir, joindre ; accoler ; allier ; marier ; ‖ panser ; bander (*ex.* les yeux à qn) ; ‖ (Chim.) combiner (deux corps) ; allier (des métaux) ; amalgamer ; ‖ annexer (qc. à qc.) ; ‖ obliger (qn à faire, etc.) ; ‖ ſich -, se lier, s'unir (avec) ; se joindre (à) ; s'allier ; se combiner ; s'amalgamer ; se liguer, se confédérer ; se coaliser ; ſich etwas -, s'entourer, s'envelopper qc. (de qc.) ; ſich zu etwas -, s'obliger, s'engager à qc. ; se charger de qc. ; 2° (Rel.) transposer, confondre les feuilles (d'un livre qu'on relie) ; ‖ -d, qui lie, etc. ; de liaison ; d'union, unissant ; (Log.) synthétique ; (Gramm.) copulatif ; (Jurispr., etc.) v. Verbindlich ; -der Stoff, matière qui sert à unir, qui favorise la liaison *ou* la combinaison, *f.* ; ciment, *m.* ; ‖ verbunden, lié ; uni ; joint ; adhérent ; (Hist. nat.) connexe ; conjoint ; conné ; cimenté ; syn.. ; ‖ pansé ; bandé ; ‖ combiné ; allié ; amalgamé ; ‖ annexé ; ‖ ligué (v. Verbündet) ; marié ; ‖ obligé ; (ich bin Ihnen) ſehr verbunden ! (je vous suis) bien obligé ! je vous ai beaucoup d'obligation(s) ; ‖ (das) -, (l')action de lier, etc. liaison ; union ; jonction, *f.* ; pansement, *m.* ; déligation ; combinaison ; alliance, *f.*

• Verbindlich (-⌣) *adj.* qui oblige ; 1° obligeant ; complaisant ; prévenant ; 2° obligatoire ; 3° obligé ; ſich - machen, (*litter.* se rendre obligé) s'obliger, s'engager (à qc.) ; ‖ *adv.* 1° obligeamment, avec obligeance ; 2° obligatoirement ; ‖ -keit, *f.* 1° obligeance ; prévenance ; 2° force obligatoire ; 3° preuve d'obligeance, complaisance ; 4° obligation, *f.* ; engagement, *m.*

• Verbindung (-⌣) *f.* 1° v. (das) Verbinden ; 2° (*état de ce qui s'unit ou de ce qui est uni*) union ; jonction ; combinaison ; alliance, *f.* ; alliage, *m.* ; (Chim.) organiſche, unorganiſche -en, combinaisons organiques, inorganiques, *f.* ; (rein) metalliſche -en, alliages (métalliques), *m. pl.* ; 3° (*point où deux choses sont unies*) point de réunion *ou* de jonction, *m.* ; (Anat.) insertion (v. Einfügung) ; articulation (v. Einlenkung) ; *plus partic.* (unbewegliche -) symphyse, *f.* ; 4° liens (qui unissent) ; moyens d'union, *m. pl.* ; (point, chemin, porte, etc. de) communication, *f.* ; adhérences ; connexion(s), *f.* (*pl.*) ; liaison ; relation, *f.* ; rapport(s), *m.* (*pl.*) ; in - ſtehen, être en relation *ou* en rapport (avec qn) ; avoir des relations, communiquer (avec qn *ou* avec qc.) ; -slinie, *f.* ligne de communication, *f.* ; -srohr, *f.* tuyau, tube de communication, (Conchyl.) siphon, *m.* ; -sſtelle, *f.* point d'union, *m.* ; (Anat.) symphyse ; (Bot.) synzygie, *f.* ; -swort, *m.* trait d'union, tiret, *m.*

• Verbitten (-⌣) (77, *c*) *va.* etwas *ou* ſich etwas -, prier (qn) de (vous, etc.) dispenser de qc. *ou* d'éviter (qc.) ; engager (qn) à s'abstenir (de qc.).

• Verbittern (-⌣) *va.* rendre amer ; *fig.* abreuver d'amertume ; attrister ; troubler.

• Verblaſen (-⌣) (79, *b*) *va.* chasser (en soufflant) ; (Fond.) affiner ; *improprem.* (Peint.) effumer (les couleurs).

• Verblaſſen (-⌣) *vn.* pâlir (pour toujours) ; blêmir.

• Verbleiben (-⌣) (76, *b*) *vn.* demeurer (jusqu'à la fin) ; rester ; persister (v. Beharren) ; *terme d'étiquette* : être toujours, demeurer, avoir l'honneur d'être ; ſein - haben, (*litter.* avoir son demeurer) en demeurer *ou* en rester là ; ne pas être changé.

• Verbleichen (-⌣) (76, *a*) *vn.* pâlir (tout à fait et pour toujours) ; blêmir ; se décolorer ; s'effacer ; se ternir ; (se) passer, se faner ; ‖ verblichen, décoloré ; fané ; effacé ; décédé ; inanimé ; der Verblichene, le défunt, le mort.

• Verbleien (-⌣) *va.* garnir, couvrir, mêler de plomb ; plomber.

• Verblenden (-⌣) *va.* éblouir, aveugler ; fasciner ; ‖ *improprem.* couvrir, masquer ; (Archit.) ravaler (une maison).

• Verblendung (-⌣) *f.* 1° éblouissement, aveuglement, *m.* fascination, *f.* ; ‖ (Archit.) ravalement, *m.* ; 2° illusion ; fantasmagorie, *f.* ; prestige, *m.*

• Verblüffen (-⌣) *va. fam.* déconcerter ; intimider ; étourdir ; ‖ verblüfft, déconcerté ; consterné ; étourdi ; perplexe.

• Verblühen (-⌣) *vn.* défleurir ; *fig.* (se) passer ; se faner ; s'évanouir ; périr.

• Verblümen (-⌣) *va.* émailler de fleurs ; cacher sous des fleurs ; *fig.* répandre des fleurs (de rhétorique) sur ; envelopper dans un langage allégorique ; *fam.* dorer la pilule ; ‖ verblümt, orné *ou* couvert de fleurs, fleuri ; figuré, allégorique ; *fam.* entortillé.

• Verbluten (-⌣) *va. réfl.* ſich -, perdre tout son sang ; succomber à une, périr d'une hémorrhagie ; perdre des flots de sang ; perdre la vie avec son sang.

• Verblutung (-⌣) *f.* hémorrhagie grave, mortelle ; mort déterminée par une hémorrhagie, *f.*

• Verborgen (-⌣) *va.* prêter ; donner à crédit, faire crédit.

• Verborgen (-⌣) *part. pass.* de Verbergen, v. *ce mot.*

• Verborgenheit (-⌣⌣) *f.* état d'une chose cachée ; secret, *m.* ; obscurité, *f.* ; (Path.) état latent, *m.*

• Verbot (-⌣) *n.* défense, prohibition ; interdiction ; inhibition, *f.* ; interdit, *m.* ; suppression (d'un journal, etc.), *f.*

• Verboten, v. Verbieten.

• Verbrämen (-⌣) *va.* border, garnir de fourrure, etc. ; chamarrer.

• Verbrämung (-⌣) *f.* bordure ; garniture (chamarrée), *f.*

• Verbrannt, v. Verbrennen.

• Verbrauch (-⌣) *m.* consommation, consomption, *f.*

• Verbrauchbar (-⌣-) *adj* qui peut être consommé ; (objets, etc.) de consommation.

• Verbrauchen (-⌣) *va.* (*improprem.* détruire par l'usage) consommer, employer.

• Verbrauen (-⌣) *va.* consommer, employer à brasser *ou* pour le brassage.

• Verbrauſen (-⌣) *vn.* (av. haben) (s'épuiser à force de bruire) s'évaporer ; se calmer (*se dit* d'une effervescence) ; cesser de fermenter ; *fig.* s'évaporer ; *fam.* jeter sa gourme.

• Verbrechen (-⌣) (75, A, I, *a*) *va.* briser (tout à fait) ; (Mines) percer, entamer ; ‖ *fig.* faire une infraction à la loi ; commettre un délit *ou* un crime ; ich habe nichts verbrochen, je n'ai pas commis de

by Google

crime; je n'ai fait de mal à personne; je suis innocent.

* Verbrechen (-⏑) *n.* crime; délit, *m.*; einem etwas zum – machen, faire à qn un crime de qc.; reprocher qc. à qn.

* Verbrecher (-⏑) *m.* criminel, coupable; délinquant, *m.*; -in, *f.* délinquante; (femme) criminelle *ou* coupable, *f.*

* Verbrecherisch (-⏑⏑) *adj. et adv.* criminel(lement); coupable (v. Strafbar).

* Verbreiten (-⏑) *va.* répandre; disséminer, propager (un bruit, etc.); ſich –, se répandre; se propager; ‖ verbreitet, répandu; diffus; (Bot.) persus (*Mirbel*); ‖ das –, v. Verbreitung.

* Verbreiter (-⏑) *m.* celui qui répand *ou* qui seconde la propagation de, propagateur; débitant; colporteur; propagandiste, *m.*

* Verbreitung (-⏑) *f.* action de répandre; divulgation; propagation; irradiation, diffusion (de la lumière), *f.* [lich.

* Verbrennbar, v. Verbrenn-

* Verbrennen (-⏑) (75, *C*, *h*) *vn.* brûler (en entier), être consumé *ou* détruit par le feu; se consumer (lentement); ‖ *va.* brûler; consumer (*se dit* du feu); détruire (par le feu); consommer (du combustible, etc.); réduire, convertir (ju Aſche, en cendres), incinérer; ‖ *par extens.* entamer (*se dit* du feu, d'un caustique, etc.); brûler, griller; cautériser; échauder; hâler, basaner (*se dit* du soleil); ‖ ſich –, se brûler (la main, etc.); avoir (le visage, etc.) brûlé (par); se griller; se piquer (avec des orties, etc.); ‖ -d, (Phys., Chim.) comburant; ‖ verbrannt, brûlé; consumé (par le feu); entamé, noirci par le feu, etc.; cautérisé; (von der Sonne) hâlé; basané; *impropr.* (Hist. nat.) brûlé; sphacélé; ‖ (das) –, (die) Verbrennung, (la) combustion; incinération; destruction par le feu *ou* par le calorique; déflagration; (Astron.) conflagration; (Chir.) cautérisation (par le cautère actuel); ustion; adustion; (– mit Neſſeln) urtication, *f.*; raſches –, combustion rapide, (Chim.) déflagration, *f.*

* Verbrennlich (-⏑) *adj.* combustible (en totalité); ‖ -keit, combustibilité, *f.*

* Verbriefen (-⏑) *va.* confirmer, reconnaître par un acte écrit; ſich –, s'obliger par écrit.

* Verbringen (-⏑) (77, *d*) *va.* dissiper, gaspiller (*ex.* sa fortune); perdre, *fam.* tuer (le temps).

* Verbrüdern (-⏑) *va.* donner (qn) pour frère (à qn); faire fraterniser (deux personnes); resserrer les nœuds (de la fraternité); ſich –, se jurer fraternité, s'unir dans un sentiment d'amour fraternel, fraterniser.

* Verbrüderung (-⏑⏑) *f.* 1° action de fraterniser; 2° confrérie; congrégation, *f.*

* Verbunden (-⏑) *part. pass. du v.* Verbinden, v. *ce mot.*

* Verbünden (-⏑) *va.* allier, liguer; ſich –, s'allier; s'associer; se liguer; se coaliser; former une (con)fédération; ‖ verbündet, allié; fédéré; coalisé; (die) Verbündeten, (les) alliés, etc.; (Hist. de France) ligueurs, *m. pl.*

* Verbürgen (-⏑) *va.* etwas *ou* ſich für etwas –, garantir, cautionner qc.; se constituer garant, répondre de qc.; s'obliger (solidairement, etc.); ‖ verbürgt, qui a été *ou* qui est garanti; authentique.

* Verbürgung (-⏑) *f.* caution, *f.* cautionnement, *m.* garantie, *f.*

* Verdacht (-⏑) *m. g.* -(e)s (12) soupçon; ombrage, *m.*; suspicion, *f.*; einen im –(e) haben, avoir (*littér.* qn dans le soupçon) des soupçons contre qn, soupçonner, suspecter qn (wegen einer Sache, de qc.); in – kommen, être soupçonné.

* Verdächtig (-⏑) *adj.* suspect; einen – machen, rendre qn suspect; faire planer des soupçons sur qn; d'une manière suspecte; de manière à faire naître des soupçons.

* Verdächtigen (-⏑⏑) *va.* 1° v. Verdächtig machen; 2° v. im Verdacht(e) haben.

* Verdammen (-⏑) *va.* condamner (einen zum Tode, qn à mort, etc.); damner; réprouver; ‖ verdammt, condamné; damné; réprouvé; *terme d'imprécation*: damné, maudit; exécrable; verdammt! peste! (der) –te, (le) condamné; damné, réprouvé, *m.*; ‖ das –, v. Verdammung; ‖ –swerth, *adj.* v. Verdammlich.

* Verdammlich (-⏑) *adj.* condamnable; damnable; fort blâmable; exécrable.

* Verdammniß (-⏑) *f.* damnation, (Théol.) peine du dam, *f.*

* Verdammung (-⏑) *f.* condamnation; damnation, *f.*; ‖ -surtheil, *n.* (arrêt de) condamnation, *f.*

* Verdampfen (-⏑) *vn.* s'évaporer; ‖ – laſſen, laisser *ou* faire évaporer; ‖ (das) –, (die) Verdampfung, (la) vaporisation, évaporation, *f.*

* Verdanken (-⏑) *va.* einem etwas (zu) – (haben), avoir à qn obligation de qc., être redevable de qc., devoir qc. à qn. [*v.* Verderben.

Verdarb (-⏑) *imp. de l'ind. du*

Verdärbe (-⏑) *imp. du subj. du v.* Verderben (*forme obsolète*).

* Verdauen (-⏑) *va.* digérer; ‖ verdau(e)t, digéré; ‖ das –, v. Verdauung.

* Verdaulich (-⏑) *adj.* facile à digérer, de facile digestion; ‖ -keit, *f.* qualité de ce qui est facile a digérer, qualité (des aliments) qui (les) met dans un rapport convenable avec les facultés digestives, *f.*

* Verdauung (-⏑) *f.* digestion; *autref.* coction, *f.*; ‖ -sgeſchäft, *n.* acte, phénomène(s) de la digestion, *m.* (*pl.*); fonctions digestives, *f. pl.*; -skraft, *f.* faculté(s) digestive(s), *f.* (*pl.*); énergie, puissance des organes digestifs, *f.*; -smittel, *n.* (Théra.) moyen, agent qui aide la digestion, tonique, *m.*; poudre digestive, *f.*; -ssaft, *m.* (suc digestif) fluide(s) qui aide(nt) la digestion, *m.* (*pl.*) sécrétions des organes digestifs et de leurs annexes, *f. pl.*; -sſchwäche, *f.* faiblesse, inertie des organes digestifs, *f.* digestions lentes, laborieuses, *f.*; trouble(s), dérangement des fonctions digestives, *m.* (*pl.*); dyspepsie, *f.*; -swerkzeuge, *n. pl.* organes de la digestion, organes digestifs, *m. pl.*; mit -swerkzeugen verſehene Thiere, (animaux) gastriques, gastérodèles, *m. pl.*

* Verdeck (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Mar.) pont, *m.*; das oberſte –, tillac, *m.*; das unterſte –, franc-tillac, *m.*

* Verdecken (-⏑) *vn.* couvrir; cacher; voiler; ‖ verdeckt, couvert; caché.

* Verdeckung (-⏑) *f.* action de couvrir; (Astron.) occultation, *f.*

* Verdenken (-⏑) (75, C, *h*) *va.* einem etwas –, blâmer qn (dans son esprit) de qc.; trouver mauvais que, etc.

* Verderb (-⏑) *m. g.* -(e)s (12) 1° (action de ruiner) ruine; perte (du temps, etc.), *f.*; dégât (que l'on commet), *m.*; 2° v. Verderben, *n.*

* Verderben (-⏑) (75, A, h) *vn.* se gâter; se corrompre; s'altérer; se détériorer; se perdre, se ruiner, dépérir; verdorben ſein (zu etwas), être gâté *ou* corrompu; s'être altéré; avoir perdu ses qualités; n'être plus bon (à qc.); avoir manqué sa carrière; être un (artiste, etc.) manqué; ‖ *va.* gâter, détériorer; vicier; endommager; corrompre, ruiner, dépraver, pervertir; démoraliser; détraquer, déranger; compromettre; *fam.* abîmer; (ſich) den Magen verderben, (se) déranger *ou* se gâter l'estomac, (se) donner une indigestion; die Freude –, troubler la joie (de qn); frustrer (qn) de ses espérances; es mit Jemand –, (*littér.* le gâter avec qn) encourir la disgrâce de qn; se brouiller avec qn; ſich –, se perdre; se ruiner; ‖ verdorben, gâté; altéré; vicié; endommagé; corrompu; détérioré; avarié; dépravé; perverti; démoralisé; verdorbener Magen, estomac dérangé, altéré, *m.*; indigestion; altération des fonctions digestives, dyspepsie (habituelle), *f.*

* Verderben (-⏑) *n.* 1° action de gâter, etc. corruption; dépravation; perte; perversion; destruction; 2° (état de ce qui se gâte, etc.) altération, *f.*; dégât(s), *m.* (*pl.*); dépérissement, *m.*; déperdition; détérioration; dégradation; corruption; ruine; démoralisation, *f.*; *plus part.* (comble du) malheur, *m.* ruine, perte; 3° cause de ruine, perte, *f.*; ce qui perd *ou* ce qui a perdu (qn *ou* qc.); fléau, *m.*

* Verderber (-⏑) *m.* destructeur, corrupteur; ennemi; *fam.* gâte-métier; trouble-fête, *m.*

* Verderblich (-⏑) *adj.* 1° sujet à s'altérer (promptement); ouvert à la corruption; 2° pernicieux; ruineux; funeste; ‖ *adv.* pernicieusement; d'une manière funeste; ‖ -keit, *f.* 1° corruptibilité; 2° influence pernicieuse, action funeste; contagion, *f.*

* Verderbniß, * Verderbtheit (-⏑) *f.* 1° corruption; dépravation, *f.*; 2° v. Verderben, *n.*, 3°.

* Verdeutſchen (-⏑) *va.* traduire en allemand.

* Verdeutſchung (-⏑) *f.* traduction allemande *ou* en allemand, *f.*

* Verdichtbar (-⏑) *adj.* condensable; ‖ -keit, *f.* condensabilité, *f.*

* Verdichten (-⏑) *va.* condenser; fixer (un corps gazeux).

* Verdichter, *m.* v. Verdichtungspreſſe).

* Verdichtung (-⏑) *f.* condensation; compression, *f.*; rapprochement, *m.*; (– zu einem feſten Körper) fixation, *f.*; ‖ -spreſſe, *f.* machine à compression, *f.* condensateur, *m.*

* Verdicken (-⏑) *va.* épaissir; condenser; concentrer, rapprocher

(les molécules de qc.); (Méd.) *obsol.* incrasser; ‖ -d, qui épaissit, *obsol.* incrassant; ‖ verdickt, épaissi; (Pharm.) *autref.* inspissé.

*Verdickung (-⌣) *f.* épaississement, *m.*; condensation; concentration, *f.*; rapprochement, *m.*; *obsol.* incrassation; conglutination; inspissation, *f.*

*Verdielen (-⌣) *va.* plancher.

*Verdienen (-⌣) *va.* (*acquérir par des services*) 1° mériter (une récompense, etc.); sich verdient machen um, (*littér.* se rendre méritoire pour) bien mériter de (la patrie, etc.); das habe ich nicht um ihn verdient, je n'ai pas mérité cela de lui; 2° gagner (de l'argent, sa vie, etc.); acquérir (*compar.* Erwerben); ‖ verdient, mérité; qui est dû (à qn); ‖ (das) -, (l')action de mériter, etc., *f.*; mérite; gain, *m.*

*Verdienst (-⌣) 1° *n.* mérite; 2° *m.* gain; profit; bénéfice, *m.*

*Verdienstlich (-⌣) *adj.* et *adv.* méritoire(ment); ‖ -keit, *f.* ce qu'il y a de méritoire; mérite(s), *m.* (*pl.*); valeur, *f.*; prix, *m.*

*Verdienstvoll (-⌣) *adj.* plein de mérite; qui a bien mérité (de la patrie, etc.); (homme) de mérite; distingué.

*Verding (-⌣) *m.* marché, accord, *m.* convention, *f.*; forfait, *m.*; tâche, *f.* louage, *m.*

*Verdingen (-⌣) (77, *a*) *va.* (donner *ou* conférer qc. en stipulant un prix) donner (un ouvrage) à la tâche; faire un forfait (avec un architecte pour un bâtiment, etc.); sich -, s'engager, entrer en condition (bei einem, chez qn).

*Verdingung (-⌣) *f.* marché à forfait (v. Verding); engagement, *m.*

Verdirb (-⌣) *impér. du v.* Verderben.

Verdirbst, Verdirbt (-⌣) *prés. de l'ind.* 2e *et* 3e *pers. du v.* Verderben.

*Verdolmetschen (-⌣-) *va.* interpréter; traduire; ‖ (das) -, (die) Verdolmetschung, (l')interprétation, traduction, *f.*

*Verdoppeln (-⌣) *va.* doubler; redoubler (seine Sorgfalt, de soins); ‖ -d, (Gramm.) réduplicatif; ‖ verdoppelt, doublé; redoublé; (Entom.) duplicatile.

*Verdoppelung (-⌣⌣) *f.* 1° doublement, redoublement, *m.*; (Géom.) duplication; (Gramm.) réduplication; 2° doublure; (Anat.) duplicature, *f.*

*Verdoppler (-⌣) *m.* (celui qui double) (Phys.) duplicateur, *m.*

Verdorben (-⌣) *part. passé du v.* Verderben, *v. ce mot*; ‖ -heit, *f.* v. Verderbniß.

*Verdorren (-⌣) *vn.* (se) sécher (tout à fait); se flétrir; (se) dessécher; se momifier; ‖ *va.* dessécher; hâler; momifier; ‖ -d, qui se dessèche, etc.; (arbre) en retour; verdorrt, séché; flétri; hâlé; momifié; ‖ (das) -, (die) Verdorrung, (le) desséchement; dessiccation, *f.*; hâle, *m.*; momification, *f.*

*Verdrängen (-⌣) *va.* déplacer (*en poussant*); déloger (aus einer Stellung, d'une position); débusquer; déposséder; supplanter; ‖ (das) -, (die) Verdrängung, (le) délogement; supplantation, *f.*

*Verdrehen (-⌣) *va.* fausser (en tordant, v. Verbiegen); tordre; rouler, tourner (les yeux); *fig.* torture (d'une colonne, etc.), *f.*; étranglement, *m.*; délaiement, *m.*; dilution; raréfaction, dilatation; subtilisation; subtilité, *f.*; ‖ -dmittel, *n.* (Thérap.) (moyen) délayant, *m.*

*Verdunstbar (-⌣-) *adj.* évaporable.

*Verdunsten (-⌣) *vn.* s'évaporer, s'exhaler; ‖ (das) -, (die) Verdunstung, (l')évaporation, *f.*; ‖ Verdunstungsmesser, *m.* atmomètre, *m.*

Verdurb, *obsol.* v. Verdarb.

Verdürbe (-⌣) *imparf. du subj. du v.* Verderben.

*Verdursten (-⌣) *vn.* mourir de soif; ‖ être dévoré par la soif.

*Verdüstern (-⌣) *va.* v. Verdunkeln, Verfinstern.

*Verdutzen (-⌣) *va. fam.* v. Verblüffen.

*Veredeln (-⌣) *va.* ennoblir; améliorer; perfectionner; anoblir; (Alchim.) exalter; ‖ sich -, s'ennoblir, se perfectionner; s'anoblir; (Mines) devenir plus riche(s); ‖ veredelt, ennobli; perfectionné; anobli; ‖ (das) -, (die) Veredelung, (l')ennoblissement; perfectionnement; anoblissement, *m.*; (Alchim.) exaltation, maturation (des métaux), *f.*

*Veredl(e)ichen (-⌣⌣) *va.* marier; sich -, se marier (avec); épouser (qn).

*Veredlichung (-⌣⌣) *f.* mariage, *m.*

*Verehren (-⌣) *va.* 1° révérer, respecter; honorer; adorer; faire grand cas de (qn); einem etwas -, faire présent de qc. à qn.

*Verehrer (-⌣) *m.* adorateur; admirateur; partisan; ‖ *en compos.* ..lâtre; ..cole, *m.*

*Verehrlich (-⌣) *adj.* vénérable; respectable; honorable.

*Verehrung (-⌣) *f.* 1° vénération, *f.*; respect, *m.*; adoration, *f.*; culte, *m.* ..latrie, *f.*; 2° présentation (d'un cadeau), *f.*; ‖ -swürdig, *adj.* vénérable; digne du plus grand respect.

*Vereiden (-⌣) *va.* assermenter.

*Verein (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) union; (gesellschaftlicher -) société; réunion, *f.*; cercle, *m.*; (Staaten-) confédération; alliance, *f.*

*Vereinbar (-⌣-) *adj.* qui peu(ven)t s'unir; compatible; conciliable; alliable; entre lesquels une combinaison est possible; ‖ -keit, *f.* compatibilité, *f.*

*Vereinbaren (-⌣-⌣) *va.* unir (v. Vereinigen).

*Vereinbarung, *f.* v. Vereinigung.

*Vereinen (-⌣) *va.* v. Vereinigen.

*Vereinfachen (-⌣-⌣) *va.* simplifier; ‖ vereinfacht, simplifié; ‖ (das) -, (die) Vereinfachung, (la) simplification, *f.*

*Vereinigen (-⌣⌣) *va.* unir, réunir, joindre; allier; affronter (*ex.* les lèvres d'une plaie); accoupler; assortir; combiner; englober; incorporer; accorder; concilier; (in *ou* um einen Mittelpunkt -) concentrer; centraliser; sich -, s'unir; se joindre; opérer sa *ou* leur jonction; se réunir; se concerter; s'accorder, tomber d'accord (avec qn sur qc.); convenir (de qc. avec qn); s'arranger; se liguer (v. Verbinden); se concilier, s'accorder; ‖ vereinigt, uni, etc. (v. Verbunden); (Hist. nat.) gamo.. (*ex.* Vereinblättrig, gamophylle, gamopétale, etc.); vereinigt

lebend *ou* wachsend, qui vit *ou* croît en société, social.

•**Vereinigung** (-⌣⌣) *f.* union, réunion; jonction (de deux rivières, etc.); (Anat.) commissure (des lèvres, etc.); *fig.* conciliation, *f.*; accord; concours, *m.*; harmonie, *f.* (v. Verbindung, Einklang); ‖ **-spunkt**, *m.* point de réunion, de jonction *ou* de ralliement; (Phys.) point de convergence, foyer, *m.*; (Anat.) commissure (des nerfs optiques), *f.*; **-sweite**, *f.* (Phys.) distance du centre commun, *f.*; **-zeichen**, *n.* signe de ralliement, *m.*

•**Vereinzeln** (-⌣⌣) *va.* isoler; séparer; dé(sap)pareiller, déparier; démembrer; vendre séparement; ‖ **vereinzelt**, isolé(ment); séparé(ment); ‖ (bas) -, (die) Vereinzelung, (l')isolement, *m.*; séparation, *f.*; démembrement, *m.*; vente en détail, *f.*

•**Vereiteln** (-⌣) *va.* rendre vain *ou* inutile; faire échouer; renverser; déjouer; faire avorter; ‖ **vereitelt**, qui a échoué, manqué; renversé; déjoué; déçu; vain.

•**Vereitelung** (-⌣⌣) *f.* 1° action de faire échouer, *f.* renversement, *m.*; 2° (état de ce qui échoue) avortement, mauvais succès, échec, *m.*; déception; vanité, *f.*

•**Vereitern** (-⌣) *vn.* se remplir de pus; se terminer par la suppuration; s'abcéder; s'(ex)ulcérer; ‖ (bas) -, (die) Vereiterung, (la) fonte purulente, suppuration, *f.* travail suppuratif, *m.*; exulcération, elcose, *f.*

•**Verenden** (-⌣) *vn.* (Chasse) succomber, mourir.

•**Verengerer** (-⌣⌣) *m.* (Anat.) muscle constricteur, *m.*

•**Verenge(r)n** (-⌣) *va.* étrécir, rétrécir; resserrer; restreindre le diamètre *ou* le calibre de; contracter, rapprocher les bords *ou* les parois de; ‖ **vereng(er)t**, rétréci, etc.; (Zool.) sténo..

•**Verenge(r)ung** (-⌣⌣) *f.* étrécissement, rétrécissement; (Scienc. nat.) isthme, *m.*; (Path.) constriction, coarctation, *f.*; sténo..; **- der Gefäße**, rétrécissement des vaisseaux, *m.* sténochorie, *f.*; **- der Pupille**, rétrécissement de la pupille, *m.*; myosie, *f.*; spasme pupillaire, *m.*; **- des Thränensacks und des Nasencanals**, sténochorie (du sac lacrymal et du canal nasal), *f.*

•**Vererben** (-⌣) *va.* transmettre (qc à qn) par voie de succession; léguer; (bas) -, (die) Vererbung, (la) transmission héréditaire, *f.*

•**Vererzbar** (-⌣) *adj.* minéralisable.

•**Vererzen** (-⌣) *va.* minéraliser; ‖ **-d**, minéralisateur; ‖ **vererzt**, minéralisé; ‖ (bas) -, (die) Vererzung, (la) minéralisation; ‖ **Vererzungsmittel**, *n.* (corps) minéralisateur, *m.*

•**Verewigen** (-⌣⌣) *va.* éterniser, immortaliser; ‖ **verewigt**, 1° éternisé; 2° défunt.

•**Verfahren** (-⌣) (72, *a*) *vn.* (av. sein *et* av. haben) *improprem.* procéder, en user (mit, avec); traiter (qn *ou* qc.); manier (qc.), agir; ‖ *va.* 1° transporter; exporter (des marchandises); 2° manquer (un fil, etc.); frauder (la douane); sich -, se tromper de chemin; ‖ (bas) -, (le *ou* les) procédé(s), *m.* (*pl.*); conduite; pratique(s); manœuvre(s), *f.* (*pl.*); méthode; (Jurispr.) procédure, *f.*

•**Verfahrung** (-⌣) *f.* transport, *m.*; **-art**, *f.* 1° mode de transport; 2° procédé, *m.*; conduite, manœuvre, *f.*

•**Verfall** (-⌣) *m.* 1° décadence, ruine, *f.*; dépérissement; délabrement, *m.* dégradation, *f.* (*compar.* Verderben); in - gerathen, tomber en décadence *ou* en ruine; déchoir (de sa grandeur); décliner; dépérir; se détériorer; 2° échéance (d'un terme, d'une lettre de change, etc.); expiration; déchéance, perte (d'un droit, etc.), *f.*

•**Verfallen** (-⌣) (72, *b*) *vn.* 1° tomber en ruine *ou* en décadence; se dégrader; déchoir; dépérir; baisser; décliner; s'affaisser; s'amaigrir (*compar.* Verderben); 2° *fig.* tomber (à l'improviste, in etwas, dans qc.); s'engager; *fam.* donner (dans une mauvaise affaire, etc.); encourir (une peine); auf etwas -, tomber sur qc., s'adonner, se livrer (*ex.* à la boisson); ‖ concevoir, avoir (une idée, etc.); imaginer (v. Fallen, Gerathen); 3° expirer (*se dit* d'un délai, etc.); échoir; (Procéd.) périmer; cesser d'avoir une existence légale; être acquis (à qn); (Féod.) tomber en commise; sein Recht ist -, il est déchu de son droit; 4° se détourner. (Mar.) déchoir, dériver; (Escr.) lier l'épée; ‖ -, *part. passé* 1° ruiné; dégradé; déchu; amaigri; 2° échu; (Jurispr.) caduc; périmé; perdu, dont on est déchu; acquis (à qn); ‖ (bas) -, v. Verfall.

•**Verfalltag** (-⌣-) *m.* (jour de l')échéance, *f.*; terme (d'un paiement), *m.*

•**Verfälschen** (-⌣) *va.* falsifier; sophistiquer, frelater (le vin, etc.); fausser; altérer; ‖ **verfälscht**, falsifié; sophistiqué; frelaté; altéré; apocryphe; ‖ bas -, v. Verfälschung.

•**Verfälscher** (-⌣) *m.* falsificateur, faussaire, *m.*

•**Verfälschung** (-⌣) *f.* falsification; altération, *f.*

•**Verfangen** (-⌣) (72, *c*) *va.* 1° saisir (v. Ergreifen, in Besitz nehmen); 2° v. Verwickeln; 3° (Mar.) v. Ablösen; ‖ sich -, s'entortiller; s'embrouiller; s'intriquer; s'engouffrer (*se dit* du vent); s'essouffler; (Vétér.) devenir fourbu; (Chasse) v. (sich) Verbeißen.

•**Verfänglich** (-⌣) *adj.* captieux; insidieux; sophistique; embarrassé; ‖ **-keit**, *f.* nature captieuse, etc., *f.*; ce qu'il y a d'insidieux *ou* d'embarrassant (dans qc.); embarras, *m.*; perfidie, *f.*

•**Verfärben** (-⌣) *va.* 1° teindre mal; manquer la teinture de (qc.); 2° changer la couleur; sich -, changer de couleur.

•**Verfassen** (-⌣) *va.* (*proprement* embrasser et lier) composer (un écrit, etc.); concevoir; rédiger; écrire; être l'auteur de.

•**Verfasser** (-⌣) *m.* **-in**, *f.* auteur, *m.*

•**Verfassung** (-⌣) *f.* 1° composition (d'un ouvrage, etc.); rédaction; 2° (*forme d'un tout composé*) constitution (d'un état); forme (monarchique, républicaine, etc.), *f.*; système (de gouvernement), *m.*; organisation (militaire, etc.); disposition; situation; assiette (de l'esprit, etc.); position, *f.*; état, *m.*; ‖ **-slos**, *adj. et adv.* dépourvu de, sans constitution; (régi par un système) absolu *ou* despotique; anarchique; **-smäßig**, *adj. et adv.* conforme à la constitution; constitutionnel; selon la constitution; **-surkunde**, *f.* charte constitutive *ou* constitutionnelle, *f.*; **-swidrig**, *adj. et adv.* contraire(ment) à la constitution, anticonstitutionnel; inconstitutionnel.

•**Verfaulen** (-⌣) *vn.* se putréfier, (se) pourrir, être détruit par la putréfaction (*compar.* Faulen); ‖ se carier; ‖ verfault, putréfié, pourri; corrompu; carié; ‖ (bas) -, (la) putréfaction, pourriture, décomposition putride, *f.*

•**Verfechten** (-⌣) (73, **A**, **II**, *d*) *va.* défendre (*en combattant*); soutenir; plaider (une cause).

•**Verfechter** (-⌣) *m.* défenseur, *m.*

•**Verfechtung**, *f.* défense, *f.*

•**Verfehlen** (-⌣) *va.* manquer (complétement); se tromper (de chemin, etc.); ‖ **verfehlt**, manqué.

•**Verfeinden** (-⌣) *va.* rendre ennemi; brouiller (deux personnes); sich -, se brouiller (avec qn); s'attirer l'animadversion de qn.

•**Verfeinern** (-⌣) *va.* raffiner; subtiliser; polir; policer; (Métall.) affiner.

•**Verfeinerung** (-⌣⌣) *f.* raffinement; affinement, *m.*; subtilisation, *f.*

•**Verfertigen** (-⌣⌣) *va.* achever; *par extens.* confectionner; fabriquer; faire; construire; exécuter (un ouvrage d'art, etc.); préparer (v. Bereiten); composer (v. Verfassen).

•**Verfertiger**, *m.* celui qui confectionne *ou* a confectionné (qc.), fabricant; ouvrier; auteur; artiste, *m.*

•**Verfertigung** (-⌣⌣) *f.* confection; fabrication; execution; construction, *f.*

•**Verfinsterer** (-⌣⌣) *m.* v. Finsterling, 3°.

•**Verfinstern** (-⌣) *va.* obscurcir; éclipser; couvrir de ténèbres (*compar.* Verdunkeln); sich -, s'obscurcir; s'éclipser.

•**Verfinsterung** (-⌣⌣) *f.* obscurcissement, *m.*; éclipse (du soleil, etc.); occultation (d'une étoile), *f.*; *fig.* ténèbres (croissantes), *f. pl.*; obscurantisme, *m.*

•**Verfirsten** (-⌣) *va.* enfaîter.

•**Verflachen** (-⌣) *va.* aplatir; aplanir; sich -, s'aplatir; s'aplanir.

•**Verflechten** (-⌣) (73, **A**, **II**, *d*) *va.* entrelacer, enlacer; *fig.* impliquer, engager (qn dans une affaire, etc.); ‖ **verflochten**, enlacé; entrelacé; *fig.* impliqué.

•**Verflechtung** (-⌣) *f.* enlacement, entrelacement, *m.*

•**Verfliegen** (-⌣) (78, *a*) *va.* s'envoler; *par extens.* s'évaporer; se dissiper; s'évanouir; *fig.* se passer rapidement; s'envoler.

•**Verfließen** (-⌣) (78, *a*) *vn.* 1° s'écouler; *fig.* s'écouler, (se) passer; expirer, échoir (v. Verfallen); 2° s'étendre (en coulant); couler; fuser; ‖ **verflossen**, passé; dernier (v. Vergangen).

•**Verflößen** (-⌣) *va.* 1° faire couler; (Peint.) fondre (les couleurs), 2° transporter (du bois par

le flottage); ‖ (das) –, (die) Verflößung, (le) flottage.

*Verfluchen (–⏑) *va.* maudire; exécrer; anathématiser (v. Fluchen); ‖ verflucht, maudit; anathème (à...)!

*Verflüchtigen (–⏑⏑) *va.* volatiliser; ſich –, se volatiliser; ‖ (das) –, (die) Verflüchtigung, (la) volatilisation, *f.*

*Verfluchung (–⏑) *f.* malédiction, *f.*; anathème, *m.*

*Verfluß (–⏑) *m.* v. Verlauf.

*Verfolg (–⏑) *m.* suite, continuation, *f.*; cours, *m.*

*Verfolgen (–⏑) *va.* poursuivre; se mettre *ou* être à la poursuite de; donner la chasse à; suivre la trace de; *fig.* 1° (pour)suivre (le cours de ses idées, etc.); donner suite à (une affaire, etc.); 2° persécuter; *fam.* pourchasser; traquer; tracasser; mit Steckbriefen –, envoyer (aux autorités), *ou* donner (à la gendarmerie) le signalement (de qn); ‖ verfolgt, poursuivi; persécuté; (der Verfolgte), (le) persécuté, (le) proscrit.

*Verfolger (–⏑) *m.* persécuteur, *m.*

*Verfolgung (–⏑) *f.* poursuite; persécution, *f.*; ‖ –ſucht, *f.* manie de persécuter, *f.* esprit de persécution *ou* d'intolérance; *fam.* esprit tracassier, *m.*

*Verfrieren (–⏑) (78, *a*) *vn.* 1° v. Erfrieren; 2° Verfroren ſein, être très-sensible au froid; *fam.* être frileux.

*Verfügen (–⏑) *va.* 1° disposer; ordonner; décider; décréter; über etwas –, disposer de qc.; avoir qc. à sa disposition; 2° ſich –, se rendre, se transporter (en qq. lieu) (*syn.* ſich Begeben).

*Verfügung (–⏑) *f.* disposition (über etwas, de qc.), *f.*; ordre, arrangement, *m.*; –en treffen, prendre des dispositions; donner des ordres.

*Verführbar (–⏑) *adj.* 1° transportable; 2° accessible, ouvert à la séduction, faible.

*Verführen (–⏑) *va.* 1° transporter; exporter; 2° mener par de faux chemins, égarer; *fig.* séduire; suborner; tromper; (Métiers) débaucher.

*Verführer (–⏑) *m.* séducteur; suborneur, *m.*

Verführeriſch (–⏑⏑) *adj.* séduisant; fascinateur; das –e ce qu'il y a de séduisant, *m.* séduction(s), *f.* (*pl.*); charme(s), *m.* (*pl.*).

*Verführung (–⏑) *f.* 1° transport, *m.*; exportation; 2° séduction; subornation; fascination, *f.*

*Verfüttern (–⏑) *va.* 1° consommer en fourrages; 2° ruiner (le bétail), altérer la santé (d'un enfant) par un excès de nourriture *ou* d'alimentation (v. Überfüttern).

*Vergaffen (–⏑) *va. réfl. fam. iron.* s'infatuer (de qn ou de qc.); s'amouracher.

*Vergällen (–⏑) *va.* pénétrer de fiel; *fig.* abreuver d'amertume; empoisonner; aigrir.

*†Vergaloppiren (–⏑⏑) *va. réfl.* (av. haben) *fig. fam.* se tromper (gravement); se fourvoyer; faire une bévue *ou* une baliverne.

*Vergangen (–⏑) (*part. pass. du verbe* Vergehen) passé; dernier; (die) –e Zeit, (le temps) passé; (Gramm.) prétérit, parfait; –e Woche, la semaine passée *ou* dernière; ‖ –heit, *f.* (le) passé.

*Vergänglich (–⏑) *adj.* passager; périssable; éphémère; caduc; ‖ –keit, *f.* instabilité; fragilité; caducité, *f.*

*Verganten (–⏑) *va.* v. Versteigern.

Vergaß (–⏑) *imparf. de l'ind. du v.* Vergeſſen.

Vergäße (–⏑) *imparf. du subj. du v.* Vergeſſen.

*Vergeben (–⏑) (75, *B*, *f*) *va.* 1° donner (à un autre); disposer (de qc. en faveur de qn); céder (*ex.* son droit); conférer (*ex.* une charge); (zu – haben) avoir le droit de nommer (à un emploi); avoir la nomination (à); ſeinen Rechten *ou* ſich etwas –, laisser empiéter sur ses droits; compromettre sa dignité; déroger; ſeiner Ehre *ou* ſich nichts –, ne pas souffrir qu'on vienne insulter à son honneur, garder son honneur intact; veiller sur, être jaloux de son honneur *ou* de sa dignité; nicht-ſein, (n'être pas donné) être vacant; ihre Hand iſt noch nicht –, elle n'a pas encore disposé de sa main; ‖ *par extens.* remettre (un péché, etc.); pardonner (qc. à qn); accorder des indulgences; donner l'absolution; 2° mal donner, médonner (les cartes); ‖ (das) –, v. Vergebung.

*Vergebens (–⏑) *adv.* en vain, vainement, inutilement.

*Vergeber (–⏑) *m.* collateur (d'un bénéfice), *m.*

*Vergeblich (–⏑) *adj. et adv.* 1° inutile(ment); vain(ement); infructueux; en vain; 2° v. Verzeihlich; ‖ –keit, *f.* inutilité; vanité, *f.*

*Vergebung (–⏑) *f.* 1° action de donner, etc.; nomination (à une charge); collation (d'un bénéfice); cession (d'un droit); 2° rémission; absolution, *f.*; pardon, *m.*; um – bitten, demander pardon (à qn); se recommander à l'indulgence (de qn); um –! pardon! ne vous en déplaise!

*Vergegenwärtigen (––⏑⏑) *va.* rendre présent (à l'esprit); représenter, reproduire; rappeler (qc.) au souvenir (de qn).

*Vergehen (–⏑) (75, C, *k*) 1° *va. réfl.* ſich –, se tromper de chemin (en marchant); *fig.* faillir, pécher (contre qc.); manquer (à la loi, etc.); se rendre *ou* être coupable (de qc.); ſich an einem *ou* gegen einen –, manquer à qn; avoir des torts envers qn; faire tort à qn; offenser qn; démériter auprès de qn; ‖ 2° *vn.* (se) passer; s'en aller; s'évanouir, défaillir; dépérir; périr; se dissiper; s'effacer; s'éteindre; quitter (qn); s'écouler (*se dit* du temps); die Luſt iſt mir vergangen, l'envie m'a passé, j'en ai perdu l'envie; mir verging Hören und Sehen, (*littér.* l'ouïe et la vue me passa) je fus tout étourdi; vor Schmerz –, mourir de douleur; vor Gram –, se consumer de chagrin; 3° *va.* faire passer (en marchant); marcher pour passer (le temps); s'affranchir (d'une céphalalgie, etc.) par l'exercice.

*Vergehen, *n.* *Vergehung (–⏑) *f.* 1° faute, *f.*; manquement; écart; péché; délit, *m.*; contravention; infraction (à qc.); *fam.* peccadille, *f.*; 2° disparition, *f.*; écoulement (du temps), *m.*

*Vergelten (–⏑) *va.* rendre (l'équivalent *ou fam.* la monnaie de qc.); rétribuer; rémunérer; récompenser; user de représailles; Gutes mit Böſem –, rendre le mal pour le bien.

*Vergelter (–⏑) *m.* rémunérateur; juge, *m.*

*Vergeltung (–⏑) *f.* récompense, rémunération, rétribution, *f.*; représailles, *f. pl.*; talion, *m.*; ‖ –srecht, *n.* droit (d'user) de représailles; droit, *m.* loi du talion, *f.*

*Vergeſellſchaften (–⏑⏑–⏑) *va.* associer; ſich –, s'associer (avec qn).

Vergeſſen (–⏑) (75, B, *f*) *va. et absol.* oublier; désapprendre; omettre; manquer; négliger; ſich –, s'oublier; ‖ –, *part. passé* 1° qui a été oublié; 2° v. Vergeßlich, 2°; ‖ (das) –, (die) Vergeſſung, (l')oubli; abandon, *m.*

*Vergeſſenheit (–⏑⏑–) *f.* 1° oubli, *m.*; in – gerathen, tomber dans l'oubli, être oublié; s'oublier; 2° v. Vergeßlich(keit).

*Vergeßlich (–⏑) *adj.* 1° qu'on oublie (aisément); 2° qui oublie promptement (les choses), oublieux, qui manque de mémoire; ‖ –keit, *f.* oubli, manque de mémoire, *m.*

*Vergeuden (–⏑) *va.* dépenser follement, dissiper; dilapider; *fam.* manger, gaspiller (son bien).

*Vergeuder, *m.* dissipateur, *m.*

*Vergeudung (–⏑) *f.* dissipation, dilapidation, *f.*; gaspillage, *m.*

*Vergewiſſern (–⏑⏑) *va.* assurer; confirmer; ſich –, s'assurer (v. Verſichern).

*Vergießen (–⏑) (78, *a*) *va.* répandre (inutilement); verser (*ex.* son sang pour qn); épancher; heiße Thränen –, verser des larmes brûlantes, pleurer à chaudes larmes.

*Vergießung (–⏑) *f.* effusion, *f.*

*Vergiften (–⏑) *va.* envenimer; empoisonner; infecter; ſich –, s'empoisonner.

*Vergifter, *m.* empoisonneur, *m.*

*Vergiftung (–⏑) *f.* empoisonnement, *m.*; intoxication, *f.*; – durch Arſenik, empoisonnement, *m. ou* intoxication arsénical(e), *f.*

Vergiß (–⏑) *impér. du v.* Vergeſſen.

Vergiſſeſt (–⏑) *prés. de l'indic. 2e pers. du v.* Vergeſſen.

*Vergißmeinnicht (–⏑––) *n.* (*littér.* ne m'oublie point) myosote, myosotis, *m.* oreille de souris, *f.* (genre de plantes, *fam.* borraginées).

Vergißt (–⏑) *prés. de l'indic. 3e pers. du v.* Vergeſſen.

*Vergittern (–⏑) *va.* griller, treillisser, barrer.

*Vergitterung (–⏑⏑) *f.* grillage; treillissage, treillis, *m.*

*Verglasbar, *Verglaslich, *adj.* vitrifiable.

*Verglasen (–⏑) *va.* 1° vitrifier; 2° v. Glaſiren; ſich –, *ou* –, *vn.* se vitrifier; prendre un aspect vitreux.

*Verglaſung (–⏑) *f.* 1° vitrification, *f.*; 2° v. Glaſur.

*Vergleich (–⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (action de comparer) comparaison, *f.*; parallèle, *m.*; im –mit, en comparaison de; comparé à; ohne –, v. Unvergleichlich; 2° transaction; composition, *f.*; accommodement; accord, *m.*; convention, *f.*; arrangement; concordat, *m.*

*Vergleichbar (–⏑) *adj.* comparable.

*Vergleichen (–⏑) (76, *a*) *va.* 1° égaliser (v. Ausgleichen); *fig.* mettre d'accord, accorder; rétablir

l'accord entre ; arranger ; concilier ; ſich –, s'arranger ; transiger ; entrer en composition ; tomber d'accord, s'accorder (avec qn, über etwas, sur qc.) ; convenir (de qc.) ; 2° (*chercher à découvrir les rapports qui existent entre les choses*) comparer (etwas mit, qc. à *qc.*) ; établir un parallèle (entre) ; faire le parallèle (de qn avec qn) ; mettre (deux hommes, etc.) en parallèle ; assimiler (à) ; conférer ; collationner (*ex.* des écrits) ; zu – ſein, ſich – laſſen, être à comparer, être comparable ; y avoir des rapports entre ; soutenir le parallèle ; ſich –, *a*) se comparer, se mettre en parallèle (avec qn) ; *b*) ressembler ; ‖ (das) –, v. Vergleichung. [Vergleichbar.

• **Vergleichlich** (–⌣) *adj.* v.

• **Vergleichmäßig** (–⌣–) *adj. et adv.* conforme, conformément aux conventions ; conventionnel.

• **Vergleichsweiſe** (–⌣–) *adv.* 1° par manière de transaction ; du libre consentement des deux parties ; conventionnellement ; 2° comparativement.

• **Vergleichung** (–⌣) *f.* 1° v. Vergleich ; 2° comparaison, *f.* parallèle, *m.* ; confrontation ; conférence (des textes, etc.) ; réduction (des poids, etc.) ; (Imprim.) justification, *f.* ; ‖ –sgrad, *m.* –sſtufe, *f.* (Gramm.) degré de comparaison ; (degré) comparatif, *m.* ; –spunkt, *m.* point, terme de comparaison, *m.* ; –sweiſe, *adv.* par (manière de) *ou* pour faire une comparaison ; comparativement.

• **Verglimmen** (–⌣) (77, *b*) *vn.* s'éteindre graduellement.

• **Verglühen** (–⌣) *vn.* cesser de rougir, perdre son incandescence *ou* son ardeur ; s'éteindre.

• **Vergnügen** (–⌣) *va.* (Comm.) satisfaire (v. Befriedigen) ; *accept. usuelle* procurer des sensations agréables, amuser ; faire plaisir à ; *iron.* édifier ; ſich –, s'amuser, se divertir (mit etwas, à *faire* qc.) ; se réjouir (an etwas, de qc.), prendre plaisir (à qc.).

• **Vergnügen** (–⌣) *n.* 1° (sensation agréable) plaisir, *m.* satisfaction ; délectation, *f.* délices, *f. pl.* ; agrément, *m.* ; 2° v. Vergnügung ; ‖ – an etwas finden *ou* haben, prendre plaisir à qc. ; trouver qc. de son goût (v. Freude) ; ſich ein – machen, se faire un plaisir (aus etwas, de qc.) ; se distraire ; se divertir ; zum –, par plaisir ; à plaisir ; (voyage, etc.) d'agrément.

• **Vergnügt** (–⌣) *part. passé du v.* Vergnügen ; 1° content, satisfait ; gai, joyeux ; ravonnant (*compar.* heiter) ; 2° agréable ; gai ; de plaisir ; ‖ *adv.* gaiment ; joyeusement ; dans la joie.

• **Vergnügung** (–⌣) *f. pl.* –en (44, 19) divertissement, plaisir, *m.* ; distraction, *f.* ; ‖ –sſüchtig, *adj.* qui aime le(s) plaisir(s) (avec passion), adonné au plaisir ; qui donne tout à son plaisir. [vergolbet, doré.

• **Vergolden** (–⌣) *va.* dorer ; ‖

• **Vergolder** (–⌣) *m.* doreur, *m.*

• **Vergoldmeſſer**, *m.* (couteau de doreur) palette, *f.* ; avivoir, *m.*

• **Vergoldung** (–⌣) *f.* dorure, *f.*

• **Vergönnen** (–⌣) *va.* permettre, concéder, accorder ; agréer.

• **Vergöttern** (–⌣) *va.* déifier ; *fig.* idolâtrer ; diviniser ; adorer ; rendre un culte à ; faire l'apothéose *ou* le panégyrique de.

• **Vergötterung** (–⌣⌣) *f.* déification, *f.* ; culte, *m.* ; idolâtrie ; apothéose, *f.*

• **Vergraben** (–⌣) (72, *a*) *va.* 1° enfouir, enterrer ; 2° entourer d'un fossé, retrancher ; ‖ ſich –, 1° s'enfouir ; s'enterrer ; s'ensevelir ; se butter ; 2° se retrancher.

• **Vergrabung** (–⌣) *f.* 1° enfouissement, enterrement, *m.* ; 2° v. Verſchanzung.

• **Vergraſen** (–⌣) *vn.* se couvrir d'herbe.

• **Vergreifen** (–⌣) (76, *a*) *va.* 1° épuiser (*à force de prendre*) ; vergriffen ſein, être épuisé ; 2° *va. refl.* ſich –, mal saisir, se tromper (en saisissant), se méprendre ; se blesser (la main, etc., en saisissant) ; ſich – an, porter la main sur (qn) ; toucher (*ex.* au bien d'autrui) ; attenter à, violer, profaner (qc.) ; entamer ; détourner (des deniers), faire une soustraction de.

• **Vergrößern** (–⌣) *va.* agrandir ; grossir ; augmenter ; accroître ; exagérer ; amplifier ; aggraver (un crime, etc.) ; ſich –, s'agrandir ; s'accroître ; augmenter (de volume, etc.) ; grossir.

• **Vergrößerung** (–⌣⌣) *f.* agrandissement, grossissement ; accroissement, *m.* ; augmentation ; exagération ; aggravation, *f.* ; ‖ –sglas, *n.* ver grossissant, microscope, *m.* ; loupe ; lentille, *f.* ; –smaß, *n.* auxomètre ; dynamomètre, *m.* ; –sſpiegel, *m.* miroir (grossissant *ou*) concave, *m.* ; –ſucht, *f.* désir d'agrandissement, *m.* ambition, *f.*

• **Vergünſtigung** (–⌣⌣) *f.* faveur ; concession, *f.* ; tour de faveur ; privilége, *m.* ; (Jurispr.) souffrance, *f.*

• **Vergüten** (–⌣) *va.* 1° bonifier ; 2° dédommager (qn de qc.) ; rembourser ; réparer (v. Erſetzen).

• **Vergütung** (–⌣) *f.* bonification, *f.* ; dédommagement, remboursement, *m.* ; réparation ; compensation, *f.*

• **Verhack** (–⌣) *m.* v. Verhau.

• **Verhaft** (–⌣) *m.* arrêt, emprisonnement, *m.* ; détention ; prise de corps, contrainte par corps, *f.* ; in – nehmen, v. Verhaften ; ‖ –befehl, *m.* mandat d'arrêt ; décret de prise de corps, *m.* ; –brief, *m.* exploit d'arrestation, *m.* ; lettre de cachet, *f.*

• **Verhaften** (–⌣) *va.* arrêter, appréhender (qn) au corps ; verhaftet, (qui a été) arrêté ; (der) Verhaftete, (le) détenu ; prisonnier, *m.* ; ‖ (das) –, v. Verhaftung.

• **Verhaftung** (–⌣) *f.* arrestation ; capture ; saisie *ou* prise au corps, *f.* ; ‖ –sbefehl *ꝛc.*, v. Verhaft(befehl *ꝛc.*)

• **Verhageln** (–⌣) *vn. unip.* être dévasté *ou* détruit par la grêle.

• **Verhallen** (–⌣) *vn.* se perdre, expirer (au loin, *se dit* d'un bruit, d'un écho, etc.).

• **Verhalten** (–⌣) (72, *b*) *va.* 1° contenir ; réprimer ; se rendre maître de ; cacher ; dissimuler (*compar.* Vorenthalten) ; 2° tenir fermé, fermer (v. Zuhalten) ; 3° *va. refl.* ſich –, *a*) s'arrêter, être retenu ; séjourner ; se cacher ; *b*) se comporter ; se conduire ; être (tel *ou* tel) ; die Sache verhält ſich ſo, la chose est telle (que je viens de la raconter, etc.) ; voici (ce qu'il en est de) la chose ; *c*) avoir tel ou tel rapport (avec qc.) ; se comporter à l'égard de ; être en proportion de ; être à ; die Höhe verhält ſich zur Breite wie zwei zu eins, la hauteur est à la largeur comme deux à un.

• **Verhalten** (–⌣) *vn.* 1° v. Verhaltung ; 2° conduite, *f.*

• **Verhältniß** (–⌣) *n.* 1° rapport(s), *m.* (*pl.*) ; proportion ; relation ; raison ; (Ähnlichkeits–) analogie ; convenance ; nach –, à proportion, à raison ; toute proportion gardée ; en rapport avec ; 2° rapports (mutuels), *m. pl.* relations (d'amitié, etc.), *f. pl.* ; liaison, *f.* ; in –(en) ſtehen, être en rapport (avec) ; avoir des relations, être lié (avec qn).

• **Verhältnißmäßig** (–⌣–⌣) *adj. et adv.* proportionnel(lement) ; proportionné ; en proportion ; toute proportion gardée ; (Phys.) spécifique (*se dit* du poids) ; –einrichten, proportionner.

• **Verhältnißregel**, *f.* (Arithm.) règle de proportion, de trois, d'or, *f.*

• **Verhältnißwort** (–⌣–) *n.* (Gramm.) préposition, *f.*

• **Verhältnißzahl**, *f.* nombre *ou* chiffre proportionnel, *m.* (Chim.) proportion ; formule, *f.* ; symbole ; (Math.) logarithme, *m.*

• **Verhältnißzirkel** (–⌣–⌣) *m.* compas de proportion, *m.*

• **Verhaltung** (–⌣) *f.* 1° rétention (d'urine, etc.), *f.* ; 2° v. Verhalten, *n.*, 2° ; ‖ –sbefehl, *m.* (ordre qui prescrit la conduite à tenir) instructions, *f. pl.* ; (Guerr.) consigne, *f.*

• **Verhandeln** (–⌣) *va.* 1° vendre, se défaire (de qc.) ; négocier, faire escompter (une lettre de change) ; 2° discuter, débattre, traiter, agiter (une question, etc.) ; négocier, traiter de (la paix, etc.).

• **Verhandlung** (–⌣) *f.* 1° vente ; négociation ; 2° v. Unterhandlung ; 3° discussion ; déduction, *f.* ; –en, *pl.* discussions, *f. pl.* ; débats ; actes (judiciaires, etc.) ; traités, *m. pl.*

• **Verhängen** (–⌣) *va.* 1° couvrir (d'un rideau, d'un voile, etc.) ; *fig.* etwas über einen –, faire planer qc. sur qn ; ordonner, décréter qc. contre qn ; frapper qn de qc. ; 2° (*prendre en avant*) lâcher (la bride à un cheval) ; mit verhängtem Zügel, à bride abattue.

• **Verhängniß** (–⌣) *n.* destin, *m.* destinée, fatalité, *f.* (*syn.* Schickſal) ; ‖ –voll, *adj.* fatal ; néfaste.

• **Verharren** (–⌣–) *vn.* persévérer, persister ; demeurer ; continuer d'être.

• **Verharſchen** (–⌣) *vn.* durcir, se durcir ; (commencer à) se cicatriser (v. Überharſchen).

• **Verhärten** (–⌣) *va.* durcir, endurcir, (Path.) *a*) indurer ; *b*) consliper (v. Verſtopfen) ; *fig.* durcir ; tremper ; émousser ; ‖ verhärtet, durci ; endurci ; (Anat. path.) induré.

• **Verhärtung** (–⌣) *f.* 1° (action de durcir ; état de ce qui se durcit, etc.) (en)durcissement, *m.* ; (Path.) induration (du foie, etc.) ; hépatisation (du poumon) ; 2° (chose durcie) dureté ; (Path.) induration ; callosité ; concrétion (pierreuse, etc.), *f.* ; noyau induré, *m.*

• **Verhaßt** (–⌣) *adj.* haï, détesté, odieux ; ſich – machen, se rendre odieux ; ‖ *adv.* odieusement.

• **Verhätſcheln** (–⌣) *va. fam.* v. Verzärteln. [bres, *m.*

• **Verhau** (–⌣) *m.* abattis d'ar-

• Verhauen (-⏑) (75, *b*) *va.* 1° couper (tout à fait), découper; dépecer; hacher; 2° v. Behauen; 3° façonner (*en coupant*); (Drap.) tondre; 4° obstruer, intercepter par un abattis; 5° mutiler (en taillant); 6° ſich –, manquer son coup.

• Verheben (-⏑) (75, A, II, *e*) *va.* 1° ſich –, se déranger, se démettre, se luxer (*ex.* le bras) en soulevant (qc.); 2° soulever mal; couper mal (les cartes); (Imprim.) brouiller.

• Verheeren (-⏑) *va.* ravager, dévaster, désoler, ruiner, détruire; mit Feuer und Schwert –, mettre à feu et à sang; ‖ -d, dévastateur; destructeur; meurtrier; funeste.

• Verheerer (-⏑) *m.* celui qui ravage, etc., destructeur, dévastateur, *m.*

• Verheerung (-⏑) *f.* dévastation, désolation, ruine, *f.* ravage(s), *m.* (*pl.*).

• Verheften (-⏑) *va.* 1° réunir (les lèvres d'une plaie) par des points de suture ou par des bandelettes agglutinatives; 2° transposer les feuilles (d'une brochure, etc.).

• Verhehlen (-⏑) (75, A, II, *d*) *va.* celer, cacher, dissimuler; recéler (des objets volés, etc.); ne pas révéler; supprimer.

• Verhehler (-⏑) *m.* v. Hehler.

• Verhehlung (-⏑) *f.* recélement, *m.*; dissimulation; suppression; réticence(s), *f.* (*pl.*); non-révélation, *f.*

• Verheimlichen (-⏑⏑) *va.* cacher; taire (v. Verhehlen).

• Verheimlichung (-⏑⏑) *f.* recélement, *m.*; dissimulation; (Jurispr.) suppression, *f.*; recélé, *m.*

• Verheirathen (-⏑⏑) *va.* marier; ſich –, se marier.

• Verheirathung (-⏑⏑) *f.* mariage, *m.*

• Verheißen (-⏑) (76, *c*) *va.* promettre.

• Verheißung (-⏑) *f.* promesse, *f.*

• Verhelfen (-⏑) (75, A, I, *c*) *va.* einem zu etwas –, aider qn à obtenir qc., procurer, trouver, faire retrouver, faire avoir qc. à qn.

• Verhenkert (-⏑) *adj. fam.* diabolique; de diable.

• Verherrlichen (-⏑⏑) *va.* glorifier; célébrer; chanter la gloire (de qn).

• Verherrlichung, *f.* glorification, *f.*

• Verhetzen (-⏑) *va.* exciter (v. Aufhetzen).

• Verhinderlich (-⏑⏑) *adj.* 1° qu'on peut empêcher; 2° v. Hinderlich.

• Verhindern (-⏑) *va.* empêcher (qc. ou einen an etwas, qn de faire qc.); s'opposer à; prévenir.

• Verhinderung, *f.* empêchement, *m.*; – haben, avoir des empêchements, être empêché.

• Verhöhnen (-⏑) *va.* honnir, se moquer, se jouer, se railler de; persifler.

• Verhöhnung, *f.* action de se moquer, etc.; moquerie, *f.*; persiflage, *m.*; ironie, *f.*

• Verhör (-⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) audition (des témoins, etc.); interrogatoire; examen, *m*

• Verhören (-⏑) *va.* 1° entendre, écouter, ouïr (les dépositions de qn); interroger; examiner; faire subir un interrogatoire; gegen einander –, entendre contradictoirement; confronter; verhört werden, être entendu; subir un interrogatoire; 2° (ſich –) entendre ou comprendre mal; ne pas bien saisir; ‖ (das) –, (die) Verhörung, 1° v. Verhör; 2° erreur commise par l'oreille; hallucination auditive, *f.*

• Verhudeln (-⏑) *va. fam.* bousiller, gâter; estropier.

• Verhüllen (-⏑) *va.* envelopper, voiler, couvrir, affubler; *fig.* voiler; masquer; dissimuler.

• Verhüllung, *f.* 1° action d'envelopper, etc.; 2° enveloppe, *f.*; voile; affublement; déguisement; *iron.* accoutrement (burlesque, etc.), *m.*

• Verhungern (-⏑) *vn.* 1° être consumé par la faim; (se) mourir de faim; verhungert ausſehen, avoir l'air affamé; 2° mourir, périr de faim ou d'inanition; succomber à la faim.

• Verhunzen, *va. fam.* v. Verhudeln.

• Verhüten (-⏑) *va.* prévenir; empêcher; détourner; préserver (qn de qc.); Gott verhüte es! Dieu nous en préserve!

• Verhütung (-⏑) *f.* action de prévenir, etc.; mesure(s) préventive(s), *f.* (*pl.*); -ſmittel, *n.* (moyen) préservatif, *m.*

• Verirren (-⏑) *vn. et va. réfl.* (ſich –) s'égarer, se désorienter; se perdre; *fam.* se fourvoyer.

• Verirrung (-⏑) *f.* égarement; errement, *m.*

• Verjagen (-⏑) *va.* chasser, expulser; déloger; *fam.* faire déguerpir.

• Verjagung (-⏑) *f.* expulsion, *f.*

• Verjährbar (-⏑) *adj.* prescriptible.

• Verjähren (-⏑) *vn.* suranner; (se) prescrire; ‖ verjährt, suranné; prescrit; invétéré; für verjährt erkennen, reconnaître (*littér.* comme prescrit) la prescription (d'une dette, etc.).

• Verjährung (-⏑) *f.* prescription, *f.*; der – unterworfen ſein, (*littér.* être sujet à la prescription) être prescriptible; se prescrire; durch – erwerben, prescrire (qc.).

• Verjüngen (-⏑) *va.* rajeunir; rendre la jeunesse à; ‖ *par extens.* réduire à des proportions restreintes, au petit pied; raccourcir; restreindre les proportions de; ‖ ſich –, (se) rajeunir; ‖ verjüngt, 1° rajeuni; raccourci; der verjüngte Maßſtab, l'échelle de réduction, *f.*; im verjüngten Maßſtabe, en raccourci; au petit pied (*compar.* Verkleinern).

• Verjüngung (-⏑) *f.* 1° rajeunissement, *m.*; 2° réduction, *f.*

• Verkalken (-⏑) *va.* 1° calciner; 2° *autref.* oxider (v. Säuern); 3° (Minér.) pénétrer de sels calcaires; recouvrir d'incrustations calcaires.

• Verkalkung (-⏑) *f.* calcination; *autref.* oxidation (v. Säuerung), *f.*

• Verkannt (-⏑) *part. pass.* du v. Verkennen, méconnu.

• Verkappen (-⏑) *va.* (Fauc.) (en)chaperonner; ‖ affubler; masquer; travestir; ſich –, s'affubler; se masquer; se déguiser; ‖ verkappt, chaperonné; affublé; masqué; déguisé; pseudonyme; anonyme.

• Verkauf (-⏑) *m.* vente, *f.* débit, *m.*; (gerichtlicher –) subhastation, *f.*

• Verkaufen (-⏑) *va.* vendre (einem ou an einen etwas, qc. à qn); débiter; se défaire (de qc.); (wieder –) revendre.

• Verkäufer (-⏑) *m.* vendeur; marchand, *m.*; -in, *f.* vendeuse; (Jurispr.) venderesse, *f.*

• Verkäuflich (-⏑) *adj. et adv.* 1° à vendre; vénal; d'un débit avantageux; 2° pour de l'argent; à titre d'acheteur; – überlaſſen, céder pour de l'argent, vendre; ‖ -keit, *f.* vénalité, *f.*; débit avantageux, *m.*

• Verkaufung, *f.* v. Verkauf.

• Verkehr (-⏑) *m.* commerce, trafic, *m.*; relation, *f.*; rapports, *m. pl.*; – haben, avoir commerce ou des rapports (avec qn); être en relation (avec qn).

• Verkehren (-⏑) *vn.* (av. haben) aller et venir; avoir des rapports (avec qn); commercer; avoir commerce; ‖ *va.* retourner; renverser (v. Umkehren); intervertir; tourner; pervertir (v. Verdrehen); die Augen –, rouler les yeux; avoir les yeux mourants; ſich –, se renverser; se changer (en ...).

• Verkehrt (-⏑) *part. pass.* du v. Verkehren: tourné, retourné; renversé; interverti; perverti; faux; absurde; pervers; (Hist. nat.) resupiné; ob..; -e Hand, main renversée, revers de la main, *m.*; -e Seite, envers; revers, *m.*; -e Welt, monde renversé; -e Pumpe, pompe foulante; ‖ *adv.* à l'envers; de travers; à rebours; à contre-sens; ‖ -heit, *f.* renversement, *m.*; perversité; fausseté; absurdité, *f.*; ‖ – liegend, *adj.* (Hist. nat) antitrope; -ſchnabel, *m.* rhyncops, *m.* (v. Waſſerſchneider).

• Verkehrung (-⏑) *f.* renversement, intervertissement, *m.*; perversion; interversion; inversion, *f.*

• Verkeilen (-⏑) *va.* assujettir, fermer avec un coin ou avec des coins; enfoncer un coin dans; caler; enclaver; ‖ *terme d'étud.* vendre.

• Verkennbar (-⏑) *adj.* méconnaissable.

• Verkennen (-⏑) (75, C, i) *va.* méconnaître.

• Verketten (-⏑) *va.* 1° entourer de, engager dans des chaînes; 2° former une chaîne de; enchaîner.

• Verkettung (-⏑) *f.* enchaînement, *m.*

• Verketzern (-⏑) *va.* accuser d'hérésie; fulminer un anathème (contre qn); mettre au ban de l'église, signaler à l'indignation des fidèles; ‖ (das) –, (die) Verketzerung, (l')accusation d'hérésie, *f.*

• Verkitten (-⏑) *va.* luter; mastiquer; cimenter.

• Verkittung (-⏑) *f.* lutation; cimentation, *f.*

• Verklagen (-⏑) *va.* porter plainte (contre qn); accuser; traduire (qn) en justice; intenter une action (contre qn).

• Verkläger, *m.* v. Kläger.

• Verklagte (-⏑) (der -, die -) *m. et f.* défendeur, *m.* défenderesse, *f.*

• Verklagung (-⏑) *f.* accusation, *f.*

• Verklammern (-⏑) *va.* cramponner, assujettir par des crampons.

• Verklären (-⏑) *va.* clarifier; *fig.* (Lang. bibl.) transformer; transfigurer; glorifier; ‖ *impropr.* (Mar.) faire dresser un procès-verbal des avaries (d'un vaisseau); ‖ verklärt, transfiguré, glorifié, glorieux; rayonnant, radieux.

• Verklärung (-⏑) *f.* transfi-

guration (de Jésus-Christ); glorification (des élus), *f.*

• **Verklatſchen** (–⌣) *va.* 1° décrier, diffamer par des commérages; 2° divulguer.

• **Verklauſeln** (–⌣) *va.* ajouter des clauses à; garantir par des clauses.

• **Verkleben** (–⌣) *va.* 1° boucher avec de la pâte, de la cire, etc.; calfeutrer; coller; agglutiner; 2° couvrir, tapisser (de papier, etc., *en collant*); ‖ verklebt, bouché; collé (par des matières visqueuses); agglutiné; ‖ (das) –, (die) Verklebung, (l')action de boucher, etc.; agglutination (des paupières, etc.), *f.*

• **Verkleiden** (–⌣) *va.* 1° revêtir (v. Bekleiden); 2° travestir, déguiser; ſich –, se travestir, se déguiser (en femme, etc.).

• **Verkleidung** (–⌣) *f.* 1° revêtement; 2° travestissement, déguisement; *fam.* affublement, *m.*

• **Verkleinern** (–⌣) *va.* rapetisser; diminuer; amoindrir; réduire (un tableau, etc.); rétrécir, resserrer (v. Verengern); *fig.* diminuer, atténuer (l'importance *ou* le mérite de); ravaler; déprécier; Welt im verkleinerten Maßſtabe, monde en abrégé, microcosme, *m.*

• **Verkleinerung** (–⌣⌣) *f.* apetissement, amoindrissement, *m.*; diminution (de volume, etc.); réduction, *f.*; resserrement (v. Verengerung), *m.*; *fig.* atténuation; (– des Verdienſtes) détraction, *f.*; ‖ –glas, *n.* verre qui diminue le volume (apparent) des objets; microscope renversé; miroir concave, *m.*; –wort, *n.* (Gramm.) diminutif, *m.*

• **Verkleiſtern** (–⌣) *va.* v. Verkleben.

• **Verklingen** (–⌣) (77, *a*) *vn.* se taire, expirer, mourir (*se dit* de sons, d'accords, etc.).

• **Verkniſtern** (–⌣) *vn.* décrépiter; ‖ (das) –, (la) décrépitation, *f.*

• **Verknöchern** (–⌣) *va.* ossifier; ſich –, s'ossifier; ‖ verknöchert, ossifié; ‖ (das) –, v. Verknöcherung, 1°.

• **Verknöcherung** (–⌣⌣) *f.* (1° état de ce qui s'ossifie; 2° point ossifié) ossification, *f.*

• **Verknüpfen** (–⌣) *va.* (unir par des nœuds) nouer; *fig.* unir (par des liens indissolubles); lier, allier, joindre; combiner; annexer, attacher; enchaîner (*compar.* Verbinden).

• **Verknüpfung** (–⌣) *f.* union, *f.*; enlacement, enchaînement, *m.*; combinaison, liaison, *f.*

• **Verkochen** (–⌣) *va.* 1° employer (à la cuisson), consommer (en cuisant); 2° cuire trop; ‖ *vn.* être détruit par la coction; s'évaporer.

• **Verkohlen** (–⌣) *va.* réduire en charbon, carboniser; ‖ verkohlt, carbonisé; ‖ (das) –, (die) Verkohlung, (la) carbonisation.

• **Verkörpern** (–⌣) *va.* donner un corps à, corporifier; représenter sous une forme corporelle; incarner; personnifier.

• **Verkörperung**, *f.* corporification; incarnation; personnification, *f.*

• **Verköſtigen**, *va.* v. Beköſtigen.

• **Verkramen** (–⌣) *va. fam.* égarer.

• **Verkriechen** (–⌣) (78, *a*) *va. réfl.* ſich –, se cacher; se tapir; se retirer; se fourrer (sous qc. *ou* dans qqe lieu); (Chasse) se terrer, se clapir.

• **Verkrümeln** (–⌣) *va.* émier, émietter et disperser.

• **Verkrümmen** (–⌣) *va.* v. Verbiegen.

• **Verkrüppeln** (–⌣) *vn.* (se) rabougrir; s'étioler; ‖ *va.* estropier; empêcher *ou* dénaturer le développement de; déformer.

• **Verkühlen** (–⌣) *vn.* rafraîchir (v. Abkühlen).

• **Verkümmern** (–⌣) *va.* 1° saisir; séquestrer; 2° v. Vertreiben; ‖ *vn.* dépérir; s'étioler; se flétrir; ‖ (das) –, (die) Verkümmerung, 1° (la) saisie; 2° action de troubler, etc., *f.*; 3° étiolement, *m.*

• **Verkünd(ig)en** (–⌣⌣) *va.* annoncer; publier; proclamer; (vorher–) prédire.

• **Verkündigung** (–⌣⌣) *f.* publication; proclamation; prédiction, *f.*; Mariä –, Annonciation (de la Vierge), *f.*

• **Verkünſteln** (–⌣) *va.* pervertir, dénaturer, gâter à force de raffinement(s), de subtilité *ou* de recherche; sophistiquer; frelater; maniérer.

• **Verkuppeln** (–⌣) *va.* accoupler, prostituer.

• **Verkürzen** (–⌣) *va.* accourcir, raccourcir, abréger; retrancher; diminuer; *fam.* rogner (*ex.* les salaires); faire tort (à qn), léser, désavantager (qn); einem die Zeit –, (abréger le temps de qn) amuser, charmer les loisirs de qn; einem das Leben –, abréger la vie *ou* les jours *ou* hâter la fin des jours de qn; ‖ ſich –, se raccourcir; s'abréger; (Pathol.) se rétracter (*compar.* Verkleinern).

• **Verkürzung** (–⌣) *f.* 1° (action de raccourcir; état de ce qui se raccourcit, etc.) raccourcissement; retranchement, *m.*; abréviation; diminution; (Pathol.) rétraction; (Jurispr.) lésion, *f.*; 2° (état de ce qui est) raccourci; abrégé, *m.*; (Pathol.) contracture; (Gramm.) syncope, *f.*; (Jurispr.) désavantage, préjudice, tort, *m.*

• **Verlachen** (–⌣) *va.* se rire, se moquer; se jouer de...

• **Verlachung** (–⌣) *f.* dérision, *f.*; persiflage; accueil ironique, mépris, *m.*

• **Verladen** (–⌣) (72, *a*) *va.* 1° charger (toutes les marchandises, etc.); 2° mal charger.

• **Verlag** (–⌣) *m. g.* –(e)s (12) 1° édition (d'un ouvrage à ses frais), *f.*; frais d'impression et de publication, *m. pl.*; den – übernehmen, in – nehmen, se charger de l'édition, de la publication *ou* de la vente (d'un ouvrage); dieſes Werk kommt im – des Hrn. H. heraus, cet ouvrage paraît sous les auspices de M. H., M. H. est le libraire-éditeur de cet ouvrage; 2° (–artikel, *m.* –buch, *n.*) article, ouvrage dont qn est l'éditeur; livre de fonds, *m.*; 3° v. Vorlage; ‖ –s(buch)handlung, *f.* librairie où un ouvrage a paru *ou* qui ne s'occupe que de la vente d'ouvrages édités par ses soins, qui ne vend que des ouvrages de fonds, *f.*; (établissement d'un) libraire-éditeur, *m.*; –koſten, *pl.* frais de publication, *m. pl.*; –lager, *n.* magasin d'ouvrages de fonds, *m.*; –recht, *n.* droit, privilége de publication, *m.*

• **Verlangen** (–⌣) *vn.* (av. haben) nach etwas –, éprouver le désir de; désirer vivement qc.; soupirer après qc.; es verlangt mich zu, il me tarde de, je suis impatient de, je voudrais bien (savoir, etc.); *fam.* mich ſoll –, ob, je suis curieux de savoir si; ‖ *va.* demander (impérieusement, etwas von einem, qc. à qn); exiger, vouloir (qc. de qn); dazu wird mehr verlangt, (*littér.* pour cela plus est exigé) une pareille chose, tâche, charge, etc. demande, suppose, exige plus (de...) (v. Erfordern, Erheiſchen, Gehören).

• **Verlangen** (–⌣) *n.* désir, souhait, *m.*; envie, *f.* (ſinnliches –) appétit, *m.*

• **Verlängern** (–⌣) *va.* allonger; étirer; augmenter la longueur de; rallonger; prolonger, continuer; proroger, atermoyer (une lettre de change, etc.); ſich –, s'allonger; s'accroître (en longueur); se prolonger.

• **Verlängerung** (–⌣⌣) *f.* allongement, prolongement, *m.*; prolongation; (Bot.) élongation (caulinaire, etc.); (Anat.) prolongation, continuation; expansion, *f.* épanouissement; (Fort.) complément; (Gramm.) accroissement; (Jurispr.) atermoiement, *m.*; prorogation, *f.*; ‖ –sſtück, *n.* allonge (d'une table, etc.), *f.*

• **Verlarven** (–⌣) *va.* masquer; ſich –, se masquer, prendre un masque; ‖ verlarvt, masqué; (Bot.) personné(e) (*compar.* Verlappen); (Pathol.) verlarvtes Wechſelfieber, fièvre (intermittente) larvée.

• **Verlaſſen** (–⌣) (72, *b*) *va.* 1° v. Überlaſſen; 2° quitter; abandonner, délaisser; déserter; se séparer de; manquer à; 3° *va. réfl.* ſich –, se reposer, compter (auf etwas, sur qc.); se fier (de qc., à qn); s'en remettre, s'en rapporter (à qu); ‖ das –, v. Verlaſſung.

• **Verlaſſen** (–⌣) *part. passé du v.* Verlaſſen: quitté; abandonné; délaissé (de qn); dans *ou* à l'abandon; – ſein, être abandonné; avoir perdu (la tête, etc.); ‖ –heit, *f.* délaissement, abandon, *m.*

• **Verlaſſenſchaft** (–⌣⌣) *f.* (ce qui a été laissé *par qn*) succession; (Commun. relig.) défroque, *f.*

• **Verlaſſung** (–⌣) *f.* délaissement, abandon(nement), *m.*; désertion, *f.*

• **Verläſtern** (–⌣) *va.* diffamer, calomnier (v. Läſtern).

• **Verläſterung** (–⌣⌣) *f.* diffamation, *f.* (v. Läſterung).

• **Verlauf** (–⌣) *m.* écoulement, cours, *m.* marche (du temps, des événements, etc.), *f.*; laps (de temps); progrès, développement (ultérieur), *m.* suite (d'une histoire, etc.); manière dont une chose s'est passée, affaire, *f.* (v. Hergang); événement, *m.*; nach – von zwei Tagen, ou zweier Tage, au bout de, après deux jours; deux jours après.

• **Verlaufen** (–⌣) (73, *b*) *vn.* s'écouler (*se dit* d'un liquide *et* du temps); (se) passer (*se dit* du temps) (v. Verfließen, Vergehen, Ablaufen); ‖ *va. réfl.* ſich –, 1° s'écouler, se disperser; (Peint.) se fondre; 2° s'égarer; se fourvoyer; se perdre; (Bill.) se blouser; ‖ *va.* 1° se placer devant (qn); barrer (le chemin à qn); 2° perdre, se défaire, se guérir (*ex.* d'un mal de tête) par la course *ou*

par l'exercice ; ‖ –, *part. passé* : 1° passé, révolu ; 2° égaré ; fugitif ; vagabond.

* **Verläugnen** (–⌒⌣) *va.* renier (*ex.* sa foi) ; désavouer (*ex.* sa signature) ; démentir (*ex.* son origine) ; dissimuler la présence (de qn), prétexter l'absence (de qn *pour renvoyer un visiteur*) ; (Jeu) farbe –, renoncer, jouer en renonce ; ‖ ſich –, se démentir ; ſich ſelbſt –, renoncer à, faire abnégation de soi-même ; ſich – laſſen, faire dire qu'on n'y est pas, faire prétexter son absence ; ‖ (das) –, (die) Verläugnung, (le) reniement ; désaveu ; démenti, *m.* ; – ſeiner ſelbſt, v. Selbſtverläugnung.

* **Verläumden**, v. Verleumden.

* **Verlauten** (–⌒⌣) *vn.* (av. haben) (ſich) – laſſen, donner à entendre, témoigner ; manifester ; avancer (qq. assertion) ; nichts – laſſen, ne rien laisser transpirer ; ne rien dire ou faire connaître ; ne pas donner de ses nouvelles ; ‖ *v. unip.* es verlautet, es will –, on dit, le bruit court ; à ce qu'on dit.

* **Verleben** (–⌒⌣) *va.* 1° passer (*en vivant*), couler (*ex.* des jours heureux) ; 2° s'user ; ‖ verlebt, usé ; cassé ; décrépit.

* **Verlegen** (–⌒⌣) *va.* 1° placer ailleurs ; transférer ; transporter ; changer (qn) de logement *ou* de garnison ; permuter ; remettre (*ex.* qc. à un autre jour) ; 2° disposer (convenablement) ; *par extens.* pourvoir (v. Verſehen) ; avancer (v. Vorlegen, Vorſtrecken) ; *plus part.* faire imprimer et publier à ses frais ; éditer ; 3° poser *ou* disposer mal ; égarer ; 4° poser au travers ; couper ; barrer, obstruer, barricader (le passage, etc.).

* **Verlegen** (–⌒⌣) *part. passé du v.* Verliegen : 1° qui a séjourné trop longtemps, vieux ; passé ; altéré, avarié ; 2° embarrassé (um etwas, de qc.) ; en peine ; gêné, contraint ; confus ; perplexe ; ‖ –heit, *f.* embarras, *m.* ; perplexité ; gêne ; contrainte ; confusion, *f.* ; in –heit ſetzen, mettre dans, causer de l'embarras, embarrasser.

* **Verleger** (–⌒⌣) *m.* (libraire-) [éditeur, *m.*

* **Verleiden** (–⌒⌣) *va.* faire perdre (à qn) le goût (de qc.), dégoûter (qn de qc.) ; troubler (*compar.* Verbittern).

* **Verleihen** (–⌒⌣) (76, *b*) *va.* prêter ; louer ; donner, conférer, accorder, octroyer ; douer, investir de.

* **Verleiher** (–⌒⌣) *m.* prêteur ; loueur, *m.*

* **Verleihung** (–⌒⌣) *f.* prêt, *m.* ; concession, *f.* ; octroi, *m.* ; collation (d'un bénéfice), *f.*

* **Verleiten** (–⌒⌣) *va.* égarer ; séduire, induire (à mal, en erreur) ; porter, engager (*compar.* Verführen).

* **Verleitung** (–⌒⌣) *f.* induction ; séduction ; subornation, *f.*

* **Verlernen** (–⌒⌣) *va.* désapprendre, oublier ; ‖ (das) –, (die) Verlernung, (l')oubli, *m.*

* **Verleſen** (–⌒⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° éplucher ; trier ; 2° lire à haute voix, faire la lecture *ou* l'appel de ; publier ; appeler (l'un après l'autre) ; 3° lire mal, se tromper (en lisant) ; ‖ (das) –, (die) Verleſung, 1° (le) triage ; 2° lecture ; publication (des bans, etc.), *f.* ; appel, *m.*

* **Verletzbar** (–⌒–) *adj.* vulnérable ; délicat ; susceptible ; ‖ –keit, *f.* nature vulnérable ; délicatesse ; susceptibilité, *f.*

* **Verletzen** (–⌒⌣) *va.* compromettre l'intégrité de ; blesser ; léser ; entamer ; intéresser (*ex.* le poumon) ; violer ; offenser ; ſich –, se blesser ; se faire du mal ; se faire une blessure (au bras, etc.).

* **Verletzlich**, *adj.* v. Verletzbar.

* **Verletzung** (–⌒⌣) *f.* 1° (*action de blesser, etc.*) lésion ; violation ; 2° (*résultat de cette action*) atteinte portée à ; lésion ; blessure ; offense, *f.*

* **Verleumden** (–⌒⌣) *va.* calomnier, diffamer (qn) ; médire (de qn) ; dénigrer (qn).

* **Verleumder** (–⌒⌣) *m.* calomniateur, diffamateur ; détracteur, *m.* ; –in, *f.* calomniatrice, *fam.* mauvaise langue, *f.*

* **Verleumderiſch** (–⌒⌣⌣) *adj.* 1° médisant, calomniateur, détracteur, diffamateur ; 2° calomnieux ; diffamatoire ; ‖ *adv.* calomnieusement ; en calomniateur.

* **Verleumdung** (–⌒⌣) *f.* calomnie, diffamation, médisance, détraction, *f.* ; dénigrement ; *fam.* tripotage, *m.*

* **Verlieben** (–⌒⌣) *va. réfl.* ſich –, devenir amoureux (in Jemand, de qn), s'éprendre (de qn *ou fam.* de belle passion pour qn) ; *fam.* s'amouracher ; s'infatuer.

* **Verliebt** (–⌒) *part. passé du v.* Verlieben : épris (d'amour *ou* de belle passion) ; – ſein, être amoureux *ou* épris (in.., de..) ; aimer (éperdument) ; *fam.* affoler (de qn *ou* de qc.) ; (der) –e, (l')amoureux, amant, *m.* ; ‖ *adv.* amoureusement ; ‖ –heit, *f.* 1° passion (amoureuse), *f.* ; 2° tempérament amoureux, *m.*

* **Verliegen** (–⌒⌣) (78, *b*) *vn.* rester trop longtemps couché ; perdre ses qualités, s'altérer, se gâter (dans la cave, etc.).

* **Verlierbar** (–⌒–) *adj.* qui peut se perdre, perdable, (Théol.) amissible ; ‖ –keit, *f.* (Théol.) amissibilité, *f.*

* **Verlieren** (–⌒⌣) (78, *a*) *va.* perdre ; être privé de (qc.) ; faire une perte *ou* des pertes ; an etwas –, *a*) perdre sur qc. (*ex.* sur une marchandise) ; vendre avec perte ; *b*) perdre de qc. (*ex.* de son éclat) ; aus dem Geſicht –, perdre de vue ; ‖ ſich –, se perdre ; s'en aller ; s'écouler ; s'effacer ; disparaître ; se passer (*compar.* Vergehen) ; ſich in (etwas) –, se perdre dans (des conjectures, etc.) ; s'engager, s'enfoncer, s'égarer (*ex.* dans une forêt) ; ſich aus (etwas) –, se retirer (insensiblement de qc.), disparaître, *fam.* s'éclipser ; s'effacer (*ex.* de la mémoire) ; ‖ (das) –, (la) perte.

* **Verließ** (–⌒) *n. g.* –eſſes, *pl.* –e (12, 17) (*de* Verlaſſen) (*lieu où l'on est abandonné*) cachot (souterrain), *m.*

* **Verloben** (–⌒⌣) *va.* promettre en mariage, fiancer (mit.., à..) ; fiancer (qn) ; faire, célébrer des fiançailles ; ſich –, se promettre (à qn).

* **Verlöbniß** (–⌒⌣) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) v. Verlobung.

* **Verlobt** (⌒–) *part. passé du v.* Verloben : fiancé ; (der, die) –e, (le, la) fiancé(e), *m. et f.*

* **Verlobung** (–⌒⌣) *f. pl.* –en (14, 19) –feſt, *n.* fiançailles, *f. pl.* ; –tag, *m.* jour des fiançailles, *m.*

* **Verlocken** (–⌒⌣) *va.* allécher ; séduire (en tendant qqe appât) ; amorcer.

* **Verlodern** (–⌒⌣) *vn.* cesser de flamboyer ; s'éteindre (après une déflagration, après une combustion rapide) ; brûler *ou* se consumer rapidement ; être emporté par les flammes ; ‖ (das) –, (die) Verloderung, (la) déflagration.

* **Verlohnen** (–⌒⌣) *va. unip.* v. [Lohnen.

* **Verlor** (⌒–) *imp. de l'ind. du v.* Verlieren. | *du v.* Verlieren.

* **Verlöre** (–⌒⌣) *imp. du subj.*

* **Verloren** (–⌒⌣) *part. passé du v.* Verlieren : perdu ; –e Schildwache, sentinelle perdue, poste avancé ; – gehen, (*littér.* aller perdu) se perdre ; périr ; – geben, (*littér.* donner perdu) considérer comme (étant) perdu, abandonner, renoncer à l'espoir de sauver *ou* de retrouver, désespérer (de qc. *ou* de qn).

* **Verlöſchen** (–⌒⌣) (80) *vn.* s'éteindre (v. Erlöſchen) ; ‖ *va.* v. Auslöſchen ; (Grav., Teint.) exterminer (les jours) ; ‖ verlöſcht, éteint ; oblitéré ; ‖ (das) –, (die) Verlöſchung, (l')extinction, *f.*

* **Verloſen** (–⌒⌣) *va.* tirer (qc.) au sort, lotir, jouer (qc.) ; ‖ (das) –, (die) Verloſung, (le) lotissement ; loterie, *f.* ; tirage, *m.*

* **Verlöthen** (–⌒⌣) *va.* souder ; ‖ (das) –, (die) Verlöthung, (la) soudure.

* **Verluſt** (–⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° perte ; abolition, *f.* ; v. (das) Verlieren ; mit –, avec perte ; avec la perte de ; en perdant ; bei –, sous peine de perdre (qc.), de confiscation (des marchandises, etc.), de déchéance (d'un droit) ; 2° (*choses qu'on perd*) perte ; déperdition, *f.* ; déchet, *m.* ; – leiden, faire une perte.

* **Verluſtig** (–⌒⌣) *adj.* qui perd *ou* qui a perdu (qc.) ; privé (eines Guts, d'un bien) ; – werden, être privé, déchoir (de qc.), perdre (qc.) ; für – erklären, déclarer (qn) déchu (de son rang, etc.) ; ſich – machen, (*littér.* se rendre privé) s'attirer la perte de, se priver de, perdre (qc. par sa faute) ; déroger (à la noblesse) (v. Verwirken).

* **Vermachen** (–⌒⌣) *va.* 1° v. Verſchließen ; 2° (*faire passer, transmettre par testament*) léguer (qc. à qn) ; prendre des dispositions en faveur (de qn).

* **Vermächtniß** (–⌒⌣) *n.* 1° disposition testamentaire, *f.* ; testament ; 2° legs, *m.*

* **Vermählen** (–⌒⌣) *va. style élevé* : unir, marier (v. Verbinden, Vereinigen) ; *plus part.* donner en mariage, marier (v. Verheirathen).

* **Vermählung** (–⌒⌣) *f.* mariage, *m.* (v. Heirath, Hochzeit, Trauung)

* **Vermahnen**, *va.* v. Ermahnen.

* **Vermaledeien** (–⌒⌣⌣) *va.* maudire (v. Verfluchen).

* **Vermalen** (–⌒⌣) *va.* 1° consommer, employer, dépenser en peinture ; 2° manquer, gâter (une peinture).

* **Vermannigfaltigen** (–⌒⌣⌣⌣) *va.* diversifier, varier.

* **Vermauern** (–⌒⌣) *va.* 1° employer, dépenser pour des ouvrages de maçonnerie ; 2° former par une ou des muraille(s) ; murer, condamner (*ex.* une fenêtre).

* **Vermehrbar** (-⌒-) *adj.* susceptible d'augmentation ou de multiplication; multipliable.

* **Vermehren** (-⌒⌣) *va.* augmenter, accroître; multiplier; ſich –, augmenter, s'augmenter, s'accroître, croître; se multiplier; (ſich ſtark und raſch –) pulluler.

* **Vermehrung** (-⌒⌣) *f.* augmentation, *f.* accroissement; redoublement, *m.*; (Arithm.) multiplication, *f.*

* **Vermeidbar, * Vermeidlich** (-⌒⌣) *adj.* qu'on peut éviter, évitable; facile à éviter.

* **Vermeiden** (-⌒⌣) (76, *b*) *va.* éviter, fuir; esquiver; se soustraire à.

* **Vermeidung** (-⌒⌣) *f.* action d'éviter, etc.; manœuvre évasive; fuite; (Mar.) évitée, *f.* évitage, *m.*; bei –, sous peine d'encourir (telle ou telle peine).

* **Vermeinen** (-⌒⌣) *va.* croire, penser (v. Meinen).

Vermeint(lich) (-⌒⌣) *adj.* prétendu; réputé; présumé; soi-disant; putatif.

* **Vermelden** (-⌒⌣) *va.* mander, notifier (v. Melden).

* **Vermengen** (-⌒⌣) *va.* mêler (exactement), faire un mélange intime ou confus de; entremêler, mélanger; confondre; brouiller.

* **Vermengung** (-⌒⌣) *f.* mélange, *m.*; confusion, *f.*

* **Vermenſchlichen** (-⌒⌣⌣) *va.* 1° représenter sous une forme humaine; prêter des attributs humains à; 2° inspirer des sentiments humains; humaniser; civiliser.

* **Vermenſchlichung** (-⌒⌣⌣) *f.* anthropomorphose; anthropopathie, *f.*; (-slehre, *f.*) anthropomorphisme, *m.*

* **Vermerken** (-⌒⌣) *va.* apercevoir (v. Merken); übel –, trouver fort mal ou d'un fort mauvais goût; voir de fort mauvais œil; se formaliser (de qc.).

* **Vermeſſen** (-⌒⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° mesurer (en détail et dans toutes les directions); déterminer l'étendue de; arpenter; auner; toiser; 2° distribuer (à la mesure); 3° *va. réfl.* ſich –, se tromper dans la mesure; commettre une erreur (géo)métrique; *fig.* s'exagérer la mesure de ses forces; se faire fort, se vanter de; *improprem.* ſich – (und verſchwören), promettre solennellement, protester (de qc.); jurer.

* **Vermeſſen** (-⌒⌣) *part. pass.* du *v.* Vermeſſen: 1° (qui a été) mesuré; arpenté; 2° présomptueux; audacieux; téméraire; ‖ -heit, *f.* présomption; audace; témérité, *f.*

* **Vermeſſung** (-⌒⌣) *f.* mesurage; arpentage, *m.*

* **Vermethen** (-⌒⌣) *va.* payer la mouture.

* **Vermiethen** (-⌒⌣) *va.* louer; donner à louage; (Mar.) fréter; ‖ ſich –, v. Verdingen.

* **Vermiether** (-⌒⌣) *m.* loueur, locateur; (Mar.) fréteur, *m.*; -in, *f.* loueuse, *f.*

* **Vermiethung** (-⌒⌣) *f.* louage, *m.*; location, *f.*; (Mar.) fret, *m.*

* **Verminbern** (-⌒⌣) *va.* diminuer, amoindrir; réduire; restreindre (*compar.* Verkleinern, Verkürzen); pallier; ſich –, diminuer (d'intensité, etc.); éprouver une diminution; (s')amoindrir; se restreindre.

* **Verminderung** (-⌒⌣⌣) *f.* diminution, *f.* amoindrissement, *m.*; réduction, *f.*

* **Vermiſchen** (-⌒⌣) *va.* mêler (*ex.* den Wein mit Waſſer, le vin avec de l'eau), ajouter (*ex.* de l'eau à son vin), mettre (dans), couper; tremper (*ex.* le vin); entremêler, mélanger, opérer le mélange de; mixtionner; incorporer; allier (des métaux); (Perr.) nuancer (les cheveux); (Physiol.) croiser (les races); *fig.* confondre (v. Vermengen); ‖ ſich –, se mêler; s'unir; s'allier, se marier; (Physiol.) s'accoupler; se croiser (*se dit* des races); ‖ (das) –, v. Vermiſchung.

* **Vermiſcht** (-⌒) *part. pass.* du *v.* Vermiſchen, mêlé; mélangé; mixtionné; mixte; -er Körper, (corps) mixte; -e Metalle, alliages (métalliques); Schriften -en Inhalts, (*littér.* écrits d'un contenu mêlé) œuvres mêlées, *f. pl.*; mélanges (de littérature ou littéraires, historiques, etc.); miscellanées, *m. pl.*; -e Zeugung, (Zool.) promiscuité des sexes; (Bot.) polygamie, *f.*; ‖ -gebärend, *adj.* (Zool.) cœnogone; -linig, *adj.* mixtiligne; -zeugend, *adj.* (Bot.) polygame.

* **Vermiſchung** (-⌒⌣) *f.* mélange, *m.* mixtion, *f.*; alliage (des métaux), *m.*; (Phys.) copulation, *f.* accouplement, *m.* promiscuité (des sexes); *fig.* confusion, *f.*; *fam.* tripotage, *m.*

* **Vermiſſen** (-⌒⌣) *va.* s'apercevoir ou trouver qu'il manque qc.; ne pas trouver (qc.); s'apercevoir de l'absence (de qn ou de qc.); regretter (l'absence ou la perte de ..); vermißt werden, être regretté; laisser un vide.

* **Vermitteln** (-⌒⌣) *va.* servir de médiateur, interposer son autorité ou son influence; (s'entremettre pour) accommoder (un différend, etc.); arranger, procurer, amener (par son entremise, par sa médiation); négocier (*ex.* la paix, un mariage); ménager (une entrevue, etc.); zu – ſuchen, chercher à arranger, employer ses bons offices ou s'employer pour concilier, etc.

* **Vermittelſt** (-⌒⌣) *prép.* moyennant, au moyen de, par le moyen de, par, avec, à l'aide, à la faveur, par le secours de.

* **Vermittelung** (-⌒⌣⌣) *f.* 1° entremise, médiation; intercession; intervention, *f.*; 2° accommodement; arrangement, *m.*

* **Vermittler** (-⌒⌣) *m.* médiateur; conciliateur; ‖ entremetteur, *m.*; ‖ -in, *f.* médiatrice; entremetteuse, *f.*

* **Vermodern** (-⌒⌣) *va.* (Chim. org.) subir la fermentation putride, se décomposer, se putréfier, (se) pourrir, se convertir en terreau; se carier (*ne se dit proprem. que de substances végétales et ligneuses*).

* **Vermoderung** (-⌒⌣⌣) *f.* pourriture, putréfaction; carie, *f.*

* **Vermöge** (-⌒⌣) *prép.* en vertu de, par, selon, suivant (*compar.* Kraft).

* **Vermögen** (-⌒⌣) (80) *va.* avoir le pouvoir, la puissance, la force, le moyen, etc. (de faire, etc.); pouvoir; être en état de; alles was ich vermag, tout ce que je puis, ce qui est en mon pouvoir, ce qui dépend de moi; viel bei einem ou über einen –, pouvoir beaucoup auprès de qn, exercer une grande influence, un grand ascendant sur (l'esprit de) qn; alles –, pouvoir tout; être tout-puissant; einen zu etwas –, décider, déterminer qn à (faire) qc.; ‖ *sens restreint*: posséder (telle ou telle fortune); ‖ -d, *a*) qui a la force de; en état ou capable de; *b*) opulent, à son aise; fortuné, riche.

* **Vermögen** (-⌒⌣) *n. g.* -s (12) 1° pouvoir, *m.* puissance, force, faculté, *f.*; moyen(s), *m.* (*pl.*); 2° bien, *m.* fortune, *f.* moyens, *m. pl.*; pécule, *m.*; valeurs, *f. pl.*; deniers, *m. pl.*; ‖ -sſtand, *m.* état de fortune, *m.*; -sſteuer, *f.* impôt (mis) sur les fortunes, impôt proportionnel, *m.*; contributions directes, *f. pl.*; -sumſtände, *n. pl.* circonstances qui ont rapport à la fortune, *f. pl.* état de fortune, *m.*; affaires, *f. pl.*

* **Vermöglich** (-⌒⌣) *adj.* fortuné; à son aise; opulent.

* **Vermummen** (-⌒⌣) *va.* masquer; affubler; déguiser; ſich –, s'affubler (de qc.); *fam.* s'emmitouſler; ‖ vermummt, masqué; déguisé.

* **Vermummung** (-⌒⌣) *m.* déguisement, *m*; mascarade, *f.*

* **Vermünzen** (-⌒⌣) *va.* convertir en monnaie.

* **Vermuthen** (-⌒⌣) *va.* conjecturer, présumer; se douter, se défier (de qc.); s'attendre (à qc.); ‖ (das) –, (la) conjecture; attente; présomption; apparence(s), prévision(s); *f.* (*pl.*) (*compar.* Erwarten); wider alles –, contre toute attente.

* **Vermuthlich** (-⌒⌣) *adj.* qui est à présumer; présumable; vraisemblable, probable; apparent; der -e Erbe, l'héritier présomptif; ‖ *adv.* probablement; selon toute apparence.

* **Vermuthung** (-⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) *v.* (das) Vermuthen; aller – nach, selon toute apparence.

* **Vernachläſſigen** (-⌒-⌣⌣) *va.* négliger; laisser à l'abandon; ſich –, se négliger; ‖ vernachläſſigt, négligé (v. Nachläſſig); vernachläſſigt werden, être négligé; être ou être laissé à l'abandon.

* **Vernachläſſigung** (-⌒-⌣⌣) *f.* négligence, *f.*; manque de soin; abandon, *m.*

* **Vernageln** (-⌒⌣) *va.* clouer; enclouer (un canon, un cheval); condamner (*ex.* une porte); ‖ vernagelt, encloué; condamné; *fig. fam.* borné; stupide.

* **Vernagelung** (-⌒⌣⌣) *f.* enclouure, *f.*

* **Vernähen** (-⌒⌣) *va.* 1° coudre solidement; fermer, raccommoder (en cousant); coutürer; 2° employer à coudre.

* **Vernarben** (-⌒⌣) *va.* fermer (en cicatrisant); cicatriser, guérir; ‖ ſich –, *et va.* se cicatriser, se fermer; ‖ -d, qui favorise, qui hâte la cicatrisation, cicatrisant; ‖ vernarbt, cicatrisé; ‖ (das) –, (die) Vernarbung, (la) cicatrisation.

* **Vernarren** (-⌒⌣) *vn. pop.* devenir fou; ‖ *va.* dépenser follement; ‖ *va. réfl.* ſich –, s'affoler, s'infatuer, s'amouracher (in ...., de ....); ‖ vernarrt ſein, être infatué ou fou (de qc.).

* **Vernaſchen**, *va.* dépenser en friandises.

* **Vernehmbar** (-⌒-) *adj.* et *adv.* perceptible, saisissable, appréciable; distinct(ement); intelligible(ment); ‖ -keit, *f.* nature appréciable, etc.; intelligibilité, *f.*

•Vernehmèn (-⌣) (73, A, I, *a*) *va.* acquérir la notion (de qc.) par les sens, percevoir; apercevoir; s'apercevoir de; ‖ *plus part.* entendre (v. Hören); ‖ *sens restreint*: entendre (et distinguer); distinguer, apprécier (v. Unterſcheiden); reconnaître (v. Erkennen); comprendre (v. Verſtehen); apprendre (v. Erfahren); écouter; interroger (v. Verhören); wie man vernimmt, à ce qu'on apprend, à ce qu'on dit; ‖ ſich mit Jemand –, s'entendre avec qn (v. Verſtehen).

•Vernehmen (-⌣) *n.* 1° (action d'apprendre) bem – nach, à ce qu'on apprend *ou* dit; 2° v. Verhör; 3° intelligence, *f.*; accord, *m*; in gutem – ſtehen, être en bonne intelligence (avec qn).

•Vernehmlich, *adj.* v. Vernehmbar.

•Vernehmung (-⌣) *f.* v. Verhör.

•Verneigen (-⌣) *va. réfl.* ſich –, s'incliner (v. Verbeugen).

•Verneigung (-⌣) *f.* inclination, révérence, *f.*

•Verneinen (-⌣) *va.* nier, dire que non; donner une réponse négative; répondre négativement *ou* par des dénégations; ‖ -d, négatif; privatif; négativement; ‖ (das) –, (die) négation; dénégation(s), *f.* (*pl.*).

•Verneinung (-⌣) *f.* 1° v. (das) Verneinen; 2° (–swort, *n.*) mot négatif, *m.* particule négative, *f.*

•Vernichten (-⌣) *va.* anéantir, annihiler, réduire au néant; détruire; écraser; foudroyer; abroger, abolir (une loi); résilier (*ex.* un contrat); oblitérer; ‖ -d, qui annuile, de nullité; écrasant, foudroyant; -de Clauſel, clause dérogatoire, *f.*; ‖ vernichtet, anéanti, détruit; aboli; oblitéré.

•Vernichtung (-⌣) *f.* anéantissement, *m.*; annihilation; destruction; abolition, *f.*

•Vernieten (-⌣) *va.* river.

•Vernietung (-⌣) *f.* rivure, *f.* rivet, *m.*

•Vernunft (-⌣) *f.* (*faculté intellectuelle qui compare et conclut*) raison, *f.*; bon sens; raisonnement (instinctif); jugement; discernement, *m.*; bei – ſein, être dans son bon sens; ber – Gehör geben, entendre raison; einen zur – bringen, mettre, amener qn à la raison.

•Vernünfteleі (-⌣⌣) *f.* raisonnement trop subtil, trop recherché, *m.* subtilité(s), *f.* (*pl.*); sophisme(s), *m.* (*pl.*).

•Vernünfteln (-⌣) *vn.* abuser du raisonnement; subtiliser.

•Vernunftgemäß (-⌣⌣) *adj.* v. Vernunftmäßig.

•Vernunftgrund (-⌣) *m.* argument, motif puisé dans la raison; raisonnement, *m.*

•Vernünftig (-⌣) *adj. et adv.* raisonnable(ment); sensé(ment); judicieux; sage(ment); logique(ment); par le raisonnement; ‖ -keit, *f.* nature sensée, (haute) raison; sagesse, *f.*; (bon) sens, *m.*

•Vernunftlehre (-⌣⌣) *f.* 1° (*littér.* science de la raison) logique; dialectique, *f.*; 2° traité de logique, *m.*; 3° maxime basée sur la raison, pleine de sagesse, *f.*; ‖ -r, *m.* professeur de logique; logicien, *m.*

•Vernünftler (-⌣) *m.* raisonneur subtil, sophiste, *m.*

•Vernunftlos (-⌣) *adj. et adv.* privé de raison, irraisonnable; déraisonnable (v. Unvernünftig); ‖ -igkeit, *f.* manque, *m. ou* absence de raison, déraison; extravagance, folie, *f.*

•Vernunftmäßig (-⌣⌣) *adj. et adv.* conforme à la raison, raisonnable(ment) (v. Vernünftig).

•Vernunftrecht (-⌣) *n.* droit fondé sur la raison, droit naturel, *m.*

•Vernunftreligion (-⌣⌣⌣⌣) [*f.* religion naturelle, *f.*

•Vernunftſchluß (-⌣) *m.* syllogisme, *m.*

•Vernunftſpruch (-⌣) *m.* décision de la raison, *f.*

•Vernunftwahrheit (-⌣⌣) *f.* vérité fondée dans la raison, *f.*

•Vernunftweſen (-⌣⌣) *n.* 1° être de raison; 2° être raisonnable, *m.*

•Vernunftwidrig (-⌣⌣) *adj. et adv.* contraire(ment) à la raison; brouillé avec la raison; qui choque la raison *ou* le bon sens; déraisonnable; absurde.

•Verödeu (-⌣) *va.* désoler; dépeupler; ruiner; dévaster; saccager; ‖ *vn.* devenir désert; se dépeupler; ‖ verödet, désolé; dépeuplé; dévasté; désert.

•Verödung (-⌣) *f.* désolation; dévastation, solitude, *f.*

•Verordnen (-⌣) *va.* ordonner, commander, prescrire; disposer, régler; établir; instituer, commettre, nommer (*ex.* des experts); (gerichtlich –) décréter.

•Verordnung (-⌣) *f.* ordonnance, *f.* règlement; mandement; décret, *m.*; disposition (v. Verfügung); institution, nomination, *f.* (v. Ernennung).

•Verpachten (-⌣) *va.* affermer, donner *ou* bailler à ferme, amodier.

•Verpachter (-⌣) *m.* bailleur, [amodiateur, *m.*

•Verpachtung (-⌣) *f.* amodiation, location, *f.* bail à ferme, arrentement, *m.*

•Verpacken (-⌣) *va.* 1° empaqueter; emballer; 2° mal emballer.

•†Verpalliſadiren (-⌣⌣⌣) *va.* palissader.

•Verpaſſen (-⌣) *va.* passer (le jeu); *fam.* manquer, laisser échapper, négliger (une occasion).

•Verpeſten (-⌣) *va.* empester, infecter.

•Verpfählen (-⌣) *va.* munir *ou* entourer de pieux, palissader.

•Verpfänden (-⌣) *va.* engager, mettre *ou* donner en gage; obliger; hypothéquer; affecter (*ex.* une terre) à ses créanciers; ſeine Perſon und ſein Vermögen –, s'obliger corps et biens.

•Verpfändung (-⌣) *f.* engagement, *m.*; hypothèque, *f.*

•Verpflanzen (-⌣) *vn.* transplanter; déplanter; ‖ (das) –, (die) Verpflanzung, (la) transplantation.

•Verpflegen (-⌣) *va.* soigner; nourrir, entretenir; donner, prodiguer des secours *ou* des soins à; fournir des vivres (à une armée, etc.); *fam.* choyer.

•Verpfleger (-⌣) *m.* celui qui a soin /de qn/, père, *m.*

•Verpflegung (-⌣) *f.* soins donnés à /qn/, *m. pl.*; alimentation, *f.* -s'wesen, *m.*; secours distribués aux pauvres, etc.), *m. pl.*; traitement, *m.*; ‖ -sanſtalt, *f.* établissement de secours, de bienfaisance, *m.*

•Verpflichten (-⌣) *va.* 1° obliger, engager (zu etwas, à qc.); imposer (à qn) l'obligation (de..); (eidlich –) prendre (qn) à foi et à serment, faire prêter serment (à qn); ſich –, s'obliger, prendre l'engagement (de); 2° obliger (qn), rendre service (à qn).

•Verpflichtung (-⌣) *f.* obligation, *f.* engagement; devoir, *m.*

•Verpfuſchen (-⌣) *va. fam.* défigurer, gâter (par inepties); massacrer.

•Verpichen (-⌣) *va.* poisser.

•Verplämpern (-⌣) *va. fam* v. Verſchleudern; ſich –, s'amouracher sottement (de).

•Verplaudern (-⌣) *va. fam.* passer (le temps) à causer.

•Verpraſſeln (-⌣) *vn.* décrépiter; ‖ (das) –, (die) Verpraſſelung, (la) décrépitation.

•Verpraſſen (-⌣) *va.* dissiper (en débauches); gaspiller; *fam.* manger (sa fortune, etc.) (v. Praſſen); ‖ (das) –, (die) Verpraſſung, (la) dissipation.

•Verproviantiren (-⌣⌣⌣) *va.* approvisionner; avitailler; ‖ (das) –, (die) Verproviantirung, (l')approvisionnement, *m.*

•†Verprozeſſiren (-⌣⌣⌣) *va. fam.* dépenser en procès.

•Verpuffen (-⌣) *vn.* détoner; ‖ *va.* faire détoner; ‖ (das) –, (die) Verpuffung, (la) détonation; (heftiges –) fulmination, *f.*

•Verpulvern (-⌣) *va.* pulvériser (en entier).

•Verpuppen (-⌣) *vn. et va. réfl.* (ſich –) se transformer en chrysalide, subir la seconde métamorphose; ‖ (das) –, (die) Verpuppung, (la) transformation en chrysalide, seconde métamorphose (des insectes), *f.*

•Verquickſilbern (-⌣⌣) *va.* (Alch.) mercurifier; ‖ (das) –, (die) Verquickſilberung, (la) mercurification.

•Verquellen (-⌣) (73, A, II. *d*) *vn.* se gonfler (outre mesure) par l'humidité.

•Verquicken (-⌣) *va.* 1° amalgamer; 2° unir, dissoudre par l'intermède *ou* par l'action du mercure.

•Verquickung (-⌣) *f.* 1° amalgamation, *f.*; 2° amalgame, *m.*

•Verrammeln (-⌣) *va.* barricader; bâcler; ‖ (das) –, (die) Verrammelung, (l')action de barricader; barricade(s), *f.* (*pl.*)

•Verrath (-⌣) *m.* trahison, *f.*

•Verrathen (-⌣) (72, *b*) *va.* trahir; révéler; dénoter; annoncer; ſich (ſelbſt) –, se trahir (soi-même).

•Verräther (-⌣) *m.* traître; perfide; sycophante, *m.*; -in, *f.* traîtresse, *f.*

•Verrätherei (-⌣⌣) *f.* trahison; perfidie, *f.*

•Verrätheriſch (-⌣⌣) *adj.* traître; perfide; traîtreux; ‖ *adv.* traîtreusement; perfidement; avec perfidie.

•Verrauchen (-⌣) *vn.* s'en aller en fumée; *fig.* s'exhaler, s'évaporer; se refroidir; ‖ *va.* consommer (en fumant); ‖ (das) –, (die) Verrauchung, (l')évaporation; exhalation, *f.*

•Verrauſchen (-⌣) *vn.* s'écouler, s'enfuir, se perdre, passer (avec bruit).

* **Verrechnen** (–⌣⌣) *va.* 1° mettre en ligne de compte; comprendre dans un compte; 2° rendre compte (de l'emploi d'une somme, etc.); 3° *va. réfl.* ſich –, se tromper (dans son calcul *ou* dans ses prévisions); ‖ (das) –, (die) Verrechnung, 1° (la) mise en ligne de compte; 2° compte (qu'on rend de l'emploi de..); 3° mécompte, *m.*; erreur arithmétique, *f.*; anachronisme, *m.*

* **Verrecken** (–⌣) *vn. pop.* crever, mourir.

* **Verreden** (–⌣⌣) *va.* 1° faire vœu de s'abstenir (de qc.), renoncer à qc.; 2° *va. réfl.* ſich –, se tromper en parlant, sur le mot *ou* de mot, etc.; s'échapper, s'avancer trop; dire étourdiment (qc.); *fam.* dire une balourdise; ‖ (das) –, (die) Verredung, 1° renonciation (formelle); 2° erreur de langue, *f.*

* **Verreiſen** (–⌣⌣) *vn.* partir (pour faire un voyage); aller faire un voyage; ‖ *va.* dépenser en voyage.

* **Verreißen** (–⌣⌣) (76, *c*) *va.* déchirer; user.

* **Verreiten** (–⌣⌣) (76, *a*) 1° *va.* dépenser en promenades à cheval; user en allant à cheval; 2° *va. réfl.* s'égarer, se fourvoyer (avec son cheval).

* **Verrenken** (–⌣) *va.* (Path.) 1° luxer, disloquer, démettre; déboiter; 2° donner une entorse à; ‖ (ſich –) se luxer (le bras, etc.); se donner, s'attirer une entorse *ou* une diastase à; se démettre (le pied, etc.); ‖ verrenkt, 1° luxé; 2° atteint d'une entorse; ‖ das –, v. Verrenkung, 1°.

* **Verrenkung** (–⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° action de luxer, etc.; 2° (état d'un membre luxé, etc.) *a*) luxation, dislocation, *f.*; déboîtement, *m.* exarthrose, *f.*; *b*) tiraillement des portions ligamenteuses d'une articulation, *m.* entorse, diastase, *f.*

* **Verrennen** (–⌣⌣) *va.* barrer (le chemin à qn) (v. Verlaufen).

* **Verrichten** (–⌣⌣) *va.* faire, exécuter, accomplir, s'acquitter (des fonctions de); effectuer, réaliser; être chargé (des fonctions de); ‖ (das) –, v. Verrichtung, 1°.

* **Verrichtung** (–⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° exécution, *f.* accomplissement, *m.*; réalisation; opération; (Forge) *a*) fonte (du fer), *f.*; *b*) temps de la fonte, *m.*; 2° affaire; fonction (v. Geſchäft), *f.*; succès, *m.* (v. Erfolg).

* **Verriegeln** (–⌣⌣) *va.* verrouiller, fermer au verrou; barrer; von außen –, bâillonner; ‖ enfermer (qn en poussant le verrou).

* **Verringern** (–⌣) *va.* diminuer (v. Verkleinern, Schmälern); *plus part.* diminuer, réduire (la quantité, la valeur *ou* le prix de); atténuer (la gravité de); ſich –, s'amoindrir, diminuer (v. Sinken, Abnehmen).

* **Verringerung** (–⌣⌣⌣) *f.* amoindrissement, *m.* diminution; (Comm.) tare; atténuation, *f.*

* **Verrinnen** (–⌣⌣) (77, *b*) *vn.* s'écouler (rapidement); v. Verfließen.

* **Verroſten** (–⌣⌣) *vn.* se rouiller, s'enrouiller; se couvrir de rouille (v. Roſten, Einroſten); ‖ verroſtet, rouille, couvert de rouille.

* **Verrucht** (–⌣) (*part. passé de l'anc. v.* Verruchen, mépriser) *adj. et adv.* (qui méprise, qui foule aux pieds toutes les lois humaines et divines) scélérat, infâme, impie, exécrable(ment); ‖ –heit, *f.* scélératesse, infamie, *f.*

* **Verrücken** (–⌣⌣) *va.* déplacer, déranger; *fig.* déranger l'esprit (de qn).

* **Verrückt** (–⌣) *part. passé du v.* Verrücken: dérangé; *fig.* qui a l'esprit dérangé, insensé, fou; ‖ –heit, *f.* aliénation (mentale); démence, folie, *f.*

* **Verrückung** (–⌣⌣) *f.* déplacement, dérangement, *m.*; dislocation, *f.* changement des rapports (entre les surfaces articulaires, etc.); *fig.* dérangement, bouleversement, *m.* altération, *f.*

* **Verruf** (–⌣) *m.* mauvaise réputation, *f.*; opprobre, *m.*; *terme d'étud.* interdiction, *f.*; in – bringen, (*littér.* mettre en mauvaise réputation) déconsidérer; discréditer; in – erklären, prononcer l'interdiction contre, frapper d'interdiction; in – ſtehen, être déconsidéré, mal famé, interdit.

* **Verrufen** (–⌣⌣) (84) *va.* décrier; démonétiser; diffamer; ‖ –, *part. passé*: décrié, mal famé; discrédité.

* **Verrufung** (–⌣⌣) *f.* décri, *m.*; dépréciation; démonétisation, *f.*

Vers (⌣) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) vers; verset (d'un chapitre, etc.); couplet, *m.*; strophe, *f.*; in –e bringen, mettre en vers; versifier.

* **Verſagen** (–⌣⌣) *va.* 1° promettre (v. Verſprechen); *plus part.* promettre (en mariage); 2° refuser; dénier (*syn.* Verweigern); ſich etwas –, se refuser qc.; se priver de qc.; ‖ *vn.* (av. haben) (ne pas répondre à l'attente) manquer; rater (*se dit* d'une arme à feu); ‖ (das) –, (die) Verſagung, (le) refus; déni (de justice); (Artill.) refus (d'une arme qui rate), *m.*

† * **Verſalbuchſtabe** (–⌣⌣–⌣) *m.* lettre initiale *ou* capitale, majuscule, *f.*

* **Verſalzen** (–⌣⌣) *va.* saler trop; *fig. fam.* v. Verbittern; ‖ (das) –, (die) Verſalzung, (l')excès de sel (qu'on ajoute à *qc.*), *m.*

* **Verſammeln** (–⌣⌣) *va.* assembler, rassembler; réunir; convoquer; rallier (*ex.* ses troupes); ‖ ſich –, s'assembler; se réunir, s'attrouper; se rallier; ‖ (das) –, (le) rassemblement; réunion; convocation, *f.*; ralliement, *m.*

* **Verſammlung** (–⌣⌣) *f.* 1° v. (das) Verſammeln; 2° assemblée; réunion, *f.*; groupe, rassemblement; attroupement, *m.*; ‖ –ort, –platz, *m.* lieu *ou* local de réunion; point de ralliement; rendez-vous, *m.*

* **Verſanden** (–⌣⌣) *va.* ensabler; ‖ ſich –, *et vn.* s'ensabler; ‖ (das) –, (die) Verſandung, (l')ensablement, *m.*

* **Verſart** (⌣–) *f.* genre de vers; rhythme; mètre, *m.*

* **Verſatz** (–⌣) *m.* 1° v. Verſetzung; 2° gage, *m.*; in – geben, donner en gage, engager; 3° (Etam.) alliage; (Charp.) embranchement, *m.*; (Serr.) détente, *f.*

* **Verſauern** (–⌣⌣) *vn.* s'aigrir; *fig. fam.* se rouiller, se morfondre (*ex.* dans un village).

* **Verſaufen** (–⌣⌣) *va. pop.* v. Vertrinken.

* **Verſäumen** (–⌣⌣) *va.* manquer, perdre (par son retard, par sa négligence); négliger; laisser échapper; es iſt keine Zeit zu –, il n'y a point de temps à perdre.

* **Verſäumniß** (–⌣⌣) *f. et n.* omission; négligence; *plus part.* perte de temps, *f.*

* **Verſchachern** (–⌣⌣) *va.* vendre (usurairement).

* **Verſchaffen** (–⌣⌣) *va.* procurer, faire avoir, ménager; fournir, pourvoir (qn de qc.); ſich –, se procurer (qc.); se faire (justice soi-même, etc.).

* **Verſchaffung** (–⌣⌣) *f.* obtention (en faveur de qn); fourniture, *f.*

* **Verſchallen** (–⌣⌣) *vn.* cesser de retentir; expirer, se perdre (*se dit* d'un bruit); ‖ Verſchollen, *part. pass. irrég.* dont on n'entend plus parler; qui a cessé de donner signe de vie; mort civilement pour cause d'absence prolongée.

* **Verſchämt** (–⌣) (*part. pass. du v. inus.* Verſchämen) honteux; pudibond; confus; timide(ment); ‖ –heit, *f.* honte (virginale), pudeur; timidité; confusion, *f.*

* **Verſchanzen** (–⌣⌣) *va.* retrancher; fortifier; ſich –, se retrancher; (Mar.) se bastinguer.

* **Verſchanzung** (–⌣⌣) *f.* retranchement; (Mar.) bastingage, *m.*; –skunſt, *f.* art des retranchements; génie (militaire), *m.*

* **Verſchärfen**, *va.* v. Schärfen.

* **Verſcharren** (–⌣⌣) *va.* enfouir, enterrer (en grattant); enterrer superficiellement, couvrir de qqs poignées de terre; ſich –, s'enterrer, (Chasse) se terrer.

* **Verſcharrung** (–⌣⌣) *f.* enfouissement; enterrement, *m.*

* **Verſcheiden** (–⌣⌣) (77, *b*) *vn.* (*partir, quitter pour toujours*) décéder, mourir, expirer, rendre l'âme; ‖ das –, le décès, *m.* mort, *f.* (v. Sterben).

* **Verſchenken** (–⌣⌣) *va.* 1° donner (qc.), faire présent (de qc.); 2° vendre en détail (v. Schenken).

* **Verſchenkung** (–⌣⌣) *f.* 1° donation; distribution (gratuite), *f.*; 2° vente en détail, *f.*

* **Verſcherzen** (–⌣⌣) *va.* 1° passer (le temps) en badinant; 2° négliger, perdre, manquer (qc.) par sa légèreté; donner, détruire étourdiment (*ex.* son bonheur); ‖ (das) –, (die) Verſcherzung, (la) perte, destruction (par son étourderie).

* **Verſcheuchen** (–⌣⌣) *va.* effaroucher, épouvanter, chasser.

* **Verſchicken** (–⌣⌣) *va.* envoyer, expédier; envoyer (qn qqe part).

* **Verſchickung** (–⌣⌣) *f.* envoi, |*m.* expédition, *f.*

* **Verſchieben** (–⌣⌣) (78, *a*) *va.* déplacer, déranger; *fig.* changer l'époque, le jour, etc. de; différer (um 2 Tage, de 2 jours); retarder, remettre; ajourner (bis zu, à); reculer; ‖ ſich –, se déplacer, se déranger; *improprem.* s'érailler (*se dit* des étoffes); ‖ (das) –, (die) Verſchiebung, 1° (le) déplacement; dérangement; ajournement, *m.* remise, *f.*; retard, *m.* (v. Verzögern, Aufſchieben); 2° Verſchiebung, (Hort.) poussoir, *m.*

* **Verſchieden** (–⌣⌣) *adj.* (*compar.* Unterſcheiden) qui diffère, différent; divers; dissemblable; distinct,

hétérogène ; varié ; variable ; – ſein, être distinct, différer (de qc.) ; –er Anſicht ſein, différer d'opinion ; –en Urſprungs, d'origine différente ou variable ; (Hist nat.) polygénique ; –e, *pl.* divers, différents ; plusieurs ; ‖ *adv.* différemment ; diversement ; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) varii.. ; (di)versi.. ; hétero.. ; poly.. ; ‖ –artig, *adj. et adv.* de diverse(s) espèces *ou* nature ; d'un caractère différent ; disparate ; hétérogène ; opposé ; variable ; –artigkeit, *f.* nature disparate, hétérogénéité, *f.* ; –blättrig, *adj.* (Bot.) variifolié, diversifolié, hétérophylle ; –farbig, *adj.* de diverses couleurs ; arlequiné ; qui jette des reflets variés, versicolor ; pœcilo.. ; –geſtaltet, *adj.* (Hist. nat.) hétéromorphe ; dimorphe ; ‖ –heit, *f.* différence ; diversité ; variété ; (geringe –) variante, *f.* ; ‖ –lich, *adj. et adv.* de diverses manières *ou* façons ; divers(ement) ; en diverses circonstances (v. Mehrfach).

• **Verſchienen** (–⌒–) *va.* garnir de bandes *ou* d'éclisses.

• **Verſchießen** (–⌒–) (78, *a*) *vn.* se passer, s'altérer, se décolorer, se déteindre, se faner (*se dit* de couleurs) ; ‖ *va.* 1° consommer, épuiser (*ex.* ses munitions *en tirant*) ; décocher (toutes ses flèches) ; 2° (Imprim.) transposer (une page, etc.) ; 3° (Peint.) dégrader (les couleurs) ; 4° *va. réfl.* ſich –, (Chasse) s'égarer ; ‖ *fam.* v. ſich Verlieben ; ‖ (das) –, 1° (la) décoloration, altération, *f.* ; 2° épuisement (des munitions), *m.* ; 3° (Peint.) dégradation, *f.*

• **Verſchiffen** (–⌒–) *va.* transporter, exporter par eau.

• **Verſchiffung** (–⌒–) *f.* transport, *m.* exportation ; traite, *f.*

• **Verſchimmeln** (–⌒–) *vn.* se couvrir de moisi, moisir, (se) chancir (v. Schimmeln).

• **Verſchlacken** (–⌒–) *vn.* se scorifier ; ‖ *va.* scorifier ; ‖ (das) –, (die) Verſchlackung, (la) scorification.

• **Verſchlafen** (–⌒–) (72, *b*) *va.* passer à dormir ; perdre *ou* négliger (qc.) par suite de son sommeil *ou* de sa somnolence ; se guérir (de qc.) par le sommeil ; ‖ –, *part. pass.* qui a trop dormi, paresseux ; affaissé ; somnolent.

• **Verſchlag** (–⌒) *m.* 1° séparation (de planches), cloison, *f.* cloisonnage, *m.* ; 2° alcôve, *f.* ; réduit ; (Mar.) parc ; bardis ; tambour, *m.* ; (Comm.) caisse, *f.*

• **Verſchlagen** (–⌒–) (72, *a*) *va.* 1° chasser (en frappant) ; égarer ; perdre ; (Mar.) écarter (un navire) de sa route ; pousser, jeter, rejeter (*ex.* sur une côte) ; disperser (*ex.* une flotte) ; ‖ perdre (un passage, etc.) en feuilletant ; – werden, être emporté *ou* battu (par la tempête) ; être détourné (de sa route) ; être jeté (sur une côte, etc.) ; 2° fausser, détruire (en frappant) ; meurtrir par des coups ; (Chasse) intimider ; 3° fermer, séparer (*en frappant*) ; établir une séparation (mit Brettern, de planches) ; 4° *v. unip. fam.* faire de l'effet ; importer (v. Ausmachen) ; 5° *va. réfl.* ſich –, se perdre, s'égarer, s'embarrasser (*en frappant ou en se précipitant*) ; se déranger ; (Chasse) *a*) prendre le change (*se dit* des chiens) ; *b*) porter à faux, manquer, se perdre (*se dit* d'une balle, etc.) ; ſich etwas –, éloigner qc. de soi, manquer, perdre qc. (par sa faute) ; ‖ *vn.* (*changer d'état*) 1° s'attiédir ; – laſſen, faire tiédir *ou* dégourdir (l'eau, etc.) ; 2° (Vétér.) se morfondre.

• **Verſchlagen** (–⌒–) *part. passé du v.* Verſchlagen : 1° égaré, dérouté, désorienté ; 2° attiédi, d'une température modérée ; 3° (ingénieux à trouver des expédients ; *compar* Anſchlag) rusé, fin ; astucieux ; subtil ; *fam.* rompu aux affaires ; ‖ *adv.* d'une manière rusée ; astucieusement ; avec une adresse consommée ; ‖ –heit, *f.* ruse, astuce, subtilité, adresse (subtile), *f.*

• **Verſchlammen** (–⌒) *vn.* s'embourber, s'engorger.

• **Verſchlämmen**, v. Verſchlemmen.

• **Verſchlechtern** (–⌒) *va.* détériorer, dégrader, empirer (v. Verſchlimmern) ; ſich –, se détériorer ; ‖ (das) –, (die) Verſchlechterung, (la) détérioration ; dégradation ; (Comm.) tare, *f.*

• **Verſchleiern** (–⌒) *va.* voiler ; couvrir d'un voile ; pallier ; ſich –, se voiler ; ‖ verſchleiert, voilé ; (Hist nat.) indusié.

• **Verſchleimen** (–⌒) *vn.* se remplir, se charger de mucosités ; s'engorger (de mucosités) ; s'embarrasser (*se dit* des voies aériennes, etc.) ; ‖ *va.* donner lieu à une accumulation de, favoriser la sécrétion des mucosités ; embarrasser (par sa nature mucilagineuse) ; empâter (la bouche) ; *autref.* conglutiner ; ‖ verſchleimt, chargé de mucosités *ou obsol.* de pituite ; embarrassé (par des mucosités) ; empâté ; *autref.* pituiteux ; catarrhal ; ‖ (das), v. Verſchleimung.

• **Verſchleimung** (–⌒–) *f.* accumulation de mucosités (dans), *f.* ; engorgement (causé par la présence) de mucosités ; état muqueux, *m.* polyhiennie, *f.* (*syn.* Schleimſucht) ; – des Bluts, *autref.* sang pituiteux, *m.*

• **Verſchleißen** (–⌒–) (78, *a*) *vn.* s'user ; (se) passer, vieillir ; ‖ *va.* 1° user ; effiler ; 2° v. Verkaufen.

• **Verſchlemmen** (–⌒–) *va.* 1° obstruer par de la boue *ou* de la vase ; 2° dissiper en débauches ; gaspiller.

• **Verſchlendern** (–⌒–) *va. fam.* passer, perdre, tuer (le temps) à se promener.

• **Verſchleppen** (–⌒–) *va. fam.* emporter ; égarer ; détourner.

• **Verſchleuderer** (–⌒⌒–) *m.* gaspilleur ; prodigue, *m.*

• **Verſchleudern** (–⌒–) *va.* jeter, lancer (avec la fronde) ; *fig.* gaspiller, dissiper, prodiguer ; dilapider ; vendre au-dessous du prix.

• **Verſchleuderung** (–⌒⌒–) *f.* gaspillage, *m.* dissipation ; dilapidation ; mévente, *f.*

• **Verſchließen** (–⌒–) (78, *a*) *va.* fermer, clore ; serrer ; resserrer, oblitérer ; obturer ; enfermer ; (für immer –) condamner (*ex.* une porte) ; *fig.* fermer (*ex.* son cœur à qn) ; cacher, dissimuler (*ex.* ses sentiments) ; concentrer (*ex.* son chagrin) ; ſich –, se fermer ; se resserrer ; s'oblitérer ; s'enfermer ; se cacher ; ſich in ſich ſelbſt –, se renfermer, se concentrer en soi-même.

• **Verſchließmuskel**, *m.* v. Schließmuskel.

• **Verſchließung** (–⌒–) *f.* fermeture ; occlusion (*ex.* des paupières), *f.* ; rapprochement (*ex.* des lèvres d'une plaie) ; resserrement, *m.* ; constriction ; oblitération, *f.* ; – der Pupille, oblitération de la pupille (par l'intermédiaire d'une exsudation plastique), synizesis, *f.*

• **Verſchlimmern** (–⌒–) *va.* empirer, aggraver ; détériorer (v. Verſchlechtern) ; ſich –, s'aggraver, empirer.

• **Verſchlimmerung** (–⌒⌒–) *f.* aggravation ; détérioration, *f.* ; progrès funeste, *m.*

• **Verſchlingen** (–⌒–) (77, *a*) *va.* 1° entortiller ; entrelacer, enlacer ; croiser ; unir étroitement ; 2° avaler ; engloutir ; dévorer ; absorber ; *fam.* gober ; mit den Augen –, dévorer (qc.) des yeux ; ‖ ſich –, 1° s'entrelacer (l'un dans l'autre) ; s'embrasser l'un l'autre ; 2° s'entre-dévorer.

• **Verſchlingung** (–⌒–) *f.* 1° entortillement ; entrelacement ; 2° engloutissement, *m.*

• **Verſchloſſen** (–⌒–) *part. passé du v.* Verſchließen : fermé ; clos ; bouché ; obstrué ; resserré ; oblitéré, enfermé ; caché ; (Hist. nat.) clausi.. ; – bleibende Thür, porte condamnée ; ‖ *fig.* concentré, peu communicatif ; taciturne ; *fam.* boutonné ; ‖ –heit, *f.* état de ce qui est fermé, etc., *m.* ; occlusion, *f.* ; resserrement, *m.*, *fig.* concentration, *f.* caractère taciturne, *m.* ; extrême réserve, *f.*

• **Verſchlucken** (–⌒–) *va.* 1° avaler ; engloutir ; absorber (*compar.* Verſchlingen) ; ein Wort –, avaler, *fam.* manger un mot ; *fig. fam.* avaler, dévorer (un affront, etc.) ; 2° *va. réfl.* ſich –, *vulg.* avaler mal, avaler de travers, *techn.* faire un mouvement intempestif de déglutition, avoir le larynx envahi par des substances alimentaires, etc. ; ‖ (das) –, 1° (la) déglutition ; absorption ; 2° déglutition vicieuse, *f.* passage de corps étrangers dans le larynx, *m.*

• **Verſchlummern** (–⌒–) *va.* passer (*ex.* le temps) en sommeillant (v. Verſchlafen).

• **Verſchlungen** (–⌒–) *part. passé du v.* Verſchlingen : 1° entrelacé ; (Bot.) complectif ; (Crist.) symplectique ; 2° dévoré ; absorbé.

• **Verſchluß** (–⌒) *m.* 1° v. Verſchließung ; 2° (état de ce qui est fermé) im *ou* unter ſeinem – haben, avoir (qc.) sous clef ; 3° (chose qui ferme) serrure, *f.* ; fermoir, *m.*

• **Verſchmachten** (–⌒–) *vn.* se sentir défaillir, mourir d'inanition, de soif *ou* de faiblesse ; languir ; se consumer ; être consumé *ou* dévoré par ; se morfondre ; ‖ (das) –, (die) Verſchmachtung, (le) dépérissement, *m.* langueur ; mort lente, *f.*

• **Verſchmähen** (–⌒–) *va.* dédaigner, repousser par un défi dédaigneux ; mépriser.

• **Verſchmähung** (–⌒–) *f.* refus dédaigneux, dédain, mépris, *m.*

• **Verſchmauſen** (–⌒–) *va. fam.* manger tout ; dépenser pour des plaisirs de table.

• **Verſchmelzen** (–⌒–) (75, A, II, *d*) *vn.* (se) fondre (tout à fait) ; se liquéfier ; *fig.* (se) fondre ; se confondre ; se dissoudre ; se résoudre ; ‖ *va.* 1° employer à la fonte ; 2° unir par la fonte, faire fondre ensemble ; fondre (*ex.* de l'or avec du cuivre),

(Peint.) fondre (les couleurs); (Mus.) lier (les sons) par des passages harmonieux.

• Verſchmelzung (-⌒⌣) *f.* 1° emploi à la fonte, *m.*; 2° fonte, fusion; (Peint.) fonte, *f.* adoucissement (des couleurs), *m.*

• Verſchmerzen (-⌒⌣) *va.* (cesser de sentir la douleur de) supporter, endurer; se consoler (d'une perte); n'être plus sensible à.

• Verſchmieden (-⌒⌣) *va.* 1° employer à forger; 2° joindre, souder (en forgeant).

• Verſchmieren (-⌒⌣) *va.* 1° consommer à graisser, etc.; *fam.* barbouiller (*ex.* du papier); 2° enduire, boucher (avec l'argile, etc.).

• Verſchmitzt (-⌒) (*part. passé du v. inus.* Verſchmitzen) rusé (v. Verſchlagen); ‖ -heit, *f.* ruse, *f.*

• Verſchnappen (-⌒⌣) *vn.* se débander; ‖ *va. réfl.* ſich -, *fam.* s'échapper, se trahir (par qq. propos inconsidéré; v. Verreden).

• Verſchnauben (73, *a*), Verſchnaufen (-⌒⌣) *va.* (av. haben) (ſich -) reprendre haleine, respirer.

• Verſchneiden (-⌒⌣) (76, *a*) *va.* 1° couper (tout à fait), découper; dépecer; 2° couper (en entier), vendre (*en coupant*); n'avoir rien de reste; 3° gâter, défigurer (en coupant); *fam.* massacrer; 4° raccourcir (v. Beſchneiden); châtrer.

• Verſchneidung (-⌒⌣) *f.* coupe; castration, *f.*

• Verſchneien (-⌒⌣) *va.* couvrir [de neige.

• Verſchnitten (-⌒⌣) *part. passé du v.* Verſchneiden: châtré; der -e, l'eunuque; (Mus.) castrat, *m.*

• Verſchnupfen (-⌒⌣) *va.* consommer en tabac (à priser).

• Verſchoben (-⌒⌣) *part. passé du v.* Verſchieben; dérangé; éraillé (v. Schieben, Geſchoben).

• Verſchollen (-⌒⌣) v. Verſchallen.

• Verſchonen (-⌒⌣) *va.* épargner, ménager; respecter; exempter, dispenser (einen mit etwas, qn de qc.), faire grâce (à qn de qc.); éviter (qc. à qn).

• Verſchönern (-⌒⌣) *va.* embellir; relever, accroître la beauté de; enjoliver; ſich -, (s')embellir.

• Verſchönerung (-⌒⌣⌣) *f.* embellissement, enjolivement, *m.*; ‖ -smittel, *n.* (*litter.* moyen d'embellissement) cosmétique, *m.*

• Verſchonung (-⌒⌣) *f.* exemption, dispense, grâce, *f.*; um - bitten, prier d'être dispensé de qc.; demander grâce *ou* pardon.

• Verſchoſſen (-⌒⌣) *part. passé du* v. Verſchießen.

• Verſchränken (-⌒⌣) *va.* croiser; entrelacer; entourer de barrières.

• Verſchränkung, *f.* entrecroisement; entrelacement, *m.*

• Verſchrauben (-⌒⌣) (73, *a*) *va.* 1° fermer à vis; 2° fausser (une vis).

• Verſchreiben (-⌒⌣) (76, *b*) *va.* 1° employer, consommer, user en écrivant; 2° mal écrire; faire une faute d'orthographe; ſich -, se tromper en écrivant; 3° assurer (qc. à qn) par écrit; engager, hypothéquer (qc.); livrer, vendre (*ex.* son âme au diable); ſich einem -, s'obliger envers qn par écrit; se livrer, se vendre à qn; 4° (écrire pour) faire venir, commander (*ex.* des marchandises); 5° prescrire, ordonner (*ex.* une potion), faire *ou* formuler l'ordonnance de; ‖ (das) -, 1° (la) consommation (de matériaux d'écriture); 2° erreur, faute d'écriture *ou* d'orthographe, *f.*; 3° engagement par écrit, *m.*; 4° commande; 5° prescription, *f.*

• Verſchreibung (-⌒⌣) *f.* 1° v. (das) Verſchreiben; 2° (document qui contient un) engagement écrit; billet; titre, *m.*

• Verſchreien (-⌒⌣) (76, *b*) *va.* décrier (v. Verrufen).

• Verſchroben (-⌒⌣) *part. passé du v.* Verſchrauben: faussé; *fig.* mal tourné; faux; manqué; torturé, ampoulé; *fam.* qui a l'esprit de travers; ‖ -heit, *f.* manque de rectitude, *m.* fausseté, *f.*; entortillement, *m.*; aberration de l'esprit, *f.*

• Verſchulden (-⌒⌣) *va.* 1° charger de dettes, obérer; 2° s'attirer (qc.) par sa faute; être la cause (de qc. par sa faute); se rendre coupable; démériter (*compar.* Schuld); etwas an Jemanden -, être la cause de ce que qc. arrive à qn, avoir à se reprocher qc. envers qn *ou* un malheur qui a frappé qn; ‖ verſchuldet, chargé *ou* criblé de dettes, endetté, obéré; ‖ (das) -, (die) Verſchuldung, 1° (l')état de celui qui est chargé de dettes, état obéré, poids des dettes, *m.*; 2° faute; culpabilité, *f.*

• Verſchütten (-⌒⌣) *va.* 1° répandre, épancher (inutilement); 2° combler, remplir, encombrer; couvrir, ensevelir (en s'écroulant); ‖ (das) -, (die) Verſchüttung, 1° (l')épanchement; 2° encombrement; éboulement, *m.*

• Verſchwägern (-⌒⌣) *va.* allier (par mariage); ſich -, s'allier (par mariage); s'apparenter.

• Verſchwägerung (-⌒⌣⌣) *f.* alliance par mariage, *f.*

• Verſchwären (-⌒⌣) (74, *a*) *va.* v. Vereitern.

• Verſchwärmen (-⌒⌣) *va.* passer (*ex.* son temps) dans les plaisirs; perdre, manquer (qc.) par ses préoccupations joyeuses; noyer (qc.) dans le tourbillon des plaisirs.

• Verſchwärzen (-⌒⌣) *va.* noircir.

• Verſchwatzen, *va. fam.* passer (*ex.* son temps) à causer; perdre par son indiscrétion *ou* par son babil.

• Verſchweigen (-⌒⌣) (76, *b*) *va.* taire; celer, cacher, dissimuler, passer sous silence; garder le secret; nichts - können, ne pouvoir *ou* savoir se taire sur rien, n'être pas homme à garder le secret; ‖ (das) -, (die) Verſchweigung, silence qu'on garde sur (qc.), *m.*; réticence; omission; discrétion, *f.*

• Verſchwelgen (-⌒⌣) *va.* passer (*ex.* son temps) dans l'enivrement des plaisirs; dissiper en folles dépenses *ou* au milieu des plaisirs bruyants du monde; gaspiller.

• Verſchwellen (-⌒⌣) (75, A, II, *d*) *vn.* s'enfler, se gonfler (excessivement).

• Verſchwemmen (-⌒⌣) *va.* 1° emporter (en inondant); (Peint.) noyer (les couleurs); 2° couvrir (*ex.* de limon, en inondant *ou* en charriant); engorger, obstruer (*ex.* un port).

• Verſchwenden (-⌒⌣) *va.* prodiguer, dissiper; dilapider; gaspiller.

• Verſchwender (-⌒⌣) *m.* prodigue, dissipateur, *m.*; -in, *f.* (femme) prodigue; *fam.* dépensière, *f.*

• Verſchwenderiſch (-⌒⌣⌣) *adj.* 1° prodigue (mit etwas, de qc.); *fam.* dépensier; 2° somptueux; ‖ *adv.* avec prodigalité; à profusion; somptueusement.

• Verſchwendung (-⌒⌣) *f.* prodigalité; dissipation; dilapidation; profusion, *f.*; luxe, *m.*

• Verſchwiegen (-⌒⌣) *part. passé du v.* Verſchweigen: 1° qu'on tait, secret; - bleiben, rester secret; 2° discret; ‖ *adv.* avec discrétion; ‖ -heit, *f.* 1° secret, *m.*; 2° discrétion; réserve, *f.*

• Verſchwinden (-⌒⌣) (77, *a*) *vn.* disparaître; s'éclipser; s'évanouir; se dissiper; ‖ -d, qui disparaît, défaillant (v. Schwindend); fugace (v. Flüchtig); (Bot.) évanescent; ‖ (das) -, (la) disparition; défaillance, *f.* affaissement (*ex.* des forces), *m.*; (Path.) délitescence; abolition (*ex.* de la vue), *f.*

• Verſchwiſtern (-⌒⌣) *va.* unir par les liens de la fraternité; *fig.* unir intimement; marier; ‖ ſich -, contracter une liaison fraternelle; se lier comme deux enfants issus des mêmes parents, comme deux sœurs, etc.; verſchwiſtert ſein, être unis, s'aimer comme des frères, etc.; avoir (pour qn *ou* l'un pour l'autre) l'affection d'un frère *ou* d'une sœur; sympathiser; ‖ (das) -, (die) Verſchwiſterung, (le pacte de) fraternité, *f.*; liens sympathiques, *m. pl.*; union fraternelle, *f.*

• Verſchwitzen (-⌒⌣) *vn.* s'évaporer en sueur *ou* avec la sueur; ‖ *va.* 1° exhaler sous forme de sueur; perdre par la transpiration *ou* par les émonctoires de la peau; *fig.* oublier; 2° tremper de sueur, user par la sueur.

• Verſchwören (-⌒⌣) (80) *va.* abjurer, jurer de s'abstenir (de qc.); ‖ *va. réfl.* ſich -, affirmer par serment, jurer solennellement; ſich mit Jemand -, se lier par serment avec qn; former un complot *ou* une conjuration, conspirer avec qn; ſich wider Jemand -, conjurer, conspirer contre qn, jurer (d'un commun accord) la perte de qn; ‖ verſchworen, *part. passé:* 1° qu'on a abjuré; 2° conjuré; der Verſchwor(e)ne, le conjuré; le conspirateur; ‖ (das) -, 1° (l')abjuration; 2° affirmation solennelle; conjuration, *f.*

• Verſchwörung (-⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Verſchwören; 2° conjuration, conspiration, *f.*; complot, *m.*

• Verſehen (-⌒⌣) (73, B, *f*) *va.* 1° (voir mal) *fig.* se tromper, faillir (etwas *ou* es in etwas, en qc.); pécher; mal faire; commettre une faute; démériter (auprès de qn); déplaire (à qn); 2° pourvoir, munir, garnir (einen mit etwas, qn de qc.); fournir (qn de qc. *ou* qc. à qn); assortir (un magasin de marchandises, etc.); meubler; (mit Fiſchen &c. -, pourvoir de poissons, etc.) peupler (*ex.* un étang); 3° suffire aux exigences de, s'acquitter de, exercer

(une charge, etc.); remplir (les fonctions de); administrer (v. Verwalten); desservir (une cure); ‖ *va. refl.* ſich –, 1° se tromper, se méprendre, s'abuser (en *ou* sur qc.); ſich an etwas –, s'effrayer de, garder une impression fâcheuse de la vue de qc.; garder de la vue de qc. une impression qui réagit sur la conformation du fruit de la conception; 2° se pourvoir, se munir, faire provision (de qc.); 3° (ſich einer Sache –, *compar.* Vorſehen) s'attendre (à qc.); se douter (de qc.); attendre, espérer (qc.); ‖ – ſein, être pourvu (de qc.); disposer (de qc.).

• **Verſehen** (–⌣) *n. g.* –s (12, 16) méprise, erreur, faute; inadvertance; *fam.* bévue, *f.*; aus –, par mégarde, par inadvertance.

• **Verſehren** (–⌣) *va.* v. Verletzen.

• **Verſehung** (–⌣) *f.* 1° approvisionnement; 2° exercice (d'une charge, etc.), *m.* [expédier.

• **Verſenden** (–⌣) *va.* envoyer,

• **Verſendung** (–⌣) *f.* envoi, *m.* expédition, *f.*

• **Verſengen** (–⌣) *va.* brûler (à la surface, etc. v. Sengen); ‖ (das) –, (die) Verſengung, (la) brûlure.

• **Verſenken** (–⌣) *va.* descendre (*tout à fait, ex.* un cercueil dans la fosse); enfoncer; plonger; abîmer; submerger, noyer; couler à fond; ‖ (das) –, (die) Verſenkung, (la) descente; enfoncement; enterrement, *m.*; submersion, *f.*

• **Verſeſſen** (–⌣) *part. passé du v.* Verſitzen: *fig. fam.* acharné (auf etwas, à qc.); engoué (de qc.); livré avec ardeur *ou* avec obstination (à la poursuite de qc.).

• **Verſetzen** (–⌣) *va.* 1° changer la position de, déplacer; transporter; transposer (*ex.* des mots), transplanter (*ex.* des arbres); changer (qn de place, de régiment, etc.); faire passer (dans un autre régiment, etc.); donner, assigner une autre place (à qn); *fig.* mettre (qn dans la nécessité, etc.); 2° mal placer, déranger; (Imprim.) transposer; 3° engager, donner en gage (v. Verpfänden); 4° appliquer, porter (un coup à qn, etc.); 5° repliquer (v. Erwiedern); 6° (etwas – mit) ajouter (qc. à); allier (*ex.* l'argent avec du cuivre); (Peint.) mêler (les couleurs), faire le mélange de; 7° poser (qc.) au-devant de, barrer, barricader (qc. avec); 8° garnir (v. Beſetzen); ‖ *va. refl.* ſich –, se transposer; se transporter ailleurs; ‖ *vn.* (av. haben) (Chasse) avorter; ‖ verſetzt, déplacé; transporté; permuté; mêlé, allié (avec); transmué (v. Verwandelt); ‖ (das) –, (die) Verſetzung, 1° (le) déplacement, *m.*; transposition; transplantation; permutation, *f.*; transport, *m.*; (Path.) métastase; métachorèse; (Gramm.) métathèse; (Rhét.) inversion; anagramme, *f.*; 2° application, *f.*; 3° engagement, *m.*; 4° addition, *f.*; alliage; mélange; 5° avortement, *m.*

• **Verſeufzen** (–⌣) *va.* passer, perdre *ou* consumer en soupirant; exhaler en soupirs.

• **Verſicherer** (–⌣⌣) *m.* assureur, *m.*

• **Verſichern** (–⌣) *va.* assurer (einem etwas *ou* Jemanden einer Sache, qn de qc.); affirmer; protester de; certifier; garantir; ſich –, s'assurer (de qc. *ou* de la personne de qn); saisir (qc.), se saisir (de qc.); ‖ verſichert, assuré, sûr; certain; der Verſicherte, l'assuré, *m.*

• **Verſicherung** (–⌣⌣) *f.* 1° assurance; promesse; protestation, *f.*; 2° v. Sicherheit; ‖ –ſtammer, *f.* chambre des assurances, *f.*; –ſprämie, *f.* prime d'assurance, *f.*; –ſchein, *m.* police d'assurance, *f.*

• **Verſiechen** (–⌣) *vn.* languir; traîner; végéter dans un état de langueur.

• **Verſieden** (–⌣) (78, *a*) *va.* 1° consommer en cuisant; réduire par l'ébullition; 2° faire trop bouillir; ‖ *vn.* s'évaporer, s'épancher, se perdre (en bouillant).

• **Verſiegbar** (–⌣–) *adj.* tarissable.

• **Verſiegeln** (–⌣) *va.* cacheter; sceller; apposer le(s) scellé(s).

• **Verſiegelung** (–⌣⌣) *f.* apposition d'un cachet *ou* d'un sceau, *f.*; scellé(s), *m.* (*pl.*).

• **Verſiegen** (–⌣) *vn.* tarir; ‖ (das) –, (le) tarissement.

• **Verſilbern** (–⌣) *va.* 1° argenter; 2° *fig.* convertir en argent, vendre; réaliser (*ex.* des effets).

• **Verſilberung** (–⌣⌣) *f.* 1° argenture; 2° vente; réalisation, *f.*

• **Verſinken** (–⌣) (77, *a*) *va.* s'enfoncer, s'abîmer, couler à fond, couler bas, être submergé, se perdre; s'ensevelir, être plongé *ou* absorbé (*ex.* dans ses méditations); ‖ (das) –, (l')affaissement, *m.*; submersion, *f.*; accès de profond(e rêverie, etc.), *m.* (*compar.* Sinken, Verfall).

• **Verſinnlichen** (–⌣⌣) *va.* 1° rendre sensible, rendre accessible aux sens; présenter (qc.) à l'imagination; figurer; donner une notion précise (de qc.); 2° rendre sensuel, matérialiser.

• **Verſitzen** (–⌣) (77, *c*) *va.* perdre (le temps, etc. en se tenant assis, en se croisant les bras); ‖ *vn.* verſeſſen ſein, s'acharner (à qc.); poursuivre avec obstination, avec ardeur (v. Verſeſſen).

• **Verskunſt** (⌣–) *f.* (art de la) versification, *f.*; ‖ Verskünſtler, *m.* versificateur; *trom.* faiseur de vers, *m.*

• **Verſoffen** (–⌣) *part. passé du* v. Verſaufen: *pop.* ivrogne; d'ivrogne.

• **Verſohlen** (–⌣) v. Beſohlen.

• **Verſöhnbar**, *adj.* v. Verſöhnlich, 1°.

• **Verſöhnen** (–⌣) *va.* 1° v. Sühnen; 2° concilier; réconcilier; raccommoder; ſich mit einem –, se réconcilier avec qn; se concilier (de nouveau) les bonnes grâces de qn, rentrer en faveur auprès de qn; ‖ –d, conciliant, conciliateur.

• **Verſöhner** (–⌣) *m.* conciliateur; (Théol.) réconciliateur; réparateur du genre humain, *m.*

• **Verſöhnlich** (–⌣) *adj.* 1° qu'on peut expier *ou* réconcilier; réconciliable; 2° conciliant; conciliateur; pacifique; ‖ –keit, *f.* esprit, caractère conciliant *ou* conciliateur, *m.*; douceur, *f.*

• **Verſöhnung** (–⌣) *f.* 1° expiation; 2° conciliation: réconciliation, *f.*; ‖ –sfeſt, *n.* fête de la réconciliation; (Hist. des Hébr.) fête des expiations, *f.*; –stag, *m.* jour de la réconciliation *ou* (Hist. des Hébr.) de propitiation, *m.*; –stod, *m.* mort expiatoire, *f.*

• **Verſorgen** (–⌣) *va.* avoir soin de (v. Beſorgen); pourvoir, fournir (einen mit etwas, qn de qc.); pourvoir à la subsistance *ou* à l'établissement (de qn); établir (*ex.* ses enfants).

• **Verſorger** (–⌣) *m.* celui qui a soin de (qn), père; protecteur; tuteur; (Mines) pourvoyeur, *m.*

• **Verſorgung** (–⌣) *f.* 1° soin(s), *m.* (*pl.*); fourniture, *f.*; entretien; établissement, *m.*; 2° moyen(s) de pourvoir à son existence, *m.* (*pl.*); établissement; avenir assuré, *m.*; ‖ –sanſtalt, *f.* établissement destiné à assurer la subsistance (*ex.* des invalides); asile; (maison de) refuge; hospice (de la vieillesse, etc.), *m.*

• **Verſparen** (–⌣) *va.* réserver, différer, remettre (à un autre temps). [remise, *f.*

• **Verſparung** (–⌣) *f.* réserve,

• **Verſpäten** (–⌣) *va.* retarder, arrêter; ſich –, s'arrêter, se trouver en retard, s'attarder; tarder; ‖ verſpätet, retardé; attardé; tardif.

• **Verſpätung** (–⌣) *f.* retardement; retard, *m.*

• **Verſpeiſen** (–⌣) *va.* consommer (en mangeant); manger.

• **Verſperren** (–⌣) *va.* fermer, barrer, barricader; embarrasser; encombrer (v. Sperren).

• **Verſperrung** (–⌣) *f.* interception du passage, *f.*; encombrement, *m.* (v. Sperrung).

• **Verſpielen** (–⌣) *va.* 1° perdre (au jeu); 2° passer (*ex.* son temps) à jouer; ‖ *absol.* perdre son jeu; ‖ (das) –, (la) perte (au jeu).

• **Verſpieler** (–⌣) *m.* perdant (au jeu), *m.*

• **Verſplittern** (–⌣) *va.* briser (et perdre les éclats); *fig.* fractionner, perdre en détail.

• **Verſpotten** (–⌣) *va.* se moquer, se jouer, se railler (de); persifler; tourner en dérision; huer; ‖ (das) –, (die) Verſpottung, (la) moquerie; dérision, *f.*; persiflage, *m.*; railleries (au sujet de); huées, *f. pl.* (v. Spotten, Spott).

• **Verſprechen** (–⌣) (75, A, I, *a*) *va.* 1° promettre; faire la promesse de; s'engager à; *fig.* promettre; annoncer; donner des espérances; ſich etwas –, se promettre, attendre, espérer qc. (de..); fonder des espérances sur; ſich (mit Jemand) –, s'engager, prendre un engagement (envers qn); fiancer (v. Verloben); 2° v. Verplaudern; 3° mal prononcer; ſich –, se tromper, se méprendre, se reprendre (en parlant); substituer une articulation à une autre, être atteint de blésité (*compar.* Stottern); ‖ (das) –, 1° (l')action de promettre, promesse, parole, *f.*; engagement, *m.*; 2° erreur de langue, *f.* lapsus linguæ, *m.*; blésité, *f.*

• **Verſprechung** (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Verſprechen; 2° v. Verlobung; 3° (chose qu'on promet) promesse, *f.*

• **Verſprengen** (–⌣) *va.* faire sauter (et perdre); faire voler en éclats; disperser (dans toutes les directions); ‖ verſprengt, dispersé; perdu, égaré, séparé (du gros d'une armée, etc.).

• **Verſpringen** (–⌣) (77, *a*) *va.*

déranger, démettre (*ex.* le pied) en sautant; ſich –, se démettre, se donner une entorse, se luxer (*ex.* le pied) en sautant.

*Verſpritzen (–⌣) *va.* faire jaillir (et perdre); verser, répandre (*ex.* son sang); prodiguer; épuiser (*en projetant*).

*Verſprochen (–⌣) *part. passé du v.* Verſprechen: (qui a été) promis.

*Verſpünden (–⌣) *va.* bonder.

*Verſpüren (–⌣) *va.* sentir, ressentir; s'apercevoir de.

*Verſtählen (–⌣) *va.* acérer.

*Verſtand (–⌣) *m.* (*de* Verſtehen) 1° (*faculté de l'âme qui conçoit*) entendement, *m.*; conception, *f.*; (bon) sens; discernement, *m.*; pénétration; sagacité, *f.*; *par extens.* esprit (en général), *m.* facultés intellectuelles, *f. pl.* intelligence, *f.*; intellect, *m.*; raison, *f.*; natürlicher –, bon sens (naturel), grand sens, *m.*; bei –e ſein, être (*littér.* auprès de) dans son bon sens, jouir de toutes ses facultés; den – verlieren, perdre la raison *ou* la tête; zu –e kommen, (*littér.* venir à l'entendement) atteindre l'âge de (la) raison; wieder zu –e kommen, recouvrer l'usage de ses sens *ou* sa raison; mit –, avec discernement, avec maturité, sensément; ohne – reden, parler sans savoir ce qu'on dit, dire des choses déraisonnables *ou* absurdes, déraisonner; 2° acception; signification, *f.*; sens (d'un mot, etc., v. Sinn), *m.*; ‖ –esbegriff, *m.* idée abstraite, *f.*; –eskraft, *f.* 1° faculté intellectuelle; 2° force, puissance de l'intelligence, de (la) conception, de *ou* du raisonnement; pénétration; sagacité, *f.*; –esmenſch, *m.* homme de tête, raisonneur (froid); homme prosaïque, *m.*; –esſchärfe, *f.* pénétration (de l'esprit); subtilité (du raisonnement), *f.*; discernement, *m.*; perspicacité, *f.*; –eswelt, *f.* monde intellectuel, *m.*

*Verſtändig (–⌣) *adj. et adv.* intelligent; sensé(ment); sage(ment); raisonnable(ment); judicieux; de raison.

*Verſtändigen (–⌣⌣) *va.* faire comprendre, expliquer (einen über etwas, qc. à qn); ſich –, s'entendre.

*Verſtändigkeit (–⌣⌣) *f.* intelligence, *f.*; (bon) sens, *m.*; (haute) sagesse, *f.*

*Verſtändigung (–⌣⌣) *f.* éclaircissement, *m.*; explication (pour s'entendre), *f.*

*Verſtändlich (–⌣) *adj. et adv.* intelligible(ment); clair(ement); facile à comprendre, compréhensible; à la portée (de qn); – machen, rendre intelligible, expliquer; mettre à la portée (de qn); faire comprendre; das iſt mir nicht –, (*littér.* cela ne m'est pas intelligible) je ne comprends pas cela; je n'y comprends rien; ‖ –keit, *f.* nature intelligible; lucidité; évidence, *f.*

*Verſtändniß (–⌣) *n. g.* –ſſes, *pl.* –ſſe (12, 17) 1° entendement, *m.* conception, *f.*; accord, *m.* (v. Vernehmen); *plus part.* (accord secret) intelligence; connivence; collusion, *f.*; ein geheimes – haben, entretenir des intelligences secrètes (avec qn); s'entendre (avec qn).

*Verſtärken (–⌣) *va.* renforcer, fortifier; enforcir (un mur); accroître, augmenter (la force *ou* le nombre de); recharger (un essieu, etc.); concentrer (un acide, etc.); ‖ ſich –, se fortifier, se renforcer; s'accroître; augmenter de force *ou* d'intensité; s'aggraver; ‖ –d, qui fortifie, qui sert à relever la force (de l'expression, etc.); de renfort; (Gramm.) augmentatif.

*Verſtärkung (–⌣) *f.* renforcement, *m.*; fortification, *f.*; accroissement de la force de; redoublement (de force, d'activité, etc.); (Guerre) renfort(s), *m.* (*pl.*); (Charr.) recharge, *f.*; (Armur.) support, espalet, *m.*; (Chim.) concentration, *f.*; (Rhét.) gradation, *f.*; ‖ –sflaſche, *f.* (Phys.) bouteille (*littér.* de renfort) de Leyde, *f.*

*Verſtatten (–⌣) *va.* permettre; accorder.

*Verſtattung (–⌣) *f.* permission, *f.*

*Verſtauchen (–⌣) *va.* déranger (en heurtant); fouler; (se) donner une entorse à (v. Verrenken); ‖ (das) –, (die) Verſtauchung, (la) foulure, entorse, *f.*

*Verſteck (–⌣) *m. et n. g.* –(e)s (12) 1° v. (das) Verſtecken; 2° embuscade (v. Hinterhalt); 3° cachette, *f.*

*Verſtecken (–⌣) *va.* cacher (*proprem.* en fichant) (*compar.* Verbergen); ſich –, se cacher; ‖ verſteckt, caché; *fig.* caché; dérobé, secret; détourné, déguisé; sournois; en secret, en se cachant; ‖ (das) –, (l')action de (se) cacher, *f.*; déguisement, *m.*

*Verſtecktheit (–⌣–) *f.* situation cachée, *f.*; *fig.* forme détournée *ou* indirecte, *f.*; caractère caché *ou* sournois, *m.*

*Verſtehen (–⌣–) (75, C, *k*) *vn.* se détériorer (par un séjour prolongé); ‖ *va.* 1° *provinc.* v. Vertreten; ſich –, se prêter, se décider (zu etwas, à qc.); consentir (à qc.); 2° (*reconnaître la valeur d'un signe, etc.*) entendre, comprendre, concevoir; se rendre compte de; *sens restr.*: être au courant *ou* au fait (*des règles* d'un art, etc.), entendre, s'entendre à (qc.), savoir; connaître; zu – geben, donner à entendre, faire entendre, faire connaître; ſich –, s'entendre (mit einem, avec qn), être d'intelligence (avec qn); ſich auf etwas –, s'entendre, se connaître, être connaisseur en (fait de) qc.; das verſteht ſich, cela s'entend; c'est bien entendu; si fait, sans doute; das iſt mit darunter verſtanden, cela est sous-entendu, cela y est compris; ‖ (das) –, connaissance (à fond); (l')entente, *f.*

*Verſteigen (–⌣) (76, *b*) *va. réfl.* ſich –, s'égarer en montant; monter trop haut; *fig.* aller trop loin, prendre son vol trop haut; *fam.* se fourvoyer (dans la métaphysique, etc.); ich habe mich nie ſo weit verſtiegen, je ne me suis jamais élevé si haut, je n'ai jamais porté mon ambition si loin.

*Verſteigern (–⌣) *va.* vendre à l'encan *ou* à l'enchère; liciter.

*Verſteigerung (–⌣⌣) *f.* vente à l'enchère; licitation; subhastation, *f.*

*Verſteinern (–⌣) *va.* pétrifier; lapidifier; ſich –, se pétrifier; ‖ –d, pétrifiant, lapidifique; ‖ verſteinert, pétrifié; fossile; verſteinerte Pflanzen, Thiere, phytolithes, zoolithes, *m. pl.*

*Verſteinerung (–⌣⌣) *f.* 1° pétrification; lapidification; 2° (corps pétrifié) pétrification, *f.*; –en von Pflanzen &c., v. verſteinert; ‖ –smittel, *n.* (moyen pétrifiant *ou*) incrustant, *m.*; matière pétrifiante; pâte lapidifique, *f.*

*Verſtellen (–⌣) *va.* déranger, déplacer; mal placer, mal distribuer; *fig.* déguiser, contrefaire (*ex.* son écriture); dénaturer, rendre méconnaissable; dissimuler; défigurer (v. Entſtellen); ‖ ſich –, se déguiser, dissimuler, feindre.

*Verſtellung (–⌣) *f.* dérangement; *fig.* déguisement, *m.*; dissimulation, feinte, *f.*; ‖ –skunſt, *f.* art de dissimuler, *m.*

*Verſterben (–⌣) (75, A, I, *c*) *vn.* v. Sterben.

*Verſteuern (–⌣) *vn.* (mal gouverner) faire fausse route; ‖ *va.* payer les charges *ou* l'impôt (d'une maison, etc.).

*Verſteuerung (–⌣⌣) *f.* payement des charges, de l'impôt, *m.*

*Verſtieben (–⌣) (78, *a*) *vn.* se disperser (*se dit* de la poussière; se disperser comme de la poussière).

*Verſtimmen (–⌣) *va.* désaccorder; *fig.* indisposer (qn); troubler l'accord *ou* la sérénité de; briser le rhythme de; ‖ ſich –, perdre l'accord; sortir de son équilibre, se déranger, s'altérer, se troubler (*se dit* de l'humeur, etc.); ‖ verſtimmt, désaccordé, discordant; *fig.* mal disposé; troublé; morose; avec humeur.

*Verſtimmung (–⌣) *f.* 1° altération de l'accord *ou* de l'humeur de; dissonance; discordance, cacophonie, *f.*; trouble, désaccord, *m.*; mauvaise humeur, *f.*

*Verſtocken (–⌣) *vn.* 1° (*proprem.* devenir une souche) s'endurcir; 2° s'engorger; 3° s'altérer par l'humidité; ‖ *va.* endurcir; ‖ verſtockt, 1° endurci, insensible; incorrigible; 2° engorgé; 3° altéré (par l'humidité).

*Verſtockheit (–⌣–), *Verſtockung, *f.* endurcissement, *m.*

*Verſtohlen (–⌣) *part. passé du v. inus.* Verſtehlen: furtif; dérobé; (–er Weiſe) furtivement, à la dérobée, *fam.* en cachette.

*Verſtollen (–⌣) *va.* creuser des galeries (dans une mine).

*Verſtopfen (–⌣) *va.* boucher, tamponner; fermer; calfeutrer (v. Stopfen); ‖ obstruer, engorger; rendre imperméable; resserrer; constiper; ‖ ſich –, se boucher; s'engorger; devenir imperméable; ‖ –d, v. Stopfend; ‖ verſtopft, *a*) bouché; tamponné, etc.; *b*) obstrué; engorgé; *c*) constipé.

*Verſtopfung (–⌣) *f.* 1° tamponnement, *m.*; fermeture; 2° obstruction, *f.*; engorgement; (Path.) engouement; infarctus, *m.*; emphraxie (*ex.* splénemphraxie); constipation, *f.*

*Verſtorben (–⌣) *part. passé du v.* Verſterben: mort, défunt.

*Verſtören (–⌣) *va.* troubler (v. Stören); ‖ verſtört, troublé; *fig.* effaré, égaré; consterné; hagard.

*Verſtoß (–⌣) *m.* faute (qui choque qc.), erreur, bévue, *f.*

*Verſtoßen (–⌣) (79) *vn.* (*av.* haben) *fig.* se heurter, pécher (contre qc.), heurter, choquer (*ex.* la bienséance); manquer (à qc.); être

en opposition avec, faire infraction à (qc.); ‖ *va.* 1° déplacer, déranger (en poussant); *fig.* chasser, expulser, répudier (qn); renvoyer, abandonner; déshériter (qn); 2° concasser, piler, broyer, user; ébrécher; épointer; ‖ (das) –, 1° (le) manquement; 2° – *ou* Verſtoßung, *f.* expulsion; répudiation, *f.*; renvoi; abandon, délaissement, *m.*

• Verſtreichen (–⌣) (76, *a*) *vn.* (se) passer; s'écouler; expirer (v. Verfließen, Vertaufen); ‖ 1° consommer (en étendant); 2° boucher (les fentes de); luter.

• Verſtreuen (–⌣) *va.* disperser (et perdre); éparpiller; (employer à) répandre.

• Verſtricken (–⌣) *va.* 1° entourer de cordes; engager dans des cordages *ou fig.* dans ses filets; enlacer; envelopper; *fam.* empêtrer; ſich –, s'engager (dans des cordages, des filets *ou* des difficultés); *fam.* s'empêtrer; 2° consommer (en tricotant); passer (*ex.* son temps) à tricoter; ‖ verſtrickt, engagé; (Bot.) entrelacé.

• Verſtrickung (–⌣) *f.* 1° action d'engager, etc., *f.*; enlacement, entrelacement, *m.*; 2° v. Fallſtrick.

• Verſtudiren (––⌣) *va.* dépenser en études *ou* pour ses études.

• Verſtümmeln (–⌣) *va.* mutiler; estropier; tronquer.

• Verſtümmelung (–⌣⌣) *f.* mutilation, *f.*

• Verſtummen (–⌣) *vn.* 1° devenir muet; être frappé de mutisme; 2° se taire (subitement); demeurer interdit; ‖ (das) –, (die) Verſtummung, (la) perte de la parole, *f.* mutisme, *m.*

• Verſuch (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (coup d')essai, *m.* épreuve; expérience; tentative, *f.*

• Verſuchen (–⌣) *va.* essayer, goûter, tâter (de qc.); tenter (*ex.* la fortune); éprouver, expérimenter; – Sie es, essayez(-le); essayez-en; tâtez-en; es mit einem –, essayer de qn (*ou* de qc.); ein Mittel an einem –, essayer, expérimenter un moyen sur qn; ſich –, s'essayer, éprouver, tâter ses forces, etc., faire ses preuves (in etwas, en fait de qc.); verſucht ſein, ſich verſucht fühlen, être tenté (de croire, etc.).

• Verſucher (–⌣) *m.* tentateur; (Monn.) essayeur, *m.*; –in, *f.* tentatrice, *f.*

• Verſuchung (–⌣) *f.* tentation, *f.*; in – führen, induire en tentation; tenter.

• Verſudeln (–⌣) *va. fam.* barbouiller; bousiller, gâter.

• Verſündigen (–⌣⌣) *va. réfl.* ſich –, se rendre coupable (d'un péché), pécher (an einem, contre qn), offenser (qn *ou* qc.).

• Verſündigung (–⌣⌣) *f.* péché, *m.*

• Verſunken (–⌣) *part. passé du v.* Verſinken: enfoncé; plongé; submergé; degradé; –heit, *f. fig.* dégradation, *f.* (v. Verfall).

• Verſüßen (–⌣) *va.* 1° adoucir; édulcorer, dulcifier (v. Süß); 2° sucrer trop.

• Verſüßung (–⌣) *f.* adoucissement, *m.*; édulcoration; dulcification, *f.*

• Vertagen (–⌣) *va.* ajourner, *m.*

• Vertagung (–⌣) *f.* ajournement, *m.*

• Vertändeln (–⌣) *va. fam.* perdre en badinant (v. Verſcherzen).

• Vertanzen (–⌣) *va.* passer à danser; perdre en dansant; s'affranchir de, ruiner par la danse.

• Vertauſchbar (–⌣–) *adj.* qu'on peut échanger, échangeable.

• Vertauſchen (–⌣) *va.* changer, échanger, troquer (gegen, contre); permuter (*ex.* un bénéfice).

• Vertauſchung (–⌣) *f.* troc, échange, *m.* permutation, *f.*

• Verteufelt (–⌣) *part. pass. du v. inus.* Verteufeln, *fam.* endiablé; diabolique(ment); de diable; diablement.

• Vertheidigen (–⌣⌣) *va.* défendre, soutenir (*ex.* une thèse); ſich –, se défendre (gegen, contre *ou* de).

• Vertheidiger (–⌣⌣) *m.* défenseur; apologiste, *m.*

• Vertheidigung (–⌣⌣⌣) *f.* défense, *f.*; ‖ –sanſtalt, *f.* préparatif de défense, *m.*; –sausſchuß, *m.* comité de défense, *m.*; –sbundniß, *n.* alliance défensive, *f.*; –slinie, *f.* ligne de défense, *f.*; –slos, *adj. et adv.* sans défense; désarmé; –smittel, *n.* moyen de défense, *m.*; –srede, *f.* (discours de la) défense; apologie, *f.* discours apologétique, *m.*; –sſchrift, *f.* ecrit apologétique, *m.* apologie; (Jurispr.) défense (écrite), *f.*; –sſtand, *m.* état de défense, *m.*; –swaffe, *f.* arme défensive, *f.*; –sweiſe, 1° *subst. fém.* manière de se défendre *ou* de diriger la défense (de qn), *f.*; 2° *adv.* par manière de défense, pour se défendre; par des mesures défensives; à son corps défendant; –sweiſe verfahren, se tenir sur la défensive.

• Vertheilen (–⌣) *va.* distribuer, répartir, départir, partager; faire la répartition *ou* le partage de (qc. entre); (Thérap.) résoudre, opérer la résolution de; fondre; ‖ ſich –, se distribuer; (Path.) se résoudre.

• Vertheilung (–⌣) *f.* distribution, répartition, *f.*; partage, *m.*; assiette (de l'impôt); (Comm. marit.) contribution (au jet dans la mer); (Thérap.) résolution, *f.*

• Vertheuern (–⌣) *va.* (faire) enchérir, renchérir.

• Vertheuerung (–⌣⌣) *f.* enchérissement, renchérissement, *m.*

• Verthun (–) (81) *va. fam.* 1° v. Verbrauchen; 2° v. Aus-geben; 3° v. Verſchwenden.

† Vertical (––⌣) v. Scheitelrecht.

• Vertiefen (–⌣) *va.* approfondir, rendre plus profond; creuser (davantage); évider; augmenter la profondeur *ou* la concavité de; (Archit.) renfoncer; (Peint., Sculpt.) fouiller; ſich –, *a*) se creuser, s'excaver; s'enfoncer; devenir plus profond; *b*) s'enfoncer, s'engager dans les profondeurs de, se plonger, *fam.* s'abîmer (dans qc.); ‖ vertieft, *a*) creusé, creux; évidé; concave; (Bot.) lacuneux; *b*) plongé, absorbé (*ex.* dans ses réflexions).

• Vertiefung (–⌣) *f.* pl. –en (14, 19) 1° approfondissement, *m.*; 2° excavation; concavité, *f.*; creux; enfoncement; (Archit.) renfoncement; (Persp.) *a*) renfoncement; *b*) enfoncement, *m.*

• Vertilgen (–⌣) *va.* exterminer, extirper, détruire (v. Tilgen).

• Vertilger (–⌣) *m.* extirpateur; exterminateur, *m.*

• Vertilgung (–⌣) *f.* extermination, *f.* (v. Tilgung).

• Vertrag (–) *m. g.* –(e)s, *pl.* Verträge (12, 17) contrat, pacte; traité; accord, *m.*; convention, *f.*

• Vertragen (–⌣) (72, *a*) 1° emporter (où il ne faut pas *ou* dans un lieu inconnu); égarer; aller cacher (qc.); 2° user (en portant); 3° supporter (v. Ertragen, *se dit plus particulièrement* de l'estomac *ou* de la santé); digérer; s'accommoder avec *ou* à; comporter; viel – (können), (pouvoir) supporter beaucoup, résister à de fortes commotions, être (d'une complexion) robuste; n'être guère susceptible; ſich –, s'accorder, se concilier (avec qc. *ou* ensemble); être compatible (avec); vivre en bonne intelligence (avec qn); ſich (wieder) –, s'accommoder (v. Verſöhnen).

• Verträglich (–⌣) *adj.* accommodant, de bonne composition, conciliant, doux, facile; ‖ compatible (v. Vereinbar); ‖ *adv.* avec douceur; ‖ –keit, *f.* humeur, *f.* caractère accommodant(e), *m.*; facilité, douceur; ‖ compatibilité, *f.*

• Vertragsmäßig (–⌣⌣) *adj. et adv.* conforme au contrat *ou* au(x) traité(s); contractuel; conventionnel(lement); selon les conventions.

• Vertragswidrig (–⌣⌣) *adj. et adv.* contraire(ment) aux conventions.

• Vertrauen (–⌣) *vn.* (av. haben) se fier entièrement (einem, à qn), se confier (en qn *ou* en qc.); se reposer, fonder sa confiance sur; ‖ *va.* confier (einem etwas, qc. à qn), faire confidence (de qc. à qn); ‖ ſich –, 1° se confier (à qn); 2° s'ouvrir, se découvrir (à qn).

• Vertrauen (–⌣) *n.* 1° confiance, *f.*; – haben, avoir confiance (zu einem, en qn); im – auf, (*littér.* dans la confiance sur) confiant en, se fiant à; comptant sur; 2° confidence, *f.*; im –, en confidence, confidentiellement.

• Vertrauern (–⌣) *va.* passer (*ex.* ses jours) dans le deuil *ou* la tristesse.

• Vertraulich (–⌣) *adj. et adv.* confidentiel(lement); intime, familier; familièrement; dans l'intimité; ‖ –keit, *f.* caractère confidentiel, *m.*; intimité, familiarité, *f.*

• Vertrauern (–⌣) *va. fig.* passer (*ex.* le temps) dans la rêverie *ou* en rêvant.

• Vertraut (–) *part. pass. du v.* Vertrauen: 1° qui a été confié (à qn); 2° qui possède la confiance (de qn), intime; de confiance; (der) –e, (le) confident; *iron.* affidé, *m.*; 3° (*qui marque la confiance*) v. Vertraulich; auf einem –en Fuße leben, vivre sur le pied de l'intimité *ou* dans la plus grande intimité (avec qn); *impropr.* – ſein, s'être familiarisé (mit etwas, avec qc.), posséder (*ex.* une langue); ſich – machen, se rendre familier, se familiariser (avec); se pénétrer (*ex.* du génie d'une langue).

• Vertreiben (–⌣) (76, *b*) *va.* obliger (qn) à quitter (qc.); chasser; expulser; déloger; *fam.* débusquer; (aus dem Beſitz –) déposséder; exiler (v. Verbannen); (Mar.) v. Verſchlagen; Gewalt mit Gewalt

– repousser la force par la force; *par extens.* chasser, dissiper (*ex.* les nuages, les fumées du vin); guérir (qn de..), faire cesser (*ex.* la douleur); couper (*ex.* une fièvre); supprimer, répercuter (*ex.* un exanthème); die Zeit –, faire passer le temps; amuser (qn); die Langeweile –, chasser l'ennui, désennuyer, distraire (qn); ‖ *improprem.* (Peinture) fondre, noyer (les couleurs); adoucir (les contours); éteindre (les jours); (Comm.) v. Verkaufen; ſich etwas –, se faire passer qc., s'affranchir, se guérir de qc.; ſich die Zeit mit Spielen –, passer le temps, s'amuser à jouer; ‖ –d, qui chasse, qui dissipe; (Thérap.) ..fuge (*ex.* fébrifuge); ‖ (das) –, (die) Vertreibung, (l')expulsion, *f.*; délogement, *m.*; suppression; répercussion; guérison (brusque, violente, apparente); (Peint.) fonte, *f.*; adoucissement, *m.*

* Vertreten (–˘–) (75, B, *f*) *va.* 1° *réfl.* ſich –, se fouler, se démettre, se disloquer (le pied par un faux pas); se donner une entorse (au pied); 2° écraser (avec le pied); fouler (*compar.* Zertreten, Aus:treten); 3° den Weg –, barrer le chemin (à qn); arrêter (qn en se plaçant devant lui); 4° (Jemandes Stelle –) remplacer (qn), remplir les fonctions (de qn en son absence); représenter (qn); tenir lieu (de qn); *par extens.* plaider la cause (de qn); défendre (qn).

* Vertreter (–˘–) *m.* 1° représentant (v. Stellvertreter); 2° défenseur, *m.*

* Vertretung (–˘–) *f.* 1° foulure, entorse, *f.*; 2° remplacement, *m.*; représentation; intercession; défense; 3° assemblée représentative, représentation (nationale, etc.), *f.*; ‖ –srecht, *n.* droit de représentation, *m.*

* Vertrieben (–˘–) *part. pass.* du *v.* Vertreiben: qui a été expulsé, etc.; (der) –e, (le) dépossédé; proscrit, *m.* (v. Verbannen, Verbannt).

* Vertrinken (–˘–) (77, *a*) *va.* passer (*ex.* le temps) à boire; dépenser (son argent, etc.) à boire; noyer (*ex.* ses soucis) dans le vin.

* Vertrocknen (–˘–) *vn.* 1° tarir (v. Verſiegen); 2° se (des)sécher (v. Aus:trocknen, Verdorren).

* Vertrocknung (–˘–) *f.* 1° tarissement; 2° dessèchement, *m.*

* Vertröbeln (–˘–) *va.* 1° vendre aux fripiers; 2° perdre (*ex.* son temps) par des hésitations.

* Vertröſten (–˘–) *va.* chercher à consoler (qn) par l'espoir d'un meilleur avenir; ajourner les espérances de qn; *iron.* amuser qn par de belles promesses; einen auf etwas –, chercher à consoler qn par la perspective de qc.; faire espérer qc. à qn; von einer Zeit zur andern –, renvoyer (qn) d'une époque à l'autre; ajourner continuellement.

* Vertröſtung (–˘–) *f.* consolation en perspective, *f.* ajournement (des réclamations de qn), *m.*

* Vertuſchen (–˘–) *va.* 1° mal laver (à l'encre de Chine); 2° cacher; masquer; étouffer, assoupir; pallier.

* Vertuſchung (–˘–) *f.* déguisement; assoupissement, *m.*

* Verübeln (–˘–) *va.* einem etwas –, trouver mauvais que qn fasse ou dise qc.; en vouloir de qc. à qn.

* Verüben (–˘–) *va.* exercer, faire, commettre; (Jurispr.) perpétrer.

* Verunehren (–˘–˘) *va.* ne pas faire honneur à, nuire à la réputation de; déconsidérer; souiller; déshonorer; prostituer; profaner.

* Verunehrung, *f.* déconsidération; profanation, *f.*

* Verunreinigen (–˘–˘˘) *va.* désunir, brouiller; ſich –, se désunir, se brouiller.

* Verunreinigung, *f.* désunion; brouillerie; discorde, *f.*

* Verunglimpfen (–˘–˘) *va.* porter atteinte à la considération; dire du mal, médire (de qn); nuire (à la réputation de qn).

* Verunglimpfung, *f.* atteinte (portée) à la considération (de qn); insinuation(s) odieuse(s), *f.* (*pl.*); médisance, *f.*

* Verunglücken (–˘–˘) *vn.* se perdre, périr, être endommagé ou blessé (par suite de qq. malheur), échouer, avorter; faire naufrage; ‖ verunglückt, qui a péri (dans une catastrophe); blessé; naufragé; malheureux; avorté; ‖ (das) –, (die) Verunglückung, (la) perte; mauvais succès, avortement; revers; naufrage, *m.*

* Verunreinigen (–˘–˘˘) *va.* altérer la pureté de, souiller; salir; vicier, corrompre, infecter (*ex.* l'air); profaner; ‖ (das) –, (die) Verunreinigung, (l')altération de la pureté de; souillure; infection; profanation, *f.*

* Verunſtalten (–˘–˘) *va.* défigurer, déparer; ‖ (das) –, (la) défiguration.

* Verunſtaltung, *f.* 1° v. (das) Verunſtalten; 2° difformité, *f.*

* Veruntreuen (–˘–˘) *va.* soustraire (par un acte d'infidélité), détourner, divertir.

* Veruntreuung, *f.* soustraction (par abus de confiance); administration infidèle, *f.*

* Verunwilligen (–˘–˘˘) *va.* fâcher; ſich –, se fâcher; se brouiller (avec qn).

* Verunzieren (–˘–˘) *va.* déparer.

* Verurſachen (–˘–˘) *va.* causer; être ou devenir la cause de; donner lieu à; occasionner; faire naître; produire; provoquer, exciter (*ex.* la soif).

* Verurſachung, *f.* production, *f.*

* Verurtheilen (–˘–˘) *va.* condamner (zu .., à ..).

* Verurtheilung, *f.* condamnation, *f.*

* Vervielfältigen (–˘–˘˘) *va.* multiplier.

* Vervielfältigung, *f.* multiplication, *f.*

* Vervierfachen (–˘–˘) *va.* quadrupler.

* Vervollkommnen (–˘–˘) *va.* perfectionner.

* Vervollkommnung, *f.* perfectionnement, *m.*

* Vervollſtändigen (–˘–˘˘) *va.* compléter; ‖ (das) –, (die) Vervollſtändigung, (l')action de compléter, *f.*; complément, *m.*

* Verwachſen (–˘) (72, *a*) *vn.* 1° se fermer (en croissant); contracter des adhérences; se souder; s'oblitérer; se cicatriser; s'effacer, disparaître (par l'effet de l'accroissement); s'entrelacer; s'intriquer; se couvrir (mit Gras, d'herbe); 2° se dévier (en croissant), prendre une direction vicieuse; avoir la taille déformée; *vulgairement* devenir bossu; s'étioler; ‖ *va.* perdre (*ex.* une difformité) en croissant; grandir trop pour (ses habits); ‖ –, *part. passé a*) fermé; oblitéré; cicatrisé; effacé; *b*) soudé (par des adhérences); adhérent; (Hist. nat.) conné; conjoint; syn...; (das) –ſein, (l')état de ce qui est oblitéré, etc., *m.* oblitération (congéniale); imperforation; adhérences, *f.* (*pl.*); soudure; ankylose; atrésie, *f.*; *c*) entrelacé; entregreffé; intriqué; pléco..; *d*) couvert (de); *e*) dévié; ayant un vice de conformation; *vulg.* contrefait, bossu; rachitique; noué; ‖ (das) –, 1° *a*) (la) formation d'adhérences entre (les lèvres d'une plaie, etc.), adhésion, réunion; soudure; oblitération; cicatrisation; *autref.* coalescence; *b*) disparition, *f.*; *c*) entrelacement; *d*) envahissement (de qc.) par.., *m.*; 2° déviation (de la colonne vertébrale); naissance d'un vice de conformation, *f.*; (Agricult.) étiolement, *m.*

* Verwachſung (–˘) *f.* 1° v. (das) Verwachſen; 2° v. (das) Verwachſenſein; – der Iris, synéchie (antérieure, postérieure); – der Augenlieder, ankyloblépharon, *m.*; – der Augenlieder mit dem Augapfel, symblépharon, *m.*; – der Pupille, resserrement complet de la pupille, *m.* atrésie pupillaire, *f.*; – der Thränengänge, atrésie des canaux lacrymaux, *f.*; 3° (*endroit où deux os sont soudés*) (Anat.) symphyse; (Anat. path.) ankylose, *f.*

* Verwahren (–˘) *va.* garder, conserver; serrer; fermer; enclore (*ex.* d'une haie); garantir, préserver (gegen ou vor etwas, de qc.); prémunir; ſich –, se garantir, se prémunir, se préserver (de qc., v. Schützen, Sichern); (Jurispr.) protester, réclamer (contre qc.); prendre ses sûretés.

* Verwahrer (–˘) *m.* garde; gardien, dépositaire, *m.*

* Verwahrlich (–˘) *adj.* et *adv.* 1° qu'on peut garder; qui se garde; 2° pour garder; en dépôt; – niederlegen, donner en dépôt, déposer (qc. entre les mains de qn).

* Verwahrloſen (–˘–) *va.* ne pas garder, mal garder, négliger; laisser sans garde ou sans surveillance, laisser périr faute de soins.

* Verwahrloſung, *f.* défaut de surveillance ou de soin(s), *m.* négligence, incurie (dont on se rend coupable à l'égard de qc.), *f.*

* Verwahrung (–˘) *f.* garde; défense; préservation, *f.*; in – geben, donner en garde ou à garder, déposer (qc. chez qn); confier (qc.) à la garde (de qn); rendre (qn) dépositaire (de qc.); in guter – ſein, être (*litter.* en bonne garde) en bonnes mains ou en lieu de sûreté; être bien gardé; 2° (– ſeiner Rechte) protestation; réclamation, *f.*; – einlegen, déposer, signer une protestation; protester, réclamer (contre qc.); unter – meiner Rechte, en protestant contre tout préjudice qui pourrait en résulter pour mes droits; sous la réserve ou avec réserve de mes droits; ‖ –smittel, *n.* (moyen) préservatif, *m.*; protestation, *f.*

* Verwaiſen (–˘) *vn.* devenir orphelin, perdre ses parents; ‖ *va.* rendre orphelin, priver qn de ses parents; ‖ verwaiſt, (devenu) orphe-

lin; *fig.* délaissé, (laissé) à l'abandon, désolé.

*Verwalten (-⌣) *va.* administrer; gérer; conduire; exercer (des fonctions, etc.); ‖ -d, administratif.

*Verwalter (-⌣) *m.* administrateur; régisseur; gérant; intendant; économe, *m.*; -in, *f.* administratrice, gouvernante, *f.*

*Verwaltung (-⌣) *f.* administration, *f.*; maniement, *m.*; gestion, *f.*; exercice, *m.*; ‖ -swesen, *n.* affaires administratives, *f. pl*; administration, *f.*; -szweig, *m.* branche d'administration, *f.*; département, *m.*

*Verwandelbar (-⌣⌣) *adj.* transmuable; commuable; convertible; (Zool.) à métamorphose; transmutable; ‖ -keit, *f.* transmutabilité; commutabilité, *f.*

*Verwandeln (-⌣) *va.* changer (v. Verändern); *plus part.* (changer la nature de) convertir, transformer, métamorphoser; commuer (une peine en une autre); (Alch.) transmuer; (Scienc. nat.) ..fier (*ex.* in Glas, in Knochen -, vitrifier, ossifier, etc.); (Théol.) transsubstantier; ſich -, se changer, etc.; ‖ verwandelt, changé; converti; transformé; permuté; transmué; métamorphosé; commué; ...fié; ‖ (das) -, v. Verwandlung, 1°.

*Verwandlung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (1° *action de changer*; 2° *état de ce qui change ou de ce qui est changé, etc.*) v. Umwandlung; (Théol.) transsubstantiation, *f.*; ‖ -shülſe, *f.* (Entom.) (*littér.* enveloppe de métamorphose) chrysalide, *f.*

*Verwandt (-⌣) 1° *part. passé du v.* Verwenden: *a*) dépensé; *b*) renversé; 2° *adj.* (uni par la communauté d'origine *ou* par les liens du mariage) parent; allié; apparenté; *par extens.* qui a de l'affinité avec; analogue; sympathique; -ſein mit, être parent *ou* un des parents de; être allié avec; avoir de l'affinité avec; sympathiser avec; wir ſind nahe -, nous sommes proches parents; ‖ (der, die) -e, (le) parent; (la) parente; allié(e), *m.* (*et f.*); -e vom männlichen Stamme, agnat; Blutsverwandte, consanguin, *m.*; ‖ Verwandtſchaft, *f.* parenté; alliance; affinité; analogie, *f.*; rapports, *m.* (*pl.*); sympathie, *f.*; (Chim.) miſchende -ſchaft, *f.* affinité de composition; aneignende -ſchaft, *f.* affinité d'appropriation, *on dit aujourd'hui* affinité indirecte; erzeugte -ſchaft, affinité produite *ou* secondaire, *f.*; ‖ -ſchaftlich, *adj. et adv.* de parent; de parenté; en parent; ‖ -ſchaftslehre, *f.* (Chim.) science, *f.* traité des affinités, *m.*; -ſchaftstafeln, *f.* (Chim.) tableau des affinités, *m.*

*Verwaſchen (-⌣) (72, *a*) *va.* 1° consommer, employer à laver; 2° effacer (en lavant); (Peint.) noyer, fondre.

*Verwäſſern (-⌣) *va.* ajouter trop d'eau à, délayer (outre mesure); noyer.

*Verweben (-⌣) *va.* 1° consommer (à tisser); 2° mêler (en tissant), entrelacer (dans); *fig.* enlacer, glisser (qc. dans); mêler artistement (dans *ou* à); entrelacer; entremêler, parsemer (qc. de).

*Verwechſeln (-⌣) *va.* 1° changer, échanger (*ex.* de l'or pour *ou* contre de l'argent); 2° échanger par erreur, prendre l'un pour l'autre, se tromper de, confondre.

*Verwechſelung (-⌣⌣) *f.* 1° change, *m.*; 2° échange involontaire, *m.* méprise, erreur (de nom, etc.); confusion, *f.*

*Verwegen (-⌣) *adj.* (*compar.* Wagen) (*qui ose mal à propos, qui s'expose sans nécessité*) téméraire, audacieux; osé; aventureux; légèrement effronté; *fam.* grivois; ‖ *adv.* témérairement; audacieusement (*compar.* Tollkühn); ‖ -heit, *f.* témérité, audace, *f.*

*Verwehen (-⌣) *vn.* cesser de souffler; se dissiper; s'évanouir; ‖ *va.* 1° dissiper, emporter (en soufflant); (Mar.) v. Verſchlagen; 2° couvrir (*ex.* un chemin de neige); combler, effacer (en soufflant).

*Verwehren (-⌣) *va.* empêcher (einem etwas, qn de faire, etc. qc.); défendre (qc. à qn); ‖ (das) -, (die) Verwehrung, (l')empêchement, *m.*; défense, *f.*

*Verweichlichen (-⌣⌣) *va.* amollir; efféminer; ‖ ſich -, *va. et vn.* s'amollir; contracter des habitudes de mollesse; s'efféminer.

*Verweigern (-⌣) *va.* refuser, dénier.

*Verweigerung, *f.* refus; déni, *m.*

*Verweilen (-⌣) *vn.* (av. haben) *et va. réfl.* (ſich -) tarder, être longtemps à venir; s'arrêter; ‖ (das) -, (le) séjour (prolongé); retard, *m.*

*Verweinen (-⌣) *va.* 1° passer à pleurer *ou* dans les pleurs; 2° exhaler en pleurs, soulager par des larmes; ſich -, s'exhaler en pleurs; 3° *va. réfl.* ſich die Augen -, avoir les yeux noyés de larmes; mit verweinten Augen, (*littér.* avec) les yeux noyés de larmes, gonflés par des pleurs.

*Verweis (-⌣) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) réprimande, *f.*; reproche, *m.*; remontrance, admonition; *fam.* mercuriale, *f.*; gerichtlicher -, réprimande judiciaire, *f.* (peine du) blâme, *m.*; einen - ertheilen *ou* geben, faire, adresser une réprimande (à qn), réprimander (qn, wegen etwas, sur qc.); *fam.* faire la leçon (à qn), tancer vertement (qn).

*Verweiſen (-⌣) (76, *b*) *va.* 1° renvoyer (*ex.* devant un autre tribunal, à un ouvrage); adresser; 2° exiler (*ex.* de la ville); bannir; reléguer; proscrire; confiner (*ex.* auf eine Inſel, dans une île); 3° remontrer, reprocher (qc. à qn); réprimander (qn sur qc.), reprendre (qn de qc.).

*Verweiſung (-⌣) *f.* 1° renvoi; 2° exil, bannissement, *m.*; relégation; *f.*; 3° v. Verweis.

*Verwelken (-⌣) *vn.* se flétrir, se faner; perdre son éclat; ‖ (das) -, (die) Verwelkung, (la) flétrissure; dépérissement, *m.*

*Verwenden (-⌣) (73, C, *i*) *va.* 1° détourner; 2° appliquer, employer, consacrer (qc. à qc.); dépenser (qc. pour qc. *ou* en qc.); *fig.* ſich -, s'employer, s'intéresser, s'interposer (pour qn, en faveur de qn); intercéder (en faveur de qn); 3° retourner (v. Umwenden).

*Verwendung (-⌣) *f.* 1° emploi, *m.* dépense; 2° intercession, entremise; démarche(s), *f.* (*pl.*).

*Verwerfen (-⌣) (73, A, I, *e*) *va.* 1° rejeter, mettre au rebut; rebuter; (Jeu) écarter; *fig.* rejeter; repousser; récuser (*ex.* un juge); réprouver; 2° jeter en désordre; déranger; égarer; mal jeter *ou* jouer (sa boule, etc.); 3° épuiser (en jetant); ‖ ſich -, *a*) se disloquer (le bras, etc.) en jetant; se déranger; se déjeter; *b*) se tromper (en jetant); rejeter (qc.) par erreur; ‖ *vn.* (av. haben) (Zool.) avorter; ‖ (das) -, v. Verwerfung.

*Verwerflich (-⌣) *adj.* rejetable; récusable; condamnable; de mauvais aloi; ‖ -keit, *f.* nature condamnable, etc., *f.*

*Verwerfung (-⌣) *f.* 1° rejet, *m.*; récusation (d'un juge, etc.); réprobation, *f.*; 2° avortement, *m.*

*Verweſen (-⌣) I. *vn.* (*proprem.* cesser d'être; *plus particulièrement* (Chim. org.) subir une putréfaction lente, se putréfier, se corrompre (*se dit* de corps azotés, inhumés *ou* soustraits à l'accès libre de l'air atmosphérique; *compar.* Verfaulen); verweſ't, putréfié, pourri, converti en putrilage *ou* en gras de cadavre; II. *va.* v. Verwalten.

*Verweſer (-⌣) *m.* administrateur; vicaire, *m.*

*Verweslich (-⌣) *adj.* putrescible; corruptible; ‖ -keit, *f.* nature putrescible; corruptibilité, *f.*

*Verweſung (-⌣) *f.* 1° putréfaction (lente, v. Verweſen); décomposition *ou* dissolution putride, *vulg.* corruption, *f.*; 2° v. Verwaltung.

*Verwichen (-⌣) *part. passé du verbe inusité* Verweichen: passé; dernier.

*Verwickeln (-⌣) *va.* 1° entortiller; embrouiller, brouiller, mêler; 2° engager, empêtrer, embarrasser (*ex.* les pieds dans qc.); *fig.* engager, impliquer, envelopper (qn dans une affaire, etc.); ‖ ſich -, 1° s'entortiller, se mêler, s'embrouiller, se confondre, se compliquer; 2° s'engager, s'embarrasser; s'enchevêtrer; *fam.* s'embarquer (*ex.* dans une mauvaise affaire); ‖ verwickelt, 1° entortillé; embrouillé; enchevêtré; compliqué; intriqué; 2° engagé, impliqué (dans qc.).

*Verwickelung (-⌣⌣) *f.* 1° action d'entortiller, etc., *f.*; entortillement; mélange; engagement, *m.*; 2° (*état de ce qui est entortillé, etc.*) confusion, *f.* embrouillement; nœud, *m.* complication; intrigue; ‖ implication, *f.*

*Verwieſen (-⌣) *part. passé du v.* Verweiſen: exilé; (der) -e, (l')exilé, proscrit; confiné, *m.*

*Verwildern (-⌣) *vn.* prendre des allures sauvages; s'abrutir; perdre toute discipline; se dégrader, se désorganiser faute de culture; - laſſen, laisser (grandir, pousser, etc.) sans culture, négliger la culture *ou* l'éducation de; livrer (qn) à l'empire des instincts *ou* des mauvaises passions; ‖ *va.* rendre sauvage *ou* indisciplinable, abrutir; ‖ verwildert, sauvage; inculte; indiscipliné, farouche, intraitable.

*Verwilderung (-⌣⌣) *f.* retour à l'état sauvage; abrutissement, défaut de culture, *m.*; absence de discipline; sauvagerie, férocité, *f.*

*Verwinden (-⌣) (77, *a*) *va.*

1° entrelacer; 2° v. überwinden, Verſchmerzen.

•Verwirken (-⌣) *va.* 1° consommer (à tisser); 2° mériter, encourir la perte (de qc. *par ses actions*); forfaire (un fief); das Leben –, (mériter de perdre la vie, perdre le droit de vivre) encourir la peine de mort; *par extens.* eine Strafe –, encourir une peine; ‖ (das) –, (die) Verwirkung, (Féod.) (la) forfaiture.

•Verwirklichen (-⌣⌣) *va.* réaliser; ſich –, se réaliser.

•Verwirklichung (-⌣⌣) *f.* réalisation, *f.*

•Verwirren (-⌣) (77, *b*) *va.* mêler, brouiller, embrouiller; mettre en désordre; confondre, déconcerter, troubler (qn); ‖ verwirrt, 1° (*ou* verworren) (em)brouillé, enchevêtré; désordonné; confus(ément); en désordre; (Bot.) intriqué; plissé; verwirrte Rechnung, compte borgne; 2° dont les idées sont embrouillées; confus; troublé; déconcerté, dérouté; égaré; verwirrt machen, rendre confus, confondre; déconcerter.

•Verwirrung (-⌣) *f.* embrouillement, *m.*; confusion, *f.*; désordre; trouble; désarroi, *m.*; déroute; perplexité, *f.*; in – geraten, (*littér.* entrer en confusion) s'embrouiller; se troubler, se déconcerter.

•Verwiſchen (-⌣) *va.* effacer (*en passant la main dessus*); (Peint.) v. Vertreiben; *fig.* effacer; oblitérer.

•Verwittern (-⌣) *vn.* perdre sa consistance, se décomposer (sous l'influence de l'air); tomber en efflorescence, perdre son eau de cristallisation; devenir fragile; se réduire en poussière; être rongé par le temps; ‖ verwittert, effleuri, tombé en efflorescence; calciné, rendu friable (par l'exposition à l'air); ‖ (das) –, (die) Verwitterung, (l')efflorescence, *f.*

•Verwittwet (-⌣) *part. pass. du v. inusité* Verwittwen: (qui a été rendu) veuf, veuve, douairière.

•Verwöhnen (-⌣) *va.* faire contracter quelque mauvaise habitude (à qn); rendre délicat *ou* difficile, *fam.* gâter; ſich verwöhnen, contracter de mauvaises habitudes, des habitudes de mollesse *ou* des goûts difficiles à satisfaire; se créer des besoins factices; *fam.* se gâter; ‖ (das) –, (die) Verwöhnung, (la) création de mauvaises habitudes *ou* de besoins factices, *f.*; raffinement, *m.* perversion des goûts, *f.*

•Verworfen (-⌣) *part. pass. du v.* Verwerfen: qui a été rejeté; de rebut; *fig.* réprouvé; abject, marqué du sceau de la réprobation, ignoble, infâme; ‖ -heit, *f.* réprobation qui pèse (sur qn), bassesse, infamie, *f.*

•Verworren (-⌣) v. Verwirren; ‖ -heit, *f.* confusion, *f.* désordre, *m.*

•Verwundbar (-⌣) *adj.* vulnérable.

•Verwunden (-⌣) *va.* blesser; ‖ verwundet, blessé; (der) Verwundete, (le) blessé.

•Verwundern (-⌣) *va.* étonner, surprendre; émerveiller; es iſt nicht zu –, il n'est pas (*littér.* à étonner) étonnant; ſich –, s'étonner (v. Wundern).

•Verwunderung (-⌣⌣) *f.* étonnement, *m.*; surprise, *f.*; in – ſetzen, (*littér.* mettre en) frapper d'étonnement, étonner; ‖ -voll, *adj.* plein de surprise, fort surpris.

•Verwundung (-⌣) *f.* 1° action de blesser; 2° blessure; lésion traumatique, *f.* (v. Wunde).

•Verwünſchen (-⌣) *va.* 1° souhaiter que (qn *ou* qc.) soit loin *ou* n'existe pas; maudire; exécrer; 2° enchanter; ‖ verwünſcht, 1° maudit; 2° enchanté.

•Verwünſchung (-⌣) *f.* 1° malédiction, imprécation, exécration, *f.*; 2° enchantement, *m.*

•Verwüſten (-⌣) *va.* (*transformer en désert*) dévaster, ravager; désoler; ruiner; ‖ -d, dévastateur.

•Verwüſter (-⌣) *m.* dévastateur; déprédateur, *m.*

•Verwüſtung (-⌣) *f.* dévastation, *f.* ravage(s), *m.* (*pl.*); déprédation, *f.*

•Verzagen (-⌣) *vn.* se décourager (tout à fait), perdre courage, (se) désespérer; ‖ (das) –, (le) découragement, abattement, *m.*; perte de tout espoir, *f.*

•Verzagt (-⌣) *part. pass. du v.* Verzagen: découragé; abattu; pusillanime; lâche; sans courage, lâchement; (der) –e, celui qui se désespère, qui craint; homme pusillanime, lâche, poltron, *m.*; ‖ -heit, *f.* découragement, *m.*; pusillanimité; lâcheté, poltronnerie, *f.*

•Verzählen (-⌣) *va.* 1° *prov.* v. Erzählen; 2° *va. réfl.* ſich –, mal compter, se mécompter.

•Verzahnen (-⌣) *va.* 1° endenter; 2° v. Zähneln.

•Verzapfen (-⌣) *vn.* 1° (*faire couler en tirant le bouchon*) vendre à pot et à pinte; 2° emmortaiser, assembler en adent.

•Verzapfung (-⌣) *f.* 1° vente à pot et à pinte, *f.*; 2° assemblage à tenons et mortaises, *m.*

•Verzärteln (-⌣) *va.* rendre trop délicat, amollir, énerver, efféminer; mignarder (*compar.* Verwöhnen); *fam.* gâter, dorloter.

•Verzärtelung (-⌣⌣) *f.* 1° création d'habitudes trop délicates, *f.*; excès d'attentions *ou* de soins (dont on entoure qn); affaiblissement de l'énergie de; 2° excès de délicatesse *ou* de sensibilité, *m.*; *fam.* sensiblerie; mignardise, *f.*

•Verzäunen (-⌣) *va.* 1° v. Umzäunen; 2° intercepter (un passage) par une haie.

•Verzechen (-⌣) *va.* v. Vertrinken.

•Verzehnfachen (-⌣⌣) *va.* décupler.

•Verzehnten (-⌣) *va.* 1° payer la dîme (de qc.); 2° imposer une dîme; 3° décimer.

•Verzehren (-⌣) *va.* manger; consommer; consumer; dépenser; dévorer; absorber; ſich –, se consumer (in Gram, de chagrin); ‖ -d, qui consume, dévorant; (Thér. anc.) consomptif.

•Verzehrer (-⌣) *m.* consommateur, *m.*

•Verzehrung (-⌣) *f.* consommation; consomption, *f.*

•Verzeichnen (-⌣) *va.* 1° dessiner mal; manquer (un dessin); ſich –, se tromper (en dessinant); 2° noter (en détail); spécifier; inventorier.

•Verzeichniß (-⌣) *n.* spécification; liste, *f.*; état, rôle; relevé (*ex.* de la fortune); mémoire; catalogue; inventaire; dénombrement; tarif, *m.*; table (des matières, etc), *f.*; index, *m.*; – der Druckfehler, errata, *m.*

•Verzeichnung (-⌣) *f.* 1° erreur, incorrection (dans un dessin); 2° spécification, *f.*

•Verzeihbar (-⌣) *adj.* v. Verzeihlich.

•Verzeihen (-⌣) (76, *b*) *va.* pardonner (qc. à qn) (v. Vergeben); *terme de polit.* – Sie! (pardonnez-moi) pardon! ne vous en déplaise.

•Verzeihlich (-⌣) *adj.* pardonnable; rémissible; (Théol.) véniel.

•Verzeihung (-⌣) *f.* pardon, *m.*; um – bitten, demander pardon (de qc. à qn); um –! pardon!

•Verzerren (-⌣) *va.* défigurer par des contorsions, tordre; contourner; grimacer; ‖ verzerrt, tordu; contourné; hideux; (Bot.) grimaçant; verzerrtes Geſicht, visage qui grimace *ou* grimaçant, *m.*; caricature, *f.*

•Verzerrung (-⌣) *f.* contorsion; distorsion; grimace, *f.*; (Ophthalm.) – der Augenlieder, renversement des paupières, ectropion, *m.*

•Verzetteln (-⌣) *va. fam.* éparpiller, répandre; égarer.

•Verzicht (-⌣) *m.* renonciation, *f.*; désistement, *m.*; – thun *ou* leiſten, (*littér.* faire renonciation) renoncer (auf etwas, à qc.); se désister (de qc.).

•Verzichten (-⌣) *vn.* renoncer (auf etwas, à qc.); se désister (de qc.).

•Verzichtleiſtung (-⌣⌣) *f.* renonciation, *f.*

•Verziehen (-⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer de travers, tordre (*ex.* la bouche); *fig.* mal élever; gâter (un enfant, etc.); ‖ ſich –, se dévier; se déjeter; grimacer (*se dit* d'un habit, etc.); 2° entrelacer; 3° mal tirer; jouer (une pièce) pour une autre; ‖ *vn. réfl.* ſich –, 1° (*se perdre en traînant*) se dissiper, s'en aller; se perdre; (Path.) se résoudre; 2° v. Verzögern; ‖ *vn.* tarder; attendre; rester; ‖ (das) –, (die) Verziehung, 1° (la) distorsion; contorsion; ‖ éducation vicieuse, trop indulgente, *f.*; 2° retard, délai, *m.*

•Verzieren (-⌣) *va.* décorer, orner, enjoliver, embellir, parer; historier (*ex.* un lambris); ‖ (das) –, (la) décoration; ornement, *m.*

•Verzierer (-⌣) *m.* décorateur, enjoliveur, *m.*

•Verzierung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Verzieren; 2° (*ce qui orne*) décoration, *f.*; ornement, enjolivement, parement, *m.* enjolivure, *f.*; *pl.* -en (Mod.) agréments; (Call.) cadeaux, *m. pl.*; (Arch., Mus.) arabesques; (Mus.) fioritures, *f. pl.*

•Verzimmern (-⌣) *va.* 1° employer en charpente; 2° revêtir de charpente; cuveler (un puits de mine); (Mar.) radouber.

•Verzimmerung (-⌣⌣) *f.* revêtement de planches; cuvelage; (Mar.) radoub, *m.*

•Verzinnen (-⌣) *va.* étamer; blanchir (le fer, etc.); ‖ verzinnt, étamé; blanchi; verzinntes Blech, fer-blanc, *m.*; ‖ (das) –, (l')étamage; blanchiment, *m.*

•Verzinner (-⌣) *m.* étameur, *m.*

•Verzinnung (-⌣) *f.* 1° v. (das) Verzinnen; 2° étamure, *f.*

•Verzinſen (-⌣) *va.* payer l'intérêt (d'un capital); payer un in-

térét (mit 5 p. c., de 5 pour cent); sich –, rapporter des intérêts.

• Verzinslich (–⌣⌣) *adj. et adv.* qui rapporte des intérêts; à intérêt.

• Verzinsung (–⌣⌣) *f.* acquittement d'un *ou* des intérêt(s), *m.*

• Verzogen (–⌣⌣) *part. passé du v.* Verziehen : 1° tordu, dévié; grimaçant; 2° mal élevé, gâté, mutin; 3° entrelacé; -er Name, (nom en) chiffre, *m.* [latoire.

• Verzögerlich (–⌣⌣⌣) *adj.* di-

• Verzögern (–⌣⌣) *va.* retarder, reculer, différer; suspendre; ajourner; sich –, traîner en longueur, tarder (d'arriver), être retardé, éprouver des retards.

• Verzögerung (–⌣⌣⌣) *f.* 1° retardement; ajournement, *m.*; temporisation; expectation, *f.*; 2° retard (que qc. éprouve), *m.*

• Verzollen (–⌣⌣) *va.* payer la douane *ou* l'octroi, acquitter les droits (d'entrée, etc.).

• Verzollung (–⌣⌣) *f.* payement de la douane, etc., *m.*

• Verzucken (–⌣⌣) *vn.* expirer dans des convulsions; s'évanouir, mourir (*se dit* des lueurs de la foudre, d'un mouvement convulsif, etc.); ‖ *va.* agiter convulsivement; avoir (les membres) agité(s) par des mouvements convulsifs.

• Verzücken (–⌣⌣) *va.* extasier; v. Entzücken.

• Verzuckern (–⌣⌣) *va.* 1° v. Überzuckern; 2° pénétrer de sucre; sucrer trop.

• Verzuckung (–⌣⌣) *f.* v. Zuckung.

• Verzückung (–⌣⌣) *f.* extase, *f.*

• Verzug (–⌣) *m.* retard, délai, *m.*

• Verzweifeln (–⌣⌣) *vn.* (*proprem.* se perdre en doutes, perdre tout espoir) (se) désespérer (an etwas, de qc.); ‖ verzweifelt, désespéré; *fig. fam.* fort désagréable, désespérant, maudit; wie ein Verzweifelter, *ou adv.* –, comme un désespéré; à toute outrance; *fam.* comme un enragé.

• Verzweiflung (–⌣⌣) *f.* désespoir, *m.*; in *ou* zur – bringen, réduire au désespoir, faire le désespoir de, désespérer (qn); ‖ –svoll, *adj. et adv.* plein de désespoir; désespéré; avec désespoir.

• Verzweigen (–⌣⌣) *vn. réfl.* sich –, se ramifier; ‖ verzweigt, ramifié; rameux.

• Verzweigung (–⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° ramification, *f.*; 2° embranchement, *m.*; ramification; ramure, *f.*; ramuscule, *m.*

† Vesicatorium, *n.* v. Blasenpflaster, Zugpflaster.

† Vesper (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° (–zeit, *f.*) (temps de 4 à 5 heures du) soir, *m.*; 2° vêpres, *f. pl.*; ‖ –brod, *n.* (*littér.* pain du soir) goûter, *m.*; collation, *f.*

Vest (⌣) *adj.* v. Fest.

Vettel (⌣⌣) *f. pop.* courtisane, *f.*

Vetter (⌣⌣) *m. g.* –s, *pl.* –n (14, 18) (*compar.* Vater) cousin germain; *par extens.* parent, cousin, *m.*; ‖ –gunst, *f.* népotisme, *m.*; ‖ –lich, *adj. et adv.* de *ou* en cousin; ‖ –schaft, *f. fam.* cousinage, *m.*

† Veriren (–⌣⌣) *vn. fam.* vexer; railler; taquiner (v. Necken).

† Veriererei (–⌣⌣⌣) *f. fam.* v. Neckerei.

† • Vexirglas (–⌣) *n.* verre d'attrape, *m.* (v. Springglas).

† • Vexirring (–⌣⌣) *m.* bague trompeuse, *f.*

† • Vexirschloß (–⌣) *n.* serrure à secret, *f.*

† Vezier (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) visir, *m.*

† Vicar (–⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) vicaire, *m.*

† Vice (⌣⌣) *adj. indécl.* vice (*ex.* vice-amiral, vice-chancelier, vice-roi, *m.*).

† Victualien (–⌣⌣⌣) *pl.* vivres, *m. pl.* (v. Lebensmittel).

Vieh (⌣) *n. g.* –(e)s (12) (*island.* fe, fia(r), *suéd. et dan.* fæ, *angl.* fee, *holl.* vee) (*animal déraisonnable*, v. Thier; *se dit surtout des mammifères les plus bas placés sous le rapport de l'intelligence*) brute, bête, *f.*; ‖ *terme collect.* bétail, *m.*; bestiaux, *m. pl.*; ‖ *fig.* être stupide et grossier, *m.* brute, *f.*

• Viehar(e)nei *etc. f.* v. Thierarz(e)nei *etc.*

• Viehfutter (⌣⌣) *n.* fourrage (pour les bestiaux), *m.* mangeaille, *f.*

• Viehhandel (⌣⌣) *m.* commerce de bestiaux, *m.*

• Viehhändler (⌣⌣) *m.* marchand de bétail, *m.*

Viehheit (⌣) *f.* v. Thierheit.

• Viehhof (⌣) *m.* 1° basse-cour; 2° ferme où l'on élève des bestiaux, *f.*

Viehisch (⌣) *adj. et adv.* brutal(ement); bestial(ement).

• Viehmagd (⌣) *f.* servante de basse cour, *f.*

• Viehmarkt (⌣) *m.* marché au bétail, *m.*; vente du bétail, *f.*

• Viehpacht (⌣) *m.* cheptel, *m.* [bétail; abigéat, *m.*

• Viehraub (⌣) *m.* larcin de

• Viehschade (⌣⌣) *m.* 1° perte en bétail, *f.*; 2° dommage causé par le bétail, *m.* [tie, *f.*

• Viehseuche (⌣⌣) *f.* épizoo-

• Viehsterben (⌣⌣) *n.* mortalité parmi les bestiaux, *f.*

• Viehsteuer (⌣⌣) *f.* impôt sur le bétail, *m.* [voir, *m.*

• Viehtränke (⌣⌣) *f.* abreu-

• Viehtrieb, *m.* • Viehtrift (⌣) *f.* 1° chemin pour le bétail; 2° droit de pacage (v. Weiderecht), *m.*

• Viehweide (⌣⌣) *f.* pâturage, *m.* (v. Weide). [me du bétail, *f.*

• Viehzeh(e)nte (⌣⌣) *m.* dî-

• Viehzoll (⌣) *m.* péage, droit sur le bétail, *m.*

• Viehzucht (⌣) *f.* éducation des bestiaux, *f.*; –treibende Völker, peupl(ad)es qui se livrent à l'éducation des bestiaux, riches en bestiaux; peuples pâtres *ou* nomades, *m. pl.*

Viel (⌣) *adj. et adv.* (*island.* fioel, *suéd.* fjol, *holl.* veel, *grec* πολύς, πολλός; *compar.* Voll, Füllen) *se dit par oppos. à* Wenig, peu, *et marque nombre ou quantité considérable* : beaucoup; bien; plusieurs; nombre; *fam.* force; – Geld, beaucoup d'argent, bien de l'argent; *fam.* force argent; meine –en Geschäfte, le grand nombre de mes affaires; nicht –, ne pas beaucoup, ne.. guère; sehr –, un très-grand nombre, une foule de; en grande quantité; beaucoup; excessivement; es ist gleich –, (*littér.* c'est également beaucoup) c'est tout un; n'importe; so viel, daß *etc.*, tant que, etc.; so – als, autant que; so – ich weiß, autant que je sais, à ce que je sais; so und so –, tant; um so – mehr, d'autant plus; um so – weniger, besser *etc.*, d'autant moins, d'autant mieux, etc.; wie –, combien; wie – Uhr ist es? (*littér.* combien heure est-il) quelle heure est-il? den wievielsten des Monats haben wir? quel quantième du mois avons-nous? zu –, trop; – zu –, beaucoup trop; besser zu – als zu wenig, mieux vaut trop, que trop peu, ce qui abonde ne nuit pas; ‖ *en compos.* de *ou* à plusieurs; multi..; poly..; pluri..; myria...

• Vielarm (⌣–) *m.* polype, *m.* (v. Polyp); ‖ –ig, *adj.* muni d'un grand nombre de bras; Classe der –igen Mißgeburten, polybranchie, *f.*

• Vielästig (⌣–⌣) *adj.* branchu; rameux; touffu; polyclade; ‖ –keit, *f.* polycladie, *f.* (*Link*).

• Vieläugig (⌣–⌣) *adj.* qui a plusieurs yeux; (Entom.) polyophthalme; (Térat.) polyops.

• Vielbedeutend (⌣⌣–⌣) *adj.* très-significatif.

• Vielblätterig (⌣–⌣⌣) *adj.* multifolié, polyphylle; polypétale; polysépale.

• Vielblumig (⌣–⌣) *adj.* multiflore; polyanthe; polyanthé.

• Vielbrüderig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Bot.) polyadelphe; Classe der –en Pflanzen, polyadelphie, *f.*

• Vielbeutig (⌣–⌣) *adj.* qui a plusieurs sens; équivoque; ambigu; ‖ –keit, *f.* ambiguité; équivoque, *f.*

• Vieleck (⌣–) *n.* polygone, *m.*; ‖ –ig, *adj.* polygone; multangulé.

• Vielehig (⌣–⌣) *adj.* polygame; Classe der –en Pflanzen, polygamie, *f.*

Vielerlei (–⌣⌣) *adj.* de plusieurs espèces; divers; variés; toute sorte de; beaucoup de choses.

• Vielfach (⌣–) *adj.* multiple; multiplié; réitéré; fréquent; –e Größe, quantité multiple, *f.* polynôme, multinôme, *m.*; ‖ *adv.* souvent; fréquemment; sous un grand nombre de rapports.

• Vielfächerig (⌣–⌣⌣) *adj.* à plusieurs compartiments; multiloculaire; polycoque.

• Vielfachheit (⌣––) *f.* multiplicité; diversité; variété, *f.*

• Vielfältig(keit), *f.* v. Vielfach(heit).

• Vielfarbig (⌣–⌣) *adj.* qui a beaucoup de couleurs; teint d'un grand nombre de *ou* de diverses couleurs; bigarré; panaché; arlequiné; (Hist. nat.) multicolor; versicolor; nuancé de toutes sortes de couleurs, omnicolor; ‖ –keit, *f.* polychromie; bigarrure; (Hist. nat.) hétérobaphie, *f.* (Opt.) polychroïsme, *m.*

• Vielfingerig (⌣–⌣⌣) *adj.* polydactyle; Classe der –en Mißgeburten, polydactylie, *f.*

• Vielflach (⌣–) *adj.* polyèdre

• Vielförmig (⌣–⌣) *adj.* multiforme; polymorphe; ‖ –keit, *f.* multiplicité des formes, *f.*; polymorphisme, *m.*

• Vielfraß (⌣–) *m.* animal polyphage; *plus part.* 1° glouton, *m.* gulo (genre de mammifères, *ordre* carnassiers); 2° v. Kropfgans; 3° v. Speckkäfer; 4° v. Roßegel; ‖ *pop.* homme vorace, glouton, goulu, *m.*

• Vielfuß (⌣–) *m.* (animal) multipède *ou* polypode; *plus part.* 1°

Vielfüße, *pl* polypodes (*Kirby*); myriapodes, *m. pl.* (famille d'insectes, *ordre* apodes); *sens restr.* iule, *m.* (*genre de myriapodes*); 2° v. Polyp.

• Vielfüßig (⌒⌣) *adj.* pourvu d'un grand nombre de pieds, polypode; ‖ Klaſſe der -en Mißgeburten, polypodie, polyschélie, *f.*

• Vielgelenkig (⌒⌣⌣) *adj.* (Hist. nat.) multiarticulé.

• Vielgeliebt (⌒⌣) *adj.* bien-aimé.

• Vielgeſtaltig (⌒⌣⌣) *adj.* v. Vielförmig.

• Vielgliedrig (⌒⌣) *adj.* pourvu de beaucoup de membres *ou* composé d'articles nombreux; (Entom.) multiséqué.

• Vielgötterei (⌒⌣⌒) *f.* polythéisme, *m.*

• Vielgriffelig (⌒⌣⌣) *adj.* (Bot.) polystyle.

Vielheit (⌒) *f.* multiplicité; multitude, *f.*; grand nombre, *m.*; pluralité; masse, *f.*

• Vielherrſchaft (⌒⌣) *f.* polyarchie, polycratie, *f.*

• Vielhöckerig (⌒⌣⌣) *adj.* polycyphe.

• Vielhufer (⌒⌣) *m. pl.* (mammifères) multongulés *ou* pachydermes, *m. pl.* (*ordre de mammifères*).

• Vieljährig (⌒⌣) *adj.* de plusieurs *ou* de longues années; long.

• Vielkantig (⌒⌣) *adj.* multiangulé; polygone.

• Vielkapſelig (⌒⌣⌣) *adj.* multicapsulaire; polycoque.

• Vielkernig (⌒⌣) *adj.* polypyrène.

• Vielkiemer (⌒⌣) *m. pl.* (mollusques, etc.) polybranches, *m. pl.*

• Vielklappig (⌒⌣) *adj.* multivalve.

• Vielknöterig (⌒⌣⌣) *adj.* v. Vielknotig; -e (Pflanzen), polygonées, *f. pl.* (*fam. de plantes dicotylédones*).

• Vielknotig (⌒⌣) *adj.* multinoueux; polygonale.

• Vielköpfig (⌒⌣) *adj.* qui a plusieurs têtes, polycéphale.

• Vielkörnig (⌒⌣) *adj.* qui offre un grand nombre de grains *ou* de granulations; (Bot.) polysperme; polysporé; (Anat.) -e Drüſen, glandes conglomérées.

• Viellappig (⌒⌣) *adj.* multilobé.

• Vielleicht (⌒⌒) *adv.* (*littér.* très-facilement) peut-être.

• Viellöcherig (⌒⌣⌣) *adj.* percé de trous nombreux, criblé (de trous), polypore.

• Vielmal(e) (⌒⌣) *adv.* bien des fois, souvent (v. Oft); beaucoup; mille fois.

• Vielmalig (⌒⌣) *adj.* souvent réitéré, multiple.

• Vielmännerei, *f.* (Bot.) polyandrie, *f.*

• Vielmännerig (⌒⌣⌣) *adj.* (Bot.) polyandre.

• Vielmehr (⌒⌒) *adv.* (*littér.* bien plus) plutôt, au contraire; loin de là.

• Vielnamig (⌒⌣) *adj.* multinome; polyonyme.

• Vielpaarig (⌒⌣) *adj.* multijugué.

• Vielreihig (⌒⌣) *adj.* multisérié.

• Vielſagend (⌒⌣) *adj.* qui dit beaucoup, expressif.

• Vielſaitig (⌒⌣⌣) *adj.* pourvu de cordes nombreuses, polychorde.

• Vielſamig (⌒⌣) *adj.* polysperme.

• Vielſäulig (⌒⌣) *adj.* polystyle.

• Vielſchalig (⌒⌣) *adj.* multivalve.

• Vielſchotig (⌒⌣) *adj.* multisiliqueux; multisiliqué.

• Vielſchreiber (⌒⌣) *m.* polygraphe; *iron.* écrivailleur, *m.*

• Vielſeitig (⌒⌣⌣) *adj. et adv.* qui offre un grand nombre de faces; multilatère; polyèdre; polygone; *fig.* varié; étendu.

• Vielſichtig (⌒⌣) *adj.* (Opt.) polyoptre, polyscope, polyèdre; à facettes.

• Vielſinnig (⌒⌣) *adj.* qui a beaucoup de sens *ou* d'acceptions; qui peut s'appliquer à un grand nombre d'objets; vague; ambigu, équivoque.

• Vielſpaltig (⌒⌣) *adj.* multifide.

• Vielſpelzig, *adj.* multivalve.

• Vielſprachig (⌒⌣) *adj.* polyglotte.

• Vielſtengelig (⌒⌣⌣) *adj.* multicaule; multitige.

• Vielſtimmig (⌒⌣) *adj.* qui a plusieurs voix; qui dispose d'organes nombreux; (renommée, etc.) aux cent bouches; (Mus.) à plusieurs voix; (Acoust.) polyphone; (Ornith.) polyglotte, (au chant) varié.

• † Vielſylbig (⌒⌣) *adj.* polysyllabe.

• Vieltheilig (⌒⌣) *adj.* multipartí; multiséqué; polyséqué; multifide; (Math.) multinôme; (Anat.) -er Muskel, muscle multifide (de l'épine).

• Vieltönig (⌒⌣) *adj.* composé de beaucoup de sons; (Antiq.) polyphthongue (*compar.* Vielſtimmig).

• Vielvermögend (⌒⌣⌣) *adj.* qui peut beaucoup, puissant.

• Vielweiberei (⌣⌣⌒) *f.* polygamie; (Bot.) polygynie, *f.*

• Vielweibig (⌒⌣) *adj.* polygame; (Bot.) polygyne.

• Vielwendig (⌒⌣) *adj.* (Crist.) polytrope; (Bot.) hétéromalle; ‖ -keit, *f.* polytropie, *f.*

• Vielweniger (⌣⌒⌣⌣) *adv.* bien moins (encore).

• Vielwinkelig (⌒⌣⌣) *adj.* multiangulaire; polygone; (Anat.) -er Knochen, (großer) (os) trapèze; (kleiner) trapézoïde, *m.*

• Vielwiſſen, *n.* polymathie, *f.*

• Vielwiſſer (⌒⌣) *m.* polymathe, *m.*; -ei, *f.* polymathie, *f.*

• Vielzahn (⌒) *m.* polyodon, *m.* (*genre de poissons cartilagineux*); Blatt-, polyodon feuille, *m.*

• Vielzähnig (⌒⌣) *adj.* multidenté; polyodonte.

• Vielzüngig (⌒⌣) *adj.* qui a plusieurs langues; *fig.* polyglotte; aux cent bouches.

• Vielzüngler (⌒⌣) *m.* oiseau qui a plusieurs ramages, (oiseau) polyglotte; *plus part.* (merle) moqueur, *m.*

• Vielzweigig (⌒⌣) *adj.* v. Vielästig.

Vier (⌒) *nom de nomb. card.* (*goth.* fidðor, *island.* fiorir, *suéd.* fyra, *dan.* fire, *angl.* four, *holl.* vier) quatre; ‖ quatre heures; ‖ in - Theile getheilt, partagé en quatre (portions), écartelé; quadriparti; unter - Augen, (*littér.* entre 4 yeux) tête-à-tête; -e, *pl. a*) quatre pattes; auf allen -en kriechen, se traîner, marcher à quatre pattes; *b*) quatre chevaux; ‖ (die) -(e), (der) Vierer, (le nombre *ou* le chiffre) quatre, *m.*; ‖ *en comp.* de *ou* à quatre, quadri..; quadru..; tétra..

• Vierbeinig (⌒⌣) *adj.* v. Vierfüßig.

• Vierblättrig (⌒⌣⌣) *adj.* à quatre feuilles, pans *ou* lés; (Bot.) quadrifolié; tétraphylle; tétrapétale; tétrasépale.

• Vierblumig (⌒⌣⌣) *adj.* quadrifolié; tétranthe.

• Vierbund, *m.* • Vierbündniß, *n.* quadruple alliance, *f.*

• Vierdornig (⌒⌣) *adj.* tétracanthe.

• Vierdräthig (⌒⌣) *adj.* de, à quatre fils *ou* torons.

Viere (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18), Vierer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Vier, *fin.*

• Viereck (⌒) *n.* carré, quadrangle; quadrilatère; tétragone, *m.*; quadrature (*ex.* du cercle), *f.*; gleichſeitiges rechtwinkliges -, carré parfait; längliches -, carré allongé, parallélogramme, *m.*; langes rechtwinkliges -, rectangle, *m.*; geſchobenes (gleichſeitiges) -, ſchiefwinkliges -, v. Raute; ungleichſeitiges -, carré à côtés inégaux, trapézoïde; ins -, en carré; carrément.

• Viereckig (⌒⌣⌣) *adj.* carré, quadrangulaire; tétragone; quadrilatère (v. Vierſeitig); ‖ *adv.* carrément, en carré; - behauen *etc.*, tailler, etc. carrément, carrer; équarrir; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) tétragono..

Vieren (⌒⌣) *va.* carrer; équarrir.

Viererlei (⌣⌣⌒) *adj.* de quatre sortes, espèces, etc.; auf - Weiſe, de quatre manières différentes.

• Vierfach (⌒⌒) *adj.* quadruple; (Crist., Bot.) quaterné; (Chim.) quaternaire; - baſiſches Salz, sel quadribasique; - (geſäuert)es Salz, quadrisel; - kleeſaures Kali, quadroxalate de potasse, *m.*; ‖ *adv.* en quatre; - *ou* um das -e vermehren, augmenter du quadruple, quadrupler.

• Vierfächerig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* quadriloculaire; tétracamare.

• Vierfältig, *adj.* v. Vierfach.

• Vierfingerig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Zool.) tétradactyle; (Bot.) quadridigité.

• Vierflach (⌒⌒) *n.* tétraèdre, *m.*

• Vierflügelig (⌒⌣⌣) *adj.* (Zool., Bot.) quadriailé; tétraptère; quadripenne.

• Vierfürſt (⌒⌒) *m.* tétrarque, *m.*

• Vierfüßig (⌒⌣) *adj.* à quatre pieds; (Zool.) quadrupède; (Entom.) tétrapode; -es Thier, Vierfüßer, *m.* quadrupède, *m.*

• Viergeſang (⌒⌣⌒) *m.* quatuor, *m.*

• Viergeſpann (⌒⌣⌒) *n.* attelage de quatre chevaux, *m.*

• Viergeſtrichen (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Mus.) à quatre croches.

• Viergliederig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* à quatre membres *ou* articles; (Entom.) quadriarticulé; tétramère; (Alg.) quadrinôme.

• Vierhändig (⌒⌣⌣) *adj.* (Zool.) quadrumane; (Entom.) quadrimane; (Mus.) à quatre mains; -e Thiere, Vierhänder, *m. pl.* quadrumanes, *m. pl.* (*ordre de mammifères*).

• Vierherr (⌒⌒) *m.* quatuorvir; tétrarque, *m.*; ‖ -ſchaft, *f.* tétrarchat, *m.*; tétrarchie, *f.*

• Vierhörnig (⌒⌣⌣) *adj.* qui a quatre cornes; quadricorne; tétracère.

• Vierhügel (⌒⌣⌣) *m. pl.* (Anat.) tubercules quadrijumeaux (de la protubérance cérébrale), *m. pl.*

• Vierhundert (⌣⌒⌣) *nom de*

nomb. card. quatre cents; (der, die, das) -ſte, *nom de nomb. ord.* quatre centième.

•Vierjährig (⏑ – ⏑) *adj.* de quatre ans; quadriennal.

•Vierkantig (⏑ – ⏑) *adj.* quadrangulaire (v. Viereckig); *plus partic.* (Bot.) tétraquètre.

•Vierkapſelig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* quadricapsulaire; tétracoque.

•Vierklappig (⏑ – ⏑) *adj.* quadrivalve; quadrivalvulé.

•Vierklanig (⏑ – ⏑) *adj.* quadrisulce.

Vierling (⏑ ⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) quatrième partie (d'un tout), *f.*; quart (de livre), quarteron, *m.*; pièce de quatre fenins, *f.*

•Viermächtig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) tétradyname; tétradyme; Claſſe der -en Pflanzen, tétradynamie, *f.*

•Viermal (⏑ –) *adv.* quatre fois, – ſo viel, quatre fois autant, le quadruple; ‖ -ig, *adj.* réitéré quatre fois, quadruple.

•Viermann (⏑ –) *m.* v. Vierherr.

•Viermänn(er)ig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* (Bot.) tétrandre; Claſſe der -en Pflanzen, tétrandrie, *f.*

•Viermonatig (– ⏑ – ⏑) *adj.* (âgé) de quatre mois.

•Viermonatlich (⏑ – – ⏑) *adj.* qui se répète tous les quatre mois.

•Vierpfünder (⏑ – ⏑) *m.* (Art.) pièce de quatre (livres de balle), *f.*

•Vierpfündig (⏑ – ⏑) *adj.* de quatre livres.

•Vierräderig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* à [quatre roues.

•Vierruderig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* quadrirème.

•Vierſaitig (⏑ – ⏑) *adj.* à quatre cordes, tétrachorde.

•Vierſamig (⏑ – ⏑) *adj.* tétrasperme.

•Vierſäulig (⏑ – ⏑) *adj.* tétra[style.

•Vierſchrötig (⏑ – ⏑) *adj.* (Forest.) dont on peut faire quatre poutres; *par extens.* carré (des épaules); robuste, massif.

•Vierſeitig (⏑ – ⏑) *adj.* quadrilatère; quadrilatéral, tétragone.

•Vierſitzig (⏑ – ⏑) *adj.* à quatre siéges *ou* places, pour quatre personnes; (voiture) à deux bancs; à double fond.

•Vierſpaltig (⏑ – ⏑) *adj.* qua[drifide.

•Vierſpännig (⏑ – ⏑) *adj* attelé de quatre chevaux; -er Wagen, voiture à quatre chevaux, *f.*; (Antiq.) quadrige, *m.*; ‖ *adv.* avec *ou* à quatre chevaux.

•Vierſpitzig (⏑ – ⏑) *adj.* à quatre pointes; quadricuspidé.

•Vierſtöckig (⏑ – ⏑) *adj.* de quatre étages.

•Vierſtündig (⏑ – ⏑) *adj.* de quatre heures.

•Viertägig (⏑ – ⏑) *adj.* 1° de quatre jours; 2° *ou mieux* Viertäglich, qui se répète tous les quatre jours; (das) -e Fieber, (la) fièvre (à type) quarte *ou* quartane.

Vierte (⏑ ⏑) (der, die, das) *nom de nomb. ord.* (le, la) quatrième; der – Theil, la quatrième partie, le quart; der – (des Monats), le quatre (du mois); Heinrich der –, Henri quatre *ou* IV; ‖ -halb, *adj. indécl.* (*littér.* le quatrième à demi) trois et demi.

Viertel (⏑ ⏑) *n. g.* -s (12, 16) quart; quartier (*ex.* d'une pomme, d'une ville), *m.*; (Astr.) quadrature, *f.* (*nom qu'on donne au premier et au dernier quart de la lune*); (-pfund, *n.*) quart (de livre); quarteron; (-tonne, *f.*) quartaut, *m.*; ein – auf eins, (*littér.* un quart sur un) midi (et) un quart; drei – auf vier, quatre heures moins un quart; ‖ -bogen &c. *m.* quart d'une feuille, etc., *m.*; -hundert, *n.* quart du cent, vingt-cinq, quarteron, *m.*; -jahr, *n.* (espace de) trois mois, *m. pl.*; trimestre, *m.*; drei Vierteljahre, neuf mois, *m. pl.*; -jährig, *adj.* de trois mois, trimestriel; -jährlich, *adj. et adv.* -jahrweiſe, *adv.* tous les trois mois; trimestriel; -meile, *f.* (quart de mille) demi-lieue, *f.*; -meiſter, *m.* (maître) inspecteur du quartier, quartenier, *m.*; ‖ -n, *va.* v. Viertheilen; ‖ -note, *f.* (Mus.) (quart de note) noire sans queue, *f.*; -pfund, *n.* v. *plus haut*; -ton, *m.* quart de ton, *m.*; -ſtrich, *m.* (Mar.) quart de vent *ou* de rumb, *m.*; -ſtunde, *f.* quart d'heure; quart de lieue, *m.*; -ſtündig, *adj. a)* d'un quart d'heure; *b)* – *ou mieux* -ſtündlich, tous les quarts d'heure, de quinze en quinze minutes; -taft, *m.* (Mus.) quart de mesure, *m.*; -wendung, *f.* quart de conversion; demi-tour, *m.*

Viertens (⏑ ⏑) *adv.* quatrièmement, en quatrième lieu.

•Viertheil (⏑ –) *n.* v. Viertel.

•Viertheilen (⏑ – ⏑) *va.* partager en quatre; écarteler, tirer (un criminel) à quatre chevaux.

•Viertheilig (⏑ – ⏑) *adj.* partagé *ou* divisé en quatre (parties), (Bot.) quadripartite; (Entom.) tétramère; (Alg.) quadrinôme; (Blas.) écartelé.

•Vierundzwanzig (– – ⏑ ⏑) *nom de nomb. card.* vingt-quatre; -=Guldenfuß, *m.* titre de vingt-quatre florins (par marc d'argent), *m.*

Vierung (⏑ ⏑) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Vieren) 1° équarrissement; 2° carré, *m.*; (Géom.) quadrature, *f.*

•Viervierteltact (– ⏑ ⏑ –) *m.* quatre quarts de mesure, *m. pl.* mesure entière, *f.*

•Vierwerthig (⏑ – ⏑) *adj.* (Bot.) tétragyne; Claſſe der -en Pflanzen, tétragynie, *f.*

•Vierwinkelig (⏑ – ⏑ ⏑) *adj.* quadrangulaire (v. Viereckig).

•Vierzackig, Vierzinkig (⏑ – ⏑) *adj.* à quatre branches, etc. (v. Zacke); (Hist. nat.) quadridenté.

•Vierzählig (⏑ – ⏑) *adj.* quadriné; quaterné.

•Vierzähnig (⏑ – ⏑) *adj.* à quatre dents; (Hist. nat.) quadridenté.

•Vierzehig (⏑ – ⏑) *adj.* pourvu de quatre orteils (v. Vierfingerig, Vierklauig).

•Vierzehn (⏑ –) *nom de nombre card.*: quatorze; – Tage, quinze jours; une quinzaine; ‖ -tägig, *adj.* de quinze jours.

•Vierzehnte (⏑ – ⏑) (der, die, das) *nom de nomb. ord.* (le, la) quatorzième; der – (des Monats), le quatorze (du mois); Ludwig der –, Louis quatorze *ou* XIV; ‖ -ns, quatorziè[ment, en quatorzième lieu.

•Vierzeilig (⏑ – ⏑) *adj.* de quatre lignes; (Hist. nat.) disposé sur quatre rangs, quadrisarié; quadrisérié; (orge, etc.) tétrastique; -e Strophe, (un) quatrain.

Vierzig (⏑ ⏑) *nom de nomb. card.* quarante; Anzahl von –, nombre de quarante, (une) quarantaine (de jours, etc.); ‖ -er, *m.* 1° (vierzigjähriger Mann) homme de quarante ans; quadragénaire; 2° membre du conseil des quarante, *m.*; ‖ -ſte, (der, die, das) *nom de nomb. ord.* (le, la) quarantième; ‖ -tägig, *adj.* de quarante jours; quadragésimal; -tägige Probezeit, (épreuve de 40 jours) quarantaine, *f.*; -tägige Faſten, jeûne quadragésimal; carême, *m.*

†Vigilien (– ⏑ ⏑ ⏑) *f. pl.* vigiles, *f. pl.* (v. Wache).

†Vikar &c., *m.* v. Vicar &c.

†Villa (⏑ ⏑) *f.* maison de campagne, *f.* (v. Landhaus).

†Vindiciren (– ⏑ ⏑ ⏑) *va.* revendiquer.

†Viole (– ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) 1° violette, *f.* viola (fleur *et* genre de plantes, *fam.* violariées); wohlriechende –, März–, violette odorante, violette de Mars, *f.* (*syn.* Veilchen); Hunds–, violette inodore, *f.* viola canina; dreifarbige –, violette tricolore, jacée, *f.* (*syn.* Dreifaltigkeitskraut, Freiſamkraut); gelbe –, v. (gelbe) Levkoje; 2° (Mus.) viole, *f.*; ‖ -nartige Gewächſe, *n. pl.* violariées, violacées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*); -nblau, *adj. et subst.* n. violet, violacé; couleur violette, *f.*; -nbraun, *adj.* brun tirant sur le violet; violâtre; -nwurzel, *f.* 1° racine de violette; 2° racine d'Iris (deutſche, d'Allemagne *ou* commune, florentiniſche, de Florence), *f.*

†Violett (⏑ ⏑ ⏑) v. Viole(nblau).

†Violin (– – ⏑) *n.* (Chim. org.) violine, *f.* (*alcali organique de la viola odorata, Boullay*).

†Violine (– ⏑ ⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) violon, *m.*

†Violiniſt (– ⏑ – ⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) •Violinſpieler, *m.* (artiste qui joue du) violon, *m.*

†•Violinſchlüſſel (– ⏑ ⏑ – ⏑) *m.* clef (*littér.* de violon) de sol, *f.*

†Violoncell (– ⏑ – ⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* -s (12, 17) violoncelle, *m.*

Viper (⏑ ⏑) *f. pl.* -n (14, 18) vipère, *f.* (*genre de serpents venimeux*); gemeine –, vipère commune, *f.* vipera *ou* coluber berus (*syn.* Kreuzotter, Kupferſchlange); eigentliche ägyptiſche –, vipère, *f.* aspic d'Egypte, aspic de Cléopâtre, *m.* naja haje, *f.* coluber vipera (*Linné*); *pl.* -n, vipères, vipérées, *f. pl.* vipérides, serpents à crochets venimeux mobiles, *m. pl.*: ‖ -nbiß, *m.* morsure de (la) vipère, *f.*; -nbrühe, *f.* bouillon de vipères, *m.*; -nmatter, *f.* couleuvre vipérine, *f.*

†Virtuoſe (– – ⏑ ⏑) *m. g.* -n (14, 18) virtuose, *m.*

†•Viſethholz (– ⏑ –) *n.* v. Gelbholz, 2°.

†Viſir (– ⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) 1° visière, *f.*; (Blas.) mézail, *m.*; 2° (cran de) mire; visière, *f.* (v. Korn); ‖ -en, *va. et abs.* 1° viser, ajuster (v. Zielen); (Artill.) pointer (v. Richten); 2° v. Eichen; 3° v. Viſitiren; 4° mettre son visa sur, donner son visa, viser; légaliser; - ‖ -korn, *n.* bouton (de mire), *m.*; -linie, *f.* ligne de mire, *f.*; -maaß &c., *n.* v. Eichmaaß &c.; -ſchuß, *m.* (Artill.) coup de haute volée; coup de but en blanc, *m.*

†Viſitation (– ⏑ – ⏑ ⏑) *f.* visite; inspection (*ex.* d'une école); vérification, *f.*

†Viſitator (– ⏑ ⏑ –) *m. g.* -s, *pl.* -en (12, 19) visiteur; inspecteur; vérificateur, *m.*

† Viſite (-⏑) *f. pl.* -n (14, 18) visite, *f.*; ‖ -nkarte, *f.* carte (de visite), *f.*

† * Viſitireiſen (-⏑⏑-⏑) *n.* sonde, *f.* (v. Sucheiſen).

† Viſitiren (-⏑⏑) *va.* visiter (v. Unterſuchen).

† Viſte (⏑-) *f.* (Comm.) vue, *f.*; a -, à vue (v. Sicht).

† Vitriol (--⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Chim. anc.) vitriol, sulfate, *m.*; couperose, *f.* (v. Schwefelſaures Salz); *plus part.* (grüner -, Eiſen-) vitriol vert *ou* martial, *m.* couperose verte, *f.*; sulfate de fer, *m.*; blauer -, v. Kupfervitriol; weißer -, vitriol blanc, sulfate de zinc, *m.*; ‖ -artig, -iſch, *adj.* vitriolique; -bleierz, *n.* Bleivitriol, *m.* sulfate de plomb, *m.*; -erde, *f.* terre vitriolique ou vitriolée, *f.*; -erz, *n.* mine vitriolique, *f.*; minéral sulfaté, *m.*; -geiſt, *m.* esprit de vitriol, acide sulfurique dilué, *m.*; -haltig, *adj.* qui contient du vitriol, vitriolique; vitriolé; -hütte, -ſiederei, *f.* -werk, *n.* fabrique de vitriol, *f.*; -naphta, *f.* v. Schwefeläther; -öl, *n.* v. Schwefelſäure; -ſalz, *n. obs.* sel de vitriol, sulfate, *m.* (v. Schwefelſauer); *abus.* narkotiſches -ſalz (sel de vitriol narcotique) v. Sedativſalz; -ſäure, *f.* v. Schwefelſäure; -waſſer, *n.* eau vitriolée, *f.*; -zapfen, *m. pl.* (Minér.) sulfate de fer stalactiforme, *m.*

† Vizdom, Vizthum (⏑-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *autref.* 1° v. Statthalter; 2° vidame, *m.*; ‖ -ei, *f.* vidamé, *m.*; vidamie, *f.*

Vließ (⏑) *n.* v. Fließ.

† Vocal (-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) voyelle, *f.*; ‖ -muſik, *f.* musique vocale, *f.*

† Vocativ (⏑-⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) vocatif, *m*

Vogel (⏑-) *m. g.* -s, *pl.* Vögel (12, 16) (*island.* et *dan.* fugl, *angl.* fowl, *holl.* vogel; *compar.* Fächeln) (*animal vertébré bipède dont le corps est garni de plumes*) oiseau; *plus part.* oiseau non apprivoisé, *m.* (*se dit par oppos. à* Federvieh, Geflügel); ‖ *par extens.* 1° oiseau (de bois); papegai; 2° *vulg.* papillon, *m.* (v. Schmetterling); 3° *fam.* loſer -, luſtiger -, gaillard éveillé, grivois; mauvais plaisant; bon vivant, *m.*; ‖ Vögel, *pl.* oiseaux, *m. pl.* aves (*classe de vertébrés*); ‖ *en compos.* (Hist. nat.) aviculaire; avi..; ornithi..; ornitho..; ..ornithe, *m.*

* Vogelabdruck (⏑-⏑-) *m.* ornithotypolithe, *m.*

* Vogelart (⏑--) *f.* espèce d'oiseaux, *f.*; ‖ -ig, *adj.* qui ressemble à un oiseau; qui a qqe analogie avec les oiseaux, (Zool.) ornithoïde.

* Vogelbauer (⏑--⏑) *m.* cage (d'oiseau); volière, *f.*

* Vogelbeerbaum, *m.* sorbier des oiseaux, sorbier sauvage, *m.* sorbus aucuparia (arbre, *genre* sorbus, *fam.* rosacées).

* Vogelbeere (⏑--⏑) *f.* fruit du sorbier des oiseaux, *m.* sorbe (sauvage), *f.*

* Vogelbeerſäure (⏑⏑--⏑) *f.* (Chim. org.) acide sorbique, acide malique pur (*Braconnot*), *m.* (*syn.* Sorbeerſäure, Spierſäure, Äpfelſäure).

* Vogelbeize (⏑⏑--) *f.* chasse à l'oiseau, chasse du vol, volerie, fauconnerie, *f.*

* Vögelbeſchreibung (⏑⏑--⏑) *f.* ornithologie, *f.*

Vögelchen (⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Vogel) petit oiseau, *fam.* oisillon, *m.*

* Vogeldeuter (⏑⏑--) *m.* ornithomancien, augure, *m.*

* Vogeldeuterei (--⏑--⏑), * Vogeldeutung (⏑⏑--) *f.* divination par le vol, etc. des oiseaux, ornithomancie, *f.*

* Vogeldunſt (⏑⏑-) *m.* cendrée, dragée, cendre de plomb, *f.*

* Vogelfang (⏑⏑-) *m.* (capture d'oiseaux) oisellerie, *f.*

* Vogelfänger (⏑⏑-) *m.* oiseleur, *m.*

* Vogelflinte (⏑⏑--⏑) *f.* (fusil pour tirer aux oiseaux) fusil de chasse, *m.*

* Vogelflöte (⏑⏑--⏑) *f.* flageolet, *m.*

* Vogelfrei (⏑⏑-) *adj.* (*proprem.* qu'il est permis de tuer comme un oiseau) hors la loi; für - erklären, mettre (qn) hors la loi *ou* au ban (de l'Empire); proscrire (qn).

* Vogelfuß (⏑⏑-) *m.* pied d'oiseau; (Bot.) ornithope, *m.* (genre de plantes, *fam.* légumineuses).

* Vogelgattung (⏑⏑--⏑) *f.* v. Vogelgeſchlecht.

* Vogelgeſang (⏑⏑⏑-) *m.* chant des oiseaux, ramage; (Orgue) rossignol, *m.*

* Vogelgeſchlecht (⏑⏑⏑-) *n.* 1° genre d'oiseaux, *m.*; 2° classe des oiseaux, *f.*

* Vogelhändler (⏑⏑--⏑) *m.* marchand d'oiseaux, oiselier, *m.*

* Vogelhaus (⏑⏑-) *n.* volière, *f.*

* Vogelhecke (⏑⏑--⏑) *f.* nichoir, *m.* (v. Hecke, 3°).

* Vogelherd (⏑⏑--) *m.* aire (d'oiseleur), *f.*

* Vogelkenner (⏑⏑--⏑) *m.* ornithologiste, *m.*

* Vogelkirſche (⏑⏑--⏑) *f.* 1° merise, *f.*; 2° merisier, *m.* (v. Kirſche).

* Vogelkraut (⏑⏑-) *n.* (herbe aviculaire) v. (weißer) Hühnerdarm.

* Vogelkunde (⏑⏑--⏑) *f.* (connaissance des oiseaux) ornithologie, *f.*

* Vogelkundige (der), *m.* ornithologiste, *m.*

* Vogelleim (⏑⏑--) *m.* glu, *f.* viscum aucuparium, *m.* (*résine visqueuse que l'on extrait de l'écorce du houx commun et du gui blanc*).

* Vogelmilch (⏑⏑-) *f.* ornithogalon, *m.* (genre de plantes, *fam.* alliacées).

* Vogelneſt (⏑⏑--) *n.* nid d'oiseau, *m.*

* Vogelorgel (⏑⏑--⏑) *f.* serinette, *f.*

* Vogelpfeife (⏑⏑--⏑) *f.* appeau, *m.*

* Vogelrecht (⏑⏑-) *n.* (Fauc.) devoir de l'oiseau, *m.*

* Vogelſchau (⏑⏑--) *f.* (inspection *du vol* des oiseaux) augure; auspice, *m.*

* Vogelſcheuche (⏑⏑--⏑) *f.* épouvantail, *m.*

* Vogelſchießen (⏑⏑--⏑) *n.* tir à l'oiseau, *m.*

* Vogelſchlag (⏑⏑-) *m.* trébuchet, *m.*

* Vogelſchrot (⏑⏑-) *n.* v. Vogeldunſt.

* Vogelſpiel (⏑⏑-) *n.* jeu de l'oiseau, *m.*

* Vogelſtange (⏑⏑--⏑) *f.* perche 1° de papegai, 2° d'oiseleur, *f.*

* Vogelſtellen (⏑⏑--⏑) *n.* v. Vogelfang.

* Vogelſteller (⏑⏑--⏑) *m.* v. Vogelfänger.

* Vogelſtimme (⏑⏑--⏑) *f.* voix, *f.* cri, chant d'un oiseau, *m.*; pipée, *f.*

* Vogelſtrich (⏑⏑-) *m.* passage des oiseaux, *m.*

* Vogelwildpret (⏑⏑⏑-) *n.* (gibier qui consiste en) volaille, *f.* menu gibier, *m.*

Vogt (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* Vögte (12, 17) (*island.* fogeti, *suéd.* fogde, *dan.* foged, *holl.* voogd; *compar* Wachen, Wächter) *primit.* tuteur (v. Vormund); protecteur, patron; avoué (d'une fondation religieuse); curateur; prévôt; justicier, bailli; gouverneur (*ex.* d'une province); commandant; intendant (*ex.* d'un château); administrateur; concierge; sergent (de police, etc.); inspecteur, *m.*; ‖ -ei, *f.* (1° charge de curateur, etc.; 2° ressort d'un prévôt, district administré par un gouverneur, etc.; 3° habitation d'un prévôt, etc.) curatelle, *f.*; patronage, *m.*; prévôté, *f.*; bailliage; gouvernement, *m.*; intendance; administration; conciergerie, *f.*; ‖ -eilich, *adj.* 1° qui appartient à un prévôt, de prévôt, etc.; 2° ressortissant à un bailliage, etc.

Volk (⏑) *n. g.* -(e)s, *pl.* Völker (12, 17) (*island.*, *suéd.*, *dan.*, *angl.* folk, *hollandais* volk, *lat.* vulgus) *terme coll.* (*quantité indéterminée d'êtres réunis en société*) (Chasse) compagnie (de perdrix), *f.*; ‖ *plus part.* collection d'hommes; foule; presse, *f.*; monde, *m.*; population (v. Bevölkerung), *f.*; *autref.* gens (v. Leute), *m. pl.*; (Kriegs-, gens de guerre) troupes, *f. pl.* soldats, *m. pl.*; milice; *iron.* soldatesque, *f.*; (Schiffs-) équipage(s), *m.* (*pl.*) (v. Mannſchaft); ‖ *sens restr.* 1° (*collection d'hommes unie par la communauté des mœurs et du langage*) peuple, *m.* nation; (kleines -, Völkerſchaft, *f.*) peuplade, *f.*; 2° (peuple constitué en) corps politique; (*se dit par oppos. à* Regierung, gouvernement, *et à* Fürſt, prince) peuple, *m.*; nation; société, *f.*; 3° (*partie d'un*) peuple (*qui est exclue de certains privilèges*), *m.*; démocratie, *f.*; 4° (*partie la moins riche, la moins éclairée d'une nation, d'une ville, etc. ou des hommes en général*) (bas) peuple, *m.* multitude, foule, *f.*; vulgaire, *m.*; masses, *f. pl.*; *terme de mépris*: plèbe, tourbe; gent; populace, *f.*; ‖ *en compos.* du peuple; populaire; national; démocratique; vulgaire; Völker.., de(s) peuples; des gens; international; ethno...

Völkchen (⏑⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Volk) petit peuple, *m.*; peuplade, *f.*

* Völkerbeſchreibung (⏑⏑--⏑) *f.* (description *des mœurs, etc.* des nations) ethnographie, *f.*

* Völkerkunde (⏑⏑--⏑) *f.* (*connaissance des nations*) ethnologie; statistique, *f.*

* Völkerrecht (⏑⏑-) *n.* droit des gens, droit international, *m.*; ‖ -lich, *adj.* qui a rapport au droit des gens; international.

* Völkerſchaft (⏑⏑-) *f. pl.* -en (14, 19) peuplade, *f.* (v. Volk).

* Völkerſtaat (⏑⏑-) *m.* état, empire formé d'une agglomération de nations; état composé, *m.*; confédération, *f.*

* Völkerwanderung (⏑⏑--⏑) *f.* migration (des peuples), *f.*

* Volkreich (⏑-) *adj.* (riche en population) très-peuplé, populeux.

*Volksaberglaube (ˊ–⏑–⏑) *m.* superstition du peuple, *f.*; préjugé(s) populaire(s), *m.* (*pl.*).

*Volksaufruhr, *Volksaufstand (ˊ––) *m.* sédition, insurrection populaire, *f.*

*Volksbewegung (ˊ⏑––) *f.* émeute, *f.* mouvement populaire, *m.*

*Volksblatt (ˊ–) *n.* feuille, *f.* ou journal du peuple, *m.*; feuille populaire, *f.*

*Volksdichter (ˊ––) *m.* poète populaire; poète national, *m.*

*Volksfeindlich (ˊ––⏑) *adj.* hostile au peuple, antipopulaire; antinational; antidémocratique.

*Volksfest (ˊ–) *n.* fête nationale ou populaire, *f.*

*Volksfreund (ˊ–) *m.* ami du peuple; homme national ou populaire; ‖ -lich, *adj.* national; populaire.

*Volksführer (ˊ––⏑) *m.* chef du peuple; tribun; *iron.* meneur, démagogue, *m.*

*Volksgeist (ˊ–) *m.* génie de la nation; esprit national ou public, *m.*

*Volksgesellschaft (ˊ⏑–––) *f.* société ou assemblée populaire, *f.*; club (démocratique), *m.*

*Volksglaube (ˊ⏑––) *m.* croyance vulgaire ou populaire, *f.*

*Volksherrschaft (ˊ–––) *f.* domination, souveraineté, *f.* gouvernement du peuple ou populaire, *m.* démocratie; forme démocratique, *f.*; Anhänger der –, partisan des idées démocratiques, démocrate, *m.*

*Volkslehrer (ˊ––⏑) *m.* homme qui donne des enseignements au peuple; publiciste populaire; tribun, *m.*

*Volkslied (ˊ––) *n.* chanson nationale ou populaire, *f.*; hymne populaire, *m.*

*Volksmenge (ˊ––⏑) *f.* 1° (force de la) population; 2° foule, *f.*

*Volksrecht (ˊ–) *n.* droit(s) du peuple ou de la nation, *m.* (*pl.*).

*Volksredner (ˊ––⏑) *m.* orateur populaire, tribun, *m.*

*Volksregierung (ˊ––ˊ–⏑) *f.* gouvernement du peuple par le peuple, gouvernement populaire ou démocratique, *m.*

*Volksunterricht (ˊ⏑––) *m.* instruction du peuple, *f.* enseignement élémentaire ou primaire, *m.*

*Volkssage (ˊ––⏑) *f.* tradition populaire, *f.*

*Volksschluß (ˊ–) *m.* décret du peuple ou de la nation; (Hist. rom.) plébiscite, *m.*

*Volksschule (ˊ––⏑) *f.* école populaire, élémentaire ou primaire, *f.*

*Volkssitte (ˊ––⏑) *f.* coutume nationale, *f.*; usage populaire, *m.*; mœurs de la nation, *f. pl.*

*Volkssprache (ˊ––⏑) *f.* 1° langue nationale, *f.*; 2° langage populaire, *m.*

*Volksstimme (ˊ––⏑) *f.* voix du peuple, *f.*; vœu(x) de la nation, *m.* (*pl.*).

*Volksstimmung (ˊ––⏑) *f.* disposition du peuple, *f.*; esprit public, *m.*

*Volksthum (ˊ–) *n. g.* –(e)s, (42) nationalité, *f.*

*Volksthümlich (ˊ––⏑) *adj.* national; populaire; ‖ *adv.* conformément à l'esprit, aux vœux de, selon les intérêts de la nation; ‖ -keit, *f.* conformité avec le caractère de la nation, *f.*; esprit national, *m.* nationalité; popularité, *f.*; génie du peuple ou de la nation, *m.*

*Volksunruhen (ˊ–––⏑) *f. pl.* troubles populaires, *m. pl.*

*Volksversammlung (ˊ⏑––⏑) *f.* 1° réunion populaire, *f.*; 2° assemblée nationale, *f.*

*Volksvertreter (ˊ⏑––⏑) *m.* représentant du peuple, *m.*

*Volksvertretung (ˊ⏑––⏑) *f.* représentation nationale, *f.*

*Volkswille (ˊ––⏑) *f.* volonté du peuple ou de la nation, *f.*

Voll (ˊ) *adj. et adv.* (*goth.* full(s), *island.* full(r), *sued. et angl.* full, *dan.* fuld, *holl.* voll; *compar.* Viel, Füllen) (*qui contient tout ce qu'il peut contenir*) plein, rempli; comble, comblé; bien garni; replet; couvert (*se dit par oppos. à* Leer, vide); solide (*se dit par oppos. à* Hohl, creux); *pop.* ivre, soûl; voll von etwas, – einer Sache, voller (Blüthen &c.) sein, être plein ou rempli de qc. (*ex.* de vin, de courage); être comblé, abonder, regorger de qc. (*ex.* de monde); être couvert de qc. (*ex.* de fleurs, de poussière); plier sous le faix de qc.; ein Glas –, eine Hand – &c., (*littér.* plein un verre, etc.) un verre (rempli) de (vin, etc.); une poignée (de ducats, etc.); –er Schlaf, plein ou accablé de sommeil; mit –en Segeln, à pleines voiles; ‖ *par extens.* 1° (–kommen, –ständig) (*qui contient ou qui réunit tout ce qu'il doit contenir ou réunir*) complet, plein; entier; (monnaie, etc.) de poids; parfait; total; der Mond ist –, la lune est dans son plein; ein –er Tag, un jour entier; une grande journée; sie ist volle vierzig Jahr alt, elle a quarante ans accomplis, bien comptés, bien sonnés; im –en Marsche, en pleine marche; im –en Trabe, au grand trot; 2° abondamment pourvu (de qc.), abondant; redondant; bien garni; développé; *fam.* rebondi; –es Gesicht, visage plein ou replet; *fam.* joues rebondies; volle Arme, bras bien garnis ou fournis de chairs, de tissu cellulaire, bras arrondis, charnus, *fam.* potelés; ‖ – machen, (rendre plein ou complet) emplir (un verre, etc. v. Füllen); compléter (une somme, etc.); *fam.* couvrir, salir (d'encre, etc.); *pop.* sich – trinken, se remplir, se gorger de boissons, s'enivrer, se soûler; ‖ *en compos.* (Scienc. nat.) 1° pléni..; pléo..; pléréo..; poly..; 2° holo..; téléo.. (v. Ganz).

*Vollähnig (ˊ––⏑) *adj.* (Agr.) qui a les épis grenus.

*Vollauf (–ˊ) *adv.* en (sur)abondance, abondamment, copieusement.

*Vollbauer (ˊ––⏑) *m.* cultivateur d'une charrue (de terre), *m.*

*Vollblütig (ˊ––⏑) *adj.* chez qui le sang surabonde, qui regorge de sang, pléthorique; ‖ -keit, *f.* état pléthorique, *m.* pléthore, polyhémie; hyperhémie (générale), *f.*

*Vollbringen (–ˊ––⏑) (77, *d*) *va.* accomplir, s'acquitter de, exécuter, parfaire, achever, consommer, venir à bout de.

*Vollbringer (–ˊ–⏑) *m.* celui qui accomplit (qc.); exécutant, *m.*

*Vollbringung (–ˊ––⏑) *f.* accomplissement, *m.*; exécution; consommation, *f.*

*Vollbrutzelle, *f.* (Bot.) hologonidie, *f.*

*Vollbürtig (ˊ––⏑) *adj.* né(s) du même lit, (Jurispr.) germain; bilatéral; ‖ -keit, *f.* descendance des mêmes parents, parenté bilatérale, *f.*

*Vollenden (–ˊ–⏑) *va.* achever, finir, terminer, accomplir, consommer; seinen (Lebens-)Lauf –, terminer, achever sa carrière; ‖ vollendet, *a*) achevé, terminé; *b*) parfait, accompli, achevé; très-beau; *c*) der Vollendete, le défunt; ‖ (das) –, (l')achèvement, *m.*; consommation, *f.*

*Vollends (ˊ––) *adv. fam.* (*littér.* d'une fin entière) 1° entièrement, tout à fait; 2° outre cela, encore (v. Gar); ‖ – sagen, –schreiben &c., achever de dire, d'écrire, etc.

*Vollendung (–ˊ––⏑) *f.* 1° v. (das) Vollenden; 2° perfection, *f.* fini, *m.*

Völlerei (–⏑ˊ) *f.* ivrognerie, débauche, *f.*

*Vollführen (–ˊ–⏑) *va.* v. Vollbringen.

*Vollgrubig, *adj.* (v. Grubig) scrobiculé.

*Vollgültig (ˊ––⏑) *adj.* d'une valeur pleine et entière; irréprochable; irrécusable; ‖ -keit, *f.* valeur irrécusable; parfaite validité, *f.*

*Vollhaltig (ˊ––⏑) *adj.* (*littér.* d'un contenu plein) de bon aloi.

*Vollhäring (ˊ––⏑) *m.* hareng plein, *m.*

Völlig (ˊ⏑) *adj.* (*syn. de* Voll, 1°; *ne se dit ordin. que dans le sens fig.*) plein; complet; total; entier; tout; achevé; parfait (*syn.* Vollkommen); –e Gleichheit, égalité parfaite ou absolue; –er Ablaß, indulgence pleine et entière, indulgence plénière; ‖ *adv.* pleinement, entièrement; complétement; totalement; absolument; tout à fait.

*Volljährig (ˊ––⏑) *adj.* majeur, qui a (accompli) le nombre d'années voulu; (Jurispr.) majeur (*syn.* Großjährig); ‖ -keit, *f.* (âge de la) majorité, *f.*

*Vollkantig (ˊ––⏑) *adj.* taillé à vive arête, équarri.

*Vollkommen (–ˊ⏑) *adj.* 1° v. Voll 2°, Völlig *et* Vollständig; 2° (*qui satisfait pleinement les désirs ou le goût*) parfait; accompli; achevé; consommé; ‖ *adv.* parfaitement (bien); complétement; avec une grande perfection; ‖ -heit, *f.* perfection, *f.*

*Vollkraft (ˊ–) *f.* plénitude de force(s), toute l'énergie; force (*ex.* de l'âge), *f.*

*Vollleibig (ˊ––⏑) *adj.* qui a beaucoup d'embonpoint; replet.

*Vollmacht (ˊ–) *f. pl.* –en (44, 49) (plein) pouvoir, *m.* pouvoirs, *m. pl.*; procuration, *f.*; mandat, *m.*; *fam.* (unbedingte –) carte blanche, *f.*; ‖ -geber, *m.* celui qui donne pouvoir (à qn), mandant; constituant, *m.*

*Vollmeier (ˊ––⏑) *m.* fermier d'une charrue (de terre), *m.*

*Vollmond (ˊ–) *m.* pleine lune, *f.*; es ist –, la lune est dans son plein; ‖ -gesicht, *n. fam.* visage de pleine lune, *m.*

*Vollsaftig (ˊ––⏑) *adj.* plein de sue(s) ou de sève; succulent; (Physiol.) replet, riche en fluides; plein de force(s) ou de santé; ‖ -keit, *f.* abondance de sucs ou de liquides; réplétion, plénitude, exubérance de fluides ou de santé, *f.*

*Vollständig (ˊ––⏑) *adj.* (*syn. de* Voll, 1°; *se dit surtout dans le sens phys.*) complet; entier; total; (Log.) –er Begriff, idée adéquate, *f.*;

(Zool., -e Verwandlung, métamorphose complète *ou* holophanère, *f.*; Fiſche mit -en Kiemen, (poissons) holobranches, *m. pl.*; ‖ *adv.* complétement; totalement; ‖ -heit, *f.* (état) complet, *m.*; intégrité, *f.*

*Vollſtimmig (-⌒-⌣) *adj.* (*littér.* à voix pleine) parfait; plein; harmonieux; -er Geſang, chant harmonieux; chœur, *m.*; -es Tonſtück, (morceau composé pour des instruments concertants) concert, *m.*; symphonie, *f.*; ‖ -heit, *f.* harmonie parfaite, *f.*

*Vollſtrecken (-⌒⌣) *va.* exécuter (v. Vollziehen).

*Vollſtrecker, *m.* *Vollſtreckung, *f.* v. Vollzieher, Vollziehung.

*Volltönig (⌒--⌣) *adj.* sonore; harmonieux; riche (*ex.* rime riche).

*Vollwichtig (⌒--⌣) *adj.* qui a le poids voulu, (qui est) de poids; pesant.

*Vollzählig (⌒--⌣) *adj.* (dont le nombre est) complet; au (grand) complet; ‖ -heit, *f.* (nombre) complet, *m.*

*Vollziehen (-⌒⌣) (78, *a*) *va.* exécuter, mettre à exécution; accomplir; consommer; se livrer, procéder à; das Todesurtheil an einem -, exécuter la sentence de mort sur (la personne de) qn, exécuter qn; ‖ -d, exécutif.

*Vollzieher (-⌒⌣) *m.* exécuteur, *m.*

*Vollziehung (-⌒⌣) *f.* *Vollzug (-⌒) *m.* exécution; consommation, *f.*; ‖ -srath, *m.* conseil exécutif, *m.*

†Volontär (---⌒) *m. g.* -s, *pl.* -e *et* -s (12, 17) volontaire, *m.*

†Volte (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (Manége) volte, *f.*; 2° tour de cartes, tour de main, *m.*; die - ſchlagen, escamoter une carte (par un tour de main).

†Voltigiren (---⌒⌣) *vn.* (av. haben) voltiger.

†Volvulus (⌒⌣-) *m.* (Path.) volvulus, *m.* invagination, intus-susception intestinale, *f.*

Vom (⌒) v. Von dem.

Von (⌒) (*holl.* van) *prép. qui régit le dat., marque départ, séparation, origine*: de, de chez; d'auprès; d'entre; d'avec; dès, depuis; par; - dem, du; - der, de la; - den, des; ich komme - (meinem) Hauſe, (je viens de ma maison) je sors de chez moi; - ſeinem Hauſe, - ihm (her), de chez lui; - einem weggehen, s'en aller de chez qn *ou* d'auprès de qn; quitter qn; se séparer de qn; - der Seite, du côté; par le flanc; das Buch iſt (geſchrieben) - dem Hrn. N., ce livre a été écrit par M. N.; M. N. est l'auteur de cet ouvrage; vom Morgen bis zum Abend, du matin au soir, depuis le matin jusqu'au soir; - heute an, dès aujourd'hui, à partir, à commencer de ce jour; etwas ablöſen -, détacher qc. de, séparer qc. d'avec; dépouiller qc. de..; etwas abziehen von, déduire qc. de, retrancher qc. sur ....; ‖ *par extens.* - 1° *désigne la personne ou la chose d'où part une action*: de; par; de la part de; à force de; - einem geliebt werden, être aimé par *ou* de qn; das iſt ein Verſehen - ihm, c'est une faute de sa part; il s'est trompé à cet égard; - angeſtrengter Arbeit krank werden, tomber malade à force de travailler, s'attirer une maladie par un excès de travail; 2° *marque distance, rapport de comparaison entre deux personnes ou deux choses*: de; - hier bis dort, d'ici là; von Macht zu Macht, de puissance à puissance; 3° *indique la matière dont une chose est faite, ou la nature des parties dont une chose se compose*: de; 3° *sert à déterminer les rapports qu'il y a entre un subst. et un adj. ou un autre subst.*: de; ſie iſt klein - Perſon, elle est petite de sa personne; elle est d'une petite taille; (ſie iſt) blau - Augen, elle a les yeux bleus; (une femme) aux yeux bleus; 4° *marque objet d'une action, sujet d'un discours, etc.*: de; sur; 5° *marque possession, appartenance, dépendance*: de; der König - Sachſen, le roi de Saxe; 6° *marque la noblesse*: de; Johannes von Müller, Jean de Müller.

*Von einander, *adv.* l'un de l'autre; les uns des autres; séparé; mis en deux (v. Zer..); - bringen, - legen, - machen, - reißen, séparer; - brechen, rompre, casser, mettre en deux; - gehen, se séparer (l'un de l'autre); se disjoindre; - ſägen, scier en deux; - ſchneiden, couper (en deux), trancher; mettre en pièces.

*Vonnöthen (-⌒⌣) *adv.* (*littér.* de nécessité) nécessaire; ce qu'il faut; etwas - haben, avoir besoin de qc.

Vor (⌒) (*goth.* faur, *island.* fyri, *suédois et danois* fœr, *holl.* voor, *compar.* Für) 1° *prép.* (*qui régit le dat. et l'accus.*) *A) de temps* (*se dit par oppos. à* Nach, après) avant; - Tage, avant le jour; vor Oſtern, avant Pâques; *B) de lieu* (*se dit par oppos. à* Hinter, derrière) devant; - der Thür ſitzen, être assis devant la porte; ſich - die Thür ſetzen, s'asseoir devant la porte; - meinen Augen, devant *ou* sous mes yeux; - der Stadt, devant la ville *ou* hors de la ville; - der Hand, (devant la main) *fig.* pour le moment; - ſich gehen, (*littér.* aller devant soi) être mis à exécution; avoir lieu; avancer; réussir; - ſich hin, devant soi; *fam.* taciturne, sournois; - ſich hin ſprechen, parler entre les dents, marmoter, mâcher les mots; parler (tout) seul, réciter un monologue; ‖ *par extens. marque a) préférence*: avant, sur; préférablement à; *b) présence*: devant; en présence de; à l'approche de; pour; contre; de; Achtung vor einem haben, avoir des égards pour qn; Abſcheu - etwas haben, avoir du dégoût pour qc., avoir qc. en horreur; ſich - der Kälte ſchützen, se garantir du froid (v. Gegen); - Alter, - Freude ꝛc. ſterben, mourir de vieillesse, de joie, etc.; *c) abus.* v. Für; ‖ 2° *adv.* avant, auparavant; ‖ *en compos.* vor, *toujours sépar., a les mêmes significations, et se traduit souvent par les préfixes* pré.., pro..; anti..; *par les adj.* préliminaire; préalable; préparatoire; antécédent; antérieur; avancé; *et par les vv.* avancer; présenter.

*Vorabend (⌒--⌣) *m.* (soir qui précède *une fête*) veille; vigile, *f.*

*Vorahnung (⌒--⌣) *f.* pressentiment, *m.*

*Vorältern (⌒--⌣) *pl.* ancêtres; aïeux, *m. pl.*

*Voran (-⌒) *adv.* devant; à la tête, le premier; -gehen, - fahren, - reiten ꝛc., aller, passer devant (*à pied, en voiture, à cheval*), prendre les devants; marcher à la tête de; précéder; *fig.* avancer.

*Voranzeige (⌒---⌣) *f.* 1° annonce préliminaire, *f.*; 2° v. Vorbote.

*Vorarbeit (⌒--) *f.* travail [préparatoire, *m.*

Vor:arbeiten (⌒---⌣) *va.* et *vn.* (av. haben) 1° einem -, travailler en présence de qn pour son instruction; 2° devancer (qn) en travaillant; 3° etwas -, faire les travaux préparatoires de qc.; aplanir les difficultés principales d'un travail; 4° anticiper sur un travail.

*Vorärmel (⌒--⌣) *m.* fausse manche, *f.*

*Vorauf (-⌒) *adv.* en avant; [devant, à la tête.

*Voraus (⌒- *et* -⌒) *adv.* d'avance, par avance; par anticipation; er hat ſo und ſo viel vor mir -, il a tant d'avance sur moi; (das) -, *substant. n.* (le) préciput; avantage, *m.*; avant-part, *f.*; ‖ ſich im - freuen, se réjouir d'avance; zum - abziehen, wegnehmen, prélever; -, im -, zum - bezahlen, payer d'avance; -bezahlung, *f.* paiement qui s'effectue d'avance, paiement préalable, *m.*; avance, *f.*; - gehen, prendre le devant; passer devant; précéder (v. Vorher); - ſagen, - ſehen ꝛc., v. Vorher; -ſetzen, supposer; -ſetzung, *f.* supposition; hypothèse, *f.*; -ſicht, *f.* prévision, *f.*; ſich im - zueignen, s'approprier par anticipation.

*Vorbau (⌒-) *m.* partie saillante, *f.* avant-corps d'un bâtiment, *m.*; (Zool.) propolis (v. Bienenharz), *f*

Vor:bauen (⌒---) *va.* bâtir devant; bâtir en avant *ou* en saillie; faire avancer un bâtiment (sur la rue, etc.); *fig.* obvier (à qc.), prévenir (qc.); prendre des mesures préservatrices *ou* préventives; ‖ (das) -, (die) Vorbauung, v. Vorbeugen.

*Vorbedacht (⌒⌣⌒) *m.* 1° préméditation, *f.*; 2° v. Vorſicht; mit -, avec préméditation; de dessein prémédité; de propos délibéré; à bon escient; de gaîté de cœur.

*Vorbedächtig (⌒⌣--⌣) *adj.* 1° prémédité; 2° v. Vorſichtig; ‖ *adv.* v. mit Vorbedacht.

*Vorbedenken (⌒⌣--⌣) (75, C, *h*) *va.* réfléchir d'avance *ou* d'abord (à qc.); préméditer.

*Vorbedeutung (⌒⌣--⌣) *f.* indice qui fait augurer (bien *ou* mal de qc.); présage, pronostic, augure, *m.*

*Vorbehalt (⌒⌣-) *m.* réserve; réservation; restriction (mentale, etc.); arrière-pensée, *f.*; unter *ou* mit (dem) -, à la réserve de; à condition que; en me, se réservant de.

*Vorbehalten (⌒⌣--⌣) *va.* réserver; excepter; ménager (qc. à qn); ſich etwas -, se réserver qc.

*Vorbehaltlich (⌒⌣--⌣) *adv.* à la réserve de, à l'exception de; sauf.

*Vorbei (-⌒) *adv.* (*littér.* devant auprès) devant; auprès; à côté; -gehen, fahren, reiten, ſchiffen, fließen, ziehen ꝛc., passer (devant, auprès de, à côté de, *à pied, en voiture, à cheval, en bateau, etc.*); défiler; im -gehen, en passant; der -gehende, le passant; - ſchießen, 1° passer comme un trait; 2° tirer à côté; manquer le but (en tirant) (v. Schießen); - ſein, être passé; *s'applique au temps*: être passé *ou* fini; avoir cessé; es iſt - mit ihm, c'en est fait de lui; il est perdu.

*Vorbemeldet (⌒⌣--⌣), *Vorbenannt, *adj.* précité, susdit; mentionné ci-dessus.

Vor=bereiten (⏑ – – –) *va.* préparer; disposer; (Path.) prédisposer: gemeinſchaftlich –, préparer en commun, (Jur. crim.) comploter; ‖ –d, préparatoire; prédisposant; préliminaire; préalable.

* Vorbereitung (⏑ – – –) *f.* préparation; prédisposition, *f.*; ‖ –skenntniſſe, *f. pl.* connaissances préparatoires *ou* préliminaires, *f. pl.*

* Vorbericht (⏑ – –) *m.* avant-propos, discours préliminaire, *m.*

* Vorbeſcheid (⏑ – –) *m.* 1° v. Vorladung; 2° réponse préliminaire; décision interlocutoire, *f.*

Vor=beſcheiden (⏑ – – –) (76, *b*) *va.* citer (qn) devant (le juge), assigner; ajourner (*compar.* Vorladen).

Vor=beten (⏑ – –) *va.* dire, réciter une prière devant (qn); *iron.* exposer longuement, réciter mot à mot; ennuyer, assourdir (qn) par qq. récit, etc.

Vor=beugen (⏑ – –) *va.* plier, pencher en avant; *fig.* einem Dinge –, prévenir qc., obvier à qc.; aller au-devant de qc.; ‖ –d, qui incline; (Physiol.) –der Muſkel *ou* Vorbeuger, *m.* (muscle) pronateur, *m.*; *fig.* préventif; (Thér.) prophylactique.

* Vorbeugung (⏑ – – –) *f.* inclinaison en avant; (Physiol.) pronation, *f.*; *fig.* (empêchement par des) mesures préventives *ou* préservatrices, *f. pl.*; (Thérap.) prophylaxie, *f.*

Vor=biegen (⏑ – –) *va.* v. Vorbeugen.

* Vorbild (⏑ –) *n.* (*littér.* image qui est devant, qu'on cherche *ou* qu'on doit chercher à imiter) modèle; exemple; type; idéal; ‖ (Lang. bibl.) (image de ce qui sera plus tard) présage symbolique, symbole, type, *m.* figure, *f.*; ‖ –lich, *adj.* 1° idéal; typique, modèle; 2° figuratif, représentatif.

Vor=binden (⏑ – – –) (77, *a*) *va.* lier, attacher par-devant; mettre (un tablier, etc.); se prémunir par le moyen de.

* Vorblaſen (⏑ – –) (72, *b*) *va.* einem etwas –, sonner qc. (*ex.* du cor), jouer qc. (*ex.* de la flûte) devant qn; *iron.* débiter qc. à qn, assourdir qn en sonnant, etc.

* Vorbohren (⏑ – – –) *va.* (préparer la voie à un foret, etc.) amorcer.

* Vorbohrer (⏑ – – –) *m.* amorçoir, *m.*

* Vorbote (⏑ – – –) *m.* messager (qui précède, qui annonce), avant-coureur, précurseur; prodrome; présage, signe, *m.*

* Vorbramraa (⏑ – –) *m.* (Mar.) vergue de petit perroquet, *f.*

* Vorbramſegel (⏑ – – – –) *m.* voile de perroquet d'avant, *m.*

* Vorbringen (⏑ – – –) (77, *d*) *va.* mener, faire passer devant (qn); présenter; faire avancer (*ex.* le canon); *fig.* mettre en avant, avancer, proférer, articuler (des mots, etc.); proposer; produire (des preuves, etc.); alléguer; ‖ (das) –, (la) production; allégation, articulation; exposition; *fam.* mise en avant, *f.*

* Vorbühne (⏑ – – –) *f.* avant-scène, *m.*

* Vordach (⏑ – –) *n.* avant-toit, [appentis, *m.*

* † Vordatiren (⏑ – ⏑ – –) *va.* avancer la date de, reporter la date à une époque antérieure.

* Vordem (– ⏑) *adv.* (*littér.* avant cela) autrefois, jadis.

Vorder (⏑ – –) (der, die, das) Vordere (⏑ – – –) *adj.* (*de* Vor) antérieur, de devant (*se dit par oppos. à* Hinter); der –e, l'antérieur; celui de devant, qui occupe la partie antérieure *ou* le devant; celui qui précède; le chef de file; le premier; ‖ –ſt. (der, die, das) –ſte, qui est le plus en avant, qui est *ou* marche en tête, qui occupe la tête (d'un cortége, etc.); qui ouvre la marche; premier; le plus avancé; ‖ *en compos.* avant.., pré..; pro..; anti.. (*ex.* das –e Segment des Stammes, le segment antérieur du tronc, prothorax, *m.*; das –ſte Stück des Schildes, la partie antérieure de l'écusson *chez les insectes*, *f.* prescutum, *m.*).

* Vorderachſe (⏑ – – – –) *f.* essieu de devant, *m.*

* Vorderarm (⏑ – – –) *m.* avant-bras, *m.*; ‖ *en comp.* antibrachial; ‖ –knochen, *m. pl.* os de l'avant-bras, *m. pl.*; –nerven, *m. pl.* nerfs anti-brachiaux, *m. pl.*

* Vorderbein (⏑ – – –) *n.* jambe, *f.* patte de devant *ou* antérieure, *f.* antipied (*Illiger*), *m.*

* Vorderblatt, *n.* v. Vorderbug.

* Vorderbruſt (⏑ – – –) *f.* partie antérieure de la poitrine; (Entom.) antipoitrine (*Kirby*), *f.*; prothorax (*Audouin*), corselet (*Latreille*), *m.*

* Vorderbug (⏑ – – –) *m.* quartier de devant; paleron, *m.*

* † Vordercaſtell (⏑ – – ⏑) *n.* (Mar.) château *ou* gaillard d'avant, *m.*; das Vorder= und Hintercaſtell, accastillage, *m.*

* Vorderdeck (⏑ – – –) *n.* (Mar.) devant du pont, *m.*

* Vorderflagge (⏑ – – – –) *f.* pavillon de beaupré, *m.*

* Vorderflügel (⏑ – – – –) *m.* (Entom.) aile antérieure, *f.*

* Vorderfuß (⏑ – – –) *m.* 1° (Zool.) pied, *m. ou* patte antérieur(e), *f.* antipied; manicule (*Illiger*), *m.*; 2° (Anat. hum. et comp.) partie antérieure du pied, *f.* métatarse, *m.*

* Vordergebäude (⏑ – – – – –) *n.* devant, avant-corps (d'un bâtiment), *m.*

* Vordergeſchlepp (– – – ⏑ –) *n.* (Zool.) partie antérieure *ou* supérieure du corps, *f.* stéthion (*Illiger*), *m.*

* Vordergeſtell (⏑ – – ⏑ –) *n.* avant-train (d'un carrosse, etc.), *m.*

* Vorderglas (⏑ – – –) *n.* verre antérieur; objectif (d'une lunette, etc.), *m.*

* Vorderglied (⏑ – – –) *n.* (Anat.) membre, article, *m. ou* phalange antérieur(e), *f.*; (Tact.) premier rang; (Arith.) premier membre; (Log., Math.) antécédent, *m.*; majeure, *f.*

* Vordergrund (⏑ – – –) *m.* devant *ou* premier plan (d'un tableau, d'un paysage, etc.), *m.*; terrasse; (Théât.) avant-scène, *f.*

* Vorderhand (⏑ – – –) *f.* 1° main antérieure (des quadrumanes); 2° partie antérieure de la main, *f.* métacarpe, *m.*; 3° v. Vorhand.

* Vorderhaupt (⏑ – – –) *n.* v. Vorderkopf.

* Vorderhaus (⏑ – – –) *n.* avant-corps, devant (d'une maison), *m.*

* Vorderkopf (⏑ – – –) *m.* partie antérieure de la tête, *f.*; sinciput, *m.*; région sincipitale, *f.*; –bein, *n.* v. Scheitelbein.

* Vorderlauf (⏑ – – –) *m.* (Chasse) v. Vorderbein.

* Vorderleib (⏑ – – –) *m.* partie antérieure du corps, *f.* (Zool.) stéthion (*Illiger*), *m.*; (Entom.) prothorax, corselet, *m.*

* Vordermann (⏑ – – –) *m.* chef de file; (Comm.) endosseur précédent, *m.*; ‖ *fam.* v. Vorgänger.

* Vordermaſt (⏑ – – –) *m.* mât d'avant, *m.*

* Vordermuskel (⏑ – – – – –) *m.* muscle antérieur (de la tête, etc.), *m.*

* Vorderpfote (⏑ – – – –) *f.* v. Vorderbein, Vorderfuß.

* Vorderrücken (⏑ – – – – –) *m.* (Zool.) partie antérieure *ou* supérieure du dos, *f.* interscapulum (*Illiger*), (Entom.) corselet (*de qqs anciens auteurs*), *m.*; pièces tergales du prothorax (*Strauss*), *f. pl.*

* Vorderſatz (⏑ – – –) *m.* (passage antérieur) premier membre (d'une phrase), *m.*; (Log.) prémisse, *f.*; antécédent, *m.*

* Vorderſeite (⏑ – – – –) *f.* côté de devant, côté, versant, *m.* face antérieur(e), *f.*; devant, *m.*; face, façade, *f.* front (d'un bâtiment), *m.*

* Vorderſitz (⏑ – – –) *m.* (siége du) devant, *m.*

Vorderſt (⏑ – –) *superl. de* Vorder, [v. *ce mot.*

* Vorderſtich (⏑ – – –) *m.* (Cout.) point de devant, *m.*; faufilure, *f.*

* Vorderſtube (⏑ – – – –) *f.* chambre de devant; chambre située sur le devant, *f.*

* Vorderſtück (⏑ – – –) *m.* pièce antérieure *ou* de devant *f.*; (Entom.) segment antérieur (du tronc), prothorax, manitronc (*Kirby*), *m.*

* Vordertheil (⏑ – – –) *n.* partie antérieure, *f.* devant, *m.*; devanture; proue (d'un vaisseau), *f.* cap; armon (d'une voiture), *m.*; (Zool.) v. Vordergeſchlepp, Vorderleib, Vorderſtück.

* Vorderthür (⏑ – – –) *f.* porte de devant; première porte; grande porte (d'entrée), *f.*

* Vordertreffen (⏑ – – – –) *n.* première ligne (d'un ordre de bataille), *f.*

* Vorderwage (⏑ – – – –) *f.* volée (de voiture), *f.*; palonnier, *m.*

* Vorderwagen (⏑ – – – – –) *m.* train de devant (d'une voiture); armon; avant-train (d'un canon), *m.*

* Vorderzahn (⏑ – – –) *m.* dent de devant, dent antérieure; pince (d'un cheval), *f.*

Vor=drängen (⏑ – – –) *va.* pousser, presser en avant; ſich –, s'avancer en poussant, en fendant la presse, se mettre en avant, chercher à se faire remarquer, à se faire valoir; *fam.* se poser.

Vor=dringen (⏑ – – –) (77, *a*) *vn.* avancer, s'avancer avec force; gagner du terrain; ‖ das –, avancement, *m.*

Vor=drucken (⏑ – – –) *va.* imprimer à la tête (d'un livre); faire précéder (d'un titre, etc.).

* Vureile (⏑ – – –) *f.* excès d'empressement, *m.*; ‖ –n, *vn.* se hâter (pour avancer); avancer rapidement, se porter vivement en avant; faire des progrès rapides; einem –, gagner qn de vitesse, devancer qn (en se hâtant, en courant).

* Voreilig (⏑ – – –) *adj.* trop pressé, précipité; prématuré; inconsidéré; ‖ *adv.* précipitamment; en se pressant trop; prématurément; étourdiment; ‖ –keit, *f.* précipitation; étourderie, *f.*

• Vorempfinden (⏑ – – ⏑) va. pressentir.

• Vorempfindung (⏑ – – ⏑) f. pressentiment, m.

• Vorenthalten (⏑ – – ⏑) va. retenir (injustement); détenir; refuser de céder *ou* de restituer (qc. à qn); priver (qn de qc.).

• Vorenthaltung (⏑ – – ⏑) f. détention, rétention; usurpation, f.

• Vorerbe (⏑ – ⏑) I. n. préciput, m.; II. m. héritier par préciput, m.; ‖ –n, va. hériter par préciput, avoir un préciput dans une succession.

• Vorerinnerung (⏑ ⏑ – ⏑ ⏑) f. avertissement (préliminaire); avant-propos, m.

• Vorerſt (– ⏑) adv. 1° avant toute autre chose (v. Zuerſt); 2° pour le moment; jusqu'à nouvel ordre (v. Einſtweilen).

• Vorerwählen (⏑ ⏑ – ⏑) va. 1° élire d'avance; 2° v. Vorherbeſtimmen.

• Vorerwähnt (⏑ ⏑ –) adj. (ci-dessus) mentionné; susdit.

• Voreſſen (⏑ – ⏑) n. (Cuis.) entrée, f.

• Vorfahr (⏑ –) m. g. -en, pl. -en (13, 19) -en, pl. 1° ceux qui ont vécu avant nous; devanciers, ancêtres, aïeux, pères, m. pl.; 2° v. Vorgänger.

Vor=fahren (⏑ – ⏑) (72, a) vn. 1° précéder (qn en voiture); 2° devancer (qn), prendre *ou* gagner les devants (sur qn *en voiture*); ‖ va. *et abs.* faire avancer (la voiture); arrêter (la voiture), s'arrêter (devant une maison, etc.).

• Vorfall (⏑ –) m. 1° chute (en avant); (Path.) procidence, f. prolapsus, m. proptose; ectropie; *vulg.* descente, f.; Mutter–, procidence de l'utérus, métroptose, *vulg.* descente (de la matrice), f.; – des Augapfels, procidence du globe oculaire, exophthalmie, f.; 2° (*chose qui se projette en avant*) (Hort.) détente, f.; ‖ *fig.* accident; événement, cas, m.; aventure; affaire; occurrence, conjoncture, f.

• Vor=fallen (⏑ – ⏑) (73, b) vn. tomber, se projeter en avant; se (trans)porter en avant *ou* au dehors; s'avancer; (Pathol.) se précipiter, s'élancer hors d'une cavité *ou* d'une ouverture; se présenter au dehors *ou* entre les lèvres de...; se renverser en avant *ou* en dehors; former une hernie; sortir; *fig.* arriver, se passer, survenir (*compar.* ſich Ereignen); ‖ -d, qui tombe, etc.; *fig.* qui arrive; se présentant; ‖ (das) –, (la) procidence; précipitation; sortie, f. (v. Vorfall, 1°).

• Vorfallenheit (⏑ – ⏑ –) f. occurrence, f. événement, m.

Vor=fechten (⏑ – – ⏑) (73, A, II, d) vn. (av. haben) 1° combattre, faire des armes devant qn *ou* en la présence de qn; faire l'office de prévôt de salle (d'armes); 2° ouvrir le combat.

• Vorfechter (⏑ – – ⏑) m. prévôt de salle d'armes, m.

• Vorfeile (⏑ – ⏑) f. lime bâtarde, f.

• Vorfenſter (⏑ – ⏑) n. contre-châssis, double châssis, m.

Vor=finden (⏑ – ⏑) (77, a) va. trouver (devant soi *ou* à son arrivée).

Vor=forbern (⏑ – ⏑) va. appeler, citer, mander, sommer (qn) de comparaître (devant soi *ou* en sa présence); assigner.

• Vorforderung (⏑ – ⏑ ⏑) f. assignation, citation, f. ajournement, m.

• Vorfrage (⏑ – ⏑) f. question préliminaire, préalable *ou* préjudicielle, f.

• Vorfreude (⏑ – –) f. joie anticipée, f.

• Vorfriede (⏑ – ⏑) m. paix préliminaire, f. préliminaires de la paix, m. pl.

Vor=führen (⏑ – ⏑) va. mener, conduire, faire marcher (*ex.* un cheval) devant (qn) *ou* en présence (de qn); amener, présenter (qn à qn).

• Vorgang (⏑ –) m. 1° précession, f.; pas; rang, m.; priorité, antériorité, f.; exemple, m.; nach ſeinem –e, à son exemple; 2° chose qui se passe, affaire, f.; événement; drame, m.; manière dont une chose se passe, f.

• Vorgänger (⏑ – ⏑) m. prédécesseur, devancier; précurseur; celui qui donne l'exemple (de qc.); modèle, m.

• Vorgängig (⏑ – ⏑) adj. 1° précédent; préalable (v. Vorhergehend); 2° v. Vorläufig.

Vor=gaukeln (⏑ – ⏑) va. einem etwas –, amuser, tromper qn par des jongleries; présenter de fausses apparences à qn.

Vor=geben (⏑ – ⏑) (75, B, f) va. 1° donner d'avance; donner de l'avantage à qn; 2° donner à mettre (*ex.* un tablier, etc.); *fig.* avancer, prétexter; feindre; simuler; 3° donner une tâche (à qn); ‖ (das) –, (la *ou* les) allégation(s); (le) prétexte; simulation, f.

• Vorgebirge (⏑ ⏑ – ⏑) n. 1° partie avancée d'une chaîne de montagnes, f.; 2° cap, promontoire, m.

• Vorgeblich (⏑ – ⏑) adj. prétendu; soi-disant; supposé; putatif.

• Vorgedacht (⏑ ⏑ –) adj. mentionné ci-dessus *ou* plus haut; qui vient d'être cité; susdit; dont il vient d'être question.

• Vorgefaſſt (⏑ ⏑ –) part. pass. du v. peu usité Vor=faſſen: préconçu; –e Meinung, opinion préconçue, prévention; préoccupation, f.; préjugé, m.

• Vorgefühl (⏑ ⏑ –) n. pressentiment, m.

Vor=gehen (⏑ ⏑ –) (75, C, k) vn. 1° précéder (qn); avoir le pas sur; *fig.* a) ouvrir la voie; mit dem Beiſpiele –, (*littér.* précéder avec) donner l'exemple (de qc. à qn); b) v. Vorher=gehen; c) précéder (en rang, etc.); tenir le premier rang; être supérieur (à qn); l'emporter (sur qn en *fait de* qc.); 2° Vor=treten; 3° avancer (*se dit* d'une montre, etc.); 4° se passer, arriver, avoir lieu; y avoir.

Vor=geigen (⏑ – ⏑) va. iron. jouer (qc. à qn) sur le violon; assourdir, ennuyer (qn en jouant, etc.).

• Vorgemach (⏑ ⏑ –) n. antichambre, f.

• Vorgemeldet (⏑ ⏑ – ⏑) adj. v. Vorgedacht.

• Vorgenuß (⏑ ⏑ –) m. jouissance anticipée, f.; avant-goût, m.

• Vorgericht (– ⏑ ⏑) n. (Cuis.) entrée, f.

• Vorgeſchmack (⏑ ⏑ –) m. avant-goût, m.

• Vorgeſehen (⏑ ⏑ – ⏑) *interj.* prenez garde! gare!

• Vorgeſetzt (⏑ ⏑ –) *part. passé du v.* Vor=ſetzen: 1° préposé; 2° qu'on s'est proposé; ‖ (der, die) –e, m. *et f.* (le, la) préposé(e); supérieur(e), m. *et f.*; chef, m.

• Vorgeſtern (⏑ ⏑ –) adv. avant-hier.

• Vorgeſtrig (⏑ ⏑ –) adj. d'avant-hier; der –e Tag, le jour d'avant-hier; l'avant-veille, f. la surveille.

• Vorgiebel (⏑ ⏑ –) m. frontispice, m.

• Vorgraben (⏑ ⏑ –) m. avant-fossé, m.

Vor=greifen (⏑ ⏑ –) (76, a) vn. 1° (*saisir devant soi*) (Manége) faire de grands pas; enjamber; 2° (*saisir avant*) *fig.* anticiper (*ex.* sur les faits, sur ce que l'on doit dire); devancer (*ex.* la marche des événements); préjuger (*ex.* une question); einem –, anticiper, empiéter sur les droits, sur les attributions de qn; devancer, prévenir (les intentions de) qn; ‖ -d, (Path.) anticipant, proleptique; ‖ (das) –, (l')anticipation, f.

• Vorgreiflich (⏑ ⏑ –) adj. *et adv.* anticipé; par anticipation; arbitraire et prématuré.

Vor=haben (⏑ ⏑ –) (78) va. avoir devant soi; porter (*ex.* un tablier); *fig.* se proposer, méditer (qc.); avoir le projet de; s'occuper de.

• Vorhaben (⏑ ⏑ –) n. intention, f. dessein, plan, projet, m.

• Vorhalle (⏑ ⏑ –) f. porche, m.

Vor=halten (⏑ ⏑ –) (72, b) va. tenir, mettre devant; présenter (qc. à qn); couvrir (qn), se couvrir (de qc.); *fig.* rappeler, représenter, remontrer, reprocher (qc. à qn).

• Vorhaltung (⏑ ⏑ –) f. présentation; *fig.* représentation, remontrance, f.; reproche, m.

• Vorhand (⏑ –) f. 1° (Manége) avant-main; 2° (main) droite; préséance, f.; rang, m.; (Jeu) primauté, f.; in der – ſein, die – haben, être le premier en cartes, ouvrir le jeu.

• Vorhanden (– ⏑ ⏑) adj. (*littér.* qui est devant la main) présent; existant; dont on dispose; – ſein, être présent; exister; y avoir; es iſt nichts mehr davon –, il n'y en a plus; tout est épuisé.

• Vorhang (⏑ –) m. g. -(e)s, pl. Vorhänge (42, 47) (*littér.* ce qui est pendu devant) rideau, m. (Théâtre) toile; (Egl.) custode, f.; pavillon (du tabernacle); (Bot.) voile (v. Schleier), m.; den – aufziehen, fallen laſſen, lever, baisser la toile.

Vor=hangen (⏑ ⏑ –) (72, b) vn. 1° pendre, être suspendu devant; cacher, masquer; 2° s'avancer, saillir; déborder.

Vor=hängen (⏑ ⏑ –) va. suspendre, mettre devant; cacher (qc. derrière qc.).

• Vorhängeſchloß (⏑ ⏑ – –) n. cadenas, m.

• Vorhaus (⏑ –) n. 1° v. Vorder=haus; 2° vestibule, m. (v. Hausflur).

• Vorhaut (⏑ –) f. (Anat.) prépuce, m.; Verengerung der – (um die Eichel), phimosis; Zuſammenſchnürung der – (hinter der Eichel), paraphimosis, m.; ‖ -band, n. frein (du prépuce), m.

• Vorhemd (⏑ –) n. chemisette, f.

• Vorher (– ⏑) adv. 1° en avant; d'avance (*syn.* Voraus; *se dit par opposition à* Hinterher); 2° avant, auparavant; antérieurement (*syn.* Früher); ‖ précédemment; préalablement; par anticipation, par avance (*syn.* Zuvor); ‖ *en compos.*

pré... ; pro... ; anté... ; ‖ – bedenken, *va.* réfléchir, songer d'avance ; préméditer ; – beſtimmen, *va.* 1° déterminer d'avance, préjuger ; 2° prédestiner ; (Théol.) prédéterminer ; –beſtimmung, *f.* prédestination, prédétermination, *f.* ; –beſtimmungsglaube, *m.* croyance à la prédestination, *f.* ; fatalisme, *m.* ; (der) –gläubige, *m.* supralapsaire ; fataliste, *m.* ; – gehen, *va.* précéder ; devancer ; – gehend, *adj.* précédent ; antécédent ; antérieur à ; der Sündfluth – gehend, antérieur au déluge, antédiluvien ; der Thierwelt – gehend, antérieur à la période animale, prozoïque ; – ſagen, – verkünden, *va.* dire, annoncer d'avance, prédire ; pronostiquer ; prophétiser ; –ſagung, *f.* prédiction ; prognose, *f.* pronostic, *m.* ; prophétie, *f.* ; –ſehen, *va.* prévoir ; deviner ; (das) –ſehen, (die) –ſehung, *f.* (la) prévoyance ; prévision ; divination, *f.* ; –wiſſen, *va.* savoir, connaître d'avance ; pronostiquer ; (das) –wiſſen, (la) prescience, prognose, *f.* ; ‖ vorherig, *adj.* précédent, antécédent, préalable.

Vor:herrſchen (⌐⌣) *vn.* prédominer ; prévaloir ; ‖ –d, prédominant.

Vorher:ſehen *v.* Vorher.

Vor:heulen (⌐⌣) *vn. fam.* importuner, assourdir (qn) par ses pleurs.

*Vorhimmel (⌐⌣) *m.* (Théol.) (*littér.* avant-ciel) limbes, *m. pl.*

*Vorhin (⌐) *adv.* 1° *de lieu* par-devant ; 2° *de temps* : *a*) v. Vorher ; 2° *b*) il n'y a pas longtemps ; tout à l'heure.

*Vorhof (⌐–) *m.* avant-cour, *f.* vestibule ; porche ; parvis ; (Anat.) vestibule (du labyrinthe), *m.* ; oreillette (du cœur), *f.* ; ‖ –gang, *m. a*) aqueduc du vestibule, *m.* ; *b*) rampe externe du limaçon, *f.* ; –nerv, *m.* branche vestibulaire du nerf acoustique, *f.*

*Vorhut (⌐–) *f.* 1° droit de premier pâturage, *m.* ; 2° avant-garde, *f.*

Vorig (⌐⌣) *adj.* précédent, antécédent ; antérieur ; passé ; dernier ; premier ; das –e Jahr, l'année précédente, passée ou dernière ; der –e Zuſtand, l'état antérieur ; l'ancien ordre de choses ; le premier état.

*Vorjagd (⌐–) *f.* avant-chasse, *f.*

Vor:jagen (⌐⌣–) *va.* chasser en avant ; ‖ *vn.* 1° (av. ſein) avancer au galop ; 2° (av. haben) chasser le premier ; ‖ (das) –, 1° (l')action de chasser, etc. ; 2° (droit d') avant-chasse, *f.*

*Vorjährig (⌐⌣–) *adj.* de l'année passée ou dernière.

*Vorjetzt (–⌐) *adv.* pour le moment.

*Vorkammer (⌐⌣–) *f.* antichambre ; (Anat.) oreillette (du cœur), *f.*

Vor:kämpfen (⌐⌣–) *vn.* (av. haben) combattre avant (qn) ; ouvrir le combat.

*Vorkämpfer (⌐⌣–) *m.* celui qui ouvre le combat ; premier combattant ; tirailleur, *m.*

Vor:kauen (⌐⌣–) *va.* mâcher les aliments destinés à (un enfant, etc.) ; faire subir une mastication préparatoire (à qc.) ; *fig. triv.* mâcher (à qn) tous ses morceaux ou sa besogne.

*Vorkauf (⌐–) *m.* 1° achat qu'on fait avant un autre ; 2° (–s-recht, *n.*) droit du premier acheteur, *m.* préférence au marché, *f.*

*Vorkäufer (⌐⌣–) *m.* 1° celui qui achète avant qn ; 2° revendeur, *m.*

Vor:kehren (⌐⌣–) *va.* 1° tourner en avant ou au dehors ; 2° arranger d'avance ; préparer ; prendre les mesures convenables ; ‖ *vn.* mettre pied à terre, s'arrêter, entrer (dans une auberge, etc.).

*Vorkehrung (⌐⌣–) *f. pl.* –en (44, 19) 1° arrangement (préparatoire) ; 2° préparatif, *m.* mesure, disposition, *f.*

*Vorkenntniß (⌐⌣–) *f.* connaissance, notion préliminaire ou élémentaire, *f.*

*Vorkirche (⌐⌣–) *f.* parvis, porche, portique d'une église, *m.*

*Vorklage (⌐⌣–) *f.* (Jurispr.) 1° plainte anticipée ; 2° prévention, *f.*

Vor:kommen (⌐⌣–) (79) *vn.* 1° (*littér.* venir en avant) avancer ; sortir ; parvenir à se faire jour ; 2° (parvenir à) devancer (qn), gagner les devants (sur qn) ; 3° parvenir jusqu'à (qn), être introduit (auprès de qn) ; être reçu (par qn) ; obtenir (une) audience ; avoir son tour ; être mis en discussion, en délibération ; être appelé (à l'audience) ; être plaidé ; être présenté ; *par extens.* se présenter, s'offrir (à *l'observation de* qn) ; se trouver ; se rencontrer ; arriver ; se faire ; dieſes Wort kommt oft vor, ce mot, ce terme se rencontre souvent, est souvent employé, est fort usité ; was kam in der Sitzung vor ? de quoi fut-il question à la séance ? ‖ *impropr.* einem –, faire telle ou telle impression sur qn, sembler, paraître à qn ; es kommt mir vor als ob .., als hätte ich .., (*littér.* cela me semble comme si ..) il me semble (l'avoir vu, etc.) ; ich weiß nicht, wie Sie mir –, je ne sais (*littér.* comment vous me semblez) que penser de vous ; vous me faites un effet fort singulier, je vous trouve (un air) bien extraordinaire ; ‖ –d, occurrent ; échéant ; ‖ (das) –, (l')état de ce qui se trouve, etc. *m.* (Hist. nat.) habitation, *f.*

*Vorkopf, *m.* v. Vorderkopf.

*Vorkoſt (⌐–) *f.* (Cuis.) entrée, *f.*

Vor:laden (⌐⌣–) (72, *a*) *va.* citer, assigner (*compar.* Vorfordern).

*Vorladung (⌐⌣–) *f.* 1° assignation, citation, *f.* ajournement, *m.* ; 2° (*littér.* avant-charge) bourre, *f.*

*Vorlage (⌐⌣–) *f.* ce qu'on met devant qc., *m.* ; allonge, *f.* ; arrêt ; (Chim.) récipient, *m.*

*Vorlager (⌐⌣–) *n.* tête d'un [camp, *f.*

*Vorland (⌐–) *n.* partie avancée d'un pays ; die öſtreichiſchen Vorlande, l'Autriche antérieure, *f.*

*Vorlängſt (–⌐) *adv.* depuis longtemps, il y a longtemps.

Vor:laſſen (⌐⌣–) (72, *b*) *va.* laisser avancer ou devancer ; laisser entrer, admettre (en sa présence), donner accès. [sion, *f.*

*Vorlaſſung (⌐⌣–) *f.* admis-

*Vorlauf (⌐–) *m.* (Distill.) avant-coulant, *m.* parties les plus spiritueuses (qui précèdent), *f. pl.* ; (Vign.) mère-goutte, locaue, *f.*

Vor:laufen (⌐⌣–) (73, *b*) *vn.* 1° précéder (en courant) ; 2° devancer (à la course) ; 3° s'avancer, sortir (*précipitamment*).

*Vorläufer (⌐⌣–) *m.* 1° avant-coureur ; précurseur ; (Séméiol.) prodrome ; 2° (Mines) ouvrier qui amène les mines, etc., *m.*

*Vorläufig (⌐⌣–) *adj. et adv.* préalable(ment) ; provisoire(ment) ; préliminaire(ment).

*Vorlaut (⌐⌣) *adj.* qui fait du bruit, qui se prononce avant le temps ; (Chasse) qui appelle à faux ; *fig.* présomptueux ou étourdi et bavard ; indiscret ; impertinent ; –er Menſch, homme qui s'arroge le droit de parler sur tout, qui prétend trancher toutes les questions, personnage suffisant, outrecuidant ; *fam.* étourneau, *m.*

*Vorlegelöffel (⌐⌣–⌣–) *m.* cuiller à servir, grande cuiller, *f.*

*Vorlegemeſſer, *m.* grand couteau de table, *m.*

Vor:legen (⌐⌣–) *va.* mettre devant ; mettre (un cadenas, etc.) ; adapter par-devant ; mettre sous les yeux (de qn) ; présenter ; servir (des aliments à qn) ; (Jurispr.) produire ; exhiber ; *fig.* poser, proposer (une question, etc.) ; ‖ (das) –, (l')application ; présentation ; exhibition ; communication ; exposition ; proposition, *f.*

*Vorleger (⌐⌣–) *m.* celui qui sert, qui fait les honneurs d'une table ; écuyer tranchant, *m.*

*Vorlegeſchloß (⌐⌣–⌣–) *n.* cadenas, *m.* [Vorlegen.

*Vorlegung (⌐⌣–) *f.* v. (das)

Vor:leſen (⌐⌣–) (75, B, *f*) *va.* 1° vendanger avant les autres ; 2° lire (qc. en présence de qn ou à qn) ; faire la lecture (de qc.).

*Vorleſer (⌐⌣–) *m.* lecteur, *m.* ; ‖ –in, *f.* lectrice, *f.*

*Vorleſung (⌐⌣–) *f.* lecture ; *plus part.* (*lecture faite dans une vue d'enseignement*) leçon (de littérature, etc.), *f.* ; –en, leçons, *f. pl.* cours (d'anatomie, etc.), *m.*

*Vorletzt (⌐–) *adj.* avant-dernier, précédent ; pénultième.

Vor:leuchten (⌐⌣–) *vn.* 1° éclairer (*le chemin de* qn) ; précéder (qn) avec un flambeau, etc. ; 2° briller devant (qn) ou aux yeux (de qn) ; servir de guide ou d'exemple (à qn) par son éclat.

*Vorleiern (⌐⌣–) *va.* jouer (qc. à qn) sur la vielle ; *iron. fam.* débiter (qc. à qn), assourdir (qn) par son débit monotone, etc.).

*Vorlieb (–⌐) *v.* Fürlieb.

*Vorliebe (⌐⌣–) *f.* prédilection, *f.*

*Vor:liegen (⌐⌣–) (78, *b*) *vn.* être couché, situé, mis devant ; ‖ –d, 1° antérieur (à qc.) ; 2° présent, actuel, donné, dont il s'agit.

Vor:lügen (⌐⌣–) *va.* mentir, en conter, en faire accroire (à qn) ; débiter des mensonges (à qn).

Vor:machen (⌐⌣–) *va.* 1° mettre devant ; couvrir, environner (qc. de qc.) ; 2° faire (qc.) en présence (de qn), faire voir (qc. à qn) ; *fig. fam.* einem etwas –, en conter, en faire accroire à qn ; jeter de la poudre aux yeux à qn.

*Vormagen (⌐⌣–) *m.* (Ornith.) jabot, *m.*

*Vormal (⌐–) *n.* tache, marque qui précède, qui annonce (qc.) ; (Dermat.) Vormäler des Ausſatzes, maculatures (qui précèdent la lèpre *tuberculeuse*), *f. pl.* morphées.

Vor:malen (⊿ – ⌣) *va.* peindre (qc.) en présence (de qn), faire voir (à qn) comment il doit peindre (qc.); *fig.* faire (à qn) une peinture (de qc.).

• Vormalig (⊿ – ⌣) *adv.* d'autrefois, ci-devant; ancien; ex..

• Vormals (⊿ –) *adj.* autrefois, ci-devant, jadis.

• Vormann (⊿ –) *m.* 1° (*littér.* homme de devant) chef de file; 2° celui qui est avant qn, *m.*

• Vormars (⊿ –) *m.* hune de misaine, *f.*; -ſegel, *n.* petit hunier, *m.*

• Vormauer (⊿ – ⌣) *f.* avant-mur; (Fort.) bastion; *fig.* rempart, bouclier, *m.*

Vor:meſſen (⊿ – ⌣) (75, B, *f*) *va.* einem etwas –, mesurer (qc.) en présence (de qn).

• Vormittag (⊿ – –) *m.* (avant-midi) matin, *m.* matinée, *f.*

• Vormittags (⊿ – –) *adv.* avant midi, dans la matinée; ‖ -ſtunde, *f.* heure de la matinée, *f.*; -zeit, *f.* (temps de la) matinée, *f.*

• Vormund (⊿ –) *m.* tuteur; curateur, *m.*

• Vormünderin, *f.* tutrice, *f.*

• Vormundſchaft (⊿ – –) *f.* tutelle, curatelle, *f.*; ‖ -amt, *n.* 1° fonctions de tuteur, *f. pl.*; 2° chambre des tutelles, *f.*; conseil pupillaire, *m.*; -gelder, *n. pl.* deniers pupillaires, *m. pl.*; -lich, *adj.* de tuteur; de(s) tutelle(s); pupillaire.

Vorn (⊿) *adv. de lieu*: devant; par devant; sur le devant; en tête; à la tête; au commencement; von –, *a*) par (le) devant; de front; en face; *b*) depuis le *ou* du commencement; von – anfangen, *a*) commencer par les premières parties, par les premiers éléments, partir du commencement *ou* de l'origine, commencer *ab ovo*; *b*) commencer de nouveau, recommencer; – vorn! recommencez! bis! nach –, vers *ou* sur le devant; en avant; nach – geneigt, penché en avant, proclive.

• Vorname (⊿ – ⌣) *m.* prénom, nom de baptême, *m.*

• Vornehm (⊿ –) *adj. et adv.* (d'une grande importance) -ſt, *superl.* principal; ‖ *plus part.* d'un rang élevé, notable, considérable, distingué, de distinction, de condition, de qualité; (die) -en, (les) notables, *m. pl.* notabilités; personnes appartenant aux hautes classes de la société, *f. pl.*; hommes de condition, grands, *m. pl.*; – thun, affecter des airs de grandeur; se donner du relief; trancher du grand seigneur.

Vor:nehmen (⊿ – ⌣) (75, A, I, *a*) *va.* prendre, mettre devant soi; *fig.* etwas –, se mettre à faire qc., s'occuper de qc.; entreprendre qc.; einen –, s'occuper de qn; (se mettre à) travailler l'esprit de qn; examiner qn; faire la leçon à qn; gourmander qn; ‖ ſich etwas –, se proposer (de faire) qc.; former le projet, prendre la détermination de faire qc.

• Vornehmen (⊿ – ⌣) *n.* 1° entreprise, *f.*; 2° v. Vorhaben.

• Vornehmheit (⊿ – –) *f.* importance; distinction; grandeur, supériorité, *f.*

• Vornehmlich (– ⊿ ⌣) *adj. et adv.* principal(ement); surtout (v. Hauptſächlich).

• Vornehmſt (⊿ –) v. Vornehm.

• Vornehmthuerei (– – – ⌣ ⊿) *f.* • Vornehmthun (⊿ – –) *n. iron.* (affectation d') airs de grandeur, grands airs, *m. pl.*

Vor:pfeifen (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va.* siffler (qc. à qn).

Vor:plappern (⊿ – ⌣) *va. pop.* v. Vor:plaudern.

• Vorplatz (⊿ –) *m.* vestibule, parvis, *m.*

Vor:plaudern (⊿ – ⌣) *va. fam.* conter, débiter (qc. à qn); amuser *ou* ennuyer (qn) par son babil.

• Vorpoſten (⊿ – ⌣) *m.* poste avancé, avant-poste, *m.*

Vor:predigen (⊿ – ⌣ ⌣) *va.* prêcher, sermonner (qn).

• Vorprüfung (⊿ – ⌣) *f.* examen préalable *ou* préparatoire, *m.*

Vor:ragen (⊿ – ⌣) *vn.* saillir (v. Hervor:ragen).

• Vorrang (⊿ –) *m.* prééminence, primauté, *f.*; pas (qu'on a sur qn), *m.*

• Vorrath (⊿ –) *m.* provision, *f.*; – an Kriegsbedürfniſſen, provisions de guerre, munitions, *f. pl.*; ſich einen – von etwas anſchaffen, faire provision de qc.

• Vorräthig (⊿ – ⌣) *adj. et adv.* dont il y a provision, dont on dispose; en provision; en réserve.

• Vorrathshaus (⊿ – –) *n.* magasin; entrepôt; arsenal, *m.*

• Vorrathskammer, *f.* (chambre aux provisions) office, *m.*

• Vorrathsſchrank, *m.* (armoire aux provisions) garde-manger; buffet, *m.*

Vor:rechnen (⊿ – ⌣) *va.* compter, calculer (qc.) en présence (de qn); détailler (qc. à qn).

• Vorrecht (⊿ –) *n.* prérogative, *f.*; privilége, *m.*

• Vorrede (⊿ – ⌣) *f.* avant-propos, *m.* préface (d'un livre, etc.), *f.* préambule (d'un discours, etc.); prologue (d'un drame, etc.), *m.*

• Vor:reden (⊿ – ⌣) *va.* v. Vor:ſprechen.

• Vorredner (⊿ – ⌣) *m.* auteur d'une préface, etc., *m.*

• Vorreiber (⊿ – ⌣) *m.* tourniquet, *m.*

• Vorreif (⊿ –) *adj.* prématuré (v. Unreif); précoce (v. Frühreif).

Vor:reißen (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va.* 1° attirer brusquement en avant *ou* au dehors; 2° tracer (qc. à qn) comme modèle; ‖ faire le tracé de; ébaucher, contourner.

• Vorreißer (⊿ – ⌣) *m.* (Charp.) traceret; (Hort.) traçoir, *m.*

Vor:reiten (⊿ – ⌣) (76, *a*) *vn.* précéder, devancer (qn) à cheval; ‖ *va.* 1° promener, faire caracoler (un cheval) devant (qn); 2° démontrer (une manœuvre, etc. à cheval).

• Vorreiter (⊿ – ⌣) *m.* piqueur; postillon, *m.*

Vor:rennen (⊿ – ⌣) (75, C, *f*) *vn.* 1° courir, se précipiter en avant; 2° devancer (qn) à la course.

Vor:richten (⊿ – ⌣) *va.* préparer; apprêter.

• Vorrichtung (⊿ – ⌣) *f.* 1° préparation, *f.*; préparatif; 2° appareil; mécanisme, *m.*; (Chim.) v. Vorlage.

• Vorriß (⊿ –) *m.* dessin (préparatoire); croquis, *m.*; ébauche, *f.*

Vor:rücken (⊿ – ⌣) *vn.* se porter en avant, avancer, s'avancer; approcher; ‖ *va.* avancer; (Peint.) approcher; *fig.* v. Vorhalten; ‖ (das), (die) Vorrückung, 1° avancement; mouvement progressif, *m.*; approche; (Astron.) émersion (d'une planète); précession (des équinoxes); 2° action d'avancer, etc., *f.*; *fig.* reproche, *m.*

• Vorrüſtung (⊿ – ⌣) *f.* v. Vorrichtung; *plus part.* armement (préparatoire), préparatif(s), *m.* (*pl.*).

• Vorſaal (⊿ –) *m.* salle d'attente; antichambre, *f.*

Vor:ſagen (⊿ – ⌣) *va.* dire, dicter, répéter, souffler (qc. à qn).

• Vorſänger (⊿ – ⌣) *m.* celui qui entonne un *ou* dirige le chant; (Egl.) chantre, grand chantre, précenteur, *m.*

• Vorſatz (⊿ –) *m.* 1° action de mettre (qc.) devant (qc.); (Gramm., Chir.) prothèse, *f.*; 2° ce qu'on ajoute devant (qc.); (Mines) ressaut, *m.*; (Log.) v. Vorderſatz; 3° (ce qu'on se propose) dessein, *m.* résolution, détermination, intention, *f.*; projet, *m.*; mit –, à dessein; de propos délibéré; de gaîté de cœur; exprès.

• Vorſchanze (⊿ – ⌣) *f.* fort avancé, *m.*; redoute, *f.*

• Vorſchein (⊿ –) *m.* 1° lueur qui précède: aurore, *f.*; 2° (*état de ce qui paraît au dehors*) zum – kommen, paraître; se faire voir, se montrer; voir le jour; zum – bringen, mettre au jour, produire.

Vor:ſchieben (⊿ – ⌣) (78, *a*) *va.* pousser en avant; pousser, mettre devant.

• Vorſchieber (⊿ – ⌣) *m.* tarette, *f.*

Vor:ſchießen (⊿ – ⌣) (78, *a*) *vn.* s'avancer, s'élancer, sortir, pousser avec force; avancer, saillir; ‖ *va.* avancer (de l'argent à qn).

• Vorſchlag (⊿ –) *m.* 1° premier coup, *m.*; (Mus.) note de goût (dont on fait précéder une note), note tactée, *f.*; (Hort.) avant-quart, *m.*; 2° (*ce qu'on fixe au devant de qc. en frappant*) (Artill.) bouchon; (Mar.) étoupin, valet; (Fond.) fondant, *m.*; (Couvr.) première couche de chaux, *f.*; (Mines) arrêt; (Rel.) templet, *m.*; 3° (ce qu'on propose) proposition; motion, *f.*; avis, *m.*; in – bringen, (*littér.* mettre en proposition) proposer (qc.), mettre (qc.) en avant *ou* sur le tapis.

Vor:ſchlagen (⊿ – ⌣) (73, *a*) *vn.* (av. haben) 1° pencher (en avant *se dit* d'une balance); 2° (Chasse) *a*) donner une fausse alerte; *b*) creuser par devant; (Mines) donner le signal; ‖ *va.* 1° frapper en avant, projeter; (Blas.) tirer (la langue); 2° battre le premier; battre (la mesure pour diriger qn); 3° (Mus.) marquer la croche qui précède (une note); 4° clouer, enfoncer, fixer (qc.) au devant de (qc.); (Artill.) bourrer la charge avec (du foin, etc.); (Fond.) ajouter des fondants; *fig.* (Comm.) surfaire; 5° proposer; offrir (qc. à qn); mettre en avant; présenter (qn pour une charge, etc.); mettre (qn) sur les rangs.

• Vorſchläger (⊿ – ⌣) *m.* (Forg.) frappe-avant, *m.*

• Vorſchläglich (⊿ – ⌣) *adj.* proposable.

• Vorſchmack (⊿ –) *m.* 1° goût prédominant; 2° avant-goût, *m.*

Vor:ſchmecken (⊿ – ⌣) *vn.* dominer le goût de (qc.); ‖ *va.* goûter d'avance; jouir d'un avant-goût (de qc.).

• Vorſchneidemeſſer (⊿ – ⌣ – –) *n.* couteau à découper.

Vor:ſchneiden (⊿ – ⌣) (76, *a*) *va. et abs.* 1° trancher le premier; précéder les faucheurs; 2° découper.

• **Vorſchneider** (⌒⌣) *m.* 1° premier faucheur; 2° découpeur; écuyer tranchant, *m.*

• **Vorſchnell** (⌒–) *adj.* précipité; ‖ *adv.* trop vite (v. Voreilig); –urtheilen, juger avec précipitation, se presser trop, être trop prompt à juger, à trancher une question.

• **Vorſchnitter** (⌒⌣) *m.* premier faucheur, *m.*

Vor:ſchreiben (⌒⌣) (76, *b*) *va.* tracer (des lettres) comme modèle d'écriture; *fig.* prescrire, ordonner.

Vor:ſchreien (⌒⌣) (76, *b*) *va.* crier devant (qn); assourdir (qn) par ses cris.

Vor:ſchreiten (⌒⌣) (76, *a*) *vn.* 1° marcher en avant, avancer; *fig.* avancer, faire des progrès; 2° devancer (qn); ‖ (das) –, (la) précession; progression, *f.*; progrès, *m.*

• **Vorſchrift** (⌒–) *f.* modèle d'écriture; *fig.* précepte, *m.*; instruction, règle, *f.*; ordre, *m.*; ordonnance (d'un médecin); (Guerre) Marſch-, feuille de route, *f.*

• **Vorſchritt** (⌒–) *m.* 1° v. Fortſchritt; 2° v. Vortritt.

• **Vorſchub** (⌒–) *m.* (premier coup de) boule, main; *fig.* aide, assistance, *f.*; secours, *m.*; – thun, aider, assister, favoriser (qn); être d'un grand secours (à qn); *fam.* donner un coup d'épaule (à qn).

• **Vorſchuh** (⌒–) *m.* empeigne, *f.*; ‖ –en, *va.* remonter (des bottes).

• **Vorſchule** (⌒⌣) *f.* école préparatoire *ou* primaire, *f.*

• **Vorſchuß** (⌒–) *m.* 1° premier coup (*de feu*, etc.); déboursé; déboursement, *m.*; avance, *f.*; Vorſchuſſe thun, faire des avances; im Vorſchuſſe ſein, être en avance; –weiſe, *adv.* par avance; à titre d'avance; par souscription.

Vor:ſchütten (⌒⌣) *va.* verser, jeter, mettre devant (qc.).

Vor:ſchützen (⌒⌣) *va.* prétexter, prendre, donner pour excuse, s'excuser sur (qc.); opposer; alléguer; simuler (*ex.* une maladie) pour se faire exempter (de qc.).

Vor:ſchwatzen (⌒⌣) v. Vorplaudern.

Vor:ſchweben (⌒⌣) *vn.* (av. haben) flotter devant les regards (de qn); *fig.* es ſchwebt mir vor, *a*) c'est présent à mon esprit; l'image en est vivante dans mon esprit; *b*) j'en ai un souvenir confus.

• **Vorſegel** (⌒⌣) *n.* basse voile, *f.*

Vor:ſegeln (⌒⌣) *vn.* faire voile en avant; 2° précéder; 3° devancer (un navire), gagner les devants, l'emporter en vitesse (sur un navire).

Vor:ſehen (⌒⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° (regarder devant soi) *fig.* pourvoir d'avance (à qc.); 2° v. Vorherſehen; ‖ ſich –, se tenir sur ses gardes, prendre garde, se précautionner; prendre ses précautions; ‖ vorgeſehen! prenez garde à vous! gare!

• **Vorſehung** (⌒⌣) *f.* providence, *f.*

Vor:ſein (⌒–) (55) *vn. fam.* 1° être devant (qn) *ou* en présence de (qn *ou* de qc.); être interrogé *ou* discuté; 2° être en avant; avoir devancé (qn); 3° *improprem.* da ſei Gott vor, que Dieu nous en préserve!

Vor:ſetzen (⌒⌣) *va.* 1° placer, mettre devant *ou* à la tête; faire précéder (qc. de ..); préposer (qn à une entreprise, etc.); donner (qn) pour chef à (qn *ou* à qc.); confier (à qn) la direction (de); ‖ présenter, servir (des aliments, etc. à qn); 2° porter en avant, avancer; ‖ ſich etwas –, se proposer qc. (*syn.* Vornehmen); ‖ (das) –, v. Vorſetzung.

• **Vorſetzer** (⌒⌣) *m.* 1° celui qui prépose, etc., *m.*; 2° –, *pl.* (Chap.) dossiers, *m. pl.*

• **Vorſetzlich** (⌒⌣) *adj. et adv.* de propos délibéré, prémédité, délibéré; à dessein (*syn.* Abſichtlich); ‖ –keit, *f.* préméditation, *f.*

• **Vorſetzung** (⌒⌣) *f.* action de mettre devant, etc.; (Gramm., Chir.) prothèse, *f.*

• **Vorſetzwort** (⌒–) *n.* (Grammaire) mot prépositif, *m.* préposition, *f.*

• **Vorſicht** (⌒–) *f.* 1° prévoyance, circonspection; précaution, *f.*; 2° v. Vorſehung; ‖ –ig, *adj. et adv.* prévoyant; prudent; circonspect; sage(ment); avec circonspection; ‖ –igkeit, *f.* v. Vorſicht; ‖ –smaßregel, *f.* (mesure de) précaution, *f.*

Vor:ſingen (⌒⌣) (77, *a*) *va. et absol.* 1° entonner, conduire un chant; 2° chanter devant (qn) *ou* en présence (de qn); chanter (qc. à qn).

• **Vorſitz** (⌒–) *m.* préséance; présidence, *f.*; den – haben, avoir la présidence, présider (une assemblée, etc.).

Vor:ſitzen (⌒⌣) (77, *c*) *vn.* (av. haben) présider (einem Gericht, un tribunal); der Vorſitzende, le président.

• **Vorſommer** (⌒⌣) *m.* temps qui précède l'été, *m.*; fin du printemps, *f.*

• **Vorſorge** (⌒⌣) *f.* 1° (soin anticipé) précaution; prévoyance, *f.*; 2° v. Fürſorge.

• **Vorſpann** (⌒–) *m.* (chevaux de) relais, *m.*; –nehmen, prendre des relais, relayer.

Vor:ſpannen (⌒⌣) *va.* 1° tendre (qc.) devant *ou* au-devant; 2° atteler (les chevaux, etc.); atteler, fournir des relais (aux voyageurs).

Vor:ſpiegeln (⌒⌣) *va.* (*littér.* présenter des images reflétées par un miroir) *fig.* einem etwas –, faire entrevoir, faire espérer des résultats chimériques à qn; éblouir qn par de fausses apparences; repaître qn de chimères; *fam.* enjôler qn; jeter de la poudre aux yeux à qn.

• **Vorſpiegelung** (⌒⌣⌣) *f.* 1° présentation de l'appât (d'un gain chimérique, etc.); promesse fallacieuse, *f.*; 2° fantasmagorie, illusion, fausse apparence; duperie, *f.*; leurre, *m.*

• **Vorſpiel** (⌒–) *n.* prélude, *m.*; petite pièce (qu'on joue avant la grande), *f.*

Vor:ſpielen (⌒⌣) *vn.* préluder; ‖ *va.* jouer (qc.) en présence de (qn) *ou* à (qn).

Vor:ſprechen (⌒⌣) (75, A, I, *a*) *va.* dire (qc.) à qn; prononcer, répéter (un mot, etc.) devant (qn pour lui apprendre le mode de prononciation, etc.).

Vor:ſpringen (⌒⌣) (77, *a*) *vn.* 1° (av. haben) sauter devant (qn) *ou* en présence de (qn); sauter pour donner l'exemple (à qn); sauter le premier; 2° (av. ſein) *a*) sauter en avant; (s')avancer; saillir; jaillir; (Archit.) saillir, faire saillie; se forjeter; déborder; *b*) devancer en sautant; ‖ –d, saillant; avancé; ‖ (das) –, (la) saillie; (Bot.) projecture, *f.*

• **Vorſprung** (⌒–) *m.* 1° saut en avant, *m.*; 2° avance; saillie; pointe; projecture, *f.*; ressaut; éperon, *m.*; einen – gewinnen, gagner les devants; einen – vor jemand haben, avoir (*ex.* trois lieues, etc.) d'avance sur qn, avoir un avantage sur qn.

• **Vorſpuk** (⌒–) *m.* (Trad. pop.) présage (surnaturel), *m.*

• **Vorſtadt** (⌒–) *f.* faubourg, *m.*

• **Vorſtädter** (⌒⌣) *m.* habitant d'un faubourg, *pop.* faubourien, *m.*

• **Vorſtand** (–⌒) *m.* 1° comparution personnelle devant le juge; 2° caution, *f.*; 3° président; comité de surveillance *ou* de direction, *m.*

• **Vorſtänder**, • **Vorſtändner** (⌒⌣) *m.* (Forest.) pérot; baliveau de deux coupes, *m.*

Vor:ſtechen (⌒⌣) (75, A, I, *a*) *va.* (av. haben) *improprem.* percer, prédominer, sauter aux yeux; ‖ *va.* pratiquer un trou pour préparer la voie à un instrument.

• **Vorſtecher** (⌒⌣) *m.* (Lapid.) poinçon à sertir, *m.*

Vor:ſtecken (⌒⌣) *va.* mettre, ficher *ou* attacher devant; *fig.* ſich ein Ziel –, se proposer un but.

• **Vorſteckер** (⌒⌣) *m.* 1° celui qui fixe devant, etc.; 2° (*pièce qu'on met devant qc.*) (Artill.) heurtoir; (Charp.) boulon, *m.*; (Vorſteckнadel) clavette, dent-de-loup, *f.*; ficheron, *m.*

Vor:ſtehen (⌒⌣) (75, C, *b*) *vn.* (av. haben) 1° être (placé) devant; précéder; *fig.* présider, administrer; gouverner, diriger (einer Sache, qc.); conduire; avoir la direction de; exercer (ſeinem Amt, sa charge, ses fonctions); 2° avancer; saillir; déborder; 3° *obsol.* v. Erſcheinen; ‖ –d, 1° précédent; 2° préposé à, qui préside à (qc.).

• **Vorſteher** (⌒⌣) *m.* 1° chef; préposé; directeur; gouverneur; administrateur; président; supérieur (d'un couvent, etc.), *m.*; 2° (–drüſe, *f.*) (Anat.) (glande) prostate, *f.*; ‖ –amt, *n.* –ſchaft, *f.* fonctions de chef, etc., *f. pl.*; présidence; direction, *f.*; gouvernement, *m.*; –drüſenbruder, *m.* (Anat.) muscle compresseur de la prostate, *m.*; –drüſenſaft, *m.* liquide sécrété par la prostate, *m.* liqueur prostatique, *f.*; –in, *f.* présidente; directrice; gouvernante, *f.*

Vor:ſtellen (⌒⌣) *va.* 1° mettre, placer, poser devant (qc.); *improprem.* présenter (qn à qn); ſich – laſſen, se faire présenter (*ex.* bei Hofe, à la cour); *fig. a*) représenter, exposer, (faire) observer (qc. à qn); *b*) représenter; figurer; jouer le rôle de, faire (l'Amphitryon, etc.); signifier; ſich etwas –, se figurer, se représenter, s'imaginer qc.; se faire une idée de qc.; s'attendre à qc.; croire qc.; 2° mettre en avant; avancer (*ex.* une pendule).

• **Vorſtellung** (⌒⌣) *f.* 1° présentation; *fig. a*) remontrance; observation; protestation; réclamation; *b*) représentation; *c*) image; idée; notion; über alle –, au delà de

tout ce qu'on pourrait imaginer; au delà de toute expression; 2° (*drame, etc. qu'on représente*) représentation, *f.*; ‖ -art, *f.* manière de présenter ou de se représenter, de concevoir qc., *f.*; -kraft, *f.* (*littér.* force, faculté de se représenter les choses, faculté de reproduire les images) imagination, *f.*

* Vorſtich (⸗ -) *m.* (Taill.) point d'avant, *m.*; (Fond.) première percée, *f.*

* Vorſtoß (⸗ -) *m.* 1° coup (qu'on porte) en avant, *m.*; 2° avance, saillie; 3° (*ce qu'on ajoute devant qc.*) allonge; (Chim.) allonge, *f.* serpentin, *m.*

* Vorſtreckbar (⸗ - -) *adj.* (Physiol. comn.) protractile; extensible; mit -er Zunge verſehen, muni d'une langue protractile, extensilingue.

Vor=ſtrecken (⸗ - ⌣) *va.* tendre en avant; étendre (*ex.* la main); tirer, avancer (*ex.* la langue); *fig.* avancer; prêter; ‖ (das) -, (die) Vorſtreckung, (l')extension; protraction (de la langue); *fig.* avance, *f.* prêt, *m.*

* Vorſündfluthlich (⸗ - - ⌣) *adj.* antédiluvien (v. Vorhergehen).

Vor=tanzen (⸗ - ⌣) *va. et absol.* 1° commencer la danse; ouvrir le bal; mener le branle; 2° danser devant (qn pour son instruction).

* Vortänzer (⸗ - ⌣) *m.* celui qui ouvre un bal *ou* qui mène une danse, premier danseur; chef du ballet, *m.*

* Vortheil (⸗ -) *m.* (*littér.* avant-part) avantage; profit, bénéfice; intérêt(s), *m.* (*pl.*); ſich auf ſeinen - verſtehen, ſeinen - in Acht nehmen, entendre (fort) bien ses intérêts; dem Feinde den - abgewinnen, remporter des avantages, avoir l'avantage sur l'ennemi; mit -, avec profit, avantageusement.

* Vortheilhaft (⸗ - -) *adj.* avantageux; profitable; ‖ *adv.* avantageusement; avec bénéfice; avec profit.

Vor=thun (⸗ -) (84) *va.* 1° mettre devant (v. Vor=nehmen, Vor=machen); 2° faire (qc.) avant *ou* d'abord.

* Vorthür (⸗ -) *f.* contre-porte, [*f.*

* Vortrab (⸗ -) *m.* avant-garde, *f.*

* Vortrag (⸗ -) *m. g.* -(e)s, *pl.* Vorträge (12, 17) 1° exposition, narration, *f.*; récit, rapport, référé, *m.*; den - haben, (*littér.* avoir l'exposition) porter la parole; être le rapporteur (dans une affaire); 2° (*manière d'exposer*) élocution, énonciation, diction; action, *f.*; debit, *m.*; einen ſchönen - haben, avoir l'élocution belle, avoir un beau débit; 3° (*choses qu'on expose*) discours, *m.*; leçon, *f*

Vor=tragen (⸗ - ⌣) (72, *a*) *va.* 1° porter (qc.) devant (qn); précéder (qn *ou* qc.) avec (un drapeau, etc.); 2° porter en avant *ou* sur le devant; ‖ *fig.* (*communiquer et expliquer*) exposer; débiter (*ex.* son rôle); réciter (*ex.* un morceau de poésie); rapporter, faire le rapport de; référer; (Mus.) exécuter; dire (un air, etc.).

* Vortrefflich (- ⸗ ⌣) *adj.* excellent (v. Trefflich); ‖ -keit, *f.* excellence, *f.*

Vor=treten (⸗ - -) (73, B, *f*) *vn.* faire un pas en avant; avancer; *impropr.* avancer; former une saillie; paraître.

Vor=trinken (⸗ - ⌣) (77, *a*) *va. et absol.* boire avant (qn), boire le premier, donner l'exemple (à qn), engager, obliger (qn) à boire en (lui) adressant un défi.

* Vortritt (⸗ -) *m.* pas, rang, *m.*; den - vor einem haben, avoir le pas sur qn.

* Vortruppen (⸗ - ⌣) *f. pl.* troupe avancée; avant-garde, *f.*

* Vortuch (⸗ -) *n.* tablier, *m.*; bavette (des enfants), *f.*

Vor=üben (⸗ - ⌣) *va.* exercer préalablement.

* Vorüber (- ⸗ ⌣) *adv.* v. Vorbei.

* Vorübung (⸗ - ⌣) *f.* exercice préliminaire, *m.*

* Vorurtheil (⸗ - -) *n.* (*jugement prématuré; opinion adoptée sans examen*) préjugé, *m.*; prévention, préoccupation, *f.*

* Vorväter (⸗ - ⌣) *m. pl.* pères (des pères), ancêtres, *m. pl.*

* Vorwache (⸗ - ⌣) *f.* garde avancée, *f.* [(v. Bienenbarz).

* Vorwachs (⸗ -) *n.* propolis, *f.*

Vor=wägen (⸗ - ⌣) *va.* peser en présence de qn.

Vor=walten (⸗ - ⌣) *vn.* prévaloir, prédominer (v. Obwalten).

* Vorwand (⸗ -) I. *f.* mur de devant, mur avancé; avant-mur, *m.*; chemise (d'un fourneau), *f.*; (Forest.) massif avancé, *m.*; lisière, *f.*; avant-bois, *m.*; II. *m.* (*proprem.* ce qu'on tourne en avant) prétexte; subterfuge; *fam.* faux-fuyant, *m.*

* Vorwärts (⸗ -) *adv.* en avant; ‖ -dreher, *m.* (Anat.) (muscle) pronateur (rond, carré), *m.*; -gehen, *vn.* (marcher en avant) avancer; -können, *vn.* pouvoir avancer; -zieher, *m.* (Anat.) muscle protracteur *ou* extenseur, *m.*

* Vorweg (⸗ -) *adv.* 1° par devant; 2° par avance, par anticipation; ‖ -nahme, *f.* prélèvement, *m.*; anticipation, *f.*; préciput, *m.*; vorweg nehmen, *va.* prélever; anticiper.

* Vorwehr (⸗ -) *f.* rempart, *m.* digue avancé(e); *fig.* sentinelle avancée, *f.* [v. Vor=zeigen.

Vor=weiſen (⸗ - ⌣) (76, *b*) *va.*

* Vorwelt (⸗ -) *f.* (monde qui a été avant nous) hommes, siècles qui nous ont précédés; (nos) ancêtres, *m. pl.* passé, *m.*

Vor=wenden (⸗ - ⌣) (75, C, *i*) *va.* tourner en avant; *fig.* prétexter (v. Vor=geben, Vor=ſchützen).

Vor=werfen (⸗ - ⌣) (75, A, I, *c*) *va.* jeter devant *ou* en avant; jeter (qc. à qn); *fig.* reprocher (qc. à qn), faire (à qn) un reproche (de qc.); taxer (qn d'avarice, etc.).

* Vorwerk (⸗ -) *n.* ouvrage avancé, *m.*; -e, *pl.* dehors (d'une place), *m. pl.*; ‖ (Agr.) métairie, *f.*

Vor=wiegen (⸗ - ⌣) (78, *a*) *vn.* (av. haben) l'emporter en poids (sur qc.); *fig.* être prépondérant.

* Vorwind (⸗ -) *m* (Mar.) vent arrière, vent en poupe, *m.*

* Vorwinter (⸗ - ⌣) *m.* 1° temps qui précède l'hiver, *m.*; entrée de l'hiver, *f.*; 2° hiver anticipé, *m.*

Vor=wiſſen (⸗ - ⌣) (77, *a*) *va.* savoir d'avance; deviner; ‖ (das) -, (la) connaissance anticipée *ou* de ce qui doit arriver; prescience; es geſchah mit meinem -, (*littér.* cela s'est fait avec ma prescience) j'étais prévenu de, j'avais prévu ce qui est arrivé, ce qui s'est fait, j'en ai été instruit d'avance; ohne jemandes -, à l'insu de qn.

* Vorwitz (⸗ -) *m.* curiosité intempestive *ou* indiscrète; indiscrétion; témérité, *f.*; ‖ -ig, *adj.* (trop) curieux, indiscret; mal avisé; ‖ *adv.* curieusement, indiscrètement.

* Vorwort (⸗ -) *n.* 1° (*mot qui précède*) (Gramm.) préposition, *f.*; ‖ *par extens.* avant-propos; préambule, *m.*; (courte) préface, *f.*; 2° premier mot, *m.*

* Vorwurf (⸗ -) *m.* (ce qu'on jette, v. Vor=werfen) (Chasse) amorce, *f.*; appât; *fig.* 1° objet; sujet (v. Gegenſtand); 2° reproche, *m.*; ‖ -s=frei, -s=los, *adj* exempt de reproche, sans reproche, irréprochable.

Vor=zählen (⸗ - ⌣) *va.* compter (qc.) en présence de (qn) *ou* à (qn); faire (à qn) le dénombrement *ou* l'énumération (de qc.).

* Vorzeichen (⸗ - ⌣) *n.* signe qui annonce, symptôme précurseur, présage; indice; pronostic, *m.*

Vor=zeichnen (⸗ - ⌣) *va.* dessiner (qc.) en présence de (qn); faire (à qn) le dessin (de qc., pour lui servir de modèle); tracer; ébaucher.

* Vorzeichnung (⸗ - ⌣) *f.* 1° (dessin qui sert de) modèle, *m.*; (Brod.) trace; ‖ (Mus.) clef, *f.*; 2° tracé, *m.*; ébauche, *f.*; croquis, *m.*

Vor=zeigen (⸗ - ⌣) *va.* montrer, faire voir; produire, exhiber, présenter.

* Vorzeiger (⸗ - ⌣) *m.* celui qui montre (qc.); porteur, *m.*

* Vorzeigung (⸗ - ⌣) *f.* production; présentation; exhibition, *f.*

* Vorzeit (⸗ -) *f.* temps passé(s), *m.* (*pl.*); antiquité, *f.* (*comparez* Vor=welt). [[illegible], jadis.

* Vorzeiten (- ⸗ ⌣) *adv.* autre-

Vor=ziehen (⸗ - ⌣) (78, *a*) *va.* tirer devant *ou* en avant; faire avancer (en tirant); *fig.* préférer; donner, accorder la préférence à; favoriser (qn aux dépens d'un autre); vorzuziehen ſein, (*littér.* être à préférer) être préférable (à qc.).

* Vorzimmer (⸗ - ⌣) *n.* antichambre, *f.*

* Vorzug (⸗ -) *m.* 1° (*état de la personne ou de la chose qui obtient ou qui mérite la*) preférence, *f.*; avantage, *m.*; faveur, *f.*; den - haben, avoir la préférence; l'emporter (sur..); (*qualité, titre qui assure la préférence*) qualité (précieuse), *f.*; avantage, *m.*; supériorité; prérogative (v. Vorrecht); prééminence (v. Vorrang), *f.*

* Vorzüglich (- ⸗ ⌣) *adj.* préférable; (pré)éminent; supérieur; excellent; ‖ *adv.* préférablement, de préférence; supérieurement; particulièrement, principalement, surtout; ‖ -keit, *f.* supériorité; excellence, *f.*

* Vorzugsweiſe (⸗ - - ⌣) *adv.* par préférence; préférablement; par excellence.

† Votiren (- ⸗ ⌣) *vn.* (av. haben) *et va.* voter (v. Stimmen).

† * Votivbild (- ⸗ -) *n.* tableau votif, *m.*

† Votum (⸗ -) *n. g.* -s, *pl.* Vota 1° voix, *f.*; suffrage; 2° vœu, *m.*

† Vulkan (- ⸗) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) 1° (Myth.) Vulcain; 2° volcan, *m.*; ‖ -iſch, *adj.* volcanique; (Géol.) plutonien.

W

W, *n* double *V*, *VV*, *m.* (23e *lettre de l'alphabet et* 18e *des consonnes*).

Waare (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*island. et suéd.* vara, *dan.* vare, *holl.* waar, *angl.* ware; *compar.* Werth, Würde) (*objet qui s'achète*) marchandise; *iron.* pacotille; (Ess-) denrée; (Material-) drogue; baumwollene, ſeidene, wollene -n, (marchandises de coton, etc.) des cotons, *m. pl.* des soieries, des laines, *f. pl.*; kurze -, quincaillerie, *f.*; grüne -, herbes potagères, *f pl.*; verbotene -, (marchandise prohibée) contrebande, *f.*; ‖ -nlager, *n.* dépôt de marchandises, magasin; fonds; entrepôt, *m.*; -npreis, *m.* prix courant (des marchandises); höchſter -npreis, maximum, *m.*; -nverzeichniß, *n.* liste, spécification des marchandises; facture, *f.*; prix courant, tarif, *m.*

Wabe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat.* favus; *compar.* Waffel) rayon de miel, *m.*; ‖ -nartig, Wabicht, *adj.* qui ressemble à un rayon de miel, favéolé; -n-Kopfgrind, *m.* teigne faveuse, *f.* (v. Grind).

Wach (⌒) *adj. et adv.* (*lat.* vigil) (*qui ne dort pas*) éveillé; à l'état de veille; (Pathol.) vigil; - werden, s'éveiller; se réveiller; - ſein, veiller.

***Wachaufzug** (⌒⌣⌣) *m.* 1° action de monter la garde; 2° parade, *f.*

Wache (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* waht(s), *island.* vaka, *dan.* vagt, *angl.* watch, *holl.* wagt, *suéd.* wakt; *de* Wachen) 1° (*action de veiller*, etc.) veillée; (Guerre, etc.) garde, *f.*; guet; (Mar.) quart, *m.*; - halten, (*littér.* tenir garde) veiller (auprès de qn, sur qc.); garder (qn ou qc.); die - haben, auf (der) - ſein, avoir la garde (de qc.); être de garde (à tel ou tel poste, etc.); être au guet; auf die - ziehen ou kommen, monter la garde; von der - abziehen, descendre la garde; 2° (*personne chargée de la*) garde, *m. et f.*; (Schild-) sentinelle, *f.*; factionnaire; *terme collect.* garde (d'honneur, etc.); patrouille, *f.*; *autref.* guet, *m.*; einem zwei Mann - geben, donner à qn deux hommes de garde, faire garder qn par deux sentinelles; 3° (Wachhaus) corps de garde, *m.*; 4° (Wachzeit) (temps, durée de la) garde, *f.*; (Mar.) quart, *m.*

Wachen (⌒⌣) (*de* Wach) *vn.* (*av.* haben) veiller, ne pas dormir; *plus part.* se tenir éveillé, veiller, passer la nuit (*ex.* auprès d'un malade); ‖ *par extens.* 1° être attentif ou vigilant, veiller; 2° für ou über etwas -, veiller à qc. ou sur qc.; surveiller qc.; ‖ (das) -, (la ou les) veille(s), *f.* (*pl.*); état de veille, *m.*; vigilance, *f.*

***Wachfeuer** (⌒⌣⌣) *n.* feu de la garde du camp, feu de bivouac, *m.*

***Wachfrau** (⌒⌣) *f.* (femme de) garde; garde-malade, *f.*

***Wachhabend** (⌒⌣⌣) *adj.* qui a ou qui commande la garde; (officier, etc.) de garde.

***Wachhaus** (⌒⌣) *n.* corps de garde, *m.*

***Wachhäuschen** (⌒⌣⌣) *n.* guérite, *f.*

***Wachholder** (⌣⌒⌣) *m.* genévrier, genièvre, *m.* juniperus (genre de plantes, *fam.* conifères); gemeiner -, Krammets-, -ſtrauch, *m.* genévrier commun, *m.*; ſtinkender -, (genévrier fétide ou) sabine, *f.* juniperus sabina (*syn.* Sadenbaum); ſpaniſcher -, Cedern-, -baum, *m.* genévrier cade, *m.* juniperus oxycedrus; virginiſcher -, genévrier ou cèdre de la Virginie, *m.*; Weihrauch-, genévrier à l'encens, *m.* juniperus thurifera; ‖ -beere, *f.* baie de genièvre, *f.*; -(beer)branntwein, *m.* (eau-de-vie de) genièvre, *m.*; -campher, *m.* stéaroptène du genévrier, *m.* junipérine, *f.*; -droſſel, *f.* (grive du genévrier) litorne, *f.*; -frucht, *f.* (Bot.) arcesthide, *f.* pseudo-carpe, *m.*; -harz, *n.* (résine du genévrier) sandaraque, *f.*; -öl, *n.* huile (essentielle) de genièvre, *f.*

***Wachparade** (⌒⌣⌣) *f.* parade, *f.*

Wachs (⌒) *n. g.* -es (42) (*island. et suéd.* vax, *angl.* wax, *dan.* woks, *holl.* wachs; *compar.* Weich) (*substance plastique que produisent les abeilles*) cire, *f.*; ‖ -abdruck, *m.* empreinte sur de la cire, *f.*; -ähnlich, -artig, *adj.* qui ressemble à de la cire; (Minér.) céroïde; (Anat.) cérumineux.

Wachſam (⌒⌣) *adj.* (*de* Wachen) (*apte, exercé à veiller*) vigilant; attentif; ſehr -, très-vigilant, d'une vigilance extrême; ‖ *adv.* avec vigilance, attentivement; *fam.* l'oreille tendue, l'œil au guet; - auf etwas ſein ou ein wachſames Auge auf etwas haben, être vigilant dans qc., veiller à qc.; avoir l'œil ouvert sur qc.; surveiller qc.; ‖ -keit, *f.* vigilance; attention, *f.*

***Wachsbaum** (⌒⌣) *m.* (virginiſcher) (arbre de cire) cirier, *m.* myrica cérifère, *f.* v. (wachsbringende) Gagel.

***Wachsbeulen** (⌒⌣⌣) *f. pl.* v. Wachsbrüſen, 2°.

***Wachsbild** (⌒⌣) *n.* image, figure de cire, *f.*

***Wachsbiene** (⌒⌣⌣) *f.* abeille cirière, *f.*

***Wachsbleiche** (⌒⌣⌣) *f.* 1° blanchiment, *m.* 2° blanchisserie de (la) cire, *f.*

***Wachsbleicher** (⌒⌣⌣) *m.* blanchisseur de cire, *m.*

***Wachsblume** (⌒⌣⌣) *f.* 1° fleur (artificielle faite) de cire; 2° cérinthée, *f.* mélinet, *m.* cerinthe (genre de plantes, *fam.* borraginées).

***Wachsboden** (⌒⌣⌣) *m.* 1° fond, *m.* base de cire, *f.*; 2° pain de cire, *m.*

***Wachsboſſirer** (⌒⌣⌣⌣) *m.* modeleur en cire, *m.*

***Wachsſchiff** (⌒⌣) *n.* patache, *f.*

***Wachsdrüſen** (⌒⌣⌣) *f. pl.* 1° (Anat.) glandes cérumineuses, *f. pl.*; 2° (Path.) (*de* Wachſen) (*littér.* glandes de croissance) tumeurs glandulaires qui parfois se manifestent à la région inguinale chez de jeunes sujets qui grandissent rapidement, *f. pl.*

Wachſen (⌒⌣) (72, *a*) (*goth.* wahsjan, *island.* vaxa, *suéd.* växa, *dan.* vokse, *holl.* wassen) *vn.* (*grandir, augmenter de volume par l'effet d'une activité intérieure, d'une cause vitale, d'un travail d'absorption et d'assimilation*) croître, s'accroître, prendre de l'accroissement, grandir; végéter, pousser; *vulg.* venir; ‖ *par extens.* grandir (*d'une façon qq.*), s'accroître, croître; augmenter (d'étendue, de hauteur, etc.); aller en croissant; se gonfler; wieder -, croître de nouveau, repousser, revenir, se reproduire; in die Höhe -, croître, prendre son accroissement, se développer (dans le sens de la hauteur), s'élever; grandir; in die Breite -, se développer dans le sens de la largeur, s'étendre, s'épanouir; in die Dicke -, augmenter d'épaisseur, grossir; das Vermögen zu -, la faculté végétative; (Mus.) einen Ton - laſſen, (*littér.* faire croître, augmenter graduellement le volume d'un son) filer un son; er iſt an Talent gewachſen, (il a grandi sous le rapport du talent) son talent a grandi, s'est accru; ſchön gewachſen ſein, (*littér.* être venu d'une belle manière) être bien fait; avoir la taille belle, svelte, dégagée; être bel homme, belle femme; *fig.* einer Sache gewachſen ſein, (*proprement* avoir assez grandi pour qc.) être de taille pour entreprendre, pour terminer qc.; être à la hauteur de qc.; *prov.* dafür iſt kein Kraut gewachſen, (*littér.* aucune herbe n'a poussé pour cela) il n'y a point de remède à cela; ‖ -d, croissant; qui grandit; en croissant; en grandissant; (Mus.) crescendo; (fortwachſend) (Bot.) accrescent; ‖ (das) -, (l')accroissement; développement (spontané), *m.* croissance; végétation; augmentation; crue (des eaux), *f.*; der Mond iſt im -, la lune est dans sa période d'accroissement, est dans son croissant, croît.

Wächſern (⌒⌣) *adj.* (*de* Wachs) de cire.

Wächſeſt (⌒⌣) *prés. de l'ind.* 2e *pers. du v.* Wachſen.

Wächſ(e)t (⌒⌣) *prés. de l'ind.* 3e *pers. du v.* Wachſen.

***Wachsfackel** (⌒⌣⌣) *f.* flambeau (de cire), *m.*

***Wachsfaden** (⌒⌣⌣) *m.* 1° fil, filament de cire; 2° fil ciré, *m.*

***Wachsfarbe** (⌒⌣⌣) *f.* 1° couleur de (la) cire; 2° couleur dont on se sert pour peindre sur la cire, couleur employée dans l'encaustique, *f.*

***Wachsfarben**, ***Wachsfarbig** (⌒⌣⌣) *adj.* (de) couleur de cire.

***Wachsfigur** (⌒⌣⌒) *f.* figure, statuette, figurine de cire, *f.*

***Wachsgelb**, *adj.* jaune de cire.

***Wachshaut** (⌒⌣) *f.* (Ornith.) (*membrane ciroïde*) cire, *f.* cérome, *m.*; mit einer - bekleidet, cérigère.

***Wachskerze** (⌒⌣⌣) *f.* cierge, *m.*; bougie, *f.*

***Wachsleinwand** (⌒⌣⌣) *f.* toile cirée, *f.*

***Wachslicht** (⌒⌣) *n.* bougie, *f.* (v. Licht); (Egl.) cierge, *m.*

***Wachsmalerei** (⌒⌣⌣⌒) *f.* peinture avec de la cire, peinture encaustique; manière de peindre à l'encaustique, *f.*

***Wachsmehl** (⌒⌣) *n.* (*littér.* farine à cire) poussière fécondante (dont les abeilles pétrissent la cire), *f.* (v. Samenſtaub).

***Wachsöl** (⌒⌣) *n.* (Chim. org.) huile de (la) cire, *f.*

***Wachsopal** (⌒⌣⌒) *m.* (*opale à reflet de cire*) opale vulgaire, *f.*

***Wachspapier** (⌒⌣⌒) *n.* papier ciré, *m.*

***Wachsperle** (⌒⌣⌣) *f.* perle de cire, fausse perle, *f.*

***Wachspflaſter** (⌒⌣⌣) *n.* emplâtre de cire; *autref.* céroène, *m.*

***Wachspreſſe** (⌒⌣⌣) *f.* presse à (purifier la cire), *f.*

***Wachspuppe** (⌒⌣⌣) *f.* poupée, figur(in)e de cire, *f.*

* Wachsröhrchen (⌒ ⌣ ⌣) n. (Chir.) bougie de cire, f.
* Wachssalbe (⌒ ⌣ ⌣) f. cérat, m.
* Wachssäure (⌒ ⌣ ⌣) f. (Chim. org.) acide cérique (*Pfaff*), m.
* Wachsscheibe (⌒ ⌣ ⌣) f. 1° rayon de cire, m. gaufre, f.; 2° gâteau de cire, m.
* Wachsschnabel (⌒ ⌣ ⌣) m. 1° bec de cire; 2° (Ornith.) bec cérigère (v. Wachshaut); 3° – *ou* Wachsschnäbler, m. (oiseau) cérirostre, m.
* Wachsschwamm (⌒ ⌣) m. (Pharm.) éponge préparée avec de la cire, f.
* Wachsseife (⌒ ⌣ ⌣) f. savon [de cire, m.
* Wachsstock (⌒ ⌣) m. bougie (filée *ou* en rouleau), f.
Wächst (⌒) v. Wächs(e)t.
* Wachstafel (⌒ ⌣ ⌣) f. 1° table, tablette de cire; 2° v. Wachsscheibe; 3° table cirée; tablette enduite de cire, f. [tas ciré, m.
* Wachstaffet (⌒ ⌣ ⌣) m. taffe-
Wachsthum (⌒ ⌣) m. *et* n. g. -(e)s (42) (*état de ce qui croît*) accroissement, m.; croissance; végétation; période de l'accroissement, f.; ‖ -vermögen, n. faculté, force végétative, f. [garde, m.
* Wachtstube (⌒ ⌣ ⌣) f. corps de
* Wachstuch (⌒ ⌣) n. toile cirée, f.
* Wachszelle (⌒ ⌣ ⌣) f. alvéole, cellule (d'un rayon de cire), f.
* Wachszieher (⌒ ⌣ ⌣) m. cirier, m. [v. Wache, Wachhaus *etc.*
Wacht, f. * Wachthaus, n. *etc.*
Wachtel (⌒ ⌣) f. *pl.* -n (14, 18) (*suéd.* wachtel, *dan.* wachtel, *holl.* quakele) caille, f. coturnix (genre d'oiseaux, *ordre* gallinacés); ‖ -fang, m. chasse des cailles, f.; -geschrei, n. -ruf, -schlag, m. cri de la caille. courcaillet, m.; -hund, m. chien couchant, m.; -könig, m. roi des cailles; râle des genêts, m. rallus crex (oiseau, *genre* rallus, v. Ralle); - pfeife, f. (appeau pour les cailles) courcaillet, m.; -strich, m. 1° passage des cailles, m.; 2° chasse des cailles à la tirasse, f.; -weizen, m. mélampyre des champs, m. (*syn.* Acker-Kuhweizen); -zeit, f. saison des cailles, f.
Wächter (⌒ ⌣) m. g. -s (12, 16) (*de* Wachen) veilleur; garde (de nuit, etc.); *autref.* guet; (Mar.) garde au mât, gabier, m.
* Wachtmeister (⌒ ⌣ ⌣) m. (*littér.* maître de garde) maréchal des logis, m.
* Wachtthurm, m. (tour d'où l'on observe) échauguette, f.; donjon; (Mar.) phare, fanal, m.
Wacke (⌒ ⌣) f. (Minér.) wacke, roche à base de trapp, f. (basalte composé).
Wackelig (⌒ ⌣ ⌣) *adj.* (*de* Wackeln) vacillant; branlant.
Wackeln (⌒ ⌣) (*island.* veiklast, *holl.* waggelen, *angl.* waggle, *lat.* vacillare) *vn.* (av. haben) (*pencher tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, être mal assujetti*) vaciller, branler; chanceler (v. Schwanken); mit etwas –, branler (*littér.* avec) qc. (*ex.* la tête); ébranler, remuer qc. (*ex.* la table); se dandiner avec qc. (*ex.* avec la chaise); ‖ -d, branlant; vacillant; ‖ (das) –, la vacillation; branlement, m.
Wacker (⌒ ⌣) *adj. et adv.* (*suéd.* wacker, *island.* vœker; *compar.* Wagen, Wachen, Wecken) (*primit.* vigilant, v. Wachsam, *accept. usuelle*) vif, actif; vivement, vigoureusement; *fam.* bravement, d'importance, comme il faut (v. Tüchtig); ‖ *plus part.* (*zélé à remplir ses devoirs*) fort honnête, probe, brave; *sens restr.* courageux, brave(ment) (v. Tapfer).
Wad (⌒) m. (Minér.) manganèse (oxidé) brun, sesqui-oxide de manganèse hydraté, m.
* Wadbein (⌒ ⌣) n. (Ornith.) jambe conformée de manière à pouvoir aisément traverser les eaux à gué, jambe très-longue, échasse, f. pes vadans; Vögel mit –en, (oiseaux échassiers) vadipèdes, m. *pl.*
Wade (⌒ ⌣) f. *pl.* -n (14, 18) (*suédois* wade, *compar.* Waten, Pfote *et le lat.* vado) (Anat.) (gras de la jambe) mollet, m.; ‖ *en comp.* péronier; *autref.* sural; ‖ -n(blut)ader, f. veine du mollet, *autref.* veine surale; *plus part.* veine péronière, f.; -nbein, n. (*littér.* os du mollet) péroné, m.; -n(bein)muskel, m. (muscle) péronier (antérieur, latéral long et court); inwendiger -nmuskel, m. muscle soléaire, m.; Zwillingswadenmuskeln, *pl.* muscles jumeaux *ou* gastrocnémiens, m. *pl.*; -n(bein)nerv, m. nerf péronier *ou* poplité externe, m. branche péronière (du nerf sciatique, *Chaussier*), f.; -n(bein)schlagader, f. artère péronière, f.
Waffe (⌒ ⌣) f. *pl.* -n (14, 18) (*goth.* wepn, *island.* vopn, *suéd.* wapn, *holl.* wa(a)pen, *angl.* weapon; *compar.* Wappen) (*instrument à l'aide duquel on se défend ou l'on attaque*) arme, f.; (Hist. nat.) moyen d'attaque et de défense, m. arme; *fig.* arme, f.
Waffel (⌒ ⌣) f. *pl.* -n (14, 18) (*compar.* Wabe) (Pât.) gaufre, f.; ‖ -eisen, n. (*littér.* fer à gaufre) gaufrier, m.
Waffen (⌒ ⌣) *pl.* (*de* Waffe) armes; (Chasse) défenses (du sanglier, etc.), f. *pl.*; ‖ -bruder, m. frère d'armes, m.; -fähig, *adj.* capable, en état de porter les armes; -geklirr, -getöse, n. cliquetis d'armes; bruit des armes, m.; -haus, n. (*littér.* maison) dépôt d'armes; arsenal, m.; -los, *adj. et adv.* privé d'armes, sans armes, désarmé; -platz, m. place d'armes, f.; -rock, m. cotte d'armes, f.; -schmied, m. (*littér.* forgeron d'armes) armurier, m.; -schmiede, f. fabrique d'armes, f.; atelier d'(un) armurier, m.; -stillstand, m. armistice, m.; trêve, suspension d'armes, f.; -tanz, m. danse (*littér.* d'armes) guerrière; (Ant.) danse pyrrhique, f.; -that, f. (haut) fait d'armes, exploit (guerrier), m.; -tragen, n. port d'armes, m.; -träger, m. (*littér.* porteur d'armes) écuyer, m.; -übung, f. exercice (au maniement) des armes, exercice militaire, m.; -wache, f. (Cheval.) veille des armes, f.
Waffnen (⌒ ⌣) (*de* Waffe) *va.* armer; équiper; sich –, s'armer; *fig.* sich mit Geduld –, s'armer de patience; ‖ gewaffnet, armé; mit gewaffneter Hand, à main armée, les armes à la main; ‖ (das) –, (die) Waffnung, (l') armement; équipement, m.
* Wagamt (⌒ –) n. (*de* Wage) bureau de la balance publique, m.; douane, f.
Wägbar (⌒ –) *adj.* (*de* Wägen) pondérable.
Wage (⌒ ⌣) f. I. *pl.* -n (14, 18) (*island.* vog, *dan.* vegt, *holl.* waag; *compar.* Bewegen, Wiegen) 1° balancement; équilibre, m. (v. Gleichgewicht); einem die – halten, (*littér.* tenir l'équilibre) faire équilibre à qn, contre-balancer (qn); 2° (*chose qui oscille*) (Horl.) balancier; (Charr.) palonnier, m.; volée, balance; *plus part.* (*appareil qui sert à déterminer le poids, les rapports d'équilibre, de perpendicularité ou d'horizontalité de qc.*) balance, f.; pont à bascule; (Gold-) trébuchet, m.; gleicharmige –, balance (*littér.* à bras égaux) ordinaire *ou* moderne; ungleicharmige –, römische –, Schnell-, (balance) romaine, f. peson, m.; hydrostatische –, balance hydrostatique, f.; Senk–, aréomètre, pèse-liqueur, m.; See–, Wasser–, Blei–, – der Marktscheider, niveau, m.; ‖ *fig.* balance, f.; ‖ *par extens.* (Astron.) (signe de la) balance, f.; 3° (–haus, n.) balance publique; douane, f.; II. (*de* Wagen, *va.*) risque, m.; ‖ -balken, m. fléau de la balance, m.; -brett, n. plateau (de la balance), m.; -geld, Wägegeld, n. (*littér.* argent de balance) droit de pesage, m.
* Wagehals (⌒ ⌣ ⌣) m. v. Wagehals.
* Wagehalter (⌒ ⌣ ⌣ ⌣) m. soutien, pivot de la balance, m.
* Wagekloben (⌒ ⌣ ⌣ ⌣) m. châsse de la balance, f.
* Wagekunst, * Wägekunst, f. (art de déterminer le poids des corps au moyen de balances) statique, f.
* Wagemeister (⌒ ⌣ ⌣ ⌣) m. (*littér.* maître) inspecteur de la balance (publique) *ou* des poids (et mesures), m.
Wagen (⌒ ⌣) (*island.* vogn, *holl.* wa(a)gen, *angl.* wage; *compar.* Wach, Bewegen, Wage) *va. et absol.* (*faire entreprendre qc. en s'exposant à des périls*) hasarder, risquer, aventurer; exposer; oser; tenter; entreprendre à tout hasard; etwas daran –, (y) risquer, aventurer qc.; sich –, se hasarder; s'aventurer; s'aviser; entreprendre; *fam.* s'embarquer (dans une entreprise périlleuse, etc.); ‖ gewagt, hasardé; hasardeux; aventureux; hardi; périlleux; *prov.* frisch gewagt ist halb gewonnen, (oser) entreprendre hardiment, c'est avoir à moitié réussi; ‖ (das) –, (l')action de risquer, etc.; audace, f.
Wagen (⌒ ⌣) m. g. -s, *pl.* – *et* Wägen (12, 16) (*goth.* waghen, *island.* vagn, *suéd.* wagn, *dan.* wogn, *holl.* wagen, *angl.* waggon, wain, *lat.* vectura, vehiculum; *compar.* Weg, Bewegen) (*appareil de transport par terre*) voiture, f.; chariot; char; carrosse, m.; zweirad(e)riger –, (voiture à deux roues) charrette, f.; cabriolet; tilbury; (Ant.) char; ‖ *par extens.* (Astron.) chariot, m. (*constellation de la grande ou de la petite Ourse*).
Wägen (⌒ ⌣) *va. rég. et irrég.* (78, *a*) (*island.* vega, *suéd.* wæga, *holl.* weegen, *angl.* weigh; *compar.* Wage *et* Wiegen) (*chercher à déterminer* 1° *le poids d'un corps*) peser; *fig.* peser; balancer; (2° *les rapports d'un plan incliné avec le plan horizontal*) niveler.
* Wagenachse (⌒ ⌣ ⌣ ⌣) f. essieu (de voiture), m.
* Wagenbaum (⌒ ⌣ ⌣) m. flèche, f. brancard d'une voiture, m.

• Wagenburg (–⌣⌣) *f.* barricade de chariots, *f.*
• Wagenbecke (–⌣⌣⌣) *f.* banne, bâche, *f.*
• Wagenbeichsel (–⌣⌣⌣) *f.* timon, *m.*
• Wagengeschirr (–⌣⌣–) *n.* harnais (de voiture), *m.*
• Wagenhaus (–⌣⌣) *n.* remise, *f.*
• Wagenkasten (–⌣⌣⌣) *m.* coffre d'une voiture ; corps de carrosse, *m.*
• Wagenkelle (–⌣⌣⌣) *f.* panier (d'une voiture), *m.*
• Wagenkorb (–⌣⌣) *m.* banne, *f.*
• Wagenleiter (–⌣⌣⌣) *f.* ridelle, *f.*
• Wagenmeister (–⌣⌣⌣) *m.* vaguemestre, *m.*
• Wagenpferd (–⌣⌣) *n.* cheval de voiture ou de trait, *m.*
• Wagenrad (–⌣⌣) *n.* roue d'une voiture, *f.*
• Wagenrennen (–⌣⌣⌣) *n.* course de chars, *f.*
• Wagenschauer (–⌣⌣⌣) *m.* Wagenhaus.
• Wagenschmiere (–⌣⌣⌣) *f.* graisse à graisser les roues (d'une voiture), *f.* vieux oing, *m.*
• Wagenschoppen (–⌣⌣⌣) *m.* hangar, *m.* ; remise, *f.*
• Wagenspur (–⌣⌣) *f.* trace, voie (d'une voiture), ornière, *f.*
• Wagenwinde (–⌣⌣⌣) *f.* cric, *m.*
Wäger (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wägen) peseur, *m.*
• Wagerecht (–⌣⌣) *adj. et adv.* (*de* Wage) de niveau, au niveau, horizontal(ement).
• Wagestück (–⌣⌣) *n.* entreprise hasardeuse, chanceuse ou audacieuse, *f.* ; coup de dés, *m.*
• Waghals (–⌣) *m.* homme à tout oser, homme d'une audace extravagante, téméraire, *m.*
Waglich (–⌣) *adj.* 1° hasardeux, chanceux ; 2° qu'on peut risquer.
Wagner (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wagen, *m.*) charron, *m.* ; ‖ –arbeit, *f.* (travail, ouvrage de charron) charronnage, *m.*
Wagnis (–⌣) *n. g.* –sses, *pl.* –sse (12, 17) ou *f. pl.* –sse (14, 17) entreprise hasardeuse, *f.* ; risque(s), *m.* (*pl.*).
• Wagschale (–⌣⌣) *f.* plateau (d'une balance), *m.*
Wahl (–) *f. pl.* –en (14, 19) (*island. et suéd.* val, *dan.* valg, *holl.* waal, *goth.* gavaleins ; *compar.* Wille, Wollen) (*acte raisonné et libre de la volonté, en vertu duquel on donne la préférence à telle personne ou à telle chose sur telle autre*) choix, *m.* ; option ; élection (d'un magistrat, etc.), *f.* ; (– durch Zettel) scrutin ; (– durch Kugeln) ballottage, *m.* ; –zwischen zwei Dingen, choix entre deux choses, *m.* alternative, *f.* ; eine – treffen, faire un choix ; choisir ; ich lasse Ihnen die –, je vous (en) laisse le choix, je laisse cela à votre choix ; ‖ *en compos.* d'élection ; électif ; électoral ; éclectique.
• Wahlamt (–⌣) *n.* 1° charge élective, *f.* ; 2° fonctions électorales, *f. pl.*
Wählbar (–⌣) *adj.* (*de* Wählen) éligible ; ‖ –keit, *f.* éligibilité, *f.*
• Wahlbedingung (–⌣⌣⌣) *f.* condition à laquelle qn est élu ; capitulation (de l'empereur d'Allemagne), *f.* ; 2° condition du droit électoral, *f.*
• † Wahlcapitulation, *f.* v. Wahlbedingung.
• † Wahlcensus (–⌣⌣) *m.* cens électoral, *m.*

Wählen (–⌣) (*de* Wahl) *va.* choisir, faire un choix, opter ; élire (un roi, etc.) ; ‖ –d, qui choisit ; électeur ; éclectique ; ‖ gewählt, choisi, élu ; ‖ (bas) –, v. Wahl.
Wähler (–⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wählen) celui qui choisit, etc. ; électeur, *m.*
• Wahlfähig (–⌣⌣) *adj.* 1° (capable d'élire) qui a le droit d'élire ; électeur ; 2° v. Wählbar ; ‖ –keit, *f.* 1° pouvoir de faire un choix, *m.* ; capacité d'élire, *f.* ; pouvoir électif ; droit d'élection, *m.* ; 2° éligibilité, *f.*
• Wahlfürst (–⌣) *m.* 1° prince électeur ; 2° prince électif, *m.*
• Wahlherr (–⌣) *m.* électeur, *m.*
• Wahlkind (–⌣) *n.* enfant adoptif, *m.*
• Wahlkönig (–⌣⌣) *m.* roi électif, *m.* ; ‖ –reich, *n.* royaume électif, *m.*
• Wahlkugel (–⌣⌣) *f.* ballotte, boule (par laquelle on exprime son vote électoral), *f.*
• Wahlmann (–⌣) *m.* électeur, *m.*
• Wahlplatz (–⌣) *m.* 1° lieu d'une élection, *m.* ; 2° (*abus. au lieu de* Walplatz) lieu du combat ; champ de bataille ; terrain (choisi pour un combat singulier), *m.*
• Wahlrecht (–⌣) *n.* droit d'élection ou de suffrage, droit électoral, *m.*
• Wahlreich (–⌣) *n.* royaume, empire électif, *m.*
• Wahlspruch (–⌣) *m.* (axiome qu'on a choisi ou adopté pour s'en faire une règle) devise, *f.*
• Wahlstatt, • Wahlstätte (–⌣⌣) *f.* v. Wahlplatz.
• Wahlstimme (–⌣⌣) *f.* voix (élective), *f.* suffrage, *m.*
• Wahltag (–⌣) *m.* jour de l'élection, *m.*
• Wahlversammlung (–⌣⌣⌣) *f.* assemblée, *f.* collége électoral(e), *m.*
• Wahlverwandtschaft (–⌣⌣⌣) *f.* (Chim.) affinité ou attraction élective, *f.*
• Wahlzettel (–⌣⌣) *m.* billet, bulletin (qui contient le suffrage d'un électeur), *m.*
• Wahlzeuge (–⌣⌣) *m.* scrutateur, *m.*
• Wahlzimmer (–⌣⌣) *n.* local, *m.* salle où se fait une élection, *f.* ; conclave (*à Rome*), *m.*
Wahn (–) *m. g.* –(e)s (12) (*goth* wen ; *compar. le grec* φαίνω, φαντάζω) (*primitiv.* opinion, v. Meinung ; *accept. usuelle*) opinion erronée, gratuite ; erreur ; illusion, *f.* ; aveuglement ; préjugé, *m.* ; einem seinen – benehmen, (*littér.* ôter à qn son illusion) détruire l'illusion de qn, désabuser qn ; ‖ *en compos.* erroné ; faux ; aveugle ; pervers ; insensé.
Wähnen (–⌣) (*de* Wahn) *va.* croire (faussement) ; s'imaginer ; se bercer de l'illusion . . . , se faire illusion sur (qc.) ; avoir la folie de croire.
• Wahnglaube (–⌣⌣) *m.* fausse croyance, foi erronée ou aveugle, *f.*
• Wahnkante (–⌣⌣) *f.* (Charp.) (*littér.* fausse arête) flache, *f.*
• Wahnkantig (–⌣⌣) *adj.* flacheux.
• Wahnsinn, • Wahnwitz (–) *m.* (esprit égaré) aliénation (mentale) ; *plus part.* (stiller –) démence, *techn.* manie partielle, *f.* délire tranquille de l'imagination, *m.* monomanie rêveuse accompagnée de visions ou d'hallucinations, extase (*des anciens auteurs*) ; *par extens.* extravagance, démence, *f.* délire, *m.* ; *en comp.* ..manie (*ex.* érotomanie), *f.* ; ‖ –ig, *adj. et adv.* atteint de démence, maniaque, visionnaire, inspiré, rêveur ; extatique ; ‖ *par extens.* insensé ; fou ; follement, avec démence, éperdument ; comme un insensé ; ‖ –ig werden, tomber en démence ou dans un état de monomanie rêveuse ; perdre la raison ; ‖ (der) –ige, (le) maniaque ; monomane ; rêveur, visionnaire, etc. ; (l') insensé, fou, *m.* ; ‖ –igkeit, *f.* (*état de celui, qualité de ce qui est insensé*) démence, *f.*
Wahr (–) *adj.* (*goth.* war, *hollandais* waar, *latin* verus ; *compar.* War, Werden) (*primitivement* ce dont on s'est assuré par la vision ; *acception usuelle* : *qui est réellement ce qu'il semble être ou ce qu'on le dit être, qui est l'expression exacte de la chose, se dit par opposition à* falsch, faux) vrai, véritable ; réel ; historique ; sincère ; fidèle ; – machen, (*littér.* rendre vrai) réaliser ; justifier (*ex.* le proverbe, v. Bewähren) ; es ist kein wahres Wort daran, il n'y a pas un mot de vrai (là dedans), c'est faux ; c'est controuvé ; nicht –? n'est-ce pas vrai ? es ist wahr, il est vrai ; à la vérité ; so wahr ich lebe ! aussi vrai que j'existe ! par ma vie ! bas –e, le vrai ; ‖ *adv.* vraiment ; véritablement
Wahren (–⌣) (*de* Wahr) *va.* 1° voir ; s'apercevoir de ; faire attention à ; 2° prendre garde à, avoir soin de (v. Bewähren, Hüten).
Währen (–) (*de* Wahr) *vn.* (av. haben) (*primit.* rester vrai, continuer à exister) durer ; se continuer ; se prolonger.
Während (–⌣) (*part. prés. du v.* Währen) *prép.* durant ; pendant (que) ; – meines Aufenthalts, pendant mon séjour.
Wahrhaft (–⌣) Wahrhaftig (–⌣⌣) *adj.* vrai ; véritable, véridique ; ‖ *adv.* vraiment, en vérité, véritablement ; réellement ; ‖ *interj.* en vérité ! certes ! par ma foi ! ‖ –igkeit, *f.* vérité ; véracité ; réalité ; véridicité, *f.*
Wahrheit (–⌣) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (*qualité de ce qui est vrai*) vérité, réalité, *f.* ; vrai, *m.* ; 2° (*chose vraie*) vérité, *f.* ; ‖ –sliebe, *f.* amour de la vérité, *m.* véracité, véridicité, *f.*
Wahrlich (–⌣) *adj.* vraiment, en vérité.
• Wahrlosigkeit, *f.* (*de* Wahren) manque d'attention(s) ou de soin(s), *m.* (v. Nachlässigkeit, Verwahrlosung).
• Wahrnehmbar (–⌣⌣) *adj.* perceptible, appréciable (à l'œil, etc.) ; sensible ; ‖ –keit, *f.* perceptibilité, nature appréciable, *f.*
Wahrnehmen (–⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* (*recevoir une impression par les sens et plus particul. par la vue*) percevoir, apercevoir ; s'apercevoir de ; remarquer ; *par extens.* (*reconnaître par l'esprit*) s'apercevoir de, remarquer ; ‖ *plus part.* (*chercher à apercevoir, à découvrir*) observer, 1° pour mettre à profit, épier ; guetter ; profiter de ; 2° pour avoir ou prendre soin (de qc.) ; avoir égard (à qc).
• Wahrnehmung (–⌣⌣) *f. pl.* –en (14, 19) (1° *action de percevoir,*

etc.; 2° *ce qu'on perçoit, etc.*) perception; observation; remarque, *f.*; ‖ -vermögen, *n.* (faculté de percevoir) perception, *f.*

* Wahrſagekunſt (⌒⌣⌣) *f.* art divinatoire, *m.* divination, *f.* ...mancie, *f.*

* Wahrſagen (⌒⌣) *va.* (*littér.* dire vrai) dire la bonne aventure, deviner; prédire; présager; prophétiser; augurer (du vol des oiseaux, etc.); aus Karten –, deviner par l'inspection des cartes, (prétendre) lire l'avenir, le passé, des choses cachées dans les cartes, tirer les cartes; ‖ -d, divinatoire; fatidique.

* Wahrſagen, *n.* * Wahrſagung, *f.* divination; ..mancie, ..mance (*ex.* chiromancie, pyromance); ..scopie (*ex.* – aus den Geſichtszügen, métoposcopie), *f.*

* Wahrſager (⌒⌣) *m.* diseur de bonne aventure; devin; tireur d'horoscope; (Antiq.) fatuaire; *en compos.* ..mancien; ..scope, *m.*; -in, *f.* diseuse de bonne aventure; devineresse; ...mancienne, *f.*; Cassandre, Sibylle, *f.*; ‖ -ei, -kunſt, *f.* art (prétendu) de deviner, *m.* (v. Wahrſagen, *n.*); -iſch, *adj. et adv.* de ou en devin; prophétique; augural.

* Wahrſagung (⌒⌣⌣) *f.* v. Wahrſagen, *n.*

Währſchaft (⌒) *f.* v. Gewähr-ſchaft.

* Wahrſcheinlich (⌒⌣⌣) *adj.* vraisemblable, probable; ‖ *adv.* vraisemblablement; probablement; ‖ -keit, *f.* vraisemblance, probabilité, apparence de vérité, *f.*

Währung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 17) 1° cautionnement, *m.* (v. Gewährleiſtung); 2° valeur des monnaies, *f.*; Wiener –, monnaie de Vienne, *f.*

* Währwolf (⌒–) *m.* (Trad. pop.) loup-garou, ogre, *m.*

* Wahrzeichen (⌒–⌣) *n.* signe (auquel on reconnaît la vérité de qc. ou l'identité de qn), signe de confirmation ou de reconnaissance, *m.*; marque distinctive ou caractéristique, *f.*; cachet, *m.*

Waid (⌒) *m. g.* -(e)s, (12) (*angl.* woad) pastel, *m.* isatis (matière colorante *et* genre de plantes, *fam.* crucifères); *plus part.* (Färber-) pastel (des teinturiers), *m.* guède, *f.*; ‖ -aſche, *f.* védasse, vaidasse, *f.*; -färber, *m.* teinturier en pastel, *m.*

Waiſe (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Wittwe *et le lat.* viduus) (-nkind, *n.*) (*enfant privé de ses parents*) (-nknabe) orphelin, *m.*; (-nmädchen, *n.*) orpheline, *f.*; ‖ -nhaus, *n.* maison d'orphelins, *f.*; -nmutter, mère des orphelins; surveillante d'une maison d'orphelins, *f.*; -nſtand, *m.* état d'orphelin, isolement, *m.*

Waizen (⌒⌣) *m.* v. Weizen.

Wake (⌒⌣) *f.* 1° v. Wacke; 2° trou fait dans la glace; 3° (Pêche) chalon, *m.*

Wal (⌒) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) *autref.* 1° combat (v. Gefecht); 2° mort (v. Leiche); 3° (-platz, -ſtatt) champ de bataille; champ des morts, *m.*

Wald (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* Wälder (12, 20) (*suéd. et dan.* ved, *island.* vid, *holl.* wald, *angl.* wood; *compar.* Wild, Feld) (*vaste étendue de terrain couverte d'arbres*) forêt, *f.*; bois (v. Holz), *m.*; hoher –, bois de haute futaie, *m.*; *par extens.* 1° masse compacte, forêt (de lances, etc.); 2° (Forest.) ramure, *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) silvestre, etc. (v. Holz, 1°); thera..

* Waldameiſe ꝛc., *f.* v. Holzameiſe ꝛc.

* Waldanemone (⌒–⌒⌣) *f.* (kleine) –, anémone des bois, *f.* anemone nemorosa.

* Waldbeute (⌒–⌣) *f.* arbre creux qui sert de ruche aux abeilles sauvages, *m.*

* Waldbingelkraut (⌒–⌣–) *n.* mercuriale des bois ou vivace, *f.* mercurialis perennis.

* Waldblume (⌒–⌣) *f.* fleur des bois ou silvestre, *f.*

* Waldbocksbart (⌒–) *m.* spirée des bois, *vulg.* barbe de chèvre, *f.* spiræa aruncus (plante, *genre* spiræa, v. Spierſtaude).

* Waldbrand (⌒–) *m.* incendie d'une forêt, *m.*

* Waldbruder (⌒–⌣) *m.* ermite, anachorète qui habite une forêt, *m.*

Wäldchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Wald) petit bois, bocage, *m.*

* WaldDiſtel (⌒–⌣) *f.* (chardon des bois) 1° v. Stechpalme; 2° v. Mannstreu.

* Waldeiſen (⌒–⌣) *n.* v. Waldhammer.

* Walderbſe (⌒–⌣) *f.* v. Erbſe.

* Walderdbeere (⌒–⌣⌣) *f.* fraise des bois, *f.*

* Waldeſel (⌒–⌣) *m.* âne silvestre, *m.*; *plus part.* v. Zebra.

* Waldeule (⌒–⌣) *f.* 1° chouette des bois, hulotte, *f.* chat-huant, *m.* (oiseau rapace, *genre* syrnium); 2° – *ou* Waldkauz, *m.* v. Stockeule.

* Waldfrevel ꝛc., *m.* v. Holzfrevel ꝛc.

* Waldgebirge (⌒⌣–⌣) *n.* montagne(s) boisée(s), *f.* (*pl.*).

* Waldgedinge (⌒⌣–⌣) *n.* (réunion des employés forestiers où l'on fait l') assiette des ventes, *f.*

* Waldgeißbart (⌒–⌣) *m.* v. Waldbocksbart.

* Waldgeiſt (⌒–) *m.* 1° (Trad. pop.) esprit des bois ou silvain; satyre, *m.*; 2° cercopithèque barbu ou à queue de lion, *m.* (*syn.* bärtige Meerkatze).

* Waldglöckchen (⌒–⌣) *n.* * Waldglockenblume, *f.* 1° campanule des bois ou gantelée, *f.* (fleur *et* plante, *genre* campanula, v. Glockenblume); 2° v. Rapunzel.

* Waldgott (⌒–) *m.* (Myth.) (dieu, divinité silvestre) Faune, Satyre, *m.*; ‖ Waldgöttin, *f.* nymphe des bois, Dryade, *f.*

* Waldhammer (⌒–⌣) *m.* (Forest.) marteau à layer, *m.*

* Waldhonig (⌒–⌣) *m.* miel sauvage, *m.*

* Waldhorn (⌒–) *n.* cor de chasse, *m.*; ‖ -iſt, *m.* (artiste qui donne du) cor, *m.*

* Waldhuhn, *n.* v. Holzhuhn ꝛc.

* Waldhüter (⌒–⌣) *m.* garde forestier; garde-chasse; *autref.* gruyer, verdier, *m.*

Waldicht (⌒⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) fourré, *m.* (v. Gebüſch).

Waldig (⌒⌣) *adj.* couvert, garni de bois, boisé.

* Waldkatze (⌒–⌣) *f.* chat sauvage, *m.*

* Waldkreſſe (⌒–⌣) *f.* (cresson ou) sisymbrion des bois, *m.* sisymbrium *s.* nasturtium silvestre (*compar.* Raute).

* Waldmann (⌒–) *m.* homme, habitant des bois, *m.*; (Trad. pop.) Waldmännchen, *n.* esprit silvain; petit satyre, *m.*

* Waldmaſt ꝛc., v. Holzmaſt ꝛc.

* Waldmaus (⌒–) *f.* souris des bois, *f.* mus sylvaticus.

* Waldmeiſter (⌒–⌣) *m.* 1° (*littér.* maître) inspecteur des (eaux et) forêts; *autref.* gruyer, *m.*; 2° (Bot.) aspérule, *f.* asperula (genre de plantes, *fam.* rubiacées); gemeiner, wohlriechender –, aspérule odorante, *f.* (*syn.* Sternleberkraut).

* Waldmenſch (⌒–) *m.* homme des bois; (homme) sauvage; (Zool.) homme des bois, satyre, *m.* (v. Orang-Utang).

* Waldnachtſchatten, *m.* (*littér.* morelle des bois) v. (gemeine) Tollkirſche.

* Waldneſſel (⌒–⌣) *f.* (*littér.* ortie des bois) v. (Wald-) Ziest.

* † Waldnymphe (⌒–⌣) *f.* (Mythol.) nymphe des bois, Dryade, Hamadryade, Napée; ‖ (Bot.) dryade, *f.* dryas (genre de plantes, *fam.* rosacées).

* Waldordnung (⌒–⌣) *f.* ordonnance forestière, *f.*; règlements forestiers, *m. pl.*

* Waldrabe (⌒–⌣) *m.* (*littér.* corbeau des bois) rollier commun, *m.* (oiseau, *genre* coracias, *ordre* passereaux).

* Waldratte (⌒–⌣) *f.* (rat des forêts) mulet, *m.* (mammifère, *genre* rattus, v. Ratte).

* Waldrauch (⌒–) *m.* v. (gemeiner) Weihrauch.

* Waldrauke (⌒–⌣) *f.* v. Waldkreſſe.

* Waldrebe (⌒–⌣) *f.* clématite, *f.* clematis (genre de plantes, *fam.* renonculacées; *syn.* Brennkraut); *plus part.* (gemeine –) clématite brûlante, *vulg.* herbe aux gueux, *f.* clematis vitalba; aufrechte –, clématite droite, *f*

* Waldrecht (⌒–) *n.* 1° droit d'usage (dans une forêt), *m.*; 2° v. Forſtrecht.

* Waldreiter (⌒–⌣) *m.* garde forestier (à cheval), *m.*

* Waldſchaden (⌒–⌣) *m.* dégât commis dans une forêt; délit forestier, *m.*

* Waldſchau (⌒–) *f.* inspection d'une forêt, *f.*; récolement, *m.*

* Waldſchnepfe (⌒–⌣) *f.* bécasse (des bois ou) commune, *f.* (*syn.* Schnepfhuhn).

* Waldſchreiber ꝛc. (⌒–⌣) *m.* v. Forſtſchreiber ꝛc.

* Waldſee (⌒–) *m.* lac entouré de forêts, *m.*

* Waldſperling ꝛc., *m.* v. Holzſperling ꝛc.

* Waldſtadt (⌒–) *f.* ville forestière, *f.*

* Waldſtrecke (⌒–⌣) *f.* portion d'une forêt; étendue (de terrain) couverte de forêts, *f.*; fourré, *m.*

* Waldſtreu (⌒–) *f.* litière de fanes, de feuilles ramassées dans les forêts, *f.*

* Waldſtroh (⌒–) *n.* (*littér.* paille des bois) v. Labkraut.

* Waldſtrom (⌒–) *m.* fleuve, torrent qui prend sa source dans une forêt, qui s'élance du fond d'une forêt, *m.*

* Waldtaube ꝛc. (⌒–⌣) *f.* v. Holztaube ꝛc.

* Waldteufel (⌒–⌣) *m.* (*littér.* diable de bois) 1° (Myth.) Satyre, *m.*;

2° v. Hunds(kopf)affe; 3° nocthore, nyctipithèque, *m.* (*genre de singes du nouveau continent*).

• **Waldthier** (⌣–) *n.* animal silvestre *ou* silvicole; *plus part.* isard, *m.* (*espèce de chamois*, v. Gemš).

Waldung (⌣⌣) *f. pl.* –en (11, 19) forêt, *f.*; bois, *m.* (v. Wald).

• **Waldvögel** (⌣–⌣) *m. pl.* oiseaux des bois, silvains, *m. pl.* (*ordre d'oiseaux*, *Vieillot*).

• **Waldwärts** (⌣–) *adv.* vers le bois, du côté de la forêt.

• **Waldweg** (⌣–) *m.* chemin qui traverse une forêt, *m.*; laie, *f.*

• **Waldweide** (⌣–⌣) *f.* paisson, *f.*

• **Waldzeichen** (⌣–⌣) *n.* (Forest.) martelage, *m.*

• **Walhalla** (⌣––) *n.* (*de* Wal) (*littér.* séjour des trépassés) walhalla, *m.* (*Elysée des anciens peuples du nord*).

Walke (⌣⌣) *f.* (v. Walken) 1° foulure, *f.*; foulage, *m.*; die – geben, (*littér.* donner la foulure) fouler; 2° (Walkmühle) moulin à fouler, *m.*; foulerie, *f.*; 3° (*quantité de peaux foulées à la fois*) foulée, *f.*; 4° (Walkbank, Walktafel, *f.*) fouloire, *f.*; (Walkholz, *n.* Walkstock, *m.*) fouloir, *m.*

Walken (⌣⌣) (*suéd.* walka, *holl.* walken, wallen, *ital.* gualcare, *angl.* full; *compar.* Wälzen, *et le verbe peu usité* Wälgen, Wälgern, pétrir et rouler en cylindre) *va.* (*rouler un corps flexible sur lui-même et presser*) fouler; || *pop.* rosser, étriller (qn); || (bas) –, v. Walke, 1°.

Walker (⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) foulon, *m.*; || –distel, *f.* chardon à foulon, *m.*; –erde, *f.* –thon, *m.* terre à foulon, argile smectique, smectite, *f.*

• **Walkhaar** (⌣–) *n.* (Drap.) laveton, *m.*

• **Walkmühle** (⌣–⌣) *f.* v. Walke, 2°.

• **Walkmüller** (⌣–⌣) *m.* propriétaire d'une foulerie, foulon, *m.*

• **Walkstock** &c., v. Walke, 4°.

Wall (⌣) *m.* I. *g.* –(e)s, *pl.* Wälle (12, 17) (*island.* vœl(r), *suéd.* vall, *dan.* vold, *holl.* wal, *angl.* wall, *lat.* vallum; *compos.* Welle, Schwall) exhaussement de terrain; remblai (v. Damm, Hochweg). *m.*; (Mar.) terre, côte, *f.*; *plus part.* (*levée de terre qui défend une place*) rempart; *autref.* boulevard; *par extens.* (*rempart aplani et converti en promenade*) boulevard, *m.*; II. v. (bas) Wallen; III. *g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*islandais*, *suédois et danois* hval, *anglais* whale) baleine, *f.* cétacé, *m.*; –e, *pl.* cétacés, *m. pl.* (*ordre de mammifères amphibies*).

Wallach (⌣–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* vallack) (cheval châtré *ou*) hongre, *m.*; || –en, *va.* châtrer, hongrer (un cheval).

• **Wallanker** (⌣––) *m.* (Mar.) ancre de terre, *f.*

• **Wallarbeit** (⌣––) *f.* travail, *m.* travaux de remblai, de terrassement, de retranchement, de fortification, *m. pl.*; || –er, *m.* terrassier, *m.*

• **Wallbruch** (⌣–) *m.* rupture d'une digue *ou* d'un rempart; (Guerre) brèche, *f.*

• **Wallbüchse** (⌣––) *f.* fusil de rempart, *m.*

Wallen (⌣⌣) (*compar.* Wall, Wälzen, Welle) *vn.* (av. haben) (*se mouvoir par ondes*) rouler des vagues; ondoyer; bouillonner; bouillir; être en ébullition; être dans une vive agitation; palpiter, se gonfler; || *par extens.* (av. sein) se transporter (à pied), marcher; aller en pèlerinage; || –d, ondoyant; bouillonnant, bouillant; agité; palpitant; || (bas) –, (le) mouvement ondoyant; ondulations; fluctuation(s); ondées, *f.* (*pl.*); agitation, *f.* bouillonnement, *m.*; palpitations, *f. pl.*; soulèvement (et abaissement alternatif); || pèlerinage, *m.*

• **Wallfahrt** (⌣–) *f.* pèlerinage, *m.*; || –en, *vn.* aller en pèlerinage; || –er, *m.* pèlerin, *m.*

• **Wallfisch** (⌣–) *m.* cétacé, *m.* (v. Wall); *plus part.* baleine *proprement dite*, *f.* balæna (*genre de cétacés*); gemeiner grönländischer –, baleine franche, *f.*; –e, *pl.* cétacés à grosse tête, *m. pl.* baleines, *f. pl.* balænides, *m. pl.* (*famille de cétacés*); || –artig, *adj.* qui tient de la baleine; cétacé; –barten, *f. pl.* fanons, *m. pl.*; –fang, *m.* pêche de la baleine, *f.*; –fänger, *m.* pêcheur de baleines, baleinier, *m.*; –laus, *f. vulg.* pou de baleine, *f. techn.* cyame, *m.* (genre de crustacés, *ordre* læmipodes); –thran, *m.* huile de baleine, *f.*

• **Wallgang** (⌣–) *m.* terre-plein d'un rempart, *m.*

• **Wallgräber** (⌣––) *m.* terrassier, *m.*

• **Wallhase** (⌣––) *f.* (*littér.* chat de rempart) (Fort.) cavalier, *m.*

• **Wallkeller** (⌣––) *m.* casemate; cascane, *f.*

• **Wallmeister** (⌣––) *m.* (*littér.* maître) inspecteur de rempart, *m.*

• **Wallnuß** (⌣–) *f.* 1° noix, *f.* nux juglandis (*fruit du noyer*); 2° (–baum, *m.*) noyer, *m.* juglans (genre de plantes, *fam.* amentacées *ou* juglandées *Candolle*); *plus part.* (gemeine große –) noyer (ordinaire), *m.* juglans regia (*syn.* wälsche Nuß, Nußbaum); || –bitter, *n.* principe amer du noyer, *m.*; –öl, *n.* huile (fixe) de noix, *f.*

• **Wallrath** (⌣–) *m.* blanc de baleine, sperma-céti, *m.* (*adipocire fournie par le cachalot*); || –fett, *n.* cétine, *f.*

• **Wallroß** (⌣–) *n. vulg.* cheval marin, *m.* vache marine, *f. techn.* morse, *m.* trichechus (rosmarus) (genre de mammifères, *ordre* carnassiers, *tribu* carnivores amphibies); || –zahn, *m.* 1° dent, défense de morse; 2° dent d'hippopotame, *f.*

Wallung (⌣⌣) *f. pl.* –en (11, 19) v. (bas) Wallen; *plus part.* agitation (vive et profonde *d'une masse liquide*), ébullition, *f.*; – des Bluts, *autref. et vulg.* effervescence, ébullition, agitation du sang, *f.*; *on dit aujourd'hui techn.* trouble de la circulation, *m.*; bouffée de chaleur; congestion rapide et passagère; *fig.* émotion, *f.*; in – gerathen, être saisi d'emotion, être ému; s'émouvoir.

• **Wallwurz** (⌣–) *f.* (racine de) consoude officinale, *f.* v. (gemeiner) Beinwell.

Walm (⌣) *m.* (Arch.) coupe à comble, *f.*; || –dach, *n.* comble à croupe, *m.*

• **Walplatz**, *m.* v. Wal *et* Wahlplatz.

Walpurgis (–⌣–) *nom propre* (*d'une Sainte*) Vaubourg, *f.*; || –kraut, *n.* (osmonde) lunaire, *f.* (v. Mondraute); –nacht, *f.* nuit de Sainte-Vaubourg, nuit du premier mai, *f.* sabbat des sorciers, *m.*

Wälsch (⌣) *adj.* (*suédois* val, vaelsk, *dan.* velsk, *angl.* welsh; *compar.* Wallen *et le lat.* gallicus, gaulois) *primit.* étranger, exotique; *plus part.* 1° gaulois, français; –e Schweiz, Suisse française; 2° italien, d'Italie; –e Sprache, langue italienne; –er Hahn, v. Hahn; –es Korn, Welschkorn, v. (gemeiner) Mais; –e Nuß, v. Wallnuß.

Walten (⌣⌣) (*goth.* valtjan; *compar.* Halten, Gewalt) *vn.* (*régler le sort de qn ou de qc. à son gré*) disposer (mit etwas, de qc.); gouverner (über einen, qn); régir; diriger; présider aux destinées (d'un empire, etc.); veiller; (in einer Sache) schalten und –, procéder d'après son bon plaisir (dans une affaire), faire (de qc.) ce qu'on veut; exercer un pouvoir absolu ou discrétionnaire; *fam.* trancher du maître; *style élevé*: des Reichs –, veiller au salut de l'empire, gouverner l'état; *fig.* Gott läßt seine Gnade –, Dieu fait régner, fait planer sa grâce (sur ..); la grâce divine protége (ceux qui ...); || –d, qui dispose, etc.; –de Vorsehung, providence qui règle le sort des hommes, qui dirige l'univers; || (bas) –, (la *ou* les) disposition(s), *f.* (*pl.*); action directrice *ou* souveraine, *f.*; règlement(s), *m.* (*pl.*).

Walze (⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (v. Wälzen) (*corps qui roule, corps de figure longue et ronde, et d'égale grosseur partout*) cylindre (*syn.* Rundsäule); (Méc.) rouleau (v. Rolle); (Horl.) tambour; (Conchyl.) (–nschnecke, *f.*) gastéropode à coquille cylindrique *ou* cylindracée, *m.*; *plus part.* volute, *f.*; || *en compos.* (–nförmig) cylindrique; cylindracé; cylindriforme, cylindroïde; cylindri..; cylindro...

Walzen (⌣) (v. Walze) *va.* 1° (faire) passer un rouleau *ou* un cylindre sur (qc.); aplanir, étendre avec un cylindre; 2° donner une forme cylindrique à (qc.), || *vn.* (av. haben *et* av. sein) tourner (en cercle); faire le tour; *plus part.* danser une valse, valser; || (bas) –, 1° (l')aplanissement avec un cylindre, *m.*; 2° valse, *f.*

Wälzen (⌣) (*goth.* valvjan, *island.* vellta, *suéd.* vaelta, *dan.* vaelte, *angl.* welter, wallow, *lat.* volvo, voluto; *compar.* Welle, Wallen, Walken, Walzen) *va.* (*déplacer un corps en le faisant tourner autour de son axe*) rouler, faire rouler (v. Rollen; *se dit plus part.* de corps volumineux); *fig.* von sich –, (*littér.* rouler loin de soi) écarter (de sa personne); se décharger; décliner; die Schuld von sich auf einen Andern –, rejeter la faute sur un autre; sich –, se rouler; rouler; *terme de mépris*: se vautrer (dans la fange, etc.); || (bas) –, (l')action de rouler, *f.*

• **Walzenförmig** (⌣–––) *adj. et adv.* en (forme de) cylindre (v. Walze, *fin*).

• **Walzenkäfer** (⌣–––) *m. pl.* (coléoptères) cylindriformes *ou* cylindroïdes, *m. pl.*

• **Walzenlinie** (⌣–––) *f.* (*ligne qui tourne autour d'un cylindre idéal*) hélice, volute, *f.*

• **Walzenschlangen** (⌣–––) *f. pl.* (serpents *ou* ophidiens) cylindriques, *m. pl*

* Walzenſchnecke (⏑–⏑⏑) *f.* v. Walze, *fin.* [(Danse) valse, *f.*
Walzer (⏑⏑) *m. g.* -s (42, 46)
Wamme, Wampe (⏑) *f. pl.* -n (44, 48) (*goth.* wamba, *island.* voemb, *holl.* wam, *angl.* womb; *compar.* Wanſt) 1° (*pli de la peau qui, chez les ruminants, pend à la partie antérieure du cou*) fanon (du bœuf), *m.*; hampe (du cerf); ‖ (Pell.) peau du ventre, *f.*; 2° (Bouch.) tripes, *f. pl.*
Wamms (⏑) *m. g.* -es, *pl.* Wämmſe(r) (42, 47, 20) (*de* Wamme) *autrefois* pourpoint; *aujourd'hui* (kurzer -, Wämmschen) gilet (de flanelle, etc.), *m.* camisole, *f.*; corset, *m.* (v. Leibchen, Mieder).
Wand (⏑) I. *imp. de l'ind. du v.* Winden; II. *subst. fém. pl.* Wände (44, 47) (*surface verticale qui termine ou qui limite qc.*) paroi (*ex.* d'un vase, du crâne, etc.), *f.*; (ſteiner-ne -) mur, *m.* muraille; (hölzerne, bretterne -) cloison (de charpente, de planches, etc.), *f.*; (Bergwand) versant, *m.* côte, pente (d'une montagne); (Mines) paroi, roche, *f.*; grüne -, (muraille de verdure) palissade, *f.*; ſpaniſche -, paravent, *m.*; (Scheide-) cloison, *f.*; kleine -, Wändchen, *n.* petit mur, petite cloison, *f.* (Bot.) septule, *m.*; Wände, *pl.* parois, *f. pl.*; pans; panneaux (d'un carrosse), *m. pl*; coulisses (d'un théâtre); jumelles (d'une presse), *f. pl.*; (Mar.) haubans, *m. pl.*; III. *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) vêtement (v. Gewand); tissu (v. Gewebe); drap (v. Tuch), *m.*; ‖ *en compos.* fixé, attaché au mur; qui est pratiqué dans le mur; (Anat., Bot.) pariétal; (Bot.) septile; septi...
* Wandbein (⏑–) *n.* (Anat.) (os) pariétal, *m.* (v. Seitenwandknochen).
* Wandbekleidung (⏑–⏑⏑) *f.* revêtement du mur; lambris, *m.* (v. Getäfel); tapisserie, *f.* (v. Tapete). [v. Winden.
Wände (⏑) *imparf. du subj. du*
Wandel (⏑) *m. g.* -s (42) (*suéd.*, *dan.*, *holl.* vandel; *compar.* Wandern) *primit.* changement (v. Veränderung); *plus part.* changement de lieu, *m.* locomotion, marche, *f.*; mouvement; transport; passage, *m.*; *fig.* 1° conduite, vie, *f.*; 2° (passage d'une chose entre les mains d'un nouveau possesseur) Handel und -, commerce, échange des produits, *m.*; 3° changement désavantageux, *m.* détérioration, *f.*; défaut, *m.*
Wandelbar (⏑⏑–) *adj.* 1° muable, variable, inconstant, changeant; mobile; ambulatoire; volage, versatile; 2° détérioré, défectueux; ‖ *adv.* variablement; avec inconstance; ‖ -keit, *f.* mutabilité; inconstance; versatilité, *f.*
* Wandelfuß (⏑–⏑⏑) *m.* (Zool.) pied ambulatoire, *m.*
Wandeln (⏑) (*de* Wandel) *vn.* (av. haben *et* av. ſein) changer de lieu, aller, marcher (*tranquillement, sans projet arrêté*), se promener, cheminer; *fig.* se conduire, marcher, vivre; ‖ *va.* 1° (*faire d'une chose une autre chose*) changer (v. Umwandeln, Verwandeln); 2° v. Tauſchen; ‖ -d, qui se promène (v. Wandernd); (Bot.) progressif; ‖ (das) -, 1° (la) progression; marche; promenade, *f.*; 2° -ou Wandlung, *f.* v. Verwandlung.
* Wandelſtern (⏑–⏑⏑) *m.* (*littér.* astre ambulant) planète, *f.*
Wanderer (⏑–⏑) *m. g.* -s (42, 46) (*de* Wandern) voyageur (à pied), passant, *m.* [con pèlerin, *m.*
* Wanderfalke (⏑–⏑⏑) *m.* fau-
* Wanderflechte (⏑–⏑⏑) *f.* (Dermat.) dartre serpigineuse, *f.*
* Wanderjahre (⏑–⏑⏑) *n. pl.* années de voyage, *f. pl.* voyages à l'étranger, *m. pl.* tournée (des compagnons), *f.*; tour (*ex.* de France), *m.*
Wandern (⏑) (*suéd.* vandra, *dan.* vandre, *angl.* wander, *holl.* wandelen; *compar.* Wandeln, Wenden) *vn.* (av. ſein *et* av. haben) voyager (à pied); marcher, aller, se promener, cheminer; *par extens.* (*changer de séjour d'une manière qq.*) passer; se transporter; voyager; errer; ‖ (aus-) émigrer; (hinüber -) transmigrer; ‖ -d, ambulant; voyageur; nomade; (Hist. nat.) pèlerin; de passage; émigrant; (Path.) ambulant; erratique; (Dermat.) serpigineux; ‖ (das) -, v. Wanderung.
* Wanderratte (⏑–⏑⏑) *f.* (*littér.* rat pèlerin) surmulot, *m.* (*espèce exotique qui a dépossédé l'espèce indigène rat noir*, v. Ratte).
* Wanderraupe (⏑–⏑⏑) *f.* chenille processionnaire, *f.* (*chenille du bombyx processionnaire*).
Wanderſchaft (⏑⏑) *f.* voyage; pèlerinage; tour, *m.* tournée; *fig.* carrière, *f.*; ‖ auf die - gehen, aller en voyage, aller voyager, aller faire son tour (*ex.* de France). [Wanderer.
* Wandersmann (⏑⏑) *m.* v.
* Wanderſtab (⏑⏑) *m.* bâton de voyageur, *m.*; den - ergreifen, (*littér.* prendre le bâton de voyageur) se mettre en route; quitter ses foyers, émigrer.
Wanderung (⏑⏑) *f. pl.* -en (44, 49) (*de* Wandern) migration; pérégrination, *f.*; voyage; tour, *m.*; tournée, *f.*
* Wandfeſt (⏑–) *adj.* qui tient au mur; ein -er Spiegel, un trumeau.
* Wandflechte (⏑–⏑) *f.* lichen des murailles, *m.* lichen parietinus, parmelia parietina.
* Wandhaut (⏑–) *f.* (Anat.) membrane qui tapisse les parois (d'une cavité), *f.*; feuillet pariétal (*ex.* de la plèvre); (Bot.) endocarpe, *m.* (v. Innenhaut).
* Wandkalender (⏑⏑–⏑) *m.* calendrier ou almanach de comptoir, *m.*
* Wandkraut (⏑–) *n.* pariétaire (officinale), *f.* v. (officinelles) Glaskraut.
* Wandlaus (⏑–) *f.* (*littér.* pou de muraille) v. Wanze.
* Wandleuchter (⏑–⏑) *m.* (*littér.* chandelier de muraille) plaque, *f.*; bras; lustre, *m.* [dein.
Wandlung (⏑) *f.* v. (das) Wan-
* Wandpfeiler (⏑–⏑) *m.* pilastre engagé; pied-droit; montant; dosseret, *m.*
* Wandrahmen (⏑–⏑) *m.* (Drap.) châssis, *m.*
* Wandſäule (⏑–⏑) *f.* colonne adossée ou engagée; demi-colonne, *f.*
* Wandſchraube (⏑–⏑) *f.* vis (*littér.* de muraille) de porte-manteau, *f.*; crochet à vis, *m.*
Wandte (⏑) *imparf. de l'indic. du v.* Wenden.
* Wanduhr (⏑–) *f.* pendule (*littér.* de muraille), *f.*
Wange (⏑) *f. pl.* -n (44, 48) (*island.* vang, *holl. et suéd.* wang; *compar.* Wanken) *style élevé*: joue (v. Backe); *plus part.* (Anat. top.) région malaire *ou* zygomatique, *f.*; ‖ *par extens.* -n, *pl.* jumelles (d'une presse, d'un mât); (Mines) ailes, *f. pl.*; ‖ *en composition.* (Anat.) malaire; zygomatique; ‖ -nbein, *n.* os malaire, *m.* (*syn.* Jochbein); -nfortſatz, *m.* 1° apophyse malaire (*ou* zygomatique de l'os maxillaire supérieur), *f.*; 2° angle postérieur de l'os malaire, *m.*; -ngrübchen, *n.* fossette de la joue, *f.*; -nhöcker, *m.* tubérosité malaire (de l'os maxillaire supérieur), *f.*; -nmuskel, *m.* muscle de la joue; *plus partic.* muscle zygomatique, *m.*; -nnath, *f.* suture malaire, *f.*
Wankel (⏑) *adj. obs.* chancelant; v. Wanken(d).
* Wankelmuth (⏑⏑–) *m.* (*littér* caractère chancelant) inconstance, mobilité (du caractère, des sentiments); versatilité, *f.*
* Wankelmüthig (⏑⏑–⏑) *adj.* vacillant, versatile, inconstant, changeant, variable; journalier; ‖ *adv.* avec versatilité; ‖ -keit, *f.* v. Wankelmuth.
Wanken (⏑) (*suéd.* vanka; *compar.* Schwanken, Schwenken, Winken, Wackeln) *vn.* (av. haben *et* av. ſein) (*se porter lentement tantôt d'un côté, tantôt de l'autre*) vaciller; chanceler; branler; trébucher; s'ébranler; (Mar.) tanguer; *fig.* chanceler; trébucher; hésiter; faiblir; ‖ -d, vacillant; chancelant; mal assuré; qui faiblit; ‖ (das) -, (la) vacillation; chancellement; tangage, *m.*; (Astron.) nutation; *fig.* hésitation; irrésolution, *f.*
Wann (-) (*goth.* hvan, *angl.* when, *holl.* wanneer, *lat.* quando) *adv. de temps*: quand; lorsque; à quelle heure, à quelle époque; es ſei wann es wolle, (*littér.* cela soit quand il veuille) en quelque temps que ce soit; dann und -, (*littér.* alors et quand) de temps en temps, parfois.
Wännchen (⏑⏑) *n. g.* -s (42, 46) (*dim. de* Wanne) cuvette, *f.*
Wanne (⏑) *f. pl.* -n (44, 48) (*suéd.* wanna, *angl.* van, fan, *lat.* vannus; *compar.* Pfanne) (*vase, appareil dans lequel on agite qc.*) 1° van, *m.*; 2° cuve; (Bad-) baignoire; (Chim.) pneumatique -, cuvette pneumatique; 3° *provinc.* aile, *f.* (v. Flügel). [vanner.
Wannen (⏑) *va.* (*de* Wanne)
Wannen (⏑⏑) *adv. de lieu* (*de* Wann) von -, d'où, de quel endroit.
* Wannenweher, *m.* Wannenweihe (⏑⏑–⏑) *f.* (*littér.* celui qui agite les ailes) cresserelle, *f.* émouchet, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* rapaces, *tribu* faucons).
Wanſt (⏑) *m. g.* -(e)s, *pl.* Wänſte (42, 47) (*ital.* pancia, *lat.* venter) 1° abdomen (chargé de graisse *de divers animaux*), *m.*; 2° panse, *f.* (1er *estomac des ruminants*); *pop.* estomac (*chez l'homme*), *m.* panse, *f.*
Wanze (⏑) *f. pl.* -n (44, 48) (v. Wandlaus) punaise, *f.* (*nom qu'on donne à diverses familles d'insectes de l'ordre des hémiptères*); *plus particulièrement* (Blut-e) punaise (proprement dite), *f.* cimex; Bett-e, punaise des lits, *f.* cimex lectularius; Baum-n, *pl.* punaises des bois, corisies, *f. pl.* pentatomes, *m. pl.*; Erd-n, punaises terrestres, géocorises, *f. pl.*; Waſſer-n, punaises d'eau, hydrocorises, *f. pl.*; ‖ -nkraut,

m. cimicaire, *f.* cimicifuga (genre de plantes, *fam.* renonculacées).

Wanzicht (⌒⌣) *adj.* qui tient des punaises, de punaise.

Wanzig (⌒⌣) *adj.* rempli de, infecté par les punaises.

Wappen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*compar.* Waffe) *primit.* (armes suspendues) trophée, *m.*; *plus part. et par extens.* (*signes emblématiques de la noblesse d'une famille ou de la puissance, de la dignité d'une corporation, d'un état*) armes, armoiries, *f. pl.* blason, *m.*; sein - malen lassen auf.., faire peindre ses armes sur, faire armorier (*ex.* un carrosse); ein - mit den gehörigen Farben ausmalen, (peindre des armoiries avec les couleurs qui leur appartiennent) blasonner des armoiries; im - führen, porter (*littér.* dans le blason); ‖ -ausleger, (der) -kundige, *m.* homme qui explique (bien) les blasons; savant versé dans l'art héraldique; armoriste; *autref.* juge des armoiries et des blasons, héraut, *m.*; -buch, *n.* livre contenant les armoiries (de la noblesse d'un pays, etc.), armorial, *m.*; -bede, *f.* -mantel, *m.* pavillon, *m.*; -feld, *n.* champ (d'un écu armorié), quartier, *m.*; -halter, *m.* tenant, support (de l'écu), *m.*; -herold, -könig, *m.* héraut ou roi d'armes, *m.*; -kunde, *f.* science héraldique, *f.* blason, *m.*; -kunst, *f.* art héraldique, blason, *m.*; -richter, *m.* juge ou héraut d'armes, *m.*; -rock, *m.* cotte d'armes, *f.*; -schild, *n.* écu (armorié); blason, *m.*

Wappnen (⌒⌣) *va.* v. Waffnen.

War (⌒) *imparf. de l'ind. du v.* Sein.

Ward (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Werden.

Wardein (-⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) gardien; *plus part.* (Münz-) contrôleur de la monnaie, essayeur, *m.*

† Wardiren (-⌒⌣) *va. et absol.* (déterminer la valeur des monnaies) essayer; ‖ (das) -, (l') essai, *m.*

Wäre (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Sein.

Warf (⌒) *imp. de l'ind. du v.* Werfen.

Würfe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Werfen.

Warm (⌒) *adj. et adv.* (*goth., hollandais, anglais* warm, *islandais, suédois, danois* varm, *grec* θέρμη) (*qui a ou qui donne de la chaleur*, v. Wärme) chaud; chaudement; thermal; chauffé; doux; halb-, (*littér.* à demi chaud) tiède (v. Lau); sehr -, très-chaud (v. Heiß; es ist -, il fait chaud; mir ist -, (*littér.* il m'est chaud) j'ai chaud; - machen, (*littér.* rendre chaud) chauffer; échauffer; *fig.* einem den Kopf - machen, échauffer la tête à qn; irriter, exaspérer qn; - werden, s'échauffer; *fam.* chauffer; - sitzen, être assis chaudement; *fig.* être à son aise; sich - halten, se tenir chaud(ement), se garantir du froid; ‖ *en comp.* calori..; thermo..; ...therme.

• Warmblütig (⌒⌣⌣) *adj.* (Zool.) à sang chaud, hématherme.

• Warmbrunnen (⌒⌣⌣) *m.* (source d') eaux thermales, *f. pl.*

Wärme (⌒⌣) *f.* (*grec* θέρμη; *de* Warm) (*sensation qui résulte de l'impression des rayons solaires, d'un corps en ignition, etc.; sensation que nous éprouvons lorsque nos organes enlèvent du calorique aux corps dont la température est supérieure à la nôtre*) 1° chaleur, *f.* chaud, *m.*; 2° (*état d'un corps qui rayonne du calorique*) température (relativement) élevée, chaleur; *par extens* température au-dessus du terme de la glace fondante *ou* de zéro (des thermomètres centigrade *et* de Réaumur), chaleur, *f.*; 3° v. Wärmestoff; ‖ *en compos.* calori...; thermo...; thermal.

• † Wärmecapacität (⌒⌣⌣⌣⌣⌒) *f.* capacité pour le calorique, *f.*

• † Wärme-Elektricität, *f.* thermo-électricité, *f.*

• Wärmeerzeugung (⌒⌣⌣⌒⌣) *f.* production, *f.* développement, dégagement de la chaleur ou du calorique, *m.*; caloricité; calorification, *f.*

• Wärmegrad (⌒⌣-) *m.* degré de chaleur, *m.*; température, *f.*

• Wärmelehre (⌒⌣⌣⌣) *f.* science, *f.* traité de la chaleur, *m.* thermologie, *f.*

• Wärmeleitend (⌒⌣⌣⌣) *adj.* qui conduit la chaleur, conducteur du calorique; -er Körper, Wärmeleiter, *m.* (corps) conducteur du calorique, corps transcalorique (*Melloni*), *m.*

• Wärmeleitung (⌒⌣⌣⌣) *f.* transmission du calorique, *f.*

• † Wärmemagnetismus (⌒⌣⌣⌣⌒⌣) *m.* thermo-magnétisme, *m.*

• † Wärmematerie (⌒⌣⌣⌒⌣⌣) *f.* v. Wärmestoff.

• Wärmemesser (⌒⌣⌣⌣) *m.* calorimètre; thermomètre, *m.*

• Wärmemessung, *f.* calorimétrie, *f.*

Wärmen (⌒⌣) *va.* chauffer, échauffer; élever la température de; bassiner (*ex.* un lit); (Thér.) fomenter; (Forge) v. Glühen; an der Sonne -, chauffer (qc.) au soleil, exposer à l'action (calorifique) des rayons solaires, insoler; sich -, se chauffer; ‖ gewärmt, chauffé; bassiné; ‖ (das) -, (l') action de chauffer, etc. exposition à l'action du calorique, élévation de la température, caléfaction, fomentation; insolation, *f.*

Wärmer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° celui qui chauffe, etc. chauffeur, *m.*; 2° (Bett-) bassinoire, *f.*; fer chaud, *m.*

• Wärmestoff (⌒⌣-) *m.* (principe *hypothétique*, cause de la chaleur) calorique, *m.* matière ignée (des anciens physiciens), *f.*; (Phys. transcend.) thermogène, *m.*; -oxyd, *n.* thermoxide, *m.*

• Wärmevervielfacher (⌒⌣⌣⌣⌣⌣) *m.* thermo-multiplicateur, *m.*

• Wärmezeiger (⌒⌣⌣⌣) *m.* thermoscope; corps, appareil thermoscopique, *m.*

• Wärmflasche (⌒⌣⌣) *f.* bouteille (à chauffer ou) d'eau chaude; bassinoire, *f.*

• Wärmflaschchen (⌒⌣⌣⌣) *n.* [chaufferette, *f.*

• Wärmkorb (⌒⌣) *m.* panier à feu, *m.*

• Wärmpfanne (⌒⌣⌣) *f.* bassinoire, *f.* réchaud, *m.*

Wärmung (⌒⌣) *f.* v. (das) Wärmen.

Warnen (⌒⌣) (*island. et suéd.* varna, *angl.* warn; *compar.* Wahren) *va.* avertir (d'avance d'un danger); donner avis (à qn d'un malheur qui le menace); prévenir (qn des inconvénients de qc.); engager (qn) à se tenir sur ses gardes; (Jurispr.) admonéter; ‖ -d, qui avertit; significatif; exemplaire; prophétique; ‖ (das) -, v. Warnung.

Warnung (⌒⌣) *f. pl.* -en (11, 19) (*de* Warnen) 1° (*action d'avertir, etc.*) avertissement; 2° (*paroles par lesquelles on avertit*) avis, *m.*; zur - dienen, servir d'avis ou d'exemple; être un avis; sich etwas zur - dienen lassen, (*littér.* se laisser servir qc. d'avis) mettre un avis ou une leçon à profit; se tenir pour averti.

Wart (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Warten) guet, *m.* (v. Wächter, Späher).

Warte (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*de* Warten) (*lieu élevé, tour où l'on se place pour observer*) échauguette, *f.*; donjon, *m.*; (Stern-) observatoire, *m.*

• Wartegeld, *n.* v. Wartgeld.

Wärtel (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) *proprem. dim. de* Wart) *autref.* gardien, *m.*

Warten (⌒⌣) (*danois* varte, *anglais* ward, *italien* guardare; *compar.* Wahren) *vn.* (*av.* haben) (*rester qqe part dans l'espoir que qn ou qc. arrive*) attendre (auf einen, ou *Traduction biblique* eines, qn, après qn); ‖ *par extension* 1° mit etwas, attendre avec qc. *ou* pour faire, avant de faire qc., différer, ajourner qc.; 2° guetter (v. Spähen); ‖ *va.* (einen ou eines -) (donner toute son attention à qn) soigner, garder (qn ou qc.); avoir ou prendre soin de; panser (un blessé); exercer (sa charge, etc.); remplir (ses fonctions); vaquer (à...); ‖ (das) -, 1° l'attente, *f.*; 2° v. Wartung.

Wärter (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Warten) garde; (Kranken-) garde-malade, infirmier, *m.*; -in, Wärterfrau, *f.* garde (-malade); infirmière, *f.* [*fin*

• Wartfrau (⌒-) *f.* v. Wärter,

• Wartgeld (⌒-) *n.* (argent qu'on donne pour attendre, ou pour avoir soigné qn ou qc.) salaire de garde; dédommagement, *m.*; (Administr., Guerre) pension; (solde de) retraite, demi-solde, *f.*; (Comm. marit.) jours de planche (*syn.* Liegetage), *m. pl.*

Wartung (⌒⌣) *f. pl.* -en (11, 19) (*de* Warten) soin(s), *m.* (*pl.*); attention; garde, *f.*; pansement, *m.*

Warum (-⌒) *adv.* (*de l'anc.* War, *syn. de* Wo, *et* Um) pourquoi; par quelle raison; - nicht? pourquoi non? pourquoi pas? - kommt er nicht? pourquoi ne vient-il pas? que ne vient-il?

Wärzchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Warze, v. *ce mot.*

Warze (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (*isl* varta, *holl.* vorte, *angl.* wart, *holl.* wrat, *lat.* verruca) (*saillie arrondie et consistante qui s'élève de la surface de qc. et plus part. de la peau*) (Anat.) mamelon, *vulg.* bout (du sein), *m.* papilla; caroncule (lacrymale, etc.), *f.*; mamelon (*nom qu'on donne à chacun des sommets qui terminent les cônes de la substance tubuleuse des reins*), *m.*; (kleine -, Wärzchen, *n.*) papille (du derme, de la langue), *f.*; (Anat. path.) verrue, *f.*; poireau, *m.*; (Zool., Bot.) mamelon, *m.*; mamille; (Brust-, Fleisch-) papille; caroncule; (hörnliche -) verrue, verrucule, *f.*; ‖ *en comp.* (-förmig, Warzicht, *adj.*) mamelonné; mamillaire; mastoïde; papillaire; verruqueux; verruciforme; (-tragend, Warzig, *adj.*) mamelonné; mamillé, mamilleux;

mamillifère; papillé, papilleux, papillifère; verruqueux, verrucifère; verruculeux; caronculaire; caronculé; verruci...; ...thèle.

• Warzenförmig (⌒⌣–⌣) *adj.* v. Warze, *fin*; –e Subſtanz der Nieren, substance mamelonnée des reins.

• Warzenfortſatz (⌒⌣––) *m.* apophyse mastoïde (de l'os temporal; éminence porte postérieure, *f.* lobe de Spigel, lobule du foie, *m.*

• Warzengewebe (–⌣⌣⌒⌣) *n.* tissu papillaire ou nerveux (du derme), *m.*

• Warzenkraut (⌒⌣–) *n.* herbe aux verrues, *f.* (1° v. europäiſche Sonnenwende; 2° v. gemeine Ringelblume; 3° v. Sonnenthau).

• Warzenkreis, • Warzenring, • Warzenzirkel, *m.* (Anat.) aréole du mamelon, *f.*

• Warzenpocke (⌒⌣––⌣) *f.* varicelle verruqueuse, *f.* (v. Hornpocke, Steinblatter).

• Warzenſchnecke (⌒⌣––) *f.* gastéropode à coquille verruqueuse, *m.* (*ex.* cône, fuseau verruqueux).

• Warzenſtein (⌒⌣–) *m.* pierre, roche mamelonnée (*ex.* quartz agate concrétionné); *plus part.* 1° échinite mamelonnée; 2° stalagmite, *f.*

• Warzentheil (⌒⌣–) *m.* portion mastoïdienne (de l'os temporal), *f.*

Warzicht (⌒⌣) *adj.* v. Warze, *fin.*

Warzig (⌒⌣) *adj.* couvert, parsemé de papilles, etc. (v. Warze, *fin*); ‖ *en comp.* ..thèle (*ex.* polythèle).

Was (⌒) (*goth.* hwa, *suéd.*, *dan.* hvad, *angl.* what, *holl.* wat, *lat.* quid, quod; *compar* Das) *pron.* 1° *interr.* quoi? que..? – ſagen Sie? que ou comment dites-vous? plaît-il? – für ein, – für eine, – für (Menſchen ꝛc.)? quel, quelle, quels (hommes, etc.), quelles (femmes, etc.); – iſt die Uhr? (*littér.* qu'est l'heure) quelle heure est-il? – iſt zu thun? (qu'y a-t-il à faire) que faire? ‖ *abus.* pourquoi (v. Warum); ‖ *interj.* quoi! quel(s)..! – das für Menſchen ſind! quels hommes! 2° *relat.* ce qui; ce que; ich weiß – ich zu thun habe, je sais ce que j'ai à faire, à quoi m'en tenir; er mag ſagen – er will, (*littér.* il peut dire ce qu'il veut) qu'il dise ce qu'il voudra; quoi qu'il en dise, il a beau dire; – das Schlimmſte iſt, (ce) qui pis est; was ich Ihnen ſage, ce que je vous dis (est la vérité); vous pouvez m'en croire; – auch daraus entſtehen mag, (*littér.* ce qui aussi en peut arriver) quoi qu'il en arrive, quel qu'en soit le résultat; es ſei – es wolle, (*littér.* que cela soit ce qu'il veuille) quoi que ce soit; une chose quelconque; ich weiß nicht –, je ne sais quoi: ‖ *se substitue au pron.* Welches: que; ‖ *abus.* quelque chose (v. Etwas); combien (v. Wie).

• Waſchamber (⌒⌣–) *m.* (*de* Waſchen) succin lavé ou décortiqué, ambre jaune, *m.*

• Waſchbär (⌒–) *m.* raton, *m.* procyon (genre de mammifères, *ordre* carnassiers); *plus part.* raton laveur, *m.* procyon lotor.

• Waſchbecken (⌒⌣–) *n.* (bassin à se laver) cuvette, *f.*; lavoir, *m.*

• Waſchbütte (⌒–⌣) *f.* cuve (à laver), *f.* cuvier, *m.*

Wäſche (⌒⌣) *f. pl.* –n (14, 18) 1° action de laver, lotion(s), *f.* (*pl.*); lavage; blanchissage, *m.*; lessive, *f.*; in die – geben, donner (*littér.* dans le blanchissage) à laver ou à la blanchisseuse; in der – ſein, être à la lessive ou chez la blanchisseuse; 2° (*ce qu'on lave*) linge, *m.* (*syn.* Leinenzeug).

Waſchen (⌒⌣) (72, a) (*island.* vaska, *suédois* waska, *danois* vaske, *anglais* wash, *holland.* wasschen; *compar.* Waſſer, Wiſchen) *va.* (*nettoyer en mouillant avec de l'eau ou avec un autre liquide*) laver; blanchir; savonner; lessiver (v. Laugen); écurer (v. Spülen); (Chir.) absterger; ‖ *par extens.* (Peint.) (*délayer les couleurs*) laver; ‖ *fig. fam.* bavarder (v. Klatſchen, Schwatzen); ‖ *fig.* einem den Kopf –, laver la tête à qn, faire une mercuriale à qn; ‖ *proverbe* eine Hand wäſcht die andere, (*littér.* une main lave l'autre) qui plaisir fait, plaisir attend; ſeine Hände in Unſchuld –, (*littér.* se laver les mains en innocence) s'en laver les mains; ‖ gewaſchen, lavé; gewaſchenes Blatt, gravure lavée, gravure en manière de lavis; ‖ (das) –, (l')action de laver, lotion(s); ablution(s), *f.* (*pl.*); lavage (v. Wäſche); (Culte cath.) lavement (des pieds); lavis (d'un dessin, etc.), *m.*; (Orf.) lavure, *f.*; *fig. fam.* caquet, *m.* (v. Gewäſch).

Wäſcher (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Waſchen) laveur; blanchisseur; buandier, *m.*; –in, *f.* laveuse; blanchisseuse, *f.*; ‖ –lohn, *m.* (salaire pour le) blanchissage, *m.*

• Waſcherde (⌒––⌣) *f.* v. Walkerde.

Waſcherei (–⌣⌒) *f. iron.* action, manière de laver, *f.*; savonnage; *fig. fam.* v. Gewaſch.

Waſcherei (–⌣–⌒) *f.* 1° action de laver; profession de laveur ou de blanchisseur, *f.*; lavage; blanchissage, *m.*; 2° lieu, établissement où l'on lave, etc.; lavoir, *m.*; blanchisserie, *f.*

Wäſch(e)ſt, Wäſch(e)t (⌒⌣) *prés. de l'indic.* 2e *et* 3e *pers. du v.* Waſchen.

• Waſchfaß (⌒–) *n.* cuvier, *m.*

• Waſchfrau (⌒–) *f.* lavandière; blanchisseuse, *f.*

• Waſchgold (⌒–) *n.* or de lavage, or de rivière, *m.*

• Waſchhandſchuhe (⌒––⌣) *m. pl.* gants qu'on peut laver, *m. pl.*

• Waſchhaus (⌒–) *n.* (maison où l'on lave, etc.) blanchisserie; buanderie, *f.*

• Waſchherd (⌒–) *m.* (Mines) lavoir, *m.*

• Waſchkorb (⌒–) *m.* (panier dans lequel on lave ou transporte du linge) manne, *f.*

• Waſchkübel, *m.* v. Waſchfaß.

• Waſchkupfer (⌒––⌣) *n.* cuivre de lavage, *m.*

• Waſchlappen (⌒––⌣) *m.* lavette, *f.*; torchon, *m.*

• Waſchlauge (⌒––⌣) *f.* lessive, *f.*

• Waſchleder (⌒––⌣) *n.* cuir, *m.* peau qui se lave, *f.*; ‖ –n, *adj.* de peau qu'on peut laver.

• Waſchlohn (⌒–) *m.* v. Wäſcher(lohn).

• Waſchmanier (⌒⌣⌒) *f.* (Peint.) lavis, *m.*

• Waſchmaſchine (––⌒⌣) *f.* machine à laver (le linge), *f.*

• Waſchmeiſter (⌒––⌣) *m.* lavandier, *m.*

• Waſchplatz (⌒–) *m.* lavoir, *m.*

• Waſchſchrank (⌒–) *m.* armoire à linge, *f.*

• Waſchtiſch (⌒–) *m.* table à laver; toilette, *f.*

• Waſchtrog (⌒–) *m.* auge à laver, *f*; lavoir, baquet; (Pap.) reposoir, *m.*

• Waſchwanne, *f.* cuve (à laver), *f.*

• Waſchwaſſer (⌒––⌣) *n.* eau (à laver), *f.*

• Waſchweib (⌒–) *n.* v. Waſchfrau; *fig. fam.* bavarde, commère, *f.*

• Waſchzettel (⌒––⌣) *m.* mémoire du linge à blanchir, mémoire de blanchisseuse, *m.*

• Waſchzuber (⌒––⌣) *m.* cuve à laver, *f.*; cuvier, *m.*

Waſen (⌒⌣) *m.* 1° v. Raſen; 2° v. Reisbündel.

Waſſer (⌒⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*liquide transparent qui est répandu à la surface du globe, protoxide d'hydrogène*) eau, *f.*; eaux, *pl.*; *poét.* onde, *f.*; (Chim.) oxydirtes –, v. Waſſerſtoffſuperoxyd: ‖ *plus partic.* (amas d') eau; fließendes –, eau courante, *f.* eaux vives, *f. pl.* rivière, *f.*; ruisseau, *m.*; ſtehendes –, amas d'eaux stagnantes, *m.* mare, *f.*; étang; lac; *m.*; am –, près de l'eau, sur les bords de l'eau, de la rivière, du lac, etc.; zu –, par eau; par mer; unter – ſetzen, (mettre sous eau) inonder; zu – machen, (réduire en eau) liquéfier, fondre; *fig.* renverser, réduire au néant; ‖ *par extens.* 1° (*liquide qui ressemble à de l'eau ou dont l'eau forme la base*) parties aqueuses (du sang, etc.), *f. pl.* sérosité; *autref.* lymphe; *vulg.* eau, *f.*; ‖ *vulg.* urine, eau, *f.* (v. Harn); ‖ larmes, *f. pl.* (v. Thräne); ‖ (Mutter–) liquides amniotiques, *m. pl.* eaux (de l'amnios), *f. pl.*; ‖ sueur, eau, *f.* (v. Schweiß); ‖ (wohlriechendes –) eau (de senteur, *ex.* eau de Cologne, de lavande); abgezogene ou gebrannte –, *pl.* eaux distillées spiritueuses, liqueurs fortes; eaux-de-vie, *f. pl.*; (Pharm.) Rabels–, eau de Rabel, *f.* (v. Sauerelixier); 2° (*éclat, limpidité comparable à celui ou à celle de l'eau*) eau (du diamant, etc.), *f.*, lustre, *m.*; ondes (de la moire), *f. pl.*; ein ſchönes Waſſer haben, (*littér.* avoir une) être de belle eau; être bien ondée (*se dit* de la moire); ‖ *en compos.* d'eau; de l'eau; des eaux, aqueux; hydraulique; hydrotechnique; hydrographique; (Zool., Bot.) aquatique; hydrobie; hydrophile; hydro..; (Géogn.) neptunien; über dem – befindlich ou erhaben, qui se trouve ou qui s'élève au-dessus (du niveau) de l'eau; (Botan.) émergé; aus dem – hervorragend, qui fait saillie, qui s'élève au-dessus de la surface de l'eau; (Bot., Géol.) exondé.

• Waſſerader (⌒⌣––⌣) *f.* (Géogn.) veine d'eau, *f.*; (Anat.) vaisseau lymphatique; *m.*; ‖ –bruch, *m.* v. Waſſerkrampfaderbruch.

• Waſſerahorn, *m.* v. Waſſerholunder.

• Waſſerampfer (⌒⌣––⌣) *m.* patience d'eau, *f.* rumex des marais, *m.* rumex aquaticus.

• Waſſeranborn (⌒⌣⌒–) *m.* v. (europäiſcher) Wolfsfuß; brauner –, v. (Sumpf-)Zieſt.

• Waſſeraſt (⌒⌣–) *m.* (Hort.) branche gourmande, *f.*

• Waſſerauge (⌒⌣––⌣) *n.* (Path.)

hydropisie du globe oculaire, hydrophthalmie, *f.*

• **Waſſerbad** (⏑ – –) *n.* bain d'eau, *m.*

• **Waſſerbaf** (⏑ – –) *n.* jatte (d'eau), *f.*

• **Waſſerbalg** (⏑ –) *m.* (Path.) kyste séreux, *m.*; hydatide, *f.* acéphalocyste, *m.*

• † **Waſſerbaſe** (⏑ – –) *f.* (Chim.) base de l'eau, *f.* (v. Waſſerſtoff).

• **Waſſerbau** (⏑ –) *m.* 1° construction dans l'eau *ou* destinée à résister à l'eau, *f.*; 2° –kunſt, *f.* architecture hydraulique, hydrotechnie, *f.*

• **Waſſerbecken** (⏑ – – –) *n.* bassin à eau, rond d'eau, *m.*

• **Waſſerbehälter** (⏑ – – – –) *m.* réservoir (d'eau), *m.*

• **Waſſerbeißer** (⏑ – – –) *m.* v. Waſſerſchneider.

• **Waſſerbeſchreiber** (⏑ – – –) *m.* hydrographe, *m.*

• **Waſſerbeſchreibung**, *f.* hydrographie, *f.*

• **Waſſerbenedikten** (wurzel), *f.* benoîte aquatique, *f.* geum rivale.

• **Waſſerblaſe** (⏑ – – –) *f.* bulle d'eau; (Path.) 1° bulle; ampoule; *vulg.* cloche, *f.*; (kleine –, Waſſerbläschen, *n.*) phlyctène, vésicule, *f.*; 2° v. Waſſerbalg.

• **Waſſerblatt** (⏑ –) *n.* hydrophylle, *m.* (genre de plantes, *fam.* borraginées).

• **Waſſerblatter**, *f.* v. Waſſerpocke.

• **Waſſerblau** (⏑ –) *adj.* bleu de mer, bleu turquin, glauque.

• **Waſſerblei** (⏑ – –) *n.* 1° (Chim.) molybdène, *m.* (v. Molybdän); (Minér.) sulfure de molybdène, *m.*; 2° *abus.* v. Reißblei; ‖ –erz *&c.*, *n.* v. Molybdänerz *&c.*; –ſilber, *n. terme vic.* (argent molybdique) tellurure de bismuth sélénifère, *m.*

• **Waſſerblume** (⏑ – – –) *f.* fleur aquatique, *f.*

• **Waſſerbruch** (⏑ –) *m. terme vic.* (*littér.* hernie aqueuse) hydrocèle, hydropisie de la tunique vaginale, *f.*; – der Scheidenhaut des Samenſtranges, hydrocèle (de la tunique vaginale) du cordon (spermatique), *f.*

Wäſſerchen (⏑ – –) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Waſſer) petite eau, *f.*; petit ruisseau, *m.*

• † **Waſſercur** (⏑ – –) *f.* cure, *f.* traitement par l'eau, *m.*

• **Waſſerdamm** (⏑ – –) *m.* digue, *f.*

• **Waſſerdampf** (⏑ – –) *m.* vapeur d'eau, *f.*

• **Waſſerdicht** (⏑ – –) *adj. et adv.* à l'épreuve de l'eau, imperméable.

• **Waſſerdiſtel**, *f.* v. (heilſamer) Waſſerhanf.

• **Waſſerdoſt** (⏑ – –) *m.* v. (gemeiner) Waſſerhanf; kleiner gelber –, v. (niederer) Zweizahn.

• **Waſſerdruck** (⏑ – –) *m.* pression de l'eau, *f.* (*compar.* Waſſerkraft); ‖ –werk, *n.* machine, *f.* appareil hydraulique, *m.*; Luft- und –werk, *n.* appareil hydraulico-pneumatique, *m.*

• **Waſſerdunſt** (⏑ – –) *m.* vapeur d'eau, *f.*

• **Waſſerdürrwurz**, *f.* v. (dreitheiliger) Zweizahn.

• **Waſſerebene** (⏑ – – – –) *f.* 1° plaine aquatique *ou* liquide, surface *ou* superficie de l'eau; 2° plaine horizontale, *f.* niveau, *m.*

• **Waſſereimer** (⏑ – – –) *m.* seau à l'eau *ou* (rempli) d'eau; godet, *m.*

• **Waſſereiſen** (⏑ – – –) *n.* hydrosidérum, *nom qui a été donné abusivement au* phosphure de fer, *m.*

• **Waſſereppich** (⏑ – – –) *m.* ache des marais, *f.* v. (gemeiner) Sellerie.

• **Waſſerfahrt** (⏑ – –) *f.* promenade sur (l')eau *ou* en bateau, *f.*

• **Waſſerfall** (⏑ – –) *m.* chute d'eau, cascade, cataracte, *f.*; saut (d'une rivière, etc.), *m.*

• **Waſſerfang** (⏑ – –) *m.* citerne, *f.*

• **Waſſerfarbe** (⏑ – – –) *f.* couleur d'eau; couleur glauque; (Peint.) détrempe, *f.*; mit – malen, peindre en détrempe.

• **Waſſerfaß** (⏑ – –) *n.* tonneau d'eau, *m.*

• **Waſſerfenchel** (⏑ – – –) *m.* fenouil, *m. ou* phellandrie aquatique, *f.* phellandrium aquaticum (*Linné*), œnanthe phellandrium (*Lam.*) (*syn.* Roſſenfenchel, Pferdeſamen).

• **Waſſerfeuer** (werk) (⏑ – ⏑ – –) *n.* feu aquatique, feu (d'artifice) qui brûle sur l'eau *ou* sous l'eau; feu grégeois, *m.*

• **Waſſerfilivendel**, *m.* (gelber – [illegible]afrangelbe) Rebenbolde.

• **[illegible]erfläche** (⏑ – – –) *f.* superficie de l'eau; étendue *ou* nappe d'eau, *f.*

• **Waſſerflaſche** (⏑ – – –) *f.* bouteille, carafe d'eau, *f.*

• **Waſſerfleckeu** (⏑ – – –) *m.* tache d'eau, *f.*

• **Waſſerfliegen** (⏑ – – –) *f. pl.* hydromyes, *f. pl.* (*Duméril*).

• **Waſſerfloh** (⏑ – –) *m.* puce aquatique, *f.* tourniquet, *m.* (v. Drehkäfer).

• **Waſſerfluth** (⏑ – –) *f.* inondation, *f.* déluge; débordement; torrent, *m.*

• **Waſſerfracht** (⏑ – –) *f.* (Comm.) fret, *m.*

• **Waſſerfroſch** (⏑ – –) *m.* grenouille (aquatique *ou* proprement dite), *f.* rana (genre de batraciens, v. Froſch); grüner –, grenouille verte, *f.* rana esculenta.

• **Waſſerfurche** (⏑ – – –) *f.* 1° sillon creusé (par un vaisseau, etc.) dans l'eau; 2° sillon, *m.* rigole creusé(e) pour favoriser l'écoulement des eaux; saignée, *f.*

• **Waſſergalle** (⏑ – – –) *f.* 1° fondrière, *f.*; 2° fragment d'(un) arc-en-ciel, *m.*

• **Waſſergang** (⏑ – –) *m.* canal, conduit d'eau; aqueduc, *m.*; goulière; rigole, *f.*; (Meun.) biez; (Anat.) aqueduc (de Fallope, de Sylvius); Waſſergänge im Auge, conduits de l'humeur aqueuse (dans l'œil) (*qui ont été admis par Nuck, Ruysch, Santorini, etc.*), *m. pl.*

• **Waſſergarbe** (⏑ – – –) *f.* gerbe d'eau, *f.*

• **Waſſergauchheil** (⏑ – – –) *n.* véronique mouron, *f.* veronica anagallis (*compar.* Ehrenpreis).

• **Waſſergefäß** (⏑ – – –) *n.* vaisseau à eau; (Anat.) vaisseau lymphatique, *m.*

• **Waſſergeflügel** (⏑ – – – –) *n.* oiseaux aquatiques, *m. pl.*

• **Waſſergeiſt** (⏑ – –) *n.* (Trad. pop.) (esprit aquatique) Ondin, *m.*

• **Waſſergeſchwulſt** (⏑ – – –) *f.* gonflement hydropique, *m.* hydropisie (v. Waſſerſucht); *plus partic.* hydropisie partielle du tissu cellulaire, infiltration (séreuse), *f.* œdème, gonflement œdémateux, *m.*; ‖ *en compos.* hydro...

• **Waſſergewächs** (⏑ – – –) *n.* plante aquatique; hydrophyte, *f.*

• **Waſſergewand** (⏑ – – –) *n.* (Peint.) draperie transparente, *f.*

• **Waſſerglas** (⏑ – –) *n.* 1° verre à eau; 2° (Chim.) silicate de potasse soluble dans l'eau, *m.*

• **Waſſergleich** (⏑ – –) *adj. et adv.* 1° semblable à l'eau; d'eau; aqueux; 2° à fleur d'eau, de niveau, horizontal(ement).

• **Waſſergraben** (⏑ – – –) *m.* fossé rempli d'eau *ou* qui sert à conduire l'eau, *m.* tranchée; rigole; (Agr.) saignée, *f.*

• **Waſſergrube** (⏑ – – –) *f.* fosse remplie d'eau; fondrière; citerne, *f.*

• **Waſſerhaltig** (⏑ – – –) *adj.* v. Wäſſerig.

• **Waſſerhanf** (⏑ – –) *m.* (*littér.* chanvre aquatique) eupatoire, *f.* eupatorium (genre de plantes, *fam.* corymbifères); gemeiner –, eupatoire d'Avicenne, *f.* eupatorium cannabium (*syn.* Waſſerdoſt, Kunigundenkraut, Hirſchkee, Alpkraut); heilſamer –, eupatoire tripliuerve, *f.* (*syn.* Waſſerdiſtel).

• **Waſſerhaut** (⏑ – –) *f.* (Obstétr.) (membrane) amnios, *m.*

• **Waſſerhell** (⏑ – –) *adj.* limpide comme l'eau (de roche); d'une transparence parfaite.

• **Waſſerhöhe** (⏑ – – –) *f.* hauteur des eaux, *f.*; niveau de l'eau, *m.*

• **Waſſerholunder** (⏑ – – ⏑ –) *m.* sureau aquatique, aubier, *m.* viburnum opulus (arbuste, *genre* viburnum, v. Schlingbaum).

• **Waſſerhoſe** (⏑ – – –) *f.* (*littér.* culotte d'eau) trombe, trompe, *f.* siphon, typhon, *m.*

• **Waſſerhuhn** (⏑ – –) *n.* poule d'eau, *f.* (v. Sumpfhühner); *par extension* Waſſerhühner, *pl.* foulques, *f. pl* (tribu d'oiseaux, *ordre* échassiers).

• **Waſſerhund** (⏑ – –) *m.* chien canard, *m.*

Wäſſericht (⏑ – –) *adj.* qui tient de l'eau, aqueux; séreux.

Wäſſerig (⏑ – –) *adj.* 1° qui contient de l'eau (en grande quantité), rempli d'eau, aqueux; humide; (Chim.) hydraté; (Méd.) séreux; –e Geſchwulſt, v. Waſſergeſchwulſt; –er Wein, vin étendu d'eau, vin faible *ou* plat; ‖ *fig.* délayé; insipide; fade; 2° *abus.* v. Waſſericht; ‖ –keit, *f.* abondance d'eau, *f.* qualités aqueuses, *f. pl.*; aquosité; sérosité, *f.*

• **Waſſerjagd** (⏑ – –) *f.* chasse sur l'eau *ou* sur les bords de l'eau; chasse des oiseaux *ou* quadrupèdes aquatiques, *f.*

• **Waſſerjungfern** (⏑ – – –) *f. pl.* demoiselles, *f. pl.* libelluliens, *m. pl.* (tribu d'insectes, *ordre* névroptères); *plus part.* libellules (*proprement dites*), *f. pl.* (*genre de demoiselles*).

• **Waſſerkäfer** (⏑ – – –) *m.* (coléoptères aquatiques *ou*) hydrophiliens, *m. pl.* (v. Taucherkäfer).

• **Waſſerkanne** (⏑ – – –) *f.* aiguière, *f.*

• **Waſſerkarte** (⏑ – – –) *f.* carte hydrographique, *f.*

• Waſſerkaſten (⏑–⏑) *m.* (*littér.* caisse) réservoir (d'eau), *m.* citerne, *f.*; (Mines) puisard, *m.*

• Waſſerkegel (⏑–⏑) *m.* cône d'eau; (Artif.) plongeon; (Hydr.) obélisque d'eau, *m.*

• Waſſerkerze (⏑–⏑) *f.* (Hydraul.) cierge d'eau, *m.*

• Waſſerkeſſel (⏑–⏑) *m.* chaudière (à l'eau), *f.*

• Waſſerkies (⏑–) *m.* pyrite brune martiale, *f.*

• Waſſerkitt (⏑–) *m.* ciment hydrotechnique, *m.*

• Waſſerklee (⏑–) *m.* trèfle d'eau, ménianthe à feuilles ternées, *m.* v. (breiblättrige) Zottenblume.

• Waſſerkluft (⏑–) *f.* 1° fente, crevasse remplie d'eau *ou* qui laisse échapper de l'eau; caverne d'eau, *f.*; 2° abîme, gouffre (creusé par un tourbillon d'eau, etc.), *m.*

• Waſſerkopf (⏑–) *m.* (Path.) hydrocéphale, hydrocéphalie (interne *ou* externe, aiguë *ou* chronique), *f.*

• Waſſerkraft (⏑–) *f.* force, pression de l'eau; force hydraulique, *f.*; ‖ –lehre, *f.* hydrodynamique, *f.*

• Waſſerkrampfaderbruch (⏑⏑–⏑–) *m.* (Path.) hydro-cirsocèle, *f.*

• Waſſerkreſſe (⏑–⏑) *f.* cresson (d'eau *ou*) de fontaine, *m.* (*syn.* gemeine Brunnenkreſſe); Land- und –, sisimbryon amphibie, raifort aquatique, *m.*

• Waſſerkrug (⏑–) *m.* cruche à l'eau; cruche d'eau; (großer –) jarre; (Antiqu.) hydrie, *f.*

• Waſſerkugel (⏑–⏑) *f.* boule, *f.* globe, ballon d'eau; (Artif.) pot à feu; globe (récréatif) aquatique, *m.*; Waſſerkügelchen, *n.* globule d'eau, *m.*

• Waſſerkunde (⏑–⏑) *f.* (*littér.* connaissance, science de l'eau) hydrologie, *f.*

• Waſſerkunſt (⏑–) *f.* 1° (art, science) hydraulique, *f.*; 2° (–ſtück, *n.*) artifice hydraulique, *m.*; 3° (–werk, *n.*) machine, *f.* appareil hydraulique; jet d'eau, *m.*; fontaine; cascade, *f.*; die Waſſerkünſte ſpringen laſſen, faire jouer les eaux.

• Waſſerkünſtler, *m.* ingénieur dans l'art hydraulique; inventeur d'appareils hydrauliques, hydrauliste, *m.*

• Waſſerlampe (⏑–⏑) *f.* lampe hydrostatique, *f.*

• Waſſerland (⏑–) *n.* pays entouré d'eaux *ou* arrosé surabondamment, coupé, sillonné par des eaux; pays humide, *m.*

• Waſſerleer (⏑–) *adj.* dépourvu d'eau; sec; (Chim.) anhydre.

• Waſſerlefzen (⏑–⏑) *f. pl.* (Anat.) nymphes, *f. pl.*

• Waſſerlehre (⏑–⏑) *f.* hydrologie, *f.*

• Waſſerleitung (⏑–⏑) *f.* conduite d'eau, *f.* aqueduc, *m.* (*compar.* Waſſergang); ‖ –sbrücke, *f.* pont d'aqueduc, *m.*; –skunſt, *f.* (art) hydraulique, *f.*

• Waſſerlinie (⏑–⏑⏑) *f.* ligne d'eau, ligne de flottaison, *f.*

• Waſſerlinſe (⏑–⏑) *f.* lentille d'eau *ou* des marais, *f.* lemna (genre de plantes, *fam.* naïadées).

• Waſſerloch (⏑–) *n.* trou rempli d'eau; puisard; égout, *m.*

• Waſſerlos, *adj.* v. Waſſerleer.

• Waſſermalerei (⏑–⏑–) *f.* peinture en détrempe, gouache, *f.*

• Waſſermangel (⏑–⏑) *m.* manque d'eau, *m.* disette d'eau, *f.*

• Waſſermann (⏑–) *m.* (*littér.* homme d'eau) porteur d'eau; (Astron.) verseau, *m.* (*signe du zodiaque*).

• Waſſermaus (⏑–) *f.* souris d'eau, *f.*

• Waſſermelone (⏑–⏑–) *f.* melon d'eau, *m.*

• Waſſermerk (⏑–) *m.* berle aquatique, *f.*; breitblättriger, ſchmalblättriger –, berle à feuilles larges, à feuilles étroites, *f.* sium latifolium, angustifolium (*compar.* Merk).

• Waſſermeſſer (⏑–⏑) *m.* hydromètre, *m.*

• Waſſermeſſkunſt (⏑–⏑–) *f.* hydrométrie, *f.*

• Waſſermolch (⏑–) *m.* salamandre aquatique, hydromolge (*Ritgen*), *f.*

• Waſſermücke (⏑–⏑) *f.* cousin d'eau, *m.*

• Waſſermühle (⏑–⏑) *f.* moulin à eau, *m.*

• Waſſermünze (⏑–⏑) *f.* menthe aquatique, *f.*

Waſſern (⏑–) (*de* Waſſer) *va.* arroser (d'eau); mouiller; tremper; détremper; faire macérer dans de l'eau; dessaler (de la viande, etc.); ‖ *par extens.* rendre ondé, onder; tabiser; ‖ *vn.* (*av.* haben) fournir de l'eau; (Chasse) faire de l'eau; der Mund wäſſert ihm danach, l'eau lui en vient à la bouche, il en est fort gourmand; ‖ gewäſſert, 1° arrosé; trempé; détrempé; (Chim.) hydraté; 2° ondé, tabisé; moiré; ‖ (das) –, (l')arrosement, arrosage, *m.*; irrigation(s), *f.* (*pl.*); trempe, *f.*

• Waſſernabel (⏑–⏑) *m.* hydrocotyle, écuelle d'eau, *f.* hydrocotyle (genre de plantes, *fam.* ombellifères); ‖ –artige Pflanzen, *f. pl.* hydrocotylinées, *f. pl.* (*section de la fam. des ombellifères*); ‖ –bruch, *m.* (Path.) hydromphale, *f.*

• Waſſernixe (⏑–⏑) *f.* v. Nixe.

• Waſſernoth (⏑–) *f.* détresse, calamité, *f.* sinistre causé par des inondations, *m.*

• Waſſernuß (⏑–) *f.* (*littér.* noix d'eau) macre, *m.* trapa (genre de plantes, *fam.* onagrariées); ſchwimmende –, macre flottant, tribule aquatique, *m.* mâcle, *f.* (*syn.* Stachelnuß).

• † Waſſernymphe (⏑–⏑) *f.* Naïade, Néréide, *f.*; (Entom.) v. Waſſerjungfer; (Bot.) v. Seeroſe.

• Waſſerorgel (⏑–⏑) *f.* orgue hydraulique, *m.*

• Waſſerpaß (⏑–) *adv.* à fleur d'eau.

• Waſſerperle (⏑–⏑) *f.* perle (*littér.* d'eau) fausse *ou* imitée, *f.*

• Waſſerpfahl (⏑–) *m.* pieu, pilotis (planté dans l'eau), *m.*

• Waſſerpfeffer (⏑–⏑) *m.* (polygone) poivre d'eau, *m.* polygonum hydropiper (*syn.* brennendes Flohkraut).

• Waſſerpflanze (⏑–⏑) *f.* plante aquatique, *f.*

• Waſſerplatz (⏑–) *m.* lieu où l'on puise de l'eau, *m.*; (Mar.) aiguade, *f.*

• Waſſerpocke (⏑–⏑) *f.* variolle vésiculeuse, lymphatique *ou* cristalline, *f.*

• Waſſerprobe (⏑–⏑) *f.* essai par le moyen de l'eau, *m.*; (Jurispr. anc.) épreuve de l'eau, ordalie, *f.*

• Waſſerprophet (⏑–⏑) *m.* hydromancien, *m.*

• Waſſerpumpe (⏑–⏑) *f.* (pompe qui sert à élever l'eau) pompe hydraulique, *f.*

• † Waſſerpyramide, *f.* obélisque d'eau, *m.*

• Waſſerquelle (⏑–⏑) *f.* source (d'eau), fontaine, *f.*

• Waſſerrabe (⏑–⏑) *m.* corbeau de mer, *m.* (v. Meerrabe).

• Waſſerrad (⏑–) *n.* 1° roue (qui est) mue par l'eau; 2° roue hydraulique; 3° (Artif.) girandole aquatique, *f.*

• Waſſerralete (⏑–⏑) *f.* fusée qui brûle sur *ou* sous l'eau, *f.*

• Waſſerratte (⏑–⏑) *f.* rat d'eau, *m.* (rongeur, *genre* campagnol).

• Waſſerrecht (⏑–) I. *adj. et adv.* de *ou* au niveau (v. Wagerecht); II. *subst. n.* droit d'employer, de détourner *ou* de conduire l'eau, *m.*; prise d'eau, *f.*; droit d'égout, abénévis, *m.*

• Waſſerreich (⏑–) I. *adj.* riche, abondant en eau; sillonné par des rivières; II. *subst. n.* règne des eaux, empire aquatique, *m.*

• Waſſerreis (⏑–) *n.* v. Waſſerkraft.

• Waſſerrettig (⏑–⏑) *m.* raifort aquatique, *m.* (v. Waſſerkreſſe).

• Waſſerriemen (⏑–⏑) *m.* zostère, *f.* zostera (genre de plantes, *fam.* naïadées); Meer-, zostère marine, *f.* (*syn.* Seegras).

• Waſſerrinne (⏑–⏑) *f.* gouttière, chantepleure, *f.*

• Waſſerröhre (⏑–⏑) *f.* tuyau, conduit d'eau, *m.*

• Waſſerrübe (⏑–⏑) *f.* rave commune, *f.*

• Waſſerſäbler (⏑–⏑) *m.* (*littér.* sabreur d'eau) v. Säbelſchnäbler.

• Waſſerſack (⏑–) *m.* 1° (Chir.) *vulg.* sac, *m.* poche d'eau, *f.* techn. kyste séreux, *m.*; hydropisie enkystée, *f.*; 2° réservoir (d'une pipe à fumer, etc.); 3° (Hydraul.) pot, auget; godet; 4° (Mines) amas d'eau, *m.*

• † Waſſerſapphir (⏑–⏑) *m.* saphir couleur d'eau, *m.* (1° cristal de roche bleu; 2° lazulite d'Espagne, silicate d'alumine et de magnésie).

• Waſſerſäule (⏑–⏑) *f.* 1° colonne d'eau, *f.*; 2° v. Waſſerhoſe.

• Waſſerſäure (⏑–⏑) *f.* (*littér.* acide de l'eau) v. Sauerſtoff.

• Waſſerſchacht (⏑–) *m.* (Mines) puits d'extraction des eaux, *m.*

• Waſſerſchaden (⏑–⏑) *m.* dégât, dommage causé par l'eau *ou* par des inondations, *m.*; (Comm.) avarie, *f.*

• Waſſerſchaufel (⏑–⏑) *f.* pelle à puiser de l'eau, (Batel.) escope, *f.*; (Méc.) aileron (d'une roue), *m.*; jantille, *f.*

• Waſſerſcheidung (⏑–⏑) *f.* 1° action de séparer, d'arrêter, de détourner les eaux; 2° digue (de séparation); 3° séparation (d'un fleuve, etc. en deux *ou* plusieurs bras), *f.*

• Waſſerſcheu (⏑–) *adj.* qui craint l'eau, hydrophobe; ‖ *subst. f.*

crainte ou horreur de l'eau, hydrophobie, *f.*

*Waſſerſchierling (⌣⌣⌣) *m.* ciguë aquatique, *f.* v. (Gift-)Bütherig.

*Waſſerſchildkröte (⌣⌣⌣) *f.* tortue d'eau, tortue aquatique, *f.*

*Waſſerſchlag (⌣⌣) *m.* (Pathol.) apoplexie séreuse, *f.*

*Waſſerſchlange (⌣⌣⌣) *f.* serpent aquatique, hydrophide, *m.*; *plus part.* hydre, *f.* (*genre de serpents venimeux*).

*Waſſerſchlauch (⌣⌣) *m.* outre (à eau); (Bot.) utriculaire, *f.* (genre de plantes, *fam.* rhinanthacées).

*Waſſerſchloß (⌣⌣) *n.* château situé au milieu des flots ou assis sur le bord de l'eau; (Hydraul.) château d'eau, *m.*

*Waſſerſchlund (⌣⌣) *m.* gouffre d'eau, abime, *m.*

*Waſſerſchnecke, *f.* gastéropode aquatique, *m.*; (Hydr.) v. Waſſerſchraube.

*Waſſerſchneider (⌣⌣⌣) *m.* coupeur d'eau, bec-en-ciseaux, *m.* rhynchops (genre d'oiseaux, *ordre* palmipèdes).

*Waſſerſchnepfe (⌣⌣⌣) *f.* bécassine, *f.* (v. Sumpfſchnepfe).

*Waſſerſchoß (⌣⌣) *m.* (Hort.) branche gourmande ou parasite, *f.*

*Waſſerſchraube (⌣⌣⌣) *f.* (Hydraul.) vis d'Archiméde, *f.*

*Waſſerſchwalbe (⌣⌣⌣) *f.* hirondelle d'eau, *f.* hydrochélidon (*Goldfuss*), *m.*; *plus part.* v. Meerſchwalbe, 1°.

*Waſſerſchwein (⌣⌣) *n.* (cochon d'eau) tapir d'Amérique, *m.* (mammifère, *genre* tapir, *ordre* pachydermes).

*Waſſerſchwere (⌣⌣⌣) *f.* pesanteur (spécifique) de l'eau, *f.*

*Waſſerſegel (⌣⌣⌣) *n.* (voile d'eau) bonnette maillée, *f.*

*Waſſerſenf (⌣⌣) *m.* (moutarde aquatique) v. Waldkreſſe.

*Waſſerſeite (⌣⌣⌣) *f.* côté de l'eau, *m.*

*Waſſersnoth, *f.* v. Waſſernoth.

*Waſſerſpiegel (⌣⌣⌣) *m.* miroir de l'eau, *m.*; nappe d'eau, *f.*

*Waſſerſpiel (⌣⌣) *n.* 1° jeu aquatique, *m.*; joute sur l'eau, *f.*; 2° jeu hydraulique, *m.*

*Waſſerſpinne (⌣⌣⌣) *f.* araignée d'eau, *f.* hydrachna (*genre d'arachnides*); ‖ -n, *pl.* hydrachnadées, *f. pl.* (*famille d'arachnides*).

*Waſſerſtand (⌣⌣) *m.* hauteur de l'eau (d'une rivière, etc.), *f.*; ‖ -lehre, *f.* hydrostatique, *f.*

*Waſſerſtänder (⌣⌣⌣) *m.* réservoir d'eau; baquet, *m.*; fontaine, *f.*

*Waſſerſtein (⌣⌣) *m.* (*littér.* pierre d'eau) 1° borne (qui marque la limite d'une rivière, etc.), *f.*; 2° (Cuis.) évier; 3° filtre (de pierre), *m.*; 4° écorce de carbonate calcaire (que l'eau dépose), *f.*

*Waſſerſtelze (⌣⌣⌣) *f.* (Ornith.) (échassier) hygrobate, *m.*; *plus part.* v. Bachſtelze.

*Waſſerſtiefel (⌣⌣⌣) *m.* botte à l'épreuve de l'eau; grande botte de pêcheur, *f.*

*Waſſerſtoff (⌣⌣) *m.* (gaz) hydrogène, *autref.* air ou gaz inflammable, gaz phlogistiqué (de Kirwan), *m.* (*corps simple metalloïde*) (*syn.* Waſſerbaſe); -haltig, *adj.* hydrogéné, hydruré; -hyperoxyd, *n.* deutoxide d'hydrogène, suroxide hydrique, *m.* eau oxigénée, *f.* (*syn.* oxydirtes Waſſer, tropfbarflüſſiger Sauerſtoff); -oxyd, *n.* oxide hydrique, *m.* eau, *f.* (v. Waſſer); -ſäure, *f.* hydracide, *m.*; Chlor-ſäure, Schwefel-ſäure ꝛc., acide hydrochlorique ou chlorhydrique, hydrosulfurique ou sulfhydrique, etc., *m.*; -ſchwefel, *m.* soufre hydrogéné, hydrure de soufre, acide hydrothioneux, *m.*; -ſuboxyd, *n.* sous-oxide hydrique, *m.* (*composé hypothétique*); -tellur, *n.* gaz hydrogène telluré, telluride hydrique, *m.*

*Waſſerſtollen (⌣⌣⌣) *m.* percement (qui a été) pratiqué pour l'écoulement des eaux, *m.*

*Waſſerſtrahl (⌣⌣) *m.* jet d'eau, *m.*

*Waſſerſtrecke (⌣⌣⌣) *f.* étendue ou nappe d'eau, *f.*; (Mines) canal (qui amène l'eau), *m.*

*Waſſerſtrom (⌣⌣) *m.* courant, torrent d'eau, *m.*

*Waſſerſtube (⌣⌣⌣) *f.* réservoir, bassin d'eau, *m.*

*Waſſerſucht (⌣⌣) *f.* (Path.) hydropisie, *f.* hydro.. (*ex.* Bruſt-, hydrothorax, *m.*; Kopf-, hydrocéphale, *m. et f.*); Bauch-, hydropisie abdominale, ascite, *f.*; - des Zellgewebes, Haut-, œdème, *m.* infiltration œdémateuse; allgemeine (Haut-) -, anasarque, *f.* hydroderme, hydrosarque, *m.*

*Waſſerſüchtig (⌣⌣⌣) *adj.* (atteint d'hydropisie) hydropique; (der) -e, (l')hydropique, *m.*

*Waſſerſuppe (⌣⌣⌣) *f.* soupe à l'eau, *f.*

*Waſſertheilchen (⌣⌣⌣) *n.* molécule d'eau; particule aqueuse, *f.*

*Waſſerthier (⌣⌣) *n.* animal aquatique, *m.*

*Waſſertiefe (⌣⌣⌣) *f.* profondeur de l'eau, *f.*; (Mar.) tirant d'eau, *m.*; flottaison, *f.*

*Waſſertölpel (⌣⌣⌣) *m.* (Ornith.) fou, *m.* sula (v. Tölpel, Narr).

*Waſſertonne (⌣⌣⌣) *f.* tonne, futaille d'eau, *f.*

*Waſſerträger (⌣⌣⌣) *m.* porteur d'eau, *m.*

*Waſſertreibend (⌣⌣⌣) *adj.* (Thérap.) hydragogue; diurétique.

*Waſſertreten (⌣⌣⌣) *n.* art (*littér.* de fouler) de couper l'eau (en nageant), *m.*

*Waſſertreter (⌣⌣⌣) *m.* celui qui coupe l'eau (en nageant); (Ornith.) petit râle tacheté, *m.* (*compar.* Ralle).

*Waſſertrinker (⌣⌣⌣) *m.* buveur d'eau; abstème; (Méd.) hydropote; (Hist.) hydroparaste, aquarien, *m.*

*Waſſertrog (⌣⌣) *m.* auge, *f.*

*Waſſertropfen (⌣⌣⌣) *m.* goutte d'eau, *f.*

*Waſſeruhr (⌣⌣) *f.* horloge d'eau; clepsydre, *f.*; hydroscope, *m.*

Wäſſerung (⌣⌣) *f.* v. (baſ) Wäſſern.

*Waſſerviole (⌣⌣⌣) *f.* (violе aquatique) jonc fleuri, butome ombellé, *m.* (*syn.* Doldentragende Blumenbinſe).

*Waſſervogel (⌣⌣⌣) *m.* oiseau aquatique, *m.*

*Waſſervorrath (⌣⌣⌣) *m.* provision d'eau; (Mar.) aiguade, *f.*

*Waſſerwage (⌣⌣⌣) *f.* 1° (*balance dont on se sert pour constater la pesanteur spécifique de l'eau; ou bien celle des autres corps, en prenant l'eau pour terme de comparaison*) balance hydrostatique, *f.*; pèse-liqueur, aréomètre, *m.*; 2° niveau (d'eau); niveau hydraulique, *m.* (*compar.* Wage).

*Waſſerwägekunſt, *f.* 1° (*art de constater la pesanteur spécifique de l'eau, etc.*, v. Waſſerwage) hydrostatique, *f.*; 2° art de niveler, nivellement, *m.*

*Waſſerwägung, *f.* 1° opération hydrostatique, *f.*; 2° nivellement, *m.*

*Waſſerwahrſager (⌣⌣⌣⌣) *m.* hydromancien; hydroscope, *m.*

*Waſſerwahrſagung, *f.* hydromancie; hydroscopie, *f.*

*Waſſerwanze, *f.* v. Wanze.

*Waſſerwegerig (⌣⌣⌣⌣) *m.* plantain d'eau, *m.* v. Froſchlöffel; ‖ -e, *pl.* alismacées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*).

*Waſſerweide (⌣⌣⌣) *f.* saule aquatique, osier noir, *m.*

*Waſſerwuth (⌣⌣) *f.* (Path.) hydromanie, *f.* (*délire des pellagreux qui les porte à se jeter dans l'eau*).

*Waſſerzaum (⌣⌣) *m.* (Manége) mastigadour, *m.*

*Waſſerzoll (⌣⌣) *m.* 1° pouce d'eau; 2° péage d'eau; droit (qui est) prélevé sur les navires, *m.*

*Waſſerzug (⌣⌣) *m.* 1° entraînement, *m.* direction, *f.* cours de l'eau; 2° tirant (d'un vaisseau), *m.*

Wate, Wathe (⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (Pêche) traîneau, *m.*

Waten (⌣) (*isländ.* vada, *suéd.* wada, *dan.* vade, *holl.* waaden, *anglais* wade, *lat.* vado; *compar.* Wade, Wandern, Pfad) *vn.* marcher dans l'eau ou dans un autre liquide, guéer; *fam.* patauger; durch-, traverser, passer à gué.

Watſcheln (⌣) (*angl.* waddle; *compar.* Waten) *vn.* (av. haben) *fam.* branler le corps (en marchant), aller en dandinant, se dandiner; avoir la démarche vacillante.

Watte (⌣) *f. pl.* -n (44, 48) (*anglais* wad, wadding; *compar.* Matte) ouate, *f.*

Watten, Wattiren (-⌣) *va.* ouater; ‖ wattirt, ouaté.

Wau (⌣) *m. g.* -(e)s (42) (*compar.* Waid) (Wau-Reſeda, *f.*) gaude, *f.* reseda luteola (v. Reſeda).

Webe (⌣) *f. pl.* -n (44, 48) 1° v. (baſ) Weben; 2° pièce de toile de 30 à 35 aunes de Paris, *f.*

Webel (⌣) *m. g.* -s (42, 46) *autref.* appariteur, *m.* (v. Gerichtsdiener).

*Webeleinen, *Webelingen (⌣⌣⌣) *f. pl.* (Mar.) enfléchures, *f. pl.*

Weben (⌣) (78, *a*) I. (*isländ.* veifa, wipa, *angl.* whip; *compar.* Schweben, Beben, Schweifen) *vn.* (av. haben) se mouvoir, s'agiter; als les an ihm lebt und webt, tout en lui (*littér.* vit et s'agite) est vie et mouvement, il est plein de vivacité; II. (*goth.* waibjan, *suéd.* væfva, *angl.*

weave, *holl.* weeven) (*va. et absol. primit.* agiter (v. Schwingen); *plus part.* (*croiser, entrelacer des fils pour en former une toile, etc.*) tisser, faire (*ex.* de la toile au métier); travailler au métier; ‖ gewebt *ou* gewoben, tissé, fait au métier; (Hist. nat.) natté; textile; ‖ (das) –, 1° (le) mouvement; 2° tissage, *m.*; texture, *f.*

Weber (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Weben) tisserand; fabricant (*ex.* de serge), *m.*; ‖ -arbeit, *f.* ouvrage de tisserand; tissu, *m.*; tissure, *f.*; Weberbaum, *m.* (*littér.* arbre de tisserand) ensuple, *f.*; lisseron; ensouple au, *m.*; -diſtel, -karde, *f.* chardon à foulon, *m.* (v. Karde).

Weberei (– ⌣ ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° action, *f.* art de tisser, *m.* tisseranderie; 2° manufacture (de coton, etc.); fabrication, *f.*; 2° (*établissement où l'on tisse*) manufacture (*ex.* de serge, sergerie); fabrique, *f.*; métier, *m.*; 3° (*ouvrage tissé*) tissu, *m.*; 4° (*manière dont qc. est tissé*) tissure, *f.* [trame, *f.*

*Webereinſchlag (⌣ – –) *m.*

*Webergeſell (⌣ – ⌣ ⌣) *m.* compagnon, ouvrier tisserand, *m.*

*Weberhandwerk (⌣ ⌣ ⌣ –) *n.* métier de tisserand, *m.* tisseranderie, *f.*

*Weberkamm (⌣ – –) *m.* peigne de tisserand, *m.*; lame, *f.*

*Weberkarde, *f.* v. Weberdiſtel.

*Weberknecht (⌣ – –) *m.* (*littér.* valet de tisserand) (Zool.) faucheur, *m.* phalangium (*genre d'arachnides*, v. Spinne).

*Weberknoten (⌣ – – ⌣) *m.* nœud de tisserand, nœud croisé, *m.*

*Weberkunſt (⌣ ⌣ – –) *f.* art de tisser, *m.* (v. Weberei, 1°).

*Weberlade (⌣ – – ⌣) *f.* battant, *m.* châsse de tisserand, *f.*

*Weberſchiff (⌣ ⌣ – –) *n.* navette, *f.* [te.

*Weberſchlichte, *f.* v. Schlich-

*Weberſpule (⌣ – – – ⌣) *f.* bobine, *f.* époulin, *m.* [(de tisserand), *m.*

*Weberſtuhl (⌣ ⌣ – –) *m.* métier

*Wechholder, *m.* v. (gemeiner) Wachholder.

Wechſel (⌣ ⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suéd. et dan.* vexel, *holl.* wissel) 1° (*passage d'un état à un autre*) changement, *m.*; variation; succession, révolution, vicissitude (*ex.* des saisons); phase(s) (de la lune), *f.* (*pl.*); (Krankheits-) crise (qui s'opère dans le cours d'une maladie); ‖ *plus part.* (*succession de deux choses qui reviennent tour à tour*) alternation, alternative; (Astron.) parallaxe, *f.*; 2° (*action d'échanger*, v. Wechſeln) échange; change (de monnaies), *m.* (*compar.* Tauſch); 3° (*chose qu'on donne en échange d'une autre*; *plus partic.* – *ou* -brief, *m.*) lettre de change, *f.*; effet (de commerce), *m.*; (förmlicher, gezogener -) traite; lettre de crédit, *f.*; (unförmlicher, uneigentlicher, eigener, trockener -) billet, *m.*; 4° (*chose qui opère des changements*) (Horl.) roue de cadran, *f.*; 5° (*endroit où l'on change*) relais; (Mines) repos, *m.*; 6° (point de) jonction, *f.*; ‖ *en compos.* 1° changeant; alternatif; (Hist. nat.) alterne; alternant; alterni..; 2° de change.

*Wechſelbalg (⌣ – –) *m.* (Trad. pop.) enfant, monstre supposé; enfant procréé par un incube; diablotin; petit démon, *m.*

*Wechſelbank (⌣ – –) *f.* 1° v. Wechſeltiſch; 2° banque, *f.*; (maison de) change; (caisse d') escompte, *m.*

*Wechſelbegriff (⌣ – – ⌣) *m.* idée, définition (*qu'on peut substituer à une autre idée, etc.*) équivalente *ou* identique, *f.*

*Wechſelbeziehung, *f.* *Wechſelbezug, *m.* 1° réception, rentrée (du montant) d'une lettre de change; 2° relation réciproque, corrélation, *f.*

*Wechſelblättrig, *Wechſelblüthig *a., adj.* qui a les feuilles, les fleurs, etc. alternes, alternifolié, alterniflore, etc.

*Wechſelbrief (⌣ – –) *m.* v. Wechſel.

*Wechſelbürge (⌣ – – ⌣) *m.* (garant d'une lettre de change) donneur d'aval, *m.* [*f.* aval, *m.*

*Wechſelbürgſchaft (⌣ – – ⌣)

*†Wechſelcommiſſion (⌣ – – – ⌣ ⌣) *f.* ordre en banque, *m.*

*†Wechſelconto (⌣ – – –) *n.* compte des changes, *m.*

*†Wechſelcontract (⌣ – – ⌣) *m.* v. Wechſelvertrag.

*†Wechſelcopie (⌣ – – ⌣) *f.* copie de change, *f.*; ‖ Wechſelcopirbuch, *n.* copie des lettres de change, *f.*

*†Wechſelcours (⌣ – –) *m.* (cours du) change, *m.*

*†Wechſelcredit (⌣ – – ⌣) *m.* crédit à découvert, crédit ouvert, *m.*

*†Wechſelduplicata (⌣ – – ⌣ ⌣) *n. pl.* duplicata de change, *m. pl.*

*Wechſelfall (⌣ – –) *m.* 1° chute alternative; 2 (*cas alternatif*) alternative; vicissitude; péripétie (d'un drame, etc.), *f.*; accident, *m.*

*Wechſelfieber (⌣ – – –) *n.* fièvre intermittente, *vulg.* fièvre d'accès, *f.*; (das) alltägige *ou* eintägige –, (la) fièvre int. quotidienne; (das) dreitägige *ou mieux* zweitägige –, (la) fièvre int. tierce; (das) doppelt dreitägige –, (la) fièvre int. double tierce, *f.*

*Wechſelforderung (⌣ – – – ⌣) *f.* prétention fondée sur une lettre de change *ou* sur un effet de commerce, *f.*

*Wechſelfriſt (⌣ – –) *f.* délai accordé pour le payement d'une lettre de change, *m.* jours de faveur *ou* de grâce, *m. pl.*

*Wechſelgebrauch (⌣ – – ⌣) *m.* usance, *f.* usage (en matière de change *ou* de banque), *m.*

*Wechſelgeld (⌣ – –) *f.* 1° argent de change *ou* de banque; 2° agio, *m.*

*Wechſelgelenk (⌣ – – ⌣) *n.* (Anat.) diarthrose alternative ou en charnière, *f.* ginglyme (angulaire, latéral), *m.*

*Wechſelgericht (⌣ – – ⌣) *n.* tribunal qui connaît des affaires de change; tribunal de commerce, *m.*

*Wechſelgeſang (⌣ – – ⌣) *m.* chant alternatif; canon, *m.*

*Wechſelgeſchäft (⌣ – – ⌣) *n.* affaire de change, d'escompte *ou* de banque, *f.*; -e, *pl. ou* –, *terme coll.* v. Wechſelhandel.

*Wechſelgläubiger (⌣ – – – ⌣) *m.* créancier dont la créance est garantie par une lettre de change, *m.*

*Wechſelhandel (⌣ – – –) *m.* (commerce de lettres de) change; escompte, *m.*; banque, *f.*

*Wechſelhändler (⌣ – – ⌣) *m.* cambiste, banquier, *m.*

*Wechſelhandlung (⌣ – – ⌣) *f.* 1° v. Wechſelhandel; 2° (maison de changeur) change, *m.*; caisse d'escompte; maison de banque, *f.*

*Wechſelklage (⌣ – – ⌣) *f.* plainte, action en matière de change, *f.*

*Wechſeljahr (⌣ – – ⌣) *n.* année climatérique, *f.* (v. Stufenjahr).

*Wechſelkläger (⌣ – – ⌣) *m.* accusateur, demandeur en matière de change, *f.*

*Wechſellauf (⌣ ⌣ –) *m.* 1° course alternative, *f.*; 2° cours variable, *m.*; vicissitudes, *f. pl.*; inconstance, *f.*; 3° v. Wechſelcours.

*Wechſelmäkler (⌣ – – ⌣) *m.* courtier, agent de change; escompteur, *m.*

Wechſeln (⌣ ⌣) (*de* Wechſel) *vn.* (*av.* haben) 1° changer; éprouver un *ou* des changement(s); être sujet à des variations; varier; ‖ *plus part.* (*se succéder tour à tour*; *faire tour à tour la même chose*) alterner; se succéder; se remplacer; mit etwas –, *a*) changer (*littér.* avec) qc.; changer de qc. (*ex.* d'habits); *b*) alterner avec qc.; employer; faire alternativement *ou* tour à tour qc.; 2° faire un commerce de change, faire le change; ‖ *va. et absol.* (*donner ou prendre une chose en échange d'une autre*) changer (*ex.* die Wäſche, son linge *ou* de linge); échanger (*ex.* des paroles, des balles); faire un échange de (politesses, etc.); den Ort –, changer de lieu *ou* de séjour; (Chasse) *a*) changer de pâtis; *b*) ruser; (Geld-) changer (de la monnaie); Briefe –, échanger des lettres, être en, entretenir une correspondance (avec qn); ‖ -d, *a*) changeant; variant; variable; inconstant; journalier; capricieux; die -de Jahrszeit, la saison qui change, le renouvellement des saisons; le changement de (la) saison; der -de Mond, la lune qui change, la nouvelle phase, les phases, le renouvellement de la lune; die Farbe -d, qui change de couleur; caméléon; die Form -d, qui change de forme; protéiforme; *b*) (ab-d) alternatif; (Hist. nat.) alterne; (Minér.) alternant; -d gefiedert, alternatipenné; ‖ (das) –, *a*) (le) changement; *b*) alternation, *f.*; exercice alternatif, *m.*; jouissance alternative, *f.*; *c*) échange; change, *m.*

*Wechſelordnung (⌣ – – ⌣) *f.* ordonnance, *f.* règlements, *m. pl.*, dispositions législatives relatifs *ou* relatives aux lettres de change, *f. pl.*; partie du code commercial qui s'applique aux lettres de change, *f.*

*†Wechſelpari, *n.* (égalité de change) pair; change qui est au pair, *m.* [place de change, *f.*

*Wechſelplatz (⌣ – –) *m.* (Comm.)

*†Wechſelproceß (⌣ – – ⌣) *m.* procès, *m.* procédure en matière de change *ou* de banque, *f.*

*†Wechſelproteſt (⌣ – – ⌣) *m.* protêt (d'une lettre de change), *m.*

*Wechſelrechnung (⌣ – – ⌣) *f.* calcul des changes; compte de change, de banquier, *m.*

*Wechſelrecht (⌣ ⌣ –) *n.* 1° droit de faire des lettres de change; 2° privilége dont jouissent les lettres de

change, *m.*; 3° législation qui régit les effets de commerce, *f.*

°Wechſelreime (⌣⌣⌣) *m. pl.* rimes croisées, *f. pl.*

°Wechſelreiter (⌣⌣⌣) *m.* (Comm.) celui qui met en circulation des billets de complaisance, *m.*; ‖ -ei, usage qu'on fait de billets de complaisance, *m.*; - treiben, se faire de l'argent par circulation, faire des billets sous la cheminée, faire la navette.

°Wechſelſache (⌣⌣⌣) *f.* affaire qui concerne le change; contestation sur des effets de commerce, *f.*

°Wechſelſatz (⌣⌣) *m.* proposition alternative, *f.*

°Wechſelſchluß (⌣⌣) *m.* (Log.) dilemme, *m.*

°Wechſelſchuld (⌣⌣) *f.* dette qui résulte d'une, qui est garantie par une lettre de change, *f.*

°† Wechſel-Scontro (⌣⌣⌣) *n.* rencontre des lettres de change, *f.*

°Wechſelſeitig (⌣⌣⌣) *adj. et adv.* réciproque(ment); mutuel(lement); ‖ -keit, *f.* réciprocité; mutualité, *f.*

°Wechſelſendung (⌣⌣⌣) *f.* envoi d'une lettre de change, *m.*; remise, *f.*

°† Wechſelſpeſen (⌣⌣⌣) *f. pl.* frais (de change), *m. pl.*

°† Wechſelſtyl (⌣⌣) *m.* v. Wechſelgebrauch.

° Wechſelweiſe, v. Wechſel-

°Wechſeltag (⌣⌣) *m.* (Path. gén.) jour critique, *m.*

°Wechſelthätigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* fonction alternative, *f.*

°Wechſeltiſch (⌣⌣) *m.* table de changeur *ou* de banquier, *f.*

Wechſelung (⌣⌣) *f.* v. (das) Wechſeln.

°Wechſelunkoſten (⌣⌣⌣) *pl.* frais (de change), *m. pl.*

°† Wechſelusanz (⌣⌣⌣) *f.* v. Wechſelgebrauch.

°Wechſelverhältniß (⌣⌣⌣⌣) *n.* relation réciproque, réciprocité; (Math.) raison alterne, *f.*

°Wechſelverjährung (⌣⌣⌣⌣) *f.* prescription (d'une lettre *ou* des lettres de change), *f.*

°Wechſelvertrag (⌣⌣⌣) *m.* 1° convention, *f.* contrat réciproque; 2° contrat de change, *m.*

°Wechſelweiſe (⌣⌣⌣) *adv.* 1° réciproquement; mutuellement; 2° alternativement; tour à tour; ‖ -gefiedert, *adj.* (Bot.) alter(na)ti-penné.

°Wechſelwerth (⌣⌣) *m.* 1° valeur d'une lettre de change; 2° valeur (d'une monnaie, etc.) dans le change, *f.* cours, *m.*; 3° *locution dont on se sert dans les lettres de change*: valeur reçue.

°Wechſelwind (⌣⌣) *m.* vent variable, *m.*

°Wechſelwinkel (⌣⌣⌣) *m. pl.* angles alternes, *m. pl.*

°Wechſelwirkung (⌣⌣⌣) *f.* effet, *m.* action réciproque, *f.*

°Wechſelzahlung (⌣⌣⌣) *f.* payement en argent de banque, *m.*

°Wechſelzahn (⌣⌣) *m.* dent (*littér.* de rechange) de lait, *f.*

°Wechſelzuſtand (⌣⌣⌣) *m.* (état de) réciprocité, *f.*

Wechsler (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Wechſeln) changeur; banquier, *m.*

Weck (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) Wecke (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*chose qui a la forme d'un*) coin; (Boul.) petit pain blanc, *m.*; (Blas.) fusée, *f.*

Wecken (⌣⌣) *va.* (*goth.* wakjan, *island.* vekia, *suéd.* vække, *dan.* vække, *holl.* wekken, *angl.* wake, awake; *compar.* Wach, Bewegen) (*prim.* agiter; *plus part.* agiter pour faire cesser le sommeil) éveiller; (wieder-) réveiller; *fig.* éveiller, réveiller; ranimer; ‖ geweckt, éveillé, réveillé; *impropr.* (Blas.) fuselé; ‖ (das) -, (le) réveil.

Wecker (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Wecken) réveilleur; (Horl.) réveil, réveil-matin, *m.*

°Weckuhr (⌣⌣) *f.* horloge, montre à réveil, *f.*

Wedel (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Weben) (*chose qu'on agite pour faire du vent*) éventoir; (Fliegen-) émouchoir; (Spreng-) goupillon, *m.*; *par extens.* (Chasse) queue (v. Schwanz); (Bot.) fronde (v. Laub), *f.*; ‖ -förmig, *adj.* en forme d'éventoir *ou* d'éventail, (Hist. nat.) flabelliforme (v. Fächerförmig).

Wedeln (⌣⌣) (*de* Wedel) *vn.* (*av.* haben) faire du vent (avec un éventoir, etc.), éventer; ‖ (mit dem Schwanz -) agiter la queue, flatter de la queue; frétiller; ‖ (das) -, (l')action de faire du vent, etc.; agitation, *f.*; frétillement, *m.*

Weder (⌣⌣) (*goth.* hvathar, *angl.* whether) *conj. corrél.* -.., noch, ni.., ni.

Weg (⌣) I. *adv.* (*dan.* vek, *holl.* weg, *angl.* away) *marque départ, éloignement, absence* : au loin; parti; absent (v. Fort); perdu (v. Verloren); - geben, (aller au loin) s'en aller; s'ôter; partir; ſchlecht *ou* ſchlicht -, tout simplement, tout bonnement; tout court; hinter einander -, (*littér.* l'un derrière l'autre au loin) sans interruption; sans désemparer; de suite; ‖ -! *interj.* - ba! loin de moi! ôtez-vous de là! (en) arrière! gare! - mit den Sorgen! loin de moi, de nous, etc. les soucis! arrière, *fam.* à bas, au diable les soucis! ‖ *en compos.* Weg, *toujours séparable, a la même signification, et se traduit ordinairement par les vv.* (s')éloigner, (s')écarter, (s')ôter; (s')enlever; *et par les préfixes* dé...; dés...; ab...; II. *subst. m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* wig(s), *island.* veg(r), *suéd.* væg, *dan.* veg, *holl.* weg, *angl.* way, *lat. et ital.* via) (*ligne qu'un corps suit en se transportant d'un lieu à un autre*; *plus part. portion de la surface du globe qui est parcourue habituellement par des hommes ou par des animaux, et qui conserve la trace de leur passage*) voie, route, *f.* chemin; passage, *m.*; der - nach P., le chemin de P.; ſich auf den - machen, se mettre en chemin *ou* en route; partir; einem aus dem -e gehen, (*littér.* aller hors du chemin à qn) se mettre à l'écart, se ranger pour faire place à qn; éviter qn; ſeinen -e gehen, aller, poursuivre son chemin; avancer; auf dem -e, unter -(e)s, chemin faisant; en chemin; auf dem -e *ou* unter - ſein, être en chemin; être (en route) pour venir; *fig.* être en voie (de faire qc.); être sur la voie *ou* sur les traces (d'une découverte, etc.); einem etwas (mit) auf den - geben, donner qc. à qn (*littér.* sur le chemin) pour le voyage *ou* en partant; Glück auf den -! (*littér.* bonheur pour le chemin!) bon voyage! in den - kommen, (*littér.* venir dans le chemin) se trouver sur le chemin (de qn); *fig.* entraver, contrarier (les vues de qn); survenir (*se dit* d'un obstacle); in den - legen, (*littér.* mettre dans) placer (qc.) sur le chemin (de qn); *fig.* opposer, susciter (des embarras, etc. à qn); aus dem -e räumen, (*littér.* évacuer hors du chemin) mettre à l'écart, écarter; *fig.* écarter; se débarrasser, se défaire (de qn); auf halbem -e ſtehen bleiben, s'arrêter à moitié chemin *ou* en beau chemin; ‖ *fig.* voie, *f.*; moyen, expédient, *m.*; auf dem -e der Güte, par la voie de la conciliation, par des moyens pacifiques, à l'amiable; Mittel und -e, des (voies et des) moyens; *fam.* es hat gute -e, (*littér.* cela a de bonnes voies) il n'y a pas de danger; zu -e bringen, opérer, effectuer (qc.); venir à bout (de qc.); ‖ *en compos.* de *ou* des chemin(s); des chaussées; itinéraire; via...

Weg:arbeiten (⌣⌣⌣) *va.* ôter, emporter par le travail; *fam.* ein gutes Stück -, enlever, terminer une bonne partie de la besogne.

Weg:ätzen (⌣⌣) *va.* enlever, détruire par un caustique.

Weg:begeben (⌣⌣⌣) (78, B, *f*) *vn. réfl.* ſich -, se transporter ailleurs, s'éloigner, s'absenter, se retirer, partir.

Weg:beißen (⌣⌣) *va.* v. Weg-ätzen.

Weg-blaſen (⌣⌣) (72, *b*) *va.* emporter en soufflant *ou* d'un souffle; souffler.

Weg:bleiben (⌣⌣) (76, *b*) *vn.* (*littér.* rester loin *ou* à l'écart) ne pas venir; ne pas se présenter; rester où l'on est; ne plus revenir; faire défaut; manquer; ne pas être employé; être omis.

Weg:brechen (⌣⌣) (73, A, I, *a*) *va.* 1° ôter, enlever, emporter (en rompant); abattre; briser; ein Stück von etwas -, emporter un fragment de qc.; ébrécher qc.; 2° rejeter, rendre par les vomissements, vomir.

Weg:brennen (⌣⌣) (73, C, *i*) *va.* emporter, extirper, détruire par le feu *ou* par le cautère actuel; brûler; *vulg.* v. Weg-ätzen; ‖ *vn.* être détruit *ou* consumé par le feu.

Weg:bringen (77, *d*) *va.* emporter, ôter; faire en aller, transporter, emmener; weg zu bringen ſein, être à enlever; pouvoir être enlevé, s'enlever; nicht weg zu bringen ſein, ne pas s'enlever, résister aux efforts qu'on fait pour enlever, pour déplacer, etc.; être immobile; *fam.* ne pas bouger.

Weg:capern (⌣⌣) *va.* capturer, prendre, enlever.

Weg:denken (⌣⌣) (73, C, *k*) *va.* se figurer (qc.) comme absent *ou* comme n'existant pas; écarter (qc.); faire abstraction de (qc.) par la pensée; ſich -, se figurer qu'on est absent, s'éloigner, se transporter au loin par la pensée.

Weg:deuten (⌣⌣) *va.* écarter, supprimer (qc.) par l'interprétation, par un artifice de la dialectique, par des sophismes.

°Wegdorn (⌣⌣) *m.* (*littér.* épine des chemins) nerprun, *m.* rhamnus (genre de plantes, *fam.* rhamnées); Purgir-Wegdorn, nerprun purgatif, *m.* rhamnus catharticus (*syn.* Kreuzdorn); glatter -, nerprun

bourgène, *m.* rhamnus frangula (*syn.* Faulbaum); ‖ -arten, *f. pl.* rhamnées, rhamnoïdes, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

Weg=drängen (⊥⌣⌣) *va.* v. Ver=drängen.

Weg=dürfen (⊥⌣⌣) (82) *vn.* (*av.* haben) avoir la permission de s'en aller; pouvoir, oser s'en aller.

*Wegeamt (⊥⌣⌣) *n.* administration des (ponts et) chaussées; voirie, *f.*

*Weg(e)aufſeher (⊥⌣⊥⌣⌣) *m.* inspecteur des chemins *ou* des (ponts et) chaussées; voyer, *m.*

*Wegebau (⊥⌣⌣) *m.* 1° construction, réparation des chemins, des routes, des chaussées, *f.*; 2° département des ponts et chaussées, *m.*

*Wegebereiter (⊥⌣⌣⌣⌣) *m.* inspecteur à cheval des chaussées; gendarme, *m.* [v. Wegerich.

*Wegebreit (⊥⌣⌣) *m. et n.*

*Wegediſtel (⊥⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* chardon des chemins) v. Marien=diſtel.

*Wegedorn, *m.* v. Wegdorn.

*Weg(e)geld (⊥⌣⌣) *n.* (*littér.* argent pour le chemin) (droit de) passage; barrage, *m.*; barrières, *f. pl.*

*Weg(e)haus (⊥⌣⌣) *n.* (*littér.* maison de chemin) péage, *m.*; barrière, *f.*

Weg=eilen (⊥⌣⌣) *vn.* se hâter de partir; partir à la hâte *ou* précipitamment.

*Wegelagerer (⊥⌣⌣⌣⌣) *m.* brigand (qui se met en embuscade sur les grands chemins), *m.*

*Wegelagerung (⊥⌣⌣⌣⌣) *f.* (action de se mettre en) embuscade, *f.* brigandage exercé sur les grands chemins, *m.*

*Weg(e)meſſer (⊥⌣⌣⌣) *m.* 1° (h)odomètre, *m.*; 2° mesure itinéraire, *f.*

Wegen (⊥⌣) (*compar.* Bewegen) *prép. qui régit le génit., marque rapport de cause à effet*: à cause de; pour; eu égard à; en considération de; von –, *a*) de la part de (v. von Seiten); au nom de, de par (v. im Namen); *b*) à propos de; ‖ *par extens. marque rapport simple*: par rapport à, (sous le rapport) de; – etwas beſorgt ſein, être en peine de qc.

Wegerich, Wegerig (⊥⌣⌣) *m. g.* -s (12) plantain, *m.* plantago (genre de plantes, *fam.* plantaginées); großer –, breiter –, plantain commun, *m.* plantago major; mittlerer –, plantain moyen, *m.*; ſpitzer –, plantain lancéolé, *m.*; betäubender –, Flohſamen=, psyllion commun, *m.* plantago psyllium, psyllium majus; ‖ -e, *pl.* plantaginées, *f. pl.* (*famille de plantes monocotylédones*).

*Weg(e)ſäule (⊥⌣⌣⌣) *f.* colonne itinéraire, *f.* [Scheideweg.

*Weg(e)ſcheide (⊥⌣⌣⌣) *f.* v.

Weg=eſſen (⊥⌣⌣) (73, B, *f*) *va.* enlever, faire disparaître (en mangeant); manger (tout); dévorer.

*Wegetritt (⊥⌣⌣) *m.* v. Tau=ſendfnöterig. [Wegwart.

*Wegewarte (⊥⌣⌣⌣) *f.* v.

*Weg(e)zoll (⊥⌣⌣) *m.* v. Weg(e)=geld.

Weg=fahren (⊥⌣⌣) (72, *a*) *vn.* partir (en voiture, etc.); über etwas –, passer sur qc.; franchir qc.; ‖ *va.* emmener, enlever (en voiture, etc.).

Weg=fallen (⊥⌣⌣) (72, *b*) *vn.* tomber (*au loin*); *fig.* être retranché, défalqué *ou* supprimé; cesser, n'avoir plus lieu.

Weg=fangen (⊥⌣⌣) (72, *c*) *va.* prendre, enlever (*en prenant*); capturer.

Weg=faulen (⊥⌣⌣) *vn.* être détruit par la putréfaction.

Weg=feilen (⊥⌣⌣) *va.* emporter avec la lime.

Weg=fiſchen (⊥⌣⌣) *va.* enlever (en pêchant), pêcher; *fig. fam.* enlever (qc.) à la barbe (de qn); souffler (qc. à qn). [1° *ꝛc.*

Weg=fliegen *ꝛc.* v. Fortfliegen,

Weg=flüchten (⊥⌣⌣) *vn.* s'enfuir, se sauver.

Weg=freſſen (⊥⌣⌣) (75, B, *f*) *va.* enlever, détruire (en mangeant, etc.); manger, dévorer; ronger; corroder. [1° *ꝛc.*

Weg=führen *ꝛc.* v. Fort=führen,

Weg=gabeln (⊥⌣⌣) *va.* emporter avec la fourchette; *fig. fam.* souffler (qc. à qn); v. Weg=fiſchen.

*Weggang (⊥⌣) *m.* départ, *m.*; sortie, *f.*; bei ſeinem Weggange, en partant, en sortant. [1° *ꝛc.*

Weg=geben *ꝛc.* v. Fort=geben,

Weg=gehen (⊥⌣⌣) (75, C, *k*) *vn.* s'en aller, s'éloigner; s'écarter; se retirer; sortir; partir; s'absenter; von etwas –, s'éloigner, s'absenter de qc.; quitter qc.; ‖ (das) –, (l')éloignement, *m.*; sortie, *f.*; départ, *m.*; beim –, au moment de m'en, de s'en aller, en sortant; en partant; au départ; au sortir, à la sortie (aus dem Schauſpiel, du spectacle).

Weg=gewöhnen (⊥⌣⌣⌣) *va.* déshabituer de la fréquentation (d'un lieu); faire perdre l'habitude de fréquenter (un lieu); ſich –, perdre l'habitude (d'un séjour, etc.); devenir étranger (à..).

Weg=gießen (⊥⌣⌣) (73, *a*) *va.* verser, jeter.

Weg=haben (⊥⌣⌣) (58) *va. fam.* 1° avoir (reçu, obtenu *ou* emporté); avoir attrapé; 2° avoir compris; connaître à fond.

Weg=halten (⊥⌣⌣) (72, *b*) *va.* tenir éloigné; écarter; retirer (*ex.* la main); détourner (*ex.* la tête).

Weg=hängen (⊥⌣⌣) *va.* pendre ailleurs; mettre à l'écart; serrer (*ex.* un habit).

Weg=haſchen (⊥⌣⌣) *va.* prendre, emporter (d'un mouvement rapide); escamoter; *fam.* attraper, gober; souffler (qc. à qn).

Weg=hauchen (⊥⌣⌣) *va* enlever, emporter, chasser en soufflant *ou* d'un souffle.

Weg=hauen (⊥⌣⌣) (73, *b*) *va.* emporter (en taillant, d'un coup, à coups de sabre, etc.); retrancher, couper.

Weg=heben *ꝛc.* v. Fort=heben *ꝛc.*

Weg=holen (⊥⌣⌣) *va.* aller *ou* venir chercher; enlever, emporter.

Weg=hüpfen (⊥⌣⌣) *vn.* s'en aller en sautillant; *fig.* über etwas –, passer légèrement, glisser sur qc.; passer par-dessus qc. à pieds joints.

Weg=jagen (⊥⌣⌣) *va.* chasser; mettre à la porte.

Weg=kaufen (⊥⌣⌣) *va.* enlever (en achetant), acheter (tout).

Weg=kehren (⊥⌣⌣) *va.* 1° enlever (en balayant), balayer; 2° v. Weg=wenden.

Weg=kommen (⊥⌣⌣) (79) *vn.* 1° v. Fort=kommen; 2° *fig.* gut –, en être quitte à bon marché; 3° se perdre, s'égarer (*syn.* Abhanden kommen). [2° *ꝛc.*

Weg=können *ꝛc.* v. Fort=können,

Weg=kratzen (⊥⌣⌣) *va.* ôter, enlever, effacer en grattant; raturer.

Weg=kriechen *ꝛc.* v. Fort=kriechen, 1°.

Weg=kriegen (⊥⌣⌣) *va. fam.* attraper; comprendre, saisir; s'emparer de.

Weg=künſteln (⊥⌣⌣) *va.* ôter, faire disparaître, supprimer à force de raffiner, de subtiliser, par des sophismes.

Weg=küſſen (⊥⌣⌣) *va.* enlever, essuyer (*ex.* les larmes) par ses baisers.

Weg=laſſen (⊥⌣⌣) (72, *b*) *va.* 1° v. Fort=laſſen; 2° laisser, livrer, donner; 3° omettre; négliger; supprimer; laisser (en arrière); se dispenser de; ‖ (das) –, (die) Weglaſſung, (l')omission, *f.*; retranchement, *m.* suppression, coupure, *f.* [1° *ꝛc.*

Weg=laufen *ꝛc.* v. Fort=laufen,

Weg=läugnen (⊥⌣⌣) *va.* faire disparaître, détruire par des dénégations, nier (l'existence de); désavouer.

Weg=legen (⊥⌣⌣) *va.* mettre de côté; déposer; serrer (*ex.* son linge).

Weg=leihen (⊥⌣⌣) (76, *b*) *va.* prêter.

Weg=leſen (⊥⌣⌣) (75, B, *f*) *va.* 1° enlever (en cueillant), cueillir, glaner; 2° lire couramment, sans hésiter; lire à livre ouvert.

Weg=locken (⊥⌣⌣) *va.* écarter, éloigner, détourner (en tendant qq. appât *ou* avec adresse); donner le change (à qn).

Weg=machen (⊥⌣⌣) *va.* faire en aller; ôter; enlever; ſich –, se retirer; s'évader (v. Fort=machen).

Weg=müſſen *ꝛc.*, v. Fort=müſſen *ꝛc.*

*Wegnahme (⊥⌣⌣) *f.* enlèvement, *m.*; prise; saisie; confiscation; soustraction, *f.*

Weg=nehmen (⊥⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* enlever, ôter; emporter; prendre; saisir; confisquer; ‖ retrancher; défalquer; (Chir.) faire l'ablation de; ‖ (das) –, (die) Wegnehmung, v. Wegnahme.

Weg=packen (⊥⌣⌣) *va.* enlever (en déballant); emballer ailleurs; mettre à l'écart, serrer; ‖ ſich –, *pop.* s'en aller au diable.

Weg=peitſchen (⊥⌣⌣) *va.* chasser à coups de fouet.

Weg=putzen (⊥⌣⌣) *va.* enlever (en nettoyant *ou* avec la brosse); *fig. pop.* faire disparaître; descendre (qn d'un coup de fusil, etc.); alles –, faire table rase.

Weg=radiren (⊥⌣⊥⌣) *va.* effacer en raturant, raturer.

Weg=raffen (⊥⌣⌣) *va.* enlever, emporter (en raflant); rafler; *fig.* ravir; moissonner.

Weg=räumen (⊥⌣⌣) *va.* ôter, enlever; débarrasser; *fig.* écarter, lever, aplanir.

*Wegräumung (⊥⌣⌣) *f.* enlèvement; *fig.* aplanissement (d'un obstacle, etc.), *m.* [ſen, 1°.

Weg=reiſen, *vn.* v. Fort=reiſen

Weg=reißen (⊥⌣⌣) (76, *a*) *va.* arracher (qc. à qn); emporter (violemment), entraîner, abattre, démolir (v. Nieder=reißen).

Weg=reiten, Weg=rollen, Weg=rücken *ꝛc.*, v. Fort=reiten, Fort=rollen, Fort=rücken *ꝛc.*

Weg=rufen (⏑–) (84) *va.* appeler (qn pour le faire partir); rappeler (v. Zurück=berufen).

Wegſam (⏑–) *adj.* (*qui ressemble à un chemin; par où l'on peut cheminer*) praticable; sillonné par des routes.

Weg=ſaugen (⏑–⏑) (73, *a*) *va.* enlever, évacuer; faire disparaître par des succions *ou* en tétant.

Weg=ſchaffen, *va.* v. Fort=ſchaffen; (Arithm., Physiol.) éliminer (*ex.* les fractions, un corps étranger); ‖ (das) –, (die) Wegſchaffung, (l')éloignement; transport, *m.*; élimination, *f.*

Weg=ſchaufeln (⏑–⏑) *va.* enlever avec la pelle.

Weg=ſchenken (⏑–⏑) *va.* donner (v. Verſchenken).

Weg=ſcheren (⏑–⏑) *va.* enlever (en tondant *ou* avec le rasoir); tondre; raser; ‖ *va. réfl.* ſich –, *pop.* s'en aller (au diable). [ſken ꝛc

Weg=ſchicken ꝛc., v. Fort=ſchik=

Weg=ſchießen (⏑–⏑) (78, *a*) *vn.* partir comme un éclair; ‖ *va.* emporter, abattre (d'un coup *ou* à coups de feu, etc.). [ꝛc.

Weg=ſchiffen ꝛc., v. Fort=ſchiffen

Weg=ſchlagen (⏑–⏑) (72, *a*) *va.* emporter, abattre; chasser (en frappant *ou* à coups de bâton, etc.).

Weg=ſchleichen ꝛc., v. Fort=ſchleichen ꝛc.

Weg=ſchleifen (⏑–⏑) *va.* 1° v. Fort=ſchleifen; 2° (76, *a*) enlever, effacer en émoulant *ou* en usant sur la pierre, etc.

Weg=ſchleppen, **Weg=ſchleudern**, v. Fort=ſchleppen, Fort=ſchleudern. [v. Weg=werfen.

Weg=ſchmeißen (⏑–⏑) (76, *a*)

Weg=ſchmelzen (⏑–⏑⏑) (75, A, II, *d*) *vn.* s'en aller, s'évanouir (en se fondant), (se) fondre; ‖ *va.* enlever, effacer, séparer par la fonte; fondre. [Weg=fangen.

Weg=ſchnappen (⏑–⏑) *va* v.

Weg=ſchneiden (⏑–⏑) (76, *a*) *va.* enlever, séparer (en coupant, avec un couteau, etc.), retrancher; couper; tailler; ‖ (Chir.) amputer; exciser; faire l'amputation, l'excision *ou* la section de; ‖ (das) –, (die) Wegſchneidung, (l')enlèvement, *m.* extirpation, élimination par l'instrument tranchant, *f.*; retranchement, *m.*; (Chir.) amputation; excision; section; *autref.* apocope, *f.*

Weg=ſchnellen (⏑–⏑) *va.* lancer. [épandre.

Weg=ſchütten (⏑–⏑) *va.* verser,

Weg=ſchwären (⏑–⏑) (74, *a*) *vn.* s'en aller, être détruit *ou* éliminé par la suppuration; être détruit par la fonte purulente.

Weg=ſchwemmen ꝛc., v. Fort=ſchwemmen ꝛc.

Weg=ſehen (⏑–⏑) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) détourner les regards; ‖ über etwas –, regarder, paraître au-dessus de qc.; dominer qc. (*se dit* de la vue); *fig.* v. Ab=ſehen.

Weg=ſehnen (⏑–⏑) *vn. réfl.* ſich –, désirer ardemment de s'en aller, de partir

Weg=ſein (⏑–) (55) *vn.* v. Fort=ſein; *fig. fam.* ne plus se posséder, être transporté; s'extasier; ‖ über etwas (hin)= ſein, s'être mis au-dessus de qc.

Weg=ſenden (⏑–⏑) (73, C, *f*) *va.* envoyer (v. Fort=ſchicken).

***Wegſenf** (⏑–) *m.* (*littér.* moutarde des chemins) vélar officinal, *m. vulg.* herbe aux chantres, *f.* erysimum *s.* sisymbrium officinale (plante, *genre* érysimum, *fam.* crucifères).

Weg=ſetzen (⏑–⏑) *va.* mettre ailleurs *ou* de côté, déplacer; *fig.* ſich über etwas –, se mettre au-dessus de qc.; ne se soucier guère de qc.; braver qc.; *fam.* se moquer de qc.

Weg=ſingen (⏑–⏑) (77, *a*) *va.* 1° dissiper, chasser en chantant *ou* par ses chants; 2° *absol.* chanter avec assurance, sans hésiter, sans expression, machinalement; vom Blatte –, chanter à livre ouvert.

Weg=ſollen (⏑–⏑) *vn.* avoir ordre, être obligé de partir, devoir partir; er ſoll weg, il faut qu'il parte; on veut le faire partir.

Weg=ſpielen (⏑–⏑) *va.* 1° éloigner, chasser en jouant *ou* par son jeu; jouer (une bille, etc.); 2° *abs.* jouer avec assurance *ou* machinalement; vom Blatte –, jouer à livre ouvert.

Weg=ſpringen, **Weg=ſprengen**. v. Fort=ſpringen, Fort=ſprengen.

Weg=ſpülen (⏑–⏑) *va.* emporter (en lavant).

Weg=ſtecken (⏑–⏑) *va.* ficher, planter ailleurs; cacher.

Weg=ſtehlen (⏑–⏑) (73, A, I, *b*) *va.* dérober; voler; *fig.* ſich –, se dérober, *fam.* s'éclipser.

Weg=ſtellen (⏑–⏑) *va.* mettre, placer ailleurs; mettre à part.

Weg=ſterben (⏑–⏑) (73, A, I, *c*) *vn.* être enlevé *ou* moissonné par la mort, succomber; périr rapidement.

***Wegſteuer** (⏑–⏑) *f.* (*littér.* tribut pour le chemin) viatique, *m.* passade, *f.*

Weg=ſtoßen, v. Fort=ſtoßen, 2°.

Weg=ſtreichen (⏑–⏑) (76, *a*) *va.* enlever (en passant la main, etc. sur qc.); écarter; effacer; rayer (v. Aus=ſtreichen).

Weg=thun (⏑–) (84) *va. fam.* ôter, écarter, éloigner, retirer; quitter, se défaire de (qc).

Weg=traben (⏑–⏑) *vn.* partir au trot.

Weg=tragen (⏑–⏑) (72, *a*) *va.* porter ailleurs, emporter.

Weg=treiben, v. Fort=treiben, 2°.

Weg=wälzen ꝛc., v. Fort=wälzen ꝛc.

***Wegwart(e)** (⏑–) *f.* chicorée, *f.* cichorium (genre de plantes, *fam* chicoracées); gemeine –, chicorée sauvage, *f.* cichorium intybus (*syn.* Cicherie).

Weg=waſchen (⏑–⏑) (72, *a*) *va.* enlever, emporter, effacer en lavant *ou* par des lotions.

Weg=wehen (⏑–⏑) *va.* emporter en soufflant *ou* de son souffle.

Weg=weiſen, v. Fort=weiſen, 2°.

***Wegweiſer** (⏑–⏑) *m.* (*littér.* celui qui montre le chemin) 1° guide; 2° poteau, *m.* colonne itinéraire, *f.*; 3° (Chir.) sonde cannelée, *f.*; conducteur; gorgeret; 4° (Zool.) *a*) indicateur, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* grimpereaux); *b*) mante, *f.* v. (Fang=)Heuſchrecke

Weg=wenden (⏑–⏑) (75, C, *e*) *va.* détourner; ſich –, se détourner.

Weg=werfen (⏑–⏑) (73, A, I, *c*) *va.* jeter; rejeter; jeter au vent; mettre au rebut; (Jeu de cart.) écarter; se défausser; (Gramm.) élider; ‖ ſich –, s'abaisser; se prodiguer; se compromettre; se donner au premier venu; déroger; faire bon marché de sa personne, de sa considération *ou* de sa dignité; descendre (jusqu'à ...); ‖ –d, dédaigneux; avec dédain; ‖ weggeworfen, qui a été rejeté; de rebut; perdu (*ex.* argent perdu); ‖ (das) –, (die) Wegwerfung, (le) rejet; jet, *m.*; mise au rebut, *f.*; (Jeu) écart, *m.*; (Gramm.) élision, apocope, *f.*; *fig. a*) abaissement (spontané); avilissement; *b*) dédain, *m.*

Weg=wollen, v. Fort=wollen, 2°.

Weg=wünſchen (⏑–⏑) *va.* souhaiter que qn *ou* qc. s'en aille, soit loin, soit parti; ſich –, désirer partir *ou* être absent.

Weg=zaubern (⏑–⏑) *va.* faire partir par des charmes, par des sortilèges, par un *ou* d'un coup de baguette; charmer (*ex.* des douleurs).

Weg=zehren (⏑–⏑) *va.* faire disparaître, épuiser (en mangeant, etc.); manger; absorber; faire table rase.

***Weggehrung** (⏑–⏑) *f.* 1° (*de* Weg=zehren) épuisement (de provisions, etc.), *m.*; absorption; 2° (*de* Weg, chemin) provision de voyage; passade, *f.*; viatique, *m.*

Weg=ziehen, v. Fort=ziehen.

Weh! Wehe! I. (*suéd.* ve, *dan.* vee, *holl.* wee, *angl.* woe, *goth.* vai, *lat.* va; *compar.* Weinen) *interj. marque douleur, prévision d'un malheur*; ah! ah! aïe! ouf! hélas! malheur! – dir! malheur à toi! II. *subst. n. g.* –(e)s, *pl.* Wehe (42, 47) douleur, *f.*; mal, malheur, *m.*; das – über Jemand ausrufen, appeler le malheur sur qn; prononcer malheur *ou* anathème contre qn; III. Wehe, *f. pl.* –n (44, 48) douleur d'enfantement *ou* d'accouchement, *f.*; IV. *adv.* mal; douloureusement; – thun, faire mal, causer de la douleur; être douloureux *ou* (fort) sensible (à qn); faire souffrir; *fig.* blesser qn; ſich – thun, se faire du mal; se blesser; der Kopf thut mir –, la tête me fait mal, j'ai mal à la tête, je souffre de la tête (v. Schmerzen); das thut mir in der Seele –, (*littér.* cela me fait mal dans l'âme) cela me déchire le cœur, j'en suis désolé *ou* navré.

Wehen (⏑–) (*goth.* wajan, *suéd.* (s)vaja, *dan.* vaye, *holl.* waayen, *angl.* wave; *compar.* Wach, Fächen, Fächeln) *vn.* (av. haben) (être en mouvement) être agité (*se dit* de l'air); souffler (*se dit* du vent); faire du vent, venter; um etwas –, souffler autour de qc., entourer, *poét.* caresser qc. de son souffle; *poét.* wo ihr Athem weht, (*littér.* où son haleine souffle) où elle respire; ‖ *par extens.* (être agité par le vent) flotter (*se dit* d'un drapeau, etc.); ‖ (das) –, (le) souffle; *poét.* haleine, *f.*; das – der Fahnen, (le mouvement des drapeaux) les drapeaux qui flottent.

***Wehklage** (⏑–⏑) *f.* lamentation, plainte, *f.*

***Wehklagen** (⏑–⏑) *vn.* se lamenter, se plaindre; gémir (über etwas, de qc.); pleurer (qc.); se répandre en lamentations; ‖ *va. poét.* déplorer; pleurer; ‖ –d, éploré; en pleurs; lamentable; plaintif; ‖ (das)

–, (les) lamentations, *f. pl.*; pleurs; gémissements, *m. pl.*

* Wehmuth (⸗–) *f.* sentiment douloureux, *m.*; douleur(s) (de l'âme), *f.* (*pl.*); affliction, tristesse (profonde); mélancolie, *f.*

* Wehmüthig (⸗–⏑) *adj.* pénétré de douleur, douloureux, attristé; mélancolique; de profonde tristesse; lamentable, dolent; larmoyant; ‖ *adv.* douloureusement; mélancoliquement; tristement; d'une voix lamentable; ‖ -keit, *f.* v. Wehmuth.

* Wehmuthsvoll (⸗––) *adj.* rempli de tristesse, navré (v. Wehmüthig). [me, *f.* (v. Hebamme).

* Wehmutter (⸗–⏑) *f.* sage-fem-

Wehr (⸗) I. *f. pl.* -en (14, 19) (*compar.* Wahren) 1° défense (armée, v. Vertheidigung), *f.*; ſich zur – ſetzen, se mettre en (état de) défense, se défendre (contre); résister (à); 2° *style élevé*: moyen(s) de défense, *m.* (*pl.*); arme(s), *f.* (*pl.*) (v. Waffe); (Fort.) retranchement; rempart; parapet, *m.*; (Chasse) lebendige –, (*littér.* défense vivante) enceinte formée par des batteurs, *f.*; II. *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*défense contre l'eau*) digue (*transversale qui s'élève à fleur d'eau pour former une barrière contre le passage des navires, des poissons, etc.*), *f.*; batardeau; (Mar.) môle, *m.*

Wehre (⸗⏑) *f.* v. Wehr, *f.*

Wehren (⸗⏑) (*goth.* warjan, *isl.* verja, *suéd.* waerij)a, *dan.* værge, *holl.* weeren; *compar.* Wahren) *n.* arrêter, empêcher (les progrès *de qc. par l'emploi de moyens physiques et dans un but de protection ou de défense*); einem –, empêcher qn (dans qc. ou de faire qc.); résister à qn; s'opposer, mettre obstacle à ce que qn veut faire; défendre (qc.) à qn; *fig.* détourner (v. Abwenden); refuser (v. Verweigern); ‖ ſich –, se défendre (contre qn, de qc.); résister, opposer de la résistance à (*syn.* ſich Vertheidigen); ſich ſeiner Haut –, *fam.* défendre sa peau ou sa vie; disputer sa vie (à qn); se défendre (de son mieux); ſich mit Händen und Füßen –, (*littér.* se défendre avec les mains et les pieds) se débattre, opposer une vive résistance.

* Wehrgehänge (⸗–⏑–), Wehrgehenk, *n.* baudrier; ceinturon, *m.*

Wehrhaft (⸗–) *adj.* capable ou en état de porter les armes ou de se défendre; vigoureux; armé; -er Mann, homme en état de porter les armes, homme vigoureux *ou* valide; combattant, *m.*; -er Ritter, chevalier armé ou exercé au maniement des armes: preux ou vaillant chevalier; – machen, armer (qn); mettre (une place, etc.) en état de défense; (Chasse) passer compagnon (un garçon chasseur); ‖ -igkeit, *f.* conditions qui mettent en état de porter les armes, *f. pl.* validité, *f.*

* Wehrlos (⸗–) *adj. et adv.* sans armes, sans défense; désarmé; inerme (v. Unbewehrt); *fig.* faible; ‖ -igkeit, *f.* manque d'armes, *m.*; absence de moyens de défense, *f.*; état desarmé, *m.*; (état de) faiblesse, *f.*

* Wehrſtachel (⸗–⏑) *m.* (Entom.) aiguillon (*littér.* de défense); dard, *m.*

* Wehrſtand (⸗–) *m.* état militaire, *m.*; (état des) gens de guerre, *m. pl.*; classe ou caste des guerriers (*chez certains peuples*), *f.*

* Wehrzahn (⸗–) *m.* (Zool.) (*dent de*) défense, *f.*

Weib (⸗) *n. g.* -(e)s, *pl.* -er (12, 20) (*island. et suéd.* vif, *holl.* wyf, *angl.* wife, woman) *style élevé* (*personne du sexe féminin*) femme (v. Frau); ‖ *terme de mépris*: (vieille) femme; (vieille) sorcière; commère; mégère; ‖ *par extens.* (homme bavard, efféminé) commère, *f.*; poltron, *m.*; ‖ *en compos.* de femme: féminin; gyno...

Weibchen (⸗⏑) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Weib) *fam.* petite femme; femmelette; (Zool.) femelle, *f.*; (Botan.) pistil (v. Stempel), *m.*

* Weiberadel (⸗⏑–⏑) *m.* noblesse du côté de la mère; noblesse héréditaire dans la ligne féminine, *f.*

* Weiberarbeit (⸗⏑⸗–) *f.* travail, ouvrage de femme, *m.*

* Weiberart (⸗⏑–) *f.* 1° espèce de femmes; 2° manière, coutume des femmes, *f.*

* Weiberfeind (⸗⏑–) *m.* ennemi des femmes; misogyne, *m.*; ‖ -ſchaft, *f.* misogynie, *f.*

* Weibergeklatſche, * Weibergeſchwätz (⸗⏑⏑⸗) *n.* caquet, babil de femme, commérage(s), *m.* (*pl.*).

* Weibergelüſt (⸗⏑⏑⸗) *n.* envie, fantaisie de femme; (Path.) malacie, *f.* pica, *m.*

* Weibergunſt (⸗⏑–) *f.* faveur(s), *f.* bonnes grâces des femmes, *f. pl.*

Weiberhaft (⸗⏑–) *adj.* v. Weibiſch.

* Weiberhaß (⸗⏑–) *m.* 1° haine des femmes; 2° haine, aversion pour les femmes; misogynie, *f.*

* Weiberhaſſer (⸗⏑–⏑) *m.* v. Weiberfeind.

* Weiberhaube (⸗⏑––⏑) *f.* coiffe, *f.* bonnet de femme, *m.*

* Weiberhaus (⸗⏑–) *n.* maison des femmes, *f.*; (Antiq.) gynécée; sérail, harem (chez les Orientaux), *m.*

* Weiberherrſchaft (⸗⏑––) *f.* pouvoir exercé par les femmes, *m.*; domination des femmes, *f.*; gouvernement féminin *ou* gynécocratique, *m.* gynécocratie, *f.*

* Weiberherz (⸗⏑–) *n.* cœur de femme, *m.*

* Weiberknecht (⸗⏑–) *m.* dameret; damoiseau, *m.*

* Weiberkrankheit (⸗⏑⸗–) *f.* maladie propre au sexe féminin, *f.*; -en, *pl.* maladies des femmes, *f. pl.*

* Weiberlaune (⸗⏑––⏑) *f.* humeur, *f.* caprice de femme, *m.*

* Weiberlehen (⸗⏑––⏑) *n.* fief féminin, *m.* (v. Kunkellehen).

* Weiberliſt (⸗⏑–) *f.* ruse de(s) femme(s), *f.*

* Weibermährchen (⸗⏑––⏑) *n.* conte de bonne femme, *m.*

* Weibermann (⸗⏑–) *m. iron.* mari qui se laisse gouverner par sa femme, mari complaisant, *m.*

* Weibermännig (⸗⏑––⏑) *adj.* (Bot.) gynandre; gynandrique; Claſſe der -en Pflanzen, gynandrie, *f.*

* Weibermütze (⸗⏑––⏑) *f.* v. Weiberhaube.

* Weibernarr (⸗⏑–) *m. fam.* (celui qui aime les femmes à la folie) dameret, damoiseau; (mari qui est dupe de sa femme) mari complaisant, *m.*

* Weiberorden (⸗⏑––⏑) *m.* 1° v. Frauenorden; 2° ordre des femmes mariées, *m.*

* Weiberrache (⸗⏑––⏑) *f.* vengeance de(s) femme(s), *f.*

* Weiberraub (⸗⏑–) *m.* rapt, *m.*

* Weiberräuber (⸗⏑––⏑) *m.* ravisseur (d'une femme ou de femmes), *m.*

* Weiberrecht (⸗⏑–) *n.* droit, privilège des femmes, *m.*

* † Weiberregiment (⸗⏑––⸗) *n.* v. Weiberherrſchaft.

* Weiberrock (⸗⏑–) *m.* jupe, robe de femme, *f.*; cotillon, *m.*

* Weibersſattel (⸗⏑––⏑) *m.* selle pour femme, *f.*

* Weiberſcheu (⸗⏑–) *adj.* qui craint les, qui a horreur des femmes, gynophobe; ‖ –, *subst. f.* aversion, antipathie pour les femmes, gynophobie, *f.*

* Weiberſchmuck (⸗⏑–) *m.* parure, *f.* atours, joyaux de femme, *m. pl.*

* Weiberſinn (⸗⏑–) *m.* sens, instinct, *m.* humeur, *f.* caractère, cœur de femme, *m.*

* Weiberſtimme (⸗⏑––⏑) *f.* voix de femme, voix féminine, *f.*; (Mus.) (hohe –) dessus, soprano, *m.*; tiefe –, haute-contre, *f.* alto, *m.*

* Weibertand (⸗⏑–) *m. fam.* colifichets, *m. pl.* babioles de femme, *f. pl.*

* Weiberthräne (⸗⏑––⏑) *f.* larme de femme, larme feinte, *f.*

* Weibertracht (⸗⏑–) *f.* costume de femme, *m.*

* Weibertreue (⸗⏑–⏑) *f.* fidélité des femmes, fidélité équivoque, *f.*

* Weibertripper (⸗⏑––⏑) *m.* (Path.) gonorrhée, blennorrhagie chez la femme, vaginite blennorrhagique, *f.*

* Weibertrug (⸗⏑–) *m.* supercherie, dissimulation, *f.* artifice de(s) femme(s), *m.*

* Weiberzeit (⸗⏑–) *f.* (Physiol.) époques (menstruelles), règles, *f. pl.* (v. Monatsfluß).

* Weiberzimmer (⸗⏑––⏑) *n.* chambre, *f.* ou appartement des femmes, gynécée, *m.*

* Weiberzwinger (⸗⏑––⏑) *m.* prison des femmes, *f.*; harem, sérail, *m.*

Weibes..., v. Weiber...

* Weibesſohn (⸗⏑–) *m.* fils (né) d'une femme, mortel, *m.*

Weibheit (⸗–) *f.* nature, *f.* sexe de (la) femme, *m.*; (caractères du) sexe féminin, *m.* (*compar.* Weiblichkeit).

Weibig (⸗⏑) *adj.* (Bot.) qui a des pistils en tel ou tel nombre, ou disposés de telle ou telle manière, ..gyne; ..gynique; ‖ -keit, *f.* ..gynie, *f.*

Weibiſch (⸗⏑) *adj. terme de dédain*: qui n'appartient qu'aux femmes, de femme; efféminé; ‖ *adv.* comme une femme, lâchement, avec poltronnerie.

Weiblich (⸗⏑) *adj.* (*fondé sur la nature de la femme; qui appartient, qui convient à la femme; propre à la femme*) féminin; de femme; doux, pudique, pudibond; timide; (Zool., Bot.) femelle; femini.. (*ex.* aus weiblichen Blüthen beſtehend, féminiflore); das -e Geſchlecht, le sexe féminin, *pop.* le sexe; -er Reim, rime féminine; ‖ *adv.* en femme, comme une femme; avec douceur; ‖ (das) -e, (die) -keit, *f.* 1° nature, qualité de (la) femme, *f.*; attributs de la femme, *m. pl.*; caractère particulier à la femme; sexe féminin, *m.*; douceur, réserve, pu-

deur qui caractérise la femme, *f.*; – im Äußern, allures, *f. pl.* tournure gracieuse de la femme, désinvolture, *f.*; 2° faiblesse, imperfection inhérente à la nature de la femme, *f.*; 3° caractères anatomiques ou physiologiques de la femme, *m. pl.*, fonctions menstruelles, *f. pl.*

Weibling (⌐⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) 1° être efféminé, énervé; damereł, *m.*; 2° v. Weibermann.

*Weibsbild (⌐⌣) *n.* *Weibsperſon, *f. pop.* femme, fille, *f.*

Weibſen (⌐⌣) *n. fam.* v. Weibsbild femmes, *f. pl.*

*Weibsleute (⌐⌣⌣) *pl. pop.*

*Weibsſtück (⌐⌣) *n pop.* femme ou fille grossière; malotrue, *f.*

*Weibsvolk, *n. pop.* (gent féminine) femmes, *f. pl.*

Weich (⌐) *adj.* (*island.* vek, veikr, *suéd.* wek, *dan.* veeg, vaeg, *holl.* week, zwak, *angl.* weak; *compar.* Weichen, Zeig) *sens phys.* (*qui cède promptement à la pression, sans perdre sa cohésion; qui conserve l'empreinte des corps*) mou, mol; flexible; ductile; plastique; moelleux; tendre; mollet; doux; (weichlich) mollasse; (Hist. nat.) molluscule; -e Eier, œufs mollets, œufs à la coque, *m. pl.*; ‖ *par extens.* 1° (*qu'on peut aplatir ou diviser sans trop de peine*) tendre (*se dit* du bois, etc.); doux (*se dit* du fer, etc.); -e Speiſen, aliments tendres, légers, délicats, de facile digestion; 2° doux (au toucher), souple, tendre, délicat; 3° *se dit a*) *des sons*: moelleux, doux; harmonieux; (*notes*) du mode mineur; (Gramm.) doux; faible, qui se prononce mollement; (Mus.) -e Tonart, mode mineur; *b*) *des couleurs, etc.*: tendre; doux; velouté; 4° (*qui amollit promptement les corps*) doux; mou; délicat (*compar.* Weichlich); -es Waſſer, eau douce, eau qui contient peu de sels calcaires; -es Wetter, temps doux, humide, de dégel; ‖ *sens abstrait*: susceptible; flexible; tendre, délicat; sensible; ‖ – machen, (rendre mou) amollir; attendrir; assouplir; fondre; – kneten, malaxer; – ſieden, amollir; attendrir par la coction; – werden, (devenir mou) s'amollir, s'attendrir; mollir; se fondre; ‖ *adv.* mollement; tendrement; ‖ *en comp.* (Scienc. nat.) moili..; malaco...

*Weichbild (⌐⌣) *n.* (*de* Weihen, geweihtes Bild, image sainte *qui était placée sur les limites d'un territoire*) banlieue, *f.*

*Weichbottich (⌐⌣⌣) *m.* bac à forme, *m.* trempoire, *f.*

Weiche (⌐⌣) *f. pl.* -n (44, 48) 1° (qualité de ce qui est mou, etc.) mollesse; flexibilité, *f.*; moelleux, *m.*; souplesse; douceur; tendresse; délicatesse, *f.*; 2° (partie molle; *plus part.*) (Anat, topogr.) hypocondre, flanc, *m.*

Weichen (⌐⌣) I. *va.* (76, *a*) (*suéd.* vika, *dan* vige, *holl.* wyken, weiken) (*ne pas résister, se laisser déplacer*) céder (à la pression); s'affaisser; fléchir; fuir; reculer; *fig.* céder; fléchir (*se dit* du prix, etc.); ‖ aus dem Wege –, (*littér.* céder hors du chemin) céder le chemin ou le pas (à qn) (v. Ausweichen); von einem weichen, s'écarter de qn, quitter qn; einem an etwas –, céder à qn en qc.; ‖ (das) –, (l')affaissement, *m.*; fuite, *f.*; zum – bringen, faire reculer; II. (*de* Weich) *va.* amollir; tremper; ‖ *vn.* s'amollir; mollir; macérer; ‖ (das) –, 1° (l')état de ce qui cède, etc.; fléchissement; affaissement; mouvement rétrograde, *m.*; fuite; 2° action d'amollir, etc., *f.* ramollissement, *m.*; macération, *f.*

*Weichenband (⌐⌣⌣) *n.* (*de* Weiche) (Anat.) ligament (inguinal ou) de Fallope ou de Poupart, *m.* arcade crurale, *f.* (*repli du feuillet aponévrotique du muscle grand oblique*).

*Weichenbruch, *m.* *Weichenbrüſe, *f.* v. Leiſtenbruch, Leiſtendrüſe.

*Weichfederig (⌐⌣⌣⌣) *adj.* dont le plumage est doux et soyeux, (Ornith.) malacoptère.

*Weichfiſch (⌐⌣) *Weichfloſſer, *m.* (poisson) malacoptérygien, *m.*; *plus part.* v. Schellfiſch.

*Weich(bedꝛ)flügler (⌐⌣⌣⌣) *m. pl.* (coléoptères) mollipennes ou apalytres, *m. pl.*

*Weichgeſchaffen (⌐⌣⌣⌣) *adj.* (*littér.* qui a été créé tendre) compatissant; sensible.

*Weichgeſotten (⌐⌣⌣⌣) *adj.* mollet; ein -es Ei, un œuf à la coque.

*Weichgrätig (⌐⌣⌣) *adj.* dont les arêtes sont molles et flexibles (v. Weichſtrahlig).

*Weichhaarig (⌐⌣⌣) *adj.* qui a les poils, le pelage, les cheveux doux ou soyeux, (Bot.) pubescent, duveté.

*Weichharz (⌐⌣) *n.* résine molle, *f.* (v. Harz).

*Weichhäutig (⌐⌣⌣) *adj.* qui a la peau molle, tendre ou souple; (Zool.) malacoderme.

Weichheit (⌐⌣) *f.* v. Weiche, 1°.

*Weichherzig (⌐⌣⌣) *adj.* (dont le cœur est) tendre, sensible; compatissant; – werden, s'attendrir; ‖ -keit, *f.* tendresse, sensibilité, *f.*

*Weichhufig (⌐⌣⌣) *adj.* qui a le sabot ou le pied (trop) mou.

*Weichkneten (⌐⌣⌣) *n.* malaxation, *f.*

*Weichkübel (⌐⌣⌣) *m.* baquet à tremper, trempis, *m.*

Weichlich (⌐⌣) *adj.* un peu mou; mollasse (v. Weich); *fig.* mou; lâche, efféminé; *fam.* douillet; ‖ *adv. fig.* mollement; ‖ -keit, *f.* mollesse; délicatesse, *f.*; mœurs efféminées, *f. pl.*

Weichling (⌐⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) homme mou, efféminé, sybarite, *m.*

*† Weichmangan (⌐⌣⌣) *n.* (*littér.* manganèse doux ou friable) v. Braunſtein, Manganhyperoxyd.

*Weichmäulig (⌐⌣⌣) *adj.* qui a la bouche tendre, l'appui fin (*se dit* d'un cheval).

*Weichmüthig (⌐⌣⌣) v. Weichherzig.

*Weichpflaſter (⌐⌣⌣) *n.* emplâtre, cataplasme émollient ou fondant, *m.*

*Weichſchalig (⌐⌣⌣) *adj.* recouvert d'une enveloppe molle ou flexible, d'une croûte de médiocre consistance; malacostracé.

*Weichſchwanz (⌐⌣) *m.* animal à queue molle ou flexible, animal malacure; *plus part.* 1° malacoptérure, *m.* (genre de poissons, *ordre* malacoptérygiens abdominaux); 2° Weichſchwänze *pl.* (-krebſe, *pl.*) pagures, *m. pl.* (genre *et* famille de crustacés, *ordre* décapodes).

Weichſel (kirſche) (⌐⌣⌣⌣) *f.* 1° griotte, *f.*; 2° (Weichſelkirſchbaum, *m.*) griottier, cerisier ordinaire, *m.* v. (Sauer-)Kirſche.

*Weichſelzopf (⌐⌣⌣) *m.* (Pathol.) plique polonaise, *f.* plica s. trica polonica.

*Weichſtachelig (⌐⌣⌣⌣) *adj.* (Hist. nat.) muriqué (v. Stachelig).

*Weichſtrahlig (⌐⌣⌣) *adj.* (Ichth.) dont les nageoires sont garnies de rayons mous et flexibles malacoptérygien.

*Weichthiere (⌐⌣⌣) *n. pl.* malocozoaires (*Blainville*), mollusques *m. pl.* (*classe d'animaux invertébrés*).

*Weichwarze (⌐⌣⌣) *f.* papille, *f.* (v. Warze).

*Weichwerden (⌐⌣⌣) *n.* ramollissement, *m.*; (Path.) ..malaxie (*ex.* ostéomalaxie), *f.*

*Weichwürmer (⌐⌣⌣) *m. pl.* 1° v. Weichthiere; 2° mal(ac)entomozoaires, *m. pl.* (*groupe d'animaux intermédiaires entre celui des mollusques et celui des articulés*, *Blainville*).

Weide (⌐⌣) *f. pl.* -n (44, 48) I. (-nbaum, *m.*) saule, *m.* salix (genre de plantes, *fam.* amentacées); weiße gemeine –, Silber-, saule blanc, *m.* salix alba; dreimännige –, Buſch-, saule triandre: fünfmännige –, Lorbeer-, saule pentandre; Band-, Korb-, saule viminal, osier; Sahl-, Werſt-, Palm-, saule marceau, *m.* salix caprea; II. (*de* Weiden) 1° v. (das) Weiden; 2° (-platz) pâturage; pacage; pâtis, *m.*; 3° pâture; *fig.* pâture; délectation, *f.*; délassement, *m.*; ‖ auf die – treiben, mener paître (v. Treiben).

*Weidegeld (⌐⌣⌣) *n.* (*littér.* argent pour le pâturage) droit d'herbage; salaire du berger, *m.*

*Weideland (⌐⌣⌣) *n.* 1° (terre qui fournit de la pâture ou qui sert de) pâturage; 2° pays de pacages, *m.*

Weiden (⌐⌣) I. (*island.* weida, *holl.* weiden, *angl.* feed) *va.* (av. haben) (*chercher sa nourriture dans les champs*) paître; brouter l'herbe; pâturer; ‖ *va.* mener ou faire paître; *fig.* repaître (*ex.* ses regards, an etwas, de qc); ſich –, se repaître; ‖ (das) –, (l')action de (mener) paître, *f.*; pacage, *m.*; II. (*compar.* Gingeweide) *va.* (Chasse) éventrer, vider; III. *adj.* (*de* Weide, I) de saule; d'osier.

*Weidenaſche (⌐⌣⌣⌣) *f.* (*de* Weide) cendres de saule, *f. pl.*

*Weidenband (⌐⌣⌣) *n.* lien d'osier; pleyon, *m.* hart, *f.*

*Weidenbaum (⌐⌣⌣) *m.* saule (arbre), *m.* (v. Weide, I).

*Weidenbuſch (⌐⌣⌣) *m.* 1° saule (buisson), *m.*; 2° – ou Weidengebüſch, *n.* saussaie, oseraie, *f.*

*Weidengerte (⌐⌣⌣⌣) *f.* branche d'osier (pliante), gaule, houssine, *f.*

*Weidenkätzchen (⌐⌣⌣⌣) *n.* chaton de saule, *m.*

*Weidenkorb (⌐⌣⌣) *m.* panier d'osier, *m.*

*Weidenruthe (⌐⌣⌣⌣) *f.* v. Weidengerte.

*Weidenſchwamm (⌐⌣⌣) *m.* (bolet du saule) v. Löcherpilz.

*Weidenſtamm (⌐⌣⌣) *m.* tronc d'un saule, *m.*

*Weidenſtoff (⌐⌣⌣) *m.* (Chim. org.) salicine, *f.* (v. Salicin).

*Weideplatz (⌐⌣⌣) *m.* v. Weide, II, 2°.

*Weiderecht (⌐⌣⌣) *n.* droit de parage ou de pâturage; parcours, *m.*

Weiderich (⌐⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (42, 47) lysimachie, *f.* lysimachia (genre de plantes, *fam.* primula-

cées); gemeiner gelber –, lysimachie ordinaire, *f.*; rother –, –= Blutkraut, *n.* lysimachie pourpre, salicaire commune, *f.* lythrum salicaria; ‖ –e, *pl.* salicariées, lythrariées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

Weidlich (ˊ–˘) *adj. fam.* vif (v. Lebhaft); *autref.* vaillant (v. Tapfer); ‖ *adv.* bravement; à cœur joie, comme il faut.

*Weidmann (ˊ–) *m.* chasseur (de profession), *m.* (v. Jäger).

*Weidmännisch (ˊ––˘) *adj.* de chasseur; ‖ *adv.* en chasseur.

*Weidmannschaft (ˊ––) *m.* vénerie, *f.* [de chasse, *m.*

*Weidmesser (ˊ––˘) *n.* couteau

*Weidsack, *m.* *Weidtasche (ˊ––˘) *f.* gibecière; carnassière, *f.* (*syn.* Jagdtasche).

*Weidspruch, *m.* *Weidwort (ˊ–) *n.* terme de chasse; axiome, proverbe de chasseur, *m.*

*Weidwerk (ˊ–) *n.* 1° vénerie; chasse, *f.*; 2° gibier, *m.* (v. Wildbret). [blessé dans les intestins.

*Weidwund (ˊ–) *adj.* (Chasse)

Weife (ˊ˘) *f. pl.* –n (11, 18) (v. Weifen) dévidoir, *m.* (v. Haspel).

Weifen (ˊ˘) *va.* 1° dévider (*syn.* Abwinden); 2° *pop.* rosser.

Weigern (ˊ˘) (*suéd.* vægra; *compar.* Weichen) *va.* (*chercher à éviter qc., manifester l'éloignement qu'on éprouve pour qc.*) refuser (v. Verweigern); sich –, se refuser (à qc.), refuser (qc. à qn); opposer un ou des refus. [19) refus; déni, *m.*

Weigerung (ˊ˘˘) *f. pl.* –en (11,

*Weihbild (ˊ–) *n.* (*de* Weihen) Image bénite, *f.*; ex-voto, *m.*

*Weihbischof (ˊˊ–) *m.* évêque (*littér.* qui a reçu le sacre) titulaire, coadjuteur (d'un évêque), suffragant, *m.*

Weihe (ˊ˘) *f. pl.* –n (11, 18) I. milan, *m.* (falco) milvus (genre d'oiseaux rapaces, *tribu* faucons); II. (*de* Weihen) (*action de consacrer, etc.*) consécration (v. Einweihung); bénédiction (v. Segnung, Einsegnung); die – ertheilen, donner le sacre, conférer les ordres; consacrer; inaugurer; bénir; sanctifier; (Egl. cath.) die vier untern –n, les quatre ordres mineurs.

Weihen (ˊ˘) (*goth.* weihan, *island.* vigia, *suéd.* viga, *dan.* vie, *holl.* wyen; *compar. le goth.* weih, *anglo-sax.* wiha, wig, saint, v. Heilig, *et l'anc. sax.* wih, temple) *va.* (*destiner solennellement à tel ou tel usage*) vouer, dévouer, consacrer (*ex.* son existence au service de la patrie); dédier (v. Widmen); *plus part.* consacrer (au culte de la divinité *avec certaines cérémonies*), dédier (v. Ein-weihen); bénir (*ex. le* pain); sacrer (*ex.* un évêque); ordonner, conférer les ordres à...; ‖ *par extension* (donner de la sainteté à; entourer de respect) sanctifier; relever; ‖ geweiht, consacré; dédié (à qn); sacré; béni, bénit (*ex.* eau bénite); qui a reçu les ordres; (qui a fait les vœux) profès; sanctifié, saint; ‖ (das) –, 1° v. Weihe, II; 2° (la) sanctification.

Weiher (ˊ˘) *m. g.* –s (12, 16) I. (*de* Weihen) celui qui consacre, etc.; auteur de la dédicace (d'un temple, etc.); ordonnateur; II. (*holl.* vyver, *angl.* vivary, *lat.* vivarium) étang (v. Teich); *plus part.* vivier, *m.* (v. Fischteich); III. v. Weihe, I.

*Weihfasten (ˊ–˘) *pl.* (Culte cath.) (*littér.* jeûne sacré) (les) quatre-temps, *m. pl.* [*m.*

*Weihkessel (ˊ–˘) *m.* bénitier,

*Weihnachten (ˊ––) *f.* (*littér.* nuit sacrée) nuit de Noël, *f.*; *par extens.* (Weihnachtsfest) (fête de) Noël; (Weihnachtstermin, *m.*) terme de Noël, *m.*; auf –, à (la) Noël.

*Weihnachtlich (ˊ––˘) *adj.* de Noël. [de Noël, *f.*

*Weihnachtsabend, *m.* veille

*Weihnachtsfeier, *f.* célébration de la fête de Noël, *f.*; ‖ –tag, *m.* jour de la fête de Noël, *m.*

*Weihnachtsfest (ˊ––) *n.* v. Weihnachten.

*Weihnachtsgeschenk (ˊ––˘ˊ) *n.* présent de Noël, *m.* étrennes, *f. pl.* [(de) Noël, *m.*

*Weihnachtslied, *n.* (cantique

*Weihnachtsmesse, *f.* messe, foire de Noël, *f.*

*Weihnachtstag (ˊ––) *m.* jour de Noël, *m.*

*Weihnachtszeit (ˊ––) *f.* temps de Noël, *m.*

*Weihrauch (ˊ–) *m.* (*littér.* fumée sacrée) 1° fumée de l'encens, *f.*; 2° encens, oliban, *m.* thus (*gomme résine qui découle a) des genevriers à l'encens et de Lycie; b) de la boswellia thurifera*); gemeiner –, (encens commun) résine de pin, *f.*; arabischer –, encens d'Arabie, *m.*; amerikanischer –, encens d'Amérique, *m.* résine de coumier, *f.* (*résine de l'amiris ambrosiaca*); – streuen, (*littér.* répandre) brûler de l'encens (sur l'autel de....), donner de l'encens à, encenser (qn); ‖ –baum, *m.* arbre qui produit de l'encens, arbre thurifère, *m*; –büchse, *f.* (boîte à encens) 1° navette, *f.*; 2° (Weihrauchfaß, *n.*) encensoir, *m.*; –fichte, –kiefer, *f.* pin à l'encens ou à torche, *m.* pinus tæda; –körner, *n. pl.* grains d'encens, *m. pl.*; oliban en grains, *m.*; –strauch, *m.* arbuste thurifère, *m.*; *plus part.* (–wachholder, *m.*) genévrier à l'encens, *m.*

*Weihwasser (ˊ––˘) *n.* eau bénite, *f.* [soir, *m.*

*Weihwedel (ˊ––˘) *m.* asper-

Weil (ˊ) (*angl.* whilst) 1° *adv.* pendant que (v. Während); 2° *conj. marque raison, motif*: parce que, puisque; attendu que, vu que; à cause de; pour.

Weiland (ˊ˘) *adj. indécl. et adv. obsol.* jadis; ci-devant; feu (v. Ehemals, Vormalig, Verstorben).

Weilchen (ˊ˘) *n. g.* –s (12, 16) (*dim. de* Weile) *fam.* petit instant, moment, *m.*

Weile (ˊ˘) *f. pl.* –n (11, 18) (*compar.* Weil) espace de temps (*dont on ne veut pas déterminer la durée*); quelque temps; certain (laps de) temps, *m.*; eine gute –, (*littér.* un bon espace de temps) pendant assez longtemps; une bonne partie de la journée; über eine kleine –, en peu de temps; au bout de qq. temps; sous peu; bei nächtlicher –, (pendant) la nuit; *prov.* gut Ding will – haben, (*littér.* bonne chose veut avoir du temps) pour bien faire les choses, il faut du temps; mittler –, sur ces entrefaites, en attendant; ‖ *par extens.* loisir, *m.* (v. Muße); lange –, ennui, *m.* (v. Lang); die lange – vertreiben, chasser l'ennui, désennuyer; charmer les loisirs (de qn); es wird mir darüber Zeit und – lang, (*littér.* le temps et le loisir me deviennent long là-dessus) cela m'ennuie souverainement, j'en perds patience.

Weilen (ˊ˘) (*de* Weile) *vn.* (av. haben) (*rester dans un lieu pendant qq. temps*) s'arrêter; séjourner; (*rester absent*) tarder.

Weiler (ˊ˘) *m. g.* –s (12, 16) (*angl.* vill; *du lat.* villaris, villare) (*groupe d'habitations champêtres*) petit village, hameau, *m.*

Wein (ˊ) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* wein, *island., suéd., dan.* vin, *holl.* wyn, *angl.* wine, *slave* vino, *lat.* vinum, *grec* οἶνος) (*produit liquide de la fermentation alcoolique d'un corps mucoso-sucré*) liqueur (fermentée) alcoolique ou vineuse, *f.*; *plus part.* (*produit de la fermentation alcoolique du moût de raisins*) vin, *m.*; rother, weißer –, vin rouge, vin blanc; junger –, vin nouveau, vin vert; alter –, vieux vin (de Bordeaux, etc.); *fam.* zu –e gehen, aller (*littér.* au vin) boire du vin, aller au cabaret; *fig.* reinen ou klaren – einschenken, (*littér.* verser du vin clair) dire franchement sa façon de penser, ne rien cacher, dire la vérité; medizinische –e, vins médicinaux, vins chargés de principes médicamenteux; ‖ *par extens.* (plante qui produit le) vin, *m.* vigne (à vin), *f.* (v. Weinrebe); – bauen, – pflanzen, planter de la, cultiver la vigne; produire du vin ou des vins; – lesen, (cueillir le raisin) vendanger; ‖ *en compos.* de ou du vin; à vin; (–artig, –haltig, qui ressemble à, qui contient du vin) vineux; (Chim.) ..vinique; (–tragend) vinifère; ‖ de la vigne; (auf dem – wachsend ou lebend, qui croît ou qui vit sur la vigne) vinéal; viticole; (Zool.) vigneron; ‖ œno..; ampélo..; ..ampélin.

*Weinart (ˊ–) *f.* sorte, espèce de vin, *f.*; ‖ –ig, *adj.* v. Wein, *fin.*

*Weinbann (ˊ–) *m.* (Féod.) ban a vin, banvin, *m.*

*Weinbau (ˊ–) *m.* culture de la vigne, *f.*; – treibendes Land, pays vignoble ou de vignobles, *m.*; ‖ –er, *m.* vigneron, *m.*

*Weinbecher (ˊ–˘) *m.* gobelet à vin ou (rempli) de vin, *m.* (*compar.* Weinglas).

*Weinbeere (ˊ––˘) *f.* grain de raisin; ‖ *terme coll.* raisin, *m.* (v. Traube).

*Weinberg (ˊ–) *m.* (coteau planté de vignes) vigne, *f.*; vignoble, *m.*; ‖ –schnecke, *f.* escargot vigneron, *m.* helix pomatia (*compar.* Schnecke).

*Weinblatt (ˊ–) *n.* feuille de vigne ou de pampre, *f.*

*Weinblüthe (ˊ––˘) *f.* fleur de la vigne, *f.* [eau-de-vie de vin, *f.*

*Weinbranntwein (ˊˊ–) *m.*

*Weindrossel (ˊ––˘) *f.* (*littér.* grive vineuse) mauvis, *m.* turdus iliacus.

*Weinbunst (ˊ–) *m.* Weindünste, *pl.* fumées, bouffées de vin, *f. pl.* halenée, *f.*

Weinen (ˊ˘) (*goth.* qweinon, *island.* veina, *dan.* hvine, *suéd.* wenga, *holl.* weenen) *vn.* (av. haben) (répandre des larmes *par l'effet d'une douleur physique ou morale*) pleurer; *iron. et fam.* pleurnicher; heftig –, pleurer (*littér.* vivement) à chaudes larmes, verser

des larmes abondantes; über etwas –, pleurer (au sujet de) qc. ou à propos de qc. (v. Beweinen); vor Unwillen –, pleurer d'indignation; ‖ *va.* pleurer, verser (des larmes); (ſich) die Augen roth –, (*littér.* se pleurer les yeux rouges) verser tant de larmes que les yeux en deviennent rouges, avoir les yeux rouges *ou* gonflés de pleurs; ſich blind –, se rendre aveugle à force de pleurer; pleurer à en perdre la vue; ‖ -d, qui pleure; éploré; pleureur; larmoyant, mouillé, noyé de larmes; en pleurant, tout(e) en pleurs; ‖ (das) –, (l')action de pleurer, *f.*; pleurs, *m. pl.* larmes, *f. pl.*; désolation, *f.*; ſich des –s nicht enthalten können, ne pouvoir s'empêcher de pleurer, ne pouvoir retenir ses pleurs.

Weinerlich (⏑–⏑) *adj.* (*de* Weinen) 1° (qui est) disposé *ou* prêt à pleurer; 2° (*qui annonce ou qui provoque une pareille disposition*) larmoyant; pleureur; sentimental; lamentable; *fam.* pleurnicheur; ‖ *adv.* d'un air lamentable; d'un ton pleureur; ‖ -keit, *f.* 1° disposition, tendance à pleurer, à verser des larmes, *f.*; 2° air pleureur; ton, accent larmoyant, lamentable, *m.*; sensiblerie, *f.*

*Weinernte (⏑–⏑) *f.* récolte de vin, vendange(s), *f.* (*pl.*).

*Weineſſig (⏑–⏑) *m.* (acide acétique *atténué* que l'on obtient du vin tourné à l'aigre par la fermentation) vinaigre (proprement dit), *m.*

*Weinfächſer (⏑–⏑) *m.* plant [de vigne, *m.*

*Weinfarbe (⏑–⏑) *f.* couleur vineuse, *f.* rouge vineux, *m.*; ‖ -n, Weinfarbig, *adj.* d'une teinte vineuse, vineux.

*Weinfaß (⏑–) *n.* tonneau, baril à vin *ou* (rempli) de vin, *m.*

*Weinflaſche (⏑–⏑) *f.* bouteille à vin *ou* (remplie) de vin, *f.*

*Weinfleckeu (⏑–⏑) *m.* tache de vin, *f.*

*Weinfrohne (⏑–⏑) *f.* corvée [des vendanges, *f.*

*Weingährung (⏑–⏑) *f.* fermentation vineuse *ou* alcoolique; *plus part.* fermentation (du moût) du vin, *f.*

*Weingarten (⏑–⏑) *m.* jardin plante de vignes, *m.*; vigne, *f.*

*Weingärtner (⏑–⏑) *m.* vigneron, *m.*

*Weingaſt (⏑–) *m.* hôte, chaland (d'un marchand de vin); consommateur (de vin), *m.*

*Weingebirge (⏑–⏑–) *n.* montagne plantée de vigne(s), chaîne de coteaux plantés de vigne(s), *f.* vignoble(s), *m.* (*pl.*).

*Weingeiſt (⏑–) *m.* esprit de vin, alcoʃhol, *m.*; gereinigter, abgezogener –, alcool rectifié *ou* concentré, *m.*; ätherhaltiger –, éther (sulfurique) alcoolisé, *m.* liqueur anodine d'Hoffmann, *f.*; eſſignaphthahaltiger –, éther acétique alcoolisé *ou* dulcifié, *m.* liqueur anodine végétale, *f.*; (Pharm.) aromatiſcher –, (alcool aromatique) alcoolat, *m.* (*syn.* abgezogener Geiſt); zuſammengeſetzter aromatiſcher –, alcoolat composé, *autref.* esprit, baume, *m.* essence, eau, *f.*

*Weingelag (⏑–⏑) *n.* société bachique, *f.* banquet, *m.* orgie (où l'on boit du vin), *f.*

*Weingeländer (⏑–⏑–) *n.* [treille, *f.*

*Weingelb (⏑–) *adj. et subst.* m. (de la) couleur du vin blanc, *f.* jaune vineux, *adj et subst. m.*

*Weingeruch (⏑–⏑) *m.* odeur, *f.* fumet du vin, *m.*; exhalaisons vineuses *ou* alcooliques, *f. pl.*

*Weingeſchmack (⏑–⏑) *m.* goût vineux, *m.*

*Weinglas (⏑–) *n.* verre à vin; volles –, verre rempli de vin, *m.*; beim –e, (*littér.* près du verre, etc.) à table; en buvant; le verre à la main; *fam.* entre les verres et les pots.

*Weingott (⏑–) *m.* (Mythol.) dieu du vin *ou* de la treille, Bacchus, *m.*

*Weingrün (⏑–) *adj.* vert couleur de feuille de vigne; (Tonn.) avinė. [de vin *ou* en vin.

*Weingülte (⏑–⏑) *f.* redevance

*Weinhacke (⏑–⏑) *f.* houe de vigneron, marre, *f.*

Weinhaft (⏑–) *adj.* vineux.

*Weinhandel (⏑–⏑) *m.* commerce de vin; débit du vin, *m.*

*Weinhändler (⏑–⏑) *m.* marchand de vin, *m.*

*Weinhandlung (⏑–⏑) *f.* 1° commerce de vin (en gros); 2° magasin de vins, *m.*

*Weinhaus (⏑–) *n.* (*littér.* maison de vin) maison d'un marchand de vin (en détail); taverne, *f.*; cabaret; *fam.* bouchon, *m.*

*Weinheber (⏑–⏑) *m.* siphon, larron, *m.*

*Weinhefen (⏑–⏑) *m.* lie de *ou* du vin, *f.*; ‖ -aſche, *f.* cendre gravelée, *f.*; -grau, *n.* gris couleur de lie de vin, *m.*; -öl, *n.* huile volatile empyreumatique de la lie du vin, *f.* [planté de vigne(s), *m.*

*Weinhügel (⏑–⏑) *m.* coteau

*Weinjahr (⏑–) *n.* année fertile *ou* abondante en vin; année remarquable par la bonne qualité du vin, *f.*

*Weinkaltſchale (⏑–⏑–⏑) *f.* soupe au vin froide, *f.* [vin, *m.*

*Weinkanne (⏑–⏑) *f.* pot au

*Weinkauf (⏑–⏑) *m.* 1° achat de vin; 2° vin du marché; pot de vin, *m.*

*Weinkeller (⏑–⏑) *m.* cave (à *ou* au vin), *f.*; cellier, *m.*

*Weinkelter (⏑–⏑) *f.* pressoir (à vin), *m.*

*Weinkenner (⏑–⏑) *m.* connaisseur de vins; *fam.* gourmet (exercé à la dégustation du vin), *m.*

*Weinkrankheit (⏑–⏑) *f.* maladie causée par l'abus du vin; *plus part.* colique de plomb *ou* de Poitou (causée par l'usage de vins frelatés avec de la litharge), *f.*

*Weinkranz (⏑–) *m.* couronne de pampre, *f.*; bouchon (d'un cabaret), *m.*

*Weinkräuter (⏑–⏑) *n. pl.* herbes dont on se sert pour aromatiser le vin, *f. pl.*

*Weinkrug (⏑–) *m.* cruche à vin *ou* (remplie) de vin, *f.*

*Weinkufe (⏑–⏑) *f.* cuve à vin, *f.* [–⏑) *m.* tonnelier, *m.*

*Weinküfer, *Weinküper (⏑–

*Weinlägel (⏑–⏑) *n.* baril, tonnelet à vin, *m.*

*Weinlager (⏑–⏑) *n.* 1° chantier de cave, *m.*; 2° provision de vin enchantelé, *f.*; dépôt de vins, *m.*

*Weinland (⏑–) *n.* 1° terrain, terroir propre à la culture de la vigne; 2° pays (de) vignoble(s), *m.*

*Weinlaub (⏑–) *n.* feuillage de la vigne, pampre, *m.*; -ſtab, *m.* bâton environné de pampre, thyrse, *m.*

*Weinlaube (⏑–⏑) *f.* treille, *f.* cabinet de verdure couvert de pampre, *m.* [poulain, *m.*

*Weinlecker (⏑–⏑) *m.* (Tonn.)

*Weinleſe (⏑–⏑) *f.* vendange(s), *f.* (*pl.*) (v. Weinernte); – halten, faire vendange, vendanger.

*Weinleſer (⏑–⏑) *m.* vendangeur, *m.*; -in, *f.* vendangeuse, *f.*

*Weinleſezeit, *f.* (temps des) vendanges, *f. pl.*

*Weinlied (–⏑) *n.* chanson bachique; (Antiq.) scolie, *f.*

*Weinmäkler (⏑–⏑) *m.* courtier de vin, *m.*

*Weinmarkt (⏑–) *m.* marché au vin, *m.* [pour le vin, *f.*

*Weinmaß (⏑–) *n.* mesure

*Weinmeſſer (⏑–⏑) *m.* 1° jaugeur; 2° œnomètre, *m.*; 3° serpette, *f.*

*Weinmonat (⏑––) *m.* mois des vendanges, mois d'octobre; (Calendr. republ.) vendémiaire, *m.*

*Weinmoſt (⏑–) *m.* moût de vin; vin doux, *m.*

*Weinmücke (⏑–⏑) *f.* (*littér.* cousin de vin) mouche des celliers, *f.* musca *s.* micropeza cellaris (*compar.* Fliege).

*Wein(beer)muß (⏑–) *n.* (*littér.* bouillie de raisins) raisiné, *m.*

*Weinmutter (⏑–⏑) *f.* lie de vin, *f.* [tartrique, *m.*

*†Weinnaphtha (⏑––) *f.* éther

*Weinniederlage (⏑⏑–⏑–) *f.* dépôt, entrepôt, magasin de vins, *m.*

*Weinöl (⏑–) *n.* (huile *pyrogénée* de vin, oleum vini) huile douce (*Hennel*), *f.* sulfate neutre d'hydrogène carboné (*Sérullas*), *m.* (*produit qui se forme par la réaction d'un excès d'acide sulfurique sur l'ether*).

*Weinpalme (⏑–⏑) *f.* (palmier dont on retire le vin de palme) 1° sagoutier vinifère, *m.* (*compar.* Sagopalme); 2° v. Fächerpalme.

*Weinpfahl (⏑–) *m.* échalas, *m.*; mit Weinpfählen verſehen, échalasser.

*Weinpflaume (⏑–⏑) *f.* (Hort.) prune vineuse; reine-claude, *f.*

*Weinpreſſe (⏑–⏑) *f.* pressoir (pour le vin), *m.*; -r, *m.* pressureur, *m.*

*Weinprobe (⏑–⏑) *f.* 1° épreuve, *f.* essai, *m.* dégustation du vin, *f.*; 2° échantillon d'un vin, *m.*; 3° (Chim.) (Hahnemann'ſche) eau sulfureuse acidulée, *f.* acide hydrosulfurique mêlé à un autre acide, *m.*

*Weinranke (⏑–⏑) *f.* pampre, *m.*

*Weinrauſch (⏑–) *m.* ivresse de vin; ivresse alcoolique, *f.*

*Weinraute (⏑–⏑) *f.* rue puante, *f.* (v. Raute).

*Weinrebe (⏑–⏑) *f.* 1° (gewöhnliche –) vigne à vin, vigne (cultivée), *f.* vitis vinifera (plante, *genre* vitis, v. Rebe); Claret–, vigne d'Amérique, vigne sauvage, *f.* vitis labrusca; weiße –, vigne blanche, brione dioïque, *f.* (v. Zaunrübe); 2° cep de vigne; sarment, *m.*; 3° pampre, *m.*; ‖ -aſche, *f.* cendre de sarment, *f.*

*Weinreich (⏑–) *adj.* 1° riche en vin *ou* en principes alcooliques; vineux; 2° très-productif en vin(s); (pays, etc.) de vignoble(s).

*Weinreif (⏑–) *m.* sarment (de vigne), *m.*

*Weinroſe (⌒⌣) *f.* (*rose dont les feuilles ont une saveur vineuse*) v. Heckenroſe.

*Weinroth (⌒⌣) *adj.* (d'un rouge) vineux.

*Weinſauer (⌒⌣⌣) *adj.* 1° (-ou Weinſäuerlich) d'une saveur (aigrelette) vineuse, vineux; 2° (Chim.) tartrate (de fer, etc.); weinſaure Salze, tartrates, *m. pl.*; weinſaures Antimonoxydul-Kali, tartrate d'antimoine et de potasse, tartre stibié, émétique, *m.* (*syn.* Brechweinſtein); weinſaures Ammoniak-Kali, tartrate d'ammoniaque et de potasse, *autref.* tartre soluble ammoniacal, *m.*; weinſaures Eiſenoxyd-Kali, tartrate de potasse et de fer ou ferrugineux, *autref.* tartre chalybé, tartre martial soluble, *m.* (*syn.* Eiſenweinſtein, Stahlweinſtein); einfach -es Kali, tartrate neutre de potasse, *autref.* tartre soluble, tartarisé ou régénéré, sel végétal, *m.*; doppelt -es Kali, bitartrate, sur-tartrate, tartrate acidule de potasse, *autref.* tartre, *m.* (*syn.* Weinſtein); crême de tartre, *f.* (*syn.* Weinſteinrahm); -es Natron-Kali, tartrate de potasse et de soude, *autref.* sel de Seignette, sel polychreste de la Rochelle, tartre de soude, *m.* (*syn.* natroniſirter Weinſtein); brenzlich -e Salze, pyrotartrates, *m. pl.*

*Weinſäure (⌒⌣⌣) *f.* 1° acidité, verdeur, crudité du vin, *f.*; 2° (Chim.) acide tartrique, *autref.* acide tartareux, sel essentiel de tartre, *m.*; brenzliche -, acide pyro-tartrique, *autref.* esprit de tartre, *m.*

*Weinſchank (⌒⌣) *m.* vente du vin en détail, *f.*

*Weinſchenk (⌒⌣) *m.* débitant, marchand de vin (en détail); cabaretier, tavernier, *m.*

*Weinſchenke (⌒⌣⌣) *f.* taverne, *f.*; cabaret, *m.*

*Weinſchlauch (⌒⌣) *m.* outre au vin ou (remplie) de vin, *f.*; *fig. pop.* sac à vin, ivrogne, *m.*

*Weinſchlehe (⌒⌣⌣) *f.* épine-vinette, *f.* (v. Berberitze).

*Weinſchwefelſäure (⌒⌣⌣⌣⌣) *f.* (Chim. org.) acide sulfovinique ou œnothionique, *m.*; weinſchwefelſaure Salze, sulfovinates, *m. pl.*

*Weinſtein (⌒⌣) *m.* (*littér.* pierre de vin) tartre, *m.* v. (doppelt-) Weinſauer(es Kali); roher -, tartre brut, cru ou impur; gereinigter -, tartre purifié; auflöslicher -, tartarisirter -, v. (einfach-) Weinſauer(es Kali); ammoniakhaltiger auflöslicher -, v. Weinſauer(es Ammoniak-Kali); natronhaltiger ou natroniſirter -, v. Weinſauer(es Natron-Kali); vitrioliſirter -, *autref.* tartre vitriolé, sel de duobus, sel polychreste de Glauber, *on dit aujourd'hui* sulfate (neutre) de potasse, *m.*; überſauter, vitriolſauer -, *autref.* tartre vitriolique acide, *m.* v. (philoſophiſches) Goldſalz; mit - ſättigen, (saturer de tartre) tartariser; ‖ -erde, *f.* *a*) geblätterte -, terre foliée de tartre, *f.* acétate de potasse, *m.* (*syn.* Eſſigſaures Kali); *b*) kryſtalliſirbare geblätterte -erde, terre foliée (cristallisable ou) minérale, *f.* acétate de soude, *m.* (*syn.* Eſſigſaures Natron); brenzliche -flüſſigkeit, *f.* -geiſt, *m.* v. (brenzliche) Weinſäure; -kryſtalle, *n. pl.* cristaux de tartre, *m. pl.* bi-tartrate de potasse cristallisé, *m.*, brenzliches -öl, *n.* huile pyrogénée de tartre, *f.*; (zerfloſſenes) -öl, *n. abus.* huile de tartre par déliquescence, *f.* sous-carbonate de potasse liquide, *m.*; -Rahm, *m.* crême de tartre, *f.* bi-tartrate de potasse (*le plus pur*), *m.*; auflöslicher -Rahm, crême de tartre soluble, *f.* tartrate boro-potassique, *m.*; -ſalz, *n. anc. nomencl.* sel de tartre, alcali fixe de tartre, *nomencl. mod.* sous-carbonate de potasse, *m.* (*syn.* einfach kohlenſaures Kali); weſentliches -ſalz, *n.* -ſäure, *f.* v. Weinſäure; -ſalz-Tinctur, *f.* v. Kali(-Tinctur).

*Weinſteuer (⌒⌣⌣) *f.* impôt, droit(s) sur le vin, *m.* (*pl.*).

*Weinſtock (⌒⌣) *m.* cep de vigne, *m.* vigne, *f.*

*Weinſuppe (⌒⌣⌣) *f.* soupe au [vin, *f.*

*Weintonne (⌒⌣⌣) *f.* v. Weinfaß.

*Weinträber, *Weintreſter (⌒⌣) *m. pl.* marc de raisins, *m.*

*Weintraube (⌒⌣⌣) *f.* grappe de raisin, *f.* raisin, *m.*

*Weintrinker (⌒⌣⌣) *m.* buveur de vin, *m.*

*Weinverderber (⌒⌣⌣⌣) *m.* celui qui gâte le vin, *m.*; (Entom.) v. Rebenſtecher.

*Weinverfälſcher (⌒⌣⌣⌣) *m.* falsificateur, sophistiqueur de vin, *m.* [cation, frelaterie du vin, *f.*

*Weinverfälſchung, *f.* falsifi-

*Weinwachs (⌒⌣) *m.* accroissement, cru du vin, *m.*; guten - haben, (*littér.* avoir un bon cru) produire de bons vins.

*Weinwage (⌒⌣⌣) *f.* aréomètre (dont on se sert pour déterminer la qualité du vin); œnomètre, *m.*

*Weinwetter (⌒⌣⌣) *n.* temps favorable à la vigne, *m.*

*Weinwirth (⌒⌣) *m.* marchand de vin (en détail, v. Weinſchenk), *m.*

*Weinzeh(e)nte (⌒⌣⌣) *m.* dime du vin, *f.*

*Weinzeichen (⌒⌣⌣) *n.* enseigne d'un marchand de vin, *f.*; bouchon, *m.*

*Weinzins (⌒⌣) *m.* cens du vin, *m.* redevance en vin, *f.*

*Weinzoll (⌒⌣) *m.* droits (d'entrée, de sortie, de transit) sur le vin, *m.*

Weis (⌒) (*isl. et suéd.* viss, *dan.* vis, *holl.* wis; *compar.* Weiß, Wiſſen, Gewiß) (*primit. adj.* clair, apparent, probable, certain) *adv.* einem etwas - machen, (*rendre qc. certain à qn*) faire croire (faussement), faire accroire qc. à qn; en faire accroire, en imposer à qn; *fam.* en donner à garder, débiter un mensonge, une imposture à qn, jeter de la poudre aux yeux à qn.

Weiſe (⌒⌣) I. *adj. et adv.* (*isl.*, *suéd. et dan.* vis, *holl.* wys, *angl.* wise; *compar.* Weis *et* Wiſſen) *primit. qui sait beaucoup de choses, qui possède un savoir ou une intelligence supérieure à celui ou à celle du vulgaire*: sage; *pop.* -er Mann, -e Frau, (homme, femme sage) savant de village; empirique; (espèce de) sorcier; devin, *m.*; sibylle de village, tireuse de cartes; sorcière, *f.*; ‖ *accepl. usuelle* (*qui possède ou qui marque une haute raison*) sage(ment); philosophique; avec sagesse; avec philosophie; - thun, faire le sage, affecter des airs de sagesse; prendre un ton doctoral ou préceptoral; (der) -, *g.* -n, *pl.* -n, (le) sage; (Ecrit. Sie) mage (*compar. plus haut*), *m.*; die -n aus dem Morgenlande, les (trois) mages de l'Orient; Stein der -n, pierre philosophale, *f.*; II. *subst. f. pl.* -n (14, 18) (*suéd.* wis, *angl.* wise, *espagn. et ital.* guisa; *de* Weiſen) (*ce qui tend à indiquer la nature d'une chose; signe, manifestation, démonstration, forme particulière*) manière; façon, *f.*; mode, *m.*; guise; sorte, espèce, *f.* (*compar.* Art); auf welche -, de quelle manière *ou* façon; comment; auf dieſelbe -, de la même manière *ou* façon; uniformément; ‖ *plus part.* 1° manière (accoutumée); habitude(s), *f.* (*pl.*); usage(s), *m.* (*pl.*); guise, *f.*; procédés (reçus *ou* qui sont familiers à qn), *m. pl.*; ſich nach Jemandes - ſchicken, se conformer aux habitudes, aux façons (de vivre), aux goûts de qn; Jeder nach ſeiner -, chacun à sa guise, à son goût; das iſt außer der -, cela est contraire aux usages, aux procédés, c'est insolite; 2° (Gramm.) mode, *m.*; (die beſtimmt) anzeigende -, (le mode) indicatif; bedingte *ou* gebundene -, subjonctif; ungewiſſe *ou* unbeſtimmte -, infinitif, *m.*; 3° (Mus.) (Geſang-) (*manière dont les sons se succèdent, suite régulière et mélodieuse de sons, partie principale et expressive d'un morceau de musique*) mélodie, *f.*; chant; motif, *m.*; 4° *sert à donner aux adjectifs la valeur d'adverbes et se combine avec des substantifs pour former des adv.*: *ex.* beimlicher -, thörichter -, d'une manière secrète, folle, etc., secrètement, follement, etc.; grad-, haufen- *&c.*, par degrés, par bandes, etc.

Weiſel (⌒⌣) *m.* v. Weiſer.

Weiſen (⌒⌣) (76, *a*) (*island.* visa, *suéd.* wysa, *dan.* vise, *holl.* wyzen; *compar.* Weis, Weiß, Wiſſen, *et le lat.* video) *va. et vn.* (av. haben) faire voir, montrer (etwas, auf etwas, qc.); indiquer (*ex.* le chemin à qn) (*syn.* Zeigen); mit Fingern auf Jemand -, montrer qn au doigt; zurecht -, montrer, indiquer le (bon) chemin (à qn), aider (qn) à trouver son chemin; conduire (qn), servir de guide (à qn); mettre (qn) sur la voie; *fig.* réprimander (qn), faire la leçon (à qn); einem die Thür -, (*littér.* indiquer la porte à qn) éconduire qn, mettre qn à la porte; ‖ *fig.* 1° adresser, renvoyer (qn, an Jemand, à qn); von ſich -, (*littér.* renvoyer loin de soi) décliner, repousser, rejeter; aus dem Lande *&c.* -, renvoyer, expulser (qn) d'un pays, etc. (v. Verweiſen); 2° faire voir (à qn comment il doit faire qc.), montrer (à qn à écrire, etc.); démontrer, faire la démonstration (de qc. à qn); apprendre (qc. à qn) (*compar.* Unterweiſen); ‖ (das) -, v. Weiſung.

Weiſer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Weiſen) (celui qui indique, etc.) indicateur, *m.* aiguille (d'un cadran, v. Zeiger), *f.*; guide, *m.*; - ou Weiſel, reine(-abeille, *syn.* Bienenkönigin), *f.*; (Astron.) -, *pl.* roues de derrière de la grande ourse, *f. pl.*

Weisheit (⌒⌣) *f.* (*de* Weiſe) 1° bon. savoir, *m.* (v. Wiſſen); 2° (*aptitude à reconnaître ce qui est juste et utile, et à le pratiquer par les moyens les plus appropriés*; *haute raison unie à l'expérience, raison pratique*) sagesse; ‖ (*science des causes finales*; *science des lois générales qui régissent l'univers dans l'ordre physique et moral*;

science qui apprend à bien vivre et à rendre heureux) philosophie, *f.*; 3° (*qualité de ce qui annonce de la*) sagesse; philosophie, *f.*; 4° *autref. titre d'honneur*: Ew. –, Votre Sagesse; ‖ *en compos.* de (la) sagesse; ‖ -(s)dünkel, *m.* présomption qu'on a de sa sagesse, affectation de sagesse, *f.*; philosophisme, *m.*; -(s)krämer, *m.* (*littér.* marchand de sagesse) homme qui fait parade de sagesse, philosophe orgueilleux, faux sage; sophiste; pédant, *m.*; Weisheitslehre, *f.* (science, étude de la sagesse) philosophie, *f.*; -lehrer, *m.* professeur de philosophie; philosophe, *m.*; -liebe, *f.* amour de la sagesse, *m.* philosophie (véritable), *f.*; -(s)zahn, *m.* dent de sagesse, dent sophronétique, dernière molaire, *f.*

Weislich (ˊ–) *adv.* sagement; prudemment; philosophiquement, avec philosophie.

Weiß (ˊ) *adj. et adv.* (*goth.* hweit(s), *island. et suéd.* hvit, *dan.* hvid, *holl.* wit, *angl.* white, *pol.* wide; *compar.* Weiß) (*qui n'a aucune couleur, qui reflète la lumière sans la décomposer*) blanc; blanchement; en blanc; *par extens. et accept. ordin.* (*qui présente une couleur réduite à sa plus faible teinte*) blanc; (Anat.) albide (*ex.* couche albide du derme); nacré; rein–, (d'un) blanc très-pur ou parfait, *lat.* candidus; glänzend–, silber–, blanc éclatant, blanc argenté; blanc de neige; blanc virginal; elfenbein– , blanc d'ivoire, éburné; kreide–, blanc de chaux, blanc crayeux; (Path.) -er Ausſatz, lèpre blanche ou des Hébreux, leuce (des Grecs), vitiligo alba (*selon qqs auteurs*); lèpre écailleuse (*selon M. Alibert*), *f.*; -er Fluß, (flueurs ou) fleurs blanches, *f. pl.* leucorrhée, *f.* catarrhe vaginal ou utérin, *m.* fluor albus; (Anat.) -e Haut, *a*) (der Leber) tunique albuginée (v. Lederhaut); *b*) (des Auges) sclérotique (de l'œil), *f.*; – machen, (rendre blanc) blanchir; das -machen, le blanchiment; (Alchim.) la déalbation; – ſieden, blanchir (par l'ébullition, par la coction); – anſtreichen, teindre en blanc, blanchir; – werden, devenir blanc, blanchir; se décolorer; ‖ *par extens.* (couvert, vêtu de) blanc; der -e Sonntag, (*littér.* le dimanche blanc) le (dimanche de) la Quasimodo; ‖ (das) –, ou -e, *n.* 1° (la) couleur blanche, (le) blanc; (das ou die -e) blancheur, *f.*; 2° (matière blanche) blanc, *m.*; (das) -e vom Ei, (le) blanc d'œuf; albumine, *f.* (v. Eiweiß); (das) -e im Auge, (le) blanc de l'œil, (membrane) sclérotique, *f.*; ſpaniſches –, blanc d'Espagne, *m.* (v. Wismuthweiß); – auflegen, mettre du (*fard*) blanc; ‖ (der) -e, (l'homme blanc, le) blanc; Européen, *m.*; ‖ *en compos.* albi-(di)..; albo..; leuco.; polio..; argo..; ...argue.

Weiß (ˊ) *pers. du v.* Wiſſen

Weiß (ˊ) *prés. de l'ind.* 1° *et* 3°

Weiſſagen (ˊ–ˇ) (*de* Weiſe) *va.* (*proprem.* dire ce qu'on sait de l'avenir) prédire, annoncer (d'avance), prophétiser; tirer l'horoscope (de qn); tirer des présages ou des augures (aus etwas, de qc.) (*compar.* Wahrſagen); *fig.* présager, annoncer; être d'un augure (funeste, etc.); ‖ -d, qui prédit, etc.; prophétique; fatidique; ‖ (das) –, v. Weiſſagung, 1°.

Weiſſager (ˊ–ˇ) *m.* prophète, *m.* (v. Wahrſager).

Weiſſagung (ˊ–ˇ) *f. pl.* -en (14, 19) (1° action de prédire; 2° ce qu'on prédit, etc.) prédiction, prophétie, *f.* (v. Wahrſagung); ‖ -ſchlaf, *m.* -träumen, *n.* sommeil, rêve prophétique, *m.* clairvoyance instinctive, extase, somniation, *f.* (v. Schlafwachend), *f.*

Weißbäcker (ˊ–ˇ) *m.* boulanger de pain blanc, *m.*

Weißbart (ˊ–) *m.* 1° barbe blanche, *f.*; 2° homme, vieillard, animal à barbe blanche; animal albibarbe ou leucopoge, *m.*

Weißbäuchig (ˊ–ˇ) *adj.* (Zool.) à ventre blanc, albiventre, leucogastre.

Weißbaum (ˊ–) *m.* (*littér.* arbre blanc) 1° melaleuque bois blanc, *m.* melaleuca leucodendron (*syn.* wahrer Cajeputbaum); 2° v. Weißpappel; 3° v. Materie.

Weißbier (ˊ–) *n.* bière blanche, *f.*

Weißbinder (ˊ–ˇ) *m.* tonnelier en bois blanc, *m.*

Weißbirke (ˊ–ˇ) *f.* bouleau blanc, *m.* betula alba.

Weißblätt(e)rig (ˊ–ˇˇ) *adj.* à feuilles blanches, leucophylle.

Weißblau (ˊ–) *m.* bleu tirant sur le blanc, bleu pâle; bleuâtre; cyanoleuque.

Weißblech (ˊ–) *n.* fer-blanc, fer étamé, *m.*

Weißbleierz (ˊ–ˇ) *n.* (mine de) plomb blanc, plomb carbonaté, *m.* (*syn.* Bleiweiß).

Weißblütig (ˊ–ˇ) *adj.* (Zool.) à sang blanc; (Physiol. hum.) lymphatique.

Weißblüthig, Weißblumig (ˊ–ˇˇ) *adj.* à fleurs blanches, albiflore, leucanthe, leucanthème.

Weißbrod (ˊ–) *n.* pain blanc, *m.*

Weißbuche (ˊ–ˇ) *f.* (*littér.* hêtre blanc) v. Hainbuche.

Weißdorn (ˊ–) *m.* (néflier) épine blanche, aubépine, *f.* aubépin, *m.* mespilus oxyacantha (arbuste, *genre* mespilus, v. Mispel).

Weiße (ˊ–ˇ) *subst. m., f. et n.* v. Weiß, *fin.*

Weißen (ˊ–ˇ) *va.* blanchir; ‖ *on.* (av. haben) acquérir de la blancheur, blanchir.

Weißer (ˊ–ˇ) *m. g.* -s (12, 46) (*de* Weißen) (celui qui blanchit) v. Tüncher.

Weißerz (ˊ–) *n.* mine arsénicale blanche argentifère, *f.* (v. Miſpickel).

Weißfarbig (ˊ–ˇˇ) *adj.* de couleur blanche, blanc.

Weißfeuer (ˊ–ˇˇ) *n.* (*littér.* feu blanc, flamme blanche) (indianiſches –, feu de Bengale, *m.* (*flamme qui résulte de la combustion d'un mélange de realgar et de salpêtre*).

Weißfieber (ˊ–ˇ) *n.* (*littér.* fièvre blanche) leucopathie, chlorose, *f.* (v. Bleichſucht).

Weißfiſch (ˊ–) *m.* (poisson blanc) 1° cyprin; cyprinoïde, *m.* (genre *et* famille de poissons, *ordre* malacoptérygiens); *plus part.* able, *m.* ablette, *f.* leuciscus; 2° épaulard blanc (de la mer Glaciale), *m.* (cétacé, *genre* delphinaptère).

Weißfleckig (ˊ–ˇˇ) *adj.* tacheté de blanc; leucospile; leucosticte.

Weißfuchs (ˊ–) *m.* alezan clair, *m.*

Weißfuß (ˊ–) *m.* 1° pied blanc; 2° animal, cheval à pieds blancs; animal leucopode, *m.*

Weißgallerte (ˊ–ˇˇ) *f.* (Cuis.) gelée blanche, *f.*

Weißgar (ˊ–) *adj.* – machen, weiß gerben, passer en mégie.

Weißgerber (ˊ–ˇ) *m.* mégissier, *m.*; ‖ -ei, *f.* mégie, mégisserie, *f.*

Weißgeflügelt (ˊ–ˇˇ) *adj.* aux ailes blanches, (Hist. nat.) albipenne, leucoptère.

Weißgelb (ˊ–) *adj.* (d'un) jaune blanchâtre; blond; isabelle.

Weißgeſchwänzt (ˊ–ˇ) *adj.* à queue blanche; à croupion blanc; albicaude; leucure; pygargue.

Weißgetüpfelt (ˊ–ˇˇ) *adj.* tacheté, moucheté de blanc; leucosticte.

Weißglühend (ˊ–ˇ) *adj.* chauffé à blanc; incandescent.

Weißgold (ˊ–) *n.* (or blanc) platine, *m.* (v. Platin).

Weißgrau (ˊ–) *adj.* gris blanc; cendré.

Weißgülden, Weißgültigerz (ˊ–ˇˇ) *n.* mine d'argent blanche, *f.* (*composé de sulfure de plomb, d'antimoine et d'argent*).

Weißhaarig (ˊ–ˇ) *adj.* aux cheveux blancs; (Hist. nat.) leucotrique.

Weißheit (ˊ–) *f.* blancheur, *f.*

Weißholz (ˊ–) *n.* bois blanc; ‖ aubier (v. Splint), *m.*

Weißkehlchen (ˊ–ˇ) *n.* gorge blanche, *f.* (oiseau, *ordre* passereaux).

Weißkohl, *m.* chou blanc, *m.*

Weißkram (ˊ–) *m.* (commerce de) lingerie, *f.*

Weißkupfer (ˊ–ˇ) *n.* cuivre blanc, *m.* (1° alliage de cuivre, de nickel et de zinc; 2° alliage de cuivre et d'arsenic); ‖ (Miner.) – ou -erz, *n.* mine de cuivre blanche, *f.* sulfure de cuivre et d'argent, *m.*

Weißlich (ˊ–ˇ) *adj.* blanchâtre; ‖ -roth, *adj.* rouge tirant sur le blanc; -rother Rubin, rubis spinelle, *m.*

Weißpappel (ˊ–ˇ) *f.* peuplier blanc, *m.* (v. Pappel).

Weißpfennig (ˊ–ˇ) *m.* (*littér.* denier blanc) petite monnaie d'argent, *f.*

Weißpinſel (ˊ–ˇ) *m.* brosse à blanchir, *f.*

Weißſeiden (ˊ–ˇ) *adj.* de soie blanche.

Weißſieden (ˊ–ˇ) *n* blanchiment (*par la coction*); décrûment, *m.*

Weißſilbererz (ˊˊ–ˇ) *n.* mine d'argent blanche ou arsenicale, *f.*

Weißſpießglanzerz (ˊˊ –) *n.* (mine d'antimoine blanche) v. Spießglanz(blumen).

Weißſprenklich (ˊ–ˇ) *adj.* moucheté de blanc; grivelé.

Weißt (ˊ) *pers. du ind.* 2° *pers. du v.* Wiſſen.

Weißtanne (ˊ–ˇ) *f.* sapin (*littér.* blanc) ordinaire, *m.* (v. Edeltanne).

Weißwaſſer (ˊ–ˇ) *f.* (Pharm.) eau blanche; eau de Goulard, *f.*

Weißwerden (ˊ–ˇ) *n.* (état de ce qui devient blanc) blanchiment, *m.*; décoloration, *f.*

Weißwurz(el) (ˊ–ˇ) *f.* (*littér.* racine blanche) (racine de) sceau de Salomon, *m.* convallaria polygonatum (racine *et* plante, *compar.* Maiblume).

* Weißzeug (⸗–) *n.* linge, *m.*; lingerie, *f.*; || -händler, *m.* linger, *m.*; -händlerin, *f.* lingère, *f.*

Weisthum (⸗–) *n. g.* -(e)s, *pl.* Weisthümer (42, 20) *autref.* 1° savoir, *m.* v. (das) Wissen; 2° instruction; décision (des anciens d'une commune sur les us et coutumes); sentence; consultation; expertise, *f.*; 3° tribunal, *m.* (v. Gericht).

Weisung (⸗) *f. pl.* -en (44, 49) (*de* Weisen) 1° (*action de montrer, etc.*) indication; demonstration, *f.*; enseignement, *m.*; 2° (*ce qu'on indique ou commande à qn*) instruction; injonction, *f.*; ordre, *m.*; réprimande, *f.* (v. Verweis).

Weit (⸗) *adj et adv.* (*island., suéd. et dan.* vid, *holl.* wyd, *angl.* wide)(*qui est séparé de qc. par une distance qqe, et plus part. par une distance considérable*) éloigné, distant; loin; à la distance de (*compar.* Fern); wie – ist es von hier nach B.? (*littér.* combien loin est-ce d'ici à B) quelle distance y a-t-il d'ici à B? à quelle distance B est-il d'ici? es ist 20 Stunden –, la distance est de, il y a 20 lieues; c'est a 20 lieues de distance; es ist – von hier bis ..., il y a loin d'ici à ...; es ist nicht weiter von hier, als.., il n'y a pas plus loin, la distance n'est pas plus grande d'ici que..; -e Ferne, distance fort éloignée, grande distance; – entfernt, fort eloigné, lointain; – in die See hinein, fort avant dans la mer; à une grande distance de la côte; -er gehen, aller plus loin, avancer (davantage); s'en aller; continuer son chemin; -er schicken, envoyer (plus loin); expédier; adresser ailleurs; || *par extens.* 1° (qui s'étend très-loin) étendu, long (chemin, etc.); grand (détour, etc.); 2° (qui embrasse un grand espace) large(ment); ample(ment); spacieux; spacieusement; vaste; béant; -e Ebene, plaine (fort) étendue, vaste plaine; das -e Meer, la vaste mer; l'immense étendue de la mer; – reichen, s'étendre, porter (fort) loin; *fig.* avoir une grande portée; – aufmachen, ouvrir largement ou grandement; – und breit, (*littér.* loin et largement) tout à l'entour, partout; *fam.* à dix, à cent lieues (à la ronde); || *s'applique au temps*: éloigné; loin; etendu; || *fig.* -er Begriff, idée, définition étendue, générale, vague, élastique; die -e Bedeutung eines Worts, l'acception étendue ou générale d'un terme; -es Gewissen, conscience élastique; zu – gehen, aller trop loin; *fam.* en faire, en dire trop; – mit etwas, in etwas kommen, es weit bringen, (*littér.* venir) aller loin avec qc. ou en fait de qc.; faire de grands progrès dans qc.; es ist – (mit ihm) gekommen, (*littér.* c'est venu loin avec lui) il est tombé bien bas; es ist mit der Sache zu – gekommen, l'affaire est trop avancée; -er helfen, *a*) aider (qn) à avancer, à faire son chemin; *fam.* pousser (qn), donner un coup d'épaule (à qn); *b*) aider davantage ou ultérieurement; ne pas abandonner (qn); von -em, de loin; vaguement; am -esten, le plus loin; -er machen, (rendre plus large) v. Erweitern; -er werden, devenir plus large, s'élargir; se dilater; s'amplifier; 3° Weiter, *comparat.*, *marque suite, progrès, continuation*: ultérieur(ement); nouveau; autre; plus (de..); plus loin; de plus; outre cela; davantage; ailleurs; nichts -er, pas autre chose, ne ... plus rien; das hilft zu -er nichts, cela ne sert plus à rien; cela ne sert à rien autre chose (si ce n'est); cela ne servirait qu'à..; bis auf -ern Befehl, jusqu'à nouvel ordre; ohne -ere Umstände, sans plus de façons, sans façon; sans autre forme de procès; wir wollen morgen -er darüber sprechen, nous en parlerons (ultérieurement) demain; il en sera ultérieurement question demain; nous poursuivrons ou continuerons ce chapitre demain; wenn es -er nichts ist, si ce n'est que cela; und so -er, et ainsi de suite, et cætera; -er! continuez! *fam.* allez! hören Sie -er! écoutez la suite! das Weitere, le reste; la suite; les details; || *en compos.* Weiter, *toujours séparable, à la même signification et se traduit ordin. par les vv.* avancer; continuer, poursuivre (*ex.* -er lesen, continuer sa lecture).

* Weitausgebreitet (–⸗⏑–⏑) *adj.* largement étalé; fort étendu; fort répandu; (Bot.) diffus.

* Weitaussehend (⸗––⏑) *adj.* (*littér.* qui regarde loin) éloigné, à perte de vue.

* Weitberühmt (⸗⏑⸗) *adj.* (*littér.* célèbre au loin) fort célèbre; fameux, d'une grande célébrité.

* Weitblättrig, * Weitblumig (⸗–⏑) *adj.* qui a les feuilles, les fleurs écartées, laxifolie; laxiflore.

Weite (⸗⏑) (*de* Weit) 1° *f. pl.* -n (44, 48) *a*) distance, *f.* éloignement; écartement, *m.* (v. Entfernung); (Astron., Géom.) amplitude; (Artill., Opt.) portée, *f.*; *b*) étendue; longueur (d'un chemin, etc.), *f.*; *c*) ampleur, largeur (d'un vêtement, etc.), *f.*; calibre, diamètre (d'un canal, d'un tube, etc.), *m.*; capacité (d'un vase, etc.), *f.*; *d*) lointain, *m.* (v. Ferne); in die –, dans le lointain; à distance; au loin; unermeßliche –, distance immense; immensité de l'espace, *f.*; 2° *n. g.* -n (*espace qui s'etend dans tous les sens*) large, *m.*; das – suchen, (*littér.* chercher) gagner le large; s'évader; *fam.* das geht ins –, (*littér.* cela va dans le large) cela passe les bornes; c'est exorbitant.

Weiten (⸗⏑) *va.* élargir; || sich –, s'élargir.

* Weitenmesser (⸗⏑–⏑) *m.* {apomécomètre, *m*

* Weitenmessung (⸗⏑–⏑) *f.* action, *f.* art de mesurer la distance des objets éloignés, *m.* apomécométrie, *f.*

Weiter (⸗⏑) *comparat. de* Weit, v. *ce mot*; || – fressend, *adj.* (qui s'étend en corrodant) (Pathol.) phagédénique; – friechend, *adj.* (Dermat.) serpigineux; – schreitend, *adj.* progressif.

Weitern (⸗⏑) *va.* (*de* Weiter) élargir (v. Erweitern).

Weiterung (⸗⏑⏑) *f. pl.* -en (44, 49) 1° (*de* Weitern) v. Erweiterung; 2° (*de* Weiter) *style de Chanc.* mesure ultérieure; conséquence fâcheuse, *f.*

* Weither (⸗–) *adv.* de loin; d'un pays (fort) éloigné.

* Weithin (–⸗) *adv.* au loin.

* Weitläufig (⸗–⏑) *adj.* (*séparés l'un de l'autre par une grande distance*) espacé; disséminé; distant; (Hist. nat.) lâche; || spacieux; (fort) étendu; vaste; || *fig.* 1° éloigné (*ex.* parent éloigné); 2° (fort) détaillé; ample; circonstancié; étendu; long; || diffus (v. Weitschweifig); || attaché aux formalités; qui fait beaucoup de façons; minutieux; das ist mir zu –, cela m'est ou me semble trop long (*compar.* Umständlich); || *adv.* 1° de loin en loin, à de grands intervalles; – pflanzen, planter à de grands intervalles, laisser de l'espace entre, espacer (des arbres, etc.); 2° de loin; wir sind – verwandt, nous sommes parents de loin, nous sommes un peu parents; 3° en détail, longuement; amplement; – abhandeln, traiter (un sujet) d'une manière étendue, s'étendre sur (un sujet); || avec prolixité; minutieusement.

* Weitläufigkeit (⸗–⏑–) *f.* espacement, écartement, *m.*; laxité; dissémination; || vaste étendue; extension; grandeur; longue suite (d'appartements, etc.); || *fig.* 1° éloignement; || détail, *m.* étendue, longueur (d'un récit, etc.); prolixité, diffusion (du style, etc.), *f.*; formalités interminables, *f. pl.* complication, lenteur(s) (d'une procédure, etc.), *f.* (*pl.*); minutie; 2° difficulté (qui entraîne des lenteurs), contrariété, *f.* désagrément, *m.* complication; façon, cérémonie, *f.*; compliment, *m.*; -en machen, faire ou élever des difficultés; faire des façons.

* Weitläuftig, *abus.* v. Weitläufig.

* Weitmaschig (⸗–⏑) *adj.* à grandes mailles; lâche. {diastyle.

* Weitsäulig (⸗–⏑) *adj.* (Arch.)

* Weitschauend (⸗–⏑) *adj.* 1° dont la vue porte loin; *fig.* perspicace; prévoyant; 2° d'où la vue s'étend au loin; (placé à un point de vue fort) élevé.

* Weitschichtig (⸗–⏑) *adj.* (dont les couches ou les compartiments sont vastes ou séparé(e)s par de grands intervalles) v. Weitläufig.

* Weitschweifig (⸗–⏑) *adj.* (*proprem.* qui fait de longs détours, v. Umschweif) sinueux; (Bot.) étalé; *fig.* diffus, prolixe, long, interminable; || *adv.* d'une manière diffuse; longuement, avec prolixité; || -keit, *f.* prolixité, diffusion; redondance, ampleur, *f.* {Weitschauend, 1°.

* Weitsehend (⸗–⏑) *adj.* v.

* Weitsichtig (⸗–⏑) *adj.* qui ne distingue les objets qu'à une distance plus ou moins considérable (*de deux pieds au moins*), atteint de presbyopie, presbyte; (der, die) -e, (le, la) presbyte; || -keit, *f.* presbyopie, presbytie, vue longue, *f.* visus senilis.

* Weitstellig (⸗–⏑) *adj.* (Manége) -es Pferd, cheval ouvert.

* Weitumfassend (⸗–⸗⏑) *adj.* (qui embrasse un grand espace ou un grand nombre d'objets) très-étendu, d'une grande étendue, vaste.

Weizen (⸗–) *m. g.* -s (12) (*goth.* hwaitei, *island.* hveite, *suéd.* hvete, *holl.* weit, *angl.* wheat; *compar.* Weibe) froment, *m.* triticum (grain et genre de plantes, *fam.* graminées); Sommer- und Winterweizen, (froment d'été, froment d'hiver) froment cultivé; Queden-, (froment) chiendent, *m.* triticum repens; türkischer –, v. (gemeiner) Mais; || -acker, *m.* -feld, *n.* champ (semé) de froment, *m.*; -ähre, *f.* épi de froment, *m.*; -artig, *adj.* (Bot.) fromentacé; tritiqué; -bier, *n.* bière

de froment, *f.*; -boden, *m.* sol, terrain propre à la culture du froment, *m.*; -brand, *m.* (sphacèle du froment) charbon, *m.*; rouille, *f.* uredo vegetum (*compar.* Getreide-brand); -brod, *n.* pain de froment, *m.*; -ernte, *f.* récolte du froment, *f.*; -graupe, *f.* froment mondé, *m.*; -korn, *n.* grain de froment, *m.*; -land, *n.* 1° v. *plus haut* -boden, -ader; 2° pays fertile en froment, *m.*; -mehl, *n.* farine de froment, *f.*; -saat, *f.* 1° semailles du froment, *f. pl.*; 2° saison où l'on sème le froment, *f.*; -schrot, *n.* froment égrugé, *m.*

Welch (⌒), welcher, welche, welches (⌒⌣) *pron. conj. et interrog.* quel, quelle; lequel, laquelle; qui, que; in welchen, in welchem, in welche, in welcher, dans lequel, dans laquelle; où; aus welchem, aus welcher, duquel, de laquelle; par lequel, par laquelle; dont, d'où; ‖ *par extens. marque étonnement, surprise, admiration, horreur*: welch ein ..., quel (homme, etc.); ‖ *se dit abusiv. dans le sens de* Einige, Etwas, Davon: en; hier ist Geld, wünschen Sie welches? voici de l'argent, en désirez-vous?

* Welchergestalt (⌒⌣⌣⌒) *conj.* 1° de quelle façon *ou* manière (*syn.* auf welche Art); 2° à la suite de quoi (*syn.* dem zu Folge).

Welcherlei (⌒⌣⌣) *pron. indéf.* de quelle espèce *ou* sorte *ou* manière, quel (genre de); quelque; mit - Menschen, avec quels hommes, quels sont les hommes avec lesquels.

Welk (⌒) *adj. et adv.* (*qui a perdu une partie de la sève ou de l'humidité nécessaire à la plénitude de son être*) fané; flétri; flasque; mollasse; ratatiné (v. Verschrumpft); -machen, - werden, v. Welken, *va. et vn.*

Welken (⌒⌣) (*de* Welk) *vn.* (perdre sa sève, son éclat) se faner; se flétrir; dahin -, se faner (et périr), (se) mourir; ‖ *va.* faner; flétrir; ternir, altérer l'éclat de; ‖ -d, qui se fane; (Bot.) marcescent; ‖ (das) -, (l'état de ce qui se fane, *m.*; dessiccation; (Bot.) marcescence, *f.*; marasme, *m.*

Welkheit (⌒⌣) *f.* (état de ce qui est fané, etc.) flétrissure; flaccidité, *f.*

* Wellbaum (⌒⌣) *m.* (*de* Welle) arbre (de moulin, etc.); (- an einer Winde) treuil; (am Glockenstuhle) mouton, *m.*

Welle (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) 1° (*island.* vella, *suéd.* vælla, *dan.* vælle, *holl.* wel(le), *angl.* well, *compar.* Wall, Wulst, Schwellen) (*éminence mobile formée par le soulèvement d'un liquide*) flot, *m.* vague; onde; (große -, Schlag-) lame, *f.* v. Woge; (kleine -, Wellchen, *n.*) ondulation, *f.*; -n schlagen, (*littér.* battre) former, pousser, rouler des vagues, élever ses flots, se soulever; être agité; ‖ *par extens.* a) *poét.* eau, onde, *f.*; b) (Phys.) mouvement ondulatoire, *m.* ondulation, onde (sonore, etc.), *f.*; 2° (*slav.* wal) cylindre (*qui sert de moteur en tournant autour de son axe, compar.* Walze), rouleau, arbre; tambour (d'un orgue portatif, etc.), *m.*; bobine (v. Spule); (Mar.) fusée (de cabestan), *f.*; ‖ *par extens.* fagot (cylindrique), *m.* (v. Reisbündel); ‖ *en compos.* a) des flots, des vagues; b) (v. Wellenförmig) ondul..

* Wellenbad (⌒⌣⌣) *n.* bain de rivière *ou* de mer; *plus part.* bain (avec exposition du corps) à la lame, *m.*

* Wellenbinden, *n.* (action de lier des fagots) fagotage, *m.*

* Wellenbinder (⌒⌣⌣⌣) *m.* fagoteur, *m.*

* Wellenblättrig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* [ondulifolié.

* Wellenförmig (⌒⌣⌣⌣) *adj. et adv.* 1° semblable à des ondes, ondoyant; ondulatoire; ondulé, onduleux; ondé; -e Bewegung, mouvement ondulatoire, *m.* ondulation(s), *f.* (*pl.*); fluctuation, *f.*; -es Blatt, feuille ondulée; 2° v. Walzenförmig.

* Wellenlinie (⌒⌣⌒⌣⌣) *f.* ligne ondoyante *ou* sinueuse, *f.*

* Wellenrandig (⌒⌣⌣⌣) *adj.* (Hist. nat.) (dont le bord s'élève et s'abaisse alternativement en plis arrondis) ondulé.

* Wellenschlag (⌒⌣⌣) *m.* choc, brisement des flots; coup de mer, *m.*; agitation des flots, houle, *f.*

* Wellenschlagend (⌒⌣⌣⌣) *adj.* qui forme des vagues; ondoyant; soulevé, agité; houleux.

Wellig (⌒⌣) *adj.* v. Wellenförmig.

Wels (⌒) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) silure; siluroïde, *m.* (genre *et* famille de poissons, *ordre* malacoptérygiens); Zitter-, silure *ou* malaptérure électrique, *m.*; ‖ -e, *pl.* -geschlecht, *n.* siluroïdes, *m. pl.*

Welsch, v. Wälsch.

Welt (⌒) *f. pl.* -en (14, 19) (*autref.* Woreld, *island.* veröld, *suéd.* verld, *dan.* verden, *holl.* wereld, *angl.* world) (*primitiv.* partie connue de la terre; *plus tard* terre *tout entière*) monde, globe (terrestre), *m.* (v. Erde); *par extens.* 1° (*totalité des choses qui existent sur la terre*; *plus part.* hommes, v. Menschen; hommes qui nous entourent, société, v. Gesellschaft) monde; public, *m.*; 2° (corps céleste, v. Himmelskörper) monde; 3° (-all) (*totalité des choses présentes, passées et futures*) monde, univers, *m.*; ‖ die alte -, *a*) l'ancien monde *ou* continent; *b*) l'ère *ou* l'histoire ancienne, *f.*; le passé (v. Vergangenheit); l'antiquité (v. Alterthum), *f.*; die neue -, *a*) le nouveau monde *ou* continent, *m.*; *b*) l'ère *ou* l'histoire moderne, *f.*; le monde contemporain (v. Mitwelt); sinnliche, übersinnliche -, monde physique, idéal; diese -, ce monde, monde terrestre, d'ici-bas, sublunaire; jene -, l'autre monde; in jener -, dans l'autre monde, au delà de la tombe; aus jener Welt, de l'autre monde; die junge Welt, (*littér.* le jeune monde) les jeunes gens, la jeunesse; die gelehrte Welt, le monde savant; la république des lettres; die große, schöne, vornehme -, le grand, le beau monde; la haute société; die - lieben, aimer les plaisirs du monde, aimer la société; être attaché aux choses mondaines; - besitzen, connaître les usages (du monde), avoir du savoir-vivre; savoir son monde; zur - bringen, mettre au monde, donner le jour à; zur - kommen, venir au monde, voir le jour, naître; in der weiten -, (*littér.* dans le vaste monde) au monde, sur la terre; in die weite - gehen, aller parcourir le monde, partir, s'expatrier; chercher fortune ailleurs; um alles in der - nicht, pour rien au monde; so geht es in der -, c'est ainsi que va le monde; ‖ *en compos.* du monde; de l'univers; cosmique; mondain; séculier; cosmo-..cosme, *m.*

* Weltachse (⌒⌣⌣) *f.* axe du monde, *m.*

* Weltall (⌒⌣) *n.* univers, *m.* (v. Welt, 3°).

* Weltalter (⌒⌣⌣) *n.* 1° âge du monde, *m.*; 2° période (de l'existence du monde), *f.*; âge, siècle (d'or, etc.), *m.*

* Weltangeln (⌒⌣⌣) *f. pl. poét.* gonds, pôles de l'univers, *m. pl.*

* Weltansicht (⌒⌣⌣) *f.* 1° manière d'envisager le monde; 2° vue relative au commerce des hommes, vue *ou* maxime pratique, *f.*

* Weltauge (⌒⌣⌣) *n.* œil du monde, *m.* (1° œil de la providence; 2° *poét.* soleil, *m.*; 3° *Miner.* opale hydrophane, *f.*).

* Weltball (⌒⌣) *m.* globe (terrestre *ou* céleste), *m.*

* Weltbau (⌒⌣) *m.* 1° structure, *f.* mécanisme de l'univers; 2° (*littér.* édifice) système de l'univers, univers, *m.*

* Weltbegebenheit (⌒⌣⌒⌣⌣) *f.* événement qui influe sur les, qui change les destinées du monde; fait historique, *m.*

* Weltbeherrscher (⌒⌣⌣⌣) *m.* dominateur, maître, souverain de l'univers, *m.*

* Weltbeherrschung (⌒⌣⌣⌣) *f.* domination de l'univers *ou* universelle; monarchie universelle, *f.*

* Weltbekannt (⌒⌣⌣) *adj.* connu de l'univers *ou* de tout le monde, de notoriété publique, notoire; banal, trivial.

* Weltberühmt (⌒⌣⌣) *adj.* dont la célébrité a fait le tour du monde; célèbre; fameux; ‖ -heit, *f.* immense célébrité, réputation prodigieuse *ou* colossale, *f.*

* Weltbeschreiber (⌒⌣⌣⌣) *m.* cosmographe, *m.*

* Weltbeschreibung (⌒⌣⌣⌣) *f.* description de l'univers, cosmographie, *f.*

* Weltbrand (⌒⌣) *m.* conflagration de l'univers *ou* universelle, *f.*

* Weltbrauch (⌒⌣) *m.* usage du monde, *m.*

* Weltbürger (⌒⌣⌣) *m.* citoyen de l'univers, cosmopolite, *m.*; ‖ -lich, *adj. et adv.* (de *ou* en) cosmopolite; -thum, *n.* cosmopolitisme, *m.*

* † Weltdame (⌒⌣⌣) *f.* dame du (grand) monde; grande dame; femme mondaine, *f.*

* Weltdank (⌒⌣) *m. iron.* récompense du monde *ou* de ce monde, *f.*

* Weltehre (⌒⌣⌣) *f.* honneur(s), *m.* (*pl.*) gloire de ce monde, *f.*; honneur mondain, *m.*

* Welteitelkeit (⌒⌣⌣⌣) *f.* vanité mondaine, *f.*

* Weltenall (⌒⌣⌣) *n.* (totalité des mondes, des corps célestes) v. Weltall.

* Weltende (⌒⌣⌣) *n.* 1° bout du monde, *m.* 2° fin du monde, *f.*

* Weltenmeer (⌒⌣⌣) *n.* (*littér.* océan des mondes) immensité des cieux, *f.*

* Weltentstehung (⌒⌣⌒⌣) *f.* formation, origine de l'univers, cosmogénie, *f.*; Lehre von der -, scien-

ce, *f.* système de la formation du monde, *m.* cosmogénie; cosmogonie, *f.*

•Welterfahrung (ˊ⌣–⌣) *f.* expérience, *f.* usage, *m.* connaissance du monde, *f.*

•Welteroberer (ˊ⌣–⌣⌣) *m.* conquérant du monde, grand conquérant, *m.*

•Weltfreude (ˊ–⌣) *f.* plaisir mondain, *m.*

•Weltgebäude (ˊ⌣–⌣) *n.* v. Weltbau, 2°.

•Weltgebrauch (ˊ⌣–) *m.* usage [(du monde), *m.*

•Weltgegend (ˊ–⌣) *f.* 1° région du monde, *f.* (v. Himmelsgegend); 2° contrée, *f.* pays (du globe), *m.*

•Weltgeist (ˊ–) *m.* 1° esprit, *m.* âme du monde, *f.*: grand esprit (*de qqs peuplades*); ‖ esprit universel, *m.* âme du monde (*des philosophes anciens*), *f.*; 2° esprit du monde, qui domine le monde; esprit du siècle, *m.*

•Weltgeistliche (ˊ–⌣⌣) *m.* (der –) (l'ecclésiastique) séculier, *m.*

•Weltgeistlichkeit (ˊ–⌣⌣) *f.* clergé séculier, *m.*

•Weltgepränge (ˊ⌣–⌣) *n.* pompe, *f.* faste du monde, *m.*

•Weltgericht (ˊ⌣ˊ) *n.* jugement universel, jugement dernier, *m.*

•Weltgeschichte (ˊ⌣–⌣) *f.* histoire du monde; (allgemeine) –, histoire universelle, *f.*

•Weltgetümmel (ˊ⌣–⌣) *n.* tumulte, bruit du monde, *m.*

•Weltgürtel (ˊ–⌣) *m.* zone, *f.*

•Weltgüter (ˊ–⌣) *n. pl.* biens de ce monde, biens mondains, *m. pl.*

•Welthandel (ˊ–⌣) *m.* 1° commerce (dans toutes les parties) du monde; commerce universel, *m.*; prépondérance commerciale, *f.*; 2° Welthändel, *pl.* affaires du monde; affaires (diplomatiques, qui décident du sort des nations), *f. pl.*

•Weltherrschaft (ˊ⌣–) *f.* empire, *m.* souveraineté, *f.* sceptre du monde, *m.*; monarchie universelle; suprématie (dans l'univers), *f.*

•Weltkarte (ˊ–⌣) *f.* carte universelle, mappemonde, *f.*; planisphère terrestre, *m.*

•Weltkenntniß (ˊ–⌣) *f.* connaissance du monde, *f.*; – besitzen, connaître le monde; *fam.* savoir son monde.

•Weltkind (ˊ–) *n.* enfant du monde, (esprit) mondain, *m.*

•Weltklug (ˊ⌣–) *adj.* versé dans les affaires du monde, qui a du savoir-faire, politique; (homme, etc.) d'un tact exquis; ‖ *adv.* politiquement, avec un tact exercé, avec adresse; ‖ -heit, *f.* expérience du monde, *f.*; tact; savoir-faire, *m.*; adresse, *f.*

•Weltkörper (ˊ⌣–⌣) *m.* corps céleste, monde, *m.*

•Weltkugel (ˊ⌣–⌣) *f.* (globe du monde) 1° v. Erdkugel; 2° v. Himmelskugel.

•Weltkunde (ˊ⌣–⌣) *f.* cosmologie, *f.*

•Weltkundig (ˊ⌣–⌣) *adj.* 1° versé dans la connaissance (des événements) du monde; 2° v. Weltbekannt.

•Weltlauf (ˊ⌣–) *m.* cours du monde, *m.*

•Weltleben (ˊ⌣–⌣) *n.* 1° vie, *f.* séjour dans le (grand) monde; commerce du monde, *m.*; 2° vie mondaine, *f.*

Weltlich (ˊ–⌣) *adj.* (qui appartient au monde, *c.-à-d.* à la société civile; *se dit par oppos. à* Geistlich, spirituel) séculier; laïque; temporel; mondain; profane; der –e Arm, le bras séculier; –e Geschichte, histoire profane; –e Regierung, gouvernement temporel *ou* politique; ‖ (attaché aux vanités du monde) mondain, frivole; (das) –e, 1° (la) vanité mondaine; goûts mondains, *m. pl.*; allures mondaines, *f. pl.*; frivolité; (Théol.) mondanité, *f.*; 2° choses mondaines, *f. pl.* plaisirs mondains, *m. pl.*; distractions frivoles, *f. pl.*; ‖ *adv.* d'une manière mondaine, séculière, etc.; ‖ – machen, séculariser; –machung, *f.* sécularisation, *f.*; ‖ –keit, *f.* v. *plus haut* (das) –e.

•Weltlicht (ˊ–) *n.* lumière du monde, *f.*; flambeau qui éclaire l'univers, *m.*

•Weltliebe (ˊ–⌣) *f.* amour du monde, attachement aux choses mondaines, *m.*

Weltling (ˊ–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (esprit) mondain, *m.*

•Weltlust (ˊ–) *f.* plaisir mondain, *m.*

•Weltmann (ˊ–) *m.* 1° homme du monde; 2° (esprit) mondain, *m.*

•Weltmeer (ˊ–) *n.* océan, *m.*

•Weltmesser, *m.* (Math.) cosmolabe, *m.*

•Weltordnung (ˊ–⌣) *f.* ordre, système, *m.* lois de l'univers, *f. pl.*

•Weltplan (ˊ–) *m.* plan (qui apparaît dans la structure) de l'univers, *m.* (v. Weltordnung).

•Weltpole (ˊ–⌣) *m. pl.* pôles du monde, *m. pl.*

•Weltpriester (ˊ–⌣) *m.* prêtre séculier, *m.*

•Weltregierer (ˊ–ˊ⌣) *m.* modérateur de l'univers, *m.*

•Weltreich (ˊ–) *n.* empire du monde, *m.*

•Weltseele (ˊ–⌣) *f.* âme de l'univers, *f.* (v. Weltgeist).

•Weltsinn (ˊ–) *m.* goûts mondains, *m. pl.* esprit mondain, *m.*; (Theol.) mondanité, *f.*

•† Weltsystem (ˊ–ˊ) *n.* système du monde, *m.*

•Weltheil (ˊ–) *m.* partie du monde, *f.*; continent, *m.*

•÷Welton (ˊ–) *m.* ton, *m.* usages du (grand) monde, *m. pl.*

•Weltumgang (ˊ⌣–) *m.* commerce du monde, *m.*

•Weltumsegler (ˊ–ˊ⌣) *m.* navigateur qui a fait le tour du monde, *m.*

•Weltumseglung (ˊ–ˊ⌣) *f.* navigation autour du monde, *f.* tour du globe, *m.*

•Weltuntergang (ˊ⌣–⌣) *m.* destruction, fin du monde, *f.*

•Weltverbesserer (ˊ⌣ˊ⌣⌣) *m.* réformateur du monde, *m.*

•Weltverbesserung (ˊ⌣ˊ⌣⌣) *f.* réformation, régénération du monde, *f.*

•Weltverkehr (ˊ⌣–) *m.* commerce du monde, *m.*

•Weltweise (ˊ–⌣) *m.* (der –) philosophe, *m.*; (die) –, *f.* femme philosophe, *f.*

•Weltweisheit (ˊ–⌣) *f.* philosophie, *f.*

•Weltwunder (ˊ–⌣) *n.* merveille du monde, *f.*

Wem (ˊ) *pron. indef.* (*dat. de* Wer) à qui; von –, de qui.

Wen (ˊ) *pron. indef.* (*accus. de* Wer) qui, (celui) que.

Wende (ˊ–) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Wenden) 1° (*état de ce qui se retourne*) retour; (Sonnen–) solstice, 2° (–punkt) (point de) retour (*ex.* âge de retour); point vertical; (Sonnen–) point solsticial, *m.*; 3° (*plante qui tourne*) v. Sonnenwende.

•Wendehals (ˊ⌣–) *m.* torcol, *m.* (genre d'oiseaux, *ordre* grimpeurs).

•Wendekreis (ˊ⌣–) *m.* (Astron.) (cercle de retour) tropique, *m.*; ‖ *en compos.* tropique; tropical; zwischen den –en (befindlich), (situé) entre les tropiques, intertropical.

•Wendeltreppe (ˊ⌣–⌣) *f.* escalier tournant, en limaçon, à noyau ou à vis, *m.*

Wenden (ˊ⌣) (75, C, i) (*goth.* waudjan, *islând.* venda, *suéd.* vænda, *dan.* vende, *holl.* wenden; *compar.* Winden, Wandeln) *va.* (*changer la direction de qc. dans le sens horizontal, et par extens. dans un sens qqc*; *compar.* Kehren, Drehen, Richten) tourner (*ex.* le visage, nach etwas, vers qc. *ou* du côté de qc.); faire tourner; (um–) retourner; ramener; ein Schiff –, tourner, manœuvrer un vaisseau; virer de bord; (ab–) détourner (*ex.* la vue, von etwas, de qc.); ‖ *fig.* tourner, diriger, faire tourner; etwas – auf.., diriger, fixer qc. (*ex.* son attention) sur..; *impropr.* employer, donner, consacrer qc. (*ex.* son temps) à..; dépenser qc. (*ex.* son argent) à *ou* pour..; viel auf seine Kinder –, dépenser beaucoup (d'argent), faire de grandes dépenses *ou* de grands sacrifices pour (l'éducation de) ses enfants (*compar.* Aufwand); sein Geld an Bücher wenden, dépenser (de l'argent) en livres; consacrer, destiner son argent à l'achat de livres; ‖ sich –, changer sa direction *ou* de direction; tourner; changer son cours; se retourner; se détourner (de qn *ou* de qc.); (sich plötzlich –, changer brusquement de direction) se rabattre; faire volte-face; sauter (*se dit* du vent); (Exerc. mil.) faire (un) demi-tour (à droite, à gauche); *fig.* changer (de face); prendre une autre tournure; ‖ sich rechts, links –, tourner *ou fam.* prendre à droite, à gauche; sich zu einem –, (se retourner et) s'approcher de qn; s'adresser à qn; *fig.* tourner du côté de qn; se rapprocher de qn; embrasser le parti de qn; sourire à qn (*se dit p. ex.* de la fortune); sich an einen –, s'adresser à qn; sich von einem –, se détourner de qn; *fig.* se retirer de qn; abandonner, déserter la cause de qn; tourner le dos à qn; ‖ gewendet, tourné; retourné; ..trope; ‖ (das) –, (l')action de tourner, etc.; (Physiol.) abduction; adduction; circonduction; rotation, *f.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) versatile; amphibole; (Anat.) rotateur.

•Wendepunkt (ˊ⌣–) *m.* v. Wende, 2°.

Wender (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wenden) 1° celui qui tourne *ou* qui fait tourner (qc.); (Anat.) (muscle) rotateur; adducteur; 2° instrument à l'aide duquel on fait tourner (qc.), *m.*; broche, *f.*

•Wenderohr (ˊ⌣–) *n.* tuyau tournant *ou* mobile, *m.*

•Wenderschatten (ˊ⌣–⌣) *m.* (Peint.) tournant, *m.*

•Wenderstange (ˊ⌣–⌣) *f.* (Mar.) queue de la barre du gouvernail, *f.*; (Forg.) ringard, *m.*

•Wendezehe (ˊ⌣–⌣) (Ornith.) *f.*

doigt versatile ou réversible, *m.*; ‖ -r, *m. pl.* amphiboles, *m. pl.* (famille d'oiseaux, *ordre* grimpeurs ou zygodactyles) [Wendekreis.

*Wendezirkel (⌒⌣–⌣) *m.* v. Wendung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. das Wenden; *plus part.* (*mouvement par lequel on fait tourner*) tour (de tête, etc.), *m.*; (Manège, Escrime) volte; (Tact.) conversion (v. Schwenkung); volte-face, *f.*, (Mar.) virement (de bord); revirement, *m.*; manœuvre, *f.*; eine – machen, faire un tour (*ex.* mit dem Kopfe, de tête), tourner; (Escr.) volter; (Mar.) faire une manœuvre; virer de bord; ‖ *fig.* tour (de phrase, etc.); 2° (*mouvement de ce qui tourne*) tour; tournant; retour; renvoi; (Mar.) virement (d'eau), *m.*; *fig.* tournure, *f.*; retour, changement; revirement, *m.*; péripétie; circonlocution, *f.*; eine (günstige) – geben, donner une tournure (favorable à qc.); tourner (*ex.* une phrase); 3° (*endroit où l'on tourne, où qc. tourne*) tournant; détour (*ex.* d'une rue); 4° (*partie qui fait un*) tour, détour, circuit, repli; coude, *m.*; sinuosité, *f.* (v. Krümmung); (Fort.) retour; (Peint.) -en, *pl.* tournants, *m. pl.*

Wenig (⌒⌣) *adj. et adv.* (*holl.* weynig, *goth.* lawai, *island. et suéd.* fa, *dan.* faae, fœve, *angl.* few) (*marque* faible quantité; *se dit par oppos. à* Viel beaucoup) peu (de); en petit nombre; une petite quantité de; rare; peu de chose, ne..guère(s); tant soit peu; – Freunde haben, avoir peu d'amis ou un petit nombre d'amis; n'avoir guère d'amis; in –en Tagen, en peu de jours, en quelques jours; sous peu; mit –en Worten, en peu de, en quelques mots; meine –en Bücher, mon peu de livres, le peu, le petit nombre de livres que je possède; eben so –, tout aussi peu, ne... pas plus; ein –, un peu; légèrement; (Hist. nat.) sub...; das –e, le peu (de chose); mein –es, (*littér.* mon peu) le peu que je possède, dont je suis capable; mon petit pécule, mon faible avoir, savoir ou pouvoir; -e, *pl.* peu d'hommes ou de gens, un petit nombre de personnes; il y a peu d'hommes, qui..; ‖ -er, *comparat.* moindre; moins; nichts weniger als, rien moins que; (il n'est pas riche, etc.) tant s'en faut; il s'en faut beaucoup; nichts desto -er, (*littér.* rien d'autant moins) néanmoins; -er werden, (*littér.* devenir moins) s'amoindrir (v. sich Verringern); ‖ -st, (der, die, das) -ste, *superl.* le, la moindre; le moins; die -sten, le plus petit nombre; zum -sten, -stens, *adv.* pour le moins, (tout) au moins; du moins; der -stbietende, -stnehmende, (celui qui offre, qui prend le moins) l'entrepreneur au rabais; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) pauci..; rari..; oligo.. (*ex.* -blütend, -blumig, pauciflore, oliganthe; *compar.* Gering, Minder, Arm).

Wenigkeit (⌒⌣) *f.* 1° faible quantité, faiblesse, petitesse, *f.*; petit nombre, peu, *m.*; 2° chose de peu d'importance; bagatelle, *f.* (v. Kleinigkeit); *fam.* meine –, mon humble personne, votre humble serviteur.

Wenigst, Wenigstens, v. Wenig. *fin.*

Wenn (⌒) (*compar.* Wann) *conj. marque* 1° *supposition*: quand, lorsque; en supposant (le cas) que; toutes les fois que; si; – ich Sie sehe, quand, toutes les fois que je vous vois; – ich Sie sehen sollte, gesehen hätte, en supposant (le cas) que je vous verrais, si je vous voyais ou avais vu; – ich es nun thäte? et si je le faisais? – nur, – anders, pourvu que (v. Wofern); 2° *souhait*: – er doch käme! (si pourtant il venait) pût-il venir! je voudrais qu'il fût arrivé! son absence m'impatiente! wenn ich nur wüßte, ob..! si seulement je savais si..; je voudrais savoir si..; si je pouvais savoir que..! 3° *condition*; si; – aber, mais si; – auch, – gleich, quand même; quand; quoique; bien que; que (je le voulusse, etc.); (tout le monde, etc.) fût-il, dût-il; – etwa, si toutefois; – irgend, si jamais; – irgend es möglich sein sollte, (*littér.* si jamais c'était possible) s'il y avait la moindre possibilité, la moindre chance de succès; à moins que la chose ne soit absolument impossible; quelle qu'en soit la difficulté; je ferai mon, faites votre possible; das – und das Aber, le mais et le si.

Wenzel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° *nom propr.* Venceslas; 2° *m.* (Jeu) valet, *m.*

Wer (⌒) *pron. indéf.* 1° *interr.* qui? – ist es? qui est-ce? – da? qui est là? qui va là? qui vive? 2° *relat.* qui; es sei – es sei *ou* – es wolle, – es auch sei, qui que ce soit; 3° (*se dit dans le sens de* Der, welcher) – *ou* – da, celui qui; quiconque.

*Werbefrei (⌒⌣–) *adj.* (*de* Werben) exempt (*littér.* de l'enrôlement) de la conscription, du service militaire; ‖ -heit, *f.* 1° faculté, permission de faire des enrôlements; 2° exemption du service militaire, *f.*

*Werbegeld (⌒⌣–) *n.* 1° (argent destiné à subvenir aux) frais d'enrôlement, *m. pl.*; 2° prime d'enrôlement, *f.* engagement, *m.*

*Werbehauptmann (⌒⌣––) *m.* capitaine de recrutement, *m.*

*Werbeliste (⌒⌣–⌣) *f.* (liste d')enrôlement; rôle(s) de conscription, *m.* (*pl.*).

Werben (⌒⌣) (73, A, I, *c*) (*goth.* quairban, hvairban, *holl.* werven; *compar. le lat.* quærere) *vn.* (av. haben) (*primit.* rouler, circuler, v. Fahren, im Umlauf sein; *acception usuelle* faire des démarches pour obtenir ou pour acquérir qc.) rechercher; solliciter; poursuivre; briguer (um etwas, qc.); se mettre en quête (de qc.); postuler (un emploi, etc.) (v. Bewerben); *plus part.* demander en mariage, briguer la main de; ‖ *va. et absol.* (chercher à acquérir, v. Erwerben; *plus part.* chercher à) engager (qn pour le service militaire), enrôler (v. Anwerben); (chercher à) faire des enrôlements; recruter; *iron.* racoler; embaucher; ‖ *par extens. iron.* (chercher à) attirer (qn) dans son parti, enrôler; faire des prosélytes; chercher à se recruter (dans les rangs de ..); *fam.* racoler (des adeptes, etc.); embaucher; ‖ (das) –, v. Werbung.

*Werbeplatz (⌒⌣–) *m.* place, *f.* champ d'enrôlement; *iron.* rendez-vous des officiers de recrutement, *m.*; lice ouverte aux séductions du prosélytisme ou au racolage, *f.*

Werber (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Werben) enrôleur; officier de recrutement; *iron. fam.* racoleur; embaucheur, propagandiste, faiseur de prosélytes, *m.*; ‖ -ei, *f.* -handwerk, *n. iron.* métier d'enrôleur ou de racoleur, racolage; prosélytisme, *m.*

Werbung (⌒⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Werben) action de briguer, etc., recherche, demande (en mariage, etc.), *f.*; ‖ enrôlement(s), engagement; recrutement, *m.* (*pl.*); *iron.* v. Werber(ei); auf – ausgehen, (chercher à) faire des enrôlements, ouvrir des listes d'enrôlement; *iron.* tâcher de racoler; recruter (*ex.* des sectaires); se mettre en quête de nouveaux adeptes; embrigader; enrégimenter.

Werden (⌒⌣) (64) (*goth.* wairthan, *island.* verda, *suéd.* warda, *dan.* vorde, *holl.* werden) 1° *vn.* A. (*entrer dans tel ou tel état, revêtir telle ou telle forme, commencer son existence*) naître; devenir; être; se faire; der –de Tag, le jour naissant; es wird Licht, il se fait jour; le jour commence à poindre; und es ward Licht, et la lumière fut; das Werde, (le qu'il soit), la parole de la Création; König –, devenir ou être roi, monter sur le trône; *poét.* ceindre le diadème (royal); gelehrt –, devenir savant; arriver à la science; ein Gelehrter –, devenir un savant, se destiner à la science, aux études, faire sa carrière comme savant; Arzt –, devenir ou se faire médecin, acquérir le titre de médecin; er will Arzt –, il veut être ou se faire médecin, il se destine à la carrière médicale; seine Eltern wollten, er sollte Kaufmann –, ses parents voulaient qu'il devînt négociant, voulaient faire de lui un négociant, ils voulurent lui faire embrasser la carrière commerciale; groß –, größer –, devenir (plus) grand, grandir (encore); reich –, devenir riche, s'enrichir, acquérir des richesses; zu etwas –, se changer, se transformer, se convertir en qc. (*ex.* en pierre ou se pétrifier, v. sich Verwandeln); être réduit en qc. (*ex.* en poussière); se dissoudre ou se résoudre en qc.; s'évanouir ou s'en aller en qc. (*ex.* en fumée); zu Wasser –, se résoudre ou se condenser en eau; *fig.* tomber dans l'eau, s'évanouir; aus etwas –, (sortir de qc. pour) devenir (qc.); aus ihm kann noch etwas –, (*littér.* de lui qc. peut devenir encore) on pourra faire qc. de lui, il y a de l'étoffe en lui, il a ce qu'il faut pour faire son chemin; was soll aus ihm –? que deviendra-t-il? que pourrait-on faire de lui ou pour lui? was ist aus ihm geworden? qu'est-il devenu? daraus kann nichts –, cela ne peut pas se faire, il n'en sera rien; cela n'aboutira à rien; aus Kindern – Leute, les enfants deviennent hommes; es wird mir leicht, il m'est facile, je n'ai pas de peine à ..; B. *style élevé, se dit dans le sens de* Geschehen, se faire; des Guten wird mehr, il se fait plus de bien, les bonnes actions se multiplient; C. être le partage de, être accordé ou décerné (v. zu Theil werden); es soll ihm –, cela lui sera accordé, il l'aura, on le lui comptera; D. être la suite, le résultat, la fin; wie ward es denn weiter, eh bien! qu'arriva-t-il ensuite? et la suite? 2° *v. auxil. sert à former le futur, et le conditionnel de la conjug. active, et tous les temps de la conjug. passive*; ich werde lieben, j'aimerai; ich würde lieben, j'aimerais; ich werde geliebt, je suis aimé; ‖ (das) –, (le) commencement

d'existence, d'exécution ou d'état, *m.*; naissance, origine, *f.*; germe; berceau, *m.*; im – ſein, être au moment de naître, être en germe; être dans le creuset (v. Entſtehen).

Werder (⸗) *m. g.* –s (42, 16) terrain qui s'élève au milieu d'un basfond ou d'une nappe, d'un courant d'eau; îlot, *m.*; île; ‖ digue, chaussée (qui sépare deux bras de rivière), *f.*

Werfen (⸗⸗) (73, A, I, *c*) (*goth.* wairpan, *island.* et *sued.* verpa, *holl.* werpen; *compar.* Werben) *va.* 1° (*faire rouler, pousser avec force de manière à faire voler au loin*) jeter; (mit Heftigkeit –) lancer; projeter; darder (v. Schleudern); an den Kopf –, *a*) jeter (qc.) à la tête (de qn); *b*) atteindre (qn) à la tête d'un coup de pierre, etc.; aus dem Fenſter –, zum Fenſter hinaus –, jeter par la fenêtre; ſich zum Fenſter hinaus –, se jeter par la fenêtre (v. Stürzen); ein Loch in den Kopf –, (*littér.* jeter) faire un trou à, casser, fendre, ouvrir la tête (à qn) d'un coup de pierre, etc.; vor die Füße –, jeter (*littér.* devant les) aux pieds (de qn); um ſich –, *a*) jeter, repandre (*ex.* des pierres) autour de soi; *b*) se couvrir (*ex.* d'un manteau); nach einem –, jeter (*littér.* après qn) une pierre, etc. à qn; chercher à atteindre qn d'un coup de pierre, etc.; einem ein Auge aus dem Kopf –, (*littér.* jeter à qn un œil hors de la tête) faire sauter, crever un œil à qn (d'un coup de pierre, etc.); mit etwas –, jeter (*littér.* avec) qc. (*ex.* de la boue à qn); mit Steinen todt –, tuer à coups de pierres, lapider (qn); *fig. fam.* mit etwas um ſich –, se répandre en, vomir (*ex.* des injures); débiter à profusion (*ex.* des axiomes surannés); ‖ *par extens. a*) (Jeu de quilles) abattre (*d'un coup de boule*); *b*) (Jeu de dés) amener; *c*) (*déplacer avec violence*) jeter; zu Boden –, über den Haufen –, jeter à terre; terrasser; *fig.* renverser, fouler aux pieds; den Falken –, lancer le faucon; ins Gefängniß –, jeter, mettre en prison; enfermer (dans un cachot); den Kopf in die Höhe –, relever brusquement, dresser la tête; *d*) refouler, culbuter (l'ennemi); *e*) diriger, jeter (*ex.* les yeux sur qn); rejeter (*ex.* la faute sur qn); Verdacht auf Jemand –, répandre des soupçons sur qn; suspecter qn, mettre qn en suspicion; exciter les soupçons, concevoir des soupçons contre qn; Haß auf Jemand –, concevoir de la haine pour qn; former (des plis, etc.); jeter, pousser (des vagues, etc.); projeter (de l'ombre, etc.); (Peint.) jeter (les draperies); ‖ ſich –, *a*) se jeter (aux pieds, à la tête de qn, dans la voiture, etc.); sauter (à cheval); (Guerre) se jeter (dans une forteresse, etc.); se porter, se jeter (sur les derrières, etc.); (Path.) se jeter, se porter, se fixer sur, envahir (un organe, etc.); *b*) se déjeter, se cambrer, travailler (*se dit* du bois); 2° *va. et absol.* (Zool.) mettre bas, faire des petits; chienner; chatter; louveter; vêler; faonner; chevroter; agneler; cochonner; pouliner; ‖ (Bot.) jeter; pousser (v. Treiben); ‖ (Chasse) rendre des excréments; (Fauc.) émeutir; ‖ (bas) –, 1° (la) projection; jet, *m.* (v. Wurf); 2° accouchement, *m.* parturition, *f.*

Werft (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) Werfte (⸗⸗) *f. pl.* –n (44, 48) ‖. (*holl.* werf, *sued.* hvarf) (*endroit où l'on construit des vaisseaux*) chantier (de marine, d'un port); caréna-ge, *m.*; ‖. (Tiss.) chaîne, *f.*; ‖ –baum, *m.* saule marceau, *m.* (v. Weide).

Werg (⸗) *n. g.* –(e)s (42) (*compar.* Wirren) (*rebut de la filasse*) étoupe, *f.*; (Mar.) calfat, calfatage, *m.*; mit – verſtopfen, boucher avec de l'étoupe, étouper; calfater; ‖ –artig, *adj.* étoupeux; –en, *adj.* d'étoupe.

Werk (⸗) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (42, 47) (*island.*, *sued.*, *dan.* verk, *holl.* werk, *angl.* work; *compar.* Wirken) action, œuvre, *f.* (v. Handlung, That); *plus particulier.* (*action combinée de manière à réaliser un projet important*; *ensemble combiné d'actions*; *procédé méthodique*) acte; travail; ouvrage, *m.*; besogne; opération, *f.*; die Hand ans – legen, mettre la main à l'œuvre; zum – ſchreiten, se mettre à l'œuvre, commencer son travail; zu –e gehen, (*littér.* aller à l'œuvre) procéder; s'y prendre, en user (de telle ou telle façon); aller (*ex.* trop vite) en besogne; ins Werk ſetzen, richten ou ſtellen, mettre en œuvre; effectuer; ‖ *par extens.* produit (d'un travail), ouvrage, *m.*; œuvre, *f.*; *plus part. a*) (production de l'esprit; produit de l'art) ouvrage, *m.*; œuvre (littéraire, etc.), *f.*; kleines –, –chen, *n.* opuscule; ‖ (Fortif.) ouvrage; travail (de fortification), *m.*; construction, *f.*; retranchement, *m.*; Außen-–e, ouvrages extérieurs, travaux avancés; ‖ (Méc.) assemblage, système de rouages, etc.; rouage(s), *m.* (*pl.*); machine; mécanique; construction, *f.*; ouvrage (à ressorts, etc.); instrument; jeu (d'orgues, etc.); appareil; (Hydraul.) système (de tirants, etc.), *m.*; machine; pompe; ‖ (Technol.) fabrique; (Hütten-) usine; (Schmelz-) fonderie; (Schmiede-) forge, *f.*; (Mühlen-) moulin, *m.*; *b*) (*produit d'une opération en particulier*) (Sal.) cuite; (Fond.) (-blei) (*mélange de minerais fondus*, *mélange de plomb et d'argent*) œuvre, *f.*; plomb d'œuvre, plomb de liquation, *m.* (stannum *des anciens*); (Verr.) fritte; (Papet.) pâte; *c*) façon (d'un ouvrage), (Joaill.) œuvre, *f.*; arrangement (d'un ouvrage composé); mécanisme, *m.*

* Werkbank (⸗⸗) *f.* établi, *m.*

* Werkblei (⸗⸗) *n.* v. Werk, 2° *b*).

* Werkeltag (⸗⸗⸗) *m.* v. Werktag.

* Werkgeräth (⸗⸗⸗) *n.* v. Werkzeug.

* Werkhaus (⸗⸗) *n.* (maison de travail) atelier, *m.*

* Werkheilige (der) (⸗⸗⸗⸗) *m.* celui qui fonde sa sainteté sur les œuvres extérieures de la piété, faux dévot, *fam.* cagot, *m.*

* Werkheiligkeit (⸗⸗⸗⸗) *f.* fausse dévotion; *fam.* cagoterie, *f.*

* Werkhof (⸗⸗) *m.* (*littér.* cour de travail) (Charp.) chantier, *m.*

* Werkholz (⸗⸗) *n.* bois d'ouvrage, de construction; (Forge) bois d'affinage, *m.*

* Werkkunſt (⸗⸗) *f.* mécanique, [*f.*

* Werkkünſtler (⸗⸗⸗) *m.* mécanicien, *m.*

* Werkladen (⸗⸗⸗) *m.* boutique, *f.* magasin où l'on vend divers produits de l'industrie, *m.*

* Werkleder (⸗⸗⸗) *n.* cuir à œuvre, *m.* [*m. pl.*

* Werkleute (⸗⸗⸗) *pl.* ouvriers,

* Werkmeiſter (⸗⸗⸗) *m.* 1° maître (appartenant à un corps d'état); artisan; 2° contre-maître; conducteur des travaux; 3° *autref.* artificier, *m.* [naire, *m.*

* Werkſchuh (⸗⸗) *m.* pied ordi-

* Werkſilber (⸗⸗⸗) *n.* 1° argent tiré de l'œuvre; 2° argent à refondre, *m.* vieille argenterie, *f.*; 3° argent d'orfévrerie, *m.*

* Werkſtatt (⸗⸗) * Werkſtätte (⸗⸗⸗) *f.* atelier, *m.*; boutique, *f.*; (Chimie) laboratoire, *m.*; (Pharm.) officine, *f.*

* Werkſtein, *m.* * Werkſtück (⸗⸗) *n.* pierre de taille, *f.* carreau de pierre, *m.*

* Werkſtellig (⸗⸗⸗) *adj.* – machen, exécuter, effectuer, mettre en œuvre.

* Werkſtuhl (⸗⸗) *m.* (*littér.* chaise à ouvrage) métier; (Chand.) établi, *m.*; (Passem.) ratière, *f.*

* Werktag (⸗⸗) *m.* jour de travail, jour ouvrable, jour ordinaire, *m.* (*syn.* Alltag).

* Werkthätig (⸗⸗⸗) *adj.* actif; efficace, réel; ‖ –keit, *f.* activité; réalisation, exécution, mise en œuvre, *f.*

* Werktiſch (⸗⸗) *m.* établi, *m.*

* Werkverſtändig (⸗⸗⸗⸗) *adj.* expert (v. Sachkundig).

* Werkzeug (⸗⸗) *n.* instrument; outil; (Menuis.) –e, *pl.* affûtage; ‖ (Physiol.) organe; Syſtem der (Geruchs– ꝛc.) –e, système des organes (de l'odorat, etc.), appareil (olfactif, etc.), *m.*

Wermuth (⸗⸗) *m. g.* –(e)s (42) (*angl.* worm-wood, *holl.* wormkruid) (gemeiner –) (armoise) absinthe, grande absinthe, *f.* artemisia absinthium (*syn.* bitterer Beifuß); pontiſcher, römiſcher –, petite absinthe, armoise de Pont; Feld-, armoise des champs, *f.*; ‖ *fig.* amertume, absinthe, *f.*; ‖ –becher, *m. fig.* calice (d'amertume ou de douleur), *m.*; –öl, *n.* huile essentielle d'absinthe, *f.*

† Werſt (⸗) *f. pl.* –e (44, 47) verste (mille de Russie), *f.*

Werth (⸗) *adj. et adv.* (*goth.* wairth(s), *island.* verdug(r), *sued.* wærd, *dan.* værdig, *holl.* ward(ig), *angl.* worth; *compar.* Würde, Weh-ren *et le lat.* virtus) (*qui mérite de l'estime*; *qui a une certaine valeur*) qui vaut, de la valeur de (20 fr., etc.); du prix de; valant; ‖ digne (d'estime, etc.); qui vaut (la peine d'en parler, etc.); qui mérite, qui mériterait (d'être pendu, etc.); aller Ehren –, (*littér.* digne de tous les honneurs) fort honorable; comme il faut; er iſt deſſen werth, *fam.* er iſt es il en est digne; il le mérite; il l'a mérité; mehr – ſein, als, valoir plus que; être plus cher (à qn) que; l'emporter sur; ‖ *sens restr.* (*qui est très-digne de l'estime de qn, qu'on aime et qu'on honore*) cher; bien-aimé; cher et digne (ami, etc.); halten, – ſchätzen, (*littér.* tenir, estimer cher) chérir, affectionner, estimer beaucoup.

Werth (⸗) *m. g.* –es, *pl.* –e (42, 47) (*de* Werth *adj.*) 1° (*qualités qui font estimer qn ou qc.*, *qui font le mérite de qn ou de qc.*) (innerer Werth) valeur (absolue ou intrinsèque), *f.*; mérite; (Monn.) titre, *m.*; ‖ *degré de valeur ou de mérite*: valeur

(relative ou extrinsèque), *f.*; (äußerer –) prix; (Monn.) cours, *m.* (v. Preis); – auf etwas legen, (*littér.* mettre de la valeur sur qc.) attacher de la valeur *ou* du prix à qc.; 2° (*ce qui a de la valeur, somme, effet ayant une valeur réelle*) –e, *pl.* valeurs, *f. pl.*; der – von 1000 Fr., la valeur, l'équivalent de 1000 fr., *m.*; de l'or, des effets, etc. pour la valeur de 1000 fr.; – empfangen, valeur reçue; – im Wechſel, v. Wechſelwerth; – bei Curs-berechnungen: *a*) gewiſſer *ou* beſtändiger, le certain; *b*) ungewiſſer *ou* unbeſtändiger, l'incertain, *m.*

°Werthachtung, °Werthhaltung °Werthſchätzung (⏑–⏑) *f.* estime, *f.*; cas qu'on fait de (qc. *ou* de qn), *m.*

Weſen (⏑⏑) *n. g.* –s (12, 16) (*goth.* visan, *island.* vera, *suéd.* wara; v. Sein, *part. passé* Geweſen) 1° *autref.* existence (v. das Sein); *plus part.* manière d'être; essence, nature, *f.*; caractère, *m.*; (äußeres –) forme, *f.*; formes, manières, façons, *f. pl.*; dehors, *m. pl.*; air, *m.* mine (décente, etc.), *f.*; état, *m.*; *pop.* das böſe –, le haut mal (v. Fallſucht); ‖ *sens restr.* *a*) nature réelle, véritable, intime; essence; substance, *f.*; fond, *m.* (*se dit par oppos. à* Schein, apparences, *à* Zufälligkeit, accessoires, *et à* Form); *b*) (*manière d'être, nature d'un ensemble de choses*) chose, *f.*; affaires, *f. pl.*; département, système, *m.*; organisation, *f.*; das gemeine –, la chose commune *ou* publique, la république; Kriegs–, affaires militaires, *f. pl.*; art militaire; département de la guerre, *m.*; organisation de l'armée, *f.*; 2° (*ce qui existe; individu considéré sans ses attributs*) être, *m.*; das höchſte –, l'être suprême, *m.*; ‖ (*chose dont on ne veut pas ou dont on ne peut pas déterminer la nature*) substance, matière, *f.*; 3° allées et venues, *f. pl.*; conduite; agitation, *f.*; bruit; *iron.* manége, *m.*; menées, *f. pl.*; *fam.* remue-ménage, *m.*; viel –s machen, faire grand bruit (de qc.); 4° *vulg.* domicile, *m.* (v. Wohnſitz).

Weſenheit (⏑⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° existence; essence (v. Weſen, 1°); réalité (v. Wirklichkeit); 2° (*Philos.*) (ce qui constitue l'être) entité, *f.*; être distinct, *m.*; individualité, *f.* [des êtres, *f.*

°Weſenkette (⏑⏑–⏑) *f.* série

°Weſenlehre (⏑⏑–⏑) *f.* ontologie, *f.*

°Weſenlos (⏑⏑–) *adj.* sans réalité, sans corps, sans consistance, vain; idéal; chimérique; ‖ –igkeit, *f.* absence de réalité; idéalité, *f.*

°Weſenreich (⏑⏑–) *n.* empire des êtres, monde visible *ou* animé, *m.*

Weſentlich (⏑⏑) *adj.* essentiel; réel; constitutif; fondamental; capital; intégrant; (das) –e, (l')essentiel, *m.*; essence; substance, *f.*; ‖ *adv.* essentiellement; souverainement; ‖ –keit, *f.* 1° qualités essentielles, *f. pl.*; importance majeure *ou* capitale; 2° chose essentielle; essence, *f.*

Weſpe (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* wesp, *angl.* wasp) guêpe, *f.* vespa (*genre* d'insectes, *ordre* hyménoptères); ‖ –n, *pl.* guêpiaires, *m. pl.* (*famille d'insectes qui a le genre guêpe pour type*); Sägenweſpen, hyménoptères porte-scies, *m. pl.* tenthrédines, *f. pl.*; Holz–n, urocères, urocérates, *m. pl.*; Raub–n, sphégides, *m. pl.*; ‖ –nartig, –nförmig, *adj.* vespiforme, vespoïde; sphéciforme; –nbein, *n.* (os) sphénoïde, *m.* (v. Keilbein); –nfalk, *m.* (*littér.* faucon sphégivore) bondrée, *f.* (genre d'oiseaux, *tribu* faucons); –nfreſſer, *m.* (mangeur de guêpes) 1° guêpier, *m.* merops (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux); 2° v. *plus haut* –nfalk; –nneſt, *n.* (nid de guêpes) guêpier, *m.*; –nſtich, *m.* piqûre de guêpe, *f.*

Weſ (⏑), Weſſen (⏑⏑) *gén. du pron.* Wer *et* Was: de qui; de quoi; (celui, ce) dont.

°Weſhalb (–⏑) °Weſwegen (–⏑⏑) *adv. conj.* (à cause de quoi) pourquoi, pour *ou* par quelle raison.

Weſt (⏑) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island. et dan.* vest, *suéd.* væster, vester, *holl. et angl.* west) 1° (*point de l'horizon où le soleil semble se coucher*) couchant, *m.* (*syn.* Abendpunkt); *plus part.* (*point cardinal qui correspond au couchant du soleil*) occident; ouest, *m.*; (Mar.) – zum Norden, – zum Süden, ouest quart de nord, ouest quart de sud; 2° (–wind) (vent qui souffle du couchant) vent d'ouest; *poét.* zéphyr, *m.*; ‖ *en compos.* du couchant, de l'ouest; d'ouest; occidental; (Astr.) occase.

Weſte (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*goth.* wasti, *isl.* vesti, *dan.* vest, *suéd.* vaest, *angl.* waist, *ital.* veste; *lat.* vestis, vêtement) (*vêtement qui se porte sous l'habit*) *autref.* veste, *f.*; *aujourd'hui* gilet, *m.*

Weſten (⏑⏑) *m. g.* –s (12) 1° v. Weſt, 1°; 2° région occidentale (du ciel, du globe, d'un pays qqe), *f.*; (*région du ciel qui correspond au point de l'*) occident, ouest, couchant, *m.*; *plus part.* pays occidentaux, *m. pl.* (l')ouest de l'Europe, *m.*

Weſter.., *syn. de* Weſt, v. *les composés de ce mot.*

°Weſtküſte, *f.* °Weſtland, *n.* &c. côte, *f.* pays, etc. occidental(e), *m.*

°Weſtländer (⏑⏑–) *m. pl.* habitants de l'occident *ou* des pays occidentaux, (les) occidentaux, *m. pl.*

Weſtlich (⏑⏑) *adj.* 1° situé à l'ouest, etc., de l'occident; occidental; (Astron.) (*amplitude*) occase; 2° qui souffle de l'ouest, qui est à l'ouest, (vent) d'ouest; 3° qui se dirige à l'ouest, occidental; ‖ *adv.* à l'ouest, au couchant; vers l'occident.

°Weſtnordweſt (⏑–⏑) *m.* 1° ouest-nord-ouest; 2° (vent d')ouest-nord-ouest, *m.*

°Weſtphäliſch (–⏑⏑) *adj.* de (la) Westphalie; –er Schinken, jambon de Westphalie *ou* de Mayence, *m.*

°Weſtpunkt (⏑–) *m.* (vrai) point de l'occident, occident (vrai *ou* équinoxial), *m.*

°Weſtſüdweſt (⏑–⏑) *m.* 1° ouest-sud-ouest; 2° (vent d') ouest-sud-ouest, *m.* [dental, *m.*

°Weſtvolk (⏑–) *n.* peuple occi-

°Weſtwärts (⏑–) *adv.* vers l'occident, à l'ouest.

°Weſtwind (⏑–) *m.* = Weſt, 2°.

Wett (⏑) *adj. et adv.* (*compar.* Wittwe *et le lat.* viduus) quitte (v. Quitt); (Mines) épuisé; vide.

Wette (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Wetten) gageure, *f.*; pari, *m.*; eine – eingehen, faire une gageure *ou* un pari; was gilt die–? (*littér.* que vaut la gageure?) voulez-vous soutenir la gageure, hasarder un pari? que voulez-vous gager? um die –, à qui gagnera le pari; *par extens.* à l'envi, à qui mieux mieux (v. Wetteifern).

°Wetteifer (⏑–⏑) *m.* (*littér.* zèle à l'envi) émulation; concurrence; rivalité, *f.*; *fam.* assaut (in etwas, de qc.), *m.*

°Wetteiferer (⏑–⏑⏑) *m.* émule, rival; concurrent, *m.*

°Wetteifern (⏑–⏑) *vn.* (av. haben) rivaliser (in *ou* an etwas, en qc., *ex.* en certaines parties, de qc., *ex.* de gloire), disputer (*ex.* de talent avec qn); disputer le prix *ou* la palme (à qn); faire concurrence (à qn); *fam.* faire assaut (de politesse, etc.); um zu –, (pour rivaliser) par émulation; par rivalité; mit einander –, rivaliser (l'un avec l'autre, ensemble), se disputer la palme, se faire concurrence; ‖ –d, qui rivalise, émule, rival; ‖ (das) –, v. Wetteifer.

Wetten (⏑⏑) (*compar.* Wett) *va.* (*primit.* acquitter; *accept. usuelle. acquitter par un gage*) engager (v. zum Pfand ſetzen); *plus part.* (*donner, promettre qc. pour gage de la réalité de ce qu'on affirme*) gager (cent francs, dix contre un, etc.), parier; engager (qc.) dans un pari; faire un pari (de tant, etc.); ‖ *vn.* (av. haben) (*soutenir qc. contre qn et convenir avec lui que celui qui aura tort, donnera à l'autre telle ou telle chose*) gager, parier, faire, soutenir un pari; auf etwas –, faire un pari sur qc., parier que qc. est *ou* n'est pas; soutenir qc. par une gageure; (Jeu) parier pour qc. (*ou* pour qn); um etwas –, gager qc.; fixer qc. comme prix d'une gageure.

Wetter (⏑⏑) I. *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wetten) parieur; champion; *fam.* gageur, *m.*; II. *n.* (*island.* vedr, *suéd.* væder, *danois* veir, *hollandais* weder, *anglais* weather, *polonais* wiatr; *compar.* Wehen, Wind, Gewitter) (*mouvement, variation, état de l'air atmosphérique et de la température*) temps, *m.* constitution atmosphérique; température, *f.*; es iſt ſchönes –, il fait beau (temps), il fait un temps superbe; ‖ *sens restreint*: mauvais temps; météore, *m.*; intempérie, *f.*; (Mar.) (ſchweres –) gros temps, *m.* (v. Unwetter); tempête, *f.* (v. Sturm); orage, *m.* (v. Gewitter); foudre, *f.* tonnerre, *m.* (v. Blitz); (Mines) (böſe, faule–, *pl.*) exhalaisons délétères, sulfureuses; mofettes, *f. pl.* (v. Schwaden, 3°); ‖ *par extens.* (Mines) air, airage, *m.*; ‖ *en compos.* du temps; atmosphérique; météor(olog)ique; météoro..; ‖ de la foudre; fulguri...

°Wetterableiter (⏑–⏑⏑) *m.* paratonnerre, *m.* (v. Blitzableiter).

°Wetterbeobachter (⏑–⏑⏑–) *m* (observateur des variations atmosphériques) météorologue, *m.*

°Wetterbeobachtung, *f.* observation météorologique; météorologie, météoroscopie, *f.*

°Wetterbläſer (⏑–⏑–) *m.* (Mines) ventilateur, *m.*

°Wetterblume (⏑–⏑–) *f.* fleur météorique, *f.*

°Wetterdach (⏑–⏑) *n.* abat-vent, auvent, appentis, *m.*

°Wetterfahne (⏑–⏑–) *f.* girouette; (Mar.) flouette, *f.*

°Wetterfroſch (⏑–⏑) *m.* (grenouille météorique) v. Laubfroſch.

°Wetterglas (⏑–⏑) *n.* (tube météorologique) 1° baromètre (v.

Luftmeſſer, 3°); 2° thermomètre (v. Wärmemeſſer), *m.*

*Wetterhahn (-⌣-) *m.* coq (d'un clocher, etc.), *m.*; *fig.* girouette, *f.*

*Wetterhaufen (-⌣--⌣) *m.* [veillotte, *f.*

*Wetterhäuschen (-⌣--⌣) *n.* 1° hutte; baraque (où vont s'abriter les laboureurs, etc.), *f.*; 2° hygromètre; hygroscope (contenu dans une cage), *m.* cage hygrométrique, *f.*

*Wetterfluft (-⌣-) *f.* (Forest.) [gélivure, *f.*

*Wetterkunde (-⌣-⌣) *f.* météorologie, *f.*

*Wetterkundig (-⌣--⌣) *adj.* versé dans la météorologie, habitué à étudier le temps; der -e, le météorologue.

*Wetterlaune (-⌣--⌣) *f.* 1° caprice du temps, *m.*; 2° humeur qui se ressent des variations du temps; *fig.* humeur capricieuse, *f.*

*Wetterlauniſch (-⌣--⌣) *adj.* dont l'humeur se ressent des variations du temps; capricieux.

*Wetterleuchten (-⌣--⌣) *vn.* (av. haben) *unip.* éclairer, faire des éclairs; *par extens.* flamboyer; jeter des éclairs; être orageux; es wetterleuchtet, il fait des éclairs; l'atmosphère est sillonnée par des éclairs; ‖ (das) -, (les) éclairs, *m. pl.*; lueurs électriques, *f. pl.*; fulguration, *f.* [ventilateur, *m.*

*Wettermaſchine, *f.* (Mines)

*Wettermoos (-⌣--) *n.* v. (hygrometriſches) Drehmoos.

Wettern (-⌣) *vn.* (av. haben) *unip.* faire un gros temps; tonner; ‖ *pop.* tempêter, pester, fulminer.

† Wetterprophet (-⌣--⌣) *m.* prophète du temps; ‖ baromètre, *m.*

*Wetterregen, *m.* pluie d'orage, *f.* [rage, cheminée, *f.*

*Wetterſchacht, *m.* bure d'ai-

*Wetterſchade, *m.* dégât, *m.* perte occasionné(e) par l'intempérie, par un météore, par un orage,

*Wetterſcheide, *f.* 1° endroit du ciel où les orages se divisent; 2° point, *m.* ligne du globe *ou* d'un pays où le temps, le climat change; limite, zone qui n'est pas franchie par les orages; limite météorologique, *f.*

*Wetterſchirm, *m.* abri contre l'orage; (Archit.) appentis; auvent; ‖ paratonnerre portatif, *m.*

*Wetterſchlag (-⌣-) *m.* 1° coup de foudre, coup de tonnerre, *m.*; 2° v. Hagelſchlag.

*Wetterſeite, *f.* côté le plus exposé au vent et à la pluie, *m.*

*Wetterſtange, *f.* v. Blitzableiter.

*Wetterſtein, *m.* pierre météorique, *f.* météorolithe, *m.* v. Donnerſtein. [coup de foudre, *m.*

*Wetterſtrahl (-⌣-) *m.* trait,

*Wetterſtrich (-⌣-) *m.* direction d'un orage; zone parcourue par un orage *ou* par les orages, *f.*

*Wetterſtrick (-⌣--) *m.* corde, *f.* cordonnet hygrométrique, hygromètre funiculaire, *m.*

*Wetterveränderung, *f.* changement du temps *ou* de (la) température, *m.* variation atmosphérique, *f.*

*Wettervogel, *m.* (oiseau météorique; *plus part.*) v. Regenvogel.

*Wetterwendiſch (-⌣--⌣) *adj.* qui change avec le temps, subordonné aux variations atmosphériques; (Bot.) météorique; *fig.* changeant, capricieux, versatile.

*Wetterwolke (-⌣--⌣) *f.* nuage orageux, nuage gros d'orages, *ou poét.* dont les flancs recèlent, vomissent le tonnerre, *m.*

*Wetterzeichen (-⌣--⌣) *n.* signe météorologique; présage d'un, symptôme qui annonce un orage, *m.*

*Wetterzeiger (-⌣--⌣) *m.* (*littér.* indicateur du temps) météoroscope, *m.*

*Wettkampf (-⌣-) *m.* combat, *m.* lutte (*littér.* d'émulation), *f.*; assaut, *m.*; joute, *f.*; concours, *m.*

*Wettkämpfer (-⌣--) *m.* combattant (*dans une arène*), champion; concurrent (pour un prix); rival, antagoniste; jouteur, *m.*

*Wettlauf (-⌣-) *m.* course (*à l'envi*), *f.*

*Wettläufer (-⌣--) *m.* émule, rival à la course; concurrent (pour le prix de la course), *m.*

*Wettrennen (-⌣--) *n.* course de chevaux; course au clocher, steeple-chase, *f.*

*Wettrenner (-⌣--) *m.* cheval dressé à la course *ou* bâti pour la course, coursier; coureur, *m.*

*Wettſtreit (-⌣-) *m.* combat (v. Wettkampf), *m.*; *fig.* dispute, émulation; rivalité, *f.*; ſich in einen - einlaſſen, entrer en concurrence *ou* en lice, rivaliser avec qn.

Wetzen (-⌣) (*dan.* hvæsse, *suéd.* hwässa, *angl.* whet; *comp.* Metzen) *vn.* (av. haben) frotter, traîner (v. Schleifen, I); mit dem Degen -, (faire) traîner le sabre, aiguiser l'épée (sur le pavé, etc.); ‖ *va.* (*frotter, passer qc. sur un fusil, etc. pour*) aiguiser; repasser (*compar.* Schleifen, II); aiguiser (*ex.* l'esprit, une épigramme); exciter; ‖ (das) -, (l')aiguisement, *m.*

*Wetzſchiefer (-⌣-) *m.* (Minér.) schiste novaculaire, *m.*

*Wetzſtahl (-⌣-) *m.* fusil à aiguiser, *m.*

*Wetzſtein (-⌣-) *m.* pierre à aiguiser *ou* à rasoir; queue, *f.*

Wetzung (-⌣) *f.* v. (das) Wetzen.

Wich (-) *imp. de l'ind. du v.* Weichen. [Weichen.

Wiche (-⌣) *imp. du subj. du v.*

Wichſe (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (v. Wichſen) (*matière dont on se sert pour cirer, composée de cire, etc.*) cirage, *m.*; cirure, *f.*; ‖ *pop.* coups (de poing, d'étrivière, etc.), *m. pl.*

Wichſen (-⌣) (*de* Wachs) *va.* (*enduire de cire, frotter avec de la cire ou avec une matière analogue*) cirer; frotter (un parquet, etc.); ‖ *pop.* rosser, étriller; ‖ (das) -, (le) cirage, frottage, *m.* [*m.*

*Wichslappen (-⌣-) *m.* gipon,

Wicht (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*goth.* waihts, *isl.* vætr, vætt, *suéd.* wicht, wæt, *holl.* wigt; *compar.* Bewegen) (*primit.* ce qui se meut, être, créature; v. Weſen, Geſchöpf; *plus part.* être chétif; *accept. usuelle*) *terme de compassion ou de mépris*: (kleiner -) petit bonhomme; (armer -) pauvre diable, pauvre sire; (erbärmlicher -) misérable, drôle, *m.*

Wichtel, *m.* v. Weichſelzopf.

Wichtig (-⌣) *adj. et adv.* (*island.* vigtug(r), *dan.* vigtig, *suéd.* vichtig, *holl.* wigtig, *angl.* weighty; *compar.* Wiegen, Gewicht) pesant (v. Gewichtig, Schwer); *plus part.* (*qui a le poids voulu*) de poids; ‖ *fig.* (*qui exerce une influence notable; qui entraîne ou qui peut entraîner des suites sérieuses*) important, considérable; influent; grave; *par extens.* (*qui semble annoncer des choses importantes; qui se donne les airs d'un homme important*) d'importance; de gravité; grave; eine -e Miene machen, se donner des airs d'importance; composer son air; faire l'important; ‖ -keit, *f.* poids, juste poids, *m.*; *fig.* importance; gravité, *f.*; poids, *m.*

Wicke (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) vesce, *f.* vicia (légume *et* genre de plantes, *fam.* légumineuses); gemeine -, Futter-, Acker-, vesce cultivée; Bohnen-, (vesce) fève, fève des marais, *f.* vicia faba, faba sativa (*syn.* Saubohne, Pferdebohne, Ackerbohne); ‖ *par extens.* gelbe -, gesse des prés; franzöſiſche -, gesse de Tanger, *f.* (*compar.* Platterbſe); türkiſche -, v. Feigbohne.

Wickel (-) *m. et n. g.* -s (12, 16) (*de* Wickeln) peloton, rouleau, *m.*; papillotte, *f.*; maillot (v. Windel), *m.*; ‖ -band, *n.* (bande dont on enveloppe un enfant) maillot; tour de lange, *m.*; -blatt, *n.* (Bot.) feuille roulée, enroulée *ou* convolutée; (Fabr. du tabac) feuille d'enveloppe, *f.*; -flechte, *f.* lichen, *m. ou* parmélie plissé(e), *f.* (*syn.* verflochtene Schüſſelflechte); -kind, *n.* enfant emmailloté, enfant au maillot, poupard, *m.*

Wickeln (-⌣) (*suéd.* wickla, *dan.* vickla, *holl.* wikkelen; *comp.* Weich, Bewegen; Winden) *va.* rouler (qc. sur soi-même *ou* autour d'une autre chose); enrouler; pelotonner; plier en rouleau; mettre en pelote; in etwas wickeln, envelopper (qc.) dans qc.; um etwas -, rouler (qc.) autour de qc.; envelopper, entourer, garnir qc. de (qc.); auf etwas -, rouler (qc. *littér.* sur) autour de qc.; mettre, dévider (*ex.* du fil) sur qc.; aus einander -, développer; dévider; ein Kind -, emmailloter un enfant; die Haare -, mettre les cheveux sous *ou* dans des papillottes; ‖ *fig.* ſich aus einer Sache -, se tirer (adroitement) d'une affaire *ou* d'affaire; ‖ (das) -, l'action de rouler, etc., *f.*; enroulement; dévidage, *m.* [ſchlange.

*Wickelnatter, *f.* v. Wickel-

*Wickelpuppe (-⌣--⌣) *f.* poupée, *f.* poupard, *m.* [Ranke).

*Wickelranke, *f.* vrille, *f.* (v.

*Wickelraupen (-⌣--⌣) *f. pl.* (chenilles) tordeuses, plieuses, rouleuses (*Réaumur*), *f. pl.*

*Wickelſchlange (-⌣--⌣) *f.* rouleau, *m.* tortrix (*genre de serpents*).

*Wickelſchwanz (-⌣-) *m.* (Zool.) 1° queue prenante *ou* préhensile, *f.*; 2° animal (*ex.* singe) à queue prenante, *m.*

*Wickelſtrumpf (-⌣-) *m.* bas roulé *ou* à rouleau, *m.*

*Wickeltuch (-⌣--) *n.* lange (dont on enveloppe un enfant), *m.*; couche, *f.*; maillot, *m.*

*Wickelzeug (-⌣--) *n.* langes, *m. pl.* bande (dont on enveloppe un enfant), *f.* maillot, *m.*; couches, *f. pl.*; layette, *f.*

Wickler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Wickeln) celui qui roule, etc.; dévideur (de la soie, etc.), *m.*; (Zool.) *a*) (Blatt-) v. Wickelraupen; *b*) v. Wickelſchlange.

Widder (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*goth.* vithrus, *island.* vedr, *suéd.*

vædur, *dan.* væd(d)er, *holl.* weer; *compar.* Wider; *propr.* celui qui heurte) bélier, *m.* (v. Schafbock); (der) wilde –, (bélier *ou* mouton sauvage) mouflon, *m.*; ‖ (Astron.) (signe du) bélier, aries, *m.*; ‖ -fell, *n.* peau de bélier *ou* de mouton; (das) goldne -fell, (la) toison d'or (v. Flies).

Wider (⏑–) *prép. qui régit l'accus.* (*goth.* withra, *island.* vid, *dan.* ved, *suéd.* veder, *holl.* weder, weer; *compar.* Wieder) *marque direction vers qc. et choc ou lutte* (*compar.* Gegen): contre; – die Natur, contre (la) nature; – etwas sein, être contre qc., être contraire *ou* opposé à qc., s'opposer à qc.; – etwas gehen, aller contre qc.; heurter, choquer qc.; répugner à qc.; – einander laufen *ou* streiten, courir l'un contre l'autre; s'entrechoquer; lutter ensemble; *fig.* se contredire (l'un l'autre), être contradictoires *ou* incompatibles; das Für und –, le pour et le contre; ‖ *en compos.*, –, *ordin séparable, a le même sens, et se traduit souvent par les préfixes* contra.., anti.., ré..

Wider:bellen, *vn.* (av. haben) *fam.* (*littér.* aboyer contre) se rebéquer contre (qn); contredire.

* Widerdruck (⏑ – –) *m.* 1° v. Gegendruck; 2° (Imprim.) retiration; ‖ contre-épreuve, *f.*

* Widerfahren (72, *a*) *vn.* 1° *sépar.* (⏑ – – ⏑) donner contre (qc. avec une voiture); 2° *insép.* (– – ⏑ –) *anip.* arriver; es widerfährt ihm, il lui arrive (ce qu'il mérite, etc.); – lassen, (*littér.* laisser arriver) rendre (*ex.* justice à qn); faire (*ex.* droit aux réclamations de qn).

* Widergesetzlich (⏑ – – ⏑) *adj. et adv.* contraire(ment) aux lois, illégal; anticonstitutionnel.

* Widergift (⏑ – –) *n.* v. Gegengift; *plus part.* v. Giftwurzel.

* Widerhaken (⏑ – – –) *m.* (*littér.* contre-croc) crochet, *m.*; barbe (d'une flèche, etc.), *f.*; hameçon; (Hist. nat.) glochide, *m.*; ‖ Widerhakig, *adj.* muni d'un crochet, etc.; barbelé; (Hist. nat.) hameçonné; glochidé.

* Widerhall, *m.* v. Wiederhall.

* Widerhalt (⏑ – –) *m.* (*littér.* contre-appui) point d'appui, *m.*; résistance; opposition, *f.*

Wider:halten (⏑ – – –) (72, *b*) *vn.* (av. haben) appuyer contre; résister à une pression; opposer de la résistance; prêter un point d'appui.

* Widerhorst, *m.* v. Widerrist.

* Widerlage (⏑ – – –) *f.* (Archit.) contre-fort, pied-droit; arc-boutant, éperon, *m.*; ‖ (Jurispr.) v. Gegenvermächtniß, 2°.

* Widerlegbar (– – ⏑ –) *adj.* qu'on peut réfuter; dont on peut démontrer la fausseté; leicht –, aisé à réfuter; ‖ -keit, *f.* possibilité de réfuter (qc.), *f.* manque de solidité, *m.*

* Widerlegen (– – ⏑ –) *va.* (opposer des arguments et détruire) réfuter; démentir; contredire.

* Widerleglich, *adj.* v. Widerlegbar.

* Widerlegung (– – ⏑ –) *f.* réfutation, *f.*

Widerlich (⏑ – –) *adj.* (*qui choque les sens*) désagréable, déplaisant; rebutant, repoussant; choquant; détestable; dégoûtant; nauséabond; *fam.* rébarbatif; – süß, d'une douceur désagréable, doucâtre; qui répugne par son excès de douceur, ‖ -keit, *f.* antipathie, *f.* dégoût que qc. *ou* qn inspire, *m.*

Widern (⏑ –) *vn.* (av. haben) inspirer du dégoût *ou* de l'aversion; répugner (à qn).

* Widernatürlich (⏑ – ⏑ –) *adj. et adv.* contraire(ment), antipathique à la nature, contre nature (v. Unnatürlich).

* Widerpart (⏑ – –) *m. et f.* partie adverse, *f.* adversaire, *m.*

* Widerprall (⏑ – –) *m.* 1° choc; 2° contre-coup; rebondissement, *m.*; répercussion, *f.* (v. Rückprall).

* Widerrathen (– – ⏑ –) (72, *b*) *va.* einem etwas –, déconseiller qc. à qn, dissuader qn de qc.

* Widerrechtlich (⏑ – – –) *adj. et adv.* contraire(ment) à la justice *ou* à la loi, illégal(ement); arbitraire(ment); au mépris des lois; ‖ -keit, *f.* (1° nature illégale; 2° chose illégale) illégalité, *f.*; arbitraire, *m.*

* Widerrede (⏑ – – –) *f.* contredit, *m.* contradiction; réplique; opposition (verbale), contestation; protestation, *f.*; ohne –, *a*) sans contredit; sans réplique; *b*) sans élever d'objection, sans faire la moindre observation, sans ouvrir la bouche.

* Widerreden, *va.* 1° (⏑ – – –) v. Widersprechen; 2° (– – ⏑ –) v. Widerrathen.

* Wider(r)ist (⏑ – –) *m.* garrot, [*m.* (v. Rist, 2°).

* Widerruf (⏑ – –) *m.* révocation; rétractation, *f.*; dédit; désaveu, *m.* palinodie, *f.*

* Widerrufen (– – ⏑ –) (84) *va. et abs.* révoquer, rétracter, se rétracter, se dédire; contremander; *fam.* chanter la palinodie; ‖ (das) –, v. Widerrufung.

* Widerruflich (– – ⏑ –) *adj.* révocable; ‖ -keit, *f.* révocabilité, *f.*

* Widerrufung (– – ⏑ –) *f.* révocation, rétractation, *f.*

* Widersacher (⏑ – – –) *m.* adversaire, antagoniste; ennemi, *m.*; ‖ -in, *f.* adversaire, *f.*

* Widerschall &c., *m.* v. Wiederschall &c.

* Widersetzen (– – ⏑ –) *va. réfl.* sich –, s'opposer, résister, opposer de la résistance (à); désobéir; ‖ (das) –, v. Widersetzung.

* Widersetzlich (– – ⏑ –) *adj.* (*qui résiste, qui a l'habitude de s'opposer*) récalcitrant; réfractaire; indocile; insoumis; mutin, rebelle; *fam.* rétif; revêche; ‖ *adv.* avec indocilité; sich – bezeigen, se montrer récalcitrant, s'opposer, résister, faire de l'opposition à; regimber, récalcitrer (*se dit* d'un cheval); *fam.* faire le récalcitrant; ‖ -keit, *f.* résistance, opposition; indocilité, (acte de) désobéissance; opiniâtreté, humeur récalcitrante; insubordination, mutinerie, *f.*

* Widersetzung (– – ⏑ –) *f.* (action de s'opposer) opposition, résistance, *f.*

* Widersinn (⏑ – –) *m.* contre-sens, *m.*; chose, assertion contraire au bon sens, absurdité; *fam.* baliverne, *f.*; ‖ paradoxe, *m.*

* Widersinnig (⏑ – – –) *adj.* contraire au sens (d'un mot, etc.) *ou* au bon sens; qui choque le bon sens, paradoxal; absurde; *fam.* saugrenu; ‖ *adv.* à contre-sens; d'une façon absurde; ‖ -keit, *f.* 1° (qualité de ce qui est contraire au sens, etc.) contre-sens, *m.*; nature paradoxale; absurdité, *f.*; 2° v. Widersinn.

* Widerspänstig, * Widerspenstig (⏑ – – –) *adj. et adv.* (d'une indocilité opiniâtre) v. Widersetzlich.

* Widerspiel (⏑ – –) *m.* (*littér.* jeu contraire) contraire; contre-pied, *m.*; das – halten, (*littér.* tenir le jeu contraire) faire tout le contraire (de qn), tenir une conduite tout opposée; contrarier (qn en tout point); faire *ou* tenir tête (à qn).

* Widersprechen (– – ⏑ –) (73, A, I, *a*) *vn.* (av. haben) contredire, contrarier (qn); démentir (qc.); donner un démenti à; protester, réclamer (contre qc.); *fig.* être contraire à, être en contradiction avec, répugner à, choquer (*ex.* le bon sens); sich –, se contredire, se démentir (soi-même *ou* l'un l'autre); ‖ -d, contradictoire(ment); ‖ (das) –, (die) Widerspredung, (la) contradiction.

* Widersprecher (– – ⏑ –) *m.* 1° contradicteur; 2° esprit contredisant *ou* contrariant, *m.*

* Widerspruch (⏑ – –) *m.* 1° (*action de contredire; qualité de ce qui contredit*) contradiction; protestation, *f.*; contredit; conflit, *m.*; im –e stehen, être en contradiction (avec); être contraire (à) (v. Widersprechen); ‖ -sgeist, *m.* esprit de contradiction, *m.*

* Widerstand (⏑ – –) *m.* résistance, opposition, *f.*

* Widerstehen (– – ⏑ –) (73, C, *b*) *vn.* (av. haben) résister, faire résistance, s'opposer; faire face (à); lutter (contre); répugner (à).

* Widerstehlich (– – ⏑ –) *adj.* à qui *ou* à quoi l'on peut résister; ‖ -keit, *f.* nature (d'une chose) à laquelle on peut résister, possibilité de résister à, *f.*

* Widerstoß (⏑ – –) *m.* contre-coup, *m.*; ‖ (Bot.) v. Meernelte; weißer –, v. (gemeiner) Beben.

* Widerstreben (– – ⏑ –) *vn.* (av. haben) (*avoir une tendance opposée à celle de qc.*) s'opposer, résister (à); lutter (contre); répugner (à); choquer, heurter (qc.); être antipathique (à); ‖ -d, en résistant, à contre-cœur, à regret, à mon, son corps défendant; ‖ (das) –, (l')opposition, résistance; répugnance, antipathie, *f.* [*m.*

* Widerstreit (⏑ – –) *m.* conflit,

* Widerstreiten (– – ⏑ –) (76, *a*) *vn.* (av. haben) einer Sache –, combattre, contester (qc.); militer, disputer, lutter; *fam.* aller contre qc.; être contraire, répugner à qc.; ‖ (das) –, (die) Widerstreitung, (la) contestation.

* Widerthon (⏑ – –) *m.* polytric, *m.* (genre de plantes, *fam.* mousses); gemeiner goldner –, polytric commun, *m.* (*syn.* Goldhaar, gelbes Venushaar, Jungfernhaar); rother –, v. (rother) Strichfarn.

* Widerwärtig (⏑ – ⏑ –) *adj. et adv.* (*dont la direction ou le mouvement est*) contraire (à qc.); *fig.* contraire; adverse; contrariant; fâcheux; (fort) désagréable (v. Widerlich); (Peint.) aigre; ‖ (das) -e, (die) -keit, *f.* (1° ce qu'il y a de contraire, etc.; 2° chose contraire) contrariété; adversité; défaveur; disgrâce, mauvaise grâce, *f.*; *fam.* air rébarbatif, *m.*

*Widerwille (⸗⌣⌣) *f.* répugnance, aversion, antipathie, *f.*; déplaisir; dégoût; ennui, *m.*; mit Widerwillen, à contre-cœur, à regret, à mon, son corps défendant.

Widmen (⸗⌣) (*autref.* Widamjan; *compar.* Weihen) *va.* destiner (*qc. exclusivement à tel ou tel usage*), affecter, consacrer; vouer; dévouer; dédier (un ouvrage, etc. à qn), faire hommage (à qn de qc.); ſich –, se destiner, se livrer exclusivement ou spécialement, s'adonner, consacrer son temps ou ses efforts (à qc.; se vouer, se dévouer (*ex.* au service de la patrie); ‖ (das) –, (die) Widmung, (la) destination, *f.*; dévouement, *m.*; dédicace, *f.* (v. Zueignung.)

Widrig (⸗⌣) *adj.* (*de* Wider) contraire; opposé (à qc.); adverse (v. Widerwärtig); rebutant (v. Widerlich); -es Schickſal, sort contraire, *m.* adversité, *f.*; revers, *m.*; ‖ *adv.* contrairement; ‖ *en compos.* mal (combiné, etc.); opposé, contraire à; en contradiction avec; qui heurte, qui choque, qui blesse; dés..; anti..; ‖ -erfalls, *adv.* dans le cas contraire, sinon, autrement, faute de quoi, sans quoi; ‖ -keit, *f.* contrariété; adversité, *f.*; désagrément, *m.*; ‖ *en comp. a*) opposition à; ce qu'une chose a de contraire à; *b*) chose contraire à..

Wie (⸗) (*goth.* hwaiwa, *suéd.* hwi, *dan.* hvor, *holl.* hoe, *angl.* how; *compar.* Wer, Wo) I. *adv. rel. et interrog. marque qualité, manière d'être ou de faire*: comment, de quelle manière, sorte *ou* façon; par quel chemin; par quel(s) moyen(s); comme (on dit, etc.), d'après *ou* selon (ce qu'on dit, etc.); – hoch, – breit ꝛc., (*littér.* comment haut) de quelle hauteur, largeur, etc.; (jusqu') à quelle hauteur; quelle est la hauteur, etc. (*ex.* de ce clocher)? – viel, à quel prix; combien, de quelle quantité; de *ou* à quel nombre; quelle est la quantité, etc.; – lange, combien de temps, quelle est la durée de; – bald, en combien de temps; – oft, combien (de fois); – weit, combien de chemin, à quelle distance; jusqu'où; – wenig, combien peu; – ſehr, combien; – ſehr erſchrack er, combien il s'effraya, quelle (ne) fut pas sa surprise, sa frayeur! – (ſehr) freue ich mich, combien je suis content, quelle est ma joie; – iſt ſein Name? quel est son nom? comment s'appelle-t-il? – kommt es, daß...? comment se fait-il, d'où vient que..? wie dem auch ſein mag, quoi qu'il en soit; – er ſich auch benehmen mag, quoi qu'il puisse faire, quelle que soit sa conduite; –? comment? –! comment? quoi! – glücklich er iſt, qu'il est heureux! – wünſchte ich..! que je désirerais..! das –, le comment, la manière de faire, le procédé; II. *conj. marque* 1° *ressemblance, comparaison*: comme; (ſo –) tel que, ainsi que; ſo groß –, aussi grand que, de la grandeur de (v. Als); 2° *concomitance*: – auch, de même que; et; 3° *s'applique abus. au temps*: (ſo) – er ankam, quand il arriva, au moment de son arrivée.

Wiege (⸗) *f. pl.* -n (14, 18) 1° *provinc.* v. Weide; 2° rouette, *f.* pleyon, *m.*; hart, *f.*

*Wiedehopf (⸗⌣) *m.* huppe, *f.* upapa (genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

Wieder (⸗) (*compar.* Wider) *adv.* 1° *de lieu, marque mouvement en arrière*: de retour (v. Zurück); 2° *de temps et de qualité, marque a) répétition du même acte ou du même état*: de nouveau, encore (une fois); derechef; *b) échange*; de *ou* en retour; en échange; *en compos.*, –, *tantôt séparable et tantôt inséparable, a les mêmes significations, et se traduit souvent par les préfixes* palin.., re.., ré...

*Wiederabdruck (⌣⸗⌣) *m.* réimpression, *f.*

Wiederab-drucken, *va.* réimprimer; imprimer de nouveau.

Wiederab-reiſen, *vn.* repartir.

Wiederab-treten, *va.* recéder; rétrocéder.

*Wiederabtretung (⸗⌣⸗⌣) *f.* rétrocession, *f.*

Wiederan-fangen, *va.* recommencer.

Wiederan-machen, *va.* remettre; rattacher.

Wiederauf-bauen, *va.* rebâtir, reconstruire, réédifier.

Wiederauf-erſtehen, *vn.* ressusciter.

*Wiederauferſtehung (⌣⸗⌣⌣) *f.* résurrection, *f.*

Wiederauf-heben, *va.* ramasser (de nouveau), relever; *fig.* abolir, supprimer (de nouveau).

Wiederauf-legen, *va.* 1° réappliquer; 2° réimprimer.

Wiederauf-richten, *va.* relever; redresser.

Wieder-bedecken, *va.* recouvrir.

Wieder-begehren, *va.* redemander (v. Zurück-fordern).

*Wiederbeklagte (⸗⌣⌣⌣) *m.* (der –) accusé, défendeur en reconvention, *m.*

Wieder-bekommen, *va.* ravoir, recouvrer; récupérer.

Wieder-beleben, *va.* ranimer, révivifier, faire revivre; ressusciter.

*Wiederbelebung (⸗⌣⸗⌣) *f.* résurrection, révivification, *f.*

Wieder-beſinnen (⸗⌣⸗⸗) *va. réfl.* ſich –, se ressouvenir, retrouver (qc.) dans sa mémoire; se reconnaître; ‖ changer d'avis, se raviser.

Wieder bezahlen (⸗⌣⌣⸗) *va.* rembourser.

*Wiederbezahlung (⸗⌣⌣⌣) *f.* remboursement, *m.*

Wieder-bringen (⸗⌣⌣) (77, *d*) *va.* rapporter; ramener.

*Wiederbringlich (⌣⌣⸗⌣) *adj.* réparable.

Wiederein-bringen (⌣⌣⸗⌣) *va.* faire rentrer; réparer, récompenser, dédommager; rapporter.

*Wiedereinbringung (⌣⌣⸗⌣) *f.* 1° (Chir.) réduction; 2° réparation, *f.*

Wiederein-führen (⌣⸗⌣⌣) *va.* introduire de nouveau, rétablir.

*Wiedereinführung (⌣⌣⸗⌣) *f.* réintroduction, *f.*; rétablissement, *m.*

Wiederein-lenken (⌣⌣⸗⌣⌣) *vn.* (*av.* haben) rentrer dans le chemin; *fig.* revenir à son propos ou de ses écarts; se rapprocher (de qn); ‖ *va.* (Chir.) réduire (une luxation).

Wiederein-löſen (⌣⌣⸗⌣⌣) *va.* dégager; retirer (des effets engagés, etc).

*Wiedereinlöſung, *f.* degagement; retrait, *m.*

Wiederein-richten (⌣⌣⸗⌣⌣) *va.* remboîter; redresser; (Chir.) réduire; *fig.* rétablir; réorganiser.

*Wiedereinrichtung, *f.* remboîtement; redressement, *m.*; réduction; *fig.* réorganisation, *f.*

Wiedereins-ſchiffen (⌣⌣⸗⸗⌣⌣) *va.* rembarquer.

*Wiedereinſchiffung, *f.* rembarquement, *m.*

Wiedereins-ſetzen (⌣⌣⸗⸗⌣⌣) *va.* remettre à sa place, rétablir; réinstaller; réhabiliter, réintégrer, restituer.

*Wiedereinſetzung (⸗⌣⸗⌣⌣) *f.* rétablissement (dans une charge, etc.), *m.*; – in den vorigen Stand, restitution (en entier); réintégration; réhabilitation, *f.*

Wieder-erkennen (⸗⌣⌣⸗⌣) (73, C, *i*) *va.* reconnaître; ‖ (das) –, (die) Wiedererkennung, (la) reconnaissance.

Wieder-erlangen (⸗⌣⌣⸗⌣) *va.* recouvrer; reprendre.

*Wiedererlangung, *f.* recouvrement, *m.*; rentrée, *f.*

Wieder-erobern (⸗⌣⌣⸗⌣) *va.* reconquérir.

*Wiedereroberung (⸗⌣⌣⸗⌣⌣) *f.* reprise (par la conquête), *f.*

Wieder-eröffnen (⸗⌣⌣⸗⌣) *va.* rouvrir.

*Wiedereröffnung (⸗⌣⌣⸗⌣) *f.* réouverture; rentrée (des classes, etc.), *f.*

*Wiedererſcheinung, *f.* reapparition, *f.*

Wieder-erſetzen, Wieder-erſtatten (⌣⌣⸗⸗⌣⌣) *va.* restituer; rembourser.

*Wiedererſetzung, *Wiedererſtattung, *f.* restitution, *f.*; remboursement, *m.*

Wieder-erwecken (⸗⌣⌣⸗⌣) *va.* réveiller; ressusciter.

Wieder-erzählen (⸗⌣⌣⸗⌣) *va.* redire, rapporter.

Wieder-erzeugen (⸗⌣⌣⸗⌣) *va.* reproduire; ſich –, se reproduire; ‖ (das) –, (die) Wiedererzeugung, (la) reproduction.

Wieder-finden (⸗⌣⸗⌣) (77, *a*) *va.* retrouver.

Wieder-fo(r)dern (⸗⌣⸗⌣) *va.* redemander.

*Wiederfruchtig (⸗⌣⸗⌣) *adj.* (Bot.) polycarpique.

*Wiedergabe, *f.* reddition; rédhibition, *f.*

Wieder-gebären (⸗⌣⌣⸗⌣) (74, *b*) *va.* régénérer.

Wieder-geben (⸗⌣⸗⌣) (73, B, *f*) *va.* rendre.

*Wiedergeburt (⸗⌣⸗⸗) *f.* régénération; renaissance (des lettres, etc.); palingénésie, *f.*

Wieder-gelangen (⸗⌣⌣⸗⌣) *vn.* parvenir de nouveau (à qc.); rentrer (dans qc.); récupérer.

*Wiedergelangung (⸗⌣⌣⸗⌣) *f.* rentrée, *f.*; rétablissement (*ex.* sur le trône), *m.*

Wieder-genesen (⸗⌣⌣⸗⌣) (75, B, *f*) *vn.* recouvrer la santé, être convalescent; se rétablir.

*Wiedergenesung, *f.* rétablissement de la santé, *m.*; convalescence, *f.*

Wieder-gewinnen (⸗⌣⌣⸗⌣) (77, *b*) *va.* regagner, recouvrer.

Wieder-grüßen (⸗⌣⸗⌣) *va.* rendre le salut.

Wieder-haben (⸗⌣⸗⌣) (58) *va.* ravoir, retenir.

*Wiederhall (⸗⌣⸗) *m.* retentissement, *m.*; répercussion, ré-

flexion, *f. ou* renvoi du son; écho, *m.*; ‖ -ſmittelpunkt, *m.* centre phonocamptique, *m.*

Wieder:halten (ˊ⌣–⌣) *va.* retentir; résonner; renvoyer, répercuter le son; être renvoyé *ou* répercuté (*se dit* du son).

Wiederher:ſtellen (–⌣ˊ–⌣) *va.* remettre; rétablir; restaurer; (Chim.) reproduire; réduire; régénérer. [rateur, *m.*

•Wiederherſteller, *m.* restau-

•Wiederherſtellung, *f.* rétablissement, *m.*; restauration; (Chim.) reproduction; réduction; régénération, *f.* [reproduire.

Wiederhervor:bringen, *va.*

•Wiederhervorbringung (–⌣ˊ⌣–⌣) *f.* reproduction; régénération; palingénésie, *f.*

•Wiederholen, *va.* 1° *sépar.* (ˊ⌣–⌣) aller chercher (de nouveau), aller reprendre; rapporter; 2° *insép.* (–⌣ˊ⌣) répéter, réitérer, redire; reprendre; *iron.* rebattre; kurz –, récapituler; résumer; se résumer; ſich –, se répéter; se reproduire; *iron.* se copier; *fam.* rabâcher; ‖ wiederholt, répété, réitéré; itératif; ‖ (das) –, v. Wiederholung, 1°.

•Wiederholung (–⌣ˊ⌣) *f. pl.* -en (14, 19) (1° action de répéter; 2° chose qu'on répète *ou* qui se répète) répétition, réitération; reproduction; reprise; récapitulation, *f.*; résumé, *m.*; redite; palinodie; superfétation, *f.*; ‖ -zeichen, *n.* signe de répétition, *m.*; (Mus.) reprise, *f.*

Wieder:käuen (ˊ⌣–⌣) *va. et vn.* remâcher; ruminer; ‖ -de Thiere, Wiederkäuer, *m. pl.* (mammifères) ruminants, *m. pl.* (*ordre de mammifères*, *syn.* Zweihufer); ‖ (das) –, (la) rumination, mérycisme, *m.* [v. Wiederkäuen(d).

•Wiederkäuer (ˊ⌣–⌣) *m. pl.*

•Wiederkauf (ˊ⌣–) *m.* rachat; (-srecht, *n.*) reméré, retrait, *m.*; auf – verkaufen, vendre avec faculté de rachat; ‖ -sklage, *f.* action en réméré, *f.* [racheter; retraire.

Wieder:kaufen (ˊ⌣–⌣) *va.*

•Wiederkäufer (ˊ⌣–⌣) *m.* celui qui rachète; retrayant, *m.*

•Wiederkäuflich, *adj.* rachetable. [v. Wiederkauf.

•Wiederkaufs(klage, -recht),

•Wiederkehr (ˊ⌣–) *f.* retour, *m.*; (Astron.) révolution; regelmäßige –, retour périodique, *m.* périodicité, *f.*

Wieder:kehren (ˊ⌣–⌣) *vn.* retourner; revenir (sur ses pas); refluer (vers sa source); ‖ reparaître; se reproduire; se répéter; ‖ -d, qui revient, etc.; regelmäßig -d, périodique.

•Wiederkehrung, *f.* v. Wiederkehr; -spunkt (in einer krummen Linie), *m.* point de rebroussement, *m.*

•Wiederkehrzweig (ˊ⌣–⌣) *m.* (Anat.) branche récurrente (du nerf pneumo-gastrique), *f.* nerf récurrent, *m.*

•Wiederklage (ˊ⌣–⌣) *f.* reconvention, *f.*

Wieder:klagen, *vn.* (av. haben) reconvenir. [convenant, *m.*

•Wiederkläger (ˊ⌣–⌣) *m.* re-

•Wiederklang (ˊ⌣–) *m.* résonance, *f.*; écho, *m.* (*compar.* Wiederhall).

Wieder:kommen (ˊ⌣–⌣) (79) *vn.* revenir. [*m.*

•Wiederkunft (ˊ⌣–) *f.* retour,

Wieder:machen, *va.* refaire.

Wieder:nehmen (ˊ⌣–⌣) (75, A, I, *a*) *va.* reprendre.

Wieder:ſagen (ˊ⌣–⌣) *va.* redire, rapporter; répéter (ce qu'on a entendu), se faire l'écho (de qn); ‖ (das) –, (la) répétition des propos, etc.; *fam.* redite, *f.*; rapports, *m. pl.*

Wieder:ſchaffen (ˊ⌣–⌣) *va.* faire ravoir, faire retrouver.

•Wiederſchall (ˊ⌣–) *m.* résonnement, écho, *m.* (v. Wiederhall, Wiederklang). [ner, retentir.

Wieder:ſchallen, *vn.* résonner

•Wiederſchein (ˊ⌣–) *m.* réflexion, réverbération, *f.* rejaillissement de la lumière; réfléchissement; reflet(s), *m.* (*pl.*); lueur, *f.*

Wieder:ſcheinen (ˊ⌣–⌣) (76, *b*) *vn.* (av. haben) 1° (*être visible par réflexion*) être réfléchi *ou* reflété; 2° réfléchir, refléter, réverbérer la lumière.

Wieder:ſchenken, *va.* donner en échange *ou* en retour; rendre; donner à son tour.

Wieder:ſchicken, *va.* renvoyer.

Wieder:ſchießen (ˊ⌣–⌣) (78, *a*) *vn.* (av. haben) 1° tirer de nouveau *ou* encore; 2° riposter.

Wieder:ſchlagen (ˊ⌣–⌣) (72, *a*) *va. et abs.* rendre les coups, riposter.

Wieder:ſehen (ˊ⌣–⌣) (75, B, *f*) *va.* revoir; ‖ (das) –, (le) revoir; auf –, à *ou* au revoir.

•Wiederſtoß (ˊ⌣–) *m.* coup qu'on rend, *m.* riposte, *f.*

Wieder:ſtoßen (ˊ⌣–⌣) (75, A, I, *c*) *va.* repousser; refouler; riposter.

Wieder:ſtrahlen (ˊ⌣–⌣) *va.* réfléchir, réverbérer (les rayons); ‖ *vn.* (av. haben) être reflété (par); se refléter (dans *ou* sur).

Wieder:ſuchen, *va.* chercher, tâcher de retrouver.

•Wiedertaufe, *f.* second baptême, *m.* rebaptisation, *f.*

Wieder:taufen, *va.* rebaptiser.

•Wiedertäufer (ˊ⌣–⌣) *m.* rebaptisant, anabaptiste, *m.*; ‖ -lehre, *f.* anabaptisme, *m.*

•Wiederthon, *m.* v. Widerthon.

Wieder:thun (ˊ⌣–) (84) *va.* refaire; répéter. [len.

Wieder:tönen, v. Wieder:ſchal:

•Wiederum (–⌣ˊ) *adv.* de nouveau, derechef (v. Wieder).

Wieder:vereinigen, *va.* réunir, rejoindre; rétablir l'union *ou* l'accord (entre); réconcilier.

•Wiedervereinigung (ˊ⌣–ˊ⌣–⌣) *f.* réunion; réconciliation, *f.*

Wieder:vergelten (ˊ⌣–⌣–⌣) (75, A, I, *b*) *va.* récompenser; rendre la pareille; rétorquer; prendre sa revanche; user de représailles.

•Wiedervergeltung (ˊ⌣–ˊ⌣–) *f.* récompense; rétribution; revanche, *f.*; représailles, *f. pl.*; talion, *m.*; ‖ -srecht, *n.* droit, *m.* loi du talion, *f.*

Wieder:verheirathen, *va.* remarier; ſich –, se remarier.

•Wiederverheirathung (ˊ⌣–ˊ⌣–⌣) *f.* nouveau, second mariage, *m.*; secondes noces, *f. pl.*

Wieder:verkaufen (ˊ⌣–ˊ⌣–) *va.* revendre.

Wieder:vermiethen (ˊ⌣–ˊ⌣–) *va.* 1° louer de nouveau; renouveler le bail; 2° sous-louer.

Wieder:verſöhnen (ˊ⌣–ˊ⌣) *va.* réconcilier.

•Wiederverſöhnung, *f.* réconciliation, *f.*

Wieder:wachſen (ˊ⌣–⌣) (72, *a*) *vn.* croître de nouveau, repousser. [rembourser.

Wieder:zahlen (ˊ⌣–⌣) *va.*

Wiege (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Wiegen) 1° (*petit lit d'enfant qu'on peut balancer*) berceau, *m.*; *fig.* 1° (la plus tendre) enfance, *f.* berceau, *m.*; 2° naissance, origine, *f.*; 3° (*lieu où qc. commence ou a commencé*) berceau, *m.*; 2° -ou -meſſer, *n.* (Cuis.) couperet (convexe); (Grav.) berceau, *m.*

Wiegen (ˊ⌣) (*island. et dan.* vugge, *suédois* vagga, waga, *hollandais* wiegen, *anglais* wedge; *compar.* Bewegen, Wägen, Wage) I. *va.* 1° balancer (doucement, v. Schaukeln), bercer; in den Schlaf –, bercer (pour endormir), endormir (en berçant); ſich –, se balancer; balancer son corps, *fam.* se dandiner; *fig.* se bercer (d'espérances, etc. v. ſich Schmeicheln); 2° couper, hacher (avec un couperet *convexe*); (Grav.) faire le grain, grainer avec le berceau; II. (78, *a*) *va.* (*balancer deux corps pour en comparer le poids*) peser; chercher à constater le poids (de qc.); ‖ *vn.* (av. haben) (*avoir tel ou tel poids*) peser; être du poids de; ‖ (das) –, 1° (le) balancement; 2° pesée, *f.*

•Wiegenfeier (ˊ⌣–⌣) *f.* célébration (*littér.* du berceau) du jour de naissance, fête, *f.* [burtsfeſt.

•Wiegenfeſt (ˊ⌣–) *n.* v. Ge-

•Wiegenkind (ˊ⌣–) *n.* enfant au berceau, nouveau-né, *m.*

•Wiegenkorb (ˊ⌣–) *m.* manne d'enfant, *f.*

•Wiegenlied (ˊ⌣–) *n.* chanson(nette) qu'on chante *ou* à chanter au berceau d'un enfant, *f.*

•Wiegentuch, *n.* couverture de berceau, *f.*

Wiehern (ˊ⌣) (*onomatopée, se dit de la voix du cheval*) *vn.* (av. haben) hennir; ‖ *par extens.* rire à gorge déployée; ‖ (das) –, (le) hennissement, *m.*; ‖ bruyants éclats de rire, *m. pl.*

Wiefe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (Chir.) mèche, *f.* bourdonnet, plumasseau (de charpie), *m.*; tente, *f.*

Wiener (ˊ⌣) (*de* Wien, v. *Dict. géogr.*) 1° *adj. indécl. ou* -iſch, *adj.* de Vienne; -grün, *n.* vert de Vienne, arsénite de cuivre, *m.*; -lack, *n.* laque de Vienne *ou* de Fernambouc, *f.*; -weiß, *n.* blanc (de Vienne *ou* d'Espagne, *m.* (*craie très-divisée*); 2° *subst. m. g.* -s (12, 16) Viennois, habitant de Vienne, *m.*

Wieſe (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Anger, Aue) prairie, *f.*; pré, *m.*; kleine –, Wieschen, *n.* petite prairie, *f.* préau, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) des prés, prairial; praticole.

Wieſel (ˊ⌣) *n. g.* -s (12, 16) (das gemeine *ou* kleine –, Haus-) belette, *f.* (carnassier, *genre* putorius *ou* mustela); (das) wilde *ou* weiße –, (le) furet, *m.*; (das) große –, hermine, *f.* (v. Hermelin); (das) ſtinkende –, v. Iltis.

• Wieſenbachmücke (˗˘˗˘˘) *f.* tipule des prés, *f.* tipula oleracea.
• Wieſenblume (˗˘˘˘) *f.* fleur des prés, prairiale *ou* praticole, *f.*; *plus part.* v. Butterblume.
• Wieſenbocksbart (˗˘˘˘) *m.* salsifis des prés, *m.* tragopogon pratense.
• Wieſenbrand, *m.* (gelber –) [v. Wieſenfuhweizen.
• Wieſencarbamine, *f.* v. (Wieſen=)Schaumkraut.
• Wieſenerz, *n.* v. Raſeneiſenſtein.
• Wieſengeisbart (˗˘˘˘) *m.* v. Wieſenkönigin.
• Wieſengrund (˘˘˗) *m.* 1° terrain qui produit de l'herbe, *m.* prairie(s), *f.* (*pl.*); 2° prairie située au fond d'une vallée, *f.*; bas-fond couvert d'un tapis de verdure, *m.*
• Wieſenhafer (˗˘˘˘) *m.* avoine élevée, *f.* fromental, ryegrass, *m.* avena elatior (*Linné*), holcus avenaceus (*Scop.*).
• Wieſenklee, *m.* v. Klee.
• Wieſenknopf (˗˘˘) *m.* sanguisorbe, *f.* (genre de plantes, *fam.* rosacées); officinelle –, sanguisorbe officinale, *f.* (*syn.* falſche, rothe Bibernell, Blutkraut).
• Wieſenkönigin (˗˘˘˘˘) *f.* reine des prés, *f.* v. (Ulm=)Spierſtaude.
• Wieſenkreſſe (˗˘˘˘) *f.* v. (Wieſen=)Schaumkraut.
• Wieſenkuhweizen (˗˘˗˘˘) *m.* mélampyre des prés, *m.* (*compar.* Kuhweizen). [ſengrund, 1°.
• Wieſenland (˗˘˘) *n.* v. Wie=
• Wieſenlerche (˗˘˘˘) *f.* alouette de pré, farlouse (proprement dite), *f.* (oiseau, *genre* anthus, *ordre* passereaux).
• Wieſenmonat (˗˘˘˘) *m.* (mois de) juin; (Calendr. républ.) prairial, *m.* [ſchwamm.
• Wieſenpfifferling, *m.* v. Feldſchwamm.
• Wieſenſalbei (˗˘˘˗) *f.* sauge des prés, *f.* salvia pratensis.
• Wieſenſchwamm, *m.* v. Feldſchwamm.
• Wieſenthal (˗˘˘) *n.* vallée qui forme une prairie *ou* couverte de prés, *f.* [prés, *m.*
• Wieſenvogel, *m.* oiseau des
• Wieſe(n)wachs (˗˘˘) *m.* végétation de l'herbe (dans les prairies); prairie(s), *f.* (*pl.*); herbage; (production du) foin, *m.*
• Wieſenzehnte, *m.* dime des foins, *f.*
• Wieviel (˘˗) *adv.* combien; der, die, das wievielſte, le, la quantième; (le)quel.
• Wiewohl (˘˗) *conj.* quoique, bien que, encore que (*syn.* Obgleich, Wenn ſchon).
Wild (˗) (*goth.* wilthi, *island.* vill(r), *suéd. et dan.* vild, *holl. et angl.* wild; *compar. l'anc.* Wilt, étranger, *et* Wald) *adj. et adv.* (*qui vit, qui croît dans les champs ou dans les forêts; qui n'a pas été produit ou perfectionné par l'intelligence humaine*) sauvage; brut; inculte; sans culture; non apprivoisé; féroce; farouche; étranger à la, en dehors de la civilisation, à l'état de nature; –er Baumſtamm, arbre sauvage; (Hort.) sauvageon, *m.*; –er Wald, forêt inculte, séculaire, déserte; –e Thiere, bêtes sauvages, féroces, fauves; ‖ *par extens.* 1° (*qui n'est pas gardé dans une enceinte artificielle; qui n'est pas conduit ou exploité par l'art*) –e Fiſche, poissons des rivières, des lacs, *m. pl.*; –es Waſſer, eau naturelle; eaux des lacs, des rivières, *f. pl.*; –e Erde, terre inculte, *f.*; 2° (*qui ne contient ou ne produit aucune chose utile à l'homme*) stérile; –es Geſtein, roche stérile, gangue, *f.*; (Obstétr.) –e Wehen, douleurs stériles, fausses douleurs, douleurs de reins; (Chir.) –es Fleiſch, *vulg.* chairs mortes, *techn.* végétations, *f. pl.*; ‖ *sens restr.* 1° (*qui craint la société des hommes*) farouche, sauvage; insociable; misanthrope; ‖ (qui annonce un caractère) farouche; hagard, égaré (*se dit* du regard); 2° (*dont les instincts ou les habitudes sont celles d'un sauvage*) sauvage, féroce; inculte; violent; dissolu; brutal (v. Roh); intraitable; ‖ (*qui annonce de la férocité, etc.*) féroce, sauvage; effréné; désordonné; sans frein; échevelé; ‖ emporté, fougueux; turbulent; bruyant; bouillant; vif; – machen, effaroucher; *fam.* irriter, mettre en colère; – werden, s'effaroucher, s'emporter; ‖ *subst. n. g.* –(e)s (12) 1° *terme coll.* bêtes sauvages, *f. pl.*; *plus part.* (edles –) gibier, *m.*; venaison, *f.* rothes –, bêtes fauves; ſchwarzes –, bêtes noires, *f. pl.*; hohes –, gros gibier; kleines –, menu gibier, *m.*; 2° v. Hirſchkuh.
• Wildacker (˗˘˘) *m.* champ (ensemencé) pour (nourrir) le gibier, *m.*
• Wildbahn (˗˘) *f.* 1° (*littér.* voie *frayée pour reconnaître la piste* du gibier) lais; 2° varenne, *f.* (v. Gehege); 3° chemin non battu, *m.*
• Wildbann (˗˘) *m.* 1° juridiction (dans les affaires) de chasse, *f.*; 2° droit (exclusif) de chasse, *m.*
• Wildbraten (˗˘˘) *m.* rôti de venaison, *m.*
• Wildbret (˗˘) *n.* v. (edles) Wild; ‖ –brühe, *f.* sauce noire, *f.*; –paſtete, *f.* pâté de venaison, *m.*
• Wildbieb (˗˘) *m.* braconnier, *m.*; ‖ –en, *vn.* (av. haben) braconner; –erei, *f.* –ſtahl, *m.* braconnage, *m.*
Wilde (˗˘) (der –, die –) (v. Wild) *m. et f. g.* –n, *pl.* –n, sauvage, *m. et f.*; ‖ (das –) *n. g.* –n *a*) v. Wildheit; *b*) aspect sauvage, farouche; air effaré, *m.*
Wilderer (˗˘˘˘) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wildern) v. Wildbieb.
Wildern (˗˘) (*de* Wild) *vn.* (av. haben) 1° devenir sauvage (v. Verwildern); 2° v. Wildbieb(en).
• Wildfang (˗˘) *m.* 1° (prise du gibier) chasse, *f.*; 2° animal (pris, mais) non apprivoisé; ‖ cheval, faucon sauvage apprivoisé; *fig. fam.* jeune étourdi, *m.*
• Wildfleiſch (˗˘) *n.* (chair de gibier) venaison, *f.*
• Wildfremd (˗˘) *adj. fam.* complétement étranger; qui vient on ne sait d'où; qu'on a ramassé dans la rue.
• Wildgarten (˗˘˘) *m.* parc (où l'on entretient du gibier), *m.*; ménagerie, *f.*
• Wildgehäge (˗˘˗˘) *n.* parc, *m.*; varenne, *f.*
• Wildgeruch (˗˘˗) *m.* (odeur) sauvagine, odeur de bête fauve, *f.*
• Wildgeſchmack (˗˘˗) *m.* goût sauvagin *ou* de venaison, *m.*
• Wildgraf (˗˘) *m.* Wildgrave, Raugrave, *m.* (v. Raugraf.)
• Wildgrube (˗˘˘) *f.* chausse trape, *f.*
Wildheit (˗˘) *f. pl.* –en (14, 18) (*de* Wild) 1° nature, vie, *f.* aspect sauvage, *m.*; férocité; barbarie, sauvagerie, *f.*; caractère, *m.* habitudes farouche(s), *f. pl.*; fougue, *f.*; emportement, *m.*; étourderie, *f.*; 2° trait de férocité, *m.*; conduite sauvage, brutale, *f.* [vreuil, *m.*
• Wildkalb (˗˘) *n.* faon de che-
• Wildleder (˗˘˘) *n.* cuir, *m.* peau de bête fauve, et *plus part.* de chevreuil; sauvagine, *f.*
Wildling (˗˘) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (Hort.) sauvageon, *m.*
• Wildmeiſter (˗˘˘) *m.* maître des chasses, veneur, *m.*
Wildniß (˗˘) *f.* lieu, pays, *m.* contrée sauvage, inculte, désert(e), *f.*; désert, *m.*
• Wildpret (˗˘) *n.* v. Wildbret.
• Wildrecht (˗˘) *n.* (Chasse) curée, fouaille, *f.*
• Wildreich (˗˘) *adj.* riche en gibier, giboyeux.
• Wildſchaden (˗˘˘) *m.* dégât(s) commis par le gibier, *m.* (*pl.*); hardées, *f. pl.*
• Wildſchur (˗˘) *f.* surtout garni de fourrure, vitchoura, *m.*
• Wildſchütze (˗˘˘) *m.* v. Wildbieb.
• Wildſpur (˗˘) *f.* voie, piste (du gibier, v. Spur, Fährte), *f.*
• Wildſtand (˗˘) *m.* 1° reposée (de la bête), *f.*; 2° (état de) gibier, *m.*
• Wildwerk (˗˘) *n.* (toute sorte de) gibier, *m.* (*ou* de) venaison, *f.*
Will (˗) *prés. de l'ind.* 1° *et* 3° *pers. du v.* Wollen.
Wille (˗˘) *m. g.* –ns, *pl.* –n (12, 18) (*goth.* wilja, *islandais* vili(e), ville, vild, *suéd.* vilje, *dan.* villie, *holl.* wil(le), *angl.* will, *slav.* wola, *lat.* voluntas, *grec* βουλή; *compar.* Wollen) 1° (*action de vouloir*, acte de la) volonté, *f.*; vouloir; consentement, gré; bon plaisir, *m.*; (der bloße –, le simple vouloir) velléité, *f.*; der letzte –, les dernières volontés, *f. pl.* le testament; mit –n, (*littér.* avec volonté) à dessein; exprès; mit meinem –n, de mon consentement, de mon gré; de mon aveu; gegen meinen –n, contre ma volonté, contre mon gré, contrairement à ma volonté, à mes intentions, malgré moi; ohne meinen –n, sans mon aveu, sans mon consentement; je n'y suis pour rien; mit beiderſeitigem –, du consentement *ou* d'après les intentions des deux parties; de gré à gré; darin geſchieht unſer –, tel est notre volonté *ou* notre bon plaisir; –n ſein, être dans l'intention, avoir l'intention (de partir, etc.), se proposer, vouloir (qc.), être en humeur (de); être d'humeur (à); être disposé (à); einem zu –n ſein, se conformer aux volontés, se prêter aux désirs de qn; avoir de la complaisance pour qn; guten –n haben, avoir de bonnes intentions, être (plein) de bonne volonté; mit dem guten –n vorlieb nehmen, (se contenter de la bonne volonté) prendre la volonté pour le fait; ‖ *par extens.* um ...n, pour complaire à; pour l'amour de; à cause de; pour; 2° (*faculté de vouloir*) volonté, *f.*;

der freie –, le libre arbitre, *m.*; ‖ *en compos.* de (la) volonté; volontaire.

• **Willenlos** (–⌣⌣) *adj. et adv.* privé de volonté *ou* de la faculté de vouloir; sans volonté; flottant; automatique (*compar.* Unfreiwillig); ‖ **–igkeit**, *f.* manque, *m.* absence de volonté; (Path.) absence, impuissance, abolition de la volonté, abulie, *f.* (*forme de la démence*); (Phrén.) irrésistibilité (*Spurzheim*), *f.*

• **Willensbestimmung**, *f.* volition, *f.*

• **Willenserklärung** (–⌣⌣–⌣) *f.* déclaration de la volonté, *f.*

• **Willensfreiheit** (–⌣–⌣) *f.* liberté du vouloir, *f.* libre arbitre, *m.*

• **Willensgesetz** (–⌣⌣–) *n.* loi que la volonté se donne, loi dictée par le libre arbitre, *f.*; ‖ **–gebung**, *f.* autonomie, *f.*

• **Willenskraft** (–⌣–) *f.* 1° v. Wille, 2°; 2° force, puissance de (la) volonté; volonté opiniâtre, *f.*

• **Willensmeinung** (–⌣–⌣) *f.* dessein librement conçu et exprimé, *m.* volonté, *f.*; bon plaisir, *m.*

• **Willensvermögen** (–⌣⌣–⌣) *n.* v. Willenskraft.

Willentlich (–⌣⌣) *adv.* volontairement, de mon, de son (plein) gré; exprès.

• **Willfahren** (⌣–⌣) (72, *a*) *vn.* (av. haben) einem in etwas –, accorder, concéder qc. à qn; souscrire, condescendre, acquiescer, déférer, céder aux désirs, à la demande de qn; se prêter à ce que qn demande; ‖ (das) –, (l')acquiescement; consentement, *m.*; condescendance, *f.*

• **Willfährig** (–⌣⌣) *adj.* prêt, disposé à accorder (qc.); qui met de l'empressement à obliger (qn), complaisant, obligeant; officieux; serviable; facile; ‖ *adv.* de bonne grâce; avec empressement; avec une grâce parfaite; avec complaisance; ‖ **–keit**, *f.* empressement (à accorder qc., à obliger qn), *m.* condescendance; obligeance, complaisance, bonne volonté; (bonne) grâce; facilité, *f.*

Willig (–⌣) *adj. et adv.* (*de* Wille) 1° (*qui agit par sa volonté; qui témoigne de la volonté ou du consentement de qn*) de mon, son, etc. gré; libre(ment); spontané(ment) (v. Freiwillig); 2° qui met de la bonne volonté (à faire qc.); de bonne volonté, de bon *ou* de plein gré, de grand cœur, volontiers; docile; prêt, empressé (v. Willfährig); – sein zu etwas, sich – finden (lassen), être prêt à (faire) qc.; être tout disposé à qc., se prêter à qc. de la meilleure grâce du monde, consentir à qc. de grand cœur.

Willigen (–⌣⌣) *vn.* (av. haben) in etwas –, consentir à qc.

Willigkeit (–⌣–) *f.* bonne volonté, *f.*; empressement, *m.*; docilité; facilité, *f.*

• **Willkommen** (–⌣) *adj. et adv.* bienvenu; (qui vient) à propos; agréable; einen – heißen, (*littér.* dire à qn: soyez le bienvenu) saluer qn (avec empressement); faire bon accueil à qn, bien recevoir qn; – sein, être (le) bienvenu, venir à propos, être agréable (à qn), être bien reçu, bien accueilli (par qn); ‖ *subst. m. g.* –s (42) 1° bienvenue, *f.*; (bon) accueil; salut; 2° repas, régal de bienvenue; 3° (Willkommenbecher, *m.*) vidrecome, *m.*

• **Willkür** (h)r (–⌣) *f.* (*littér.* choix libre, arbitraire) faculté d'agir comme bon nous semble, volonté (illimitée), *f.* libre arbitre, gré, *m.* libre disposition, *f.*; choix, *m.*; discrétion, *f.* (v. Gutdünken); *plus particul.* (*faculté ou habitude de qn de ne consulter pour ses actions d'autre règle que son caprice*) arbitraire; (règne du) bon plaisir; despotisme, *m.*; nach –, d'après mon, son, etc. bon plaisir, comme bon me, lui, etc. semble; arbitrairement.

• **Willkürherrschaft** (–⌣–⌣) *f.* règne du bon plaisir, gouvernement arbitraire, capricieux, absolu, despotique; absolutisme; despotisme, *m.*; tyrannie, *f.*

• **Willkürlich** (–⌣–) *adj. et adv.* 1° spontané(ment); à mon, son, etc. gré (v. Freiwillig, nach Belieben); 2° arbitraire(ment), d'après mon, son, etc. bon plaisir; gratuit(ement); capricieux; despotique(ment), en maître absolu; ‖ **–keit**, *f. pl.* –keiten (14, 19) 1° (*qualité de ce qui est spontané, etc.*) spontanéité; ‖ nature arbitraire, etc., *f.*; ce qu'il y a d'arbitraire (dans qc.), arbitraire, *m.*; despotisme, *m.*; 2° acte, procédé arbitraire, *m.*

Willst, *obsol.* **Willt** (⌣) *prés. de l'indic.* 2° *pers. du v.* Wollen.

Wimmeln (⌣–) (*island.* wamla, *sued.* (h)vimla, *dan.* vimle, *holl.* wemmelen; *compar.* Bimmeln, Baumeln) *vn.* (av. haben) s'agiter (vivement et en grand nombre), fourmiller (von etwas, de qc.); abonder (v. Kribbeln); ‖ (das) –, (le) fourmillement.

Wimmern (⌣) (*angl.* whimper; *onomatopée*, *compar.* Winseln, Wibern) *vn.* (av. haben) gémir (*d'une voix aiguë et tremblante, compar.* Ächzen, Wehklagen, Stöhnen), se lamenter; ‖ (das) –, (les) gémissements, sons plaintifs; vagissement (d'un nouveau-né), *m.* (*pl.*); lamentations, *f. pl.*

Wimpel (⌣) *m. g.* –s (42, 16) (*dan. et holl.* wimpel, *sued.* wimpla; *compar.* Wipfel, Wimper) (*corps long, étroit et flexible, qui flotte dans l'air*) (Mar.) flamme, banderole, *f.*; ‖ pavillon (v. Flagge), *m.*; ‖ **–stange**, *f.* –stock, *m.* diguon, *m.*

Wimper (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*poil plus ou moins raide qui garnit le bord de qc. et plus part. le bord des paupières*) (Anat., Zool., Bot.) cil, *m.*; kleine –, –chen, *n.* (Bot.) ciliole, *m.*; –artig, –icht, *adj.* ciliforme; ciliés; à la manière des cils; –blättrig, *adj.* ciliatifolié; ciliatopétale; –ig, –tragend, *adj.* garni de cils, cilié; ciliaire; cilifère; ciligère; ‖ **–n**, *vn.* (av. haben) clignoter (v. Blinzeln); ‖ *va.* garnir, border de cils *ou* de prolongements ciliformes; ‖ gewimpert, v. *plus haut* –ig; gewimperter Rand, Wimperrand, *m.* (Anat.) bord ciliaire (du tarse), bord libre (de la paupière), *m.*

Wind (⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth* winds, *island.* vind(r), *sued., dan.* vind, *holl. et angl.* wind, *lat.* ventus; *compar.* Schwinden, Geschwind, Winter, Wetter) (*masse d'air qui se meut avec vitesse, grand courant d'air*) vent, *m.*; brise, *f.*; gelinder –, sanfter –, vent modéré, doux; léger souffle, *m.*; brise légère, *f. poét.* zéphyr, *m.*; starker –, grand vent, vent impétueux, *m.*; (Mar.) bonne brise, *f.*; Dauer des –es, durée du vent, (Mar.) nuaison, *f.*; der – weht *ou* geht, le vent souffle, il fait du vent; den – im Rücken haben, (avoir le vent dans le dos) (Mar.) avoir vent arrière; den – im Gesicht *ou* gegen sich haben, gegen den – segeln, avoir le vent en face; (Mar.) avoir vent contraire *ou* debout (v. Segeln); vollen – haben, (*littér.* avoir plein vent) faire vent arrière; *fig. fam.* etwas in den – schlagen, jeter qc. au vent, mépriser, oublier qc.; in den – reden, parler en l'air, prêcher dans le désert; ‖ *par ext.* 1° (Physiol., Path.) *vulg.* vent, *m. techn.* gaz intestinaux, etc., *m. pl.*; ventosité, flatuosité, *f.* (v. Blähung); 2° (*air agité par qq. moyen artificiel*) vent, *m.*; 3° mensonges, *m. pl.*; fanfaronnades, *f. pl.*; charlatanisme, *m.*; illusions, *f. pl.*; vent, *m.*; 4° (Chasse) odeur, *f.* vent, *m.*; – bekommen, haben von etwas, avoir le vent de qc.; haléner qc.; *fig.* avoir vent de qc., flairer, éventer qc.; ‖ *en compos.* de vent; d'air, venteux; aérien; pneumatique; pneum(at)o..; anémo..; physo..

• **Windball** (⌣–) *m.* ballon (rempli d'air), *m.*

• **Windbauch** (⌣–) *m.* (Path.) pneumo-gastre, *m.* pneumatose abdominale; tympanite, *f.*

• **Windbeschreibung** (–⌣⌣–) *f.* anémographie, *f.*

• **Windbeutel** (⌣–⌣) *m.* (*littér.* sac à vent) (Pâtiss.) échaudé, *m.*; *fig.* tête évaporée, *f.*; charlatan, fanfaron; gascon, *m.*; ‖ **–ei**, *f.* fanfaronnade(s), gasconnade(s), *f.* (*pl.*); charlatanisme, *m.*; ‖ **–n**, *vn.* (av. haben) faire des gasconnades.

• **Windblatter** (⌣–⌣) *f.* v. Windpocke.

• **Windblume** (⌣–⌣) *f.* anémone, *f.* (v. Anemone).

• **Windbruch** (⌣–) *m.* 1° (Path.) pneumatocèle, physocèle, *f.*; 2° (Forest.) (bois) chablis, *m.*

• **Windbüchse** (⌣–⌣) *f.* carabine, *f. ou* fusil à vent, *m.*

• † **Windcolik** (⌣–⌣) *f.* colique venteuse, gazeuse *ou* flatulente, *f.*

• **Wind(e)darm** (⌣–⌣) *m.* (Anat.) colon, *m.* (v. Grimmdarm); *plus part.* Siliaque, *m.*

• **Winddorn** (⌣–) *m.* (Path.) spina ventosa, *f.* (*écartement des lames osseuses, raréfaction du tissu osseux par la dégénérescence fongueuse de la membrane médullaire*).

Winde (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (v. Winden) 1° (*instrument autour duquel qc. s'enroule quand on le tourne*) (Garn–) dévidoir; (Méc.) guindal, guindas; engin; (Schiffs–) cabestan; (Wagen–) cric, *m.*; 2° (*plante qui s'enroule*) (Bot.) plante volubile, *f.*; *plus part.* liseron, *m.* convolvulus (genre de plantes, *fam.* convolvulacées); Turbith–, (liseron) turbith, turbith végétal, *m.*; **–n**, *pl.* convolvulacées, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*).

• **Windei** (⌣–) *n.* œuf stérile, *m.*

• **Windeisen** (⌣–⌣) *n.* 1° (*littér.* fer contre le vent) tringle, vergette (de fenêtre), *f.*; 2° (Windeisen) (Serr.) tourne-à-gauche, *m.*

Windel (⌣⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Winden) lange, *m.*; couche, *f.*; maillot, *m.* (v. Wickeltuch); *fig.* –n, *pl.* langes, *m. pl.*; ‖ **–bohrer** *m.* vile-

brequin, *m.*; -lind, *n.* v. Wickelkind; ‖ -n, *va.* emmaillotter; -treppe, *f.* v. Wendeltreppe.

Winden (⌣) I. (77, *a*) (*island. et suéd.* vinda, *dan.* vinde, *holl.* winden, *angl.* wind; *compar.* Wenden) *va.* tordre, rouler en spirale; um etwas –, rouler (qc.) autour de *ou* sur qc.; entourer, ceindre de qc. (*ex.* le front de lauriers); envelopper, enlacer qc. de (qc.) (*compar.* Wickeln); aus etwas –, faire sortir, arracher (qc.) de qc. (en tordant *ou* par un mouvement de torsion); ‖ *plus particulièrem.* 1° (*rouler qc. autour de son axe*) tordre (*ex.* du linge) (v. Ringen); 2° enlacer; faire (*en enlaçant, ex.* des guirlandes); tresser (v. Flechten); 3° (mettre en écheveau *ou* en peloton) dévider; 4° (*soulever, descendre à l'aide d'un guindal, etc.*) guinder; in die Höhe –, (faire) monter, relever, dresser par le moyen d'un engin, etc. (v. Winde); ‖ ſich – *et* –, *vn.* (av. haben) se tordre; se tortiller; s'enrouler, s'entortiller (autour de qc.); contourner (qc.); enlacer (qc.) de ses replis; ‖ (ſich) -d, qui se tord, etc.; (Bot.) qui s'élève en spirale (le long d'un corps), volubile; qui tourne (à droite, à gauche); sinueux; flexueux; ‖ gewunden, tors; tordu; contourné (en spirale); en spirale, spiral; tortueux; anfractueux; (Conchyl.) voluté; voluta..; spiri..; tordi..; strepsi..; strepto..; ‖ (das) –, 1° (l')action de tordre, etc., (mouvement de) torsion, *f.*; 2° état de ce qui se tord, etc., *m.*; contorsions, *f. pl.*; enroulement; enlacement, *m.*; tours (de spire), *m. pl.*; II. (*de* Wind) *vn.* (av. haben) *unip.* venter; ‖ *va.* (Chasse) prendre le vent; éventer; flairer.

Windenharz (⌣–) *n.* v. Scammonienharz.

Windfackel (⌣–⌣) *f.* flambeau, *m.* torche (à l'épreuve du vent), *f.*

Windfahne (⌣–⌣) *f.* girouette; (Mar.) flouette, *f.*

Windfang (⌣–) *m.* (*littér.* ce qui saisit *ou* intercepte le vent) 1° ventilateur; soupirail; (Horl.) volant (de la sonnerie); 2° paravent; tambour, *m.*

Windfänger (⌣–⌣) *m.* engoulevent, *m.* caprimulgus (v. Ziegenmelker).

Windfeder (⌣–⌣) *f.* (Mar.) plumet de pilote, *m.*

Windgeſchwulſt (⌣⌣⌣) *f.* (Pathol.) (tumeur gazeuse) pneumatose, *f.*; emphysème, *m.*; Kopf-, physocéphale, *m.*; -artig, *adj.* emphysemateux.

Windgöpel (⌣–⌣) *m.* (Mines) machine à molettes mue par le vent, *f.*

Windgott (⌣–) *m.* (Mythol.) Dieu des vents, Eole, *m.*

Windhafer (⌣–⌣) *m.* folle avoine, *f.* v. (tauber) Hafer.

Windharfe (⌣–⌣) *f.* harpe d'Eole, harpe éolienne, *f.*

Windhaufen (⌣–⌣) *m.* (Agricult.) veillotte, *f.*

Windhobenbruch (⌣–⌣–) *m.* v. Windbruch.

Windhoſe (⌣–⌣) *f.* 1° (Météor.) (*littér.* trombe venteuse) tourbillon de vent, *m.*; 2° v. Windkeſſel.

Windhund (⌣–) *m.* lévrier, chien courant, *m.*; Windhündin, *f.* levrette, *f.*

Windig (⌣⌣) *adj. et adv.* I. (*de* Wind) 1° (*accompagné de vent*) venteux; agité (par des vents); 2° exposé au vent *ou fam.* aux quatre vents; battu par la tempête; ‖ *fig.* *a*) léger et bavard, éventé, évaporé; fanfaron; charlatan; menteur; *b*) qui repose sur des chimères, mal assuré; aventureux; qui inspire peu de confiance; II. *syn. de* Gewunden, v. Winden, I.; ‖ -keit, *f.* légèreté; fragilité, *f.*; manque de solidité, *m.*

† **Windinſtrument**, *n.* instrument à vent, *m.*

Windkeſſel, *m.* réservoir d'air, *m.* chopinette de pompe à feu, *f.*

Windklappe (⌣–⌣) *f.* soupape, *f.*

† **Windkolik**, *f.* v. Windcolik.

Windkugel, *f.* (Phys.) éolipyle, *m.*

Windlade (⌣–⌣) *f.* (Orgue) porte-vent, sommier, *m.*

Windladen (⌣–⌣) *m.* contre-vent, *m.*

Windla(u)wine (⌣–⌣⌣) *f.* avalanche venteuse, *f.*

Windlicht (⌣–) *n.* v. Windfackel.

Windloch (⌣–) *n.* (Archit.) soupirail (*pl.* soupiraux); évent, *m.*; ventouse (d'un fourneau); (Orgue) lumière, *f.*

Windmacher, *m. fig. fam.* faiseur (*littér.* de vent); fanfaron; charlatan, *m.*; ‖ -ei, *f.* fanfaronnades, *f. pl.* menterie; vanterie, *f.*; charlatanisme, *m.*

† **Windmaſchine**, *f.* machine à vent, *f.* appareil pneumatique, *m.*

Windmeſſer, *m.* anémomètre, barosanème, *m.*

Windmeſſkunſt, **Windmeſſung**, *f.* anémométrie, *f.*

Windmühle (⌣–⌣) *f.* moulin à vent, *m.*; ‖ -nbalken, *m.* traîte de moulin à vent, *f.*; -nbaum, *m.* 1° attache, 2° bascule de moulin à vent, *f.*; -nflügel, *m.* aile, *f.* volant de moulin à vent, *m.*; -nflügelartig, *adj.* (Hist. nat.) molindacé; -nge-häuſe, *n.* cage de moulin à vent, *f.*

Windmüller (⌣–⌣) *m.* meunier, propriétaire d'un moulin à vent, *m.*

Windofen (⌣–⌣) *m.* fourneau à vent; fourneau d'appel; (Chim.) fourneau à réverbère *ou* de fusion, *m.*

Windpiſtole (⌣–⌣⌣) *f.* pistolet à vent, *m.*

Windpocke (⌣–⌣) *f.* (Pathol.) (pustule de la) varicelle emphysémateuse *ou* siliqueuse; *vulg.* petite vérole volante, *f.*

Windpulver (⌣–⌣) *n.* (Thérap.) *vulg.* poudre contre les vents, poudre carminative, *f.*

Windrad (⌣–) *n.* roue, *f. ou* moulinet à vent; ventilateur, *m.*

Windrohr (⌣–) *n.* 1° v. Windbüchſe; 2° – *ou* Windröhre, *f.* tuyère, canule (d'un soufflet), *f.*; (Orgue) porte-vent, *m.*

Windroſe (⌣–⌣) *f.* 1° rose des vents *ou* du compas, *f.*; 2° – *ou* Windröschen, *n.* v. (kleine) Waldanemone.

Windsbraut (⌣–) *f.* (*de l'anc.* Brutten, brouiller) tourbillon de vent, *m.* bourrasque, *f.* (Mar.) grain (de vent), *m.*; rafale, *f.*

Windſchaden (⌣–⌣) *m.* dégât causé par le vent, *m.*

Windſcheu (⌣–) *adj.* qui craint le vent.

Windſchief (⌣–) *adj.* (Forest.) déjeté, coffiné, déversé.

Windſchirm (⌣–) *m.* paravent; (Hort.) brise-vent, abat-vent, *m.*

Windſeite (⌣–⌣) *f.* côté d'où souffle le vent; côté exposé au vent; (Mar.) lof, *m.*

Windſpiel (⌣–) *n.* v. Windhund

Windſtill (⌣–) *adj.* calme; es iſt –, il fait un temps calme; un calme parfait règne dans l'atmosphère; ‖ -e, *f.* calme, *m.*; (Mar.) bonace, *f.*

Windſtock (⌣–) *m.* canne (qui contient un fusil) à vent; ‖ (Orgue) chape, *f.*

Windſtoß (⌣–) *m.* coup de vent, *m.*; bourrasque, *f.*; (Mar.) grain (de vent), *m.* rafale, *f.*

Windſtrich (⌣–) *m.* 1° direction, *f.* passage, lit du vent, *m.*; 2° aire, *f.* air, rumb de vent; trait du compas, *m.*

Windſturm (⌣–) *m.* tempête, *f.* (v. Sturm).

Windſucht (⌣–) *f.* (Pathol.) (*tendance aux développements gazeux*) pneumatose; *plus partic.* pneumatose abdominale, tympanite, *f.*; Mutter-, physomètre, *m.*; ‖ (Vétér.) crapaud, *m.*; ‖ **Windſüchtig**, *adj.* atteint de pneumatose, etc.; incommodé par des flatulences *ou* par des vapeurs; hystérique; *iron.* vaporeux.

Windtreibend (⌣–⌣) *adj.* (Thér. anc.) carminatif.

Windung (⌣⌣) *f. pl.* -en (14, 19; 1° v. (das) Winden; 2° tour; détour, contour; repli, *m.*; sinuosité, *f.*; tour de spire, *m.*; spire; rampe; circonvolution; anfractuosité, *f.*; pas de vis (v. Schraubengang); (Anat.) hélix (de l'oreille externe, v. Leiſte), *m.*

Windvogel, *m.* 1° (Faun.) ventolier, *m.*; 2° v. Regenvogel.

Windwage (⌣–⌣) *f.* v. Windmeſſer.

Windwärts (⌣–) *adv.* du côté du vent; contre le vent; – jagen, chasser au vent, aller dans le vent.

Windwaſſerbruch, *m.* (Pathol.) hydrophysocèle, hydropneumatocèle, *f.*

Windwaſſerſucht, *f.* (Path.) hydropisie compliquée de pneumatose *ou* d'emphysème, *f.* (*ex.* hydropneumatocèle, *f.* hydro-pneumothorax, *m.* hydrophysomètre, *m.* hydropneumosarque, *f.*).

Windwehe (⌣–⌣) *f.* amas de neige accumulée par le vent, *m.*

Windweiſer (⌣–⌣) *m.* anémoscope, *m.*

Windwirbel (⌣–⌣) *m.* tourbillon (de vent), *m.*

Windzeiger (⌣–⌣) *m.* v. Windweiſer.

Windzug (⌣–) *m.* 1° vent coulis; 2° (appareil qui attire le vent) ventilateur, *m.*

Wink (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*compar.* Winken) geste, signe (*par lequel on cherche à faire comprendre qc. à qn*); – mit dem Auge, clin d'œil, clignotement, *m.* (v. Blinzeln); *fig.* avis, avertissement (vague, mystérieux), *m.*; indication, *f.*; indice, *m.*; ‖ einen – geben, faire signe (de l'œil, etc.), faire un clin d'œil (à qn); avertir (qn) d'un geste; *fig.* avertir (qn) secrètement, donner avis (à qn); man gehorcht ihm auf den –, on lui obéit (*littér.* sur le signe) aveuglément, il se fait obéir par un clin d'œil; auf den erſten –, au premier signal.

Winkel (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*dan.* vinkel, *holl.* winkel, *lat.* angulus) (*intersection de deux lignes ou de deux plans qui se rencontrent et espace qui les sépare à quelque distance de leur contact*) angle; *plus part.* (einwärts gehender –) angle rentrant; *vulg.* coin, *m.*; (Archit.) encoignure, *f.*; reins (d'une voûte, etc.), *m. pl.*; (Blas.) canton, *m.*; aus(wärts)gehender –, angle saillant (v. Ecke, Kante); ſpitzer –, angle aigu; ſtumpfer –, angle obtus; vermiſchter –, angle mixtiligne; Augen–, Mund– ꝛc., angle, *vulg.* coin de l'œil, de la bouche, etc.; ‖ *par extens.* (verborgener –) lieu caché, réduit (obscur, caché); repli (secret), coin, *m.*; in einen – treiben, (refouler dans un coin) acculer (qn); *fig.* mettre (qn) au pied du mur; im –, dans l'angle, etc.; *fig. fam.* clandestinement, en cachette, sous la cheminée; ‖ *en compos.* d'(un) angle; angulaire; angule, etc. (v. Winkelicht, Winkelig); anguli..; cantho..; gonio..; *fig. iron.* clandestin, de contrebande; de bas étage; marron.

* **Winkelbogen**, *m.* arc d'un angle; (Arch.) tierceron; tierceret, *m.*

* **Winkelbruderei**, *f.* imprimerie clandestine, *f.*

* **Winkelehe** (⌒⌣⌣) *f.* mariage clandestin *ou* sous la cheminée, *m.*

* **Winkeleiſen**, *n.* v. Winkelmaß.

* **Winkelfaſſer** (⌒⌣⌣) *m.* équerre pliante, fausse équerre, *f.*

* **Winkelförmig**, *adj.* v. Winkelicht.

* **Winkelgaſſe** (⌒⌣⌣) *f.* 1° rue tortueuse; 2° ruelle solitaire; impasse, *f.*

* **Winkelgeſchwindigkeit** (⌒⌣⌣⌒⌣) *f.* (Phys.) vitesse angulaire, *f.*

* **Winkelgeſchwulſt** (⌒⌣⌣⌒) *f.* (Ophth.) tumeur qui a son siége à l'un des angles de l'œil, *f.*; *plus part.* (entzündlicher –), anchylops, ancylops, *m.*

* **Winkelhaken** (⌒⌣⌣) *m.* 1° v. Winkelmaß; 2° (Men.) réglet; (Fond. de car.) justifieur; (Typogr.) composteur, *m.*

* **Winkelhebel** (⌒⌣⌣) *m.* levier rectangulaire *ou* brisé, *m.*

* **Winkelheirath**, *f.* v. Winkelehe.

Wink(e)licht (⌒⌣) *adj.* et *adv.* qui a la forme d'un angle, en (forme d')angle; anguleux; angulé; ..angle; (– umgebogen) flexueux; fléchi; coudé; brisé.

Wink(e)lig (⌒⌣) *adj.* qui offre un angle, à angle (aigu, etc.); angulifère; coudé; brisé; ‖ pourvu de plusieurs angles, *a*) *en nombre déterminé*: angulé; *b*) *en nombre indéterminé*: anguleux; flexueux; tortueux; ‖ *en compos.* ...angulaire (*ex.* rectangulaire); ...angle; ..gone (*ex.* pentagone); ..gonal.

* **Winkelkreuz** (⌒⌣⌣) *n.* croix, *f. ou* filons (qui se croisent) à angles droits, *m. pl.*

* **Winkellinie** (⌒⌣⌒⌣⌣) *f.* (ligne) diagonale, *f.*

*† **Winkelmäkler** (⌒⌣⌣⌣) *m.* courtier marron, *m.*

* **Winkelmaß** (⌒⌣⌣) *n.* équerre, *f.*; goniomètre, *m.*; beweglicher –, v. Winkelfaſſer.

* **Winkelmeſſer** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (instrument à l'aide duquel on mesure des angles, v. Winkelmaß, Winkelhaken; *plus part.*) 1° (Math.) goniomètre; graphomètre; pantomètre; astrolabe; 2° rapporteur; transporteur; pantographe, *m.*

* **Winkelmeſſung**, *f.* goniométrie, *f.*

* **Winkelnath** (⌒⌣⌣) *f.* (Anat.) suture lambdoïde, *f.*

* **Winkelnervig**, *adj.* (Bot.) angulinerve.

* **Winkelprediger**, *m.* prédicateur clandestin, *m.*

* **Winkelpreſſe**, *f.* presse clandestine, *f.*

* **Winkelpulsader**, *f.* artère angulaire (du crâne), branche antérieure de l'artère temporale moyenne, *f.*

* **Winkelrecht**, *adj.* et *adv.* rectangulaire; à angles droits; en angle droit.

* **Winkelſcheibe**, *f.* astrolabe, *m.*

* **Winkelſchenke**, *f.* cabaret clandestin *ou* de bas étage, *m.*

* **Winkelſchule**, *f.* petite école (non autorisée), *f.*

* **Winkelſpiel**, *n.* jeu des quatre coins, *m.*

* **Winkelſtändig** (⌒⌣⌣⌣) *adj.* qui naît dans l'angle, (Bot.) angulaire; axillaire.

* **Winkeltreppe**, *f.* escalier dérobé, *m.*

* **Winkelverlöbniß**, *n.* fiançailles clandestines, *f. pl.*

* **Winkelverſammlung**, *f.* réunion à portes closes, *f.* conciliabule, *m.*

* **Winkelweiſer** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Géom.) viseur, *m.*

* **Winkelwerk** (⌒⌣⌣) *n.* (Fort.) 1° ouvrage, bastion à angles; 2° réduit, *m.*

* **Winkelzirkel** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Géom.) compas de trisection, *m.*

* **Winkelzüge** (⌒⌣⌣⌣) *m. pl.* détours, prétextes, subterfuges, *m. pl.*; tergiversations, *f. pl.*; – machen, biaiser; tergiverser.

Winken (⌒⌣) (*compar.* Blinken, Nicken *et* Wink) *vn.* (av. haben) faire un mouvement bref et rapide; *plus part.* (mit den Augenliedern –) cligner (l'œil, les yeux); clignoter (les *ou* des yeux, v. Blinzeln); ‖ *sens restr.* (*exprimer sa pensée par un mouvement rapide*) faire signe (à qn de la main, etc.); avertir (qn) d'un *ou* par un geste; mit den Augen –, faire signe de l'œil, faire un clin d'œil (v. Wink); ‖ *va.* faire connaître, ordonner, imposer (silence, etc.) par un geste; faire signe (à qn de se taire, etc.); ‖ (das) –, (le *ou* les) signe(s); geste(s), *m.* (*pl.*); clignotement; clin d'œil, *m.*

Winker (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Winken) celui qui fait signe, etc.; *plus part.* (Zool.) crabe appelant, *m.* (*ex.* gelasimus vocans).

Winklicht, **Winklig** (⌒⌣) *adj.* v. Wink(e)licht, Wink(e)lig.

* **Winſelaffe** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (*de* Winſeln) singe pleureur *ou* musqué, sajou *ou* sapajou (proprement dit), *m.* cebus.

Winſeln (⌒⌣) (*compar.* Weinen, Wimmern) *vn.* (av. haben) pousser de longs gémissements, des cris *ou* des hurlements plaintifs (*se dit* d'un chien, etc.); gémir, se plaindre (lamentablement); ‖ –d, plaintif; lamentable; ‖ (das) –, (les) gémissements lugubres et prolongés, accents plaintifs, *m. pl.*

Winter (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*goth.* wintr(us), *islandais* vet(u)r, *norvégien* vetter, *suedois et danois* vinter, *holland. et anglais* winter; *compar.* Wind, Wetter) (*saison orageuse, saison des pluies ou des gelées*) hiver; *plus part.* (*saison qui s'etend depuis l'arrivée du soleil à l'un des tropiques, et pour notre hémisphère, au tropique du capricorne, jusqu'à son retour à l'équateur*) hiver, *m.*; *par extens. poét.* (1° année; 2° vieillesse) hiver, *m.*; ‖ *en compos.* d'hiver; hivernal; brumeux; (Zool.) hivernant; (Bot.) hyémal.

* **Winterabend** (⌒⌣⌣⌣) *m.* soirée d'hiver, *f.*

* **Winterapfel**, *m.* pomme d'hiver, *f.*

* **Winteraufenthalt**, *m.* séjour, *m.* résidence d'hiver, *f.*

* **Winteraufgang** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (Astr.) lever, orient d'hiver, *m.*

* **Winterbeere** (⌒⌣⌣⌣) *f.* (*littér.* baie d'hiver) apalanche, *m.* prinos (fruit *et* genre de plantes, *fam.* saponées).

* **Winterblume**, *f.* fleur d'hiver, fleur hivernale *ou* brumale, *f.*

* **Wintereiche** (⌒⌣⌣⌣) *f.* chêne rouvre, *m.* (v. Eiche).

* **Winterfeld** (⌒⌣⌣) *n.* (Agr.) champ d'hiver; (Peint.) champ, paysage hivernal, *m.*; ‖ –zug, *m.* campagne d'hiver, *f.*

* **Winterfenſter** (⌒⌣⌣⌣) *n.* châssis double, contre-châssis, *m.*

* **Winterfeſte** (⌒⌣⌣⌣) *n. pl.* (Ant.) fêtes brumales, *f. pl.*

* **Winterflur**, *f.* v. Winterfeld.

* **Winterfrucht**, *f.* fruit(s), grains d'hiver; gros grains, *m. pl.*

* **Wintergerſte** (⌒⌣⌣⌣) *f.* orge d'hiver, *f.*

* **Wintergetreide** (⌒⌣⌣⌣⌣) *n.* blés d'hiver, gros grains, *m. pl.*

* **Wintergewächs** (⌒⌣⌣⌒) *n.* 1° plante qui végète *ou* fleurit en hiver, plante hivernale, hyémale *ou* brumale; 2° plante qui survit à l'hiver, plante vivace, *f.*

* **Wintergrün** (⌒⌣⌣) *n.* verdure d'hiver; plante qui conserve sa verdure pendant l'hiver; *plus part.* 1° pyrole, chimaphile, *f.* (genre de plantes, *fam.* bruyères); 2° v. (kleines) Sinngrün.

* **Winterhaar** (⌒⌣⌣) *n.* poil(s), pelage, *m.* (*pl.*) toison d'hiver, *f.*

Winterhaft (⌒⌣⌣) *adj.* v. Winterlich.

* **Winterhalbjahr**, *n.* semestre d'hiver, *m.*

* **Winterhaus** (⌒⌣⌣) *n.* maison, habitation d'hiver; (Hort.) serre, orangerie, *f.*; (Bot.) hibernacle, *m.*

* **Winterkleid** (⌒⌣⌣) *n.* vêtement d'hiver, *m.*; ‖ *poét.* robe d'hiver, *f.* tapis de neige, *m.*

* **Winterkorn**, *n.* v. Wintergetreide.

* **Winterkreſſe** (⌒⌣⌣⌣) *f.* cresson d'hiver, vélar de Ste Barbe, *m.* erysimum barbarea (*syn.* gemeines Barbenkraut).

* **Winterlager** (⌒⌣⌣⌣) *n.* gîte, (Guerre) camp, quartier(s) d'hiver, *m.* (*pl.*)

Winterlich (⌒⌣⌣) * **Winterlich**, *adj.* et *adv.* qui tient de l'hiver, d'hiver, hivernal; comme en hiver.

* **Winterluft** (⌒⌣⌣) *f.* air, *m.* température d'hiver *ou* hivernal(e), *f.*; *poét.* frimas, *m. pl.*; rigueurs de l'hiver, *f. pl.*

* **Wintermonat** (⌒⌣⌣⌣) *m.* (un des) mois de l'hiver; *plus part.*

mois des frimas, (mois de) décembre; (Calendr. rép.) frimaire, *m.*

*Wintermorgen (⌒⌣–⌣) *m.* 1° matinée d'hiver, *f.*; 2° (-punkt, *m.*) v. Winteraufgang.

Wintern (⌒⌣) *vn.* (av. haben) 1° *unip.* es wintert, l'hiver se fait sentir, nous sommes en hiver; 2° v. Überwintern.

*Winternacht (⌒⌣–) *f.* nuit d'hiver, *f.*

*†Winterpalaſt (⌒⌣–⌒) *m.* palais d'hiver, *m.*

*Winterpflanze, *f.* v. Wintergewächs.

*Winterpunkt (⌒⌣–) *m.* (Astron.) point d'écliptique d'hiver, solstice d'hiver, *m.*

*Winterrinde, Winterſche Rinde, *f.* *Winterszimm(e)t, *m.* écorce de Winter, *f.*; Winterrindenbaum, *m.* Wintère aromatique, *f.* drimys Winteri (arbre, *fam.* magnoliées).

*†Winterquartier (⌒⌣–⌒) *n.* [quartier d'hiver, *m.*

*Winterrock (⌒⌣–) *m.* redingote, robe d'hiver, *f.*

*Winterſaat (⌒⌣–) *f.* 1° semailles d'automne, *f. pl.*; 2° v. Wintergetreide.

*Winterſchein (⌒⌣–) *m.* (Astron.) lune de novembre, *f.*

*Winterſchlaf (⌒⌣–) *m.* (Hist. nat.) sommeil *ou* engourdissement d'hiver, *m.* hivernation, *f.*

*Winterſchläfer (⌒⌣–⌣) *m. pl.* animaux hivernants, *m. pl.*

*Winterſchlageiche, *f.* v. Wintereiche.

*Winterſeite (⌒⌣–⌣) *f.* côté, versant septentrional, *m.*

*Winterſonne (⌒⌣–⌣) *f.* soleil d'hiver, *m.*; -nwende, *f.* v. Winterwende.

*Winterſturm (⌒⌣–) *m.* tempête, *f.* orage d'hiver, *m.*

*Wintertag (⌒⌣–) *m.* jour, *m.* journée d'hiver, *f.*

Winterung (⌒⌣–) *f.* (*de* Winter) v. (bas) Überwintern).

*Wintervorrath (⌒⌣––) *m.* provision(s) pour l'hiver, *f.* (*pl*).

*Winterweizen, *m.* froment d'hiver, *m.*

*Winter(ſonnen)wende, *f.* solstice d'hiver, *m.*; ‖ -kreis, *m.* tropique du capricorne (pour l'hémisphère boréal); tropique du cancer (pour l'hémisphère austral), *m.*

*Winterwolle, *f.* laine (de la toison) d'hiver *ou* de la première tonte, *f.*

*Winterzeichen, *n. pl.* (Astr.) signes hivernaux, *m. pl.*

*Winterzeit (⌒⌣–) *f.* (temps, saison d'hiver *ou* de l') hiver, *m.*; *poét.* saison des frimas, *f.*

*Winterzeug (⌒⌣–) *n.* 1° étoffe d'hiver *ou* pour l'hiver, *f.*; 2° vêtements d'hiver *ou* de laine, *m. pl.*

*Winterzwiebel, *f.* (oignon d'hiver) v. Röhrenlauch.

Winzer (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*suisse* Weinzieher, *de* Wein *et de* Ziehen) 1° vigneron (v. Weingärtner); 2° vendangeur (v. Weinleſer), *m.*; ‖ -meſſer, *n.* serpette, *f.*

Winzig (⌒⌣) *adj. et adv.* (*compar.* Wenig, Minder, Schwinden) *iron.* excessivement petit *ou* peu; exigu; chétif; microscopique; -es Männchen, petit homme, *fam.* bout d'homme, lilliputien, mirmidon, *m.*; ‖ -keit, *f.* (extrême) petitesse; exiguïté, *f.*

Wipfel (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*compar.* Gipfel, Wippen, Wimpel *et le goth.* vipja, couronne) (*sommet pliant*) sommet (d'un arbre *ou* d'un végétal qqe), *m.*; cime, *f.*; *fig.* sommet; comble, *m.* (v. Gipfel, Spitze); ‖ -n, *va.* écimer, étêter.

Wippe (⌒⌣) *f. pl.* -n (11, 18) (de Wippen) 1° v. Kippe; 2° (*état de ce qui est balancé, etc.*) (peine de l') estrapade, *f.*; (Monn.) Kippe und -, billonnage, *m.*; 3° bascule, *f.* (v. Schaukel, Hebel, Schwengel); (Epingl.) têtoir, *m.*

Wippen (⌒⌣) (*suéd.* wippa; *compar.* Kippen, Schweben, Wipfel *et l'anc.* Wephari, danseur de corde) *vn.* (av. haben) (*s'abaisser par l'une de ses extrémités, tandis que l'autre s'élève*) faire la bascule; trébucher; ‖ *va.* imprimer un mouvement de bascule à (v. Schaukeln, Kippen); *plus part.* donner l'estrapade (à un criminel); donner la cale (à un matelot); (Monn.) billonner; ‖ (bas) -, (le) mouvement de bascule, *m.*; estrapade, *f.*

Wipper (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Wippen) bourreau qui donne l'estrapade; (Monn.) billonneur, *m.*

*Wippgalgen (⌒⌣) *m.* estrapade, *f.*

*Wippſeil (⌒–) *n.* corde d'estrapade, *f.*

Wir (–) *nomin. pl. du pron. de la 1re pers.* (*goth.* weis, *island.* vier, *suéd.* wi, *holl.* wij, *angl.* we) nous; -, die – reden, nous qui parlons.

Wird (⌒) *impér. du v.* Werden.

Wirbel (⌒⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*island.* whirla, *suéd.* hvirfvel, *dan.* hvirvel, *holl.* wervel, *angl.* whirl; *compar.* Wirren, Quirl) 1° (*mouvement circulaire ou spiral d'une grande vitesse*) tournoiement (v. Strudel); tourbillonnement; (Géol.) (*mouvements de pulsation et d'oscillation qui ont lieu simultanément en divers sens*) mouvement tourbillonnaire; (Astron.) mouvement circulaire (très-rapide), *m.*; impulsion tourbillonnante, *f.*; ‖ *par extens.* tournoiement (*apparent des objets devant le regard, compar.* Schwindel); ‖ *s'applique aux sons*: roulement (de tambour, etc.); battement (de gosier, v. Triller), *m.*; 2° (*chose qui tourne*) tourbillon (d'eau, de poussière, etc.); (Mar.) ras de marée; (Astron.) tourbillon; (Anat.) tourbillon vasculaire, *m.* vaisseaux tournoyants, *m. pl.*; (Mar.) remous, *m.* remole, *f.* (v. Strudel); ‖ *par extens.* (*partie du corps où les cheveux ou les poils sont disposés circulairement*) couronne; plaque; molette, *f.* épi (*chez le cheval*); *plus part.* vertex (v. Scheitel); ‖ *fig.* tourbillon, *m.*; 3° (*chose qui tourne autour de son axe ou qui se meut circulairement autour d'un point fixe*) tourniquet (d'une fenêtre, etc.), *m.*; cheville (de violon, etc.); fiche; clef (d'un robinet, etc.); (Anat.) (-bein, -knochen) vertèbre (cervicale, dorsale, etc.), *f.*; (Conchyl.) byssus, *m.* (v. Kamm); ‖ *en compos.* (Anat., Pathol.) vertébral; rachidien; (Zool.) vertébré; spondylo..; (Bot.) verticillé.

*Wirbelartig, *adj.* v. Wirbelförmig.

*Wirbel(blut)ader, *f.* veine vertébrale, *f.*

*Wirbelbein (⌒⌣–) *n.* v. Wirbel, *fin*; ‖ -band, *n.* ligament vertébral, *m.*

*Wirbelblüthig (⌒⌣–⌣) *adj.* (Bot.) verticilliflore.

*† Wirbelcaries (⌒⌣⌒⌣–) *f.* (Pathol.) carie vertebrale, spondylarthrocace, *f.*

*Wirbelboſt(en), *m.* faux basilic, clinopodium, *m.* (genre de plantes, *fam.* labiées).

*Wirbelentzündung (⌒⌣–⌒⌣) *f.* (Path.) inflammation d'une *ou* des vertèbre(s), ostéite vertébrale, spondylitis, *f.*

*Wirbelförmig (⌒⌣–⌣) *adj et adv.* 1° en (forme de) tournant; en tourbillon; tourbillonnant; tourbillonnaire; 2° (Bot.) (-ſtehend, *adj.*) verticillé; 3° en forme de vertèbre(s); comme des vertèbres; spondyloïde; (Hist. nat.) vertébré; vertébral.

*Wirbelgang (⌒⌣–) *m.* (Anat.) canal vertébral *ou* rachidien, *m.*

*Wirbelgelenk (⌒⌣–⌒) *n.* 1° (Anat.) (une des) articulation(s) de la colonne vertébrale, *f.*; 2° chaînon tournant, *m.*

Wirbelicht (⌒⌣–) *adj.* v. Wirbelförmig.

Wirbelig (⌒⌣–) *adj. et adv.* 1° où il y a un tourbillon, etc.; tourbillonnant; tourbillonnaire; agité par des tournants; 2° (Bot.) verticillé.

*Wirbelknochen, *m.* v. Wirbelbein, *fin*.

*Wirbelkrankheit (⌒⌣––) *f.* (Pott'ſche -) mal vertébral, *m.* maladie de Pott, ostéite vertébrale, spondylocace, *f.*

*Wirbellos (⌒⌣–) *adj.* (Zool.) dépourvu de vertèbres *ou* de squelette intérieur, invertébré, extravertébré.

Wirbeln (⌒⌣) (*de* Wirbel) *vn.* (av. haben) tourner, tournoyer (rapidement), tourbillonner; pirouetter; ‖ battre un roulement (sur la caisse); exécuter des roulades; grisoller (*se dit* du chant des alouettes); ‖ *fig.* faire tourner la tête, étourdir; fouetter (le sang, etc.); ‖ *va.* faire tourbillonner; battre; ‖ -d, tournoyant; tourbillonnant tourbillonnaire; étourdissant; de roulement; -der Ton, roulement, *m.*; roulade, *f.*; ‖ (bas) -, (le) tourbillonnement; roulement(s) (*ex.* du tambour), *m.* (*pl.*); roulades (du rossignol), *f. pl.*; grisollement; chant (de l'alouette), *m.*

*Wirbelpunkt, *m.* v. Scheitelpunkt.

*Wirbelſäule (⌒⌣–⌣) *f.* (Anat.) colonne vertébrale, *f.* (v. Rückgrat); Thiere mit einer -, v. Wirbelthiere.

*Wirbelſchlagader (⌒⌣⌒⌣–⌣) *f.* [artère vertébrale, *f.*

*Wirbelſchmerz (⌒⌣–) *m.* (Pathol.) douleur vertébrale *ou* spinale, spondylalgie, *f.*

*Wirbelſtock (⌒⌣–) *m.* (Fact. de pianos) sommier, *m.*

*Wirbelſturm (⌒⌣–) *m.* tourbillon de vent, *m.*; rafale; bourrasque, *f.*; ouragan, *m.*

*Wirbelſucht (⌒⌣–) *f.* (Path.) vertige (habituel), étourdissements, *m. pl.*; (Vétér.) v. Drehkrankheit.

*Wirbeltanz (⌒⌣–) *m.* danse étourdissante, *f.*; *fig.* tourbillon, *m.*

*Wirbelthiere (⌒⌣–⌣) *n. pl.* animaux vertébrés, spondylozoaires, *m. pl.*

*Wirbelwind (⌒⌣–) *m.* tourbillon (de vent), *m.*

Wirbſt, Wirbt (⸗) *prés. de l'ind. 2e et 3e pers. du v.* Werben.

Wirf (⸗) *impér. du v.* Werfen.

Wirfſt, Wirft (⸗) *prés. de l'ind. 2e et 3e pers. du v.* Werfen.

•Wirkeiſen (⸗⸗⸗) *n.* (*de* Wirken) (Maréch.) paroir, rogne-pied; (Tann.) boutoir, *m.*

Wirken (⸗⸗) (*goth.* waurkjan, *suéd.* yrka; *compar.* Werk) *va. et vn.* (av. haben) opérer; agir; avoir *ou* exercer de l'action, avoir prise (sur qc.); produire de l'effet; faire de l'impression (sur); porter coup; faire; produire; auf Jemand –, agir, opérer sur qn; exercer de l'influence sur qn; avoir de l'action, avoir prise sur qn; Gutes –, faire du bien, opérer le bien; Wunder –, faire merveille; faire, opérer des miracles; nichts –, ne rien faire *ou* produire; être inefficace *ou* stérile; ‖ *sens restr.* 1° (*produire par son travail, et plus partic. par un travail au métier*) faire (au métier); fabriquer; tisser (v. Weben); travailler au métier; 2° (*changer, façonner par son travail*) pétrir (v. Kneten); (Maréch.) parer (le pied d'un cheval); (Sal.) cuire (v. Sieden); ‖ –d, qui opère; actif; agissant; efficient; efficace; ..lique; ſchnell *ou* heftig –, (très–) actif; violent; drastique; héroïque; ‖ gewirft, fait au métier; tissé; de fabrique; ‖ (das) –, v. Wirkung, 1°.

Wirker (⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wirken) celui qui produit (qc.); ouvrier, fabricant (d'une étoffe, etc. faite au métier); (Boul.) pétrisseur; (Sal.) saunier, *m.*; ‖ –ei, *f.* 1° tissage, *m.*; fabrication; fabrique; passementerie, *f.*; 2° ouvrage (tissu), *m.*; tissure, *f.*; tissu, *m.*; exécution; tapisserie, *f.*

Wirklich (⸗⸗) *adj. et adv.* (qui existe par le fait) réel(lement); effectif; effectivement; positif; positivement; actuel(lement) (v. Gegenwärtig); (Administr.) titulaire; en titre; en exercice; en activité (de service); en effet; par le fait; der –e Beſtand, (l'état) effectif, *m.*; – machen, v. Verwirklichen; – werden, v. ſich Verwirklichen; ‖ (das) –e, (die) –keit, *f. pl.* –keiten (14, 19) 1° existence (réelle), réalité (actuelle); exécution, *f.*; effet, *m.*; zur –keit bringen, v. Verwirklichen; 2° chose réelle, réalité (actuelle), *f.*; fait, *m.*

Wirkſam (⸗⸗) *adj.* (capable, en état d'agir) efficace, actif; agissant; ‖ –keit, *f.* activité; efficacité, *f.*

•Wirkſtuhl (⸗⸗) *m.* métier, *m.* ratière, *f.*

Wirkung (⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Wirken) 1° (*action d'opérer, etc.*) opération; action; activité; production; influence, *f.*; 2° (*résultat de cette action*) effet, *m.*; impression, *f.*; *fam.* coup, *m.*; – thun, produire de l'effet; faire son effet; agir; porter coup; ‖ –skraft, *f.* (faculté d'agir, force d'action) efficacité, vertu; action; virtualité, *f.*; –skreis, *m.* sphère d'activité; (Phys.) –skreis, *m* –sraum, *m.* atmosphère (électrique), *f.*; –slos, *adj. et adv.* dénué d'action; sans effet; inefficace; indifférent; ‖ –slosigkeit, *f.* inefficacité, *f.*

Wirre (⸗⸗) *f. pl.* –n (14, 18) (*v.* Wirren) confusion, *f.*; trouble, *m.*

Wirren (⸗⸗) (77, *b*) (*compar.* Werben, Wirbel) *va.* (mettre en désordre, *se dit de* fils, etc.) (in einander –) brouiller, confondre, mêler (v. Verwirren); aus einander –, débrouiller (v. Entwirren); ‖ (das) –, (la) confusion; embrouillement, *m.*

•Wirrgarn (⸗⸗) *n.* fil (em–) brouillé, *m.*

•Wirrkopf (⸗⸗) *m.* 1° esprit confus *ou* embrouillé; 2° brouillon, *m.*

Wirrſal (⸗⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) v. Wirrung, 2°.

•Wirrſeide (⸗⸗⸗) *f.* strasse, *f.*

Wirrung (⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Wirren; 2° (affaire embrouillée) confusion; brouille, *f.*

Wirrwarr (⸗⸗) *m. fam.* désordre, *m.* confusion, *f.*; galimatias; quiproquo; labyrinthe; tripotage; chaos, *m.*

Wirſching, •Wirſchkohl, Wirſing, *m.* chou frisé; chou de Milan *ou* de Savoie, *m.* brassica oleracea crispa.

Wirtel (⸗⸗) *m. g.* –s (12) peson de fuseau, *m.*; ‖ –bein, *n.* v. Sprungbein.

Wirth (⸗) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* vairdu, *suéd.* værd, *dan.* vært, *holl.* wærd; *compar.* Wart, Wärter) administrateur (v. Verwalter); économe, *m.*; ein guter – ſein, être bon économe, être (un) bon ménager (v. Haushälter); ‖ *sens restreint* 1° chef de famille, propriétaire (d'un établissement rural); métayer; 2° (*celui qui donne l'hospitalité à qn*) hôte, *plais.* amphitryon; *plus part.* aubergiste; hôtelier, cabaretier, *m.* (v. Gaſtwirth); ‖ –in, *f.* 1° (Hauswirthin) ménagère; hôtesse; 2° (Gaſtwirthin) (femme d'un aubergiste; propriétaire d'une auberge) hôtesse, *f.*

Wirthbar (⸗⸗) *adj.* (*qui offre l'hospitalité*) hospitalier; *par extens.* habitable (v. Bewohnbar); fertile (v. Fruchtbar); ‖ –keit, *f.* vertus hospitalières, *f. pl.*; fertilité, *f.*

Wirthen (⸗⸗) *va.* v. Bewirthen; ‖ *vn.* (av. haben) tenir (une) auberge.

Wirthlich (⸗⸗) *adj. et adv.* 1° ménager (v. Wirthſchaftlich, 1°); 2° v. Wirthbar.

Wirthſchaft (⸗⸗) *f. pl.* –en (14, 19) 1° administration (d'une propriété, etc.); économie (domestique, rurale, etc.); exploitation, *f.*; *plus part.* (direction d'un) ménage, *m.* (v. Hauswirthſchaft); direction d'une hôtellerie; profession d'aubergiste, *f.* (v. Gaſtwirthſchaft); ‖ *par extens. iron.* (*vie, conduite désordonnée*) manége; vacarme, *m.*; 2° établissement; économat; *plus part.* (Haus–) ménage, *m.*; (Gaſt–) hôtellerie, auberge, *f.*; hôtel; cabaret; débit (de vins, etc.); Kaffee–, café, *m.*

Wirthſchaften (⸗⸗⸗) *vn.* (av. haben) administrer; *plus part. a*) conduire un ménage, faire ménage; *b*) tenir (une) auberge; tenir (un) cabaret; *c*) (gut –) entendre l'économie; avoir de l'économie; soigner ses affaires; *iron.* (ſchlecht –, übel –) mal soigner ses affaires; mener une vie dissipée, avoir un train ruineux; *par extens.* commettre des excès; piller, dévaster; *fam.* faire un train d'enfer, bouleverser tout; ‖ (das) –, (l')administration; conduite d'un ménage, etc., *f.* (v. Wirthſchaft).

Wirthſchafter (⸗⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) économe, ménager, *m.*; –in, *f.* ménagère, *f.*

Wirthſchaftlich (⸗⸗⸗) *adj. et adv.* 1° économe; ménager; avec économie; 2° (*qui a rapport à l'économie; qui dépend d'un économat, etc.*) économique; ‖ –keit, *f.* économie, *f.*

•Wirthſchaftsgebäude, *n.* bâtiment économique, *m.*

•Wirthſchaftsregel, *f.* règle économique, *f.*

•Wirthshaus (⸗⸗) *n.* auberge, hôtellerie, *f.*; hôtel; cabaret, *m*

•Wirthstiſch (⸗⸗) *m.* table d'hôte, *f.*

Wiſch (⸗) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*de* Wiſchen) (*chose avec laquelle on essuie*) torchon; (Stroh–) bouchon (de paille); *par extens. terme de mépris*: chiffon; mauvais pamphlet; libelle, *m.*

Wiſchen (⸗⸗) (*suéd.* viska, *dan.* viske, *holl.* wisschen; *compar.* Waſchen) *vn.* passer (légèrement); (se) glisser (v. Schlüpfen); ‖ *va.* passer (*un corps flexible à la surface de qc.*); frotter (doucement); (Dessin) estamper; von etwas –, ab–, enlever, effacer (qc.) de qc. (en passant la main, etc. sur..); essuyer.

•Wiſcher (⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wiſchen) v. Wiſch; *plus part.* (Artill.) écouvillon, *m.*; (Dess.) estampe, *f.*; *fig. fam.* verte réprimande, mercuriale, *f.*

Wismut(h) (⸗⸗) *n. g.* –(e)s, (12) bismuth, *m.* (*métal de la 4e section*; *syn.* Markaſit, Aſchblei); ‖ –artige Mineralie, bismuthides (*Beudant*), *m. pl.*; ‖ –aſche, *f.* cendres bismuthiques, *f. pl.* (mélange d'oxide de bismuthique et de bismuth métallique, *Rost*); –blumen, *f. pl.* –blüthe, *f.* fleurs de bismuth, *f. pl.* oxide bismuthique, *m.*; –butter, *f.* Chlor–, *m.* beurre, chlorure, hydrochlorate, *autref.* muriate oxigéné de bismuth, *m.*; ‖ –en, 1° *adj.* de bismuth; 2° *va.* souder à l'aide du bismuth; ‖ –erz, *n.* mine, *f.* minéral, *plus part.* sulfure de bismuth, *m.*; –glanz, *m.* (Minér.) galène, *f.* ou sulfure de bismuth, *m.*; –haltig, *adj.* bismuthifère; –niederſchlag, *m.* (précipité *ou*) magistère de bismuth, *m.*; –ocher, *m.* v. *plus haut* –aſche; –oxyd, *n.* oxide de bismuth *ou* bismuthique, *m.*; (baſiſch) ſalpeterſaures –oxyd, *n.* sous-nitrate, sous-azotate de bismuth, magistère de bismuth, blanc de fard, *m.*; –ſalze, *n. pl.* sels à base de bismuth, sels bismuthiques, *m. pl.*; –weiß, *n.* blanc de fard, *m.* (v. *plus haut* ſalpeterſaures –oxyd).

Wiſpel (⸗⸗) *m. g.* –s (12, 16) wispel, *m.* (*mesure de 24 boisseaux*).

Wiſpern (⸗⸗) *va. et absol.* murmurer; chuchoter (v. Flüſtern).

Wißbar (⸗⸗) *adj.* (*de* Wiſſen) qu'on peut savoir.

•Wißbegier (be) (⸗⸗⸗⸗) *f.* désir de savoir *ou* d'apprendre, *m.*; ardeur de s'instruire, soif d'instruction; curiosité (ardente), *f.*

•Wißbegierig (⸗⸗⸗⸗) *adj.* impatient d'apprendre; ardent à l'étude; curieux.

Wiſſen (⸗⸗) (77, *a*) (*goth.* witan, *islând.* vita, *suéd.* veta, *dan.* vide, *holl.* weeten, *angl.* wit; *compar.* Weis, Weiſe, Weiſen, Gewiß, *et le lat.* video) (*avoir connaissance, et plus part. avoir une notion distincte et complète de qc.*) savoir; connaître; nicht –, ne pas savoir,

ignorer, ſehr wohl –, savoir fort bien, n'être pas sans savoir; ne pas ignorer; um etwas –, avoir connaissance de qc.; nichts von etwas –, ne rien savoir, n'avoir pas la moindre connaissance de qc.; ignorer complétement qc.; ne pas connaître qc. (*ex.* l'ambition); nichts mehr von ſich ſelbſt –, (*littér.* ne savoir plus rien de soi-même) avoir perdu toute connaissance; etwas von einem –, *a*) savoir qc. de qn, savoir ce que qn est devenu; avoir connaissance d'un fait qui regarde qn; être à même de donner des renseignements sur qn; *b*) tenir qc. de qn; – laſſen, zu – thun, faire savoir, faire connaître (qc. à qn); nichts von ſich – laſſen, (*littér.* ne rien faire savoir de soi) ne pas donner de ses nouvelles; Rath –, (*littér.* savoir conseil) être en état de donner des conseils; savoir ce qu'il faut faire; keinen Rath –, weder aus noch ein –, ignorer complétement ce qu'il y a à faire, être dans la plus grande perplexité, *fam.* ne savoir à quel saint se vouer; wer weiß ob ꝛc., qui sait si etc.; ſo viel ich weiß, (autant que je sais) que je sache; nicht, daß ich wüßte, non que je sache; je ne sache pas, que ..; ich wußte Niemanden, der ꝛc., je ne sache personne, qui, etc.; ich weiß nicht was, je ne sais quoi (de gracieux, etc.); wiſſe, du ſollſt –, sache; ſich ſchuldig –, se savoir ou se sentir coupable; ſich viel mit etwas –, (*littér.* se savoir beaucoup avec qc.) tirer vanité, être infatué de qc.; se piquer de qc.; *prov.* was man nicht weiß, macht einen nicht heiß, (*littér.* ce qu'on ne sait pas ne fait pas qn chaud) on ne se chagrine pas des choses qu'on ignore; ‖ *sens restreint*: savoir (par cœur); ‖ *par extension* (*connaître le moyen de*) savoir (se défendre, etc.); nichts zu ſagen –, ne savoir quoi dire, ne trouver rien à dire; ‖ –d, qui sait; sachant; .. scient; instruit; initié; ‖ (das) –, (1° *état de celui qui sait*; 2° *choses qu'on sait*) (le) savoir, science; connaissance(s), *f.* (*pl.*); mit – des .., au su de ..; mit meinem –, à mon escient; ohne mein –, à mon insu; meines –s, (de ma connaissance) que je sache; mit – und Willen, (*littér.* avec science et vouloir) à bon escient, sciemment, de propos délibéré; wider beſſeres –, (*littér.* contre meilleur savoir) bien qu'il sache le contraire, en mentant à sa conscience.

Wiſſenſchaft (⏑–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° (*état de celui qui sait* ꝛc.) connaissance, *f.* (v. Kenntniß); 2° (*totalité des choses que qn sait*) savoir, *m.* (v. Wiſſen); érudition (v. Gelehrſamkeit); 3° (*ensemble combiné, système des connaissances que l'on possède sur la même matière*) science, *f.*; ‖ (totalité des) sciences, *f. pl.*; die ſchönen –en, les (belles) lettres, *f. pl.* la littérature; ‖ *sens restreint* (*partie spéculative d'une science ou des sciences*) théorie, *f.*; ‖ *en compos.* ..logie; ..nomie; .graphie; ..prudence, *f.*

Wiſſenſchaftlich (⏑–⏑) *adj. et adv.* scientifique(ment); théorique(ment); de (haute) science; abstrait; méthodique; ‖ –keit, *f.* nature, forme scientifique *ou* théorique; philosophie; abstraction; méthode; érudition, *f.*

***Wiſſenswerth, *Wiſſens-würdig**, *adj.* digne d'être su; qui mérite de fixer l'attention, d'être étudié; curieux; intéressant.

Wiſſentlich (⏑⏑) *adj. et adv.* (qui est dit *ou* fait) sciemment, à bon escient, avec connaissance de cause, de propos délibéré; de gaîté de cœur.

Wiſſer (⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wiſſen) *iron.* celui qui sait *ou* croit savoir (qc.); connaisseur; ..mathe, *m.*

† **Witherit** (–⏑) *m. g.* –s (12) (Minér.) withérite, baryte carbonatée d'Haüy, *f.*

Wittern (⏑) I. (*de* Wetter) *vn.* (av. haben) 1° *unip.* faire tel ou tel temps; *plus part.* être à l'orage; tonner; 2° nach etwas –, sentir qc. (v. Riechen); II. (*compar.* Wiſſen, Wind) *va.* (Chasse) 1° flairer, haleter, avoir le vent de (qc.); 2° prendre le vent; *fig.* flairer, éventer; pressentir.

Witterung (⏑⏑) *f.* (*de* Wittern) 1° (*état barométrique, thermométrique et hygrométrique de l'atmosphère*) constitution atmosphérique, *f.* temps, *m.*; température, *f.*, 2° (Mines) exhalaisons, vapeurs, chaleur souterraine(s), *f.* (*pl.*); 3° (Chasse) *a*) odeur, *f.* vent, *m.*; – bekommen, v. Wind (bekommen); *b*) odorat, flair (v. Geruch); *c*) appât (v. Köder), *m.*; ‖ *en compos.* v. Wetter..

* **Wittfrau** (⏑–) *f.* v. Wittwe.

Wittthum (⏑–) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e *et* –ümer, (12, 17, 20) (*prim.* dot, v. Mitgift; *accept. usuelle*) douaire, *m.*

* **Wittmann**, *m.* v. Wittwer.

Wit(t)we (⏑–) *f. pl.* –n (14, 18) (*goth.* widowo, *holl.* weduwe, *angl.* widow, *lat.* vidua) veuve; douairière, *f.*; ‖ –nkaſſe, *f.* caisse des veuves, *f.*; –ngehalt, *n.* pension (dont jouit une veuve), *f.*; douaire, *m.*; –njahr, *n.* an de viduité *ou* de deuil, *m.*; –nſchaft, *f.* –nſtand, *m.* –nthum, *n.* veuvage, *m.* viduité, *f.*; –nſitz, *m.* domicile affecté au douaire, *m.*

Wit(t)wer (⏑–) *m. g.* –s (12, 16) veuf, *m.*; ‖ –leben, *n.* –ſtand, *m.* (vie, état de veuf) veuvage, *m.* viduité, *f.*

Witz (⏑) *m. g.* –es, *pl.* –e (12, 17) (*goth.* witi, *island.* vit(i), *dan.* vid, *suéd.* vett, *angl.* wit; *de* Wiſſen) *primit.* savoir (v. Schulwitz ꝛc.); *accept. usuelle* esprit; bon sens (*compar.* Wahnwitz ꝛc.); *sens restr.* (*aptitude à saisir des rapports*) esprit (vif, brillant, pétillant, satirique, caustique); (Phrén.) esprit de saillie, *m.*; ‖ *par extens.* trait d'esprit, *m.* saillie, *f.*; bon mot; beißender –, trait piquant, mordant *ou* caustique, *m.*; satire piquante, incisive, sanglante, *f.*; persiflage cruel, *m.*; épigramme; ſchlechter –, mauvaise plaisanterie, *f.* calembour; lazzi, quolibet, *m.*; *fam.* farce, *f.*; falſcher –, faux esprit, faux brillant; (de l') esprit dépensé en pure perte; *iron.* –e machen *ou* *fam.* reißen, faire de mauvaises plaisanteries, égayer qn par des bons mots; décocher des épigrammes; débiter des lazzis *ou* des calembours; faire de l'esprit.

* **Witzbold** (⏑–) *m. iron.* faiseur d'esprit; bel esprit; mauvais plaisant, *m.*

Witzelei (–⏑) *f. pl.* –en (14, 19) (*de* Witzeln) 1° affectation d'esprit *ou* de bel esprit; raillerie fade; 2° plaisanterie (de mauvais goût, de mauvais aloi); raillerie (impertinente); allusion ironique; fadeur, *f.*; lazzi, *m.*

Witzeln (⏑) *vn.* (av. haben) *iron.* affecter, faire de l'esprit; faire le bel esprit; équivoquer (sur qc.); se moquer agréablement (de qc.); s'escrimer (contre qc.) par des railleries.

Witzig (⏑) *adj.* qui a *ou* qui dénote de l'esprit; d'esprit; spirituel; ingénieux; bien trouvé.

Witzigen (⏑⏑) *va.* rendre plus sage, plus circonspect; apprendre la circonspection (a qn à ses dépens); servir de leçon (à qn); *fam.* dénaiser (qn); ‖ gewitzigt, qui a appris (à ses frais) la prudence, qui a mis à profit une leçon; qui est payé pour (éviter qc.).

Witzigkeit (⏑⏑) *f.* esprit (d'une personne, etc.), *m.*; pointe, *f.* sel attique, *m.*

Witzigung (⏑⏑) *f.* (*de* Witzigen) leçon, *f.* exemple (propre à enseigner la prudence); avis (de se tenir sur ses gardes), *m.*

Witzler (⏑) *m. g.* –s (12, 16) **Witzling** (⏑) *m. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) (*de* Witzeln) celui qui affecte le bel esprit, bel esprit manqué, *m.*

Wo (⏑) (*compar.* Wie) I. *adv.* 1° *de lieu*, *a*) *indéterminé*: où; en quelque lieu; (irgend–) quelque part; von –, von –her, d'où; ‖ *b*) *relatif*: où; *c*) *interrogatif*: où? ‖ 2° *de temps*: où, que; II. *pron. indéf. et relat.* quoi (*n'est usité qu'en compos.*); III. *conj. conditionnelle*: si (v. Wenn); – nicht, si non.

Wob (⏑) *imparf. de l'ind. du v.* Weben.

Wöbe (⏑⏑) *imp. du subj. du v.* [Weben.

* **Wobei** (–⏑) *adv.* (*littér.* près de quoi) à quoi; en quoi; auquel; à laquelle; par quoi; dont; où.

Woche (⏑⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*islandais* vika, *suédois* weka, *angl. et holl.* week, *danois* uge, *russe* wecka, *polonais* wick; *compar. le goth.* wiko, série, *le slav.* wec, laps de temps, *et le lat.* vices) (*suite de sept jours*) semaine, *f.*; (Path.) septenaire, *m.*; ‖ *par extens.* 1° semaine (de travail, etc.), *f.* tour de semaine, *m.*; die – haben, (*littér.* avoir la) être de semaine; 2° (die ſechs) –n, *pl.* (*les six semaines pendant lesquelles une femme doit prendre des précautions pour se mettre à l'abri des suites fâcheuses d'un accouchement*) couche(s), *f.* (*pl.*); in (die) –n kommen, (*littér.* entrer dans les couches) accoucher; die –n halten, faire ses couches; in –n liegen, être en couches; aus den –n kommen, relever de couches; ‖ *en compos.* 1° de (la) *ou* d'une semaine; qui paraît une fois par semaine, hebdomadaire; 2° de couche(s).

* **Wochenarbeit**, *f.* (travail, ouvrage d'une) semaine, *f.*

* **Wochenbett** (⏑⏑–) *n.* lit d'une femme nouvellement accouchée, *m.*; *par extens.* couches, *f. pl.* (v. Woche, 2°); accouchement, *m.* (v. Niederkunft).

* **Wochenblatt** (⏑⏑–) *n.* feuille, *f.* journal hebdomadaire, *m.*; (petites) affiches, *f. pl.*

* **Wochengeld** (⏑⏑–) *n.* (argent, salaire de la) semaine, *f.*; tant par semaine, *m.*; gages hebdomadaires, *m. pl.*

* **Wochenkind**, *n.* (enfant dont l'âge n'a pas dépassé la sixième semaine) nouveau-né *m.*

*Wochenlang (ˊ⌣–) *adj. et adv.* (qui se prolonge) pendant des semaines (entières).
*Wochenlohn (ˊ⌣–) *m.* v. Wochengeld.
*Wochenmarkt (ˊ⌣–) *m.* marché (qui a lieu chaque semaine), *m.*
*Wochenprediger, *m.* prédicateur de la semaine, *m.*
*Wochenrechnung, *f.* compte de la semaine; compte hebdomadaire, *m.*
*Wochenſchrift (ˊ⌣–) *f.* écrit, journal hebdomadaire, *m.*
*Wochenſtube, *f.* chambre d'une femme en couches, *f.*
*Wochentag (ˊ⌣–) *m.* jour de la semaine, *m.* (v. Werktag).
Wöchentlich (ˊ⌣⌣) *adj. et adv.* (qui a lieu) chaque semaine; hebdomadaire; par semaine.
*Wochenweiſe (ˊ⌣–⌣) *adv.* par semaine(s).
Wöchner (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) celui qui est de semaine (*ex.* agent, officier de semaine); semainier, *m.*; ‖ –in, *f.* 1° semainière; 2° femme en couche(s), jeune mère, *f.*
Wocken (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) *provinc.* v. (Spinn-)Rocken.
*Wodurch (–ˊ) *adv.* par où, par quoi, par lequel, par laquelle, etc.; –? par où? par quoi?
*Wofern (–ˊ) *conj.* si, au cas, en cas que; dans le cas où (*compar.* Sofern).
*Wofür (–ˊ) *adv.* pour lequel; pour laquelle; dont; –? pourquoi? pour qui? à quoi? dans quel but?
Wog (ˊ) *imp. de l'ind. du* v. Wiegen.
Wöge (ˊ⌣) *imp. du subj. du* v. Wiegen.
Woge (ˊ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*goth.* weg(r), *island.* vag, *dan.* vove, *anglais* wave; *compar.* Welle) (grande) vague; lame, *f.*; flot, *m.*
*Wogegen (–ˊ⌣) *adv.* contre quoi, contre lequel, contre laquelle, etc.; en échange de quoi *ou* duquel, etc.; –? contre quoi? de quel côté?
Wogen (ˊ⌣) (*de* Woge) *vn.* (*av.* haben) 1° rouler des vagues, ondoyer; être agité *ou* houleux; *par extens.* ondoyer (*se dit* des blés, etc.); flotter; se gonfler; palpiter; 2° être balancé par les flots, voguer; ‖ –d, 1° ondoyant; agité; houleux; *poét.* palpitant, gonflé par les soupirs, etc.; 2° balancé par les flots; ‖ (das) –, (l')ondoiement, *m.*; ondulation; fluctuation; agitation, *f.*
Wogicht (ˊ⌣) *adj.* ondoyant (v. Wellenförmig).
Wogig (ˊ⌣) *adj.* v. Wellenſchlagend.
*Woher (–ˊ) *adv.* d'où; de qui; de quel côté.
*Wohin (–ˊ) *adv.* où; de quel côté; (irgend –) quelque part.
*Wohinter (–ˊ⌣) *adv.* derrière quoi; derrière lequel, etc.
Wohl (ˊ) (*goth.* waila, *island. et dan.* vel, *suéd.* væl, *holl. et angl.* well; *compar.* Voll *et le lat.* valeo) I. *adv. marque satisfaction, convenance, utilité, santé*: bien (*compar.* Gut); bien portant (*compar.* Geſund); – ſein, ſich – befinden, se bien porter, être bien portant, jouir d'une bonne santé; nicht – ſein, ne pas se bien porter, être indisposé *ou* incommodé; – an etwas thun, faire bien en qc., avoir raison de faire qc.; (einem) – thun, faire du bien (à qn); être bienfaisant *ou* salutaire; – gefallen, plaire (beaucoup à qn); leben Sie –, gehaben Sie ſich –! (*littér.* vivez bien) adieu! portez-vous bien! es geht ihm –, ihm iſt –, il se porte bien; il est heureux; – dem, der..., heureux celui qui...; – mir, –Ihnen, je me, je vous félicite; ‖ *impropr. a) marque adhésion, confirmation*: bien; nun –, eh bien! soit; ja –, oui, si, certainement, sans doute; ganz –! fort bien! *b) marque concession faite à regret ou sous réserve, hésitation, doute, et sert à atténuer la force de l'expression*: bien; ich möchte – wiſſen, je voudrais bien savoir; II. *subst. n. g.* –(e)s (12) bien; bien-être; salut (v. Heil); bonheur (v. Glück), *m.*
*Wohlachtbar (ˊ––) *adj. autref. titre d'étiquette*: très-respectable.
*Wohlan! (–ˊ) *interj.* eh bien! çà! or çà! allons!
*Wohlanſtändig (ˊ––⌣) *adj.* bienséant; décent; ‖ *adv.* décemment; ‖ –keit, *f.* bienséance, décence, convenance(s), *f.* (*pl.*).
*Wohlauf (–ˊ) *adv.* – ſein, se bien porter, être en bonne santé; ‖ *interj.* v. Wohlan.
*Wohlbedacht (ˊ⌣ˊ) *adj. et adv.* bien réfléchi; bien délibéré *ou* considéré; alles –, tout bien considéré, à tout prendre; après tout.
*Wohlbedächtig, *adj. et adv.* avec maturité; grave(ment); de propos délibéré.
*Wohlbefinden (ˊ⌣–⌣) *n.* (bonne) santé, *f.* bien-être (physique), *m.*
*Wohlbefugt (ˊ⌣–) *adj. et adv.* parfaitement autorisé; de droit; à bon droit; à juste titre; légitime.
*Wohlbehagen (ˊ⌣–⌣) *n.* (sentiment de) bien-être, *m.*; aise; satisfaction (intérieure), *f.*; ‖ aises, commodités, *f. pl.*
*Wohlbehalten (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* sain et sauf; dans le meilleur état; (Mar.) à bon port.
*Wohlbeleibt (ˊ⌣–) *adj. plais.* d'un embonpoint florissant; d'une corpulence, d'une obésité remarquable; ‖ –heit, *f.* embonpoint, *m.* corpulence, obésité; *fam.* rotondité, *f.*
*Wohlberechnet (ˊ⌣–⌣) *adj.* bien calculé; parfaitement combiné.
*Wohlbeſchaffen (ˊ⌣–⌣) *adj.* bien conditionné.
*Wohlbeſtallt (ˊ⌣–) *adj. plais.* (*littér.* bien institué) en titre.
*Wohlbeſtellt (ˊ⌣–) *adj.* 1° bien fourni, bien monté; complet; 2° v. Wohlbestallt.
*Wohlbetagt (ˊ⌣–) *adj.* fort âgé, fort avancé en âge.
*Wohldiener (ˊ––⌣) *m.* complaisant, vassal obséquieux, *m.*; âme servile, *f.*
*Wohledel (ˊ––⌣), –geboren, *adj. titre d'étiquette obsol. et iron.* (très-) noble; très-haut et très-puissant.
*Wohlehrwürdig (ˊ–––⌣) *adj.* révérend; Euer Wohlehrwürden, votre Révérence.
*Wohlergehen (ˊ⌣––⌣) *n.* prospérité, *f.*; salut, *m.*
*Wohlerwogen (ˊ⌣––⌣) *adj.* bien pesé (v. Wohlbedacht).
*Wohlerworben (ˊ⌣––⌣) *adj.* bien acquis, légitime.
*Wohlerzogen (ˊ⌣–⌣) *adj.* bien élevé.
*Wohlfahrt (ˊ–) *f.* salut, bien, *m.* prospérité, *f.*; ‖ –sausſchuß, *m.* comité de salut public, *m.*
*Wohlfeil (ˊ–) *adj. et adv.* (à) bon marché, à bas prix; à bon compte; peu dispendieux; – geben, donner à bon marché; *fig.* faire bon marché (de qc.); es iſt hier – zu leben, il fait bon vivre ici; on vit à bon marché ici; –er, (à) meilleur marché; moins dispendieux; –er werden, baisser (de prix); am –ſten, au plus bas prix; pour le moins d'argent (possible); au rabais; das –ſte, le moins dispendieux; ‖ (das) –e, –heit, *f.* bon marché, bon compte, bas prix, *m.*; baisse (de prix), *f.*
*Wohlgeartet (ˊ⌣––⌣) *adj.* qui fait honneur (à sa race, à sa famille, à ses parents); bien élevé; *iron.* excellent; vertueux.
*Wohlgebau(e)t (ˊ⌣––) *adj.* bien bâti, bien fait, d'une belle taille; bien tourné, d'une taille bien prise, élégante, avantageuse.
*Wohlgebildet (ˊ⌣––⌣) *adj.* bien conformé, d'une conformation heureuse; d'une mine avantageuse, distinguée, de bonne mine.
*Wohlgeboren (ˊ⌣––⌣) *adj. titre de polit. qu'on donne aux personnes non nobles*: (*littér.* bien né) –er Herr, Ew. –, Monsieur (le Docteur, etc.).
*Wohlgefallen (ˊ⌣––⌣) *n.* plaisir, contentement, *m.*; satisfaction; complaisance, *f.*; ſein – an etwas haben, prendre plaisir, trouver du plaisir à qc., se plaire à qc.
*Wohlgefällig (ˊ⌣––⌣) *adj. et adv.* avec une satisfaction intérieure; avec empressement, bien; complaisamment (v. Selbſtgefällig).
*Wohlgelungen (ˊ⌣––⌣) *adj.* qui a bien réussi, heureux, parfait, achevé.
*Wohlgemeint (ˊ⌣–) *adj. et adv.* qui part d'une bonne intention; dont le but est louable; d'ami, amical(ement); en ami.
*Wohlgemuth (ˊ⌣–) *adj. et adv.* de bonne humeur, gai; gaiment; enjoué; *fam.* gaillard, grivois; ‖ *subst. m* v. (gemeiner) Doſen.
*Wohlgenährt (ˊ⌣–) *adj.* bien nourri.
*Wohlgeneigt (ˊ⌣–) *adj.* (bien) affectionné.
*Wohlgeordnet (ˊ⌣––⌣) *adj.* bien ordonné, bien arrangé, bien réglé; méthodique.
*Wohlgerathen (ˊ⌣––⌣) *adj.* qui a bien réussi (v. Wohlgelungen); bien élevé (v. Wohlgeartet).
*Wohlgeruch (ˊ⌣–) *m.* bonne odeur; odeur suave; senteur, *f.*; parfum, *m.*
*Wohlgeſchmack (ˊ⌣––) *m.* goût agréable, *m.*; sapidité, saveur exquise, *f.*
*Wohlgeſinnt (ˊ⌣–) *adj.* bien intentionné.
*Wohlgeſittet (ˊ⌣––⌣) *adj.* qui a de bonnes mœurs, décent; vertueux; honnête; poli; ‖ *adv.* avec décence.
*Wohlgeſtalt (ˊ⌣–) *f.* formes agréables, harmonieuses, *f. pl.*; beauté; *fam.* jolie figure; bonne mine; belle taille, *f.*; ‖ –et, *adj.* v. Wohlgebildet.
*Wohlgewogen (ˊ⌣––⌣) *adj.* (bien) affectionné; bienveillant; ‖ –heit, *f.* bienveillance; affection, *f.*; bonnes grâces, *f. pl.*
*Wohlhabend (ˊ––⌣) *adj. et adv.* qui jouit d'une honnête aisance, aisé; opulent; à son aise; ‖ –heit, *f.* aisance, *f.*

• Wohlklang (⌐–) *m.* son, ton mélodieux; accord harmonieux, *m.* mélodie; harmonie; (Gramm.) euphonie, *f.*

• Wohlklingend (⌐––) *adj.* sonore; mélodieux; harmonieux; euphonique.

• Wohllaut (⌐–) *m.* v. Wohlklang; ‖ –end, *adj.* v. Wohlklingend.

• Wohlleben (⌐––) *n.* agréments, plaisirs, *m. pl.* commodités, délices de la vie, *f. pl.*; vie molle, voluptueuse; bonne chère, *f.*

• Wohllöblich (⌐––) *adj. titre d'étiquette*: (très–) louable.

• Wohllust, *f.* v. Wollust.

• Wohlmeinend (⌐––) *adj.* 1° bien intentionné; 2° v. Wohlgemeint.

• Wohlredenheit, Wohlredenheit (⌐–––) *f.* art, don de bien dire, *m.*; élégance de l'élocution; éloquence, *f.*

• Wohlredend (⌐––) *adj.* disert; éloquent; *iron.* beau diseur, *m.*

• Wohlriechend (⌐––) *adj. et adv.* qui exhale des odeurs suaves, odoriférant; odorifère; odorant; parfumé; de senteur.

• Wohlschmeckend (⌐––) *adj. et adv.* de bon goût, savoureux; sapide; (d'un goût) exquis; délicat.

• Wohlsein (⌐–) *n.* (bonne) santé, *f.*; bon état de la santé, *m.*

• Wohlstand (⌐–) *m.* 1° bien-être, *m.* aisance, prospérité; opulence; 2° bienséance, décence, convenance, *f.*

• Wohlthat (⌐–) *f.* bienfait; (Jurispr.) bénéfice, *m.*; einem (viele) –en erzeigen, prodiguer des bienfaits à qn, faire du bien à qn; combler qn de bienfaits.

• Wohlthäter (⌐––) *m.* bienfaiteur, *m.*; –in, *f.* bienfaitrice, *f.*

• Wohlthätig (⌐–––) *adj.* bienfaisant; charitable; salutaire; ‖ –keit, *f.* bienfaisance; charité, *f.*; bienfait(s) qui résulte(nt) de (qc.).

Wohl-thun (⌐–) (81) *vn.* (av. haben) faire du bien, faire plaisir; bien faire; ‖ wohlthuend, bienfaisant; agréable; ‖ (das) –, (les) bonnes actions, *f. pl.*; bienfaisance, *f.*

• Wohlverdient (⌐––) *adj. et adv.* 1° bien mérité; à juste titre; 2° qui a bien mérité (*ex.* de la patrie); d'un grand mérite.

• Wohlverhalten (⌐–––) *n.* bonne conduite, *f.* ‖ lei.

• Wohlverleih, *n.* v. Wolfer-

• Wohlverstanden (⌐––––) *adj.* bien entendu; bien compris.

• Wohlverwahrt (⌐––⌐) *adj. et adv.* bien gardé; bien fermé; sous bonne garde. ‖ ge.

• Wohlweise (⌐––) *adj.* très-sa-

• Wohlweislich (–⌐–) *adv.* très-sagement; fort prudemment.

• Wohlwissend (–⌐–) *adj. et adv.* sachant bien; à bon escient.

Wohl-wollen (⌐––) (76) *vn.* (av. haben) vouloir du bien (à qn); ‖ –d, bienveillant; de bienveillance; bien intentionné; charitable(ment); ‖ (das) –, (la) bienveillance.

• Wohlziemend (⌐––) *adj.* bienséant; décent.

Wohnbar (⌐–) *adj.* (*de* Wohnen) habitable, en état d'être habité.

Wohnen (⌐–) (*hollandais* woonen) *vn.* (av. haben) (*faire sa demeure ou son séjour en qqe lieu*) habiter (an einem Ort, in einer Stadt, qqe lieu, une ville, etc.); demeurer (en, dans, à); loger; être domicilié, avoir son domicile; résider (*ex.* en France, à Paris); *vulg.* rester; *fig.* habiter, résider: occuper; avoir son siége (dans); être inhérent (à); ‖ –d, qui habite, habitant, demeurant, résidant; ..cole; ‖ (das) –, (le) séjour (fixe ou habituel); demeure; résidence, *f.*; domicile, *m.*

Wohner (⌐–) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wohnen) celui qui habite, etc.; habitant; ..cole, *m.* (*n'est usité qu'en composition*). [Wohnhaus.

• Wohngebäude (⌐–––) *n.* v.

Wohnhaft (⌐–) *adj. et adv.* demeurant, habitant; logé; domicilié; établi; sich – niederlassen, s'établir à demeure, se domicilier.

• Wohnhaus (⌐–) *n.* (*édifice habité ou propre à être habité*) maison; habitation, *f.*; manoir, *m.*

• Wohnort, • Wohnsitz, *m.* Wohnstatt (⌐–) *f.* (*lieu où qn habite*) demeure; habitation; résidence, *f.*; domicile; séjour; manoir, (Ecrit. Ste.) habitacle, *m.*

• Wohnstube (⌐––) *f.* v. Wohnzimmer.

Wohnung (⌐–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Wohnen; 2° v. Wohnort; *plus partic.* (*partie d'une maison, etc. où qn habite*) logement; appartement; (Jurispr.) domicile, *m.*

• Wohnzimmer (⌐––) *n.* chambre, pièce (qu'on habite), *f.*; appartement, *m.* [bogen ɔc.

• Wölbbogen ɔc., v. Gewölb-

Wölben (⌐–) (*island.* hvelfa, *suéd.* hvælfa, *dan.* hvælve, *holl.* welven, *angl.* vault; *va.* (*donner une forme arquée à qc.*; *couvrir d'un ouvrage en arc*) voûter; cintrer; donner de la convexité à (qc.), bomber (*ex.* une chaussée); ‖ sich –, se voûter; s'étendre en voûte; se bomber; présenter une voussure ou une convexité; ‖ gewölbt, voûté; cintré; bombé; convexe; doppelt gewölbt, convexo-convexe, biconvexe; ‖ (das) –, (l')action de voûter, etc., *f.*

• Wölbstütze (⌐––) *f.* cintre (d'une voûte), *m.*

Wölbung (⌐–) *f. pl.* –en (14, 19) 1° v. (das) Wölben; 2° (*construction, surface voutée*) voûte; voussure, *f.*; bombement, *m.*; convexité, *f.*

Wolf (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* Wölfe (12, 17) (*goth.* wulf(s), *island., suéd. et dan.* ulf, *holl. et angl.* wolf) 1° (–thund) loup, *m.* canis lupus (mammifère, *genre* canis, v. Hund); junger –, Wölfchen, *n.* jeune loup, louveteau, *m.*; ‖ *par extens. a) nom qu'on donne à divers animaux remarquables par leurs instincts carnassiers ou destructeurs*: loup (de mer, etc.); *b)* (Astron.) (le) loup (*signe de l'hémisphère boréal*); 2° (*corps volumineux et pesant*) (Charp.) poutre de comble; (Hydr.) hie; (Mén.) jabloire; (Forge) gueuse, *f.*; ‖ *improprem.* (Boul.) flamme (qui s'élance du four), *f.*; (Manége) excoriations aux cuisses) loup, *m.*; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) lyco...

Wölfen (⌐–) *vn.* (av. haben) louveter.

Wölfin (⌐–) *f. pl.* –nen (14, 19) (*fém. de* Wolf) louve, *f.*

Wölfisch (⌐–) *adj. et adv.* de, d'un ou en loup; comme un loup.

Wolfram (⌐–) *m. g.* –(e)s (12) –metall, *n.* tungstène, *m.* (v. Scheel).

• Wolfsangel (⌐––) *f.* (Chasse) hameçon dont on se sert pour prendre des loups, *m.*

• Wolfsart (⌐–) *f.* 1° race de loup; 2° manière, *f.* instincts, *m. pl.* mœurs des loups, *f. pl.*

• Wolfsbeere, *f.* v. Einbeere.

• Wolfsbiß (⌐–) *m.* morsure d'un loup, *f.*

• Wolfsbohne, *f.* v. Feigbohne.

• Wolfseisen, *n.* • Wolfsfalle (⌐––) *f.* chausse-trape, *f.*

• Wolfseisenhut (⌐⌐––) *m.* aconit lycoctone, *m.* (*compar.* Eisenhut).

• Wolfsfang, *m.* 1° prise d'un ou des loup(s); chasse aux loup(s), *f.*; 2° Wolfszähne, *pl.* dents angulaires du loup, *f. pl.*

• Wolfsfuchs, *m.* corsac, *m.* (v. Steppenfuchs).

• Wolfsfuß, *m.* pied de loup; ‖ (Bot.) lycope, *m.* (genre de plantes, *fam.* labiées); europäischer –, lycope d'Europe, marrube aquatique, *m.*

• Wolfsgarn, *n.* v. Wolfsnetz.

• Wolfsgebiß, *n.* denture de loup, *f.* [ment des loups, *m.*

• Wolfsgeheul (⌐––⌐) *n.* hurle-

• Wolfsgrau (⌐–) *adj.* gris de loup, louvet.

• Wolfsgrube (⌐––) *f.* fosse, trappe (pour les loups); (Fort.) tranchée masquée par des branchages, *f.*

• Wolfshaut, *f.* peau de loup, *f.*

• Wolfshund, *m.* 1° v. Wolf; 2° chien-loup; 3° bâtard d'un chien et d'une louve, *m.*

• Wolfshunger (⌐––) *m.* faim de loup, faim dévorante, *f.* appétit vorace, *m.*; (Path.) lycorexie, faim canine, *f.* (v. Heißhunger).

• Wolfsjagd (⌐–) *f.* chasse du ou des loup(s), *f.*

• Wolfsjäger (⌐––) *m.* (chasseur du loup) louvetier, *m.*

• Wolfskirsche, *f.* v. (gemeine) Tollkirsche.

• Wolfsklinge, *f.* (Armur.) lame au vieux loup, *f.*

• Wolfslager, *n.* gîte, repaire du loup; liteau, *m.*; déchaussures, *f. pl.*

• Wolfsloch, *n.* v. Wolfsgrube.

• Wolfsluchs, *m.* loup-cervier, *m.* (v. Luchs).

• Wolfsmilch (⌐–) *f.* lait de louve, *m.*; (Bot.) euphorbe, *m.* (genre de plantes, *fam.* euphorbiacées); officinelle –, euphorbe des boutiques; – der Alten, dreiedige –, euphorbe des anciens; kreuzblättrige –, (euphorbe) épurge, *f.* (v. Springkraut); kleine –, Cypressen–, euphorbe petit cyprès, *m.* euphorbia cyparissias (*syn.* Eselsmilch, Teufelsmilch); gemeine –, (euphorbe) ésule, *f.* (*syn.* Eselsmilch); sonnenwendende –, (euphorbe) réveil-matin, *m.* euphorbia helioscopia; kleine –, petit euphorbe, *m.* (*syn.* Steinmilch).

• Wolfsnetz (⌐–) *n.* filet, rets pour prendre les loups, *m.*

• Wolfspelz (⌐–) *m.* 1° pelage, *m.* peau, toison de loup; 2° pelisse de peau de loup, *f.*

• Wolfsrauch (⌐–) *m.* (Bot.) (lycoperdon) vesse de loup, *f.* (v. Bovist).

* Wolfsschrot, *n.* plomb à tirer aux loups, *m.*

* Wolfsspinnen (⌣ – ⌣) *f. pl.* araignées-loups, citigrades, *f. pl.* (*section d'*arachnides, v. Spinne).

* Wolfsstrecklarben-Wurzel, *f.* racine de cardiaire à foulon, *f. compar.* (Weber-) Karde.

* Wolfstiger (⌣ – ⌣) *m.* loup-tigre, tigre chasseur des Indes, guépard, *m.* (mammifère, *genre* felis, v. Katze).

* Wolfstrapp(e) (⌣ – ⌣) *f.* trace du loup, *f.*; ‖ (Bot.) v. Herz(gespann)-kraut.

* Wolfswurz(el) (⌣ – ⌣) *f.* (racine d')actée des Alpes, *f.* (v. Christophswurzel); gelbe –, (racine d')aconit lycoctone, *m.* (v. Wolfseisenhut); heilsame –, v. Giftheil.

Wölfchen (⌣ –) *n. g.* –s (42, 46) (*dim. de* Wolke) petit nuage, *m.*; (Séméiol.) nubécule, *f.*; énéorème (dans l'urine); nuage, néphélion (de la cornée), *m.* nébulosité, *f.*; (Astr.) nuage, *m.* (*constellation australe*); (Lap.) nuée, *f.*

Wolke (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*holl.* wolk; *compar.* Wallen) (*masse de vapeurs condensées et visibles qui flotte dans l'atmosphère*) nuage, *m.*; nue; nuée, *f.*; ‖ *par extens.* nuage (*ex.* de poussière), *m.*; nuée (*ex.* de sauterelles), *f.*; (kleine –) v. Wölkchen; ‖ *fig.* nuage, *m.*; bis in die –n erheben, élever (qn) jusqu'aux nues; aus den –n fallen, tomber des nues; ‖ -artig, Wolkicht, *adj.* nuageux; nébuleux; (Hist. nat.) nuagé; (Lap.) glaceux; (Perruq.) moutonné; -nbruch, *m.* nuée qui crève, rupture d'un nuage, lavasse, averse, *f.*; -nhimmel, *m.* 1° région de l'atmosphère que parcourent les nuages, *f.* domaine des nuages; 2° ciel nuageux ou couvert, *m.*; -nlos, *adj. et adv.* exempt de nuages; sans nuage(s); serein; (parfaitement) transparent; -nsäule, *f.* (Hist. des Hébr.) colonne des nuées, *f.*; -nzug, *m.* cours, passage, *m.* direction des nuages, *f.*; -nzugmesser, *m.* néphélomètre, *m.*

Wolkicht, *adj.* v. Wolken(artig).

Wollig (⌣ ⌣) *adj.* chargé de nuages, nuageux; nébuleux; brumeux; (Lap.) glaceux.

* Wollarbeit (⌣ ⌣ –) *f.* (v. Wolle) (travail en laine) lainage, *m.*; ‖ -er, ouvrier en laine, *m.*

* Wollbaum (⌣ –) *m.* (*littér.* arbre à laine) arbre lanigère; *plus part.* bombax, *m.* (genre de plantes, *fam.* malvacées).

* Wollblume (⌣ – ⌣) *f.* (fleur laineuse; plante laniflore; *plus part.*) anthyllide, *f.* (genre de plantes, *fam.* légumineuses).

* Wollbistel (⌣ – ⌣) *f.* v. (wollige) Kratzdistel).

Wolle (⌣ ⌣) *f.* (*goth.* wulla, *isl. et suéd.* ull, *dan.* uld, *holl.* wolle, *angl.* wool; *compar.* Wulst, Fell, Filz *et le lat.* vellus) *terme coll.* (*poils longs, flexibles et frisés de quelques mammifères*) laine; toison; bourre (du lièvre et du lapin), *f.*; *par extens.* 1° (cheveux crépus) laine (des nègres); 2° (Bot.) (duvet lanugineux) laine, bourre, *f.*; coton, *m.*; ‖ (Chim.) philosophische –, laine philosophique, *f.* oxide de zinc, *m.*; ‖ *prov.* viel Geschrei und wenig –, beaucoup de bruit et peu d'effet; ‖ *en compos.* de laine; (-artig, Wollicht) qui ressemble à de la laine, laineux; lanugineux; tomenteux; (- tragend, Wollig) lanifère, lanigère; laineux; cotonneux; cotonné; lanugineux; lanuleux; lani ..; ério...

Wollen (⌣ –) (*de* Wolle) 1° *adj.* de laine; 2° *va. réfl.* sich –, perdre sa laine; jeter son coton.

Wollen (⌣ –) (76) (*goth.* viljan, *island.* vilia, *suéd.* vilja, *dan.* ville, *holl.* willen, *angl.* will, *lat.* volo; *compar.* Wille) *va. et absol.* (av. haben) (*avoir l'intention bien arrêtée de, être décidé à faire, etc.*) vouloir, avoir la volonté de; was er will, geschieht, (tout) ce qu'il veut, se fait; sa volonté s'accomplit (toujours); tout se fait ou arrive à son gré; lieber –, aimer mieux, préférer (v. Lieber); ‖ *par extens.* 1° désirer, vouloir (v. Wunschen); 2° exiger; demander, (être de nature à) exiger (v. Fordern, Erfordern); 3° se proposer (de); entendre, vouloir; was – Sie damit sagen? que voulez-vous dire, qu'entendez-vous par là? zu einem –, (*littér.* vouloir *aller* chez qn) désirer parler à qn, chercher, demander (à être admis en présence de) qn; einem zu Leibe –, vouloir (*littér. tomber* sur le corps à qn) attaquer qn; chercher querelle à qn; en vouloir à qn; einem wohl ou übel –, vouloir du bien ou du mal à qn; avoir de bonnes ou de mauvaises intentions à l'égard de qn; 4° consentir; permettre, vouloir (v. Einwilligen, Zugeben, Erlauben); er mag – oder nicht, qu'il veuille ou non, de gré ou de force; wollte Gott, daß..., plût à Dieu, Dieu veuille que..; nicht –, ne pas vouloir, (se) refuser (à ou de) (*se dit aussi de choses inanimées*); 5° *s'emploie dans le sens de* Werden, *et se traduit par le futur ou par le v.* aller; wir – sehen, nous verrons, nous allons voir; 6° *fam.* être sur le point de; aller; penser; manquer; einfallen –, être sur le point de s'écrouler, aller tomber, menacer ruine; manquer de tomber; 7° être en état de, pouvoir; trouver; vouloir; dem sei wie ihm wolle, es sei was es will, quoi qu'il en soit; es sei wer es wolle, qui que ce soit; sans exception pour personne; er mag sagen was er will, quoi qu'il en dise ou puisse dire; er sei wo er wolle, en quelque lieu qu'il puisse être; es geschehe was da wolle, quoi qu'il en advienne; 8° affirmer, prétendre, soutenir, assurer (qu'on a vu qc.) (v. Behaupten); ‖ -d, voulant; ...veillant; ‖ (das) –, (le) vouloir (*compar.* Wille); ...veillance, *f.*

* † Woll(en)fabrik (⌣ – ⌣ –) *f.* fabrique, manufacture (d'étoffes) de laine, *f.*; ‖ -ant, *m.* fabricant d'étoffes de laine, manufacturier en laine, *m.*

* Wollengarn (⌣ – –) *n.* fil de laine, *m.*

* Wollenwaare (⌣ – – ⌣) *f.* * Wollenwerk, *n.* marchandise de laine, *f.* lainage, *m.*

* Woll(en)weber (⌣ – – ⌣) *m.* tisserand en laine; fabricant d'étoffes de laine, de drap, etc., *m.*

* Wollenzeug (⌣ – –) *n.* étoffe de laine, *f.*

* Wolletragend (⌣ – – ⌣) *adj.* [v. Wolle, *fin.*

* Wollfärber (⌣ – – ⌣) *m.* teinturier en laine, *m.*; ‖ -ei, *f.* teinture de laine, *f.*

* Wollgras (⌣ –) *n.* linaigrette, *f.* ériophore, *m.* (genre de plantes, *fam.* cypéracées).

* Wollhandel (⌣ – ⌣) *m.* commerce de laine(s) ou de lainage(s), *m.*

* Wollhändler (⌣ – ⌣) *m.* marchand de laine(s), lainier, *m.*

Wollicht (⌣ –) *adj.* v. Wolle, *fin.*

Wollig (⌣ ⌣) *adj.* v. Wolle, *fin*; halb –, semi-laineux.

* Wollkamm (⌣ –) *m.* peigne de cardeur, *m.* carde, *f.*

* Wollkämmen, *n.* (cardage de la laine), *m.*

* Wollkämmer (⌣ – ⌣) *m.* cardeur (de laine), *m.*

* Wollkratze (⌣ – ⌣) *f.* carde, *f.*; droussettes, *f. pl.*

* Wollkraut (⌣ –) *n.* molène, *f.* verbascum (genre de plantes, *fam.* solanées); gemeines –, molène commune, *f.* bouillon blanc, *m.* verbascum thapsus (*syn.* Königskerze, Himmelbrand); windblumenähnliches –, molene phlomoide, *f.* (*syn* Fischkörner-Kerze).

* Wollmarkt (⌣ –) *m.* marché aux laines, *m.*

* Wollpelz (⌣ –) *m.* pelage de laine ou lanugineux, *m.* toison, *f.* codarion (*Illiger*), *m.*

* Wollrad (⌣ –) *n.* rouet à filer de la laine, *m.*

* Wollreich (⌣ –) *adj.* riche, productif en laine; bien fourni de laine; laineux.

* Wollreißer (⌣ – ⌣) *m.* chiqueteur, *m.*

* Wollsack (⌣ –) *m.* sac à laine; sac (rempli) de laine, *m.*

* Wollsame (⌣ – ⌣) *f.* 1° graine laineuse, lanigère ou cotonneuse, *f.*; 2° (-nbaum, *m.*) v. Baumwolle(nbaum).

* Wollschere (⌣ – ⌣) *f.* forces (à laine), *f. pl.*

* Wollschur (⌣ –) *f.* tonte, *f.*

* Wollspinner (⌣ – ⌣) *m.* fileur de laine, *m.*; ‖ -ei, *f.* 1° filage, *m.* 2° filature de laine, *f.*

* Wollstreicher (⌣ – ⌣) *m.* aplatisseur, *m.*

* Wollthier (⌣ –) *n.* bête à laine ou lanigère, *f.*

* Woll(e)tragend, *adj.* v. Wollfin.

Wollust (⌣ –) *f.* (*l'on écrit mieux* Wohllust) (*grand plaisir*) volupté, *f.*; délice, *m.*; délices, *f. pl.*; *plus part.* (plaisirs des sens) volupté (brutale), débauche(s), *f.* (*pl.*); luxure, *f.*; libertinage, *m.*

* Wollüstig (⌣ – ⌣) *adj.* voluptueux; lascif; libertin; de sybarite; ‖ *adv.* voluptueusement.

* Wollüstling (⌣ – ⌣) *m.* (homme) voluptueux, libertin, débauché; sybarite, *m.*

* Wollvieh (⌣ –) *n.* bêtes à laine, bêtes lanigères, *f. pl.*

* Wollwäsche (⌣ – ⌣) *f.* lavage des laines ou des toisons, *m.*; ‖ -r, *m.* laveur des toisons, *m.*

* Wollzehn(e)nte (⌣ – ⌣) *m.* dîme des laines, *f.*

* Wolverlei (⌣ ⌣ –) *n.* (*prim.* Wohl verleih') arnica, *f.* (genre de plantes, *fam.* corymbifères); Berg-, arnica des montagnes, *f.* arnica montana (*syn.* gemeines ächtes Fallkraut, Stichwurzel).

* Womit (– ⌣) *adv.* avec quoi; avec lequel ou laquelle, etc.; à quoi; auquel, à laquelle, etc.; de quoi; dont, en quoi (*compar.* Mit).

* Wonach (– ⌣) *adv.* après quoi; après ou d'après lequel, laquelle, etc.; à quoi (*compar.* Nach).

* Wonicht (– ⌣) *conj.* sinon (v. Wo).

Wonne (⌣ ⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*autref.* Wunn, *compar.* Gewinnen, *l'island.* vænn, beau, *le suéd.* væn,

ami) (*extréme plaisir, se dit surtout des plaisirs de l'âme*) délices, *f. pl.* charmes, *m. pl.* enivrement, ravissement, *m.* volupté, *f.* transport(s), *m.* (*pl.*) (*compar.* Entzücken); ‖ -gefühl, *n.* sentiment délicieux, *m.*; sensation enivrante, *f.* enivrement, transport, *m.*; -monat, -mond, *m.* mois (*littér.* des délices) de mai; *poét.* printemps, *m.*; -ſchauer, *m. pl.* doux frisson(s), *m.* (*pl.*); -trunken, *adj.* enivré de délices, transporté de joie; ravi, en extase; -voll, *adj.* plein de délices, délicieux; ravissant.

Wonnig(lich) (-⌣⌣) *adj.* délicieux; ravissant.

*Woran (-⌣) *adv.* à quoi; auquel, à laquelle, etc.; près *ou* contre lequel, etc.; par où; par lequel, etc.; dont.

*Worauf (-⌣) *adv.* sur quoi; sur lequel, sur laquelle, etc.; à quoi; à qui; en quoi; en qui; où.

*Woraus (-⌣) *adv.* de quoi; duquel, de laquelle, etc.; d'où; dont.

*Worein (-⌣) *adv.* dans quoi; dans lequel, dans laquelle, etc.; où.

Worfeln (⌣⌣) (*de* Werfen; *compar.* Würfeln) *va.* (Agr.) vanner.

*Worfſchaufel (⌣-⌣) *f.* pelle à vanner, *f.*

*Worin (-⌣) *adv.* en *ou* dans quoi; dans lequel, dans laquelle, etc; où.

Wormiſche Knochen, *m. pl.* v. Zwickelbeinchen.

*Wornach, *adv.* v. Wonach.

Wort (⌣) *imp. de l'ind. du v.* Wirren. [Wirren.

Wörre (⌣⌣) *imp. du subj. du v.*

Wort (⌣) *n. g.* -(e)s, *pl.* -e *et* Wörter (12, 17, 20) (*goth.* vaurd, *islandais, suédois et danois* ord, *anglais* word, *latin* verbum) (*ce qu'on prononce, sons articulés, expression verbale, compar.* Rede; *plus part.*) **A.** *sens général, pl.* Wörter: (*série, ensemble de sons articulés qui expriment une idée*) mot; terme; (Gramm.) nom (substantif, adjectif, etc.), *m.*; (kleines -, Wörtchen, *n.*) particule (conjonctive, disjonctive, etc.), *f.*; **B.** *sens restr. pl.* -e: 1° (*mot qui correspond à l'idée qu'on veut rendre*) parole, *f.* terme (propre); mot, *m.*; - für -, *a*) mot pour mot; *b*) mot à mot (v. Wörtlich); in *ou* mit wenig -en, en peu de mots; *fam.* en deux mots; auf ein -! un mot (s'il vous plaît)! 2° mot (d'une énigme, etc.), *m.*; 3° teneur, *f.* termes, *m. pl.* (v. Inhalt); 4° (*action de parler*) parole, *f.* (*compar.* Rede); das - nehmen, haben, führen, prendre, avoir, porter la parole; ins - fallen, (*littér.* tomber dans la parole) interrompre (qn); couper la parole (à qn); zu -e kommen, parvenir à parler, à se faire entendre; viele -e machen, (*littér.* faire beaucoup de paroles) parler beaucoup, s'étendre longuement (sur un sujet); einem das - reden, soutenir, défendre qn (*par des paroles*), prendre la défense de qn; gute -e geben, (*littér.* donner de bonnes paroles) prier, supplier, flatter (qn pour obtenir qc.); baisser le ton; *fam.* filer doux; 5° élocution, parole, *f.*; *iron.* verbe, *m.* (v. Rede); 6° assertion(s), *f.* (*pl.*); autorité; *plus part.* parole (d'honneur); promesse, *f.*; auf mein -! sur ma parole! par ma foi! parole d'honneur! ſein - halten, tenir sa, faire honneur à sa parole; ſein - brechen, enfreindre sa parole, être infidèle à sa parole, violer sa promesse; ein Mann ein Wort, (*littér.* un homme, une parole) un homme d'honneur n'a que sa parole; parole donnée, foi jurée; ein Mann von Wort, un homme de parole, un homme scrupuleux, exact, sur la parole duquel on peut compter; einen beim - nehmen, prendre qn au mot; 7° doctrine (v. Lehre); loi (v. Geſetz); parole (de Dieu *ou* Ecriture Sainte); (Nouv. Test.) das -, (la parole *vivante ou incarnée*) le Verbe; 8° mot (vide de sens, sans portée), *m.*; (vaine) parole; phrase (sonore, etc.), *f.* (*se dit par oppos. à* Geiſt, esprit, Gedanke, idée, That, action, chose, effet); ‖ *en compos.* du,d'un mot: de(s) mots; de la *ou* des parole(s); onoma(to..); ..onyme (*ex.* das ähnliche -, le parouyme), *m.*; termino..; phraséo..

*Wortableitung (⌣--⌣) *f.* dérivation, étymologie (des mots), *f.*

*Wortähnlichkeit (⌣⌣--) *f.* analogie, affinité, synonymie des termes; paronomasie, *f.*

*Wortanmerkung (⌣---) *f.* note grammaticale, scholie, *f.*

*Wortarm (⌣-) *adj.* pauvre en mots *ou* en moyens d'expression; ‖ -uth, *f.* disette de termes (radicaux), pauvreté (d'une langue, etc.), *f.*

*Wortbau (⌣-) *m.* (Gramm.) structure des mots, construction, *f.*

*Wortbrüchig (⌣--) *adj. et adv.* qui manque *ou* qui a manqué à sa parole; infidèle (à sa promesse); félon; - werden, manquer à sa parole; trahir sa promesse, sa foi; ‖ -keit, *f.* manquement de parole, *m.* infraction (à un traité), violation de la foi (jurée, des traités, etc.), *f.*

Wörtchen (⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Wort) *fam.* petit mot, *m.*; (Gramm.) particule, *f.*

*Wörterbuch (⌣⌣-) *n.* (*littér.* livre des mots) vocabulaire; (zuſammenhängend geordnetes -, Sprach-) dictionnaire; lexique, *m.*; Verfaſſer eines -s, auteur d'un dictionnaire, lexicographe, *m.*

*Worterfinder (⌣⌣--) *m.* (inventeur de mots) néologue, *m.*

*Worterfindung, *f.* néologie, *f.* néologisme, *m.*

*Wortfechter (⌣-⌣) *m.* celui qui dispute sur les mots, *m.*; ‖ -ei, *f.* dispute de mots, logomachie, *f.*

*Wortforſcher (⌣--⌣) *m.* étymologiste, *m.* [mologie, *f.*

*Wortforſchung (⌣--⌣) *f.* étymologie, *f.*

*Wortfügung (⌣--⌣) *f.* 1° composition, alliance des mots, *f.*; ‖ (mot) composé; 2° arrangement, *m.* combinaison des mots, *f.* construction; phraséologie (*compar.* Satzbildung); (-lehre, *f.*) syntaxe, *f.*

*Wortführer (⌣--⌣) *m.* celui qui porte la parole; orateur; organe; *ant. et iron.* coryphée, *m.*

*Wortgeklingel, Wortgepränge (⌣---⌣) *n.* luxe de mots *ou* de phrases sonores, *m.* redondance, *f.* termes *ou* style pompeux, *m.*; emphase; déclamation, *f.*

*Wortkampf (⌣-) *m.* dispute (de mots *ou* sur des mots); lutte d'éloquence; logomachie; polémique (littéraire, etc.), *f.*

*Wortkarg (⌣-) *adj.* avare de paroles; laconique; ‖ -heit, *f.* laconisme, *m.*

*Wortklauber (⌣--⌣) *m.* éplucheur de mots, pédant; critique vétilleux, *m.*; ‖ -ei, *f.* chicane de mots, logomachie; pédanterie, *f.*

*Wortkram (⌣-) *m. iron.* fatras de mots *ou* de paroles; verbiage; galimatias, *m.*

*Wortkrämer (⌣--⌣) *m.* (*littér.* marchand de mots) 1° homme d'une loquacité *ou* d'une prolixité insupportable; hâbleur, *m.*; 2° v. Wortklauber.

*Wortkünſtelei (⌣--⌣⌣) *f.* 1° subtilité dans l'explication des termes, *f.*; tour de force grammatical *ou* étymologique, *m.*; 2° affectation de style *ou* de langage; phraséologie entortillée; afféterie (littéraire), *f.*

*Wortkünſtler (⌣--⌣) *m.* grammairien subtil; artiste littéraire; faiseur de mots *ou* de phrases; phrasier, *m.*

Wörtlich (⌣⌣) *adj. et adv.* 1° (qui est exprimé) par des mots, verbal; 2° (conforme au sens de chaque mot) littéral(ement); mot à mot; textuel(lement).

*Wortmachen (⌣--⌣) *n. iron.* (fabrication de mots) néologisme, *m.*

*Wortmacher (⌣--⌣) *m. iron.* (faiseur, fabricant de mots) néologue, *m.*; ‖ -ei, *f.* (manie du) néologisme, *m.*

*Wortmangel, *m.* v. Wortarm(uth). [griphe, *m.*

*Worträtſel (⌣--⌣) *n.* logo-

*Wortregiſter (⌣---⌣) *n.* table des mots *ou* des matières, *f.*; vocabulaire, *m.*; nomenclature, *f.*

*Wortreich (⌣-) *adj.* riche en mots; abondant en paroles, verbeux; ‖ -thum, *m.* richesse de mots, richesse (d'une langue, etc.); abondance de paroles, redondance, *f.*

*Wortſchwall (⌣-) *m.* v. Wortkram. [gung, 2°.

*Wortſetzung, *f.* v. Wortfügung, 2°.

*Wortſpiel (⌣-) *n.* jeu de mots; rébus, calembour, *m.*; équivoque, *f.* [gung, 2°.

*Wortſtellung, *f.* v. Wortfü-

*Wortſtreit (⌣-) *m.* v. Wortkampf. [fügung, 1°.

*Wortverbindung, *f.* v. Wort-

*Wortverderber, *m.* corrupteur des mots *ou* de la langue, *fam.* écorcheur de mots, *m.*

*Wortverdrehung (⌣---⌣) *f.* altération du sens d'un mot, des mots *ou* du texte; interprétation perfide, *f.*

*Wortverlängerung, *f.* accroissement (de la longueur) d'un mot, *m.*; paragoge, *f.*; crément, *m.*

*Wortverſetzung, *f.* transposition (des termes); inversion, *f.*

*Wortverſtand (⌣---) *m.* sens littéral *ou* propre, *m.*

*Wortverwandtſchaft (⌣--⌣-) *f.* affinité des mots, paronomasie, *f.*

*Wortverwechſelung (⌣--⌣⌣) *f.* substitution d'un mot *ou* de mots; erreur de mot(s), *f.*; quiproquo grammatical, *m.*

*Wortverzeichniß (⌣--⌣-) *m.* v. Wortregiſter.

*Wortwechſel (⌣--⌣) *m.* échange de mots, *m.* discussion (animée), dispute; querelle; altercation, *f.*

*Worüber (-⌣⌣) *adv.* sur quoi; sur lequel, sur laquelle, etc.; de quoi; dont; de quelle chose.

*Worunter (-⌣⌣) *adv.* sous

quoi ; sous lequel, sous laquelle, etc.; parmi quoi ; parmi lesquel(le)s; où.

• **Wofelbſt** (–⌒) v. Wo.

• **Wovon** (–⌒) *adv.* de quoi ; duquel, de laquelle, dont ; d'où.

• **Wovor** (–⌒) *adv.* devant quoi ; devant lequel, devant laquelle, etc.; de quoi ; dont.

• **Wowider** (–⌒⌣) *adv.* contre quoi, contre lequel, contre laquelle, etc.

†**Woywode** (–⌣⌒⌣) *m.* vayvode, palatin, *m.*; ‖ **Woywodſchaft**, *f.* palatinat, *m.*

• **Wozu** (–⌒) *adv.* à quoi ; auquel, à laquelle, etc.; à quelle fin ; à quel usage ; dans quel but ; pourquoi ; pour lequel, pour laquelle, etc.

Wrack (⌒) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar.* Brechen, Bruch) 1° débris (v. Trümmer); *plus partic.* débris (d'un navire), *m. pl.* carcasse, *f.*; varech ; 2° rebut (des marchandises), *m.* (v. Ausſchuß); ‖ –gut, *n.* effets d'un vaisseau naufragé, *m. pl.*; –häring, *m.* hareng en vrac, *m.*

Wucher (⌒⌣) *m. g.* –s (12) (*compar.* Wachſen, Wuchs) accroissement, *m.* propagation rapide ; végétation luxuriante, *f.* ; *plus part.* (*accroissement d'un capital*) profit (v. Gewinn) ; intérêt, *m.* (v. Zins) ; ‖ *sens restreint et accept. usuelle* (profit exorbitant ; intérêt qui excède le taux légal) usure, *f.*; intérêt(s) usuraire(s), *m.* (*pl.*); (Börſen–) agiotage, *m.*; – treiben, exercer l'usure, se livrer à l'usure ; prêter à usure ; *fig.* mit –, avec usure ; ‖ *en compos.* d'usure; usuraire; usurier; (Bot.) qui se développe *ou* se multiplie avec une extrême rapidité ; luxuriant ; sobolifère ; qui pullule ; ‖ –blume, *f.* (*littér.* fleur, plante qui pullule) weiße –, v. (große) Maßliebe.

Wucherei (–⌣⌒) *f.* acte, prêt usuraire ; métier d'usurier, *m.* usure, *f.*

Wucherer (⌒⌣⌣) *m. g.* –s (12, 16) usurier ; agioteur, *m.*

Wucherhaft (⌒⌣–) **Wucheriſch**, *adj. et adv.* usuraire(ment).

Wuchern (⌒⌣) (*de* Wucher) *vn.* (av. haben) 1° se multiplier rapidement, pulluler ; 2° exercer l'usure ; se livrer à l'usure *ou* à l'agiotage ; prêter à usure ; tirer usure (mit etwas, de qc.) ; agioter ; (Lang. bibl.) mit ſeinem Pfunde –, faire valoir son talent ; ‖ *va.* (er–, zuſammen–) amasser (de l'argent, etc.) par l'usure *ou* par l'agiotage ; ‖ –d, 1° qui pullule ; 2° usurier ; ‖ (das) –, v. Wucher.

• **Wucherpflanze** (⌣⌒–⌣) *f.* plante qui pullule, qui se reproduit *ou* se propage avec (une) rapidité (extraordinaire), *f.*

Wucherung (⌒⌣⌣) *f. pl.* –en (11, 19) (*de* Wuchern) 1° reproduction rapide (v. Wucher) ; 2° (*ce qui s'est développé ou reproduit avec rapidité*) (Anat. path.) hypertrophie, excroissance, *f.*; végétations, *f. pl.*; Knochen–, hyperostose; périostose, *f.*

• **Wucherzins**, *m.* intérêt usuraire, *m.*

Wuchs (⌒) I. *imparf. de l'indic. du v.* Wachſen ; II. *subst. m. g.* –es (12) 1° accroissement ; développement, *m.*; croissance ; crue ; venue ; (Minér.) formation, *f.* (v. das Wachſen, Wachsthum) ; 2° (*manière dont l'accroissement d'un corps s'est opéré*) crue, venue (d'un arbre, etc.), *f.*; port (d'un végétal), *m.*; taille ; structure ; conformation (d'une personne *ou* d'un animal) ; disposition, *f.* arrangement des parties, *m.* forme, structure (d'un minéral), *f.* ; 3° (*corps qui doit son existence à une sorte d'accroissement*) (Minér.) concrétion, *f.*; (*partie d'un végétal, etc. qui a poussé dans un espace de temps donné*) jet, *m.*; (*totalité des végétaux, des fruits, etc. qui se sont produits dans le cours de la même année ou qui croissent sur le même terrain*) plant (d'arbres) ; taillis, *m.*

Wüchſe (⌒⌣) *imparf. du subj. du v.* Wachſen.

Wucht (⌒) *f.* (*de* Wiegen) pesanteur, *f.*; poids (énorme), *m.* (v. Gewicht).

Wühlen (⌒⌣) (*autref.* Wuolan ; *compar.* Wallen, Wälzen) *va. et vn.* (av. haben) (*pénétrer au milieu ou dans le fond de qc. et soulever ou emporter*) bouleverser ; remuer ; creuser (v. Graben) ; labourer (*se dit* d'un boulet, etc.) ; mouliner (*se dit* d'un ver, etc.) ; déranger, jeter en désordre ; in den Haaren –, saisir convulsivement ses cheveux ; bouleverser sa chevelure ; s'arracher les cheveux (de désespoir, etc.) ; ‖ *plus part.* (*creuser, remuer pour chercher qc.*) fouiller ; faire des fouilles ; (Chasse) vermill(onn)er ; fouger ; ‖ *par extens.* (*produire la sensation d'un corps qui creuse*) creuser, bouleverser, déchirer (*ex.* les entrailles, *se dit* de la douleur) ; ‖ (das) –, (le) bouleversement ; remuement, *m.*; fouille(s), *f.* (*pl.*).

Wühler (⌒⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Wühlen) celui qui creuse, etc.; (Zool.) (Erd–)–, *pl.* (animaux) fouisseurs ; fossipèdes ; cuniculaires ; *plus part.* 1° (rongeurs) cuniculaires ; 2° (carnassiers) fossipèdes, souterrains, *m. pl.* taupes, *f. pl.* (*compar.* Grabethier, Gräber, Grabefuß).

• **Wühlmaus** (⌒–) *f.* 1° rat fouisseur (des Alsaciens), schermaus, *m.*; 2° campagnol ordinaire, petit rat des champs, *m.* (mammifères, *genre* arvicola, *ordre* rongeurs) ; ‖ **Wühlmäuſe**, *pl.* v. Wühler, 1°.

Wulſt (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Wülſte (12, 17) (*compar.* Schwellen, Wall, Schwiele) renflement, *m.*; tumeur, *f.* (v. Geſchwulſt) ; *plus particulièr.* (*renflement cylindroïde ou circulaire*) bourrelet ; coussinet ; *autref.* vertugadin ; (Archit.) quart de rond ; ove, *m.*; (Blas.) torque, *f.*; (Bot.) bourrelet ; coussinet ; volva (v. Schleier), *m.*; ...base (*ex.* sarcobase), *f.*; Knospen–, onchidie, *m.*; ‖ (Anat.) der gerollte –, la protubérance cylindroïde (*Chaussier*), la Corne d'Ammon, le (grand) Pied d'Hippocampe ; ‖ –artig, –ig, *adj.* renflé (en forme de bourrelet) ; bouffi ; boursouflé ; touffu ; gros ; (Bot.) pulviné (v. Polſterig) ; tumide ; toruleux ; volvé.

Wund (⌒) *adj. et adv.* (v. Wunde) blessé ; qui est le siége d'une plaie ; excorié, *vulg.* écorché ; *fig.* ulcéré ; malade ; – reiten, blesser, écorcher (un cheval, etc. en le montant) ; ſich – reiten, se blesser, s'écorcher, s'excorier les jambes, etc. en allant à cheval ; ſich – gehen, se blesser (les pieds) à force de marcher ; s'attirer des ampoules *ou* des excoriations aux pieds par la marche ; ſich – liegen, s'attirer des excoriations *ou* des escharres (au sacrum etc.) en restant couché (trop) longtemps *ou* par un décubitus prolongé ; –e Stelle, endroit, point blessé *ou* excorié, *m.*; (siége d'une) blessure, (*ou* d'une) excoriation, *f.*; ‖ *en compos.* (Path.) traumatique, (Thérap.) vulnéraire.

• **Wundarzneï** (⌣–⌒) *f.* 1° médicament, agent, breuvage vulnéraire, *m.*; 2° –kunſt, *f.* chirurgie, *f.* art chirurgical, *m.* pathologie externe ; médecine opératoire, *f.*; ‖ –lehre, *f.* 1° science chirurgicale, *f.*; 2° traité de chirurgie, *m.*; –lich, *adj.* chirurgical ; de chirurgie ; –ſchule, *f.* école de chirurgie, *f.*

• **Wundarzt** (⌣–) *m.* (*littér.* médecin des blessures) chirurgien ; opérateur, *m.*; ‖ **Wundärztlich**, *adj. et adv.* de *ou* en chirurgien ; chirurgical.

• **Wundbalſam** (⌣⌒–) *m.* baume vulnéraire, *m.*

Wunde (⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (*goth.* wund, *island. et suéd.* und, *holl.* wond(e), *angl.* wound) (*lésion d'un organe, qui consiste dans une solution de continuité d'où s'écoule du sang ; se dit par extens. de toute solution de continuité ou de toute perte de substance qui résulte de l'action directe d'une cause mécanique*) plaie, blessure, *f.* (*se dit dans le sens prop. et fig.*) ; ‖ *en compos.* de(s) blessure(s) (v. Wund).

• **Wundeiſen** (⌣–) *n.* sonde (pour sonder les plaies), *f.*; stylet, *m.*

• **Wundenma(a)l** (⌣⌣–) *n.* marque d'une blessure, cicatrice, *f.* (v. Narbe) ; –e, *pl.* (Ecrit. Ste.) stigmates (de Jésus-Christ), *m. pl.*

Wunder (⌣⌣) *n. g.* –s (12, 16) (*island.* undur, *suéd. et dan.* under, *holl. et angl.* wonder) 1° (sentiment de) surprise, *f.* étonnement, *m.* (v. Verwunderung) ; es nimmt mich –, (*littér.* il me prend surprise) j'en suis surpris ; *fam.* sein blaues – an etwas ſehen, (*littér.* voir sa merveille *bleue* en qc.) être frappé d'étonnement, être emerveillé, être stupefait à l'aspect de qc. ; voir qc. avec une extrême surprise ; 2° (*chose qui surprend*) merveille, *f.*; phénomène (surprenant) ; miracle ; prodige ; prestige, *m.*; die ſieben – der Welt, les sept merveilles du monde ; – der *ou* von Tapferkeit, prodige de valeur ; – thun, faire, opérer des miracles ; faire des merveilles, faire merveille ; produire un effet merveilleux ; das iſt kein –, ce n'est pas (une grande) merveille ; cela n'est pas étonnant ; *fam.* ich dachte – was es wäre, je m'attendais presque à un miracle ; ma curiosité était vivement piquée ; je m'attendais à tout autre chose ; ‖ *en compos.* de miracle(s) ; de merveille ; (–bar) merveilleux ; miraculeux ; singulier, surprenant, étonnant ; étrange ; admirable ; prodigieux ; prestigieux ; magique ; *iron.* phénoménal ; fabuleux ; (–thätig) qui opère des miracles, miraculeux ; thaumaturge.

• **Wunderapfel** (⌣⌣–⌣) *m.* pomme de merveille, *f.* (fruit de la) momordique balsamine (*syn.* gemeiner Balſaminapfel).

• **Wunderbalſam**, *m.* baume miraculeux *ou* merveilleux, *m.*

Wunderbar (⌣⌣–) *adj.* qui tient du miracle (v. Wunder, *fin*) ; ‖ *adv.* miraculeusement ; merveilleusement ; prodigieusement ; *fam.* à

merveille ; ‖ (das) –e, 1° ce qu'il y a de miraculeux (dans ..) ; (le) prodige; prestige, *m.*; 2° faits miraculeux *ou* inexplicables, *m. pl.*; (le) merveilleux ; Sinn für das –e, goût du merveilleux, (Phrén.) merveillosité, *f.* [v. Wunderbar.

Wunderbarlich, *adj. et adv.*

* Wunderbau (⌣–) *m.* structure merveilleuse, *f.*; bâtiment (d'une perfection, d'une beauté) admirable; prodige d'architecture; palais magique, *m.*

* Wunderbaum (⌣⌣–) *m.* arbre merveilleux, miraculeux *ou* enchanté; (Bot.) ricin, *m.* (genre de plantes, *fam.* euphorbiacées) ; gemeiner –, ricin ordinaire, *m.* ricinus communis, palma Christi (*syn.* Öl-nußbaum) ; ‖ –körner, *n. pl.* graines, semences de ricin, *f. pl.*; –öl, *n.* huile de ricin, *f.*

* Wunderbild (⌣⌣–) *n.* 1° image admirable, *f.* prodige de peinture *ou* de beauté, *m.*; 2° (Culte cath.) image miraculeuse, *f.*

* Wunderblume (⌣⌣–⌣) *f.* fleur merveilleuse *ou* miraculeuse ; (Bot.) merveille du Pérou, belle-de-nuit, *f.* mirabilis jalappa (fleur *et* plante, *genre* mirabilis, *fam.* nyctaginées).

* Wunderbrunnen (⌣⌣–⌣) *m.* puits miraculeux, *m.*; fontaine merveilleuse, miraculeuse, magique, *f.*

* † Wunderceur (⌣⌣–) *f.* cure merveilleuse *ou* miraculeuse, *f.*

* Wunderding (⌣⌣–) *n.* chose miraculeuse, merveilleuse, phénoménale ; merveille, *f.*; prodige ; phénomène, *m.*

* Wundererde (⌣⌣–⌣) *f.* terre miraculeuse, *f.*; Sächsische –, v. Steinmark.

* Wundergabe (⌣⌣–⌣) *f.* don miraculeux; talent prestigieux ; pouvoir magique, *m.*

* Wundergebäude (⌣⌣–⌣) *n.* v. Wunderbau.

* Wundergeburt (⌣⌣–⌣) *f.* 1° accouchement miraculeux, *m.*; naissance miraculeuse, *f.*; 2° part phénoménal *ou* tératologique, *m.*; monstruosité, *f.*; *iron.* enfant miraculeux, *m.*

* Wundergeſchichte, *f.* 1° histoire merveilleuse, miraculeuse *ou* fabuleuse; 2° histoire des miracles, *f.*

* Wundergeſchöpf, *n.* créature merveilleuse, *f.* prodige (vivant); être fabuleux, *m.*

* Wundergläube (⌣⌣–⌣) *m.* 1° croyance aux miracles; 2° foi (qui opère) des miracles; *iron.* foi robuste, *f.*

* Wundergleich (⌣⌣–) *adj.* 1° qui tient du miracle (v. Wunderbar); 2° d'une ressemblance prodigieuse.

* Wundergroß, *adj. fam.* d'une grandeur prodigieuse ; d'une taille phénoménale; colossal ; gigantesque.

* Wunderkind (⌣⌣–) *n.* enfant miraculeux ; prodige (d'enfant), *m.*

* Wunderklein, *adj. fam.* prodigieusement *ou* infiniment petit ; microscopique ; infinitésimal.

* Wunderkraft, *f.* vertu miraculeuse, *f.*; pouvoir miraculeux, merveilleux, prestigieux, magique, magnétique ; pouvoir d'opérer des miracles, *m.*

* † Wunderkur, *f.* v. Wundercur.

Wunderlich (⌣⌣) *adj.* étrange, bizarre, baroque (v. Seltſam, Sonderbar) ; fantasque, capricieux ; original ; morose (v. Launiſch, Mürriſch) ; ‖ –keit, *f.* bizarrerie ; originalité, *f.* ; caprice(s), *m.* (*pl.*).

* Wunderlieblich (⌣⌣–⌣) *adj.* (merveilleusement aimable) ravissant; délicieux; fascinateur; magique.

* Wundermann (⌣⌣–) *m.* 1° homme merveilleux *ou* étonnant ; 2° thaumaturge, *m.*

Wundern (⌣⌣) (*island.* undre, *suéd.* undra, *holl.* wonderen, *angl.* wonder ; *de* Wunder) *va. unip.* étonner, surprendre ; frapper ; das wundert mich, cela m'étonne *ou* me frappe ; j'en suis surpris ; es wundert mich, daß ꝛc., je suis surpris que... *ou* de...; *fam.* es ſoll mich –, ob ...., (*littér.* il doit m'étonner) je suis curieux de savoir, si. : ‖ ſich –, s'étonner, être surpris (über etwas, de qc.) ; ‖ (das) –, (la) surprise ; étonnement, *m.*

* Wundernetz (⌣⌣–) *n.* filet, réseau merveilleux, miraculeux *ou* magique ; (Anat. comp.) réseau admirable, *m.* (*lacis vasculaire à la base du crâne*).

* Wunderquelle (⌣⌣–⌣) *f.* source merveilleuse, miraculeuse, enchantée, *f.*

* Wunderreich (⌣⌣–) *adj.* 1° riche en merveilles ; fécond en prodiges ; miraculeux ; fabuleux ; 2° *fam.* prodigieusement riche.

* Wunderring (⌣⌣–) *m.* anneau miraculeux *ou* magique, *m.*; bague enchantée *ou* magnétisée, *f.*

* Wundersalbe (⌣⌣–⌣) *f.* onguent miraculeux, *m.*

* Wundersalz (⌣⌣–) *n.* sel miraculeux *ou* merveilleux ; (Glaubers –) sel admirable (de Glauber), *m.* (v. Glauberſalz). [bar.

Wundersam (⌣⌣–) v. Wunder-

* Wunderſchön (⌣⌣–) *adj.* d'une beauté admirable, ravissante *ou* sublime ; magnifique ; délicieux ; (figure, etc.) d'Apollon ; de Vénus ; ‖ *adp.* à ravir.

* Wunderſelten, *adj. et adv. fam.* très-rare(ment).

* Wunderſpiegel (⌣⌣–⌣) *m.* miroir magique, *m.*

* Wunderſtern (⌣⌣–) *m.* 1° astre merveilleux, étrange, qui se présente rarement, *m.* ; comète, *f.* ; 2° v. (veränderlicher) Stern.

* Wunderthat (⌣⌣–) *f.* fait, exploit miraculeux ; miracle, prodige, *m.*

* Wunderthäter (⌣⌣–⌣) *m.* homme qui fait des miracles ; charlatan qui prétend opérer des miracles ; thaumaturge, *m.*

* Wunderthätig (⌣⌣–⌣) *adj.* miraculeux ; ‖ –keit, *f.* vertu, *f.* don (d'opérer) des miracles, *m.*

* Wunderthier (⌣⌣–) *n.* animal prodigieux *ou* phénoménal ; phénomène zoologique, *m.*

* Wundervoll (⌣⌣–) *adj.* plein de miracles; admirable, prodigieux, merveilleux ; magique; enchanteur; ‖ *adv.* miraculeusement ; admirablement.

* Wunderwerk (⌣⌣–) *n.* (œuvre miraculeuse, etc.) v. Wunder, 2°.

* Wunderzeichen (⌣⌣–⌣) *n.* signe étrange *ou* miraculeux, miracle, phénomène, *m.*

* Wundfieber (⌣⌣) *n.* fièvre traumatique, *f.*

Wundheit (⌣–) *f.* (état de ce qui est blessé, etc.) lésion traumatique (qui affecte un organe) ; fraîcheur d'une blessure, *f.*; état saignant, *m.*; vivacité d'une plaie ; excoriation, *f.*; *fig.* état ulcéré, déchirement(s), *m.* (*pl.*) ; souffrance, aigreur, *f.*

* Wundklee (⌣–) *m.* (gemeiner –) (anthyllide) vulnéraire, *f.* anthyllis vulneraria (plante, *fam.* légumineuses).

* Wundkraut (⌣–) *n.* (herbe) vulnéraire (v. Wundklee) ; heidniſch –, v. (gemeine) Goldruthe; Wundkräuter, *pl.* herbes *ou* espèces vulnéraires, *f. pl.*

* Wundmittel, *n.* moyen, agent thérapeutique qui convient dans le traitement des lésions traumatiques; agent vulnéraire, *m.*

* Wundöl, * Wundpflaſter ꝛc., *n.* huile, *f.* emplâtre, etc. vulnéraire, *m.* [vulnéraire, *f.*

* Wundwaſſer (⌣⌣–) *n.* eau

Wunſch (⌣) *m. g.* –es, *pl.* Wünſche (12, 17) (*island.* osk, *suéd.* œnska, *dan.* œnske, *holl.* wensch, *angl.* wish) (*tendance instinctive ou raisonnée qui attire l'âme vers la possession d'un bien présent ou futur*) désir ; souhait ; vœu, *m.*; fromme Wunſche, souhaits vains *ou* stériles (v. Fromm); Wunſche thun, faire, former des souhaits, etc. ; nach –, à souhait ; selon mon, son, etc. désir ; pour le mieux ; es iſt mein Wunſch, daß..., mon désir est, je désire que..

Wünſchbar (⌣–) *adj.* (*de* Wünſchen) 1° qu'on peut désirer, qui peut former l'objet d'un désir; 2° v. Wünſchenswerth.

* Wünſchelhut (⌣⌣–) *m.* (Trad. pop.) (*propr.* chapeau qui a la vertu de satisfaire tous les désirs) chapeau magique, *m.*

* Wünſchelruthe (⌣⌣–⌣) *f.* baguette divinatoire, *f.*

Wünſchen (⌣⌣) (*de* Wunſch) *va. et vn.* (av. haben) former, manifester un désir *ou* le désir de..; désirer ; souhaiter ; Glück –, former des vœux pour le bonheur (de qn); souhaiter du bonheur (à qn) ; féliciter (einem zu etwas, qn de qc.) ; ‖ (das) –, (l')action de désirer, etc. *f.* (v. Wunſch). [désirable.

* Wünſchenswerth (⌣⌣–) *adj.*

* Wunſchweiſe (⌣–⌣) I. *adv.* sous la forme d'un, en forme de souhait ; comme un désir, comme un vœu (plutôt que comme un ordre, etc.) ; II. *subst. f.* (Gramm.) forme optative, *f.* (mode) optatif, *m.*

Wurb (⌣) *imp. obs. de l'ind. du v.* Werben, v. Warb.

Würbe (⌣⌣) *imp. du subj. du v.* Werben.

Wurde (⌣⌣) v. Ward.

Würde (⌣⌣) I. *imp. du subj. du v.* Werden ; II. *subst. f. pl.* – n (11, 18) (*goth.* wairthi, *isl.* verda, *holl.* waarde ; *compar.* Wahren, Werth) 1° (*valeur, supériorité morale ; sentiment qu'on a de sa valeur, etc.*) dignité ; gravité, *f.*; 2° (*marques distinctives qui confèrent une supériorité sociale*) dignité, *f.* ; rang ; grade (académique, universitaire), *m.* ; königliche –, dignité royale ; royauté, *f.*; päpſtliche –, (dignité papale) papauté, *f.* pontificat, *m.* ; etwas unter ſeiner – halten, considérer *ou* regarder qc. comme (étant) au-dessous de sa dignité *ou* au-dessous

de soi ; dédaigner qc. ; 3° (air de) dignité, *f.*

° Würdelos (⌣ – –) *adj. et adv.* dépourvu de dignité, sans dignité.

° Würdenträger (⌣ – – ⌣) *m.* (grand) dignitaire, *m.*

° Würdevoll (⌣ – –) *adj. et adv.* plein de dignité *ou* de noblesse ; grave ; avec (beaucoup de) dignité ; digne(ment).

Würdig (⌣) *adj. et adv.* (*de* Würde) (*qui a de la dignité*) digne(ment) ; respectable ; *sens relat.* qui mérite (qc.), digne (de qc.) ; nicht – sein, ne pas être digne (de qc.), ne pas mériter (qc.) ; être indigne *ou* au-dessous (de qc.) ; – werden, sich – machen, se rendre digne (de qc.) ; mériter (qc.).

Würdigen (⌣ – –) *va.* juger, estimer, réputer (qn) digne (de qc.) ; daigner (*ex.* saluer qn, parler à qn) ; einen keiner Antwort –, ne pas daigner faire réponse, dédaigner de répondre à qn ; ne pas juger qn digne d'une réponse ; einen seiner Freundschaft –, juger qn digne, honorer qn de son amitié, daigner accorder son amitié à qn ; ‖ *par extens.* apprécier (la dignité, le mérite, la valeur de qn *ou* de qc.) ; estimer, évaluer (v. Schätzen) ; faire la critique *ou* l'analyse (d'un ouvrage, etc., v. Beurtheilen, Recenſiren) ; faire justice (de qn *ou* de qc.) ; ‖ (bas) –, v. Würdigung.

Würdigkeit (⌣ – –) *f.* (*qualité de celui ou de ce qui est digne, etc.*) dignité, *f.* ; mérite(s), *m.* (*pl.*) ; qualités requises (pour qc.), *f. pl.*

Würdigung (⌣ – ⌣) *f.* (*de* Würdigen) 1° action de juger digne ; estime (que qn témoigne à qn en lui accordant qc.) ; 2° appréciation ; évaluation ; critique, *f.*

Wurf (⌣) I. *imparf. obs. de l'indic. du v.* Werfen (v. Warf) ; II. *substant. m. g.* –(e)s, *pl.* Würfe (12, 17) (*island.* varp, *holl.* werp) 1° v. (bas) Werfen ; *plus part.* coup (isolé), *m.* ; projection, *f.* ; jet, *m.* ; einen – thun, faire un coup, jeter (une fois) ; den (erſten) – haben, avoir (*littér.* le premier coup) le dé *ou* la boule ; Sie haben den –, c'est à vous de jeter ; auf den erſten –, auf einen –, du premier coup ; d'un seul coup ; *fig.* einem in den – kommen, (*littér.* venir dans le coup à qn) tomber sous les mains de qn ; rencontrer qn ; 2° (*ce qui est jeté, etc.*) jet (d'argent, etc.) ; (Maç.) enduit ; crépi ; (Peint.) (Falten–) jet (d'une draperie), *m.* ; ‖ portée, ventrée (de jeunes chiens, etc.) ; ‖ (Chasse) bête déchirée par le loup, *f.* ; 3° (*instrument à l'aide duquel on jette*) (Chasse) boutoir, *m.* (v. Ruſſel).

° Wurfanker (⌣ – ⌣) *m.* ancre à [touer, *f*

° Wurfbewegung (⌣ ⌣ – ⌣) *f.* mouvement de projection *ou* d'un projectile, *m.*

° Wurfblei (⌣ –) *n.* (Mar.) plomb (qu'on jette), *m.* sonde, *f.*

Würfe (⌣ ⌣) *imparf. du subj. du v.* Werfen.

Würfel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (v. Würfeln) dé (à jouer), *m.* ; falſche –, dés pipés, *m. pl.* ; ‖ *par extens.* (*corps qui ressemble à un dé ; corps, figure à six pans*) cube ; hexaëdre ; (Archit., etc.) dé, *m.* ; (Cristal.) entedter –, (*littér.* cube exangulé) cubo-octaëdre ; entfanteter –, cubo-dodécaëdre, *m.* ; ‖ *en composition* de (dés) ; à (dés) ; (–förmig, –icht) cubique ; cubiforme ; cuboïde ; cubo.. ; ‖ –becher, *m.* cornet (à dés), *m.* ; –bein, *n.* (os) cuboïde (du tarse), *m.* ; –erz, *n.* arséniate de fer cuboïde, *m.* ; –form, *f.* forme, figure cubique, *f.* ; –förmig, *adj. et adv.* en forme de dé *ou* de cube ; cubique ; cubiforme ; cuboïde ; en échiquier ; carrément ; –fuß, *m.* pied cube, *m.* ; –icht, *adj.* v. *plus haut* –förmig ; –ig, *adj. et adv.* (*qui forme un cube ; qui contient des cubes*) (en) cube ; cubique ; carrément ; par, en *ou* à petits carreaux ; en échiquier ; (Blas.) échiqueté ; –inhalt, *m.* capacité, *f.* contenu cube *ou* cubique, *m.* (v. Cubik..).

Würfeln (⌣ –) *vn.* (av. haben) (*de* Würfel) jouer aux dés ; um etwas –, jouer qc. aux dés ; remettre la décision de qc. à un coup de dés ; ‖ *va.* (*de* Würfel) couper, disposer (qc.) par petits carrés ; ‖ gewürfelt, v. Würfel(ig) ; ‖ (bas) –, (le) jeu de dés.

° Würfelſpath, *m.* spath cubique, *m.* chaux sulfatée anhydre, anhydrite, *f.*

° Würfelſpiel (⌣ ⌣ –) *n.* jeu de [dés, *m.*

° Würfelſtein (⌣ ⌣ –) *m.* pierre cubique, *f.* ; (Minér.) quartz cubique, de fossile, *m.*

° Würfelweiſe (⌣ ⌣ – ⌣) *adv.* v. Würfel(förmig).

° Wurferde (⌣ – ⌣) *f.* terres jectisses, *f. pl.* ; déblai, *m.*

° Wurfgarn (⌣ –) *n.* (Pêche) épervier, *m.*

° Wurfgeſchoß, ° Wurfgeſchütz, ° Wurfgewehr (– ⌣ ⌣) *n.* 1° arme(s) de jet *ou* à projectiles ; *autref.* baliste(s), *f.* (*pl.*) ; ‖ 2° projectile ; trait, *m.*

° Wurfhaken (⌣ – ⌣) *m.* (Mar.) grappin d'abordage, *m.*

° Wurfkraft (⌣ –) *f.* force de [projection, *f.*

° Wurflinie (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* ligne de

° † Wurfmaſchine (⌣ – ⌣ ⌣) *f.* (Ant.) catapulte ; balistc, *f.*

° Wurfpfeil (⌣ –) *m.* (flèche qu'on lance à la main) dard ; javelot ; (Pêche) harpon, *m.* ; einen – abſchießen, darder.

° Wurfriemen, *m.* (Fauc.) lanière ; longe, *f.* jet, *m.*

° Wurfſchaufel (⌣ – ⌣) *f.* pelle à vanner, *f.* [*m.*

° Wurfſcheibe (⌣ – ⌣) *f.* disque,

° Wurfſchlange, *f.* v. Pfeilſchlange.

° Wurfſpeer, ° Wurfſpieß (⌣ –) *m.* javelot ; dard, *m.* ; javeline, *f.*

° Wurfſtein (⌣ –) *m.* palet, *m.* ; pierre (qui est lancée par une fronde, etc.), *f.* [jet(s).

° Wurfweiſe (⌣ – ⌣) *adv.* par

° Wurfweite (⌣ – – ⌣) *f.* distance, portée d'un jet (de pierre) *ou* d'une arme à projectile ; (Artill.) portée (d'un mortier), amplitude, *f.*

° Würgapfel, *m.* Würgbirn, *f.* (*de* Würgen) pomme, poire (*littér.* qui étrangle) détestable ; poire d'angoisse *ou* d'étranguillon, *f.*

Würgen (⌣ –) (*bas-sax.* Worgen) *va.* (*comprimer la gorge de qn au point d'intercepter le passage de l'air*) prendre, tenir (qn) à la gorge, serrer la gorge (de qn) ; étrangler ; étouffer ; asphyxier ; ‖ *par extens.* 1° s'arrêter dans le gosier, étrangler, étouffer ; provoquer des efforts de vomissement ; 2° (*tuer par étranglement*) étrangler ; ‖ (*tuer d'une façon lente et barbare*) égorger (v. Erwürgen) ; *poét.* exterminer ; moissonner ; 3° (*comprimer, serrer un corps qqc*) étrangler (v. Zuſammenſchnüren, Einklemmen) ; 4° hinunter–, faire des efforts violents pour avaler (qc.) ; avaler (qc.) avec une difficulté extrême, avaler au risque d'étouffer ; ‖ *vn.* (av. haben) faire des efforts inouïs pour avaler *ou* pour vomir ; chercher à se débarrasser d'un morceau qui étouffe ; *fam.* rendre gorge ; ‖ (bas) –, 1° (l')étranglement, *m.* ; strangulation, *f.* ; 2° carnage, *m.* ; 3° efforts violents de déglutition *ou* de vomissement, *m. pl.* ; (Pathol.) vomiturition, *f. pl.*

° Würgengel (⌣ – ⌣) *m.* ange exterminateur, *m.* ; (Zool.) v. Würger.

Würger (⌣ ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Würgen) celui qui étrangle, etc. ; égorgeur ; bourreau ; assassin ; (Zool.) 1° v. Neuntödter ; 2° boa constrictor, *m.* (v. Rieſenſchlange).

° Würgſchwert (⌣ –) *n.* glaive exterminateur ; fer meurtrier, *m.*

Würgung (⌣ ⌣) *f.* v. (bas) Würgen.

Wurm (⌣) *m. g.* –es, *pl.* Würmer (12, 20) (*goth.* vaurms, *island. et sued.* orm, *angl.* worm, *lat.* vermis) *terme générique qu'on applique dans le sens le plus général à tous les animaux invertébrés, dépourvus d'appendices locomoteurs articulés* : ver, *m.* ; larve (d'un insecte), *f.* ; *plus part.* (Zool.) *anc. classif.* Würmer, *pl.* vers, *m. pl.* (*division du regne animal, comprenant* 1° *les* vers à sang rouge *ou* annélides, v. Ringelwürmer ; 2° *les* vers à sang blanc *ou* helminthes, *m. pl.* v. Eingeweidewürmer) ; *sens restr.* vers (intestinaux), *m. pl.* (v. Darmwürmer) ; (Würmer bei den Raubvögeln) flandres, *f. pl.* ; ‖ *par extens.* 1° *nom qu'on donne à divers insectes, mollusques, poissons, etc. vulg.* ver (luisant, etc.) ; *techn.* coléoptère ; diptère ; reptile, etc., *m.* ; 2° *pop.* enfant malheureux, délaissé, *m.* ; créature, *f.* ; 3° *terme que des préjugés populaires ont introduit dans la nomenclature de plusieurs maladies* : (Path. vétér.) a) (– der Pferde) farcin, *m.* ; b) (– beim Hunde) v. Tollwurm ; (Path. hum.) (– am Finger) panaris, *m.* ; (der) freſſende –, (*littér.* le ver rongeur) ulcère phagédénique, *m.* ; dartre rongeante, *f.* lupus, *m.* ; ‖ (Path. végét.) vermine (des plantes), *f.* ; ‖ *fig.* a) chagrins *ou* remords cuisants ; ver rongeur (de la conscience), *m.* ; b) *fam.* monomanie, *f.* ; coup de marteau, *m.* ; ‖ *en compos.* d'un ver ; des vers, etc. ; (von Würmern herrührend) causé par (la présence) des vers, (Path.) vermineux ; (gegen Würmer gerichtet, –treibend, *dirigé* contre les vers) (Thérap.) vermifuge, (ant)helmintique ; helminthagogue ; (–ähnlich, –förmig, qui ressemble à un ver *ou* à ce qu'on trouve chez les vers) vermiculaire ; (Zool.) vermiforme ; lombricoïde ; lombriciforme ; lombrical ; lombriciné ; helminthique ; helminthoïde ; tænioïde ; (Physiol.) peristaltique ; (–linig) vermiligne, vermicule ; ‖ vermi..; helmintho... ; tænio... ; scoleco... ; ...helminthe, *m.*

*Wurmähnlich, *Wurmartig, *adj. et adv.* semblable à un ver (v. Wurm, *fin*); -e Bewegung, mouvement vermiculaire *ou* peristaltique.

*Wurmarzt (⌒-) *m. iron.* charlatan qui fait (un) métier de l'expulsion des vers, expulseur de vers, *m.*

Würmchen (⌒⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Wurm) petit ver, vermisseau, *m.* [arzt.

*† Wurmdoctor, *m.* v. Wurm-

Wurmen (⌒⌣) *vn.* (av. haben) ramper (comme un ver); *pop.* se recoquiller; serpenter; ‖ *va. fig. plais.* inquieter; piquer (au vif); intriguer; donner de l'ombrage.

*Wurmfarn, *m.* (fougère vermifuge) v. (männlicher) Schildfarn.

*Wurmfieber (⌒-⌣) *n.* (Path.) fièvre vermineuse, *f.*

*Wurmförmig (⌒-⌣) *adj.* v. Wurm, *fin*; (Anat.) der -e Fortsatz, Wurmfortsatz, *m.* l'appendice vermiculaire *ou* vermiforme (du cœcum), *m.*; -e Muskeln, v. Wurmmuskeln.

*Wurmfraß (⌒-) *m.* 1° pâture des vers; 2° vermoulure; *abus.* carie, *f.*; ‖ Wurmfräßig, *adj.* vermoulu; carié.

*Wurmgehäuse (⌒⌣-⌣) *n.* (Zool.) coquille vermiculaire, *f.*

*Wurmgeschwür, *n.* (Vétér.) bouton de farcin, *m.*

Wurmig (⌒⌣) *adj.* rempli de vers, véreux; piqué par les *ou* des vers (v. Wurmfräßig.

*Wurmkrankheit (⌒-⌣) *f.* maladie *ou* affection vermineuse, helminthiase, *f.*

*Wurmkraut (⌒-) *n.* herbe, espèce anthelmintique, *f.*; 1° v. (Sophien-) Raute; 2° v. (gemeiner) Rainfarn.

*Wurmkuchen (⌒-⌣) *m.* gâteau, biscuit, trochisque vermifuge, *m.*

*Wurmlinie (⌒-⌣⌣) *f.* ligne vermiculaire; (Archit.) vermiculure, *f.* [*fin.*

*Wurmlinig, *adj.* v. Wurm,

*Wurmloch (⌒-) *n.* trou (qui a été) creusé par des vers, *m.* piqûre de ver, *f.*

*Wurmmehl (⌒-) *n.* 1° (*littér.* farine vermifuge) poudre de lycopode, *f.* (v. Bärlapp); 2° vermoulure, *f.*

*Wurmmittel (⌒-⌣) *n.* (remède, agent, préparation) vermifuge, anthelminthique, helminthagogue, *m.*

*Wurmmoos (⌒-) *n.* (forstkanisches) mousse (vermifuge *ou*) de Corse, *f.* v. (Wurm-)Rundknopf.

*Wurmmuskeln, *m. pl.* (Anat.) muscles lombricaux, *m. pl.*

*Wurmnudeln, *f. pl.* vermicelle, *m.* [vermifuge, *f.*

*Wurmpulver (⌒-⌣) *n.* poudre

*Wurmrinde (⌒-⌣) *f.* écorce vermifuge, *f.*; Jamaicanische -, écorce de Geoffrée (de la Jamaïque), *f.*; -ubaum, *m.* Geoffrée (1° de Surinam, 2° de la Jamaïque), *f.* (arbres, *fam.* légumineuses).

*Wurmröhre (⌒-⌣) *f.* 1° v. Wurmgehäuse; 2° v. Elephanten-Meerzahn.

*Wurmsame (⌒-⌣) *m.* semencontra, *m.* semencine, semence d'armoise barbotine, *f.*; -öl, *n.* huile (essentielle) de semen-contra, *f.*

*Wurmschneider (⌒-⌣) *m.* celui qui écorre les chiens, *m.*

*Wurmstich (⌒-) *m.* piqûre de vers; vermoulure, *f.*; ‖ -ig, *adj.* piqué par les *ou* des vers, véreux; vermoulu, mouliné; carié; - werden, être piqué par les *ou* des vers, se vermouler. [krankheit.

*Wurmsucht (⌒-) *f.* v. Wurm-

*Wurmtreibend (⌒-⌣⌣) *adj.* v. Wurm, *fin.*; ‖ *adv.* - wirken, agir comme un vermifuge, avoir des propriétés anthelmintiques.

*Wurmtüpfelfarn, *m.* v. (weiblicher) Stricksfarn.

Wurst (⌒) *f. pl.* Würste (14, 17) (*holl.* worst; *compar.* Wulst (*bourrelet ou cylindre formé d'une masse flexible*) (Boul.) pâton; (Mineur, Hydr., Artif.) saucisson, *m.*; (Mar.) quenouillette de trelingage, *f.*; ‖ *plus part.* (*boyau rempli de viande hachée, etc.*) saucisse; andouille, *f.*; (große -) saucisson; (Blut-) boudin; (Hirn-) cervelas, *m.*; kleine -, Würstchen, *n.* petite saucisse, petite andouille, etc.; andouillette, *f.*; *prov.* - wider -, à beau jeu beau retour; mit der - nach der Speckseite werfen, (*littér.* jeter l'andouille pour atteindre la flèche de lard) donner un œuf pour avoir un bœuf; ‖ *par extens.* (-wagen, -schlitten) (voiture très-longue) char, traîneau à bancs; omnibus, *m.*; ‖ Hans-, (*littér.* Jean-Andouille) arlequin, *m.*; ‖ *en compos.* de *ou* à saucisse(s), etc.; en forme de boudin; (Hist. nat.) botelli..; allanto...

Würstchen (⌒-) *n. g.* -s (12, 16) petite saucisse, *f.* v. Wurst.

*Wurstdarm (⌒-) *m.* boyau à boudin(s), à saucisse(s), *m.*

*Wurstfett (⌒-) *n.* 1° graisse d'andouille; 2° graisse à saucisse, etc., *f.*

*Wurstfleisch (⌒-) *n.* viande à faire des andouilles, etc.; (de la) charcuterie, *f.*

*Wursthändler (⌒-⌣) *m.* (marchand de saucisses, etc.) charcutier, *m.*

*Wursthaut (⌒-) *f.* 1° peau, robe d'une andouille; 2° (Embryol.) allantoïde, toile farciminale, membrane intestinale, *f.*

*Wursthorn (⌒-) *n.* cornet à boudin, *m.* boudinière, *f.*

*Wurstkraut (⌒-) *n.* (herbe dont on se sert pour assaisonner des saucisses) (Bot.) v. Majoran.

*Wurstlippe (⌒-⌣) *f. fam.* lèvre (renflée) en forme de boudin, grosse lèvre, *f.*

*Wurstmacher (⌒-⌣) *m.* (celui qui fait des boudins, etc.) charcutier, *m.* [säure.

*Wurstsäure (⌒-⌣) *f.* v. Fett-

*Wurstschlitten (⌒-⌣) *m.* v. Wurst.

*Wurstsuppe (⌒-⌣) *f.* soupe aux saucisses, *f.* brouet d'andouilles, *m.* [Wurst.

*Wurstwagen (⌒-⌣) *m.* v.

Wurz (⌒) *f.* v. Wurzel.

Würze (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (v. Würzen) 1° (*action d'assaisonner*) assaisonnement, *m.*; 2° (*ce qui sert à assaisonner*) épice(s), *f* (*pl.*); aromate(s); assaisonnement(s), *m.* (*pl.*); substance(s) aromatique(s), *f.* (*pl.*) (v. Gewürz); ingrédients aromatiques, *m. pl.* (Brass.) houblon, *m.*; 3° saveur, odeur aromatique, *f.*; arome; parfum, *m.*

Wurzel (⌒⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*goth.* waurta, *suéd.* ört, *holl.* wortel; *compar.* Wachsen, Wuchs) (*partie par laquelle un végétal adhère au sol et aspire les sucs nécessaires à sa subsistance et à son accroissement*) racine, *f.* caudex descendant, *m.* (*compar.* Stock); Pfahl-, Haupt-, racine pivotante, *f.* pivot, *m.*; ‖ *par extension* 1° (*partie qui ressemble à la racine des végétaux, soit par sa situation, soit par ses usages*) racine (d'une dent, etc.); base (d'un doigt, etc.); insertion (de la main *ou* carpe, *m.*; du pied *ou* tarse, *m.* etc.), *f.*; bulbe (d'un cheveu, etc.), *m.*; matrice (de l'ongle); origine, naissance (d'une artère, etc.), *f.*; Zähne mit gewundenen, fest eingewachsenen Wurzeln, dents barrées; kleine -, Würzelchen, *n.* petite racine, (Embryol. vég., Anat., etc.) radicule, *f.*; 2° *plante dont la* racine *forme la partie essentielle*; *plus part.* carotte, *f.* (v. Möhre); ‖ *fig.* racine; (Arithm.) racine (carrée, etc.); (Etymol.) racine, *f.* radical, *m.*; ‖ - schlagen, pousser des racines; prendre racine (v. Wurzeln); mit der - ausreißen, arracher avec la racine (v. Entwurzeln); ‖ *en compos.* de la racine; radical; (-ähnlich, -artig, -förmig) semblable à une racine, en forme de racine; (Bot.) radiciforme; (Zool.) rhizode; (-ständig, qui naît de la racine) radical; (-fressend) radicivore; rhizophage; ‖ radici...; rhizo..; ...rhize.

*Wurzelartig, *adj.* v. Wurzel, *fin.*

*Wurzelbaum (⌒⌣-) *m.* rhizophore, manglier, *m.* rhizophora mangle (arbre, *genre* rhizophora, *fam.* rhizophorées). [radicale, *f.*

*Wurzelblatt (⌒⌣-) *n.* feuille

*Wurzelbrod (⌒⌣-) *n.* pain de racines; *plus part.* pain de cassave, *m.*

*Wurzelbuchstabe (⌒⌣⌒-⌣) *m.* lettre radicale, *f.*

Würzelchen (⌒⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Wurzel, v. *ce mot.*

*Wurzelende (⌒⌣-⌣) *n.* extrémité inférieure, base, *f.*

*Wurzelfarbe, *f.* (Peint.) racinage, *m.*

*Wurzelfasern (⌒⌣-⌣) *f. pl.* fibrilles (d'une racine); radicules, *f. pl.*

*Wurzelförmig (⌒⌣-⌣) *adj. et adv.* v. Wurzel, *fin.*

*Wurzelfruchtig, *adj.* (Bot.) (dont la racine persistante reproduit des tiges fructifères) rhizocarpien, rhizocarpique (*Candolle*).

*Wurzelgewächs (⌒⌣⌒) *n.* 1° plante dont la racine forme la partie essentielle *ou* dont la racine est esculente, *f.*; 2° (végétal qui se développe sur des racines) plante radicicole *ou* rhizophile, *f.*; (champignon) rhizogonéen, *m.*

*Wurzelgrund, *Wurzelhals (⌒⌣-) *m.* collet (d'une racine), *m.* [cine, *m.*

*Wurzelholz, *n.* bois de la ra-

Wurzelig (⌒⌣-) *adj.* 1° dont la racine est conformée de telle ou telle manière; qui a des racines en tel ou tel nombre; ..rhize; 2° pourvu d'un grand nombre de racines: rhizophore.

*Wurzelkeim (⌒⌣-) *m.* (Embryol. vég.) (germe rudiment de la

racine) radicule, *f.*; -pflanzen, *f. pl.* er, *m. pl.* plantes pourvues d'embryons rhizoblastes, *f. pl.*; ‖ -los, *adj.* arhizoblaste, arhize.

* Wurzelkörper, *m.* corps de la racine, rhizome; pivot (d'un embryon végétal), *m.* [haft.

* Wurzelkraut, *f.* v. Wurzel-

* Wurzellos (-⌣-) *adj. et adv.* dépourvu de racine *ou* de radicule; sans racine; (Bot.) arhize; ‖ déraciné. [cines; fécule, *f.*

* Wurzelmehl, *n.* farine de ra-

Wurzeln (-⌣) *vn.* (av. haben) prendre racine; s'enraciner; s'être enraciné, tenir (au sol par des racines); (Bot.) pfahlrecht -, pivoter; über die Erde hin -, émettre des racines qui rampent à la surface du sol, tracer; ‖ -d, qui pousse des racines; enraciné; (Bot.) radicant; ‖ (das) -, (die) Wurzelung, (Bot.) (la) radication.

* Wurzelranke, *f.* sarment, *m.* (v. Ranke).

* Wurzelreif (-⌣-) *n.* * Wurzelſchößling, *m.* pousse radicale, *f.* drageon, *m.*

* Wurzelſproß (-⌣-) *m.* sobole, *f.*; ‖ -end, *adj.* stolonifère.

* Wurzelſtändig (-⌣-⌣) *adj.* v. Wurzel, *fin.*

* Wurzelſtock (-⌣-) *m.* (1° tige souterraine; 2° corps de la racine) rhizome, *m.* (v. Stock); ‖ -ig, *adj.* rhizomatoïde.

* Wurzelſtoff, *m.* (Chim.) (principe) radical, *m.*

Wurzelung, *f.* v. (das) Wurzeln.

* Wurzelwerk (-⌣-) *n.* (toutes sortes de) racines, *f. pl.*

* Wurzelwort (-⌣-) *n.* mot radical *ou* primitif, *m.* racine, *f.*

* Wurzelzahl (-⌣-) *f.* racine d'un nombre, *f.* [fer.

* Wurzelzaſer, *f.* v. Wurzelfa-

* Wurzelzeichen (-⌣-⌣) *n.* signe radical, *m.*

Würzen (-⌣) (*de* Wurz) *va. et abs.* assaisonner (*avec des racines, et par extens. avec une substance qqe*); aromatiser; épicer; parfumer; embaumer; (Brass.) houblonner; *fig.* (*relever le goût de, rendre piquant, donner de l'intérêt à*) assaisonner; ‖ (das) -, (l')assaisonnement, *m.*; (Pharm.) aromatisation, *f.*; ‖ *en compos.* aromatique.

* Würzeſſig *&c.*, *m.* v. Gewürzeſſig *&c.*

Würzhaft, Würzig (-⌣) *adj.* aromatique. [zen.

Würzung (-⌣) *f.* v. (das) Wür-

* Würzwein (-⌣) *m.* vin aromatique, hypocras, *m.*

Wuſch (-) *imparf. de l'ind. du v.* Waſchen. [*v.* Waſchen.

Wüſche (-⌣) *imparf. du subj. du*

Wuſt (-) *m. g.* -(e)s (12) (*compar. le lat.* vastus) (*masse confuse de choses hétérogènes*) amas confus, fatras; chaos, *m.*; ‖ immondices, *f. pl.* (v. Schmutz).

Wüſt (-) *adj.* (*holl.* wœst, *angl.* waste, *lat.* vastus; *compar.* Wuſt) *adj. et adv.* (*où l'on n'aperçoit aucune trace d'ordre ou de culture*) sans culture; inculte; désert; dévasté; - liegen, être délaissé (sans culture), être inculte; être désert; (Agr.) être en friche; ‖ *sens moral*: *a*) désordonné, déréglé; dissolu, licencieux; *b*) déréglé dans ses mœurs; débauché; rude; brutal; crapuleux; dans le déréglement, dans la débauche; ‖ *pronunc.* sale (v. Schmutzig); laid; mauvais (v. Häßlich, Schlecht).

Wüßte (-⌣) *imparf. de l'ind. du v.* Wiſſen. [*v.* Wiſſen.

Wüßte (-⌣) *imparf. du subj. du*

Wüſte (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*de* Wuſt) (*lieu, pays inculte et inhabité*) désert, *m.*; solitude, *f.*; landes, *f. pl.*; steppe; savane, *f.*; zur - machen, (convertir en un désert) dévaster; désoler; ‖ *poét.* die - des Oceans, les vastes plaines de l'océan (*compar.* Einöde).

Wüſten (-⌣) (*de* Wüſt) *vn.* (av. haben) (*procéder d'une manière désordonnée*) in etwas -, ravager, dévaster qc.; mit etwas -, dissiper follement qc. [*v.* Wüſte.

Wüſtenei (-⌣-) *f. pl.* -en (14, 19)

Wüſtheit (-⌣) *f.* (*état de ce qui est désert, etc.*) 1° état *ou* aspect inculte, *m.* défaut, *m. ou* absence (totale) de culture; solitude; aridité; dévastation, désolation, *f.*; 2° dérèglement, *m.*; dissolution; rudesse; brutalité, *f.*

Wüſtling (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) homme aux mœurs dissolues, libertin, débauché; roué, *m.*; ‖ (Ornith.) bec-figue, *m* (espèce de gobe-mouche, v. Fliegenſchnäpper).

Wut(h) (-) *f.* (*holl.* woede) (*emportement violent*) rage, fureur; frénésie; furie, *f.*; in - gerathen, entrer en fureur; être transporté de fureur; in - bringen, mettre en fureur, irriter (la fureur de qn); exaspérer; *fam.* faire enrager (qn); ‖ *sens restreint* (Path.) délire furieux, *m.* (v. Tobſucht); (Hunds-, rage, hydrophobie, *f.*; ‖ *par extens.* (passion irrésistible) manie; monomanie, *f.*; acharnement, *m.*; fougue; rage; frénésie; ‖ *improprem.* emportement(s) furieux, *m.* (*pl.*); fureur, rage, furie (des éléments, etc.), *f.*

Wüt(h)en (-⌣) (*de* Wuth) *vn.* (av. haben) être en fureur *ou* dans un accès de fureur; être transporté de fureur; s'emporter, se déchaîner (avec furie); s'élancer, donner avec fureur (*ex.* sur l'ennemi); se débattre avec rage; se livrer des combats acharnés; ravager (in etwas, qc.); exhaler sa rage; sévir (gegen einen, contre qn); *fam.* faire rage; (*compar.* Toben); ‖ -d, furieux, furibond; enragé; hydrophobe; en *ou* avec fureur; en furie; furieusement; das -de Heer, l'armée furieuse *ou* furibonde, (Trad. pop.) l'armée des fantômes; - werden, devenir furieux, se mettre en fureur; s'emporter, être atteint de rage *ou* d'hydrophobie; ‖ (das) -, (les) emportements furieux, transports (de fureur), *m. pl.*

Wüt(h)erich (-⌣-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) être, tyran féroce *ou* sanguinaire; forcené; énergumène; homme de sang; Néron, *m.*; ‖ (Bot.) ciguë, *f.* cicuta (genre de plantes, *fam.* ombellifères); Gift-, ciguë vireuse, *f.* (*syn.* Waſſer-Schierling).

* Wut(h)funkelnd (-⌣-) *adj.* scintillant *ou* enflammé de rage, (œil) d'où la rage fait jaillir des éclairs.

* Wut(h)gift (-⌣) *n.* (Path.) virus de la rage, virus rabique, *m.*

Wüt(h)ig (-⌣) *adj. syn.* Wüthend, v. Wüthen.

X

X, *n.* X, *m.* (24e *lettre de l'alphabet et* 19e *des consonnes*); ‖ *prov.* ein X für ein U machen, faire passer du blanc pour du noir; tromper, jouer (qn).

†† Xanthogen (-⌣-) *n.* (Chim. org.) xanthogène, *m.* (*composé hypothétique dont Zeise admettait l'existence dans l'acide xanthique*); -ſäure, *f.* acide xanthique, *m.* (*acide organique découvert par Zeise, et remarquable par la propriété qu'il a de précipiter divers sels métalliques en jaune*); -ſaure Salze, *n. pl* xanthates, *m. pl.*

† Xantippe (-⌣-) *f. pl.* -n, Xantippe; *fig. fam.* mégère, *f.* [*pl.*

† Xenien (-⌣-) *f. pl.* Xénies, *f.*

Y

Y, *n.* Y, *m.* (25e *lettre de l'alphabet et* 6e *des voyelles*).

† Yacht, *f.* v. Jacht.

† Yam (-) *m.* -wurzel, *f.* (racine d') igname, *f.* dioscoræa (racine et genre de plantes, *fam.* smilacées); wahre, ächte Yamswurzel, (racine d') igname cultivée, *f.*

† Yorp, *m.* v. Jorp.

† * Ytererde (-⌣-⌣) *f.* yttria, *f.* oxide d'yttrium *ou* yttrique, *m.*; kieſelſaure -, silicate d'yttria *ou* yttrique; (gadolinite d') ytterby, *m.*; ‖ -haltig, *adj.* yttrifère; -ſalze, *n.* sels (à base) d'yttria, sels yttriques, *m. pl.*

† Yttrium (-⌣-) *n. g.* -s (12) yttrium, *m.* (*métal de la* 1re *section*).

Z

Z, *n.* Z, *m.* (26e *lettre de l'alphabet et* 20e *des consonnes*).

† Zaar (-) *m.* v. Czar.

† * Zachunbaum (-⌣-) *m.* balanite *ou* ximenie d'Egypte, *f.* (arbre, *fam.* légumineuses).

Zäckchen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dimin. de* Zacke, *v. ce mot.*

Zäcke (-⌣) *f.* v. Zecke.

Zacke (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18), Zacken (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*island.* tag, *suéd.* tagg, *dan.* takke, *holl.* tak; *compar.* Zinke, Zahn, Stecken) (*corps pointu*; *saillie ou appendice pointu d'une chose*) pointe; branche, *f.* andouiller, *m.* cheville, dague (d'un bois de cerf); dent (d'une herse, etc.), *f.*; fourchon (d'une fourchette, etc.), *m.*; saillie anguleuse, *f.*; appendice (stalactiforme), *m.*; stalactite (de glace, etc.), *f.* (*compar.* Zapfen); (Path.) v. Hämorrhoidalknoten; (kleiner Zacken, Zäckchen) (petite) pointe; dentelure; aspérité, *f.*; mit Zacken verſehen, v. Zacken, *va.*; ‖ *en compos.* dentelé; anguleux; en zigzag.

Zacken (-⌣) *va.* munir, armer, hérisser de pointes; denteler; créneler; disposer en zigzag; ‖ gezackt, hérissé de pointes; dentelé; en zigzag; (Séméiol.) gezackter Puls pouls inégal, redoublé, dicrote.

*Zackenfelsen (-⌣⌣-) *m.* rocher hérissé de saillies anguleuses, escarpé, abrupte, *m.*

*Zackenkrone (-⌣⌣) *f.* couronne ajourée ; (Blas.) couronne antique, *f.*

*Zackenlinie (-⌣⌣⌣) *f.* ligne anguleé *ou* en zigzag ; (Fort.) ligne de redents, *f.*

*Zackenmeißel (-⌣.⌣) *m.* (Sculpt.) boucharde, *f.*

*Zackenschnäbler (-⌣⌣-) *m. pl.* glyphoramphes, émarginatirostres, *m. pl.* (*famille de passereaux*).

*Zackenschote (-⌣⌣) *f.* (*littér.* silique dentelée) bunias, *m.* (genre de plantes, *fam.* crucifères).

*Zack(en)werk (-⌣-) *n.* (*littér.* ouvrage de pointes) dentelure(s), créneluré(s), *f.* (*pl.*) ; (Fort.) chevaux de frise, *m. pl.*

Zackig (-⌣) *adj. et adv.* muni, armé, hérissé de pointes, etc. ; rameux ; denté ; dentelé, déchiqueté ; crénelé ; abrupte ; (Blas.) chevillé ; -ausschneiden, (découper en dentelures) denteler ; créneler ; déchiqueter.

† Zaffer (-⌣) *m.* Zaffra, *f.* saffre, zaphre, *m.* (*oxide de cobalt impur*).

Zagen (-⌣) *vn.* (*av.* haben) hésiter (par défaut de courage), douter du succès (d'une entreprise) ; se décourager ; manquer de résolution *ou* de courage, être découragé ; trembler ; avoir peur ; ‖ -d, qui hésite ; découragé ; pusillanime ; tremblant ; *fam.* trembleur ; couard ; ‖ (das) -, (l')hésitation, *f.* ; découragement, *m.* ; poltronnerie, couardise, *f.*

Zaghaft (-⌣) *adj.* (*de* Zagen) irrésolu et craintif, méticuleux, timoré ; pusillanime ; peureux ; découragé ; lâche, poltron ; ‖ *adv.* timidement ; en tremblant ; ‖ -igkeit, *f.* timidité ; pusillanimité ; poltronnerie, couardise, *f.*

Zäh(e) (-⌣) *adj. et adv.* (*holl.* taig, *anglais* tough ; *compar.* Zieh) (*qui cède aux efforts de traction sans se rompre ou se déchirer*) tenace ; coriace (*se dit* d'un corps solide) ; visqueux ; gluant ; filant (*se dit* d'un fluide) ; (-flüssig, *adj.* ; réfractaire (v. Strengflüssig) ; -(e)s Eisen, fer nerveux ; -(e)r Wein, vin gras ; -(e)r Schleim, mucosités visqueuses ; (Bot.) glu, *f.* ; ‖ *fig.* (*qui tient opiniâtrément à ce qu'il possède, à ses habitudes, etc.*) tenace ; opiniâtre ; opiniâtrément ; avec ténacité ; *fam.* -(e)s Leben, vie dure.

Zähe (-⌣) Zähheit (-⌣-) Zähigkeit (-⌣⌣) *f.* ténacité ; viscosité, *f.*

Zahl (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*suéd., dan., holl.*, tal ; *compar. le sued.* tall, discours, *l'angl.* tell, raconter, etc.) (*terme qui sert à exprimer les rapports qui existent entre les diverses unités et leurs fractions* : *unité* ; *collection d'unités* ; *partie d'une unité*) nombre ; (*signe représentatif d'un nombre*) chiffre, *m.* ; (Gramm.) nombre ; einfache -, nombre simple ; (Gramm.) (Ein-) (nombre) singulier ; mehrfache -, nombre multiple *ou* composé ; (Gramm.) (Mehr-) (nombre) pluriel, *m.* ; ‖ ‖ *sens restr.* (nombre concret ; nombre multiple) nombre, *m.* ; quantité, *f.* (v. Anzahl) ; in großer -, en grand nombre ; unter die -, au *ou* du nombre ; ‖ *en compos.* de(s) nombre(s) ; numéral ; numérique ; arithmétique.

*Zahlamt (-⌣) *n.* (*de* Zahlen) (*littér.* office des payements) caisse ; trésorerie, *f.* ; trésor, *m.*

Zahlbar (-⌣) *adj.* payable ; échu.

Zählbar (-⌣) *adj.* (*de* Zählen) qu'on peut compter.

*Zählbrett (-⌣) *n.* comptoir, *m.*

*Zahl(en)bruch (-⌣) *m.* nombre fractionné, *m.* fraction (arithmétique), *f.*

*Zahlbuchstab (-⌣⌣) *m.* lettre numérale, *f.* ; chiffre romain, *m.*

Zahlen (-⌣) (*de* Zahl) *va. et absol.* (*remettre un certain nombre de choses, et plus part. de pièces de monnaie à qn*) compter, payer ; verser (de l'argent) ; faire un versement *ou* des versements ; acquitter ; im Stande, außer Stand sein zu -, être en état, hors d'état de payer, être solvable *ou* insolvable ; ‖ -d, payant ; ‖ (das) -, (le *ou* les) payement(s) ; versement(s), *m.* (*pl.*) ; acquittement, *m.*

Zählen (-⌣) (*de* Zahl) *va. et absol.* (*marquer les unités dans leur ordre de succession et en constater la somme* ; *se représenter les nombres dans son esprit*) compter ; nombrer ; supputer (*ex.* sur ses doigts) ; faire le dénombrement *ou* le relevé de ; *fig.* einen unter seine Freunde ꝛc. -, compter qn parmi ses, mettre qn au nombre de ses amis ; ‖ *vn.* (*av.* haben) 1° faire nombre, compter ; 2° auf einen -, compter sur qn (v. Rechnen, Bauen) ; ‖ (das) -, (la) supputation, *f.* ; compte ; dénombrement, *m.* ; (Arith.) numération, *f.*

*Zahlengröße (-⌣⌣-) *f.* quantité numérique, *f.*

*Zahlenkunst (-⌣⌣) *f.* art d'écrire avec des nombres *ou* de se servir des nombres ; calcul numérique, *m.* ; arithmétique, *f.*

*Zahlenlehre (-⌣⌣⌣) *f.* (science des nombres) arithmétique, *f.*

*Zahlenlotterie (-⌣⌣-⌣) *f.* loterie (à numéros), *f.*

*Zahlenrechnung (-⌣⌣-) *f.* calcul numérique, *m.* arithmétique, *f.*

*Zahlenreihe (-⌣⌣-) *f.* série de nombres, *f.*

*Zahlenreim (-⌣-) *m.* chronogramme, *m.*

*Zahlensinn (-⌣-) *m.* (Phrén.) sens des nombres, du calcul, de l'arithmétique, *m.*

*Zahlenverhältniß (-⌣⌣-⌣) *n.* rapport des nombres, *m.*

*Zahlenwahrsagerei (-⌣-⌣-⌣) *f.* arith(mo)mancie, *f.*

Zahler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zahlen) payeur, *m.* ; *fam.* paye, *f.* ; -in, *f.* payeuse, *f.*

Zähler (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zählen) celui qui compte, qui fait le dénombrement (de qc.) ; compteur ; statisticien ; ‖ (Arith.) numérateur, *m.*

*Zahlfähig, *adj.* v. Zahlung s.

*† Zahlfigur (-⌣-) *f.* chiffre, *m.*

Zählig (-⌣) *adj. et adv.* (*de* Zahl) composé d'unités *ou* de parties en tel ou tel nombre (*ex.* Zwei-, binc ; binaire ; Drei-, terné ; ternaire).

*Zahllos (-⌣) *adj. et adv.* innombrable ment) ; sans nombre ; ‖ -igkeit, *f.* quantité innombrable, infinité (numérique), *f.*

*Zahlmeister (-⌣⌣) *m.* (maître) payeur ; trésorier, *m.* ; ‖ -amt, *n.* (charge de payeur) trésorerie, *f.*

*Zahlperle (-⌣⌣) *f.* perle de compte, *f.*

*Zahlpfennig (-⌣⌣) *m.* jeton, *m.*

*Zahlreich (-⌣) *adj. et adv.* nombreux ; en grand nombre.

*Zahltag (-⌣) *m.* jour de *ou* du payement, *m.*

*Zahltisch (-⌣) *m.* comptoir, *m.*

Zahlung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Zahlen ; *plus part.* payement (isolé) ; versement ; remboursement ; acquit, *m.* ; 2° somme qu'on paye *ou* qu'on verse, *f.* ; payement ; versement, *m.* ; paye, *f.* ; solde, *f. et m.* ; - leisten, faire un payement ; payer ; an - Statt, au lieu *ou* en place d'argent comptant ; ‖ -sbürge, *m.* (Comm.) garant d'une lettre de change ; donneur d'aval, *m.* ; -sfähig, *adj. et adv.* (qui est) en état de payer, solvable ; -sfähigkeit, *f.* solvabilité, *f.* ; -sfrist, *f.* délai (de payement), *m.* ; -sschein, *m.* quittance, *f.* reçu, *m.* ; -stag, *m* jour du *ou* de(s) payement(s) *ou* versement(s), *m.* ; -stermin, *m.* terme (du payement), *m.* ; -sunfähig, *adj.* insolvable ; -swerth, *m.* valeur numéraire, *f.*

Zählung (-⌣) *f. pl.* -en (14, 19) v. (das) Zählen ; action de nombrer, de compter, *f.* ; dénombrement (du peuple), *m.* ; numération, *f.*

*Zahlungsbürge ꝛc. v. Zahlung(sbürge ꝛc.).

*Zahlverhältniß (-⌣-⌣) *n.* rapport, *m.* proportion entre des nombres ; proportion arithmétique, *f.*

*Zahlwoche (-⌣-) *f.* semaine de(s) payement(s), *f.*

*Zahlwort (-⌣) *n.* mot numéral ; (nom de) nombre, *m.*

*Zahlzeichen (-⌣⌣) *n.* chiffre, *m.* (v. Zahl).

Zahm (-) *adj.* (*goth.*, *médois, danois, hollandais* tam, *islandais* tamr, *anglais* tame, *latin* domitus ; *compar.* Zaum, Ziemen) (*habitué à la bride* ; *par extens. habitué à la société des hommes* ; *se dit par oppos. à* Wild, sauvage, farouche) apprivoisé, privé ; domestique ; (poisson) d'étang ; ‖ *par extens.* (*qui se prête aux vues de l'homme* ; *qui est exploité ou qui a été amélioré par l'homme*) cultivé ; traitable ; enclos, -er Baum, arbre cultivé ; arbre franc ; -es Wasser, (eau des) étangs, viviers ; *m. pl.* ; -es Erz, minerai traitable *ou* fusible, *m.* ; ‖ *s'applique au caractère* : traitable ; docile ; paisible, doux (v. Sanft, Fromm) ; - machen, v. Zähmen ; ‖ *adv.* à l'état de domesticité ; avec douceur.

Zähmbar (-⌣) *adj.* (*de* Zähmen) qu'on peut apprivoiser, domptable.

Zähmen (-⌣) (*de* Zahm) *va.* apprivoiser ; dompter ; *fig.* dompter ; refréner ; réprimer ; imposer un frein à ; sich -, se retenir ; dompter, tempérer sa fougue, ses passions ; ‖ gezähmt, apprivoisé, dompté ; ‖ (das) -, (l')apprivoisement, *m.* ; *fig.* répression ; retenue, *f.*

Zähmer (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zähmen) dompteur, *m.*

Zähmung (-⌣) *f.* v. (das) Zähmen.

Zahn (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* Zähne (12, 17) (*goth* tunthus, *island.* tan, *sued.*, *holl. et dan.* tand, *angl.* tooth, *lat.* dens, *grec* ὀδούς ; *compar.* Zacke, Zinke) (*nom qu'on donne à chacun des ostéides, de même qu'à chacune des diverses pièces*

calcaires ou cornées, qui, chez l'homme et les animaux, servent à la mastication) dent; (Lang-) défense, *vulg.* broche, *f.*; Wallfiſch-Zähne, dents de la baleine, *f. pl.*; fanons (v. Barten), *m. pl.*; Zähne bekommen, faire des dents *ou* ses dents; être à l'époque de la dentition; neue Zähne bekommen, die Zähne wechſeln, refaire ses dents; être à sa seconde dentition; ſämmtliche Zähne, (la) totalité des dents, système dentaire, *m.*; denture, *f.* ratelier, *m.*; *fig. fam.* einem auf den - fühlen, tâter (*littér.* sur la dent à qn) le pouls à qn, sonder qn; die Zähne weiſen, montrer les dents; ‖ *par extens.* 1° (*partie, découpure qui ressemble à une*) dent (*ex.* d'un calice, d'une roue); bretture (d'un marteau, etc.); came (d'un arbre tournant); Säge-, dent d'une scie, (Hist. nat.) serrature; (Mines) pointe (v. Zacke), *f.*; (kleiner -, Zähnchen) denticule, *m.*; dentelure, *f.*; Zähne einſchneiden *ou* machen, v. Zähnen, Zähneln; 2° - *ou* Zain, *m.* (Métall.) lingot, *m.* (v. Barre); ‖ *en compos.* de(s) dents; (Anat., Path.) dentaire; (Gramm.) dental; ‖ de dentiste; (- reinigend) dentifrice; (-ſchmerzwidrig) qui calme les douleurs de dents, (anti-)odontalgique; (-ähnlich, -förmig) dentiforme; odontoïde; (mit Zähnen beſetzt) denté; endenté; bretelé; dentelé; ‖ denti..; odonto...; gompho...

Zahnarz(e)nei (--⌣) *f.* médicament, moyen dentifrice *ou* (anti-)odontalgique, *m.*

Zahnarzt (⌣-) *m.* (chirurgien-) dentiste, *m.*

Zahnausbruch (⌣--) *m.* (Physiol.) éruption des dents, dentition, *f.*

Zahnausreißer (⌣-⌣⌣), Zahnbrecher (⌣--) *m. iron.* arracheur de dents, *m.*

Zahnbuchſtabe (⌣---⌣) *m.* (Gramm.) (lettre) dentale, *f.*

Zahnbürſte (⌣--⌣) *f.* brosse à dents, *f.*

Zähnchen (⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) (*dim. de* Zahn) petite dent, *f.* (v. Zahn).

Zahneinſetzung (⌣⌣--⌣), Zahnerneuerung (⌣⌣⌣⌣) *f.* apposition de dents artificielles, prothèse dentaire, *f.*

Zahneiſen (⌣--⌣) *n.* 1° fer, instrument de dentiste; 2° (Sculpt.) fermoir à dents, *m.*; crémaillère, *f.*

Zähneln (⌣⌣) (*dim. de* Zähnen) *va.* denteler; créneler; ‖ gezähnelt, 1° (Hist. nat.) (garni de denticules) denticulé; 2° dentelé; créneló; (Archit.) bretelé; (Blas.) danché.

Zähnen (⌣⌣) *vn.* (av. haben) faire des dents; avoir la dentition (bénigne, difficile, etc.); ‖ (das) -, (la) dentition.

Zähnen (⌣⌣) (*de* Zahn) *va.* endenter; (Sculpt.) ébaucher avec le fermoir à dents, bretteler; ‖ gezähnt, denté; endenté; dentelé; à dents; doppelt gezähnt, bidenté.

Zahnentzündung (⌣⌣--⌣) *f.* inflammation d'une dent *ou* de la membrane alvéolo-dentaire; odontite; périodontite, *f.*

Zahnfach (⌣-) *n.* alvéole (dentaire), *f.* (*syn.* Zahnhöhle).

Zahnfächerig (⌣---⌣) *adj.* (Hist. nat.) alvéolé.

Zahnfäule (⌣--⌣) *f.* carie des dents *ou* dentaire, *f.*

Zahnfeile (⌣--⌣) *f.* lime; rugine (de dentiste), *f.*

Zahnfieber (⌣--⌣) *n.* fièvre qui accompagne la dentition, fièvre symptomatique de l'inflammation des gencives, *f.*

Zahnfiſche (⌣--⌣) *m. pl.* (poissons) odontognathes, *m. pl.*

Zahnfiſtel (⌣--⌣) *f.* fistule dentaire, fistule des gencives qui dépend d'une altération de la membrane alvéolaire, *f.*

Zahnfleiſch (⌣-) *n.* (*littér.* chair des dents) gencive(s), *f.* (*pl.*); ‖ -entzündung, *f.* inflammation des gencives, gingivite, *f.*

Zahnförmig (⌣--⌣) *adj. et adv.* en forme de dent(s) (v. Zahn, *fin*).

Zahnfortſatz (⌣---) *m.* (Anat.) 1° apophyse *ou* arcade alvéolaire (de l'os maxillaire supérieur); 2° (zahnförmiger Fortſatz) apophyse odontoïde, *f.*

Zahngeſchwür (⌣-⌣) *n.* abcès, *m.* ulcération de la gencive (qui dépend d'une dent cariée); parulie, *f.*

Zahnhammer (⌣--⌣) *m.* marteau bretelé, *m.* laie, *f.*

Zahnhobel (⌣--⌣) *m.* rabot bretelé, *m.*

Zahnhöhle (⌣--⌣) *f.* 1° (Anat.) alvéole (dentaire); 2° cavité, *f.* creux d'une dent cariée, *m.*; ‖ -nbogen, *m.* (Anat.) arcade alvéolaire *ou* dentaire, *f.*; -ngang, *m.* canal alvéolaire, maxillaire *ou* dentaire inférieur, *m.*; -nnerv, *m.* nerf alvéolaire *ou* dentaire inférieur, *m.*

Zahnig, Zähnig (⌣⌣) *adj.* muni, armé d'une dent, de dents, etc. (v. Zähnen, gezähnt); ‖ *en compos.* denté (*ex.* bidenté, tridenté).

Zahnkeim (⌣-) *m.* 1° germe d'une dent; 2° (Anat.) bulbe dentaire, *m.*

Zähnklappe(r)n (⌣--⌣) *n.* claquement de dents, *m.*

Zähnknirſchen (⌣--⌣) *n.* grincement de dents, *m.*

Zahnkraut (⌣-) *n.* (herbe antiodontalgique) v. Zahnwurzel.

Zahnkrone (⌣--⌣) *f.* couronne d'une dent, *f.*

Zahnkünſtler (⌣--⌣) *m. iron.* v. Zahnarzt; *plus part.* artiste qui s'occupe de la prothèse dentaire, dentiste qui fabrique *ou* qui met des dents artificielles, *m.*

Zahnlade, *f.* v. Kinnlade.

Zahnlatwerge (⌣---⌣) *f.* opiat, électuaire dentifrice *ou* (anti-)odontalgique, *m.*

Zahnlehre (⌣--⌣) *f.* odontologie, *f.*

Zahnleiden (⌣--⌣) *n.* affection, maladie, douleur dentaire, *f.* maux de dents, *m. pl.* (*compar.* Zahnſchmerz).

Zahnlos (⌣-) *adj. et adv.* dépourvu, dégarni de dents, sans dents, (Hist. nat.) édenté; agomphe.

Zahnlücke (⌣--⌣) *f.* 1° brèche, perte de la substance dentaire; dent ébréchée, *f.*; 2° interstice qui sépare deux dents; vide, *m.* brèche qui résulte de la perte d'une dent, *f.*; ‖ Zahnlückig, *adj.* brèche-dent.

Zahnmeißel (⌣--⌣) *m.* 1° ciseau, burin, *m.* rugine de dentiste; odontoglyphe; 2° (Sculpt.) ripe, *f.*

Zahnmittel (⌣--⌣) *n.* v. Zahnarz(e)nei.

Zahnmuskel (⌣--⌣) *m.* 1° v. Schneidemuskel; 2° (zahnförmiger-) muscle dentelé, *m.*

Zahnnerv (⌣-) *m.* nerf dentaire; rameau dentaire (supérieur, inférieur), *m.*

Zahnpulver (⌣--⌣) *n.* poudre pour les dents, poudre dentifrice, *f.*

Zahnrad (⌣-) *n.* roue dentée *ou* dentelée, *f.*

Zahnreihe (⌣--⌣) *f.* rang, *m.* rangée de dents *ou* dentaire, *f.*

Zahnſalbe (⌣--⌣) *f.* onguent dentifrice, *m.*

Zahnſchmerz, *m.* Zahnweh (⌣-) *n.* mal aux dents, *m.* douleur de dents, odontalgie; névralgie dentaire, *f.*; Mittel wider -, remède (anti-)odontalgique.

Zahnſchnäbler (⌣--⌣) *m. pl.* (passereaux) dentirostres *ou* odontoramphes, *m. pl.*

Zahnſchnecke (⌣--⌣) *f.* dentale, *f.* dentalium (genre d'annélides, *fam.* tubicoles); Zahnpurpurſchnecke, v. Elephanten-Meerzahn.

Zahnſchnitt (⌣-) *m.* dentelure, *f.*

Zahnſetzer, *m.* v. Zahnkünſtler.

Zahnſichel (⌣--⌣) *f.* faucille dentelée, *f.*

Zahnſtift (⌣-) *m.* 1° débris d'une dent, *vulg.* chicot, croc, *m.*; 2° cheville, (petite) vis qui sert à fixer une dent postiche, *f.*

Zahnſtocher (⌣--⌣) *m.* cure-dent, *m.*

Zahntroſt (⌣-) *m.* euphraise rouge *ou* tardive, *f.* euphrasia *s.* bartsia odontites (*syn.* rother Augentroſt).

Zahnwaſſer (⌣--⌣) *n.* eau dentifrice *ou* (anti-)odontalgique, *f.*

Zahnwechſel (⌣--⌣) *m.* (*littér.* échange des dents) seconde dentition, *f.*

Zahnweh (⌣-) *n.* v. Zahnſchmerz; ‖ -baum, *m.* -holz, *n.* (bois du) clavalier, *m.* xanthoxylon (genre de plantes, *fam.* rutacées); weſtindiſches -holz, *n.* v. Herkuleskeule.

Zahnwerk (⌣-) *n.* 1° système dentaire, *m.*; denture, *f.*; 2° endenture (d'une machine, etc.), *f.*

Zahnwuchs (⌣-) *m.* accroissement d'une dent *ou* des dents, *m.*; dentition, *f.*

Zahnwurm (⌣-) *m.* ver (fabuleux) niché dans une dent cariée, *m.*

Zahnwurzel (⌣--⌣) *f.* 1° racine d'une dent, racine dentaire; 2° (Bot.) *a*) racine de dentelaire (d'Europe, v. Bleiwurz), *f.*; *b*) v. Schuppenwurzel; *c*) v. (Bertram-)Kamille; *d*) dentaire, *f.* dentaria (genre de plantes, *fam.* crucifères); knollentragende -, dentaire bulbifère, *f.* (*syn.* Korallenwurzel).

Zahnzange (⌣--⌣) *f.* pince (de dentiste), *f.*; davier, *m.*

Zähre (⌣-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) *poét. et iron.* v. Thräne.

Zain (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Zahn, 2°; ‖ -en, *va.* réduire en barres *ou* en lingots; ‖ -hammer, *m.* (forge où l'on réduit le fer en barres) fonderie, *f.*

Zange (⌣-) *f. pl.* -n (14, 18) (*islandais* taung, *danois* tang, *anglais* tongs; *compar.* Zieben, Zwang, *et le lat.* tango) (*instrument à deux branches dont on se sert pour saisir, pour tenir ou extraire qc.*) pince(s); (große -) tenaille(s), *f. pl.*,

mordache, *f.*; (kleine –, Zäng(el)chen, Zänglein) pincette(s), *f.* (*pl.*); badines, *f. pl.*; (Geburts-) forceps, *m. vulg.* fers, *m. pl.*; (Zool.) (Freß-) pinces (d'une écrevisse, etc.), *f. pl.*; forceps; forfex (*Kirby*), *m.*; ‖ *par extens.* 1° dent de devant (*chez le cheval*), *f.*; 2° (devant du pied) pince (du cerf, etc.), *f.*; 3° (Hist. nat.) (-nartig, -nförmig) en (forme de) pince; chéliforme; forficulaire; (-ntragend) chélifère; ‖ chéli..; ..labe (*ex.* tricholabe), *m.*

Zängelchen (ˊ⌣⌣), Zänglein (ˊ–) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Zange, v. *ce mot.*

*Zangenförmig (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* en forme de pince; v. Zange, *fin.*

*Zangenkäfer (ˊ⌣–⌣) *m.* 1° (coléoptère à pince *ou* chélicorne) cicindèle, *f.*; 2° *abus.* (orthoptère) forficulaire, *m.*; *plus part.* forficule auriculaire, *f.* (v. Ohrwurm).

*Zangenträger (ˊ⌣–⌣) *m.* animal chélifère; *plus part.* (arachnide) chélifère, *m.* pince, *f.* (genre d'arachnides, *tribu* faux scorpions).

*Zangenwerk (ˊ⌣–) *n.* (Fort.) ouvrage à tenailles, *m.*; tenaille, *f.*

Zangig (ˊ–) *adj.* qui a des pinces en tel ou tel nombre; dont les pinces sont conformées de telle ou telle manière; ..chile (*ex.* pentachile).

Zank (ˊ) *m. g.* –(e)s (12) (v. Zanken) dispute animée, passionnée, vive altercation; querelle; rixe, *f.*; démêlé, *m.*; polémique virulente; discorde, *f.*

*Zankapfel (ˊ–⌣) *m. Myth. et fig.* pomme de discorde, *f.*

Zanken (ˊ⌣) (*lat. du moy. âge* tanganare) *vn.* (av. haben) (ſich –) échanger des propos animés, (se) disputer, se quereller; se faire une guerre (de protocoles, etc.); ſich um des Kaiſers Bart –, disputer (*littér.* pour la barbe de l'Empereur) de la chape à l'évêque; ‖ *va.* chercher querelle; faire la guerre (à qn); gronder; *fam.* tancer vertement (qn); ‖ (bas) –, (la) dispute (v. Zank).

Zänker (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) querelleur, *m.*; *fam.* mauvaise tête, *f.*; brouillon, *m.*; ‖ -ei, *f.* querelle (futile), *f.* (v. Zank); ‖ -in, *f.* querelleuse; mégère, *f.*

*Zankflecken (ˊ–⌣) *m. pl. fam.* taches (à la peau, *qu'un préjugé pop. attribue au mauvais sang*), *f. pl.*

*Zankgeiſt (ˊ–) *m.* 1° esprit de (la) discorde, *m.*; manie de susciter des querelles; animosité; virulence, *f.*; 2° esprit querelleur, *m.*

Zankhaft (ˊ–) *adj.* 1° qui ressemble à une querelle; 2° v. Zänkiſch.

Zänkiſch (ˊ⌣) *adj. et adv.* (porté à chercher querelle) querelleur; hargneux; acariâtre.

*Zankluſt, *Zankſucht (ˊ–) *f.* envie, manie de se quereller; humeur querelleuse, acariâtre, belliqueuse, *f.*

*Zankſüchtig, *adj.* v. Zänkiſch.

Zäpfchen (ˊ⌣) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Zapfen, *m.*; v. *ce mot.*

Zapfen (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*island.* tappi, *suéd.* tapp, *anglais et danois* tap, *holl.* tappe, *italien* zaffo, zippolo; *compar.* Zipfel, Stopfen, Zorf) (*corps conoïde qui sert à boucher qc.*) tampon (de bois, etc.); bondon (d'un tonneau), *m.*; bonde (d'un étang *ou* d'un tonneau); (Hydr.) soupape; clé, *f.*; (Charp.) tenon, *m.*; (Menuis.) cheville, *f.*; goujon, *m.*; (Tonn.) (Zäpfchen, *n.*) brochette (de bois), *f.* fausset; (Thér.) (Mutterzäpfchen) pessaire (conoïde), *m.*; ‖ *par extens.* 1° (*cône autour duquel se meut qc.*) (Horl.) pivot; (Méc.) tourillon, *m.* (v. Spindel); (Charr.) patte des rais, *f.*; 2° (*cône auquel on suspend qc.*) cheville, *f.*; crochet, *m.*; 3° (*cône qui est suspendu à qc.*) appendice (conoïde *ou* stalactiforme), *m.*; cône (de glace, etc.), *m.* stalactite, *f.*; (Bot.) cône, strobile, *m.*, Frucht–, capitule fructifère (du houblon, etc.); (Zool.) Horn–, (*protubérance de l'os frontal, etc. que recouvre la corne*) pivot, *m.*; (Anat.) – *ou* Zäpfchen, Zäpflein, luette, staphyle, *f.*; (Archit.) –, *pl.* gouttes, larmes, *f. pl.*; ‖ *en compos.* de bondon, etc.; (Anat.) staphylin; staphylo..; (Bot.) (-förmig) strobilin; strobiliforme; (-tragend) conifère; strobilifère; strobilacé; (auf – wachſend) conigène; ‖ coni..; cono...

Zapfen (ˊ–) (v. Zapfen, *m.*) *va. et absol.* 1° (aus-) (*faire écouler en retirant la bonde*) tirer (du vin, etc.); ‖ vendre en détail *ou* à pot et à pinte; (ein-) (Charp.) emboîter; enclaver; emmortaiser.

*Zapfenbeere (ˊ⌣–⌣) *f.* galbule, noix de cyprès, *f.* (v. Cypreſſennuß).

*Zapfenbier (ˊ⌣–) *n.* 1° baquetures de bière, *f. pl.*; 2° v. Faßbier.

*Zapfenbohrer (ˊ⌣–⌣) *m.* [vrille, *f.*

*Zapfenbrett (ˊ⌣–) *n.* râtelier, porte-manteau, *m.*

*Zapfenförmig (ˊ⌣–⌣) *adj. et adv.* en (forme de) cône pointu (v. Kegelförmig); en pivot, pivotant; (Bot.) v. Zapfen, *m. fin.*

*Zapfengeld (ˊ⌣–) *n.* impôt sur la vente des boissons en détail; ‖ forage, *m.*

*Zapfenkraut (ˊ⌣–) *n.* 1° v. (kriechender) Günſel; 2° v. (Jungen-) Mäuſedorn.

*Zapfenloch (ˊ⌣–) *n.* 1° bonde (d'un tonneau); 2° mortaise; (Horl.) lumière, *f.* [me.

*Zapfenpalme, *f.* v. Sagopal-

*Zapfenrand (ˊ⌣–) *m.* (Anat.) bord de l'apophyse basilaire (de l'occipital), *m.*

*Zapfenrecht (ˊ⌣–) *n.* droit de vendre des boissons en détail, *m.*

*Zapfenring (ˊ⌣–) *m.* anneau du tourillon, *m.*

*Zapfenſtreich (ˊ⌣–) *m.* (Guerre) retraite, *f.*; den – ſchlagen, battre la retraite.

*Zapfenſtück (ˊ⌣–) *n.* deuxième renfort d'un canon, *m.*

*Zapfentheil (ˊ⌣–) *m.* (Anat.) portion *ou* apophyse basilaire (de l'occipital), *f.*

*Zapfenträger (ˊ⌣–⌣) *m. pl.* conifères, *f. pl.* (*famille de plantes dicotylédones*). [zel.

*Zapfenwurzel, *f.* v. Pfahlwur-

Zapfer (ˊ⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zapfen) 1° celui qui tire (du vin, etc.); cabaretier; 2° (instrument à l'aide duquel on tire du vin, etc.) robinet, *m.*; cannelle, *f.*

Zäpflein (ˊ–) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Zapfen, *m.* v. *ce mot.*

Zappeln (ˊ⌣) (*compar.* Stam-pfen *et* Rappeln) *vn.* (av. haben) (*agiter les quatre membres*) se débattre (des pieds, des mains); se démener; se trémousser; faire des efforts impuissants pour sortir d'un embarras; frétiller (*se dit* d'un poisson); *fam.* gigoter; *fam. plais.* tressaillir, palpiter (v. Beben, Klopfen); ‖ *fig.* se débattre; souffrir; languir; se morfondre; ‖ (bas) –, (l')agitation, *f.*; frétillement, *m.*; efforts impuissants, *m. pl.*; agonie, *f.*

Zarge (ˊ–) *f. pl.* -n (14, 18) (*ce qui entoure ou borde qc.*) bordure, *f.* (v. Einfaſſung, Rand); encadrement; châssis (v. Rahmen); cercle (d'un crible, etc.), *m.*; arçure (d'une meule), *f.*; (Menuis.) sergent, *m.*

*Zargzieher (ˊ⌣–) *m.* (Tonn.) tire-fond, *m.*

Zart (ˊ) *adj. et adv.* (*compar.* Zehren, Zier) (*qui ne résiste que faiblement aux influences extérieures; se dit par oppos. à* Stark, fort) délicat; tendre; faible; mince; fragile; léger; ténu; (fort) sensible; *fam.* douillet; –e Blume, tendre fleur; –e Haut, peau délicate, douce, tendre, souple, veloutée, sensible; –e Kindheit, tendre enfance; ‖ (*qui n'exerce qu'une faible action, qui procède ou qui est fait avec ménagement, avec légèreté, avec une attention soigneuse; se dit par oppos. à* Grob, grossier) délicat(ement); tendre(ment); doux; délié; subtil; ‖ *en compos.* (Hist. nat.) ténui..; téréti..

Zärte (ˊ⌣) *f.* 1° v. Zartheit; 2° vimba, *f.* vimbre, *m.* (poisson, *genre* cyprin).

Zärteln (ˊ⌣) (*de* Zart) *vn.* (av. haben) *iron.* avoir des habitudes délicates, de mollesse, de femme; *fam.* se montrer douillet; ‖ *va.* v. Verzärteln.

*Zartfühlend (ˊ–⌣) *adj. sens phys.* qui a le sentiment *ou* le toucher délicat, le tact exercé; chez qui les organes tactiles sont d'une sensibilité exquise; ‖ *sens abstr.* qui a de la délicatesse; d'un grand tact, d'un tact exquis; (homme, etc.) de tact.

*Zartgefühl (ˊ⌣–) *n.* délicatesse (de sentiment), *f.*; tact, *m.*

Zartheit (ˊ–) *f.* (*qualité de ce qui est délicat, etc.*) délicatesse; tendreté (de la viande, etc.); sensibilité; subtilité; ténuité; finesse, *f.*

Zärtlich (ˊ⌣) (*de* Zart) *adj. et adv.* 1° *iron.* d'une susceptibilité outrée *ou* maladive; délicat; agacé; efféminé; mou; *fam.* gâté; mignard(ement); qui aime à se dorloter; ‖ *sens moral*: sentimental; avec sensiblerie; 2° (*qui sent vivement l'amour, l'amitié, la bienveillance*) tendre(ment); avec tendresse; anblicken, regarder avec tendresse; couver des yeux; ‖ -keit, *f.* délicatesse; mollesse; *fam.* mignardise; *fig.* tendresse, *f.*; ‖ -thun, *n.* délicatesse *ou* tendresse affectée; sensiblerie, *f.*

Zärtling (ˊ⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) homme efféminé; *fam.* petit-maître, sybarite, *m.*

*Zartſchnäbler (ˊ–⌣) *m. pl.* (passereaux) ténuirostres, *m. pl.*

*Zartſinn (ˊ–) *m.* délicatesse (instinctive, innée), *f.*; tact (délicat), *m.*; délicatesse du tact, *f.*

Zaſer (ˊ⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Zauſen) filament (v. Faſer);

(*se dit plus part. des filaments qui entrent dans la contexture d'un tissu, etc.*) filament, *m.*; (Anat. anim. et vég.) fibre; (kleine –, Zäserchen, *n.*) fibrille, *f.*; ‖ -blume, *f.* ficoïde, *f.* mésembrianthème, *m.* (genre de plantes, *fam.* ficoïdes); -kryſtallene –, ficoïde cristalline, *f.* (*v.* Eispflanze); ſtachtige –, ficoïde nodiflore, *f.* (*syn.* arabiſches Kalikraut); eßbare –, ficoïde esculente, *f.* (*syn.* Hottentotten-Feige); -n, *pl.* ficoïdes, azoïdées, *f. pl.* (*fam. de plantes dicotylédones*); -icht ꝛc., *v.* Faſericht ꝛc.

Zauber (ˊ–) *m. g.* –s (12, 16) (*island.* tœfr, tœfra, *suéd.* tofwer, *holl.* tovery, *slav.* zoper) (Trad. pop.) (*effet surnaturel produit par les efforts de l'homme et en vertu d'un pacte démoniaque*) charme; effet magique; enchantement; maléfice; ‖ *par extens.* (-mittel) (moyen qui produit un) charme; moyen enchanteur *ou* magique, *m.*; formule d'enchantement, *f.*; sortilége; ‖ *fig.* pouvoir surprenant *ou* magique, charme(s); attrait(s) irrésistible(s) *ou* fascinateur(s), *m.* (*pl.*); fascination; magie (du regard, etc.), *f.*; ‖ *en compos* d'enchantement; magique; enchanteur; fascinateur; ravissant; enchanté.

*Zauberbild (ˊ–ˇ) *n.* image enchantée, *f.* talisman, *m.*; *fig.* image (d'une beauté) ravissante *ou* magique, *f.*

*Zauberblick (ˊ–ˇ) *m.* regard enchanteur *ou* fascinateur, *m.*; puissance fascinatrice du regard, *f.*

*Zauberbrunnen (ˊ–ˇ–) *m.* fontaine enchantée; (Phys.) fontaine intermittente, *f.*

*Zauberbuch (ˊ–ˇ) *n.* grimoire, *m.*; -ſtaben, *m. pl.* lettres, *f. pl. ou* caractères magiques, *f. pl.*

Zauberei (–ˇˊ) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Zaubern) 1° action d'enchanter, etc., *f.* enchantement; ensorcellement, *m.*; opération magique, *f.*; 2° (art *prétendu* d'opérer des effets magiques) art magique, *m.* magie; théurgie; sorcellerie, *f.*; 3° effet magique; enchantement; charme; maléfice, *m.*; sorcellerie; féerie, *f.*; ‖ - treiben, exercer la magie; faire des charmes *ou* des enchantements; user de charmes *ou* de maléfices.

Zauberer (ˊ–ˇ) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zaubern) (*homme, charlatan qui prétend opérer des effets magiques*) magicien; sorcier; enchanteur; ensorceleur; thaumaturge, *m.*

*Zauberfaden (ˊ–ˇ–) *m.* fil enchanté *ou* magique, *m.*

*Zauberflöte (ˊ–ˇ–) *f.* flûte enchantée, *f.*

*Zauberformel (ˊ–ˇ–) *f.* formule magique *ou* d'enchantement; incantation, *f.*; abracadabra, *m.*

*Zaubergarten (ˊ–ˇ–) *m.* jardin enchanté; *fig.* jardin magique, ravissant, *m.*

*Zaubergeſchichte (ˊ–ˇ–) *f.* histoire, aventure magique, *f.*

Zauberhaft (ˊ–ˇ) *adj.* *v.* Zauberiſch.

Zauberin (ˊ–ˇ) *f. pl.* -nen (14, 19) (*fém. de* Zauberer) magicienne, enchanteresse; sorcière; fée, *f.*

Zauberiſch (ˊ–ˇ) *adj. et adv.* (qui tient de la magie) magique; enchanteur; fascinateur.

*Zauberklang (ˊ–ˇ) *m.* son enchanteur, magique, ravissant, *m.*

*Zauberknoten (ˊ–ˇ–) *m.* nœud magique, *m.*

*Zauberkraft (ˊ–ˇ) *f.* pouvoir, *m.* vertu magique; puissance fascinatrice; magie, *f.*

*Zauberkreis (ˊ–ˇ) *m.* cercle magique, *m.*

*Zauberkunſt (ˊ–ˇ) *f.* 1° art magique, *m.* magie, *f.* (*v.* Zauberei); 2° (-ſtück, *n.*) tour de magie, *m.*

*Zauberland (ˊ–ˇ–) *n.* pays enchanté; *fig.* pays merveilleux, enchanteur, magique; paradis, *m.*

*Zauberlaterne (ˊ–ˇ–ˊˇ) *f.* lanterne magique, *f.*

*Zaubermacht (ˊ–ˇ) *f.* puissance magique, *f.* (*v.* Zauberkraft).

*Zaubermittel (ˊ–ˇ–ˇ) *n.* moyen magique, *m.* *v.* Zauber.

Zaubern (ˊ–ˇ) (*de* Zauber) *vn.* (*av.* haben) exercer la magie (*v.* Zauberei treiben); ‖ *va.* évoquer, produire, transporter (qc.) par enchantement, par un procédé magique, par un coup de baguette; ‖ -d, enchanteur; ‖ (das) –, l'exercice de la magie; enchantement; art magique, *m.*

*Zauberpalaſt (ˊ–ˇ–ˊ) *m.* palais enchanté, *m.*

*† Zauberperſpektiv (ˊ–ˇ–ˊ) *n.* lunette magique, *f.*

*Zauberring (ˊ–ˇ) *m.* anneau magique, enchanté *ou* constellé, *m.*

*Zauberruthe (ˊ–ˇ–) *f.* baguette magique, *f.*

*Zauberſalbe (ˊ–ˇ–) *f.* onguent magique, *m.*

*Zauberſchlag (ˊ–ˇ) *m.* coup de (la) baguette (magique), *m.*

*Zauberſchloß (ˊ–ˇ) *n.* château enchanté, *m.*

*Zauberſegen (ˊ–ˇ–) *m.* 1° *v.* Zauberformel; 2° (*action de prononcer la formule d'*) enchantement, *m.*; incantation; conjuration, *f.*; 3° (*résultat d'une pareille action*) charme, *m.*

*Zauberſiegel (ˊ–ˇ–) *n.* cachet magique; talisman, *m.*

*Zauberſpiegel (ˊ–ˇ–) *m.* miroir magique, *m.*

*Zauberſpruch (ˊ–ˇ) *m.* formule, parole magique; incantation, *f.* |*m. ou* baguette magique, *f.*

*Zauberſtab (ˊ–ˇ) *m.* bâton,

*Zauberſtimme (ˊ–ˇ–) *f.* voix enchanteresse, ravissante, *f.*

*Zauberſtück (ˊ–ˇ) *n.* tour magique, sortilége, charme, *m.*; féerie, *f.*

*Zauberton (ˊ–ˇ) *m.* son, ton enchanteur *ou* ravissant, *m.*

*Zaubertrank (ˊ–ˇ) *m.* breuvage magique, philtre, *m.*

*Zauberuhrichter (ˊ–ˇ–) *m.* entonnoir magique, *m.*

*Zauberwirbel (ˊ–ˇ–) *f.* tambour magique, *m.*

*Zauberwaffen (ˊ–ˇ–) *f. pl.* armes enchantées *ou* douées d'une vertu magique, *f. pl.*

*Zauberwerk (ˊ–ˇ) *n.* *v.* Zauberei, 3°.

*Zauberweſen (ˊ–ˇ–) *n.* (tout ce qui a rapport à l') art magique, *m.* jongleries magiques, *f. pl.*; sorcellerie; théurgie, *f.*

*Zauberworte (ˊ–ˇ–) *n. pl.* paroles magiques, *f. pl.*

*Zauberzeichen (ˊ–ˇ–) *n.* symbole, caractère magique; talisman, *m.* |let magique; amulette, *m.*

*Zauberzettel (ˊ–ˇ–) *m.* billet magique; amulette, *m.*

Zauberei (–ˇˊ) *f. pl.* -en (14, 19) *v.* (das) Zaubern; *plus partic.* temporisation(s) inopportune(s); habitude de temporiser, de perdre son temps; lenteur; indécision; irrésolution, *f.* hésitations, *f. pl.*; *fam.* barguignage, *m.*

Zauberer (ˊ–ˇ) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zaubern) temporiseur, cunctateur; esprit paresseux, indécis, irrésolu; *fam.* barguigneur, *m.*

Zauberhaft (ˊ–ˇ) *adj. et adv.* (qui est) dans l'habitude de temporiser; lent; indécis, irrésolu; en hésitant; ‖ -igkeit, *f.* *v.* Zauberei.

Zaubern (ˊ–ˇ) *vn.* (*av.* haben) (*compar.* Zögern) procéder avec lenteur (par indécision *ou* par paresse), hésiter, temporiser; tarder; reculer (l'exécution de qc.); manquer de résolution *ou* d'activité: *fam.* barguigner, lambiner; ‖ (das) –, (la *ou* les) temporisation(s); hésitation(s); lenteur(s), *f.* (*pl.*) (*compar.* Zauberei).

Zaum (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* Zäume (12, 17) (*island.* teymi(ng), *suéd.* tœm, *holl.* toom, *dan.* tœmme, *anglais* team; *compar. le grec* ζεῦγος, *lat.* t(h)omix, corde; *et* Zahm) *primit.* lien (*v.* Band); (*plus partic.* (*lien, repli membraneux qui sert à assujettir qc., à restreindre les mouvements de qc.*) (Anat., Zool.) frein (de la langue, etc.), *m.*; ‖ *sens restr.* (Manége) bride, *f.*; *fig.* frein, *m.*; im -e halten, tenir (qn.) en bride; tenir la bride haute *ou* courte (à qn); serrer la bride (à qn); brider (qn); mettre un frein (*ex.* à sa langue); contenir, retenir, maîtriser, refréner, modérer (*ex.* ses passions).

Zäumbar (ˊ–) *adj. et adv.* (*de* Zäumen) qu'on peut brider; domptable; qui supporte le frein.

Zäumen (ˊ–) (*de* Zaum) *va.* mettre la bride (à un cheval, etc.); brider; *fig.* mettre un frein à; refréner; ‖ *impropr.* (Cuis.) trousser (*ex.* des poulets).

*Zaumfrei, *Zaumlos (ˊ–) *adj. et adv.* sans bride, débridé; *fig.* sans frein; effréné.

*Zaum(ge)recht (ˊ–) *adj.* (Manége) dressé (à la bride).

Zaun (ˊ) *m. g.* -(e)s, *pl.* Zäune (12, 17) (*island. et holl.* tun, *suéd.* tuna; *compar.* l'*island.* tun, *angl.* town, ville) (*ce qui entoure une certaine étendue de terrain, etc.*) clôture; *plus partic.* (*clôture de bois, de branchages, d'arbustes, etc.*) haie (vive, morte, etc.), *f.*; échalier, *m.*; *fig. fam.* etwas vom – brechen, (*litter.* arracher qc. de la haie) amener qc. par les cheveux; vom – gebrochene Gelegenheit zu einem Streit, prétexte frivole d'une querelle, *m.* querelle d'Allemand, *f.*; ‖ *en compos.* *v.* Hecke.

*Zaunblume (ˊ–) *f.* anthéric, *m.* (genre de plantes, *fam.* asphodélées); äſtige –, anthéric rameux, *m.* phalangère rameuse, *f.*

*Zaunkönig (ˊ–) *m.* troglodyte (d'Europe), *abus.* roitelet, *m.* (motacilla) troglodytes (espèce et genre d'oiseaux, *ordre* passereaux).

*Zaunpfahl, *m.* palis; pieu (de haie), *m.*

*Zaunrecht (ˊ–) *n.* droit de haie; droit de clore, *m.*

*Zaunrübe (ˊ–) *f.* bryone, *f.* bryonia (racine et genre de plantes, *fam.* cucurbitacées) (*syn.* Gichtrübe);

weiße –, bryone blanche, *f.* bryonia alba (*syn.* Stickrübe, Hundsrübe, römische *ou* wilde Rübe); zweihäusige –, rothbeerige –, bryone dioïque, couleuvrée, *f.*; schwarze –, v. Schmeerwurzel; ‖ –nbitter, *n.* (Chim. org.) (principe amer de la bryone *blanche et dioïque*) bryonine, *f.*

*Zaunschlieser, *Zaunschlüpfer (⌣–⌣) *m.* v. Zaunkönig.

Zausen (⌣) (*isländ.* tæsa, *angl.* teaze; *compar.* Zieben, Zaser, Sausen) *va.* tirer, tirailler (dans tous les sens *au point d'arracher les fils ou les cheveux de..*); houspiller; lacérer; bei den Haaren –, tirer, traîner par les cheveux.

†Zebra (⌣–) *n. g.* –s, *pl.* –s (12) zèbre, *m.* equus zebra (mammifère, *genre* equus, v. Pferd).

Zecher.

*Zechbruder (⌣–⌣) *m. fam.* v. Zeche (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) I. (*bohém.* cech(s); *compar. le lat.* secta) société (v. Gesellschaft); corporation, *f.* (v. Zunft, Innung); (Mines) société des actionnaires; *par extens.* 1° mine (qui est exploitée par une société d'actionnaires), *f.*; 2° tour (de rôle), *m.* (v. Reihe); II. (v. Zechen) 1° société de buveurs; 2° dépense (faite au cabaret, etc.); note, *f.*; écot, *m.*; die – bezahlen, payer l'écot; *fam.* payer les pots cassés *ou* la folle enchère.

Zechen (⌣) (*bohém.* cechuje) *vn.* (av. haben) *plais.* boire copieusement, faire des libations copieuses; *fam.* s'arroser le gosier; pop. chopiner; faire ripaille; ‖ (das) –, (les) libations copieuses, *f. pl.*; orgie; ivrognerie, *f.*

*Zechenhaus (⌣–⌣) *n.* maison commune des actionnaires d'une mine, *f.*; rendez-vous des mineurs, *m.*

*Zechenmeister (⌣–⌣⌣) *m.* chef de la comptabilité d'une mine, *m.*

Zecher (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zechen) (grand) buveur; ivrogne; *pop* biberon, *m.*

*Zechfrei (⌣–) *adj. et adv.* franc (d'écot); défrayé; sans avoir à payer son écot.

*Zechgesellschaft (⌣–⌣–) *f.* société bachique, *f.*

†Zechine (–⌣–) *f. pl.* –n (14, 18) sequin, *m.* (*monnaie d'or de 12 fr. en Italie et de 7 à 9 fr. au Levant*).

*Zechstein (⌣–) *m.* pierre fréquente dans les mines, *f.*; (Minér.) calcaire alpin, *m.*

Zecke (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) tique, *f.* (v. Milbe).

Zeddel, Zedul, *m.* v. Zettel.

Zeder (⌣) *f.* v. Ceder.

*Zedrach (⌣–) *m.* (glatter –) azédarac, *m.* melia azedarach (arbre, *fam.* méliacées)

†*Zedrobalsam (⌣–⌣–) *m.* baume de Carpathie, *m.* (*sur fourni par le pin Cimbro*, v. Zembraföhre).

Zehe (⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*islând. et suéd.* tå, *dan.* taa, *holl.* teen, toon, *angl.* toe, *lat.* digitus, *grec* δάκτυλος; *compar.* Zacke, Zahn) (*chose pointue, bifurquée*; *branche d'une chose fendue*; *plus partic.*) gousse (d'ail), *f.*; nœud (de gingembre), *m.*; ‖ *sens restr.* (*nom qu'on donne à chacun des prolongements mobiles qui terminent les pieds chez les bipèdes et les quatre membres chez les divers quadrupèdes*; *compar.* Finger) doigt (du pied); orteil; Hinter–, doigt de derrière *ou* postérieur, avillon (d'un oiseau de proie), *m.*; auf die –n treten, se dresser sur le bout des orteils *ou* sur la pointe des pieds; auf den –n gehen, marcher sur le bout des doigts *ou* des orteils, sur la pointe des pieds; (Zool.) être digitigrade; ‖ *en compos.* des doigts *ou* des orteils; (Hist. nat.) (Zehig) digital; ...dactyle; (*ex.* Fuß mit sechs –n, sechszehiger Fuß, pied à six doigts, pied sexdigital *ou* hexadactyle); digiti...; dactylo ..

Zehen, Zehn (⌣) *nom de nomb. card.* (*goth.* taihun, *island.* tiu, *suéd.* tio, tig; *dan.* ti, *holl.* tien, *anglais* ten, *grec* δέκα, *lat.* decem) dix; ‖ *subst.* 1° *fem.* (le chiffre) dix; (Jeu de cartes) dix, *m.*; 2° *neut.* v. Zehend; ‖ *en compos.* de(s) *ou* à dix..; décem..; déca..

*Zehenballen (⌣⌣–⌣) *m.* (*de* Zehe) (Anat., Zool.) saillie (charnue, calleuse) qui s'observe à la base des orteils (*chez l'homme*) *ou* à la face inférieure des doigts (*chez divers animaux*), *f.*; (éminence) thénar du pied; tylaire (*Illiger*), *m.*

*Zehenbeuger (⌣⌣–⌣) *m.* (*de* Zehe) (Anat.) (muscle) fléchisseur des orteils, *m.*

*Zeh(e)nblättrig (⌣–⌣) *adj.* à dix feuilles, etc. décaphylle; décapétale, décasépale.

*Zeh(e)nblumig (⌣–⌣) *adj.* à dix fleurs; décanthe.

Zehend (⌣) *n. g.* –s, *pl.* –e (12, 17) quantité de dix, dizaine, *f.*; dizain, *m.*

*Zeh(e)neckig (⌣–⌣) *adj.* à dix angles, décagone.

*Zeh(e)nender (⌣–⌣) *m.* (cerf de) dix cors, *m.*

Zeh(e)ner (⌣) *m. g.* –s (12, 16) 1° (*nombre qui comprend, chiffre ou dénominateur qui marque dix unités*) dizaine, *f.*; 2° (*total composé de dix unités*) dizain, *m.*; dizaine, *f.*; 3° membre du conseil, etc. des dix; décemvir, *m.*; ‖ –lei, *adv.* de dix espèces, sortes *ou* manières; dix (choses, etc.) différent(e)s.

*Zeh(e)nfach (⌣–) *Zeh(e)nfältig, *adj. et adv.* (du, au) décuple; dix fois autant; um das –e vermehren, Verzeh(e)nfachen, augmenter du décuple; décupler.

*Zeh(e)nfuß (⌣⌣–) *m.* (animal) décapode; *plus part.* Zehenfüße(r), *pl.* (crustacés) décapodes, *m. pl.* (v. Krebs).

*Zehengänger (⌣⌣–⌣) *m. pl.* (Zool.) (mammifères, carnivores) digitigrades, *m. pl.* (tribu de mammifères, *ordre* carnassiers).

*Zehenglied (⌣⌣–) *n.* article, *m.* phalange d'un doigt *ou* d'un orteil, *f.*

*Zeh(e)ngriffelig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Bot.) décastyle.

*Zehenhaut (⌣⌣–) *f.* 1° peau qui recouvre les orteils; 2° (Zool.) membrane étendue entre les doigts (d'un pied palmé *ou* demi-palmé), membrane d'un palmipède, *f.* palame, *m.* (*syn.* Schwimmhaut); ‖ –bede, *f.* palamothèque, *f.* (*Illiger*).

*Zeh(e)nherr (⌣–) *m.* décemvir, *m.*; ‖ –lich, *adj.* décemviral; ‖ –schaft, *f.* décemvirat, *m.*

*Zeh(e)nhundert, *nom de nomb. card.* v. Tausend.

*Zeh(e)njährig (⌣–⌣) *adj.* de dix ans; décennal; de deux lustres.

*Zeh(e)njährlich (⌣–⌣) *adj.* qui se répète au bout de dix ans *ou* tous les dix ans; décennal.

*Zehnkreuzerstück (–⌣–⌣) *n.* pièce de dix kreutzers, *f.*

*Zeh(e)nlöthig (⌣–⌣) *adj.* de cinq onces; –es Silber, (de l')argent à sept deniers et douze grains.

*Zeh(e)nmal (⌣–) *adj.* dix fois ‖ –ig, *adj.* répété dix fois.

*Zeh(e)nmännig (⌣–⌣⌣) *adj.* (Bot.) décandre; Klasse der –en Gewächse, décandrie, *f.*

*Zeh(e)nmonatig (–⌣–⌣) *adj.* (d'une durée, âge) de dix mois.

*Zeh(e)nmonatlich (⌣–⌣⌣) *adj.* qui se répète au bout de dix mois.

*Zehennerv (⌣⌣–) *m.* (Anat.) nerf qui se distribue aux orteils, *m.*

*Zeh(e)npfünder (⌣–⌣) *m.* pièce de dix livres (de balle), *f.*

*Zeh(e)npfündig (⌣–⌣) *adj.* de dix livres (de balle).

*Zehenrücken (⌣⌣–⌣) *m.* (Anat.) face dorsale d'un orteil *ou* des orteils, *f.*; (Zool.) acrodactyle (*Illiger*), *m.*

*Zeh(e)nsäulig (⌣–⌣) *adj.* de dix colonnes; –es Gebäude, décastyle, *m.*

*Zehensaum (⌣⌣–) *m.* (Anat.) bord des orteils *ou* des doigts, *m.*; (Ornith.) membrane qui borde les doigts, *f.* loma (*Illiger*), *m.*

*Zehenseite (⌣⌣–⌣) *f* (Anat.) face *ou* portion latérale des orteils *ou* des doigts, *f.* (Ornith.) paradactyle (*Illiger*), *m.*

*Zehensohle (⌣⌣–⌣) *f.* (Anat.) face plantaire *ou* inférieure d'un orteil *ou* des orteils, *f.*; (Zool.) hypodactyle (*Illiger*), *m.*

*Zeh(e)nspaltig (⌣–⌣) *adj* (Bot.) décafide, décemfide.

*Zehenspitze (⌣⌣–⌣) *f.* bout, sommet des orteils, du pied, des doigts, *m.*

*Zehenstrecker (⌣⌣–⌣) *m. pl.* muscles extenseurs des orteils, *m. pl.*

*Zeh(e)nstündig (⌣–⌣) *adj.* de dix heures.

*Zeh(e)nsylbig (⌣–⌣) *adj.* décasyllabe.

*Zeh(e)ntacker (⌣–⌣) *m.* (*de* Zehente) terre sujette à la dime, terre, *f.* champ decimable, *m.*

*Zeh(e)ntägig (⌣–⌣) *adj.* de dix jours.

*Zeh(e)ntausend (–⌣⌣) *nom de nomb. card.* dix mille.

Zeh(e)ntbar (⌣–) *adj. et adv.* sujet à la dime; decimable.

Zeh(e)nte (⌣–) (der, die, das) *nom de nomb. ord.* (le, la) dixième; un sur dix; (le) dix (du mois); Ludwig der –, Louis dix, Louis X; den –n Mann erschießen, fusiller le dixième homme *ou* un sur dix; décimer (une troupe); ‖ (der) –, *g.* –n, *pl.* –n (la) dime; décime(s), *f.* (*pl.*); ‖ –l, *n.* dixième, *m.* dixième partie; fraction décimale, *f.*; ‖ –n, *va.* lever la dime *ou* les dîmes; dîmer; décimer (*ex.* un régiment); ‖ *vn.* (av. haben) payer la dime; dîmer; ‖ –ns, *adv.* dixièmement, en dixième lieu; ‖ –r, *m.* 1° – *ou* Zeh(e)ntheinnehmer, *m.* celui qui lève les dîmes, agent chargé de la perception des dîmes, dîmeur; 2° propriétaire, fermier, manant sujet à la dîme; sujet décimable, *m.*; ‖ Zeh(e)ntfrei, *adj. et adv.* exempt de la dime; Zeh(e)ntfreiheit, *f.* exemption de dî-

Digitized by Google

mes ; immunité par rapport à la dime, *f.* ; Zeh(e)ntgarbe, *f.* gerbe de la dime, dixième gerbe, *f.* ; Zeh(e)ntherr, *m.* seigneur (qui a droit de lever la dime) ; décimateur, *m.* ; Zeh(e)ntkorn, *n.* blé de dime, *m.* ; Zeh(e)ntmann, *m.* homme, sujet décimable, *m.* ; Zeh(e)ntordnung, *f.* règlement de la dime, *m.* ; ordonnance, législation qui règle la perception des dimes, *f.* ; Zeh(e)ntpflichtig, *adj. et adv.* sujet à la dime, décimable ; Zeh(e)ntpflichtigkeit, *f.* obligation de payer la dime, *f.* ; Zeh(e)ntrechnung, *f.* (Arith.) calcul décimal, *m.* ; Zeh(e)ntrecht, *n.* droit de lever la dime, (Jurispr.) droit décimal, *m.* ; Zeh(e)ntsache, *f.* affaire qui concerne les dimes ; (Jurispr.) matière décimale, *f.* ; Zeh(e)ntschreiber, *m.* greffier des dimes, *m.*

* Zeh(e)ntheil (÷–) *n.* v. Zeh(e)ntel ; ‖ -ig, *adj.* composé de dix parties ; (Hist. nat.) décaride ; décatome.

* Zeh(e)nweibig (÷–⏑) *adj.* (Bot.) décagyne ; Klasse der -en Pflanzen, décagynie, *f.*

Zehig (÷⏑) *adj.* pourvu de doigts (libres) ; (Zool.) digité ; ...dactyle.

Zehn (÷) *nc.* v. Zeh(e)n *nc.*

Zehren (÷⏑) (*holl.* teeren ; *compar.* Zerren, (Ver)sehren, *le préfixe* Zer) *vn.* (av. haben) (*détruire lentement ; plus particulièrement : détruire à son profit ; employer qc. à sa subsistance*) se nourrir (von etwas, de qc.) ; consommer, manger (qc.) ; vivre ; faire des dépenses ; dépenser ; se faire servir (qc.) ; vivre aux dépens (de qc.) ; an etwas –, entamer, ronger qc. ; ‖ *sens restr.* (ab-, aus-) (*proprem.* vivre de sa propre substance) maigrir ; se consumer ; ‖ *se dit de choses inanimées* : 1° consumer, ronger, dévorer ; 2° se consumer ; s'évaporer ; ‖ *va. absol.* faire maigrir, diminuer l'embonpoint ; nuire à l'embonpoint ; ‖ -d, qui consume, etc. ; (Path.) consomptif, de consomption ; phthisique ; hectique ; étique ; ‖ (das) –, (l')action de consommer, etc. ; consommation ; consomption, *f.*

Zehrer (÷⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zehren) consommateur ; hôte ; prodigue, *m.*

* Zehrfieber (÷–⏑) *n.* (Path.) *autref. et vulg.* fièvre de consomption, fièvre lente ; *techn.* fièvre hectique, *f.* (v. Hektisch).

* Zehrfrei (÷–) *adj.* v. Kostfrei, Kostenfrei.

* Zehrgeld (÷–) *n.* argent pour la subsistance, *m.* ; frais de voyage, *m. pl.* ; denier pour faire le voyage ; (petit) pécule ; viatique, *m.* ; passade, *f.*

* Zehrpfennig (÷–⏑) *m.* v. [Zehrgeld.

Zehrung (÷⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Zehren ; 2° dépense (à l'hôtel, etc.), *f.* (v. Zeche) ; 3° (Path.) (Aus-) v. Schwindsucht ; 4° v. Zehrgeld ; *par extens.* graisse (dont on enduit des parties exposées au frottement), *f.* ; ‖ -kosten, *f. pl.* (frais de) nourriture, (ou de) table, *f.*

* Zehrwurm (÷–) *m.* ver parasite, *m.* ; *abus.* v. Mitesser.

* Zehrwurz(el), *f.* (racine de) gouet serpentaire, gouet polyphylle, *m.* arum dracontium (racine et plante, *fam.* aroïdées).

Zeichen (÷–) *n. g.* –s (12, 16) *goth.* taikns, *suéd.* tekn toku *angl.* token, *grec* τεκμήριον, *lat.* signum ; *compar.* Zeigen, Sehen, Sicht, Suchen) (*primit. image d'une chose par laquelle on cherche à transmettre ou à figurer une pensée*) signe (figuratif, *ex.* de la croix) ; (-bild) symbole ; emblème (v. Sinnbild) ; (geheimniß-volles –) hiéroglyphe, *m.* ; (Astron.) die – des Thierkreises, les signes du zodiaque ; ‖ *par extens.* (*chose, action accessible aux sens, par laquelle on cherche à faire comprendre qc. ; geste, figure, bruit, etc. auxquels on attache un certain sens*) signe (conventionnel) ; (Schrift-) caractère (d'écriture) ; (Sciences, Arts) signe (astronomique, algébrique, géométrique, etc.) ; (Chim.) symbole, *m.* formule, *f.* ; (Mus.) signe ; renvoi, *m.* ; (aus der Ferne gegebenes –) signe télégraphique ; signal ; *m.* ; (Aushänge-) enseigne, *f.* ; ‖ *fig.* marque, *f.* signe, témoignage (d'estime, etc.), *m.* (*compar.* Zeugniß, Beweis) ; 3° (*trace, caractère, particularité par où l'on reconnaît qc., qui atteste l'identité de qc.*) signe, *m.* ; marque ; note ; (Typogr.) signature, *f.* ; (Rel.) signet, *m.* ; (Manuf., Comm.) estampille, *f.* ; (Orf.) coin, *m.* (v. Stempel) ; (Mar.) amarque, balise, bouée ; *f.* ; (Méd.) signe (sensible) ; (rationelles –, signe rationnel) symptôme ; (Scienc. nat.) caractère, *m.* (v. Kennzeichen, Merkmal) ; ‖ (*signe qui annonce la présence ou l'approche de qc., qui fait deviner qc.*) indice ; présage ; augure ; symptôme (*compar.* Vorbote) ; die – der Zeit, *a*) les signes caractéristiques, les caractères du temps ou de l'époque, *m. pl.* ; l'esprit du siècle, *m.* ; *b*) les présages, les symptômes précurseurs d'une grande catastrophe, *m. pl.* ; ‖ (Lang. biblique) (Wunder-) signe, miracle ; météore, *m.* ; ‖ *en compos.* de(s) signes, etc. ; symbolique ; emblématique ; mimique ; (Méd.) symptomatique ; symptomatologique ; séméiologique ; symbolologique.

* Zeichenbuch (÷⏑–) *n.* (*de* Zeichnen) (livre de dessin) album, *m.*

* Zeichendeuter (÷⏑–⏑) *m.* interprète des signes, etc. ; augure ; devin ; *iron.* pronostiqueur ; astrologue, *m.* ; ‖ -ei, *f.* interprétation des signes, etc. ; prédiction apocalyptique ; astrologie, *f.*

* Zeichenfeder (÷⏑–⏑) *f.* plume à dessiner, *f.*

* Zeichengarn (÷⏑–) *n.* fil à [marquer, *m.*

* Zeichenkohle (÷⏑–⏑) *f.* v. Reißkohle.

* Zeichenkreide (÷⏑–⏑) *f.* (craie à dessiner) crayon, *m.*

* Zeichenkunst (÷⏑–) *f.* art de dessiner, (art du) dessin, *m*

* Zeichenlehre (÷⏑–⏑) *f.* (Méd.) symptomatologie, séméiologie, séméiotique, *f.*

* Zeichenmeister (÷⏑–⏑) *m.* maître de dessin, *m.*

* Zeichenschiefer (÷⏑–⏑) *m.* schiste graphique, *m.* argile schisteuse graphique, *f.*

* Zeichenschule (÷⏑–⏑) *f.* école de dessin, *f.*

* Zeichensprache (÷⏑–⏑) *f.* langage par signes, langage mimique, *m.* ; pantomime, *f.*

* Zeichenstift (÷⏑–) *m.* crayon (à dessiner), *m.*

* Zeichenstunde (÷⏑–⏑) *f.* leçon de dessin, *f.*

* Zeichentuch (÷⏑–) *n.* canevas [à marquer, *m.*

Zeichnen (÷–) (*goth.* taiknjan, *island.* teikna, *suéd.* tekna, *dan.* tegne, *holl.* tekenen ; *de* Zeichen) *va. et absol.* 1° (*tracer l'image ou l'imitation d'un objet sur un plan*) dessiner ; tracer ; crayonner ; faire le dessin de ; faire un dessin ou des dessins ; 2° (*faire, attacher une marque à qc.*) marquer ; coter (des écritures, etc.) ; 2° signer (v. Unterzeichnen) ; ‖ gezeichnet, 1° dessiné ; (Hist. nat.) signé ; 2° marqué ; 3° signé ; ‖ (das) –, 1° (le) dessin ; *iron.* crayonnage, *m.* ; 2° action de marquer, etc., *f.*

Zeichner (÷⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zeichnen) 1° dessinateur ; 2° celui qui marque (qc.), *m.*

Zeichnung (÷⏑) *f. pl.* -en (14, 19) 1° v. (das) Zeichnen ; 2° (*image dessinée*) dessin, croquis ; *iron.* crayonnage ; griffonnage, *m.*

* Zeidelbär (÷⏑–) *m.* (*de* Zeideln) v. Honigbär.

Zeideln (÷⏑) *va.* châtrer (les ruches).

* Zeidelrecht (÷⏑–) *n.* droit de châtrer les ruches ou d'entretenir des abeilles (dans une forêt) ; abeillage, *m.*

Zeidler (÷⏑) *m. g.* –s (12, 16) [gardien d'abeilles, *m.*

* Zeigefinger (÷⏑–⏑) *m.* (*de* Zeigen) (doigt) indicateur, index, *m.* ; ‖ -muskel, -strecker, *m.* (muscle) extenseur propre de l'indicateur, *m.*

Zeigen (÷⏑) (*island.* tja, *suéd.* te, *grec* δείκνυμι ; *compar.* Zeichen) *vn.* (av. haben) *et va.* montrer (au doigt, etc.) ; faire voir ; indiquer (v. Weisen) (*se dit plus particulièrem. dans un sens qui exclut toute vue d'enseignement*) ; *fig.* faire voir, démontrer ; sich –, se montrer ; se manifester ; paraître, se mettre en évidence ou *iron.* en scène ; se produire ; *fam.* se poser ; parader ; das wird sich (bald) –, cela se verra (sous peu) ; on verra, nous verrons cela (prochainement) ; vous ne tarderez pas à vous en apercevoir ; ‖ (das) –, (l')indication ; démonstration, *f.*

Zeiger (÷⏑) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zeigen) 1° v. Weiser, Vorzeiger ; 2° (*instrument qui indique qc.*) indicateur, *m.* ; aiguille (qui tourne sur un cadran, etc.), *f.* ; style (d'un cadran solaire), gnomon ; index (d'une boussole) ; (Mines, Chim.) témoin, *m.* ; ‖ -linie, *f.* ligne sous-stylaire (d'un cadran solaire), *f.* ; -rad, *n.* roue du cadran, *f.*, -uhr, *f.* horloge sans sonnerie ; pendule sans timbre, *f.* ; -werk, *n.* rouage qui fait marcher l'aiguille ; mouvement, *m.*

Zeihen (÷⏑) (76, *b*) (*compar.* Sagen, Zeugen) *va.* einen einer Sache –, 1° accuser qn de qc. (v. Beschuldigen, Bezichtigen) ; 2° v. Überführen.

Zeiland (÷–) *m. g.* –s (12) v. (gemeiner) Seidelbast ; spanischer –, camélée à trois coques, *f.* olivier nain, *m.* (arbuste, *fam.* térébinthacées).

Zeile (÷⏑) *f. pl.* –n (14, 18) (*compar.* Seil, Zahl) 1° ligne droite, *f.* (v. Linie, Schnur) ; 2° (*série de choses disposées en ligne droite*) rangée, *f.* (v. Reihe) ; *plus part.* (*rangée de caractères ou de lettres*) ligne, *f.* ; Raum zwischen zwei –n, (espace entre deux lignes) interligne, *m.* ; zwischen den –n geschrieben, écrit entre les lignes, interlinéaire ; ‖ -ngerste, *f.* orge à deux rangs ou distique ; orge à six rangs ou hexastique, *f.* ;

-nweiſe, *adv.* par lignes; à la ligne; à la file; ligne pour ligne.

Zeilig (-⌣) *adj.* à (deux, quatre, etc.) rangs; ..stique (*compar.* Reihig).

†Zein (-) *n.* (Chim. org.) zéine, *f.* (*nom donné par Gorham au* gluten de la farine du zea mays).

*Zeinbrief (*ou* Seinbrief) (- -) *m.* (*anglais* sailing instructions) (Comm. mar.) lettre de convoi, *f.*

Zeischen (-⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Zeiſig, v. *ce mot.*

Zeiſig (-⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*angl.* siskin) serin, siserin, cabaret, *m.* linaria viridis (oiseau, *genre* linaria, v. Hänfling); -weibchen, *n.* serin femelle, *m.* serine, *f.*; ‖ *fig. fam.* (loderer -) (jeune) etourdi; bon vivant; dameret; farceur, *m.*; ‖ -grün, *adj.* vert (de) serin, *m.*

Zeit (-) *f. pl.* -en (14, 19) (*islandais, danois et suédois* tid, *holl.* tyd(t), *angl.* tide, times; *compar.* Gezeit) (*durée, coexistence, succession des choses et des faits, marquée par le retour period que de certains signes et plus partic. par les révolutions invariables des sphères celestes*) 1° *sens abstrait ou absolu*: (*mesure de la durée des choses en général*; *totalité des moments*) temps, *m.*; 2° (*sens concret ou relatif*: *mesure de la durée d'une chose en particulier*; *fraction du temps*) temps; gegenwärtige, vergangene, künftige -, (temps) présent; (temps) passé; (temps) futur, avenir, *m.* (v. Gegenwart, Vergangenheit, Zukunft); (Gramm.) (temps) présent, passé, futur, *m.*; unlängſt *ou* jüngſt vergangene -, (temps) imparfait; völlig *ou* ganz vergangene -, parfait; längſt vergangene -, plusque-parfait; künftig vergangene -, futur passé; bedingte -, conditionnel; ‖ (-raum) (espace *ou* laps de) temps; espace (*ex.* de deux mois), *m.* époque; période, *f.*; (Path.) stade (*ex.* du frisson, de la chaleur), *m.*; (Jahrs-) saison; (Tages-) époque de la journée, heure, *f.*; (-zwiſchenraum) intervalle; (-alter) âge; siècle, *m.*; jours, *m. pl.*; ère, *f.*; (freie -, Muße-) loisir; temps, *m.*; (-punkt, *litter.* point du temps) moment, *m.*; date, *f.*; (richtiger -punkt, feſtgeſetzte -) temps (convenu); moment (opportun); temps préfixe; terme (d'un paiement, de la grossesse, etc.), *m.*; (Physiol.) (Monatszeit) époque (menstruelle), *f.*; *par extens.* v. Monatsfluß; (Bot.) Blüthe-, (époque de la) fleuraison, *f.*, ‖ von - zu -, zu -en, de temps en temps, de temps à autre; parfois; zu der -, zur -, als.., à l'époque, où.., de..; alors que, du temps de; zu unſrer -, de notre temps; de nos jours; dans le siècle où nous vivons; zur -, der -, pour le moment; en ce moment; actuellement; à l'heure qu'il est; (noch) zur - kommen, arriver à temps, en temps opportun; au moment voulu; à propos; zu gleicher *ou* ſelbiger -, en même temps; à la même époque; à la fois; zu allen -en, en tout temps, en toute occasion; nach der -, après ce temps; plus tard; ſeit der -, depuis ce temps *ou* le temps, etc.; à partir de cette époque, etc.; depuis; von der - an, à partir de ce temps, etc.; dès lors; die - der, pendant (tout) ce temps; depuis (ce moment-là); jusqu'ici; jusqu'alors; um die -, au temps, à *ou* vers l'époque de; um welche -? à quelle heure *ou* époque? quand? unter der -, die - über, pendant ce temps; sur ces entrefaites; en attendant; vor der -, avant le temps; avant terme; prématurément; vor -en, autrefois; jadis; ci-devant; mit der -, avec le temps; petit à petit; au fur et à mesure; bei -en, de bonne heure; à temps; es iſt früh, ſpät an der -, il est (encore) de bonne heure; il est tard; in- von, dans l'espace de; en temps de; in unſern -en, de nos jours; außer der -, *a*) hors de ce temps, etc.; dans l'intervalle (de...); *b*) hors de saison; à une heure indue; dans un moment inopportun; mal à propos; intempestif; auf (die) Zeit, pour l'époque, pour le terme (de...); (vendre, acheter) à terme; es iſt -, il (en) est temps, le temps presse; eine - beſtimmen, fixer une époque, une heure, un terme; indiquer une heure, donner (une) heure (à qn); - haben, avoir du *ou* le temps, avoir des loisirs; n'être pas pressé; ne pas presser; alles hat ſeine -, il y a du temps, il faut du temps pour tout; il faut prendre le temps comme il vient; alles zu ſeiner -, chaque chose à son temps, il y a un temps pour tout; ‖ *en compos.* de, du *ou* des temps, etc.; chronologique; chrono..; du jour, temporaire; éphémère; périodique.

*Zeitabſchnitt (- -) *m.* (division chronologique) 1° époque; ère, *f.*, 2° période, *f.*; stade, *m.*

*Zeitalter (- -⌣) *n.* âge, *m.* (v. Zeit, 2°); in unſerem -, de nos jours.

*Zeitangabe (- - -⌣) *f.* (indication du temps) date, *f.*

*Zeitaufwand (- - -) *m.* dépense, *f.* sacrifice, *m.* perte de temps, *f.*

*Zeitbedürfniß (- ⌣ - -) *n.* besoin, *m.* exigence de l'époque *ou* du siècle, *f.*

*Zeitbegebenheit (- ⌣ - ⌣ -) *f.* événement du jour, de l'époque, *m.*

*Zeitbeginn (- ⌣ -) *m.* commencement, *m.* origine des temps *ou* des siècles, *f.*

*Zeitbehelf (- ⌣ -) *m.* moyen provisoire, éphémère, palliatif; expédient qui ne sert qu'à faire gagner du temps, qui ne fait que reculer la difficulté, *m.*

*Zeitberechner (- ⌣ - ⌣) *m.* chronologiste, *m.*

*Zeitberechnung (- ⌣ - -) *f.* (Mar.) calcul des temps, *m.*; ‖ chronologie, *f.*

*Zeitbeſchreiber (- ⌣ - ⌣) *m.* chronographe, *m.*

*Zeitbeſchreibung (- ⌣ - ⌣) *f.* chronographie, *f.*

*Zeitbeſtimmung (- ⌣ - -) *f.* fixation 1° du temps, de la date *ou* des dates; date; chronologie; 2° d'un terme, *f.*

*Zeitbogen (- -⌣) *m.* (Astron.) arc du temps, arc chronométrique, *m.*

*Zeitbuch (- -) *n.* chronique, *f.*; annales, *f. pl.* fastes, *m. pl.*

*Zeitdauer (- - -) *f.* durée du temps, *f.*

*Zeitdieb (- -) *m.* voleur de temps, *m.*

*Zeitenbuch (- ⌣ -) *n.* v. Zeitbuch.

*Zeitendunkel (- ⌣ - ⌣) *n.* obscurité, nuit des temps, *f.*

*Zeitengott (- ⌣ -) *m.* (Myth.) Dieu du temps, Saturne, *m.*

*Zeitenkreis (- ⌣ - -) *n.* cercle du temps, des âges, cycle; retour, tourbillon des siècles, *m.*

*Zeitenlauf (- ⌣ -) *m* cours des temps, *m.*; révolution des siècles, *f.*

*Zeitenweiſe (- ⌣ - ⌣) *adv.* par moments; de temps à autre.

*Zeitfehler (- - ⌣) *m.* anachronisme, *m.*

*Zeitfolge (- - ⌣) *f.* suite, succession des temps, *f.*; ordre chronologique, *m.*; suite, *f.* enchaînement des événements, *m.*; (Path.) - der Fieberwiederkehr, type, *m.*

*Zeitform (- -) *f.* (Gramm.) mode (du temps), *m.*

*Zeitforſcher, *m.* chronologiste, *m.*

*Zeitforſchung, *f.* chronologie, *f.*

*Zeitgeiſt (- -) *m.* esprit (dominant) d'une époque, du siècle, *m.*

*Zeitgemäß (- ⌣ -) *adj. et adv.* conforme à, selon l'esprit de l'époque; qui correspond aux besoins du moment *ou* du siècle; suivant le temps *ou* les circonstances; opportun; convenable.

*Zeitgenoß (- ⌣ -) *m.* contemporain, *m.*; -in, *f.* contemporaine, *f.*; ‖ Zeitgenoſſenſchaft, *f.* 1° contemporanéité, *f.*; 2° monde contemporain, *m.*

*Zeitgeſchichte (- ⌣ - ⌣) *f.* 1° histoire du temps *ou* de l'époque (*de celui qui écrit*), histoire écrite par un contemporain, *f.* annales, *f. pl.*; 2° histoire (écrite dans l'ordre) chronologique; histoire des dates, *f.*

*Zeitgewinn (- ⌣ -) *m.* profit sous le rapport du temps; ajournement, *m.*; des -es wegen, pour gagner du, pour économiser le temps.

*Zeitgleichung (- ⌣ -) *f.* (Astron.) équation des temps, *f.*

*Zeithafen (- - -) *m.* port dont l'entrée n'est praticable qu'à certaines époques; port de barre, *m.*

*Zeither (- -) *adv.* dans *ou* pendant le dernier temps; depuis (v. Seitdem); jusqu'ici; ‖ -ig, *adj.* du dernier temps; qui a été fait jusqu'ici; qui a paru jusqu'à présent.

Zeitig (-⌣) *adj. et adv.* 1° (der-) actuel; tempor. ire; 2° (qui arrive) à temps; (né) à terme; mûr (v. Reif); 3° de bonne heure; précoce (v. Früh).

Zeitigen (-⌣) *va.* hâter la maturité de, mûrir (v. Reifen); ‖ -d, (Thérap.) maturatif; digestif; ‖ (das) -, (die) Zeitigung, 1° (la) maturation, *f.*; 2° Zeitigung, v. Reife.

*Zeitirrthum (- - -) *m.* erreur de date, *f.* anachronisme, *m.*

*Zeitkreis (- -) *m.* v. Zeitenkreis.

*Zeitkunde (- - ⌣) *f.* chronologie.

*Zeitkundig (- - ⌣) *adj.* versé dans la chronologie; (der) -e, (le) chronologiste.

*Zeitkürzend (- - ⌣) *adj.* qui abrége le temps, amusant.

*Zeitkürzung, *f.* v. Zeitvertreib.

*Zeitlang (- -) *f.* eine -, pendant un certain temps, quelque temps, *m.*

*Zeitlauf (- -) *m.* 1° cours du temps, *m.*; 2° Zeitläuf(t)e, *pl.* conjonctures, *f. pl.*

*Zeitlebens (- - ⌣) *adv.* durant ma (ta, sa, etc.) vie, de ma vie, toute ma vie.

*Zeitlehen (- - ⌣) *n.* fief temporaire, *m.*

Zeitlich (⌣) *adj. et adv.* (*qui appartient au temps présent ou à la vie terrestre*) temporel(lement); séculier; périssable; éphémère; dans le temps (présent); das –e, les choses temporelles, *f. pl.*; la vie temporelle (v. Weltlich); ‖ –keit, *f.* 1° nature, vie temporelle *ou* éphémère, *f.*; 2° pouvoir séculier, *m.*

°Zeitlose (⌣⌣) *f.* (*littér.* celle qui n'a point de temps; plante affranchie de l'influence des saisons) colchique, *m.* colchicum (genre de plantes, *fam.* colchicacées); Herbſt–, colchique d'automne, *m.* (*syn.* Wieſenſafran).

°Zeitmangel (⌣⌣) *m.* manque, défaut, *m.* pénurie de temps, *f.*

°Zeitma(a)ß (⌣) *n.* mesure du temps; cadence, *f.*; (Gramm.) quantité, *f.*; (Mus.) temps, rhythme, *m.*

°Zeitmäßig (⌣⌣) *adj.* v. Zeitgemäß.

°Zeitmerkwürdigkeit (⌣⌣⌣⌣) *f.* fait, événement curieux *ou* saillant d'une *ou* de l'époque, *m.*

°Zeitmeſſer (⌣⌣) *m.* chronomètre, *m.*

°Zeitmeßkunſt (⌣⌣) *f.* chronométrie, *f.*

°Zeitordnung (⌣⌣) *f.* ordre chronologique, *m.* chronologie, *f.*

°Zeitpacht (⌣) *m.* bail temporaire *ou* à temps, *m.*

°Zeitpunkt (⌣) *m.* moment; terme, *m.*; époque, *f.* (v. Zeit).

°Zeitraum (⌣) *m.* espace de temps, *m.*; période, *f.* (v. Zeit, 2°).

°Zeitrechner (⌣⌣) *m.* chronologiste, *m.*

°Zeitrechnung (⌣⌣) *f.* action, manière de compter *ou* de calculer le temps; chronologie; (Anfang einer –, point de départ d'un système chronologique) ère (chrétienne, etc.); (mahomedaniſche –) hégire, *f.*; Fehler in der –, anachronisme; parachronisme, *m.*

°Zeitregiſter (⌣⌣⌣) *n.* table chronologique, *f.*

°†Zeitrente (⌣⌣) *f.* annuité, *f.*

°Zeitſchrift (⌣) *f.* feuille périodique, *f.* journal (mensuel, etc.), *m.*; revue, *f.*; ‖ –ler, *m. iron.* journaliste (de bas étage); folliculaire, *m.*

°Zeitſchwingen (⌣⌣) *f. pl. poét.* ailes du Temps, *f. pl.*

°Zeitſtrom (⌣) *m. poét.* torrent du temps, des âges, des siècles; ‖ (Mar.) courant périodique; ras de marée, *m.*

°Zeittafeln (⌣⌣) *f. pl.* tables chronologiques, *f. pl.*

°Zeitüblich (⌣⌣) *adj. et adv.* (qui est, qui a été l'usage *ou* la mode) du temps, de l'époque; selon les usages de l'époque.

°Zeitumſtand (⌣⌣) *m.* circonstance amenée par le temps, *f.*; die Zeitumſtände, les circonstances; les conjonctures de l'époque *ou* de chaque époque.

Zeitung (⌣) *f. pl.* –en (11, 18) (*sued.* tidningar, *anglais* tidings; *compar. l'island. et suédois* tida, arriver, se passer, *et* Zeit) (*prim.* chose qui s'est passée *ou* qui se passe, *f.*; événement, v. Ereigniß; temps, *m.* v. Witterung; *accept. usuelle*) 1° nouvelle (d'un événement), *f.* (v. Nachricht, Botſchaft); 2° (*feuille imprimée qui rapporte les nouvelles du jour*) journal, *m.*; gazette, feuille (périodique), *f.*; ‖ –damt, *n.* office de publicité; bureau d'un journal, *m.*; –sblatt, *n.* feuille (isolée), *f.* numéro d'un journal, *m.*; –sexpedition, *f.* v. *ci-dessus* –samt; –snachricht, –sneuigkeit, *f.* nouvelle publiée par un journal; *iron.* nouvelle, *f.* bruit de journal, *m.*; –sſchreiber, *m. obsol. pop. et iron.* rédacteur d'un journal, journaliste; folliculaire, *m*; –sträger, *m.* colporteur, distributeur, facteur d'un journal *ou* de journaux; *iron.* colporteur de nouvelles, journal vivant, *m.*

°Zeitveränderung (⌣⌣⌣⌣) *f.* changement amené par le temps, survenu dans la physionomie de l'époque, *m.*; variation du temps, *f.*

°Zeitverderb (⌣⌣) *m.* v. Zeitverſchwendung.

°Zeitverhältniß (⌣⌣⌣) *n.* circonstance (du moment), conjoncture (actuelle, de l'époque), *f.*

°Zeitverkürzend (⌣⌣⌣) *adj.* qui abrége le temps, amusant.

°Zeitverkürzung, *f.* amusement; passe-temps, *m.*

°Zeitverlauf (⌣⌣) *m.* 1° cours du *ou* des temps; 2° laps de temps, *m.*; 3° durée, *f.*

°Zeitverluſt (⌣⌣) *m* perte de temps *ou* du temps, *f.*; ohne –, sans perdre de temps, sans délai, incessamment.

°Zeitverſchwender (⌣⌣⌣) *m.* homme prodigue de son temps, *m.*

°Zeitverſchwendung (⌣⌣⌣⌣) *f.* prodigalité dans l'emploi du temps, dissipation, *f.* gaspillage du temps, *m.*; énorme perte de temps, *f.*

°Zeitverſetzung, *f.* °Zeitverkehrung (⌣⌣⌣) *m.* anachronisme; métachronisme; parachronisme, *m.*

°Zeitvertreib (⌣⌣) *m.* amusement, passe-temps, divertissement, *m.* distraction, *f.*; zum –, pour passer le temps, pour se distraire.

°Zeitverwechſelung, *f.* confusion, substitution, erreur de date(s), *f.* anachronisme, *m.*

°Zeitwechſel (⌣⌣) *m.* changement du temps, des temps, d'époque *ou* de date, *m.*; revolution du temps; vicissitude des destinées humaines, *f.*

°Zeitwierig (⌣⌣) *adj.* 1° temporaire; éphémère; 2° chronique (v. Langwierig).

°Zeitwind (⌣) *m.* vent périodique, alizé, *m.*

°Zeitwort (⌣) *n.* (Gramm.) verbe, *m.*; ‖ Zeitwörtlich, *adj. et adv.* du verbe; verbal; dans l'acception d'un verbe.

°Zellbruder (⌣⌣) *m.* (*de* Zelle) frère, reclus cellulaire, cénobite, moine, *m.*

Zelle (⌣) *f. pl.* –n (11, 18) (*compar.* Zelt, Höhle, Keller *et le lat.* cella, cellula) (*petite cavité voisine d'autres cavités analogues*) cellule, alvéole (d'un rayon de miel, etc.); loge; (Anat. anim. et vég.) cellule; alvéole; vacuole, *f.*; kleine –, Zellchen, *n.* petite cellule; cellule fine; aréole; vésicule (pulmonaire, etc.); Brutzelle, gonimie, *f.*; ‖ (*petite chambre*) cellule (d'un couvent, d'une prison, etc.), *f.*; ‖ *par extens.* petit couvent *ou* prieuré dépendant d'une abbaye, *m.*; ‖ *en compos.* de(s) cellules; (aus –n beſtehend, in –n abgetheilt, Zellig, formé de, partagé en cellules) cellulaire; celluleux; cellulé; cellulifère; alvéolé; (großzellig) gaufré; lâche; caverneux; (feinzellig) faveolé; favéoleux; serré; dense; parenchymateux; (–nförmig, Zellicht, qui a la forme d'une cellule *ou* de cellules) celluleux; celluliforme; alvéoliforme; (in –n lebend, qui vit dans des cellules) cellulaire; cellicole; (*polypier*) cellulariè; alvéolaire; ‖ –nceratie, *f.* polypier cellulifère, *m.*; *plus particul.* cellépore; cellépotée, *f*; –nförmig, *adj. et adv.* v. *plus haut*; –ngang, *m.* corridor (dans un couvent, etc.), *m.*; –nhaufe, *m.* –nſchicht, *f.* amas, *m.* agglomération de cellules; couche celluleuse *ou* cellulaire; (Zool.) amphitrite alvéolée, *f.* (*espèce d'annélides sociales*); (Bot.) Brutzellenſchicht, couche gonimique, *f.*; –nſchwamm, *m.* éponge alvéolée, *f.* spongia favosa.

Zellerie, *m.* v. Sellerie.

°Zell(en)gewebe (⌣⌣⌣) *n.* tissu cellulaire (animal, végétal); dichtes –, tissu cellulaire compacte. (Bot.) parenchyme (*syn.* Fleiſch), *m.*; ‖ Zellgewebartig, *adj.* cellulaire.

°Zellhaut (⌣) *f.* (Anat.) membrane, tunique, (Bot.) enveloppe cellulaire *ou* celluleuse, *f.*

Zellicht (⌣) *adj.* v. Zelle, *fin.*

Zellig (⌣) *adj.* v. Zelle, *fin.*

°Zellkörper (⌣⌣) *m.* corps celluleux; (Anat.) corps caverneux (de l'urèthre), *m.*

°Zellſtoff, *m.* v. Zellgewebe.

†Zelot (⌣) *m. g.* –en, *pl.* –en (13, 19) v. Eiferer.

Zelt (⌣) I. *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* tiald, *sued.* tält, *holl.* teelde, *angl.* tilt; *compar. l'island.* tiældra, couvrir, *et* Zelle) (*construction légère de toile, etc. tendue sur des soutiens*) tente, *f.*; (fries –) pavillon, *m.*; ‖ *par extens.* (Anat.) tente (du cervelet), *f.* (*expansion de la dure-mère*); ‖ *fig* voûte (céleste, etc.), *f.*; dôme, *m.*; II. *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) 1° (*holl.* tel; *compar. le lat.* tolutim) (–gang, *m.*) amble, *m.* (*syn* Paß); 2° (–chen, *n.*) (Conf., Pharm.) pastille, tablette (plane-convexe), *f.*

°Zeltbett (⌣) *n.* 1° v. Feldbett; 2° lit à pavillon *ou* à couronne, *m.*

°Zeltbewohner (⌣⌣⌣) *m.* habitant d'une tente, scénite, *m.*

°Zeltbude (⌣⌣) *f.* (boutique en) tente, *f.*

Zeltchen (⌣) *n. g.* –s (12, 16) *dim. de* Zelt, v. *ce mot.*

°Zeltdach (⌣) *n.* 1° (couverture d'une) tente, *f.*; pavillon; 2° toit en (forme de) pavillon, *m.*

Zelter (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*lat.* tolutarius; *de* Zelt, II.) haquenée, *f.*; ‖ –gang, –ſchritt, *m.* (allure d'une haquenée) pas d'amble, *m*

°Zeltpfahl, °Zeltpflock (⌣) *m.* mât, piquet d'une tente, *m.*

°Zeltſchneider (⌣⌣) *m.* (*littér.* tailleur) fabricant de tentes, *m.*

°Zeltwagen (⌣⌣) *m.* 1° chariot chargé des tentes (d'une compagnie, etc.); chariot de bagage; 2° chariot couvert de toile, *m.*

† °Zemberbaum, *m.* † °Zemberfichte, *f.* pin Cembra, *m.* pineus Cembra (*syn.* Zirbelnußfichte, ſibiriſche Ceder).

Zen (⌣) *suffixe, s'unit à diverses interj. et à qqs. subst. pour former des verbes qui expriment l'exécution ou la répétition de l'acte, l'application de la chose marquée par le radical; ex.* Ach! hélas! Achzen, gémir)

† Zenith (-÷) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) zénith, *m.* v. Scheitelpunkt.

Zent (÷) I. *f. pl.* -e (14, 17) (*lat. du moy. âge* centena) (*primit.* cent, v. Hundert; section, ressort judiciaire formé(e) de cent familles; *par extens.*) juridiction (v. Gerichtsbarkeit) · *sens restr.* juridiction *ou* justice criminelle, *f.*; II. *n. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) pro-, pour cent; ‖ -bar, *adj.* ressortissant à, justiciable d'un tribunal de justice criminelle; -fall, *m.* cas, délit qui est du ressort de la justice criminelle, *m.*; -folge, *f.* obligation de prêter main forte à la justice criminelle, *f.*; -frei, *adj.* exempt de l'obligation de répondre de ses actions devant la justice criminelle; -gericht, *n.* tribunal de justice criminelle, *m.*; -graf, *m.* juge *ou* lieutenant criminel, *m.*; -herr, *m.* seigneur haut-justicier, *m.*; -klage, *f.* accusation criminelle, *f.*; -ordnung, *f.* code pénal; code de procédure criminelle, *m.*; -pflichtig, *adj. v. ci-dessus* -bar; -recht, *n.* droit de haute justice, *m.*; -richter, *m.* juge criminel, *m.*; -sache, *f.* affaire, cause criminelle, *f.*; -schöffe, *m.* assesseur d'un tribunal de justice criminelle, *m.*; -schreiber, *m.* greffier d'un tribunal de justice criminelle, *m.*

Zentner *rc.* v. Centner *rc.*

† † Zeolith (-÷-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (Miner.) zéolithe, *m.*

† Zephyr (÷-) *m. g.* -s, *pl.* -e (12, 17) zéphyr (v. Wind); (Myth.) Zéphyr, *m.*

Zepter (÷-) *n. et m. g.* -s (12, 16) (*grec* σκῆπτρον) sceptre, *m.* (*marque de la dignité royale; emblème de la puissance souveraine*); ‖ verge, masse (de bedeau, etc.), *f.*; ‖ -lehen, *n. autref.* fief impérial, *m.*; -träger, *m.* 1° (prince qui porte le sceptre) tête couronnée, *f.*; 2° porteur du sceptre; ‖ porte-verge, massier, *m.*

Zer (-) *préfixe* (*compar.* Ehr, Verfehren, Zerren) *s'unit à des verbes et à leurs dérivés, marque séparation complète, désagrégation, dissolution, décomposition de qc. dans toutes ses parties, et se traduit ordin. par les vv.* réduire en fragments; concasser; écraser; pulvériser; (se) dissoudre; (se) disperser; anéantir; *par les adj. et les adv.* complet, total; tout à fait; *et par les préfixes* di..; dis...; per...; dés...; dé...; dia...

· Zerarbeiten (-÷--) *va.* diviser complétement, broyer, dissoudre (à force de travail); élaborer (qc.) dans toutes ses parties; ‖ sich -, s'excéder de travail, *fam.* se tuer à (force de) travailler.

· Zerbeißen (-÷-) (76, *a*) *va.* briser, morceler, broyer, gruger avec les dents.

· Zerberſten (-÷-) (73, A, I, *b*) *vn.* se rompre (dans toute son étendue); (se) crever; se crevasser, se fendiller; éclater.

· Zerblaſen (-÷-) (72, *b*) *va.* 1° briser, 2° disperser en soufflant *ou* d'un, de son souffle.

· Zerblättern (-÷-) *va.* effeuiller; exfolier; ‖ sich -, *et vn.* s'effeuiller; s'exfolier; s'écailler.

· Zerbohren (-÷-) *va.* détruire en perçant, en forant; perforer en mille endroits; cribler de trous.

· Zerbrechen (-÷-) (75, A, I, *a*) *va.* casser, briser (au milieu, de haut en bas, en mille morceaux); fracturer; réduire en fragments; concasser; fracasser; *fig.* rompre, briser (*ex.* ses fers); ‖ ſich etwas -, (Chir.) se fracturer, *vulg.* se casser qc.; *fig.* ſich den Kopf -, se casser la tête, se torturer l'esprit; *fam.* se mettre l'esprit en quatre; ‖ *vn.* se briser; se fracturer, etc.; ‖ -d, qui (se) brise, etc.; (Chir.) diruptif; ‖ (das) -, (la) rupture; fracture, *f.*

· Zerbrechlich (-÷-) *adj.* cassant; fragile; frêle; ‖ -keit, *f.* fragilité, *f.*

· Zerbröckeln, · Zerbröſeln (-÷-) *va.* réduire en (petits) fragments, émietter; brésiller; égruger; rendre friable; désagréger; ‖ ſich -, *et vn.* s'émi(ett)er; s'égrener; se désagréger.

· Zerdreſchen (-÷-) (75, A, I, *b*) *va.* écraser, briser, rompre en battant avec un fléau: ‖ *pop.* rouer de coups.

· Zerdrücken (-÷-) *va.* écraser (par la pression); écacher; froisser; meurtrir.

· Zerfahren (-÷-) (72, *a*) *va.* casser, rompre, briser en passant dessus avec un chariot; ‖ *vn.* éclater (brusquement); crever (en projetant au loin ses éclats); s'évanouir (avec un éclat).

· Zerfallen (-÷-) (72, *b*) *vn.* 1° se rompre, éclater en tombant; être écrasé par la violence de la chute; 2° tomber en ruine *ou* en poussière; se délabrer; (Chim., Miner.) se convertir en poussière, (*a*, par l'absorption de l'humidité de l'air) se déliter; (*b*, par la perte de son eau de cristallisation) tomber en efflorescence, v. Verwittern; ‖ *fig.* s'écrouler; se dissoudre; tomber en décadence; mit einem -, se brouiller avec qn; ‖ *va.* casser en tombant *ou* par sa chute; ſich etwas -, se casser qc., avoir qc. cassé par suite d'une chute; ‖ -, *part. pass.* tombé en poussière; délabré; ruiné, en ruines; délité; effleuri; brisé; meurtri; brouillé; ‖ (das) -, (la) réduction en poussière, *f.*; écroulement, *m.*; dissolution; délitescence; efflorescence; (Miner.) désagrégation; dilapsion; *fig.* brouille, dissidence, *f.*

· Zerfällen (-÷-) *va.* scinder; diviser (qc. en..); subdiviser; décomposer (une équation, etc.); cliver (v. Spalten); ‖ (das) -, (die) Zerfällung, (la) division, réduction (en parties); décomposition, *f.*; clivage, *m.*

· Zerfeilen (-÷-) *va.* user, diviser avec la lime.

· Zerfetzen (-÷-) *va.* mettre en lambeaux, lacérer; déchiqueter; hacher; mutiler; *fam.* cingler, balafrer, estafilader (le visage de qn).

· Zerfleiſchen (-÷-) *va.* déchirer, dilacérer (les chairs de..); arracher, mutiler les chairs de; dépecer; ‖ (das) -, (die) Zerfleiſchung, dilacération, *f.*

· Zerfließbar (-÷-) *adj.* liquéfiable; (Chim.) déliquescent.

· Zerfließen (-÷-) (78, *a*) *vn.* (se) fondre, se liquéfier; se dissoudre; (Chim.) tomber en déliquescence; *fig.* in Thränen -, fondre en larmes; ‖ -d, déliquescent; ‖ (das) -, (la) fonte, liquéfaction; déliquescence; (Path.) colliquation, *f.*

· Zerfreſſen (-÷-) *va.* user détruire, trouer, perforer (en rongeant); ronger; corroder; *vulg.* manger; ‖ -d, rongeur; corrodant; corrosif; ‖ (das) -, (la) corrosion; cautérisation, *f.*

· Zerfrieren (-÷-) (78, *a*) *vn.* se briser, éclater sous l'influence du froid; être détruit par la gelée; être brisé par la glace.

· Zergehen (-÷-) (75, C, *k*) *vn.* se fondre; se délayer, se liquéfier; se résoudre; se dissoudre (v. Zerfließen).

· Zergliederer (-÷--) *m.* anatomiste, disséqueur; prosecteur; ..tomiste; ..secteur; *iron.* disséqueur, *m.*

· Zergliedern (-÷-) *va.* démembrer; disséquer, faire la dissection de; *iron.* anatomiser; *fig.* analyser; disséquer; décomposer; ‖ (das) -, v. Zergliederung.

· Zergliederung (-÷--) *f.* démembrement, *m.*; dissection; anatomie; ..tomie; ..section; *fig.* analyse; dissection; décomposition, *f.*; démembrement, *m.*; ‖ *en compos.* d'anatomie, etc.; anatomique; ‖ -skunſt, *f.* art de faire des dissections *ou* des préparations anatomiques, art anatomique, *m.* anatomie, *f.*; -smeſſer, *n.* scalpel, *m.*; -sſaal, *m.* amphithéâtre à dissection, d'anatomie *ou* anatomique, *m.*; -stafel, *f.* table de dissection *ou* anatomique, *f.*; -swiſſenſchaft, *f.* science anatomique, anatomie, *f.*

· Zerhacken, · Zerhauen (-÷-) (73, *b*) *va.* hacher; écharper; dépecer; déchirer (à coups de verges, etc. v. Zerfetzen).

· Zerhämmern (-÷-) *va.* briser, réduire en fragments, pulvériser (avec le marteau).

· Zerkauen (-÷-) *va.* diviser, broyer, triturer (avec les dents, par l'acte de la mastication); mâcher.

· Zerklopfen (-÷-) *va.* casser, briser (à coups *de marteau, etc.*); faire éclater; ‖ (das) -, (die) Zerklopfung, (le) brisement, *m.*; ..tripsie, *f.*

· Zerknacken (-÷-) *va.* casser (avec bruit, avec les dents); écraser; *fam.* croquer.

· Zerknicken (-÷-) *va.* briser (*avec un faible craquement*); abattre (en ployant, en brisant à demi); froisser; ‖ *vn.* se briser (*en craquant*).

· Zerknirſchen (-÷-) *va.* écraser; froisser; égruger; *fig.* froisser; meurtrir; écraser sous le poids de la honte et du repentir; ‖ zerknirſcht, froissé; contrit.

· Zerknirſchung (-÷-) *f.* 1° écrasement; froissement, *m.*; meurtrissure; attrition; 2° (sentiment de) contrition; componction, *f.*; brisement de cœur, *m.*

· Zerknittern (-÷-) *va. fam.* froisser; chiffonner.

· Zerkochen (-÷-) *va.* réduire en bouillie par la coction; ‖ *vn.* perdre sa cohésion, se dissoudre, être converti en bouillie (par la coction).

· Zerkratzen (-÷-) *va* déchirer avec les ongles; égratigner; einem das Geſicht -, dévisager qn.

· Zerkrümeln (-÷-) *va.* émi(ett)er, (v. Zerbröckeln).

· Zerlaſſen (-÷-) (72, *b*) *va.* fondre; liquéfier; ‖ -, *part. pass.* fondu; liquéfié; ‖ (das) -, (die) Zerlaſſung, (la) fonte; liquéfaction, *f.*

· Zerlaufen (-÷-) (73, *b*) *vn.* 1° se

disperser (*en courant*); s'évanouir; 2° v. Zerfließen; ‖ *improprem.* s'évanouir; se perdre; ‖ *va.* user, déchirer (a force de courir).

* Zerlegen (~˙~) *va.* décomposer; réduire (qc. en ses éléments, etc.); analyser (une substance, une proposition, etc.); démonter, désassembler; découper, trancher, dépecer (des viandes); (Anat.) v. Zergliedern; ‖ (das) –, (die) Zerlegung, (la) décomposition; analyse, *f.*

* Zerleſen (~˙~) (75, B, *f*) *va.* user (un livre, etc. par la lecture).

* Zerlumpt (~˙) *part. pass du v. peu usité* Zerlumpen: *fam.* (réduit) en lambeaux, déchiré, chiffonné; (couvert de haillons) déguenillé.

* Zermahlen (~˙~) (72, *a*) *va.* moudre.

* Zermalmen (~˙~) *va.* broyer; écraser; triturer; pulvériser; ‖ -d, écrasant; d'écrasement; (Physiol.) broyeur, de trituration; ‖ (das) –, (die) Zermalmung, (le) broiement; écrasement, *m.*; trituration; (Chir.) attrition; ..tritie, *f.*

* Zermartern (~˙~) *va.* martyriser, torturer (à outrance); mortifier (la chair); ſich –, se torturer (l'esprit, etc.); *fam.* se tuer (à chercher, etc.).

* Zernagen (~˙~) *va.* user, détruire (en rongeant); éroder; corroder (v. Zerfreſſen); ‖ zernagt, 1° rongé; érodé; corrodé; 2° (qui semble avoir été rongé) érodé; déchiqueté; mâché.

* Zernichten (~˙~) *va.* détruire (totalement, de fond en comble); réduire au néant (v. Vernichten); *fig.* anéantir; écraser; frapper de mort, d'impuissance *ou* de stérilité.

* Zerpeitſchen (~˙~) *va.* déchirer (le dos, etc. de qn) à coups de fouet.

* Zerplagen (~˙~) *va.* v. Zermartern.

* Zerplatzen (~˙~) *vn.* (se) crever; éclater (*compar.* Zerberſten).

* Zerpulvern (~˙~) *va.* réduire en poudre, pulvériser.

* Zerquälen (~˙~) *va.* v. Zermartern.

* Zerquetſchen (~˙~) *va.* écraser; écacher; meurtrir; ‖ -d, qui écrase; qui agit en écrasant; (Chir.) contondant; (corps) orbe ‖ zerquetſcht, écrasé; meurtri; contus; broyé; ‖ (das) –, (l')écrasement, *m.*; (Chir.) attrition; (Pharm.) conquassation, *f.*

* Zerquetſchung (~˙~) *f.* 1° v. (das) Zerquetſchen; 2° (Chir.) plaie contuse (v. Quetſchung); *plus part.* contusion portée au degré de l'écrasement *ou* du broiement; attrition, *f.*

* Zerraufen (~˙~) *va.* arracher (et disperser); houspiller; mit zerraufteм Haar, les cheveux en désordre, échevelé(e).

* Zerrbild (˙~) *n.* (*de* Zerren) (*proprem.* image grimaçante) caricature; charge, *f.*

* Zerreiben (~˙~) (76, *b*) *va.* user, pulvériser (par le frottement); broyer; triturer; égruger; réduire (en poussière, etc.); ‖ (das) –, (die) Zerreibung, (le) broiement; trituration; attrition; usure; ...trition, *f.*

* Zerreiblich (~˙~) *adj.* friable, triturable; ‖ -keit, *f.* friabilité, *f.*

* Zerreiche (˙~~) *f.* v. Balleiche.

* Zerreißbar (~˙~) *adj.* qu'on peut déchirer; qui se déchire (aisément); (Bot.) ruptile; ‖ -keit, *f.* (Botan.) ruptilité, *f.*

* Zerreißen (~˙~) (76, *a*) *va.* déchirer; briser (un fil, etc.); lacérer; dilacérer; user; mettre en lambeaux; délabrer; ‖ *vn.* se déchirer; se briser; se rompre; s'user; ‖ -d, 1° déchirant; de déchirement; (Chim.) divellant; 2° qui se déchire; (Bot.) ruptile; ‖ zerriſſen, déchiré; rompu; (di)lacéré; (Bot.) laciniè; ‖ (das) –, (die) Zerreißung, (le) déchirement; rupture; (di)laceration; (Chir.) divulsion, *f.*; délabrement, *m.*

Zerren (˙~) (*holl.* tarrow; *compar.* Zer, Zebren) *va.* exercer des tractions violentes et désordonnées, tirailler; trainer; entrainer; tirer avec fureur; *fam.* houspiller; etwas – von..., arracher qc. de; ‖ *sens restr.* tordre; (v. Verzerren); ‖ *par extens.* harceler (v. Reden); ‖ (das) –, (les) tiraillements, *m. pl.*

* Zerrgemälde (˙~~~) *n.* peinture, imitation grotesque; caricature; charge, *f.*

* Zerrinnen (~˙~) (77, *b*) *vn.* (*proprement* s'écouler entièrement) (se) fondre (v. Zerfließen); *fig.* se fondre; se dissiper; s'évanouir; ‖ (das) –, (la) fonte; évanouissement, *m.*; perte, *f.*

Zerrung (˙~) *f. pl.* -en (14, 19) [v. Verzerrung.

* Zerrupfen (~˙~) *va.* éplucher; effiler; effeuiller (une fleur).

* Zerrütten (~˙~) *va.* (*propr.* secouer au point de mettre dans le plus grand désordre) *fig.* altérer profondément, délabrer, ruiner, désorganiser, ravager, bouleverser; ‖ zerrüttet, délabré, ruiné, desorganisé; ‖ (das) –, (die) Zerrüttung, (l')altération profonde, *f.* désordre grave, délabrement; bouleversement, *m.* desorganisation · dissolution, ruine, *f.*

* Zerſägen (~˙~) *va.* scier (en morceaux); couper, fendre (d'un trait de scie *ou* avec la scie).

* Zerſchaben (~˙~) *va.* user, détruire er raclant.

* Zerſcheitern (~˙~) *vn.* v. Scheitern.

* Zerſchellen (~˙~) *va.* rompre, briser, casser (*avec un bruit éclatant*); faire voler en éclats; écraser; ‖ *vn.* se briser; éclater; voler en éclats.

* Zerſchießen (~˙~) (78, *a*) *va.* briser, faire voler en éclats d'un coup de pistolet, etc.; cribler de balles, de boulets, etc.; mutiler, estropier (par des coups de feu).

* Zerſchinden (~˙~) (77, *a*) *va.* mutiler en écorchant, écorcher.

* Zerſchlagen (~˙~) (72, *a*) *va.* rompre, casser, briser; fracasser (d'un coup, par des coups *de marteau, etc.*); meurtrir (de coups); ſich –, se briser; (Mines) se diviser en plusieurs branches; *fig.* se rompre; manquer; échouer; ‖ –, *part. pass.* brisé.

* Zerſchlitzen (~˙~) *va.* taillader; ‖ zerſchlitzt, taillade; (Bot.) lacinié. [v. Zerwerfen.

* Zerſchmeißen (~˙~) (76, *a*) *va.*

* Zerſchmelzen (~˙~) (75, A, II, *d*) *va.* fondre; ‖ *vn* (se) fondre.

* Zerſchmettern (~˙~) *va.* fracasser; écraser; broyer; foudroyer; ‖ -d, foudroyant; ‖ (das) –, (die) Zerſchmetterung, (l')écrasement; fracas; (Chir.) broiement, *m.* attrition (*se dit* de tissus charnus); fracture comminutive (d'organes osseux), *f.*

* Zerſchneiden (~˙~) (76, *a*) *va.* couper (en morceaux); tailler (en pièces); découper; trancher (v. Zerlegen); disséquer (v. Zergliedern); *fig.* fendre, déchirer (*ex.* le cœur); cingler (*ex.* le visage); ‖ zerſchnitten, coupé; découpé; disséqué; ‖ (das) –, (die) Zerſchneidung, (l')action de découper, etc.; découpure; dissection; division au moyen d'un couteau, d'un instrument tranchant, *f.*

* Zerſchnippeln (~˙~) *va.* tailler en (petites) pièces; hacher.

* Zerſchroten (~˙~) *va.* couper; ronger.

* Zerſetzbar (~˙~) *adj.* décomposable; réductible; ‖ -keit, *f.* nature décomposable *ou* réductible, *f.*

* Zerſetzen (~˙~) *va.* 1° v. Zerlegen; *plus part.* (Chim.) décomposer; réduire, analyser; 2° (Mines) v. Zerſchlagen; ‖ (das) –, v. Zerſetzung.

* Zerſetzmittel (~˙~~) *n.* (Chim.) réactif, *m.*

* Zerſetzung (~˙~) *f.* 1° décomposition; réduction; analyse; (Pathol.) décomposition, dissolution (du sang, etc.), *f.*; 2° (Mines) brisement, *m.*; ‖ -skunſt, *f.* (Chim.) (art de faire l') analyse (des corps), *f.*

* Zerſpalten (~˙~) *va.* fendre; cliver; ‖ *vn.* (se) fendre.

* Zerſplittern (~˙~) *va.* briser et faire éclater, faire voler en éclats; fendre (qc.) et (en) disperser les éclats; (Chir.) fracturer et réduire en esquilles, produire une fracture comminutive; broyer; *fig.* fractionner; diviser; disperser; dépenser en pure perte; gaspiller (les forces, le temps, etc.); ‖ *vn.* éclater, voler en éclats; être réduit en esquilles; ‖ (das) –, (die) Zerſplitterung, (la) rupture violente, avec éclat; (Chir.) fracture comminutive, *f.*

* Zerſprengbar (~˙~) *adj.* qui cède à l'action du marteau *ou* de la mine, fragile; (Miner.) fragmentable; ‖ -keit, *f.* fragilité, *f.*

* Zerſprengen (~˙~) *va.* 1° faire éclater; faire sauter; crever; 2° disperser.

* Zerſpringen (~˙~) (77, *a*) *vn.* se rompre, crever (*par l'effet d'une expansion ou d'un resserrement brusque*); se fêler; faire explosion; éclater; sauter; ‖ (das) –, (la) rupture; explosion, *f.*

* Zerſtampfen (~˙~) *va.* piler, égruger, concasser; réduire (en poudre, etc.), pulvériser; ‖ (das) –, (die) Zerſtampfung, (le) broiement, réduction (en poudre, etc. par l'action du pilon); conquassation, *f.*

* Zerſtäuben (~˙~) *va.* réduire en poussière; disperser (comme de la poussière); ‖ *vn. abus.* v. Zerſtieben.

* Zerſtechen (~˙~) (75, A, I, *a*) *va.* 1° cribler de piqûres; 2° diviser (avec la bêche, etc.).

* Zerſtieben (~˙~) (78, *a*) *vn.* s'en aller en poussière; *fig.* se disperser; se dissiper, s'évanouir.

* Zerſtörbar (~˙~) *adj.* destructible; périssable; ‖ -keit, *f.* destructibilité, *f.*

* Zerſtören (~˙~) *va.* détruire, ruiner; démolir; renverser; subvertir; briser; exterminer; ‖ -d, destructeur; destructif; subversif; funeste; ‖ (das) –, v. Zerſtörung.

* Zerſtörer (~˙~) *m.* destruc-

teur, *m.*; démolisseur; exterminateur, *m.*; ‖ (Zool.) termite fatal, *m.* termes fatale (insecte, *genre* termes *ou* fourmis blanches, *ordre* névroptères).

* Zerſtörlich (~⌒~) *adj.* 1° v. Zerſtörbar; 2° destructeur; (Jurisprud.) péremptoire.

* Zerſtörung (~⌒~) *f.* destruction; démolition; ruine, *f.*; renversement; bouleversement, *m.*; subversion, extermination, *f.*; ravages, *m. pl.*; délabrement, *m.*; ‖ -ſucht, -ſinn, *m.* esprit destructeur; (Phrén.) organe de la destruction, *m.* destructivité, *f.*; -ſtrieg, *m.* 1° guerre de destruction *ou* d'extermination; guerre à mort; 2° guerre destructive, *f.*

* Zerſtoßen (~⌒~) (79) *va.* briser (en heurtant); meurtrir; broyer; piler (v. Zerſtampfen); ‖ (das) -, (die) Zerſtoßung, (le) brisement; broiement; écrasement, *m.*; conquassation; contusion, *f.*

* Zerſtreuen (~⌒~) *va.* éparpiller; disséminer; disperser; répandre; ‖ *par extens.* disgréger, faire diverger, disperser (les rayons lumineux, etc.); dissiper (les brouillards, les craintes, etc.); ‖ *fig.* détourner, divertir (l'attention de qn); distraire (qn); donner, procurer de la distraction (à qn); ‖ ſich -, se disperser; s'éparpiller; se dissiper; *fig.* se distraire; ‖ -d, (Phys.) dispersif; ‖ zerſtreut, éparpillé; dispersé; disséminé; épars; répandu çà et là; détaché; diffus; (Bot.) vague; perfus; (Path., Bot.) sporadique; sparsi..; (Astr.) sparsile, sporade; vagi.. (*ex.* zerſtreutblättrig, -blütig, -nervig, sparsifolié, sparsiflore, vaginerve); *fig.* distrait; avec distraction; ‖ (das) -, v. Zerſtreuung, 1°.

* Zerſtreuung (~⌒~) *f. pl.* -en (14, 19) 1° (*action d'éparpiller, etc.*) éparpillement, *m.*; dissémination; dispersion; disgrégation; divergence; ‖ dissipation; 2° (*état de celui qui est distrait*) distraction, *f.* manque d'attention, *m.*; inattention, *f.*; 3° (*chose qui distrait*) distraction, *f.*; ſich - machen, se donner de la distraction; se distraire; ‖ -glas, *n.* (Opt.) verre divergent, *m.*; -kreis, *m.* (Phys.) cercle de divergence, *m.*; -punkt, *m.* (Phys.) point de divergence, *m.*; -ſucht, *f.* recherche avide des distractions, des plaisirs, *f.*

* Zerſtücken, * Zerſtückeln (~⌒~) *va.* mettre en pièces, morceler, diviser; dépecer; démembrer, distraire.

* Zerſtückung, * Zerſtückelung (~⌒~~) *f.* morcellement, *m.*; division, *f.*; dépècement; démembrement, *m.* distraction, *f.*

Zerte (⌒~) *f. pl.* -n (14, 18) Zerter (⌒~) *m. g.* -s (12, 16) 1° devis d'un vaisseau, *m.* serse, *f.*; 2° (Mar.) *autref.* expédition dentelée, *f.*; ‖ -partei, *f.* (Mar.) chart(r)e-partie, *f.*

* Zertheilbar (~⌒~) *adj.* v. Theilbar.

* Zertheilen (~⌒~) *va.* diviser, partager, séparer (entièrement); démembrer (v. Zerſtückeln); dissiper (v. Zerſtreuen); (Path.) résoudre; opérer la résolution de; fondre; *vulg.* dissoudre; ‖ ſich -, se partager (en une pluralité de rameaux, etc.); se ramifier; se distribuer; se dissiper; se dissoudre; se résoudre; se fondre; ‖ -d, qui divise, etc.; dissolvant; (Thér.) résolutif; *obsol.* discussif; (Gramm.) disjonctif; ‖ (das) -, (die) Zertheilung, (la) division, *f.*; partage, démembrement, *m.*; distraction, *f.*; (Anat.) -in Ädern *ou* Äſte, ramification; ‖ dispersion; (Thér.) résolution, *f.*

* Zertrennbar (~⌒-) *adj* séparable.

* Zertrennen (-⌒~) *va.* séparer (tout à fait), disjoindre; défaire, découdre (un habit, etc.); diviser, rompre (*ex.* un contrat); opérer *ou* obtenir la séparation de.

* Zertrennlich, *adj.* v. Zertrennbar.

* Zertrennung (~⌒~) *f.* séparation, division; disjonction, *f.*

* Zertreten (~⌒-) (75, B, *f*) *va.* écraser du pied; fouler aux pieds; froisser, meurtrir, mutiler, dévaster en marchant dessus *ou* en piétinant.

* Zertrümmern (~⌒~) *va.* (réduire en débris) fracasser, briser, rompre; ‖ *vn.* se briser (par un choc violent); ‖ (das) -, (die) Zertrümmerung, (le) brisement, *m.*; destruction, *f.*; écroulement (par l'effet d'un choc), *m.*; perte; ruine, *f.*

* Zerwehen (~⌒~) *va.* disperser, dissiper (en soufflant *ou* de son souffle).

* Zerweichen (~⌒~) *va.* détremper; faire macérer; ‖ (das) -, (die) Zerweichung, (la) macération.

* Zerwerfen (~⌒~) (75, A, I, *c*) *va.* casser, briser (en jetant, d'un coup *de pierre*, etc.); ‖ disperser.

* Zerwirken (~⌒~) *va.* (Chasse) dépecer.

* Zerwühlen (~⌒~) *va.* bouleverser, ruiner (en fouillant).

* Zerzausen (~⌒~) *va.* houspiller (v. Zerraufen).

Zeter (⌒~) *interj. expression de la plus vive douleur ou d'une angoisse extrême*: je meurs! malheur! au meurtre! au secours! - ſchreien, crier au meurtre! au secours! pousser des cris de détresse *ou* de désespoir; - über einen rufen, crier malheur sur qn; accuser qn par ses cris de détresse; *autrefois* faire haro sur qn; ‖ -geſchrei, *n.* cris de détresse *ou* de désespoir; cris perçants, hauts cris, *m. pl.*; *autrefois* clameur de haro, *f.*

Zettel (⌒~) *m. g.* -s (12, 16) I. (*compar.* Scheit, Scheiben *et le lat.* schedula) (*petit morceau, petite feuille de papier sur laquelle il y a qc. d'écrit ou d'imprimé*) billet, *m.*; (Jurispr.) cédule; ‖ étiquette; (Anſchlags -) affiche, *f.*; écriteau; placard, *m.*; II. (Tiss.) chaîne, ourdissure, *f.*; ‖ -bank, *f.* banque à billets *ou* à papier-monnaie, *f.*

Zetteln (⌒~) (*compar.* Zettel) *va.* 1° (*laisser tomber, jeter les parties isolées de qc.*) éparpiller (v. Verzetteln); 2° monter les chaînes (v. Anzetteln).

* Zettelträger (⌒~~) *m.* colporteur des affiches (d'un théâtre, etc.), *m.*

Zeug (⌒) *m. et n. pl.* -e (12, 17) (*suéd.* tyg, *holl.* tuig; *compar.* Zeugen, Ziehen, Zug, Überzug, Tuch, Sack *et le grec* σάκκος) produit (de l'industrie humaine), *m.*; *plus part. produit qui sert à la confection ou à la fabrication d'autres produits plus compliqués, ou qu'on emploie pour opérer certains effets*: 1° matière (ouvrée, v. Stoff); (Pap.) pâte, *f.*; (Fond.) alliage; métal, *m.*; (Fond. de car.) caractères usés, *m. pl.* rebut des caractères (qu'on emploie à la fonte), *m.*; ‖ *sens restr.* (*produit flexible, tissu, etc. dont on fait des vêtements, etc.*) étoffe (de laine *ou* lainage, *m.* lainerie, *f.*; de coton *ou* coton, *m.* cotonnade, *f.*; de soie *ou* soierie, etc.), *f.*; 2° instrument, *m.*; machine, *f.* (v. Werkzeug); *sens restr.* (*ensemble, totalité des instruments, etc. qui servent à tel ou tel usage*) appareil; système; attirail (de guerre, de chasse, etc.), *m.*; instruments; ustensiles; outils, *m. pl.*; garniture, *f.*; matériel; (ce qui est) nécessaire (pour certains travaux); ouvrage, *m.*; (Hydr.) machine; pompe; (Guerre) artillerie; (Mar.) garniture (d'un vaisseau), *f.* grément, *m.*; (Chasse) toiles, *f. pl.*; rets, *m. pl.*; (Tiss.) fil, *m.* ficelle (des lisses), *f.*; ‖ (ensemble des) vêtements, *m. pl.*; garde-robe, *f.*; (Leinen-) linge, *m.*; lingerie; (Silber-) vaisselle (d'argent; argenterie, *f.* (v. Geräth); ‖ *fam.* (ſchlechtes, albernes, dummes -) chose *ou* choses (vilaines, sottes, absurdes); sornette(s), *f.* (*pl.*); galimatias; tripotage(s), *m.* (*pl.*); gâchis, *m.*; ‖ *fam.* einem etwas am -e flicken, (*litter.* ravauder qc. sur les habits à qn) donner un coup de patte à qn.

* Zeugamt (⌒-) *n.* direction du matériel d'artillerie, *f.*; comité d'artillerie, *m.*

* Zeugart (⌒-) *f.* sorte d'étoffe, *f.*

* Zeugdiener (⌒--) *m.* (Artill.) déchargeur, *m.*

* Zeugdrucker (⌒--) *m.* imprimeur sur (des) étoffes, sur coton, etc.; gaufreur, *m.*

Zeuge (⌒~) *m. g.* -n, *pl.* -n (13, 18) (*goth.* tuggo, *suéd.* tyg; *de* Zeugen) (celui qui atteste *ou* peut attester qc.) témoin; zum -n nehmen *ou* anrufen, prendre (qn) à témoin; invoquer le témoignage (de qn); (en) attester (qn); ‖ *en compos.* des *ou* par témoins; testimonial.

* Zeugefall (⌒~~) *m.* (*de* Zeugen) (Gramm.) génitif, *m.*

* Zeugekraft (⌒~~) *f.* v. Zeugung(skraft).

Zeugen (⌒~) I. (*compar.* Ziehen, Zucht) *va. et absol.* (Physiol. anim.) (*produire un être de son espèce*; engendrer, procréer (v. Erzeugen); ‖ -d, qui procrée; de la génération) générateur; ‖ (das) -, v. Zeugung; II. (*de* Zeug) *va.* (Mar.) agréer; III. (*goth.* teihan, *suéd.* tyga; *compar.* Zeihen, Zichten, Sagen, Zeigen) *vn.* (av. haben) (*confirmer la vérité ou la réalité de qc. par son dire*) témoigner, déposer; attester; servir de témoin; rendre témoignage; *plus part.* déposer (en justice); ‖ *fig* faire foi (de qc.); déposer (en faveur *ou* contre qc.); dénoter; ‖ (das) -, (la) déposition (en qualité de témoin); fonctions de témoin, *f. pl.*; témoignage, *m.*

* Zeugenausſage (⌒~⌒~~) *f.* déposition d'un témoin *ou* des témoins, *f.*

* Zeugenbeweis (⌒~~⌒) *m.* preuve testimoniale *ou* par témoins, *f.*

* Zeugeneid (⌒~~) *m.* serment qu'on fait prêter aux témoins *ou* que qn a prêté en qualité de témoin, *m.*

* Zeugenlos (⌒~~) *adj. et adv.*

sans témoin(s); en tête-à-tête; solitaire.

* Zeugenverhör (⌒⌣⌣⌒) n. audition des témoins, f.; interrogatoire, m.

* Zeugepunkt (⌒⌣⌣) m. (Géom.) point générateur; point de départ, m.; origine, f.

* †Zeugfabrik (⌒⌣⌒) f. manufacture d'étoffes, f.

* Zeughauptmann (⌒⌒⌣) m. capitaine d'artillerie, m.

* Zeughaus (⌒⌣) n arsenal, m.; ‖ -verwalter, m. inspecteur de l'arsenal, m.

* Zeugjagen (⌒⌣⌣) n. chasse aux panneaux, aux rets, f.

* Zeugkammer (⌒⌣⌣) f. chambre, f. dépôt d'armes, d'ustensiles (*de diverse nature*), m.; chambre des équipages de chasse, f.; ‖ garde-robe, f.

* Zeugknecht (⌒⌣) m. valet d'artillerie; soldat du train; ‖ valet des équipages de chasse, m.

* Zeugmacher (⌒⌣⌣) m. manufacturier, fabricant d'étoffes, m.

* Zeugmeister (⌒⌣⌣) m. 1° maître, inspecteur des équipages de chasse; 2° maître d'artillerie; directeur du matériel d'artillerie, m.

Zeugniß (⌒⌣) n. g. -ſſes, pl. -e (12, 17) (*de* Zeuge) rapport d'un témoin *ou* des) témoins, témoignage, m.; déposition; attestation, f.; (ſchriftliches -) attestation (écrite), f.; certificat, m.; bewährtes -, témoignage authentique *ou* d'une véracité incontestée, m. autorité, f.

* Zeugſchmied (⌒⌣) m. (*forgeron qui fait des outils, etc.*) taillandier, m.

* Zeugſchnur (⌒⌣) f. (Chap.) cordon de l'arçon, m.

* Zeugſchreiber (⌒⌣⌣) m. greffier de l'arsenal, m.

* Zeugſtopfer (⌒⌣⌣) m. rentrayeur, m.

Zeugung (⌒⌣) f. pl. -en (11, 19) (*de* Zeugen, I.) procréation; génération; ..génie, f.; paarige *ou* geſchlechtliche -, génération qui suppose le concours des deux sexes, digénie; einpaarige *ou* einſame -, génération solitaire, monogénie, f.; ‖ *en compos.* générateur; génital; prolifique; ‖ -ſtall, m. v. Zeugefall; Zeugungsgeſchäft, n. 1° acte de la génération, m. copulation, f. (v. Begattung); 2° fonctions de la génération *ou* de la reproduction de l'espèce, f. pl.; -glieder, n. pl. -theile, m. pl parties génitales, f. pl. organes génitaux, m. pl.; appareil génital, m.; -kraft, f. faculté, puissance de la génération, de la reproduction, génératrice *ou* virile; virilité; vertu prolifique, f.; -kreiſe, f. puberté, f.; -trieb, m. instinct de la génération *ou* de la reproduction de l'espèce, m. (Phrén.) philogéniture, f (*compar.* Geſchlechtstrieb).

* Zeugwagen (⌒⌣⌣) m. chariot des équipages (de chasse), m.

* Zeugwärter (⌒⌣⌣) m. gardien d'un arsenal *ou* d'un matériel de chasse, m.

† Zibebe (⌣⌒) f. 1° raisin de Damas, m.; 2° v. Rubebe.

† Zibet(h) (⌒) 1° m. g. -(e)s (12) civette, f. (*matière odorante, fournie par les viverra Zibetha et civetta*); 2° f. *ou* -katze, f. -thier, n. civette (proprement dite), f. viverra (genre d'animaux, *ordre* carnassiers); aſiatiſche -, civette d'Asie, f. viverra zibetha; afrikaniſche -, civette d'Afrique, f. viverra civetta; ‖ -ratte, f. rat musqué du Canada, m.

Zichorie, f. v. Cichorie.

Zicke (⌒) f. Zickelchen (⌒⌣) Zicklein (⌒) n. (jeune) chèvre, f. v. Ziegenlamm.

Zickeln (⌒) vn. chevroter, faire de petits chevreaux.

* Zickzack (⌒) m. g. -(e)s, pl. -e (12, 17) (*de* Zacke) (*suite de lignes formant entre elles des angles alternativement saillants et rentrants*) zigzag, m.; ‖ -ig *adj. et adv.* (disposé, dirigé) en zigzag; (Hist. nat.) flexueux; fulminé (*compar.* Gebogen).

Ziefer (⌒) n. g. -s (12, 16) insecte, m. (v. Kerbthier).

Ziege (⌒) f. pl. -n (11, 18) chèvre, f. capra (genre de mammifères, *ordre* ruminants); *plus part.* (Haus-ziege) chèvre (domestique), f. capra hircus (*syn.* Ziegenbock, Geiß); angoriſche -, Kameel-, chèvre d'Angora, f.; wilde -, chèvre sauvage; *plus part.* ægagre, f.; junge -, v. Ziegenlamm; ‖ *par extens. nom de divers animaux qui ressemblent à la chèvre ou que l'on a comparés à la chèvre.*

Ziegel (⌒) m. g. -s (12, 16) (*island.* tigl, *suéd. et holl.* tegel, *dan.* tegisteen, *angl.* tile, *lat.* tegula; *compar.* Ziegel, Decken) (*pièce quadrilatère, formée de terre argileuse cuite et moulée*) (Dachziegel) tuile; (Mauerziegel) brique, f.; *en compos.* de, à *ou* en tuiles, etc.; (Dachziegelförmig. Dachziegelicht) imbrique; (Bot.) (Dachziegelicht unſchließend) imbriquant; (Dachziegelicht übereinander gelegt) imbricatif; (-farben) briqueté; plintho..; ‖ -arbeit, f. ouvrage de briques, briquetage, m.; -brenner, m. (celui qui cuit des tuiles, etc.) tuilier; briquetier, m.; -brennerei, -ei, -hütte, f. tuilerie; briqueterie, f.; -dach, n. toit couvert de tuiles, m.; -dachförmig, *adj.* imbriqué; -decker, m. couvreur en tuiles, m.; -erde, f. -thon, m. terre, argile à tuiles *ou* à briques, f.; -farbe, f. couleur de brique *ou* briquetée, f.; -en, -icht, *adj.* de *ou* en couleur de brique, briqueté; -icht anſtreichen, briqueter; -förmig *adj. et adv.* v. Ziegel, *fin*; -mauer, f. muraille de briques *ou* construite en briques, f; -mehl, n. poudre de brique, f.; -ofen, m. four à briques ou à tuiles, m.; -öl, n. huile de brique, f.; -platte, f. carreau de brique, m.; -roth, 1° *adj.* briqueté; 2° *subst.* n. rouge, m. *ou* couleur de brique, f.; -ſparren, m. chevron à tuiles, m; -ſtein, m. tuile; (carreau de) brique, f.; -werk, n. ouvrage de briques *ou* de tuiles, m.

* Ziegenart (⌒⌣⌒) f. (*de* Ziege) espèce, race de chèvres, f.; ‖ -ig, *adj.* qui tient de la chèvre; qui ressemble à la chèvre.

* Ziegenauge (⌒⌣⌣⌒) n. œil de chèvre; (Ophthalm.) égilops, ægilops, m. (*ulcération à l'angle interne de l'œil qui succède à l'anchylops*).

* Ziegenbart (⌒⌣⌒) m. barbe de chèvre *ou* de bouc, f.; (Bot.) 1° v. (blumige) Haarflechte; 2° clavaire fastigiée, mérisma jaune, f. (*compar.* Staudenſchwamm).

* Ziegenbock (⌒⌣⌒) m. bouc, mâle de la chèvre, m; *par extens.* (*nom de l'espèce*) chèvre domestique, f. (v. Ziege); kleiner -, Ziegenböckchen, n. cabri, m.

* Ziegenfell (⌒⌣⌒) m. peau de chèvre, f.; chevrotin, m.

* Ziegenfuß (⌒⌣⌒) m. pied de chèvre, m.; ‖ Ziegenfüßig, *adj.* à pieds de chèvre, capripède.

* Ziegenhaar (⌒⌣⌒) n. poil de chèvre, m.; ‖ -roth, n. (Peint.) rouge de bourre, m.

* Ziegenhirt (⌒⌣⌒) m. chevrier, m.

* Ziegenkäſe (⌒⌣⌣⌒) m. fromage de lait de chèvre, m.

* Ziegenlamm (⌒⌣⌒) n. petit d'une chèvre, chevreau, cabri, m.

* Ziegenleder (⌒⌣⌣⌒) n. chevrotin, cabron, m.

* Ziegenmelker, * Ziegenſauger (⌒⌣⌣⌒) m. celui qui trait les chèvres; (Ornith.) engoulevent, *vulg.* tête-chèvre, crapaud volant, m. caprimulgus (genre d'oiseaux *ordre* passereaux) (*syn.* Windfänger).

* Ziegenmilch (⌒⌣⌒) f. lait de chèvre(s), m.

* Ziegenpeter, m. *pop.* parotite, f. v. Ohrendrüſe(nbräune).

* Ziegenſtall (⌒⌣⌒) m. étable aux chèvres, f.

* Ziegenſtein (⌒⌣⌒) m. bézoard de chèvre, m. égagropile, f.

* Ziegenſtimme (⌒⌣⌣⌒) f. voix de chèvre *ou* chevrotante, f.; chevrotement, m.; (Séméiol.) ægophonie, égophonie, f.

Zieger (⌒⌣) m. g. -s (12) *idiome suisse*: 1° petit-lait, m. (v. Molken); 2° (-käſe, m.) fromage mou, m.

Ziegler (⌒⌣) m. g. -s (12, 16) (*de* Ziegel) maître briquetier; maître tuilier, m.

Zieh (⌒) I. *imp. de l'ind. du v.* Ziehen; II. *subst.* m. g. -es (12) (*de* Ziehen) (Vitr.) tire-plomb, rouet, m.

* Zieharm (⌒⌒) m. bras de levier, m.

* Ziehbank (⌒⌒) f. banc à tirer (le plomb, etc.); banc de la filière, m.; tréfilerie, f.; (Men.) établi, m.

* Ziehbrunnen (⌒⌣⌣) m. puits (du fond duquel on élève l'eau à l'aide d'un rouet, etc.), m.

* Zieheiſen (⌒⌣⌣) n. (fer à tirer) filière; mèche (d'un tire-bouchon), f.; (Dent.) crochet; repoussoir, m.

Ziehe (⌒⌣) *imp. du subj. du v.* Ziehen.

Ziehen (⌒⌣) (78, a) (*goth.* tjuhan, *islandais* toga, *suédois* taga, *anglais* tow, tug; *compar. le latin* duco) *va. et absol.* (*mouvoir un corps pesant vers soi ou derrière soi*) tirer; amener; attirer; traîner; entraîner; (Mar.) remorquer; (ſtromaufwärts -) haler, touer (un bateau, etc.); (Physiol.) *se dit de l'action des muscles*: tirer, porter; ‖ (aus etwas -) retirer de qc.; extraire, faire l'extraction (*ex.* d'une balle fixée dans une plaie); faire sortir; arracher; *par extens.* extraire, tirer (*ex.* le jus, la substance de qc.); den Kopf aus der Schlinge -, tirer, dégager la tête du piége; *fig.* se tirer d'affaire; *fig.* tirer; retirer; prendre; puiser; Nutzen, Vortheil aus etwas -, tirer profit *ou* parti de qc.; retirer des profits de qc.; einen Schluß, eine Lehre -, tirer une induction; conclure; tirer un enseignement (de qc.); in die Höhe -, (at)tirer, porter en haut; faire monter; élever (en tirant); tisser; durch etwas -, faire passer par *ou* à travers qc.; faire traverser qc. (à qc. en tirant); an ſich -, attirer

rer (à soi) (*se dit dans le sens propre et fig.*); (Thér.) exercer une action attractive (sur qc.); attirer (de la sérosité, etc.); tirer, exercer une action épispastique; in (etwas) –, attirer, faire entrer dans (qc.); *fig.* entraîner (*ex.* qn dans son malheur); mettre, initier (qn dans un secret); prendre (en considération, etc.); faire entrer (en ligne de compte); in sich ziehen, (*litter.* attirer dans soi) absorber; aspirer, inspirer (l'air etc.); se pénétrer (de qc.); (ab–) ôter (*ex.* le chapeau, se découvrir); den Wagen –, tirer, traîner, entraîner la voiture, (lang –, in die Länge –) allonger (en tirant); tirer, élirer (*ex.* de l'or); *par extens.* (prononcer, chanter avec une extrême lenteur, mollement, sans énergie; appuyer longtemps sur une syllabe, etc.) traîner (les paroles), etc.; avoir la parole traînante, le chant languissant *ou* langoureux; *fig.* in die Länge –, traîner en longueur, faire traîner; allonger, prolonger (la durée de qc. outre mesure); aus einander –, défaire, débrouiller, étendre (en tirant); auf etwas –, monter (qc.) sur qc., garnir qc. de (qc en tirant) Saiten (auf)–, v. Spannen; (Wein) auf Flaschen –, (*extraire du vin d'un tonneau et le*) mettre en bouteilles; auf sich –, tirer sur soi, se charger, se couvrir (de qc. qu'on attire); *fig.* attirer (*ex.* les regards) sur soi; s'attirer (*ex.* des soupçons); encourir (*ex.* la disgrâce de qn); zu (etwas)–, attirer à (qc.), près de (qc.), vers (qc.); *fig.* zur Tafel –, admettre (qn) à sa table; inviter à dîner; zur Rechenschaft –, demander un compte (sévère à qn), faire rendre compte (à qn de sa conduite); zu Rathe –, demander conseil (à qn), consulter (qn sur qc.); zur Strafe –, attirer (sur qn) la sévérité de la loi, infliger une punition (à qn); vor (etwas) –, tirer, attirer devant (qc.); *fig.* traduire (qn devant les tribunaux, en justice, etc.); hervor–, tirer en avant) tirer; faire avancer *ou* sortir; (den Degen –) tirer l'épée, dégainer; se mettre en garde; den (Geld–)Beutel –, tirer, sortir la bourse (de sa poche); *fig. fam.* ouvrir, desserrer sa bourse, délier les cordons de sa bourse; nach sich –, tirer après soi; traîner (à la remorque); remorquer; *fig.* traîner après soi, entraîner (à sa suite); attirer (une suite, un cortége de..): être suivi de; ‖ *sens restreint et par extension* 1° tirer (*dans tel ou tel but particulier*); Halme ziehen, um etwas ziehen, tirer à la courte paille (pour décider qc.); eine Lotterie –, faire le tirage d'une loterie; das große Loos –, tirer, emporter, gagner le gros lot; *fig.* den Kürzern –, (*litter.* tirer le *brin le* plus court) avoir le dessous; être le moins favorisé dans un partage; 2° (*produire, faire, fabriquer en tirant*) tirer, tracer (une ligne, etc.); décrire (un cercle, etc.); élever, construire (un mur, etc. *dont on a tracé d'avance la direction*); creuser (un fossé, etc.); rayer (une carabine, etc.); faire, fabriquer (des chandelles, etc.); filer (de la bougie); hollander (des plumes); (Méd.) Blasen –, produire, faire lever des, opérer la production de phlyctènes *ou* d'ampoules (par son action épispastique); krumm ziehen, incurver, faire (qu'une chose) se déjette courber (en tirant *ou* par son action attractive, etc.); 3° percevoir, toucher (de l'argent); retirer, tirer (des intérêts, etc.); tirer (une lettre de change sur qn); 4° causer un sentiment de tiraillement; donner, faire éprouver des tiraillements; es zieht mich in der Schulter, je sens des tiraillements *ou* une douleur rhumatismale à l'épaule; 5° *improprem.* (mettre en mouvement d'une façon *qqc*) jouer (une pièce, un pion); Truppen zusammen –, rassembler, concentrer des troupes; 6° (*accroître les dimensions, favoriser et diriger le développement de, perfectionner les qualités d'un être organisé par des soins de toute espèce*) élever, nourrir (des bestiaux, etc. *compar.* Erziehen); cultiver (des végétaux); dresser (*ex.* un cheval); former les mœurs, civiliser, *fam.* morigéner (qn); ‖ *vn.* se transporter (*lentement ou avec des bagages*); aller; passer; se mouvoir; se diriger; marcher; flotter; défiler; *fam.* filer; (Chasse) tirer; in den Krieg –, zu Felde –, aller à la guerre; se mettre *ou* entrer en campagne; in ein Haus –, entrer dans une maison (avec ses effets), aller occuper une, se loger dans une maison; emménager; in eine Stadt –, entrer, faire son entrée dans une ville; aller habiter une, s'établir dans une ville; in ein anderes Haus –, aller occuper une autre maison, changer de maison, de logement *ou* de demeure; se loger ailleurs; déménager; auf (etwas) –, se diriger vers la hauteur (de qc.); aller occuper (la hauteur *ou* la surface *de* qc.); monter (*ex.* la garde); s'établir; emménager (dans une chambre); aller habiter (la campagne, etc.); aus (etwas) –, sortir (de qc.), quitter (qc.); émigrer; durch etwas –, passer par *ou* à travers qc., traverser qc.; enfiler qc. (*ex.* une rue, *se dit* du vent); ‖ *vn. impr.* (av. haben) passer, traverser (une pièce, etc., *se dit* du vent, d'un courant d'air); es zieht, il y a un courant d'air, il vient un vent coulis..; es zieht durch die Thür, le vent *ou* un courant d'air pénètre par cette porte; ‖ sich –, 1° sich etwas zu *ou pop.* auf den Hals –, s'attirer qc.; sich etwas zu Gemüth –, prendre qc. fort à cœur, s'affecter (profondément) de qc.; 2° (se) prêter (aux efforts de traction); s'étendre; s'allonger; filer; se déjeter; se coffiner; sich nach etwas –, s'accommoder à la forme de qc.; se mouler sur qc.; prêter; *fig.* sich in die Länge –, traîner (en longueur); se prolonger; sich ins Enge –, sich ein–, se rétrécir, se resserrer; *fig.* v. (sich) Einschränken; 3° se diriger, passer; se transporter; (Path.) sich auf einen andern Fleck –, se transporter, se fixer sur un autre point; faire métastase; sich in eine andre Farbe –, tirer sur une autre couleur; ‖ –d, qui tire, etc.; (en) tirant; attractif; d'attraction; (Thér.) (Blasen –d) épispastique; (Path.) *a*) de tiraillement; tensif; *b*) umher –d, ambulant, mobile, vague; –de Syrache &c., parole, etc. traînante; ‖ (das) –, (l')action de tirer, etc.: 1° traction(s), *f.* (*pl.*); trait (d'une voiture, etc.); halage, *m.*; remorque (d'un navire), *f.*; tirage (d'une loterie, etc.), *m.*; 2° attraction; force attractive; action *ou* vertu épispastique, *f.*; 3° (efforts d') extension, *f.*; allongement, *m.*; prolongation; lenteur traînante, *f.*; 4° tiraillement(s), *m.* (*pl.*); douleur(s) tensive(s), *f.* (*pl.*); tension; 5° éducation; culture, *f.*: 6° passage, *m.*; marche; migration(s), *f.* (*pl.*); (Aus–, Um–) déménagement; (Ein–) emménagement, *m.*

Zieher (⌐⌣) *m. g.* –s (42, 46) (*de* Ziehen) 1° celui qui tire, etc. tireur; 2° (*instrument à l'aide duquel on tire*) crochet; tire.. (*ex.* tire-bouchon); (Tonn.) siphon; (Cordon.) cabriolet, *m.*; (Peign.) grêle, *f.*; ‖ –lohn, *m.* (salaire d'un tireur) tirage; halage, *m.* [tière, *f.*

*Ziehgarn (⌐–) *n.* (Ois.) pen-

*Ziehklinge (⌐– –) *f.* (Menuis.) lame à polir, *f.* [fort.

*Ziehkopf (⌐–) *m.* v. Schröpf-

*Ziehkraft (⌐–) *f.* force attractive *ou* d'attraction; (Thérap.) action, vertu épispastique, *f.*

*Ziehleine (⌐– ⌣) *f.* corde (avec laquelle on tire qc.), *f.*; lacs; tirant; trait, *m.*

*‡Ziehmaschine (⌐– – ⌣) *f.* machine (qui sert) à tirer, à hisser; chèvre, *f.*

*Ziehmittel, *n.* *Ziehochs, *m.* *Ziehpflaster, *n.* &c. v. Zugmittel, Zugochs, Zugpflaster &c.

*Ziehschacht (⌐–) *m.* (Mines) puits d'extraction, *m.*

*Ziehscheibe (⌐– ⌣) *f.* (Cir.) filière, *f.*

*Ziehschnur (⌐–) *f.* tirant, *m.*; (Tiss.) corde de semple, *f.*

*Ziehschraube (⌐– – ⌣) *f.* (Mar.) tire-bord; antoit, *m.*

*Ziehstange (⌐– ⌣) *f.* (*litter.* perche à tirer) tirant, *m.*; bascule, *f.*

*Ziehstrang, *Ziehstrick, *m.* v. Zieheine.

Ziehung (⌐⌣) *f. pl.* –en (14, 18) v. (das) Ziehen; *plus partic.* tirage (d'une loterie), *m.*

*Ziehweg (⌐–) *m.* v. Leinpfad.

*Ziehwerk (⌐–) *n.* (Hydr.) système de tirants, *m.*; (Mécan.) machine (qui sert) à tirer, à faire l'extraction (de qc.); chèvre, *f.*; (Orf.) laminoir, *m.*; (Treffil.) filière, *f.*

Ziel (⌐) *n. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*island.* tile, *grec* τέλος; *compar.* Stellen *et l'angl.* till, jusqu'à) 1° (*fin, limite d'un espace que l'on veut atteindre, où l'on veut s'arrêter*) borne(s), *f.* (*pl.*); terme, *m.*; ein – setzen, mettre des bornes (*ex.* à l'ambition de qn); borner; limiter (qc.); das – überschreiten, (dé)passer les bornes; 2° (*point où l'on vise, où tendent les efforts*) but; *fig.* but; dessein, projet (final), *m.*; fin, *f.*; das – treffen, toucher, atteindre le but; frapper au but; sich ein – setzen, se proposer un but; tendre à *ou* vers un but; über das – hinausgehen, aller au delà du but, dépasser le but; sich zum –e legen, entrer dans les vues de qn, acquiescer, déférer aux désirs de qn.

Zielen (⌐⌣) I. (*de* Ziel) *vn.* (av. haben) (*fixer un but pour l'atteindre*) viser, mirer; ajuster; coucher en joue; (Artill.) pointer; *fig.* viser, tendre (à qc.); avoir (qc.) en vue; être fait *ou* dit en vue (de qc.); ‖ auf inen –, viser à qn; viser qn (*ex.* au cœur); *fig.* envoyer (*ex.* un sarcasme) à l'adresse de qn, faire allusion à qn; ‖ (das) –, (l')action de viser, etc.; visée, *f.*; pointage, *m.*

fig. intention(s), vue(s); tendance(s), *f.* (*pl.*); II. *va. obsol.* v. Zeugen, Ziehen, Erzielen.

* Zielſcheibe (ˊ–˘) *f.* (*disque qui sert de but*) cible, *f.* but, blanc; *fig.* plastron, *m.*; einen zur – ſeines Witzes machen, prendre qn pour but de ses railleries *ou* pour plastron; cribler qn d'épigrammes.

Ziemen (ˊ˘) (*goth.* timan, *holl.* tæmen, *suéd.* tæma) *vn.* (av. haben) convenir (v. Geziemen).

Ziemer (ˊ˘) *m. g.* –s (12, 16) 1° cimier (de cerf, de bœuf); ‖ membre (d'un bœuf, etc.), *m.*; 2° v. Miſteldroſſel.

Ziemlich (ˊ˘) *adj. et adv.* (*de* Ziemen) *primit.* convenable, décent (v. Geziemend); *par extens. et accept. usuelle* (un peu plus que) moyen; passable(ment); médiocre(ment); raisonnable(ment); assez; assez bien; un peu; ‖ à peu près (v. Etwa, Ungefähr).

Zieren (ˊ˘) (*onomatopée*) *vn.* (av. haben) piper; chuchoter; piailler; gringotter.

Zier (ˊ) *f.* v. Zierde.

* Zieraffe (ˊ–˘) *m.* * Zieräffchen, *n. fam.* (*litter.* singe affecté) fat, petit-maître, muscadin, *m.*; ‖ minaudière, mijaurée; rechignée; bégueule, *f.*; ‖ –rei, *f.* minauderie; afféterie; bégueulerie, *f.*

Zierath (ˊ–) *m. g.* –(e)s, *pl.* –en (12, 19) (objet d') ornement; enjolivement, *m.*; décoration, *f.*; arabesques, *f. pl.*; (Impr.) fleuron; cul-de-lampe, *m.*; vignette, *f.*; ‖ –maler, *m.* peintre de décoration(s), décorateur, *m.*

* Zierbaum (ˊ–) *m.* arbre de décoration *ou* de parade, *m.*

Zierde (ˊ˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Zieren) (1° *qualité de ce qui orne*; 2° *chose, personne qui orne*) ornement, *m.*; gloire, *f.*

Zieren (ˊ˘) (*anglais* tire; *compar.* Theuer, *et le latin* decorum) *va. et absol.* (*relever la beauté*; *faire honneur*) orner; servir d'ornement à; être un ornement *ou* l'ornement de; ‖ orner (*par des choses qu'on ajoute, dont on entoure, etc.*); embellir, enjoliver; enrichir (mit etwas, de qc.); parer; décorer (*compar.* Verzieren); ‖ *sens restr.* charger (qc.) d'ornements de mauvais goût; surcharger d'ornements; mettre de l'affectation *ou* de l'afféterie (dans son style, etc.); ‖ ſich –, se parer (avec recherche, avec coquetterie, avec afféterie); *fig.* affecter les belles façons, des airs de distinction *ou* de réserve; avoir des manières précieuses; parler un langage précieux; mignarder (*ex.* son style); *fam.* minauder, faire des simagrées, faire la mijaurée *ou* la précieuse; faire des façons; ‖ geziert, orné; enjolivé; décoré; affecté; maniéré; précieux; *fam.* minaudier; mignard; ‖ (das) –, (l')ornement; enjolivement, *m.*; affectation; afféterie; *fam.* miguardise, minauderie, *f.*; grimaces, simagrées, *f. pl.*

Ziererei (–˘ˊ) *f. pl.* –en (14, 19) *iron.* façons affectées *ou* minauderies, *f. pl.* v. (das) Zieren.

Zierlich (ˊ˘) *adj.* (*litter.* propre à orner) (*joli et petit ou mince*) gracieux; délicat; élégant; plein de grâce; *fam.* mignon; mignard; gentil; charmant; ‖ *adv.* gracieusement; élégamment; avec délicatesse *ou* gentillesse; ‖ –keit, *f.* grâce(s), *f.* (*pl.*); élégance; délicatesse; mignardise; *fam.* gentillesse, *f.*

* Zierpuppe (ˊ–˘) *f.* v. Zieraffe.

* Zieſelmaus (ˊ˘–) * Zieſelratte, *f.* souslik, zisel, *m.* (rongeur, *genre* marmotte, v. Murmelthier).

Zieſt (ˊ) *m. g.* –es (12) stachis, *m.* (genre de plantes, *fam.* labiées); aufrechter –, stachis droit, *m.* (stachis) sidéritis, *f.* (*syn.* Berufkraut, Gliedkraut); Sumpf–, stachis des marais (*syn.* Sumpfbulfis, brauner Waſſerandorn); Wald–, stachis des forets, *m.* (*syn.* große ſtinkende Taubneſſel, Waldneſſel).

Ziffer (ˊ˘) *f. pl.* –n (14, 18) (*lat. du moy. âge* ciffara, *ital.* ciffra, *anglais* cypher) 1° chiffre, *m.* (v. Zahlzeichen); 2° (*signe, caractère d'une écriture secrète*) chiffre, *m.*; in –n ſchreiben, Ziffern, *va.* écrire en chiffres, chiffrer; Kunſt in –n zu ſchreiben, –kunſt, *f.* art de chiffrer, *m.* stéganographie, *f.*; ‖ –baß, *m.* v. Generalbaß; –blatt, *n.* cadran (d'une horloge, etc.), *m.*; –bruch, *m.* fraction arithmétique, *f.*; –rechnung, *m.* calcul arithmétique *ou* numéral, *m.*; –ſchrift, *f.* (écriture en) chiffre, *m.*

Zig (˘) *suffixe, qui s'ajoute aux noms de nomb. card. pour former les dizaines*; ..–ſte, *adj.* ..ième (*ex.* vierzig, quarante, der vierzigſte, le quarantième); –ſtel, *n.* ..ième partie, *f.* ..ième, *m.* (*ex.* ein vierzigſtel, un quarantième); –er, *m.* 1° (le) chiffre.. (*ex.* Vierziger, le chiffre quarante); 2° homme de (quarante, etc.) ans; 3° membre d'un corps de (quarante, etc.) personnes, *m.*

Zigeuner (–ˊ˘) *m. g.* –s (12, 16) (*ital.* zingaro) Bohémien, Egyptien, *m.*; ‖ –bande, *f.* bande de Bohémiens, *f.*; –in, *f.* Bohémienne, Egyptienne, diseuse de bonne aventure, *f.*; –ſprache, *f.* langage, argot des Bohémiens, *m.*; –volk, *n.* race des, bande de Bohémiens, *f.*

Zikorie, *f.* v. Cichorie.

† Zikzak, *n.* v. Zickzack.

Zimbel (ˊ˘) *f. pl.* –n (14, 18) 1° sonnette, *f.* (v. Schelle); 2° v. Cymbel.

Zimmer (ˊ˘) *n. g.* –s (12, 16) I. (*compar.* Zuſammen, *le suéd.* timra, *holl.* timmeren, construire, *l'island.* timber, bois de construction) (*primit.* bois, matériaux de construction, v. Bauholz; construction, v. das Bauen; pièce construite, v. Gebäude; figure, personne, v. Frauenzimmer; *accept. usuelle*: *nom qu'on donne à chacune des parties séparées et habitables d'un édifice*) chambre; pièce; salle (à manger, etc.), *f.*; (Beſuch–) salon, *m.*; (kleines –, Zimmerchen, *n.*) (petite chambre) chambrette, *f.*; cabinet (de travail, etc.), *m.*; Reihe von –n, série de pièces, *f.* appartement, *m.*; II. (Pellet.) partie de 40 (peaux), *f.* timbre, *m.*

* Zimmerarbeit (ˊ˘–˘) *f.* (*de* Zimmern) (travail, ouvrage de charpentier) charpenterie; charpente, *f.*

* Zimmeraxt, *f.* * Zimmerbeil (ˊ˘–) *n.* hache de charpentier, *f.*

Zimmerbar (ˊ˘–) *adj.* (qui se prête à des travaux) de charpente.

* Zimmergeräth (ˊ˘–ˊ) *n.* outils de charpentier, *m. pl.*

* Zimmergeſell (ˊ˘–ˊ) *m.* garçon charpentier, *m.*

* Zimmerhandwerk (ˊ–˘–) *n.* métier de charpentier, *m.*

* Zimmerhof, * Zimmerplatz (ˊ–˘) *m.* chantier, atelier (de charpentiers *ou* de construction), *m.*

* Zimmerholz (ˊ–˘) *n.* bois de charpente, *m.*

* Zimmerkunſt, *f* art du charpentier, *m.* charpenterie, *f.*

* Zimmerleute (ˊ˘–˘) *m. pl.* charpentiers, *m. pl.*

* Zimmermann (ˊ˘) *m.* charpentier, *m.*; ‖ –sſchraube, *f.* vérin, *m*

* Zimmermeiſter (ˊ˘–˘) *m.* maître charpentier, *m.*

Zimmern (ˊ˘) *va. et absol.* (v. Zimmer) tailler, équarrir, façonner avec la hache; travailler (comme charpentier); faire; construire; cuveler (un puits, etc.); *fig. iron.* tailler grossièrement, avec maladresse; charpenter; fabriquer.

* Zimmerplatz (ˊ˘–) *m.* v. Zimmerhof.

* Zimmerrecht (ˊ˘–) *n.* (Jurispr.) droit de bâtisse *ou* de superficie, *m.*

* Zimmerreihe (ˊ˘–˘) *f.* série, enfilade de pièces, *f.*; appartement, *m.*

* Zimmerſpäne (ˊ˘–˘) *m. pl.* copeaux (de bois de charpente), *m. pl.*

* Zimmerſtück (ˊ˘–) *n.* 1° pièce de charpente, *f.* 2° tableau de chambre *ou* de salon, *m.*

Zimmerung (ˊ˘–) *f.* (*de* Zimmern) 1° action de tailler, etc., *f.* équarrissage; cuvelage, *m.*; construction, *f.*; 2° – *ou* Zimmerwerk, *n.* (*assemblage de pièces de bois façonnées et jointes ensemble*) charpente, charpenterie, *f.*; boisage, *m.*

* Zimmerthür (ˊ˘–) *f.* porte d'une chambre, *f.*

* Zimmerverzierer (ˊ˘–ˊ˘) *m.* décorateur (de chambres, de salons), *m.*

Zimm(e)t (ˊ) *m. g.* –(e)s (12) (*hébr.* kinnamon, *grec* κιννάμωμον, *lat.* cinnamomum) cannelle, *f.* (*écorce de divers arbres de la famille des laurinées*); chineſiſcher, indiſcher, cayenſer –, Caſſien–, –ſorte, *f.* cannelle de la Chine, etc. écorce du laurier casse, *f.*; ceilaniſcher, ächter, langer –, cannelle de Ceylan, *f.* (v. Caneel); weißer –, v. (weißer) Caneel; (Conf.) mit Zucker überzogener –, cannelas, *m.*; ‖ –baum, *m. ou* ächter –lorbeer, *m.* v. (brauner) Caneelbaum; Caſſien–, –lorbeer, *m.* laurier casse, laurier du Malabar (*de qqs botanistes*), *m.* (v. Lorbeer); Mutter–baum, *m.* v. ce *mot*; weißer –, v. Caneelbaum; –blüthen, *f. pl.* fleurs de cannelle; *plus part.* fleurs de (laurier) casse, *f. pl.*; –campher, *m.* camphre du laurier cannellier, *m.*; –eſſenz, *f.* essence, huile essentielle de cannelle, *f.*; –farben, –farbig, *adj.* (de) couleur de cannelle, (Hist. nat.) cannellé; –geruch, –geſchmack, *m.* odeur, *f.* goût, *m.* saveur de (la) cannelle, *f.*; –manbeln, *f. pl.* (Conf.) pralines à la cannelle, *f.*; cannelas, *m.*; –nägelein, *n. pl.* clous de cinnamome *ou* de laurier-casse, *m. pl.*; –öl, *n.* huile essentielle de cannelle, *f.*; –rinde, *f.* écorce du cannellier, cannelle, *f.*; –röhrchen, *n.* bâton(net) de cannelle, *m.*; –roſe, *f.* rose (qui exhale un parfum de) cannelle, *f.*; –wachs, *n.* cire de cannelle, *f.* (*substance cérumineuse que l'on ex*

trait des fruits du cannellier); -waſſer, *n.* eau (distillée) de cannelle; infusion de cannelle, *f.*

Zimperlich (ǂ⌣⌣) *adj. fam.* mignard; sentimental, d'une pruderie affectée; langoureux; -es Mädchen, fille mignarde, mijaurée, *f.*; - thun, faire la mignarde *ou* la précieuse; minauder; || -keit, *f.* mignardise; minauderie, *f.*

Zimpern (ǂ⌣) *va. fam.* (sourire tendrement tout en affectant de la réserve) mignarder.

Zindel (ǂ⌣) *m. g.* -s (12) 1° (-taffet, *m.*) ras de Cypre, *m.*; 2° (-fiſch, *m.*) (apron) zingel, *m.* (poisson, *genre* aspro, *ordre* acanthoptérygiens).

Zink (ǂ) *m. g.* -(e)s (12) zinc, *m.* (*métal de la 3e section*) (*syn.* Spiauter); || -ähnlich, -artig, *adj.* qui tient du zinc; qui a le zinc pour type; -artige Körper, zincides (*Beudant*), *m. pl.*; -aſche, *f.* cendres, *f. pl. autref.* chaux de zinc, spode, *f.* (sous-oxide de zinc, *Berzelius*; mélange d'oxide zincique et de zinc métallique, *Proust*); -äther, *m.* éther zincique, *m.* solution éthérée de chlorhydrate de zinc, *f.*; -baryt, *m. abus. a*) prismatiſcher, v. Galmei; *b*) rhomboedriſcher, v. Zinkſpath; -blumen, *f. pl.* -blüthe, *f.* (Chim.) fleurs, *f. pl. ou* oxide blanc de zinc, pompholix, nihilum album, *m.* laine philosophique, *f.*; (Minér.) fleurs calaminaires, *f. pl.* carbonate trizincique hydraté, *m.*; -butter, *f.* beurre *ou* chlorure de zinc, *m.* (*syn.* Chlorzink).

Zinke (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) I. (*bohém.* cynk) saillie, protubérance pointue, acérée (v. Zacke); *fam. plais.* protubérance nasale, *f.* nez, *m.* (v. Naſe); II. (*compar.* Singen, Zunge) (Mus.) cornet à bouquin; clairon, *m.* (*instruments à vent*); (Orgue) cornet, *m.*; || -nbläſer, -niſt, *m.* (artiste qui joue du, joueur de) cornet à bouquin; tromboniste, *m.*; -nregiſter, *n.* -nzug, *m.* (Orgue) (jeu de) cornet; clairon, *m.*

Zinkerz (ǂ-) *n.* mine de zinc, *f.*

Zinkglas (ǂ-) *n.* (Minér.) zinc vitreux, silicate de zinc fibro-rayonné, *m.* (v. Galmei).

Zinkhaltig (ǂ⌣) *adj.* zincifère.

Zinkhorn (ǂ-) *n.* 1° v. Zinke, II; 2° v. Poſaunenſchnecke.

†Zinkhyperoxyd (ǂ⌣⌣ǂ) *n.* bi-oxide *ou* sesqui-oxide de zinc, *m.*

Zinkocher (ǂ⌣) *m.* (zinc ocreux) silicate de zinc ferrifère, *m.*

†Zinkoxyd (ǂ-ǂ) *n.* (Chim.) oxide de zinc *ou* zincique, *m.*; weißes -, v. Zink(blumen); metallhaltiges, unreines -, Zinkſuboxyd, v. Zinkaſche; graues -, tut(h)ie, cadmie des fourneaux, *f.* (*syn.* grauer Ofenbruch); || (Minér.) calamine, pierre calaminaire, *f.*; || kohlenſaures -, carbonate de zinc, *m.*; (Minér.) v. Zinkſpath, Zink(blüthe); ſchwefelſaures -, sulfate de zinc, *autref.* vitriol blanc, *m.* couperose blanche, *f.* (*syn.* weißer Galitzenſtein); -ſalze, *n. pl.* sels (d'oxide) de zinc, sels zinciques, *m. pl.*

†Zinkſilicat (ǂ⌣⌣ǂ) *n.* (ſtrahliges -) v. Galmei.

Zinkſpath (ǂ-) *m.* (zinc spathique) calamine lamelleuse, *f.* zinc carbonaté (anhydre), *m.*

†Zinkvitriol, *m.* v. (ſchwefelſaures) Zinkoxyd.

Zinn (ǂ) *n. g.* -(e)s (12) (*island., dan., holl., angl.* tin, *suéd.* tenn, *bohém.* cyn, *pol.* cyna, *lat.* stannum; *compar.* Zink) étain, (Alchym.) Jupiter, *m.* (*métal de la 3e section*); (Comm.) étain (*impur contenant des atomes de fer, d'arsenic, etc.*), *m.*; engliſches -, étain d'Angleterre *ou* de Cornouailles (*a, étain le plus pur*; *b, alliage de zinc, de bismuth, de cuivre, d'antimoine et d'étain*); deutſches -, étain d'Allemagne *ou* de Saxe (*alliage d'étain et de plomb*); das Kniſtern des -s, le cri de l'étain; || *par extens.* vaisselle d'étain, *f.*; || *en compos.* d'étain; stannique; stanneux; stanni..; stannoso..; || -aſche, *f.* (cendrée *ou*) potée d'étain, *f.* (*stannate de plomb*); -bergwerk, *n.* mine *ou* minière d'étain, *f.*; -blatt, *n.* feuille d'étain, *f.*; -bain, *m.*; -blumen, *f. pl.* fleurs d'étain, *f. pl.* deutoxide d'étain (floconneux), *m.*; -butter, *f.* beurre *ou* deuto-hydrochlorate d'étain, *m.*

Zinne (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*holl. et suéd.* tinne; *compar.* Zain, Zinke) sommet (v. Gipfel), *m.*; pointe, *f.* (v. Spitze); || *plus partic.* (*sommet crénelé d'un mur; espèce de couronnement crénelé d'un édifice*) créneau; pinacle (du temple de Jérusalem); *par extens.* pignon, *m.*; (Blas.) Reihe von -n, bretesses, *f. pl.*; || mit -n verſehen, crénelé.

Zinne(r)n (ǂ⌣) *adj.* d'étain.

Zinner (ǂ⌣) *m. g.* -s (12, 16) v. Berzinner.

Zinnerz (ǂ-) *n.* mine, *f.* minéral, minerai d'étain; || *plus part.* étain oxidé, deutoxide d'étain natif, *m.* (*syn.* Zinnſtein); ſpathiges -, (deutoxide d')étain spathique, *m.*

Zinnfolie (ǂ⌣⌣) *f.* (feuille d'étain) tain, *m.*

Zinngang (ǂ-) *m.* filon d'étain *ou* stannifère, *m.*

Zinngebirge (ǂ⌣⌣) *n.* montagne, roche stannifère, *f.*

Zinngeräth, Zinngeſchirr (ǂ⌣ǂ) *n.* vaisselle *ou* poterie d'étain, *f.*

Zinngießer (ǂ⌣) *m.* potier d'étain, *m.*; || -ei, *f.* 1° (-handwerk, *n.*) métier de potier d'étain, *m.*; 2° (-werkſtatt, *f.*) atelier de potier d'étain, *m.*; fonderie d'étain, *f.*

Zinngraupe (ǂ⌣) *f.* grain, *n. ou* granulation d'étain cristallisé, *f.*

Zinngrube (ǂ⌣) *f.* mine, minière d'étain, *f.*

Zinnhaltig (ǂ⌣) *adj.* qui contient de l'étain; stannifère.

Zinnhandel (ǂ⌣) *m.* commerce d'étain, *m.*

Zinnhobel (ǂ⌣) *m.* (Fact. d'orgues) galère, *f.*

Zinnkalk, *m.* v. Zinn(aſche).

Zinnkies (ǂ-) *m.* pyrite d'étain, *f.* (*sulfure d'étain uni aux sulfures de fer et de cuivre*).

Zinnkram (ǂ-) *m.* petit commerce, *m.* boutique de poterie d'étain, *f.*

Zinnkraut (ǂ-) *n.* prêle d'hiver, *f.* (v. Schachtelhalm).

Zinnladen (ǂ⌣) *m.* boutique de potier d'étain, *f.*

Zinnloth (ǂ-) *n.* soudure d'étain, *f.*

Zinnmetalle (ǂ⌣⌣) *n. pl.* combinaisons métalliques de l'étain, *f. pl.* alliages de l'étain avec d'autres métaux, stibiures, *m. pl.*

Zinnober (⌣ǂ) *m. g.* -s (12) (*lat.* cinnabaris) cinabre, (bi-)sulfure rouge de mercure; (gemahlener -) vermillon, *m.*; || -erde, *f.* terre chargée de cinabre, terre mercurielle, *f.* cinabre natif pulvérulent, *m.*; -erz, *n.* mine de cinabre, *f.* cinabre natif compacte, *m.*; -roth, 1° *adj.* (d'un) rouge de cinabre, de la couleur du vermillon, (Hist. nat.) cinnabarin; 2° *subst. n. ou* -röthe *f.* rouge de cinabre, vermillon, *m.*

Zinnofen (⌣⌣) *m.* 1° fourneau à fondre l'étain; 2° fourneau d'étamage, *m.*; 3° fonderie d'étain, *f.*

Zinnplatte (ǂ⌣⌣) *f.* plaque d'étain, *f.*

†Zinnoxyd (ǂ⌣ǂ) *n.* (deut-)oxide d'étain, oxide *ou* acide stannique, *m.*; -ſalze, *n. pl.* sels (d'oxide) d'étain, sels stanniques, *m. pl*; -ul, *n.* protoxide d'étain, oxide stanneux, *m.*; -ulſalze, *n. pl.* sels stanneux, *m. pl.*

Zinnprobe (ǂ⌣⌣) *f.* essai [d'étain, *m.*

Zinnſalz (ǂ-) *n.* sel d'étain; *plus part.* (Comm.) sel d'étain, *m.* (*composé de protochlorure et de deuto-chlorure d'étain unis à un sel de fer*).

Zinnſand (ǂ-) *m.* sable d'étain; sable stannifère, *m.*

Zinnſäure (ǂ⌣⌣) *f.* acide stannique, *m.*; Zinnſaure Salze, stannates, *m. pl.*

Zinnſchläger (ǂ⌣⌣) *m.* batteur d'étain en feuilles, *m.*

Zinnſpath (ǂ-) *m.* v. (ſpathiges) Zinnerz.

Zinnſtein (ǂ-) *m.* v. Zinnerz; edler-, v. (ſpathiges) Zinnerz.

Zinnwaare (ǂ⌣⌣) *f.* marchandise, poterie d'étain, *f.*

Zinnwäſcher (ǂ⌣⌣) *m.* celui qui s'occupe du lavage de l'étain; écureur de la vaisselle d'étain, *m.*

Zinnweiß (ǂ-) *n.* blanc d'étain, *m.* couleur de l'étain, *f.* blanc de lait avec un reflet métallique, *m.*

Zins (ǂ) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* tins; *du lat.* census) *primit.* impôt; tribut, *m.* (v. Abgabe, Steuer); *plus part.* (*ce qu'on donne pour l'usufruit d'une chose*) (Grund-) cens, *m.*; censive; redevance, *f.*; Mieth-, Haus-, loyer, *m.*; (Geld-) v. Zinſen; || *en compos.* censier; censuel, censitaire, *m.*

Zinsacker (ǂ⌣⌣) *m.* terre sujette au cens; censive, *f.*; acense, *m.*

Zinsbar (ǂ-) *adj.* sujet au tribut, au cens; tributaire; qui doit cens et rente (à un seigneur de fief); Inhaber eines -en Grundſtücks, détenteur d'une terre sujette au cens; censitaire, censier, *m.*; || -keit, *f.* obligation de payer un tribut, etc.; qualité de censitaire; censive qu'une terre doit, *f.*

Zinsbauer (ǂ⌣⌣) *m.* censier; redevancier; censitaire, *m.*

Zinsbrief (ǂ-) *m.* lettres de censives *ou* de rentes, *f. pl.*

Zinsbuch (ǂ-) *n.* (livre) censier, *m.*

Zinsbuße (ǂ⌣⌣) *f.* amende qui atteint le censier *ou* le débiteur arriéré, *m.*

†Zinscoupons (ǂ⌣ǂ) *m. pl.* coupons d'intérêts, *m. pl.*

Zinſen (ǂ⌣) *f. pl* (*de* Zins) (*rétribution que l'on donne à celui qui cède la jouissance d'un capital d'argent*) intérêt(s), *m.* (*pl.*); rente, *f.*; - nach Jahren, Monaten, Wochen, Tagen, intérêts annuels, mensuels,

bebdomadaires, par jours; auf – ausleihen, prêter à intérêt.

Zinſen (–˘) *va. et absol.* 1° payer (le cens, le loyer, l'intérêt); 2° rapporter (des intérêts).

*Zinseinnehmer (–˘˘–) *m.* receveur du cens, *m.*

*Zinsfeszins, *m.* *Zinsverzinſung, *f.* (action de payer l') intérêt des intérêts, anatocisme, *m.*

*Zinsfällig (–˘˘) *adj.* dont le cens, etc. est échu; qui doit les intérêts; qui est en arrière de tel ou tel nombre de termes.

*Zinsfrei (–˘) *adj.* affranchi, exempt du cens, etc.; (Jurispr.) allodial; en franc-alleu; -es Gut, franc-alleu, *m.*; ‖ (Zinſenfrei) sans intérêt(s); ‖ -heit, *f.* immunité (par rapport au cens, etc.); allodialité, *f.*

*Zinsfuß (–˘) *m.* taux (de l'intérêt); denier, *m.*; geſetzlicher -, taux légal, *autref.* denier de l'ordonnance, denier du roi, *m.*

*Zinsgarbe (–˘˘) *f.* (gerbe censuelle) champart, *m.*

*Zinsgerechtigkeit, *f.* droit censuel, *m.*

*Zinsgroſchen (–˘˘) *m.* gros de cens; denier, *m.* somme (qu'on paye à l'état ou au seigneur censier); *par extens.* redevance (en argent), *f.*

*Zinsgut (–˘) *n.* bien, *m.* terre qui doit le cens; cense, *f.*; acens, *m.*; censive, *f.*

*Zinsheber (–˘˘) *m.* (celui qui a droit d'exiger le cens, etc.) seigneur censier; rentier, *m.*

*Zinsherr (–˘) *m.* seigneur censier, *m.*

*Zinshufe (–˘˘) *f.* charrue qui doit le cens; petite cense, *f.* [*m.*

*Zinskorn (–˘) *n.* blé de cens,

*Zinsleben (–˘˘) *n.* fief, sujet au cens, *m.*

*Zinsmann (–˘) *m.* censitaire; tenancier; locataire; débiteur, *m.*

*Zinspacht (–˘) *f.* (action d'affermer ou de donner à cens) *autref.* acensement, *m.* [bar.

*Zinspflichtig (–˘˘) v. Zins-

*Zinsrechnung (–˘˘˘) *f.* calcul des intérêts, *m.* [suel, *m.*

*Zinsrecht (–˘) *n.* droit cen-

*Zinsregiſter (–˘˘˘) *n.* état des rentes ou des cens; cueilleret, *m.* [fier des cens, *m.*

*Zinsſchreiber (–˘˘˘) *m.* greffier

*Zinstag (–˘) *m.* jour de l'échéance du cens, terme du payement, *m.*

*†Zinstaxe (–˘˘) *f.* taux légal (des intérêts), *m.*

*Zinsweiſe (–˘˘) *adj.* à (titre de) cens; à intérêt.

*Zinswucher (–˘˘) *m.* intérêt usuraire, *m.* (v. Wucher).

*Zinszahl (–˘) *f.* (Chron.) indiction, *f.*

Zion (–˘) *n. g.* -s (12) (Géogr.) Sion; *fig.* ciel, *m.*; ‖ -swächter, *m. iron.* (*littér.* gardien du ciel) zélateur de la foi orthodoxe, fanatique, *m.*

*Zipergras, *n.* v. Cypergras.

Zipfel (–˘) *m. g.* -s (12, 16) (*holl. et angl.* tip, *espagn.* tupe; *compar.* Zopf, Zapfen, Gipfel, Wipfel, *et le franc.* touffe, toupet) (*prolongement flexible qui se termine en pointe*) bout, *m.* extrémité, *f.*; appendice, *m.*; lanière; frange; (Bot.) laciniure, *f.*; ‖ -blüthig, *adj.* qui a les pétales frangés, laciniflore; -ig, *adj.* garni d'appendices, etc.; frangé; (Hist. nat.) lacinié; -perrücke, *f.* perruque à nœuds, *f.*

Zipolle (–˘˘) *f. pl.* -n (14, 18) ciboule; ciboulette, *f.* allium cepula (*compar.* Zwiebel).

Zipperlein (–˘˘) *n. g.* -s (12) (*de* Zippern) *obsol. et plais.* chiragre; podagre, *f.* (v. Gicht).

Zippern (–˘) *vn. fam.* trembloter (v. Zittern).

Zipreſſe, *f.* v. Cypreſſe.

*Zirbelbaum (–˘˘) *m.* v. Zirbelnuß-fichte); welſcher -, v. Zirbelnuß-baum).

*Zirbeldrüſe (–˘˘˘) *f.* (Anat.) glande pinéale, *f.* conarium, *m.*; -nſtiele, *m. pl.* pédicules de la glande pinéale, *m. pl.*

*Zirbelnuß (–˘˘) *f.* pignon, *m.* nucleus Cembræ (*semence du pin Cembra*); ſüße -, pignon doux, *m.* nucleus pineæ; ‖ -baum, *m.* pin cultivé (v. Pinienfichte); -fichte, *f.* pin Cembra, *m.* (v. Zembrafichte).

Zirkel (–˘) *m. g.* -s (12, 16) (*lat.* circulus, *gree* κίρκος, κρίκος) 1° cercle, *m.* (v. Kreis); *fig. a)* réunion, *f.*; cercle (d'amis, etc.), *m.*; soirée, *f.*; casino, *m.*; *b)* (Log.) cercle vicieux, *m.*; ſich im – bewegen, tourner dans un cercle vicieux; 2° (*instrument à l'aide duquel on décrit des cercles*) compas, *m.*; 3° *autref.* ronde, *f.* (v. Runde); ‖ *en compos.* v. Kreis.

*Zirkelabſchnitt (–˘˘˘) *m.* segment d'un cercle, *m.*

*Zirkelausſchnitt (–˘˘˘) *m.* secteur, *m.*

*Zirkelbinde (–˘˘˘) *f.* (Chir.) bandage circulaire, *m.*

*Zirkelbogen (–˘˘˘) *m.* arc circulaire, *m.*; section de cercle, *f.*; (Archit.) cintre, *m.* [tré.

*Zirkelbogig (–˘˘˘) *adj.* cin-

*Zirkelfläche (–˘˘˘) *f.* plan circulaire, cercle, *m.* [form *ic.*

*Zirkelform *ic.*, *f.* v. Kreis-

*Zirkelmaß (–˘˘) *n.* compas, *m.*

Zirkeln (–˘) *vn.* (av. haben) v. Kreiſen; ‖ *va.* compasser; *fig.* faire, exécuter avec un soin minutieux, compasser.

*Zirkelpunkt (–˘˘) *m.* point central, centre d'un cercle, *m.*

*Zirkelrund, *adj.* v. Kreisrund; ‖ -ung, *f.* forme circulaire, *f.*

*Zirkelſäge (–˘˘˘) *f.* scie circulaire, à molettes; scie à revider, à contourner, *f.*

*Zirkelſchmied (–˘˘) *m.* fabricant de compas; taillandier, *m.*

*Zirkelſchnur (–˘˘) *f.* corde circulaire, *f.* (Charp.) simbleau, *m.*

*Zirkelſchwung (–˘˘) *m.* mouvement circulaire, *m.*

*Zirkelſpitze (–˘˘˘) *f.* pointe de compas, *f.*

*Zirkelſtein (–˘˘) *m.* pierre graphique à dessins circulaires, *f.*

*Zirkelviereung (–˘˘˘) *f.* quadrature du cercle, *f.*

†Zirkon (–˘) *m.* (Minér., Lap.) zircon, *m.*; hyacinthe, *f.* (*pierres précieuses, zircone unie à la silice*); ‖ -erde, *f.* zircone, *f.* oxide zirconique, *m.*; -erdeſalze, *n. pl.* sels (à base) de zircone, sels zirconiques, *m. pl.*; -ium, *n.* zirconium, *m.* (*métal de la 1e section*); -Syenit, *m.* sienite zirconienne, *f.*

†Zirkular *ic.* v. Circular *ic.*

*Zirnenbaum (–˘˘) *m.* 1° (ou Zirneiche, *f.*) cerre, *m.* (v. Zerreiche); 2° v. Zirbelnuß-fichte).

Zirpen (–˘) (*onomatopée, angl.* chirrup, chirp) *vn.* (av. haben) piper (*se dit* de jeunes oiseaux; v. Zieren); grésillonner (*se dit* du grillon); chanter (*se dit* de la cigale); ‖ (das) -, (le) cri (aigre); chant, *m.*

Ziſchein (–˘) (*dim. de* Ziſchen) *vn.* (av. haben) chuchoter, parler à voix basse; murmurer; ‖ *va.* chuchoter; ‖ (das) -, (le) chuchotement; *fam.* chuchoterie, *f.*

Ziſchen (–˘) (*onomatopée, ital.* sischare; *compar.* Sauſen) *vn.* (av. haben) (*faire un bruit semblable à celui d'un fer ardent qu'on plonge dans un liquide*) siffler; bouillonner; ‖ -d, sifflant; de sifflement; (Séméiol.) sibilant; ‖ (das) -, le sifflement; (Séméiol.) râle sibilant; râle muqueux; bouillonnement, *m.*

*Ziſchlaut (–˘) *m.* son sifflant ou sibilant, *m.*; ‖ -er, *m.* (Gramm.) consonne sifflante, *f.*

†Ziſeliren *ic.* v. Ciſeliren *ic.*

*Ziſer(erbſe), *f.* v. Kicher.

Zither (–˘) *f. pl.* -n (14, 18) (*lat.* cithara, *gree* κιθάρα) guitare; mandoline, *f.*; ‖ *provinc.* dépendance d'une église; sacristie, *f.*; ‖ -ſchläger, -ſpieler, *m.* joueur de guitare, *m.*

Zitrone *ic.*, *f.* v. Citrone *ic.*

Zits, Zitz (–) *m. g.* -es *pl.* -e (12, 17) (Comm.) toile de coton des Indes, indienne, *f.*

*Zitteraal (–˘˘) *m.* (*de* Zittern) anguille, *f.* ou gymnote électrique, *m.* (poisson, *genre* gymnotes, v. Kahlrücken).

Zitterer (–˘˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zittern) trembleur, quaker, *m.* (v. Quäker).

*Zitterеſche, *Zitterespe (–˘˘˘) *f.* v. Zitterpappel.

*Zitterfiſch (–˘˘) *m.* poisson électrique, *m.* (v. Zitteraal, Zitterrochе).

*Zitterfliege (–˘˘˘) *f.* 1° mouche vibrante, *f.* ichneumon, *m.* (v. Schlupfwespe); 2° v. Schwebfliege.

*Zittergold (–˘˘) *n.* v. Flittergold.

*Zittergras (–˘˘) *n.* brize ou brise (moyenne), amourette, *f.* briza media (plante, *fam.* graminées).

*Zittermaal (–˘˘) *n. vulg.* dartre volante, *f.* érythème, *m.* (v. Hautröthe); éruption urticaire, *f.* (v. Neſſelausſchlag); lichen, *m.* (v. Schwindflechte).

Zittern (–˘) (*island.* titra, *angl.* didder, twitter; *compar.* Schaudern, Erſchüttern) *vn.* (av. haben) (*être agité par des oscillations rapides*) trembler; osciller; vibrer; onduler; s'ébranler; vaciller; trembloter; frissonner; *plus part.* être agité par des tremblements involontaires ou convulsifs) trembler (de peur, de froid, etc.); avoir les membres agités par un tremblement (universel), par un frisson (fébrile); mit der Hand –, trembler de la main, avoir la main tremblante ou vacillante; ‖ *sens restr. et fig.* trembler (de peur); ‖ -d, (en) tremblant; vibrant; ondulant; tremblotant; vacillant; saccadé; -der Puls, pouls tremblotant, ondulant, pouls de la sueur; -de Hand, main tremblante; écriture tremblée; ‖ (das) -, (le) tremblement, *m.*; oscillations, on-

dulations, *f. pl.*; vibration; vacillation, *f.*; ébranlement(s); tremblotement; frissonnement; trémoussement; frémissement, *m.*; (Astron., Séméiol.) trépidation, *f.*; ‖ *en compos.* 1° (qui tremble) tremblant; trembleur; 2° (qui fait trembler, qui donne des commotions) électrique.

*Zitternadel (⌣⌣⌣⌣) *f.* aiguille tremblante, *f.* tremblant, *m.*; aigrette, *f.*

*Zitterpappel (⌣⌣⌣⌣) *f.* tremble, *m.* populus tremula (*syn.* Espe).

*Zitterroche (⌣⌣⌣⌣) *m.* raie électrique, torpille, *f.* torpedo (genre de poissons, *ordre* sélaciens).

*Zitterwels (⌣⌣⌣) *m.* silure ou malaptérure électrique, *m.* (v. Wels).

Zit(t)wer (⌣) *m. g.* -s (12) 1° (-curcuma, -pflanze, *f.*) (amome) zédoaire, *f.* curcuma aromatique, *m.* (v. Curcuma); 2° (-wurzel, *f.*) (racine de) zédoaire (longue, ronde), *f.*; ‖ wilder -, v. Zaunrübe; ‖ -same(n), *m.* 1° semence de zédoaire, *f.*; 2° *abus.* semen contra, *m.* (v. Wurmsamen).

Zitz (⌣) *m. g.* -es, *pl.* -e (12, 17) 1° v. Zits; 2° - *ou* Zitze, *f. pl.* -n (14, 18) (*island.* tetta, cizza, *suéd.* disse, tisse, *holl.* tuyt, *angl.* teat; *compar. le grec* τιτθίζω, teter) mamelon (du sein d'une femelle), *vulg.* bout du sein, tetin, *m.* v. (Brust-)Warze; ‖ *par extension* (partie glanduleuse du) sein, *m.* mamelle, *f.*; *vulg.* teton; pis (de vache), *m.* tetine, *f.* (v. Euter); ‖ -nede, *f.* (Anat.) angle mastoïdien (de l'os pariétal), *m.*; -nförmig, *adj.* v. Warzenförmig; -nfortsatz, *m.* apophyse mastoïde (de l'os temporal), *f.*; -nkraut, *n.* v. (gemeine) Milchen; -nloch, *n.* trou mastoïdien (du temporal), *m.*; -nnath, *f.* suture mastoïdienne (du crâne), *f.*; -nrand, *m.* bord mastoïdien (de l'os occipital), *m.*; -nscheibe, *f.* (Zool.) mastothèque, *f.*; -ntheil, *m.* portion mastoïdienne (du temporal), *f.*

Zobel (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*island.* safala, *suéd.* sabel, *angl.* sable, *hongr.* zobel) zibeline, *f.* mustela zibellina (mammifère, *genre* mustela, v. Marder); *par extens.* (-balg, *m.* -fell, *n.*) (peau, fourrure de) zibeline, *f.*; ‖ -fang, *m.* chasse des zibelines, *f.*; -fänger, *m.* chasseur de zibelines, *m.*; -färber, *m.* teinturier en noir, noircisseur, *m.*; -futter, *n.* fourrure de zibeline, *f.*; -mütze, *f.* bonnet fourré de zibeline, *m.*; -pelz, *m.* (fourrure, pelisse de) zibeline, *f.*; -thier, -wiesel, *n.* v. *ci-dessus* Zobel.

Zober (⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*vase arrondi de bois*) cuve, tine, *f.*

†Zodiacal (⌣⌣⌣) *adj. indécl.* zodiacal; ‖ -licht, *n.* lumière zodiacale, *f.* [*m.* v. Thierkreis.

†Zodiacus (-⌣⌣) *m.* zodiaque,

Zofe (⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*dim.* Zöfchen, *n.*) femme de chambre, suivante, soubrette, *f.*; ‖ -nrolle, *f.* rôle de soubrette, *m.*

Zog (⌣) *imparf. de l'indic. du* v. Ziehen. [v. Ziehen.

Zöge (⌣) *imparf. du subj. du*

Zögerer (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zögern) retardataire, *m.* (v. Zauderer).

Zögern (⌣) (*compar.* Ziehen, Zeg, Zäh, Zieger) *vn.* (*av.* haben) (*primit.* devenir filant *ou* tenace; se coaguler; se convertir en fromage; *accept. usuelle*) mettre de la lenteur, du retard dans qc.; hésiter (v. Zaudern).

Zögerung (⌣⌣) *f.* (*de* Zögern) hésitation; lenteur, *f.*; retard, *m.* (v. das Zaudern).

Zögling (⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Ziehen, Zog) (*personne, animal qu'on élève, qu'on a élevé*) élève, *m. et f.*; nourrisson, *m.*

†Zoisit (⌣⌣) *n.* (Minér.) épidote (brun), *m.* (*silicate d'alumine et de chaux*).

Zoll (⌣) *m.* (*compar.* Zahl, Solle *et le lat.* tollo) I. *g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*suéd.* toll) (*primit. chose fixée, mesure convenue qui sert de règle*; *plus part. mesure de longueur*, 12e *partie d'un pied*) pouce, *m.* (*mesure d'à peu près*) trois centimètres, *m. pl.*; drei - hoch, trois pouces (de hauteur *ou* dans le sens de la hauteur); d'une, (jusqu') à la hauteur de 3 pouces; nach -en messen, mesurer au pouce; employer le système duodécimal (en mesurant); II. *g.* -(e)s, *pl.* Zölle (12, 17) (*danois* told, *anglais* toll, *latin* telonium, *grec* τελώνιον, *italien* taglia, *compar. le franç.* taille) (*primit. nombre de pièces qu'on donne, somme qu'on paye pour la permission de passer par qq. endroit, ou de transporter des marchandises*) droit, *m.* droits (d'entrée, etc.), *pl.*; (Waaren-) douane, *f.* péage; (städtischer -) octroi; (Durchgangs-) (droits de) transit; (Personen-) passage; *fig.* tribut, *m.*; der Natur den - bezahlen, payer le tribut à la nature; ‖ *par extens.* (-amt, -haus, *n.*) (bureau de la) douane, *f.* péage, *m.*

*Zollamt (⌣-) *n.* 1° charge, *f.* emploi dans les douanes, *m.*; 2° v. Zoll, *fin*; 3° administration des douanes, *f.* [de(s) douanes, *m.*

*Zollanschlag (⌣--) *m.* tarif

*Zollaufseher (⌣---) *m.* inspecteur des douanes, *m.*

Zollbar (⌣-) *adj.* sujet aux douanes; frappé d'un droit (d'entrée, etc.); dont on doit faire la déclaration à la douane.

*Zollbeamte *Zollbediente (⌣--⌣) *m.* (der-) employé, commis, préposé de la, à la douane; douanier, *m.*

*Zollbereiter (⌣---) *m.* douanier, inspecteur des douanes à cheval, *m.*

*Zollbude (⌣-⌣) *f.* (petit) bureau de la douane, *m.*

*Zolleinnehmer (⌣---) *m.* receveur *ou* percepteur de la douane; péager, *m.*

Zollen (⌣-) (*de* Zoll) *va. et absol.* payer, acquitter les droits à la douane; *fig.* payer son tribut (de *reconnaissance, etc.*); rendre hommage (à qn); offrir (en tribut); donner; Thränen -, payer (à la mémoire de qn) le tribut de larmes (qui est dû à ses qualités, etc.).

Zoller (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zollen) 1° celui qui acquitte les droits à la douane, *m.*; 2° v. Zolleinnehmer.

*Zollfrei (⌣-) *adj. et adv.* exempt de douanes *ou* de péage; sans payer la douane; *fig.* qui n'est pas tributaire (de la censure, etc.); libre(ment); ‖ -heit, *f.* exemption de douanes; libre entrée, *f.*; ‖ -heitschein, *m.* certificat de franchise; permis de libre entrée; passavant, *m.*

*Zollgerechtigkeit, *f.* droit de douane, *m.*

*Zollhaus (⌣-) *n.* v. Zoll, *fin.*

Zollig (⌣⌣) *adj.* d'un pouce; de *tant de* pouces.

*Zollmaß (⌣-) *n.* mesure 1° d'un pouce, 2° par pouces, *f.*; (mesure d'après le) système duodécimal, *m.*

Zöllner (⌣⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zollen) douanier, péager; (Antiq. Rom., Nouv. Test.) publicain, *m.*

*Zollordnung (⌣--) *f.* réglement des douanes, *m.*

*Zollpacht (⌣-) *f.* bail d'un péage *ou* des péages, des douanes, *m.*; ‖ -er, *m.* fermier d'un péage *ou* des douanes, *m.* [péage, *m.*

*Zollpfahl (⌣-) *m.* poteau de

*Zollpflichtig (⌣--⌣) *adj.* v. Zollbar.

*†Zollregal (⌣-⌣) *n.* droit régalien sur les douanes, *m.*

*†Zollregister, *n.* Zollrolle, *f.* tarif (des douanes), *m.*

*Zollsäule (⌣--) *f.* v. Zollpfahl.

*Zollsache (⌣--⌣) *f.* affaire de douane, *f.*; in -n, en matière de douane; pour (traiter, régler, etc.) des affaires de douane.

*Zollschein (⌣-) *m.* acquit de la douane; (acquit de) transit, *m.*

*Zollschreiber (⌣--⌣) *m.* contrôleur, commis de la douane, *m.*

*Zollstab (⌣-) *m.* verge où la mesure est marquée par pouces; équerre pliante, *f.*

*Zollstadt (⌣-) *f.* ville qui est le siége d'un bureau de douane, *f.*

*Zollstatt, *Zollstätte, *f.* (lieu où l'on paye la) douane, *f.* bureau de douane; péage, *m.*

*Zollstempel (⌣--⌣) *m.* timbre de la douane, *m.*

*Zollstraße (⌣--⌣) *f.* route prescrite (aux marchandises) par les règlements de la douane, *f.*; chemin où l'on paye, *m.*

*Zolltafel (⌣--⌣) *f.* (tableau qui contient le) tarif des douanes, *m.*

*†Zolltarif, *m.* *Zolltaxe, *f.* tarif (des douanes); taux des droits de douane, *m.*

*Zollverband (⌣⌣⌣) *m.* union des douanes, *f.* [de douanes, *m.*

*Zollvertrag (⌣⌣⌣) *m.* traité

*Zollverwalter (⌣⌣--⌣) *m.* administrateur des douanes; préposé de la douane, *m.*

*Zollverzeichniß (⌣⌣--⌣) *n.* v. Zollregister.

*Zollwesen (⌣--⌣) *n.* tout ce qui concerne les douanes, *m.*; administration des douanes, *f.*; douanes, lois qui règlent les douanes, *f. pl.*; règlements de la douane, *m. pl.*

*Zollzeichen (⌣--⌣) *n.* (*littér.* marque de la douane) v. Zollschein.

†Zona, *f.* (Derm.) v. Gürtel.

†Zone (⌣⌣) *f. pl.* -n (14, 18) zone, *f.* (v. Erdgürtel, Erdstrich, Himmelsstrich); gemäßigte, heiße, kalte -, zone tempérée, torride, glaciale.

††Zoochemie (⌣⌣-⌣) *f.* chimie organique du règne animal, chimie animale, *f.*

††Zoolith (⌣⌣⌣) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Thierstein.

††Zoolog (⌣⌣⌣) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) v. Thierkenner; -ie *f.* v. Thierkunde.

††Zoophyt (⏑–⏑) *m. g.* -en, *pl.* -en (13, 19) v. Thierpflanze, Pflanzenthier.

Zopf (–) *m. g.* -(e)s, *pl.* Zöpfe (12, 17) (*compar.* Zipfel, Schopf, Kopf) sommet *ou* prolongement effilé et terminé en pointe, *m.*; cime, *f.* (v. Wipfel); *plus partic.* (*appendice conique que forment les cheveux occipitaux assemblés en faisceau et entourés d'un ruban, etc.*) queue; (geflochtener -) tresse; cadenette; ‖ (Path.) plique, *f.* (v. Weichſelzopf); ‖ (Bot.) v. Schopf; ‖ *fig. plais.* pointe (de vin), *f.*; ‖ -band, *n.* ruban de queue, *m.*; -ende, *n.* (Forest.) sommité (d'un arbre), *f.*; -haar, *n. a)* cheveux de la queue; cheveux de derrière *ou* occipitaux, *m. pl.*; *b)* chevelure tressée en cadenettes, *f.*; -per(r)üde, *f.* perruque à queue, *f.*

Zorn (–) *m. g.* -(e)s (12) (*holl.* toorn; *compar.* Zerren, *et le suéd.* tœrna, irriter) (*violente passion excitée par une offense*) colère; (vive) irritation, *f.*; emportement(s), *m.* (*pl.*); *poét.* courroux, *m.*; heftiger -, grande, violente colère, *f.*; transport de colère, *m.*; fureur, *f.* (v. Wuth); aufbrauſender -, -anfall, *m.* colère subite, effervescence colérique, *f.* accès, *m.* bouffée, *f.* mouvement de colère, *m.* bourrasque, *f.*; der erſte -, les premiers mouvements de la colère; Gefühl von Verachtung und Zorn, sentiment de colère et de mépris, *m.* indignation, *f.*; zum -reizen, in -verſetzen, irriter (qn), exciter, allumer la colère (de qn); courroucer (v. Erzürnen); in - gerathen, entrer *ou* se mettre en colère; être enflammé *ou* transporté de colère; s'emporter; ‖ *fig. poét.* (mouvement désordonné) courroux, *m.*; emportement(s), *m.* (*pl.*) (v. Toben); ‖ *en compos.* de colère; courroucé.

*Zornblick (–⏑) *m.* regard courroucé, *m.*

*Zornentbrannt (–⏑–) *adj.* enflammé, transporté de colère, courroucé.

*Zorngericht (–⏑–) *n.* tribunal, jugement d'un Dieu, etc. courroucé; arrêt de la colère *ou* rendu ab irato; courroux (*ex.* du Ciel), *m.*; vengeance, *f.*

Zornig (–⏑) *adj. et adv.* 1° (qui est) en colère, transporté de colère, irrité; courroucé; emporté; 2° enclin à la colère, irritable, emporté, colérique; 3° qui exprime la colère, irrité, courroucé; de colère; ‖ *fig. poét.* violent, furieux; ‖ - machen, - werden, v. (in) Zorn (verſetzen, gerathen).

*Zornmuth (–⏑) *m.* 1° colère (v. Zorn); 2° humeur colérique, *f.* (v. Jähzorn); ‖ Zornmüthig, *adj.* v. Zornig, 2°.

*Zornruthe (–⏑) *f.* (Théol.) verge de la colère (du Ciel), *f.* châtiment infligé par le courroux de Dieu, *m.*

*Zornſchnaubend (–⏑–) *adj.* (*littér.* haletant) enflammé de colère, courroucé.

†Zoſter, *m.* (Derm.) v. Gürtel.

Zote (⏑–) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Zotte) plaisanterie, image obscène, obscénité; ‖ grosse plaisanterie, *f.* gros mot, *m.*; *fam.* ordure, *f.*; ‖ -ngedicht, -nlied, *n.* poëme, *m.* chanson obscène, cynique, *f.*; -nhaft, -nmäßig, Zotig, *adj. et adv.* (d'une manière) obscène, sale, ordurier, cynique; avec obscénité; -reißen, *n.* -reißerei, *f.* (action, habitude de faire des) plaisanteries obscènes, *f. pl.*; -reißer, *m.* homme, auteur qui se plaît à dire *ou* à écrire des choses obscènes, (auteur poëte) ordurier, *m.*

Zotte (⏑–) *f. pl.* -n (14, 18) (*compar.* Zopf, Zaſer, Zettel) touffe (de poils, de cheveux *embrouillés ou collés ensemble*); houppe; frange, *f.*; ‖ *par extens.* (Anat.) *a)* frange (graisseuse); *b)* (Anat.) (*nom qu'on donne à chacune des petites houppes vasculaires et nerveuses qui s'observent à la surface de la membrane muqueuse gastro-intestinale*) villosité, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat., Path.) villeux; (Bot.) villifère; ‖ -nblume, *f.* ményanthe, *m.* (genre de plantes, *fam.* gentianées); dreiblättrige -, (ményanthe) trèfle d'eau, *f.* ményanthes trifoliata (*syn.* Bitterklee, Biberklee, Fieberklee); -nentzündung des Darms, *f.* (Pathol.) entérite villeuse, *f.*; -nfiſch, *m.* (baliste) velu, *m.* monacanthus tomentosus; -nhaut, *f.* (Anat.) membrane villeuse, *f.*

Zottel (⏑–) *f. pl.* -n (14, 18) (*dim. de* Zotte) (petite) touffe, etc., *f.*; flocon, *m.*; plique, *f.*; ‖ -bär, *m.* ours velu, *m.* (*variété de l'ours brun*); -haar, *n.* cheveux, poils pendants en touffes (conglutinées), *m. pl.*

Zotteln (⏑–) *vn. pop.* trotter.

*Zottenblume *&c. f.* v. Zotte.

Zottig (⏑–) *adj.* (*de* Zotte) velu; disposé par touffes (conglutinées) *ou* par houppes; (Hist. nat.) velu, tomenteux; villifère; (Anat.) villeux.

Zu (–) (*goth.* du, *holl.* toe, *angl.* to) I. *prép. qui régit le datif.* 1° *de lieu, marque* A. *position, situation, séjour, action en tel ou tel lieu*: à, au, à la; en, dans; par; - Hauſe ſein, être à la maison, être chez soi; - Tiſch ſitzen, être à table (v. An, Bei); - Bett liegen, être au lit, être couché (dans son lit); hier - Lande, dans ce pays, chez nous (autres); ici en France, etc.; - Berlin, à Berlin; - Füßen liegen, être (couché, placé) aux pieds (de qn); zur Seite, à côté (de qn); B. *direction vers tel ou tel lieu*: à; chez; auprès; par; - Tiſch gehen, aller *ou* se mettre à table; - Hauſe gehen, aller *ou* retourner à la maison, chez soi; zur Kirche gehen, aller à l'église; - Bett gehen, se mettre au lit, (aller) se coucher; zum Abendmahl gehen, aller à la communion; communier; - Tanz, - Bier gehen, aller au bal, aller danser, aller boire de la bière, etc., aller au cabaret; - Boden fallen, werfen, tomber, jeter à terre *ou* par terre; zur Thür, zum Fenſter hinaus, (*littér.* dehors) par la porte, par la fenêtre; - einem kommen, venir à qn *ou* auprès de qn; ſich zu einem ſetzen, s'asseoir auprès de qn; ſich zu einem wenden, se tourner vers qn; etwas zu ſich ſtecken, mettre qc. (*littér.* auprès de soi) dans sa poche; se munir de qc.; von Stadt zu Stadt, de ville en ville; *fig.* zur Rede ſtellen, zur Verantwortung ziehen, (*littér.* placer près du discours, tirer à responsabilité, *c.-à-d.* mettre qn dans la nécessité de répondre) demander compte (à qn de qc.); 2° *de temps, marque existence dans un moment donné ou pendant un certain temps, concomitance*: à; de; en; dans; pendant; zur Zeit des..., du temps, à l'époque du...; - meiner Zeit, de mon temps; zur Zeit der Noth, dans le (temps du) besoin; à l'époque des grandes calamités; quand on en a besoin; - derſelben Zeit, à la même époque; dans le même temps; en même temps; simultanément; ‖ *mouvement vers une certaine époque*: en; von Stunde - Stunde, d'heure en heure; toutes les heures; 3° *de qualité, indique* A. *la manière de faire ou d'agir*: à; par; pour; en; - Fuß, - Pferde, à pied, à cheval; (mille hommes, etc.) d'infanterie, de cavalerie; - Lande, - Waſſer, par terre, par eau; - deutſch, - franzöſiſch, en allemand, en français; - zweien, - vieren, à deux, à quatre; au nombre de deux, deux à deux, etc.; zu Tauſenden, par milliers; zum Beſten, pour le mieux; au mieux; de la meilleure façon (possible); zum erſten, premièrement; zum Preiſe von, zu 20 Thalern, au prix de, pour 20 écus; einen zum Freunde haben, avoir qn pour ami; être l'ami de qn; B. *concomitance, union, rapport*: avec; à; sur; Brod zum Fleiſch, du pain avec la viande; zum Piano ſingen, (*littér.* chanter au piano) accompagner le piano de la voix; accompagner son chant avec le piano; ein Recht zu etwas haben, avoir un droit sur qc.; avoir le droit, être en droit de faire, etc. qc.; C. *occasion, sujet d'une action*: à l'occasion, au sujet de; de; Glück wünſchen zu etwas, féliciter (qn) de *ou* à l'occasion de qc.; souhaiter la bonne (année, etc.); D. *destination, but*: pour; à; Waſſer zum Trinken, de l'eau pour boire, à boire; Papier zum Schreiben, du papier pour *ou* à écrire; Tuch zu einem Kleide, du drap pour un habit; Pferd zum Ziehen, cheval (destiné à traîner la voiture *ou*) de trait; E. *passage à un nouvel état, conversion, transformation*: - Staub machen, réduire en poussière, pulvériser; - Staub werden, se réduire, être réduit en poussière; ſich einen zum Freunde machen, se faire un ami de qn; - Tode martern, tourmenter (à mort *ou*) au point de faire mourir; zum Schiedsrichter erwählen, choisir, prendre pour arbitre; zum König machen, krönen, faire (qn) roi, couronner (qn); conférer (à qn) la dignité royale; zum Narren werden, devenir fou; II. *adv. marque* 1° *qu'une chose n'est pas ouverte, est fermée* (*se dit par oppos.* à Offen, ouvert): fermé; clos; - machen, - ſchließen, fermer; - ſein, être fermé; *fam.* die Thür zu! fermez la porte! 2° *direction vers*: sur; du côté de; à, au, à la, vers; auf einen - gehen, marcher sur qn, se diriger vers qn; 3° *continuation, mouvement progressif, accéléré*; *sert à relever la force de l'expression*: en avant; toujours; sans relâche; en doublant le pas; - gehen, - reiten &c., avancer (toujours *en allant à pied, à cheval, etc.*); doubler le pas; 4° *addition* (v. Dazu, Hinzu); - geben, - thun, ajouter; 5° *se place devant les infinitifs qui servent de régime à certains verbes, adj., adv. ou subst.*: de; à; ich rathe Ihnen abzureiſen, je vous conseille de partir; ich hoffe ihn zu ſehen, j'espère (de) le voir; anfangen - regnen, - ſprechen, commencer à pleuvoir, à parler; hier iſt gut (zu) wohnen, il fait bon habiter ici ou est bien ici;

um – essen, pour manger; 6° *se place devant les adj. et les adv., et marque un degré supérieur à celui qu'on désire ou qui serait nécessaire*: (– sehr) trop, plus qu'il n'en faut; par trop; – oft, trop souvent; ‖ *en composition* zu, *toujours séparable, outre les significations adverbiales* 1° à 4°, *exprime terminaison, achèvement, préparation complète, et se traduit ordin. par les vv.* (se) fermer, couvrir; continuer de *ou* à; avancer; ajouter; se joindre; achever; consommer.

Zu-ackern (⌣–) *va.* 1° couvrir de terre en labourant; 2° donner le dernier labour à; ‖ *vn.* (av. haben) continuer de labourer, pousser le labour.

Zu-bauen (⌣–) *va.* fermer, obstruer par une, par des bâtisse(s), etc.; ‖ *vn.* (av. haben) continuer à bâtir. [tenir fermé.

Zu-behalten (⌣–⌣) (72, *b*) *va.*

* Zubehör (⌣–) *n.* v. Zugehör.

Zu-beißen (⌣–) (76, *a*) *vn.* (av. haben) 1° fermer la bouche *ou* la gueule (pour mordre), rapprocher les mâchoires, serrer les dents; happer; attaquer, saisir qc. avec les dents; enfoncer les dents (dans qc.); mordre; 2° continuer de mordre *ou* de manger, entamer (qc.); *fam.* manger de bon appétit. [bekommen.

Zu-bekommen, *va.* v. Hinzu-

* Zubenamt, * Zubenannt (⌣–) *adj.* surnommé, dit.

Zuber (⌣) *m.* v. Zober.

Zu-bereiten (⌣–⌣) *va.* préparer, apprêter; accommoder.

* Zubereiter (⌣–⌣) *m.* apprêteur, *m.*

* Zubereitung (⌣–⌣) *f.* 1° préparation, *f.*; apprêt; 2° préparatif, apprêt, *m.*

Zu-binden (⌣–) (77, *a*) *va.* fermer (avec des liens); serrer, lier; bander (les yeux, etc.).

Zu-blasen (⌣–) (72, *b*) *va.* 1° fermer en soufflant *ou* d'un souffle; 2° pousser (qc.) vers (qn en soufflant); *fig.* souffler, dénoncer, insinuer (qc.) secrètement (à qn); ‖ *vn.* (av. haben) continuer de souffler.

Zu-bleiben (⌣–) (76, *b*) *vn.* rester fermé.

Zu-blicken, Zu-blinzeln (⌣–) *vn.* (av. haben) *et va.* faire signe des yeux, en clignotant, du coin de l'œil; avertir (qn de qc.) par un regard.

Zu-brennen (⌣–) (75, C, f) *va.* 1° fermer par l'action du feu, par le cautère actuel; cautériser; 2° affiner (le minerai) par le grillage; donner la cuite (à une pile de bois); donner le rôtissage (à l'ardoise); 3° *et vn.* (av. haben) continuer de brûler.

Zu-bringen (⌣–) (77, *d*) *va.* 1° ajouter (en portant); porter; apporter (en mariage); 2° porter (une santé, un toast à qn); 3° parvenir à fermer; 4° employer, passer (le temps, mit etwas, à qc.); s'amuser (à *faire* qc.); ‖ zugebrachtes Vermögen, apports, *m. pl.*; zugebrachte Kinder, enfants du premier lit, *m. pl.*

Zu-brocken (⌣–) *va.* (ajouter des fragments) *fig. fam.* (y) mettre du sien (v. Zu-setzen).

* Zubrod (⌣–) *n.* v. Zuspost.

Zu-brüllen (⌣–) *va.* crier (qc. à qn) en rugissant *ou* d'une voix de tonnerre; faire comprendre par des rugissements.

Zu-brüsten (⌣–⌣) *va.* 1° (Fond.) fermer la poitrine *ou* le devant (d'un fourneau); 2° (Mines) die Vorwand –, unir les parois; (Mines) das Gestein –, préparer la roche pour le percement, creuser un enfoncement (préparatoire).

Zu-bühnen (⌣–) *va.* (Mines) couvrir de planches, fermer par des couches successives de terre et de charpente.

* Zubuße (⌣–⌣) *f.* part, portion (mise par chacun des intéressés dans une entreprise commune); cotisation, *f.*; contingent; *plus partic.* supplément (extraordinaire, nécessité par un surcroît de dépense *ou* par une perte), *m.*; centimes additionnels, *m. pl.*; – thun *ou* geben, fournir son contingent, fournir aux frais; se coliser; y mettre du sien.

Zu-büßen (⌣–⌣) *va.* 1° v. Zubuße (thun); 2° v. Einbüßen.

Zucht (⌣) *f. pl.* Zuchte (14, 17) (*islandais*, *danois*, *holl.* tugt, *suéd.* tukt; *de* Ziehen) 1° (*action d'élever, etc.*) éducation (des bestiaux, etc.), *f.*; entretien, *m.*; culture; propagation, *f.*; gut zur –, bon pour faire race; ‖ *plus part. et par extens.* (*éducation, surveillance sévère et ordre qui en résulte*) discipline, *f.*; ordre, *m.*; unter *ou* in der – halten, tenir sous la discipline, maintenir la discipline parmi (les soldats, etc.), dans (un régiment, etc.); – und Ordnung einführen, introduire l'ordre et la discipline; discipliner; 2° (*mœurs qui témoignent d'une bonne éducation ou d'une discipline sévère*) mœurs réglées, honnêtes, décentes, *f. pl.* décence; bonnêteté; pudeur; chasteté, *f.*; in aller –, en toute décence, (fort) décemment; en tout honneur; 3° *terme coll.* (*totalité des animaux qu'on élève, qu'on a élevés à la fois, ou qui ont une origine commune*) race, *f.*

* Zuchtamt (⌣–) *n.* charge, *f.* soin de maintenir la discipline, *m.*; censure, *f.* [forcés, *m. pl.*

* Zuchtarbeit (⌣––) *f.* travaux

* Zuchtbiene (⌣––) *f.* abeille chargée de l'éducation des petits, abeille nourrice; ‖ abeille destinée à propager la race, *f.*

* Zuchtfähig (⌣––) *adj.* disciplinable.

* Zuchtgewohnt (⌣–⌣) *adj.* accoutumé à la discipline, discipliné.

* Zuchthaus (⌣–) *n.* maison de correction, de force *ou* de reclusion, *f.*; ‖ -gefangene, *m.* (der –) (le) détenu (dans une maison de correction); condamné à la reclusion, reclus, *m.*; -strafe, *f.* peine de la reclusion *ou* de la détention (dans une maison de force), *f.*; -verwalter, *m.* directeur d'une maison de force, *m.*

* Zuchthengst (⌣–) *m.* étalon, *m.*

Züchtig (⌣) *adj. et adv.* (*de* Zucht) (*qui a ou qui annonce des mœurs décentes*) décent; honnête (v. Ehrbar, Anständig); *plus partic.* chaste, pudique; vertueux (*compar.* Keusch, Schamhaft).

Züchtigen (⌣––) (*de* Zucht) *va.* (*ramener à la discipline*) infliger une correction *ou* un châtiment (à qn), châtier; donner la discipline (à qn); corriger; discipliner; morigéner; ‖ *par extens.* punir sévèrement, châtier (v. Strafen).

Züchtiger (⌣––) *m. g.* -s (12, 16) celui qui châtie, etc., *m.*

Züchtigkeit (⌣––) *f.* (*de* Züchtig) (*qualité de ce qui est décent, etc.*) décence; chasteté, pudicité; pudeur, *f.* [Züchtig.

Züchtiglich (⌣––) *adj. obsol.* v.

Züchtigung (⌣––) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Züchtigen) (1° *action de châtier, etc.*; 2° *mal par lequel on châtie*) châtiment, *m.*; correction, *f.*

Züchtling (⌣–) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) v. Zuchthaus(gefangene).

* Zuchtlos (⌣–) *adj. et adv.* sans discipline, indiscipliné; ‖ indocile, indisciplinable; ‖ -igkeit, *f.* absence de discipline, indiscipline, *f.*

* Zuchtmeister (⌣––) *m.* (*littér.* maître de correction) geôlier (d'une maison de force); ‖ *iron.* gouverneur, pédagogue; censeur, *m.*; (homme qui gouverne avec une) main, (une) verge, *f. ou* (un) sceptre de fer, *m.*

* Zuchtmittel (⌣––) *n.* moyen de correction, *m.* [*m.*

* Zuchtochs (⌣–) *m.* taureau,

* Zuchtpferd (⌣–) *n.* cheval destiné à faire race; cheval de race, *m.*

* Zuchtruthe (⌣––) *f.* verge (de la discipline); discipline, *f.* fouet; *fig.* châtiment; fléau, *m.*

* Zuchtschaf (⌣–) *n.* brebis de race, brebis portière, *f.*

* Zuchtschule (⌣––) *f.* 1° école de discipline *ou* de bonnes mœurs, *f.*; 2° v. Pflanzschule.

* Zuchtstute (⌣––) *f.* cavale destinée à faire race; jument poulinière, *f.*

* Zuchtvieh (⌣–) *n.* animaux, *m. pl.* bétail qu'on entretient dans le but spécial d'en continuer *ou* d'en propager la race, *m.*; animaux destinés à faire race, *m. pl.*

Zucken (⌣–) (*dim. de* Zucken) *vn. fam. iron.* aller au petit trot; trottiner.

Zucken (⌣) (*islandais* toka, *anglais* tugg; *compar.* Ziehen) *vn.* (av. haben) (*faire un mouvement brusque et instantané*) tressaillir; palpiter; se contracter convulsivement et se relâcher; se convulser; faire, éprouver un mouvement *ou* des mouvements nerveux, spasmodique(s) *ou* convulsif(s); s'abaisser rapidement; sauter; sillonner l'air (*se dit* de la foudre); mit den Augenliedern –, rapprocher vivement les paupières; clignoter (les *ou* des yeux); avoir les paupières agitées par des mouvements nerveux; avoir un spasme aux paupières; mit dem Fuß –, retirer vivement, remuer (continuellement) le pied; avoir le pied agité par des mouvements spasmodiques *ou* convulsifs; ‖ *va.* remuer, contracter, retirer, porter vivement en dehors, en haut, etc.; hausser (les épaules) (*compar.* Zücken); ‖ -d, rapide, instantané; de tressaillement; palpitant; nerveux; spasmodique; convulsif; -der Schmerz, éclair de douleur; élancement, *m.*; ‖ (das) –, (le) mouvement subit *ou* instantané; tressaillement; soubresaut(s); éclair(s); mouvement(s) nerveux spasmodique(s), convulsif(s); spasme, spasmes (cloniques), *m.* (*pl.*); (Ophth.) clignotement, *m.* nictitation, *f.*; – mit dem Augapfel, spasme, *m* affection spasmodique du globe oculaire, *f.* nystagme, *m.* (*compar.* Nicken); Achsel–, haussement d'épaules, *m.*

Zücken (⸗⏑) (*v. fnctitif du v.* Zucken) *va.* tirer (le poignard, l'épée); mit gezücktem Schwert, (*littér.* avec) l'épée levée *ou* nue.

Zucker (⸗⏑) *m. g.* -s (12) I. (*de* Zucken) celui qui contracte, etc.; II. (*island.* siacra, *suéd.* socker, *dan.* sukker, *holl.* suiker, *angl.* sugar, *grec* σάκχαρον, *lat.* saccharum) (*primit. suc épaissi et solidifié de la canne à sucre*) (gemeiner -) sucre (de canne); gebrannter -, (sucre brûlé) caramel, *m.*; *par extens.* 1° (Chimie org.) (*principe immédiat des végétaux et de divers produits normaux ou morbides des animaux, qui joint à la saveur caractéristique du sucre de canne, la propriété de subir la fermentation alcoolique*) sucre (fermentescible, *ex.* de betteraves, de miel, de raisin), *m.*; ‖ - zu *ou* in etwas geben, (ajouter du sucre à qc.) sucrer qc.; 2° (Chim. organ.) sucre (non fermentescible, *ex.* de lait, de manne); principe sucré, *m.*; 3° (Pharm., Conf.) sucre (composé, *ex.* de rose, à la rose, etc.); saccharolé, *m.*; confection, *f.*; 4° (Chim.) (*substance d'un goût sucré*) Blei-, sucre de Saturne, acétate de plomb cristallisé, *m.*; ‖ *en compos.* de sucre; (-artig, -süß, de la nature, de la douceur du sucre) sucré; (Minér.) saccharoïde; (Bot., Zool.) saccharin; (-haltig, qui contient du sucre *ou* un principe sucré) sucré; saccharifère; (Bot.) saccharin; ‖ saccho..; sacchari..; in - verwandeln, convertir en sucre, saccharifier; Verwandlung in -, saccharification, *f.*

*Zuckerahorn (⸗⏑⸗) *m.* érable à sucre *ou* saccharin, *m.* acer saccharinum.

*Zuckeralaun (⸗⏑⸗) *m.* alun sucré, en pain de sucre, saccharoïde, *m.*

*Zuckerart (⸗⏑) *f.* 1° espèce de, variété du sucre, *f.*; -en, *pl.* saccharides (*Guibourt*); saccharinites (*Desvaux*), *m. pl.*; 2° manière, *f.* propriétés, *f. pl.* caractères du sucre, *m. pl.*

*Zuckerartig (⸗⏑⏑) *adj.* v. Zucker, *fin*; -er Stoff, principe sucré, *m.* (*compar.* Zuckerart).

*Zuckerbäcker (⸗⏑⏑) *m.* confiseur, *m.*; ‖ -ei, *f.* art, état de, établissement d'un confiseur, *m.*

*Zuckerbau (⸗⏑) *m.* culture de la canne à sucre, *f.*; ‖ -end, *adj.* saccharicole.

*Zuckerbirne (⸗⏑⏑) *f.* 1° (Hortic.) poire sucrée, blanquette, *f.* rousselet; sucre vert, *m.*; 2° (Conf.) poire de sucre, *f.*

*Zuckerbranntwein, *m.* 1° eau-de-vie, *f.* ou esprit de sucre, tafia, *m.* guildive; 2° liqueur, *f.*

*Zuckerbrod (⸗⏑) *n.* (*littér.* pain sucré) massepain; biscuit, *m.*; Zuckerbrödchen, *n.* bonbon, *m.*; dragée, *f.*

*Zuckerbüchse (⸗⏑⏑) *f.* (*littér.* boîte à sucre) sucrier, *m.*

*†Zuckercand (-⏑⸗) *m.* sucre candi, *m.*; brauner -, caramel, *m.*

*Zuckerdose (⸗⏑⏑) *f.* v. Zuckerbüchse.

*Zuckerdickſaft (⸗⏑⏑) *m.* sirop (de sucre), *m.*; *plus part.* mélasse, *f.*

*Zuckererbſe (⸗⏑⏑) *f.* 1° (Hortic.) pois goulu, *m.*; 2° (Conf.) dragée, *f.*

*Zucker(bäcker)erde, *f.* argile employée dans les raffineries de sucre, *f.*

*†Zuckerfabrik (⸗⏑⸗⸗) *f.* v. Zuckerſiederei.

*Zuckerfaß (⸗⏑) *n.* barrique à sucre *ou* (remplie) de sucre, *f.*

*Zuckerform (⸗⏑) *f.* v. Zuckerhut(form).

*Zuckerfreſſer, *m.* v. Zuckervogel, 2°.

*Zuckergebackenes, *n.* sucreries; confitures, *f. pl.*

*Zuckergeiſt (⸗⏑) *m.* v. Zuckerbranntwein.

*Zuckergeſäuert (⸗⏑⸗⏑) *adj.* v. Zuckerſauer.

*Zuckergeſchmack (⸗⏑⸗) *m.* goût du sucre, goût, *m.* saveur sucré(e), *f.*

*Zuckerguß (⸗⏑) *m.* enduit de sucre, *m.* glace, *f.*

*Zuckerhaltig (⸗⏑⏑) *adj.* v. Zucker, *fin.*

*Zuckerhandel (⸗⏑⏑) *m.* commerce du sucre *ou* des sucres, *m.*

*Zuckerharnruhr (⸗⏑⏑) *f.* (Pathol.) diabètes sucré, *m.* diabetes mellitus.

*Zuckerhefen (⸗⏑⏑) *m.* résidu du sucre, *m.* basses matières, *f. pl.*

*Zuckerhonig (⸗⏑⏑) *m.* 1° miel sucré, miel blanc et granuleux, *m.*; 2° mélasse, *f.*

*Zuckerhut (⸗⏑) *m.* 1° (Conf.) chapeau de sucre; 2° (Comm.) pain de sucre, *m.*; ‖ -form, *f.* 1° forme, *f.* moule à pain de sucre, *m.*; 2° forme d'un pain de sucre, forme conique, *f.*; -förmig, *adj.* en (forme de) pain de sucre, conique; pyramidal.

Zuckerig (⸗⏑) *adj.* (qui contient du sucre) sucré; riche en principes sucrés, (Bot.) saccharin.

*Zuckerkant (⸗⏑⸗) *m. g.* -(e)s (12) sucre candi, *m.*; ‖ -ſtein, *m.* succin, *m.*

*Zuckerkind (⸗⏑) *n.* (Conf.) enfant de sucre; *fam. terme de caresse*: petit ange; *iron.* enfant gâté, *m.*

*Zuckerkiſte (⸗⏑⏑) *f.* caisse au sucre *ou* (remplie) de sucre, *f.*; ‖ -nholz, *n.* bois dont on fait les caisses à sucre, *m.*

*Zuckerkorn (⸗⏑) *n.* grain de sucre, *m.*; Zuckerkörner, *pl.* dragée, *f.*

*Zuckerkuchen (⸗⏑⏑) *m.* gâteau au sucre, *m.*; tarte, *f.*

Zuckerlich (⸗⏑) *adj.* qui ressemble au sucre; légèrement sucré; ‖ *fig. iron.* mielleux.

*Zuckermandel (⸗⏑⏑) *f.* amande lissée; dragée; praline, *f.*

*Zuckermehl (⸗⏑) *n.* (*littér.* farine de sucre) sucre pulvérisé, *m.*

*Zuckermelone (⸗⏑⏑⏑) *f.* melon sucré, *m.*

*Zuckermühle (⸗⏑⏑) *f.* moulin à sucre, *m.*

*Zuckermund (⸗⏑) *m. fam.* 1° (*littér.* bouche de sucre) petite bouche charmante, appétissante, *f.*; 2° gourmand, *m.*

Zuckern (⸗⏑) 1° *adj.* de sucre; 2° *va.* sucrer; ‖ gezuckert, sucré.

*Zuckerpalme (⸗⏑⏑) *f.* arenq saccharifère, *m.* (palmier, *genre* arenga).

*Zuckerpapier (⸗⏑⸗) *n.* papier à *ou* au sucre, *m.*

*Zuckerpflanzung (⸗⏑⏑) *f.* 1° v. Zuckerbau; 2° plantation, *f.* plantage de canne à sucre, *m.*

*Zuckerplätzchen (⸗⏑⏑) *n.* biscotin, *m.*

*Zuckerpreis (⸗⏑) *m.* prix du sucre, des sucres, *m.*

*Zuckerpuppe (⸗⏑⏑) *f.* poupée de sucre; ‖ *fam.* petite maîtresse; femmelette mignarde, *f.*; enfant gâté, *m.*

*†Zuckerraffinerie (⸗⏑⏑⏑⸗) *f.* raffinerie (de sucre), *f.*

*Zuckerrohr (⸗⏑) *n.* canne (à sucre), *f.* saccharum (genre de plantes, *fam.* graminées); officinelles -, canne à sucre (officinale), *f.* saccharum officinarum; ‖ -pflanzung, *f.* v. Zuckerpflanzung.

*Zuckerroſe (⸗⏑⏑) *f.* 1° rose pâle, *f.*; 2° rosier à fleurs pâles, *m.* rosa pallida; 3° rose de sucre, *f.*

*Zuckerrübe (⸗⏑⏑) *f.* (*littér.* rave saccharine) v. Runkelrübe.

*Zuckerſaft (⸗⏑) *m.* suc riche en principes sucrés; *plus part.* suc de canne; sirop; robob -, vesou, *m.*

*Zuckerſauer (⸗⏑⏑) *adj.* (formé par l'acide saccharique *ou* oxalique) oxalate, *m.* (v. Kleeſauer).

*Zuckerſäure (⸗⏑⏑) *f.* acide (saccharique *ou*) oxalique, *m.* (v. Kleeſäure).

*Zuckerſieden (⸗⏑⏑) *n.* raffinage (du sucre), *m.*

*Zuckerſieder (⸗⏑⏑) *m.* raffineur de sucre, *m.*; ‖ -ei, *f.* 1° raffinage du sucre, *m.*; 2° raffinerie (de sucre), *f.*

*Zuckerſtoff (⸗⏑) *m.* principe, *m.* matière sucré(e), *f.*; - des Süßholzes, principe sucré de la réglisse, *m.* sacchogommite (*Desvaux*), glycyrrhizine, *f.* v. Süßholz(zucker).

*Zuckerſüß (⸗⏑) *adj.* v. Zucker, *fin*; *fig. iron.* mielleux, emmiellé; patelin; ‖ -e, *f.* douceur du sucre; douceur excessive, *f.*; *fig.* ton mielleux, *m.*; affabilité obséquieuse, *f.*; patelinage, *m.*

*†Zuckerſorup (⸗⏑⏑) *m.* sirop de sucre, *m.*; (Comm.) unreiner -, mélasse, *f.*

*Zuckerteig (⸗⏑) *m.* pâte de sucre, pâte de confitures, *f.*

*†Zuckertinctur (⸗⏑⸗) *f.* teinture de sucre *ou* de caramel, *f.*

*Zuckervogel (⸗⏑⏑) *m.* 1° v. Canarienvogel; 2° sucrier, *m.* (oiseau, *ordre* passereaux, *tribu* grimpereaux).

*Zuckerwaaren (⸗⏑⏑) *f. pl.* (marchandises de sucre) sucreries, *f. pl.*

*Zuckerwein (⸗⏑) *m.* vin sucré, (Pharm.) saccharite, *m.*

*Zuckerwerk (⸗⏑) *n.* (*littér.* ouvrage de sucre) dragées; confitures; sucreries, *f. pl.*

*Zuckerwurz(el) (⸗⏑⏑) *f.* racine sucrée *ou* riche en principes sucrés, *f.*; *plus part.* (berle) chervis *ou* gyrole, *m.* sium sisarum (racine et plante, *genre* sium, v. Merk).

*Zuckerzange (⸗ ⏑) *f.* pincettes à sucre, *f. pl.*

*Zuckerzwieback (⸗⏑⏑) *m.* (espèce de) biscuit, *m.*

Zuckung (⸗) *f. pl.* -en (11, 19) v. (das) Zucken; *plus part.* convulsion (isolée), *f.*; -en, *pl.* (Path.) spasmes cloniques, mouvements convulsifs, *m. pl.* convulsions, *f. pl.*

Zudämmen (⸗⏑) *va.* fermer avec une digue.

Zudecken (⸗⏑) *va.* couvrir (mit etwas, de qc.); ſich -, se couvrir; ‖ *fig.* 1° v. Verdecken, Vertuſchen; 2° *pop.* accabler, maltraiter, rouer de coups; ‖ enivrer, mettre sous la table.

Zu·beichen (⌒⌣⌣) *va.* (en)fermer avec une digue, enceindre d'une digue.

* Zudem (⌣⌒) *adv.* outre cela, d'ailleurs ; au reste.

Zu·denken (⌒⌣⌣) (73, C, *h*) *va.* destiner, réserver (qc. *dans sa pensée*) à (qn).

Zu·drängen (⌒⌣⌣) *va. réfl.* ſich –, se presser (pour approcher, se presser aux portes d'un spectacle, etc.); accourir en foule ; se disputer les abords, l'entrée (de qc.); *fig.* pénétrer, s'introduire avec importunité, se glisser (à force d'importunités), *fam.* se fourrer (partout, etc.).

Zu·drechſeln (⌒⌣⌣) *va.* façonner en tournant *ou* autour.

Zu·drehen (⌒⌣⌣) *va.* 1° fermer, serrer (en tournant) ; 2° tourner, diriger, porter (qc.) vers (qn *ou* qc.), du côté de ; ‖ *vn.* (av. haben) continuer de tourner, tourner avec persévérance.

Zu·dringen (⌒⌣⌣) (77, *a*) *vn.* accourir; pénétrer (avec force) (*compar.* ſich Zu·drängen).

* Zudringlich (⌒⌣⌣) *adj.* importun ; d'une importunité (sans égale, etc.); ‖ *adv.* avec importunité ; ‖ –keit, *f.* importunité, *f.*

Zu·drucken (⌒⌣⌣) *vn.* (av. haben) continuer d'imprimer.

Zu·drücken (⌒⌣⌣) *va.* fermer (en appuyant *ou* par une pression) ; die Augen –, fermer les yeux (à un mort) ; *fig.* fermer les yeux (bei etwas, sur qc.) ; n'y pas regarder de si près.

Zu·eggen (⌒⌣⌣) *va.* couvrir de terre avec la herse.

Zu·eignen (⌒⌣⌣) *va.* einem etwas –, (rendre qn propriétaire de) attribuer, adjuger, imputer qc. à qn ; ein Werk –, dédier un ouvrage à qn, faire à qn hommage d'un livre ; ſich etwas –, s'approprier, s'attribuer, s'adjuger qc.

* Zueignung (⌒⌣⌣) *f.* appropriation ; attribution ; imputation ; dédicace, *f.*; ‖ –ſchrift, *f.* épître dédicatoire, dédicace, *f.*

Zu·eilen (⌒⌣⌣) *vn.* se diriger à la hâte vers *ou* sur (un but) ; accourir (vers) ; *fig.* courir à, se précipiter au-devant (de sa perte, etc.).

Zu·erkennen (⌒⌣⌣⌣) (75, C, i) *va.* (*reconnaître, décider qu'une chose appartient ou doit appartenir à qn*) adjuger (qc. à qn) ; déclarer (qn) adjudicataire (d'une entreprise, etc.); décerner (*ex.* un prix à qn) ; déférer (*ex.* les honneurs du triomphe) ; eine Strafe –, appliquer une peine (à qn), condamner (qn) à une peine ; ‖ (das) –, (die) Zuerkennung, (l')adjudication ; attribution ; application, *f.*

* Zuerſt (⌒⌣) *adv.* 1° en premier lieu, premièrement; (tout) d'abord ; le premier, la première, etc.; avant les autres ; avant tout ; 2° la première fois ; de prime abord.

Zu·fächeln (⌒⌣⌣) *va.* Kühlung –, agiter l'éventail, etc. pour rafraîchir (qn), éventer (qn) ; *poét.* rafraîchir de son souffle ; tempérer par son souffle l'ardeur de...

Zu·fahren (⌒⌣⌣) (72, *a*) *vn.* 1° s'élancer, se jeter sur, attaquer à l'improviste; *fig. fam.* donner (aveuglément, tête baissée dans une affaire, etc.) ; s'emporter ; 2° avancer (*en voiture*) ; *fam.* mener vivement les chevaux, aller (bon train) ; fahr zu, Kutſcher! cocher, allez (vivement)! ‖ *va.* amener (qc. en voiture).

* Zufall (⌒⌣) *m.* (v. Zu·fallen) 1° (*état de ce qui arrive d'une manière imprévue*) hasard ; effet du hasard ; coup de hasard, *m.*; 2° cas imprévu *ou* fortuit, accident ; (jeu du) hasard, *m.* ; aventure ; occurrence, *f.*; *plus part.* (*phénomène morbide qui éclate brusquement*) accident (nerveux, etc.) ; accès, *m.*; crise ; *vulg.* attaque, *f.*; mal, *m.*; 3° (*puissance occulte à laquelle on attribue une action capricieuse sur la marche des événements*) hasard, *m.*; fortune, *f.*; sort, *m.*; ‖ durch –, par hasard ; par un jeu *ou* par un caprice du hasard ; fortuitement.

Zu·fallen (⌒⌣⌣) (72, *b*) *vn. et va.* 1° se fermer *ou* fermer qc. (en tombant) ; 2° (*proprem.* tomber vers qn) *fig.* tomber en partage, échoir (à qn) ; arriver.

* Zufällig (⌒⌣⌣) *adj. et adv.* (*de* Zufall) qui est le résultat du hasard, accidentel(lement) ; fortuit(ement) ; par hasard ; de rencontre ; d'aventure ; (Path.) occasionnel ; (Financ.) casuel ; (Philos.) (*qui pourrait ne pas exister, dont on peut admettre l'absence, qui n'est pas essentiel, se dit par oppos. à* Nothwendig, Weſentlich) accidentel ; (Jurispr., Log.) contingent ; –e Einkünfte, revenus casuels, (le) casuel ; (Peint.) –e Lichter, accidents de lumière, *m. pl.* ; ‖ –keit, *f.* 1° arrivée, présence fortuite, etc., *f.* hasard (qui a amené, fait *ou* donné qc.), *m.*; éventualité ; contingence; occurrence, *f.*; 2° événement, don, *m.* qualité fortuit(e) *ou* du(e) au hasard, *f.* accident, *m.*

Zu·fertigen (⌒⌣⌣⌣) *va.* expédier, dépêcher, envoyer (à qn).

Zu·flicken (⌒⌣⌣) *va.* (*fermer en raccommodant*) raccommoder, etc. (v. flicken).

Zu·fliegen (⌒⌣⌣) (78, *a*) *vn.* voler, se diriger vers (qn, etc. *en volant*) ; chercher un refuge, se réfugier, s'établir (chez qn) ; *fig.* arriver (au vol, comme par enchantement) ; venir à point.

Zu·fließen (⌒⌣⌣) (78, *a*) *vn.* couler, se diriger vers ; affluer ; *fig.* affluer ; arriver en abondance ; einem etwas – laſſen, (*littér.* laisser affluer qc. à qn) faire parvenir qc. à qn ; répandre qc. (*ex.* des bienfaits) sur qn ; faire des cadeaux à qn ; abandonner à qn une partie de son superflu.

* Zuflucht (⌒⌣) *f.* (v. Zu·flüchten) 1° (*action de se réfugier*) refuge ; recours ; 2° (*personne auprès de laquelle, lieu où l'on se réfugie*) refuge, asile, *m.* ; ſeine – nehmen zu einem, zu etwas), (*littér.* prendre son) chercher un refuge, se réfugier (auprès de qn) ; avoir recours (*ex.* au médecin, à la médecine); ‖ –ort, *m.* –ſtätte, *f.* (lieu de) refuge ; asile, *m.* ; retraite, *f.*

Zu·flüchten (⌒⌣⌣) *vn.* fuir, se diriger vers (en fuyant) ; se réfugier (auprès de..)

* Zufluß (⌒⌣) *m.* 1° afflux, *m.* ; affluence ; arrivée (*ex.* des vivres), *f.*; 2° (*choses qui affluent, etc.*) secours (d'argent, etc.), *m.* ; Zuflüſſe, *pl.* ressources, *f. pl.* moyens d'existence, *m. pl.*

Zu·flüſtern (⌒⌣⌣) *va.* chuchoter, dire (qc.) à l'oreille.

* Zufolge (⌣⌒⌣) v. Folge.

Zu·fragen, *vn.* v. An·fragen.

* Zufrieden (⌣⌒⌣) *adj. et adv.* en paix ; tranquille(ment) ; apaisé ; ‖ *par extens. et accept. usuelle* (*dont les besoins ou les désirs sont satisfaits*, v. Befriedigen) content ; satisfait (mit etwas, de qc.) ; ‖ – laſſen, laisser en paix *ou* en repos, laisser tranquille ; – ſprechen, apaiser (qn *par des paroles*) ; – ſtellen, contenter, satisfaire ; ſich – geben, se tranquilliser ; se rassurer ; se consoler ; – ſein, être content *ou* satisfait (de qn *ou* de qc.) ; ‖ –heit, *f.* contentement, *m.* satisfaction, *f.*

Zu·frieren (⌒⌣⌣) (78, *a*) *vn.* se fermer (*en se couvrant d'une écorce de glace*), se geler ; (se) prendre.

Zu·fügen (⌒⌣⌣) *va.* 1° ajouter ; joindre ; 2° faire (du tort, etc.), causer (*ex.* des pertes à qn).

Zu·fühlen (⌒⌣⌣) *vn.* tâter, toucher (attentivement) ; examiner (en palpant).

* Zufuhr (⌒⌣) *f.* 1° (*action d'amener*) transport, approvisionnement, *m.* arrivée (des vivres, etc.), *f.* ; (Mar.) arrivage, abord, *m.* ; 2° (*choses, vivres qu'on amène*) convoi(s), *m.* (*pl.*) provisions, *f. pl.*

Zu·führen (⌒⌣⌣) *va.* 1° mener, conduire vers *ou* à (la porte, etc.) ; 2° amener, apporter ; transporter ; procurer ; ‖ –d, (Physiol.) afférent ; –de Gefäße, vaisseaux afférents *ou* (Bot.) adducteurs.

* Zuführer (⌒⌣⌣) *m.* celui qui amène, qui procure, etc. ; conducteur ; (Bot.) –, *pl.* vaisseaux adducteurs (des mousses), *m. pl.*

Zu·füllen (⌒⌣⌣) *va.* 1° ajouter (en emplissant) ; 2° combler, remplir.

Zug (⌒) *m. g.* –(e)s, *pl.* Züge (12, 17) 1° v. (das) Ziehen ; *plus part. a*) (*action de tirer une seule fois*) traction, *f.* ; trait ; coup (de filet, etc.), *m.* ; aspiration ; (Athem–) inspiration ; haleine, *f.* ; in einem –e, d'un seul trait *ou* coup ; d'un seul *ou* du même coup de filet ; tout d'un trait ; tout d'une haleine ; in langen Zügen, à longs traits ; einen – thun, faire, boire, jouer un coup ; jouer ; in den letzten Zügen liegen, être (*littér.* dans les dernières inspirations) à l'agonie *ou* agonisant ; *b*) (*état de ce qui traîne ou de ce qui tire longtemps*) passage, mouvement ; cours, courant (de l'air) ; tirant (d'eau), *m.* ; marche (des troupes, etc.) ; expédition ; campagne ; croisade, *f.*; pèlerinage, *m.* ; attraction, action attractive (de l'aimant, etc.) ; aspiration, action aspirante ; action épispastique (d'un vésicatoire, etc.), *f.* ; *fig.* attraction sympathique, *f.*; entraînement; mouvement, *m.* ; – haben, *a*) avoir de l'air, attirer l'air ; se laisser traverser, être traversé par l'air : livrer passage à l'air ; *b*) attirer la sérosité *ou vulg.* les humeurs, opérer, fonctionner (bien ; *se dit* d'un vésicatoire, etc.) ; den – der Luft befördern, favoriser le passage de l'air ; établir un courant d'air ; ventiler ; ſeinen – nehmen, prendre sa route *ou* son chemin, passer (par tel endroit) ; 2° direction (*du mouvement, ex.* des nuages) ; *fig.* direction, impulsion,

voix (*ex.* du cœur); 3° (*ensemble de personnes ou de choses qui se meuvent à la suite les unes des autres*) file; colonne, *f.*; peloton; cortége, *m.*; (feierlicher –, cortége solennel) procession; (regelmäßiger –) phalange, *f.*; ‖ train (d'artillerie, etc.), *m.*; escouade, bande, troupe, volée (d'oiseaux, etc.), *f.*; attelage (de chevaux), *m.*; in einem –e gehen, aller à la file; en cortége *ou* en procession; in zwei Zügen gehen, marcher sur deux files, sur deux colonnes; ſich dem –e anſchließen, se mettre à la file; suivre le cortége; ‖ (Luft–) courant, torrent d'air; vent coulis; ‖ (Hydr.) système de tirants, *m.*; (Mines) suite, enfilade de travaux souterrains, *f.*; 4° (*chose qu'on tire*) piston (d'une pompe); jeu (d'orgues); assortiment (de cordes), *m.*; coulisse (d'une robe, etc.), *f.*; 5° (*chose, ouverture qui attire l'air*) (Fond.) évent, *m.*; 6° (*résultat de l'action de tirer, trace d'un trait*) trait (de plume, etc.); paraſe, paraphe; coup (de pinceau, etc.); linéament, *m.*; (Armur.) rayure, *f.*; *fig.* trait, *m.*; ‖ den – unter *ou* ſtatt ſeiner Unterſchrift machen, mettre le paraſe au-dessous *ou* au lieu de sa signature, parafer; die erſten Züge entwerfen, tracer, ébaucher les premiers traits *ou* les contours (d'un dessin, etc.); ébaucher (un dessin); in großen Zügen ſchildern, peindre, esquisser à grands traits; ‖ *par extens.* (*ligne, trace qui marque le caractère de qc., qui porte le cachet de qc.*) linéament (de la physionomie, etc.), trait; *fig.* trait (du caractère), *m.*; die erſten Züge, les premiers rudiments, les (premiers) linéaments, l'ébauche (d'un être, etc.), *f.*; ‖ *en compos.* 1° de trait; tire..; de train; 2° d'attraction; attractif; d'aspiration; aspirant; (Thér.) épispastique; 3° de passage; erratique; émigrant; vagabond; nomade; processionnaire.

* Zugabe (⌣–⌣) *f.* (ce qu'on donne par-dessus le marché) addition, *f.*; supplément; article, *m.* feuille, etc. additionnel(le) *ou* supplémentaire, *f.*; appendice; excédant; surplus, *m.*; (Bouch.) réjouissance, *f.*; *fam.* douceurs, *f. pl.*

* Zugang (⌣–) *m.* accès, abord, *m.*; avenue; approche(s), *f.* (*pl.*).

* Zugänglich (⌣–⌣) *adj.* accessible, abordable; avenant; ‖ –keit, *f.* possibilité d'aborder (qn *ou* qc.); situation qui permet l'abord *ou* l'approche; humeur traitable; facilité de l'abord, *f.*

* Zuganker (⌣–⌣) *m.* (Mines) ancre de tirant, *f.*

* Zugband (⌣–) *n.* tirant, *m.*

* Zugbaum (⌣–) *m.* flèche (d'un pont-levis), *f.*

* Zugbohrer (⌣–⌣) *m.* tire-fond, *m.*

* Zugbrücke (⌣–⌣) *f.* pont-levis, *m.*

Züge (⌣) *f.* taie, *f.* (v. Überzug).

Zu=geben (⌣–⌣) (75, B, *f*) *va. et absol.* 1° donner (qc. *pour augmenter ce qui a été donné*); ajouter; (Jeu) répondre, servir; (Comm.) donner par-dessus le marché; 2° donner (un assistant, etc.); adjoindre; 3° (*proprem.* donner tout à fait) *fig.* concéder, accorder (une assertion, etc.); convenir, ne pas disconvenir (de qc.); être d'accord (avec qn sur qc.); vouloir bien (que ..); admettre (qc.); consentir (à qc.); tolérer (qc.); zugegeben, daß .., (*littér.* accordé) j'accorde (pour le moment), admettons, que ..; ‖ *vn.* (av. haben) donner toujours, continuer de donner.

* Zugegen (–⌣⌣) *adv.* – ſein, être présent.

Zu=gehen (⌣–⌣) (73, C, k) *vn.* 1° (se) fermer; v. Zu=frieren, Zu=heilen; 2° aller, se diriger, s'avancer vers; s'approcher de; conduire vers *ou* à (*se dit* d'un chemin); dem Ende –, s'avancer vers, s'approcher de la fin; tendre à, tirer à sa fin; in eine Spitze *ou* ſpitzig –, se terminer en pointe, s'effiler (en pointe); abund –, aller et venir; ‖ *fig.* arriver, se faire; se passer; wie geht das zu? comment cela se fait-il? es geht ſeltſam zu, cela se fait d'une manière fort singulière; il se passe des choses fort singulières; es geht unordentlich in dem Hauſe zu, (*littér.* cela se passe d'une manière désordonnée) il règne un grand desordre dans cette maison; 3° continuer de marcher, poursuivre son chemin; presser, doubler le pas.

* Zugehör (⌣–⌣) *n.* (*ce qui appartient, ce qui est nécessaire à qc.*) appartenance, dépendance(s), *f.* (*pl.*); accessoire(s), *m.* (*pl.*); annexes, *f. pl.*; garniture (*ex.* d'un lit), *f.*; attirail (d'une imprimerie, etc.); train (d'artillerie), *m.*

Zu=gehören (⌣–⌣⌣) *vn.* (av. haben) appartenir, être (à qn); faire partie, être une dépendance, dépendre (de qc.).

* Zugehörig (⌣–⌣⌣) *adj.* appartenant; qui dépend (de); – ſein, (*littér.* être appartenant) appartenir (à qn) (v. Zu=gehören); ‖ –keit, *f.* appartenance, *f.*

Zügel (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*autref.* Zugil, Zubil, *suéd.* tygel, *dan.* tœyle, *holl.* teugel; *de* Ziehen, Zug) (*prim. cordon par lequel on tire; plus part. partie du harnais qui sert à gouverner un cheval*) bride; (*courroie de la bride*) rêne(s), *f.* (*pl.*); *fig.* bride, *f.* (v. Zaum); rênes (*ex.* du gouvernement), *f. pl.*; am – führen, mener (un cheval) par la bride; den – ſchießen laſſen, lâcher la bride (à un cheval, *ou fig.* à qn); mettre la bride sur le cou (à qn); ‖ *par extens.* (Zool.) (bande colorée *ou* dégarnie de plumes, qui s'étend du bec ou du museau à l'œil) lorum, *m.* (*Illiger*).

* Zügellos (⌣–⌣) *adj. et adv.* débridé, sans bride; *fig.* effréné; sans frein; ‖ –igkeit, *f. fig.* licence effrénée), *f.*; débordement(s), *m.* (*pl.*); dévergondage, *m.*

Zügeln (⌣) *va.* 1° mettre la bride à, brider; 2° tenir la bride (haute, courte); serrer la bride (à un cheval); gouverner; *fig.* tenir en bride; imposer un frein à; maîtriser; ſeine Ungeduld –, maîtriser son impatience; *fam.* aller bride en main (dans une affaire).

Zu=geloben (⌣–⌣⌣) *va.* promettre (qc.) solennellement (à qn).

* Zugemüſe (⌣–⌣⌣) *n.* légumes (qu'on mange avec la viande, etc.), *m. pl.*

Zu=geſellen (⌣–⌣⌣) *va.* associer; adjoindre; ſich –, se joindre (à qn); s'associer (avec qn).

Zu=geſtehen (⌣–⌣⌣) (75, C, A) *va.* 1° avouer (qc. à qn); convenir (de qc.); 2° concéder, accorder (qc. à qn); ‖ nicht –, 1° ne pas convenir, disconvenir; 2° ne pas concéder; refuser.

* Zugethan (⌣–⌣) *part. pass. du v.* Zuthun; *fig.* attaché; dévoué (à qn); affectionné; einem – ſein, être attaché à qn, avoir de l'attachement pour qn, affectionner qn.

* Zugfiſch (⌣–) *m.* poisson de passage *ou* émigrant, *m.*

* Zuggarn (⌣–) *n.* (Pêche) traîneau, chalon, *m.*; (Chasse) tirasse, *f.*; filet, *m.*

* Zuggraben (⌣–⌣) *m.* fossé (qui a été creusé pour favoriser l'écoulement des eaux), fossé de dégorgement, *m.*; saignée, *f.*

* Zughenſchrecke (⌣⌣–⌣) *f.* sauterelle de passage, *f.* (orthoptère, *genre* criquet, v. Heuſchrecke).

Zu=gießen (⌣–⌣) (78, *a*) *va.* 1° ajouter (en versant); verser encore; 2° fermer, oblitérer (avec du métal fondu, etc.).

* Zugift (⌣–) *f.* v. Zugabe, Mitgift.

Zugig (⌣⌣) *adj.* (*de* Zug) où il y a un courant d'air; traversé par des vents coulis, par l'air; exposé aux courants d'air.

Züglig (⌣⌣) *adj.* (*de* Zug) 1° apte à tirer, de trait; 2° (formé) de tel ou tel nombre de files, etc.

Zu=gittern (⌣–⌣) *va.* fermer, enclore d'une grille *ou* d'un grillage, griller; treillisser.

* Zugleich (–⌣) *adv.* en même temps, conjointement; à la fois; ensemble.

* Zugleine (⌣–⌣) *f.* (corde avec laquelle on tire) trait, *m.*

* Zuglinie (⌣–⌣⌣) *f.* 1° (Géom.) (*ligne courbe que décrit la corde d'un bateau qu'on tire*) tractrice, *f.* tractoire, *m.*; 2° (Guerre) colonne, *f.*

* Zuglock (⌣–) *n.* soupirail, *m.* ventouse; lumière, *f.*; (Fond.) évent; (Chim.) registre, *m.*

* Zugluft (⌣–) *f.* courant d'air, vent coulis, *m.*

* Zugmaus (⌣–) *f.* v. Wanderratte.

* Zugmittel (⌣–⌣) *n.* (Thér.) (moyen, agent) épispastique, vésicant, *m.*

* Zugnetz, *n.* v. Zuggarn.

* Zugochs (⌣–) *m.* bœuf de labour, *m.*

* Zugofen, *m.* v. Windofen.

* Zugordnung (⌣–⌣) *f.* ordre de la marche, *m.*

* Zugpapier (⌣–⌣) *n.* 1° (Thér.) papier épispastique, *m.*; 2° v. Löſchpapier.

* Zugpferd (⌣–) *n.* cheval de trait, *m.*

* Zugpflaſter (⌣–⌣) *n.* emplâtre épispastique; vésicatoire, *m.*

Zu=graben (⌣–⌣) (72, *a*) *va.* fermer (*avec la bêche*); couvrir, combler de terre; enfouir.

* Zugramme (⌣–⌣) *f.* (*littér.* bie qu'on tire *avec des cordes*) mouton, *m.*

* Zugraupe (⌣–⌣) *f.* v. Wanderratte.

Zu=greifen (⌣–⌣) (76, *a*) *vn.* (av. haben) mettre la main sur *ou* dans; prendre; se saisir, s'emparer (de qc.); *fam.* voler, empocher; ‖ *par extens.* mordre.

* Zugriemen (⌣–⌣) *m.* (courroie de) trait, *m.*

* Zugrohr (⌣–) *n.* tuyau d'aspiration *ou* aspirant; (Fond.) évent, *m.*

* Zugrolle (⌣–⌣) *f.* poulie, *f.*

* Zugrunderichten (–⌣⌣–⌣) *n.* destruction; dévastation; ruine, *f.* (v. Grund).

* Zugſchnur (⸗–) *f.* tirant (d'une bourse, etc.), *m.*

* Zugſeil (⸗–) *n.* corde (qui sert à tirer), *f.*; trait; (Artill.) trait, *m.*; combiau, combleau; (Mar.) câbleau, *m.*; cincenèle, *f.*

* Zugſtange (⸗–⸗) *f.* (*perche, tige à l'aide de laquelle on tire*) tirant; piston, appareil de pompe, *m.*

* Zugtaube (⸗–⸗) *f.* pigeon de passage, *m.*

* Zugthier (⸗–) *n.* animal, *m.* bête de trait, *f.*

* Zuguß (⸗–) *m.* (*de* Zu-gießen) 1° action d'ajouter, etc. addition (d'un liquide); (Pharm.) affusion, *f.*; versement successif, *m.*; 2° liqueur qu'on ajoute, *f.*

* Zugvieh (⸗–) *n.* bêtes de trait ou de voiture, *f. pl.*

* Zugvogel (⸗–⸗) *m.* oiseau de passage, émigrant, erratique, *m.*

* Zugweiſe (⸗–⸗) *adv.* par colonnes; par troupes.

* Zugwerk (⸗–) *n.* machine qui sert à tirer, à opérer des tractions, à extension; (Méc.) chèvre, *f.*; (Mines) trait; (Hydr.) système de tirants, *m.* [*m.*

* Zugwind (⸗–) *m.* vent coulis,

* Zugwinde (⸗–⸗) *f.* mouffle, *m.* poulie; chèvre, *f.* (Mar.) palan, *m.*

Zu-haben (⸗–⸗) (38) *va.* 1° avoir (qc.) fermé; être parvenu à fermer (qc.); 2° *fam.* avoir de plus, en outre, par-dessus.

Zu-häkeln (⸗–⸗) *va.* fermer avec des agrafes, agrafer.

Zu-haken (⸗–⸗) *va.* fermer avec un croc ou avec des crochets.

Zu-halten (⸗–⸗) (72, *b*) *va.* 1° fermer (la main, avec la main, etc.); couvrir (avec la main); ſich etwas –, se couvrir qc. (*ex.* les yeux) de la main; se boucher qc. (*ex.* les oreilles); 2° tenir fermé; ‖ *vn.* (av. haben) se tenir du côté de; se diriger (*ex.* au nord); *fig. fam. a*) être assidu à; *b*) faire cause commune, avoir des relations avec; être du parti de ou de la partie.

* Zuhaltung (⸗–⸗) *f.* 1° action de fermer, etc.; 2° (*chose qui tient fermé*) (Serr.) gâchette, *f.*

Zu-hängen (⸗–⸗) *va.* couvrir avec un rideau, un linge, etc.; masquer en tirant un rideau, etc.

Zu-hauen (⸗–⸗) (78, *b*) *vn.* (av. haben) 1° porter un coup ou des coups (à qn); frapper; 2° continuer de frapper; frapper, tailler vigoureusement; ‖ *va.* façonner (avec la hache, etc.); dégrossir.

Zu-heften (⸗–⸗) *va.* fermer avec des agrafes, agrafer.

Zu-heften (⸗–⸗) *va.* fermer, réunir (par des points de suture ou par des bandelettes adhésives).

Zu-heilen (⸗–⸗) *vn.* se fermer, se réunir (par l'effet d'un travail de cicatrisation), se cicatriser, se guérir; se consolider; ‖ *va.* réunir, guérir; consolider; opérer la cicatrisation ou la consolidation; ‖ (das) –, (die) Zuheilung, (la) guérison, consolidation, cicatrisation, *f.*

Zu-herrſchen (⸗–⸗) *va.* ordonner d'un ton impérieux.

* Zuhinterſt (⸗–⸗) *adv.* (tout à fait) à la fin; le dernier.

Zu-horchen (⸗–⸗) *vn.* écouter secrètement ou attentivement; être aux écoutes; *fam.* dresser les oreilles.

Zu-hören (⸗–⸗) *vn.* (av. haben) (einem –) écouter (qn); prêter l'oreille, être attentif (aux paroles de qn); être l'auditeur (de qn).

* Zuhörer (⸗–⸗) *m.* -in, *f.* celui, *m.* celle, personne qui écoute ou qui entend, *f.* auditeur, *m.*; –, *pl.* -ſchaft, *f.* (totalité des) auditeurs, *m. pl.* auditoire, *m.*

Zu-jagen (⸗–⸗) *va.* chasser (un lièvre, etc.) vers (qn ou qc.) ou du côté de; ‖ *vn.* 1° (av. ſein) auf einen –, dem Walde ꝛc. –, se diriger vers qn, vers la forêt, etc. courir à ou sur qn, aborder qn, accourir à bride abattue, au galop; 2° (av. haben) continuer de chasser ou de galoper; poursuivre sa route au galop.

Zu-jauchzen (⸗–⸗) *vn.* (av. haben) einem –, saluer qn par des acclamations, par des cris d'allégresse; ‖ *va.* einem Beifall –, exprimer son approbation à qn par des acclamations bruyantes, accueillir qn par des applaudissements et des cris de joie.

Zu-kaufen (⸗–⸗) *va. et absol.* acheter de plus; joindre (en achetant); faire une nouvelle acquisition, arrondir (son domaine, etc.) par un achat; ‖ continuer d'acheter.

Zu-kehren (⸗–⸗) *va.* 1° tourner vers ou à (*ex.* tourner le dos à qn); 2° balayer vers; ‖ *vn.* continuer de balayer.

Zu-keilen (⸗–⸗) *va.* fermer avec un coin; chasser un coin dans (qc. pour fermer).

Zu-ketteln (⸗–⸗) *va.* fermer avec une chaînette ou avec des chaînettes.

Zu-kitten (⸗–⸗) *va.* fermer, boucher avec du ciment; cimenter, luter.

* Zuklang (⸗–) *m.* 1° son (qui s'ajoute à un autre son), *m.*; tierce; quinte, etc., *f.*; 2° v. Einklang.

Zu-klappen (⸗–⸗) *vn.* se fermer; s'abaisser (*se dit* d'une valvule, etc.); ‖ *va.* fermer la soupape, etc. (v. Klappe).

Zu-klatſchen (⸗–⸗) *vn.* (av. haben) faire signe (à qn) par un claquement de mains; ‖ *va.* Beifall –, applaudir (qn).

Zu-kleben, Zu-kleiſtern (⸗–⸗) *va.* fermer, boucher avec de la colle (de farine, etc.); coller; agglutiner; conglutiner.

Zu-klemmen (⸗–⸗) *va.* (fermer et) serrer.

Zu-klimmen (⸗–⸗) (77, *b*) *vn.* grimper vers, gravir (pour atteindre qc.); se diriger vers (un point élevé); s'élever.

Zu-klinken (⸗–⸗) *va.* fermer au loquet; ‖ *vn.* se fermer (au loquet).

Zu-knöpfen (⸗–⸗) *va.* boutonner.

Zu-knüpfen (⸗–⸗) *va.* nouer.

Zu-kommen (⸗–⸗) (79) *vn.* 1° (venir auprès) approcher; aborder; parvenir (à qn); atteindre (qn); *fig.* parvenir, arriver (à qn); einem etwas – laſſen, *a*) faire parvenir, envoyer qc. à qn; faire part de qc. à qn; *b*) abandonner qc. à qn; *fam.* auf etwas –, tomber (à l'improviste) sur qc.; rencontrer, surprendre qc. (ou qn); wenn ich darauf – ſollte, s'il m'arrivait de rencontrer cela, de vous y (sur)prendre, etc.; 2° *improprem.* être dû; revenir; appartenir (à qn); ‖ être séant, convenir (à qn) (*compar.* Gebühren); 3° tomber en partage (v. zu Theil werden).

Zu-können (⸗–⸗) (80) *vn.* (av. haben) *fam.* pouvoir approcher (de qc.).

Zu-korken (⸗–⸗) *va.* fermer, boucher (avec un bouchon ou des bouchons de liège).

* Zukoſt (⸗–) *f.* ce qu'on mange avec la viande, etc., *m.* (plat de) légumes, *m. pl.*

Zu-kriegen (⸗–⸗) *va. fam.* parvenir à fermer, à boutonner, etc.

* Zukunft (⸗–) *f.* 1° (*de* Zu-kommen) arrivée (v. Ankunft); venue, *f.* avénement (de Jésus-Christ au jour du jugement); 2° (*de* Kommen *et de* Zu) (temps à venir) avenir, *m.*; in –, à l'avenir, désormais; dorénavant.

* Zukünftig (–⸗⸗) *adj.* futur; (qui est) à venir (*compar.* Künftig); das –e Leben, la vie future; l'autre monde.

Zu-lächeln (⸗–⸗) *vn.* (av. haben) einem –, sourire à qn; témoigner (qc.) par un sourire.

Zu-lacken (⸗–⸗) *va.* cacheter (avec de la cire d'Espagne).

* Zulage (⸗–⸗) *f.* (*de* Zu-legen) 1° action de joindre, etc., *f.*; (Charp.) assemblage de pièces de charpente, *m.*; 2° (*ce qu'on ajoute*) addition; augmentation d'appointements, de gages, *f.*; supplément, *m.*; (Guerre) haute paye; (Bouch.) réjouissance, *f.*

Zu-langen (⸗–⸗) *vn.* (av. haben) 1° avoir assez de longueur pour atteindre (à qc.); *fig.* suffire; être suffisant ou assez; nicht –, ne pas suffire, être insuffisant; 2° étendre la main vers; prendre; se servir (à table); ‖ *va.* tendre, faire passer (qc. à qn); einander etwas –, se faire passer qc. de main en main.

* Zulänglich (⸗–⸗) *adj.* (*de* Zu-langen) suffisant; ‖ *adv.* suffisamment, en suffisante quantité, assez; ‖ –keit, *f.* suffisance, *f.*

* Zulaßbar, *adj.* v. Zuläſſig.

Zu-laſſen (⸗–⸗) (72, *b*) *va.* 1° laisser fermé; 2° laisser approcher; admettre (qn), donner accès (à qn); ‖ laisser ou faire couvrir (une cavale par un étalon, etc.); ‖ *fig.* permettre (qc.); laisser faire; souffrir; tolérer.

* Zuläſſig, * Zulaßlich (⸗–⸗) *adj.* qu'on peut admettre, admissible; recevable; ‖ –keit, *f.* nature admissible, admissibilité, *f.*

* Zulaſſung (⸗–⸗) *f.* admission; permission, *f.*

* Zulauf (⸗–) *m.* 1° (action de courir vers) élan (v. Anlauf); afflux; flux (de la mer), *m.* (v. Fluth); *plus part.* affluence (de personnes, de monde), *f.*; concours, *m.*; 2° foule (qui accourt), *f.* monde (qui se presse pour écouter qn, etc.), *m.*; großen – haben, être suivi ou fréquenté par un grand nombre de personnes; avoir une grande clientèle, un auditoire fort nombreux; *fam.* être fort en vogue ou à la mode.

Zu-laufen (⸗–⸗) (73, *b*) *vn.* 1° courir vers, se diriger vers (*en courant, en coulant, à la course*); accourir (*ex.* aux leçons de qn, pour acheter chez qn); affluer (à); 2° se terminer (en pointe, etc.); s'effiler; 3° continuer de courir; poursuivre sa course; se dépêcher; 4° se fermer (*par l'effet d'un liquide qui afflue, etc.*); se remplir.

* Zulegemeſſer (⸗–⸗⸗) *n.* couteau pliant, *m.*

Zu:legen (⌐⌣) *va.* 1° fermer (*en posant*); plier (une lettre, etc.); 2° mettre de plus; ajouter; augmenter; *par extens.* ſich etwas –, *fam.* se procurer qc. (v. An:ſchaffen); 3° (Charp.) assembler (la charpente d'un bâtiment; v. Zuſammen); ‖ *absol.* (av. haben) continuer de poser, de pondre, etc.; ajouter toujours.

Zu:leimen (⌐⌣) *va.* fermer en collant; coller.

Zu:leiten, Zu:lenken (⌐⌣) *va.* conduire, mener; diriger vers.

*Zuletzt (–⌐) *adv.* à la fin, enfin, finalement; le dernier, la dernière, les derniers; en dernier lieu; au bout du compte.

Zu:liſpeln (⌐⌣) *va.* chuchoter, murmurer à (l'oreille); dire à voix basse.

Zu:löthen (⌐⌣) *va.* souder.

Zulp (⌐) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) nouet à sucer (pour un enfant), *m.* [sucer, v. Saugen.

Zulpen (⌐) *va. et absol. pop.*

Zum (⌐) (*contract. de* Zu dem) au; pour le; chez le, etc. v. Zu.

Zu:machen (⌐⌣) *va.* 1° fermer; boucher; cacheter (v. Zu:ſiegeln); boutonner (v. Zu:knöpfen); ravauder (v. Zu:ſtopfen); (Trictrac) faire son plein, emplir; 2° (Fond.) apprêter (la fournaise); ‖ *absol. fam.* continuer (de faire); aller; se dépêcher.

*Zumal (h) l (–⌐) *conj.* –(ba), surtout, principalement; d'autant plus, d'autant moins que.

Zu:mauern (⌐⌣) *va.* fermer (par un ouvrage de maçonnerie), murer; condamner.

Zu:meſſen (⌐⌣) (75, B, *f*) *va.* mesurer (qc. à qn); prendre (à qn) la mesure (de qc.); proportionner (qc.) à la mesure, aux dimensions *ou fig.* à la capacité, etc. de..; attribuer (v. Beimeſſen); einem jeden ſeine Arbeit –, assigner, distribuer à chacun sa tâche; die Strafen –, proportionner les peines (aux délits, etc.).

*Zumeſſung (⌐⌣) *f.* action de mesurer, etc.; distribution (selon la mesure de..); pondération, *f.*

Zu:murmeln (⌐⌣) *va.* murmurer (qc. à l oreille de qn).

Zu:müſſen (⌐⌣) (82) *vn.* (av. haben) devoir être fermé *ou* se fermer; das Fenſter muß zu, il faut fermer la fenêtre; il faut que la fenêtre ferme.

Zu:muthen (⌐⌣) *va.* einem etwas –, supposer que qn est obligé *ou* disposé à faire, etc. qc., prétendre, demander, exiger qc. de qn.

*Zumuthung (⌐⌣) *f.* demande, prétention, exigence, *f.*

*Zunächſt (–⌐) *adv.* au plus près de, tout près, tout proche; à côté de; *fig.* premièrement, avant tout; tout d'abord; dem Könige – ſtehen, occuper la place qui vient après celle du roi, être le premier après le roi.

Zu:nageln (⌐⌣) *va.* fermer en clouant, clouer.

Zu:nähen (⌐⌣) *va.* fermer en cousant, par des points de couture *ou* de suture; coudre; reprendre.

*Zunahme (⌐⌣) *f.* (*de* Zu:nehmen) accroissement, agrandissement, *m.* augmentation, *f.*; avancement, progrès, *m.*

*Zuname (⌐⌣) *m.* nom de famille; ‖ surnom; nom de guerre; sobriquet, *m.*

Zündbar (⌐) *adj. et adv.* (*de* Zünden) inflammable; ‖ –keit, *f.* nature inflammable; inflammabilité, *f.*

*Zündbedel (⌐⌣) *m.* (*couvercle de la lumière*) (Artill.) chapiteau, *m.*

Zünden (⌐) (*goth.* landjan, *island.* tendra, *suéd.* tända, *compar. le lat.* ...cendo, incendo) *vn.* (av. haben) 1° prendre feu; commencer à brûler; s'enflammer; 2° mettre *ou* communiquer le feu (à); mettre en combustion; ‖ *va.* allumer, enflammer (v. Anzünden).

Zunder (⌐⌣) *m. g.* –s (12) (*suéd.* tunder, *angl.* tinder; v. Zünden) 1° (*matière inflammable dont on se sert pour allumer qc.*; *plus part.*) (linge brûlé) mèche, *f.*; ‖ agaric (préparé), amadou, *m.* (v. Feuer:ſchwamm); *fig.* cause (d'une conflagration, etc.); mèche; amorce; masse de matières inflammables, *f.*; 2° parcelles enflammées de fer, *f. pl.* (*compar.* Hammerſchlag).

Zünder (⌐⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zünden) 1° celui qui met le feu (à qc.), *m.*; 2° (*chose qui sert à mettre le feu*) (Artill., Artif.) fusée (d'une bombe, etc.), *f.*; boute-feu, *m.*; ‖ –, *pl.* charbons enflammés, *m. pl.*; parcelles enflammées (qui se détachent du fer, etc.), *f. pl.*; 3° (fourneau de charbonnier où le feu commence à prendre) allumelle, *f.*

*Zunderartig, Zunderhaft, *adj. et adv.* qui ressemble à de la mèche ou à de l'amadou; (Hist. nat.) agariciforme. [à mèche, *f.*

*Zunderbüchſe (⌐⌣–⌣) *f.* boîte

*Zunderſchwamm (⌐⌣–) *m.* champignon amadouvier, *m.*

*Zundhölzchen (⌐⌣–) *n.* allumette (soufrée, chimique, etc.), *f.*

*Zündhütchen (⌐⌣–) *n.* capsule (fulminante), *f.*

*Zündkorn (⌐–) *n.* (Arm.) grain de lumière, *m.*

*Zündkraut (⌐–) *n.* (poudre pour amorcer) amorce, *f.*; pulvérin, *m.*; – auf die Pfanne ſchütten, (mettre de l'amorce dans le bassinet) amorcer.

*Zündkugel (⌐⌣) *f.* globe (creux), *m.* bombe chargé(e) de matières inflammables, *f.*; boulet à la Congrève, *m.*

*Zündlicht (⌐–) *n.* (Artill.) lance à feu, *f.*

*Zündloch (⌐–) *n.* lumière (d'une arme à feu), *f.*

*Zündpfanne (⌐⌣) *f.* bassinet, *m.*; ‖ –nbedel, *m.* platine (du bassinet), batterie, *f.*

*Zündpulver (⌐⌣) *n.* (poudre qui sert à enflammer qc., qui s'enflamme aisément) poudre inflammable *ou* fulminante, *f.*; *plus part.* v. Zündkraut.

*Zündröhre (⌐⌣) *f.* (*littér.* tube conducteur du feu) fusée, *f.*

*Zündruthe (⌐⌣) *f.* (Artill.) boute-feu, *m.*

*Zündſchwamm (⌐–) *m.* amadou, *m.* (v. Feuerſchwamm).

*Zündſtange, *f.* *Zündſtock, *m.* (*perche, baguette à mettre le feu*) (Charb.) porte-feu; (Artill.) boute-feu, *m.*

*Zündſtoff (⌐–) *m.* matières inflammables *ou* combustibles, *f. pl.*

*Zündſtrick (⌐–) *m.* (*corde à feu*) mèche; étoupille, *f.*; mit –en verſehen, étoupiller.

*Zündwurſt (⌐–) *f.* (Artill.) saucisse, *f.*

Zu:nehmen (⌐⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va. et absol.* prendre encore, en outre, de plus; ‖ augmenter le nombre de mailles, élargir, rélargir (en tricotant); ‖ *vn.* (av. haben) gagner (*sous le rapport du nombre de ses parties, de son étendue, de sa circonférence*), croître, s'accroître, (s')augmenter, s'enfler; faire des progrès; (an Länge –) augmenter de longueur, croître (*se dit* des jours, etc.), s'allonger; grandir; (an Umfang, an Beleibtheit –) augmenter d'ampleur, d'embonpoint, prendre de l'embonpoint, se développer, s'arrondir, *fam.* grossir, profiter; (an Zahl –) augmenter (sous le rapport du nombre); se multiplier; an Kräften –, gagner en force(s); se fortifier; se renforcer; an Verſtand –, gagner sous le rapport de l'intelligence; avancer en sagesse, en science; ‖ –d, croissant; d'accroissement; ascendant; progressif; der –de Mond, le croissant de la lune; bei –den Jahren, (*littér.* avec les années croissantes) avec le progrès des années *ou* de l'âge; ‖ (das) –, (l')accroissement; avancement, *m.*; augmentation, *f.*; progrès, *m.*; crue (des eaux), *f.*; mouvement ascendant, *m.*; im –ſein, être en (voie de) progrès; s'accroître; aller en croissant *ou* en augmentant; n'avoir pas (encore) atteint son point culminant *ou* son apogée; être dans son croissant (*se dit* de la lune).

Zu:neigen (⌐⌣) *va.* incliner, pencher vers; ſich –, s'incliner, (se) pencher vers; être convergent; *fig.* incliner, pencher, être tourné (*ex.* vers le repos); ‖ –d, incliné vers; (Géom.) –de Linien, lignes convergentes.

*Zuneigung (⌐⌣) *f.* inclinaison; convergence; *fig.* inclination; affection, *f.*

Zunft (⌐) *f. pl.* Zünfte (14, 17) (*autref.* Zumft; *compar.* Zuſammen, Sammt) (*classe d'hommes unis par l'identité de leur travail ou de leur état, ou bien liés par la communauté d'un caractère qqe*) corps (des savants, etc.), *m.*; communauté, *f.*; ordre; (Handwerks–) corps de métier *ou* d'état, *m.*; (Hist. rom.) tribu; ‖ *iron.* caste, *f.*; *plus partic.* (*association privilégiée de personnes qui exercent la même profession*) corps, *m.* corporation, *f.*; Gelehrten–, faculté, *f.* (*compar.* Innung); ‖ *sens restr.* (*corps de métier privilégié, qui se régit d'après des statuts particuliers*) corporation, *f.* corps de métier, *m.*; communauté; jurande; ‖ *par extens. iron.* secte; coterie, *f.*; ‖ *en compos.* du corps; d'un corps (de métier); d'une *ou* des corporation(s); d'une faculté; *iron.* de secte; de coterie; ‖ –brief, *m.* lettres, *f. pl.* priviléges, statuts d'une corporation *ou* d'un corps (de métier), *m. pl.*; –buch, *n.* livre d'un corps de métier, *m.*; –einrichtungen, *f. pl.* institutions des corporations, etc.; jurandes; maîtrises, *f. pl.*; –geiſt, *m.* esprit de corporation, de corps, de caste, de coterie, *m.*; –gelehrte, *m.* (der –) (savant qui est) membre *ou* professeur d'une faculté, *m.*; –gemäß, *adj. et adv.* conforme aux, selon les statuts d'une corporation; –genoß, *m.* membre d'une corporation; confrère; *iron.* sectaire, *m.*; –geſetz, *n.* loi, *f.* statut d'une corporation, etc., *m*; –haus,

n. maison commune, *f.* siége d'une corporation, *m.*; -herr, *m.* chef, président d'une corporation, etc., *m.*

Zünftig (-⌣) *adj.* 1° constitué en corps, organisé (en corporation); 2° qui fait partie, (qui est) membre d'une corporation.

Zünft(l)er (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zunft) membre d'une corporation; *iron.* sectaire, *m.*

*Zunftmäßig (-⌣) *adj.* v. Zunftgemäß.

*Zunftmeiſter (-⌣⌣) *m.* (maître) juré d'un corps de métier, *m.*; (Hist. rom.) tribun, *m.*; -amt, *n.* jurande, *f.*; (Hist. rom.) tribunat, *m.*

*Zunftrecht (-⌣) *n.* 1° droit de se constituer en corporation, *m.*; 2° droits, priviléges des corporations, *m. pl.*; obligations qui s'y rattachent, *f. pl.*

*Zunftverfaſſung (-⌣⌣⌣) *f.* constitution d'une corporation *ou* des corporations (en général); constitution en corps de métier, *f.*

*Zunftverwandte, *m.* (der -) v. Zunft(genoß).

*Zunftweiſe (-⌣⌣) *adv.* par corporation; par tribu(s).

*Zunftzwang (-⌣) *m.* restrictions, obligations qu'imposent les statuts d'une corporation; maîtrises, *f. pl.*; obstacles que les corporations opposent au libre développement de l'industrie, *m. pl.*; despotisme des corporations, *m.*

Zunge (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*gothique* tuggo, *island.* tunga, *suéd. et dan.* tunge, *holl.* tonge, *angl.* tongue, *lat.* lingua; *compar.* Sagen, Singen, *imparf. obsol.* Sung) (Anat.) (*organe charnu mobile chez l'homme et la plupart des animaux, qui s'élève du fond de la bouche; principal organe du goût et de la parole*) langue; (Entom.) langue, glosse (*Savigny*), *f.*; ſpiralförmige -, trompe spirale (des lépidoptères), spirilangue, *f.*; (Zool.) mit hervorſtreckbarer, mit nicht hervorſtreckbarer - verſehen, qui a la langue protractile, extinsilingue, non protractile, inextinsilingue; (Blas.) mit ausgeſtreckter -, (oiseau) langué; (Chir.) die - löſen, faire, pratiquer la section du filet de la langue; *fig.* délier la langue (à qn; *fam.* faire jaser (qn); eine ſchwere Zunge haben, avoir (*littér.* une langue pesante) une grosse langue, une langue épaisse; *fig.* avoir la langue embarrassée, grasse; balbutier; grasseyer; eine fertige, geläufige - haben, *fam.* avoir la langue bien pendue, bien affilée; avoir une grande volubilité de langue; avoir l'élocution facile; parler avec facilité; das Herz auf der - tragen, porter le cœur (*littér.* sur la langue) sur les lèvres; ‖ *fig.* langue, *f.* (v. Sprache); ‖ *par extens.* (*chose qui ressemble à une langue, partie longue et étroite; bout, coin*; *compar.* Zipfel) langue (de terre, de voile, etc.); bandelette; lanière; languette, aiguille (d'une balance); (Mus.) *a*) languette (d'une clarinette, etc., v. Klappe); *b*) anche, cuivrette (d'un hautbois, etc.); (Orgue) échalotte, *f.*; (Ceint.) ardillon (d'une boucle, etc.), *m.*; (Mar.) pointe (d'un pavillon), *f.*; (Armur.) declic; (Agr.) frion (de charrue); (Mécan.) bras court (d'un levier), *m.*; (Maç.) languette (de cheminée, etc.); (Ichthyol.) (espèce de) plie *ou* (de) sole (?), *f.* pleuronectes linguatula (*Linné*); (kleine -, Züngelchen, Züngelein, *n.* petite langue) languette (v. *plus haut*); (Bot., Entom.) languette; ligule, *f.*; ‖ *en compos.* (Anat.) de la langue, lingual; glosso..; ..glosse, *m.*; (-förmig, en forme de langue) (Hist. nat.) linguiforme; lingulaire; lingulé; ligulé; glossoïde; semi-flosculeux; (mit einer -, einem Züngelchen verſehen) (Bot.) linguifère; (Entom.) glossate; ‖ lingui..; liguli..; ..lingue.

Züngelchen (-⌣⌣) *n. g.* -s (12, 16) *dim. de* Zunge, v. *ce mot.*

Züngeln (-⌣) *vn.* (av. haben) agiter la, jouer de la langue; ‖ projeter des languettes (*se dit* de la flamme, etc.); serpenter (*se dit* de languettes de feu, etc.).

*Zungenader (-⌣⌣-⌣) *f.* veine de la langue; *plus part.* *a*) veine linguale; *b*) veine ranine, *f.*

*Zungenband (-⌣-), *Zungenbändchen, *n.* frein, filet de la langue, *m.*

*Zungenbein (-⌣-) *n.* (Anat.) (os) hyoïde, *m.*; ‖ Schild-band, *n.* Schild-haut, *f.* ligament, *m.* membrane thyro-hyoïdien(ne), *f.*; -muskel, *m.* (un des) muscle(s) de l'os hyoïde, *m.*; Kiefer-muskel, *m.* muscle mylo-hyoïdien, *m.*; -jungenmuskel, *m.* muscle hyoglosse, *m.*; -zweig, *m.* (*littér.* rameau hyoïdien) artère sublinguale, *f.* (*branche de la linguale ou de la sous-mentale*).

*Zungenblatter (-⌣⌣-⌣) *f.* pustule sur la langue; bösartige -, Zungencarbunkel, *m.* pustule maligne sur la langue, *f.* (Vétér.) glossanthrax, *m.*

*Zungenblättrig (-⌣⌣-⌣) *adj.* (Bot.) qui a des feuilles linguiformes, linguifolié.

*Zungenblume (-⌣⌣-⌣) *f.* 1° fleuron ligulé, demi-fleuron, *m.*; ‖ calathide (qui ne renferme que des demi-fleurons *ou*) semi-flosculeuse; ‖ plante (à calathides semi-flosculeuses *ou*) semi-flosculeuse, *f.* glossariphyte (*Necker*), *m.* plante chicoracée, *f.* (v. Salatpflanzen); 2° ibéride, *f.* (genre de plantes, *fam.* crucifères); dolbenförmige -, ibéride ombellée, *f.* *autref.* thlaspi de Crète, *m.*

*Zungenblutader, *f.* v. Zungenader.

*Zungenbuchſtabe, *m.* (Grammaire) lettre linguale, *f.*

*Zungenbreſcher (-⌣⌣-⌣) *m. fam.* (*littér.* batteur de langue) grand parleur, hâbleur; radoteur, *m.*; mauvaise langue, *f.*; *plus part.* (avocat) chicaneur; robin, *m.*; ‖ -ei, *f.* bavardage; verbiage, *m.*; chicane, *f.*

*Zungendrüſe (-⌣⌣-⌣) *f.* 1° glande linguale; glande sublinguale, *f.*

*Zungenentzündung (-⌣⌣-⌣⌣) *f.* (Path.) inflammation de la langue, glossite, *f.*

*Zungenfehler (-⌣⌣-⌣) *m.* 1° vice, *m.* conformation, organisation vicieuse de la langue, adhérence de la langue; 2° faute *ou* erreur de langue, *f.* lapsus linguæ, *m.*

*Zungenfiſch, *m.* v. Zunge, *fin.*

*Zungenfleiſch (-⌣⌣-) *n.* (Anat.) portion charnue *ou* musculaire, *vulg.* chair de la langue, *f.*; ‖ -nerv, *m.* nerf hypoglosse, nerf de la 9e paire, *m.*

*Zungenförmig (-⌣⌣-⌣) *adj. et adv.* v. Zunge, *fin.*

*Zungengaumenmuskel (-⌣-⌣⌣-⌣) *m.* muscle glosso-palatin, *m.*

*Zungengeſchwür (-⌣⌣-) *n.* 1° abcès, 2° ulcère de la langue, *m.*

*Zungenhalter (-⌣⌣-⌣) *m.* (Chir.) 1° crochet, *m.* érigne (qui sert à retenir la langue), *f.*; 2° spatule, pincette (qui sert à déprimer *ou* à abaisser la langue), *f.*; spéculum oris, *autref.* glossatoche, *m.*; 3° (sonde cannelée à) plaque fendue (dont on se sert pour soulever la langue), *f.*

*Zungenhaut (-⌣⌣-) *f.* *Zungenhäutchen, *n.* (Anat.) 1° épiderme *ou* épithélium de la langue, *m.*; 2° v. Zungenband.

*Zungenheld (-⌣⌣-) *m. iron.* (*littér.* héros par la langue) grand parleur; beau diseur; fanfaron, *m.*

*Zungenkehldeckelband (-⌣-⌣-⌣⌣-⌣) *n.* (Anat.) (ligament *ou*) repli glosso-épiglottique, *m.*

*Zungenkraut (-⌣⌣-) *n.* v. (Zungen-) Mäuſedorn.

*Zungenkrebs (-⌣⌣-) *m.* (Path.) cancer de la langue, *m.*

*Zungenlähmung (-⌣⌣-⌣⌣) *f.* (Path.) paralysie de la langue, glossoplégie, *f.*

*Zungenloch (-⌣⌣-) *n.* (Anat.) trou borgne (de la langue), *m.* foramen cœcum (*de Morgagni*).

*Zungenmeſſer (-⌣⌣-⌣-) *m.* bistouri convexe (dont on se sert pour pratiquer la section du filet de la langue), ancyglotome, *m.*

*Zungenmuſcheln (-⌣⌣-⌣) *f. pl.* lingules, *f. pl.*; lingulacés, *m. pl.* (genre *et* famille de mollusques, *ordre* brachiopodes).

*Zungenmuskel (-⌣⌣-⌣) *m.* (Anat.) (un des) muscle(s) de la langue; *plus part.* muscle lingual, *m.*

*Zungennath (-⌣⌣-) *f.* (Anat.) raphé de la langue, *m.*

*Zungennerv (-⌣⌣-) *m.* (un des) nerf(s) de la langue; *plus part.* 1° nerf lingual, rameau lingual de la branche maxillaire inférieure du nerf trifacial, *m.*; 2° v. Zungenfleiſch(nerv).

*Zungenſchaber (-⌣⌣-⌣) *m.* spatule (dont on se sert pour racler la langue), *f.*

*Zungenſcheide (-⌣⌣-⌣) *f.* (Entom.) étui de la langue, *m.* glossothèque (*Kirby*), *f.*

*Zungenſchlagader (-⌣-⌣-⌣) *f.* (Anat.) artère linguale, *f.* (*branche de la carotide externe*).

*Zungenſchlundmuskel (-⌣-⌣-⌣) *m.* muscle glosso-pharyngien, *m.*

*Zungenſchlundnerv, *m.* nerf glosso-pharyngien, *m.* portion de la 8e paire (*de plusieurs anatomistes*), *f.*

*Zungenſpitze (-⌣⌣-⌣) *f.* pointe, extrémité (antérieure), *f.* bout, sommet de la langue, *m.*

*Zungenſtein (-⌣-) *m. abus.* glossopètre, *m.* (v. Schlangenzunge).

*Zungenvertiefung (-⌣⌣-⌣⌣) *f.* enfoncement, creux, *m.* dépression qui s'observe à la surface de la langue, *f.*; *plus part.* v. Zungenloch.

*Zungenvorfall (-⌣⌣-⌣) *m.* (Path.) procidence de la langue, *f.* glossocèle, *m.*

*Zungenwarzen (-⌣⌣-⌣) *f. pl.* (Anat.) papilles (coniques, fongifor-

mes, lenticulaires, folliculaires) de la langue, *f. pl.*

* Zungenwurm, *m. abus.* v. Tollwurm.

* Zungenwurzel (⌐⌣⌣) *f.* (Anat.) (racine, origine, insertion *ou*) base de la langue, *f.*

* Zungenzäpfchenmuskel (⌐⌣ ⌐⌣⌣) *m.* muscle glosso-staphylin, *m.*

* Zungenzergliederung, *f.* dissection, anatomie de la langue, glossotomie, *f.*

* Zungenzweig (⌐⌣) *m.* (Anat.) rameau lingual (*a*, du nerf glosso-pharyngien; *b*, v. Zungennerv, 1°).

Zungig, Züngig (⌐) *adj.* qui a la langue conformée de telle ou telle manière; qui a, qui est écrit pour des langues en tel ou tel nombre; à langue (bifurquée, etc.); ..glotte (*ex.* pentaglotte).

Züngler (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Züngeln) (*proprem.* celui qui fait aller sa langue) 1° v. Ledermaul; 2° *autref.* bavard, *m.*; mauvaise langue; langue de vipère, *f.*; ‖ *en compos.* (Zool.) ...lingue; ...glosse, *m.*

* Zunicht (-⌐) *adv.* - machen, réduire au néant, anéantir; écraser.

Zu=nicken (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) faire signe de la tête (à qn); saluer (qn) d'une légère inclination de tête; saluer familièrement (qn); ‖ *va.* Beifall -, témoigner son approbation (à qn) par une inclination de tête.

Zu=ordnen (⌐⌣⌣) *va.* adjoindre (qn à...)

Zu=peitschen (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) 1° (auf einen -) assaillir (qn) à coups de fouet, faire pleuvoir des coups (de fouet sur le dos de qn); fouetter rudement; 2° continuer de frapper, de faire jouer le fouet.

Zu=pfeifen (⌐⌣⌣) (76, *a*) *vn.* (av. haben) 1° einem -, avertir qn par un coup de sifflet; 2° continuer de siffler.

Zupfen (⌐⌣) (*compar.* Ziehen, Zopf) *va.* (*saisir qc. entre le pouce et l'index, et tirer à plusieurs reprises*) tirer (par les cheveux, etc.); tirailler; *fam.* einen bei der Nase -, tirer qn par le nez; *fig.* frotter les oreilles à qn, administrer une petite correction à qn; zupfe dich selbst bei der Nase, commencez par vous corriger vous-même, mêlez-vous de vos (propres) affaires; ‖ *fig.* harceler, agacer (v. Necken); ‖ *par extens.* 1° arracher; défaire (*en arrachant*); effiler (du linge, etc.); ébauffiler; parfiler (*ex.* du galon); ‖ préparer (*en effilant*), faire (*ex.* de la charpie); 2° (*étendre, enlever, faire disparaître les nœuds, les inégalités de qc. en tirant*) éplucher; pluser (la laine); épincer; noper (le drap); ‖ (das) -, (les) légères tractions, *f. pl.*; tiraillement(s), *m.* (*pl.*); parfilage (de la soie, etc.); plusage (de la laine, etc.), *m.*; confection (de la charpie, etc.), *f.*

Zupfer (⌐⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zupfen) celui qui tire, etc.; épluchoir, *m.*

Zu=pflastern (⌐⌣⌣) *va.* fermer, couvrir d'un pavé; (Chir.) couvrir d'un emplâtre; réunir par le moyen de bandelettes agglutinatives; *iron.* emplâtrer.

Zu=pflöcken (⌐⌣⌣) *va.* boucher, fermer avec des chevilles.

Zu=pflügen (⌐⌣⌣) *va.* 1° combler, couvrir de terre en labourant; 2° donner le dernier labour à; ‖ *vn.* (av. haben) continuer de labourer.

Zu=pfropfen (⌐⌣⌣) *va.* fermer avec un tampon *ou* avec un bouchon; tamponner; boucher.

* Zupfseide (⌐⌣) *f.* soie qui provient d'une étoffe qu'on a effilée, *f.* (soie de) parfilage, *m.*

Zupfsel (⌐⌣) *n. g.* -s (12) (*de* Zupfen) (*ce qui résulte de l'action d'effiler, etc.*) charpie, *f.*

Zu=pichen (⌐⌣⌣) *va.* fermer avec de la poix, poisser.

Zu=pressen (⌐⌣⌣) *va.* fermer en pressant *ou* par une forte pression; serrer; *fig.* oppresser (la poitrine), étouffer.

Zu=quellen (⌐⌣) *vn.* se fermer, se resserrer, s'oblitérer (par l'effet d'un gonflement *ou* d'une augmentation de volume).

Zur (⌐) (*contract. de* Zu der) à la (v. Zu).

Zu=rathen (⌐⌣⌣) (72, *b*) *va.* conseiller (qc. à qn); ich rathe ihm weder zu noch ab, je ne lui conseille, ni ne lui déconseille (cette entreprise, etc.), je ne veux lui donner aucun conseil.

Zu=raunen (⌐⌣⌣) *va.* murmurer, dire (qc.) à l'oreille (de qn).

Zu=rauschen (⌐⌣⌣) *vn.* se diriger, se précipiter vers (un lieu) avec bruit; ‖ *va. poét.* Beifall -, applaudir par son murmure; saluer (qn) par des applaudissements bruyants.

* Zurechenbar (⌐⌣⌣⌣) *adj.* (*de* Zu=rechnen) qu'on peut imputer, imputable; imputatif; ‖ -keit, *f.* imputabilité, *f.*

Zu=rechnen (⌐⌣⌣) *va.* passer en compte; *fig.* mettre sur le compte (de qn *ou* de qc.); attribuer; imputer; *plus part.* imputer (qc. à la mauvaise intention de qn *ou* à des circonstances qui engagent la responsabilité de qn); imputer à faute, à crime, etc.; rendre (qn) responsable (de qc.); faire (à qn) un crime de qc.

* Zurechnung (⌐⌣⌣) *f.* imputation; attribution, *f.*; ‖ -sfähig, *adj.* qui est dans des circonstances telles qu'on puisse lui imputer telle action *ou* le rendre responsable de ses actions; (qui est) en état de juger de la valeur de ses actions; -sfähigkeit, *f.* possibilité d'imputer (qc. à qn), responsabilité morale; faculté de juger de la valeur de ses actions, *f.*

* Zurecht (-⌐) *adv.* convenablement; bien; comme il faut; en règle; à bien; (etwas) zurecht bringen, (mit etwas) - kommen, mener (qc.) à bien; (parvenir à) arranger (qc.), venir à bout (de qc.); s'acquitter de; exécuter convenablement (qc.); rétablir (un malade, etc.); guérir, *fam.* mettre sur pied; (sich) - finden, trouver son chemin, s'orienter; (einem) - helfen, aider (qn) à trouver son chemin, à s'acquitter d'un travail, etc., à recouvrer sa santé; *fam.* donner un coup d'épaule (à qn); - legen, disposer (convenablement); préparer; arranger; tenir (qc.) prêt (pour qn); tenir (qc.) à la disposition (de qn); - machen, arranger; préparer; accommoder; dresser (la table, etc.); disposer; raccommoder; - setzen, - stellen, mettre, poser, disposer convenablement; ranger; *fig.* einen - setzen, mettre qn à sa place; ‖ *fam.* laver la tête (à qn), mettre (qn) à la raison; - weisen, montrer, indiquer (à qn) son chemin; conduire (qn), servir de guide (à qn); *fig.* indiquer (à qn) la manière de faire (qc.); donner des conseils (à qn); redresser les erreurs (de qn); corriger (qn); faire la leçon (à qn); apprendre à vivre (à qn); - weisung, *f.* indication (du chemin, etc.), *f.*; redressement, *m.*; leçon; correction, *f.*

Zu=reden (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) 1° einem -, (parler pour, chercher à) encourager qn; persuader, engager qn (à faire, à ne pas faire qc.); faire des efforts pour décider qn (à qc.), pour détourner qn (de qc.); chercher à faire entendre raison à qn *ou* à consoler qn; sich nicht - lassen, ne pas se laisser persuader; ne pas écouter les conseils de qn; ne pas entendre raison; 2° continuer de parler; ‖ (das) -, (les) efforts de persuasion, conseils; encouragements, *m. pl.*; prières; exhortations; consolations, *f. pl.*

Zu=reichen (⌐⌣⌣) *vn.* (av. haben) v. Zu=langen; *fig.* suffire, être suffisant *ou* assez; ‖ *va.* tendre, faire passer (qc. à qn); ‖ -d, suffisant; suffisamment (v. Hinreichend, Genug).

Zu=reiten (⌐⌣⌣) (76, *a*) *vn.* 1° se diriger vers; s'approcher de, aborder (qn *ou* qc. *en allant à cheval*); 2° continuer d'aller (à cheval) *ou* de chevaucher; poursuivre son chemin; 3° avancer (rapidement), précipiter sa marche, faire aller, mener vivement son cheval; ‖ *va.* dresser (un cheval, etc. *en le montant*).

Zu=rennen (⌐⌣⌣) (75, C, *i*) *vn.* 1° auf einen -, s'avancer vers qn, aborder qn à la course; se précipiter sur qn; 2° continuer de courir; se précipiter en avant; ‖ *va.* fermer (qc.) en se jetant contre *ou* sur.

* Zürgelbaum (⌐⌣⌣) *m.* celtis, *m.* (genre de plantes, *fam.* amentacées).

Zu=richten (⌐⌣⌣) *va.* 1° tourner, diriger, braquer vers *ou* sur; 2° dresser (*convenablement*); arranger; disposer; apprêter, accommoder, préparer; (Charp., etc.) dégauchir; (Cuis.) habiller; (Imprim.) *a* marger; *b*, faire son registre; ‖ *plus part.* (Leder -) parer, corroyer, apprêter (les peaux); ‖ *iron.* (schön -, übel -) arranger (bien, de la belle manière); maltraiter.

* Zurichter (⌐⌣) *m.* celui qui dresse, etc.; (Charb., Pav.) dresseur; (Arts mécan.) apprêteur; (Taill. de pierres) appareilleur; (Chap., Armur., etc.) garnisseur; ‖ *plus part.* apprêteur de cuirs; corroyeur, *m.*

* Zurichtung (⌐⌣⌣) *f.* action de dresser, etc.; disposition; préparation, *f.*; arrangement; accommodage, apprêt; ajustement, *m.*; façon (qu'on donne à qc.), *f.*; corroi, *m.*; corroierie, *f.*; (Cuis.) habillage, *m.*

Zu=riegeln (⌐⌣⌣) *va.* fermer au verrou, verrouiller.

Zürnen (⌐⌣) (*autref.* Zurnan, Zornan; *de* Zorn) *vn.* (av. haben) 1° être en colère, être fâché, irrité; se fâcher (einem, auf *ou* über einen, mit einem, contre qn); en vouloir (à qn); 2° exprimer la colère; ‖ -d, (qui est) en colère; irrité; courroucé; ‖ (das) -, (le mouvement de) colère, *f.*; courroux, *m.*; passion colérique, *f.*

Zu:rollen (⸗⏑) *vn. et va.* rouler vers.

Zu:roſten (⸗⏑) *vn.* être oblitéré par la rouille; se couvrir de rouille *ou* d'une couche d'oxide (*compar.* Verroſten).

* Zurück (–⸗) *adv. de lieu et de temps*: en arrière; derrière soi; à reculons; –! arrière! reculez! retirez-vous! ‖ *en compos., –, toujours sépar., a la même signification, et se traduit ordin. par les vv.* reculer; se replier; revenir; repousser; refouler; ravoir; retenir; *par les adj. et les adv.* rétrograde; repoussant; de répercussion; de retour; rétrospectif; *et par les préfixes* re..; ré..; rétro...

Zurück:beben (–⸗⏑) *vn.* (*littér.* trembler en arrière) reculer (avec effroi, d'effroi, avec terreur).

Zurück:begeben (–⸗⏑⏑) (75, B, *f*) *va. réfl.* ſich –, (*littér.* se rendre en arrière) (s'en) retourner; revenir sur ses pas; se replier.

Zurück:begehren (–⸗⏑⏑) *va.* redemander; ‖ *vn.* (av. haben) demander à, désirer (de) s'en retourner.

Zurück:begleiten, *va.* accompagner (qn qui s'en retourne); reconduire.

Zurück:behalten (72, *b*) *va.* retenir; garder (le reste); réserver; conserver.

* Zurückbehaltung, *f.* retenue, réserve; action d'arrêter, *f.*

Zurück:bekommen (–⸗⏑⏑) (79) *va.* avoir de retour; ravoir; recouvrer; rentrer (*ex.* dans ses fonds); récupérer.

Zurück:berufen (–⸗⏑⏑) (81) *va.* rappeler; révoquer.

* Zurückberufung (–⸗⏑⏑) *f.* rappel, *m.*; révocation, *f.*

* Zurückbeugemuskel (–⸗⏑⏑) *m.* (Anat.) muscle supinateur, *m.*

Zurück:beugen (–⸗⏑) *va.* (faire) pencher en arrière; replier; réfléchir; ‖ zurückgebeugt, replié; réfléchi; rétrofléchi; récliné; (Physiol.) résupiné.

* Zurückbeugung (–⸗⸗) *f.* réflexion; résupination; rétroversion; obliquité postérieure, *f.*

Zurück:bezahlen (–⸗⏑⏑) *va.* rembourser.

* Zurückbezahlung, *f.* remboursement, *m.*

Zurück:biegen (–⸗⏑) (78, *a*) *va.* 1° plier en arrière, replier (*compar.* Zurück:beugen); 2° redresser.

Zurück:bleiben (–⸗⏑) (76, *b*) *vn.* 1° rester en arrière (de qn); retarder (*se dit* d'une montre, etc.); être en retard; s'arriérer; 2° rester (présent); survivre; es iſt ihm etwas von ſeiner Krankheit zurückgeblieben, il lui est resté qc., il a gardé un reste de sa maladie; 3° ne pas être expédié, mentionné *ou* livré; être omis; être oublié; ‖ zurückgeblieben, (qui est) resté en arrière; arriéré; retardataire; survivant, *m.*

* Zurückblick (–⸗) *m.* regard en arrière, sur le passé; coup d'œil rétrospectif, *m.*

Zurück:blicken (–⸗⏑) *vn.* regarder, porter ses regards en arrière; ‖ jeter un coup d'œil sur le passé; examiner, passer en revue; se reporter (au temps de, etc.).

Zurück:bringen (77, *d*) *va.* 1° mener; rapporter; *fig.* rappeler (qn à la vie, etc.); réduire à, faire rentrer dans (l'obéissance, etc.); 2° *fig.* rejeter en arrière; faire perdre du terrain (à qn); einen (in ſeinen Geſchäften) –, déranger les affaires de qn, faire un tort immense aux affaires de (qn).

Zurück:denken (–⸗⏑) (73, C, *h*) *vn.* (av. haben) reporter ses souvenirs, se reporter (au passé, au temps, aux jours de); songer à ce qui s'est passé.

Zurück:drängen (–⸗⏑) *va.* refouler, repousser; faire reculer.

Zurück:drehen (–⸗⏑) *va.* tourner en arrière, retourner; tourner dans le sens opposé; dévisser; ‖ zurückgedreht, retourné; (Hist. nat.) révoluté.

Zurück:dürfen (–⸗⏑) (82) *vn.* (av. haben) avoir la permission de (s'en) retourner, pouvoir, oser retourner *ou* revenir.

Zurück:eilen (–⸗⏑) *vn.* hâter son retour; s'en retourner, revenir à la hâte.

Zu:rücken (⸗⏑) *va.* avancer vers, approcher de; ‖ *vn.* s'approcher, se rapprocher de (qn avec sa chaise, etc.).

Zurück:erhalten (–⸗⏑⏑) (72, *b*) *va.* v. Zurück:bekommen.

Zurück:erinnern (–⸗⏑⏑) *va. réfl.* ſich –, se reporter (en souvenir) au temps passé; v. Zurück:denken.

Zurück:fahren (–⸗⏑) (72, *a*) *vn.* 1° reculer (brusquement, *ex.* de frayeur); rebondir; rejaillir; 2° (s'en) retourner (en voiture *ou* en bateau); rebrousser chemin, revenir sur ses pas; repasser une rivière, etc.; ‖ *va.* ramener (en voiture, etc.); ‖ (das) –, (le) recul (du canon, etc.); reculement, *m.* reculade (d'une voiture, etc.), *f.*; retour (en voiture, etc.), *m.*

* Zurückfahrt (–⸗) *f.* retour (en voiture), *m.*

Zurück:fallen (–⸗⏑) (72, *b*) *vn.* 1° tomber en arrière; retomber (sur qc.); tomber à la renverse; 2° être rejeté, renvoyé, répercuté *ou* réfléchi; réfléchir (*se dit* de la lumière); rejaillir; ‖ *fig.* 1° retomber (malade, etc.); (Path.) avoir, éprouver une récidive *ou* une rechute; 2° revenir (à qn, *se dit* d'une fortune, etc.); retomber (sur qn, *se dit* des frais d'un procès, du sang versé, etc.); se refléter, rejaillir (sur qn); ‖ (das) –, 1° (la) rechute; récidive; 2° réflexion, *f.*; reflet; rejaillissement, *m.*

Zurück:finden (–⸗⏑) (77, *a*) *va.* retrouver son chemin, trouver le chemin pour (s'en) retourner; se retrouver.

Zurück:fliegen (–⸗⏑) (78, *a*) *vn.* (s'en) retourner (en volant, au vol).

Zurück:fliehen (–⸗⏑) (78, *a*) *vn.* se retirer (en fuyant *ou*) précipitamment, en désordre; prendre la fuite; s'enfuir.

Zurück:fließen (–⸗⏑) (78, *a*) *vn.* refluer; ‖ das –, le reflux.

Zurück:fordern (–⸗⏑) *va.* redemander; réclamer; revendiquer (un héritage, etc.).

* Zurückforderung (–⸗⏑⏑) *f.* réclamation; revendication, *f.*

Zurück:führen (–⸗⏑) *va.* ramener, reconduire; *fig.* 1° ramener (*ex.* la paix); 2° renvoyer; faire remonter (*ex.* à la source); réduire (*ex.* une pensée à son expression la plus simple); analyser, décomposer (une idée, etc. jusque dans ses éléments); ‖ –d, qui ramène; (Physiol.) –de Gefäße, vaisseaux afférents (du centre circulatoire); vaisseaux efférents (des autres organes); vaisseaux centripètes (du corps en général), *m. pl.*

* Zurückgabe (–⸗⏑) *f.* restitution; remise; reddition (d'une place, v. Übergabe); rédhibition (d'une chose défectueuse), *f.*; die – motivirender Fehler, vice rédhibitoire, *m.*

* Zurückgang (–⸗) *m.* retour, *m.*; rétrogradation, *f.*; mouvement rétrograde, *m.*; (Astron.) – der Nachtgleichen, précession des équinoxes, *f.* (*mouvement progressif qui fait rétrograder les équinoxes*).

Zurück:geben (–⸗⏑) (75, B, *f*) *va.* rendre; restituer; faire la restitution de; ‖ *par extens.* rendre, renvoyer (un son, etc.).

Zurück:gehen (–⸗⏑) (75, C, *k*) *vn.* aller en arrière; rétrograder; revenir *ou* retourner sur ses pas; se replier; reculer; rebrousser chemin; über einen Fluß zurückgehen, repasser une rivière; in ſein Vaterland –, retourner dans sa patrie, dans ses foyers; ‖ *s'applique au temps*: se reporter (à telle ou telle époque), remonter (à l'origine, à la source de); ‖ *fig.* 1° rétrograder; faire un mouvement rétrograde; reculer; refluer (vers sa source, etc.); 2° être rompu, se rompre; manquer; échouer; 3° perdre du terrain; décliner; rétrograder, reculer; *fam.* aller mal; ‖ –d, rétrograde; de retour; de renvoi.

Zurück:geleiten (–⸗⏑⸗⏑) *va.* reconduire.

* Zurückgezogen (–⸗⏑⏑) *part. pass. du v.* Zurück:ziehen: retiré; solitaire; tranquille; ‖ –heit, *f.* vie retirée; retraite; solitude, *f.*

Zurück:haben (–⸗⏑) (38) *va.* avoir de retour, ravoir; reprendre.

Zurück:halten (–⸗⏑) *vn.* (av. haben) v. Wieder:halten.

Zurück:halten (–⸗⏑) (72, *b*) *va.* retenir; arrêter; empêcher (de..); cacher, dissimuler (ses sentiments, etc.); ‖ *vn.* (av. haben) cacher, déguiser sa façon de penser; se cacher, dissimuler; agir avec retenue *ou* avec réserve; mettre de la réserve dans sa conduite; *fam.* être boutonné; ‖ –d, réservé; retenu; peu communicatif; concentré; avec réserve; *fam.* boutonné; mit etwas –d ſein *ou* –, être réservé, mettre de la réserve dans la communication *ou* dans l'expression de qc.; être sobre de qc. (*ex.* de paroles); dissimuler qc.

* Zurückhaltung (–⸗⏑) *f.* 1° action de retenir, etc.; retenue; rétention (d'urine, etc.), *f.*; empêchement, *m.*; 2° (*état de ce qui est retenu*) rétention; – der Menſtruation, (rétention de la menstruation) aménorrhée, *f.*; ‖ *fig.* (*état, qualité de celui ou de ce qui est réservé*) réserve; retenue, *f.*

Zurück:hangen (–⸗⏑) (72, *b*) *vn.* (av. haben) pendre, être suspendu en arrière; pencher en arrière; (Gnom.) réciiner; ‖ –de Uhr, cadran réclinant; ‖ (das) –, (l')inclinaison en arrière; obliquité postérieure; réclinaison; rétroversion, *f.*

Zurück:hängen (–⸗⏑) *va.* pendre, suspendre (plus loin) en arrière.

Zurück-holen (-⌒-⌣) *va.* aller (re)chercher, reprendre; ramener.

Zurück-hufen (-⌒-⌣) *vn.* (av. haben) reculer (*en piétinant, se dit* d'un cheval, etc.); ‖ (das) –, (la) reculade.

Zurück-jagen (-⌒-⌣) *va.* retourner ventre à terre, au galop; rebrousser chemin; ‖ *va.* rechasser; repousser; refouler; relancer; faire rentrer.

Zurück-kämmen (-⌒-⌣) *va.* ramener en arrière (avec le peigne); rebrousser (les cheveux, etc.).

Zurück-kaufen (-⌒-⌣) *va.* racheter; (Jurispr.) retraire; ‖ (das) –, (le) rachat; retrait, *m.*

***Zurückkehr**, *f.* v. Rückkehr.

Zurück-kehren (-⌒-⌣) *vn.* (s'en) retourner; revenir; rentrer; zurückgekehrt sein, être de retour; ‖ *fig.* zu etwas –, rentrer dans qc. (*ex.* dans son devoir, dans l'obéissance); ‖ *va.* 1° tourner en arrière; retourner; 2° ramener (qc. ou qn) à sa direction primitive.

Zurück-kommen (-⌒-⌣) (79) *vn.* revenir; retourner (d'un voyage, etc.); *fig.* 1° revenir (d'une idée, etc.); renoncer (à un projet, etc.); 2° reculer; déchoir (de sa grandeur, etc.); perdre (de sa prospérité, etc.); dépérir; baisser.

Zurück-können (-⌒-⌣) (80) *vn.* (av. haben) pouvoir retourner, revenir sur (une détermination, etc.); pouvoir reculer ou se rétracter.

***Zurückkunft** (-⌒-) *f.* retour, *m.*; rentrée, *f.*

Zurück-lassen (-⌒-⌣) (72, *b*) *va.* 1° laisser (en arrière ou derrière soi); abandonner, quitter; délaisser; 2° laisser (qn) s'en retourner.

***Zurücklauf** (-⌒-) *m.* retour; reflux; recul (du canon), *m.*; rétrogradation, *f.*

Zurück-laufen (-⌒-⌣) (73, *b*) *vn.* retourner (en courant, en coulant, à la hâte); retourner ou revenir (précipitamment) sur ses pas; se replier; rétrograder; reculer; refluer; ‖ (Anat.) -der Nerv, nerf récurrent, rameau laryngé inférieur (du pneumo-gastrique), rameau trachéal (*Chaussier*), *m.*; ‖ (das) –, v. Zurücklauf.

Zurück-legen (-⌒-⌣) *va.* 1° mettre, coucher en arrière; *improprem.* laisser derrière soi; parcourir, faire (une portion de chemin; *ex.* 2 lieues par heure, etc.); accomplir, dépasser (*ex.* sa 20e année, etc.); 2° mettre en réserve, mettre de côté ou à part; ‖ zurückgelegt, (Bot.) récliné; *fig.* parcouru; accompli.

***Zurücklegung** (-⌒-⌣) *f.* 1° action de parcourir, etc., *f.*; parcours; accomplissement, *m.* révolution (*ex.* de la vingtième année); 2° mise en réserve; économie (qu'on fait), *f.*; établissement, *m.* augmentation d'un fonds de réserve, *f.*

Zurück-leiten (-⌒-⌣) *va.* reconduire; faire remonter ou refluer vers, ramener (à sa source, etc.).

Zurück-lenken (-⌒-⌣) *va. et absol.* 1° tourner en arrière; tourner bride; ramener; 2° v. Zurückleiten.

Zurück-lesen (-⌒-⌣) (73, B, *f*) *va.* lire à rebours; lire de droite à gauche

Zurück-leuchten (-⌒-⌣) *vn.* (av. haben) (*littér.* luire en arrière) réfléchir; rejaillir, être renvoyé ou reflété (*se dit* d'un éclat); ‖ *va.* éclairer (qn qui s'en retourne); reconduire avec une lanterne, etc.

Zurück-liefern (-⌒-⌣) *va.* rendre; renvoyer; remettre.

***Zurückmarsch**, *m.* v. Rückmarsch.

Zurück-marschiren (-⌒-⌒-⌣) *vn.* (marcher en arrière) (s'en) retourner; se replier, opérer sa retraite.

Zurück-müssen (-⌒-⌣) (82) *vn.* (av. haben) être obligé de (s'en) retourner, de revenir, de rétrograder.

***Zurücknahme** (-⌒-⌣) *f.* reprise; rétractation (d'une insulte, etc.), *f.*; dédit; désaveu, *m.*

Zurück-nehmen (-⌒-⌣) (75, A, I, *a*) *va.* reprendre; retirer; sein Wort –, retirer sa parole; se dédire (de qc.), se rétracter; einen Vorschlag ꝛc. –, retirer, rétracter une proposition (ou une opinion, une calomnie, etc.).

***Zurücknehmung**, *f.* v. Zurücknahme.

Zurück-prallen (-⌒-⌣) *vn.* être répercuté: *a*) rebondir; rejaillir (*se dit* d'un corps solide ou liquide); être réverbéré, réverbérer; réfléchir; rejaillir (*se dit de* la lumière); être répercuté, renvoyé ou réfléchi (*se dit* du son); ‖ *par extens.* reculer (d'effroi, etc.); ‖ *va. ou mieux* Zurückprellen, répercuter; faire rejaillir; réverbérer; refléchir; renvoyer; faire reculer; ‖ -d, 1° qui rejaillit, etc.; répercuté, réverbéré; en reculant; 2° *ou mieux* Zurückprellend, qui répercute *a*) la lumière, réflecteur; *b*) le son, phonocamptique; ‖ (das) –, 1° (*état de ce qui est répercuté*) rebondissement; rejaillissement; réfléchissement, *m.* réverbération, réflexion; 2° Zurückprellen, (*action de répercuter*) répercussion; réflexion (*ex.* de la lumière, du son); réverbération, *f.*

Zurück-prellen (-⌒-⌣) *va.* v. Zurückprallen, *va.*

Zurück-rechnen (-⌒-⌣) *vn.* (av. haben) 1° faire remonter son ou ses calcul(s) à; 2° reprendre son calcul.

***Zurückreise**, *f.* v. Rückreise.

Zurück-reisen (-⌒-⌣) *vn.* (se mettre ou être en voyage pour s'en) retourner; revenir.

Zurück-reiten (-⌒-⌣) (76, *a*) *vn.* (s'en) retourner (à cheval); tourner bride; revenir.

Zurück-richten (-⌒-⌣) *vn.* dresser, tourner en arrière; retarder (une montre, etc.).

Zurück-rollen (-⌒-⌣) *vn.* rouler en arrière; retomber; retourner, revenir (en roulant); ‖ *va.* rouler en arrière; renvoyer (en roulant); ‖ Zurückgerollt, (Bot., Conchyl.) roulé en dehors et en dessous, révolute; révolutif (*se dit* des feuilles contenues dans le bourgeon, *Candolle*).

Zurück-rudern (-⌒-⌣) *vn.* 1° (s'en) retourner en faisant force de rames; 2° ramer à rebours; (Mar.) scier, revenir sur son sillage; ‖ *va.* ramener (en ramant à rebours).

Zurück-rufen (-⌒-⌣) (81) *va.* rappeler; révoquer; *fig.* rappeler (qn à la vie, etc.); faire revenir (qn).

***Zurückrufung** (-⌒-⌣) *f.* rappel, *m.*; révocation, *f.*

Zurück-sagen (-⌒-⌣) *va.* dire en retour, répondre; rendre (des compliments, etc.).

Zurück-schallen (-⌒-⌣) *vn.* (av. haben) retentir (v. Wieder-schallen); ‖ *va.* renvoyer, réfléchir (un son).

Zurück-schaudern (-⌒-⌣) *vn.* reculer en frissonnant, (en frémissant) d'horreur, d'effroi.

Zurück-schauen (-⌒-⌣) *vn.* v. Zurück-sehen.

Zurück-scheinen (-⌒-⌣) (76, *b*) *vn.* (av. haben) être reflété (aus, par); se refléter, se mirer (dans); réfléchir; ‖ *va.* v. Zurück-strahlen; ‖ *absol.* (luire en réfléchissant la lumière) reluire, briller, renvoyer, refléter la lumière.

Zurück-scheuchen (-⌒-⌣) *va.* faire reculer d'épouvante; épouvanter; (Chasse) faire refuir.

Zurück-schicken (-⌒-⌣) *va.* renvoyer; ‖ (das) –, (le) renvoi.

Zurück-schieben (-⌒-⌣) (78, *a*) *va.* 1° pousser en arrière, repousser; refouler; reculer; 2° (*littér.* pousser de retour) renvoyer; *fig.* renvoyer, rétorquer (un argument, etc.); référer (le serment à qn); Anklagen –, rétorquer des accusations, récriminer; ‖ (das) –, (die) Zurückschiebung, 1° (le) refoulement; reculement; 2° renvoi, *m.*; rétorsion; récrimination, *f.*

Zurück-schiffen (-⌒-⌣) *vn.* (s'en) retourner (en bateau ou par eau); repasser la rivière, etc.; ‖ *va.* ramener, reconduire (en bateau).

Zurück-schlagen (-⌒-⌣) (72, *a*) *vn.* 1° se renverser brusquement; être précipité en arrière; perdre l'équilibre et tomber d'avant en arrière; retomber avec violence; 2° v. Zurück-prallen; *fig.* (Path.) être répercuté; se transporter sur un organe viscéral; *vulg.* rentrer (subitement); remonter; ‖ *vn.* 1° (*littér.* frapper en arrière) repousser, refouler (l'ennemi, etc.); retrousser; rebrousser (les cheveux, etc.); relever; ramener (sur l'épaule, etc.); renverser; écarter (les pans de son manteau, etc.); 2° renvoyer (*en frappant*); répercuter; réfléchir (v. Zurück-strahlen); ‖ zurückgeschlagen, rebroussé; renversé; réfléchi; rétrofléchi; répercuté; ‖ (das) –, 1° (l')état de ce qui se renverse, etc. renversement, *m.*; chute violente d'avant en arrière, *f.*; ‖ retour (violent); (Mar.) refrain, *m.*; ‖ (Path.) répercussion, rétrocession; délitescence (métastatique); métastase (d'une affection externe sur un organe profond), *vulg.* rentrée, *f.*; 2° action de renvoyer, etc., *f.* renvoi, *m.*; répercussion; réflexion; réverbération, *f.*

Zurück-schließen (-⌒-⌣) (78, *a*) *vn.* (av. haben) (Log.) conclure de ce qui succède à ce qui précède, du fait postérieur au fait antérieur, de l'effet à la cause; conclure à posteriori.

Zurück-schnellen (-⌒-⌣) *va.* 1° lancer en arrière; 2° renvoyer (*en lançant*); ‖ *vn.* sauter (pour prendre sa position); se débander; faire ressort.

Zurück-schrauben (-⌒-⌣) (75, *a*) *vn.* (av. haben) tourner une vis dans le sens opposé, dévisser.

Zurück-schrecken (-⌒-⌣) *va.* faire reculer (d'effroi); effrayer; épouvanter; rebuter, décourager;

repousser; ‖ -d, effrayant; repoussant; *fam.* rébarbatif.

Zurück-ſchreiben (-⌒--) (76, *b*) *va.* faire réponse, répondre (par écrit).

Zurück-ſchreiten (-⌒--) (76, *a*) *vn.* faire un pas, des pas en arrière; reculer; rétrograder; marcher à reculons.

Zurück-ſchwimmen (-⌒--) (77, *b*) *vn.* s'en retourner à la nage.

Zurück-ſchwingen (-⌒--) (77, *a*) *va.* 1° lancer en arrière *ou* derrière soi; ſich -, s'élancer en arrière; 2° renvoyer (avec un élan).

Zurück-ſegeln (-⌒--) *vn.* 1° voguer en arrière; 2° (aller à la voile pour) retourner; se retirer; revenir.

Zurück-ſehen (-⌒--) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) regarder, jeter un regard en arrière (v. Zurück-blicken).

Zurück-ſehnen (-⌒--) *va. réfl.* ſich -, désirer ardemment de s'en retourner; soupirer après l'époque de son retour; regretter amèrement (sa patrie, etc.).

Zurück-ſein (-⌒-) (55) *vn.* 1° être en arrière *ou* en retard; *fig.* être arriéré (in etwaś, en fait de qc., sous le rapport de qc.); être novice; n'avoir pas suivi les progrès (de qc.); avoir été devancé (par qn); 2° être de retour.

Zurück-ſenden (-⌒--) (75, C, *f*) *va.* renvoyer; ‖ (daś) -, (die) Zurück-ſendung, (le) renvoi.

Zurück-ſetzen (-⌒--) *va.* 1° mettre en arrière, reculer; *s'applique au temps*: reculer; remettre; ajourner; daś Datum -, reculer la date (de), antidater (une lettre, etc.); ‖ *fig.* *a*) négliger (ses affaires, etc.); traiter (qn) avec moins d'égards (qu'une autre personne), *ou* avec injustice; manquer d'égards (envers qn); mettre (qn) à la suite des autres, préférer d'autres personnes (à qn); donner à d'autres la préséance (sur qn); humilier (qn); préparer des humiliations (à qn); *b*) faire perdre des avantages *ou* du terrain (à qn); faire reculer (qn dans ses affaires, etc.); reculer l'époque de la guérison, etc. (de qn); faire du tort (à qn); 2° mettre (qc.) à part *ou* de côté; réserver (qc. à qn); 3° remettre (qn *ou* qc.) à sa place; ‖ *vn.* 1° (av. haben) reculer (en sautant); ‖ (Chasse) faire moins de tête; 2° (av. ſein) ressauter (par-dessus un fossé *ou comme va.* un fossé); repasser.

• Zurückſetzung (-⌒--) *f.* action de reculer, etc. *f.*; *plus part. fig.* manque d'égards, *m.*; humiliation, *f.*; passe-droit (dont qn est la victime); affront, déboire, *m.*

Zurück-ſinken (-⌒--) (77, *a*) *vn.* tomber (lentement), se laisser tomber en arrière; retomber; s'affaisser; *fig.* retomber (dans qc.); récidiver; s'enfoncer de nouveau (dans ..).

Zurück-ſollen (-⌒--) *vn.* (av. haben) devoir reculer, retourner, revenir *ou* repartir; er ſoll zurück, il faut qu'il recule, il faut reculer, etc.

Zurück-ſpiegeln (-⌒--) *va.* refléter, renvoyer, réfléchir (*en parlant* d'un miroir *ou* de la surface polie de qc.).

Zurück-ſpielen (-⌒--) *va.* (*littér.* jouer de retour) renvoyer; remettre (avec adresse).

Zurück-ſprengen (-⌒--) *vn.* retourner au galop; revenir ventre à terre, à bride abattue; ‖ *va.* faire sauter en arrière; faire rejaillir; réverberer.

Zurück-ſpringen (77, *a*) *vn.* 1° faire un saut en arrière; reculer d'un saut; s'en retourner en sautant; ‖ se retirer; revenir sur soi-même, rentrer (par l'effet de son élasticité); se débander; faire ressort; *par extens.* rentrer, former un angle rentrant; ‖ rebondir, rejaillir (v. Zurück-prallen); 2° ressauter; repasser (un fossé, etc.).

• Zurückſprung (-⌒-) *m.* saut en arrière; recul (du canon); rebondissement, rejaillissement, *m.*

Zurück-ſtecken (-⌒--) *va.* mettre, poser, attacher (plus loin) en arrière; reculer.

Zurück-ſtehen (-⌒--) (75, C, *h*) *vn.* se tenir (debout) en arrière *ou* derrière; *fig.* (-müſſen) être mis au dernier rang; être le dernier dont on consulte les besoins, etc.; le céder (hinter einem, à qn); être négligé *ou* humilié; être exclu (bei etwaś, de qc).

Zurück-ſtellen (-⌒--) *va.* 1° mettre en arrière; reculer; retarder (une montre, etc.); 2° mettre de côté *ou* à part; séparer; réserver (qc. à qn).

Zurück-ſtimmen (-⌒--) *va.* baisser (le ton d'un instrument).

• Zurückſtoß (-⌒-) *m.* repoussement, *m.*; répulsion, *f.* recul; contre-coup, *m.*

Zurück-ſtoßen (-⌒--) (79) *va.* 1° repousser; refouler (en poussant *ou* par un choc); *fig.* repousser; rebuter; inspirer de l'antipathie; éloigner (qn) de soi, s'aliéner (qn); 2° (pousser pour) faire rentrer (qc.), (pour) remettre (qc. à sa place), refouler; *fig.* refouler, replonger (dans le vice, etc.); ‖ -d, répulsif; de répulsion; (Méc.) à recul; *fig.* repoussant; rebutant; roide, anguleux; *fam.* bourru; rébarbatif; ‖ (daś) -, (die) Zurückſtoßung, (le) repoussement; répulsion, *f.*; refoulement; *fig.* éloignement, *m.*; aliénation (des esprits), *f.*; Zurückſtoßungskraft, *f.* force répulsive, *f.*

Zurück-ſtrahlen (-⌒--) *vn.* (av. haben) 1° réfléchir les rayons; 2° être réfléchi, renvoyé *ou* reflété (par qc.); réfléchir (de qc.); se réfléchir, se refléter, se mirer (dans qc.); *fig.* rejaillir, refléter (sur qn, etc.); ‖ *va.* réfléchir, renvoyer (les rayons lumineux *ou* la lumière, le son, etc.); refléter, réverbérer; répercuter; ‖ -d, qui réfléchit, etc.; (Phys.) qui réfléchit le son, la chaleur, la lumière; anacamptique; ‖ (daś) -, v. Zurückſtrahlung.

• Zurückſtrahler (-⌒--) *m.* (miroir qui réfléchit) réflecteur, *m.*

• Zurückſtrahlung (-⌒--) *f.* (1° *action de réfléchir*; 2° *état de ce qui est réfléchi*) réflexion, *f.* réfléchissement, renvoi (des rayons), *m.* réverbération, *f.* (*compar.* Zurück-prallen); ‖ -fähig, *adj.* (susceptible de réflexion) qui peut être réfléchi, réflexible; -fähigkeit, *f.* (faculté d'être réfléchi) réflexibilité, *f.*

Zurück-ſtreichen (-⌒--) (76, *a*) *va.* ramener (qc.) en arrière; relever (*en passant la main dessus, etc.*); rebrousser (le poil, etc.); ‖ *vn.* retourner (*se dit* d'oiseaux de passage, etc.); repasser (au nord, etc.).

Zurück-ſtreifen (-⌒--) *va.* retrousser, relever (les manches, etc.).

• Zurück-ſtrömen (-⌒--) *vn.* refluer; revenir par torrents *ou* en foule.

Zurück-ſtürzen (-⌒--) *vn.* 1° tomber à la renverse; 2° retomber (v. Zurück-fallen); 3° retourner précipitamment; refluer en désordre.

Zurück-thun (-⌒-) (84) *va.* 1° mettre, faire passer en arrière; enlever; 2° remettre.

Zurück-tönen (-⌒--) *vn.* (av. haben) résonner; retentir.

Zurück-tragen (-⌒--) (72, *a*) *va.* reporter; rapporter.

Zurück-treiben (-⌒--) (76, *b*) *va.* 1° repousser; faire reculer; rechasser; bis an die Mauer ꝛc. -, acculer contre la muraille, etc.; ‖ répercuter (*compar.* Zurück-ſtrahlen); (Path.) répercuter, *vulg.* faire rentrer; 2° ramener (du pâturage, etc.); ‖ -d, (Path., Thér.) répercussif; (daś) -, (die) Zurücktreibung, (l')action de repousser, etc., *f.*; refoulement, *m.*; répulsion; (Path., Thér.) répercussion; rétropulsion, *f.*

Zurück-treten (-⌒--) (75, B, *f*) *vn.* 1° faire un pas *ou* qqs pas en arrière; reculer; se retirer (d'un endroit); *fig.* se retirer (d'une association, etc.); donner sa démission; reculer; ‖ *par extens.* rentrer (*se dit* d'un angle, etc.); 2° rentrer (à sa place, dans son lit, *se dit* d'un os luxé, d'une hernie, d'un fleuve, etc.); se remettre (à sa place); se réduire; se retirer; refluer; *par extens.* (Path.) être répercuté; se supprimer (*se dit* de la transpiration, etc.), *vulg.* rentrer; remonter (*compar.* Zurück-ſchlagen); ‖ -d, rentrant; ‖ Zurückgetreten, 1° qui s'est retiré; démissionnaire; 2° rentré; réduit; (Path.) répercuté; supprimé, *vulg.* rentré; ‖ (daś) -, (die) Zurücktretung, 1° (la) retraite; démission; rétractation, *f.*; refus de participer davantage (à qc.), *m.*; 2° rentrée, réduction (spontanée d'une hernie, etc.), *f.*; reflux, *m.*; (Path.) répercussion; rétrocession; suppression; délitescence (suivie d'accidents internes); métastase; *vulg.* rentrée, *f.*

Zurück-verlangen (-⌒--) *va.* redemander; ‖ *vn.* (av. haben) désirer (de) retourner.

Zurück-wälzen (-⌒-) *va.* 1° rouler en arrière; 2° renvoyer (en roulant); *fig.* faire retomber, rejeter (*ex.* la responsabilité de qc. sur qn).

Zurück-wandern (-⌒--) *va.* [s'en retourner.

Zurück-weichen (-⌒--) (76, *a*) *vn.* (céder et) reculer; céder; se retirer; fuir; se soustraire (au contact, etc.); lâcher pied; (Escr.) lâcher la mesure; bis an die Mauer -, se retirer, s'acculer contre la muraille; ‖ (Peint.) (paraître s'enfoncer et s'éloigner de la vue) fuir; ‖ (daś) -, (la) retraite; recul (du canon, etc.); éloignement, *m.*; fuite, *f.*

Zurück-weiſen (-⌒--) (76, *b*) *va.* 1° montrer le chemin (à qn qui s'en retourne); *fig.* renvoyer; 2° faire signe (à qn) de reculer; *fig.* refuser; ‖ (daś) -, (die) Zurückweiſung, 1° (le) renvoi; 2° refus, *m.*

Zurück-wenden (-⌒--) (75, C, *i*) *va.* retourner (qc.); ſich -, se re-

tourner ; ‖ s'incliner, se renverser (en arrière) ; ‖ (das) –, (die) Zurückwendung, (Path.) (la) rétroversion.

* Zurückwerfbar (–⏑––) *adj.* qui peut être rejeté, etc. v. Zurückſtrahlung(sfähig).

Zurück=werfen (–⏑–⏑) (75, A, I, *c*) *va.* (1° *jeter en arrière*; 2° *jeter à la même place d'ou qc. était parti*) rejeter; repousser, refouler (l'ennemi, etc.); renvoyer; réverbérer (v. Zurück=ſtrahlen, Zurück=prallen, 2°); ‖ redresser, porter (*ex.* la tête) vivement en arrière; ‖ (3° jeter, mettre au rebut) rejeter; ‖ –d, qui rejette, etc.; das Licht, den Schall –d, qui réfléchit la lumière ou le son, anacamptique; den Schall –d, phonocamptique; ‖ (das) –, (die) Zurückwerfung, (le) refoulement; renvoi, *m.*; répercussion, réflexion; réverbération, *f.*; Zurückwerfungsebene, *f.* –s=punct, *m.* plan, angle de réflexion, *m.*

Zurück=wirken (–⏑–⏑) *vn.* (av. haben) 1° réagir (sur qc.); 2° avoir un effet rétroactif; ‖ –d, 1° réactif; de réaction; en réagissant; 2° rétroactif; ‖ (das) –, (die) Zurückwirkung, 1° (la) réaction; 2° rétroaction, *f.* effet rétroactif, *m.*

Zurück=wollen, *vn.* vouloir (s'en) retourner.

Zurück=wünſchen (–⏑–⏑) *va.* 1° souhaiter le retour de qn; regretter (le temps passé); ſich –, v. Zurückſehnen; 2° souhaiter en retour ou de son côté; rendre un souhait.

* Zurückzahlbar (–⏑––) *adj.* remboursable.

Zurück=zahlen (–⏑–⏑) *va.* rembourser; ‖ (das) –, (die) Zurückzahlung, (le) remboursement.

Zurück=zählen, *va.* compter à rebours; remonter dans un calcul.

* Zurückziehbar (–⏑––) *adj.* (Physiol.) rétractile; ‖ –keit, *f.* rétractilité, *f.*

Zurück=ziehen (–⏑–⏑) (78, *a*) retirer, porter en arrière; *fig.* retirer (*ex.* sa main de qn); rétracter (v. Zurück=nehmen); ‖ *vn.* 1° (s'en) retourner; repasser; 2° revenir; reprendre son ancienne demeure; ‖ ſich –, se retirer; (Tact.) se replier (sur le gros de l'armée, etc.); opérer un ou son mouvement de retraite; *fig.* se retirer (dans la solitude, etc.); éviter la fréquentation du monde; s'isoler (du contact de..); mener une vie retirée; ‖ (das) –, (die) Zurückziehung, 1° (la) rétraction (de la langue, etc.), *f.*; *fig.* (Jurispr.) retrait, *m.*; rétractation (v. Zurücknahme); 2° retraite, vie retirée, *f.*

* Zuruf (⏑–) *m.* 1° appel (qu'on fait à qn), *m.*; 2° acclamation, *f.*

Zu=rufen (⏑–⏑) (81) *vn.* (av. haben) 1° faire un appel (à qn); crier (à qn ou après qn); appeler (qn), accueillir (qn) par des acclamations; (Chasse) parler (aux chiens); 2° continuer d'appeler ou de crier; ‖ *va.* 1° crier (qc.) à qn; Beifall –, applaudir (qn) par des acclamations; 2° appeler (qn pour qu'il approche); appeler en consultation.

Zu=runden (⏑––⏑) *va.* arrondir; ‖ (das) –, (l')arrondissement, *m.*

Zu=rüſten (⏑––⏑) *va.* apprêter; préparer; disposer (qc.), faire des préparatifs (pour recevoir qn, etc.); armer; équiper (v. Rüſten).

* Zurüſtung (⏑––⏑) *f.* 1° préparation; disposition, *f.*; 2° préparatif, *m.* (v. Rüſtung).

* Zuſage (⏑––) *f.* (*de* Zu=ſagen) 1° adhésion, *f.* assentiment, *m.*; 2° promesse, parole, *f.*

Zu=ſagen (⏑––⏑) *va. et absol.* 1° attribuer (*par ses paroles*), imputer (*ex.* un crime à qn), soutenir que (qn) est l'auteur (de qc.); 2° (*dire qu'on fera qc., qu'on se rendra à qqe invitation*) promettre (de se présenter, etc.); accepter; 3° *improprem.* être du goût ou à la convenance (de qn); convenir; sourire; *fam.* aller (à qn).

* Zuſammen (–⏑––) *adv. marque* 1° *séjour simultané, voisinage, rapports intimes* (v. Beiſammen); 2° *direction ou tendance commune, réunion de plusieurs personnes ou de plusieurs choses en un tout physique ou abstrait* : ensemble; conjointement; en tout; alle –, tous ensemble; alles –, le tout ensemble; das Ganze – genommen, le tout ensemble; l'ensemble, *m.*; ‖ *en compos.*, –, *toujours séparable, a les mêmes acceptions et se traduit ordin. par les verbes* joindre, réunir; serrer; se joindre, se réunir, être rapproché, joint ou serré; diminuer de volume ou le volume de; *par les subst.* jonction, réunion; *par les adj. et les adv.* ensemble; rapproché; lié; *et par les préfixes* con..; com..; col..; ad..; a..; syn...

Zuſammen=arbeiten (–⏑⏑––⏑) *va.* joindre, lier, fondre par son travail; ‖ *fam.* broyer, écraser, hacher, rouer (qn de coups, etc.); laver la tête d'importance (à qn).

Zuſammen=backen (–⏑––⏑) (72, *a*) *vn.* v. Zuſammen=kleben; ‖ *va.* conglober (une masse ductile); mouler (de l'argile, etc.); souder; réduire (la masse de) par la cuisson.

Zuſammen=ballen, *va.* conglober, pelotonner, conglomérer, agglomérer; ‖ zuſammengeballt, conglobé, pelotonné; conglomeré; aggloméré.

Zuſammen=bauen (–⏑––⏑) *va.* réunir, joindre (en bâtissant).

Zuſammen=beben, *vn.* v. Zuſammen=fahren, *vn.*

Zuſammen=begeben (75, B, *f*) *va. réfl.* ſich –, (*littér.* se rendre ensemble) se réunir.

Zuſammen=beißen (–⏑––⏑) (76, *a*) *va.* 1° die Zähne –, rapprocher, serrer les dents (les unes contre les autres); grincer les dents ou des dents (v. Knirſchen); 2° broyer, déchirer avec les dents; ‖ (das) – der Zähne, (le) serrement des dents ou des mâchoires, (Path.) trismus, *m.*

Zuſammen=bekommen (79) *va.* (parvenir à) réunir.

Zuſammen=berufen (81) *va.* (*littér.* appeler ensemble) convoquer; ‖ das –, la convocation.

Zuſammen=betteln, *va.* réunir, ramasser en demandant l'aumône.

Zuſammen=beugen (–⏑––⏑) *va.* rapprocher, faire converger, joindre (en pliant).

Zuſammen=biegen (–⏑––⏑) (78, *a*) *va.* rapprocher, joindre en pliant; plier, ployer (une feuille de papier, etc.); rouler.

Zuſammen=binden (77, *a*) *va.* lier, attacher (ensemble); réunir; nouer; réunir ou lier en faisceau, en gerbe, etc.; ramasser en bouquet, etc.; faire un paquet, etc. de (qc.).

Zuſammen=bitten (77, *c*) *va.* inviter (à se réunir); réunir, convier; convoquer.

Zuſammen=blaſen (72, *b*) *va.* 1° réunir, joindre en soufflant; ‖ assembler, convoquer au son de la trompette, etc.; ‖ *vn.* souffler en même temps
fois; jouer ensemble, concer.
in ein Horn –, (*littér.* souffle
semble dans un même cor) s'entendre, être d'accord; tenir le même langage.

Zuſammen=bleiben (–⏑––⏑) (76, *b*) *vn.* rester ensemble; rester uni(s).

Zuſammen=borgen (–⏑––⏑) *va.* réunir par des emprunts; emprunter de tous côtés.

Zuſammen=brechen (75, A, I, *a*) *vn.* se rompre (avec fracas); s'écrouler; ‖ *va.* (*rompre* ' *réunir*) plier (une feuille de p . r, etc.); ‖ rompre (et broyer les fragments), écraser; démolir.

Zuſammen=brennen (76, C, *i*) *va.* (incendier et) réduire en (un monceau de) cendres; incinérer.

Zuſammen=bringen (77, *d*) *va.* réunir; amasser; assembler; rassembler; accumuler; *fam.* faire un couple (de deux amants, etc.); zuſammengebrachte Kinder, enfants de différents lits.

Zuſammen=dorren, *vn.* se resserrer par l'effet de la sécheresse, être réduit à un faible volume par la sécheresse; être torréfié.

* Zuſammendrang, *m.* concours (de monde qui se presse, d'affaires urgentes, etc.), *m.*; presse; urgence, *f.*

Zuſammen=drängen, *va.* presser, serrer (pour réunir, pour diminuer le volume de qc.); concentrer; comprimer; ‖ zuſammengedrängt, concentré; serré; compacte; concis; ramassé.

Zuſammen=drehen, *va.* réunir, resserrer, oblitérer, raccourcir en tordant ou par des torsions; tordre, tortiller; cordonner; ‖ (das) –, (la ou les) torsion(s); tortillement, *m.*

* Zuſammendrückbar, *adj.* compressible; ‖ –keit, *f.* compressibilité, *f.*

Zuſammen=drucken, *va.* imprimer ensemble, sur la même page, dans le même volume, etc.; réunir (par l'impression); mettre en regard (*ex.* la traduction ... du texte).

Zuſammen=drücken, *va.* comprimer; serrer (avec force); resserrer; étreindre; ſich –, *a*) s'affaisser (par son propre poids); *b*) se replier sur soi-même, se blottir; *c*) se serrer réciproquement, se presser; serrer ses rangs; ‖ –d, (Chim., Chir.) compressif, de compression; (Méc., Anat.) compresseur; ‖ zuſammengedrückt, comprimé; affaissé; ‖ (das) –, (die) Zuſammendrückung, (la) compression, *f.*

* Zuſammendrücker, *m.* (*instrument qui comprime*) compresseur; tourniquet; (Anat.) (muscle) compresseur (de la prostate, etc.), *m.*

Zuſammen=fahren (72, *a*) *vn.*

4° se rapprocher (brusquement); converger; ‖ s'entrechoquer; 2° tressaillir, être saisi (de frayeur); éprouver un saisissement, s'effrayer; ‖ se rétrécir (v. Ein=laufen); se prendre en masse (v. Gerinnen); ‖ *va.* réunir (*en voiturant, etc.*); assembler; amener (de tous côtés); ‖ -d, 1° convergent; 2° qui tressaillit; en tressaillant; ‖ (das) -, 1° (la) convergence, *f.*; choc; 2° tressaillement, [illement, *m.* frayeur, *f.*

[ammen=fallen (72, *b*) *vn.* [ber en ruine; s'écrouler; s'é[uler; 2° s'affaisser; se délabrer; maigrir; dépérir; *fam.* baisser (v. Verfallen); 3° tomber ensemble *ou* sur le même point; se rencontrer; *fig.* se réunir, coïncider; ‖ -d, 1° qui s'écroule; 2° qui s'affaisse; 3° convergent; coïncident; ‖ zuſammengefallen, (tombé) en ruine; affaissé; délabré; décrépit; décharné; ‖ (das) -, 1° (l')écroulement; éboulement; 2° affaissement, dépérissement, *m.*; 3° incidence commune, convergence; *fig.* coïncidence, *f.*

Zuſammen=falten, *va.* plier (*ex.* une serviette); joindre (les mains); ferler (les voiles); zuſammengefaltet, plissé; joint; (Entom.) complié.

Zuſammen=faſſen, *va.* (saisir et) réunir, serrer (dans la main, entre ses bras); empoigner; embrasser; assembler (avec la main, etc.); *fig.* assembler, réunir (en système, etc.); recueillir (ses souvenirs, etc.); réduire (à), rendre (en peu de mots, etc.); renfermer, comprendre, contenir en abrégé; résumer (*ex.* un discours), faire le résumé de; formuler; (noch einmal -) récapituler; se résumer; ‖ (das) -, (die) Zuſammenfaſſung, (la) réunion; etc. recueillement, *m.*; réduction, expression succincte; exposition en abrégé; récapitulation, *f.* résumé, *m.*

Zuſammen=fegen, *va.* [amonceler avec le balai.

Zuſammen=finden (77, *a*) *va.* réunir, trouver ensemble; ſich -, se trouver ensemble; se rencontrer.

Zuſammen=flechten (75, A, H, *d*) *va.* réunir (en tressant); entrelacer, enlacer; tresser; épisser (un câble); ‖ (das) -, (die) Zuſammenflechtung, (l')enlacement, *m.*; (Mar.) épissure, *f.*

Zuſammen=flicken, *va.* rapiécer; rapiéceter; ravauder; raccommoder; recoudre; *fig. iron.* coudre pièce à pièce; compiler; bâcler; plâtrer; ‖ zuſammengeflickt, rapiécé; *fig.* décousu.

Zuſammen=fliegen (-⏑⏑-) (78, *a*) *vn.* 1° voler ensemble ou de compagnie; 2° s'assembler (en volant).

Zuſammen=fließen (-⏑⏑-) (78, *a*) *vn.* se réunir, se joindre, se confondre (*en coulant*); mêler ses eaux; ‖ affluer (de tous côtés); se rassembler; ‖ (Derm., Hist. nat.) être confluent; ‖ -d, qui se réunit, etc., (Derm., Hist. nat.) confluent.

* Zuſammenfluß, *m.* (*de* Zuſammen=fließen) 1° (*état de ce qui se réunit, etc.*) réunion, jonction, *f.* confluent (de deux rivières), *m.*; fusion (des couleurs, etc.); affluence (de monde, etc.), *f.*; concours (v. Zuſammen=treffen); 2° (*lieu où deux rivières, etc. se réunissent*) confluent; *fig.* rendez-vous; *iron.* cloaque, *m.*

Zuſammen=frieren (-⏑--) (78, *a*) *vn.* 1° se souder, adhérer par l'effet de la gelée; 2° diminuer de volume en se congelant.

Zuſammen=fügen, *va.* joindre (ensemble); réunir (exactement); assembler (les rouages d'une machine, etc.); aboucher, emboîter (deux tuyaux, etc.); emmortaiser; encastiler; (Chir.) procéder à la coaptation de; (Minér., Géol.) agréger (*compar.* Verbinden); ‖ unir (par mariage), conjoindre; ‖ *fig.* unir, joindre; combiner (des mots, etc.); marier; ‖ ſich -, se joindre, etc.; (Anat.) s'articuler par juxtaposition *ou* par harmonie.

* Zuſammenfügung, *f.* 1° (*action de joindre, etc.*) jonction; union; liaison, *f.*; assemblage, *m.*; (Chir.) coaptation, synthèse, *f.*; (Men., Charp.) encastrement; (Fact. d'orgues, etc.) abouchement (de deux tuyaux), *m.*; ‖ union (par mariage); conjonction; ‖ (Gramm.) composition; construction; (Philos.) synthèse, *f.*; 2° (*état de ce qui est joint; point où deux parties sont jointes*) jonction; union, *f.*; liens (qui unissent), *m. pl.*; joint, *m.*; (Anat.) articulation (v. Einlenkung, Gelenk); *plus part.* (articulation par) juxtaposition, harmonie; ‖ (Hist. nat.) agrégation, *f.*

Zuſammen=führen, *va.* (mener ensemble) réunir.

Zuſammen=geben (75, B, *f*) *va.* (*littér.* donner ensemble) unir; mêler; ‖ unir par le lien conjugal, marier; ‖ ſich -, s'unir; se réunir; se marier.

Zuſammen=gehen (75, C, *k*) *vn.* 1° aller, marcher ensemble, de compagnie; *fig.* s'accorder; 2° se diriger vers le même point, converger; 3° se rencontrer, se réunir; se fermer; 4° se resserrer, se froncer, se rétrécir; diminuer, se fondre.

Zuſammen=gehören, *va.* appartenir l'un à l'autre; être de la même paire; être congénères *ou* homonymes (*se dit* de nerfs, etc.); faire partie de la même collection; s'accorder, cadrer, *fam.* aller ensemble; se convenir (mutuellement).

* Zuſammengehörig, *adj.* appartenant à la même catégorie, etc.; de la même paire, congénère; homogène; homonyme.

Zuſammen=gerathen (72, *b*) *vn.* se rencontrer; se heurter; se prendre de paroles, se quereller; se brouiller.

Zuſammen=geſellen, *va.* associer, joindre; mettre ensemble.

* Zuſammengeſetzt (-⏑⏑-) *part. pass. du v.* Zuſammen=ſetzen: composé; ‖ -heit, *f.* état composé, *m.* composition, *f.*

Zuſammen=gießen (-⏑⏑-) (78, *a*) *va.* verser ensemble, mêler; confondre.

Zuſammen=grenzen, *vn.* (av. haben) se toucher par ses limites, confiner.

Zuſammen=haben (58) *va.* [avoir réuni.

* Zuſammenhalt (-⏑-) *m.* consistance; cohérence; cohésion; résistance; solidité, *f.*; *fig.* accord, esprit de corps; esprit national, *m.* nationalité, *f.*

Zuſammen=halten (72, *b*) *va.* 1° (*littér.* tenir ensemble) rapprocher; confronter, comparer, mettre en regard *ou* en parallèle (v. Vergleichen); 2° tenir joint; contenir; empêcher de s'écarter *ou* de se dissoudre; assurer, consolider l'union de; cimenter; ‖ *vn.* (av. haben) tenir ensemble; avoir de la cohésion; former une masse compacte; *fig.* se soutenir mutuellement, être unis par l'uniformité des principes *ou* des intérêts, par l'esprit de corps; agir avec ensemble, comme un seul homme; ‖ -d, 1° qui assure les rapports *ou* la cohésion de; (Chir.) contentif; -der Stoff, matière qui maintient les rapports entre les parties *ou* les molécules de (qc.), matière agglutinante *ou* conglutinante, *f.* ciment, *m.*; 2° qui tient ensemble, uni, lié par l'esprit de corps, etc. compacte; ‖ (das) -, (die) Zuſammenhaltung, 1° (le) rapprochement, *m.*; confrontation; comparaison, *f.*; 2° maintien de l'union, *m.*; 3° union; cohésion, *f.*; ensemble; esprit de corps, *m.*

Zuſammen=hämmern, *va.* unir par le (choc du) marteau.

* Zuſammenhang (-⏑--) *m.* (*état de ce qui tient ensemble par des liens*) connexion; liaison, *f.*; liens (qui unissent), *m. pl.*; adhésion; cohésion, *f.*; moyens d'union, rapport(s), *m.* (*pl.*); *fig.* connexion; liaison; filiation; suite; continuité, *f.*; enchaînement, *m.*; keinen - haben, n'avoir aucune liaison, aucun rapport (avec qc.); ne se rattacher nullement (à qc.), être indépendant (de qc.); manquer de cohésion *ou* de liaison; être incohérent *ou* décousu; n'avoir point de suite (dans les idées); Mangel an -, défaut de cohérence, etc. incohérence, *f.*

Zuſammen=hangen (72, *b*) *vn.* (av. haben) être lié, avoir de la liaison, de la connexion, de la cohérence, de la cohésion; être adhérent, adhérer; *fig.* avoir de la liaison *ou* des rapports avec, se lier à; s'enchaîner; ‖ -d, adhérent; cohérent; lié; connexe; suivi; enchaîné; ‖ (das) -, (l')adhérence; cohérence, cohésion, *f.* (*compar.* Zuſammenhang).

Zuſammen=hängen, *va.* joindre, lier, attacher ensemble; ‖ *vn. abus.* v. Zuſammen=hangen.

Zuſammen=hauen (-⏑--⏑) (73, *b*) *va.* tailler en pièces; hacher; écharper, sabrer; ‖ *pop.* rosser d'importance.

Zuſammen=häufen (-⏑--) *va.* entasser, empiler, amonceler, accumuler; amasser; cumuler; (Géol., etc.) assembler sans liaison, agréger, agglomérer; conglomérer; ‖ zuſammengehäuft, entassé; amoncelé; (Géol.) agrégé; aggloméré; (Bot.) conglobé; conglomeré; ‖ (das) -, (die) Zuſammenhäufung, 1° (l')entassement, *m.*; réunion (sans ordre, sans liaison); accumulation; cumulation; agrégation; agglomération; conglobation, compilation, *f.*; 2° assemblage (de choses entassées sans ordre); cumul (de charges, etc.), *m.*; (Hist. nat.) agrégation, *f.*; agglomérat, conglomérat, *m.* (v. Trümmergeſtein).

Zuſammen=heften, *va.* réunir (par des points d'aiguille, de suture, par le moyen de bandelettes agglutinatives, etc.); coudre (ensemble); brocher (un livre, etc.); lier; ‖ zuſammengeheftet, réuni (par,

etc.) ; broché ; lié ; (Bot.) (dont les grains, etc. sont comme attachés ensemble par des fils) lié ; soudé.

Zuſammen=heilen (–⏑⏑–) *vn.* se réunir (en se guérissant), se consolider ; se cicatriser ; ‖ *va.* réunir, consolider ; ‖ –d, 1° qui se réunit ; 2° qui favorise la réunion et la consolidation (des plaies), *autref.* collétique.

* Zuſammenheilung, *f.* réunion (des lèvres d'une plaie) ; consolidation (d'une plaie, etc.), *f.*

Zuſammen=hetzen, *va.* exciter, irriter, aigrir (l'un contre l'autre) ; faire naître des, envenimer les haines *ou* les querelles (entre ..) ; semer la discorde.

Zuſammen=holen, *va.* aller chercher (pour réunir), aller rassembler.

Zuſammen=jochen, *va.* accoupler (sous le même joug).

Zuſammen=kaufen (–⏑⏑–) *va.* acheter (plusieurs choses) à la fois ; acheter (tout) ensemble, en grand, en bloc ; réunir, entasser (dans ses magasins, etc.) ; accaparer ; ‖ (das) –, (l')achat, *m.* acquisition en grand, *f.* ; accaparement, *m.* (v. Auf=kaufen).

Zuſammen=ketten, *va.* réunir, joindre avec des chaînes ; mettre à la même chaîne ; *fig.* enchaîner (v. Verketten) ; ‖ zuſammengekettet, attaché à la même chaîne ; enchaîné.

Zuſammen=kitten, *va.* réunir avec, lier à l'aide d'un ciment, etc., cimenter ; mastiquer ; luter.

Zuſammen=klammern, *va.* unir, attacher avec des crampons, cramponner.

* Zuſammenklang, *m.* concours de sons, *m.* ; *plus part.* (*concours harmonieux, union de sons*) consonnance, *f.* ; accord, *m.* ; harmonie, *f.* ; concert, *m.* ; (Rhét.) assonance, *f.* ; ‖ unisson, *m.* homophonie, *f.* (v. Einklang) ; ‖ *fig.* accord ; concert, *m.* ; harmonie, *f.* ; unisson, *m.*

Zuſammen=klappen, *vn.* (av. haben) 1° se rapprocher (*en claquant*) ; se fermer (avec bruit) ; 2° (claquer ensemble) *fig. fam.* rimer ; s'accorder ; ‖ *va.* rapprocher ; plier ; fermer.

Zuſammen=klauben, *va. iron.* rassembler (*en énucléant, en épluchant*) ; ramasser, compiler péniblement.

Zuſammen=kleben, *vn.* (av. haben) (adhérer ensemble par ses propriétés visqueuses *ou* par l'interposition d'une matière glutineuse) être collé *ou* agglutiné ; ‖ *va.* réunir (par le moyen d'un corps gluant, par des bandelettes agglutinatives, etc.) ; coller (ensemble), agglutiner ; conglutiner ; ‖ –d, 1° *ou* zuſammengeklebt, agglutiné ; collé ; 2° collant ; agglutinatif ; conglutinant ; ‖ (das) –, l'agglutination ; conglutination, *f.*

Zuſammen=kleiſtern (–⏑⏑–) *va.* joindre avec de la colle de farine ; coller.

Zuſammen=klemmen, *va.* 1° réunir par l'effet d'une compression *ou* d'une constriction violente ; serrer ; 2° réduire le volume de (qc. en comprimant), comprimer ; étreindre ; pincer ; étrangler.

Zuſammen=klingen (77, *a*) *vn.* (av. haben) 1° se heurter, se choquer (en résonnant) ; 2° résonner à la fois ; mêler ; confondre ses sons *ou* ses accents ; *plus part.* s'accorder ; concerter ; ‖ *va.* choquer (les verres).

Zuſammen=kneten, *va.* mêler (exactement) en pétrissant ; pétrir (pour faire une masse de..).

Zuſammen=knüpfen, *va.* nouer (ensemble), assembler en un nœud.

Zuſammen=kommen (79) *vn.* (*littér.* venir ensemble) se réunir, s'assembler ; se rencontrer, se trouver, se voir ; *fig.* se réunir ; s'accumuler ; ‖ (das) –, v. Zuſammenkunft.

Zuſammen=koppeln, *va.* coupler ; accoupler (v. Koppeln).

Zuſammen=kriechen (–⏑⏑–) (78, *a*) *vn.* 1° ramper, se glisser, se blottir ; *fam.* se fourrer ensemble ; 2° se rétrécir ; se ratatiner.

Zuſammen=krümmen, *va. réfl.* ſich –, se replier ; se tordre ; se recoquiller.

Zuſammen=kugeln, *va. réfl.* ſich –, se rouler en boule.

* Zuſammenkunft (–⏑⏑–) *f.* (*de* Zuſammen=kommen) (1° *action de se réunir*) réunion ; entrevue ; assemblée ; (unvermuthete –) rencontre (inattendue), *f.* ; (verabredete –) rendez-vous, *m.* ; réunion, *f.* ; (Diplom.) congrès, *m.* ; conférence, *f.* ; (heimliche –, réunion clandestine) conventicule, *m.* ; – der Abgeordneten der Nation, réunion des députés de la nation, assemblée, convention nationale, *f.* ; congrès national, *m.* ; 2° (*état de choses qui se rencontrent*) jonction ; (Astron.) conjonction ; concurrence (*ex.* de deux fêtes), *f.* ; concours (*ex.* de deux voyelles), *m.* ; ‖ –s=ort, –s=punkt, *m.* lieu du rendez-vous, *m.* ; (Astron.) (*point de l'orbite d'une planète où elle est en conjonction avec le soleil*) syzygie, *f.*

Zuſammen=kuppeln, *va. iron.* accoupler ; marier (par des artifices honteux).

Zuſammen=laſſen (72, *b*) *va.* 1° laisser ensemble ; laisser réunis ; 2° permettre de se réunir, de se joindre, de se voir.

* Zuſammenlauf (–⏑⏑–) *m.* concours, *m.* ; convergence (de rayons, etc.) ; jonction, *f.* ; confluent ; *plus part.* concours, *m.* affluence de monde, *f.* ; attroupement, *m.*

Zuſammen=laufen (–⏑⏑–) (73, *b*) *vn.* 1° (accourir et) se rencontrer : se heurter ; ‖ se joindre ; se réunir ; opérer sa jonction (v. Zuſammen=fließen) ; ‖ se confondre (*se dit* de couleurs) ; 2° (accourir et) se rassembler ; accourir en foule ; s'attrouper ; s'ameuter ; ‖ se réunir, s'assembler (en grand nombre) ; 3° se concentrer ; s'accumuler ; se diriger vers le même point, converger ; 4° diminuer d'étendue *ou* de volume ; revenir sur soi-même, se resserrer ; se rétrécir ; ‖ se prendre (en masse), se coaguler ; tourner (v. Gerinnen) ; ‖ –d, qui se réunit, etc. ; convergent ; ‖ (das) –, 1° choc, *m.* ; 2° v. Zuſammenlauf ; 3° convergence, *f.* ; 4° diminution de volume, etc., *f.* ; resserrement, rétrécissement, *m.* ; ‖ coagulation, *f.*

* Zuſammenlaut (–⏑⏑–) *m.* consonnance, *f.*

Zuſammen=läuten (–⏑⏑–) *vn.* (av. haben) sonner toutes les cloches ; sonner à toute volée ; carillonner ; ‖ *va.* assembler au son de la cloche *ou* des cloches.

Zuſammen=leben, *vn.* vivre ensemble *ou* en communauté ; cohabiter ; vivre en société ; ‖ –d, qui vit ensemble *ou* en société ; (Hist. nat.) symbie ; social ; ‖ (das) –, (la) cohabitation (conjugale) ; vie sociale, *f.*

Zuſammen=legen, *va. et absol.* 1° mettre, coucher, placer ensemble ; assembler (*ex.* les feuilles d'un livre) ; ‖ (Geld –) réunir de l'argent (par des cotisations volontaires), se cotiser, faire une collecte ; 2° fermer ; plier (*ex.* une lettre) ; ein Werkzeug, das ſich – läßt, un instrument, meuble, etc. (*littér.* qui se laisse plier) pliant *ou* brisé (*ex.* équerre, table pliante, compas brisé) ; ‖ zuſammengelegt, plié ; ployé en deux ; (Bot.) conduplicatif ; ‖ (das) –, (die) Zuſammenlegung, 1° (l')action de placer ensemble, etc. réunion (dans la même caisse, etc.) ; 2° action de plier, etc., *f.* pliage, *m.*

Zuſammen=leihen (–⏑⏑–) (76, *b*) *va.* réunir par des emprunts, emprunter.

Zuſammen=leimen (–⏑⏑–) *va.* coller (ensemble) ; conglutiner ; ‖ (das) –, (la) conglutination, *f.*

Zuſammen=leiten (–⏑⏑–) *va.* conduire, faire aboutir au même point, joindre (deux rivières, etc.) ; établir une communication, etc.).

Zuſammen=leſen (75, B, *f*) *va.* 1° lire ensemble ; lire à la fois, tout d'une haleine, sans interruption ; 2° réunir (en glanant, etc.) ; recueillir ; amasser (péniblement).

Zuſammen=liegen (–⏑⏑–) (78, *b*) *vn.* (av. haben *et* av. ſein) être couchés *ou* situés ensemble, l'un près de l'autre.

Zuſammen=löthen, *va.* souder ; ‖ (das) –, (die) Zuſammenlöthung, (la) soudure.

Zuſammen=machen, *va.* 1° faire ensemble, en même temps, à la fois ; 2° mettre ensemble, joindre ; réunir.

Zuſammen=münden, *vn.* (av. haben) communiquer (par ses orifices), s'aboucher ; (Anat.) s'anastomoser ; ‖ (das) –, (die) Zuſammenmündung, (l')anastomose, *f.*

Zuſammen=nageln, *va.* joindre par un, par des clou(s), clouer.

Zuſammen=nähen, *va.* 1° coudre (ensemble) ; réunir par des points de suture ; (mit großen Stichen –) faufiler, bâtir ; 2° fermer, raccommoder (avec l'aiguille), reprendre.

Zuſammen=nehmen (75, A, I, *a*) *va.* prendre ensemble ; réunir ; assembler ; ramasser ; trousser, retrousser (son manteau, etc.) ; ‖ (Manège) rassembler ; mettre ensemble (son cheval) ; ‖ *fig.* rassembler, recueillir (ses forces, etc.) ; réunir, rapprocher (*ex.* toutes les circonstances) ; alles zuſammengenommen, à tout prendre ; tout compris ; en somme ; en résumé ; en rapprochant toutes les circonstances ; ſich –, se recueillir ; recueillir (toutes) ses forces *ou* facultés ; rassembler (toute) sa fermeté, sa présence d'esprit, (tout) son courage ; se mettre, se tenir sur ses gardes ; faire un effort énergique ; faire preuve d'énergie ; ‖ (das) –, (die) Zuſammennehmung, (la) réunion, *f.* ; rapprochement (des

circonstances, etc.); recueillement, *m.*; combinaison, *f.*

Zuſammen=neigen (–⏑⏑–) *vn.* se pencher l'un vers l'autre; être connivent; ‖ -d, connivent; ‖ (das) –, (la) connivence.

Zuſammen=ordnen, *va.* assembler et disposer avec ordre; coordonner; classer; combiner (avec méthode); ‖ (das) –, (die) Zuſammenordnung, (l')arrangement, *m.*; combinaison; classification, *f.*

Zuſammen=paaren, *va.* apparier; accoupler; ‖ zuſammengepaart, apparié; disposé par pairs; (Bot.) conjugué.

Zuſammen=packen (–⏑⏑–) *va.* réunir en un paquet; empaqueter; emballer.

Zuſammen=pappen, *va.* v. Zuſammen=fleiſtern.

Zuſammen=paſſen, *vn.* (av. haben) s'adapter l'un à l'autre; s'accorder, cadrer, *fam.* aller ensemble; se convenir; sympathiser; ‖ *va.* ajuster; accorder; faire cadrer ensemble; proportionner.

Zuſammen=pferchen, *va.* parquer (ensemble).

Zuſammen=preſſen, *va.* 1° réunir, opérer le mélange de (plusieurs substances) par une forte pression; ‖ serrer, parquer (des hommes comme des moutons); 2° réduire le volume de (qc.) par une forte compression; comprimer; ‖ (das) –, (die) Zuſammenpreſſung, 1° (la) réunion par la pression; 2° compression, *f.*

Zuſammen=propfen, *va.* 1° (*littér.* tamponner ensemble) réunir (en pressant), serrer; parquer; 2° greffer ensemble.

Zuſammen=raffen (–⏑⏑–) *va.* ramasser (*en raflant*, avec rapacité, à la hâte); *fig.* ſeine Kräfte –, ſich –, ramasser (le reste de) ses forces; se recueillir (avec effort); faire un effort désespéré.

Zuſammen=rechen, *va.* réunir, assembler avec le râteau, râteler.

Zuſammen=rechnen, *va.* (*littér.* calculer ensemble) additionner, faire l'addition de; sommer; supputer; wenn wir alles –, (quand nous comptons tout) à tout compter, à tout prendre; ‖ *vn.* (av. haben) mit einem –, arrêter, régler, clore, liquider un compte, compter avec qn; ‖ (das) –, (die) Zuſammenrechnung, (l')addition; sommation; supputation, *f.*

Zuſammen=reimen, *vn.* (av. haben) rimer (ensemble) (v. Reimen).

Zuſammen=reißen (–⏑⏑–) (76, *a*) *va.* démolir; abattre.

Zuſammen=reiten (–⏑⏑–) (76, *a*) *vn.* 1° aller, se promener ensemble à cheval; 2° s'assembler, se réunir (à cheval); ‖ *va.* dompter, fatiguer, excéder, harasser, crever (un cheval).

Zuſammen=richten, *va.* (joindre et) ajuster; monter; ‖ accorder (*ex.* deux horloges).

Zuſammen=rollen, *vn.* (rouler et) se réunir; ‖ *va.* 1° réunir (en roulant); amonceler; 2° enrouler; mettre en rouleau; rouler (en cylindre *ou* en spirale); ſich –, s'enrouler; se rouler sur soi-même; se recoquiller; ‖ zuſammengerollt, roulé; enroulé; recoquillé; (Hist. nat.) convoluté; convolutif; ‖ (das) –, (le) roulement; enroulement; recoquillement, *m.*

Zuſammen=rotten, *va.* réunir en bandes, etc. (v. Rotte), ameuter; ſich –, s'ameuter; s'attrouper; se liguer (dans un but criminel); s'organiser en bande.

*Zuſammenrottung, *f.* 1° réunion en bande, etc. *f.*; attroupement; 2° rassemblement tumultueux, de gens sans aveu, attroupement; groupe séditieux; ramas de factieux, *m.*

Zuſammen=rücken, *va.* rapprocher (*ex.* deux chaises); réunir (*en poussant*); ‖ *vn.* se rapprocher (avec ses chaises, etc.), se serrer; ‖ (Guerre) opérer sa jonction; ‖ (das) –, (le) rapprochement; jonction, *f.*

*Zuſammenruf, *m.* convocation, *f.*; appel, *m.*

Zuſammen=rufen (84) *va.* convoquer, (appeler pour) réunir, (r)assembler; (Chasse) forhuir (du cor, etc); ‖ (das) –, (die) Zuſammenrufung, (la) convocation; appel, *m.*

Zuſammen=rühren, *va.* mêler (en remuant), brouiller; mélanger.

Zuſammen=runzeln, *va.* rapprocher (en ridant); rider, plisser, froncer.

Zuſammen=ſcharren (–⏑⏑–) *va.* amasser (en grattant *ou fig.* par une avarice sordide).

Zuſammen=ſchaudern (–⏑⏑–) *vn.* (av. haben) se crisper, être crispé par un frisson, frissonner, frémir, tressaillir (d'horreur, etc.); ‖ (das) –, (la *ou* les) crispation(s) nerveuse(s), *f.* (*pl.*); frisson(nement); frémissement, tressaillement; mouvement d'horreur, *m.*

Zuſammen=ſchaufeln (–⏑⏑–) *va.* amasser avec la pelle.

Zuſammen=ſchichten, *va.* (réunir en pile) empiler; entasser; disposer par couches, stratifier; encaquer (des harengs); *par extens.* agglomérer, entasser (des hommes, etc.).

Zuſammen=ſchicken, *va.* 1° envoyer ensemble *ou* en même temps; 2° envoyer (*ex.* des délégués) pour se réunir (en congrès, etc.); ‖ *va. réfl.* ſich –, 1° s'accommoder, se conformer à ses goûts réciproques; se faire des concessions (l'un à l'autre); 2° v. Zuſammen=paſſen.

Zuſammen=ſchieben (–⏑⏑–) (78, *a*) *va.* 1° pousser ensemble ou simultanément; 2° (pousser pour) rapprocher; joindre (deux tables, etc.).

Zuſammen=ſchießen (–⏑⏑–) (78, *a*) *vn.* (av. haben) 1° tirer ensemble ou simultanément; tirer une salve; faire un feu de peloton; 2° se rapprocher, se rassembler (brusquement); converger; ‖ se rencontrer, se heurter (violemment); se choquer; ‖ *va.* 1° réunir (en jetant, etc.); (Imprim.) poser (une forme); Geld –, réunir de l'argent (par des cotisations); faire une collecte; 2° abattre (d'un coup, à coups de fusil, etc.); détruire (par un bombardement, etc.); brûler la cervelle (à qn); couler (un vaisseau) à fond; ‖ -d, (Opt.) convergent; ‖ (das) –, 1° (le) feu d'ensemble, de peloton, etc.; 2° convergence, *f.*; ‖ choc, *m.*; 3° réunion; cotisation, *f.*; 4° renversement, *m.*; destruction (par des coups de fusil, etc.), *f.*

Zuſammen=ſchlagen (72, *a*) *va.* 1° choquer (deux corps); battre, claquer (des mains, etc.); ‖ réunir, joindre (en frappant); dresser; monter (un lit, etc.); assembler (les feuilles d'un livre, etc.); plier (*ex.* une serviette); die Hände über dem Kopfe –, joindre les mains sur sa tête; *fig. fam. a*) être frappé d'étonnement, de stupeur; sauter aux nues; *b*) être au désespoir, s'arracher les cheveux; ‖ *fig.* réunir, joindre; faire une masse (des frais, etc.); 2° battre (pour comprimer); fouler; 3° (frapper au point de) réduire en pièces, casser, briser; meurtrir, rouer de coups; ‖ *vn.* (av. ſein *et* av. haben) 1° frapper, sonner ensemble *ou* en même temps; 2° se réunir, se fermer (tout d'un coup); über einem –, se réunir sur (la tête de) qn, passer sur qn, couvrir, ensevelir qn (*se dit* des vagues, etc.); *fig.* fondre sur qn, accabler qn (*se dit* des malheurs, etc.); 3° s'écrouler (avec fracas).

Zuſammen=ſchleppen, *va.* (*littér.* traîner ensemble) réunir péniblement, amasser, ramasser; accumuler.

Zuſammen=ſchließen (–⏑⏑–) (78, *a*) *va.* 1° joindre (et fermer); serrer (les rangs, etc.); *absol.* serrer les *ou* ses rangs; ‖ accoupler; attacher à la même chaîne; 2° réduire par une violente constriction; garrotter (qn), charger (qn) de fers; ‖ *vn.* (av. haben) joindre exactement; ‖ (das) –, (die) Zuſammenſchließung, (der) Zuſammenſchluß, 1° action de joindre, etc., jonction exacte; ‖ réunion à la même chaîne, *f.*; accouplement; 2° état de ce qui joint, etc., rapports de contiguïté (parfaite), *m. pl.*; structure serrée, *f.*; ensemble, *m.*; connexion; unité; 3° Zuſammenſchluß, jointure, *f.* joint, *m.*

Zuſammen=ſchmelzen (75, A, II, *d*) *va.* 1° fondre ensemble; 2° unir, allier en faisant fondre ensemble *ou* par la fonte; fondre; ‖ *vn.* 1° (se) fondre ensemble *ou* simultanément; 2° s'unir par la fonte (v. Verſchmelzen); 3° (*diminuer de volume en se fondant*) (se) fondre; se réduire (à telle ou telle proportion, etc.); ‖ zuſammengeſchmolzen, fondu; réduit; ‖ (das) –, (die) Zuſammenſchmelzung, 1° (la) fusion simultanée; 2° union (par la liquéfaction), colliquation; fusion; 3° (*diminution du volume par la*) fonte; *fig.* réduction, *f.*; affaiblissement, *m.*

Zuſammen=ſchmieden (–⏑⏑–) *va.* souder (en forgeant *ou* par l'action du marteau), (Maréch.) corroyer; *fig. iron.* forger ensemble, unir grossièrement.

Zuſammen=ſchmiegen, *va. réfl.* ſich –, 1° s'appliquer, se serrer (l'un contre l'autre); s'étreindre; 2° se replier sur soi-même, se blottir, se tapir; *fig.* s'humilier, se faire petit.

Zuſammen=ſchmieren, *va.* réunir en barbouillant; ‖ *fam.* barbouiller, fabriquer (des livres, etc.), compiler.

Zuſammen=ſchnüren, *va.* 1° réunir avec de la ficelle, etc.; accoupler (du linge, etc.); 2° serrer; comprimer, étreindre (avec un cordon, etc.); étrangler; ‖ zuſammengeſchnürt, serré, comprimé, étranglé;

(Path.) coarcté; ‖ (das) –, (die) Zuſammenſchnürung, (la) constriction; étranglement, *m.* strangulation; (Path.) coarctation, *f.*

Zuſammen-ſchrauben (–⏑⏑–) (73, *a*) *va.* réunir avec des vis, visser (l'un sur l'autre).

Zuſammen-ſchreiben (–⏑⏑–) *va.* écrire ensemble, inscrire dans le même livre, etc.; ‖ réunir (*en écrivant*), emprunter à divers auteurs, compiler.

Zuſammen-ſchrumpfen, *vn.* (*diminuer de volume en se fronçant*) se ratatiner; se racornir; se crisper; se grésiller; se recroqueviller; ‖ zuſammengeſchrumpft, ratatiné; racorni; grésillé; recroquevillé; ‖ (das) –, (le) resserrement, raccourcissement (avec formation des rides); froncement; racornissement, *m.*; crispation, *f.*

Zuſammen-ſchütteln, *va.* 1° réunir (en agitant); 2° réduire le volume de (qc.) en agitant; secouer vigoureusement.

Zuſammen-ſchütten, *va.* (verſer et) réunir, entasser, mêler.

Zuſammen-ſchweißen (–⏑⏑–) *va.* souder (en battant à chaud), corroyer.

Zuſammen-ſchwimmen (77, *b*) *vn.* (av. haben) 1° nager, flotter ensemble; 2° se réunir, s'assembler (à la nage); être entraîné l'un vers l'autre.

* Zuſammenſetzbar, *adj.* qui peut se composer, composable.

Zuſammen-ſetzen (–⏑–⏑) *va.* mettre ensemble; réunir; ‖ (*unir des pièces ou des parties pour en former un tout*) composer; assembler; monter; construire; combiner (des nombres, etc.); former (des mots, etc.) composés; ſich –, *a*) se mettre, s'asseoir ensemble; se rapprocher; *b*) se composer; ‖ –d, (Méc.) composant; ‖ zuſammengeſetzt, *a*) mis ensemble; réuni; *b*) composé; assemblé; construit; combiné; complexe; compliqué; constitué (par qc.); zuſammengeſetzte Körper, Wörter, Felſen, Blumen ꝛc., (corps, mots) composés, *m. pl.*; (roches, fleurs) composées, agrégées, *f. pl.*; Pflanzen mit zuſammengeſetzten Blumen, (plantes aux fleurs) composées, compositiflores, synanthérées, *f. pl.*; ‖ (das) –, v. Zuſammenſetzung, 1°.

* Zuſammenſetzung (–⏑–⏑) *f.* (1° *action de composer*; 2° *état de ce qui est composé, etc.*) composition; agrégation, *f.*; assemblage, *m.*; monture (d'une horloge, etc.); combinaison (chimique, etc.); (Pharm., Philos.) synthèse; (Phys., Physiol.) constitution; (Méc., Syntaxe, etc.) construction, *f.*; 3° (corps, mot) composé, *m.*; combinaison; alliance (de mots, etc.), *f.*; alliage (métallique), *m.*

Zuſammen-ſingen (77, *a*) *va. et absol.* 1° chanter ensemble; unir, confondre ses voix; faire chorus; 2° réunir, amasser (*ex.* de l'argent) en chantant.

Zuſammen-ſinken (77, *a*) *vn.* s'affaisser et tomber; s'écrouler.

Zuſammen-ſpannen, *va.* atteler ensemble; accoupler.

Zuſammenſparen, *va.* réunir par ses économies.

Zuſammen-ſpeiſen (–⏑–⏑) *vn.* (av. haben) manger, dîner ensemble; prendre ses repas en commun.

Zuſammen-ſperren, *va.* enfermer ensemble, réunir dans la même cage, etc.

Zuſammen-ſpinnen (77, *b*) *va.* joindre, lier ensemble en filant; ‖ –d, (Entom.) lieur (*Réaumur*).

Zuſammen-ſtechen (75, A, I, *a*) *va.* réunir (*en piquant, ex.* avec des épingles).

Zuſammen-ſtecken, *va.* réunir (*en fichant*); assembler et fixer, attacher ensemble (avec des épingles, etc.); ‖ mettre ensemble (dans la poche, etc.); rapprocher; die Köpfe –, rapprocher les têtes, se grouper et converser avec mystère, chuchoter.

Zuſammen-ſtehen (75, C, *h*) *vn.* se tenir (debout), être (placé) ensemble; *fig. a*) être en rapport, avoir des relations, être (bien ou mal) ensemble; ‖ s'accorder, *fam.* aller ensemble; ‖ être uni, agir comme un seul homme; *b*) se réunir; faire cause commune; ‖ –d, (placés ensemble) rapproché(s); réuni(s); (r)assemblé(s); agrégé(s).

Zuſammen-ſtehlen (75, A, I, *b*) *va.* amasser par des vols, par des escroqueries, par des brigandages; voler; escroquer; piller, réunir par des plagiats.

Zuſammen-ſtellen, *va.* mettre, poser, placer ensemble; rapprocher: *a*) *pour* ranger; disposer avec ordre, avec méthode; grouper; classer; établir des catégories; (Peint.) arranger et combiner les groupes, agencer; *b*) *pour* comparer; confronter; mettre en parallèle; collationner, conférer (v. Vergleichen); ‖ (das) –, (die) Zuſammenſtellung, (le) rapprochement; *a*) arrangement, *m.*; combinaison, *f.*; (Peint.) agencement, *m.*; *b*) comparaison; confrontation, *f.*; parallèle (qu'on établit), *m.*

Zuſammen-ſteuern, *va.* réunir par des contributions ou des cotisations, contribuer.

Zuſammen-ſtimmen (–⏑–⏑) *vn.* (av. haben) s'accorder; être d'accord; concorder; s'entendre; sympathiser; nicht –, ne pas s'accorder; s'accorder mal; discorder; être discordant; être en dissidence; se contredire; manquer d'harmonie ou de symétrie; *fam.* ne pas aller ensemble, jurer; ‖ *va.* (faire) accorder, établir ou rétablir l'accord entre; raccorder; ‖ –d, concordant; d'accord; harmonieux; d'une concordance parfaite; ‖ (das) –, (die) Zuſammenſtimmung, 1° (*l'état de ce qui s'accorde*) accord, *m.* concordance, harmonie, *f.*; concert, *m.*; – zweier Töne, accord de deux sons, *m.* consonnance, *f.*; 2° action d'accorder, *f.*; (Peint.) raccordement, *m.*

Zuſammen-ſtopfen, *va.* 1° fourrer, mettre, charger ensemble; 2° raccommoder, rentraire.

Zuſammen-ſtoppeln, *va.* réunir en glanant; glaner; *fig. fam.* ramasser (péniblement), aller chercher ou écornifler à droite et à gauche; compiler.

* Zuſammenſtopp(e)ler, *m. iron.* (mauvais) compilateur, *m.*

* Zuſammenſtoß (–⏑–) *m.* rencontre (violente), *f.* choc, *m.* collision, *f.*; *fig.* conflit, *m.*

Zuſammen-ſtoßen (78) *va.* 1° pousser l'un contre l'autre, choquer, heurter (l'un contre l'autre); die Gläſer –, choquer les verres; trinquer; 2° joindre (en poussant, etc.); aboucher, emboîter (deux tuyaux); *par extens.* réunir (en cousant, etc.); rentraire; assembler (les pièces d'un habit, etc.); 3° réduire (en fragments, etc.), concasser, piler; ‖ affermir, battre (la terre, etc.); ‖ *vn.* (av. haben *et* av. ſein) 1° se rencontrer (avec force), s'entre-choquer, se heurter; *par extens.* être contigus (l'un à l'autre), se toucher, se rencontrer (*se dit* de territoires, etc.); confiner; se confondre (*se dit* de limites, etc.); 2° *improprem.* se joindre, opérer leur jonction (*se dit* des colonnes d'une armée, etc.); s'aboucher (*se dit* de colonnes liquides, des canaux qui les charrient, etc.); ‖ –d, 1° qui s'entre-choquent; *fig.* en conflit, en collision; 2° contigu; attenant; 3° qui se joignent; (Hist. nat.) connivent; ‖ (das) –, (die) Zuſammenſtoßung, 1° (l')action de choquer, etc.; impulsion qui produit le choc; ‖ action de joindre, etc. jonction; ‖ rentraiture, *f.*; assemblage, *m.*; 2° rencontre (violente), *f.* choc; (Phys.) concours, *m.* collision, *f.*; *fig.* conflit, *m.*; ‖ contiguité; ‖ jonction, réunion, *f.* (*compar.* Zuſammentreffen).

Zuſammen-ſtrömen (–⏑–⏑) *vn.* se joindre (*se dit* de courants, etc.).

Zuſammen-ſtücke(l)n, *va.* assembler, joindre les pièces (de qc.); rapièce(te)r.

Zuſammen-ſtürzen, *vn.* s'abattre; tomber en ruines; s'écrouler.

Zuſammen-ſuchen, *va.* (chercher pour) rassembler; chercher, *iron.* ramasser partout.

Zuſammen-ſummiren, *va.* sommer; additionner.

Zuſammen-thun (81) *va.* mettre ensemble, joindre; assembler; unir.

Zuſammen-tragen (72, *a*) *va.* (apporter et) réunir, assembler (laborieusement); recueillir; ‖ porter sur, inscrire dans le même livre, etc.; réunir, assembler (les matériaux d'un ouvrage, etc.); recueillir; compiler.

Zuſammen-treffen (75, A, I, *a*) *vn.* atteindre ensemble, se rencontrer (dans le même but *et fig.* dans la même pensée, etc.); ‖ se trouver (par hasard), se rencontrer (chez qn, etc.); ‖ *se dit de circonstances*: coïncider; concourir; s'accorder, se trouver conforme par hasard; ‖ –d, coïncident; ‖ (das) –, (la) rencontre (fortuite), *f.*; choc, *m.*; (Géom., Phys.) intersection (de deux lignes ou de deux plans); coïncidence, interférence (des rayons lumineux), décussation; *fig.* coïncidence; simultanéité, *f.*; concours (de circonstances), *m.*; Punkt des –s, point de rencontre, de coïncidence, de croisement, *m.*

Zuſammen-treiben (–⏑–⏑) (76, *b*) *va.* (chasser pour) réunir, rassembler; ‖ effectuer la rentrée, opérer le recouvrement (de fonds, etc.); ‖ (das) –, (die) Zuſammentreibung, (la) réunion; recouvrement, *m.*

Zuſammen-treten (75, B, *f*) *vn.* (*faire qqs pas pour*) s'approcher (l'un de l'autre); se rappro-

cher; se réunir; *fig.* faire cause commune; s'unir, s'associer; se coaliser; se constituer en société; ‖ *par extens.* se rapprocher (*se dit* des lèvres d'une plaie, etc.); se réunir, se joindre (*se dit* de deux rivières, etc. qui se sont débordées); ‖ *va.* écraser, détruire (en marchant dessus); fouler (le raisin, etc.); ‖ affermir, battre (un chemin, etc.); ‖ (das) -, (der) Zuſammentritt, 1° (la) réunion; (formation d'une) association, *f.* (d'un) congrès; 2° écrasement avec les pieds; foulage, *m.* dévastation, *f.*

Zuſammen-trommeln, *va.* assembler au son du tambour; battre le rappel; *fig. fam.* convoquer (bruyamment le ban et l'arrière-ban de..).

Zuſammen-trompeten, *va.* assembler au son de la trompette; sonner le boute-selle.

Zuſammen-verbinden, *va. réfl.* v. (ſich) Verbinden.

Zuſammen-verſtehen, *va. réfl.* s'entendre, être d'intelligence *ou* de connivence; v. (ſich) Verſtehen.

Zuſammen-verwachſen, *vn.* [v. Zuſammen-wachſen.

Zuſammen-wachſen, *vn.* se joindre, s'unir, se souder (en croissant *ou* par l'effet d'un travail organique); contracter des adhérences; s'ankyloser (*se dit* d'une articulation osseuse); s'oblitérer; s'effacer (*se dit* d'une ouverture, d'un canal) (v. Verwachſen); ‖ zuſammengewachſen, réuni (par des adhérences), soudé; (Hist. nat.) conné, conjoint; connexe; syngénèse; coalescent; (Zool.) symbie; réuni sur un axe commun; ‖ *en compos.* symphyto.., symphyso.. (*ex. Bot.* symphytogyne; *Térat.* symphysodactylie, *f.*); Claſſe der Pflanzen mit zuſammengewachſenen Staubbeuteln, (classe des) plantes syngénésiques, *f pl.* syngénésie, *f.*; ‖ oblitéré (v. Verwachſen); ‖ (das) -, (la) réunion (due au progrès de l'accroissement, à une inflammation adhésive); coalescence; symphyse; soudure; formation d'adhérences, adhésion; (formation d'une) ankylose; ‖ oblitération, *f.*

Zuſammen-wälzen, *va.* (rouler et) réunir; entasser; amonceler.

Zuſammen-wehen, *va.* amasser, amonceler (en soufflant).

Zuſammen-werfen (75, A, I, *c*) *va.* 1° jeter ensemble *ou* pêle-mêle, réunir (en un tas); *fig.* jeter dans le même moule; confondre; 2° (jeter et) briser; renverser.

Zuſammen-wickeln, *va.* plier, rouler ensemble; pelotonner; réunir dans un paquet; mettre sous enveloppe; ‖ (das) -, (le) pelotonnement; réunion dans un paquet, *f.*

Zuſammen-winden (77, *a*) *va.* 1° réunir (en tordant); 2° resserrer par des torsions; tordre; entortiller.

Zuſammen-wirken, *vn.* (av. haben) agir ensemble, simultanément, dans le même sens; d'un commun accord; concourir (au même effet), coopérer; conspirer; ‖ -d, coefficient; conspirant; ‖ (das) -, (l')action simultanée; coopération, *f.*; concours (d'action), *m.*; efforts combinés, *m. pl.*

Zuſammen-wollen (76) *vn.* (av. haben) 1° vouloir (qc.) en même temps, simultanément, d'un commun accord; 2° vouloir se réunir, se joindre, s'unir.

Zuſammen-wuchern, *va.* amasser par l'usure.

Zuſammen-zählen, *va.* additionner; supputer; faire le relevé *ou* la statistique de...

Zuſammen-zeugen (-⏑⏑-) *va. et absol.* procréer ensemble; ‖ *vn.* (av. haben) rendre témoignage, déposer ensemble; ‖ -d, 1° (Physiol.) chez qui la génération s'effectue par le concours des deux sexes; 2° (Botan.) dont les étamines sont soudées par les anthères; syngénésique; Claſſe der -den Pflanzen, syngénésie, *f.* (v. Zuſammen-wachſen).

*Zuſammenziehbar (-⏑⏑-) *adj.* contractile; ‖ -keit, *f.* contractilité, *f.*

Zuſammen-ziehen (-⏑⏑-) (78, *a*) *va. et absol.* 1° réunir (en attirant); concentrer, rassembler (des troupes, etc.); opérer un mouvement de concentration; 2° raccourcir (en tirant); serrer, resserrer (un cordon, etc.); étreindre; étrangler (v. Zuſammen-ſchnüren); (Physiol., Gramm.) contracter (un muscle, deux syllabes, etc.); (Thérap.) resserrer, rapprocher (les fibres); condenser (les tissus); produire un effet astringent; avoir un goût styptique; (Pathol.) contracturer; raccourcir (un muscle, etc.); diminuer le calibre de, rétrécir, resserrer (une ouverture, un canal); (in Falten) zuſammenziehen, resserrer, contracter au point de) plisser; crisper; froncer; rider; (Mar.) ferler; ‖ *fig.* raccourcir; abréger; réunir, fondre (deux ouvrages, etc. en un seul); (Gramm.) contracter; ‖ *vn.* se rapprocher (lentement); se réunir; aller occuper la même chambre, la même maison, etc.; faire ménage ensemble; ‖ ſich -, 1° se réunir; se concentrer; s'accumuler; se former (*se dit* d'un orage, etc.); 2° se resserrer; se rétrécir; se contracter; se contracturer; se crisper; s'étrangler; ‖ -d, 1° qui attire (pour réunir), attractif; d'attraction; de concentration; 2° qui resserre, etc.; de resserrement; de contraction; (Angéiol.) de systole; (Thér.) astringent; styptique; (Physiol.) -der Muſkel, muscle qui opère le resserrement (d'une ouverture), qui rapproche les parois (d'une cavité), *a*) muscle constricteur; *b*) sphincter (v. Schließmuſkel), *m.*; ‖ zuſammengezogen, 1° concentré; 2° resserré; contracté; crispé; froncé; coarcté; étranglé; ‖ (das) -, 1° (*action de réunir, etc.*) réunion; concentration, *f.*; ‖ serrement; resserrement, *m.*; contraction; (mouvement de) systole (du cœur, des artères); crispation; action astringente, astriction, *f.*; rétrécissement, *m.* constriction; *fig.* réduction, *f.*; raccourcissement, *m.*; abréviation, (Gramm.) contraction; crase; synérèse; synalèphe, *f.*; 2° (*mouvement de ce qui tend à se réunir*, mouvement de) concentration; occupation d'un logement commun, *f.*

*Zuſammenzieher, *m.* v. Zuſammenziehen (der Muſkel).

*Zuſammenziehung, *f* 1° v. (das) Zuſammen-ziehen, 1°; 2° (*état de ce qui est contracté, etc.*, état de) contraction, (de) systole, *f.* (de) resserrement, *m.* (de) constriction, (d')astriction, *f.* effet astringent, *m.*; (Path.) contracture (d'un muscle), *f.*; raccourcissement, *m.* (v. Verkürzung); coarctation (d'une ouverture, d'un canal), *f.*; étranglement, racornissement, *m.*; (Gramm.) (mot contracté) contraction; crase; synérèse; synalèphe; (Litt.) suppression, coupure, *f.*; ‖ -zeichen, *n.* (Typogr.) (signe de contraction) tilre, *m.*

Zuſammen-zimmern, *va.* assembler la charpente de, construire (une maison, etc.).

Zuſammen-zwängen, *va.* unir, joindre de force; serrer violemment.

*Zuſammt (-⏑) *adv.* v. Sammt.

*Zuſatz (⏑-) *m.* (*de* Zuſetzen) 1° (*action d'ajouter, etc.*) addition; adjonction; jonction; augmentation; amplification; (Gramm.) addition d'une syllabe *a*) au commencement du mot, prothèse; *b*) à la fin du mot, paragoge; 2° (*ce qu'on ajoute*) addition; substance, *f.* corps étranger, ingrédient (qu'on mêle à qc.); mélange; alliage (métallique); (Chim.) intermède; fondant; (Teint.) adoucissage, *m.*; ‖ note (qu'on ajoute à un ouvrage, etc.); glose, *f.*; commentaire, *m.*; remarque, observation, *f.*; fait nouveau; supplément, *m.*; partie annexe; apostille, *f.*; post-scriptum, *m.*; disposition complémentaire, *f.* codicille (d'un testament); ‖ (Log.) corollaire, *m.*

Zu-ſchanzen (⏑--) *va.* 1° fermer, défendre (tout à l'entour) par des retranchements *ou* par des circonvallations; 2° *fig. fam.* manœuvrer de manière à faire tenir (qc. à qn). [ser; affiler.

Zu-ſchärfen (⏑--) *va.* aiguiſ-

*Zuſchärfung (⏑--) *f.* aiguisement; ‖ (Crist.) biseau; bisellement, *m.*; -ecken, *f. pl.* -fläche, *f.* -ſtheile, *m. pl.* angles, *m. pl.* face, *f.* parties du bisellement, *f. pl.*

Zu-ſcharren (⏑--) *va.* combler, couvrir de terre (en grattant); enfouir.

Zu-ſchauen (⏑--) *vn.* (av. haben) avoir tourné ses regards vers, regarder (faire), être spectateur.

*Zuſchauer (⏑--) *m.* spectateur, *m.*; -in, *f.* spectatrice, *f.*

Zu-ſchicken (⏑--) *va.* 1° envoyer, adresser (qc. à qn); 2° v. Zubereiten, Vorbereiten; ſich -, se préparer (v. Anſchicken); ‖ (das) -, (die) Zuſchickung, 1° (l')envoi, *m.*; expédition, *f.*; 2° préparation, *f.*; préparatifs (qu'on fait), *m. pl.*

Zu-ſchieben (⏑--) (78, *a*) *va.* 1° (pousser pour) fermer; pousser (le verrou, etc.); 2° pousser vers, approcher (en poussant); *fig.* déférer (le serment à qn).

Zu-ſchießen (⏑--) (78, *a*) *vn.* (av. haben) s'élancer, se précipiter vers *ou* sur; fondre, s'abattre sur; ‖ (Physiol.) affluer (brusquement) vers *ou* à, envahir (un organe); *vulg.* monter (*se dit* du lait, etc.); ‖ *va. et absol.* 1° tirer (sur qn); 2° continuer de tirer; 3° ajouter (de l'argent, etc.); compléter une somme; faire un versement complémentaire; (Impr.) tirer un plus grand nombre d'exemplaires; dépasser le chiffre convenu, faire un tirage clandestin.

Zu-ſchiffen (⏑--) *vn.* (av. haben)

1° naviguer, faire voile, cingler, se diriger vers *ou* à (l'est, etc.); 2° poursuivre son cours; ‖ *va.* transporter vers, amener (par eau).

* **Zuſchlag** (⌣–) *m.* 1° adjudication (à l'enchère); 2° action de fermer; clôture, *f.*; défens, *m.*; défense d'exportation, *f.* (v. Sperre); 3° (*ce qu'on ajoute*) (Mines) fondant, *m.* (v. Zuſatz).

Zu-ſchlagen (⌣–⌣) (72, *a*) *va.* 1° (frapper et) chasser, pousser vers (qn); ‖ (Jurispr.) adjuger (qc. à qn à l'enchère), rendre (qn) adjudicataire (de qc.); 2° fermer (en frappant); fermer brusquement *ou* avec bruit; bondonner (un tonneau); clouer (le couvercle sur une caisse, etc.); 3° ajouter (v. Zu-ſetzen); ‖ *vn.* A. (av. haben) 1° diriger un coup *ou* des coups vers, porter, allonger un coup (à qn); frapper, toucher (dans la main, etc.); 2° continuer de frapper; frapper vigoureusement, à droite et à gauche, de taille et d'estoc; faire pleuvoir les coups; 3° s'appliquer; s'adapter; convenir (*compar.* Ein-ſchlagen); B. (av. ſein) 1° se fermer (brusquement); 3° se joindre (v. Zutreten); ‖ (das) –, (die) Zuſchlagung, 1° action de pousser, impulsion par laquelle qc. est dirigé vers (qn); ‖ adjudication; 2° action de fermer, etc.; 3° addition, *f.*; 4° coup(s) qu'on porte *ou* qu'on frappe, *m.*; voie(s) de fait; action (insurrectionnelle), *f.* (*pl.*); 5° état de ce qui se ferme, abaissement subit, *m.*

* **Zuſchläger** (⌣–⌣) *m.* celui qui frappe, etc.; (Arts méc.) frappeur; (Monn.) batteur; ‖ homme d'action, *m.*

Zu-ſchleifen (⌣–⌣) *va.* 1° (76, *a*) façonner (en usant, en taillant, etc.); tailler (à facettes, etc.); donner une forme (convexe, etc. à qc.); glatt –, polir; ‖ (ſcharf –) émoudre; affiler; (ſpitz –) aiguiser; 2° v. Zu-ſchleppen.

Zu-ſchleppen (⌣–⌣) *va.* porter (qc.) à, apporter (péniblement); amener (clandestinement *ou* d'une manière indiscrète).

Zu-ſchlemmen (⌣–⌣) *va.* obstruer avec de la bourbe *ou* de la vase.

Zu-ſchließen (⌣–⌣) (78, *a*) *va.* fermer (à clef).

Zu-ſchmeißen (⌣–⌣) (76, *a*) *va. fam.* v. Zu-werfen.

Zu-ſchmelzen (⌣–⌣) (73, A, II, *d*) *va.* (fondre, faire fondre pour) fermer; fermer en faisant fondre l'extrémité à la lampe d'émailleur, sceller hermétiquement.

Zu-ſchmieren (⌣–⌣) *va.* 1° fermer, boucher (avec une matière grasse, onctueuse, ductile); calfater; 2° *iron. fam.* arranger d'une belle manière, barbouiller, salir.

Zu-ſchnallen (⌣–⌣) *va.* boucler.

Zu-ſchnappen (⌣–⌣) *vn.* 1° (av. haben) allonger le cou, fermer la gueule pour saisir, happer; 2° (av. ſein) se fermer (soudain en se débandant); (se) fermer à ressort.

* **Zuſchneidebrett**, *n.* écofral; établi, *m.*

* **Zuſchneidemeſſer**, *m.* couteau (à découper *ou*) à pied, tranchet, *m.*

* **Zuſchneidemoͤbel**, *n.* (Épingl.) boîte à couper les tronçons, *f.*

Zu-ſchneiden (⌣–⌣) (76, *a*) *va.* 1° façonner (en coupant), découper; couper; tailler; (Rel.) dresser (le carton); 2° Arbeit –, tailler, préparer de l'ouvrage *ou* de la besogne (à qn); *fig.* die Biſſen –, tailler les morceaux (à qn); ‖ (das) –, (l')action, *f. ou* art de découper, etc., *m.* découpure; taille; coupe, *f.*

* **Zuſchnitt** (⌣–) *m.* 1° v. (das) Zuſchneiden; 2° (*manière dont qc. est découpé*) coupe; coupure; taille; façon, *f.*; ‖ *fig.* coupe (d'un ouvrage, etc.); es im – verſehen, manquer la coupe.

Zu-ſchnüren (⌣–⌣) *va.* (*fermer en serrant*) serrer, lacer, ficeler, étrangler; die Kehle –, (*littér.* serrer le gosier) étrangler (qn).

Zu-ſchrauben (⌣–⌣) (73, *a*) *va.* fermer à vis; visser.

Zu-ſchreiben (⌣–⌣) (76, *b*) *va.* conférer (qc. à qn) par un acte écrit; reconnaître (par écrit) que qn est le propriétaire *ou* l'auteur (de qc.); (Jurispr.) adjuger; (Comm.) passer (un effet) à l'ordre de; passer (une somme, etc.) en compte (à qn), tenir compte (d'une somme à qn); ‖ *fam.* dédier (v. Zu-eignen); ‖ *fig.* attribuer; imputer (qc. à qn); faire passer (qn) pour l'auteur (de qc.); s'en prendre (de qc. à qn, à soi-même); er hat es ſich ſelbſt zuzuſchreiben, il ne peut s'en prendre qu'à lui-même; à qui la faute, si ce n'est à lui-même? (*syn.* Bei-meſſen); ‖ *vn.* (av. haben) continuer d'écrire; ‖ (das) –, (la) cession, transmission écrite, adjudication, *f.*; transport (d'un droit, etc.) sur (la tête de qn), *m.*; *fig.* imputation, *f.*

Zu-ſchreien (⌣–⌣) (76, *b*) *vn. et abs.* 1° crier (qc. à qn); 2° continuer de crier *ou* ses criailleries.

Zu-ſchreiten (⌣–⌣) (76, *a*) *vn.* 1° auf einen, marcher vers *ou* sur qn, se diriger, venir vers qn; aborder qn; 2° continuer de marcher; ‖ (tüchtig –) marcher; avancer à grands pas; doubler le pas; emboîter le pas; enjamber.

* **Zuſchrift** (⌣–) *f.* (*proprem.* écrit qui s'adresse à qn) 1° lettre; missive; épître, *f.*; (Chanc.) lettres (closes), *f. pl.*; rescrit, *m.*; 2° épître dédicatoire, dédicace, *f.* (*syn.* Zueignungsſchrift).

* **Zuſchuß** (⌣–) *m.* (*de* Zu-ſchießen) 1° affluence, *f.* afflux (du lait, etc.), *m.*; ‖ addition, *f.*; versement supplémentaire; payement ultérieur; 2° supplément; (nouveau) secours d'argent; impôt additionnel, *m.* centimes additionnels, *m. pl.*; crédit supplémentaire, *m.*; (Imprim.) (-bogen, *m. pl.*) feuilles surnuméraires, *f. pl.* chaperon, *m.*

Zu-ſchütten (⌣–⌣) *va. et absol.* 1° ajouter (en versant); continuer à verser, verser toujours; 2° fermer, combler (en versant); remplir; encombrer.

Zu-ſchwären (⌣–⌣) (74, *a*) *vn.* être envahi (en totalité) par un gonflement phlegmoneux; être rapproché, fermé, obturé par les envahissements d'un abcès; ‖ être collé, aggluiné par des matières purulentes.

Zu-ſchwellen (⌣–⌣) (75, A, II, *d*) *vn.* se tuméfier et se fermer; être fermé, masqué, obstrué par les progrès d'une tumeur.

Zu-ſchwimmen (⌣–⌣) (77, *b*) *vn.* (av. haben) 1° nager vers; se diriger vers (à la nage *ou* en flottant); être entraîné vers (le rivage, etc.) par les flots; 2° continuer à nager; nager toujours; avancer (avec vitesse), redoubler ses efforts, *fam.* se dépêcher (pour arriver, etc. à la nage).

Zu-ſchwören (⌣–⌣) (80) *va.* einem etwas –, jurer qc. à qn.

Zu-ſegeln (⌣–⌣) *vn.* 1° faire voile, cingler vers (v. Zu-ſchiffen); 2° continuer à faire voile; poursuivre sa route; ‖ (ſchnell, rüſtig –) avancer rapidement, faire force de voiles.

Zu-ſehen (⌣–⌣) (75, B, *f*) *vn.* (av. haben) (tourner, avoir tourné ses regards vers) 1° regarder, voir (pour s'assurer de...); s'assurer de; examiner; faire attention à; *fig.* faire attention, prendre garde (à qc.); avoir soin (de qc.); tâcher de; voir si l'on peut; er mag – wie .., qu'il voie, qu'il tâche (de se tirer d'affaire comme il l'entendra, etc.); cela le regarde, c'est son affaire; 2° regarder; voir (qc.); être spectateur (de qc.); assister (à qc.) comme spectateur; *fig.* einem Mißbrauche ꝛc. –, être spectateur (impassible) d'un, tolérer un abus, etc.; noch etwas –, voir, attendre encore un peu, temporiser; prendre patience, patienter; ‖ (das) –, (l')action de voir, etc.; vue; observation, *f.*; rôle de spectateur, *m.*; *fig.* attente, patience, *f.*

Zuſehends (s) (⌣–⌣) (*part. prés. du* v. Zuſehen) *adv.* à vue d'œil, visiblement.

* **Zuſeher**, *m.* v. Zuſchauer.

Zu-ſein (⌣–) (55) *vn.* être fermé.

Zu-ſenden (⌣–⌣) (75, C, 1) *va.* envoyer (v. Zu-ſchicken).

Zu-ſetzen (⌣–⌣) *va. et abs.* 1° mettre auprès de, rapprocher de; (Mar.) mettre (les voiles) au vent; 2° ajouter, joindre (en posant), apposer; *par extens.* ajouter (des ingrédients, etc.), mêler; allier (*ex.* Kupfer zum Silber, l'argent avec du cuivre); couper (son vin avec de l'eau, etc.); ‖ augmenter, doubler sa mise (au jeu); faire un nouveau *ou* de nouveaux versement(s); ajouter, contribuer (à une dépense, etc.) de ses propres deniers, y mettre du sien; y perdre, y sacrifier (une partie de sa fortune, sa santé, etc.); 3° fermer, boucher (en posant); ‖ *vn.* (av. haben) einem –, aborder qn au galop; charger vigoureusement; poursuivre (l'ennemi) l'épée dans les reins; *fig.* presser vivement (qn), serrer (qn de près); assiéger (qn par ses instances, etc.); assaillir (qn de menaces, etc.); circonvenir; agir sur l'esprit (de qn); *fam.* presser (qn) l'épée dans les reins, mettre (à qn) le pistolet sur la gorge; serrer le bouton (à qn); ‖ (das) –, (die) Zuſetzung, (l')action d'ajouter, etc.; addition, *f.*

Zu-ſichern (⌣–⌣) *va.* donner l'assurance (de qc. à qn), assurer, garantir (qc. à qn).

* **Zuſicherung** (⌣–⌣⌣) *f.* assurance, *f*

Zu-ſiegeln (⌣–⌣) *va.* cacheter (v. Verſiegeln).

Zu-ſperren (⌣–⌣) *va.* fermer, barrer, barricader.

Zu-ſpielen (⌣–⌣) *va.* diriger, pousser (qc.) vers (qn en jouant); jeter, servir (*ex.* la balle à qn); *fig.*

manœuvrer de manière à faire tenir (qc. à qn), procurer (par des manœuvres adroites).

*Zuſpitzbank (-⌣⌣) *f.* banc, tour à pointe, *m.*

Zu-ſpitzen (-⌣⌣) *va.* (*façonner qc. de manière à le*) rendre pointu; effiler, tailler, bâtir en pointe; aiguiser; affiner, affûter (un crayon), empointer (les aiguilles, les épingles); (Archit.) surhausser (une voûte); ſich –, s'effiler, se terminer en pointe; s'apointir; ‖ zugeſpitzt, effilé, terminé en pointe (v. Spitzen, Geſpitzt *et* Spitzig); (Hist. nat.) (lang zugeſpitzt) acuminé; (fein zugeſpitzt) cuspidé; unvollkommen zugeſpitzt, subaigu; ‖ (das) –, (l')action d'effiler, etc., *f.*; aiguisement; empointement; affinage; (Arch.) surhaussement, *m.*

*Zuſpitzer (-⌣⌣) *m.* (Épingl.) empointeur, *m.*

*Zuſpitzung (-⌣⌣) *f.* 1° v. (das) Zu-ſpitzen; 2° terminaison en pointe, *f.* (Crist.) pointement, *m.*; -ſtächen, *f. pl.* faces de pointement, faces terminales, *f. pl.*; -ſtanten, *f. pl.* arêtes terminales, *f. pl.*

*Zuſprache (-⌣⌣) *f.* v. Zuſpruch.

Zu-ſprechen (-⌣⌣) (75, A, I, *a*) *vn.* (av. haben) s'adresser (à qn *en parlant*), adresser la parole (à qn); *plus part.* 1° (freundlich –, ermunternd –) parler gracieusement, avec affabilité, d'un ton encourageant; encourager; animer (les chiens, etc.); 2° (faire une courte visite) aller *ou* venir voir (qn); entrer (chez qn pour lui souhaiter le bon jour, pour se rafraîchir, etc.); mettre pied à terre; *fig. fam.* der Flaſche –, caresser la, faire honneur à la bouteille; ‖ *va.* 1° inspirer (par ses paroles); Muth –, (parler pour) encourager; Troſt –, (parler pour) consoler; 2° adjuger; ‖ (das) –, (die) Zuſprechung, v. Zuſpruch.

Zu-ſpringen (-⌣⌣) (77, *a*) *vn.* 1° accourir en sautant; auf einen –, s'élancer, se jeter sur qn (*ou* sur qc.); 2° continuer de sauter; avancer (vite); se dépêcher.

*Zuſpruch (-–) *m.* (*de* Zu-ſprechen) 1° exhortation(s), *f.* (*pl.*); encouragement(s), *m.* (*pl.*); consolation(s), *f.* (*pl.*); assistance (d'un prêtre, etc.); 2° adjudication; 3° visite; fréquentation, *f.*; guten – haben, (*litter.* avoir une bonne fréquentation) être très-fréquenté; être bien achalandé; avoir une forte clientèle.

Zu-ſpünden (-⌣⌣) *va.* bondonner.

*Zuſtand (-–) *m.* (*de* Zu-ſtehen) (*manière d'être qui varie suivant la position ou la situation d'une chose, ou selon les rapports qu'elle a avec d'autres choses*) état, *m.*; situation; condition; position; disposition; assiette; face, physionomie, *f.*; *par extens.* état *ou* ordre de(s) choses; régime, *m.*; ère, *f.*

*Zuſtändig (-⌣⌣) *adj.* qui appartient (à qn), appartenant; ‖ -keit, *f.* appartenance, *f.*; droit, *m.*

Zu-ſtechen (-⌣⌣) (75, A, I, *a*) *va.* fermer (en piquant); coudre; reprendre; ‖ *vn.* (av. haben) 1° porter, allonger un coup (d'épée, etc. à qn); enfoncer (une aiguille, etc.); 2° continuer de piquer, piquer toujours.

Zu-ſtecken (-⌣⌣) *va.* 1° réunir, fermer (avec une épingle, etc.); 2° glisser (qc.) dans la poche (de qn); *fig.* faire passer (sous main), glisser, *fam.* fourrer (qc. à qn).

Zu-ſtehen (-⌣⌣) (75, C, *h*) *vn.* (av. haben) être placé du côté de; *fig.* être compris dans les attributions ou dans les devoirs (de qn), appartenir (v. Gebören); convenir (v. ſich Gebühren, ſich Schicken); es ſteht mir kein Urtheil darüber zu, il ne m'appartient pas d'en juger, je n'en suis pas juge (compétent).

Zu-ſtellen (-⌣⌣) *va.* 1° (placer, disposer *qc.* de manière à) fermer, boucher; obstruer; barricader; enceindre, enclore; 2° placer (qc.) du côté de; ‖ remettre (qc. à qn *ou* entre les mains de qn); faire tenir (qc. à qn); faire remise (de qc. à qn); (wieder –) restituer, faire restitution de, rendre; ‖ (das) –, (die) Zuſtellung, 1° (l')action de fermer, etc.; 2° remise; restitution, *f.*

Zu-ſterben (-⌣⌣) (75, A, I, *c*) *vn. abus.* échoir par la mort de qn *ou* par droit de succession.

Zu-ſteuern (-⌣⌣) I. *va. et vn.* (av. haben) v. Bei-ſteuern *et* Nach-ſteuern, 2°; II. *vn.* 1° (gouverner le vaisseau de manière à le diriger vers) se diriger, faire route, cingler vers (la côte, etc.), à (l'est, etc.); 2° continuer, poursuivre sa route.

Zu-ſtimmen (-⌣⌣) *vn.* (av. haben) adhérer (v. Bei-ſtimmen); ‖ (das) –, (die) Zuſtimmung, (l')assentiment, *m.*; adhésion, *f.*

Zu-ſtopfen (-⌣⌣) *va.* 1° (bourrer au point de) fermer, boucher; tamponner; calfater; calfeutrer; 2° raccommoder, reprendre; ravauder.

Zu-ſtöpſeln (-⌣⌣) *va.* fermer avec un bouchon, boucher; tamponner.

Zu-ſtoßen (-⌣⌣) (77) *va.* 1° fermer (en poussant *ou* d'un coup de pied, etc.); 2° pousser vers; ‖ *vn.* 1° (av. haben) porter, allonger un coup, pousser une botte (à qn); pousser; ‖ continuer de pousser; pousser vivement; 2° (av. ſein) *unip. impropr.* (atteindre, frapper qn *par hasard*) arriver; survenir (à qn); prendre (à qn); es ſtieß ihr eine Ohnmacht zu, il lui prit une défaillance.

Zu-ſtreichen (-⌣⌣) (76, *a*) *va.* fermer, boucher (en passant qc. sur..), boucher (avec de l'argile, etc.); ‖ *vn.* (av. haben) continuer de passer, de jouer (avec un archet, etc.); continuer des frictions.

Zu-ſtricken (-⌣⌣) *va.* fermer en tricotant; Löcher in einem Strumpfe –, reprendre un bas; ‖ entourer de cordages *ou* de filets; étrangler (avec une corde); ‖ *vn.* (av. haben) continuer à tricoter; se dépêcher (en tricotant).

Zu-ſtrömen (-⌣⌣) *vn.* 1° arriver, affluer par torrents *ou* en abondance; 2° continuer à couler, couler toujours; ‖ -d, affluent; afflux de.., *m.*; ‖ (das) –, (l')affluence (rapide, copieuse), *f.*; afflux; affluent, *m.*

Zu-ſtürmen (-⌣⌣) *vn.* (av. haben) auf einen, auf etwas –, se jeter, s'élancer, fondre sur, assaillir qn *ou* qc. (comme la tempête); monter à l'assaut; 2° continuer à venter, à tempêter, à monter à l'assaut.

Zu-ſtürzen (-⌣⌣) *vn.* auf einen –, se précipiter, se lancer, fondre sur qn; ‖ *va.* (précipiter, jeter qc. pour) combler; remplir.

Zu-ſtutzen (-⌣⌣) *va.* façonner (en tronquant, etc.); raccourcir écourter, retrousser (avec recherche, avec affectation); *fig. fam.* dresser; former, façonner (à la mode, aux belles manières, etc.); donner une bonne tournure (à qn); faire l'éducation (de qn).

Zu-tappen (-⌣⌣) *vn.* (av. haben) *fam.* 1° s'avancer (vers), s'approcher (de qn) en tâtonnant lourdement; saisir (qc.) lourdement, avec maladresse; agir, procéder avec maladresse, en aveugle; tomber lourdement dans un piége; 2° poursuivre son chemin, avancer en tâtonnant.

*Zuthat (-–) *f.* (*de* Zu-thun) (*ce qu'on ajoute*) *pl.* -en, ingrédients (d'un mets, etc.); matériaux (de construction, etc.), *m. pl.*; fourniture (d'un habit, etc.), *f.*

Zu-theilen (-⌣⌣) *va.* donner, assigner (qc. à qn) pour sa portion, faire (à qn) sa part, une (large, etc.) part; attribuer (*ex.* des privilèges, des fonctions à qn); conférer; distribuer; décerner (un prix, etc.); (gerichtlich –) adjuger; ‖ -d, (Jurispr.) attributif; distributif; ‖ (das) –, (die) Zutheilung, (l')attribution; distribution; adjudication, *f.*

*Zuthulich (-⌣⌣) *adj.* affable; insinuant; ‖ -keit, *f.* manières affables *ou* insinuantes, *f. pl.* affabilité; *iron.* calinerie, *f.*

Zu-thun (-–) (81) *va.* 1° fermer; clore; 2° ajouter; 3° *absol. fam.* faire qc. pour obtenir, pour s'opposer à; contribuer (à qc.); porter remède; ‖ ſich –, 1° se fermer; 2° *fam.* ſich einem –, s'attacher à qn; se montrer favorable à qn; ſich (bei einem) –, chercher à s'insinuer auprès de qn, montrer de l'empressement pour obliger qn; ‖ (das) –, 1° (l')action de fermer; 2° addition; 3° coopération, participation, *f.*

Zu-traben (-⌣⌣) *vn.* 1° se diriger vers (en trottant *ou* au trot); 2° continuer à trotter; ‖ avancer (au grand trot).

Zu-tragen (-⌣⌣) (72, *a*) *va.* 1° porter vers; porter (qc. à qn), apporter; *fig.* (*communiquer sous main et avec indiscrétion*) rapporter (qc à qn), faire des rapports occultes; *fam.* redire, rapporter; faire le métier de délateur; 2° *va. refl. unip.* ſich –, se présenter (*se dit* de faits), se faire, se passer, arriver; advenir (*syn.* ſich Ereignen); ‖ *vn.* (av. haben) rapporter (des fruits, etc.); être productif *ou* fertile.

*Zuträger (-⌣⌣) *m.* (celui qui fait des rapports secrets) rapporteur; sycophante, *m.*; ‖ -ei, *f.* 1° action de rapporter, *f.* métier de rapporteur *ou* de sycophante; 2° rapport secret, honteux; commérage, *m.*; délation, *f.*

*Zuträglich (-⌣⌣) *adj. et adv.* (*de* Zu-tragen) (*propr.* productif, v. Ergiebig; *par extens.* qui contribue au bien-être, à la prospérité de qn *ou* de qc.) avantageux, utile(ment); profitable(ment); fructueux; qui convient (à qn, à qc.); salutaire (v. Heilſam); nicht –, qui ne convient guère, contraire; nuisible; ‖ -keit, *f.* utilité, *f.* avantages (pour..), *m. pl.*; convenance, qualité(s) salutaire(s), *f.* (*pl.*); salubrité, *f.*

Zu-trauen (-⌣⌣) *va.* einem etwas –, croire qn capable de qc.; supposer qc. (*ex.* de l'érudition) à qn; s'imaginer que qn possède qc.;

einem das Beſte –, supposer ou prêter les meilleures intentions à qn, avoir la meilleure opinion de qn; einem nicht viel Gutes –, (ne pas croire qn capable de faire beaucoup de bien) n'avoir pas très-bonne opinion de qn; se défier de qn; den Fähigkeiten Jemandes nicht viel –, n'avoir pas une haute idée des talents de qn, se défier de la capacité de qn; ſich mehr – als man zu leiſten vermag, se croire capable de plus qu'on ne peut faire, s'exagérer (la mesure de) ses facultés ou (de) ses forces.

*Zutrauen (⸗⏑⏑) *n. g.* -s (12) (*foi qu'on a dans la moralité, dans le pouvoir, dans la solvabilité de qn*) confiance, *f.* (*compar.* Vertrauen); kein – haben zu ..., n'avoir point de confiance en, se défier, se méfier de ...

*Zutraulich (⸗⏑⏑) *adj. et adv.* 1° plein de confiance, confiant; avec confiance; 2° fondé sur la confiance; qui marque la confiance ou l'intimité; confidentiel(lement); intime; avec un air de confiance, d'intimité ou de familiarité; dans l'intimité; familièrement; ‖ -keit, *f.* confiance; confidence; intimité; familiarité, *f.*

Zu:treffen (⸗⏑⏑) (75, A, I, *a*) *vn.* (av. haben) se rencontrer (bien avec l'événement), être justifié par le fait, se trouver juste ou vrai, se vérifier, se réaliser; être confirmé par (ce qui succède); s'accorder (avec qc., v. Zuſammen:treffen); ‖ (das) –, (la) réalisation (d'une prédiction).

Zu:treiben (⸗⏑⏑) (76, *b*) *va.* 1° pousser, chasser, conduire vers; 2° (chasser un coin, des cercles, etc. pour) fermer; rapprocher les pièces (d'un tonneau, etc.); faire disparaître les interstices; ‖ *vn.* (av. haben) 1° (Affin.) obtenir (par l'affinage) un surcroît d'argent; 2° continuer à pousser, à tourner, etc.; faire avancer.

Zu:treten (⸗⏑⏑) (75, B, *f*) *vn.* 1° (faire un pas, des pas pour) approcher; *fig.* se joindre (à qc.); survenir, se déclarer (comme complication); *fam.* se mettre de la partie, s'y mettre; 2° *fam.* accélérer le pas (v. Zu:gehen); ‖ *va.* fermer (en marchant dessus ou d'un coup, à coups de pied); ‖ (das) –, (l')approche; jonction; adhésion (à), entrée (dans une société, etc.); affiliation; (Path.) explosion consécutive, naissance (d'une complication qui se joint à une maladie préexistante), *f.*

*Zutrieb (⸗⏑) *m.* (*de* Zu:treiben) (Affin.) surplus, excédant (d'argent), *m.*

Zu:trinken (⸗⏑⏑) (77, *a*) 1° *vn.* (av. haben) *et va.* einem –, boire (un coup), vider un verre pour inviter qn à en faire autant; inviter, provoquer, exciter qn à boire; eine Geſundheit –, porter une santé, un toast à qn; boire à la santé de qn; 2° *vn.* (av. haben) continuer à ou de boire; boire toujours.

*Zutritt (⸗⏑) *m.* accès, abord, *m.*; entrée(s), *f.* (*pl*); *fig.* accession, *f.*; – zu einem haben, avoir accès auprès de qn.

*Zuverläſſig (⸗⏑⏑⏑) *adj.* (*de* ſich verlaſſen) (en quoi ou en qui on peut avoir confiance) sûr; certain; positif; (homme, etc.) de confiance; éprouvé; authentique; dont on ne peut pas suspecter la bonne foi ou la fidélité; ‖ *adv.* positivement; authentiquement; à n'en pas douter, de la manière la plus positive; ‖ -keit, *f.* (*qualité de celui ou de ce qui mérite de la confiance*) sûreté; certitude; fidélité; véracité; solidité; authenticité, *f.* caractère authentique, *m.*

*Zuverſicht (⸗⏑⏑) *f.* (*de* ſich verſehen zu etwas) (*prévision, attente qui s'est changée pour qn presque en certitude*) conviction, persuasion (relative à un événement futur), confiance; assurance, *f.*; ferme espoir, *m.*; ‖ -lich, *adj. et adv.* plein d'assurance ou de confiance (dans l'avenir), confiant; ferme (espoir, etc.); convaincu; (ion, etc.) d'assurance; ‖ -lichkeit, *f.* (*qualité de ce qui dénote de l'*) assurance, *f.*

*Zuviel (⸗⏑) *adv.* trop (v. Zu *et* Viel); *fam.* das –e Arbeiten ꝛc., l'excès de ou du travail, etc., *m.*

*Zuvor (⸗⏑) *adv. de temps, marque priorité de temps*: 1° *sens relat.* avant (telle ou telle époque), avant de faire (telle ou telle chose), auparavant, préalablement; avant toutes choses, d'abord, premièrement; précédemment; d'avance, par avance (v. Vorher); ich habe es Ihnen – geſagt, je vous l'ai dit *a*) auparavant ou avant de le faire, je vous en ai instruit préalablement, je vous en ai prévenu; *b*) d'avance, je vous l'ai prédit; *c*) précédemment, je viens de vous le dire; 2° *sens absol.* avant ce temps, autrefois; ci-devant; jadis (v. Vordem, Vormals, Früher); ‖ *en compos.* –, *toujours séparable, a les mêmes significations, et se traduit souvent par le préfixe* pré...; ‖ zuvor bedenken ꝛc., v. Vorher(bedenken ꝛc.); – beſtehen, *vn.* 1° exister d'abord ou le premier, préexister; précéder (l'existence de); 2° – beſtanden haben, avoir existé jadis; – da ſein, *vn. a*) être présent, se trouver (en qq. lieu) avant les autres ou le premier; précéder (les autres); *b*) v. *ci-dessus* beſtehen; – einnehmen, *va.* occuper d'avance; *fig.* prévenir (qn en faveur de... ou contre...); préoccuper; – empfinden, *va.* sentir, goûter d'avance; pressentir; avoir un avant-goût (de qc.); – kommen, *vn.* (einem –) 1° *abus.* (parvenir à) devancer (qn), gagner les devants (sur qn); l'emporter (sur qn à la course, etc.) (v. Vor:kommen, 2°); 2° venir, arriver avant (qn); prévenir; *fig. a*) (einem in etwas –) prévenir (qn en qc.), prendre les devants; gagner (qn) de vitesse; aller au-devant (de qc.); *plus part.* (den Wünſchen Jemandes –) prévenir les désirs (de qn), prévenir (qn) par toutes sortes de bons offices, faire des prévenances (à qn); *b*) aller au-devant (d'une chose pour la détourner, etc.); prévenir (qc.); – kommend, *a*) prévenant, obligeant, officieux; *b*) préventif (v. Vorbeugen); (das) -kommen, (die) -kommenheit, (la) prévenance, manières prévenantes, *f. pl.*; ‖ -ſagen, *va.* 1° dire (qc. à qn), instruire (qn de qc.) avant de..., prévenir (qn de qc.); 2° prédire; -thun, *va.* faire (qc.) avant qn, faire le premier; *fig.* es einem – thun (in ou an etwas), surpasser qn; l'emporter; exceller; enchérir sur qn (en *fait de*) qc.; primer (dans qc.); er ſucht es allen übrigen – zu thun, il cherche à surpasser tous les autres; il veut primer (en tout, partout, etc.); ſie ſuchen es ſich gegenſeitig – zu thun in..., ils cherchent à se surpasser les uns les autres en, il se disputent le prix ou la palme, ils font assaut de (sarcasmes, etc.).

*Zuvörderſt (⸗⏑⏑) *adv.* avant toutes choses, avant tout, préalablement, premièrement, en premier lieu.

Zuvor:kommen ꝛc., *vn.* v. Zu:

*Zuwachs (⸗⏑) *m. g.* -es (12) 1° (*littér.* ce qui arrive à qn par l'accroissement) productions, *f. pl.*; produit(s); rapport, *m.* (*pl.*); – am Holz, (rapport en bois, en arbres) cru (d'une année), *m.*; 2° augmentation (*due à la naissance et à l'accroissement et par extens. à une cause qqe*), *f.*; accroissement (de la population, etc.); croît (d'un troupeau), *m.*; accrue (d'un bois), *f.*; surcroît (de charges, etc.), *m.*; – an Land, accroissement du territoire, *m.*; acquisitions territoriales, *f. pl.*; (Jurispr.) (accroissement de terrain par) alluvion, *f.* (ou par) atterrissement, *m.* (ou par la retraite des eaux) accrue, *f.*; -recht, *n.* (Jurisprud.) droit d'accroissement ou d'accession; droit d'alluvion, *m.*

Zu:wachſen (⸗⏑⏑) (72, *a*) *vn.* 1° se fermer (par suite de l'accroissement de qc., par l'effet d'une inflammation adhésive, etc.); s'oblitérer; 2° entrer dans la possession (de qn), tomber en partage (à qn), échoir, revenir (à qn en croissant); venir accroître les propriétés, la fortune de qn, être fourni (à qn) par la nature; *par extens.* revenir (à qn), (Jurispr.) accroître (à qn) (*compar.* Erwachſen); 3° s'ajouter (à qc. en croissant), venir accroître (qc.); ‖ aller en augmentant, s'accroître.

*Zuwachsrecht, *n.* v. Zuwachs.

Zu:wägen (⸗⏑⏑) *va.* einem etwas –, peser qc. à qn ou en présence de qn; distribuer qc. à qn (au poids); *fig.* faire à qn sa juste part.

Zu:wallen (⸗⏑⏑) *vn.* s'acheminer vers.

Zu:wälzen (⸗⏑⏑) *va.* 1° rouler vers; 2° (rouler devant ou sur et) fermer.

Zu:wandern (⸗⏑⏑) *vn.* voyager, s'acheminer, se diriger vers.

Zu:wanken (⸗⏑⏑) *vn.* chanceler vers; se diriger vers, gagner (qc.) en chancelant ou d'un pas chancelant.

*Zuwege (–⸗⏑) *adv.* v. Weg.

Zu:wehen (⸗⏑⏑) *va.* 1° chasser, pousser vers (en soufflant); Luft –, donner du vent (à qn), éventer (qn); 2° couvrir, combler, remplir (de neige, etc. en soufflant); ‖ *vn.* (av. haben) continuer à souffler.

*Zuweilen (–⸗⏑) *adv.* par moments, quelquefois, parfois, de temps en temps.

Zu:weiſen (⸗⏑⏑) (76, *b*) *va.* (*littér.* montrer vers) adresser, envoyer (*ex.* des clients à qn).

Zu:wenden (⸗⏑⏑) (75, C, *i*) *va.* tourner vers ou à (*ex.* le dos à qn); *fig. a*) tourner (*ex.* ses espérances) vers (qn); reporter (*ex.* toute son affection) sur (qn); donner (qc. à qn); investir (qn de sa confiance, etc.); *b*) rendre qc. favorable (à qn); appeler sur (qn la bienveillance, etc. de qn); procurer, faire obtenir (qc. à qn); ‖ ſich –, se tourner; *fig.* être tourné, pencher vers (v. ſich Zuneigen).

*Zu:werfen (⸗⏑⏑) (75, A, I, *c*)

va. 1° fermer (en jetant); fermer avec violence; (jeter et) combler, remplir: couvrir (de terre, etc.); 2° jeter, lancer vers; jeter (*ex.* un morceau de pain) à (un chien, etc.); einem Blicke –, jeter, lancer des regards, des œillades à qn; 3° ajouter (en jetant), (Cout.) aboutir; ‖ *vn.* (av. haben) continuer de jeter; jeter toujours.

Zu=wickeln (⌣⌣) *va.* fermer, couvrir, cacher (en roulant autour); enrouler; envelopper.

* Zuwider (⌣⌣) *prép.* (*qui régit le dat.*) *et adv. marque opposition directe* (*se dit par oppos. à* Gemäß, conformément) contraire(ment); en opposition, en contradiction avec; diamétralement opposé (*compar.* Entgegen); *s'applique aux sentiments, au goût*: antipathique, qui répugne; ‖ –handeln, agir contrairement à *ou* contre (ses devoirs, etc.); contrevenir à, enfreindre (la loi, etc.); contrarier (les intentions de qn, etc.); faire le contraire (de ce qu'on doit faire, etc.); *fam.* contrecarrer (qn); faire, prendre le contre-pied (de ce qu'il faudrait faire, etc.); – laufen, (*littér.* courir) aller contre, être diamétralement opposé à; se trouver en opposition *ou* en contradiction avec; choquer (qc.): être repoussé *ou* réprouvé par (la morale, etc.); – fein, être contraire à; contrarier (qn); s'opposer (à qc.); répugner à (qn *ou* à qc, *ex.* au bon sens); être antipathique (à la nature de qn); inspirer du dégoût (à qn); déplaire (à qn); heurter, choquer; blesser (la vue, etc.).

Zu=wiegen (⌣⌣) (78, *a*) *va. abus.* v. Zu=wägen.

Zu=winken (⌣⌣) *vn.* (av. haben) faire signe (à qn); agiter la main, le mouchoir, etc. (pour faire signe à qn); ‖ *va.* témoigner (qc.) par un signe *ou* par des signes.

Zu=wölben (⌣⌣) *va.* fermer, couvrir (un espace) d'un plafond en voûte; voûter; ſich –, se terminer en voûte.

* Zuwort (⌣) *n.* (Gramm.) *obsol.* adverbe, *m.* (v. Umſtandswort).

* Zuwurf (⌣) *m.* (pièce ajoutée) (Cout.) aboutissement, *m.*

Zu=zählen (⌣⌣) *va.* (donner en comptant) compter (qc. à qn).

* Zuzeiten (⌣⌣) *adv.* à de certaines époques, par moments; quelquefois.

Zu=ziehen (⌣⌣) (78, *a*) *va.* 1° tirer (et fermer), fermer (les rideaux, etc.); serrer; resserrer; 2° tirer, traîner, entraîner vers *ou* à; *fig.* attirer; inviter (qn à assister); appeler (en consultation, etc.); consulter; admettre (qn à sa table, etc.); adjoindre (qn à qn); s'adjoindre (qn); einem Unglück –, attirer du malheur à qn, être la cause d'un malheur pour qn; ſich etwas –, s'attirer qc.; encourir qc. (*ex.* des châtiments); contracter qc. (*ex.* une maladie), *fam.* attraper, gagner qc.; 3° élever (*pour augmenter le nombre*) (v. Auf=ziehen, Ziehen); ‖ *vn.* 1° (av. ſein) se diriger, se porter, passer vers *ou* à (l'ouest, etc.); 2° (av. haben) continuer de tirer: ‖ (das) –, (die) Zuziehung, (l')action de fermer, etc.; invitation; adjonction; réunion, *f.*; mit Zuziehung (eines Dritten ꝛc.), (*littér.* avec l'adjonction) en appelant, en s'adjoignant, assisté par *ou* d'(un troisième, etc.); après avoir consulté (un troisième confrère, etc.).

* Zuzucht (⌣–) *f.* jeune bétail (qu'on élève), croît; (Hort.) plant, *m*

* Zwackeiſen (⌣⌣) *n.* (*de* Zwacken) (*littér* fer à pincer) pince, *f.*

Zwacken (⌣) (*angl.* thwack; *compar.* Zwicken, Zwiſchen, Zwang) (*serrer avec un instrument à deux branches mousses, serrer avec des pinces*) pincer; *fig. fam.* 1° harceler; vexer; tourmenter; pincer (v. Necken, Placken, Peinigen); 2° arracher (à qn) de l'argent, plumer, voler; duper.

Zwacker (⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zwacken) celui qui pince, etc.; *fig. fam.* pince-maille; usurier; loup-cervier, *m.*

Zwang (⌣) I. *imp. de l'ind. du v.* Zwingen; II. *subst. m. g.* –(e)s (12) (*suéd. et dan* tvang, *holl.* dwang; *de* Zwingen) 1° (*action de contraindre*) contrainte; violence, force (qui gêne *ou* qui détruit la liberté de qn); coaction; torture; (Jurispr.) coercition, *f.*; emploi de mesures coercitives, *m.*; (förperlicher –) contrainte par corps (*par laquelle on poursuit le remboursement d'une dette, etc.*); ‖ (*violence qu'on se fait à soi-même*) contrainte, gêne, *f.*; *se prend souvent en mauvaise part*: affectation, *f.*; 2° (état de) gêne *ou* (de) contrainte; (Path.) (état de) constriction violente, *f.*; besoins incessants et stériles, *m. pl.* ténesme (rectal, vésical), *m.* épreintes, *f. pl.*; – anthun, faire violence (à qn), employer la, user de contrainte (envers qn); mettre (qn *ou* qc.) à la gêne; employer des mesures coercitives (envers qn); contraindre, gêner, torturer (qn *ou* qc.); ſich – anthun, se faire violence; se mettre à la gêne; se contraindre; se gêner; ‖ *en compos.* de contrainte; de coaction; coercitif; contraint; forcé; (Féod.) banal; corvéable; (Path.) strang.. (*ex.* strangurie, *f.*).

* Zwanganleihe (⌣⌣⌣) *f.* emprunt forcé, *m.*

* Zwangarbeit (⌣⌣) *f.* travail, travaux forcé(s), *m.* (*pl.*).

* Zwangbadofen, *m.* four banal, four à ban, *m.*

* Zwangbrief (⌣) *m.* (Procéd.) lettres compulsoires, *f. pl.*

* Zwangbienſt (⌣) *m.* service forcé, *m.*; corvée, *f.*

Zwänge (⌣) I. *imparf. du subj. du v.* Zwingen; II. *subst. fém.* v. Zwinge.

* Zwangeinrichtung (⌣⌣⌣) *f.* 1° institution qui a été imposée par l'emploi de la force, institution (dont l'origine est) despotique; 2° institution qui gêne la, qui porte atteinte à la liberté (des citoyens), qui consacre un régime coercitif; institution despotique (dans ses effets), *f.*

Zwängen (⌣) (*de* Zwang) *va.* faire violence à; mettre à la gêne, mettre dans une position gênée; gêner (le développement *ou* les mouvements de qc.); violenter; comprimer; serrer, presser (avec violence); in etwas (hinein) –, faire entrer (qc.) de force, chasser (qc.) dans qc.; introduire (qc.) dans qc. en forçant les parties; faire l'introduction forcée (de qc.); forcer le passage; ‖ gezwängt, gêné, contraint; forcé; ‖ (das) –, (l')action de gêner, etc. violence qu'on fait (à qc.); compression (violente); réduction, introduction, dilatation forcée, *f.*; emploi de moyens violents, *m.*

* Zwanggerechtigkeit, *f.* v. Zwangrecht. [loi tyrannique, *f.*

* Zwanggeſetz, *n.* loi coercitive;

* Zwanggeſinde (⌣⌣⌣) *n.* (Féod.) domestiques par droit de corvée, manants obligés à des services de domesticité, *m. pl.*

* Zwanggewalt (⌣⌣) *f.* pouvoir coercitif, *m.*; puissance coercitive, *f.*

* Zwangglaube (⌣⌣) *f.* croyance forcée, *f.*; ‖ Zwangsgläubig, *adj.* qui adhère par force à une croyance. [force, *f.*

* Zwanghaus (⌣) *n.* maison de

* Zwangherr (⌣) 1° (–ſcher, *m.*) v. Zwingherr; 2° seigneur qui exerce un droit banal, *m.*

* Zwanghuf (⌣) *m.* (Vétér.) étrécissement de la corne du pied, *m.* encastelure, *f.*; ‖ –ig, *adj.* encastelé. [*m.*

* Zwangleben (⌣⌣) *n.* fief lige,

* Zwanglos (⌣) *adj. et adv.* sans contrainte; sans gêne; libre(ment); à volonté; plein d'aisance (*compar.* Ungezwungen); in –en Heften erſcheinen, paraître en cahiers à sans termes fixes; ‖ –igkeit, *f.* absence de gêne *ou* de contrainte; liberté; aisance, *f.*; laisser-aller, *m.*

* Zwang(s)mittel (⌣⌣) *n.* moyen de coercition, moyen violent, *m.*; mesure coercitive, contrainte: violence; force, *f.*

* Zwangmühle, *f.* * Zwangsofen ꝛc., *m.* moulin, four, etc. banal, *m.*

* Zwang(s)pflicht (⌣) *f.* (*devoir auquel on ne peut manquer sans légitimer l'emploi de mesures coercitives*) devoir juridique *ou* parfait; devoir forcé, *m.*

* Zwangrecht (⌣) *n.* 1° droit de contraindre *ou* de coercition; pouvoir coactif *ou* coercitif, *m.*; puissance coactive *ou* coercitive, *f.*; 2° (*droit qu'on peut faire valoir par des mesures coercitives*) droit juridique; droit civil, *m.*; 3° (*privilége, monopole qui est garanti par un droit de coercition*) banalité, *f.*

* Zwangſchenke (⌣⌣) *f.* cabaret banal, *m.*

* Zwangtrieb (⌣) *m.* impulsion irrésistible, *f.* instinct, *m.*

* Zwangsweiſe (⌣⌣) *adv.* par contrainte; par des mesures coercitives; forcément.

Zwanzig (⌣) *nom de nomb. cardin.* (*goth.* twaintigi, *island.* tuttugu, *suéd.* tjugu, *dan.* tyve, *holl.* twintig, *angl.* twenty; *de l'anc.* Zween, deux, *et* Zig, dix) (*deux fois dix*) vingt; eine Anzahl von , etwa –, (un nombre de vingt, environ vingt) une vingtaine (de personnes, etc.); ‖ *en compos.* de *ou* à vingt.., viginti..; icosa..; ‖ –eck, *n.* figure de vingt angles, *f.*; icosaèdre, *m.*; –er, *m.* 1° (chiffre de) vingt, *m.*; 2° (*tout composé de vingt unités*) pièce de 20 (kreutzers, etc.), *m.*; 3° personne âgée de 20 ans, *f.*; jeune homme d'une vingtaine d'années; ‖ vin de 1820, etc.; 4° membre d'un corps composé de 20 personnes; membre du Conseil des Vingt, *m.*; Regierung der –, vigintivirat, *m.*; –erlei, *adv.* de vingt sortes, façons *ou* espèces; –fach, –fältig, *adj. et adv.* vingt fois (autant), zwanzigfach, zwanzigfältig, *adj.* qui a vingt facettes, icosaèdre; (das) –flach, (l')icosaèdre,

m.; -jährig, *adj.* qui a vingt ans, de vingt ans; d'une vingtaine d'années; -männig, *adj.* (Bot.) qui a 20 étamines, icosandre, icosandrique; Klaſſe der -männigen Pflanzen, icosandrie, *f.*; -pfünder, *m.* pièce de vingt (livres de balle), *f.*; -pfündig, *adj.* de vingt livres; -ſte (der, die, das), *nom de nomb. ordin.* (le, la) vingtième; (le) vingt (du mois); -ſtel, *n.* (la) vingtième partie, (un) vingtième; -ſtens, *adv.* vingtièmement, en vingtième lieu; -ſtündig, -tägig ꝛc., *adj.* de vingt heures, jours, etc.

Zwar (↓) *conj. corrél.* (*suéd.* thowaro; *contracl. de* zu wahr) *est toujours suivi de* Aber, Allein, Nichts deſto weniger, Doch, Dennoch, *et sert à préparer la conciliation de deux propositions qui semblent s'exclure*) à la vérité, il est vrai que, en effet, certes, sans doute (.., mais ..).

Zweck (↓) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*pol.* cwieczek, clou; *compar.* Zwicken) (petit) clou (à tête ronde), *m.*; broquette; broche; cheville; *sens restr.* broche (qui occupe le centre d'une cible), *f.*; *par extens.* but (v. Ziel); *fig.* (*chose à laquelle tendent les efforts de qn, ce qu'on se propose d'atteindre par une action*) but, *m.*; fin, *f.*; dessein, *m.*; vue, *f.*; effet, *m.*; zum - kommen, arriver à son but, atteindre son but, parvenir à ses fins; zu dieſem -, dans ce but, à cette fin; à cet effet; pour cela; c'est pourquoi.

* Zweckdienlich (↓--⌣) *adj.* (*littér.* qui sert au but) propre à atteindre son but; utile; convenable; efficace, propice; excellent (v. Zweckmäßig).

Zwecke (↓⌣) *f. pl.* -n (14, 18) broche, *f.* (v. Zweck).

Zwecken (↓⌣) *va.* garnir de, fixer, assujettir avec des broquettes; ‖ *vn.* (av. haben) avoir pour but, tendre, aboutir (à qc.); avoir (qc.) en vue, viser (à qc.).

* Zweckenbnis, *f.* * Zweckfall, *m.* (Gramm.) (*littér.* cas de but) datif, *m.*

* Zweckkehre (↓--⌣) *f.* (*science qui enseigne le but des choses*) téléologie, *f.*

* Zweckkos (↓-) *adj. et adv.* qui n'a point de but, sans but; qui ne sert, qui n'aboutit à rien; (fait, dit) au hasard; d'aventure; à l'aventure; gratuit(ement); *fam.* en l'air; ‖ -igkeit, *f.* absence de but ou de vues arrêtées, *f.*; vague, *m.*; inutilité, *f.*

* Zweckmäßig (↓--⌣) *adj. et adv.* conforme, conformément au but, qui répond à son but, convenable, utile(ment); bien choisi, opportun, heureux; ‖ -keit, *f.* convenance, utilité; opportunité, *f.*

* Zweckwidrig (↓--⌣) *adj. et adv.* contraire(ment) au but (qu'on se propose d'atteindre), mal choisi, inopportun; mal dirigé; malheureux; faux; inepte; ‖ -keit, *f.* inopportunité; ineptie, *f.*

Zwee (↓) *obsol.* v. Zwei.

Zwei (↓) (*goth.* twa(i), *island.* tvei(r), *dan.* to, *suéd.* to, *angl.* two, *holland.* twee, *grec* δύο, *latin* duo) *nom de nomb. card.* deux; un(e) couple, une paire de; je - und -, (*littér.* toujours deux *à la fois*) deux à deux; par paires; sur deux rangs; sur deux files (v. Paarweiſe); *iron.* - Fliegen mit einer Klappe ſchlagen, (*littér.* frapper deux mouches avec un seul tue-mouches) faire d'une pierre deux coups; - Uhr, deux heures; ‖ -, *subst. fém.* 1° (le chiffre) deux; 2° *carte, côté d'un dé marqué(e) de* 2 *points*: deux (de pique, etc.), *m.*; ‖ *en compos.* de *ou* à deux ..; duo..; di.., dicho..; bi..; bini..; diplo..; amphi.., ambi.. (*compar.* Doppel..).

* Zweiachſig (↓--⌣) *adj.* à deux axes, biaxifère.

* Zweiarmig (↓--⌣) *adj.* à deux bras *ou* branches; (Zool.) dinème.

* Zweibahnig (↓--⌣) *adj.* à *ou* de deux lés.

* Zweibäuchig (↓--⌣) *adj.* à deux ventres *ou* renflements, (Anat.) digastrique.

* Zweibeinig (↓--⌣) *adj.* à deux jambes, pattes *ou* pieds; (Zool.) bipède; dipode; -es Thier, (animal) bipède; (reptile) dipode, *m.*

* Zweiblatt (↓-) *n.* double-feuille, *f.* ophris (bifolié), *m.* (plante, *fam.* orchidées).

* Zweiblätt(e)rig (↓--⌣) *adj.* à deux feuilles, bifolié, diphylle; dipétale; disépale.

* Zweiblumig (↓--⌣) *adj.* à deux fleurs; biflore; dianthe.

* Zweibohrig (↓--⌣) *adj.* (*littér.* qui a été foré deux fois) 1° percé de deux trous *ou* canaux; (Hist. nat.) biforé; 2° (Hydr.) (dont la lumière est) d'un diamètre de deux pouces.

* Zweiborſtig (↓--⌣) *adj.* bisétigère; bisétacé.

Zweibrachen (↓--⌣) *va.* biner (un champ); ‖ (das) -, le binage.

* Zweibrüderig (↓--⌣⌣) *adj.* (Bot.) qui a des étamines diadelphes, diadelphique; Klaſſe der -en Pflanzen, diadelphie, *f.*

* Zweibündelig (↓--⌣⌣) *adj.* réunis en deux faisceaux, (Bot.) diadelphes, *pl.* (*se dit* des étamines).

* Zweideutelei (↓--⌣↓) *f.* 1° action, habitude d'équivoquer; ambiguïté; 2° phrase à double entente *ou* amphibologique; équivoque (fade), *f.*

* Zweideuteln (↓--⌣) *vn.* (av. haben) 1° être équivoque *ou* à double entente; contenir une amphibologie; 2° user d'équivoque(s), équivoquer; jouer sur les mots.

* Zweideutig (↓--⌣) *adj. et adv.* susceptible d'une double interprétation, à double entente, équivoque, ambigu(ment); amphibologique; louche; avec ambiguïté; ‖ -keit, *f. pl.* -keiten (14, 19) 1° (*état, qualité de ce qui est équivoque*) ambiguïté; amphibologie; duplicité (du caractère), *f.*; 2° mot, *m.* phrase à double entente, équivoque, amphibologie, *f.*

* Zweidrähtig (↓--⌣) *adj.* à deux fils; à deux poils.

* Zweidrittel (↓⌣) *n.* deux tiers, *m. pl.*; *plus part.* (-ſtück, *n.*) *les deux tiers d'un écu* florin d'Allemagne, *m.* (*valeur d'à peu près* 2 *fr.* 70 *cent.*)

* Zweiehig (↓--⌣) *adj. terme vic.* (Bot.) digame.

Zweien (↓⌣) *va.* partager en deux; ‖ geweit, 1° v. Zweitheilig; 2° v. Zweizählig.

Zweier (↓⌣) *m. g.* -s (12, 16) 1° (chiffre) deux, *m.*; 2° pièce de deux liards, *f.*

Zweierlei (--↓) *adj. indécl.* de deux sortes, espèces *ou* façons; différents, *pl.* deux; deux sortes de (vin, etc.), *f. pl.*; (enfants) de deux lits; ‖ (das) -, deux choses (différentes), *f. pl.*; deux, *m. pl.*; man muß nicht - (Dinge) auf einmal thun, il ne faut pas faire deux choses à la fois; qui trop embrasse, mal étreint; ſagen und thun iſt -, dire et faire sont deux.

* Zweifach (↓-) *adj. et adv.* (*qui se fait ou qui existe deux fois*) double(ment); au *ou* en double (v. Doppelt); biné (v. Zweizählig); - zuſammenlegen, plier en double; doubler; das -e, le double.

* Zweifächerig (↓--⌣⌣) *adj.* à deux compartiments, loges, tablettes *ou* rayons; (Hist. nat.) biloculaire.

* Zweifalter (↓--⌣) *m. pl.* (*littér. insectes* qui ont des ailes doubles *ou* plissées deux fois) papillons, *m. pl.* v. Schmetterling(e).

* Zweifaltig (↓--⌣) *adj.* plié deux fois, (Hist. nat.) biplié, biplissé.

* Zweifältig (↓--⌣) *adj.* (*littér.* à deux plis) v. Zweifach.

* Zweifarbig (↓--⌣) *adj.* de deux couleurs, bicolor, dicolor, dichroé. (Minér.) dichroïte (*Beudant*); ‖ -keit, *f.* (Phys., Minér.) dichroïsme, *m.*

Zweifel (↓⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*autref.* Zuifal, *suéd.* tvifvel, *dan.* tvivl, *holl.* twyfel; *de l'anc.* Zuivele, Zwirfältig, double) (*état de l'âme qui balance entre deux résolutions, opinions ou croyances*) doute, *m.*; hésitation; incertitude, *f.*; ‖ *par extens.* 1° (*état de l'âme qui penche pour l'opinion contraire à la vérité, à la justice, à la possibilité ou à l'utilité de qc.*) doute; soupçon, *m.* (v. Verdacht); (Gewiſſens-) scrupule, *m.*; 2° raison qui fait douter, *f.* (motif d'un) doute, *m.*; ‖ im Zweifel ſein, être, flotter dans le doute, dans l'incertitude (über etwas, à l'égard de qc.); n'avoir point d'opinion arrêtée *ou* de résolution prise; hésiter; balancer; douter; in - ſein *ou* ſtehen, être en doute *ou* en suspens; être douteux; in - ſtellen *ou* ziehen, mettre *ou* révoquer en doute; einen - haben *ou* löſen, lever, résoudre un doute; das leidet keinen -, es iſt kein -, ohne -, cela ne souffre aucun doute, (il n'y a point) de doute, nul doute (que cela ne soit, etc.); c'est hors de doute, sans doute; plus de doute; der philoſophiſche -, le doute (philosophique *ou* méthodique); ‖ *en compos.* *a*) (de *ou* du doute; enclin au doute) sceptique (*ex.* der Geiſt des -s, l'esprit du doute, esprit sceptique, le scepticisme); *b*) (qui marque le doute) dubitatif.

Zweifelei (--↓) *f. pl.* -en (14, 19) (*de* Zweifeln) habitude de, disposition à mettre en doute les choses même les plus certaines, *f.*; doute(s) exagéré(s), mal placé(s), *m.* (*pl.*); scepticisme (ridicule), pyrrhonisme, *m.*

Zweifeler, *m.* v. Zweifler.

* Zweifelfrei (↓--) *adj. et adv.* 1° exempt de doute(s); qui n'a aucun doute, qui ne doute pas de qc.; qui ne doute *ou* sans douter de rien; 2° qui ne fait pas naître le moindre doute, à n'en pas douter; indubitable; hors de doute, à l'abri de toute contestation.

* Zweifelgeiſt (↓⌣-) *m.* 1° esprit du doute, esprit sceptique *ou* pyrrhonien; scepticisme, pyrrhonisme; 2° (homme *ou*) esprit qui af-

fecte de douter de tout ce qui ne tombe pas sous les sens, (esprit) sceptique; (franc) pyrrhonien, *m.*

Zweifelhaft (⌒⏑–) *adj. et adv.* 1° (qui est) dans le doute, qui hésite, incertain; irrésolu; indécis; flottant; avec hésitation; sans opinion *ou* détermination arrêtée; 2° (qui est en doute *ou* en suspens) douteux; incertain; problématique; hypothétique; fort contestable; hasardé; équivoque (v. Zweideutig); suspect; – sein *ou* bleiben, *a*) être, rester dans le doute, douteux, indécis; balancer; flotter (entre deux avis opposés, etc.); *b*) être douteux; ‖ -igkeit, *f.* incertitude; indécision, *f.* état indécis, *m.*; doute(s) que qn conserve *ou* que qc. fait naître, *m. pl.*

* Zweifellehre (⌒–⏑⏑) *f.* (*littér.* enseignement du doute; science qui enseigne le doute) philosophie sceptique, *f.* scepticisme; pyrrhonisme, *m.*

* Zweifellos (⌒⏑⏑) *adj.* 1° affranchi de doute(s); sans douter; 2° sans doute, indubitable (v. Zweifelfrei).

* Zweifelmuth (⌒⏑⏑) *m.* 1° (disposition d'esprit d'où dépend le doute *ou* qui accompagne le doute) esprit sans principes arrêtés; esprit *ou* caractère faible, irrésolu, flottant, *m.*; foi chancelante; âme ébranlée par le doute; (état d')indécision; irrésolution, *f.*; accès de doute, *m.*; 2° v. Zweifelgeist.

Zweifeln (⌒⏑) *vn.* (av. haben) (*de* Zweifel) (être dans l'incertitude; avoir, conserver des doutes) douter (an etwas, de qc., daß, que, ob, si); mettre *ou* révoquer (qc.) en doute; balancer, hésiter; ‖ -d, qui doute; qui a l'air de douter; dubitatif; sceptique; ‖ (das) –, (l'état de) doute, *m.*; (Rhét.) dubitation, *f.*

* Zweifelsform (⌒⏑–) *f.* forme dubitative, *f.*

* Zweifelsfrei, v. Zweifelfrei.

* Zweifelsinn (⌒⏑–) *m.* v. Zweifelmuth.

* Zweifelsknoten (⌒⏑⏑⏑) *m.* 1° nœud du doute *ou* de la difficulté; 2° doute insoluble *ou* grave; scrupule, *m.*

* Zweifelpunkt (⌒⏑–) *m.* point douteux, sujet d'un doute, *m.*

* Zweifelsucht (⌒⏑–) *f.* manie de douter de tout, *f.* scepticisme (extravagant), pyrrhonisme, *m.*; ‖ Zweifelsüchtig, *adj.* possédé de la manie du doute, sceptique, pyrrhonien.

* Zweifelweise (⌒⏑⏑⏑) *m.* (der –) (le) philosophe sceptique *ou* pyrrhonien.

* Zweifelweisheit (⌒⏑⏑–) *f.* scepticisme, pyrrhonisme, *m*

Zweifler (⌒⏑) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zweifeln) celui qui doute (de qc.), qui révoque *ou* a révoqué (qc) en doute, incrédule, sceptique, *m.*; *plus part.* v. Zweifelgeist, 2°.

* Zweiflügelig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* à deux ailes *ou* battants; à double battant; (Zool., Bot.) diptère; (Bot.) bialié; -e Insekten, Zweiflügler, *m. pl.* (insectes) diptères, *m. pl.* (*ordre d'insectes, compar.* Fliege).

* Zweifünftelschein (–⌒⏑–) *m.* (Astron.) aspect biquintile, *m.*

* Zweiförmig, *adj.* v. Zweigestaltig.

* Zweifüßig (⌒⏑) *adj.* de deux pieds (de long, etc.).

* Zweifüßig (⌒⏑⏑) *adj.* 1° v. Zweibeinig; 2° v. Zweifußig.

Zweig (⌒) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*holl.* twyg, *angl.* twig; *de* Zwei) (*nom qu'on donne à chacune des divisions d'une chose qui se bifurque et par extens qui se partage en un nombre de parties qqc*) 1° (Bot.) (*division primaire d'une tige*) branche, *f.* (*syn.* Ast); *sens restreint* (*division secondaire d'une tige*; *division d'une branche*) rameau; (*subdivision d'une branche*) ramuscule, *m.*; ramille; ramification, *f.*; schwanker –, branche pliante, *f.* vimen, *m.*; alle -e eines Stammes, toutes les branches *ou* ramifications d'un tronc, *f. pl.* ramure, *f.*; 2° (Anat.) branche (qui part d'un des troncs de l'arbre vasculaire *ou* du système nerveux), *f.*; rameau (artériel, veineux, lymphatique, nerveux); ramuscule, *m.*; ramification, *f.*; -e der Luftröhre, (ramifications de la trachée-artère) bronches, *f. pl.*; 3° (Géogn.) ramification (d'un filon), branche, *f.*; (*massif qui se détache d'une chaîne de montagnes*) rameau, *m.*; 4° (Géogr., Arts, Généal., etc.) branche (d'une maison, etc.), *f.*; embranchement (d'un chemin, etc.), *m.*; ramification (d'un complot, etc.), *f.*; rejeton (v. Abkömmling); (Blas.) rinceau, *m.*; ‖ die unnützen Zweige abhauen, (couper les branches inutiles) ébrancher, élaguer (un arbre, etc.); ‖ *en compos.* (-ständig, *adj.*) (qui est placé, qui naît sur les rameaux) raméal; raméaire; (aus einem – entstanden, qui doit son origine à un rameau métamorphosé) raméen; (-tragend, *adj.*) (qui porte des rameaux) ramifié; rameux; ramifère; ‖ rami..; ramuli..; clado..; ..clade; ‖ -blatt, *n.* -blüthe, *f.* feuille, fleur raméale, *f.*; -blättrig, -blüthig, *adj.* ramifolié; ramiflore; ‖ -chen, *n.* petit rameau, ramuscule, *m.*; (Bot.) ramille, *f.*; ‖ -en, *vn.* v. Pfropfen; ‖ -förmig, -icht, *adj.* ramiforme; (qui se partage en forme de rameaux) ramuleux; -ig, *adj.* partagé en branches (et en rameaux), ramifié; rameux; ramuleux; branchu; polyclone; ..clade (*syn.* Astig, Astreich); -knospe, *f.* bourgeon ramifère, *m.*

* Zweigeflügelt, * Zweigehörnt &c., *adj.* v. Zweiflügelig, Zweihörnig &c.

* Zweigespann (⌒⏑⌒) *m.* (chant à [deux) duo, *m.*

* Zweigespann (⌒⏑⌒) *n.* attelage à deux chevaux, etc.; couple de chevaux, de coursiers, *m.*

* Zweigespräch (⌒⏑⌒) *n.* dialogue; tête-à-tête, *m.*

* Zweigestaltig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* (qui a deux formes) (Hist. nat.) dimorphe; ‖ à double face.

* Zweigestrichen (⌒⏑⌒⏑) *adj.* marqué de deux traits; (Mus.) -e Note, double croche, *f.*

* Zweigetheilt (⌒⏑⌒) *adj.* v. Zweitheilig.

Zweigicht &c. (⌒⏑) *adj.* v. Zweig.

* Zweigiebelig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* à deux pignons.

* Zweigipfelig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* à double sommet; (Hist. nat.) bicipité; biapiculé; dicéphale.

* Zweigknospe, *f.* v. Zweig(knospe).

* Zweigliederig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* formé de deux membres *ou* articles; (Zool.) biarticulé; diméré; dimère; (Alg.) -e Größe, binôme, *m.*

* Zweigriffelig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* (Bot.) (qui a deux pistils *ou* deux stigmates) digyne; -e Pflanzen, plantes digynes, digynie, *f.*

* Zweigroschenstück (–⌒⏑–) *n* pièce de deux gros, *f.*

* Zweihänder (⌒⏑–) *m.* (Zool.) bimane, homme, *m.* (*ordre de mammifères*).

* Zweihändig (⌒⏑–) *adj.* 1° qui a deux mains; (Zool.) bimane; 2° (qui se sert des deux mains avec une égale dextérité) ambidextre.

* Zweihängig (⌒⏑–) *adj.* qui a deux pentes; (comble) à pignon.

* Zweihauptig (⌒⏑–) *adj.* v. Zweiköpfig.

* Zweihäusig (⌒⏑–) *adj.* (*littér.* de *ou* à deux maisons) (Hist. nat.) (*se dit des plantes et des céphalopodes qui ont les sexes distincts portés par des individus différents*) dioïque; Klasse der -en Pflanzen, Zweihäusler, *m. pl.* dioécie, *f.*

Zweiheit (⌒–) *f. pl.* -en (14, 19) (1° *état de ce qui est formé de deux unités*; 2° *tout formé de deux unités*) dualité; dichotomie; duplicité, *f.*; -slehre, *f.* (*système scientifique fondé sur deux principes fondamentaux*) dichotomie, *f.*; *plus part.* (*système de la dualité*) dualisme; dithéisme, manichéisme, *m.*

* Zweihenkelig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* à deux anses.

* Zweiherr (⌒–) *m.* duumvir, *m.*; ‖ Zweiherrig, *adj.* qui appartient à deux maîtres, à deux seigneurs; -lich, *adj.* duumviral; -würde, -schaft, *f.* dignité duumvirale, *f.* duumvirat, *m.*

* Zweiherrscher (⌒⏑–) *m.* v. Zweiherr.

* Zweihöckerig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* à deux bosses; (Hist. nat.) bibossu, bigibbeux; bituberculé; -es Kameel, Zweihöcker, *m.* v. Trampelthier.

* Zweihörnig (⌒⏑–) *adj.* à deux cornes; (Hist. nat.) bicorne; dicérate; dicère.

* Zweihufer (⌒⏑–) *m. pl.* bisulces, ruminants, *m. pl.* (v. Wiederkäuer).

* Zweihufig (⌒⏑–) *adj.* qui est partagé *ou* dont le pied est partagé en deux sabots, bisulce.

* Zweihundert (–⌒–) *nom de nomb. card.* deux cents; ‖ -el, *n.* (la) deux centième partie, (un) deux-centième.

* Zweijährig (⌒⏑–) *adj.* (âgé, de la durée) de deux ans; biennal; (Bot.) bisannuel.

* Zweikampf (⌒–) *m.* duel, combat singulier, *m.*

* Zweikämpfer (⌒⏑–) *m.* duelliste, *m.*

* Zweikapselig (⌒⏑⏑⏑) *adj.* [(Bot.) bicapsulaire.

* Zweiklappig (⌒⏑–) *adj* qui a deux valves, battants *ou* valvules, bivalve; bivalvulé (v. Zweischalig); dithyre (*Aristote*).

* Zweiknöpfig (⌒⏑–) *adj.* qui a deux boutons, capitules *ou* coques; (Bot) dicoque.

* Zweiköpfig (⌒⏑–) *adj.* à deux têtes; à double tête; (Térat.) bicéphale; diplocéphale (*Breschet*); (Hist. nat.) bicipité; dicéphale; (Chir.) à deux chefs; (Anat.) (der) -e Muskel, (le muscle) biceps (brachial, fémoral) (v. Doppelhäuptig).

* Zweikörnig, *adj.* à deux grains *ou* pyrènes; (Bot.) dipyrène.

*Zweilappig (-⌣⌣) *adj.* à deux lobes, (Anat., Bot., Zool.) bilobé; (Bot.) dicotylédon(é); Pflanze mit -en Samen, (plante) dicotylédone, *f.*

*Zweilaut(er) (-⌣⌣) *m.* v. Doppellaut.

*Zweilebig, *adj.* v. Doppellebig.

*Zweileibig (-⌣⌣) *adj.* qui a deux corps, (Myth.) au double corps; (Térat.) -e Missgeburt, monstre composé de deux corps *ou* de deux individus; monstre (composé) double; *plus part.* monstre qui a deux troncs implantés sur le même bassin; monstre double sysomien (psodyme, xiphodyme, *Geoffroy St. H.*); Gattung der -en Missgeburten, diplogastrie (*Breschet*), *f.*

*Zweilicht (-⌣) *n.* clarté équivoque, *f.*; faux jour, *m.*; lueur crépusculaire, *f.* (v. Dämmerung).

Zweiling, *m.* v. Zwilling.

*Zweilöcherig (-⌣⌣⌣) *adj.* percé de deux trous, biforé; bifori..; biperforé; biporeux.

*Zweilöthig (-⌣⌣) *adj.* du poids d'une once *ou* de 30 grammes.

*Zweimächtig (-⌣⌣) *adj.* (Bot.) didyname (*se dit* des étamines); didynamique (*se dit* d'une fleur *et* d'une plante); Klasse der -en Pflanzen, didynamie, *f.*

*Zweimal (-⌣) *adv.* deux fois, à deux reprises; - so viel, deux fois autant, le double; du *ou* au double; - schlagend, qui frappe deux fois, redouble, (Séméiol.) bis feriens, dicrote; - tragend, (Bot.) qui porte fleur deux fois (dans l'espace d'une année), bifère; bigène; ‖ -ig, *adj.* qui se fait deux fois, double; répété, réitéré.

*Zweimännerei (-⌣⌣⌣) *f.* état d'une femme qui a deux maris, bigamie (du côté de la femme); (Bot.) diandrie, *f.*

*Zweimännerig (-⌣⌣⌣) *adj.* qui a deux maris; (Bot.) qui a deux étamines, diandre, diandrique; -e Pflanzen, plantes diandres, *f. pl.* diandrie, *f.*

*Zweimaster (-⌣⌣) *m.* 1° (vaisseau à) deux mâts; 2° *plais.* chapeau à deux cornes, *m.*

*Zweimastig (-⌣⌣) *adj.* à deux mâts; -es Schiff, v. Zweimaster.

*Zweimonatig (-⌣⌣) *adj.* (âgé) de deux mois; qui a deux mois de date; bimestre.

*Zweimonatlich (-⌣⌣) *adj.* qui se répète au bout de deux mois *ou* tous les deux mois; bimensuel.

*Zweimuskelig (-⌣⌣⌣) *adj.* qui a deux muscles *ou* (Conchyl.) deux impressions musculaires, dimye; dimyaire.

*Zweinamig (-⌣⌣) *adj.* qui a deux noms; binome.

*Zweiohrig, *Zweiöhrig (-⌣⌣) *adj.* à deux oreilles, oreillettes, auricules *ou* anses; (Hist. nat.) biauriculé.

*Zweipfennigstück (-⌣⌣) *n.* pièce de deux liards, *f.*

*Zweipfünder (-⌣⌣) *m.* pièce de deux (livres de balle), *f.*

*Zweipfündig (-⌣⌣) *adj.* de deux livres.

*Zweipolig (-⌣⌣) *adj.* (Phys.) bipolaire; ‖ -keit, *f.* bipolarité, *f.*

*Zweipunkt, *m.* v. Doppelpunkt; ‖ -ig, *adj.* marqué de deux points; biponctué.

*Zweiräderig (-⌣⌣⌣) *adj.* à deux roues; -er Wagen, carriole, *f.*; cabriolet, *m.*

*Zweireihig (-⌣⌣) *adj.* disposé sur deux rangs, biserié; bifarié; distique.

*Zweiröhrig (-⌣⌣) *adj.* à deux tubes, etc.; (Bot.) bifistuleux.

*Zweiruderig (-⌣⌣⌣) *adj.* à deux rames; (Zool.) biramé; ein -es Schiff, une birème.

*Zweisamig (-⌣⌣) *adj.* à deux graines; (Bot.) disperme.

*Zweischalig (-⌣⌣) *adj.* qui a une double coquille: 1° dicéluphe (*se dit* d'un œuf); 2° bivalve; -e Muschel, (coquille) bivalve, *f.*

*Zweischattig, *adj.* v. Doppelschattig.

*Zweischaufler (-⌣⌣) *m.* (Agr.) brebis (*littér.* à deux dents incisives) d'un an, *f.*

*Zweischichtig (-⌣⌣) *adj.* (formé) de deux couches, lits *ou* bancs.

*Zweischläf(e)rig (-⌣⌣) *adj.* (*disposé*) pour (*coucher*) deux personnes.

*Zweischlitz (-⌣) *m.* (Archit.) diglyphe, *m.*

*Zweischnäbelig (-⌣⌣⌣) *adj.* qui a deux becs, à double bec, (Hist. nat.) birostré; dirhynque.

*Zweischneidig (-⌣⌣) *adj.* à deux tranchants, à double tranchant; tranchant sur les deux bords, ancipité.

*Zweischnittig (-⌣⌣) *adj.* qui présente deux entailles; (Hist. nat.) bifendu; formé de deux segments, biséqué; dichotome.

*Zweischuhig (-⌣⌣) *adj.* de deux pieds (de long); bipédal.

*Zweischürig (-⌣⌣) *adj.* 1° qu'on tond *ou* qu'on fauche deux fois par an; 2° (qui provient) de deux tontes *ou* de la seconde tonte.

*Zweisaitig (-⌣⌣) *adj.* muni de deux cordes; -es Tonwerkzeug, instrument à deux cordes, dichorde, *m.*

*Zweiseitig (-⌣⌣) *adj.* qui a deux côtés; à deux faces, à double face; de deux pages; ‖ (Jurispr.) bilatéral.

*Zweisitzig (-⌣⌣) *adj.* à deux siéges; (disposé) pour deux personnes; -er Wagen, voiture à deux siéges, *f.* coupé; cabriolet, *m.*

*Zweispaltig (-⌣⌣) *adj.* (*fendu deux fois; séparé en deux parties par une fente*) (Hist. nat.) bifide; bifissile (*se dit* des anthères); ‖ (Impr.) à deux colonnes.

*Zweispänner (-⌣⌣) *m.* 1° voiture attelée de deux chevaux, à deux chevaux, etc. *f.*; fiacre, *m.*; 2° voiturier qui mène une voiture à deux chevaux; cocher de fiacre; cultivateur qui possède deux chevaux, *m.*

*Zweispännig (-⌣⌣) *adj.* attelé de deux chevaux; à deux chevaux.

*Zweispiel (-⌣) *n.* (*littér.* jeu à deux) duodrame, *m.*

*Zweispitz (-⌣) *m.* *Zweispitze, *f.* (Taill. de pierres) marteau à deux pointes, *m.*; smille; (Sculpt.) double pointe, *f.*; ‖ zweispitzig, *adj.* à deux pointes; armé d'une double pointe; (Hist. nat.) bicuspidé; bimucroné; biacuminé.

*Zweistachel (-⌣⌣) *m.* (holocentre) diacanthe, *m.* (poisson, *ordre* acanthoptérygiens); ‖ -ig, *adj.* (Hist. nat.) bialguillonné; biépineux; diacanthe.

*Zweistämmig (-⌣⌣) *adj.* qui a deux tiges *ou* troncs.

*Zweistimmig (-⌣⌣) *adj.* 1° à deux voix; -er Gesang, duo, *m.*; 2° où les voix sont partagées; au sujet de quoi les votants *ou* les intéressés diffèrent d'opinion.

*Zweistirnig (-⌣⌣) *adj.* (Myth.) à double front; à double face.

*Zweistöckig, *Zweistöckig (-⌣⌣) *adj.* à deux étages.

*Zweistreifig (-⌣⌣) *adj.* marqué de deux raies, (Hist. nat.) birayé; bifascié.

*Zweistufig (-⌣⌣) *adj.* de deux marches *ou* degrés.

*Zweistündig (-⌣⌣) *adj.* de deux heures.

*Zweisylbig (-⌣⌣) *adj.* de deux syllabes, dissyllabe.

*Zweitägig (-⌣⌣) *adj.* de deux jours.

*Zweitausend (-⌣⌣) *nom de nomb. cardin.* deux mille (v. Tausend).

Zweite (-⌣) (der, die, das) *nom de nomb. ordin.* (le, la) deuxième, (le) second, (la) seconde; *iron.* (la) doublure (de qn); der - (des Monats), le deux (du mois); Philipp der -, Philippe deux *ou* II; ‖ -l, *n.* (la) deuxième partie (v. Hälfte); Zweitens, *adv.* deuxièmement, secondement; en deuxième lieu; ‖ Zweitgeboren, *adj.* puîné.

*Zweitheilen (-⌣⌣) *adj.* partager en deux; dédoubler; ‖ ge zweitheilt, divisé en deux parties; dichotome; dédoublé; biparti; ‖ (das) -, v. Zweitheilung, 1°.

*Zweitheilig (-⌣⌣) *adj.* partagé en deux; (Hist. nat.) biparti; bifide; dichotome; (Entom.) biséqué; dimère, diméré; dimérosomate; (Minér.) dimérié; (Alg.) binôme; ‖ -keit, *f.* dichotomie, *f.*

*Zweitheilung (-⌣⌣) *f.* (1° action de partager en deux; 2° état de ce qui se partage, etc.) partage (en deux), *m.*; bipartition, bifurcation; bissection, dichotomie, *f.*; dédoublement, *m.*

*Zweitönig (-⌣⌣) *adj.* composé de deux sons.

*Zweiträchtig (-⌣⌣) *adj.* qui porte deux petits à la fois, qui a une grossesse double; ambiègne (*se dit* des brebis).

*Zweiunddreißig (-⌣⌣⌣) *nom de nomb. card.* trente-deux; ‖ -flach, *adj.* à trente-deux faces *ou* facettes, (Crist.) duotrigésimal; -stel, *n.* (un) trente-deuxième; (-stel-Note) triple croche, *f.*; -stel-Pause, *f.* (Mus.) tiers de soupir, *m.*

*Zweivierte (-⌣⌣) *n.* (deux quarts) v. Hälfte; (Mus.) (-Note, *f.*) blanche, *f.*; -Pause, *f.* demi-pause, *f.*; -Takt, *m.* mesure à deux temps, *f.*

*Zweiweg (-⌣) *m.* 1° double voie; 2° bivoie, *f.* chemin biviaire *ou* bifurqué, *m.* (v. Scheideweg).

*Zweiweiberei (-⌣⌣⌣) *f.* (état d'un mari qui a deux femmes) bigamie, *f.*

*Zweiweibig (-⌣⌣) *adj.* qui a deux femmes, bigame; (Bot.) digyne (v. Zweigriffelig).

*Zweiwuchs (-⌣) *m.* (Path.) (*littér.* accroissement double) v. Doppelglieder; ‖ Zweiwüchsig, *adj.* 1° qui a deux surfaces d'accroissement, (Bot.) digène; (Path.) qui est le siége d'une hyperostose; atteint de rachitisme, rachitique; 2° dont l'accroissement s'effectue d'une double manière, donne lieu à des inégalités de structure; (Agr.) dont les parties mûrissent à des époques dif-

ſérentes; zweiwüchſige Wolle, v. weiſchürig.

* Zweizack (-⌣) *m.* (chose ou instrument à deux fourchons) fourche, *f.* bident, *m.*; ‖ -ig, *adj.* à deux fourchons, dents ou pointes, fourqué; bidenté.

* Zweizahl (-⌣) *f.* nombre (de) deux; (Gramm.) duel; ‖ zweizählig, *adj.* (qui est) au nombre de deux; (Bot.) biné; géminé (v. Paarig); dreifach zweizählig, tergéminé

* Zweizahn (-⌣) *m.* 1° deux dents, diodon, *m.* (v. Igelfiſch); 2° bident, *m.* bidens (genre de plantes, *fam.* corymbifères); nickender -, bident penché, *m.* bidens cernua (*syn.* kleiner, gelber Waſſerdoſt, deutſche Akmelle); dreitheiliger -, Waſſerſtern bident triparti, cornuet, *m.* (*syn.* gelber Waſſerhanf, Waſſerdürrwurz)

* Zweizähnig (-⌣⌣) *adj.* armé de deux dents, bidenté.

* Zweizehig (-⌣⌣) *adj.* 1° qui n'a que deux orteils, à deux doigts (*aux pieds*), didactyle; 2° à deux gousses.

* Zweizeilig (-⌣⌣) *adj.* (de) deux lignes; disposé sur deux rangs, distique (*compar.* Zweireihig).

* Zweizeitig (-⌣⌣) *adj.* (qui se fait) en deux temps; qui a deux temps (l'un pour l'activité, l'autre pour le repos), (Bot.) dichrone.

* Zweizinkig (-⌣⌣) *adj.* v. Zweizackig.

* Zweizöllig (-⌣⌣) *adj.* de deux pouces (de longueur, etc.).

* Zweizüngig (-⌣⌣) *adj.* à double langue; (Hist. nat.) bilingue; *fig.* v. Doppelzüngig.

* Zweizüngelei (-⌣⌣-) *f.* (*de* Zweizüngeln) duplicité (du langage), *f.*

* Zweizüngeln (-⌣⌣) *vn.* (av. haben) tenir un langage double, varier (dans ses réponses, etc.), mettre de la duplicité dans ses paroles, *fam.* souffler le froid et le chaud.

* Zweizüngler (-⌣⌣) *m.* homme au double langage *ou* à double face, homme qui se fait remarquer par la duplicité de son langage, caméléon, amphibie, *m.*

Zwerch (-) *adv.* (*island.* thver, *suéd.* twär, *angl.* thwart, *holl.* dwars, dwers, *ital.* guercio, *anc. franç.* guerle) de travers, etc. (v. Quer).

* Zwerchart, *f.* * Zwerchbalken *m.*, *m.* v. Querart, Querbalken *m.*

* Zwercheiſen (-⌣⌣) *n.* v. Quereiſen; ‖ (Sculpt.) ripe, *f.*

* Zwerchfell (-) *n.* (*littér.* membrane transversale) (Anat.) (muscle) diaphragme, *m.* (*mus. e membraneux qui sépare la cavité thoracique de la cavité abdominale*); (Physiol. anc.) centre épigastrique, *m.*; *fig.* das - erſchüttern, (*littér.* ébranler le diaphragme) désopiler la rate, exciter l'hilarité (de qn), égayer (qn); ‖ (Hist. nat.) v. Querwand; *plus part.* epiphragme (*a, lame transversale qui forme l'urne des mousses*; *b, espèce d'opercule que certains mollusques fabriquent pour clore leur coquille pendant l'hiver, operculum hybernum*); ‖ *en compos.* du diaphragme, diaphragmatique; phrénique; ‖ -ſtutter, *f.* veine diaphragmatique, *f.*; -entzündung, *f.* (Path.) inflammation du diaphragme, diaphragm(at)ite; pleurésie, péritonite diaphragmatique; *autref.* paraphrénésie; phrénitis, phrénite, *f.*; -erſchütterung, *f.* commotion du diaphragme; *fig. fam.* désopilation de la rate, *f.* accès d'hilarité, *m.*; -nerv, *m.* nerf phrénique, *m.* branche diaphragmatique *ou* phrénique du plexus cervical, *f.*; -pulsader, -ſchlagader, *f.* artère diaphragmatique (*a*, supérieure, *b*, inférieure droite *et* gauche), *f.*; -zweig, *m.* branche diaphragmatique (*a*, de l'artère mammaire interne, artère diaphragmatique supérieure; *b*, du plexus cervical, nerf phrénique, *m.*), *f.*

* Zwerchmuskel, *m.* v. Zwerch-

* Zwerchwall (-⌣) *m.* (Fort.) traverse, *f.*

Zwerg (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*island.* dvergur, *suéd.* dverg, *dan.* dværg, *holl.* dwerg, *anglais* dwarf; *compar.* Zwerch) (*primitiv.* être mal conformé, être rabougri; *accept. usuelle* individu d'une taille de beaucoup inférieure à la taille normale) nain, *m.*; -in, *f.* naine, *f.*; *fam. plais.* pygmée, homme, *m.* femme en miniature *ou* mignon(ne), *f.*; ‖ (Trad. pop.) gnome, *m.* (*syn.* Kobold); ‖ *en compos.* nain, *adj.*; exigu; minime; (Hist. nat.) pusilli...; parvuli... nain, *m.*

* Zwergaloe (-⌣⌣) *f.* aloès

* Zwergartig (-⌣⌣) *adj.* (de la taille d'un) nain; mignon; minime; de pygmée; en miniature; (Térat.) qui tient du nanisme. [nain, *m.*

* Zwergbaum (-) *m.* arbre

* Zwergbildung (-⌣) *f.* (Térat.) 1° formation du nanisme, *f.*; causes qui amènent le nanisme, *f. pl.*; 2° anomalie qui caractérise les nains, *f.* nanisme, *m.* microsom(at)ie (*Malacarne, Breschet*), *f.*

* Zwergbirke (-⌣⌣) *f.* bouleau nain, *m.*

* Zwergblüthig, *adj.* (Bot.) pusilliflore.

* Zwergbock (-) *m.* bouc (nain *ou*) d'Afrique, *m.* chèvre (*sauvage*) naine, *f.* (*compar.* Ziege).

* Zwergbohne (-⌣⌣) *f.* fève naine, *f.*; haricot nain, *m.*

* Zwergbuchs (baum) (-⌣-) *m.* buis nain, *m.*

Zwergbüffel (-⌣⌣) *m.* (*littér.* buffle nain) bubale, *m.* (*espèce d'antilope*).

* Zwergfichte (-⌣⌣) *f.* pin Mugho, *m.* pinus Mugho *s.* pumilio (*syn.* Krummholzbaum).

* Zwerggattung, *f.* * Zwerggeſchlecht, *n.* genre des nains, (Térat.) nanisme, *m.*

* Zwerggeſtalt (-⌣-) *f.* 1° figure, taille d'un nain, *f.*; proportions infiniment petites *ou* mignonnes, *f. pl.*; nanisme, *m.*; 2° (être qui a la taille d'un) nain, *m.*; (être en) miniature, *f.*; fantôme d'un nain, *m.*

* Zwerggewächs (-⌣-) *n.* végétal nain, *m.* plante naine, *f.*

Zwerghaft (-) *adj.* v. Zwergartig; *fig. iron.* de pygmée.

Zwergin (-⌣) *f. pl.* -nen (14, 19) *fem. de* Zwerg v. *ce mot.*

* Zwergmandel (-⌣⌣) *f.* 1° amande naine, *f.*; 2° (-baum, *m.*) amandier nain, *m.* amygdalus nanus.

* Zwergochs (-) *m.* (*littér.* bœuf-nain) buffle du Cap, *m.*

* Zwergpalme (-⌣⌣) *f.* palmier nain, *m.* [wächs.

* Zwergpflanze, *f.* v. Zwergge-

* Zwergſtein (-) *m.* trochite, *m.* (*tempie pétrifiée*).

* Zwergtrappe (-⌣⌣) *f.* (petite outarde) v. Trappe.

* Zwergwolf, *m.* v. Goldwolf.

* Zwergziege (-⌣⌣) *f.* v. Zwergbock.

Zwetſche, Zwetſchke (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*bohém.* sswestka) 1° prune de Damas (violette, noire, etc.), *f.*; (getrocknete -, prune sèche) pruneau, *m.*; 2° (-nbaum, *m.*) prunier de Damas, *m.* prunus damascena (*variété du prunier cultivé*, v. Pflaume); -nkuchen, *m.* tarte aux prunes, *f.*

Zwey (-) v. Zwei.

Zwick (-) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*de* Zwicken) 1° action de pincer (*une seule fois*), pincée, *f.*; pincement, *m.*; 2° (*marque qui résulte de cette action*) pinçon, *m.*; sugillation; empreinte, *f.*; 3° v. Zweck; ‖ -bohrer, *m.* (Charp.) tarière, *f.* laceret; (Tonn.) gibelet, *m.* vrille, *f.*

Zwickel (-⌣) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zwicken; *compar.* Zwiſchen) (*pièce étroite et pointue, ordin. de forme triangulaire, qu'on interpose ou qui se trouve interposée entre deux parties*) (petit) coin; (Cout.) chanteau, *m.* pointe; (Gant.) fourchette; (Vitr.) borne, *f.* tranchet, *m.*; ‖ *plus part.* (*ornement d'un vas en forme de*) coin, *m.*; ‖ *par extens.* (Bot.) vrille, *f.* v. (Wickel-)Ranke; ‖ -bart, *m.* petites moustaches (triangulaires), *f. pl.*; -beinchen, *n. pl.* (Anat.) os surnuméraires (du crâne), os Wormiens, *m. pl.* clefs du crâne, *f. pl.* (*syn.* Knochenkerne); -nath, *f.* (Anat.) suture ypsiloïde, *f.*; -ſtrumpf, *m.* bas à coins (d'or, etc.), *m.*

Zwickeln (-⌣) *va.* orner (une paire de bas, etc.) de coins; ‖ gezwickelt, à coin(s). [(nath) *m.*

* Zwickelnath *m.*, v. Zwickel-

Zwicken (-⌣) (*angl.* twitch) *va.* pincer (v. Zwacken); *plus part.* (mit glühenden Zwangen -) (pincer avec des tenailles ardentes) tenailler (un criminel); ‖ *par extens.* 1° arracher (avec une pincette); épincer (v. Zupfen); den Bart -, arracher (les poils de) la barbe, épiler (qn); s'épiler; 2° (*causer une sensation analogue à celle que l'on éprouve lorsqu'une partie du corps se trouve comprimée entre les branches d'une pincette*) pincer (v. Kneifen, Kneipen); 3° presser, comprimer brusquement; (Imprim.) passer le cylindre sur; ‖ (das) -, 1° (le) pincement; pincée, *f.*; 2° arrachement, *m.*; 3° tiraillement(s), *m.* (*pl.*); tranchées, *f. pl.*

Zwicker (-⌣) *m.* 1° v. Zwacker; 2° (*instrument dont on se sert pour pincer*) pince (v. Zange); ‖ tarière (v. Zwickbohrer), *f.*; ‖ fausset, *m.* (v. Zapfen).

* Zwickmühle (-⌣⌣) *f.* (*littér.* moulin qui pince) (Jeu) double moulinet, *m.* cinq pions (placés) sur trois fronts, *m. pl.*; *fig. fam.* double refuge, *m.*; deux ressources qui s'alimentent l'une par l'autre, *f. pl.*; affaire fort lucrative, *f.*

* Zwickzange (-⌣⌣) *f.* pince (à arracher), *f.*; tenailles (à couper); (Maréch.) tricoises, *f. pl.*

Zwie (-) *adj. indécl.* double; de, à *ou* en deux; bis.. (v. Zwei..).

* Zwieback (-) *m.* biscuit, *m.*; biscotte (de Bruxelles), *f.*

Zwiebel (-⌣) *f. pl.* -n (14, 18) (*angl.* chibbol, *ital.* cipolla, *lat.* cepulla; *du lat.* cepa *et* bulbus; *compar.* Zipolle) *primit.* (gemeine -) (*bulbe de l'ail*) oignon, *m.* allium ce-

pa (tige souterraine surmontée d'un bourgeon terminal, *et* plante, *genre* allium, v. Lauch); ‖ *par extens.* 1° (Bot.) (*tige souterraine qui ressemble au bulbe de l'ail oignon, bourgeon ovoïde ou arrondi, qui est situé au sommet d'une tige souterraine*) bulbe (du lis, etc.), *m. et f.*; *vulg.* oignon, *m.*; blättrige –, bulbe imbriquée ou squameuse; häutige –, bulbe tuniquée; feste –, bulbe compacte ou solide; kleine –, -chen, *n.* petit(e) bulbe; *plus part.* (Knospen–, Brut–, -brut, *f* (petite bulbe que produit une autre bulbe, bourgeon axillaire d'une bulbe) caïeu, *m.*; ‖ *impropr.* Knollen–, -knollen, *m.* bulbotubercule (*Gawler*), *m. abus.* bulbe; Knospen–, *a*) v. *ci-dessus*; *b*) bulbille, *f.*; saucelle (*Huyne*), *m.*; 2° (Anat., Zool.) (*nom qu'on donne à des renflements de diverse nature, que l'on a comparés à des bulbes soit pour la forme, soit pour la situation*) bulbe, *m.*; § *en comp.* (–artig, -förmig, Zwiebelicht, *adj.*) (qui ressemble à une bulbe; à la manière d'une bulbe) bulbeux; bulbiforme; qui tient de l'oignon; d'oignon; (–tragend, Zwiebelig, *adj.*) (qui porte une bulbe *ou* un renflement en forme de bulbe, des bulbilles, etc.) bulbeux; bulbifère; bulbipare; (–haltig, *adj.*) qui contient des oignons; à l'oignon; ‖ –beet, *n.* planche (plantée) d'oignons, oignonière, *f.*; –brühe, *f.* sauce à l'oignon, sauce-robert, *f.*; –brut, *f.* caïeu(x), *m.* (*pl.*) (v. *plus haut* Brut–); (Hort.) peuple, *m.*; –fische, *m. pl.* poissons (préparés) à l'oignon, *m. pl.*; *impropr.m.* (Impr.) pâté, *m.*; –geruch, –geschmack, *m.* odeur, *f.* goût d'oignon(s), *m.*; –gewächs, *n.* plante bulbeuse, *f.*; –knospe, *f.* caïeu, *m.* (v. *plus haut* Knospen–); –kuchen, *m.* (Bot.) (tige souterraine très-courte, qui supporte un bourgeon terminal) plateau, *m.* (*syn.* –scheibe, –stock); –lauch, *m.* (ail oignon, *m.* (v. gemeine Zwiebel); ‖ Zwiebeln, *va.* 1° ajouter de l'oignon (à un mets, etc.); assaisonner avec des oignons; 2° frotter, nettoyer avec de l'oignon; *fig. pop.* vexer, tourmenter, maltraiter (qn); ‖ –same, *m.* graine d'oignon, *f.*; –schale, *f. vulg.* peau, pelure, robe d'oignon; *techn.* gaîne membraneuse d'une bulbe, *f.*; *impropr.* anomie, *f.* (*genre de mollusques*); –scheibe, *f.* –stock, *m.* v. *plus haut* –kuchen; –suppe, *f.* soupe à l'oignon, *f.*; –tragend, v. *plus haut*; –wurzel, *f. autref. abus.* racine bulbeuse; *on dit aujourd'hui* bulbe, *f.* (v. *plus haut* Zwiebel).

*Zwiebrachen, *Zwielicht &c. v. Zweibrachen, Zwielicht &c.

Zwieer (÷) *adv. obsol.* v. Zweimal.

Zwiefel (÷–) *m. g.* –s (12, 16) bifurcation d'une branche, branche, *f.* rameau bifurqué(e), *ou* fourchu(e), *m.*; *par extens.* fourche, *f.* (v. Gabel); ‖ –bart, *m.* barbe fourchue, barbe de bouc, *f.*; –beere, –kirsche, *f.* v. Vogelkirsche; –ig, *adj.* bifurqué, fourchu.

*Zwiespalt (÷–) *m.* (*état de ce qui est fendu en deux*) bifurcation; dichotomie; bissection; *fig.* division (en deux partis, en deux camps), dissidence, *f.* dissentiment; schisme (religieux, etc.), *m.*; discorde, *f.*

*Zwietracht (÷–) *f.* (*littér.* double tendance) discorde, *f.* désaccord, *m.* (*compar.* Zwiespalt); ‖ (Myth.) (Göttin der –, -göttin, divinité de la) Discorde, *f.*; ‖ –geist, *m.* esprit de (la) discorde, *m.*; –same, *m. poét.* semence de discorde, *f.*

*Zwieträchtig (÷–⌣) *adj. et adv.* 1° divisé d'opinions ou d'intérêts; discordant; où règne la discorde; en discorde; 2° qui est le résultat de la discorde.

*Zwillich (÷⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*autref.* Zwilch, *c.-à-d. tissu d'un double fil*, v. Zwiefältig) coutil, *m.*; ‖ –en, *adj.* de coutil; –weber, *m.* fabricant de coutil, *m.*

Zwilling (÷⌣) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*suéd.* twilling, *holl.* tweeling, *angl.* twin(ling); *de* Zwie, deux) (*un de deux enfants nés du même accouchement*; *un de deux fœtus de la même grossesse*) jumeau, *autref.* gemeau, *m.*; jumelle, *f.*; Zwillinge, *pl.* jumeaux; ‖ *par extens.* (*couple de choses semblables*) jumeaux; (Astr.) (–sgestirn, *n.*) (signe des) gémeaux, *m. pl.* Castor et Pollux (*un des signes du Zodiaque*); ‖ *en compos.* jumeau(x), *adj.*; (Physiol.) gémellaire; double, bipare; (Hist. nat.) (–spaarig) géminé; gémini..; gémelli..; ‖ –apfel, *m.* –aprikose, –birsche, –mandel, –nuß, *f.* pomme, amande, noix jumelle, *f.*; abricots jumeaux, *m. pl.*; cerises jumelles, *f. pl.*; –blüthig, *adj.* qui a les fleurs disposées deux par deux, géminiflore; gémelliflore; –bruder, *m.* frère jumeau, *m.*; –empfängniß, *f.* conception gémellaire, *f.*; –frucht, *f.* (Physiol.) fruit *ou* produit (d'une conception) gémellaire, contenu d'une grossesse bipare; part double, *m.*; (Hort.) fruit jumeau *ou* double, *m.*, –geburt, *f.* accouchement gemellaire *ou* bipare, part double, *m.*; –geschwister, *pl.* (frères) jumeaux, *m. pl.*; (sœurs) jumelles, *f. pl.*; (frère et sœur, enfants) jumeaux, *m. pl.*; –gestirn, *n.* v. *plus haut* Zwilling; –krystall, *n.* (Minér.) cristal hémitrope, *m.*; mâcle, *f.*; –muskeln, *m. pl.* muscles jumeaux; muscles pairs; *plus part.* –wadenmuskel, *m.* muscles jumeaux (*du mollet*) *ou* gastrocnémiens, *m. pl.*; –paar, *n.* couple de jumeaux, *m.* deux jumeaux; (Astron.) gémeaux, *m. pl.* Castor et Pollux; –s-salz, *n.* (Chim.) (combinaison saline formée de deux bases et de deux acides) sel double, *m.*; –sschwangerschaft, *f.* grossesse gémellaire *ou* bipare, *f.*; –sschwester, *f.* sœur jumelle, *f.*; Zwillingsstern, *m.* astre jumeau, astre qui a son semblable avec lequel il forme une paire; *plus part.* un des gémeaux, *m.* (v. *plus haut* Zwilling); –streifen, *m. pl.* (Blas.) (*raies*) jumelles, *f. pl.*; aus –streifen gebildet, jumellé; –ton, *m.* (un de deux) son(s) concordant(s), *m.* (*pl.*).

Zwinge (÷⌣) *f. pl.* –n (14, 18) (*de* Zwingen) (*instrument à l'aide duquel on assujettit ou l'on contient qc.*) étau; (Min.) sergent; (Clout., Imprim.) mordant, *m.*; (Serr.) mordache; (Luth.) happe; (Lith.) happe; ‖ virole (d'un couteau, etc.); bouterolle (d'une gaine d'épée), *f.*

Zwingen (÷⌣) (77, *a*) (*islandais* thvinga, *suéd.* tvinga, *dan.* tvinge, *holl.* dwingen; *compar.* Zwicken, (Über)Winden, Zwang) *va.* (*produire un changement de position ou d'état après avoir vaincu, par l'action de forces mécaniques, une résistance plus ou moins considérable*) forcer (v. Zwängen); *plus part.* (*obtenir qc. d'un être intelligent en subjuguant sa volonté par l'emploi de la force ou de la menace*) forcer, contraindre, astreindre, obliger (qn à qc. ou de ..); faire violence (à qn); violenter (qn); einen zur Einwilligung –, obliger qn à donner son consentement, forcer le consentement de qn (v. Erzwingen); er hat sich dazu lassen, il s'est laissé contraindre à cela, il a cédé à la force; *iron.* il a bien voulu s'y laisser contraindre, il a bien voulu se laiser faire violence; il y a adhéré après un simulacre de résistance; er läßt sich nicht zwingen, il ne souffre point de contrainte; ‖ *sans restr.* (*faire cesser la résistance de qn ou de qc. par des moyens violents*) réduire (à l'obéissance); dompter (la résistance de); prendre, emporter de (vive) force *ou* d'assaut; forcer; venir à bout (de qc. ou de qn); das läßt sich nicht –, (*littér.* cela ne se laisse pas forcer) on ne peut pas forcer ou emporter de vive force, d'assaut cette chose-là; on ne peut pas changer cela (par la force); il faut prendre patience (*compar.* Bezwingen); *par extens. se dit* 1° *dans le sens de* Nöthigen: mettre dans la nécessité de (*sans qu'il y ait violence*); contraindre, forcer; 2° *dans le sens de* Verpflichten: imposer le devoir de, obliger; 3° sich zu (etwas) –, se contraindre (à faire *ou* à dire qc.); surmonter sa répugnance *ou* ses antipathies, forcer ses inclinations *ou* ses goûts; se faire violence; s'efforcer de; s'imposer une gêne (insupportable, etc.); se gêner; affecter; ‖ –d, qui contraint; coercitif; coactif; (Théol.) –de Gnade, grâce nécessitante; ‖ gezwungen, 1° qui a été) contraint *ou* forcé; forcément; par force, par contrainte; etwas gezwungen (er Weise) thun, faire qc. parce qu'on y a été forcé, ne faire qc. qu'en cédant à la force *ou* que forcément, qu'à son corps défendant; 2° (*qui est le résultat de la contrainte, qui annonce la contrainte*) contraint; forcé; affecté; gêné (*compar.* Erkünstelt); ‖ (das) –, (l')action de forcer, etc. (v. Zwang, 1°).

Zwinger (÷⌣) *m. g.* –s (12, 16) (*de* Zwingen) 1° celui qui force, etc. (v. Bezwinger); 2° (moyen de contrainte) *autref. a*) tour (fortifiée *qui couronne le mur d'enceinte d'une ville ou qui sert de prison*), *f.*; donjon, *m.*; citadelle; geôle; *b*) enceinte fermée, *f.*; chemin couvert, *m.* fausse-braie, *f.*; chemin de ronde; mâchecoulis *m.*; *c*) rempart; boulevard, *m.* (v. Wall).

*Zwingherr (÷–) *m.* (*littér.* maître *qui gouverne* par la force) despote; tyran, *m.*; ‖ –schaft, *f.* despotisme, *m.*; tyrannie, *f.*

*Zwingherrscher (÷–⌣) *m.* v. Zwingherr.

*Zwingschraube (÷–⌣) *f.*

*Zwingstock, *m.* étau, *m.* (v. Schraubstock).

Zwirn (÷) *m. g.* –(e)s, *pl.* –e (12, 17) (*compar.* Zwei *et* Wirren) (*fil double tordu*) fil (retors), *m.*; grober –, gros fil; feiner –, fil fin, délié; ‖ –brett, *n.* (Soie) doubloir, *m.*; ‖ Zwirnen, 1° *adj.* de fil; 2° *va. et absol.* tordre, retordre (du fil); doubler (de la soie); mouliner; corder; ‖ gezwirnt, tors, retors; ‖ (das) Zwirnen, (le) tordage; doublage; moulinage, *m.*; ‖

Zwirner, *m.* tordeur (de fil), retordeur; moulinier, *m.*; Zwirnerin, *f.* retordeuse, *f.*; Zwirn(s)faden, *m.* brin, bout, *m.* aiguillee de fil, *f.*; Zwirnknauel, *m.* pelote de fil, *f.*; Zwirnmühle, *f.* moulinet, *m.* machine à retordre le fil, *f.*; Zwirnrad, *n.* guindre, *m.*; Zwirnſeide, *f.* soie torse, *f.*; Zwirnſpitzen, *f. pl.* dentelle(s) de fil, *f.* (*pl.*); Zwirnwurm, *m.* v. Fadenwurm; filandre (chez les oiseaux), *f.*

Zwiſchen (⌣) (*hollandais* tuſchen, *anglais* betwixt; *compar.* Zwei, *et* Zwickel) *prép. de lieu et de temps, qui régit* 1° *le datif,* 2° *l'accus., marque* 1° *présence, séjour au milieu de ou dans l'espace qui sépare deux choses, deux personnes ou deux époques*; 2° *mouvement, direction vers un lieu qui sépare deux choses, etc.*: entre; – zwei (Perſonen ꝛc.) ſitzen, ſich – zwei ꝛc. ſetzen, être assis, (aller) s'asseoir entre (deux personnes, etc.); occuper la place ou l'espace qui sépare, être interposé, s'interposer entre (deux choses, etc.); etwas – zwei Dinge thun, mettre, interposer qc. entre deux choses; ſich – zwei Stühle ſetzen, se mettre entre deux chaises (et tomber à terre); *fig.* demeurer entre deux selles, manœuvrer si bien, que de deux avantages, dont on voulait profiter à la fois, on n'en obtient aucun; – ein und zwei (Uhr), entre une et deux heures, d'une à deux heures; – heute und morgen, entre aujourd'hui et demain, d'ici à demain; ‖ *fig. marque a) état intermédiaire, qui n'est ni l'un ni l'autre des états dont il est question, mais qui tient des deux*: entre; *b) différence*: entre; de.. (à..); es iſt ein Unterſchied – Ihnen und mir, il y a une différence de vous à moi; *c) avec l'accus. se dit dans le sens de* Unter, parmi, au milieu de; dans; au nombre de; ‖ – durch, *a)* au travers de, à travers; entre; au milieu de; *b)* par-ci, par-là (v. Mitunter); –inne, dans l'espace compris entre, au milieu (de); entre (les deux); ‖ *en comp.* (–befindlich, –liegend) situé entre *ou* au milieu de, interposé, intermédiaire; intermédiat; (Bot.) interpositif; (Jurispr.) interlocutrice, *f.*; intérimaire; (Hist. nat.) interstitial; inter.. (*ex.* – den Knochen befindlich ꝛc. interosseux; – den Lungenlappen, interlobulaire; – den Muskeln, intermusculaire; – den Ripp n, intercostal; – den Schlüſſelbeinen, interclaviculaire; – den Wirbeln, intervertébral; – den Zeilen geſchrieben, – den Zeilen ſtehend, interlinéaire; das Einfugen *ou* Eingefugtſein ꝛc. –, l'interposition, *f.*).

†Zwiſchenact (⌣–) *m.* entre-acte, *m.*

Zwiſchenaugenblick (⌣–⌣–) *m.* moment qui sépare, intervalle d'un moment, *m.*

Zwiſchenbalken, *m.* solive du milieu, *f.*

Zwiſchenband (⌣–) *n.* (Anat.) ligament situé entre (deux os, etc.); ligament interosseux, etc. (v. Zwiſchen, *fin*); – der Stachelfortſätze, ligament interépineux; – der Querfortſätze, ligament inter-transversaire, *m.*; ‖ *plus part.* Zwiſchen(wirbel)bänder, *pl.* fibrocartilages intervertébraux, *m. pl.*

Zwiſchenbegebenheit, *f.* événement qui se passe *ou* s'est passé dans l'intervalle (qui sépare deux époques); incident; épisode, *m.*

Zwiſchenbegriff (⌣–⌣) *m.* idée intermédiaire, *f.*

Zwiſchenbemerkung, *f.* remarque, réflexion par laquelle on interrompt un récit, etc.; digression; ‖ note intercalée, *f.*

Zwiſchenbeſcheid (⌣–⌣) *m.* (Jurispr.) sentence interlocutoire, *f.*

Zwiſchendeck, *n.* (Mar.) entre-pont, *m.*

Zwiſchendornmuskel, *m.* v. Zwiſchenſtachelmuskel.

Zwiſcheneinſchiebung (–⌣–⌣) *f.* insertion entre (deux choses) *ou* dans le texte de; intercalation; (falſche –) interpolation, *f.*

Zwiſchenetſſen, *n.* v. Zwiſchengericht.

Zwiſchenfall, *m.* incident, *m.*

Zwiſchengebäude, *n.* bâtiment compris entre deux autres bâtiments, *m.*; aile de jonction, *f.*

Zwiſchengericht, *n.* entremets, hors d'œuvre, *m.*

Zwiſchengeſang, *m.* intermède de chant, *m.*; (Poés.) épisode, *m.*

Zwiſchengeſchäft, *n.* affaire intermédiaire *ou* incidente, *f.*; *iron.* hors-d'œuvre, *m.*

Zwiſchengeſchoß (⌣–⌣) *n.* entre-sol, *m.*

Zwiſchenhafen, *m.* (port d') entrepôt, *m.*

Zwiſchenhandel (⌣–⌣–) *m.* 1° commerce d'expédition, de commission *ou* d'entrepôt; ‖ *abus.* commerce de transit, *m.* v. Durchgangshandel); 2° affaire incidente, *f.*; épisode, *m.*

Zwiſchenhändler, *m.* expéditeur (de marchandises); commissionnaire; facteur, *m.*

Zwiſchenhandlung, *f.* action incidente, *f* incident, *m.*; épisode, *f.*; (Théât.) entre-acte, *m.*

Zwiſchenknochen (⌣–⌣–) *m.* os intermédiaire; os Wormien (v. Zwickelbeinchen); ‖ –band, *n.* ligament interosseux, *m.*; –blutader, –ſchlagader, *f.* veine, artère interosseuse, *f.*; –muskel, *m.* muscle interosseux, *m.*

Zwiſchenknoten(theil) *m.* (Bot.) entrenœud, *m.*; section internodale, *f.* mérithalle, *m.*

Zwiſchenlatte, *f.* latte de remplissage, *f.*

Zwiſchenliegend (⌣–⌣–) *adj.* situé dans l'intervalle (v. Zwiſchen).

Zwiſchenlinie (⌣–⌣–) *f.* 1° ligne tracée entre deux autres; ligne intermédiaire *ou* de jonction, *f.*; 2° interligne, *m.*; in die – n ſchreiben, interligner.

Zwiſchenmahlzeit (⌣–⌣–) *f.* collation (qu'on prend entre deux repas), *f.*; goûter, *m.*

Zwiſchenmauer, *f.* mur mitoyen, mur de refend, *m.*

Zwiſchenmittel, *n.* moyen intermédiaire; (Phys.) (*matière qui sert de moyen de transmission aux modificateurs qui agissent sur nos sens*) milieu; ‖ (Chim.) intermède, *m.*

Zwiſchenmuskel (⌣–⌣–) *m.* muscle situé dans l'intervalle qui sépare deux organes, *m.*. v. Zwiſchenknochen(muskel).

Zwiſchenperſon, *f.* v. Mittelsmann.

Zwiſchenpfeiler (⌣–⌣–) *m.* pilier placé dans l'intervalle qui sépare deux autres piliers, *m.*

Zwiſchenpfoſten, –ſtänder, *m.* poteau de remplage, *m.*

Zwiſchenplatz, *m.* entre-deux, *m.*

Zwiſchenquermuskeln (⌣–⌣–) *m. pl.* muscles inter-transversaires (de l'épine), *m. pl.*

Zwiſchenraum (⌣–⌣) *m.* espace (compris entre..); *se dit* 1° *du lieu*: intervalle; espace intermédiaire ou mitoyen; entre-deux; espacement, *m.*; distance, *f.*; (Phys., Anat.) interstice, *m.*; vacuole, *f.*; pore, *m.*; espace inter.. (*ex.* intermaxillaire, intercostal, interstellaire, intertropical); (Archit.) entre.. (*ex.* entre-colonnement, *m.*); – zwiſchen zwei Balken, travée, *f.*; – zwiſchen zwei Fenſtern, trumeau, *m.*; (Imprim.) espace (qui sépare deux lignes), interligne, *m.*; 2° *du temps*: intervalle; temps intermédiaire *ou* intermédiat; interstice, *m.*; distance, *f.*; heller –, intervalle lucide, *m.*; ‖ Zwiſchenräumig, *adj.* dont les parties sont séparées par des intervalles, etc.; espacé; poreux.

Zwiſchenrede, *f.* digression; parenthèse; interruption; (Procéd.) interlocution, *f.*

Zwiſchenregierung, *f.* Zwiſchenreich, *n.* interrègne, *m.*

Zwiſchenrippen-Blutader, *f.* –-Muskeln, *m. pl.* –-Nerv, *m.* –-Schlagader, *f.* veine, artère intercostale, *f.*; muscles intercostaux, *m. pl.*; nerf intercostal, *m.*

Zwiſchenrollen, *va.* rouler (qc.) entre *ou* au milieu; ‖ zwiſchengerollt, (Bot.) obvoluté.

Zwiſchenſatz (⌣–) *m.* proposition incidente, parenthèse, *f.*

Zwiſchenſpeiſe, *f.* v. Zwiſchengericht.

Zwiſchenſpiel (⌣–⌣) *n.* (Théâtre) intermède, entre acte, *m.*

Zwiſchenſpruch, *m.* arrêt, jugement, *m.* sentence interlocutoire; *autref.* interlocution, *f.*

Zwiſchenſtachelmuskeln, *m. pl.* muscles interépineux (1° des Rückens, dorso-lombaires, *m. pl.* portion du muscle transversaire épineux, *Bichat*, *ou* du muscle sacro-spinal *Chaussier*, *f.* muscle *grand et petit* épineux du dos, *Winslow*; *se dit plus part. des* faisceaux profonds des muscles interépineux *ou* petits épineux, *Winslow*; 2° des Nackens, cervicaux), *m. pl.*

Zwiſchenſtab (⌣–) *m.* (Archit.) (baguette intermédiaire) côte, *f.*

Zwiſchenſtand, *m.* 1° interposition, *f.*; 2° état intermédiaire, *m.*; classe moyenne *ou* mitoyenne, *f.*

Zwiſchenſtänder, *m.* poteau de remplage, *m.* tournisse, *f.*

Zwiſchenſtellung (⌣–⌣–) *f.* (1° *action d'interposer*; 2° *état de ce qui est interposé*) interposition, *f.*

Zwiſchenſtimme, *f.* v. Mittelſtimme.

Zwiſchenſtück (⌣–) *n.* pièce, *f.* segment intermédiaire; (Théât.) intermède, *m.*

Zwiſchenſtunde (⌣–⌣–) *f.* heure qui se passe depuis (un moment donné jusqu'à un autre), *f.*; intervalle; (heure de) loisir, *m.*

Zwiſchentheil (⌣–) *m.* portion intermédiaire, *f.* (Bot.) mérithalle (v. Zwiſchenknoten), *m.*

Zwiſchentiefe, *f.* (Archit.) métope, *f.*

Zwiſchenton (⌣–) *m.* son intermédiaire; son moyen (de la gamme), *m.* note moyenne, *f.*

* Zwiſchenträger (˗˘˘) *m. tron.* rapporteur, *m.* personne officieuse, *f.* (v. Zuträger). [dent, *m.*
* Zwiſchenumſtand, *m.* Incident, *m.*
* Zwiſchenurtheil (˗˘˘˘) *n.* v. Zwiſchenſpruch.
* Zwiſchenverſammlung, *f.* assemblée *ou* congrégation intermédiate, *f.* [dent, *m.*
* Zwiſchenvorfall, *m.* incident, *m.*
* Zwiſchenwall, *m.* rempart d'entre-deux *ou* moyen, *m.*
* Zwiſchenwand (˗˘˘) *f.* cloison mitoyenne, *f.*; mur mitoyen; entre-deux, *m.*
* Zwiſchenweite, *f.* distance (qui sépare), *f.*; (Archit.) espacement; entre-deux; entre-pilastre, *m.*
* Zwiſchenwirbelband, *n.* v. Zwiſchenband.
* Zwiſchenwort (˗˘˘) *n.* (Gramm.) interjection, *f.*
* Zwiſchenzeile (˗˘˘˘) *f.* entre-ligne; interligne, *m.*; ‖ Zwiſchenzeilig, *adj.* interlinéaire.
* Zwiſchenzeit (˗˘˘) *f.* temps intermédiaire *ou* intermédiat, entre-temps; intervalle; interstice, *m.*; distance, *f.*; in der –, dans l'intervalle; sur ces entrefaites; en attendant. [couleurs, *m.*
* Zwiſch(en)gold, *n.* or de deux
Zwiſt (˗) *m. g.* -(e)s, *pl.* -e (12, 17) (*rued.* tvist, *holl.* twist) dissidence, *f.*; schisme, *m.* (v. Zwieſpalt); (*plus part. dissidence qui donne lieu à des discussions animées, à des actes d'hostilité*) différend, *m.*; contestation, *f.*; débat, *m.*; dispute; querelle, *f.* litige, *m.* (*compar.* Streit, Wortwechſel).

Zwiſtig (˗˘) *adj. et adv.* 1° (qui est) en dissidence, dissident; discordant; *fam.* brouillé; 2° qui est le sujet d'une contestation, en litige, contesté, débattu; litigieux (v. Streitig); ‖ -keit, *f.* 1° (*état de ceux qui sont en*) dissidence; discorde (qui règne entre ...), *f.*; ‖ état litigieux, *m.*; 2° dissentiment (peu grave *ou* passager), différend, *m.* (*compar.* Zwiſt).

Zwitſchern (˗˘) (*island.* qvitta, *suéd.* qvitt(e)ra, *angl.* twitter; *compar.* Schwatzen) *va. et absol.* gazouiller, ramager; fredonner; chuchoter; gringotter; jargonner; jaser (*se dit* du chant des petites espèces d'oiseaux); ‖ (das) –, (le) gazouillement, ramage, *m.*

Zwitter (˗˘) *m. g.* -s (12, 16) (*de* Zwie, Zwei) (*être qui réunit les deux sexes*) hermaphrodite; androgyne, *m.*; ‖ *par extens.* 1° bâtard; métis; hybride, *m.* (v. Baſtard); 2° (Minér.) *a*) v. Waſſerblei, Reißblei; *b*) Zinn-, v. Zinnerz; ‖ *fig.* être équivoque, douteux *ou* hybride; être impuissant *ou* débile, *m.*; ‖ *en compos.* hermaphrodite, androgyne, bisexe; bisexuel; hybride, *adj.*; (Bot.) androgyni..; ‖ -bildung, 1° (Embr., Térat.) formation, *f.* développement de l'androgynie *ou* de l'hermaphrodisme, *m.*; 2° (forme d'anomalies, genre de diplogénèses qui est caractérisé(e) par la) réunion, chez le même individu, des deux sexes *ou* de quelques-uns de leurs attributs, *f.* hermaphrodisme, *m.* androgynie, *f.*; Zwitterblume, -blüthe, *f.* 1° fleur hermaphrodite *ou* androgyne; fleur (double) androgynaire (*Candolle*); 2° plante (à fleurs) hermaphrodite(s), *f.* (v. *plus bas* -pflanze); -blüthig, *adj.* qui a des fleurs hermaphrodites, hermaphrodite, androgyne, bisexuel, androgyniflore; -form, *f.* 1° (forme hermaphrodite) hermaphrodisme, *m.*; androgynie, *f*; 2° forme, *f. ou* (Gramm.) terme hybride, *m.*; -geſchlecht, *n.* 1° genre, *m.* classe des (monstruosités, animaux, plantes) hermaphrodites, *f.*; hermaphrodisme, *m.* androgynie, *f.*; 2° genre bâtard, hybride *ou* métis, *m.*; race bâtarde, dégénérée, impuissante, débile, *f.*; -geſchöpf, *n.* être hermaphrodite, équivoque, etc. (v. *plus haut* Zwitter), *m.*; -haft, *adj.* qui tient des deux sexes, de deux espèces, etc.; équivoque; hybride; *fam.* qui n'est ni chair ni poisson; -käfer, *m.* v. (gemeiner) Maiwurm; -pflanze, *f.* 1° (Bot.) plante *a*) *qui a les deux sexes réunis dans la même fleur ou* hermaphrodite, androgyne; *b*) *qui a les deux sexes dans des fleurs séparées ou* androgyne, bisexuelle, monoïque (*syn.* Einhäuſige Pflanze); 2° *vulg.* plante hybride, *f.* (*syn.* Baſtardpflanze); -weſen, *n.* 1° *fig.* nature équivoque *ou* hybride; hybridité, *f.*; 2° v. *plus haut* -geſchöpf; -wort, *n.* (Gramm.) mot, terme hybride, mal formé, barbare, *m.*; -zeitwort, *f.* verbe déponent *ou* mixte, *m.*; -zuſtand, *f.* 1° état d'hermaphrodite, hermaphrodisme, *m.* androgynie, *f.*; 2° (Baſtardzuſtand) hybridité, *f.*

Zwo (˗) *obsol.* v. Zwei.

Zwölf (˗) *nom de nomb. card.* (*goth.* twalif, *island.*, *suéd. et dan.* tolf, *angl.* twelve; *de* Zwo, Zwei *et l'anc.* v. Leiban, *angl.* leave, Bleiben, être de reste; *propr.* deux de reste *après avoir soustrait dix*, *compar.* Elf, Elf) douze; (une) douzaine (d'assiettes, etc.); ‖ (– Uhr, *littér.* douze heures) midi; minuit, *m.*; ‖ (die) –, *pl.* -en (14, 19) (le chiffre) douze, *m.*; ‖ *en comp.* de *ou* à douze ..., duodéci(m)..; dodéca..

* Zwölfblätt(e)rig (˗˘˘˘) *adj.* (Bot.) dodécapétale.
* Zwölfeck (˗˘) *n.* dodécagone, *m.*; ‖ -ig, *adj.* dodécagone.

Zwölfer (˗˘) *m. g.* -s (12, 16) 1° douze (de chiffre), *m.*; nombre de douze (choses, etc.), *m.* douzaine; 2° pièce de 12 (Kreutzers, etc.) *f.*; douzain, *m.* (*ancienne monnaie de France*); 3° l'un des douze *ou* du conseil des douze, *m.*; 4° vin, etc. de l'an 1812 (*ou* 1712, etc.); ‖ -lei, *adv.* de douze sortes, espèces *ou* façons.

* Zwölffach (˗˘) *adj. et adv.* douze fois (autant); (plier, etc.) en douze.
* Zwölffingerdarm (˗˘˘˘) *m.* (Anat.) (intestin) duodénum, *m.* portion duodénale de l'intestin grêle, *f.*; -blutader, -ſchlagader, *f.* veine, artère duodénale, *f.*; -entzündung, *f.* phlegmasie duodénale, duodénite; gastro-duodéno-hépatite, *f.*
* Zwölfflach (˗˘) *adj.* à douze facettes, dodécaèdre.
* Zwölffürſt (˗˘) *m.* dodécarque, *m.*; -enreich, *n.* dodécarchie, *f.*
* Zwölfgriffelig (˗˘˘˘) *adj.* (Bot.) dodécagyne; -e Pflanzen, (plantes dodécagynes) dodécagynie, *f.*
* Zwölfjährig (˗˘˘) *adj.* (âgé, d'une durée) de douze ans.
* Zwölflöthig (˗˘˘) *adj.* de six onces; de 175 grammes; (de l'argent) à neuf deniers.
* Zwölfmal (˗˘) *adj.* douze fois.
* Zwölfmännerig (˗˘˘˘) *adj.* (Bot.) dodécandre; dodécandrique; -e Pflanzen, *f. pl.* plantes dodécandres, dodécandrie, *f.*
* Zwölfmaß (˗˘) *n.* (mesure qui se divise par douze) système duodécimal, *m.*
* Zwölfmonatig (˗˘˘˘) *adj.* de douze mois, d'un an (v. Jährig).
* Zwölfmonatlich, *adj.* v. Jährlich.
* Zwölfpfünder (˗˘˘) *m.* pièce de douze (livres de balle), *f.*
* Zwölfpfündig, *adj.* douze livres pesant, de douze (livres).
* Zwölfſeitig (˗˘˘) *adj.* qui a douze côtés *ou* facettes; dodécaèdre; dodécagone.
* Zwölfſpaltig (˗˘˘) *adj.* dodécafide; duodécimfide; dodécaparti.
* Zwölfſtündig (˗˘˘) *adj.* de douze heures; d'une demi-journée.
* Zwölfſtündner, *m.* mineur qui travaille douze heures par jour. *m.* [douze jours.
* Zwölftägig (˗˘˘) *adj.* de
Zwölfte (˗˘) *nom de nombre ordin.* (der, die, das -) (le, la) douzième; (le) douze (du mois); Karl der –, Charles douze *ou* XII.; ‖ (der) -e Theil, -l, *n.* (la) douzième partie, (un) douzième; (Astron., Géom.) dodécatémorie, *f.*; -lformat, -lgröße, *f.* (format) in-douze, *m.*

Zwölften (˗˘) *f. pl.* (les) douze nuits, *f. pl.* l'intervalle entre Noël et l'Épiphanie, *m.*

Zwölfter, *m.* v. Zwölfer.
* Zwölftheilig (˗˘˘˘) *adj.* divisé en douze parties; (Hist. nat.) dodécapartite (v. Zwölfſpaltig).
* Zwölfwedelig (˗˘˘˘˘) *adj.* (Bot.) v. Zwölfgriffelig.

† Zybele (˗˘) *f. g. poet.* -ns (Myth.) Cybèle, Vesta, *f.*

Zyder, *m.* v. Cider.

† Zygäne (˗˘˘) *f. pl.* -n (14, 18) zygène, *f.*; zygenide, *m.* (*genre et tribu de lépidoptères*).

† Zymbel &c., *m.* v. Cymbel &c.

† Zymom, Zymon (˗) *n.* (Chim. org.) zymome, *m.* (*portion du gluten végétal soluble dans l'alcool. Taddei*)

† Zythere (˗˘) *f. g. poet.* -ns (Myth.) Cythère, Venus, *f.*

Verzeichniß der Eigennamen,

deren Schreibart von der in der französischen Sprache angenommenen abweicht.

(TABLE DES NOMS PROPRES DONT L'ORTHOGRAPHE DIFFÈRE DE CELLE QUI EST ADOPTÉE EN FRANÇAIS.)

Achilles, Achille, *m.*
Adelgunde, Aldegonde, *f.*
Adelheid, Adélaïde, *f.*
Adolph, Adolphe, *m.*
Adrian, Adrien, *m.*
Adrianus, Adrien, *m.*
Agatha, Agathe, *f.*
Ägidius, Gilles, *m.*
Agnes, Agnès, *f.*
Alberich, Aubri, *m.*
Albinus, Albin, *m.*
Albrecht, Albert, *m.*
Alexander, Alexandre, *m.*
Alexius, Alexis, *m.*
Aloysius, Aloyse, Louis, *m.*
Alphons, Alphonse, *m.*
Amadäus, Amédée, *m.*
Amalia, Amélie, *f.*
Ambrosius, Ambroise, *m.*
Amilia, Émilie, *f.*
Amilian, Émilien, *m.*
Amilius, Émile, *m.*
Anastasius, Anastase, *m.*
Anchises, Anchise, *m.*
Andreas, André, *m.* [*f.*
Andromache, Andromaque,
Äneas, Énée, *m.*
Angelika, Angélique, *f.*
Angelus, Ange, *m.*
Anicetus, Anicet, *m.*
Anna, Anne, *f.*
Annchen, *n.* (*dim. de* Anna), Annette, Nanette, Nanon, *f.*
Anselm, Anselme, *m.*
Anton, Antoine, *m.*
Antonia, Antonie, Antoinette, *f.*
Antoninus, Antonin, *m.*
Antonius, Antoine, *m.*
Apollinus, Apollin, *m.*
Apollonia, Apolline, *f.*
Arcadius, Arcadius, Arcade, *m.*
Aristarchus, Aristarque, *m.*
Arnold, Arnaud, *m.* [*m.*
Arnulf, Arnulf, Arnould,
Athanasius, Athanase, *m.*
Auguft, -us, Auguste, *m.*
Auguftinus, Augustin, *m.*
Aurelia, Aurélie, *f.*
Aurelianus, Aurélien, *m.*
Aurelius, Aurèle, *m.*

—

Balderich, Baudri, *m.*
Balduin, Baudouin, *m.*
Baptift, Baptiste, *m.*
Barbara, *f. dim.* Bärbchen, Bärbel, *v.* Barbe, *f*
Barnabas, Barnabé, *m.*
Bartholomäus, Barthélemi,
Basilius, Basile, *m.* [*m.*
Bastian, Sébastien, *m.*
Bathildis, Bathilde, *f.*
Beatrix, Béatrice, *f.*
Benedikt, Benoît, *m.*
Benedikte, Benoîte, *f.*
Benignus, Bénigne, *m.*
Bernhard, Bernard, *m.*
Bernhardine, Bernardine, *f.* [din, *m.*
Bernhardin(us), Bernar-
Bertha, Berte, *f.*
Bertram, Bertrand, *m.*
Betty, *f.* (*dim. de* Elisabeth) Betty, Élise, *f.*
Bläschen, *n.* (*dim. de* Blasius), Blaisot, *m.*
Blasius, Blaise, *m.*
Bonifacius, Boniface, *m.*
Brigitta, Brigitte, *f.*

—

Cäcilie, Cécile, *f.*
Cajetan, Gaétan, *m.*
Calistus, Caliste, *m.*
Calixtus, Calixte, *m.*
Camillus, Camille, *m.*
Candidus, Candide, *m.*
Carl, Charles, *m.*
Caroline, Caroline, Charlotte, *f.*
Cäsar, César, *m.*; -ius, Césaire, *m.*
Caspar, Gaspard, *m.*
Cassandra, Cassandre, *f.*
Castor, Castor, *m.*
Catharina, Catherine, *f.*
Christian, Chrétien, *m.*
Christiane, Chrétienne, *f.*
Christina, Christine, *f.*
Christoph, Christophe, *m.*
Chrysostomus, Chrysostome, *m.*
Clara, Claire, *f.*
Claß, *m. pop.* v. Nicolaus; Cläschen, *n.* Colin, *m.*
Claudia, Claudine, *f.*
Claudius, Claude, *m.*
Claus, Colas, *m.*
Clemens, Clément, *m.*
Cölestin, Célestin, *m.*
Comus, Côme, *m.*
Concordia, Concorde, *f.*
Conftantia, Constance, *f.*
Conftantinus, Constantin, *m.*
Conftantius, Constance, *m.*
Cornelius, Corneille, *m.*
Cosmus, Côme, *m.*
Crescenz, Crescence, *m.*
Crispin, Crispin, Crépin, *m.*
Cyprian, Cyprien, *m.*
Cyriacus, Cyriaque, *m.*

—

Damianus, Damien, *m.*
Deodat, Déodat, Dieudonné, *m.*
Desiderius, Didier, *m.*
Diebold, Thibaud, *m.*
Dietrich, Thierri, *m.*
Diocletian, Dioclétien, *m.*
Dionys, Denis, *m.*
Dionysia, Denise, *f.*
Dominica, Dominique, *f.*
Dominicus, Dominique, *m.*
Donatian, Donatien, *m.*
Dorothea, Dorothée, *f.*

—

Eberhard, Éverard, *m.*
Edmund, Edmond, Edme,
Eduard, Édouard, *m.* [*m.*
Egidius, Éloi, *m.*
Eginhard, Éginard, *m.*
Eleonore, Eléonore, Léono-
Elias, Élie, *m.* [re, *f.*
Elisabeth, Élisabeth, *f.*
Elisäus, Elisée, *m.*
Elise, Élisa, Élise, *f.*
Emil, Émile, *m.*
Emilie, Émilie, *f.*
Erasmus, Érasme, *m.*
Ernst, Ernest, *m.*
Ernestina, Ernestine, *f.*
Esaias, Isaïe, *m.*
Eucharius, Eucharie, *m.*
Eudoxia, Eudoxie, *f.*
Eugenius, Eugène, *m.*
Eulalia, Eulalie, *f.*
Eusebia, Eusèbie, *f.*
Eusebius, Eusèbe, *m.*
Eustachius, Eustache, *m.*
Eustasia, Eustase, *f.*
Eutropius, Eutrope, *m.*
Eva, Ève, *f.*

—

Fabianus, Fabien, *m.*
Fabricius, Fabrice, *m.*
Faustinus, Faustin, *m.*
Felicitas, Félicité, *f.*
Felix, Félix, *m.*
Ferdinand, Ferdinand, *m.*
Florentinus, Florentin, *m.*
Fortunatus, Fortuné, *m.*
Francisca, Françoise, *f.*
Franciscus, François, *m.*
Franz, François, *m.*
Fränzchen, *n.* (*dim. de* Franz *et de* Franziska), 1° petit François, *m.*; 2° Fanchon, *f.*
Friederika, Frédérique, *f.*
Fried(e)rich, Frédéric, *m.*
Fritz (*contr. de* Friedrich), Frédéric, *m.*
Fulgentius, Fulgence, *m.*

—

Gelasius, Gélase, *m.*
Genovefa, Geneviève, *f.*
Georg, Georgius, George,
Gerhard, Gérard, *m.* [*m.*
Germanus, Germain, *m.*
Gertr(a)ud, Gertrude, *f.*
Gervasius, Gervais, *m.*
Gideon, Gédéon, *m.*
Gottfried, Geoffroi, Godefroi, *m.*
Gotthard, Godard, *m.*
Gottlieb, Théophile, *m.*
Gottlob, Dieudonné, *m.*
Gratianus, Gratien, *m.*
Gregor, Grégoire, *m.*
Gretchen, *n.* (*dim. de* Grete), Margot, *f.*
Grete, *pop.* v. Margarethe.
Günther, Gonthier, *m.*
Guido, Guide, Guidon, *m.*
Guntram, Gontran, *m.*
Guftav, Gustave, *m.*

—

Hadrian, Adrien, *m.*
Hannchen, *n.* (*dim. de* Hanne), Jeannette, Jeanneton, *f.*
Hanne, *pop.* v. Johanna.
Hans (*contr. de* Johannes), Jean, *m.*
Hänschen, *n.* (*dimin. de* Hans), Jeannot, *m.*
Heinrich, Henri, *m.*
He(i)nrika, Henriette, *f.*
Helena, Helene, Hélène, *f.*
Hermann, Arminius, Armand, *m.*
Hieronymus, Jérôme, *m.*
Hilarius, Hilaire, *m.*
Hiob, Job, *m.*
Hippolyt, Hippolyte, *m.*
Honoria, Honorine, *f.*
Honorius, Honorius, Honoré, *m.*
Hortenfia, Hortense, *f.*
Hubertus, Hubert, *m*
Hugo, Hugues, Hugon, *m.*

—

Ignaz, Ignace, *m.*
Innocenz, Innocent, *m*
Irenäus, Irénée, *m.*
Irenia, Irène, *f.*
Isaias, Isaïe, *m.*
Isidorus, Isidore, *m.*

—

Jacobus, Jacob, Jacques, Jacob, *m.*; Jakobchen, *n.* Jacot, Jacquelin, *m.*
Jakobäa, Jacobée, Jacqueline, *f.*
Januarius, Janvier, *m.*
Jeremias, Jérémie, *m.*
Joachim, Joachim, *m.*
Jodokus, Josse, *m.*
Johann, Jean, *m.*
Johanne, Jeanne, *f.*
Johann-Baptista, Jean-Baptiste, *m.*
Joseph, Josephus, Joseph, *m.*
Josepha, Joséphine, *f.*
Joft, Josse, *m.*
Josua, Josué, *m.*
Julia, Julie, Julie, Juliette, *f.*
Julian, Julien, *m.*
Juliana, Julienne, *f.*
Julius, Jules, *m.*
Justina, Justine, *f.*
Justinian, Justinien, *m.*
Justus, Juste, *m.*

—

Kalist(us), *m.* Kalista, *f.* Caliste, *m. et f.*
Kaspar, Gaspard, *m.*
Käthe, *f.* Käthchen, *n.* (*dim. de* Katherine), Goton, Catin, *f.*
Kunigunde, Cunégonde, *f.*
Kunz, Kurt, Conrad, *m.*

—

Ladislaus, Ladislas, *m.*
Lambertus, Lamprecht, Lambert, *m.*
Laura, Laure, *f.*
Laurentia, Laurence, *f.*
Lazarus, Lazare, *m*
Leander, Léandre, *m*
Lenchen, *n.* (*dim. de* Lene), Madelon, *f.*
Lene, *pop.* v. Magdalena.
Leo, Léon, *m.*
Leonhard, Léonard, *m.*
Lieschen, *n.* (*dim. de* Liese) Lisette, Babet, *f.*
Liese, *pop.* v. Elisa.

Longinus, Longin, *m.*
Lorenz, Laurent, *m.*
Lothar, Lothaire, *m.*
Lucan(us), Lucain, *m.*
Lucas, Lucas, Luc, *m.*
Lucia, Luce, *f.*
Lucian, Lucien, *m.*
Lucius, Luce, *m.*
Lucretia, Lucrèce, *f.*
Ludwig, Louis, *m.*
Luischen, *n.* (*dim. de* Luise), Louison, Louisette, *f.*
Luise, Louise, *f.*

—

Macarius, Macaire, *m.*
Magdalena, Madeleine, *f.*
Maglorius, Magloire, *m.*
Manngildis, Menehoult, *f.*
Marcellinus, Marcelin, *m.*
Marcellus, Marcel, *m.*
Marcus, Marc, *m.*
Margaretha, Marguerite, *f.*
Maria, Marie, Marie, *f.*
Mariana, Marianne, Marianne, *f.*
Mariechen, *n.* (*dim. de* Marie), Marion, Manon, *f.*
Martha, Marthe, *f.*
Martin, -us, Martin, *m.*
Mathes, Max, *pop.* v. Matháus.
Mathias, Mathias, *m.*
Matthäus, Mathieu, Mathée, *m.*
Mauricius, Maurice, *m.*
Max, Maximilian, Maximilien, Max, *m.*
Marentius, Maxence, *m.*
Maximin, Maximin, *m.*
Maximus, Maxime, *m.*
Medardus, Médard, *m.*
Melania, Mélanie, *f.*
Merovåus, Mérovée, *m.*
Michael, Michel, Michel, *m.*
Minchen, *n.* (*dim. de* Wilhelmine), Minette, *f.*
Moritz, Maurice, *m.*
Moſes, Moïse, *m.*

—

Nannchen, *n.* Nanette, *f.*
Narciſſus, Narcisse, *m.*
Nicaſius, Nicaise, *m.*
Nicodemus, Nicodème, *m.*
Nicolaus, *pop.* Niklas, Nicolas, *m.*
Noah, Noé, *m.*

—

Odilia, Ottilie, Odile, *f.*
Otto, Othon, *m.*

—

Pamphilius, Pamphile, *m.*
Pancratius, Pancrace, *m.*
Patientia, Patience, *f.*
Patricius, Patrice, *m.*
Paulchen, *n.* (*dim. de* Paul *et de* Paulina) 1° Paulot, *m.*; 2° Paulinette, *f.*
Paulina, Pauline, *f.*
Paulus, Paul, *m.*
Peter, Pierre, *m.*; -chen, *n.* Pierrot, *m.*
Philibert(us), Philibert, *m.*
Philipp, Philippe, *m.*; -ine, *f.* Philippine, *f.*
Pius, Pie, *m.*
Placidus, Placide, *m.*
Probus, Probus, Probe, *m.*
Procopius, Procope, *m.*

—

Rahel, Rachel, *f.*
Raimundus, Raimond, *m.*
Rebekka, Rébecca, *f.*
Regina, Régine, Reine, *f.*
Reichard, Richard, *m.*
Reinhard, Régnard, *m.*
Reinhold, Regnauld, Renaud, *m.*
Remigius, Remi, *m.*
Renata, Renée, *f.*
Renatus, René, *m.*
Robert(us), Robert, *m.*
Rochus, Roch, *m.*
Roderich, Rodrigue, *m.*
Romanus, Romain, *m.*
Roſa, Rose, *f.*
Roſalia, Rosalie, *f.*
Roſamunde, Rosamonde, *f.*
Röschen, Rosette, *f.*
Roſina, Rosine, Rose, *f.*
Rüdiger, Roger, *m.*
Rudolph, Rodolphe, Raoul, *m.*
Ruprecht, Robert, *m.*

—

Sabina, Sabine, *f.*
Salomo, Salomon, *m.*
Saturninus, Saturnin, *m.*
Saul, Saül, *m.*
Sebaſtian, Sébastien, *m*
Servatius, Servais, *m.*
Severinus, Séverin, *m.*
Sibylla, Sibylle, *f.*
Sidonia, Sidonie, *f.*
Sidonius, Sidoine, *m.*
Siegfried, Sigefroi, *m.*
Sigismund, Sigismond, *m.*
Silvan, Silvain, *m.*
Silveſter, Silvestre, *m.*
Simplicius, Simplice, *m.*
Simſon, Samson, *m.*
Sixtus, Sixt, *m.*
Sophia, Sophie, *f.*
Soſthenes, Sosthène, *m.*
Stanislaus, Stanislas, *m.*
Stephan, Etienne, *m.*
Stephania, Stéphanie, *f.*
Sulpitius, Sulpice, *m.*
Suſanna, Susanne, *f.*
Suschen, *n.* (*dim. de* Suſanna), Suson, *f.*
Sylveſter, Sylvestre, *m.*
Symphorius, Symphorien, *m.*

—

Thekla, Thècle, *f.*
Thaddäus, Thadée, *m.*
Theobald, Thiébaud, Thibault, *m.*
Theodor, Théodore, *m.*
Theodoſius, Théodose, *m.*
Thereſia, Thérèse, *f.*
Thomas, Thomas, *m.*
Tiburtius, Tiburce, *m.*
Timotheus, Timothée, *m.*
Titus, Titus, Tite, *m.*
Tobias, Tobie, *m.*
Tonchen, Toinette, Toinon, *f.*

—

Ulrica, Ulrique, Udalrique, *f.*
Ulrich, Ulric, Udalric, *m.*
Urban, Urbain, *m.*
Urſinus, Ursin, *m.*
Urſula, Ursule, *f.*

—

Valentin, -us, Valentin, *m.*
Valeriana, Valérienne, *f.*
Valerius, Valère, *m.*
Veit, Veit, Guy, *m.*
Veronica, Véronique, *f.*
Victoria, Victoire, *f.*
Victorina, Victorine, *f.*
Vincenz, Vincent, *m.*
Virgilius, Virgile, *m.*
Vitalis, Vital, *m.*

—

Walburgis, Vaubourg, *m.*
Walter, Gautier, *m.*
Werner, Werner, Guernard, *m.*
Wenzel, Wenzeslaus, Venceslas, *m.*
Wilhelm, Guillaume, *m.*; -ine, *f.* Guillemette, *f.*
Wil(l)ibald, Guillibaud, *m.*

—

Xaver, Xavier, *m.*

—

Yvo, Yves, *m.*

—

Zacharias, Zacharie, *m.*
Zachäus, Zachée, *m*

Dictionnaire der ältern und neuern Geographie.

(DICTIONNAIRE DE GÉOGRAPHIE ANCIENNE ET MODERNE.)

Aachen, *n.* Aix-la-Chapelle.
Aargau, *m.* (canton d') Argovie, *f.*
Abeſſinien, Abyſſinien, *n.* (l') Abyssinie, *f.*
Abruzzo, Abruzzen, *pl.* Abruzze(s), *f.* (*pl.*).
Achaia, (l') Achaïe, *f.*
Adrianopel, Adrianople.
Adriatiſches Meer, (la) mer Adriatique.
Afrika, *n.* (l') Afrique, *f.*; ‖ -ner, *m.* -nerin, *f.* Africain(e), *m.* (*et f.*); -niſch, *adj. et adv.* d'Afrique; africain; en Africain.
Ägäiſches Meer, (la) mer Égée.
Ägypten, *n.* (l') Égypte, *f.*
Ägyptier, *m.* -in, *f.* Égyptien(ne), *m.* (*et f.*).
Akarnanien, *n.* (l') Acarnanie, *f.*
Albanien, *n.* (l') Albanie, *f.*
Albenga, Albengue.
Aleppo, *n.* Alep.
Alexandrien, *n.* Alexandrie.
Algarbien, *pl.* (le royaume des) Algarves, *f. pl.*
Algier, *n.* Alger.
Allerheiligen Bai, *f.* (la) baie de tous les Saints.
Alpen, *f. pl.* (les) Alpes, *f. pl.*
Alt-Breiſach, *n.* (le) Vieux-Brisach.
Alt-Caſtilien, *n.* (la) Vieille-Castille.
Aluſia (St.), (l'île de) Ste-Alousia, Ste-Lucie, *f.*
Amazonen-Fluß, *m.* -Land, *n.* rivière, *f.* pays des Amazones, *m.*
Amerika, *n.* (l') Amérique, *f.*; ‖ -ner, *m.* -nerin, *f.* Américain(e), *m.* (*et f.*); -niſch, *adj. et adv.* d'Amérique; américain; en Américain.
Ammoniter, *m.* Ammonite, *m.*
Anatolien, *n.* (la) Natolie.
Ancona, *n.* Ancône.
Andaluſien, *n.* (l') Andalousie, *f.*
Anden, *pl.* (les) Andes, Cordillières, *f. pl.*
Angermannland, *n.* (l') Angermanie, *f.*
Antillen, *pl.* (les) Antilles, *f. pl.*
Antilliſch, *adj.* des Antilles; die -en Inſeln, les Antilles.
Antiochien, *n.* Antioche.
Antwerpen, *n.* Anvers.
Ap(p)enninen, *pl.* (les) Apennins, *m. pl.* l'Apennin, *m.*
Apulien, *n.* (la) Pouille.
Araber, *m.* -in, *f.* Arabe, *m et f.*
Arabien, *n.* (l') Arabie, *f.*
Arabiſch, *adj. et adv.* d'Arabie, arabe; en arabe, comme un Arabe; der -e Meerbuſen, (le golfe d'Arabie) la mer Rouge.
Ardennen, *pl.* (les) Ardennes, *f. pl.*
Arkadien, *n.* (l') Arcadie, *f.*
Armenien, *n.* (l') Arménie, *f.*
Armenier, *m.* -in, *f.* Arménien(ne), *m.* (*et f.*).
Arragonien, *n.* (l') Aragon, *m.*
Arragonier, *m.* -in, *f.* Aragonais(e), *m.* (*et f.*).
Aſiatiſch, *adj. et adv.* d'Asie; asiatique; en Asiatique; comme les Asiatiques.
Aſien, *n.* (l') Asie, *f.*
Aſier, *m.* -in, *f.* habitant(e) de l'Asie, Asiatique, *m. et f.*
Aſſyrien, *n.* (l') Assyrie, *f.*
Asturien, *pl.* (les) Asturies, *f. pl.*
Athen, *n.* Athènes; ‖ -enſer, *m.* -enſerin, *f.* habitant(e), citoyen(ne) d'Athènes, Athénien(ne), *m.* (*et f.*); -enſiſch, *adj.* d'Athènes; athénien; attique.
Äthiopien, *n.* (l') Ethiopie, *f.*
Äthiopier, *m.* habitant d'Éthiopie, Éthiopien, *m.* [nie, *f.*
Auſtralien, *n.* (l') Australasie, Océa-

Babylon, *n.* Babylone; ‖ -ier, *m.* -ierin, *f.* Babylonien(ne), *m.* (*et f.*); -iſch, *adj.* de Babylone.
Baden, *n.* Bade (*grand-duché et ville*); ‖ -ſer, *m.* Badois, *m.*; Badiſch, *adj.* de Bade; das Badiſche, le grand-duché de Bade.
Baier, -in, *f.* Bavarois(e), *m.* (*et f.*).
Bai(e)riſch, *adj.* de (la) Bavière; Bavarois; das -e, 1° la Bavière; 2° le dialecte bavarois.
Baiern, *n.* (la) Bavière.
Barbados (die Inſel), (la) Barbade.
Barcelona, Barcelone, *f.*
Baſel, *n.* (la ville de) Bâle; ‖ -er, *m.* Bâlois, *m.*; -iſch, *adj.* de Bâle.
Batavien, *n.* Batavia.
Batavier, *m.* -in, *f.* Batave, *m.* *et f.*
Bayreuth, *n.* (la ville de) Bayreuth.
Beduinen, *m. pl* (les) Bédouins, *m. pl.*
Belgrade, Belgrade.
Bengalen, *n.* (la présidence de) Bengale, *m.*
Bengaliſch, *adj.* de Bengale; Bengale. [*pl.*
Berbern, *m. pl.* (les) Bérébères, *m.*
Bergen (die Stadt -), (la ville de) Mons.
Berg(en) op Zoom, Berg-op-Zoom.
Bern, Berne.
Bernhard (der St. -), le St.-Bernard.
Beſſarabien, *n.* (la) Bessarabie.
Biel, Bienne.
Biſanz, Besançon.
Biskaja (die Provinz -), la Biscaye.
Biskajiſch, *adj.* de la Biscaye; biscayen; Cantabre.
Bodenſee, *m.* (le) lac de Constance.
Böhme, *m.* habitant de la Bohême, *m.*
Böhmen, *n.* la Bohême.
Böhmiſch, *adj.* de la Bohême.
Bona, (la ville de) Bone.
Bonn, Bonne.
Bosnien, *n.* la Bosnie.
Brabant, *n.* (le) Brabant.
Brabanter, 1° *adj. indécl.* (Brabäntiſch) du Brabant; de Bruxelles; 2° *subst. m.* -in, *f.* Brabançon(ne), *m.* (*et f.*).
Brandenburg, (l'Électorat, la province de) Brandebourg.
Braſilien, *n.* (le) Brésil; ‖ Braſilianer, Braſilier, *m.* habitant du Brésil, *m.*
Braunſchweig, *n.* (la ville et le duché de) Brunswick; ‖ -er, *m.* Brunswickois, *m.*; -iſch, *adj.* de Brunswick; das -iſche, le duché de Brunswick.
Breiſach, *n.* Brisach.
Breisgau, *m.* (le) Brisgau.
Bremen, (la ville de) Brême
Britannien, *n.* (Groß -) la Grande-Bretagne, l'Angleterre, *f.*
Britte, *m.* Anglais, *m.*
Brügge, Bruges.
Brundrut, Porentrui.
Brüſſel, *n.* Bruxelles.
Bünden, v. Graubünden.
Burgund, *n.* la Bourgogne; ‖ -er, *m.* -erin, *f.* Bourguignon(ne), *m.* (*et f.*); -iſch, *adj.* de (la) Bourgogne.

—

Cairo, *n.* (le) Caire.
Calabrien, *n.* la Calabre.
Calmuk, *m.* Calmouck, *m.*; -ei, *f.* -enland, *n.* la Calmaquie.
Cammerich, Cambrai.
Canariſch, *adj.* des Canaries; -e Inſeln, (les îles) Canaries, *f. pl.*
Candien, *n.* Candie.
Cannä, Cannes.
Capua, Capoue.
Cappadocien, *n.* la Cappadoce; ‖ Cappadocier, *m.* Cappadocien, *m.*
Carelien, la Carélie.
Carthago, *n.* Carthage; ‖ Carthaginenſer, *m.* Carthaginois, *m.*
Caſpiſches Meer, (la) mer Caspienne, *f.*
Caſtilien, *n.* la Castille; ‖ Caſtili(a)ner, *m.* Castillan, *m.*
Catalonien, *n.* la Catalogne; ‖ Catalonier(in), *m.* (*et f.*) Catalan(e), *m.* (*et f.*).
Catanea, Catane.
Caucaſiſch, *adj.* du Caucase; Caucasien.
Caucaſus, (le) Caucase.
Cayenne, v. Cayenne.
Chalcedon, Chalcédoine.
Chaldäa, la Chaldée; ‖ Chaldäer, *m.* Chaldéen, *m.*
China, la Chine.
Chineſe, *m.* Chineſin, *f.* Chinois(e), *m.* (*et f.*); ‖ Chineſiſch, *adj.* chinois, de (la) Chine.
Chur, 1° *adj.* électoral (*ex.* -Heſſen, la Hesse électorale, l'Electorat de Hesse); 2° (die Stadt -, la ville de) Coire.
Circaſſien, *n.* la Circassie; ‖ Circaſſier(in), *m.* (*et f.*), Circassien(ne), *m.* (*et f.*).
Cleve, Clèves.
Coblenz, Coblentz.
Cochinchina, la Cochinchine.
Cölln, Cologne, *f.*; ‖ -er, 1° *adj.* (Cölniſch) de Cologne; 2° *m.* habitant de Cologne, *m.*
Columbien, *n.* (la république de) Colombie.
Comer, 1° *adj.* (lac, etc.) de Côme; 2° *m.* habitant de Côme, *m.*
Como, Côme.
Conſtantinopel, Constantinople; ‖ Conſtantinopolitaner, *m.* Constantinopolitain, *m.*
Conſtanz, Constance.
Copenhagen, Copenhague.
Cordilleren, *pl.* Cordillières, *f. pl.* v. Anden.
Corinth, Corinthe; ‖ -er(in), *m.* (*et f.*) Corinthien(ne), *m.* (*et f.*); ‖ -iſch, *adj.* de Corinthe; corinthien.
Cordova, Cordoue.
Cornwallis, (le comté de) Cornouailles.
Corſe, *m.* v. Corſika(ner).
Corſika, (la) Corse, (l')île de Corse; ‖ -ner(in), *m.* (*et f.*), Corse, *m.* (*et f.*).
Courtryk, Courtray.
Corunna, (la) Corogne.
Coſtnitz, v. Conſtanz.
Crakau, Cracovie.
Crain, (la) Carniole.
Croate, *m.* habitant, soldat de Croatie, Croate, *m.*
Croatien, (la) Croatie.
Curtrich, Curtryk, v. Courtryk.
Cycladen, *pl.* (les) Cyclades; ‖ Cycladiſch, *adj.* des Cyclades; die Cycladiſchen Inſeln, les (îles) Cyclades.
Cypern, (l'île de) Chypre.

—

Dacien, la Dacie.
Damascus, Damas.
Däne, Däniu, *f.* Danois(e), *m.* (*et f.*); ‖ Dänemark, *n.* (le) Danemark; ‖ Däniſch, *adj.* du Danemark, Danois.
Dalekarlien, la Dalécarlie.
Danzig, Dantzick.
Dardanellen, (les) Dardanelles.
Delphi, Delphes.
Deutſch, *adj.* d'Allemagne, Allemand; Germanique; Germain; Teuton; Tudesque; ‖ -land, *n.* l'Allemagne; la Germanie.
Diebsinſeln, *f. pl.* (les) îles des Larrons, *f. pl.*
Diedenhofen, Thionville.
Dnieper, *m.* (le) Dniéper, (le) Nieper, (le) Borysthène.
Domingo (St.), (l'île de) St.-Domingue, Haïti.
Dominica, (la) Dominique.
Donau, *f.* (le) Danube; ‖ -eſchingen, Dona-Eshingue; Donauwörth, Donawert.
Donnersberg, *m.* (le) Mont-Tonnerre.
Doornik, Tournay.
Doria, la Doire.
Dorpat, Derpt.
Dresden, Dresde; ‖ -er, 1° *adj.* de Dresde; 2° *m.* habitant de Dresde, *m.*
Druſen, *m. pl.* Druses, *m. pl.*
Dünkirchen, *n.* Dunkerque.

—

Ebro, *m.* l'Ebre, *m.*
Edinburg, *n.* Édimbourg.
Eismeer, *n.* la mer Glaciale.
Elſaß, *n.* l'Alsace, *f.*; ‖ Elſaſſer, 1° *adj.* (Elſaſſiſch) de l'Alsace; alsacien; 2° *m.* -in, *f.* Alsacien(ne), *m.* (*et f.*).
England, *n.* l'Angleterre, *f.*
Engländer, *m.* -in, *f.* Anglais(e), *m.* (*et f.*). [(v. *Dict.*).
Engliſch, *adj.* d'Angleterre; anglais
Epheſus, *m.* Éphèse, *m.*
Erfurt, *n.* Erford, Erfurt, *m.*
Epirus, *m.* l'Épire.
Erlangen, *n.* Erlang.
Eſthland, *n.* l'Estonie, *f.*
Eſchweiler, Eschweiller.
Etſch, *f.* l'Adige, *m.*
Europa, *n.* l'Europe, *f.*; ‖ Europäer(in), *m.* (*et f.*), Européen(ne), *m.* (*et f.*); ‖ Europäiſch, *adj.* de l'Europe; d'Europe.
Eurinus (Pontus-), *m.* (le) Pont-Euxin, la mer Noire; ‖ Euriniſche Meerenge, *f.* (le) Bosphore.

—

Falkland-Inſeln, *pl.* (les) îles Falkland, Malouines, *f. pl.*
Faſanen-Inſel, *f.* (l')île des Faisans, *f.*
Ferro (Inſel-), l'île de Fer, *f.*
Feuerland, *n.* la terre de Feu, *f.*
Finnland, *n.* la Finlande; ‖ Finnländer, *m.* Finlandais, *m.*; ‖ Finnländiſch, *adj.* de (la) Finlande.
Finnmark, la Finmarchie.
Flamänder, *m.* habitant de la Flandre, Flamand, *m.*
Flamändiſch, Flämiſch, *adj.* de (la) Flandre; flamand (v. *Dict.*).
Flandern, *n.* la Flandre.
Fliſſingen, *n.* Flessingue.
Florentiner, *adj.* (Florentiniſch) de Florence; florentin; 2° *m.* -in, *f.* Florentin(e), *m.* (*et f.*).
Florenz, *n.* Florence; das -er Gebiet, le Florentin.
Franke, *m.* (Géogr. anc.) Franc; Neu-, Néo-Franc; (Géogr. mod.) habitant de la Francouie, Franconien, *m.*
Frankfurt, *n.* Francfort (am Main, sur-le-Main; an der Oder, sur l'Oder).
Fränkiſch, *adj.* des Francs; *iron.* des Néo-Francs, français.
Frankreich, *n.* la France.
Franzoſe, *m.* Français, *m.*; Franzöſin, *f.* Française, *f.*; ‖ Franzöſiſch, *adj.* de (la) France, français.
Freiburg, Freyburg, *n.* Fribourg.
Freundſchaftsinſeln, *f. pl.* (les) îles des Amis, *f. pl.*
Friaul, (le) Frioul.
Frieſe, *m.* Frison, *m.*
Frieſiſch, *adj.* de la Frise; frisch.
Friesland, *n.* la Frise.

*Fuchsinseln, *f. pl.* (les) îles des Renards, *f. pl.*
Fulda, Fould.
Fünen, (île de) Fune(n), Fionie, *f.*
*Fünfkirchen, les Cinq Églises.

—

Galiläa, la Galilée; ‖ Galiläer, *m.* Galiléen, *m.*
Galizien, *n.* la Galicie (*province de la Pologne*); la Galice (*province de l'Espagne*).
Gallien, *n.* la Gaule, (les) Gaules; ‖ Gallier(in), *m.* (*et f.*), Gaulois(e), *m.* (*et f.*); ‖ Gallisch, *adj.* des Gaules; gaulois.
Gambien, (la) Gambie.
Ganges, *m.* le Gange.
Gaskonien, *n.* la Gascogne; ‖ Gaskonier(in), *m.* (*et f.*) Gascon(ne), *m.* (*et f.*); ‖ Gaskonisch, *adj.* gascon.
Gauern, Gebern, Parsen, les Gaures, Guèbres, Parses.
Gelbern, (la) Gueldre.
Genf, Genève; ‖ -er(in), *m.* (*et f.*), Genevois(e), *m.* (*et f.*).
Gent, Gant; ‖ -er(in), *m.* (*et f.*), Gantois e), *m.* (*et f.*).
Genua, Gênes; ‖ Genueser(in), *m.* (*et f.*), Génois(e), *m.* (*et f.*).
Georgien, *n.* (la) Géorgie.
*Gesellschaftsinseln, *f. pl.* (les) îles de la Société, *f.*
Gesiras, Gézire.
*Gestrikeland, *n.* la Gestricie.
Glaris, Glarus, (ville, canton de) Glaris.
*Glücksinsel, *f.* (l')île de la Fortune, *f.*
Görz, Goritz, Gorice.
*Goldküste, *f.* (la) côte d'Or.
Golkonda, Golconde.
Gothe, *m.* Goth, *m.* ‖ Gothisch, *adj.* des Goths; gothique.
*Gothland, *n.* (la) Gothie; (île de) Gothland. [*m.*
Gotthard, *m.* (le mont) St.-Gothard,
Göttingen, Gottingue.
Granada, Grenade.
Grätz, Gratz.
*Graubünden, (Ligue grise, canton des) Grisons, *m. pl.*; ‖ Graubündner, 1° *adj.* (Graubündisch) des Grisons; 2° *m.* habitant des Grisons, Grison, *m.*
*Greifswalde, Gripswald.
Grenada, Grenade.
Grevelingen, Gravelines.
Grieche, *m.* habitant de la Grèce, Grec, *m.*; Griechin, *f.* Grecque, *f.*; ‖ -nland, *n.* (la) Grèce, *f.*; ‖ Griechisch, *adj.* de la Grèce, des Grecs; grec; grégeois.
*Grönland, (le) Groenland.
Gröningen, Groningue.
*Großbritannien, (la) Grande-Bretagne; v. Britannien.
Guinea, (la) Guinée.
Gujana, la Guyane, la Guiane.

—

Haag, *m.* la Haye.
Haïti, v. Domingo.
Hamburg, Hambourg.
Hannover, (*n.*) (la ville de) Hanovre; (le *royaume de*) Hanovre, *m.*; ‖ -aner(in), *m.* (*et f.*), Hanovrien(ne), *m.* (*et f.*).
Havannah, la Havane.
Harz, *m.* -gebirge, *n.* -wald, *m.* (le) Harz, Harzwald, *m.* [*pl.*
Hebriden, *pl.* (les îles) Hébrides, *f.*
Helsingör, Elseneur.
Helvetien, *n.* (l') Helvétie, (la) Suisse, *f.*; ‖ Helvetier, *m.* Helvétien, Suisse, *m.*
Hennegau, le Hainaut.
*Herzogenbusch, Bois-le-Duc.
Hesse, *m.* Hessois, *m.*; Hessin, *f.* Hessoise, *f.*
Hessen, -land, *n.* (la) Hesse; ‖ Hessisch, *adj.* de (la) Hesse; hessois.
Heysand, Ouessant.
*Himmelfahrtsinsel, *f.* (l')île de l'Ascension, *f.*
Hindostan, *n.* (l') Indostan, *m.*
Hispaniola, v. Domingo.
*Histerreich, *n.* (l') Istrie, *f.*
*Hochburgund, *n.* (la) Haute-Bourgogne, (la) Franche-Comté.
Holland, *n.* (la) Hollande; ‖ Holländer(in), *m.* (*et f.*), Hollandais(e), *m.* (*et f.*); ‖ Holländisch, *adj.* de (la) Hollande; hollandais.
Holstein, *n.* (le *duché de*) Holstein; ‖ -er, *m.* habitant du Holstein, *m.*; -isch, *adj.* du Holstein; das -ische, le (duché de) Holstein.
Homburg, Hombourg; - an der Höhe, Hombourg-ès-Monts.
Hottentotte, *m.* Hottentot, *m.*
Hunde-Inseln, *f. pl.* (les) îles des Chiens, *f. pl.*
Hungar, v. Ungar.
Huningen, Huningue.
Huronen, *m. pl.* (les) Hurons. [*f. pl.*
Hyerische Inseln, (les) îles d'Hyères,

—

Illyrien, (l') Illyrie, *f.*
Indien, *n.* (l')Inde, (les) Indes, *f.* (*pl.*); Ost-, Indes Orientales, Grandes Indes; West-, Indes Occidentales.
Indus, (l') Indus, *m.*
*Ingermannland, *n.* (l')Ingrie, (l')Ingrémanie, *f.*
Jonien, *n.* (l') Ionie, *f.*; ‖ Jonier, *m.* Ionien, *m.*; ‖ Jonisch, *adj.* d'Ionie; ionien; das ionische Meer, la mer Ionienne, la mer de Grèce.
Irisch, Irländisch, *adj.* d'Irlande, irlandais.
Irland, *n.* (l') Irlande, (l') Hibernie, *f.* ‖ Irländer(in), *m.* (*et f.*), Irlandais(e), *m.* (*et f.*).
Irokesen, *m. pl.* Iroquois, *m. pl.*
Island, *n.* (l') Islande, *f.*; ‖ Isländer, *m.* Islandais, *m.*; ‖ Isländisch, *adj.* d'Islande; islandais.
Istrien, *n.* (l') Istrie, *f.*
Italien, *n.* (l') Italie, *f.*; ‖ -er(in), *m.* (*et f.*), Italien(ne), *m.* (*et f.*); ‖ -isch, *adj.* d'Italie; italien.
Ithaka, Ithaque.
Jamaika, (la) Jamaïque.
Japan, (le) Japon; ‖ -ese, *m.* Japonais, *m.*; -isch, *adj.* du Japon.
Jordan, *m.* (le) Jourdain.
Judäa, (la) Judée.
Julich, Juliers. [*f.*
*Jungferninseln, *f. pl.* (les) Vierges,

—

Kalmuk ꝛc., v. Calmuk ꝛc.
Kärnthen, *n.* (la) Carinthie; ‖ Kärnther, *m.* Carinthien, *m.*
*Kirchenstaat, *m.* (les) États de l'Église, *m. pl.* [Natolie.
Klein-Asien, *n.* (l')Asie Mineure, (la)
Klein-Rußland, *n.* (la) Petite-Russie, (la) Russie-Rouge.
Köln ꝛc., v. Cöln ꝛc.
Körner-Küste, (la) côte Malaguette.
Koriäken, Korjäken, *m. pl.* (les) Koriaques, *m. pl.*
Kosaken, *m. pl.* (les) Cosaques, *m. pl.*
Krain, (la) Carniole.
Krakau ꝛc., v. Grakau ꝛc.
Krimm, *f.* (la) Crimée.
Kurische Inseln, (les) Kouriles ou Kuriles, *f. pl.*
Kurisch, *adj.* de la Courlande.
Kurland, *n.* (la) Courlande; ‖ Kurländer, *m.* Courlandais; -in, *f.* Courlandaise, *f.*

—

Labrador, (le) Labrador, (la) Nouvelle-Bretagne.
Lacedämon, *n.* Lacédémone; ‖ -ier(in), *m.* (*et f.*), Lacédémonien(ne), Spartiate, *m.* (*et f.*); -isch, *adj* lacédémonien; spartiate.
Laforo (Terra di), (la Terre de) Labour.
Lagunen, *f. pl.* (les) Lagunes (de Venise), *f. pl.*
Lakonien, *n.* (la) Laconie.
Landskrona, Landskroon.
Laodicea, Laodicée.
Lappe, *m.* Lapon, *m.*; ‖ Lappisch, *adj* lapon.
*Lappland, *n.* (la) Laponie; ‖ Lappländer, *m.* Lapon, *m.*
Laurenz (St.), Lorenzfluß, *m.* (fleuve) St.-Laurent, *m.*
Lausitz, *f.* (la) Lusace.
Leiningen, Leiningen, Linange.
Leipzig, Leipzig, Leipsick, *m.*
Lemaner See, (le lac) Léman.
Lemberg, Lemberg, Léopolis.
Lerinische Inseln, (les îles de) Lérins, *f. pl.* [*m. pl.*
Lesgier, *m. pl.* Lesgiens, Lesgonis,
Levante, *f.* (le) Levant.
Leyden, Leyde.
Libanon, *m.* (le) Liban.
Liefland, (la) Livonie; ‖ Liefländer, *m.* Livonien, *m.* [*f. pl.*
Liparische Inseln, (les) îles de Lipari,
Lissabon, Lisbonne.
Lithauen, *n.* (la) Lithuanie; ‖ Lithauer, *m.* Lithuanien, *m.*
Livadien, *n.* (la) Livadie.
Livorno, Livourne.
Lodomirien, *n.* (la) Lodomérie.
Lombarde, *m.* Lombard, *m.*; ‖ Lombardei, *f.* Lombardie, *f.*; ‖ Lombardisch-Venetianisch, *adj.* Lombardo-Vénitien, *adj.*
London, Londres.
Loretto, Lorette.
Lothringen, *n.* (la) Lorraine; ‖ Lothringer(in), *m.* (*et f.*), Lorrain(e), *m.* (*et f.*); ‖ Lothringisch, *adj.* de la Lorraine; lorrain.
Löwen, Louvain.
Lübeck, Lubeck.
Lucaïsche Inseln, (les *îles*) Lucayes ou Bahamas, *f. pl.*
Lucca, Lucques; ‖ Lucceser, *m.* Lucquois, *m.*
*Ludwigsburg, Louisbourg.
Lusitanien, *n.* (la) Lusitanie (le Portugal).
Lüttig, Liége; ‖ -er, *m.* Liégeois, *m.*
Luxelburg, Luxemburg, Luxembourg.
Luzern, Lucerne.

—

Maas, *f.* (la) Meuse.
Macedonien, *n.* (la) Macédoine; ‖ Macedonier, *m.* Macédonien, *m.*
Madera, Madère.
*Magdaleneninseln, *f. pl.* (les) îles de Madeleine, *f. pl.*
Magnesia, Magnésie.
Mähren, *n.* (la) Moravie; ‖ Mährer, *m.* Morave, *m.*
Main, *m.* (le) Mein.
Mainotten, *m. pl.* Magnotes, *m. pl.*
Mainz, Mayence.
Majorka, Mallorka, Majorque.
Malaie, *m.* Malais, *m.*; ‖ Malaiische Inseln, (les îles) Malaies.
Maldiven, *pl.* (les) Maldives.
Malouinen, *pl.* Falklandsinseln, (les îles) Malouines.
Malta, Malte.
Mantua, Mantoue. [Hermites.
Maria Einsiedeln, Notre-Dame-des-
Maria-Theresien-Stadt, *f.* Théresianople.

Digitized by Google

Marianen-Inſeln, *pl.* (les) Iles Mariannes, *f. pl.*
Marcomannen, *m. pl.* Marcomans, [*m. pl.*
Mark, *f.* (la) Marche; Mark, *f.*
Marocaner, *m.* Marocain, Mauritain, *m.*
Marocco, *n.* Maroc, *m.*
Marquesas-Inſeln, *pl.* (les) Marquises, *f. pl.*
Maſovien, Majurien, *n.* (la) Masovie.
Mauritanien, *n.* (la) Mauritanie.
Mecca, (la) Mecque.
Mecheln, Malines.
Meder, *m.* Mède, *m.*
Medien, *n.* (la) Médie.
Meiſſen, (la) Misnie.
Mekka, v. Mecca.
Metz, Metz; || -er(in), *m.* (*et f.*), Messois(e), *m.* (*et f.*).
Mexico, (le) Mexique; || Mexico (*ville du Mexique*).
Meudon, Meudon.
Mingrelien, *n.* (la) Mingrélie.
Minorka, Minorque.
Mittelländiſches Meer, Mittelmeer, (la mer) Méditerranée.
Modena, Modène.
Mohrenland, *n.* (la) Mauritanie; || Mohr, (la) Ethiopie, *f.*
Moldau, (la) Moldavie.
Molukken, Molukkiſche Inſeln, (les îles) Moluques, *f. pl.*
Mongolen, *m. pl.* (les) Mongols, *m. pl.*
Monte-Caſſino, (le) Mont-Cassin.
Morea, (la) Morée (*l'ancien Péloponnèse*).
Morlachen, *m. pl.* (les) Morlaques, *m.*; || Morlachien, *m. pl.* (la) Morlaquie, *f.*
Moſel, *f.* (la) Moselle.
Moskau, Moscou.
Mülhauſen, Mulhausen, Mulhouse.
Mümpelgard, Montbéliard.
München, Munich.
Münſter, Munster (1° *ville de Westphalie*; 2° *comté d'Irlande*, Momonie, *f.*).
Murten, Morat.

Nanzig, Nancy.
Natolien, *n.* (la) Natolie, (l')Asie-Mineure, *f.*
Navarra, (la) Navarre.
Nazareth, Nazareth; || Nazaräer, *m.* Nazaréen, *m.*
Neapel, Naples; || Neapolitaner(in), *m.* (*et f.*), Napolitain(e), *m.* (*et f.*).
Neckar, *m.* Necker, *m.*
Nemea, Némée.
Neu-Breiſach, Neufbrisach.
Neu-Britannien, *n.* (la) Nouvelle-Bretagne.
Neuburg, Neuchâtel.
Neu-Caſtilien, *n.* (la) Nouvelle-Castille.
Neu-Foundland, *n.* (la) Terre-Neuve.
Neuß, Neus, Nyon, *m.*
Neu-Schottland, *n.* (la Nouvelle-Ecosse, l') Acadie, *f.*
Neu-Spanien, *n.* (la) Nouvelle-Espagne, (le) Mexique.
Nicobariſche Inſeln, *pl.* (le) Nicobar.
Niederlande, *n. pl.* (les) Pays-Bas, *m. pl.*
Nieder-Rhein, *m.* (le) Bas-Rhin, Rhin inférieur, *m.*
Nieder-Sachſen, *n.* (la) Basse-Saxe.
Nigritien, *n.* (la) Nigritie.
Nikomedien, *n.* (la) Nicomédie.
Nil(fluß), *m.* (le) Nil.
Nimwegen, Nimègue.
Nizza, Nice.
Nord-Amerika, *n.* (l') Amérique septentrionale *ou* du Nord, *f.*
Nordküſten, *f. pl.* (les) Côtes-du-Nord, *f. pl.*
Nördlingen, Norling, Nordlingue.
Nordmeer, *n.* (la) mer du Nord.
Normandiebewohner, *m.* habitant de la Normandie, Normand, *m.*
Norwegen, (la) Norvége; || Norweger, *m.* Norvégien, *m.*
Nowaja-Semla, (la) Nouvelle-Zemble.
Nubien, *n.* (la) Nubie.
Numantia, Numance.
Nurnberg, Nuremberg.
Numidien, *n.* (la) Numidie.
Nyberg, Nybourg, Neubourg.

Oberpfalz, *f.* (le) Haut-Palatinat.
Oberrhein, *m.* (le) Haut-Rhin.
Ober-Sachſen, *n.* (la) Saxe supérieure, (la) Haute-Saxe.
Ölberg, *m.* (le) mont des Oliviers.
Ofen, Bude.
Oranien, Orange.
Orkadiſche Inſeln, Orkneys, (les îles) Orcades, *f. pl.*
Oſt(er)reich, *n.* (l')Autriche, *f.*; || -er(in), *m.* (*et f.*), Autrichien(ne), *m.* (*et f.*); || -iſch, *adj.* d'Autriche; autrichien.
Oſtfriesland, *n.* (l') Ost-Frise, *f.*
Oſtgothe, *m.* Ostrogoth, *m.*
Oſtiaken, *m. pl.* Ostiaques, *m. pl.*
Oſt-Indien, *n.* v. Indien.
Oſtſee, *f.* (la) mer Baltique.
Ottomaniſch, *adj.* Ottoman; -e Pforte, la Porte ottomane.
Otranto, Otrante.

Padua, Padoue.
Paläſtina, *n.* (la) Palestine, (la) Terre-Sainte.
Palermo, Palerme.
Pampelona, Pampelune.
Patagonier, *m. pl.* (les) Patagons, *m. pl.*
Pauſilippo, Pausilippe.
Pavia, Pavie.
Penſilvanien, *n.* (la) Pensilvanie.
Perlen-Inſeln, *pl.* (les) Iles des Perles, *f. pl.*
Perſer, *m.* Persan, Perse, *m.*
Perſien, (la) Perse.
Perſiſch, *adj.* de Perse; perse; persan; persique; -er Meerbuſen, le golfe Persique.
Peru, *n.* (le) Pérou; || -aner, *m.* Péruvien, *m.*
Peter (St.), Saint-Pierre.
Peterlingen, Payerne.
Peterwardein, Péterwaradin.
Pfalz, *f.* (le) Palatinat; || Pfälzer, 1° *adj.* (Pfälziſch) du Palatinat; 2° *m.* habitant du Palatinat, Palatin, *m.*
Philadelphia, Philadelphie.
Philippinen, *f. pl.* (les îles) Philippines, *f. pl.*
Phocäa, (la) Phocée.
Phönicien, *n.* (la) Phénicie; || Phönicier, *m.* Phénicien, *m.*
Phrygier, *m.* Phrygien, *m.*; || Phrygiſch, *adj.* phrygien.
Piacenza, Plaisance.
Picarder, *m.* Picard, *m.*
Pindus, *m.* (le) Pinde.
Piſa, Pise.
Piacenzia, Plaisance.
Pole, *m.* Polonais, *m.*; Polin, *f.* Polonaise, *f.*
Polen, *n.* (la) Pologne; || Polniſch, *adj.* de (la) Pologne; polonais.
Pommer, *m.* Poméranien, *m.*
Pommern, *n.* (la) Poméranie.
Portugal, *n.* (le) Portugal; || Portugieſe, *m.* Portugais, *m.*
Poſen, *n.* (le Grand-Duché de) Posen, *m.*
Prag, Prague.
Preuße, *m.* Prussien, *m.*; || Preußen, *n.* (la) Prusse; || Preußiſch, de (la) Prusse, prussien
Prinzen-Inſel, *f.* (l'Ile du Prince, *f.*
Pyrenäen, *pl.* les Pyrénées, *f. pl.*

Raguſa, Raguse.
Rappoltſtein, Ribaupierre.
Rappoltsweiler, Ribauvillers.
Rhätien, *n.* Rhétie, *f.*
Ravenna, Ravenne.
Regensburg, Ratisbonne.
Rhein, *m.* Rhin, *m.*; || -felder, Rheinfeld; Rheiniſch, *adj.* Rhénan
Rheinland, *n.* pays (limitrophe) du Rhin, *m.* province(s) Rhénane(s), *f.* (*pl.*); -länder, *m.* habitant des bords du Rhin, des provinces Rhénanes, *m.*
Rhodus, Rhodes.
Rieſengebirge, *n.* (les) Montagnes des Géants, *f.* Riesengebirg, *m.*
Rieſenkuppe, *f.* (la) Schneekoppe, *f.*
Rom, *n.* Rome, *f.*; || Römer(in), *m.* (*et f.*), Romain, *m.* Romaine, *f.*; || Römiſch, *adj.* de Rome; romain.
Romanien, Rumelien, Rumili, *n.* (la) Romanie, Romélie, Thrace (des anciens), *f.*
Ruſſe, *m.* Ruſſin, *f.* Russe, *m. et f.*
Rußland, *n.* (la) Russie, *f.*
Ryſſel, Lille.

Sabäer, *m. pl.* Sabéens, *m. pl.*
Sabiner, *m. pl.* Sabins, *m. pl.*; -innen, *f. pl.* Sabines, *f. pl.*
Sachſe, *m.* Saxon, *m.*; Sächſin, *f.* Saxonne, *f.*; || Sachſen, *n.* (la) Saxe; Ober-Sachſen, (la) Saxe supérieure; Nieder-Sachſen, (la) Saxe inférieure, Basse-Saxe, *f.*
Salamanka, Salamanque.
Samarien, Samarie.
Samariter, *m.* Samaritain, *m.*; -in, *f.* Samaritaine, *f.*
Samojeden, *m.* Samoïèdes, *m. pl.*
Sanct-Gallen, Saint-Gall.
Saragoſſa, Saragosse.
Sarazene, *m.* Sarrasin, *m.*
Sardinien, *n.* (la) Sardaigne; || Sardinier, *m.* Sarde, *m.*
Sarg(e)münd, Sarguemines.
Savoien, (la) Savoie; || Savoier, 1° *adj.* de Savoie; 2° *m.* Savoyard, *m.*
Schafhauſen, Schafhouse.
Schelde, *f.* (l')Escaut, *m.*
Schiffer-Inſeln, *pl.* (les) Iles des Navigateurs, *f. pl.*
Schleſien, *n.* (la) Silésie; || Schleſier, *m.* Silésien, *m.*
Schotte, *m.* Ecossais, *m.*; Schottin, *f.* Écossaise, *f.*
Schottland, *n.* (l') Écosse, *f.*; || Schottiſch, *adj.* d'Écosse; écossais.
Schwabe, *m.* Souabe, *m.*; Schwäbin, *f.* Souabe, *f.*; || Schwaben, *n.* (la) Souabe; || Schwäbiſch, *adj.* de (la) Souabe.
Schwarzes Meer, (la) mer Noire.
Schwarzwald, *m.* (la) Forêt Noire.
Schwede, *m.* Suédois, *m.*; Schwedin, *f.* Suédoise, *f.*; || Schweden, *n.* (la) Suède; || Schwediſch, *adj.* de (la) Suède; suédois.
Schweiz, *f.* (la) Suisse; Helvétie, *f.*; || -er, 1° *adj.* (-eriſch) de (la) Suisse; suisse; helvétique; 2° *m.* Suisse, *m.*; -erin, *f.* Suissesse, *f.*
Sclavonien, *n.* (l') Esclavonie, *f.*; || Sclavonier, *m.* Esclavon, *m.*
Scythe, *m.* Scythe, *m.*; || Scythien, *n.* (la) Scythie, *f.*; || Scythiſch, *adj.* de (la) Scythie, scythe.
Sebaſtian (Sanct), St.-Sébastien.
Sechellen, *f. pl.* (les îles) Séchelles, *f. pl.*
Seeland, *n.* (la) Zélande; || Seeländer, *m.* Zélandais, *m.*

Segovien, *n.* (la) Ségovie.
Servien, *n.* (la) Servie.
Sevennen, *pl.* (les) Cévennes, *f. pl.*
Severn, Saverne.
Sevilla, Séville.
Sibirien, *n.* (la) Sibérie; ‖ Sibirier, *m.* habitant de la Sibérie, Sibérien, *m.*; ‖ Sibiriſch, *adj.* de (la) Sibérie.
Sicambrer, *m. pl.* Sicambres, *m. pl.*
Sicilien, *n.* (la) Sicile; ‖ Sicilianer, *m.* Sicilien; ‖ Sicili(ani)ſch, *adj.* de (la) Sicile, sicilien.
*Siebenbürgen, *n.* (la) Transylvanie; Siebenbürger, *m.* Transylvain, *m.*
Sieben-Inſeln, *pl.* (les) Sept-îles (Ioniennes), *f. pl.*
Siena, Sienne.
Sitten, Sion.
*Sklavenküſte, *f.* (la) côte des Esclaves; Sklavenſee, (le) lac de l'Esclave.
Sklavonien, *n.* (l') Esclavonie, *f.*
Sluis, l'Écluse.
Societäts-Inſeln, *pl.* (les) îles de la Société, *f. pl.*
*Seebermannland, *n.* (la) Suderma[nie.
Solothurn, Soleure.
Spanien, *n.* (l') Espagne, *f.*; ‖ Spanier, *m.* Espagnol, *m.*
Sparta, *n.* Sparte; ‖ -ner, *m.* Spartiate, *m.*; -nerin, *f.* (femme) Spartiate, *f.*; ‖ -niſch, *adj.* de Sparte; de Spartiate.
Speier, Spire.
*Spitzbergen, *n.* (le) Spitzberg.
Steiermark, *n.* (la) Styrie; ‖ Steiermärker, *m.* Styrien, *m.*; Stei(e)riſch, *adj.* de Styrie; styrien.
Stilles Meer, (la) mer Pacifique.
*Straßburg, Strasbourg; ‖ -er, 1° *adj.* (-iſch) de Strasbourg; 2° *m.* habitant de Strasbourg, *m.*
*Stuhlweiſſenburg, Albe Royale.
Stuttgard, Stuttgard.
Süd-Amerika, *n.* (l') Amérique méridionale, *f.* [nie.
*Sudermannland, *n.* (la) Suderma-
Süd-Indien, *n.* (les) Terres Australes, *f.*
*Südſee, *f.* (la) grande mer du Sud; (la) mer Pacifique.
Sund, *m.* (le) Sund.
Suſa, Suse.
Syrakus, *n.* Syracuse; ‖ -aner, *m.* Syracusain, *m.*
Syrien, *n.* (la) Syrie; ‖ Syrier, *m.* Syrien, *m.*; ‖ Syriſch, *adj.* de (la) Syrie; syrien.
Tago, Tagus, *m.* (le) Tage.

—

Tarent, Tarente.
Tartar, Tatar, *m.* -in, *f.* Tartare, *m. et f.*; ‖ -ei, *f.* (la) Tartarie; ‖ -iſch, *adj. et adv.* de Tartare; de (la) Tartarie, tartare, ou Tartare.
Taurien, *n.* (la) Tauride.
Taygätus, (le) Taygète.
Teneriffa, Ténériffe.
Terrafirma, *f.* (la) Terre-ferme.
Teſſino, (le canton, la rivière de) Tessin ou Tesin, *m.* [*pl.*
Teutonen, *m. pl.* (les) Teutons, *m.*
Thebais, (la) Thébaïde.
Thebaner, *m.* Thébain, *m.*; -in, *f.* Thébaine, *f.*
Theben, Thèbes.
Themſe, *f.* (la) Tamise.
Thermopylä, Thermopylen, *pl.* (les) Thermopyles, *f. pl.*
Theſſalien, *n.* (la) Thessalie; ‖ Theſſalier, *m.* Thessalien, *m.*
Thracien, *n.* (la) Thrace; ‖ Thracier(in), *m.* (*et f.*), Thrace, *m. et f.*
Thurgau, *n.* (le canton de) Thurgovie, *f.*
Thüringen, (la) Thuringe; ‖ Thüringer, *m.* Thuringien, *m.*
Tiber, *f.* (le) Tibre.
Tienen, Tirlemont.
Tiger, *m.* (le) Tigre.
Todtes Meer, (la) mer Morte.
Toledo, Tolède.
Toscana, *n.* (la) Toscane; ‖ Toscaner, *m.* Toscan, *m.*
Trient, Trente; (das) -iſche Gebiet, (le) Trentin. [*m.*
Trier, Trèves; ‖ -er, *m.* Trévirois,
Trinidad (die Inſel -), (l') île de la Trinité, *f.*
Tripolis, Tripoli; ‖ Tripolitaner, *m.* Tripolitain, *m.*
Troja, Troie, *f.*; ‖ -aner, *m.* habitant de Troie, Troyen, *m.*; -niſch, *adj.* de Troie.
Tübingen, Tubingue. [nisien, *m.*
Tunis, Tunis; ‖ Tuneſianer, *m.* Tu-
Tunkin, le Tonquin.
Türke, *m.* Turc, Musulman, Ottoman, Osmanli, *m.*; Türkin, *f.* (femme) Turque, *f.*; ‖ Türkei, *f.* (la) Turquie, (l') Empire turc *ou* ottoman, *m.*; (la) Porte ottomane; ‖ Türkiſch, *adj.* de (la) Turquie, turc, ottoman (v. *Dict.*).
Turkomannen, *m. pl.* Turkomans, *m. pl.*

—

Ubier, *m. pl.* Ubiens, *m. pl.*
Umbrien, *n.* (l') Ombrie, *f.*
Ungar, Unger, *m.* Hongrois, *m.*; ‖ -n, *n.* (la) Hongrie; ‖ -iſch, *adj.* de (la) Hongrie; hongrois.
*Unterſachſen, v. Sachſen.
Urbino, Urbin.
Usbeken, *m. pl.* Usbecks, *m. pl.*

—

Valencia, Valence.
Venedig, Venise, *f.*; ‖ Venetianer(in), *m.* (*et f.*) Vénitien(ne), *m.* (*et f.*); ‖ Venetianiſch, *adj.* de Venise, vénitien.
Vereinigte Staaten (von Nordamerika), *m. pl.* (les) États-Unis, *m. pl.*
Verona, Vérone. [ties, *f.*
Verräther-Inſel, *f.* (l') île des Trai-
Vicenza, Vicence.
Vier-Waldſtädter-See, *m.* (le) Lac des quatre Cantons, (le) lac de Lucerne.
Virginien, *n.* (la) Virginie; ‖ Virginiſch, *adj.* de (la) Virginie; virginiſche Inſeln, v. Jungfern-Inſeln.
Vlieſſingen, Flessingue.
Vogeſen, *pl.* (les) Vosges, *f.*
Voigtland, *n.* (le) Voigtland.
Volhynien, *n.* (la) Volhynie.
Volsker, *m. pl.* (les) Volsques, *m. p*
*Vorgebirge, *n.* Cap; Promontoire *m.*; - der guten Hoffnung, (le) Cap (de la Bonne-Espérance).
*Vorpommern, *n.* la Poméranie occidentale.

—

Waadt, -land, *n.* (le pays de) Vaud ‖ -länder(in), *m.* (*et f.*), Vaudois(e), *m.* (*et f.*).
Waldenſer, *m.* Vaudois, *m.* (*secteur de Valdo*).
Waldſtädte, *f. pl.* (les) Vier-Forestres, *f.*; les quatre cantons (Schwyz, Uri, Underwalden, Lucerne), *m. pl.*
Walach, *m.* Valaque, *m.* (*et f.*); Walachei, *f.* (la) Valaquie.
Wales, (die Grafſchaft-), (le pays de) Galles.
Wallis, 1° v. Wales; 2° (-erland *n.*) (le) Valais, *m.*; Ober-, Unter-, Haut et le Bas-Valais.
Wallonen, *m. pl.* Wallons, *m.* -; das Walloniſche, le pays Wal, la partie wallonne *ou* fran(de la Belgique).
Warſchau, Varsovie.
Wasgau, *m.* (le département des Vosges, *f. pl.*
Wehhabiten, *m. pl.* Wahabis, *m.*
Weichſel, *f.* (la) Vistule.
Weißes Meer, (la) mer Blanche.
Welſchland, *n.* (l') Italie, *f.*
*Welſchneuburg, Neufchâtel (*la Suisse française*).
Weſer, *f.* (le) Weser.
*Weſtgothe, *m.* Visigoth, *m.*
*Weſtindien, *n.* (les) Indes-Occidentales, *f.*
*Weſtmannland, *n.* (la) Westm
Weſtphale, *m.* pop. Weſtphälin, *m.* habitant de la Westphalie. ‖ Weſtphalen, *n.* (la) Westph
*Wetterau, *f.* (la) Wetteravie.
Wien, Vienne; ‖ -er, 1° *adj.* (-iſch) de Vienne, viennois; 2° Viennois, *m.*; -erin, *f.* Vienn

—

Ypern Ypres.

—

Zabern, Saverne.
Zürich, Zurich.
*Zweibrücken, Deux-Ponts.

JA1
1550023
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google